CORPS UNIVERSEL DIPLOMATIQUE DU DROIT DES GENS;

CONTENANT UN

RECUEIL DES TRAITEZ

D'ALLIANCE, DE PAIX, DE TREVE,

DE NEUTRALITÉ, DE COMMERCE, D'ÉCHANGE, de Protection & de Garantie, de toutes les Conventions, Transactions, Pactes, Concordats, & autres Contrats, qui ont été faits en EUROPE, depuis le Regne de l'Empereur CHARLEMAGNE jusques à préſent;

AVEC

LES CAPITULATIONS IMPERIALES ET ROYALES;

les Sentences Arbitrales & Souveraines dans les Cauſes importantes; les Déclarations de Guerre, les Contrats de Mariage des Grands Princes, leurs Teſtamens, Donations, Renonciations, & Proteſtations; les Inveſtitures des grands Fiefs; les Erections des grandes Dignités, celles des grandes Compagnies de Commerce, & en général de tous les Titres, ſous quelque nom qu'on les déſigne, qui peuvent ſervir à fonder, établir, ou juſtifier

LES DROITS ET LES INTERETS DES PRINCES ET ETATS DE L'EUROPE;

Le tout tiré en partie des Archives de la TRES-AUGUSTE MAISON D'AUTRICHE, *& en partie de celles de quelques autres Princes & Etats; comme auſſi des Protocolles de quelques Grands Miniſtres; des Manuſcrits de la Bibliotheque Royale de* BERLIN; *des meilleures Collections, qui ont déja paru tant en* ALLEMAGNE; *qu'en* FRANCE, *en* ANGLETERRE, *en* HOLLANDE, *& ailleurs; ſur tout, des Actes de* RYMER; *& enfin les plus eſtimés, ſoit en Hiſtoire, en Politique, ou en Droit;*

PAR

MR. J. DU MONT, *BARON DE CARELS-CROON,*

ECUIER, CONSEILLER, ET HISTORIOGRAPHE DE SA MAJESTE IMPERIALE ET CATHOLIQUE.

TOME VI. PARTIES II. & III.

A AMSTERDAM,

Chez P. BRUNEL, R. ET J. WETSTEIN, ET G. SMITH, HENRI WAESBERGE, ET Z. CHATELAIN.

A LA HAYE,

Chez P. HUSSON ET CHARLES LEVIER.

MDCCXXVIII.

CORPS DIPLOMATIQUE
DU
DROIT DES GENS;
OU
RECUEIL
DES
TRAITEZ D'ALLIANCE,
DE PAIX, DE TREVE, DE NEUTRALITÉ,
DE COMMERCE, D'ÉCHANGE, &c.

Faits entre les Empereurs, Rois, Princes, & Etats de l'Europe, depuis CHARLEMAGNE jusques à préſent.

ANNO 1651, 9. Fev. LES PROVINCES-UNIES ET SALÉ.

I.

Tractaet van Vruntſchap ende Verbinteniſſe tuſſchen de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael van de GEUNIEERDE NEDERLANDEN; *en de Heeren Gouverneurs ende Superieuren van de Stede van* SALE' *in Barbarie, geſloten voor Salé den 9. February 1651.* [Recueil des Traitez faits entre L. H. P. les Etats Généraux des Provinces-Unies, & les autres Princes & Eſtats.]

DE Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, Allen den geenen die deſen ſullen ſien ofte hooren leſen, SALUYT; *Doen te weten*: Alzoo op den negenden dagh vande Maent February leſtleden, tuſſchen den Staet der voorſz Vereenighde Nederlanden, ter eenre, ende de Heeren Gouverneurs ende Superieuren van de Steden van Salé in Barbarye, ter andere zyde, is gemaeckt ende geſloten ſeecker Tractaet, waer van den inhoudt hier naer van woorde te woorde volght geinſereert.

Inden name ende ter Glorie van Godt, Amen.

SY een yeder kennelijck, dat om te eviteren de diſferenten, errenten, onluſten of Oorlogen, die geweeſt zijn voor eenige Jaren, tuſſchen de voornoemde Vereenighde Provincien, van d'eene, ende de Heeren Gouverneurs ende Superieuren vande Steden van Salé, ter andere zyde; dat de voorſchreve Heeren Staten,

I.

Traité d'Amitié & d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES & l'Etat de SALE', conclu le 9. Février, 1651. dans la Rade de Salé. [*Recueil des Traitez faits entre les Etats Généraux & divers Princes, &c.*]

ANNO 1651. 9. Fev. LES PROVINCES-UNIES ET SALE'.

LES *Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront ou orront,* SALUT; *Sçavoir faiſons, que comme le neufiéme jour du mois de Fevrier dernier, a été, entre l'Etat desdites Provinces-Unies des Pays-bas d'une part, & les Seigneurs Gouverneurs & Superieurs des Villes de Salé en Barbarie d'autre part, fait & conclu certain Traité, dont le contenu s'enſuit ici inſeré de mot à mot.*

Au nom & à la gloire de Dieu, Amen.

SAchent tous que pour éviter les differens, erreurs, & debats de Guerre, qui ont été depuis quelques années entre les ſuſdites Provinces-Unies d'une part, & les Gouverneurs & Superieurs des Villes de Salé d'autre, leſdits Seigneurs Etats étant mûs de compaſſion, & portez

ANNO 1651. ten, zijnde tot medelyden beweegt, door een vreetſamig gemoedt, om 't geene voorſz. is, te aſſopieren, erde in 't toekomende te doen ceſſeren, te dempen, en voortaen te weeren; hebben geſonden eenige Maenden geleden, haren bemindeu, gelieſden en getrouwen, den valereuſen *Gedeon de Wildt*, Gouverneur van vier Oorlog-Schepen met een Jacht, de welcke zijnde geaſſiſteert met ſijn Esquadre, ende voorſien met ſpeciale Maeht ende Procuratie van de meer-genoemde Heeren Staten Generael, de weleke hy heeft ge-exhibeert ende overgelevert aen de voornoemde Heeren Gouverneurs ende Superieuren van Salé, ende van haren 't wegen ontfangen de Volmachten en faculteyt; ende in krachte van dien, hebbende geconcludeert, geaccordeert ende geſlooten de naervolgende Artieulen voor altijdt. ANNO 1651.

portez par un eſprit de paix pour aſſoupir ce qui eſt ci-deſſus écrit, & le faire ceſſer, & aſſoupir à l'avenir, ils envoyerent il y a quelques mois leur cher, amé & fidelle le Genereux Gedeon de Wildt, *Commandant de quatre Vaiſſeaux de Guerre, avec un Yachs, lequel étant aſſiſté de ſon Eſquadre, & pourvû d'un Pouvoir & Procuration ſpeciale des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, lequel Pouvoir il a exhibé & delivré aux ſuſdits Seigneurs Gouverneurs & Superieurs de Salé, & reçû de leur part plein Pouvoir & faculté, ils ont en conſequence conclu, & accordé pour toûjours les Articles ſuivants.*

I. Eerſtelijck: dat de voornoemde Heeren Gouverneurs ende Superieurs van de Steden van Salé, beloovен voor haer ſelven, en hare Nakomelingen, haer verobligeren over te leveren alle de Slaven genomen in de Schepen van de voornoemde Vereenigde Provincien, die jegenwoordigh zijn onder de heerſchappye vande Steden van Salé, conform de Lyſten die gemaekt zijn, ende noch ſtaen te maecken, ende ſullen alle de ſelve in vryheyt ſtellen, met conditie, dat van haren 't wegen men overlevert het geldt, dat de voornoemde Slaven op d'eerſte opveylinge of verkoopinge hebben gekoſt, en blijeken ſal by de voorſz. Lyſten, waer inne den prys, met t'ſamen de naem van een yeder ſal zijn geſpecificeert, ende gereyekent by de Contractanten, die tot dien eynde ſullen werden genomineert, ſonder dat ten profyte van de Proprietariſſen of Patroonen, tut meerder prijs ſullen mogen verhoogen, veel minder, dat terwyle hare Vrienden hare Rantſoenen verſamelen, de Patroonen haer ſullen mogen verduyſteren, ofte tot andere Plaetſen verſenden, ende dat voor den tijdt van drie Maenden, weynigh meer of min, nae dat deſen is gemaeckt.

I. Que les ſuſdits Seigneurs Gouverneurs & Superieurs des Villes de Salé promettent pour eux-mêmes & leurs deſcendans, & s'obligent de rendre tous les Eſclaves pris ſur les Vaiſſeaux des ſuſdites Provinces-Unies des Pais-bas, & qui ſont preſentement ſous la domination des Villes de Salé, conformement aux Liſtes qui en ſont & en ſeront encore faites, & les mettront tous en liberté; à condition de fournir de leur part l'argent que les dits Eſclaves ont coûté la premiere fois qu'ils ont été vendus; & il paroîtra par leſdites Liſtes quel en étoit le prix, & le nom d'un chacun y ſera ſpecifié, & ſigné par les Contractans qui ſeront nommez à cet effet, ſans qu'un profit des Proprietaires ou Patrons le prix en puiſſe être augmenté, beaucoup moins que pendant que leurs Parens ramaſſeront leur rançon, leurs Patrons ne les pourront cacher ou les envoyer en d'autres Places, & ce pour le tems de trois mois, peu plus ou moins, après que ces preſentes ſont faites.

II. Item: darſe niet en ſullen toelaten, dat eenige Buyt ofte Roof-Schepen ſullen uytloopen van Salé, voor en aleer te ſtellen ſuffiſante borge voor de ſchade dieſe ſouden mogen komen te doen aende Schepen, Goederen ende Perſoonen van de voornoemde Heeren Staten.

II. Item, qu'ils ne permettront point qu'aucuns Vaiſſeaux ſortent de Salé pour faire des courſes en Mer, avant d'avoir donné bonne & ſuffiſante caution pour le dommage qu'ils pourroient cauſer aux Vaiſſeaux, Marchandiſes & Perſonnes des ſuſdits Seigneurs Etats.

III. Item: dat alle Perſoonen, gebooren of woonachtigh in de Geunieerde Provincien, werdende genomen door de voornoemde Roovers, in andere Neutrale Schepen, de ſelve niet en ſullen vermogen tot Slaven maecken, maer datelijck in vryheyt ſtellen.

III. Item, que toute perſonne Native ou Habitant des Provinces-Unies venant à être pris par leſdits Corſaires dans d'autres Vaiſſeaux neutres, ils ne les pourront faire Eſclaves, mais les mettront auſſi-tôt en liberté.

IV. Item: dat de voornoemde Heeren Gouverneurs ende Superieurs van Salé, niet en ſullen toelaten aen eenige Roof-Schepen van Tunis, Argel, Tripoly, of andere Plaetſen van Turkye, of Barbaria, datſe komen tot Salé, om te beniſicieren ofte verkoopen genomene Pryſen of Buyten van de voornoemde Vereenighde Provincien, 't zy onder wat pretext, directelijck of indirectelijck, in geenderhande maniere, maer behoudende zoodanige Pryſen in hare macht, in allen gevalle, alle de Gevangenen in vrybeyt ſullen ſtellen.

IV. Item, que leſdits Seigneurs Gouverneurs & Superieurs de Salé ne permettront à aucun Corſaire de Tunis, Alger, Tripoli, ou autre Lieu de Turquie ou Barbarie, de venir à Salé, pour y beneficier ou vendre aucune Priſe qui aura été faite ſur ceux desdites Provinces-Unies, & ce directement ou indirectement ſous quelque pretexte & en quelque maniere que ce ſoit, mais retenant leſdites Priſes en leur puiſſance, ils relâcheront en tout cas tous les Priſonniers.

V. Item: dat de gerechtigheden op de Koopmanſchappen, zoo in 't inkomen als uytgaen, niet en mogen verhoogt werden, meer als die jegenwoordig betalen, of tot nu toe betaelt hebben.

V. Item, que les Droits d'entrée & de ſortie mis ſur les Marchandiſes ne ſeront point augmentés, & ne payeront pas plus qu'elles payent preſentement ou qu'elles ont payé juſques à preſent.

VI. Item: dat de meet-genoemde Heeren Gouverneurs ende Superieurs van Salé, t'ſamen hare Onderdanen, ſullen alle goede paſſagie, of behulp doen aende Koopluyden, zoo wel die daer zijn als die van buyten ſoude mogen inkomen ende generalijck ſullen haer in alles gedragen, als goede Gebuyren van de voornoemde Heeren Staten.

VI. Item, que les ſuſdits Seigneurs Gouverneurs & Superieurs de Salé, enſemble leurs Sujets, feront tout bon paſſage, & donneront aide tant aux Marchands qui y ſont, qu'à ceux qui y viendront de dehors, & ſe comporteront generalement en tout comme de bons Voiſins des ſuſdits Seigneurs Etats.

VII. Item: en ſullen de voornoemde Gouverneurs of Superieurs niet vermogen te geven Paspoorten of Zee-brieven aen andere Roof-ſchepen van Barbarye of Turckye, directelijck of indirectelijck, om haer daer mede te behelpen, tegens de Oorlogh-ſchepen vande voornoemde Heeren Staten, of onder zoodanigh pretext te nemen, of beſchadigen de Koopvaerdye-ſchepen vanden voorſz. Staet.

VII. Item, leſdits Gouverneurs ou Superieurs ne pourront donner de Paſſeports ou Lettres de Mer, à d'autres Corſaires de Barbarie ou de Turquie, directement ou indirectement, pour s'en ſervir contre les Vaiſſeaux de Guerre des ſuſdits Seigneurs les Etats, ou ſous de tels pretextes, prendre ou endommager les Vaiſſeaux Marchands des ſuſdits Etats.

VIII. Item: en ſullen de Schepen van de voornoemde Heeren Staten niet vermogen te nemen eenige Schepen van Salé, 't zy onder wat pretext dat't ſelve ſoude mogen weſen, maer veel eerder ſullen haer alle faveur bewyſen, ende goede paſſagie doen hebben.

VIII. Item, les Vaiſſeaux deſdits Seigneurs Etats ne pourront prendre aucun Vaiſſeau de Salé, ſous quelque preuexte que ce ſoit, mais bien plûtôt leur témoigneront toute faveur, & leur feront avoir bon paſſage.

IX. Item: dat de Roof-ſchepen van Salé, rencontrerende de Schepen van Koopmanſchap van de voornoem-

IX. Item, que les Corſaires de Salé rencontrans des Vaiſſeaux Marchands des ſuſdits Seigneurs Etats ne pourront

ANNO 1651. noemde Heeren Staten, uyt de ſelve niet en ſullen mogen nemen eenige Paſſagiers, van wat Natie die ſouden mogen weſen, maer deſelve doen alle faveur ende goedt geley, als 't behoort.

X. Ende dit alles ſonder prejuditie vande Vrundtſchap ende Alliantie, tuſſchen de meer-gemelte Heeren Staten Generael, ende Sijne Majeſteyt den Koningh van Maroques gemaeckt. Ende deſe Vreede ſal beginnen van dare deſes, en ſal van nu voortaen geen hoſtilieyt werden gedaen.

Aldus gedaen, geconcludeert ende geſlooten in 't Schip genaemt Leeuwaerden, geanckert op de Reede van Salé, den negenden dagh van de Maent van February ſeſtien-hondert een en vyſtigh.

Was geteeckent.

BRAHIMDUQUE.
MUHAMAD ROXAS.
ABD'ALLA MUHAMAD FONSCH.
ABD'ALLA IBRAHIM MANINO.
G. DE WILDT.
C. TROMP.
CORN. VAN VELSEN.

Door bevel vande voornoemde,

Was onderteeckent,

ISAAC SWEERS.

ZOO IST: Dat wy het gemelte Tractaet in alle ſijne Poincten ende Artienlen aengenaem hebbende, de ſelve hebben geaccepteert, geapprobeert, geratificeert ende geconfirmeert, gelijck wy die accepteren, approberen, ratificeren ende confirmeren by deſen, beloovende fineerlijck, oprechtelijck, ende ter goeder trouwe, het meergemelte Tractaet naer ſijne forme ende teneur van onſe zyde onverbreeckelijck te onderhouden ende obſerveren, doen onderhouden ende obſerveren, ſonder immermeer yetwes ter contrarie te doen, ofte te laten geſchieden, directelijck of indirectelijck, in wat manieren, ofte onder wat pretext het oock ſoude mogen weſen, onder verbandt van alle de Goederen ende Inkomſten van deſe Geunieerde Provincien, in 't general ende particulier, preſent ende toekomende, ende tot meerder verſeeckertheyt van dien, hebben wy deſen met onſen Grooten Zegel doen zegelen, door den Preſiderende in onſe Vergaderinge parapheren, ende door onſen Griffiet doen teeckenen, in den Hage op den achtſten July ſeſtien-hondert een en vyſtigh.

Was geparapheert,

G. v. HOOLCK, Vt.

Onderſtondt,

Ter Ordonnantie van de hoog-gemelte Heeren Staten Generael.

Geteeckent,

N. RUYSCH.

tous leur enlever aucuns Paſſagers de quelque Nation que ce ſoit, mais leur ſeront toute faveur & bon traittement comme il apartient. ANNO 1651.

X. Et tout ce que deſſus, ſans préjudice des Amitié & Alliances faites entre leſdits Seigneurs Etats Generaux & ſa Majeſté le Roi de Maroc; & cette Paix commencera du jour de la datte des preſentes, & d'ici en avant ne ſeront plus commiſes aucunes hoſtilités.

Ainſi fait & conclu dans le Vaiſſeau apellé Leeuwaerden, étant à l'ancre à la Rade de Salé, le neufiéme jour de Fevrier mil ſix cent cinquante un.

Etoit ſigné,

BRAHIMDUQUE.
MUHAMAD ROXAS.
ABD'ALLA MUHAMAD FONSCH.
ABD'ALLA IBRAHIM MANINO.
G. DE WILDT.
C. TROMP.
CORN. DE VELSEN.

Par ordonnance des ſuſnommez,

Etoit ſigné,

ISAAC SWEERS.

C'eſt pourquoi ayant le ſuſdit Traité pour agreable en tous ſes Points, Nous l'avons accepté, approuvé, ratifié & confirmé; comme Nous l'acceptons, approuvons, ratifions & confirmons par ces preſentes, promettans ſincerement & de bonne foi de l'entretenir & obſerver inviolablement ſelon ſa forme & teneur, ſans jamais aller, ni permettre rien être fait, au contraire, directement ou indirectement, en quelque maniere ou ſous quelque pretexte que ce puiſſe être, ſous l'obligation de tous les biens de ces Provinces-Unies, en general & en particulier, preſens & avenir. Et pour plus grande ſureté de ce que deſſus Nous avons ces preſentes fait ſceller de nôtre Grand Sceau, & fait paraphes par le Preſident en nôtre Aſſemblée, & ſigner par nôtre Greffier, à la Haye le huitiéme Juillet mil ſix cens cinquante un.

Etoit paraphé,

G. v. HOOLCK, Vt.

Et plus bas étoit écrit,

Par Ordonnance des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux.

Signé,

N. RUYSCH.

II.

10. Mars. France et Buillon. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* FREDERIC MAURICE *de la Tour d'Auvergne Duc de Buillon, pour l'échange de* Sedan, Raucourt *&* le Duché de Buillon. *Fait à Paris le* 20. *Mars* 1651. *Regiſtré en la Chambre des Comptes le* 13. *Mars* 1652. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

PARDEVANT LES NOTAIRES, Gardes-Notes du Roi au Châtelet de Paris, ſous-ſignez; Furent preſens en leurs perſonnes hauts & puiſſans Seigneurs Meſſires André le Fevre, Chevalier, Seigneur d'Ormeſſon & d'Amboille, Conſeiller ordinaire du Roi en ſes Conſeils, & Direction de ſes Finances; Henri Auguſte de Lomenie, Chevalier des Ordres du Roi, Conſeiller ordinaire en tous ſes Conſeils, & en ſa Cour de Parlement, Secretaire des Commandemens de Sa Majeſté, Comte de Brienne & autres lieux; Eſtienne d'Aligre, Chevalier, Seigneur de la Riviere-Bois-Landri, & autres lieux, Conſeiller du Roi ordinaire en ſesdits Conſeils, & Directeur de ſes Finances; Antoine Barillon, Chevalier, Seigneur de Morangis, Monai, Chaſtillon ſur Marne & autres lieux, Conſeiller ordinaire du Roi en ſesdits Conſeils, & auſſi Directeur de ſesdites Finances; & Jean d'Eſtampes de Valançai, Marquis d'Eſtampes, Conſeiller ordinaire du Roi en ſesdits Conſeils, & Direction de ſes Finances; Au nom, & comme Procureurs ſpeciaux, & aians charge expreſſe de Sa Majeſté par ſes Lettres Patentes données à Paris le 10. jour du preſent mois, Signées, LOUIS. *Et plus bas*, Par la Reine Regente ſa Mere preſente, DE GUENEGAUD. Et ſcellées de cire jaune ſur ſimple queuë, portant Pouvoir audit Seigneurs Commiſſaires de traiter à titre d'échange des Principautez de Sedan & autres choſes ci-aprés declarées. La teneur deſquelles Lettres ſera inſerée à la fin des preſentes de-

ANNO 1651. mentrées entre les mains de M. le Duc de Buillon ci-aprés nommé, d'une part; & tres-haut & tres-puiſſant Prince M. Frideric Maurice de la Tour d'Auvergne, Duc de Buillon, Prince ſouverain de Sedan & de Raucourt, Vicomte de Turenne, &c. demeurant en cette Ville de Paris en ſon Hoſtel, ſcis vieille rue du Temple, Parroiſſe S. Nicolas des Champs, d'autre part: Diſans leſdits Seigneurs Commiſſaires, que le Roi pour le bien de ſon Etat, & pour mettre à couvert la Frontiere de Champagne, ſuivant la reſolution du défunt Roi ſon pere Louis XIII. aiant jugé qu'il devoit s'aſſûrer de la Place de Sedan, & traiter avec ledit Seigneur Duc de Buillon de la Souveraineté dudit Sedan & de celle de Raucourt, & de toutes les autres Terres qu'il poſſede aux environs d'icelles, S. M. auroit fait entendre ſa volonté audit Seigneur Duc de Buillon, & député les Sieurs des Hameaux, & de la Foſſe, Conſeillers ordinaires en ſes Conſeils; & Bouchetat auſſi Conſeiller en ſesdits Conſeils, & Maître ordinaire en ſa Chambre des Comptes, pour travailler de ſa part à l'évaluation desdites Terres & Souverainetés de Sedan & Raucourt, leurs dépendances & annexes; laquelle évaluation aiant eſté faite par leſdits Sieurs Commiſſaires, ainſi qu'il appert par leur proces verbal des 15. de Juin & 4. Octobre 1647. & ledit Seigneur de Buillon ni ſes Deputez, n'en aiant pû convenir pour pluſieurs défauts, qu'il auroit prétendu eſtre dans icelle, S. M. auroit par Arreſt de ſon Conſeil du 30. Septembre 1648. commis les Sieurs de Leon, d'Ormeſſon, d'Aligre, Morangis, d'Eſtampes & d'Irual, Conſeillers ordinaires en ſesdits Conſeils, pour proceder à la reviſion dudit proces verbal, évaluation & eſtimation desdites Terres, Seigneuries & Souveraioctés de Sedan & Raucourt, ſur Pavis desquels du 1. Juin 1649. S. M. par autre Arreſt de ſon Conſeil donné, elle y eſtant, la Reine Regente ſa Mere preſente, le 10. Juillet audit an, auroit ordonné qu'en preſence des Commiſſaires qui ſeroient à ce commis, & des Deputez dudit Seigneur Duc de Buillon, il ſeroit procedé à l'arpentage, meſurage & viſitation des Bois & Garennes desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, pour en ſçavoir la qualité & quantité, & par eux fait enqueſte ſur la valeur annuelle desdits Bois, tant par les ventes qui en ont eſté faites, que des autres Bois voiſins, ſi mieux n'aimoit ledit Seigneur Duc de Buillon ſe contenter pour l'évaluation desdits Bois de la ſomme de 20000. liv. de revenu par année, & avant faire droit ſur les demandes dudit Seigneur Duc de Buillon pour les deniers domaniaux & autres, dont jouit à preſent la Ville de Sedan, & des dons gratuits; S. M. a ordonné que les Habitans dudit Sedan & desdites Souverainetés ſeroient ouis par devant leſdits Sieurs Commiſſaires ſur la forme & l'uſage du paiement desdits Droits, & le ſurplus du revenu desdites Souverainetés, compris leſdits 20000. liv. pour les Bois, reglé & arreſté à la ſomme de cent quatre mil neufcent quatre liv. huit ſols neuf deniers; pour la valeur de laquelle ſomme il ſeroit donné audit Seigneur Duc de Buillon des Terres en échange conformément au Traité fait le 20. Mars 1647. Et pour ce qu'il importe pour le bien de l'Etat d'avancer la concluſion de cette affaire, S. M. a fait expedier ſesdites Lettres Patentes, portant Pouvoir & Commiſſion ausdits Seigneurs d'Ormeſſon, de Brienne, d'Aligre, de Morangis & d'Eſtampes ledit jour 10. du preſent mois, de traiter par échange desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, leurs dépendances & annexes; ce qui a eſté fait en la forme & ſous les clauſes & conditions qui enſuivent.

C'eſt à ſçavoir que ledit Seigneur Duc de Buillon a cedé, transporté & délaiſſé, & par ces preſentes, cede transporte & délaiſſe à perpetuité audit titre d'échange à Sa Majeſté & ſes Succeſſeurs Rois de France, ce acceptant par leſdits Seigneurs Commiſſaires, tous les droits, noms, raiſons & actions qui audit Seigneur Duc de Buillon peuvent competer & appartenir ausdites Souverainetés, Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt, & en la portion dudit Duché de Buillon, de laquelle ledit Seigneur Duc eſt en poſſeſſion, leurs annexes, appartenances & dépendances, tant delà que deça la Meuſe, entre les rivieres de Cher & Semoi, & comme le tout eſt compris en la recepte dudit Sedan, ſans rien excepter ni reſerver, ſinon les Droits qu'il a au Château de Buillon, & les portions dudit Duché uſurpées ſur les Predeceſſeurs dudit Seigneur Duc de Buillon & detenues par le Roi d'Eſpagne & par l'Evêque de Liege, qui demeurent reſervées audit Seigneur Duc de Buillon pour en faire le recouvrement ou en diſpoſer à ſon profit ainſi que bon lui ſemblera, avec le gré & conſentement de ſa Majeſté: Et au cas que par l'entremiſe de Sadite Majeſté ou autrement, ledit Seigneur Duc de Buillon r'entre en la poſſeſſion dudit Duché, le Roi y pourra à l'inſtant mettre & entretenir pour ſeureté dudit Château telle Garniſon que S. M. aura agreable, ſans qu'audit cas ledit Seigneur Duc de Buillon puiſſe demander au Roi aucune recompenſe pour la non-joüiſſance de la portion de ladite Terre poſſedée, tant par le Roi d'Eſpagne, que par l'Evêque de Liege, pour eſtre deſormais leſdites Souverainetés, avec leurs annexes, appartenances & dépendances ci-deſſus délaiſſées, unies au Domaine de la Couronne, cenſées & reputées du corps dudit Domaine ſous le reſſort du Parlement, Chambre des Comptes & Cour des Aides de Paris, tout ainſi, & aux titres, & pour les cauſes que leſdites Terres appartiennent de preſent audit Seigneur Duc de Buillon, & pour tels Droits qu'il a, & peut avoir en icelles, pour s'en ſervir par S. M. & les faire valoir contre tous ceux qui ont ci-devant prétendu, & tous autres qui pourroient ci-aprés prétendre droit esdites Terres, même contre Mademoiſelle d'Orleans, le Sieur Comte de la Marck, ſes Heritiers, leurs Creanciers, & les anciens Creanciers de la Maiſon de la Marck, & tous autres: Et à cette fin ont eſté preſentement délivrez & mis entre les mains dudit Seigneur Comte de Brienne, l'un desdits Seigneurs Commiſſaires, les Pieces qui enſuivent: ſçavoir, une Tranſaction faite entre défunt Monſeigneur le Duc de Montpenſier, Ayeul maternel de ladite Damoiſelle d'Orleans, & défunt Monſeigneur Henri de la Tour Duc de Buillon, Pere dudit Seigneur Duc de Buillon, dans le Château du Louvre, en la preſence, gré, conſentement & autorité du Roi Henri le Grand, & en preſence de Monſeigneur ſon Chancelier pardevant M. Ruzé, Secretaire des Commandemens de S. M. le 24. Octobre 1594. l'expedition de laquelle a eſté dépoſée par l'ordre dudit Seigneur Duc de Buillon Fils le 28. Juillet 1640. entre les mains de Moreau Notaire au Châtelet de Paris. Plus, un autre Contrat en forme de Contre-lettre, paſſé entre mondit Seigneur de Montpenſier, & ledit feu Seigneur Duc de Buillon, le 24. Oct. 1594 pardevant Saintot, & Mathieu Boutemps, Notaires audit Châtelet de Paris, & une autre Tranſaction faite entre ledit Seigneur de Buillon, & Meſſire Charles Robert de la Marck, pardevant le Vaſſeur & Cruizet, Notaires audit Châtelet le 25. Août 1601. le tout pour raiſon des droits reſpectivement prétendus par les Parties dénommées ausdits Contrats esdites Souveraineté de Sedan & Raucourt & Duché de Buillon, pour desdits Contrats s'en ſervir par S. M. & les faire valoir ainſi que bon lui ſemblera, ſaos qu'en cas de trouble ou d'éviction particuliere ou totale, & de l'évenement des procez qui ont déja eſté formez ou de ceux qui le pourroient eſtre ci-aprés, pour raiſon desdites Terres & Souveraineté ledit Seigneur Duc de Buillon ſoit ſujet à aucune garantie, ni à la reſtitution des Terres qui lui ſeront baillées en échange des droits ſusdits, partie, ni portion d'icelles, pour quelque cauſe ni pour quelque pretexte que ce ſoit, ſors & excepté pour les hypoteques & autres empêchemens, procedans du chef particulier dudit Seigneur Duc de Buillon, ou dudit Seigneur de Buillon ſon Pere, dont il demeurera grand & chargé enſemble de l'execution desdites Tranſactions & Contre-lettres, au cas qu'il reſte quelque choſe à executer du contenu en icelle de la part desdits Seigneurs Ducs de Buillon Pere & Fils. Et aprés que par ledit Arreſt du Conſeil dudit jour 10. Juillet 1649. le revenu desdites Souverainetés, Terres & Seigneuries, & autres droits compris en la recepte dudit Sedan, a eſté évalué & reglé à la ſomme de cent quatre mille neuf cent quatre liv. huit ſols neuf den. toutes choſes déduites, en ce compris la ſomme de vingt mille liv. pour une année commune de la coupe des Bois, a eſté arreſté que la recompenſe ſera donnée audit Seigneur Duc de Buillon ſur le pied du denier ſoixante, eu égard au titre & dignité desd. Terres qui ſont en Souveraineté, & l'importance de ladite Place de Sedan, lequel échange & évaluation au denier ſoixante a eſté accepté par ledit Seigneur, pourveu & non autrement que les autres Clauſes & Conventions du preſent Traité, & les Declarations qui ont eſté expediées ce jourd'hui en ſa faveur ſoient executées de bonne foi, pleinement, entierement, & ſans reſtriction ni modification en tout ce qui dépendra du fait de S. M. pour ce que ſans cette condition ledit Seigneur Duc de Buillon n'eût agréé ledit échange à ladite évaluation du denier ſoixante. Lesdits Seigneurs Commiſſaires, en vertu du Pouvoir à eux donné par S. M. & au nom d'icelle

ANNO 1651.

ANNO 1651. *le ont eu contr'échange* desdites choſes ci-deſſus délaiſſées à Sad. M. cedé & délaiſſé, & par ces preſentes cedent, transportent & délaiſſent à toûjours à titre de pur, abſolu, & perpetuel échange & en pleine proprieté, & promettent audit nom de Sad. M. garantir de tous troubles & empêchemens quelconques envers & contre tous audit Seigneur Duc de Buillon, ce acceptant acquereur pour lui, ſes Hoirs, Succeſſeurs, & ajans cauſe, les Duchez, Terres & Seigneuries ci-aprés déclarées.

A ſçavoir, la Duché & Pairie d'Albret, ſes appartenances & dépendances, & annexes, adjugée à défunt Mouſeigneur le Prince de Condé par Meſſieurs les Commiſſaires à ce députez le ſecond jour de Mai 1651. avec la Baronnie de Durance ſcituée audit Duché d'Albret qui appartenoit à mondit Seigneur le Prince, tant à titre d'engagement, qu'en proprieté, par échange & acquiſition par lui faite du Sieur de Moncaſſin par Contrat du dernier Juin 1645.

Plus, les Juſtices, hautes, moiennes & baſſes de la Ville de Nogaro, & les lieux de Barcelone, Rizoles, Plaiſances & Daignon, avec tous les Droits & Revenus appartenans à S. M. & dont elle a joui, & droit de jouïr esdits Lieux & Conſulats de Nogaro, Barcelone, Rizoles, & Plaiſances & Daignon, au bas Armagnac, adjugez & délaiſſez à feu moudit Seigneur le Prince par deux Contrats des 3. Avril & 21. Oct. 1641. duquel Duché d'Albret, enſemble desdites Terres de Nogaro, Barcelone, Rizoles, Plaiſance & Daignon, leſdits Seigneurs Commiſſaires, au nom de ſa Majeſté, promettent de recompenſer moudit Seigneur le Prince de Condé, Fils dudit défunt.

Plus leſdits Seigneurs Commiſſaires audit nom, délaiſſent audit Seigneur Duc de Buillon la Duché & Pairie de Château Thierri, en ce compris Espernai & Châtillon ſur Marne, & ſes autres appartenances & dépendances & annexes.

Le Comté d'Auvergne, ſes appartenances, dépendances & annexes; à la reſerve de la Ville de Clermont-Ferrand, Reſſort & Bailliage de ladite Ville & du Domaine de la Ville & Seigneurie de Lejoux, ſes appartenances & dépendances.

Plus, délaiſſent comme deſſus la Baronnie de la Tour en ce qui en appartient à ſa Majeſté.

Le Comté d'Evreux, conſiſtant és Vicomtez dudit Evreux, Conches, Breteüil, & Beaumont le Roger, engagez à Meſſire René de Longueil, Seigneur de Maiſons, Conſeiller ordinaire de ſa Majeſté en ſes Conſeils, Preſident en ſa Cour de Parlement de Paris & Sur-Intendant de ſes Finances, & au Sieur Comte de Maure. Plus, les Bois & Foreſts desdites Vicomtés avec ce qui teſte à engager de la Foreſt de Paſſi, dépendante de ladite Viconté d'Evreux.

Plus, délaiſſent encore les Domaines, Terres & Seigneuries de Poiſſi & ſainte Jame, engagez audit Sieur Preſident de Maiſons par Contrat du 27. Mai 1645. à la reſerve des Bois taillis contenus en ladite adjudication de Poiſſi & ſainte Jame.

Plus, délaiſſent auſſi la Comté de Beaumont, Faux Monrs, & Banne en Perigord, leurs appartenances & annexes, à preſent poſſedez par engagement par ledit Seigneur Duc de Buillon.

La Châtellenie de Gambais, ſes appartenances & dépendances & annexes, ſciſe dans le Comé de Montfort-Lamauri, engagée pour la ſomme de ſeize mille livres, & dont joüit le Sieur de Bourdeaux, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, & Maiſtre des Requeſtes ordinaire de ſon Hôtel.

A la charge de recompenſer par ſa Majeſté, & rendre aux Seigneurs Engagiſtes, ci-deſſus nommez & autres, les ſommes pour leſquelles les choſes ſusdites, & les Domaines compris esdites Terres, qui entreront en l'évaluation d'icelles, ont eſté engagées.

Comme auſſi leſdits Seigneurs Commiſſaires délaiſſent audit Seigneur Duc de Buillon tous les membres, appanemances, dépendances & annexes desdites Terres, Villes, Châteaux, Domaines, Juſtices, Greffes, Tabellionages, Vaſſaux, Arriere-Vaſſaux, Cenſes, Rentes, Droits de Deshereuces, Aubeines & Bâtardiſes, ainſi qu'en joüiſſeut les Seigneurs particuliers des Terres ſcimées dans les Coſtumes où leſdites Terres ſont aſſiſes, & generalement tous les autres Droits de quelque nature & qualité qu'ils ſoient qui appartiennent à ſadite M. à cauſe desdits Duchez, Comtez, Terres & Seigneuries, ſans rien excepter ni reſerver, avec les actions reſcindantes & reſciſoires, & la faculté audit Seigneur de Buillon de rerirer les Domaines & autres Droits dépendans desdites Tertes, qui ſe trouveront avoir eſté uſurpez, engagez, alienez & concedez par dons qui n'ont eſté bien & deuément verifiez, à la charge & condition que desdits Domaines qui ſeront par lui retirez & ne ſeront entrez en l'évaluation qui doit eſtre faite du revenu desdites Terres, ledit Seigneur Duc de Buillon ſera tenu de paier à S. M. la valeur & eſtimation ſur le pied du revenu desdits Droits & Domaines, déduction faite des frais qui auront eſté par lui débourſez pour r'entrer en la poſſeſſion d'iceux: Lesquels deniers qui ſeront par lui paiez tiendront lieu d'augmentation de finance, pour joüir desdites choſes retirées à titre d'engagement, & ſans qu'il en puiſſe eſtre dépoſſedé qu'aprés l'actuel rembourſement tant de la premiere finance que de celle paiée pour l'augmentation d'icelles, en cas que ſa Majeſté voulut r'entrer en aucunes d'icelles. ANNO 1651.

Pour leſdites Terres & choſes cy-deſſus délaiſſées en contr'échange, joüir par ledit Seigneur Duc de Buillon, ſes Hoirs, Succeſſeurs, & ayans cauſe, mâles & femelles à perpetuité, & en prendre les fruits & revenus du 1. Janvier derniet 1651. & en faire & diſpoſer par lui, ſes Hoirs, Succeſſeurs & ajans cauſe comme de leur vrai Patrimoine & choſes à eux appartenantes en pleine proprieté incommutablement & irrevocablement, ſans que lesd. Terres baillées en contr'échange aud. Seigneur Duc de Buillon ſoient ſujettes à aucun rachat ou rembourſement, revente ou réünion au Domaine de S. M. pour quelque cauſe ou occaſion que ce ſoit, ni que les Officiers, Greffes, Droits & dépendances deſd. Terres puiſſent eſtre chargées d'aucunes taxes attendu qu'elles ſont données à titre d'échange pour des Tertes & Souverainetés ſervans à l'accroiſſement du Domaine de la Couronne. Et paſſeront leſd. Terres & choſes échangées entre les mains dud. Seigneur Duc de Buillon avec tous les titres, diguitez & preéminences anciennes desdites Terres, mêmes celles de Pairie, leſquelles continuëront en ſa perſonne & de ſes Deſcendans ſelon la nature, & aux conditions anciennes desd. Pairies pour valoir à leur profit, & avoir leur effet du jour de leurs premieres creations des titres & dignitez desd. Terres, ſans toutefois que pour les cas, ſi aucuns y a, auſquels lesdites Pairies doivent demeurer éteintes ſelon la loy impoſée lors de l'Erection d'icelles; Les corps desd. Terres, Domaines, Droits, appartenances & dépendances d'icelles, ſoient ſujettes par revertion & réünion au Domaine du Roy, nonobſtant toutes Ordonnances à ce contraires, auſquelles lesd. Seigneurs Commiſſaires, au nom de S. M. ont renoncé en faveur du preſent Contrat en conſideration d'icelui, & dans les Lettres Patentes qui ſeront expediées pour la Ratification dudit preſent Contrat, & pour la verification & enregiſtrement d'icelui au Parlement & Chambre des Comptes, ſera inſerée la clauſe, portant dérogation ausdites Ordonnances: Comme auſſi les Pattonages des Egliſes, Nominations & Collation des Benefices qui appartiennent à S. M. à cauſe desdites Terres, paſſeront en la perſonne dudit Seigneur Duc de Buillon & en celles de ſes Hoirs, & ajans cauſe, & les Juſtices ordinaires desdites Terres avec les Offices, Droits, Prérogatives, Honneurs & émolumens, appartenances & dépendances desdites Juſtices audit Seigneur Duc de Buillon, pour eſtre à l'avenir exercées ſous ſon nom, & de ſes Hoirs & ajans cauſe, & les Officiers, Greffiers, Tabellions, Sergens, Geoliers & autres Miniſtres d'icelles pourvûs & inſtituez de plein droit par led. Seigneur Duc de Buillon & ſes ajans cauſe, ſans toutesfois que les Officiers à preſent pourvûs, puiſſent eſtre dépoſſedez de leur vivant; ni que leurs Offices puiſſent vaquer en paiant le droit annuel, ſuivant la taxe faite aux Parties Caſuelles de S. M. & ſans que cela tire conſequence pour ceux qui ſeront pourvûs à l'avenir: Lesquels Offices desdites Juſtices ordinaires ſeront à l'avenir exercez au nom dudit Seigneur Duc de Buillon, connoîtront de toutes les cauſes perſonnelles, mixtes, civiles & criminelles, dont les Officiers des Terres de pareille dignité ſont fondées de connoître ſuivant les Ordonnances & Coûtumes, même du fait de Police & Voirie, de toutes les cauſes concernans les Domaines, Bois & Foreſts, Rivieres, Ruiſſeaux, Etangs, Chaſſes, & de tous les Droits dépendans desdites Terres, des Benefices eſtans au Patronage, Nomination ou Collation dudit Seigneur Duc de Buillon, & encores des appellations des Juſtices inferieures des Villes, Bourgs, & Parroiſſes & Villages, eſtans du corps desdites Terres, & des Vaſſaux mouvans en plein & arriere-fiefs desdites Terres, le tout à l'excluſion des Juges Preſidiaux, & Officiers des Eaux & Foreſts, Grueries & Capitaineries des Chaſſes, & de

ANNO 1651. tous autres Juges Roiaux: Et reſſortiront les Appellations desdites Joſtices ordinaires; Sçavoir, pour les Terres où il y a privilege & dignité de Pairie directement aus Parlemens; & pour les autres aus Sieges où elles ont accoûtumé de reſſortir: Et ne pourront aucuns Notaires, Tabellions & Sergens Roiaux, s'établir ni faire leur reſidence aus Villes, Bourgs, Parroiſſes & Villages, dépendans des Terres ci-deſſus délaiſſées audit Seigneur Duc de Buillon, ſinon au cas des Ordonnances, Arreſts & Reglemens pour eſtre chacune desdites Terres avec les Droits & aux conditions ſusdites tenuës de la Couroone à une ſeule foi & hommage, & à la charge des Droits & devoirs, ſuivant les Coûtumes ou les Terres ſont aſſiſes; demeureront néanmoins les Enfans & Heritiers ou acquereurs dudit Seigneur de Buillon exempts pour la premiere fois de tous les Droits & profits de Fiefs qu'ils pourroient devoir à S. M. mêmes à cauſe de la Garde Roiale en Normandie: Et moiennant les conditions ſusdites, lesdites Terres ci-deſſus baillées en échange audit Seigneur Duc de Buillon ſeront évaluées; ſçavoir, celles qui portent le nom de Duché & Pairie ſur le pied du denier quarante, jusques à la concurrence de ſoixante & dis mille livres de rente & au deſſous, & le ſurplus desd. Duchez & Pairies, s'ils ſe trouvent exceder lesdis ſoixante dix mille livres de rente avec les autres Terres, ſeront eſtimées ſur le pied do denier vingt-cinq, toutes charges déduites: Et attendu que depuis la propoſition dudit échange faite audit Seigneur de Buillon les principales mouvances dudit Duché de Château Thierri, & membres & dépendances d'icelui qui le rendroient plus conſiderable, & quelques mouvances des autres Terres & Seigneuries ci deſſus délaiſſées audit Seigneur Duc de Buillon, en ont eſté diſtraites & démembrées, S. M. les fera établir & reünir ausdites Terres dans un an prochain: Et à cette fin ſera expedier toutes Lettres neceſſaires pour la revocation des Conceſſions & des changemens desdites mouvances qui n'ont été verifiées és Compagnies Souveraines. Et à l'égard des mouvances, dont les dons & conceſſions ont été vérifiées elles n'entreront en l'évaluation desdites Terres: Et pour regler le revenu desdites Tertes, ſur le pied duquel le fonds doit eſtre eſtimé ſelon les diſtinctions ci-deſſus, S. M. ſera expedier les Commiſſions neceſſaires aus Parlemens de Paris, Tholoſe, Bordeaux & Roüen, & aus Chambres des Comptes de Paris, Roüen, Montpellier & Pau, pour eſtre par eux procedé reſpectivement, chacun pour ce qui eſt de ſon reſſort, à l'evaluation des fruits & revenus desdites Terres, dont ſa Majeſté & ceux qui les tiennent par engagement jouiſſent à preſent ſelon qu'il eſt accoûtumé d'en uſer.

Et au cas que lesdites Terres ci-deſſus deſignées ne ſe trouvent ſuffiſantes pour la recompenſe desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, délaiſſées à S. M. par ledit Seigneur Duc de Buillon, le ſupplément de ladite recompenſe ſera pris ſur les Terres dont il ſera convenu avec les Commiſſaires qu'il plaira à S. M. de nommer aprés lesdites évaluations faites ſous les mêmes conditions ci-devant declarées, & le revenu d'icelles evalué, & le prix du fonds eſtimé en la même forme que deſſus. Et ſeront délivrées audit Seigneur Duc de Buillon des Vidimus & Copies collationnées en bonne forme de tous les Titres, Papiers & Enſeignemens desdites Terres à lui baillées en échange par ceux qui ont lesdits Titres en leur poſſeſſion; le tout ſans préjudice de la Bibliotheque & autres meubles étant dans la Ville & Château dudit Sedan, que ſa Majeſté fera rendre audit Seigneur Duc de Buillon, avec les Titres & Papiers trouvez audit Château, autres que ceux concernans les Terres par lui délaiſſées à S. M. & auſſi ſans préjudice de la reſtitution des fruits desdites Terres de Sedan & Raucourt, & autres choſes ci-deſſus exprimées depuis le tems que S. M. a commencé à jouir d'icelles jusqu'au dernier Decembre 1650. & de la valeur des Armes, Canons & Munitions qui étoient en ladite Place, lorſque S. M. s'en eſt miſe en poſſeſſion, desquelles Armes, Canons & Munitions, eſtimation ſera faite, comme auſſi la verification de tout ce qui reſte dû par S. M. audit Seigneur Duc de Buillon à cauſe desdites Terres; le tout dans ſix ſemaines, & le payement desdites ſommes à lui aſſigné au même tems ſur des fonds qui ne pourront eſtre divertis pour quelque cauſe que ce ſoit. Et d'autant que ledit Seigneur Duc de Buillon a la liberté de diſpoſer dans ſa Famille desdites Terres de Sedan & Raucourt, comme étant par lui tenuës en Souveraineté, il lui ſera auſſi permis, à ſes Hoirs & aiant auſſi cauſe de diſpoſer entre vifs ou par Teſtament de la totalité ou de partie desdites Terres à lui baillées en contre-échange entre leurs Enfans, & autres Heritiers directs & collateraux, ſous telles conditions que bon leur ſemblera, nonobſtant les Coûtumes des Lieux ou lesdites Terres ſont ſituées. Et afin de pourvoir par S. M. au dédommagement des Officiers des Eaux & Forests dépendans desdites Terres, & autres Officiers qui ont Droits à prendre ſur lesdites Forests; a eſté accordé qu'il ſera vendu des Bois desdites Forests, jusqu'à la concurrence de la ſomme de trois cent mille liv. pour eſtre employez audit dédommagement ſuivant la liquidation qui ſera faite par les Commiſſaires qui ſeront deputez par S. M. en ce faiſant ſera l'évaluation desdites Forests diminuée de ladite ſomme de 300000. livres, ſi tant le monte ledit dédommagement, le tout ſans préjudice des choſes reſervées & interloquées par ledit Arreſt du 10. Juillet 1649. Promettant lesdits Seigneurs Commiſſaires audit nom faire ratifier le preſent Contrat par S. M. & de ladite Ratification fournir Lettres en bonne & deuë forme audit Seigneur Duc de Buillon dans un mois prochain venant, lesquelles Lettres avec le preſent Contrat ſa M. ſera regiſtrer inceſſamment esdites Cours de Parlemcot de Paris, Tholoze, Bordeaux & Roüen, & és Chambres des Comptes de Paris, Roüen, Montpellier & Pau, reſpectivement pour ce qui eſt de leurs Reſſorts, & par tout ailleurs ou beſoin ſera, à la diligence de ſes Procureurs Generaux, & demeureront reſpectivement lesdites Parties obligées; Sçavoir lesdits Seigneurs Commiſſaires pour & au nom de ſa M. en foy & parole de Roi, tant pour lui que pour ſes Succeſſeurs Rois, & ledit Seigneur Duc de Buillon, en foy & parole de Prince, d'executer & entretenir les Traitez, Clauſes & Conditions ſusdites, ſans jamais y contrevenir, ſous l'obligation & hipoteque de tous les Biens de ſadite Majeſté & de tous les Biens preſens & avenir dudit Seigneur Duc de Buillon. Fait & paſſé en l'Hôtel dudit Sieur d'Ormeſſon: rue du Chaume, Parroiſſe S. Jean, l'an 1651. le 20. Mars avant midi, & ont lesdits Seigneurs Commiſſaires au nom de ſa M. & Seigneur Duc de Buillon, ſigné la Minute des preſentes avec lesdits Notaires ſouſſignez, demeurée en la poſſeſſion de Vautier, l'un d'iceux.

ANNO 1651.

Enſuit la teneur desdites Lettres Patentes du Roi de Commiſſion à l'effet du Contrat ci-deſſus.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, A nos amez & feaux les Sieurs le Fevre d'Ormeſſon Conſeiller ordinaire en nos Conſeils, les Sieurs Comte de Brienne auſſi Conſeiller ordinaire en tous nos Conſeils, Commandeur de nos Ordres, Secretaire d'Etat & de nos Commandemens; d'Aligre & Morangis auſſi Conſeillers ordinaires en nosd. Conſeils & Directeurs de nos Finances; & d'Eſtampes auſſi Conſeiller ordinaire en nosd. Conſeils, Salut. Le défunt Roi nôtre honoré Seigneur & Pere, aiant deſiré pour le bien de nôtre Etat, & pour mettre à couvert la Frontiere de nôtre Province de Champagne, de s'aſſeurer de la Place de Sedan, & traiter avec nôtre treſcher & tres-amé Couſin le Duc de Buillon de la Souveraineté dudit Sedan & de celle de Raucourt, & de toutes les autres Terres qu'il poſſede aux environs d'icelles, nous aurions en execution de ce deſſein & du Traité que nous aurions paſſé avec noſtredit Couſin le Duc de Buillon le 20. Mars 1647. député les Sieurs des Hameaux, & de la Foſſe, Conſeillers ordinaires en nosdits Conſeils; & Boucherat auſſi Conſeiller en nosdits Conſeils, Maître en nôtre Chambre des Comptes à Paris, pour proceder à l'évaluation desd. Terres & Souveraineté de Sedan & Raucourt, leurs dépendances & annexes, à quoi aians latisfait, & nôtredit Couſin le Duc de Buillon pretendu qu'elle ne ſe montoit pas à ſa juſte valeur, nous aurions pour remedier à ſa plainte par Arreſt de noſtre Conſeil du 30. Sept. 1648. commis vous Sieurs d'Ormeſſon, d'Aligre, de Morangis & d'Eſtampes, & le Sieur d'Irual auſſi Conſeiller ordinaire en nosdits Conſeils, pour proceder à la reviſion du procez verbal de ladite évaluation, & nous aiaus donné vôtre avis le premier Juin 1649. nous aurions par autre Arreſt de noſtredit Conſeil du 10. Juillet audit an évalué ledit revenu à la ſomme de cent quatre mille neuf cent quatre livres huit ſols neuf deniers, y compris la ſomme de vingt mille livres pour les Bois dudit Sedan, en cas que nôtredit Couſin ſe veüille contenter de lad. ſommepour le revenu d'iceux, & ordonné

que

ANNO 1651. que pour la valeur de ladite ſomme de cent quatre mille neuf cent quatre liv. huit ſols neuf deniers, il lui ſeroit donné des Terres en échange conformément audit Traité: Et d'autant qu'il eſt important pour le repos de noſtre Eſtat d'executer promptement ledit Traité, & faire jouir nôtre-dit Couſin des Terres que nous lui avons accordées en échange desdites Terres & Souverainetés de Sedan & Raucoart & d'en paſſer le Contrat neceſſaire, ne pouvant à cet effet faire un meilleur choix que de vos perſonnes, tant la connoiſſance que nous avons de voſtre parfaite intelligence aux affaires de nôtre Etat, probité, fidelité & affection à nôtre ſervice, dont nous avons receu des preuves en pluſieurs & importantes occaſions, & dont il nous reſte une entiere ſatisfaction. A ces cauſes, de l'avis de la Regente nôtre tres-honorée Dame & Mere, de nôtre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de nôtre tres-cher & tres-amé Couſin le Prince de Condé, & autres grands & notables Perſonnages de nôtre Conſeil, Nous vous avons commis & députez, commettons & députons par ces preſentes, pour ce ſignées de nôtre main, nos Procateurs ſpeciaux, pour enſemblement ou trois de vous en l'abſence des autres en execution desd. Traité & Arreſt de nôtre Conſeil desdits jours 20. Mars 1647. & 10. Juillet 1649. paſſer Contrat d'échange avec nôtredit Couſin le Duc de Buillon, & accepter à nôtre profit & de nos Succeſſeurs Rois, la ceſſion & transport de tous les Droits & Revenus qui lui appartiennent ausdites Souverainetés, Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt & en la portion dudit Duché de Buillon, de laquelle il eſt en poſſeſſion, leurs annexes, appartenances & dépendances, tant delà que deça la Meuſe entre les rivieres de Cher & Semoi, & comme le tout eſt compris en la Recepte de Sedan, ſans rien excepter ni reſerver, ſinon les Droits qu'il a au Château de Buillon & les portions dudit Duché, uſurpées ſur ſes Predeceſſeurs & detenuës par le Roi d'Eſpagne & par l'Evêque de Liege, qui demeureront reſervées à noſtredit Couſin, pour en faire le recouvrement & en diſpoſer à ſon profit de noſtre gré & conſentement, & au lieu desdites Souverainetés, Terres & Seignenries de Sedan & Raucourt & portion dudit Duché de Buillon, dont nous avons arreſté par ledit Traité d'en accorder audit Sieur Duc de Buillon la recompenſe ſur le pied du denier ſoixante, eu égard au titre, dignité desdites Terres qui ſont en Souveraineté, & à l'importance de ladite Place de Sedan, lui ceder & transporter en noſtre nom le Duché & Pairie d'Albret, ſes appartenances & annexes adjugé à défunt noſtre tres-cher & tres-Amé Couſin le Sieur Prince de Condé par les Sieurs Commiſſaires à ce députez le 2. Mai 1641. avec la Baronie de Darstice ſituée audit Duché d'Albret qui appartenoit à noſtredit defunt Couſin le Prince de Condé, tant à titre d'engagement qu'en proprieté, par échange & acquiſition par lui faite du feu Sieur de Montcaſſin par Contrat du dernier Juin 1645. Plus, les Juſtices hautes, moiennes & baſſes de la Ville de Nogaro & des Lieux de Barcelone, Rizole, Plaiſance & d'Aignon, avec tous les Droits & Revenus qui nous appartiennent, dont nous avons joüi & droit de jouir ausdits Lieux & Conſulats de Nogaro, Barcelone, Rizole, Plaiſance & d'Aignon au bas Armagnac, adjugez & délaiſſez à noſtredit détunt Couſin le Prince de Condé par deux Contrats des 3. Avril & 21. Oct. 1641. Duquel Duché d'Albret, enſemble desdites Terres de Nogaro, Barcelone, Rizole, Plaiſance & d'Aignon, nous recompenſerons noſtredit Couſin le Prince de Condé Fils dadit défunt. Plus, lui ceder & transporter le Duché & Pairie de Châtillon ſur Marne & ſes appartenances, dépendances & annexes. Le Comté d'Anvergne, ſes appartenances & anuexes, à la reſerve de la Ville de Clermont-Ferrand, reſſort & Bailliage de ladite Ville, & du Domaine de la Ville & Seigneurie de Lejoux, ſes apparrenances & dépendances. Plus, délaiſſer & transporter, comme deſſus, la Baronie de la Tour pour ce qui nous appartient: Le Comté d'Evreux, conſiſtant és Vicomtés dudit Evreux, Conches, Breteüil & Beaumont-le-Roger, engagez à noſtre-amé & feal Conſeiller en nos Conſeils, Preſident en noſtre Parlement de Paris, & Sur-Intendant de nos Finances, le Sieur de Maiſons, & au Sieur Comte de Maure. Plus, les Bois & Foreſts desdites Vicomtés, avec ce qui reſte à engager de celle de Paſſi, dépendante dudit Vicomté d'Evreux. Les Domaines, Terres & Seigneuries de Poiſſi & ſainte Jame engagées audit Sieur Preſident de Maiſons par Contrat du 27 Mai 1647. à la reſerve des Bois taillis contenus en ladite adjudication de Poiſſi & ſainte Jame. Plus, ceder & transporter le Comté de Beaumont, Faux, Monts & Banne en Perigord, leurs appartenances & annexes, à preſent poſſedez par ledit Sieur Duc de Buillon; Et finalement la Chatellenie de Gambais, ſes appartenances, dépendances & annexes, ſciſe dans le Comté de Montfort-Lamaary, engagée pour la ſomme de 16000. liv. & dont joüit le Sieur de Bordeaux Conſeiller en nos Conſeils & Maiſtre des Requelles ordinaire de nôtre Hôtel. De toutes leſquelles Terres, Seigneuries & Domaines, nous recompenſerons les Seigneurs Engagiſtes pour les ſommes pour leſquelles elles leur ont eſté engagées; ceder & transporter auſſi tous les membres, appartenances, dépendances & annexes desdites Terres, Villes, Chateaux, Domaines, Juſtices & autres choſes qui y appartiennent: ſçavoir, Lesdites Terres en Duché & Pairie à raiſon du denier quarante, jusques à la concurrence de la ſomme de 70000. liv. de rente, & les autres à raiſon du denier vingt-cinq; accepter & accorder les clauſes & conditions pour ledit échange que vous jugerez raiſonnables, vous en remettant l'entiere direction & reſolution, dont vous paſſerez pour nous tous Contrats & Actes neceſſaires: De ce faire & accomplir vous avons donné & donnons pouvoir, puiſſance, autorité, commiſſion & mandement ſpecial; promettant en foi & parole de Roi par ecelites d'avoir agreable, & tenir ferme & ſtable tout ce qui par vous aura eſté fait & paſſé à l'occaſion dudit échange, & d'en faire expedier & délivrer toutes Lettres de Ratification, indemnitez ou autres ſeuretez neceſſaires, outre ces preſentes; Car tel eſt noſtre plaiſir. Donné à Paris le 10. Mars, l'an de grace 1651. & de noſtre Regne le 8.

Signé,

LOUIS:

Et plus bas,

Par la Reine Regente ſa Mere preſente.

DE GUENEGAUD:

Et ſcellé du grand Sceau ſur ſimple queuë de cire jaune.

Ce fait l'Original demeuré audit Seigneur Duc de Buillon, ainſi qu'dit eſt.

Signé,

MARREAU & VAULTIER. Notaires.

Lettres de Ratification du Roi.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous preſens & à venir, Salut. Ayant eſtimé utile & neceſſaire pour le bien de noſtre Etat, & pour mettre à couvert la frontiere de noſtre Province de Champagne de traiter avec noſtre tres-cher & amé Couſin le Sieur Duc de Buillon de la Place de Sedan, dont à cet effet le défunt Roi noſtre tres-honoré Seigneur & Pere auparavant ſon deceds s'étoit voulu aſſeurer, & des Souverainetés dadit Sedan & de Raucourt, & de toutes les Terres qu'il poſſede aux environs d'icelles: nous aurions en execution du Traité que nous en aurions paſſé avec ledit Sieur Duc de Buillon le 20. Mars 1647. & de l'Arreſt de noſtre Conſeil donné nous y étant le 10. Jaillet 1649. fait expedier nos Lettres Patentes le 10. Mars dernier, par leſquelles nous avons commis les Sieurs d'Ormeſſon, de Lomenie, Comte de Brienne, d'Aligre, de Morangis & d'Eſtampes, Conſeillers ordinaires en nos Conſeils, leſquels en noſtre nom ont paſſé Contrat avec ledit Sieur Duc de Buillon le 20. Mars dernier pardevant Vautier & Marreau Notaires en noſtre Chaſtelet de Paris, par lequel ledit Sieur Duc de Buillon nous a & à nos Succeſſeurs Rois fait ceſſion & transport de tous les Droits & Revenus qui lui appartiennent ausdites Souverainetés, Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt, & en la portion dudit Duché de Buillon, de laquelle il eſt en poſſeſſion, leurs annexes, appartenances & dépendances, tant delà que deça la Meuſe, entre les rivieres de Cher & Semoi, & comme le tout eſt compris en la recepte dudit Sedan, ſans rien excepter ni reſerver, ſinon les Droits qu'il a au Chateau de Buillon, & les portions dudit Duché uſurpées ſur ſes Prédeceſſeurs & détennës par le Roi d'Eſpagne & par l'Evêque de Liege, qui lui demeureront reſervées pour en faire le recouvrement & en diſpoſer à ſon profit de noſtre

ANNO 1651. noſtre conſentement : Et au lieu desdites Souverainetés, Terres & Seigneuries dont par ledit Traité nous avons accordé audu Sieur Duc de Buillon la recompenſe ſur le pied du denier ſoixante, eu égard au titre & dignité d'icelles, & à l'importence de la Place de Sedan, il lui a eſté cedé par lesdits Sieurs Commiſſaires le Duché & Pairie d'Albret, ſes appartenances & annexes ; la Baronnie de Durance ſituée audit Duché d'Albret ; les Juſtices hautes, moiennes & baſſes de la Ville de Nogaro, & des Lieux de Barecelonne, Rizole, Plaiſances, & d'Aignon ſituées au bas Armagnac ; le Duché & Pairie de Chateau-Thierri, y compris Eſpetnai & Chatillon-ſur-Marne ; le Comté d'Auvergue, la Baronie de la Tour en ce qui nous en appartient ; le Comté d'Evreux conſiſtant és Vicomté dudit Evreux, Conches, Breteüil & Beaumont-le-Roges, avec les Bois & Foreſts desdites Vicomtés, & ce qui reſte à engager de celle de Paſſi, dépendante dudit Evreux ; les Domaines, Terres & Seigneuries de Poiſſi & ſainte Jame; le Comté de Beaumont, Faux, Mons, & Bonnes en Perigord ; & finalement la Chatellenie de Gambais ſciſe dans le Comté de Montfort-Lamauri, avec tous les membres, appartenances & annexes desd. Tesrez, Villes, Chateaux, Domaines, Juſtices, & autres choſes qui y appartiennent, aux reſervations & exceptions y contenues ; ſçavoir, lesdites Terres en Duché & Pairie à raiſon du denier quarante jusques à la concurrence de la ſomme de 70000. liv. & le ſurplus ſi aucun y a outre lesdits 70000. liv. avec les autres à raiſon du denier vingt-cinq, pour en jouir par noſtredit Couſin le Duc de Buillon, ſes Hoirs, Succeſſeurs & aians cauſe, males & femelles à perpetuité, du premier jour de Janvier derniet, & en faire & diſpoſer comme de leur vrai patrimoine & choſe à eux appartenante en pleine propriété incommutablement & irrevocablement, ſans que lesdites Terres à lui baillées en contréchange ſoient ſujettes à aucun rachapt ou remboutſement, revente & reünion à noſtre Domaine pour quelque cauſe ou occaſion que ce ſoit, & autres Clauſes & Conditions énoncées audit Contrat, dont lesd. Commiſſaires ſe ſont chargez d'en fournir nos Lettres de Ratification : Et d'autant qu'il eſt important pour le bien de noſtre Etat que ledit Contrat ſoit promptement executé. A ces cauſes; ſçavoir faiſons, Qu'aprés avoir fait voir en noſtre Conſeil ledit Contrat ci attaché ſous noſtre contre-ſcel, de l'avis de la Reine Regente nôtre tres-honorée Dame & Mere, de nôtre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de nôtre tres-cher & tres-amé Couſin le Prince de Condé, & autres grands & notables Perſonnages de noſtredit Conſeil, nous avons ledit Contrat du 20 Mars derniet, agréé, approuvé & ratifié, & par ces preſentes, ſignées de noſtre main, agreons, approuvons & ratifions, voulons & nous plaiſt qu'il ſorte ſon plein & entier effet, & ſoit executé en tous ſes points ſelon ſa forme & teneur, & aux charges, clauſes & conditions y contenues. Si donnons en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans noſtre Cour de Parlement de Preſidens & Treſoriers generaux de France au Bureau de nos Finances audit & autres nos Officiers à chacun d'eux comme il appartiendra, que ledit Contrat d'échange & ces Preſentes ils faſſent lire & regiſtrer, & de leur contenu faire joüir & uſer noſtredit Couſin ledit Sieur Duc de Buillon, ſes Hoirs, Succeſſeurs & aians cauſe, males & femelles, paiſiblement & perpetuellement, ſans ſouffrir ni permettre qu'ils y ſoient troublez ni inquietez, nonobſtant toutes Coûtumes, Reglemens & Ordonnances à ce contraires, aosquelles nous avons dérogé & dérogeons par cesdites preſentes. Enjoignons à nos Procureurs Generaux & à leurs Subſtituts de faire pour cet effet toutes les requiſitions neceſſaires : Car tel eſt noſtre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, nous avons fait mettre noſtre Scel aosdites preſentes, ſauf noſtre droit en toutes choſes, & l'autrui en toutes. Donné à Paris ao mois d'Aouſt, l'an de Grace mil ſix cent cinquante-un : Et de noſtre Regne le huitiéme.

Signé,

LOUIS.

Et ſur le reply,

Par le Roi, la Reine Regente ſa Mere preſente.

Et ſcellé du grand Sceau de cire verte.

Collationné aux Originaux par moi Conſeiller, Secretaire du Roi, Maiſon & Couronne de France, & de ſes Finances.

ANNO 1651.

Arreſt de Verification de la Chambre des Comptes de Paris, du Contrat d'échange fait entre le Roi, & Monſieur le Duc de Buillon.

VEU par la Chambre les Lettres Patentes du Roi en forme de Chartes, données à Paris au mois d'Aouſt 1651 *Signées* LOUIS. *Et ſur le repli*, Par le Roi, la Reine Regente ſa mere preſente, DE GUENEGAUD, *& ſcellées*. Par leſquelles Sa Majeſté aiant eſtimé & jugé utile & neceſſaire pour le bien de ſon Etat, & pour mettre à couvert la frontiere de ſa Province de Champagne, de traiter avec le Sieur Duc de Buillon de la Place de Sedan, des Souverainetés dudit Sedan & Raucourt, & de toutes les Terres qu'il poſſede és environs d'icelles, & en execution du Traité qu'elle en auroit paſſé avec ledit Sieur Duc de Buillon le 20. Mars 1647. & de l'Arreſt de ſon Conſeil donné, ſa Majeſté y étant, le 10. Juillet 1649. fait expedier ſes Lettres Patentes le 10. Mars audit an 1651. adreſſantes aux Sieurs d'Ormeſſon, de Lomenie, Comte de Brienne, d'Aligre, de Moraogis, d'Eſtampes, Conſeillers ordioaires en ſes Conſeils, leſquels en ſon nom en auroient paſſé Contract avec ledit Sieur Duc de Buillon le 20. dudit mois de Mars pardevant Vautier & Marreau Notaires au Châtelet de Paris, par lequel ledit Sieur Duc de Buillon lui a & à ſes Succeſſeurs Rois fait ceſſion & transport de tous les Droits & Revenus qui lui appartiennent ausd. Souverainetés, Terres & Seigoeuries dudit Sedan & Rancourt, & en la portion dudit Duché de Buillon, de laquelle il eſt en poſſeſſion, leurs annexes, appartenances & dépendances, tant delà que deçà la Meuſe entre les rivieres de Cher & Semoy, & comme le tout eſt compris en la Recepre dudit Sedan, ſans en rien reſerver ni excepter, ſinon les Droits qu'il a au Château de Buillon, & les portions dudit Duché uſurpées ſur ſes Prédeceſſeurs, & détenues par le Roi d'Eſpagne & l'Evêque de Liege, qui lui demeureot reſervées pour en faire le recouvrement, & en diſpoter à ſon profit. Et au lieu d'icelles, lui a eſté par lesdits Commiſſaires cedé le Duché & Pairie d'Albret, ſes appartenances & annexes, la Baronnie de Durance ſituée audit Duché d'Albret, les Juſtices hautes, moyennes & baſſes de la Ville de Nogaro, & des Lieux de Barcelone, Rizoles, Plaiſance & d'Aignan, ſituées au bas Armagnac ; le Duché & Pairie de Château-Thiesri, y compris Eſperuai & Châtillon-ſur-Marne ; le Comté d'Auvergne ; la Baronnie de la Tour en ce qui en appartient à ſa M. ; le Comté d'Evreux, conſiſtant és Vicomtés dudit Evreux, Conches, Breteüil & Beaumont-le-Roger, avec les Bois & Foreſts desdites Vicomtés, & ce qui reſte à engager de celles de Paſſi dépendantes dudit Evreux, les Domaines, Terres, & Seigneuries de Poiſſi & ſainte Jame ; le Comté de Beaumont, Faux, Monts & Banne en Perigord, & la Châtellenie de Gambais ſciſe dans le Comté de Montfort-Lamauri, avec tous les membres, appartenances & dépendances & annexes desdites Terres, Villes, Châteaux, Domaines, Juſtices, & autres choſes qui y appartiennent, aux reſervations & exceptions y contenuës ; Sçavoir lesd. Terres en Duché & Pairie à raiſon du denier quarante jusques à concurrence de la ſomme de 70000. liv. & le ſurplus desd. Duchés ſi aucunes y a outre lesdits 70000. liv. avec les autres, à raiſon du denier vingt-cinq, pour en joüir par ledit Sieur Duc de Buillon, ſes Heritiers, Succeſſeurs & aians cauſe mâles & femelles à perpetuité du premier jour de Janvier dernier, & en faire & diſpoſer comme de leur vrai patrimoine & choſe à eux appartenante en pleine propriété incommutablement & irrevocablement, ſans que lesdites Terres à lui baillées en contr'échange ſoient ſujettes à aucun rachapt ou rembourſement, revente ou reünion à ſon Domaine pour quelque cauſe & occaſion que ce ſoit, & autres Clauſes & Conditions portées par ledit Contrat, lequel étant important pour le bien de ſon Etat qu'il ſoit promptement executé : De l'avis de ladite Dame Reine, de ſes Oncle le Duc d'Orleans, & Couſin le Prince de Condé & autres grands & notables Perſonnages de ſon Conſeil, a ledit Contrat du 20. Mars dernier agréé, approuvé, & ratifié, veut & lui plaiſt qu'il ſorte ſon plein & entier effet, & ſoit executé en tous ſes points ſelon ſa forme & teneur, aux charges, Clauſes & Conditions y contenuës, & mande à ladite Chambre ledit Contrat d'échange & lesd. Lettres faire lire & regiſtrer. & de leur conteou joüir & uſer ledit Sieur Duc de Buillon, ſes Hoirs, Succeſſeurs & aians cauſe mâles & femelles paiſi-

ANNO 1651. paiſiblement & perpetuellement, ſans qu'ils y ſoient troublez ni inquietez, nonobſtant toutes Coûtumes, Reglemens & Ordonnances à ce contraires, auſquelles lad. M. a dérogé; enjoignant à ſon Procureur General & ſes Subſtituts d'en faire toutes requiſitions neceſſaires, ainſi que plus au long le contiennent leſdites Lettres, ledit Contrat d'échange deſſus daté & mentionné fait entre leſdits Commiſſaires députez par le Roi, & Meſſire Frideric de la Tour d'Auvergne, Duc de Buillon, Prince ſouverain dudit Sedan & Raucourt. Les Articles propoſez au Roi par Mademoiſelle de Buillon aiant charge dudit Sieur de Buillon ſon Frere pour ledit échange ſignez enfin CHARLOTTE DE LA TOUR, & les reſolutions priſes par ſa M. ſur icelles du 20. Mars 1647. Signé, LOUIS: *Et plus bas* DE LOMENIE. Procez verbal desdites Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt fait par les Sieurs des Hameaux & de la Foſſe Conſeillers ordinaires du Roi en ſes Conſeils, & Boucherat auſſi Conſeillet du Roi en ſesdits Conſeils, Maître ordinaire en ladite Chambre, du 15. Juin 1647. & autres jours ſuivans en vertu des Lettres de Commiſſion de ſa M. du 16. Avril precedent, arrêté le 4. Octob. enſuivant. Arreſt du Conſeil & Lettres de Commiſſion ſur icelui du 30. Septemb. 1648. adreſſantes aux Sieurs de Leon, d'Ormeſſon, d'Aligre, de Morangis, d'Eſtampes & d'Irual pour proceder à la reviſion dudit Procez verbal d'évaluation fait par les autres Commiſſaires y dénommez, ſur les Memoires qui ſeroient repreſentez par ledit Sieur de Buillon, & faire l'évaluation du revenu desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, Terres & annexes en dépendans, ſur le pied des trois dernieres années, pour leur avis rapporté y eſtre pourveu. Autre Procez verbal d'évaluation ſur ce fait & arreſté par leſdits Commiſſaires, en execution desdits Arreſt & Lettres du premier Juin 1649. Autre Arreſt donné au Conſeil ſa M. y eſtant du 20. Juillet 1649. ſigné DE LOMENIE, par lequel ſa Majeſté a ordonné que conformément à l'avis desdits Sieurs Commiſſaires du premier Juin audit an le revenu desdits Domaines & Terres dépendantes desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, leurs appartenances & dépendances, & celles augmentées & rétablies, compris 20000. livres pour les Bois, ſeroient paſſez pour la ſomme de cent quatre mille neuf cent quatre liv. huit ſols neuf den. pour la valeur de laquelle il ſeroit donné audit Sieur Duc de Buillon des Terres en échange, conformement ausdits Articles & Traité paſſé avec lui ledit jour 20. Mars 1647. Lesdites Lettres de Commiſſion du 10. Mars 1651. addreſſantes ausdits Sieurs le Febvre d'Ormeſſon Conſeiller ordinaire du Roi en ſes Conſeils, de Lomenie, Comte de Brienne auſſi Conſeiller ordinaire esdits Conſeils, Secretaire de ſes Commandemens, d'Aligre, de Morangis, Directeur de ſes Finances, & d'Eſtampes auſſi Conſeiller ordinaire esdits Conſeils, pour enſemblement ou trois d'entr'eux en l'abſence des autres en execution desdits Traité & Arreſts du Conſeil desdits jour 20. Mars 1647. & 10. Juillet 1649. paſſer le Contrat dudit échange avec ledit Sieur Duc de Buillon, & accepter au profit de ſa M. & de ſes Succeſſeurs Rois ladite ceſſion & tranſport de tous les droits & revenus qui lui appartiennent ausdites Souverainetés, Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt, & en la potrion dudit Duché de Buillon: & au lieu ceder & tranſporter leſdites Duchés, Pairies, Terres & Seigneuries cidevant mentionnées. Autre Arreſt dudit Conſeil du 8. Novemb. 1651. & Lettres Patentes ſur icelui du 2. Decemb. enſuivant, par lequel ſa M. ordonne, veut & lui plaiſt que ledit Sieur Duc de Buillon ſoit aſſigné de la ſomme de quatre cent quatre-vingts dix-neuf mille trois cent trente-une livres un ſol trois deniers pour ſon rembourſement de ce qui lui eſt dû de la ſomme de ſept cent trente-quatre mille trois cent trente-une liv. un ſol trois deniers, à quoi monte le revenu de ſept années échues au premier Juillet de ladite année derniere 1651. desdites Terres de Sedan, Raucourt, & autres, à raiſon desdites cent quatre mille neuf cent quatre liv. huit ſols neuf den. pour chacune desdites années, ſuivant ladite liquidation faite par ledit Arreſt, & en attendant que ladite ſomme de quatre cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent trente-une livres cinq ſols trois deniers lui ſoit païée; veut & entend que celle desdits cent quatre mille neuf cent quatre liv. huit ſols neuf den. reglée pour ledit revenu annuel lui ſoit payée & continuée par chacun an. Et outre que pour les interêts il lui en ſoit fait fonds, & emploiée par chacun an dans l'état des cinq groſſes Fermes. Arreſt ſur la verification desdites Lettres en ladite Chambre du 22. dudit mois de Decembre dernier. Arreſt de la Cour de Parlement ſur lesdits Contrats d'échange & Lettres de ratification du 20. jour de Février dernier. Requeſte preſentée à ladite Chambre par ledit Meſſire Frideric de la Tour-d'Auvergne Duc de Buillon, à ce qu'il lui plaiſt pour la conſervation de ſes droits ſuivant la volonté de ſa M. dont il paroiſſoit par lesdits Contrats & Lettres, procedant à la verification ordonner qu'il jouira de l'effet & contenu en iceux ſelon leur forme & teneur. Decret ſur icelle du 29. Février dernier, pour eſtre montrée au Procureur General du Roi. Autre Requeſte & moiens d'oppoſitions fournis par les Habitans de la Paroiſſe de Bezil en Brie, & Maître Jacques Charton Lieutenant de la Juſtice dudit lieu: afin d'eſtre conſervés en leurs droits, d'uſage, chauffage & paſturage dont ils ont droit de joüir dans les Bois & Foreſts d'Igny, le Jart & Voſts dépendans de la Maîtriſe de Chaſtillon-ſur-Marne, ſignifiées le premier jour du preſent mois de Mars. Concluſions dudit Procureur General du Roi. Et tout conſideré. LA CHAMBRE a ordonné & ordonne leſdits Contrat d'échange & Lettres de ratification d'icelui eſtre regiſtrées pour eſtre executées, & joüir par ledit de la Tour d'Auvergne, ſes Hoirs, Succeſſeurs & aians cauſe du contenu en iceux. Ce faiſant le prétendu droit de Souveraineté & la proprieté desd. Terres & Seigneuries de Sedan & Raucourt, & portion dudit Duché de Buillon cedées au Roi réunies à la Couronne, & à la charge par icelui de la Tour d'Auvergne de faire à ſa M. les foi & hommage desdits Duchés, Comtés, Vicomtés, Terres & Seigneuries à lui délaiſſées en contr'échange par ledit Contrat, & d'en bailler ſes avous & dénombremens dans le temps de l'Ordonnance, de paier & acquitter les Fiefs & aumônes, frais de Juſtice & autres charges eſtant ſur ledit Domaine desdites Seigneuries, & à l'exception des droits d'aubeines & baſtardiſes, desquels il ne pourra joüir en nul cas, ni des Droits Seigneuriaux des Privilegiés qui en ſont exempts, & avoient droit d'en joüir auparavant ledit échange, auſquels ladite Chambre les a maintenus & conſervés, ſans que le droit de Patronage ſe puiſſe étendre aux Benefices Conſiſtoriaux qui ſe trouveront enclavés esdits lieux. Que tous les Officiers Roiaux exerceront leurs Charges comme ils ont fait par le paſſé, & avenant vâcation des Offices ordinaires, ils prendront proviſion dudit de la Tour d'Auvergne, ſans qu'il puiſſe rien pretendre aux Offices des Bailliages, Preſidiaux, Elections, Greniers à Sel, Maréchauſſées & autres Offices extraordinaires, dont ſa M. diſpoſera ainſi qu'il eſt accoûtumé. Qu'il mettra à l'Annuel lesdits Officiers ordinaires ainſi & en la même ſorte que le Roi l'accordera à ſes autres Officiers: pourra neanmoins rembourſer les Officiers Domaniaux de la finance par eux païée aux coffres de ſa M. & ceux des Prevoſtés, Chaſtellenies & des Eaux & Foreſts du prix courant de leurs Offices verification préalablement faite par la Chambre de la Finance par eux païée aux coffres de ſa M. ſans neanmoins qu'ils puiſſent eſtre dépoſſedés qu'aprés leur rembourſement actuel, auquel cas de rembourſement il ſera permis audit de la Tour d'Auvergne d'en diſpoſer comme de choſe à lui appartenante, conformément aux Ordonnances. Que les Alternatifs, Triennaux & Quatriennaux desd. Domaines & des Eaux & Foreſts ne pourront eſtre contrains à recevoir aucun rembourſement, qu'au préalable ils ne l'aient eſté de leurs Offices anciens & à un ſeul paiement. Ne ſera pareillement fait aucuns rembourſemens de parts & portions de Domaines engagés que la verification de la Finance n'en ait eſté faite par lad. Chambre, dont les Engagiſtes ne pourront eſtre dépoſſedez qu'ils n'aient eſté actuellement & en un ſeul payement rembourſés de leurdite finance, & ſans que ledit de la Tour-d'Auvergne puiſſe pretendre aucuns frais pour parvenir ausdits rembourſemens. Que les trois cent mille liv. qui proviendront de la vente desdits Bois portée par ledit Contrat ſeront employez aux effets auſquels ils ſont deſtinez & non ailleurs, à peine d'en répondre par les Ordonnances en leurs propres & privés noms. Que ledit de la Tour-d'Auvergne ſera tenu de fournir par chacun an ſa certification des Terres & Domaines dont il ſera entré en joüiſſance, laquelle ſera rapportée au Jugement du compte des cinq groſſes Fermes ſur ladite partie de cent quatre mil neuf cents quatre liv. huit ſols neuf den. à lui accordée en attendant la non-joüiſſance, afin que le fonds ſoit diminué à proportion. Que les Duchés & Pairies d'Albret & Chaſteau-Thierry ne pourront avoir leur effet & rang que du jour du preſent Arreſt, & obtenant Lettres d'érection bien & dûement verifiées

ANNO 1651.

ANNO 1651. Que tous les Titres & Pieces concernans la proprieté desdites Terres de Sedan, Raucourt, & portion du Duché de Bouillon déposés és mains du Sr. de Lomenie Secretaire d'Etat seront par lui mis par inventaire au Greffe de lad. Chambre, auquel sera aussi rapporté celui de l'artillerie, armes, poudres & boulets, & autres choses trouvées esd. lieux de Sedan & Raucourt, dont le Garde des Munitions sera chargé. Qu'il sera dés à present établi un Receveur du Domaine desdites Souverainetés de Sedan & Raucourt, & partie dudit Duché de Bouillon pour la conservation & recepte des Droits de sa M. lequel en comptera à la Chambre ainsi que les autres Receveurs du Domaine, & qu'à la requeste du Procureur General du Roi, celui ou ceux qui ont receu les revenus desdites Terres depuis le premier Juillet 1644. jour de la dépossession dudit de la Tour-d'Auvergne, seront assignez pour en compter en ladite Chambre, & qu'il sera incessamment procedé à l'évaluation tant des Terres délaissées par ledit de la Tour-d'Auvergne, que de celles à lui baillées en échange par Maitres René Almeras; Philippe de Colauges Conseillers Maitres, & Christophe Massuau Conseiller Auditeur, que la Chambre a pour ce faire commis. Et faisant droit sur l'opposition desdits Habitans de Bezil & dudit Charton, ladite Chambre a ordonné qu'ils joüiront de leurs usages & chauffages en vertu de leurs Titres bien & deuement verifiez. Fait les Bureaux assemblés le 13. jour de Mars 1651. Collationné.

Extrait des Registres de la Chambre des Comptes.

Signé,

DENIS.

III.

24. Mars. Des Fürstl. Stiffts Hildesheim Consistorial-Recessus, wie derselbe in krafft des Instrumenti Pacis Osnabrugensis de Anno 1648. auf dero Käyserl. Majest. und des Heil. Röm. Reichs Anno 1649. am 30 Augusti zu Nürnberg bey denen Friedens-Executions-Tractaten verordneten Commission, für denen Churfürstl. Mayntzischen / und Fürstl. Braunschweig. Herrn subdelegirten zwischen Churfürst Maximilian Heinrich zu Cölln als Bischoffen zu Hildesheim und dasigem Thumb-Capitul an einem / dan denen Evangelischen Land-Ständen und Unterthanen desselben Stiffts am andern theil / den 24. Martii Anno 1651. zu Hildesheim errichtet / und von ihrer Churfürstl. Durchl. zu Cölln ratificirt worden den 12. Martii 1652. betreffend die wieder-Anstellung eines Evangelischen Consistorii in demselben Stifft Hildesheim / wie auch das freye Religions-Exercitium daselbsten. LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. III. Abtah IV. pag. 547. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LEIBNITZ. *Acta Pacis Religionis publicæ*, d. i. Reichs-Handlung vom Religions-Frieden. pag. 679.

C'est-à-dire,

*Recès Consistorial de l'Evêché d'*HILDESHEIM *fait & passé, en conséquence de la Paix d'Osnabrug & du Recès d'Execution de Nuremberg, par devant la Commission Imperiale exercée par les Subdelegués Ministres de Mayence, & de Brunswich, entre* MAXIMILIEN HENRI *Electeur de Cologne comme Evêque d'*HILDESHEIM *avec son Chapitre Episcopal, d'une part, & les* ETATS EVANGELIQUES *Sujets dudit Evêché d'autre part, concernant le libre Exercice de la Religion, & le rétablissement du Consistoire Evangelique. A Hildesheim le 24. Mars* 1651. *Ratifié par le susdit Prince Electeur & Evêque le* 12. *Mars* 1652.

Zu wissen / als zwischen der Churfl. Durchl. zu Cölln / als Bischoffen zu Hildesheimb / und dero Wohl-Ehrwürdigen Thum-Capituls daselbst / zu dieser Commission-Sache constituirten Mandatariis an einem / und denn den Stiffts-Hildesheimischen Augspurgischen Confessions-Land-Ständen und Unterthanen am andern Theil wegen Wieder-Anstellung eines Evangelischen Consistorii sich einige Differentien ereignen wollen; So seynd dieselbe auff friedliche wolmeinentliche Interposition der Herren Chur-Mäyntzischen / und Fürstlichen Braunschweigischen-Lüneburgischen Herren Subdelegirten / nach Anweisung des Instrumenti Pacis Art 3 § 12. und dessen klaren Buchstaben besagten Frieden-Schlusses (welche beyde Theile ihnen per expressum vorbehalten / und hiemit sich nicht præjudiciren wollen) endlich verglichen / wie folget; ANNO 1651.

Anfänglich und vors erste / das Consistorium betreffend / damit nach der Vermahnung St. Pauli alles ordine, iuste & decenter in der Kirchen hergehen / allerley Secten / Irthum und Confusiones verhütet werden mögen / soll dasselbe mit zweyen der vornehmsten Augspurgischen Confession-Predigern im Stiffte / und mit zweyen politischen qualificirten Assessoribus, benebst einem Secretario und Scribenten / allerseits vorbesagter Augspurgischen Confession, besetzet / und von Jhr. Churfürstl. Durchl. vermittelst Abfassung eines cörperlichen Eydes bestellet / und darzu vor dasmahl Achatius Mylius, M. Levinus Dröseneyer / Johann Meyer / und Johann Kunickel / beyde der Rechten D. D. auffgenommen / auff deren einer Abgang aber Jhr. Churfürstl. Durchl. allemahl zweyen vor eine Person sollen hinführo præsentiret / und Jhr. Churfürstl. Durchl. die freye Election daraus gelassen werden.

Dabeneben ist beliebet / daß nechst obgedachter vier der Augspurgischen Confessiou verwandten Assessoribus geistlicher Hildesheimischer Cantzler / so offte und viel diß Gerichte von den Augspurgischen Confessions-Verwandten angestellet und gehalten wird / nach seinem Belieben und Gefallen diesem Consistorio, um alles an statt Jhr. Churfürstl. Durchl. desto besser mit zu beobachten / beywohnen / und dasselbe mit bekleiden möge / dergestalt / daß derselbe / wie ohne das billig / primum locum & sessionem, auch in denen Sachen / in welchen derselbe Gewissenshalber vermag / primum votum haben / und darin so weit mit rathen und decidiren / nur daß durch dessen Contradiction keine für sothanes Consistorium gehörige Sachen / so wenig in deliberationibus & decisionibus & executionibus gehindert / und auffgehalten werden / sondern pluralitas votorum, gleich in allen andern Judiciis, das Directorium aber bey den Augspurgischen Confessions-verwandten vornehmsten darzu erwehlten Consistoriali und Superintendenti, doch mit eines politischen Augspurgischen Confession-Verwandten Einrath / verbleiben sol.

Dahingegen die im Amt Peina und Steuerwald befindliche Augspurgischer Confession zugethane Priester und Unterthanen / wo nicht völlig / jedoch ad minimum, quoad ea, quæ sunt ordinis, um Verhütung alles sonst besorglicher Confusion, und zu Jhrer Churfürstl. Durchl. und dieses Stiffts eigenem Besten / auff inständiges Anhalten des Stiffts-Hildesheimischen Land-Stände / unter dieses Consistorium mit gezogen werden sollen / welches aber die Hrn. Hru Mandatarii aus Mangelung Befehls / zu Jhrer Churfürstl. Durchl. gnädigster Erklärung ausgestellet / und derselben solches bester massen zu recommendiren versprechen.

Wegen

ANNO 1651. Wegen Salarirung obgedachter Perſonen/ haben Ihrer Churfürſtl. zu unterthänigſten Ehren die Land-Stände verſprochen/ ſothane Salaria ohne Ihr. Churfüeſtl. Durchl. Zuthun anzuſchaffen/ biß ſo lange mit Ihrer Churfürſtl. Durchl. Sie ſich deshalber auff ſchier künfftigem Land-Tage verglichen/ bey deſſen unverhoffter Verzögerung aber/ aus des gröſſern Stiffts communi collecta genommen werden.

Zum andern ſollen vor dieſem Conſiſtorio nicht allein ea, quæ ſunt ordinis & Jurisdictionis Eccleſiaſticæ, velut Examinatio, Ordinatio, Inſpectio, Viſitatio, der Prediger/ Schul- und Kirchen-Diener ſuſpenſio & remotio & cætera eo de jure pertinentia, ſondern alle partes hujus jurisdictionis, nach Inhalt der Fürſtl. Braunſchweigiſchen = Lüneburgiſchen Kirchen-Ordnung (welche/ mit deren Obſervantz/ ſamt denen von den Herrn Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg Wolffenbüttelſchen Theils abſonderlich den 6. Januar. Anno 1593. und anderu dißfalls ausgelaſſenen Conſtitutionibus, die eintzige norma und regula dieſes Conſiſtorii ſeyn und bleiben) ſo wohl quoad prædictas cauſas & negotia mere Eccleſiaſtica & ſpiritualia, als auch quoad actiones reales, perſonales vel mixtas, & matrimoniales, ſo ferne dieſelbe ihrer Art und Eigenſchafft nach de jure, wie auch vermöge der Fürſtl. Braunſchweigiſchen Kirchen-Ordnung/ und wie ſolches alles Anno 1624. notoriè zu Wolffenbüttel in uſu geweſen/ tractiret/ gerechtfertiget und exequiret worden.

Woſern aber hierinn/ ob nemlich ein Caſus dahin gehörig/ einiger Zweiffel verfallen würde/ ſollen die Conſiſtoriales allemahl bey dem Fürſtlichen Conſiſtorio zu Wolffenbüttel/ wie es daſelbſt in Anno 1624. gehalten worden/ nachfragen/ bey welcher Reſolution es unſtreitig alsdann verbleiben ſoll.

Alles/ was drittens in dieſem Conſiſtorio ventiliret/ decidiret/ mandiret/ ausgefertiget und exequirt wird/ ſolches ſoll/ vermöge der Kirchen-Räthe dieſer wegen Ihrer Fürſtl. Durchl. abgeſtatteter Eyde und Pflichte/ unter dero Autorität und derer Succeſſorn am Stifft Hildesheimb/ einzig und allein geſchehen/ und dieſen Conſiſtorialen weitere keine Macht zugelaſſen ſeyn/ als die Fürſtl. Braunſchweig-Lüneburgiſche Kirchen-Räthe gehabt haben/ dero Behueff Ihro Churfürſtl. Durchleuch. Ihnen ein beſonderliches Sigillum geben/ auch einen bequemen Ort und Logiment/ darinn diß Gericht füglich gehalten werden kan/ aſſigniren laſſen wollen.

Was nun zum vierdten in ſolchem Conſiſtorio beſagter maſſen cognoſciret/ geſchloſſen und decidiret wird/ daſſelbe ſoll eben die Kräffte und Authorität haben/ gleichwie bey Ihrer Churfürſtl. Durchl. Cantzley und angeſtellendem Hoff-Gericht/ die Droſten/ Gerichts-Herren/ Beamte und Unterthanen auch denſelben zu gehorſamen ſchuldig/ und daſern Ihnen hierwieder einige Decreta oder Befehlich zukommen ſolten/ dieſelben ſollen nicht attendiret/ ſondern pro ſub- & obreptitiis gehalten/ und eintzig und allein was bey dieſem Gerichte geſchloſſen/ gültig und die Beamte und Gerichts-Herren denſelben ohne einige Exception zu folgen ſchuldig/ hingegen alles Widrige hiemit abgethan und caſſiret ſeyn/ und was in ſolchem Conſiſtorio erkant und decidiret/ daſſelbe ſoll ohne alle Appellation und Exception, bey Vermeidung hoher und willkührlicher Straffe/ ſchleunig von denen Beamten exequiret werden.

Zum fünfften ſoll nach Inhalt des Frieden-Schluſſes keiner den andern in ſeiner Religion auff einige Weiſe turbiren noch verhindern/ ſondern ein jeder den andern unbeeinträchtiget laſſen/ wie auch die hiebevor deßhalben aufgerichtete/ und vermöge Inſtrumenti Pacis confirmirte Pacta obſerviret/ und dieſelbe in allen Puncten hiermit nochmahls ſolcher Geſtalt ſollen confirmiret ſeyn/ und darüber ſteiff und feſt gehalten werden.

ANNO 1651.

Darbey dan letzlich auch vorkommen und vergliechen/ daß die jemahlen in Anno 1624. in Obſervantz geweſene Braunſchweigiſche Kirchen-Ordnung von denen Conſiſtorialibus Hildesheimenſibus revidiret/ und nach dieſes Stiffts Staat eingerichtet/ und derſelben/ wie es künfftig/ ſo wohl in den Kirchen/ als ſonſten wegen der Examination, Ordination, Præſentation (ſalvo juee patronorum) zu halten/ einverleibet werden ſoll.

In Urkund iſt dieſer Vergleich und Handlung zu feſter und unverbrüchlicher Haltung biß zu gnädigſter Ratification, mehr höchſtgemeldt Ihrer Churfürſtl. Durchl. von denen Herren Chur-Mäyntziſchen und Fürſtlichen Braunſchweigiſchen Lüneburgiſchen Herren Herrn Subdelegirten/ und den Hrn. Churfürſtlichen Cölniſchen als Biſchöfflichen Hildesheimiſchen Mandatarien/ wie auch den Deputirten von den Land-Ständen untergeſchrieben und verſiegelt.

So geſchehen Hildesheimb den 24. Mertz/ Anno 1651.

(L. S.) Johann Eberhard/ Fhr. zu Eltz/ Subdeleg. Mogunt mpp.

(L. S.) Chriſtophorus Jageman/ Subdeleg. Mogunt. mpp.

(L. S.) Chryſoſtomus Coler. D. Subdeleg. Brunsvico Lüneburg.

(L. S.) Johann Lüningk/ D. Fürſtl. Braunſchweig = Lüneburgiſcher Subdeleg.

(L. S.) Carl Otteleben/ Fürſtl. Braunſchweig. Lüneb. Subdeleg.

(L. S.) Johann Rheinhard Schal von Bel/ Thr. zu Hildesheim Mandatarius.

(L. S.) Caſpar Andreas Voße. Mandatarius.

(L. S.) Barward Willerding/ mpp.

(L. S.) Florinus Gruben D.

(L. S.) Vorriers von Weißberg/ mpp.

(L. S.) Caſpar Heinrich von Hauß. mpp.

(L. S.) Philipp von Rheden/ mpp.

(L. S.) Burchard von Bortfeld/ mpp.

(L. S.) Johann Caſpar Stockfleth/ wegen der Stadt Alfeld.

(L. S.) Johann Friedrich Sievers/ wegen der Stadt Eltze.

ANNO 1651.

IV.

ANNO 1651.

⅔ Mars. Abſchied derer Kayſerl. Commiſſarien über die/ zwiſchen Arnold Abbten zur Corvey/ und ſeu Municipal-Stadt Hoxar/ von wegen Reſtituirung einiger Kirchen und anderen Jurium halber entſtandenen Differentien/ aufgerichtet; Krafft deſſen die Herren Patres Franciscaner in der behauſung/ daraus ſie von denen der Augſpurgiſchen Confeſſion Verwandten in beſagter Stadt heraus getrieben worden/ wiederum beſtättiget und von dem Abbt beſchützet werden ſollen/ ferners wird beſagter Abbt als Dominus Territorialis denen Katholiſchen Unterthanen in denen Kirchen beſagter Stadt ein Exercitium continuum zu verſtatten befuget. Letztens werden die/ von denen Lutheriſchen in puncto der Copulationen und begräbnuſſen/ gegen die Katholiſchen gethane verboth caſſiret/ wie auch ihnen Schulen aufzurichten zugelaſſen. Geſchehen den 19 und 29. Martii 1651. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Fortſetzung III. pag. 145.]

C'eſt-à-dire,

Recès fait & conclu par les Commiſſaires Imperiaux, entre ARNOLD *Abbé de Corvei & la Ville de* HOXAR, *au ſujet de quelques Egliſes & Droits, tant Politiques qu'Eccleſiaſtiques qui devoient être reſtitués à l'Abbé. Il porte que les Peres* Franciscains *qui avoient été chaſſés de leur Maiſon par ceux de Hoxar y ſeront rétablis; que le libre exercice de la Religion ſera continué aux Catholiques, avec pouvoir d'établir pour eux des Ecoles, & que les Défenſes qui leur avoient été faites par ceux de la Confeſſion d'Augsbourg de ſe marier & de célébrer leurs Funerailles ſont & demeureront caſſées. Fait le ⅔. Mars 1651.*

DEmnach in Sachen zwiſchen dem Hochwürdigen in GOTT Fürſten und Herrn/ Herrn Arnolden/ erwehlten und beſtettigten Abten/ des Keyſerlichen freyen Stiffts Corvey/ und Sr. Fürſtlichen Gnaden/ ungezweifelten municipal-Stadt Huxer/ eine geraume Zeit wegen reſtitution etlicher Kirchen und anderer angegebenen Jurium in Politicis & Eccleſiasticis ſchwere Differentien vorgefallen/ zu welcher Erörterung auch allerhand Mittel gebrauchet/ aber der erwündſchte Zweck nicht hat erreichet werden können/ dahero des Heil. Röm. Reichs Churfüeſten und Stände ad punctum Executionis ex capite Gravaminum verordnete gevollmächtigte Herrn Räthe und Geſandte zu Nüremberg endlich verurſacht worden/ die Hochwürdigſt. Hochwürdig. Durchleuchtig. und Hochgebohrnen Churfürſten und Herrn/ Herrn Johann Philipſen/ des heiligen Stuls zu Maintz Erz-Biſchoffen/ des Heil. Römiſ. Reichs durch Germanien Erz-Cantzlern und Churfürſten/ Biſchoffen zu Würtzburg/ und Hertzog zu Francken/ ꝛc. Herrn Joachim/ Abten des Fürſtlichen Stiffts Fulda/ Römiſchen Kayſerinnen Erz-Cantzlern durch Germanien und Gallieo Primarco &c. und Herrn Augustum, Hertzogen zu Braunſchweig Lüneburg/ ſo dann den Hochwohlgebohrnen Grafen zu Oldenburg und Delmenhorſt/ Herren zu Jevern und Knyphauſen ꝛc. Unſere gnädigſt-gnädige Churfürſten/ Grafen und Herrn ſub dato Nürnberg den 30. Augusti nechſthin unterthänigſt und gebührend zu erſuchen und Commiſſion zu ertheilen/ daß Ihr Churfürſtl. und Gräfl. G. G. G. gnäd. vermittelſt dero ſubdelegirten Räthen/ dieſe Sache aus dem Grunde vornehmen/ und ohn einzig neben-reſpect über die ſtreitige Kirchen und andere Differentien cognoſciren/ dem Instrumento pacis arctiori modo exequendi, und deßlichenen Haupt-Reteß gemäß verfahren möchten.

Nun ſind zwar die Fürſtliche Braunſchw. und Gräfl. Oldenburgiſche in nechſt vergangenem Monath Januario neben uns auff dem beſtimten Termin in Huxer erſchienen/ hätten auch verhofft/ es ſolte durch fleißige und embnüßige Bemühung der Sachen auff einen und den andern Weg abgeholffen worden ſeyn; Weiln aber wegen ſchwerer eingefallenen difficultäten/ man damahlen zum Zweck nicht gelangen können/ ſondern zu förderiſt unſere gnädigſt- und gnädige Herrſchafften hievon unterthänigſt und gehorſambſt berichtet/ und dero gnädigſte Erklärung eingeholt werden müſſen/ und zu dem Ende/ und Vermeidung groſſer Unkoſten/ der Terminus auf den 12. und 22. hujus prorogiret worden; So ſeyn dem Verlaß zu folge wir/ beneben dem Gräflich Oldenburgiſchen Herren Abgeſandten/ zu rechter Zeit allhier angelanget/ der Fürſtlichen Braunſchweigiſchen Ankunfft ſechs gantzer Tagen mit groſſen Koſten und Ungelegenheit vergebich erwartet/ unmittelſt aber der Statt Huxer geſamter Hand angedeutet/ daß ſie ihre fernere endliche Nothdurfft auf ihr Fürſtl. Gnaden zu Corvey eingegebene Scheiſſt zu dem Ende einſchicken möchten/ damit bey der Fürſtlichen Braunſchweigiſchen Ankunfft wir deſto ehender zum Zweck kommen/ und keine fernere Zeit verluhren möchten. Weiln abre die Stadt Huxer wiederumb auf eine den ihnen angezogene einſeitige/ unſere Commiſſion gar nicht angehende/ dieſweniger reſtringirende Execution ſich bezogen/ ihre dorige Schrifften repetiret/ und unſerer Cognitioo ſich abermahlen entziehen/ und alles eludiren wollen/ auch der Gräflicher Oldenburgiſcher Abgeſandter/ wegen anderweniger ihm obliegender Commiſſion, ſich zur Abreiſe fertig gemacht/ und ſeine Meynung ſchrifftlich bey dem Protocollo hinterlaſſen hat; So haben Wir/ vermöge klaren und genoſſenen gnädigſten Befehls/ dieſer der Statt Huxer ſo wohl vormahls als ietzo erwieſener Widerſetzlichkeit länger nicht zu ſehen/ und uns omittendo der im Friedenſchluß und arctiori modo exequendi angetroheter Straffe theilhafftig machen/ ſondern Unſers Orts dasjenige thun müſſen/ was uns der klare Buchſtab Unſre commiſſioo mit deutlichen Worten zeiget/ und ſo wohl auf Geoeral- alß Special-Regul weiſet/ und ſonderlich das Inſtrumentum pacis Art. 16. §. Omnes denique & ſinguli &c. nicht nur etliche caſus, nach eines und des andern Belieben und eigenſinnigen Ausdeutung und limitirung auf gewiſſe Exceptionen, ſondern alle dasjenige zu exequiren und zu reſtituiren verordnet/ was die generales & ſpeciales regulæ oder ſonſt einige expreſſa diſpoſitio adrestituendum, cedendum, dandum, faciendum aut aliud quid præſtandum mit ſich führen thun/ und dann der arctior modus exequendi nicht allein auf dasjenige was zu reſtituiren/ ſondern auch was zu cediren/ oder einiger anderer Geſtalt zu præſtiren ausdrücklich gegründet.

Nun hätten wir mögen wünſchen/ daß die Fürſtl. Braunſchweigiſ. bey ihrer/ wiewohl all zu ſpäter Ankunfft/ auf Unſer ſchrifftliches Erſuchen/ den concept Unſers Recestes durchſehen/ die darin befindliche Rationes reifflich erwegen/ und ſich mit Uns eines gewiſſen Schluſſes vergleichen mögen; dieweil aber ihnen ſolches nicht beliebet/ und Uns über alles Verhoffen/ durch einen Notarien einen ungewöhnlichen/ unter Geſandten nie erhörten ſchimpflichen Zettul eingeſchicket/ und Uns pro arbitrio zu Volnziehung etlicher ihnen ſelbſt gefälliger/ des

Herrn

Anno 1651. Herrn Abts F. G. angehört / undt alſo absque legitima cauſæ cognitione, von ihnen vor diß unternommener Sachen mit Betrohung afringiren wollen; So müſſen wir zwar ſolches Unſeren gnäd. Herrſchafften zu ihrer Ahndung vorbehalten / auch die vor des nllbereits andevohete armatam manum an gehörige Orten remitiren / können Uns aber auff bloſſe exeentiones nicht zwingen / und ſolche dem Ioternmeoeo paeis gar zu wieder lauffende Oppoſitinnes bey ſolchen Zuſammenkünfften ohne Fundament Unſerer gnädigſten Herrſchafft auffringen laſſen / ſondern geben dee gantzen Welt / zumahlen auch allen ohnpartheniſchen Ständen des hochlöblichen Niedee-Sächſiſchen Creyſes / deren hochſtgeehrten Nahmen man hieby drauchet / zu erkennen anhemn / ob nachgeſetzte Unſere ratinnes und darauf fuodirte Recell nicht mit gnugſamen Fundamene verwahret / und der Subſeanz des Friedenſchluſſes gemäß ſey / den wie auch voe GOTT / Unſern gnädigſten Herrſchafften / an allen gehöeigen Oertern / und in Unſern Gewiſſen wol zu veeantworten getrauen.

So viel nun Anfangs den Zuſtand der Religioo in der Stadt Huree betreffen thut / läſt man es bey Ihro Fürſtlichen Gnaden zu Corvey ſelbſt eigenen gethanen gnädigen Erbieten bewenden / daß ſie nemlich / die der Augſpurgiſchen Coofeſſinn zugethane Bürgerſchafft bey allem denjenigen / was ihnen vermöge des Friedenſchluſſes Articul. 5. §. 12. verſ. Hoc tameo noo obſtante &c. per exceptinnem gebühret / ruhiglich nicht allein wollen verbleiben laſſen / ſondern auch dabey Fürſtl. und mildiglich zu ſchützen verſprechen / geſtalt Ihro Chur-und Fürſtl. G. G. Unſere gnädigſt und Gnädige Churfürſten und Herrn eben ſo wenig gemeint ihnen den Huxeriſchen hierunter præjudicieren zu laſſen / ſondern vielmehe die ihnen zukommende / von annn 1624. excerciete Lutheriſche Religion, und die Actus / deren ſie fähig / und ihnen alß Unterthanen in dem allegieren verſu, Hne eameo oon obſtante &c. mit Nahmen benennet und expreſſe bezeichnet worden / hiemit und Krafft habenden Reichs-Commiſſinn nochmahlen zu beſtätigen / auch wann noch etwas vorhanden an Kirchen-ornamenten / ſo ſie zu præendiren / muſte ihnen ſolches auch gefolgt werden; Hingegen ſind ſie eechts-wegen derbunden / denen Herrn Parribus Franeiſcaois, die von ihnen erbauete Altae / Orgel / Fenſtee und andere ornamenea zu ihrer freywilligen Diſpoſieion allein zu laſſen.

Daß ſie abee darinnen nicht vergnügt ſeyn / ſondern wie die von ihnen eingeſchickte alſo genannte dienſtliche Gegen-Anzeige auf die Corveyſche eingegebene Gravamina, zumahlen die mit beygelegte Verzeichnüß der Stadt Huree Recht und Gerechtigkeiten / auch ihre voe deeyen Tagen wiederholte Erklärung klärlich ausweiſet / ein eigenes Kirchen-Recht daraus erzwingen / ja gae / als ein Jus Episcopale zu allegiren ſich nicht entblöden / und alſo Ihro Fürſtlichen Gnaden / alß ohngezweiffelten Dnminn Territorii vorzugeeiffen ſich unterſtehen / das iſt und lauffet wieder den klaren / hellen unwiderſprechlichen Buchſtaben des Inſerumenti pacis, wieder die Inteneinn und Meynung dee höchſt und hohee Herrn Contrahenten zu Münſter und Oßnabrügg / die ſo eigentlich und ſteiff auff die Conſervation und Authorität dee Landes-Fürſtlichen Hoheit geſehen / den vorigen Pauſſauiſchen Vertrag und Religinns-Frieden / zumahlen in hoe paſtu wiederholet / erneuert / und mit einer gemeinen Regul beſeſtiget / den mediae Unterthanen durch das gantze Reich dergleichen Einbildungen benommen / unß ſie allein auf die per exceeptinnem dergönnete und limitirte Actus veewieſen / und alles reſtriogiret haben.

Anno 1651.

Weilen die Stade Hurer die Regul und Exceeioo hierdurch confundirt / fundamentum antaſtet / und die ſubtraoeialia des Friedenſchluſſes angreiffen ſich unterſtehee; So müſſen wir / vermöge empfangenee Vollmacht und habenden Reichs-Commiſſino / auch wegen der Conſequenz und Præjndirz, die allen Churfürſten und Ständen des Reichs hierdurch zuwachſen würden / hiemit wohl bedächtlich und ohne einziges Abſehen den Huxeriſchen den eechten Verſtand des Friedenſchluſſes und ihrer gerhmen Obſervanz de Annn 24. dee geſtalt erklären / daß wedee ſie noch einige andere Mediat Commuoco und Unterthanen im gantzen Romiſchen Reich in vorigen Jahren iemahlen ihrer Religinn Exereeiium proprio jure, und alß effectus Juris Episcopalis gebraucht / oder gebrauchen können / ſondern was in-und voe Anno 24. geſchehen / entweder ex ſpeciali packn, odee wie bey Huxer befindlich / aus tnleranz und connivenz vergönnet / nunmehro aber durch den Frieden-Schluß / alß eine Exceptinn beſtätiget / doch aber dabey ausdrücklich limitiret / und auf gewiſſe Actus reſtringiret woeden / alſo daß ſie / die von Huree / weder Anno 24. noch iehto ſich eines Juris Episcopalis berühmen / ſondern gleich andeen Mediat-Unterthanen mit dee befindlichen Exceptinn veegnügen / und in die Geoeral-Regul durchaus nicht muſchen / ſondern dieſelbe unangefochten / und einzig allein bey ihrem Landtes Fürſten verbleyben laſſen müſſen / Geſtalt ſie auch kein ander Recht / als die bleſſe Obſervanez in vorigen Jahren beybringen können / gleich vielen andern Stätten / und Landſaſſen durch das gantze Reich / welche / wann ſie gleichfalls durch ihre in vorigen Zeiten vergönnete und nachgeſehene Ubung dee Augſpurgiſchen Conſeſſion ein Jus Epiſeopale, oder proprium jus und alſo eine Regul erzwingen wolten / würde den vornehmſten Chur-und Fürſten im gantzen Reich mercklich præjudicirt / und die im ezigen Inſtrumeneo pacis confirmirte Regul / an meiſten Oertern infringirt / und alſo die Exceptinn mehr alß die Regul importiren / welches höchſt-und Hochgedachte Stände nimmermehe admetiren / und Uns zue euerſten Gefahr gereichen / auch wie keines Wegs würden verantworten können / da Uns die von Huree dieſe ihre vermeinte eingebildete Gerechtſamb alſo offentlich ins Geſicht ſtellen / und ungeſcheurt vorgeben dörffen / daß ſie es prnprio Jure, alß ein Kirchen-Recht / Jurisdictinnem Eccleſiaſtieam, und gae alß Effectus Juris Episcopalis verſtehen wollen / wann wie dazu ſtill ſchweigen / und ſie in ihree ungereimbten Meynung ſtärcken thäten Deßwegen wie dieſe ihre weit ausſtehende / dem Friedenſchluß gerade zu wiedee lauffende eingegebene Schrifften hiemit / und in ſo weit caſſiren / die im Friedenſchluß befindliche General-Regul für den Lands-Fürſten / und die Exceptinn für die Stadt Hurer alß ein unwiderſprechlich / von der Käyſerlichen Majeſtät / dem gantzen Rom. Reich / und allen ioeereſſirten ausländiſchen Cronen beliebtes und ſancte beſtättigtes Fundament hiemit wieder-holen / und Uns darauf ſolide bezehen.

Gleich wie wir nun aus dieſem Grunde bald Anfangs der Stadt Hurer ihe per exceptiooem compeeirendes Religinns-Exercitium und andere darinn befindliche und erzehlte Actus ohne einzigen Respect beſtättiget / alſo erklären wir uns expreſſe, mit deutlichen hellen Worten / die der gantzen Welt wohl mögen communicirt werden / daß Ihro Fürſtlichen Gnaden zu Corvey / als ohngezweifelten Landes Fürſten / das in der angezogenen Gene-

ANNO 1651. neral-Regul beſtättigtes Jus territoriale, und was dabon nicht per exceptionem deu Huxeriſchen vergönnet/ gleich allen andern Lands-Fürſten des Heil. Rom. Reichs ungezweiffelt in Deco Stiff. Corvey/ keinen einzigen Ort deſſelben ausgenommen/ zuſtehen und gebühren thue.

Weilen ſich denn dieſer Zeit eine ziembliche Anzahl von Catholiſchen Bürgeen/ und Corveyiſchen Dienern in Huxre befinden/ welche umb continuation ihres Catholiſchen Excertii anhalten thun/ und alſo Ihro Fürſtliche Gnaden ſattſame Materien haben/ Ihe vermöge juris territorialis competirendes Exercitium zu appliciren/ alſo erkennen wir Kraft habender commiſſion, gnädigen Befehls und reſpective Inſtruction, hiermit/ daß ihro Fürſtliche Gnaden zu Corvey nicht allein befugt/ ſondeen auch vermöge ihres hohen Land-Fürſtlichen Ambts verbundeu ſeyn/ denen Catholiſchen Unterthauen/ die es begehren/ nach Ihro Fürſtlichen Gnaden Belieben und Gut-befinden/ bedorab in dem Chor Sanct Petri, der Sacriſtey und Kiechhoff daſelbſt zu Begräbniß/ auch den ledig ſtehendeu/ und von din Huxeriſchen Anno 24. neht beſtellten Kiechen/ ein Exercitium continuitlich zu verſtatten/ ſie dabey zu ſchützen und hand zu haben/ und zwarn an diſem Ort umb ſo viel mehr zu zu ſehen/ damit duech einige Verwahrloſung nicht andern Reichs-Ständen præjudicirt/ und die Unterthanen den Hierſchafften über den Kopff gezogen/ die ſo heylſamlich und wohl bedächtlich/ mit ſo groſſen Koſteu und Mühe formirte Regul infringieet/ und hingegen den Adelichen Landſaſſen/ auch ſo gar Büegern und Banten/ mehr/ alß ihnen per exceptionem gebürth/ zu geſchen und nachgelaſſen werde.

Wie nun Ihro Churfürſtliche und Fürſtl. G. Gnadtn Unſere gnädigſt und gnädige Herrn Principalen auch die des Löbl. Weſtphäliſchen Creyſſes ausſchreibende Fürſten/ neben andern hohen Reichs-Ständen Ihro Fürſtlichen Genaden hiebey manutenieen zu helffen ſich erbieten; Alß würden hingegen dieſelbe insgeſambt es hoch empfinden/ und durchaus nicht zugeben konnen/ wann der Stadt Huxer im geringſten ein mehrers/ als ſich per exceptionem gebürth/ eingeeaumet/ und gleich in limine pacis durch eine ſolche geeinge Commun die vornehmſte Haupt-Regul des Friedenſchluſſes angefochten werden ſolle.

Demnach mau auch nicht gemeint der Stadt Huxer Ziel und Maß zu ſetzen/ was ſie vor Prædicantun Augſpurgiſcher Confeſſion zu ihrem Exercitio zu gebrauchen/ und dem Herkommen gemäß zu præſentiren gedencken/ ſondern ihnen frey gelaſſen wird/ graduirte oder andere Peeſonen zu adhibiten/ ſolche von Helmſtadt/ Wittenberg oder andern Lutheriſchen Oerteen/ nach ihrem Gefallen zu beeumen/ alß auch/ und zwar umb ſo viel weniger habeu ſich die von Huxer in des Lands-Fürſten General Regul einzuteingen/ und Ihro Fürſtl. Gnaden vorzuſchreibeu/ was ſie vor Geiſtliche zu dem Catholiſchen Gottesdieaſt adhibiren wollen/ ſondern ſtehet Deco frey/ ihres Ordens Peeſonen oder aadere Religioſos, auch Weltliche clerical Perſonen und Peieſter/ ohne einige Maßgebung hierza zu gebrauchen/ doch daß den Augſpurgiſchen Religion Verwandten hierdurch ihre in dem Friedenſchluß ſpecialiter veegümmete Actus weder directe oder indirecte infringirt/ ſoudern den Catholiſchen Pfarrherrn eingebuuden werden möge/ daß ſie hierwieder nichts vornehmen/ einige zur Catholiſchen Religion zwingeu/ ſoudern ſie in ihrem Religions-Exercitio unbetrübt verbleiben laſſen müſſen.

Aus dieſem iſt haudgreifflich zu vernehmen/ mit was Unfug/ und unbegeündeter Temerität ſich die von Huxer unterſtanden/ die Herrn Franciſcaner aus Ihro Fürſtlichen Guaden zu Corvey eigenem Hauß/ welches die Huxeriſche nimmer occupirt/ ſondern ihro Fürſtliche Gnaden allezeit/ auch Anno 24. den Beſitz deſſelben enhiglich continuiet/ herauß zu treiben/ und noch auf den heutigen Tag vorgeben dörffen/ daß ſie ſolche precario darin/ ſo lange ihnen beliebet/ dulden thäten/ welches/ wann ihuen ſolte gut geheiſſen/ und nicht eruſtliche Gegen-Mittel gebraucher werden/ würden Ihro Fürſtl. Gnaden alß der Landes-Heer deterioris conditionis ſtyn/ dauu unzehlig viele Landtſaſſen/ welchen man in ihren eigenen Häuſern Prædicanten verſtattet/ und alſo das gantze Werck umbgekehret/ und allen Obeigkeiten ein ſolcher Eingang gemacht werden/ der unleidlich/ und dem Faß den Boden gantz umbſtoſſen thäte; Iſt auch zu verwundeen/ daß man an Huxeriſcher Seiten einen alten Vertrag/ ſo vor dreyhundert Jaheen auffgerichtet/ und die Ordines Mendicantes allhier ausgeſchloſſen ſeyn ſolten/ herumb tragen thut/ da doch ſolcher Vertrag/ wie er ietzund voegezeiget/ nimmer in Obſervantz kommen/ und benandte Franciſcaner, biß auf die Religious-Aenderung/ und geraume Zeit heenach in dieſer Stadt/ und zwar in etlichen Seculis gewohnet haben/ wann auch die von Huxer deegleichen von uhr-alten Jahren herrüheende Verträge in Religions-Sachen mehr/ alß den Religions Frieden/ und ietziges Inſtrumentum pacis in acht nehmen wollen/ würde man es an Fürſtlicher Seiten leichtlich acceptieen/ dahero wir dann ernandte Patees Franciſcanos in eetwehnter Behauſung nicht allein beſtätigen/ ſondern auch Fürſtl. Gnaden zu Corvey gehorſambſt und gebührlich erſachen/ ſie daein zu ſchützen/ und auf uuverhofften Nothfall/ des Hochlöbl. Weſtphälischen Creyſſes oedentlicher Aſſiſtenz ſich zu gebrauchen.

ANNO 1651. Fernetes und aus gleichee in dem Frieden-Schluß beſtändlicher Landsfürſtlicher Regul und Principio ſeynd Ihro Fürſtliche Gnaden zu Corvey befugt/ und iſt iheem Landes-Fürſtlichen Ambt gemäß/ daß ſie ihee Catholiſche Bürgere und Unterthanen in Huxre gleich den Augſpuegiſchen Confeſſions-Verwandten ſchützen/ ſchiemen/ und eine durchgehende parität halten laſſeu/ auch die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandten dahin anweiſen/ daß ſie ſolche wie bißhero widerrechtlich geſchehen/ bey dem Einzug nicht beſchwehreu/ vielweniger ſolchen verweigeen/ mit höhern Einzugs-Geldern alß die Lutheriſche/ beladen/ auch in der Contribution und andeen oneribus keine parrialität veeſpühreen/ ſondern einen Theil wie den andern tracktiru thun.

Wie wir dann ferner hiemit erklären/ daß vermöge des Friedenſchluſſes ſie die Catholiſche zu dem Burgermeiſter und Raths-Standee/ auch Gilden und andeen Eheen-Aembtern/ ebeu ſo wohl alß die Lutheriſche/ und zumahlen diejeuige/ ſo ſchon im Rathsſtandt begriffen geweſen/ aus alten Geſchlechten herkommen/ auch die notorie mehr oder gleich alß etliche Lutheriſche qualificirt/ zu zu laſſen/ und wegen der Religion durchaus kein Unterſcheid zu machen ſey.

Wie eaßiren auch hiemit alle und iede Verbett/ ſo die Lutheriſche vermeſſentlich angelegt/ und den Catholiſchen verbieten wolleu/ ihre Begräbnüſſen/ Copulationen, Kinder-Tauſſe/ und dergleichen bey Catholiſchen Prieſtern/ ſondeen Lutheriſchen verrichten zu laſſen/ dann es ſoll ein ieglicher Theil bey ſeinen Geiſtlichen ſo wohl das Kinder-Tauſſen/ alß Copulationes und Begeäbnüſſen/ wie auch alle andere heilige Sacramenta und deren Gebeauch ſuchen/ und darunter von keiner Obeigkeit angefeindet/ vielweniger verhindert/ auch den Catholiſchen Dienſt-Mägden und Knechten/ ſo bey den

Aug-

Anno 1651. Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten in Dienſten ſich aufhalten / zum Catholiſchen Gottes-Dienſt und Kirchen zu gehen / frey gelaſſen / und geſtattet werden.

Es ſoll auch den Catholiſchen Einwohnern frey ſtehen / und zugelaſſen werden / nicht allein / wie bißhero privatim, ſondern auch eine offene Schule in Huxer anzurichten / und dazu Præceptores nach ihrer eigenen guten Gelegenheit zu gebrauchen / doch daß hierin alles mit Ihro Fürſtlichen Gnaden zu Corbey / alß des Lands-Herrn / gnädiger Beliebung und Anordnung vollzogen werde; Endlich die in politicis & profanis hinc inde vorgebrachte Gravamina, und ſonderlich die vier puncta, nehmlich des Unter-Gerichts primæ inſtantiæ, des Juden-Geleits / Beſtallung des Scharfrichters / und andere dergleichen betreffend / die weiln dieſelbe occaſione belli nicht entſtanden / auch ad reſtitutionem ex capite amneſtiæ & gravaminum, und ſonſt vermöge der General- und Special-Regulen des Friedenſchluſſes zu dieſer Commiſſion nicht qualificirt / bevorab / weilen auch die von Huxer in ſelbigen Stücken das factum poſſeſſionis de Anno 1624. nicht beweſen / und hierin vielmehr Ihro Fürſtl. Gnaden dazu ihre Befugniß und Beſitz mit Vorzeigung Kayſerl. Cameral Proceſſen und ſonſten beſſer erſchienen; alß werden beyde Theile / ſo wohl Ihro Fürſtlichen Gnaden zu Corbey / alß die Statt Huxer dißfalls wieder in vorigen Stand ihrer würcklicher gehabter Poſſeſſion vel quaſi, oder Rechtens / worin ſie beederſeits A. 1648 den zehenden / und vier und zwantzigſten Octobris neuen und alten Calenders zu Zeit des zu Münſter und Oſnabrügg geſchloſſenen Friedenſchluſſes geweſen / wieder geſetzet / und was ein oder andere Parthey in poſſeſſorio, oder petitorio für Action und Spruch zu haben vermeint / daſſelbe in Maaß und Formb / wie ſolches nach den gemeinen Rechten / und Reichs-Conſtitutionen ſich gebühren mag / beſſer geſtalt zu ſuchen / oder deſſen ſich zu bedienen / zu ordentlichen Rechten hiemit verwieſen / geſtalt was darwieder vor Publication dieſes Receſſus, von einem oder andern Theil / durch ſich ſelbſt / oder andere einigerley Geſtalt vorgenommen / und attentiret / wir ſolches Krafft dieſes hiemit abthun / caſſiren und aufhäben / und alß zu dieſer oder einziger Execution ſie haben Nahmen wie ſie wollen / nicht gehörig / vor ſich ſelbſt ſollen thun. Dieweil dann auch Corveniſcher Seitrn begehrt worden / demnach Ihro Fürſtliche Gnaden erbietig geweſen denen von Huxer / was ihnen wegen Anfangs gedachter Exception in puncto liberi Exercitii Auguſtanæ Confeſſionis und ſonſten gebühret / wiederfahren zu laſſen / ſie aber ſich damit nicht befriedigen / ſondern Ihro Fürſtl. Gnaden / was Ihro in puncto Religionis aus dero in Inſtrumento pacis beſtättigter hoher territorial-Obrigkeit zugeſtanden / nicht geſtatten / und deßwegen bey erſter ſo wohl alß jetziger Zuſammenkunfft ihre Schuldigkeit nicht verrichten / noch auf dieſe Kayſerliche Reichs-Commiſſion ſich ſubmittiren wollen / dahero dann dißfalls aufgangene Unkoſtrn verurſachet; So thun wir dieſelbe vermöge des arctioris exequendi modi, und gemeinen Rechten gemäß / in die ergangene Koſtrn und Schaden ſalvo moderamine, völlig ertheilen / und ſie ins künfftig vor fernern Unkoſten warnen.

Hierauff nun werden im Nahmen der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät und des Heil. Röm. Reichs Chur-Fürſten und Stände offtgedachte Burgermeiſter und Rath / auch gantze Gemeinheit der Stadt Huxer hiemit ernſtlich / und bey deren im Friedenſchluß benennten ſchweren Straffen erinnert und befehlicht / daß ſie ſich in ihren Terminis und exceptive zugeeigneten Juribus halten / Ihro Fürſtlichen Gnaden zu Corbey gebührlichen unterthänigen Gehorſamb leiſten / und in dem obergehlten Puncten keines wegs / weder durch ſich oder Implorirung anderwertiger Protection, die in ſo weit / und was dieſe Sache anlanget / in dem Friedenſchluß abgeſchnitten / verhindern und Urſach geben / daß es zu ordentlichen dem löblich. Weſtphäliſchen Creyß zuſtehenden würcklichen Execution gerathen / und ſolcher imploriret werden müſſe / dadurch dann auch ihre in dem Friedenſchluß / und ſonſten erlangte und habende Privilegia allerdings in hohe Gefahr geſetzet werden düeſſen.

Anno 1651.

Zur Uhrkund haben Wir dieſen Receſſ mit eigen Händen unterſchrieben / und Unſern angebohrnen und gewohnlichen Siegeln bekrafftiget. So geſchehen zu Corbey den 19 und 29. Mart. 1651.

Der Römiſ. Käyſerl. Maj. und des Heil. Römiſchen Reichs zu der Corveiſchen und Huxreſchen Sachen ſubdelegirte Räthe und Commiſſarii.

(L. S.)

Heinrich Chriſtoph von Grießheim. Mpp.

(L. S.)

Hermann Rumpff. Mpp.

(L. S.)

Johann Beckersleffe. Mpp.

V.

Traité de Renouvellement d'Alliance entre Charles Emanuel II. *Duc de Savoye, & les ſix Cantons* Suisses *Catholiques Romains. Fait le 14 Avril 1651.* [S. Guichenon, Hiſtoire Généalogique de la Maiſon de Savoye. Preuves pag 592.]

14 Avril. Savoye et Suisse.

In nomine Sanctiſſimæ Diviniſſimæ & Individuæ Trinitatis Amen.

Nos Carolus-Emanuel, Dei gratiâ Dux Sabaudiæ, Chablaſii, Augultæ, Gebennenſii & Montisferrati, Princeps Pedemontium, Marchio Saluttarum, Comes Gebennæ, Rotundimontis, Niciæ, Aſtæ & Tendarum, Baro Vaudi & Faucigniael, Dominus Vercellarum, Marchionatus Ceve, Unelæ & Marri, Marchio in Italia, Sacri Romani Imperii Princeps, Vicariusque perpetuus, Rex Cypri &c.

Nos Prætores Landamani, Senatores utriusque Senatus, Cives Patriotæ & integræ Communitatis Civitatum, Ditionum, Jurisdictionum & Dominatuum, magni antiqui Fœderis, in Germania ſuperiore, nempè Lucernæ, Uraniæ, Suitzii, Subſilvaniæ, ſuprà & Subſilvam, Jugii cum pertinentia exterioris Officii & Friburgii Helvetiorum, ex altera parte.

Notum facimus omnibus & ſingulis, hoc manuſcripto quemadmodum olim Sereniſſimus Princeps & Dominus Emanuel-Philibertus Dux Sabaudiæ, noſter prænominati Caroli-Emanuelis Proavus, piiſſimæ memoriæ, ex ſingulari, gratioſa, confidentia & inclinatione erga Helveticam Nationem, nobiſcum (prænominatis ſex Cantonibus) anno M. D. LXXVII. ſingularem Amicitiam & Fœdus contraxerit & poſtea ſequuti Principes ac Duces Sabaudiæ, præterito anno M. D. LXXXXI. Carolus-Emanuel, noſter honoratiſſimus Dominus, & Avus, & denique anno M DC. XXXIV, Dominus Victor-Amedeus, noſter Venerabiliſſimus Dominus & Pater; mirnæ & glorioſiſſimæ memoriæ, iterum gratioſe de novo confirmaverint & renova-

ANNO 1651. renovaverint, & ſic inter Laudabiliſſimos memoratos Duces, noſtros Anteceſſores hujus Regiæ Domus Sabaudiæ, ut & inter nos Civitates, Provincias & Dominatus, ſupradictorum Cantonum Helvetiæ, ſemper bona & vera Pax, Amicitia ſingularis, Vicinitatis affectus, Confœderatio & conjunctio hactenus, usque in præſens, laudabiliter conſervata fuerit.

Cum itaque Contractus iſte, antehac inter nos initus, rurſus annos ſuos finierit, & nobis utrinque multum profuerit, ideo mutabilia & periculoſa iſta tempora, atque eventus, eò magis, nos commovere debent, ut conſideremus ſingulariter, quam bonum, utile & neceſſarium ſit, ut eum antiquis & probatis amicis, & vicinis conjuncti, atque confœderati limos, & hac ratione quoque aliis Dominaribus, ac Provintiis Christianitatis, quarum Territoria, hoc tempore militaribus tumultuntiis, ad hue plurimùm & conſtanter ſunt ſubjecta, incitamento ſimus, ut & ipſi, loco hujuscemodi hoſtilitatum, ſuam potentiam potiùs, in crucetum & Hæreditarium hoſtem Chriſtiani nominis convertant.

Poſt hæc, à nobis ulterius conſideratum ſuit, quam magna utilitas, quies & proſperitas nobis & utriusque noſtrûm Statibus, inde obtingere poſſit, præſertim ob tam commodam, Finium & Terrarum Sabaudiæ, ac Helvetiæ vicinitatem, quæ hucusque, utrique Parti, valdè multum boni ſolatii, Amiciriæ, & fidelia auxilia præſtitit, & deinceps præſtare poterit, quo pacto utriusque Partis noſtrûm, Provinciæ & Populi Privilegia, Jurisdictiones ſuperiores, contrà injuſtas violentias, invaſiones & damna, defendi quiercque, cum maximo emolumento, laude & honore poterunt conſervari, particulatiter verò, Amicitia, amor & vicinitæ bonus affectus utrinque, tam firmo robore fundabitur; ut ſortioti vinculo colligati, invicem, à nemine, quicumque ille ſit, poſſint divelli ac everti.

Quare ad majorem confirmationem & ſtabilitatem priorum, ut ſupra dictorum, antiquorum Fœderum & Concordatorum, per utriusque Partis Anteceſſores honorabiliſſimos, ante hac initorum, deinde, ut inter nos utrinque & noſtros Succeſſores, præſentes & futuros, firma Pax, Amicitia, Confœderatio, tutela & defenſio atque conſimilis obligatoria ſocietas & intelligentia, eſſe & conſiſtere queat, & fideliter, inviolabiliter, vere, ſincere, ac integrâ mente ſervetur.

Nos ſupra memoratæ Partes, inſiſtentes veſtigiis noſtrorum honorabiliſſimorum Parentum, & Anteceſſorum, ad allecurationem, propugnationem & conſervationem, nec-non ad defenſionem noſtrarum Perſonarum, Principatuum, Statuum, Populorum & Terrarum: contrà univerſos, nemine prorſus (niſi qui in finali reſervato & exceptione comprehendontur) excepto ſtatuimus.

Hanc laudabilem hac-usque continuatam, veram Amicitiam, nec-non auxiliatricem & turatricem Conſœderationem, propter finitum terminum; iterum inter nos renovare, & per hoc publicum Inſtrumentum, in optima forma de novo conferre & concludere. Ad cujus tam divini & laudabilis operis promotionem, & ordinatam perfectionem, Nos ſupra nominatus Sabaudiæ Dux, ex noſtra parte, ſpeciatim delegimus, conſtituimus, & ordinavimus in noſtrum Legatum, nobis ſingulariter dilectum, fidelem, Benedictum de Cize Baronem Greſſi, noſtrum ordinatim nobilem virum, quem ſuper his cum perfecta poteſtate, plenipotentia & principali authoritate, vigore noſtrarum illi traditarum patentium Litterarum, intruximus, ad omnia omnino noſtro nomine conferenda, tractanda, concludenda & confirmanda, quæ iſta præſens Fœderis renovatio in ſe continet, poſtulat & comptehendit.

Et nos antem, nominati Cantones Helvetiæ, poſtquam iſtam Tractationem, prius aliquot hac de cauſa habitis Comitiis, deinde noſtris ſupremis Poteſtatibus & Conceſſibus Senatoriis, ac Conventibus, nec-non Communitatibus proponi & tractari, & eorum Sententias hudiernâ die, per noſtros Plenipotentiarios Legatos, in Civitate Lucernenſi, unanimiter colligi enrasſemus. Denique cum ſuprà, laudatiſſimæ ſuæ Regiæ Serenitatis, memorato Legato, in virtute demonſtrataram Patentium, ſuæ legitimæ Poteſtatis & Plenipotentiæ, landabiliter hoc negotium concluſimus, & ſic nos utriusque Partis, iſtam veram unionem, nec-non auxiliarem & defenſivam Confœderationem (quam utrinque invicem in omni fidelitate, ſincera Amicitia, firmiter ſervare debemus & volumus, prævio bono, & maturo Conſilio, ac præmeditatione, pro nobis & noſtris Succeſſoribus acceptavimus, & collocutione habitâ concluſimos, concludimus, & executioni illud damus, vigore harum Litterarum in forma, modo & tenore, prout omnia in ſequentibus diſtuſiùs explicantur & de puncto ad punctum deſcribuntur. ANNO 1651.

Primum omnium eſt, ut in Civitate, ſinceros & fideles Conſœderatos, ſine omni dolo, vel fraude, nos agnoſcamus, ita ut ex tenore præſentis pacti Fœdetis, tangantur omnes & ſinguli utriusque Partis, Principatus, Magiſtratus, Ditiones, Dominatus, & Populi, & quos hoc tempore poſſidemus, qualeſcumque ſeu quibus in locis illi ſint, præſertim Marchionatus Saluzanus, Ducatus Montferrateuſis, qui ad nos Sereniſſimum Ducem Sabaudiæ &c. ſpectant, ut videre eſt, ex Cæſareæ Majeſtatis conceſſa Inveſtitura, attamen utriusque Partis ea intentio eſſe non debet, uce idcirco Fœdus fundatum eſt, quod per illud Regna, Principatus, Civitates &c. turbandi ſint, ſed ut nos ipſos potius & noſtra jura, à quibusvis exactorum hoſtilitatibus defendamus.

Si forſan aceidcret, ut nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ &c. vel nos Cantones, alteruter, vel omnes (qui hoc Fœdus inierunt) in noſtris Principatibus, Ditionibus & trans vel citrà montes exiſtentibus, quicumque illi ſint, ab aliis Nationibus, vel Populis, hoc Fœdus non ingredientibus, quoquomodo incommodaremur, quod ſupportare non poſſemus, vel conſultum non eſſet, Pars quoque incommodata, cogeretur hoſtium quorumque incurſibus & incommodationibus obviare, ad exonerandum humeris ſuis imminens periculum, tenentur non incommodati ex Pacto Fœderis, quomodo opus erit, intrà unius menſis ſpatium, poſtquam imploratio denuntiata fuerit, ſine omni tergiverſatione & inquiſitione cauſæ, incommodationis, tam ex parte incommodatorum, quam ex parte incommodantium; ſuccurrere & in hac Fœdere, cum aliis Nationibus contracta, quæ noſtris poſt vel ante ceſſerunt, reſpicienda non ſunt ut ſequitur.

Sciendum eſt, quòd ſi Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. Convicinus noſter obſervantiſſimus, in quodam ſuorum Principatu &c Bello attentaretur, Cantones qui cum eo conſœderati ſunt, dabunt ad minimum ſex millia peditum, ad ſummum duodecim millia (ad hoc tamen cogi poteſt, qui non ſponte ſuâ, dato vel aſſervato ſibi ſtipendio, eo ſe conferre velit) quorum Belli Duces ſua Altitudo per Legatos & Officiales ſuos, (qui etiam anteqnam Militum conſcriptio & eorum eductio fiat, cauſam ejus rei apud Magiſtratum eo loco deponant) eliget & propriis ſuis ſumptibus educet; Electi antem Belli Duces, deinceps reliquos Officiales, pro ſua commoditate conſtituent, eos ſcilicet qui ipſis videbuntur aptiores; ſimiliter, ſi qui Duces coram hoſte morerentur, cæteri alios in eorum locum conſtituere poterunt, accedente tamen ſuæ Altitudinis, vel ipſius Generalis confirmatione, & apud Helvetios & eorum Belli obſervatas conſuetudines, ſemper moris fuit, quibus Militibus Helvetûs, non alii Duces quam ex iis locis qui in iſtud Fœdus conſpiraruntꝛ concedentur.

Factâ vero ejusmodi conſcriptione & militum avocatione, conventum eſt inter nos, ut ſua Celſitudo Milites noſtros, trium mentium ſtipendiariâ pecuniâ exſolvat, nonobſtante eo, quod in ſuæ Celſitudinis ſervitio, non multo tempore militabunt. Item ut pecuniam, pro primo menſe ſolvendam, priusquam domo ſe moveant, annumeret, reliqua duorum mentium, alibi ubi commoditas erit ſolvendi, dilata, incipiet conventa ſtipendii merces, eo ſtatim tempore, quo Milites noſtri, per ſuæ Celſitudinis Legatos & Officiales dnmo avocantur, eriam primo ſuæ. . . . . die. Quod ſi nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, prædictos Milites diutius, quam trium mentium ſpatio, nobis inſerviendo aſſervamus, volumus eos de menſe ad menſem, & hoc in principio cujusvis menſis, ſicuti inter nos pacti ſumus, perſolvere, eosdemque, ſecundum Helvetiorum conſuetudinem luſtrare, dimiſſos omni data opera & occaſione, ita promovere, ut absque mora & cunctatione in patriam redire poſſint.

Inſuper nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, inbemus ſetio, ne prædordinati Helvetii Milites, ſine Superiorum ſuorum, ſeu Ducum præſcitu & volnntate, Bello durante à ſe invicem Copiis ſequeſtrentur, ſed copia eorum collecta maneant, Bello autem finito, poſſumus illos per Urbes, Oppida, Arces hac inde collocare, ad defenſionem dictorum locorum.

Quod ſi Sereniſſimus vicinus noſter Dux Sabaudiæ, &c. aut militarium ſuarum Copiarum Electus Generalis, decernerent cum hoſte confligendum eſſe, Deique annuente in primis fœliciſſimo concurſu & Helvetiorum auxilio hoſtem convincerent, vel alias, nos Helvetii hoſtium ſubitæ irruptionis neceſſitatis cauſa compulſi, arma capeſcere cogeremur & hoſtem cæderemus, hinc

nos

ANNO 1651. nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. promittimus fideliter nos iis Belli Ducibus, & Militibus Helvetiis, poſtquam victoriâ obtentâ, eos dimiſerimus; debitum eorum ſtipendium, etiam ſupra id quod promittimus ſoluturos eſſe.

Quando è contra, nos dicti Cantones, ſimiliter ut paulo antedictum, ab aliquo nobis adverſante armis hoſtilibus obruti, vel obruendi, vel quacumque urgente cauſâ, ad noſtram defenſionem compelleremur, tunc ſua Celſitudo nobis Cantonibus omnibus, vel alterutris cui ntoleſtia illa fieret, ſuccurret intra temporis ſpatium antepoſiti, nimirum mille Pedibus ſclopetariis, aut in horum locum, ſingulis menſibus quinque millibus Coronatorum, vel trecentis Equitibus ſelectis, aut in iſtorum locum, ſingulis menſibus tribus millibus Coronatorum, in quibus nos Cantones optionem habebimus, vel mille Pedites ante memoratos, aut quinque millia Coronatorum, ſingulis menſibus; vel trecentos Equites, aut nia millia Coronatorum, ſingulis menſibus, vel denique mille trecentos Equites & Pedites, aut totum ſummam octo millium Coronatorum ſingulis menſibus ſolvendorum, præaccepisse. Attamen nos Cantones nolumus ii videri, quaſi prædictos Equites & Pedites petierimus, aut petitos receperimus, quos ideirco ex parte noſtra non remittemus, neque etiam hoc fine, prædictam pecuniæ ſummam poſtulabimus, vel accipiemus, ſed ſolummodo, ut exceptionem habeamus, Milites vel pecuniam præeligere, quomodu vel quando nobis viſum fuerit.

Eandem militarem copiam, nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. Cantonibus, noſtris ſumptibus transmittemus, intra tempus paulo ante præfixum, & ab eo tempore usque ad finem Belli, quamdiu à Cantonibus Bello attentatis tetinentur, ſine Cantonum expenſis exſolvemus.

Hujusmodi Milites, nos Cantones valebimus, (& ſi hoc in calu eos non expoſtulaviſſemus) ad unum, vel plura loca, ſi quando mandaverimus, ad ſecuritatem & defenſionem noſtrarum Urbium, Munitionum, Ditionum, ubi & quando opus fuerit, lequeſtrare, qui nobis flagranti Bello ibi, ubi ex neceſſitate adhibendi erunt, obtemperabunt.

Præterea nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. tam Milites, quos Cantonibus in auxilium mittimus quàm & illos ſuos quos ipſi nobis præordinarunt (ut ante audivimus) arma, quibus omni ex parte neceſſario uteutur, ſubminiſtrabimus, inſuper ut Bello, in modo & magnitudine provideatur, ejusmodi etiam tranſitus viæ Ditiones poſtulabunt, curabimus.

Quando autem Cantones (quod Deus avertat rogamus humiliter) inter ſe alterutter, contra alterutrum, vel plures in diſcordiam, & diſſenſionem inciderint, ex quali principio & cauſâ, tum ſua Celſitudo (licet a nulla diſcordantium parte expoſtularetur) per dignitatis & authoritatis ſuæ interpoſitionem, pro faciendo inter eos reconciliatione, quantum poſſibile eſt, laborabit, neve eorum etium Amicitiæ obeſſet alteratio, debet ſua Celſitudo Parti defenſoriæ, jus ſibi poſtulanti ad defendendum ſuum honorem & juſtitiam ſuccurrere, vel conſulere, niſi contraria Pars renunciaverit, & ei quod ſtatutum & decretum eſt, non recipere voluerit, tunc ſua Altitudo, ne forſan arma pro Judice loquerentur, nuuobſtante Fœdere quocumque pertinaci illa Parte involuta eſt, eidem ſuum patrocinium, Fœdus & ſolicitationem, in horum Attieutorum inſerto poſitam denunciabit, ſimiliter etiam verſus ſuam Altitudinem, ſi ab uao forte aut pluribus ſibi Confœderatis Cantonibus, ad hujusmodi diſcordias quæreretur, ad ſui juris defenſionem nos facturos promittimus.

Recludimus quoque omnes & ſinguli, noſtris ex utraque parte Militibus, quos ma alteri transmittet, Urbes, Arces, Oppida, quandiu Bellum ex una vel altera parte durabit, ut ibidem (ſi quæ eſſet neceſſitas) facilius & commodius vivere poſſint, in quo tamen maximè illa Pars ubi Bellum erit laborabit. Deinde ut iidem Milites victualia & alia neceſſaria, abſque præjudicio & damno locorum, ubi tranſibunt, debitâ ſolutione exſpendant, exceptis ex parte noſtrûm Sereniſſimi Ducis Sabaudiæ, &c. Urbibus, Munitionibus (ut continua habentibus Præſidia) qui nihilominus nonnaris Militibus, ubi opus erit, omnem amiciriam, favorem & charitatem exhibebunt, præterquam quod, unaquæque Pars, datis ſibi, vel ſubminiſtis Militibus præviderit, ut illis victualia, arma ad eaque pertinentia, in bono & juſto prelio vendantur.

Quandiu vero Bellum, ex illius parte, cui ſuccurſus militaris datus vel tranſmiſſus fuit, durabit, tunc illi qui ad præſtandum talem ſuccurſum ordinati, vel miſſi ſunt, tamdiu in bellantis auxilio & ſervitio permanebunt, donec Bello finis, vel pax imponatur, niſi alter ſponte eos remittat, aut in ſuis Principatibus, vel locis, ipſemet oppreſſus, ſuo ſe Milite defendere debeat, ita ut ſine ſuo notabili nocumento, Patti poſtulanti, ex tenore & valore horum inſertorum, non poſſit ſatisfacere, tum ad defenſionem ſui ipſius, Pars illa non tenetur alii, magis quam tibi ipſi occurrere, imo omnes & ſingulos eos, qui jam ad ſubveniendum alteri, finibus ſuis egreſſi ſuut, revocare poterit, in quo altera Pars revocationi nullo modo obſtare, vel eam impedire debebit. ANNO 1651.

Si quædam ex noſtris ambabus Partibus, cum quodam alio, ad arma provocetur, nulla ſine alterius Confœderatæ præmonitione, aut præſcientia, paciſci poteſt cum Hoſte ſuo, quod quamvis fieret cum voluntate alterius, nulla Pars aliam in compoſitione illa Pacis excludere debet: Si autem alterutra Pars, in facienda Pace, pro ſe voluerit conſentire, nec ſe ſe in eadem includere, poteſt altera ſi velit paciſci, prout ei commodum fuerit, & Pace factâ, tenetur illa Pars cui ſuccurſus ab altera factus eſt, omnem impendere operam, ut ii qui auxilium ſibi ferendum conſcripti fuerant, in ſecuritate reducantur.

Accedit etiam antequam una noſtrarum Partium Confœderatarum quodam ſibi adverſario invadatur, altera Pars præterquam quod illi cogatur ſuccurrere modo ſupradicto debet (ſi ita tempora & commoditas permittent priusquam invatio præcipitetur) ſed Legationes, admonitiones, Literarum miſſiones & ſimilia ad futuræ pugnæ averſionem utilia & neceſſaria, quanto poterit procurare, ut exorta lis & diſcordia vel per ſimplicem mitigationem, vel ſi ita opus erit per injuriæ allatæ recompenſationem abſumatur, ut interim (& in hoc una Pars alteri promiſſæ & ſervatæ Amicitiæ magno erit argumento) evitetur ſuorum locorum perturbatio, devaſtatio, multique Chriſtiani ſanguinis effuſio, pro quarum rerum impeditione, reconciliatione, &c. ſi qui ſumptus intercurrant, eos ſemper & pro utraque parte expender ſua Altitudo. Statuimus etiam utrimque, nos Urbes & Tranſitus noſtros nulli unquam ex nobis occluſuros, ſed unicuique tranſituro recluſuros eſſe, ut quisque vel ſuos defendeudi, vel aliquod aliud negotium peragendi, liberum tranſitum habeat.

Nullus iidem ex nobis ulli alteri, quisquis ille ſit, qui alterutram noſtram Partem aggreſſurus eſſet, ullum auxilium, ullam promotionem, ſecuritatem, tranſitum, ſuſtentationem, nec cujuscumque Partis adverſatiis defenſionem ſeu protectionem procurabit, imo è noſtris Principatibus, Locis, Juriſdictionibus ejectos & expulſos, omnino non tolerabit, neque tranſitum, vel aliam quamcunque ſecuritatem concedet, verum illos quantum poterit ejicier, expellet, & proſequetur. E contrà ſi qui eſſent inter uos, qui ad obtinenda ſua jura, aut eorum defenſionem, apud uos patrocinium quærerent, nos eum iisdem fideliter, ſecundum cujusque jus & ejus commenſurationem, acturos pollicemur.

Ad majorem Fœderis noſtri Ratificationem, notandum ſimiliter eſt, neminem ex nobis Confœderatis, debere alterius Partis Perſonas vel Subditos, contra quos una alterave Pars actionem, accuſationem, aut aliquam requiſitionem habet, in Civem ſuum ſeu ad aliam quamcunque defenſionem aſſumere; ideoque nemo Gebenuentium poterit modo jam dicto ſuſcipi, donec ea quæ nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. ab ipſis requirimus, vel per ſententiam Judicis, aut per ſimplicem iniquæ ſuæ poſſeſſionis ceſſionem tellituantur, præſertim nullus alteri ſuos acceptabit in Cives & Incolas, aut aliam alteram protectionem, niſi ibi, ubi acceptandi ſunt commorari velint, eorum tamen bona immobilia æſtimabuntur, ut antiqua tener conſuetudo.

Quod ad Vectigaliorum & Mercatorum mentionem attinet, volumus, ut utriusque Partis Mercatores, vel Negotiatores, Subditi & Populi ad exigentiam ſuarum Mercaturarum, aut Negotiorum, per omnium noſtrorum Principatus, Ditiones, Urbes, &c. (ut in poſterum fieri conſuevit) ire, redire, tranſire, agere & commorari poſſint, operam dabimus etiam quantum poteſimus, ne culpiam eorum vis vel in corpore, vel in bonis ſuis inferatur, ſed in ſecuritate rerum ſuarum, ut jam dictum eſt, agere & negotiari poſſit & valeat, quoad Vectigalia, Impoſitiones, &c. ſpectat, antiqua ſemper apud nos utrinque ſervabitur conſuetudo, ubi ſimul decerninus, ne unus alterius Famulis, Subditis, Populis ad eosquel ſpectantibus, nova & inuſitata Vectigaliorum, altoruinque ſimilium onera imponat, & ſi quæ jam impoſita eſſent, vel de novo imponerentur, eo ipſo abolita & de jure annullata ſint.

ANNO 1651. Neve inter nos, in utraque Parte, exiſtentes defectus quipiam in actionibus & cauſis Fori juridici, ſed effectus integer reperiatur; Statuimus, ut nullus ex nobis omnibus & ſingulis, qua propter debita ritè incuſſa, depoſitas vel conceſſas Litteras, & Sigilla & res ſufficienti teſtimonio jam probatas (excipiuntur furta & maleficia, quæ puniri debent ibi, ubi depreheuſa vel tranſacta ſunt) confiteatur, de exteris quibusvis aliis requiſitionibus, actionibus, & contrarietatibus, Actor Adverſarium ſuum coram ordinario & propio Judice deponat. Deinde ut omnes & linguli, qua ſibi viâ in Proceſſibus, Judiciis, tebusque exteris forenſibus incedendum ſit intelligant, debent ejusmudi actiones ibi, ubi Adverſarius eominoratur, coram illius ſtatuto & propio Judice tranſigi, ad formam ſemper Loci Conſuetudinis conſuetam, ſimiliter lites circa Fundos, Jurisdictiones, Dominia & Bona circumjacentia; item cauſæ principales, ſive perſonales, ſive particulares, coram Magiſtratu, aut quucunque Judice, in loeis, ubi Bona prædicta ſunt, peragi poſſunt ac debent, ſententiâ latâ ſi quæ Pars id quod concluſum eſt acceptare noluerit, poteſt ad ſupremum illius Loci Judicem (cujus erit vel approbate Sententiam prius latam, vel eidem addere vel demere ſalvo ſemper uniuscujusque jure) negocium cum appellatione traducere, qui poſtquam pronunciaverit ſententiam ſuam, ab ullo alio mutari vel alterius appellari poterit. Operam dabimus inſuper, ut mandaturum noſtrorum Executores, & præleeti Judices, unumbus & ſingulis in jus conſcendentibus, ubsque procraſtinatione & longa mora ſententiam ferant, litesque terminent in modo procedendi conſuero, cum hoc ſingulari adjumento, & utraque Pars vel ſuorum vel alterius Partis, Populos & Subditus, taliter expediat, ut ad ſummum intra tres menſes, ſententia illis dicatur; ſi ulterius differre contiogæ, poteſt ille, cujus negotium intrà hoc tempus non expeditum fuerit, adverſum ſuam Partem ad Curiam infrà nominandam, citare ante ſuum proprium Judicem.

Si ſuſan contingeret ut nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. (vel alius quiſpiam noſtrorum Principum) eum alterutro vel pluribus Cantonibus, vel eorum particularibus Perſonis, in errorem, diſſenſionem, quidquid illud, vel quo modo eſſe contingeret, lucideremus, tum nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. illos contra quos actionem habebimus, coram quatuor Deputatis pio eodem negotio decidendo citare poterimus, quorum quatuor Deputatorum electio ita fiat, nimirum ex parte Petitoris ſumentur duo, & duo ſimiliter ex parte Defenſoris, ita ut ſi nos Sereniſſimus Dux Sabaudiæ, &c. Petitores aut Defenſores eſimus, duos ex Conſiliariis noſtris, vel aliis quibuscumque nobis placentibus, eligendi optionem habebimus, quando è contra, nos Cantones alteruter vel plures, hoc ſempei Fœdere obligati, vel noſtrum qualeſcumque particulares Perſonæ, Petitores vel Defenſores eſimus, poteſtatem habebimus, duos ex Senatoribus noſtris, vel aliis ad Officium Deputatorum ſuprà relatorum nominare.

Si forſitan etiam negotium, omnes ſingulos Cantones involvat, tùm quatuor Deputati ex quibus eorum locis, illi voluerint, eligentur, tali modo & formâ, ut ſuprà (cavendum tamen erit, ne Deputati de ullo crimine vel ſuſpecti vel convicti ſint) qui Deputati, valebunt Parti (ſi tamen prius juraverint ſublatis digitis, expteſſis verbis vel nutibus, quod ſecundum uniuſcujuſque jus, & non habito alio respectu, omnibus & ſingulis, quod ſuum eſt adjudicare velint) prout iplis juſtum videbitur adtſipulari, & magis totam Sententiam pronuntiare, qui etiam ſufficienter teſtabuntur, ſe faciendi juramenti, aliusve honoris alterius capaces eſſe, quominus contra eos ullibi exequi poterit. Si horum Deputatorum prolata Judicia diverſis Partibus favebunt, & in ſcriptis dividentur, judicando ità, ut duo uni, & duo alteri Parti adhæreant, nec ullus fuæ ſententiæ cedere velit, debebunt per tertii alicujus (quem in poſterum Aſſumptum appellabimus) interceſſione, in Judiciis eoneordare, cujus Aſſumpti erit, in primis ſuo præſtito prius juramento, quatuor Deputatorum diverſa judicia inſpicere, ſecum diligentiùs ponderare, & amborum, poſtquam ea ſatis ponderaverit, ei conſentire quòd æquius æſtimabit.

Quando interim Deputati antedicti, per Aſſumpti interceſſionem convenire noluerint, debebit utraque Pars Deputatorum, una-quæque duos bonæ fidei, & integræ vitæ viros producere, (inter quos nulla conſanguinitas, amicitia vel alias aliqnis favor, vel erga ſeſe, vel Deputatos, vel erga Petitorem & Defenſorem reſpiciendus erit) qui ut prior Aſſumptus in eadem fidelitate & fide ſe acturos eſſe jurabunt, factóque juramento, alteruter eam ob cauſam ſorte daxerint, in Aſſumptum eligetur, ille Aſſumptus ex ſorte ducta Electus debebit, etiam ut ſuperius de Aſſumpto illo dictum eſt, Deputatorum prolata judicia inſpicere, & ut illi fidem præſtare; ſe ambo judicia diligenter examinaturum, & unicuique ita ſatis facturum eſſe, uttamen eidem judicio, quod juſtitiæ commenſurabilius cenſebitur accedere velit, nihil vel augmentando vel minuendo; ſiquidem nullus Aſſumptus poteſt aliud à Deputatorum judiciu decernere, ſed eorum alterutri, ſine ulla mutatione uddditionis, vel detractionis annuere, & unum alteri præferre, & hæc omnia apud nos in utraque parte exiſtentes, diligenter obſervanda ſunt, quicunique deinde vel Petitur, vel Defenſor ſit futurus. Debebit præterquam Actor Parti ſuæ adverſæ ad proximi menſis ſecuritatem, poſtquam Deputati eum Aſſumpto ad decidendum illud negotium rogati fuerint, ſignificare ſe ad cognoscendam utriuſque juſtitiam, curam Judice, nimirum coram quatuor Deputatis & uno Aſſumpto, ſi quando neceſſarius erit, cauſam actionis ſuæ depoſiturum eſſe, tùm quòd hi juſtum & æquum eſſe cenſuerint, nos in utraque parte conſtituti omnes & ſinguli, etiam eum Succeſſoribus noſtris, ſine ulteriore tertactatione Sententiæ latæ acquieſcemus. Denique ad commodiorem Tranſactionem talium negotiorum judicialium, viſum nobis fuit diverſis Curias ſtatuere, ſcilicet pro actionibus Tranſalpes, ut in partibus Italiæ & Pedemontii, in Bello vel aliter ſuborns, Curiam Bellinzonenſem; pro aliis vero in Sabaudia vel citra Montes ortis, Curiam Evianenſem, ubi & ad quæ loca nos invicem & in utraque parte exiſtentes, cum Junibus & Judicibus noſtris, utque ad omnimodam litium Tranſactionem vacare poterimus. Interim Deputati ſupra nominati qui in talibus cauſis decidendis ordinati ſunt, datâ fide & pollicitatione, non aliter judicandi quàm unicuique jus ſuum declarandi, liberi eſſe debent (quantum jura exigunt) & non alii magis, quam ſibimet iplis, & juſtitiæ alligati, ut ſecundum fidem & juramentum præfatum & rei veritudinem agant, & quid ipſi coram Deo & mundo juſtum invenerint, pronuncient, neve in iis à ſuperioribus ſuis, nullo modo impediantur, aut retardentur. Si quæ Pars ad inſtantiam alterius, duos ex parte ſua Deputatos ad aſſignatam Curiam] non transmitteret, vel loci jura in tali caſu non agnosceret vel eadem ſine neceſſitate examinaturum, & unicuique ita ſatis facturum eſſe, uttamen eidem judicio, quod juſtitiæ commenſurabilius cenſebitur accedere velit, nihil vel augmentando vel minuendo; ſiquidem nullus Aſſumptus poteſt aliud à Deputatorum judiciu decernere, ſed eorum alterutri, ſine ulla mutatione uddditionis, vel detractionis annuere, & unum alteri præferre, & hæc omnia apud nos in utraque parte exiſtentes, diligenter obſervanda ſunt, quicunique deinde vel Petitur, vel Defenſor ſit futurus. Debebit præterquam Actor Parti ſuæ adverſæ ad proximi menſis ſecuritatem, poſtquam Deputati eum Aſſumpto ad decidendum illud negotium rogati fuerint, ſignificare ſe ad cognoscendam utriuſque juſtitiam, curam Judice, nimirum coram quatuor Deputatis & uno Aſſumpto, ſi quando neceſſarius erit, cauſam actionis ſuæ depoſiturum eſſe, tùm quòd hi juſtum & æquum eſſe cenſuerint, nos in utraque parte conſtituti omnes & ſinguli, etiam eum Succeſſoribus noſtris, ſine ulteriore terract

ANNO 1651. in ſuo permanebunt valore, & quæ neque his præſentibus nullatenus obeſſe pollunt.

Nos vero Cantones exceptos volumus Sanctiſſimum Patrem noſtrum Romanum Pontificem, ſanctam & Apoſtolicam Sedem Romanam, Sacrum Romanum Imperium, Chriſtianiſſimum Regem Galliæ, perpetuas & Hæreditarias Confœderationes cum Domo Auſtriaca & Domo Burgundica, Domum Mediolanenſem & Arebiducem Toscanæ, præterea omnia & ſingula noſtra conjurata Fœdera, Privilegia, Juriſdictiones, Jura Patriæ & antiquiores Contractus & Sigilla, præventiones, Conſuetudines, & quoscumque nobis Confœderatos Socios & Populos, ſimiliter tam communia quàm particularia Fœdera & Intelligentias, quibus eum Sereniſſima Domo Sabaudica, quoquo modo ante convenimus, quæ omnimode valere debent, ita ut præſentia illa Fœdera antiquioribus Litteris & Sigillis quæ accepimus & tradidimus, & præſertim Confœderationibus defenſionalibus, quas cum Regia Gallorum Curia contraximus, nullo modo nocere debeant.

Notum denique ſit nobis, quod ſi unus vel plures ex illis, quos jam ex ambabus noſtris Partibus excepimus, alterutram noſtram Partem, ubicumque ſeu quomodocúmque oſtenſi eſſent, tunc alterutra Pars ſine omni reſpectu exceptionis, vel ſuprà exceptorum, Parti ubicúmque ſeu quomodocúmque offenſæ ſuccurrere, offendentes repellere, offenſos vel offendendos defendere debebit, modo & ratione ſuperius allatâ, imò neutra Pars ſe ſe excuſare nullatenus poterit, quatenus contrà quoscúmque, alterutram noſtrarum Partem offendentes, defendendi offenſa parata eſſe debeat.

Et ad majorem teſtificationem, conſolidationem & confirmationem Unionis, Intelligentiæ, & Amicitiæ, fatemur Nos Carolus Emanuel Dei gratia Dux Sabaudiæ &c. omnia precedentia, quæ huic Scripto inſerta & tali modo à ſupradicto noſtro Plenipotentiario Legato, nomine noſtro, voluntate & mandato, cum Dominis Helvetiis ſuprà nominatorum ſex Cantonum transacta, & conſtituta ſunt; eam omnino voluntatem & ſententiam noſtram eſſe, promittentes etiam ſub titulo & dignitate ſtatus noſtri principalis, pro nobis & Poſteris noſtris, iis omnibus & ſingulis eſſe obſecuturos.

Ita nos ſupranominati Confœderati Helvetii in hoc Inſtrumento prehenſi, pariter optimâ verâ fide & ſub titulo quoque honoris noſtri, eadem nos firmiter ſervaturos & præſtaturos; hisce promittimus & pollicemur.

Et in hujus veram apertámque fidem & teſtificationem, nos ſæpè nominatus Dux noſtrum Sigillum regale, & nos iidem ſæpè nominati Cantones Helvetiæ in hac Unione contenti, ad teſtificationem ſupra deſcriptarum rerum, noſtrarum Civitatum & Ditionum propria Sigilla palam appendimus, & illarum Litterarum duo Exempla ejusdem tenoris, quorum alterum in noſtras Ducis Sabaudiæ manus, alterum in Civitate Lucernenſi, in noſtras, hic comprehenſorum Cantonum manus tradantur & aſſerventur. Actum & datum XIV. Aprilis à Chriſti Jeſu Domini & Salvatoris noſtri gratioſiſſima Nativitate anno M. DC. LI

Acte du Serment preſté pour le Renouvellement de l'Alliance entre S. A. R. & les ſix Cantons Catholiques Suiſſes.

L'An mil ſix cens cinquante deux, & le treiziesme jour du mois de Janvier à Turin, dans l'Egliſe Metropolitaine de S. Jean Baptiſte, avec aſſiſtance de Monſeigneur l'Archevesque Jules Ceſar Bergera, qui a celebré la Meſſe du S. Esprit, & en preſence de Meſſieurs Don Gabriel, & Don Antoine de Savoye Oncles naturels de S. A. R. Monſieur Charles-Emanuel Philibert, Hyacinte de Simiane, Marquis de Pianeſſe Fils de Duc. Maltilde legitimé de Savoye, Grand Chambellan & General de l'Infanterie de S. A. R. de Meſſieurs le Comte Philippe de S. Germain d'Aglié, Grand Maiſtre de la Maiſon de S. A. R. & Sur-Intendant de ſes Finances, le Comte Federic Taue, Colonel General des Suiſſes, François-Amedée Coſta, Comte de Polonguera premier Eſcuyer de M. R. Don Charles-Thomas Isnardi Marquis de Catail, Grand Veneur de S. A. R. & le Comte Alexis de Parelle Marquis de Brozzo, Grand Maiſtre de la Garderobbe de S. A. R. & Gouverneur du Duché de la Val-d'Aouſte, & de la Ville d'Yvice, tous Chevaliers de l'Ordre de l'Annonciade, des Conſeils d'Eſtat, Senat & Chambra des Comptes de Piemont, & de Meſſieurs le Comte Guſtin des Lances, Capitaine des Gardes de la Compagnie des Cuiraſſes, le Marquis de Palavicin Capitaine de celle d'Arquebuſiers à Cheval, le Sieur de Senantes Capitaine d'Arquebuſiers à cheval de M. R. & autour de la table preparée pour le ſerment, eſtoit le Sieur Baron de Greſi cy-devant Ambaſſadeur de S. A. R. vers Meſſieurs les Cantons, qui a conclu le renouvellement de l'Alliance; Le Sieur Comte Muratour Introducteur des Ambaſſadeurs, & le Sieur Comte Ceſar Nomis faiſant la charge d'Interprette, & en preſence de pluſieurs autres Seigneurs & Officiers de la Cour, la Meſſe eſtant finie, les Chapellains de S. A. R. ont transporté devant le grand Autel une table qui eſtoit vis à vis de S. A. R. ſur laquelle eſtoit un Miſſel & une Croix d'or ſouſtenue d'un carrau de toile d'or, aupres de laquelle Monſieur l'Archevesque veſtu Pontificalement s'eſtant aſſis le dos tourné contre l'Autel, aſſiſté du Clergé, un Chapellain de S. A. R. s'eſt avancé vers Monſieur le Comte Charles Philippe de Morozzo, & de la Rocca di Baldi Grand Chancellier de Savoye, pour le convier d'entrer dans le Chœur où il s'eſt venu placer au coſté droit de ladite table & moy Conſeiller & premier Secretaire d'Eſtat de S. A. R. me ſuis avancé vers ladite table à main gauche, ſur laquelle j'ay fait placer la Procuration remiſe par Meſſieurs les Ambaſſadeurs cy-apres nommés, & les deux Contracts originaux du Traité du renouvellement de l'Alliance avec Meſſieurs les Cantons Catholiques. Alors s'eſt levé de ſa place L. A. R. de tres-puiſſant & tres-excellent Prince Monſeigneur Charles-Emanuel par la grace de Dieu Duc de Savoye, Prince de Piemont, Roy de Chypre, qui eſtoit aſſiſe ſous le Dais ayant au deſſus d'elle M. R. Chreſtienne de France ſa tres-honorée Dame & Mere, & apres elles les Sereniſſimes Princeſſes Louyſe, Marie & Marguerite ſes Sœurs, & enſuite les Sereniſſimes Princes Emanuel-Philibert, Amé & Emanuel ſes Couſins aſſis ſous le mesme Daiz, & ſadite A. R. s'eſtant avancée ſur le bord du marchepied, Meſſieurs les Ambaſſadeurs des Cantons Catholiques ſe ſont avancés vers la table à reſte nuë (comme auſſi eſtoient tous les autres, à la reſerve de ſadite A. R. qui eſtoit couverte) leſquels faiſants reverence à ſadite A. R. luy ont addreſſé par l'organe du Sieur Loys Hartman Secremire General de la Ville & Canton de Lucerne, & Aſſocié auſdits Ambaſſadeurs par authorité de leurs Superieurs, un Diſcours en Langue Allemande qu'il a commancé par les loüanges de la Royale Maiſon de Savoye; & a remouré enſuite que le Sereniſſime Duc Emanuel-Philibert porté d'une particuliere inclination & affection envers la fidelle & valeureuſe Nation des Suiſſes, eſtablit une Alliance & Confœderation avec les Cantons Catholiques dés l'année M. CCCCC. LXXVII. laquelle ayant eſté depuis confirmée par les Sereniſſimes Duc Charles-Emanuel en l'année M. CCCCC. LXXXI. & S. A. R. Victor-Amé de glorieuſe memoire en l'an M. DC. XXXIV. avec la reputation, utilité & avantages qu'on devoit attendre d'une ſi ſainte Union par le benefice commun, & de la Religion Catholique, S. A. R. aujourd'huy regnante eſtant entrée en ſa Majorité, & pris le gouvernement de ſes Eſtats Hereditaires; conſiderant que le temps preſcrit par les Traittés de la Confœderation eſtoit expiré, a voulu, à l'imitation de ſes Sereniſſimes Anceſtres (auſquels il n'a pas moins ſuccedé en l'affection qu'ils avoient pour la Nation Suiſſe, qu'à la Couronne Royale qu'ils luy ont laiſſé) renouveller ladite Alliance & Confederation; & pour cét effet ayant deputé vers leſdits Sieurs Cantons Catholiques, Monſieur le Baron de Greſi ſon Ambaſſadeur & Plenipotentiaire, pour l'effet dudit renouvellement de l'Alliance qu'il a enfin conclud, avec beaucoup de prudence & de conduitte & ſatisfaction des Parties, ainſi qu'il eſt contenu aux Inſtruments ſur ce dreſſés le XIV. Avril de l'année derniere M. DC. LI. en ſorte que pour la perfection d'une ſi ſainte œuvre, il ne reſte plus que de faire de part & d'autre le ſerment ſolemnel accouſtumé, à quelles fins Meſſieurs les Ambaſſadeurs ont eſté envoyés par leurs Souverains Seigneurs, & Haut-pouvoirs munis de ſuffiſante Procuration, & de deux Contracts originaux on Inſtruments ſuſdits dudit Traité deuëment expediés, & ſeellés des Seaux desdits Cantons, requerants qu'il plaiſe à S. A. R. de le ratifier & confirmer par ſon ſerment ſolemnel, eſtants preſts de le faire auſſi de leur coſté, ſelon leur couſtume & bon uſage; offrants à S. A. R. de la part de leurs Souverains Seigneurs & Superieurs une prompte & cordiale aſſiſtance de toutes leurs forces, en vertu de la preſente Ligue & Confederation, quand la neceſſité

Anno 1651. neceſſité le requerra pour la deffence & conſervation de ſes Eſtats, ſe promettants de l'affection & bonne volonté de S. A. R. envers les Cantons une reciproque aſſiſtance dans les occaſions qui s'en pourront preſenter, pour la deffence & conſervation de la Religion Catholique, dequoi ils ſupplieur S. A. R. avec toute la cordialité, affection & reverences poſſibles, priants Dieu & la Sainte Vierge de verſer ſur cét Acte & Traitté d'Alliance ſes plus reſervées benedictions, & de donner à S. A. R. un glorieux ſuccés en tous ſes deſſeins, la comblant & toute la Royale Maiſon de Savoye, de grace, de graudeur, & de proſperité. Cette Harangue finie & interpretée à S. A. R. par le Sieur Comte Nomis, Monſieur le Chancellier s'eſt approché de S. A. R. mettant un genoux ſur le marche-pied pour recevoir ſes ordres pour la responce, & apres eſt venu reconnoiſtre avec moy premier Secretaire de S. A. R. ſoubſigné, la Procuration des ſusdits Sieurs Ambaſſadeurs escrite en Langue Italienne, dattée à Lucerne le XIII. de ce mois de Janvier année courante, deuëmeur ſeellée & ſignée dudit Sieur Hartman Secretaire d'Eſtat dudit Canton, inſerée au bas du preſent Acte, & la ſignature authentique, & les Seaux des Contracts originaux de l'Alliance qui ſont tous deux en Langue Allemande; & dont une Traduction a eſté faite en Langue Latine, remiſe & ſignée du meſme Secretaire d'Eſtat Hartman; aprés quoy Monſieur le Chancellier a commencé une tres-belle Harangue, laquelle pour la grande ſatisfaction desdits Sieurs Ambaſſadeurs eſt inſerée au preſent Acte, & en la Langue qu'elle a eſté prononcée comme s'enſuit. *Illuſtriſſimi e potenti Signori parlarebbero per me di queſto ſacro Tempio i Marmi, parlarebbe di queſto Regio apparato la Pompa, ſe à me mancaſſero parole in expreſſione del ſummo contento che riceve L. A. R. del Duca mio Signore, nel vedere ſtabilita in queſto giorno con voi Signori l'antica & Hereditaria ſua Lega anzi la primogenito delle Confederationi che giamai appogiaſſero la naſcente liberta de Signori veſtri Sovrani è meco viderebbero che l'haueria promeſſa ben puo à voi Signori & al mundo tutto ſar paleſe in qual grado diſtima egli reponga è quanto ſi pregge nell' amicitia della Potente & generoſa Natione Helvetica, & in particolar de Signori veſtri Cantoni Catholici à quali quando foſſero anco ceſſate è ceſſaſſero le conſiderationi do commune utilita, la ſola uniformita della vera Fede Catholica ſarrebbe ſtata per ſe ſteſſa ſufficiente motivo ad unirlo è collegarlo, che perciò come in riguarde d'una vera è ſincera Amicitia ſtabilita ne' fondamenti di pieta & religione ogni intereſſe humano ſi confonde coſi L. A. S. R. à queſto ſolo titolo di cordialiſſimo affetto ſequendo l'eſempio de ſuoi Sereniſſimi Predeceſſori & i prudentiſſimi diſtami di M. R ſua honorevoliſſima Madre & Signora vi profeſſa è dechiara che ſara & hora & ſempre apparaggiato à proteger la liberta de Signori veſtri Cantoni & à ſarſene diffenſore ſenſa risparmia veruno de ſuoi Stati & dell'iſteſſa ſua Reale perſona, egualmente perſuaſo che gli correſponderanno è che oſſerveranno il contenutto ne' Capitoli della nuovamente contrattata Confederatione. Coſi piaca al Signore che ſeppe unire è collegare con vincoli di Chriſtiana Carita è à commune diffeſa i veſtri Faſci Conſolare à queſto ſcettro Regale de feliciture qui queſta ſanta Legha i progreſſi à maggior gloria ſua, ad eſaltatione de ſanta Chieſa, & al beneficio commune quando L. A. S. R. & i ſuoi Popoli conformando, ſi à veſtri deſiderii ne porgono alla Divina Maeſta ſua, humili & devote prighiere.*

La ſusdite Harangue finie, le ſusdit Sieur Secretaire d'Eſtat Harttman ayant commencé à l'interpreter ausdits Sieurs Ambaſſadeurs, S. A. R. les a convié de ſe couvrir comme ils ont fait, & enſemble tous ceux qui ont ce privilege devant S. A. R. & à la ſusdite interpretation, ledit Sieur Secretaire d'Eſtat Harttman a pris occaſion d'adjouſter quelques remercíemens à S. A. R. en leur nom, en tesmoignage de la joye qu'ils ont du ſuccés du preſent Acte, & de l'obligation qu'ils teſmoigneut avoir envers elle, laquelle voulant ſatisfaire de ſon coſté à l'entier accompliſſement dudit Traitté, preſtant ſolemnellement le ſerment, eſt partie de deſſous le Daiz, pour ſe venir mettre devant la table, ſur laquelle eſtoit le Miſſel, & eſtant debout & à teſte nuë, les mains ſur ledit Miſſel ouvert, qui eſtoit ſouſtenu par Monſieur l'Archevesque, a leu le ſerment qui luy a eſté preſenté par moy ſoubſigné ſon premier Secretaire, dont la teneur s'enſuit.

Nous *Charlet-Emanuel par la grace de Dieu Duc de Savoye, Prince de Piemont, Roy de Cipre &c. Ayant veu, leu & bien entendu le contenu aux Articles de la Ligue confirmée entre Nous & les Magnifiques Seigneurs nos Tres-chers & ſpeciaux bons & anciens Amis, Alliés & Confederés les Seigneurs des Cantons Catholiques de la haute Allemagne, de Lucerne, Ury, Schwitz, Underwald, Zug & Fribourg le 14. Avril de l'année derniere 1651. Jurons ſur le ſainct Canon & la Croix de noſtre Redempteur & Sauveur Jeſus Chriſt, & promettons en bonne foy & parolle de Prince de les obſerver & faire obſerver involablement de point en point ſelon leur forme & teneur: Ainſi nous aide Dieu & la ſaincte Vierge Marie & ſes Saints Evangiles.* Sadite A. R. s'eſt puis allé remettre ſous le Daiz, où demeurant debout, & elle ſeulement couverte, les ſusdits Sieurs Ambaſſadeurs, ſçavoir Monſieur le Colonel Henry de Fleckenſtein Chevalier, Seigneur d'Haydek, Advoyer, & Monſieur Ulrich Tuliker Chevalier & Advoyer, Ambaſſadeurs du Canton de Lucerne; Monſieur Jodoco Pimtiner Chevalier Landame & Monſieur le Colonnel Sebaſtien Pélegrin, Zuyer de Eubach, Seigneur d'Hilphicon Capitaine General, Ambaſſadeurs du Canton d'Ury; Monſieur Wolfang, Theodotich Reding de Biberae Landame & Capitaine General, Lieutenant Colonnel des Gardes Suiſſes de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, & Monſieur le Capitaine Charles Betſcheard du Conſeil, ordinaires Ambaſſadeurs du Canton de Schuitz, Monſieur Henry Buſcher Landame & Monſieur Pierre Zeliger, Chevalier judis Landame, & Ambaſſadeurs du Canton d'Underwald; Monſieur le Capitaine Jean Spech du Conſ. & Porte-Enſeigne General, Monſieur Chriſtian Sehon du Conſ. & Treſorier, & Monſieur le Capitaine Nicolas Ita du Conſeil, Ambaſſadeurs du Canton de Zug; Monſieur Rudolph Week Advoyer & Capitaine General, & Beat Jaques de Montenach Conſeiller & cy-devant Porte-Enſeigne, Ambaſſadeurs du Canton de Friboutg; leſquels Seigneurs Ambaſſadeurs s'eſtants approchés de la table, & comme il eſt contenu cy deſſus; le Sieur Comte Nomis, faiſant la charge d'Interprete, leur a dit en Langue Allemande:

Meſſieurs, Vous ſçavés tout ce qui a eſté traitté & accordé avec vos Seigneurs & Superieurs, pour le faict de la preſente Ligue & Confederation ſuivant le contenu des Contracts cy-preſents denëment ſcellés, tant de la part de S. A. R. que de vosdits Seigneurs Superieurs, pour l'obſervation deſquels ſadite A. R. a tout preſentement juré; il ne reſte plus que de les confirmer ſemblablement par vos ſerments au nom desdits Seigneurs vos Superieurs, ainſi qu'il a commencé d'eſtre fait. A quoy lesdits Sieurs Ambaſſadeurs ayant respondu en leur Langue *Ouy, Ouy*; ledit Sieur Comte Nomis leur a repliqué telles parolles, *donc, levés vos mains & dittes ainſi*, & iceux Sieurs Ambaſſadeurs les ayant levées & tenant le pouſſe, & les deux doigts ſuivants hauſtés, & les deux derniers abaiſſés ſur la paume de la main en leur maniere accouſtumée de jurer, ils ont ſolemnellement juré ladite Ligue, en prononçant les parolles ſuivantes par chacun d'eux repetées de mot à mot: A ſçavoir. *Nous avons bien entendu tout ce qui nous a eſté propoſé maintenant, & qui eſt compris au Contract de cette Ligue, que nous promettons au nom de nos Seigneurs Superieurs, en vertu du Pouvoir qu'ils nous ont donné, d'obſerver involablement de bonne foy & ſans fraude; Ainſi nous ayde Dieu & ſes Saincts.*

Anno 1651.

Ledit ſerment finy, le Canon & la Mousqueterie ont fait leurs Salves, & leſdits Sieurs Ambaſſadeurs ſont venus faire la reverence l'un aprés l'autre à S. A. R. & luy toucher la main en ſigne de l'Alliance & Confederation qui venoit d'eſtre renouvellée & les Chœurs de Muſique ayants enſuite chanté le *Te Deum*, cette fonction s'eſt achevée à l'entiere ſatisfaction de S. A. R. & desdits Sieurs Ambaſſadeurs, & de tout ce que deſſus, Sadite A. R. a commandé, & leſdits Sieurs Ambaſſadeurs requis & priés qu'il en fût dreſſé le preſent Acte par nous D. G. I. Marq. de S. Thomas Comte de Buttillieres & Conſeiller d'Eſtat & premier Secretaire des Commendemens de S. A. R. & Louis Harttman Secretaire General de la Ville, & Canton de Lucerne ſoubſignés.

Teneur de la Procuration.

NOI Scoltetti, Landamani, Conſiglieri & Communi delli ſei Cantoni Catholici, Suizzeti, cioe Lucerna, Urania, Schuits, Silvania ſuperiore & inferiore, Zug col Offieio eſteriore & Friborgo faciamo manifeſto

Anno 1651. manifesto ad ogn' uno poiche S. A. R. di Savoia hora regnante Carolo-Emanuele gratiosissimo nostro Signore Confederato nell' entrata delle sue Regenze preie resolutione di far ricercare la rinovatione dell' Unione è Confederatione che fra i Serenissimi suoi Antecessori di gloriosissima memoria è la nostra Republica da molti anni fin à questi tempi è stata, è con utilta dambe due le Parti lodevolmente conservata; onde questa Negociatione, Premieramente avanti diverse Diette è Conferenze s'è proposta & trattata è di poi per gli nostri supremi Consigtii talmente avanzata che la suptadetta rinovatione della Legha gia per duoi conformi Instromenti in maniera è forma come gli Trattati dell' anno M. DC. XXXIV. solemnemente fatti, rinovati è confermati contengono, è stata compressa in iscritto è con Sigilli maggiori delle nostre Cita è Cantoni, autenticamente sigillata & essendosi aproximato il tempo che noi è li suptadetti Cantoni in conformità del gratiosissimo invitto della sopradetta A. R. per l'ultimatione del Negotio dovevano inviare i nostri Ambassadori con Plenipotenza & Autorita necessaria à Torine per iui conforme l'antica è solita usanza si dell' una come de l'altra parte conchiudere è confermare con publico Giuramento, cosi & à questo fine habbiamo deputato & inviato li presenti nostri cari Ufficiali è Consiglieri, affinche in nostro nome si trasferino à S. A. R. è confermino la detta Confederatione con tutte le cerimonie, solemnitadi, usanze, come in tal caso altre volte fatti soleva è l'antica usanza è la conditione del Negocio lo richiede. Recognoscendo è dichiarandoli à tal effetto per i nostri Plenipotenti Ambassadori, dandoli in virtu della presente Commissione piena facoltà, potere & autorita di poter trattare, negociare, ultimare & fare tutto cio che ai presente Negocio sara ispediente è necessario. Promettendo per la presente in ogni meglior forma è modo di haver grato, valido è fermo in ogni tempo & occasione tutto quello che da essi in nostro nome sara fatto, trattato, negociato, conchiuso, è confermato; parimente d'osservare è d'eseguire il tutto con meta le altà ne di contravenire ne permettere che sia contravenutto in modo alcuno in virtu della presente; la quale in nome di tutti noi, è per magior sede è testimonio di quello che è sopra scritto è stata sigillata, con il solito Sigillo de nostri cari Confederati, del primo Cantone e Cita di Lucema. li 13. di Genaro 1652.

Sotto scritto

Luiggi Hartman.

VI.

15. Mai. *Cessio, Transcriptio & Traditio Civitatis Imperialis* Bisuntinæ *cum supremo Dominio & omnibus Juribus superioritatis, per* Ferdinandum III. *Romanorum Imperatorem, in* Philippum IV. *Regem Catholicum Hispaniæ facta. Viennæ 15. Maii 1651.* Cum *Consensu Statuum Imperii die 13. Februarii 1654.* Et *Ratificatione Cæsarea, ejusdem* Ferdinandi. [Christ. Gastelius *de Statu Publ: Europæ Novissimo*, Cap. XIII. pag. 459. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans Limnæi *Jus Publicum Romano-German.* Tom. V. ad Libr. VII. Cap. IV. pag. 103.]

NOs Ferdinandus III. divinâ favente Clementiâ, Electus Romanorum Imperator semper Augustus &c. agnoscimos & gotum facimus tenore præsentium Universis, cum Tractatus super exequenda Pace Monasteriensi & Osnabrugensi antehac Noribergæ instituti, divino Numine propitio, ad felicem tandem exitum pervenerint, & quæ utrinque mutuo beneplacito conventa sunt, ipsi quoque executioni demandata fuerint, ut in præstandarum difficultas haud exigua circa evacuationem Civitatis Franckenthalensis superesse deprehendatur, ad ejus verò restitutionem Serenissimus & Hispaniarum Rex Catholicus, pro singulari, quo erga nos & Sacrum Romanum Imperium, ejusdemque plenariam tranquillitatem, fertur studio, benevolam Regiam sui animi propensionem non semel contestatus sit, quod nos perinde ad contestandam vicissim grati animi significationem, animo bene deliberato & prævio nostrorum & Sacri Romani Imperii Electorum accedente consilio & consensu, deque Cæsareæ Majestatis nostræ plenitudine, pro nobis & Successoribus nostris Romanorum Imperatoribus & Regibus, Serenissimo, ac Potentissimo Domino, Domino Philippo IV. Hispaniarum Regi Catholico, ejusque Successoribus & Hæredibus Civitatem nostram Imperialem Bisantinam cum supremo Dominio & omnibus Juribus Superioritatis, ita ut deinceps à nostra & S. Rom. Imperii jurisdictione omnino exempta intelligatur, & in absoluta Serenissimi & Potentissimi Regis Catholici potestate & jurisdictione, inter cæteras Circuli Burgundici ad eundem spectantes Provincias & Terras, pari Protectionis ab Imperio vigore antiquorum Pactorum competentis jure possidendo existat & comptehendatur, perpetuis posthàc temporibus possidendam & tenendam transscribimus & consignamus, renunciantes omnibus jutibus, actionibus & Regaliis, quæ nos & Prædecessores nostri in dictam Civitatem Bisantinam, quomodocunque habuimus & habere potuimus, plenissimè & perfectissimè, ejusque Cives & Incolas, ab omni juramento, homagio, fidelitate & obligatione, quibus hucusque nobis & Sacro Romano Imperio immediatè devincti erant, absolvimus, liberamus & exoneramus, absolutos, atque exoneratos declaramus, volemes & consentientes, ut omnes & singuli Cives & Incolæ dcinceps dicto Serenissimo & Potentissimo Hispaniarum Regi Catholico, ejusque Successoribus pareant, conventa Fidelitatis Sacramenta & Homagia dicant, cæteraque omnia & singula præstent, ad quæ hactenus nobis & Imperio Romano præstanda de jure & consuetudine tenebantur, promittentes fide ac verbo nostro Imperiali, nos pro majori Serenissimi ac Potentissimi Regis, ejusque Successorum securitate, tum firmiore etiam præsentium robore effecturos, ut hinc Transscriptioni & Consignationi omnium etiam cæterorum Principum & Statuum Imperii Assensus (utpote in negotio publicam Imperii & singulorum salutem concernenta) ut in proximis Imperii Comitiis accedat. Harum testimonio Literarum manu nostrâ subscriptarum & Sigilli nostri Cæsarei appensione munitarum. Datæ in Civitate nostra Vienna, 15. Mensis Maii, Anno 1651.

Consensus Statuum Imperii die 13. Febr. An. 1654, super Transscriptione Bisuntina est talis:

SAcri Romani Imperii Electores, Principes & Status in hisce Imperii Comitiis congregati, eorumque, qui absunt, Plenipotentiarii, Legati & Deputati universis & singulis præsentes Literas lecturis vel legi audituris, & quorum interest vel quomodolibet interesse potest, notum testatumque faciunt publicè. Cum post Pacem Monasterii & Osnabrugis Westphalorum ante quinque annos conclusam, ut & desuper Noribergæ absolutos executionis Tractatus, circa Civitatis & Fortalitii Frauckenthalensis restituionem maxima, periculosissima & fere insuperabilis remanserit difficultas. Eamque pro stabilienda communi Imperii tranquillitate & avertendis, quæ contra hærebant & imminuebant damnis & periculis, Sacra Cæsarea Majestas Ferdinandus Tertius hujus nominis Imperator semper Augustus, cum Serenissimo ac Potentissimo Rege Hispaniarum Catholico, mediante Imperialis Civitatis Bisuntinæ Transscriptione amicabiliter superarit, & salvo S. Romani Imperii Electorum, Principum & Statuum ad eandem necessario, libero & solemni assensu speciale desuper Diploma Cæsareum in eum erexerit & extradiderit in modum & tenorem, ut sequitur.

Nos Ferdinandus Tertius, &c.

QUod id in hisce Sacri Romani Imperii Universalibus Comitiis productum Diploma, hodierna die à Cæsarea Majestate tribus Electorum Principum & Statuum Collegiis rite propositum & ab iisdem mature deliberatum, perpensaque negotii qualitate, unanimi omnium Electorum Principum & Statuum consensu conclusum statutumque fuerit, cum per Franckenthaliæ restitutionem prætacto modo obtentam non tantum Domini Electoris Palatini Cives & Subditi quamorque vicinores Circuli à maximo contributionum & allarum militarium oppressionum onere Civitasque Imperialis Heilbronna à sumptuoso Præsidio liberati fuerint, sed etiam inter altissimè memoratum Catholicum Regem & Sacrum Romanum Imperium constans Amicitia & publica tranquillitas stabilita, quod dictæ Cæsareæ Majestatis prævio Dominorum Electorum consensu facta Transscriptio, Cessio, Traditio & Consignatio Imperialis

ANNO 1651. perialis Civitatis Biſuntinæ ejusdemque Diſtrictus & Territorii ſumme neceſſaria fuerit, & publicæ ſaluti expediat, ideoque ab omnibus & ſingulis Imperii Statibus communi calculo, in eo, quo facta eſt tenore, in omnibus & ſingulis Punctis, Articulis & Clauſulis pleniſſime ſit acceptanda, approbanda, confirmanda & ratificanda, prout etiam hiſce patentibus Literis ſaliter acceptamr, approbatur, confirmatur & ratificatur, ſalvis tamen Domini Archiepiſcopi Biſuntini Status ejusdemque Capitula libera Imperii immedietate, Juribus, Privilegiis & Immunitatibus, ſalvis item de cætero præfatæ Civitatis Biſuntinæ antiquitus ab Imperatoribus ac Regibus Romanis hucusque competentibus Privilegiis, Conceſſionibus, & Immunitatibus præſenti præſcriptioni non adverſantibus, omnibusque aliis in Diplomate Cæſareo contentis, prout etiam per expreſſum reſervatus, quod hæc Tranſcriptio ejusdemque ſubſecutus conſenſus futuris temporibus aliis Imperii Civitatibus non nocebit, nec pro exemplo allegabitur, aut in ullam conſequentiam trahetur. ANNO 1651.

In cujus rei, omniumque & ſingulorum prædictorum inviolabilem fidem & perpetuum robur ac teſtimonium omnium Sacri Romani Imperii Electorum, Principum ac Statuum nomine, non tantum ex more, ſed etiam ad id ſpecialiter requiſiti, legitimi, & authentiſati ordinarii Deputati huic publico Tranſcriptionis & Ceſſionis Inſtrumento ſubſcripſerunt & eidem Sigilla ſua appoſuerunt Ratisbonæ in Comitiis Imperii Univerſalibus die &c.

VII.

11. Octo. BRANDEBOURG ET NEUBOURG. *Tractaet tuſſchen* FRIDERIC WILHELM *Kurvorſt vãn Brandenburg en* WOLFGANG WILHELM *Hertog van Nieuburg, omtrent de Succeſſie van Cleves en Juliers. Gedaen tot Cleves den* 11. *October* 1651. [AITZEMA, Saaken van Staet en Oorlogh, Tom. VI. pag 598. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. IV. Cap. CLX. pag. 632. dans CHRIST. GASTELIUS, *de Statu publico Europæ noviſſ.* Cap. IX. pag. 425. & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 138.]

TE weten; Alſoo de Roomſche Keyſerlijcke Majeſteyt Onſen aldergenadichſten Heere, ingevolge van ſijn Keyſerlijck Ampt, ende genadichſte Vadelijcke Voorſorge tot ſijne Cheur ende Vorſtelijcke Doorl. van *Brandenborgh* ende *Palts-Nieuborgh*, &c. eene eygene beſendinge aldergenadichſt heeft afgevaerdicht, met Commiſſie ende bevel op den hoogh welgebooren Heere, Heere *Melchior Grave tot Gleichen ende Hatsvelds*, Heere tot *Wildenberg*, der Roomſch Keyſerlijcke Majeſteyts geheymen Raedt, Veldt-Maerſchalck ende Overſte, als mede op den Edelen ende Hooch-geleerden Heere *Johan Anethanum*, der Rechten Licentiaet ende Keyſerl. Majeſt. Rijex Hof Raedt, om de ſtrijdicheden tuſſchen beyde Cheur ende Vorſtelijcke Deelen ontſtaen by te leggen, volgens den inhoudt van ſijner Keyſerl. Majeſteyts aldergenadichſte Commiſſie, daer henen te trachten, ende de ſaecke ſulex beleyden; dat door middel van ſijn Keyſerlijcke Majeſteyts, &c. hooge authoriteit alles beyde Cheur ende Vorſtelijcke Deelen in voorigen ſtande hetſtelt, die *hinc inde* aengenomene Wapenen ter neder geleydt ende de *ſtrydicheden* tuſſchen beyde de Partyen ontſlaen, door de Commiſſariſen by ſijn Keyſerl. Majeſt. daer toe geordonneert, op het ſpoedichſte ende ſondet dilay gedecideert mogen worden; dat dien volgans door Interpoſitie van de opgemelde Heeren Keyſerlijcke Geſanten, oock door de veelvondige onderhandelinge ende bemiddelingen by beyder Cheur ende Vorſtelijcke Deelen aengewendt, ende ſulex is verricht ende geſchiedt in voegen ende op manieren hier naer volgende.

Eerſtelijck; wordt de Rijex Commiſſie by beyde Cheur ende Vorſtel. Doorl. mits deſen ſoodanich geplacieert ende aengenomen, dat benetſens ſijnet Keyſerl. Majeſteyts aengeſtelde Commiſſariſen: Te weten, des Heer *Biſſchops tot Munſter* ende den Heer *Hertoghs van Brunswyck* Vorſtel. Vorſtel. Gen. Gen. ovee het Kercken ende Religious weſen, in de *Gulick*, *Cleef*, *Bergiche* ende toebehoorige Landen, &c. aen de zijde van ſijn Cheur-Vorſtel. Doorl. tot *Brandenborgh* genomineert ſullen worden, *twee* uyt de Rijex-Stenden: Namentlijck. ſijn Vorſtel. Gen. den Heere *Auguſtus tot Anholde*, ende den Heere *Ludwich Heurich Grave tot Naſſau Dillenburg*, ende aen de zijde van ſijn Vorſtel. Doorl. den Heere Palts-Grave, &c. mede *twee* uyt de Stenden des Rijex; Namentlijck, hare Vorſtel. Vorſtel. Gen. Gen. den Heere *Biſſchop tot Paterborn*, &c. ende den Heere *Biſſchop tot Osnabrugh*, &c. Ende ſal alderhoochſtgedachte Keyſerl. Majeſteyt wegens ſuleke beampte Commiſſie aengeſiecht, ende binnen *jes* weecken nijds die ordre daer nyt-

VII.

11. Octo. BRANDEBOURG ET NEUBOURG. Traité entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg & WOLFGANG GUILLAUME Duc de Neubourg, touchant la Succeſſion de Cléves & de Juillers. Fait à Cléves, le 11. Octobre, 1651. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag.* 598.]

COMME ſa Majeſté Imperiale nôtre tres gracieux Seigneur, en conſequence de ſa dignité d'Empereur & du ſoin paternel qu'il a pour les choſes qui touchent les Sereniſſimes Electeurs & Princes de Brandebourg & Palatin *de* Neubourg, &c. *a de ſa grace envoyé en deputation avec Commiſſion & Mandement ſçavoir le Sieur* Melchior Comte de Gleichen, & Hatſevelt, *Seigneur de* Wildenberg, *Conſeiller intime de ſa Majeſté Imperiale, Marechal de Camp; comme auſſi le noble & ſçavant le Sieur* Jean Anethanus *Licentié és Droits & Conſeiller de ſa Majeſté Imperiale, pour terminer les differents d'entre leſdits Electeur & Prince ſuivant la teneur de la Commiſſion de ſadite Majeſté; & faire en ſorte que l'affaire fust tellement conduitte que par le moyen de l'autorité de ſa Majeſté Imperiale, les deux Parties, ſçavoir l'Electeur & le Prince fuſſent ſoient remis au même état qu'avant la priſe des Armes, qu'elles ſoient miſes bas, & que les differents ſurvenus entre les dittes Parties ſoient, par les Commiſſaires ordonnez par ſa Majeſté Imperiale, terminez au plaiſt, & ſans delai; Qu'en conſequence par l'interpoſition des ſuſdits Envoyez de ſa Majeſté Imperiale, comme auſſi par le moyen de pluſieurs Negociations amiables d'entre leſdittes deux Parties, il a été fait & arreté en la maniere ſuivante.*

Premierement *la Commiſſion Imperiale eſt agréée par ces preſentes par leſdits Electeur & Prince Sereniſſimes de telle maniere qu'avec les Commiſſaires établis par ſa Majeſté Imperiale, ſçavoir les Sieurs* Evêque de Munſter & le Duc de Bronswic, *pour le bien de l'Egliſe & de la Religion, dans les Pais de* Juliers, Cleves, Bergue, & *dependances, ſeront du côté de ſa Sereniſſ. Electorale de* Brandebourg *nommez deux perſonnes d'entre les Etats de l'Empire, ſçavoir le Sieur* Angnſte d'Anhalt & *le Sieur* Louis Henri, Comte de Naſſau Dillenbourg; & *du côté du Sereniſſime Prince le Comte Palatin, auſſi deux d'entre les Etats de l'Empire, ſçavoir le Sieur* Evêque de Paterborn &c. & *le Sieur* Evêque d'Osnabrug &c. *Et ſera donné à ſadite Majeſté Imperiale avis de ladite Commiſſion & obtenu orare là deſſus dans ſix ſemaines, après laquelle obten-*

ANNO 1651. uytgewerckt mogen worden, de weelke verkregen wesende, sal als dan de opgemelte Keyserlijcke Commissie van die allerzijdts Gedeputeerde Heeren Commissarissen ofte der selver gesubdelegeerde, in dier voegen werden aengevangen, oock uytgevoert; dat de Keyserlijcke ende Rijcx gesubdelegeerde beyde de Cheur ende Vorstelijcke Partyen inde opgemelte Religions strijdicheden, naer noodtdruft sullen aenhooren, oock daer door uytspraeck doen ende decideren: ofte ende hoedanich die tusschen hun voorwesende misverstanden ende strijdicheden van wegens de *Kercken*, haer Incomen ende Rente, oock wegen het *Publicum & Privatum Exercitium*, als gehoutende tot den in *Instrumento Pacis* gestelde regel ende obtervantie des Jaers *sestien hondert vier en swintich* daer inne hare onlusticheydinge hebben? ende of den selven naer den Inhoudt van dien moeten worden ter Executie gestelt en vollrocken? ofte, of de selve naer de Renversalen de *Anno sestien hondert negen* ende nae het Provisioneel Verdragh van 't Jaer *seven en veertigh* sullen gereguleert connen worden?

Op dat nu sulex des te spoediger werde afgedaen, ende het Religions ende Kerckenwesen in de opgemelte Vorstendommen ende Graefschappen des te eerder in state ende ordre gebracht; oock dat de moeyten, onnoodige kosten, ende tijdt verlies den Heeren Keyserlijcke Commissarisen ofte der selver gesubdelegeerde loo veel mogelijck, mogen werden voorgecomen: Soo is besproocken ende *inne inde* aengenomen, dat sijn Cheur-Vorstel. Doorl. tot *Brandenburgh*, &c. des selfs *Rationes* ende *Argumenta*, die de selve moveert: Namentlijck, waerom het opgemelte Religions wesen ende 't Exercitie van dien in dese Landen niet tot dien *terminum* des Jaers *vier en twintich* int *Instrumenta Pacis* gestelt, maer tot de *Renversalen* ende tot het *Provisioneel Vergelijck* de Anno *seven en veertigh* is gehoorende? als mede, dat sijn Vorstel. Doorl. den Heere *Palts-Graef* sijne *Fundamenta* ende redenen voor den selven, *in hoc puncto* militerende, in een geschrifte sullen te samen vatten, ende sal een yegelijck 't selve ten langsten binnen den tijdt van een Maent, naer dat de opgemelte Heeren *Commissarisen* by sijn Keyserl. Majest. sullen wesen aengestelt, vulgens het Prothocol in *duplo* onseylbaerlijck opleveren aen beyde Cheur ende Vorsten, Raden ende Secretarisen daer toe specialijck geordonneert; deweleke tot dien eynde binnen *Ceulen* sullen te samen comen: maer daer nae sal een yegelijcke Cheur ende Vorst sijne eyndtlijcke noodtdruft ende rechtmaticheyt die de selve *in hoc puncto* noch breder vermeynt te hebben, binnen den tijdt van *twee* Maenden, aen te teeckenen van date der gegevene Communicatie ende de ontfangene Geschriften, toestellen ende overlangen aen de opgemelte wedertzydts geordonneerde Raden ende Secretarisen in conformité van 't Prothocol, ende sullen by geschrifte verders niet handelen, maer daer op finalijck sluyten ende submitteren.

Wanneer nu een yegelijck Cheur ende Vorst met sijne *twee* geschriften, in voegen als eerst vermeldt, is ingecomen: Soo sullen als dan aen de gesamentlijcke Heeren Keyserlijcke Commissarisen, ende aen een yegelijck in 't bysonder gelijck luydende affchtiften daer van toegesonden, de selve oock sampt ende bysonderlijck in krachte deses, versocht worden; dat sy soodanigen geschrifte door een ofte meer Raden, sijnde Eerlelijcke, opgerechte ende teechtlievende etvarene Mannen, de welcke oock niet sijn met Eeden ofte Plicht toegedaen sijn Cheur-Vorstel. Doorl. tot *Brandenburgh*, of sijne Vorstel. Doorl. den Heere *Palts-Grave*, nochte oock in eenige andere wegen, aen de selve niet verobligeert ofte by dese saecke geinteresteert, vlytich willen laten lesen ende examineren, oock dat dienvolgens een yegelijck aen sijnen genadigen Heere onder Eedt ende Plicht aen de selve gedaen, in dese saecke willen uytleggen, ende onpartydich openinge doen, van sijne oprechte meyninge ende goetduncken, soo als sy het *voor Godt ende voor d'Eerbare Werelt* hoopte te verantwoorden, sonder eenich respect der Persoonen, ende sonder te letten op sijne Privaet Religie, Confessie, ende op de saecke selfs in conformiteyt van de Rechten, ende van het *Instrumentum Pacis*, gelijck dat oock de Heeren, Keyserlijcke Commissarisen selfs van beyde de Cheur ende Vorsten door een gelamentlijck schryvens (niet byvoeginge van een Extract nyt het tegenwoordige Vergelijck, voor soo veel den *Punctum Religionis* aengaet) behoorlijck sullen worden versocht, dat deselve allerzyts willen soecken ende bevorderen, dat

ly

obtention sera ladite Commission Imperiale desdits Sieurs Deputez Commissaires ou de leurs Subdelegnez commencée & executée de cette maniere, à sçavoir que lesdits Subdelegnez Imperiaux & de l'Empire entendront lesdits Electeur & Prince sur les susdits differents de Religion & rendront leur Sentence & decision; sçavoir si & comment, à l'égard de leurs differens & debats au sujet des Eglises, *de leurs Revenus & Rentes, comme aussi à l'égard de* l'Exercice Public & Privé *comme appartenant à la régle & observance établie par* l'Instrument de Paix *de l'année* mil six cens vingt quatre; *lesdits Electeur & Prince y ont leur partage, & s'il faut qu'il soit accompli & executé suivant sa teneur, ou s'il faut qu'ils soient réglez selon les Renversales de* l'année mil six cens & neuf *& selon l'Accord provisionel de l'année* mil six cens quarante sept?

ANNO 1651.

Et afin que la chose soit terminée tant plus vite, & que la forme de la Religion & des Eglises soit d'autant plutôt remise en état & en ordre dans les susdittes Principauté & Comté, & que l'on previenne autant qu'il se pourra les peines, depenses inutiles & la perte du tems desdits Commissaires Imperiaux ou de leurs Subdelegnez, Il est stipulé & agréé entre lnde *que sa Serenité Electorale de* Brandebourg &c. *donnera par écrit les* Raisons & Arguments *qui le meuvent, sçavoir pourquoi l'état de la Religion & l'exercice d'icelle, se raporte ou regarde les* Renversales & l'Accord Provisionel *de l'année* quarante sept *& non pas au tems de l'année* vingt quatre, *mis dans* l'Instrument de Paix. *Comme aussi que le Serenissime Prince* Comte Palatin *du Rhin mettra aussi par écrit quel fondement & raisons il a sur ce point en question & debat dans le tems d'un mois pour le plus; à compter du jour que les susdits Sieurs* Commissaires *auront été établis par sa Majesté Imperiale suivant le Protocol les mettront immanquablement és mains des Conseillers & Secretaires des susdits Electeur & Prince, à ce specialement ordonnez, lesquels à cette fin s'assembleront à* Cologne; *mais en aprés chaque Electeur & Prince fournira aux susdits Conseillers & Secretaires dans* deux *mois à compter de la datte de la communication & reception de leurs Ecrits les raisons finales & les Droits qu'ils pretendent avoir* in hoc puncto *en conformité du Protocol; & ne sera plus rien traité par écrit, mais on procedera à la decision finale à laquelle on se soumettra.*

Quand chaque Electeur & Prince aura procedé, ainsi qu'il est mentionné precedemment, par leurs deux *Ecrits; il en sera envoyé des Copies collationnées & de même teneur à chacun des Srs. Commissaires Imperiaux en particulier; & seront aussi particulierement priés en vertu des presentes qu'ils les fassent diligemment lire & examiner par un ou plusieurs Conseillers bonnêtes, sinceres, aimant l'equité, & experimentez, qui ne soient point devoués par serment ou devoir à sa Serenité Electorale de* Brandebourg, *ou audit Prince Serenissime le* Comte Palatin, *ni qu'ils ne leur soient point obligez par quelque autre raison, ni interessez dans cette affaire, & en consequence qu'un chacun d'eux fera ouverture à son maître, sous le serment & devoir à lui prêté de sa sincere intention & pensée, comme devant en repondre* devant Dieu & devant le monde, *sans aucun égard des personnes, ni à sa Religion ou Confession particuliere, mais conformement au Droit & à* l'Instrument de Paix, *comme aussi les Sieurs Commissaires Imperiaux & desdits Electeur & Prince feront conventionnellement sçavoir par un Ecrit commun (avec la joaction d'un Extract du present Traité pour ce qui concerne* le point de Religion) *qu'ils soient de part & d'autre en sorte de joindre*

si

ANNO 1651. ſy over de voorſt. queſtie hare vota ſoo tydelijck willen te ſamen brengen, dat de ſelve ten ſpoedichſten, ende ſoo haeſt de Heeren Keyſerlijcke Commiſſariſen immers mogelijck, hare finale Decisie moge erlangen.

In eas nu de Heere Commiſſatiſen, ofte der ſelver geſubdelegeerde by de af-handelinge van dit poinct niet en conden bevinden, dat de Religions ende Ketckenſtrydicheden in de voorſt. Landen, naer inhoudt ende obſervantie des Jaets *feſtien hondert vier en twintich* ulbereydts hare Decisie hadden erlanght, maer dat de ſelve tot de voornoemde *Renverſalen* ende tot het *Proviſioneel Vergelijck* waren gehoorende, als dan ſullen hoochſt ende hooghgedachte Keyſerlijcke ende Rijex Commiſſariſen de Gedeputeerde van beyder Cheur ende Vorſtelijcke Doorl. Doorl. over den ſin ende verſtant van opgemelte Renverſalen ende van 't Verdrach evenmatich ende naer nootdruft in *twee* geſchriften, als boven vermeldt, aenhooren; ende daer op dit poinct in Rechten, ende *ſecundum allegata & probata* decideren, ende 't gene alſoo *auditis & examinatis utrinſque Partis rationibus, Juribus, & Fundamentis per majora*, in 't opgemelte poinct ſal ſijn gedecideert, daer by ſal het oock volgens het præliminair ende hooft Exemtions Reces ſonder eenige appellatie, reviſie ende ſupplicatie volkomentlijck verblyven.

Maer ingevalle by deſe Commiſſie *dubia* quamen voor te vallen, daer over de Commiſſariſen *per majora* ſich niet en conden vergelijcken, in ſoodanigen cas ſal ſijne Keyſerlijcke Majeſteyt met aſſumptie van eenige andere niet geintereſteerde ende onpartydige Cheur-Vorſten ende Stenden van beyden Religie *in pari numero* ofte wel op toecomende algemenen Rijexdach die voorvallende *dubia coram Commiſſariis* ende de voorgemelte gravamina wegen de Kercken ende der ſelver Renten, gelijck mede *Ratione publici & privati Exercitii Religionis per Proceres Imperii pares numero utriuſque Religionis*, in conformité van 't Vredens-beſluyt, op 't alderſpoedichſte finalijck decideren ende af doen; ende wat aldus door Commiſſatiſen ofte door ſijn Keyſerl. Majeſteyt, &c. met aſſumptie van andere onpartydige Cheur-Vorſten ende Stenden van beyde Religien, *in pari numero* ofte op den gemenen Rijexdach, invoegen als boven, wegen de opgemelte ſtrydicheden ſal weſen geſtatueert ende geordonneert, 't ſelve ſal even die cracht ende wercking hebben, als ofte het in 't Vredens-beſluyt van woorde te woorde was geinſereert, oock die in 't Vredens-beſluyt geordonneerde Executie ende Guarantie hebben erlangen ende behouden, gelijck andere Ordonnantien het *Inſtrumentum Pacis* in verlijft, ende de Conſtitutien daer inne gemaeckt, ende ſal vervolgens door de Commiſſariſen by ſijn Keyſerl. Majeſt. ende 't Rijck geſtelt in 't gene alſoo is gededuceert ende afgedaen, de Executie van dien ſpoedelijck voortgenomen worden, alles naer aenleydinge des meergedachten *Inſtrumenti Pacis* Keyſerlijck *Executions Edicti arctiores, modi exequendi* ende de algemeen Rijex Guarantie, maer ondertuſſchen ende tot dat de rechtelijcke Decisie van de voornoemde ſtrydicheden ſal ſijn gevolght; Soo ſal in 't Kercken weſen alles in dien ſtande worden gelaten, als het was voor aenvangh deſes Rijex beroerten tuſſchen beyde de Heeren Cheur ende Vorſten opgeteſen, ofte in cas een nieuwicheyt daer tegens ſonde mogen weſen voorgegaen, dat alles in voorigen ſtandt herſtelt ende ter contratie van dien egeen turbatie ofte innovatie voorgenomen werde, *nochte gedoocht dergelijcke door andere gedaen te worden*; ſonder beſwaernisſe van yemande in eenige plaetſen van Religie ende Conſcientie wegen, onder wat pretext ſulex oock ſoude mogen geſchieden, maer indien den eenen ofte anderen Geeſt ofte Wereltlijcken Ingeſetenen ofte Onderdaen daer tegens eenige beſwaernisſe, hoe ſu'ex oock ſoude mogen geſchieden, wierde aengedaen: Soo ſal' ofte ſullen hy, ofte ſy, de remedie en aſſchaffinge van dien *nergens anders* moeten ſoecken ende afwachten, als by hooghgemelte beyde Cheur ende Vorſten, daer ondet den clager is geſeten.

Daer en boven belooven ende verſpreecken mitsdeſen beyde de Cheur ende Vorſten voor lich, derſelver Naecomelingen ende Deſſendenten, by hunne Cheur ende Vorſtelijcke woorden, oock *by pene van Vredebreuck ende verlies van het Succeſſions Recht*; dat een yegelijck op de *Gulickſche, Cleefſche* ende aengehoorige Landen tot dato heeft geptetendeert, dat geen deel in 't toecomende op den anderen ſal, nochte wil yetwes attenteren, voornemen ofte profequeren *met Wapenen ofte eenige feytlicheyt*, onder wat ſchijn, pretext, ofte

ſi promptement & de fournir leurs votes, ſur la ſuſdite queſtion, qu'ils puiſſent le plutôt qu'il ſera poſſible auxdits Sieurs Commiſſaires Imperiaux donner leur deciſion. ANNO 1651.

Que ſi donc les Sieurs Commiſſaires ou leurs Subdelegnez en traittant pour terminer ce point ne pouvoient trouver que les differends de la Religion & de l'Egliſe étoient déja decidés par le contenu & obſervance de l'année mil ſix cens vingt quatre; *mais qu'ils regardoient les ſuſdittes* Renverſales & l'Accord Proviſionel; *leſdits Sieurs Commiſſaires Imperiaux & de l'Empire entendront les Deputez deſdits Electeur & Prince Sereniſſimes ſur le ſens & l'eſprit des ſuſdittes Renverſales & du Traitté conformement au contenu des deux Ecrits, comme il eſt dit cy-deſſus, & decideront un droit ſur ce point*, ſecundum allegata & probata, *& ce qui auſſi*, auditis & examinatis utriuſque Partis rationibus, Juribus & Fundamentis per majora, *aura été décidé ſur le ſuſdit point, on s'en tiendra entierement à cela, ſuivant le preliminaire & le Reces principal, ſans aucune apellation, reviſion ni ſupplication.*

Mais s'il arrivoit quelques doutes ſur cette Commiſſion, qui ne puſſent pas être terminez à la pluralité des voix des Commiſſaires; en tel cas ſa Majeſté, en prenant quelques autres Electeurs & Etats des deux Religions en nombre égal ou à la Dieste generale prochaine, ſera decider au plutot leſdits douttes par devant les Commiſſaires & les Griefs ſuſdits touchant les Egliſes & leurs Rentes; comme auſſi, Ratione publici & privati Exercitii Religionis per Proceres Imperii pares numero utriuſque Religionis, *en conformité du Traitté de Paix, & ce qui ſera auſſi ſtatué & ordonné à l'égard des ſuſdits differends par les Commiſſaires, en par ſa Majeſté Imperiale &c. avec jonction d'autres Electeurs & Etats non partiaux des deux Religions en nombre égal ou par la Dieste Generale en la maniere que deſſus, aura la même force & vertu que s'il étoit inſeré de mot à mot dans le Traitté de Paix, & obtiendra la même execution & garantie qui y eſt ordonnée, comme les autres Ordonnances & Conſtitutions qui y ſont ſattes, & ſera en conſequence ce qui ſera ainſi dedute & fait, au plutôt mis à execution par les Commiſſaires établis par ſa Majeſté Imperiale & par l'Empire; le tout ſelon la deduction du ſuſdit* Inſtrument de Paix, *Executions Imperiales* Edicti arctiores modi exequendi *& la Garantie de tout l'Empire en general; mais cependant & juſques à ce que la juridique deciſion des ſuſdits differends s'en ſoit enſuivie, l'état de l'Egliſe ſera laiſſé tel qu'il étoit avant le commencement des troubles de l'Empire entre les dits Seigneurs Electeur & Prince, ou ſi en cas il s'y étoit introduit quelque nouveauté au contraire, les choſes ſeront remiſes en l'état qu'elles étoient precedemment, & ne ſera ſouffert qu'il ſoit rien entrepris allencontre ni permis ou conſenti, qu'il y ſoit rien fait par d'autres, ſans moleſte d'aucun en quelque lieu que ce ſoit ou ſujet de la Religion & de la conſcience, ſous quelque pretexte que ce puiſſe être*; mais s'il arrivoit qu'il fut fait quelque vexation, quelleſqu'elle ſoit, à l'un ou l'autre *des ſuſdits ou Habitans Eccleſiaſtiques ou Seculiers, celui ou ceux qui auront ſouffert le dommage n'en attendront en demanderont la reparation par devant aucun autre que deſdits Electeur & Prince ſont la juriſdiction duquel le complaignant ſera reſident.*

De plus promettent leſdits Electeur & Prince pour eux, leurs Deſcendans & Succeſſeurs ſur leur parolle d'Electeur & de Prince, & ſur peine d'être reputez pour infracteurs de Paix & de perte du Droit de Succeſſion *qu'un chacun a juſques à preſent pretendu ſur* Juliers, Cleves *& Pais en dependans, qu'une Partie n'attentera point ſur l'autre à l'avenir, ni n'entreprendra rien* par aucune voye d'Armes ni de fait, *ſous quelque pre-*

ANNO 1651. ofte oorſaecke ſulex ſoude mogen ofte connen geſchieden: maer in voorvallende nieuwe misverſtanden ende differenten, ſal, ende wil een yeder ſich liten genoegen, aen de minnelijcke ofte rechtelijcke ontſcheydinge, volgens de *heylſame Conſtitutie van het Rijck*; ook ſullen door middel van dit Vergelijck terſtont, naer dat het ſelve met de ſuhſcriptie ende bezegelinge is in ſtate gebracht, de aengevangene Crijghs preparatien werden afgeſchaft, ende die aengenomene ende nieuw geworvene, ook tot ſecours gevorderde Lorrainſche Volckeren, ſonder beyde geintereſſeerden, als ook anderen Naebuyriger Cheur-Vorſten ende Stenden ſchade ende belathingh, *afgedanckt, gelicentieere ende afgevoert*, behalven die gene die een yegelijck Cheur ende Vorſt tot verſeeckeringe van ſijne inhebbende Plaetſen van nooden heeft, den welcken nochtans in voorvallende differenten niet en ſullen mogen gebruyckt worden.

Ende ſullen mede, naer dat dit Verdrach by beyde Cheur ende Vorſtelijcke Doorl. Doorl. is onderſchreven, wederzijts Gevangene ſonder eenich randſoen, vry ende losgelaten worden; ook alle ende een yegelijck beyderzijts Onderdanen, Bediende, Cavalliers ende Soldaten, de welcke ſich in deſen Oorlogh ende differenten, ook in andere wege tot des een ofte des anderes Cheur ofte Vorſtens dienſt ondertuſchen hebben laten gebruyncken, eene *generale Amneſtie* hebben te genieten, ende ſullen aen hunne Perſoonen ende Goederen niet benadeelt, maer veel eer in cas des een ofte des anders Goederen ſouden mogen weſen ingetrocken, aen de ſelve gereſtitueert werden ſonder coſten.

In de reſterende Politicque ſaecken, waer van hier inne niets is geordonneert, diesaengaende ſal het blyven by de meermaels geallegeerde *Renverſalen*, ende by de Provinciele *Verdragen* ende *neven-Receſſen*, ook alles gehouden worden naer de letteren van dien, gelijck die in't Jaer *negen en tsmintich, dertich*, ende *leven en veertich* den *achtſten April* tuſſchen beyde Cheur ende Vorſten ſijn opgerecht: Ende ſal aen egeen Pretendent gelijck daer inne ſtaet vermeldt, nopende de Gulickſche Succeſſions ſaecken, hier door yetwes van ſijn Recht benomen weſen.

Des ten oyrconde ende beveſtingh van dien, ſoo hebben beyde Cheur ende Vorſten dit Reces met eygen handen ondergeſchreven, met der ſelver Cheur ende Vorſtelijcke Pitſieren doen beveſtigen, ook tot noch meerder kracht van dien, door beyde de opgemelte Heeren Keyſerlijcke Geſandten evenmatich ſubſigneeren, ende met hunne Pitſieren corroboreren laten. Gedaen in *Cleve* den *elfden October*, Anno *ſeſtien honders een en vyftich*:

pretexte ni pour quelque raiſon que ce puiſſe être; mais ANNO *au cas de quelques nouveaux differens, chacun demandera ſa ſatisfaction par les voyes amiables de Droit,* 1651. *ſuivant* la ſalutaire Conſtitution de l'Empire, *& auſſitôt que ce preſent Traitté ſera arrivé à ſa perfection par la ſignature & les Sceaux qui y ſeront apoſez & en vertu d'icelui, ceſſeront les preparatifs de Guerre commencez, & ſeront congediées les Trompes Lorraines qui ont été levées & priſes nouvellement pour ſecours*, ſans prejudice ni dommages *des deux Partiez intereſſées non plus que des Electeurs & Etats voiſins, hormis celles dont chacun des Electeur & Prince a beſoin pour la ſeureté de ſes Places, deſquelles pourtant on ne ſe pourra ſervir dans les differends qui pourroient arriver.*

Et ſeront auſſi, dit que ce preſent Traité aura été ſigné par leſdits Electeur & Prince Serenſſimes, relâchez les Priſonniers de part & d'autre ſans aucune rançon, comme auſſi jouiront d'une Amniſtie generale tous les Habitans, Officiers, Cavaliers, & Soldats de part & d'autre, qui ſe ſeront engagez au ſervice de l'un ou de l'autre Electeur & Prince pendant cette Guerre & ces differens; & ne ſera fait aucun dommage à leurs Perſonnes ni Biens, mais un contraire au cas qu'on ait ôté le Bien à l'un ou à l'autre, il leur ſera reſtitué ſans depens.

Dans les affaires Politiques reſtantes, à l'égard deſquelles il n'eſt icy rien ordonné, on s'en tiendra à cet égard aux Renverſales ſusmentionnées, *& à l'Accord Provinciel &* Nouveau-Reces, *& tout ſera obſervé ſuivant le contenu d'iceux, comme ils ont été dreſſez & faits par leſdits Electeur & Prince és années* vingt neuf, trente, quarante ſept le huitiéme d'Avril, *& ne ſera, comme il eſt mentionné cy-deſſus, été à aucun Pretendant par ces preſentes rien de ſon Droit ſur les Succeſſions de Juilliers.*

En témoin & confirmation dequoy leſdits deux Electeur & Prince ont ſigné ce Reces de leur propre main & confirmé de leurs Sceaux, & pour plus de force l'ont auſſi fait ſigner par les ſuſdits deux Serjacurs Ambaſſadeurs Plenipotentiaires Imperiaux, qui l'ont auſſi confirmé de leurs cachets. Fait à Cleves *le* 11. Octobre mil ſix cens cinquante un.

Onderſtondt.

FRIDENICH WILHELM Cheur-Vorſt
(L. S.)

M. HATZVELDT,
(L. S.)

WOLFGANGH WILHELM.
(L. S.)

JOHAN ANETHANUS.
(L. S.)

FREDERIK GUILLAUME, Electeur.
(L. S.)

M. HATZVELDT.
(L. S.)

WOLFGANG GUILLAUME.
(L. S.)

JOHAN ANETHANUS
(L. S.)

VIII.

12. Oct. ESPAGNE ET ORANGE. *Tractaet van Verdrag tuſſchen* PHILIPPUS *de* IV. *Koningh van Spaengien en* WILHELM HENDRICK *Prince van Oranjen door Vrouwe Princeſſe van Oranjen deſſelfs Grootmoeder tot nakoming van dien bekragtigt. Geſloten in s'Graven-Hagen den* 12. *October* 1651. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. VII. pag. 350. & Tom. III. pag. 558. *Editten in Folio.* WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. IV. pag 760.

ALSOO door twee Tractaten gemaeckt ende geſlooten tuſſchen ſijn Majeſteyt den Koningh van Spaengien aen d'eene ende de overledene Heeren Prin-

VIII.

Traité entre PHILIPPE IV. Roi d'Eſpagne, & GUILLAUME HENRI, Prince d'Orange, la Princeſſe ſa Mére ſtipulant pour lui, pour l'exécution de ce qui avoit été conclu à Munſter. Fait à la Haye, le 12. Octobre 1651. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VII. pag.* 350.]

12. Oct. ESPAGNE ET ORANGE.

COMME par deux Traittez faits & conclus entre ſa Majeſté le Roy d'Eſpagne d'une part, & les ſeus Sei-

ANNO 1651. een van Orangien *Fredrick Headrik* ende *Wilhelm* aen de andere zijde; het eerste in daro den *achtsen January festien hondert seven en veertig*, het ander van den *seven en twintighsten December* des selven Jaers, daer van meldinge en inserie is gedaen in 't *vijf en veertighste* Articul van 't Tractaet van Vrede gearresteert tot *Munster* den *dertighsten January festien hondert acht en veertigh*, tusschen hoogligedachte syne Majesteyt en de Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, onder verscheyden Clausulen ende Conventien begrepen in de twee Tractaten van 't Jaer *festien hondert seven en veertig*, van wegen den Koninck herfs moeten werden gelevert aen den selven Prince, voor Hem, sijn Erven, ende Successeurs, het Marquisaet van *Bergen op Zoom* met sijn aenhang, op conditien in de voorsz. Tractaten uytgedruckt; op de exeeurie ende volbrenge van 't welck, ende op de levarantie van 't selve Marquisaet, zijnde bevonden eenige swaerigheden langen tijdt wederzijts gedebateert, men eyndelijck, was over een gekomen in de volgende maniere.

Te weten, dat mijn Heere *Anthoni de Bruyn*, Ridder, Heer van *Villeclayr*, *Angeray* ende *Villerchemin*, &c. Raedt van den gemelden Koningh van Spaengien in den Raedt van State, ende Opperste tot de saecken van Neerlandt ende Bourgoigne by sijn Persoon, ende tegenwoordig sijn Ordinaris Ambassadeur by de gemelde Heeren Staten Generael, hadde in den naem en van wegen den Koning sijn Meester van nieuws gehandelt ende verdragen by forme van uytlegginge ende uytvoeringe van de gemelde twee Tractaten ende relativelijk tot de selve, met de Heeren *Jan de Knuyt*, Ridder, Heer van *Vosmar*, *Weelde*, *Ravels*, &c. *Arnoud van Beaumont*, ende *David de Wilhelm*, Raeden in den Raedt ende in het Leen-Hof van Brabant, alle drie Raden van den Prince van Orangie, ende *Laurent Busero*, Ridder, Secretaris ende Griffier van den voorsz. Prince, als specialijck daer toe gedeputeert ende geauthoriseert (volgens speciale Volmachr hier nae te inlereren) door de Vrouwen Princessen van Orangie, Moeder en Grootmoeder van den Heere Prince van Orangie *Wilhelm Hendrik*, eenigste Zoon, Erve ende Successeur van den voorsz. Heere Prince *Wilhelm*, ende door den Heere Churfurst van Brandenburg sijn Oom, als hebbende de Garde-Noble, Tutele, en Directie van de Goederen en de Persoon van den voorsz. jonge Prince, ende onder wederzijts belufte van te mainteneren het tegenwoordige Accoord voor goed, krachtig, ende onwederroepelijck tot allen tijden, ende van te quiteren sijne voorsz. Majesteyt tegen alle en een yeder raeckende de betalingen, die van sijnent'wegen sullen gedaen worden tot voldoeninge van't tegenwoordige Verdrag; sonder dat oyt de gemelde Heere Prince haer Pupille, sijn Erven, Successeurs, Actie hebbende, ofte eenige andere wie het oock mochte zijn, deselve sal mogen tegen spreecken ofte dispureren: haer verbindende de selve te hanthaven voor goedt, wel, ende behoorlijck gemteckt, ende de selve te doen authoriseren door de Justitie is 't nodig.

Eerstelijck, dat de voorsz. Heere Prince sal blijven in 't vol ende geheel bezit, genot, ende eygendom van alle Goederen, Domeynen, ende Heerlijckheden, liggende onder de Souveraineteyt van syne gelcyde Majesteyt, ende gespecificeert in de voorsz twee Tractaten, met tegenstrende sy waren gedestineert, gelijck te sien is in de voorsz. Tractaten, om te dienen tot verwisselinq van 't voorsz. Marquisaet.

Ten *tweeden*, om te voldoen de reste van de waerdye, ende te suppleren 't gewichte van 't voorsz Marquisaet, sal betaelt worden aen den voorsz. Prince, ende werekelijck werden gelevert door de voorsz. Ambassadeurs van wegen den voorsz. Koning sijn Meester, de somme van *vijf mael hondert duysent* guldens van twintig stuyvers 't stuk, te betalen in den *Haeg* of tot *Amsterdam*, tot kent van de voorsz. Ambassadeur, ende in twee termijnen: te weten, *twee mael hondert duysent* gulden tertlont na de teeckeninge van dit Accoord, en de overige *drie mael hondert duysent* guldens *vijf* maenden daer nae.

Ten *derden*, dat boven de betalinge van de voorsz. *vijf mael hondert duysent* guldens, tot profijt van den voorsz. Prince sal worden gestelt een Jaerlijckse Rente van *tachtig duysent* gelijke guldens Jaerlijcks te betalen in den *Haeg*, of tot *Amsterdam*, ter keuren van S. M. na de cours van den gelde alsdan aldaer zijnde: de interesten van welcke Rente tot profijt van den voorsz. Heer Prince sullen beginnen te loopen van de selve tijt der reckeninge deses Accoords, ende waer van her Capitael sal konnen werden afgelost tegens den penningh *twintig*,

Seigneurs Princes d'Orange Frederick Henri & Guillaume *d'autre part*, *le premier en datte du* huitiéme Janvier mil six cens quarente sept, & *l'autre du* vingt septiéme Decembre *de la même année dont il est fait mention & insertion, dans le* quarente septieme *Article du Traitté de Paix arresté à* Munster *le* treniéme Janvier mil six cent quarente huit, *entre sadite Majesté & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, entre autres Clauses & Conventions contenues dans les deux Traittez de l'an* mil six cent quarente sept, *le Marquisat de* Bergen sur Soom *avec ses dependances a du être livré de la part du Roy audit Prince, aux conditions exprimées dans les susdits Traittez; à l'execution & accomplissement dequoy, & delivrance dudit Marquisat étant survenues quelques difficultez qui ont été longtems debattuës on est enfin convenu de la maniere suivante.*

ANNO 1651.

C'est à sçavoir, que Monsieur Anthoine de Bruyn, *Chevalier, Seigneur de* Villeclayr, Angeray & Villerchemin &c. *Conseiller du susdit Roy d'Espagne au Conseil d'Etat & premier Ministre pour les affaires du Pays bas & de Bourgogne auprés de sa personne, & presentement son Ambassadeur extraordinaire prés des susdits Seigneurs Etats Generaux, avoit, au nom & de la part du Roy son maitre, traitté & accordé de nouveau par forme d'explication & d'execution des susdits deux Traittez & relativement à iceux avec les Sieurs* Jean de Knuyt, *Chevalier, Sieur de* Vosmar, Weelde, Ravels &c. Arnold de Beaumont, & David de Wilhelm *Conseillers au Conseil & Cour feodale de Brabant tous trois Conseillers du Prince d'Orange*, & Laurent Busero *Chevalier, Secretaire & Greffier du susdit Prince, comme à ce specialement deputé & authorisé, (en consequence du Pouvoir special qui sera inseré cy-aprés) par Mesdames les Princesses d'Orange, Mere & Grand-Mere du Seigneur Prince d'Orange* Guillaume Henri, *Fils unique, Heritier & Successeur du susdit Seigneur Prince* Guillaume *& par le Seigneur Electeur de Brandebourg son Oncle, comme ayant la guarde noble, tutelle & direction des Biens & Personne du susdit jeune Prince, & sous promesse restipnque de maintenir le present Accord pour bon, vallable, & irrevocable à jamais, & de tenir quitte sa susditte Majesté contre tous & un chacun concernant les payements qui seront faits de sa part pour satisfaire au présent Traitté; sans que jamais le susdit Prince leur Pupile, ses Heritiers, Successeurs, ayant cause, ou quelque autre que ce soit puisse le contredire & debattre; s'obligeants de le tenir pour bon, bien & convenablement fait, & de le faire authoriser par la Justice, si besoin est.*

Premierement *que le susdit Seigneur Prince demeurera en pleine & entiere possession, jouissance & proprieté de tous les Biens, Domaines, & Seigneuriet scitnez sous la Souveraineté de saditte Majesté, & specifiez dans les susdits deux Traittez nonobstant qu'ils fussent destinez comme il se peut voir par les susdits Traittez pour servir d'echange du susdit Marquisat.*

Secondement *pour satisfaire au reste de la valeur & suppléer à l'importance du susdit Marquisat sera payé au susdit Prince, & fourni réellement par le susdit Ambassadeur de la part dudit Roy son maitre, la somme de* cinq cens mil *livres de vingt sous la piece, payable à la* Haye *ou à* Amsterdam, *au choix du susdit Ambassadeur, & en deux termes, sçavoir* deux cent mil *livres aussi-tot aprés la signature de cet Accord, & les* trois cens mil *livres restants*, cinq *mois aprés.*

En troisiéme *lieu qu'outre le payement des susdittes* cinq cens mille *livres sera au profit du susdit Prince assignée une Pension annuelle de* quatre vingt mil *livres payable annuellement à la* Haye *ou à* Amsterdam, *au choix de S. M. selon que l'argent aura cours alors: les interêts de laquelle Rente au proffit dudit Seigneur Prince, commenceront à courir du même tems de la signature de cet Accord, & dont le Capital pourra être racheptable a raison du denier* vingt *dans* douze *ans au tems susdit & en divers*

ANNO 1651. twintig, binnen twaelf Jaren op verſcheyde tijden, en in verſcheyden partyen, die niet mogen minder zijn als drie mael honderd duyſent guldens t'elekens.

Ende tot ſekerheyt der voldoeninghvan deſe voorſz Conventien ſullen in kracht blijven de caution, verſekeringen, ende hypotheken, gemelt in 't Accoord van den achtſten Jannary, ende in de belofte der voltreckinge van 't ſelve van den dertighſten Auguſty, ende 't Accoord van den ſeven-en-twintighſten December ſeſtien honderd ſeven-en-veertig, gelijck oock in het Tractaet van Vrede geſloten tuſſchen ſyne voorſz Majeſteyt en de voorſz Heeren Staten, van den dertighſten Jannary ſeſtien honderd achtſ en veertig

Ende tot ſpeciale aſſignatie ſullen verbonden zijn de Goederen, Domeynen, Beden, ende alle andere opkomſten van Sijn Majeſteyt in 't Hertogdom Brabandt, en 't Graeſchap Vlaenderen, van 't welcke ſullen werden gegeven Brieven ende Acten in behoorlijcke forma, ende tot genoegen van den voorſz Heere Prince binnen de ſes maenden nae dato deſes.

Midts welcke condition hier voor geſtelt alle ſwarigheden ſullen blijven bevredigt, ende geextingueert tuſſchen de Partyen aengaende 't gemelde Marquizaet; ende de gemelde Koningh en Prins voor haer, haere Erven, Succeſſeuren, ende Nakomelingen verbonden tot onderhoudinge van 't tegenwoordige Tractaet, ſonder te mogen daer tegen ofte afgaen: maer het te moeten voltrecken punctuelijk ende ter goeder trouwe, tot dien eynde Sijn Majeſteyt, ende de gemelde Prins verpandende wederzijts haere Goederen en Domeynen, om te hebben recours in contraventie.

Ende eyndelijck boven de Ratificatie van de gemelte Princeſſen ende Cheurvorſt, teſtiont moetende vulgen, ſal boven dien het tegenwoordige Tractaet worden bevelligt door de gemelde Heeren Koningh en de Staten Generael der Vereenigde Nederlanden binnen de vijf maenden nae dato deſes, en de voorſz. Voor-monders, ontfangende de betalinge, 't zy door den Ambaſſadeur of anderſints van wegen den Koning, ſullen geven quitantie in goede forma, gepaſſeert voor den Hove van Hollandt, gelijck oock het tegenwoordig Tractaet ſal worden geregiſtreert in de Archiven van 't ſelve Hof, om aldaer te hebben recours in cas van nood, tot bekominge van verſcheyde authentijcque Copyen.

Tot genuyginiſſe van 't geene voorſz, is het tegenwoordige Tractaet geteeckent by de gemelde Ambaſſadeur des Konings van Spaengien, ende door de gemelde Gedeputeerden van de voorſz. Vrouwen Princeſſen, en van de gemelde Heere Cheurvorſt van Brandenborg in de voorſz qualiteyt Momboirs van den jongen Prince van Orangie, ende in kracht van Pouvoir gegeven aen de ſelve Gedeputeerden.

Gedaen in den *Hage* den *twaelfden Octobr dayſent ſes hondert een en vyfſig*;

Was geteeckent aen d'eene kant van 't Papier,

A. BRUYN,

En aen de andere kant,

J. DE KNUYT,
A. VAN BEAUMONT,
D. DE WILHELM,
C. BUYSERO;

Elck met haere reſpective Zegels.

ANNO 1651. diverſes parties, qui ne pourront être moindres de trois cens mille livres chaque fois.

Et pour ſureté de l'accompliſſement de cette preſente Convention demeureront en leur force les cautionnemens, aſſurances & hypotheques mentionnez en l'Accord du huitiéme Janvier, *& en la promeſſe de l'execution d'iceux du* trentiéme Août, *& l'Accord du* vingt ſeptiéme Decembre mil ſix cens quarente ſept, *comme auſſi dans le Traité de Paix conclu entre ſa ſuditte Majeſté & les ſuſdits Seigneurs Etats du* trentiéme Janvier mil ſix cens quarante huit.

Et pour aſſignation ſpeciale ſeront obligez les Biens, Domaines, tailles, & autres revenus de ſa Majeſté dans le Duché de Brabant & Comté de Flandres, dont ſeront dennées Lettres & Actes en forme convenable, & au contentement du ſuſdit Seigneur Prince, & ce dans ſix *mois de la datte des preſentes.*

Par le moyen desquelles conditions cy-devant inſerées toutes les difficultés demeureront aſſoupies, & étointes entre les Parties à l'égard du ſuſdit Marquizat, & leſdits Roi & Prince obligez pour eux, leurs Hoirs, Succeſſeurs & Deſcendans à l'entretenement du ſuſdit preſent Traité, ſans pouvoir s'en départer, mais pour l'accompliſſement ponctuel & en bonne foy d'icelui ſa Majeſté & le ſuſdit Prince obligent reciproquement leurs Biens & Domaines pour y avoir recours en cas de contravention.

Et enfin outre la Ratification de la ſuſditte Princeſſe & dudit Electeur qui devront s'enſuivre ſera auſſitot le preſent Traité confirmé par les ſuſdits Seigneurs Roi & les Etats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas dans le tems de cinq *mois, aprés la date des Preſentes; & les ſuſdits Tuteurs, le payement étant reçu, ſoit par l'Ambaſſadeur ou autrement de la part du Roy, donneront quitance en bonne forme paſſée pardevants la Cour de Hollande; comme auſſi ledit preſent Traité ſera enregiſtré dans les Archives de ladite Cour, pour y avoir recours en cas de neceſſité, pour en tirer des Copies authentiques.*

En témoin de ce que deſſus, a le preſent Traitté été ſigné par le ſuſdit Ambaſſadeur du Roy d'Eſpagne, & par les ſuſdits Deputez de Madame la Princeſſe ſuſditte, & du ſusdit Seigneur Electeur de Brandebourg en la ſuſditte qualité de Tuteur dudit jeune Prince d'Orange, & en vertu du Pouvoir donné à ſes Deputez.

Fait à la Haye *le* douziéme Octobre mil ſix cens cinquante un;

Etoit ſigné d'un côté du Papier,

A. BEUYN,

Et à l'autre côté,

J. DE KNUYT,
A. DE BEAUMONT,
D. DE WILHELM,
C. BUYSERO,

Chacun y ayant apoſé ſon Cachet.

IX.

1652. 12. Janv. DECLARATIO *Cæſarea Sereniſſimo* DUCI SABAUDIÆ *data in Negotio Inveſtiturarum ſuper Ducatibus* Sabaudiæ, Chablaſſii, Auguſtæ *ac Principatu* Pedemontii *aliisque Feudis antiquis, nec non portione Ducatus* Montisferrati. *Viennæ die* 12. *Januarii* 1652. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de ſa Majeſté Imperiale.]

SACRÆ Cæſareæ Majeſtati Domino noſtro Clementiſſimo diligenter relata fuêre, quæ ex Mandato Sereniſſimi Ducis Sabaudiæ ejusdem Oratur Dominus Marchio Lulini ad Cæſaream reſolutionem in Negotio Inveſtiturarum ſuper Ducatibus Sabaudiæ, Chablaſii & Auguſtæ ac Principatu Pedemontii aliisque Feudis antiquis, tum portione quoque Ducatus Montisferrati peritarum ſexta Septembris proximè præteriti emanatam, Scripto vigeſimâ nonâ Novembris nuper exhibito reſpondit. Ad quæ Majeſtas Cæſarea ſua ſe ita declarat. Et primo quidem in eo perſiſtit, quod prædicto Sereniſſimo Duci petitam ſuper præmemoratis Sabaudiæ, Chablacii, & Auguſtæ Ducatibus, ac Principatu Pedemontii, aliisque Feudis antiquis Inveſtituram unâ cum confirmatione Privilegiorum, clementer velit concedere,

ANNO 1652. Quantum vero ad dictam portionem Montisferrati attinet, parata est sua Majestas Cæsarea & istam Serenissimo Duci inconsuera forma concedere Investituram, quam primum intellexerit Serenissimo Duci Mantuæ ratione summæ 494 mil. scutorum eidem vi Transactionis Clarascensis, & subsecutæ Pacis Monasterienſis debitorum plene satisfactum esse: Ineumbit enim suæ Majestati Cæsareæ pro eo, quod dicta Clarascena Transactio, & Pax Monasterienſis Serenissimo Duci Mantuæ tribuit, æque sollicitam esse. Qua de cætero D. D. Oratori gratiam suam Cæsaream benigne confirmat. Signatum in Cancellaria Imperiali Aulica, sub Sigillo sæpe dictæ Sacræ Cæsareæ Majestatis secreto. Viennæ die XII. Januarii M. D. C. LII.

WALDERODE.

X.

31 Juillet. L'ANGLETERRE ET LES PROVINCES-UNIES. *Manifeste du Parlement d'*ANGLETERRE *contre les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, publié le 31. Juillet*, 1652. [AITZEMA, Historia Pacis, page 804.]

SI quanta & quàm gravia Fœderatarum Belgii Provinciarum Populus sub tyrannidis jugo, antequam divinâ ope liberaretur, passus sit mala, & quibus rationibus adductus, quo ardore animi ad libertatem aspiraverit, si denique quàm amicâ atque perpetuâ ope, idque haud sine multo sanguine atque opibus Anglorum, ejus saluti impensis, omni tempore sublevatus ab hac Gente atque adjutus sit, in memoriam redigatur, credibile vix erit, pro tot acceptis beneficiis, quàm non amica huic Reipub. immo quàm non æquè rediderit.

Non est consilium jam nostrum res hujus Reipub. quo loco tum essent, prolixè memorare, cùm tyrannico impetu oppressi, armis necessitatè sumptis, vitam nostram atque fortunas defendere coacti fuimus; dum jus nostrum natale & libertatem justissimam asserere in Parlamento, & stabilire conaremur, qua in assetenda ac stabilienda tot editis plane miraculis Deus, tot præliis insignibus, tàm continenti per omnem Angliam, Scotiam atque Hiberniam, divinæ suæ providentiæ duetu, contemprissimæ eorum paucitati adesse atque opitulari dignatus est, qui in illa causa tam bona fidem suam atque constantiam comprobârunt.

Neque verò conatus ille serendæ inter nos discordiæ, quod Anno illo memorabili 1648. accidit, omittendus est, neque magnus ille in Nationem hanc apparatus belli Anno millesimo sexcentesimo quinquagesimo tacendus, qui eâ gerendi tes, quas in Scotia gessimus, necessitatem nobis attulit, quibus ob injurias prius allatas satisfactio & futuræ Pacis fides denegata est ab iis, qui judicarum hujus Reipub. Hostem ex Belgio venientem ad se receperant; ubi & perditissima illa in Anglorum Gentem inita consilia erant; unde & Hostes eorum permagna suis rebus subsidia & palàm & secretò, cum Principis Arausionensis, tum aliorum authoritate & potentiâ consecuti sunt, eo ipso tempore, cùm Princeps ille, ejusque fautores, ut verisimile est, consilia agitarent in illa Repub. tyrannidem occupandi, easque Provincias in servitutem prisinam redigendi, quod etiam quin perficerent haud multum abfuit, tum præsertim, cùm is Urbem Amsterodamum repentino impetu adortus est, quæ res & illic multò quàm apud nos magis notæ sunt, & Scripti hujus propolito alienæ.

Sed nec crudelissimi illius Amboynani facinoris in Anglos perpetrati ullo modo gratâ recordatio est, ob quod factum, atque alia haud longe dissimilia, nulla satisfactio, quamvis postulata sæpius, data hactenus omnino est.

Verùm Populi Anglicani erga Belgii Fœderati Populum, tam propensa voluntas erat, tantum libertatis confirmandæ studium, mutuique commercii, viriumque ex eo augendarum, Religionis verò Protestantium orthodoxæ potissimum profarandæ, quam & utrique profitentur, quæque hac mutuâ amicitiâ, quantum humanitus conjicere licet, maxime erevisset, quosdam etiam ex Primoribus & Populo earum Provinciarum usque adeò erga hanc causam bene animatos esse animadvertimus, quod & sua erga Pauperes in Hibernia Protestantes benignitate ampliter testati sunt, ut quamprimum in Anglia rerum status firmiratis aliquid, Deo favente, habere videbatur, Parlamentum ad Ordines Fœderatarum Provinciarum Generales Oratorem mitteret, qui eum dissertis verbis admittere recusarunt; quemadmodum & ipsi satis norunt. ANNO 1652.

Rebus Anglorum majorem indies in modum omnipotentis Dei nutu prospere cedentibus, cumque idem eorum judicium, idem animus erga suos illos vicinos esset, Parlamentum denuo altum misit, suoque illic Oratori adjunsit, virum eo munere dignum, Dominum *Isacium Dorislaum*, Jurisprudentiæ Doctorem, qui eâ autoritate ac mandatis instructi erant, uti viderent, siqua honesta ratio mutuam utriusque Reipub. voluntatem inter se recte intelligendi possit initi. Verùm alter ex illis Oratoribus *Dorislaus*, cum ad hoc munus publice obeundum Hagam venisset, quo in Oppido Potestates Generales suos fere Conventus peragere solent, eo in loco scelestissime atque palam trucidatus est; de cujus nefaria cæde totus Terrarum Orbis proculdubio ita sentiet, ut de piaculo quàm maxime detestando contra omnium Gentium, immo ipsius humanitatis Jura perpetrato omnes homines sentire debent; in conquirendis autem & comprehendendis ejus interfectoribus, quàm nihil pene, & tum maxime, cùm factum recens esset, & postea, actum sit, quamvis hinc sæpenumero postulatum, & ipsi haud nesciunt, & admoneri hic debent.

Contrà, cùm Potestates illæ suos Legatos D. D. Borele, Reuzwo & Joachimum antehac in Angliam, recentium turbarum temporibus misissent, Nobisque illi omnia officia sua prolixe detulissent, compertum est, eos cum Hostibus clam agere, eorumque operâ Hostes omnibus modis adjutos esse, contra eos ad quos ipsos amicorum specie cum Legatione venerant. Et hoc quidem, cum contumeliis insuper quas in Parlamentum ipsum jacere non dubitabant, Legatorum illorum negotium erat, quas ob res utcunque se ex jure Gentium reddendæ rationi obnoxios faciissent, nullum tamen hinc vicissim aut factum aut dictum asperius retulerunt, duntaxat ad primores eorum delatum est, quemadmodum se gesserint, & satisfactio uti daretur, postulatum, verùm nulla hactenus impertitur.

Hæc cùm ita essent, postquam DEO visum erat turbulentis Anglorum rebus finem imponere, Hostesque nullum totâ Anglia Præsidium tenerent, nullæ eorum Copiæ reliquæ jam essent, sed pacata ubique omnia & composita cernerentur, cùm res item in Hibernia ex sententia procederent, ejusque Insulæ pleræque Urbes atque Oppida in potestate Parlamenti essent, cùm & in Scotia Anglorum res iisdem prope successibus non carerent, multoque minùs caussæ esset cur quisquam à Parlamento ad Potestates Fœderatarum Provinciarum Generales, petendi ausilii caussa, proficisceretur, quamvis & Nos vicinos nostros ita asperisse poteremus, ut aliæ quæque Respub. consuaverunt; eandem tamen sententiam atque judicium retinuimus, utriusque nempe Reipub. quàm arctissimam societatem ad stabiliendas Protestantium rationes quibus Hostes eorum tantopere invidiantur, necnon ad commune bonum & libertatem permaguam esse momentum allaturam.

Parlamentum igitur ad Potestates Fœderatarum Provinciarum Generales Legationem misit ampissimam, Legatos iis Mandatis instructos, eaque Potestate præditos, ut priores controversias componere, Fœdusque firmissimum atque arctissimum ferire conarentur, quatenus id quidem æquitati & rationi, hujusque Gentis dignitati consentaneum esset, & cum utriusque Reipub. communi bono conjunctum. Immo affirmare possumus, Legatos illos plena hinc Mandata atque Potestatem accepisse ea proponendi, eaque cum prædictis Potestatibus transigendi, quæ erga Populum Fœderatarum Belgii Provinciarum eundem hujus Reip. animum, eandem atque in suos benevolentiam declarâssent.

Quàm non sincerè, quàm non expeditè cum iis Legatis, de quibus missi erant rebus gravissimis agererur, unde factum est, ut Legatio illa nullius usus reddita sit, quàm non incolumes, nequid gravius dicatur, in illo munere sanctissimo fuerint, quandiu in illis Provinciis commorati sunt, quàm indigna in eos, inque famulos eorum, idque impune, sint commissa; in quos denique sit hæc culpa meritò conferenda, plus satis manifestum est. Verum cum bisce Potestatum prædictarum dilationibus, minimeque propensis ad amicitiam animis tactum esset, nil nullus es illa Legatione fructus percipi potuerit, lætâ eriam, in Legatis suis contumeliosè acceptis, hujus Reipub dignitate, suisque Amicitiæ studiis pro nihilo habiris, Legati domum revocantur.

Ex his, quæ dicta sunt, intelligi potest, à parte hu-

jus

ANNO 1652. jus Reipub. quid actum fuerit ad firmiſſimum Fœdus & Amicitiam cum Fœderatis Provinciis conſequendam quamque honeſtis atque integris rationibus Parlamentum adipiſci eam ſtuduerit; cumque eas interea difficultates in Scotia atque Hibernia exantlare pergeret, ad quas divina ipſa providentia vocare Nos viſa eſt, cumque eadem benigniſſimi Dei manus, quæ perpetuò Nos adjuvaret, Hibernicas res in eum deduxiſſet locum, ut quod illic gereretur, nihil penè reliquum fuerit, bellumque Scoticum ita Nobis fortunaſſet, ut ea Regio quodammodo relicta Nobis eſſet, Scotorumque exercitus, ducibus Caroli Stuarti, nuperi Regis Filii, in Angliam ingreſſus, Vigorniæ ſuſus fugatusque eſſet, eorum pleriſque captis aut interfectis præter ipſum Ducem, aliisque perpaucos, qui ægre ex eo prælio elapſi ſunt; Tum demum, neque prius unquam Poteſtates prædictæ Generales mittendam ad hanc Rempub. Legationem cenſuerunt, quæ à nobis eo ſtudio ac voluntate accepta eſt, quæ teſtificari poſſit in eadem nos ſententiâ atque judicio de illarum Provinciarum amicitiâ permanſiſſe.

Dum procederent colloquia, cum optimum nobis viſum eſſet motas inutiles amputare, & certi aliquid habere quo res reditura eſſet, & poſtulatis quibusdam perſpicuis inſtaremus, de iis etiam ad quæ facile reſponderi poterit, Legati ſemper ea declinare, deeſſe ſibi poteſtatem cauſantes, quanquam inſpecta eorum Diplomata nihil iis deeſſe poteſtatis arguebant; tamen quò pleniora acciperent Mandata, ad Primores ſuos ſcribendum ſibi eſſe, quibus antequam rescribi poſſet, Provinciales Ordines eſſe convocandos, quæ quidem ſingula pereriguam nobis fidem faciebant, firmam aliquam Pacem aut Amicitiam eos ex animo volaſſe.

Inter hæc etiam colloquia, cum Legati eorum in diſceptationibus ſuis primò quidem nullâ re aliâ, quàm ratione & æquitate nihil velle præ ſe ferrent, Parlamentum certius fecere, Primoribus ſuis in animo eſſe centum & quinquaginta Naves armare, præter illas ex Claſſe ſuâ quæ foris tum erant, hocque eo conſilio ab ſe fieri, ut & Mare tutius navigaretur, utque Commercio Reipue Navali Fœderatarum Provinciarum conſuleretur, non utique ut Anglis ullo modo incommodum daretur.

Dixeritne hæc, ut Parlamentum ſuſpenſo animo tenerent, aut ut quid illi denuntiarent, Generales ipſæ Poteſtates optime norunt, ſicut & cauſas tantæ Claſſis extra ordinem parandi, cum Hoſtis eorum per hæc Maria nullus appareret.

Adhæc Parlamentum nihil reſpondebat, ſuæ tantummodo juſtæ defenſioni ſedato animo proſpiciebat, ne quis nos repente adoriretur: Neque tamen ſententiam ullâ in parte mutavit, quod ad ea, quæ aut poſtulanda aut concedenda erant; cum ad honeſti atque juſti normam, ad ſalutem etiam utriusque Reip. ſuumque jus invicem utrique conſervandum conſilia ſua omnia direxerit, Fœdusque hoc in medio poſitum ad felicem exitum perducere etiam atque etiam cuperet. Neque ullâ in re, quantum intelligere potuit, deeſſet, quâ ſtudium ſuum teſtificari poſſet Fœderis perficiendi.

Interea Poteſtates Fœderatarum Provinciarum illos Navium apparatus maturare non deſinunt, locum, ubi omnes convenient atque unam Claſſem conficiant, edicunt; ſub eo Præfecto, quem appellant Legatum Admirallum Trump. Quæ ejus conſilia aut mandata ſuerint, & ex eo quo ſe modo ipſe geſſit, & ex quibusdam antea factis, abunde liquebit. Et ſpecialim, cum inter alias quædam eorum Navis, quæ in Navem quandam bellicam, cui præerat Capitaneus Young, incideraat, amicè admonita eſſet, ut Honorem hujus Nationis Navibus prætidiariis tribui ſolitum exhiberet, quem & altera, quâ ſimul navigabat, exhibuerat, idque pro more non ſolùm ſalutationis cujusdam honorificæ, ſed quod etiam teſtimonio eſt, Anglorum Jus atque Dominium in hac Maria vicina indubitatum eſſe. Quod & omnes vicinæ Respub. atque Principes agnoſcunt, & nominatim ipſæ illæ Poteſtates; earumque Majores agnoverunt, ut monumenta fide dignißima, aliaque argumenta quæ rejici non poſſunt, quæque ad id confirmandum jam diu juvaluit, conſuetudinem taceamus. Navis tamen illius Præfectus hoc facere recuſabat, ſibique capitale hoc fore, ſi feciſſet, affirmabat.

Has res ſubſequutum eſt facinus illud Amiralli *Trump*, cujus accurata narratio huc adjicitur, ex qua id hoſtiliter fuiſſe factum perſpicietur contra Vicinos atque Socios amicitiâ ac Fœdere conjunctos, qui id continuandi atque confirmandi ſua ſtudia toties, tamque vehementer teſtati ſunt; fuiſſe etiam hoc facinus Fœdere violatum, inter ipſa de ulteriore adhuc Fœdere colloquia à ſemetipſis oblata; tantâ cum injuſtitiâ atque arrogantiâ conjunctum, ut quod jus nobis tam indubitatum denegabat, id ipſe uſurparet, eamque adhuc injuriam iterando, ne ipſe quidem laceſſitus, hujus Reipub. Naves ſuis in fretis, littoribus, ac ſtationibus quærens, hoſtilem in modum ultro aggrederetur, bellique initium faceret, virisque & Navibus noſtris pernicicm moliretur, uti eos toto Mari pelleret, hujusque Reipub. Commercium remque omnem Navalem ſubvertere conaretur, niſi *Deus* propitius facinoris illius ignominiam ac detrimentum in ipſos injuriarum authores avertiſſet. ANNO 1652.

Poſt hanc tam diutumam hujus Reipub. patientiam, acceptasque injurias tam graves, quibus noſtrorum animos irritari par erat, cum eorum in Mari ſucceſſus expectationi non responderent, viſum eſt Poteſtatibus prædictis Generalibus alterum adhuc Legatum Extraordinarium ad Parlamentum mittere; qui, quod & priores Legati ante ejus adventum enixè fecerant, & conſilia & authoritatem, & mandata Poteſtatum ſeſe mittentium hujus facti conſcientiâ prorſus eximere contendebat. Quod, quanquam apparatus illi tanti fuere, Claſſisque eorum ab incœpto curſu divertebat, Navesque Parlamenti in ipſis ſuis ſtationibus quærebat, easque illi nullâ re laceſſiti ultrò oppugnabant, ut ſuprà demonſtratum eſt, tamen à Legatis *Caſus* vocatur, faciusque illud fortuitò patratum fuiſſe, illudque Primores ſuos nullo modo approbare aiebant, qui tamen facinoris illius authori munus illud ſuum Claſſis ducendæ prorogârunt.

Et de hoc quidem indigniſſimè facto cum ſatis conſtaret, ſeque ipſum partim argueret, ipſo Claſſis adventu, quæ Duce Trumpio ad Claſſem noſtram in ipſis ſtationibus ex compoſito accedebat, partim multis teſtibus oculatis confirmaretur, non Anglis ſolum, ſed etiam Belgis aliquot Præfectis & Claſſariis & Naucleris in ea pugna captis, qui idem prorſus teſtantur; Prolixa tamen quædam & perplexa quæſtionis habendæ ratio nobis propoſuit, Induciæ poſtulantur, uti armis & hoſtilitate omni abſtineatur, utque de illo vetere & compluriam Articulorum Fœdere, quod à prioribus Legatis tractari cœptum eſt, nova rurſus diſceptatio inſtitueretur, ſcilicet ut temporis acceſſio novam interim illis virium acceſſionem afferret.

Mandata hujus Legati eum inſpicere poſtularemus, Literas tantùm commendatitias ſive Credentiales protulit, quasdam etiam liberi commeſtus; quibus autem poteſtas agendi & tranſigendi cum Parlamento darctur, nullas: quam ille Poteſtatem (quod caput rei erat) ut quaſi mutuam ſumeret, ad priores Legatos recurrebat, qui in mandatis habebant, ut de priore illo Fœdere propoſito agerent atque tranſigerent, hanc etiam Legationem agnoſcebant, & quamvis illi generatim de ſocietate & Amicitia utriusque Reipub. jungenda venisſent, veniſſet autem Dominus Adrianus Pauw de ſingulari quodam facto, poſtquam illius Fœderis Tractatio initium & proceſſum aliquem habebat: Parlamenti tamen tam conſtans erat ſtudium novas haſce controverſias, ſi poſſet fieri, amicè componendi, ut cum Domino Adriano Pauw ad colloquium venire pergeret; omiſſâ in præſens omni diſputatione, quæ de poteſtate ejus non ſatis ampla merito naſci potuerat.

Cumque nihil ſpeciatim ab illo Legato proponeretur, ſed tantùm quæ generalia ſupradicta ſunt, idque etiam poſceret, ut Parlamentum ſua ei poſtulata proponeret, viſum eſt neutiquam inſtare quam hoc nobis incommodum eſſet, ſed ſtatim deque ſatisfactione ob injurias jam illatas, deque fide in futurum accipienda noſtra ad Legatum poſtulata mittere; quæ hic etiam typis evulgata ſunt; unde in eo ſitum erat, velletne poſtulatis de ſatisfactione aſſentiri, quam Pars utraque & mitigare potuerit & certam ſtatuere; quod ei in aliâ ſchedula ſignificatum eſt. Et ſi hunc in modum de ſatisfactione conveniſſet (poſtulato illo de fide accipienda in aliud tempus dilato) potuerant Induciæ fieri, potuerat omni hoſtilitate, quemadmodum petitum erat, abſtineri; cui & Parlamentum ad hunc modum libenter aſſenſit.

Verùm ille, potius quam ut ad ullam hujusmodi Pactionem accederet, aut particulatim ad putandas rationes deſcenderet, maluit ſtudium illud ſuum Inducias paulò ante ardentiſſimum plane remittere, tametſi in manu ejus erat, quod petiverat, impetrare; atque ita eam pollicitationem penitus dimiſit, ſuoque & reliquorum Legatorum nomine petiit, ut quamprimum audirentur commeatus duntaxat liberi cauſſa, atque in patriam revertendi, quo ſe mandatis præſen-

ANNO 1652. tiſſimis aiebant revocari : neque iis negatum quicquam erat, quod vel honori vel uſui in reditu eſſe poterat, neque ita quiſquam eos tractabat, quandiu hîc commorati ſunt, quemadmodum hujus Reipub. Miniſtri in Fœderatis Provinciis fuerant tractati; atque hoc ſuo diſceſſu, tam illi quam huic Fœderi, quorum de conditionibus vix dum omnibus egerant, finem impoſuere.

In Parlamento poſtremum auditi, de iis quæ Chartulis eorum prioribus comprehenſa erant, multa recitârunt : ad illud autem quod tum ungebant, de hoſtiliter factis nequaquam exſpectatis, neque unquam indictis, utque Naves ſuorum (in Angliæ portus abductæ, ibique, contra quàm opinati ſunt, tetenæ, antequam ulla hoſtilitas indicta eſſet, earum Præfectis Bellum eſſe neſcientibus, ne ſibi quidem conſciis ullam ab ſe offenſionum datam eſſe cuiquam occaſionem) dimitterentur, de his Parlamentum ad narrationem illam ab ſe vulgatam tantummodo remittere eos debebit, quæ & Legatis Dominorum Poteſtatum Generalium ante adventum Domini *Adriani Pauw* miſſa fuerat, & ab eodem, primo ejus adventu, inſpecta.

Et quanquam priorem illam Fœderis violationem, factamque à Trumpio injuriam Parlamentum neque commenerat, neque exſpectaverat, illatâ tamen illâ, exſpectari non potuit, quin, qui eſſent injuriam paſſi, authores perſequerentur, quibus ſatisfactio nondum ulla eſt oblata ; niſi ſurte Parlamentum fracto animo ad eorum pedes projicere ſe deberet, qui interitum ſibi hoc facto, & pernicicm ultimam moliti ſunt, niti iisdem hujus Gentis jus atque ſalutem prodere voluiſſet; quod quidem ab officio ſuo ac fide alieniſſimum eſſe nemo non judicaret.

Et his rebus perſpectis, quæ jam in lucem omni cum fide evulgavimus, palam omnibus erit, quanto cum affectu atque conſtantiâ Parlamentum Amicitiam Fœderatarum Belgii Provinciarum quaſi ambiverit : quam diligenter omnes controverſias, bellique cum illa Repub. occaſiones vitaverit, quamvis illa omnes hujusmodi vel æquiſſimas Amicitiæ ac Societatis arctiſſimæ conditiones rejecerit.

Tandem verò, poſteaquam hæc Reſpub. armis petita eſt, Naves laceratæ, ſuorum aliquot interfecti ſine ullo offenſionis à nobis datæ vel minimo obtentu, (quæ facta & quæ inde ſequi potuiſſent, ſi illis ex ſententia proceſſiſſent, non ſolum jus atque decus & Commercium, ſed ſalutem etiam & quaſi vitam ipſam hujus Reipub. ſummum in diſcrimen adduxiſſent) Parlamentum ſui officii duxit eſſe ingratiſſimo ſibi hoc Bello ab illis exorto, neceſſitate plane impoſitâ ſeſe defendere; dumque juſta ſatisfactio atque fides accipienda nullo alio pacto impetrari poterit, eas conari iis rationibus conſequi, quas *Deus* ſibi in manus dederit.

Atque hic quidem Parlamentum, ut ſe recte faciendo, ſuoque munere fideliter adminiſtrando abunde ſolatur, ita ſibi perſuader, cauſæ ſuæ juſtiſſimæ clarum hoc teſtimonium omnes, quibus veri & æqui ſtudium eſt, eſſe accepturos; cujus exitum non callidis conſiliis, non viribus humanis, ſed benignitati atque auxilio illius Dei juſtiſſimi commendat, qui Anglorum rebus usque adeò mirandum in modum hactenus ſemper adfuit ; quique ſe vere colentibus, opemque ſuam pie cum fiduciâ, animoque integro expectantibus nunquam defuit.

HEN. SCOBELL, *Cleric. Parlamenti.*

XI.

1. Août. *Reverſales Binæ Regis Poloniæ* JOHANNIS CASIMIRI, *& Ordinum ejuſdem Regni, erga* JACOBUM *Ducem Curlandiæ, quod Copiæ auxiliares ab hoc ſibi & Reipublicæ miſſæ in nullam ſequelam vel præjudicium trahi debeant. Datum Varſaviæ in Comitiis Regni Generalibus die 1. Auguſti* 1652. [CHWALKOWSKI Jus Publicum Regni Poloniæ pag. 503.]

JOANNES CASIMIRUS Dei Gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ &c. &c.

Significamus præſentibus Literis, quorum intereſt univerſis & ſingulis, quod cum Reſpublica ex funeſta clade Exercitus noſtri, quâ à perfidis Coſacis & Tartaris affectus fuerat, in grave diſcrimen adducta ab Illuſtriſſimo Principe Domino Jacobo in Livonia Curlandiæ & Semigalliæ Duce amanter poſtulaſſemus, ut tanquam in communi periculo deeſſe nobis nollet, Militeque, quemcunque paratum habere vel ſubito colligere poſſet, nobis quantocyus ære noſtro ſubveniret, Illuſtritasque ſua cum Ordine Equeſtri ſeu Nobilitate Ducatus Curlandiæ & Semigalliæ promptitudinem ſuam nobis in tam gravi caſu ubertim declaraſſent; Nos non tantum Declarationem iſtam benevolo amplectimur affectu, verum etiam pro nobis & Sereniſſimis Succeſſoribus noſtris totaque Republica Polona verbo noſtro Regio & Comitiali Authoritate cavemus, quod promptitudo iſta, qua Illuſtritas ſua & Ordo Equeſtris ſeu Nobilitas Ducatus Curlandiæ & Semigalliæ extra Pacta, quibus ad Vaſallagium & ſervitia Equeſtria intra fines Ducatus Curlandiæ ſolummodo præſtanda obligantur, in colligendo Milite noſtro & Reipublicæ ære alendo, declararunt, & juxta Declarationem ſuam præſtabunt, Pactis Conventis nihil derogare, nec quocunque tempore pro imponendo vel exigendo aliquo Pactis minus conformi onere à quoquam in ſequelam & præjudicium trahi debeat, quin potius omnia Jura, Privilegia, Pacta, Immunitates & Liberrates ſartas tectasque conſervamus, Illuſtritatemque ſuam cum univerſo Ordine Equeſtri ſeu Nobilitate Ducatus ab hocce ex propenſa voluntate in præſenti Reipublicæ periculo promiſſo, ac omni Pactis minus conformi onere poſthac in perpetuum liberos & immunes eſſe, nec quidquam extra Pactorum tenorem exigi, aut imponi debere, verbo noſtro Regio pro nobis & Sereniſſimis Succeſſoribus noſtris promittimus & cavemus. In cujus rei fidem præſentes manu noſtra ſubſcriptas Sigillo Regni communiri juſſimus. Datum Varſaviæ in Comitiis Regni Generalibus Die I. Menſis Auguſti, Anno Domini M.DCLII. Regnorum noſtrorum Poloniæ IV. Sueciæ vero V.

JOANNES CASIMIRUS Rex

(L. S.)

ALBERTUS GORAISKI
Præpos. Cruſ. S. R. Majeſt. Secret.

NOs Senatores & Ordines Inclyti Regni Poloniæ, & Magni Ducatus Lithuaniæ.

Notum teſtatumque facimus præſentibus Literis noſtris, quorum intereſt univerſis & ſingulis, quod cum Reſpubl. ex funeſta clade Exercitus, quâ à perfidis Coſacis & Tartaris affectus fuerat, in grave diſcrimen adducta, Sacra Regia Majeſtas Dominus noſter Clementiſſimus ab Illuſtriſſimo & Celſiſſimo Principe Domino Jacobo in Livonia Curlandiæ & Semigalliæ Duce amanter poſtulaſſet, ut tanquam in communi periculi deeſſe nollet, Militeque, quemcumque paratum habere, vel ſubito colligere poſſet, quantocyus ære Reipub. ſubveniret, Illuſtriſſimusque ſuo cum Ordine Equeſtri ſeu Nobilitate Ducatus Curlandiæ & Semigalliæ promptitudinem ſuam in tam gravi caſu ubertim declaraſſent, Nos, Nomine univerſæ Reipublicæ, non tantum Declarationem ipſam benevolo amplectimur affectu, verum etiam pro nobis & tota Republica Polona, Authoritate Comitiali cavemus quod promptitudo iſta, qua Illuſtritas ſua, & Ordo Equeſtris ſeu Nobilitas Ducatus Curlandiæ & Semigalliæ extra Pacta, quibus ad Vaſallagium & Serviria Equeſtria intra fines Ducatus ſolummodo præſtanda obligantur, in colligendo Milite, Reipublicæ ære alendo, declararunt, & juxta Declarationem ſuam præſtabunt, Pactis Conventis nihil derogare, nec quocunque tempore pro imponendo vel exigendo aliquo, Pactis minus conformi onere, à quoquam in ſequelam & præjudicium trahi debeat, quin potius omnia Jura, Privilegia, Pacta, Immunitates ac Libertates ſartas tectasque manere, Illuſtritatemque ſuam cum univerſo Ordine Equeſtri ſeu Nobilitate Ducatus ab hocce ex propenſa voluntate in præſenti Reipublicæ periculo promiſſo, ac omni Pactis minus conformi onere poſthac in perpetuum liberos & immunes eſſe, nec quidquam extra Pactorum tenorem exigi aut imponi debere, univerſa Reſpublica ſancte promutit & caver. Majoris fidei ac certitudinis cauſa, præſentes manu Illuſtriſſimi ac Reverendiſſimi in Chriſto Patris Domini Archi-Epiſcopi Gnesnenſis, Legati nati, Regni Poloniæ Primatis & primi Principis, nec non Dominorum Nuntiorum Terreſtrium Marſchalci, ſubſcriptas Sigillis eorundem communiri fecimus.

ANNO 1652. mus. Dat. Varſaviæ in Comitiis Regni Generalibus die I. Menſis Auguſti Anno Domini 1652.

MATTHIAS LUBIENSKS *Archi-Epiſcopus Gneznenſis Regni Primas m. pp.*

(L. S.)

NICOLAUS KRASNOWSKI *Archi-Epiſcopus Leopol: m. pp.*

PETRUS GEKISKI *Epiſcop. Cracovienſ.*

GEORGIUS TYSZKIEWICZ *Epiſcop. Vilnenſ.*

CASIMIRUS *Dux Czartoryski Epiſc. Posnanienſ.*

ANDREAS DE LESZNO *Epiſcop. Culmenſ. & Pom. Cancellarius Regni.*

STANISLAUS *Epiſcopus Chelmenſ. m. pp.*

VLADISLAUS GONZAGA *Morchio in Myzow.*

MYSKOWSKI *Pal. Sendomirienſ.*

STANISLAUS *in* BRZEZIE LANCKORONSKY, *Pal: Ruſſiæ, Skaſ. Dim: Capt.*

JOANNES CASIMIRUS KRASINSKY *Palatinus Placenſis, Lomz. Cirab. Præm. Capitaneus.*

STANISLAUS WYTOWSKI *Caſtellanus Sendomirienſ. Lublinenſ. Kruszenſ. Capitaneus.*

MAXIMILIANUS BRZTZOWSKI, *Caſtellanus Kyovienſis.*

STANISLAUS LASKOWSKY *Caſtellanus Podlachiæ, Referendarius Regni.*

DOBIESLAUS A CIEKLIN CIEKLINSKY, *Caſtellanus Czernovienſis.*

NICOLAUS LASZCZTZEWSKI *Caſtellanus Sochaczev.*

MARTINUS SADOWSKI *Caſtellanus Cortin.*

GEORGIUS LUKOMIRSKI *Supremus Regni Marſchalcus m. pp.*

STEPHANUS DE PILCA KOZTCZYNSKI, *Vice Cancellarius Regni.*

CASIMSKUS LEO SAPIEHA *Pro-Cancellarius M. D. Lithuaniæ.*

ALEXANDER SIELSKY *Capitaneus Siezzenſis, Marſchalcus Nuntior. Terreſtrium.*

XII.

2. Août. Les Provinces-Unies et l'Angleterre.

Manifeſte ou Déclaration des Etats Généraux des PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, contenant une vraye Relation de la ſincerité des intentions qu'ils ont eues, & des juſtes procedures qu'ils ont tenues, en ce qui s'eſt paſſé au Traité entre eux & les Ambaſſadeurs Extraordinaires & Députez de ceux qui gouvernent à preſent l'Angleterre tant ici à la Haye, que depuis à Londres. Comme auſſi des injuſtes & violentes Procedures de ceux dudit Gouvernement, qui ont contraint leſdits Seigneurs Etats à garantir par la voye de retorſion leur Etat & leurs Sujets des torts & des outrages qu'ils exercent. Fait à la Haye, le 2. Août, 1652.* [Recueil des Traitez faits entre les Etats Généraux des Provinces-Unies & divers Rois, Princes, &c.]

LEs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays-bas, à tous ceus qui verront ou orront ces preſentes, Salut: Reconnoiſſans que toutes Puiſſances Souveraines & legitimes, comme eſtans ordonnées de Dieu pour procurer, autant qu'en elles eſt, le bien de leurs Subjects, ſont obligées non ſeulement de les gouverner avec moderation, tenir bon ordre en leur Police, preveuir enſuite ſagement, & detourner avec prudence tout ce qui au dehors eſt capable de troubler leur repos, les grever ou leur apporter quelque dommage. Sachans d'abondant qu'il n'eſt pas moins loüable & honorable qu'il eſt utile & convenable de ſe rendre tous Eſtats, & notamment ſes Voiſins, obligés par tous les bons offices que la raiſon & la bien-ſéance permettent de leur rendre, afin de demeurer par ce moyen en une bonne, vraye, & lincere intelligence & correspondence avec eux, & en cas de quelques mesintelligences ſurvenantes, non ſeulement s'employer avec zele & diligence pour les faire ceſſer par les voyes de douceur, d'amitié, & de bienveillance, mais ſi la choſe le requiert, & qu'on n'y voye point d'autres iſſues uſer de la puiſſance que Dieu leur a mile en main, & repouſſer par armes avec le plus de courage & de vigueur qu'ils pourront les outrages & les violences qu'on a faict ſentir à leur Peuples, & leur faire avoir reparation & reſtitution des torts, qui leur ont été injuſtement faits, & des dommages qu'ils ont reçeus. Cerchans donc de faire voir les bonnes & ſinceres intentions, que nous avons à pratiquer l'une & l'autre, (rendans graces à Dieu de ce que ſa benediction eſt tellement eſpandue ſur nôtre conduite, que nos ſoins & affection envers nos Subjets en ſont reconnus par les affections reciproques & obeiſſances volontaires, qu'ils nous rendent, ce qui eſt l'établiſſement, l'affermiſſement, & la conſervation & d'eux & de nous) nous avons non ſeulement taſché d'obſerver ſalutement & ſans feintiſe l'ancienne amitié, & bonne correſpondance qui de tout temps a été entre nôtre Nation, & l'Angloiſe; mais de plus voyans que ladite Nation depuis quelque temps s'étoit meuë contre elle-même, dechirée en divitions & animée de fureur les uns contre les autres, non ſeulement nos cœurs en ont été remplis de triſteſſe & nos eſprits de marriſſement, éloignants de nous toute ſorte de partialitez par leſquelles nous euſſions pû irriter l'un ou l'autre des Partis contre nous: ains avons douné les ordres neceſſaires pour empeſcher, autant que faire ſe pouvoit, que de nos Provinces on ne tranſportaſt rien, qui pût attiſer le feu allumé parmy eux, aggrandir leurs playes, & rendre leur gueriſon plus difficile & moins poſſible; qui plus eſt oyans que leurs diſſentions avoient déja produit des grandes deſolations, pauvretés & même la famine en quelques uns de leurs endroits, & eſtans inſtamment requis des deux Chambres du Parlement qui étoient pour lors, de permettre qu'on pût faire des Collectes en ces Pays pour ſubvenir à la neceſſité & à l'entretien de tant de pauvres & miſerables Perſonnes, qui gemiſſoient devant leurs yeux: Nous & nos bons Subjets avons été ſi vivement touchés à l'ouie de tant de maux, & esmeus de ſi tendres compaſſions au recit de tant de miſeres, que ſuivant la permiſſion que nous en avions donnée, fondée ſur l'inſtante priére du ſuſdit Parlement, on amaſſa une grande ſomme de deniers montante à quelques tonnes d'or, procedantes de la liberalité des gens de bien de ces Provinces qui auſſi leur furent envoyées afin qu'ils les employaſſent aux fins pour leſquelles elles avoient été données, ce qui par eus fût pour lors pris en ſi bonne part que les deux Chambres du Parlement nous en ont envoyé leurs Lettres de remercimens accompagnées des marques esterieures de grande affection, voulans que pour les autoriſer d'avantage leur Reſident alors icy, nous les confirmât de ſa vive voix.

Or le zele & l'affection que nous avions pour eux, ne nous permettant pas de croire que nous nous eſtions ſatisfait à nous mêmes, afin de pouvoir une fois appaiſer toutes les mes-intelligences qui étoient entre eux, par une ſincere & mutuelle reconeiliation des eſprits alienés & ſi envenimés les uns contre les autres, nous perſuadaus, qu'en conſequence des bonnes inclinations dont nous leur avions donné des preuves ſi évidentes, que nous avions pour leur bien & pour leur repos, nous pourrions être des moyenneurs & propres & agreables, pour l'avancement d'un ſi grand & ſi excellent œuvre, nous creusmes être obligez d'en faire l'épreuve par une Ambaſſade Extraordinaire envoyée au Roy, & aux deux Chambres du Parlement, employans pour cet effet les Seigneurs *Guillaume Boreel*, & *Jean van Reede, Seigneur de Renswoude.*

Mais Dieu, dont les jugemens ſont incomprehenſibles, n'ayant permis que ces émotions priſſent fin pour lors par le moyen d'un bon Accord, mais plûtoſt mis les affaires en tel état, que le Gouvernement de l'Angleterre

ANNO 1652. terre a pris tout une autre forme, que la precedente, eu ſuitte de quoy ce même Gouvernement, nous ayant tous des belles & ſpecieuſes apparences preſenté de faire avec nous un Traité de mutuelle & plus étroitte Alliance, croyans à la bonne foy, qu'ils y procedoyent en ſincerité & droiture, ayans même cette conſideration que ce ſeroit un tres-bon moyen pour procurer la tranquilité & la ſeureté de la Navigation & du Commerce, non ſeulement pour nous, mais auſſi pour tous les Royaumes & autres Pays qui s'enrechiſſent par le Trafic & par la Navigation, & ſur tout pour ceux qui ſont nos voiſins leſquels autrement ne pourroient recevoir que des troubles & des confuſions, d'où reſulteroient des mes-intelligences naiſſantes entre nous & ledit nouveau Gouvernement, a l'occaſion de la concurrence des mêmes Intereſts, nous leur fismes voir non ſeulement que l'offre qu'ils nous faiſoient ne nous étoit pas deſagreable, mais même comme ils nous eurent envoyé les Sieurs *Olivier St. Johan*, & *Gaulter Strickland*, leurs Ambaſſadeurs Estraordinaires, nous eherchasmes toutes les voyes poſſibles, & autant que la conſtitution du Gouvernement de nôtre Etat le pouvoit permettre, pour faciliter les approches & la concluſion dudit Traité, en ſorte que leſdits Sieurs Ambaſſadeurs eſtans entrés en conference avec les Seigneurs les Commiſſaires choiſis de nôtre Corps, & deputés de nôtre part, & mis en avant une Propoſition tres generale & illimitée, ils furent priés par nos Deputés, (apres nos proteſtations ſolemnelles des deſirs & veritables inclinations que nous avions à la Paix) de vouloir eſclaircir cette Propoſition trop generale, par des ouvertures plus particulieres, & la reduire en des Propoſitions plus nettes & plus expreſſes, afin de faire acheminer le tout à une prompte & ſolide concluſion : Et quoy que nous leur allegaſſions quantité de raiſons pertinentes ſur ce ſubject, & que par une contre-Propoſition nous taſchaſſions de les y attirer, nous n'en peusmes rien obtenir d'avantage, ſi non que leſdits Seigneurs Ambaſſadeurs peu de temps aprés leur premiere Audiance, ayans à peine eſſeuré la matiere, firent mine de s'en vouloir retourner : mais enfin apres pluſieurs perſuaſions ils ſe laiſſerent emporter à demeurer encor quelque temps, durant lequel nous ayant fait une Propoſition plus ſpeciale, nous y travaillasmes de nôtre part, avec tant de diligence, (oyans ſur tout qu'ils diſoient ouvertement que celle-cy étoit la plus importante de toutes, & qu'elle étoit de telle nature, que ſi nous en tombions une fois d'accord le reſte ſeroit de peu de difficulté) que leſdits Sieurs Ambaſſadeurs reconnurent que nous eſtions ſi avant dans leurs ſentimens, qu'il n'y avoit que peu ou point de different entre nous, quant à la ſubſtance de la choſe. D'abondant nous travaillasmes plus avant à ce que nous jugeasmes être utile pour le bien des deux Nations (ſaut toutefois les Alliances que nous avions avec les autres Roys, Republiques, Princes & Eſtats) voire jusques a ce qui pourroit ſervir à l'accompliſſement entier & parfait dudit Traité, ſurquoy ayans attendu une Declaration plus expreſſe desdits Sieurs Ambaſſadeurs, ils s'en ſont eſimez à cauſe de leur depart precipité, & qui avoit pour pretexte que le temps, qui leur avoit été accordé pour leur ſejour en ces Provinces, étoit expiré, & partant qu'il leur étoit impoſſible d'entrer plus avant en l'examen des choſes que nous leur avions propoſées, pour les fins ſuſdites; or quoy que ces façons de proceder nous peuſſent donner matiere de quelques arriere-penſées touchant les inclinations que ledit Gouvernement pouvoit avoir pour le Traité ſuſoit, conſiderans cependaut que le laps d'un peu de temps, & qui n'avoit apporté aucun changement en la choſe, n'en devoit point auſſi apporter en leurs bonnes intentions, ni par conſequent, arreſter le progrés dudit Traité, nous primes reſolution de nôtre côté, (preferans la dignité & l'excellence de la choſe, qui nous étoit ſi agreable, aux formalités exterieures, ſur la proteſtation même que leſdits Ambaſſadeurs nous avoient faite, & prenans congé de nous, de la ſincerité des intentions dudit Gouvernement, & de la parole qu'ils nous donnoient que quoy que leur Negotiation n'euſt point ſuccedée & reuſſie à leur ſouhait, que cependant elle ne laiſſeroit d'avoir ſon fruict en temps & lieu, ſi tant eſt que nous vouluſſions trouver bon d'envoyer auſſi viſiter à nôtre tour ledit Gouvernement) de deputer une Ambaſſade conſiderable à ceux dont les Ambaſſadeurs venoient de ſortir de chés nous, & fismes choix pour cet effect des Sieurs *Jacob Catt*, *Gerard Schaep & Paul van de Perre*, comme d'Ambaſſadeurs Extraordinaires, leſquels ayans reçeu nos Inſtructions partirent au mois de Decembre de l'Année paſſée, nonobſtant que depuis le depart des Sieurs *St Johan & Strickland*, ceux du ſuſdit Gouvernement euſſent publié & affiché un meſchant Arreſt, & qui ne reſſentoit ni le bon Amy, ni le bon voiſin, par lequel la liberté accoûtumée du Negoce étoit notablement escourtée, & la correſpondance entre les deux Nations (qui cependant eſt le principal moyen qui fait que l'Amitié & le credit prennent pied & ſe fortifient) aſſés retranchée de ce côté-là; nonnoſtant encor que la priſe de pluſieurs de nos Vaiſſeaux nous donnât occaſion de ernire que les iurentions de ces Meſſieurs s'accorderoient fort peu avec le Cœur ouvert que nous leur faiſions paroître : Ce qui auſſi en effect ne ſe tint pas long temps caché, ains ſe decouvrit en ce que nosdits Ambaſſadeurs Extraordinaires étans arrivés en Angleterre, & ayant faict une ſerieuſe & ſincere Declaration en nôtre Nom du deſir que nous avions qu'on paſſaſt à l'accompliſſement du Traitté, qui avoit été commencé en ces Provinces, avec inſtance, qu'afin que la choſe ſe pût faire avec plus de diligence & de bonheur, toutes choſes fuſſent remiſes en l'eſtat auquel elles étoient lors que les Sieurs *St. Johan & Stricklandt*, ſe retirerent de chez nous, au moins jusques à tant qu'on vill quelle ſeroit l'iſſue du ſusdit Traité, & que cependant la ſusdite Ordonnance fuſt revoquée, comme entierement prejudiciable au but & à la viſée du Traité ſusdit, ou qu'à tout le moins l'execution en fuſt ſuſpenſe & les Vaiſſeaux & les Marchandiſes priſes reſtituées à leur proprietaires, turquoy ledit Gouvernement n'a pas ſeulement daigné avoir égard à ces remonſtrances ſelon que la raiſon & l'équité le requerroient, mais tout au contraire a voulu que durant mêmes qu'on étoit en conference pour la confirmation de l'ancienne Alliance, & pour chercher les moyens d'entrer en une plus étroitte communicatioo d'affection & de correſpondance, le ſusdit Arreſt & Ordonnance ſortît ſon plein & entier effect, & ſuivant les divers pretextes & tres mal fondés (puis que jamais nous n'avons refuſé ny retardé le droict d'aucun qui nous l'ait demandé, diſons même contre les droits & la pratique de toutes Gens qui ſavent ce que c'eſt que de Police, que nous ne diſions auſſi contre les anciens Traités qui ſe ſont faits entre les deux Nations) ſavoir les pretextes de Repreſſailles contre les François & autres : Ils ſe ſont rués de toutes parts ſur les Vaiſſeaux de nos bons Sujets tant par les mains des Particuliers uſans de Repreſſailles, & des Officiers dudit Gouvernement, que par celles de toutes ſortes de Pyrates qui ſe couvrans de leur manteau, ont exercé leurs brigandages à toutes reſtes, ſe jettans ſur nos Vaiſſeaux en Mer, comme ſur ceux de leurs ennemis, les battans, les prenans, les emmenans, pillans leurs charges & les Marchandiſes qu'ils portoient, mal-traitans nos Pilotes & Matelots, ſans que nos Ambaſſadeurs ayent jamais pu les obliger à y donner ordre, bien moins à faire rendre à nos bons Subjets ce qui leur avoit été oté par violence & leur faire reparation des torts qui leur avoient été faits par les leurs : Or quoy que cette nuée de raiſons fût plus que ſuffiſante de nous porter à avoir quelques reſſentiments par une autre voye, c'eſt à ſçavoir en ſatisfaiſant nous mêmes & à nos bons Subjets aux dommages qu'ils avoient reçeu en arreſtant par voye de retorſioo, les Vaiſſeaux & les Marchandiſes des Subjets dudit Gouvernement, cependant, eſperans qu'ils ſe mettroient enfin à la raiſon, & que par le Traité toutes choſes ſe feroient en juſtice & en equité, nous n'avons point voulu permettre qu'on attentat tant ſoit peu contre eux, quoy que les outrages inſupportables que nous en reſſentions nous y provocaſſent, voire même inſtamment requis de nos bons Sujets leſés de leurs violences & rapines, de leur accorder Lettres de Repreſailles & les Commiſſions neceſſaires pour cet effect, nous les leur avons refuſez abſolument. Mais avons travaillé d'un côté par le moyen de nos Ambaſſadeors Extraordinaires à avancer le ſusdit Traité co general, & la reſtitution des Vaiſſeaux & Marchandiſes priſes, en particulier; Et de l'autre pris reſolution d'équiper & mettre en Mer une Flotte conſiderable pour arreſter les courſes des Pyrates & leurs brigandages à l'advenir, garnir nos Habitaos de plus grandes pertes, & le Commerce en commun de tuine totale. Et afin que ceux du ſusdit Gouvernement par une ſiniſtre interpretation ne vinſſent a en avoir quelques arriere penſées, pour les prevenir, nous leur fismes entendre par nos Ambaſſadeurs comme auſſi à tous nos autres Amis & Voiſins, en equité, en bonne conſcience, nôtre ditte Reſolution, avec une Declaration toute ſincerité & droiture, que le ſusdit Equipage ne ſe fiſt point pour endommager ou incommoder aucun de

ANNO 1652.

Nos

ANNO 1652. Nos Amis & Alliés, ny mêmes pour faire mtt à aucun des Subjets du susdit Gouvernement, au contraire que nous eitions dans le dessein invariablé d'entretenir la bonne & sincere Amitié & correspondance avec lesdits Habitans comme des bons voisins sont obligés de faire.

Et quoy que cette Declaration ne deût être prise que comme une marque de nôtre Candeur, notamment par les susdits Regens, qui peu de temps auparavant avoient fait paroître le mescontentement qu'ils avoient de ce qu'un bien plus petit nombre de nos Vaisseaux, s'étant approché de quelques Iles, qui pour lors ne recognoissoient pas encor leur Gouvernement, nous ne leur en avions donné à temps auenne connoissance, cependant nous avons bien remarqué, que ne cherchant que d'amasser des pretextes pour executer en temps & lieu, les desseins qu'ils avoient minutés & ce avec quelque couleur de belle apparence, se sont voulu servir pour cet effect de la notification que nous leur avions faite de nôtre dessein, tellement que nos Ambassadeurs ont été contrains de leur en donner de nôtre part des esclaircissemens plus exprés. Et cependant nosdits Ambassadeurs ayans presié la conclution du Traitté ils s'y porterent de telle sorte & avec tant de vigueur que ceux du susdit Gouvernement furent enfin contrains de lever le masque, ne pouvans cacher plus long temps le charbon qu'ils couvroient dans leur sein, qui étoit que sous l'apparence d'amitié, & en nous repaissans du vent d'un Traité d'Alliance, mais enem à faire voir sous des pretextes cachés, ils pussent ruiner nôtre Commerce, & affoiblir par ce moyen les forces de nôtre Etat, comme nous en avons eu depuis une preuve qui ne peut être revocquée en doute, en ce que leur Admiral rencontrant le Lt. Admiral Tromp que nous avions faict Chef de nôtre Flotte, & voyant que ledit Tromp ne baissoit pas assés tôt le pavillon à sa fantaisie (quoi que de bonne part, & par divers témoins unanimes, mêmes de Personnes neutres, & dutout desinteressées nous fachions qu'il étoit en action de caler ses voiles, & étoit empesché à mettre son esquif en Mer pour envoyer vers ledit Admiral Anglois & luy faire compliment) il luy envoya, sans attendre, une volée de tout un rang de ses Canons, tout à la fois, & ayant bleſſé plusieurs de ses Gens contraignit nôtre Lieutenant Admiral & les Vaisseaux qui étoient avec luy à se defendre, en quoy ils ont été si moderés, qu'enem qu'ils fussent beaucoup plus forts en nombre de Vaisseaux, & capables de ruiner toute la Flotte de leurs Aggresseurs, s'ils avoient voulu, cependant ils en dessisterent & se contenterent seulement de se tenir sur la defensive: à laquelle discretion neanmoins leur Contreparties eurent si peu d'égard qu'une autre Esquadre de Vaisseaux survenant de leur part se vint ruer sur les derniers Vaisseaux de nôtre Flotte qui se retiroient, comme s'ils avoient été grands Ennemis, en ruina deux, l'un desquels aussi il emmena avec luy.

Or afin que de ce qui s'étoit passé en cette rencontre lesdits Regens pussent prendre un prerexte plausible de rompre avec quelque éclat le Traitté susdit; ils ont fait courir le bruit parmi leurs Peuples, & ont taſché de le publier hautement, & le faire croire à tout le monde, que ce sommes nous qui avons été les premiers Aggresseurs à ladite rencontre, dequoy se tenans offensés au dernier point, se mirent aussi-tôt en posture d'agir contre Nous à Guerre ouverte, sans nous avoir fait au prealable la moindre plainte, ou demandé reparation du tort qu'ils pretendoient en ce cas avoir reçeu de nous, quoy que ce fut là le chemin que la Raison leur devoit faire tenir, si leurs intentions avoient été sinceres, & y fussent obligés par le Traitté que nous mitions entre nous. D'autre côté nous, tout au contraire, faisans tout nôtre possible pour redreſſer ce qui avoit été mis en desordre, sans nous arreſter, à qui en étoit la faulte, n'eusmes point plûtoit la connoissance de ce qui s'étoit passé, que par Nos Ambassadeurs Extraordinaires nous protestames hautement, & en la face de leur Conseil d'Etat, que la chose, selon que parmi eux le bruict couroit qu'elle avoit été faite, s'étoit passée sans nôtre sçeu, & en tel cas étoit dans nôtre desaveu comme faitte contre nos ordres, ce qu'aussi ils prouverent d'abondant par une Lettre écritte de la main de Nôtre Admiral sur le sujet de ce qui s'étoit passé, en laquelle il donnoit à cognoître de mot à mot quelle étoit la Commission que nous luy avions donné, & pour monstrer que c'étoit à bon escient que nous cherchions d'entrer en Alliance avec ceux du susdit Gouvernement, & que nous ne demandions qu'à vivre en Paix avec eux, nous les avons instamment requis, de faire recherche plus exacte de la verité de ce qui s'étoit passé en cette rencontre, qui nous avnit tous surpris, & à ces fins nous mettre en main les informations qu'ils en avoient faittes par de là, & cependant le Traitté (que nous croions être si avancé qu'il ne restoit plus qu'à en faire la revision & y mettre la derniere main) ne fut point retardé par un incident si inopiné & non attendu, advenu contre nôtre volonté & seulement par l'inadvertence ou par la malice de tel qui auroit à en respondre, & qu'en tout cas la chose devoit demeurer en l'état auquel elle se trouvoit, & sans causer plus de mesintelligence. ANNO 1652.

Or quoy que nôtre Proposition susdite fut de tres grand poids, & de haute importance, puis qu'elle avoit pour but le bien des deux Nations; cependant le susdit Gouvernement ne se contenta pas seulement de laisser passer un long temps sans nous y daigner respondre, quoy qu'elle fut faite en nôtre nom, & que depuis nous en eussions enem donné des Memoires exprés à leur Conseil d'Etat, retteré pour la seconde fois & rechargé pour la troiſiéme, & ce avec confirmation de la sincerité de nos intentions, & des mescontentemens que cet accident inopiné & malheureux, nous avoit apporté, mais d'abondant il donna ordre de prendre autant des Vaisseaux de nôtre Etat, tant de Guerre que Marchandz, qu'on en pourroit attraper, ce qui aussi a été fait depuis, les uns ayans été attaqués, les nutres battus, d'autres coulés à fonds, les autres sous pretexte d'Amitié seduis, accablés & destruicts, les Soldats & Matelots pillés & mal menés, & tous ensemble emmenés dans leurs Havres & sur leurs Rivieres, ne plus ne moins, que si nous avions été en Guerre ouverte, & sans nous avoir advertis, qu'ils renonçoient à l'ancienne Amitié, ils ont respandu deplorablement beaucoup de sang innocent, & ruiné plusieurs de nos bons Citoyens.

Nonobstant tout ce mauvais traittement, faisant force à nôtre patience irritée, afin de justifier plainement & mettre en monstre aux yeux de tout le monde, l'esprit de paix & de moderation par lequel nous estions conduits, & addressés en toutes nos procedures, n'ayans rien de plus à cœur que l'accroissement & la conservation d'une bonne concorde, d'une vraye confiance & d'une amitié ferme avec ces voisins, au contraire n'ayans rien en plus grande abomination, que les épouvantables fruicts d'une Guerre ruineuse, & l'effusion lamentable de tant de sang innocent de Chrétiens, nous avons, outre les Ambassadeurs Extraordinaires, qui de nôtre part étoient pres desdits Regens, envoyé en une seconde Ambassade Extraordinaire & ce en toute diligence, le *Sr. Adriaen Pauw, Seigneur de Heemstede, Conseiller Pensionaire de la Province de Hollande, &c.* afin que la susdite Alliance pût être d'autant plûtôt nouée, sa Commission étoit specialement dressée sur la rencontre des deux Admiraux & ce qui s'en étoit ensuivi, y joint une Declaration plus expresse de la droiture de nos intentions envers eux, avec recherche de faire surçoyer les extremités; & par ce que le susdit Gouvernement avoit donné cependant la response à la Proposition & aux Memoires reiterés que nous lui avions fait tenir par les mains de nos premiers Ambassadeurs, & qu'en celle-là ces Regens s'appuyoient sur cette mauvaise impression qu'ils s'étoient donnée à eux mêmes, & laquelle ils prennoient expres à enntre sens pour donner quelque couleur à l'injustice du pernicieux dessein (odieux sans doute & à Dieu & aux hommes) que couvertement ils vouloient effectuer, comme si la Flotte que nous avions équippée n'avoit en autre but que de les attaquer, & les charger comme Ennemis & à force ouverte, sans avoir aucun égard aux protestations que nous leur faisions du contraire, ils declarent qu'ils se trouveut obligés à chercher reparation, aux occasions qui leur en seront presentées, de l'injure, qui (à ce qu'ils disent) leur a été faitte, & asseurance que desormais telle chose n'arrivera plus: en quoy ils montrent evidemment, qu'ils n'avoient jamais eu, ni volonté, ni inclination, à ce qu'on en vint à un bon Accord, mais que leur dessein étoit seulement de continuer par voye de fait, comme ils avoyent commencé; le *Sieur de Heemstede* enerva puissamment la susdite impression en presence du Parlement premierement & puis devant le Conseil d'Etat, & prenant Dieu, qui connoist les cœurs, à témoin, & comme ayant une parfaitte connoissance de la chose, sa charge luy donnant la liberté de se trouver en toutes les Assemblées & mêmes ayant été present à toutes les deliberations, qui avoient été mises en avant sur ce fait, & parmi nous & és Assemblées des Etats

ANNO 1652. de Hollande, il proteſta ſinçtement & en verité que jamais on n'avoit mis en deliberation, bien moins pris reſolution, encor moins donné ordre ou Commiſſion directement ou indirectement d'offenſer en quoi que ce fut le ſusdit Gouvernement, bien moins donc auroit-on penſé à attaquer leur Flotte ou a mal traiter quelques uns de leurs Vaiſſeaux, mais bien au contraire, pour leur donner des témoignages d'une vraye amitié & de l'inclination que oous avions à la concorde, il declara encor une fois que le combat ſurvenu entre les deux Flottes s'étoit faict, ſans que nous en euſſions connoiſſance, & que nous o'y pouvions penſer qu'avec triſteſſe & esmotion.

Et parce que lesdits Regens prennoient l'affaire d'un autre biais qu'elle ne s'étoit paſſée en effect, & qu'ils s'aburtoient à la ſusdite rencoutre enmme à une pierre d'achoppemeur & qu'eo leur responce ils avoieot demandé reparation du paſſé, & aſſeurance pour l'advenir: Ledit *Seigneur de Heemſtede* dit tout haut, ſuivant l'inſtruction que nous luy avions donnée, qo'il étoit oeceſſaire d'ôtet cette pierre d'achoppement, auſſi bien que les jalouſies & les defiances, par de bons éclairciſſemens, & que c'étoient là les principaux fujets de ſon euvoy vers eux, enſuitte dequoy il s'employa, à bon escient, à ce que le Traitté commencé, & déja fort avancé, ſe pût parachever, & qu'au contentement des deax Etats on pût eſtablir un bon reglement, que les Vaiſſeaux des deux Nations auroient deſormais à foivre, avec proteſtation que nôtre Eſtat o'avoit jamais eu en la penſée de diſputer à la Natiou Angloiſe l'honneur & la dignité que juſques icy oous luy avions deferée: Requerant en ſuitte, que tandis qu'on travailleroit à oue ſi bonne œuvre, les ſusdits Regens donnaſſent ſi bou ordre, que les voyes de fait commencées par l'accident ſusdit, qui avoient ſi long-temps duré, & par lesquelles le mal s'en alloit être incurable, puiſſent finir ooe bonne fois.

Qui plus eſt s'étaot trouvé, en diverſes occaſions, en conferenoe avec les Commiſſaires qui luy avoient été donnés de la part du Conſeil d'Etat, s'oovrant plus particulierement à eux, & en nôtre Nom, il requit inſtamment que les informatious priſes des deux côtés ſur le ſujet du Combat, afin que la verité en fuſt d'autant plûtoſt conoüe, fuſſent miſes entre les mains de certains Commiſſaires, choiſis de part & d'autre pour cet effect, pour les examiner de plus prés, & en icelles faire recherche de celuy des deux qui a le premier attaqué, & qui partant a été cauſe de tous les deſordres & incouveniens qui ſe ſoot veus depuis, donnant parole qu'en cas que nôtre Admiral fut trouvé l'avoir fait, non ſeulement, nous eſtions preſts de le deſadvoüer, blasmer ſa procedure, mais auſſi de le punir ſelon l'importance do fait, comme ayant outrepaſſé nos ordres & la charge qoe noos luy avions donnée, à enndirion toutesfois que la choſe étant trouvée tout autre ils agiroient de la même ſorte à l'encontre de leur Admiral, en cas qoe ſuivant les iuformations il fut convaincu d'avoir commencé le premier la meslée, inſiſtant touſjoors de nouveau ſur la demande qo'il avoit toûjours faitte auſſi bien qoe nos autres Ambaſſadeurs Extraordinaires, qu'en vertu de l'offre qu'il leur faiſoit, le Traitté ſe peut avancer, ou à tout le moins que les Vaiſſeaux & les Marchandiſes arrachées par violence à nos bons Citoyeos, ou retenos & arretés par force en Angleterre, auſſi bien que les Capitaines, Pilotes & Matelots fuſſent relaſchés & remis eo liberté, & que tous actes d'Hoſtilités ceſſaſſent.

Or quoy que l'offre que nous leur faiſions fut telle qu'il n'y a point de creature raiſonnable, ſi elle a ſeulement oo graio d'inclination à la Paix, qui la pût rejetter, & que la choſe leur fût confirmée par les exemples de divers Traittés ſolemnels, (ſans entrer en la ſpecification des exemples ſans nombre qu'on auroit peu leur alleguer des autres Narioos en diverſes occaſions de cette nature,) cependant le ſusdit Cooſeil d'Etat, ſachant que le project qu'il avoit eu en ce qui étoit arrivé entre les deux Admiraux ne pouvoit poior ſouffrir la lumiere, évitant pour ceſt effect la recherche de la verité que nous requerions être faitte, laquelle cependant, mêmes en oue affaire particuliere, doit être tenuë pour ſacrilege, refuſa abſoluëment l'examen que nous deſirions des dittes informations, apporta des difficultés au progrés & à la continuation du Traité principal, & declara enſuite que veu l'état auquel étoient à preſent les affaires nous n'avions à attendre autre choſe d'eux, ſinon qu'ils ne ceſſeroient de pourſuivre leur deſſein mentionné, dans la reponce qu'ils avoient cy devant donnée aux *Sieurs Cats, Sebaept & vander Perre*, ſur la Propoſitioo qu'ils leur avoient preſentée, & n'avoient point d'autres buts que ceux qu'ils y avoient exprimés. Reſponce à la verité plus piquante que la precedente, & bien plus deſraiſonnable, veu l'offre genereuſe que nous leur veoions de faire, responce pleine de violence exorbitante & en effect plus que capable de nous obliger à mettre fin à nos pourſuittes amiables, & à nos recherches par les voyes de douceur, ſur tout veu que nous voyons qu'on ne ceſſoit de piller & ravager les Vaiſſeaux & les biens de nos bons Subjets. Cependant, afin de donner à conuoitre la fermeté & conſtance de uôtre inclination, & du deſir ardent que nous avioos que tout ſe paſſaſt à l'amiable, & que l'iſſue en fut bonne au contentement mutuel & d'eux, & de oous, ledit Sieur *de Heemſtede*, parlant eo nôtre Nom (& en cette ſeule conſideration, mettant à part ce qui étoit du point d'honneur & de respect, & qoi eu tout autre cas, devroit avoir été fort conſideré) requiſt ceux dudit Gouvernement, qu'afin qu'il ne fût point dit que le Traitté étoit tout à fait rompu, ils miſſent quelques Projets en avant de leur part, puis que les nôtres n'avoient peu reüſſir, pour voir s'ils ſeroient plus propres pour nous porter au but auquel nous aſpirions, eſperans que les raiſons trouvans une fois lieu dans ledit Gouvernement, nos proteſtations y ſeroient en fin reçeües, comme ſinceres & éloignées de toute feintiſe & hypocriſie, & que la douce conſideration de la Paix, eſtouffant les penſées turbulentes de la Guerre leur donneroit des influences benignes pour ſortir hors des malheurs preſens, & eviter ceux qui nous menaçoient à l'advenir.

Mais quoy, les ſusdits Regens abuſans, comme il appert, de nôtre équité pour eo fomeuter leur arrogance, & de nôtre moderation comme d'une allumette pour embraſer l'ardeur de leurs deſirs ioſatiables, & faiſans de nos recherches amiables le fondement des demandes, qu'ils vouloient faire des choſes que oi l'apparence ni l'équité ne leur fouffroient point de deſirer, & que nuus ne leur pouvions accordet ſauf l'honneur & la reputation, ils n'eurent point de honte de propoſer qu'ils eotendoient que pour les frais & les pertes qo'ils avoient faites, à ce qo'ils diſoient, à l'occaſiou de cet Eqoipage extraordinaire que nous avions mis en Mer, nous leur payaſſions une ſomme notable de laqoelle on conviendroit puis apres, & que ladite ſomme étaor ou payée, ou aſſeurance du payement d'icelle donnée, alors les Actes d'hoſtilité ceſſeroient, quoy que ledit Equipage d'abord n'eût été entrepris que pour les raiſous ei devant deduites, & qu'auſſi-toſt que la reſoluriou en fut priſe, & avant même qu'elle fut en état d'être executée, nous en euſſions donoé une pleine & entiere connoiſſance à ceux dudit Gouvernement, eo roodeur & eo l'équité de oos conſciences: diſons plus, quoy qoe oi eux, ni aucun de leurs Sujets, u'euſſent reconno aocune marque de mauvaiſe volouté bien loin d'avoir reſſeuti aucun dommage, ni de ladite Flotte oi d'aucun autre de nos Vaiſſeaux; mais rout au contraire, que nos Vaiſſeaux étoient mal-traittés des leurs, les uns coulez à fonds, les autres pris avec un grand uombre de Vaiſſeaux Marchands richement chargés & emmenés dans leurs Havres, voire mêmes qu'ils nous faiſoient tort de quelques millioos, auſſi bien qu'à nos pauvres Habitans: D'avantage ils n'out point eu d'égard à ce que nous traittions & étions en conference, de mettre leur Flotte en Mer, avant que d'en voir la fin, & ſe precipitet aveuglement à rompre l'aucienne Alliance qui étoir entre les deux Nations, & prenans plaiſir à en rendre la playe incurable, ſe ſaiſiſſans tout de nouveau de quantité de Vaiſſeaux de cet Etat, & les deſtruiſans ſans pitié, faiſans amas de torts, d'injures & de voleries pour les mettre comme à pleins boiſſeaux ſur le dos de noſtre Etat, que Dieu par ſa grace a conſervé ſi long temps en proſperité & rendu ſi conſiderable, & parmi ſes Amis & contre ſes Enuemis.

Or d'autant qu'il étoit viſible que toutes ces Actions desreglées & inſupportables & toutes ces procedures violentes, n'avoient autre but que d'affoiblir uôtre puiſſance en Met, ruiner nôtre Commerce en ces Pays, & par ce moyen prendre poſſeſſion de l'Empire imaginaire que le ſusdit Gouvernemenr pretend luy appartenir ſur la Mer, & le commencer en effect, par nous & ſur nous, & avec le temps l'étendre ſur les autres Nations, & ſe les rendre Tributaires s'il pouvoit; oous, apres avoir avec une patience exemplaire, quoy que pour neant, eſſayé par toutes voyes de Juſtice & de raiſon d'induire ceux du ſusdit Goovernement, à penſer avec

oous

ANNO 1652.

ANNO 1652. nous au bien de leurs Sujets & des nôtres, & ainſi les divertir de leurs pernicieux projets & aſſoupir les offences ſurvenues, & à les induire à rendre les Biens & les Vaiſſeaux & de nous & des Habitans de nos Provinces, qu'ils ont pris ou retenus par force, à faire reparation des torts & des dommages qu'ila leur ont fait ſans raiſon, à recoüer l'ancienne Amitié que ledit nouveau Gouvernement a violée depuis quelque temps en ça, en faire un bon Traité qui ait la fermeté, la ſincerité & la verité pour fondemens, & les devoirs mutuels de confiance pour ſoûtien & pour appuy, ayana donc recherché toutes ces voyes de douceur, mais en vain & ſans eſperance de pouvoir reüſſir par icelles, nous avons, ſoivant la loy de nature, & celle qui nous lie à nos Subjets, & qui nous oblige à les garentir de toute violence, de toute injuſtice, & de touts outrages, à faire reparer le tort & les dommages qu'ila peuvent avoir receu; Comme auſſi pour rendre au Commerce ſon ancienne liberté, & reſiſter aux violences & pernicieux deſſeins du ſuſdit Gouvernement, qui enyvré du ſuccés qu'il a eu en ſa Patrie, ſemble ne pouvoir borner ſes deſirs inſatiables, aprés meure deliberation, & contrains à ce par une neceſſité tréa-urgente, reſolu enfin & trouvé bon d'employer la puiſſance & les moyens que Dieu & la Nature nous ont donné en main, & nous en ſervir contre ledit Gouvernement, & ceux qui en ſont les Subjeëts, afin de reprendre ſur eux à main armée & par voye de retorſion, ce que nous n'avons pu en obtenir par raiſon & par amitié, avec intention & reſolution de ne deſiſter point, que ledit Gouvernement n'ait quitté la route qu'il a pris maintenant, ne nous ait rendu ce qu'il nous a violemment & frauduleuſement pris & arreſté, & ne nous ait fait reparation des torts, des pertes, & des dommages que nous avons ſouffert à ſon occaſion & par ce moyen. Et puis que ce deſſein nous eſt arraché comme par force, nous nous perſuadons fermement qu'il ſera avoüé & loué de tout le monde. & que le Seigneur Dieu benira la juſtice de nôtre cauſe, & nous maintiendra en icelle: Nous eſperons auſſi que tous Roys, Republiques, Princes & Etats, admettront cette Declaration publique venante de nôtre part, comme veritable & fondée en Juſtice, & prennans en bonne part Nos contraintes, ſe reſoudront à nous aider à repouſſer ou deſtourner un ſi pernicieux deſſein, & nous tendront les mains & à nos bons Sujets en cette nôtre entrepriſe, autant legitime que forcée par la neceſſité; comme auſſi nous ordonnons, par ce Manifeſte, à tous les Habitans des Provinces-Unies, que par voye de retorſion ils ayent à ſe défendre contre la violence & les outrages qui les menacent de plus en plus, ſans ſe laiſſer abuſer plus long-temps par ce pretexte d'une Amitié feinte, ou ſe mettre en lieu où ceux dudit Gouvernement les pourroient traitter, à leur appetit, mais que s'appuyans plûtôt ſur Dieu, & ſur la Juſtice de nôtre & de leur bonne cauſe, ils en attendent l'iſſuë de la main du tout puiſſant, qui pour cet effeët ſe ſervira de nos ſoins en la defence que nous en avons entrepriſe. ANNO 1652.

Ainſi fait & arrêté en l'Aſſemblée des Hauts & Puiſſantes Seigneurs Etats Generaux, à la Haye le deuxiéme d'Aouſt 1652.

Eſtoit ſigné,

JOHAN VAN REEDE,

DE RENSWOUDE, vt.

Et au deſſous,

Par Ordonnance d'iceux.

Signé,

N. RUYSCH.

Et étoit ſcellé du Sceau deſdits Seigneurs Etats, en cire rouge.

XIII.

§. Dec. Les Provinces-Unies et l'Angleterre.

Ordonnance des Etats Généraux des PROVINCES-UNIES, *qui défend tout Commerce avec l'*ANGLETERRE. *Faite à la Haye, le 5. Decembre, 1652.* [Feuille volante imprimée.]

DE Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, Alleu den geenen die deſe tegenwoordige ſullen ſien oſte hooren leſen, Saluyt. *Doen te weten*, Alſoo 't ſedert eenigen tijdt herwaerts, door de onrechtveerdige ende violente procedure vande tegenwoordige Regieringe in Engelandt, niet alleen vele ende verſcheyden ouſer goede Ingeſetenen in hare Commercien ende Navigatien op allerhande pretexten zijn geturbeert geweeſt, maer dat oock der ſelver Schepen ende goederen, als mede eenige den Staet deſer Landen toe behoorende Schepen van Oorloge, door ordre van de ſelve Regieringe vyantlijck in Zee zijn bevochten, eenige ſode grout geſchooten, andere inde Havenen van Engelandt voornoemt op-gebracht, oock eenige vande ſelve aldaer vrywillich, ende met alle goede confidentie in gecomen zijnde, buyten reden aengehouden, ende den Capiteynen by ons daer op geſtelt, afhandich gemaeckt zijn geworden, daer door deſen Staet, ende de goede Ingeſetenen van dien, exceſſive ende ondraechelijcke ſchaeden zijn over gecomen. SOO IST, dat Wy doot de voorſz vyantlicke aggreſſien genootdruckt zijnde, omme de voorſz. ſchaeden, door Godes hulpe, te repareren, doen repareten, ende alle voordere in toecomende, voor te comen, oock daer beneffens de ruine van de Commercie ende Navigatie deſer Landen, ſoo veel doenlijck, te beletten, ende tot dien eynde die vande voorſz. Regieringe, ſoo veel in Ons is, te benemen, ende te verhinderen de commoditeyten ende behoeften, daer mede de ſelve den Staet deſer Landen, ende de goede Ingeſetenen van dien, verder afbreuck ſouden kounen doen, derhalven goet gevonden ende noodich geacht hebben, alleu den geenen die onder onſe gehoorſaemheyt zijn ſtaende, te ordonneren, ende wel ſeherpelick te verbieden, oock in 't vruntlijck te adverteren ende te waerſchouwen alle andere Naiën met deſen Staet in Verbondt, Vrnotſchap ofte Neutraliteyt ſtaende, gelijck

XIII.

Traduction de cette Ordonnance.

§. Dec. Les Provinces-Unies et l'Angleterre.

LES Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas, à tous ceux qui ces preſentes verront ou entendront lire, Salut; *Savoir faiſons, que comme depuis quelques tems en ça, par l'injuſte & violent procedé du Gouvernement preſent d'Angleterre, beaucoup & divers de nos bons Habitans ont non ſeulement été troublés dans leur Commerce & Navigation ſous toute ſorte de pretexte; mais auſſi que par ordre dudit Gouvernement pluſieurs de leurs Vaiſſeaux & Marchandiſes, comme auſſi quelques Vaiſſeaux de Guerre apartenants à l'Etat de ces Païs, ont été hoſtilement attaquez en Mer, & coulez à fond & d'autres emmenez dans les Ports d'Angleterre ſusdite; & que quelques uns y étant entrez avec toute confiance, y ont été retenus ſans raiſon, & les ont ôté aux Capitaines que nous y avions mis; par où ces Etats & les bons Habitans d'icelus ont ſouffert des dommages exceſſifs & inſupportables. C'eſt pourquoy étant obligés à raiſon de ces hoſtilitez, de reparer & faire reparer leſdits dommages avec l'aſſiſtance de Dieu, d'en prevenir d'autres à l'avenir, & d'empêcher autant qu'il eſt poſſible la ruine du Commerce & de la Navigation de ces Païs, & d'ôter à cette fin autant qu'en nous eſt à ceux dudit Gouvernement les commoditez & les choſes neceſſaires par leſquelles ils pourroient continuer d'aporter du dommage à l'Etat de ces Puis & aux bons Habitans d'iceux, Nous avons trouvé bon & jugé neceſſaire, d'ordonner à tous ceux qui ſont ſous nôtre domination, & de leur deffendre bien expreſſément, comme auſſi d'avertir toutes autres Nations qui ſont en Alliance, Amitié & Neutralité avec cet Etat; comme nous ordonnons, prohibons,*

ANNO 1652. Wy ordonneren, verbieden ende waerſchouwen reſpective by deſen.

I. EErſtelijck, dat van nu voortaen niemant van d'Ingeſetenen deſer Landen hem ſal hebben te bevorderen uyt deſe Landen, ofte ooek uyt eenige andere Landen, Koninckrijcken, Plaetſen, ofte Steden, te vervoeren ofte tranſporteren, directelijck ofte indirectelijck, naer eenige Havenen, Eylanden, Steden ofte Plaetſen van Engelandt, Schotlandt ofte Yerlandt, ofte anderen onder de gehoorſaemheyt vande jegenwoordige Regieringe van Engelandt ſtaende, eenige Waren, Goederen ofte Coopmanſchappen, van wat ſoorte, qualiteyt, ofte nature de ſelve ooek ſouden mogen weſen, geene nytgeſoodert, ofte ooek eenige correſpondentie ende gemeenſchap met d'Inwoonderen van Engelandt voornoemt, ofte haere onderhoorigen, door Brieven ofte anderſints, ſtreekende tot nadeel van deſen Staet, te houden, in eeniger manieren, dat ooek niemandt ter Werelt, al-hoe-wel een Vreemdelingh, ende geen Ingeſetenen deſer Landen zijnde, hem 't geene voorſz. is, nyt deſe Landen ſal hebben t'onderwinden, op pene van daer over, als Vyanden vanden Staet, ſonder eenige conniventie, geſtraft te worden, ende voorts op verbeurte van alle de Schepen ende Goederen die men bevindeo ſal, dat gepooght worden naer Engelandt voornoemt, ofte andere Plaetſen als vooren, vervoert te worden, ofte de waerde van dien, by ſoo verre de ſelve albereyts uytgevoert, ofte anderſints nier te bekomen ſullen weſen.

II. Ende naedemael Wy, naer den plicht van alle Wettige Overheden, als ſchuldigh zijnde haere goede Ingeſetenen ende Onderdanen met alle mogelijcke middelen voor geweldt ende overlaſt te behoeden ende te beſchermen, niet en konnen, ooek volgens het gemeyne Recht, ende de practijcque van alle Volckeren, niet gehouden zyn te gedoogen, dat die vande voorſz. Regieringe, ofte haere Subjecten, van yemandt te Werelt werden geſappediteert ſoodanige behoeften ende Materialen daer mede de ſelve evidentelijck ſouden worden geſterckt, omme Ons, ende onſe goede Ingeſetenen te beledigen: Soo willen Wy by deſen allen Onſe Geallieerden, Vrunden ende Neutralen, ende generalijck alle Volckeren ende Natien geadverteert ende wel ernſtigh verſocht en vermaent hebben, haer niet te willen vervorderen geduyrende de jegenwoordige differenten tuſſchen deſen Staet, ende die vande voorſz. Regieringe van Engelandt op gereſen, te voeren ofte te tranſporteren uyt eenige Landen, Coninckrijcken, Plaetſen ofte Steden, directelijck ofte indirectelijck, nae eenige Havenen, Steden ofte Plaetſen van Engelandt, Schotlandt, ofte Yerlandt, ofte anderen, onder 't gebiedt van die vande voorſz Regieringe ſtaende, eenige Munitie van Oorloge, ofte eenige Materialen, dienende tot nyt-ruſtinge van Schepen, hoe die genaemt, van wat ſoorte, qualiteyt, conditie, ofte nature die ooek ſouden mogen zijn, geenige van deſelve nytgeſondert, alſoo Wy gemeynt zijn voor goeden prinſe ende verbeurt te hooden de voorſz. Oorlogh ende Scheeps-behoeften, die contrarie deſe onſe advertentie ende Ordonnantie bevonden ſullen werden geladen te zijn, om derwaerts gevoert te worden.

III. Ende omme de voorſz. toe-voer, des te beter met ſeeckerheyt te beletten; ende inſonderheydt te voorſien, dat uyt deſe Provintien onder valſche pretexten geen toe-voer als boven van levens-middelen, Oorlogh ofte Scheeps-behoeften, en komc te geſchieden: Soo en ſal niemandt voortaen hier te Lande mogen laden, ofte doen ſchepen eenigerhande Victes, of eenige vande voorſz behoeften, omme nae eenige Landen, Steden ofte Plaetſen vande Geallieerden, Vrunden ofte Neutralen van deſen Staet getranſporteert ofte vervoert te worden, ſonder daer toe alvooren te hebben bekomen ſpeciael conſent vande Raden ter Admiralitey, in welckers diſtricte ſoodanige ladinge ofte in-ſchepinge geſchieden ſal: Ende boven de betalinge van 's Landts gerechtigheden, te ſullen hebben geſtelt ſufſiſante cautie, voor tweemael de waerde vande nyt te voeren Goederen, dat die op geen andere, als op der voorſz. Vrunden Rycken, Havenen, Steden ende Plaetſen, ende geenſints directelijck of indirectelijck, op eenige Plaetſen van Engelandt, Schotlandt, Yerlandt, ofte anderen onder 't gebiedt vande jegenwoordige Regieringe van Engelandt zijnde, ſullen worden gevoert, ende geloſt, ende dat binoen ſeeckeren tijdt in het daer toe te verleenen Paspoort, naer gelegentheyt ende diſtantie vande Plaetſen, te expreſſeren, behoorlijck ende den rechten genoegh zijnde, by

bibons, & averti[illegible]ſſons reſpectivement par ces preſentes.

ANNO 1652.

I. QUE d'icy en avant perſonne des Habitans de ces Pays n'ait à s'engerer de mener ou tranſporter hors de ces Pays, ou hors d'autres Pays, Royaumes, Places ou Villes directement ou indirectement, aucune Marchandiſe ou Denrée, de quelque ſorce, qualité ou nature que ce puiſſe être, nulles exceptées, dans quelques Ports, Ilee, Villes & Places d'Angleterre, Ecoſſe, ou Irlande, ou autres de la domination du preſent Gouvernement d'Angleterre, ni d'avoir aucune correſpondance avec les Habitans desdits Royaumes ou Dependances, par Lettres ou autrement, tendantes au deſavantage de ces Etat. Qu'auſſi perſonne du monde, quoi qu'Etranger & non Habitant de ces Pays, n'ose à entreprendre de faire rien de ce qui eſt dit ci-deſſus, ſur peine d'être punis ſans aucune connivence comme ennemis de cet Etat; & en outre ſur peine de confiſcation des Vaiſſeaux & Marchandiſes qui ſe trouveront avoir eu deſſein d'aller en Angleterre, ou autres Places comme deſſus, ou la valeur d'iceux & d'icelles, au cas qu'ils ſe ſoient deja retirés & qu'on ne les ait pû ſaiſir.

II. Et comme, ſuivant le devoir de tous Souverains Legitimes, qui ſont obligez de garentir & deffendre leurs bons Habitans & Sujets par toutes ſortes de moyens, de violence & d'oppreſſion, Nous ne pouvons, & ſuivant le Droit commun & la pratique de tous les Peuples, ni ne ſommes obligez de permettre, que ceux dudit Gouvernement ou leurs Sujets puiſſent être pourvûs par perſonne du monde, des neceſſitez & choſes par le moyen desquelles on pourroit nuire à nous ou à nos bons Sujets, Nous voulons avertir par ces preſentes tous nos Alliez, Amis & Neutres, & generalement tous Peuples & Nations, & les requerons inſtamment de ne point entreprendre durant les preſens differens d'entre cet Etat & ceux dudit Gouvernement d'Angleterre, de mener ou tranſporter hors de quelques Pays, Royaumes, Places ou Villes directement ou indirectement, dans aucuns Havres, Villes ou Places d'Angleterre, Ecoſſe ou Irlande, ou autres qui ſont de la domination dudit Gouvernement, aucunes Munitions de Guerre, ou autres choſes ſervant à l'équipement des Vaiſſeaux, de quelque nom, ſorte, qualité, condition, ou nature que ce puiſſe être, ſans exception, nôtre deſſein étant de reputer de bonne priſe leſdits Vaiſſeaux de guerre & choſes neceſſaires à l'équipement des Vaiſſeaux, qui contre nôtre advertiſſement & ordonnance ſe trouveront avoir été chargez pour y être conduites.

III. Et pour empêcher d'autant mieux ledit tranſport, & pourvoir particulierement qu'il ne s'en faſſe aucun desdites Munitions de guerre ou de bouche hors de ces Provinces, ſous quelque faux pretexte; perſonne ne pourra dorenavant charger ou embarquer dans cet Pais aucunes desdites Munitions de Guerre ou de bouche, pour être tranſportées dans aucun Pays, Villes, ou Places deſdits Alliez, Amis ou Neutres avec cet Etat, ſans en avoir au préalable obtenu un conſentement ſpecial du Conſeil de l'Amirauté, dans le diſtrict duquel telle cargaiſon ou embarquement ſe fera; Et outre le payement des Droits du Pays, avoir mis ſuffiſante caution, pour deux fois la valeur desdites Marchandiſes à tranſporter, qu'elles ne ſeront point menées & débargées, dans aucuns autres Royaumes, Havres, Villes, ou Places qu'eu celles des ſuſdits Amis, & en aucune maniere, directement ou indirectement, en aucune Place d'Angleterre, d'Ecoſſe, d'Irlande, ou autres de la domination du preſent Gouvernement d'Angleterre, & que dans un certain tems qui ſera exprimé dans le Paſſeport qui ſera accordé à cet effect, & qui ſuivant la diſtance des lieux ſera jugé ſuffiſant, il ſera prouvé & ſuffiſamment juſtifié par le Certificat qu'en ſera produit que leſdites

ANNO 1652. by over te leveren Certificatien, ofte andere genoegsame bewysen, tsullen doen blijcken, dat alle de voorsz. Vivres ofte behoeften in't geheel ter plaetse daer op die verklaert ende aengegeven zijn, vervoert te sullen worden, geloft ende aen Landt op-geslagen sullen wesen, ofte dat by gebreecke van dien, ende den voorsz. geexpresseerden tijdt overtreecken zijnde, de Cautionaris voor de voorsz dubbelde waerde vande uyt-gevoerde Vivres ofte Oorlogh ende Scheeps-behoeften, sulcks als die ten tyde van de te stellen cautie getaxeert ende gewaerdeert sullen zijn, aenstonts geexecuteert sal worden.

IV. Ordonneren voorts allen onsen Ingesetenen ende Onderdanen, adverteren ende vermanen allen Onsen Geallieerden, Vrunden ofte Neutralen, ende generalijck alle Volckeren ende Natien willende varen naer Vranckrijck, Spagnien, ofte eenige andere naebuyrige of geallieerde Rijcken, Landen, Steden ofte Plaetsen van desen Staat, Oost, West, ofte Noortwaerts gelegen, ofte die van daer herwaerts aen souden wille komen, te kiesen ende te houden de ruyme Zee, alsoo Wy verstaen ende verklaren by desen, dat alle Schepen die op de Custen van Engelandt, Schotlandt ende Yerlandt, ofte andere Landen, Eylanden ende Plaetsen, onder 't gebiet vande jegenwoordige Regieringe van Engelandt zijnde, ende voornamentlijck binnen de Bancken ende Ondiepten langhs de selve gelegen, gevonden sullen worden, ende die alsoo niet buyten suspitie sullen zijn van tegens dese onse Ordonnantie ende Advertentie yet voor te hebben, soo wanneer die in 't geheel ofte ten deele met eenige Amunitie van Oorloge ofte Scheeps-behoeften, geladen sullen zijn, by de Capiteynen ende andere Officieren van Oorloge, ook Commissie-vaerders deser Landen, aengehaelt, ende op-gesonden sullen worden, omme daer over by de Raden ter Admiraliteyt te worden gesententieert in maniere als in 't tweede Artieul hier vooren staet geexpresseert, ten waere nochtans de selve Schepen aldaer gedreven ende geraeckt mochten zijn door storm, ofte anderen swaren noot, ende dat het selve by de opgemelte Raden tee Admiraliteyt, uyt de circumstantien, in dier vuegen opgenomen, ende geoordeelt sal konnen werden.

V. Ende om wyders te beter alle bedmeh, 't welck tegens dese onse Ordonnantie ende Advertentie voorgenomen soude mogen worden, voor te komen ende te verhoeden, belasten ende beveelen Wy mits desen alle Schippers ende Coopluyden Ingesetenen deser Landen zijnde, ofte hunne Schepen ende goederen uyt dese Landen uyt-voerende, adverteren ende vermanen voorts alle anderen, van wat Natie die ook zyn, ofte van waer die komen sullen; eenige Gnederen, Waren ofte Coopmanschappen in haere Schepen te laden, ofte te doen laden, de selve te vervoeren anders dan met eenderhande Zee brieven, behoorlijcke Paspoorten, volkomen Certe-partie, Cognoscementen, Vracht, Advys ende Convoy-brieven, ofte diergelijcke andere Beschеyden, als nae de Wetten ende Placaten vande Plaetsen daer de Guederen, Waren ende Coopmanschappen, ingeladen sullen zijn, tot der selver inlaedinge ende vervoeringe worden gerequireert, alsoo Wy voor verbeurt sullen houden, ende van nu af aen voor goeden prinse verklaeren alle de Schepen, midtsgaders d'ingeladen Goederen, Waren ende Coopmanschappen daer van dat meer als een Zee-brieff, Certepartie, doubel Vracht-brieven, Cognoscementen, of andere Beschеyden, gevonden sullen worden, mitsgaders ook alle de Schepen ende Goederen, die met de voor-verhaelde gerequireerde Beschеyden niet naer behooren versien sullen wesen.

VI. Ten eynde ook alle Officieren ende Bevelhebberen van Schepen van Oorlnge, soo vanden Staet, als van particulieren op onse bestellinge uytgerust, versseeckert mogen zijn, dat de Schepen die sy in Zee sullen komen te reneonteeren, op geene dee vonrsz. Havenen, Sreden ende Plaetsen van Engelandt, Schotlandt ende Yerlandt, ofte anderen, onder 't gebiedt vande jegenwoordige Regieriuge van Engelandt staende, met eenige Ammunitie van Oorloge ofte Scheepsbehoeften, mogen hebben gemunt, Soo sullen de voornoemde Capiteynen in Zee alle Schepen, daer op eenige suspitie sal vallen, mogen aendoen, ende de selve afvorderen haere Zee-brieven, Passepoorten, Certe-partye, ende Cognoscementen, tot blijck waer het Schip soude mogen t'huys behooren, waer ende op wat plaetse de ladinge zy geschier waer in des selfs ladinge bestaet, ende op wat plaetse de ontladinge sal hebben te geschieden, welcke aen haer vertoont zynde ende

lesdites Munitions de Guerre & de bouche auront été conduites & entierement dechargées aux lieux pour lesquels on aura declaré qu'elles étoient destinées, & que faute de ce, & ledit temps exprimé étant passé, la caution sera executée pour la susdite double valeur desdits Vivres & Munitions de Guerre transportées, sur le pied qu'elles auront été estimées & taxées lors de la prestation de caution.

ANNO 1652.

IV. Ordonnons en outre à tous nos Habitans & Sujets, advertissons & exhortons tous nos Alliez, Amis ou Neutres, & generalement tous Peuples & Nations qui voudront aller en France, Espagne, ou quelques autres Royaumes, Pays, Villes ou Places qui sont Voisins & en Alliance avec cet Etat, scituées à l'Orient, Occident ou Nord, ou qui en voudront venir vers ici, de tenir la pleine Mer; d'autant que nous entendons & declarons par ces presentes, que tous les Vaisseaux qui seront trouvez sur les côtes d'Angleterre, Ecosse & Irlande, ou autres Pays, Iles & Places de la susdite domination dudit Gouvernement present d'Angleterre, & principalement sur les Bancs & Golfes le long desdites côtes, & qui ne seront pas hors de soubçon d'avoir quelque dessein contraire à cette nôtre Ordonnance & Avertissement, & qui se trouveront en partie ou entierement chargez de quelques Munitions de Guerre ou de bouche, quand ils seront pris & envoyez ici par les Capitaines & autres Officiers, seront sanctionnez par les Conseils de l'Amirauté en la maniere qu'il est ci-dessus exprimé en l'Article second; à moins toutefois que lesdits Vaisseaux n'y fussent poussez ou chassez par quelque tempête ou autre danger éminent; dequoi pourront juger lesdits Conseils de l'Amirauté par les circonstances qu'en aura aprises.

V. Et pour en outre prevenir & se garentir tant mieux de ce qui pourroit être entrepris contre cette nôtre Ordonnance & Avertissement, nous ordonnons & commandons par ces presentes à tous Patrons & Marchands, qui seront Habitans de ces Pays, ou qui mettront leurs Vaisseaux & Marchandises hors de ces Pays; advertissons & exhortons en outre tous autres de quelque Nation qu'ils soient, ou de quelque endroit qu'ils viennent, de ne charger ou faire charger dans leurs Vaisseaux aucune Marchandise ou Denrée, de les transporter ou faire transporter qu'avec des Lettres de Mer nouvelles, Passeports convenables, Chartepartiet, Connoissements, Lettres de Voiture, d'Avis & de Convoy, ou autres titres semblables, suivant les Loix & Placards des Lieux où les Marchandises & Denrées auront été chargées, & qui sont requises pour leur cargaison; d'autant que nous tiendrons pour confisquées, & que nous declarons dès à present comme pour lors de bonne prise, tous les Vaisseaux, ensemble les Marchandises & Denrées y chargées, où il se trouvera plus d'une Lettre de Voiture, Connoissements, ou autres titres; ensemble tous les Vaisseaux & Marchandises qui ne seront pas pourvûs des Documens requis & ci-dessus allegez.

VI. Ainsi aussi que tous Officiers & Commandans des Vaisseaux de Guerre tant de cet Etat que de particuliers, équipez par nôtre ordre, puissent être assurez que les Vaisseaux qu'ils rencontreront en Mer ne peuvent pas avoir dessein d'aller dans aucuns desdits Havres, Villes & Places d'Angleterre, Ecosse & Irlande, ou autres sous la domination du present Gouvernement d'Angleterre, avec quelques Munitions de Guerre ou attirails de Vaisseaux. Tous les Capitaines pourront aborder les Vaisseaux qu'ils rencontreront en Mer & sur qui ils auront quelque soubçon, leur demander leurs Lettres de Mer, Passeports, Chartepartiet, & Connoissements, pour justifier d'où ledit Vaisseau vient, où & en quel lieu la charge a été faite, en quoy sa cargaison consiste, & en quel lieu la decharge s'en doit faire, ce qui leur ayant été

ANNO 1652. ende bevonden weſende dat de voorſt Schepen met gene Oorlogh ofte Scheeps-behoeften naer eenige Havenen ofte Plaetſen onder 't gebiedt van de jegenwoordige Regieringe van Engelandt zijnde, hebben gemunt, ſullen ſy de ſelve vry ende onverhindert laten paſſeren, maer ſoo het enntrarie van dien by de ſelve Beſcheyden, ofte anderſints mochte worden bevonden, ſoo ſullen ſy de ſoodanige Schepen met haere in-geladene Goederen, in goede verſeeckeringe hebben op te brengen, ende onder haer bewaringe t'aenvaerden alle de Beſcheyden die in 't voorſt. Schip gevooden, ende aen haer vertoont ſullen zijn, oock 't geen de Schipper ende 't vorder Scheeps-volck, ſoo ten regarde van haer voorbebbende teyſe, als oock aengaende de gelegentheyt van 't Schip ende ladinge, te dier tijdt ſullen hebben verklaert inde beſte forme by geſchiſte doen ſtellen, ende by den Schipper, ende ſijn vordere Scheeps-Officieren doen teeckenen, omme nevens de voorſz. gevonden Beſcheyden, met het Schip ende des ſelfs ladinge, aende Raden ter Admiraliteyt daer den Verovenaer uyt-gevaeren ſal zijn, opgeſonden ende overgelevert te worden.

VII. Vorders is mede Onſe meyninge, dat oock alle de peenen hier vooren geſtatueert effect ſorteren, ende geexecuteert worden ſullen tegens onſe Ingeſetenen, Overtreders, 't zy Coopluyden, Schippers ofte andere, wie de ſelve ooek ſouden mogen weſen, met confiſcatie vande Schepen, ende vande ingeladen Goederen, ofte een gedeelte van dien, in voegen hier vooren verhaelt, ofte anderſints ſoo de ſelve hier voor handen ſullen zijn, met pecuniele boeten, ter concurrentie vande waerde van dien, elcks in hun reguard, ingevalle t'haerder aenkomſte in deſe Landen, ofte oock anderſints de gelegentheyt daer toe gebooren zijnde, ſal vernomen ende beweſen werden, dat ſy deſe onſe Adverentie ende Ordonnantie in eenige poincten ſullen hebben gecontravenieert, even gelijck of ſy op 't Feyt bevonden, ende by de voorſz. Schepen van Oorloge daer over uyter Zee opgebracht, of anderſints hiet te Lande by andere 's Lants Officieren achterhaelt ende betrapt waren geworden.

VIII. Ende ten eynde doot d'exeentie van deſe onſe Ordonnantie ende Adverentie geene rechtveerdige redenen van klachten mogen werden gegeven aen eenige Koningen, Repnblijcquen, Princen, Potentaten ofte Steden, met deſen Staet in Alliantie ofte Verbondt ſtaende, ſoo belaſten ende beveelen Wy wel expreſſelijck by deſen, alle onſe Hoofden ende andere Officieren ter Zee, ſoo over Schepen van Oorloge vanden Staet, als over Schepen by particulieren op onſer beſtellinge ten Oorloge uytgeruſt, geſtelt, haer punctuelijck te reguleren naer de Verbonden ende Tractaten by Ons deſen aengaende met andere Koningen, Republijequen, Princen, Potentaten, ende Steden albereyts gemaeckt ofte noch te maecken, Ordonnerende ten ſelven eynde onſe Raden ter Admiraliteyt, alle Capiteynen van Oorloge, uyt haere reſpective diſtricten uytvarende, daer van particulierlijck te adverteren, ende t'inſtrueren als naet behooren.

IX. Ende ſal de judicature over de transgreſſie deſer onſer Ordonnantie toekomen de Raden ter Admiraliteyt in welckers diſtricte de Contraventien ſullen worden ontdeckt, of wel de Capiteynen die d'achterhalinge in Zee ſullen komen te doen, uytgevaren ſullen zijn.

X. Doch by ſoo verre de voorſz. Transgreſſeurs niet op het feyt bevonden, maer namaels daer over geaccuſeert mochten worden, ſal als dan de kenniſſe daer af toekomen de Raden vande Admiraliteyt, ofte ordinaris Rechters, voor den welcken de ſelve eerſt in recht bettocken ſullen worden. Ende ten eynde alle Officieren, mitsgaders allen anderen die den welſtant van deſen Staet ter herten ſonde mogen gaen, en Vyandeu vande ſoodanige contraventien zijn, des te vlytiger mogen letten, dat deſe onſe Ordonnantie ook al-omme, ende by een yeder punctuelijck worde geobſerveert, ende de Contraventeurs nae den inhouden deſer andere ten exempie geſtraft, Soo ſullen alle de penningen, die by confiſcatie, als anderſints, uyt deſe onſe Ordonnantie komen te reſulteren, geappliceert werden, ſo als gewoonlijck alle penen, mulcten ende confiſcatien, by Placaten vande reſpective Provinrien deſer Vereenigde Nederlanden geappliceert ende verdeylt werden, te weten, een derde-part ten profijte vanden Aenbaelder ofte Aenbrenger, 't zy de ſelve in Eedt ende bedieninge van't Landt ſoude mogen zijn, ofte niet, een derde-part ten profijte vanden Officier die de calangie ende exeentie ſal hebben gedaen, ende het reſterende derde-part ten profijte vande gemeyne ſaecke.

XI. Maer

été montré, & trouvant que leſdits Vaiſſeaux n'étoient pas deſtinez pour quelques Havres ou Places de la domination du preſent Gouvernement d'Angleterre avec des Munitions de Guerre ou attrails de Vaiſſeaux, il les laiſſeront paſſer librement & ſans empêchement, mais ſi le contraire de ce ſe trouve par leſdits Documents ou autrement, ils pourront emmener leſdits Vaiſſeaux avec les Marchandiſes y chargées en ſureté, & tenir en leur garde tous les Documents qu'ils auront trouvé dans ledit Vaiſſeau, & rediger par écrit en la meilleure forme tout ce que le Maitre du Vaiſſeau & les gens de l'équipage pourront avoir declaré tant à l'égard du deſſein de leur voyage, qu'à l'égard des circonſtances du Vaiſſeau & de ſa charge, & feront ſigner ledit Ecrit par ledit Maitre & par les autres Officiers du Vaiſſeau, pour avec leſdits Actes ou Documents, enſemble la Vaiſſeau & ſa charge être envoyé au Conſeil de l'Amirauté d'où celui qui aura fait la priſe ſera parti.

ANNO 1652.

VII. De plus nôtre intention eſt que les peines que nous avons ci-deſſus ſtatuées, ſortent leur effect & ſoient executées contre nos Sujets infracteurs, ſoit Marchands, Maitres de Vaiſſeaux ou autres, qui que ce puiſſe être, avec confiſcation des Vaiſſeaux & des Marchandiſes y chargées, ou d'une partie d'icelles en la maniere mentionnée ci-deſſus, ou autrement ſi l'on ne s'en eſt pû ſaiſir, par amende pecuniaire juſques à la concurrence de leur valeur, chacun à ſon égard, au cas qu'à leur arrivée dans ce Pais on autrement l'occaſion en étant née, on apprenne & puiſſe prouver qu'ils ayent contrevenu en quelque point de cette nôtre Ordonnance & Avertiſſement, tout de même que s'ils avoient été trouvez ſur le fait & emmenez par leſdits Vaiſſeaux de Guerre, ou autrement qu'ils euſſent été ſaiſis & attrapez ici au Pais par d'autres Officiers des Provinces.

VIII. Et afin que par l'execution de cette nôtre Ordonnance & Averiſſement, il ne ſoit donné aucun ſujet de plainte à aucuns Rois, Republiques, Princes, Potentats, ou Villes qui ſont en Alliance avec cet Etat, nous enjoignons & commandons expreſſément par ces preſentes à tous Chefs & autres Officiers de Mer, établis tant ſur les Vaiſſeaux de Guerre de l'Etat, que ſur les Vaiſſeaux équipez en Guerre par des particuliers & par nôtre ordre, de ſe regler ponctuellement ſuivant les Alliances & Traitez par nous déja faits ou à faire concernant ce que deſſus avec d'autres Rois, Republiques, Princes, Potentats & Villes, ordonnant aux mêmes fins aux Conſeils de l'Amirauté, d'en donner avis & en inſtruire particulierement comme il apartient, tous Capitaines de Guerre, faiſant voile de leurs diſtricts reſpectifs.

IX. Et les contraventions à cette nôtre Ordonnance ſeront jugées par les Conſeils de l'Amirauté, dans le diſtrict de laquelle elles auront été découvertes, ou d'où les Capitaines qui auront fait la priſe en Mer feront partis pour s'y mettre.

X. Mais ſi leſdits Contrevenants n'étoient pas trouvez ſur le fait, & qu'ils fuſſent accuſez en aprés, la connoiſſance en apartiendra au Conſeil de l'Amirauté ou aux Juges ordinaires, par devant leſquels ils auront été tirez premierement en cauſe. Et afin que tous les Officiers, enſemble tous autres qui auront à cœur la proſperité de cet Etat, & qui ſont ennemis de telles contraventions, puiſſent d'autant plus diligemment prendre garde que cette nôtre Ordonnance puiſſe être ponctuellement obſervée par un chacun & par tous; & que les Contrevenans ſoient punis ſuivant la teneur des preſentes pour ſervir d'exemple aux autres; tous les deniers qui reviendront tant des confiſcations qu'autrement en vertu de cette nôtre Ordonnance ſeront appliquez comme il eſt reglé par les Placards des Provinces reſpectives des Pays-bas, à l'égard des amendes & confiſcations; ſçavoir un tiers au profit de celui qui aura fait & emmené la priſe, ſoit qu'il ſoit ſous le ſerment & au ſervice de ce Pais ou non, un tiers au profit de l'Officier qui aura fait l'execution, & l'autre tiers au profit de la Republique.

XI. Mais

ANNO 1652. XI. Maer belangende de Schepen ende Goederen die by eenige Schepen van Oorloge van deſen Staet, ofte van eenige particuliere Commiſſie-ofte Retorſie-Vaerders, in Zee achterhaelt, ende van daer ter ſaecke van Contraventien tegens deſe onſe Ordonnantie ende Advertentie begaen, op-gebracht, ende vervolgens door de gemelte Raden ter Admiraliteyt verbeurt en van gneden prinſe verklaert ſullen worden, daer van ſal de verdeylinge geſchieden, volgens de Inſtructien, Placaren ende Ordonnantien daer van hier bevoorens gemaeckt ofte noch te maecken.

XII. Ten eynde oock alle Schepen ende Goederen die ter ſaecke vande contraventien tegens deſe onſe Ordonnantie ende Advertentie begaen ſullen werden, achterhaelt, aengehonden, ende hier te Lande opgebracht, aen handen vande gemelte Raden behoorlijck overgelevert mogen worden, Soo laſſen Wy by deſen wel expreſſelijck, dat de Aenhaelder van de ſelve ſich preciſe ſullen hebben te regnleren, oock alle die het ſelve aengaen mochte doen regnleren, nae onſen Placate opten eerſten December 1640 tegens het onordentlijck plonderen ende veroveren vande ſoodanige Schepen geemaneert, met waerſchonwinge, dat de penen by het vnorſz. Placaet geſtatueert, ſinceerlijck ſullen werden geexecuteert, tegens alle de geene die contrarie het voorſz. Verboth yets geattenteert ſullen hebben.

XIII. Ende ten eynde aen d'eene zyde mach worden voor gekomen, dat de ſchade die by ennuſcatie vande voorſz. Schepen ende Goederen op de Contraventeurs van deſe onſe Ordonnantie moet vallen, niet door middel van aſſeurantie en kome te redunderen tot ſchade van eenige andere Ingeſetenen deſer Provintien, ende dat aen d'ander zyde de facilityt vande Engelſche Navigatie ende Commercie, ſoo veel doenlijck werde beſnoeyt: Soo iſt, dat Wy wel expreſſelijck verbieden by deſen, dat ſich niemandt vande Ingeſetenen vernoemt en verſoo dere eenige Gnederen ofte Schepen de Subjecten vande jegenwoordige Regieringe van Engelandt toebehoorende, nochte oock eenige Schepen ofte Goederen gaende, ofte bevracht naer eenige Havenen, Steden ofte Plaetſen van Engelandt, Schotland, Yrlant, ofte anderen onder 't gebiet vande vnorſz. Regieringe ſtaende, ofte oock van de ſelve Havenen, Steden, ofte Plaetſen komende te veraſſeureren, directelijck ofte indirectelijck, ſelver of door yemant anders hier te Lande, of daer buyten, op wat maniere het ſelve oock ſuude mogen geſchieden, op pene dat niet alleen de ſodanige aſſeurantien gehouden ſullen worden van nu af voor nul ende van geender weerden, Sulex dat op de ſelve geen Recht gedaen ſal mogen worden, maer dat buven dien de ſodanige Aſſeuradeur ofte Aſſeuradeurs, *de facto* booft voor hooft vervallen ſullen in een mulcte van duyſent guldens, t'applieeren, ende te executeren als vooren, Ende ſullen d'Officieren die daer inne bevonden ſullen worden nalatigh geweeſt te zijn, daer over arbitralijck werden gecorrigeert, oock mer privatie van haer bedieningen of anders, zn als na gelegentheyt bevonden ſal worden te behooren.

Ende ten eynde niemandt hier van eenige ignorantie naemaels komen te pretenderen, Ontbieden ende verſoecken Wy de Heeren Staten, Gecommitteerde Raden, ende Gedeputeerde Staten vande Provincien reſpective van Gelderlandt ende 't Graefſchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vrieſlant, Over-Yſſel, mitsgaders Stadt Groeningen ende Ommelanden, ende allen anderen Juſticieren ende Officieren van de ſelve, dat ſy deſe Onſe Ordonnantie van ſtonden aen alomme doen verkondigen, publieeren, ende affigeren, in allen Plaetſen daer ſulcks noodigh weſen ſal, ende men gewoon is ſoodanige publicatie ende affixie te doen. Laſten ende beveelen voorts de Raden ter Admiraliteyt, den Advocaten Fiſcaels, mitsgaders Admiraels, Vice-Admiraels, Capiteynen, Officieren, ende Bevelhebberen, als mede de Commiſſariſſen ende Commiſen ter Recherche, ſoo in de Zee-gaten, als elders, deſe Onſe Ordonnantie te achtervolgen, ende dnen achtervolgen, Procederende, ende doende procederen tegens de Contraventeurs van dien, ſonder ooghluyckinge, faveur, diſſimulatie ofte verdragh, want Wy ſulex alſoo ten dienſte vanden Lande bevunden hebben noodigh te zijn. Aldus gedaen en geatteſteert ter Vergaderinge vande Hoochgemelte Staten Generael, in den Hage den vijſden December 1652. *Was geparapheert*, JOHAN VAN REEDE *tot* RENSWOUDE, *vt. Onder-ſtont*, Ter Ordonnantie vande ſelve. *Geteeckent*, N. RUYSCH. Zijnde op 't Spatium gedruckt het Cachet der ſelver Heeren Staten in rnoden Waſſche.

XIV.

ANNO 1652. *XI. Mais à l'égard des Vaiſſeaux & Marchandiſes, qui à cauſe de la contravention à cette nôtre Ordonnance & Avertiſſement auront été attrapez en Mer & emmenez par quelqu'un des Vaiſſeaux de Guerre de cet Etat, ou par quelques Armateurs particuliers, & qui en ſuite auront été declarez de bonne priſe, le partage s'en fera ſuivant les Inſtructions, Placards & Ordonnances qui en ont été ou qui en ſeront faites.*

XII. Afin auſſi que tous les Vaiſſeaux & Marchandiſes qui, pour cauſe de contravention à cette nôtre Ordonnance & Avertiſſement, auront été attrapez, ſaiſis, & ramenez en ce Pais, puiſſent être, comme il eſt convenable, livrez auxdits Conſeils, Nous mandons expreſſément par ces preſentes, que celui qui s'en ſera ſaiſi ait preciſément à ſe regler, & faſſe en ſorte que chacun à qui il appartient ſe régle conformement à nos Placards du premier Decembre 1640. Ennuez contre ceux qui pillent & enlevent ſans raiſon tels Vaiſſeaux, avec avertiſſement que les peines ſtatuées par les ſuſdits Placards ſeront executées ſinceerement contre tous ceux qui auront attenté quelque choſe de contraire auxdites deffences.

XIII. Et afin que d'un côté on prévienne que le dommage qui par la confiſcation des ſuſdits Vaiſſeaux & Marchandiſes doit tomber ſur les contrevenants à cette nôtre Ordonnance, ne vienne par le moyen des Aſſureurs à retomber au dommage de quelqu'un des Habitans de ces Provinces, & que de l'autre côté la facilité de la Navigation & Commerce Anglois ſoit empêchée, autant qu'il eſt poſſible; Nous deffendons expreſſement par ces preſentes que perſonne des Habitans ſuſdits ne s'ingere, d'aſſurer directement ou indirectement par ſoi-même ou par d'autres du Pais, en quelque maniere que ce puiſſe être, aucune Marchandiſe ou Vaiſſeaux qui iront ou ſeront ſortez pour quelques Ports, Villes ou Places d'Angleterre, Ecoſſe & Irlande, ou autre de la domination du ſuſdit Gouvernement d'Angleterre, ou même qui en viendront, ſur peine de nullité non ſeulement desdites Aſſurances, & qu'elles ſeront reputées de nulle valeur, en ſorte que droit ne ſera point fait ſur icelles; mais que de plus tel Aſſureur ou Aſſureurs ſubirons de facto *corps pour corps une amande de mil livres, applicable & executable comme deſſus. Et les Officiers qui ſe trouveront en cette rencontre avoir manqué au dû de leur charge châtiez arbitrairement, même par privation de leurs emplois ou autrement, comme le cas le requerra.*

Et afin que perſonne ci-après n'en pretende cauſe d'ignorance, mandons & prions les Seigneurs Etats, Conſeillers Deputez, & les Etats Deputez des Provinces reſpectives de Guelres, du Comté de Zutphen, de Hollande & Weſt-Friſe, Zélande, Utrecht, Friſe, Over-Yſſel, enſemble la Ville de Groningue & les Ommelandes, & tous autres Officiers de Juſtice, qu'ils faſſent auſſi-tôt publier & afficher cette nôtre Ordonnance par tous & en tous les lieux où beſoin ſera, & où on a coutume de faire telles publications & mettre telles affiches. Mandons & enjoignons en outre à tous Conſeils de l'Amirauté, Avocate Fiſcaux, enſemble à tous Amiraux, Vice-Amiraux, Capitaines, Officiers & Directeurs, comme auſſi à tous Commiſſaires & Commis des recherches, tant des Ports de Mer qu'autrement, d'obſerver & faire obſerver cette nôtre Ordonnance, proceder & ſaiſans proceder contre les Delinquants, ſans connivence, faveur, diſſimulation ni tolerance; car Nous l'avons jugé ainſi néceſſaire pour le ſervice de ces Pais. Ainſi fait & arrêté en l'Aſſemblée des ſuſdits Etats Generaux à la Haye le cinquieme Decembre 1652. Etoit paraphé JEAN DE REDE Seigneur de RENSWOUDE; & plus bas étoit écrit, *par Ordonnance des mêmes*, Signé N. RUYSCH. *Et ſur l'eſpace imprimé le Cachet deſdits Seigneurs Etats en cire rouge.*

XIV.

ANNO 1653.

XIV.

8. Fev. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaat van Alliantie tuſſchen ſijne Koninckl. Majeſteyt FREDERICK *de* III. *tot Dennemarck ende de Hoogh ende Mogende Heeren Staten Generael der* VEREENIGHDE NEDERLANDEN, *beſlaten. In Coppenhage op den* 8. *Februar. ouden ſtijl* 1653. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. VII. pag. 816. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 691. & dans GASTELLUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* pag. 267.]

ZY te weten, alſoo van de ondencklijcke Jaren ende oudts heer, tuſſchen de Loflijcke Koningen tot Dennemarck, Noorwegen, &c. ende de mede Loflelijcke *Princen ende Regenten*, Reſpective van de Nederlanden, goede vrientſchap, eenigheydt ende Correſpondentie is gehonden, ende door verſcheyde Tractaten van tijdt tot tijdt beveſtight geworden, oock noch onlangs op den *negenden* Novembris *ſeſtien hondert negen en veertigh* in 's Gravenhage, tuſſchen den Doorluchighſten Hooch-gebooren Vurſte ende Heere, Heere *Frederick de Derde*, tot Dennemarck, Noorwegen, der Wenden ende Gothen Koninck, Hartogh tot Sleswijck, Holſteyn, Stormarn ende der Ditmarchen, Grave tot Oldenborgh ende Delmenhorſt, &c. ter eenre; ende de Hoogh ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden ter andere ſijden vernieuwt, ende ſoo wel wegen de Aſſiſtentie ende hulpe in cas des eenen of des anderen Commercien wierden geturbeert, of den een of den ander vyantlijck overvallen, op den voet als in den voorſz. Tractaet van Alliantie Defenſive, als wegen de Commercie eene beſtandige vereenigynge is getroffen, ende het in deſen tegenwoordigen Jare *Seſtienhondert twee en vijftigh*, ſich ſoodanigh heeft toegedragen, dat de *Vrede*, de welcke de Hoogh-gemelte Heeren Staten met alle andere Koningen, Republijcken, Vorſten ende Steden, oock mede met de tegenwoordige *Regeringe in Engelandt* onderhielden, door de ſelve Regeringh op veelderlye wyſe *met Turbatie* van de Nederlandtſche *Scheepvaert ende Commercie* ter Zee is verſtoort geworden, ende te beſorgen ſtaet, dat deeſe Proceduren van de opgemelte Regeringh in Engelandt, door verſcheydene accidenten verder ende verder ſoude mogen gaen. Ende dat Hooghſtgem. ſijne Koninckl. Majeſt. in 't voorgeroerde Tractaet van Alliantie Defenſive verbonden is haer Hog. Mog. in ſulcken onverwachten val, niet alleen op ſeeckere wijſe *hulpe ende aſſiſtentie* te preſteren, maer oock de *welvaert ende beſt veſte van de Hoochgemelde Heeren Staten Generael* te bevorderen, daerom dan oock by de tegenwoordige gelegentheydt van tijden ende ſaeeken, van de zijde der meer hooghgemelde Heeren Staten aengeſocht is deſe beloofde hulp ende ſecours te vergroten ende te vermeerderen.

Soo ſijn hnochgedachte ſijne Koninckl. Majeſt. de Welgeboorne, des ſelfs Rijex-Raden, reſpective Rijex-Hofmeeſter, Hof-Cantzler ende Ampt-Luyden op Bornholm, St. Canuts-Clooſter, Rotſchilt ende Moen; te weten, de Heer *Joachim Gerſdorp*, tot Tundbyholm Ridder, Heer *Chriſtiaen Thomeſon* tot Stougard Ridder, Heer *Niels Trolle*, tot *Trolholm* Ridder; en Heer *Hendrick Ramell* tot *Beekeſchaw*, gemachtight gecommitteert ende gelaſt, met den Wel-Edelen, Etentfeſten, hoochgeleerden, wijſen ende voorſichtigen Heere *Nanning Keyſer*, Burgermeeſter der Stadt *Hoorn*, Raet Fiſcael ter Admiraliteyt in Weſt-Vrieſlandt ende 't Noorder-quartier, Extraordinaris Gedeputeerden ter Vergaderinge van de Heeren Staten Generael wegen de Provintien van Hollant en Weſt-Vrieſlandt, ſijnde tot dien eynde aen Hoochgemelte ſijne Koninckljcke Majeſteyt afgeſchickt, ende hier toe met volkomen laſt, Authorieyt ende bevel voorſien, verdragen omme ſeeckere Articulen van nader verhintenis raeckende de vergrootinge der beloofde ſubſidien, ende anderſints na gelegentheyt t'untwerpen, op te richten, ſluyten ende voltrecken.

Welc-

ANNO 1653.

XIV.

Traité d'Alliance entre FREDERIC III. Roi de Danemarc & L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES des Pays-Bas. Fait à Copenhague, le 8. Février, 1653. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VII. pag.* 816.]

8. Fev. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

SOIT notoire, que comme de tems immemorial a été entretenuë une bonne amitié, union & correſpondance entre les loüables Princes & Regens *des Pais-bas reſpectifs, laquelle a été confirmée de tems en tems par divers Traitez, & encore depuis peu renouvellée à la Haye le* neufiéme de *Novembre* mil ſix cens quarante neuf *entre le Sereniſſime, Grand Prince & Seigneur, le Seigneur* Frederick troiziéme, *Roy de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Slefwick, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt, &c. d'une part, & les Hauts & Puiſſants Seigneurs, les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas d'autre part, & qu'il a été conclu une Union ferme, tant à l'égard de l'aſſiſtance & aide en cas que le Commerce de l'une ou l'autre Partie vint à être troublé, ou que l'un ou l'autre vint à être attaqué, & ce ſur le pied mentionné dans le ſuſdit Traité d'Alliance Defenſive, qu'à l'égard du Commerce: & la choſe s'eſt paſſée de telle maniere cette preſente année* mil ſix cens cinquante deux *que la* Paix *que les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux entretenoient avec tous les autres Rois, Republiques, Princes, & Villes, enſemble avec le preſent* Gouvernement d'Angleterre, *a été troublée en pluſieurs manieres par ledit Gouvernement par l'interruption* de la Navigation & du Commerce *des Pays-bas par Mer, & qu'il s'agit de faire en ſorte que ce procedé dudit Gouvernement d'Angleterre n'ait point d'autre ſuitte; & que ſa ſuſdite Majeſté eſt obligée par le ſuſdit Traité d'Alliance Deffenſive, d'aſſiſter aux ſeulement dans ces cas impiaez L. H. P. d'une certaine maniere, mais auſſi de procurer* l'avancement & le bien desdits Seigneurs Etats Generaux, *c'eſt pourquoy dans la conjoncture du tems preſent il eſt requis de la part des ſuſdits Seigneurs Etats, que la ſuſdite* aide & aſſiſtance *promiſe ſoit augmentée.*

Auxquelles ſont les Conſeillers Royaux de ſa Majeſté, Grands Maitres d'Hôtel, Chancelier & grands Droſſarts de Bornholm, St. Canuts-Cloitre, Rotſchilt & Moen, ſçavoir le Sieur Joachim Gersdorp, *Chevalier de Tundbyholm, le Sieur* Chreſtien Thomeſon *Chevalier de Stougard, le Sieur* Niels Trolle, *Chevalier de* Trolholm, *& le Sieur* Henri Ramell *de* Beckeſchauw, *commis & deputez avec le Noble, diſcret, ſavant, ſage & prudent Seigneur* Nanning Keyſer, *Bourgemaitre de la Ville de* Hoorn, *Conſeiller Fiſcal de l'Amirauté de Weſt-Friſe & Quartier du Nord, Deputé Extraordinaire en l'Aſſemblée des Seigneurs Etats Generaux de la part des Provinces de Hollande & de Weſt-Friſe, ayant été à cet effet depêché vers ſadite Majeſté, pourvû de plein-Pouvoir, authorité & mandement, ſont convenus de dreſſer, couchre, & parfaire certains Articles d'alliance plus étroits, concernant l'augmentation des ſubſides promis.*

Sui-

ANNO 1653. Weleken volgende de opgemelde Heeren Koninckl. Commissarisen, ende der Hoochgemelte Heeren Staten Generael Gedeputeerde ter *Eere Godts, tot verseeckeringh der Commercien*, ende bevorderingh van de Algemeyne Vrede en ruste, in den name ende op het goetvinden van hare respective genadighste ende Hooge Heeren Principalen ende Committenten, hebben ter neder gestelt, beslooten, geaccordeert ende geconeerteert de volgende Poincten ende Articulen.

ANNO 1653. *Suivant quoi les susdits Sieurs Commissaires du Roy & Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux à la gloire de Dieu, pour l'avancement du Commerce, & de la Paix & repos generale, ont redigé par écrit, conclu, accordé, & concerté les Points & Articles suivants.*

ALs eerstelijck, nademael die van de Engelse Natie met verscheydene Coopvaerdye Schepen sterck gemant ende gemonteert door den Orisont Oostwaerts zijn gepasseert, oock jonghst met eene gantsche Vloote van *achtien* Oorlogh-Schepen, sonder praedvertentie, nochtans by de respective Geallieerde van Hooghstgemelde sijne Majest. gebruyckelijck ende veraccordeert in den Orisont in 't gesichte van 't Casteel sijn gekomen, ende daer beneffens niet alleen sijne Hooghstgemelde Koninckl. Majesteyts Onderdanen, Schepen soo sich in Engelandt bevonden, door een opentlijck Edict hebben *laten arresteren* ende aenhouden, maer oock verscheydene van de selve (onaengesien die op neutrale oorden haer Negotie ende Coopmanschap waren drywende) soo wel in 't Canael als op hare Custen, daer sy de selve machtigh kosten worden, genomen, in haer Havenen opgebracht: ende die daer op bevondene sijne Koninckl. Majesteyts Onderdanen in veelderley wyse qualijck getracteert, ende daer door nier alleen sijne meer Hooghgemelde Majesteyt Koninckrijcken, Landen, oock des selfs Onderdanen ende Ingeseetenen, in ruste ende onseeckerheydt sijn gestelt, maer oock alle de traficquerende nabuyren in hare gerustinge handelinge (die oock van de selve in de Oost-Zee ten meesten deele mer ongemonteerde Schepen gewoon zijn te dryven) geturbeert ende den vryen loop der Commercien, by d'een of d'ander toeval verhindert soude mogen worden.

PRenierement; Comme ceux de la Nation Angloise ont passé le Sond vers la Mer d'Est avec plusieurs Vaisseaux Marchands fortement équipez, & depuis peu avec une Flotte entiere de dix-huit Vaisseaux de Guerre, sans avertissement préalable, ce qui est néantmoins observé par les Alliez respectifs de sa Majesté susdite, & sont venus à la veuë du Chateau & ont non seulement par Edict publie fait arrêter & retenir les Vaisseaux des Sujets de sa Majesté, qui se sont trouvez en Angleterre, mais aussi ont pris tant dans le Canal que sur leurs Côtes plusieurs desdits Vaisseaux quand ils ont pû s'en rendre maitres, (quoi qu'ils faisoient leur negoce en des endroits neutres) & les ont emenez dans leurs Havres, & ont maltraité en plusieurs manieres les Sujets de sa Majesté qui étoient sur lesdits Bords; par où ils ont non seulement troublé les Royaumes, Pais, & les Sujets & Habitans de sa Majesté; mais aussi tous les Voisins trafiquants, (dont la plûpart sont accoûtumez de naviger dans la Mer d'Est sans equipage) par le moyen dequoi le cours libre du Commerce pourroit être en l'une & l'autre eau empeché.

II. Soo sijn de opgemelte Heeren in name als boven verdragen ende geaccordeert, hebben oock de welgemelte Heeren Koninecklijcke Commissarisen toegeseyt ende belooft, dat terstont na de onderschryvinge van dit tegenwoordigh geprojecteerde Tractaet een Edict ende solemneel Verboth op den naem ende van wegen sijne Koninckl. Majesteyt van Dennemarck, Noorwegen, &c. sal worden gepubliceert, van dat *geen Engelsche* ofte aende hare onderhoorige, 't sy Coopvaerdy, 't sy Oorlogh-Schepen gedarende desen krijgh, tusschen de Hog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, ende de tegenwoordige Regeringe in Engelandt, *den Orisont ofte Belt sullen mogen* passeren ofte repasseren, dat oock sulex *de facto* geschiedende mer confiscatie van de Engelsche ende der selver onderboorige Schepen ende goederen, sal worden gestraft.

II. C'est pourquoi les susdits Sieurs, au nom que dessus, ont convenu & accordé, & lesdits Commissaires de sa Majesté promis, qu'aussi-tôt après la signature de ce present Traité projetté, on fera publier au nom de sadite Majesté de Dannemare, Norwegue, &c. un Edit & Deffence solemnelle aux Vaisseaux des Anglois *ou autres leur apartenants, soit Marchands, soit de Guerre, de passer & repasser le* Sond ou Mer Baltique pendant la Guerre *d'entre L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux & le Gouvernement present d'Angleterre, & que s'ils le font ils seront punis par la confiscation desdits Vaisseaux & Marchandises à eux apartenans.*

III. Dat oock Hooghstgemelte sijne Majesteyt, tot maintenetinge van dit voorschreve Verboth, ende tot verseeckeringe van sijne eygene, ende wel sonderlingh van de Nederlantsche Oorlogh ende Coop-vaerdye-Schepen ende van der selver passagie ende verblijf door ende ontrent den *Orisont* ende *Belt*, ende tot afweeringe van alle besorghde gevaer van sijne Coninckrijcken ende der selver Ingesetenen, vroegh in 't Voorjaer, namentlijck van den *eersten April*, tot op den *eersten November* Ouden Stijl beyde ineluys, sal in, ende ontrent den *Orisont* in Zee brengen ende gestadigh houden, *twintigh eygene goede ende van allen wel versiene Koninckl. Oorlogh Schepen*, daer van de Namen, Charter, Montnre ende Manninge zijn begrepen in seeckere *Lijste* aen de Heer Gedeputeerden van de Hoochgemelte Heeren Staten Generael alrede behandight, ende voor de teeckeninge van desen naerder *in authentycq formâ*, by den Heer Admirael ende Vice-Admirael van de *Holms* met der selver teeckeninge bevestight, wegen de Heere Koninckl. Commissarisen aen de selve Heer Gedeputeerde over te leveren, ende sullen in onverhoopten geval, dat d'eene ofte andere der voorschreve Koninckl. *twintigh* Oorlogh-Schepen verloren wierden of achter bleven, andere van gelijcke force ter plaetse en ten fine als vooren, wegen sijne Hoochstgemelte Koninckl. Majesteyt verordner worden.

III. Que pour le maintien de cette susdite Alliance; & pour la surete de ses propres Vaisseaux, & particulierement des Pays-bas, tant Marchands que de Guerre & de leur passage, & demeure par & és environs du Sond *& de la* Mer *Baltique, & pour detourner les dangers que sa susdite Majesté & ses Sujets pourroient effuyer, elle fera mettre en Mer & y entretiendra constamment au commencement de l'année, à sçavoir du* premier Avril *jusques au* premier de Novembre *vieux stile vingt deux inclus, dans & és environs du* Sond vingt Vaisseaux de Guerre bien équipez & pourvûs de tout dont les noms, *chartres, monture & équipage sont compris dans certaine* Liste *mise déja és mains des Sieurs Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux, & laquelle sera plus expressément livrée de la part des Commissaires du Roy aux susdits Sieurs Deputez en* forme authentique, *avant la signature de ces presentes; & en cas qu'il se perde quelques uns des susdits* vingt *Vaisseaux de Guerre les remplacera par d'autres de même force.*

IV. Ende dewijle in kraehte des lest gemaeckten Tractaet tusschen sijne Koninckl. Majesteyt ende haer Hoog Mog. de hulpe ende assistentie, waer mede ten tijden des aengedanen Oorloghs, ende geplechde turbatie der Commercien (gelijck het sich nu met *ge-*

IV. Et comme en vertu des derniers Traitez d'entre sa Majesté & L. H. P. l'aide & l'assistance, qui doit être fournie en argent dans les tems d'hostilité & de Guerre, & lors qu'on sera troublé dans le Commerce (comme il

ANNO 1653. *gelandt* toegedragen heeft) her een deel den anderen verbonden is in gelde gereeckent, Jaerlijcks tot *Honderet twee en t'negentich duyfent* Rijxdaelders beloopt, ſoo is tuſſchen de opgemelte Heeren in name als vooren verdragen ende geaccordeert, dat ſijne Hoochſtgemelte Coninckliicke Majeſteyt, de ſelve tot equiperinge van de voorſz. *twintich* Oorlogh-Schepen van tijdt tot tijdt te doen, ſal aenwenden: dan alſoo oêr ſelver uytruſtinge, mitsgaders 't onderhoudt van 't Volck, voor den tijdt van ſeven lopende Somer-maenden hooger ſal loopen, ende ſijne Koninckliicke Majeſteyt in ſijne Koninckrijcken in 't een ende 't ander, anderſints koſtelijcke preparatien moet maecken, ende ſulex alles Jaerlijex tot een groote ſomme beloopt, ſoo is mede gelijck vooren verdragen, dat haer Hoog Mog. ſijne Koninckliicke Majeſteyt met *houdert twee en t'negentich duyfent* Rijxdaelders, welcke als namentlijck het eerſte derdendeel van de gemelde ſomme der *houdert twee en t'negentich duyfent* Rijxdaelders, in den tegenwoordigen Jare *drie en vijfticb*, by eode te gelijck met de uytwiſſeling van de Ratificatien deſes Tractaet, mitsgaders van de Acte à part mede op heden by de welgemelte Heeren beyderſijts Commiſſariſen geteeckent; Doch in volgende Jaren den *eerſten Aprilis*, het tweede derdendeel den *feſtienden July*, ende het laſte derdendeel den *vier en twintichſten Octobris*, alle Ooden Stijl, Jaerlijex, ſoo lange effectivelijck duyrt het voorſz ſolemneel Verboth, ende tot maiotien van het ſelve, de voorſz. Equipagie ende het onderhoudt in voegen als vooren, van de voorſz. *twintich* Koninckliicke Oorlogh-Schepen ſullen betalen, ſubſidieren ende te hulpe komen, gelijck dan deſe ſubſidie Gelderen altemael tot *Coppenhagen* promptelijck ſullen uytgereit ende met genen Arreſten beſwaert worden.

V. Boyco 't gunt voorſz. is, heeft in name van haer Hoog Mog. der ſelver Heer Gedeputeerden beloofi, dat Hoochgemelte haer Hoog Mog. ſijne Koninckliicke Majeſteyt van Deonemarck, Noorwegen, ende der ſelver Cronen aenhorige Provintien ende Landen, met alle hare *macht ende vermogen in alle gevaer*, ſoo uyt deſe Verbintenisſe ontſtaen, ende de ſelve bejegenen mochte, willen aſſiſteren ende byſtaen, ende de ſelve na haer uytterſte vermogen helpen afweren, ende hebben in gelijcker voegen, de Heeren Koninckliicke Commiſſariſen ſo name van meer Hoochilgemelte ſijne Coninckliicke Majeſteyt belooft dat Hoochgemelte ſijne Majeſteyt de Hoog ende Mog. Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlantſche Provintien, geaſſocieerde Landtſchappen, Leden, Steden, ende beſette plaetſen van dien ſo *Europa*, met alle ſijne macht ende vermogen in alle gevaer, ſoo uyt deſe Verbiotenisſe ontſtaen, ende de ſelve bejegenen mochte, mede wil aſſiſteren ende byſtaen, ende de ſelve na ſijn uyterſte vermogen helpen afweren.

VI. Waer by dan noch eenpaerlijck geaccordeert is, dat als bereyts een goetlijcke vergelijckinge tuſſchen de krijgende Partyen, allerijts ſo toecknmende ſoude getroſten worden, ende onderhant ofte ſijn Koniockliicke Majeſteyt, des ſelfs Koninckrijcken, Vorſtendommen ende Landen, ofte haer Hoog Mog. enoe der ſelver ooderhoorige Provintien, Landtſchappen, Leden, Steden ende Plaetſen als vooren in *Europa*, ter occaſie van deſeo Oorlogh, ende daet over geſchepten haet ende wederwil in korten of langen ſouden met Oorlogh aengegrepen, vervolght, ende vyaotlijck aengetaſt worden, ende des eenr nf des anderen deels goetlijcke interpoſitie geen plaets eo ſoude vinden, den een der Geallieerden, den anderen re Water eode te Lande helpen ende byſtaen ſal.

VII. Vorder is tuſſchen opgemelte beyde Heeren Commiſſariſen in den name van hare reſpectiive Principalen vergeleecken ende geaccordeert, dat de vnorgeroerde *twintich* Koninckliicke Oorlogh Schepen, ofte andere van gelijcke macht, in der ſelver plaetſe ofte ook een gedeelte van dien, op 't begeren van harer Hoog Mog. Miniſters tegen de Eogelſche, ſoo in her *Cattegat* otte *Schagerack* met gearmeerde Schepen te komen, ſich onderuemen ſollen, daer dont de turbatie van de Commereieo door den *Oriſont* te dryven, ſoude mogen worden gevreeſt, gevolght eode gebruyckt ſullen worden, *maer verder in de Noort-Zee, ofte anders ergens henen te zeylen niet verplichtet zyn*, ten ware ſaecke, dat men was in 't vervolgen van de vyandt, in welcke gevalle men ſal doen, gelijck men dan in die gelegentheyt van ſaecken, na Kryghs gebruyck ſal oordelen dienſtigh te weſen, ofte dat op de Cuſten van *Noorwegen* hoſtiliteyt wierde gepleechr; in welcken gevalle

il ſe trouve aujourd'hui être fait par l'Angleterre) *ſe monte à la ſomme de* ceot quatre-vingt & dnuze mil *Riſdales, il eſt convenu & accordé entre les ſuſdits Sieurs, ci noms que deſſus, que ſa ſuſdite Majeſté let employera de tems en tems à l'équipement des ſuſdits* vingt *Vaiſſeaux de Guerre; mais comme pour les équiper, enſemble l'entretien des troupes, pour le tems de ſept Ans, monteront à davantage, & que ſa Majeſté dans ſes Royaums doit en l'une & l'autre choſe, faire des preparatifs qui lui couteront beaucoup, de ſorte que cela monte toutes les annees à une groſſe ſomme, il eſt auſſi convenu comme ci-deſſus, que L. H. P. payeront ſa Majeſté avec* cent quatre vingt dnuze mil Riſdales, *laquelle ſera payée auſſi, ſçavoir le premier tiers d'icelle ſomme en la preſente annee* einquaote trois *à l'échange de la Ratification de ce Traité & de l'Acte à part, ſigné en même tems ce jourd'hui par les ſuſdits Sieurs Commiſſaires de part & d'autre; mais en l'année ſuivante il ſera payé le* premier Avril; *le ſecond tiers le* ſeizième Juillet, *& le tiers reſtant le* vingt quatriéme Octobre, *tous annuellement & vieux ſtile, tant que durera effectivement la ſuſdite Deffenee ſolemnelle, & pour le maintien d'icelle; les ſuſdits équipages & l'entretien comme deſſus des ſuſdits* vingt *Vaiſſeaux de Guerre du Roy ſeront payez comme les deniers de ce ſubſide, le tout à* Copenhague, *& ce promptement, & ſans être ſujet à aucun arrêt ni charge.*

V. Outre ce qui eſt dit ci-deſſus les Deputez de L. H. P. ont promis en leur nom qu'ils aideront ſa Majeſté de Dannemare, Norwegne, ſes Couronnes & les Provinces & Pais en dependans de toutes leors forces dans tous les dangers *qui arriveront, tant à cauſe de cette Alliance qu'autrement, & les aideront à les detourner de tout leur poſſible; & ont ſemblablement promis les ſuſdits Sieurs Commiſſaires de ſadite Majeſté en ſon nom, qu'il aſſiſtera L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies, leurs Provinces, Pais, Membres & Villes aſſoeiées, & les Places qu'ils poſſedent dans l'Europe de toutes ſes forces dans tous les dangers qui ſe preſenteront, tant à cauſe de cette Alliance qu'autrement, & les aidera de tout ſon pouvoir à les detourner.*

VI. Comme pareillement il eſt unanimement accordé qu'encore qu'à l'avenir les Parties militantes ſiſſent un bon accommodement, & qu'en aprés, ſa Majeſté, ſes Royaumes, Principautez & Pais, ou les Provinces, Pays, Villes & Places que L. H. P. ont en Europe, *vuiſſent à être attaquées à l'occaſion de cette Guerre, ou qu'on vint à la leur faire par un motif de haine, & que l'interpoſition de l'une ou l'autre Partie ne pût produire aucun fruit, qu'alors un des Alliez aſſiſtera l'autre par Mer & par Terre.*

VII. Outre plus eſt accordé & convenu entre les Sieurs Commiſſaires au nom de leurs Principaux reſpectifs, que les ſuſdits vingt *Vaiſſeaux de Guerre du Roi, ou autres de pareille force en leur lieu & place, en même une partie d'iceux ſeront employez à la requiſition des Miniſtres de L. H. P. contre les Anglois tant dans le* Cattegat, *ou* Schagerack *qui y viendront, par le moyen desquels on auroit à craindre que le Commerce du* Sond *pourroit être troublé; mais ne ſeront point obligez d'aller* plus avant dans la Mer du Nord ou ailleurs, à moins que ce ne fut en pourſoivant l'ennemi, *en quel cas on en uſera ſelon que la diſpoſition des tas l'exigera, en ſuivant l'uſage de la Guerre, ou qu'on ne fit quelque acte d'hoſtilité ſur les côtes de* Norwegue, *auquel cas à la réqui-*

ANNO 1653. valle op 't verſoeck van haer Hoog Mog. ofte der ſelver Miniſter by ſijn Koninckl:jcke Majeſteyt ſal worden gedaen, 't gunt ſal dienen tot verſeeckeringe van ſijne Caſſen, mitsgaders van de Commercien op de ſelve gedreven.

VIII. Ende by aldien of daer, ofte in ende ontrent den *Oriſont* ofte *Belt* eenige Nederlantſche Oorloghſchepen ſich mochten bevinden, ſal de conjunctie tuſſchen de Koninckl:jcke Deenſche ende Heeren Staten Oorlogh-ſchepen moeten geſchieden, ende ſullen de ſelve of gecombineert, ende met geſamender-handt, ofte ook in Esquadren verdeelt, alle mogelijcke afbreuck doen aen de Engelſche Oorlogh ende gearmeerde Coopvaerdye-ſchepen, ofte andere van haer dependerende, ofte die onder haer naem ofte eenigh ander pretext die Zee of Kuſten ſoecken onveyligh ende onſeecker te maecken, ende tegen alle de ſelve Schepen ende goederen van de Onderdanen, ſoo van ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt, als van haer Hoog Mog. protegeren ende beſchermen.

IX. Is mede by de opgemelte beyde Heeren Commiſſarijſen in voegen als voren vergeleecken ende geaccordeert, dat Hoochſtgemelte ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt en der ſelver Onderdanen, Oorlogh ende Coopvaerdy-ſchepen ende goederen, als die ſich buyten de *Ooſt-Zee* inde *Noort-Zee*, ende elders op eenige Zee, Stromen, Reden ende Havenen bevinden mochten ſoodanige hulpe, bevorderinge, aſſiſtentie ende Protectie tegen de voorſz. Engelſchen ende haer adherenten ſal worden gepreſteert by haer Hoog Mog. Oorlogh-ſchepen aldaer zijnde, als aen de Nederlantſche Schepen ſelve; ende ſal ook aen haer Hoog Mog. en der ſelver Onderdanen, Schepen ende goederen in de voorſz. diſtricten gelijcke bulpe worden gepreſteert by de Oorlogh-ſchepen van ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt, ſoo die ſich aldaer mochten vinden.

X. In welcken gevalle *by combinatie* van ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt ende hare Hoog Mog. Vlooten, een Crijghs-Raet nyt beyderſijts Officieren ende Bevelhebberen geformeert ſal worden; in welcken ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt *Admirael* ofte Commandeur, ende dat op des ſelfs Schip de eerſte Stemme ende naeſt hem den *Admirael* ofte Commandeur van haer Hoog. Mog. ende vervolgens de reſpective *Vice-Admiraels* ofte *Vice-Commandeurs* ſullen hebben, ende ſoo voort, anders gequalificeerde Capiteynen van beyder-ſijts Natie in gelijcken geral ende alternative, ende ſal 't beſluyt des Crijgs-Raeds, ende de genomene reſolutie door een *Secretarium*, die ſo wel de Hooghduytſche als Nederlandtſche Tale verſtaet, worden ingeſteldt, ende daer van beyderſijts authentique Copien, t'elckens als het begeert wort, nytgelevert worden.

XI. Als van deſe gecombineerde beyde Vlooten eenige Schepen verovert ofte Prinſen gedaen worden, ſoo wel aen Schepen, Waren, Coopmanſchappen ofte andere Goederen ende Meubien, is geaccordeert in voegen als vooren, dat de ſelve in preſentie der Officieren van beyde de Natien ſullen worden geinventariſeert, ende aen de *Admiraliteyt* tot *Coppenhagen* opgeſunden, om aldaer te worden geoordeelt, ende voorts ten overſtaen ende tot billick contentement van den Miniſter van haer Hoog Mog. in *Dennemarck* ofte des ſelfs geauthoriſeerde, gedeneficeert ende verdeelt te worden, na 't getal van de Oorlogh-Schepen van yder Natie, ſuo in deſe Vloote ten tyde van de Prinſe zijn geweeſt, ten ware by de voorſz. vernveringe, meer Nederlantſche als Deenſche Schepen ſijn geweeſt, in welcken geval ſijn Koninckl:jcke Majeſteyt toeſtaet ende bewillight, dat de veroverde Prinſen aen de Admiraliteyten in de Vereenigde Nederlanden opgebracht, aldaer geoordeelt ende voorts ten overſtaen ende tot billick contentement van ſijn Hooghſtgemelte Majeſteyt Miniſter of geauthoriſeert, ſullen worden gedeneficeert ende verdeelt, even in voegen als vooren.

XII. Van gelijcken is in voorgedachte namen, tuſſchen welgemelte Heeren Commiſſarijſen geaccordeert, dat ſoo wel ſijne Koninckl:jcke Majeſteyt, als haer Hoog Mog. Oorloghs-ſchepen in val van noot, ten reedelijcken prijſe ofte op reſtitutie wat ſy aen Vivres, Krijgs-Ammunitie ofte andere Schips ende Oorloghs behoeſten ſullen van nooden hebben, de eene van de anderen, ſulex connende ontberen, ſullen mogen overnemen.

XIII. Gelijck mede de ſelve in des eenen of anders, Havenen, Rivieren, Reeden ofte Stromen ſullen mo-

gen

quiſition qui ſera faite de la part de L. H. P. en de leur Miniſtre auprés de ſa Majeſté, ſera fait par elle ce qui pourra ſervir à aſſurer ſes Côtes, & le Commerce que l'on y fera.

ANNO 1653.

VIII. Et s'il ſe rencontre là, dans ou és environs du Sond *ou* Mer Baltique, *quelques Vaiſſeaux des Païs-bas, les Vaiſſeaux de Guerre de ſadite Majeſté & ceux desdits Seigneurs Etats ſe joindront enſemble, & étant combinez ou ſeparez en Escadres, ils ſeront tous le dommage poſſible aux Vaiſſeaux de Guerre Anglois & à leurs Vaiſſeaux Marchands armez en Guerre, ou à d'autres de leur dependance, ou à ceux qui ſous quelque nom & pretexte que ce puiſſe être voudroient inſulter ces Mers ou Côtes, & protegeront & deffendront contre eux tous les Vaiſſeaux, Marchandiſes & Sujets tant de ſadite Majeſté que de L. H. P.*

IX. Eſt auſſi convenu & accordé par les Seigneurs Commiſſaires de part & d'autre, que quand les Vaiſſeaux de Guerre & Marchands, enſemble les Marchandiſes, apartenantes à ſa Majeſté & à ſes Sujets, ſe trouveront dans les Mers d'Eſt & du Nord *ou ailleurs dans quelques autres Mers, Fleuves, Rades & Havres, il leur ſera donné par les Vaiſſeaux de Guerre de L. H. P. & leurs Adherents le même ſecours, aſſiſtance, & protection contre les Vaiſſeaux Anglois qui s'y trouveront qu'aux Vaiſſeaux mêmes des Pays-bas, & l'aſſiſtance reciproque ſera donnée aux Vaiſſeaux de L. H. P. & de leurs Sujets par les Vaiſſeaux de Guerre de ſa Majeſté.*

*X. Auquel cas de conjonction des Flottes de ſa Majeſté & de L. H. P. il ſera formé un Conſeil de Guerre par les Officiers & Commandants de part & d'autre, dans lequel l'*Amiral *ou Commandant de ſa Majeſté aura ſur ſon Bord la premiere voix, & aprés lui l'*Amiral *ou Commandant de L. P. & ainſi enſuite les* Vice-Amiraux, *ou* Vice-Commandans *reſpectifs, & il en ſera de même des autres Capitaines de l'une & l'autre Nation, en même nombre & alternativement; & ſera établi un* Secretaire *qui entendra le haut & bas Allemand pour rédiger par écrit la reſolution du Conſeil de guerre, pour en delivrer à chaque fois qu'on le deſirera une copie authentique.*

*XI. Quand leſdites Flottes combinées auront fait quelque Priſe, ſoit Vaiſſeaux, Marchandiſes, Danrées, & Meubles, il eſt convenu en la maniere que deſſus, qu'ils ſeront inventoriez en la preſence des Officiers de l'une & de l'autre Nation, & envoyez à l'*Amirauté *de* Copenhague, *pour y être rendu jugement là deſſus, & y être bonifiez & partagez en preſence & contentement du Miniſtre de L. H. P. qui ſera en* Dannemare, *ou de celui qui ſera authoriſé à cet effect, ſelon le nombre des Vaiſſeaux de Guerre de chaque Nation qui auront été avec la Flotte dans le tems de la priſe; à moins qu'il ſe trouvât qu'il y auroit eu plus de Vaiſſeaux des Pays-bas que de Danois; auquel cas accorde & conſent ſa Majeſté, que les Priſes qu'on aura faites ſeront emmenées à l'Amirauté des Provinces-Unies des Pays-bas, pour y être jugées, & ſe faitte bonifiées & partagées en preſence & au contentement du Miniſtre de ſadite Majeſté, de la maniere que deſſus.*

XII. Semblablement eſt au nom ſuſdit accordé entre les ſuſdits Commiſſaires, que tant les Vaiſſeaux de Guerre de ſa Majeſté que de L. H. P. pourront prendre l'un de l'autre ce qu'ils pourront avoir beſoin; ſoit en Vivres, Munitions ou autres neceſſitez de Guerre, moyennant un prix raiſonnable ou reſtitution, & que celui à qui on en demandera s'en puiſſe paſſer.

XII. Comme auſſi pourront dans les Havres, Rivieres, Rades ou Fleuves l'un de l'autre acheter à prix con-

gen ten behoorlijcken prijse inkopen 't gunt vooren is vermelt, oock sich aldaer schoon maecken, calfateren, repareren ende *tevictualieren*, ende in plaets van de gebreeckige eenigh Volck aennemen, met communicatie van de Ampt-luyden, Gouverneurs of Magistraten van yder oort. 1653.

XIV. Dat oock wederzijts Partye, Commissie of Retorsie-vaerders, soo wel de gemeene Oorloghs-Schepen sullen mogen vervolgen, staen ende nemen die geene, dewelcke de Commercien turberen, soo wel op de Zeen, Gaten, Enghten, Rivieren, Havenen of Reeden van d'een of d'ander Geallieerde, sonder offentie of belet, maer tes contrarie, met behulp van de selve ende met recht, om de genomene Prinsen in yders Landen te mogen beneficieren ende verkoopen.

XV. Dat ook d'Onderdanen van d'eene Geallieerde des anders Geallieerde Reeden, Havens vry sullen hebben te gebruycken ende seeckeren retraite aldaer te soecken.

XVI. Alsoo andere benabuyrige Potentaten, Republicken, Princen, Graven, *Anse-Steden*, ende Communiteyten aen dese turbatie den Zee-vaert ende Commercien, sonder twyffel een groot misnoegen dragen, ende albereyts sullen geneyht sijn dese onheylen in tijdts te stuyren, soo sal den selven Potentaten, Republycken, Princen, Graven, Hanse-Steden ende Communiteyten vry staen ende gecoorloft zijn, of gesamentlijck of yder van dien in desen Tractaet mede te treden.

XVII. Ende sullen alle voorige Tractaten van Alliantie ende Commercie tusschen meer Hoochgemelte sijne Majesteyts, ende haer Hoog Mog. onderlinge aengegaen blyven in hare voorige kracht, waerde, en alles in haere volkomen geheel, voor soo veel de selve het tegenwoordige Tractaet niet en contrarieerden, mitsgaders oock alle voorige Tractaten, soo by Hooghst gedachte sijne Majesteyt, als by Hoochgemelte haer Hoog Mog. met andere Koningen, Republicken, Princen, Staten, ofte Steden de voorseyde Tractaten selfs quamen te breecken.

XVIII. Is vorder tusschen de opgemelte Heeren in naem als vooren geaccordeert ende verdragen, dat dese Alliantie in voegen als vooren sal duyren *tot dat de vryе Navigatie ende Commercie sullen worden herstelt*, en de turbateurs van de selve tot reden gebracht.

XIX. In welcken gevalle de respective Geallieerde niet sal vyftaen met die van de tegenwoordige Regeringe in *Engelandt* te *handelen*, *Vrede*, *of Treves te sluyten of nyt de Wapenen te scheyden*, *den met communicatie van de andere Geallieerde*, gelijck oock, noch Vrede noch Treves, noch Stilstant van Wapenen met de opgemelte Regeringe in *Engelandt* sal mogen worden gesloten, of dese respective Geallieerde sullen met hare respective Koninckrijcken, Vorstendommen, Provintien, Landtschappen ende Onderdanen te gelijck in de voorsz. Tractaten van Vrede, stant of anderssints *uytdruckelijck moeten worden ingesloten ende daer in bezropen*.

XX. Dat nu alle 't gunt vnorsz. staet, vast ende onverbreeckelijck sal nagekomen worden, daet toe hebben sich d'opgemelte Heeren Koninclijcke Commissarisen ende haer Hoog Mog. Heere Gedeputeerde in name van haer respective genadighte, ende Hooge Heeren Committenten verplicht ende verbonden.

XXI. Ende sal dit Tractaet na dat het van beyderzijts sal wesen voltrocken en geteeckent van sijne Koninclijcke Majesteyt ende der Croonen *Dennemarck* ende *Norwegen*, en Rijck-Raden, als oock van de Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, binnen den tijdt van *twee Maenden* worden geratificeert ende geapprobeert, ende vervolgens over ende weder over gewisselt.

IN teecken der waerheydt, hebben Commissatisen van den meer Hooghgemelte Koninck, ende Gedeputeerden van de meer Hooghgemelte Heeren Staten Generael, desen met eygen handige subscriptie, ende opdruckinge onser respective Pitschieren, kracht onser respective bovenstaende volmachten ende Pouvoirs bevestight, ende sijn deses vier allerzijts gelijck-luydende Exemplaren van 't Tractaet afgevaerdight, ende hebben de Welgemelte Heeren Koninclijcke Commissarisen twee, ende de mede Welgemelte Gedeputeerden van haer Hoog Mog. mede twee Exemplaren naer hun

venable ce que dit est ci-dessus, & de s'y nettoyer, calfater, reparer, & ravitailler, & de reprendre d'autres hommes en la place de ceux qui leur manqueront avec la communication des Grands Baillifs, Gouverneurs, ou Magistrat de chaque lieu. ANNO 1653.

XIV. Que ceux qui iront en course en qui auront Commission de repressailles, aussi bien que les Vaisseaux de Guerre communs, pourront poursuivre, battre & emmener ceux qui troubleront le Commerce, tant dans les Mers, Golfes, Detroits, Rivieres, Havres & Rades de l'un en de l'autre Allié, sans empêchement ni molestе; mais au contraire ils y devront être assistez pour pouvoir dans chaque Pass bonifier & vendre lesdites Prises.

XV. Que les Sujets d'un des Alliez pourront se servir librement des Rades & Havres de l'autre Allié, & y chercher une retraite assurée.

XVI. Comme les autres Potentats, Republiques, Princes, Comtes, Villes Anseatiques, *& Communautez auront sans doute un grand mécontentement du trouble que l'on aporte ainsi à la Navigation & au Commerce, & seront prests de repousser ces desordres en tems & lieu, il sera libre auxdits Potentats, Republiques, Princes, Comtes, Villes Anseatiques, & Communautez d'entrer, chacun d'eux à part ou ensemblement, dans ce Traité.*

XVII. Et demeureront tous les precedents Traittez d'Alliance & de Commerce d'entre sadite Majesté & L. H. P. en leur force & valeur, & en leur entier en ce qu'ils ne seront pas contraires à ce present Traité, ensemble aussi tous les precedens Traitez faits tant par sadite Majesté que par L. H. P. avec d'autres Rois, Republiques, Princes, Etats ou Villes, à moins qu'ils ne vinssent à les rompre eux-mêmes.

XVIII. Il est de plus convenu & accordé entre les susdits Sieurs au nom que dessus, que cette Alliance durera en la maniere susdite jusques à ce que la Navigation & le Commerce libres ayent été retablis, *& que les perturbateurs d'iceux ayent été reduits à la raison.*

XIX. Auquel cas les Alliez respectifs n'auront pas la liberté de traiter avec le present Gouvernement d'Angleterre, *ni* de conclure Paix ou Treve, *ou* se departir de la Guerre qu'avec la communication de l'autre Allié, *comme aussi on pourra être sans Paix ni Treve, ni suspension d'armes avec le susdit Gouvernement* d'Angleterre, *à moins que les Alliez respectifs de ceux-ci avec leurs Royaumes, Principautez, Provinces*, & Sujets respectifs n'y soient expressément compris.

XX. Que tout ce qui est dit ci-dessus sera observé fermement & inviolablement, à quoi se sont reciproquement obligés les susdits Sieurs Commissaires de sa Majesté & de L. H. P. au nom de leurs dits Seigneurs Principaux.

XXI. Et sera ce Traitté, après qu'il aura été parfait & signé, ratifié & approuvé par sadite Majesté & les Couronnes de Dannemare & Norwegne, *& les Conseillers Royaux, & par L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies dans le tems de* deux mois, *& en après s'en enfuivra l'échange.*

EN témoin de la verité, les Commissaires du susdit Roi & les Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux ont signé ces presentes de leur propre main, & les ont confirmé de leurs Cachets, en vertu de leurs Pleinpouvoirs respectifs mentionnez ci-dessus, & ont du present Traité été expediez quatre Exemplaires de même teneur, dont les susdits Sieurs Commissaires Royaux en ont pris deux, & les susdits Deputez de L. H. P. les deux autres.

ANNO 1653. hun respectivelijck getrocken ende behouden. In *Coppenhage*, op den *achtſten February Ouden Styl ſeſtien hondert drie en vyftigh.*

Was geteeckent ende geſegelt als volght.

JOACHIM GERSDORP.
(L. S.)

CHRISTIAN THOMESEN.
(L. S.)

NICOLAUS TROLLE.
(L. S.)

HENRICK RAMEL.
(L. S.)

NANNINO KEYSER.
(L. S.)

ALSOO aen de Koninclijcke Majeſteyt van *Dennemarck*, *Noorwegen* &c. der Hooge ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden Gedeputeerde, in de Publieque beſoignes op de voltreckinge van den naerderen Tractaet tuſſchen Hooghgemelte ſijne Majeſteyt ende hare Hoog Mog. verklaerde gelaſt te zijn, omme neffens de beloften van *een Jaerlyne ſubſidie* van *hondert twee en s'negentigh duyſent* Rijxdalers expreſſelijck te ſtipuleren dat aen de Miniſter van Hooghgemelte haer Hoog Mog in Dennemarck reſiderende, of den genen die by meer Hooghgemelte haere Hoog Mog. daer toe ſoude mogen zijn geauthoriſeert, t'allen tijden mochte geoorloft weſen inſpectie te nemen van de *twintigh* Koninclijcke Deenſche Oorlogh-Schepen, onder geſpecificeert in eeckere *Lyſte* gementionneert in den Tractaten op heden, tuſſchen Hooghſtgedachte ſijne Majeſteyt de Welgeboorne, des ſelfs Rijex-Raden, reſpective Rijex-Hofmeeſter, Hof-Cantzler ende Amp-Luyden op *Boenholm*, *Sinte Canuts-Cloſter*, *Roeſchilde*, ende *Maen*, te weten de Heer *Joachim Gerſtorf* tot *Tundboholm* Ridder, Heer *Chriſtian Thomeſen* tot *Stougard* Ridder, Heer *Niels Trolle* tot *Trolholm*, Ridder, ende de Heer *Henderick Ramel* tot *Beckeſchou*, genadigſt gecommitteert: mitsgaders den wel Edelen, Erentveſten, Hooghgeleerden, Wijſen, ende voorſichtigen Heer *Nanningh Keyſer*, Burgemeeſter der Stadt *Hoorn*, Raet, Fiscael ter Admiraliteyt in Weſt-Vrieſlandt ende 't Noorder-quartier, Extraordinaris Gedeputeerde ter Vergaderinge van de meer Hooghgemelte Heeren Staten Generael, wegen de Provintie van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, ſijnde tot dien eyndu aen Hooghſtgemelte ſijne Majeſteyt afgeſchickt, gheſloten, ende de wel Gemelte Heeren Koninclijcke Commiſſariſen verklaerden ſoodanigen *ſcrupuleuſen*, *exacten*, *ende ſpecielen inquiſitie ende inſpectie*: (als mede bracht de voorſz. ſtipulatie by de Opgemelte Gedeputeerde nader *exſcripto* voorgeleſen) *in geenerhande manieren te konnen toeſtaen*, als ſullende ſtrecken tot ſchimp van ſijne meer Hooghſtgemelte Koninclijcke Majeſteyt, ende niet over een komende met het goet vertrouwen, 't welck altijdt tuſſchen Hooghſtgedachte ſijne Koninclijcke Majeſteyt ende haer Hoog Mog. is geweeſt, en nochtans wederſijts wierde geoordeelt, dat den tijdt niet en liet eenigh vorder retardement ontrent de voltreckingen van de voorſz. Tractaet 't gunt op dat poinct na volkomelijck was geadjuſteert.

Soo hebben de Welgem. Heeren Knninckl. Commiſſariſen aen de Gedeputeerde van Hooghſtgemelte hare Hoog Mog. op des ſelfs menighvuldige inſtantien, ſoo in publicq als mede in 't partieulier gedaen, toegeſeyt en belooft, gelijck ſy belooven en toeſeggen, mits deſen in name, en van wegen ſijne Koninclijcke Majeſt. van Dennemarcq, Noorwegen, &c. dat aen haer Hoog. Mog. *Reſident of ander publieq Miniſter*, in Dennemarck t'allen tijden by oſte van wegen ſijne Hooghſtgemelte Majeſteyt ſal worden gepermitteert te doen *een generale reveñe van de voorſz. twintich Koninckljcke Deenſche Oorloch-Schepen*, of de ſelve in hare volle getal op den geſetten tijdt, ende na behooren gemonteert ende gemant, effectivelijck in Zee gebracht ende onderhouden worden: Ende by aldien ontrent alle 't gunt voorſz. is, of eenigh poinct van dien, eenigh *motor deffect* ſoude mogen vallen, dat als dan na rate van voorſz. defect aen de ſubſidien by

ANNO 1653. *autres.* A Coppenhague le huitiéme Fevrier vieus ſtile mil ſix cens cinquante trois.

Etoit ſigné & ſcellé comme s'enſuit.

JOACHIM GERSDORP.
(L. S.)

CHRESTIEN THOMESON.
(L. S.)

NICOLAS TROLLE.
(L. S.)

HENRI RAMEL.
(L. S.)

NANNING KEYSER.
(L. S.)

COMME les Deputez des Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas dans les beſoignes publiques ſur l'accomplifſement d'un Traité plus étroit entre ſa Majeſté le Roi de Dannemarc, Norwegue, &c. & leurs dites H. P. ont declaré à ſa dite Majeſté qu'ils avoient charge, en promettant le ſubſide annuel de cent & quatre-vingt & douze mil *Rixdales, de ſtipuler expreſſément qu'il ſeront permis en tout tems au Miniſtre de L. H. P. Reſidant en Dannemarc, ou à celui qui ſeroit par eux authoriſé, de faire l'inſpection des vingt Vaiſſeaux de Guerre Royaux & Danois, plus amplement ſpecifiés dans certaine* Liſte *mentionnée dans le Traité conclu cejourd'hui entre les Conſeillers Royaux, Maitre d'Hôtel, Grand Chancelier, & Grand Bailli de* Bornholm, Saint Canut-Cloſter, Roeſchilde & Moen, *ſçavoir les Sieurs* Joachim Gerſtorf, *Chevalier, Seigneur de* Tundboholm; Chreſtien Thomeſon, *Chevalier, Seigneur* de Stougard, Niels Trolle, *Chevalier, Sieur de* Trolholm, & Henri Ramel *de* Beckeſchou, *Commiſſaires de ſa Majeſté, & le Noble, diſcret, ſavant, ſage & prudent Sieur* Nanning Keyſer, *Bourguemaître de la Ville de Horn, Conſeiller Fiscal de l'Amirauté de Weſt-Friſe & Quartier du Nord, Deputé extraordinaire en l'Aſſemblée des ſusdits Seigneurs Etats Generaux de la part de la Province de Hollande & W'eſt-Friſe, ayant été à cette fin deputé vers ſadite Majeſté; Et que les ſusdits Sieurs Commiſſaires Royaux ont declaré de ne pouvoir* accorder en aucune maniere ladite ſcrupuleuſe inſpection & inquiſition *comme ne tendant qu'à la honte de ſadite Majeſté & ne pouvant s'accorder avec la bonne confiance qui a toûjours été entre ſadite Majeſté & L. H. P. Et que néanmoins on ne jugeoit pas que le tems pût permettre d'aporter aucun retardement à la perfection du ſusdit Traité, étant convenu de tout à ce point là prés.*

Lesdits Sieurs Commiſſaires Royaux ont promis auxdits Sieurs Deputez de L. H. P. ſur l'aſſurance plaſieurs fois par eux reiterée, tant en public qu'en particulier, comme ils promettent par cee preſentes au nom & de la part de ſadite Majeſté de Dannemarc, Norwegue, &c. qu'il ſera permis en tout tems au Reſident ou autre Miniſtre public *qui ſera en Dannemarc, de faire* une reveuë generale des ſusdits vingt Vaiſſeaux de Guerre Danois, *pour voir s'ils ſeront au nombre & au tems marqué; & s'ils ſeront mis en mer parfaitement bien montez, équipez & entretenus. Et au cas qu'à l'égard de ce qui eſt dit ci-deſſus on en quelque point, il ſe trouvât un manquement notoire, il ſera de-*

ANNO 1653. by Tractaten belooft, behoorlijck kortinge sal mogen geschieden. In teecken der waerheydt hebben wy Commissarisen van de Hoochsgemelte Koningh ende Gedeputeerde van de Hoochgemelte Heeren Staten Generael in krachte van ouse respective Pouvoirs, desen met en benevens den voorschreven Tractate geteeckent, ende met ouse Pitzieren bevestight, ende sal de selve worden gehouden als een gedeelte van voorschreve Tractate, ook met ende benessens het selve wederssijts behourt, als breder in den voorst. Tractate gerarificeert worden. Gedaen in Coppenhagen den 8. Febr. Ouden Stijl 1653.

Wat geteeckent en gesegelt als volght:

JOACHIM GERSDORP.
(L. S.)

CHRISTIAN THOMESEN.
(L. S.)

NICOLAUS TROLLE.
(L. S.)

HENDRICK RAMEL.
(L. S.)

NANNING KEYSER.
(L. S.)

desaljné sur les subsides promis par le Traité, à proportion dudit manquement. En témoin de la verité nous Commissaires du susdit Roi, & Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces presentes avec le susdit Traité, & les avons pareillement confirmez de nos Cachets; & ces presentes seront tenuës faire partie d'icelui Traité, & seront aussi ratifiées, comme il est plus amplement specifié par ledit Traité. Fait à Coppenhague le huitiéme Fevrier 1653. Vieux Stile. ANNO 1653.

Etoit signé & scellé comme s'ensuit.

JOACHIN GERSDORP.
(L. S.)

CHRESTIEN THOMESON.
(L. S.)

NICOLAS TROLLE.
(L. S.)

HENRI RAMEL.
(L. S.)

NANNING KEYSER.
(L. S.)

XV.

15. Mars. BADE ET SAVOYE. *Contrat de Mariage entre* FERDINAND MAXIMILIEN *Marquis de Bade, & LOUISE de Savoye. Fait au Louvre, le 15. Mars, 1653.* [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de Savoye, Preuves, pag. 613.]

AU nom de Dieu le Createur. A tous presents & à venir: Comme ainsi soit que le feu Roy Louys le Juste d'immortelle memoire, ait eu une parfaite Amitié pour le Sereniſſime Prince & Seigneur, Guillaume Marggrave de Baden, & de Hochberg, & que luy pour la conserver ait eu toute rencontre fait paroistre le respect qu'il portoit à sa Majesté, mesmes esfayé par ses services de meriter ses bonnes graces, & qu'ayant la mesme passion d'avnir par les mesmes voyes, part en l'Amitié de sa Majesté à present regnante; & pour la posseder de plus en plus ait fait entendre à ladite Majesté, le desir qu'il avoit de marier le Sereniſſime Prince & Seigneur Ferdinand-Maximilian Marggrave de Baden & Hochberg son Filz aisné, universel Heritier & Successeur en tous ses Estats, Pays, Terres & Domaines pour la propagation du nom & de la famille, avec la Sereniſſime Princesse & Dame Louyse de Savnye, Fille de Sereniſſime Prince & Seigneur, François Thomas de Savoye, & de la Sereniſſime Dame Marie de Bourbon son Espouse, Princesse de Carignan; non seulement pour la consideration de sa naissanee, & de ses grandes & rares qualités, mais à cause qu'elle attouche de parenté tres-estroitte à sa Majesté, & à la Dame Reyne sa Mere. Sa Majellé a eu bien agreable de correspondre à de si bonnes intentions, & contribuer tout ce qu'il luy est possible pour l'avantage de ladite Princesse, & le contentement particulier dadit Prince de Baden; s'asseurant que cette union augmentera de plus en plus la bonne Amitié entre les deux Estats au bien & utilité publique.

Pour ce est-il, que furent presents tres-haut, tres-excellent & tres-puissant Prince, Louys par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, & tres-haute, tres-excellente & tres-puissante Princesse Anne, par la mesme grace de Dieu, Reyne de France & de Navarre, Mere de sa Majesté, & du consentement, & sous l'authorité de leurs Majestés, tres-haut & puissant Prince & Seigneur François Thomas de Savoye; Tres-haute & puissante Princesse, & Dame Marie de Bourbon Princesse de Carignan, & tres-haute & tres-illustre Princesse & Dame Louyse de Savoye Fille dodit Seigneur & Dame, Princesse de Carignan d'une part, & le Sieur Jean Adolphe Krebz de Bach Conseiller d'Estat, Chancelier, Ambass. & Plenipotentiaire de tres-haut & tres-puissant Prince & Seigneur Guillaume Marggrave de Baden, & de tres-haut & tres-puissant Prince, & Seigneur Ferdinand-Maximilian Marggrave de Baden & Hochberg Filz aisné, universel Heritier & Successeur en tous les Estats, Pays, Terres & Domaines, ayant d'eux suffisants Pouvoirs d'autre part. Entre lesquels Sereniſſime Princesse & Dame Louyse de Savoye, & le Sereniſſime Prince & Seigneur Ferdinand-Maximilian Marggrave de Baden & Hochberg, tant du consentement du Sereniſſime, tres-puissant & tres-invincible Prince Ferdinand III. tres-auguste Empereur des Romains selon que ledit Sieur Ambassadeur l'a asseuré, que de tres-haut & tres-puissant Prince Monseigneur Philippes Duc d'Anjou Filz de France, Frere unique du Roy & des Sereniſſimes Seigneurs Princes de la Maison Electorale de Bavieres & Savoye, & autres Princes Consanguins, & en presence de &c. & de plusieurs Princes, Dues, Pairs, Officiers de la Couronne, & autres grands Seigneurs & Personnages du Conseil de sa Majesté, les Articles, Conventions & Traité de Mariage de ladite Sereniſſime Princesse Dame Louyse de Savoye, & dudit Sereniſſime Prince & Seigneur Marggrave de Baden, ont esté arrestés & accordés ainsi qu'il ensuit.

C'est assavoir que le Sereniſſime Prince Thomas de Savoye, & la Sereniſſime Princesse de Carignan son Espouse, ont promis & promettent par ces presentes du consentement, comme dit est, de leurs Majestés, donner en nom & Loy de Mariage la Sereniſſime Princesse & Dame, Louyse de Savoye leur Fille à ce presente au Sereniſſime Prince, Seigneur Ferdinand-Maximilian Marggrave de Baden & Hochberg, suivant les constitutions de l'Eglise Catholique, Apostolique & Romaine. Comme aussi le Sieur Jean Adolph Krebz Conseiller d'Estat, Chancelier, Ambassadeur & Plenipotentiaire de tres-haut & puissant Prince & Seigneur Guillaume Marggrave de Baden, & dudit Sereniſſime Prince Maximilian son Filz, promet au nom d'iceluy Sereuiſſime Prince & Seigneur Marggrave de Baden, de prendre ladite Dame Sereniſſime Princesse Louyse pour sa Femme & Espouse, pour estre ledit Mariage solemnisé en face de sainte Eglise, au plustost que convenablement faire se pourra en la Cour dudit Seigneur Roy tres-Chrestien, par celuy qui sera chargé de la Procuration dudit Seigneur Prince.

Et pour l'honneur qu'a madite Dame Princesse d'attoucher au Roy, & en témoignage du contentement que sa Majesté reçoit du present Mariage de ladite Dame Princesse Louyse S. M. luy donne la somme de cent mil livres pour luy tenir nature de dot & de propre, à elle & aux siens, de son costé & ligne, au cas que ladite Dame n'en eut disposé valablement de son vivant.

Comme aussi au cas que son Altesse Royale de Savoye, ensuite de la satisfaction qu'elle a resmoigné avoir dudit Mariage, le porte à faire quelque Donation

&

ANNO 1653.

& liberalité à ladite Princeſſe Louyſe ; elle luy ſortira pareille nature de dot & de propre comme deſſus.

En faveur duquel Mariage ledit Sereniſſime Prince Thomas de Savoye, & Princeſſe de Carignan promettent donner à ladite Princeſſe Louyſe leur Fille la ſomme de ſix cents mille livres ; ſçavoir, la ſomme de trois cents mil livres en deniers comptans payables, ſçavoir, cent mil livres en cette Ville de Paris, le jour precedent de la celebration dudit Mariage, desquels ſera baillé quittance, tant par ledit Sieur Chancelier Krebz au nom dudit Prince de Baden, que par ladite Dame Princeſſe Louyſe ; & les deux cents mil livres en quatre payements esgaux, de cinquante mille livres chacun dans quatre ans, à compter du jour dudit Mariage, desquels lesdits Sereniſſimes Conjoints donneront quittance, ou ceux qui auront pouvoir d'eux de recevoir. A l'effet dequoy ladite Sereniſſime Princeſſe eſt & demeure authoriſée en vertu des preſentes, & pour l'execution des Clauſes dudit Contract de Mariage. Pour faciliter ledit payement, ledit Sereniſſime Prince Thomas de Savoye, promet & s'oblige de faire delivrer par chacun an des Aſſignations de la ſomme de cinquante mil livres ſur les Treſoriers, Agents, Receveurs & Fermiers des biens qu'il poſſede. Et quant au ſurplus de ladite ſomme de ſix cents mil livres, lesdits Sereniſſime Prince & Princeſſe de Carignan, promettent de payer la ſomme de cent cinquante mil livres au jour des Eſpouſailles en ameublements, bagues & joyaux, & meubles precieux de pareille valeur, ſuivant les appretiations & inventaires qui en ſeront faits, l'un desquels demeurera à ladite Dame Princeſſe Louyſe, au bas duquel ſera baillé quittance de la ſuſdite ſomme de cent cinquante mil livres par ledit Sieur Ambaſſadeur ou autres, qui en auront pouvoir au nom dudit Seigneur Prince Ferdinand ; & l'autre inventaire ſera delivré, audit Sieur Ambaſſadeur pour ledit Seigneur Prince Ferdinand futur Eſpoux. Et les cent cinquante mil livres reſtans de ladite ſomme de ſix cents mille livres ſeront payés à ladite Dame Princeſſe Louyſe, apres le decez desdits Sereniſſimes Prince Thomas de Savoye, & Princeſſe de Carignan, de laquelle ſomme de ſix cents mil livres, il n'en ſera imputé de Donation à ladite Dame Sereniſſime Princeſſe de Catignan ſur ſes Biens & Conventions que la ſomme de cent cinquante mil livres ; & le ſurplus ſera imputé ſur les Biens dudit Sereniſſime Prince Thomas.

Moyennant laquelle ſomme de ſix cents mille livres, ladite Dame Princeſſe de Savoye a renoncé & renonce par ces preſentes, pour elle & ſes deſcendants maſles & femelles à perpetnité, en faveur dudit Sereniſſime Prince Thomas, & Princeſſe de Carignan & leurs deſcendants, maſles & femelles à perpetnité, à tous droits paternels & maternels & autres à eſcheoir, tant en ligne directe que collaterale ; à l'effect de laquelle renonciation ſera envoyé une Procuration ſpeciale avant la ſolemnité dudit Mariage par ledit Sereniſſime Prince Ferdinand-Maximilian Marggrave pour faire ladite renonciation conjointement avec ladite Dame Princeſſe Louyſe, & icelle autoriſer pour demeurer attachée à la minute du Contract de Mariage, & neantmoins en cas que tous les deſcendants desdits Sereniſſimes Prince Thomas & Princeſſe de Carignan vinſſent à decceder, ladite Dame Princeſſe & ſes Enfans & deſcendants pourront ſucceder aux Biens dudit Sereniſſime Prince Thomas & de ladite Sereniſſime Princeſſe de Carignan, tout de meſme qu'ils auroient pû faire s'ils eſtoient demeurants en France, & qu'ils y fuſſent nez, & ſans qu'il leur ſoit beſoin d'y eſtablir leur demeure, ny eſtre regnicoles. A l'effect dequoy ladite Majeſté a promis & promet de leur faire expedier toutes Lettres & Declarations neceſſaires.

Ladite Dame Sereniſſime Princeſſe ſera doüée de trente mil livres tournois de rente de Doüaire prefix en fonds de Terre de proche en proche à ſa commodité, dequel Doüaire ladite Dame ſera ſaiſie du jour qu'il devra avoir lieu, ſans qu'elle ſoit tenuë d'en faire demande en Juſtice, lequel Doüaire ledit Sereniſſime Prince de Baden Fils, du conſentement & autorité dudit Sereniſſime Prince ſon Pere, a aſſigné & aſſigne ſur le Domaine de Malberg & Comté d'Erbeſtin, à condition que ce qui s'en deffaudra ſera ſuppléé ſur les autres Biens, Domaines, Terres & Seigneuries appartenans audit Seigneur Prince Guillaume Marggrave, avec pouvoir à ladite Sereniſſime Princeſſe de pourveoir aux Offices, Benefices, Capitaineries des Places & Chaſteaux ſujets audit Doüaire de Malberg, & y joüira pareillement ladite Sereniſſime Princeſſe de tous droits honorifiques ſors de ceux de Souveraineté & regalens qui demeurent reſervés aux Heritiers dudit Sereniſſime Prince de Baden, & outre ladite Dame Sereniſſime Princeſſe aura pour ſon habitation & demeure le Chaſteau & Maiſon de Malberg meublé ſelon ſa haute qualité, avec le pourpris, jardins & parcs, droits de chaſſe, peſcheries, bois & corvées ſelon la couſtume du Pays, leſquelles choſes ne tomberont en eſtimation pour diminuer ledit Doüaire.

ANNO 1653.

Et advenant que ladite Dame Sereniſſime Princeſſe ayant Enfans convolaſt en ſecondes Nopces, ledit Doüaire ſera reduit à la ſomme de quinze mil livres tournois de revenu en qualité ci-deſſus pour le temps que lesdits Enfans ſurvivront ſeulement, ſans y comprendre ledit Chaſteau de Malberg, jardins & parcs qui ne tombent en aucune eſtimation comme dit eſt, mais alors retournera aux Heritiers & Succeſſeurs dudit Sereniſſime Prince de Baden.

Et en cas de diſſolution dudit Mariage ladite Dame Sereniſſime Princeſſe outre ſon Doüaire prendra franchement & quittement ladite ſomme de ſix cents mil livres & tout ce qui luy aura eſté donné & luy ſera venu & eſcheu durant ledit Mariage, ſoit par ſucceſſion, donation, ou autrement, ſans qu'elle ſoit tenuë de payer aucune debte, & à l'obſervation & entretenement dudit Contract de Mariage & Conventions mentionnées en icelluy, ledit Sieur Krebz en vertu du Pouvoir à luy donné par leſdits Sereniſſimes Princes de Baden, & auſquels il promet faire ratifier les preſentes & en fournir Acte de Ratification en bonne forme dans deux mois. Eſt d'abondant intervenu & par ces preſentes obligé & hypothéqué, affecte, oblige, & hypothéque tous & chacun les Biens, Domaines, Meubles & immeubles desdits Seigneurs Sereniſſimes Princes Guillaume Marggrave & Ferdinand-Maximilian Marggrave de Baden en quelques lieux qu'ils ſoient ſitués & aſſis en la ſeureté desdites Conventions & reſtitutions desdits Deniers dotaux de ladite Dame Princeſſe, le cas d'icelle reſtitution arrivant & au payement dudit Doüaire ſelon que deſſus.

Et s'il arrive d'autres cas concernants le preſent Mariage qui ne ſoyent preveus, expimés ou decidés dans les preſents Articles, ils ſeront accordés amiablement par les Parents conſanguins de part & d'autre, ou terminés ſuivant les Droicts communs. Fait au Chaſteau du Louvre le quinziéme Mars mil ſix cents cinquante-trois.

XVI.

Tractatus inter Reginam Suecie CHRISTINAM, *& Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM *initus de accuratiori limitum Ducatus Pomeraniæ definitione, aliisque rebus huic connexis, vel alioquin inter eosdem controverſis, Stetini 4. Maii 1653.* Cum PROCURATORIIS *&* RATIFICATIONIBUS *utriusque Partis.* Uti & *Diplomate* CESSIONIS *Electoris Brandenburgici. Datum Coloniæ ad Spream 4. Maii 1653.* Tandemque *Conſenſu* CHRISTIANI WILHELMI, CHRISTIANI *&* ALBERTI *Marchionum Brandeburgenſium.* [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 142. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. Libr. IX. pag. 851. dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo.* Cap. XIX. pag. 161. & dans le *Diarium Europæum*, Contin. VII. pag. 513.] 4. Mai.

NOS CHRISTINA, Dei Gratia, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regina, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Sterini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ ; Princeps Rugiæ, Domina Ingriæ & Wismariæ &c. Notum teſtatumque facimus univerſis ac ſingulis, quorum intereſt, aut quomodo libet intereſſe poteſt. Poſtquam compoſitis Osnabrugis ac Monaſterii Weſtphalorum, die 14. 24. Octobr. An. M. DC. XLVIII. Belli motibus, reductaque per Dei omnipotentis clementiam univerſali Pace, minutiora nonnulla Ducatum Pomeraniæ concernentia in Inſt. Pacis ad ſpecialem Tractatum inter Nos Regnumque Noſtrum ex una & Celſiſſimum Principem Cognatum & Amicum Noſtrum Charis-

ANNO 1653. Chriſtinum, Dominum FRIDERICUM WILHELMUM, Marchionem Brandenburgenſem, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum Vandalorumque; nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norimbergæ, Principem Halberſtadii & Minda, Comitem Marchiæ & Ravensburgi, Dominum in Ravenſtein, &c. ex altera parte, pro exactiori eorum Compoſitione in loco faciendâ remiſſa ſint, Nosque a parte Noſtra id Negotii certis Miniſtris, ac Commiſſariis noſtris, vigore Plenipotentiæ Noſtræ, dederimus: Ii cum ſuæ Dilectionis Commiſſariis Plenipotentibus Stetini congreſſi poſt exantlatos varios laborcs dicta minutiora in hanc, quæ ſequitur Conventionem redegerunt.

Notum teſtatumque ſit univerſis ac ſingulis, quorum intereſt, aut quomodo libet intereſſe poteſt; cum poſt ſanctam, A. M. DC. XLVIII. Osnabrugis & Monaſterii Weſtphalorum Pacem, ejusque conditas, & ab omnibus interceſſatis adprobatas Tabulas, minutiora nonnulla, exactiorem limitum definitionem, ac in adjacente terra ab initio territorii Regii usque in Mare Balthicum Orientalis latitudinis determinationem ac deſcriptionem inter Sereniſſimam & potentiſſimam Principem ac Dominam, Dominam Chriſtinam, Sueciæ, Gothorum &c. (ut ſupra) Regnumque Sueciæ ab una, & Seren. Principem Dominum Fridericum Wilhelmum, Marchionem Brandenburgenſem, S. Rom. Imperii Archi-Camerarium, & Principem Electorem Brandenburgicum &c. (ut ſupra) ab altera parte, aliasque res huic connexas & aliaquin controverſas concernentia, indeciſa remanſerint, quorum amicabilis Compoſitio ad ſpecialem Tractatum inter utriusque Partis Commiſſarios deputandos, in ipſa Pomerania inſtituendum, vigore Artic. N. Inſtrumenti Pacis remiſſa eſt, Sacra ſua Regia Maj. Nobis respective Exercitiasum pedeſtris Militiæ Præfecto Supremo ac Vice-Gubernatori Pomeraniæ, Vice-Præſidi Collegii Regiminis ibidem ac Regni Secretario Status, nec non Conſiliariis ſuis Secretioribus Arfuido Forbeſio, Baroni in Cumogard, nec non in Archivo & Jacarbii, Johanni Nicodemo Lillienſtrom, in Eka, Boo & Sandetshageu, ac Henrico a Sualenberg, in Hoykendorff, Hæreditariis; Sua vero Serenitas Electoralis nobis respective Cancellariis Neo-Marchiæ ac ulterioris Pomeraniæ, nec non Conſiliariis ſuis ſecretioribus ac Provincialibus Johanni Georgio a Born, in Dolgen, Borne & Bernourichem, Johanni Friderico a Buch, in Stolpe, Geſſenberg & Grievem, Francisco a Dalen, in Clebow, Brüniken & Falkenberg, Hæreditariis, nec non Friderico Rungio, J. U. D. veluti Commiſſariis ſuis Plenipotentibus, in mandatis dederint, ut, facta primum ſuper loco & tempore cæterisque præparatoriis inceptandi Tractatus Conventione, Articulos iſthuc remiſſos præ manibus ſumeremus eorum Complanationem ac debitam Declarationem, debito adhibito ſtudio, ad effectum perduceremus.

Nos proinde d. 2. April. An. M. DC. L. Stetini congreſſi Plenipotentias mutuo exhibitas in eam imprimis formam redigendas neceſſarium duximus, ne Tractatui ſubſecuturo hinc remora aliqua obici poſſet, quo facto, dictisque Plenipotentiis (quarum apographa ad calcem hujus Inſtrumenti de verbo ad verbum adjecta ſunt) rite inter nos commutatis, rem ipſam invocato Nominis Divini auxilio adgreſſi, ac continuato Tractatu proſecuti ſuper exactiore limitum cæterorumque minutiorum definitione, præſertim conſtituenda latitudine orientali ex ulteriori Pomerania S. R. M. Regnoque Sueciæ & Inſtr. Pac. competente, ceterisque infra nominandis ad Ratificationem utriuque Principalium noſtrorum in hunc qui ſequitur modum, usque Articulos inter nos convenimus conſenſimusque.

I. Ac primum quidem; Etſi prædicto Pacis Inſtrumento clarè ac perſpicuè proviſum ſit, totam Pomeraniam citeriorem, vulgo *Vor-Pommern* dictam, una cum Inſula Rugia, iis finibus contentas, quibus ſub ultimis Pomeraniæ Ducibus deſcriptæ & ab iis poſſeſſæ fuerunt, cum omnibus ac ſingulis Eccleſiaſticis & ſecularibus Bonis, Juribus ac Privilegiis cæterisque in Art: 10. §. *Hunc Ducatum* &c. dicti Inſtrum: Pac: ſpecificatis, ab Imperatore ac Imperio Romano Sereniſſimæ Regæ Majeſtati ejusque Succeſſoribus ac Regno Sueciæ ceſſas eſſe; ne qua tamen earum particula ſub dubitationis nebula in poſterum delitescere queat, dicimus ac declaramus, omnia ea ac ſingula, quæ vigore Transactionis ſeu Diviſionis Hæreditariæ inter Johannem Fridericum, Bogiſlaum, Ernestum, Ludovicum Barnimum juniorem & Caſimirum, Duces quondam Pomeraniæ, laudatæ memoriæ, An. M. D. LXIX. ANNO 1653. tuitæ ad Citeriorem Pomeraniam ac Rugiæ Principatum, tam quoad Capitulum Caminenſe, quam cæteras Ditiones, Terras, Bona ac Jura pertinuiſſe, dignoscuntur, quæque in ſecutis temporibus à Ducibus Megalenſibus ac Episcopis Schwerinenſibus, nec non Comitibus Hohenſteinenſibus ac Dominis Vierradæ, vel quibuscunque aliis emptionis, permutationis, aliove legitimo titulo acquiſita, Citeriori Pomeraniæ vel etiam Ulteriori in partibus Regiis adjecta, ab ultimo Duce Bogiſlao XIV. poſſeſſa ſunt; in ſpecie vero Feudum *Hohenſchlow* cum pertinentiis, ea etiam omnia ac ſingula, nou ſecus ac ſi de verbo ad verbum hic inſerta eſſent, ad S. R. M. ejusque Succeſſores, Reges, Regnumque Sueciæ plenu jure ac in ſolidum (ſalvo jure privatorum) pertinere debere, niſi in quantum unius alterius ve rei vel reſtrictio vel extenſio, vel denique permutatio ſpecialibus hisce Pactis facta invenirur.

II. Quæ vero ex Ulteriori Pomerania Reginæ ac Regno Sueciæ per Inſtr. Pac: ceſſa ſunt, ea omnia ac ſingula, ſicuti Inſtrumento dicto ſpecifice inſerto ac genuino intellectui fatis obvia reperiuntur, nec dubitationem ullam admittunt; ita præter cætera tam de toto Lacu recenti, ſeu Mari interno (vulgo *dem friſchen Haff* (ejusque Sinubus omnibus in ſpecie Caminenſi Lacu, ſeu *dem Caminſchen Boden*, omnibusque in dicto Mari litis Inſulis, inter quas etiam Inſula Grillaw, ac Paludibus & Sylvis cædnis (vulgo *Bruche*) Portubus, Stationibus, Littoribus, Ripis, Jure piscandi cæterisque, nullo prorſus exſoluto, nec non Flumine Odera ejusque ramis quocunque vocentur nomine, Inſulisque & Paludibus, nec non Sylvis, Pascuis ac Pratis inibi ſitis, cum omni eorum jure, a finibus Neomarchiæ ſupra Pagum Fiddechaw, continuo & intercepto ab utraque Oderæ parte ductu, usque in Mare Balthicum, quæ tribus Oſtiis Peine, Suine, ac Diwenaw panditur, quam de Præfecturarum Stetinenſis ac Wollinenſis, nec non Eccleſiæ Marianæ ac Pædagogii Stetinenſis juribus ac reditibus, non attento, an veteres vel novæ, an citra vel ultra Oderam & Lacum recenem ſitæ ſint, in ſpecie vero Prædia Bruſenveldæ, cum ſuis Pagis ac cæteris pertinentiis intelligenda veniunt, adeo ut hæc omnia ad S. R. M. Regnumque Sueciæ, (ſingulorum proprietate ſalvâ) indubitato pertineant, eorum vero nihil Seren. Electori reſervatum ac respective ceſſum ſit, præter ſequentia: Nempe primum reditus nonnullus ad partem Capituli Caminenſis Electoralem, ubicunque ii vigore matriculæ Capituli ſiri fuerint (ſalvo Regiæ, ac Regno Sueciæ jure Territoriali) ſpectantes; deinde Jus ſcrittoriale in Bona nounulla ſupra dictæ Eccleſiæ Marianæ in Territorio Electorali ſita, de quibus infra ſpecialius: Tertio Prædia Sukan ac Sulzhorſt cum pertinentiis, antehac in augmentum Dotalitii Viduarum Treptovienſium iterum reducta; Denique reditus nouullos Præfecturæ Wollineuſis ex Præfectura Treptovicuſi, Capituli Caminenſi ac Diſtrictu Gryphenbergenſi, juxta Matriculam Wollincuſem, iſthuc ſpectantes, quos ex ſpeciali favore S. R. M. Ses. Electori remittit.

III. Ea autem, quæ hisce modo dictis acceſſere au Ser. Reginæ ejusque Succeſſoribus ac Regno Sueciæ per præſentem Tractatum ac Declarationem, intuitu deſideratæ ac legitimæ latitudiuis Orientalis attributa ſuns, cum varia ſint, & ex pluribus membris (facto initio a ſuprema parte, qua Territorium Regium in Terra continente ab aquis juſto remotum ſpatio Electorali jungitur, usque ad extremum ejusdem haud procul Maris Balthici Oſtio (Diwenau) conſtent, multisque difficultatibus ac controverſiis involuta fuerint, ſingulatim ac eo ferme, quo complanata ſunt, ordine, in ſeqq. Articulis deſcribenda veniunt, ut ex eorum complexu ductus limitum inter utrumque, tam Regium, quam Electorale Territorium, definitur, explicatius oculis ſubjici, a reliqua commodius ſubuecti poſſit.

IV. Initium ergò Territorii Regii in terra continenti (præſuppoſito eo initio, quod ſecundum Oderæ, vel ejus Ramorum, quocunque indigitentur vocabulo, Fluenta, nec nou quovis alio, quod ex partibus citerioris Pomeraniæ ultra Oderam ſitis, ad Neomarchiæ fines usquequaque verſum ſe porrigit) puſt multam diſceptationem tandem ad Pagum Wendiſch Mellen dicti limites, quo usque ii in ſuis genuinis metis ac terminis ſe extendunt, ac limites agrorum Roſenfeldenſium, prope Fluviolum Thuelupra Borienſe Molendinum confingunt, definitum ac conſtitutum eſt, idque ita, ut ipſum initium cum dictis limitibus Juriſdusque omnibus penes S. R. Majeſtatem ejusqua Succeſſores ac

Regnum

ANNO 1653. Regnum Sueciæ permaneat. iudeque reliquus ductus accerſitur.

V. Hinc progredientibus denſum difficultas nonnulla exinde objecta eſt, quod ratione Pagorum Bartikau ad Præfecturam Colbacenſem quoad jurisdictionem ac reditus, non minus ac Wendiſch-Mellen ſpectantium (etſi ſervitia ruſtica, volgo *Frohndienſte*, ex diſpoſitione Ducum Pomeraniæ ad Prædium Bruſenfeldenſe, cenſus unuus vero unà cum jurisdictione ad Præfecturam Colbacenſem pertineant) nec non aliorum mox nominandorum intra ductum ſuæ Majeſtatis redigendorum diſſenſus exſtiterit; Ea tamen ita ſublata ac compoſita eſt, ut prædicti Pagi Bartikau ac Wixaw, non minus, quam Wendiſch-Mellen, nec non Pagi Brunnecken, Clulz ac Hoykendorff in dicta Præfecturu Colbacenſi ſibi cum ſuis terminis, juribus uliisque pertinentiis omnibus in quodcunque incidunt Territurium, Sereniſſimæ Reginæ Regnoque Sueciæ (proprietate tamen privatis, ſi qua ulicujus eſt, ſalva relicta) tegendis ab hac parte ripis ceſſerint ac transſcripti ſint, uti adeo hujus Articuli vigore cedantur ac transferibuntur.

VI. Super Pago autem Woltin ucrior dirquiſitio fuit, quem iutuitu Lacuum ac Paludum, quibus veluti naturalibus terminis cingitur, u vicino Gryphenhageuſi, Territorio, absque imminutione ſecuritatis nonnulla ejusque Fortalitii haud facile avelli poſſe Regiis Commiſſariis videbatur; Id tamen ita ſopitum eſt, ut prædictus Pagus Woltin, cum ſuis limitibus ac terminis Electoralem partem ſequatur, hac tamen expreſſa lege, cum S. R. M. Sueciæ eundem Puguin, una cum Prædio Witſtock, Conſiliario ac Commiſſario ſuo, Henrico a Sualenberg, loco hypothecæ pro undecim millibus ducentis Thalerorum Imperialium poſſidendum tradiderit, quod Sereniſſimus Elector ipſo Henrico à Sualenberg ejusque Hæredibus Summam 8000. Thalerorum Imperialium, data Obligatione ſua, exſolvere in ſe receperit, nec ante factam eorum ſolutionem, vel Prædio, vel Pago, ullisve eorum pertinentiis dictus a Sualenberg cedere teneatur, ac loco uſurarum annuos reditus exinde percipiendi jus interim habeat ac retineat. Quatuor tamen annorum ſpurium u feſto Paſchatis elapſi anni 1652. incipiendo conſtitutum eſt, intra quor ſolutio fieri debeat, ac tum facta exſolutione, Pagus Woltin non minus quam ipſum Prædium Witſtock Sereniſſimo Electori ubsque diminutione ac deterioratione, vigore Electoralis Obligationis, tradetur ac relaxabitur.

VII. Quicquid vero Pagorum, Prædiorum, uliorumve Bonorum Colbacenſis & Piriceuſit Præfecturarum ultra ſupra dictu iuvenùur, id totum cum ſuis juribus ac pertinentiis Electorali parte cedat, cum temperamento tamen ac limitationibus ſequentibur.

VIII. Nempe primum, ut Eccleſiæ vel Capitulo Mariano ac Pædagogio Stetinenſi Sereniſſ. Reginæ ac Regno Sueciæ per Inſtrum. Pucis in ſolidum ceſſis, Jura ac Bona ſua omniu, tam intra quam extra limites dictarum Præfecturarum ſitu, cum reditibus, ſerviiis, uliisque ſuis pertinentiis, quocunque veniant nomine, ſalva & integra permaneant ac relinquantur, absque ullu diminutione, ut adeo ſua Serenitas Electoralis in dictum Capitulum Marianum & Pædagogium, ejusque Jura ac Bona, vel tutione Juris Patronatus ac Collationis Præbendarum, uri & Conſtitutionis Capitalatium ſeu Proviſorum Miniſtrorum prædicantium, Profeſſorum vel quorumcunque aliorum Eccleſiæ & Pædagogii Officialium, vel ratione Jurisdictionis in prima inſtantiu, vel alia ulla ratione (præter ea, quæ hirce Pactis Articulo ſequenti ſpeciuliter conventa ſunt) uihil prætendat, vel ſibi ac Succeſſoribus ſuis vendicet, ſed omnia illa Sereniſſ. Reginæ, Regibus ac Regno Sueciæ ſalva, integra & illibata reliquat.

IX. Convenit autem, ut Jus Territoriale cum ſuis effectibus, nempe ſequela (*der Folge*) Collectis (*den Lands-Steuren*) & obſervantia Conſtitutionum Provincialium (*Lands-Ordnungen*) in Eccleſiaſticis & Politicis Sua Serenitas Electoralis obtineat in iis Pagis, qui in ſuum Territorium ulterioris Pomeraniæ cadunt, ut ſunt in Colbacenſi Præfectura Iſinger, Repenau, *Alten und neuen* Grapau in Piricenſi Briezig (ibidem tantum libero Scultetо *oder Frey Schultze*, ad Sereniſſimum Dominum Electorem, & duobus manſis ad vice-Dominium Caninenſem, nec non quatuor manſir ad Præfecturam Piricenſem ſpectantibus exceptis) & Rakirtеu; In Stargardenſi vero Diſtrictu Barnime, Conau & Saro, huicque Juri Territoriali, quoad ſpecificator effectus, & nun ultra dicti Pagi ſubſint. Idque ita, ut Sereniſſimo Electori ſoli tum executio, quam cognitio circa dictos effectus competat, Subditis tamen, ſi ultra modum in iis gravati fuerint, ut ea quæ Eccleſiæ præſtare tenentur, eam ob cauſam exſolvere nequeant, querelas ſuas ad Capitulares, vel Duminum Gubernatorem ac Conſiliarius regentes S. M. Reg. deferre, ac per eos remedium u ſua Serenitate Electorali decenti modo exposcere, vel etiam in eventum ſi cauſæ gravitas id requirat, deputandos ab utraque Parte Commiſſarios ad cauſæ cognitionem exigere ac impetrare ipſis integrum ſit. In cauſis vero Appellationum ac ruiſuntiu Capitularium, ſi quæ exſtiterint, judicium Commiſſoriale ſeu mixtum, adhibitis utriuque certis Deputatis, formari placuit. ANNO 1653.

X. Etſi vero plures Pagi in Territorio Electorali reperiantur, ut ſunt Swokow, ac Prilup, in Colbacenſi Præfectura, nec non Schellin in Stargardienſi Diſtrictu, in quibus dicta Eccleſia Mariana reditus ac jura nonnulla habet; Cum enim ex duobus unte nominatis Repenau & *Alten*-Grapau ſuæ Seren. Electorali, ratione Prædii Hoſdammenſis ad Præfecturam Colbacenſem ſpectantis, certu ſervitia ruſtica, Eccleſiæ vero Jus Patronatus cum reditibus pecuarlis ac frumentariis in ſolidum, nec non Jus Prædii in *Alten*-Grapau conſtituendi, ex conceſſione Illuſtriſſimorum Pomeraniæ Ducum, & jurisdictio pro parte in Iſinger competat, vitandæ quantum fieri potuit cuuimunionis (quæ Mater discordiarum eſſe ſolet) cauſa utrique Parti viſum ſuit, in hisce permutationem ſequenti ratione inſtituere.

XI. Nempe cedit ſua Seren. Electoralis Eccleſiæ Marianæ Stetinenſi una cum integris Pagis *Alten*-Grapau & Repenau, eorumque omnibus pertinentiis (ſolo Jure Territoriali excepto) prædicta ſervitia omnia à decem ruſticis in *Alten*-Grapau, nec non à totidem in Repenau, duobus Coſſatis (ut vocantur) ſibi in Prædium Hoſſdammenſe, ex præſcripto Matricule Eccleſiæ & veteri obſervantia debita, una cum libero Sculteto (*dem Frey Schultzen*) iuidem quorum omnium pretium facta pro præſenti rerum ſtatu computatione ſummam ſexcentorum viginta octo florenorum annuorum, ſolotis ulteriotis Pomeraniæ exſurgit. Præterea reliquit eidem jus ac poteſtatem liberam in utroque Pago Prædia (vulgo *Vorwercke*) nec non Ovilia (*Schafferey en*) pro numero pecorum, quæ proprio pabulo per hyemem, nec non pabulatione agraria in utroque campo per æſtatem ſuſtentari poſſunt, conſtruendi.

XII. In horum compenſationem S. R. Majeſtas viciſſim Suæ Serenitati Electorali numine Eccleſiæ primo cedit integrum Pagum Iſinger, cum omni Jure quod in eum Eccleſiæ hactenus competierat, in ſpecie Jus Patronatus, cum jure molendi, conſtituendi ac jurisdimidium: nec non Jurisdictiunis ſuperioris (vulgo *Struffen-Gericht*) partes duæ: Porro redituum agrariorum quinquaginta quatuor Florenos 21. ſolidor, nec non reditus omnes, quocunque veniant nomine, prout in deſignatione ex Matriculu Eccleſiaſtica excerpta, ac Commiſſariis Electoralibus in authentica forma extradita particularius expreſſi invenluntur, unu eum reliqua Pagi parte, quam ub Hæredibus Erasmi Caſſoweu empionis titulo ud ſe transtulit Eccleſia Mariana, ita ut Pagus iſte, ſicut cæteri Subditi Electorales, poſthac Sereniſſ. Electori pleno jure, tum quoad Jus Territoriale, quum Jurisdictionem ſubſit. Deinde in Pago Schellin duos ruſticos eum ſuis ſerviiis, agrorum manſis & reditibus, quocunque indigienter nomine una cum jurisdictione, Eccleſiæ hactenus competente, Terrio reditus agrarii ex tredecim manſir in Pago Swockau. Quarto a Sculteto in Prilup quinque florenos, quibus ratione precarii (vulgo *beede*) Eccleſiæ uunoxim obſtrictus fuit; Ita tamen, ut Eccleſiæ liberum maneat hactenus debium & reſiduam ſummam, ab ejus Hæredibur reposcere. Denique tres laſtur ſiliginis annuar, Eccleſiæ ex Molendinis Stargardienſibus debitas, quorum omnium pretium, facta ierum pro præſenti rerum ſtatu computatione, priorem ſummam adæquant.

XIII. Hæc prædicta omnia ac ſingula, prout in duobus hirce Articulis ſpecificata ſunt, utraque Pars alteri reciproce in ſolidum & absque ullo ullius Juris vel prætenſionis in ea reſervato, excepto Jure Territoriali in Articulo 9. descripto, cedit, inque ſe hisce recipit, eorum nomine adverſus quemcunque judicialiter vel extrajudicialiter evictionem mutuam præſtitarum. Imprimis vero Eccleſia Præfectura Colbacenſi extradeie obligatu ſit omnia literaria Documenra in originali, vel in quantum haberi poſſuur, ratione ſervitiorum & redituum in Iſinger, Schwockau & Schellin, uee non Prilup, ratione quinque florenorum, intuitu precarii vulgo

ANNO 1653. (vulgo *beede*) Eccleſiæ debitorum, uti & redituum e Stargardenſibus Molendinis, ac emptionis partis Iſinggeranæ a Kuſſoviis.

XIV. Id tamen expreſſe cautum eſt, ut ſicuti Incolæ Pagi Repenau molendi gratia ad Molendinum in Iſinger ſitum ſe conferre ſolti ſint; ita is mos in poſterum quoque obſervetur ac retineatur. Convenit itidem, ut ſicuti Eccleſia Ripenovienſis, veluti Filia ad Matrem Eccleſiam Iſingerianam huc usque habita fuit; Ita usque ad futuram Eccleſiarum viſitationem in eodem ſtatu permaneat. Tum vero ſi animadverſum fuerit, Ripenovienſem Eccleſiam absque inſigni decremento ſalarii Paſtoris in Iſinger, quod aliunde ſuperi queat, ab Eccleſia Iſingerana ſeparati & avelli poſſe dicta Ripenovienſis Eccleſia, uti Filia Matri *Altenw*-Grabau accedet. Sua quoque Serenitas Electoralis Eccleſiæ Marianæ tres vel quatuor Colonos, qui propriis fundis carent, (*ledige Bauer Knechte*) e Præfectura Colbacenſi, vel alia ſibi ſubjecta, Pagis Repenau & *Altenw*-Grapau Hæreditario inſerendos, in favorem ejusdem gratis dimittere promiſit. Denique Sua Serenitas Electoralis in favorem Eccleſiæ declarat in prædictis Pagis cæterisque Eccleſiæ Bonis, in ſuo territorio ſitis, quocunque vocentur nomine (exceptis ſupra in ſolidum ceſſis) ſeſe vel ipſum vel per Officiales ſuos citra venationes & aucupia ea moderatione uſuram ne Subditi vel bona Eccleſiæ ullum damnum vel aliud gravamen exinde ſentiant.

XV. Agitatum deinde fuit de reditibus quibusdam immediate ad Cameram Ducalem Steöneuſem & Pagis nonnullis, Præfecturam Colbaz ac Pitiz, nec non Diſtrictus Stargardenſes ſpectantibus, nempe ex Pagis: *Groſſen Raſzau*, *Horſt*, *Quaden Schoenenfeld*, *Dobber-Pfuhl-Cortenhagen*, *Sintzelar*, *Stroſzdorff*, *Damnitz*, *Wartenberg*, *Falckenberg*, *Groſzen Schonenfeld*, *Werben Prilup*, *Sabet*, *Babbin*, *Neumarck*, *Belitz*, *Beyersdorff*, *Verin*, *Letznin*, *Woberin*, *Garden*, *Woltersdorff*, *Muhlenbeck und Woltin*: Præterea ex tribus Pagis Ordinis Johannitici in ulteriori Pomerania, *Strebelau Wittichau und Collin*, quos reditus utpote ad Aulam Stetinenſem, in uſum reparationis Arcis, aliosve ibidem deputatos; Cameræ Stetinenſi reſervatos volait S. R. M. Poſtquam vero hæ & aliæ controverſiæ, conceſſione Urbis Caminenſis tandem diremptæ ſint, (uti ex ſequentibus patet) hi reditus a S. R. M. Sereniſſimo Electori ceſſi ſunt, eorumque ſpecificatio extradita eſt. Reditus vero Camerales ex Pagis Wendiſch-Mellen, Bartikau ac Wirau, una cum Pagis ipſis, Regno Sueciæ Artic. 5. ceſſi, S. R. Majeſtati relicti ſunt.

XVI. Quicquid etiam redituum immediate ad Cameram Ducalem Sterinenſem, intuitu reparationis Arcis ſpectantium, ex Pago Eccleſiæ Marianæ in Pricenſi Præfectura ſito Briezig dicto ſolvitur (quod ſummam 348. florenorum 22. Solidorum Lubecenſium æquat) id Sereniſſimo Electori ceſſum eſt, qui in favorem ac emolumentum Eccleſiæ, nec non ipſius Serenitatis ſuæ Electoralis aſſecurationem rite percipiendorum reditaum ſibi competentium ſele hoc modo declarat, ut quamvis vigore Matriculæ Incolæ dicti Pagi Ducibus Pomeraniæ ulterioribus ad ſervitia realia & operas ab antiquo obſtricti fuerint; tamen ſicuti multis retro annis ex diſpoſitione eorundem Ducum nullæ angariæ vel ſervitia realia ſed pro iisdem certa pecuniæ ſumma præſtita ſit etiam ita in poſterum ab iisdem nulla ſervitia realia, ſed eorum nomine ſupra expreſſam ſummam & non ultra exigere velit; hac tamen conditione, ut viciſſim Capitulares Eccleſiæ Marianæ ejusmodi ritus quotannis dimidiam partem in feſto Paſchatos & alteram in feſto Bartholomæi ſine mora & tergiverſatione, Cameræ Electorali ulterioris Pomeraniæ inſerant; Reditus vero dicti generis ex Pagis *Altenw*-Grapau ac Repenau, cum annexi ſint, Eccleſiæ Marianæ in totum remiſſi ſunt.

XVII. Prædicti vero reditus ex Pago Brietzig non alio intuitu quam reciprocæ ceſſionis portionis Marchiacæ in Feudo Fiddichau à S. R. Maj. ceſſi ſunt: In eorum enim compenſationem Sereniſſimus Electior rorum ac integrum Jus ac Dominium directum quod ſibi in prædictum Feudum Fiddichau ejusque pertinentias Marchianas Ditionis competerat, S. R. Majeſtati Regibus ac Regno Sueciæ cedit, ſalvâ tamen Vaſallorum proprietate qui S. R. Majeſtatem ratione partis illius bonorum feudalium dehinc pro Domino directo agnoscere & quæ a Vaſallis præſtari ſoleut, præſtare obligati ſint.

XVIII. Porro non levis fuit diſſenſio ſuper Sylvis, quatum adjectione Dammenſi Fortalitio ſuum circumjectum Territorium, ad juſtam latitudinem peorentium, rite conſtare non poteſt. Ea vero ita compoſita eſt, ut quicquid Sylvarum Locorumque ultra Dammenſe Territorium ab ruſticali parte, factô à *Zegenroth* initiô, pes confinia Clebovienſia ac Cluzenſia, ac deinde per ſaltum Fagineum, vulgo *die Buchheyde*, nominatim vero ejus metas (*den langen Sieb*, *den Butterberg*, *die Goldbecke*, *den langen Berg*, *den Wilde Harten Kamp*, *den Colpinſchen Weg*, *die Gelſe*, *die Kleebecke*,) ac Puntum Bucholzenſem procenditur, ac porro continuato Tractu Golnovienſi primum viæ inhærendo, ac paludem *Liebesbeer* a tinitris relinquendo, inter Lieten ac Sylvam *Felchaw*, per particulas ſalius Friderichs-Waldenſis rectà pergendo ad colles *den neuen Baltz und Heringsberg* nec non *die Wolffs Kuhle*, neque ad viam ſuperiorem Golnovinſem (vulgo *den Golnowſchen Oberweg*) porrigitur in torum, quatenus intra ductum iſtum concluditur, ac Dammenſem Urbem & aquas proſpectat, ad S. Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ pertinere debeat; Quicquid vero Sylvarum locorumque extra eum ductum Colbacenſem ac Friderichs-Waldenſem Præfecturam recipit, Sereniſſimo Electori relictum it, uti hæc omnia in ſeparato Articulo fitium infra pluribus ac particularibus deſcribuntur: Pontis vero Buchholzenſis medieras ſeptentrionalis ad S. R. Majeſtatem, Auſtralis vero ad Sereniſſimam Electorem pertinebit, utriusque expenſis pro rata exſtruenda ac conſervanda.

XIX. Prædictæ verò ſuperiori Golnovienſi porro inſiſtendo & ad extremum Friederichs-Waldenſis Saltus angulum, qua antiquos Golnovia terminos circa metam (*Golnower Mahlbaum* dictam) ultra Dammenſi Territorium, ac prope Sylvam Pædagogianam contingit, pergendo, veteribus ac genuinis terminis Golnovienſibus, & diſpoſitione Inſtrum. Pacis, & quicquid iis per hanc Conventionem adjectum eſt (includendo eriam Pagum Marsdorff, in quem ſua Serenitas Electoralis vel Servitiorum vel ulla quacunque ratione in poſterum nihil omuino prætendet) planè inhærendum fuit, uti adeo ii termini, prout infra Art. 23. deſcripti inveniuntur, cum toto Golnovienſi Territorio ac Urbe S. R. Maj. Regnoque Sueciæ reſervantur.

XX. Inde ſuper Saltu Stepenizenſi (vulgo *der Stepenitzer Heyde*) ita conventum eſt, ut ſicuti Sylvæ iſtæ Stepenizenſes, ſive majores ſive minores vocentur, unâ cum utroque Pago Stepeniz ad Præfecturam Stetinenſem & Wolliuenſem, Regno Sueciæ cum omnibus pertinentiis ceſſam, ab antiquo ſpectare ac penes S. R. M. Regnumque Sueciæ permanere debeant, ſine ulla ulteriori contradictione.

XXI. Placuit porro latitudinis debitæ, ſecundum reliquam orientalis littoris partem, ad latem reciem ſitam, inveſtigandæ ac definiendæ cauſſ (poſtquam res in acrem diſceptationem hic quoque erupiſſet) permutationis remedio uti: Etſi enim S. R. Maj. ex Inſtrumento Pacis latitudinem juſtam ſibi deberi exiſtimabat, maturandi tamen negotii cauſa utrique Parti hoc amicabiliter condeſcendere viſum fuit, ut ſequentes Pagi ac Bona Feudalia ad citeriorem Pomeraniam juxta diviſionem Hæreditariam de Ao. 1569. pertinentia & ad Plonum Fluvium Territorio ulterioris Pomeraniæ circumcincta, a S. R. M. Seren. Electori ceſſa ſint, nempe *Dobber Pful. Luitken Catzke*, *Loſzin*, *Wootſick*, *in Klucken* quinque & *Klockſin* unus manſus agri, cum collectis (*den Steuren* ex Pago *Ploitzig*) uti adeo hisce cedantur, ac ulterioris Pomeraniæ parti Electorali tranſcribuntur. Viciſſim ae in horum compenſationem Sereniſſ. Electur S. R. Maj. ac Regno Sueciæ cedit Pagos ac Bona Feudalia, *Jebbin*, *Paulsdorff*, *Joſſow*, *Sagaw*, *Schonichan*, *Luthen und groſſen Weichau*, *Draun*, *Robertan*, *Dufzin*, *Platzke*, & ſi qui plures agri ac Bona intra ductum regium concluſi inveniuntur, eque parti Regiæ tranſcribit, ſalvo tamen utrinque Jure privatorum.

XXII. Reliquam denique latitudinis partem usque ad oſtium *Drepenaw* quod concernit ejus determinationem cum exorta de Urbe Camino controverſia diu multumque exercuiſſet atque diſtaliſſet, quod nempe S. R. Maj. Urbem eam, utpote in ipſa Pomerania ſua ſitam, ſibi ex vero Pactorum Osnabrugenſium intellectu, absque alla ſpeciali Conventione deberi exiſtimaret, Sereniſſimus vero Electior in Pactis expreſſam non inveniri aſſeverarer, randem negotio allevando & ad exitum perducendo, hûc condeſcendere viſum fuit ſuæ Serenit. Electorali, ut S. R. M. Regnoque Sueciæ dictam Urbem Caminum cum ſuo Territorio, proprietatibus ac bonis Juribusque omnibus ceſſerit, prout hisce quoque in ſolidum cedit, eum hac tamen expreſſa determinatione, ut ratione Pagorum Mukraz & Geutecke, quos ad ſe emptionis titulo nuper transtulit Camuenſis Urbs, quique Territorium Electorale ejusque jura in

pos-

ANNO 1653.

ANNO 1653. posterum sequi tenentur, suæ Serenit. Electorali liberum relinquatur, poll factam traditionem reliquæ ulterioris Pomeraniæ & Episcopatus Caminensis, dictæ Urbi ad petitionem suam hanc gratiam facere, ut dictos Pagos, prout eos acquisivit, ita quoque una cum cæteris suis bonis, certis conditionibus, in nullam tamen præjudicium S. R. M. ac Regni Sueciæ vergentibus, perpetuo retineat ac possideat; Reliqua vero bona ac jura omnia, quocunque veniant nomine, sive intra sive extra ductum finium in sequenti Articulo specifice descriptum, sita inveniantur, territorium Regium ac superioritatem S. R. Maj. non minus, ac si ipsa Urbs Caminum agnoscere debeant. Cujus cessionis intuitu S. R. Maj. Serenissimo Electori vicissim circa reliquum ductum in omnibus iis, de quibus præcedentes Articuli disponunt, gratificata est; In specie vero S. R. Maj. hisce cedit suæ Serenit. Electorali jus conferendæ Præposituræ Colbergensis, quæ vigore Pactorum Hæreditariorum hactenus Ducibus citerioris Pomeraniæ competierat.

XXIII. Ex hisce vero junctis is exsurgit limitum ductus, qui sequitur, quique a Regiis nec non Electoralibus Commissariis decimô tertiô & seqq. diebus mensis Novembris Ann. 1651 peragrando configuratus ac definitus est, nempe initium Territorii Regii (ut supradictum) præbet Pagus Wendisch-Melleu, cujus antiquum Territorium Regio ductui incluſum, quo usque illud antiquis suis & genuinis limitibus se extendit, publicos fines determinat.

Ubi autem modo dicti Wendisch-Melleusis Territorii extremum, agris Rosenfeldensibus conterminum super Molendinum Borinense contingit Fluvium, *die Tbne*, dictum, indè, descendendo nominatum Fluvium inter Borinense & Wendisch Mellense Territorium limites facit usque ad Borinense Molendinum. Porro hoc nec non alterum, *die Bergmuhle*, prætereundo, ac utroque Territorio Electorali cessu (salvis tamen pertinentiis & juribus, quæ utrumque hoc Molendinum transfluentium *die Tbne*, in agris Wendisch-Mellensibus antiquitus habuit & etiamnum possidet) dictum fluentum limites inter Wendisch-Mellenses & Quaden-Schœnenfeldenses Campos designat, usque ad confinium, ubi trans Fluvium *die Tbne*, in ipsa fere ripa Wizowienses & Quaden-Schœnenfeldenses Campi cõeunt, quod confinium lapidibus aliisq, nec non novella pinu, mediocriter procera (quæ & in mensura notata est) insignitum, desuo insuper palô, qui primus est, notatum invenitur. Hinc producentur termini per antiquum sulcum limitaneum, inter Wizowienses & Quaden-Schœnenfeldenses Campos decurrentes, qui lapidibus limitaneis, antiquitus ibi politis, notati conspiciuntur quibus & palus additus, adusque illud spatium quod contingit viam, quæ Greiffenhagã Borinum ducit, ubi etiam postis erectus. Porro limes viam modo nominatam transverso ductu secundo ascendit in collem seu montem, in quo etiam lapides, ut & crispa pinus inveniuntur, quibus superadditus & palus. Ex hoc colle limes in prosime subjectam vallem descendit, antiquis Saxis & novo insito palo notabilem. Inde ductus Lacum Woltinensem versus ad paludem dirigitur, ubi palus positus, à quo porro deducuntur fines recta ad Lacum Woltinensem, *der grosse Woltin* dictum, cujus ore Wizowiense solum continuo inhæret; ita quidem, ut Territorium Wizowiense & agri huc pertinentes ad ripam aquæ protendantur, sequendo parvum aggerem, qui es Campo Wisowiensi in paludem decurrit, ubi Wultinense & Wirowiense Territoria conjungontur ita ut Wirowiense ductui Regio, Lacus vero Electorali includatur; Estque in hoc confinio & postis erectus, ubi inter duas betulas novella pinua extat; Ab hoc palo termini porriguntur per paludem seu Alnetum (*Ellernbruch*) in betulam satis magnam, palustrisque hic locus à jam dicto palo ad betulam usque ita excisus, arbustisque purgatus est, ut libero prospectui ab uno poste ad alterum locus sit, etestusque adhuc palus in illa linea, quæ ultimo dictum postem & betulam interjacet. Una itaque hujus paludis pars ad Woltinenses pertinet, altera vero ad Wirowienses. Locus autem ubi hic palus ad dictam betulam desinit, poste insuper, justa betulam signatus est. Hinc antiquis Wirowiensium & Woltinensium agrorum terminis, Greiffenhagium versus insistendo, per excrescentes in sulco limitaneo pinus, novi erecti sunt pali, sublatis interim è medio quæ ductus obstabant, piuis, usque ad veterem limitem, magnis aliquot lapidibus notatum.

Parvus deindè succedit collis, in cujus pede extat confinium, ubi Greiffenhagense, Woltinense, nec non Wirowiense Territoria se invicem contingunt, qui locus, etsi veteri lapidum cumulô insignia, querneu tamen poste insuper notatus est; Ab hoc confinio antiqui limites inter Greiffenhagenses & Woltinenses agros decurrentes, publicos fines constituunt, hôc modô descriptos.

ANNO 1653.

A querneo jam nominato poste, ad quercum secure incisam; Inde ad palum terrâ demsum, cui tres lapides adjacent.

Sequitur truncus depressus, a quercu residuus, quo Silex continetur.

Duæ quercus, quarum una lapides aliquot involvit.

Palus querneus in colle leviter assurgente.

Postis querneus cui etiam pinus aditat, rectâ ad Civitatem viæ, utrinque parvos colles habente, in quorum uno Woltinum spectante proximè ad convallem novella quercus incisurâ notata, in altero verò Greiffenhagium versus crispa pinus inveniuntur.

Hinc in colle duæ quercus, novellæ, nec non magna betula cæsura notata.

Iterum palus in terram defixus ad betulam, magnitudine insignem.

Inde per vallem in montem assurgendo, in quo duæ quercus satis proceræ ex una radice prodeuntes conspiciuntur, quæ iisdem ascià notatæ,

Quercus in quam lapides conjecti.

Lapis in valle.

Quercus ascia notata in monte.

Adhuc quercus cæsuram passa prope viam, quæ a Greiffenhagio Woltinum fert.

Tres annosæ quercus in parvo colle.

Tres novellæ quercus inter vias Greiffenhag; quæ Wohin dicunt.

Quercus incisa ad semitam Greiffenhagensem.

Hinc sequuntur quatuor novellæ quercus, ascià signatæ.

Extenditur deindè ductus per monticulos & valles nonnullos ad acumen monticuli, *der Seckel-Berg*, dicti, ubi scuriæ lapideæ ac fragmenta laterum conspiciuntur. Additus insuper palus ex quercu.

Post per vallem nonnullis betulis consitam transeundo parvum collem ad quercum frondibus & ramis densam, monticulo insistentem.

Sequitur depressa & crispa quercus in ima valle.

Dein trans montem oblongum aggesto tumulo & querneo palo signatum.

Quatuor parvæ quercus ascia notatæ.

Parva quercus cui effossa Terra circumjecta & palus additus.

Tres quercus novellæ ascià incisæ.

Postis querceus, cui tumulus ex fragmentis lateris aggestus adjacet.

Tres populi nigræ.

In parvo colle palus querneus cum depresso tronco, qui antiquitus limitem designat.

Duæ incisurâ notatæ quercus.

Hinc paludem (*den Paddrapfuf* dictam) in agro Woltinensi à destris sitam transeundo ad betulam magnam monti insistentem, ubi & postis erectus.

Lapides limitanei antiqui in monte, quibus palus additus.

Quercus in valle incisa, cujus etiam cortex in lapidem involvitur.

Vetus lapidum cumulus, ubi & postis immissus.

In planicie quatuor novellæ quercus secuti incisæ.

Vetus & deprella pinua, ad quam palus erectus.

Huc agri Damerovienses in Greiffenhagensi liti pertinguut.

Parvus collis, cui quercus incisa & palus additus.

Querneus palus & lapides.

Sequitur proxime Greiffenhagense, Woltinense & Brunnekense confinium, quod lapidibus & palo notatum invenitur.

Quercus ad quam à jam dicto confinio Woltinenses & Brunnekenses agri decurrunt, ubi mediocris planicies.

Veteribus hisce limitibus à destris quidem Woltinensibus agris, sinistris verò Brunnekensibus relictis insistendo, porrò hi limites observentur.

Lapis altitudine notabilis, aliis aliquot lapidibus circumdatus.

Hinc per planiciem, ubi palus erectus & lapides jacent. Indè Fluviolum, vel rivum versus, ductus dirigitur ad betulas nonnullas, ubi fossa incipit, quæ hisce locorum terminum facit, usque ad dictum rivum ex Lacu *Geland* descendentem, juxta cujus ripam postis immis-

ANNO 1653. immiſſus; Hic Woltinenſe deſinit Territorium incipitque trans rivum Clebovienſe.

Ab hoc loco dictus rivus inter Clebovienſes & Brunekenſes agros (quorum illud Electoralibus, hoc verò Regiis cedit partibus) decurrens terminos conſtituit, (ita tamen ut proprietas agrorum & camporum quos Incolæ & Ruſtici Brunekenſes in fundo Clebovienſi trans rivum poſſident, ut ante, ita & in poſterum ipſis ſalva permaneat, nec ab uſufructu unquam impediantur, ut & viciſſim Electorali Pago & Prædio Clebovienſi ſua paſcua & prata ultra *Weinfeld* ſita, tam quoad proprietatem, quam uſumfructum ſalva & integra maneant, iisque Incolæ quiete & ſine impedimento fruentur) ad Moleudinum Clebovienſe, quo ductu Electorali incluſo, limes porro protenditur ad Fluvioli anfractum verſus confinium *den Gegenort* ſeſe inclinantem, ubi palus defixus. Inde per lineam rectam ad confinium *den Gegenort*, ubi Cluzenſe & Clebovienſe ſolum ſe invicem cominguut, ubi itidem palus erectus.

Ab hoc confinio ſequitur ductus veteres limites, qui ſuêre antiquitus inter Sylvam Cluzenſem (*den Klutzſchen Ruberholtz*) à ſiniſtris & Clebovienſem a dextris, in quo ductu duo adhuc pali usque ad viam Clebovienſem erecti ſunt.

Transgreditur porro limes viam modo dictam, quâ à Pago *Klutz*, iter Clebovium patet, obſervando veteres limites in *Klutz* & Clebaw in quo ductu usque ad proximam viam (*den Heltzweg*) a qua Pago *Klutz* Binovium ſe t, adhuc ſeptem poſtes erecti ſunt.

Ducti præterea limites trans nominatam viam *der Holtzweg*, ad cujus alterum latus prope viam publicam Dammenſem (*den Dammiſchen Land-Weg*) ſtatim palus poſitus.

Sequitur hinc limitum ductus cæſuram (*den Scholm*) in ſaltu ſagineo (*der Buchbeiden*) ubique factam, miſſo a dextris, quod ad Clebovienſe Prædium pertinet, querceto usque ad paludem (*das lange Sieb*) quæ latitudinis nonnihil, ſtricte in longum porrigitur, in cujus margine denuo palus querneus eſt poſitus.

Juxta hanc paludem (*daſz lange Sieb*) viæ inhærendo ductus porrò ad imum montis (*des Butterbergs*) aſſurgit, ubi hujus paludis *des lange Siegs* Origo ad initium.

Superat deinde limes transverſo ductu montem, *den Butterberg* dictum, in cujus jugo palus erectus, cui magna quercus inciſa, cruce notabilis, adſtat, quo in loco quercetum Clebovienſe, ſaltusque ad Colbacenſem Præfecturam pertinent, diſterminantur.

Deſcendens de monte (*den Butterweg*) ductus Binovienſem inſiſtit Semitam per planities, *die raumen Flachs*, ſe ſe extendentem ad falſum ſtipitem ſeu truncum querneum, cui palus additus.

Semitæ huic Binovienſi, quæ ad rivulum (*die Golbbecke*) ducit, paululum inhærendo, eamque transgrediendo ad montem, ubi palus immiſſus.

Tollitur poſtea limes in montem, cujus ſummitas itidem palum accepit, rurſusque dimittitur in vallem, quam rivulus *die Golbdecke* (qui hic Terra abſorbetur) interfluit, quo ſuperato, in margine ipſius inter duas fagos inciſas, ſtatim palus erectus.

Ab hoc palo limes dictam vallem ſecundo per acclive in longum montem (*den langen Berg*) erescit, cujus jugi principium quernen poſte inſignitum ubi eriam latum à cæſa quercu truncum, ut & adjectas aliquot quercus iuvenire licet. Dorſum longi hujus montis premendo (utroque latere cæſuris notato) ad finem ejus, ubi ſcilicet viæ Colowienſi jungitur, ſines protracti, eſtque huic loco palus ex quercu inditus.

Ab hoc palo termini in viam Colowienſem diriguntur, eique ascendendo deſtrorſum verſus Pagum Cotow inhærent ad Campum Wildebardenſem, qui à dextris ſirus, ubi viam attingit, palo ſignatur.

Porro viam hanc inſiſtendo usque ad Campum Colowienſem, quousque dicta hac viâ Colowienſes limites deſignat, quæ & utrinque cæſuris notata.

Excedendo ex hac Via Colowienſi limes ſiniſtrorſum flectitur verſus paludem (*die Beddeſtede*) relictis a dexsris campis Colowienſibus, ubi palus immiſſus.

Poſitis adhuc duobus poſtibus & utroque latere inciſionibus asciarum notatis, in parvam viam (vulgò *den kleinen Weg*) directi limites, quæ in paludem fert (*die Beddeſtede*) eamque premendo duo pali adhuc erecti.

Adhuc poſtis erectus in Valle, atque ſic ultra, *die Beddeſtede*, ubi parva extat palus.

Aſcendit inde montem ductus, paloque in cacumine ejus poſito, in viam Colbicenſem ab agris Colovienſibus deztrorſum decurrentem dirigitur.

Erectis dein duobus palis viam hanc Colpinenſem continuo inſiſtendo, quatuor interim pali adhuc additi ſunt. ANNO 1653.

Adhuc palus in valle.

Hinc relicta a ſiniſtris Colpinenſi via, limitibusque dextrorſum verſus locum, *die Holle* dictum, intentis, ſtatim ſylva cædua Buchholzenſium, *das Buchholtzſche Cavelholtz* (jure tamen Buchholzenſibus in hac competente ſalvo) occurrit.

Iuterfluit hanc ſylvam parvus rivulus, ſpeciali nomine carens: qui hicce locorum pro termino eſt.

Idenque inciſio arborum, ut ſupervacanea, omiſſa.

Sequitur itaque limes continuo decurrentem huuc rivulum *auf die Helle*, per paludoſum pratum, itidem *die Helle* dictum, in cujus extremitate dictus rivulus alium ſubit, qui conjuncti rivuli infra locum *die Helle*, ſeu jam dictum pratum *die Kleebecke* vocatur; eſtque hic locus, in quo ambo hi rivuli confluuut, palo inſignitus.

Porro hic rivulus, *die Kleebecke*, limites eò usque oſtendit, ubi ad ejus ripam uemus & arbores deſinunt, poſitus eſt & hic poſtis & jam dicto potte, prope rivulum, *die Kleebecke*, deſiso termini ſiniſtrorſum per agros Buchholzenſes (*die Lampen-Hufen* dictos) perque inciſum & recens ſubmotum virgultum, rectà in montem ſurgunt; prope pinetum ubi denuò palus erectus.

Decurrunt hi porro juxta dictum pinetum a ſiniſtris ſiram ad aliquot in hac linea poſitos palos: Indeque ad Cavam Ilicem benè magnam *die Kuſter Eiche* dictam.

Ab hac porrò recta in rivulum *die Kleebecke*, rurſum è terrâ prorumpentem (ubi etiam poſtis erectus) qui porro limites ducit, verſus paludem, *den Kuckmanter* dictam, eamque a ſiniſtris ut & *Upſtall* à dextris relinquendo, ad erectum palum, ubi per paludem linea vel ductus prodit.

Hinc rectæ inſiſtendo liuea per agros Buchholzenſes, novellis Pinubus non nihil impediti termini, viam regiam Piricenſem (*den Piritzſchen Landweg*) ſecando, Stargardenſem (*den Stargardſchen Land-weg*) ingrediuntur, ubi ab erecto poſte Stargardenſis hæc via publicos limites (*die Land-Grantz*) ad pontem usque Buchholzenſem protendit (proptierate tamen, & jure Buchholzenſium ſalvis.)

Pous hic Buchholzenſis qui ſuper Fluvium *die Plocke* ſternit &c. ita limites conſtituit ut dimidium ejus; & illud quidem quod domum Saltuarii, (*das Heydhauſz*) ſpectat, S. R. Majeſtatis Sueciæ, alterum vero verſus *Buchholtz* Setenitati Electorali additum ſit, factaque dimenſione integer hic Pous longitudine 120. pedum inveutus, medioque jugo ſignatus eſt, ut ita unicuique parti ejus medietas, quæ 60. pedum, cedat, propriis ſumptibus exſtruenda & conſervanda.

Ab hoc Ponte ductus rectà viam, quæ Golnoviam fert, ingreditur, ita ut domus (*daſz Heyde Hauſz*) a ſiniſtris partibus regiis, verus autem mouimentum (*die alte* Redoute) Electoralibus cedat.

Hic propè jam à dextris ſtatim palus defixus.

Iterum palus in bivio erectus, ubi ex dicta via regia Golnovienſi alia oritur, quæ *nach dem Theerofen* ducit.

Prorogantur itaque termini Golnovienſem hanc viam, relicta à ſiniſtris palude, *Liebes Herr* vocata, cui palus adjectus.

Iterum palus a ſiniſtris impactus, prope compitum (*den Creutzwege*) quo *vom Theer Ofen* iter pater ad Molendinum *den Hammer*. Adhuc palus poſitus.

Flectitur poſtea limes ex via Golnovienſi ſiniſtrorſum in ſaltum Fridrichs-Waldenſem, quam adirum alta pinu inciſive ſignata ut & impacto palo notatum tuvenies.

Sequuntus 3 pali utroque interim latere inciſionibus notato.

Adhuc palus inter *den Lieten und den Thiergarten.*

Palus juxta quercum inciſam, apud quam eſigua via, quæ ad porticula ſaltus *die Feichau*, vergit, huic paululum inſiſtendo.

Dein palus ad quercum.

Adhuc duo pali erecti inter *den Lieten*, a dextris, quod Electorali, & *der Chaw* a ſiniſtris, quod regiæ parti cedit.

Palus in colle à dextris habendo *den neuen Baltz* quod eſt pinetum novellis arboribus plenum.

Duo pali, hinc palus in monticulo quem adhuc ſequitur palus ſubmotis ubique, quæ ductui obſtabant, arbuſtis, facta etiam in utroque latere cæſura.

Poſt-

ANNO 1653. Posthæc limites penetrant ad collem *den Herings-berg* dictum, justa quem palus erectus; Hinc collis scinditur via *von Teerofen* descendente dicta *der Kloſter-*seu *Becker-weg*, quæ ex colle sinistrorsum scilicet decurrendo limitem ostendit, & propterea incisionibus & cæsuris utrinque notata. Interim impactus palus juxta tramitem Beinfurtensem & alter ad viam Damnitzensem (*Dammiſchen Holtz-Weg*) nec non tertius prope viam Friderichs-Waldensem quæ cæteras vias scindit.

Missâ à dextris hac via (*Kloſter oder Beckerweg*) limes porro sinistrorsum flectendo conterminam ingreditur viam, *den kleinen Creutz-Weg*, qui locus palo insignitus.

Huic viæ (*dem kleinen Creutzwege*) ulterius inhærendo relinquitur a dextris (*die Wolffs-Kuhle*) prope viam transversam Hinzkeudorffensem, ubi etiam palus immissus.

A dicto loco (*der Wolffs-Kuhle*) porro iosistendo viæ, *dem kleinen Creutz-Wege*, limites factis in ottoque latere cæsuris & incisionibus, diversisque palis quemeis succeſſive postis signati sunt, usque ad viam superiorem Golnovienſem (*den Golnowiſchen Ober-Weg*) estque spatium illud, quo *der kleine Creutz-Weg*, viam hanc superiorem subit, poste notatum.

Inhæret ab hoc loco limes continuo huic viæ regiæ Golnoviam versus a destris scil. pariem Electoralem, Friderichs-Waldensis saltus, à sinistris verò Damense sylvam habeodo: transeundo a sinistris Damense & sylvæ pædagogianæ confinium usque ad arborem limitaneum (*Golnauer Mahlbaum*) a dextris, ubi Friderichs-Waldensis & Golnovienſis saltus sibi invicem jungantur.

Arbor hæc limitanea procera est pinus incisa cruce, qua Friderichs-Waldensem spectabant saltum, qua Golnovienſem vero duabus inversis dorsoque junctis semilunaribus circulis rubrica pictis ootata. Inveniunturque hæc signa ab hoc loco usque ad fluvium Ihne in omnibus cæsuris expressa: Apud arborem hanc limitaneam palus insuper impactus: incipitque hic mons *der Stollberg*, cujus jugas continuo tractu veteres suppediat meras. Currunt itaque termini a jam dicto palo & arbore limitanea in spatium quodammodo datum, ubi inter duas annosas & in supta scriptum modum signatas pinus postis demissus est.

Hinc superata transverso ductu via (*den Beckerweg*) relictaque incisa & signata pinu.

Duo adhuc pali infossi.

Inde ad veterem palum, cui novus additus, in eo scilicet spatio ubi Ericetum *ein Ort mit Heide-Kraut bewachſen*) *der Oldebrand* vocatum, producuntur dehinc termini in parvum collem, ubi Terræ cumulus limitem constituit, procedendoque vallem, ibique haud procul à saltu palus positus.

Ab hoc palo termino io antiquas vertuntur incisiones (*der alten Schalm*) quæ io hoc ductu ubique extant, iisque insistunt, usque ad viam, quâ Goinavia Friderichs-Waldium itur: hanc transgrediendo statim palus in altero ejus latere erectus, veniuntque porro observandæ dictæ veteres incisiones usque ad locum *die Mordkuhle*, qui est fovea in colle continem pinum satis proceram securi notatam, ut & quercum, quibus & palus super additus.

Ex hac fovea (*die Mordkuhle*) limes per pascua nonnulla & paludes devolvitur in Fluvium, *die Ihna*, qui hic proxime præterfluit, eoque superato in pratum vel paludes ultra Ihnam ritas, *den Ramborſt*, ubi Stargardenses & Golnovienses saltus coeunt.

Inde fines seu termini publici (*die Landgrantzen*) sequuntur veteres limites Stargard & Golnovienſium Territoriis antiquitus intercedentes, usque ad viam Stargardensem, ubi vetus ex Terra cumulus sed acervus muscu plane obductus, ut & procera pinus securi ootata conspicitur.

Hinc sinistrorsum viæ inhærendum usque ad rivum *die Wiſtebecke*. Deinc publicis hisce limitibus inducitur Golnovienſe, nec non huic conterminum Marsdorffense Territorium, quonsque hujus Pagi ut & dictæ Urbis geouini & antiqui fines extenduntur ita quidem, ut utrumque Regio ductui accenseatur, usque ad triplex illud confinium (*drey Ortmuhle*) in quo Golnovienſiunt Flemmingorum & Stepenizensis saltus se invicem contingunt.

Hinc ut aggestæ Terræ cumulo novellæ aliquot pinus surgunt, quibus etiam palus querneus adjectus ubi nec longe descendentes In Golnovienſium & Flemmingorum saltus terminos erecto poste notatos juvenies.

Adjecto confinio limites porro incipienti banno ferino (vel *Wildbahn*) quod inter Stepenizenſem & Flemmingorum saltum decurrit, statim incumbunt Stepenicensem a sioistris Flemmingorum à dextris relinquendo.

ANNO 1653. Suntque huic banno (vel *Wildbahn*) diversi pali appositi, ut & arbores proxime adstantes, asciarum cæsura ootatæ.

Percurrit inde ductus profundam paludem, ex eaque alterum contiugit confinium triplex (*das ander drey Ortmahl*) ubi ad saltum Stepenizensem Flemmingorum desinit, *der Koller* vero incipit.

Hic itidem grumus, seu effossa Terra conspicitur; cui postis insuper querceus inditus. Hinc limites veteri iosistunt sulco terminali quousque Stepenizensis Saltus portigitur, suisque ab antiquo habeotibus terminis exactè includitur. Estque hic ductus a sinistris incisionibus & cæsuris ubique notatis, usque ad *Jarrau*. Inde rivulo deorsum versus inhærendo ad usque *den Mahlen Teich*, unde dextrorsum qua Zastrovienſium saltus *den Mahlen-Teich* contingit, flectendo & inibi campo ad *Hohen-Brugge*; cæterasque Regias partes una cum ipso Molendino spectante à sinistris relicto ad viam publicam Wollinensem ibique sitam arborem *den Mahlbaum*, porro a sinistris prætereundo ac Regio ductui includendo *den Steiss Ort* ad tiliam corvam (*die alte krumme Linde*) quæ justa cavitatem viæ in monticulo constitit, ad hanc tiliam Sarnovienſe Territorium incipit.

A cutva hac tilia (*der krummen Linden*) inhærendum limitibus inter Pagos Sornau & Risnou ab antiquo constituris, nempe per medium Lacum (*die lange See*) usque ad fines Pagorum *Lancken* ac *Jaſzenz* juxta eosdem Wollineuſem viam, ex qua porro inter Schinnichovienſes & Risnovienſes terminos ascenditur in rivum salius Molendiuum Risnoviense, ita ut Risnowra cum Molendino Electorali, cætera vero modo dicta Regio ductui iocludantur, insistendo porro hisce termiois usque ad illud spatium, ubi estremum Territorii Risnovienſis terminatur fluento, quod binc in Lacum Martinensem descendit.

Progreditur porro limes à jam dicto loco trans Pugum *kleinen Weickan*, ad Regium Tertitorium pertineutes fines per medium Lacum Martinensis & Pazekensis, penetrando ad rivulum, qui ex hoc paludem Lacu (*das Kohrbroock*) perfuit, cui ulterius insistendum usque ad illum locum, ubi hic rivulus Scharchoviensem Terram primum alsuit.

Deeurritur inde inter Bustensium & Schaukoviensium Territoria (quorum illud Electorali, hoc vero Regio ductui cedit) per paseuum (*Viehetriffi*) Pagis hisce commune ad Poutem in Campis Scharchovienſibus situm, quem sex perticis Buventinum versus tuendis limes præterit, sequiturque porro veteres terminos, usque ad Territorium Jassoviense, quod una cum Pago Jassau Electoralis Dicionis permanet.

Inter Jassovienſe & Scharchovienſe Territoria uiterius extenduntur limites per paludes io longum porrecti ad Milchovienſe Territorium, quod Regio ductui innexum, à Jassovienſe totum iucluditur, usque ad confiuium, ubi Milchovienſe, Schachovienſe & Camensis Urbis Territoria conjunguntur, a quo porro limex Inſiſſit vetetibus metis ae terminis, pront io Caminense Tertitorium (Urbe Camioo inclusa) exacte circumdant: ubi tamen conventum est, (licet duo Pagi Tribbezow & Grambow, in quorum unoquoque Civitas, Camminensis Prædium (*Verwerck*) & aliquot rusticos, ut & *einem Kotzenhoff in Marquarts Muhle*, possidet, extra ductum Regium caduut, ut nihilomious jus Territoriale in dictos duos Pagos & *den Kotzenhoff in Marquarts Muhle*, quatenus Civitas Camiueuſis iu ea jus habet, ad S. R. Maj. Cotonam Sueciæ pertinere, dictaque Civitatis loca a Jurisdictione Serenisſ. Electoralis Brandeuburgicæ planè exempta esse debeant; pergendo usque ad Grabovienſe Territorium Regio ductui incluſum, quod antiquis suis & genuinis limitibus publicos constituit terminos usque ad Trizovienſe Territorium Regiæ Ditioni adscriptum.

Huic denuo inhæreodo ad Territorium Raddukenſe itidem regiæ parti incluſum quod antiquis exactisque, quibus gaudet, limitibus, publicos exhibet fines, iisque inter hoc & *Neu* Lichtenbergense Territorium (quod ductui Electorali cedit), in Mare salsum usque porrectis hoc ipso extremum Territorii constituit.

XXIV. Cæterum etli Urbs Caminensis cum suo Territorio S. R. Majestati ac Regno Sueciæ, ut supra dictum, à sua Ser. Elect. cessa sit, Capitulum tamen Caminense ex dispositione Instrumenti Pacis ac Pacto Hæreditatiæ Unionis Ducum Pomeraniæ, nec non vigore præsentis Transactioois utrinque commune remanet. Consistit autem ea communio in seqq. nempe in Jure Patronatus Privilegiorum Capituli Confirmatione, visitatione Eccleſiæ Cathedralis ac rationum red-

ANNO 1653. dendarum examine, revisione, ex reformatione Statutorum Capituli, Collectarum participatione (vulgo *Steuren*) ex bonis omnibus servitiis equestribus (*der Reitzdienste*) in quibus utraque Pars ex æquo participat, nisi, qui insuper servitia equestria ratione Pagorum *Fritzne und Raddack*, S. R. Majestati cessorum ab Episcopatu Caminensi, quo ante hac spectarunt, ad Sacram Reg. Majestatem Regnumque Sueciæ translata sint, ac denique in homagii præstatione, ratione eorum, quæ a Capitulo utrinque Patrono conjunctim debentur ac præstantur, salvis setvitiis personalibus ex speciali obligatione ab unoquoque Prælatorum suo Collatori debitis, ratione tamen participationis collectarum hunc in modum specialiter conventum est; Cum collectæ ex bonis Præposituræ ad ulteriorem Pomeraniam solam, vi Unionis ac Pacti Hæreditarii ab antiquo spectent, Bona vero nonnulla dictæ Præposituræ, nempe Kukelow, Dustin Lanckeu & Gauglitz, per hanc Transactionem Territorio Regio nunc incorporata sint, ut collectæ ex iis Bonis juxta normam Matriculæ Provincialis citeriorem Pomeraniam in posterum sequantur, ex Bonis vero communibus juxta eandem normam Electorali parti loco æquivalentis collectæ ex Pagis Ransberg, Luchterin, Horst, Lensin, Slesviu, Rewahe, Nimichau & Neklas vicissim cedant, prædicta vero communio ad Episcopatum Caminensem soli Electori cessum extendi debet.

XXV. Quamvis à S. Cæsarea Majestate ac Imperio, vigore *Art.* 10. §. *Quicquid &c. nec non Art.* 11. *Instrum. Pac.* §. *Teneatur Idem Dominus Elector*, utrinque Patrono post decessum modernorum Canonicorum ac Capitularium potestas Capitulum Caminense extinguendi, reditosque mensæ ejus Docali applicandi concessa sit. Tameo S. R. Majest. nec non Ser. Elector, salvo acquisito jure, ex singulari gratia ac favore (hac tamen expressa lege & conditione, ut Capitulum sese erga Patronos vicissim gratum gerat, nec gravi aliqua ingratitudine à toto Collegio collegialiter commissa semetipsum hâc Regia & Electorali gratia & favore speciali indignum reddat) consentiunt, ut dictum Capitulum ratione administrationis in priori statu, nempe ut ratione status, dignitatis formæ, modi cæterorumque (sola facultate Episcopi eligendi excluså) quæ per fundationem Privilegia acquisivit, juxta normam Statutorum & Pactorum Hæreditariorum plane idem, nec non utrique Parti commune maneat, siqoe in futurum defectus nonnulli extiterint, ot ii per utrinque deputatos Commissarios facta intrà trium mensium spatium reciproca intimatione componantur, ac si præter spem ex communione hac inter S. Reg. Maj. ac Serenissf. Electorem lites exortæ fuerint, ut eæ vel amicabiliter arbitris seu mediatoribus pari numero ex Statibus Provincialibus secundum dispositionem Unionis Hæreditariæ Ducum Pomeraniæ ad id delectis, vel viâ Juris mature tollantur. Jorisdictionem vero Civilem & Ecclesiasticam, nec non Jura Ordinis ac Leges Diœcesaniæ] super Capitulum ejusque Ministerium Ecclesiasticum, quod concernit, etli ex dispositione Pactorum Unionis Hæreditariæ ista omnia ad solum ulterioris Pomeraniæ Ducem olim spectarunt, eam tamen per Transactionem hanc Illmitaneam, (cujus introitu haud exigua pars Terrarum ac Bonorum olim ad ulteriorem Pomeraniam pertinentium, atque ita quoque Capituli utriusque Territorii est facta) res in alium statum deducta sit, ad præcavendas in futurum dissentiones super Jurisdictione io Ecclesiasticis, Politicis & Appellationibus in sequentem modum transactum est, nempe primo, ut Jurisdictio Ecclesiastica onà eum exteris Juribus Episcopalibus, sicut ex Transactione Passaviensi & eam subsecuta Pace Religiosa excluso Capitulo, ad solos Principes devoluta est, ita in posterum quoque ad S. R. Maj. ac Serenissimum Electorem solos ex æquo pertineat, ex more prioribus Ducibus usitato, ac præscripto Ordinantiæ Ecclesiasticæ, per omnisque Partis Consistoria etiam in Capituli bonis exercenda & administranda. Secundo ut Capitulum primam instantiam, quam vigore fundationis Privilegiorum & veterum consuetudinum in secularibus omnes sibi subjectos ab antiquo habuit in posterum quoque retineat. Quoad Prælatos verò & Nobiles inter causas distingnendum est, an illa Beneficia Ecclesiastica, quæ ex Capitulo dependent, an vero alias res, utpote Contractus, fractam Pacem publicam, maleficia, honorem & famam, vitam vel bona feudalia concernant.

Hoc posteriori causa Prælati ac Nobiles non coram Capitulo, sed Dicasterio primam instantiam obtineant, ac tum quisque sui Magistratus ordinarii ac Dominl Feudi forum ratione Territorii agnoscere teneantur.

Si vero Prælatus Bona habeat in alterius Domini Territorio sita, ejus forum ratione illorum bocorum sequatur. ANNO 1653.

Tertiò cum verò Prælatis nonnullis, utpote Præpolito, Decano, Scholastico ac Thesaurario io suos Pagos ac Subditos peculiaris Instantia ac Jurisdictio ex gratia sui Collatoris competat, æquum visum fuit, non attento Territorio appellationes, si quæ extiterint, ad hujusque Prælati Patronum & Collatorem devolvi.

Quarto li Prælati ac Nobiles ratione causarum, in quibus primam Capituli instantiam agnoscere tenentur, gravatis se senserint, ita ut appellare cogantur, conveniențissimum fuit, Actorem in personalibus rei, in beneficialibus Collatoris, in realibus forum rei sitæ in prosequendo jure suo sequi, ita ut in illis, si seus vel Regius vel Electoralis Prælatus sit, appellatio ad Judicium Regium vel Electorale in illis ad Dicasterium Collatoris; in his vero ad Dominum Territorii, in quo res sita est dirigatur.

Quod & quinto ratione Jurisdictionis super ipsum Capitulum qood Curias Prælatorum in secunda instantia attendi placuit. Si vero ipsum Capitulum seu Collegium residentiam ejusque Ministros ac Mandatarios ex gestis nomine Capituli vel actione personali, vel reali, vel ex contractu, vel delicto, à privato conveniri contigerit, visum fuit, in actione realt vel personali ad eertam rem institura, eam coram Domino Territorii, ubi res sita est, institui. In actione vero mere personali judicium utrique Parti commune per utrinque delegatos exerceri.

Si autem causa concernat contractum vel delictum vel in ipsa Sede Capitulo communi, vel in Curiis Prælatorum inter privatos initum vel commissum, priori casu præventio, tanquam in re communi habebit locum, posteriori verò locus contractus vel delicti attendendus erit, ita, si contractus vel delictum in Curia Prælati Regii, provocatio ad regium; si vero io Curia Prælati Electoralis celebratum vel perpetratum sit, ad Electorale Dicasteriom dirigatur.

Sexto placuit Jurisdictionem Ecclesiasticam ut & ea, quæ pertineut ad jura ordinis & Legis Diœcesanæ (extra Ecclesiam Cathedralem) juxta distinctionem Territoriorum dividi, ita, ut omnes Ecclesiæ Pastores, ac Ministri Ecclesiarum, nec non res Ecclesiasticæ in iis locis, quæ in Territorio Regio sitæ sunt, Regium Consistorium ad Superintendentem, ac vice versâ omnes Ecclesiæ Ministri ac res Ecclesiasticæ in iis locis, quæ Electoralis Territorii sunt, Electorale Consistorium ac Superintendentem solommodo agnoscere teneantur atque Synodi seu Diœceses juxta eam divisionem formandæ veniant.

Septimo pariter in cæteris qooque respectu Prælatorum ac Nobilium supra non exceptis quoad civilia & criminalia in secunda instantia distinctio Territoriorum observari, ac persoua rei attendi debet, ita ut ad ejus Principis forum, sub quo domicilium reos habet, appellandum sit.

Octavo, ne quid præjodicii vel confusionis circa distinctionem Prælatorum in executionibus cuiquam Parti oboriatur, convenit, omnes executiones (exceptis lo quibus res extra Capituli Territorium sita est, ubi ordinario Dicasteriorum exequendi modo standum) ad Capitulum remitti, ut per ejus Executorem, nomine tamen Principis à quo Sententia lata est, etiectui manderur.

Porro erit ex pacto veteris Hæreditariæ divisionis utrique tam ulterioris quam citerioris Pomeraniæ Duci, utpote Fratribus, Cognatis ac Propinquis, ex Lege Hæreditaria sibi succedentibus præter Jura Capituli etiam alia multa fuerint communia; ea tamen communio in aliom longe statum nunc deducta est, amore enim ac studio concordiæ firmandæ Serenissimus quidem Elector jam ante per Osnabrugensia Pacis Universalis Pacta, nunc verò utraque Pars junctim per hanc Transactionem omnibus ac singulis quocuoque nomine ac titulo veniant, juribusque communibus respective in citeriori Pomerania locisque annexis S. R. Maj. cessit.

XXVII. Reservata est S. R. Maj. ac Regno Sueciæ præter dimidiam Capituli Caminensis partem, supra exceptam & descriptam in casum deficientis lineæ masculinæ domus Brandenburgicæ simultanea Investitura in ulteriorem Pomeraniam & Episcopatum Caminensem huiusque aunexum, eorundem Ordinum eventuale Homagium S. R. Maj. ac Successoribus, Regnoque Sueciæ præstandum. Circa illius vero exceptiooem enim more solito procedi debeat, sequens ordo observandus erit, ut scilicet Serenissimo Electori Brandenburgico post Conventionem amicabilem super omnibus minutiis per Instrumentum Pacis illhuc remissis plenarie factam in termino jam ante definiendo, Ducatus ulteriores Pome-

ANNO 1653. Pomeraniæ nec non Epiſcopatus Caminenſis cum omnibus Juribus Secularibus & Eccleſiaſticis, tam quoad Dominium utile, quam directum, pleno jure ex diſpoſitione d. Inſtrum. Pacis reſtituatur.

Quò factò Sereuitas ſua Electoralis poſt adeptam plenam Ducatus & Epiſcopatus prædicti poſſeſſionem peractasque ultimi Pomeranorum Ducis familiæ extinctæ exequias, absque ulla interpoſita mora certum Provinciale Homagii terminum conſtituat, illumque tribus ante menſibus S. R. M. Literis quidem eidem ſcriptis, ad reginem tamen ejusdem Pomeranicum transmiſſis denunciet, & ad modum olim inter Sereniſſimos Electores Brandenburgicos & Duces Pomeraniæ uſitatum, præſentibus Regiis Commiſſariis, datisque Ordinibus ac Statibus ulterioris Pomeraniæ ac Epiſcopatus Caminenſis (meluſis eriam bonis Johannitici Ordinis in dicta ulteriori Pomerania) acceptisque ab iisdem mutuis Reverſalibus juxta formulam hactenus obſervatam, circumſtantiis tamen præſentibus accommodaram, Homagium ab iis recipiat. Quod etiam inpoſterum exiſtente mortalitatis caſu, quem Deus diutiſſimè avertat, à Succeſſore defuncti Electoris, quoad notificationem termini & adjunctionem Regiorum Commiſſariorum de caſu ad caſum perpetuo obſervandum, ita tamen, ut prius Pacta hac de re confecta utrinque ante Homagii præſtationem renoventur, & Succeſſoribus Statibusque una cum Reverſalium Literis de verbo ad verbum renovatis extradantur. Inde obtento ab Imperatore termino Inveſtituræ renovandæ, is ſimiliter 4 ante menſibus S. R. Majeſtati ad modum ſupra dictum à ſua Serenitate Electorali ſignificandus eſt; quo S. R. Maj. Sueciæ ſuos ad ſolitos circa recipiendam ſimultaneam Inveſtituram per Contractum vexilli ſolennitates peragendas mature ſatis ad Aulam Cæſaream ablegare ſimultaneamque Inveſtituram, ſuper Ducatu ulterioris Pomeraniæ, Epiſcopatuque Caminenſi ſolito more recipere poſſit, proati hæc, & quæ porro huc ſpectant; peculiari Conventione inter S. R. M. & Sereniſſimum Dn. Electorem pluribus determinata ac definita ſunt. Cæterum & ſi S. R. M. circa Inveſtituram hâc quoque vice à Sereniſſimo Electore recipiendam eundem ordinem ſervare oportere cenſuerit; Poſtquam tamen S. Serenitas Electoralis Inveſtituram jam ante ab Imperatore præſtitò Homagio ſibi collatam, ac nihil niſi applicationem, ejusque ad partes, ulterioris Pomeraniæ & Epiſcoparum Caminenſem per Inſtrumentum Pacis (excluſa reliquâ Pomeraniæ S. R. M. ceſſâ) ſpeciali Diplomate absque reiteratione Homagii expreſſam deſiderati, hocque totum absque ullo S. S. R. Maj. ejusque Succeſſorum ac Regni Sueciæ præjudicio (utpote quibus uihilofecius Inveſtituræ Cæſareæ, nec non eventualis Ordinum ulterioris Pomeraniæ ac in Secularem ſtatum redacti Epiſcopatus Caminenſis Homagii receptio etiam pro præſenti reſervata ſit) fieri poſſe adſeveraſſet, adductisque rationibus demonſtraſſet S. R. Maj. ſtudio concordiæ ſtabilienda non ultra in ſiſtendum, ſed ubi acquieſcendum exiſtimavit, com hac tamen expreſſa lege ac reſervatione, ut ſibi integrum ſit (prout & conveuit) Inveſtituram eventualem in ulteriorem Pomeraniam & Epiſcopatum Caminenſem ab Imperatore, uti & Homagium ſimultaneum ab Ordinibus dictæ ulterioris Pomeraniæ, & Epiſcopatus Caminenſis non minus hâc vice ac pro præſenti quam Succeſſoribus ſuis ac Regno Sueciæ in poſterum recipere, ac Reverſalibus Ordinum ſibi firmare, obſervando circa Homagii receptionem, nunc & in poſterum ea, quæ ſupra determinata inveniuntur.

XXVIII. Ne vero per ſimultaneam Inveſtituram reſpectu adminiſtrationis Ducatus ulterioris Pomeraniæ & Epiſcopatus Caminenſis, ulla difficultas in poſterum oriatur, conventum eſt, ut quemadmodum Sereniſſ. Dn. Elector in ſe recipit adminiſtrationem Ducatus & Epiſcoparus, tam quoad Bona quam Jura, non aliter, quam ad normam Privilegiorum ac Receſſuum Provinciaiiam, nec non Conſtitutionum Imperialium, ſeu Exercituum. Ita Sac. Reg. Maj ſeſe invicem declarat, nolle ſe Sereniſſ. Dn. Electori in Juribus ſuis per ulteriorem Pomeraniam & Epiſcoparum Caminenſem jam extinctum & in Feudum Seculare converſum exercendis ante exiſtentem caſum, ulla ratione impedire.

XXIX. Cæterum cum S. R. Maj. Regnoque Sueciæ per Inſtrum. Pac. non modo citerior Pomerania & Rugia cum ibi ſpecificatis locis ex ulteriori Pomerania ac ſimultanea Inveſtitura in reliquam ejus partem, ſed etiam omnia anteceſſorum Ducum Pomeraniæ ſecundum tenorem Inſtrumenti Pacis conceſſa ſint, in eam quidem conceſſionem & expectantiam ſub Sac. Cæſ. Majeſtatis Ratificatione Sereniſſ. Dn. Elect. Brandeuburgicus ejusque Succeſſores, nec non Agnati omnes ac tota familia (quorum conſenſum ſpecialem Seren. Sua Electoralis procuraturam in ſe recipit) hisce denuo conſtatiouc, idque eum declaratione ſequenti, uempe ſi contingat (quod Deus averrat) Sereniſſimum Electorem Brandenburgicum ejusque totam Domum & Familiam Electoralem absque prole maſcula deficere quod eo caſu S. R. M. Reges, Regnumque Sueciæ in hasce Ditiones ſuccedere, earumque vacuam poſſeſſionem, prævia ſupra dicta Cæſareâ Ratificatione & Confirmatione Regia omnium Jurium & Privilegiorum, ad quam S. R. M. ſeſe Statibus & Ordinibus dictorum locorum Literis ſuis reverſalibus obſtrinxit autoritate propriâ nemine ultra requiſitò. Interea autem caſu emanente, ſimultanea Inveſtitura gaudere debeant, adjunctis Electori ejusque Succeſſoribus quotieſcunque Homagium Provinciale, vulgò *Landes Huldigung*, ab Ordinibus dictarum Ditionum receperint, Commiſſariis & Conſiliariis ſuis, quibus nomine Reginæ, Regum, Regnique Sueciæ eventuale Homagium præſtabit, &c. & Reverſales Ordinum receptis Regiis Reverſalibus, juxta formulas uſitatas ſingulis vicibus extradentur. Prout hæc & quæ porro hic ſpectant, particulari Conventione inter S. R. M. & Ser. Dominum Electorem pluribus definita ac determinata ſint.

Quod tamen ita intelligendum eſt, ut eum Ordines dicti moderno Electori jam ante Inſtrumentum Pacis confectum vel hôc Pactò ſanctò fidelitatis juramentum præſtiterint, atque hac vice res ſimultanee geri requiverit, ut nihilominus dicti Ordines poſt hæc Pacta ratificata intra bimeſtre ſpatium Reverſalibus ſuis caveant, ſe in poſterum, quotieſcunque caſus evenerit, id ipſum ad cætera omnia, ad quæ ex hoc Articulo ad prædicta ſpeciali Conventione ratione ſimultaneæ Inveſtituræ, obligantur, inviolabiliter præſtituros.

XXX. Cum item Reginæ, Regibusque ac Regno Sueciæ à S. Cæſ. Maj. atque Imperio moderna Veſtigalia ac Littora, Portusque Pomeraniæ jure perpetuo conceſſa ſint, ac eam conceſſionem, utpote in ſatisfactionem Regiam factam, ex vi vocum generaliſum ac indeterminatarum Inſtr. Pacis ad Littora Portusque tam ulterioris quam citerioris Pomeraniæ extenſum voluiſſet; S. R. Majeſt. Seren. vero Elector ad loca Regno Sueciæ non eventualiter ſed de præſenti ceſſa excluſis, (donec aperturæ caſus extiterit) Portubusque reliquæ Pomeraniæ ſibi ceſſæ reſtringi debere exiſtimaſſet, eaque res acri animorum concertatione diu multumque diſceptata eſſet. Tandem Dei auxilio jamicabili Tranſactione res ita compoſita eſt, ut S. R. Maj. augendæ firmandæque amicitiæ ac bonæ Civitatis, nec non conteſtandi affectus ſui causâ, erga ſuam Serenitatem Electoralem propinquo Sanguinis nexu ſibi junctam, plutesque alios ob reſpectus, Sereniſſ. Dn. Electorem in perceptionem pro parte dimidia communium Veſtigalium in Portubus ulterioris Pomeraniæ Electoris exigendorum (exceptis Veſtigalibus antiquis, quorum plena & indiviſa perceptio Elect. Suæ Serenitati vigore Inſtr. Pac. ex Jure Territoriali permanebut) nec non emolumentorum in iisdem Portubus ex confiscatione circa ea reſultantium ex favore admiſerit, uti adeo hisce admittit, eam vero admiſſionem certis conditionibus ſuper quibus peculiari Conventione transactum eſt, determinari paſſa eſt.

XXXI. Commerciorum in libertate eſſi Art. IX. & X. verſ. de cæteris Ordinibus &c. Inſtr. Pac. univerſis Civitatibus Pomeraniæ Anſeaticis quoad libertatem Navigationis & Commerciorum eum exteris Regibus & Rebus publicis proviſum ſit; utrinque tamen & reviſum fuit, ea quæ Pomeranicas & Marchicas Ditiones in particulari officiunt, hoc Articulo per ſpecialem applicationem exprimere, ac extra dubitationis aleam collocare; Libera ergò imprimis ac minime impedita ſint Commercia ac Negotia omnia, inter utramque Pomeraniam citeriorem & ulteriorem, eorumque Subditos omnes ac ſinguios, Mari, Fluminibus ac Terrâ, ad eum plane modum, quo ſuperiotibus Ducibus floruerunt, ac in obſervantia fuerunt, nec ullis interdictis vel quacunque alia ratione mutua ac reciproca Mercium, cujuscunque ſint generis ac nomiais, importatio ac diſtractio ante hac uſitata prohibeatur, impediatur, vel novis oneribus gravetur. Salvo tamen utrinque tam S. R. Maj. ac Regno Sueciæ, quam Sereniſſ. Electori, Ducibus Pomeraniæ ab antiquo competenti jure occludendi Portus ac Provinciam ex tanto uſu gravis annonæ caritatis, ſalvis Urbis ac Loci cujusque Privilegiis, prouti ante Bellum & hucusque in uſu & obſervantia fuerint, nec non ſalvis ac competenti Foro teliciis, vel ad amicabilem Transactionem remiſſis, ſi quæ inter Urbes nonnullas vel aliæ adhuc indeciſæ manent litispendentiis. Liberem præterea ſit utrinsque Pomeraniæ Subditis ac Incolis

credita

ANNO 1653.

ANNO 1653. credita ſua, ſi quæ invicem prætendunt, quocunque loco ac tempore reposcere atque exigere, nec licèat creditoribus ſub prætextu ſeparationis Ditionum ſolutioni debitæ ſe eximere, quin Juſtitia in omnibus tam ſuperioribus, quam inferioribus inſtantiis unicuique Jus ſuum docendi absque mora & indilate adminiſtretur, ut præter jus & fas nullus graverur; Idem etiam circa Hæreditatum obventiones, Dominationes, Contractus, aliosve modus quoscunque reciproce obſervetur erli quæ emigraverint ne ultra ſolidam ſummam onerentur, ſalva immunitate Officialium Regiorum ac Electoralium, nec non aliarum Perſonarum privilegiatarum. Denique Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia, Bona, aliaque, quæ unius Partis Subditi ac Incolæ, quicunque in alterius Partis Ditionibus, Urbibus ac Territoriis a Ducibus Pomeraniæ prioribus vel aliis, quovis legitimo titulo acquiliverunt, quietè hue usque poſſederunt & indubitatis Documentis etiamnum ſpecifice demunſtrare poterunt ea (ſalva, ſi alicubi fortè reperiatur, liris pendentia) omnibus ac ſingulis ſive Communitatibus ſive privatis, non obſtante ſeparatione utriusque Regiminis, integra & inviolata permaneant ac relinquant.

Libera deinde & minime impedita ſint Commercia inter Pomeraniam utramque & Marchiam Brandenburgicam Terrâ ac Fluminibus, præſertim per Oderam ac Wartham, inque eorum præjudicium tempore Belli inducta augmenta Teloniorum ex præſcripto Inſtrum. Pac. è veſtigio tollantur, & Telonia in antiquum ſtatum deducantur. Controverſia vero, quæ ratione Juris depoſitorii cum cæteris eodem pertinentibus in Urbes Stetinum ac Francofurtum à multis retro annis agitata fuit, optatum quidem fuit, eam amicabili hoc Tractatu æquis rationibus conſopiri potuiſſe; Cum autem varia obſtacula Tranſactioni pro præſenti obſtiterint, totam eam cauſam ad ſpecialem Commiſſionem a S. R. M. ac Sereniſſ. Electore intra ſpatium unius anni a dato rati habiti hujus Tractatus adornandam utrinque remittere placuit. Interea vero Sua Ser. Electur. ſeſe hisce per expreſſum declarat, quod Edictum prohibitorium Ann. 1572. a Seren. Electore Johanne Georgio publicatum, quo omne Commerciorum ac Negotiationis exercitium Terra & Fluminibus ex Marchiacis Ditionibus, Stetinum verſus vetatur, prouti in ſecutis temporibus obliteratum atque in deſuetudinem perductum eſt, ita in poſterum per hæc Pacta & hanc Sanctionem penitus abolitum, caſſatum atque annullatum eſſe debeat, nec ullis unquam temporibus in futurum reducatur, ſalva tamen atque integra utrinque inter Stetinum & Francofurtum vertente tota cauſa, ſalvò utriusque Partis Jure in Judicium deducto vel potrò deducendo per amicabilem Compoſitionem, (uti dictum) vel ſi id præter ſpem fieri nequit, ordinaria via Juris determinando.

XXXII. Cæterum eum in finem ad firmamentum perpetuo duraturæ amicitiæ, & diſſidia in Dicaſterio Stetinenſi vel etiam in Conſilio Status anteactis his temporibus, inter Partes agitatis ac deciſis, quum ad minimum reliquum ſit, quod futuris temporibus in diſceptationem denuo trahi poſſit, convenit, ut omnia acta judicata ac decreta, quæ toto Belli tempore ac durante regimine S. R. M. Sueciæ in partibus Sereniſſ. Electoris ceſſis, in utroque jam dicto Collegio prævia cauſarum cognitione definita ac deciſa ſunt, plenum robur in perpetuum obtineant, nec ullo prætextu a Seren. tate ſua Electorali, vel ejus Succeſſoribus reſcindi, aut in dubium vocari debeant, exceptis tamen cauſis. Si vero litis pendentiæ aliquæ poſt factam reſtitutionem adhuc remanſerint, eæ cum actis in eo ſtatu Electorali Regimini extradantur, & circa continuationem Proceſſus relinquantur, in quo tempore reſtitutionis inventæ fuerunt. Patiter omnia Decreta, Mandata ac Geſta Conſilii Status, quæ publicum Statum in partibus Sereniſſimo Electori ceſſis concernunt, quatenus cum Legibus, Conſtitutionibus ac Obſervantiis Provincialibus ac Imperii concordant, in ſuo vigore permaneant, nec ulla ratione abrogentur aut reſcindantur.

XXXIII. Præterea eum ob multas rationes publicas utramque tam Regiam quam Electoralem partem afficientes, imprimis vero competentem diſtributionem debitorio Ærario Provinciali, nec non Cameræ Ducali inhærentium, uti & onerum Imperialium ac circularium, unile viſum fuerit, Matriculam Provincialem ulteriori Pomeraniæ (vulgo *die Land-Matricul*) ad juſtam æquitatem ac rationem reducere, ea quidem cura a Dominis Comuniſſariis Miniſtrorum Regiorum atque Electoralium nonnullis, nec eil Deputatis Ordinum commiſſa aut ſubdelegata, qui Matriculam eam (quamquam ſolum corpus ulterioris Pomeraniæ exſolulo Epiſcopatu Caminenſi concernit) debitò adhibitò ſtudiò ab erroribus ac confuſionibus, quibus hactenus ſcatebat, in quantum hoc rerum ſtatu fieri potuit, vindicaruut, inque conſonantiam redegeruut, cui poſt factam relationem a Commiſſariis approbata, circa dictam diſtributionem debitorum Provincialium aliorumque erogandorum pro præſenti ſtare placuit; liberum tamen ſit in poſterum cuilibet Parti in ſuo Territorio, ſi quid reſtidui erroris poſt factam viſitationem ac inſpectionem particularem locorum omnium inſtituendam adhuc deprehenſum fuerit, eandem pro tara numeri manſorum cæterorumque iis annexorom eorrigere, ac præſenti tempori ſtatuique aptaudam in melius emendare. ANNO 1653.

XXXIV. Qua ergo, ex Matriculæ præſcripto, factâ liquidatione ex debitis Provincialibus ad ſummam quinquies centenum octogies ſemel millium, nec non 466. Florenorum aſcendentibus, centies & quinquies mille, nec non 506. Floreni Regiæ à reliquo ulteriori Pomeraniæ corpore decenti: Electorali vero Parti quadringenties ſeptuageſies ſexies mille, ut & 360. Floreni exſolvendi ineumbunt. Quo autem de ſolutione Creditores eo certiores reddantur, tam Sereniſſima Regia Majeſtas, quam Sereniſſimus Elector, quilibet in ſuo Territorio (facta prius diviſione debitorum Provincialium, eorundemque pro rata ad alterutram Partem remiſſione) 4. vel ad ſummam 6. a facta traditione menſibus de modo terminisque ſolutionis, cæterisque eodem facientibus eum Ordinibus Provincialibus ſuis tractationem ſuscipiet. Interim Statibus & Ordinibus & mutua eviction, ſi forte Fidejuſſor ex parte vel Regia vel Electorali ob debitum alterutri Parti in præſenti diviſione aſſignatum à Creditore eligeretur, atque judiciali Decreto ad ſolutioueм compelleretur, ſibi invicem ſtipulantibus, quò caſu quilibet Princeps in ſuo Territorio, tam ratione fidejuſſionis, quam mutuæ evictionis cuilibet Parti jus & juſtitiam omni meliori modo adminiſtrabit, prout hæc omnia ſpeciali Receſſu a prædictis Subdelegatis confecta, & in omnibus ſuis Articulis poſtea à Commiſſariis ratificata pleniusque determinata.

XXXV. Debita vero Cameralia quod concernit, eorum liquidatio ob varia impedimenta ante reſtitutionem fieri non potuit. Convenit autem, ut quatuor poſt menſibus Deputati utrinque in certo loco conveniant, qui Civitatis Creditoribus & cujusque juribus Actu n liquidationis expediant & huic negotio finem imponant; Interea vero Sereniſſimus Elector debita liquida in quantum de jure pro rata agnoſcere non detrectat, omnibus iis Creditoribus, qui Obligationes Ducales coram Commiſſariis in Actu liquidationis juſtificatas in manus habent, earumque intuitu certas hypothecas nacti ſunt, & in quieta poſſeſſione & perceptione hactenus fuerunt, usque ad generalem liquidationem & plenam ſolutionem hypothecas ſuas earumque uſumfructum juxta tenurem cujusque obligationis reliuquit. Quod pariter in Regia parte ulterioris Pomeraniæ obſervandum venit.

XXXVI. Si quoque contingat à Statibus Imperii in Comitiis publicis vèl Circulo ſuperioris Saxoniæ in dictis circularibus ſubſidia per Conventionem laudari, Matricula Imperii ſe Matriculæ Provinciali ratione partium Regiarum & Electoralium in Pomerania accommodabit, ac inde ex æquo arceſenda. Salva tamen & non immutauda Imperii Matricula, quoad antiquam quotam ab Epiſcopatu Caminenſi præſtari ſolitam, quam totam Sereniſſimus Dn. Elector in ſe recepit, nec ulla ejus pars in S. R. Maj. & Regnum Sueciæ eique ceſſas partes ulteriotis partes devolvetur.

XXXVII. Cumque poſt reſtitutionem ulterioris Pomeraniæ & Epiſcopatus Caminenſis Homagii receptioni Ordinum, ibi ſepulturam ultimi Ducis Bogiſlai XIV. beatæ recordationis permitti jus ac mos poſtulet, impenſæ funebres utrique Parti pro modo præſentis Ducatus tam citerioris quam ulterioris Pomeraniæ diviſionis & hujus reſpectu locorum annexorum iisdem ex norma Matriculæ Provincialis pro rata incumbent, quibus præſtandis minime ſeſe deſuturis, in ſe recipiunt. Termino vero ſepulturæ peragenda cum utrinsque conſenſu definito, ſuper ſolennitatibus ac ceremoniis ejusdem conveniendum.

Exequiis autem Ducalibus rite peractis terminus Homagii recipiendi absque ulla interpoſita mora juxta tenorem Articuli XXVII. à ſua Serenitate Electorali conſtituendus ac S. R. M. Regnoque Sueciæ denunciandus.

XXXVIII. Dum etiam ex diſpoſitione Inſtrumentum Pacis acta & res geſtæ, cæteraque Documenta Literaria, Originalia, loca reſtituenda concernentia, communia

ANNO 1653. munia vero & utramque nempe tam ulteriorem quam ulteriorem Pomeraniam afficientia, in authentica & probante forma, quæ in Archivo & Charophylacio Aulæ Stetinenſis vel alibi, intra vel extra Pomeraniam reperiuntur, reſtitui oporteat. Ideo Acta Archivalia, Judicialia, Conſiſtorialia & Oeconomica, cæteraque Literaria Documenta ad Electoralem partem ſpectantia ubicunque reperiuntur in Originali, reliqua vero in Copia (poſtquam in anteceſſum ab Actis Regiis per certos utriuque Deputatos rite ac invicem ſeparata fuerint) Sereniſſ. Elect. ſimul cum reſtitutione ulterioris Pomeraniæ & Epiſcopatus Caminenſis bona fide extradantur. Cum vero experientia teſte, Communia brevi temporis ſpatio deſcribi nequeant, convenit, ut etiam poſt traditionem quæ deſcripta non ſunt, ad deſcribendum ſine contradictione quocunque tempore communicentur.

Idem etiam S. R. Majeſt. juſſit, in deſcribendis Actis Loca reſtituenda concernentibus, ut eorum copias ob ſpem Succeſſionis in ulteriorem Pomeraniam, quocunque tempore Regimini Suecico conficiendi admiſſo ad Acta extradita & facultas libera ſit.

XXXIX. Quæ vero ratione reſiduæ ſummæ ex occaſione Armiſtitii inter S. R. Majeſtatem & Sereniſſ. Electorem Stokholmiæ Anno 1640. initi, & Marchicis Ditionibus à S. R. M. prætenſa controverſia hactenus agitata fuit, ea cum tota atque integra cauſa ad ſpecialem Commiſſionem intra annum à dato ratihabiti hujus Tractatus à Partibus adornandum remiſſa eſt, amicabiliter terminanda.

XL. Non minus convenit, ut veteres controverſiæ limitaneæ intra Pomeraniam & Marchiam, ubicunque ea ſitæ ſunt, intra biennium a dicto dato amicabiliter vel per ordinariam Juris viam componantur.

XLI. Hiſce omnibus ita conventis ac reſpective effectui datis, ſacra ſua R. M. Sereniſſimo Electori Pomeraniam ulteriorem ac Epiſcopatum Camineuſem cum ſuis metis ac terminis, nec non adpertinentiis Bonis ac Juribus Secularibus ac Eccleſiaſticis omnibus, quibus in Inſtrum. Pac. & hoc Receſſu deſcripti inveniuntur. In ſpecie vero Tormenta Bellica ad Urbem Colbergam ſpectantia ac tempore Belli abducta (in abductorum tamen locum ex favore 3. Tormenta majora (vulgò *halbe Carthaunen*) & duo minora (*einpfundige* ibidem nunc præſentia de ſuo donat ac relinquit) pleno jure, tam quoad Dominium utile, quam directum reſtitui faciat, ſalvò tamen ſuo ac Regni Suæciæ jure eventualis Succeſſionis per omnia; ſub hac tamen expreſſa lege ac cautione, ut Diploma ceſſionis partium Regiarum Electorale ad eam formam, ſuper qua inter Commiſſarios Regios & Electorales convenit, redactum, & a Sereniſſimo Dn. Electore in Charta pergamena ſubſcriptum ac ſubſignatum, nec non Ratificatio Electoralis hujuſce Receſſus ac Compoſitionis in Originali, itidem in Charta pergamena a S. Serenit. Electorali ſubſcripta & ſubſignata ſimul cum reciproca extraditione Ratificationis Regiæ dicti Receſſus ac Conventionis in Charta pergamena à S. R. M. ſubſcripta ac ſubſignata, ac reſtitutionem ſupra dicti Ducatus ulterioris Pomeraniæ & Epiſcopatus Caminenſis in manus Dominorum Commiſſariorum Regiorum tradatur ac conſignetur. In cujus rei fidem huic Conventioni manu noſtra ſubſcripſimus, ac Sigilla noſtra adpendi fecimus. Datum Stetini die 4. Maij Ann. 1653.

ARFUIDUS FORBUS.
(L. S.)

JOHAN-NICOD. LILLIENSTROHM.
(L. S.)

H. VON SCHWALLENBERG.
(L. S.)

JOHANNES GEORGIUS A BORNE.
(L. S.)

JOHANN FRIEDRICH VON BUCH.
(L. S.)

FRANSZ VON PAHLE.
(L. S.)

FRIEDRICH RUNG D.
(L. S.)

ANNO 1653.

Procuratorium Suecicum.

NOS CHRISTINA, Dei Gratia *Sueciorum*; Gothorum, Vandalorumque deſignata Regina & Princeps Hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Eſthoniæ & Careliæ, Ingriæque Domina &c. Notum, teſtatumque facimus univerſis ac ſingulis, quorum intereſt. Cum, poſt concluſa Univerſalis Pacis Pacta per Germaniam, minutiora nonnulla, Ducatum Pomeraniæ concernentia in ipſo Pacis Inſtrumento ad particularem Conventionem ac Tractatum inter Nos, Regnumque Noſtrum ex una; ac Celſiſſimum Principem, Cognatum & Amicinum noſtrum Chariſſimum, Dominum FRIDERICUM WILHELMUM, Marchionem Brandenburgenſem, S. Romani Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum Vandalorumque, nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Noribergenſem, Principem Halberſtadii & Mindæ, Comitem Marchiæ & Ravensbergi, Dominum in Raveuſtein, &c. ex altera parte, remiſſa ſint; Nosque illa negotia nullibi melius, commodiusque, quam in ipſa Pomerania, ob Actorum Archivalium, ad quæ ſubinde recurrendum eſt, præſentiam, locorumque ipſorum, cæterorumque controverſorum opportunam inſpectionem, expediri & complanari poſſe arbitremur: Itaque in mandatis dedimus, ſicuti & vigore harum patentium Literarum in Mandatis damus Nobis ſincere Fidelibus ac Dilectis, Magnificis, Generoſis & Nobilibus, reſpective generali Excubiarum Præfecto ac Vice-Gubernatori Pomeraniæ, Vice-Præſidi in Collegio Noſtro Status ibidem, nec non Conſiliariis noſtris, ARVIDO FORBESO, in Artſtö, & Jockarby, JOHANNI NICODEMI, Lilienſtröhm, in Eka & Sandershagen, ac HENRICO à SCHWALENBERG, in Söderby, Hæredialibus; ut cum Suæ Dilectionis Electoralis Commiſſariis loco, ſuper quo non minus, quam ſuper tempore, jam ante conventum eſt, porro congrediantur, relictas controverſias minutiores, præſertim ſuper Limitum determinatione, cæterisque, quocunque titulo ac nomine occurrant, complanent ac conſopiant, Inſtrumentumque deſuper conficiant.

Quicquid igitur prædicti Commiſſarii noſtri, non obſtante unius, alteriusve abſentia, in hisce negotiis egerint, ſtatuerint, ac concluſerint; id Nos vigore harum omni meliori modo gratum, ratumque habituræ ſumus. In cujus rei fidem præſentes, Manu noſtra ſubſcriptas, Sigillo noſtro Regio muniri fecimus. Dabantur in Regia Noſtra Stockholmenſi die vigeſima Julii, Anno ſupra milleſimum, ſexcenteſimum, quinquageſimo.

CHRISTINA.
(L. S.)

Procuratorium Electorale.

NOS FRIDERICUS WILHELMUS Dei Gratia Marchio Brandenburgenſis, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps Elector, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque, nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norinbergenſis, Princeps Halberſtadii & Mindæ, Comes Marcæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenſteio, &c. Vigore præſentium omnibus & ſingulis, quorum intereſt, notum, teſtatumque facimus: Poſteaquam in Generalibus Monaſterii & Osnabrugæ habitis Pacis Tractatibus conventum, nec non in ea de cauſa confecto & publice edito Pacis Inſtramento, Articulo decimo, §. primo, *Totam Pomeraniam Citeriorem* &c. perſpicue proviſum ſit, quod ſuper iis, quæ juxta tenorem modo allegati §. ibidem decidi haud potuerunt, inter Sereniſſimæ & Potentiſſimæ Principis ac Dominæ, Dominæ CHRISTINÆ, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque deſignatæ Reginæ, & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ & Careliæ, Ingriæqua Dominæ, &c. Dominæ Cognatæ & Amitinæ noſtræ colendiſſimæ, & Noſtros quoque Commiſſarios amicabiles Tractatus iniri, & Conventio concilliari debeat; & eſinde jam eo deventum ſit, quod modo laudata Regia Dignitas & Dilectio Suos ſatis & plenarie inſtructos ad obeundam hanc Commiſſionem

ANNO 1653. ablegaverit. Proinde & Nos, utpote ad talem amicam & placidam, tam limitum, quam reliquorum (quæ adhuc inter Regiam Dignitatem & Dilectionem & Nos indecisa, & Pomeraniæ Ducatum concernentia supersunt) Punctorum, determinationem & conventionem jamdudum propensissimi, ne quidquam, quod ad promovendum & perficiendum adeo utile & salutare opus conducere valeat, à Nobis desiderari possit, Generosis Nobilibus, & Spectabilibus, Nobis sincere dilectis & fidelibus, Nostris respective Cancellario Custrinensi, intimis Consiliariis, Provincialibus Deputatis & Consiliariis in Pomerania, JOHANNI GEORGIO de BORN, JOHANNI FRIDERICO à BUCH, GEORGIO de ZITZEVITZ, FRANCISCO de PANTEN & FRIDERICO RUNGEN. J. U. D. plenariam Potestatem contulimus, & vigore præsentium in optima & præstantissima Juris forma eam Potestatem conferimus & concedimus, ut eo in loco, de quo cum Regiis Commissariis, amice convenire poterunt, comparare cum jam dictis Commissariis, quos Regia sua Dignitas & Dilectio cum sufficienti Mandato instructos, ad hos miserit, eos Tractatus de Finium seu Limitum, aliorumque adhuc indecisorum, Pomeranicas Ditiones concernentium Punctorum, & secundum tenorem Nostræ ipsis præscriptæ Instructionis, certa definitione, nostro nomine inire, & ad finem perducere, amicabiliter transigere & concludere, & ea omnia agere ac perficere possint ac debeant, quæcunque ad corroborandum id, quod in sæpius laudato Instrumento Pacis, tam in Reg. Suæ Dignitatis & Dilectionis quam Nostrummet emolumentum, clare dispositum & comprehensum est, nec non ad stabilimentum perpetuo duraturæ correspondentiæ, Amicitiæ & vicinitatis inter Regiam suam Dignitatem & Dilectionem & Coronam Sueciæ, ex una; & Nos Nostrumque Electoralem Statum, Ditiones & Subditos, ab altera parte, utilia & proficua esse poterunt. Quicquid igitur supra nominati Nostri Consiliarii & Commissarii, vel conjunctim omnes, vel, uno aut altero morbo, aliisve accidentibus præpediis, & absentibus, tres ex eorum numero, ceu major & potior pars, cum Regiis Sueciæ Commissariis fecerint, transegerint & concluserint; id omne Nos semper adeo firmiter & infallibiliter ac si ipsimet coram his Tractatibus interfuissemus, & præsentes rem omnem transegissemus atque concluſissemus, servaturos, Electorali verbo & fide polliceimur. In cujus rei fidem præsens hocce Mandatum propriæ Manus subscriptione subsignavimus, & secretioris Sigilli appensione corroborari fecimus. Quod dabatur in Arce Nostra Electorali Coloniæ ad Spream die XVII. Aprilis Anno M. DC. L.

FRIDERICUS WILHELMUS *Elector.*

(L. S.)

Ratificatio Regia.

NOS CHRISTINA, Dei Gratia *Sueciorum*, Gothorum, Vandalorumque designata Regina, & Princeps Hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ, Cateliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiæ & Vandaliæ, Princeps Rugiæ, Domna Ingriæ & Wismariæ, &c. Notum, testatumque facimus universis ac singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest: Postquam compositis Osnabrugis ac Monasterii Westphalorum die ⅓. Octobr. Anni M. DC. XLVIII. Belli motibus, reductaque per DEI omnipotentis clementiam universali Pace, minutiora nonnulla, Ducatum Pomeraniæ concernentia, in Instrumento Pacis ad specialem Tractatum inter Nos, Regnumque Nostrum, ex una; & Celsissimum Principem Cognatum & Amitinum nostrum Charissimum, Dominum FRIDERICUM WILHELMUM Dei gratia Marchionem Brandenburgensem, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Prussiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiorum, Vandalorumque, nec non in Silesia Crosnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norinbergensem, Principem Halberstadii & Mindæ, Comitem Marcæ & Ravensbergi, Dominum in Ravenstein, &c. ex altera parte, pro eractiori eorum compositione in loco facienda remissa sint, Nosque à parte nostra id negotii certis Ministris ac Commissariis nostris vigore Plenipotentiæ nostræ dederimus; ii, cum Suæ Dilectionis Commissariis Plenipotentibus Stetini congressi, post exantlatos varios labores, dicta minutiora in hanc, quæ sequitur, Conventionem redegerunt.

ANNO 1653.

Insertus est Recessus cum Subscriptionibus Dnn. Commissariorum.

NOS itaque CHRISTINA, Dei Gratia Sueciorum, Gothorum, Vandalorumque Regina, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Sterini, Pomeraniæ, Cassubiæ & Vandaliæ, Princeps Rugiæ, Dominque Ingriæ & Wismariæ, &c. promittimus, ac in nos recipimus, nomine nostro, Successorum nostrorum, Regnique nostri, singula ac universa Capita, Conventioni supra scriptæ inserta & comprehensa, bona & Regia fide adprobare, laudare, & ratihabere: sienti ea hisce adprobamus, laudamus, & ratihabemus: nec passuras à Nostratibus, aut aliis, ullo modo violari. In quorum majorem fidem ac certitudinem hnic nostræ Ratificationi manu nostra subscripsimus, ac Sigillum nostrum adpendi jussimus. Datum Stockholmiæ die 14. Maii A. 1653

CHRISTINA.

(L. S.)

Ratificatio Electoralis.

NOS FRIDERICUS WILHELMUS, Dei Gratia Marchio Brandenburgensis, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps Elector, Magdeburgi, Prussiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiorum, Vandalorumque, nec non in Silesia Crosnæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norinbergensis, Princeps Halberstadii & Mindæ, Comes Marcæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenstein, &c. Notum testatumque facimus universis ac singulis quorum interest, aut quomodolibet interesse potest. Postquam compositis Osnabrugis ac Monasterii Westphalorum, die decima quarta vigesima quarta Octobris Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo octavo, Belli motibus, reductaque per DEI omnipotentis clementiam universali Pace, minutiora nonnulla, Ducatum Pomeraniæ concernentia, in Instrumento Pacis, ad specialem Tractatum inter Nos, Successoresque Nostros Electores ac Marchiones Brandenburgenses, ex una; & Serenissimam ac Potentissimam Principem ac Dominam, Dominam CHRISTINAM, Dei Gratia Sueciorum, Gothorum, Vandalorumque Reginam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Esthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominamque Ingriæ & Wismariæ, &c. Dominam Cognatam & Amitinam nostram Charissimam, Sueæque Dignitatis Successores, Regnumque Sueciæ, ex altera parte, pro eractiori eorum compositione in loco facienda, remissa sint, Nosque à parte nostra id negotii certis Ministris ac Commissariis nostris, vigore Plenipotentiæ nostræ, dederimus; ii, cum Regiæ Dignitatis Commissariis Plenipotentibus Stetini congressi, post exantlatos varios labores, dicta minutiora in hanc, quæ sequitur, Conventionem redegerunt.

Insertus est Recessus cum Subscriptionibus Dnn. Commissariorum.

NOS itaque FRIDERICUS WILHELMUS, Dei Gratia Marchio Brandenburgensis, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps Elector, Magdeburgi, Prussiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiorum, Vandalorumque, nec non in Silesia Crosnæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norinbergensis, Princeps Halberstadii & Mindæ, Comes Marcæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenstein, &c. promittimus, ac in Nos recipimus, nomine Nostro, Successorumque Nostrorum, singula & universa Capita Conventioni supra scriptæ inserta & comprehensa, bona & Electorali fide adprobare & ratihabere, (sicuti ea hiscemet adprobamus & ratihabemus) nec passuri sumus à Nostratibus aut aliis ullo modo violari. In quorum majorem fidem ac certitudinem huic Nostræ Ratificationi subscripsimus, ac Sigillum nostrum Electorale appendi jussimus. Datum

in

ANNO 1653. in Arce Noſtræ Coloniæ ad Spream, die vigeſima Maii, Anno milleſimo, ſexcenteſimo, quinquageſimo tertio.

FRIDERICUS WILHELMUS *Elector.*

(L. S.)

Diploma Ceſſionis Electoralis.

NOS FRIDERICUS WILHELMUS Dei Gratia Marchio Brandenburgenſis, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps Elector, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque, nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norimbergenſis, Princeps Halberſtadii & Mindæ, Comes Marcæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenſteiu, &c. Pro nobis, Hæredibus, Succeſſoribus Noſtris, Marchionibus & Electoribus Brandenburgenſibus, vigore præſentium notum, teſtatumque facimus. Cum in Pacis Univerſalis Osnabrugis in Weſtphalia confectis Pactis inter alia proviſum, diſpoſitumque ſit, ut publicæ in Imperio reſtaurandæ Pacis gratia Sacra Cæſarea Majeſtas, de conſenſu Electorum, Principum, ac Statuum Imperii, cum primis Noſtro & reliquorum Intereſſeutium ex Electorali Domo Noſtra, Sereniſſimæ ac Potentiſſimæ Principi ac Dominæ, Dominæ CHRISTINÆ, Dei gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Reginæ, Magnæ Principi Finlandiæ, Duci Eſthoniæ & Carelíæ, Brehmæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principi Rugiæ, Domnæque Ingriæ & Wismariæ &c. Dominæ Cognatæ & Amitinæ noſtræ chariſſimæ, & futuris ejus Succeſſoribus, Regibus ac Regno Sueciæ, totam Pomeraniam Citeriorem, vulgò *Vor-Pomarern* dictam, unà cum Inſulâ Rugia, iis finibus contentas, quibus ſub ultimis Pomeraniæ Ducibus deſcriptæ fuerunt: Ad hæc è Pomerania ulteriori, Stetinum, *Gartz*, *Damm*, *Golnow*, & Inſulam *Wollin*, unà cum interlabente Odera, & Mari, vulgò *das friſche Haff* vocato, ſuisque tribus Oſtiis, *Preue*, *Schwine*, *Dirſenow*, atque adjacente utrinque Terra, ab initio Territorii usque in Mare Balthicum, ea latitudine littoris Orientalis, de qua inter Regiæ Suæ Dignitatis ac Noſtros Commiſſarios, citra exactiorem limitum, ceterorumque minutiorum definitionem, ſuper quibus omnibus ex diſpoſitione Inſtrumenti Pacis peculiaris Tractatus inſtitutus fuit) die quarto Maii, Anni milleſimi, ſexcenteſimi, quinquageſimi tertii, plene conventum eſt: prout ex ſpecialibus Pactis deſuper confectis id particularius & plenius conſtat, & ſupra memorata omnia (ineluſis, quæ in modo dictis ſpecialibus Pactis continentur, non aliter, ac ſi de verbo ad verbum hic inſerta eſſent) cum omnibus & ſingulis ad ea pertinentibus Territoriis, Præfecturis, Urbibus, Caſtellis, Oppidis, Vicis, Pagis, Hominibus, Feudis, Fluminibus, Inſulis, Lacubus, Littoribus, Portubus, Stationibus, antiquis Vectigalibus, & Reditibus, nec non modernis Vectigalibus (vulgo *Licenten* vocatis) ad Littora, Portusque Pomeraniæ, prout inter ſuam Regiam Dignitatem ac Nos, ſpecialibus Pactis, ſuper Vectigalibus in ulteriori Pomerania & Epiſcopatu Caminenſi conventum eſt, & quibuscunque aliis Eccleſiaſticis & Secularibus Bonis, nec non Titulis, Dignitatibus, Præeminentiis, Immunitatibus, & Prærogativis, cæterisque omnibus & ſingulis Eccleſiaſticis & Secularibus Juribus ac Privilegiis, Anteceſſores, Pomeraniæ Duces ea habuerant, incoluerant & rexerant, in perpetuum & immediatum Imperii Feudum, ea conditione & Pacto conceſſerit; ut Nos, cæteriique omnes ex Electorali Domo Noſtra Intereſſati, Ordines, Officiales & Subditos, ſingulorum ſupra dictorum locorum, vinculis & Sacramentis, quibus hucusque Nobis, Domui atque Familiæ Noſtræ Electorali obſtricti fuerunt, exſolvere, dictamque Ceſſionem pro Nobis, Polteritique Noſtris, peculiari Diplomate confirmare teneremur; Quemadmodum & Nos ad plenam publici hujus Pacti corroborationem amore Pacis id præſtare promiſimus. Pro majori itaque Pacis Univerſalis robore, vigore præſentium exſolvimus omnes & ſingulos Ordines, Officiales & Subditos ſingulorum ſupra dictorum locorum, Citerioris nempe Ducatus Pomeraniæ, Rugiæque Principatus, nec non aliarum annexarum Ditionum & Terrarum Ulterioris Pomeraniæ; prout illæ in finium & finium determinatione, ac ſuper illa confecto Inſtrumento, deſcriptæ & conſignatæ ſunt, vinculis, quibus hucusque Nobis, Domui atque Familiæ Noſtræ Electorali obſtricti fuerunt, aut obſtringi debuiſſent, eosque ad Homagium & obſequia, Reginæ, Regibusque, ac Regno Sueciæ, more ſolito præſtanda remittimus & relaxamus: atque ita Sueciam in plena, juſtaque eorum poſſeſſione conſtitimus, renunciantes omnibus in ea prætentionibus ex nunc in perpetuum, idque pro Nobis, Noſtrisque Hæredibus ac Succeſſoribus Electoribus ac Marchionibus Brandenburgenſibus, nec non aliis omnibus Intereſſatis, quorum omnium conſenſum intra trium Menſium ſpatium à dato Procuratores Nos biſce verbo Electorali promittimus, atque in nos recipimus. In cujus rei fidem Diploma hoc propria manu ſubſignavimus, & Sigillum Noſtrum Electorale appendi juſſimus. Datum in Arce Noſtra Coloniæ ad Spream, die quarto Menſis Maii, Anno milleſimo, ſexcenteſimo, quinquageſimo tertio. ANNO 1653.

FRIDERICUS WILHELMUS *Elector.*

(L. S.)

ET NOS CHRISTIANUS WILHELMUS, CHRISTIANUS & ALBERTUS Dei Gratia Marchiones Brandenburgenſes, Magdeburgi, Pruſſiæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque, nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Duces, Burggravii Norimbergenſes, Principes Halberſtadii & Mindæ &c. Diplomati Ceſſionis ſupra ſcripto, prout inter Sereniſſimam ac Potentiſſimam Reginam Sueciæ, ac Dominum Electorem Brandenburgenſem, Agnatum Noſtrum chariſſimum, deſuper convenit, conſenſum Noſtrum accommodavimus: ut adeo hiſce accommodamus, eidemque majoris validitatis cauſa manibus Noſtris ſubſcripſimus, ac Sigilla appendi fecimus.

CHRISTIANUS WILHELMUS *Marchio Brandenburgenſis.*
(L. S.)

CHRISTIANUS, *Marchio Brandenburgenſis.*
(L. S.)

ALBERTUS, *Marchio Brandenburgenſis.*
(L. S.)

XVII.

Capitulation de FERDINAND IV. *élû Roi des Romains. Faite à Ausbourg, le* 2. * *Juin*, 1653. [THULDENUS, *Tractatuum Hiſtorico-Politicorum*, &c. *Parte* II. *ſub finem*, d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans CHRISTOPH. ZIEGLERN, *Wahl Capitulationes*, pag. 157. dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 10. & dans LYMNÆI *Juris Publici Rom. Germ.* Tom. V. pag. 207.] 26. Juin. L'EMPEREUR, ET L'EMPIRE, * ou 16.

NOS Ferdinandus IV. Dei Gratia, Electus Romanorum Rex ſemper Auguſtus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Res, &c. Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Marchio Moraviæ, & Luſatiæ, Dux Luxemburgi, Sileſiæ, Stiriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Wurtembergæ, Comes Habsburgi & Tyrolis. Teſtamur hiſce præſentibus notumque facimus omnibus & ſingulis, &c. Quod poſtquam Dei Omnipotentis Providentia ante paucos elapſos dies, ob graves & impellentes cauſas, indebite incepta Electione, à Reverendiſſimis & Sereniſſimis Joanne Philippo Moguntino, Carolo Caspato Trevirorum, Maximiliano Henrico Colonienſi, Carolo Ludovico Palatino Duce Bavariæ, nec non vice Alberti Adminiſtratoris Electoratus Bavariæ Joan. Georgii Ducis Saxoniæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Burgravii Magd. & Friderici Wilhelmi, Marchionis Brandeburgici, Burgravii Noribergenſis, omnibus S. R. I. per Germaniam, Galliam, Italiam, Archicancellariis, etiam reſpectivè Archidapiferi, Archimareſchalli, Archicamerarii, & Architheſaurarii, noſtris dilectis Amicis Conſanguineis & Electoribus, ab eorumque Plenipotentiariis Legatis Maximiliano Comite in Curtzen, Barone Zenſtenauhe,

ANNO 1653. Henrici de Frieſem, junlore in *Schönfeldt, & Jeſſen, Joachimo Friderico Barone in Binmenthall, in Prolliz, Stabenau, Preth, Klobii & Drebau, nos ad honorem & dignitatem Regii Romani nominis & poteſtatis electi & elevati fimus, quam dignitatem cum ad Dei laudem & gloriam ad Romani Imperii decus, totiuſque Chriſtianitatis & Germanicæ Nationis communem utilitatem acceptavetimus ideoque ea nos oneraverimus, tamen interim ex libera & gratioſa voluntate, cum noſtris Amicis & conſanguincis Electoribus pro ſe commoni etiam Principum & Statuum Romani Imperii nomine, in hoſce ſubſequentes Articolos & Conditiones in forma Pacti conveuimus, eoſque acceptavimus & deſuper tranſegimus, & appromiſimus ſcienter omnia vigore hujus.

I. Et primo quidem quod tempore ooſtræ Regiæ Diguitatis, Officii & Regiminis Chriſtianitatem, Sedem Pontificiam ejusque Caput SS. Papam, Eccleſiam Catholicam, velut illorum Advocatus, in bona & fideli cuſtodia & protectione habere, præſertim S. R. I. Pacem, Juſtitiam & Concordiam plantare, erigere & procurare velimus, ita ut curſu ordinario & decenti, pauperi atque ac diviti ſine reſpectu Perſonarum, ſtatuum, dignitatum, Religionis, etiam in cauſis privatis non attento Domus noſtræ intereſſe proprio, Juſtitia promoveatur, obſervetur, & quiſquis illam obtineat: Executio etiam ſecundom Pattium ordinationem, libertatem, & antiquam conſuetudinem fiat. Iuterim quantum ad hunc & ſeqq. Articulum 26. præſcotis Obligationisl, quod communiter vel particulariter Concordata Principum attiner, cum ſupra memorati noſtri dilecti Amici & Conſanguinei tres Electores, Saxo, Brandeburgicus, Palatinus, manifeſtò coram nobis ſe declaratint, ſe ſe in illud quod de SS. Sede Romana, & ſummo Pontifice allegatum nullatenus velle conſentire tam pro ſe quàm aliis ejusdem Religionis, ita ut in hoc Puncto nos obligari noliut, idcoque in eventum talem, tam Religionis quam etiam profanæ Paci in præjudicium contra ipſos nollo modo allegari, vel præticari velint, ſed omnes in æquali protectione habere & conſervare debeamus.

II. Volumus auream Bullam cum nuper adjuncta extenſione octavi Electoratus vigore Pacis Monaſterienſis & Osnabrugenſis, & memoratæ Pacis concluſæ tenorem, Pacem etiam Religionis in prophanis rebus publicam ejusque manutenentiam, Auguſtæ Anno 1555. in Comitiis acceptatam, renovatam & correctam, etiam talis ſubſequentibus ſæculis Imperii Receſſibus, præcipuè modo in ſup. memor. concluſ. Pacis Monas. vel Osnabru. executionem Receſſu Norimbergæ, repetatur confirmatum ut & omnia illa quæ præſentibus Comitiis hisce Ratisbonenſibus tranſacta & concluſa, & quidquid ad plenum effectum Pacis in futurum pro optimo judicatum fuerit, æque ac ſi huic Capitulationi de verbo ad verbum ineſſet manutenere, ratificare, deſuper neminem gravare, etiam alias Romani Imp. Ordinationes & Leges in quantum ſæp. memorat. S. R. I. Receſſibus Anno 1555. auctis, etiam ſæpè allegatæ Paci concluſæ conſentaneæ fuerit confirmare, renovare; omnique cum conſilio noſtro & S. R. I. Electorum aliorumque Statuum in quantum neceſſitas exegerit emendare, etiam illos qui ſe contra memoratam concluſum, & in illa confirmatam Religionis Pacem, veluti indiſſolubile vinculum Capitis Membrorumque quippiam ſcribere, vel palam imprimere, quod exinde ſeditiones, diffidentiæ, rixæque emergere tentaverint, vel præſumpſerint, debitè punire, ſcripta vel impreſſa caſſare, Authores æquè ac Complices, ut ſup. de jure proſequi, quo ad tenorem ſcilicet Receſſus Noribergenſis cum reſervatione bene memorati noſtri dilecti Conſanguinei Electoris Brandeburgici ejusque Pomeraniæ ulterioris plenariæ reſtitutionem & in eventum ejuſdem Electori Brandeburgico (§. *ulteriori Pomeraniæ limite*) & Terram in memorato Executionis Receſſu, nullí erunt præjudicio nec uſui Reginæ Sueciæ, multo minus illod modo vel in futurum uſurpare poterit.

III. Et tertio in omnibus volumus & obligabimur, Germanicam Nationem, Romanum Imp. Electores veloti Membra Principalia, ſecundum tenorem aureæ Bullæ præſertim 13. Artic. alios etiam Principes, Comites, Barones & Status cum immediatis Imp. Statibus & libera Imperii Nobilitate in ſua Dignitate, Jurisdictione, Jure, juſtitia, viribus & potentia, unumquemque etiam in ſoo ſtatu & condition relinquere, ſine noſtra aliorumque turbatione & impedimento, Statibus ſua Regalia, Superioritatem, Libertates, Privilegia, Stationes Hypothecarias & Jurisdictiones, Statuta & laudabiles Conſuetudines, quæ huc uſque habuerunt & in uſu retinuerunt ſalo & ſolo in forma debita & conſucta ad requiſitionem confirmare, illos etiam deſuper tanquam Electus Rex Romanorum manutenere, defendere & protegere, interim nemini ſuos Subditos & Indigenas ab eorum Territorio & Jurisdictione ſicuti & à Contributionibus, Decimis, aliisque communibus oneribus eximere vel liberare, reliclo & ſalvo Jura cujuscunque. ANNO 1653.

IV. Poſtquam jam ab aliquo tempore acciderit, ut Exterorum Potentatuum, Principum Rerumque publicarum Legati, & imprimis hi, qui nomine Coronarum & ſic ſub prætextu pariratæ diguitatis, in Cæſareis & Regiis Sacellis Electorum Legatos, & Deputatos præcedere auſi ſuerint. Volumus & obligamus hoc impoſterum non admittere, niſi in caſum, cum præter Electorum Legatos, ritè titolatorum & coronatorum regnantium Exteraeurum Regum, Reginarum Viduarum & Pupillorum, quibus regimeo ætate adveniente competit, ioterim tamen in tutela vel curatela ſunt Legati pœnæ præſto eſſent, poterit Legatis anteire, illis verò Electorum Legati ante omnes alias Respublicas Extraneas & Principes Perſonarum præſentem immediatè ſequi. Volumos & curabimus inſuper, ut Electoribus ipſis ſua Dignitas & Prærogativa conſervetur, contraque hanc ab extraneo Regimine vel Rerumpublicarum Legaris, in noſtra Cæſarea & Regia Aula, vel ubicunque contingere poſſet, nihil novum & præjudiciale incipiatur vel toleretur, quidquid etiam per Decreta vel alias inceptum & ordinatum fuiſſet, ha ut illud impolletum caſſatum & annullatum futorum ſit.

V. Indulgemus etiam 7. Electoribus aliquando pro commoditate, vigore Aureæ Bullæ ad eorum & Imperii neceſſitatem, etiam quandocunque gravamina habuerint, ut convenire poſſint, ad conſultandum, idque non impediemus, nec in ullo turbabimos, nullamque disgratiam vel ſiniſtrè quippiam contra univerſos & ſingulos ſuſpicabimur vel concipiemos, ſed nos in hoc ſicut in aliis vigore Aureæ Bullæ gratioſè & pro data informatione ſincera gerere volumus, eaque de cauſa & Nos Electorum communem Unionem Rhenanamque aliis accepta & approbata landabilis à prioribus Cæſaribus, tam in his quam aliis comprehenſis Pouctis ex parte noſtra approbare & confirmare.

VI. Volomus & obligabimur etiam omnes vetitas, odioſas Uniones, Pacta, Conventiones Subditorum, Nobilium & Communitatum, etiam tumultus, ſeditiones & indecentem vim contra Electores, Principes & alios adhibitam, quicquid & impoſterum accidere poſſet, tollere & abolere, cum Concilio etiam Electorum, Principum Statuumque in id incumbere, ut huic malo quaotocius præveniatur, impediaturque, impoſterum nullatenus interim per feſtinatos & immaturos proceſſus, ulteriorem cauſam probare. Inſuper cum ex indulgentia defunctorum Roman. Regum & Imperatorum aliquibus Extrancis, à S. R. I. Exemptis Principibus & Potentatibus ſuper immediatis & mediatis Civitatibus & Statibus antiquitus datæ vel proprio motu acquiſitæ, acceptatæ vel alias uſurpatæ Litetæ Protectoriales, atque hiſce contra proprios Subdiros in civili & Juſtitiæ cauſa contra Imperii etiam Sanctiones agant, indeque non minima differentia & turbatio communis Pacis Publicæ eveuerit, ita ut Imper. Rom. Jurisdictio, Antoritas & Regalia, gravirer læſæ fuerint, per Exemptionem ſpectabilium Membrorum plene fit iorerverſa, lic volumus & obligabimur ad avertendam natam periculoſam publicæ tranquillitati & R. Imp. damnoſam differentiam & dismembrstionem, tales Litetas Protectoriales, ſuper mediatas Regiones & Civitates, illis Poteſtatibus & Potentatibus, qui noſtræ & R. I. Jurisdictioni ut ſupra memoratum, non ſunt ſubjecti, non ſolum non elargiri & concedere, ſed evitare inſuper ut nequidem accepiemur, neque etiam taliter ob cauſas & conſiderationes temporis ab ontiquis Imperatoribus Statibus conceſſa & indulta & à mediatis Staribus acceptata per Reſcripta vel alio modo confirmare, ſed in eo eſſe ut mediante interpoſitione noſtra, vel per alia licita media & vias, memorata à prioribus Cæſaribus ut dictum data & acceptata Protectorum revocentur & illis renuntietur, vel ad minimom ad terminum primæ Cæſareæ & Regiæ Conceſſionis, ſi haberi poſſint, ſive ſine ulteriori Extenſione & ampliatione reducantur, & ſic unusquiſque in noſtra & Sacri Romani Imperii unica defenſione & protectione relinquatur; curabimus inſuper ut Electores, Principes & Status R. Imp. & illorum Subditi ſine imploratione Extraneorum adhærentium & aſſiſtentium in æquali protectione & adminiſtratione Juſtitiæ, Religionis & prophanarum rerum, Sanctionibus Imperii & Ordinatione Cameræ Paci Monaſt. & Osnabrugæ concluſæ & ſequentibus & futuris Imperii Receſſibus con-

ANNO 1653. conformiter conſerventur, Bullæ etiam Brabantinæ abuſus qui jam ab aliquo tempore irrepſit, ad tenorem noviſſimi Imp. Receſſus de An. 1641. & concluſæ Pacis, ut abolentur & reducatur. Conſimiliter ut ſecum illas in Anno 1548. inter Burgundum & Imperium Electos Auſtriacos & compactata agatur, ulterius etiam ut decem Civitates Imperiales in Alſatia, excepto Jure Advocatiæ ſpecialis ſeu Protectionis, vigore Inſtrumenti Pacis, ſicuti alii immediati Status ſemper ioancant; ſuper hæc omnia Electores, Principes & Status, eorum Terras & Subditos pro poſſe defendemus, manutenebimus, & contra iu nullo gravabimus. ANNO 1653.

VII. Volumus & obligabimur etiam ut Rex Romanorum Electus in caſuſs Imperii nulla Fœdera, Pacta vel Uniones, cum Extraneis Nationibus vel alias Imperio, niſi primuus Electorum, Principum & Statuum conſenſum habuerimus, ſuire: ſi verò ſalus & utilitas publica celeritatem majorem requiret, volumus & curabimus & ſeptem Electorum conſenſum, occaſione & loco commodo, & quidem per Conventionem Collegialem, non autem per ſingulares intimationes, usque dum ad communia Imperii Comitia veniri poſſit ut accipiamus & habeamus.

VIII. Quidquid etiam à tempore aliquo unicoique Electori, Principi & ſingulis aliis vel illorum Prædeceſſoribus Laicis vel Eccleſiaſticis, raliter ſine Jure vi ablatum vel abſtractum, quidquid etiam Electores, Principes & Status tenore concluſæ Pacis Monaſterii & Osnabrugis reſtituere teuentur & adhuc dum retinent, volumus & curabimus ut de jure decet & ſecundum æquitatem contra quoscumque ut ſua recipiant ſine Religionis reſpectu, & ut ſine impedimento, mora & dilatione in quantum Juris habuerint, deſuper manuteneantur & defendantur.

IX. Inſuper præcipuè volumus & obligabimur de Romano Imperio & ejusdem appertinentiis, unn ſolum nihil ſine ſciru, voluntate & permiſſione ſupramemor. Electorum omnium, donare, obligare, oppignorare & in Hypothecam dare, nec alio quovis modo alienare vel gravare, verùm in id incumbere uiterius omnemque ſollicitudinem & diligentiam adhibere, ut illud quod diceſſit, veluti Principatus, caducos, Territoria & alia confiſcata & non confiſcata notabilia Bona quæ ex parte in aliarum Extranearum Nationum manus ſine Jure deveneruor, quamprimum denuo reducere, approbare tali modo relinquere, præſertim cum nobis relatum ſit, quod aliqua ſpectabilia Dominia, Territoria, Feuda, in Italia alienata ſint, certitudinem hujus curabimus indagari, & io caſum à regnante & vivente adhuc S. C. M. id in vita præſtitum non fuere deſuper inquirere qualiter ſeſe com hisce alienationibus habeat, & receptam informationem, ad Cancellariam Electoris Moguntini, aliorumque Electorum notitiam intra annum, poſt inchoatum noſtrum Regimen computandnm, certo transmittere, idque ut & alia omnia ſupradicta cum conſilio, auxilio adnitendo ſeptem Electorum aliorumque Principum & Statuum ſemper incipere, qualiter per nos & ipſos ſalutare utile & bonum facru videbitur & concluſum fuerit, ſalvo cujuſcuoque Jure, Jurisdictione & acquiſito Privilegio.

X. Et licet nos vel noſtri, quoad ad Romanum Imperium pertineret & nondum transmiſſum nec juſto titulo acquiſitum eſſet vel foret poſſideremus hoc volumus & obligabimur, ſecundum Pacta & Conventa ſine mora ad inſtantiam Electorum reſtituere.

XI. Volumus & obligabimur tempore noſtri Regiminis, oos pacificè cum vicinis Chriſtianis Potentatibus gerere, nullas lites, conteotiones vel Bella in vel extra Imperium ea de cauſa incipere vel aggredi, nec ullos Milites Extraneos in Imperium inducere, vel pati intrare ſine ſcitu, conſilio & conſenſu Imperii, Statuum vel ad minimum ſeptem Electorum: ſi verò in mora periculum foret, ita ut ad Comitia Imperii, quæ in hunc caſum quamprimum conſcribemus, commode pervenire non poſſit, atque ſi ab uno vel pluribus Statibus Imperii vel Extraneo Regimine talia incipiantur, eſtraneique Milites in vel extra Romanum Imperium cujuscumque Nationis, ſub quolibet etiam licet prætexto ducantur ſerio illos avertere, vim vi repellere & læſis Statibus auxilium, manutenentiam proviribus præbere, ſecundum tenorem & Receſſum Imperii & Executionis Ordinationem, adeſſe; ſi verò nos ratione Imperii, vel ptupter Imperium ipſum, Bello appetamur, illo caſu nobis quæcunque ſubſidia iuvocare licitum & conceſſum remanebit.

XII. Volumus & obligabimur etiam Electores, Principes, Prælatos, Comites, aliosque Imperii Status immediatos, liberam Imperii Nobilitatem aliosque Status, nullo modo impugnare, nec hoc fieri corare, vel alios ad hoc inducere, ſed è contra ſi nos vel alius in communi vel particulari cum illis agere haburinus, vel aliquam cauſam incipere velimus ad evitandas rixas, conteutiones, Bella, aliaque attentata prohibenda pio unione & concordia conſervanda ad ordinarium Judicium & Juſtitiam remittere, nullatenus verò permittere, ut in illis vel aliis cauſis, ſub quovis prætextu vel nomine etiam id contingere, ſi ordinario Judicio definiri poſſit, ut exinde Bella, vaſtationes, rapinæ, oppignorationes, incendia, vel alia ſimilia eveniant taliterque lædantur.

XIII. Polliceour & promittimus etiam ſi neceſſitas ita poſtulaverit ut pro Romani Imperii defenſione Milites debeamus conſcribere, quod illos ſine conſenſu & ſcitu Electorum, Principum & Statuum extra Imperium deducere uolimus, verum ad detentionem & liberationem preſſorum Statuum illis uti, & ad id applicari velimus; quod ſi eriam à oobis vel aliis, aliquo Milites in Imperio, ad Extraneorum Potentatuum & Principum inſtantiam conſcribentur, curabimus ut Electores, Principes & Status Imperii, in collectione corundem & deductione, nullis hibernationibus, luſtrationibus, tranſitionibus, vel alio quovis modn Imperii Conſtitutiooibus contrario nulla ratione graveutur.

XIV. Conſimiliter Electores & alios Sacri Romani Imp. Status Comitiis Imperialibus, Juribus Cancellariæ, itueribus, Esactionibus vel Contributionibus indebite non moleſtabimus, etiam in permiſſis occaſariis fortuitis caſibus taxam Contributiouum aliter non quam vigore concluſæ Pacis ordinaria via per Imperiales & circulares Dietas aſſignabimus & præſcribemus, ſicuti & nulla Comitia extra Germanicum Imperium, niſi ſeptem Electorum habito conſenſu & voluntate ad id ſingulariter requiſito & accepto, vel ſi ipſimet ſpoute conſiderata Imperii neceſſitate nobis humiliter id propoſuerint & deſuper admoverint, deſignabimus & incipiemus: ulterius etiam aſſignatas Contributiones & auxilia ab Impeio & Statibus, in nullum alium finem, quam eum ad quem deputaverint, impendemus; nemini inſuper ſuam quotam in Imperii auxiliis aſſignatam remittemus vel imminuere tentabimus.

XV. Uti etiam Electores, Principes, Prælatos, Comites, Barones, Nobiles & alios Imperii Status & eorum Subditos ab eorum judiciis Dietis extra Germanicam Nationem & eorum Judiciis ordinariis non abſtraheinus, avocabimus, vel citari alſo curabimus; ſed è contra omnes & ſingulos ad normam Aureæ Bullæ & Imperii Leges, Ordinationes, imprimis unumquemque in ſua immedierata Privilegiis de non appellando & evocando io prima inſtantia eorumque ordinariis immediatis Judicibus, eum caſſatione & annullatione omnium huc usque contra attentatorum & contraventionum, ſub quovis etiam id prætextu eſſe & contingere poſſet, relinquemus. Cum interim etiam ab Electoribus, Principibus & Statibus, à multis annis elapſis, tam contra noſtrum Cæſareum Aulicum Judicium, quam alia Provincialia Judicia, Sueviæ Rottweilenſe & Weingardenſe ſcilicet, varia & magna gravamina adveneriur, atque io diverſis ſuperioribus Imperii Conventis propoſita ſint, ideoque etiam in concluſione Pacis pro eorundem abolitione jam laboraverimus, ea de cauſa volumus in hunc caſum, in proximis Comitiis ad quæ in Inſtrumenrum Pacis remiſſa ſunt, ſi interim nulla certa concluſio, vel à præſenti Cæſ. Majeſt. emendatio facta eſſet, in id incumbere, ut talibus gravatis Imperii Statibus plenarie deſuper ſatisfiat; interea tamen Electorum & eorum Subditorum ab antiquo conceſſas Exemptiones à memorato Rotweilenſi Judicio in vigore ſuo omni modo conſervabimus, nec contra hæc in quopiam gravate vel turbare conabimur.

XVI. Et cum ſuper & contra Concordata Principum & factas Tranſactiones, inter Eccleſiam & ſummum Pontificem, vel Sedem Romanam & Germanicam Nationem, eum inordinatis gratiis, Reſcriptis, Annatis Collegiorum & Eccleſiarum; cum quotidiana etiam multiplicatione & ampliatione Officiorum in Aula Romana; etiam in reſervationibus, diſpenſationibus, præcipue vero refignationibus talium Prebendarum, Prælaturarum, Dignitatum, Officiorum quæ aliquando per obitum ad Curiam Romanam non devolvuntur, ſed ſemper non obſtante, quo in menſe vacaverint, illis Archiepiſcopis, Epiſcopis & Capitularibus & aliis Collatoribus remanent, ſicuti etiam per Coadjutorias Prælaturarum Electivarum, & Prebendarum vel alio modo in detrimentum Collegiorum & Eccleſiaſticorum, & ulterius contra conceſſam libertatem in præjudicium inſuper Juris Patronatus & Dominorum Fend. continuc & ſine intermiſſione

ANNO 1653. Palam erratum & actum fuerit. Ex eoque non ferendæ, prohibitæque Societates, Contractus, Uniones, ut nobis relatum eſt inire & erectæ ſint, Volumus & obligabimur; illud eum Conſilio Electorum, Principum & aliorum Statuum, apud Sedem Romanam S. Papam Patrem noſtrum pro poſſe demonſtrare, removere & illis prævenire; illud præterea curare ut memorata Concordata Principum, erectæ Pacificationes, etiam Privilegia & Libertates conſerventur & manutencantur, & illis firmiter inhæreatur, excepto ſi difficultas & abuſus appareret & eveniret hi qui ſecundum ordinationem in Comitiis An. 1530. removebuntur neque impoſterum ſimilia ſine conſenſu Electorum non permittemus: interim quantum ad hunc & ſequentem 17. Articulum, Dilectis noſtris conſanguineis Electoribus Saxoniæ, Brandeburgi, & Palatinis eorumque Religionis Aſſeclis, nullum præjudicium, conſequentiam creabimus, ſed ſecundum Inſtrumentum Pacis Monaſterii & Osnabrugæ erectum, tam in Religione quam prophanis & cautis Politicis, eosdem conſervabimur ſine læſione & damno.

XVII. Ulterius etiam volumus in locis aliquibus irrepentes abuſus, per quos cauſa civiles ab eorum ordinario Judice, ex Imperio ad Nuntios Apoſtolicos, & plene, etiamnum ad Curiam Romanam deferuntur, tollere, annullare & ſerio prohibere, noſtroque Cæſareo Fiſcali, tam bene in noſtro Conſilio Imperiali Aulico, quam Camera mandare ut contra tales tam Partes quam Advocatos, Procuratores, Notarios, qui impoſterum tale quid præſumpſerint, vel quovis modo agere inceperint prævia debita citatione & accuſatione, & officio proſequi at Tranſgreſſor in talibus quamprimum ſecundum delictum puniatur.

XVIII. Volumus itidem & obligabimur omnia gravia Mercatorum, Monopolia & Societates & eorum Aſſeclas, qui hue usque pecuniis ſuis uſura, fœnore, ſimilibusque illicitis lucris pro voluntate egerunt, ex eaque turbas multas in Imperio, quorum Subditis grave damnum, gravamen, læſionem contulerunt & adhuc pariunt quotidie, cum conſilio Electorum aliorumque Statuum, qualiter ipſis obviari poſſhac poſſit, licet id ſine effectu antehac etiam inceptum fuerit, curare ut talia aboleantur, nullo modo vero Privilegia alicui pro Monopolis elargiri; in tantum etiam ut ſi data fuiſſent, ut contraria Ordinationibus & Imperii Sanctionibus totaliter caſſare, prohibere, & annullare.

XIX. Volumus ſuper hoc & curabimus, præcipue etenim cum Germanica Natio & Romanum Imperium, Terra & Aqua vel maxime gravetur, ut impoſterum nulla Telonia erigantur vel vetera augeantur & amplientur, niſi eum ſpeciali & quidem Conſilio Collegiali Electorum ſupra memoratorum illorumque ſcientia, voluntate & permiſſione eousque ut omnes & ſingulos qui ob nova Telonia, tam Terra quam Aqua erigenda, vel antiqua augenda, proroganda, inſtantias fecerint, ad Collegialem Conventum remittere velimus; interea ipſos ad tranquillitatem & ut ad pacifice ſe gerant hortabimur. Interim eum ſepenumero accidat, ut nomen Telonii quidem aliquando non uſurpetur, ſed ſub prætextu Mercium deponendarum Privilegio & Juris ſtabuli *und Stabelligerechtigkeit*, vel alias de advenientibus & abeuntibus Navibus & Mercibus æque fere multum, quam in vero Telonio recipiatur, extorqueant inſuper Mercimoniis & Navigationi per coactas & indeceutes exactiones & impoſitiones, & frumentorum deductiones & aliorum bonorum magna & gravia impedimenta, & damna adveniant & cautentur. Ideoque omnia illa & ſingula ſimilia tam in Bello quam in Pace tollemus, ita ut in omnibus Fluminibus & Aquis navigabilibus Imperii ſine differentia, non attentis novis attentatis; quidquid ſine conſenſu Electoralis Collegii ordinario etiam aliter expræticatum fuerit, vel alias uno vel ahero loco ad uſum adeptæ Conceſſiones ſub quo etiam nomine, vel prætexu, vel motu proprio, vel violente id uſurpare quæſiverint, penitus tollere, annullare, neque à nobis ſimilia, cujus licet dignitatis vel ſtatus fuerint ſine memorati Electoralis Collegii conſenſu, aliqua concedentur, unicuique Sacri Romani Imperii Electori liberum relinquentes, ſi ſe gravatum deſuper ſenſerit, ſe eximere; illis interim Privilegiis quæ Electores, Principes & Status, à prædefunctis Romanorum Regibus & Imperatoribus, illo tempore, quo Electorum Ratificatio & conſenſus nondum taliter per Pacta & Capitulationes adhuc admiſſus vel ut modo neceſſarius fuit, impetrarunt, & hue usque quiete poſſederunt, nihil derogando vel præjudicando, ſed illa Privilegia ad inſtantiam ſcilicet illorum, vi & authoritate Articuli tertii ſupraponſi confirmabimus, Statusque deſuper tine moleſtatione cujuscunque manutenebimus.

XX. Cum etiam multiplices querelæ adveuerint quod diverſi Status immediati æque ac mediati ab aliquo tempore noviter inceperins, & adhue de facto etiam per Arreſta & in Romano Imperio prohibita reprellalia proprio motu conentur in ſuis Portis vel aliis locis, in vel extra Civitates invectas vel evectas Merces, frumenta, vina, ſalem, pecora & alia certis Impoſitionibus ſub nomine Aciſtorum, *ungelds*, *niderlog*, *Stands und marckrecht*, *pforten*, *brucken*, *weeg*, *kauffhaus*, *renditen*, *pflaſter und* Cento *gelder* & aliis ſimilibus Impoſitis gravare, & hoc in ſimili effectu & conſequentia non ſolum in forma novi Telonii, ſed etiam ut ordinaria ſepius excedant, vicinisque Electoribus, Principibus, & Statibus, eorum Ditionibus Subditisque publico etiam Foro, Mercimoniis & Mercationibus pro non minimo damno, molellia, ita ut directè libertati Commerciorum, tam Aqua quam Terra obſtet noceatque. Igitur volumus illa ubique locorum abrogare & exterminare illisque adimere, contraque ulterius delinquentes modo debito & ſerio agere & impoſterum prævenire; Electoribus, Principibus & Statibus data interim licentia, ſe & ſuos, à talibus gravaminibus (ut & priori in Articulo, jam tum memoratum eſt) proprio motu, pro poſſe eximere ſe & liberare, immediatis tamen Statibus quantum ad ſuos Cives in puncto Conſumptionis aliquid ſine damno Vicinorum vel detrimento Extranenrum, ut recipiant liberum ſit, ſicuti & in illis quæ ante hoc Bellum in uſu & poſſeſſione habuerunt nihil hic ipſis præjudicabitur.

XXI. Similiter volumus illos Status quibus à noſtris Prædeceſſoribus Romanis Imperatoribus cum conſenſu Imperii Electorum cum hac forma & reſervatione vel nova Telonia data vel vetera aucta vel prorogata, ut ſæpe memoratos Electores, eorum Subditos, famulos & deſervientes, vel alias privilegiatas Perſonas & eorum Bona, cum talibus de novo datis, ampliatis & prorogatis Teloniis minime gravent, ſed in omnibus & ſingulis locis ipſorum Principatuum & Ditionum eum Mercibus & Bonis ſuis liberum tranſitum & iter absque ulla ſolutione concedant; ſe inſuper intra certos terminos ampliationis Telonii præſcripto modo contineant, in hunc finem eriam certo & concordato ut reverſu erga Electores ſe obligeut, illos etiam qui talem reverſum nondum tradiderint, omni modo & ſerio conſtringere, ad exhibendum & Electoribus tradendum, illis autem qui præſcripto modo nova Telonia vel antiquorum ampliationem vel prorogationem obtinuerunt, Conceſſiones noſtras Cæſareas, niſi ante Extraditionem ſupra memoratam Reverſalium, nolumus impartiri. Cæterum ut quisque pleniorem, ſuper novis & vereribus ampliatis Teloniis qua Terra, qua Aqua, citra aliorum impoſitionem & exactionem, an & qualiter quisque prætendens ad hæc de jure ſit fundatus, informationem habere queat, ſic curabimus apud unumquemque Principem qui caput Circuli, inquiri deſuper, eaque de cauſa ſpecificationem nobis dari præcipiemus, atque tunc in abolitionis & hujusce reductionis puncto cum Electorali Collegio communicabimus, & in caſum quis apud nos pro novo Telonio erigendo vel veteri augendo, prorogando ſupplicaverit ſeque inſinuaverit, nolumus ipſi ullas promotoriales vel intercellionales ad Electores dare vel publicare.

XXII. Volumus itidem & obligabimur neque in Rheno vel alio quovis Fluvio navigabili intra Romanum Imperium, ullam armatam Navem *Aufzleger* Licentias vel alias extraordinarias Exactiones, vel quod ſuper hoc ad impedimentum & Commerciorum detrimentum, præſertim autem Rhenani, aliis Electoribus S. Romani Imperii ad damnum & diminutionem ipſorum ſublimiorum Regalium accedere poſſet, quippiam ut agatur vel accidat conſentiatur.

XXIII. Si etiam eveniret ut anus vel plures cujus ſtatus vel Conditionis hic vel illi forent, qui nova Telonia in ipſorum Principatibus, Regionibus, Territoriis & Juriſdictione, tam Terra quam Aqua, tam in Danubio quam aliis S. Romani Imperii Fluminibus, in aſcenſu vel deſcenſu pro ſe ſine Privilegio noſtro & permiſſione ſeptem Electorum impoſuerint vel impoſterum imponere decreverint, hunc vel tales, quam primum illud reſciverimus, vel ab aliis nobis indicatum fuerit, volumus per Mandata ſine clauſula & alia neceſſaria Juris remedia, vel alias omni modo poſſibili ab incepto retrahere, plane vero non concedere ut aliquis de facto & motu proprio nova Telonia inſtituat, vel ſponte augeat, uſurpet, recipiatque.

XXIV. Etſi contingeret ut per talis nova Telonia & Impoſitiones, Telonia Electorum damnum & imminutionem paterentur; Electores etiam ad juridice agendum tam active quam paſſive devenirent, maxime cum talia Telonia, inſtituta Regalia & Privilegia, ſolum Imperatoribus

ANNO 1653.

ANNO 1653. taoribus Romanis & Regibus elargiri & dare cum septem Electorum consensu, concessum & permissum sit, eaque de causa desuper occurrentes lites & controversiæ nullæ aliæ quam nostræ pateant decisioni, causæ insuper tales solum coram nobis agitari, decidi & definiri conveniat, & debeant; ideo nullus Elector, tam in nostro & Sacri Romani Imperii Camerali Dicasterio vel aliis Judiciis, ordinariis actionibus se constringi patiatur, quem in suum Cameram debite hac in causa admonebimus nec permittemus & interminemus interim procurare, ut omnes illi Processus qui in supradicto Cameræ Dicasterio intra quatuor Electores Rheni conjunctim & in specie & aliis Sacri Romani Imperii Statibus & Civitatibus prioribus temporibus tam passive quam active devenerunt, ut revocentur; & ad nostrum Cæsareum Consilium Aulicum avocentur & trahantur.

XXV. Postquam etiam ab aliquo tempore in præjudicium Electoralium Teloniorum ad Rhenum & Danubium & aliis Fluminibus sitorum, ultra libertatem ullam & jura, multæ & largæ Immunitates sæpius per Promotoriales, Mandata Exemptoria & Privilegia concessa sint, ideoque supradicti Electores non parum gravantur. Volumus idcirco & curabimus, ut illud ipsum ut insupportabile tollere, talibus prævenire, nullomodo imposterum concedere vel permittere ut fiat vel exerceatur.

XXVI. Præsertim volumus & obligabimur, in casum aliquis ex Electoribus Principibus vel aliis liberis Imperii Statibus, comprehensa hic etiam libera Imperii Nobilitate, in suis Regalibus immedietatibus, Libertatibus, Privilegiis, Juribus & Jurisdictione turbationem, spoliationes, diminutiones & molestias quascumque pateretur, & ut illum finem talibus litem movere intendere cogitet, ita ut vel citaverit vel citare volet, non solum ut hi, sed ut omnes etiam ordinarii Juris Processus præterea liberum suum cursum habeant & non impediant avocationibus & prohibitionibus.

XXVII. Volumus insuper & promittimus nos Electores & Status Imperii cum annexis ipsorum Feudis, ubicumque locorum sitis, si illorum Vasalli & Subditi ob crimen læsæ Majestatis, vel alio modo, illa Caducitate amissetior, vel adhuc amittant, vel pro libitu illorum permittere agcie, nullo modo autem illa Fisco Cæsareo appropriare, neque ipsis alios Vasallos obtrudere, similiter Bona Allodialia quæ modo prædicto ex crimine læsæ Majestatis vel alias perdita forent, & in illorum Electorum & Statuum qui jure Fisci investiti fuerint vel alias rite possiderent, Territorio & Terris sita fuerint, nullo modo nobis applicare, sed Dominos Territorii, sine obstaculo cum tali confiscatione ingredi permittemus.

XXVIII. Volumus super hoc & obligabimur imposterum nullum sive majoris sive minoris status Electorem, Principem vel alium sine causa inauditum etiam sine præscientia, Consilio & consensu S. Romani Imperii Electorum qui non fuerint causæ participes, in Bannum declaratum sine ordinatio in tali causa Processu Legibus Imperii & Ordinationibus, secundum reformationem Cameralem de Anno 5555. desuper etiam secuto Imperii Recessu, & conclusione quid in hac causa ulterius præsentibus hisce Ratisponensibus Comitiis latet Sacram Cæs. Majestatem, Electores, Principes & Status consona erit futura exequi curare, nisi factum per se plane notorium & publicum Fractor etiam Pacis in suo dilecto perseveret & contumaciter pergat, & illo casu licet singulari processu non æque foret opus: Interim volumus tamen nos & in casu hoc, adhibitis illis S. R. I. supradictis methodo cum non complicibus Electoribus, antequam ad effectivam Banni declarationem procedamus communicare & prosequi.

XXIX. Posteaquam Romanum Imperium valde imminutum, sic volumus & curabimus nos, citra Tributa, etiam Imperii Civitatum & alios reditus qui in privatorum Personarum manus devenerunt, ut denuo Imperio restituantur, certum insuper designationem, io quorum manibus hoc tempore sint, in primis sex mensibus, ośi ante initum effective nostrum Regale Regimen jam tunc factum fuerit; Electorali Moguntinensi Cancellario mittere, neque permittere ut illud Imperio & communi utilitati contra jus & æquum auferatur; nisi cum consensu septem Electorum idipsum factum foret.

XXX. Quod si contingeret ut Feuda nobis & Imperio tempore Regiminis nostri devoluta & aperta advenirent majoris videlicet momenti veluti Ducatus, Comitatus, Territoria, Civitates hisque similia, illa aliis concedera nolumus nisi cum scitu septem Electorum, nemini super hac dare Exspectantiam, sed ad sustentationem Imperii oustri, nobisque succedentium Imperatorum Regum, conservare & retinere & incorporare, usque dum memoratum Imperium vigorem & vires suas denuo receperit; exceptis interim nobis Hæreditariis Provinciis, salvis iisdem Juribus & Libertatibus cujuscumque. ANNO 1653.

XXXI. Omnimodo super hoc curabimus ut universa Romani Imp. Feuda in vel extra illud sita, integre conserventur, cavere volentes ut tempore debito recipiantur vel renoventur, non vero inconcessa remaneant, si etiam post evectionem ad Cæsaream Dignitatem eorum unum vel aliquot non contingens inveniremus, volumus & procurabimus ut sine dilatione appertinentibus impertiantur; si vero id commode fieri non posset, interim Dominis Electoribus debita Reversalia & Recognitiones elargiri.

XXXII. Si etiam imposterum eveniet, ut Principatus, Comitatus, Dominia, Feuda, Oppigorationes aliaque Bona, quæ Sacro Romano Imp. Servitutibus, Collectis, Contributionibus, vel alio quocunque modo obstricta forent & subjecta essent, post obitum eor in Possessorum hæreditarie oobis accresceren, nosque illa retineremus, vel eum consensu Electorum, aliis daremus, vel si tale quid jam tum io manibus & possessione nobis esset; curabimus ut omnes illæ præstationes, super his ut Jura, Jurisdictiones, Collectæ, Contributiones aliaque Servitia debita, ticuti in possessione fuerint remotis omnibus prætensis exceptionibus, præstentur, solvantur & in suo vigore maneant; & si huic contrariem ageretur, vel super memoratis hisce Exemptionibus Colectarum, Contributionum & Impositionum cum Electoribus, Principibus & Statibus, ratione Austriacarum Hæreditariarum Terrarum in modo instantibus Comitiis, vel postea nulla certa Transactio conclusioque evenirer, tic nos decernimus ut in eum finem de anno 1548. in Comitiis eo tempore habitis & cum consensu Domus Austriacæ ratificatis Austregis Cameræ Imp. effective inhæreatur, & sic impedimenta expediantur, & taliter una vel altera Pars, hisce præsentis Gravaminibus sublatis, agere libere possit.

XXXIII. Et postquam diversi Status Imperii supra hæc sæpius conquerantur, quod non attentis illorum in Imperio impetratarum Constitutionum & Provisionibus ipsi etiam in aliis contra Domum Austriacam enatis controversiis, ad nullam conclusionem & finem devenire potuerint, sic volumus nos similiter io præsentibus Comitiis Imperialibus vel postea gravatæ vel actrici Parti, desuper levamen nullum datum, statutum vel conclusum fuerit, in principio nostri Regalis sive Imperialis Regiminis quamprimum curare, ut Statibus in hisce Gravaminibus subveniatur, & quisque secundum tenorem & ordinationem Cameralis Judicii, beneque constitutis Austregis, quam celerrime Exitum sortiatur.

XXXIV. Cum insuper in Imperio, multi defectus & tel Monetariæ imminutiones huc usque emerserint & adhuc emergant, sic volumus nos quamprimum, adhibito consilio Electorum, Principum & Statuum Imperii; huic malo prævenire, & omnimodo curare ut in meliorem ordinem redigatur, in fine hanc methodum de A. 1603. quæque in Comitiis superioribus, per Electores, Principes & Status Imperii, hanc propositam, observare, quidquid etiam tali jam diu continuatæ inæqualitati tollendæ conveniens foret hinc instantibus Imperii Comitiis, vel quid postmodum commodum visum fuerit vel erit, oihil intermittere.

XXXV. Volumus & obligabimur etiam imposterum sine consensu Electorum nemini cujuslibet status conditionisve fuerit, jus cudendæ Monetæ impertiri vel dare, si etiam certo reperiamus quod illi Status quibus illud Regale & Privilegium datum, illo contra jus Monetarium abutantur, illud ipsis vigore dispositionis & desuper factis Constitutiooibus præsertim de Anno 1570. non modo suspendemus, sed insuper illos qui hæc Regalia sine consensu Electorum imperarint, vel alias legiime receperint, hoc jure plene privabimus, nec sine scitu Electorum denuo restituemus, præsertim quo ad Civitates Rom. Imp. non immediate sed Statibus Imperii subjectas, hæc cassabimus, revocabimus & postmodum amplius nunquam concedemus, neque mediatis Imperii Statibus similia vel alia Privilegia majora donabimus sine Electorum consensu, in totum non consentire ut illorum Privilegia impedimentum vel immutationem patiantur.

XXXVI. Præcipuè verò nolumus unquam ad Successionem Hæreditarium Sac. Rom. Imperii aspirare vel id ipsum eonari, vel alio quovis modo illud ipsum quærere, & meditari, ex parte nostra vel succedentium, neque

ANNO 1653. que etiam in alium derivare; ſed Nos, ut & Hæredes noſtri vel Succeſſores, ſuprà memoratos Electores omni tempore in libera ipſorum Electione Romani Regis quietè relinquere, illos etiam quandocunque ad Imperatoris commodum, vel alias ad utilitatem S. R. I. putaverint, etiam in vita Romani Imperatoris cum ipſo, vel ſi ipſe ad inſtantiam & petitionem Electorum ſine ſatis relevante cauſa denegaret, ſine regnantis Imperatoris conſenſu hanc permittere incipere, ſuper hoc Vicariis vigore Aureæ Bullæ & antiquarum Conſtitutionum & Legum, caſu quo accideret neceſſio & neceſſitas etiam exigeret, in particulari illorum Conſilio Romanum Imperium concernens non turbare, ſed pacifice relinquere, neque concedere ut Vicariatus & Jura ipſorum cum appertinentiis à quoquam in controverſiam & diſputationem trahantur vel impugnentur, & ſi contra quid quæſitum actum vel Electores in hoc conſtringerentur quod nullo modo eſſe deberet, illud omne caſſum & pro nullo habebimus & obſervabimus.

XXXVII. Volumus & obligabimur etiam Romani Regis Coronam, ut nos tanquam Romanum Regem decet decenter recipere, quin etiam ad ſuſcipiendam Coronam Imperialem urgete, & omnia talia huic annexa facere, Regiam Reſidentiam in loco & forma, ſicuti etiam Familiam Aulicam in Imperio Romano-Germanico, ad commodum & utilitatem omnium Membrorum Statuum & Subditorum, alere ut plurimum & habere, & ut Officia Electorum præſtentur & ad Coronationem citentur curare, Nos in omnibus inſuper taliter præbere & exhibere, ut quoad poſſibile nullus defectus adverti & notari poſſit.

XXXVIII. Volumus etiam vigore hujus noſtræ Appromiſſionis, nihil in præjudicium Aureæ Bullæ, Ordinationum Imperii, qualiter licet poſtea emendatæ, correctæ vel immutatæ fuerint, Pacis Religionis & Politiæ, etiam Pacis Publicæ, & manutenentiæ ipſius, ni etiam Cameralis Erecti Judicii de Anno 1555. & Ordinationis Imperii ſuper Executione, ſæpéque memoratæ Monaſterienſis & Osnabrugenſis Pacis Concluſionis, & Norinbergæ Anno 1650. Conſtituti Executionis Receſſus, interim tamen in forma & modo, ut in Articulo 2. ratione Inferiosis Pomeraniæ memoratum, etiam aliis Legibus & Ordinationibus, quæ modo factæ vel imposterum præcipuè his inſtantibus Comitiis Ratisbonæ & imposterum per Nos, cum Electorum, Principum, aliorumque Statuum Imperii conſilio & adjutorio erigentur, nihil vel per Reſcripta, Mandata, vel Commiſſiones contra agere vel quovis modo ut agatur permittere: ſimiliter neque Nos contra Auream Bullam, vel Impesii Libertatem & ipſius manutenentiam, Pacem Religionis & prophanam erga Monaſterienſem vel Oſnabrugenſem publicam etiam concluſam Pacem & illius manutenentiam quopiam aliquid recipere, nec etiamli conſimile quippiam ab aliquo daretur recipere, vel illo uti quivis modo ſine dolo ac fraude.

XXXIX. Si verò huic vel ſuprà poſitis Articolis & Punctis aliquid in contrarium conceſſum foret, vel in publicum deveniret, illud omne annullatum erit & caſſatum, & in hunc finem læſæ Parti ad danda deſuper neceſſaria Inſtrumenta & Documenta obligabimur ſine dolo ac fraude.

XL. Volumus & curabimus, ut omnes sam Electorum, Principum, quam Statuum S. Rom. Imperii Legati & Subdelegati, quamprimum audiantur, & ſuam Expeditionem habeant, & ut illis Confirmationes Privilegiorum, Feuda, Litteræque Feudales in forma priori ſine tergiverſatione & contradictione, (excepta litis pendentia) & obſtaculo expediantur, neque permittemus, ut ad Exhibitionem tam veterum, quàm novorum Pactorum, quod in particulari hanc vel illam Familiam concernat, & à Feudo nollam dependentiam habeat graventur, ſemper interim ſuper rebus Imperium concernentibus magnique momenti vel præjudicii, altiorisque indaginis, conſeſſum Electorum, & pro meritis cauſæ Principum Statuumque Conſiliis utemur, & ſine illis nihil incipiemus.

XLI. Volumus itidem futuro tempore, in principio Cæſarei & Imperialis Regiminis noſtri, noſtrum Conſilium intimum, caſu quo namesus modernorum Conſiliariorum Cæſareorum intimorum, augeri & in demortuorum locum alii ſubſtitui deberent (cum moderni ob illorum tam Pace quam Bello præſtita fidelia ſervitia, merito in Officio relinquendi) veluti etiam Concilium Bellicum & Aulicum, ſi videlicet ex parte Sac. Imperii Bello impliciti fuerimus, cum Prioelpibus, Comitibus, Baronibus & Nobilibus, & aliis honeſtis Hominibus, non ſolum de noſtris Subditis & Vaſallis & Hominibus, ſed ut plurimum ex natis & educatis Germanis, pro ſtatu habilibus & locupletibus Legum & Conſtitutionum Imperii expertis, bonæ famæ & Familiæ, adimplere; nemini etiam quam Nobis, neque Electoribus, Principibus & Statibus Imperii, nec extraneis vel intraneis Potentatibus, ſervitiis obſtricti ſint. Conſimiliter noſtra Regia & Imperialia Officia Aulica vel aliis in Imperio Munia, cum nulla alia Natione quam Germanis natis, non vilis & abjectæ conditionis, ſed ſpectabilibus & ſublimioribus Perſonis, vel maximè cum Imperii Principibus, Comitibus & Baronibus providere, prædicta etiam Munia & Officia, in ſua Dignitate, Eminentia, Reditibus, Juribus & Jurisdictione relinquere, neque concedere ut illis quippiam auferatur vel detrahatur, noſtra etiam Imperialis Concilii Aulici Cancellaria; tam quoad Imperialis Vice-Cancellarii Perſonam, quam Secretarium, & alias Perſonas impertinentes, noſtro dilecto Conſanguineo Electori Moguntino, veluti Archicancellario per Germaniam nullum præjudicium corabimus neque terminos ponemus; ſiquid etiam ſimile contingeret, ad nullam conſequentiam id trahemus neque devenire patiemur.

XLII. In Scriptis præterea & Actis Imperii, nulla alia Lingua quam Germanica vel Latina uti, exceptis locis in quibus ſemper alia Lingua in uſu eſſet vel fuiſſet.

XLIII. Memorato noſtro Conſilio Aulico certam Inſtructionem & Ordinem ſecundum tenorem & Inſtrumentum Pacis Monaſterienſis & Osnabrugenſis dabimus & præſcribemus illudque annoe vel biennio ſemel, cum adjutorio dilecti Conſanguinei noſtri Electoris & Archiepiſcopi Moguntinenſis veloti Archicancellarii, per Germaniam viſitabimus; & quod ſemel etiam in memorato hoc Conſilio Aulico noſtro in Judicio Contradictorio cum debita cauſæ cognitione ordinario modo actum & concluſum fuerit, illud in ſuo vigore manebit & nullibi aliter, niſi per ordinariam viam, & in concluſione Inſtrumenti Pacis admiſſæ reviſionis in cognitionem retractetur, neque illius Executin impedietur, in Camera interim Imperiali Spirenſi adhuc cauſas pendentes indeciſas, ab illa ad noſtrum Conſilium Aulicum non avocabimus, neque impedemus interim dilectum Conſanguineum Noſtrum Archiepiſcopum Moguntinenſem, quo minus unam vel alteram cauſam, querulentium Statuum, licet etiam noſtros tam intimos quam Conſiliarios Aulicos concerneret, ad Electorale vel Imperiale Conſilium pro natura & ſtatu rei deferat, proponat, & deſuper deliberet; neque ulterios, Archicancellariæ uti & directorio Imperii terminum & modum ponemus, neque permittere volumus ut Status aliquis Imperii in rebus prævium cauſæ cognitionem deſiderantibus, Decretis Imperialibus à Conſilio noſtro interiori præcipitetur, nec ad Judicium trahatur.

XLIV. Volomus etiam & obligamur diligenter providere, ne Expeditiones in rebus & cauſis gratiæ, aliisque, præcipuè autem Diplomata ſuper Priocipum, Comitum, Baronum ſtatu, etiam Nobilitationes & Palatinatus cum aliis Libertatibus & Privilegiis, quæ Nos velut Romanorum Rex & futurus Imperator concedemus, aliter quam per Imperii Cancellariam, ut laudabiliter ab antiquo in obſervantia ſecundum noſtram Imperiique Dignitatem expediantur, nec Auream Bullam ut antiquum inſigne Regnantis Romani Regis & Imperatoris, ad ullum aliud Diploma, quam quod in memorata Cancellaria, noſtro conſenſu factum fuerit, apponemus vel appendi curabimus, neque concedere volumus ut in Bohemica & Archiducali Cancellaria noſtra Auſtriaca, ſub noſtro Imperatorio titulo & nomine, tempore noſtri Imperialis Regiminis, ad imminutionem, Imperialis Cancellariæ, Officiique Taxæ expediantur; ſi quid etiam ſimile impoſterum eveniset illud annullatum erit & irritum, impetrantes etiam deſuper nullum emolumentum habebunt titulo eriam vel prædicato in tali à nobis impetrato Diplomate vel Privilegio accepto, non gaudebunt, quidquid etiam ex noſtra Imperiali Cancellaria proveneriz, & Bohemicæ Auſtriacæ Cancellariæ intimatum fuerit, illud inibi non ſolum ſine ulla Juriam Cancellatiæ ſolutione vel alia remuneratione ſub quovis etiam prætexiu, ſed inſuper ſemper debito reſpectu recipientur, Imperatoribus etiam pro ſtatu, conditione & impetratis Privilegiis debitus honos prædicatum & titulus ſine controverſia in Expeditionibus inibi dabitur.

XLV. Ulterius volumas tempore noſtri Regii & futuri Imperatorii Regiminis in Collationibus Principum, Comitum aliarumque Dignitatum, hoc intendere ut ſemper in omni caſu illis ſolum concedantur qui præ aliis meruerint & in Imperio Bona & Poſſeſſiones eo usque habeant, quo Statum affectatum eaequi pro dignitate poſſint, neminem ex illis etiam noviter ſublimatis Principibus, Comitibus, Baronibus, Principum Collegio lit in ſcamno Principum vel Comitum ad ſeſſionem & vo-

ANNO 1653.

ANNO 1653. votum contra voluntatem cogere, priusquam se ante quoad Bona Imperialia ut Principem & Comitem decet, providerit & qualificaverit, & secundum statuta talem in Circulo aliquo, ea parte Imperialium Contributionum se immiscris & obligaverit, super hæc omnia Collegio Electorum, etiam tali Collegio vel sedibus ad quæ assumendus ante debite satis insinuaverit & intimari curaverit.

XLVI. Et quoniam nobis singulariter incumbit, ut Imperii Electores, veluti Membra nostra Principalia & Imperii Columnæ capitales, apud quoscumque in singulari respectu & consideratione habeantur, sic curabimus quod si eorum Officiales Hæreditarii in Aula nostra fuerint, ut illi semper præcipuè quando & quoties nos ad Imperialem Electionem vel alias Dietis nostram Aulam comitantur vel status rei expostulet ut Hæreditaria Officia talia usurpari debeant, ut in debito respectu & honore habeantur, illis per nostra Officia Aulica nullatenus præjudicabimus, vel si ob certas causas, Officia talia per nostros Aulicos Officiales adimpleri necessarium foret; volumus nos tamen ut illis Electorum Officialibus & Hæreditariis Officiis, nihilominus omne desuper redundans & emergens emolumentum semper non minus quam si ipsimet interfuissent sine contradictione tradete & elargiri.

XLVII. Nolumus insuper nos immiscere alicui Administrationi Imperiali & Regimini, niti in quantum nobis à S. Cæsarea Majestate fuerit indultum & concessum neque in vita quippiam incipere quod Eminentiæ, Dignitati & Sublimitati Cæsareæ vel Imperiali officeret, neque ut tale quid fiat curare.

XLVIII. Ut vero etiam Nostrum tam secretum quam Aulicum & Camerale Cæsareum Spirense Judicium, hujus erectæ Capitulationis debitam notitiam percipiat, seque desuper in Consiliis dirigere & conformare possit, non solummodo intimabimus, sed ad Officia & servitia præstanda ipsis debita incitabimus, ut quid ipsis incumbat præ oculis habeant contraque hoc nihil consulant, vel agant, quod & illorum Juramento Officiali apponi cutabimus.

Hæc omnia & singula in præcedentibus posita nos Rex Romanorum Electoribus pro se & nomine totius Romani Imperii dixinus, appromisimus & veritate per Regia verba & Dignitatem hanc pollicemur, idque insuper & vigore hujus Instrumenti, sicuti etiam illud Corporali Juramento coram Deo & S. Evangelio confirmamus, illud fixum ratumque tenere, fideliter servari, contra illud non esse facere nec agere velle, nulla vis vel methodo qui etiam excogitari posset, neque ullo adjomento vel exceptione aliqua ut dispensationis, absolutionis uti, renuntians tam Ecclesiasticis quam Juribus sæcularibus quibuscumque.

In cujus rei fidem Nos hujus Instrumenti septem Copias describi curavimus, nostroque Sigillo roboravimus: factum & traditum in nostra Imperii Civitate Augustana 26. Mensis Junii post natum Salvatorem Anno 1653. Regnorum nostrorum Romani 1. Hungarici 6. Bohemici 7.

FERDINANT.

FRANS SCHESDLER L.

JOHAN WIDMER.

Locus Sigilli Appensi.

XVIII.

2. Juill. LA FRANCE ET LES SUISSES. *Traité de renouvellement d'Alliance, & Confirmation des anciens Traitez de Paix, & Union perpetuelle entre le Roi de France* LOUIS XIV. *les Cantons* SUISSES *& leurs Alliés, fait & signé à Soleurre le 2. Juillet 1653. & par les autres Cantons en différents temps jusques au 1. Juin 1658. & ratifié par le Roi. Fait à Calais le 19. Juillet 1658.* [FREDERIC LEONARD, Tom. V.]

LOUIS PAR LA GRACE DE DIEU, ROI DE FRANCE ET de Navarre. A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut: Ayant veu & examiné en nôtre Conseil, le Traité d'Alliance fait & passé en nôtre Nom par nôtre tres cher & feal Conseiller ordinaire en nos Conseils & nôtre Ambassadeur en Suisse le Sieur de la Barde, Chevalier, Baron de Marolles sur Seine, Seigneur de Moteux, Langlée & Bolainville, en vertu de plein Pouvoir que nous luy en avions donné, avec nos tres chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Bourgmestres, Avoiers, Laudemans, Conseils & Communautez des Villes, Pais & Seigneuries des anciennes Ligues des hautes Allemagnes; sçavoir est de Zurich; Berne, Lucerne, Ury, Schuits, Undervald, dessus & dessous le Bois, Zug, avec les Officiers exterieurs, Glaris, Bâle, Fribourg, Soleutre, Schaffouse, Appenzel, ensemble le Sieur Abbé de Saint Gal, duquel Traité la teneur suit.

ANNO 1653.

Au Nom de la Tres-Sainte Trinité.

La Paix, l'Amitié & bonne Intelligence entre les Rois Tres-Chrétiens, & les Magnifiques Seigneurs des Ligues des Hautes-Allemagnes alias commencé il y a deux cens ans, elle a esté cultivée & continuée de temps en temps, & même confirmée par Alliance depuis le Roi Charles VII. jusques au Roi Henri le Grand qui a fait la derniere Alliance avec les loüables Cantons de Suisse, laquelle a duré pendant son régne, pendant celui du Roi Loüis XIII. son fils, & huit années pendant le regne de Nous, Louis XIV. par la grace de Dieu Roi Tres Chrétien de France & de Navarre, Duc de Milan, Comte d'Asi, Seigneur de Gennes, & d'autant que nous l'avons reconnuë de part & d'autre utile à nos Roiaumes & Etats. A CES CAUSES, Nous, LOUIS Roi Tres Chrétien, & Nous les Bourgmestres, Avoiers, Landemans, Conseils & Communautez des Villes, Païs & Seigneuries des anciennes Ligues des hautes-Allemagnes; sçavoir est de Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schuitz, Undervald, dessus & dessous le Bois, Zug avec les Offices exterieurs, Glatis, Basle, Fribourg, Soleurre, Schaffouse, Appenzel, ensemble le Sieur Abbé de Saint Gal.

A TOUS presens & à venir, certifions par ces presentes, que suivant l'exemple de nos Predecesseurs, nous avons deliberé de renouveller, faire & conclure une bonne Alliance & Confederation & mutuelle Intelligence pour la seureté, défense & conservation de nos Personnes, Honneurs, Roiaumes, Duchez, Principautez, Villes, Pais & Seigneuries, Droits, Terres & Sujets quelconques que nous avons & possedons, tant deçà que delà les Monts; & pour cet effet nous avons de part & d'autre ordonné nos Ambassadeurs à ce expressement commis & delegués avec amples & suffisans Pouvoirs qui ont esté veus, leus & reconnus pour traiter & conclure le renouvellement de la presente Alliance, c'est à sçavoir, Nous LOUIS, Roi, Messire Jean de la Barde, Chevalier, Baron de Maroles sur Seine, Seigneur de Moteux, Langlée, Boinville & Bolainville, Conseiller ordinaire en tous nos Conseils, & nôtre Ambassadeur en Suisse, & Nous les susdits Cantons & Alliez des Ligues, avons aussi commis & ordonné nos Ambassadeurs instruits & amplement autorisés & par Nous commandez, lesquels aprés longue communication entre eux faite pour le bien & établissement d'un si bon œuvre, ont en vertu de leurs Pouvoirs, avec nôtre gré, approbation & consentement, fait, conclu & arresté une vraie & certaine Alliance, Confederation & mutuelle Intelligence, laquelle Nous lesdites Parties voulons & entendons estre de bonne foi entierement & inviolablement observée en toute amitié, pure & entiere sincerité en tous ses Points & Articles suivant ce qui sera plus amplement écrit ci-aprés, sans rien innover, diminuer ou ajoûter au Traité de Paix perpetuelle fait & passé avec le Roi François I. de tres-haute & tres-loüable memoire, & sans nous en vouloir départir en aucune façon ni rien changer, sinon en ce qui seroit declaré par le present Traité, lequel a esté convenu & accordé ainsi qu'il s'ensuit.

ET PREMIEREMENT. Que nous recevons l'un l'autre de bonne foi en vrais & entiers Alliez sans aucun dol, fraude ni deception, pour le repos, défense & conservation de nos Personnes, Honneurs, Roiaumes, Duchez, Principautez, Pais, Terres, Droits, Seigneuries & Sujets que presentement nous avons, tenons & possedons tant deçà que delà les Monts en quelque part & lieu que ce soit, voulons & entendons que la presente Alliance dure tant & si longuement qu'il plaira à Dieu pour son service donner vie à Nous, LOUIS, Roi & huit ans aprés nôtre decez.

ANNO 1653.

II. Et cependant, Nous, Louis, Roi ſusdit, ni Nnus les Cantons & Alliez en general ou en particulier, n'aurons pouvoir de nous deſiſter ni quitter la preſente Alliance pour quelques Capitulatinns, Contraéts ou Conventions faites ou qui pourroient eſtre faites entre Nous des Ligues, ou autrement, en quelque ſnrte que ce ſoit, renonçaus à toutes Capitulations, particulierement & generallement, qui pourroient occaliounер aucuns de Nous des Ligues de nous deſiſter nn départir de la preſente Alliance, ſinon qu'il y eût cauſes raiſonnables & declatées par droit ſuivant le Traité de la Paix perpetuelle.

III. Et ſi durant cette Alliance, Nous, Louis, Roi ſusdit, eſtions envahis ou moleſtez par Guerre en nos Roiaumes, Duchez, Principautez, Païx, Droits & Seigneuries que preſentement avonx & poſſedons tant deçà que delà les Monts, comme deſſus eſt dit, par qui que ce ſoit, de quelque eſtat & dignité qu'ils puiſſent eſtre, ſans nul excepter, Nnns pourrons lever des gens de pied des Ligues pour la tuition & défenſe de nosdits Roiaumes, Duchez, Principautez, Villes, Païs, Droits & Seigneuries tel nombre qu'il nous plaira, toutesfois non moins de ſix mil, & nnn plus de ſeize mil avec le conſentement & non autrement de Nous des Ligues, ausquels Suldats, Nous, Lnuis, Roi, pourrons élire & donner des Capitaines ſuffiſans de bonne rennmmée, ſelon nôtre voulnir & intention & à nos dépens, de tnns les Cantons & de leurs perpetuels Alliez, eſtans lesdits gens de Guerre à Nous des Cantons & Alliez requis & demandez, & que iceux, enſemble leurs Capitaines, veuillent aller & marcher au Service & ſecours de Sa Majeſté, nous ne pourrnns & ne devrons en aucune maniese les retarder, mais ſans aucun délai, dix jnurs aprés avnir eſté demandez, les y laiſſer marcher ſans autre Mandement ni Declaration.

IV. Et dnivent lesdits Capitaines & Soldats demeurer & perſeverer au ſervice de Nous, Louis, Roi, tant que la Guerre durera & qu'il nous plaira, & ne ſeront des Ligues rappellez jusques à ce que la Guerre ſoit entierement finie & eux ſoldniez aux dépens de Nous, Louis, Rui, en la façon accnûtumée; mais ſi cependant Nous des Ligues eſtions chargez de Guerre en nos Païs, Terres & Seigneuries, tellement que tout dol & fraude excepté, ne puiſſions donner au Roi Tres-Chrétien lesdits gens de Guerre ſans nôtre grand dommage & mnleſte, tel cas avenant nons en leſnns pour cette fois franes & quittes, & aurons pnnvoir de revoquer iceux Soldats ſans nul délai, & Nous, Louis, Roi, à iceux Snldats revoquez dnnner congé.

V. Et ſi-tôt que Nous, des Ligues, ſerons déchargez de telle Guerre faite allencontre de nns Païs, comme eſt dit ci-deſſus, nous permettrons, en vertu de la preſente Alliance, à nosdits Soldats & gens de Guerre d'aller & retournes au ſervice de Sa Majeſté à ſa premiere Requeſte, enmme ci-deſſus eſt declaré & accordé.

VI. Et s'il advennit durant la Gnesre qne Sa Majeſté Tres-Chrétienne ſe trouvât nu voulût ſe trnuver en propre perſonne en quelque lieu ou endroit que ce fût allencuntre de ſes Ennemis, Elle pourra lever à ſes dépens tant de Capitaines & Soldats qu'elle voudra & que bon lni ſemblera, routesfois non moins de lix mil, & élite les Capitaines d'nu chacun Canton de Nous, des Ligues & de nos perpetuels Alliez, comme eſt dit ci-deſſus.

VII. Nous, Lnuis, Rni, ne pourrons & ne devrons départir lesdits Capitaines & Soldats durant la Guerre actuelle ſans l'avis & conſentement de leuts Colonels & Capitaines, mais les laiſſer enſemble, & toutesfois la furie de la Guerre eſtant paſſée, les pourrons mettre çà & là en Garnilon pour la tuition & défenſe de nos Villes, Places & Chateaux & autres endroits de nôtre obeiſſance, reſervé qu'ils ſernnt ſeulement emploiez par Terre & non ſur Mer.

VIII. Eſtant au ſurplus accotdé que nous donneronx à chacun Soldat pour la ſolde d'un mois comptant douze mois en l'an quatre florins & demi du Rhin ou la valeur d'autant, ſelon les Pars esquels le paiement ſera fait, & commencera leur paiement dés l'heure qu'ils partiront dc leurs maiſons par eommandement de celui qui aura charge de faire la levée pour aller à nôtre ſervice, & la levée faite, & les Soldats déja receus au ſervice, leur ſera paié la ſolde du premier mois avant le partement de leurs Pais & les deux autres és lieux enmmodes & convenables, ainſi que l'occaſion ſe preſentera.

IX. Et au cas que nous retenions lesdits gens de Guerre outre lesdits trois mnis, nous ſerons tenus de donnes à un chacun de mois en mois, & au cnmmencement du mois quatre florins & demy par mois, comme dit eſt, ſinou quand ils ſeront licentiez qu'on leur payera raiſonnablemeut pour retourner en leur Pais, & quant aux Capitaines, Lieutenans, Porte-Enſeignes & Officiers, ils ſont par Nous ſouldoiez ſelon la Coſtume des défnnts Rois nos Predeceſſeurs de haute & lnüable memoire.

X. Et s'il avenoît que pendant la continuation de la Guerre par nôtre commandement ou de nos Lieutenans Generaus en l'Armée, il ſe donnât bataille en laquelle euſſions Victoire par l'aide desdits gens de Guerre Suiſſes, ou bien que lesdits Suiſſes fuſſent preſſez ou forcez au combat par nos Ennemis, tellement qu'il s'en enſuivit Bataille & Victoire, Nous, Louis, Roi, nfant de l'inclinatinn naturelle que nous avons toûjours porté & portons à l'endroit de leur Nation, ledit cas avenant, voulons & entendons dnnner aux Soldats la paie d'nn mois outre la courante pour leur appointement ordinaire, ce que nous ſesons tenir faire paier & délivrer avant que les licenner & renvnier en leurs Pais.

XI. Et pour le regard de Nous des Ligues & de nos Alliez où il aviendroit que ſerions moleſtez par Guesres en nos Perſonues, Pars, Sujets & Seigneuries par quelque Prince ou Seignenr de quelque étar ou qualité qu'il fût en ce que preſentement nons poſſedons: Sa Majeſté ſera tenuë, aprés les avoir requis pour la conſervation de nos Sujets, Païs & Seigneuries, tant que la Guerre durera, de nous envoier deux cens Lances & douze pieces d'Artillerie ſur roues, ſix groſſes & ſix moiennes, enſemble toutes Munitions à ce ordinaires & appartenantes, le tout aux dépens de ſa Majeſté.

XII. Et d'avantage pour l'entretien de la Guerre tant qu'elle durera, Sa Majeſté ſera tenue nous faire donner & fuurnir en la Ville de Lion par chacun quartier d'an vingt-cinq mille écns, fût-elle chargée de Guerre ou non: Et ſi nous des Ligues aimous mieux au lieu desdites deux cens Lances deux mille écus par chacun quartier d'an, outre ladue ſomme de vingt-cinq mille écus, ſera à nostre choix prendre lesdits deux mille écus au lieu des deux cens lances, & nous ſera paiée cette ſomme en méme ſorte & maniere que lesdits vingt-cinq mille écus, & en ce faiſant Sa Majeſté ne ſera nbligée de nons envoies aucuns gens d'armes, & la Guerre finie, Nnus des Ligues ſerons obligez à la reſtitution & renvoi des douze pieces d'Artillerie ci-deſſus mentionnées, au cas qu'elles ne fuſſent perdues, & qu'à nôtre Requeſte elles euſſent eſté renvnyées.

XIII. Et ſi Sa Majeſté ou nous tombons en Guerre avec qui que ce ſoir, eſt accordé que l'un ne l'autre ne ſera Pair avec l'Ennemi ſans le ſçû de l'autre Partie & ſanx la comprendre au Traité qui ſe ſera pour Paix ou Tréve, neanmoins il demeurera en ſa liberté, nption & choix de celui qui ſera ainſi compris, d'accepter ladite enmprehenſinn, ou la laiſſer ainſi qu'il aviſera pour le bien & la commodité de ſes affaires.

XIV. L'une nu l'autre Partie ne pourra & ne devra prendre en ſa protectinn ni Combourgeoiſie les Sujets de l'autre Partie, ni ſouffrir ne donner paſſage aux Ennemis adverſaires & bannis, mais de tout leur pouvnir les déchaſſer & tejetter ſelon le contenu du Traité de la Paix perpetuelle avec tout ſoin & diligence, ainſi qu'il appartient entre bons Amis & Alliez, & outre tenir par tout les paſſages ouverts, afin que ſans empêchement puiſſions reſpectivement ſurvenir à nos Pais, Terres & Sujets en quelque part & endroit que ce ſoir ſecourir & aider à nos Amix en vertu de la preſente Alliance.

XV. Et afin qne lesdits Sieurs des Ligues connoiſſent elairement la ſincere amitié que Nous, Louis, Roi, leur portons: Nous vnalons & nons plait doresnavant, tant que cette Alliance durera, donner annuellement à chacun Canton des Ligues, outre les deux mil franes qu'ils ont eu par ci-devant du Rni François I. de ce nom nôtre grand Oncle de haute & loüable memoire par le Traité de Paix perpetuelle enenre mille franes de cruë, & s'en fera le paiement à chacun desdits Cantnns au temps & terme en la forme & maniere que les pentions des deux mille franes ſeront paiées, à ſçavoir qu'elles ſeront paiées comptant & ſans aucun délai à Lion au joar de Nôtre-Dame de Chandeleur, & eu défaut de ce que les Ambaſſadeurs attendiſſent & demeuraſſent plus de huit jours audit Lion, nnus ſetons tenus leur paies leurs dépens qn'outre lesdits jours ils pourront faire.

XVI.

ANNO 1653. XVI. Enſemble nous voulons & entendons auſſi donner annuellement aux Alliez & Confederez desdits Srs. des Ligues & de Nous, tant que cette Alliance durera, outre les penſions generalles qu'ils reçoivent preſentement par vertu dudit Traité de Paix pour augmentation d'icelles penſions à chacun Allié la moitié de la ſomme de la penſion generalle, laquelle moitié ſera paiée ausdits Alliez en la forme & maniere que les penſions generalles ſont ordinairement fournies & paiées.

XVII. Et eſt auſſi accordé que ſi par occaſion de quelque Guerre le Traité du Sel eſtoit à Nous des Ligues refuſé des lieux, desquels nous pouvons & avons de coûtume d'en avoir; alors Sa Majeſté nous permettra le Traité dudit Sel de ſes Païs & d'autres Vivres pour nôtre proviſion & neceſſité, tout ainſi & au même prix que ſes Sujets l'acheptent és Païs de ſon obeïſſance, toutesfois quant aux Peages ſeront traitez comme il eſt accoûtumé.

XVIII. Et pour autant que les Traitez de Paix & Amitié doivent ſans aucun changement demeurer en leurs Articles, force & vigueur, & qu'à cauſe de la juſtice des Perſonnes qui ont prétentions, ou querelles il ſe trouve quelque obſcurité ſur ce, a eſté conclu que ſi aucun des Ligues avoit ci-aprés action & demande allencontre de Sa Majeſté pour quelque cauſe que ce ſoit; alors le Demandeur donnera à entendre ſa prétention & querelle à ſes Seigneurs & Superieurs, & ſi leſdits Seigneurs & Superieurs declarent & connoiſſent que la cauſe ſoit juſte & raiſonnable pour eſtre pourſuivie, le Demandeur ſera tenu le faire entendre aux Ambaſſadeurs de Sa Majeſté eſtans aux Ligues, & au défaut d'Ambaſſadeurs, les Seigneurs & Superieurs du Demandeur en écriront au Roi, le priant & admonestant de ſatisfaire à leur Sujet, & au cas que Sa Majeſté lui ſatisfit tellement qu'euſſions raiſon de nous contenter, lors le Demandeur comme ſatisfait ſe tiendra pour content ſans plus en moleſter Sa Majeſté ni ſes Ambaſſadeurs; mais ou Sa Majeſté ne donneroit proviſion raiſonnable audit Demandeur ſur ſes prétentions, alors la Partie pourſuivante pourra faire venir Sa Majeſté devant les quatre Juges & le cinquiéme, & en cet endroit uſer de juſtice, & au cas que Sa Majeſté à nôtre demande n'envoïât ſes deux Juges, ainſi qu'il eſt porté par le Traité de Paix, & qu'elle ne voulût répondre & eſter à droit, eſt arreſté que les Juges de Nous des Ligues, ſur la plainte du Pourſuivant & Demandeur, donneront & pourront donner leur Sentence qui aura force & vigueur, tout ainſi que ſi les quatre Juges avoient ſentencié, arreſté & prononcé, & ce qui ſera ainſi jugé de bonne foi, ſera ſatisfait & paié; bien entendu que le reciproque s'obſervera à l'endroit de ſa Majeſté & de ſes Sujets, où ils auroient action allencontre des Ligues en particulier & en general.

XIX. Et ſi entre les Sujets de Nous, LOUIS, Roi, & des Ligues avenoit querelle, prétention & demande pour quelque choſe que ce fût, les Demandeurs ſeront tenus chercher les Défendeurs aux Lieux & Juriſdictions où ils ſeront demeurans & reſidans, ausquels ſera fait bonne & briéve juſtice ſelon le contenu de la Paix.

XX. Et ſuivant ce que les Traitez de Paix d'entre la Couronne de France, & Nous des Ligues contiennent comme des Marchands de Nous des Ligues doivent eſtre traitez, quant aux Péages & Subſides, demeurera le tout en ſon entier comme du paſſé & ſans aucune innovation, & pourront les Marchands, Pelerins, Meſſagers & autres des deux Parties qui trafiqueront & negotieront des uns aux autres, paſſer ſeurement & ſans aucun empêchement en corps & en biens librement & à leurs volontez, aller, venir, ſejourner & demeurer par le Païs de l'une & de l'autre Partie ſans fraude ni deception.

XXI. Eſt au demeurant accordé que le preſent Traité, ainſi que le précedent, s'étendra à la tuition & défenſe de toutes les Seigneuries & Terres que nôtredit grand Oncle le Roi François I. de ce nom de haute & loüable memoire tenoit & poſſedoit tant deçà que delà les Monts du temps que l'Alliance fut faite entre lui & Nous des Ligues en l'an 1521. pourveu que Nous, LOUIS, Roi, puiſſions recouvrer leſdits Païs, desquels preſentement ſommes fruſtrez, de nous mêmes & ſans l'aide des Ligues, tellement que lors nosdits Alliez ſeroient tenus en vertu de la preſente Alliance nous donner aide & ſecours pour la conſervation desdits Païs, ainſi qu'il eſt declaré des Païs & Terres que nous poſſedons maintenant.

XXII. Et d'autant que leſdites Terres & Seigneuriet poſſedées par nôtredit grand Oncle en l'an 1521. ne ſont en nôtre poſſeſſion: cependant Nous des Ligues ne donnerons directement ou indirectement aide, aſſiſtance, faveur, ni gens de Guerre à ceux qui preſentement les poſſedent, ou pourront ci-aprés poſſeder contre le vouloir de Nous, LOUIS, Roi, pour en eſtre leſdits Païs gardez & défendus, mais au contraire, Nous des Ligues refuſerons tout ſecours, faveur, & aſſiſtance, aide, ſans ſeſpeçt de qui que ce ſoit, & de quelque qualité & diguité que ce puiſſe eſtre, où ſoient ceux qui voudroient ce requerir.

ANNO 1653.

XXIII. En cette Alliance ſont de la part de Nous; LOUIS, Roi, reſervez le Pape, le ſint Siege Apoſtolique, le ſaint Empire, les Rois de Suede, de Portugal, Dannemark, Pologne, la Seigneurie de Veniſe; & le Duc de Savoie: & de la part de Nous des Ligues, ſont reſervez le Pape, le ſaint Siege Apoſtolique, le ſacré College, le ſaint Empire, nos Alliances jurées, toutes nos Franchiſes & Libertez, tous Droits de Bourgeoiſie, la Maiſon d'Autriche & de Bourgogne, & toutes les anciennes Lettres, Sceaux, Contrats, Intelligences & Confederations, Paix civiles & tous nos Alliez & Coalliez, la Seigneurie de Florence & la Maiſon de Medicis, & s'entend ladite reſerve au cas que quelqu'un d'entre nous les deux Parties voudroient endommager, envahir ou moleſter par Guerre leſdits reſervez.

XXIV. Et ſi aucuns des reſervez desdites deux Parties vouloient envahir, moleſter ou endommager par Guerre ou autrement, directement ou indirectement, l'une ou l'autre Partie és Roiaumes, Païs, Terres, Duchez & Seigneuries que de preſent elle tient & poſſede & a droit tant deçà que delà les Monts, lors l'autre Partie, ſans égard ni conſideration du contenu en cette compreheuſion & reſervation, donnera aide & ſecours à la Partie envahie, moleſtée ou aſſaillie contre les Aggreſſeurs, Moleſtans ou Aſſaillans quels qu'ils ſoient, ainſi que deſſus eſt declaré.

XXV. Et d'autant que la preſente Alliance eſt la plus ancienne, Nous desdits Cantons & Alliez declarons qu'elle eſt & ſera toûjours purement & expreſſement relevée & préferée à toute autre Alliance des autres Princes & Potentats qui ſe trouveront poſterieurs à l'an 1521. depuis lequel temps celle de France a toujours eſté continuée, quels que ſoient leſdits Princes & Potentats, & quelque choſe qu'il y puiſſe avoir au contraire; & ſur ce Nous leſdites Parties, à ſçavoir Nous, LOUIS, Roi Tres-Chrétien de France & de Navarre, Duc de Milan, Comte d'Aſt, Seigneur de Genues, & Nous leſdits Bourgmeiſtres, Avoiers, Landemans, Conſeillers, Bourgeois, Petit & Grand Conſeil, Communautez des Villes & Seigneuries des anciennes Ligues des Hautes-Allemagnes, enſemble nos Amis & Alliez & Confederez, avons accepté & confirmé cette preſente Alliance & Confederation & bonne Intelligence. Voulons & promettons de la tenir & obſerver inviolablement en toutes les choſes ci-devant écrites, paſſées & accordées par nos Ambaſſadeurs & Deputez, toutesfois ſans que par ce que deſſus il ſoit contrevenu en façon quelconque, ou rien changé & diminué à la Paix perpetuelle à laquelle nous voulons entierement demeurer & icelle derechef confirmer & corroborer.

En témoin de ces choſes ſusdites, nous avons de part & d'autre commandé d'appoſer nos Sceaux à ces preſentes deux Lettres dont l'une eſt en François & l'autre en Allemand, toutes deux de ſemblable ſubſtance & teneur, & non-obſtant la preſente concluſion, Nous avons laiſſé lieu à ceux d'entre Nous desdits Cantons & Alliez qui n'auront encore accepté la preſente Alliance, & qui n'auroient ſi-tôt pris reſolution d'y entrer, ce qu'ils feront ou pourront faire, & ſe declarer à leur volonté & commodité. Fait à Soleurre entre Nous; LOUIS, Roi, & Nous de Soleurre le 2. jour de Juillet 1653. Et Nous de Lucerne le 8. jour de Février 1654. Et Nous, de Fribourg le 21. jour de Decembre audit an. Et Nous de Glaris Catholiques le 13. Février 1655. Et Nous, d'Uri le 2. Mars audit an. Et Nous, de Zug le 5. dudit mois Et Nous, de Schwitz le 6. dudit mois. Et Nous, d'Underwald ſous le Bois le 8. dudit mois. Et Nous, d'Appenzel Catholiques le 10. dudit mois. Et Nous, d'Underwald ſur le Buis le 15. dudit mois. Et Nous, Abbé de ſaint Gal le 20. jour d'Avril audit an 1655. Et de Zurich, Berne, Glaris, Baſle, Schaffouſen & Appenzel des Paroiſſes exterieures, enſemble des Villes de ſaint Gal, Mulhouze & Strienne le 1. Join 1658.

NOus avons par l'avis de la Reine nôtre tres-honorée Dame & Mere, de nôtre tres-chet & tres-

ANNO 1653. amé Frere unique le Duc d'Anjou, & de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de nôtre Couronne, & autres grands & notables Perſonnages de nôtre Conſeil aggréé & approuvé & ratifié, aggréons, approuvons & ratifions par ces Preſentes, ſignées de nôtre main, ledit Traité d'Alliance, & un chacun des Articles d'icelui ci-deſſus tranſcrits; promettons en foi & parole de Roi de l'entretenir & faire garder & obſerver inviolablement de point en point ſelon ſa forme & teneur, ſans jamais aller ni venir directement ou indirectement au contraire; CAR tel eſt nôtre plaiſir: En témoin dequoi nous avons fait mettre nôtre Scel à ces Preſentes. DONNÉ à Calais le 19. Juillet, l'an de grace 1658. & de nôtre regne le 16.

Signé,

LOUIS;

Et plus bas,

Par le Roi.

DE LOMENIE.

Declaration du Roi, en explication du 20. Article du Traité fait avec les Cantons Suiſſes le 2. Juillet 1653. en faveur des Marchands Suiſſes trafiquans en France. Donné à Calais le 19. Juillet 1658.

LOUIS par la Grace de Dieu, Roy de France & de Navarre. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut; Sçavoir faiſons que nôtre cher & feal Conſeiller en nos Conſeils jean de la Barde, Baron de Marolles ſur Seine, nôtre Ambaſſadeur en Suiſſe, aiant paſſé en nôtre nom le premier jour de Juin dernier avec nos tres-chers grands Amis, Alliez & Confederez les Cantons des Ligues, un Article dont la teneur s'enſuit.

Sur le vingtieme Article du Traité d'Alliance touchant les Marchands Suiſſes, trafiquans en France, en ce qui touche les exemptions des Péages & Impoſts: Nous, LOUIS, Roi, declarons que leſdits Marchands des Cantons & Alliez joüiront pour toutes leurs Marchandiſes, tant fabriquées ou appreſtées en Suiſſe qua autres, qui, ſelon le Traité de Paix perpetuelle de mil cinq cens ſeize, doivent eſtre exemptes deſdits Péages & Impôts, tant en entrant qu'en ſortant de France, de tous les Privileges & Immunitez dont ils doivent joüir en vertu dudit Traité. Leſdits Marchands ne ſeront plus troublez ni moleſtez en aucune façon contre les ſuſdites Immunitez, pourront auſſi tranſporter l'or & l'argent monnoié qu'ils auront receu pour le prix de leurſd. Marchandiſes, en faiſant leur declaration, & prenant les Paſſeports neceſſaires. Et de plus, Nous, LOUIS, Roi, laiſſerons le jugement de tous les Procez qui ſurviendront entre leſdits Marchands, Fermiers & Receveurs de nos Péages & Droits, tant en demandant qu'en défendant aux Juges Roiaux naturels des Lieux: & en cas d'Appel aux Parlemens, dont leſdits Juges naturels reſſortiront, ſans évoquer leſdits Procez en nôtre Conſeil; Sur quoi nous ferons expedier nos Lettres Patentes en bonne & deue forme, & ferons faire mandement exprés aux Gouverneurs des Provinces, & nos Lieutenans Generaux des Lieux, d'y tenir la main, & les faire joüir deſdits Privileges. NOUS DISONS ET DECLARONS par ceſdites Preſentes, ſignées de nôtre main, VOULONS ET NOUS PLAIST, que ledit Article ſoit obſervé ſelon ſa forme & teneur. ET DONNONS EN MANDEMENT à nos amez & feaux les Gens tenans nos Cours de Parlemens, & à tous autres nos Juges & Officiers qu'il appartiendra, de faire joüir leſdits Marchands Suiſſes, du contenu audit Article: Et aux Gouverneurs ou nos Lieutenans Generaux en nos Provinces d'y tenir la main. VOULONS qu'aux Copies deſdites Preſentes, deuëment collationnées par un de nos Notaires & Secretaires, Foi ſoit adjoutée au preſent Original; CAR tel eſt nôtre plaiſir: En témoin dequoi, nous avons fait mettre nôtre Scel, à ceſdites Preſentes. DONNÉ à Calais le 19. jour de Juillet, l'an de grace 1658. & de nôtre regne la ſeiziéme.

Signé,

LOUIS:

Et ſur le repli,

Par le ROY.

DE LOMENIE,

Et ſcellé du grand Sceau en cire jaune.

ANNO 1653.

XIX.

26. Sept. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaet tuſſchen zyne Koninckſyke Majeſteit van Denemarken FREDERICK *de* III. *en de Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE PROVINTIEN *wegens de Tollen in de Zond, geſloten tot Coppenhagen den 26. September* 1653. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom VII. pag. 949. & Tom. III. pag 844. de l'Edition *in Folio*, d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 696. & dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* pag. 261.]

ALSOO het den Doorluchtighſten Grootmachtichſten Furſt ende Heere, Heere *Frederick de derde* van dien naem, tot *Denemarq* ende *Norwegen*, der *Wenden* ende *Gothen* Koningh, Hertogh tot *Sleſwyck*, *Holſteyn*, *Stormarn*, ende der *Ditmarſchen*, Graef tot *Oldenburgh*, ende Delmenhorſt, gelieft hadde aen de *Hooge ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden* te doen voordragen, ofte niet goet ſouda zijo, den ontlangh der beſwaernuſſen in den *Oreſont*, in het toekomende wederomme te laten geſchieden naer aenwyſinge van 't Tractaet, den *derthienden Auguſty ſeſtien honderd vyf en veertigh* tot *Chriſtianopel* gemaeckt en beſloten, ſoo hadden de Hooghſtgemelde Heeren Staten, willende oock van hare zyda ſecunderen die intentie van de Hooghſtgemelden Heeren Koningh in den voorſchreven voorſlach gecondeſcendeert, ende de voorgeroerde ſyne Koninckſyche Majeſteyts prelentatie geamplecteert, ende alſoo tot vollreckinge van het voorſchreve werck nodigh was aen

26. Sept. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

XIX.

Traité entre FREDERIC III. Roi de Danemarc & les PROVINCES-UNIES des Pays-Bas, par lequel celui de 1649. au ſujet des Impôts du Zond eſt annullé. Fait à Copenhague, le 26. Septembre, 1653. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VII. pag. 949.*]

COMME il avoit plû au Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme *du nom, Roy de* Dannemarc & Norwegue, *des* Vandales *& des* Gots, *Duc de* Sleswick, Holſtein, Stormarn *& de* Ditmarche, *Comte* d'Oldenbourg & Delmenhorſt, *de faire propoſer a leurs* Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, *s'il ne ſeroit pas à propos, de laiſſer dereches ſans la recepte des Droits ou charges dans le* Sond, *pour l'avenir, ſelon la diſpoſition du Traité fait à* Chriſtianople *le* treiziéme d'Août mil ſix cens quarante cinq, *leſdits Seigneurs Etats Generaux, voulant ſeconder l'intention du ſuſdit Seigneur Roi avoient donné les mains à ladite propoſition, & avoient receptè l'offre de ſadite Majeſté; Et comme pour l'accompliſſement du ſuſdit ouvrage il étoit neceſſaire*

ANNO 1653. aen te gaen, ende te paſſeren een *Acte van Reſciſſie*, ofte te niet doeninge van den Tractate van redemptie der Tollen in den *Oriſont*, in den Jare *negen en veertigh* tuſſchen Hooghſgemelte ſijne Majeſteyt ende haer Hoog Mog. gemaeckt, ende voorts alles te ſtellen op ſoodanigen voet, als waer nae men ſich in tockomende ſoude hebben te reguleren.

Soo ſijn hooghſgedachte ſijner Koninckſycke Majeſteyt de weigebooſene, des ſtats Rijcx-Raden, reſpective Rijcx-Hofmeeſter, Hof-Cantſler, ende Ampthuyden, op Bornholm, Sinte Canuts-Cloofter ende Beſſingen, te weten de Heere *Joachim Gerſtorf*, *tot Thunbolm* Ridder, Heere *Chriſtiern Thomſen*, tot Stougard Ridder, Heere *Otto Crage* tot Wolbergh, genadighſt gecommitteert, ende hier toe ſpecialijck ende volkomeliſck gelaſt, met den Ed. Krentfeſten, Hoochgeleerden, Wyſen ende Voorſichtigen Heere *Nanningh Keyſer*, Prelidetende Burgermeeſter ende Raet der Stede Hoorn, ende Raet Fiſcael ter Admiraliteyt in Weſt-Vrieſlandt ende 't Noorder-quartier, Gedeputeerde ter Vergaderinge van de meer hooghſgemelte Heeren Staten Generael wegen de Provintie van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, tijnde tot dien eynde aen hooghſtgemelde ſijne Koninckſycke Majeſteyt angeſchickt, ende hier toe mede met volkomen laſt, authoriteyt ende bevel voorſien, in den name van hare reſpective genadighſte ende hooge Heere Principalen ende Committeuren, verdragen ende geaccordeert op de volgende Poincten ende Artieulen, by haer ter neder geſtelt belooten ende gearreſteert.

Namelijckt, dat wordt *geſciudeert ende te niete gedaen*, het vooren geroerde Tractaet van redemptie der Tollen in den *Oriſont*, op den *negenden Octobre negen en veertich*, tuſſchen ſijne meerhooghſtgemelte Majeſteyt, ende haer Hoog Mog. gemaeckt.

Ende dat in het regard van de Nederlandtſche Schepen ende de goederen daer inne geladen, die voortaen den voorſz. Oriſont ſullen komen te paſſeren, punctueijck ſal worden achtervolght het opgemelte Tractaet van den *dertienden Auguſti vijf en veertigh*, met de Lytle daer inne gementioneert: mitsgaders de Acte apart, tuſſchen den Ambaſſadeur van ſijne Koninckſycke Majeſteyt van Dennemarcken, Noorwegen, &c. en de Commiſſarijſen van de hooghſtgemelte Heeren Staten Generael, op den *twaelfden Februarij ſeven en veertigh*, in *'s Gravenhage* gearreſteert.

Met, ende beneffens deweicke Tractaet de Acte reſpective ook alle Artieulen van alle andere voorgaende Tractaten, tuſſchen meer hooghſtgemelte ſijne Majeſteyt, mitsgaders des ſelfs Heer Vader Gloorwaerdigſte gedachtenſſe, ende haer Hoog Mog. opgerecurt, ſullen blyven in haer volkomen kracht ende vigeur.

Daer by gevoeght, dat ook de *Oorlog-Schepen* van haer Hoog Mog. ſelfs by der ſelver volkomene Vrede, t'allen tijden ſullen mogen nemen hare *Stationem*, op de *Luyſtſche Rede* voor *Elſeneur*; ook (des van nooden tijnde, ende van ſijne Koninckl. Majeſteyt permiſſie geobtineert hebbende) *ſchoonmaecken*, *calfateren*, *ende repareren* binnen *Coppenhagen*.

Ende alſoo van de geanticipeerde *drie hondert duyſent* Rijcxdaelders in 't *vijfſtende* Artieul van de meer opgemelte Tractaet van Redemptie vermelt, nae cortinge van *drie mael vijfſich duyſent* guldens, voor de Jaren *vijfſich*, *een* en *twee en vijfſich*, mitsgaders noch *vijf en ſ'ſeventich duyſent* guldens op den termijn van Johannes *dese en vijfſich* noch blyven, onder ſijne meer hooghſtgemelte Majeſteyt *vijfhondert* ende *vijf en twintich duyſent* gulden, de welcke mits de voorgeroerde *Reſciſſie*, van 't meer geſeyde Tractaet, echter aen haer Hoog Mog. moeten worden gerembourſeert, ſoo is mede verdragen ende geaccordeert, dat by ſijne Kon. Majeſteyt van Dennemarcken, Noorwegen, &c. ſal worden gepaſſeert behoorlijcke Obligatie, ten behoeve ende tot genoegen, van hare Hoog Mog. ter voorſz. ſomme van *vijf honderd* ende *vijf en twintich duyſent* gulden, de welcke den tijdt van *thien* Jaren, tuſſen blyven berullen, onder ſijne hooghſtgemelde Majeſteyt, mits daer van gevende Intereſſen, tot *vijf per cento* Jaerlijcx (in te gaen van *Johannis drie en vijfſich* af) aen hooghgemelte haer Hoog Mog. of, met der ſelver wille, aen den Raedt ter Admiraliteyt tot *Amſterdam*; met die expreſſe ſtipulatie ende overgifte, dat, nae verloop van de voorſz. Jaren, by hooghſtgemelte ſijne Majeſteyt ende de Croone Dennemarck, aen hooghſtgemelte haer Hoog Mog. ook de voorſz. hoofd-ſomme van *vijf honderd* ende *vijf en twintich duyſent* gulden ſal worden betaelt ende gerembourſeert, op Jaerlijcxſche Ter-

re de paſſer un Acte de Reſciſion, ou d'annullement du Traité de Redemption des Tols dans le Sond *fait en l'année* quarante neuf *entre ſa ſuſdite Majeſté & L. H. P. & de reduire & mettre le tout ſur un certain pied, ſelon lequel on pourroit ſe régler à l'avenir.* ANNO 1653.

Les Conſeillers Royaux, premier Maître d'Hôtel, Chantelier & Grand Baillif de Bornholm, St. Canuts-Cloſter, & Beſſingen, ſçavoir les Sieurs Joachim Gerſtorf, *Chevalier, Sieur de* Thunbiholm, Chrétien Thomſon, *Chevalier, Sieur de Stougard, le Sieur* Otton Crage, *de Wolberg, Commiſſaires de ſa Majeſté & à eu ſpecialement authoriſez, ont avec le très-ſavant, ige & prudent Seigneur* Nanning Keyſer, *Preſident; Bourgmeſtre & Conſeiller de la Ville de Horn, & Conſeiller Fiſcal de l'Amirauté de Weſt-friſe & Quartier du Nord, Deputé en l'Aſſemblée des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux de la part de la Province de Hollande & Weſt-friſe, ayant été envoyé pour cet effect vers ſadite Majeſté, & pourvû auſſi à cet effect de Plein-pouvoir, authorité & mandement, au nom de leurs très gracieux Seigneurs Principaux Commettants, convenu & accordé ſur les Points & Articles ſuivants par eux conclus & arrêtés.*

Savoir que le Traité de redemption des Tols dans le Sond *ci-devant mentionné, fait entre ſa ſuſdite Majeſté & leurſdites H. P. le* neuthéme Octobre quarante neuf, *ſera annullé.*

En qu'à l'égard des Vaiſſeaux des Pais-bas & des Marchandiſes qui y ſeront chargées, qui entreront & paſſeront durefnavant par le Sond, ſera ponctuellement obſervé le ſuſdit Traité du treiméne Août quarante cinq, *avec la Liſte qui y eſt mentionnée; enſemble l'Acte à part, arrêté à* la Haye le douziéme Fevrier quarante ſept *entre l'Ambaſſadeur de ſa Majeſté de Dannemarc, Norwegue, &c. & les Commiſſaires des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux.*

Avec lequel Traité, & l'Acte reſpectif, tous les Articles de tous les autres precedens Traitez, arrêtez entre ſa ſuſdite Majeſté, enſemble le Seigneur ſon Pere de glorieuſe memoire, & L. H. P. demeureront en leur entiere force & vigueur.

A quoy eſt ajouté, qu'auſſi les Vaiſſeaux de Guerre *de L. H. P. même pendant qu'ils jouiront d'une pleine Paix, pourront ſejourner en tout tems dans les* Rades de Lubec, *& devant* Elſeneur, *(même ſi beſoin eſt & en ayant obtenu permiſſion de ſa Majeſté)* pourront les nettoyer, radouber, & calfater *dans* Coppenhague.

Et comme des trois cens mil *Rixdales anticipez, mentionnez au* quinziéme *Article du ſuſdit Traité de redemption, après déſalcation de* cent cinquante mil *livres, pour les années* cinquante, cinquante une & cinquante deux, *enſemble encore* ſoixante & quinze mil *livres au terme de St. Jean* cinquante trois, *il reſte encore entre les mains de ſa ſuſdite Majeſté* cinq cens & vingt cinq mil *livres, qui à cauſe de la* Reſcition *fusmentionnée du ſuſdit Traité, doivent être remboursez à L. H. P. Il eſt auſſi convenu & accordé, que par ſa Majeſté le Roi de Dannemarc & Norwegue, il en ſera paſſé une obligation convenable, au profit & au contentement de L. H. P. de la ſuſdite ſomme de* cinq cens & vingt cinq mil *livres, qui demeureront entre les mains de ſadite Majeſté le tems de* dix *années, en payant à L. H. P. l'interêt à* cinq pour cent *annuellement, (à commencer du jour de St.* Jean cinquante trois; *ou à leur volonté au Conſeil de l'Amirauté d'*Amſterdam) *avec cette expreſſe ſtipulation qu'après l'expiration des ſuſdites années, ſadite Majeſté le Roi & la Couronne de Dannemarc payera & remboursera auſſi à leurdites H. P. la ſuſdite ſomme de* cinq cens vingt deux mil *livres par Termes annuels,* cin-

ANNO 1653. Termynen, van *vijftich duyſend* Carolus guldens yeder Termyn: daer van den eerſten ſal verſchijnen ende betaelt worden, met ende beneffens de Intereſſen tot *vijf per cento*, van het voorſt. noch reſterende Capitael van *vijf hondert* ende *vijf en twintich duyſent* gulden, op *Johannis* van den Jare *ſeſtien hondert drie en vijftich* ende de volgende Termijnen, op de reſpective *Johannis* dagen, van de volgende Jaren, mede, met ende beneffens de Intereſſen, tot *vijf per cento*, van het Capitael, 't welck, naer de ſucceſſive gedane betalingen, onder ſijne meer-hooghſtgemelte Majeſteyt noch ſal ſijn gebleven, alles tot de finale af-loſſinge ende betalinge toe (met wille van meer-hooghſtgemelte haer Hoog. Mog.) te doen aen den opgemelten Raet ter Admiraliteyt tot Amſterdam.

Ende ſal een Copie authentijck, van de opgemelte Kon. Obligatie, by de Welgemelte Heeren Koninckl̃ijcke Commiſſariſen geteeckent, ende geauthoriſeert, met de teeckeninge deſes, aen de vooren gemelte Gedeputeerden, van haer Hoog Mog. in name van deſelve, worden overgelevert, omme, op het uytwiſſelen van de reſpective Ratificatien, tegen de Originele Obligatie, by ſijne Koninckl̃ijcke Majeſteyt, ende de geſamentlijcke Heeren Rijcx-Raden, in qualiteyt reſpective, als by de voorſt. Coppye authentijck van de Obligatie, geteeckent ende bezegelt, weder overgelevert ende mede uytgewiſſelt te worden.

Dat no alle 't gunt voorſz. ſtaet, in allen ſijnen deelen, vaſt ende ooverbreeckelijck ſal nagekomen worden: daer toe hebben ſich de Welgemelte Heeren Koninckl. Commiſſariſen, ende haer Hoog Mog Heer Gedeputeerde, in name van haere Reſp. genadichſte ende hooge Heeren Committenten, verplicht ende verbonden.

Ende ſal dit gehandelde, beloofde, ende geſlootene, nae dat het van beyderzijts ſal weſen volltrocken, ende geteeckent, van ſijne Koninckl̃ijcke Majeſteyt ende der Croonen Dennemarck ende Noorwegen, &c. Heeren Rijcx-Raden, als oock van de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, binnen den tijdt van *drie maenden*, worden *geratificeert* ende geapprobeert, ende vervolgens, over ende weder over uytgewiſſelt.

IN teecken der waerheyt, hebben Wy Commiſſariſen van de meer-hoogſt gemelte Kon: ende Gedeputeerden van de meer-hooghſtgemelte Heeren Staten Generael, deſen met eygenhandiger ſubſcriptie ende opdruckinge onſer Reſpective Pitſieren, kracht onſer Reſpective bovenſtaende Procuratien, beveſtigt; ende zijn deſer drie allerzijts gelijck luydende Exemplaren van Tractaten, volveerdigt; ende hebben de Welgemelte Heeren Koninckl̃ijcke Commiſſariſen een, ende de opgemelte Heer Gedeputeerde twee Exemplaren naer hun reſpectivelijck getrocken ende behouden. In *Coppenhagen den ſes-en-twintighſten September ſeſtienhondert drie en vyftig, Stylo Loci*,

Was geteeckent:

JOACHIM GRASTORFF.
(L. S.)

CHRISTIARN THOMASEN.
(L. S.)

OTTO CRAGE.
(L. S.)

NANNING KEYSER.
(L. S.)

ANNO 1653. cinquante mil *livres Carolus obacun terme, dont le premier échoira & ſera payé, avec l'interêt de* cinq pour cent *de ce qui reſtera encore du Capital de* cinq cens & vingt cinq mil *livres, à la St.* Jean *de l'année* mil ſix cens cinquante trois, *& les autres termes au jour de St.* Jean *de chaque année ſuivante, avec l'interêt de* cinq pour cent *du Capital, qui aprés les payemens ſucceſſifs ſera encore reduit par ſa Majeſté, juſques au final rachapt & payement, qui (ſelon la volonté de leurſdites H. P.) ſera fait audit Collége de l'Amirauté d'Amſterdam.*

Et ſera une Copie authentique de la ſuſdite Obligation ſignée par leſdits Sieurs Commiſſaires Royaux à ce authoriſez, delivrée dans le tems de la ſignature de ces Preſentes aux ſuſdits Deputez de L. H. P. en leur nom, pour dans le tems de l'échange de la Ratification reſpective être échangée avec l'Obligation en Original, & ſignée par ſa Majeſté & les Conſeillers en la qualité reſpective.

Que donc tous ce qui eſt ci-deſſus écrit ſera executé & obſervé fermement & inviolablement en toutes ſes parties, à quoi ſe ſont obligez les ſuſdits Sieurs Commiſſaires Royaux, & les Deputez de L. H. P. au nom de leurs reſpectifs & gracieux Seigneurs Principaux.

Et ſera cette Négociation, Promeſſe & reſolution, aprés la perfection & ſignature d'icelle ratifiée & approuvée dans le tems de trois mois *par ſa Majeſté, les Couronnes de Dannemarc & Norwegue, &c. les Seigneurs du Conſeil, comme auſſi par les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas, & en conſequence* échangée *de part & d'autre.*

EN témoin de la verité, avons nous Commiſſaires du ſuſdit Roi & Deputez des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux en vertu de nos Pleins-pouvoirs reſpectifs ſigné ces Preſentes de nos propres mains, & apoſé à icelles nos Sceaux; & ont des Preſentes été expediez trois Exemplaires ſemblables, dont leſdits Commiſſaires Royaux ont retenu un, & leſdits Sieurs Deputez les deux autres. A Copenhague le vingt-ſixiéme Septembre mil ſix cens cinquante trois,

Etoit ſigné,

JOACHIM GRASDORF.
(L. S.)

CHRESTIERN THOMASON.
(L. S.)

OTTO CRAGE.
(L. S.)

NANNING KEYSER.
(L. S.)

XX.

1654. 17. Mars. A'ESPAGNE ET LIEGE.

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, &* MAXIMILIEN HENRI, *Archevêque de Cologne & Prince de Liége. Fait à Tillemont, le* 17. *Mars*, 1654. [Placards, Ordonnances, &c. de Brabant. Tom. III. Liv. V. Tit. I. Chap XIV. pag. 723. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Pars VII. pag. 608.

FERDINAND III. par la Grace de Dieu eſleu Empereur des Romains toujours Auguſte, Roy de Germanie, Hongrie, Boheme, Dalmatie, Croatie, Sclavonie, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgoigne, Brabant, Styrie, Carinthie, Carniole, &c. Marquis Duc de Moravie, Duc de Luxembourg, de la haute & baſſe Sileſie, Wirtemberg & Teck, Prince de Suabe, Comte de Hapsbourg, Tyrol, Ferret, Kybourg, & Goritie; Landgrave d'Alſace, Marquis du Saincſt Empire, de Borgow, de la haute & baſſe Luſatie, Seigneur de la Marche Sclavonique, do Port de Naon & Salioes, &c. Nous reconnoiſſons, & faiſons ſçavoir à

tous

ANNO 1654. tons par la teneur de ceſte, que comme dernierement les Reverendiſſimes & Sereniſſimes *Leopold Guillaume*, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgoigne, Adminiſtrateur du Magiſtrat en Proſſe, Maiſtre de l'Ordre Teurhonique parmi l'Allemagne & Italie, Eveſque de Strasbourg, Halberſtad, Paſſau & Olmits, Adminiſtrateur des Dioceſes de Murbac, Luden, Comte de Hapsbourg, & Tyrol, Gouverneur & Capitaine General des Pays-bas pour le Sereniſſime & Tres-puiſſant Roy Catholique des Eſpagnes, noſtre tres-cher Frere & Prince d'une part, & *Maximilian Henri*, Archeveſque de Cologne, Archi-chancellier du ſainct Empire Romain par l'Italie, Eveſque de Liege, & Hildesheim, Prevoſt de Berchteſgade, Comte Palatin du Rhin, & Duc des deux Bavieres, Prince Electeur & noſtre tres-cher Couſin d'autre part: auroient d'un coſté & d'autre delegué certains Conſeillers & Plenipotentiaires, pour traicter amiablement ſur quelques differens concernans la Paix & repos des Provinces Royales du Pays-bas, & Electorales de Cologne; & enfin, que par une faveur ſpeciale de Dieu, le ſusdit Traicté auroit non ſeulement eſté conclud par les mesmes Deleguez en la Ville de Tillemont, & ratifié au temps preſix par les deux Princes delegnans ſusdits: mais auſſi que pour plus grande force & fermeté, il auroit auſſi eſté agy de noſtre Ratification ulterieure, & de celle du Sereniſſime & Tres-puiſſant Roy Catholique des Eſpagnes, ſuivant la teneur dudit Traicté qui s'enſuit:

LEOPOLD GUILLAUME par la grace de Dieu, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgoigne, Gouverneur General pour ſa Majeſté Catholique és Pays-bas & de Bourgoigne, &c. Nous delegrons le Prince de Ligne, Chevalier de la Toiſon d'Or, & General de la Cavalerie de ces Provinces, & Auguſtin Navarro Burena Chevalier de l'Ordre de St. Jacques de la Spada, Conſeiller de ſa Majeſté Catholique, Regent au Souverain Conſeil du Royaume d'Arragon, Secretaire d'Eſtat & de Guerre de ſa Majeſté Catholique, pour par enſemble avec les Deputez du Sereniſſime Electeur de Cologne, Duc de Baviere, Eveſque de Liege, noſtre Tres-cher Couſin & Allié, traicter amiablement de quelques affaires concernantes le repos, & la Paix de ces Provinces, & de celles du Sereniſſime Electeur, leſquelles eſtant debatuës, ils ſont venus juſques à la concluſion du Traicté ſuivant les pleines Puiſſances des deux Parties: La teneur eſt comme s'enſuit.

SON Excellence Monſieur le Prince de Ligne, Chevalier de la Toiſon d'Or, & General de la Cavalerie de ſa Majeſté Catholique au Pays-bas; & Illuſtriſſime & Genereux Seigneur Auguſtin Navarro Burena Chevalier de l'Ordre de S. Jacques, du Conſeil de ſa Majeſté Catholique, Regent dans le Souverain Conſeil du Royaume d'Arragon, & ſon Secretaire de Guerre & d'Eſtat au Pays-bas, Plenipotentiaire de ſa Majeſté Catholique, & de ſon Alteſſe Sereniſſime Imperiale Leopold Guillaume par la grace de Dieu Archiduc d'Auſtriche, Gouverneur de Bourgoigne & Pays-bas d'une part: Son Excellence Monſieur le Comte de Furſtenberg, Heylgenberg, & Werdenbergh, Landgraff in Bahr, Chanoine de la Metropolitaine de Cologne, & Eveſque du Chœur, Chanoine des Cathedrales de Liege, & Strasbourg, Prevoſt d'Aix, & de ſainct Gereon à Cologne, & Grand Maiſtre d'Hoſtel de S. A. Sereniſſime Archeveſque & Electeur de Cologne, Eveſque & Prince de Liege, & Directeur de ſes Conſeils d'Eſtat & privé: Tres-reverend Sieur Jean Tabollet Chanoine & Archidiacre de Hasbaye en la Cathedrale de Liege, Prevoſt de la Collegiate de Feſſe, & Conſeiller du Conſeil Privé de ſadite Alteſſe Electorale: Noble & Honnoré Seigneur Charles de Meau, Eſcuyer, Conſeiller du Conſeil Privé & Ordinaire de ſadite Alteſſe, & ſon Commiſſaire Deciſeur à Maeſtricht, Plenipotentiaire de S. A. Sereniſſime Electorale d'autre part: jouxte l'Acte de Conſtitution, en Plenipotence de S. A. Imperiale au nom du Roy Catholique de l'an 1654. l'onzieſme de Mars, & l'Acte en Inſtrument de la Conſtitution en Plenipotence de S. A. Electorale du meſme An le douzieſme du meſme mois: y preſent, ſon Excellence Richard, Comte de Starlemberg, Seigneur de Schambourg, Gentilhomme de la Chambre de ſa Majeſté Imperiale, Conſeiller en ſes Conſeils de Guerre, & Colonel d'un Regiment d'Infanterie, Ambaſſadeur de ſadite Majeſté envers S. A. Imperiale, Gouverneur du Pays-bas au nom du Roy Catholique; leſquels Actes de Conſtitution en Plenipotence, ſignez & ſeelez authentiquement échangez, de part & d'autre, ſeront cy embas inſerez. Leſdits Plenipotentiaires du Roy Catholique, & du Prince Eveſque de Liege, pour eſter du tout les mouvements qui depuis quelques Années ont préjudicié à la Neutralité & bonne Voiſinance, avec les Subjets de ſa Majeſté Catholique, & pour en retrancher les occaſions qui pourroient gliſſer ulterieurement, ſe ſont trouvez unanimement d'accord aux Poincts & Articles qui s'enſuivent. ANNO 1654.

I. QUE la bonne correſpondance entre ſa Majeſté Catholique, & S. A. Electorale de Cologne, Eveſque & Prince de Liege, leurs Succeſſeurs & Subjets de part & d'autre, ſera maintenuë inviolablement, & le Pays de Liege conſervé en ſa Neutralité.

II. Et afin que la Neutralité du Pays de Liege ſoit autant plus inviolablement conſervée, les Plenipotentiaires de ſon Alteſſe l'Archiduc au nom de S. M. Catholique, declarent qu'il ne ſera permis aucun acte d'hoſtilité entre ſes Subjets & Soldats, & ceux de S. M. Tres-Chreticune, & tous autres qu'ils ſoyent, pourveu que S. M. Tres-Chreticnne agrée le mesme.

III. Et qu'il ne ſera beſoin aux Liegeois qui ſeront licenziez du ſervice des deux Couronnes, & retournez en leur Pays d'obtenir abolition, pourveu qu'il n'y ait pas de contravention de la part de ſa Majeſté Tres-Chretienne.

IV. Que ſon Alteſſe Imperiale l'Archiduc, au nom de ſa Majeſté Catholique, ſera ſortir de Hougarde, de la Ville de Herck, Peer & de toutes autres Villes, Villages, Chaſteaux & Lieux de la Campenne les Troupes do Duc de Lorraine, & Prince de Condé, & des Villes, Villages, Chaſteaux, & autres Lieux du Quartier d'entre Meuſe & Sambre, & de tout le Pays de Liegé, incontinent apres la ſignature de cette, ou au plus tard le vingtiéme de ce mois, ſans y pouvoir arreſter ſoub quel pretexte que ce ſoit.

V. Que tous Priſonniers de part & d'autre, ſeront à mesme temps laſchez ſans rançon, encore mesme qu'elle auroit eſté pactionée.

VI. Et les Papiers & Actes de Juſtice & autres ſeront reſtituez, qui ont eſté enlevez en la Ville de Looz, & ailleurs, mesme aux Particuliers.

VII. Que S. A. l'Archiduc au nom de ſa Majeſté, & de tous ſes Succeſſeurs au Gouvernement de Bourgoigne, & du Pays-bas, ne permettront que le Duc de Lorraine, Prince de Condé, ou autres ſes Confederez, entrent pour l'advenir au Pays de Liege, & n'y exercent plus actes d'hoſtilité en aucun lieu dudit Pays, ny dans tous les autres Eſtats dudit Electeur qu'il poſſede, ou pourra poſſeder, ny en prerendent ou demandent contribution, ou logement hors de quelle place, ou en quelle maniere que ce ſoit; mesme S. A. Imperiale ordonnera au nom de ſa Majeſté à tous ſes Gouverneurs, Officiers & Magiſtrats, qu'ils ayent à aſſiſter les Subjets de S. A. Electorale, contre tous ceux qui les inquieteront & tous & quelconques Perturbateurs de la tranquilité publique, contre la Loy de ce Traicté.

VIII. Et quand ſa Majeſté Catholique aura beſoin de faire paſſer ſes armées par les Eſtats & Domaines voiſins de S. A. Electorale ou autres. Elle le pourra faire en vertu de la Neutralité, voire en le denonçant auparavant à ſadite Alteſſe, ou en ſon abſence à ſon Conſeil: afin qu'il denomme Commiſſaires qui puiſſent deſigner les lieux, & que les inhabitans pourvoyent à leur faict.

IX. Et au cas que le Prince de Condé ou autre Confederé de ſa Majeſté vienne à contrevenir aux Points ſusdits, S. A. l'Archiduc au nom que deſſus guarantira S. A. Electorale Eveſque & Prince de Liege, & ſes Succeſſeurs & Eſtats, & joindra les Armes de ſa Majeſté, leſquelles ſe regleront ſuivant les Loix militaires en matiere de ſecours, pour eſtre ſous les ordres du Prince qui les demande.

X. Que les Traictez qui ont eſté faits entre ſa Majeſté Catholique, & ledit Prince de Condé, & qui ſe feront à l'advenir ne pourront prejudicier au preſent Traité, & que les Trouppes, Armes & Soldats, que ſa Majeſté luy donnera, ou donneroit à autres ſes Alliez, ne pourront eſtre employez contre S. A Electorale, ny aucun de ſes Eſtats, ny Subjets.

XI. Que les Deputez de S. A. Electorale ayant demandé que ſa Majeſté Catholique voulut comprendre dans ce Traicté les autres Electeurs, Princes, Eſtats & Membres de l'Empire, ſignamment ceux qui l'ont aſſiſté effectivement; Et les Deputez de ſa Majeſté ayant reſpondu qu'ils ne pouvoient eſtre compris dans la Guarantie particuliere que ſa Majeſté avoit accordé pour des conſiderations ſingulieres à S. A. Electorale, a eſté reſolu que S. A. & ſes Succeſſeurs ſeront en leur entier, nonobſtant ce Traicté, de reconoiſtre leſdits Electeurs, Prin-

ANNO 1654. Princes, Eſtats & Membres de l'Empire, en ſuitte des Conſtitutions dudit Empire, & la Guarantie comprinſe dans le Traicté de Munſter, auquel ne ſera fait prejudice par le preſent Traicté, lequel neantmoins demeurera inviolable, & ſera obſervé par ſa Majeſté Catholique, & S. A. Electorale en toutes les parties.

XII. Que S. A. Electorale ayant receu en ſon particulier des pertes inellimables dans la Table Epiſcopale, ſon Egliſe, Clergé, ſes Subjets, tant Gentilshommes qu'autres, & ſa Majeſté Catholique ayant declaré n'avoüer, & eſtre contre ſes ordres preeis tout ce qui a eſté commis d'acte d'hoſtilité au pays de Liege, & l'avoir aſſés drelaré par l'arreſt du Due de Lorraine, permettra & avancera la voye de julliee, afin qu'il puiſſe y eſtre pourveu à la ſatisfaction des intereſſez, tant de S. A. que des Particuliers, contre les Biens Meubles & Immeubles du Due de Lorraine, & des autres Particuliers, qui ſeront convaincus d'eſtre antheurs des pertes, interelt & prejudices lusdits.

XIII. Que l'Armée de France ſoub la conduite du Marquis de Fabert, ſe pourra retirer ſans aucun empeſchement, & en aſſeurance jusques en France, s'il n'exerce en ſa retraite aucun acte d'hoſtilité contre le Pays de la Majeſté Catholique; & ſi elle ne commence de ſe mettre en marche ſur la retraite le 20. auſſi du courant, S. A. Electorale ne leur donnera appuy ou cefuge, ains ſera tout ſon poſſible, & donnera accés aux Trouppes de ſa Majeſté Catholique, afin qu'elle ſe retire en toute maniere du Pays de Liege.

XIV. Que S. A. Electorale ſera incontinent obligé de donner part à ſa Majeſté Imperiale, Electeurs, Princes, Eſtats & Membres de l'Empire, afin qu'ils n'envoyent les Trouppes qu'ils avoient deſtiné pour le ſecours de ſadite Alteſſe Electorale.

XV. Qu'incontinent que les Trouppes de France ſeront retirées, les Trouppes de Condé & Lorraine ſeront tellement eſtoignées, qu'elles ne puiſſent faire courſes, ou incommoder les Eſtats ou Pays de S. A. Electorale.

XVI. Que S. A. Imperiale, pour autant plus monstrer l'affection qu'elle a aux intereſts de S. A. Electorale, interpoſera ſon credit, afin que la Garniſon de Hamerſtein ſorte, & au cas de refus, ſi elle vient à eſtre aſſiegée, Elle ne permettra qu'aucunes Trouppes, qui ſont ou ſeront ſoub ſon commandement la ſecourent.

XVII. Que les Deputez de S. A. Electorale, ayant propoſé l'execution du Traicté fait l'An 1546. le 6. de May, entre Marie Royne d'Hongrie Gouvernante des Pays-bas au Nom de ſa Majeſté Imperiale & Catholique, d'une part, & George d'Auſtriche Evesque & Prince de Liege, touchant l'échange de Herſtal, avec la place du ſond, où a eſté baſtie Marienbourgh, les Deputez de S. A. Imperiale ont reſpondu au nom de ſa Majeſté que ſadite Alteſſe ordonnera à ſes Conſeils d'Eſtat & Privé de reconnoiſtre, & executer tout ce qu'en ſera de Juſtice, ſur les demandes de S. A. Electorale.

XVIII. Que ſi quelques Officiers, ou Soldats des Princes de Condé, ou Lorraine, avant le preſent Traicté, auroient paſſé au ſervice de S. A. Electorale, & reciproquement de S. A. Electorale à celuy de ſa Majeſté, ou desdits Princes pendant ce demeslé, ils ſeront en liberté de ſuyvre tel ſerviee qu'ils voudront, ſans que pour ce ils en puiſſent en façon aucune eſtre recherchez; & aprés iceluy concluſ & ratifié, il ne ſera plus permis aus Officiers & Soldats de changer d'un ſervice à l'autre: voire que ce que deſſus s'entend des Soldats qui ſervent actuellement.

XIX. Que ce Traicté ſera ratifié par S. A. Electorale Evesque & Prince de Liege, & S. A. Imperiale l'Archiduc le jour aprés la ſignature des Commis à ce Traicté, & ſadite A. Imperiale en procurera la Ratification de ſa Majeſté Catholique trois mois aprés, comme auſſi pour plus grande aſſeurance & execution dudit Traicté, S. A. le Comte de Starlemberg Ambaſſadeur Imperial, requis de part & d'autre, le ſignera au Nom de ſa Majeſté Imperiale, & y ſera intervenie ſa Ratification en dedans ſix ſemaines, & tenie la Depeſche en forme à ſon Alteſſe Electorale, l'autre à ſadite Alteſſe Imperiale, en ſoy dequoy, Nous les Plenipotentiaires ſusdits de ſa Majeſté Catholique, & de S. A. Electorale avons ſigné ceſte, & ſeellé du cachet de nos armes. Et nous Comte de Starlemberg, Ambaſſadeur de ſa Majeſté Imperiale, avons confirmé de noſtre Srel & ſignature le Traicté ainſi que deſſus ſigné des deux coſtez, l'an de noſtre Seigneur 1654. 17. Mars. Ainſi ſignez *Jean Richard Comte de Starlemberg, Prince de Ligne. Egon Comte de Furſtenberg. Auguſt. Navarro Burena. Jean Tabollet. Charles de Mean.*

ANNO 1654.

DON Philippe por la gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hieruſalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeuna, de Cordoua, de Corſega, de Murcia, de Jaen, de los Algarbes, de Algeçira, de Gibraltar, de las Iſlas de Canaria, de las Indias Orientales, y Occidentales, Iſlas, y Tierra firme del Mar Oceano: Archiduque de Auſtria, Duque de Borgonna, de Brabante, y de Milan, Conde de Abſpurg, de Flandes, Tyrol, y Barçelona, Seigñoe de Biscaya y de Molina, *&c.*

Por quanto el Sereniſſimo Archiduque Leopoldo Guillelmo primo, mi Gouvernador, y Capitan General de mis Paeſes baxos de Flandes eun ſu Chriſtiano y piadoſo zeln, y con particular deſſeo atajar los inconvenientes que podrian ſeguirſe a mis Vaſſallos y Subditos de mis Paeſes baxos de Flandes, como tambien a los del Illuſtriſſimo *Maximiliano Henrique* Arzobiſpo de Colonia, Principe y Electior del Sacro Romano Imperio del Pays y Obiſpado de Liexa por cauſa de los daños que dichos Subditos havian recevido, y trervian de las Tropas de Infanteria y Cavalleria del Duque de Lorena, y Principe de Condé, que ſe havian alozado, y eltavan alosados en dicho Pays, y que de aqui adelante no ſucedau eſtos, ny otros inconvenientes deſte genero, dio Poder y Plenipotencia en toda forma al Principe de Ligni Cavallero de la inſigne Ordeu del Tuſon de Oro, y Generael de la Cavalleria de mi Exercito, y a Auguſtin Navarro Burena Cavallero de la Orden de Santyago, de mi Conſejo, y Regente del de Aragon, y Secretario de Eſtado, y Guerra en Flandes, paraque pudieſen adjustar, y ajuſtaſen con el Conde de Furſtembergh, Hailigemberg, Laudt-Gravio in Bahr, y Canonigo de la Sancta Igleſia Metropolitana de Colonia, y Juan Tabollet Canonigo y Arcediano de Hasbaynes en la Cathedrale de Liexa, y Carlos de Mean Plenipotenciarios nombrados poe el dicho Prineipe Electior para el mismo effero, lo que para remedio de los daños dichos adelante ſe huvieſſe de obſervar, y guardar, a cuyo fin haviendoſe juntado, para tratar de lo dicho, los dichos Plenipotenciarios acordaron, ajuſtaron y ſu convenſeron en la Capitulacion cuyo tenor a la letra es como ſe ſigue:

LEOPULDUS GUSLLELMUS, *&c.*

YHaviendo yo viſto, examinado, y hecho examinar dicha Capitulacion, y pareciendome que todo lo contenido en ella es juſto y conveniente, y que ſe deve obſervar, executar, y guardar a la letra por ambas Partes, por convenir aſi al ſervicio de Dios nueſtro Señor, bien, quietud, ſoſiego, y deſcanſo de mis Subditos de mis Paeſes Bajos de Flandes, como tambien a los del dicho Prineipe Electior, Yo por lo que a mi toca, desde luego loo, apruebo, y ratifico lo contenido en dicha Capitulacion, y prometo en fee y palabra de Rey, de hazerla obſervar, y guardar inviolablemente, y de no ir, ni venir contra lu tenor, ni parte della aora, ni en ningun tiempo. Para firmeza de loqual mande despachar la Preſente firmada de mi mano, ſellada de mi Sello ſecreto, y Refereudada de mi infraſcripto Secretario de Eſtado. Dada en Aranjuez à veinte y dos de Abril de mil ſeiſſientos y cinquenta y quatro años.

YO EL REY

Lnogo (†) del Sello.

GERONIMO DE LA TORRE.

S'enſuit le Tranſlat.

DON Philippe par la grace de Dieu, Roy de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Hieruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, des Valences, de Galice, de Mallorque, de Seville, de Sardeigne, de Cordube, de Corſique, de Murcie, de Jaen, des Algarbes, d'Algeſire, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes Orientales, & Occidentales, Iſles & Terre ferme de la Mer Oceane, Archiduc d'Auſtriche, Duc

ANNO 1654. *Duc de Bourgoigne, de Brabant, & de Milan, Comte de Habsbourg, de Flandre, Tirol, & Barcelone, Seigneur de Biſcaye, & de Molina, &c.*

Pour autant que le Sereniſſime Archiduc Leopold Guillaume *mon Couſin, Gouverneur, & Capitaine General de mes Pays bas de Flandres, meu d'un zele Chreſtien & pieux, & avec un deſir particulier de coupper le pas aux inconvenients qui pourroient s'enſuyvre à mes Voiſſaux, & Subjects de mes Pays-bas de Flandres; Comme auſſi à ceux de l'Illuſtriſſime* Maximilian Henry, *Archeveſque de Cologne, Prince Electeur du Sainct Empire Romain, du Pays & Eveſché de Liege, à cauſe des dommages qu'iceux avoient reçeu, & receveient des Troupes de Cavallerie, & Infanterie des Duc de Lorraine, & Prince de Condé, qui s'eſtoient logées & logeoient encor audit pays, & à ce qu'au futur n'arrivent plus tes inconvenients, ny autres de telle trempe, A donné Pouvoir & Plenipotence en toute forme au Prince de Ligne, Chevalier de l'Ordre inſigne de la Toiſon d'Or, & General de la Cavallerie de mon Armée, Et à Auguſtin Navarre Burena, Chevalier de l'Ordre de ſainct Jacques, de mon Conſeil, & Regent de celuy d'Arragen, & Secretaire d'Eſtat, & de Guerre en Flandres, d'adjuſter avec le Comte de Furſtenberg, Landgrave en Babr, & Chanoine de la Sainct'e Egliſe Metropolitaine de Cologne, & Jean Tabollet Chanoine en la Cathedrale de Liege, & Archidiacre de Hasbaigne, & Charles de Mean Plenipotentiaires denommez pour leds Prince Electeur au meſme effect que deſſus, tout ce que pour remedier aux dommages ſuſdits devra s'obſerver & garder. A quelle fin s'eſtans joints pour traicter du premis les Plenipotentiaires ſuſnommez ſe ſont accordez, adjuſtez, & convenu en la Capitulation, de laquelle le contenu s'enſuit à la lettre:*

LEOPOLD GUILLAUME, *&c.*

Et moy ayans veu, examiné, & fait examiner ladite Capitulation, & eſtant d'advis, que le contenu en icelle eſt juſte & convenable, & doit par les deux Parties s'obſerver, executer, & garder, entant qu'ainſi il convient pour le ſervice de Dieu, & tant pour les bien, tranquillité, calme, & repos de mes Subjects des Pays-bas de Flandres, que de ceux dudit Prince Electeur, pour autant qu'il me touche. Je loué des maintenant, advoué, & ratifie le contenu de ladite Capitulation, & promets en foy & parole de Roy de la faire obſerver, & garder inviolablement, & de n'y contrevenir en aucune partie d'icelle, preſentement, ny jamais, en quel temps que ce ſoit. Pour aſſeurance de quoy, j'ay commandé de faire la Depeſche preſente ſignée de ma main, & ſeellée de mon Seel ſecret, & refrendée de mon Secretaire d'Eſtat ſoubſcrit. Donné en Aranjuez le vingt-deuxieſme d'Avril mil ſix cens cinquante-quatre.

MOY LE ROY

Lieu (†) du Seel

HIEROSME DE LA TORRE.

MAXIMILIAN HENRY par la grace de Dieu, Archeveſque de Cologne, Prince Electeur du ſainct Empire Romain, Archi-Chancellier par l'Italie, & du ſainct Siege Apoſtolique Legat né, Eveſque & Prince de Liege, & Hildesheim, Adminiſtrateur de Berchteſgade, Duc des deux Bavieres, du haut Palatinat, Weſtphale, Engeren, & Bouillon, Comte Palatin du Rhin, Landt-Grave de Leuchtemberg, Marquis de Franchimont, Comte de Looz, & Horne, &c. A tous ceux qu'il appartiendra, Salut: Comme pour aviſer à l'adjuſtement des mes-intelligences & differens provenus à raiſon des logemens & ravages que les Trouppes eſtrangeres ont entrepris ſur noſtre Pays de Liege, il a eſté trouvé convenable d'entrer en conference par Commis & Deputez, tant de la part de ſa Majeſté Catholique, que de la noſtre, Nous avons à ceſt effect authoriſé, & anthoriſons par la preſente noſtre grand Maiſtre d'Hoſtel le Comte Egon de Farſtenberg, l'Archidiacre Tabollet, & Charles de Mean, nos Conſeillers, leur donnant plein & abſolu Pouvoir de traicter & conclure en conformité de nos intentions, pour le bien public, & bonne intelligence avec les Voiſins, ce qu'ils trouveront le plus espedient, ce que des maintenant pour lors nous agreons, & ratifions; Requerant de ſuitte tous ceux, à qui la preſente Conſtitution & Declaration pourra toucher, de les reconnoiſtre pour tels, afin d'agir conjoinctement en toute ſincerité, à l'advancement des effects propoſez. De noſtre Cité de Liege, le douziesme de Mars de l'An 1654. ANNO 1654.

Signé,

MAXIMILSAN HENRY.

ET comme par le ſuſdit Traicté a eſté convenu & accordé, que trois jours aprés que les ſuſ-nommez Commiſſaires & Plenipotentiaires l'auront ſoubſigné, Nous ſerons obligez de l'approuver & confirmer, au Nom du Sereniſſime & Tres-puiſſant Roy Catholique des Eſpagnes (duquel Nous ſommes Lieutenant en ces Provinces) Approuvons, confirmons, & emologons le predit Traicté, comme il eſt couché, & promettons en foy & parole dudit Roy, & la noſtre, d'obſerver toutes les choſes y contenues, & que dans le terme de trois mois Nous procurerons que l'Approbation & Ratification du Roy ne vienne à manquer, comme il eſt porté par ledit Traicté. En teſmoignage dequoy, Avons commandé que les preſentes ſerulent depeſchées, ſoubſignées de noſtre main, munies de noſtre Seel, & refrendées par le Secretaire d'Eſtat ſouscrit. Donné à Bruxelles, le 18. Mars 1654.

Ainſi ſigné,

LEOPOLD GUILLAUME,

AUGUSTIN NAVARRO BURENA.

Lieu (†) du Seel.

ET parce que non ſeulement noſtre Ambaſſadeur, l'Illuſtre & Magnifique Jean Richard Comte & Seigneur de Starembergh, & Wildtbergh, noſtre Conſeiller de Guerre, Chambellan & Colonnel, eſtant requis des Parties, a le ſuſdit Inſtrument confirmé de ſon Seel, & ſigné de ſa main, attendant que noſtre Ratification s'enſuive: mais qu'à preſent auſſi Nous iummes humblement ſuppliez par ledit Reverendiſſime & Sereniſſime Archeveſque de Cologne, que Nous daignions noſtre Ratification (de laquelle eſt fait mention au prenommé Inſtrument) benignement accorder, & depeſcher, Ne voulans rien omettre de noſtre part de ce qu'il convient pour l'obſervation entiere du meſme Traicté; Nous l'avons approuvé, ratifié; & confirmé de noſtre Authorité Imperiale, en tous ſes Poincts, Clauſes, & Articles, en tant qu'il Nous touche; Et par les preſentes l'approuvons, ratifions, & confirmons, Promettans en foy, & parole d'Empereur, pour Nous & nos Succeſſeurs, de ne contrevenir jamais audit Traicté, & Convention, ny permettre qu'il y ſoit par aucun autre contrevenu. En teſmoin dequoy, Avons commandé que ces preſentes ſignées de noſtre main ſoient corroborées de noſtre Seel Imperial. Donné en noſtre Cité Imperiale de Ratisbonne, le 10. d'Avril 1654. De nos Regues, Romain l'An 18., d'Hongrie le 29. & de Boheme le 27.

Ainſi ſigné,

FERDINANDUS.

Et plus bas,

Vt. FERDINANDUS COMES CURTIUS.

Et encor plus bas,

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis Proprium.

J. WALDERODE.

LOUYS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Noſtre Tres-cher & Tres-aymé Coulin l'Archeveſque de Cologne, Prince Electeur du ſainct Empire, Eveſque & Prince de Liege & Hildesheim, Comte Palatin du Rhin, & Duc des deux Bavieres, Nous a faict repreſenter, qu'il a eſté conclu, & ſigné un Traicté, dont Copie va icy attachée, ſous le contre Seel de noſtre Chancellerie, entre Luy, & noſtre Tres-cher & Tres-aymé Coulin *Leopold Guillaume* Archiduc d'Auſtriche, Gouverneur des Pays-bas, au Nom du Roy Catholique, pour la Neutralité de l'Eveſché

ANNO 1654. & Pays de Liege; par le ſecond, & troiſieſme Article duquel il eſt dit, qu'afin qu'elle puiſſe eſtre mieux obſervée, ledit Seigneur Archiduc audit Nom declare, & promet, de ne ſouffrir qu'il ſoit exercé aucun acte d'hoſtilité dans l'eſtendue dudit Pays, entre les Subjets du Roy Catholique, & les noſtres: pourveu que Nous faſſions obſerver la meſme choſe de noſtre part; & conſent pareillement que les Liegeois qui auront ſervi dans les Trouppes de l'une, ou l'autre Couronne, ne ſoient point obligez de prendre des abolitions de celle contre laquelle ils auront porté les Armes, lors qu'ils voudront ſe retirer en leur Part; A condition auſſi, que Nous faſſions une pareille Declaration, que Nous y donnons les mains. Surquoy noſtre dit Couſin l'Electeur de Cologne Nous ayant fait faire inſtance par le Seigneur *De Liverlos* Chanoine de l'Egliſe de Liege ſon Envoyé vers Nous, d'agreer l'execution desdits Articles.

Comme Nous avons toûjours eu à cœur, ce que nous avons crû eſtre de la ſatisfaction de noſtredit Couſin, & de l'avantage de ſes Eſtats, particulierement de ſon Eveſché, & Pays de Liege, ainſi que nous luy en avons donné des marques en toutes les rencontres, qui s'en ſont offertes: Nous avons bien voulu en cette-ci luy faire connoiſtre que nous perſiſtons dans les meſmes ſentimens, & que nous n'avons pas de moindres diſpoſitions, que nous en avons eû par le paſſé, à embraſſer ce que nous eſtimons devoir aſſeurer la tranquillité de ſes Subjets dudit Pays, & à lever toute ſorte de pretexte de la troubler. Ces cauſes, & autres conſideration à ce nous mouvantes, de l'Advis de la Royne noſtre Tres-honorée Dame & Mere, & pluſieurs Princes, Ducs, Pairs, & Officiers de noſtre Couronne, & autres Grands & Notables Perſonnages de noſtre Conſeil, Nous avons conſenty, & conſentons leſdits Articles ci-deſſus enoncez, & en tant que beſoin eſt, ou ſeroit, les avons agréez & approuvez, agreons, & approuvons par ces preſentes ſignées de noſtre main. Promettans en Foy & Parole de *Roy*, de les entretenir & faire garder & obſerver inviolablement, ſelon leur forme & teneur, ſans jamais aller ni venir directement ou indirectement au contraire; à la charge toutesfois, que noſtredit Couſin l'Electeur de Cologne nous fera rapporter la Ratification du Roy Catholique, de tous & chacun les Articles dudit Traicté, trois ſemaines apres l'expiration du temps, auquel noſtredit Couſin l'Archiduc d'Auſtriche a promis de la luy fournir, car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoy nous avons fait mettre nôtre Seel ausdites preſentes. Donné à Paris le cinquiéme jour de May, l'An de grace mil ſix cens cinquante quatre, & de noſtre Regne l'onziéme.

Signé,

LOUIS,

Et ſur le reply,

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Et y eſtoit appendu le grand Seel en cire jaune, à coſté droit le contre-Seel de la Chancellerie, qui attache le Traicté de Tillemont.

XXI.

5. Avril. L'ANGLETERRE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité de Paix & d'Union entre OLIVIER CROMWEL *comme Protecteur d'Angleterre, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas. A Weſtmunſter le 5. Avril* 1654 [RECUEIL *des Traitez faits & conclus entre les Provinces-Unies, & divers Rois, Princes, &c.* d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 894. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VII. pag. 654. & dans GASTELIUS, *de ſtatu publico Europæ noviſſ* pag. 170. & en Italien par Extrait dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. XV. pag. 316]

I. IMPRIMIS conventum, concordatum & concluſum eſt, quod ab hoc die ſit vera, firma & inviolabilis Pax, Amicitia ſincerior, intimior atque arctior Affinitas, Confœderatio & Unio inter Rempublicam Angliæ, atque Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, Terrasque, Regiones, Civitatesque, ſub utriuſque Ditione ſine diſtinctione locorum poſitas, earumque Populum & Incolas, cujuſcunque demum gradus fuerint. ANNO 1654.

II. Item, ut inpoſterum omnis inimicitia, hoſtilitas, diſcordia & Bellum inter dictas Respublicas, earumque Populares & Subditos ceſſabit, atque unaquæ Pars omnibus læſionibus, direptionibus, injuriisque per Terram, Mare, & Aquas dulces in omnibus ſuis Terris, Regionibus, Dominiis, Locis & Præfecturis quibuscunque deinceps abſtinebit.

III. Item, quod omnes offenſæ, injuriæ, ſumptus & damna, quæ Pars una ab altera pertulit, poſt ‡ menſis Maji Anni 1654. delebuntur atque è memoria eradentur, eo modo, quo neutra dictarum Partium alteri negotium faceſſet, ob aliquod iſtiuſmodi damnum, offenſam, injuriam, aut ſumptus, ſed omnis & cujuscunque eorum perfecta erit hucuſque in uſque diem abolitio, atque omnes eo nomine lites actionesque cauſæ nullæque erunt: Exceptis iis deprædationibus, quæ in Maribus Britannicis committentur poſt ſpatium duodecim dierum, atque intra Maria Britannica & Promontorium Sancti Vincentii poſt ſpatium ſex hebdomadum: Et inde in Mari Mediterraneo & ad Æquatorem uſque, poſt ſpatium decem hebdomadum, atque ultra Æquatorem, poſt ſpatium octoneſtre à publicatione Pacis numerandum, vel immediate poſt ſufficientem notitiam Pacis, in dictis locis factam, atque omnes deprædationes, damnorumque illationes, quæ ab alterutra Parte poſt tempora præfinita vel notitiam antedictam factæ ſeu commiſſæ fuerint, in rationum reddendarum tabulas referentur, quæque ablata ſunt, reſtituentur, damnaque inde nascentia, compenſabuntur.

IV. Item, uti omnes Bello capti, cujuscunque gradus, ſeu quocunque loco ſint, libere abſque pretio utrimque dimittantur.

V. Item, uti ambæ Reſpublicæ maneant Amici Confœderati, neceſſitudine & Amicitia conjuncti & adhibiti ad Libertates atque Immunitates Populi alterutrius, contra quoscunque demum tuendas, qui utriuſve Status Pacem Terra, Marive diſturbare conabuntur, vel qui infra alterutra Dominia degentes, publici libertatis Populi Hoſtes denunciabuntur.

VI. Item, quod neutra dictarum Rerumpublicarum quidquam aget, faciet, molietur, tractabit, aut attentabit adverſus alteram, vel Populum alterutrius, quocunque in loco, ſive Terra, Mari, Portubus, Diſtrictibus, Sinubus, & Aquis dulcibus, quacunque occaſione, nec earum altera vel Populus alterutrius dabit, præſtabit, vel ſubminiſtrabit ullum auxilium, conſilium, ſeu favorem, neque quicquam agi, tractari vel attentari ab alio quoviscunque aſſentiet in damnum aut præjudicium alterius, vel Populi alterutrius; ſed omnibus & ſingulis degentibus vel commorantibus infra alterutram Rempublicam, vel infra unius vel alterius Dominia exiſtentibus, qui contra alterutram Rempublicam quicquam aget, facient, tractabunt vel attentabunt, utraque expreſſe & cum effectu contradicet, reniteturque atque impedimentum realiter præſtabit.

VII. Item, quod neutra Reſpublica, neve ullus ex Populo alterutrius Incolis, aliisve, in earum Ditione commorantibus, alterius Reipubl: Hoſtes, aut Rebelles quocunque ſubſidio, conſilio, ſtudio fovebit vel adjuvabit, ſed expreſſe contradicet atque efficaciter obſtabit, ne quid auxilii aut adjumenti ab ullo, qui aut ex Populo, Incolis, vel commorantibus in alterutra Republica ſuerint, ullis iſtiuſmodi Hoſtibus aut Rebellibus prædictis, ceu ſint Viri, Naves, Arma, Bellicus Apparatus, aliave Bona interdicta, neque etiam pecuniæ aut commeatus, ſeu Victualia Mari vel Terra ſubmittantur aut ſuppeditentur, atque omnes Naves, Arma, Bellicus Apparatus, aliave Bona interdicta, etiam pecuniæ aut commeatus ad quamcunque Perſonam vel Perſonas pertinentia, quæ contra ſenſum hujus Art: ſubmittentur aut ſuppeditabuntur, eidem Reipublicæ addicentur, & in fiſcum cedent: Quin & ii, qui ſcientes & volentes quicquam contra ſenſum hujus Art: fecerint, commiſerint, attentaverint, conſiliumve dederint, utriuſque Reipublicæ Hoſtes judicabuntur, in eaque Republica, ubi id commiſſum aut perpetratum fuerit, perduellionis pœnas luent. De ſpecificatione autem earum Mercium, quæ prohibitæ, aut Contrabandæ cenſebuntur, conveniente tempore per Commiſſarios conveniatur, ita tamen ut interim ut abſque præjudicio eorum, quæ poſita ſunt in hoc Art.

VIII. Item, quod utraque Reſpublica ſibi mutuo ſincere

ANNO 1654. fincere & fideliter, prout opus fuerit, contra alterutrius Hoſtes & Rebelles, Terra, Marique opem ferat, viris & Navibus, ea proportione, eoque modo, iisque conditionibus, de quibus poſtmodum convenerit, prout neceſſitas & rerum alterutrius ratio tulerit, ſumptibus tamen & expenſis illius Partis, quæ auxilium rogaverit.

IX. Item, quod neutra dictarum Rerumpublicarum Populusve alterutrius Hoſtem vel Hoſtes, Rebellem vel Rebelles, Profugum vel Profugos alterius Reipublicæ declaratos vel declarandos, in ejus Dominia, Terras, Regiones, Portus, Sinus aut Diſtrictus eorumve aliquod recipiet, neque iis, vel eorum alicui in prædictis locis, vel alio quocunque etiam extra ſua Dominia, Partias, Regiones, Terras, Portus, Sinus aut Diſtrictus, Auxilium, Conſilium, Hoſpitium, Milites, Naves, Pecunias, Arma, Apparatum Bellicum, vel Commeatum concedet, præbebit, aut miniſtrabit, neve alteruter Status iſtiuſmodi Hoſtes, Rebelles, Profugos, à quacunque Perſona vel Perſonis recipi permittet in ſua Dominia, Partias, Regiones, Terras, Portus, Sinus, Diſtrictus, nec iſtiuſmodi Hoſtibus, Rebellibus, Profugis, ullum auxilium, conſilium, hoſpitium, favorem, Arma, Apparatum, Milites, Naves, Pecunias aut Commeatum præſtari, miniſtrari, aut concedi permittet, ſed expreſſe & cum effectu contradicet, obſtabit, atque impedimentum realiter præſtabit.

X. Item, quod ſi alterutra dictarum Rerumpubl: aliquem vel aliquos, ſuum vel ſuos, fuiſſe & eſſe Hoſtem vel Hoſtes, Rebellem vel Rebelles, Profugum vel Profugos, & in ſua Dominia, Territoria, Partias, Portus, Diſtrictus, vel eorum aliquod receptum vel receptos eſſe, aut ibidem commorari, latitare vel perfugium ſibi quærere, per Literas ſuas publicas & authenticas alteri ſignificaverit & declaraverit; tunc illa Respublica, quæ hujusmodi Literas receperit, vel cui talitèr ſignificatum, vel declaratum fuerit, intra ſpatium viginti octo dierum à die prædictæ ſignificationis proximè & continuè numerandum, tenebitur dicto Hoſti vel Hoſtibus, Rebelli vel Rebellibus, Profugo vel Profugis præcipere & mandare, ut extra ſua Dominia, Partias, Regiones, Terras, Diſtrictus, & eorum quodlibet ſinguli recedant & exeant: Et ſi quis prædictorum Hoſtium, Rebellium aut Profugorum, intra quindecimum diem à die hujusmodi præcepti & mandati non receſſerit & exiverit, ſinguli morte atque amiſſione Prædiorum & Bonorum mulctabuntur.

XI. Item, quod nullus Rebellis, Hoſtisve publicus Reipublicæ Angliæ in aliqua Caſtra, Oppida, Villas, Portus, Diſtrictus vel alia Loca, ſive Privilegio donata, ſive non donata, quæ aliqua Perſona, cujuscunque ſtatus & dignitatis exiſtat vel exiſtet, intra Dominia & Territoria Fœderatarum Provinciarum, quocunque jure vel titulo tenet, vel poſſidet, vel deinceps tenebit, vel poſſidebit, recipietur, nec in ea per aliquam Perſonam, cujuscunque ſtatus aut dignitatis fuerit, recipi vel in iisdem commorari permittetur, aut tolerabitur. Neque Domini Ordines Generales Fœderatarum Provinciarum alicui hujusmodi Rebelli Hoſtive publico in Locis prædictis, in Navibus, Militibus, Pecuniis, Commeatu, aut alio quocunque modo auxilium, conſilium, aut favorem per aliquam Perſonam, cujuscunque ſtatus aut dignitatis fuerit, de cætero dari, aut præſtari permittent, aut tolerabunt, verum id publicè & diſerte prohibebunt, atque efficaciter impedient: Et ſi aliqua Perſona vel Perſonæ, cujuſcunque ſtatus aut dignitatis fuerint, manens vel degens, manentes vel degentes, infra Dominia Fœderatarum Provinciarum earumve Poteſtates, contra hujusmodi Conventionem aliquid fecerit, ſeu fecerint: Quod tunc omnes & ſingulæ Perſonæ, taliter facientes, omnibus ejusmodi Caſtris, Oppidis, Villis, Prædiis, cæterisque Locis, quæ illi vel eorum alter eo tempore habent. aut habet, vel quocunque jure & titulo ſe habere prætendeot, aut prætendet, pro termino vitæ ſuæ exuentur & privabuntur. Pariter nullus Rebellis, Hoſtiſve publicus Ordinum Fœderatarum Provinciarum in Caſtra, Oppida, Portus, cæteraque Loca eorumve aliquod, ſive Privilegio donatum, ſive non donatum, quod quælibet Perſona vel Perſonæ, cujuscunque ſtatus aut dignitatis exiſtat aut exiſtant, quocunque jure aut titulo tenet aut tenent, poſſidebit vel poſſidebunt, infra Rempublicam Angliæ vel Dominia ejus recipietur, vel à quacunque Perſona vel Perſonis recipi inibique verſari permittetur: Neque Respublica Angliæ alicui hujusmodi Rebelli, Hoſtive publico in locis prædictis in Navibus, Militibus, Pecuniis, Commeatu aut alio quocunque modo auxilium, conſilium, aut favorem per aliquam ejusmodi Perſonam vel Perſonas, cujuſcunque gradus ſit, de cætero dari, aut præſtari permittet, aut tolerabit, ſed publicè & diſerte prohibebit atque efficaciter impediet: Et ſi quis è Popularibus Reipublicæ Angliæ, vel infra illius Poteſtates contra hujusmodi Conventionem quidquam fecerit, vel attentaverit, omnes & ſingulæ Perſonæ, taliter facientes, omnibus iſtiuſmodi Caſtris; Oppidis, Villis, Prædiis, cæterisque Locis, quæ illi vel eorum alter id temporis habent aut habet, vel quocunque jure, ſeu titulo ſe habere prætendent aut prætendet; pari modo pro termino vitæ ſuæ exuentur & privabuntur. ANNO 1654.

XII. Item, quod Reſpublica Angliæ, Populusque Anglicanus, omnesque ejus Reipublicæ Incolæ; item prædictæ Fœderatæ Provinciæ earumque Populus & Incolæ cujuscunque otdinis & cuodiitionis fuerint, ad ſeſe mutuo rebus omnibus humaniter atque amicè tractandum, obligabuntur, ut Terra vel Aqua alterutrius Regiones, Oppida, Pagos, ſive muro incincta, ſeu non incincta, ſive munita ſeu non munita, Portus etiam & univerſam Partis utriusque Ditionem in Europa libere & ſecure adire poſſit, in iisque verſari & commorari quamdiu voluerint, ibique ſine ullo impedimento Commeatum ſuis uſibus, quantum neceſſe erit, coëmere, atque etiam negotiari & Mercaturam facere, quocunque Mercium genere ipiis videbitur, easque advehere ſuo arbitratu, aut exportare, dummodo, quæ ſtatuta ſunt, portoria ſolvant, ſalvis etiam alterutrius pariter Reipublicæ Legibus & Statutis omnibus; ita tamen, ut Populus & Incolæ utriusque Partis Commercium ſuum exercentes, in alterutrius Regionibus & Ditionibus non obligentur impollerum plus portorii, cenſus, veſtigalium, aut aliorum tributorum ſolvere, quam pro rata proportione, quam alii extranei ſolvunt in iisdem locis Mercaturam exercentes.

XIII. Item, quod Naves & Navigia dictarum Fœderatarum Provinciarum, tam Bellica & ad Hoſtium vim propulſandum inſtructa, quam alia, quæ alicui è Navibus Bellicis hujus Reipublicæ in Manibus Britannicis obviam dederint, Vexillum ſuum è Mali vertice detrahent, & ſupremum Velum demittent, eo modo, quo ullis retro temporibus, ſub quocunque anteriori regimine unquam obſervatum fuit.

XIV. Item, in majorem Commercii & Navigationis libertatem conventum & concluſum eſt, quod neutra dictarum Rerumpublicarum in Portus ſuos, Urbes & Oppida recipiet, aut finet, ut ullus ex Populo & Incolis alterutrius recipiat Piratas aut Prædones, iisve hoſpitium, auxilium, aut commeatum præbeat, verum operam dabit, ut prædicti Piratæ & Prædones, eorumve Piraticæ participes, conſcii & adjutores in aliorum terrorem inveſtigentur, capiantur, & merito ſupplicio puniantur. Omnesque Naves, Bona & Merces Piraticè ab iis captæ, atque in Portus alterutrius Reipublicæ advectæ, quæ quidem juvenire poterunt, imo, etiamſi venditæ ſint, juſtis Dominis reſtituentur, aut ſatisfactio dabitur, vel earum Dominis, vel iis, qui per Literas Procurationis eas res vendicaverint, modo jus Domini debuis ex lege probationibus in Curia Cauſarum mariiimarum appareat.

XV. Item, ſi alterutra Rerumpublicarum Angliæ & Fœderati Belgii ullum Fœdus, Amicitiam, Confœderationem, aut neceſſitudinem cum aliis quibuſcunque Regibus, Rebuſpublicis, Principibus, aut Statibus contraher, aut paciſcetur, una alteram ejusque Dominia in iis eorumve quolibet comprehendet, ſi comprehendi voluerit, atque de omnibus iſtiuſmodi Amicitiæ & Confœderationis Tractatibus alteram certiorem reddet.

XVI. Item, quod ſi acciderit, ut quamdiu Fœdus, Amicitia & Societas hæc duraverit, ab ullo ex Populo aut Incolis alterutrius Partis contra hoc Fœdus aut ullum ejus membrum Mari, Terra aut Aquis dulcibus quodquam fiat, aut tenterut, Amicitia hæc, Fœdus & Societas inter has Nationes non idcirco interrumpentur, aut infringentur, verum integra nihilominus præſtabunt, vimque ſuam plenariam obtinebunt: Tantummodo illi ipſi, qui contra Fœdus prædictum commiſerint, ſinguli punientur, & nemo alius, Juſtitiaque redderur & ſatisfactio dabitur illis omnibus, quorum id intereſt, ab iis omnibus, qui Terra, Mari, aut aliis Aquis contra hoc Fœdus quidquam commiſerint, ulla in parte Europæ aut ubivis locorum, intra Fretum Gaditanum, ſive in America, vel per Africæ Littora; ullisve in Terris, Inſulis, Æquoribus, Æſtuariis, Sinubus, Fluminibus, ullive in locis, eis Caput Bonæ Spei, intra Anni ſpatium, quam Juſtitia poſtulabitur: In omnibus autem, uti ſupra dictum eſt, ultra prædictum

ANNO 1654. tum Caput, locis, intra menſes octodecim quam Juſtitia prædicto modo poſcetur: Quod ſi vero Fœderis ruptores non comparuerint, neque ſe judicandos ſubmiſerint, neque ſatisfactionem dederint, iuxta hoc vel illud temporis ſpatium, pro loci longinquitate, modo conſtitutum, prædicti illi utriuſque Partis Hoſtes judicabuntur, eorumque bona, facultates & quicunque redirus publicabuntur, plenæque ac juſtæ ſatisfactioni impendenda erunt earum injuriarum, quæ ab ipſis illatæ ſunt, ipſique præterea, cum in alterutrius Partis poteſtate fuerint, iis pœnis obnoxii erunt, quas ſuo quiſque crimine commeruerit.

XVII. Item, quod Populares Reipublicæ Angliæ, quique ſub ejus Ditione fuerint, poſſint libere, tuto ac ſecure in Fœderati Belgii Provinciis & ſingulis ſuis Ditionibus in Europa perque eas Terra, vel Aqua, ad ulla in iis loca, vel ultra eas iter facere, perque ulla earum Oppida, Præſidia, Munimenta tranſire, quæ ullis in locis Fœderatarum Belgii Provinciarum; aut alibi in earum Ditionibus in Europa ſunt vel erunt, Mercaturam in omnibus illis locis facientes, eorumque Negotiatores, Juſtitores, Famulive, armati ſive inermes, (armati autem non amplius quadraginta ſimul) tam ſine Bonis ſuis & Mercimoniis, quam cum iis quocunque ire voluerint: Poterit item Populus & Incolæ Fœderatarum Belgii Provinciarum eadem libertate frui in omnibus Reipublicæ Angliæ Ditionibus in Europa, dummodo in hujusmodi Commercio & Mercatura ſingulis alterutrius Reipublicæ Legibus & Statutis utrinque parerant, moremque gerant.

XVIII. Item, ſi Naves Mercatoriæ unius aut alterius Subditorum per tempeſtatem vel Piratas, vel aliam quamcunque neceſſitatem, Portum unius vel alterius Dominii intrent, inde ſecure & libere recedant cum Navibus & Mercimoniis, abſque aliqua Vectigalium aut aliorum Jurium ſolutione: Ita tamen, ut onus non diſtrahant, aut divendant, aut venale quicquam proponant, nec moleſtiæ qualicunque aut viſitationi ſubjicientur, modo nec Perſonas aliquas, nec Merces in Navem receperint, aut quidquam egerint contra Leges, Statuta aut Conſuetudines ejus Loci, ubi Portus, uti præmiſſum eſt, intraverint.

XIX. Item, quod Mercatores, Naucleri, Gubernatores & Nautæ, alterutrius Reipublicæ eorumve Naves, Bona aut Mercimonia in Terris, Portubus, Navium Stationibus, aut Fluminibus altetius non prehendentur, vel ſub arreſto detinebuntur ex Edicto quovis generali aut ſpeciali, ſive ad Bellum, ſive ad alium quemlibet uſum, niſi ſumma neceſſitate id cogente, juſta etiam ſatisfactione ob id data: Ita tamen, ot detentionibus & arreſtationibus quæ ex Jure & Legibus alterutrius Reipubiicæ recte atque ordine fiunt, nihil hinc derogatum ſit.

XX. Item, uti Mercatores utrimque, eorum inſtitores & Famuli, atque etiam Nauclerl, aliique Nautæ, tam eundo, quam redeundo Navibus per Maria aliasque Aquas, quam in Portubus alterutrius, aut in Terram egreſſi ſui ſuorumque bonorum defendendi cauſa, omne genus arma, tam offenſiva quam defenſiva, geſtent, utanturque: Verum ubi ad ſua quisque Hoſpitia ac Diverſoria pervenerit, ibi arma ſua deponet, ac relinquet, donec turſus ad Navem ſe receperit aut eo commeare velit.

XXI. Item, quod Naves Præſidiariæ ſeu Bellicæ alterutrius Reipublicæ quamcunque in Mari Navem aut Naves Mercatorias, quæ ad alterum vel altetius Populum aut Incolas, aut ad ullos Sociorum, hoc Fœdere comprehenſos, pertinuerint, quæ eundem curſum tenuerint, Idemve iter fecerint, obviam habentes aut aſſequentes, iis præſidio eſſe, easque defendere tenebuntur, quamdiu eundem curſum tenuerint, contra omnes & ſingulos, qui eas vi adorientur.

XXII. Item, ſi qua Navis aut Naves, quæ Populi aut Incolarum alterutrius Reipublicæ aut neutralis alicujus fuerint, in alterutriur Portubus, à quovis tertio capiantur, qui ex Populo aut Incolis alterutrius Reipublicæ non ſit, illi, quorum in Porto, aut ea Porta, aut quacunque Ditione prædictæ Naves captæ fuerint, pariter cum altera parte date operam tenebuntur in prædictis Nave vel Navibus inſequendis & reducendis, ſuisque Dominis reddendis; verum hoc totum fier Dominorum impenſis, aut eorum quorum id intereſt.

XXIII. Item, quod ſcrutatores, cæterique id genus Officiales ex utraque parte, ad normam Legum alterutrius Reipublicæ ſeſe dirigent, neque plus imponent exigentve, quam per authoritatem ſibi commiſſam, & accepta mandata licuerit.

XXIV. Item, ſi qua injuria ab alterutra Republica ejusve Populo aut Incolis, alterius Populo aut Incolis illata ſit, ſive contra ullos hujus Fœderis Articulos, ſive contra Jus commune, uti ullæ Literæ Repreſſaliæ, Mercæ aut Contra-mercæ ab alterutra concedantur, donec Juſtitia prius juxta leges ordinarias poſtuletur. Sin autem illic Juſtitia vel denegetur, vel in longum protrahatur, tum uti ſummus ejus Reipublicæ Magiſtratus, ſive ejus Delegati, cujus Populus & Incolæ injuria afſecti ſunt, ab illa altera Republica, in qua Juſtitia, ut ſupradictum eſt, denegatur aut differtur, aut ab illa Poteſtate, qua hujusmodi poſtulatis audiendis conſtituta erit, publice Juſtitiam poſtuleor, ut omnes hujusmodi lites vel amice componantur vel ordinario Legum proceſſu. Sin autem mora adhuc interpoſita erit, neque jus redderur, neque ſatisfactio dabitur intra tres menſes, quam hujusmodi poſtulatio lata fuerit, tum demum uti Literæ Repreſſaliæ, Mercæ vel Contra-mercæ concedantur.

XXV. Item, quod illi, qui ſpecialis Diplomata aut Commiſſiones ab alterutra Republica obtinuerint, priusquam illa Diplomata accipiant, coram eo Judice, qui ea ipſis exhibebit, ſufficientem fidejuriam cautionem interponent per ejusmodi homines, qui reſpondendo pares ſuor, & non ejus Navis Socii, aut Parricipes, ſe nullum damnum aut injuriam alterutrius Populo aut Incolis illaturos.

XXVI. Item, conventum & concordatum eſt, quod utriusque Partis Populo ad Portus utriusque liber ſemper erit acceſſus, in iisque commorari, & inde rurſus recedere, liberum ei licitumque erit, non ſolum cum Navibus Mercatoriis, & oneratis, ſed & cum Navibus Bellicis, ſive ad Rempublicam ſpectent, ſive, eorum ſint, qui ſpecialia Diplomata obtinuerint, ſivo tempeſtatis vi, aut Maris periculo intraveriut, ſive ut Naves reparent aut Commeatum coëmant, modo octonarium Naviam bellicarum numerum non excedant, ſi ſua ſponte intraverint, nec diutius in Portubus, aut circa Portus hæreaur, quam ad Navium reparationem, coëmenda Victualia, aliasve neceſſitates fuerit neceſſe: Et ſi major Navium bellicarum numerus, data occaſione, ad ejusmodi Portus velit accedere, eos intrare nequaquam erit licitum, niſi prius impetrata ab iis venia, ad quos Portus illi prædicti pertinuerint, niſi tempeſtate aut vi aliqua, aut neceſſitate compulſæ fuerint, quo Maris pericula effugerint: Quod cum acciait, Præfectum ejus Loci aut ſummum Magiſtratum ſtatim de cauſa ſui adventus certiorem facient, nec diutius ibi hærebunt, quam illis à Præfecto aut ſummo Magiſtratu permiſſum erit, nec in iis Portubus commorantes hoſtile aliquid, aut quidquam in præjudicium eorum molientur.

XXVII. Item, conventum eſt, ut ſupra, quod Domini Ordines Generales Uniti Belgii curabunt, ut Juſtitia fiat in eos, qui Perpetratores aut participes erant Homicidii Anglorum in Amboyna, quod Reipublicæ Angliæ, ita placuit qualificare, ſi modo aliquis eorum ſuperſtes erit.

XXVIII. Item, quandoquidem Naves & Bona quædam Anglorum prehenſa & detenta fuerint in Dominiis Regis Daniæ, à decimo octavo die Maij Anno 1652. utrinque conventum, concluſum & concordatum eſt, atque Ordines Generales ſeſe obligarunt, quemadmodum & his præſentibus ſeſe obligant, quod omnia & ſingula, Naves, & Bona detenta, uti prædictum eſt, & in ſpecie adhuc manentia, una cum veru & juſto pretio eorum quæ divendita, ſubducta, ſeu aliter diſpoſita ſunt, intra quatuordecim dies poſt appulſum Mercatorum, & Naucleroram, quorum intereſt, vel Procuratorum ſuorum, qui ea recipiant, reſtituentur, atque eriam damna, quæ ex eadem detentione Anglis prædictis illata ſunt, compenſabuntur, prout de iis judicatum fuerit ab *Edovardo Winſlow*, *Jacobo Ruſſell*, *Johanne Beex*, & *Guilielmo vander Cruyſſen*, Arbitris indifferenter electis, tam à parte Celſitudinis ſuæ, quam dictorum Ordinum Generalium (de cojus Arbitrii forma ſeu Inſtrumento jam conventum eſt) ad examinanda, & determinanda poſtulata Mercatorum, Naucleroram, Proprietariorum, ad quod dictæ Naves, bona & damna pertinent: Qui dicti Arbitri in Auriſatrorum Aula (vulgo *Goldſmiths-Hall*) hic Londini vigeſimo ſeptimo proximo Junii, ſtilo veteri convenient, vel citius, ſi fieri poterit, atque eodem die ſolemne juramentum ſuſcipient coram Judicibur ſuprema Curiæ Admiralitatis Angliæ, ſe omni reſpectui & relationi utriusque Status & privati cujuſcunque eommodo renunciaturos, atque inſuper, quod prædicti Arbitri à primo die Auguſti, proxime futuri, niſi prius conſenſerint, in Camera ſeparatim ab omnibus aliis tantiſper claudentur abrque foeo, candela, cibu, potu, aliove ſuſtentaculo, donec de rebus prædictis ad ſe relatis,

ANNO 1654. latis, conſenſerint. Quæque Sententia, ab iis lata fuerit, utramque Partem devinciet, & obligabit. Atque Ordines Generales Fœderatarum Provinciarum ad eandem præſtandam his præſentibus ſeſe firmiter obligant & devinciunt, nec non ad illam pecuniæ ſummam, quæ à dictis Arbitris adjudicabitur ſolvendam hic Londini in uſum dictorum Proprietariorum tali Perſonæ vel Perſonis, quam vel quas Celſitudo ſua nominaverit, intra viginti quinque dies poſt adjudicationem illam factam. Et dicti Ordines Generales ſummam quinquies mille librarum Anglicarum, intra duos dies, poſtquam Inſtrumenta Ratificationis dictorum Articulorum Pacis mutuo extradita erunt, hic Londini pendent versus ſumptus à Mercatoribus, Naucleris, vel Procuratoribus ſuis ex itinere in Daniam faciendos; & ſummam vicies mille Thalerorum Imperialium, ſive Rixe-Dollars, talibus Perſonis, quas Celſitudo ſua nominaverit intra ſex dies, poſtquam eæ perſonæ illic appulerint, in Mercatorum, Naucterorum, & Proprietariorum uſum, ad Naves ſuas reficiendas, & in redium ſuum inſtruendas: Quæ prædictæ ſummæ in partem ſolutionis cedent illius ſummæ, quæ laudo Arbitrorum prædictorum continebitur. Quodque fiduciaria cautio & ſecuritas dabitur (de cujus cautionis forma jam conventum eſt) à ſufficientibus viris, qui reſpondendo pares ſunt, hic Londini degentibus, ſeſe in ſumma centum & quadraginta mille librarum Monetæ Angliæ obligantibus (cujus Obligationis Syngrapha, una cum Inſtrumento Ratificationis traderur) quod reſtitutio ſecundum quod prædictum eſt, fiet, quodque ſubmiſſio & ſolutio rum viginti mille Thalerorum Imperialium, quam ſummæ aliorumque, quæ, uti prædictum eſt, adjudicata erunt, à parte ſua præſtabitur: Et ſi à parte Dominorum Ordinum Gener: omnes vel aliquæ prædictæ conditiones non efficaciter & realiter præſtentur, modo & tempore præſtitutis, tunc pœna dictæ Obligationis exigetur, & dicta ſumma centum & quadraginta mille librarum Monetæ Angliæ tali Perſonæ vel Perſonis ſolvetur, quam vel quas Celſitudo ſua nominaverit, unde Mercatorum, Naucterorum, & Proprietariorum damna reſarciantur.

XXIX. Item, cum nonnullæ lites & quæſtiones inciderint inter Rempublicam Angliæ, & Regem Daniæ, ratione detentionis Navium & Bonorum, & prioris Articulo nominatorum, atque Ordines Gener: Fœderatarum Provinciarum Naves & Bona prædicta reſtituenda in ſe receperint, & fiduciariam cautionem pro eadem reſtitutione & ſolutione damnorum, juxta quod in priore Articulo præfinitum eſt, interponere conſenſerint, conventum, concluſum, & concordatum eſt, quod his rite factis & præſtitis; omnes quæſtiones, lites, injuriæ atque hoſtilitates inter dictam Rempublicam & Regem Daniæ, ratione dictæ detentionis ceſſabunt & perpetuæ oblivioni tradentur; ita, ut dictus Rex cum Regnis & Dominiis ſuis in hoc Tractatu & Conſœderatione, tanquam amicus, comprehendatur, eo modo, quo in eandem Amicitiam & affinitatem cum utraque Republica reſtituatur, qua prius erat ante dictam detentionem, & quaſi nunquam ea intervenillet, nec non & Deputati ejus, & Legati conſimili honore admittentur, qun Deputati & Legati aliorum Statuum, qui Amicitia conjuncti ſunt.

XXX. Item, conventum eſt, ut ſupra, quod Commiſſarii utrinque quatuor tempore, quo Ratihabitiones extradendæ ſunt, nominabuntur, qui ad decimum octavum menſis Maij proxini ſtilo Anglico, hic Londini conveniant, qui eodem tempore inſtructi, atque authoritate munita erunt, quemadmodum hiſce præſentibus inſtruuntur, & ea authoritate muniuntur, ut omnes eas injurias, eaque damna examinent & definiant, anno milleſimo ſexcenteſimo undecimo, & deioceps usque ad decimum octavum Maji anno 1652. ſtili Anglici, tam in Indiis Orientalibus, quam in Groenlandia, Moſcovia, Braſilia, vel ubivis locorum Pars una ab altera ſe pertuliſſe cauſatur: Et quorum omnium particularis ante præſcriptum diem decimum octavum Maji prædictis Commiſſariis ita nominatis exhibebuntur, ea cum reſtrictione, ut poſt præfatum diem nullæ omninò novæ admittantur: Si autem præfati Commiſſarii de prædictis differentiis ita particulariter ſcripto exhibitis & expreſſis, non conveniant intra trium menſium ſpatium à præſtito decimo octavo Maji die numerandum, quod eo caſu prædictæ differentiæ ſubmittentur, ſicut & his præſentibus ſubmittuntur Judicio & Arbitrio Cantonum Helvet. Proteſtantium, qui Inſtrumento eo, de quo ſimul cum hiſce conventum eſt, requirentur, ut eo caſu Arbitrium illud aſſumant, & ſimiles Commiſſarios in eundem finem delegent, ita inſtructos, ut poſt expitatos illos tres menſes intra ſex proxime ſequentes de iis Judicium ferant, & quicquid ejusmodi Commiſſarii, aut major eorum pars intra prædictos ſex menſes determinaverint, utramque Partem obligabit, & rite perficietur. ANNO 1654.

XXXI. Item, conventum & concluſum eſt, quod utraque Pars vere & firmiter obſervabit atque executioni mandabit præſentem Tractatum, omniaque & ſingula in eo contenta, & comprehenſa, atque eadem ab alterutrius Populo, Subditis, & Incolis obſervari & præſtari efficaciter curabit.

XXXII. Item, ad majorem cautelam & ſecuritatem Pacis hujus & Conſœderationis à parte Dominorum Ordin: Gener: Fœderatarum Provinciarum earumque Populo ſincere & bona fide præſtandæ, conventum & concluſum eſt, ſicut & Domini Ordines Gener: his præſentibus conveniunt, ſeque firmiter obligant & devinciunt, quod omnes & ſinguli, quos aut quem, vel ipſi vel Ordines Provinciarum, quocunque demum tempore, eligent, conſtituent, aut præficient Capitaneum Generalem, *Gubernatorem*, ſeu Præſidem primarium, ſive *Stadtholder*, Imperatorem Exercituum ſeu Militiæ in Terra, vel Admirallum, ſeu Prætorem Claſſium, Navium, Copiarumve Matinarum obligabuntur & devincientur hunc Tractatum, & omnia ejus Capitula Jurisjurando confirmare, itaque ſancte & cum Juramento ſpondere, ſe quantum poſſint, omnia ea religioſe obſervaturos & executioni quo ad eos ſpectat, mandaturos & curaturos, ut ab aliis obſerventur & executioni mandetur.

XXXIII. Item, conventum, concluſum & concordatum eſt, quod præſens Tractatus, atque omnia & ſingula in eo contenta & concluſa, à dicto Dom: Protectore, dictisque Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum per Patentes utriusque Partis Literas, Sigillo magno munitas, debita & authentica forma intra quindecim dies proxime inſequentes, aut citius (ſi fieri poterit) confirmabuntur & ratihabebuntur, mutuaque Inſtrumenta ſupra prædictum tempus, hinc inde extradentur, nec non & Pax hæc, & Conſœderatio ſtatim à traditis & permutatis Inſtrumentis, forma & loco ſollitis publicabitur, atque omnes hoſtilitatis actus hinc inde ab eo tempore ceſſabunt.

Sequitur tenor Commiſſionis ex parte Seren: Dom: Protectoris.

OLIVARIUS Dom: Protector Reipub: Angliæ, Scot: & Hibern: &c. Omnibus & ſingulis quorum intereſt & ad quos præſentes Litteræ pervenerint, Salutem. Sciatis quod cum Celſi ac Potentes Domini Ordin: Gener: Unitarum Provinciarum ad nos miſerint & legaverint Plenipotentiarios ſuos & Legatos, ſufficienti auctoritate ad id munitos & inſtructos, qui firmam Pacem, Unionem & Conſœderationem nobiscum ineant & paciſcantur: Et nos ex pio & Chriſtiano hujus Belli ſenſu malorumque, quæ lude ſequutura ſunt, non ſolum reſpectu Nationum eo involutarum, quæ omnibus Religionis & humanitatis vinculis ſibi invicem ſuccurrere & favere teuentur, ſed etiam reſpectu communis cauſæ rerumque Chriſtiani Orbis, ſedulos & ſinceros noſtros conatus adhuc continuare cupientes, ſicut nec ex ipſis Belli primordiis quicquid unquam à parte noſtra deſuit, quo non modo Bellum hoc componatur & finiatur, verum etiam ſincera & perpetua Pax fidaque Amicitia intimiorque affinitas inter nos & prædictos Ordines introducatur & ſtabiliatur: De probitate, fide, prudentia, & circumſpectione dilectorum nobis *Henrici Laurence*, Domini Præſidis Conſilii noſtri; *Johannis Lambert*, Majoris Generalis Exercituum hujus Reipublicæ; *Philippi Vice-Comitis Liſle*, *Gilberti Pickering*, *Bar. Edwardi Montague*, Armigeri; *Gualteri Strickland*, Armigeri, Dominorum Conſilii noſtri ad plenum perſuaſi ipſos, vel majorem eorum partem, cæteris abſentibus aut impeditis, ex aſſenſu Conſilii noſtri facimus, conſtituimus, atque his præſentibus ordinamus veros noſtros & indubitatos Commiſſarios, Procuratores & Deputatos. Dantes & concedentes iisdem vel majori eorum parti tenore præſentium plenariam auctoritatem, facultatem & poteſtatem, generale & ſpeciale mandatem, concludendi, paciſcendi, & ſtabiliendi pro nobis & Succeſſoribus noſtris, cum *Hieronymo van Beverningk*, *Guilielmo Nieuport*, Conſiliario & Quæſtore Generali Septentrionalis Hollandiæ, & Penſionario Oppidi de Schiedam; *Allardo Petro Jongeſtall*, ordinario Conſiliario in Curia Juſtitiæ pro Provincia Friſiæ, & Curatore Academiæ Franekeræ in Conſeſſu Dominorum Ordinum Generalium Uniti Belgii Deputatis, ex parte Pro-

ANNO 1654. vinciarum Hollandiæ & Friſiæ, Legatis Extraordinariis & Plenipotentiariis à parte Ordinum Generalium Fœderati Belgii firmam inter nos, & prædictos Ord: Pacem, Affinitatem, Neceſſitudinem, Amicitiam, Commercium & Intercurſum, nec non concludendi & finaliter determinandi de & ſuper omnibus cauſis, litibus, & querelis, quæ inter nos & prædictos Ordines hinc inde pendere dignoſcuntur, ſub illis modis, capitulis, forma, promiſſionibus, cautionibus, & ſecuritatibus quas ad firmam Conventorum obſervationem putaverint requirendas: Et quicquid prædicti noſtri Commiſſarii cum Legatis prædictis Dominorum Ordinum Generalium convenerint, concluſerint, aut concordaverint; Nos bona fide promittimus, nos & Succeſſores noſtros his præſentibus firmiter obligando, Id omne obſervare, præſtare, firmum ratumque habere, quaſi ipſi intereſſemus: In cujus rei teſtimonium has Literas noſtras Patentes manu propria ſignavimus, iisque magnum Sigillum Angliæ apponi fecimus. Datæ ex Alba Aula decimo quarto Martii 1654.

OLIVER P.

Sequitur tenor Commiſſionis ex parte Dominorum Ordinum Generalium.

LES Etats Generaux des Provinces-Unies du Pays-bas, à tous ceux qui ces preſentes verront, Salut. Sçavoir faiſons: Comme ainſi ſoit que nous ſoions touchez d'un juſte deſir & volonté de contracter & convenir avec ſon Alteſſe le Seigneur Protecteur de la Republique d'Angleterre, Ecoſſe & Irlande, une étroite, bonne, ſincere & mutuelle Amitié, Union & Alliance, pour la deffenſe & conſervation de la liberté, & franchiſe des deux Nations, & de la Navigation & Commerce mutuel, enſemble les intereſts communs, contre tous ceux qui voudroyent entreprendre, tant par Mer, que par Terre, de troubler l'un ou l'autre Etat: C'eſt pourquoy nous deſirans l'advancement de ce bon œuvre, avons trouvé neceſſaire d'envoyer vers ſadite Alteſſe le Seigneur Protecteur de ladite Republique, les Seigneurs Hieronymus de Beveruingk, Guillaume de Nienpoort, *Conſeiller & Receveur General de Nord-Hollande, Penſionaire de la Ville de Schiedam*; Allard Pierre Jongestall, *Conſeiller Ordinaire dans la Cour de Friſe, & Curateur de l'Academie à Franeker, Deputez en notre Aſſemblée de la part d'Hollande & Friſe, nos Ambaſſadeurs Extraordinaires. Et ſachant, que pour faciliter leurs Negotiations afin de les conduire au deſſein & concluſion convenable aux bonnes intentions de l'une & de l'autre Republique, & ayant beſoing d'etre à cette fin pourvûs de Plein-pouvoir, authorité, commiſſion & mandement ſpecial, nous à ces cauſes deſirants prevenir & lever toute diſpute & contention, qui ſe pourroit mouvoir ſur la ſuffiſance & validité de leur creance & authoriſation: Donnons auxdits Seigneurs nos Ambaſſadeurs Extraordinaires en vertu de ces preſentes, & à chacun d'eux en particulier, ſi par maladie ou autrement ils étoient empeſchez d'intervenir tous trois au Traité d'Union & Alliance, qui ſe fera, plein Pouvoir de traitter, ſtipuler, convenir, accorder, & conclurre avec ſadite Alteſſe le Seigneur Protecteur de ladite Republique d'Angleterre, Eſcoſſe & Irlande, en avec les Seigneurs Commiſſaires qui ſeront deputez de ſa part, ladite droite Alliance & Amitié mutuelle entre les deux Nations, & de tout ce qui ſera auſſi negotié, convenu & conclu, faire en parfaire tel ou tels Inſtruments, Contracts, & promeſſe en bonne & dué forme, & generalement, faire en ce que deſſus & en ſes circonſtances & dependances, tout ainſi que nous ſerions ſi preſens y étions, jaçoit que la choſe requit mandement plus ſpecial, qu'il n'eſt contenu dans ces preſentes, par leſquelles nous promettons ſincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & ſtable à toûjours, tout ce qui par eux en cette qualité ſera fait, procuré, promis, convenu, & accordé en cet endroit, l'obſerver, accomplir, & entretenir inviolablement, ſans jamais aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit, mais le tout devoir ratifier ſi beſoing eſt, & en paſſer Lettres & Inſtruments en la meilleure forme que faire ſe pourra, en contencement de ſadite Alteſſe le Seigneur Protecteur. Fait à la Haye en nôtre Aſſemblée, ſoubs nôtre grand Séel, Paraphure & Signacure de nôtre Greffier, le dix neufiéme de Février mille ſix cent cinquante quatre.* J. C. Maurengault, *vt. Par Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.*

En l'abſence du Greffier.

J. SPRONSSEN.

In quorum omnium fidem & teſtimonium, tam nos Commiſſarii Celſitudinis ſuæ Domini Protectoris, quam Legati Extraordinarii Dominorum Ordinum Generalium Fœderatarum Provinciarum, vi & vigore noſtrarum reſpective Commiſſionum & Procurationum præſentem Tractatum manu propria ſubſignavimus, & Sigillis ooſtris manualibus munivimus. ANNO 1654.

Actum Weſtmonaſterii quinto die Aprilis Anno milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo quarto.

HE: LAURENCE *Preſ:*
(L. S.)

J. LAMBERT.
(L. S.)

E: MONTAGUE.
(L. S.)

P: LISLE.
(L. S.)

GIL: PICKERING.
(L. S.)

WAL: STRICKLAND.
(L. S.)

H: van BEVERNINGK.
(L. S.)

WIL: NIEUPOORT.
(L. S.)

ALL: P: JONGESTALL.
(L. S.)

Sequitur Ratificatio Domini Protectoris Reipublicæ Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, &c.

OLIVARIUS Dominus Protector Reipublicæ Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, &c. Omnibus & ſingulis, ad quos præſentes Literæ pervenerint aut ullatenus ſpectaverint, Salutem. Quandoquidem ad ſedandas diſcordias & firmam Pacem conciliandam inter Nos & Celſos ac Potentes Dominos Ordines Generales Unitarum Provinciarum Commiſſarii à parte noſtra conſtituti & delegati fuerint, plenaria authoritate communiti ad concludendum, paciſcendum & ſtabiliendum cum Plenipotentiariis Dominorum Ordinum Generalium in eundem finem ad Nos extra Ordinem Legatis, firmam Pacem, Unionem & Confœderationem: Et poſt varios congreſſus hinc inde deſuper habitos, Commiſſarii noſtri prædicti, nec non Legati & Plenipotentiarii Dominorum Ordinum Generalium, benedicente Deo, in certos quosdam Articulos & Capitula Pacis, Unionis & Confœderationis convenerint & conſenſerint, quorum tenor infra ſequitur, & de verbo in verbum inſeritur, videlicet.

Idcirco nos volentes omnia & ſingula, quæ in prædictis Articulis continentur & comprehenduntur, executioni omnimodo dari, præſtari atque efficaciter adimpleri, ſcria & matura deliberatione cum Nobis & Conſilio noſtro ſuper iis habita, ea omnia & ſingula probavimus, ratificavimus & confirmavimus, & per has præſentes pro nobis & Succeſſoribus noſtris probamus, ratificamus, & confirmamus ſecundum verum, proprium & genuinum eorum ſenſum & intellectum: Spondentes & promittentes pro Nobis & Succeſſoribus noſtris, ea omnia & ſingula, nos ſincere, bona fide, atque inviolabiliter juxta formam & contentum eorum præſtituros, obſervaturos, adimpleturos; eaque omnia & ſingula præſtari, obſervari, atque adimpleri ab aliis omnibus, quorum intereſt, efficaciter curaturos, omnesque contravenientes ſine gratia vel conniventia ſevere punituros, omni dolo & fraude ſemotis: In quorum fidem & teſtimonium has Literas noſtras Patentes propria manu ſignavimus, & magno Angliæ Sigillo appenſo muniri fecimus. Dato Weſtmonaſterii decimo nono die Aprilis Anno milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo quarto.

Hiſey.

OLIVER. P.

Sequitur

ANNO 1654. *Sequitur Ratificatio Dominorum Ordinum Generalium.*

ORDINES Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, conſtare volumus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit: Quoniam juſto deſiderio ac propenſa voluntate moti ſumus cum Sereniſſimo & Celſiſſimo Domino OLIVARIO, Domino Protectore Reipublicæ Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, contrahere & inire ſtrictam, firmam, ſinceram, mutuamque Amicitiam, Unionem & Confœderationem, pro defendendâ & conſervanda ſtatitate ac jure utriusque Nationis, nec non Navigationis & Commercii, pariterque communis cauſæ, contra quoſcunque, qui tam Terra, quam Mari hunc vel illum Statum turbare niteutur: Et deſiderantes hujus ſalutaris operis progreſſum, neceſſarium duximus ad Sereniſſimam Celſitudinem ſuam, Dominum Protectorem prædictæ Reipublicæ ablegare Dominos *Hieronymum de Beverningk*, &c. *Wilhelmum de Nieupoort*, Conſiliarium & Quæſtorem Generalem Hollandiæ Borealis, Syndicum Oppidi Schiedamenſis; *Allardum Petrum Jongeſtal*, Ordinarium Conſiliarium in ſuprema Curia Juſtitiæ Provinciæ Friſiæ, & Curatorem Academiæ Franekeræ; Extraordinarios Legatos noſtros ut cum Altememoratæ Sereniſſimæ Celſitudinis ſuæ Commiſſariis convenerint de ſtricta, firma, ſincera, & mutua Amicitia, Unione & Confœderatione, utrinsque colenda & obſervanda: Illi igitur, cunctis accurate deliberatis, ventilatis & diſcuſſis, nomine utriusque Partis, Fœdus mutuum pepigerunt & conclueſerunt, nec non de peculiaribus Articulis invicem convenerunt, quorum tenor is eſt, qui hic & infra verbotenus ſequitur inſertus.

Proinde prædictum, ac ſupra hic inſertum Pacti Fœderis, atque Articulorum conventorum Inſtrumentum cum Sereniſſimæ Celſitudinis ſuæ Commiſſariis per dictos Extraordinarios Legatos noſtros in ordinem redactum, in omnibus Punctis & Clauſulis approbavimus & ratum habnimus, prout tenore ac vigore præſentium illud approbamus & ratum habemus: Spondentes, nos dictum Inſtrumentum in omnibus Punctis & Clauſulis ſuis inviolabiliter ſervaturos, ac impleturos, neque paſſuros, ut à quoquam ullo modo infringatur vel violetur. In quorum fidem & robur haſce per noſtri Conſeſſus Præſidem ſignari, a Graphiario ſubſcribi, & majori Sigillo noſtro muniri fecimus: Dabantur Hagæ-Comitum die vigeſima ſecunda Aprilis anni ſupra milleſimum ſexcenteſimum quinquageſimi quarti. *J. van Gent*, vt. Ad Mandatum altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium.

N. RUYSCH.

CUM in tertio Articulorum Pacis, Unionis & Confœderationis initæ, ſtabilitæ & promulgatæ inter Sereniſſimum Dominum, Dominum Protectorem Reipublicæ Angliæ; Scotiæ & Hiberniæ; Et Dominos Ordines Generales Unitarum Provinciarum conventum ſit; quod omnes injuriæ, ſumptus & damna, quæ Pars una ab altera pertuli poſt ‖ menſis Maii Anno 1652. delebuntur atque è memoria eradentur, eo modo, quo ucutra dictarum Partium alteri negotium faceſſet ob aliquod iſtiusmodi damnum, injurium aut ſumptus; ſed omnis & cujuscunque eorum perfecta erit hanc in usque diem abolitio, omnesque eo nomine lites actionesque ceſſæ nullmque erunt, exceptis iis depræda tionibus, quæ in Maribus Britannicis comminentur poſt ſpatium duodecim dierum, atque iurta Maria Britannica & Promontorium Sancti Vincentis poſt ſpatium ſex hebdomadum, & inde in Mari Mediterraneo & ad Æquatorem usque, poſt ſpatium decem hebdomadum, atque ultra Æquatorem, poſt ſpatium octimeſtre à publicatione Pacis numerandum, vel immediate poſt ſufficientem notitiam Pacis in dictis locis factam. Et cum de prædictis verbis quæſtiones nonnullæ ſoritau oriantur, quæ litibus & diſceptationibus anſam præbeant: Præfatus Dom: Protector, & præfati Ord: Gener: quo omnis controverſia tollatur, quæ occaſione alicujus in prædicto Articulo contenti accidere poterit, unanimi conſenſu convenere & conclueſere, atque his præſentibus declarant, omnibusque & ſingulis Popularibus & Subditis ſuis reſpective palam faciunt, quod immediate poſt Tractatus Pacis promulgationem, quæ jam facta eſt, omnes hoſtilitatis actus ubicunque in omnibus locis, in dicto tertio Art: expreſſis, & ubique alibi ceſſabunt, & quod omnes deprædationes, damna & injuriæ, quæ ab una Parte contra alteram facta ſeu commiſſa fuerint, poſt quarum diem Maii (illo veteri) proxime ſequuturum in quibuſcunque locis, quorum in prædicto Art: mentio facta eſt; vel alibi, tam citra, quam ultra Æquatorem in rationum reddendarum tabulas referentur, & quæ ablata erunt poſt prædictum diem Maii, ſine aliqua forma Proceſſus reſtituentur, nec non & damna, inde naſcentia compenſabuntur. Et quo ſtipulatio hæc & conventio magis innoteſcat, utraque Pars eandem in Jurisdictionibus & Territoriis ſuis publicabit, & Navibus ſuis Bellicis aliisque, tam quæ in Portu, quam quæ ſuper Mari ſunt, eaodem obſervare firmiter mandabit. In cujus rei fidem & teſtimonium tam Domini Commiſſarii Celſitudinis ſuæ, quam Legati Extraordinarii prædictorum Ordinum Uniti Belgii præſentes haſce manibus ſuis propriis ſubſignarunt. Actum 28 Aprilis ſtilo Angl: Anno 1654.

HR: LAWRENCE *Præſ.* (L. S.)

GIL: PICKERING. (L. S.)

E: MONTAGU. (L. S.)

WAL: STRICKLAND. (L. S.)

H: VAN BEVERNINGK. (L. S.)

WILL: NIEUPOORT. (L. S.)

ALL: P: JONGESTAL. (L. S.)

ANNO 1654.

Articulus Secretus, oder derer Staaten von Holland und West-Frießland Declaration und Obligation gegen den Protectorem von Engelland Olivier Cromwel, den Printzen von Orange nicht zu ihren Statthalter zu erwehlen/ noch einzuwilligen/ daß ſolcher die General-Capitainſchafft jemahls erlange. Dat. ins Gravenhag. den 4. Maii 1654. [LONDORPII, Acta Publica Parte XVII. pag. 902.] 4. Mai.

C'eſt-à-dire,

Article ſecret ou Déclaration des Seigneurs Etats de HOLLANDE *& de* WEST-FRISE, *par laquelle ils promettent à* OLIVIER CROMWEL, *Protecteur d'Angleterre, de ne pas élire le* PRINCE D'ORANGE *pour leur* Stadhouder *& de ne pas conſentir que la Charge de* Capitaine Général *lui ſoit conferée. A la Haye le 4. Mai 1654.*

DJE Staaten von Holland und Weſtfriſſland haben conſiderirt und angemercket/ was maſſen es dem Allerhöchſten Gott/ nach ſeiner grundloſen Güte gefallen/ die Friedens-Unions- und Alliantz-Tractaten/ zwiſchen der Republ. von Engell-Schott- und Irrland an einem/ und dem Staat der Vereinigten Niderlanden/ am andeen Theil/ welche eine Zeithero tractirt worden/ mit einem glücklichen Außſchlag zu ſegenen/ alſo daß dieſelbe am 15. deß nechſtverlittenen Monats/ durch S. Hochh. deß Hn. Protectoris vor-ermelter Republ. Commiſſarien/ und die Hn. Extraordinari-Ambaſſadeurs dieſes Eſtats zu Weſtmünſtee in Engelland völlig ſeynd geſchloſſen/ auch beyderſeits mit behörlicher Unterſchrifft und Verſiegelung bekräfftiget worden; Wobey dann die Staaten von Holland und Weſtfriſſland ſonderlich geſehen/

ANNO 1654. geſchen/ auf das ernſtliche Begehren/ welches hochgemelte S. Hochh. zu Befeſtigung der vorberührten Tractaten und umb gedachten Frieden ewigwehrend zu machen/ mehrmahls gethan/ wie auch auff die ſonderbare Beyſorge/ welche ſeiner Hochh. umb deß willen/ daß/ wann dem Hn. Printzen von Orange oder deſſen Nachkommen/ als deſcendenten deß Hauſes Stuart/ hierneegſt einmahl dieſes Staats höchſte Aemptre deferiret werden ſolten/ daraus umb verſchiedener reſpecten willen/ leichtlich geoß Mißtrauen und Jalouſie zwiſchen beyden Nationen entſtehen/ und dieſelbe Nationen conſequenter, ſonderlich wann das abgehandelte dadurch geſchwächet und unkräfftig gemacht werden ſolte/ leichtlich wordeumb in einen ſchweren und betrübten Krieg verfallen könten/ bey ſich zu haben offtermahlen ſich verlauten laſſen. Gleichwie nun hochgemelte Hn. Staaten ſolches in alle Wege zuverhüten ſuchen: Alſo/ damit ſelbe das vorberührte Unglück præcaviren/ und fernere Chriſten-Blut-Vergieſſung zuvor kommen/ vornehmlich aber auch hochgemelte S. Hochh. ubee dero vocerwehnten Bekümmernüß und tragender Beyſorge/ ſo viel an ihnen iſt/ contentiren und befriedigen/ und alſo den effect deß vorbeſagten Tractats in der That genieſſen/ zugleich auch denſelben beyden Nationen zum beſten/ ewigwehrend machen mögen/ haben ſie nach ſonderbahrer dergangener Beſchreibung/ und reiffer Berathſchlagung deſſen/ was berührter maſſen gethan und gehandelt worden/ ſich dahin erklären wollen/ allermaſſen dieſelbe ſich hiermit erklären/ daß ſie den ermelten Herrn Printzen von Orange/ oder jemand von ſeiner Linie/ nimmermehe zum Statthalter oder Admiral über ihre Provintz erwehlen/noch ſo viel das Gutachten ihrer Provintz betrifft/ einwilligen wollen/ daß derſelbe jemahls zur General-Capitainſchafft über die milice dieſer Landen erwehlet werde/ geſtalt ſie ſich hiemit in der beſten Form darzu obligiren. Dat. ins Grafen Haage/ unter dem groſſen Inſiegel von dieſer Provintz/ den 4. Maji 1654.

ANNO 1654. pro ſtabilienda Commerciorum ac Navigationis libertate atque corroborandâ mutua Amicitia hujus tempotis ac rerum omnium eiteumilantis convenientiſſima judicarentur, certi quidde iis ſtatueretur, atque ſub Articulis quibuldam mutui Fœderis comprehenderetur; quamobrem de infraſcriptis negotiis, poſt ſedulam eorum deliberationem ita conveuimus, quemadmodum ſequentibus ac inſertis huic Tractatui Legibus clariſve ac perſpicuis eorundem verbis exprimuntur, videlicet.

I. INter Reginam Regnumque Sueciæ & Dominum Protectorem prædictamque Remp. atque univerſas & ſingulas Ditiones, Regna, Regiones, Provincias, Inſulas, Terras, Colonias, Urbes, Oppida, Populos, Cives, Incolas, & omnes omnino Subditos & inhabitantes bona impoſterum, ſincera, firma, atque perpetua ſit maneatque Pax, Amicitia, benevolentia & correſpondentia, adeo ut Pars utraque amore & affectu integerrimo ſe invicem complectantur.

II. Prædicti Confœderati & Ditionis utriuſque Subditi, Populus & Incolæ, ubi occaſio dabitur, mutuum commodum curabunt & promovebunt, certiores ſe invicem quoque fecerint, ſi alterutri *pericula* imminentia in alterum *conſpirationes* ac machinationes inimicorum innotuerint, iisque, quantum in illis fuerit, obſtabunt ac illas impedient, neutri etiam Confœderatorum licitum erit, *neque profe neque per alios quoſcunque, agere, tractare aut conari quicquam alterius incommodo vel damno*, Terrarum aut Dominiorum alterius qualiumcunque ubivis loci ſive Mari, ſive Terra, *Sectis ejus rebelles aut inimicos in Confœderati damnum nullatenus fovebit*, neque Rebellium ac proditorum quenquam qui adverſus Statum alterius quicquam molietur, in Ditiones ſuas recipiet, aut admittet, multo minus conſilium aut auxilium, aut favorem illis præbebit vel tale quid per Subditos, Populum, ac Incolas ſuos præſtari ſinet aut permittet.

III. Jam dicta Regina Regnumque & prædictus Dominus Protector prædictaque Reſpub. omni cum cauſdote ſtudioque in illam curam incumbent, ut quantum in illis fuerit ſubmoveantur impedimenta, quæ Confœderatorum libertatem Navigationis & Commercium iuvicem inter utramque amicam Gentem, tunc per Ditiones, Terras, Maria & Flumina utriusque cum aliis Populis & Gentibus hactenus interturbarunt, prænominatam autem libertatem Navigationis & omnis utrinque Mercaturæ contra turbatores quoscunque aſſerere, ſtabilire, defendere atque prodeſſe hiſce de quibus in hoc Tractatu convenit, vel de quibus poſthac convenire poterit, rationibus integerrimè adminantur. Nihil vero ſinat neque per ſe, Subditoſque aut Populos ſuos, neque ſua ullatenus culpa huic inſtituto adverſum committi aut perpetrari.

IV. Conceſſum imprimis liberumque ſit utrique prædictorum & Incolis ac Subditis illorum terreſtri vel maritimo, & quocunque denique itinere in alterius Confœderati Regna, Regiones, Provincias, Terras, Inſulas, Urbes, Villas, Oppida murata vel non murata, munita vel immunita, Portus, Dominia & Ditiones quascunque libere ac ſecurè abſque licentia vel ſalvo conductu generali aut ſpeciali ingredi, ire, atque inde redire, ibidem commorari aut eaſdem tranſire, & omnia interim victui, uſuique ſuo neceſſaria emere, atque pretio pro lubitu comparare, omnique benevolentia tractentur. Etiam ſit fas utrique Confœderatorum Subditoſque eorum ac Incolis mercari, mercaturam facere & commercia exercere in omnibus locis quibus hactenus commercium exercebatur uſpiam, quibuſcunque in rebus ac Mercibus allubeſcit, eaſdemque importandi, exportandique pro arbitrio cujusque copia dabitur, ſolutis tamen Teloniis debitis & obſervatis Legibus ac Ordinationibus prædicti Regni & Reipublicæ prædictæ, ſive Mercaturam, ſive jus aliud reſpicientibus: quibus præſuppoſitis Populus, Subditi ac Incolæ unius Confœderatorum habeant ac poſſideant in Regionibus, Terris, Dominiis ac Regnis alterius eam largam & ampla Privilegia, tantaſque relaxationes, libertates, immunitateſque quantas peregrinus quilibet poſſidet vel poſſidebit in dictis utrinque Dominiis ac Regnis.

V. Mercatores, Navarchæ, Nauclerí, Nantæ, Homines quicunque, Naves & omnia in univerſum Mercimonia ac Bona Confœderati, ejusque Subditorum ac Incolarum nullo publico privato vel nomine, vi alicujus Edicti generalis aut ſpecialis, in Terris, Portubus, Stationibus, Littoribus vel Ditionibus quibuscunque alterius Fœderati, in uſum publicum, expeditiones Bellicas, aliamve ob cauſam, multo minus in uſum cujusquam privatum apprehendantur, per arreſta detineantur, violentâ

XXII.

11. Avril. d'Angleterre, et la Suede. *Traité de Paix entre* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre & CHRISTINE Reine de Suéde. Fait à Upſal, le 11. Avril, 1654.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 154.]

SERENISSIMÆ & Potentiſſimæ Principis ac Dominæ Dominæ *Chriſtinæ* Dei gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Reginæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Ellhoniæ, Carelæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ, & Vandaliæ, Principis Rugiæ, nec non Dominæ Ingriæ & Wismariæ, &c. Regnique Sueciæ Senatores ac Plenipotentes Commiſſatii, Nos infra ſcripti *Axelius Oxenſtierna* Regni Cancellarius & Judex Provintialis Occidentalium Norlandiarum, Lapponiæque Heredaliæ, & Jemptriæ, Comes Mureæ Auſtralis, liber Baro in Kimitho, Dominus in Tyholm & Tidoen, Eques Auratus: & *Ericus Oxenſtierna Axelii*, Generalis Collegii Commerciorum Præſes, Comes Moreæ Auſtralis, liber Baro in Kimitho, Dominus in Tidoën, Vybii & Gorwals: Notum teſtatumque facimus, quod ſicuti nulla non antehac temporum memoria Suecorum Anglorumque Gentes amica & egregia conſuetudo Interceſſerit, atque tenovando adangendoque opus uſui commodum acciderit quod S. R. M. Dominam noſtram clementiſſimam, mandato & nomine *Olivari* Dominî Protectoris Reip. Angliæ, Scotiæ, & Hyberniæ, Ditionum & dictæ Reip. Legatus Extraordinarius Illuſtriſſimus & Excellentiſſimus Dominus *Bulſtrodus Whitelock* Conſtabularius Caſtri de Windſor atque unus è Cuſtodibus magni Sigilli Angliæ, ſufficienti Poteſtate inſtructus, proxutuque traungendis quæ ſequuntur negotiis accellerit; ita quoque dicta S. R. Majeſt. nobis pari ac ſufficienti Poteſtate munitis elementiſſimè injunsit, ut deliberatis ac conſideratis cum prænominato D. Legato, iis quæ

ANNO 1654. lentiâ aut ullâ ejusdem specie cogantur, nullave afficiantur molestiâ vel injuriâ, Caurum tantum modo sit arrestâ Juri ac æquitati consentanea non prohiberi, si secundum ordinarias Legum Formulas fiant, nullisve privatis cujusquam affectibus impune indulgeantur: Sed pro Juris ac Justitiæ administratione evitari non possint.

VI. Quod si una pluresve Naves alterutrius Confœderatorum sive Bellicæ, sive onerariæ ac privatæ Subditorum, Civium & Incolarum ejus procellis abreptæ fuerint, vel persequentibus Piratis, Inimicis, ac Hostibus, vel aliâ urgente necessitate ac ratione in Portus, Stationesque vel ad Littora quæcunque alterius Confœderati appellere cogantur, benignè omnique humanitate ibidem excipiantur & amicâ gandeant Protectione, nullo autem modo impediantur, quo minus integrum omnino habeant reficere se, omnia victui, reparationi atque commodo suo inservientia æquo pretio comparare; nullâ quoque ratione prohibeantur ex Portu & Statione vicissim pro lubitu solvere ac egredi, non solutis Teloniis ac oneribus ullis, dummodo adversus Statum, Ordinationes ac Consuetudines loci, in quem subductæ Naves fuerint aut ubi commorantur, nihil committatur vel peccetur.

VII. Pari ratione si Naves una pluresve publicæ aut privatæ alterutrius Confœderati ejusdemque Subditorum ac Incolarum, ad oras aut in Ditionibus quibuscunque alterius Fœderati, impegerint, jactum fecerint, vel Naufragium & damnum quodcunque passa fuerint aut impollerum patientur detrimentum, passis benevolè & amicissimè subveniatur, atque auxilium illis pro convenienti premio feratur, adeò ut quicquid ex jactu, Naufragio vel quocunque damno superfuerit, salvetur, conservetur, & justo Domino vel ejus vices gerenti restituatur.

VIII. Quod si Subditi & Incolæ alterutrius Confœderatorum sive Mercatores sint, eorumque Factores, Servi, Navarchæ, Nauclerі, Nautæ, sive aliam ob causam in alterius Fœderati Ditionibus iter facientes, aut degentes vel nomine eorum quidquam acturi eorum Justitiæ foro, vel exigendis debitis suis, vel ob alias legitimas rationes, Magistratuum auxilio ibidem indigueant, id illis prompte & pro æquitate cansæ benigne præbeatur, atque Justitia sine prolixis & non necessariis ambagibus administretur, in peragendis Negotiis, contrahendis Mercibus, accipienda pro illis solutione, atque pretio, perficiendisque itineribus suis, nullo modo aut prætextu impediantur, sed amicissima ubique experiantur officia, liberum etiam illis utrinque sit, emptibus, redeuntibus, & obambulantibus in Littoribus, Navibus, Portubus, & publicis ubicunque locis alterius Confœderati arma portatilia in privatam defensionem gestare, modo neqnaquam præbeant Præfectis ac Magistratui cujuscunque loci justam suspicionem de Machinationibus nllis adversus pacem publicam vel privatam; in primis vero quicunque modeste se gesserit & vixerit ab omni injuriâ, vi ac molestia protegatur.

IX. Liceat prædictis Confœderatis & singulis utrinsque Populo Subditisque emere atque exportare ex singulis utriusque Regionibus, Dominiis ac Regnis *omnes generis armaturam & qualemcunque apparatum Bellicum, & Navigia in quoslibet alterius Portus*, Stationes ac Littora tuto ac liberè subducere, ad illa appellere, ibidem commorari, atque inde exire, modo se gerant modeste, pacatè & conformes locorum singulorum Legibus ac Consuetudinibus, neque libertatem Commerciorum ulla ratione ibidem impediant. Pariter Naves Belgicæ habeant quidem liberum accessum in Portus alterius Fœderati & liberam Srationem, sed eo tamen numero qui suspicionem manifestam præbere poterit, istne non accedent, absque consensu & veniâ impetrata ab illo Fœdrato, cujus Portus sunt, nisi Tempestatibus impulsæ, vel vi, vel Maris periculo; quo in casu adventus causam Gubernatori, vel primario loci Magistratui significabunt, nec diutius moram ibi trahent, quam à Gubernatore vel primario Magistratu, ut prædictum, concessum fuerit, observatis semper & ubique supra indigitatis hoc Articulo & iis de quibus inposterum convenerit Legibus.

X. Fas sit Reginæ Regnique Suecia Subditis ac Incolis quibuscunque tuto ac sine molestia iter facere in Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ omnibusque illarum Ditionibus & easdem transire Terra vel Mari quocunque libuerit, ad Gentes quascunque atque eum illis Commercium instituere & Mercaturam in omni Mercimoniorum genere liberrime exercere, illaque isthuc advehere, indeque evehere, iisdem frustra libertatibus Populus Reipublicæ prædictæ in Regnis, Dominiis ac Terrioriis Reginæ Regnique Suecia ea conditione ut observentur utrinque Leges, Ordinationes ac Jura peculiaria cujuscunque Gentis, quæ Commercia & Mercaturam concernunt. ANNO 1654.

XI. Quamvis superioribus Articulis hujus Fœderis ac Amicitiæ Legibus prohibitum sit, *neutrum Confœderatorum, alterum Hostibus auxilium atque subsidium præstaturum*; subintelligi tamen nullo modo debet Commercia & Navigationem illi Confœderato ejusque Subditis & Incolis, qui Bello non est immixtus, cum Hostibus illius Fœderati qui in Bello versatur, omnino denegata esse. Cantum tantummodo sit interim, donec ritè magis de omnibus huc pertinentibus Legibus convenerit, nullas ejusmodi Merces, *contrebandæ* vocatas, de quarum speciali designatione vel catalogo intra quatuor adhuc menses ritè conveniet ad Hostes alterius devehendas esse, sine periculo, si ab altero Fœderatorum deprehendantur, quod prædæ cedant, absque spe Restitutionis.

XII. Ne verò libera ejusmodi Navigatio aut transitus Fœderati unius ejusque Subditorum ac Incolarum, durante Bello alterius Fœderati Terra Marive cum aliis Gentibus frandi sit alteri Confœderato, Mercesque & Bona Hostilia occultari possint, dolis prætexendo Amici nomen, ea ratio amovendæ suspicioni fraudique placuit, quod Naves, Plaustra, Merces Hominesque ad alterutrum Confœderatorum pertinentes in itineribus ac Navigationibus suis muniti omnino esse debeant Salvisconductibus vulgo vocatis Paßeportus & Certificationum Literis, quæ à supremo ejus Provinciæ Urbisve Præfecto aut Magistratu unde exiverint, signandæ erunt, observandæque in iis omnibus eæ formulæ, de quibus intra spatium sex ab hinc mensium ritè conveniet, ubi vero Merces, Bona, Navigia, Homines alterutrius Confœderatorum ejusque Subditorum ac Incolarum in aperto Mari, Fretis, Portubus, Stationibus, Terris ac locis quibuscunque obvia aut obvii fuerint Navibus Bellicis, publicis aut privatis, vel Hominibus, Subditis ac Incolis alterius Fœderati, vel quocunque modo, in unum eum ipsis locum convenerint exhibitis duntaxat Salvisconductus sui & Certificationum Literis nihil alterius ab iis exigatur, in Bona, Navigia aut Homines sequaquam inquiratur, multo minus injuria, damno aut molestiâ ulla afficiantur, sed profequendo itineri ne intributo suo, prout superius significatum est, liberrime dimittantur; si ab alterutra Parte adversus hujus Articuli genuinum sensum quidquam committum fuerit, contravenientibus Subditis ac Incolis suis, pœnam severam uterque Confœderatorum infliget, læso autem alteri Confœderato vel ejus Subditis ac Incolis de jactura omni ac impensis plenariè & protinus atque sine ulla mora satisfieri curabit.

XIII. Si contigerit quoque inposterum, durante hac Amicitia ac Fœdere, quemquam è Populo ac Subditis alterutrius Confœderatorum partim agere aut moliri aliquid contra hoc Fœdus vel aliquam ejusdem particulam, Terra Marive vel ullibi, hæc Amicitia, Fœdus Pactumque inter prædictos Confœderatos non eo nomine interruptum aut dissolutum erit, sed nihilominus perdurabit ac permanebit integrum. Dabunt autem pœnas Homines illi particulares soli quotquot hoc Fœdus violarint ac injuriam accipientibus Jus & Justitia administrabitur & fiet satisfactio omnis damni atque injuriæ intra duodecim Mensium spatium post Restitutionem postulatam: quod si prædicti delinquentes & perpetratæ violentiæ rei, sistere se ac submittere Justitiæ, vel infra præfinitum Diem satisfacere recusaverint, illi quicunque tandem Facultates, Bona ac res quales quantæcunque confiscabuntur & venum dabuntur, ad justam & plenam satisfactionem injuriarum quas fecerint; ipsique delinquentes & rei, ubi in potestatem alteruttius Status venerint, meritis insuper pœnis pro delicti natura afficientur, restitutio autem ac satisfactio pro jactura ac damnis quæ, durante Bello Anglicano cum Fœderatis Belgii Provinciis, alterutra Partium Confœderatarum per alteram passa est, quantocius & sine mora Parti læsæ aut ejus Subditis ac Incolis fiat & præstetur.

XIV. Præsens Tractatus ac Confœderatio nihil derogabit præeminentiæ, Juri, ac Dominio cuicunque alterutrius Confœderatorum in suis Maribus, Freis, atque Aquis quibuscunque, sed habeant, retinentque sibi eadem pari amplitudine qua hactenus gavisi sunt & quæ illis jure competit.

XV. Cum primarium itaque sit institutum hujus Fœderis ut talis *Libertas Navigationis ac Mercaturæ*, qualis in superioribus Articulis descripta est, utrique Fœderato, Subditis ejus ac Incolis utrinque sit ac maneat

ANNO 1654. in Mari Balthico, Freto Oreſuntico, Mari Septentrionali, Britannico, Mediterraneo, ac Canali cæteriſque in Europa Matibus; communi itaque conſilio, ope & auxilio integerrime allaboraturi, ut prædicta mutuaque *libertas* Navigationis ac Mercaturæ in omnibus prænominatis Maribus ac Fretis ſtabiliatur, promoveatur, atque, ſi occaſio ita tulerit, *defendatur*, contra turbatores, qui interrumpere illam, prohibere, impedire, vel ad nutum ſuum injuriamque Confœderatorum conſtringere aut cogere voluerint, benevolentiam item atque promptitudinem provehendis alterius Confœderati commodis & amoliendis incommodis, uterque prædictorum Confœderatorum benigniſſime invicem præſtabit; Salvis tamen Fœderibus utrique Genti cum aliis Regnis, Rebuspublicis ac Nationibus quæ antehac inita ſunt & vigorem obtinuerunt: nullatenus autem impoſterum alteruter Confœderatorum Fœdus ineibit, aut quidquam paciſcetur cum aliis peregrinis Gentibus ac Nationibus quibuscunque in præjudicium qualecunque hujus præſentis Invicem Fœderis niſi præſcio ac conſenticote altero Confœderato, aut ſi quidquam aliter cum aliis poſthac pactum fuerit, pro irrito habeatur eodatque omnino huic mutuæ Conventioni. De modo autem *ſubſidii vel auxilii invicem ferendi pro defenſione hujus Fœderis & libertatis Commerciorum, ac Navigationis*, ubi ita neceſſum fuerit & ratio poſtularit, ſpecialius, pro temporis ac rerum omnium circumſtantiis, conveniet.

XVI. De Commoditatibus aliis quibus frui poterunt & Legibus ſecundum quas ſe gerere tenebuntur Naves Bellicæ quæ in Portus vel Stationes alterius Confœderatorum appulerint, de Commercio in *America* faciendo, Item de commoditatibus, *Piſcationibus* Halecum & Piſcium quorumcunque, de *Stapulis* & Emporiis Commerciorum conſtituendis deque aliis rebus & conditionibus quæ ad majorem ſuperiorum Articulorum evidentiam requiri poterunt ſtatuetur, pro ut in poſterum peculiari Tractatu vel Contractu invicem conveniet.

XVII. Hæc vero in quæ ſuperioribus Articulis conſenſimus obtinebunt confeſtim ab hoc eodem temporis momento omnimodum vigorem atque ſincere ab utraque Parte omnibusque, qui obedientia, fide ac obſequio utrinque attinentur, rite obſervabuntur. Quo autem impoſterum eo magis ſtabilia ac firma ſint maneantque tum à Regiâ Majeſt. D. N. elementiſſima, tum à Domino Protectore Reipublicæ Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ, ſuarumque Ditionum nomine ſuæ Celſitudinis & prædictæ Reipub. intra quadrimeſtre ſpatium propriis Majeſtatis illius atque ejus Celſitudinis manuum ſubſcriptionibus ac Sigillis ſubſcribentur, ſignabuntur, ac rata habebuntur.

Ad corroboranda hæc omnia quæ ſupra ſcripta ſunt atque in fidem ſufficientem, fore ut ex parte Regiæ M. Dominæ noſtræ elementiſſimæ, ſanctiſſime ac integerrimè obſerventur atque intra præfinitum diem ratihabeantur, hæc propriis manibus ſubſcripſimus & ſigillis noſtris munivimus. Actum *Upſaliæ* die 11. Aprilis anno 1654.

XXIII.

10. Juill. 1654. *Traité de Paix & d'Alliance entre* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre &* JEAN IV. *Roi de Portugal. Fait à Weſtmunſter le* 10. *Juillet*, 1654. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 134. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſ.* Cap. VI. pag. 183.]

D'ANGLETERRE ET LE PORTUGAL.

I. UT ſit bona, vera ac firma Pax inter Rempub. *Angliæ* & Seren. *Portugalliæ Regem*, & inter Regiones, Terras, Regna, Dominia, & Principatus ſub utrorumque Ditione poſitos Populosque Subjectos, Incolasque eorum, cujuſcunque conditionis, dignitatis, & gradus ſint, tam per Terram quam per Mare, Flumina, & Aquas dulces; ita ut prædicti Populi & Subjecti ibi invicem favore & auxilio eſſe, ſtudiis mutuis ac honeſto affectu ſe utrinque tractare habeant: neutraque dictatum Pactium, earumve Populus, Subjecti, vel Incolæ quicquam agant vel attentent contra alterutrum ullo in loco ſive in Terra, ſive Mari, ſive in Portubus, Fluminibusve alterutrius, nec alicui Bello, Concilio, vel Tractatui in alterutrius damnum conſentiat vel adhæreat, neque alterutrius rebelles, profugosve ullis alterius Terris, Regnis, Dominiis, Portubus, finibus tecto Hoſpitiove recipiat.

II. Uti inter Remp. Angliæ & Regem Portugalliæ eorumque Populos, Subjectos, Incolasque tam per Terram quam Mare, Flumina, & Aquas dulces, in omnibus & ſingulis Regionibus, Terris, Dominiis, Territoriis, Provinciis, Incolis, Coloniis, Urbibus, Oppidis, Pagis, Portubus & finibus ſit liberum Commercium, quibus in locis Commercium aut antea fuit aut nunc eſt, ita ut absque ullo Salvo-conductu aliaque Licentia generali, aut ſpeciali, tam per Terram quam Mare, Flumina, & Aquas Dulces, Populus, Subjecti, Incolæque alterutrius poſſint in prædicta Dominia & Regna omnes eorum Urbes, Oppida, Portus, Littora, Sinus, locaque venire, intrare & navigare & eum plauſtris, equis, ſarcinis, navigiis tam onuſtis quam onerandis merces importare, emere, vendere, in iisdem quantum voluerint commeatum resque ad victum ac profectionem neceſſarias juſto pretio ſibi parare, reficiendis Navigiis & Vehiculis propriis vel conductis, aut commodatis operam dare atque inde eum, bonis, Mercibus aliisque rebus quibuscunque cum eadem libertate diſcedere, indeque ad Patrias proprias, vel alienas quomodocunque velint & ſine impedimento esire, ſalvis tamen utriusque Loci Legibus, & Statutis omnibus.

III. Uti Populi Incolæque hujus Reipub. quodlibet genus Mercium, Bonorum, & Mercimoniorum coemere iisque uti fruique poſſint in Regnis, Provinciis, Territoriis, Inſulisque Regis Portugalliæ prima eôemtione, ſive particulatim, ſive quocunque numero aut mole, quando & quocunque locu libuerit; neque aut propolis aut monopolis ea mercari cogantur, neque pretio definito circumferibantur: poſſint item pro lubitu vendere, negotiari, libereque tranſportare quælibet Bona, Merces, & Mercimonia, ex prædictis Regnis, & Dominiis, ſolventes duntaxat Portoria & Tributa, Conſulatus, pro Bonis exportatis debita, prout ſoluta erant *decimo die Martii* ſt. vet. *vigeſimo* autem ſt. novi. *Anno milleſimo ſexcenteſimo, quinquageſimo tertio* Stilo Angl. Quantum vero ad emtiones & venditiones mediantibus Proxenetis, dictus Populus hujus Reip. iisdem Libertatibus, Privilegiis & Exemtionibus eum ipſis Portugallis fruetur & utetur: neque in eæteris auctionibus eorum, aut Contractibus durius cum ipſis agetur, quam cum ipſis Nativis & Indigenis, atque antiquum forale dictum, omniaque Privilegia & Immunitates Anglis ullo tempore ab omnibus ullisve Portugalliæ Regibus antehac conceſſa, Edicto confirmentur, quo Populi Incolæque prædictæ Reipub. illis frui poſſint una cum omnibus aliis Privilegiis atque Immunitatibus quæ ulli Nationi, Regno aut Reip. prædicto Portugalliæ Regi Fœderatæ vel jam ſunt vel poſthac erunt conceſſæ.

IV. Uti quotieſcunque Populi Incolæque hujus Reip. Naves ſuas ullos ad Portus Regni Luſitaniæ appulerint, dicti Populi Incolæque ne cogantur à minimis Officialibus & Subjectis prædicti Regis onerare aut imponere in Naves ſuas alias ſpecies aut qualitates Bonorum & Mercium quam iisdem placuerit; neve dum illic morabuntur plures duobus ad ſummum Cuſtodibus aut Officialibus eorum Navibus præficiantur. In quibus eronerandis nulla inanis erit cunctatio. Et ſi dictæ Naves & Navigia ficcis Mercibus onuſta intra *decem* dierum ſpacium, Navesque & Navigia Piſcibus & commeatu referta intra ſpacium *quindecim* dierum non exonerentur poſtquam Portum intraverint, non tamen ſolvere tenebuntur ullum ſtipendium, argenti ſummam, aliamve Mercedem dictis Cuſtodibus ſeu Officialibus, nec eorum gratia aliquid amplius impendent, quam pro *decem & quindecim* diebus illi reſpective prædictis.

V. Si euntigerit Subditis Seren. Regis *Portugalliæ* aliosve inter Regna & Ditiones prædicti Regis eorumve Merces & Bona à Curiæ Inquiſitionis Officio ejusdemve Judicibus aut Miniſtris aut à Regis Fiscale capi, fisci, aut occupari, qui ulli ex Populo hujus Reip. debitores aris ſunt, vel erunt, prædicta debita ex Bonis & Mercibus prædictis integra ſolvantur intra ſex Menſes poſt nesum vel occupationem prædictam proxime ſequentes ſine impedimento aut moleſtia à dicta Curia ejusve Judicibus aut Miniſtris; quod ſi inter prædicta Bona & Merces ita captas & occupatas aliqua Bona & Merces dicti Populi & Incolarum in ſpecie extiterint eadem dictis iisdem illico reſtituantur.

VI. Uti Capitanei, Magiſtri, Officiarii, & Nautæ Navium hujus Reipubl. ullorumve ejus Populorum ne intendant lites, neve moleſtiam ullam exhibeant prædictis Navibus aut Populo hujus Reipubl. intra Regna & Ditionem Regis Portugalliæ, ſtipendii ſive ſalarii ſui nomine, hoc obtentu, ſe nempe *Romanam Religionem* profiteri, neve ſe hoc vel alio obtentu in ſervitium Regis Portugalliæ addicant, aliove modo à Navibus

quarum

ANNO 1654. quarum ex contubernio sunt secedant; quod si ea in parte deliquerint, delatis eorum nominibus, ad Naves revertere ab illius loci Magistratibus & Officialibus cogantur, quod si reperiri nequeant, Magistro illius Navis aut Navigii eorum vestimenta, bona, aut stipendium retinere ad damnorum reparationem licitum sit.

VII. Uti Consules qui post hac ulla in parte Ditionis Portugalliæ auxilii aut præsidii causâ Populi hujus Reipubl. commorabuntur, à prædicto Domino Protectore deinceps nuncupentur, & præficiantur, atque ita nominari eandem autoritatem obtineant atque exercearunt, quam ullus Consul vel hujus vel alterius cujuscunque Nationis sui in præfatorum exercet, aut in posterum exercebit, in Ditionibus prædicti Regis, quamsumvis Romanam Religionem non profiteantur, ad easdem item omnes quæ ad hujus Reipubl. Populum spectaverint dijudicandas Judex Conservator deputetur à quo nulla dabitur provocatio nisi ad Relationis Senatum ubi Controversiæ ortæ interpositis appellationibus intra quamor mensium spatium ad summum finientur.

VIII. Quod si ullus ex Populo hujus Reipubl. intra Regna & Ditionem Serenissimi Regis Portugalliæ, è *vivis excesserit*, Libri, Rationes, Merces & Bona ejusdem aliorumve ex Populo hujus Reipubl. usi ne capiantur, neve occupentur ab Judicibus Orphanorum & absentium, aut ab eorum Ministris, aut Officialibus, neque eorum Jurisdictioni obnoxia erunt, verum uti eadem Bona, Merces, & Rationes iis Institoribus aut Procuratoribus Anglis tradantur qui eo in loco commorabuntur, à defunctis nominati vel deputati; quod si is, dum in *vivis* erat, nullos nominaverit, eadem Bona, Merces & Rationes ex authoritate *Judicis Conservatoris*, duobus pluribusve Mercatoribus Anglis tradantur, qui pluribus cæterorum Mercatorum suffragiis, eo in Loco versantium eligentur, & à Consule Anglicano approbati erunt, datâ prius Cautione per idoneos Fidejussores, ab eodem Consule approbandos, de iisdem Bonis, Mercibus, & Rationibus legitimis Dominis aut eorum veris Creditoribus restituendis; Et bona quæ defuncti esse constiterit, tradentur Hæredibus, Executoribus, vel Creditoribus ejusdem.

IX. Uti nec Portugalliæ Rex, neve ullus ex Ministris ejus detineat, arrestet, nexuve occuper ullos Mercatores, Naucleros, Gubernatores, Nautasve, eorumve Naves, Merces aliave Bona, quæ vel hujus Reip. vel ullius ex Populo ejus fuerint, sive ad Belli, sive alios quoscunque usus, nisi Dominus Protector, aut ii ad quos illæ Naves Bonaque pertinuerint, ea de re prius moneantur, sumunque assensum præbuerint; verum ut prædictæ Naves, Homines ac Bona possint libere sine ullo à prædicto Rege ullisve ejus Ministris impedimento, ab illis Portubus ac Ditionibus dicti Regis suo arbitratu discedere, utque venditio Mercium, Bonorumque Populi hujus Reipubl. ne prohibeatur differaturve hoc obtentu, *Regi munirum iis opus esse*, per causamve aliam quancunque, neve ad usum Regis avertantur, aliosve ad usus quoscunque nisi illi quorum interest assenserint.

X. Uti Populus Reipub. Angliæ in Navibus suis, omnes res, Bona, & Merces cujuscunque generis fuerint, etiam arma, annonam, aliave similia è Portubus & Dominiis dictæ Reipubl. aliisve Portubus, & Dominiis quibuscunque, dummodo immediate ex Portubus Portugalliæ ejusve Ditionum ne sint, exportata, ad quoscunque Portus, & Territoria Regis *Castellæ* transvehendi, libere exportare possint, utque Serenissimus Rex Portugalliæ sive Subjecti, per Pignorationes, Represalias, aut aliam quamcunque causam, dictas Naves, Bona, aut homines ne impediant, quo minus ad Portus & Territoria dicti Regis *Castellæ* tutò ossigave, ibique Commercium habere possint, utque Populi hujus Reipubl. in Regna, Portus, & Territoria Regis Portugalliæ, tam arma, frumentum, pisces, quam alia omnia Mercium genera liberè importare possint, eaque suo arbitratu, vel particulatim vel integrâ mole vendere, quibuscunque hominibus, quove possint pretio, neve à prædicta Maj. Regis ejusve Ministris, Præfectis, Redemptoribus, Monopolisve, ab ullave Camera, Jurisdictioneve quacunque privatæ, vel publicæ Curiæ vetentur, circumscribantur, inhibeanturve, utque Bona Mercesve, quæ Custumas sive Portoria modo solverunt, in quibuscunque Majest. suæ Portubus, libere transvehantur in quoscunque alios Portus Locave dictæ Majest. absque solutione alterius cujuscunque ceu ulterioris Custumæ, Portorii, ceu argenti summæ, præterquam ejus quam Lusitani Mercatores solverens, si Bona & Merces ad illos pertinuissent.

XI. Uti Populus & Incolæ Reipublicæ Angl. libere & suto negotientur & Commercium habeant, *à Portugallia ad Brasiliam aliaque Conquesta dicti Regis in India Occidentali*, & à *Brasilia & dicti Conquestis ad Portugalliam*, in omne genus bonis & mercantiis quibuscunque, exceptis *Farinâ, Piscibus, Vino, Oleo, & Ligno Brasiliensi*, quibus à Rege interdicitur, per Contractum cum Societate *Brasiliensi*, pendentes Jura & Custumas illas quas alii penduut, qui in istis Regionibus negotiantur, & proviso quod Naves Anglicanæ conductæ à Lusitanis inter navigandum Classi Lusitanicæ adjungendæ sunt, & quod dictus Populus, & Incolæ ab ullis Edictis, Portubus, & Locis in Brasilia & dictis Conquestis ad quæviscunque Dominia dicti Regis appellentes, Naves suas exonerare ullave Bona ad Anglos pertinentia exportare non cogentur, verum Officiales Teloniorum Bona, dum in Navibus sunt, ponderari facient, quo debita pro iis Vectigalis & Jura solvantur, & quod nullum gravius Vectigal, aut Tributum neve major pecuniæ summa vel impensa exigetur, aut Officialibus Regis solverut, quam si Bona in Terram exposita essent, nec in expediendis & dimittendis dictis Navibus ulla mora trahetur: Et post quam in quæcunque alia Dominia dicti Regis appulerint, solutis Juribus, & Custumis ante dictis, dein libere iter capessant ad quemcunque alium Portum aus Locum, & Bona impolita Navibus Anglis vel à Subditis dicti Regis vel ab aliis ad quaneunque partem Dominiorum dicti Regis transvehendæ nullatenus pendent majores Consuetudines seu diversa aliqua Jura, quam si Navibus Lusitanicis essent impolita. Atque etiam uti Populus & Incolæ Reipubl. Angliæ libere possint navigare in Colonias, Insulas, Regiones, Portus, Districtus, Oppida, Pagos & Emporia ad Regem Portugalliæ pertinentia in India Orientali, Guinea, & Insula St. Thomæ, & alicubi in Oris & Litoribus, atque inibi commorari, negotiari, & Commercium exercere Terrâ, Mari, Fluminibus, & Aquis dulcibus, in Bonis & Mercimoniis quibuscunque & omne genus Mercantiarum in aliquem Locum seu Regionem eadem quâ prius libertate transvehere, atque etiam eadem quæ ullo ante hac tempore in quovis Tractatu concessa suit, vel Incolis alterius cujusvis Nationis Fœdere, & Amicitiæ Societate in posterum concedetur. Quantum vero ad Custumas & Vectigalia in iis Regionibus solvenda: non pendent majora vel graviora iis quæ penduntur à quavis Persona vel Personis in quovis dictorum Locorum ceu Regionum Negotiantibus. Atque etiam uti Rex Portugalliæ Subditive ejus, tam Societas Brasilieusis, quam omnes alii, quoties Naves exteræ ad Navigationem & Mercaturam Brasilienseim exercendam, vel ad Oras & Insulas prædictas vel alibi opus iis erunt, eas hujus Reipubl. ejusque Populi *fabris & ordinariis pretiis* quas poterunt conducent, *nullasque alias ullius Principis aut Reip.* modo adsit numerus Anglicarum Navium illorum usibus sufficiens, excepto quod *Fraternitas Brasilienfis* poterit duas Naves apparatu bellico instruendas, & quatuor alias Piscibus ad Brasiliam mittendas *a quavisounque Natione* pro libito suo conducere, prout continerut in Charta Libertatum per Diploma Regium ei concessa, & quod tam *Societas Brasilienfis*, quam omnes alii Subditi dicti Regis, qui Mercatum exercent, libere, absque ullâ licentiâ generali vel speciali prius impetrandâ, Naves Anglicas quocunque numero iis placuerit conducent, inque iis navigent in Brasiliam cæteraque Conquesta dicti Regis in India Occidentali, quodcunque stipendium oneraudi & commorandi convenerit: id uti procedat ejusque ratio habeatur, donec totum solvatur, quamvis etiam pacti temporis stipendium superavit.

XII. Et cum Serenissimus Rex Portugalliæ, per Rescriptum suum Sigillo suo munitum, datum in Urbe *Ulissiponis* vigesimo primo Januarii anno Nativitatis Domini nostri 1641. Incolis Terrarum subjectarum Dominio *Ordinum Hollandiæ* liberam facultatem concesserit omnia genera Mercium invehendi evehendique è Regnis, Dominiis & Territoriis suis, uti Populus Reip. Angliæ eadem facultate in Regnis & Dominiis Regis Portugalliæ utatur fruaturque.

XIII. Uti nullus *Alcaides*, vulgo dictus, aliusve Regiæ Majest. Officialis ullum ex Populo hujus Reip. cujuscunque gradus aut conditionis fuerit, prætequam in causa *criminali* & in ipso facto deprehensum arrestare audeat interpellare possit, nisi à Judice Conservatore *Potestate ad id scripto prius facta*, utque Populus prædictus alioquin quoad corpora, domicilia, rationum libros, interesse, Merces, bonaque sua infra Ditionem Serenissimi Regis Portugalliæ pari eâdemque fruantur immunitate à carceribus, arrestationibus aliisque mo-

ANNO 1654.

ANNO 1654. leſtiis quibuſcunque quæ alii cuicunque Principi Populoque cum Rege Lutitaniæ Fœderato conceſſa eſt aut deinceps concederetur, neque per ullum Salvum-conductum aut Patrocinium, ejusdem Regis Subditis, aliisve in ejus Ditione verſantibus, concedendum ſuo jure probibeantur, quo ſua debita recuperare queant, verum ori quencunque hominem in jus vocare poſſint, in cujuſcunque demum patrocinium recipiendum, ſive quovis Diplomate munitum, ſive Redemtorem, ſive aliquovis privilegio donatum juſti cujusvis debiti cauſa.

XIV. Quandoquidem vero jura Commercii & Pacis irrita forent & inutilia, ſi Populus Reipubl. Angliæ *conſcientiæ* cauſa inquietaretur, dum ultro citroque commeant ad Regna & Dominia dicti Regis Portugalliæ, vel illic Merciim commutandarum gratiâ hoſpitantur, ut igitur Terrâ Marique liberum & ſecurum ſit Commercium, dictus Portugalliæ Rex id efficacitet aget, & providebit, ne à quovisvunque homine, Curia, vel Tribunali, vel propterea quod ſecum habeant, vel utantur Bibliis Anglicis, aliisve Libris, utque liberum ſit Populo hujus Reip. in privatis ædibus una cum familiis intra quæcunque Dominia dicti Regis Portugalliæ *Religionem ſuam* obſervare & profiteri, atque eandem in Navibus & Navigiis ſuis exercere, prout illis viſum fuerit, absque omni moleſtia, vel impedimento; denique ut locus mortuis ſepeliendis iduneus iis aſſigneiur, provideanr tamen Angli, ne excedant quod ſcriptum eſt in hoc Articulo.

XV. Si acciderit poſt hæc aut ullæ *controverſiæ dubiaque* inter prædictas Reſp b. oriantur, unde interrumpendi inter utramque Gentem Commercium periculum eſſe poſſit, Populis Subditisque Partis utriusque per omnia utriusque Regna & Provincias publica monitio danda erit, biennique ſpatium ab illa monitione ad ſe Bona, Naves, Merces, & facultates quaſcunque transportandas ſine ulla moleſtiâ, impedimento, aut damno ſibi Bonisve ſuis interea illatu, dictisque Populis atque Subditis utriuque licit m erit, quibus publicæ monitionis tempore debita alicubi erunt, ea intra dictum biennium iis in locis & Ditionibus ubi debentur, leg timè esigere, atque exinde jus iis expeditum & cum effectu reddetur, ita ut Creditores ejusmodi intra tempus præfixitum ſua conſequi poſſint.

XVI. Si acciderit ut quamdiu Fœdus, Amicitia, & Societas hæc duraverit ab ullo ex Populis, aut Jucolis alterutrius Partis prædictæ contra hoc Fœdus, aut ullam ejus partem, Mari, Terrâ, Fluminibus, aut Aquis dulcibus, quicquam fiat aut tentetur; Amicitiam hanc, & Societatem inter hasce Nationes non idcirco interrumpi, aut ſolvingi: verum integram nihilominus durare, plenamque vim ſuam obtinere, tantummodo illos ipſos qui contra Fœdus prædictum commiſerint, ſingulos punire, aliumque neminem, juſtitiamque reddi, & ſatisfactionem dari, illis omnibus quorum intereſt, ab iis omnibus qui Terrâ, Maribus, Fluminibus, aut Aquis dulcibus contra hoc Fœdus quicquam commiſerint, ullâ in parte Europæ, aut ubivis locorum, intra Fretum Gaditanum, ſive in America vel per Africæ Littora, ullisve in Terris, Inſulis, Æquoribus, Æſtuariis, Sinubus, Fluminibus ullisve in locis *Caput bonæ Spei*, intra annî ſpatium quam Juſtitia pollulabitur: in omnibus autem locis uti ſupra trans dictum Caput, infra menſes *octodecim* quam Juſtitia prædicto modo poſcetur; & ſi Fœderis ruptores non comparuerint, neque ſe judicandos ſubmiſerint, neque latisfactionem dederint, intra hoc vel illud temporis ſpatium, pro loci longinquitate modo limitatum, prædicti illi utriusque Partis hoſtes judicabantur, eorumque bona, facultates, & quicunque reditus publicabuntur, plenæque ac juſtæ ſatisfactioni impendendi erunt, earum lojuriarum, quæ ab ipſis illatæ ſunt; ipſique præterea cum in alterutrius Partis poteſtate fuerint, iis pœnis obnoxii erunr, quas ſuo quisque crimine commeruerit.

XVII. Si qua inciderit Coutrovertia inter prædicti Regis Inſpectatores, Officiales, aut Miniſtros, & dictos Mercatores de bonitate *Piſcium* vel cujuſcunque pecus, qui ullas in Ditiones prædicti Regis reportabitur, ea dirimetur *bonorum virorum*, modo Lulitani ſint, *arbitrio*, qui à Magiſtratu illius loci Conſuleque Gentis Anglicæ quo jure eligantur, qui rem ita dijudicabunt ut nè quid interim detrimenti dum de re diſceptatur, ad Dominum proveniat.

XVIII. Populo Subjectisve Partis alterutrius ad alterius Portus appellere ibique commorari, indeque pari cum libertate diſcedere non ſolum cum Navibus Mercatoriis & onerariis, ſed etiam cum Bellicis & præſidiariis & ad Hoſtium vim propulſandam inſtructis permiſſum eſt, ſive vi tempeſtatis eo delati fuerint ſive ad Naves reficiendas, aut ad Commeatum parandum appuleriot, modo ſes Bellicarum numerum non ſuperarint ſi ſponte eo provenerint, neque diutius in Portubus, vel circa Littora hæreant aut commorentur, quam ad opus erit, ne quid forte cauſæ præbuerint interpellandi aliarum Gentium Commercii quæ Amicitiâ, & Societate conjuncta fuerint; & ſi quando Inſultatus aliquis Navium numerus ratu quovis ad eos Portus acceſſerit, ita ne liceto Portum intrare, niſi factâ prius ab iis poteſtate, quorum in Ditione Portus illi erunt, niſi vi tempeſtatis aut impellente alià neceſſitate luviti id fecerint, ad Maris & Nauſragii periculum evitandum: quod ſi acciderit, adventus ſui cauſam illius loci Præſidi aut ſummo Magiſtratui protinus aperiunto, neque diutius illic manento quam per illius loci Præſidem aut ſummum Magiſtratum licuerit, neque in illis Portubus quod prædictæ Reip. aut Regi detrimento ſit quicquam hoſtiliter faciunto.

XIX. Ut neque Respubl. prædicta, neque Rex, Naves, Bonaque alterutrius Populive eorum, quæ erunt ab alterius Hoſtibus, aut Rebellibus ullo tempore capta, atque ullos in Portus, aut loca Tertarum alterius, aut Ditionu ductu, finat à Dominis ſeu Proprietatis transferri; verum iplis, aut eorum Procuratoribus eadem reſtituantur, proviſo quod illi ad ejus Naves, Bonaque jus ſibi vendicent priuſquam vendantur & exonerentur: & intra tres Menſes poſtquam dictæ Naves Bonaque ſic abducta fuerint, jus eorum vel probent vel proprietatis teſtimonia producant; atque interea temporis, ſumptus neceſſarios pro ſervandis & cuſtodiendis dictis Navibus Boniſque ipſi Proprietarii ſolvent & dependent.

XX. Uti Populus & Incolæ Reipub. Angliæ negotiandi cauſâ commeantes in Regna, Dominia, & Regiones dicti Regis, aut ad Portus ſuos, cum Navibus eorum appellentes, ne pendant pro Tonnagio, Anchoragio, aliiſve Portuum expenſis, aliqua alia Telonia, ceu argenti ſummas, p æter eas quas Regi ſeu Cameræ *Uxiſiponenſi* pendere moris erat; ſi qua vero alia prava conſuetudo ſe introduxerit, in poſterum ne ſolvantur.

XXI. Uti nullum Tributum ab ullo ex Populis hujus Reipub. ſive Ulliſipone, ſive alio in loco exigatur S. Georgii Sacello impendendum, neque cogantur ipſi ulla munia in perſonis ſuis præſtare, aut nullum genus armorum inducre aliisve ſuppeditare.

XXII. Uti Mercatores Partis alterutrius prædictæ, eorumque Inſtitores, Famuli, Familiæ, Negotiatores, aliique Miniſtri, Nautæ, Naviumque Magiſtri & Claſſiarii, in Ditionibus, Tertitoriis, & Regionibus prædictæ Reipub. & Regis, nec non in eorum Portubus & Littoribus tuto ac liberè verſari poſſint Populusque & Subditi unius, in ullis alterius Ditionibus ædes proprias in quibus habitent, habere & poſſidere, nec non repoſitoria in quibus Bona, Merceſque ſuas recondant, quamdiu conduxerint, abſque ulla à quopiam moleſtiâ. Item gladiis ſe cingere, armaque ſecum portare tam offenſiva quam defenſiva, ſecundum morem & conſuetudinem loci, quo ſe ipſos Bonaque ſua melius tutari poſſint.

XXIII. Uti omnia Bona, Merceſve dictæ Reipub, aut Regis, eorumve utriuque Populorum aut Subditorum, in alterutrius Hoſtium Naves impoſitæ ibique reperiæ, cum ipſis Navibus prædæ ſint atque in publicum addictæ, omnia autem Hoſtium alterutrius Bona Merceſve in Naves Partis alterutrius eorumve Populi aut Subditorum impoſitæ, intactæ ſint.

XXIV. Uti omnia julla debita, quæ ſumptarum aut emptarum Mercium nomine, aut oneratarum denique Navium, Anglis ſive antè, ſive poſt Bona eorum ſequeſtro poſita ad hoc uſque tempus ab Rege Portugalliæ debentur, perſolvantur, & reddantur immediatè infra bienoium proximè ſecuturum, utque omnes fulsdationes, cautiones, aut fidejuſſiones ab Anglis datæ, ullas ob Naves, à Rege Lusitaniæ ullisve Subditorum ejus antehac oneratas, Braſiliæ aut Angolæ oram petituras, & poſteà in ullis Majeſt. ſuæ Portubus detentas, vel à Principibus *Ruperto* ceu *Mauritio* captas, & occupatas, vel à prædicto Rege, ullisve ex ejus Officialibus aut Miniſtris quoviſinodo impeditas, quo minus Contractus ſuos præſtare poſſent, dehinc cancellentur, reſcindantur, irritæque fiant, utque nec Perſonæ ſuæ nec eorum Naves Bonave ſub arreſto ponantur, vel ullatenus muleſtentur à prædicto Rege, ullisve ex ejus Subditis nomine & ratione Contractuum prædictorum.

XXV. Item cum inter nuperum Parlamentum & Legatum Extraordioarium à Portugalliæ Rege, conve-

ANNO 1654. venerit, dictusque Legatus in secundo sex Præliminarium Articulorum in quos 29. Decembris 1652. consensum est, sese obligaverit, omnes Naves, Pecunias, Bona, & debita ad quoscunque Anglos pertinentia, quæ in quibuscunque Dominiis Regis Portugalliæ prehensa & detenta fuerint, in specie protinus liberè restituenda fore, modo ejusdem valoris fuerint, atque in eadem bonitate permanserint, quâ erant tempore detentionis: sin minus, in valore restituantur; vel si ex detentione deteriora facta sint, tum satisfactionem ob ea dandam, juxta verum eorum pretium quando primum demuebantur; Quantum vero ad damnorum compensationem iis ex declaratione Concilii per Chartulam suam 15. Novembris An. 1652. in centum redactis declaratoque à Consilio sibi deliberatum non esse *Reparationem tantum jure arguere* atque exigere, sed quatenus dumtaxat æquitati & rationi consentaneum erit, quodque testari possit propensum ad Pacem animum suum, dictus Dominus Legatus sese obstrinxerit hoc supposito, damna refarcienda fore: atque in quinto dictorum Præliminarium dictus Legatus in se ulterius receperit, quod *omnes Naves & Bona Anglorum quæ à Principibus Ruperto, & Mauritio vel à quacunque Nave sub eorum Præfecturâ in Portugalliam invecta sunt, ibique dispositi vel adhuc manuntia, vel ab aliis seu eorum jussu inde revectis Dominis & Proprietariis protinus restituerentur vel reparatio & satisfactio pro iis daretur.* Et quoniam de Mercatorum aliorumque postulatis, quæ satisfactionem attinent, controversiæ nonnullæ etiam nunc supersunt, quo omnia ejusmodi postulata & querelæ ex jure & æquo dijudicentur & determinentur. Utrinque conventum, concluſum, & concordatum est, quod dicta postulata ob damna ad arbitrium & satisfactionem referentur sicut & bis præsentibus referuntur ad Judicium, & sententiam Doctoris *Walteri Walker*, *Johannis Crowther*, *Doctoris Hieronimi à Silva Secretarii Legationis*, *& Francisci Ferreira Rebello Agentis* in rebus ejusdem Legationis Personarum indifferenter electarum, tam ex parte Regis Portugalliæ quam Domini Protectoris, qui his præsentibus fiunt & constituuntur, *Cognitores*, *Arbitri*, *Judices* ad audienda, examinanda & determinanda omnia & singula postulata & querelas omnium & singulorum Mercatorum, Nauclerorum, aliorumque qui jus sibi vendicant, ad omnes vel aliquas Naves, pecunias, debita, Mercantias, Bonave quæcunque, quorum in dictis Articulis Præliminaribus mentio facta est; qui Arbitri convenient & confidebunt in Urbe Londino, vigesimo die Julii proximi styl. vet. atque eodem die solemne juramentum suscipient, coram Judicibus supremæ Curiæ Admiralitatis Angliæ, se in rebus ad se relatis, dijudicandis, omni favori & respectui erga Partem alterutram omnique peivaro commodo renunciaturos: atque his præsentibus instruuntur & authoritate muniuntur, ad Personas quascunque accersendas, nec non depositiones & chartulas sibi adferri jubendas quæ rem sibi commissam spectaverint. Et vel juramento adhibito vel non adhibito, omnium ejusmodi postulatorum, querelarumque veritatem, nec non omnia & singula damna ex dictis attestationibus & detentionibus illata, summatim examinabunt, & dicti Arbitri his præsentibus authoritate muniuntur, ad singula præmissa definienda damnaque liquidanda, adjudicanda, & finaliter determinanda prout ipsi vel major eorum pars in Conscientiis, & sanis suis discretionibus, justum & æquum censuerint, & ad finalem suam Sententiam sub Chirographis suis publicandum; quæ Sententia ità publicata utramque Partem deviucier & obligabit, absque appellatione, revisione vel reclamatione quibuscunque. Atque idem Rex ad eandem efficaciter præstandam & observandam in omnibus ejus Membris & Capitulis sese obligat, nec non ad solvendum vel solvi curandum talem summam vel summas pecuniarum, quæ, uti prædictum est, adjudicabuntur; atque ulterius conventum est quod si dicti Arbitri non consenserint, & finaliter determinaverint de & super præmissis ad se relatis intra primum Septembris proxime secuturum styl. vet. tunc dicta postulata à dictis Arbitris indeterminata vel indecisa ita submittantur, sicut & his præsentibus submittuntur tali Personæ, Domino Protectori à Consiliis, quam dictus Dominus Protector intra quodcunque tempus post primum Septembris proximi nominaverit. In quem finem dictus Dominus Protector tali Personæ taliter nominatæ Authoritatem Diploma dabi, ad finaliter determinandum de & super omnibus & singulis postulatis prædictis. Et si ante datam à dicto Consiliario Sententiam, Chartæ nonnullæ è Lusitania pervenerint, vel Procurator ad aliquas ex iis causas agendas, dictus Consiliarius eum de novo audiet, quæcunque Sententia à tali Persona taliter instructâ, sub Chirographo & Sigillo suo lata fuerit, utramque Partem concluder, & obligabit, eaque ritè præstabitur & perficietur. Atque in majorem cautelam & securitatem quod ejusmodi pecuniæ summa quæ vel à dictis Arbitris vel ab Arbitro adjudicabitur bonâ fide solvetur, concluſum & conventum est quod una Medietas Vectigalium, & Cultumarum Portugalliæ, proxime post datum Tractatus ex omnibus Bonis & Merchandisis quibuscunque, Incolarum & Populorum hujus Reipub. qui in Portugallia commercantur provenientium solutioni impendetur. Quæ medietas de tempore in tempus tali Personæ solvetur quam prædictus Dominus Protector nominaverit, unde Mercatorum, Nauclerorum, & Proprietariorum damna refarcientur. ANNO 1654.

XXVI. Item concluſum & concordatum est, quod præsens Pax & Confœderatio non derogabitur, per quamcunque aliam Ligam vel Confœderationem, factam vel fiendam, à Serenissimis Dominis Protectore Angliæ & Rege Portugalliæ, cum quibuscunque aliis Principibus vel Rebuspublicis, sed quod Pax & Confœderatio integre servetur & semper suum sortiatur effectum.

XXVII. Item conventum & concluſum est, quod utraque Pars vere & firmiter observabit atque executioni mandabit præsentem Tractatum, omniaque & singula in eo contenta & comprehensa atque eadem ab alterutrius Populo Subditis & Incolis observari & præstari efficaciter curabit.

XXVIII. Item conventum, concluſum; & concordatum est quod præsens Tractatus atque omnia & singula in eo contenta & concluſa à dictis Domino Protectore & Rege per patentes utriusque Partis Literas Sigillo magno munitas debita & authentica formâ intra sex menses proxime insequentes confirmabuntur & rata habebuntur mutuaque Instrumenta infra prædictum tempus hinc inde extradentur, nec non & Pax hæc & Confœderatio statim à traditis & permutatis Instrumentis forma & loco solnis publicabitur.

In quorum omnium fidem & testimonium tam nos Commissarii Celsitudinis suæ Domini Protectoris, quam Legatus extraordinarius Serenissimi Regis vi & vigore nostrarum respective Commissionum & Procurationum præsentem Tractatum manu propria subsignavimus, & Sigillis nostris manualibus munivimus. Actum Westmonasterii *die decimo Julii anno millesimo sexcentesimo quinquagesimo quarto.*

XXIV.

Ausspruch durch die darzu so wohl von seithen des Protectoris in Engelland Olivier Cromwells, als derer General-Staaten erwehlte unpartheyische Schiedsmänner / über die Englischen Schiffe und Güther / welche in des Königs von Dännemarck Herrschafft seither den 18. Maii 1652. angehalten worden / vermöge des / zwischen beyden Theilen den 5. April 1654. getroffenen Friedens-Tractat außgesprochen / den 31. Julii 1654. in Goudtschmidt-Hall zu Londen. [LONDORPII Acta Publica Part. VIII. pag. 925.] 31. Juill.

C'est-à-dire,

Sentence Arbitrale rendue entre OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre d'une part, & les Seigneurs Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, d'autre part, en vertu du Traité de Paix conclu le 5. Avril 1654. touchant les Navires & les Biens des Anglois saisis & detenus dans les Etats du Roi de Dannemarc depuis le 18. Mai 1652. Fait à Londres le 31. Juillet 1654.*

ALS in dem zwischen S. Hoheit dem Herrn Protector an einem / und denen Herrn General Staaten andern Theil / unlängst getroffenem Friedenschluß und dessen 28. Artickul / ingesambt beschlossen und verglichen worden / wie folget; nehmlich / daß von allen und jeden Englischen Schiffen und Gütern / welche in deß Königs zu Dennemarck Herr-

ANNO 1654. ſchafft ſriether den 18. Maji Anno 1652. angehalten worden / und noch vorhanden ſeynd / oder ſonſten der wahre und rechte Preiß derjenigen / ſo davon verkaufft / verlohren / oder anderwerts verwendet worden / innerhalb 14. Tagen / nach Ankunfft der intereſſirten Kauffleuthe / und Schiffer / oder dero Gevollmächtigten / reſtituirt werden / und auch der Schade / ſo durch derſelben Anhaltung gedachten Engelländern zugefüget worden / gut gethan werden ſoll / nach dem Urtheil und Außſpruch / welche Eduard Winsley, Jacob Ruſſell, Jan Bex, und Wilhelm von der Leuyſen / als unpartheyiſche Schiedsmänner / ſo wohl von ſeiner Hochheit / als denen General-Staaten dazu erwehlet / daß ſie / nach der Entſcheidungs-Form und Manier / worüber man ſich bereits verglichen / die prætenſiones der Kauffleuth / Schiffer und Eigenthümber / welche die vorgedachte Schiffe / Güter und Schaden betreffen / examiniren und entſcheiden ſollen / darüber thun werden; welche geſagte Schiedsmänner hier zu London den 27. Junii nechſt kommend alten Calenders / in dem Goldſchmids-Hof (insgemein Goudsmits Hall genant) oder noch ehe / ſo es müglich / zuſammen kommen / und ſelbigen Tages vor den Richtern der Engliſchen Admiralität einen hohen Eyd thun ſollen / daß ſie allem reſpect und Abſehen / ſo ſie auf beyde Eſtats, oder auff einigen privat Nutzen haben möchten / abſagen: Und wofern die beſagte Schieds-Männer vor negſt künfftigen 1. Auguſti ſich darüber nit ſolten verglichen haben / daß ſie alsdan von allen andern Perſonen abgeſondert / und in eine Cammer ohne Feuer / Liecht / Speiſe / Tranck oder andern Unterhalt ſo lang eingeſchloſſen werden ſollen / biß ſie wegen deſſen / ſo ihnen iſt vorgebracht und anbefohlen worden / überein gekommen / und ſoll der Außſpruch ſo von ihnen beſchicht / beyde Partheyen verbinden. Und die General-Staaten bey der vereinigten Niderländiſchen Provintzien verobligiren und verbinden ſich hiemit feſtiglich / daß ſie demſelben nachkommen / auch die Summa Geldes / welche die obige Scheidsmänner erkennen werden / hier in Londen zahlen wollen / den gedachten Eygenern zum beſten / und zwar an ſolche Perſonen / welche S. Hochheit nahmhafft machen werden / innerhalb 25. Tagen nach gethanem Außſpruch: und ſollen die gemelte Ha. General Staaten hier in Londen bezahlen 5000. lb. Sterlings / innerhalb 2. Tagen / nachdem die Ratificationes über die obgedachte Friedens-Articul beyderſeits außgewechſelt ſeyn worden / wegen der Unkoſten / ſo die Kauffleuthe / Schiffer / oder deren Gevollmächtigte zu der Reyſe nach Dennemarck haben müſſen, ſo dan 20000. Rhtrl. an ſolche Perſonen / welche S. Hochheit denominieren werden / innerhalb 6. Tagen / nachdem die Præſonen in Dennemarck angelangt ſeyn worden / in Behuff der Kauffleute / Schiffers und Eigener / umb ihre Schiffe zu reepariren / und zu der Rückreiſe zu zurüſten / welche gedachte Summen auff Rechnung der Gelder / ſo die Schieds-Männer in ihrem Außſpruch ſetzen werden / geſtellt werden ſollen. Und daß Bürgeſchafft und Verſicherung (über deren Form man ſich bereits verglichen) geſtellt werden ſoll von gnugſamen Leuten / welche hier in Londen wohnhafft / und zu bezahlen baſtant ſeynd / inſonderheit aber ſich bey 140000. lb Sterlings verbinden / (von welcher Obligation die Handſchrifft / nebſt der Ratification, überliefferet werden ſoll daß die Reſtitution beſagter maſſen geſchehen / und die Genehmhaltung und Bezahlung ſo wohl der 20000 Rth. als der Haupt-Summe / und deß jenigen / was berührter maſſen ferner adjudicirt wird / von ihnen vergnügt werden ſolle. Und im Fall die geſetzte conditiones alle / oder etliche / von den Herrn General Staaten nicht würcklich / und völlig / auff beſtimbte Manier und Zeit / erfüllet wurden: ſo ſoll die Straff der bemelten obligationen gefordert / und gedachte Summa der 140000. lb. Sterlings an ſolche Perſon oder Præſonen / welche S. Hochheit benennen wird / bezahlet werden / umb davon den Schaden der Kauffleute / Schiffer und Eigener / zuerſetzen; allermaſſen dieſes in obgedachtem 28. Friedens-Articul außdrücklich enthalten. ANNO 1654.

So haben S. Hochheit vorgedachter Herr Protectoe / Krafft ſeiner Commiſſion, welche unter dem groſſen Siegel der Republique von Engelland den 19. Aprilis nechſthin zu Weſtmünſter datirt, und vorgedachte Herrn General Staaten / Krafft ihrer Commiſſion, welche unter ihrem groſſen Siegel / den 22. deſſelben Monats im Haag datirt iſt / vorgedachten Articul / mit allem ſeinem Inhalt / ratificiert und confirmiret, und ſeynd reſpective zu finden / veracteordirt und verglichen / daß alle deſſelben Theile und clauſulen / nach der Natur und Eigenſchafften der contracten / welche zwiſchen Printzen und hohen Obrigkeiten aufgerichtet werden / auff guten Treu und Glauben beherlich und feſterſambſt obſerviret und effectuiret werden ſollen / ohne einige Entſchuldigung / exception oder Außflucht / welche dahero / daß einige Solennitäten ermangeln / eingewendet werden möchten / wie auch mit Hindanſetzung aller Subtilitäten und punctualitäten / ſo von den Geſetzen erfordert werden / als welchen beyderſeits renunciiret wird / umb alſo dieſe Sach nach der wahren Intention deß vorgedachten Articuls zum effect zu bringen.

Ferner haben S. Hochheit der Herr Protectoe ſeines theils / und die Herrn General Staaten ihres theils / mit einhelligem conſens nominiert und verordnet / geſtalt ſie in Krafft ihrer vorgedachten Commiſſion nominirten und verordneten / Uns Eduard Winslow / Jacob Ruſſel / Johan Bex und Wilhelm von der Truyſen / zu Schiedsmännern / Commiſſarien / vollkommenen und abſoluten Richteren / daß wir annehmen / hören / examiniren / und durch alle mügliche Mittel und Wege determiniren / und Urthel ſprechen ſollen / über alle und jede Gravamina und prætenſiones aller und jeder Kauffleute / Herrn und andere Leute / welche in allen oder etlichen Schiffen / Schiffszeug oder deren Zugehörungen / Proviſionen / Wahren / Gütern / und andern Dingen / wie ſeldige Nahmen haben mögen / ſo ſeither den 18. Maji 1652. in einigen Landen oder Herrſchafften deß Königs in Dennemarck arreſtier und angehalten worden / und woben in den Memorialien / welche die Kauffleute im Maeno 1653. und Anno 1654. verſiegelt übergeben haben / Meldung beſchiehet / die auch dem Volck der Republique von Engelland / Schottland und Jeuland / oder einigen / ſo unter deren Herrſchafft befindlich / zugehören / intereſſirer ſeyn mögen.

Dannegſt haben Se. Hochheit und gedachte Herrn General Staaten geſambter Hand und einhelliglich committiret / und Krafft ihrer vorbemelter Uns ertheilter Commiſſionen / Uns Vollmacht und Gewalt gegeben / daß wir auff den 27. Junii nechſthin alten Calendees / in vorgedachter Goudsmits-Hall zuſammen kommen / und einen ſolennen Eyd ſchweren ſollen / daß wir insgeſambt und ein jeglicher inſonderheit / bey Verhörung / Examinirung und Determinirung deſſen was vorhin gedacht iſt / und der Materien / ſo Uns / Krafft vorgedachten Commiſſionen / anbefohlen worden / alle Partheylichkeit / Gunſt und affection, ſo dann reſpect gegen beyde / oder einige beſagter Republiquen, ſo dann allen privat reſpect, oder Nutzen ablegen und renunciiren / folgends / umb die Warheit außzufinden / und ſummariè zu ſchlieſſen / unpartheyiſch verfahren / die Intereſſe und Schäden aller und jedes ver-

ANNO 1654. vorgedachten prætenſionen mit einander conferirtn ſollen / maſſen zu ſolchem Ende die Richter deß Hohen Raths bey der Engliſchen Admiralität / Krafft der von dem Herrn Protector ihnen gegebenen Commiſſion authoriſiret und beordret worden / beſagten Eyd von Uns abzunehmen / und ſich zu ſolchem Ende auff den 27 Junii in Goudſmids Hall einzufinden. Nach beſchehener Ablegung ſolchen Eydes iſt Uns ferner Vollmacht aufgetragen und anbefohlen / alſo fort aufftzunehmen / und zu erkundigen alle die Gravamina und prætenſiones, welche von Seiten deß Volcks der Republique von Engelland / Schottland und Irrland eingebracht und proponiret worden / einige Schiffe / wie ſelbige auch ſeyn möchten / und allerley Sorten von Kauffmanſchafft / Güter / oder einiger Dingen / welche berührter maſſen beſchlagen und angehalten worden / wie nicht weniger ſo wohl in generali, als in particulari daſjenige / was dagegen von den andern Seiten / bey Eydſchwur / oder ohne Eydſchwur / durch inſtrumenta, Documenta, oder andere Beweißthumbe / an exceptionen / Abſchlag oder Bezahlung beſagter prætenſionen producirt werden möchte / allermaſſen wir urtheilten und befunden wurden / daß wir dardurch capabel ſeyn würden / die Warheit aller und jeder vorgedachten gravaminum und prætenſionen / ſo dann den wahrhafftigen und billigmäſſigen Preiß aller und jeder vorbemelten Schiffe / Seiler / Zubehörungen / Frachten / Proviſionen, Kauffmannſchafften / Güter und anderer Dingen / wie auch allen und jeden Schaden / welche durch die vorberührte Anhaltung / durch Verluſt vorbemelter Schiffe und Frachten / wie nicht weniger durch den Verluſt und Schaden vorbenanten Güter und Wahren / Kauffmannſchaften und anderer Dingen verurſacht worden / zu erfinden und zu examiniren. Wie wir dann ferner gevollmächtiget und authoriſiret worden / alles und jedes / was ſolche Sache betrifft / zu liquidiren / und den Schaden / von allem und jeden / ſonderlich dem jenigen / was obſtehet / zu taxiren / ein ſchiedliches Urtheil darüber abzufaſſen / zu pronunciiren und unter Unſer Hand und Siegel zu publiciren / wie wir ſolches nöthig und billig erachten würden / welches Urtheil / nachdem es von Uns pronunciiret und publiciret worden / beyderſeits bündig / und keiner fernern Reviſion, appellation, oder reclamation unterworffen ſeyn ſolle. Wobey dann vorgedachte Herrn General Staaten / Krafft ihrer Commiſſion / ſich ſelbſt verbunden und obligirt haben / bemeltem unſerm Außſpruch würcklich und in der That nachzukommen / und ſolche Summa Geldes / welche zu Erſtattung der vorberühreten Schaden / von Uns angewieſen und außgeſprochen ſeyn möchte / innerhalb 25. Tagen / nachdem Unſere gedachte final-Urthel und Außſpruch publicirt worden / zubezahlen.

Gleich wie wir nun durch gedachte Commiſſarien berührte maſſen gevollmächtiget und erſucht worden / daß wir in vorged. Goudſmids Hall wegen deſſen / was vorgedacht / zu ſammen kommen / und keinen Tag / nach Unſer erſten Zuſammenkunfft / welche den 27. Junii geſchehen ſolte / allein deß Herren Tag (gemeiniglich der Sontag genant) außgenommen / und in demjenigen / ſo vorbemelt iſt / procediren / inſonderheit aber die Uns anbefohlene Materien nicht aufſchieben / oder ex abrupto abbrechen / ſondern zu einem final-Urthel und gewiſſen Außſpruch befordern wolten: Alſo haben gedachte Commiſſarien ſo wohl im Namen deß Herrn Protectoris, als der General Staaten / verabredet und geſchloſſen / daß wofern wir uber dem jenigen / was dorhin exprimirt iſt / Uns vor dem negſtkünfftigen erſten Auguſti nicht dergleichen / und Unſer final-Urthel und Außſpruch publiciren würden / wir auff ſolchen Fall in Goudſmids-Hall in eine beſchloſſene Cammer / ohne Feuer / Liecht / Speiſe / Tranck / oder einigen Unterhalt / von gedachtem erſten Auguſti an / ſo lang eingeſperret werden ſolten / biß wir übee vorgedachee Sachen eines final-Urtheils und Außſpruchs Uns vergliehen / und dergleichen unter Unſer Hand und Siegel ſchrifftlich publicirt hätten; welcher Unſee Außſpruch und determinirung / welche nach Unſer erſten Einſperrung beſchehen / nichts deſtoweniger ſo feſt / gultig / und verbündlich ſeyn ſoll / als wann ſie vor Unſer beſagten Einſperrung beſchehen / und alle die jenige inventiones, conſtructiones und Meinungen / welche gedachte Commiſſarieu darauß wenläufftiger formiren mochtea / zu confirmiren.

ANNO 1654.

Solchem nach ſey hiermit kund und zu wiſſen / daß wir vorbeſagte / Eduard Winslow / Jacob Ruſſel / Johann Bex / und Willem von der Cruyſen / auß demüthigem Gehorſamb gegen obgedachtem Artieul / und die darinn begriffene Commiſſiones, wie auch Krafft der Authorität / Vollmacht / und Direction / ſo Uns darinn ertheilt iſt / Uns eingefunden und verſamlet haben / in Goudſmids-Hall / woſelbſten wir voe den Richtern deß hohen Raths von der Engliſchen Admiralität in ſolcher Form und Manier / als in- und durch bemelten Artieul und Commiſſarien accordirt und angewieſen worden / einen ſolennen Eydſchwur gethaa / worauff wir empfangen / gehört und examinirt haben alle und jede Gravamina und prætenſiones aller und jeder Kauffleute / Herrn / Schiffer / Eigenee / und aller der jenigen / welche in allen oder etlichen Schiffen / Seilern / Zubehörungen / Proviſionen / Wahren / Güteen / und andern Dingen / dem Volck der Republique von Engelland / Schott- und Irrland / und der darunter behörigen Herrſchafften aſſignirt und zuſtändig / welche ſeither den 18. Maji 1652. innerhalb einigen Landen oder Herrſchafften deß Königs in Dennemarck auf eine Zeit zugleich beſchlagen und angehalten worden / und wodon in denen im Martio 1653. und 1654. durch die Kauffleute übergebenen Memorialien und Schrifften Meldung beſchehen / welcherley dieſelbe ſeyn mögen / intereſſiret ſeynd / folgends alles das jenige / was uns producirt und exhibirt worden / einige Schiffe / und alle ſoorten von Kauffmannſchafft / Güter / oder einige andere Dinge / ſo berühreter maſſed / beſchlagen / und angehalten worden / betreffend / wie nicht weniger alles das jenige / was in generali, oder in particulier, auff der andern Seite / was entwedee per viam defenſionis, oder zu Abſchlag und Bezahlung der vorgedachcen Gravaminum und prætenſionen / producirt worden / welches alles / nebſt der Gewißheit aller und jeder vorged. Gravaminum und prætenſionen / wie auch dem gewiſſen und rechtmäſſigen Preiß aller ſolchen Schiffe / Seiler / Zugehörungen / Frachten / Proviſioaen / Kauffmannſchafften / Güter / und Schäden / welche durch die gedachte Arreſtirung und Anhaltung / ſo dann durch den Verluſt und Schaden der bemelten Güter / Wahren / Kauffmannſchafften / oder in andere Wege verurſacht worden / durch Eydſchwur / und ſolche inſtrumenta, Documenta, und andere Beweißthumbe / als wir befunden und gruntheilet haben / daß ſolche hier zu nöthig und billigmäſſig wären; wir examiniret / und / nach genugſamer und reiffer Erwegung eines und anders / eins mit dem andern conferiret / nach allen und jeden Schaden vorhin erwehnt liquidirt und taxirt, endlich aber determinirt / ſchiedlich erkant und außgeſprochen / allermaſſen wie vorbenahmbte: Eduare Winslaw / Jacob Ruſſel / Johann Bex / und

Anno 1654. und Wilhelm von der Cruysen/ Krafft der in und durch vorgedachten Articul/ und Commissiones Uns gegebenen Authoritæt/ Vollmacht/ und Direction, und zu Erfüllung deſſen/ was dadurch verſtanden worden/ mit dieſem gegenwärtigen unter Unſer Hand und Sigill determiniren/ entſcheiden und endlich außſprechen/ daß der vielberührte Schaden auff 97973. Pfund und zehen Penß/ gut Engliſch Geld/ ſich belauffet/ wie wir dann jetztbemelten Schaden auf 97973. Pfund und zehen Penß/ gut Engliſch Geld/ liquidiren/ und taxiren/ auch ferner determiniren/ entſcheiden und außſprechen/ daß vorgedachte Herrn General Staaden ſollen bezahlen/ oder bezahlen laſſen in Londen zum Behuff der reſpective Eygener/ die Summe der geb. 97973. Pfund und 10. Penß/ gut Engliſch Geld/ an ſolche Perſen/ oder Perſonen/ welche S. Hochheit der Herr Protector darzu benennen wird/ innerhalb 25. Tagen nach dieſer Unſer adjudication.

Deſſen zu Uhrkund haben wir vorbenante: Edward Winslow/ Jacob Nyſſel/ Johann Bex/ und Wilhelm von der Cruyſen/ zu vorgedachtem Ende Unſere Hand und Sigell hierunter geſtellt/ in Goudſmits-Hall/ obged. den 31. Julii/ nach der in Engelland gewöhnlichen Rechnung/ Anno 1654.

In dorſo ſtund:

Zu mercken/ daß wir Commiſſarien in dieſem Inſtrumento benambt befinden/ daß die Summen der 5000. Pfund Sterlings/ und zwantzig tauſend Reichsthaler tugeſambt die Summe von 80000. Pfund Sterlings betragende/ bezahlt iſt/ welches/ nach Innhalt deß 28. Friedens-Articuls/ für Bezahlung zu halten iſt/ auff Rechnung der inwendig von Uns außgeſprochenen Summe. Deſſen zu Uhrkund haben wir Uns unterzeichnet/ auff Tag und Jahr inwendig außgedruckt.

XXV.

30. Août. L'Angleterre et les Provinces Unies. *Réglement fait par des Commiſſaires nommez de part & d'autre touchant les dommages & pertes ſoufertes tant de la part des* Compagnies Angloises *d'Orient & d'Occident & autres, que des* Compagnies des Provinces-Unies *d'Orient & d'Occident, & autres; conformément au Traité de Paix entre l'Angleterre & les Provinces-Unies de l'an 1654. Ledit Réglement fait & paſſé le 30. d'Août, 1654.* [Aitzema, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 147. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans Christoph. Gastelius, *de ſtatu publico Europæ noviſſ.* Cap. VI. pag. 176. & dans Londorpii *Acta publica*, Part. VII. Lib. VII. Cap. XCIII. pag. 944]

Nos Johannes Extun, Guilielmus Turner, Guilielmus Thompſon, Thomas Kendall; Adrianus van Aelmonde, Chriſtianus van Rodenburgh, Ludovicus Hinuwen, & Jacobus Oyſel, *Omnibus præſentes haſce Literas inſpecturis, & quos infra ſcripta tangunt aut tangere poſſunt, Salutem.*

QUoniam trigeſimo Articulo Fœderis nuper inter Celſiſſimum Dominum Protectorem Reipublicæ Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ ac Dominiorum &c. Et Celſos ac Potentes Dom. Ordines Generales Fœderati Belgii concluſi & iniri, placuit, ut Commiſſarii hinc inde quatuor, tempore quo Ratihabitiones extradendæ ſunt, nominarentur, qui ad decimum octavum Menſis Maii proximi, ſtylo Anglico, hic Londini convenirent & eodem tempore inſtructi & autoritate muniti eſſent, ut omnes eas injurias eaque damna examinarent & definirent, quæ anno *milleſimo ſexcenteſimo undecimo* & deinceps uſque ad *decimum octavum Maii* anni *milleſimi ſexcenteſimi quinquageſimi ſecundi* ſtylo Anglico tam in *Indiis* Orientalibus quam in *Groenlandia*, *Moſcovia*, *Braſilia*, vel ubivis locorum, Pars una ab altera ſe pertuliſſe cauſatur, & quorum omnium particularia ante præſcriptum diem *decimum octavum* Maii prædictis Commiſſariis ita nominatis exhibebuntur, eâ cum reſtrictione, ut poſt præfatum diem nullæ omnino novæ admittantur querelæ; ut in ipſo Articulo *trigeſimo* prædicto videre eſt; Et Celſiſſimus Dominus Protector antedictus & Celſiſſ. ac Potentes Ordines Generales Fœderati Belgii poſtmodum utrinque convenerunt ut dictorum Commiſſariorum Conventus uſque ad tricesimum menſis Maii differretur, & mutuo volentes ut præmiſſa in dicto Articulo debitum ſuum ſortiantur effectum, pro examinatione & definitione præmiſſorum cum pleni, integri, abſoluti & irrevocabili poteſtate Nos ſupradictos in Commiſſarios ſuos nominarunt & conſtituerunt, ſcilicet antedictus Dominus Protector pro parte ſua antedictos *Johannem Extun*, *Guilielmum Turner*, *Guilielmum Thompſon* & *Thomam Kendall*, & prædicti Domini Ordines Generales ſimiliter pro parte ſua ſupra nominatos *Adrianum van Aelmonde*, *Chriſtianum van Rodenburch*, *Ludovicum Houwen*, & *Jacobum Oyſel*. Et tam prædictus Dominus Protector, quam Domini Ordines Generales antedicti dederunt & conceſſerunt nobis prædictis *Johann Extun*, *Guilielmo Turner*, *Guilielmo Thompſon*, *Thomæ Kendal*, *Adriano van Aelmonde*, *Chriſtiano van Rodenburch*, *Ludovico Houwen* & *Jacobo Oyſel*, plenam & integram poteſtatem & authoritatem eas omnes injurias examinandi & definiendi, quæ anno *milleſimo ſexcenteſimo undecimo* & deineeps uſque ad *decimum octavum Maii* diem anni *milleſimi ſexcenteſimi quinquageſimi ſecundi*, tam in *Indus* Orientalibus quam in *Groenlandia*, *Moſcovia*, *Braſilia* vel ubivis locorum Pars una ab altera ſe pertuliſſe cauſatur: Voluerintque præterea nobis prædictis Commiſſariis plenam & omnimodam poteſtatem eſſe inſtructiones & informationes de & ſuper præmiſſis & eorum quolibet & aliquo, Documenta & Inſtrumenta probatoria quæcunque nec non Perſonas & Teſtes admittendi & vivâ voce ſive aliter, prout viſum fuerit, audiendi & examinandi, & generaliter omnia & ſingula juxta ſanam diſcretionem pro meliori inquiſitione veritatis, ſummarie, de plane & ſine ſtrepitu ac figurâ judicii, liberè faciendi, & expediendi; quæ in præmiſſis vel circa ea neceſſaria foreut. Dederunt & conceſſerunt Nobis Commiſſariis ita electis, plenum, integrum & abſolutum imperium, & arbitrium, poteſtatem & authoritatem de & ſuper injuriis & damnis quibuſcunque & eorum aliqua, diſcutiendi, decidendi & adjudicandi, & (omni quacunque appellatione & reviſione remotâ & penitus excluſâ) prout nobis ſupradictis Commiſſariis æquitati & rationi viſum fuerit congruum, finaliter determinandi, damnaque reſpective pro injuriis prædictis, liquidandi, declarandi & æſtimandi, & reparationem, reſtitutionem & realem ſolutionem fieri; pro damnis reſpectivè ſic liquidatis & æſtimatis, diebus & locis congruis ac opportunis, ordinandi, ſtatuendi & arbitrandi totum negotium prædictum plenè, integrè & finaliter ſecundum abſolutum arbitrium proficiendi intra trium menſium ſpatium à prædicto *trigeſimo Maii* die continuo numerandum, ſic ut quicquid Nos ſupradicti Commiſſarii intra tres menſes prædictos determinaverimus uttamque Partem plene & abſolutè obligabit, & tam prædictus Dominus Protect. pro parte ſua & Anglorum, quam dicti Domini Ordines Generales Fœderati Belgii pro parte ſua & Populi Fœderatarum caverunt, quod omnia & ſingula per nos dictos Commiſſarios intra dictos tres menſes ordinanda & arbitranda in præmiſſis & eorum quolibet obſervari facient, ut latius ex ipſis Commiſſionis Inſtrumentis videre eſt; Nos igitur *Johannes Extun*, *Guilielmus Turner*, *Guilielmus Thompſon*, *Thomas Kendal*; *Adrianus van Aelmonde*, *Chriſtianus van Rodenburg*, *Ludovicus Houwen*, *Jacobus Oyſel*, vi Commiſſionis nobis datæ trieſimo die Maii hic Londini convenientes, recepimus intra terminum præfixum querelas injuriarum & damnorum, quæ tam Societas Anglica in India Orientali Commercia exercens, à Societate Indica Orientali Fœderati Belgii, quam vice verſâ dicta Societas Indica Belgh à dicta Societate Anglica in India Commercia exercente ſe paſſas eſſe cauſatæ & conqueſtæ ſunt, quemadmodum eas à verbo ad verbum hic inſeri fecimus.

Querela ſive Breviarium quoddam damnorum quæ Mercatores Societatis Anglicæ ad Indias Orientales Commercium exercentis, in prædictis Indiis Marique Auſtrali à Mercatoribus Societatis Belgicæ in Indiis prædictis negotiantibus ſuſtinuerunt, pro quibus coram Do-

Anno 1654.

ANNO 1654. Dominis Commissariis utriusque Gentis ex parte præfatorum Mercatorum Societatis Angliæ reparatio postulatur.

Primo, Petimus reparationem damnorum particularium quindecim Articulis hic infra descriptis comprehensorum quæ æstimantur ad quadraginta octo mille nongentas Libras sterl. quindecim Solidos.

I. Vigesimo Martii Anno *milleſimo ſexcenteſimo vigeſimo primo*. Quod Mercatores Belgici apud Insulas *Moluccarum Amboinam* & *Bandam* sumptus primo anno quo cum iis in ista Negotiatione participes fuimus expensis in Navigia, vulgo *Galliborne & Tingans*, Scholas, Hospitia, Donationes, aliasque materias extraordinarias (quibus nos contributiones facere nullo modo obligati fumus) computo quoad ratam Negotiationis nostræ unius videlicet tertiæ collocabant. Militum item stipendia, pannis vestimentisque immodico pretio æstimatis solvebant, eum nos partis nostræ pro ratâ tertiæ pecuniis numeratis solutionem fecimus; quibus nominibus ultra tertiam nostram generalium expensarum partem exsolvimus isto anno quadraginta mille Regales de octo.

II. *Vigesimo Martii* anno 1621. Quod Mercatores Belgici *mille centum & sex Regales de octo* exigebant, Anglosque in Insulis *Moluccarum & Amboina* eosdem sub prætextu Vectigalium pro cariophillis solvendorum omnino contra pacta conventa solvere cogebant.

IV. 20. *Martii*, 1622. ad Insulas *Moluccarum & Amboinam triginta sex mille nongentos sexaginta quinque Regales de octo* Belgis prædictis in rationibus expensarum in aromaticorum fructuum anni secundi, in participatione cum eis quoad Commercia istarum Insularum sperabatur computandos persolvimus; vetum injuriæ & expilationes quibus à Belgis indies impetebamur, animos nos primum & sollicitos de Negotiatione prædicta reddiderunt, tandem *immanis feritas* quâ in Gentem nostram primo *Polaronæ*, dein *Amboinæ* sæviebant, nos à *Commercio prædicto penitus exterminavit*, unde prædictorum Regalium de quibus Nobis nondum satisfactum est, restitutionem essiagitamus.

V. Præfata Societas Angla primo isto anno expensis domesticis, sumptibus generalibus, domuum rediribus, donis, impensis Merclum, infra Insulas *Moluccarum, Bandam & Ambonam, viginti tres mille quingentos & septem* Regales de *octo* erogabat, quorum duæ tertiæ à Societate Belgicâ refundendæ sunt, ad *quindecim mille ſexcentos ſeptuaginta* unum *Regales de octo*.

VI. 26. *Augusti* Anno 1622. Ex devastatione, depopulationeque Insulæ *Polaronæ* perierunt Anglis debita sua quibus obnoxii erant *Oran Kayenſes* aliique indigenæ ad valorem *quinque millium ſeptingentorum viginti quinque* Regalium de octo.

VII. E *Castro Neilacca* infra Insulam *Polaronæ* sita servos *viginti unum*, quos pleno jure Angli possidebant, Belgæ vi captos abduxerunt; æstimantur servi isti ad *bis mille centum Regales* de octo.

VIII. A nobis etiam unam tertiam quadringentorum aliorumque bonorum jure Belli per ipsa Navigia illa, pro quibus antea pretium & solutionem à nobis exegerant, captarum detinuerunt: prædictorum servorum pars tertia juxta pretium venditionis ab iis factæ, *novem mille nongentos ſeptuaginta quinque* Regales facit, prædictorumque vasorum pars tertia ad mille Regales æstimata facit *decies mille nongentos ſeptuaginta quinque* Regales de octo.

IX. Mense Septembri Anno 1622. Belgicus Fiscalis ex Anglorum Tabernis *Jacatra*, Bona quædam valoris *ſexdecim mille centum octuaginta* duorum Regalium de octo exequendo Sententiam ex parte quorundam Chinentium iniqoe latam, Præsidis Nostri appellatione ad Europam juxta formam Conventionis interposita non obstante, vi abripuit.

X. 20. *Februarii* Anno 1622. eodem videlicet tempore quo *immanem Gentis Noſtræ occiſionem Amboinæ* perpetrabant, *triginta mille quinquaginta octo Regales* de octo ab Anglis *diripuerunt*.

XI. 20. *Februarii* Anno 1622. Quod Anglos ab Ædibus suis, Tabernis, aliisque Ædificiis infra Insulas *Moluccarum & Bandam*, quibus astruendis *quatuor mille ducentos ſexagintu ſex* Regales erogaverunt, expulerunt. ANNO 1654.

XII. Quod Anglos in *Jacatra* contrá Pacta conventa Vectigalia aliaque Tributa persolvere coegerant, ad valorem *quatuor mille ſeptingentorum ſeptuaginta ſeptem Regalium de octo*.

XIII. Circa initium mensis Aprilis 1627. Fiscalis Belgicus argentum valoris *ſeptem mille ducentorum quadraginta duorum* Regalium ex Tabernis Anglorum *Jacatræ* in *Japoniæ* exequendo iniquam Sententiam ex parte *Johannis Mariæ Moretti* Itali latam vi eripuit.

XIV. Quod Commissarium seu Agentem nostrum *Richardum Welden quinquagintâ* Regales solvere apud *Bandam* cogebant pro relaxatione cujusdam *Danket* quem carcere detentum fame ferè enecuissent.

XV. Præfatum insuper Agentem nostrum unam tertiam *ducentorum* vasorum, vulgo *barilli*, pulveris tormentarii quem Gubernator in diversorum Conviviorum solemnibus explosionibus ad ostentationem consumpserat, expensas subire enmpulerunt ad *triginta* Regales per singula vasa, scilicet in totum ad *bis mille* Regales.

Secundo, Petimus satisfactum nobis fore de fructibus Insulæ *Polaronæ*, quæ annuatim *ducentas viginti octo mille nucum myriſticarum libras* & maceris libras circiter *ſexagies mille* producere solebat, è quibus una tertia Anglis debita (librâ quilibet nucum ad duodecim denarios, maceris ad duos solidos æstimata) quinquies mille nongentas sexaginta sex libras tredecim solidos & quatuor denarios annui proventus reddit, qui per octodecim annos usque ad annum scilicet 1639. de quo conventum erat, repetitus, facit centum *ſeptem mille trecentos nonaginta libras ſterl.*

Tertio, Petimus satisfactionem universorum quorumcunque fructuum prædictæ Insulæ *Polaronæ* annorum quindecim jam ultimo elapsorum ab anno vid. 1639. ex quo Anglis solis obventuri erant, usque ad annum jam currentem 1654. qui quidem fructus juxta ratam proventus antedicti proportionem videlicet 228000. nucum libris, *maceris*, 60000. libris reddunt, per annum 17900. & quindecim annis *ducentas ſexaginta octo mille quingentas libras*.

Quarto, Petimus restitutionem nobis fieri Insulæ *Polaronæ* ad Anglos manifesto & juxta assensum atque stipulationes in Conventione anno 1619. celebrato factas, pleno jure spectantis, eandem nobis tradi postulamus eodem in statu constitutum quo erat cum inde expulsi fuimus.

Quinto, Petimus nobis satisfieri de fructibus Insulæ *Lantoræ*, quæ uti per testium variorum depositiones manifesto liquebit, *quingentis millia* nucum myristicarum pondo, *ducentu item millia maceris* pondo annuatim produxit: è quibus pars tertia Anglis obvenieus (nucum pondo ad *duodecim* denarios, maceris ad duos solidos ut præfertur æstimato) *quindecim* librar. *millia* annui proventus reddit, & octodecim annis *ducentas ſeptuaginta mille libras*.

Sexto, Petimus satisfactionem nobis fore de universis quibuscunque prædictæ Insulæ Lantoræ ad Anglos solos spectantibus per quindecim annos jam ultimo elapsos perceptis, qui juxta ratas nucum & maceris supra memoratas annuatim reddunt *quindecim* Libr. millia & ab anno 1639. *ad* 1654. *ſexcentos ſeptuaginta quinque mille* libras.

Septimo, Petimus restitutionem nobis fieri Insulæ *Lantoræ* supradictæ ad Anglos solos spectantis, qui eam anno 1620. eo vid. tempore quo de Confœderationis & Pacis Articulis in partibus Indiarum primo constabat, actualiter & pleno jure possidebant, ut verum quidem sit eos ab actuali ista possessione à Belgis vi expulsos postmodum decidisse.

Octavo, Petimus secundum Articulos Conventionis satisfactum nobis fore de tertiis quarumcunque Insularum aromaticarum, quæ à Belgis ab anno 1621. usque ad 1639. intra vid. octudecim istos annos possessa sunt, quarum Insularum tertiæ ultra expensarum rationes ad annuum viginti quinque millium Lib. valorem æstimamus, unde pars nostra per 18. annos facit *quadringentas quinquaginta mille* libras.

Nono, Petimus satisfactionem quoad Merces quascunque & Commeatus à nobis partim demptos partim per Nos Commissariis Societatis Belgicæ negotiantis in Indiis, vel eorum Navigiis quibuscunque extra aut retro cuntibus traditos ad valorem *duodecim millium* Regalium de octo seu *trium millium* Librarum sterl.

Decimo, Petimus satisfactum nobis fore de mediate Vectigalium Persiæ quoad Merces Belgicorum nobis

ANNO 1654. bis virtute Pacti inter Nos & Perſarum Regem initi ab anno 1624. debitorum: quam medietatem ultra annuum valorem quater millium librarum expendi exploratum habemus, & pro annis triginta ad annum vid. 1654. jam currentem facete centum viginti mille Libr.

Undecimo, Petimus reparari nobis damna Ædium, Tabernarum, Mercium & Commeatuum inique & dolo malo Jacatræ Præfecto Belgarum eo in ioco occaſionem mioiſtrante anno 1628. flammis abſumptorum: qua de re ſolemnes proteſtationes interpoſitæ fuerunt: æſtimantur damna prædicta ad *ducentos mille* Regales de octo, qui faciunt quioquaginta mille Lib. Sterl.

Duodecimo, Petimus reſarciri nobis damna quæ à Belgis ſuſtinuimus, ex quo liberum ad *Banthamum* acceſſum nobis interciuſerunt, unde per ſex annos ab ea Negotiatione, & per conſequentiam à ſexcentorum millium Regalium de octo in pipere emendo, juxta proportionem noſtram, erogatione impediti omnino fuimus, quod piper, ſi emptum fuerat, Navibus noſtris reonerandis inſerviſſet, quæ interea temporis otioſæ ob defectum Mercium quibus onerari potuiſſent, ut Indiis permanentes, cariem contraxerunt, pecuniis tamen bonis & Commeatibus noſtris in Naotarum ſalaria & cibaria indies conſumptis, adeo ut damna prædicta infra *bis millia millium* Regalium ſeu *ſexcenta millia Lib. ſterl.* æſtimati non poſſint.

Decimo tertio, Petimus refundi nobis *centum & bis mille nongentos quinquaginta novem* Regales de octo, quas pecunias quidam è Gente Mogul à Noſtris *Suratæ* eripuerant, quam Gentem Belgæ ita defenſabant ut vindicare nos & noſtra verſus Perſonas aut Bona eorundem in Phaſelis aut Navibus omnino non potuimus, quod tamen & attentari facilè & perperrari potuiſſet, niſi Belgæ *ſummâ erga aos injuriâ* Prædonibus iſtis Aſylo fuiſſent, quæ pecuniarum ſumma niſi, ita ut præfertur, erepta fuerat, lucrum ad proportionem nullus ad tres jamdudum in Europa produxiſſent, quare æſtimamus damna ea ad *ſeptuaginta ſeptem mille ducentas Lib. ſterl.*

Decimo quarto, Repetimus quantitatem piperis nobis è Nave *Endymione Pandongha* propè *Sumatram* 1649. à Belgis ſublatam, damna quæ inde ſuſtinuimus æſtimantur ad *ſex mille* Libras.

Decimo quinto, Petimus reparati nobis damna quæ ab anno 1649. ſuſtinuimus in pretio piperis, quod carius aliis in iocis emere coacti fuimus quam ad Oras Sumatræ (à quo Commercio Navibus noſtris ab iſtis à Belgarum Populo vi abacti fumus) iſtiusmodi Merx emptoribus exponi ſolebat, damna inde ſunt *viginti millium* Librar. ſterliog.

Poſtulatorum prædictorum præter Inſulas *Polaronæ* & *Lantoræ*, ſumma totalis facit *duos milliones ſexcentas nonaginta quinque mille nongentas nonaginta Lib. Sterl. & quindecim ſolidos.*

Uſuræ inde debitæ ſummam longè majorem, ſi computentur, reddunt.

Expetimus porro, quod cum Angli ad Promontorium *Bonæ Spei* cum Navibus ſuis ſæpius appulerint ſolemnemque Terrarum iſtarum poſſeſſionem, regnante nuper *Jacobo* Brittanniarum Rege, ceperint, Vallumque *Montis Jacobi* dictum Vexillo Angliæ ſuper impoſito exigi fecerint, Terrarum iſtarum Hæreditas penes Anglos permaneat, & ut iis liberum ſit non ſolum Colonias eo deducere, Caſtra ibi munire, commeatum facere, ſed aliis quibuſcunque tam Indiarum partibus quam in Mari Auſtrali & partibus inde Orientem verſus eadem libertate Commercium agere, qua quovis tempore ex quo Commercium illud inceptum eſt, gaviſi ſunt, omnibusque partium iſtarum locis iisdem Priviiegiis uti fruſ, quibus utuntur fruuntur Fœderati Belgæ.

Præfati Mercatores Societatis Anglicæ ad Indias Orientales Commercium exercentes petunt ſatisfactionem de quatuor Navibus in Mari Perſico circa menſem Februarii an. 1652. illegaliter captis, quod etſi perpetratum fuit citra tempus Articolis quoad reſtitutionem factis limitatum, nos tamen humiliter reputamus, quod ex quo à privatis perſonis nulla interveniente authoritate ſeu Commiſſionis prætextu Naves prædictæ captæ fuerunt, ſatisfieri nobis eo nomine oporteat, juxta damna quæ valent centum millie lib. ſterling.

Petitio Belgicæ Societatis Indiæ Orientalis, quam contendit eſſe veram nummorum prætenſionem pro quâ ſatisfactionem ab Anglicana Societate expetitat.

I. PRIMO, Pro oneribus ad quæ Belgica Societas ob defectum Anglorum in communem defenſionem tempore *ſeptendecim* annorum (expirante Tractatu qui anno 1619. inter utramque Societatem factus erat) pius debito ex parte ſua contulit, quod aſcendit pro Anglorum ratione usque ad *quingentas decem mille* Lib. Anglicas. ANNO 1654.

II Pro dimidio oneris in defenſione Monimenti Geldriæ in *Paleacattâ* pro Anglis ſoluti poſtquam omiſiſſent ulterius contribuere ab anno 1622. usque ad annum 1639. (jam ceſſante Tractatu anni 1619.) cujus dimidia pars Anglis ſoluta ad minimum *viginti unam mille ducentas quinquaginta libras* Anglicas facit.

III. Pro dimidio onerum quæ Societas Belgica ad obſidionem *Banthami* pro Societate Anglicanâ ſolvit poſt menſem Auguſti anni 1621. poſtquam intermiſiſſet ſuam partem contribuere usque ad menſem Octobris 1627. petuntur *viginti ſex mille trecenta triginta novem* Lib. *Anglicæ, tres ſolidi & ſex denarii.* Idque præter corruptionem Navium, velorum, anchorarum, funium, item pulveris pyrii, plumbi, ſclopetorum aliarumque rerum ad bellum neceſſariarum, à Navibus, Scaphis, intra illud tempus in rem urriusque Societatis conſumptarum, & præſertim etiam prætet damnum quod Belgica Societas in Commerciis paſſa eſt, quia Naves ſuas ad iſtiusmodi obſidiones debuit detinere, & diverſis utiles expeditiones hac de cauſa omittere, quæ omnia ſi rectè inſpiciantur, magnam pecuniæ ſummam conficient; ut & reparationem, emptionem Scapharum quas vulgo *Tingani* vocant, & aliarum Navicularum à primo Septemb. anni 1622. (eum poſtrema ratio ſubducta eſt) usque ad primum Septemb. 1627. ſuntque *quinque* anni, ſinguli ad minimum *quingentas* libras Anglicas expoſcentes.

IV. Pro dimidio valore Navis, vulgo dictæ *'s Hert, ducentorum quinquaginta* vaſorum capacis, quæ periit in communi expeditione verſus *Moſambicam* in perſequendis & ſuperandis Hoſtibus, valentis ſecundum æſtimationem Cameræ defenſionis pro parte Anglorum *mille viginti duas Lib.* Anglicas.

V. Pro tertia parte impenſarum in *Molucois, Amboina & Banda* conſumptarum poſt Februarium 1622. ex quo Augli ceſſarunt ſuum debitum in illis partibus perſoivere, usque ad expirationem Tractatus anni 1639. ſuntque ſeptemdecim anni, ſinguli pro tertia Anglorum parte expoſcentes contributionem *tregenta millium* Librarum Anglicarum aut circiter, quæ ſumma computata excurrit ad quingentas decem Lib. Anglicas.

VI. Pro damno, quod Belgica Societas eſt paſſa per arreſtum & detentiouem trium ſuarum Navium in Portu *Portſmutha*, quæ ex *Suratâ* adveneraut onuſtæ, quod valet ad minimum *centum mille* libras Anglicas.

VII. Pro dimidia parte damni quod ex carentia Commercii *piperis in Bantham* emerſit, pro ſpatio *ſex* annorum in quo ſe non minori damno affectos judicant, quam Angli illud petitione ſua æſtimarunt, ſuntque *ſexcentæ mille* Lib. Anglicæ.

VIII. Pro extraordinariis diuturnisque magnis oneribus quæ Belgica Societas Indica pertulit, ad annuariam Inſtructionem Navium ſecantium Mare, inſervientium ad conducendas, conſervandasque Naves ex Indiâ per Mare Septentrionale reduces, quæ onera annuatim *decem millibus Lib.* Anglicis compenſanda ſunt, eſtque pro tempore *viginti* annorum ſumma *ducentarum millium* Lib. Anglicarum.

Et deinceps pro ſtipendio trium menſium quod Socii Nautici cum iſtis Navibus ex Indiâ per Septentrionale Mare redeuntes, præter ordinarium ſtipendium ob difficilem Navigationem iſtius Maris pro præmio acceperunt, & quod usque in hodiernum diem continuatur, & valet non minus, quam annuatim *quinque mille* Libras Anglicas, pro tempore autem *viginti* annorum *centum mille* Lib. Angl.

IX. Pro commeatu rebusque ad navigandum neceſſariis quas Miniſtri Belgicæ Societatis Indicæ Societati Anglorum, tam in itinere quam redita ex Indiâ ut & in India commodarunt, quarum rerum promti ſunt computationem inire.

X. Pro ſtipendio & cibo Militum à Societate Belgica ex Belgio ad ſuppleuda Præſidia in *Molucas, Amboinam & Bandam* devectorum, & inde iterum in Belgium revectorum, ad quam rem Societas Anglorum juxta ordinem Cameræ defenſionis pro tertia parte tenebatur, quorum omnium exactior ratio ioiri poterit.

2. Stipendia Sociorum Nauticorum, *Liburnicarum Peræ, Arnhemi & Suratæ* reliquique ſumptus, or & detrimenta earum Navium, ſicut & pretium Navis vulgo dictæ *Corracore*, ut & ſumptus cujuſdam Lembi vulgo

een

ANNO 1654. *cen Haeg*, dicti, quâ inſervierunt in commodum communium Commerciorum prope *Amboinam* imputanda ſunt in rationem anni 1621. quæ Angli, ut alia onera debuiſſent perſolvere, qua de re Miniſtris Angliæ Societatis in Indiâ, juſta inſinuatio facta eſt, quæ omnia etiam in exactiore computatione oſtendi poterunt.

Quæ ſummæ ſuperpoſitæ & computatæ in univerſum valent *bis millies mille ſexaginta novem mille octingentas ſexaginta unam libras Anglicas tres ſolidos & ſex denarios*, præter uſuras & intereſſe, multaque alia quæ & plenius inſetri debent, quarum Belgica Societas juſtam reſtitutionem, realem & plenam ſatisfactionem expoſtulat, non numeratis ſuis prætenſionibus magnorum damnorum & retardationibus, quas ſola paſſa eſt ob defectum Anglorum in debita obſervantiâ antenominati Articuli negligenda, ut per inpedita ex Anglorum obreptione in univerſa Indiâ Orientali Commercia, quæ omnia plenius computata & expreſſa in querelis Belgicæ Societatis per ſuos Deputatos vigeſimo Junii Anni 1629. Anglicæ Societati *Londini* traditis: ad hæc Societas Belgica, quantum ad prætenſiones attinet, de quibus non eſt facta ſpecialis ſummæ petitio, quibus etiam tempus ipſum nullam mutationem attulit, juſtam reſtitutionem & ſatisfactionem exigh: his omnibus ita numeratis usque ad exſpirationem Tractatus Anni 1629. ſcilicet ad menſem Julium anni 1639. Licet Anglica Societas varias prætenſiones in petitione ſuâ extendat ad Annum 1651. & 1652. exeedens longe exſpirationem & limites prædicti Tractatus.

Et quoniam Anglica Societas Indica in diverſis Articulis traditarum prætenſionum culpam rejicit in Societatem Belgicam Indicam quod nempe Miniſtros ſuos *erudeliter* exceperit, ac propterea Anglis habitationes ſuas in prædictis Belgicæ Societatis Locis cauſa & occaſio deſerendi data ſit, placuit prædictæ Societati Belgicæ ad amovendas eas *fadas calumnias*, quibus ea absque culpa tradncitur, illis qui ſunt ab Anglica Societate in memoriam reducere, nempe quod Miniſtri illorum in India Orientali, primo die 26. Januarii 1623. poſtea *vigeſimo octavo die* ejusdem menſis, & ultimo tertia vice 9. Decembris 1624. (ob rationes ipſos ad hoc impellentes) dimiſſionem peterint à Gubernatore Generali *Batavie* & ſic ſequenti *undecimo* Decembris 1624. cum novem Navibus ac *Liburnicis*, ut & omnibus ipſorum Nautis & Mercibus ex *Batavia* ad Fretum Sundam profecti ſunt, ſeſeque in *Lagondi* Inſulâ munierunt, ubi ſpatio ſex mentium miſere degentes, morientibus *quadringentis* ipſorum ſociis, ob inſalubrem ſitum ad tantas miſerias redacti ſunt, ut extremam illam conditionem & ſtatum, Gubernatori Generali Belgicæ Societatis, indicare coacti fuerint, petentes auxilium per Legatos & Epiſtolas, ut à peſtilentiali illo ſitu, ut ipſi ajebant, liberari poſſent, & ut cum omnibus reliquis ſociis in Bataviam demigrare liceret; quod patet ex duabus diverſis ipſorum Epiſtolis, ad Gubernatorem generalem Belgicæ Societatis miſſis, quibus Gubernator reſpondit, quod perpenſis ipſorum poſtulatis (ut decet fidos amicos) noluerit negare illis promptum auxilium, quod præmiſſâ Navi Liburnicâ, cui nomen *Abigael*, & paulo poſt Navi cui ſignum *Fortuna*, multisque ſociis, cibo, commeatu, & aliis rebus neceſſariis eo dimiſſis præſtitum eſt, promiſſumque Bataviam ac ædes quas antea inhabitaverant denuo ipſis patere, poſtquam Navis Liburnica *quadraginta* modo ægros ad ſeſe recreandos in Bataviam detuliſſet, cum quâ *ſexaginta* viri ſani & vegeti remiſſi ſunt, & paulo poſt ſecuta eſt, prædicta Navis *bona Fortuna* & Liburnica Navis *Palea catta*; ambæ in ſtatione circa *Banthamum* poſitæ, ut quam citiſſime ad ipſorum auxilium *Lagondi* peterent, quod illico factum eſt, ſimul ac autem una cum ſex aliis Anglicis tam Navibus quam Liburnicis cæterisque ſociis plerisque ægris Bataviam devenerint, ſat grato animo excepti, & ad præcedens hoſpitium delati ſunt, ac inſuper inſigne novum ædificium prædicto annexum fuit, aliisque rebus neceſſariis inſtruebantur, quorum prædictorum ægrorum ſexaginta mortui, ut & Miniſtri Belgicæ Societatis *octuaginta* fere numero, eodem morbo infecti fuerunt, ex quibus plurimi deceſſerunt; & ſecundum ipſam Anglorum conceſſionem ad tam miſerum ſtatum redacti erant in Lagundo, ut ſine prædicto auxilio ſecundum multorum judicium omnes periiſſent, qua de cauſa ipſe Præſes aliique Præfecti ſæpe exclamarunt, adeo magnum & inexpectatum auxiliſum ipſis eſſe præſtitum, ut illius dum vivant, memoriam nunquam ſint poſituri, ſed recordaturi ſemper, quodque non tantum partienlates ipſorum Literæ hujus teſtes forent, ſed etiam in publicis Angliæ monumentis iſtius rei Catalogus inſeretur.

Pro quo præſtito auxilio & oneribus quæ Belgica Societas ob hanc rem paſſa eſt, prædicta Belgica Societas non dubitat, quin ab Anglicana Societate juſtam ſatisfactionem & retributionem acceptura ſit. ANNO 1654.

Et præterea Deputati Societatis Belgicæ cum ad cauſa hujus examen perventum eſt, allegarunt Articulum *tertium* prætenſionum ſuarum (qui de ſumptibus in *Banthami* obſidione factis agit) pro parte generaliter non expreſſa ſumptuum ſumma poſitum eſſe, quam ſummam tunc expreſſerunt, & ad *octingenta quinquaginta millia Lib. ſterl.* aſſurgere aſſeruerunt, qua ſummâ petitionem ſuam ampliati & auxeri petierunt.

Quæ omnes querelæ & prætenſiones nobis dictis Commiſſariis traditæ, porro per Deputatos utriusque Societatis tam Angliæ quam Belgicæ ad hoc expreſſe electis, quam plurimis Documentis, Inſtrumentis & probationibus tam ad ſuas petitiones aſtruendas & corroborandas, quam adverſæ Partis deſtruendas & refutandas exhibitis, coram nobis inſtructæ ſunt, *ac tandem per dictos Deputatos utriusque Societatis omnium harum controverſiarum arbitrium nobis prædictis Commiſſariis ſubmiſſum eſt.*

Quam ob rem nos prædicti *Johannes Exton*, *Guilielmus Turner*, *Guilielmus Thompſon*, *Thomas Kendal*, *Adrianus van Aelmonde*, *Chriſtianus van Rodenburgh*, *Ludovicus Houtzeus*, & *Jacobus Oyſſel*, viſis, lectis, examinatis & accuratè perpenſis omnibus Documentis, Inſtrumentis, probationibus nobis ex utraque parte exhibitis, una cum aliis omnibus quæ pro inquiſitione veritatis neceſſaria videbantur, & conciliandæ & perpetuum ſtabiliendæ inter utramque ante dictam Societatem concordiæ ſtudentes, utentes poteſtate & authoritate nobis per prædict. Celliſſimum Dominum Protectorem Reipublicæ Angliæ, Scotiæ & Hyberniæ ac Celſos & Potentes Dominos Fœderati Belgii Ordines Generales data & conceſſa, omnes ſupra poſitas querelas & controverſias decidimus, definivimus, ac finaliter determinavimus, quemadmodum hoc præſenti laudo & arbitrio noſtro decidimus, definimus ac finaliter determinamus, idque modo ſequenti: Annullamus, extinguimus, oblitteramus & penitus delemus ac oblivioni mandamus (ita ut nullo unquam tempore & nullo prætextu excitari à quoquam denuo poterunt) omnes omnino querelas, prætenſiones & controverſias ſupra latius ſcriptas, ac quæcunque aliæ eſſe poſſint, quas Societas Anglica in India Orientali Mercaturam exercens contra Societatem Belgicam ibidem Commercia habentem, movet aut movere poſſet, nullis omnino exceptis cujuſcunque generis, naturæ aut conditionis eſſe queant, & in ſpecie ſtatuimus & ordinamus ne dicta Societas Anglica à Belgica Societate prænominatâ, etiam in futurum aliquid nomine *Ormuza Vechigalis* & Camaronis vel alibi in Perſiâ petere aut exigere poſſit, adeo ut Belgæ in perpetuum ſub nullo prætextu ab Anglis hac de cauſa moleſtari aut inquietari queant: ſine præjudicio tamen alioquin actionis vel querelæ quam Societas Anglica contra Perſarum Regem vel alium quemcunque exceptis Belgis inſtituere poſſit.

Pari modo annullamus, extinguimus, oblitteramus, & penitus delemus ac oblivioni mandamus (ita ut nullo unquam tempore & nullo prætextu à quoquam denno excitati poterunt) omnes omnino querelas, prætenſiones & controverſias ſupra latius ſcriptas, & quæcunque aliæ eſſe poſſint, quas prædicta Societas Belgica Indiæ Otientalis contra prænominatam Societatem Anglicam in Indiâ Orientali Commercia habentem movet aut movere poſſit, nullis omnino exceptis, cujuscunque generis, naturæ aut conditionis eſſe queant.

Et præterea ſtatuimus & ordinamus ut prædicta Societas Belgica cedat ac reſtituat Societati Angliæ prædictæ Inſulam Polaron eo in ſtatu & conditione in quâ nunc eſt, ita tamen ut licitum ſit dictæ Societati Belgicæ tollere & amovere ex Inſula prædictâ apparatum Bellicum, Merces, ſupelleſtilem & omnia mobilia ſi quæ fortaſſis in dicta Inſula habeat.

Ac ultimo loco ſtatuimus & ordinamus ut prædicta Societas Belgica ſolvat dictæ Societati Angliæ *octuaginta quinque millia Lib. ſterl.* ſolvenda hic *Londini* pro dimidia parte ante ultimum menſis Januarii diem proximè venturum ſtylo Anglico, & pro altera parte dimidia ante ultimum diem menſis Martii inſequentis etiam ſtylo Anglico.

Et hoc modo compoſitis, deciſis & determinatis omnibus inter utramque Societatem prædictam controverſiis, ut etiam privatorum ceſſarent querelæ, vidimus, legimus & examinavimus omnes querelas & prætenſiones debito tempore nobis exhibitas nomine privatorum Anglorum qui in Amboina anno 1623. injuriam &

ANNO 1654. damnum se accepisse causantur, & ex altera parte audivimus & perpendimus ea quæ à Deputatis suprædictis Societatis Belgicæ in sui defensionem allegata & exhibita sunt; & nos suprædicti Commissarii considerantes nemuem hoc nomine alias actiones aut prætensiones coram nobis intra debitum tempus, præter infra memoratas personas moviſſe, posit quod nullas amplius movere licitum est, & cupientes hoc nomine, nullas querelarum reliquias superesse, utque omnis querelandi causa amputetur, omnibus benè consideratis & perpensis, per potestatem & authoritatem nobis per Celsissimum Dominum Protectorem, & Celsus ac Potentes Fœderati Belgii Ordines datam & concessam, statuimus & ordinamus, ut in perpetuum annulletur, cesset & oblivioni mandetur omnis querimonia, actio & prætensio Anglorum quorumcunque tam publicè quam privatim nomine injuriæ aut damni, quod in Amboina anno 1622. stylo Anglico & 1623. stylo novo, se passos esse causantur, utque nullus quicunque ille sit aliquam hoc nomine actionem instituere vel Societatem Belgicam prædictam vel Belgas ullos hoc nomine inquietare, molestare aut litibus vexare possit. Et ex altera parte statuimus etiam & ordinamus ut Societas Belgica prædicta solvat hic Londini ante primum diem Januarii proximæ futurum *Gulielmo Towerſon* Nepoti ex Fratre & Administratori bonorum *Gabrielis Towerſon*, in Amboina mortui, *septingentas* Lib. sterl. *Gulielmo Coulſon*, Fratri *Samuelis Coulſon*, &c. itidem bonorum ejus Administratori, *quadringentas & quinquaginta* libras; *Jacobo Bayeis*, Administratori bonorum *Johannis Powel*, *trecentas & quinquaginta* libras; *Anthonio Ellingham* Administratori bonorum *Gulielmi Grigg*, *ducentas libras*; Administratoribus bonorum *Johannis Weteral*, *ducentas libras*; *Jeanæ Webber* Administratrici bonorum *Georgii Scharock*, *centum quinquaginta libras*; *Johanni & Elisabeth Collins* Liberis & Hæredibus *Edwardi Collins*, *quadringentas & sexaginta quinque libras*; Administratoribus *Johannis Beaumont*, *trecentas libras*; *Jeanæ Webber* Viduæ & Administratrici bonorum *Wilhelmi Webber*, *ducentas libras*; *Jacobo Bailes* Administratori bonorum *Ephraimi Ramſeii*, *trecentas & quinquaginta libras*; Executoribus Testamenti *Thomæ Radbroſee*, *quinquaginta libras*; & *Thomæ Billinsbii* Administratori bonorum *Emanuelis Thompſon*, *ducentas libras*.

Quæ omnes summæ simul collectæ conficient summam *trium millium sexcentarum & quindecim lib. ſterlingorum* hic *Londini* ante *Januarium* proximè venientem solvendam; & hoc modo penitus extingui & deleri actiones eorum volumus, ita ut à uemine, quicunque ille sit, excitari in posterum possint.

In fidem hujus nos *Johannes Exton*, *Guilielmus Turner*, *Gulielmus Thompſon*, *Thomas Kendal*, *Adrianus van Aelmonde*, *Chriſtianus van Rodenburg*, *Ludovicus Houwens*, & *Jacobus Oyſel*, præsentes hasce Literas subscripsimus, & sigillis nostris munivimus, tricesimo Augusti stylo Anglico, anno millesimo sexcentesimo quinquagesimo quarto.

Sententia hæc subscripta & sigillata erat modo ut sequitur.

JOHAN EXTON.
(L. S.)

GUIL. TURNER.
(L. S.)

GUIL. THOMPSON.
(L. S.)

THOMAS KENDAL.
(L. S.)

ADRIANUS VAN AELMONDE.
(L. S.)

CHRISTIAEN VAN RODENBURG.
(L. S.)

LOUYS HOWEN.
(L. S.)

JAQUES OYSEL.
(L. S.)

XXVI.

ANNO 1654. 15. Sept. LE DANEMARC & D'ANGLETERRE.

Traité de Paix & d'Alliance fait entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc &* OLIVIER CROMWEL *Protecteur de la République d'Angleterre. Fait à Weſtmunſter, le 15. Septembre,* 1654. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 180. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve auſſi dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſ.* Cap. VI. pag. 189.]

QUANDOQUIDEM Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus *Fridericus* Tertius, Dei Gratia, Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque Rex, Dux Sleswici, Holſatiæ, Stormariæ, Ditmarſiæ, Comes in Oldenburgh & Delmenhorſt, consideratis quor quantisque Amicitiæ ac Fœderum vinculis Danica atque Anglica Nationes tot retro seculis sibi invicem deviuctæ fuerint, quamque ubique conveniens ac neceſſarium sit hanc Amicitiam & Confœderationem ulterioribus ac reciprocis benevolentiæ officiis, roborari ac augeri, misso eum in finem præclarobili viro Domino *Henrico Wilhemſen Roſenwinge*, Præfecto Monasterii Draxe Marchionatis & Deputato suo Extraordinario in ad Sereniſſimum Dominum, Dominum *Olivarium* Protectorem & Rempub. Angliæ, Scotiæ & Hyberniæ, qui studio ac amore concutrendi ad eundem scopum & amovendi omnia quæ sincere & mutuo servandæ Amicitiæ, promovendisque ab utraque parte Commerciis ullatenus damnum afferre possint, Nobis Instructis Celsitudini suæ à Consiliis secretioribus in mandatis dare voluit eum prædicto Dominn Deputato agere, qui vi ac virtute Commissionum hinc inde exhibitarum, habitisque ultro citroque colloquiis tandem in Articulis subsequentibus conclusimus atque convenimus.

I. QUOD ab hoc die erit firma, integra & sincera Amicitia, Pax & Confœderatio tam Terra quam Mari & Aquis dulcibus inter Regem Regnumque Daniæ & Norwegiæ & Protectorem & Rempublicam Angliæ, Scotiæ & Hyberniæ, nec non Dominia, Regiones ac Civitates sub utriusque Ditione positas, Populumque Incolas & Subditos alterutrius, cujuscunque gradus & Dignitatis fuerint, ita ut neutra Pars per se neque per alios directe vel indirecte quicquam agat, vel quantum in se est, agi permittat in damnum aut præjudicium alterius, verum altera alteram omnibus bonis officiis adjuvabit atque alterius rem & commodum pro virili promovebit.

II. Quod erit Negotiatio, Navigatio, Commercium liberum inter Subditos Regis Daniæ & Norwegiæ & Populos Reip. Angliæ, in Regnis, Dominiis, Regionibus, Provinciis, Emporiis, & Portubus alterutrius juxta modum qui clarius infra explicabitur. Magistratus etiam exterique locorum Præfecti ac Officiales summam diligentiam adhibebunt, quo iisdem libere & secure absque ulla molestia vel impedimento utrinque frui ac gaudere possint.

III. Utriusque Confœderatorum Populus, Subditi ac Incolæ, cujuscunque gradus aut conditionis fuerint, sese mutuo rebus omnibus humaniter atque amice tractabunt, uti Terra vel Aquâ alterutrius Regiones, Pagos, Oppida, sive muro cincta sive non cincta, munita vel non munita fuerint, Portus etiam & Dominia libere adire possint, quandiu voluerint, ibique sine ullo impedimento commeatum suis usibus, quantum necesse erit, coemere, excepris iisColoniis, Insulis, Portubus, ac Locis sub alterutrius Ditione positis ad quæ navigare aut Mercaturam facere, absque speciali facultate seu licentiâ ab altera Parte prius impetrata, ad quam ejusmodi Coloniæ, Insulæ, Portus & Loca pertinuerint, interdictum est. In reliquis vero utrique Nationi integrum erit negotiari & Commercium exercere quocunque Mercium genere ipsis videbitur, easque advehere, distrahere, ac suo arbitratu exportare, dummodo quæ statuta portoria, solvant: salvis etiam alterutrius Dominii Legibus & Statutis omnibus.

IV. Quod omnes offensæ, lites, & controversiæ inter Regem Daniæ & Rempubl. Angliæ eorum, vel ab alterutra Parte, seu Populo, & Subditis alterutrius factæ & commissæ causa vel occasione detentionis quorundam Navium Anglicarum una cum onere suo in Freto Orezundico à decimo octavo Septemb. anno 1652. vi & virtute hujus Tractatus cessabunt & perpetuæ oblivioni

ANNO 1654. vioni tradentur eo modo quo neutra dictarum Partium ob dictam detentionem vel offensas & damna datæ detentionis occasione alterutrius illata alteri litem intendet ullamve molestiam exhibebit. Hoc tamen reservato & subintellecto, quod hic Articulus non se extendet neve extendi intelligetur ad Contractum illum in *vicesimo octavo* & *vicesimo nono* Articulis Tractatus Pacis inter Celsimdinem suam Dominum *Protectorem*, & Dominos Ordines Generales Fœderatarum Provinciarum super initæ conteutum de memoratis Navibus una cum onere suo restituendis damuisque quemadmodum illic exprimitur compensandis retcindendum aut ullatenus debilitandum: verum is Contractus firmus atque integer manebit, & secundum proprium & genuinum dictorum Articulorum sensum & intellectum bene & veraciter præstabitur atque adimplebitur.

V. Quod neutra dictarum Partium neve Subditi Populusve alterutrius sive Terra, sive Mari, aut quocunque locorum quidquam agent, facient, molientur, tractabunt vel attentabunt adversus alterum, vel Subditos ac Populum alterutrius, neque dabunt, præstabunt; subministrabunt, vel dari, præstari, aut subministrari assentient ullum auxilium seu favorem profugis aut rebellibus alterutrius, verum omnibus ac lingulis degentibus vel commorantibus in Ditionibus alterutrius vel intra unius vel alterius Dominia existentibus, qui quidquam agent, facient, tractabunt, vel attentabunt contra alteram, utraque Pars expresse & cum effectu contradicet, reniterur atque realiter impediet. Neque recipiet vel in sua Domina, Terras & Regiones, Portus, Sinus aut Districtus recipi permittet ullum ex Rebellibus aut Profugis alterius, neque dabit, præstabit, vel concedet ulli ex memoratis profugis aut rebellibus, sive intra sive extra sua Territoria, Dominia, Terras, Portus, Sinus aut Districtus, ullum auxilium, consilium, bospitium, pecuniam, Milites, Naves, Commeatum, Arma, &c. aut illa quibuscunque extra Dominia sua degentibus dari, præstari vel concedi permittet aut tolerabit.

VI. Quod Populi vel Incolæ Reipublicæ Angliæ quæcunque Regna, Ditiones aut Dominia Regis Daniæ & Norvegiæ adnavigantes, vel iisdem Mercamram facientes, nec plura nec majora Vectigalia, Tributa, Portoria, aliave jura, neque alio modo solvent quam quo Populi Fœderatarum *Belgii* Provinciarum alsive exteri (*Sueci solummodo excepti*) eò negotiantes & minora Vectigalia pendentes solvunt, vel solvent, atque eundo, redeundo & commorando, nec non piscando, negociando, exterisque iisdem Libertatibus, Immunitatibus, & Privilegiis gaudebunt quibus Populi cujuscunque exteræ Gentis in dictis Regnis & Dominiis Regis Daniæ & Norvegiæ commercantes gaudent vel gaudebunt, atque iisdem Privilegiis Subditi Regis Daniæ & Norvegiæ in omnibus Reipublicæ Angliæ Dominiis & Regionibus utentur fruenturque.

VII. Si alterutrius Confœderatorum Subditi & Incolæ cum Navibus suis vel Pitatis insequentibus, vel vi tempestatis, vel alio quovis incommodo cogantur se ad Portum quærendum in alterius Fœderati Flumina, Æstuaria, Sinus, ac Portus recipere, convenrum atque concordatum est quod benigne ac humaniter ab istius Loci Magistratu ac Incolis tractentur, licitumque ipsis erit, iis de rebus quæ Navibus suis reficiendis necessariæ fuerint, justo pretio sibi providere atque iterum absque ullo impedimento ac scrutatione, nullisque Portoriis ac Vectigalibus solutis, libere discedere, dummodo nihil Mercium aut farcinarum ex Navi vel Navibus efferaut; aut venale exponant, neque personas alicujus criminis reas aut suspectas Mercesque prohibitas intra Navem suam receperint, nihil denique fecerint, quod Legibus, Statutis, aut Consuetudinibus, istius Loci ac Portus ad quem appulerint repugnet.

VIII. Si circa alterius Partis Littora, alterius Confœderatorum, ejus Subditorum ac Incolarum Naves, sive illæ Bellicæ, sive Mercatoriæ fuerint, vadis hærere vel scopulis allidi, aut quocunque casu (quod Deus avertat) Naufragium facere contigerit, prædictæ Naves cum omni apparatu, Bonis, & Mercibus, vel quicquid ex illis superfuerit, Dominis ac Proprietariis suis restituentur, dummodo ipli vel eorum Plenipotentiarii, aut Procuratores intra unius Anni spatium ex quo Naufragium factum fuerit, Naves & Bona libi vendicent, Subditi etiam vel Incolæ ad ejusmodi Littora, oras habitantes, periclitantibus subvenire & quantum in se fuerit, auxilio adesse tenebuntur, omnemque operam conferent, vel ad Navem liberandam, vel ad Bona, Mercimonia Navisque apparatum, cæteraque quæ poterunt, è Naufragio eripienda, & quo Dominis restituantur, in tutum locum convebenda; solvendo tamen expensas ac præmia quæ meruerint illi, quorum opera & diligentia, res & Bona recuperata & custodita fuerint. ANNO 1654.

IX. Utraque Pars Subditis ac Populo alterius jus & æquum secundum unius cujusque Regionis Leges ac Statuta, celeriter, ac absque prolixis & non necessariis ambagibus ac impensis administrari faciet, in omnibus causis & litibus etiamnum pendentibus vel quæ deinceps exoriri possint.

X. Quod si acciderit ut ab ullo ex Subditis & Incolis Regis Daniæ, vel ex Populis & Incolis Reip. Angliæ quicquam contra Fœdus hoc aut ullum ejus membrum Terra, Mari, aut Aquis dulcibus fiat aut tentetur, Amicitia hæc, Fœdus & Societas inter prædictas Partes non idcirco interrumpetur aut infringetur, verum integra nihilominus perstabit vùnque suam plenariam obtinebit, tantummodo illi ipli, qui contra Fœdus prædictum commiserint, singuli punientur & nemo alius, & justitia reddetur & satisfactio dabitur illis quorum id interest, ab iis omnibus qui Terra, Mari aut aliis Aquis contra hoc Fœdus, quicquam commiserint intra unius anni spatium, ex quo justitia postulabitur. Quod si vero Fœderis ruptores non compatuerint, neque se judicandos commiserint, neque satisfactionem dederint intra terminum memoratum, prædicti illi utriusque Partis Inimici judicabuntur, & prout uniuscujusque Regionis ac Loci Leges & Statura permiserint, atque mandaverint, eorum Bona, facultates, & quicunque reditus publicabuntur, plenæque ac justæ satisfactioni impendenda erunt eatum injuriarum, quæ ab iplis illatæ fuerint, iis pœnis obnoxii erunt, quas suo quisque crimine commeruerit.

XI. Conventum etiam atque concluſum est quod omnes Reip. Angliæ Incolarum Naves, una cum oneribus ac mercimoniis suis, quæ Munimentum Gluckstadiense vel reliqua sub Regis Daniæ Dominio ad Ripam Fluvii Albis sita Loca & Oppida præternavigent, sivè lit eundo sivè redeundo, liberæ ac immunes erunt ab omni vectigali, portorio, scrutatione, detentioue atque molestia.

XII. Quod Abieres, Mali, cæteraque lignorum genera, ubi semel in Reip. Angliæ Incolatum Naves illata fuerint, nulli amplius visitationi subjecta erunt, verum omnis visitatio vel scrutatio antea fieri, & si tum vel alia ligna prohibita inveniantur, ea statim in loco antequam inferantur in Naves, detinebuntur, neque Populorum prædictæ Reip. sive Personæ sive Bona ob hanc rem vel arresto, vel alio quovis detentionis genere ullo modo molestabuntur; verum solummodo Subditi Regis Daniæ qui ejusmodi prohibita ligna divendere & abalienare ausi fuerint, ob delictum debito modo punientur.

XIII. In majorem Commerciorum securitatem & Navigationis libertatem conventum atque concordarum est quod neutra Pars, quantum fieri possit & in suis fuerit viribus, permittet ut Piratæ publici vel alii hujus generis Prædones in alterius Regni vel Regionis partibus receptacula sua habeant, aut inet ut ullus ex Incolis aut Populo alterutrius illos facto vel commeatu excipiat, aut juvet, verum è contra operam dabit, ut prædicti Piratæ vel Prædones, eorumve piraticæ participes & adjurores comprehendantur ac pro merito puniantur, Naveſque & Mercimonia, quantum eorum reperiri poruerit, legitimis suis Dominis, vel eorum Procuratoribus restituantur, modo eorum jus debitis ex Lege probationibus in Curiâ Cæsarum appareat.

XIV. Conventum & concordatum est quod utrius-que Partis Subditis ac Populo ad alterius Confœderati Portus ac Oras liber semper erit accessus licitumque illis erit in iis commotari & inde rursus recedere, non solum cum Navibus mercatoriis & onerariis, sed etiam cum Bellicis sive publicæ fuerint, sive eosum qui speciales Diplomata obtinuerint, sive tempestatis vi aut Maris periculo evitando intraverint, sive ut Naves reparent, aut commeatum coemant, modo sex Navium bellicarum numerum non excedant, si sua sponte intraverint, nec diutius in Portubus aut citra Portus hærebunt quam ad Navium reparationem, coemenda victualia, aliave necessaria opus fuerit. Et si cum majori Navium Bellicarum numero data occasione ad ejusmodi Portus vellint accedere, iis intrare nequaquam erit licitum, nisi datâ primum tempestivè per Literas notitia de illarum adventu, ac prius impetrata ab iis venia ad Portus prædicti pertinuerint. Si vero vi tempestatis vel alia urgente necessitate ad Portum quærendum compulsæ fuesint, in tali casu absque ullo judicio vel notitiâ præcedente Naves ad certum numerum non restringendæ erunt: hac tamen conditione, quod illarum Præfectus statim ab ipsarum appulsu summum Magistratum, vel istius loci, Portus, aut Oræ ad quam appulerint Præfec-

ANNO 1654. tum de ſui adventus cauſa certiorem faciet, nec diutius ibi hærebit quam ipſi à ſummo Magiſtratu vel Præfecto permiſſum erit, nihilque hoſtile in Portubus in quos ſe receperit, aut quidquam in præjudicium iſtius ad quem pertinuerint Conföderati, faciet aut molietur.

XV. Si alteruter Conföderatorum è re ſua Subditorumque ſuorum utilitate fore duxerit, *Deputatos*, *Reſidentes*, *Commiſſarios*, *vel alios* cujuſvis Tituli aut Characteris *Miniſtros* aſſignare, qui res ſuas in Curiis vel Aulis alterius agant, concluſum & concordatum eſt, quod memorati *Miniſtri* ſecundum Literas Credentiales, quas attuletint, benigne admittentur & eo qui par eſt reſpectu ac honore excipientur, eruntque ſub alterius Conföderati protectione & ab *omni injuria ac violentia tuti*, dummodo nihil in illius ad quem miſſi ſuerint damnum ac præjudicium fecerint vel attentaverint.

XVI. Quandoquidem à *vigeſimo ſexto Aprilis* Anni 1654. ac primo Junii 1646. certi Tractatus & Fœdera, Veſtigalia in Freto Oreſundico, aliasque res concernentia inter Sereniſſ. Regem Daniæ glorioſiſſimæ Memoriæ & Ordines Angliæ tum temporis in Parlamento congregatos inita fuerint, conventum, concluſum atque concordatum eſt quod prædicti Tractatus ac Fœdera nullo modo hoc præſenti ſublata vel antiquata cenſeantur, ſed ut maneant in priſtino robore, firmitate & vigore tam ex parte Sereniſſ. Regiæ ſuæ Majeſtatis jam Regnantis, quam Celſiſſimi Domini Protectoris Reipub. Angliæ qui ad prædictos Tractatus reciprocè ac realiter præſtandos denuo vi & virtute hujus ſe devinciunt nec non à Subditis ac Populariibus illos & unum quodque illorum Capitulorum ſecundum verum & proprium eorum ſenſum præſtari atque efficaciter obſervari curabunt.

XVII. Conventom denique atque concordatum eſt, quod utraque Pars omnia ac ſingula Capita, in præſenti Tractatu ac Fœdere cuotenta ac ſtabilita, ſincerè ac bona fide obſervabuot, & per omnes io univerſum Sereniſſimi Daniæ & Norvegiæ Regis, ac Reipub. Angliæ Subditos, Ineolas ac Populum obſervari facieot, oeque illis directè vel indirecte contravenient aut contravenire conſeotient, omniaque & ſingula in ſufficienti & valida forma concepta, ac manibus ſuis ſubſcripta Sigillisque magnis roborata confirmabunt & ratificabunt, eademque reciprocè iotra trium meoſium ſpatium, aut citius ſi fieri poterit, bona fide, & realiter ad id Deputatis tradent aut tradi ſucient.

In quorum omnium & ſingulorum præmiſſorum fidem & Teſtimonium, Ego Sereniſſimi & Potentiſſimi Regis Daniæ & Norvegiæ Deputatus Extraordinarius: & Nos Sereniſſimi ac Celſiſſimi Domini Protectoris Reipubl. Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ Conſiliarii ac Commiſſatii, præſentem Tractatum ſeptendecim Articulis compreheuſum, manu & Sigillo noſtro ſubſcripſimus & ſubſignavimus. Actum *Weſtmonaſterii* 15. Septemb. 1654.

XXVII.

28. Nov. La Suede et Breme. *Traité de Paix entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suéde & la Ville de* BREME. *Fait à Staden, le 28. Novembre*, 1654. [Theatrum Pacis, Tom. II. pag. 303. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans LIMNÆI *Jus Publicum Romano-Germanicum*, Tom V Lib VII. Cap. VII. pag 115. dans LUNIG, **Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz V.** pag 459. dans OLDENBURGERI *Limnæus enucleatus*, Part. II. Lib. IV. Cap VII. pag 40. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VII. pag. 630. dans LOCCENIUS, *Hiſtoria Suecana*, aux Preuves pag. 896. par abregé, & en Allemand, ſous la Date du 24. Novembre, dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 563.]

POſtquam inter Sereniſſimam, Potentiſſimam Principem ac Dominam, Dominam CHRISTINAM, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Reginam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ, Carelæ, Bremæ, Verdæ, Stetioi, Pomeraniæ, Caſſubiæ, & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominam Ingriæ, & Viſmariæ, &c. & dein ejusdem factâ Regiminis reſignatione, inter Sereniſſimum, quoque, Potentiſſimumque Principem & Dominum, Dominum CAROLUM GUSTAVUM, Suecorum, Gothorum, & Vandalorum Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Viſmariæ &c. &c. nec non Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducem &c. ex unâ; Ut & Conſules & Senatum atque Communitatem Civium Urbis Bremenſis, ex altera parte, varia Diſſidia & Contentiones exortæ eſſent, quæ tandem in actus hoſtiles in tantum deductæ fuerunt, ut Sua Regia Majeſtas arma ad manus ſumeret, & copias ſuas militares equeſtres pedestresve è Regno Regionibus Germaniæ immitteret, at verò poſt non ita pridem XV. Septembris pactas armorum inducias, ad illorum omnium diſſidiorum ſublationem, amicabiles Tractatus hic Stadæ celebrare utrinque placuiſſet & propoſiti eſſent, in quibus ex parte altiſſime memoratæ Regiæ Suæ Majeſtatis, Ejusdem & Regni Sueciæ Conſiliarius, à Conſiliis Cancellariæ & Supremus Stockholmiæ Vicarius, Generoſiſſimus Dominus, Dominus Scheringius Roſenbane, Baro in Ickalaburg, Dominus in Torpa, Engelholm & Hagen &c. ex parte verò Conſulum, Senatûs & Civium Urbis Bremenſis, Magnifici, Doctiſſimi, Prudentiſſimi & Ampliſſimi, Dominus Johannes Wachmann, Dominus Henricus Meyer, ambo Jurium Doctores, Dominus Nicolaus Blancke, Dominus Doctor Georgius Cöper, & Johannes Ariens, reſpective Syndicus, Senatores, Profeſſor, Senior dictæ Civitatis Bremenſis, ſufficientibus Mandatis inſtructi, comparuerunt, ad rem in omne Omnipotentis acceſſerunt, & tandem poſt multiplices æmuoabiles Tractatus, hinc inde nata Gravamina ſequenti modo & ratione ſuſtuleruut, compoſuerunt, & obliterârunt.

I. Cum ſtatim ab initio horum Tractatuum deprehendebatur, potiſſima ioter Regiam Suam Majeſtatem Sueciæ, & Civitatem Bremenſem Diſſidia, ex Immediatæ & Titulo Civitatis Imperialis, exorta fuiſſe, Quæſtio hæc principalis ad maous ſumpta, & ſedula opera impenſa fuit, ut de illa ex fundamento tranſigeretur. Quoniam verò pro nune tempus longiorem moram noo permittere videtetur, conventum concordatumve fuit, quòd Punctus hic ad alios Tractatus uſque ampliaretur. Sic tamen ut per hoc ipſum Regiæ Suæ Majeſtatis & Ipſius Succeſſorum in Regno Sueciæ Jura & Juſtitia nullatenus diminuantur, ſed eidem in optima Juris forma reſervata ſunto. Similiterque Civitati Bremenſi Immedietas ſua, cum eidem connexis, quatenus & eo in ſtatu in cujus poſſeſſione, eadem illa hucuſque fuit, in optima quoque Juris forma reſervata manento & relicta eſſo. Interim verò & ad memoratam futuram Tranſactionem uſque nuiii hoſtilitatis actus, deſuper & ratione hioc inde in Pactis exceptorum Jurium, nec ab una, nec ab altera Parte in poſterum intendeotur, quin potius illi omninò ceſſabunt & ſubſiſtent.

II. Interea verò conventum, placitum tranſactumve ſuit, quòd Conſules, Senatus, & Commuoitas Civium Urbis Bremenſis in ſingulare teſtimonium humillimi Reſpectûs, Fidei & affectionis erga Regiam Suam Majeſtatem & Regnum Sueciæ, tanquam Ducem Bremenſem, & ad meliorem majoremque cautionem, ſtatim poſt finitos boſce Tractatus, certo die, qui ejus gratiâ IV. Decembris, proximè ſequens, ſtatus determinatuſque ſit, Homagium juxta rationem modumque, me'iante conſuetâ formulâ, & prout illud Anno MDCXXXVII. ultimò exiſtenti Dn. Archiepiſcopo præſtiterunt. (ſub illa tamen reſervatione, quæ in præcedenti Articulo continetur, & quòd ex hac & ſequentibus allegationibus, contra memoratum primum Articulum, aut alias contra Civitatis præfeotem ſtatum & poſſeſſionem, nil quod præjudicari queat, inſeratur, minus ea viâ facti in eo turbetur, ſed omnia ad amicabilem compoſitionem diiata maneuto, præſtare velint, debeant. Similiter procedente tempore, caſu quo in vita altiſſime memoratæ Suæ Regiæ Majeſtatis, quicquid adhuc controverſum, amicabiliter ſublatum non erit, ſed Benigniſſimus DEUS, ex immutabili Conſilio, eam antea ex hoc mundo (quod verò Altiſſimus per multos adhuc annos averruncet) ad ſe vocaverit, ipſius in Regno Sueciæ Succeſſores, quamprimum inveſtituram Cæſaream obtinuerit, & in locum ſuum aliquem ad hoc mandatis inſtruxerit, & ſi ante amicabiliter compoſitam Controverſiam de Immediatate: etiam ipſa pro tempore impetraos Regia Majeſtas, interim juxta voluntatem Divinam mundo valedixerit, ſucceſſive toties quoties ſub ſupradicta Reſervatione, uſque dum Controverſia hæc ſopita fuerit, realiter conſuetum Homagium regnantibus Regiis Majeſtatibus & Regno Sueciæ,

ANNO 1654.

ANNO 1654. cia, tanquam Ducibus Bremenſibus, ſtatim poſt obtentam Inveſtituram Cæſaream, uti dictum, præſtare continuabunt, ex adverſo tàm pro nunc quàm in poſterum quoque, quoties & quando ſimilis caſus contigerit, confirmationem antiquorum ſuorum Jurium, Morum, Conſuetudinum & Privilegiorum, in quantum Receſſui contraria non erunt, ſub Regiæ Suæ Majeſtatis manu & Sigillo, ab eo, qui ad hoc à Regia Majeſtate Sua Mandatis inſtructus erit, ſecundùm rationem & modum, & conſuetam in Anno MDCXXXVII. tempore ultimò exiſtentis Archi-Epiſcopi formulam, quæ Civitati Bremenſi extradita fuerat, reciprocè in acta Humagiali recipient. Inſuper quo in præſenti opportunitati temporis ſolummodò pareatur, conventum & è re viſum ſuit hâc vice, quòd nomine altiſſimè-memoratæ Reg. Suæ Majeſtatis, Ejus laudatus Dominus Legatus & Plenipotentiarius, ſub manu ſua Sigilloque Confirmationem Privilegiorum Civitatis Bremenſis, antiquorum Jurium, Morum & Conſuetudinum, in forma conſueta, in Actu Homagiali, Senatui Bremenſi extradet, & Literas confirmatorias Regiæ Suæ Majeſtatis, præcitato modo, ſub manu & Sigillo Regio, unà cum Ratificatione hujus Receſſûs, intra proximè ſequentes menſes tres jam dicto Senatui Bremenſi tribuet.

III. Quò igitur Regia Sua Majeſtas de Civitatis Bremenſis fideliſſima Devotione, in poſterum eò ſecuriùs reddatur, Conſules, Senatus & Communitas Civium, nomine ſuo & ipſorum poſterorum, vi horum ſpondent & pollicentur, quemadmodum Ipſi nullo Fœdere contra Majeſtatem Suam Regiam, eorumque Ditiones Dominiaque irretiti ſunt, ita & in poſterum quoque, neque clàm æque palàm, Fœdere quopiam tali contra altiſſimè-memoratam Suam Majeſtatem aut ejusdem Regna, Ditiones & Subditos, ſe alicui jungere nec velint, nec debeant.

IV. Similiter ſi Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis animadverteut & comperiantur, Regiæ Suæ Majeſtati Sueciæ, & Ducatui huic Bremenſi, aliquod periculum aut hoſtilia imminere & approprinquare, obſtringunt ſe vigore horum Regiam Suam Majeſtatem aut ejusdem Gubernatores & Regimina, in tempore de eo certiores reddere, & monere, nec non omni ſtudio & fidelitate incumbere, ut id præcaveatur, & ſi amicabilis Compoſitio haud ſperanda ſit, ſed ad media defenſionis recurrendum erit, Regiæ Suæ Majeſtati, tanquam Duci Bremenſi (prout in ſpeciali Receſſu acceſſorio id comprehendetur) accedere, & adjumento eſſe, quò detrimentum omne avertatur. Ex adverſo quoque Regia Sua Majeſtas ſe declarat graſioſiſſime, quæ Civitati Bremenſi & Civibus, juxta tenorem ſupradicti Receſſûs acceſſorii, in eventum contra iniquam vim omnem aſſiſtere eam eoſve tueri, ut & Commercia, Negotiationes & Mercaturam eorundem, Mari Terrave, omni meliore modo promovere, & felicitatem beatitudinemque illorum, quantum æquitas patietur, gratioſiſſime & prompte procurare velit.

V. Quandoquidem etiam Regiæ Suæ Majeſtati non parùm diſplicuerit, & plures moleſtiæ exinde in poſterum metuendæ, ſint, quòd Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis, eos qui tempore factæ Pacis Canonici Capitulares erant & eorum Miniſteriales protegiſſet. Conſultum viſum ſuit, quòd Inclytus Senatus & Civis Urbis Bremenſis poſthac ullum præmemoratorum Capitularium, Vicariorum, vel quempiam alium hujusmodi hominum, quoad petitiones illorum, ratione Eccleſiaſticorum, nunc ſecularibus mancipatorum Bonorum nullatenus protegat aut juvet, ſed ſe in hoc negotio otioſum monſtret atque Eccleſiam Cathedralem, Curias ad eandem pertinentes, Domos, Habitacula, Granaria & Cellas, unà cum Regiis Miniſtris, Vaſallis & Proprietariis, qui nunc & in poſterum in iis habitabunt, nec non Eccleſiarum & Scholarum Miniſtris (ut tamen illi omnes ſe à Civicis Commerciis & quæſtubus abſtineant) tanquam ab Urbis Juriſdictione Civili plane exempta & ſeparata cenſeat, nec eorum reditibus & exactionibus ullum impedimentum inferat, nec ſtatutis in res quæ uſu conſumuntur, aut ullis aliis extraordinariis Collectis gravare non debeat, minùs velit: Quod ſttinet Campos Dominicos & majorem Cathedralis Eccleſiæ Aulam, loca hæc ſine novatione ulla in ſtatu, quo nunc ſunt, maneant, ut tamen durantibus Sacris in Eccleſia Dominica, in illis Impedimentum aliquod iis facere haud permittatur.

VI. Porrò expreſſe conventum ſuit, quòd Conſules & Senatus ab omnibus arreſtis, captură & aliis quæ ſunt viæ facti, in Archi-Epiſcopali Palatio, quod Bremæ eſt, omninò deſiſtent, in Advocatum Civicum Juriſdictionem aliquam nullatenus ſibi arrogent, nequeeundem in formatione Conſeſſûs Judicii Criminalis, in Edictis & Bannis contra fugitivos homicidas decernendis, ſimiliter in renunciationibus Domorum intra Weichbildam fitorum, juxta veterem Conſuetudinem & obſervantiam factis, in hujusmodive Actibus poſthac non turbet, nec in poſterum Advocatum illum Urbanum, etiam in caſum incidentium Judiciorum purgationum (*Ehehafft*,) circa ſubſtitutionem idoneæ cujuſdam Perſonæ impedimento haud ſit. Quoniam verò occaſiona hâc oblatâ Conſules & Senatus munuere, quomodò ſemper huic Officio Civis Bremenſis, qui tamen circa ejusdem Muneris ſuſceptionem, Civico ſuo Juri & Juramento renunciare tenebatur, præfectus fuerit, manebit equidem hodiernus Advocatus Urbanus, citra præjudicium & conſequentiam apud Officium ſuum, ſi verò eo ſanctus erit, in ſurrogando Succeſſore, veteri Inſtituto denuò inſiſterur.

VII. Cùm etiam vigore antiquorum Receſſuum, Archi-Epiſcopatus, nunc Ducatus Bremenſis, Judicium Aulicum ſemel in anno Bremæ in Domo Capitulari exercitum fuerit, id quoque in poſterum in vitidi obſervantia maneto, & Civitati Bremenſi huic impedimentum afferre fas non eſto, ut tamen ipſa uſque ad ulteriorem Tranſactionem, aliquem è medio ſuo ad id deputare, aut ibidem confidentem habere non teneatur.

VIII. Ut autem Regia benignitas & propenſus in Civitatem Bremenſem animus, nonobſtantibus hiſce exortis diſſidiis, & propterea ingentibus factis ſumptibus, & quicquid præterea huic Ducatui Bremenſi & Vehrdenſi ad illorum Incolas incommodorum & damnorum eſinde redundavit, conſervetur, & eo nomine nulla prætenſio nova ſuæ Regiæ Majeſtati Sueciæ, atque Incolis horum Ducatuum, Bremenſis & Vehrdenſis, adverſus Civitatem Bremenſem relinquantur, ſed omnia ſpecialia ratiocinia, quæ ingentem ſummam efficiunt, tolerabili ſatisfactione amicè expungantur; ſuæ Majeſtati Regiæ Regnoque Sueciæ pro hiſce ſimilibus petitionibus & actionibus, in ſuam propriam & æternam ſatisfactionem relinquunt & cedunt, Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis, Jura ſua ad Oppidum Lecha, quemadmodum illud ſuis finibus *zur Marſch und Greſt* continetur, necnon Præfecturam & Arcem Bederkes, cum omnibus ad eadem appertinentibus Incolis, Nobilibus, Ignobilibus, Eccleſiaſticis & Secularibus Feudis, Juribus Patronatûs, Superioribus & Inferioribus Judiciis, Agris, Pratis, Campis, Paſcuis, actu & paſtu pecorum, uribus lignandi, venandi, piſcandi, ædificiis, villis, molendinis, locationibus fundorum, cenſibus, teditibus annuis, decimis, & cum aliis omnibus proventibus, ad ſummam cum omnibus & ſingulis juribus & pertinentiis, activè & paſſivè, prout Civitas Bremenſis hæc ſatisfactionis gratiâ Regiæ ſuæ Majeſtati ceſſa, Præfecturam, Oppida, Arces, Loca, habuit, poſſedit, uſa fruitaque eſt, aut habere, poſſidere, uti fruique potuit; quæ etiam Regia ſua Majeſtas, ſuo ſuorumve Succeſſorum in Regno Sueciæ nomine, absque ullo ulteriori facto, damno & periculo Civitatis Bremenſis, in tantum acceptavit, ut eandem contra quemcunque deſuper intentatas actiones & impetitiones, tàm intrà quàm extra judicium, defendere velit, in ſe receperit. Quemadmodum Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis proinde ſub renuntiatione perpetua, pro ſe, Succeſſoribus reſpective in Regimine & totius Civitatis, Hæredibus & poſteris poſlicentur, nunquam in poſterum ullum aliquod Jus, ſe, quocunque colore aut prætextu id fieri qurar, non ſolùm in illis non quæſituros, ſed ſtatim in actu Extraditionis Regiæ Ratificationis hujus Tranſactionis, Regii Domini Legati, Domini Scheringi Roſenhahns Excell. aut ſi quis alius in locum ipſius cum Mandatis ſurrogetur, omnia, quæ in manibus habent, Documenta literaria, Inſtrumenta, Regiſtra & Literas Inveſtiturarum, exactas deſignationes Nobilium Bonorum Feudalium in Præfectura Pederkes, nec non jam dictum & alia ceſſa loca concernentia Acta publica, omnes Partium litigantium cauſas & acta, tàm coràm inclyto Senatu, quàm coram Præfectis, inter horum Incolas, ventilatas, & quodcunque numen ahàs hæc habebunt, nullis exceptis, bonâ fide tradere. Sic permanebunt etiam Burgum & Vecligalia ibidem, unà cum ad hæc pertinens Telonium, & à Telonario ratione officii poſſeſſi agri, & quicquid his aſſignatum, tamdiu & eatenus in præſenti Statu donec Regia ſua Majeſtas, ad humillimas Civitatis Bremenſis preces, aliter & propiùs animi ſui ſenſa quoad hæc declaraverit, & deſuper

ANNO 1654.

ANNO 1654. ſuper ulteriùs amice & ex fundamento conventum ſuerit. Interim, vetera Vectigalia ſine intentione eorundem illic locorum obtineant, neque illinc venientes aut hinc abeuntes, trans-aut præter-vehentia Vehicula, Naves, Bona, aut iis impoſita, nullâ aliâ re graventur, ſed ſemper liber & non impeditus Commeatus ipſis permitteatur.

IX. Contra Arx & Præfectura Blumenthal, ut & Jurisdictio in Neuenkirchen & Vogeſack, cum pertinentiis, nec non id omne quicquid ruris, prædiorum & quid præterea Civitas Bremenſis in hoc Ducatu habet, eidem ea in ſtatu eave in poſſeſſione, quemadmodum omnia & ſingula tempore ultimi Archi-Epiſcopi habuit, relinquatur, & ſine diminutione eorundem, Regiæ ſuæ Majeſtati Jus Territoriale in iisdem reſerverur, ſalvis Judicibus in Leſſumb & aliis Intereſſatis, ratione Vogeſack & aliis forte competentibus actionibus, quas contra Civitatem Bremenſem in Judicium deducere, libetum ipſis eſto.

X. Quatuor quod attinet Pagos (*die vier Goben*) & his annexum Judicium in Barchfeld, in quibus Civitas Bremenſis Jus Territoriale ſibi arrogat, ex parte verò Regiæ ſuæ Majeſtatis id contradicitur, convenrum transactumque ſuit, ut id unà cum Puncto Immedietatis ad futuram Compoſitionem, juxta Articuli primi hujus Tranſactionis tenorem, remiſſum ſit, interim verò Civitas ratione horum quoque in poſſeſſione ſua, quatenus & in quo ſtatu eadem ante præſentes motus ſnit, ſine turbatione relinquatur. Similiter quoad Collectas Imperiales, Circulares & Provinciales, & alias Contributiones in genere, quæ à prædictis Pagis, nunc & in poſterum ſolventur, placuit, ut ſi uſque ad ulteriorem reſervatam Tranſactionem Contributiones ſuas Senatui Bremenſi, ad ejus juſſum, ſemper quidem pendant, at Conſules & Senatus ex adverſo teneantur, ad quod ſe hiſce firmiſſime obſtringunt, de his, quas ſucceſſivè ex hiſce Pagis recipiunt, Contributionibus, quoties quadam judicuntur & ſolvuntur, de Anni quadrante in quadrantem, partem dimidiam Regiæ Cameræ, quæ Stadæ eſt, certò inferte & exactè ſemper pendere. Cæterùm Domiuis fundorum obtenta jura venandi, Colonos ſuos, ob ceſſos cenſus & alias annuas præſtationes ipſemet pignorandi, bombardâ feras feriendi, & piſcandi, & admiſſio ad Judicia de Stagnis per hoc haud infringentur, ſed Regiis Officialibus & Vaſallis, aut Proprietariis, in locis & diſtrictibus, in quibus Prædia & Villas habent aut poſſident, ad inſtar aliorum Hæreditariorum & Fundorum Dominorum, ſine diminutione, & ſine interpellatione relinquentur.

XI. Cùm etiam de inferioribus Canonicorum Collegii SS. Willehardi, & Stephani, & S. Anſcharii controverſiæ & diſſidia moverentur, Civitas verò Bremenſis ex parte ſua demonſtraret, quòd ipſa à multis retrò annis aliquali communione implicata cum iis Collegiis fuerit, & certa quædam Jura ab antiquo obtinuerit, atque ſuos exin collectos reditus & uſumfructum in pios uſus, Eccleſiarumve & Scholarum ſuſtentationem convertetit. Proinde conventum concluſumque ſuit, quòd Conſules, Senatus & Civitas, ratione amborum Templorum & Parochiarum reſpective ad Sanctum Stephanum & ad Sanctum Anſcharium, ibidem, iis Juribus, quæ ex longinquorum temporum uſus poſſeſſione, aut aliàs ex certis Pactis conventis obtinnerunt, & tempore ultimi exiſtentis Domini Archi-Epiſcopi, reapſe exercuerunt & quibus uſi ſunt, plenarie ſine præpedimento omni in poſterum gaudeant, eaque retineant, ſic (quoniam Regiæ ſuæ Majeſtati Sueciæ ſubſiſtentia dictorum Collegiorum non arrideat) ut in proxime deſuper inſequenti diviſione dictorum Canonicorum Collegiorum inferiorum, & eorundem Cutiarum & Bonorum, in caſum non exiſtentis ulterioris Tranſactionis, pro rata portione hujuſmodi obtentorum Jurium & poſſeſſionum, unà participent, & in eo haud circumſcribantur. Quo ipſo verò expreſſe concordatum ſuit, quòd ii Beneficiarii, quos Regia ſua Majeſtas ex parte ſua, quam ex ambobus Collegiis cepit, certis ſub Inveſtitoram Pactionibus, gratioſe ditavit, Civitatis Bremenſis Civili Juriſdictioni, Gabellis de rebus, quæ uſu conſumuntur, introductis & aliis Impoſitionibus, quamdiu & quatenus Civicis Commerciis & Negotiationibus abſtinebunt, obnoxii non ſunto, ſed liberi & exempti ab iis ſint, & nullatenus iis prægraventur.

XII. Ratione Impoſitionis de rebus quæ uſu conſumuntur Civitatis Bremenſis, quatenus Regiæ ſuæ Majeſtatis Subditi in advehendis ligais & ceſſibus bituminoſis ita ſe gravatos rentur, decretum ſuit, quod talis à Conſulibus & Senatu Civitatis Bremenſis, in poſterum Ordinatio & Diſpoſitio quoad hoc emanabit, vi cujus Agricolæ, nullâ impoſitione, de iis, quæ Bremam venum adferunt, onerentur, aut pecunia ulla ob primam eorum expoſitionem non poſcetur, ſed ob libertimam venditionem ad-& factâ eâ dimittantur. Nec minus eriam ex parte Regiâ Sueciâ, omnes jure retorſionis ſtatutæ Gabellæ in Civitatis Bremenſis Vehicula, Naves ſive Boua, ex adverſo tollentur, & plane abrogatæ ſint maneantque. ANNO 1654.

XIII. Quandoquidem etiam, ut notum, Ducatus hic Bremenſis haud parum debitis Provincialibus, quæ ab ejusdem Statibus in ſtatu Archi-Epiſcopali, ſub uſuris mutuò ſumpta ſunt, ratione quorum & quidem diverſarum haud mediocrium ſummarum Civitas Bremenſis partim in ſolidum, partim unà cum aliis Statibus, tum temporis, cautionis loco obſtricta fuit, premitur; fatentur Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis debitores ſe & obſtrictos fore, caſu quo & quatenus rata para eorum, quâ vigore in ſolidum ſubſcriptarum Obligationum tenentur, nondum expuncta erit, jam dicta Provincialia debita, pro portione, expediendi & retribuendi. Ipſis verò præterea, cum aliis poſtea contractis, aut in poſterum contrahendis debitis hujus Ducatûs, nihil negotii erit, minus de ſolutione eorundem ullatenus interpellentur & molestentur.

XIV. Poſtquam inter alia, durantibus hiſce Tractatibus Conſules, Senatus, & Cives Urbis Bremenſis, diverſis vicibus expetierant, ut etiam ipſorum, ante aliquot annos in Novo-foro & Fortalitio ſuo comprehenſorum, & à Clero quondam ſe devolutorum agrorum, quorum prætenſio jam Regiæ ſuæ Majeſtati accrevit, ratio haberetur, & propterea ſatisfactionem tùm quoad ſortem quàm quoad uſuras pollularent, atque ut illa petitio ad præcavendas futuras lites & controverſias, nunc huic nunc altero Articulo infereretur, argereat, tandem quò ante-memoratæ Regiæ ſuæ Majeſtatis animus propenſus in Civitatem Bremenſem demonſtretur, Regia ſua ſumma benignitas & gratia, ſupradictos agros & tura in Novoforo, vi hujus, Conſulibus, Senatui & Civibus Urbis Bremenſis jure proprietatis & utilis Dominü ceſſit, & in eos tranſtulit, ut ea tanquam res ſuas proprias in poſterum omnibus futuris temporibus poſſideant & teneant, ſic ut eorum nomine abhinc nulla alia ulterior petitio & actio contra dictam Civitatem Bremenſem, nec formari nec intentari debeat, aut poſſit.

XV. Cum etiam Majeſtas ſua Regia gratioſe mandaverit, ut ſuccedente ex voto & concluſa præſenti Tranſactione, ejusdem transmiſſæ copiæ ſtatim abdacantur, promiſerunt Conſules, Senatus & Communitas Civium Urbis Bremenſis, & pollicentur vi horum firmiſſime, loco erogandarum, aut alias quocunque modo requiſitarum expenſarum certam pecuniæ ſummam, juxta tenorem deſuper espeditæ obligationis, intra ſpatium ſex ſeptimanarum, à die ſubſcriptæ hujus Tranſactionis numerandarum Domini Scheringi Roſenhahns Excell. vel ejusdem Mandatario Hamburgi repræſentare & exſolvere.

XVI. Juxta hæc concordata & conventa Puncta, ſtatim poſt expeditam hujus Tranſactionis ſubſcriptionem, omnes hucusque inrercedentes hoſtilitates ceſſent, & omninò ab iis abſtineatur, ſiſtenturque; atque de omni eo quod hucusque patratum ſuit, nec in genere nec in ſpecie nullî moleſtia creetur, ſed omnia & ſingula per univerſalem Amneſtiam abolita & obliviioni tradita ſunto; contrà diuturna Pax, Quies, & Concordia, ut & reſpective gratioſiſſima & humillima confidentia inter Regiam ſuam Majeſtatem & memoratos Conſules, Senatum & Communitatem Civium Urbis Bremenſis, reſtabilita & ſtaruminata ello, & in poſterum fideliſſime & aſſidue colatur, Commerciis Mari Terraque ſua libertas conſter, Copiæ militares, præterquam eæ, quibus utrique Partium ad ſua propria præſidia indigere viſum fuerit, exauctorentur & abducantur, & Captivi hinc inde ſine lytro & expenſis dimittantur, & è veſtigio libertati priſtinæ reſtituantur.

XVII. Quo verò tandem omnia ſuperiùs expoſita plenum ſuum vigorem, vim & effectum ſortiri queant, promittit ſæpe altre-dicta Domini Legati Excellentia Suæ Regiæ Majeſtatis Ratihabitionem hujus Tranſactionis, intra tres proximos menſes, in forma conventa, ad Urbem Stadam ſine mutatione adferri procurare, & eum expedira ſimiliter ſine mutatione, in forma conventa Ratificatione Conſulum, Senatûs & Communitatis Civium Urbis Bremenſis commutare.

In horum omnium teſtimonium & majus robur, tres deſuper unius ejusdemque tenoris Receſſus confecti ſuerunt

ANNO 1654.

rant, quorum unus Regiæ Suæ Majeſtatis Sueciæ Plenipotentiarii Domini Legati, Domini Scheriogi Roſenhahns Excellentiæ, alter Regimini Regio Suecico hic ſubſiſtenti, tertius Conſulibus, Senatui, & Civibus Urbis Bremenſis, traditus, omnes verò ab altememorato Domino Legato, manu ſuâ Sigilloque munitii, nec non à Civitatis Bremenſis ab initio nominatis Deputatis, ſigillati & ſubſcripti; ut & ab iis, qui nomine Præpotentum Dominorum Ordinum Generalium, nec non Inclytis Civitatibus Lubeca & Hamburgo, hiſce Tractatibus ultrò adfuerunt, & omnia conducibilia officia ad obtinendum finem præſtiterunt, ſcilicet Prænobilibus, Strenuisque Dominis Conrado à Beuningen, Advocato Senatûs Amſtelodamenſis, & Commiſſario Extraordinario ad Conſilium Præpotentum Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, à Provincia Hollandiæ; & Domino Epo à Boetsma, in Tanjaburg, Commiſſario ad ante-dictum Conſilium, à Provincia Friſiæ; atque Generoſo Domino Rudolpho Guilielmo, Barone in In & Knicphauſen, Nobili Domino à Lützeburg, Bergum & Uplewerth Commiſſario, ut dictum, à Provincia & Civitate Groningenſi & Ommelandia, porrò Nobilibus, Honoratiſſimis, Conſultiſſimis & Prudentiſſimis Domino Davide Gloxin, Domino Johanne Popping, Domino Johanne Muller, & Domino Hieronymo Frieſen, reſpective J. U. Doctoribus, Licentiatis, Syndicis, & Senatoribus Civitatum Lubecenſis & Hamburgenſis, teſtimonii ergò manibus ſuis & Sigillis ſubſignati fuerunt. Datum & factum Stadæ, die XXVIII. Menſis Novembris Anno poſt Chriſti Redemptoris & Salvatoris noſtri nativitatem MDCLIV.

SCHERING ROSENHANE.

JOH. WACHMAN, *D.*
(L. S.)

NICOL. BLANCKE, *mppr.*
(L. S.)

JAN ARIENS, *mppr.*
(L. S.)

E. VAN BOETSMA, *mpp.*
(L. S.)

DAVID GLOXIN, *D.*
(L. S.)

JOHANN MOLLER, *D.*
(L. S.)

HENRICUS MEYER, *D.*
(L. S.)

GEORGIUS KOPER, *D. mppr.*
(L. S.)

C. VAN BEUNINGEN, *mpp.*
(L. S.)

R. W. VAN KNIPHAUSEN,
(L. S.)

JOHANN. POPPINO, *mppr.*
(L. S.)

HIERONYMUS FRIESE.
(L. S.)

XXVIII.

ANNO 1654. Cologne, Treves, Munſter, et Baviere.

Allianz zwiſchen denen Churfürſten Maximilian zu Cölln/ Carl Caſpar zu Trier / dann Chriſtoph Bernhard Biſchof zu Munſter/ und Ihro Fürſtliche Gnaden Philipp Wilhelm zu Pfaltz-Neuburg und Hertzogen in Bayern / zu reciprocirlicher verthadigung dero Land und Leuthen wieder alle gewaltthätige anfälle/ Einquartirungen/ durchzuge / und Kriegs-Exactionen / von was nahmen dieſelbe / dem Weſtphaliſchen Friedensſchluß entgegen/ Ihnen beſchehen möchten. Geſchehen zu Cölln den 15. Decembris 1654. [LONDORPII, *Acta Publica* Part VII. Libr. VII. pag 968. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. I. Abtheil. II. pag. 311.]

KUNDT ſeye hiemit / demnach ſeiter deme zu Münſter und Oſnabrück / Anno 1648. den 14. October getroffenen Friedensſchluß die gefährliche Motus im H. Römiſchen Reich noch nicht vollkömlich beygelegt/ ſondern allerhand beſchwerliche und unleidliche Violentien / Einquartirungen / Durchzüge / militariſche Exactiones, Belägerungen/ und andere von dem Krieg dependirende / und dem vergemelten Frieden ſo wohl als des H. Reichs heilſamen Conſtitutionen zuwiderlauffende Thätligkeiten und Inſolentien, gegen verſchiedene des H. Reichs Chur-Fürſten und Stände/ verübt worden/ und uns künfftige dergleichen mehr noch ferner zubeſorgen ſtehen; Derhalben die reſpective Hochwürdigiſte und Durchleuchtigſte Fürſten und Herren/ Herr Maximilian Henrich / Ertzbiſchoff zu Cölln und Churfürſt / ꝛc. Herr Carl Caſpar / Ertzbiſchoff zu Trier und Churfürſt ꝛc Here Chriſtoph Bernhardt / Biſchoff des Stiffes Münſter ꝛc. des H. Reichs Burggraf in Stromberg / ꝛc. und Herr Philipp Wilhelm / Pfaltzgraf bey Rhein / Hertzog in Bayern / Gülich Cleve and Berg / ꝛc. billich zu Hertzen

XXVIII.

Traité de Ligue entre MAXEMILIEN HENRI *Archevêque de Cologne*, CHARLES GASPARD, *Archevêque de Trèves*, CHRISTOFLE BERNARD *Evêque de Munſter*, *&* PHILIPPE GUILLAUME *Electeur de Baviére. Fait à Cologne, le* 15. *Décembre*, 1654. [Traduit du Hollandois d'AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 225.]

15. Dec. Cologne, Treves, Munſter, et Baviere.

SOit notoire par ces preſentes. Que comme depuis la concluſion de la Paix faite à Munſter & Osnabrug en l'année 1648 le quatorziéme d'Octobre, les troubles dangereux du St. Empire Romain ne ſont pas encore aſſoupis; mais qu'on a commis contre divers Electeurs & Etats de l'Empire pluſieurs violences, par les quartiers qui y ont été pris, par les marches des Troupes, exactions, ſiéges, & autres actes militaires, hoſtilitez & inſolences contraires tant à ladite Paix qu'aux Statuts ſalutaires du St. Empire, & qu'il eſt bon de pourvoir qu'à l'avenir on n'en commette de plus grands; c'eſt pourquoy les Hauts & Sereniſſimes Princes & Seigneurs, le Seigneur Maximilien Henri, Archevêque & Electeur de Cologne, &c. le Seigneur Charles Gaſpard, Archevêque & Electeur de Trêves, &c. le Seigneur Chriſtofle Bernard, Evêque du Dioceſe de Munſter, &c. Burggrave du St. Empire de Stromberg, &c. & le Seigneur Philippe Guillaume Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Juliers, Cleves & Berghe, &c. ont pris à cœur tant en ver-

ANNO 1654.

zen genommen / daß Sie ſo wohl in Krafft Ihres hohen Landsfürſtlichen Ambts / als auch durch natürliche Vernunfft obligirt ſeynd / die Ihnen von GOtt anbefohlene Unterthanen / Land / Leute / und Schutzverwante / nach beſtem Vermögen zu ſchützen und zu defendiren / und darüber bey ſolchen Conjuncturen ſothane Verſehung zu thun / damit Sie von ſich ſelbſt / und auch von Ihren Angehörigen alle gewaltſame Anfälle abwenden / und reciprocè einer dem andern / nachdem es die vorfallende Nothdurfft erheiſchet / der Reichs-Executions-Ordnung gemäß / und zu Folge des Friedenſchluſſes / mit würcklicher Macht / beyſpringen und aſſiſtiren mögen.

Daß dannenhero durch der höchſt- und hocherwehnten Herren Chur- und Fürſten Miniſtros, Räthe und Abgeſandten / nachdem dieſelbe über dieſe Sache inſtruirt und gevollmächtiget worden / zu vorgedachtem Ende beyderſeits verglichen und feſtiglich verſprochen iſt / wie folget:

Nehmlich / daß dieſe Union und Verbündnüß zu keines Menſchen Offenſion, vielweniger allgemeine / oder ſonderbahre Unruhe im Reich anzurichten / angeſehen / ſondern allein dahin gemeynt ſeyn ſol / daß allerſeits im Reich beigene Unterthanen / Land und Leute / gegen die vorbemelte gewaltſame Anfälle / Einquartirungen / Durchzüge / Muſter-Plätze / Kriegs-Exactiones, und andere Extorſiones (von was Nahmen und Urſprung dieſelbe ſeyn können /) als auch allen innerlichen und inländiſchen Tumult / conſerviret / defendiret / und mainteniret ſeyn und bleiben mögen.

Im Fall nun einige von der Herren Chur- und Fürſten obgemeltten Landen und Schutz-Verwandten / ins geſambt / oder ins beſonder / wider Hoffnung / mit Einquartirungen / unbefugtem Angriff / Durchzüge / Muſter-Plätze / Kriegs-Exactiones, Vergewaltigung / inländiſcher Auffruhr / oder auch umb der mit-Einſchlieſſung willen in dieſe Bündnüß / und umb die beyderſeits verſprochene Beſchützung / zu einiger Zeit moleſtirt und angefochten werden ſoltte; Sollen und wollen dieſelbe / in Anſehung Ihrer obgemelten Landen und Leuten / ſtandhafftig / und wann Sie darumb erſucht werden / ohne Verzug einander aſſiſtirn / und nicht zurück gehen / es geſchehe dann mit beyderſeits Belieben / und auff des Kriegs-Raths Approbation.

Solten auch von dieſen Conföederirten Ständen zween zugleich / oder auch einer auß denſelben / an zwey / oder mehr Orten zugleich / angegriffen werden: Alsdan ſol der hierunter gemelte Kriegs-Rath / mit Zuziehung des Ober-Commendanten von jeglichem Conföederirten / rathſchlagen und bedencken / was nach Erforderung und der Sachen Umbſtänden nach zu thun dienlich ſeyn kan.

Und damit dieſe Defenſiv-Alliance mit gutem Nachdruck effectuiret werden möge / ſo will em jeglicher ſeine inhabende feſte Poſten nicht allein mit nöthiger Garniſon verſehen / und dabenebens ſein Land-Volck in gute Ordre ſtellen / und in Bereitſchafft halten / ſondern es iſt auch für gut befunden / abgeredet und beſchloſſen / daß ein jeglicher von höchſt-und hochbeſagten Herren Chur- und Fürſten (auff den Fall und Erfordern der beſagten Noth) eine gewiſſe Anzahl Reutter und Soldaten annehmen / und ſein Quaurum davon auff Erſuchen / alſo fort und ſonder Verzug / zu Hülff überſchicken ſol.

Nehmlich / Seine Churfürſtliche Durchleucht zu Cölln / von wegen des Ertz-Stiffts Cölln und Stiffts Lüttich / vier tauſend zu Fuß / und tauſend zu Pferd / Seine Churfürſtliche Gnade von Trier funffzehenhundert / neun und ſiebentzig zu Fuß / und vierhundert zu Pferd; Seine Fürſtliche Gnaden zu Münſter: tauſend und achtzig zu Fuß / und zwey hundert und ſiebentzig zu Pferd; Seine Fürſtliche Durchleucht

tu de leurs Charges & Dignitez, que parce qu'ils y ſont obligez par la raiſon naturelle, de proteger & deffendre de tout leur pouvoir leurs Sujets & Habitans que Dieu a recommandé à leurs ſoins, & de faire en ſemblable conjoncture ce que la prudence exige d'eux; par le moyen de quoy ils puiſſent détourner d'eux mêmes & de leurs Adherens toutes violences & agreſſions, & ſe ſecourir & s'aſſiſter reciproquement & efficacement les uns les autres, ſelon l'exigence des cas & des dangers qui ſurviendront, en conformité de l'ordre d'execution de l'Empire, & en conſequence du Traité de Paix.

ANNO 1654.

C'eſt pourquoy a été conclu & accordé aux fins ſusdites par les Miniſtres, Conſeillers & Envoyez desdits Seigneurs Electeurs & Princes comme s'enſuit.

C'eſt à ſçavoir que cette Union & Alliance ne ſera offenſive contre aucune Perſonne, & tendra moins encore à troubler le repos general ou particulier du Sr. Empire, mais ſeulement à cette fin, que les Sujets, Païs & Peuples de l'Empire ſoient conſervez, defendus & maintenus contre les ſusdites violentes agreſſions, quartiers, marches des Troupes, lieux de reveuë, exactions militaires, (quelque nom qu'on leur puiſſe donner, & de quelque ſource qu'elles puiſſent venir) auſſi bien que contre les troubles inteſtins.

Quand (contre eſperance) quelqu'un des Seigneurs Electeurs & Princes ſusdits & Alliez, en general ou en particulier, ſe trouveront moleſtez ou inſultez par quelques quartiers, intrigues, marches, reveuës, exactions militaires, violences, troubles inteſtins, ou à cauſe de cette Union & de la deffence reciproque promiſe, en ce cas, ils s'aſſiſteront l'un l'autre conſtamment & ſans delai à l'égard desdits leurs Païs & Peuples ſur la requiſition qui en ſera faite, & ce ſans delai ni tergiverſation, ſous l'aprobation & conſentement préallable d'un Conſeil de Guerre.

Si auſſi deux enſemble & en même tems, ou un desdits Etats Confederez venoient à être attaquez dans un ou pluſieurs lieux à la fois, le Conſeil de Guerre, ci-aprés mentionné, conſultera & aviſera avec l'adjonction du Commandant de chacun des Confederez, ce que ſelon l'exigence & circonſtance des cas il ſera utile de faire.

Et afin que cette Alliance deffenſive puiſſe d'autant mieux ſubſiſter & s'effectuer, un chacun pourvoira ſes Poſtes non ſeulement des Garniſons neceſſaires, mais ſera marcher ſa Milice en bon ordre pour la deffence de ſon propre Païs, & la tiendra prête; mais auſſi il eſt conſenti, trouvé bon, & conclu, que chacun desdits hauts Seigneurs Electeurs & Princes (ſi le cas & le danger l'exigent ainſi) prendra un certain nombre de Cavalerie & d'Infanterie, & envoyera auſſi-tôt & ſans delay (en étant requis) ſa quotte part pour le ſecours.

Sçavoir ſa Serenité Electorale de Cologne de la part de l'Archevêché de Cologne & l'Evêché de Liege quatre mil Hommes de pied & mil Hommes de Cavalerie; Son Alteſſe l'Electeur de Treves cinq cens ſoixante & dix-neuf Hommes d'Infanterie & quatre cens Hommes de Cavalerie; Son Alteſſe l'Evêque de Munſter mil & quatre vingt Hommes de pied & deux cens & ſoixante

&

Anno 1654. leucht von Neuburg / zwölff hundert zu Fuß / und dreyhundert zu Pferd / alle geworbene tuchtige Mannschafft.

Solte aber die vorstehende Gefahr über Verhoffen einen gröſſern Secours erfordern / ſo wollen die Conföderirte einmüthig reſolviren / ob? und wie derſelbe / nach vorberührter Proportion, zu vermehren ſeye.

Da auch über verhoffen ein oder ander auß beſagten Conföderirten dergeſtalt übereilet oder untergedrücket werden ſolte / daß derſelbe ſeinen verſprochenen Secours nicht leiſten könte; So wollen und ſollen dannoch die übrige / auff Erſuchen / nicht deſto weniger dem Uberfallenen zu Hülff kommen / und deſſelben Lande und Leute nicht weniger / als ob Ihr eigen Intereſſe daran gelegen wäre / ſecouriren.

Belangende das Commando, wie auch die Kriegs-Rüſtung / und Adminiſtration der Juſtitz über die Trouppen / ſol ein jeglicher von den Conföderirten dieſelbe / über die Seinige / ſo lang Sie nicht conjuogirt, und in ſeinen eigenen Lande ſtehen / nach ſeiner Gelegenheit gebrauchen / auch über deren Unterhalt nach ſeinem beſten Belieben / zu diſponiren haben.

Wie aber die Adminiſtration der Juſtitz in Zeit der Coojunction zu obſerviren ſeye / darüber iſt verlichen / wie folget:

Daß nehmlich in ſolchen Sachen und Verbrechen / welche das oberſte Generalat, und was davon dependiret / nicht concerniren / eines jeglichen Chur- und Fürſten Ober-Commendant / über ſeine unterhabende Trouppen / ſonder einige Verhindeerung / oder Abbruch / die Juſtitz Adminiſtriren / und darbenebens die Ordre, ſo hienach Articulo nono exprimirt iſt / in acht nehmen ſolle.

Was aber in dieſen Occaſionen das general Commaodo angehet / darüber ſol zu allen Zeiten der commaodirende General, nebſt dem Kriegs-Rath / alles der Gebühr und Rechten nach / ſtatuiren.

Wegen des General Commando und der Kriegs-Actionen halber zu Feld / haben die Conföderirte ſich miteinander verglichen / und dergeſtalt erkläret / daß ſich einer vor den andern / keiner Præeminentz / oder auch mehrer Macht und Gerechtigkeit / unter was Prætexte ſolches per directum vel obliquum, jetz / oder über kurtz oder lang / geſchehen könte / wil noch ſol anmaſſen; und iſt dieſes zu einem unbeweglichen Fundament gleichfals feſtiglich verabredet / daß / vermöge der Executions-Ordnung / der jenige Landes-Fürſt / welchem die Hülffe geleiſtet / und ſo lang in deſſen Landen agiret wird / das Ober-Commando bey den Kriegs-Actioen, nach Gutbefinden des Kriegs-Raths / auff Maaß und Weiſe / wie die hernachfolgende Artieul beſagen / exerciren ſol.

Nechſt dieſem / wan ins künfftige communi Conſilio rathſamb befunden und reſolvirt werden ſolte / einer gewiſſen qualificirten Perſon / das general Commando über die zur Defenſion ins Feld gebrachte Trouppen zu deferiren / oder anzuvertrauen / und dieſelbe darüber nue einem gemeinen Eyd zu belegen / ſolches wird nicht contradiciret ſondern bleibet dabey beruhen.

Wan io loco Tertio, oder in denen Landen / welche ſo wohl auſſer der Herren Chur- und Fürſten / als derſelben Schutz-Verwandten Jurisdiction gelegen / agirt wird / ſol der Commendant des jenigen Conföderirten / durch deſſen Land man in locum tertium gelanget / das Ober-Commando ſo lang exerciren / biß daß die coojungirte wiederumb in Ihren Landen ankommen; Im Fall auch die aſſiſtirende Stände die Trouppen auß Ihren eigenen Lan-

Anno 1654. & dix de Cavalerie; Sa Serenité de Neubourg douze cens Hommes de pied & trois cens chevaux, tous Hommes convenables & levez

Mais ſi le danger dont on pourroit être menacé (contre eſperance) requeroit un plus grand ſecours, les Confederez delibereront unaoimement, ſi & comment il ſera augmenté ſelon la ſusdite proportion.

Si (contre eſperance) l'un ou l'autre des Confederez venoit à être ſurpris de telle maniere qu'il ne pût pas fournir le ſecours promis, les autres néanmoins en étant requis, ne laiſſeront pas de ſecourir celui qui ſera ſurpris, & d'aſſiſter ſes Païs & Habitans, de même que ſi c'étoit les leurs mêmes.

Quant au Commandement, enſemble l'Armature & l'Adminiſtration de la Juſtice ſur les Troupes, un chacun des Confederez l'aura ſur les ſiennes tant qu'elles ne ſeront point conjointes, mais dans leur propre Païs, & ce ſuivant ſa commodité, & à l'égard de leur entretien il en pourra auſſi diſpoſer à ſa volonté.

Mais comment l'Adminiſtration de la Juſtice ſera obſervée dans le tems de la conjonction, on en eſt demeuré d'accord comme s'enſuit.

Sçavoir que dans les affaires & délicts qui ne concerneront point le Generalat en chef, & ce qui en depend, le Commandant des Troupes de chacun des Electeurs & Princes aura l'Adminiſtration de la Juſtice ſur les Troupes qu'il commandera ſans aucun empêchement, & prendra auſſi ſoin de ſuivre l'ordre exprimé ci aprés Article neufiéme. Pour ce qui regarde en ſemblable occaſion le Commandement general, le Commandant General en ordonnera à chaque fois avec le Conſeil de Guerre comme il conviendra & ſelon le droit.

A l'égard du Commandement general & des Expeditions militaires en Campagne, les Confederez ſe ſont obligez l'un l'autre, & nnt declaré que dés à preſent comme pour lors l'un ne s'attribuera point ſur l'autre en aucune maniere, directement ni indirectement, aucune préeminence ou plus grand pouvuir ou droit, ſous quelque pretexte que ce ſoit; & on eſt convenu comme d'un fondement ferme & inébranlable qu'en vertu de *l'ordre d'execution* le propre Prince à qui le ſecnurs ſera donné, & pendant tout le tems qu'on agira dans ſon Païs, exercera le Commandement en chef dans les Actions Militaires avec l'avis du Conſeil de Guerre, ſur le pied qu'il ſera indiqué dans les Articles ſuivants; en conſequence dequoy s'il eſt trouvé à propos d'un commun avis, de deferer ou confier le Commandement general ſur les Troopes de deffences, à une certaine Perſonne qualifiée, & de prendre là deſſus ſon Sermenr, cela ſera ainſi arrêté ſans contradiction.

Quand on agira en lieu tiers, ou dans les Païs ſituez hors du Reſſort tant des Seigneurs Electeurs & Princes, que de leurs Alliez, le Commandant du même Confederé, par le Païs duquel on paſſera pour aller dans le lieu tiers, exercera le Commandemenr en chef jusques à ce que les Troupes conjnintes ſoient retournées dans leur Païs; ſi auſſi les Etats aſſiſtants envoyent des Troupes de leur propre Païs en un lieu tiers,

ANNO 1654. den ad locum tertium zu ſammen ſchicken / ſol der höchſte / oder älteſte Officier / mit Gutbefinden der adjungirten Räthe / darüber commandiren: Solte aber mit gemeinem Conſens eine Generals-Perſon vorgeſtellt ſeyn / ſol bey derſelben / wie billich iſt / das Commando verbleiben.

Damit auch dieſe Defenſions Verfaſſung mit deſto beſſerem Beſtand beſchehen / und aufgewürcket werden möge / ſo iſt gut befunden / daß zu Beſetzung eines Conſilii Militaris vier Perſonen geordnet werden / und daß darneben ein jeglicher von obgemelten Chur- und Fürſten noch in Dienſt und Eyd annehmen ſol eine Perſon / deren Ambt ſeyn ſol / daß Sie gegenwertig ſeyn / und / wo offt / und an welchen Orten der Secours zuſammen gezogen wird / in Obſicht nehmen / bey demſelben zu Feld und in den Quartiren verbleiben / die Momenta rerum, und den Kriegs-Statum embſig beſorgen und beobachten / ingleichem der Verſamblung des Kriegs-Raths / und wo es die Noth erfordert / fleiſſig und allzeit beywohnen / ſo dann für die Proviant / Artillerie, Ammunition, Magazin, und Fourage Sorge tragen / und ins gemein auff die Conſervation der Trouppen mit ſtetiger Wachſamkeit bedacht ſeyn ſollen.

Und dieweil ein jeglicher von den Confœderierten / benebens den Kriegs-Räthen / noch ein Oberhaubt über die Trouppen / welche zu der Conjunction geſtand werden ſollen / haben ſol / ſo ſol daſſelbe commandirende Oberhaubt / mit denen vorbenanten vier Perſonen / dieſelbe Kriegs-Räthe / und andere Officiers / nach Kriegs Gebrauch / und nachdem es der Sachen Nothdurfft erfordert / zu dem Kriegs-Gericht convociren / die vorfallende Sachen daſelbſt propouiren / die Vota colligiren / das letzte Votum führen / dirigiren und ſchlieſſen / und den Schluß durch den Officier / welcher in der Charge der älteſte iſt / behöriger Maſſen exequiren laſſen / ſonſten aber ohne des Kriegs-Raths Ordre, nichts wichtiges vornehmen.

Zum Zehenden / unterhält und bezahlet ein jeglicher ſein Volck inn- und auſſerhalb Landes richtig / und vornehmlich bey der Conjunction, mit Vorauſſzahlung einer Lehnung von zehen Tagen / damit / wann die Trouppen in andern Landen ſeynd / dieſelbe keine Urſach haben mögen / Exorbitantien, Unordnung und Inſolentien zu begehen / derhalben ein jeglicher an ſeinen Commiſſarium, den Er dieſer Mannſchafft zuzuordnen hat / einen Monat-Sold zum Vorauß fourniren ſol.

Im Fall der Conjunction, ſol derjenige / ſo in ſeinen Landen ſecourirt wird / ſo lang die conjungirte communi conſilio daſelbſt verbleiben / das Commiß-Brodt vorſchuß-weiſe fourniren / doch alſo daß die andere Confœderirte daſſelbe / nach Proportion eines jeglichen Treppen / wiederumb erſtatten und bezahlen / zu welchem Ende ein jeglicher in ſeinem Lande gnugſame Magazinen beyzeiten aufrichten / und nicht ſchuldig ſeyn ſol / ein mehres / als das Commiß-Brod / und ſolche Fourage, welche man nicht entbehren kan / zuzubezahlen; Wo nun auch die conjungirte Trouppen ſich contentiren / und das jenige / was Sie / auſſer dem Commiß Brod / und verbemelter Fourage, verzehren / umb Ihr eigen Geld einkauffen / und den Ruterthanen in einem billichen Preiß bezahlen ſollen.

Doch / wann das Volck in loco tertio / oder an einem ſolchen Ort / wo kein Commiß-Brodt zu bekommen / oder es einem oder andern Confœderirten allzuſchwer fallen wolte / ſtill ſtehen muß / ſol daſſelbe von dem erſtbelegenen Churfürſten oder Stand ſuppeditiret / von der Soldateſque vor einen billichen Preiß eingekaufft / und die Art der Wiedererſtattung / wie vorgeſagt iſt / in acht genommen werden.

Damit

le plus haut ou l'ancien Officier les commandera avec l'avis des Conſeils ajoints; mais quand par le conſentement commun un General aura été établi, le Commandement lui demeurera, comme il eſt juſte. ANNO 1654.

Afin auſſi, que cette deffence ſe faſſe & ſoit executée d'autant plus fermement, il a été trouvé bon que quatre Perſonnes ſeront ordonnées pour former le Conſeil Militaire, & que conjointement chacun desdits Electeurs & Princes prendront encore une Perſonne en ſervice & qui prêtera Serment; dont la Charge ou Employ ſera d'être preſent, & avoir égard combien de fois & en quel lieu le ſecours s'aſſemblera & y aſſiſtera tant en Campagne que dans les Quartiers, & d'avoir ſoin & de conſideret l'état des affaires & de la Guerre, enſemble l'Aſſemblée du Conſeil de Guerre, en ſorte qu'elle y aſſiſtera toûjours diligemment quand le beſoin le requerra; en outre auſſi pour avoir ſoin des Vivres, Artillerie, Munitions, Magaſins & Fourage, & en general de la conſervation des Troupes.

Et comme un chacun des Confederez aura encore avec les Conſeillers de Guerre un Officier en chef ſur les Troupes de conjonction qu'on envoyera, ledit Chef Commandant avec les ſusdits quatre Perſonnes convoquera les ſusdits Conſeillers de Guerre & autres Officiers, a l'uſage de la Guerre & a l'exigence des cas, pour le Conſeil de Guerre, y propolera les affaires qui arriveront, recueillira les voix, aura la derniere, dirigera & conelura, & fera exeeuter la conelulion par le plus vieux Officier en Charge, comme il eſt convenable, ſans entteprendre rien autre choſe d'importance ſans l'ordre du Conſeil de Guerre.

Entretiendra & payera un chacun ſes Troupes dedans & dehors du Païs preeſtément, & principalement à la conjonction, avec anticipation d'un prêt de dix jours, afin que les Troupes étant dans d'autres Païs, n'ayent point d'occaſion de commettre des choſes exorbitantes, de la confuſion & des deſordres. C'eſt pourquoi un chacun fournira a ſon Commiſſaire qu'il établira pour les Troupes un mois de ſolde par avance.

En cas de conjonction, s'il eſt ſecouru dans ſon Païs, tant que les Troupes conjointes y demeureront, par avis commun, lera fourni par maniere d'avance le pain de Munitions, pourvû que les autres Confederez en indemniſent & le payent à proportion des Troupes d'un chacun, a cette fin un chacun fera faire en ſon Païs des Magaſins ſuffiſants, & ne ſera tenu de payer autre choſe que le pain de Munition, & le Fourage dont on ne pourra pas ſe paſſer, moyennant quoi les Troupes ſe contenteront, & ce qu'ils depenſeront par dela le pain de Munition & le Fourage ſuſdit, ils l'acheteront de leurs propres deniers, & le payeront aux habitans a un prix raiſonnable.

Mais ſi les Troupes ſont obligées de s'arrêter en lieu tiers, ou en quelque lieu, où on ne puiſſe recouvrer du Pain de Munition, ou que cela ſe trouvât trop difficile pour l'un ou l'autre des Confederez, il ſera fourni par l'Electeur ou Etat le plus voiſin, & les Soldats l'acheteront à un prix raiſonnable; mais quant à la maniere dont s'en fera la reſtitution on y aura égard comme il eſt dit ci-deſſus.

Afin

ANNO 1654. Damit auch die Zufuhr zum Unterhalt des coojungirten Sccourſes nicht verhindert/ die Unterthanen keines Weges beſchweret/ ſondern derentwegen bezahlt werden mögen/ ſol man unter dem Volck gute Juſtiz halten/ die Verbrecher/ ohne Verzug/ oder Reſpect/ exemplariter abſtraffen/ oder/ in Entſtehung deſſen/ ſollen die Commendanten von der ſccouirenden Parthey/ ſelber/ oder/ nach Gelegenheit deſſelben/ andere Officiers ernſtlich dafür angeſehen werden.

Da auch Officiers, Reuter und Soldaten in dem Land einigen Schaden ſtiffen ſolten/ ſol der Lands-Fürſt/ welchem/ oder welches Unterthanen der Schade zugefügt iſt/ befugt ſeyn/ ſich des Schadens an den Officiers zuerholen.

Die Muotion, ſo zu der Coojuctioo nöthig/ ſol ein jeder/ nach Proportion der Mannſchafft/ der Artillerie, und der Occaſion, verſchaffen.

Was die Artillerie betrifft/ iſt für erſt veraccordirt, daß einer jeglichen Trouppe von ſechshundert Mann zu Fuß zwey Regiment-Stücke/ mit einem Flacooet, Sechs Pfund ſchieſſende/ nebenſt behörigen Zugehör adjuogirer/ die andere ſchwere Stücke aber den dem jenigen/ in deſſen Land/ oder io Loco Tertio/ ſo demſelben nechſt beygelegen iſt/ agiret wird/ jedoch auff der Confœderirten gemeinen Koſten/ fouroirt werden ſollen

Der zugeſchickte Sccours ſol ſo ſchleunig/ als möglich iſt/ marchiren/ und keine unnöthige Still-Läger machen; der jenige/ durch deſſen Land die Marche geſchehen muß/ ſol die Quartire/ umb ſo wol bey Nacht/ als bey Tage zu ruhen/ wie auch Commiß-Brod und Fourage, Vorſchuß-weiß beſorgen/ und zum Geleit gewiſſe Commiſſarien verordnen. Im übrigen ſol man ſich richten nach deme/ was hiebevor erwehnt iſt.

Die Gliedmaſſen von dieſen Confœderirten begehren/ daß ein jeglicher/ was Er in Erfahrung bringet/ daß dieſer Uoioo dienlich oder ſchädlich ſey/ den andern getreulich davon advertiren ſol.

Wann auch vielleicht mehr andere Chur-Fürſten und Ständ/ Sie ſeyen Catholiſch/ oder Augſpurgiſcher Confeſſioo, in dieſe ſonderbahre defenſive-Bündnüß/ hinzutretten begehren/ in ſolchem Fall ſollen ſich die Confœderirte über die Cooditiones, worauff dir andere anzunehmen ſeynd/ einmüthiglich vergleichen. Und wann ein oder ander ſich diſſfals bey einem von dieſer Uoioo angeben ſolte/ ſol derſelbe gehalten ſeyn/ ſolches alſofort an ſeine Coofœderirte zu notificiren.

Ferner ſol denen vereinigten Chur- und Fürſten frey ſtehen/ umb ſich zu Folge des allgemeinen Münſteriſchen Friedenſchluſſ-s/ mit andern Potentaten/ Chur-Fürſten/ Fürſten und Ständen (jedoch ſonder Nachtheil den dieſer Bündnüß) zu alliiren/ und zuverbinden.

Dieſe particular-Bündnüß/ weil Sie auff des Heiligen Römiſchen Reichs Executions-Ordnung und auff den Friedenſchluß fuodirt iſt/ hat keinen andern Verſtand/ noch Zweck/ als (wie hiervoben vermeldet iſt) die Abwendung unbillichen Gewalts.

Und wollen die Confœderirte dieſen Bund/ die zwey nechſtfolgende Jahre feſtiglich obſerviren/ und nach Verflieſſung ſolcher Zeit/ ſich über die fernere Prorogatioo, im Fall ſolchr des Vatterlands gemeine Beſtes/ und eines jeglichen Land und Leute Wohlfahrt erfordern ſolte/ näher mit einander vergleichen/ gleichwohl mit Vorbehalt/ daß von dieſer Allianz an Ihre Kayſerlichen Maj:ſtät/ Unſern allergnädigſten Herrn/ behörige Notification gethan werden ſolle.

Daß

Afin auſſi que les Convois pour l'entretien du ANNO
ſecours conjoint ne trouvent point d'obſtacle, 1654.
& que les Sujets ne ſoient nullement leiez, mais que les payements puiſſent être faits, on obſervera bonoe juſtice parmi les Troupes, on punira exemplairement les delinquants ſans delai ni aucun egard, ou faute de ce les Commandans mêmes de la Partie qui donnera le ſecours, ou ſelon l'exigence des cas les autres Officiers, en ſeront reſponſables.

Quand auſſi les Officiers, Cavaliers & Soldats, ſeront quelque dommage au Païs, le Prince du Païs auquel, ou aux Sujets duquel le dommage aura été fait, ſera en droit de le faire reparer par les Officiers.

Un chacun fournira ou procurera les Munitions neceſſaires aux Troupes conjointes, à proportion d'icelles, & de l'Artillerie & de l'ocaſion.

A l'égard de l'Artillerie il eſt premierement accordé qu'à chaque Corps de ſix cens Hommes de pied ſeront fournis deux Pieces de Campagne & un Fauconneau tirant ſix livres, avec ce qui en depend, les autres groſſes Pieces ſeront fournies par celui qui ſera ſitué le plus prés du lieu tiers où l'on agira, mais aux frais communs des Confederez.

Le ſecours qu'on envoyera marchera le plutôt qu'il ſera poſſible, & ne ſera point de halte inutile; celui par le Païs duquel le ſera la marche mettra les Troupes en quartier, pour repoſer tant de nuit que de jour, & pourvoira par maniere d'avance, au Pain de Munition & au Fourage, & l'on établira certains Commiſſaires pour leur conduitte; pour le reſte on ſe réglera ſelon qu'il eſt mentionné cy-deſſus.

Les Membres desdits Confederez deſirent que l'on ſe donne fidellement avis les uns aux autres de ce qu'ils aprendront être utile ou domageable à cette Union.

Si auſſi quelques autres Electeurs ou Etats, ſoit Catholiques ſoit de la Confeſſion d'Ausbourg, veulent entrer dans cette particuliere Ligue deffenſive, en ce cas les Confederez s'accorderont unanimement, ſur les conditions auxquelles ils ſeront receus; & ſi l'un ou l'autre vient à s'ouvrir là deſſus à quelqu'un de cette Union, il ſera obligé d'en donner avis à ſes Confederez.

En outre il ſera loiſible aux Electeurs & Princes de cette Union de s'allier & obliger avec d'autres Potentats, Electeurs & Etats ſuivant la concluſion de la Paix generale de Munſter, mais ſans préjudice de cette Ligue.

Cette Ligue particuliere étant fondée ſur *l'ordre d'execution* du St. Empire Romain, & ſur la concluſion de la Paix, on ne pretend rien autre chote, comme il a été dit cy-devant, que de détourner toutte injuſtice & violence, & les Confederez veulent que cette Alliance ſoit fermement obſervée pour deux années conſecutives; & aprés l'expiration d'icelles, ils s'accorderont pour s'engager de nouveau ſur la prorogation d'icelle, ſelon qu'il ſera jugé être le mieux pour l'avantage commun & la proſperité d'un chacun Païs & des Peuples d'icelui, à cette condition toutteſois, que cette preſente Ligue ſera notifiée à Sa Majeſté Imperiale, nôtre tres gracieux Seigneur.

ANNO 1654. Daſſen zu uhrkundt iſt dieſe Allianz viermal außgefertiget/ und von allerſeits Gevollmächtigten/ auff dero Herrn Principalen Ratification], unterſchrieben/ auch jeglichem deroſelben eine Copia davon communiciret worden/ ſo geſchehen Cölln den 15. December, 1654.

F. Egon, Graf zu Fürſtenberg/
(L. S.)

Petrus Burchmann
(L. S.)

Ruyſchenberg/
(L. S.)

J. Melchior v. Goldſtein/
(L. S.)

Lotharius von Metternich/
(L. S.)

Henrich v. Winckelhuyſen/
(L. S.)

Wilhelm v. Furſtenberg/
(L. S.)

ANNO 1654. En témoin dequoy ont été de la preſente Alliance depechez quatre Inſtruments de même teneur, & a été ſignée de tous les Plenipotentiaires de part & d'autre ſous la Ratification de leurs Seigneurs Principaux, & a été delivrée une Copie d'icelle à chacun. Fait à Cologne le quinziéme Decembre 1654. *Etoit ſignée*,

F. Eoon, *Comte de Furſtemberg*
(L. S.)

Pierre Burchman
(L. S.)

Ruischenberg.
(L. S.)

Melchior de Golstein.
(L. S.)

Lotaire de Metterino.
(L. S.)

Henri de Winckelhuysen.
(L. S.)

Guillaume de Furstenbero
(L. S.)

XXIX.

1655. Mai. La France et les Villes Anseatiques.

Privilége accordé par Louis XIV. *Roi de France aux* Villes Anseatiques, *au mois de Mai*, 1655. [Freder. Leonard, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve en Allemand dans Londorpii *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 994.]

LOuis par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous preſens & avenir, Salut. Nos tres-chers, grands Amis & Confederez les Proconſuls, Senateurs, Marchands, Anciens, Aldermans, Manans & Habitans des Villes & Citez de la Nation & Hanſe Teutonique, dits Oſterlins, ayans envoyé vers Nous les Sieurs Penshorn & Moller, leurs Ambaſſadeurs & Deputez, pour nous requerir entr'autres choſes de la continuation & confirmation, tant de noſtre Amitié, Alliance & Confederation, que des Privileges qui leur ont eſté octroyez au paſſé par nos Predeceſſeurs Roys d'heureuſe memoire. Sçavoir faiſons, qu'ayans à cœur l'entretien de ladite Amitié, Alliance & Confederation, & ſuivant l'exemple de nosdits Predeceſſeurs, deſirans la promouvoir & avancer autant qu'il nous ſera poſſible: Pour ces cauſes, & autres bonnes conſiderations à ce nous mouvans, Nous avons, par l'avis de la Reyne nôtre tres-honorée Dame & Mere, & de pluſieurs Princes, Dues, Pairs, & Officiers de noſtre Couronne, & autres grands & notables Perſonnages de noſtre Conſeil, continué & confirmé, continuons & confirmons par ces preſentes ſignées de noſtre main, ladite Amitié, Alliance & Confederation, enſemble tous les Privileges donnez & octroyez par noſd. Predeceſſeurs auſd. Villes & Citez de lad. Nation de la Hanſe Teutonique, nommément ceux accordez par les Rois Louis XI. és années 1464. & 1483. Charles VIII. 1489. François Premier 1536. Henry II. 1552. & Henry IV. 1604. comme ſi de mot à mot ils étoient icy exprimez. Voulons & nous plaiſt, qu'elles en jouiſſent pleinement & paiſiblement, & que ſelon la teneur d'iceux, & des Traitez par noſdits Predeceſſeurs Rois à elles octroyez, particulierement de celuy que nous venons leur accorder, leurs Sujets puiſſent venir & frequenter ſeurement en nôtre Royaume, Pays, Terres & Seigneuries de nôtre obeiſſance, trafiquer par Terre & par Mer ainſi qu'ils ont accoutumé, & ramener Marchandiſes non prohibées ni defendues, en payant & acquitant les droits & devoirs pour ce deus, où & ainſi qu'il appartiendra. Deffendons tres-expreſſement à tous nos Sujets, de quelque état & condition qu'ils ſoient, de donner ni ſouffrir être fait, mis ou donné aucun arreſt ni empêchement ausdites Villes de la Hanſe Teutonique, ou à leurs Sujets, ni entreprendre aucune choſe préjudiciable à ladite Amitié, & à la confirmation d'icelle, nonobſtant qu'ils n'ayent pris Lettres de confirmation du feu Roi Louis XIII. nôtre tres-honoré Seigneur & Pere de glorieuſe memoire, que Dieu abſolve, dont Nous les avons relevez & diſpenſez, relevons & diſpenſons par cesdites Preſentes. Si donnons en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans nos Cours de Parlement, & autres nos Cours Souveraines; A tous Gouverneurs, & nos Lieutenans Generaux en nos Provinces, Admiraux, Treſoriers Generaux de France, Officiers de la Table de Marbre de nos Palais de Paris & de Roüen, Officiers de nos Admirautez, Baillifs, Seneſchaux, Prevoſts, Juges, Maires & Eſchevins de nos Villes Maritimes, ou leurs Lieutenans, Officiers de nos Traites Foraines, & à tous nos autres Juſticiers & Officiers & à chacun d'eux, comme à lui appartiendra, que le contenu en ces Preſentes, enſemble ladite Amitié, Alliance, Confederation & Privileges, ils entretiennent, gardent & obſervent, faſſent entretenir, garder & obſerver de point en point ſelon leur forme & teneur, & les publient & faſſent publier par tous les Havres de nôtre Royaume & autres Lieux que beſoin ſera, & de ladite Amitié, Alliance, Confederation & Privileges, ils faſſent jouïr & uſer leſdites Villes de la Hanſe Teutonique, & leurſdits Sujets pleinement & paiſiblement, contraignant à ce faire, ſouffrir & obéir tous ceux qu'il appartiendra, & procedant contre ceux qui ſeront le contraire comme il eſt accoûtumé contre les Infracteurs de nos Ordonnances & volontez, nonobſtant Clameur de Haro, oppoſitions, & appellations quelconques, pour leſquelles ne voulons être differé. Et parce que de cesdites Preſentes l'on pourra avoir affaire en pluſieurs & divers lieux, Nous voulons qu'aux Copies d'icelles dûement collationnées, foy ſoit ajoûtée comme au preſent Original: Car tel eſt noſtre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, Nous avons fait mettre nôtre Scel à cesdites Preſentes, ſaut en

autre

ANNO autre chose nôtre droit & l'autrui en toutes. Donné à Paris au mois de May, l'an de grace mil six cens 1655. cinquante-cinq, & de nôtre Regne le treiziéme.

Signé,

LOUIS.

Et sur le reply:

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Et à costé, Visa.

Signé,

MOLE'.

Et scellé du grand Sceau. Et sur ledit reply

Est encore écrit:

REgistrées à Paris en Parlement, le 29. Juillet 1655. En la Chambre des Comptes dudit lieu, le douziéme Septembre 1656. Au Parlement de Roüen, le dix-neuviéme Fevrier 1656. En la Chambre des Comptes de Normandie le vingt-uniéme Mars 1656. & vingt-tiziéme Juin 1657. Au Bailliage de Roüen le vingt-neuviéme Janvier 1657. Ez Regiſtres de l'Admirauté en la Table de Marbre du Palais à Roüen, le dernier Juin 1657. En la Chambre des Comptes de Dijon, le quatorziéme Aouſt 1656. En la Chambre des Comptes de Bretagne, le quatorziéme Juin 1657. En la Cour des Comptes, Aydes & Finances de Montpellier, le vingt-deuxiéme Aouſt 1656. En la Chambre des Comptes & Cour des Finances de Dauphiné, le 14 Aouſt 1656. Ez Archives du Roy en Provence, le 17. Mars 1657. Au Greffe de la Chambre du Treſor, le quatriéme Fevrier 1656.

XXX.

10. Mai. LA FRANCE ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Traité de Marine fait entre LOUIS XIV. *Roi de France, & les* VILLES & CITEZ ANSEATIQUES. *A Paris le dixiéme May* 1655. [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Piece, qui ſe trouve auſſi dans LEIBNITZ *Mantiſſa Cod. Juris Gentium Diplom.* Part. II. pag. 185. dans le *Diarii Europ. Appendix*, Edit. de 1662. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 995.]

LE Roy voulant faire connoitre aux Villes & Citez de la Hanſe Teutonique, qu'il a pour elles la même affection & bonne volonté, que les Rois ſes Predeceſſeurs leur ont témoignée, & qu'il deſire entretenir avec elles une amitié & intelligence auſſi ſincere que celle qu'ils ont obſervée pendant tant d'années, à l'avantage des Sujets de ſadite Majeſté, & de ceux desdites Villes, Sadite Majeſté a eu bien agreable les inſtantes prieres & ſupplications qui lui ont été faites de leur part, par les Sieurs Penshorn & Moller, Senateurs de la Ville de Hambourg, leurs Ambaſſadeurs Députez en cette Cour, de leur accorder la confirmation des Privileges qui leur ont eſté concedez par leſdits Rois ſes Predeceſſeurs, même les expliquer & augmenter, enſorte que leurs Sujets puiſſent en toute liberté exercer leur Commerce avec qui bon leur ſembleroit, nommément avec les Ennemis de cet Eſtat, ſans en pouvoir eſtre empeſchez par les Capitaines de ſes Vaiſſeaux de Guerre, & autres Capitaines Armateurs, ſous quelque preteſte que ce ſoit. Et pour examiner avec eux les conditions ſous leſquelles ils puiſſent jouir de cette grace; Elle a commis le Sieur Comte de Brienne, Commandeur de ſes Ordres, Conſeiller ordinaire en tous ſes Conſeils, & en ſa Cour de Parlement de Paris, & Premier Secretaire d'Eſtat & de ſes Commandemens; le Sieur d'Aligre, auſſi Conſeiller en ſesdits Conſeils & en ſadite Cour de Parlement, Directeur de ſes Finances, & le Sieur Bignon, auſſi de ſes Conſeils, & ſon Avocat General en ſadite Cour de Parlement, leſquels après pluſieurs Conferences, qu'ils ont tenuës avec leſdits Sieurs Penshorn & Moller, ont conjointement, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, réſolu & arreſté ce qui enſuit. ANNO 1655.

ARTICLE I.

Que les Habitans des Villes Anſeatiques pourront en toute ſeureté trafiquer & naviguer tant en France, qu'autres Royaumes, Eſtats, Pais & Mers, Lieux, Ports, Coſtes, Havres & Rivieres en dependantes, pour y aller, venir, paſſer & repaſſer tant par Mer que par Terre, avec leurs Navires & Marchandiſes, ſans que les Sujets de Sa Majeſté qui auront les Vaiſſeaux armez en Guerre ou autrement, les puiſſent empêcher, arreſter ou retenir ſous quelque preteſte que ce ſoit; quand même ils iroient dans les Villes, Ports, Havres, ou autres Lieux dependans des Ennemis de Sa Majeſté, ou qui le pourroient eſtre à l'avenir, ſi ce n'eſt qu'ils fuſſent chargez de Marchandiſes de contrebande cy-aprés deſignées, pour eſtre portées aux Pais & Places ennemis de la Couronne.

II. Leſquelles Marchandiſes de contrebande ſont entendues être Munitions de Guerre, Armes à feu; Sçavoir, Canons, Mouſquets, Mortiers, Bombes, Petards, Grenades, Sauciſſes, Cercles, Affuts, Fourchettes, Baudoulieres, Poudre, Meſche, Salpeſtre & toutes autres ſortes d'Armes, comme Picques, Eſpées, Morions, Casques, Cuiraſſes, Hallebardes, Javelots, & autres Armes ſervans à la Guerre, enſemble des Chevaux, des Cordages & des Toiles noyales, qui ne puiſſent ſervir qu'à faire voiles: pourront neanmoins porter des Bleds & Grains de toutes ſortes, Legumes & autres choſes ſervans à la vie, ſi ce n'eſt que les Villes & Places où ils les tranſporteront fuſſent attaquées par Sa Majeſté, & que volontairement ils les y tranſportaſſent, ſans y être forcez par les Ennemis de Sa Majeſté, & ſe ſervant par violence de leurs Vaiſſeaux trouvez dedans leurs Ports, ou ailleurs; auquel cas pourront les Commandans des Vaiſſeaux de Sa Majeſté retenir leſdits Grains & autres choſes ſervans à la vie, en payant leur juſte valeur, ſuivant l'eſtimation qui en ſera faite, ſinon & à faute d'eſtimation & de payement en deniers comptans; les Sujets desdites Villes Anſeatiques pourront ſe retirer librement avec leurs Vaiſſeaux & Marchandiſes, ſi ce n'eſt qu'elles fuſſent de la qualité de celles ſpecifiées cy-deſſus, pour être de contrebande. Ne voulant ſadite Majeſté que les Capitaines de ſes Vaiſſeaux puiſſent arreſter aucuns Navires appartenans aux Habitans desdites Villes Anſeatiques, que ceux qui ſe trouveront chargez de Marchandiſes de contrebande, leſquelles ſeront jugées ſuivant les Ordonnances du Roiaume, de François Premier, année 1554. & de Henry Troiſiéme 1584. & s'il ſe trouvoit desdites contrebandes ſur des Vaiſſeaux desdits Habitans, chargez à cueuillette en un ou pluſieurs lieux, elles ſeront confiſquées purement & ſimplement, ſans que les autres Marchandiſes ni le Vaiſſeau le puiſſent être, & celui qui les aura chargées ſera tenu à tous les dépens, dommages & intereſts ſoufferts pour raiſon de ce par les Intereſſez aux Vaiſſeaux, & ce cas arrivant il ſera jugé ſelon la rigueur du preſent Article, & non ſuivant leſdites Ordonnances, & ce faiſant & aprés le Jugement rendu, le Vaiſſeau pourra partir librement avec le reſte de ſa charge, & pour cet effet ſeront les Officiers de l'Admirauté tenus de proceder incellamment au Jugement desdites Priſes.

III. Et bien que les mêmes Ordonnances desdits Rois François Premier, & Henry Troiſiéme, portent que ſi les Sujets de Sa M. ſont en temps de Guerre des Priſes par Mer d'aucuns Navires, appartenans aux Alliez & Amis de ſadite Majeſté, eſquels il y ait Biens & Marchandiſes d'Ennemis; ou bien auſſi des Navires eſquels il y ait des Marchandiſes, ou Biens d'Amis, Alliez ou Confederez, ou eſquels leſdits Alliez ou Amis fuſſent portionniers, le tout ſoit declaré de bonne priſe; ſi eſt-ce que pour l'égard des Habitans & Sujets desdites Villes Anſeatiques, & en conſideration de leurs Privileges, Sa M. dérogeant auxdites Ordonnances, veut & entend, que leſdits Habitans ſoient déchargez de la rigueur d'icelles pendant le temps & eſpace de quinze années, enſorte que la robbe de l'Ennemi ne confiſque point celle de l'Ami, & que les Navires à eux appartenans ſoient libres, & rendent toutes leurs charges libres, bien qu'il y eût de la Marchandiſe appartenante aux Ennemis, ſi ce n'eſt qu'il s'y en trouvât de contrebande, ou que les Maiſtres desdits Vaiſſeaux euſſent jetté leurs Papiers cy-aprés ſpecifiez, à la Mer, ou combatu les Vaiſſeaux de Sa Majeſté, laquelle entend pareillement que les Marchan-

ANNO 1655. chandiſes trouvées dans les Navires d'Ennemis, qui ſe juſtifieront appartenir aux Habitans desdites Villes Anſeatiques leur ſeront rendues.

IV. S'il arrivoit qu'aucun des Capitaines François fit priſe d'un Vaiſſeau chargé desd. Marchandiſes de contrebande, ne pourront lesdits Capitaines faire ouverture ou rompre les Coffres, Malles, Balles, Bougettes, Tonneaux ou autres Caiſſes, ni les tranſporter, vendre & échanger ou autrement aliener, qu'elles n'ayent été deſcendues en Terre en la preſence des Juges de l'Admirauté, & aprés inventaire par eux fait desdites Marchandiſes trouvées dans lesdits Vaiſſeaux.

V. Il ſera pareillement deffendu, ſous les peines portées par les Ordonnances, & de confiſcation de bien, à toutes Perſonnes, Marchands ou autres, d'acheter, échanger ou recevoir en don ou autres pretextes que ce ſoit, ny de celer ou cacher par eux ou par autres, directement ou indirectement, les Marchandiſes ou Biens trouvez eſdits Vaiſſeaux chargez de contrebande, que les Priſes n'ayent eſté declarées bonnes par les Juges de Sa Majeſté, auquel cas les Capitaines des Vaiſſeaux ſur leſquels lesdites Marchandiſes auroient eſté priſes les pourront racheter, s'ils veulent pour le prix de leur adjudication, & ſeront preferez à tous autres.

VI. Et afin que l'on ne puiſſe douter de la qualité des Marchandiſes chargées dans lesdits Vaiſſeaux, ſeront les Capitaines & Maiſtres d'iceux, trouvez en Mer, tenus de montrer aux Capitaines des Navires de Guerre de Sa Majeſté, un Paſſe-port ou Lettre de Mer, & un Certificat ou Police de chargement, par lequel Paſſe-port apparoiſtra comme le Navire appartient aux Habitans derdites Villes Hanſeatiques, ce qui ſera atteſté ſur leur ſerment par le Magiſtrat du Lieu d'ou il ſera, & ſcellé de ſon Cachet, & dans le Certificat ſera contenu la charge du Navire, le Lieu d'où il part, & où il va, & qu'il n'y a pas de Marchandiſes de contrebande.

VII. Et pour éviter aux inconveniens qui pourroient arriver lors que les Vaiſſeaux des Sujets desdites Villes Hanſeatiques ſeront rencontrez par les Navirer de Guerre de Sa Majeſté, & oſter tous les pretextes des violences qui leur pourroient eſtre faites aprés avoir abbatu le Pavillon, auſſi-toſt qu'ils auront reconnu celuy de France, ou en ſeront avertis par le ſignal qui leur ſera donné par les François d'un coup de canon tiré ſans bale, demeureront à la portée du canon, paroiſtront ſur le bord, & attendront la Chaloupe qui leur ſera envoyée du Vaiſſeau de Guerre de Sa Majeſté, avec deux ou trois hommes desdits Vaiſſeaux de Guerre outre l'équipage de la Chaloupe, leſquels entreront dans lesdits Vaiſſeaux Marchands, dont les Capitaines & Maiſtres ſeront tenus leur montrer lesdits Paſſe-porta ou Lettres de Mer, & Certificats ou Police de chargement, auſquels ſera donné entiere foy & creance, ſans qu'aprés les avoir veus & reconnu par iceux n'y avoir aucunes Marchandiſes de contrebande, ils puiſſent faire autre recherche dans le Vaiſſeau, ou demander autre Papier ny ouvrir aucuns Coffres, Balles, Maller, Tonneaux, ou autres Caiſſes, de quelque nature qu'elles ſoient, retenir les Navires, ny prendre aucune ſorte de droits ſous pretexte de ſalaires, vacations ou preſens. Et pour empeſcher que pendant la viſite desdits Papiers, il ne ſoit fait aucune violence aux Officiers desdits Vaiſſeaux du Roy, entrez dans lesdits Vaiſſeaux Marchands, ſeront tenus les Capitaines & Maiſtres desdits Vaiſſeaux faire paſſer dans ladite Chaloupe deux ou trois de leurs principaux Officiers au deſſous d'eux, pour y demeurer tant que ladite viſite de Papiers aura eſté faite, & lesdits Hommes de Sadite Majeſté repaſſez dans ladite Chaloupe.

VIII. Seront les Armateurs des Vaiſſeaux de Sa Majeſté, conformément à ſes Ordonnances, obligez avant leur partement, de donner caution ſolvable par devant les Juges des Admirautez de la ſomme de dix mil livres, pour répondre des malverſations qui ſe pourroient commettre en leurs courſes, & Contraventions aux choſes cy deſſus convenuës.

IX. Que les Villes Hanſeatiques, avec leurs Citoyens, Habitans & Pais, jouiront quant au fait de la Navigation & Trafic par Mer & par Terre, de tous & mesmes Droits, Franchiſes, Immunitez & Privileges, leſquels ſont ou ſeront accordez aux Eſtats des Provinces Unies des Pais-Bas, & autres Nations, qui ſont ou ſeront en amitié, paix & correſpondance avec la France; Enſorte neanmoins qu'il ne ſoit dérogé en aucune façon aux Accords, Traitez & Privileges octroyez par les Rois de France Predeceſſeurs de Sa Majeſté, leſquels demeureront en leur force & vertu, & que Sa Majeſté entant que beſoin ſeroit, renouvelle & ratifie. ANNO 1655.

X. Et à cet effet, Sa Majeſté entend que tous les autres Traitez d'Amitié, d'Alliance, de Confederation, faits entre les Rois, Predeceſſeurs de Sa Majeſté, avec lesdites Villes Hanſeatiques, & meſme tous les Privileges & avantages à eux accordez, notamment par les Rois Louis XI. 1464. & 1483. de Charles VIII. de l'an 1489. de François Premier, de l'an 1536. de Henry II. de l'an 1552 & de Henry IV. de l'an 1604. quoy qu'ils ne ſoient point icy ſpecifiez, demeurent ratifiez & confirmez par le preſent Traité, comme ſi de mot à mot ils y eſtoient inſerez, pour en jouïr par eux, comme pareillement jouïront les Sujets du Roy dans les Villes Hanſeatiques des mesmes Privileges, & ſeront traitez auſſi favorablement que les Sujets des autres Rois, Princes & Eſtats, avec la meſme liberté & franchiſe, qui ont eſté accordées cy-devant.

XI. Qu'aprés les Ratifications faites du preſent Traité de part & d'autre, il ſera enregiſtré dans les Parlemens de Sa Majeſté, & publié dans tous les Ports, Havres & Villes où il ſera beſoin, à ce qu'il n'y ſoit contrevenu, & qu'aux Copies foy ſera ajoûtée comme aux Originaux.

XII. Que ſi en attendant l'échange des Ratifications du preſent Traité, leſquelles ſeront fournies dans deux mois, il arrivoit qu'aucun des Vaiſſeaux appartenans aux Habitans desdites Villes Hanſeatiques, fuſt pris par les Armateurs de ce Royaume, la Priſe ſera jugée conformement au preſent Traité.

En témoin de quoy, Nous Commiſſaires ſusdits, & Ambaſſadeurs Deputez, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & y avons fait appoſer le Cachet de nos Armes.

Fait à Paris le dixiéme jour de May mil ſix cens cinquante-cinq.

Signé,

DE LOMENIE,

D'ALIGRE,

BIGNON,

D. PENSHORN,

ET TH. MOLLER.

Enſuit la Ratification du Roy.

LOUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Ayant veu & examiné en noſtre Conſeil le Traité fait & paſſé en noſtre Nom, le dixiéme du mois de May dernier, par nos amez & feaux les Sieurs Comte de Brienne, Commandeur de nos Ordres, Conſeiller ordinaire en tous nos Conſeils, & en noſtre Cour de Parlement de Paris, Premier Secretaire d'Eſtat & de nos Commandemens; d'Aligre, auſſi Conſeiller en nosdits Conſeils, & en noſtredite Cour de Parlement, Directeur de nos Finances; & Bignon, Conſeiller en noſtre Conſeil d'Eſtat, & noſtre Avocat General en noſtre Cour de Parlement, en vertu du Pouvoir que Nous leur en avons donné, avec les Sieurs Penshorn & Moller, Senateurs & Deputez vers Nous de la part de nos tres-chers grands Amis & Confederez les Conſuls, Senateurs, Marchands, Anciens, Aldermans, Manans & Habitans des Villes & Cuez de la Nation & Hanſe Teutonique, dits Oſterlins, fondez auſſi d'un Pouvoir ſpecial à cet effect; duquel Traité la teneur ſuit. N. N. N.

Nous, de l'avis de la Reine noſtre tres-honnorée Dame & Mere, de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de noſtre Couronne, & autres grands & notables Perſonnages de noſtre Conſeil, avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions, par cet Preſentes ſignées de noſtre main, ledit Traité, & un chacun des Articles d'iceluy cy-deſſus tranſcrits: Promettons en foy & parole de Roy, & ſous l'hipotecque de tous & un chacun nos biens preſens & à venir, de l'entretenir & faire garder & obſerver inviolablement de point en point ſelon la forme & teneur, ſans jamais aller ny venir directement ou indirectement au contraire:

ANNO 1655. re: Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin dequoy, Nous avons fait mettre noſtre Scel à ces Preſentes. Données à la Fere le quinziéme jour de Juin l'an de grace mil ſix cens cinquante-cinq, & de nuſtre Regne le treiziéme.

Signé,

LOUIS,

Et plus bas:

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Ratificatio Civitatum Hanſeaticarum.

NOs Conſules & Senatores Civitatum Lubecæ, Bremæ & Hamburgi, noſtro, Sociarumque Hanſeaticarum Civitatum nomine, notum teſtatumque facimus omnibus & ſingulis præſentes haſce legentibus, imposterumvè lecturis. Poſtquam Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principi ac Domino, Domino Ludovico, ejus nominis decimo quarto, Galliarum ac Navarræ Regi Chriſtianiſſimo, Domino noſtro Clementiſſimo, benigne placuit, pro uſu ac ſecuritate Commerciorum & Navigationis, cum Fœderatis Hanſæ Teutonicæ Civitatibus, earumque nomine ſpecialiter ad id Deputatis, viris Nobilibus, Conſulariſſimis, Domino Davide Penshorn, & Domino Theodoro Mollero, Reipublicæ Hamburgenſis Senatoribus, ſingularem quandam Tractationem inſtituere, quæ etiam eò tandem deducta, ut inter memoratæ ſuæ Majeſtatis Regiæ pariter ad id Deputatos, Illuſtriſſimos, Excellentiſſimos, Generoſiſſimoſque Dominos Commiſſarios, d'étaque Hanſæ Teutonicæ Ablegatos, die decima Maii Anni currentis conventum fuerit ſuper Pactionis formulâ, verbotenus ſubſequente. N. N. N.

Et quoniam alterius placuit, ut dictus Tractatus intra ſpatium duorum menſium ratihaberetur, Inſtrumentaque Ratihabitionis hinc inde extraderentur, ideircò Nos præfati Conſules & Senatores noſtro, Sociarumque Civitatum nomine, prædictum Tractatum, virtute harum in omnibus ſuis Clauſulis, omni meliori modo approbamus, ratihabemus, & confirmamus; bonâ fide ſpondentes, ac promittentes pro nobis, Sociiſque Civitatibus, Nos omnes & ſingulos ejuſdem Articulos, & quicquid tota illa Conventione, continetur, firmèt & inviolabiliter ſervaturos, nulloque modo paſſuros, ut eidem ſive per nos, ſive per alios contraveniatur. In cujus rei fidem præſentem hanccè Ratihabitionem noſtram Civitatis Lubecæ Sigillo, quo in ejuſmodi negotiis Hanſeaticis uti conſuevimus, corroborari fecimus. Datum Lubecæ, die octavo decimo menſis Maii, Anno poſt natum Chriſtum, milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo quinto. Ex ſpeciali Commiſſione Amplifſimi Nobiliſſimique Senatus Lubecenſis vidit & ſubſcripſit, HENRICUS BALEMAN; Ejuſdem Reipub. Protonotarius. L. S. Append.

Regiſtrées, ouy ce conſentant le Procureur General du Roy, pour eſtre executées ſelon leur forme & teneur. A Paris en Parlement, le vingt neuviéme Juillet mil ſix cens cinquante-cinq,

Signé,

DU TILLET.

Et ſcellé.

Lettres Patentes du Roi T. C. pour l'Execution de ce Traité; avec les Enregiſtrements aux Parlements de Paris, de Bordeaux, d'Aix en Provence, de Rouen, & de Rennes. [LEIBNITIUS in Mantiſſa Cod. Jur. Gent. Dipl. Part. II. pag 192]

LOUIS par la Grace de Dieu Roy de France & de Navarre: A nos amez & feaux Conſeillers les Gens tenans noſtre Cour de Parlement à Paris, & autres nos Juſticiers & Officiers qu'il appartiendra, ſalut. Nous vous envoyons cy-attaché ſous le Contre ſcel de noſtre Chancellerie, le Traitté fait & paſſé le 10. du mois de May dernier, entre nous & nos tres-chers, grands Amis, & Confederez, les Proconſuls, Sena teurs, Marchands, Anciens, Aldermans, Manans & Habitans des Villes & Citez de la Union & Hanſe Teutonique dits Oſterlings, pour la liberté & ſeureté du commerce de leurs Sujets avec qui bon leur ſemblera, nommément avec les Ennemis de cet Eſtat pendant l'eſpace de quinze années entieres & conſecutives aux conditions qui y ſont exprimées: Et vous mandons par ces preſentes ſignées de noſtre main, que vous ayez à l'enregiſtrer purement & ſimplement, & à le faire entretenir, garder, & obſerver de point en point en tous ſes Articles, ſelon ſa forme & teneur, ſans y apporter aucune longueur, refus, ny difficulté, ſous quelque pretexte & occaſion que ce ſoit: Car tel eſt noſtre plaiſir, non obſtant quelconques Edicts, Ordonnances, Defenſes & Lettres à ce contraires. Donné à la Fere le quinzieme jour de Juin, l'an de grace, mil ſix cens cinquante cinq, & de noſtre regne le treizieme. ANNO 1655.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Et plus bas eſt encore eſcrit:

Regiſtrées, ouy ce conſentant le Procureur General du Roy pour eſtre executées ſelon leur forme & teneur. A Paris en Parlement, le vingt neufiéme Juillet, mil ſix cens cinquante cinq.

Signé,

DU TILLET.

Et ſcellé.

Extraict des Regiſtres de Parlement.

VEu par la Cour les Lettres Patentes du Roy données à la Fere le 15. Juin 1655. tignées, LOUIS. Et plus bas, Par le Roy, DE LOMENIE. Et ſeellées du grand Seau de cire jaune, par leſquelles ledit Seigneur mande à la Cour d'enregiſtrer purement & ſimplement le Traitté fait & paſſé au nom dudit Seigneur par les Commiſſaires par lui deputez avec les Sieurs Penshorn & Moller Senateurs de la Ville de Hambourg, Ambaſſadeurs & Deputez de la part des Proconſuls, Senateurs, Marchands, Anciens, Aldermans, Manans & Habitans des Villes & Citez de la Nation & Hanſe-Teutonique dits Oſterlings, attaché ſous le Contreſeel desdites Lettres: Veu auſſi ledit Traitté, contenant douze Articles: Concluſions du Procureur General du Roy; Et tout conſideré. Ladite Cour a ordonné & ordonne, que ledit Traitté & Lettres ſeront enregiſtrées au Greffe d'icelle, pour eſtre executées & entretenues ſelon leur forme & teneur, & Copies collationées envoyées aux Sieges de l'Admirauté. Fait en Parlement le vingt neufiéme Juillet mil ſix cens cinquante cinq.

Signé,

DU TILLET.

Regiſtré au Parlement de Bordeaux, ouy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour eſtre executé ſelon ſa forme & teneur, & Copie envoyée au Siege de l'Admirauté de Guyenne, ſuivant l'Arreſt du 22 Janvier 1656.

Signé,

LA NEUERE.

Regiſtré au Parlement de Provence, ouy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour eſtre executé ſelon ſa forme & teneur, & Copie envoyée aux Sieges de l'Admirauté de la Province, ſuivant l'Arreſt du 19. Janvier 1656.

Signé,

ESTIENNE.

Regiſtré, ouy & ce requerant le Procureur General du Roy pour eſtre executé & entretenu ſelon ſa forme &

ANNO 1655. teneur. *Fait en Parlement à Rouen le 19. Fevrier 1656.*

Signé,

VAIGNON.

Registré, ouy & ce requerant le Procureur General du Roy pour estre Copie envoyée aux Juges Presidiaux & Royaux des Havres de la Province. Fait en Parlement à Rennes, le 28. Fevrier, 1656.

Collationné aux Originaux, par moy Conseiller Secretaire du Roy, Maison & Couronne de France & de ses Finances.

XXXI.

19. Mai. *Conventio inter* OLIVARIUM CROMWEL *Protectorem Angliæ, & Præpotentes* UNITI BELGII *Ordines Generales, de constituendo nominandorum ab utraque parte Commissariorum Amstelodami Conventu, ad determinandas omnes omnino indeterminatè in Laudo & Arbitrio de 30. Augusti 1645. super Eorundem Controversiis lato, relictas querelas. Westmonasterii die 9. Maii 1655.* [LONDORPII Acta Publica Tom VII. Libr. VII. Cap. CXXVIII. pag 987.]

QUoniam Articulo 30. Fœderis nuper initi convenerit inter Serenissimum Dominum Protectorem Reipublicæ Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ, & celsos ac potentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii, ut Commissarii seu Arbitri nominarentur & constituerentur cum plena & integra Potestate & Authoritate examinandi & definiendi omnia ilita damna & injurias, quas Pars una ab altera se pertulisse causatur ab Anno 1611. usque ad 18. Maii, 1652. Ityl. vet quæque exhiberi oportuerat ante 18. Maii, 1654. Qui tamen dies, consentiente Parte utraque, protractus fuit ad diem 30. ejusdem Mensis, & ti prædicti Commissarii de prædictis damnis & injuriis non convenirent intra tres ab illo die Menses, quòd prædictæ querelæ ad Cantones Protestantes Helvetiæ mitterentur, qui rogarentur, ut Commissarios nominarent & constituerent, qui antè dictas querelas examinarent & definirent intra sex Menses post elapsos priores tres.

Et quoniam utriusque Reipublicæ Commissarii Londini congregati fuerint, receperintque diversas querelas intra prædictum tempus illis traditas, & aliquas examinaverint, & definierint expressas in prædictorum Commissariorum Laudo & Arbitrio, sub eorundem Chirographis & Sigillis promulgato 30. Augusti, 1654. Ityl. vet. Et tamen diversa adhuc indeterminatæ remanserint, quas juxta prædictum 30. Articulum oportuisset remittere ad prædictos Cantones Protestantes Helvetiæ, ut per Commissarios ab illis nominandos & constituendos decideretur; Quæ quidem nominatio & constitutio ab illis ante dicto tempore sex Mensium facta non est; Et tamen necesse sit, ut prædictæ querelæ definiantur, & omnes simultates auferantur; omnisque umbra dissidiorum in suorum tollatur,

Conventum igitur & conclusum est inter Serenissimum Dominum Protectorem, & celsos ac potentes Dominos Ordines Generales, ut omnes querelæ traditæ intra tempus prædictum, nempe 30. Maii 1654. neque comprehensæ & determinatæ in acte memorato Laudo & Arbitrio referantur & submittantur judicio & determinationi antè dictorum Commissariorum, qui prædictum Laudum & Arbitrium promulgarunt, vel aliosum, qui utrinque nominabuntur & constituentur, utque illi turlum, Amstelodami in Hollandia, convenient, eadem Potestate & Authoritate muniti & instructi, ut ante hac, utque eadem ordine & modo, eademque methodo procedant, atque ita omnes omninò querelas prædictas determinent intra tres Menses post primum illorum congressum; qui erit 26. Mensis Julii, 1655. Et quod publica notitia illius Populo utriusque Reipublicæ detur, quodque omnia, quæ antè dicti Commissarii intra prædictos tres Menses, determinabunt, utrumque Partem obligabunt. In quorum omnium ac singulorum fidem & testimonium, tam nos, Commissarii Celsitudinis suæ, quàm ego, Legatos Extraordinarius Fœderatarum Belgii Provinciarum, præsentes his propriis manibus subscripsimus & Sigillis nostris munivimus. Actum West-Monasterii, 9. die Maii, Ityl. vet. Anno 1655.

XXXII.

ANNO 1655. 21. Mai.

Memoire présenté à OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre, par le Marquis* de Leyde, *& par* D. Alonse de Cardenas *Ambassadeurs de* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, en Angleterre; pour entrer en France. Le vingt-uniéme de May* 1655. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

SERENISSIME SEIGNEUR, Le Marquis de Leyde, Ambassadeur extraordinaire de S. M. & Don Alonse de Cardenas, Ambassadeur ordinaire de sadite Majesté, disent; Que le Roy leur Maître ne pouvant douter que V. A. n'ait conservé le souvenir de tant de preuves d'amitié & de bonne correspondance, avec laquelle ledit Roy a tâché d'obliger cette Republique, dés le moment qu'elle se forma, & V. A. depuis qu'elle s'est chargée de sa Protection, sans avoir obmis aucun moyen capable de contribuer à estraindre davantage les nœuds de cette Amitié, qui n'ait été tenté & proposé de sa part; Il a plû à Sa Majesté d'ordonner de nouveau ausdits Ambassadeurs, de representer à V. A. que ledit Roy ayant esté le premier qui reconnut cette Republique, & y destina un Ambassadeur, qu'elle authorisa du titre de Pleniporentiaire, pour traiter avec cet Estat; ledit Don Alonse de Cardenas proposa dés lors le renouvellement de la Paix stipulée avec le Roy Charles premier du nom, laquelle ayant esté examinée avec les Commissaires que le Parlement deputa en cette occasion; le Traité fut si avancé que vray-semblablement il se fût conclu, si la separation dit Parlement, qui survint au mois d'Avril de l'an 1653. ne l'eut empêché. Et bien que dans les Conferences qui furent tenuës avec les Commissaires du Parlement, il y eust eu de grands debats & contestations sur les points du Commerce des Indes, de l'Inquisition, & du payement inégal des Droits, par les Sujets de S. M. dans les lieux de l'obeïssance de cet Etat (qui sont les points les plus difficiles du Traité) lesdits Commissaires s'en relâcherent, demeurant d'accord de donner compte au Traité, qui est le terme duquel ils se servoient dans les Points dont ils convenoient.

Et depuis le Parlement ayant chargé V. A. de l'Office & Dignité de Protecteur, elle eut agreable, à l'instance dudit Don Alonse, de nommer des Commissaires, lesquels devoient rendre réponse aux Articles que ledit Don Alonse de Cardenas leur avoit presenté, qui rapportassent un Ecrit qu'ils diront leur avoir esté donné par V. A. afin qu'ils examinassent de nouveau avec lui les trois Points cy-dessus des Indes, Inquisition, & payement des Droits; A quoy il satisfit de son costé, declarant que S. M. ne pouvoit consentir aux deux premiers, par les raisons qui avoient esté auparavant déduites: Mais que pour ce qui regardoit les Droits, il s'y trouveroit un temperament, qui faciliteroit ce point-là. Sur quoy lesdits Commissaires promirent de tendre compte de tout à V. A. & répondre audit Ambassadeur. Là dessus on commença le nouveau Traité d'Alliance plus estroite; & lors qu'il n'y avoit personne qui ne creut que les conspirations desquelles Dieu avoit preservé la personne de V. A. retardoient la conclusion du Traité de cette Republique avec la France, dont les maximes, les interests, & les convenances sont si contraires à V. A. ainsi que le luy a representé ledit Don Alonse en diverses occasions, & particulierement lors que les Ministres de cette Couronne-là se sont meslez dans lesdites conspirations; jusques là que V. A. se vid obligée de faire sortir de sa Cour le Sieur de Baas, Envoyé du Roy Tres-Chrestien, lequel fut recompensé à son arrivée en France: Joint que V. A. ne pouvoit ignorer combien la France a contribué, soit de gens ou de conseil, & d'autres assistances aux derniers mouvemens, que l'on a veus en divers Comtez de ce Pays, & que les Troupes destinées à passer en Angleterre pour les fomenter, conjointement avec le Regiment du Cardinal Mazarin estoient prestes, dans les Ports & Costes de la Manche, attendant la conjoncture pour s'embarquer dans les Navires qui estoient preparez pour cet effet: même que ce fut pour cela que ladite Couronne retarda la conclusion du Traité, qu'elle recommence à solliciter maintenant, voyant les desseins avortez. Tout le monde a esté extremement surpris de voir que V. A. nonobstant des procedez si estranges, & de notorieté si publique,

Anno 1655. blique, incline aujourd'huy à la conclusion du Traité avec les François, & que l'on differe l'ajuſtement de la Paix avec l'Espagne; les interests de cette Nation, en ce qui est du Commerce, estans si contraires, & la maniere avec laquelle on s'est conduit envers V. A. de la part de S. M. & de ses Ministres, estant si differente de celle des François, comme chacun a pû voir. C'est pourquoy le Roy leur Maistre voyant les Traitez d'Hollande, de Dannemarck, & de Suede achevez, & jusqu'à celuy de Portugal conclu, & celuy de France si avancé, & que celuy d'Espagne seulement est differé, sans rendre réponse sur les Articles qui furent presentez par ledit Don Alonse, ainsi qu'il a esté dit cy-dessus: S. M. a voulu satisfaire de sa part avec toutes les demonstrations d'estime & d'affection qu'elle a pour V. A. non seulement par l'envoy dudit Marquis de Leyde, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire, afin de faire une declaration plus authentique de ses sentimens; mais aussi afin qu'il expose à V. A. la continuation du desir que S. M. a de s'unir d'interest avec V. A. & d'établir avec elle une Alliance & Confederation si estroite, qu'elle asseure pour toûjours les interests communs, & achemine la felicité des deux Estats. En consequence de quoy lesdits Ambassadeurs ont ordre de representer à V. A. combien il est necessaire pour regler le Commerce, d'achever & conclure le Traité du renouvellement de la Paix, & de l'estraindre par le moyen de ladite Union, en la forme & aux conditions qui seront ajustées pour la seureté & avantage communs.

Et ils ont ordre aussi de faire entendre à V. A. qu'en cas que cet Estat trouve son compte de recouvrer la Place de Calais, concertant le moyen de la prendre, & V. A. y concourant par la jonction de ses forces, tant par Mer que par Terre, avec celles de S. M. l'on remettra ladite Place és mains de V. A. & elle lui sera delivrée, à condition & charge que V. A. devra assister le Prince de Condé de Navires & de Gens de Guerre pour entrer dans Bordeaux, ou s'il n'en peut venir à bout, en telle autre part qu'il sera jugé plus propre pour donner entrée audit Prince dans la France, & agir dans ce Royaume là, d'où il reviendra un si grand avantage à cet Estat. S'il y a quelque autre chose que Vostre Alteſſe desire de Sa Majesté, elle embrassera volontiers tous les moyens qui luy seront proposez, pourveu qu'ils soient utiles à la cause commune, & au bien des deux Nations.

XXXIII.

11. Juill. Puncta des Vergleichs zwischen denen beyden Polaischen Palatinis, Opulinsky, und Grudzinsky eines / und dem Königl. Schwedischen Feld-Marschall Graffen von Wittenberg andern Theils; Worinn die beyden Weywodschafften Posen und Kalisch in Schwedischen Schutz und Schirm genommen werden / dergestalt dem König in Schweden eben den gehorsam / alß sie dem König in Pohlen erwiesen / eignen Ihm auch zu alle Königl. gerechtigkeit; dargegen werden Ihnen von dem König in Schweden alle Freyheiten so wohl in glaubens- alß civil-sachen bestättiget. Geschehen im Feldlager bey Viczie den 11. Julii 1655. [Londorpii *Acta Publica*, Tom. VII. pag 1007 d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin & en abregé dans Pufendorff *de Rebus Suecicis* Caroli Gustavi *Regis Suecia* Libr. II. pag. 64. dans le *Theatrum Europæum* Tom. VII. pag. 783. & dans *Relationis Historicæ Semestratis Contin: sub anno* 1655. pag. 25.]

C'est-à-dire,

Articles de Paix & de soumission entre les Palatins Polonois Opulinsky, & Grudzinsky *d'une part, & le Marechal de Camp General* Suedois *d'autre part, les Palatinats de* Posen *&* Kalisch *y sont reçus dans la Protection du Roi de Suede. Ils lui promettent la même fidelité, & obeïssance qu'ils doivent aux Rois de Pologne: Ils lui en attribuent toutes les Regales, & en échange on leur promet la confirmation & le maintien de tous leurs Droits & Privileges, tant dans les choses de la Religion, que dans celles qui regardent l'Etat civil. Fait au Camp de Viczie le 11. Juillet* 1655.

Anno 1655.

1. DJE Weywodschafften / Posen und Calisch / sollen von diesem Tag an / in J. Königl. Majest. zu Schweden Schutz und Schirm verbleiben / dero sie so treu und gehorsamb zu seyn versprechen und zusagen / als sie bißhero den Königen in Pohlen gewesen.

2. Es sollen auch J. Königl. Majest. in Schweden alle hohe Königliche Gerechtigkeit / nemblich freye Verwaltung der Geistlichen Güter / der Zölle / und aller Einkommen im Königreich / wie sie vor diesem füllig gewesen / haben.

3. Über diß sollen auch die Stätte: Posen / Calisch / Meseritsch / wie auch alle andere Päße / so sich in den Königl. Gütern befinden / J. Königl. Majest. in Schweden zu Diensten stehen / wie sie Ihre Majest. für bequemb und sicher erkennen würden.

4. Endlich wird auch hiermit von Seund an / Ihrer Königlichen Majest. das Polnische Fuß-Volck auß den Weywodschafften zu Diensten übergeben / daß sie solches / nach Belieben / anführen mögen.

Hergegen versichert und verspricht der Hochwolgebohrne Herr Feld-Marschall Graff Wittenberg / im Nahmen Ihrer Königlichen Majestät zu Schweden / denen Weywoden in Groß-Polen / bey wahren Treuen.

1. Daß ein jeder / wes Standes oder Würden der seye / bey seiner Religion / sicher und unangefochten verbleiben / und seine Religion in seinen Kirchen frey treiben möge und dörffe.

2. Daß ein jeder bey seiner alten / wohlhergebrachten / und durch dir Königl. Gesetze bestätigtern Freyheit gelassen werden soll.

3. Daß keine Winter-Quartier / weniger Streiffereyen / Pläuderung / Rauben / oder dergleichen Belästigungen / auff denen Adelichen Land-Güchern sollen vorgenommen / und / da je dergleichen etwas von dem unbändigen Soldaten-Volck vorgehen möchte / der Thäter deßwegen ernstlich abgestrafft werde.

4. Endlich / daß dir Gerichts-Stellen / und alle alte Bottmäßigkeiten / und dadurch einem jeden das Seinige zu erhalten / unter J. Kön. Majest. Nahmen bestellet: auch die Raths-Stellen und was sonsten für Aempter die Könige in Polen zu verleihen pflegen / von J. Kön. M. denen einheimischen Polen gegeben werden sollen. Wann aber jemand auß den Einheimischen dieser Weywodschafften solchem zu Erhaltung Hauses und Hoffs / und zu Beruhigung des gemeinen Wesens geschlossenem Vergleich widersprechen / und der Kön Polnischen Parthey anhangen wird / desselben Erb-Guther sollen zu Ihrer Königl. Majest in Schweden Willkühr / und dem Fisco heimgefallen seyn.

Zu mehrer Bekräfftigung und Bestätigung dieses Vergleichs hat so wohl der Hochwohlgebohrne General-Feld Marschall / als dir fürnehmste Räth und Herr der gemelten Weywodschafften sich hier unterschrieben; Geschehen im Feldlager bey Viczie, den 15. 25 Julii 1655.

ANNO 1655.

XXXIV.

27. Juill. Le Brandebourg et les Provinces Unies.

Tractaet van Alliantie tuſſchen ſijn Cheur-Vorſtelycke Doorluchticheyt van BRANDENBURGH, *ende de Hog. Mog. Heeren Staaten Generael der* VEREENICHDE NEDERLANDEN, *geſloten in s'Gravenhage op den 27. July 1655.* [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. VIII. pag. 396. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica* Part. VII. pag. 1008. & dans le *Theatrum Europæum* Tom. VII. pag. 760. & en Latin par Extrait dans PUFENDORF *de Rebus geſtis* FRIDERICI WILHELMI *Electer. Brand.* Libr. V. pag. 260.]

I. EERSTELIJCK ſal tuſſchen de Hog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden ende ſijn Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt van Brandenburgh, ſijn ende blyven een oprechte getrouwe Vruntſchap ende Correſpondentie.

II. De welcke daer toe ſtrecken ſal dat d'een des anders beſte getrouwelijck ſal ſoecken te bevorderen ende deſelfs ſchade ende nadeel na alle vermogen helpen afkeeren ende weeren, met ſoodanige macht reſpectivelijck als hier naer ſal werden verclaert.

III. In't byſonder ſullen haer Hog. Mog. gehouden weſen ſijne Cheur-Vorſtel. Doorluchticheyt te helpen defenderen ende beſchermen, in de Landen van *Cleve*, *Gulick*, *Bergen*, *Marck*, *ende Ravensbergh*, ofte die geene van de ſelve daer van ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtich. jegenwoordich in poſſeſſie is, ofte hier namaels in *wettige* poſſeſſie ſoude mogen comen, als mede in allen Landen ende Plaetſen ofte Havenen, die ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt heeft aen de *Oost-Zee* gelegen, tegens alle de geene die de ſelve ſoude mogen onderſtaen vyantlijckt te invaderen, ofte met openbaer gewelt aen te tasten.

IV. Des ſal mede ſijn Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt gehouden ſijn haer Hog. Mog. te helpen defenderen ende beſchermen tegens alle vyantlijcke invatien ende openbaer gewelt, welcke haer Hong. Mog. in de Vereenichde Nederlanden ofte der ſelver onderhoorige aengrenſende Landtſchappen, Steden ende Plaetſen, ofte andere mer haer Hoog. Mog. Guarniſoen in de voorſz. Landen ende Plaetſen beſet, ofte oock in hare Navigatien ende Commercien op de *Oost-Zee* ſoude mogen overcomen ende aengedaen werden.

V. Ende ſullen dienvolgens Parthyen contrahenten uyt krachte van deſe mutuele defenſie gehouden ſijn eickanderen getrouwelijck te aſſiſteren, tegens alle de geene die d'een of d'ander in de voorſz. haer Hog. Mog. ofte ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtich. Landen reſpective, in hare Domainen, Revennen, ofte eenige andere Rechten, onwettelijck ſonde mogen onderſtaen te beſwaren, ofte te verongelijcken, om ſoodaanige onwettige beſwaernijſſe ende verongelijckinge te helpen afkeren, ende niet te gedogen dat des eens ofte des anders *Commercien ende Navigatien op de Oost-Zee ofte op de Rivieren ende Stromen*, omtrent de ſelve ofte die Vereenichde Nederlanden gelegen, verſparret, ofte door Liceuren, Impoſten, Tollen ofte andere Innovatien onbehnorlijck beſwaert werden.

VI. Ende ſal oock deſe mutuele defenſie plaets grypen ende houden wanneer in des eens ofte anderdeels voorſz. Landen het *Evangelijcke* weſen door openbaer Oorloch ofte ander gewelt wert geaſſailleert, ſulx dat de vrye exercitie van de *Evangelijcke* Religie daer door ſoude werden getarbeert ende belet, ende inſonderheyt ſoo wanneer in de *Cleviſche*, *Gulickſche* ende *Bergſche*, als oock andere daer toe gehoorige Landen, den cours van de opgemelde Religie ſoude werden geſluyt.

VII. Welverſtaende dat de geene van Partyen die eerſt ſal weſen geattacqueert, ter plaetſe ende ten reguarde als vooren, gehouden ſal ſijn ſulcks te notificeren aen de andere die niet ſal weſen geattacqueert, de welcke alvoorens ſecours te doen, hem ſal mogen employeren om door minnelijcke wegen te doen repareren de trouble ende deſtourbiers die door de voorſz. attacque ſoude mogen ſijn gedaen, ende vervolgens moyen-

ANNO 1655.

XXXIV.

Traité d'Alliance défenſive entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg, & les PROVINCES-UNIES des Pays-bas. Fait à la Haye le 27. Juillet, 1655. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. VIII. pag. 396.]

27. Juill. Le Brandebourg et les Provinces Unies.

I. PREMIEREMENT *il y aura entre leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas, & ſa Serenité Electorale de Brandebourg, une ſincere & fidelle Amitié & Correſpondance.*

II. *Qui tendra à ce que l'un tâche d'avancer le bien de l'autre fidellement, & aider à detourner ſon dommage & ſon deſavantage, avec les forces declarées ci-aprés.*

III. *En particulier L. H. P. ſeront tenuës de ſecourir & deffendre ſa Serenité Electorale dans les Pais de* Cleves, Juliers, Bergue, Marck, & Ravensbergh, *ou ceux dont ſadite Serenité Electorale eſt à preſent en poſſeſſion, ou en la poſſeſſion* legitime *dequels elle pourroit parvenir ci-aprés; comme auſſi dans tous les Pais, Places & Havres que ſa Serenité Electorale a ſitnez ſur la* Mer Baltique, *contre tous ceux qui entreprendront d'y faire une invaſion en ennemi, ou qui voudroient les attaquer à Guerre ouverte.*

IV. *C'eſt pourquoy ſa Serenité Electorale ſera auſſi obligée de ſon côté, d'aider, deffendre, & proteger L. H. P. contre toute invaſion ennemie, ou violence ouverte qui pourroit être faite à L. H. P. dans les Provinces-Unies des Pays-bas ou dans leurs Provinces, Villes & Places Frontieres, ou nutres où L. H. P. ont Garniſon, ou contre tous ceux qui voudroient troubler leur Commerce ou Navigation dans ladite* Mer Baltique.

V. *En conſequence dequoy les Parties contractantes, en vertu de cette deffence mutuelle, ſeront obligées de s'entr'aſſiſter fidellement l'un l'autre contre tous ceux qui voudroient les grever illegitimement & leur faire tort à leurſdites H. P. & à ſadite Serenité Electorale, dans leurs Pais reſpectifs, Domaines, Revenus ou quelques autres Droits, afin de detourner leſdits torts & griefs illegitimes, & de ne permettre que le* Commerce & Navigation *de l'un ou de l'autre dans la* Mer Baltique *ou dans les* Rivieres & Fleuves *ſoit moleſté par des Licentes, Impoſts, Peages ou autres Innovations.*

VI. *Et cette deffence mutuelle aura auſſi lieu & ſera obſervée, quand dans les Pais de l'un ou de l'autre on voudroit aſſaillir l'Etat* Evangelique *par Guerre ouverte ou autre violence; en ſorte que la Religion* Evangelique *en ſoit troublée, ou autrement quand dans les Pais de* Cleves, Juliers & Bergue, *enſemble les autres en dependans, on voudra arreſter le cours de ladite Religion.*

VII. *Bien entendu que celle des deux Parties qui ſera la premiere attaquée aux lieux & à l'égard de ce que deſſus, ſera obligée d'en donner avis à celle qui ne ſera point attaquée, laquelle avant, que de donner ſecours, pourra s'employer pour par les voyes amiables faire reparer le trouble & detourbier qui pourroit avoir été commis par ladite attaque, & en conſequence moyenner un Ac-*

com-

ANNO 1655. moyenueren een Accommodement tuſſchen den Attaequant ende geattaequeerde binnen den tijdt van drie maenden na dat de notificatie ſal weſen gedaen, dan in cas d'attacque ofte troubles niet promptelijck en ſouden werden gerepareert, ende datter geen Accommodement tuſſchen den Atracquant ende geattaequeerde ſoude weſen gevonden binnen den voorſz. tijdt, ofte dat daer toe anderſints, of wcynich apparentie was, ofte oock de gelegentheyt van tijden ende ſaecken geen verſchuyvinge ofte dilay van de voorſz. te prefleren defenſie conde lyden ſonder groot periculi van de geattaequeerde, in ſoodanigen cas ſal den geenen die niet ſal ſijn geattaequeert, datelick naer d'expiratie van de voorſz. drie Maenden, ofte eerder, ende wel van ſtonden aen dat de geattaequeerde ſoude comen te lyden, ende over ſulex naer noot ende vereyſch van ſaecken het voorſz. Secours aen Parthye geattaequeerde moeten ſtayren ſonder eenich langer uytſtel ofte dilay.

VIII. Dese Alliantie ſal den Staet der Vereenichde Nederlanden ende de Leeden van dien in geenen deelen prejudicieren in der ſelver hoocheyt, reecht, ende gerechtigheyt, waer ende op wien ſy de ſelve mochten hebben, nochte oock Sijne Cheur-Vorſtl. Doorl. in deſelfs hoocheyt, recht, ende gerechtigheyt, waer ende op wien hy de ſelve mochte hebben, gelijck oock niet in het reſpect, ende plichten, daer mede de ſelve ſijne Keyſerl. Majeſt. ende 't Roomſche Rijck, alsmeede Sijne Koninckl. Majeſt. ende de Croone *Poolen*, is verobligeert, maer ſullen de ſelve alleſints reſpectivelijck in haer geheel, ende onverminderd verblyven, gelijck oock dese Alliantie in geenen deele ſal prejudiceeren, aen *voorige Tractaten*, Contracten, Verclaringen, ofte Verbintenijſſen 't ſy aen ofte tuſſchen Partyen contrahenten, onderlinge 't ſy aen, ofte met andere Koningen, Prineen, Potentaten, Republijcquen ende Steeden, gedaen ofte gemaeckt.

IX. By aldien d'een of d'andere van de Contrahenten, door yemanden met geweld quame aengetaſt, ofte anderſints in lijne Commercie, Landen, Reecht, ende gerechtigheeden, ofte in de vrye exercitie van de *Evangeliſche Religie*, als vooren geturbeert te worden, ende 't ſelve haer Hog. Mog. ſoude mogen overcomen, ſoo ſal Sijn Cheur-Vorſtel. Doorl. haer Hog. Mog. aſſiſteren met *twee duyſent* mannen te voet, ende by ſoo verre Sijn Cheur-Vorſtel. Doorl. in voegen als booven ſoude mogen worden aengetaſt, beoorlocht, ofte geturbeert, ſoo ſullen haer Hog. Mog. Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. te hulpe comen ende byſpringen met *vier duyſent* mannen te voet, des ſal oock ſoo d'eene als d'andere van Partyen contrahenten in deſen die de voorſz. Secourſen ſal moeten furneren, gehouden weſen deſe t'onderhouden, na behoopten, ſulex dat de geattaequeerde de beoorlochde of geturbeerde daer van egeene laſten en ſal come te dragen, doch ſullen de Inquartieringen ende Logeringen werden beſorght by de geaſſiſteerde Partye, ende ſal de Partye die den anderen te hulpe comt, over ſijn Secours ſoodanich Overhooſt mogen gebruycken, als hem goetduncken ſal, in deeſen verſtande nogtans, dat in cas de geaſſailleerde Partye liever ſoude geholpen weeſen met *Ruyteren*, *Gelde*, *Schepen*, Munitie van *Oorloch*, ende *Scheepsvolck*, ſoo ſal de aſſiſtentie naer advenant van het voorverhaelde Secours, ten keure van de geaſſiſteerde Parthye werden gereduceert ende gecompaſſeert, ſulex dat *duyſent* Soldaten op *vier duyſent* Rijxdaelders ter Maent ſullen moeten gereeckent, ende acnſtagen wurden, nemende het Jaer op *twaelf* Maenden, ende ſal de voorſz. betalinge ofte preſtatie reſpective gedaen worden ten inganck van yder Maent by eguale portien, ende dat in ſpecie Rijxdaelders tot *Amſterdam* ende *Hamborgh* reſpective; maer in ens de voorſz. præſtatie quame te geſchieden, ten deele ofte in 't geheel in Munitie van Oorloge, in Scheepen ofte andere Waren ten Oorloge dienſtich, ſoo ſal den Aſſiſtent wel gehouden weeſen alle mogelijcke ſorge te dragen, dat ſoodanige Munitie, Scheepen ofte Waren ter goeder trouwen ende ten overſtaen van yemandt by den geaſſiſteerden daer toe te kieſen, mogen worden ingekocht, maer de geaſſiſteerde de ſelve Munitie van Oorloge ofte Scheepen, moeten ontfangen, ende ſelfs afhalen binnen s'Landts onder 't geſach van de Aſſistent, die het Secours ſal furneren, doch ſal het Secours hier boven uytgedruckt ter eenre ofre ter andere zyde, de alliterende de Partye, in geenderhande manieren neceſſiteren, ofte verbinden tot eenige ruptare tegen den geenen, die de geſecondeerde Partye ſouden mogen attaequeren.

X. Ende by ſoo verre het boven geexpreſſeerde Secours van *twee* ende *vier duyſent* mannen reſpective, ofte

commodement entre l'attaquant & l'attaqué dans le tems de trois mois aprés que la notification en aura été faite; mais en cas que l'attaque & le trouble ne ſoient pas promptement reparez, & que pendant le ſuſdit tems il n'y eut point de lieu à un Accommodement entre l'attaquant & l'attaqué, ou qu'il n'y eut point un peu d'apparence d'y réuſſir, ou auſſi que la ſituation des tems & des affaires ne permit point qu'on aſſeurât la preſtation de ladite deffence, ſans un grand danger pour l'attaqué, en ce cas celui qui ne le ſera point, immediatement aprés l'expiration des ſuſdits trois mois, ou plûtot, & auſſi-tôt que l'attaqué viendra à ſouffrir, ledit Secours devra être fourni à ladite Partie attaquée, ſans plus long delay ſelon le beſoin & l'exigence du cas. ANNO 1655.

VIII. Cette Alliance ne préjudiciera en aucune maniere à l'Etat des Provinces-Unies & des Membres d'icelui, à l'égard de ſes prerogatives, droits, & juſtice, où & en quoy elles puiſſent conſiſter; non plus qu'aux prerogatives, droits & juſtice de ſa Sereinité Electorale, où & en quoy qu'ils conſiſtent; comme non plus à l'égard du reſpect, & du devoir auquel elle eſt obligée envers ſa Majeſté Imperiale & l'Empire Romain, comme auſſi envers ſa Majeſté le Roy & la Couronne de Pologne: *mais demeurera le tout reſpectivement en ſon entier & ſans diminution; comme auſſi cette Alliance ne préjudiciera en aucune maniere aux* precedens Traitez, *Contracts, Declarations, ou engagements, fait d'entre les Parties contractantes en particulier, ou faits avec d'autres Rois, Princes, Potentats, Republiques & Villes.*

IX. Si l'une ou l'autre des Parties contractantes étoit attaquée par violence par quelqu'un, ou troublée dans ſon Commerce, ſes Ports, Droits, & Juſtice, ou dans l'exercice de la vraye Religion Evangelique; *& qu'il arrivât telle choſe à L. H. P. ſa Sereinité Electorale aſſiſtera L. H. P. de* deux mil *hommes de pied; & ſi ladite Sereinité Electorale vient à être attaquée & troublée en la maniere que deſſus leurs H. P. aſſiſteront & ſecourront ſa S. E. de* quatre mil *hommes de pied; à condition que l'une ou l'autre des Parties contractantes qui ſera obligée de fournir ledit ſecours, ſera tenuë de l'entretenir, en ſorte que celui qui ſera hoſtilement attaqué ou qui ſera troublé, n'en porte aucune charge; mais les logements & quartiers ſeront procurez par la Partie aſſiſtée; & pourra la Partie qui donne le ſecours à l'autre mettre à la tête de ſes Troupes tel Chef que bon lui ſemblera, bien entendu néanmoins qu'au cas que la Partie aſſaillie aimât mieux que ledit ſecours lui fut fourni en* Cavallerie, Argent, Vaiſſeaux, *Munitions de* Guerre & Matelots, *l'aſſiſtance en ſera reduite à proportion du ſuſdit ſecours, au choix de la Partie aſſiſtée; en ſorte que* mil *Soldats ſeront comptez & eſtimez à raiſon de* quatre mille *Rixdales par Mois, comptant* douze *mois en l'an, & ſera le ſuſdit payement & preſtation reſpective fait au commencement de chacun mois par portion égale, & ce en Rixdales en eſpece, à* Amſterdam & Hambourg *reſpectivement. Mais en cas que la ſuſdite preſtation vint à ſe faire en partie ou pour le tout en Munitions de Guerre, en Vaiſſeaux ou autres Marchandiſes ſervant à la Guerre, la Partie aſſiſtante ſera tenuë d'employer tout les ſoint poſſiblet que telles Munitions, Vaiſſeaux ou Marchandiſes ſoient achetées de bonne foy, & en preſence de quelqu'un que la Partie aſſiſtée choiſira à cet effect; mais la Partie aſſiſtée ſera tenuë de les recevoir, & même de les aller prendre dans le Pais de la domination de l'Aſſiſtant, qui fournira le ſecours; & le ſecours ci-deſſus exprimé n'obligera nullement en l'une ni en l'autre part la Partie aſſiſtante à aucune rupture contre celui qui pourroit avoir attaqué la Partie aſſiſtée.*

X. Et en cas que le ſecours de deux & quatre mil *Hommes ci-deſſus exprimé, ou l'équivalent d'icelui ne*

ANNO 1655. ofte het equivalent van dien, niet beſtandt mogte werden geoordeelt tot volcomene afweeringe van de oppreſſie ofte beſwaerniſſe daer jegens het ſelve wert gepreſteert, dae in ſulcken cas de niet geoppreſſeerde ofte niet beſwaerde der geallieerde gehouden ſal ſijn de geoppreſſeerde ofte beſwaerde, ten dien fine, met ſoodanige verdere macht ende middelen by te ſpringen, als tot volcomene afweerige van de voorſt. oppreſſie ende beſwaerniſſe geoordeelt ſal worden van noodente weeſen, welverſtaende dat Partyen contrahenten, t'elkens daer over ende op wat conditie her ſelve ſal geſchieden, partienlierlijck ſullen hebben te verdragen, en dat nochtans de beſoignes daer over aen te ſtellen van nu af aen, ſullen aengevangen en by der handt genomen werden.

XI. Sijne Chur-Vorſtel. Doorluchtigheyts Cleefſche ende alle andere Landen ſullen met inlegeringe, marchen ende tochten, *ſoo veele als mogelijck*, verſchoont worden.

XII. Dat indien de Soldatesque van haer Hog. Mog. haee marche door de ſelve noorſteeckelijcke ſouden moeten neemen, ſoo ſal onder hace ſoodanige ernſtige, ende ſcherpe Diſcipline werden onderhouden, dat de Onderdanen van Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. door haer, *boven gebruyck*, niet en mogen werden beſwaert, ende ſullen de Contraventeurs van dien, *ſigoureuſelijck* werden geſtraft, oock de marche van Soldaten ſoo veel immers mogelijck beſpoeder.

XIII. De Heeren Staten Generael ſullen de Steeden ende Forten die de ſelve jegenwoordich in den Lande van *Cleve* beſet houden, met ſoodanich Guarniſoen verſien, dat de ſelve voor alle over al genoechſaem mogen verſeeckert weeſen, en ſullen haer Hog. Mog. Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. van *Brandenburgh* in de voorſz. Landen, noch oock in de voorſz. Sreeden ende Forten, egeen indracht doen in deſſelfs bekende, ende Gerechtichde Lands-hoocheeden, Eminentien, Regalien ende Domainen, nochte oock gedoogen, dat ſulex by de Officiers ende Gouverneurs 't ſy Militair-'t ſy Politijeq, onder eenigerhande pretext ondernomen werden, maer Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. mitsgaders deſſelfs Erfgen. geruſt ende ongeturbeert, by ſoodanige *Landshoocheeden*, *Eminentien*, *Regalien*, ende Domeinen ende het gewoonlijcke gebruyck van dien, laten verblyven, ende daer by in ſulker voegen maintineren, dat daer jegens by niemandt yets ondernoomen mogen werden, ende in cas daee jegens yets mochte werden geattenteert, dat het ſelve ſal werden tegen gegaen, ende gecorrigeert als na behooren.

XIV. Gelijck oock door het onderhouden van de Guarniſoenen in de voorſz Steden, Forten ende Plaetſen, haer Hog. Mog. geen recht ofte gerechtigheyt ſullen comen te acquireeren, veel min ſal Sijne Cheue-Vorſtel. Doorl. ende deſſelfs nacomelingen eenich prejuditie daer uyt comen te ontſtaen, maer ſullen alle deſe Steeden, Forten, ende Plaetſen wanneer haer Hog. Mog. ende Sijne Cheur-Vorſtel. Dooel. geſamentlijcke niet langer *noodich* ſullen achten, de ſelve met Guarniſoen te verſien, ofte 't ſelve daerinne te continueeren in handen van ſijne Cheur-Vorſtel. werden gereſtitueert, in conformiteyt van 't geene dien aengaende by voorige Tractaten, Accorden, ende Verbinteniſſen tuſſchen haer Hog. Mog. ende Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. gemaeckt, is belooft, ende vaſt geſtelt, ende ſal ondertuſſchen aen de Gouverneurs ende Commandents in ſulcken Forten ende Steeden wel expreſſelijck ende ſcherpelijck belaſt worden van de Onderdanen in Sijne Cheur-Vorſtel. Doorluchtigheyts Landen niet meer af te eyſchen of te vorderen, als in de Vereenichde Nederlanden is gebruyckelijck, nochte oock te gedoogen, dat, of Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. ofte deſſelfs Onderdanen in hare gerechticheeden ende goedeeen met excurſien ofte met eenige andere extorſien directelijck ofte indirectelijck mogen weeden gegraveert ofte vernadeelt.

XV. Ende ſullen de Contrahenten malkanderen, ofte elcks anders Onderdanen ende Ingeſetenen oock met geene *Tollen*, *Licenten*, ofte andere nieuwicheden, *Impoſten* ende ongelden, hoe de ſelve oock genoemt mochten worden, beſwaeren ofte belaſt laten, verdee als d'eygen Ingeſetenen (uytgeſondert die gene van de ſelve Ingeſetenen die ſpeciale Privilegien van Exemptie ofte meerder vrydom in 't particulier ſoude mogen hebben) ofte oock eenige andere *de minſte* beſwaerde vreemdelingen belaſt zijn, ofte blyven ſullen, nochte oock d'een des anders Landen ende luyden met eenige ſeytlijcke l'proceduren, preſſuren, retorſien ofte repreſſalien, ſoo ende daet die na beſchreve techten niet geoorluofr

ſnt pas jugé ſuffiſans pour repouſſer l'oppreſſion & moleſtie, au ſujet de luquelle il devra être fourni: celui des Alliez qui ne ſera ni opprimé ni moleſté ſera obligé d'aſſiſter celui qui le ſera de telles autres forces & moyens qu'il ſera jugé être neceſſaire pour repouſſer & detourner entierement ladite oppreſſion; bien entendu que les Parties contractantes conviendront particulierement à chaque fois des conditions auxquelles elles devront être fournies, & que cependant on commencera dès à preſent à y travailler. ANNO 1655.

XI. Le Pays de Cleves & les autres de ſa Serenité Electorale ſeront exemptés autant qu'il ſera poſſible de Logements, Marches & Paſſages.

XII. Que ſi les Troupes de L. H. P. y doivent neceſſairement paſſer, elles obſerveront une ſi bonne & exacte Diſcipline, que les Sujets de ſa S. E. n'en puiſſent être grevés outre meſure; & les contrevenants ſeront punis rigoureuſement. Et la marche des Soldats ſe fera avec le plus de diligente qu'il ſera poſſible.

XIII. Les Seigneurs Etats Generaux pourvoiront de telles Garniſons les Villes & Forts qu'ils occupent preſentement dans le Pais de Cleves, *qu'elles puiſſent être ſuffiſamment aſſurées contre tout, & L. H. P. ne donneront aucune atteinte aux Prerogatives, Eminences, Regales & Domaines que ſa S. E. de* Brandebourg *a dans leſdits Pais, ni non plus dans leſdites Villes & Forts, ni ne permettront non plus que les Officiers & Gouverneurs, ſoit Militaire, ſoit de Police, entreprennent rien de ſemblable ſous aucun pretexte; mais ils laiſſeront ſadite S. E. & ſes Heritiers jouir paiſiblement & tranquillement des ſuſdites* Prerogatives, Eminences, Regales *& Domaines, comme de coutume, & l'y maintiendront de plus de telle maniere que perſonne n'entreprenne rien au contraire; & ſi quelqu'un vouloit attenter quelque choſe au contraire, on s'y oppoſera, & on y remediera comme il eſt convenable.*

XIV. Comme auſſi que par l'entretien des Garniſons dans les ſuſdites Villes, Forts & Places L. H. P. n'acquerront aucun droit ni juſtice; beaucoup moins en rejaillira-t-il aucun prejudice pour ſa S. E. ni ſes Succeſſeurs; mais les ſuſdites Villes, Forts & Places, quand L. H. P. & ſa S. E. jugeront enſemblement qu'il ne ſera plus beſoin de les pourvoir de Garniſons, ou de les y continuer, ſeront reſtituées à ſa S. E. en conformité de ce qui à eee égard a été fait, promis & arrêté par les precedens Traitez, Accords & Engagements d'entre L. H. P. & ſa S. E. Et ſera cependant ordonné expreſſemeue & preciſément aux Gouverneurs & Commandans de tels Forts & Villes de ne rien exiger des Sujets du Pais de ſa S. E. que ce qui eſt d'uſage dans les Provintes-Unies des Payshas; ni de ne permettre que ſa S. E. ou ſes Sujets ſoient grevez ni endommagez dans leurs juſtices & biens, par excurſions ou quelque autre extorſion, directement ou indirectement.

XV. Et les Parties contractantes n'impoſeront point aux Sujets l'un de l'autre d'autres Tols, Licentes, *ou autres nouveaux Droits, Impôts & payements, quelque nom qu'on leur puiſſe donner, que ceux auxquels leurs propres Habitans ou autres Etrangers ſont ſujets, excepté ceux d'entre leſdits propres Habitans qui pourroient avoir quelques Privileges ou Exemptions particulieres, ni n'incommoderont point les Sujets* l'un de l'autre *d'aucune voye de fait, oppreſſion, retorſion ou repreſailles, & qui ne ſoient pas permis de droit, ni ne permetteront point à leurs*

ANNO 1655. oorlinſt zijn, incommoderen, nochte aen haere Onderdanen ſulex te doen toe-ſtaen, maer yegelijck een aen d'ordinaris Juſtitie renwyeren, ende de ſelve Juſtitie haren vollen cours laten houden.

XVI. Ende heeft ſijne Cheur-Vorſtel. Doorl. beloofft, gelijck deſelve beloott by deſen, in de voorſz. Havenen op de *Oost-Zee* teſponderende, de Onderdanen van haer Hog. Mog. ende d'Ingeſetenen van de Vereeniehde Provintien, over hare Perſoonen, Schepen, Waeren ende Coopmanſchappen onder goenderhande pretexte *ſonder de hoochſte noot of gemeen intereſt, ende dan ook* nier anders als met *onderlingh goetvinden* van beyde de geallieerde, vorder ofte hooger te ſullen betwaten als de ſelve jegenwoordich betwaert zijn, ook niet gedoogen dat aldaer door yemandt anders eenige betwaernitſen geintroduceert ofte gegeven werde, ende ſulcks voornamentlijck de voorſz. Havenen aen niemandt anders te ſullen overgeven, verpanden, ofte yemandt daer op eenich recht ofte macht cederen, ofte overgeven.

XVII. De Navigatie, Traffijcque ende Commercien, ſullen tuſſchen de Onderdanen van wederzyden ſonder eenich hinder ofte belerh gedreven, ende gecontinueert worden, ende ſal dienvolgens beyder deſen ofte haerder Onderdanen Schepen vry llaen, ende geoorloft zijn, wederzydts Havenen nyt ende in te loopen, ende ſtatie daer inne te nemen.

XVIII. Indien eenige andere Chriſtelijcke Kuningen, Potentaten, Republijcquen ofte Steden, haer mede in deſe Alliantie willen begeven, ſoo ſal ſulcks een yegelijck vry-ſtaen, edoch dat daer door egeen van beyde Contrahenten eenichſints werde geprejudiceert; ofte deſelfs llaet ende conditie ſwaerder gemaeckt ofte vermadeelt, in deten verſtaende, dat de voorſz. inlatinge ſal moeten geſchieden met onderlinge Communicatie, ende wederzydts bewilligiuge, ſijnde ten wederzyden van nu af aen bewillicht, dat by ſoo verre den Heere *Protector* van Engelandt, Schotlandt ende Yerlandt, &c. gedilponeert conde werden ſich in deſe Alliantie mede in te laten ofte te laten inbegrypen, dat ſijne Hoocheyt daer toe van beyder zyden lal worden geadmitteert.

XIX. Het Recht van *Iſſue* ofte *Decimatie*, 't welck by vertreck van familien, ofte verval van hereditcyten comt te ontſtaen, daer van ſullen wederzydts Onderdanen vry, ende exempt zijn, ende blyven geduytende d'Alliantie.

XX. Deſe Alliantie defenſive ſal duyren, ende cours hebben, nock houden den tijdt van *acht* Jaren, met intentie omme ter expiratie van dien tijdt weder vernieuwt te werden, en ſal tot dien eynde *twee* Jaren voor d'expiratie van de voorſz. tijt daer over een byeencomſte werden aengeſtelt, met dien verſtaende nochtans, dat ſoo verre alsdan by d'een of d'ander der Geallieerde ofte by beyde tot ſoodanigen vernieuwinge niet en ſouden comen werden verſtaen, in ſulcken gevalle de Contrahenten ten wederzyden ſullen weder comen te treden in het recht ende die verbintenilſen van Traclaten, ende verclaringen die over vecle Jaren ſucceſſivelijck tuſſchen de ſelve ſijn opgerecht ende gemaeckt, ſijnde wederzijdts geſtipuleert dat de ſelve Traclaten, Contracten, ende Verclaringen door deſe Alliantie niet en ſullen ſijn gecaſſeert, maer ter expiratie van deſen Tractate blyven in haer volle v'geur ende crachte, gelijck de ſelve ſouden ſijn geweeſt, ende gebleven, by aldien deſe naerder Alliantie niet ſonde ſijn opgerecht.

XXI. Daer ſullen ten wederzyden elcks naer ſijn vermogen ende gelegentheyt devo'ren ende officien gedaen ende gecontribueert worden dat anderen Princen, Potentaten, Republijck ende machtige Steden, ende ſonderlinge van de Weſtphaliſchen ende Nederlaxiſchen Creyts, mede onder deſe Alliantie werden gebracht.

XXII. Men ſal geen *Inlatinge* van volck te paert, te voet, of te water, toeſtaen, aen d'een of des anders vyanden, jegens de welcke men uyt crachte van deſen jegenwoordigen Alliantie defenſive ſal moeten preſteren.

XXIII. Maer wervinge van volck van Oorloge te water, of te lande, mitsgaders incoop, inhuyringe ende Equipagie van Schepen van Oorloge, ſal allous toegelaten worden ende vryllaen, voor ende ten behoeve van beyde de Contrahenten in d'een ende des anders Landen ende Havenen, ten ware dat die geene in welckers Landen, ende Havenen die voorſz. wervinge, inhuyringe, incoop, ofte equipagie, worden verlocht, ſelfs tot ſijnder defentie her volck ofte de ſchepen van nooden hadde, ofte dat om andere obllaculen ſulex ſouden moeten werden geexcuſeert, welcken aengaende

leurs Sujets de s'y accorder, mais ils renveyeront un chacun à ſon Juge ordinaire, & laiſſeront le cours libre a la juſtice. ANNO 1655.

XVI. Et u ſa S. E. promis, comme elle promet par ces preſentes, de ne point mettre de plus grandes impoſitions dans les ſuſdits Havres de la Mer Baltique *ſur les Sujets de L. H. P. & Habitans des Provinces-Unies des Pays-bas, à l'égard de leurs Perſonnes, Vaiſſeaux, Marchandiſes, & Denrées, ſous aucun pretexte, que celles qui ſont à preſent en uſage*, ſans une tres grande neceſſité & l'interêt *du commun, & auſſi non autrement* qu'avec le conſentement *des deux Alliez, ni ne permettra qu'il en ſoit introduit ou mis d'autres par aucun; & principalement que les Droits deſdits Havres ne ſeront point cedez ni donnez à ferme a d'autres, ni le Droit cedé à qui que ce ſoit.*

XVII. La Navigation, Trafic & Commerce ſe fera & ſera continué entre les Sujets de part & d'autre, ſans aucun empêchement ou obſtacle, & ſera en conſequence permis a l'une & l'autre Partie ou à leurs Sujets, d'entrer dans les Havres l'une de l'autre, d'en ſortir & s'y ſejourner.

XVIII. Si quelques autres Rois Chrétiens, Potentats, Republiques, ou Villes veullent entrer dans cette Alliance, il leur ſera loiſible, mais ſans que par là il ſoit fait aucun prejudice à l'un ou l'autre des Contractans; ou que leur état & condition en ſoit grevée ni lezée: bien entendu que ladite inclusion ſe devra faire avec communication & conſentement reciproque des deux Parties; conſentant l'une & l'autre des à preſent que ſi le Seigneur Protecteur *d'Angleterre, Ecoſſe & Irlande pouvoit etre diſpoſé à entrer dans cette Alliance, on y etre compris, que Son Alteſſe y ſera admiſe de part & d'autre.*

XIX. Le Droit d'Iſſue *ou* Decimation *qui reſulte du depart des familles ou d'ambaine, les Sujets de part & d'autre en ſeront & demeureront exempts durant cette Alliance.*

XX. Cette Alliance deffenſive durera & aura cours, même ſera entretenuë le tems de huit *années, avec intention qu'à l'expiration d'icelles elle ſera renouvellée, & ſera à cette fin ordonné une Aſſemblée deux ans avant ladite expiration; bien entendu néanmoins qu'au cas que l'un ou l'autre Allié ou les deux, ne puſſent pas entendre à tel renouvellement; alors les Parties contractantes rentreront de part & d'autre dans le Droit & les engagemens des Traitez & Declarations qui depuis pluſieurs années ont été ſucceſſivement dreſſées & faites entre elles; étant ſtipulé de part & d'autre que leſdits Traitez, Contracts & Declarations ne ſeront point caſſez par cette Alliance; mais qu'à l'expiration d'icelle preſente Alliance les autres precedentes demeureront en leur entiere vigueur & force, comme elles y ſeroient demeurées ſi celle ci n'eut point été faite.*

XXI. On ſera de part & d'autre ſelon ſon pouvoir & les conjonctures tous les devoirs & offices, à ce que les autres Princes, Potentats, Republiques & Villes puiſſantes, & particulierement les Cercles de Weſtphalie & de la baſſe Saxe entrent auſſi dans cette Alliance.

XXII. On ne permettra aulle levée de Troupes ſoit de Cavalerie, d'Infanterie ou de Mer à aucun ennemi, contre lequel on devra agir en vertu de cette preſente Alliance deffenſive.

XXIII. Mais pour ce qui eſt de la levée des Troupes ou de Mer ou de Terre, enſemble l'achapt, frets, & équipage des Vaiſſeaux de Guerre, cela ſera toûjours permis & loiſible aux deux Parties contractantes dans les Ports & Havres l'une de l'autre; à moins que celui dans le Port ou Havres duquel leſdits levées, frets, achapt, ou équipage ſeront requis être faits, n'en eut beſoin lui même pour ſa propre deffence, ou qu'il ne s'en excuſât pour quelques

ANNO 1655.

de volcomen geloof gegeven sal worden aen desselfs verclaringe.

XXIV. De contraherende Partyen sullen de passagien ter Zee, Rivieren, ende andere Wateren, als oock te Lande, elcx in sijn District respective, wel ende na behooren met alle mogelijckheyt moeten bevryden ende veylich houden, jegens alle ende een yegelijck die deselve souden willen infesteren ofte anderlints becommeren.

XXV. En heeft sijne Cheur-Vorstel. Doorl. aengenomen allerley goede officien te willen aenwenden, ten eynde de Vorsten ende Stenden met sijn Cheur-Vorstel. Doorl. vereenicht by 't Tractaet van de Jare *sestien hondert dertien*, immers de meeste ende aensienlijckste van dese Alliantie defensive mede sullen aennemen, oock alle andere Vorsten, Stenden, ende Steden onder de Westphalische ende Nedersaxische Creyts, resorterende.

XXVI. Dese Alliantie sal van wegen den Staet der Geunieerden Provintien, als oock by Sijn Cheur-Vorstel. Doorl. respective geapprobeert ende geratificeert werden, binnen den tijdt van *twee* Maenden, nae het besluyt ende onderteeckeninge van desen ofte eerder, soo sulcx eenichsints doenlijck is.

Volcht den Inhout van de Commissie voor de Gecommitteerde van de Heeren Staten Generael.

DE Staten Generael der Vereenichde Nederlanden Allen den geene die desen sien ofte hooren lesen, *Saluyt.* Doen te weten, alsoo van ontallijcke Jaren herwaerts tusschen den Staet der Vereenichde Nederlanden, ter eenre, ende de Heeren Cheur-Vorsten van Brandenburgh in dier tijdt, ter andere zijde, &c.

Volcht den Inhoudt van de Volmacht voor de Gecommitteerde van de Heere Cheur-Vorst van Brandenburg.

WIR Friedrich Wilhelm von Gottes Gnaden / Marck Graef zu Brandenburg des H. Römschen Reichs Ertz-Cammerer undt Chur-Fürst / etc.

Aldus gedaen ende geslooten onder signature ende Pitzier van de respective Heeren Gecommitteerden genoemt in der selver Commissien ende Volmachten hier booven geinsereert, in s'Gravenhage den *seven en twintichsten* July *sestien hondert vijf en vijftich.*

H. VANDER CAPELLE,
(L. S.)

M. STAVENIS,
(L. S.)

B. MULERT.
(L. S.)

H. BEVERNINCK,
(L. S.)

G. VANDER HOOLCK,
(L. S.)

J. SCHUYLENBORGH.
(L. S.)

M. VIERSEN,
(L. S.)

J. DE WIDT,
(L. S.)

De Ratificatie van haer Hoog Mog. is gedateert den achsten October, maer de verwisselingh is eerst veel dagen daer nae geschiet, in 't laest van October.

Secreet Articul.

HOEWEL by het negende Articul van 't Tractaet tusschen de Hog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, ter eenre, en sijn Cheur-Vorstel. Doorl. van Brandenburgh ter andere zijnde huyden geadjusteert ende geslooten, in expresse termen is geex-

ques autres obstacles, à l'égard dequoy sera donné toute creance à la declaration qui sera faite.

XXIV. Les Parties contractantes tiendront libres chacun dans son District respectif les passages par Mer, Rivieres, & autres Eaux, comme aussi par Terre, bien & convenablement & autant que faire se pourra, contre tous ceux qui les voudroient infester, ou autrement incommoder.

XXV. Et sa S. E. s'est chargée d'employer toute sorte de bons offices, afin que les Princes & Villes qui sont entrez en Alliance avec sadite S. E. par le Traité de l'an mil six cens treize, *ou du moins la meilleure & plus considerable partie, entrent aussi dans cette Alliance deffensive, comme aussi tous autres Princes, Cercles & Villes ressortissants des Cercles de Westphalie & de la basse Saxe.*

XXVI. Cette Alliance sera de la part des Provinces Unies & de sa Ser. Elect. respectivement aprouvée & ratifiée dans le tems de deux *Mois, oprés la conclusion & la signature de ces presentes, ou plûtôt si la chose est en quelque façon faisable.*

Suit le contenu du Plein-pouvoir des Deputez des Seigneurs Etats Généraux.

LES Etats Généraux des Provinces-Unies des Pays-bas; à tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut; *Sçavoir faisons, que comme de tout tems il y a eu entre l'Etat des Provinces Unies des Pays-bas d'une part & les Seigneurs Electeurs de Brandebourg d'autre part, &c.*

Suit le contenu du Plein-pouvoir des Députez du Seigneur Electeur de Brandebourg.

NOus Frederic Guillaume, par la grace de Dieu Margrave de Brandebourg, Archi-Chambellan & Electeur du St. Empire Romain, &c.

Ainsi fait & passé sous la signature & le cachet des Sieurs Députez respectifs denommez en leur Commission & Plein-pouvoir ci-dessus inseré, à la Haye le vingt-septiéme *Juillet* mil six cens cinquante cinq.

H. DE LA CHAPELLE.
(L. S.)

M. STAVENIS.
(L. S.)

B. MULERT.
(L. S.)

H. BEVERNINCK.
(L. S.)

G. VANDER HOOLCK.
(L. S.)

J. SCHUYLENBOURG.
(L. S.)

M. VIERSEN.
(L. S.)

J. DE WIDT.
(L. S.)

La Ratification de L. H. P. est dattée du 8. Octobre, mais l'échange se fit plusieurs jours après à la fin d'Octobre.

Article Secret.

ENCORE que par l'Article neuviéme du Traité d'entre L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas d'une part, & sa S. E. de Brandebourg d'autre part, fait & arrêté cejourd'hui, il est

ANNO 1655. geextendeert, Indien Sijne Cheur-Vorſtel. Doorl. in voegen als aldaer breeder ſtaet geexpreſſeert, ſoude mogen werden aengetaſt, beoorlocht ofte geruſtbeert, dat haer Hog. Mog. in ſulken gevalle Sijn Cheur-Vorſtel. Doorl. ſullen te hulpe comen, ende byſpringen met *vier duyſent* Mannen te voet, 100 is eveuwel tuſſchen hoochſtgemelte Partyen naerder verdragen, ende by deſen ſpecialijck geaccordeert dat haer Hog. Mog. in ſulcken gevalle ende geduyrende den gelegentheyt van 't voorſz. Tractaet, niet verder ſullen gehouden ofte verbonden zijn, als tot een ſubſidie van *dese duyſent* Mannen te voet, begroot ende te preſteeren, als in den voorſz. *negenden* Artieul gededuceert is, met dien verſtande nochtans, indien Sijne Cheur-Vorſtelijcke Doorl. in deſe jegenwoordige conſtitutie van tijden ende ſaecken, in eenige Sijner Landen, Plaetſen ofte Havenen, die de ſelve heeft aen de *Oost-Zee* gelegen, met openbaer gewelt mocht werden aengetaſt, dat hare Hog. Mog. in ſulcken gevalle ende voor den tijdt dat de vyandlijcke invaſie ende attaeque by gevolch ſoude mogen duyren, haer verbonden hebben, gelijck de ſelve haer verbinden mits deſen, tot de effective preſtatie van de voorſz ſubſidie tot *vier duyſent* Mannen te voet, gelijck de ſelve in het bovengeſeyde *negende* Articul geexpreſſeert zijn, onder expreſſe conditie ende ſtipulatie dat by aldien haer Hog. Mog. ſulex begeeren mochten, Sijn Cheur-Vorſtel. Doorl. een deel van het *vierde* duyſent, dat voorſz. *vier duyſent* Mannen, ſal moeten ſenden tot beſcherminge van ſoodanige Steeden ofte Plaetſen, aen welckers conſervatie beyder Deelen ſouden mogen gelegen zijn, ſullende het voorſz. extraordinaris ſecours, ende de verhoogingе van *duyſent* Mannen te voet, de ordinaris ſubſidie van *drie duyſent* Mannen te voet, hier booven geexpreſſeert, met de ceſſatie van de bovengeſtelde noodt, iuvaſio ofte attaeque, comen te ceſſeren.

ANNO 1655. *eſt conteun en termes exprés que ſi, comme il y eſt plus amplement exprimé, ſa Sr. Elect. venoit à être attaquée, troublée, ou qu'en lui fit la Guerre, qu'en ce cas L. H. P. la ſecourroni & aſſiſteront de* quatre mil *Hommes de pied; acaame as il eſt plus expreſſément convenu entre les Parties & accordé ſpecialement par ces preſentes, qu'en ce cas & pendant la conjoncture du ſuidit Traité, L. H. P. ne ſeront teanes & obligées à plus qu'à un ſubſide de* trois mil *Hommes de pied, à eſtimer & fournir comme il eſt dedant dans le ſuidit Article neuviéme; bien entendu néanmoins que ſi ja S. E. dans cette preſente conſtitution de tems & d'affaires venoit à être attaquée à Guerre ouverte dans quelques unes des Places ou Havres qu'elle a ſituées ſur la* Mer d'Eſt, *en ce cas, & pour le tems que pourroit durer laite attaque ou invaſion, L. H. P. ſe ſont obligez, comme ils s'obligent par ces preſentes, à l'effective preſtation des ſuidits ſubſides de* quatre mil *Hommes de pied, comme il eſt expriмé ci-deſſus par le ſuidit Artiele neuviéme, ſous cette expreſſe condition & ſtipulation qu'au cas que Leurs H. P. le deſiraſſent ja S. E. devra envoyer une partie du* quatriéme mil *deſd.* quatre mil *Hommes pour la deffence de telles Villes ou Places, à la conſervation deſquelles les deux Parties pourroient être intereſſées; & ceſſeront ledit ſecours extraordinaire, & l'augmentation de* mil *Hommes de pied auſſi bien que le ſubſide ordinaire des* trois mil *Hommes de pied ci deſſus exprimez, quand le beſoin, l'invaſion ou attaque viendreat à ceſſer.*

XXXV.

11. Août. **Bunds-Receſs der alleſeits Durchleuch. Chur-Fürſten von Maynтz / Trier / und Cöllen / wie auch Ihro Fürſtl. Gnaden Biſchof zu Münſter / und Pfaltz-Neuburg / zu gemeinſchaffil. Vertheydigung wieder all beſoegliehen gewalt. Franckfurt am Mayn 11. Augusti 1655.** [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Erat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

C'eſt-à-dire,

Traité d'Alliance entre les Electeurs de MAYENCE, *de* TREVES, *& de* COLOGNE *l'Evêque & Prince de* MUNSTER, *& le Palatin de* NEUBOURG, *pour leur commune défenſe contre toute hoſtilité. A Francfort ſur le Meyn le* 11. *d'Août* 1655.

Zu wiſſen hiemit. Demnach ſich etliche benachbahrte Herrn Chur- und Fürſten / wegen beſorgender gefährlichkeiten / und auf dem unverhoffiten fall einer oder der ander friedbrüchig angeſochren und überfallen werden ſolte / ſich bey dem leztern Chur-Reineſchen-Crais-tag / vermög eines unterm 20. Tag Martii Anno 1651 aufgerichten Crais-ſchluſſes zu ebenmäſſigem Intent in der Statt Cölln / laut eines unterm 15 Tag Decembris Aooo 1654. beſchriebenen Abſchieds verbündlich gemacht / wie ſie und andere Catholiſche und Augſpuegiſche Confeſſions-Beewanten darzu tretende Chur- Fürſten und Stände ſich wider allen etwa hervorbrechenden den Reichs-Conſtitutionen zuwider lauffenden gewalt reciprnce ſchuzen / und bey dem in Anno 1648. zu Munſter getroffenen Friedenſchluß kräfftig manutcoiren helfen ſollen. Und um zu deroſelben Schluß und Abſchied mehrern volzieh- und beſeſtigung vor guet angeſehen worden / daß io omnem eventum bevorab / weilen neben vilen umbrings ſtehenden gefährlichkeiten / und ſtarcken Kriegs-verfaſſungen auch nicht unzeitig zu beſorgen / daß von einem oder anderm Kriegendem theil die winterquartiren / Executinoen / und violenzien / gleich hiebevor geſchehen / prærendirt, oder de facto geſuchet / und vorgenomen werden möchten / ein qualificirtes Haubt oder General / welcher die beſagliche defenſioos-Völcker zu commandiren haben ſolle / würcklich beſtellet werde. Daß ſolchemnach wolbedächtlich abgehandelt / geſchloſſen und verordnet worden / wie folgt.

Eeſtlich daß alle ſolcher Defenſion halben vorgehende handlungen alleſeits in höchſter geheimb gehalten / und beſtes fleißes dahin getrachtet werden ſolle / das niemand einiges nmbrage / oder über ſolche emzig und allein ad defendendum und zu keines Offenſion angeſehene Verfaſſung ungtichen verdacht zuſchöpfen urſach gegeben werde.

Zum andern / daß mit nblervation erſtgedachter geheimhaltung bey noch geringer anzahl der gewoebenen Defenſions-Völcker der Herr General Feld-zeugmeiſter Johann Wilhelm von Hunolſtein zu einem General beſtellt / und in allerſeits Herrn Principaln Chur-Meinz / Trier / Cölln / Münſter / und Pfaltz-Neuburg / ſamt allee und jeder anbereits zugetrettener oder hernegſt ſich cnnjungirender Ständen gemeine Pflichten / nach der bis ortts vergliechener Formula Juramenti, gegen jährlicher zweytau-Reichs-thaler von allen Intereſſirten Theilen / nach eines jeden proportionieten quota, erleichender beſtallung / vermög eines aufrichtenden und Ihme zuſtellenden beſtallungs-breeff / von Ihr Chur-fürſtlichen Gnaden zu Trier in Ihrem und aller anderer mit-Intereſſirtee Chur-Fürſten / und Ständen nahmen ohne verzug in würkliche pflichten auff- und angenohmen / und darüber ein Revers zuruck gegeben werde.

Der Herr Feld-Marſchalk Johann Freyherr von Reu-

ANNO 1655. Reuſchenberg aber / vermittelſt Pfaltz-Neuburg Durchl. erſucht und diſponirt werden ſolle / daß er auf dem fall die Defenſions-Völker duplirt / oder noch ferners verſtärckt werden müſten / dieſelbe als dan als ein Feld Marſchalk zu commandiren verbündlich zuſagen wolle / maſſen Er auch auf ſolchen begebenden fall / negſt vorgehender völliger erlaſſung der Pfaltz-Neuburgiſcher particular-dienſt und pflichten / in aller Intereſſirter Chur-Fürſten und Stände würckliche pflichten / beſtellung / und dienſten dergeſtalt angenommen werden / Und deſſen von nun an kraffe diſes (jedoch bis daran ohne beſoldung oder wartgelt) verſichert ſeyn ſolle / daß Er das duplirte oder noch mehr verſtärckte Defenſions-Corpo als ein Feld-Marſchalck / der Herr von Hunolſtein aber (welcher immittelſt auf zutragenden nothfall auff erfordern die Defenſions-Actiones aller orten zubeobachten und zuführen hat) als Feld-zeugmeiſter überall ohne unterſchied commandiren ſolle.

Dieweilen auch von denen im Cöllniſchen Abſchied verglichenen zweyen Jahren / das erſte nunmehr allgemach zu end lauffet: So iſt drittens von den Intereſſirten per majora geſchloſſen worden / daß derſelb termin noch auf zwey andere jahr / nemlich bis auf den 15. Decembris Anno 1658. zu prorogiren und deſtendiren ſeye.

Es iſt auch viertens abermahlen verbündlich beſtätigt und verſprochen worden / daß ein ieder Herr ſeine in gedachtem Crais-Schluß und Cöllniſchem Abſchied zugeſagte und ſchuldige anzahl der mutuel Aſſiſtentz-Völker zu Roß und fuß nicht allein complet und in würcklicher bereitſchafft haben und halten / ſondern auch den ſtichern anſtalt machen ſolle / damit Er auf dem nothfall ein mehrers / oder gar das duplum an der hand haben / und damit dem nothleydenden zu hilff kommen könne. In dem übrigen ſoll es ſchlüeslich bey obgedachtem Chur-Reinſchen und Cöllniſchem Schluß und Abſchied ſein beſtändiges Verbleiben haben / und ſelben in allen und jeden Puncten und Clauſulen unfehlbarlich nachgelebt: In puncten des von Chur Maynz wegen zutrettung zum Cöllniſchen Abſchied offeirten und theils acceptirten Quanti der Völcker aber / der übriger Herren Principalen Reſolution förderlich eingeholt / und dis orts dem Chur-Maynziſchen Geſandten eröffnet / inſonderheit auch die occaſion nicht auſſer obacht gelaſſen werden / daß noch mehrer der Chur-Fürſten und Ständ / ohne unterſcheid der Religion, zu diſem in terminis der Reichs-Conſtitutionen und des Weſtphaliſchen Friedenſchluſſes beſtehendem Defenſions-Werck beytretten mögen. Geſtalt was diſſfalls bey einem oder andereen Herrn Principalen bereits vorkommen; oder hinführo beſchehen wird / allen übrigen Heren mit-Intereſſirten Chur- und Fürſten mit umbſtänden unverzüglich communicirt. und alles dem gemeinen weeſen zum beſten kommen und angewendet werden ſolle. Und ſolle von diſem allem gleichergeſtalt / als mit den obgedachtem Crays-ſchluß und Cöllniſchem Abſchied geſchehen / der Röm. Keyſ. Mayſt. vermittelſt eines vertrauten Keyſerlichen Miniſters in geheim und allerunterthänigſt parte gegeben werden. ANNO 1655.

Zu welches alles nachrichtlicher urkund und bezeugung diſer Receſs von aller ſeits / Chur-Meinz / Trier: und Cölniſchen / wie auch Furſtlichen Münſteriſchen und Pfaltz-Neuburgiſchen hierzue gevollmächtigten Räthen und Geſandten mit eigenen handen und Pitſchafften / nahmens und an ſtatt Ihrer Herren Principalen (jedoch auff deroſelben innerhalb drey wochen beybringende Ratification) bekräfftiget / in quintuplo ausgefertiget / und jedem Theil ein Exemplar zugeſtellt worden. So geſchehen zu Franckfurt am Mayn den 11. Tag Auguſti Anno 1655.

Philipp von Vorburg.

(L. S.)

Lotharius Freyherr von Metternich Winnenberg.

(L. S.)

Johannes Chriſtophorus Aldenhofen.

(L. S.)

Bernhard Widenbruk.

(L. S.)

Adrian Freyherr zu Dirmund.

(L. S.)

Sebaſtian Wilhelm Heel.

(L. S.)

Joan. Henr. Gobelius.

(L. S.)

Hors Suellegler.

(L. S.)

XXXVI.

18. Août. *Articles accordés par* CHARLES EMANUEL *Duc de Savoye à ſes Sujets Habitans des* Vallées de Piémont, *par l'interpoſition du Roi T. C. contenant la Confirmation de la grace qu'il leur avoit accordée les 2. & 4. Juin & 29. Décembre 1653. avec déſignation des lieux & de la maniere dont ils pourront joüir du libre Exercice de la Religion prétendue Réformée. A Pignerol le 19. d'Août 1655.* [*Hiſtoire Generale des Egliſes Evangeliques des Vallées de Piément*, par JEAN LEGER pag 216. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica* Parte VII. pag. 1011. & dans le *Theatrum Europæum* Tom. VII. pag 841.]

E Parte di buono & generoſo Prencipe, non meno di comprimere, e debellare col valor dal l'armi, la violenza de' nemici, e con la ſeverità de' caſtighi contenere la diſubbidienza de' Popoli nel dovere, che con la ſoavità della benignità verſo chi proſtrato ſommeſſamente à ſuoi pie-

C'EST le devoir d'un bon & genereux Prince, non moins de reprimer & de détruire par la valeur des armes, la violente reſiſtance des Ennemis, & avec la ſeverité des châtimens retenir la deſobeïſſance des Peuples dans le devoir, que par la douceur de la clemence

ANNO 1655. piedi, riconosciuti i falli commessi, con ogni humiltà l'implora. Quindi è, che havendo gl'huomini della pretesa Religione Riformata delle tre Valli di Lucerna, S. Martino, e Perosa, & de' luoghi di Rocca-piata, S. Bartolomeo, & Pra rustino, preso l'armi contro le nostre, & hostilmente resistendo all'esecutione de' nostri commandi, fossero stati rei della nostra indegnatione, & havendo hora (mentre à lora danni era armata la nostra destra) con sensi, & espressioni del loro cordoglio rappresentato l'infinito dolore ch'hanno havuto, & hanno d'haver contravenuto à gl' Ordini nostri colla presa dell'armi, & perciò ricorsi alla nostra bontà, & supplicatici di volergli perdonare gl' errori commessi col restituirgli nella nostra buona, & intiera gratia, & anche concedergli ad esempio de' nostri Predecessori alcuni capi concernenti l'ajo della loro Religione: & essendosi parimente compiaciuta la Maestà Christianissima del Invittissimo Rè di Francia, per mezzo del Signor di Servient suo Consigliere Ordinario, nè suoi Consigli di Stato, & suo Ambasciadore Ordinario appresso di noi Residente, di passare diversi Officii acciò si degnassimo di ricevere i sudetti in nostra buona gratia: Volendo far noto al mondo con quanta tenerezza n'effetto amiamo i nostri Popoli, quando non s'allontanano dalla dovuta obbedienza, & quanto desiriamo à l'interpositione della Maestà sua, & l'osservanza singolare, che le professiamo Per le presenti di nostra certa scienza, piena possanza, & suprema authorità, mossi dalle preghiere, e dal Consiglio di Madama Reale mia Signora, & Madre, alla quale habbiamo sempre tanto deferita, & col parere del nostro Consiglio, usando della somma nostra Clemenza.

I. Confirmiamo alli predetti della pretesa Religione Riformata le gratie, che gli concessimo nè Referitti delli 3. & 4 Giugno, & 29. Decembre 1653. secondo loro forma, & tenore. Et in oltre le concediamo amnistia Annullia, & le facciamo gratia, & remissione d'ogni contravention à nostri Ordine, e di tutti gl'eccessi commessi dal principio, & duranti i presenti moti. Annullando ogni confisca, processura, condanne, & dichiarationi di pene reali e personali, & ogn'altr atto fatto, per il quale in generale, ed in particolare potessero venire inquietati, tanto quelli che sono Catalogati in queste ultime congiuntuee, quanto Giouanni Leggero, Isaac Lepreus, & Giouanni Mechelino Ministri, & qualsi voglia altro processuta, & che potrebbe effeelo, allavenire per dette cose accorse, compresi si li Sudditi nostri, che li Forestieri di qualunque condittione, & Paese c'haveranno prestato aiuto, favore, e consiglio alli di detta Religione, inhibendo Noi à tutti, dal Senato Nostro di Piemonte, da tutti li Giudici, Ministri, Officiali, Magistruti, Fiscali Nostri, & da chi sia effediente ogni, & qualunque molestia per detta fatto, & dependenti, rimettendogle tutti nel pristino grado, pacifico stato, & nella buona gratia nostra, & quelli ripigliamo sotta la Regia nostra Protettione, & salva guardia come erano di prima.

II. Dovranno però gl'homini della pretesa Religione Riformata abandonnare l'habitatione, & beni quali havevano nè luoghi esistenti di là del Pelice, & nè loro respettivamente Finaggi, & così Bubinna, compresa Lucernetta, & Feule, & anche Campiglone, & Garfillana, quando voi haveffero havuto beni, o habitatione, ne potrano più à l'avenire in detti Luoghi, e Finaggi havere habitatione, ne beni, come ne tam poca al Borgo, & Luogho di Lucerna, compiacendosi però noi di permettere, come permettiamo alli sudetti ch'abandonano come sopra li beni al dilà del Pelice, di poter quelli vendere à particolari Cattolici da qui à la Festa di tutti i Santi che cade al primo di Novembre hor prossimo, & per quelli beni, che non saranno in quel tempo venduti, gli faremo pagare in contanti il prezzo, che risultera da loro respettivi Instrumenti, & quando quelli non si ritrovino si prenderà il prezzo, havuto riguardo al titolo de' fondi vicini colla distinatione del maggiore o minor bontà, che sarà fatta da esperti communemente eligendi, & tanto che non saranno fatti i Contratti di dette vendite, goderanno i medemi di detti beni & raccoglieranno i frutti; Haveranno però di là dal Pelice quelli di detta pretesa Religione Riform. la godita & habitatione alle Vigne di Lucerna verso Rorata, conforme saranno con certi termini limitate, ciò è comprenderà quello ch'avanti i presenti moti possedevano, senza poter haver in dette Vigne la predicatione: Haveranno parimente l'habitatione, & effecutio della lora Religione nel luogho & fini di Ro-

ANNO 1655. mence, exercer les actes de benignité envers celuy qui humblement prosterné à ses pieds, l'implore avec reconnoissance des fautes commises: De là vient que les Hommes de la Religion pretendue Reformée des trois Vallées de Lucerne, S. Martin, & Perouse, & des lieux de Roche platte, S. Barthelemi, & Pra-rustin, ayans pris les armes contre les nôtres, & en resistant avec hostilité à l'execution de nos commandemens, s'etans rendus coupables de nôtre indignation, & ayans maintenant (tandis que nôtre dextre estoit armée pour leur dommage) representé avec humanité & expressions de leur deplaisir, la douleur infinie qu'ils ont û & ont encore, d'avoir contrevenu à nos ordres par la prise des armes, & pour ce recours à nôtre bonté, & supplié de leur vouloir remettre & pardonner les fautes commises, les restablissant en nôtre entiere bonne grace, & aussi leur accorder à l'exemple de nos Predecesseurs, certains Articles touchant l'usage de la Religion: & Sa Majesté Très-Chrêtienne l'invincible Roy de France, ayant agreé, par le moyen de Monsieur *Servient*, son Conseiller Ordinaire en son Conseil d'Etat, & son Ambassadeur Ordinaire rendant auprés de nous, de passer plusieurs Offices à ce que nous daignallions recevoir les sus-dits en nôtre bonne grace: voulans faire connoitre au monde avec combien de tendresse nous aimons nos Peuples, quand ils ne s'éloignent pas de la deüe obeïssance, combien nous desirons à l'entremise de sa Majesté, & le singulier respect que nous professons en son endroit. Par les presentes, de nôtre certaine science, pleine puissance, & souveraine authorité, mûs par ses prieres, & par le conseil de Madame Royale, ma Dame & Mere, à laquelle nous avons toûjours tant deferé, & de l'advis de nôtre Conseil, usans de nôtre souveraine Clemence.

I. Confirmons aux sus-dits de la Religion pretenduë Reformée, les graces que nous leur accordames sous le 2. & 4. de Juin, & 29. de Decembre 1653 selon leur forme & teneur. En outre nous leur concedons Amnistie, & leur faisons grace & remission de toute contravention à nos Ordres, & de tous excés commis dés le commencement, & durant ces troubles: annullans toutes confiscations, procedures, condamnations, & declarations de peines, reelles & personnelles, & tout autre Acte fait, par lequel ils pûssent estre inquietés en general ou en particulier, tant ceux qui ont esté mis au Catalogue des Bannis en ces dernieres conjonctures, comme *Jean Leger*, *Isaac Leprent*, *Jean Michelin*, Ministres, & quelque autre criminalité que ce soit, & qui le pourroit estre à l'advenir, compris autant nos Sujets que les Etrangers de quelle condition, & Pais que ce soit, qui ayent presté aide, faveur ou conseil aux sus-dits de la Religion, defendant qu'ils ne puissent estre aucunement molestés de par nôtre Senat de Prémont, ni de par aucun de nos Juges, Ministres, Magistrats, Fiscans, & de qui que ce soit, pour le dit fait, & dependans, les remettans tous au precedant & paisible estat & degré, & en nôtre bonne grace, & les reprenans sous nôtre Royale protection & sauvegarde comme devant.

II. Neanmoins les Hommes de la Religion pretenduë Reformée devront abandonner l'Habitation & les Biens qu'ils avoient és Lieux qui se trouvent au delà du Pelice, & en leurs Finages respectivement, & par ainsi Bubiane, y comprise Lucernette & Feuil, pareillement Campigion, & Garlillane, s'ils y ont û par le passé Habitation ou Biens. Et ne pourront plus avoir Habitation ni Biens en ce lieu là, ni non plus au Lieu & Bourg de Lucerne: agreans pourtant de permettre, comme nous permettrons, aux sus-dits qui abandonnent comme dellus, les Biens de delà le Pelice, de les pouvoir vendre à des particuliers Catholiques, entre-eux, & la Feste de Toussaints, qui échet au premier de Novembre, & quant aux Biens qui en ce tems là ne seront vendus, nous leur en ferons payer en argent content, le pris qui resultera de leurs Instrumens respectifs, & s'ils ne se trouvent, on prendra le pris û égard aux fonds voisins, avec distinction de la plus grande ou moindre bonté, qui sera faite par des experts choisis de commun accord, & tandis que les Contracts des dites ventes ne seront pas passés, les mêmes jouiront des dits Biens & en recueilliront les fruits: neantmoins ceux de la Religion pretenduë Reformée auront au delà du Pelice la jouissance & habitation des Vignes de Lucerne vers Rorata, selon qu'elles seront limitées par certains limites, c'est allavoir, comprenant ce qu'ils y possedoient avant ces troubles, sans qu'ils puissent avoir és dites Vignes la Predication: ils auront aussi l'habitation & l'exercice de leur Religion au lieu & finage de Rorata;

ANNO 1655.

Rotata, dichiarati, & compresi in tutte le precedenti Concessioni, & alla mente d'esse.

III. Dovranno parimente i medemi della pretesa Religione Riformata ribabitare unitamente con i Catolici à S. Giovanni, però senza che vi possino haver il Tempio, ne la Predicatione, ruvedo nel resto al solito, & come dispongono le precedenti Concessioni, & per maggior quiete si de Catolici, che di quelli di detta Religione in detto luogho habitanti, Ordiniamo che si debbi procedere alla divisione del Territorio, e Registro d'esso luogho di S. Giovanni, lasciando la parte de' Catolici unita alla Communità di Lucerna, & del restante che spettera à quelli di detta Religione constituirne una Communità separata, concorrendo però il consenso de gl'uni, & de gl'altri, come si presuppone, che concorra, & senza che vi sia danno del nostro Patrimonio: al qual effetto deputaremo un Delegato sempre che ne saremo suplicati.

IV. Quanto alla Torre potranno come sopra ribabitare, & nel suo Finaggio havere l'effercitio della loro Religione conforme per il passato.

V. Quanto à S. Segondo non haveranno l'habitatione, salvo ne' Luoghi soliti di Pra-rustino, S. Bartholomeo, & Rocca-pista, one permettiamo che facino l'effercitio della loro Religione come avanti i presenti moti era loro concesso, & che si proseguisca alla separatione di detti doi Luoghi di Pra-rustino, & S. Bartholomeo dal restante luogho di S. Segondo nella maniera che s'è detto nel Capo 3. concernente il luogho di S. Giovanni.

Per Bricheraso, non haveranno li detti Religionari l'habitatione nel Luogho ne nel Finaggio, mediante però il pagamento della melioratione fatta à beni, che si trovano haver in detto Fini, e del prezzo di quei beni, de' quali sono Padroni, da farsi nel tempo sopra prescritto, riservandoci di provedere sopra la continuatione della retentione di detti beni, & etiandio sopra la maggior permissione à nostro beneplacito, quando ne saremo tanto delli sudetti, quanto dà Catolici suplicati, & conosceremo esser di servitio nostro.

VI. Et perche siamo informati, che i danni sofferti in occasione de' moti sudetti, sono tali, che difficilmente per qualche tempo saranno in stato di poterci pagare le generali imposizioni, che si faranno sopra il restante Paese, per ciò gli facciamo gratia, & remissione di tutte le debiture, che in cinque anni prossimi ci dovranno, comprese le restanti debiture del anno corrente, con dichiaratione, che per i tre primi anni 1656, 1657, & 1658. saranno essenti non solo dal quartier d'inverno, sussistenze, Caserme, comparto de' Grani, ma anco dal Tasso medemo, & d'ogn'altra debitura, & nelli due susseguenti 1659, godiranno dell'istessa gratia del tutto, eccetto che del Tasso, qual in detti due anni dovranno pagare, & essi sperati pagaranno tutte le debiture, che à rata di tutto il restante Paese dovranno.

Gli facciamo gratia de' reliquati degl'anni passati, quali non saranno ancora assignati, & per le partite assignate, & altre dovute à particolari Creditori li concediamo prolongo di pagarli frà un' anno prossimo, mediante però il pagamento degl'interessi di sei in sei mesi maturatamente, quali durante, gl'inibiamo da chi si sia spedicate ogni molestia.

VII. Permettiamo alli medesimi il libero effercitio della loro Religione, & libertà di conscienza in tutti i Luoghi, nelle precedenti Concessioni compresi, quali non s'intenderanno ne ristretti, ne ampliati.

VIII. Concediamo & saremo tener mano, che in tutti gl'altri nostri Stati sia loro concesso il libero Commercio, con facultà di comprare, & vender quel si voglia cosa, eccetto stabili, & di negotiar, messionar, tener Ayre, & trafficar indifferentemente come gl'altri nostri Sudditi, senza che possino esser ricercati per la loro Religione, etiandio da qualunque Magistrato, tanto Ecclesiastico, che Secolare, con che in essi Luoghi non contrahino domicilio, ne habbino residentemente habitatione.

IX. Havendo noi dichiarato & stabilito di voler, che in tutti i nostri Stati si celebri la Santa Messa, & si facciano le altre funtioni della Chiesa secondo il Rito Romano, & anco nelli Luoghi concessi alli sudetti della pretesa Religione Riformata tanto per la sola habitatione, quanto per l'habitatione & effercitio, & essendo suplicati da volersi deputar Sudditi, siano Secolari, ò Regolari, senza valersi di Padri Missionarii Forastieri, quali essendo grandemente odiati dal minuto Popolo potrebbe arrivar accidente, che turbasse la publica tranquillità, dichiariamo di voler potre Religiosi nostri Sudditi ò Secolari, ò Regolari, come meglio

declaré, & compris en toutes les Concessions precedentes, & selon leur intention.

ANNO 1655.

III. Les mêmes de la Religion pretendue Reformée pourront habiter conjointement avec les Catholiques dans S. Jean, sans pourtant qu'ils y puissent avoir le Temple & les Prêches, quant au reste vivans à l'accoûtumée, & comme les precedentes Concessions en disposent : & pour plus grand repos tant des Catholiques que de ceux de la Religion sus-dits, habitans au dit lieu, ordonnons qu'on doive proceder à la division du Terroir & Cataître du dit lieu de S. Jean, laissant la part des Catholiques unie à la Communauté de Lucerne, & du reste qui appartiendra à ceux de la dite Religion, en établir une Communauté separée, y concourant pourtant le consentement des uns & des autres, comme on presupose qu'il y concourt, & sans qu'il y ait du dommage pour nôtre patrimoine: auquel effet nous deputerons un Deleguat aussi-tôt que nous en serons requis.

IV. Quant à la Tour ils y pourront rehabiter comme dessus, & avoir l'exercice de la Religion en son Finage comme par le passé.

V. Quant à S. Segond, ils n'auront l'habitation si ce n'est és Lieux accoûtumés de Pra-rustin, S. Barthelemi, & Roche-platte, où nous permettons qu'ils facent l'exercice de leur Religion, comme il leur estoit concedé devant ces troubles : & que l'on passe à la division des deux Lieux sus-dits de Pra-rustin & S. Barthelemi, d'avec le reste du lieu de S. Segond, en la maniere dite en l'Article 3. touchant le lieu de S. Jean.

Pour Briqueiras, ils n'y auront pas l'habitation, ni dans le Finage, moyennant pourtant le payement du meliorement fait aux Biens qu'ils se trouvent avoir és dits lieux, & le pris des Biens dont ils sont Maîtres, taxable au tems preserit cy dessus. Nous reservans de pourvoir sur la continuation de la retention des dits Biens, & même sur la plus grande permission, à nôtre bon plaisir, quand nous en serons suppliés, tant par les sus-dits, que par les Catholiques, & que nous connoîtrons que c'est nôtre avantage.

VI. Et parce que nous sommes informés que les dommages qu'ils ont souffert à l'occasion des troubles sus-dits, sont tels, que pour quelque tems ils ne seront pas en état de nous payer les impos generaux qui se font sur le reste du Païs, nous leur faisons grace & remission de toutes les dettes, qu'ils nous devront de cinq années prochaines, compris le reste des dettes de l'année courante : avec declaration que pour les trois premieres années 1656, 1657, & 1658. ils seront exemts non seulement du quartier d'hiver, subsistances, casernes, comportement de grains, mais aussi même du Tas, & de tous autres impos: Et és deux suivantes 1659, & 1660. ils jouiront par la même grace de tout, excepté du Tas, qu'il leur faudra payer és deux années sus-dites, & ces années expirées, payeront tous les impos qu'ils devront à proportion de tout le reste du Païs.

Nous leur faisons pareillement grace des reliquats des années passées, qui ne seront pas encore assignés, & pour les parties assignées, & autres deües à des Crediteurs particuliers, leur accordons delay de payer dans un an prochain, moyennant pourtant le payement des Interests de 6. en 6. mois, durant lesquels leur inhibons toute molestie de par qui que ce soit.

VII. Nous permettons aux mêmes, libre exercice de Religion, & liberté de conscience, en tous les Lieus compris és Concessions precedentes, qui ne s'entendront amplifiés ni restreints.

VIII. Nous ottroyons, & tiendrons main, qu'en tous nos Etats leur soit concedé libre Commerce avec pouvoir d'acheter & vendre quoy que ce soit, excepté des Biens fonds, & de negotier, moissonner, tenir ayres & trafiquer indifferemment, comme nos autres Sujets, sans qu'ils puissent estre recherchés pour leur Religion, pas mêmes par aucuns Magistrats, non plus Ecclesiastiques, que Seculiers, moyennant qu'ils n'y acquierent domicile, & n'y facent leur Residence ordinaire.

IX. Ayant declaré, & ordonné qu'en tous nos Etats se celebre la Sainte Messe, & se facent les autres fonctions de l'Eglise à la façon Romaine, mêmes és Lieux ottroyés aux sus-dits de la Religion pretendue Reformée, tant pour la seule habitation, que pour l'habitation & exercice, & estans suppliés d'y vouloir deputer de nos Sujets, soit Seculiers soit Reguliers, sans nous servir de Missionaires Etrangers, qui estans fort hais de la populace, il en pourroit arriver accidens qui troublassent le repos public, Declarons de vouloir employer de nos Sujets ou Seculiers ou Reguliers, comme

ANNO 1655. *glie ci parera, & searemo mano, che si stabilischino Soggetti, da quali ragionevolmeate alcuno non si possa dolere. Et quando si celebrerà la Santa Messa, non potranno li sudetti esser astretti d'assistergli, meno contribuirgli cosa alcuna, ma non potranno diretta, o indirettamente cansargli alcun disturbo.*

ANNO 1655. me mieux nous semblera, & n'endrons mais d'y établir de telles personnes que nul n'ait sujet de se plaindre. Et quand on celebrera la Sainte Messe, les susdits de la Religion pretendue Reformée ne pourront point estre obligés d'y assister, moins d'y contribuer chose aucune, mais ne pourront luy donner aucun détourbier directement ou indirectement.

X. Non sarà dà noi, ne dà nostri Officiali data molestia ad alcuno di quelli di dette tre Valle, & Luoghi sudetti, quali dal principio di questa mossa fino all'effettuatione dell'agiustamento havessero abiurata la loro Religione, etandio, che usino della libertà di loro Conscienze, & nonostante la loro abiuratione, & promessa, non li trattaremo da Relaps.

X. Il ne sera donné aucune fâcherie par nous, ni par nos Officiers, à ceux des dites trois Vallées és Lieux sus-dits, qui dés le commencement de ces troubles, jusques à l'effectuation de l'ajustement, auront abjuré leur Religion, quoy qu'ils usent de la liberté de leurs Consciences, & nonobstant leur abjuration & promesse, on ne les traitera point en Relaps.

XI. Li Prigionieri dell'una, & dell altra parte, comprese le Donne, & Fanciulli, dovunque siano ne' Stati nostri, saranno messi in libertà senza ranzone, ne spesa, subito che seranno indicati.

XI. Les Prisonniers d'une & d'autre part, y compris les Femmes & Enfans, en quelque lieu de nos Etats qu'ils puissent estre, seront mis en liberté, sans rançon ni dépense, aussi-tôt qu'ils seront reclamés.

XII. Haveranno parimente li sudetti esercicio d'Uffizi publici nella maniera che sono stati concessi nel Memoriale acto 9. Aprile 1603. & al Capo 3. del Memoriale delli 4. Giugno 1653.

XII. Les sus-dits auront aussi l'exercice des Offices publics en la maniere qu'ils ont esté concedés au Memorial du 9. d'Avril 1603. & en l'Article 3. du Memorial du 4. de Juin 1653.

XIII. Confirmiamo la Concessione gia fatta alla Communità della Torre, d'haverci un Mercato, & diamo gl'Ordini opportuni acciò venghi della Camera nostra interinata.

XIII. Nous confirmons la Concession ja faite à la Communauté de la Tour, d'y avoir un Marché, & nous donnerons les Ordres necessaires à ce qu'elle soit interinée par nôtre Chambre.

XIV. Ne' Luoghi sopra tolerati dichiaramo, che la Successione legale sotto pretesto di Religione non venghi interrotta, ne impedita.

XIV. Es Lieux tolerés comme dessus, nous declarons que la Succession legale, sous pretexte de Religion, ne soit interrompuë ni empéchée.

XV. Non potrà alcuno di detta Religione pretesa Riformata esser sforzato d'abbraccar la Religione Catolica, Apostolica Romana, ne i Figliuoli potranno esser tolti à loro Parenti, mentre che sono in età minore, cio è li maschi di dodeci, & le femine di dieci anni.

XV. Nul de la dite Religion pretenduë Reformée ne pourra estre contraint d'embrasser la Religion Catholique Romaine, ni les Enfans pris à leurs Parens, tandis qu'ils sont en minorité, à sçavoir les mâles de douze ans, & les femelles de dix.

XVI. Acciò si tolga ogni impedimento alla testimonianza della verità, Ordiniamo ch'essendo qualche Catolico informato di cosa apparteneate à qualche duno di detta pretesa Religione Riformata, non sia impedito di darla, tanto in giudicio, che fuori, Prohibiamo parimente, che alcuno di detta pretesa Religione Riformata sia ferito, ne con nomi obbrobriosi ingiuriato.

XVI. Pour ôter tout empéchement au témoignage qui doit estre rendu à la verité: Nous ordonnons que quand quelque Catholique sera informé des choses qui touchent à quelqu'un de la Religion pretenduë Reformée; il ne soit point empéché de la dire tant en jugement que dehors. Nous defendons aussi qu'aucun de la dite Religion pretenduë Reformée ne soit moqué ni injurié par des noms d'opprobre.

XVII. Confirmiamo le Franchiggie, Prerogative, & Privilegi già altre volte concessi alli Luoghi di dette tre Valli, & altri sudetti, si, & come si vedono respettivamente concesse, & altre volte interinate, & ordiniamo, che ne venghi fatta nuova interinatione alla forma delle interinationi precedenti.

XVII. Nous confirmons les Franchises, Prerogatives, & Privileges déja autres-fois concedés aux Lieux des dites trois Vallées & autres sus-dits, tels qu'ils se trouverent respectivement concedés, & autres-fois interinés, ordonnant que nouvel interinement en soit fait, à la forme des interinemens precedans.

XVIII. Caso che i Ministri, è Pastori venissero inquisiti per causo criminale, vogliamo che siano sottoposti alla prima & seconda cognitione come gl'altri Particolari di dette Valli, & che non possino esser citati avanti in nostri Supremi Magistrati à dirittura, salvo nè casi che si può procedere contro gl'altri Particolari à dirittura.

XVIII. En cas que les Ministres & autres Particuliers, fussent recherchés pour causes criminelles, nous voulons qu'ils soient soumis à la premiere & seconde connoissance comme les autres Particuliers des dites Vallées, & qu'ils ne puissent estre à droiture ajournés par devant nos Souverains Magistrats, sauf és cas esquels on peut proceder à droiture contre les autres Particuliers.

XIX. Sarà eccettuato della gratia sunradetta della confisca quel sito, & quella parte di case demolite in ogn'una delle predette Terre, che saranno necessarie, & come tali da noi elette per la costruttione d'una Cone a, & casa nella qual si faccia l'esercitio Catolico; quali siti saranno per nostra parte dichiarati fra quindeci giorni doppo le presenti publicate, & l'agiustamento eseguito, ove essi non vogliano più tosto ne' predetti Luoghi di remettere gl'antichi siti delle Chiese Catoliche distrutte.

XIX. Sera excepteé de la grace sus-dite de la confiscation la situation ou portion des maisons demolies en chaeune des Terres sus-dites qui seront necessaires, & comme telles par nous choisies pour la construction d'une Eglise ou Maison, en laquelle se face l'exercice Catholique, lesquels fonds seront par nous declarés dans quinze jours aprés la publication des presentes, & l'execution de l'Accord, sinon qu'ils choisissent plûtôt és dits Lieux, de remettre les anciens fonds des Eglises Catholiques destruites.

XX. Ordiniamo per tanto à tutti i nostri Magistrati, & Officiali, d'osservare, & far osservar le presenti secondo loro forma, & tenore, & specialemente, à Magistrati nostri, Senato, & Camera di doverli interinare senza pagamento di detto alcuno, acciò siano perpetuamente & inviolabilmente osservate purche li sudetti della pretesa Religione Riformata dalla parte loro osservino cio, che nelle presenti è stato dichiarato, & stabilito, & non s'allontanino dalla dovuta ubbidienza; Che tal è nostra mente: Et che si dia tanta fede alla Copia stampata nelle presenti dal Stampatore nostro Simbaldo, *come al proprio Originale. Dato in Pinerolo gli* 18. *Agosto* 1655. Signato; CARLO EMANUEL, V. MOROZZO, *sottoscritta* S. THOMAS. *Registrata da* CHIROLLO. Interinata dal Senato, e Camera li 19. di detto Mese.

XX. Partant nous ordonnons à tous nos Magistrats & Officiers d'observer & faire observer les presentes, selon leur forme & teneur, & specialement à nos Magistrats, le Senat & la Chambre, de les devoir interiner sans payement d'aucun droit, à ce qu'elles soyent ponctuelement & inviolablement observées, moyennant que ceux de la Religion pretenduë Reformée de leur côté observent ce qui par les presentes a esté declaré, & arrêté, & ne s'éloignent de la deüe obeissance, parce que telle est nôtre intention: & qu'a la Copie des presentes, imprimées par *Simbaldo* nôtre Imprimeur, soit prêtée la même foy qu'au propre Original. Donné à Pinerol le 18. d'Aoust 1655. *Signé*: CARLO EMANUEL, V. MOROZZO; lieu de Seau: soscrite S. THOMAS. Registrée par CHIROLLO. *Interinée par le Senat & la Chambre le* 19. *du même mois.*

ANNO 1655. 16. Sept.

XXXVII.

Acte de la Cour Souveraine de Lorraine & de Barois accordé au Procureur Général de ladite Cour, ſur les Proteſtations par lui faites, contre tous les Traitez que le Duc CHARLES IV. *auroit faits ou pourroit faire pendant ſa priſon. Donné à Trêves le* 16. *Septembre* 1655. [Hiſtoire de l'Empriſonnement de *Charles IV.* Duc de Lorraine, pag. 100.]

CHARLES par la grace de Dieu Duc de Lorraine, Marchis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, Marquis du Pont-à-Mouſſon & de Nommeni, Comte de Provence, Vaudemont, Blasmont, Zutphen, Laruveden, Salm &c.

A tous ceux qui ces preſentes verront: Salut. Sur la remontrance faite à nôtre Cour Souveraine de Lorraine & Barois, par nôtre Procureur Génétal, qu'au premier avis qu'il eut de l'attentat entrepris par les Miniſtres d'Eſpagne à Bruxelles, ſur nôtre Perſonne Souveraine & nôtre empriſonnement au Château d'Anvers, ayant prétû que de ce fait pourroient ſuivre beaucoup d'inconvéniens préjodiciables à nous, à nôtre Souveraineté & à nos Etats & à nôtre Séréniſſime Maiſon, il crût dés lors être de ſon Office d'y pourvoir par toutes les voyes poſſibles, ooramment par les remédes ordinaires ouverts à la Juſtice. C'eſt pourquoi le jour de l'Audience de nôtredite Cour, du Jeudi cinquiéme Mars immédiatement ſuivant la farale nouvelle de nôtredit arreſt, qui fut executé le ſoir du Mercredi vingt-troiſiéme Février 1654. il fit ſes remontrances à nôtredite Cour, avec ſes Déclarations & Proteſtations, contre ledit attentat & entrepriſe, dont lui fut octroyé Acte, comme du tout appert, par ce qui en fut écrit & paſſé audit jour d'Audience: ce qu'il a reïteré & renouvellé depuis, toutes les fois qu'il l'a jugé convenable & oéceſſaire, pour s'acquitter de ſadite Charge. Or comme on a vû depuis peu pluſieurs Ecrits, Ordres & Mandemens de nôtre part, & par nous adreſſez à nôtre trés-chére & trés-aimée Epouſe, qui eſt à Paris, ſous le pouvoir de nos Ennemis, qu'il eſt à croire le tout procéder de l'ennui d'une ſi longue & facheuſe priſon, & des mauvais traitemens que nous y recevons, que d'ailleurs on a vû auſſi d'autres Ecrits, Ordres & Mandemens & Traitez faits en ſuite par nôtredite Epouſe, ſous nôtre nom, & étant notoire que nous & elle, en l'état où nous trons trouvons preſentement, ne pouvons agir en pleine liberté, ni être aſſiſtez de nos Conſeils, & que par conſéquent il eſt à craindre que les mal intentionnez continuant à s'en prévaloir, comme ils ont tâché de faire depuis quelque temps, on ne vienne à nous ſuggéter des Ordres, Ecrits, Mandemens & autres choſes préjudiciables à nos Perſonnes, à l'Etat, & à nôtre Maiſon, cela a donné ſujet à nôtre trés-cher & bien aimé Frere unique de faire ſes Déclarations contraires, en datte du 20. Août derniet, & obligé nôtredit Procureur en vertu de ſa Charge, & en adhérant, comme il fait, à ſesdites Déclarations & Proteſtations; nommément celles dudit jour 5. Mars, les réitérant & employant derechef en cette occation, de déclarer qu'il a proteſté de nullité de tous Conſeils, Réſolutions, Traitez, Ordres, Ecrits, & généralement de toutes autres choſes quelconques, concernant le Gouvernement de l'Etat & des Armes, dites ou faites, à dire ou à faire par nous & nôtredite Epouſe, afin qu'il ne ſoit rien fait, traité & accordé par nous à nôtre préjudice & dommage durant tout le temps que nous ſerons tous deux dans l'empêchement où nous nous trouvons, ſi elles ne paſſent par la direction de nôtredit Frere unique, & qu'elles ayent l'entérinement & la vérification de nôtre dite Cour, eu égard à nôtre condition incompatible avec une pleine & entiére liberté & parfaite indépendance de toutes autres volontez que des nôtres, requérant partant que ſesdites Declarations & Proteſtations ſoient reçûes & enregiſtrées au Greffe de la Cour, pour y avoir recours, & Acte à lui delivé pour lui ſervir & valoir eo temps & lieu, ainſi que de juſtice & de raiſon.

Nôtredite Cour a octroyé & octroye Acte à nôtredit Procureur Général de ſes Déclarations & Proteſtatioos, ordonne qu'elles ſeront enregiſtrées, pour lui ſervir & valoir a ce que de raiſon. Donné à Tréves, le 16. de Septembre ſous le grand Sceau de nôtredite Cour & la ſignature du Greffier ordinaire en icelle. Par la Cour,

Signé, BAILLY.

ANNO 1655. 9. Octob.

XXXVIII.

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi Catholique d'Eſpagne, &* CHARLES IV. *Duc de Lorraine & de Bar pour lors Priſonnier à Tolede, par lequel* CHARLES *céde à* PHILIPPE *toutes les Troupes d'Infanterie & de Cavalerie qu'il avoit en Flandres; moyennant quoi on lui promet de le mettre en liberté, & de lui donner une compenſation pour les dites Troupes en Biens Immeubles. A Tolede le* 9. *d'Octobre* 1655. Avec *la* COMMISSION *& Plein pouvoir du Roi d'Eſpagne du* 26. *Septembre* 1655. *qui précede ledit Traité.* [Hiſtoire de l'Empriſonnement de *Charles IV.* Duc de Lorraine pag. 78.]

DON Philippe par la grace de Dieu Roi de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolède, de Galice, de Corſe, de Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de Majorque, de Murcie, des Iſles de Canaries, des Indes Orientales & Occidentales & Terre Ferme, de l'Oceau, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, de Milan, Comte de Hasbourg, de Flandres, de Tirol & de Barcelouoe, Seigneur de Biſcaye & de Moulin, &c.

Pour autant que m'ayant été propoſé de la part du Duc Charles de Lorraine de me céder ſes Troupes, qui ſe trouvent dans le Païs de Flandres, ſervant dans mes Armées, ſous la charge do Duc François de Lorraine ſon Frere, recevant de moi ſatisfaction compétente en Biens Immeubles de mes Domaines, pour lesdites Troupes, ou il ſemblera plus à propos par Traité poſtérieur, & que je l'aye à mettre en liberté aux conditions & qualitez qui ſont au Traité, & qui ſeroot accordées & conclues par Don Michel de Salamanca l'un de mes Conſeillers de Guerre & des Finances, que j'envoye pour cette Négociation. Partant en vertu des preſentes, portant Plein pouvoir, je donne entier & abſolu pouvoir & liberté audit Don Michel de Salamanca, afin qu'il puiſſe traiter avec le Duc Charles de Lorraine, admettre, avancer & conclurre le Traité qui ſera propoſé aux conditions, qui ſeront accordées avec lui, m'obligeant de ſatisfaire & accomplir tout ce qui ſera convenu en moo nom par ce Plein pouvoir avec ledit Due, & dés à preſent, comme pour lors, j'approuve, ratifie & tiens pour ratifié, tout ce que ledit Miehel de Salamanca arrêtera, capitulera, promettra en mon nom, en vertu dudit Pouvoir, m'obligeant à l'obſerver & à l'accomplir religieuſement, & avec toute ſincérité, comme ſi ſpécialement & partieuliérement moi-même, je l'avois promis, & étoit exprimé de mot à mot en cet Inſtroment avec la qualité, forme & ſubſtance, & dans les termes qui ſe preſenteront, ſans diminuer choſe aucune, & d'approuver & ratifier avec effet ce qui aura été convenu, s'il eſt néceſſaire, dans le temps qui ſera donné avec confirmation de ſerment, & toutes les autres ſolemnitez en tel cas néceſſaires & accoûtumées. En foi de quoi j'ai fait expédier la preſente, ſignée de ma main, ſcellée de mon Seau ſecret, & contreſignée par mon Secrétaire d'Etat. Fait à Madrid le 26. Septembre 1655.

Signé,

MOI LE ROI,

Et plus bas,

DON FERNANDO DE FONSECA,

RUYS DE CONTRERAS.

LE Seigneur Michel de Salamanca, Chevalier de l'Ordre de S. Jacqoes, Grand Prevôt de la Cité de Burgos, Conſeiller de Guerre & des Finances, uſant do Plein pouvoir que le Roi nôtre Seigneur a voulu me donner, & en execution de ſon Mandement Royal, ſur les propoſitions qoe le Séréniſſime Seigneur Duc Charles de Lorraioe a fait entre mes mains, Traité a été fait & Accord avec S. A. comme il ſuit.

I. Que le Seigneot Duc dooncta à S. M. entiérement toutes ſes Troupes de Cavalerie & Infanterie qu'il a dans le Pais-Bas, qui ſervent en campagne, & qui ſont aujourd'hui ſous la charge du Seigneur Duc François,

ANNO 1655. François son Frere, afin qu'incontinent & promptement elles passent au service Royal de S.M. & qu'elles soient reçûës à sa solde par les Ministres des Armées de Flandres. En consequence de quoi S. A. donnera les ordres convenables, & des Mandemens par écrit aux Officiers principaux, portant qu'il aura grand contentement & recevra un service particulier, que tous les Chefs & Officiers principaux & Soldats s'employeront au service de S. M. avec la valeur & constance qu'il s'est toûjours promis d'eux, en les assurant en général & en particulier, qu'ils seront traitez avec toutes les démonstrations de bien-veillance, & les récompenses qu'ils doivent espérer de la grandeur Royale de S. M.

II. Que S. M. donnera à S. A. en Biens Immeubles dans quelque Domaine des siens, la quantité que lesdites Troupes seront évaluées, sur le pied qui fut traité & accordé à ses fins dés l'an 1649. lors que le Seigneur Duc donna à S. M. une autre partie conlidérable de Troupes, parce que d'ici ne se peut presentement sçavoir celles qui sont en état, & faut attendre cette connoissance, afin qu'aprés on renvoye les ordres sans grand delai, qui seroit contraire à la Royale intention que S. M. a de la conclution de ce Traité, & à ce que S. A. desire. Quant à la forme de faire passer ses Troupes au Royal service elle sera sans réserve aucune, librement & de toute sa bonne foi, comme il fut executé en l'an 1649 & comme le doit attendre S. Majdudit Seigneur Duc, lequel dés le moment qu'on aura avis à Madrid, qu'il aura fait executer la delivrance desdites Troupes, & qu'elles seront reçûës à la solde, dans les Livres Royaux, ledit Seigneur Duc pourra partir incontinent poue aller en Flandres on ailleurs, où il plaira à S. A. Touchant la satisfaction qui devra être donnée pour les Troupes, suivant qu'il sera convenu, elle sera prompte & effective en Terres & en Biens immeubles, comme il est dit, & au même temps que les Troupes auront passé au service de S. M. on fera la restitution & on donnera l'administration à S. A. de tout ce qui a été saisi & sequestré en Flandres, Bourgogne & autre part; & pour cela on donnera les ordres qui seront nécessaires au Baron du Châtelet.

III. Que S. M. tiendra toûjours en spéciale protection ledit Seigneur Duc & sa Maison, pour ne point faire de Paix sans y comprendre ses intérêts, comme il s'est fait jusqu'à present, étant manifeste à tout le monde, la constance avec laquelle S. M. a persisté en ce point.

Moi Charles Duc de Lorraine & de Bar, Marquis, &c. Je dis que par ma Personne j'ai accordé le Traité ci-dessus en chaque point en particulier & en tout, & m'oblige en foi & parole de Prince de l'accomplir avec toute sincérité, en tout & par tout, selon sa forme & teneue, & l'ai signé de mon nom au Palais de la Cité de Tolède, le 9. d'Octobre 1655.

Signé,

CHARLES DE LORRAINE,

Et plus bas

DON MIGUEL DE SALAMANCA.

XXXIX.

½ Octo. Vergleichs-Puncta zwischen Se. Königl. Maj. in Schweden Carolo Gustavo eines/ und der Pohlnischen Miliz, die Quartianer genannt/ andern Theils/ bestehende/ erstlich auff Ihrer Königl. Majest. zugestandenen Versicherung der Freyheit des Gewissens/ das freye Exercitium Religionis, Privilegien und Gerechtsame etc; ungekräncket zu lassen. Geben zu Casimirn bey Krackau den ½ Octobre 1655. Und dan aus der Quartianer gegen-Versicherung/ König Casimirn in Pohlen zu verwerffen/ hergegen Ihro Königl. Majest. von Schweden als ihrem König trene dienste zu leisten. Geschehen ibidem. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 1022. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VII. pag. 794. col. 2. & en Latin, mais en abregé, dans PUFFENDORFF, *de Rebus gestis* Caroli Gustavi *Regis Suecie* Lib. II. pag. 75.].

C'est-à-dire,

ANNO 1655.

Articles convenus entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede d'une part, & les Milices de* POLOGNE, *appellées* Quartians *d'autre part; en deux Instrumens, dont le premier contient la Promesse que ce Prince leur fait, d'accorder à un chacun la pleine & entiere liberté de conscience & d'exercice de Religion, avec le maintien de tous les Privileges. A Casimire près de Cracovie le ½ Octobre 1655. Et le second, l'Obligation des* Quartians *de renoncer à l'obéissance du Roi* CASIMIR, *& de se soumettre à* GUSTAVE *comme à leur Roi véritable & legitime. A Casimire le ½ Octobre 1655.*

DJE Durchl. Kön. Maj. hat so wol den mündlichen/ als schrifftlichen Vortrag der Deputirten von der Quarcian Soldatesca wol beobachtet und erwogen: Und kan nicht anderst als loben und hoch halten/ daß gedachte Soldatesca nicht nur vor sich/ sondern auch vor das Vatterland diese Vorsorg trägt; weil dan J. Kön. Majest. so wol nach angebohrner Milde zur Clemenz und allen rechtmäßigen Sachen geneigt/ als durch die Herrlichkeit der Polnischen Nation/ die durch so fürtreffliche Thaten berühmt worden/ bewegt/ Ihro jederzeit des Lands Poln Bestes und Erhaltung vorgesetzt haben; also wird auch/ so bald die gesambte Stände zu rechter Zeit sich bey J. Kön. Maj. werden eingestellet haben/ J. Kön. Maj. nichts ermanglen lassen/ die Freyheit/ Religion/ Geistliche Güter/ Justiz-Verwaltung/ Gerechtigkeiten/ Privilegien und Befreyungen/ so wol was die Personen/ als die Güter derer Edelen/ denen Kön. Güter verliehen sind/ und ihr Vatterland nit verlassen haben/ die Poln. Miliz und Kriegs-Disciplin, die durch Krieg den Poln entzogene Landschafften/ Bestellung der Aempter/ Regierung des Polnischen Staats/ und alles was im 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. und 11. Artickeln außgedruckt ist/ nach der Gebühr zu beobachten/ auff daß auß gemeinem Raht mit den Ständen ein solche Verfassung geschehe/ die so wol zu J. Kön. Maj. als des Lands Poln/ ja aller Geistlichen und Weltlichen Nutzen und Frommen gereichen könne: und versprechen J. Kön. Maj. Sie wollen unbeschwert Ihren Fleiß zu diesem End richten/ wann nur die Stände auff bestimbte Zeit sich bey Ihrer Königl. Majest. einstellen/ und mit deroselben zum gemeinen Besten eahten.

Was die Quarcian Soldatesca absonderlich betrifft/ in Ansehen dieselbe in rechter Zeit bey J. Kön. Maj. Clemenz Zuflucht genommen/ und höchstgemelte Kön. Maj. durch ihre Deputirten von ihrer Treu und Gehorsam versichert/ und J. Kön. Maj. Regierung sich untergeben: Dan auch gedachter Soldatesca Tugend und Mannheit bey steriger Wacht wider den Feind Christlichen Namens/ sampt andern herrlichen Thaten genugsam erwiesen/ bey J. Kön. Maj. in grossem Ansehen ist/ hat J. Kön. Majest. gedachte Soldatesca dero gnädiger Zuneigung gegen derselben gemäß erachtet/ sie folgender Weise zuversichern/ in gewisser Hoffnung/ diese Ihre Gute/ werde von erwehnter Soldatesca recht und danckbarlich erkant werden/ wie dann auch J. Kön. Majest. dieses wird werckstellig machen/ damit die Quartian Soldatesca täglich mehr grösseren Nutzen des Königlichen wolgeneigten Willens gegen ihr zu spüren und zu empfangen haben.

1. J. Kön. Maj. verspricht gewissenhafftig/ daß den Edelen der Quarrzian Soldatesca die Freyheit des Gewissens/ und freyes Religions-Exercitium einem jeglichen in seiner Religion/ sol ganz ungekränckt

ANNO 1655. kränckt und ſicher bleiben / daß auch den keinem Menſchen ſol geſchwächt werden.

2. Wie nun Ihre Kön. Maj. den Mannhafften Kriegsleuten ſonderlich gewogen / als verſprechen ſie auch / daß den Edelen Quartzianen ihre Gerechtigkeiten und Privilegien / ſo die Vor-Eltern erworben / und wie ſie von den Königen in Poln vor alters ſind erhalten worden / ebenmäſſig ins künfftige gantz und ungeſchmälert ſeyen.

3. Deroſelben Erbgütter ſollen auch ihren Beſitzern bleiben / auch nie mit Einquartirungen wider den Gebrauch und des Vatterlands Geſatz beſchwert werden: Da aber die Noht und Bewandnüß des Kriegs ſolte erfordern / daß die Kriegsleute durch ſolche Güter ziehen müſten / alsdan ſol gute Ordnung unter ihnen ſcharff gehalten werden.

4. Alle / die ſich bey Zeiten in Schutz und Gewalt J. Kön. Majeſt. begeben / die werden J. Kön Maj ohne unterſcheid halten / und mit gleichen Gnaden umbfaſſen / nur daß ſie durch Tugend und Mannliche Thaten ſich der Ehr und des Nahmens dieſer Nation würdig erweiſen / zumahlen jeder nach ſeinem Verdienſt / und nach dem Eyfer gegen dem König und dem Vatterland / von J. Kön. Maj. zu halten und vorzuziehen ſeyn wird.

5. Was ferner die Verwaltung der Juſtiz belanget läſt J. Kön. Maj. die in Polen eingeführte Gewohnheit und Manier ihr nicht zuwider ſeyn. Dieweil aber die Juſtiz alle Stände angeht / und von derſelben rechtmäſſiger Verwaltung auf den Reichstägen muß geſchloſſen werden / wird ſolches billich dorthin verſchoben. Unterdeſſen / und weil nutzlich iſt / daß das Leben eines Kriegs-Heers / nehmlich die gute Ordnung im Feld erhalten werde und im Schwang gehe / als ſollen die Feldgerichte angeſetzet gelten / neben ſolchen Geſetzen / dadurch die Quartzian Soldaten im Gehorſam / auch gegen J. Kön. Majeſt. mögen behalten werden. Welches J. Kön. Maj. nicht ſchwer erachtet / wann ein jeder ſeinem Ampt ein Genügen thut.

6. Die Quartzian Soldaten ſollen die jenige Kön. Güter beſitzen / die ſie haben / nach Inhalt der Königl. Begnadigung ohn einig Hindernüß.

7. Der ſiebende Articul / wie er auf die Billigkeit ſelbſt gegründet iſt / alſo wil J. Kön. Maj. nicht anderſt / dan ein Vatter / ihre Sach ſich angelegen ſeyn laſſen / und bey nechſt vorſtehendem Reichstag es dahin richten / damit gedachter Soldateſca wegen ihres hinderſtelligen Solds und Donativs Genügen geſchehe: Gegenwertiger Zeit aber verſpricht J. Kön. Maj. daß Sie der Quartzian Soldateſca / ſo bald Sie ihre Nahmen werden von ſich gaben haben / entweder den vierdten Theil ihres Jährlichen Soldes zahlen / oder an ſtatt deſſen / bequeme Quartier geben werden / und noch wol über diß ſo wol die gantze Soldateſca / als eines jeden Oberſten und Officirer / nach Verdienſt und Beſchaffenheit Stands in billige Conſideration ziehen wollen. Und weil dem Land Poln daran gelegen / daß es ſolther Geſtalt feſt geſetzet werde / damit es ein beſtändige und immerwehrende Soldateſca / darauff man ſich verlaßen könne / in Beeitſchafft habe / damit es nicht in die vorige Wehe / mit denen es ſo lange Zeit zu thun gehabt / kommen müſſe; als wird J. Kön. Maj. nit unterlaſſen / deſſen in nechſtem Reichs-tag Meldung zu thun / mit dieſem Vertrauen / daß hievon deroſelben mit Raht und Hülf der Quartzian Soldateſca / zu aller guten Inwohner ſol unter die Arm gegriffen werden.

8. Wie obgedachter Soldateſca zu ſonderlichem Leb gereichen ſol / daß ſie ihre eigene Sicherheit / und auff welche Weiß fürnehmlich dieſelbe zuverwahren ſey / ihr läſt höchlich angelegen ſeyn: alſo iſt billich und nötig / daß J. Kön. Maj. auff Weiß und Maaß / wie billig iſt / verſichert werden / zumal die Obligation beyde Parteyen gegen einander verbinden ſol / allem Mißtrauen / das ſonſten entſtehen könte / vorzukommen. ANNO 1655.

9. Es verſpricht J. Kön. Maj. daß Sie die Edelen Quartzian Soldaten in denen Aembtern und Dienſten / die ſie jetzt bedienen / behalten / und einem jeden nach ſeinem Verdienſt gegen dem Vatterland zu höhern Aembtern befördern wollen / zumal J. Kön. Maj. höchlich angelegen / wie Sie die Herrlichkeit und den Nahmen der Nation hoch erheben können. Welches alles und jedes von J. Kön. Maj. recht und redlich zu halten / Sie mit Ihrem Königlichen Wort zuſagen und verſprechen: Und zum Überfluß zu der Quartzian Soldateſca Gefallen verſtattet und vergünſtiget / daß alle Inwohner des Lands Poln und Edele / die geſambter Hand und zugleich mit ſolcher Soldateſca ſich J. Kön. Maj. unterwerffen / Treu und Gehorſam erzeigen / der obigen Privilegien und Prärogativen genieſſen können.

So viel aber den neundten und eylfften Articul in dem Vortrag der Deputirten von der Quartzian Soldateſca betrifft / wird J. Königl. Majeſt. auff nechſtem Reichstag ſich dergeſtalt erklären / wie es die Notturfft an die Hand geben / und J. Kön. Maj. mehr dann geneigtem guten Willen zur Wohlfahrt und Erhaltung der Polniſchen Unterthanen gemäß ſeyn wird. Zu mehrer Bekräfftigung deſſen allen hat dieſe Antwort und Erklärung J. Königl. Majeſt. mit eigener Hand unterſchrieben / und mit Königl. Inſiegel verwahren laſſen. Geben zu Caſimir / bey Cracau / den 6/16. Octobris 1655.

CAROLUS GUSTAVUS.

Gegen-Verſicherung der Quartianer.

WIR unten geſchriebene der Quartzian Soldateſca Deputirte thun kundt und zu wiſſen allen und jeden / ſo dieſes leſen werden. Nachdem es dem Allerdurchleuchtigſten und Großmächtigſten Fürſten und Herrn / Herrn Carolo Guſtavo &c. (hie folge der völlige Titul) Unſerem gnädigſten Herrn / nach ſeiner angebohrnen Güte / und ſehr guten Zuneigung gegen gedachter Soldateſca / gefallen / dem unterthänigſten Begehren erwehnter Soldateſca / auf die in der Kön. Erklär- und Verſicherung beſchriebene Weiſe / zuzuwilligen: Darumb verſprechen im Nahmen der offtgedt. Quartzian Soldateſca / wir ohne falſch und gewiſſenhafftig.

1. Daß die Quartzian Soldateſca den König in Poln verwerffen / und aller Gemeinſchafft mit ihm / und ſeinem Anhang oder Folgern abſagen wollen.

2. Wir nehmen über Uns / und verſprechen / daß alle und jede auß derſelben Soldateſca werden J. Königl. Maj. treu und gehorſam / als ihrem wahren König ſeyn / ſich in allem / und wider alle / ob gleich J. Königl. Maj. deren Dienſt geſamter Weiſe / oder abſonderlich gebrauchen wolte / der ſolche erweiten.

3. Wir verſprechen / daß die Oberſten und Officirer unter der Quartzian Soldateſca im Reverſalien J. Königl. Maj. auff das baldeſte ſich werden verbinden / auff daß J. Königl. Maj. wegen derſelben Gehorſam und Treu ſicher ſeyn könne.

4. Wir ſagen auch der gewiß / daß alle Städte / Schlöſſer / Schantzen und Veſtungen / die um der Quartzian Soldateſca beſetzt ſind / um allem / was an jeden Ort gehörig / J. Kön. M. ſo bald es dero wird belieben / eingeraumbt werden ſollen. Deſſen zu mehrer Verſicherung haben wir gegenwertiges Inſtrument mit Unſer Hand jeder unterzeichnet. Geſchehen zu Caſimirien / bey Cracau / den ⅛. Octob. 1655.

XL.

ANNO 1655.

XL.

3. Nov. La France et l'Angleterre.

Traité de Paix entre le Royaume de FRANCE *& la République d'*ANGLETERRE, *d'*ECOSSE, *&* D'IRLANDE. *Fait à Weſtminſter le 3. Novembre, 1655.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 339. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en François dans le Recueil de LEONARD, Tom. V.

(1) CUM hiſce præteritis temporibus intelligentia & libertas Commercii inter Angliam & Galliam interruptæ fuiſſent, & ad utramque reſtaurandam *Ludovicus XIV.* Rex *Gallorum & Navarræ* Chriſtianiſſimus miſiſſet in Angliam Legatam tuum Dominum de *Bordeaux*, Equitem, Dominum de *Neufville*, Majeſtatis ſuæ Conſiliarium Stratas, ſupplicam Libellorum Magiſtrum, magni ſui Conſilii Præſidentem, &c. ipſique plenam & omnimodam dediſſe Potellatem, ineundi quemcunque Tractatum in hanc finem occeſſarium; Nec non Sereniſſimus Potentiſſimasque Dominus Protector Reipubl. *Angliæ, Scotiæ, & Hyberniæ*, ut tam ſanctum opus promoveatur Commiſſarios deputaſſet qui cum ſupradicto Dn. Legato de iis agerent, Tandem ab utraque parte in ſequentibus Tractatus Articulis conventum eſt.

I. UT ab hoc tempore ſit firma Pax, Amicitia, Societas, atque Fœdus inter Rempub. Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ, &c. Et Regnum Galliæ, nec non inter omnes Terras, Dominia, Urbes atque Loca, quæ in alterutrius fide ac Ditione ſunt, utque Populus & Subjecti artiuſque Nationis poſſint tuto ac libere in Portubus ac Navium Stationibus perque Urbes, prout ipſis viſum erit, abſque illato ſibi ullo damno aut injuria, verſari atque iter facere, imo uti potius faveatur iis ubique, juſque omne præbeatur, idque eorum Locorum Judicibus & Officiariis curæ ut ſit.

II. Neutra Pars opem auxiliumve feret directè aut indirecte *Rebellibus*, nec *Hoſtibus*, nunc declaratis eorumve inpoſterum Adhærentibus; Et ſi alterutra Pars Pacem aut Inducias deinceps confecerit cum Hoſtibus ſuis nunc ita declaratis, Pars ea quæ Pacem aut Inducias ſic conficiet dictis Hoſtibus eorumve Adhærentibus nullam opem auxiliumve contra alteram feret, præbebit, aut ſubminiſtrabit.

III. Item quod omnis hoſtilitas tam Mari quam Terrâ & Aquis dulcibus utrinque deinceps ceſſabit, omnraque Diplomata ſeu Commiſſiones, Literæ Mercæ, ſeu Repreſſaliæ, quæ ab uno vel altero Stata, Populo, & Subditis ſuis vel cuicunque alii contra dictum Rempub. aut Regnum aut quemcunque è Popularibus & Subditis alterutrius datæ atque extradiæ fuere, revocabuntur, irritæque fient; Et quicquid poſt quatuordecim Dies publicationem præſentis Tractatus proximè inſequentes quocunque obtentu captum fuerit, bene & veraciter reſtituetur. Et ſi quæviſcunque præda relata vel quodcunque damnum à Populo, Subditis, & Incolis alterius in præjudicium præſentis Tractatus vel contra jus commune illatum fuerit, nullæ tamen Literæ Mercæ ſeu Repreſſaliæ concedentur prius quam juſtitia repoſcatur. Et ſi vel dilata, vel denegata fuerit, is Status, ſeu Legati & Miniſtri ejus cujus Subditi damnum ſuſtinuere eandem adminiſtrari requirent; quod ſi intra trimeſtre ſparium poſt Requiſitionem factam, ſatisfactionem ex jure non obtinuerint tam dictas Literas Mercæ ſeu Repreſſalias concedere fas eſto, quam tamen in Bona, Naves, aut Perſonas quæ intra Portus aut Stationes ſunt, exequi veritum erit, niſi in eos ſolummodo qui crimen ipſi commiſerint.

IV. Uti inter Rempub. Angliæ & Regnum Galliæ, Populumque & Subjectos tam Terrâ quam Mari, & Aquis dulcibus per omnes & ſingulas utriuſque Regiones, Ditiones, Territoria, Provincias, Urbes, Oppida, Pagos, aliaque omnia per Europam loca ubi hactenus Commercium & Negotia eſſe conſuevere liberum omnino Commercium ſit, adeo ut ſine ullis liberi commeatus Literis aliave quacunque petitâ Licentiâ generali vel ſpeciali prædictæ Reip. Populares quique prædictæ Majeſtati Subditi ſunt libere tam Terrâ quam Mari Aquilque dulcibus adire, ingredi, aduavigare dictas Regiones, Regna & Ditiones, omneſque Urbes, Portus, Littora, Stationes, Freta & quæcunque eorundem loca & quoſcunque alterutrius Portus intrare ſuis cum Navibus onuſtis vel non onuſtis, vecturis, jumentis, quibus Merces aſportentur ibique mercari aut vendere quantum libuerit, iiſdem etiam in Locis juſto pretio commeatus ad victum vel ad iter comparare ibi poſſint, nec non prout aſas venerit, Naves Vecturasve tenere, atque ſuis cum Mercibus, Bonis, aliiſve, quibuſcunque Facultatibus æque poſſint libere ſuam quiſque in Patriam redire aliave ſuo arbitratu loca ſine impedimento petere, dummodo alterutri ea Portoria ac Vectigalia ſolvant quæ debita fuerint, ſalvis etiam alterutrius pariter Dominii Legibus & Statutis omnibus.

V. Item convenium & concluſum eſt quod Populares & Incolæ dictæ Reip. Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ, cinſque totius Ditionis quoſcunque in Portus, Urbes, Oppidave, Galliæ Ditionis omnia Lanæ & Serici Opificia quæ in Anglia, Scotia, & Hibernia catenâque ea Ditione exercemur liberè importare in iisque divendere citra quamcunque eorum confiſcationem vel pœnam ea propter ſubeundam, quacunque Lege, Edicto, Decreto, Statuto, aliave re huic contraria non obſtante, provilo tamen quod modus ille pactus & definitus in decimo tertio Articulo Tractatus inter Jacobum Regem Magnæ Britanniæ & Henricum quartum Galliorum & Navarræ Regem Anno 1606. de pœnis male confectis tenebitur atque obſervabitur, & quod ſuæ Majeſt. Subditi in quotcunque Portus, Urbes, & Oppida dictæ Reipubl. liberè importare in iiſque divendere poſſint omnia vina, productionis Galliæ atque omnia Lanæ & Serici Opificia in Regno Franciæ ſeu Dominiis ejus facta ſeu fienda citra quamcunque eorum confiſcationem vel pœnam ea propter ſubeundam quacunque Lege Statutove directo, aliave re huic contraria non obſtante, & quod tam Subditi ſuæ Majeſt. quam prædictæ Reipl. benigniter tractabuntur, atque iiſdem apud ſe Privilegiis cum cæteris extraneis utuntque gaudebunt.

VI. Quo facilius Portoria, Vectigalia Accenſus Parti alterutri comperta ac nota eſſe poſſint, & quo certius quid ſolvendum jure ſit in ſupradicta Republ. ac Regno Mercatoribus conſtet, uti Tabulæ poſteriorum Vectigalium ac Cenſuum conſtituantur publiceque in locis appendantur tam Londini aliiſque in Urbibus Reip. Anglicanæ, quam Rotomagi aliiſque in Urbibus Galliæ, prout opus fuerit, ad quam redire quivis poſſit quoties de iiſdem Portoriis, Vectigalibus, ac Cenſibus controverſia luciderit.

VII. Quoniam Tributa quædam, Cenſus, ac Privilegia ab Urbibus nonnullis ac Locis obtenduntur ac vendicantur, utpote ſibi ſuiſque Incolis debita per alterutrius Confœderati Ditionem; eonvenit uti Magiſtratus & Officiarii cujuſque Urbis earent ne quæ graviora Tributa aut Cenſus exigantur quam quæ legitima ſunt.

VIII. Et quoniam in aliquibus Angliæ & Galliæ Portubus mos quidam nullâ lege nixus obtinuit uti ſinguli Tributum quoddam Gallicè appellatum *du Chef*, Anglice *Head-money*, pro ingreſſu & egreſſu ſuo penderent; convenit uti in poſterum dictum Tributum ne exigatur; ita at ingreſſus & egreſſus liber omnibus ſit cujuſcunque ordinis aut conditionis fuerint, neque quicquam ea propter pendere cogamur, verum ut in hoc caſu quemadmodam & in cæteris Peregrini pariter ac Indigenæ tractentur.

IX. Item utrinque convenit, quod Mercatores Galli in Anglia negotiantes aliam cautionem pro Mercimonis vendendis eorumque prnventu pro aliis Mercibus, commutando præter cautionem ſuam juratoriam ne cogantur interponere, neve prolongationem aut liberationem aliquam ibi comparare, nec eo reſpectu aliis ſumptibus faciendis quam quos ejus loci Indigenæ faciunt, obnoxii ſint.

X. Uti Naves Gallicæ Cothonem Urbis Londinenſis, Anglice *The Key of London*, adire poſſint cæteroſque Portus Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ, aliaque Loca ſub earum Ditione poſita atque inibi onerentur abſque ulla moleſtia iis exhibenda, neve in alia Navigia exonerari compellantur, utque Naves Anglicæ pari Libertate abſque ulla moleſtia vel impedimento quoſcunque Gallicæ Portus intrare poſſint iiſdemque Privilegiis & Immunitatibus quibus Gallicæ Naves in Anglia utantur, fruantarque: omnibuſque aliis in rebus æqualibus & Libertas Commercii, quantum fieri poteſt, tenebitur atque obſervabitur.

XI. Quod Naves Mercatoriæ hujus Reip. Populorumque & Incolarum ejus quæ Burdigalam iter fecerint, aut Flumeo Garumnam intraverint in tranſitu ſuo non

(1) Ce Traité ſe trouve auſſi dans *Leonard*; mais il n'y eſt qu'en François; & l'Angleterre a accoutumé de traiter en Latin avec la France. Le plus, l'Article ſecret & les noms des Perſonnes honnêtes de part & d'autre ne s'y trouvent point. On a auſſi tiré cela d'*Aitzema*, Tom VII. pag. 588.

ANNO 1655. non cogentur Tormenta, Arma vel apparatus ſuum bellicum ad Caſtellum *Blaye* exponere, conſimiliter Populus & Incolæ dicti Regis non cogentur ullum ejuſmodi impedimentum ſubire in quibuſcunque Portubus Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ atque idem in omnibus Portubus Galliæ, ergà Populum & Incolas dictæ Reipubl. obſervabitur, & quod Populus, Subditi & Incolæ Partis unius ſimilibus & non minus amplis Privilegiis atque Immunitatibus gaudebunt in Regnis, Dominiis & Territoriis Juſtitiæ quam Cauſarum maritimarum, ac Populus cujuſque eſteræ Nationis Amicitia cum iis ſociatæ vel nunc gaudet vel deinceps gaudebit.

XII. Quo magis promoveatur Commercium inter Subditos & Populares utriuſque Gentis, conventum eſt, ut Mercatores aliique Populares ſupradictæ Reip. Angliceanæ libere poſſint Teſtamenta ſua condere deque ſuis Mercibus, argento, pecuniâ, ſuppellectile, debitis, aliiſque Bonis mobilibus quæ vitæ vel mortis tempore poſſederint vel poſſidere debuerunt infra omnem prædictæ ſuæ Majeſtatis Ditionem Donatione vel Teſtamento aliove quovis modo inter vivos vel mortis cauſa proot voluerint diſponere otque ſive teſtati ſive inteſtati decedant, eorum Hæredes, Executoreſve, ſive nominati ſive non nominati in Teſtamentis, ſeu alioqui, legitimè Bonis illis fruantur juxta Leges Angliæ quocunque in loco Galliæ dicm illi obierint, ita ut *jus Albinienſe*, vulgo dictum *droit d'Aubeine*, ipſis non obſtet nec virtute illius bona eorum in Fiſcum cedant, utque Subjecti prædictæ ſuæ Majeſtatis eadem Libertate ac Privilegio utantur atque fruantur per omnem ſupradictam Angliceanæ Reip. Ditionem: ita tamen ut hoc intellectum ſemper ſit Teſtamenta, Hæreditateſque inteſtatorum, adeundi jus tam à Popularibus ſupradictæ Rep. quam à Subditis eidem Regi probatiex Lege oportere iis in locis ubi quiſque deceſſerit, ſive id in Gallia ſive in Rep. prædicta acciderit.

XIII. Quod Incolæ Inſularum *Jerſey* & *Guernſey* iiſdem Privilegiis atque Immunitatibus in Gallia gaudebunt, quibus Galli in iis Inſulis, ſolutis utrinque debitis Tributis & Vectigalibus.

XIV. Quo facilius Navium direptionibus & Mari graſſantium injuriis in poſterum occurrator, convenit ut Præfecti Dominive Navis cujuſque armatæ aut Navium quæ ad Populares alterutrius pertinuerint quæque è Portubus aut Littoribus alterutrius ſolvetint antequam ſulvant per idoneos Vades qui ex Navis contubernio non erunt ſatisdent coram Judicibus Admiralatus aliiſve eorum Locorum Magiſtratibus unde proficiſcuntur Navique & oneri & armamentis ſimul æſtimatis in duplum eant ſeſe in alto bene geſteros ſeque Populares Subditoſve alterutrius eorumque Bona, Naves aut Navigia neque capturos neque occupaturos nec alioqui impeditu-ros aut ulla injutia effecturos, quod ſi Judices Admiralatos aliive Magiſtratus ſupradicti Vades accipere neglexerint aut ſatis idoneos non acceperint, quæ damna illata erunt ipſi præſtiterint.

XV. Quod donec de malis & incommodis quæ ſuper Mari poterunt accidere tollendis certius atque abſolutius quid ſtatuator, convenit uti in ſpatium quatuor annorum Ratificationem præſentis Tractatus proxime inſequentium omnes Naves ad Subditos & Populares alterutrinque pertinentes, & in Mari Mediterraneo Orientali ſeu Oceano negotiantes liberæ ſint atque etiam onus ſuum liberum reddant, licet in iis invehantur Mercimonia, imo gisna leguminave quæ alterutrius Hoſtium ſint, exceptis nihilominus & reſervatis Mercimoniis vetitis & contrabandis i. e. *pulvere nitrato*, *ſelopis*, *ſeu tubis ferreis* atque omne genus *armis*, *munitione*, *equis*, *bellicoque apparatu*, neque *viros trajcient* aut tranſportabunt in uſum Hoſtium alterutrios, quo in caſu tam Naves quam apparatus & Mercimonia legitimæ prædæ erunt. Quod etiam ſeverè exercebitur in eos qui *viros*, *frumentum*, *ſeu victualia* quibuſcunque locis inſerent ab utraliet Parte obſeſſis.

XVI. Uti Pars utraque Claſſium Præfectos eorumque Legatos aliiſque omnes Navarchas quoſcunque ſuos ſuave Inſignia portantes aut ab ſe Diplomata habentes, aut ſibi operam navantes differe moueat ne alterutrius Populive & Subjectorum alterutrius Naves, Navigia Bonave aut Merces occopent, capiant, ullove modo impediant damnave afficiant, verum uti hoc Fœdus, & Conventionem hanc diligenter obſervent, utque contra qui ſecerint bi corpore pœnas dent ei Parti cujus hoc intereſt prout commiſſo quoque dignum erit, facram etiam injuriam ti poſſint reſarciant, ſin minus ut Conſœderatus ille ad quem bi pertinuerint ei cui injuria facta eſt intra tres menſes quam hoc reſciverit & ſatisfactio poſtulata fuerit, ſatisfaciat damnumque reparet atque oti Naves præſidiariæ Mercatoriis alterutrius Partis Navibus obviam factæ eas contra omnes qui vim ullam intentaverint defendere debeant quoad eundem curſum renuerint. ANNO 1655.

XVII. Ut ſi Præfecti ullarum alterutrius Partis Navium Populive alterutrius prædam ullam Mari fecerint infra quatuor & viginti horas quam Portum invecti erunt, omnes rationum Codices, Chartas, Acceptilationes & Mercium Schedulas quas iis in Navibus receperint Admiralatus Judicibus tradant, quo is cujus id intereſt, earum Exemplaria deſcribere poſſit, obi autem Admiralatus Judex nullus erit prædictæ Chartæ ac Codices eorum Locorum Officiariis committantur qui eas ad Judices Admiralatus obſignatas mittant, quique Nautici iis in Navibus inveniantur ne abducantur neve oneris quicquam attingator, Bonave ulla in Terram exponantur, niſi id Admiralatus Curiæ authoritate fiat, Bonorumque Schedula præſentibus illis quorum id refert deſcribatur quibus & illios Schedulæ exemplari ab Judice detur.

XVIII. Ut Præfecti ac Magiſtri earum Navium quæ in Mari prædas fecerint, Præfectum, Magiſtrum, aliumve Nauclerum aut Naurum ex Navi ne abducant niſi ex iis quærendi cauſa. Eaque de cauſa ultra duos treſve ne addocant qui intra ſpatium viginti quatuor horarum ad Judicem Admiralitatis, vel ſi nullus ibi ſit, ad Magiſtratum Officialeſve ejus Loci adducentur qui de iis quæſtionem habeant, qua intra ſpatium idem habitâ Judex ille vel Magiſtratus eos ad ſua quemque negotia liberos dimittat, qui contra fecerit uti is pœnas corpore luat.

XIX. Uti Conſœderatorum neuter in ullos ſuos Portus, Stationes, Urbes, Oppida, recipiat finatve receipi à Populo Incoliſve ſuis Piratas aut Prædones iiſve hoſpitium, auxilium aut commeatum præberi, verum operam dent ut prædicti Piratæ & Prædones eorumque piraticæ participes, confeſſi & adjotatores esquirantur, capiantur, & merito ſupplicio puniantur in aliorum terrorem, utque omnia Bona, Naves ac Merces ab iisdem piraticè captæ atque in Portus alterutrius Conſœderati invectæ, quæ quidem comparuerint immo eruì venditæ jam ſint, juſtis Dominis reſtituantur, aut ſatisfactio detur, vel eorum Dominis aut iis qui per Literas Procurationis eas res vendicaverint modo jus Domini debitis ex Lege probationibus in Curia Admiralatus apparcat, quæcunque autem ab iis recuperata erunt Bona in Portus alterutrius Conſœderati invehantur, ejuſdemque Portus Officiariis cuſtodienda tradantur, qui ſuo periculo rationem reddere debebunt niſi ſupradicta Bona ſine mora ſuis Dominis reſtituantor, facta modo prius juſti Dominii probatione coram Judicibus eorum Locorum ubi ditepta illa Bona in Navem impoſita ſunt; permiſſum tamen ſit iis, qui accuſati erout Lege experiri ſuamque cauſam dicere.

XX. Quod neutra dictarum Partiom ſinat neve permittat uti Naves, Bonave alterutrius Partis quæ rebellibus alterutrius cujuſcunque Diplomatis obtentu aut vigore ullo tempore capta fuerint, atque in Portus, Stationes, Locave Ditionis alterutrius invecta ab juſtis Dominis abalienentur; verum uti iis aut eorum Procuratoribus reddantur, facta prius juxta Legem juſti Domuti probatione, & donec Domini vel eorum Procuratores res ſuas repetiverint, eorum Locorum Officiales, quo Naves, Bona vel Mercimonia invecta fuerint, ea detinebunt tuoque reponent, ita ut nulla pars eorum pereat, vel interveriatur.

XXI. Uti ſi Populares Subjective alterutrius Conſœderati vi tempeſtatum, metu Hoſtium aliiſve Maris periculis alterutrius Portus intrare ibive anchoras jacere coganntur, iis diſcedendi potestas libera ſit nec quaſi importatis aut exportatis ullis Mercibus Portorium ullum ſolvant, modo Mercium nequid exinant aut venale exponant primoque adventu ſuo ejus Loci Magiſtratus, & Officiarios de cauſa ſui ad ea Litrora appulſus certiores faciant, ejuſque periculi metu ſimul atque liberati erunt, ab eo Porto diſceſſerint.

XXII. Quod Populares & Incolæ dictæ Reipubl. liberè & ſecurè navigent & negotientur in omnibus Regnis, Dominiis & Territoriis Pacem, Amicitiam ſeu Neutralitatem cum dictâ Rep. colentibus, neque iis ulla moleſtia exhibebitur a Navibus vel Subditis dicti Regis, licet inimicitia & Hoſtilitas inter dictum Regem & ea Regna, Dominia ceu Territoria vel eorum aliquod intercedeit. Atque idem à parte dictæ Reip. erga Subditos & Incolas Galliæ pariter obſervabitur, proviſo ne qua ejuſmodi negotiatio ſit ullum ad Portum aut Oppidum quod *ab utrovis Fœderatorum obſideatur*, & proviſo quod Neutra Pars neve Populus aut Subditi alterutrius Bona vetita & prohibita in ea Regna, Dominia vel

ANNO 1655. vel Territoria importent, quæ inimicitias vel hostilitates cum alterutra exercent. Et quod decimus quintus Articulus de Bonis ventis & contrabandis atque de Oppidis & Locis obsessis utrinque tenebitur atque observabitur.

XXIII. Uti Pars utraque curet ut dictum expeditum & incorruptum jus ad Legum & æquitatis normam ulterius Populo reddatur in causis omnibus vel quæ posthac in alterutrius *Ditione* ac Terris pependerint, atque omnes Sententiæ Conventionesque priores quas alterutra Pars Populusve & Subjecti alterutrius in alterius Terris suo commodo impetraverint, aut inierint, ratæ habeantur, atque in iis rebus exequendis jus expeditum reddatur, sine incommodo tamen eorum qui jus suum prosequuntur.

XXIV. Et quandoquidem ab anno 1640. plurimæ prædæ Mari captæ, multaque utrique Nationi, Populo, & Subditis invicem damna inflicta fuere, conventum est quod tres Commissarii immediate post Ratificationem præsentis Tractatus ab utraque Parte nominabuntur sufficienti Authoritate muniti ad ejusmodi prædas, & damna consideranda, examinanda, æstimanda, liquidanda, eorumque compensationem, solutionem & satisfactionem determinandam & statuendam secundum postulata quæ intra trimestre spatium post publicationem hujus Tractatus nominandum coram iis ab alterutra Parte Populatibus, & Subditis suis producentur, & exhibebuntur, cui rei Commissarii intra sex hebdomadas post dictam publicationem in Urbe Londini coibunt, dictasque controversias intra *quinque menses* proximè sequentes, si fieri possit, determinabunt: quod si dicti Commissarii intra prædictum spatium sex mensium & duarum hebdomadum non consenserint, tunc dictæ controversiæ quæ indecisæ pendebunt, remittentur, sicut hisce præsentibus remittuntur, ad *Arbitrium Resp. Hamburgensis* definiendæ intra quatuor menses ab expiratione prædicti semporis spatii præfatis Commissariis præstituti proximè numerandos. Et quod dicta *Resp. Hamburgensis*, rogabitur, sicut his præsentibus rogatur, ut id Arbitrium assumere velis & Commissarios deleget qui in uti convenienti loco, qui per eosdem Commissarios fuerit constitutus super prædicta judicium ferant, & quicquid ab ejusmodi Arbitris seu Commissariis determinatum fuerit utrumque Partem devinciet, atque intra sex menses proxime sequentes bonâ fide præstabitur, ita tamen si intra tempus præscriptum tam dicti Commissarii ab utraque Parte nominati quam prædicti Arbitri dictas controversias non determinaverint, nemo propterea molestiæ subjicietur, neve prædictæ Literæ Mercæ vigori suo restituentur, aut aliæ novæ concedentur intra quadrimestre spatium post expirationem eorum quatuor mensium, qui *Civitati Hamburgensi* ad dictarum controversiarum determinationem præfiniuntur.

XXV. Cumque à supra nominato Domino prædictæ suæ Majestatis Legato tria Forralitia scil. de *Pentecoet, St. Jan & Port Royal*, nuperrime capta, in *America*, simulque bona ibi inventa, repeterentur. Et Domini Commissarii suæ Celsitudinis nonnullis rationibus contenderent, ea retineri debere, conventum est quod hujusmodi controversia referetur, sicut & his præsentibus refertur ad eosdem Commissarios & Arbitros, iisdem modo & tempore definienda quibus damna utrique Parti ab anno 1640. inflicta in Articula proxime præcedente referuntur.

XXVI. Ad rem Mercaturium utrinque eò magis promovendam conclusum est, quod si inter dictam Remp. & Regnum Bellum exutserit, Mercatoribus in Civitatibus & Oppidis ubi degunt semestre spatium post denuntiationem Belli dabitur ad vendenda & transmittenda bona sua & Mercimonia, & si quidquam ab iis ablatum fuerit, vel si aliqua iis injuria ab ulterutra Parte vel Populi aut Subditis alterutrius intra dictum spatium inferatur, plenaria satisfactio dabitur.

XXVII. Quod si acciderit ut quandin Fœdus, Amicitia, & Societas hæc duraverit, ab nullo ex Populis aut Incolis alterutrius Partis contra hoc Fœdus aut ullum ejus membrum Mari, Terrâ, aut Aquis duleibus quidquam fiat aut tentetur, Amicitia hæc, Fœdus & Societas inter has Nationes non ideiren infringentur, verum integra nihilominus perstabunt, vimque suam plenariam obtinebunt: tantummodo illi ipsi qui contra Fœdus prædictum commiserint, singuli punientur & nemo alius, justitia reddetur, & satisfactio dabitur illis omnibus quorum id interest ab iis omnibus qui Terrâ, Mari, aut aliis Aquis contra hoc Fœdus quidquam commiserint intra anni spatium quam justitia postulabitur. Quod si vero Fœderis ruptores non comparuerint, neque se judicando subniserint, neque satisfactionem dederint intra terminum præfinitum, prædicti illi utriusque Partis Hostes judicabuntur, eorumque reditus publicabuntur, plenæque ac justæ satisfactioni impendenda erunt earum injuriarum quæ ab ipsis illatæ sunt, ipsique præterea cum in alterutrius Partis potestate fuerint iis pœnis obnoxii erunt quas suo quisque crimine commeruerit. ANNO 1655.

XXVIII. Item conventum, conclusum & concordatum est quod præsens Tractatus atque omnia & singula in eo contenta & conclusa per patentes utriusque Partis Literas Sigillo magno munitas debitâ & authenticâ forma intra quindecim dies primùm insequentes (aut citius si fieri potest) confirmabuntur & rati habebuntur, mutuoque Instrumenta intra prædictum tempus hinc inde extradentur, nec non præsens Tractatus & Confœderatio statim traditis & permutatis Instrumentis formâ & loco solitis publicabitur.

Utrinque conventum & conclusum est quod in Tractatu *inter Angliam & Galliam* dato Westmonasterii *tertio die Novembris* ultimi novi anni 1655. comprehendentur utque includentur, quemadmodum his præsentibus comprehenduntur utque includuntur Celsi ac Potentes Domini Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum cum omnibus & singulis Dominiis & Territoriis suis. Nec non omnes Amici & Fœderati utriusque Status qui intra tres menses proxime post datum præsentium insequentes in prædicto Tractatu comprehendi rogaverit. In cujus testimonium *nos Commissarii Serenissimæ suæ Celsitudinis Protectoris Resp. Angliæ, Scotiæ, & Hyberniæ, &c.* præsentes has chirographis & sigillis nostris munivimus. Actum *Monasterii* 3. Novembris anno 1655.

(L. S.) MATH. FIENNES.
(L. S.) WALT. STRICKLANDT.

NE suspicionibus locus deinceps relinquatur, Legatus Regis *Galliarum* & Navarræ Christianissimæ suæ Majestatis nomine, spondet ac promittit Domino *Protectori* Resp. Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, &c. Quod ii quorum nomina recensentur, in Catalogo his annexo & à Dominis Commissariis subsignato, non commorabuntur, nec commorabitur quispiam eorum in *Galliæ* Regno ultra *quadragintæ* dies post traditam utrinque Ratificationem Tractatus hodie subsignati, nec revertentur seu revertetur, nec ullo tempore in posterum in Regnum prædictum admittentur seu admittetur. Eadem ratione intra *quadragintæ* dies post traditam ab utraque Parte dicti Tractatus Ratificationem, illi, quorum nomina recensentur in altero Catalogo his annexo, & à dicta Dominâ Legato subsignato, non commorabuntur nec commorabitur quispiam eorum in dicta Rep. nec in eam ullo tempore in posterum admittentur seu admittetur. Et ulterius utrinque conventum & concordatum est, virtute Potestatum sibi utrinque datarum, quod licet præsens Articulus qui *prosecreto* habebitur, Tractatui prædicto non inseratur, eandem tamen vim & vigorem obtinebit, & eodem tempore, eodemque modo & sinu cum prædicto Tractatu ratificabitur.

Ex Anglia exulandi erant.

Marisin. Pisné. Cugnac. Trancart, Mazerolles, Barriere. S. Mars. Conan. Desert. Blaru. Taudin.

Ex Gallia vero exulandi erant.

Charles Eldest Sonne of Charles late King of Engeland. James Duke of Yorke. Henry Duke of Glouester, after tenn Yeares if required. The Lord of Ormond. Sr. Edward Hide. Sr. John Culpepper. Ld. Gerrard. Daniel Oneale. Ld. Wilmot. Sr. Marmaduke Langdale. Sr. Edward Nicolas. Lord Wentworth eldest Sonne of the Earle of Clereland Sr. Richard Greenville. Sr. Francis Doddington. Sr. John Barckley. The Lord Belasis. O Sullivan Beare. Lt. Gen. Middleton. Lord Musherrie the Father. Major Gen. Edward Massey.

Article Posterieur pour l'Inclusion des Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES UNIES DES PAIS-BAS. *A Westminster le 23 Novembre v. s. & 2. Decembre s. n. 1655.* [Recueil de FRIDERIC LEONARD, Tom. V.]

IL a été accordé & conclu de part & d'autre, que les Etats Generaux des Provinces Unies des Païs

ANNO 1655. bas ſeront compris & enclos au Traité de Paix fait entre la France & l'Angleterre, daté a Weſtminſter le 3. jour de Novembre ſtile nouveau 1655. comme par les preſentes, il y ſont compris & enclos, avec tous & un chacun les Domaines & Territoires qui leur appartiennent. Comme auſſi tous les Alliez & Confederés des deux Etats, qui dans l'eſpace de trois mois prochains en ſuivant la date de ces preſentes declareront eſtre compris audit Traité. En temoignage de quoi, nous Ambaſſadeur de ſa Majeſté T. Chrétienne, avons confirmé ces preſentes ſous notre ſein & Sceau. Fait à Weſtminſter le 23. jour de Novembre ſtile viel 1655. ledit Article ainſi ſigné DE BORDEAUX.

XLI.

12. Nov. LA PRUSSE ROYALE ET LA PRUSSE DUCALE. *Tractatus Conjunctionis & mutuæ Defenſionis inter* FRIDERICUM WILLELMUM *Electorem Brandeburgenſem, tanquam Ducem Boruſſiæ ab una, & Dominos* STATUS TERRARUM REGALIS BORUSSIÆ *parte ab altera, contra quoscunque impetus hoſtiles. Actum in Rinsk die* 12. *Novembris* 1655. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Eſtat de la Chancelerie de la Cour de ſa Majeſté Imperiale. Elle ſe trouve auſſi en Hollandois, dans AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh, Tom. VIII. pag. 408.

NOTUM ſit omnibus ac ſingulis quorum intereſt inter Sereniſſimum ac Potenſiſſimum Principem ac Dominum Dominum Friderieum Wilhelmum Marchionem Brandeburgenſem, Sac. Rom. Imperii Archicamerarium & Electorem tanquam Ducem Boruſſiæ ab una; Tum Reverendiſſimos, Illuſtriſſimos, Illuſtres, Magnificos & Generoſos Dominos, Dominos Status Senatorii & Equeſtris Ordinis Terrarum Regalis Boruſſiæ in Conventu Mariæburgenſi congregatos, ab altera parte, mutuam animorum & conſiliorum conjunctionem, pro defendendn contra quoscumque impetus & hoſtiles invaliones utraque Borutſia initam & prout ſequitur concluſam eſſe.

1. Sit hæc Conjunctio abſque Regiæ Majeſtatis Poloniæ præjudicio.

2. Maneant omnibus ac ſingulis tam publica quam privata, tam Eccleſiaſtica quam Politica, tam generalia quam ſpecialia Jura ſalva & integra.

3. Nullum præjndicium fiat Religioni Romanæ Catholicæ vel Bonis Eccleſiaſticis, tecnndum Leges Regni Polonici.

4. Ad nullius offenſionem, ſed ſolum ad utrinsque Partis defenſionem tendat & ad promovendam Tranquillitatem harum Provinciarum directa ſit.

5. Sancte & inviolabiliter ſerveture & cuſtodiatur, & neutra Pars absque alterius conſenſu ab ea decedat.

6. Neutra Pars absque communi voluntate & conſenſu Pacem, Indnciæ, Neutralitatem vel quodcumque aliud Pactum ineat.

7. Liceat Sereniſſimo Electori in Regia Boruſſia, vel hujus Caſtris, ſuos habere Conſiliarios, & idem licitum quoque ſit Conjunctis reliquis in Sereniſſimi Electoris Caſtris.

8 Habeat Sereniſſimus Elector Militiæ Conjunctionis hujus & omnium quæ ad eam ſpectant, vel ſpectare poſſunt, ſupremum Directorium.

9. Siſtent Status & Ordines Regalis Boruſſiæ ad hanc Conjunctionem quatuor millia Militum Stipendiariorum & Conſcriptorum, & præterea Sereniſſimi Electoris Milites præſidiarios in ſingulis Boruſſiæ Civitatibus, Arcibus, & Fortalitiis, in ſequentibus Articulis comprehenſis, degentes alent & ſuſtentabunt, ita tamen, ut inter quatuor millia Regalis Boruſſiæ Militum ii connumerentur quos Regalis Boruſſiæ Status in Præſidiis collocarunt.

10. Simul atque Conjunctio hæc concluſa, & Capita ſuperius poſita & infra ponenda ab utraque Parte probata fuerint, mittatur ad Regiam Majeſtatem Polonicam, ut Regia ejus Majeſtas de hac Conventione & Conjunctione certior reddatur & conſilium ejus Majeſtatis petatur & conſenſus.

11. Eodem modo mittatur ad Regiam Majeſtatem Sueciam, & eidem Regiæ Majeſtati exponatur, quod Conventio & Conjunctio hæc concluſa ſit & a Regia ejus Majeſtate decenti modo contendatur, ut Copias ſuas a finibus harum Terrarum abducere, Loca occupata reddere & Pacem ſincere colere velit, Conjunctor, parator eſſe omnia conferre quæ modo unquam ad ſtabiliendam & reducendam Pacem generalem & fidam facere poſſint absque tamen Regiæ Majeſtatis & Coronæ Polonieæ præjudicio. ANNO 1655.

12. Quod ſi vero Regia ejus Majeſtas hiſce poſtulatis & petitis locum dare & ſinceram Pacem cum hiſce Terris colere recuſet, utraque Pars omni fide, ope, auxilio, & viribus, prout conventum, tibi invicem adſitat.

13. Interim usquedum quid Regia Majeſtas Sueeica hac in parte decreverit facere conſtat, ad Generales Sueecicos communi nomine ſcribi, & illi moueri debent, ut ab omnibus invationibus, directionibus, Locorum occupationinus deſiſtant. Sin nohint & non expectata Regis reſolutione conatibus ſuis inhærere & ulterius progredi tentent, vi ulterius progredi prohibeantur & quovis modo progreſſus eorum ſiſtantur, quocumque tandem Locorum live in Ducali, ſive in Boruſſia Regia irruptio facta fnerit, idque conjunctis fiat viribus, ut tamen conjuncta vis ei hoſtili expeditioni opponatur, quæ magis nociva & cum periculo conjuncta deprehendetur.

14. Si exorto Bello & durante eo, Loca quædam à Sereniſſimo Electore & ejus Exercitu in Regia Boruſſia occupata fuerint, ea poſtquam Bellum, vel Pace, vel Tranſactione, vel alio quocumque modo ſopitum fuerit, Conjunctis tanquam veris Dominis reſtituantur.

15. Neutrius Partis Exercitur Conjunctis damna inferat, vel rapinas, latrocinia aut furta exerceat, & ſi tale quid factum fuerit, in autores ſevere animadvertatur.

16. Quoties viſum fuerit, Conjunctio Exercituum fiat, ita tamen ut hoc & omni alio caſu Sereniſſimo Electori ſupremum maneat Directorium; ſuper *Poſpolite Ruſſeune* vero is Jurisdictionem habeat, cui ea ex Conventione inter Illuſtriſſimos Dominos Palatinos deſuper habita obveniet.

17. In utroque Exercitu omnia ordine gerantur, & id ſerio operam date debent Generales & Officiales, ut & Exercitus & Subditi timul conſerveutur, ſive intra, ſive extra fines Bellum geratur.

18. Bellum, quantum fieri poteſt, ut & Stativa & Quartiria extra fines Conjunctorum & geratur & habeantur; quod ſi tamen neceſſitas aliquando requirat, ut vel propter nimium frigus, vel aliam aeris injuriam Exercitus in Campis ſtare nequeat & ita intra fines Boruſſiæ Regalis Quartiria ordinanda ſint, fiat id n Sereniſſimo Electore communicato cum Illuſtriſſimo Domino Generali Regalis Boruſſiæ ut & Commiſſarius ejusdem Regalis Boruſſiæ Conſilio & poſtea ad requiſitionem Sereniſſimi Illuſtriſſimus Dominus Generalis aſſignabit ea, pro ut ratio & ſtatus Belli deſideraverit.

19. Mariaburgenti tam in Civitate quam in Arce jam commoranti, & quingeniis Militibus conſtanti, Regio Polonico Præſidio ſuum Sereniſſimus Elector totidem capitibus conſtans jnnget; Quod ſi tamen urgens ratio vel neceſſitas Belli deſideraverit, liberum erit Sereniſſimo Electori Præſidium hoc pro Inbitn augere collato tamen prius cum iis Conſilio quibus a Regia Majeſtate commiſſa & Urbr & Arx eſt, nimirum cum Illuſtriſſimo Domino Palatino Mariæburgenti, & Illuſtri Domino Sigismundo Libero Barone de Guldenſtern, cui ita hactenus, ita & in poſterum, ſalva & integra maneat Oeconomia cum Jurisdictione ad eam ſpectante. Idem quoque ſit ſupremus Præfectus Civitatis & Arcis aſſervetque ſecum Portarum claves & teſſeram militarem Præfecto Electorali, cæteris inferioribus Officialibus ab ipſo diſtribuendam dictitat. Quod ſi vero Dominus Guldenſternius peregre abeat, Claves Sereniſſimi Electoris Præfecto interim tradet.

20. Imponet quoque Sereniſſimus Elector Præſidium ſnum ſequentibus Locis ut quadragintos Peditum & centum Equitum Diſcheviæ, centum Peditum Schlochaviæ, unam Compagniam Tragunerorum & unam Compagniam Equitum Lesburgo, trecentor Strasburgo, centum Equites & centum Pedites Graudentio; Quæ tamen Præſidia, ſi neceſſe fnerit, Sereniſſimus augere poterit, ut tamen ceſſante periculo Præſidium ad priſtinum numerum reducatur.

21. Mariæburgo, ejus Arci & omnibus modo enumeratis & nominatis Locis & Civitatibus Status Regalis Boruſſiæ de neceſſariis annona & rebus tam ad majora quam ad minora Tormenta pertinentibus quantocius prospicient.

22. Præſidia hæc alent & ſuſtentabunt Status & Ordines Regalis Boruſſiæ, atque ita Sereniſſimo Electori ſingulis menſibus pro unoquoque præſidiario Milite, connumeratis etiam Officialibus, a Statibus Regalis Boruſſiæ ſolvantur duodecim Floreni Polonici, id eſt quatuor Imperiales una cum Salgamo, vulgo.... pro more apud Militem Polonicum acceptо. Quod ſi etiam

ANNO 1655. etiam Status non poſſint integram ſummam in numerata pecunia ſolvere, licitum eis ſit partem commeatus ſuppeditare, quæ pro rata detrahatur a pecunia numeranda, ita tamen, ut æquo & currenti pretio Militibus addicatur ſupradictus commeatus, & pro ut in Foro ejus Civitatis in qua Prælidium collocatum eſt, venditur.

23. Ttagani æquale cum Musqueriis accipiant ſtipendium & præterea equis eorum conſuetum & neceſſarium detur pabulum.

24. Equiti ſingulis menſibus ſolvantur viginti duo Florini Polonici, id eſt ſeptem Imperiales & octo groſſi boni, ita tamen, ut & hi, ſi parata tempet non adſit pecunia, partem commeatus loco pecuniæ ſecundum Articulum 22. accipere obſtricti ſint.

25. Quod ſi etiam Loca in Articulis 19. & 20. enumerata, magis & melius adhuc munienda Sereniſſimo Electori viſum fuerit, Status Regiæ Boruſſiæ, vi hujus Conjunctionis obſtricti ſint, tot ſubmittere Subditos, quod ad opus perficiendum ſufficiant. Ad idem renectatur ſi Sereniſſimus è re communi exiſtimaverit ad Villulam vel alibi Locorum exſtrui Fortalitia, liberum tamen erit, ad requiſitionem Sereniſſimi, Illuſtriſſimo Domino Generali Regalis Boruſſiæ, ex quibuscunque Regalis Boruſſiæ Locis volueris, mittere, qui operæ manum admoveant, & ad finem & perfectionem ſuam perducant.

26. Omnes ſuperius ſpecificatæ Civitates, Arces & Fortalitia, a Sereniſſimo Electore, contra Hoſtes utriusque Boruſſiæ conſerventur & defendantur, tranſactu verò Bello reddantur, & absque ulla pretentione reſtituantur, ut & novitet exſtructa Fortalitia vel deſtruantur vel Dominis reſtituantur.

27. Milites ex ſtipendio ubique vivant.

28. Si ad hanc Conjunctionem accedere plures velint tam ex Regionibus Regni Poloniæ quam aliis, accedant, & recipiantur, imo & invitentur.

29. Contributiones nullæ novæ irrequiſita Nobilitate inſtituantur vel requirantur.

30. Civitates majores an accedere huic Conjunctioni velint intra 20 dierum ſpatium ſe declarent.

31. Omnes Legationes & Miſſiones communi utriusque Partis ſumptu expediantur, ita tamen, ut Status Regalis Boruſſiæ, qui nunc contraxerunt, pro tertia ſui parte teneant.

32. Præfectus Præſidii Judicium militare ex utriusque Partis Præſidii Officialibus conſtituat, & ejus erit Director. Quod ſi delictum capitale fuerit, executio per illum inſtituatur, ſub cujus Præfecturu delinquens ſtat, eamque a Præfecto juſſus nentiquam differre debet: Leviora verò ſuorum commiſſa vel delicta quilibet Præfectus coerceat.

33. Nemo intra Civitates vel Arces recipiatur vel intromittatur, cujus nomen prius ad Præfectum Præſidii non fuerit delatum.

34. Damna ſeu depræ dationes per Sereniſſimi Electoris Militem ante hac factæ ſi à Commiſſariis utriusque conſtitutis pro liquidis & veris agnitæ fuerint deprædator reſtituat, & ſi in ære non habet aliter luat.

35. Statim a die concluſæ hujus Conjunctionis Status Regiæ Boruſſiæ Copias ſuas, exceptis iis, quæ in Præſidis ſunt, in unum contrahant, Illuſtriſſimi Domini Palatini Univerſalia edant, & uti vocatur *Poſpolite Ruſzenie* convocent.

36. Uterque Clerus tam Braunsbergenſis quam Culmenſis, Monaſteria, Collegia Patrum Societatis Jeſu, Scolæ ſeu Gimnaſia, ſurta tectaque ſint, Religionis Romano Catholici libertimum exercitium & nullum publicum alterius à Romano-Catholica diſſidentis.

37. Illuſtriſſimi & Reverendiſſimi Epiſcopi Varmienſis & Culmenſis una cum venetsbilibus Capitulis, totiſque Epiſcopatibus Pactis hiace & Conjunctioni includantur, ſalvis Jutibus, Privilegiis & Immunitatibus Epiſcopatuum.

38. Præſidium Braunsbegæ Sereniſſimi habebit Præfectum Romano-Catholicæ Religionis, ſi in Sereniſſimi inveniatur aliquis cui concredi locus poſſit.

39. Domus Epiſcopalis Braunsbergæ ſita ab omnibus Militis præſidiarii Officialium & Præfecti Præſidii hoſpitatione & habitatione immunis ſit, in cujus uſu & poſſeſſione pacifice Illuſtriſſimus & Revere vdiſſimus Epiſcopus ſive ejus Officiales abſque ullo præjudicio & impedimento quovis maneant.

40. Ratione augmenti in Præſidiis faciendi promiſerunt Status & Ordines Regalis Boruſſiæ, præter duo millia conventa adhuc alere & ſuſtentare trecentos, ſi neceſſe fuerit.

41. Quod ſi Sereniſſimus Elector in Caſtris non ſit, Sereuitatis ejus Generalis habeat poteſtatem & facultatem Electorali Exercitui imperandi, & omnia ordinandi, quæ ad Militiam hanc pertinent, Polonica verò Copiæ maneant gubernandæ Illuſtriſſimo Domino Palatino Mariæburgenſi, Teſſeram militarem quod ſpectat inter Illuſtriſſimum Dominum Palatinum & Dominum Generalem modo nominatos ex æquo & amice conveniat. ANNO 1556.

42. Promiſerunt præterea Status & Ordines Regalis Boruſſiæ ſe ſtatim & actorum facturos ut Pons ſuper Villulam ſternatur, atque ita tamtum & reditus utrique Parti, liber & facilis ſit & maneat.

Locum ubi poni Pons debeat quod ſpectat, habito deſuper inter utramque Partem conſilio, aſſignabitur.

In majorem rei fic & non aliter geſtæ fidem, duo Exemplaria ejuſdem tenoris contecta & mvicem extradita ſunt. Actum 52. Novembris anno Domini 1655.

Nos Senatores & Equeſtris Ordinis Regalis Pruſſiæ Status unanimi conſenſu præſentibus promittimus, nos, operam ſedulo daturos & pro poſſe noſtro promoturos, ut Sereniſti Electorali, pro meritis in Provinciam hanc & Rempublicam collatis, condignum redhoſtimentum a S. R. Majeſtate & Republica Polona concedatur. Actum in Rinsck die 15. Novembris 1655.

Sereniſſimus Elector præſentibus cavet quod ſua Sereuitas erga Regalem Pruſſiam ratione hujus ſupra poſiti promiſſi, nihil velit prætendere, ſed quod tantum Illuſtriſſimi Status ad ſedulam operam & promotionem quantum poſſunt ſint obſtricti. Actum ut ſupra.

XLII.

Traité entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede, &* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre, par lequel le Traité d'Alliance fait entre les deux Etats, le* 11. *Avril*, 1654. *eſt confirmé & expliqué. Fait à Londres en* 1656. Manuſcrit. 1656. 11 Avril. L'ANGLETERRE ET LA SUEDE.

SEUENISSIMI AC POTENTISSIMI Principis ac Domini Domini Caroli Guſtavi Dei gratia Succorum, Gothorum, Vandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ, & Vandaliæ, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Wiſmariæ, nec non Comitis Palatini Rheni, Bavariæ, Juliaci, Clivie & Montium Ducis & Regni Sueciæ Senator; Commerciorum Collegii Conſiliarius, ac pro tempore ejuſdem ad Sereniſſ. ac Celſiſſimum Olivarium Dominum Protectorem Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ ſuarumque Ditionum & Rempublicam Angliæ, Legatus Extraordinarius ego Chriſtiernus Bonde, liber Baro de Layhela, Dominus de Ymſisholm, Bordſoo & Springeſtadr &c. Notum teſtatumque facio univerſis & ſingulis quorum intereſt, aut quovis modo intereſſe poterit, quod cum in Tractatu inter Sereniſſimam Potentiſſimamque Principem Chriſtinam, Dei Gratia Sueeorum, Gothorum, Vandalorumque Reginam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominam Ingriæ & Wiſmariæ Regnumque Sueciæ ac dictum Dominum Protectorem, Remque publicam Angliæ &c. Ubſaliæ die 11. Aprilis Anno 1654 inito, negotia quædam tam mutuæ Amicitiæ ſtabilimentum, quam commoditates Commerciorum ac Navigationis concernentia in tempus commodius dilata eſſent, eumque dictæ Sereniſſimæ Regiæ Majeſtati Sueciæ viſum eſſet, me ſufficienti Poteſtate inſtructum, ad tranſigenda eadem, & reliqua quæ ſequuntur Negotia in Angliam tranſmittere, ideo eum dicti Sereniſſimi Domini Protectoris Dominis Commiſſariis, videlicet Illuſtriſſimis Dominis Nathaniele Siennes, uno è Cuſtodibus Magni Sigilli Angliæ, & à ſecretioribus Conſiliis Celſitudinis ſuæ, Bulſtrodo Whitlock, Milite, uno è Commiſſariis Theſaurarii Celſitudinis ſuæ, atque Conſtabulario Caſtri de Windſor, & Gualtero Strickland Armigero, & à dictis ſecretioribus Conſiliis Celſitudinis ſuæ, ad hunc actum ſufficienti Poteſtate & Mandatis munitis, congreſſus, poſtquam Conſilia noſtra mutuo contuleramus, & ſuper ſequentia Negotia ſedulo deliberaveramus, ita convenimus, quemadmodum infra ſcriptorum Articulorum, claris & perſpicuis verbis exprimitur, videlicet.

I. Fœderatorum alterutri licitum erit intra Regna, Regiones atque Urbes alterius ad pulſum tympanorum Militum omne genus, & Navium conſcribere, Naves etiam tam Bellicas, & prælidiarias, quàm onerarias conducere; ſequentibus tamen ſervatis conditionibus.

ANNO 1656.

1. Uter Fœderatorum habere delectum cuplet, is nunificabit intentionem ſuam Confœderato ſuo, cum ſpecificatione locorum in quibus commodiſſimè inſtituì conductiones tales exiſtimat; quod ſi alterius Fœderatt conditio non permiſerit, ut illo in loco delectus habeatur, tum requiſitus alter alium locum aſſignabit, prout ſuis rationibus convenicnius, & utrique Parti quàm minime incommodum fuerit.

2. In numero Militum, Naviumve conducendarum, rerum ac temporum ratio habebitur illius Confœderatorum, in cujus Regnis ac Ditionibus delectus illi habendi ſunt, ne ſi majores Copiæ, quam par eſt, poſſulentur, alter in propriis occaſionibus defectum ſentiat, vel deſtituatur.

3. Milites, in ea Regione ubi conſcribuntur, arma non accipiant, ne in Navibus quidem, niſi intra viginti leucas ab eo loco ubi in Terram exponendi ſunt.

4. Tribuni, Centurioneſve nullos Milites conſcribant qui jam in alterius Regis, vel Status ſtipendio ſunt conſtituti, neque a ſignis quemquam ad ſe alliciant.

5. Milites, Nautæ, Naves in alterutrius Confœderatorum Regnis, ac Regionibus conſcripti, conductæve, ut ſupra dictum eſt, contra Amicos, Socioſve alterius nun adhibeantur, in quantum conſervationi Fœderum inter ſe invicem, atque Socios perculſorum, & nunc vigentium, cuntrarium ſit.

II. Quoniam Articulo tt. Tractatus inter Sueciam, & Angliam Ubſaliæ tt. Aprilis Anno 1654, concluſi convenerit, quod etiamſi Articulis prioribus cautum prohibitumque ſit, ne quiſquam Confœderatorum opem ſuppetiaſque alterius inimicis hoſtibusque ſubminiſtret, hoc tamen non intelligi debere, quaſi uni Confœderatorum, cui Bellum cum alterius Hoſte non ſuerit, Commercia cum dicto ipſius Hoſte non liceat exercere, verum hoc ſolummodo cautum erat douec amplius hac de re convenerit, ne illa Bona, Merceſve, quas Contrabandæ vulgo vocamus, alterius Hoſtibus advehete licerent eſſet, ſine periculo ſi ab altero Confœderatorum deprehenderentur quod prædæ cederent, abſque ſpe reſtitutionis, ſimiliter Articulo XII. ejuſdem Tractatus ad omnes ſuſpiciones evitandas, ne Navigationes, Commerciave unius Confœderati, tam Mari quam Terrâ, durante Bello, alterius Confœderatorum ipſi fraudi eſſent, neve inimicorum hoſtiumve bona ſub Amicorum nomine occultata vcherentur, concluſum ſtatutumque erat, ut omues Naves, Vehicula, Merces, Hominesque ad alterum Confœderatorum pertinentes, in itinere tranſituque munii eſſe deberent Salvi conductus vulgo vocatis *Paſſeportus*, & Certificationum Literis, a ſupremo ejus Provinciæ Urbiſque, unde exierant, Præfecto, aut Magiſtratu ſignatis, utque Paſſeportus, & Certificatinnum eæ formulæ obſervari deberent, de quibus mutuo utrinque Fœderati conveniunt, & ubi Merces, Bona, Navigia, Homines alterutrius Confœderatorum ejuſque Subditorum, ac Incolarum in aperto Mari, Freiis, Portubus, Stationibus, Terris ac Locis quibuſcunque obvia, aut obvii forent Navibus Bellicis, publicis aut privatis, vel Hominibus Subditis ac Incolis alterius Fœderati, vel quocunque modo in unum cum ipſis locum convenirent, exhibitis duntaxat Salvisconductus, ac Certificatinnum Literis, nihil ulterius ab iis exigeretur, in Bona, Navigia, Homines nequaquam inquireretur, multo minus injuriâ, damno aut moleſtiâ ulla afficerentur, ſed proſequendo itineri ac inſtituto ſuo, prout ſuperius ſignificatum eſt, libertimè dimitterentur, & Articulo XIV. dictum Tractatum vel Fœdus nihil derogaturum præeminentiæ Juri ac Dominio cujuscunque alterius Confœderatorum in ſuis Minibus, Freiis atque Aquis quibuſcunque, ſed quod habeant retinentque ſibi eadem pati amplitudine qua conſuque gavii erant, & quæ illis jure competit: nunc itaque, ut ejuſmodi Certificationum ac Paſſeportuum apta formula formari & obſervari poſſit, quæ ſenſui Articulorum prædictorum reſpondeat utrinque concluſum ſtatutumque eſt, ut ad ſtandes quaſcunque & Mercium hoſtilium occultationes, omnesque diſputatinnum, & querelarum occaſiones evitandas in omnibus Certificationum & Paſſeportuum Literis tales ut infra ſcriptæ ſunt formulæ de verbo in verbum obſervati, & a ſupremo illius Provinciæ, & Civitatis Magiſtratu unde veniunt, ſubſcribi ſignarique debeant, tum ut vera nomina Navium, Vehiculorum, Mercium & Navarchorum ſpecificari, dies quoque & tempora fideliter, abſque ulla fraude una cum aliis iſtiuſmodi deſcriptionibus, quæ intequenti Salvi conductus vel Certificationis formula expreſſæ ſunt, notari debeant, quare ſi ullus qui ſub fide illius juramenti, quo Regi, Statui vel Civitati ſuæ obſtrictus eſt, aſſeveraverit vera ſe protuliſſe, ſufficientibus rationibus convincatur, fraudem aliquam ſuo conceſſu ſub illa ejus aſſertione, ceſtatum fuiſſe, is ſeverè & ſicut transgreſſor ejuſdem juramenti puniatur.

ANNO 1656.

Nos N. N. Gubernator, aut ſupremus Magiſtratus Provinciæ vel Civitatis N. (appoſito Titulo, aut Officio reſpective Gubernamenti illius loci:) notum teſtatumque facimus quod... die Mentis Anni... perſonaliter ſe nobis literint in Civitate aut Oppido N. Ditionis (Sereniſſimæ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, vel Sereniſſimi Domini Protectoris Angliæ) quemadmodum caſus fuerit, N. N. N, Cives & habitantes in N. ac Subditi Sereniſſimæ Regiæ Majeſtati Sueciæ, & Civitati noſtræ vel Sereniſſimo Domino Protectori Domino noſtro Clementiſſimo & Civitati noſtræ attinentur, & obſtricti ſunt, nobis declaraverint, quod Navis aut Navigium N. dictum N. Laſtarum, aut Tonnarum capax, pertineat ad Portum, Civitatem aut Oppidum N. Ditionis N. quodque dicta Navis, ejus aut Subditorum Sereniſſimi Domini Protectoris juſto titulo propria ſit, jam verò de Portu N. iter, vel itinera directè deſtinaſſe ad N. ſequentibus onuſtam Mercibus, videlicet (hic ſpecificentur Bona cum quantitate ac qualitate eorum, exempli gratia, tot circiter plauſtra, vel involucra, (tot circiter) dolia &c. quemadmodum quantitas, & conditio Mercium fuerit) iiſdemque aſſeveraverint, ſub juramento prædicto tantum N. ex dictis Bonis Mercibuſve ad Subditos Sereniſſimæ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, Sereniſſimi Domini Protectoris Angliæ, vel tantum N. ad N. N.) cujuſcunque Nationis poſſeſſores fuerint exprimatur) pertinere, quodque N. N. N. ſub fide dicti juramenti affirmaverint, dicta Bona ſuperius ſpecificata, & non alia eſſe impoſita, aut imponenda in prænominatam Navim pro dicto itinere, & quod nulla pars eorum Bonorum ad alium quemquam pertineat, quam hoſce ſupradictos, neque in illa, ſub quocunque fictitio nomine, alia Bona colorata, aut celata ſint, ſed vere ac realiter prænominatas Merces in ulum dictorum Proprietariorum impoſitas eſſe, & non aliorum, quodque dictæ Navis Navarchus nominatus N. N. Civis ſit Civitatis N. Idcirco eum poſt accuratam examinationem nobis ſupradictis (Gubernatori aut ſupremo Magiſtratui Civitatis ſupradictæ) ſufficienter conſtet dictam Navem aut Navigium Bona impoſita libera eſſe, & verè ac realiter pertinere ad Subditos Sereniſſimæ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, Sereniſſimi Protectoris vel aliarum Nationum incolas ſupradictos, ab omnibus proinde & ſingulis Terrarum Mariumque Poteſtatibus, Regibus, Principibus, Republicis ac liberis Civitatibus, nec non Bellorum Ducibus, Thalaſſiarchis, Generalibus, Officialibus, Portuumque Præfectis, aliiſque omnibus quibus cuſtodia aliqua Portus, aut Maris commiſſa eſt, quibuſcunque Navem hanc navigando obviam venire, quorumque in Claſſes forte incidere, & tranſire, aut in Portubus morari ennigerent, humillimè & officioſè requirimus, ut ratione Fœderum ac Amicitiæ quæ reſpectivè unicuique aut ſuperioribus cujuſcunque eſt, ac cum Sereniſſimo Rege Sueciæ, aut Sereniſſimo Domino Protectore Domino noſtro Clementiſſimo intercedit, dictum Navarchum, cum Navi N. & Perſonis, rebus ac Mercimonis ad eandem ſpectantibus non modo ſine impedimento & moleſtiis iter ſuum liberè proſequi permittant, ſed etiam ſi ex dicto Portu alio quovis tendere commodum duxerit, ei tanquam Sereniſſimæ Regiæ Majeſtatis Sueciæ Sereniſſimi Domini Protectoris Subdito, cum Navi ſua omnia humanitatis officia exhibeant, eadem viciſſim à Sereniſſimo Rege noſtro, Sereniſſimo Protectore noſtro, omnibuſque ejus Miniſtris, & Subditis in parivel alio caſu experturi, in cujus rei fidem præſentes manu noſtra ſubſcripsas Civitatis noſtræ Sigillo muniri curavimus. Dat. in Curia noſtra.

V. Neuter horum Fœderatorum Naves, Navigia, Bona, Merces alterius ejuſve Populi, Subditorumve Mari, aliove in loco ab Hoſtibus ſeu Rebellibus captas, abduci ſuos in Portus, Ditionemve permittat, imo iſtiuſmodi ne quid fiat palam prohibeat, quod ſi quæ Naves, Navigia, Bona, Merceſve, alterutrius, Populive aut Subditorum ejus in Alto aliove loco captæ, in alterius Portus, Regioneſve, ullo ab Hoſte ſeu Rebelle Fœderatorum, eorumve alterius aſportabuntur, Fœderatus iſte cujus in Portum res iſtæ aſportantur, divendi eaſ ullamve earum partem in illo Portu, aliave Ditione ſua non ſinat; ut etiam Magiſter Navis aut Navigii hunc in modum capti, ut & nautici cæterique vectores, ſimul atque advenerint, protinus libertentur curet, una cum omnibus Captivis alterius Regni vel Rei-

ANNO 1656. Reipublicæ Subditis quotquot simul adducentur, neve prædictam Navem, Navigiumque eo in Portu commorati permittat, quin imo eam Navem eum Bouis, Mercibus atque onere eunsetim exire Portu jubeat, provisō tamen ne hoc Articulo Fœderibus ab altero Confœderatorum cum aliis Nationibus antea initis præjudicium aliquod afferatur, ubi verò illa non obstant, supradictus Articulus plenum vigorem obtinebit.

VI. Fœderatorum alterutrius Bellicis, & præsidiariis Navibus Portus, Stationes, Fluminaque alterius intrare, quò ejusmodi Naves accedere consueverant, inique in anchoris stare, manere, rursusque abire, sine ulla injuriâ, aut molestiâ liberum erit, his tamen servatis Conditionibus.

1. Ut quinque vel sex Navium numerum Classis non excedat quam absque indicio prius facto, in Portus Fœderati deducere integrum sit.

2. Ut absque ulla intelabente morâ Classis, & Navium Præfectus, exhibeat Salvi conductus sui Litteras, Arcis, Munimenti, Urbis aut Provinciæ Præfecto, vel Magistratui ubicunque appulerit, causas adventus sui notas faciat simulque aperiat in quem finem, & quanto tempore in Portu illo aut Statione permanere constitutum habeat.

3. Ut Naves ejusmodi non justo propius ad ipsa Castella, vel Munimenta appellant aut subsistant.

4. Ut non ultra quadraginta simul, vel turmatim, & numero ad suspicionem aliquam compositō, Nautæ Sociique Navales & Milites in Terram descendant.

5. Ut nemini, nc hostibus quidem suis ibidem damnum inferant Mercatoriis imprimis Navibus quibuscunque exitum vel ingressum non prohibeant, aut difficilem faciant.

6. Ut inde tanquam ex Statione sua non egrediantur redeantque infestandæ cujuscunque Gentis Navigationi.

7 Ut omnimodo vivant, gerantque se modestè pacate, & conformes Locorum singulorum Legibus ac Consuetudinibus, & mutuæ imprimis Confœderatorum Amicitiæ. Ubi hæc prædicta, secundum conveuientem verborum sensum site observata fuerint, permissum sit Navibus Bellicis alterutrius Confœderati legere oras & subsistere in Portubus Fœderati alterius, & evitandis tempestatibus hostibusque, vel congregandis, conducendisque Navibus Mercatoriis, aliisque justis de causis. Si vero alteruter Confœderatorum utile aut necessarium sibi duxerit majori Navium numero alterius Fœderati Portus ingredi, & commoditatibus illius frui, significabit id Confœderato suo duobus ante mensibus atque tum de modo, & ratione admittendi eosdem conveniet.

VII. Cum ex supradictō Fœdere Upsaliæ inito, cautum sit, ut quæ damna Confœderatorum alteruter ejusve Populus Subditive, ab altero, ejusve Populo, Subditisve acceperint, Belli tempore inter hanc Rempublicam, & Fœderati Belgii Ordines coorti, pro iis satisfactio detur, constitutum nunc est, ut Commissarii tres utrinque deligantur ac deputentur, qui de iis controversiis omnibus cognoscant, & decidant, qui Commissarii primo die Januarii sequentis Londini Conventum habebunt, tresque supradicti Commissarii eum in modum utrinque delecti ac deputati omnibus de rebus quæ utrinque exhibitæ aut propositæ erunt, & dicto tempore acciderunt, deliberandi potestatem habebunt, tam de Navibus, Bonisve restituendis, quæ adhuc retinentur, quam de satisfactione ob acceptā damna, ex retentione alterutrius Navium, quæ jam liberatæ, aut liberandæ erunt, aut si quo alio modo fieri conveniat, deque iis ex æquo & bono summatim judicabunt, sine ulla provocatione, aut formulis juris; cum id agat Pars utraque & id maximè velit, ut quod par & æquum est in supradictis controversiis, nulla interpositā mora transigatur, & ablatorum restitutio, damnorumque, sumptuum, ac expensarum satisfactio, plenè & tealiter ex tenore prædicti Articuli XIII. Tractatus Upsaliæ initi fiat, & præstetur. Quod si autem in Causis quibusdam vel fundamentis probationum restitutiones vel satisfactiones concernentium inter dictos Commissarios convenire non potcrit, tum differentiæ illæ ulteriori Confœderatorum Conventioni reliuquantur. Atque ut hoc minore cum temporis jactura fiat, dabunt iidem operam, ut intra sex menses post Conventum primo habitum, totam harum quæstionum cognitionem absolvere possint, ipsa verò damnorum restitutio, satisfactioque a Rege vel Statu ipso, cujus Subditi ad satisfactionem perfolvendam adjudicati erunt, intra mensis spatium, post Sententiam latam plenariè, & line mora fiet, & repræsentabitur.

VIII. In Commerciis omnibus quæ in Borussia & Polonia vel alibi in Dominis prædicti Serenissimi Regis Sueciæ hactenus a dicti Serenissimi Domini Protectoris dictæque Reipublicæ Subditis exercere solita fuerunt, Prærogativis omnibus, quas præ aliis Nationibus antea habuerunt posthac etiam gaudebunt & si Privilegia plura aliquando cupiant desideriis eorum omni modo possibili satisfiat; quod si prædictus Serenissimus Rex Sueciæ & C. cuivis præterea Nationi, aut Populo sibi non subjecto Privilegia majora supradictis, ampliorave in Poloniâ, Borussiâque concesserit, Nationemve ullam, aut Populum iisdem ejusmodi Privilegiis amplioribus frui fiverit, tum Populus, Civesque hujus Reipublicæ iisdem per omnia Privilegiis postquam id à Serenissima Regiâ Majestate desideraverint fruuntor, quemadmodum etiam si Edicta aliqua quæ Anglis, & Scotis in Polonia, Borussiaque habitantibus, vel Commercia exercentibus, queri esse potuerunt, post annum 1650. proclamata sunt, eadem nullum posthac obtinebunt vigorem, in quantum id prohiberi in potestate Serenissimi Regis Sueciæ fuerit: sed Subditi prædicti Domini Protectoris ab oneribus illis in posterum totaliter liberi sunto. ANNO 1656.

IX. Quod ad Commercium in America habendum id quidem lege differre cautum est, ne cujusvis præterea Reipublicæ Subditis sine peculiari licentia Commercium illic, promiscuè habendi potestas fiat, siquis autem Subditorum Serenissimi Regis Sueciæ, ejusdem Literis commendatitiis munitus, hanc sibi licentiam privatim ad eas quaslibet Colonias petiverit, Dominus Protector, quoad rerumae Reipublicæ status pro tempore permiserit, haud invitus hac in parte desiderio Serenissimæ Regiæ Majestatis Sueciæ satisfaciet.

X. Subditis Serenissimi Regis Sueciæ libetum erit, per Maria atque Littora, quæ in Ditione hujus Reipublicæ sunt, piscari, atque Haleces, aliosque Pisces capere; dummodo mille Navium numerum piscantes non excedant. Neque inter piscantes ullam iis impedimentum, aut molestia afferatur. Neque à Navibus prædiatiis hujus Reipublicæ, neque ab iis quibus Diplomate permissum est, res suas privatim suo marte repetere, nec a piscantibus in Boreali plagâ Britanniæ, piscationis nomine onera aliqua exigantur, immo omnes humaniter atque amice tractentur, usque retia in Littore siccate, quemque opus est commeatum ab eorum Locorum Incolis, justo pretio comparare sibi licebit.

XI. Item conventum, concluſum & concordatum est, quod præsens Tractatus, atque omnia & singula in eo contenta, & concluſa a dictæ Serenissimæ Regiæ Majestatis Sueciæ Legato supradicto ac Serenissimi Domini Protectoris Commissariis, per patentes dicti Regis ac Protectoris Literas Sigillo magno munitas debita & authentica forma intra quatuor menses proximè insequentes (aut citius si fieri poterit) confirmabuntur, & ratihabebuntur mutuaque Instrumenta infra prædictum tempus hinc inde extradentur.

XLIII.

Pacta Feudalia inter Regem Majestatem Sueciæ 17. Janv. *Carolum Gustavum, & Electorem Brandenburgicum* Fredericum Wilhelmum, *quibus Elector Ducatum Borussiæ tanquam Regum Regnique Sueciæ Feudum recognoscit. Actum Regiomonti* 17. *Januarii* 1656. [Pufendorfii Res gestæ *Friderici Wilhelmi* Electoris Brandenburgici Libr. V. pag. 298. d'où l'on a tiré cette Piéce qui se trouve aussi en Allemand dans Londorpii *Acta Publica*, Tom. VII. pag 1115. & dans Lunig, Teutsches Reichs-Archiv Part. Spec. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 93. & en Hollandois dans Aitzema, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. VIII. pag. 590. sans date de jour ni de mois & mal.] La Suede et le Brandebourg.

1. Quia ex parte Poloniæ conjunctio filius Reip. cum Ducatu Borussiæ primo est derelicta, Elector quoque non amplius eidem obstrictus vigore hujus Conventionis pro se & legitimis suis Successoribus masculis penitus renuntiat omni dependentiæ, nexui, & vasallagio, quibus hactenus intuitu Ducatus Borussiæ Regibus

ANNO 1656. gibus, Regnoque Poloniæ obligatus fuit. Illo autem Vaſallagii vinculo, quo Elector hactenus Regibus Regnoque Poloniæ obſtrictus fuit, eodem (Conditionibus duntaxat iis minoribus, quæ inferius exprimuntur.) ab hoc die conclusiæ Tractationis ſe ſuosque poſteros Boruſſiæ Duces Regi, ejusque Succeſſoribus Regibus Regnoque Sueciæ obſtringit, atque Ducatum ſuum Boruſſiæ eeu Regum Regnique Sueciæ Feudum nunc & in perpetuum recognoſcet. Intra annum à die ratihabitæ hujus Tranſactionis Electoris, aut ſi ipſum vivis interim excedere contigerit, ejuſdem ex legitimo Matrimonio deſcendentes maſculi eo ordine ſuccedendi, qui in Electorali Domo receptus eſt, Inveſtituram à Rege vel Succeſſoribus ejus Regibus Sueciæ juxta formulam conventam, & Ritus, qui hactenus inter Reges Poloniæ & Duces Boruſſiæ uſitati fuerunt, petet & impetrabit, ea tamen conditione innovata, quod liberum ſit Electori, ejuſque Succeſſoribus vices ſuas in actu Inveſtituræ Legatis ſuis Plenipotentiariis ſuſtinendas demandare. Etiamſi vero Homagium corporali Juramento in animam Electoris per Legatos præſtandum anno ſpatio differtur: obligatio tamen Vaſallagii à die hujus Tractationis incipiat, adeo ut none ſtatim non minus quam in poſterum Elector & inſequentes Boruſſiæ Duces nihil agant, aut in Ducatu ſuo conſtituant quod Regi, ejusque Succeſſoribus Regibus, Regnoque Sueciæ damno, injuriæ, aut præjudicio futurum ſit. Quod tamen ita intelligendum eſt, ut quandocunque Duces Boruſſiæ jure ſuo competenti in adminiſtratione Ducatus utuntur, nihil tale commiſſe videantur. Eadem Inveſtituræ ratio conſtanter ſervabitur, quotieſcunque caſus innovati Feudi contigerit, ſcil. ut inter annum innovatio Feudi poſtuletur, alii prorogationem ejus termini Reges, Regnumque Sueciæ Boruſſiæ Duci, ad ſingularem ejus requiſitionem indulſerint. In recognitionem tum ſupradicti, tum Warmienſis quoque Feudi Elector ejusque Deſcendentes, & legitimi Succeſſores maſculi circa extradictionem Literarum Inveſtituræ ſolvent quatuor millia ducatorum aureorum, quotieſcunque Inveſtitura Ducatus Boruſſiæ in illos iteranda fuerit. Præter illam ſummam aliis donativis in Officiales Regios erogandis ob Inveſtituræ ritus Elector, ejusque Poſteri Boruſſiæ Duces non adſtringentur. Quotes armis infeſtari, aut Bello involvi Reges Regnumque Sueciæ contigerit ratione Terrarum, quæ præſenti Bello Regi Regnoque Sueciæ adquirentur, vel ſi hoſtilis aliqua vis à prædictis Terris arcenda erit, Duces Boruſſiæ tenebuntur mille Peditibus & quingentis Equitibus Regi Regnoque Sueciæ aſſiſtere, eoſque uſque ad terminos Terrarum Boruſſiæ, & ſex hebdomadibus, poſtquam è finibus Boruſſiæ egredientur, ſuſtentabunt. Deinde autem Rex Regnumque Sueciæ de neceſſaria ſuſtentatione, & ſtipendio militari iis proſpiciet. Quandocunque commodiore ac breviore itinere Exercitum aut Copias militares Regnum Sueciæ per Ducatum Boruſſiæ, aut aliquam ejus partem duci oportebit, liber tranſitus hinc inde ſine mora & impedimento illis patebit: ita tamen ut Ducibus Boruſſiæ, aut eorum vices in ejus Ducatus regimine gerentibus de illis prius ſignificetur. Quemadmodum autem absque ſumtu Ducum & incolarum Boruſſiæ tranſeundum erit prædictis copiis: ita ductoribus earum inprimis incumbet curare, ut abſtineatur ab omni damno & injuria tum Incolarum, tum Terrarum, quas tranſituræ ſunt. Uſus Portuum mariti morum Ducalis Boruſſiæ Regibus Regnoque Sueciæ, ejuſque Subditis ſemper manet liberrimus, ſalvis iis, quæ de ſolutione Teloniorum infra conſtituuntur, ita ut liceat Navibus Mercatoriis cujuscunque generis eos Portus ingredi, & inde enavigare, vel in ſtatione & ad anchoras ibidem conſiſtere. Permiſſum quoque ſit Naves ibidem reficere, & commeatum atque alia neceſſaria juſto pretio comparare. Eadem libertas manet Navibus Bellicis, ſed his conditionibus, ut quam primum anchoras jecerint, adventum ſuum indicent Gubernatoribus Portuum, fidemque faciant per Literas tuti itineris, ſe Sueciças eſſe: tum ut conveniente diſtantia, unde periculum Fortalitiis imminere non poſſit, & ſi Portus capacitas admiſerit, extra globi tormentarii jactum commodo tamen ad ſtationem loco ſubſiſtant. Nec numero Militum aut Nautarum, unde periculum excitari poterit dictis Fortalitiis, aut juſtæ ſuſpicioni cauſa præberi, in Terram ſine ſcitu & conſenſu Gubernatoris Ducalis egrediantur. Hoſtibus Regni Regnique Sueciæ, ubi per ſpecialem ſignificationem Electori tales eſſe denuntiati fuerint, neque tranſitus unquam, neque aditus ullus aut receptus vel per Ditiones terreſtres, vel per Portus Ducalis Boruſſiæ, quoad poterint Duces ibidem id prohibere, conceedatur. Cumprimis duruntibus Belli præſentis motibus prominit Elector quantum in ſe eſt per Portus Ducatus Boruſſiæ Regi ejuſque Ditionibus nihil hoſtile intentatum aut illatum iri. Elector, ejuſque Succeſſores legitimi maſculi in nullam Regalis Boruſſiæ partem, in cujus poſſeſſione vel uſu vi Pactorum eum Regno Poloniæ hactenus non fuerunt, jus nullum aut actionem ſibi vindicabunt, Navibus Bellicis in Mari Baltico inſeſſis & invitis Regibus Sueciæ Duces Boruſſiæ non utentur, ſalvo tamen jure illis, illorumque Subditis utendi Navibus Mercatoriis, item piſcandi, colligendi ſuccini, aliſque Litorum juribus, quæ ipſis hactenus competierunt. Convenit etiam inter Regem & Electorem, ut Vectigalia in Portubus Ducalis Boruſſiæ inſtituantur; circa quæ ille modus obſervabitur, ut non graviora onera imponantur Navibus aut Mercibus per Ducales Portus transvehendis, quam in Regalis Boruſſiæ Portubus exigentur, de quibus communi conſilio adminiſtrandis peculiari inſtrumento quamprimum convenietur. Reditus quoque omnes è Telonis illis & confiſcatione Merciurn atque Navium provenientes Rex Electorque, & eorum utrinque poſteri in duas æquales partes inter ſe divident. Hoc onere exemta ſint ea, quæ Regum Sueciæ & Ducum Boruſſiæ propria ſunt, & ad Bellicum adparatum confecta peculiari eorundem uſui intervientia, non vero ad Mercatum aliquem deſtinata per dictos Portus transmittentur, quorum ſingulæ ſpecies peculiari inſtrumento deſignabuntur. Cæterarum vero Mercium, quibuscunque Navibus per Portus Ducales transvehendarum eadem ratio in ſolutione Teloniorum habenda erit, quæ in cæteris Boruſſiæ Regalis Portubus obſervabitur. Si Elector Conventiones, Pacta, & Correſpondentias cujuscunque generis eum illis ad præſentes Poloniæ motus pertinentibus Perſonis aut Statibus intra vel extra Poloniam iniverit, vel Fœdera cum aliis Gentibus fecerit, aut hoc tempore tractanda ſuſceperit, ea Fœdera aut Conventiones ſub quocunque nomine aut prætextu intelligi poſſunt, vim eatenus nullam habeant à momento concluſæ hujus Tranſactionis, quatenus huic Conventioni præjudicant, & vel directe vel per indirectum Regis Regnique Sueciæ ſecuritati & commodis advertantur. Poſt extinctos Electoris legitimos Deſcendentes maſculos circa Succeſſionem in Feudum Ducatus Boruſſiæ, uniuscujusque prætenſio cui nunc aliqua in eum Ducatum competere videbitur, eo in ſtatu manere & relinqui debet, in quo fuit tempore poſtremæ Inveſtituræ à Regibus Poloniæ per Electores ſuſceptæ. Viciſſim Reges Regnumque Sueciæ Electorem, ejusque legitimos Succeſſores maſculos circa Succeſſionem in Feudum Ducatus Boruſſiæ, uniuscujusque prætenſio cui nunc aliqua in eum Ducatum competere videbitur, eo in ſtatu manere & relinqui debet, in quo fuit tempore poſtremæ Inveſtituræ à Regibus Poloniæ per Electores ſuſceptæ. Viciſſim Reges Regnumque Sueciæ Electorem, ejusque legitimos Succeſſores maſculos ex ſolvit & liberat in perpetuum, tam annua ordinaria, quam extraordinaria penſione ſeu Canone, quem hactenus Duces Boruſſiæ Regibus Poloniæ pendere debuerunt: tum exemtos fore declarat in poſterum Duces Boruſſiæ onere exhibendarum ad uſum Regis quatuor Navium, quo hactenus ad tutandam Oram maritimam Regibus Regnoque Poloniæ obſtringebantur. Concedit Rex Electori, ut erigat ſummum in Ducatu ſuo Boruſſiæ Tribunal, ubi de appellationibus cognoſcatur, ita ut nullæ plane cauſæ, quæ hactenus ab inſtantia Electoris ad Regum Poloniæ Tribunal per appellationem devolvi conſueverunt, per quemcunque modum ad Regem Regnumque Sueciæ & quodvis aliud Judicium devolvi, trahi, aut avocari poſſint aut debeant. Id Judicium Elector cum Conſilio Ordinum Boruſſiæ inſtituet, & cum cura id aget, ut Juſtitia rite adminiſtretur, & Privilegia Ordinum legitime adquiſita, & longo uſu obtenta, modo huic Conventioni non contrarientur, illæſa conſerventur. Elector præterea exercitum liberum invariæ Auguſtanæ Confeſſionis proteget & manutenebit. Ubi inter Electorem ejusque Status Provinciales lis orta fuerit, ea vel coram Auſtregis ab Electore & Statibus pro æquali parte nominandis componatur, aut decidatur, vel ut Elector è ſuis Conſiliariis quoſcunque voluerit, & totidem viros Status nominent, quibus Rex unum jungat, qui ejus nomine huic Judicio præſit. Omnes hi nominati viri juramento, quo uni vel ulteri Pani obſtricti ſunt, exſolventur, & alio juramento promittent, ſe inſuper habito omni alio reſpectu ex conſcientia in cauſis ſibi commiſſis proceſſuros, & ſecundum jura deciturос. Circa

ANNO 1656.

rea

ANNO 1656. tes œconomicas, & quæ ad eas spectant, Electori solus liberam habeat dispositionem à nemine impediendam. Liberum sit Regi Regnoque Sueciæ in Ducali Borussia, & vice versa Electori in Regali Borussia, si opus fuerit, Milites culligere, absque tamen damno & sumtu ejus Patris, ex ejus Ditione Miles ille colligitur. Si Miles ex unius stipendio in alterius Ditiones transfugerit, nulla ratione admittatur in protectionem, sed sine mora restituatur. Si Electori ejusque Successoribus Borussiæ Ductibus ob hanc Conventionem periculum aliquod à quocunque in Feudum Borussicum imminear, Res Regnumque Sueciæ omni meliori modo eum eosve proteget. Pariter Elector ejusque Successores pro virili Regi Regnoque Sueciæ assistent, si occasione & ex causa hujus Conventionis Feudalis Ducatus Regalis Borussiæ armis infestetur. Quod si autem Res in Terris per hoc Bellum Polonicum tam intra quam extra Borussiam adquisitis, aut alias ob hanc Conventionem in iisdem impugnetur Elector supra dictis D. Equitibus M. Peditibus Regi adstitet. Familia Electorali Ducum Borussiæ extincta, si devolvi Ducatus Borussiæ contingat in possessionem & Dominium utile Regis, Status prædicti Ducatus, quamprimum Regi Sueciæ visum fuerit, Juramento se obligabunt, quod nulli alii quam Regibus Regnoque Sueciæ velint adhærere, & suam iidem ac devotionem præstare. Vicissim Rex, nomine suo & Successorum suorum Regum, Regnique Sueciæ, promittet & assecurabit, quod eo casu emergente illorum Jura ac Privilegia tueri velit. Res Episcopatum Warmiensem dependentia & nexu omni, quo hactenus Regno Poloniæ & Episcopis suis devinctus fuit, liberat, & exlolvit, jubetque cessare omne illod jus, quod ei Regno, eisque Episcopis in illum competierat, eumque Episcopatum nunc corpori Terrarum Borussiæ eximit, salvo tamen Dominio Regis Regnique Sueciæ in illum directo, eumque extinctis Capitulis & qualitate Episcopali, ut & incorporatis eorum reditibus, Præsis, Juribus, & adpertinentibus omnibus & singulis intra limites prædicti Warmiensis Episcopatus hactenus comprehensis, (iis exceptis proventibus, Juribus, & Jurisdictionibus, quæ extra Episcopatum ad illum aut ejus Capitula hactenus spectarunt, exceptis item locis quibusdam, de quibus peculiari Instrumento dispositum est,) in seculare Feudum convertit, idque pro corroboranda magis magisque mutua confidentia inter se & Electorem, qua uterque per hanc Transactionem invicem combinatur, Res concedit & confert Electori pro se & omnibus suis ex legitimo Matrimonio descendentibus masculis possidendum, & eo utendum fruendum, cen Regum Regnique Sueciæ Feudo Masculino. In aliam vero quam Electoris ex legitimo Matrimonio descendentium masculorum lineam Successio Feudi Warmiensis non extendatur, sed si illa aliquando expiraverit, in Dominium utile Regis, ejusque Successorum, & Regni Sueciæ debet revocari. Ob utrumque tamen tam Warmiense, quam Ducatus Borussiæ Feudum Elector ad non amplius subsidium militiam, quam supra expressum tenebitur, sed iisdem Feudi conditionibus, iisdemque Prærogativis Warmiensem Dnionem, ac Ducatum suum Borussiæ possidebit & reget, salvis Statuum & Incolarum ibidem Privilegiis, quatenus Secularisationi huic, & Conventionibus eum Rege initis non adversantur. Hæc Conventio itidem intra quattriduum ratificanda & permutanda sit.

XLIV.

24. Fev. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* La France et Brandebourg. FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, fait à Conigsberg le 24. Fevrier 1656.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Nostre amé & feal Conseiller en nôtre Conseil d'Estat, le Sieur de Lumbres, aiant selon le Pouvoir que nous lui avions donné, conclu, signé & arresté en nôtre nom à Conigsberg, le 24. jour de Fevrier de la presente année, avec les Commissaires de nôtre tres cher & bien aimé Frere le Prince Frederic Guillaume, Marquis de Brandebourg, Prince & Electeur du Saint Empire, Duc de Magdebourg, Prusse, Julliers, Cleves, Berges, Stetin, Pomeranie, des Cassoubes, Wandales & Silesie, de Crossen & Jagerndorff, Burgrave de Nuremberg, Prince de Minden & Alberstat, Comte de la Marck & Revensberg, Seigneur de Ravenstein, le Traité dont les Articles ensuivent. ANNO 1656.

LE Roi aiant reconnu que le bien de la Chrêtienté dépend principalement du repos de l'Empire, & ce repos de l'observation des Traitez de Paix faits à Munster & à Osnabrug, a jugé que le moien le plus propre & le plus convenable pour parvenir à cette fin, étoit de s'unir & de s'allier avec les Princes de l'Empire qui ont plus d'affection pour l'affermissement de la tranquillité publique. Et comme le Serenissime Prince Frederic Guillaume, Marquis de Brandebourg, Prince & Electeur du St. Empire, Duc de Magdebourg, Prusse, Julliers, Cleves, Berges, Stetin, Pomeranie, des Cassubes, Wandales & Silesie, de Crosseo, de Jagerndorff, Burgrave de Nuremberg, Prince de Minden & Alberstat, Comte de la Marck & Ravensberg, Seigneur de Ravenstein, auroit particulierement fait paroitre le zele dont il y est porté, & témoigné le desir qu'il a de se lier avec S. M. pour cooperer à ses bonnes intentions, Elle a commis & deputé Messire Antoine de Lumbres, Sieur d'Herbing, de Louz, la Cloye, & Chevalier de son Ordre, Conseiller en ses Conseils d'Estat & Privé, & Direction de ses Finances, étant pour le service de S. M. en Allemagne, auquel Elle a donné Commission & Mandement special de traiter en son nom, conclure, arrester & figner tels Articles & Conventions qu'il estimera à propos, avec ledit Seigneur Electeur, ou ses Commissaires & Deputez; Lequel de sa part aurois nommé Messire Othon, Baron de Schwerin, Sieur de Landeberg, Oldenigsbagen & Dressuus, Chambellan Hereditaire de l'Electorat de Brandebourg, Conseiller de son Altesse Electorale en son Conseil Privé, Directeur de la Chambre Feudale, Grand Maître d'Hostel de Madame l'Electrice, & Capitaine d'Orangebourg: & Messire Jean de Hoverbeek, Sieur d'Ecmedien, Domkau, Greyets, Wahde, de Law, Bailly d'Hohenstein, Pannetier Hereditaire dudit Electorat, aussi Conseiller audit Conseil Privé. Lesquels Commissaires Deputez de part & d'autre, après avoir conferé diverses fois ensemble, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs, qui ont été communiquez & changez, ont traité, convenu, conclu, & arresté les Conditions & Articles qui ensuivent.

Premierement, Que dés-à-present il y aura une estroitte Confederation & Alliance, entre lesdits Seigneurs Roi & Electeur, pour la defense commune & respective des Estats, Païs, Seigneuries, & Places qu'ils possedent, & sur lesquels ils ont droit, soit de la Succession de leurs Predecesseurs, ou en vertu des Cessions qui leur ont été faites par lesdits Traitez de Munster & d'Osnabruch.

II. Ensuite de ladite Alliance, où ledit Seigneur Electeur viendroit à être assailli & troublé par quelque Prince ou Estat, quel qu'il soit, en aucun desdits Estats, Païs, & Places qu'il a dans l'Empire, & és Droits en dépendans, S. M. promet de l'assister de bonne foi du nombre de cinq mille hommes de pied, & de douze cens Chevaux, avec l'Artillerie de Campagne convenable & proportionnée à ce nombre, deux mois aprés que la demande en aura été faite, & ce pour autant de temps qu'il en aura besoin. Sera neanmoins en son chois de demander ledit nombre de cinq mille hommes de pied & de douze cens Chevaux, ou la somme d'argent necessaire pour la levée d'iceux.

III. En reconnoissance de quoi S. A. E. promet pareillement d'assister de bonne foi, trois mois aprés qu'elle en sera requise, S. M. T. C. du nombre de deux mil quarre cens hommes de pied & de six cens Chevaux, avec l'Artillerie de Campagne convenable & proportionnée à ce nombre, pour autant de tems que S. M. en aura affaire, ou elle viendroit à estre attaquée & troublée par quelque Prince ou Estat que ce soit, dans l'étenduë des trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, des Landgraviatz de la Haute & Basse Alsace, de Sungau, de Brisac & de Philipsbourg, & des Droits en dépendans, & generalement en tout ce qui lui a été cedé par ledit Traité de Munster.

IV. Seront fournies au Secours ou Corps Auxiliaires, par celui qui le recevra, les Estappes, Vivres & Pains de Munitions, en la même forme & maniere qu'au reste de ses Troupes. Et quant aux Payes & Montres, Ils seront paiez par celui qui l'envoiera.

V. Si les forces des Ennemis étoient si grandes qu'un plus puissant secours fût requis pour les repousser, & maintenir les lieux attaquez, lesd. Seign. Roi & Electeur promettent en ce cas d'accroitre respectivement à la proportion que dessus le nombre susdit, d'autant d'Infanterie

ANNO 1656.

ſanterie & de Cavalerie que l'eſtat de leurs affaires le permettra, aux frais & dépens du Requerant, qui ſera tenu d'en rembourſer l'autre aprés la Guerre finie, aux termes dont ils conviendront par enſemble.

VI. Celuí qui ſera nommé par l'un ou l'autre pour conduire & commander le ſecours reſpectivement promis, en retiendra la direction particuliere, & le Commandement ſpecial ſur ce Corps Auxiliaire, meſme aprés la jonction à la principale Armée; ſous les ordres neanmoins du General de ladite Armée, auquel il ſera tenu d'obeir; lequel auſſi de ſa part ne ſera difficulté de lui communiquer dans ſes Conſeils ce qui ſera de ſon emploi.

VII. Ledit Corps Auxiliaire pourra eſtre emploié par celui qui l'aura reçu, ou en ſon abſence par ſon General, ſelon qu'il jugera le plus convenable au bien de ſes affaires, ſoit pour la deffenſe de ſoſdits Eſtats, Pais & Places, ſoit pour tranſporter la Guerre dans les Terres de celui ou ceux qui l'auront aſſailli.

VIII. Les Conquetes qui en ce cas ſe feront dans les Lieux où les Parties n'auront autre droit que celui des Armes, ſeront partagées entre elles également.

IX. En toutes leſdites Conqueſtes que S. A. E. ſera, elle promet de laiſſer tous les Vaſſaux & Sujets qui ſont profeſſion de la Religion Catholique Romaine, tant Seculiers que Reguliers, de quelque Ordre que ce ſoit, en l'exercice libre & paiſible de ladite Religion, en la poſſeſſion de leurs Egliſes, & en la jouiſſance de tous leurs biens & revenus, tout ainſi qu'ils ſe trouveront avoir fait immediatement avant leſdites Conqueſtes, en conſideration de ce que S. M. promet d'en uſer de meſme à l'endroit de tous les Proteſtans & Evangeliques de l'une & l'autre Confeſſion, dans les Conqueſtes qu'Elle ſera.

X. Ne pourra celui qui aurà reçû le ſecours faire aucun Traité de Paix ni de Treve avec l'Agreſſeur, ſans l'exprés conſentement de l'autre; Pourra ſeulement, ſi la conjoncture des affaires l'y oblige, faire une Suſpenſion d'Armes de trois ſemaines pour l'un & l'autre Corps, ſans la pouvoir proroger.

XI. Cette Alliance deffenſive, pour les Eſtats, Pais & Places appartenans auxdits Seigneurs Roi & Electeur, aura lieu pour ſix ans, à compter du jour de la Ratification du preſent Traité, pendant lequel ils n'en pourront faire aucun autre avec d'autres Princes ou Eſtats qui lui ſoit prejudiciable; avant l'expiration deſquels ſix ans, leſdits Seigneurs Roi & Electeur aviſeront communement s'ils doivent proroger ledit Traité ou en faire un nouveau.

XII. Lequel preſent Traité ne pourra nuſre ni prejudicier aux Alliances par eux contractées auparavant avec le Roi & la Couronne de Suede, les Provinces Unies des Pais Bas, ni à toutes celles qui ont eſté faites par l'une ou l'autre des Parties avec leurs communs Amis & Alliez; avec l'un ou l'autre deſquels ſi l'une desdites Parties venoit à ſe brouiller, l'autre ne ſera tenu d'intervenir que comme Mediateur & Ami commun, & d'emploſer de bonne foi tous offices convenables pour empeſcher une rupture.

Leſquels Points & Articles ont eſté traitez, conclus & accordez par les ſusnommez Commiſſaires & Deputez, aux noms que deſſus, leſquels en vertu de leursdits Pouvoirs ont promis de faire ratifier à leurs Maiſtres le preſent Traité dans trois mois du jour & datte des preſentes, dont deux doubles ont eſté faits, l'un deſquels eſt demeuré entre les mains dudit Sieur de Lumbres, & l'autre en celles desdits Sieurs Schwerin & d'Hoverbeek. En témoin de quoi ils ont ſigné ledit Traité & y appoſé les Sceaux de leurs Armes, à Couingsberg le 24. Fevrier 1656.

Ainſi ſigné,

DE LUMBRES.

OTHON, BARON DE SCHWERIN.

JO. DE HOVERBEEK.

LEQUEL Traité ſuſcrit aiant eſté veu & examiné de mot à mot en noſtre Conſeil, Nous avons icelui agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces preſentes ſignées de noſtre main, promettons en foi & parole de Roi, garder & obſerver le tout ſous l'hipoteque de tous & chacuns nos biens preſens & à venir, ſans y contrevenir directement ou indirectement, ni ſouffrir que de noſtre part il y ſoit contrevenu en aucune ſorte & maniere que ce ſoit; Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoi Nous avons fait mettre noſtre Seel à cesdites Preſentes. Donné à Paris le 12. jour d'Avril l'an de grace 1656. & de noſtre Regne le treiziéme.

ANNO 1656.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roi,

DE LOMENIE.

Et ſcellé.

XLV.

Friedens-Schluß zwiſchen denen Löbl. Städten Zurich und Bern eines / und den Fünff Löbl. Orten der Eydgenoſſiſchafft Lucern / Ury / Schweitz / Unterwalden und Zug andern Theils / durch Vermittlung der Städten Baſel / Freyburg / Solothurn / und Schaffhauſen / einiger mißverſtände halber beſchehen zu Baden in Ergaw den 26. Februarii und 7. Martii 1656. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de la Majeſté Imperiale.]

25. Fev. 7. Mars.

C'eſt-à-dire,

Concluſion de Paix entre les Louables Cantons de ZURICH, *& de* BERNE *d'une part, & ceux de* LUZERNE, *d'*URY, *de* SWITZ, *d'*ONDERWALD, *& de* ZUG *d'autre part; par la Mediation de ceux de* BASLE, FRIBOURG, SOLEURE, *&* SCHAPHOUSE. *A Bade le 26. Fevrier. v. ſ. & 7. Mars n. ſ. 1656.*

In Nammen der Allerheilligſten / Unzertheilten Drey-Einigkeit / Gottes des Vatters / Sohns / und Heyligen Geiſts Amen.

ZU wiſſen kundt und offenbahr ſeye meniglichen hiemit; als dan zwiſchen den Löblichen Städten Zurch und Bern an einem: So dan den fünff Löbl. Orthen der Eydgenoßſchafft / Lucern Ury Schweitz und Walden ob- und nid dem Wald / und Zug / mit dem Ußern Ambt / am andern Theil / ſeit etwas zeit irrung und mißverſtand ſich erhoben / ſo endtlichen zu einem offenbahren bruch und thätlichen Kriegs-Ubung außgeſchlagen / dardurch viel unraths mit blutvergießen / Raub / Brandt / Lands- und Leuthverderben erwachſen und entſtanden / und aber auf erfolg wolmeinende einſchlacht und vermittlung der Löbl. Städten Baſel / Freyburg / Solothurn und Schaffhauſen; durch ihre an beede theyl abgefertigte Erbahre Pottſchafften / die ſich mit vieler müeh und arbeit zu einem ſtillſtandt der Waffen / und gemeiner 13 Orthiſchen zuſammenkunfft in der Statt Baden im Ergöw auf den 13. February diß laufſenden 1656. Jahrs gebracht / und deramaſſ worden / auch aller Löbl. Orthen Eidtgenandte ſich allda eingefunden; Namentlich daß hieruber beede theyl obgemelten Herrn Ehrengenandten der Löbl. Städten und Orthen Baſel / Freyburg / Solothurn und Appenzell in den ſachen freünd- und gütlich zuhandlen andertraut / dieſelbige auch ſich deſſen in trawen / und mit ſondern fliß / eyfer / und aufrechtigkeit / unterwunden und angenommen / und darauf auf ſonderbahre Gnad und beyſtand des Allerhöchſten angedeute zwitracht / Speen / und Irrungen zwiſchen beeden Partheyen vollgenderweiß und geſtalten eingelegt / gericht und vertragen haben.

Eſtlichen ſollen alle Vechde / Krieg / und Feindthätlichkeiten von nun ahn in Löbl. Eydgenoſſchafft gänzlich

ANNO 1656. gäntzlich und allerdings ceſſiren / aufhören und an deren ſtatt ein ewiger recht aufrichtiger / Chriſtlicher / und beſtändiger Friden / und Brüderliche freundſchafft / liebe und dertreuligkeit / nach laut der geſchwornen Bünden / und dem Exempel Unſerer frommen Altforderen / ſein und verbleiben / zu ſolchem hailſammen und erwünſchten zweck und End auch alles was ſich in wehrenden Krieg von den Partheyen ſelbs / theen helffen / und allen denen / ſo ſich der ſachen in einige weiß oder weeg / in oder auſſer der Eydgenoßſchafft / angenommen und theylhafftig gemacht / verloffen und zugetragen / ohne unterſchied und vorbehalt / tode / ab / verzigen / und vergeßen ſein / und angeſehen beederſeits oerth daefür gehalten / ob hetten etliche unterthanen ſich in dießem Unweeſen zu weit vergangen / und dardurch einer ſtraff unterwurffig gemacht / ſo haben doch bede theyl auf interpoſition der Löbl. Schied-Orthen / und denen zu ſondern Ehren und gefallen / hieraut Männiglichen ein General Amniſtiam und Perdon alles dergangenen ertheilt / der geſtalten / daß eins und anderſeits wegen erzeigter ungehorſamb / verweigerter hilff / und zuzugs / unterlaßener gegenwehr / oder anderer dergleichen urſachen und zulagen weder Obereithen noch Unterthanen / Geiſt- noch Weltlich / ſonderbahren Perſonen noch gantzen Gemeinen hie diß- noch jenſeits Gebürge / von niemanden wer dee ſey / und unter was ſchein es immer geſchehen möchte / nichts weiters zugeſuchr / noch deſſen / was ſich mit worten oder werckhen oder ſchrifften zugetragen / verloffen / in argem oder einiger weiß gedacht / und deswegen alle ungnte verweiß / reitzige ſchmütz- und ſchmach-wort / ſchänden und läſtern / ſonderlich in Religions-Sachen (als woraus bißhers viel unraths / haß und verbitterung entſtanden / und da es nicht abgeſtraffe / noch furters entſtehen möchte) allen und jeden / hohen und nidern Stands-Perſonen / auf ein und der andern ſeiten / ernſtund ſtrengiglich verbotten ſein / und die verbrecher ohne anſehen der Perſonen / laut Land-Fridens / nach deſſen geſtaltſambe des begangenen fehlers unnachläßlich geſtrafft werden ſolle.

Ain andern mögen beede theyl ihre Kriegs-Cöſten gegen ein andern erfordern / und deren wegen / vermittelſt der ernambſteten Herrn unpartheyiſchen Sätzen Güt- oder Rechtlicher handlung pflegen / wurde ſich auch Jemand / der ſey Geiſt- oder Weltlich / ſo bey dießem Kriegswesen nicht intereſſirt, noch amtwederer Partheyen anhängig geweſen / erelagen / daß ihme das ſeinige wider Kriegs-Gebrauch auch Recht und billigkeit gewaltthätig were entfremdet / oder Er in andere wegen an dem ſeinigen beſchädiget worden; ſolle die ſach / wie auch das / ſo in wehrendem anſtand / einem oder dem andern theyl geraubt und entfremdet / zu unpartheyiſchem Rechten gewieſen / übriges alles aber durch die Amniſtiam bedeckt / eode / und ab ſein.

Drittens ſollen zu würcklicher Vollnziehung diß Fridens / die Völcker / ein- und anderſeits ohne verzug abgefiert / beurlaubet / die in wehrende unruhe aufgeworffene Schantzen / und andere neüe Fortifications-Werck widee geſchlißen / alle eingenommene Plätz und Örther von aller beſatzung erlödiget / und reſtituirt, das Thuegew und deſſen Regierung in alten ſtand geſetzt / beedee ſeits gefangene gegen bezallung billichmeßiger Atzung ohne Ranzion und entgelt / auf freyen fuß geſtelt.

Der Modus wie der Schantzen und angedeüte newe Fortificaeions-Wercken und andern Oerts geſchlißen / die Orther evacuirt, auch an welchen Orthen dee anfang gemacht werden ſolle / den unpartheyiſchen Orten (welche jemanden darzu verordnen mögen) heimbgeſtelt / hierunebene dee freye Fayle Kauff / handel und wandel / aller orthen und enden wiederumb geöffnet / und den Commerzien und Cramnerſchafften dee lauff / wie vor alters hero / und vor diſen unruhen / gelaßen werden. ANNO 1656.

Und dieweil Brtens des Eydgenoßiſchen Rechtens halb / und wie ſelbiges von einem und dem andern Orth beſtanden werden ſolle / nicht wenig irrung und mißverſtands untergeloffen; Alß ſein die ſachen dahin erläutert und verglichen / daß forthin die Orth der Eydgenoßſchaffte insgeſambt und jedes derſelben / inſonderheit in ſeinen eigenen Landen und Gebiethen bey ſeiner Religion und Souveranität oder hoher Lands-Ober-Herligkeit und Judicatur unangefochten / ruehig und unturbirt verbleiben / da aber uſſer ſolchem ein oder mehr Oerth auf das andere / es were umb Herrſchafften / Land-Maecken / Lehenſchafften / Wunn / Wald / Fiſchentzen / Almenden / Zohl / Glaid / Gericht / Freſſel / Bußen / Vorſt-recht / Haagen / Jagen / und der gleichen ſtrittigkeiten zu waſſer oder Land hetten oder gewannen / ſollen dieſelbige / da ſich die Partheyen ſelbſt in der güete nicht vergleichen könten / den unpartheyiſchen Rechten und gleichen Sätzen (die entweders aus einem der intereſſirten Orthen ſelbſt / oder da ſie deshalben nit deß einen weeden könten / von den unpartheyiſchen Orthen genommen werden ſollen, ohne mittel unterweeffen ſein / und dardurch ſchleinig erörtert und außgetragen werden / in den gemeinen Herrſchafften aber / darauf ſich der Land-Fried erſtreckee / jeder bey der übung ſeiner Religion, und daß dero nothwendig anhangt / Laut Land Fridens und in Nov. 1632. aufgerichten Vertrags / unangefochten gelaßen / und da in ſelbigen Herrſchafften / ſtreit / und mißheil unter den Regierenden Orthen vorfallen / und der eine theyl dermeinen thete / daß ſolche vermög angeregten Vertrags von May 1632. durch gleiche Sätz zu entſcheiden weren / der ander theyl aber deſſen nicht geſtehen wolte / ſo ſolle man deswegen nit ungnts wider ein- oder andern dornennen / ſondern den zweifel / oder die frag / ob es zu dem gehöre oder nit / durch unpartheyiſche gleiche Sätz forderſt entſcheiden laßen / und da die ſachen zum Rechten erkent wurden / es dan ohne mittel darbey verbleyben / und ſolche nach andeütung der Bünden und Land-Fridens / Aucheneiſcher Vertrag und Abſcheiden / auch nach recht und billichem entſcheiden und außgetragen / immittels aber und diß zum außtrag Rechtens alle Exeeutiones und thätigkeiten ein- und anderſeits / umb die ins Recht geſetzte ſachen eingeſtelt werden / geſtalten dan dißmahlen zu erlödigung der vorſchwebenden Strittigkeiten / von ſeiten der Löbl. Stätten / Zürch und Bern / Herr Johann Rudolpf Wetzſtein / Burgermeiſter Löbl. Stad Baſel / und Herr Johann Jacob Zigler Burgermeiſter Löbl. Statt Schaffhauſen / und weil er Herr Ziegler ſich hohen alters und anderen urſachen halb entſchuldiget / an ſein ſtatt / Herr Johann Rechſteiner Landammaan des Uſiern Roden Appenzell / von ſeiten der Löbl. Fünffe Orthen aber / Herr Simon Petermann Mayer Burgermeiſter / oder Herr Franz Peter Hatenaw / Herr zu Villeitz / beede des Raths Löbl. Statt Freyburg / auf welchen beeden ein Löbl. Magiſtrat alda einwedern zuerwöhlen gebetten werden ſolle / und dann Herr Franz Häffner Statſchreiber des geheimen und Kriegs Rath Löbl. Statt Solothurn / zue Sätzen und Schid Richtern; So dan Hanß Rudolff Burkhart Stadſchreiber zu Baſel / und Herr Chriſtoff Monath Spitalß zu Freyburg zue unpartheyiſchen Schreibern ernand worden ſein / denen beede theyl ihre klag und beſchwerds-puncten fürderlichſt einliffern / und da etwa zweifelß / ob ein oder der andern ſach zum Rechten gehörig / vorfiele / ſolche von ihnen Sätzen vorderſt decidirt, und alsdan die Puncten / ſo zum rechten erkend / ehiſt muglich auch für die hand genommen / und zum außtrag befürdert werden ſollen / und damit eins und der ander theyl verſichret ſeye / daß

ANNO 1656. hierunnen kein gefährlicher verzug oder außflucht und umbtreib statt haben möge; So haben die fünff Löbl. Schid-Orth trafft der bunden halter versprechen und verstührt / daß da ein oder der ander theyl diesem nit statt thun / oder sonsten den andern zue Rechten geferlich umbtreiben / oder solches in die länge aufzuziehen begehren wurde / daß dan die Ste sambtlich ohne unterschid / ungehindert der Religion dem fragenden theyl zum Rechten und dessen Execution, nach Ihrem vermögen und kräfften verhälffen sein wollen

Betreffend Fünfftens den freyen zug / da eins oder des andern Orths angehörige Burger / Lands-Leüth oder Unterthanen uß dem Land zu ziehen / und sich in eines andern Orths / so sonderlich einer andern Religion zugethan / gebith nieder zulaßen vermeintes / solle jedweders Orth bey seinem herkommen und gewohnheit verbleiben / und den Oberkeiten / so keine sonderbahre vergleich / Pacta, oder Burger-Recht deswegen gegen ein andern haben / frey stehen / in den vorfallenheiten nach Discretion und belieben zuthun und zuverfahren.

Und dieweill endlich dieser fried in obberleüterten Puncten und Articulen von den Partheyen allerseits auf Interposition der unteressirten Schid-Orthen allein aus liebe / begierde zu ruehe und wollstand des werthen Vatterlands alßo eingangen und beschlossen worden / alß ist auch abgered und heiter verstehen / daß solche ein übrigen keinem Orth der Eydgenoßschafft an seiner Religion, Frey- und Hochheit / Rechten und Gerechtigkeiten / Judicatur, geschwornen Puncten, Lands-Frieden-mehren so weit sich das erstreckt / Satzungen / alten gebrauchen und herkommen / Burg- und Land-Rechten Authentischen Abschieden / und Brieffen / in specie des rechtlichen außtrags halb / den fünff Löbl. Orthen / an Ihren unter sich selbst habenden Verbundnußen / wie auch andern Stätten an ihren sonderbahren Burger-Rechten / Abschieden / und Vertragen / kein præjudiz noch abbruch ieperten auch sonsten in kein Consequenz oder nachfolg gezogen werden solle.

Dessen allen zur mehrerm bekräfftigung / und damit disser Fried und Vertrag von den Partheyen allerseits jetz und zue ewigen zeiten wahr / steet / vest / und unverbrochentlich gehalten / darwider nimmermehr gedenckt / gethan / noch zu reden oder zuthun gestattet werde / haben unterzeichnete der beeden theillen Herrn Ehrengesandte in krafft von Ihren Gnädigen Herrn und Obern habender gewalten / und vollmächten / in Ihrem und ihrer abweesenden Herren und Gesanden nahmen / di sen brieff mit ihren hand und unterschrifften und Petschafften verwarth / den unteressirten Schid-Orthen zu handen gestellet / und das furderlichst zween gleichlautende unter Ihrer Gnädigen Herren und Obern / wie auch des Löbl. Orts Glarus beden Religions Insigeln / bekrefftigt / und jeder Partheyh einer darvon eingelifert werden solle / zugesagt und versprochen. So beschehen zu Baden im Ergow den 26. Februar. 7. Martii Ao. 1656.

XLVI.

7. Mars. Les Suisses Catholiques Romains et Protestans.

(1) *Traité de Paix entre les* CANTONS SUISSES CATHOLIQUES *R. & les* PROTESTANS. *Fait à Bade le 7. Mars* 1656. [Manuscrit.]

In Nomine Sanctissimæ & undivisæ Trinitatis Dei Patris, Filii & Spiritus Sancti. Amen.

NOTUM manifestumve sit omnibus ac singulis; Postquam inter Civitates Tigurum ac Bernam ex

(1) Il y a tant de difference entre ce Traité & le suivant, que quoiqu'ils ayent été tous en meme tems, au meme lieu, & entre les memes, on ne laissera pas de, que ce ne sont deux Traités differens. Le Lecteur en fera le jugement qu'il jugera a propos. Seulement dont si à cet avant, que ce Manuscrit vient de nomme paix.

unà, quinque item Cantones Helvetiæ, Lucernam, Uraniam, Suitiam, Sylvaticam superiorem & inferiorem ex altera parte, dissensio ac dissidium ell exortum, quod tandem in apertum Bellum, unde multa mala, sanguinis effusio, rapinæ, incendia, vastationes emanarunt, erupit; singulari autem curâ, sollicitudine, ac interpositione Civitatum Basileæ, Friburgi, Solodori, ac Scaphusiæ, per ipsarum ad utramque Belligerantium Partem Legatos, non sine magno labore inductæ, Pacta, atque Conventus Badæ ad diem 7. Februarii anni hujus 1656. omnium Helvetiæ Cantonum agretur obtentum, in quo eram Cantonum universorum Legati comparuerunt, Tiguro, Johannes Henricus Waterus, Consul, Salomon Merzelius Pro-Consul, Labarophorus & Senator, & Johannes Huldricus de Huldricis Locumtenens Generalis & Senator, & Johannes Casparus Lonzelius, Hesticonæ Dominus Archigrammateus, Bernâ, Anthonius à Grafenried, Dominus de Carouge & Corseilles, Consul, Abrahamus à Werdel Quæstor, & Samuel Frisihino Sicutter ac Senator; Lucernâ, Huldricus Dulliker Eques, Consul & Labarophorus, Laurentius Meyer Pro-Consul, & Ludovicus Meyer, Eques, Senator; Utiâ, Johannes Anthonius, Arnoldus à Speyringen, Labarophorus, & vetus Ammanus, & Johannes Franciscus Inhoff Pro-Ammanus & Senator; Suitiâ, Martinus Bellamont à Rikenbach, vetus Ammanus, & Michael Schorno, vetus Pro-Ammanus ac Senator; è Sylvatica superiore Henricus Bucher, vetus Ammanus, & Wolfgangus Wirz, vetus Quæstor ac Senator. Ex inferiore autem Sylvania, Bartholomeus Odermatt, Ammanus, & Johannes Melchior Leo Eques, vetus Ammanus; Zugo, Georgius Silder, vetus Ammanus, & Jacobus Arxewald, Senator; Glaronâ Balthasarus Myller, Ammanus & Anthonius Clericus Pro-Ammanus ac Senator, Basileâ, Johannes Rudolphus Wettsteyn, Consul, Andreas Burckhard Senator, & Johannes Rudolphus Burckhard Archigrammateus; Friburgo, Franciscus Petrus Gottwalders Balentii Dominus, & Johannes Rudolphus von der Wird, Senatores; Saladotò, Johannes Fridericus Stolkarus, Quæstor, & Franciscus Hafner Archigrammateus, Secretioris Senatus & Consilii Bellici Adscitores; Scaphusiâ, Johannes Jacobus Zigletus Consul; Ex Abbatiscella interiore, Bartholomeus, vetus Ammanus; Ex Abbatiscella Exteriore, Johannes Bechtmerus Ammanus; Quod ab utraque parte dictis Legatis prædictarum Civitatum & Cantonum Basileæ, Friburgi, Solodori, Scaphusiæ ac Abbatiscellæ, amicabilis actio sit commissa, iisque summo zelo ac candore, adminiculante & adjuvante singulari gratiâ & benedictione Altissimi, dissensionem, dissidiumque dictum, inter utramque Partem hunc in modum diremerim & composuerint.

Principio Statutum, ut dehinc in Fœderata Helvetiâ ab hoc ipso momento, omnis hostilitas ac Bellum cessat, depositumque sit, ut in locum ejus Pax æterna, nda, tuta, Christiana, constansque & fraterna Amicitia, amor & fides, secundum tenorem firmatorum juejurando Fœderum Helvetiorum, Exemplumque piorum nostrorum Majorum succedat ac vigeat, neque ad hunc locum salutatem & exoptatum allequendum, ut quidquid Bello durante ab ipsiusmet Partibus, adjutoribus, omnibusque adeò, qui intrà extrave Helvetiam quocunque modo in communionem sociatemque actionum hostilium venere, agitatum patratumve, sine ullo discrimine, ullaque exceptione, perpetuâ oblivione & ἀμνηστίᾳ tenitum sit ac maneat. Et quamquam utraque Pars centuit, quasi Suadorum quidam in his motibus metum excellerint, ideoque culpam contraxerint, pœnamque meruerint, tamen utraque Pars, in gratiam honorumque Arbitrorum se interponentium, omnium quæ patrata sunt ἀμνηστίαν & condonationem generalem, omnibus & singulis impertivit, hoc pacto, ut propter oblequium, subjectionem, auxiliumque recultatum, ex hac vel illa Parte, omissam detentionem & propultationem, aliasque contumelias causas, & improperia, ullis sive Magistratibus sive Subditis, Politici Ecclesiastici ve Ordinis, privatis Personis sive integris Communitatibus, eis ac trans Alpes, à quocunque aut quocunque prætextu id fieri pollet, nihil quicquam intentetur, neque eorum, quæ vel verbis, vel opere ipso, vel scriptis contigerunt, ulla in deteriorem partem mentio fiat, ac propterea, omnibus acerbis exprobrationibus, convitiis mordacibus, calumniis, criminationibus, Religionis negotium cumprimis concernentibus, quibus hactenus odia, exacerbationes, & innumera mala alia oborta sunt, & nisi obex ponatur, porro oboriri queant, omnibus cujuscunque status

ANNO 1656.

Anno 1656. ſtatus & conditionis ſint, ſeverè ac ripidè interdictum ſit, inque tranſgreſſores, ſine reſpectu perſonarum, pro delicti ratione, ſecundum tenorem Pacis Nationalis animadvertatur.

Secundò utrique Parti liberum ſit, ſumptus Bellicos petere, ac operâ Arbitrorum per amicam aut Juriditialem actionem uti. Quod ſi ex Eccleſiaſtico Politicoque Statu quiſpiam qui neutri Parti adhæſerit, Bellive amnis fuerit, conqueratur, ſibi contra Belli jura, fas & æquum ſua violenter eſſe rapta, damnumque alio quocunque pacto datum, aut ſi cui Partium Inducias tempore quicquam creptum & adductum, id omne juri decidendum permittatur, reliquis omnibus Amneſtiâ tectis ac ſopitis.

Tertio, ut Pax concluſa ad effectum & exitum perducatur. utraque Pars Exercitus ſuos ſine mora deducat & dimittat; Aggeres & Munitiones, exorto ac durante Bello excitatas, demolianiur, omnia Loca occupata Præſidio vacuet, ac reſtituat; Turgojum, ejusque Reginen, priſtino ſtatui reddat, Captivos ſine omni lytro, ſive redemtionis pretio & mulcta, liberos dimittat, excepto tamen juſto & æquo ſumptu pro victu; ipſe autem modus Aggeres ac Munitiones demoliendi, Præſidiiſque denudandi, & ubi iuſtium fieri debeat, Arbitris penes quos erit ad hoc quos placebit deſignare, permittatur; libera vendition, emptione, Commereiis & Negotiantibus via antiqua pandatur.

Quarto, ſi quidem ſuper Jure Helvetico quaque ratione illud ab uno alterove Cantone acceptandum ſit, non parum ingruit erroiim & altercationum; in hoc unanimi conſenſu ſium eſt, ut dehinc omnes Helvetiæ Cantones & quilibet ſigillatim in propriis Territoiiis ac Provinciis, ſuam Religionem, ſuperioritatem, jus Majeſtatis, judicandi & decernendi poteſtatem, inviolatam & ſanam retineat, nec ullo modo in ea interturbetur: Quod ſi verò, extra propiias Dijones, inter duos plureive Cantones, diſſenſio de Regionibus, Fhibus, Feudis, Palcuis, Aquis, Aquarum decurſibus, Piſcationibus, Vectigalibus, Jurisdictionibus, Commeatibus, Mulctis, Salibus, Venationibus & id genus, per Aquas aut Terras, diſſidia alia exardeſcant, inter quæ Partes ipſas convenii non poſſit, Juri & Sententiæ Arbitrorum numero æqualium (qui vel ex ipſiſmet Partibus, vel ſi inter ipſas tranſigi nequeat, ex aliis neutralibus Cantonibus delegabuntur) immediate illa ſint ſubjecta, jureque mature expediantur & componantur, in Provinciis autem communibus, in quas Pax Nationalis ſe extendit, cuilibet liberum Religionis ſuæ Exercitium, & quod cum eo neceſſario conjunctum eſt, ſecundùm Pacis Nationalis & Pacti Anno 1632. initi formulam, ſine ullo impedimento & vexatione permaneat, atque ubi in Provinciis illis inter Cantones Provinciarum illarum Dominos, rixæ ac diſſidia gliſcunt, unaque Pars arbitratus eſſe illa, quæ vi Pacti Anno 1632. facti, ab æqualibus numero Arbitris decidenda: Altera verò Pars id inficias it, nihil tamen hoſtile ob id tentandum, ſed quæſtio ac dubium utrum Juri ſit obnoxium, Arbitris æquali numero, eorumque decitioni, ante omnia committendum. Quod ſi Arbitrorum Sententia diſſidium illud juri ſubjectum pronunciatur, ſine tergiverſatione ratum ſit, & ad normam formamque Fœderum, Pacis Nationalis, Pactorum, Conventionum & Receſſuum authenticorum, proque æquo & bono diſſidium componatur & ponatur, atque interim uſque ad deciſionis exitum, omnis executio ex hac illave Parte ſuſpenſa ſit; Quemadmodum quidem tunc temporis, ad tollendum diſſentiones & diſſidia gliſcentia, ex parte Civitatum Tiguri & Bernæ Johannes Rudolphus Wettſteinius, Civitatis Baſilienſis Conſul, & Dominus Johannes Jacobus Zieglerus, Conſul Civitatis Scaphuſienſis, & loco ipſius quia ob ſenium aliaſque cauſas ſe excuſatum haberi petiit, Dominus Johannes Rechlilinerus, Ammanus, Abbatiſcellæ exterioris; Ex parte autem quinque Cantonum, Dominus Simon Peternannus Meyerus Conſul aut Dominus Franciſcus Perrus Bretrauw, Bilentii Dominus, Senatores Civitatis Friburgenſis; è quibus alterutrum Magiſtratûs rogata noſtra deliget; itemque Dominus Franciſcus Hainerus, Archigrammateus, Senatûs ſecretioris & Bellici Conſilii Salodorii Adjeſſor, Arbitri ſunt deſignati: Notarii verò Dominus Johannes Rudolphus Burchardus Archigrammateus Baſilienſis, & Dominus Chriſtophorus Murath Xenodochii Præfectus Friourgi, quibus utraque Pars accuſationum & gravaminum capita mature tradet. Quod ſi una, alterave cauſa dubia cenſeatur, utrum ſit ex numero jure decidendarum, ea ante omnia ventilabitur ac decidetur, exindeque controverſiæ, juri ſubjectæ, quæ primum ſuſcipientur & ad exitum perducentur. Ut verò una alterave Pars certa ſit, nullam hic moram periculoſam, nullum effugium, nullam tergiverſationem locum inventuram, Arbitri vi Fœderum diſertè polliciti ſunt & confirmarunt, ſicubi una altérave Pars locum hîs non ſit relictura, aut una alteram doloſe ac ſtudio in juris actione circumducturam, deciſionemque temoratura, ſe ium conjunctim Parti conquerenti, nullo Religionis diſcrimine habito, opem, ut jus & æquum, executioiemque conſequatur, pro viriiius eſſe laturos. Anno 1656.

Quinto, quod..... liberam animet, quâ hujus illiuſve Cantonis „Civis ac Subditi emigrare in alterius Cantonis, diverſam Religionem maximè profitentis, Ditione, ſedem figere cupiant, utrique Canto ſuam conſuetudinem retineat; Magiſtratibusque, quos inter nulla hac in re Pacta & Conventa intercedunt, caſu contingente, pro æquo & bono agere liberum ſit.

Denique quoniam Pax iſta, præmiſſis Articulis & Punctis declarata, neutralium pacificatoriorum Cantonum auſpiciis, ſolo quietis, tranquillitatis ac proſperitatis diſectæ Patriæ amore, inita eſt ac pacta; Cantum etiam eſt ac definitum, ne illa in cæteris ulli Cantonum Helveticorum in ſua Religione, Libertate, juris Majeſtate, Privilegiis, Jurisdictione, Juratis Fœderibus, Pacì Nationali ſuffragiis, quâ illa patent Legibus & Statutis, Conſuetudinibus, Fœderibus ac inſtitutis Juribus, cuilibet Cantoni propriis, Pactis, Conventis & Receſſibus authenticis ac in ſpecie, ne eventus, definitioque controverſiarum quinque Pagorum mutuis Pactis & Conventis, ut & aliarum Civitatum peculiaribus Juribus, Fœderibus, Pactis, fraudi ſit, ullumque præjudicium afferat, in nullamve conſequentiam trahatur.

Atque ut hæc omnia certam habeant firmitatem, iſtaque Pacificatio ab omnibus Partibus nunc & in perpetuum, infallibiliter, veraciterque ſervetur, nihil contra eam verbis, aut ipſo opere tentetur, tentarive permittatur; utriuſque Partis Legati, vi Plenipotentiæ ab Amplitimis Magiſtratibus acceptæ, ſuo & abſentium Collegarum nomine, Inſtrumentum iſthoc ſubſcriptionibus ſuis & ſigillis muniverunt, Cantonibus pacificatoriis neutralibus tradiderunt ſeque effecturos ut duo Exemplaria ejuſdem tenoris ſub Magiſtratuum ſuorum, ut & Cantonis Glaronenſis utriuſque Religionis Sigillis, quam maturiſſime conficiantur & Partium utrique unum exhibeatur, in ſe receperunt & promiſerunt. Actum Badæ Aergojæ $\frac{29. \text{ Febr.}}{9. \text{ Martii}}$ Anno 1656.

XLVII.

Articles de la Paix conclue entre les Cantons Catholiques *R. & les* Protestans de Suisse, *à la ſollicitation de l'Ambaſſadeur du Roi de France, à Bade le 8. Mars, 1656. Avec les Diſcours dudit Ambaſſadeur.* [Freder. Leonard, Tom. IV.] 8. Mars. Suisse.

Cette Republique, qui s'etoit ſi long-temps conſervée en pais, tandis que tous les autres Peuples de l'Europe ſe voioient travaillez de Guerre Etrangere ou Domeſtique, n'a pû s'empêcher, enfin, de tomber dans la derniere, ſur un ſujet qui eſtoit capable de ruiner ſes forces & ſa liberté, ſi celui qui eſt le Souverain de tous les Eſtats n'euſt, par une grace particuliere, heureuſement aſſoupi ces diſſenſions preſque dans leur naiſſance.

Chacun ſçait que les differens qui naiſſent de la Religion ſont les plus fâcheux & les plus difficiles à paſeiner, & celui qui avoit rompu l'union des Catholiques & des Proteſtans eſtoit de cette nature: car quelques Familles du Canton de Schwitz aians, au mois d'Octobre de l'année derniere, embraſſé la Religion Proteſtante, & le mettans en devoir de ſe retirer dans le Canton de Zurie avec leurs Biens, ceux de Schwitz, qui pretendoient que la liberté leur en eſtoit ôtée par des Traitez particuliers, en arreterent quelques-uns: & nonobſtant les inſtances qui leur furent faites par les Députez des Proteſtans, pour les obliger à ſurſeoir le Jugement de ces Priſonniers, ils les firent executer comme Anabaptiſtes.

Ce fut là le ſujet de leur diviſion, & qui alluma chez eux un feu qui les menaçoit de ne s'éteindre qu'après les avoir conſumez; s'eſtant rendu d'autant plus violent, que l'Eſpagne, qui a toûjours cherché les moiens de diviſer ces Peuples pour les porter à leur ruïne entiere, ne perdit point cette belle occaſion d'e-

ANNO 1656.

xecuter ſon deſſein par l'uſage de toutes les intrigues dont elle ſe ſert d'ordinaire, pour ſemer ou pour entretenir la diſcorde chez les Nations qu'elle a reſolu de perdre.

Mais la France, qui ſemble avoir eſté deſtinée pour le ſecours des affligez, & qui n'a point de plus forte paſſion que de voir cette Republique toûjours unie & floriſſante, comme l'une de ſes plus anciennes Amies & Alliées, n'a pas manqué de lui en donner en cette fâcheuſe conjoncture, des preuves non moins authentiques que celles qu'elle lui en a données dans les autres occaſions: & qui ſans doute auront toutes les bonnes ſuites que deſirent les gens de bien, & tous ceux qui s'intereſſent en la concorde de leurs Freres.

Le Sieur de la Barde, Ambaſſadeur de Sa Majeſté vers lad. Republique, ſuivant donc l'intention du Roi, & les ordres qu'il en avoit receus, n'eut pas plûtoſt vû le mal dans ſon principe, qu'il eſſaia d'y apporter le remede; & n'en jugeant point de plus prompt & de plus efficace que d'aſſembler les Cantons, il fit ſi heureuſement réüſſir ſes ſoins à cet effet, qu'ils ſe trouverent dans une Dierte à Bade.

Il y fut fait quelques propoſitions, ſur leſquelles ces Députez ſe retirerent vers leurs Superieurs pour en prendre les Pouvoirs neceſſaires, afin de continuer leur Negociation, & enſuite ſe r'aſſemblerent dans une autre Diette: mais l'animoſité s'y eſtant échaufée entre quelques Cantons Catholiques & Proteſtans, ainſi qu'il a eſté remarqué par les artifices des Eſpagnols, ils ſe ſeparerent, & neanmoins aprés firent voir les armes à la main, que c'eſtoit par là ſeulement qu'ils vouloient terminer leurs démeſlez.

Cela obligea Sa Majeſté, pour empêcher les funeſtes conſequences qu'elle en prevoioit, d'écrire en diligence à l'un & à l'autre Parti, avec des ſentimens d'une très-tendre affection pour leur conſervation & pour leur repos, & de nouveaux ordres audit Sieur de la Barde, pour redoubler ſes ſoins en une ſi preſſante occaſion; ce qu'il executa auſſi avec tant de fidelité & de prudence, qu'une ſuſpenſion d'Armes fut ſignée par les Catholiques en la Ville de Melinguen, & par les Proteſtans en celle de Bruk: & enfin le Traité de Paix conclu à Bade, ſuivant les Articles que vous avez ici, aprés les Harangues de cet Ambaſſadeur, leſquelles contenans les puiſſantes raiſons dont il s'eſt ſervi pour les porter à ce bon accommodement meritent bien de trouver leur place dans la même Hiſtoire qui vous en fait part. Voici donc celle qu'il fit aux Députez des Treize Cantons Suiſſes, aſſemblez en lad. Ville de Bade, le 24. Novembre dernier.

MAGNIFIQUES SEIGNEURS, Vous vous ſouviendrez, s'il vous plaiſt, qu'en la derniere Diette je vous repreſentai quel bien & quelle benediction de Dieu c'eſtoit que d'avoir la Paix dans un Païs, & que pour la maintenir dans le voſtre, il eſtoit neceſſaire que vous continuaſſiez de cultiver entre vous l'union, qui a conſervé voſtre Republique depuis ſi long-temps.

Je vous fis ce Diſcours à cauſe qu'il me paroiſſoit que vous aviez lors, ſur une affaire qui ſe paſſoit au dehors de la Suiſſe, des opinions telles que l'une ou l'autre Religion que vous profeſſez faiſoit naiſtre dans vos eſprits.

Mais comme cette affaire ſe paſſoit en un Païs un peu éloigné du voſtre, il y avoit d'autant moins de ſujet de craindre que cette diverſité de penſées & d'opinions produiſit de fâcheux effets dans la Suiſſe.

A preſent je vous voi dans des ſentimens, non ſeulement differens, mais contraires & oppoſez, non pas ſur une affaire éloignée & qui ſoit au dehors de voſtre Païs, mais qui eſt née au milieu de vous & au cœur de voſtre Patrie: deſorte que les effets qu'elle peut produire ſont tres-conſiderables & tres-importans, ne s'agiſſant de rien moins que de la Paix ou de la Guerre, c'eſt à dire de votre conſervation ou de voſtre ruine.

C'eſt pour cette raiſon que je vous ai conviez à vous aſſembler ici, afin d'aller au devant des maux qui peuvent provenir de cette affaire.

Le plus grand de tous eſt ſans doute la Guerre, n'y aiant point de plus grand mal au monde, & particulierement quand elle eſt civile ou domeſtique.

Vous avez vû dans voſtre Voiſinage & à vos Portes les funeſtes effets qu'elle y a produit, pendant trente années, qu'elle y a duré, l'extermination de tant d'Hommes, la deſolation des Provinces, le feu, le ſang & le carnage

Ne ſoiez point cauſe que voſtre Païs ſouffre de ſemblables malheurs: ne ſoiez point vous mêmes les auteurs de voſtre ruine, & conſervez vos mains innocentes du ſang de vos Citoiens: ne faites point de la Suiſſe une ſolitude: conſervez vos Hommes pour les emploier plus juſtement que contre eux-mêmes, & ſouvenez-vous que leur multitude vous rend conſiderables à tous les Princes de la Terre.

Vous avez à vivre enſemble, Magnifiques Seigneurs, puiſque vos Treize Republiques compoſent un Corps d'Etat qui ne peut eſtre diviſé; chacun de vos Cantons a ſes Loix & Coûtumes, & l'Etat univerſel a les ſiennes, contenuës dans vos Traitez d'Alliances.

Si chaque Canton garde chez ſoi ſes Loix & Coûtumes, & que tous, les uns à l'égard des autres, gardent & cheriſſent les Alliances, il ne doit pas arriver de differens entre vous, parce que ces regles ſont celles que vous devez ſuivre, & qui ſont autoriſées par l'experience de pluſieurs années, pendant leſquelles vous avez vécu en repos & union les uns avec les autres.

Mais ſi nonobſtant cela il arrive quelque controverſe entre vous, a cauſe de la diverſité de Religion qui eſt ſurvenuë dans la Suiſſe depuis vos Alliances, il faut premierement voir ſi ſelon leur teneur, telle controverſe peut eſtre accommodée, parce que j'eſtime que vous ne devez jamais vous départir, autant que faire ſe pourra, de vos Loix fondamentales, telles que ſont vos Alliances.

Et ſi la controverſe ne peut eſtre ajuſtée ſelon ce qu'elles preſcrivent, il faut trouver d'autres moiens propres pour l'accommoder, ſans que jamais, pour quelque cauſe que ce puiſſe eſtre, vous veniez en une Guerre dans voſtre Païs, qui ſeroit voſtre perte & ruine trés-certaine.

C'eſt ce que je vous prie & conjure, au nom du Roi, de conſiderer & de pratiquer dans le different qui eſt maintenant entre M. de Zurie & de Schwits, en cherchant tous les plus équitables moiens pour ajuſter cette affaire avec la commune ſatisfaction des Parties; ſi vous eſtimez que je puiſſe contribuer quelque choſe de la part de S. M. pour un ſi bon effet, je vous offre tout ce qui dépend de mes offices & ſervices; ſelon le zele & la paſſion que j'ai, & que je conſerverai toûjours pour voſtre repos, voſtre bien & voſtre avantage.

Autre Harangue faite par ledit Ambaſſadeur aux mêmes Députez, en la Diette tenue au mois de Janvier ſuivant.

MAGNIFIQUES SEIGNEURS, J'ai tout ſujet de croire que vous deſirez les uns & les autres la Paix de voſtre Païs, puiſque la derniere Diette s'eſt ſeparée avec intention de ſe rejoindre comme elle a fait maintenant, & de chercher tous les moiens poſſibles pour conſerver le repos de la Suiſſe & accommoder toutes choſes.

Si vous avez ce deſſein, il eſt certain que vous eſtes aſſemblez au nom de Dieu, & qu'ainſi il eſt au milieu de vous, comme il a promis à tous ceux qui s'aſſembleront de cette ſorte: & il eſt impoſſible qu'il y ſoit ſans vous annoncer la Paix, & vous inſpirer les moiens propres pour y parvenir.

Dans le premier âge de l'Egliſe que J. C. a fondée par ſa Parole & par ſon Sang, le zele des Chreſtiens les portoit à repandre le leur, comme ils ont fait abondamment; lequel eſtant joint à celui de leur Maiſtre, a cimenté de telle ſorte les pierres de l'Edifice de l'Egliſe, que toutes les Puiſſances du Monde ni celles de l'Enfer ne prevaudront jamais contr'elle, & qu'elle aura la même durée que les Paroles Divines de ſon Fondateur, deſquelles il a dit de ſa propre bouche, qu'elles ne paſſeront point, quoique le Ciel & la Terre paſſent.

Ces premiers Chreſtiens eſtoient donc bien éloignez de prendre les Armes & de faire la Guerre pour la conſervation ou l'augmentation de l'Egliſe ou de la Religion.

Ne croiez pas neanmoins, que cela n'ait eſté pratiqué que par des Hommes qui n'euſſent pas les armes à la main, & qui ne ſçavoient pas s'en ſervir pour attaquer ou pour ſe deffendre.

Les Legions entieres des Armées Romaines, qui eſtoient invincibles en combatant pour leurs Empereurs ont mis les Armes bas, elles ſe ſont laiſſé deſarmer, elles

ANNO 1656. les ſe ſont laiſſé ſacrifier entierement, quand il a eſté queſtion de la Religion, & ont creu la conſerver & l'augmenter pluſtoſt par cette voie que par celle de la force & de la Guerre.

Cela vous fait voir, Magnifiques Seigneurs, que les voies de Dieu ne ſont point celles des Hommes, & que noſtre ſageſſe eſt folie devant lui.

Cela nous fait voir encore qu'il conſervera & augmentera ſon Egliſe, ſans qu'il ait beſoin pour cela de nos forces, de nos Armes & de noſtre Puiſſance, qui n'eſt que foibleſſe devant la ſienne.

La Religion Chreſtienne s'eſtant ainſi augmentée & établie pendant ſon premier âge, par les ſouffrances & la mort d'une infinité de ceux qui en faiſoient profeſſion, elle eſt enfin montée en un tel dégré, qu'il s'eſt trouvé des Royaumes & des Etats entiers qui la ſuivoient, & lors les Princes de la Terre ont fait des Loix & des Conſtitutions pour la maintenir dans l'étenduë de leur Empire.

Ainſi nous voions diverſes Conſtitutions des Empereurs ſur ce ſujet. Ils ont employé le glaive que Dieu avoit mis en leur main, tant par la voie de la Juſtice contre les Transgreſſeurs de leurs Loix ſur le fait de la Religion, que par celle de la Guerre contre les Ennemis declarez de l'Egliſe.

Mais en cela il eſt à remarquer qu'ils ont eu deux fins. La premiere, a eſté veritablement la conſervation de l'Egliſe ou de la Religion, ce qui procedoit de leur pieté, comme Chreſtiens & comme redevables à Dieu de leur eſtre, de leur dignité & de leur foi.

La ſeconde, a eſté la fin commune de tous les Princes & Legiſlateurs; Sçavoir eſt, la Societé civile & la conſervation du repos des Citoiens.

Il eſt certain que l'office du Prince & Legiſlateur n'eſt pas de punir toutes les offenſes qui ſe commettent contre Dieu de la peine qu'elles meritent; ſi cela eſtoit, il y auroit long-temps que les Hommes auroient eſté d'eſtre, & qu'ils auroient eſté exterminez de deſſus la face de la Terre, pour la multitude de leurs pechez.

Mais ſon office eſt ſeulement de punir les offenſes qui vont à la deſtruction de la Societé civile, & de la Paix de la Republique.

Or il n'y a rien qui y ſoit plus contraire que la diverſité de Religion dans un Etat, dont nous avons tant d'exemples que cela n'a point beſoin de preuve; & ainſi les Empereurs ont eu raiſon de l'empêcher dans leurs Etats par leurs Loix & Conſtitutions, & tous Princes & Legiſlateurs doivent les imiter & ſuivre leur exemple en cela autant qu'il eſt poſſible.

Vous eſtes, Magnifiques Seigneurs, Treize Republiques diſtinctes, je ne veux pas dire ſeparées, parce que je deſire que vous ſoiez conjoints éternellement. Et comme vous formez tous un Corps Politique, il ſeroit tres-utile que vous n'euſſiez qu'une ſeule Religion, parce que cela eſtant, il n'y auroit que fort rarement, & peut-eſtre jamais, des ſujets de diſſenſion ou de diſpute entre vous, & nous ne ſerions pas maintenant dans la crainte d'une Guerre civile en Suiſſe.

Mais puis que Dieu a permis qu'il y euſt diverſité de Religion entre vous: c'eſt une grande Benediction qu'elle n'eſt pas dans chacun Canton, & qu'il n'y en ait que deux, & quelques Bailliages, ou l'une & l'autre aient lieu.

Maintenez-vous dans cet état qui eſt aſſez propre pour conſerver la Paix dans vôtre Pais, juſqu'à ce qu'il plaiſe à Dieu qu'il n'y ait qu'une Bergerie & un Paſteur; ce qui arrivera ſans doute, puiſque ſes paroles ſont infaillibles.

Chacun de vos Cantons eſt Souverain, & peut faire des Loix & Conſtitutions telles qu'il lui plaiſt, cela eſt conſtant, & vous ne diſputez pas cette puiſſance les uns aux autres. Mais comme avec cela vous eſtes Membres d'un même Corps, chaque Canton doit prendre garde que l'execution des Loix déja établies, même pour la conſervation de ſa Religion, & celles qui ſeroient à faire ſur ce ſujet, n'alterent en façon quelconque la Societé civile qui doit eſtre entre vous, & qui eſt, comme j'ai dit, la fin commune de tous les Legiſlateurs, & qu'elles ne dejoſtent point l'union des Membres de vôtre Corps, ſelon laquelle vous devez regler tout ce que vous faites.

Ne croiez pas, Magnifiques Seigneurs, que j'étende ici la Politique au delà de ſes juſtes bornes, je vous parle en Chreſtien, & non pas en Paien & en Philoſophe.

L'union de vos Cantons les uns avec les autres, doit eſtre ſans doute auſſi étroite que celle qui repreſente l'union de J. C. avec ſon Egliſe, qui eſt l'union du Mariage. Or nous voions dans l'Ecriture que cette union doit ſubſiſter entre un Homme Paien & une Femme Fidelle ou Chreſtienne, & que l'Apoſtre ne veut pas qu'on les ſepare à cauſe de leur creance. ANNO 1656.

Si Dieu, par la bouche de l'Apoſtre, commande que cet Homme & cette Femme ne ſoient point ſeparez, il veut par une conſequence neceſſaire, que la Femme fidelle faſſe toute choſe poſſible pour conſerver l'union & la paix de cette Famille, pourvû que cette Femme demeure dans ſa Foi & Religion.

A plus forte raiſon, ſa Divine Bonté veut-elle que l'on faſſe tout ce qui ſe peut pour conſerver l'union & la paix entre les Membres d'une Republique, qui ont une creance infiniment moins differente que celle de la Famille dont l'Apoſtre a parlé, pourvû que la Religion ſubſiſte.

Que noſtre zele ne nous emporte donc point les uns ni les autres au delà de la raiſon & de la juſtice, tachons pour le bien de la Paix tout ce qui nous ſera poſſible, & Dieu nous la donnera & maintiendra parmi vous, en ſorte que cette Republique ſera toûjours floriſſante, comme elle a eſté juſqu'à preſent, & qu'elle ne tombera point dans les malheurs d'une Guerre civile, ſur un ſujet capable de partager tous les Princes de l'Europe, & de rendre voſtre Pais le Theatre d'une Guerre univerſelle. C'eſt ce que je prie ſa Divine Bonté de détourner de deſſus vos teſtes, & de vous conſerver dans le repos dont vous jouiſſez depuis ſi long-temps. Je vous exhorterai, je vous preſſerai, je vous importunerai ſur ce ſujet, juſqu'à ce que la Paix ſoit affuſée entre vous, ſçachant tres certainement que je ſerai en cela choſe tres-agreable à Dieu, & auſſi tres-agreable au Roi, que j'ai l'honneur de repreſenter ici, ſelon la bien-veillance tres-particuliere que S. M. a pour vous, & je ſatisferai en même temps à la paſſion & au zele que j'ai, & que je conſerverai toute ma vie pour vôtre bien.

Articles de Paix accordez entre les Catholiques & Proteſtans des Cantons Suiſſes.

PREMIEREMENT, chaque Canton, en ſes propres Etats & Juriſdictions, demeurera dans ſa Religion & Souveraineté.

II. En cas de diſpute entre les Cantons pour ce qui concerne les Seigneuries, Magiſtratures, Foires, Peſts, Paſturages, Peſches, Communes, Peages, Saufconduits, & autres ſemblables differens les Intereſſez ſeront obligez, en cas qu'ils ne s'en puiſſent accommoder entr'eux, de s'en ſoumettre aux Arbitres, qu'ils pourront choiſir parmi eux, ou dans les autres Cantons non intereſſez.

III. Dans les Bailliages & Seigneuries communes où la Paix du Pais s'étend, chacun jouira du libre exercice de ſa Religion, ſans en eſtre molesté en façon quelconque. Comme auſſi tous les Privileges qui en dépendent, ſelon & conformément au contenu de lad. Paix du Pais & du Traité de l'année 1532. & au cas qu'il s'y rencontre quelques difficultez que les Cantons intereſſez ne puiſſent vuider entr'eux, & que les uns pretendent que tels differens, en vertu dudit Traité de 1532. doivent eſtre ſoumis à l'Arbitrage, & les autres n'y veuillent pas conſentir, que ſans en venir à aucune extremité fâcheuſe, on en laiſſera décider par des perſonnes non intereſſées, & à ce appellées, aprés le Jugement deſquelles, il y ſera agi ſelon le contenu de ladite Paix du Pais & des Alliances communes des Ligues, pendant quoi il ne s'entreprendra rien de coſté ni d'autre.

IV. Pour ce qui regarde la migration ou changement des deux Religions, chaque Canton demeurera dans ſes anciennes Coûtumes & Privileges, & ſera libre aux Magiſtrats qui n'ont point de Combourgeoiſie enſemble, d'en uſer aux occurrences à diſcretion & comme bon leur ſemblera.

V. Tout ce qui s'eſt paſſé, & fait entre & par les Parties intereſſées, par leurs adherans, & par ceux qui ſe peuvent eſtre meſlez dans les interêts de l'un ou de l'autre Parti, tant dedans que dehors le Pais, ſera pardonné & mis en oubli, ſans qu'il en ſoit jamais parlé. Et quoique les Cantons intereſſez aient pretendu que pluſieurs de leurs Sujets communs eſtoient coupables & punifſables, pour avoir trop ou trop peu fait pour ou contre l'un ou l'autre Parti; neanmoins il eſt accordé à tous en general, & à chacun en particulier, tant deça que delà les Monts, une Amniſtie generale pour tout

ANNO 1656. tout le paſſé, ſans que perſonne en puiſſe jamais eſtre recherché.

VI. Les deux Partis pourront pretendre les frais de la Guerre l'un contre l'autre par la voie de la Juſtice: & ſi quelqu'un, ſoit Eccleſiaſtique ou Reguler, ſans avoir adheré à aucun des deux Partis, a ſouffert quelque perte ou dommage en ſes biens contre les coûtumes & droits de la Guerre, il s'en plaindra aux Arbitres ſuſnommez, leſquels y procederont ſelon l'équité & la juſtice, & tous les autres actes d'hoſtilité ſeront couverts de l'Amniſtie & entierement oubliez.

VII. Pour l'effective execution de ce preſent Traité de Paix, toutes les Troupes des deux coſtez ſeront ſans aucuns délais levées de leurs poſtes & licenciées, toutes les Fortifications nouvellement conſtruites, entierement raſées; les Places priſes, reſtituées, & toutes les autres évacuées de toute Garniſon; les Priſonniers de tous coſtez ſeront relâchez ſans rançon; la Tourgowie ſera remiſe en ſon ancien eſtat, & l'ordre qui doit eſtre obſervé en la démolition desdites Fortifications & en l'évacuation desdites Garniſons, ſera donné par les Cantons Neutres, & executé par ceux qu'ils y auront commis.

VIII. Pour plus grande ſeureté de l'un & de l'autre Parti, & afin qu'en l'execution de tout il ne ſoit uſé d'aucune fineſſe, excuſe malicieuſe & delai, les cinq Loubles Cantons, en vertu des Alliances, ſe ſont declarez & ont promis autentiquement que ſi l'un ou l'autre Parti fait aucune difficulté en tout ce qui eſt dit, ils aſſiſteront de toutes leurs forces, & ſans avoir égard à la Religion, la Partie complaignante. Fait & ſigné à Bade le 5 Mars 1656.

XLVIII.

20. Avril. LA FRANCE, L'ANGLETERRE, ET LES PROVINCES-UNIES.

Acte par lequel les PROVINCES-UNIES *déclarent, qu'elles entrent dans le Traité fait entre l'*ANGLETERRE *& la* FRANCE, *au mois de Novembre*, 1655. *ledit Acte du* 20. *Avril*, 1656. [Manuſcrit.]

QUUM Anno proximè elapſo, tertia die Novembris, poſt concluſum Tractatum Amicitiæ, Pacis, Societatis & Fœderis inter Regnum Galliæ & Rempublicam Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ &c: nec non inter omnes Terras, Dominia, Urbes & Loca quæ in alterutrius fide, & Ditione ſunt, certis Pactis & Conditionibus viguri & octo Articulis comprehenſum; Etiam vigeſimo tertio die Novembris continuus Articulus ſeparatus additus fuerit ad incluſionem Celſorum & Præpotentium Dominorum D: Ordinum Generalium Unitarum Belgii Provinciarum, modo quo ſequ'tur.

Utrinque conventum & concluſum eſt, quod in Tractatu inter Galliam & Angliam dato Weſtmonaſterii tertio die Novembris ſtilo novo Anno 1655. comprehendentur atque includentur quemadmodum his præſentibus comprehenduntur, atque includuntur, Celſi ac Potentes Domini Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum cum omnibus & ſingulis Dominiis & Territoriis tuis; Nec non omnes Amici & Fœderati utriuſque Status, qui intra tres Menſes proximè poſt datum præſentium inſequentes in prædicto Tractatu comprehendi rogaverint. In cujus Teſtimonium Nos Legatus Chriſtianiſſimæ ſuæ Majeſtatis præſentes has Chirographo & Sigillo Noſtris munivimus. Actum Weſtmonaſterii vigeſimo tertio die Novembris ſtyl: vet: Anno 1655. Erat ſubſignatum & cera Hiſpanica ſigillatum, modo ut ſequitur, DE BOURDEAUX (L. S.)

Poſt gratias quam humillime actas Chriſtianiſſimo Galliarum & Navarræ Regi Ludovico, ejus nominis decimo quarto; Auctoritate & Mandato Celſitudinis Dominorum ſuorum Guilielmus Boreel, Eques, Baro & Dominus Ureneviæ, Duynbeecquii, Steelandiæ &c. Legatos Ordinarius Majeſtati ſuæ juſſus declarat. Celſos & Præpotentes Dominos ſuos acceptare dictam facultatem & jus intromittendi ſeſe in prædictum Tractatum Pacis, Amicitiæ, Societatis atque Fœderis; & in omnes & ſingulos Articulos, Conditiones & Pacta ejus, hoc Inſtrumento reipſa ſeſe intromittere, tam ad obſervandos & præſtandos ab ipſis Dominis ſuis in honorem, utilitatem & commoda Regis & Regni Galliæ, quàm utendos, fruendos, in honorem, utilitatem & commoda Celſitudinis Dominorum ſuorum & Provinciarum ſub Fœderati & utili Belgii Reip: comprehenſarum & omnium Subditorum ejuſdem Reipublicæ, ſimili jure & modo atque vigore, quo ſtipulari & promittere potuiſſet Celſitudo Dominorum ſuorum, ſi illo ipſo die tertio Novembris Anni 1655. Londini præſens fuiſſet & ſignaſſet prædictum principalem Tractatum, rogat & ſuplicat denique dictus Legatus ut Regi Chriſtianiſſimo benigniſſimè placeat in unit Belgii Rempublicam, & in Subditos ejusdem porro gratiæ & favoris Regii Teſtimonia & fructus quales optat officioſiſſime & ſperat certus, continuare & augere luculentiſſimè. Data in Auditorio Regis publico, vigeſimo die Menſis Aprilis, Anno poſt Chriſtum Salvatorem natum milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo ſexto, Lotetiis Pariſiorum & erat ſignatum.

ANNO 1656.

(L. S.) G. BOREEL.

XLIX.

15. Jun. FOEDUS *inter* CAROLUM GUSTAVUM *Regem Sueciæ*, & FRIDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandeburgicum pro ſopienda in Regno Poloniæ Bella, & obtinenda Pace, utriuſque Statui & Securitati conveniente, præſertim vero, à parte Electoris, pro defenſione ſua & avertendis irruptionibus hoſtilibus à Provinciis & Ditionibus propriis. Actum Mariemburgi die* 15. *Junii* 1656. Cum *Articulis ſeparatis de Militum numero per Electorem Regi* CAROLO GUSTAVO *mittendorum; Mariemburgi die* 15. *Junii* 1656. Nec non *de Tranſitu Copiarum Succicarum per Terras Electorales.* Atque RATIFICATIONE *Electorali, data in Holland in Boruſſia die* $\frac{25}{15}$. *Junii* 1656. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 95. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui ſe trouvent auſſi dans PUFENDORFII de Rebus geſtis *Friderici Wilhelmi* Electoris Brandeb. Libr. VI. pag. 327. dans LONDORPII *Acta Publica.* Part. VII. pag. 1152. dans le *Diarium Europæum* ſub annis 1657. & 1659. pag. 1052. & en Allemand dans le *Theatrum Europæum* Tom. VII. pag. 960.]

NOTUM ſit univerſis & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodo libet intereſſe poteſt, quamvis inter Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Carolum Guſtavum*, Succorum, Gothorum, Wandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Eſtoniæ, Careliæ, Brehmæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Wismariæ, nec non Comitem Palatinum Rheni & Bavariæ Ducem, &c. & Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Fridericum Wilhelmum* Marchionem Brandeburgenſem, S. Rom. Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Wandalorumque; nec non in Sileſia Crosnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norimbergenſem, Principem Halberſtadii & Mindæ, Comitem Marcæ & Ravensbergi, Dominum in Ravenſtein, &c. ſuperiore menſe Januarii 7 die Anni currentis; Conventio facta ſit, in quâ Amicitia & Conjunctio, quæ inter Sacram Reg. Maj. Regnumque Sueciæ & ſuam Ser. Electoralem, multis retrò annis viguit, denuò corroborata & confirmata eſt; nihilominus tamen reſpectivè altiſſimè & altè memoratæ Sacræ Reg. Maj. & ſuæ Ser. Electoral. utile ac neceſſarium viſum eſt, pro ſopiendo hoc præſenti in Regno Poloniæ Bello & obtinenda Pace, utriuſque Statui & ſecuritati conveniente, præſertim verò à parte ſuæ Ser. Elect. pro defenſione & avertendis irruptionibus hoſtilibus in Provincias & Ditiones ſuæ Ser. Elect. ut porò quæ incendio Polonico vicinæ, ac proindè periculo hinc illis imminenti non parum expoſitæ ſunt, ad mutuam devinctionem propius accedere, & ad reducendam utriuſque optatam ſecuritatem in ſingulare Fœdus inire.

Quapropter & nos ſubſcripti ab utraque parte Deputati Pleniſpotentiarii, vigore noſtrorum Mandatorum, ope Divinâ, in Articulos & Conditiones convenimus & conſenſimus, quæ ſequuntur.

I. Primo ſit maneatque inter ſacram Reg. Maj. Ejusque

ANNO 1656. que Successores Regnumque Sueciæ ab una, & suam Ser. Elect. Ejusque Posteros & Dniones ab altera parte, firma, infucata, & sincera Amicitia & confidentia, ita ut una Pars alterius, ejusque Terrarum, Ditionum, & Subditorum emolumentum, commodum & incrementum pro viribi procuret, ac promoveat, damna vero & jacturas avertat & arceat; simul vero utraque unanimem operam adhibeat, quo intra descriptus Provinciarum, Palatinatuum & Districtuum circulus in tranquillum statum, & ad optatam securamque Pacem deduci possit; adeoque ad hunc finem ambæ Partes arctius nunc Fœdus ineant, ac arma sua conjungant.

2. Hoc Fœdus respiciet, & dirigetur solummodo contra omnes illos, qui sacram Regiam Majestatem Regnumque Sueciæ in Regna Poloniæ & quidem eo nomine tenus in subsequentibus Provinciis, Palatinatibus & Districtibus, ut pote Prussia, Pomerellia, Cassubia, Cujavia, Rava, universa majore & minore Polonia, Masovia, Terra Dobrinensi, Plotsko, Podlachia; pariter quoque in Palatinatu, prope Leopolim, qui vulgari more & in specie solet appellari Palatinatus Russiæ, item in Beltzensi, & Terra Chelmensi, similiter in Palatinatu Brescianensi Lithuaniæ, (hac expressa conditione, quod auxilium Sacræ Serenitatis Electoralis non extendatur in hoc Palatinatu contra Magnum Moscoviæ Ducem, quatenus ille in eo aliquid ante hac occupavit, vel jus aliquod hoc tempore prætendit:) in Samogitia, Curlandia & Semigallia (ita tamen, ut hoc Fœdus contra Ducem Curlandiæ non esplicetur, cui Sacra Serenitas Electoralis nihil præjudicare cupit) una cum omnibus ad memoratas Provincias, ac Terras pertinentibus Palatinatibus, Districtibus, & Ditionibus hostiliter aggredi & turbare auli, vel in posterum durante hoc Fœdere ausuri sint, sive id fiat ab Incolis, sive ab externis, quos omnes sua Serenitas Electoralis pro hostibus habitura est, iisque, quatenus id quidem prohibere, & impedire poterit, in suis Ditionibus, nequaquam concessura ullos transitus aut refugium, neque diverticula ulla, aut conductiones Militum, neque emriones cujuscunque commeatus vel adparatus belllici (quæ tamen omnes & singulæ libertates & commoditates reciproce pateant utrique Fœderatorum in alterius Terris ac Ditionibus, observatis rite circa eas præsentium, priorumque Pactorum legibus.) Quin multo magis Sua Serenitas Electoralis iis omnibus & singulis una cum S. Regia Majestate resistet, eorumque molimina & hostiles conatus quovis modo coercere, & impedire tenebitur, Reliquæ in Lithuania, aut alias ad Regnum Poloniæ spectantes Provinciæ, ut pote Podolia, Volinia, Bralavia, aut quocunque nomine veniant, quarum superius nulla mentio facta est, aut sub nominatarum ibidem Provinciarum terminis non continentur, huic Fœderi nullatenus includi intelligantur, neque Sua Regiæ Majestati sua Serenitas Electoralis in iis opem ullam ferre vi hujus Pacti obstringatur.

3. Similiter si in hoc Bello Polonico quispiam suæ Serenitati Electorali in Ducatu Prussiæ, aut Principatu Warmiæ vim inferre, aut ejusdem Provincias vetare aut desolari aggressus fuerit, sua Regia Majestas promittit, quod suæ Electorali Serenitati auxilio ventura sit, atque supradictum aggressorem pro hoste habitura omnemque simul datura operam, ut pericula à suæ S. E. Terris averti possint.

4. Quod si etiam hostium aliquis ex circulo superius descripto in Terras alterutrius Confœderatorum in Germania sitas illi Circulo vicinas irrumpere tentaverit, tum uterque Confœderatorum tenetur intentionem hostilem cohibere, & avertere, ita ut alter alteri fideliter & absque mora necessaria adferat auxilia, & illi in tempore adsit.

5. Suprema directio Belli intra sæpius nominatas, & superius indicatas Terras & Loca manebit penes S. R. Majestatem, exceptis Suæ Serenitatis Electoralis ut supra dicto Circulo litis propriisque Provinciis, in quibus suæ Serenitati Electorali rerum Bellicarum directio competet. Interim tamen & S. R. Majestas & sua Serenitas Electoralis non negligeræ sunt fidam, amicam, mutuamque circa negotia illhuc pertinentia communicationem, & deliberationem.

6. Suæ S. Electorali integrum sit cum Exercitu suo in tanto numero, quantum vires permiserint, separatim agere in locis, Provinciisque illis, ubi habito desuper consilio Suæ Regiæ Majestati, & Suæ Serenitati Electorali aut per se ipsas, aut per earum Plenipotentiarios statuere visum, & utriusque Partis consensu & sententia constitutum fuerit. In hujusmodi deliberationibus pariter detrimendum erit qua ratione Suæ Serenitatis Electoralis Exercitui commeatus, absque ulla, in illis locis, ubi expeditio paratur, collocatorum Præsidiorum & itivorum regionum vel aliarum dispositionum turbatione procurari possit. Cæterum remanet Suæ Serenitati Electorali in hujusmodi separatis actionibus plena sui Exercitus dispositio non solum in militaribus actionibus, ubi ad hostem accedendum, vel cum eo decertandum, sed etiam cum moverur Exercitus, eum in Castris vel alias locatur, commeatus eidem & sustentatio providentur, huc in securitatem transitus, reditusque, & commeatuum muniuntur, & reliqua agitantur, quæ expeditionibus militaribus ulitata esse soleverunt. In specie vero convenit, quod in iis imprimis locis, ubi Bellum geritur, vel etiam in hostili solo quærendus erit Exercitus Suæ Serenitatis Electoralis commeatus & cætera ad proficiendas supra dictas actiones necessaria. Si vero contigerit, ut hostis adeo urgeat ex iisdem nihil ad Militum sustentationem adferri possit, tunc ex aliis vicinis & prope adjacentibus oris necessaria cibaria & pabulationes militibus Suæ Serenitatis Electoralis sunt curanda, ita tamen, ut id fiat ordine, ac prævia scientia & dispositione Regiorum Ministrorum, ibi locorum residentium. Polliceur etiam Sua Serenitas Electoralis quoties id per tempus & Tabellariorum copiam licuerit, cum Sua Regia Majestate se semper communicaturam, statumque rerum in tempore indicaturam: quemadmodum etiam Sua Serenitas Electoralis spondet, quod velit iis rei gerendæ rationibus, quantum fieri poterit, insistere, quæ Suæ Regiæ Majestati pro rerum & temporum circumstantiis consultissimæ vitæ fuerit, vel etiam, si Suæ Regiæ Majestati placuerit aliquem Ministrum in Electorali Exercitu habere, eundem consiliis suis adhibebit. Omnia & singula Loca & Fortalitia, quæ ad circuitum S. R. Majestatis spectant, Suæ R. Majestati reserventur, atque illa, quæ ibidem separatis Electoralis Exercitus actionibus occupantur, sine differimine in potestatem & dispositionem S. R. Majestatis devolventur, ita ut S. R. Majestati liberum sit, quandocunque sic videbitur, proprium Præfectum & Præsidia illis imponere; quibus tamen injungetur, ut & illi in iis actionibus bellicis, quæ ad communem scopum pertinent, Suæ S. Electorali promtam operam & convenientia obsequia præstent. Quod si vero ex regio Exercitu tot Copiæ non adfuerint, quæ justis ubique Præsidiis sufficient, ideoque Electoralia Præsidia hujusmodi Fortalitia, & munita loca occupaverit, jubebit Sua Serenitas Electoralis Præfectum & Milites præsidiarios, Literis reversalibus Regio Ministro in Electorali Exercitu commorantl traditis, mox sese obstringere, dicta loca, quandocunque Suæ Regiæ Majestati ita libuerit, sine ulla exceptione Suæ Regiæ Majestati reddituros. Quemadmodum & Sua Serenitas Electoralis ipsa sancte promittit, & hisce Pactis sese obstringit, simul actiones Bellicæ aliquo in loco finitæ fuerint, & S. R. Majestas id requisiverit, omnia omnino munita loca, se evacuaturam, eademque in S. R. Majestatis Sueciæ Ditionem atque plenariam dispositionem absque ulla contradictione vel tergiversatione tradituram & relicturam; S. R. Majestas autem tenetur curare Suæ Serenitatis Electoralis Præsidium secure ad suos deduci.

7. Quod si vero ratio Belli vel necessitas utriusque Exercitus Regii & Electoralis societatem & conjunctionem aliquando efflagitaverit, S. R. Majestas aut ipsa, aut per suos Plenipotentiarios Deputatos super ea te conferat, ita ut certus conjunctionis scopus proponatur & constituatur; conjunctione autem facta, quamvis præsente Sua Serenitate Electorali, suprema directio Belli competet S. R. Majestati, ea autem quæ consilio prius communicato cum S. S. Electorali unanimi consensu decreta fuerint, S. S. Electoralis facienda Generalibus suis insinuet, & iis convenienter cum Exercitu suo liberrime disponat. Præterea conventum est, durante ejusmodi conjunctione, ut inter utriusque Fœderati Exercitus in Castrorum distributione, vel Militum sustentatione, item in præliis, obsidionibus, oppugnationibus, partitionibus, Cohortium emissionibus, Captivorum redemtionibus, vel commutationibus, & ejusmodi commoditatibus, ac laboribus aliis æqua utriusque ratio habeatur, leeundum numeri utrinque proportionem, & usitatas Belli consuetudines & leges, ita ut Electorales præ Regiis laboribus non gravemur, nec absque Suæ Serenitatis Electoralis consensu distrahantur, sed conjunctim retineantur.

8. Atque ut S. R. Majestas absque prævia cum S. Serenitate Electorali deliberatione certum auxilium Militum obtineat, quo secundum intervenientes Belli rationes vel in suo exercitu, vel alibi libere utatur, vi hujus Instrumenti firmiter sese obstringit Sua Serenitas Electoralis, quod quovis tempore, quandoque id postulatum

ANNO 1656.

ANNO 1656. fuerit, absque morâ vel contradictione ulla in auxilium Suæ R. Majestati IV. millia egregiorum & bene armatorum Germanicorum vel alioquin externorum Militum (quorum dimidia pars equestris, reliqua pedestris erit,) in parato tenebit, eosque ad nutum & voluntatem S. R. Majestatis quocunque in locis supra nominatis vocabuntur, mittet. Hoc sicuti quidem patierur S. R. Majestas plerumque seperatim agere, ita ubi opus esse visum fuerit, eos accersere, aut alicui Exercituum suorum adjungere, tenebuntur sine mora se sistere; in qua conjunctione reservatur S. R. Majestati suprema directio in omnibus actionibus Bellicis, adscito in Consilium Generali Electorali, qui auxiliares tum Copias ducet, ad quem jussa ad eum spectantia dirigentur. De cætero remanebit penes illum liberum suorum imperium, jusforum distributio, & reliqua ab officio Generalis dependens cura: juxta quæ id quoque prospectum est, ut dictæ Copiæ auxiliatiæ in actionibus militaribus, laboribus, utilitatibus, stationibus & sustentationibus, ut & contributionibus & redemtionibus Captivorum secundum justam proportionem æqualiter cum Regiis habeantur, quemadmodum hoc superius circa conjunctionem amborum Exercituum pluribus expressum est. In hujusmodi conjunctione subjacientur Milites ejus Legibus, & Disciplinæ militari, penes quem suprema directio residet, servata tamen Generali auxiliatricium Copiarum in sibi subditum corpus Justitiæ administrandæ copia; unde quoque tenebitur ea, quæ ab ejus Militibus adversus Leges militares commissa sunt, constituto, more Belli, judicio partium studio vacuo corrigere & puoire. Quamdiu autem auxilia hæcce apud S. R. Majestatem manent, illa neque secunda vice, neque supplementa eorum petenda, mittendavé erunt, cessante autem causa accersitionis, semper ad Exercitum aut secura loca S. S. Electorali remittantur.

9. Quod si accidere possit, ut Bellum in superius nominatas Suæ S. Elect. Provincias ac Terras trajiciatur, ibique tantum periculum creetur, ut eidem resistendo vel superando Sua Electoralis Serenitas propriis viribus sibi non confidat: in tali casu promittit S. R. Majestas, omnem se operam & auxilium Suæ Serenitati Electorali allaturam de qua, si tempus eam opportunitatem permiserit, S R. Majestas, & Sua Serenitas Electoralis vel ipsæ vel per Plenipotentiarios deliberabunt, utrum consultius institui poterit, conjunctione Armorum & Exercituum, an vero divertendo hostem in alia loca. Cum vero evenire facile possit, ut res deliberationem non patiatur, in eum eventum promittit S. R. Majestas facta sive per Suam Serenitatem Electoralem sive ejus Plenipotentiarium periculi admonitione & auxilii petitione, sine mora & contradictione sex millia Militum in auxilium se missuram, qui in Suæ Serenitatis Electoralis Provinciis Suæ Serenitatis Electoralis directioni subeorunt; in reliquis autem id totum Præfecto Generali Regio integrum erit, quodcunque in superiori Articulo de Generale Electorali addictum & approbatum fuit, ita ut libera eidem Præfecto Generali sit dispositio in sibi commissos Milites, S. S. Electoralis militaria Imperia ad eam dirigantur, eaque inter suos distribuat, & omnia, quæ ab officio ejusmodi Generalis dependere solent, ei competant, ipse quoque ad Consilium Bellicum adscisatur; quemadmodum & ille cum suis Militibus in laboribus militaribus supra Electorales non gravetur, sed iisdem commoditatibus cum illis fruatur; cessante vero periculo rursus ad Exercitus Regios eum suis remittendus est.

10. Præterea quoniam contingere potest, ut conjunctio forte inter binos Generales, Regium & Electoralem fiat: ad submovendas igitur quæstiones, & lites de ipsorum munerum prærogativa convenit, quod quemadmodum eo casu, quo Regius & Electoralis pares officio militari conjungantur, Regio cedet Electoralis in Præcedentia & Prærogativis in militia consuetis; multo magis ti Regius Officialis munere fuerit superior: Ita si Regius Officialis Electorali Officio militari inferior sit, cedat ille Præcedentia & Prærogativis in militia consuetis Electorali, qui superioris fuerit Officii. Quod vero imperia militaria concernit, obtineat id quisque Generalis aut Officialis in suas Copias, Regius in Regias, & Electoralis in Electorales, eaque, quæ ad actiones Bellicas pertinent, communicatis Consiliis suscipiantur, in cæteris vero, quæ vel ipsas Copias concernunt, vel minutiora aliqua circa Officiorum ac Munerum militarium Prærogativas, ea consuetudo & ille mos observetur, qui inter Copias Regias Succicas, & alias Electorales in Imperio Germanico durante ibidem proxino Bello usitatus fuit.

11. Quandoquidem ita comparatum est, ut S. R. Majestatis & Suæ S. Elect. Terræ & Ditiones ita inviceem cohæreant, & nunc etiam vigore hujus Tractatus finibus propioribus conjungantur, & velut implicentur, proinde necessarium visum est, ut de transitu Militum per memoratos in Polonia Circules certum aliquod definiretur: quapropter conventum est, quando Agmina & Cohortes nullæ, sed pauci saltem Milites vel Officiales per prædictas Terras transiverint, tunc iis quidem Salvos passus, sed suis impensis & sumtu proprio concedatur. Quando vero Legiones vel Cohortes per supra indicatas Ditiones agminatim aut turmatim ductæ fuerint, gaudebunt illæ non solum Salvo passu, sed etiam per ordinatos ad id certos Commissarios necessariis tantum & non superfluis cibariis, & necessariis pro equis alimentis. Nullateaus autem committendum est, ut exactiones quæcunque Fœderati Terris imponantur, aut quidpiam ad luxum extorquetur; neque tardo transitu & stationibus onerandæ & affligendæ Provinciæ. Si vero quisquam contra hanc Constitutionem agere non veritus fuerit, obligabitur ad restitutionem damni, ac insuper condignam pœnam subibit.

12. Quamdiu hoc Fœdus & armorum conjunctio durabit, tenebitur uterque Fœderatorum hyberna, & ad supplementa copiarum destinata stativa in propriis Ditionibus & Provinciis instituere, nisi quod S. R. Majestas auxiliaribus suæ S. Electoralis Copiis supra dictorum quatuor millium Militum, sicuti propriis suis Militibus quotannis attribuet hyberna, ex quibus menstrua stipendia accipere possint. Quando vero sua Serenitas Electoralis subsidio militari sex millium Militum S. R. Majestate, millium necessum habuerit, aut suos in hyberna demiserit, Regios etiam Milites in tuta loca ad suæ Regiæ Majestatis Ditioorem in hoc supra dicto Circulo pertinentia secure & tempestive deduci curabit.

13. Hæc Confœderatio & armorum conjunctio stabilis, solida & indissolubilis vigeat, inter sacram Reg. Maj. Sueciæ & suam Ser. Elect. Brandenburgensem, ut & eorum respective Regna, Provincias & Ditiones, quoad institutum Pacis in 10. Articulo indigitatum, ope & auxilio divino procurari & revocari possit. Quod si verò cum utriusque Partis in Polonico hoc Bello hostibus præsentibus & futuris, Pacis vel Tractatuum aliqua ratio obtigerit, promittit Sacra Reg. Maj. se eos nec sine scitu suæ Seren. Elect. amplecti, nec in iis, quæ interesse suæ Ser. Elect. concernunt, sine ipsius communicatioue ac voluntate concludere velle; Vice versâ promittit sua Ser. Elect. cum oullis utriusque Partis hostibus, huic Bello sese intermiscentibus, nisi volente & sciente sacra Reg. Maj. separatim se tractare aut concludere velle, Quin potiùs ambæ Partes, omni possibili modo & opera, actiones suas Bellicas, Tractatus & Consilia omnia eò dirigant & componant, quò utriusque Partis mutua utilitas & commoda quærantur & curentur; damna verò & jacturæ bona fide & pro virili avertantur.

14. Quemadmodum præsens hoc Fœdus contra nullos, qui ipsimet sæpe memorato Poloniæ Circulo hostiliter sese non ingesserint, initur aut dirigitur, ita (salvo tamen hoc Fœdere) aliis Fœderibus, Amicitiis & Obligationibus, nomine tenus verò Paci Osnabrugia ac Monasterii Westphalorum Anno 1648. cum Imperio Romano concluſæ, ut ex perpetuis cum Magno Duce Moscoviæ Pactis & Amicitiæ legibus nihil derogabit aut detrahet.

15. Confecta autem sunt à nobis hinc inde constitutis & infra scriptis Plenipotentiariis, hujus Instrumenti duo ejusdem tenoris Exemplaria, à Sacra Reg. Maj. & suâ Ser. Elect. intra quatriduum ab hac die concluſæ Transactionis ratificanda & utrinque permutanda; quorum unum nobis Sacræ Reg. Maj. Plenipotentiariis exhibitum, alterum nobis Sum Scr. Elect. Plenipotentiariis traditum est. In quorum indubium fidem & majus robur hoc manuum nostrarum subscriptione, Sigillorumque nostrorum appositione communivimus. Datum Marienburgi die 15. Junii, Anno 1656.

ANNO 1656.

ERICUS OXENSTIERNA ASELLII. (L. S.)
SIBERIUS ROSENHAN. (L. S.)
STENO BIELKE. (L. S.)
GEORGIUS FRIDERICUS, *Comes in Waldeck.* (L. S.)
NICOLAUS ERNESTUS DE PLATEN. (L. S.)
JOHANNES ULRICUS DOBRZENSKY, DE DOBRZENITZ. (L. S.)

Articuli

ANNO 1656.

Articuli Separati.

1. Promittit Sua Serenitas Electoralia, quod hoc anno quam primum velit non tantum promiſſum in ipſis Pactis quatuor millia Militum ſubſidium, ſed inſuper etiam integras ſuas Copias, quantas ipſius vires, & præſens rerum ſtatus permiſerint, vigore quinti Articuli in ipſo Societatis Bellicæ Fœdere adverſus communem hoſtem & in campum educere, ac militaria negotia actualiter aggredi & ſuſcipere; idque iis in locis, & eo modo, quemadmodum inter S. Regiam Majeſtatem & ſuam Serenitatem Electoralem peculiarius interim conveniet.

2. Viciſſim ſua Regia Majeſtas pollicetur, quod ſiquidem ſua Sereuitas Electoralis ſuperius indicata tatione Societatem Belli nunc ſtatim aggrediatur, quamobrem & S. Regia Majeſtas ſubſidium quatuor millia Militum, cujus evocandi libertatem alias haberet, vigore Articuli VII. in ipſo ſupra dicto Fœdere, apud Exercitum Suæ Serenitatis Electoralis remanete ſinet, nec inde alia in loca evocabit toto hoc anni tempore, quod ſupereſt ad primelpium usque ſubſequentis anni 1657. niſi contingat interea certas ob cauſas abrumpi univerſi Exercitus Electoralis actiones Bellicas (quo caſu, quem tamen vix necidere credibile eſt) Sua Regia Majeſtas ſibi reſervat auxiliares illas Copias quatuor millia Militum ad ſe accerſendi liberam facultatem, ſicut illa Suæ Regiæ Majeſtati vi Fœderis competit. Datum Mariæburgi die 17. Junii 1656.

Articuli Secreti.

1. Quoniam Sua Serenitas Electoralis vigore Inſtrumenti Conſœderationis hoc eodem die concluſi primo auxiliatricem operam ſuæ Regiæ Majeſtati præſtandam ſuſcipit, atque ad præſens hoc Poloniæ Bellum accedit, S. R. Majeſtas in ſublevationem ſumtuum & ſatisfactionem Suæ Serenitati Electorali tradit ac cedit totos Palatinatus Posnanienſem, & Caliſienſem, exceptis tantum iis locis, quæ ſita ſunt à leva linea, quæ incipiendo à finibus Novæ Marchiæ è regione Fortalitii Driſenſis ducitur ad Rogosna, relinquens prædictum Oppidum cum agris, paſcuis, & cæteris eo propriè ſpectantibus à deſtra ſub Ditione Suæ Serenitatis Electoralis, unde recta linea deinde ad Schermenſel, & proximos Cujaviæ verſus Gembitzam terminos, (ita tamen, ut ſi Gembitza in Cujavia ſita ſit, Suæ Regiæ Majeſtati, ſi vero in Caliſienſi Palatinatu, Sua Serenitati Electorali maneat,) usque ad limites Palatinatus Laneicienſis continuabitur, relicto itidem Oppido vel Pago Schermenſel eum agris, paſcuis, & aliis eo propriè ſpectantibus ſub Ditione ſuæ Serenitatis Electoralis, adeo ut hiſce nunc deſcriptis terminis ac limitibus Ditiones S. R. Majeſtatis, Regnique Sueciæ à leva verſus Noteſium Amnem, atque Cujaviani, & Suæ Serenitatis Electoralis à deſtra verſus Wartam in Majori Polonia ab invicem perpetuo diſtinguantur. Hac tantum addita conditione, quod ſi per ejusmodi rectam lineam à finibus Novæ Marchiæ è regione Propugnaculi Driſenſis Rogosnam & inde Schermenſel, & proximos Cujaviæ verſus Gembitzam terminos aliqua Bona Regalia, aut Eccleſiaſtica intercidantur, maneant illi Patri, intra eajus limites ſituata erunt; ſi vero privatorum Bona dirimat ſupra dicta linea, maneat quidem eorundem poſſeſſor in Bonis ſuis integris, ſed Dominium tamen utriusque agnoſcat, ratione earum Terrarum, quas ſub utroque poſſidet. Præterea cedit ſua Regia Majeſtas ſuæ Electorali Serenitati totos Palatinatus Laneicienſem, & Siradienſem, una com adjacente Terra Vielunenſi cum omnibus appertinentibus Diſtrictibus, Bonis & Reditibus tam Regalibus & Secularibus, quam Eccleſiaſticis, intra uſitata illorum confinia ſitis. Qui Palatinatus omnes & ſinguli una cum Terra Vielunenſi, & omnibus in illis comprehenſis Bonis tam Secularibus quam Eccleſiaſticis ad ſuam Serenitatem Electoralem eum omni Jure ac omnimoda ſuperioritate absque ulla ullius dependentia, & ad quoscunque Hæredes tam maſculos quam fœminas tranſitorie pertinere debent. In quem finem etiam ſua Regia Majeſtas ſpondet ac promittit, ſe omnia Loca ac Fortalitia illis in otis Suæ Regiæ Majeſtatis Præſidiis munita, intra menſis ſpatium à die hujus Tractatus numerandum, Suæ Serenitati Electorali tradituram, & ſua Præſidia inde absque ulla dilatione abductutam.

2. Quemadmodum ſua Regia Majeſtas in ipſo Conſœderationis Inſtrumento Articulo 3. Suæ Serenitati Electorali promiſit, ſi quiſpiam Ducatui Pruſſiæ, vel Epiſcopatui Warmiæ vim aliquam inferre, aut hoſtiliter aggredi auderet, ſe eundem aggreſſorem pro hoſte habituram, ita hiſce quoque ſimiliter ſpondet, ſi quisquam ſub continuatione hujus Belli Polonici Provinciis in Polonia, Suæ Serenitatis Electoralis beneficio proxime præcedentis Articuli ceſſas, vi invaſerit, vel hoſtiliter deſolatus fuerit, omnem ſe operam daturam, ut ejusmodi hoſtis & invaſoris conatus impediantur, periculaque in tempore inde avertantur. ANNO 1656.

3. Quicquid autem in præfatis Munimentis & Locis, quæ beneficio primi Articuli Suæ Serenitati Electorali cedunt, Tormentorum, Bombardarum, Inſtrumentorum Bellicorum, & Commeatuum repoſitum eſt, id reſervabitur poteſtati S. R. Majeſtatis, ſive hujusmodi inde auferri & avehi voluerit, ſive etiam pro ſuo & ſuæ Serenitatis Electoralis commodo aliter de eo convenire & ſtatuere, iis vero in locis, ubi frumenti aliquid ſuperfuerit, ſua Regia Majeſtas promittit, ſe ejus tantum curaturam tellnqui, quamm pro Præſidii Electoralis neceſſaria ſuſtentatione per menſem opus fuerit. Cæterum providebitur de vectura prædictorum Commeatuum & Inſtrumentorum Bellicorum, ut ex Terris Suæ Serenitati Electorali ceſſis in munitum aliquem locum intra Territorium Suæ Regiæ Majeſtatis devehantur. Vel ſi inde mox avehi rutum non fuerit, in certis vel ſecuris aliquibus Præſidiis & Locis Suæ Serenitatis Electoralis ad meliores ſarta recta ſervabuntur.

4. In ſæpius memoratis Provinciis, quæ evacuantur, & jure proprietatis Suæ Serenitati Electorali cedunt, quamvis ſua Serenitas Electoralis Diſpoſitionem in Eccleſiaſticis habeat, vigeat tamen juxta alia liberum exercitium Chriſtianæ Religionis ſecundum invariatam Confeſſionem Auguſtanam, nec ullibi ullo modo impeditur. Religioni huic addicti imperturbate prædicta libertate gaudeant. Templa, Scholæ & alia eo ſpectantia ædificia extruere non impediantur, quin potius promoveantur, adeoque Subditi in legitimo jure & æqua libertate conſerventur.

5. Bona Regalia, & Spiritualia omnibus à ſua Regia Majeſtate oneribus libera & immunia circa evacuationem, & diſceſſum ſuæ Serenitatis Electoralis tradantur, atque tunc contributiones ſuæ Regiæ Majeſtati non ſolutæ ceſſare debent. Quod vero concerait Bona Nobilium à ſua Regia Majeſtate oppignorata, vigore hujus omnibus iis, quibus oppignorata ſunt, licitum ſit ſecundum Literarum Regiarum tenorem uti jure conceſſo. Reddita vero iis, qui talia Bona Nobilia conſeuti ſunt, debita ſatisfactione tenebuntur eadem ſine controverſia reſtituere. Quamdiu autem illi in poſſeſſione Bonorum oppignoratorum manent, nihil in illis Bonis adverſus ſuam Serenitatem Electoralem machinari obſtricti ſint, nec exemptionem onerum prætendant, quin ea potius com cæteris Nobilibus paria ſubeant.

6. In reliqua Loca in Tractatu Conſœderationis deſcripti Poloniæ elcuitur omnia & ſingula ſua Serenitas Electoralis nullum omnino jus vel prætenſionem tetinere intelligatur, quamvis etiam contingat, ſuam Serenitatem Electoralem ſuis Copiis nonnulla occupare. Quemadmodum & ſua Regia Majeſtas quodcunque in ſum Serenitatis Electoralis ſubſidium ſecundum modum alibi præſcriptum aliquid egerit, promittit, eo nomine nullam ſatisfactionem vel pro ſe, vel pro militiâ ſub quocunque prætextu à ſua Serenitate Electorali ſeſe flagitaturam.

7. Siquidem contiget turbatas nunc Poloniæ res ſupremi Numinis beneficio ad pacatum atque ſecurum ſtatum reduci, vi hujus præſentis Conventionis S. R. Majeſtas Regnumque Sueciæ, & ſua Serenitas Electoralis aut ejus Poſteri obſtringi intelligantur, quod debeant mutua opera atque auxilio ſe invicem conſervare, ac manuteuere circa omnes Ditiones ac Terras, quæ tunc cuique Fœderatorum in perpetuam poſſeſſionem intra ſæpe memoratum Polonicarum Proviuciarum circulum reſervabuntur. De modo autem ipſius conſervationis, & manutentionis tunc poſt introductam in prædictas rectas Regiones quietem uberius & in ſpecie tranſigendum eſt. Mariæburgi die 15. Junii 1656.

Ein Zuſatz voriger Bündniß:

WIR Friedrich Wilhelm von GOttes Gnaden/ Marggraff zu Brandenburg/ (tor. tic.) geben hiemit allen und jeden weß Standes/ Würdens und Weſens die ſeyn/ denen dieſes zu wiſſen nöthig/ oder in einigerley Wege davon gelegen/ zu vernehmen/ nachdem mit des Durchleuchtigſten/ Groß-

Anno 1656. mächtigſten Fürſtens / Herrn Carl Guſtad / der Schweden (&c. &c.) König / Unſers Hochgeehrten Herrn Vettern und Brudern / verordnetere Präſidenten in Pommern / den Veſten / Unſern Lieben Beſondern / Johann Nicodemus Lilienſtrohm / auff Eka / Boo / und Eichſen Erbgeſeſſen / der auch Veſte / Unſer geheimte Rath / und General-Kriegs-Commiſſarius, auch lieber Getreuer Clauß Ernſt von Platen / auf Quitzo und Demmothin Erbherr / wegen Marchirung der Königlichen Völcker durch Unſere Märckiſche und Hinter-Pommeriſche Lande / als beyderſeits hierzu verordnete Commiſſarii, vermittelſt eines auffgerichteten / von Wort zu Wort alſo lautenden Receſſes:

Anno 1656.

Zu wiſſen ſey hiermit jedermänniglich / demnach bey der zwiſchen Ihro Königl Majeſt zu Schweden / ꝛc und Seiner Churfürſtl Durchl. zu Brandenburg / ꝛc. auffgerichteten nähern Verbündniß und Zuſammenſetzung der Waffen / unter andern auch vor nöthig befunden worden / wegen Marchirung der Königlichen Völcker aus Teutſchland nacher Pohlen deſtinirer / durch dero Hinter-Pommeriſche und Märckiſche Lande freye Paſſage allemahl ungehindert haben und genieſſen ſollen / jedoch auf maaß und weiſe / wie in folgenden Puncten enthalten:

2. Wann gute Gelegenheit an Schiffen und ſonſten vorhanden / daß die Fuß-Völcker zu Waſſer füglich tranſportiret werden können / ſollen S. Churfürſtl. Durchl. Lande / mit den Marchen / ſo viel immer möglich / verſchonet bleiben / da es aber ungelegen und beſchwerlich dieſelbe zu Waſſer fortzuſchaffen / verbleibet der March zu Lande vor Reuter und Fuß-Völcker frey und unverwehret.

3. Wann einige Trouppen durch S. Churfürſtl Durchl. Lande gehen / ſoll ſolches / und wohin der March gehet / und wie ſtarck die Trouppen ſeyn / ſo wohl der Churfürſtl. Neumärckiſchen / als Hinter-Pommeriſchen Regierung / bey Zeiten notificirt werden / damit dieſelbige Commiſſarien ordnen können / ſo dem March beywohnen.

4. Auff Seiten Ihr. Königl. Majeſt. ſoll gleichfalls ein Commiſſarius verordnet werden / ſo von Stettin ab / biß auf die Pohliſche Gräntzen dem Marche beywohnen / der von Ihro Königl. Majeſt. dergeſtalt authoriſiret werden ſoll / daß ihm die Officier folgen müſſen / und ſo viel beſſere Ordre gehalten werden könne.

5. Die Marchen ſollen in S. Churfürſtl. Durchl. Landen beſchleuniget / und alſo eingerichtet werden / daß ſie / wenn es nur wegen des Feindes geſchehen kan / einen Streich über Stargard / Außwalden / und dann ferner den nächſten Weg an die Oerter in Pohlen / wohin ſie zu gehen beordert / marchiren mögen / Geſtalt ſie über drey oder vier Nachtläger aufs höchſte / in S. Churfürſtl. Durchl. Landen nit nehmen ſollen.

6. Die Trouppen ſollen beordert werden / gute Ordre zu halten / und wegen der Logirung den Commiſſarien zu folgen / auch den Sommer durch / den mehrern Theil / nach Gutbefinden der Commiſſarien / zu campiren / oder in Dörffer zu logiren.

7. Damit nun die Marchen S Churfürſtl. Durchl. Landen nicht zu ſchwer fallen mögen / als ſoll den marchirenden Trouppen zu Stettin / etwas an Proviant mit gegeben werden / dabeneben S. Churfürſtl. Durchl. in dero Landen thun / auf drey oder vier Tagen nöthig Unterhalt vor die Gemeine / an Brodt und Bier / und vor die Officirer die Nothdueſſt an Eſſen und Teincken / doch ohne Uberfluß / nebſt nothdürfftiger Fourage ohne Entgeld wollen reichen laſſen / damit ſie ſich auch begnügen laſſen / und ein mehrers nicht fordern / weniger aber die Dörffer brandſchätzen / oder mit Geld-Contribution und andern Zulagen / bey Vermeydung ernſter Beſtraffung / belegen ſollen.

8. Vorſpann und Fuhren ſollen in S. Churfürſtl. Durchl. Landen nicht genommen werden.

9. Wann einige wenige Soldaten und Officirer durchreiſen / dieſelben ſollen um ihr Geld zehren.

10. Wann Inſolentien vorgehen / ſoll ſolches gebührend geſtraffet werden / und die Officirer davor zu antworten / oder den Schaden zu zahlen / oder zu erſtatten ſchuldig ſeyn / nach Ermäßigung beyderſeits Commiſſarien; wann auch einige Partheyen abſtreiffen und Gewalt verüben / wird denen Hauptleuten und Magiſtraten jedes Orts Macht gegeben / ſolche abſtreiffende Partheyen einzuhalten und zu gefänglichter Hafft zu bringen / doch ſollen ſie ſolches entweder dem Obriſten / unter deſſen Regimente ſie gehören / oder aber der Königl. Pommeriſchen Regierung ſo fort notificiren / und denſelben auff ihr Begehren die Delinquenten zu gebührlicher Abſtraffung wieder abfolgen laſſen.

11. So die Officirer den Commiſſarien nicht pariren wollen / ſoll der Königl. nebſt dem Churfürſtl. die Sache unterſuchen / und wie es bewandt / einen Bericht / nebenſt ihrem Gutachten auffſetzen / und unterſchreiben / darauff Ihro Königl. Majeſt. die Officirer mit gebührendem Ernſt anſehen / und ſie zu Erſetzung alles Schadens anhalten wollen.

12. Dieſes alles ſoll in ein Edict abgefaſſet / und den Officirern ſich darnach / bey Vermeydung ernſter unnachläßiger Beſtraffung / zu richten / und darwieder nicht zu handeln anbefohlen / und öffentlich publiciret werden.

13. Dieſes / was allhier abgeredet / wie es in Regard der getroffenen nähern Verbündniß mit Ihr. Königl Majeſt. S. Churfürſtl. Durchl. aus Affection gegen Deroſelben freywillig thun; Alſo iſt es nur auff zwey Jahr angeſehen; Solte aber der Pohliniſche Krieg länger währen / haben ſich beyde Theile weiter zu vergleichen: Im übrigen aber und nach Ablauff der benannten Zeit / bleibet es bey der Diſpoſition des Inſtrumenti Pacis, und anderer Reichs-Satzungen / und ſoll denſelbigen hierdurch nicht derogiret ſeyn. Uhrkündlich iſt dieſes von obgedachten beyderſeits Gedollmächtigten Commiſſarien unterſchrieben und derſiegelt. Actum Marienburg / den 15. Junii 1656.

Johann Nicodemus Lillienſtröhm.
(L. S.)

Claus Ernſt von Platen.
(L. S.)

Sich eines gewiſſen dergliechen / daß wir ſolches in allen ſeinen Puncten hiermit und in Krafft dieſes ratificiret und beſtättiget haben wollen / dergeſtalt / daß ſothaner Receß / gleich hätten mit Ihr. Königl.

ANNO 1656. Königl. Majeſt. Wir denſelben ſelbſt getroffen und auffgerichtet/ vollkommen gehalten/ und darwider nicht gehandelt werden ſolle/ geſtalt Wir ſelbigen in Urkund mit eygenen Handen unterſchrieben/ und mit unſerm Inſiegel betrucken laſſen; So geſchehen und gegeben auff Unſerm Amphauß Holland in Preuſſen/ am 19. und. 29. Junii. Anno 1656.

Friederich Wilhelm/ Churfürſt.

(L. S.)

L.

17. Juin. Tractat zwiſchen Jhro Königl. Majeſt. zu Dennemarck Friderich den 3ten und die Hochmögenden Herren General Staaten der Vereinigten Niederlanden/ zu Ampliation und Elucidation der voehergehenden Allianzen und Tractaten biß auf den 3. Aug. 1645. geſchloſſen. Coppenhagen den 17 Junii 1656. [LONDORPII Acta Publica Part. VIII. pag. 66.]

C'eſt-à-dire,

Traité entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, & les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *du Pais bas, pour l'extention, & l'éclairciſſement de leurs précédents Traitez & Alliances. A Coppenhague le 17. Juin 1656.*

KUND und zu wiſſen ſey hiermit/ daß demnach der Durchleuchtige und Großmächtige Fürſt und Herr/ Herr Friederich der Dritte/ zu Dännemarck/ Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ Hertzog zu Schleßwig/ Holſtein/ Stormarn und Ditmarſchen/ Graff zu Oldenburg und Delmenhorſt/ ꝛc. und die Hochmög. Herren General-Staten der vereinigten Niederlanden/ den beſchwerlichen Zuſtande gegenwärtiger unruhiger Zeiten reiflich erwogen/ Sie/ umb ihre reſpectivè Reiche/ Staten und Lande/ benebenſt ihrer lieben Unterthanen und Inwohner Navigation und Commercien wider alle ankommende Gefahe und Gewalt mit GOttes gnädigem Beyſtande ſo viel möglich/ zu verſichern/ für höchſt nützlich erachtet/ daß die vertrauliche Freundſchafft/ gute Correſpondentz und Inteiligentz, die zwiſchen hochgedachter Sr. Königl. Majeſtät und Jhr. Hochmög. wie auch dero beederſeits Reichen/ Staten und Landen löblich florirt/ und im Jahr 1649. durch eine wolverknüpfte Defenſiv-Allianz befeſtiget/ ſeythero auch in unterſchiedlichen hochwichtigen Gelegenheiten durch neue Tractaten/ und jungſthin durch den Guaranti-Tractat vom 16. Auguſt verwichenen Jahrs weiter bekräfftiget worden/ nicht allein fort und treulich unterhalten/ ſondern auch durch eine Ampliation der vorgehenden Allianzen und Conföderationen/ zu ſtärckerer und anſehenlicher Verbündnüß/ als jemahls vor dieſem geweſen/ zu gemeiner Defenſion fortgeſetzet und unterhalten werde; Solchem nach iſt auff höchſt-gedachte Seiner Königlichen Majeſtät und Jhr Hochmög. Belieben und Gutbefinden/ vermög beyderſeits producirten Vollmachten/ zwiſchen mehrhöchſtgedacht Seiner Königlichen Majeſtät hiezu committirten Reichsräthen/ Reichshofmeiſtern/ Hof-Kantzleen und Oberſten Rentmeiſtern/ reſpectivè Amptienten auff Boringholm/ S. Canuts-Cloſter/ und Lündenis/ ꝛc. Herr Joachim Hersdorff/ auf Tündbyholm/ Rittern Herrn Chriſtian Thomas/ auff Stougerd/ Rittern/ und Peter Reedts/ nuff Tyaeſtrup/ ꝛc. und Jhr Hochmög. hie anweſenden Extraordinari Geſandten/ Herrn Konrad von Beuningen/ Rhat und Penſionario der Stadt Amſterdam/ Gotthard Adrian von Rheede/ Herrn zu Aerongen und Ginckel/ ꝛc. als wegen deß Adels und Ritterſchafft deß Lands Utrecht Committirten, und Matthias Burſſen/ alt præſidirenden erſten Rath am Frießlandiſchen Hoff/ reſpectivè wegen der Provintzen Holland/ Utrecht und Frießland zu Jhr. Hochmög. Verſammlung Deputirten, im Namen höchſtgedacht. ihrer Herren Committenten verſprochen und vereinbaret worden. ANNO 1656.

1. Daß obgedachte im Jahr 1649. zu Unterhalt- und Fortſetzung einer auffrichtigen/ beſtändigen und verträulichen Freundſchafft zwiſchen S. Kön. M. und J. Hochmög. zu Beſchützung beyderſeits reſpectivè Reichen/ Städten und Landen/ wie auch Handhabung der Libertät und Securität der Commercien und Navigation auffgerichtete und biß dahero beſtändig unterhaltene Allianz, wie auch die hernach den 16. Auguſt. deß verſchienenen Jahres geſchloſſene Liga Guaraneiæ, benebenſt allen vorigen und noch währenden Tractaten/ Rechten und Gerechtigkeiten zwiſchen mehr höchſtgedt. S. K. M. und J. Hochmög. in ihrem Vigor und Werth verbleiben ſollen/ in ſo weit nemlich dieſelbige/ oder einige darunter/ in gegenwätigem dieſem Tractat auff Weiſe einer Ampliation, oder ſonſten auff einigen Wege augmentirt oder geändert zu werden/ nicht befunden werden ſolte: Und in Krafft deſſen/ der eine Alliirte deß andern Wolfahrt und Beſtes helffen befördern/ und nicht allein nichts zu deß andern Præjuditz unternehmen oder handeln/ ſondern auch gehalten und verbunden ſeyn/ den andern zu warnen/ da etwas ſich ereignen ſolte/ das zu deſſen Hinderung und Schaden einiger Weiſe gereichen möchte.

2. Und im Fall jemand/ wer der auch ſeyn möchte/ niemand außgenommen/ mehr höchſtgd. S. K. M. dero Reiche/ Fürſtenthum und Lande/ welche S. Maj. gegenwärtig beſitzet/ oder ins künfftig durch rechtmäſſige Succeſſion in Europa zu beſitzen gelangen möchte/ wie auch dero Handel und Commercien zu Waſſer oder zu Land hiernachmals zu turbiren, oder dieſelbe zu bekriegen/ untee was Præexcuſe oder Urſachen ſolches auch geſchehen möchte/ ſich unterſtehen würde/ und daß derentwegen Se K. M. und die Cronen Dännemarck und Norwegen zu ihrer Beſchirmung zu den Waffen zu greiffen genöthiget werden ſolten; So ſollen mehrhochged. Hn. General-Staten der vereinigten Niederlanden gehalten und verbunden ſeyn/ innerhalb 3. Monat Zeit/ nach deme ihnen ſolches notificirt worden/ Sr. Kön. M. und den Cronen Dännemarck und Norwegen/ mit einem Succurs von 6000. wol montieten und gewaffneten Soldaten zu Fuß an ſtatt derer in dem 4. Artickul obgedachter Allianz ſtipulirter 4000. Knechte/ beyzuſpringen/ und unter ſothane Regimenter/ und Compagnien zu ſtellen/ wie auch mit ſolchen Oberſten und Officirern zu verſehen/ als die aſſiſtirende es ſelbſt ſolchem Succurs am dienlichſten zu ſeyn befinden werden.

3. Gleicher geſtalt da jemand/ wer der auch ſeyn möchte/ niemand außgenommen/ mehr hochgemeldte Herren General-Staten der vereinigten Niederländiſchen Provintzien/ deren angehörige Lande/ Leute/ Städte und beſetzte Plätze in Europa, oder auch ihre Schiffart und Commercien zur See/ oder in ſüſſen Waſſern/ an was Ort in Europa ſolches auch ſeyn/ oder untee was Prætexe und Urſache es geſchehen möchte/ turbirn oder bekriegen würde/ und mehr hochgrd. General-Staten hiedurch zu ihrer Defenſion zu den Waffen zu ſchreiten genöthiget werden ſolten; So ſollen S. K. M. und die

ANNO 1656. Cronen Dänemarck und Norwegen / von der Zeit an / als ihnen ſolches notificirt werden / verbunden und gehalten ſeyn / innerhalb drey Monaten ebenmäſſige Hülffe und Aſſiſtentz von 6000. wol montirten und gewaffneten Soldaten zu Fuß zu leiſten / gleich wie ſolches in dem vorhero ſtehenden Articul wegen deß Succurs S. K. M. zu leiſten / mit mehrern Particularitäten ſpecificiret und abſonderlich verſprochen worden.

4. Unterdeſſen ſolle dem aſſiſtirendem Bundsgenoſſen frey ſtehen / vermög deß 7. Artickuls vorbemeldter Alliantz, innerhalb der dreyen Monaten / darinnen den Succurs zu leiſten angeruffen worden / durch Abſendung und andere freundliche Mittel zu derſuchen / den Feind zu dilponirn, daß alles in der Güte geſchlichtet und beygelegt / auch ſeinem beſchädigten Bundsgenoſſen Satisfaction gegeben werden möge / dann da die Attaque oder Beleydigung nicht ſchleunig reparirt, und kein Accommodemene zwiſchen dem Ateaquenten und dem Attaquirten innerhalb obgedachter drey Monats Friſt gefunden werden ſolte / oder hiezu wenig Apparentz erſcheinen / oder auch die Gelegenheit der Zeit und Sachen keinen Aufſchub noch Verzug obbemeldter Hülffe / ohne groſſe Gefahr deß attaquirten / leyden würde / in ſolchem Fall ſolle dee jenige / ſo nicht attaquirt worden / vor Verflieſſung deß dritten Monats / oder ehe / und wol von der Stund an / da der Attaquirte in Noth gerathen / nach Nothdurfft und Erforderung der Sache derbemeldten Succurs der Attaquirten Parthey ohne einigen längern Anſtand oder Verzug zuſchicken.

5. Und daſern oben benandter Succurs der 6000. Mann / oder deſſen æquivalent, zu vollkommener Abwehrung der Oppreſſion, wider welche ſelbiger geleiſtet wird / nicht für genugſam erachtet werden ſolte / in ſolchem Fall ſoll der unbeleidigte oder unbeſchwärte von den Allirten ſchuldig ſeyn / dem beleidigten oder beſchwärten Theil mit fothaner fernern Macht und Mitteln beyzuſpringen / als zu vollkommenee Abwehrung ſolcher Oppreſſion oder Beſchwernuß vonnöthen zu ſeyn erachtee werden möchte / worübee ſich die contrahirende Partheyen / auff was Conditiou ſolches geſchehen ſolle / abſonderlich zu vergleichen haben.

6. Wegen deß Unterhalts obbemeldten Succurs der 6000. Mann / und reſpectivè der Plätzen / wo ſelbige hin geliefert werden ſollen / benebenſt die freye Wahl betreffend / ſelbige auff einmal / entweder an Soldaten odee Geldt / oder ein Theil an Soldaten / Schiffen / Gewehr / Kriegs-Munition / Geldt oder andeen Waaren / wie in gleichen wegen Taxation deß offterwehnten Succurs auff Geldt / und Bezahlungs-Platz / oder Lieſſerung an Schiffen / oder Kriegs-Munition / ſo wol auch was das Commando über ſolchen Succurs der 6000. Mann / und Vergebung der hierbey ledig fallenden miliearischen Chargen, und was dergleichen mehe iſt / betrifft / ſoll in allen Stücken dasjenige / was bey dem 6. 8. 9. und 10. Articul obbeſagter Alliantz dom 1649. Jahr vertragen worden / oblervirt, und der Succurs der 6000. Mann / auff gleiche Weiſe / was in erſtgedachter Alliantz wegen deß Succurs der 4000. Mann deraccordirt worden / alleedings reguliet werden.

7. Nach deme dee Krieg einmal angefangen / und dee verſprochene Succurs præſtirt worden / ſolle dem Aſſiſtirten nicht frey ſtehen / mit ſeinem Feind ſich in Handlung einzulaſſen / Frieden zu ſchlieſſen oder einen Stillſtand zu machen / und auß dem Feld zu ziehen / er habe dann ſolches zuvor ſeinem aſſiſtirenden Alliirten communicirt, und zu gleich denſelben in die Stillſtands-Tractaten oder Frieden offentlich und expreſsè mit eingeſchloſſen; Und ſolle / ſo viel dieſes betreffend / als in allen andern Puneten / die in den obſtehenden Artickuln nicht außdrücklich geendert oder vermehrer worden / dasjenige / weſſen man ſich in dorbemeldter Alliantz vom Jahr 1649. dergliechen / in acht genommen und præſtirt werden. ANNO 1656.

8. Und dieweil man ſich bey dem 7. Artic. deß zwiſchen höchſtged. S. Kön. M. und J. Hochm. im Jahr 1649. auff-gerichten Redemptions-Tractat der Zölle im Oreſund / wegen einer gewiſſen præcaution und Form / welche doe und in dem paſſirn einer mindern oder mehrern Anzahl Ihr Hochm. Kriegsſchiffe durch den erſtgedachten Oreſund oder Belt oblervie werden ſolle / außdrucklich vergliechea / und derentwegen einiger Zweiffel walten ſolte / als ob ſolches durch die Reſciſſions-Acta deß Redemptions-Tractats dom Jahr 1653. in Abgang kommen / ſo iſt zu Auffhebung allee Diſputen gut befunden und accordiet worden / daß obgedachter 7. Artickul in dieſem gegenwärtigen Tracat / ſo viel deſſen nöthig iſt / für redintegrirt, und eeneuert gehalten worden / und deme zu Folge mehrhochgemeldten Herren General Staten eelaubt ſeyn ſolle / zu allen Zeiten ihre Kriegs-Schiffe / zwey / drey / vier / oder zum höchſten zuſammen an der Zahl / nach Gelegenheit ihrer Staats-Sachen durch den Oreſund oder Belt / ohne S. Königl. Maj. zu Dänemarck ſolches zu erkennen zu geben / und darvon zu adviſirn, paſſirn und repaſſirn zu laſſen (wann aber obbenandte Kriegs-Schiffe in den Sund gelangt / ſollen ſie / nachdem ſie gewöhnlichem Gebrauch nach zween Schüſſe jegliches gethan / das oberſte Segel deß groſſen Maſtbaums vor dem Schloß Cronenburg / biß ſie doebey gelöſen ſind / fallen laſſen / und wann mehtegem. hochgedacht. Herren General-Staten Kriegs-Schiffe S. Königl. Maj. Schiffe oder Flott darvor antreffen würden / ſollen ſie beyderſeits mit zweyen Schüſſen zu frieden ſeyn: Da aber mehrhochgemeldte Herren General-Staten vonnöthen haben möchten / mit mehe Kriegs-Schiffen auff einmal durch den Sund und Belt zu paſſirn / ſo iſt verglichen woeden / daß S. Kön. Maj. zu Dänemarck ſolches drey Wochen zuvor adviſirt werden ſolle / damit die Ankunffe ſelbiger Flotte keine Suſpicion oder Mißtrauen erwecke / nnd wann ihre Ankunfft auff ſolche Weiſe adviſirt worden / ſo mag dieſelbe ohne einiges Widerſprechen oder Zufügung einigen Schadens / an Seiten mehrhochged. Herren General-Staten werckſtellig gemacht und ſort geſetzet werden.

9. Dieſer Ampliations- und Elucidations-Teactat der vorhergehenden Alliantzen und Tractaten / ſolle ſo lang als die mehrbeſagte Alliantz vom Jahr 1649. nemlich biß zu dtn 3. Auguſt. 1655. währen / und durch mehrhöchſtged. S. Kön. Maj. und der Cron Dänemarck Reichs-Räthe / benebens durch Ihee Hochmög. in debiea forma innerhalb 6. Wochen / von dem Tag an zu rechnen / als dieſes unterſchrieben worden / ratificirt werden / auch die Außwechſelung ſolchee Ratification gleich nach Verlauff obgedachter 6. Wochen allhier in Coppenhagen geſchehen. Zur mehree Urkundt haben mehrhöchſtgedachte Se. Kön. Maj. hierzu committiree Herren Reichs-Räthe / ꝛc. und mehrhochg. J. Hochm. Hu. Extraordinari Geſandten dieſes mit eygenen Händen unterſchrieben / auch mit Auffdruckung ihrer Siegel bekräfftiget / und ſeynd hiervon zwey gleichlautende Copeyen verfertiget / von welchen hoch gemeldte Kön. Committirte Reichs Räthe das eine / und hochgd Ihe. Hochmög. Herren Extraordinari Geſandte das andere zu ſich genommen haben. Alſo geſchehen in Coppenhagen / den 17. Jun. 1656.

LI.

ANNO 1656.

LI.

13. Juill. Les Provinces-Unies et Dantzic.

Traité entre les PROVINCES UNIES *des Pays-bas & la Ville de* DANTZIC. *Fait à la Haye, le 13. Juillet, 1656.* [ATTZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. VIII. pag. 547. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. Lib. VII. pag. 1161.]

UNIVERSIS ac ſingulis has viſuris aut lecturis, ſalutem: quandoquidem Celſi & Præpotentes Domini Ordines Fœderati Belgii hoc rerum temporumque ſtatu continuis ac ſeriis otheiis Miniſtrorum Coronæ Poloniæ & Civitatis Gedanenſis permoti non pauca Senatus conſulta fecerunt, nonnulla etiam executioni jam mandarunt promovendis commodis Sereniſſimi & Potentiſſimi Regis & Reipublicæ Poloniæ ac ſpeciatim conſervandæ ac protegendæ Civitati Gedanenſi in hiſce rerum ſuarum angultiis, etiam viciſſim ab altera parte Dominorum Ordinum bono ac commodo inter generoſum ac nobilem virum, Dominum *Nicolaum de Bye* Reſidentem Regis & Reipublicæ Poloniæ ab una, & Generoſos, Nobiles & Ampliſſimos viros Dominos *Wilhelmum à Lintelo* Toparcham in *Eſa* & Borchgrave, *Johannem de Wit* Conſiliarium & Penſionarium Hollandiæ ac Weſt-Friſiæ, & *Horatium Knyf*... omnes in Conſeſſu Celſorum & Præpotentium Dominorum Ordinum Confœderati Belgii Provinciarum Geldriæ, Hollandiæ, & Friſiæ nomine Legatos Ordinarios tanquam Procuratores eorundem Ordinum Confœderati Belgii ab altera parte, promiſſum conventumque eſt, uti prædictus Dominus Reſidens de *Bye*, approbante Rege & Republica Poloniæ, promiſit & Ordinibus Fœderati Belgii certiſſimè pollicetur ac ſpondet hiſce præſentibus, *Incolas & Subditos Fœderati Belgii eum Navibus, Mercaturis, & Mercibus verſus Civitatem Gedanenſem & Fluvium Viſtulam navigantes & Mercaturam facientes, neque inhibente, neque adſtipulante Rege Regnove aut Republica Polona ullis vel in acceſſu vel in abſceſſu Portoriis ſive* Pfundzol, *Daciis, Vectigalibus, additamentis* vulgò zulage *aliiſve oneribus quocunque nomine nuncupatis, aut nunc aut poſt hoc onerandi ſint, aut oneratos manſuros ultra aut plus quam Incolæ aut Subditi loci, aliive exteri ibidem commercantes, qui minimum onerati fuerint* (ſi ullo unquam tempore cuiquam exterorum minus, quam propriis Incolis aut Subditis impoſitum fuerit) *hoc tempore onerati aut poſthac onerandi ſunt*: Præterea Incolas & Subditos Fœderati Belgii, neque in *perſonis propriis, neque in Navibus, Mercaturis & Mercibus poſthac amplius aut gravius oneratum iri quam hodiè gravati ſunt*: Nec permiſſum iri, ut aut illic aut in Simbus, aliis Fluminibus, Aquis dulcibus, Lacubus aut Stagnis & Habis recentibus, vulgo *Friſeh-haſen* (per quæ Mercibus ex Polonia, Lithuania, Boruſſia aut aliis locis verſus Viſtulam & Civitatem Gedanenſem commbus atque ab inde exeuntibus & redeuntibus tranſitus patet) *à quoquam alia ulla nova unora contra vetus inſtitutum ac receptum morem introducantur exigantuve.* Porro pollicetur atque ſpondet prædictus Dominus *de Bye* ſe procuraturum, ut omnia hoc Inſtrumento expreſſa aut quicquid ad hoc negotium pertinens inter dictos Dominos Procuratores Celſorum ac Præpotentium Dominorum Ordinum Generalium ab una & Nobilem & Ampliſſimum virum *Chriſtianum Sebroderum* Civitatis Gedanenſis Deputatum, nomine ejuſdem Civitatis ab altera parte convenit, non ſolum à Rege, verum etiam à Regno & Republica Polona, quam primum fieri poterit, *approbentur & rati habeantur*. Prout ejuſdem Inſtrumenti ex Belgico in Latinum idioma verſi tenor hic ſequitur inſertus.

Notum teſtatumque ſit omnibus & ſingulis vigore præſentis Inſtrumenti, quod inter Generoſos, Nobiles atque Ampliſſimos viros Dominos *Wilhelmum à Lintelo* Toparcham in Eſa & Burggrave, *Joannem de Wit* Conſiliarium & Penſionarium Hollandiæ & Weſt-Friſiæ atque *Horatium Knyf* omnes in Conſeſſu Celſorum & Præpotentium Dominorum Ordinum Confœderati Belgii Provinciarum Geldriæ, Hollandiæ & Friſiæ nomine Legatos ordinarios, tanquam Procuratores eorundem Ordinum Confœderati Belgii ab una, & Nobilem atque Ampliſſimum Dominum *Chriſtianum Sebroderum* Civitatis Gedan. Deputatum ab altera parte pugnantibus de cauſis ad id moventibus reciproce cautum ſtipulatumque eſt, prout ſupra dictus Dominus Deputatus, nomine ſuorum Dominorum Committentium, ad approbandum & rati habendum promittit Celſitudinibuſque ſuis hiſce præſentibus ſpondet Incolas & Subditos Fœderati Belgii cum Navibus, Mercaturis & Mercibus ſuis verſus Civitatem Gedanenſem & Fluvium Viſtulam navigantes & Mercaturam exercentes, nullis vel in acceſſu vel receſſu Teloneis Portoriis, dictis *Pfundzol*, Daciis & Additamentis ſive *zulagen* aliiſve Impoſitionibus atque Oneribus, quocunque etiam nomine nuncupatis, aut nunc, aut impoſterum oneratum iri, aut verò oneratos manſuros ultrius, aut plus quam Incolæ aut Subditi proprii aliive exterorum quicquam nimirum onerati fuerint (ſi ullo unquam tempore cuipiam exterorum minus, quam propriis Incolis aut Subditis impoſitum fuerit) hoc tempore onerati aut poſthac onerandi ſunt. Præterea Incolas & Subditos prædictos Fœderati Belgii, neque in Perſonis propriis, neque in Navibus, Mercaturis & Mercibus ſuis poſthac amplius aut gravius oneratum iri, quam *hoc ipſo tempore gravati ſunt*, nec permiſſum iri, ut aut ibidem, aut in ullis Fluminibus, Aquis Dulcibus, Lacubus, aut Habis recentibus, alias *Friſchaven* (qua Mercibus verſus Civitatem Gedanenſem advehendis aut inde exportandis tranſitus patet) hinc ſit intra ſive extra eorundem Territorium à quoquam alio ullà nova onera contra morem antiquo uſu receptum introducantur vel exigantur. Porro pollicetur ac ſpondet ſæpius dictus Dominus Deputatus, ſe effecturum, ut omnia, quæ præmiſſa ſunt, nomine benememoratorum Dominorum ſuorum Committentium, non tantum approbentur, ſed & curaturum, ut eadem nomine Regiæ Majeſtatis Poloniæ &c. quamoclus ratihabeantur. Actum Hagæ in Batavis decimo tertio Julii milleſimi ſexcenteſimi quinquageſimi ſexti. In veritatis robur hoc Inſtrumentum ſolitis Sigillis ac ſubſcriptionibus tam ſuæ memoratorum Dominorum Procuratorum, quam Domini Deputati eſt firmatum ac munitum. Subſignatum & ſigillatum erat modo & forma ut ſequitur.

WILHELM VAN LINTELOO,

JOHAN DE WIT,

H. KNYF,

C. SCHRODER.

In cujus rei fidem hoc Inſtrumentum ſolitis Sigillis & ſubſcriptionibus Dominorum Reſidentis & Procuratorum Fœderati Belgii corroboratum & Hagæ in Batavis *decimo tertio Julii* Anno 1656.

H. DE BYE.

WILHELMUS DE LINTELOO.

ANNO 1656.

LII.

19. Juill. La France et l'Electeur Palatin.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES LOUIS *Electeur Palatin, fait à Paris le 19. Juillet 1656. Avec le Pouvoir du Roi donné à Compiegne au mois de Juin de ladite Année & celui de l'Electeur ſigné à Heidelberg le 2. Mars 1656.* [FRED. LEONARD, Tom. III.]

ENCORE que le Roi, & Monſieur l'Electeur Palatin reconnoiſſent bien que par le Traité de Paix conclu à Munſter, le 24. d'Octobre de l'année 1648. ils ſont obligez avec tous les autres Princes qui ſont intervenus aud. Traité, de maintenir & garantir toutes les conditions qu'il contient, & que S. M. & ledit Sieur Electeur ſoient toûjours diſpoſez à les obſerver, & à les faire executer ponctuellement ſelon la teneur dudit Traité, comme ils l'ont promis en le ſiguant, S. M. & ſon A. E. aiant jugé à propos dans la conſtitution preſente de l'Empire, de renouveller les particulieres Confederations & liaiſons d'amitié qui ont eſté d'ancienneté entre les Rois Predeceſſeurs de S. M. & Meſſieurs les Electeurs Palatins, ont arreſté & accordé enſemble les Articles qui enſuivent.

I. Qu'enſuite de l'obligation portée par le Traité de Munſter, à laquelle il ſera ſatisfait de bonne foi de part

ANNO 1656. part & d'autre, toutes les fois que l'occaſion le requerra, & en attendant qu'il ſoit fait une plus grande Confederation (laquelle ne dérogera en rien au teſte du preſent Traité) avec tous les Princes interelſez au Traité de Munſter, ou une bonne partie d'iceux, à laquelle ſon Alteſſe Electorale promet d'entrer, pourveu qu'elle ſoit compoſée des Princes & Eſtats de l'une & de l'autre Religion, ou qu'au moins il y entre trois ou quatre Princes de la Religion Proteſtante (& nommément le Roi de Suede) leſquels en ſeront conviez, & que ſon Alteſſe Electorale en reçoive pour le moins les mêmes ſeuretez que le Roi lui promet par le preſent Traité, il y aura à l'avenir une ferme & conſtante Amitié, & étroite Confederation entre Sa Majeſté & ſon Alteſſe Electorale; & en conſequence de laquelle Sa Majeſté s'oblige & promet en foi & parole de Roi d'aſſiſter de tout ſon pouvoir, & de deffendre la perſonne & les Eſtats de ſon Alteſſe Electorale, toutes les fois qu'elle en ſera recherchée de Sad. Alteſſe, contre tous ceux (ſans nul excepter) qui les voudront attaquer ou troubler dans la jouiſſance, & dans les Droits & avantages qui lui ſont accordez par ledit Traité de Munſter, & du depuis confirmez par celui de Nuremberg & de Prague.

II. Son Alteſſe Electorale s'oblige auſſi, & promet en foi & parole de Prince, d'aſſiſter de tout ſon pouvoir Sa Majeſté, en cas qu'Elle vienne à eſtre attaquée ou troublée par qui que ce ſoit (ſans nul excepter) en la jouiſſance des Droits, Eſtats & Places qu'elle poſſede dans l'Empire, & qui lui ont eſté delaiſſez pour eſtre unis & incorporez à la Couronne de France par le Traité de Munſter.

III. Son Alteſſe Electorale s'oblige encore, & promet en foi de Prince de favoriſer de tout ſon pouvoir tous les deſſeins de Sa Majeſté dans l'Allemagne, leſquels ont pour but le bien & le repos de l'Empire, la conſervation des Droits & Libertez qui appartiennent à Meſſieurs les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, & l'exacte obſervation du Traité de Munſter pour en faire obſerver les conditions, empeſcher les contraventions, & reparer celles qui ont eſté faites, ſelon que ledit Traité le preſcrit.

IV. Cependant Sa Majeſté conſiderant que les Eſtats dud. Sieur Electeur n'ont pû encore ſe remettre des grandes ruines qu'ils avoient ſouffertes pendant la longue durée de la Guerre; & que par conſequent il n'eſt pas encore en eſtat de fournir aux dépenſes extraordinaires que la conſtitution preſente des affaires d'Allemagne l'oblige de faire, tant pour lever des Troupes que pour munir ſes Places, & ſe mettre en eſtat de ne craindre pas une ſurpriſe, Sa Majeſté ne voulant pas differer plus long temps de donner des preuves de ſa bonne volunté audit Sieur Electeur, lui a accordé de bon cœur la ſomme de cinquante mil Risdales qu'elle lui fera paier, ou à celui qui aura charge de lui dans la Ville de Strasbourg, en Eſpeces ou en Ducats, un mois aprés la datte du preſent Traité, pour employer aux Troupes que Sadite Alteſſe fera lever, pour ſon ſervice & pour munir ſes Places, & Sa Majeſté lui fera paier en pareilles Eſpeces, & dans ladite Ville autres quarante mil Risdalles pour un ſubſide annuel, paiable chacune année en deux termes, de ſix mois en ſix mois, à commencer le premier paiement au premier jour de Janvier de l'année prochaine 1657. & le ſecond au premier de Juillet de ladite année, moiennant quoi le ſubſide de ladite année ſe trouvera entierement paié, & ſera ledit paiement continué les années ſuivantes de mêmes ſommes, & aux mêmes termes pendant la durée du preſent Traité.

V. Moiennant quoi ſon Alteſſe Electorale promet d'envoier au ſervice de Sa Majeſté dans le mois de Juin prochain, & aprés avoir reçû le paiement du premier terme du ſubſide, trois cens Hommes de pied & cinquante Chevaux, & au même mois de chaque année ſuivante que ce Traité durera, & les faire coodnire de temps en temps à Philipsbourg ou à Briſac, où elles ſeront receuës par le Commiſſaire député par Sa Majeſté, & miſes à ſa ſolde dés leur arrivée à une desdites Places, ſans que la levée ni la conduite desd. Hommes juſqu'auxdites Places coûte rien à Sa Majeſté.

VI. Bien entendu toutesfois que ſi les affaires de l'Empire changeoient tellement de face, que ſon Alteſſe Electorale eut juſte ſujet de craindre pour ſa Perſonne ou pour ſes Places, ou qu'elle fut attaquée de ſes voiſins ou d'autres forces, Elle ne ſera pas obligée de fournir lesdits Hommes & Chevaux tandis que le ſujet de crainte durera, en quoi ſera procedé de bonne fo de part & d'autre.

VII. Toutes les fois que Sa Majeſté fera lever des Allemans pour ſon ſervice hors des Eſtats dud. Sieur Electeur, ſon Alteſſe Electorale s'oblige de leur donner ſeur & libre paſſage par ſes Eſtats, & de leur faire fournir des vivres en paiant au prix courant, à condition qu'il ne ſera fait aucune levée, ni parmi ſes Troupes ni dans ſes Eſtats, & que celles de Sa Majeſté qui viendront d'ailleors vivront en bon ordre & diſcipline dans les Eſtats de ſon Alteſſe Electorale, & qu'on ne pourra débaucher aucuns des Soldats qui ſeront à ſon ſervice, & en cas de contravention qu'il ſera permis à Sadite Alteſſe, de faire arreſter & punir ceux qui auront eſté retirez de ſon ſervice ſans ſa permiſſion. ANNO 1656.

VIII. En cas que ſon Alteſſe Electorale ait quelques diferens avec aucun des Electeurs, ou autres Princes de l'Empire, qui ne ſe trouvent pas decidez par le Traité de Muollet, ou par d'autres Tranſactions du depuis faites avec eux, Sa Majeſté employera volontiers ſon entremiſe & ſon autorité lorsqu'elle en ſera recherchée de Sad. A. E. pour les faire terminer raiſonnablement & à l'amiable, & autant à l'avantage dudit Sieur Electeur qui lui ſera poſſible.

IX. Le preſent Traité ſera obligatoire en tous ſes Points, Articles & Clauſes pendant trois ans, à commencer de la datte d'iceluy, lesquels eſtant expirez, on donnera en liberté de part & d'autre de le continuer, d'en faire un nouveau, ou de s'en degager entierement.

X. Lesquels Points & Articles ci-deſſus compris, & tout le contenu en chacun d'iceux, ont eſté convenus & accordez par Meſſire Abel Servien, Chevalier Marquis de Sablé & de Chateau-Neuf, Baron de Meudon, & Senechal d'Anjou, Conſeiller du Roi en tous ſes Conſeils, Commandeur & Chancelier des deux Ordres de Sa Majeſté, Miniſtre d'Eſtat & Sur-Intendant des Finances de France, aiant pouvoir de Sadite Majeſté, & par Tres-Haute & Puiſſante Princeſſe Madame Anne de Mantoué, Eponſe de Tres-Haut & Puiſſant Prince Monſieur le Prince Palatin, & le Sieur Pawel de Rammingen, Conſeiller & Reſident en France, de Sadite Alteſſe Electorale, aiant pouvoir d'Elles, qui ont ligné le preſent Traité à Paris, le dix-neuviéme jour de Juillet 1656. duquel ils ont promis de fournir chacun la Ratification au plullard dans lix ſemaines, pour en eſtre l'échange faite dans ladite preſente Ville de Paris: & cependant les deux Pouvoirs de ſa Majeſté & de ſon Alteſſe Electorale ſeront inſerez au bas dudit preſent Traité.

S'enſuit la teneur des Pouvoirs.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Aiant à l'imitation des Rois nos Anceſtres de glorieuſe memoire, paſſionné le bien de la Chreſtienté, & que les Princes & Eſtats de l'Empire Rumain jouiſſent des Privileges & Immunitez dont eux un tems Peres ont joui an paſſé, & contribué pour la grandeur de l'Empire, ce qui a dépendu de nous, en facilitant la Paix ſi neceſſaire à tous, qui a eſté concluë à Munſter & à Osnabruch; & voulant de plus en plus nous appliquer à en faire jouir le Public, & procurer aux Peuples qui ſont ſoumis à noſtre Empire, comme à ceux qui le ſont à l'Empire Romain, les fruits agreables de la Paix, le moien le plus aſſeuré qui nous paroiſt eſtant, ſelon la liberté que le droit & le ſuſdit Traité laiſſent aux Princes Electeurs de l'Empire, de contracter des Alliances & Confederations avec les Rois voiſins, Nous avons bien volontiers entendu à l'ouverture qui nous a eſté faite de la part de noſtre tres cher & tres amé Couſin le Comte Palatin du Rhin, Prince & Electeur du Saint Empire, lequel aiant donné plein Pouvoir à noſtre tres-chere & tres-amée Couſine la Princeſſe Palatine Anne de Gonzagues ſa belle Sœur, d'en traiter & conclure les conditions avec eclui ou ceux qui en ſeront par nous députez; & aiant à faire choix de quelque perſonne ſur la capacité, experience & fidelité de laquelle nous puiſſions nous remettre d'une affaire ſi importante, Nous n'avons crû pouvoir faire un meilleur ni plus digne choix, que de celle de noſtre amé & feal Conſeiller en nos Conſeils, Miniſtre d'Eſtat, Sur-Intendant de nos Finances, Chancelier & Commandeur de nos Ordres, le Sieur Comte de Servien, qui a fait paroître ſon zele au bien de noſtre ſervice, & ſa grande ſuffiſance en pluſieurs Traitez & Negociations qui ont paſſé par ſes mains, tant du vivant du feu Roi Louis le Juſte d'immortelle memoire noſtre tres honoré Seigneur

ANNO 1656. gneur & Pere, que depuis noſtre avenement à la Couronne, nommément en cette ſi celebre Aſſemblée, compoſée de tant de Députez des Princes intereſſez à la Paix generale, qui par ſes ſoins & ſon adreſſe a eſté conclue esdits lieux de Munſter & Osnabruch, entre nous & noſtre tres-cher & tres-amé bon Frere & Coufin Ferdinand Empereur, & les Princes Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire. Pour ces cauſes, & autres à ce Nous mouvans, de l'avis de la Reine noſtre tres-honorée Dame & Mere, de noſtre tres-cher & tres-amé Frere unique le Duc d'Anjou, & de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de noſtre Couronne, & d'aucuns des principaux Seigneurs de noſtre Conſeil, Nous avons nommé, commis & deputé, nommons, commettons & députons par ces Preſentes, ſignées de noſtre main, led. Sieur Comte de Servien, pour avec ladite Princeſſe Palatine, & en vertu du Pouvoir qui lui a eſté donné par noſtredit Coufin le Comte Palatin du Rhin, Prince & Electeur du Saint Empire, arreſter les conditions d'une étroite Alliance & Confederation, nous obliger à l'execution entiere de ce qui ſera, entre ledit Sieur Comte de Servien & ladite Princeſſe Palatine, conclu & arreſté, promettant en foi & parole de Roi, & ſous l'hipoteque de tous & chacuns nos biens preſens & à venir de n'aller jamais au contraire, de ce faire lui avons donné & donnons plein Pouvoir par ces Preſentes; Car tel eſt noſtre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, Nous y avons fait mettre noſtre Scel. Donné à Compiegne au mois de Juin, l'an de grace 1656. Et de noſtre Regne le quatorziéme.

Signé,

LOUIS.

Et ſur le repli:

Par le Roi,

DE LOMENIE.

Et ſcellé ſur double queuë du grand Sceau de cire jaune.

NOus Charles Louis par la grace de Dieu, Comte Palatin du Rhin, Electeur du Saint Empire, Duc de Baviere &c. Certifions par les Preſentes, puiſqu'à la derniere Diete Imperiale de Ratisbonne, il a eſté reſolu pour la manutention de la Paix de l'Empire, que les Electeurs, Princes & Eſtats d'icelui, ſe mettroient en poſture requiſe pour cet effet; & que même pluſieurs de nos voiſins, & autres s'y ſont conformez, pendant que la ruine de nos Eſtats & Sujets cauſée par les Guerres paſſées, dont ils ont ſenti la violence plus qu'aucunes Provinces d'Allemagne, nous empeſche d'y ſatisfaire ſelon qu'il eſt beſoin, que nous avons eſté obligez par ces raiſons de ſupplier tres humblement le Roi Tres-Chreſtien comme voiſin & allié de l'Empire, de nous vouloir aſſiſter en cette exigence; à quelle fin nous avons donné & donnons en vertu des Preſentes Commiſſion & plein Pouvoir à Madame noſtre belle Sœur Anne de Mantoue, Princeſſe Palatine, & au Sieur Pawel de Ramminguen, noſtre Conſeiller & Reſident en France, de ſolliciter, & traiter avec les Miniſtres de Sa Majeſté, autoriſez de ſa part pour cette affaire, & de conclure & ſigner en nôtre nom, ce qui ſera conclu & arreſté avec eux; promettans en foi & parole de Prince d'agréer & ratifier tout ce que ladite Princeſſe & ledit Sieur Pawel de Ramminguen auront traité, conclu & ſigné de noſtre part ſur ce ſujet. En témoin de quoi nous avons ſigné les Preſentes de noſtre main, & y fait mettre noſtre Sceau. Fait à Heidelberg le 2. de Mars 1656.

Signé,

CHARLES LOUIS.

Et Scellé.

Signé,

SERVIEN.

ANNE DE GONZAGUES DE MANTOÜE.

ET PAWEL DE RAMMINGUEN.

Collationné aux Originaux par moi ſouſſigné Conſeiller Secretaire du Roi & de ſes Finances.

Signé,

ALLARD, avec paraphe.

ANNO 1656.

LIII.

16. Août. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaet van Guarantie tuſſchen zyn Koninklyke Majeſteit van Denemarcken FREDERICK *de* III. *en de Heeren Staten Generaal der* VEREENIGDE-PROVINCIEN *ten nutte van de Stad* Dantzick, *geſloten tot Coppenhagen den* 16. *Auguſtus* 1656. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlog, Tom. VIII. pag. 592. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. pag. 1170.]

ALsoo den Doorluchtichſten ende Grootmachtigen Vorſt ende Heer, Heer *Frederick* de *derde*, tot Denemarck, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koninck, Hartoch tot Sleſwijck, Holſteyn; Stormaru ende Ditmarſen, Graef tot Oldenbogh ende Delmenhorſt; Ende de Hog. eude Mog. Heeren Staten Generaal der Vereenichde Nederlanden, ter herten nemende de violente proceduren met welcke de Navigatie en Commercie op de Ooſt-Zee, ende ſonderlijck op de Stadt en Haven van *Dantzick* na de jongſt ontſtane Oorlog, tuſſen de Kroonen *Sweden* ende *Poolen* in verſcheyde manieren gekrenckt, geturbeert ende beſwaert is geworden, ende met hoe gants bedenckelijke deſſeynen doot allerhande machinatien ende openbaer gewelt, de geene die de voorſz. Oorloch aengevangen hebbeu de voorſz. Stadt eude Havenen trachten te oppreſſereu ende in haer macht te brengen, om groote ende ſeer rechtveerdige redenen tot handt houdiuge van de voorſz. Navigatie eude Commercie, ende tot conſervatie van een Stadt, merte welcke de Kroon *Denemarck* ende den Staet der Vereenichde Nederlanden van oudts heer, goede Vruntſchap, Nabuyrſchap ende Correſpondentie hebben gehadt; genoordeelt hebben, verobligeert,

LIII.

16. Août. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas. Fait à Copenhague, le* 16. *Août*, 1656. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 592.]

COMME le Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiſiéme *Roy de Danemarck, Norwegue, des Vandales & des Goths, Duc de Sleſwick, Holſtein, Stormarn & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt, & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies, prennent à cœur les violens procedés, par leſquels la Navigation & le Commerce de la Mer d'Eſt, & particulierement de la Ville & Havre de* Dantſic *ont été troublés & endommagez en pluſieurs manieres depuis la Guerre derniere d'entre les Couronnes de* Suede, & de Pologne, & *comment par tous les deſſeins imaginables, ceux qui ont commencé ladite Guerre ont taché par toutes ſortes de machinations & violence ouverte d'opprimer ladite Ville & Havre & les reduire ſous leur puiſſance, pour de grandes & juſtes raiſons, afin de maintenir les ſusdittes Navigation & Commerce & conſerver une Ville, avec laquelle la Couronne de* Dannemarck & *l'Etat des Provinces-Unies ont de tout tems été en une bonne amitié, voiſinance & correſpondance, ont crû être obligez*

ANNO 1656.

geert te zijn, om met toegenegentheyt te bejegenen de ſuſtantien ende verſoecken by ende wegens Burgemeeſteren ende Raedt van de voorſz. Stadt, ſoo aen Hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Majeſteyt, als aen haer Hog. Mog. gedaen, om in de tegenwoordige haer Stadts ongelegentheyt geaſſiſteert te werden, ende dat dienvolgende hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Majeſt. ende haer Hog. Mog. met gemeen concent, hebben goet gevonden ende gereſolveert de voorſa. Stadt op keeckere equitable conditien, geſamentlijck te hulpe te comen, ende tot dien eynde niet alleen provitionelijck vaſt geſtelt, dat wegens hoochgedachte ſijn Koninckl. Maj. ende haer Hog. Mog. ſeeleuſe devoyren ſullen worden aengewendt om de geene die de voortſ. Stadt getoodt ſijn te onderdrucken, daer van af te manen, als mede dat in de Tractaten die ſoo by hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj. als haer Hog. Mog. met de Croon Sweden geſlooten ſoude mogen werden de voorſz. Stadt ſal moeten werden geinclndeert, maer dat daer-en-boven een navale macht gecompoſeert uyt Schepen van Oorloch van hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj ende haer Hog. Mog. ſal werden geemployeert om de Navigatie op de voorſa. Stadt vry ende open te houden. Ende meerhoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj. en haer Hog. Mog. voorſichtelijck hebben geacht dat om de voorſz. reſolutie met meerder gemeene geruſtheyt in 't werck te ſtellen, voornamentlijck is vereyſcht dat daer over een bondige ende vaſte *Guarantie* tuſſchen hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Majeſteyt ende haer Hog. Mog. werden geſlooten.

Soo iſt dat hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj. van ſijn zyde geauthoriſeert ende gecommitteert heeft de Heeren *Joachim Gersdorp* tot *Tundbyholm*, Ridder, Rijex-Raedt ende Rijex-Hofmeeſter, *Chriſtian Thomeſen*, tot *Stongardt*, Ridder, Rijex-Raedt ende ſijn Majeſteyts Cancellier; ende *Andreas Bilde* tot *Damsbo*, Ridder, Rijx-Raedt ende Rijex-Marſchalck reſpective ſijn Koninckl. Majeſteyt Amptluyden van Borringholm S. Canuts Clooſter ende Seanderburch; ende hoochſtgedachte Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, van hare zyde de Heeren *Coenraedt van Beuningen* Raedt ende Penſionaris der Stadt *Amſterdam*; *Godert Adriaen van Rede*, Heer van *Amerongen* ende *Ginkel* Gecommitteert van wegen de Heeren Edelen ende Ridderſchap ter Vergaderinge van de Staten des Landts van *Uytrecht*; ende *Mathias* van *Vierſen* oudt eerſte Raet van 't Hof van *Vrieſlandt*, alle Gedeputeerden wegens de Provincien van *Hollandt*, *Uytrecht*, ende *Vrieſlandt* ter Vergaderinge van haer Hog. Mog. ende der ſelver tegenwoordige extraordinaris Ambaſſadeurs aen hoochſtgedachte ſijn Maj. van Denemarcke, om in name en van wegen hoochhg. ſijn Koninckl. Majeſt. ende haer Hog. Mog daer over in onderhandelinge te treden ende te convenieren, *ende is uyt krachte* van dien verdragen ende geaccordeert. Dat by aldien nu ofte t'eenigen tijde mochte comen te gebeuren, dat wegens het geen voorſz. is, ofte verder byſtant ende hulpe van de voorgemelte Stadt *Druſick* met gemeene communicatie ende concert te nemen reſolutie ende over het uytvoeren van dien, hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj. van Denemerck ofte hare Hog. Mog. inde haer reſpective Rijcken, Vorſtendommen, Landen, Plaetſen ofte Onderdanen, te Water ofte te Landen, eenich gewelt aengedaen ofte gevaer toegebracht ſoude mogen werden, dat in ſulcken geval hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj ende haer Hog. Mog. den anderen tegens ſoodanich gewelt ende gevaer ſullen aſſiſteren, ende het ſelve den anderen met alle macht ende na haer aytterſte vermogen ſullen helpen afweren, ende de een des anders Rijcken, Vorſtendommen, Landen, Plaetſen ende Onderdanen ſoo te Water als te Lande, daer van trouwelick ſullen helpen bevryden.

Wyders is veraccordeert ende verſproocken, dat de Ratificatie deſes Tractaets van *Guarantie* van hoochſtgedachte ſijn Koninckl. Maj. ende des Kroons Denemarck Rijex-Raden, als ook van haer Hog. Mog. binnen *twee* Maenden *in debità formâ* hier tot *Coppenhagen*, ſal uytgebragt ende tegens den anderen verwiſſelt werden. Aldus gedaen in *Coppenhagen* den *ſeſtienden Auguſty*, in den Jare *ſeſtienhondert ſes en vyfticb ſt. vet.*

Was onderteekent.

JOACHIM GERSDORP.
(L. S.)

CHRIS-

ANNO 1656.

gez d'entendre affectueuſement aux inſtances & demandes faittes par les Bourguemaitres & Conſeils de ladite Ville, tant à ſa ſuſdite Majeſté qu'à L. H. P. pour être aſſiſtez dans l'inconvenient preſent qui regarde leur Ville, & qu'en conſequence ſa ſuſdite Majeſté & L. H. P. ont unanimement trouvé bon & reſolu de ſecourir enſemblement ladite Ville ſous certaines conditions équitables, & à cette fin ont non ſeulment proviſionellement arrêté que de la part de ſadite Maj. & L. H. P. ſeront faittes des diligences ſerieuſes pour diſſuader de leur entrepriſe ceux qui ont intention d'opprimer ladite Ville, comme auſſi que ladite Ville ſera compriſe dans les Traittez que tant ſadite Majeſté que L. H. P. pourroient faire avec la Couronne de Suede, mais qu'outre ce ſadite Maj. & L. H. P. employeront des forces Navales compoſées de Vaiſſeaux de Guerre pour tenir libre & ouverte ladite Navigation pour ladite Ville. Et ſa ſuſdite Majeſté & L. H. P. ayant jugé prudemment que pour executer la ſuſdite Reſolution avec d'autant plus de tranquilité pour le commun il étoit principalement requis qu'il fut conclu à cet égard une forme & ſolide Guarentie entre ſadite Maj. & L. H. P.

C'eſt pourquoy ſa Majeſté a autoriſé & commis de ſon côté les Sieurs Joachim Gerſdorp, *Chevalier, Seigneur de* Tundhyholin, *Conſeiller & Maitre d'Hôtel du Royaume*; Chrétien Thomenſen, *Chevalier, Seigneur de* Stongardt, *Conſeiller du Roy & Chancellier de ſa Maj. Et* André Bilde *Seigneur de* Damsbo, *Chevalier, Conſeiller & Grand Mareſchal, Baillifs de Borringholm, St. Canuts le Cloitre, & Seanderburgh, & les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies de leur côté les Sieurs* Coenradt de Beuningue, *Conſeiller & Penſionaire de la Ville d'*Amſterdam; Godert Adrian de Rede *Seigneur* d'Amerongen *& Gumckel, Deputez de la part des Nobles en l'Aſſemblée de la Ville & Pais d'*Utrecht; & Mathias de Vierſen *ancien & premier Conſeiller de la Cour de* Friſe, *tous Deputez de la part des Provinces de* Hollande, Utrecht *&* Friſe *en l'Aſſemblée de L. H P. & preſentement leurs Ambaſſadeurs Extraordinaires prés de la ſuſdite Maj. de Dannemarck, pour la-deſſus entrer en negotiation & convenir de la part de* ſadite *Maj. & L. H. P. & en vertu de ce ont traitté & accordé, Que ſi preſentement ou dans quelque temt que ce ſoit il arrivoit qu'à cauſe de ce que eſt dit cy-deſſus on de la Reſolution qui ſera priſe avec communication unanime pour la deffence & ſecours de la ſuſdite Ville de* Dantic *& de l'execution d'icelle, ſa ſuſdite Maj. de Dannemarck ou L. H. P. venoient à ſouffrir quelque violence ou danger dans leurs Royaumes, Principautez, Pais, Places ou Sujets, par Eau ou par Terre, qu'en ce cas ſadite Maj. & L. H. P. ſe preteront un ſecours mutuel pour repouſſer lad te violence & ledit danger, & s'aſſiſteront reciproquement & fidellement l'un l'autre, pour, tant par eau que par Terre, rendre libres leurdits Royaumes, Principautez, Pais, Places & Sujets.*

De plus eſt accordé & ſtipulé que la Ratification de ce Traitté de Garantie *de ſadite Maj. & des Conſeillers de la Couronne de Dannemarck, comme auſſi de L. H. P. ſera faite* en deue forme *& échangée dans* deux *mois ici à* Copenhague. *Ainſi fait à* Copenhague le ſeiziéme Août *l'an mil* ſix cens cinquante ſix:

Etois ſigné,

JOACHIM GERSDORP
(L. S.)

CHRIS-

ANNO 1656.

CHRISTIAEN THOMASSEN. (L. S.)

C. v. BEUNINGEN. (L. S.)

G. v. RHEDE TOT AMERONGEN. (L. S.)

M. v. VIERSEN. (L. S.)

CHRISTIAN THOMASSEN. (L. S.)

DE BEUNINGUE. (L. S.)

GODERT DE REDE D'AMERONGEN. (L. S.)

M. v. VIERSEN. (L. S.)

ANNO 1656.

LIV.

4 Sept. LA SUEDE ET LES PAYS-UNIS. *Traité d'Alliance entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suède, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas. Fait à Elbing, le* 11. *Septembre*, 1655. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 569. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Diarium Europæum*, *Append. Contin.* VI. pag 135. & en Allemand, dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VII. pag. 908.]

SERENISSIMI ac Potentissimi Principis ac Domini, Domini *Caroli Gustavi*, Suecorum, Gothorum Vandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiæ & Vandaliæ, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Wismariæ: Nec non Comitis Palatini Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis, &c. Regis ac Domini Nostri Clementissimi, Regnique Sueciæ Senator, Cancellarius, Gubernator Generalis Borussiæ, Præses Collegii Commerciorum & Judex Provincialis Notlandiæ Occidentalis, Lappmarkiæ, Jemptelandiæ, Herredaliæque, *Ericus Oxenstierna*, Comes Moræ Australis, Liber Baro in Kumitho, Dominus in Tydöö, Vyby & Julestadh; Sacræ Regiæ Majestatis Admiralis locum tenens & Consiliarius Admiralitatis; *Steno Bielcke*, Liber Baro in Korpo, Dominus in Geddeholm, Graatöö & Tanga, & Sacræ Regiæ Majestatis Bellicus & Aulicus Consiliarius; *Gustavus Baner*, Liber Baro in Gamble Cacleby, Dominus in Oreby, Krakerum & Verpel. Nec non Celsorum & Præpotentium Domicorum D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii, ad Sacram Regiam Majestatem Sueciæ Legati Extraordinarii; *Godefridus van Slingelandt*, Consiliarius & Assessor Urbis Dordracenæ Primatius, ad Conventum Ordinum Hollandiæ & West-Frisiæ Deputatus Ordinarius; *Fredericus à Dorp*, Masdami Dominus, Consiliarius in Curia Hollandiæ, Zelandiæ & West-Frisiæ; *Petrus de Huybert*, Consiliarius Urbis Medioburgi Zelandorum; *Johan. Tibaarts*, Hoveling in Ruygewardt, respective Deputati, ad Concilium DD. Ordinum Generalium Fœderati Belgii, nomine Provinciarum Hollandiæ, Zelandiæ ac Urbis Groningæ & Omlandiæ. Notum testatumque facimus omnibus & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest, quod sicut à multis retrò annis inter Sacræ Regiæ Majestatis Antecessores Reges Regnumque Sueciæ & Celsitudinem DD. Ordinum Generalium Fœderati Belgii, intimior Amicitia & correspondentia integerrimè culta fuit, eaque Fœderibus aliquot superstructis eum in modum corroborata, ut ad firmitudinem suam nihil nisi continuationem & renovationem subinde requisiverit, ita Sacra Regia Majestas Sueciæ & Celsitudo DD. Ordinum Generalium Fœderati Belgii nunc vicissim ob oculos sibi Fœdus, quo ab anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo se invicem obstrinxerunt, & illud, quo anno millesimo sexcentesimo quadragesimo quinto ad reciprocam conservationem se mutuo strictioribus conditionibus devinxerunt, simulque ad idem Fœderis prædicti instaurum, tanquam ad Normam revocantes præsentium temporum circumstantias, Nobis suprànominatis Commissariis & Legatis utrinque constitutis injunxerunt, & in mandatis dederunt, ut inspectis sæpe indigitati Fœderis tabulis earundem observantiam stabiliremus, atque insuper, si quid præsens utriusque status requireret, id communi bono ac usui adaptaremus. Hoc itaque proposito congressi post commutata utrinque Procuratoria, favente Deo, de commissis Nobis Negociis sequenti ratione convenimus. Initiò quidem, quemadmodum Fœdus anni millesimi sexcentesimi quadragesimi die prima Septembris Stockholmiæ concluſum, ut & ejusdem confirmationem anno millesimo sexcentesimo quadragesimo quinto die decimâ quintâ Augusti Suderacræ factam, atque extensas & adstrictas ibidem pro conservatione mutua leges pervidimus, ita omnes in utroque Fœderis Instrumento comprehensas conditiones hisce renovamus, redintegramus & in pleno vigore suo firmamus, non aliter, ac si singuli hic verbotenus inserti essent, firmiter promittentes à Sacra Regia Majestate Regnoque Sueciæ & Celsitudine D. D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii sæpius prætactum Fœdus in omnibus suis Articulis & Clausulis inviolabiliter observandum & religiosè adimplendum fore. Imò ad scopi ipsius, qui Artic. primo præ cæteris indigitatur, clariorem intellectum, declaramus eumdem directum esse, & impositerum fore contra turbatores omnes & quoscunque, qui adversùs perspicuum ipsius Fœderis sensum quidquam agere susceperint. Præterea examinantes sæpedicti Fœderis intentionem, deprehendimus illam non alio collimasse, nisi ut simul cum desentione respective Regnorum & Provinciarum utriusque Confœderati & conservatione Dominiorum, Jurium, Libertatum, Immunitatum, Pactorum & receptarum Consuetudinum, libertas Commerciorum & Navigationis in Mari Balthico & Septentrionali ad Augustias Canalis Anglo-Gallici exclusive asseratur; Ideoque considerantes, quantum interest utrinque, ut hoc institutum in tuto hocce Europæ statu integrum & illibatum servetur, eo cogitationes & consilia nostra direximus, ut non tantum respectu aliorum prædictam Navigationis & Commerciorum libertatem tueremur, sed & invicem certas statueremus Regulas, quibus omnia impedimenta adversùs supràdicti Fœderis leges inter Fœderatos, eorum respective Regna, Provincias, Ditiones & Subditos amoverentur, imo si quid huic contrarium post tempus initorum Fœderum irrepserit, id vicissim ad priorem observantiam revocaremus. In hunc itaque finem convenimus, quod neque occasione præsentium Bellorum atque motuum in Polonia, Borussia & Regionibus vicinis, neque aliis de causis, quæ impositerum exoriri poterunt, alteruter Fœderatorum sui Fœderati aut ejus Subditorum libertatem Navigationis & Commerciorum in Mari Balthico & Septentrionali atque in Fluminibus prædictis Maribus influentibus ullo modo directe vel indirecte adversùs elatum Fœderis annorum millesimi sexcentesimi quadragesimi, & millesimi sexcentesimi quadragesimi quinti contextum impediet vel gravabit, aut a Subditis suis impediri vel gravari permittet, vel aliquam ipsis remoram injiciet, aut à suis injici curabit; Quin potius cum Nobiscum reputamus, qua ratione inter utriusque Fœderati proprias Ditiones ac Subditos, Commerciorum usus quam optime provehi possit, & ipso experimento egregie comprobatum est, Vectigalium moderationem non parum eo conducere, eamque tempore conclusorum antehac Fœderum atque annis quibusdam id tempus immediate subsequentibus in utriusque Fœderati Ditionibus commode satis huic instituto adaptatam fuisse, promittimus, atque hoc ipso promittimus & spondemus, quod utrique Fœderatorum, salvis Regalibus & Juribus suis circa Vectigalium constitutionem & dispositionem, ad parem circiter modum & taxam, atque tum temporis constituta Vectigalia fuerunt, eadem dehinc in suis respective Regnis, Provinciis ac Ditionibus, quas nunc possidet vel impositerum possessurus est, accommodabit, adeo ut quam moderatissima Vectigalia, Telonia & Onera Commerciis & Navigationi utrinque imponantur. Huic etiam adjicimus & per ex-

Anno 1656. preſſum cavemus, quod neuter Fœderatorum aut ejus Subditi in ſui Fœderati Ditionibus circa Vectigalium ſolutionem aliter haberi aut magis aggravari debeant, quam conjunctiſſima quæque Gens peregrina, quæ poſtiſſima fruitur ibidem aut impoſterum fruetur à Vectigalibus immunitate. Quod ſi vero contingat certas ob cauſas & urgente neceſſitate, nova, majora, gravioraque Vectigalia in alterius Fœderati Dominiis imponenda eſſe, tum eo caſu majus graviuſque a Fœderatis aut ejus Subditis non exigetur, quam ipſi proprii Incolæ aut Subditi pendunt: Sub qua tamen æqualitate uniſtatenus intelligi debent peculiarium Societatum & Subditarum Perſonarum ſpecialia Privilegia. Ut vero omnibus liquido conſtare poſſit, quod hoc Tractatu tum Sacra Regia Majeſtas Sueciæ, tum Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii nihil aliud ſibi propoſuerint, quam obſervantiam priorum Fœderum & conſervationem ſuorum utrinque Dominiorum & Jurium, ut & Libertatis Commerciorum & Navigationis, atque ut palam pateat id utrinque agi & intendi, quo cum omnibus ſuis reſpective bonis Vicinis, Amicis & Confœderatis firma ſtabilisque Pax colatur, & Pacta conventa Fœderaque cum iis rite conſtanterque conſerventur, convenit, atque concluſum eſt, quemadmodum hiſce convenit atque concluditur, quod Reges Galliæ & Daniæ; Item, Protector Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, tum etiam Elector Brandenburgicus huic præſenti Tractatui includantur, cum omnibus eorum reſpective Regnis, Provinciis atque Dominiis, & in comprehenſas ibidem conditiones recipiantur, ſi includi & comprehendi velint ac deſiderent, atque quod omnibus iis conditionibus & commodis, de quibus præſent Inſtrumento inter Confœderatos convenit, gaudeant. Civitas quoque Gedanenſis comprehendatur & includatur, quemadmodum hiſce comprehenditur & includitur, cum omnibus ſuis Juribus, Privilegiis, Immunitatibus, Libertatibus & legitime receptis Conſuetudinibus, ſalva atque integra fide, quam prædicta Civitas Regi Poloniæ debet, ita ut ceſſet inter Sacram Regiam Majeſtatem Sueciæ, & Civitatem Gedaneuſem omnis hoſtilitas. Proinde neque altiſſime præmemorati Reges, Galliæ, & Daniæ, Protector Angliæ, Scotiæ & Hiberniæ, Electorque Brandenburgicus, neque præfata Civitas Gedanenſis ullo modo ab alterutro Fœderatorum impedientur in Navigatione, atque libero Commerciorum uſu in prædictis Maribus & Fluminibus, ut nec in Regnis, Ditionibus, Urbibus, Dominiis, Juribus atque Libertatibus ſuis directe vel indirecte, ullum iis incommodum vel injuria nunc vel impoſterum ab alterutro Fœderatorum ereabitur, ſed è contra vera, firma Amicitia & bona correſpondentia mutuo & reciproce cum iis coletur: Ut vero hæc ſupraſcripta ſunt, tanto firmiora maneant, ac religioſius obſerventur, quemadmodum a die concluſi hujus Tractatus illa religioſe obſervanda fore ſuscepimus & promiſimus, ad Sacræ Regiæ Majeſtatis & Celſitudinis DD. Ordinum Generalium Fœderati Belgii ulteriorem Ratificationem & Ratihabitionem, quæ intra quatuor ad ſummum menſes ab hinc invicem reddenda & commutanda erit, duo hujus Tractatus Inſtrumenta ejuſdem tenoris confici curavimus, quibus ſubſcripſimus propriis manibus, eaque Sigillorum noſtrorum impreſſione roboravimus. Actum & concluſum Elbingæ die prima & undecima Septembris anni milleſimi ſexcentesimi quinquageſimi ſexti.

Subſignatum & ſigillatum erat.

Ericus Oxenstierna.
(L. S.)

Steno Bielke.
(L. S.)

Gustavus Baner.
(L. S.)

G. van Slingelandt.
(L. S.)

Frederick van Dorp.
(L. S.)

Pr. de Huybert.
(L. S.)

J. Ysbrants.
(L. S.)

LV.

Anno 1656.

10. Nov. *Tractatus Fœderis inter Regem Sueciæ* Carolum Gustavum, *& Electorem Brandeburgicum* Fridericum Wilhelmum *quo Pacta feudalia inter eosdem die 15. Januarii 1656. Regiomonti, & die 15. Junii ejusdem Anni Mariæburgi inita abolentur; atque Sereniſſimo Electori ejusdemque Succeſſoribus maſculis ex legitimo Matrimonio deſcendentibus Dominium abſolutum & Suverenitas in Ducatum* Boruſſiæ, *& Principatum* Warmiæ *conceditur, inſimul vero loco abrogatæ feudalis ullius Obligationis indiſſolubile & perpetuum Fœdus inter Regiam Majeſtatem & Serenitatem ſuam Electoralem panguntur. In Arce Labavienſi* 10. *Novembris* 1656. Cum Ratificatione *hujus Fœderis ex parte Sereniſſimi Electoris. In Arce Labavienſi die* 23. *Novembris* 1656 [Londorpii *Acta Publica* Tom. VII Libr. VII. pag. 1188. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui ſe trouvent auſſi dans Lunig, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 103. dans Puffendorfii *de Rebus geſtis* Friderici Wilhelmi *Elector. Brandeb.* Libr L. pag. 349. & dans le *Diarium Europæum* de Anno 1657. - 1659. pag 923. confer. pag. 1059.]

Nos Fridericus Wilhelmus D. G. Marchio Brandenburgenſis (tot. tit.) ligoificamus omnibus & ſingulis quorum ſcire hue intereſt, Quod cum ad Tractatum cum Sereniſſimo & Potentiſſimo Principe, Domino Carolo Gustavo, Sueciorum, (tot. tit.) Domino Cognato, Fratre & Fœderato noſtro colendiſſimo, Plenipotentiarios Noſtros Commiſſarios conſtituerimus, eosque ſufficientibus Mandatis inſtruxerimus, Illi cum Sac. Reg. Maj. Plenipotentiariis Commiſſariis congreſſi, in ſequentia Pacta, quorum Capita omnia & ſingula hic inſerta ſunt, atque hic ſequuntur, conſenſerint.

Notum teſtatumque ſit univerſis & ſingulis quorum intereſt, aut quomodolibet intercile poteſt, quod cum poſt confecta inter Sereniſſimum & Potentiſſ. Principem ac Dominum, Dominum Carolum Gustavum, Dei gratiâ Suecorum, (tot. tit.) & Sereniſſ. Principem ac Dominum, Du. Fridericum Wilhelmum Dei gratiâ Marchionem Brandeburgenſem (tot. tit.) Pacta non modo Feudalia, quibus Regiomonti die 7. Januarii ſt. vet. hoc Anno initis, Ser. ſua El. pro ſe & ſuis legitimis Succeſſoribus promiſit, ſe velle Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ à Sacra Reg. M. & Regno Sueciæ in Feudum recognoſcere, ſed inſuper etiam certi cujuſdam Fœderis Mariæburgi die 15. Junii ſt. vet. hoc etiam Anno concluſi, utrinque & à Regia, & El. parte, Belli Pacisque actionibus, ſingularia & egregia admodum conſtantis & ſinceræ Amicitiæ experimenta & documenta edita, & Sacra Reg. Maj. Sueciæ, Serenitasque ſua El. hoc tempore invicem conteſtatæ ſint, publicæ cum primis rei fore profecuum, atque propterea utrique nunc cordi, fitmiterque propoſitum eſſe, ut eadem mutua Amicitia, indiſſolubili Fœdere devincta, in Sacræ Reg. Maj. & Ser. ſuæ El. Hæredes & Succeſſores propagetur & perpetuetur; ſimul verò Ser. ſua El. propoſuerit, & à Sac. Reg. Maj. peculiariter contenderit, ut ſupradicta Pacta feudalia die VII Januarii, Regiomonti concluſa, amplius nullam vim & vigorem habeant, ſed penitus abolcantur, ipſique Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ non hut Feudum Sacræ Reg. Maj. & ejus Succeſſorum Regum & Regni Sueciæ; In locum tamen ſæpè nominatorum Pactorum feudalium, mutuum, arctiſſimum perpetuumque Fœdus utriuque incatur: Et Sacra Reg. Maj. conſideratis diligenter non modò propinqui ſibi ſanguine & Fœderati, optimèque de ſe communi cauſa meriti Principis intenuone, & publico bono dedtis conſiliis & actionibus bellicis & civilibus, ſed etiam utilitatibus & emolumentis, quæ & præſenti rei communis ſtatui firmando, & poſteritati recte conſulendæ iudè emergere poterunt, ſi ſcil. Ser. El.

ANNO 1656. El. ob ſupradicta omnia, Princeps ſummus & Sovereneus, quo ad Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ ſit, & arctiſſimo propterea Fœdere cum Sacra Reg. Maj. & ejusdem Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ jungatur, animo ideò promtiſſimo expreſſura ſpeciale quoddam amicitiæ teſtimonium, quo Ser. ſuam El. ejusque inclutam ſtirpem complectatur, & ſibi eam magis magisque devincire nunc cupit, in abolitionem ſæpè dictorum Pactorum feudalium, & ſurrogationem arctiſſimi & perpetui Fœderis condeſcendit, inque eum finem utrinque portæ eo usque collimatum ſunt, dum nupertimis diebus conficiendæ hujus rei cauſa, Sac. Reg Maj. Nos Plenipotentia debita & ſufficientibus Mandatis inſtructos, me videlicet Reg. Suæ Maj. ſupremum Cubicularium & Cohortium Prætorianarum Colonellum Chriſtophorum Carolum Schlippenbach. Comitem in Schefuede, Liberum Baronem in Lilyſala, Dominum in Salingen, & me Regiæ Suæ Majeſtatis Conſiliarium Aulicum & Præſidem Ducatuum Bremenſis & Verdenſis, Matthiam Biorenklou, Hæreditarium in Elemenhoff, Waunetladt & Fiſſinge; ut & me Reg. Suæ Maj. Conſiliarium, & ad Aulam Ser. Suæ El. Reſidentem Bartholomæum Wulfsberg, Hæreditarium in Engenaas: Ser. verò ſua El. Nos quoque debita Plenipotentia & ſufficientibus Mandatis inſtructos, me videlicet Ser. Suæ El. Conſiliarium Status intimum, & Negotiorum feudalium Directorem, nec non Sereniſſimæ Electricis ſupremum Aulæ Præfectum & Capitaneum in Oranienburg, Otthonem L. B. de Schwerin, Dominum in Landsberg, Oldewigshagen, nec non Electoratus Brandenburgenſis Hæreditarium Camerarium, ut & me Fridericum de Jchua, Ser. ſuæ El. Conſiliarium Status intimum invicem congredi, & ſupradictum negotium inter Nos ventilare, tractare, & demum concludere juſſerint: Nosque deinde vigore ſupradictorum Procuratoriorum & acceptorum Mandatorum, habitis ultro citroque conferentiis, in ſequentes utrinque conditiones mutuò & unanimi conſenſu ivetimus.

1. Quemadmodum itaque vigore Pactorum Regiomontanorum d. 7. Januarii ſt. vet. hujus Anni initorum, Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ dicto die in perpetuum à Regno Poloniæ ſeparabatur, ita hoc ipſo, & vigore horum Pactorum in æternum quoque ſeparatus ſit & maneat: adeò ut neque Ser. ſua El. neque ipſius Succeſſores, Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ ulla ratione Regno Poloniæ, aut ejusdem Vaſſallagio & dependentiæ impoſterum obſtringere, ſed potius omnibus viribus reniti debeant, ne unquam ad eandem vel ſimilem conjunctionem cum Polonia, vel quocunque alio Regno aut Republica reducantur aut veniant.

2. Quem in finem Sac. Reg. Maj. Sueciæ pro ſe & Succeſſoribus ſuis Regibus & Regno Sueciæ, nunc & in perpetuum Pacta feudalia, quæ inter Sacram Reg Maj. & Regnum Sueciæ ab una: & Ser. ſuam El. ab altera parte Regiomonti die 7. Januarii hujus 1656 Anni. excuſa fuerant, & in quibus præter alia Ser. ſua El. quoque promiſerat, ſe velle prædictum Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ à Sac. R. M. ejuſque Succeſſoribus, Regibus & Regno Sueciæ in feudum recognoſcere, cum omnibus aliis Regiomonti die 7. Januarii præterea initis Conventionibus, & ſubſecuta Declaratione Mariæburgenſi, d. 15. Junii ſt. vet. hujus Anni, hoc ipſo cum omnibus & ſingulis ſuis verbis, Clauſulis & Articulis inibi comprehenſis, irrita & nulla pronuntiat, omnemque ipſis vim, vigorem & effectum, hoc ipſo & virtute hujus Pacti penitus & in æternum detrahit, ipſique dictorum Pactorum Originalia, cum retradi non potuerint, hoc ipſo pro retraditis, utrinque ſciſſis, & in cineres redactis habentur, atque io æternum habebuntur, adeò ut Pacta hæc abolita, contra Ser. ſuam El. & ejus ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculos impoſterum nulla penitus ratione allegati, vel Sac. Reg. Maj. ejusque Succeſſores Reges Regnumque Sueciæ illis uti poſſint vel debeant.

3. Quod Deus itaque Ter Opt. Max felix fauſtumque eſſe jubeat, ab hac die & in perpetuum Sereniſ. Princeps ac Dominus, Dn. FRIDERICUS WILHELMUS D G. Marchio Brandenburg. (tot. tit.) & ejusdem ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi, omnes & ſinguli continuata ſerie, ratione Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ, ſint & maneant Principes ſummi, & abſoluti Sovereniі, iisque Juribus, quibus Principes ſummi & independenti poteſtate pollentes gaudent, vel meritò gaudere debent, poſthac gaudeant, utantur & fruantur.

4. Quemadmodum verò Sacra Reg. Maj. & Ejus Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ, nullo unquam tempore, quamdiu Ser. ſua El. Ejusque ex legitimo matrimonio deſcendentes maſculi ſuperſtint, Jus aliquod ſub quocunque prætexto vel ſpecie in Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ, vel partem aliquam eorum prætendere, vel Duces & Principes in aliquo ſummæ & abſolutæ Poteſtatis exercitio turbare, vel etiam ad ſuſtantiam, ſive Statuum ſive Subditorum, ſive alterum quorumcunque ſe immiſcere, vel alio modo, ſive directè, ſive indirectè, ſive per ſe, ſive per alios, ſive apertè, ſive clam, in quieta poſſeſſione & Dominio ſummæ Poteſtatis & Sovereuitatis inquietare debent; ita Ser. ſua El. & ejusdem Succeſſores legitimi, in nullam Regalis Boruſſiæ partem jus ullum, vel ullam prætentionem ſibi vendicabunt, nihilque unquam in præjudicium reſervati pro S. R. M. & Regno Suec. juris Succeſſionis in ſupra dictum Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ in caſum deficientis lineæ Ser ſuæ El deſcendentis maſcula, ſive per ſe, ſive per alios, clam vel palam agent.

5 Et quandoquidem ſedes Capituli Canonicalis Frauenburgum, una cum adjacente ſpeciali ſuo Territorio, quod vulgari lingua appellatur *das Frauenburgiſche Ampt*, vigore ſupradictorum Pactorum feudalium jam abolitorum à Warmiæ Principatu ſegregantur, & Sac. Reg M. & Regno Sueciæ reſervabatur, ideò etiam dicti Capituli Canonicalis ſedes, Oppidum ſcil. Frauenburgum, cum integra Præfectura, vulgò *das Frauenburgiſche Ampt*, poſthac penitus à Principatu Warmienſi ſeparabitur, & Sac. Reg Maj Ejuſque Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ competet, idque limitibus iisdem, quibus tempore erectorum Pactorum feudalium jam abolitorum, peculiariter & ſpecialim pro talibus habiti ſunt, & quibus à cæteris Territoriis Epiſcopalibus vel Capitularibus in Warmia tunc diſtincti fuerunt. Atque ideò S Reg. Maj. & ejus Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ jus nullum in Fundos, Pagos & Jura, quæ ante tempus erectorum nunc abolitorum Pactorum feudalium, Capitulo Frauenburgenſi, ejusdem Canonicis & quibuscunque aliis in Territorio Frauenburgenſi exiſtentibus Eccleſiaſticis, extra dictum ſpeciale Territorium Frauenburgenſe, in S. ſuæ El. Provinciis competierunt, poſthac unquam prætendent. Viciſſim Ser ſua El. & ejus ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi nihil quicquam ex Fundis, Pagis, Jurisdictionibus, Juribus & Reditibus, item Jurium & Reditnum communionibus, quæ extra Principatum Warmiæ, ſive in Territorio Frauenburgenſi, ſive in aliis S. R. M. & Regni Sueciæ Terrioriis ante hac ad Epiſcopatum, Capitula & alios quoſcunque Eccleſiaſticos in Warmia ſpectarunt, ſibi vendicabunt.

6. Adhæc ut de ſtabili & ſincera amicitia planè nullum ſuperet dubium, non modò conjunctio illa armorum qua die XV. Junii Anni jam currentis Mariæburgi eſt inita (quatenus hiſce ut & nunc confectis ſecretis Pactis, ipſique adeò Sovereuitati ſeu ſummæ Poteſtati, non eſt contraria) virtute hujus Articuli repetita ſit, & priotem ſuum vigorem obtineat, ſed inſuper etiam loco abrogatæ feudalis illius Obligationis, quæ antehac inter Sacram Reg Maj. & Ser. ſuam El. intercedit, Ser. ſua El. & Ejusdem ex linea Ser. ſuæ El. deſcendente maſcula Legitimi Succeſſores, ab hac die, quoad ſupradictum Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ, abſoluti Sovereuii, Indepeudentesque Principes, & arctiſſimo quodam Fœdere, & tatione eventualis illius Succeſſionis, quæ infra Art. 13. comptehenditur, S. Reg. Maj. & ejusdem Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, perpetuo & inviolabiliter conjuncti, & invicem obligati maneant, adeò quidem, ut inter Sacram Reg. Maj. & ejusdem Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ, & S. ſuam El. & ejusdem deſcendentes legitimus Succeſſores, abſolutos & Sovereuios Duces Boruſſiæ & Principes Warmiæ Fœdus & vera Amicitia ennecluſa & ſtabilita ſit.

7. Sit itaque ab hac die inter S. R. M ejusdem Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ ab una; & inter S. ſuam El & ejus ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculos ab altera parte firmum, indiſolubile & perpetuum Fœdus, mutua ndes, ut & conſtans atque ſincera Amicitia, eaque ſeriò ſemper ſervetur, & inviolabiliter conſervetur; ita ut Pars altera alterius & utriusque Terrarum, Ditionum & Subditorum, tanquam propriorum, commoda, utilitatem, honorem & augmenta quærat & promoveat.

8 Vigore ejusmodi perpetui Fœderis, nulla Pacta aut Fœdera, quæ hactenus utrinque eum aliis confecta fuerunt, vim ullam obtineant (quatenus huic Fœderi

ANNO 1656. & commodo ac bono utrorumque Contrahentium adverſantur) neque ulla poſthac Pacta aut Tractatus in præjudicium & detrimentum hujus Pacti habeantur, aut concludantur. Atque ideò Sac. R. M & S. ſua El. pro ſe, & ſuis reſpectivè Succeſſoribus, Regnis, Provinciis & Ditionibus, ad hoc ſe mutuò nunc obſtringunt, quod in futuru Tractatu cum Rege & Republica Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, conjunctis conſiliis & viribus, in id ſtudioſiſſimè incumbere velint. Primum ut Sacra Reg. Maj. ejusque Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ, eum à Rege & Republica Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ adipiſcentur ſatisfactionem, quæ Inſtrumenti Secreti Art. 1. expreſſa eſt. Deindè, ut Ser. ſua El. & ejuſdem ex linea Set. ſuæ El. deſcendente maſcula legitimi Succeſſores, non modò Ducatum Boruſſiæ, ſed etiam Principatum Warmiæ, cum omnibus eorum pertinentiis, & juribus, cumprimis verò abſoluta Poteſtate & Suvereinitate, turò ac perpetuò habeant & poſſideant. Si itsque Deo ita dirigente motus & Bellum præſens Polonicum componi & ſopiri debet, neutra Pars ullum de Pace facienda Tractatum vel quodcunque cum hoſte Pactum, nedum ipſam Pacem eum eodem hoſte ſuitura & concluſura eſt, niſi altera conſenſerit, & utrique Parti ex præſcripto hujus Articuli, ut & Articulorum primi & ſecundi in Inſtrumento ſecreto ſatisfactum ſit, omnesque & ſingulæ Provinciæ & Jura, tam ani, quam alteri Parti hoc Bello, & per futurum eum Rege & Republ. Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ Tractatum acquiſita & acquirenda, communi Pacis Inſtrumento debitè includantur, at imprimis Ser. ſua El. ſæpius dictam abſolutam Poteſtatem & Suvereinitatem ſalvam & integram, abſque ullo damno, detrimento vel incommodo retineat, & tum vigore etiam ejuſdem Inſtrumenti Rex & Resp. Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, juri & prætenſioni, quam tum in Provincias Inſtrumenti ſecreti Art. 1. ſpecificatas & Sacræ Reg. Maj. ejuſque Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ in ſatisfactionem dandas & tradendas, tum in Ser. ſuæ El. Ducatum Boruſſiæ & Principatum Warmiæ hactenus habuere, firmitet & ſufficienter renuncient, renunciatumque ſit.

9. Et quandoquidem Ser. ſua El. pro ſe & legitimis ſuis Succeſſoribus, ſacram Reg. Maj. ejusque Succeſſores Reges Regnumque Sueciæ de ſincera conſtantique hac Amicitia & integerata vicinitate ſecurus & certos redai cupit; Ideò hac ipſo promittit, ſe nec Commerciorum aſum, nec reliqua Jura & Conſuetudines, inter Regiam & Ducalem Boruſſiam, legitimè receptas, in ullo impeditaram, aut illis qaicquam detracturam; ſed ut hæc omnia tectè proceedant & ritè obſerventur, caraturam, its tamen, ut dum Ser. ſua El. ſupradicta omnia promovet & manutener, nihil propterea diminutum & detractam exiſtimetur, live de ſumma ejuſdem & independente Poteſtate, ſive de perpetua ſeparatione Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ, à Boruſſia Regia, Regno & Republica Poloniæ.

10. Si etiam neceſſitas poſtulet, m vel Copias vel Exercium per alterius Fœderati Diiones, Terras & Provincias ituri oporteat, liber quidem utrique Parti ſit tranſitus, commodiori tamco & breviori viâ per Commiſſarios deliguanda ducantur, ueque de indaſtria diutiùs commorentur: Antequam etiam ſiues ingrediantur; ille, qui Exercitui vel Copiis præeſt, ſi Regius fuerit, Ser. ſuæ El. aut cui Ser. ſua El. partes ſuas concredidit; Quod ſi verò El. id ipſum prius Sacræ Reg. M. aut ei, qui in iſtis Proviueiis locum ejus tenet, ſignificabit. Quemadmodum a. abſque ſamptu S. R. M & S. ſuæ El. tranſeuudum erit prædictis Copiis, & Exercitibus; its Ductoribus imprimis incumbet, omni ſtudio enrare & præcavere ut abſtineatur ab omni penitus damno & injuria, tum Subditorum, tum Inco'arum, tum Terrarum per quas transeunt. Quod ſi verò culpa Ducis factum, quod hiſce Pactis, contrarium fuerit, in ipſum animadvertetur, & circa damni dati æſtimationem & reſtitutionem, ex bono & æquo, mediantibus ab utraque parte conſtitutis Commiſſariis agetur, & amicè componetur.

11. Convenit quoque hoc ipſo ut ſacræ Reg. Majeſtatis & Regni Sueciæ, ut & eorum Subditorum Naves mercatoriæ, liberè Ser. ſuæ Elect. Portus maritimos ingredi, ibique locoram ad anchoras ſubſiſtere, & peractis rebus ſuis iterum enavigare poſſint, ſolutis ſemper Vectigalibus, non tamen majoribus, quàm quæ à Ser. ſuæ Elect. Subditis penduntur. Exempta verò penitus Teloneorum ſolutioni maneant ea, quæ Regum Sueciæ propria & ad bellicum apparatum confecta ſunt, peculiari eorundem uſui inſervientia, non verò ad mercatum aliquem deſtinata: Atque ideo, quoties ejusmodi Regum Sueciæ res propriæ mittentur, ſum ad evitandas fraudes, una cum dictis rebus deſignatio earum ſacræ Reg. Majeſt. Sueciæ, propriis manu & Sigillo munita afferetur, & Teloneorum Electoralium Præfecto exhibebitur. Valebit quuque & ab Electoralium Teloncorum Præfecto acceptabitur, rerum Regum Sueciæ propriarum, ſed aſui tantum bellico adaptaarum deſignatio, ſive illa à Gubernatore alicujus Provinciæ ad Sueciam ſpectantis, ſive a Generali aliquo Suecico ſubſcripta & Sigillo ejusdem roborata ſit. Pariter quoque ſacra Reg. Majeſt. pro ſe & Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ promittit idem eundemque modum obſervsium iri in Portubus Regalis Boruſſiæ circa res Ser. ſuæ El. & Succeſſorum proprias. Permiſſum quoque ſit, Naves ſuas ibidem reficere atque commeatum aliaque neceſſaria, juſto pretio comparare. Naves bellicas quod ſpectat, non prohibebuntur quidem & illæ ad Portum accedere, teuebuntur tamen ſtrictè ſemper ſequentia obſervare, nimirum ut quamprimum anchoras jecerint, indicent adventum ſuum Gubernatribus Purtuum, fidemque faciant per ordinarias Paſſe-Portuum Literas, ſe Sueticas eſſe; tum, ut convenienti diſtantia, unde jaſtum periculum Portubus ac Fortaliriis imminere non poſſit, extra globi tormentarii ictum, commodo tamen Navibus ad evitandas tempeſtates loco, ſubſiſtant; Milites quoque vel Nautæ, tanto numero, unde aut periculum excitari poſſit prædictis Portubus & Fortaliriis, aut juſtæ ſuſpicionni cauſa præberi, non egrediantur; qui verò præter eos, qui ad emenda & comparanda neceſſaria ſufficiunt, egredi volunt, facient id cum conſenſu & ſcitu Gubernatoris Electoralis.

12. Quemadmodum verò prædicti Set. ſuæ El. Portus, ſacr. Reg. Maj. & ejusdem Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, ad præſcriptum modum patebunt, ita viciſſim hoſtibus Regum & Regni Sueciæ, ubi per ſpecialem deſignationem tales eſſe denuntiati fuerint, ſupradicti Portus omninò elauſi ſint, neque tranſitus unqaam, neque aditus allas aut receptus vel per Ditiones terreſtres, vel Portus maritimos, quosd poterit id prohiberi, concedatur, ſalvis tamen ubique Navigatione, & Commereiorum uſu Terra Matique, cumprimis verò introitu, ſtatione & egreſſu Mercatorum, Navium & Mercium non prohibitarum cujuſcunque Nationis. Cæterum ut Merces aſui bellico adaptatæ, vulgò vox *Contrabande*, nullo modo ſive Terra ſive Mari, ex Ser. ſuæ Elect. Territorio in Boruſſia Ducali & Warmia ad ſacræ Reg. Majeſt. hoſtes emitti debent; ita cumprimis Ser. ſuæ Elect. Portus penitus elauſi ſint Navibus, quæ Mercimoniis bellico uſui ſervientibus, in Ducatu Boruſſiæ vel Principatu Warmiæ fuerint oneratæ, qua minus ad hoſtes S. R. M. & Regni Sueciæ mittantur. Reciproeum etiam quoad res bellico uſui ſervientes obſervari debet, à ſacra Reg. Maj. & ejus Succeſſoribus & Regno Sueciæ in Boruſſia regia, Pomerellia, & eò ſpectante Caſſubiæ parte, ut & Samogitbia, ne ſcilicet tales res, indè vel Terra vel Mari, ad Ser. ſuæ Elect. & ejusdem ex legitimo Matrimonio deſcendentium Succeſſorum maſculorum hoſtes emittantur. Pro Mercibus verò Bello accommodis haberi utrinque debent ſequentes: gladii, enſes, acinaces, frameæ, cuſpides, lanceæ, haſtæ, bipennes; arcus, tela; bombardæ cum ſuis igniariis, & aliis ad eas pertinentibus, furcæ ſclopetariæ, fomites, alias *Lunten*; tormenta cum ſuis pertinentibus, pulvis tormentarius, ſalpetræ, tubi Catapultarii, vulgò mortaria, indutiles Sclupi, vulgò *Petarden*, ignes miſſiles, glandes igniariæ miſſiles, vulgò *Grenades*, pilæ, globi majores & minores facti ad ejaculandum; caſſides, galeæ, thoraces loricati vsrii generis, & cumprimis illi, qui vulgò vocantur *Cuirasses*; ſcuta & ſimilia armaturæ genera; ut & quæcunque alia Inſtrumenta Bello tantum inſervientia.

13. Præterea pro majori certitudine & ſecutitate S. R. M. & Regni Sueciæ promittit Ser. ſua El. pro ſe & ſuis Succeſſoribus, quod ſi (quod Deus avertat) linea Ser. ſuæ Elect. deſcendeus maſcula deficerit, tum Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ cum omnibus Juribus & abſtluts ſummaque Potaſtate ad Reges Regnumque Sueciæ abſque mora & contradictione devolvantur, iisque plenarie acquirantur. Quamprimum itaque extincta fuerit Ser. ſuæ Elect. linea deſcendens maſcula, illicò ſacra Reg. Maj. & ejusdem Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ jus & poteſtatem habebunt occupandi poſſeſſionem Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ, atque ut major conſtet ſacræ Reg. Majeſt. Regnuque Sueciæ ſupradicti juris ſuccedendi certitudo & ſecuritas, Ser. ſua Elect. curabit, ut Ordi-

ANNO 1656.

nes

ANNO 1656. ues Ducalis Boruſſiæ & Principatus Warmiæ, ſalvs & illæſa Ser. ſuæ Elect. & ejus ea legitimo Matrimonio deſcendentium Succeſſorum maſculorum Suvereenitate, jutameuto ſe obſtringant, quod in caſum deficieutis linea Ser. ſuæ Elect. deſcendentis maſculæ, nullum alium legitimum Hæredem ac Dominum, quam Sacram Reg. Majeſt. ejusque Heredes & Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ agnoſcent & recipient, quodque etiam eidem Sacræ Reg. Maj. ejusque Hæredibus & Succeſſoribus Regibus & Regno Suecia, exiſtente caſu deficientis linea Ser. ſuæ El. deſcendentis maſculæ, fide, devotione & obſequlo prompte ſe ſubinittere velint & debeant, quam quoque ſponſionem, quoties caſu evenienti homagium ſunt revocaturi, eodem modo repetent. Similiter tum Sacra Reg. Maj. & ejusdem Succeſſores Reges Sueciæ, quoties Gubernacula ſui Regni, tum Ser. ſua Elect. & ejusdem legitimi Succeſſores, quoties Gubernacula Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ ſuſcipient, aſſecuratoriis invicem Literis profitebuntur & promittent, ſe velle hæc Pacta arctiſſimi Fœderis, & ſuprædictæ eventualis Succeſſionis illibata ſereare & in perpetuum eorum vigorem ad poſteros propagare. Prætenſio Dominorum Marchionum Brandenburgenſium in Ducatum Boruſſiæ, eo in ſtatu & conditione manent & relinquatur, in quo fuit tempore poſtremæ à Regibus Poloniæ data in Ducatum Boruſſiæ Inveſtitura. Dicta verò prætenſio neutiquam extendatur ad Principatum Warmienſem, multò minus ad utriusque tam Ducatus Boruſſiæ quam Principatus Warmienſis Suverenitatem, utpote quæ Jura Ser. ſua Elect. ſibi & ſuis ſolùm deſcendentibus maſculis nuper admodum acquiſiverat. Circa hunc Articulum ſpecialiter promittit ſac. R. M. pro ſe & Succeſſoribus ſuis Regibus & Regno Sueciæ; quod eveniente caſu extinctæ linea Ser. ſuæ Elect. deſcendentis maſculæ, ſuperſtitibus ex eadem Ser. ſua El. deſcendente linea Marchionibus proximioribus ſolventur trecenta Imperialium millia, quibus hoc ipſo per mutuam Conventionem, uſque dum ſummam illam ꝛcccccc. Imperialium acceperint, cum omni jure occupanda Præfectura Inſterburgenſis, cum omnibus ad eam ſpectantibus Præfecturis Cameræ, vulgò *Cammer-Ampteren*, conceditur, adeò ut à nullo occupatio iſta impediri, ſed à Sacra Reg. Maj. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ conſervari, & in poſſeſſione manuteneri debeant.

14. Ad obtinendum aurem propoſitum utrinque ſcopum, & eorum omnium & ſingulorum, quæ his Pactis continentur, & utrique Parti acquiſita ſunt firmitudinem, mutuum non modò conſilium, ſed auxilium etiam omnino eſt neceſſarium, idque durante hoc Bello Polonico præſtari utrinque debet ex præſcripto Pactorum Marienburgenſium, utpote quæ vigorem adhuc obtinebunt, quatenus hiſce Pactis & Suverenitati non ſunt contraria. Quod ſi verò poſt præſentis Belli Polonici compoſitionem Fœderatorum alteri hoſtilitas aliqua in Provinciis hoc Bello acquiſitis, & ad quarum defenſionem Fœderati ſibi invicem auxilium ferre tenentur, vel immineat vel incumbat, etiam tum de mutuo auxilio præſtando ita utrinque convenit, ut ſi S. R. M. ejusque Succeſſores Reges & Regnum Suecia S. S. El. & ejus Succeſſores Duces Boruſſiæ & Principes Warmiæ certiores reddiderint de tali hoſtili impetu, in eas Provincias quarum cauſa S. S. El. & ejus ea legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi vigore Inſtrumenti ſecreti Art. 5. tenentur ſuis auxiliaribus Copiis S. R. M. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Suecia adſiſtere, idque quod dictus hoſtilis impetus vel jam præſens ſit, vel quod certò metuatur, tum S. S. Elect. & ejus Succeſſores ſi tenebuntur, intra ſpatium duorum vel trium Menſium, à die facta notitiæ computandorum, Exercitum duoous millibus & quingentis Equitibus conſtantem, propriis ſumptibus conſcriptum, cum omni apparatu & perito Belli Duce S. R. Maj. & ejusdem Succeſſoribus Regibus & Regno Suecia, auxilio mittere: Et quando dictus Exercitus finibus S. S. El. exceſſerit, ratione ſuprema directionis, Jurisdictionis, ſuſtentationis & avocationis, ita quo ad omnia habeatur & obſervetur, quemadmodum in ſuprædictis Pactis Marienburgenſibus jam alias in ſimili convenerat. Viciſſim S. R. M. pro ſe & Succeſſoribus ſuis Regibus & Regno Suecia promittit, ac tenebuntur, ſi S. S. Elect. & ejus ea legirimo Matrimonio deſcendentibus Succeſſoribus maſculis, in Boruſſia Ducali & Principatu Warmia, vel præſens jam ſit hoſtilitas, vel immineat & metuatur, & id ipſum S. R. M. & Succeſſoribus ejus Regibus & Regno Sueciæ, à S. S. Elect. & Succeſſoribus ejus legitimis notum factum fuerit, tum S. R. M. cum Exercitu duobus millibus & quingentis Peditibus, & mille quingentis Equitibus conſtante, propriis impenſis conſcripto, intra ſpatium duorum aut trium Menſium, à die factæ notificationis numerandorum, auxilio futuros; cumque eo Exercitu, circa omnia S. S. Elect. & ejus Ser. Succeſſores ita agent, quemadmodum hoc ipſo Articulo convenit, ut S. R. M. ejus Succeſſores & Regnum Sueciæ cum Exercitu in ſubſidium à S. S. Elect. & ejus Succeſſoribus miſſo agere debeant. ANNO 1656.

Confecta verò harum Pactorum bina ejusdem tenoris Exemplaria, hac ipſa die inter Nos utrinque conſtitutos, & ſupra nominatos Plenipotentiarios Commiſſarios ſunt extradita; à S. R. M. Sueciæ, & S. S Elect. Brandenburgica intra quatuordecim dies à dato concluſæ & ſubſcriptæ hujus Transactionis ratificanda, & hinc indè quoque permutanda. In ſuprafcriptorum omnium & ſingulorum certam & indubiam fidem, majusque robur, hoc ipſum Inſtrumentum manuum noſtrarum ſubſcriptione, ſigillorumque noſtrorum appoſitione roboravimus. Actum in Arce Labavienſi, die 10. Novemb. ſt. v. An. 1656.

CHRISTOPH. CAROLUS SCHLIPPENBACH.
(L. S.)

MATTHIAS BIÖRENKLOU.
(L. S.)

BARTHOLOMÆUS WULFSBERG.
(L. S.)

OTTO L. B. A SCHWERIN.
(L. S.)

FRIDERICUS DE JENA.
(L. S.)

Nos itaque FRIDERICUS WILHELMUS (tot. tit.) ſpondemus atque promittimus, tam noſtro quam Succeſſorum & deſcendentium noſtrorum nomine, univerſa & ſingula Capita, Pactis ſuprafcriptis comprehenſa, bona fide nos approbare, confirmare & ratihabere, prout eadem etiam præſentibus nunc approbamus, confirmamus & ratihabemus, promittentes verbo Electorali, Nos non modò dictis Pactis poſthac conſtantes inhæſuros, curaturosque, ut omnia & ſingula Pactorum Capita, quæ à noſtra parte promiſſa ſunt, citè & religioſè obſervantur, ſed etiam impediturос, ne à quoquam violentur. In quorum fidem & majus robur hoc Inſtrumentum manu noſtrâ ſubſcriptum, Sigillo inſuper noſtro Electorali muniri juſſimus. Dabantur in Arce Labiavenſi die 23. Novemb. ſt. ver. Anno 1656.

FRIDRICUS WILHELMUS ELECTOR.

LVI.

Pacta Secreta inter Regem Sueciæ CAROLUM GUSTAVUM, *& Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM, *quibus certi Articuli in Tractatu principali inter eosdem hoduerno die inito magis dilucidantur, nec non de Provinciis & Ditionibus ſibimet ipſis à Rege & Republica Poloniæ in ſatisfactionem cedendis tranſigitur, uti & de auxiliariis mutuo mittendis Copiis conſtituitur. In Arce Labavienſi die* 10. *Novembris* 1656. Cum *horum Pactorum Secretorum* RATIFICATIONE, *ex parte Sereniſſimi Electoris. In Arce Labavienſi die* 23. *Novembris* 1656. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VII. Libr. VII pag 1192. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 109. dans PUFENDORF, *de Rebus geſtis* FRIDERICI WILHELMI Libr. VI. pag. 354. & dans le *Diarium Europ.* loc. cit. pag 934.] 10. Nov.

NOS FRIDERICUS WILHELMUS D. G. Marchio Brandenburgenſis (tot. tit.) ſignificamus omnibus & ſingulis quorum ſcire hoc intereſt, Quod cum ad Tractatum cum Sereniſſimo & Potentiſſimo

ANNO 1656. mo Principe, Domino CAROLO GUSTAVO, Suecorum, (tor. tit.) Domino Cognato, Fratre & Fœderato noſtro colendiſſimo, Plenipotentiarios Noſtros Commiſſarios cuoſtituerituns, eosque ſufficientibus mandatis inſtruxerimus, Illi cum Sac. Reg. Maj. Plenipotentiariis Commiſſariis congreſſi, non modo Inſtrumentum principale exeterint, ſed etiam in ſequentia Secreti Inſtrumenti Pacta, quorum Capita omnia & ſingula hic inſerta ſunt, atque hic ſequuntur, eunſenſerim.

NOTUM teſtatumque ſit univerſis & ſingulis quorum intereſt, aut quomodoliber intereſſe poteſt, Quod cum peculiaribus iisque gravibus de cauſis, ea Pacta, quæ inter Sac. Reg. Maj. Reges Regnumque Sueciæ ab una; Sereniſſ. ſuam Electionem ejusque Succeſſores ab altera parte, die 7. Januar. ſt. vet. currentis adhuc Anni, Regiomonti inita ſunt, cum omnibus aliis quæ ab iis dependent vel dependera poſſunt ſolenni Inſtrumento die 10. Novembr. ſt. v. Anni præſentis, iterum ſublata, annullata, iisque penitus omnis vigor & effectus in æternum detractus ſit, utrique verò Parti commodum viſum non fuerit, Capita quædam prædicto Inſtrumento inferere, ſed potius ea peculiari atque ſecreto hinc inlinuare, ideo de iis omnibus in hoc præſenti Receſſu inter utriusque Partis Plenipotentiarios Commiſſarios conventum & approbatum eſt.

1. Quandoquidem S. Reg. Maj. & ejus Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ atque Ser. Sua El. ejusque legitimi Succeſſores, ex præſcripto Art. 7. in principali Inſtrumento, honeſtæ & tutæ Paci cum Polonia obtinendæ, mutuò & decenter incumbent, & S. R. Maj. nihil quo ejusmodi Pax haberi poſſit, in ſe deſideratum iri cupit, ideò altiſſimè memorata S. R. M. contenta eſt, ut, ſi poſt utrinsque Fœderati diligentem cooperationem in Tractatu, pleres Provinciæ è Poloniæ & Lithuaniæ corpore in ſatisfactionem pro S. R. M. & Regno Sueciæ retineri & haberi non poſſint, quas illæ, quæ hic inferius ſpecificatæ ſunt, & Pax videbitur impediri, niſi S. R. M. & Regnum Sueciæ, tali prætenſione in plures Provincias, quàm quæ infra in hoc Articulo ſpecificantur, deliſtant, tum demum, ſicuti S. R. M. & ejus Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ vigore ſupradicti Art. ſeptimi obſtricti ſunt, unà cum S. S. El. agere pro S. S. El. Terris, Juribus & acquiſita Suvereuitate; ita quoque Ser. ſua El. ejuſque Succeſſores legitimi, viciſſim virtute ſæpius dicti Articuli 7. tenebuntur, unà cum ſac. R. M. & ejus Succeſſoribus & Regibus & Regno Sueciæ, agere & cooperari, ut Boruſſiæ Regis, Pomerellia, & eò ſpectans Caſſubiæ pars, item Samogithia, Semigallia, Curlandia & Livonia, cum ſuis pertinentiis & juribus Sac. R. M. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, in ſatisfactionem à Rege & Republ. Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ in perpetuum cedantur. Et quidem quod attinet Livoniam, quandoquidem Sac. R. M. & Regnum Sueciæ jam din ejusdem Provinciæ maxima parte poſſiuntur, utrinque à Fœderatis in Tractatu laborandum erit, ut Rex & Reſp. Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, totam Livoniam, cum omnibus ſuis pertinentiis & Juribus Sac. R. M. ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ perpetuo jure habendam & poſſidendam cedant. De Curlandia quoque ita ſpecialiter conventum eſt, ut idem Jus, quod Regibus & Reipubl. Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ in Curlandiam hactenus competierat, per Tractatum cum Polonia procuretur & acquiratur Sac. R. M. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, ſilvis tamen & illæſis, per omnia Juribus, & Statu Ducis Curlandiæ. Atque ut Sacra Reg. Maj. & ejus Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ dictam Curlandiam ſupra dicta ratione per Tractatum cum Polonia conſequantur, Ser. ſua Elect. & ejusdem ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi, non modò non impedient, ſed inſuper etiam pro poſſe ſuo cooperabuntur.

2. Præterea quemadmodum in Pactis Marienburgenſibus, ut & in peculiari inſuper ibidem confecto Inſtrumento à Sac. Reg. Maj. Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ Ser. ſuæ El. & ejus Succeſſoribus legitimis utriusque ſexus, in ſublevationem ſummum & ſatisfactionem, traditi & ceſſi ſunt integri Palatinatus Posnanienſis & Calisienſis, exceptis Locis nonnullis, item totus Palatinatus Lancicienſis & Siradienſis, unà cum Terra Vieluuenſi; ita hæc traditio & ceſſio, cum omnibus ſuis Clauſulis & Articulis, ſalva & integra maneant. Cum verò à Sac. R. Maj. Ser. ſuæ Elect. expoſitum pluribus ſit, fieri aliquando poſſe, ut ſi ad Pacis Tractatus perveniretur, Pax ipſa hæſce ob Terras & Palatinatus, ſi Poloniæ non reſtituerentur, impediretur, atque Ser. ſua Elect. nullo magis quam quietis & Pacis ſtudio & deſiderio flagret, nihilque intermittere velit, quo reduci iterum ſincera fidaque Pax poſſit, ideo hoc ipſo ſpondet atque promittit, ut ſi habito Pacis Tractatu Sereniſſ. Res & Reſpub. Poloniæ, nulla penitus aliâ ratione, cum Sac. Reg. Maj. Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, & Ser. ſua Elect. ejusque Succeſſoribus, Pacem inire velit, quam reſtitutis jam dictis Palatinatibus & Terris, ſe de jure ſuo quæſito diſceſſuram, & dictos Palatinatus & Terras in manus Potentatum reſignaturam, absque ulla tamen rationum redditione, vel reſtitutione fructuum perceptorum & percipiendorum, vel quorumcunque aliarum obventionum, aut damni quovis modo dati: Atque hoc caſu donationes vel oppignorationes omnes & lingulæ à Sacra Reg. Maj. ſuis Generalibus & aliis quibuſcunque Miniſtris in dictis majoris Poloniæ Palatinatibus & Terris factæ, ceſſabunt, nec Ser. ſua Elect. vel ejus Succeſſores tenebuntur hac in parte ſtare promiſſioni, Pactis Mariæborgi die 15. Junii hujus Anni initis, inſertæ. Obſtricta tamen ſit & teneatur Sacra R. M. Succeſſores Reges & Regnum Sueciæ, durantibus Pacis Tractatibus, & ſemper omnibus viribus eò laborare, ut ſi non totî & integri iſti Palatinatus, & Terræ, pars tamen eorum apud Ser. ſuam Elect. & ejus Succeſſores remaneat, quo caſu Ser. ſua Elect. pro parte & proportionaliter in parte retenta conſtitutas donationes vel oppignorationes ſervabit. Quod ſi verò non obſtante omni adhibita diligentia, induſtria & viribus, ne pars quidem obtineri poſſit, cedant integro Regi & Regno Poloniæ, prout ſuperius jam dictum & promiſſum eſt. Nihil verò Ser. ſua Elect. & ejus Succeſſores, propter hanc Pacis cauſa Regi & Regno Poloniæ, factam ceſſionem & reſtitutionem dictorum Palatinatuum & Terrarum, contra S. Reg. Maj. Reges Regumque Sueciæ unquam prætendant, ſed eos ab hac in Pactis Mariæburgenſibus, & peculiari ibidem facto Inſtrumento promiſſa ſatisfactione eum in caſum perpetuo liberatos & ſolutos pronuntiant.

3. Participationem Teloneorum, vulgò *Licenten*, in Portubus maritimis Ducalis Boruſſiæ, de qua aliquid in Pactis 7. Januarii Regiomonti initis, & nunc penitus peculiari Inſtrumento die 10. Nov. erecto, ſublatis & annullatis, Art. 12. actum fuerat, quod ſpectat, ea hiſce præſentibus mortificatur, & aboletur, ſacraque Reg. Maj. Reges Regnumque Sueciæ, ab ea & omni prætenſione penitus nunc & imposterum decedunt & deſiſtunt. Ut verò Sacra Reg. Maj. Reges Regnumque Sueciæ, pro eo, quod huic Juri renunciaverint, viciſſim aliquam gratitudinis teſſeram à S. ſua Elect. conſequantur, promittit Ser. ſua Elect. ſe Sacræ Reg. Maj. à tempore ſubſcripti hujus Inſtrumenti, intra ſpatium 14. dierum 20000. Imperialium, intra ſpatium verò 6. ſeptimanarum à die Ratificationi exhibendæ præfinita 10000. Imperialium ſolnturam eſſe. Propterea Telonei, quod vel ad Urbem Elbingenſem, vel inde navigantes, hactenus ſub quocunque nomine & titulo Ser. ſuæ El. ex Navibus & Mercibus ſolvernut, ſequens haberi debet ratio, ut quidem eodem modo poſthac continuetur, ita tamen, ut dicti Telonei illius ſeu pecuniæ pro Navibus & Mercibus ſolvendæ, dimidium Ser. ſuæ El. & ejus ex legitimo Matrimonio deſcendentibus Succeſſoribus maſculis, ſecundum taxam hucusque uſitatam, nunc verò ab Electoralibus Plenipotentiariis ſubſcriptam, & Regiis contradictam, imposterum & perpetuò ſine ulla dictæ taxæ variatione in Pillon pendi debeat. Reliquum & quod ultrà ex dictis Mercibus ſolvendum eſt, S. R. M. ejusdem Succeſſorum, Regum & Regni Sueciæ liberæ diſpoſitioni perpetuò ſuberit, pendendum vel Elbingæ, vel alibi in Boruſſiæ Regalis Territorio.

4. Licet Art. 13. §. *Atque ut major conſtet* &c. nullum tempus præfinitum ſit, quando Ordines Ducalis Boruſſiæ & Principatus Warmiæ Sac. Reg Majeſt. ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ ſe Juramento, in caſum deficientis Lineæ Ser. ſuæ El. deſcendentis maſculæ, obſtringent, viſum tamen eſt expedire utrique Contrahentium, tum Sac. R. M. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, tum Ser. ſuæ Elect. & ejus ex legitimo Matrimonio deſcendentibus Succeſſoribus maſculis, ut dicti Ordines ante Bellum hoc compoſitum ad præſtandum tale Juramentum permoveantur. Quandocunque ergo S. R. M. & Ser. ſuæ Elect. earumque Succeſſoribus, ante Bellum hoc ſopitum viſum fuerit opportunum exigere ab Ordinibus Ducatus Boruſſiæ & Principatus Warmiæ d'cti Juramenti præſtationem, tunc

Ser

ANNO 1656.

ANNO 1656. Ser. ſua El. non modò non impediet ſæpè dicti Jutamenti præſtationem, ſed potius cum omni poſſibili modo promotam curabit.

5. Quandoquidem verò in Inſtrumenti Principalis Art. 14. conventum eſt, ut ſi poſt præſentis hujus Belli Polonici compoſitionem hoſtilitas aliqua Fœderatorum alterutri in Provinciis huc Bello acquiſitis, vel immineat, vel incumbat, tum Fœderatorum alter tenebitur ferre & præſtare Fœderato, cui arma aliorum vel imminent vel incumbunt, certum & determinatum auxilium, & Provinciæ quarum cauſa Sac. Reg. Maj. & Regnum Sueciæ, Ser. ſuæ Elect. & ejus Succeſſoribus auxiliari debent, ibidem nominatæ ſunt, nulla verò ſpecialis mentio facta eſt Provinciarum earum, quarum cauſa Ser. ſua El. & ejusdem ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi Sac. Reg. Maj. & Regno Sueciæ ſuppetias tales ferre debent; ideò utrinque placuit, ut reciprocum auxilium, quod Ser ſua El. & ejusdem ex legitimo Matrimonio deſcendentes Succeſſores maſculi obligati ſunt præſtare Sac. Reg. Maj. & ejusdem Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, evenienti tali hoſtilitatis caſu, non debeat extendi ad Livoniam, Curlandiam & Semigalliam, ſed tantum de Boruſſia Regia, Pomerellia, & eò ſpectante Caſſubiæ parte, ut & Samogitbia intelligi; ita ut quandocunque Sac. Reg. Maj. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ hoſtilitas aliqua in modò nominatis Boruſſia Regia, Pomerellia, & eò ſpectante Caſſubiæ parte, ut & Samogithia, vel præſens ſit, vel certò metuatur; tum Ser. ſua Elect. & ejus Succeſſores tenebuntur auxilium ferre Sacræ Reg. Maj. & ejus Succeſſoribus Regibus & Regno Sueciæ, eo numero Militum eoque modo, prout in ſupradicti Inſtrumenti Art. 14. eſt determinatum.

Confecta verò horum Pactorum bina ejusdem tenoris Exemplaria, hac ipſa die inter Nos utrinque conſtitutos, & ſupra nominatos Plenipotentiarios Commiſſarios ſunt extradita; à Sacra Reg. Maj. Sueciæ, & S. ſua Elect. Brandenburgica intra quatuordecim dies à dato concluſæ & ſubſcriptæ hujus Transactionis ratificanda, & hinc indè quoque permutanda. In ſupraſcriptorum omnium & ſingulorum certam & indubiam fidem majusque robur, hoc ipſum Inſtrumentum manuum noſtrarum ſubſcriptione Sigillorumque noſtrorum appoſitione roboravimus.

Actum in Arce Labiavienſi, die 10. Novembr. ſt. vet. Anno 1656.

CHRISTOPH. CAROLUS SCHLIPPENBACH.
(L. S.)

MATTEIAS BIÖRENKLOU.
(L. S.)

BARTHOLOMÆUS WULFSBERG.
(L. S.)

OTTO L. B. A SCHWERIN.
(L. S.)

FRIDERICUS DE JENA.
(L. S.)

Nos itaque FRIDERICUS WILHELMUS (lot. tit.) ſpondemus atque promittimus, tam noſtro quàm Succeſſorum & deſcendentium noſtrorum nomine, univerſa & ſingula Inſtrumenti ſecreti Capita, Pactis ſupraſcriptis comprehenſa, bona fide nos approbare, confirmare & ratihabere, prout eadem etiam præſentibus nunc approbamus, confirmamus & ratihabemus, promittentes verbo Electorali, Nos non modò dictis Pactis poſthac conſtanter inhæſuros, curaturosque, ut omnia & ſingula Pactorum Capita, quæ à noſtra patre promiſſa ſunt, titè & religioſè obſerventur, ſed etiam impedituros, ne à quoquam violentur. In quorum fidem & majus robur hoc Inſtrumentum manu noſtrâ ſubſcriptum, Sigillo inſuper noſtro Electorali muniri juſſimus. Dabantur in Arce Labiavenſi die 23. Novemb. ſt. vet Anno 1656.

FRIDERICUS WILHELMUS *Elector.*

LVII.

ANNO 1656.

Articuli Pacis inter JOANNEM CASIMIRUM *Poloniæ & Sueciæ Regem, &* FREDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandenburgicum initæ Zilenſii die* 12. *Decembris* 1656. [Feuille volante imprimée *in* 4. à la Haye en 1676.] 12. Dec.

LICET quidem Exercitus Sereniſſimi Domini, JOHANNIS CASIMIRI, Poloniæ, & Sueciæ Regis Domini ſui Clementiſſimi, ex Pomanienſi, & Caliſcienſi Palatinatibus fines Electoratus Brandenburgenſis ſit tranſgreſſus, illata ſibi ab Exercitu Electorali prætendens damna. Quia tamen Orbi Chriſtiano intereſt inter Chriſtianas Provincias Pacem, & tranquillitatem propagari potius, quam ulteriorîs Belli tormenta exercitari, proinde tam prædictorum Palatinatuum Illuſtriſſimi Senatores & Equeſtris Ordo in Exercitu congregati, quam Sereniſſimi FREDERICI WILHELMI Marchionis, & Electoris Brandenburgici Vicarius, & Conſiliarius intimus Illuſtriſſimus JOHANNES Comes in Sain, Witteuſtein, & Hontſeiu, cum quo, & reliqui Domini Electorales Conſiliarii iutimi, nec non inclyti Status & Ordines Electoratus Brandenburgici, Pacis & tranquillitatis ſtudio, & deſiderio impulſi, ad componendum ſalutare Pacis negotium Commiſſarios delegaverunt. Domini quidem Illuſtriſſimi, & Magnifici Commiſſarii, electis & perpenſis utrimque Plenipotentiis de firmanda Pace, & conſervandis antiquis Vicinitatis juribus, in modum inſiaſcriptum nomine noſtrorum Principalium convenimus.

I. Ut Miles Brandenburgicus ex Imizeritz die proximo Jovis, & ex Grotzig die protimo Martis deducatur in Marehiam, eum Salvo-Conductu Polonico uſque ad Fines Marchiæ: Cui abire more miliuari, cum armis, & ſupellectili propria licitum erit, & ſi tormenta Electoralia ibi repertantur, abducendi ſimul poteſtas.

II. Exercitus Majoris Poloniæ quicunque ubicunque locorum fines Marchiæ ſit tranſgreſſus quam celerrimè pacificè, tranquillè indè abducatur.

III. Ad reliquas Cohortes Majoris Poloniæ, quæ propè Fines Marchiæ jam commorantur, earumque Duces Litteræ univerſales dentur ex nunc, & contra hæc Pacta quidquam agant.

IV. Quantum verò attinet ad reliqua Fortalitia in Majori Polonia ab Exercitu Electorali occupata, præſertim Poſnanienſe & Hoſtenſe, pollicentur ſuper nominati Commiſſarii, Status, & Ordines Electoratus ſe indefeſſis, & humillimis precibus apud Sereniſſimum Electorem Dominum ſuum Clementiſſimum urgere velle, ut ex prædictis Fortalitiis intra ſpatium duorum menſium Præſidium Electorale deducatur: Ita tamen ut Armatura omnis cum Civitatibus recepta (excepta Electorali propriâ) tum & Libri Actorum publicorum, ſupellex Eccleſiaſtica, depoſita Nobilium, nec non Merces Mercatorum fideliſſimè relinquantur.

V. Caveant præterea Commiſſarii, Status, & Ordines Electoratus, nullas è ſupra dictis Fortalitiis excurſiones, & hoſtilitates fore, ſuſtentandis tamen ad victum Militibus neceſſaria, durante Præſidio, & tempore deductionis, uſque ad Fines Regni ſponte, & amicè porrigentur.

VI. Nullus Exercitus Statum Marchiæ, ex Marchia ex nunc intrabit in Majorem Poloniam, nec viciſſim Exercitus Majoris Poloniæ in Marchiam; nec ullæ excurſiones ab utraque parte permittitur.

VII. Ducatus Croſſenſis cum Territorio Sternbergenſi Lineris univerſalibus Sereniſſimi JOHANNIS CASIMIRI, Poloniæ, & Sueciæ Regis, Domini noſtri Clementiſſimi, ratione Neutralitatis, ab omnibus Belli oneribus, excurſionibus, & invaſionibus liber erit: Ita tamen ut viciſſim ex prædicto Ducatu, & Territorio, nullæ Majori Poloniæ inferantur Hoſtilitates, neque in fines ejus Excurſiones.

VIII. Bona Nobilium, Spiritualium & Secularium, ut & Civium in eum credito depoſita, nec non ex Majori Polonia ablata, & in Marchia exiſtentia, Dominis ſuis reſtituentur, in creditis & debitis juſtitia utrimque adminiſtretur.

IX. Subditi, Ruſtici, & Oppidani Regales, Nobilium, Spiritualium & Secularium ex Polonia in Mar-

ANNO 1656. chiam profugi, ſine omni ſtrepitu, & quavis dilatione ſuis Dominis extradentur.

Hæc omnia quæcumque ſunt concluſa in omnibus Punctis, & Clauſulis firma ſunt, cum ſpe futuræ Ratificationis Sereniſſimi JOHANNIS CASIMIRI, Poloniæ, & Sueciæ Regis, Domini Clementiſſimi, nec non Sereniſſimi FREDERICI WILHELMI Marchionis, & Electoris Brandenburgici, in quorum fidem, præſentes manibus noſtris ſubſcripſimus, & Sigillis roboravimus. Datum Zilenſcii 12. Decembris 1656.

LVIII.

1657. 20. Janv. Urtheil-Spruch der Herren Schied-richter / zwiſchen den Löbl. Evangeliſchen Orten und Städten Zürch und Bern an einem / dann den Löbl. 5. Catholiſchen Orthen Lucern / Ury / Schwitz / Underwalden / und Zug am andern Theil / über die unter Ihnen wegen der Religion und andern ſo Geiſt- als Weltlichen Puncten, geſchwebten Differentien außgeſprochen zu Olten den 20. Jaouarii 1657. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 14.]

C'eſt-à-dire,

Sentence Arbitrale renduë entre les deux Louables Cantons Evangeliques de ZURICH *& de* BERNE *d'une part, & les Cinq Louables Cantons Catholiques de* LUCERNE, *d'*URI, *de* SWITS, *d'*ONDERWALDT *& de* ZUG *ſur les Différents qu'ils avoient tant à l'égard des choſes politiques & civiles, que de celles qui regardent la Religion. A Olten le 20. Janvier* 1657.

WIR nachbenannte Johann Rudolph Wettſtein / Alt-Burgermeiſter der Stadt Baſel / und Johann Rechſteiner / Alt-Land-Amman der auſſern Roden deß Landes Appenzill / thun kund allermänniglich hiermit: Demnach Krafft den 26. Febr. und 7. Martii deß nächſt abgeloffenen 1656. Jahrs / zwiſchen den löbl. Evangeliſchen Vor-Orten und Städten Zürich und Bern / an einem / und dann denen löblichen fünff Catholiſchen Orthen / Lucern / Ury / Schweitz / Underwalden und Zug / am andern Theil / zu Baden im Ergöw gemachten Frieden-Schluſſes / und von Evangeliſchen Seiten das hoch-beſchwerliche Richterliche Ampt / zwiſchen erſt-erwehnten löblichen Orten auffgetragen / und darbey ins gemein verſehen worden / daß wir / neben denen / von dem andern Theil ernamſeten Herrn Sätzen und Schied-Richtern die diſmal unter den Partheyen vorſchwebende Differentien und Strittigkeiten / nach Anleitung der Bünden / Land-Friedens / authentiſcher Verträg und Abſcheiden / auch nach Recht und Billigkeit entſcheiden / und außtragen ſollen / zu ſolchem friedlichen guten Zweck und Ende auch / Unſere allerſeits gnädige Herren und Obern / auff gebührende Requiſition und Anſuchung der Partheyen / ſolches nicht allein placidirt und beliebt / ſondern auch uns dieſen träffen und ſchwären Laſt gutwillig auffgund über Uns zu nehmen / in Gnaden angewieſen / und darüber nach Gewohnheit und Eydgenoſſiſchem Hirkommen / der Eyds-Pflichten / damit ihnen wir verwandt und zugethan geweſen / biß zu der Sachen güt- als rechtlichen Außtrag erlaſſen / und Uns mit dem gewohnten Richter-Eyd zu beladen / erlaubt und vergünſtiget haben; Und nun wir auff ſolches hin / bey denen im April, Majo und Junio, deßgleichen im Julio und Auguſto, ferndiges Jahrs / gehaltenen Badiſchen Tag-Leiſtungen / beyde Theil in ihrem Vor- und Anbringen / der Nothurfft nach / verhöret / die eingegebene Documenten und Schrifften zu Handen genommen / und darüber dem alten Herkommen / Bünd- und Verträgen gemäß / einen und den andern gütlichen Vorſchlag / umb die Sachen in Freundligkeit beyzulegen / und das Eydgenoſſiſche Vertrauen / Liebe und Freundſchafft umb ſo viel beſſer zu beſtärcken / auffrichtiger Wolmeynung projectiret und auff die Bahn gebracht / dieſelbigen aber / ſonderlich Catholiſcher Seits / allerdings unerheblich geweſen / und wir dahero umb Unſern Richterlichen Außſpruch und Entſcheid ganz inſtändig erſucht worden: Daß wir hier auffer / nach reiffer Durchgeh- und Erdaurung aller einkommenen Acten / Documenten und Schrifften / beſonders der zuſammen habenden Bünden / Land-Friedens / authentiſchir Verträg / und allerſeits angenommener Abſchieden / Erwegung beyder Theylen eingewandter Fundamenten / Gründen und Urſachen / auch eingeholten guten Raht / bey Unſern geſchwornen Eyden und guten Gewiſſen zu Recht erkant und geſprochen haben / wie unterſchiedlich hernach folget.

So viel anfänglich die reciprocirliche / vollkommene und ohn-eingeſchränckte Freyheit der Religion / als den erſten / in der löbl Evangeliſchen Vor-Orten Articulirtem Klag-Libell begriffenen Puncten anlangt / daß dieſelbige im Lands-Frieden / Verträg- und Abſchieden wol fundirt und gegründet ſeye / derowegen es daben billich ſeinen Beſtand in den gemeinen / gedachtem Land-Frieden unterworffenen Herrſchafften / keine Religion über die andere einigen Vortheil haben / und einem jedwedern von der der andern Religion zu tretten / frey / unverbotten / und allerdings unnachtheilig ſeyn / hiemit auch den Evangeliſchen der Feyer-Tägen / Kinder-Tauffs (welcher gefährlich nicht auffzuziehen) Begräbnuß der ungetauffeen Kinder / Auffſteckung der Creutzen auff die Gräber / Hochzeit-halten zu ſonderbarer Zeit / Hut-abziehen bey dem Glockenklang / und dergleichen Sachen / kein Gewalt / Zwang noch Eintrag gethan / weniger einige Straff angelegt / und alſo kein Religion an der andern Ceremonien und Gebräuchen gebunden / jedweder Religion Angehörigen / die gleich auff den Land-Frieden beſtimmte Stunden / nemlichen / daß die jenigen / ſo am erſten pflegen in die Kirchen zu gehen / Sommers-Zeit umb Acht / und Winters-Zeit umb die neundte Stund am Morgen den andern die Kirch überlaſſen ſollen / und befliſſentlich gehalten werden / zumalen den Evangeliſchen die Schulen / ihrer beſten Gelegenheit nach zu beſtellen / die Catechiſatioo und Kinder-Lehr ohne Hindernuß zu verrichten / auch an denen Orten / da ſie ihre Begräbnuſſen haben / Leich-Predigten in den Kirchen zu halten / deß Geleits ſich aller Orten / nach Weis und Form ihrer Religion, ſo wol als die Catholiſchen / zu bedienen frey und unbenommen ſeyn / deren hinterlaſſene Kinder und Wäpſen mit Vögten ihrer Religioo verſehen / Knecht / Mägd / und Taglöhner der Religioo halb / und in ihrem Gewiſſen nicht angefochten noch beſchwert / auch weder bey Lehen / Empfah- oder Eincurungen / Geld-Anleihungen-Schuld- und Anſals-Sachen / Spenden und Almoſens-Außtheilungen / Banden / Buſſen / Rechts-Händeln / Käuffen / noch andern dergleichen Handlungen niemalen nichts / ſo ſeiner Religion widrig / bedingt und zugemuthet / weniger jemand durch Geſchenck / Gaben / Vermächtnuſſen von ſeiner Religion ab- und zur andern gefährlich gelocket / und verleitet / den Gemeinden mit Beyſaſſen / zu Vortheil der einen / und Nachtheil der andern Religion, nicht beſchwert / und die Geiſtlichen beyderſeits zu den Maleficanten ihrer Religion, umb Troſt und Zuſprächens willen / der freye

Zugang

ANNO 1657.

ANNO 1657. Zugang in die Gefangenſchafften gelaſſen werden ſolle: Das gemein aber iſt Unſere Meynung / daß in vorſtehendem allem man beydeſeits einander in Religions-und daevon dependierenden Sachen / nicht reotze / verſchimpffe / oder an ſeinem GOttes-Dienſt und Andacht verhindere / noch iere mache / ſondern ſich vielmehr zu allen Theilen in Mitburger-und Brüderlicher Liebe und Einigkeit / Krafft Land-Friedens / und darauff gefolgter Abſcheiden / zu leben befleiſſe / da aber jemand einer oder der andern Religion freventlich hierwider handelte / daß ſelbige duech gleiche Zahl Beampter von beyden Religionen mit gebührender Straff angeſehen werde.

Deß andern Beſchwerd-und Klag-Articuls halben / die Ehe-Gerichtliche Sachen in den Fürſtlichen Biſchofflichen Conſtanz-und Aebeiſch St. Galliſchen Obrigkeit und Gerichten / allwo die Religion frey iſt / betreffend; laſſen wir es bey dem 1632. Jahrs-Vertrag / als welchen die höhere unnd Lands-Obrigkeiten / (denen allein die Diſpoſition-und tranſaction in deegleichen Sachen zuſtehet) alleeſeits angenommen und bekräfftiget / durchauß bewenden.

Deittens / ſolle den Evangeliſchen freyſtehen / wo ſie in ihren eigenen Kirchen / dahin ſie ſonſt gehörig / iheen Gottes-Dienſt nicht verrichten können / ſich der nächſt-gelegenen Evangeliſchen oder gemeinen Kirchen / ohne einige Beſchwerd / Aufflag oder Hindernuß zu bedienen; Nicht weniger mögen ſie / zu iheree Gelegenheit / zwar in iheem Koſten neue Kirchen erbauen / und doch ihre Gerechtſame und Anſprachen / ſo ſie an die vorigen Kirchen und deren Gütern gehabt / undeelegt und vorbehalten ſeyn und bleiben / oder mit ihnen nach Gebühr abgefüehet werden.

Vierdtens / ſolle es der Theilung halber der Kirchen-und Pfründ-Gütern bey dem Lands-Frieden und unterſchiedlichen / gleich deauff gefolgten Abſchieden / auch in Annis 1540. 1550. und 1575. beſtätigten Außſpeüchen und deren Eeläuteeung / gäntzlich für das künfftige verbleiben.

Nicht weniger ſoll es Fünfftens / deß Schmähens und Schmähens halb bey dem Lands-Frieden / unnd vorangeregten Friedens-Schluß ſein Bewandtnuß haben / und daſſelbe bey Geiſt-und Weltlichen / ſo wol in Worten als in Schrifften / mit unpartheyiſchem Ernſt abgeſchaffet / hierduech die Eydgenoſſiſche Veeträulichkeit / Liebe und Wolmeynung umb ſo viel geſtärckt / und alle Verbitterung / Haß / Neyd und Wideewillen möglichſt abgeſchnitten und hinkommen werden.

Und dieweil / Sechſtens / bey Beſatzung deß Gerichts / Rahts / und anderer Stellen und Aemptern / die Evangeliſchen bißhero in viel Wege beſchwert / ehrliche Leuth / umb der Religion willen / übeegangen / und dann auch etwann untüchtige Perſonen vorgezogen worden: Im Land-Frieden und Abſchieden abee wol und heilſamlich veeſehen / daß man umb deß Glaubens willen einander nicht ſchmitzen / ſchmähen / vehden / haſſen / keinen Beedeuß oder Widerwillen erzeigen ſolle / und nun die beſtandige Verſchimpff-und Außſchirffung von Ehren und Aemptern eine unwiderſprechliche Anzeig eines Haſſes / Widerwillens und Beedruſſes iſt / welche endlich gar eine Infamiam nach ſich ziehen würde / daher ein ſolches Mehr-und Wahl-Recht neben den Eydgenoſſiſchen Bünden / den Lands-Frieden unnd dee erſten Obſervanz deſſelben / wie auß den Abſchieden zu erſehen / nicht beſtehen kan / deſſen ſich auch die Evangeliſche zu vielen unteeſchiedlichen mahlen beſchwerr; Als finden wie für Recht / und im Land-Frieden und aller Billichkeit gegründet / daß nach dem Exempel deß löblichen Orts Glarus / wie auch Diſſenhofen / beyde Religionen aller Ehren und Aempteen / benamentlichen auch in Gericht und Raht / zuſamt den Lehen und allen andern Dienſten in den gemeinen Herrſchafften tähig ſeyn / und keinee / umb deß Glaubens willen / veeſchüſſe oder übergangen / ſondeen alles nach Proporeion der Mannſchaffe angeſtellet / unnd die nächſten Aempter nach den Land-Vögten / auch von beyden Religionen beſetzt werden / hiermit das Mehr-und Wahl-Recht in ſolchen Fällen / wie in dem löblichen Oeth Glaeus auch beſchehen / auff beyde Religionen gemeynt und eräuteert ſeyn ſolle.

ANNO 1657.

Anlangend zum Siebenden / die Käuff an die Ewigkeiten oder todten Hände / laſſen wie es bey denen deßwegen gemachten Abſcheiden / weiln ſolche den gemeinen eegierenden Orthen zum Beſten angeſehen / durchauß bewenden / und finden darbey recht und billich ſeyn / wann einem Bueger odee Landmann auß einem dee eegieeenden Orten / in gemeinen Herrſchafften / an was Orten oder Enden das auch ſeyn mögte / Hans und Gütee Anfalls-Weiſe zuwachſen ſolten / daß ohn Unterſcheid der Religion, er dieſelben / biß zu gelegener Wiederverkauffung / wol ſelbſt bewohnen unnd beweeben möge / doch daß hierin kein Gefahr gebraucht werde.

Wegen Abſtraffung der Geiſtlichen / im Achten Aeticel begriffen / laſſen wir es bey den Bünden / Lands-Frieden und Abſcheiden verbleiben / an deren ſchuldiger Beobachtung die Land-Vögt billich nicht ſollen gehindert weeden.

Weil auch Neundtens / in gemeinſamer Beherrſchung eines odee deß andern Orts abſondeeliche Uetheilen außzufällen / oder ins gemein eegangene / auch abſonderlich wiederumb auff zuhebeu / gemeinen Rechten zu widee / auch ein Anlaß zu Zanck und Streit / eeachten wie für eecht und billich / daß / was die gemeine Herrſchafften betrifft / nichts abſonderlich / ſondeen alles ins gemein veehandelt werde / jedoch hier durch deme / was der Religion, unnd deey Anhangs halber erläutert / nichts peæjudicirt noch benommen ſeyn ſolle.

Zum Zehenden / ſolle in Verwaltung Gericht und Rechtens / auch Abſtraffung der Laſtern / als Gemeind-Beſte eines jedwedern Regiments / ohne Paſſion, Eyffer / Gunſt noch Ungunſt / mit unumbfangenem / unpartheyiſchem Gemüthe / ohne Reſpect, was Religion einee oder der andee ſeye / nach der Richt-Schnur deß Land-Friedens / Vertrag und Abſchieden verfaheen werden.

Was dann den Religions-Titul / abſondeelich Bunds-Tractaten / Zulaſſung eines Evangeliſchen Pentocolliſten bey gemeinen Tagleiſtungen (die ſonſten dee Vernunfft / Billigkeit / und Obſeevantz aller andeeer Orten / ſo unteeſchiedlicher Religion (in und auſſee der Eydgnoſſchafft nicht ungemäß) Ieum, Ort und Mahlſtatt beteifft / davon im Fünfteen / Elfften / Vierzehenden und Sechzehenden Klag-Articul Anregung beſchicht / mögte darvon / als von Sachen das gantze Eydgenoſſiſche Corpus berüheende / in gemeiner Verſammelung freundliche Handelung gepflogen werden.

Die Beobachtung deß Frieden-Schluſſes / ſo auff den gantzen Eydgenoſſiſchen Leib / und alle deſſelben Glieder gemeynet / zumalen auch deß gegenwärtigen Außſpruches in den Landen ſo dem Lands-Schirm und hoher Obrigkeit jener löblichen Orten / zwiſchen welche derſelbig gemacht / unterworffen / darvon der zwölffte Aeticul lautet / iſt der ſelbſt-redenden Billigkeit / und aller Vernunfft gemäß / deewegen alle intereſſiete Obrigkeiten / Gerichts-Herren / Collatoees und Land-Vögt / daean nicht weniger / als den Lands Feeden ſelbſt gebunden ſeyn / und dieſes dee Herren Land-Vögten Ordnung und Eyd auch ſolte einverleibet werden.

Die Fortſetzung der angefangenen Reformation

Anno 1657.

in den gemeinen Herrſchafften / darvon im Drey-zehendrn Klag-Puncten gehandelt wird / finder man ein löblich / anſtändig / und nützliches Werck / und überläſſer es den löbl. regierenden Orthen / darinnen gemeinlich zu continuiren.

Die Auffmahnung der gemeinen Unterthanen / wir auch abſonderliche Beſatzung der gemeinen Plätzen und Päſſen / durch die mehrere / wider die wenigere regierende Orth / findrn wir weder in den gemeinen Rechten / noch den Schirm- und Freyheits-Brieffen (ſo Unſers Ermäſſens nicht auff innerliche Kriege gezogen werden können) genugſam fundirt, derwegen iſt nach Anleitung der Eydgenoſſiſchen Verträgen / auch deß gemeinen Rechten / diſſfalls Unſer Meynung / daß / wann wider Verhoffen / zwiſchen den Obrigkeiten Streit und Unwillen (ſo der Allerhöchſte von Unſerm lieben Vatterland in Ewigkeit gnädig abwenden wolle) vorfiele / ſie / die gemeine Unterthanen / GOTT / für deren Wieder-Verſöhnung anruffen und bitten / im übrigen aber ſtill / ruhig / und neutral verbleiben / keinem Theil Hülff noch Vorſchub thun / auch keine Beſatzung einnehmen ſollen.

Anlangend dann ferners die Kriegs-Koſten / ſo in dem Frieden-Schluß beydrn Theilen zu fordern reſervirt und vorbehalten ſind / iſt unlaugbar / daß dieſelbigen von der Gerechtigkeit deß Krieges dependiren / und derwegen dem jenigen / zu auferlegen ſeyn / der dem andern Theil zu Ergreiffung der Waffen Urſach gegeben / und hiermit den Krieg / und die daher rührende Unkoſten cauſirt und verurſachet hat. Dieweiln dann der Abſchlag / Verſag- und Verweigerung deß Rechten bey allen Nationen und Völckern / vornehmlich in Unſerer Eydgnoßſchafft jeweils für ein unwiderſprächlich beſtändige Urſach deß Kriegs gehalten wordrn / auch die Bünd und Lands Frieden außdrücklich vermögen / daß man zu Verhütung deß Kriegs und Auffruhr / einander in vorfallenden Spänen und Streitigkeiten deß Rechtens geſtehen ſolte / darbey keiner exceptions, Fürworts noch Bedings / und was Sachen es brſchehen / oder daß etwas darvon außgeſchloſſen ſeyn ſolle / gedencken; Im Gegentheil auß dem Bericht / zwiſchen Zurich / Schweitz und Glarus im Jahr 1430 gemache / ſich Sonnen-klar erhellet / daß man einander auffrechtlich und ſchrechtlich / ohne alle Fürwort / Erſuch / Eintrag und Widerrrd / deß Rechtrn erſtehen ſolle / und daß ein Stadt Zürich damalen eben darumb / weil ſie ſolches ohne Fürwort und Geding zu thun verweigert / den übrigen Orthen mit Gewalt / und den Waffen / darzu gehalten worden ſeye / hierneben mit untrſchirdlichen Exempeln erwieſen / daß in löblicher Eydgenoſſiſchafft man einander deß Rechtens / auch umb Sachen / die deß einrn als deß andern Souveraineté, Hoheit und Judicatur berühret / und darbey auch das Intereſſe der Religion merckrich verſirt, erſtehen müſſen / zumalen die Diſpoſitionn deß letztern Frieden-Schluſſes / als ein freywillige / recipencirliche Verkommnuß zwiſchen den Partheyen in dieſem Paſſu allein auff das künfftige / und keines Weges die vergangne Fälle gezogen werden / auch ſonſten dem löblichen Ort Schweitz hierinnrn zu keinem Vrhelff dienen kan. Und nun Unſer liebe / getrewe Eydgenoſſen deß löblichen Orts Schweitz / löbl Stadt Zürich d ß Rechten anderſt nicht als mit Fürworten und Gedinge geſtehen / ja daſſelbig alſo einzuhrn und einſchräncken wollen / daß es gleichſam allerdinges in ihrem Arbitrio und Willkühr geſtanden wäre / umb was Sachen Sie das Recht anrettrn wollen oder nicht / darneben ihrr Abgſandte / auff der im Decembr 1655. zu Baden gehaltenrn Tagleiſtung / nach gethaner ſcharpffer Proteſtation, und untergemengten ſehr nachdencklichen Worten / von dannen abgereiſet / und hiermit alle fernere gütliche Handlung geſtreckt und abgeſchnitten: Immittelſt die löbl fünff Ort ſich der gemeinen Päſſen und Orten / Mellingen und Bremgarten / durch eingelegte Commendanten verſtehrt / und mit andern gleiches vorgehabt. Als befinden wir / daß ein löbl. Stadt Zürich auch ihrer Seitz zu vigiliren / und vermittelſt Ergreiffung der Waffen / ihrem Gegentheil vorzukommen / die Sicherheit ihres Standes / und das liebe Recht dardurch zu ſuchen / genugſam befugt geweſen / conſequenter ihnen den Koſtrn / billichen Dingen nach / von dem Gegentheil von Rechts wegrn erſetzt und abgetragen werden ſolle / umb ſo viel drſto mrhr / weil vor der Ruptur eine löbliche Stadt Zürich durch ihre Abgeſandte ſich außdrücklich erkläret / deß löblichen Orts Schweitz Religion, Souveraineté, und Judicatur nicht zu berühren / noch anzuſechten / und darüber an drm Eydgnoſſiſchrn Rechten zu erfahren begehrt / ob nicht auff ſolches hin / man ihnen deß unbedingten Rechten zu geſtehen ſchuldig ſeye? Mit Erbietung / in dergleichen Fällen ſich dem Rrchten ebenmäſſig ohne Beding und Fürwore zu unterwerffen / durch welches alles aber das löbl. Ort Schweitz / ſo wenig / als durch Abſchickung einrr Geſandſchafft auß Baden / zum unbedingten Rechten und deſſen Antritt diſponire werden mögen / ſondern auff voriger Meynung / biß nach der Ruptur verharrrt / und hirmit den Krieg unwiderſprächlich verurſachet hat / wie es dann die geſammte un-intereſſirte Ort löblicher Eydgenoßſchaffte von beyden Religionen ohne Unterſcheid nach erfolgter Ruptur, laut ihres zu Solothuen / mit einander gemachten gemeinen Abſchirds / und zweyer Schreiben / in aller Namen / unter löblicher Stadt Solothurn Inſtegrl / an beyde löblicht Städt Zürich und Bern abſondrrlich abgangen / auch alſo befunden haben.

Was dann endlichen deß Drittmanns erlittene Schäden anlangen und berühren thut / befinden wir / daß der Frieden-Schluß nicht alle und jede Beſchädigte ohne Unterſcheid zu klagen / und Reſtitution zu begehren zuläßt / dann darinnen ein Unterſcheid unter den Prætendeneen gemachet / und allein die jenigen / die bey dirſem Kriegs-Weſen nicht intereſſirt, noch entwederer Parthey anhängig geweſen / und denen das ihrige wider Kriegs Gebrauch / auch Rrcht und Billigkeit / oder unter währrendem Auſtand entfremdet / und ſie ſonſten beſchädiget worden / zum unpartheyiſchen Rechten geweiſen / übriges was vorgangen / mit der Amneſti bedeckt / und hiermit folgende Claſſes allerdings ab- und zurück gewieſen werden: Erſtlich die jenigen / ſo entwederer Parthey mit Burg-Schirm und Land-Recht zugethan / oder in drren Territorin begütert / und an ſolchen ihren Gütrn Schadrn erlitten: Zum andern die / ſo in entwederes Theils würcklichen Dienſten und Beſtallung geweſen: Drittens die / ſo von entwederm Theil Commendanten oder Beſatzungen eingenommen oder begehrt. Vierdtens / die jenigen gemeinen Unterthanen / ſo entwederm Theil ſich widerſetzet / und mit Gewalt bezwungen worden müſſen. Fünfftens die / ſo auß den eroberten Ortrn außgewichen / und ſich dem jenigen / ſo die Orte occupirt / nicht unterworffen wollen. Sechſtens die / welche drn jenigen / unter deren Gewalt / Schutz und Schirm ſie gerabtrn / zu ihrer Subſiſtentz / etwas vom Futter / Proviant, und andern Lebens-Mitteln contribuirt, und zugetragen ſie könnten dann / daß ihnen Reſtitution und Erſetzung verſprochen worden / genugſam und glaubwürdig darthun und beſchrinen. Zrtm / welche etwas an ihre Salvagnardien verwendrt haben. Letzlich / die jenigen / deren Haab und Gutrn währendem Krieg in ihrer Feinde Hände jure belli kommen / und erſt in währendem Auſtand verändert und abgeführet worden.

Die-

Anno 1657.

ANNO 1657. Diejenigen aber / ſo in dieſen Claſſen nit begriffen ſind / und denen der Friedens-Schluß den Zugang zum Rechten vergönnet und zugibt / betreffend / könten ſelbige förderſt die Gütigkeit / mit Zuziehung Friedliebender Perſonen / von beyden Partheyen verſuchen / und ſich ohne fernern Unkoſten und Weitläufftigkeit trachten zu vergleichen; Dafern aber ſolches nicht erheblich / und kein gütliche Compoſition ſtatt fünde / ſolle es Unſer Sens an Adminiſtration ſchleunigen und unpartheyiſchen Rechtens / in der begehrenden Koſten nicht ermangeln.

Im übrigen laſſen wir es bey Bünden / Land-Frieden / autheoriſchen Verträgen und Abſchieden / auch jedes Orts Rechten und Gerechtigkeiten / durch auß derbleiben / und haben deſſen allen zu Gezeugnuß und wahrem Urkund / Unſere gewohnte Juſtiegel (doch Uns und Unſern Erben und Nachkommen ohn Schaden) gehenckt an dieſen Brieff / der geben iſt zu Olten den 20. Monats-Tag Jennets / als man zahlt nach der Geburt JEſu Chriſti / Unſers lieben HErren und Seligmachers / Ein tauſend / Sechs hundert / Funffzig und Sieben Jahr. ANNO 1657.

LIX.

25. Mars. Les Provinces-Unies et Salé. *Tractaet van Vrede tuſſchen de Heeren Staten Generael der* Vereenichoe Neoerlanden, *en ſijn Excellentie* Sid Abdala Ben Sid Mahomed Bembucar, *Heere van de Steden en Landen van Salé. Gedaen in Salé den 25. Maart 1657.* [Aitzema, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. VIII. pag. 949.]

WY ondergeſchreven Gedeputeerden van wegen haer Hoog Mog. de Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, ende van ſijn Excellencie *Sid Abdala Ben Sid Mohamed Bembucar*, Heere van de Steden ende Landen van *Salé*, om verſcheyde misverſtanden ende differentien, die aen beyde zyden zijn ontſtaen ende opgeresen t'ſedert het opgerechte Tractaet van Vreede ende Vruntſchap op den *negende* February *ſeſtien hondert een en vijfftig*, tuſſchen de Heeren Gedeputeerden van wegen hooghſtgemelte haer Hoog Mog. ter eenre, ende de Heeren Gedeputeerden van de Heeren Gouverneurs ende Superieuren der Steden ende *Alcalava* van *Salé* ter andere zyde, op de Reede voor *Salé* gemaeckt ende geſlooten, in meknmende vnor te komen tot meerder ſeeckerheyt ende vaſticheyt van Vrede ende Vruntſchap, ende tot dien eynde wederſydts met behoorlyeke Procuratie, laſt ende authoriteyt verſien zijnde, hebben naer verſcheyden gehoudene Conferentien met gemeyne bewilliginge betaemt, gemaeckt ende gearreſteert deſe naervolgende Artyckelen.

I. Eerstelyck, dat tuſſchen de hoochſtgemelte hare Hog. Mog. ende ſijne Excellencie reciproquelijck ſal werden onderhouden ende vaſtgeſtelt blyven het Tractaet van Vrede ende Vrientſchap onderlinge gemaeckt ende geſlooten op den *negenden* February des Jaers *ſeſtien hondert een en vijfftich*, nytgeſondert het *vierde* ende *vijfde* Artiekul, alſoo nuyt by ſijn Excellencie en ſijn geapprobeert geweeſt.

II. Item, Dat om voor te koomen en verhoeden alle ſoodanige abuyſen ende misverſtanden als door non obſervantie van het vnurſz. Tractaet ſijn ontſtaen en daer nver den *twee en twintichſten* Octobor des Jaers *ſeſtien hondert vijf en vijfftich* is geenvenieert tot elucidatie van dien vaſtgeſtelt ſal werden, gelijck by deſen vaſt geſtelt wert voor toecommende, dat alle Schepen ten Oorloge op Veybuyt nſ ter Coopvaerdye nyt *Salé* vaerende, ſullen moeten verſien weſen met behoorlijcke Commiſſie van ſijne hnochſtgedaehte Excellencie nſte die in ſijne abſentie de hnochſte Regeringe in handen ſal hebben, mitsgaders een Certificatie ende Acte geteeckent van de Conſul wegens haer Hog. Mog. inder tijdt aldaer reſiderende, oſte ſijne laſt hebbende, welcke geſpecificeerde Acten beyde t'elckens met de reyſe nſte verloop van vier Maenden naer den dach des teeckenings vermient ſullen moeten werden, ende naer het expireren van de vier Maenden, ſullen de ſelve ende van geender waerden zijn, uytgeſondert de Acten die verſeent werden vnur Coopvaerdy Schepen, ſondanige en ſullen geen limitatie van tijdt hebben, maer blyven in valle eraeht ende vigueur tot gedane heen ende wederom reyſe. Nietteminſal den Schipper gehouden ſijn naer 't eyndigen van ſijn reyſe over te leveren, de voorſz. Acten in handen van de voornnemde Conſul, boven dien ſal oock ſuffiſante Borge moeten geſtelt werden by de Commiſſie-vaerders onder 't gebiet van ſijn Excellencie alvooren de ſelve in Zee gaen, dat aen de Schepen, Goederen oſte Perſoonen t'huys hoo-

LIX.

Traité de Paix entre les Provinces-Unies & la Ville & Régence de Salé. Fait à Salé, le 25. Mars, 1657. [Aitzema, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. VIII. pag. 949.] 25. Mars. Les Provinces-Unies et Salé.

NOUS ſoubſignez Deputez de la part de leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-bas, & de ſon Excellence Sid Abdala Ben Sid Mohamet Bembucat, *Seigneur des Villes & Pais de* Salé, *pour prevenir à l'avenir diverſes mesintelligences & differents ſurvenus entre les deux Parties depuis le Traité de Paix & d'Amitié fait & conclu à la Rade de* Salé *le* neufiéme *Fevrier* mil ſix cens cinquante un *entre les Seigneurs Deputez de L. H. P. d'une part, & les Seigneurs Deputez des Seigneurs Gouverneurs & Superieurs des Villes &* Alcalava *de* Salé *d'autre part, & pour aſſurer d'autant plus une bonne & ferme Paix à l'avenir, étant pourvûs de part & d'autre de Plein-pouvoirs convenables & d'autorité ſuffiſante; avons, aprés pluſieurs Conferences ſur ce tenues, fait & arrêté d'un commun conſentement les Articles ſuivants.*

I. PREMIEREMENT, qu'entre leurs ſusdites Hautes Puiſſances & ſon Excellence ſera reciproquement obſervé & demeurera ferme le Traité de Paix & d'Amitié, fait & conclu le neufiéme *Fevrier l'an* mil ſix cens cinquante un, *exceptez les* quatriéme & cinquiéme *Articles, parce qu'ils n'ont jamais été aprouvez par ſon Excellence.*

II. Item, Que pour prevenir & ſe garentir des abus & mesintelligences ſurvenues par l'inobſervation du ſusdit Traité, & pour éclarciſſement de ce qui a été convenu à cet égard le vingt-deuxiéme *Octobre de l'an* mil ſix cens cinquante cinq, *il a été arrêté, comme il eſt arrêté par ces preſentes, qu'à l'avenir tous les Vaiſſeaux de guerre, Armateurs ou Marebands qui ſortiront de* Salé, *devront être pourvûs d'une convenable Commiſſion de ſa ſusdite Excellence; ou de celui qui en ſon abſence aura le Gouvernement en main; enſemble d'un Certificat & Acte ſigné du Conſul qui y reſidera de la part de L. H. P. ou qui ſera de lui autoriſé: Lesquels Actes ci-deſſus ſpecifiez devront à chaque voyage ou aprés l'expiration de quatre mois du jour de la ſignature, être renouvellez, aprés l'expiration desquels quatre mois, ils ſeront de nulle valeur, exceptez les Actes qui ſont octroyez pour les Vaiſſeaux Marebands, pourquoy il n'y aura aucun tems limité, mais demeureront en leur force & vigueur iuſques à ce que le voyage ſoit fait pour l'allée & pour le retour. Néantmoins ſera le Maître du Navire obligé aprés qu'il aura achevé ſon voyage de mettre les ſusdits Actes és mains du ſusdit Conſul; outre ce ſeront obligez ceux qui iront en commiſſion de donner caution ſuffiſante ſous la Juriſdiction de ſon Excellence, & avans qu'ils aillent en Mer qu'ils ne feront aucun dommage ni tort aux Vaiſſeaux, Marchandiſes & Perſonnes qui ſeront des Pais-bas, pour, en cas de beſoin & de rencontre*

ANNO 1657. hoorende in de voorſz. Nederlanden in geenderley manieren te ſullen beſchadigen, omme des noot ſijnde ſulex alles in cas van ontmoetinge aen de Oorloch-Schepen ofte Commiſſie Vaerders van haer Hog. Mog. te vertoonen nm daer dont gediſtingueert te werden, van andere Barbariſche Roovers, mits dat oock diergelijcke caurie voor 't uytſeylen gepræſteert ſal worden door de Commiſſie-vaerders van de Vereenichde Provintien, ende de Coopvaerdy-Schepen verlien ſullen werden met behoorlijcke Zee-Brieven, omme deſelve aen die van Salé des vereyſcht werdende te konnen exiberen.

III. Doch indien het quame te gebeuren dat eenich Capiteyn ofte Arays in Zee ſijnde tegens het gebodt, ende goede meninge van hare Hog. Mog. ofte ſijn Excellencie op ſtonden, ofte deſſelfs Volck hem perſuadeerde om aen te taſten ende te nemen, alle de Schepen ofte ongeladen goederen, die hem, ofte haer ſouden mogen ontmoeten, om naer andere Rijcken, Reeden ofte Havens, buyten 't gebiedt van een andere Staet te vervoeren, dat in ſulcken gevalle de Borgen voor ſoodanige Commiſſie-vaerders gepreſteert ofte geſtelt voor haer Borghtocht noch aengedane ſchade aenſpreeckelijck, veel min exeeutabel ſullen zijn, maer ſullen alle de goederen, roerende ende onroerende, mitsgaders alle die nytgevonden ſullen konnen werden ende komen ten behoeve ende profyte van die geene, die de ſchade is aengedaen, ende boven dien is wel expreſſelijck geconditioneert ende geaccordeert, dat indien ſoodanich onheyl quame te gebeuren door eenich Capiteyn, Areys ofte vnlck van een of ander Staet, ſoodanich ofte ſoodanige niet alleen toegelaten ſal worden in 't gebiedt van een of ander Staet te freqnenteren nociſte woonen, maer te ſtraffen naer behooren, oock mede indien bevonden wert, dat ſoodanigen misdader ofte misdaders nier geſtraft en is nſte zijn, maer ter contrarie in 't gebiet van een van beyde de Staten freqnenterende ofte domicilium houdende, dat als dan de Borgen gehouden ſullen ſijn alle de geledene ſchade te voldoen ende te betalen.

IV. Item, dat alle ſchade in cas van reſcontre der Schepen van d'een ende de andere zyde door oncundt ofte misverſtant vallende, ſullen werden bekent gemaeckt ter plaetſe daer het Schip 't welck de ſchade gedaen heeft is uytgevaren, nm aldaer by wegen van Justitie behoorlijck vergoedinge te verſoecken, die aen Partye reciproquelijck naer s'Lants ordre ende gebruyck oprechrelijck ſal worden geadminiſtreert, daer mede d'een ende d'ander ſich te vreden ſal moeten houden, ſonder ten reſpecte van ſoodanige geledene ſchaden by forme van retortie eenige Schepen, Goederen ofte Perſoonen aengehouden geretardeert ſullen mogen werden, ten ſy, dat Partye ſonde koonen bewyſen, dat naer 't verloop van een geheel Jaer, ende behoorlijck aengewent devoir naer dat de actie over ſoodanige ſchaden voor den Rechter ſal weſen geviſiteert, ende vervolght, ende daer over oock aen den Staet ſal weſen gedoleert, geen expeditie of complement van Justitie geobtineert heeſt connen werden, doch dat in alle geval, 't ſy hoe de ſaecken mochten gebenren, de Conſuls ofte andere publijcke Miniſters van d'een of d'andere Staet, ofte oock niemant van hare Domesrycqnen, daer over in haer Perſoon ofte Goederen aenſpreeckelijck, veel min executabel, ſullen weſen.

V. Doch eenige Schepen van d'een ende d'ander zyde, malkanderen bejegenende ende nier betrouwende onaengeſien alle mogelijcke teekenen van Vrnndtſchap worden gegeven ende daer door komende in gevecht, ſulex dat eenige ſchaden aen Schepen ofte Volck wierde geleden, ſinn verre dat een of ander Schip daer door quame te verongelijcken, dat in ſulcke gevallen yder ſijn eygen ſchade ſal dragen ſonder op den anderen te prerenderen, ten ware moetwillichlijcke ſchade aen de Schepen, Perſoonen ofte Goederen van d'een of d'ander Staet gedaen wierde verovert, ende vertoont daer naer ofte opgebracht zijnde, bevonden wiert het ſelve Schip ende Volck onder 't gebiet van haer Hoog. Mog. ofte ſijn Excellencie t'huys te hooren, datter ſelvige ſonder eenige betovinge, plonderinge ofte beſchadinge, vry ende oobekommert ſal werden ontſlagen, ſonder dat daer tegens eenige pretenſie ſal werden gemaeckt ren reſpecte van de koſten, ſchaden, ofte Intereſten in de voorgevallende reſcootre geleden.

VI. Item, dat de Commiſſie-vaerders van Salé komende te jagen ende achterhalen eenige Schepen de Vaſallen van haer Hog. Mog. aengaende ofte raeckende, welck door 't volck uyt oncundt ofte vreſé van Algierſche ofte andere Roovers te weſen, verlaten waren

tee des Vaiſſeaux de Guerre des Sujets de L. H. P. qui iront en commiſſion, faire voir par là & ſe diſtinguer des autres Pirates de Barbarie, à condition auſſi que ſemblable caution ſera donnée avant de partir par ceux des Provinces-Unies qui iront en commiſſion. Lesquels ſeront auſſi pourvûs de Lettres de Mer ſuffiſantes pour, ſi beſoin eſt, les montrer à ceux de Salé. ANNO 1657.

III. Mais au cas qu'il arrivât que quelques Capitaines ou Arayt étant en Mer contrevinſſent ou s'oppoſaſſent aux ordres & bonne intention de L. H. P. ou de ſon Excellence, & que leur Equipage lui perſuadât d'attaquer & ſe ſaiſir de tous les Vaiſſeaux ou Marchandiſes pour les transporter en d'autres Royaumes, Rades ou Havres, hors de la Juriſdiction de l'un ou l'autre Etat, les cautions qui auront été données par ceux qui auront été en Commiſſion ne ſeront point reſponſables des dommages & ne pourront point être mis en action pour ce ſujet, & beaucoup moins executez; mais tout les Biens, Meubles & Immeubles qui ſeront trouvez, viendront au profit de celui à qui le dommage aura été fait; & outre ce il eſt expreſſément ſtipulé & accordé que ſi tel inconvenient ou malheur eſt cauſé par quelque Capitaine, Areyt ou Gens de l'un ou de l'autre Etat, il ne lui ou leur ſera point permis de frequenter ni ſéjourner dans l'un ni dans l'autre Etat; mais ſeront ou ſera puni comme il appartient; & même s'il ſe trouve que tel ou tels malfaiteurs demeure ou demeurent impunis, & qu'au contraire ils frequentent & tiennent leur domicile dans l'un ou l'autre des deux Etats, qu'alors les Cantons ſeront obligées de ſatisfaire & payer le dommage ſouffert.

IV. Item, que tout dommage qui par ignorance ou mépriſe ſera arrivé dans quelque rencontre des Vaiſſeaux de l'un ou de l'autre part, ſera notifié au lieu d'où le Vaiſſeau qui aura reçû le dommage ſera parti, pour y demander indemnité convenable par les voyes de la Juſtice, laquelle ſera rendue aux Parties reſpectives ſelon l'ordre & l'uſage équitable du Pais, dont l'une & l'autre Partie ſeront obligées de ſe contenter, ſans qu'à cauſe du dommage ſouffert, aucuns Vaiſſeaux, Marchandiſes ou Perſonnes puiſſent être retenus par forme de cetorſion; à moins que la Partie ne pût juſtifier que durant le court d'une année entiere, ayant aporté toute la diligence neceſſaire & pourſuivi l'action ſur ledit dommage devant le Juge, plainte n'ait été faite à l'Etat de n'avoir pû obtenir de juſtice, mais en tout cas & de quelque maniere que puiſſe tourner l'affaire, les Conſuls ou autres Miniſtres publics de l'un ou l'autre Etat non plus qu'aucun de leurs Domeſtiques ne ſeront en leurs Perſonnes ni en leurs Biens reſponſables ni executez pour ce ſujet.

V. Mais ſi quelques Vaiſſeaux d'une & d'autre part viennent à ſe rencontrer, & que nonobſtant toutes les preuves poſſibles d'amitié, on en vienne aux mains, en ſorte que les Vaiſſeaux ou l'Equipage en ſouffriſſent quelque dommage, & que quelques-uns viaſſent à être coulez à fond, qu'en ce cas un chacun portera ſa perte ſans rien pretendre l'un contre l'autre, à moins que le dommage fait aux Vaiſſeaux, Perſonnes ou Marchandiſes n'eut été fait méchamment de propos déliberé, & étant prouvé, lors qu'ils auront été amenez, qu'ils appartinnent à des Sujets de L. H. P. ou de ſon Excellence, ils ſeront reſtituez & relâchez librement & ſans qu'on en enleve ni pille rien, ſans que pour ce ſujet on puiſſe former aucune pretenſion à cauſe des dépens, dommages & interêts ſouffert en cette rencontre.

VI. Item, que ceux de Salé qui iront en courſe venant à donner la chaſſe & à attraper quelques Vaiſſeaux qui concerneront les Sujets de L. H. P., leſquels, fait par ignorance, ou par la crainte que ce ne fuſſent des Algeriens ou autres Pirates, auront été abandonnez, les ameneront

ANNO 1657.

ren, de selve onbeschadicht sullen moeten opbrengen, ende leveren in handen van de voornoemde Consul, inder tijdt, om ter dispositie van de Eygenaers bewaert te worden, dewelcke tot sulcken eynde daer van terstont een perfecten Inventaris (ten overstaen van twee uyt de Stadts Raet daer toe te committeren) sal formeren, om dienvolgens in tijden ende wylen te verantwoorden, sonder dat op sulcke Schepen in 't minste eenige pretentie van Priusen ofte Berghloon gemaeckt sal mogen werden, veel min darse de selve sullen mogen laten dryven, des sal aen de Officieren ende Matrosen die op Schepen werden gestelt en de selve opbrengen, naer behoorlijcke overleveringe aen de Consul, voor haer moeyte betaelt werden acht ten hondert van de waerdye van 't Schip ende goederen, welcke valuatie sal gedaen worden by den voornoemde Consul, ende een Persoon daer toe hy sijn Excellentie te committeren, dat in sulcken gevalle by de Oorloch-Schepen ofte Commissie-vaerders van de voornoemde Heeren Staten op deselve voet nevens die van Salé was gehandelt ende geprocedeert.

VII. Item, dat sijn Hoochstgedachte Excellentie niet en sal toelaten aen eenige Roof-Schepen van Algier of andere Plaetsen van Turckyen ofte Barbarien, darse komen tot Salé om te benificieren ofte verkoopen eenige Persoonen Vasallen ofte Ingesetenen der geunieerde Provintien, 't sy aen Vasallen, Inwoonderen ofte Vreemdelingen die ten soodanigen tijde haer ooder 't gebiedt van sijn Excellencie bevinden, onder wat pretest het oock soude mogen wesen, maer sal alleen den Consul van wegen haer Hog. Mog. macht hebben um soodanige Persoonen te koopen indien met de Veroveraers in den prys kan accorderen, anders sullen soodanigen Gevangenen ofte Slaven gehouden sijn onverkocht wederomme t'embarqueren ende wech te voeren.

VIII. Item, eenige Koopvaerdyschepen, by de Commissie-vaerders van Salé verovert werdende, toebehoorende de Neutrale ofte Geallieerde met de Vereenichde Provintien, ende daer op bevonden werdende, Ingesetenen van de selve Staet, ende sy Ouders ofte Huysvrouwen hebbende ende haer Fortuyn in de Werelt soeckende, en geen andere vaste Domicilium hebbende gekooseu, dat soodanige Persoonen terstont naer hun aenkomste, in vryheyt sullen werden gestelt, ende aen den Consul voornoemt gelevert werden, om na hare geboorte Plaetsen geholpen te werden, ende dat in sulcken gevalle de Vasallen van sijn Excellencie in gelijcker voegen sullen werden getracteert ende op vrye voeten gestelt.

IX. Item, dat sijn Excellencie sal doen afkondigen ende ordre stellen dat de Onderdanen van haer Hog. Mog. onder sijn Excellencies gebiedt, 't sy aldaer woonende of komende te handelen, niet onbehoorlijck en worden bejegent ofqualijck getracteert, 't sy met woorden, werpen van steenen, vuylicheden of diergelijcke, maer in sulcker voegen als tusschen Vrunden ende Bontgenoten betamelijck is, op pene van naer behooren gestraft te worden.

X. Item, dat de Onderdanen van haer Hog. Mog. woonachtich onder het gebiet van sijn Excellencie niet en sullen mogen werden verbonden, noch getrocken in geenige schattinge, maer dat de woonende Onderdanen van deselve exempt ende vry sullen sijn ende blyven, mits betalende aen sijn Excellencie de gewoonlijcke rechten van in ende uytgaende goederen.

XI. Item, dat alle Capiteynen ende Schipperen, Onderdanen van haer Hog. Mog. de Heeren Staten Generael, met hare Schepen hier op de Reede ofte binnen de Reviet van Salé komende, eenige noodtdruften van Victualie van nooden hebbende voor haer Scheeps-Volck, de selve vry sal staen voor baer gelt te koopen, ofte doen koopen, so veele als sy om te victualieren van noode sullen hebben.

XII. Het tegenwoordige Tractaet sal by haet gedachte Hog. Mog. ende sijn Excellencie gratificeert ende geapprobeert werden, ende de Brieven van Ratificatie sullen van de een ende de ander overgelevert werden in goede ende behoorlijcke forme in de tijdt van ses Maenden, een Maent ofte twee onbegrepen, ende by soo verre onderlusschen de respective Oorloch-Schepen ofte Commissie-vaerders de Onderdanen van d'een of d'andere zijde komen te beschadigen, sullen hare Hog. Mog. ende sijn Excellencie ordre stellen dat die schade volgens het vierde Artickel van dit tegenwoordige Tractaet aen de geinteresseerde worde vergoet.

In kennisse der waerheyt, hebben wy ondergeschreven Gedeputeerde die met onse eygen handt onderteyckent.

neront sans dommage, & les livreront és mains du susdit Consul, pour etre gardez, afin que le Proprietaire en puisse disposer, lequel Consul sera a cette fin faire Inventaire entier, (en presence de deux Conseillers de Ville qui seront à ce commis) pour en pouvoir repondre en tems & lieu, sans que sur lesdits Vaisseaux on puisse former aucune pretension de prise ou de salaire pour les avoir sauvez, beaucoup moins les pourra-t-on abandonner à la Mer, mais on payera aux Officiers & Matelots qui auront été sur les Vaisseaux & les auront amenez, aprés les avoir livré convenablement és mains du Consul, pour leur peine huit pour cent de la valeur du Vaisseau & des Marchandises, laquelle évaluation sera faite par le susdit Consul & une autre Personne que son Excellence commettra à cet effect; & qu'en pareil cas les Vaisseaux de Guerre & Armateurs des susdits Seigneurs Etats procederont & agiront sur le même pied à l'égard de ceux de Salé.

VII. Item, que son Excellence ne permettra à aucuns Corsaires d'Alger ou d'autres Places de Turquie ou Barbarie, qu'ils viennent à Salé pour y beneficier ou vendre aucunes Personnes, Vaisseaux, ou Habitant des Provinces-Unies, soit à des Vassaux, Habitans ou Etrangers qui alors se trouveront sous l'obéissance de son Excellence, sous quelque pretexte que ce puisse être, mais le Consul seul de L. H. P. aura pouvoir de racheter telles Personnes, s'il peut convenir du prix avec les Corsaires, autrement seront tenus de rembarquer & emmener tels Prisonniers ou Esclaves non vendus.

VIII. Item, quelques Vaisseaux Marchands, étant pris par des Armateurs de Salé, ceux apartenants à des Etats Neutres ou Alliez des Provinces-Unies, & s'y trouvant des Habitans de cet Etat, & eux ayant Peres & Meres, ou Femmes, & cherchant leur fortune par le Monde, sans avoir encore choisi aucun Domicile arrêté, que telles personnes seront aussi-tôt aprés leur arrivée mises en liberté, & livrées au susdit Consul, pour être tondnites au Pais de leur naissance, & qu'en cas pareil les Vaisseaux de son Excellence seront traitez & mis en liberté de la même maniere.

IX. Item, que son Excellence fera publier & donnera ordre que les Sujets de L. H. P. qui seront sous l'obéissance de son Excellence, soit qu'ils y demeurent ou qu'ils y viennent trafiquer, ne soient point reçûs que comme il convient, ni maltraitez soit de paroles, de coups de pierre, de boue ou autres insultes semblables, mais comme il est convenable, entre Amis & Alliez, sur peine de punition comme il apartiendra.

X. Item, que les Sujets de L. H. P. demeurant sous la jurisdiction de son Excellence, ne pourront être obligez ni forcez à aucun tribut; mais que les Sujets qui y habiteront en seront exempts, en payant à son Excellence les Droits accoutumez pour l'entrée & sortie des Marchandises.

XI. Item, que tous Capitaines & Maitres des Vaisseaux Sujets de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux, qui viendront avec leurs Vaisseaux à la Rade ou dans la Riviere de Salé, & qui auront besoin de quelques provisions de bouche pour l'équipage, il leur sera libre d'en acheter ou faire acheter pour leur argent autant qu'ils en auront besoin pour se ravitailler.

XII. Ce present Traité sera ratifié & approuvé par L. H. P. & son Excellence, & les Lettres de Ratification seront échangées en bonne & deuë forme dans le tems de six mois, non comprie un mois ou deux, & en cas que cependant les Vaisseaux de Guerre ou Armateurs de part ou d'autre viennent à faire quelque dommage aux Sujets de l'une ou de l'autre Partie, L. H. P. & son Excellence donneront ordre que suivant l'Article quatriéme de ce present Traité ceux qui auront souffert le dommage en soient dedommagez.

En témoin de la verité Nous soubsignez Deputez avons signé ces presentes de nos propres mains; Ainsi fait, conclu

ANNO 1657. kent. Aldus gedaen, geſlooten ende geteſteert in Salé den *twee en twintichſten* dach Marty deſes Jaers, Anno *ſeſtien hondert ſeven en vyfftich*. Was onderteeckent DAVID DE VRIES, BRAHIM DUQUE-MOHAMED BENALY ALY CORDORES. Lagerdont, *Accordeert van woorde tot woorde met ſijn Originele*. Actum Salé den *vyf en twintichſten* Marty *ſeſtien honders ſeven en vyfftich*.

Wat geteeckent,

FERDINANDO WINANTS, *Cancelier*.

clu & arrêté à Salé le vingt & deuxiéme *jour de Mars de cette année* mil ſix cens cinquante ſept, *étoit ſigné*, DAVID DE VRIES; BRAHIM DUQUE MOHAMED BENALY ALY CORDORES; *& plus bas étoit écrit*, S'accorde de mot à mot à ſon Original. *Fait à Salé le* vingt-cinquiéme *Mars* mil ſix cens cinquante ſept. ANNO 1657.

Etoit ſigné,

FERDINANDO WINANTS Chancelier.

LX.

6. Avril. St. Churfürſtl. Durchl. zu Pfaltz Carl Ludwigs Vicariaes-patent, nach Tödtl. hintritt Käyſers Ferdinandi IIIten publicirt. Geben zu Heydelberg den 6. April 1657. [CHRIST. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. VIII. pag. 372. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Part. V. pag. 31.]

C'eſt-à-dire,

Declaration de CHARLES LOUIS *Electeur Palatin, faiſant ſavoir à tous ceux qu'il appartiendra, que l'Empereur* FERDINAND III. *étant mort, il a pris en main le Vicariat de l'Empire; donnée & publiée à Heydelberg le 6. d'Avril* 1657.

WIR / Carl Ludwig / von Gottes Gnaden / Pfaltz-Graff bey Rhein / deß Heil. Röm: Reichs Ertz-Schatz-Meiſter / und Chur-Fürſt / und in den Landen deß Rheins / Schwaben und Fränckiſchen Rechtens Fürſcher und Vicarius, Hertzog in Bayern / ꝛc. Entbieten allen und jeden deß Heil. Reichs Chur-Fürſten / Furſten / Geiſtlichen und Weltlichen / Prælaten / Graffen / Freyherrn / Herren / Rittern / Städten / Gemeinden / und ſonſten allen andern diß Heil. Reichs Verwandten / Unterthanen und Angehörigen / weß Würdens / Stands oder Weſens die ſeyen / Unſere freundliche Dienſt / freundlichen / günſtigen / gnädigen und gnädigſten Gruß / Gnad und alles Guts zuvor.

Hochwürdige / Durchleuchtige / Ehrwürdige / Hochgebohrne / Würdige / Wohlgebohrne / Edle / Ehrſame und Weiſe / beſondere liebe Freunde / freundliche liebe Vettern / Schwägere / Brüder und Gevattern / Liebe Getreue und Beſondere: Eurer Liebd. und Euch fügen Wir mit dieſem Unſerm offenem Brieff dienſtfreundlich / freundlich / günſtig / gnädig und gnädigſt zu wiſſen; Nachdem GOtt der Allmächtige nach ſeinem unwandelbahren Rath und Willen / weyland den Allerdurchleuchtigſten und Großmächtigſten Fürſten und Herrn / Herrn Ferdinand den Dritten / erwehlten Römiſchen Käyſer / zu allen Zeiten Mehrern deß Reichs / zu Hungaen / Böheim / Dalmatien / Croatien / und Schlavonien / ꝛc. König / Ertz-Hertzogen zu Oiſterreich / Hertzogen zu Burgund und Braband / Graffen zu Habſpurg / Flandern und Tyrol / ꝛc. Unſern allergnädigſten Herren / hochlobſeeligſter Gedächtnus / Montags den zwölften Aprilis / neuen Styli, aus dieſem mühſeeligen vergänglichen Leben / durch den Zeitlichen Todt abgefordert / und dadurch unmacht / vermög ausdrücklicher verordnung der güldenen Bullen / Käyſerlichen und Königlichen Confirmationen und Privilegien / und deß klaren unverruckten Herkommens und Obſervantz, wie auch Münſter und Oſnabrugiſchen Friedenſchluſſes: Krafft deſſen die Pfaltzgraff chafft bey Rhein / mit allen Rechten / wie ſolche Unſere Vorfahren vor dem Krieg gehabt / Uns reſtituirt: Uns / als Pfaltzgraffen bey Rhein / Ratione Principatus ſeu Comitatus Palatini, die Proviſion, Verwaltung und Vicariat diß Heil. Reichs / in den Landen deß Rheins / Schwaben und Fränckiſchen Rechtens / biß daſſelbe / nach dem Willen deß Allmächtigen anderwärts wiederumb mit einem ordentlichen Haupt verſehen / anerwachſen / daß Wir Uns zu deß Heil. Reichs und deſſen Stände Ehr / Nutzen und Wohlfahrt / ſchuldig erkandt / ſolche Verwaltung und Vicariat, nach Anleitung obberührtee güldenen Bull / Confirmacionen / Peivilegien / Herkommens bey der Pfaltz und Frieden-Schluſſes / auf Uns zu nehmen / und demſelben / Unſerm beſten Verſtand und Vermögen nach / vorzuſtehen.

Wiewohl Wir Uns nun keinen Zweiffel machen / Euer Libd. und Ihr / dieſes der Pfaltzgraffſchafft bey Rhein anerwachſenen Rechtens / Würden und Dignität ohne das gute Wiſſenſchafft tragen werden, haben Wir jedoch / zu Männigliches Nacheichung / daſſelbe / und daß Wir Uns ſolcher Verwaltung und Vicariats wücklich unterzogen / durch dieſen Unſern offenen Brieff / allenthalben verkünden und publiciren wollen: Uns demnach dienſtfreundlich / gnädig und gnädigſt verſehend / auch begehrend / Euer Liebden und Ihr / werden und wollen ſich / in Zeit dieſes Unſers Vicariats, zu gedeylicher Wohlfahrt deß Heil. Reichs / auch Erhalt- und Fortpflantzung Friedens / Ruh und Einigkeit / alles friedlichen und ruhigen Weſens befliſſen / keiner den andern mit Gewaltthaten beſchweren / ſondern vielmehr / da je eines oder andern Orts Mißhelligkeiten entſtehen wolten / dieſelben / und deren Erörterung / bey und an Uns / als Vicarium, ſuchen und bringen. Sind Wir deß geneigten Gemüths und Erbietens / Männiglichen in ſeinem Anbringen zu hören / und darauff Recht und Billigkeit dermaſſen wiederfahren zu laſſen / daß ſich niemand mit Fugen zu beſchweren Urſach haben möge: Neben dem auch / ob Wir Uns wohl nicht verſehen / daß ſich / Zeitwärenden Unſers Vicariats, in dem Heil. Reich etwas beſchwerliches erheben werde / dafür dann auch die Göttliche Allmacht inniglich anzuruffen und zu bitten: Nichts deſtoweniger aber / auf den unverhofften wichtigen Fall / mit Eurer Liebden / Euern und andern diß H. Reichs-Ständen Rath und Hülff / allen möglichen Fleiß anzuwenden / damit / durch Verleyhung deß Allmächtigen / Ungemach / Schaden und Gefahr von dem Heil. Reich abgewendet / und alles in gutem friedlichen Stand und Weſen erhalten werde: Zu denen Wir Uns dann auch alles getreuen Beyſtands und Aſſiſtentz / der Gebühr nach / getröſten und verſehen / wie dißfalls zu Euer Liebden und Euch / Unſer gänzliches Vertrauen geeichtet iſt / und dieſelben und Ihr darzu ein gut / löblich und billich Werck / wie es deß Heil Reichs obvermeidentliche Nothdurfft erfordert / bezeigen thut. Das wollen Wir umb Eure Liebd. und Euch / ſampt und ſonders / mit Dienſt / Freundſchafft / günſtigem Willen und Gnaden beſchuldin / und erkennen. Geben zu Heydelburg / unter Unſerm aufgedruckten gewöhnlichen Juſtigel / den ſechſten Aprilis / nach Chriſti Unſers Heylands und Seeligmachers Geburt / im ſechzehen hundert ſieben und fünffzigſten Jahr.

LXI.

ANNO 1657.

LXI.

Sr. Churfürſtl. Durchl. in Bayern FERDINANDI MARIÆ Vicariats-Patene, nach Abſterben Käyſers Ferdinandi IIIten publicirt. Geben zu München den 12. April 1657 [CHRIST. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. VIII. pag. 371. d'où l'on a eiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. pag. 30.]

C'eſt-à-dire,

12. Avril. *Declaration de* FERDINAND MARIE, *Electeur de Baviere, faiſant ſavoir à tous ceux qu'il appartiendra, que l'Empereur* FERDINAND III. *étant mort, il a pris en main le Vicariat de l'Empire; donnée & publiée à Munich le 12. d'Avril 1657.*

VON Gottes Gnaden / Wir Ferdinand Maria / in Ober- und Nider-Bayern / auch der Obern-Pfaltz-Hertzog / Pfaltz-Graff bey Rhein / deß Heiligen Römiſchen Reichs Ertz-Truchſeß / und Chur-Fürſt / und in den Landen deß Rheins / Schwaben und Fränckiſchen Rechtens Fürſeher und Vicarius, Landgraff zu Leuchtenberg / ꝛc. Entbieten allen und jeden deß Heil. Reichs-Chur-Fürſten / und Fürſten / Geiſtlichen und Weltlichen / Prælaten / Graffen / Freyen / Herren / Rittern / Städten / Gemeinden / und ſonſten allen andern deß Heil. Reichs Verwandten / Unterthanen und Angehörigen / weß Würdens / Stands oder Weſens die ſeyen / Unſere freundliche Dienſt / freundlichen und gnädigen Gruß / Gnad und alles Gutes zuvor. Hochwürdige / Durchleuchtige / Ehrwürdige / Hochgebohrne / Würdige / Hoch- und Wohlgebohrne / Edle / Ehrſame und Weiſe / beſondere liebe Freunde / freundliche liebe Vätter / Vatter und Oheim / Liebe Getreue und Beſondere / Euer Ld. Freundſch. und Euch fügen Wir hie mit dieſem Unſerm offenem Brieff freundlich / und gnädig zu wiſſen; Nachdem GOtt der Allmächtige nach ſeinem unwandelbahren Rath und Willen / weyland den Allerdurchleuchtigſten Großmächtigſten Fürſten und Herrn / Herrn Ferdinand den Dritten / erwohlten Römiſchen Käyſer / zu allen Zeiten Mehrern deß Reichs / in Germanien / zu Hungarn und Böhmen / ꝛc. König / Ertz-Hertzogen zu Oeſterreich / Hertzogen zu Burgund / in Ober- und Nider-Schleſien / ꝛc. Marggraffen zu Mähren / Graffen zu Tyrol / und Görtz / ꝛc. Unſern allergnädigſten Herrn / und Herrn Vettern / Hochlobſeeligſter Gedächtnus / Montags / den andern gegenwärtigen Monats Tag April / aus dieſem mühſeeligen und zergänglichen Leben / durch den Zeitlichen Tode abgefordert / und dadurch / mit und neben Unſerm Chur-Hauß zuſtändigen / durch Käyſerl. Conceſſion ordentlich erlangten / oder durch den jüngſten Frieden-Schluß / als ſanctionem publicam confirmirten Chur- und Wahl-Recht / und allen derſelben Chur-Fürſtl. Dignitäte anhängigen Regalien / Hoheiten / Würden / Vorſitz / Recht und Gerechtigkeiten / nichts daran ausgenommen / auch die Proviſion, Verwaltung und Vicariat deß Heil. Reichs / in den Landen deß Rheins / Schwaben und Fränckiſchen Rechtens / biß daß ſelbiges / nach dem Willen deß Allmächtigen anderwärts wiederumb mit einem ordentlichen Haupt verſehen / Uns anerwachſen / und nach Weiß der güldenen Bull / dieſelbige Verweſung und Vicariat Uns nunmehr gebührend zuſtehet / daß Wir Uns zu deß Heil. Reichs und deſſen Stand Ehr / Nutzen und Wohlfahrt ſchuldig erkenne / ſolche Verwaltung und Vicariat, vermög obberührter Käyſerlichen Conceſſion, und deß im Römiſchen Reich publicirten Frieden-Schluſſes / auf Uns zu nehmen / und demſelben / Unſerm beſten Vermögen nach / vorzuſtehen

ANNO 1657.

Wiewohl Wir Uns nun keinen Zweiffel machen / Euer Ld. Freundſchafft / und Ihr / dieſes Uns und Unſern Chur-Hauß anerwachſenen Rechtens / Würden und Dignität ohne das gute Wiſſenſchafft tragen werdet; So haben Wir jedoch / zu Männiglichen Nachrichtung / daſſelbig / und daß Wir Uns ſolcher Verwaltung und Vicariats würcklich unterzogen / durch dieſen Unſern offenen Brieff / allenthalben verkünden und publiciren wollen: Uns demnach freundlich und gnädig verſehend / auch begehrend / Euer Ld. Freundſchafft und Ihr / werden und wollen ſich / in Zeit dieſes Unſers Vicariats, zu gedeylicher Wohlfahrt deß Heil. Reichs / auch Erhalt- und Fortpflantzung Friedens / Ruh und Einigkeit / alles friedlichen und ruhigen Weſens befliſſen / keiner den andern mit Gewaltthaten beſchweren / ſondern vielmehr / da jr eines oder andern Orts Mißhelligkeiten entſtehen wolten / dieſelben / und deren Erörterung bey und an Uns / als Vicarium, ſuchen und bringen; Seynd Wir deß Chur-Fürſtl. und geneigten Gemüths und Erbietens / Männiglichen in ſeinem Anbringen zu hören / und darauff Recht und Billigkeit dermaſſen wiederfahren zu laſſen / daß ſich niemand mit Fuge zu beſchweren Urſach haben möge. Neben dem auch / ob Wir Uns wohl nicht verſehen / daß ſich / Zeit währenden Unſers Vicariats, in dem Heil. Reich ichtwas beſchwerliches erheben werde / (dafür dann auch die Göttliche Allmacht inniglich anzuruffen und zu bitten;) nichts deſtoweniger aber auf den unverhofften widerwärtigen Fall / wie Euer Liebden Freundſchafft / Euerm und anderer deß H. Reichs Ständen Rath und Hülff / allen möglichen Fleiß anzuwenden / damit / durch Verleyhung deß Allmächtigen / Ungemach / Schaden und Gefahr von dem Heil. Reech abgewendet / und alles in gutem friedlichen Stand und Weſen erhalten werde. Zu denen Wir Uns dann auch alles getreuen Beyſtands und Aſſiſtentz, der Gebühr nach / getröſten und verſehen / wie dißfalls zu Euer Liebden Freundſchafft und Euch Unſer gänzliches Vertrauen gereihet iſt / und dieſelben und Ihr daran ein gut / löblich und billich Werck / wie es deß Heil. Reichs unvermeydenliche Nothdurfft erfordert / bezeigen thut / das wollen Wir umb Euer Liebd. Freundſchafft und Euch / ſampt und ſonders / mit Freundſchafft und Gnaden beſchuldt und erkennen. Geben zu München / in Unſerer Reſidentz und Haupt-Stadt / unter Unſerm vorgedruckten Secret-Inſiegel den 12. Monats-Tag April / nach Chriſti Unſers Heylands und Seeligmachers Geburt / im ſechzehen hundert ſieben und fünffzigſten Jahr.

LXII.

Haubt-Receſs oder Brüderliche Erb-Vergleich zwiſchen Churfürſt Johann Georg den andern / und dero Herren Brüdern / Auguſt / Chriſtian / und Moritzen / allerſeits Hertzogen zu Sachſen aufgerichter. Worinn dieſelbe zu folge dero Vätterlichen Teſtamente die ihnen angefallene Fürſtenthumb und Lande unter einander getheylen / dann auch der Regierung / Steuren / und Schrifft-ſaſſen halber ſich vereinigen und vergleichen / wie auch anbey verordnen / wie ſich die Schrifft-ſaſſen verhalten ſollen. Geſchehen zu Dresden den 22ſten Aprilis 1657. [LUNIG. Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. II. Abſatz. II. pag. 489.]

ANNO 1657.

C'eſt-à-dire.

Accord Hereditaire & Fraternel entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, & ſes Freres* AUGUSTE, CHRISTIAN & MAURICE *Ducs de Saxe, par lequel ils partagent entr'eux leurs Etats & Domaines conformément à la Diſpoſition paternelle. Ils y conviennent auſſi de tout ce qui regarde la Regence, les* Tailles, *& les* Schriftlaſſes. *A Dresde le 22. Avril 1657.*

IM Nahmen der Heil. Dreyfaltigkeit ſey hiermit kund und zu wiſſen; Als dee Weyland Durchlauchtigſte Fürſt und Herr / Herr Johann Georg der Erſte / Hertzog zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / des Heil. Römiſchen Reichs Ertz-Marſchall and Churfürſt / Landgraff in Thüringen / Marggraff zu Meißen / auch Ober- und Nieder-Lauſitz / Burggraff zu Magdeburg / Graff zu der Marck und Ravenſperg / Herr zu Ravenſtein / ꝛc. aus guter Chriſtlicher Ineeneion, Väterlicher Liebe und Treue zu deren Herren Söhnen / auch tragender Vorſorge und Chueſürſtl. Zuneigung zu dero Land und Leuthen / eine letzte Verordnung und Diſpoſieino ſub dato Dreßden den 20. Julii des 1652ſten Jahres / wie auch hernachmahls ein Codicill auffgerichtet / und darinnen nebſt andera / welchergeſtalt dero Herren Söhne / die Durchlauchtigſte / Hochwürdigſte / Hochgebohrne Fürſten und Herren / Herr Johann Georg der Andere / damahliger Chue-Pring / anjetzo des Heil. Römiſchen Reichs Ertz-Marſchall und Chur-Fürſt / auch deſſ.lben Reichs in denen Landen des Sächſiſchen Rechts / und an Enden in ſolches Vicariae gehörende / dieſee Zeit Vicarius, auch Bueggraff zu Magdeburg / Herr Auguſtus, des Primae und Ertz-Stiffts Magdeburg poſtulirter Adminiſtrator, Herr Chriſtian und Herr Moritz / alle Hertzogen zu Sachſen / Jülich / Cleve and Berg / Landgrafen in Thüringen / Marggrafen zu Meißen / auch Ober- und Niederlauſitz / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herren zu Ravenſtein ꝛc. ſich auf begebenden Fall gegen einander Freund-Brüderlich zu bezeigen / und mit was voe Landes-Portionen / auch auf was Maße die Jüngeee drey Heeren Gebrüdere abzufindea wären / gewiſſe Verſehung gethan / darauff am achten Octobris abgewichenen 1656. Jahres / nach des Allerhöchſten allein weiſen Rath / Willen und Göttlichen Wohlgefallen / durch einen ſanfften / ſtillen und ſeeligen Todt / dieſe Welt geſegnet / und nochmahls vorerwehnte Churfürſtliche Diſpoſitioo in Beyſeya dero nachgelaſſenen Chur- und Fürſtlichen Herren Söhnen / Höchſtgedachtee Chur- und F. F. F. Durchl. D. D. din 18. Nnv. jüngſt abgewichenea Jahres eröffnet und publiciret woeden.

Daß demnach Ihre Chur- und F. F. F. Durchl. D. D. D. für nöthig befunden / alle dasjenige / was in dee Churfl. Väterlichen Diſpoſieino enthalten / mit allem Fleiß zu überlegen / ſattſamen zu erwegen / und da etwan einer oder der andere Zweifel und dunckler Verſtand ſich herfür thun ſolte / ſolchen alſobald in der Güthe / und gebührendem Reſpect nach / aus dem Wege zu räumen / zu welchem Ende ſie dero Geheunde und andre gewiſſe Räthe zuſammen ſetzen laſſen / darauf nach eingenommener gnugſamer Erkundigung / auch beſchehener mühſamen Handlung und Freund-Vetterlichen Interpoſieion, des Durchlauchtigen / Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Friedrich Wilhelms / Hertzoges zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / Landgraffens in Thüringen / Marggraffens zu Meiſſen / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenſtein ꝛc. auch auf Gutachten und Einrathen dee anweſenden getreuen Landſchafft von Prælaten / Grafen / Herren / Ritterſchafft und Städten bey einem allgemeinen Land-Tage / zu Erhaltung Brüderlicher unaufhörlicher Liebe und Correſpoodenz, verbündlich unwiederruffliche Vergleichung nachfolgender Geſtalt getroffen.

ANNO 1657.

Religion.

Dieweil nehmlich die Erhaltung der wahren in Gottes Wort gegründeten Religion, als dabey nicht allein zeitliche / ſondern auch ewiger Siegen und Glückſeeligkeit zu gewarten / zu ſödersit mit allem ſorgfältigen Fleiß zu beobachten / dahin auch mit ſonderbahrer Angelegenheit des Churfürſtlichen in GOtt ruhenden Herrn Teſtaenris Väterliche Ermahnung gerichtet iſt; ſo haben Ihre Churfürſtl. Durchleuchr mit Höchſtgedachten dero dielgeliebten Herren Brüdern / Herrn Augoſti, puſtulirten Adminiſtraenris des Primat- und Ertz-Stiffts Magdeburg / Herrn Chriſtians und Herrn Moritzens F. F. F. D. D. D. vor ſich und dero Nachkommen ſtee / feſt und unverbrüchlich ſich dahin dereiniget / und verbunden / daß dieſelbe allerſeits durch GOttes gnädige Verleihung vor ſich und mit dero ſämtlichen Landen bey der gegenwärtig darinn befindlichen wahren Chriſtlichen Religioo, wie ſelbige in GOttes Wort / den Propheriſchen und Apoſtoliſchen Scheifften gegründet / auch in der ungeänderten Augſpurgiſchen Confeſſion, Apolngia, Schmalkaldiſchen Areiculn, groſſen und kleinen Catechismo Loeheri und Formula Coocordiæ verfaſſet / bis an dero Leben ſeeligen Beſchluß / feſt beſtehen / keine undere Religion / oder neue Glaubens-Articul öffentlich oder heimlich einſchleichen laſſen / auch kein Th.il ohne der Herren Brüdere oder dero Nachkommen Vorwiſſen / und ausdrückliche Einwilligung in Glaubens-Kirchen- und Schul-Sachen das wenigſte ändern und anordnen wollen / ſondern haben ſich alles Rechtens / darinnen das Jus reformandi gegründet / dergeſtalt begeben / daß da hierwider das geringſte fürgenommen würde / ſolches für ſich ſelbſt null und ungültig ſeyn / und alſo fort wieder abgeſtellet werdea ſoll.

Brüderliche Einigkeit.

Es ſollen auch die ſämtliche Chur- und Fürſtliche Herren Brüdere und deroſelben Nachkommen / ſich jederzeit in Brüderlicher unaufhörlicher Treue / Liebe und Einträchtigkeit / wie es dergleichen Chur- und Fürſtl. Perſohnen wohl anſtehet / eignet und gebühret / auch ohne diß die ſo nahe Anverwandnüß und Erb-Verbrüderung erfordert / unzertrent und aufrichtig mit einander leben / ſeyn und bleiben / keiner den andern oder deſſen Land und Leuthe befehden / oder ſich zu ihren Feinden ſchlagen / ſondern vielmehr in allen erhobenen und künfftig vorfallenden Sachen / Handlungen und Rechtfertigungen / zuſammen treten / und für einen Mann ſtehen / dieſe Land und Leuthe ferner nicht trennen noch theilen / und ihnen aufs höchſte und beſte angelegen ſeyn laſſea / dieſes Churfürſtliche Hauß und Linie je länger je mehr in Flohr zu bringen / zu erhalten / und / ſo viel möglich / zu allen gedeylichen Aufnehmen zu befördern.

Unterthanen Gerechtigkeit.

Es ſoll aber dieſe Brüderliche Vergleichung allerſeits Chur- und Fürſtlichen Ständen und Unterthanen / Prælaten / Graffen / Herren / Schrifft-

und

ANNO 1657. und Amts-Säßigen Ritterſchafft / Scheiffs- und Amtſäßigen Städten / an ihren erlangten Gerechtigkeiten gantz unſchädlich ſeyn / ſondern ſelbige allerſeits / ja ein jeder Unterthaner in particularibus bey ſeinen habenden Rechten / Privilegien / Immunitæten und erblich hergebrachten Gewohnheiten / inſonderheit eine getreue Landſchafft bey ihren Lehen geſamter Hand / Anwartungen und erlaagten Reverſalieo gelaſſen / ſolche ihnen bekennet / und erneuert werden / auch ein Orth gegen den andern ſich ſeiner Befreyung / Gerade / Heer-Geräthe / Abzugs-Geldee / Beauen / Mältzen / Schencken / Handlen / Handwercken / Zollen / Ungeldern / Jagdten / Huteungen / Teiffteu in Höltzern / Feldern und Auen / wie ſie ſolche biß dato beſtändig hergebracht / und deegleichen / ungekräncket ohn eintzige Neuerung gebrauchen.

ANNO 1657.

Churfürſtl. Durchl Lande.

Nachdem nun dee Sereniſſimus Teſtator deeſelben damahligen Chur-Peintzen / ietzige Chuef. Durchl. als Primogeoitum in dem gaatzen Chueſürſtenthumb und darzu gebrachten Landen / Marggeaff-Graff- und Herrſchafften / auch allen Landen und Leuthen / und andern / ſo ſie damahls gehabt / oder künfftig durch Gottes Seegen nochmahls erlangen und überkommen möchten / zu ihren wahren Erben dergeſtalt und alſo inſtituiret / daß ſie als nunmehro regierendee Churfürſt und alle Succeſſores aa der Chue / die Churwürde und Burggrafftham Magdeburg / ſamt denen dazu gehörigen Städten und Aemtern / item dee Chue-Meißniſche / Leipzigiſche und Ertz-Gebürggiſche Creyß / nebenſt dem Maeggrafftham Ober-Laußitz / ingleichen die Mansfeldiſche Sequeſtration und Berechtigung im Stifft Quedlinburg / ſamt allen daezu gehörigen Schlöſſern / Aemtern / Graff- Herr- Lehn- Ritter- und Mannſchafft / Veſtungen / Städten / Flecken / Dörffern / Uneerthanen / Dienſten / Jagdeen / Gehöltzern / Teichen / Folge / Steuern und andern Herrlichkeiten / Nutzungen und Eingehörungen / mit und neben denen Zeughäuſern / Krllereyen / Bergwercken / auſſenſtehenden Reſten / Schulden / Jagt-häuſern / Kunſt-Rüſt- und geheimen Kammern / und darinnen befindlichen und Jhree Churf. Durchl. Cheiſtſeligen Andenkens zugehörig geweſenea ſämtlichen Mobilien erblich haben und behalten / darneben die Reichs-Creyß-Probation- und Deputatioo-Täge alleine beſuchen ſollen / ſo hat es ſein Verbleiben dabey billig.

Hertzogs Auguſti Antheil.

Hiernechſt ſeynd Jhrer Fürſtl. Durchl. Hertzog Auguſto zu Sachſen / poſtulirten Admioiſtratori des Primat- und Ertz-Stiffts Magdeburg nicht allein nachfolgende in dem väterlichem Teſtament ſpecificirte Schlöſſer / Städte und Aemter / als Sachſenburg / Eckersbergen / Nebara / Freyburg / Sangerhauſen / Langenſaltza / Weiſſenſee / Sittichenbach / Helderungen / Wendelſtein und Weiſſeafels / ſamt allen im väterlichen Teſtamente dabey benahmten Nutzungen / Rechten und Gerechteigkeiten / wie ſolche im gegenwärtigen Receſſ verglichen worden / zukommen / ſo thr auch nebenſt der daein befindlichen Amtſäßigen Ritterſchafft und denen in dem Amdt Sachſenburg beteckten Schrifft-Saſſen / wie auch deaen Städten und andeen Unterthanen verbleiben / ſondeen es weeden ehe auch noch hierüber das Amt und Stadt Thoms-Brücken / Reblingen / Städte Laucha / Mücheln / und die in Thüringen befindliche Klöſter und Stiffte / als Betdiz / Langendorff / Weiſſenfels / Reinedorff / Beeneodt / Cölleda / Kloſter und Stifft Saltza / Kaltemborn / Rohrbach / Zwiſt und St. Ulrich / ſo viel Jhrer Churf. Durchl. Chriſtmildeſten Andenckens daran zuſtändig geweſen / wie auch die vier Magdeburgiſchen eximirten reſpective Heerſchafften / Aemter und Städte / Querfurth / Jüterbock / Dahma und Burg / Jnhalts eines abſonderlichen Receſſus, erblich abgetreten / und eingeraumet / dargegea haben des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. die Stiffter Mitzen und Wuetzen / Jhree Churf. Durchl. zum beſtrn reſigniret / ſolche reſignation in Originali ausgeantwortet / und es dem Dom-Capitul ooeificiret.

Thüringiſche Schrifftſaſſen.

Jedoch haben Jhre Chuef. Durchl. die in Thüeingen befindliche Balleyen / Comptereyen / ſamt allen pertioeoeien / alle und jede Grafen / Herren and Schrifftſäßige Ritterſchafft / wie auch das Ame Trefurth / Schul-pforta und Stadt der ſich behalten / wie ihr denn auch an allen dieſea Orthen an Schrifft- und Amtſäßigee Ritterſchafft / Schrifft- und Amtſäßigen Städten / ſo wohl immediae-Ames-Unterthanen und eigenthümlichen Güteen / die Ritterdieaſte / der Unterthanen Folge / dermittelſt eines mediat-Auſgebots / und was ſonſten / den Punct der Steueen / Landtäge Juris belli & pacis, und andern / unten mit mehreen verglichen weeden.

Städte Erffurth / Mühl- und Nordhauſen.

Jngleichen die Erb-Schutz-Gerechtigkeit bey denen Städten Erffurth / Mühl- und Nord-Hauſen / auch die Peinliche Gerichts-Volgeen ietztbedachter Stadt Nordhaaſen / die Geleits-Gerechtigkeit von St. Johannis- und Andreas-Thor bey dee Stadt Erffurt / und die Catholiſche Geiſtlichkeit in Erffurt / ſo weit ſolche in dem Thüringiſchen Creyß begriffen / wie auch dasjenige / was Jhr in der Grafſchafft Mannßfeldt und Thüeingen / Jnhalts des zwiſchen Churfürſt Auguſto, und dem Stifft Halberſtadt / Montags nach Severi den 26. Octobr. 1573. aufgerichteten Wechſel-Beeſchreibung / und mit dem Ertz-Stifft und Dom-Capitul Magdeburg ergangenen Permutaeion-Abſchiede den 1. Junii 1579. gebühret / unweigeelich vrebleiben.

Lehens-Fälle in Thüringen.

Es haben aber doch Jhre Churfl. Durchl. bewilliget / ſo offt in Thüringen an Jhrer Schrifftſäßigen Ritterſchaffe ein oder ander Lehen-Guth über kurtz oder lang / durch Abſterben des letzten Beſitzers ohne Eheliche Leibes-Lehens-Erben oder mit-belehnten apeet- und Jhro Chaefürſtl. Durchl. aaheim fällig würde; daß ſie höchſtgedachter Jhro Fürſtl. Durchl. dem Herrn Adminiſtraeori und dero Leibes-Lehens-Erben ſolche verledigte Lehn-Güther in dem Stande / wie ſie ſich alsdann befindea / eignen und leihen wollen / doch daß ſie ſich keines Lehens anmaſſen / es ſey dann auf ereignete wahehaffte apertur, Jhe die Poſſeſs gegeben / oder ia Lehen gereicht / oder da die apertur zweiffelhafftig / und ſich ein Contradictor angebe / darüber / den Lehens-Rechten gemäß / ordentlich erkennet / es ſollen aber Jheee Chuef. Durchl. anee aperturam die Hände nicht gebunden ſeyn / Conſens zu ertheilen / in die Alienationes der Lehn-Gütee / und bey Erhandlung deeſelben / in Beuennung neuer Mitbelehnten zu bewilligeu / auſſer wann ein Lehn auf dem letzten Poſſeſſoee beſtünde / da Jhre Chueſürſtl. Durchl. Jhr doch gleichwohl in

ANNO 1657. die Leibgedinge und Eheſtiffungen / wie auch zu Beſſerung des Lehns aufgenommene Schulden zu conſeoriren/ allerdings vorbehalten / wie ihr dann auch alle andere Rechte / ſo deroſelben Verfahren gehabt / ohne Eintrag ſich zu gebeauchen / in alle Wege frey und offen verbleiben / und ſoll hiermit keine abuſiva, viel weniger ſimuleaoea ioveſtiewra gemeinet / dieſes auch bloß / auf die Schrifftſäßigen Ritterſchafft Güther / nicht aber auf Graff- und Herrſchafften / Balleyen und Compteeryen verſtanden / noch hierdurch der Ritterſchafft an ihren habenden Privilegiis und Gerechtigkeiten / inſonderheit / wo bey einer Familia gewiſſe Pacta geotilitia verhanden / oder den Churfürſtl. D. Eheiſtſerligſten Andenckens und deroſelbea Vorfahren einem gantzen Geſchlecht odee abſonderlichen Perſonen / gnädigſte conceſſiooes ſuper facultate teſtandi de feudis, vel de iisdem inter vivos diſponendi, oder eine Expectantz auf ein Schrifftſäßiges Ritter-Guth ertheilet woeden / daran kein Eintrag geſchehen / ſondern dieſelbigen allerdings und allenthalben in ihrem Vigoee, Cräften und Wüeden verbleiben / da auch ein Lehns-Fall an des Herrn Admioiſtratoris Fürſtl. Durchl. odee deroſelben Succeſſores käme / ſollen dirſelben von den angefallenen Lehn die ſchuldige Ritterdienſte zu leiſteu / die Lehn auf gehörige Fälle zu ſuchen / und nlles andere / was vorige Beſitzer davan zu thun ſchuldig geweſen / unweigerlich zu præſtiren / inſonderheit die vercon-ſeoeirten Schulden / ſtillſchweigende Unteepfande / Ausſtattung dee Töchter / Leibgedinge und andere onera feudalia zu agooſciren / und hierinne niemanden gefehrn zu laſſen verbunden ſeyn.

ANNO 1657. Ritterdienſte / Folge und andere Jura, wie ſolches bey des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. bedinget worden.

Hertzog Moritzens Antheil.

Ihree Furſtl. Durchl. Hertzog Moritzen aber verbleiben nechſt dem Stiffe Naumbueg und Zeitz / wie auch dem Churf. Antheil an der Grafſchafft Henneberg / die Herrſchafften Tauten-Beeg / Frauen-Prießnitz / und Nidertreba / ſo wohl die Aembeer Voigtsbeeg / Plauen und darinne beeiockte Amtſäßige Ritterſchafft / wie auch die Aembter Pauſſa / Triptitz / Arnshaug / Weida / Ziegenrück / und Mildenfuet / ausgeſchloſſen der nacher iehtgedachten Mildenfort gehöriger Hölzer / nebſt der daeinnen beeiockten und gehörigen Schrifft- und Amtſäßigen Ritterſchafft / ingleichen die Städte Plauen / Pauſa / Triptitz / Ziegenrück / Oelſnitz / Adorff / Weilla / Auma / Marck-Neukirchen und Neuſtadt an der Orla / Inhalts des väterlichen Teſtaments / und beſcheheuen Freund-Brüdeelich abſonderlichea Vergleichung.

Voigtländiſche Schrifftſaſſen.

Jedoch behalten Ihee Churf. Durchl. die in deneil Voigt-Ländiſchen Aembtern Plauen und Voigtsberg beieckte Schrifftſäßige Ritterſchafft / mit Ruttdienſt / Steuern / Folge / Aufgeboth / Pflicht / Lehen und Gerichten / ingleichen die Flößen in Erblanden und Stifteern / ſo wohl das Städtlein Schöneck / zuſambt den Schneckiſchen und Auerbachiſehen Wäldern / ſo ſonſt ein Aembt genennet worden / wie auch die Muldenforthiſchen Hölzer zu Beförderung des Flößwereks alleine.

Flöſſen.

Sonſten ſoll auſſer itzt-ſpecificirten Wäldern und Holtzern unter der Flöſſe kein Holtz / ſondern nur die Waſſerſtraſſe verſtanden werden / und ſoll denen jenigen / ſo zu dem Holtzſchläge und andern aus den Aembtern Plauen / Voigtsberg / Pauſa und andern Orthen / da ſie es zu thun ſchuldig / Dienſte leiſten / oder Aufſicht haben / der gewöhnliche Lohn nochmahls gegeben werden / da ſich auch iemand an dem Flößholtz vergeeiffen / und deſſen überfähret würde / wider den ſoll mit der Straffe / dem Herkommen gemäß / unnachläßlich verfahren werden / und werden ſonſt die Aembter / Stiffter / Cloſtee und Forwerge denen Herrn Brüdern dergeſtalt abgetretten / wie ſolche dee Sereniſſimus Teſtaeor in ſeinem Munde verlediget / denn was bey ſeinem Leben davon veralienirt / andern cedirt / verkaufft und übergeben worden / dabey ſoll es billich gelaſſen weeden.

Ubergebung der Unterthanen.

Es ſoll nunmehro föderlichſt und zum längſten auf den 25. Iuoii dieſes Jahres / wied ſeyn der Tag nach Johaonis Baptiſtæ, zu Ablegung der Landes-Huldigung / nach dem Formular, deſſen die Chur und Fürſtl. Herren Brudere ſich allhier verglichen / geſchritten / zu Weiſſenfels der Anfang gemacht / und alſo in den übrigen Aemtern und Städten continuiret / die Unterthanen ihrer Pflicht durch Commiſſarien erlaſſen / von ſelbigen ihre Inſtruction bey ihrer Ankunffe vorgeleget / und dieſe Huldigung zu gleich in aller Herren Brüdeer Antheilen durch abſonderliche Commiſſarien verrichtt werden / Churf. Durchl aber werden in denen Ihr verbleibenden Landen / nach dem abgeredeten

notul,

ANNO 1657. notul, ihrer Beliebung nach/ die Huldigung einnehmen/ zu welchem Ende die Hn. Brüdere die Unterthanen ihrer Pflicht in Schrifften erlassen

ANNO 1657.

Wie sich die Chur- und Fürstl. Sächs. Schrifft- und Ambsaßen zu verhalten.

Damit sich auch hinführo keine Unordnung zwischen denen Chur- und Fürstl. Sächß. Unterthanen zu bessergen/ so soll es in denen Orthen/ da sie vermenget seynd/ nachfolgender Gestalt gehalten werden? 1. Die Schrifftsassen/ so unter Churfürstl. Durchl. verbleiben/ sollen derselben und dem allgemeinen Ober-Hoffgerichte zu Leipzig ratione Jurisdictionis allein unterworffen seyn/ die Lehen bey Churfürstl. Durchl. suchen/ die Steuern und andere præstationes derselben bestelleten Craiß-Einnehmern abtragen/ und mit denen Ritterdiensten/ Aufgeboth und Folge Ihrer Churf. Durchl. immediatè verwandt bleiben

2. Hingegen sollen die Ambtsassen jedem der Herren Brüdere F. F. F. D. D. D. welchem sie zukommen/ mit der Jurisdiction unterworffen seyn/ in denen Aembtern stehen/ von dannen wie auch die Unterthanen in Städten von denen Räthen/ an das allgemeine Ober-Hoffgericht/ oder eines jeden Herren Regierung/ und von solchen weiter an Ihre Churf. Durchl. zu appelliren befugt seyn/ die Lehn in denen Fürstl. Regierungen suchen/ die Steuern und andre præstationes in die Aembter entrichten/ von denen sie nebst der Aembter Unterthanen Steuern wiederum an gehörige Orthe geliefert werden sollen/ die Ambtsfolge auch denen Herren Brüdern verbleiben/ die Ritterdienste aber und mediat-Aufgeboth Churfürstl. Durchl. zu Kriegs-Zeiten und Musterungen ausdrücklich vorbehalten/ zu den Auffwartungen aber denen Herren Brüdern gelassen werden.

3. Hätte ein Schrifftsasse zugleich ein Forwerck oder andere Stücken/ so Ambtsäßig wären/ so sollen von denenselben Stücken die Lehen bey demjenigen Fürsten/ dem sie zukommen/ gesuchet; Die Steuern von solchen Amt-säßigen Güthern in die Aembter entrichtet/ sie auch wegen solcher Amtsäßigen Güther in actionibus realibus in denen Aemtern zu stehen schuldig seyn.

4. Hätte auch ein Schrifftsasse in seinem Schrifftsäßigen Guthe oder Dorff nur die Erb-Gerichte/ das Ambt aber darüber die Ober-Gerichte/ so soll der Schrifftsasse die Fälle/ so in die Erb-Gerichte/ vermöge der Landes-ordnung und jedes Orths beständig hergebrachten Gewohnheit/ gehören/ richten/ das Amt aber in denen Fällen/ welche in die Ober-Gerichte gehören/ Richter verbleiben.

5. Wann die Schrifftsassen entweder vor sich/ oder ihre Unterthanen an Zinßen/ Pächten und dergleichen Gefällen in die Aembter etwas zu entrichten schuldig seyn/ dabey soll es nochmahls billich bewenden/ jedoch daraus keine Amtsäßigkeit erzwungen werden/ sonsten ein ieder Richter dem andern hülffliche Hand zu bieten verbunden seyn/ auch die Aembter bey ihren dißfals habenden Gerechtigkeiten und beständig hergebrachten Gewohnheiten gelassen werden/ ingleichen der Schrifftsäßigen Ritterschafft und Städten/ so Pächte/ Zinßen und Frohnen unter denen Aembtern haben/ ihre Jura vorbehalten seyn.

6. Wann ein Amtsasse zugleich die gesamte Hand an einem Schrifftsäßigen Guthe hat/ soll derselbige bey Churf. Durchl. Folge zu leisten zwar verbunden seyn/ wann aber actiones personales oder reales wider ihn angestellet werden/ soll er in prima instantia nirgends anders/ als vor demjenigen Fürsten/ worunter er mit seinem Amtsäßigen Guthe gehöret/ belanget werden/ es betreffe dann die Sache die Schrifftsäßige Mitbelehnschafft/ und was von derselben herrühret/ denn in solchem Fall soll er der Churfl. Durchl. zu stehen schuldig seyn.

7. Da aber ein Schrifftsasse Mitbelehnschafft an einem Ambtsäßigen Guthe hätte/ soll er zwar der gesamten Hand bey dem jenigen Fürsten/ darunter das Ambtsäßige Guth gehöret/ Folge leisten/ deßwegen aber vor keinen Amtsassen/ ehe der Fall an ihn kömmt/ gehalten werden/ sondern in in personalibus und realibus actionibus allein vor Churfl. Durchl. oder in dem allgemeinen Ober-Hoffgerichte belanget werden können/ es wäre denn/ daß es die gesamte Hand/ und was von derselben herrühret an dem Amtsäßigen Guthe betreffe/ da muß er billich vor demjenigen Herrn antworten/ von welchem er die gesamte Hand empfangen hat.

8. Wan sich zwischen beyderseits Unterthanen Irrungen in Grentz-Sachen zutrügen/ oder es weise einer nicht gestehen/ daß er ein Amtsasse wäre/ oder es würde ihm die Schrifft-säßigkeit streitig gemache/ sollen den Churfürstl. Durchl. und jenigen Fürsten/ dessen Unterthanen dieses betrifft/ gewisse Commissarii verordnet/ diese Sache in Summarische Verhör gezogen/ der Augenschein/ nach Gelegenheit/ eingenommen/ und alsbald ein Decretum darüber ertheilet/ oder im Fall sich die Commissarii der Weisung halber nicht vergleichen könten/ die Acta nach rechtlichem Erkäntniß verschicket/ dem beschwerten Theil aber eine Appellation an Churfl. Durchl. wie auch eine Leuterung/ so wohl in prima, als appellationis Instantia vorbehalten/ der Schrifft- und Amtsasse aber in dem Stande/ darinnen er befunden wird/ unterdeß gelassen/ und die Suchung der Lehen so lange/ salvo ipsius jure, suspendiret werden. Da aber zwischen Chur- oder Fürstl. Durchl. und einem tertio sich Grentz-Irrungen ereigneten/ würde derjenige Chur- oder Fürst/ den solche betrifft/ selbige austragen lassen.

9. Da sich aber Irrungen zwischen Ihrer Chur- und Fürstl. Durchl. Durchl. Durchl. Durchl. so GOtt in Gnaden verhüten wolle/ selbst ereignen würden/ sollen beyderseits Räthe zusammen geschickt/ diese Mißverstande beredet/ und durch gütliche Vergleichung beygeleget/ oder nach dem modo, wie solcher in dem väterlichen Testamente vorgeschrieben/ erörtert werden.

10. Damit auch die heilsame Justiz durch diesen Brüderlichen Vergleich nicht gehindert/ sondern einem ieden gehöriger massen administriret werde/ so soll es bey demjenigen/ was bishero bey iedem Amt und Stadt angeordnet/ oder erkant worden/ allenthalben verbliben/ und der Proceß nach selbigen verführet werden; Und damit Churf. Durchl. in denen derselben verbleibenden Schrifftsaßen-Sachen desto baß verfahren lassen können/ so sollen die Acten/ darinnen die Schrifftsassen Beklagter Stelle hülten/ auf Churf. Durchl. Begehren demjenigen gegen Quittung aus denen Aembtern abgefolget werden/ welchem sie diese Sachen ferner zu expediren anbefehlen.

11. Hingegen da der Herren Brüder F. F. F. D. D. D. in Lehens- und andern Sachen/ die ihnen verbleibende Ritterschafft und Städte betreffend/ Nachrichtung bedürffen würden/ sollen ihnen selbige in originali, da sie absonderlich verhanden/ abgefolget/ oder wo sie in vermengten Büchern und Schrifften befindlich/ selbige vorgelegt/ und auf Begehren Copia davon ertheilt werden.

12. Wan ein Delinquent unter Churfürstl. Durchl. Jurisdiction sich also vergriffen hätte/ daß ihme die ewige Landes-Verweisung mit oder ohne Stupenschlag zuerkant worden/ soll er nicht

ANNO 1657. allein die Churfl. Gerichte/ ſondern auch zugleich der Herren Brüdere Landes-Portiones zu räumen ſchuldig ſeyn/ und es auch alſo vice verſa mit denenjenigen/ ſo aus der Herrn Brüdere Gerichten verwieſen ſind/ zu Vermeydung Aergernüß gehalten werden.

Stifftes.

Dieweil auch Hertzog Chriſtiani Fürſtl. Durchl. das Stifft Merſeburg/ und Hertzog Moritzen Fürſtl. Durchl. das Stifft Naumburg und Zeitz zukömmet; Als wollen Ihre Churfl Durchl. dero geliebten Hn. Brüdern F. F. D. D. nicht allein der Capitularen der Stiffter Merſeburg und Naumburg Reverſalien de Anno 1582. darinnen ſie dero älteren Herrn Vater/ Churfürſt Auguſto, Chriſtmildeſten Andenckens verſprochen/ daß dieſe Stifftes an fremdde Herrſchafften nicht verwendet werden/ ſondern bey deroſelben Lehens-Nachkommen jederzeit verbleiben ſollen/ in forma probante, ſondern auch die Poſtulationes eventuales de anno 1622. in originali nebſt einem Schein von Anno 1653. daß die Poſtulatio perpetua bey Hertzog Chriſtian und Hertzog Moritzen F. F. D. D. männlichen Leibes-Lehns-Erben und Nachkommen/ und da derer nicht verhanden/ bey dem Churhauſſe Sachſen unverrückt verbleiben ſollt/ gegen gehörige Quittungen/ ausantworten.

Ungetheilte Jura

Hierüber ſollen Ihrer Chur- und F. F. F. D. D. D. D. in Brüderlicher Liebe und Einigkeit unzertheilet/ und zugleich verbleiben/ alle von Röm. Käyſern/ Königen und andern verſchriebene Lehns- und andere Anwartungen/ vermöge des väterlichen Teſtamenti, ingleichen die zu dem Chur- und Fürſtl. Hauſe Sachſſen gehörige Lehn-Brieffe/ Schrifften/ Acta, und Documenta, wie auch die Goldbergiſche/ ſo ſich deren in einem oder dem andern Crayß/ Stifften oder Landen/ durch Gottes Segen/ ereignen ſolten/ Ieem die Jülſcheu/ Preuſſiſchen/ Pommeriſchen und Franzöſiſchen Sachen/ Cammer-Gerichts-Unterhaltung/ Reichs- und Creyß-Anlagen/ Römer-Züge/ und wichtige/ die Chur- und Fürſtliche Herren Brüdere ſämtlich angehende Geſandſchafften/ ſo viel in ſolchen Fällen iedes Land betrifft und concerniret.

Leipziger Conſiſtorium.

Ob auch wohl an Seiten Ihrer Fürſtl. F. F. D. D. D. Hertzogs Auguſti poſtulirten Adminiſtratoris des Primat und Ertz-Stiffts Magdeburg/ Hertzog Chriſtiani und Hertzog Moritzens vorgeweſen/ abſonderliche Conſiſtoria in dero Landes-Portionen anzuordnen/ dieweil ſich aber allerhand Bedencken und Difficultäten hierbey ereignet; ſo haben Ihre Churf. Durchl. mit denſelbigen ſich dahin vereiniget/ daß das Conſiſtorium zu Leipzig/ wie die Univerſität daſelbſt in Gemeinſchafft beſtehen/ zweene Aſſeſſores des Conſiſtorii von Churf. Durchl. als ein Theologus und Politicus, die andern beyden aber/ als abermahls ein Theologus und Politicus, von den Herren Brüdern bey erſter begebender Vacanz angenommen und beſoldet/ allerſeits nomine communi von Churf. Durchl. confirmiret/ durch das Juramentum Religionis auf die Augſpurgiſche Confeſſion verbunden/ ſämtlichen Chur- und Fürſtl. Herren Brüdern und dero Nachkommen/ Pflichtbar gemachet/ die Viſitation von Churf. Durchl. mit Zuziehung Ihrer F. F. F. D. D. D. Räthen innerhalb dreyer Monathen angeſtellet/ die beſunde- ANNO 1657. ne Mißbräuche abgeſchaffet/ und eine wohlgefaſte Inſtruction auf die in dieſen Landen befindliche Kirchen-Ordnung und Generalia gerichtet/ von Ihrer Chur-u. F. F. F. D. D. D. D. ertheilet/ auch darüber mit gebührendem Nachdruck ſtrif und feſt gehalten/ und mit dergleichen Viſitation jährlich auf einenen gewiſſen Termin/ deſſen man ſich bey der erſten Viſitation vergleichen wird/ continuiret werden ſolle. Und wiewohl die 4. reſpective Herrſchafften/ Aemter und Städte/ Querfurth/ Jüterbock/ Dama und Burg/ bißhero vor dem Ober-Conſiſtorio zu Dreßden in dahin gehörigen Sachen geſtanden/ ſo werden doch dieſelben nunmehro zu dem Leipziger als einem allgemeinem Conſiſtorio gezogen/ Bitterfeld und Brehna aber ſoll/ weil es zum Chur-Crayſe gehörig/ in dem Conſiſtorio zu Wittenberg/ und Dobrilugk und Finſterwalda bey dem Ober-Conſiſtorio zu Dreßden/ denne ſie am nechſten gelegen/ und bis dato darinnen geweſen/ gelaſſen werden. Es haben auch Ihre F. F. F. D. D. D. die Jurisdiction und Bothmäßigkeit über geiſtliche Perſohnen in Civilibus und Criminalibus in dero Landes-portionen dergeſtalt zu gebrauchen/ daß/ wann ein Prieſter oder Schulmeiſter ein ſolch delictum begangen/ deßwegen er GOttes Geboth und den Rechten nach/ Inhalts der Churf. S. Kirchen-Ordnung und Landes-Conſtitution am Leben/ Leib/ oder Guth zu ſtraffen/ auf Ihrer Fürſtlichen Durchlaucht. Anordnung/ nach eingelangter Klage/ oder durch inquiſition wider ihn verfahren/ und die durch Urtheil und Recht zuerkandte Straffe vollſtrecket werden/ ſolche geiſtliche Perſohnen auch/ wan ſie jemand von Ihr. Churfl. Durchl. Unterthanen beinugen wollte/ ihre Klage/ nach Gelegenheit der Sache/ vor dero Ambtſchöſſern/ Räthten in Städten/ Fürſtl. Regierungen oder geſambten Ober-Hoffgerichte zu Leipzig anſtellen/ und in realibus, vermöge Churfürſtlicher D. Kirchen- und Policey-Ordnung/ auf eines andern Anklage gleicher geſtalt daſelbſt zu ſtehen/ und Rechtens zu gewarten/ verbunden ſeyn ſolle; in Sachen aber/ ſo vor obbemeldten Leipzigiſchen Conſiſtorio ſtürlauffen und daſelbſt erörtert werden/ ſoll daſſelbe iedweder Chur- und Fürſtl. Durchl. Befehlich/ ſeine Unterthanen betreffende/ gebührend in acht nehmen/ gleichwohl aber dem beſchwerten Theil das beneficium Appellationis an Churfl. Durchl. nachgelaſſen/ auch dem Geiſtlichen Kirchen-Rath zu Dreßden Bericht abzufordern/ und im Nahmen Churf. Durchl. iedoch in dero Herren Brüdere Landes-Portionen, mit Vorbewuſt und Genehmhaltung deßjenigen Fürſten/ deſſen Unterthanen die Sache betrifft/ Anordnung zu machen unbenommen ſeyn. An welchem Orthe vormahls Churf. Durchl. Hochlöblichen und ſeligſten Andenckens das Jus Patronatus gehabt/ da verbleibet es iedem der Fürſtl. Hn. Brüdere in ſeinem Antheil/ ſonſten aber einem iglichen/ der es hergebracht/ billich/ und wird hier benebenſt mehr hochbemeldten Ihren F. F. F. D. D. D. das Jus vocandi Doctores Eccleſiaſticos & Superintendentes, eosdem ſuſtenandi, viſitandi, die Erhaltung Gottes-Käſten/ Hoſpitalien/ Aufſicht über richtige Auszahlung der Stipendiaten und Proviſion der Pfarr-Witben/ durch dero Regierungs-Räthe/ mit Zuziehung geiſtlicher Perſonen zu expediren/ auch ſynodos locales durch die Superintendenten, der Kirchen-Ordnung gemäß/ anzuſtellen/ nicht verweigere/ die Confirmationes, ſuſpenſiones & remotiones Doctorum & Paſtorum Eccleſiaſticorum aber verbleiben dem Conſiſtorio zu Leipzig/ in welchem die Sachen auf vorhergehendes Erkäntnüß ſchleunig

expe-

Anno 1657. expediret werden ſollen/ was aber anlanget die Anordnung der Viſitationum & Synodorum generalium, Ausſchreibung der Feſt-Buß-und Beth-Täge/ Veränderung der Kirchen-Gebethe durch das gantze Land/ inſpection der Fürſten-Schulen/ jus diſpenſandi in gradibus prohibitis, ſoll dem geiſtlichen Rath und Ober-Conſiſtorio zu Dreſſden verbleiben/ doch daß mit Ihrer F. F. F. D. D. D. in denen Sachen/ ſo Ihre Unterthanen zugleich betreffen/ zeitlich communiciret/ auch was diſſfalls geſchloſſen/ mediatè in iedes derſelben Nahmen publiciret und ſonderlichen die General-Viſitation in Ihrer F. F. F. D. D. D. Erb-Portionen/ mit Zuziehung Ihrer Räthe/ iedoch Ihrer Churfl. Durchl. das Directorium vorbehaltend/ verrichtet werden; da auch durch die Gemeinſchafft des Leipzigiſchen Conſiſtorii der ſtipulirte Chriſtliche Zweck nicht zu erreichen ſeyn möchte/ wollen die Chur-und Fürſtl. Herren Brüdere Ihnen ihr aus dem väterlichen Teſtament erlangtes und ſonſt habendes Recht/ ausdrücklich reſerviret/ und vorbehalten haben.

Anno 1657.

Jus Belli & Pacis.

Das Jus Belli & Pacis bleibet zwar allenthalben/ und alſo auch in der Herren Brüdere Portionen/ nebſt denen darzu gehörigen Bündnüſſen/ Muſterplätzen/ Einquartierung/ Eröffnungen/ Collecten/ Contributionen zu Werbungen/ Unterhalt und Abdanckung der Soldateſca, iedoch alles nach Proportion und Billichkeit/ wie ingleichen das Aufgeboth an Ritter-und Manſchafft/ zu Muſterung/ Feldzug/ oder in Beereitſchafft zu ſeyn/ ſo alles mediatè zu verrichten/ Ihrer Churfürſtl. Durchl. alleine; Es wird aber hierunter folgender Unterſcheid gemacht/ was auf Reichs-und Crayß-Tagen geſchloſſen wird/ ſolches verbleibet zwar in Ihrer Churfürſtl. Durchl. diſpoſition nach den Reichs-Satzungen/ Erbverbrüderung und Erbvereinigung/ iedoch ſoll es beyderſeits Landſchafft auf einen allgemeinen Land-und Ausſchuß-Tage proponiret/ und über dem modo, dir hierzu bedürffende Mittel aufzubringen/ deliberiret/ auch ſonſten damit/ wie bey den Land-Tägen abgeredet worden/ gehalten werden. Daferne aber Churf. Durchl. ſich ſelbſt in eine Verfaſſung zu ſtellen wider Verhoffen genöthiget würde/ (welches GOtt in Gnaden verhüten wolle) auf ſolchen Fall ſoll es zuvor mit denen Herren Brüdern communiciret/ darüber deliberiret/ die Urſachen auf einen allgemeinen Land-oder zum wenigſten Ausſchuß-Tage proponiret/ hiezumen aber das Werck/ wan es zumahl eylig/ von Seiten der Herren Brüdere nicht aufgehalten/ ſondern ein eichtiger Schluß befördert werden. In unvermutheten und geſchwinden Überfällen und Angriffen aber mögen ſich die Herren Brüdere der ihnen zukommenden Ritter-und Manſchafft und der Folge gebrauchen/ iedoch/ daß dieſes alſobald Churfl. Durchl. berichtet/ und dero habenden Juri belli nicht zu nahe getretten werde/ da auch eine Aufforderung geſchehen/ wollen die Herren Brüdere von denen ihnen zukommenden Gütern/ darauf Ritterdienſte haften/ ſolche Ritter-Pferde gleich Churfl. Durchl. ſchicken.

Land-Straſſe/ Bona caduca, Zölle/ Wild-Bahnen/ Jus aggratiandi, und Innungen.

So viel die öffentliche Land-Straſſen anlanget/ ſollen ſelbige/ wie unten bey dem Punct der Begleitung abgeredet/ und Churfl. Durchl. an dero habenden Rechten unbeſchadet/ ingleichen bona caduca Zoll-und Gleits-Gelder/ hohe Wildbahnen/ in ihren Aembtern/ da ſie nicht einem andern zuſtehen/ jus aggratiandi, Zünffte und Innungen zu confirmiren Ihrer F. F. F. D. D. D. in ihren Landes-Portionen verbleiben.

Anno 1657.

Land-Täge.

Wann in Feind-und Kriegs-Zeiten zu des gantzen Landes Wohlfaeth ein Landtag auszuſchreiben/ oder einen Ausſchuß zu verſammlen/ nöthig befunden wird/ wollen Churf. Durchl. ſolches dero Herren Brüdern/ nebſt denen Urſachen zu erkennen geben/ auch zugleich Zeit und Orth benennen/ und ſollen die Herren Brüdere ihren Unterthanen auferlegen/ auf beſtimbte Zeit und Orth/ dem üblichen Herkommen nach/ bey dem angeſetzten Landtage zu erſcheinen/ und nebenſt den Churf. Sächſ. Ständen und Unterthanen die Landes-Nothdurfft bedencken und beſchlieſſen zu helffen/ was nun auf ſolchem Landtage geſchloſſen/ und durch ein Ausſchreiben angeordnet wird/ das wollen die Herren Brüdere in Ihren Landes-Portionibus gleichfals ausſchreiben; Es wollen auch die Herren Brüdere ihre Räthe zu denen Land-oder Ausſchuß-Tägen ſchicken/ und ſoll denenſelben die Proportion/ ehe ſie geſchicht/ communiciret werden/ dabey/ wie auch den übrigen Vorbringen/ ſo weit Sie und Ihre Unterthanen hierunter intereſſiret/ Sie Ihre Erinnerungen bey Churf. Durchl. oder dero geheimbten Räthen thun mögen/ und ob zwar denen Herren Brüderen in ihren und ihrer Unterthanen eigenen Angelegenheiten/ ermeldte ihre Unterthanen nach Beſtindung zu convociren/ unbenommen/ ſo ſollen doch ſolche convocationes denen von Churfl. Durchl. angeſtellten Landtägen nicht hinderlich ſeyn/ auch wan beyde auf eine Zeit angeſetzet würden/ die von Churfl. Durchl. angeſtellte Landtäge der Herren Brüdere convocationibus in allewege vorgezogen werden. Wegen der Stiffts-Täge aber haben Ihre Fürſtl. Durchl Durcht. Durchl. ſich dahin erkläret/ daß ſie ihre Churf. Durchl. nicht hindern wollen/ daß es bey dem Herkommen/ wie es/ wan die Poſtulnei aus dem Hauſe Sachſen nicht Churfürſten geweſen/ gehalten worden/ verbleibe.

Landes-Ordnungen.

Wan auch Churfl. Durchl. Landes-Ordnungen in geiſtlichen und weltlichen Sachen zu publiciren nützlich befinden/ wollen ſie ſolches denen Herren Brüderen zu erkennen geben/ Ihr Bedencken darüber vernehmen/ was man ſich ſo dan auf einen allgemeinen Land-oder Ausſchuß-Tage vereinigen wird/ das wollen die Herren Brüdere in den Ihrigen auch publiciren/ ausſchreiben und zu Werck richten laſſen.

Schulden.

So viel die Cammer-Schulden und Kriegs-Reſte betrifft/ bleibet es bey denen Worten des Teſtaments/ und haben Ihre Churfl. Durchl. ſich abſonderlich gegen des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. Freund-Brüderlich erkläret/ daß Sie die Fürſtl. Holſteiniſche auf das Ambt Sangerhauſen verſicherte Poſt/ ingleichen Joachimbs von Loß Land-Erben auf das Ambt Weiſſenfels verſchriebene Darlehen/ und die Wertheriſchen auf denen Aembtern Sachſenburg und Eckersberge haffende Wiederkauffs-Gelder auf ſich nehmen/ und des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. deßwegen und zwar der geſtalt vertreten wollen/ daß dieſelbe bey bevorſtehender Uberweiſſung zu völliger Poſſeſs

nnd

Anno 1657. und Nutzung benanter Oerter / alſobald gelangen mögen / biß aber ſolches würcklich erfolget / ſolle Ihro Fürſtl. Durchl. dem Hertzoge zu Holſtein und denen übrigen Ioereſſenten deroſelben erlangtes Hypothec- und Wiederkauffs-Recht unverrückt verbleiben / hingegen wollen der Herren Brüdere Fürſtl. Fürſtl. Fürſtl. Durchl. Durchl. Durchl. die jenigen Poſten / ſo auf denen ihnen zukommenden Aemtern / Klöſtern / Stifftern und Güthern hafften / ad pias cauſas und armen Pfarr-Witthen verordnet / oder ſonſten eine lange Zeit aus denen Aemtern derzinßet werden / auf den Aemtern behalten / und gehöriger maſſen verzinßen / auch die unbezahlten Kauff-Gelder / ſo auf denen ihnen zukommenden Aemtern / Klöſtern / Rittee- und andern Güthern / auch Forwergen / inſonderheit den Aemtern Heldrungen / Sittichenbach / Wendelſtein und Dobitſchuck / wie auch allen andern noch zu fordern / ohne zuthun Ihr Churf. Durchl. abführen / und richtig machen / und ob zwar das Eigenthum an dem Rittee-Guth Wendelſtein Churfl. Durchl. Chriſtſeligſten Andenckens noch nicht zugeſtanden / ſondern ſelbige allein die Heßteriſche Forderung daran gehabt und ein Immiſſions-Recht an dieſen Guth erlanget / die ausſtehenden Schulden aber allerſeits Ihrer Churfl. Durchl. Inhalts der väterlichen Verordnung zukommen / ſo ſeynd ſie doch zu frieden / daß ſich des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. dieſes erlangten Rechtens an dem Ritter-Gurhe Wendelſtein anmaßen / die angefangene commiſſion mit denen Witzlebiſchen und Heßteriſchen Erben continuiren und ihm ſolches Guth beſtändig zuſchlagen laſſen / dargegen aber ermeldte Heßteriſche und Witzlebiſche Erben / auch andre prætendenten an dem Guth Wendelſtein / befundenen Dingen nach / was biß daro nicht bezahlet / befriedigen.

Begleitung.

Wann Churfl. Durchl. Perſonen / ſo zu oder von derſelben reiſen und der Herren Brüdere Landes-Portion berühren / begleiten laſſen wollen / ſoll ſolches auf ihre Koſten und die Auslöſung / da möglich in Wirthshäuſern geſchehen / wan ſie aber auf den Fürſtl. Häuſern logiren wolten / ſollen Ihre Fürſtl. Durchl. zuvor darum erſuchet werden / wann aber einer durch dieſe Lande reiſet / ſo zu Ihrer Churfl. Durchl. nicht will / noch von derſelben kömt / ſondern ſich bey der Herren Brüdern einen angiebt / den ſollen ſie auf ihre Koſten begleiten zu laſſen wohl befugt ſeyn / wer nun die Begleitung verrichtet / dem wird auch die Annehmung verſtattet / jedoch beyderſeits Grentz-Gerechtigkeit unſchädlich / die kauff- und verſende Leuthe wollen die Herren Brüdere durch ihre Landes-Portiones, weil ſie Zoll und Geleite nehmen / begleiten laſſen / wann Gefangene durchgeführet werden / ſoll denen Beambten ein Schein / daß es der Jurisdiction unſchädlich / gegeben werden / keinem Krieges-Volck / es ſey viel oder wenig / ſoll von denen Herren Brüderen oder denen ihrigen Geleit gegeben / oder Durchzug verſtattet werden / ſondern / da jemand dergleichen begehren würde / ſoll es alſobald an Ihr. Churfl. Durchl. Freund-Brüderlich gebracht / und auf deroſelben erfolgte Verordnung die Durchführung zwar conjunctim verrichtet / dabey aber dem Churfl. Theil das directorium gelaſſen werden; Wann aber Ihr. Churfl. Durchl. ihre eigene Völcker durch dero Herren Brüdere Landes-Portionen führen laſſen wollen / ſoll es ihnen zuvor notificiret / ihre Commiſſarien admittiret / und mit der Durch-Führung der Execution-Ordnung gemäß verfahren werden.

Fürſtliche Regierung.

Die Regierung / ſo die Herren Brüdere in ihren Landes Portionen anrichten wollen / ſollen weiter nicht / als ad paſſum Jurisdictionis und die ihnen in dieſen Vergleich zukommende Rechte und Actus zu verſtehen ſeyn / jedoch doch mit dem Ober-Hoff-Gerichte zu Leipzig concurreorem Jurisdictionem haben / und dem Kläger freyſtehen / ſeine Sache vor der Fürſtl. Regierung / oder dem allgemeinen Hoffgerichte zu Leipzig anhängig zu machen / das gravirte Theil ſoll nicht an das Ober-Hoff-Gerichte / ſondern an Churfl. Durchl. zu Sachſen appelliren / und die inhibitiooes aus der Churfl. Regierung an die Fürſtl. Räthe oder Regierung ertheilet werden / diejenigen Sachen aber / ſo allbereit im Ober-Hoff-Gerichte anhängig ſeyn / ſollen daſelbſt gelaſſen / und das jenige / was im Ober-Hoff-Gerichte erkandt wird / der Herren Brüdere Beambte / auf erfolgte requiſitoriales, mit Fleiß exequiren.

Anno 1657.

Allgemeines Ober-Hoff-Gerichte zu Leipzig.

Im dem Ober-Hoff-Gerichte zu Leipzig ſollen die Herren Brüdere vier Aſſeſſores als zwey von Adel und zwey Doctores und zwar ieder einen zu eligiren mit dem vierdten abe zu alternriren / Macht haben / alſo daß das Oberhoff-Gerichte iedesmahl 3. Perſonen aus denjenigen Fürſten / welchen die Ordnung betrifft / Räthen oder Unterthanen / ſo Lands-Kinder / vorſchlage und denominire / Ihre Fürſtl. Durchl. einen elegire / ſolches Ihrer Churfl. Durchl. wiſſend mache / und alſo dann die eligirte Perſon in ihren und der geſambten Herren Brüdere Nahmen coofirmiren wird / und kan / ſo bald ſich eine Stelle erlediget / in Hertzogs Auguſti Antheil in Thüringen der Anfang gemacht / und damit cootinuiret werden / biß der Herren Brüdere Stellen gäntzlich erfüllet ſeyn / und wollen die Herren Brüdere ihre Aſſeſſores ſelbſt beſolden / der Ober-Hoffrichter und Protonotarius aber ſollen von Ihrer Churfl. Durchl. gewehlet / doch ſolches zuvor denen Herren Brüderen communiciret / und als dan in ihrer allerſeits Nahmen inſtalliret und vereydet werden. Unter denen Ober-Hoff-Gerichts Advocaten ſollen vier von Ihr. Churfl. Durchl. als dreye zu Rechte / und einer zur Güthe / die übrigen beyden aber von denen Herren Brüdern augenommen / von Churfl. Durchl. wie die Aſſeſſores confirmiret / wann ſich eine Stelle derlediget / von denen Herren Brüdern der Anfang gemachet / in geſambte Pflicht genommen / und iedesmahl / wann ſich eine Stelle von Churfl. Durchl. oder der Herren Brüdere Aſſeſſoren und Advocaten erlediget / von demjenigen / dem ſolche Stelle zuſtehet / wiederumb erſetzet werden / und wollen die Herren Brüdere durch dero Beambten / wegen ihrer Aembter / vermöge der Churfl. Sächſ. Landes-Ordnung im Ober-Hoff-Gerichte zu Leipzig ſtehen und antworten.

Appellatioos-Gericht zu Dreßden.

Das Appellations-Gericht ſoll wie dorhin / auch noch Ihr. Churfl. Durchl. allein verbleiben / iedoch wollen ſie bey denen Appellation-Räthen die Verordnung thun / daß hinführo drey Perſonen aus der Herren Brüdere Landes-Portionen / als aus jeden eine Perſon den Churfl. Durchl. eligiret / und zu dem Ende von dem Appellation-Gerichte drey Perſonen / zu Erſetzung einer Rathsſtelle vorgeſchlagen / dabey der Hn. Brüdere F. F. F. D. D. D. Räthe / auch die ſo von ihnen recommendiret werden / und andere qualificirte ſubjecta in acht genommen / und alſo / bis dieſe drey Stellen erſetzet / continuiret / werden; Wenn nun ein Appellation-Rath aus der Hn. Brüdere Landes-Portiooen oder Stiffte-

ra

ANNO 1657. tern abgehet / ſo werden aus denſelben Orthen billich wiederum 3 Perſonen von dem Appellation-Gerichte vorgeſchlagen / daraus Ihro Churf. Durchl. eine zu eligiren / und zu confirmiren haben / jedoch ſollen dieſe aus der Herren Brüdere Landes-Portionen eligirt und confirmirt Aſſeſſores, ſo wohl als die übrigen / die Pflicht Ihr. Churfl. Durchl. alleine und zu dem Judicio ablegen. Mit denen Appellationen aus denen Stifftern bleibet es billich bey der Churfürſtl. Sächſ. gnädigſten Reſolution den 24. April 1616. und der bisherigen Obſervanz, da die Appellationes aus den Stiffteen an Churfl. Durchl. eingewendet / angenommen und juſtificiret werden.

Univerſität zu Leipzig.

Wegen der Univerſität zu Leipzig laſſen es Ihre Churfl. Durchl. bey denen Buchſtaben des Väterlichen Teſtaments allenthalben bewenden / daß nehmlich ſolche in Brüderlicher Liebe und Einigkeit ungetheilet verbleiben ſolle / und nach dem ſich Ihre Churfl. und Fürſtl. F. F. Durchl. D. D. deßwegen mit einander Freund-Brüderlichen vernommen / haben ſie ſich mit einander folgender Geſtalt verglichen; daß der Univerſität Leipzig / vermöge ihrer confirmirten Statuten, in Electione der Profeſſorum in allen 4. Facultæten / nach gnugſamer Verſicherung bißheriger Religions-Ubung / das Jus denominandi Profeſſores, und daß ſie jedesmahl drey qualificirt ſubjecta denjenigen Chur- oder Fürſten / welchen die Ordnung betrifft / vorſchlage / gelaſſen werde / ſelbige Univerſität auch ſonſten bey ihren Statutis nach rechtmäßigen Herkommen verbleibe / binnen 3. Monathen eine gleich durch gehende Viſitation von Ihr. Chur- und F. F. Fürſtl. Durchl. D. D. angeſtellet / das ärgerliche abgeſchaffet / und die gantze Univerſität / wie auch eine jede Facultät abſonderlich mit einer gewiſſen Inſtruction verſehen und darüber ſtriff und feſt gehalten werde / die Electio Profeſſorum ſoll von Chur- und Fürſtl. Durchl. dergeſtalt geſchehen / daß die Jüngern Herren drey Brüdere ingeſamt zweene Profeſſores in Facultate Theologica, zweene Profeſſores in Juridica, und zweene Profeſſores in Facultate Medica, und drey Profeſſores in Facultate Philoſophica, Churfürſtl. Durchl. aber die übrigen Profeſſores ingeſambt zu eligiren haben / und zwar ſollen Churfürſtl. Durchl. jedesmahl die oberſte Stelle erſtehen / die confirmatio geſchiehet von Ihr. Churfürſtl. Durchl. jedoch nomine communi vor ſich und Ihre Herren Brüdere / und wird von dem Magnifico, allen Profeſſoribus und Aſſeſſoribus Facultatum die Pflicht Ihrer Churfl. und Fürſtl. Durchl. D. D. zugleich abgeleget. So viel die Jurisdiction und Regalien anlanget / bleiben ſolche Ihrer Churfürſtl. Durchl. alleine / weil die Univerſität in derſelben Territorio gelegen; wann aber neue Leges und Statuta Academica gemacht und der Univerſität Leipzig gegeben werden / ſollen ſolche mit denen Herren Brüderen zuvor communiciret / verglichen und communi nomine publiciret werden.

Die Beſoldung / Stipendia, Legata ad pias cauſas vor die Communität / und ſonſten / ſollen bey dem Herkommen verbleiben / die Intraden darzu aus denen Aembtern und andern Orthen / darauf ſie fundiret / gefolget / auch deßwegen binnen drey Monathen eine Viſitation angeſtellet werden / damit man eigentlich erfahre / wo eines oder das andere ſtecke / und die Profeſſores mit ihren Beſoldungen und daran rückſtändigen Reſten (damit ſie ihren Unterhalt durch praxin und andere Mittel nicht ſuchen dürffen) wie auch die Studioſi mit denen von den löblichen Vorfahren geordneten Stipendiis deſto baß beobachtet werden. ANNO 1657.

Steuer.

Ob auch wohl im Väterlichen Teſtament dero dreyen Jüngern Herren Brüdern Fürſtl. Durchl. unter andern die Steuer geringet / jedoch / daß ſie dargegen einen Theil von den Steuer-Schulden proportionabiliter zu bezahlen und auffich nehmen ſolten / nachdem aber dergleichen Theilung auf Seiten Churfl. Durchl. nicht thulich gehalten / auch von einer Landſchafft dargegen Einwendung geſchehen / ſo iſt doch dieſes Puncts wegen abgeredet worden / daß die Steur in allen / ſo wohl Stifftiſchen als Erb-Landen / Aembtern und Städten beyſammen bleiben / und bißheriger Verfaſſung nach / aus den Cräyſen die Ober-Steuer-Einnehmer erwählet / auch von Churfl. Durchl. über dorige Zahl noch einige von dero Räthen ſo wohl von jeden der Herren Brüdere Fürſtl. Durchl. D. D. auch ein Rath adjungiret / eine neue wohlgefaſte Steuer-Inſtruction, zu Verhütung aller Mißbräuche und Eingriffe geſtertigt / und mit denen Herren Brüdern communiciret werden ſolle / und ſollen ſolche vier der Ober-Steuer-Einnahme zugeordnete Räthe gleich andern Oberſteuer-Einnehmern aus der Steuer beſoldet werden. Die Cräyß-Einnehmer in allen obbedeuteten Landen / und alſo auch in Thüringen / Voigt-Lande und aſſecurirten Aembtern / ſollen von Churfl. Durchl. jedoch durch ſolche ſubjecta ſo in dem Cräyß mit unbeweglichen Gütern angeſeſſen / und der Einnahme zu beſtimmten Terminen würcklichen abwaeten können / allein beſtellet / die Unter-Einnehmer in der Herren Brüdere Antheilen aber / von denſelben verordnet / und Chur- und Fürſtl. D. D. D. Durchl. zugleich mit Eyden verwandt ſeyn / was die Landſchafft zu Abführung der Steuerſchulden an Zinßen und Capital auch Beſoldung der Bedienten / und dergleichen an Land- und Tranck-Steuer bewilligen wird / bleibet derſelben billich / was ſie aber hierüber zu Staats-Unterhaltung / Cammer-Hülffe / Deputat, oder wie es mag genennet werden / Ihre Chur- und Fürſtl. Durchl. willigen / ſoll unter die Chur und Fürſtl. Herren Brüdere dergeſtalt eingetheilet werden / daß einem jeden ſein Antheil bey denen ihnen zukommenden Unterthanen vollſtändig zu ſeiner eigenen Einnahme geliefert / und der Cräyß-Einnahme / durch echtige Belege jedesmahl zu gerechnet werde / wie dann auch einem jeden der Fürſtl. Herren Brüdern / derſelben Antheil an Accilen und Fleiſch-Pfennige / oder was bey jetzigen oder künfftigen Landtägen / an ſtatt deſſelben bewilliget werden möchte / von ihren Unterthanen gleichfals zukommet / doch aber die Fürſtl. Herren Brüdere ſich dahin erklähret / daß ſo lange die jetzige Landes Verwilligung währet / ſie auch in ihren Erb-Landen den einen Fleiſch-Pfennig / ſo zu Beſoldung der Churfl. Räthe bewilliget / folgen laſſen wollen / dergeſtalt / daß davon die Aſſeſſores an Ober Hoff-Gerichte und Conſiſtorio zu Leipzig / welche die Herren Brüdere zu eligiren und anzunehmen haben / auch mit beſoldet werden ſollen / ſie wollen auch dasjenige / was zu Reichs- und Cräyß-Steuern / Römer-Zügen / Cammer-Gerichts-Unterhaltung / auch ſämtliche Lande angehende wichtige Geſandſchafften nöthig / nach proportion dero Landes Theile / dafern hierzu von der Landſchafft die Nothdurffte nicht abſonderlich bewilliget wird / von dem ihnen obigen zukommenden Deputat, mit tragen und abſtatten.

Ablegung der Cammer-Schulden / Erhaltung der Veſtungs-Gebäude / auch Unterhaltung der Guarniſon.

Ob auch gleich die Fürſtl. Herren Brüdere / der

Anno 1657. gäntzlichen Meynung / daß Inhalts des Väterlichen Teſtaments zu Cammer-Schulden / auch denen zu Veſtungs-Gebäuden und Unterhalt der Guaroiſoo erforderten Koſten ihre Unterthanen nicht zu ziehen / womit aber Ihre Churfl. Durchl. nicht zu frieden ſeyn können / ſo iſt doch zu Befeſtigung Freund-Brüderlichen Vertrauens es dahin verglichen worden / daß der Herren Brüdere Landes-Portioοen / ſo viel von denen Land-Ständen darzu bewilliget wird / ihren proportionirten Antheil tragen helffen ſollen / es verſehen ſich aber der Herren Brüdere Fürſtl. D. D. Durchl. es werde über das / ſo von der Landſchafft zu Unterhaltung der Guaroiſonen / Veſtungs-Gebäuden / und ſonſten bewilliget wird / ein mehrers nicht ausgeſchrieben werden.

Dieſes iſt nun zwar wegen der Steuer alſo verglichen worden / es haben ſich aber Ihre Churfl. und Fürſtl. D. D. Durchl. zugleich dahin vereiniget / daſern ſich ins künfftige hierbey ſolche Difficultäten herfür thun möchten / deßwegen Ihre Churfl. und Fürſtl. D. D. Durchl. eine Aenderung in ermelten Steuer-Puncten zu treffen nöthig befinden / daß man ſich nach Verflieſſung dieſer jetzigen Landes-Verwilligung darüber mit zuthun der Landſchafft weiter vernehmen / anderweit gütlich vergleichen / und biß dahin alles in ruhigen Stande laſſen will. In Entſtehung ſolches Vergleichs aber ſoll keinem Theile an ſeinem aus dem Väterlichen Teſtament und ſonſten zuſtehenden Rechte etwas dergeben / oder benommen ſeyn / das übrige auch / ſo eine getreue Landſchafft bey dieſen Punct erinnert / bey künfftiger Abfaſſung der Steuer-Inſtructioo beobachtet werden.

Schluß der Rechnungen.

Und wollen nunmehro Ihro Churfl. Durchl. allen deroſelben Beambten und andern Dienern / ſo auf Rechnungen ſitzen / anbefehlen / daß ſie in denen Landes-Portionen und Aembtern / ſo der Herren Brüdere Fürſtl. Durchl. zukommen / ihre Rechnung den Abend vor Walpurgis ſchlieſſen / alſo daß Ihre Fürſtl. Durchl. vom erſten May 1657. zu ihren Einnahmen den Anfang machen laſſen können.

Alte Reſte.

Was nun an alten Reſten verbleibet / ſoll in eine richtige Specificatioo gebracht / die Reſtanten darüber vernommen / bey der Anweiſung der Anfang hierzu gemachet / fleißig continuiret / und wann ein richtiges Liquidum verhanden / alſo dan nach und nach einbrachte / und zu Bezahlung der Churfl. nachgelaſſenen Schulden angewendet werden / zu welchem Ende dan die Beambten / als welche ihre Vorſtände noch mehrern Theils zurücke haben / auf Ihre Churfl. Durchl. und dero Cammer-Räthe eignes erfordern erſcheinen / ihre Rechnungen ablegen und juſtificiren / auch von ihrer geführten Adminiſtration Rede und Antwort geben ſollen / bey denen mit den Unterthanen angeſetzten Liquidatioos-Terminen ſollen der Herren Brudere / welchen es zu dem Ende zeitlich zu ootificiren / Abgeordnete zwar admittiret werden / jedoch daß ſie ſich hierdurch keiner cauſæ cognitioo anmaſſen / noch die Termine aufſchieben / ſondern die Churfl. Commiſſarii Macht haben / auch im Fall ihres auffen-bleibens mit Citation und Verhör fort zu fahren / und das Liquidum ohne Hinderung nach Befindung / jedoch mediatè auf leidliche und aanehmliche Termine / nach und nach einzubringen / wozu die Herren Brüdere denn jedesmahl hülffliche Hand zu leiſten ſchuldig verbleiben / in deſſen Entſtehung aber / Churfürſtl. Durchl. die Executioo denen Rechten gemäß / anzuordnen / unbenommen ſeyn ſoll. Dieweil auch Churfl. Durchl. deroſelben Herren Brüdern die Vorräthe an Getreydig auf ihren Aemtern und Forwergen / abſonderlich und vor ſich ſelbſten überlaſſen ; So verbleibet es dabey billich / jedoch muß davon abgezogen werden / was allbereit von dem höchſtſeeligſten Teſtatore angewieſen und andern geeignet worden / wie es dan auch bey demjenigen / was wegen der Gerſtenbergiſchen und Brenterriſchen Poſten angeordnet / nechmahls zu laſſen / geſtalt auch die ſämtlichen Inventaria, ſo viel Ihr. Churfl. Durchl. daran zuſtändig Ihre Fürſtl. F. F. Durchl auf ihren Aemtern und Forwergen verbleiben ſollen.

Anno 1657.

Belehnungen.

Die Belehnungen ſo ein Herr Bruder in gewiſſen Lehn-Stücken bey dem andern zu ſuchen / ſollen ſo wohl von Churfl. Durchl. als denen Herren Brüderen vermittelſt eines Reverſus untereinander genommen werden. Wegen der Reichs-Lehn aber wollen ſie ſich mit nechſten vergnehmen und vergleichen.

Unerörterte Fälle.

Im übrigen bleibet es bey denen unſtreitigen Puncten / als wegen Ausſtattung der Fürſtl. Fräulen / der Succeſſioo, und andern / davon das Väterliche Teſtament und Codicill Meldung thut / in dieſen Haupt-Revers aber nicht erwehnet worden / bey dem Buchſtaben gedachter Väterlichen Diſpoſition und Codicille.

Wann aber etwas noch ſo ſtreitig / und in dieſen brüderlichen Vergleiche nicht begriffen / ſich herfür thun möchte / ſoll kein Theil ohne des andern Vorwiſſen und Einwilligung ſich ſolches zueignen / ſondern zuvor nach Inhalt des Väterlichen Teſtaments und andern habenden Befugnüß ſich gütlich darüber vergleichen / unter deſſen aber ein jedweder in dem Stande / darinnen er befunden wird / gelaſſen werden.

Reſervat.

Ob auch gleich Churfl. Durchl. in dieſem Vergleich von ihren habenden und bey dero Chur-Hauß durch die löblichen Vorfahren gemachte Diſpoſitioοes und aufgerichte Receſſus eingeführten Jure Primogenituræ in etwas abgewichen zu haben vermeinet / die Fürſtl. Herren Brüdere aber hingegen davor gehalten / daß ſie ein mehres / krafft des Väterlichen Teſtamenti zu haben befugt geweſen : So bedingen ſie doch beyderſeits feyerlichſt / daß ſie hierdurch deroſelben Poſterität / auſſer / was in dieſen Vertrag geſchehen / in geringſten nichts vergeben / noch geſchadet haben wollen.

Treulich ohne einige Liſt und Gefehrde / zu Uhrkund haben die Chur- und Fürſtl. Herren Brüdere dieſen Vergleich eigenhändig unterſchrieben / und mit dero anhangenden Chur- und Fürſtl. Siegeln bekräftiget / auch allen Exceptionibus renunciret ; So geſchehen zu Dreßden / den 22. April. nach Chriſti Unſers Herrn und Seeligmachers Geburth / im ein tauſend ſechs hundert und ſieben und funffzigſten Jahr.

Johann Georg / Churfürſt.
(L. S.)

Auguſtus / H. zu Sachſen.
(L. S.)

Chriſtian / H. zu Sachſen.
(L. S.)

Moritz / H. zu Sachſen.
(L. S.)

ANNO 1657.

LXIII.

22 Avril. Vergleich zwiſchen Churfürſt Johann Georg den II zu Sachſen / und dero Herrn Bruder Auguſtum poſtulirten Admioiſtratorem des Ertz-Stiffts Magdeburg / wegen des Stiffts Meißen / und der Aembter Querfurt / Dahme / Juterbock und Burg; Kraffe deſſen Beſagter Adminiſtrator, zu folge der Diſpoſition Churs-Fürſt Georgs des I. zu Sachſen / das Stifft Meißen dem Churfürſten abtritt; Dahingegen Ihme die obgemelte Ämbter und Städte verbliben, Geſchehen zu Dresden den 22. Aprilis Ao. 1657. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continua. II. Abſatz II. pag. 501.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* AUGUSTE, *ſon Frere poſtulé Adminiſtrateur de* Magdebourg, *touchant l'Evêché de* Meiſſen, *par lequel, en conformité de la Diſpoſition paternelle du feu Electeur* GEORGE I. *ledit Adminiſtrateur remet à l'Electeur ſon Frere, ledit Evêché de* Meiſſen, *& reçoit de lui en échange les Bailliages de* Querfurt, Dahme, Juterbock, *&* Burg. *A Dresde le* 22. *Avril* 1657.

VON Gottes Gnaden Wir Johann George der Andere / des H. R. R. Ertz-Marſchall und Churfürſt / auch deſſelben Reichs in denen Landen des Sächſ. Rechtens und an Enden in ſolch Vicariat gehörig der Zeit Vicarius, Burggraff zu Magdeburgk / und von deſſelben Gnaden Wir Auguſtus poſtulirter Admioiſtrator des Primar- und Ertz-Stiffes Magdeburg / Hertzog zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / Landgraff in Thüringen / Marggraff zu Meiſſen / auch Ober- und Nieder-Lauſitz / Graff zu der Margk und Ravensbergk / Herr zum Ravenſtein ꝛc. Gebräder / Bekennen hiermit / und thun kund vor Uns / Unſere Erben und Nachkommen / Demnach der Weyland Durchlauchtige / Hochgebohrne Fürſt / Herr Johann George der Erſte / Hertzog zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / des Heil. Röm. Reichs Ertz-Marſchall und Churfürſt / Landgraf in Thüringen / Marggraff zu Meißen / auch Ober- und Nieder-Lauſitz / Burggraff zu Magdeburgk / Graff zu der Margk und Ravensberg / Herr zum Ravenſtein ꝛc. Unſer Hochgeehrter gnädiger Herr Vater / Chriſtſeeligſten Andenckens ꝛc. in dero väterlichen Diſpoſition unter andern verordnet / daß Wir der Admioiſtrator des Stiffes Meißen und Wurtzen / als welches der Churfl. Reſidenz allzunahe gelegen / und ohne beſorgliche Zwieſpalt von der Chur nicht wohl ſeparirt werden möchte / in favorem des Churfürſten zu Sachſen Lden und zu dero Nutzen und Gebrauch gäntzlichen reſigniren / und dargegen die vier eximirten reſpectivè Herrſchafften / Aemter und Städte / Querfurth / Dahme / Jüterbock und Barg / erblichen haben und erlangen ſolten / und Wir nunmehro das Stifft Meiſſen und Wurtzen ad liberas manus capiendi, jedoch io favorem Hochgedachten des Herrn Churfürſten Lden hinwiederum reſigniret / abgetretten / und Uns alles an dieſen beyden Stifften / und deren An- und Zugehörungen durch die ausgeſtellte eveotual Poſtulation erlangten Rechtens begeben / und ſolche reſignation des Herrn Churfürſtens Lden in originali ausgeantwortet / es auch zugleich dem Dom-Capitul des hohen Stiffts Meiſſen notificiret; Als ſeynd hingegen Wir des Churfürſt zu frieden / daß des Herrn Adminiſtratoris Lden ſolche benannte vier reſpectivè Magdeburg. Herrſchafften / Aemtere und Städte / Querfurth und Jüterbock / Dahme und Burgk / mit allen und jeden Ein- und Zubehörungen / ſonderlichen denen darinnen gelegenen Dörffern / Amt- und Schrifftſäſſigen Ritterſchafft / ſo viel die Jurisdictiun, Belehnung / Steuern und anderes / Inhalts eines Uns abſonderlich ausgeantwortenten Scheins / anlangen / verbleiben / und von derſelben dorenrichten Ritterſchafft / Ständen und Unterthanen / gleich andern ihren zugetheilten Landes-Portionen die Huldigung einnehmen mögen / doch bleiben ſolche vier benannte Oerther / mit ihren Zugehörungen / vermöge des Inſtromenti Pacis, io ditinne Saxoicâ, und werden davon die Reichs- und Creyß-Steuren nicht in Nieder-Sächßiſchen Creyß / oder zu des Ertz-Stiffts Magdeburg Contiogent, ſondern in den Ober-Sächßiſchen Creyß abgetragen / wiewohl nicht eher bis die Reichs-Matricul würcklich geendert / und ſolcher vier Oerther portion dem Nieder-Sächſ. Creyß ab- und dem Ober-Sächſ. Creyß zugeſchrieben worden / bis dahin / wie bishero geſchehen / ſie ihr Cuntingent an Reichs- und Creyß-Steuern zu dem Ertz-Stiffe Magdeburg und dem Nieder-Sächſ. Creyß unweigerlich geben / die hierüber erlangten Quittungen aber uns jedesmahl in Originali einliefern ſollen.

Wegen der Landſteuer iſt gleichfals abgeredet worden / daß ſolche vier reſpectivè Herrſchafften / Aembter / Städte und dero Eingeſeſſene / zu denen in Unſern Churfürſtenthum / und deſſen einverleibten Landen / bißhero gemachten alten Land- und Steuerſchulden nicht gezogen werden / oder zu deren Abführung ichtwas beytragen ſollen / in Betrachtung / daß vermöge des zu Halle in An. 1638. aufgerichteten Traditinos-Receſſus ſie an des Ertzſtiffts Magdeburg alten Landſchulden noch intereſſiret bleiben / und dahero nicht an beyde Oerther ratinne der Schulden gezogen werden können. Wann aber durch Gottes Verhängniß / Wir in allgemeine Reichs- und Landes-Verfaſſungen und Uhrkunden gezogen / und kraffe des Uns zukommenden Juris belli & pacis einige præſtatinoes von ſämtlichen Unſern Herren Brüderen Lden zuſtehenden Landen geleiſtet werden müſſen / ſo ſoll ſo dann von dieſen vieren eximirten Magdeburg. Herrſchafft / Aemter und Städten / und dero Eingeſeſſenen / wenn ihre Quota bey dem Nieder-Sächſiſchen Creyß zuvor abgeſchrieben / Uns auch zu deme / was zu Unterhaltung der Guarniſootn gewilliget wird / von dato, jedoch Unſere des Admioiſtratoris Fürſtl. eigenthümliche Güther ſo keine Unterthanen haben / als das Kloſter Marienzell / und andere davon ausgenommen / geſchehen; So wollen auch wir / der Churfürſt / die Stadt Querfurth wegen erlittenen Brandſchadens / ſo lange itzige Bewilligung währet / mit dieſen præſtationen verſchonen.

Es ſollen auch / wie bishero / uf allgemeinen Land- und Ausſchuß-Tägen / hinführo ſo wohl die von Ritterſchafft als Städten dieſer vier Oerther mit beſchrieben / und darbey ihnen ihre und hiebevor allbereit eingeräumte Stellen billig gegönnet werden / daß ſie ſo dann auf ſolchen Landtägen nebenſt andern Unſern und Unſerer Herren Brüdern Lden Ständen / jedoch auf ihre Koſten / denen Deliberatiooibus beywohnen / und die beſchloſſene Landes-Ordnungen ihres theils mit halten. Treulichen ohngefehrt / deſſen zu Uhrkund haben Wir beyderſeits Brüdere Uns eigenhändig unterſchrieben / und Unſere Chur- und Fürſtl. Daumen-Secreta herfür gedrucket. So geſchehen zu Dreßden am 22. April. nach Chriſti Unſers HErrn und Seeligmachers Geburth im 1657. Jahre.

Johann George / Churfürſt.
(L. S.)

Auguſtus / Hertzog zu Sachſen.
(L. S.)

ANNO 1657.

ANNO 1657. 22. Avril.

LXIV.

Puncta, So zwiſchen Churfürſt Johann Georg / und dero Herrn Brüdern / Chriſtian / Auguſt / und Moritz / allerſeits Hertzogen zu Sachſen / zu folge dem zwiſchen Ihnen heut dato errichteten Haubt-Vergleich / geſchloſſen worden; Wodurch ſie ſich ferners ihrer aus beſagten Haubt-Vergleich erhaltenen Erb-Portionen vergleichen. Geſchehen Dresden den 22ten Aprilis. 1657. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abſatz. II. pag. 785.]

C'eſt-à-dire,

Articles convenus entre JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, & ſes Freres* CHRISTIAN, AUGUSTE, *&* MAURICE *Ducs de Saxe, en conſéquence & pour l'explication de l'Accord Hereditaire conclu entr'eux le même jour & an. A Dresde le* 22. *Avril* 1657.

AUFF Interpoſition des Fürſtlichen Sächſiſchen Mediatnris, Hertzog Friedrich Wilhelms zu Sachſen-Altenburg / ſeynd nachfolgende Puncte zwiſchen denen Chur- und Fürſtl. Sächſiſchen Herren Brüdern zu ſteter Haltung verglichen worden.

1. Sollen Ihre Fürſtl. Durchl. Hertzog Auguſtn zu Sachſen / Poſtulirten Adminiſtratori des Primat und Ertz-Stiffts Magdeburg / nicht allein nachfolgende in dem Väterlichen Teſtamenten ſpecificirte Schlöſſer / Städte und Aembter / als Sachſenburg / Eckarts-Berga / Bibra / Freyburg / Sangerhauſen / Langenſaltza / Weiſſenſee / Sittichenbach / Heldeungen / Wendelſtein und Weiſſenfels / nebenſt denen darinnen befindlichen Amtſäßigen Ritterſchafft / Städten und andern Unterthanen verbleiben / ſondern ihr auch noch hierüber das Ambt und Stadt Thomasbrücken / Röblingen / Städte Laucha / Micheln und Kindelbrück / wie auch die in Thüringen befindliche Klöſter und Stiffter / als Brütz / Langendorff / Weiſſenfels / Reinsdorff / Bornroda / Cölleda / Cloſter und Stifft Saltza / Kaltenborn / Rohrbach / Zwiſt und St. Ulrich / ſo viel J. Chur-Fürſtl. Durchl. Chriſtmildeſten Andenckens daran zuſtändig geweſen / erblich abgetreten und eingeräumet / dieweil aber Hannß von Werthers Dorff Leubingen ſtreitig / und ob ſelbiges Ambt oder Schrifftſäßig / in dem Ober-Hoffgerichte zu Leipzig lis pendens, ſo iſt ſolches vor dißmahl / biß dieſer Punct erörtert / beyden Theilen an ihren Rechten unſchädlich ausgeſetzet / und die Lehens-Reichung ſo lange ſuſpendiret worden.

2. Seynd Chur-Fürſtl. Durchl. zufrieden / daß Ihre Fürſtl. Durchl. Hertzog Auguſtus, nebenſt denen vier Magdeburgiſchen eximirten reſpective Herrſchafft-Aembtern und Städten / Querfurth / Jüterbock / Dahma und Burg / die darin bezirckten von Adel / Schrifft- und Ambtſaſſen / auch daſelbſt befindliche Clöſter / wie auch denen in dem Ambt Sachſenburg bezirckten Schrifftſaſſen / ſo viel die Jurisdictinn, Belehnung / Steuern und anders / Inhalts der punctation, und wegen der vier Magdeburgiſchen eximirten Orten von Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. abſonderlich ausgelieferten Scheins anlanget / behalten mögen.

3. Es bewilligen auch Ihre Chur-Fürſtl. Durchl. ferner / ſo offt in Thüringen an ihrer Schrifftſäßigen Ritterſchafft ein oder ander Lehn-Guth über kurtz oder lang durch Abſterben des letzten Beſitzers ohne eheliche Leibes-Lehns-Erben oder Mitbelehnten apert, und Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. heimfällig wird / daß ſie höchſtgedachter Ihrer Fürſtl. Durchl. und dero Nachkommen / ſolche verledigte Lehen-Güter in dem Stande / wie ſie ſich alsdan befinden / eignen und leihen wollen / doch daß ſich des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. keines Lehens anmaſſe / es ſey dan auf ereignete wahrhaffte apertur ihr die poſſeſſ gegeben / oder in Lehen gereichet / oder auch / da die apertur zweiffelhafftig / und ſich ein Cuntradictor angebe / darüber den Lehens-Rechten gemäß ordentlich erkennet / es ſollen aber Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. ante aperturam die Hände nicht gebunden ſeyn / Conſenſe zu ertheilen / in die alienationes der Lehen-Güther und bey Erhandlung derſelben / in Benennung neuer Mitbelehnten zu verwilligen / auſſer / wenn ein Lehn auf dem letzten Poſſeſſore beſtünde / da Ihre Chur-Fürſtliche Durchleuchtigkeit Ihr doch gleichwohl in die Leib-Gedinge und Eheſtifftungen / wie auch zu Beſſerung des Lehens aufgenommene Schulden zu conſentiren / Ihr allerdings vorbehalten / wie ihr dann auch alle andere Rechte / ſo deroſelben Vorfahren gehabt / ohne Eintrag ſich zu gebrauchen / in alle Wege frey und offen verbleiben / und ſoll hiermit keine abuſiva, viel weniger ſimultanea inveſtitura gemeiner / dieſes auch bloß auff der ſchrifftſäßigen Ritterſchafft Güther / nicht aber auff Gruff- und Herrſchafften / Baleyen / und Compturen / verſtanden / und hierdurch der Ritterſchafft an ihren habenden Privilegiis und Gerechtigkeiten / inſonderheit / wo bey einer Familia gewiſſe pacta gentilitia vorhanden / oder von Chur-Fürſtl. Durchl. Chriſtſeeligen Andenckens und derſelben Vorfahren / einem gantzen Geſchlechte oder abſonderlichen Perſonen / gnädigſte Conceſſionnes ſuper facultate teſtandi de feudis, vel de iisdem inter vivos diſponendi, oder eine Expectanz auf eine Schrifftſäßiges Ritter-Guth ertheilet worden / daran kein Eintrag geſchehe / ſondern dieſelbigen allerdinge und allenthalben in ihrem vigore, Kräfften und Würden verbleibe. Da auch ein Lehens-Fall an des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. oder deroſelben Succeſſores käme / ſollen dieſelbigen von dem angefallenen Lehen die ſchuldige Ritter-Dienſte zu leiſten / die Lehen auf gehörige Fälle zu ſuchen / und alles andere / was vorige Beſitzere daran zu thun ſchuldig geweſen / unweigerlich zu præſtiren / inſonderheit die verconſentirte Schulden / ſtillſchweigende Unterpfände / Ausſtattung der Töchter / Leib-Gedinge und andere onera feudalia zu agnoſciren / und hierinnen niemand gefährden zu laſſen verbunden ſeyn.

4. Hingegen wollen Ihre Chur-Fürſtliche Durchleuchtigkeit die in Thüringen befindlichen Baleyen / Compturenen / ſambt allen pertinentien, alle und iede Graffen / Herren und Schrifftſäßige Ritterſchafft / wie auch das Ambt Treſurth / Schul-Pforta und Stadt Dennſtedt / vor ſich behalten / wie ihr dann auch an allen dieſen Orten an Schrifft- und Ambtſäßiger Ritterſchafft / Schrifft- und Ambtſäßigen Städten / ſowohl immediat-Ambts-Unterthanen und eigenthümlichen Gütern die Ritter-Dienſte / der Unterthanen Folge / vermuthlich eines mediat-Auffgebothe / und was ſonſt in dem Punct der Steuern / Landtage / Juris belli & pacis, und andern durch die Chur- und Fürſtl. Deputirte Räthe verglichen worden und in der Punctatinn enthalten / unweigerlich verbleiben.

5. Hertzog Chriſtiani Fürſtl. Durchl. ſollen über das Stifft Merſeburg und Marggrafſthum Niederlauſitz / deswegen ein abſonderliche Begriff aufgeſatzt worden / bekommen / das Amt und Stadt Dölitzſch / Ambt und Stadt Zörbig / Ambt und Stadt Bittrfeldt und Brehna / Ambt Dobrilugk

und

Anno 1657. und Finſterwalda / nebenſt der in dieſen Aembtern befindlichen Ambtſäßigen Ritterſchafft / mit Jurisdiction, Lehen / Steuren und andern / wie es in der Punctation verglichen / jedoch ſo viel Bitterfeldt betrifft / mit dem reſervat, als es zwiſchen denen deputirten Räthen abgeredet / und verreceſſiret / und daß gleichwohl Ihrer Fürſtl. Durchl. und dero Regierung über die Beambten / in Sachen ihre Ambts-Verrichtung betreffend / wie auch die Räthe zu Bitterfeld und Brehna / wegen ihrer Haußhaltung und Adminiſtration, auch über ſie allerſeits in criminalibus die Jnrisdiction verbleibe / und nur in dem Fall / wenn ein Pareh den andern verklagt / und Schöſſer oder Räthe Beklagtens Stelle halten / ſie im Hoff-Gericht zu Wittenberg zu antworten ſchuldig / und von dannen an Chur-Fürſtl. Durchl. zu appelliren befugt ſeyn.

6. Chur-Fürſtl. Durchl. aber behalten in dieſen Aembtern die Graffen / Herren und Schrifftſäßige Ritterſchafft mit Jurisdiction, Lehen-Folge / Steuern / und allen andern über ſolcher Schrifftſaſſen habenden Einkommen und Regalien / bey denen Jhrer Fürſtl. Duechl. Hertzog Chriſtiano übergebenen Schrifftſäßigen Städten / Ambtſäßiger Ritterſchafft und immediat Unterthanen abe / die Ritter-Dienſte / Folge und andere jura, wie ſolche bey des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. bedinget worden.

7. Wollen Jhre Chur-Fürſtl. Durchl. die in den Voigt-Ländiſchen Aembtern / Plauen und Voigtsberg bezirckte Schrifftſäßige Ritterſchafft Jhr gäntzlich mit Ritter-Dienſt und Steuern / Folge / Aufgeboth / Pflicht / Lehen und Gerichten / ſowohl das Ambt und Städtlein Schöneck / zuſambt dem Schöneckiſchen und Auerbachſchen Wäldern / vor ſich außziehen und behalten / Jhren Fürſtlichen Durchleucht. Hertzog Moritzen aber verbleiben nebſt dem Stifft Naumburg und Zeitz / wie auch dem Chur-Fürſtlichen Antheil an der Graffſchafft Henneberg / die Herrſchafften Tautenburg / Feauen-Prießnitz und Niederetrebra / ſowohl die Aembter Voigtsberg / Plauen und darinnen bezirckte Ambtſäßige Ritterſchafft / wie auch die Aembter Pauſa / Triptitz / Arnshaug / Weyda / Ziegenrück und Mildenfurth / nebenſt der darin bezirckten und gehörigen Schrifft- und Ambtſäßigen Ritterſchafft / ingleichen die Städte / Plauen / Pauſa / Triptitz / Ziegenrück / Oelßnitz / Adorff / Weyda / Auma / Marck / Neukirchen / Neuſtadt an der Orla / inhalts des väterlichen Teſtaments / und beſchehenen freundbrüderlichen Verwilligung / jedoch behalten Jhre Chur-Fürſtl. Durchl. Jhr ausdrücklichen die Superioritæt über jetztgenandte Hertzog Moritzens Fürſtl. Dl. Oerter zuvor / wie zwiſchen denen Chur- und höchſtgedachten Hertzog Moritzens Fürſtl. Durchl. Räthen / mit mehrern abgeredet worden.

8. Damit auch hinführo keine Unordnung zwiſchen denen Chur- und Fürſtlichen Unterthanen zu beſorgen / ſo ſoll es in denen Orten / da ſie derzeneget ſind / nachfolgender geſtalt gehalten werden:

(1.) Die Schrifft-ſaſſen / ſo unter Chur-Fürſtl. Durchl. verbleiben / ſollen deroſelben und dem allgemeinen Ober-Hoffgerichte zu Leipzig ratione Jurisdictionis alleine unterworffen ſeyn / die Lehen bey Chur-Fürſtlicher Durchl. ſuchen / die Steuern und andere præſtationes deroſelben Steuer-Einnehmern abreagen / und mit den Ritter-Dienſten / Aufgeboth und Folge Jhrer Chur-Fürſtl. Durchl. immediate derwandt verbleiben.

(2.) Hingegen die Ambt-ſaſſen ſollen jedem der Herren Brüdere Fürſtl. Durchl welchem ſie zu kommen / mit der Jurisdiction unterworffen ſeyn / in denen Aembtern ſtehen / von dannen / wie auch die Unterthanen in Städten von den Räthen an das allgemeine Ober-Hoffgericht / oder eines jeden Herrn Regierung / und von ſolcher weiter an Chur-Fürſtl. Durchl. zu appelliren befugt ſeyn / die Lehen in denen Fürſtl. Regierungen ſuchen / die Steuern und andere præſtationes in die Aembter entrichten / von dannen ſie nebenſt der Aembter Unterthanen Steuern / wiederumb an gehörige Orte geliefert werden ſollen / die Ambtsfolge auch denen Herren Brüdern verbleiben / die Ritter-Dienſte aber und mediat-Aufgeboth Chur-Fürſtl. Durchl. zu Kriegs-Zeiten und Muſterungen / ausdrücklichen vorbehalten / zu denen Auffwartungen aber den Herren Brüdern gelaſſen werden. Anno 1657.

(3) Hätte ein Schrifftſaſſe zugleich ein Forweg / Dorff oder andere Stücken / ſo Ambtſäßig wären / ſo ſollen den denenſelben Stücken die Lehen bey demjenigen Fürſten / dem ſie zukommen / geſuchet / die Steuern von ſolchen Ambtſäßigen Güthern in die Aembter entrichtet / ſie auch wegen ſolcher Ambtſäſſigen Güther in actionibus realibus in den Aembtern zu ſtehen ſchuldig ſeyn.

(4) Hätte auch ein Scheifftſaſſe in ſeinem ſchrifftſäßigen Guthe oder Dorffe nur die Erb-Gerichte / das Ambt aber darüber die Ober-Gerichte / ſo ſoll der Scheifftſaſſe die Fälle / ſo in die Erb-Gerichte / vermöge der Landes-Ordnung und jedes Orths beſtändig hergebrachter Gewohnheit gehören / richten / das Ambt aber in den Fällen / welche in die Obee-Gerichte gehören / Richter verbleiben.

(5.) Wenn die Schrifftſaſſen entweder vor ſich oder ihee Unterthanen / an Zinſen / Pächten und dergleichen Gefällen / in die Aembter etwas zu entrichten ſchuldig / darbey ſoll es nochmahls billig bewenden / jedoch daraus keine Ambtſäßigkeit ei zwungen werden; Sonſtrn ein jeder Richter dem andern hülffliche Hand zu bieten verbunden ſeyn / auch die Aembter bey ihren dißfalls habenden Gerechtigkeiten und beſtändig hergebrachten Gewohnheiten gelaſſen werden / auch der ſchrifftſäßigen Ritterſchafft und Städten / ſo Pächte / Zinſen und Frohnen unter denen Aembtern haben / ihre jura vorbehalten ſeyn.

(6.) Wann ein Ambtſaße gleich die geſambte Hand an ſchrifftſäßigen Güthern hat / ſoll ee ſelbigee bey Chur-Fürſtl. Durchl. Folge zu leiſtin zwar verbunden ſeyn / wann aber actiones perſonales oder reales wider ihn angeſtellet weeden / ſoll er in prima inſtantia nirgends anders / als vor demjenigen Fürſten / worunter er mit ſeinem Ambtſäßigen Guthe gehörig / belanget werden / es betreffe dann die Sache die ſchrifftſäßige Mitbelehnſchafft / und was von derſelben herrühret / denn in ſolchen Fall ſoll ee vor Chur-Fürſtl. Durchl. zu ſtehen ſchuldig ſeyn.

(7.) Hingegen da ein Schrifftſaſſe Mitbelehnſchafft an einem Ambtſäßigen Guthe hätte; ſoll er zwae dee geſambten Hand bey demjenigen Fürſten / worunter das Ambtſäſſige Guth gehöree / Floge leiſten / deßwegen abee vor keinen Ambtſaßen / ehe der Fall an ihn kömt / gehalten werden / ſondern in perſonalibus & realibus actionibus allein dor Chur-Fürſtl. Durchl ode in dem allgemeinen Ober-Hoffgerichte belanget werden können / es wäre dann / daß es die geſambte Hand / und was von derſelben herrühret / an dem Ambtſäßigen Guthe betreffe / da muß er billig vor demjenigen Herrn antworten / von welchen er die geſambte Hand empfangen hat.

(8.) Wann ſich zwiſchen beyderſeits Unterthanen Jrrungen in Gräntz-Sachen zutrügen / oder es wolte einer nicht geſtehen / daß er ein Ambtſaße wäre / oder es würde ihme die Schrifftſäßigkeit ſtreitig gemacht / ſollen von Chur-Fürſtl. Durchl. und demjenigen Fürſten / deſſen Unterthanen dieſes betreffe / gewiſſe Commiſſarii verordnet / dieſe Sache

ANNO 1656. in ſummariſchen Verhör gezogen/ der Augenſchein nach Gelegenheit eingenommen/ und alsbald ein Decretum darüber ertheilet/ oder im Fall ſich die Commiſſarii der Weiſung halber nicht vergleichen könten/ die Acta nach rechtlicher Erkänntnüß verſchicket/ dem beſchwerten Theil aber eine Appellation an Chur-Fürſtl. Durchl. wie auch eine Leuterung/ ſowohl in prima als Appellationis Inſtantia vorbehalten/ der Schrifft-und Ambtſaße aber in dem Stande/ darinnen er befunden wird/ unterdeſſen gelaſſen/ und die Suchung der Lehn/ ſo lange ſalvo ipſius jure, ſuſpendiret werden/ da aber zwiſchen Chur-und Fürſtl. Durchl. und einem tertio ſich Gräntz-Irrungen ereigneten/ würde derjenige Chur-oder Fürſt/ den ſolche betreffen/ ſelbige austragen laſſen.

(9.) Da ſich aber Irrungen zwiſchen Ihrer Chur-und Fürſtl. Durchl. ſo GOTT in Gnaden verhüten wolle/ ſelbſt ereignen würden/ ſollen beyderſeits Räthe zuſammen geſchickt/ dieſe Mißverſtände beredet/ und durch gütliche Vergleichung beygeleget/ oder nach dem modo, wie ſolcher in dem väterlichen Teſtamento vorgeſchrieben/ trörtert werden.

(10.) Es ſoll auch ein ieder/ er ſey Scheiffſt-oder Ambtſaſſe/ auch ſchrifft-oder ambtſäßige Städte/ ja ein ieder Unterthaner in particulari, bey ſeinen habenden Rechte/ Privilegien/ immunitäten/ und redlich hergebrachten Gewohnheitenem/ inſonderheit eine getreue Landſchafft bey ihrem Lehen/ Geſambten Hand/ Anwartungen und erlangten Reverſalien gelaſſen/ ſolche ihnen bekennet und erneuret/ auch ein Orth gegen dem andern ſich ſeiner Befreyung/ Gerade/ Heergeräthe/ Abzugs-Gelder/ Brauen/ Maltzen/ Schencken/ Handeln/ Handwercken/ Zöllen/ Ungeldern/ Hüttungen/ Triffien in Höltzern/ Feldern und Auen/ wie ſie ſolche biß dato beſtändig hergebracht/ und dergleichen/ ungekräncket/ ohne einzige Neuerung gebrauchen.

(11.) Damit auch die heilſame Juſtiz durch dieſen brüderlichen Vergleich nicht gehindert/ ſondern einem ieden gehöriger maſſen adminiſtriret werde/ ſo ſoll es bey demjenigen/ was bißhero bey ieden Ambte und Stande angeordnet oder erkandt worden/ allenthalben verbleiben/ und der Proceſſ nach ſelbigem verführet werden. Und damit Chur-Fürſtl. Durchl. in denen deroſelben verbliebenen Schrifftſaſſen-Sachen deſto baß verfahren laſſen können/ ſo ſollen die Acten darinnen die Schrifftſaſſen Beklagter Stelle halten/ auff Chur-Fürſtl. Durchl. Begehren/ denenjenigen gegen Quittung aus den Aembtern abgefolget werden/ welchen ſie dieſe Sachen ferner zu expediren anbefehlen.

(12.) Hingegen da der Herren Brüdere Fürſtl. Durchl. in Lehens-und andern Sachen/ die ihnen verbleibende Ritterſchafft und Städte betreffend/ Nachrichtung bedürffen würden/ ſollen Ihnen ſelbige in originali, da ſie abſonderlich verhanden/ abgefolget/ oder wenn ſie in vermengten Büchern und Schrifften befindlich/ ſelbige vorgelegt/ und auff Begehren copiæ davon gefolget werden.

9. Ob auch gleich Chur-Fürſtl. Durchl. in dieſem Vergleich von ihren habenden/ und bey Dero Chur-Haus durch dero löbliche Vorfahren gemachte Diſpoſitiones und aufgerichtete Receſſus eingeführten jure primogenituræ in etwas abgewichen zu haben vermeinen/ die Fürſtl. Herren Brüdere aber hingegen darfür gehalten/ daß ſie ein mehrers Krafft des väterlichen Teſtaments zu haben befugt geweſen; So bedingen Sie beyderſeits feyerlichſt/ daß ſie hierdurch deroſelben Poſterität/ auſſer was in der Punctation und dieſem Vertrag geſchehen/ in geringſten nichts vergeben/ noch geſchadet haben wollen. Zu Uhrkund haben die Chur-und Fürſtl. Herren Brüdere dieſe Punctation, welche gleichwohl ihre Verbündligkeit haben ſoll/ biß zu Aufrichtung eines förmlichen und richtigen Haupt-Receſſus eigenhändig unterſchrieben/ und Ihre Chur-und Fürſtl. Daumen-Secret darfür gedruckt/ So geſchehen zu Dreßden am 22. Aprilis, nach Chriſti Unſers Herrn und Seeligmachers Geburth/ im Ein tauſend/ ſechshundert und ſieben und funffzigſten Jahre. ANNO 1657.

Johann George/ Chur-Fürſt.
(L. S.)

Chriſtian.
(L. S.)

Auguſtus.
(L. S.)

Moritz.
(L. S.)

LXV.

Receſs zwiſchen Johann Georg dem andern Churfürſten zu Sachſen/ und ſeiner Liebden Bruder Hertzog Chriſtian; Wodurch Jener dieſem das Marggrafthumb Nieder-Lauſitz/ laut Innhalt des Väterl. Teſtamentri einraumen/ und übergeben zulaſſen verſpricht/ jedoch/ daß ſolches dem Pragetiſchen Traditions-Receſs, de dato 10. May. 30. Aprilis 1636. nichts nachtheilig ſeye/ und reſerviret ſich anbey das Jus Belli & Pacis, wie auch die Lehens-Commiſſion. Geben zu Dresden den 22. Aprilis 1657. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Theil. II. Abtheil. IV. Abſatz. 11. pag. 177.] 22. Avril.

C'eſt-à-dire,

Recès entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe*, & CHRISTIAN *Duc de Saxe ſon Frere; par lequel l'Electeur promet audit Duc* CHRESTIAN *de lui remettre le Bas Marcgraviat de* Luſace *conformément au Teſtament paternel, ſauf néanmoins le Droit de Paix & de Guerre, qu'il ſe reſerve, & ſans préjudice du Recès de Tradition, fait à Prague le* 30. *Avril n. ſt. &* 10. *Mai v. ſt.* 1636. *A Dresde le* 22. *Avril* 1657.

VON GOttes Gnaden/ Wir Johann Georg der Ander/ des heil. Röm. Reichs Erz-Marſchall und Churfürſt/ auch deſſelben Reichs in denen landen des Sächſ. Rechtens/ und an Enden in ſolch Vicariat gehörig/ der Zeit VICARIUS, Burggraf zu Magdeburg/ ꝛc. und von deſſelben Gnaden Wir Chriſtian/ Hertzog zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ ꝛc. Land-Graf in Thüringen/ Marggraf zu Meiſſen/ auch Ober-und Nieder-Lauſitz/ Graf zu der Marck/ Ravensberg/ Herr zu Ravenſtein/ ꝛc. Gebrüdere/ bekennen hiermit/ und thun kund vor Uns/ Unſere Erben und Nachkommen.

Demnach der weyland Durchlauchtige/ Hochgebohrne Fürſt/ Herr Johann Georg der Erſte/ Hertzog zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ des heiligen Römiſchen Reichs Erz-Marſchall und Churfürſtl. Land-Graf in Thüringen/ Marggraf zu Meiſſen/ auch Ober-und Nieder-Lauſitz/ Burggraf zu Magdeburg/ Graf zu der Marck und Ravensberg/ Herr zu Ravenſtein/ ꝛc. Unſer hochgebohrner gnädiger Herr Vater/ Chriſtſeligſten Andenckens/ in dero Väterlichen Diſpoſition unter andern verordnet/ daß Wir

Hertzog

ANNO 1657. Hertzog Chriſtian das Marggrafſthum Nieder-Lauſitz haben und behalten ſollen;

Als wollen wir / der Churfürſt / Unſers Brudern Lbdn. ſolch Maggrafthumb Nieder-Lauſitz / Innhalts des Bäreelichen Teſtamenti, durch gewiſſe Commiſſarien / auf einen Land-Tage in Beyſeyn der Ständ / welchen wir förderlichſt / und / wo möglich / binnen zwey Monatea ausſchreiben laſſen wollen / einräumen und übergeben laſſen / Jedoch daß ſolches dem Pengeriſchen Tradeions-Receſſ, de dato Guben den $\frac{10. May}{20. Aprill}$ 1635. wie auch denen Ständen im ermelten Marggrafthumb / an ihren habenden Privilegiis, Gewohnheiten / Rechten und Gerechtigkeiten / allenthalben unſchädlich ſey. Wir reſerviren Uns aber in dieſem Maeggrafſthum das Jus belli & pacis, nebenſt denen darzu gehörigen Bündnüſſen / Werbungen / Muſter-Plätzen / Einquartierungen / Eröffnungen / Collecten / Conteributionen zu Werbung / Unterhaltung / Abdankung der Soldaeen / nach Peoportion der Ständ / wie ingleichen das Aufgeboth an Ritter- und Mannſchafft / zu Muſterung / Feldzug und in Bereitſchafft zu ſeyn / iſt alles mediate entweder durch Unſers Brudern Hertzog Chriſtian Lbdn. / oder wenn es aus Noth keinen Verzug leiden wolte / durch den Land-Voigt des Marggrafthums Ober-Lauſitz zu verrichten / in welchen Fälleu ſie / vermöge des Herkommens / von dem Marggrafſthum Ober-Lauſitz keines wegs ſepariret / gleichwohl aber zu Reichs- und Creyß-Anlagen nicht gezogen werden ſollen. Immaſſen wie auch zu dem Ende / oder wann ſonſten wichtige / beyder Marggrafthümer gemeine Wohlfarth angehende Sachen vorfallen / und ein Land-Tag nöthig / die Urſachen Unſers Beudern Lbdn. zeitlich notificiren / und an dieſelbe freund-bruderlich gelangen laſſen wollen / einen Land-Tag auszuſchreiben / und ſich nut Unſeeu Commiſſarien einer gewiſſen Propoſieion zu vergleichen / ſelbige den Ständen zu publiciren / in deliberation zu ziehen / und / ſo viel möglich / zu Unſerer Vergnügung einen Schluß abfaſſen zu laſſen / wie wir dann auch die Geaſen und Herren zu Beylagern / Kindtauffen / Begräbniſſen und andern Zuſammenkünfften / zue Aufwartung zu beſchreiben / vorbehalten / und wollen wir Uns mit Ihrer Lbden wegen der Huldigungs-Notul um gewiſſe Projecte vergleichen.

Daeby behalten Wir / der Churfürſt / Uns ferner bevor / die Lehns-Commiſſiou duech Unſeee Commiſſarien / jedoch Unſers freundlichen liben Bruders Lbdn. an Ihren habenden und eingeräumten Rechten unſchädlich / vollends auszüben / wie auch die Reſte / ſo wir an denen Landes-Bewilligungen / und ſonſten deſſen noch zu fordern haben / mediate einbeingen zu laſſen.

Die Geaffſchafft Sonnewalda / ſoll nochmahls mit den Lehen und Ritter-Pferden / beſinge der Lehen-Beiefe / bey Unſeru Churfürſtlichem Hauſe / wie bißhero / in übrigen aber / wie Herkommens / bey dem Marggrafthum Nieder-Lauſitz gelaſſen werden.

Wegen des Saltzſtede-Werck's zu Guben / haben wir Unſere / des Churfürſtens / Cammer-Räthe erinnert / daß ſolches eigentlich vor kein Pereinenz-Stück des Maeggrafthum Ober-Lauſitz zu achten / ſondern es wäre ertulo ſpeciali an das Chueſürſtliche Hauß kommen: Dieweil aber Wir Hertzog Chriſtian hierinnen mehrere Information begehret / welche Uns jetziger Zeit ſo geſchwinde nicht erſtattet werden können / dieſe freund-brüderliche Vergleichung aber wegen dieſes Puncts länger aufzuhalten nicht wohl eathſam getweſen; Als haben wir dieſen Punct / biß zu erfolgender beſſerer Information und Erleuterung / auf den bevorſtehenden Land-Tag ausſetzen laſſen. So viel die perceptio der Einkünfften betrifft / iſt von Uns beyderſeits beliebet / daß alle Einkünffte des Maeggeafſthums Niedee-Lauſitz vom 3. May 1657. Uns Hertzog Chriſtiano verbleiben / und wollen wir / der Chue-Fürſt / des Landes Hauptmann gnädigſt anbefehlen / ſeine Rechnung Abends vor dem erſten May zu ſchlieſſen. ANNO 1657.

Wegen der Schulden-Commiſſion, darvon der Tradition-Receſſ Meldung thut / wollen wir Hertzog Chriſtian Uns mit Königl. Mayeſtät in Boheimb' ꝛc. vergleichen / darbey aber gleichwohl die Churfürſtliche Sächſiſche Unterthanen im Marggrafthumb Ober-Lauſitz / und deſſen alten Erb-Landen / in gebührende Acht nehmen / und bey ihren habenden Hypothecen und erlangten Rechten / unverkürtzt verbleiben laſſen / treulich und ohne Geſchrde. Zu Uhrkund haben wir beyderſeits Brüdere Uns eigenhändig unterſchrieben / und Unſer Chur- und Fürſtl. Daumen-Secret herfür gedruckt. So geſchehen zu Dreßden / am 22. Aprilis, nach Chriſti Unſers HErrn und Seligmachers Geburth / im 1657ten Jahre.

Johann George Churfüeſt.
(L. S.)

Chriſtianus.
(L. S.)

LXVI.

Manifeſte pour le Séréniſſime Prince Comte PALATIN *du Rhin, Electeur & Vicaire du S. Em pire, &c. Contenant un Abrégé des raiſons de ſon droit ſur le Vicariat de l'Empire, dans les Cercles du Rhin, de la Suabe, & du Droit Franconique. Fait à Heidelberg, le 1. Mai, 1657.* [& imprimé dans la même Ville, la même année in 4.]

1. Mai. PALATIN.

IL ſervit fort ſuperflu ſans doute de vouloir s'étendre beaucoup, pour montrer que le Vicariat de l'Empire, dans les Cereles du Rhin, de la Suabe, & du Droit Franconique, par le decés de l'Empeteur Ferdinand III. appartient au Seteniſſime Prince *Charles Louis*, Comte Palatin du Rhin, Electeur du S. Empire, &c. Puis que c'eſt un Droit, done le temoignage des Hiſtoriens, la Conſtitution de la Bulle d'Or, les Lettres & les Patentes des Empereurs, la Coſtume Inveterée, & les Exemples de ſes Anceſtres, le dernier Inſtrument de la Paix conclue à Munſter & à Oſnabrug, en un mot la connoiſſance publique, & les Loix fondamentales de l'Empire le mettent en poſſeſſion ſans contredit, il ſemble qu'il n'y a pas lieu de chercher ou des preuves, ou des raiſons, pour l'y maintenir. Toutes celles là ſont des garends trop connus & trop illuſtres, pour avoir beſoin de feuilleter à cet effet, ou les Archives de la Chancellerie Palatine, qui en ſont chargés, ou de copier les paſſages des Auteurs qui en ſont pleins, là où il ne faut conſulter, que des Documens & des Privileges ſi publics, & ou ſe preſente d'abord tout ce qu'il y a de plus ſaint & de plus authentique dans le monde. Neanmoins, puis qu'il n'eſt rien de ſi inviolable & de ſi ſacré, ou par ſon antiquité, ou par ſa juſtice, qui parfois ne puiſſe eſtre mis en compromis, il eſt juſte de ſatisfaire en peu de lignes à l'ignorance des uns, à la curioſité des autres, & à l'interêt que le Public peut avoir d'en eſtre informé en cette rencontre.

Pour ce ſujet, il faut remarquer d'entrée, ce qui a eſté prouvé ſuffiſamment ailleurs, & qui eſt mis hors de doute par tous ceux, qui ont quelque connoiſſance de l'Hiſtoire des ſiecles paſſés, que cette Dignité du Vicariat de l'Empire a eſté aquiſe aux anciens Comtes Palatins du Rhin, de temps immemorial, *vigore Præfecturæ Prætorii, Majoratus Domus & Palatii, Comitatus Palatini*, en un mot, qu'elle leur a eſté donnée, comme aux Comtes & Maîtes du Palais, dont le rang & la Dignité ſont trop connus, pour eſtre repreſentés ſont au long en cet endroit. Qu'il ne faut pas s'étonner, que cette Charge ſi éminente leur donnant le premier

ANNO 1657. mier rang, & la principale Autorité dans la Cour de leurs Maiſtres, avec l'Intendance generale de leurs Affaires & de la Juſtice, durant leur Regne en leur preſence, comme tous les Hiſtoriens en tombent d'accord, qu'auſſi en vertu de ce rang & de cette autorité ils ayent eſté établis ou par leur abſence, ou par leurs decès en l'adminiſtration & la regence de l'Empire. Qu'en ayans deja la principale conduite durant la vie des Empereurs, elle ne pouvoit que leur demeurer toute entiere apres leur mort, ni paſſer en d'autres mains, juſques à ce qu'on euſt donné un nouveau Chef a l'Empire. Qu'il eſt aſſez clair & evident, comme il a eſté remarqué avant qu'il y euſt aucune conteſte ſur ce ſujet, que c'eſt de là qu'il faut tirer uniquement la ſource de ce privilege ſi conſiderable du Vicariat dans l'Empire, lequel cette Dignité de leur rang, les bonnes graces des Empereurs, & la veneration qu'on a eu pour le ſang de Charles-Magne, ont ou aquis ou conſervé aux Comtes Palatins du Rhin, auſſi bien que celuy là ſi auguſte & ſi important d'eſtre reconnus ſeuls pour Juges de l'Empereur même, en ſes cauſes particulieres.

En ſecond lieu, que ce droit n'a pas eſté aquis de toute ancienneté aux Comtes Palatins du Rhin, en papier ſeulement & en parchemin, mais a eſté mis en pratique & exercé réellement par un grand nombre d'entr'eux, mêmes avant la creation des Electeurs, & long-temps avant la conſtitution de la Bulle d'Or, comme il eſt conſtant par les Exemples de Conrad enſuite de la mort de l'Empereur Henri l'Oiſeleur; de Louis apres la mort de l'Empereur Rudolphe I; de Rudolphe Beau-pere de l'Empereur Charles IV; & de Robert l'Aiſné, tous Comtes Palatins du Rhin. Mêmes l'Empereur Louis de Baviere dans ſa Conſtitution publiée à Francfort l'année 1339. pour monſtrer tout enſemble l'ancienneté & la pratique de ce droit, parle en ces termes ſur ce ſujet, „ quòd longa & probata conſuetudine „ inconcuſſe à Majorum ordinatione retrò obſervata, „ vacante Imperio jus adminiſtrandi Imperii, Jura, Fen„ da conferendi, & cætera negotia diſponendi Palati„ no Rheni debeatur; C'eſt-à-dire; *Que par une Coûtume ancienne & approuvée inviolablement depuis le reglement des Anceſtres, l'Empire eſtant vaquant, le droit d'adminiſtrer l'Empire, de conferer les Fiefs, & de diſpoſer de toutes les autres affaires eſt deu au Comte Palatin du Rhin.*

En troiſieme lieu, que ce Droit a eſté confirmé authentiquement aux Comtes Palatins du Rhin par la Bulle d'Or faite par l'Empereur Charles IV, laquelle ſert de regle & de Loy fondamentale à l'Empire, & dans laquelle, apres avoir eſté traitté auparavant des charges & des dignités des Electeurs, en liure ſous le titre V. intitulé, *de Jure Comitis Palatini & Saxoniæ Ducis*, Il eſt dit formellement, & en termes expres; „ Quoties „ inſuper, ut præmittitur, ſacrum vacare contingat „ Imperium, Illuſtris Comes Palatinus Rheni, Sacri „ Imperii Archidapifer ad manus futuri Regis Roma„ norum, in partibus Rheni & Sueviæ, & in jure Fran„ conico, RATIONE Principatus ſeu Comitatus „ Palatini, privilegio eſſe debet Proviſor Imperii, cum „ poteſtate Judicia exercendi, &c. C'eſt-à-dire, *Toutefois & quantes, comme il eſt marqué cy-deſſus, il arrivera que le Saint Empire demeure vaquant, l'Illuſtre Comte Palatin du Rhin Grand Seneſchal du S. Empire, en place du Roy des Romains, par privilege doit eſtre Régent ou Vicaire de l'Empire, dans les Cercles du Rhin, de la Suabe & du Droit Françonique,* EN VERTU *de la Principauté ou Comté Palatine, avec le pouvoir d'exercer des jugemens, &c.*

En quatrieme lieu, que mêmes encore par la Bulle d'Or de l'Empereur Sigiſmond, il eſt porté, „ Electo„ res & Comites Palatinos diuturnâ temporum præ„ ſcriptione inconcuſſe habuiſſe Vicariatum Imperii & „ poſſediſſe legitime"; *Que les Electeurs & Comtes Palatins, par une longue preſcription de temps avoient en inviolablement le Vicariat de l'Empire & l'avoient poſſedé legitimement*; Qu'auſſi tant par les Lettres & les Patentes des Empereurs ſuivans juſqu'à Ferdinand II. que par les Exemples de Robert, Louis, Frideric le Victorieux, Philippe, Louis VI. Othon Henri, Jean Caſimir, & Frideric V. Pere de S. A. E. *Charles Louis*, leſdits Comtes Palatins du Rhin depuis le temps de la Bulle d'Or & ſuivant la coûtume de leurs Anceſtres ont eſté confirmés en ce privilege, au ſceu & à la veuë de tout l'Empire, & en ont exercé la charge, ſans aucune conteſte.

En cinquiéme lieu, par l'Inſtrument de la Paix conclué à Oſnabrug & à Munſter S. A. E. *Charles Louis* ayant eſté mis formellement, & eſtant rentré dans la poſſeſſion du Palatinat du Rhin, avec tous & un chacun de ſes Droits, Regales, Prerogatives, & Privileges, qui luy appartiennent, de même que les Electeurs & Comtes Palatins du Rhin en avoient joui avant la derniere Guerre de Boheme, & en ayant receu en ſuite l'Inveſtiture à Prague l'année 1652. de l'Empereur Ferdinand dernier mort en mêmes termes, il s'enſuit que ſans aucune matiere de doute, il a eſté mis là en poſſeſſion du Droit du Vicariat, qui en eſt une dépendance inſeparable, & qu'il ne ſauroit luy eſtre diſputé avec la moindre aparence de juſtice, & ſans violer manifeſtement tout ce qu'il y a de plus ſacré ou de plus inviolable dans l'Empire. ANNO 1657.

Et bien, que dans ce même Inſtrument de Paix la Dignité Electorale des Comtes Palatins du Rhin, de mêmes que le Palatinat Superieur & la Comté de Cham, ait eſté tranſportée à la Maiſon de Baviere, avec toutes ſes Regales, Droits & Prerogatives, & qu'en vertu de ce tranſport l'Electeur de Baviere pretende par ſes Patentes d'avoir quelque droit au Vicariat, il n'y a perſonne qui ne voye par les raiſons & les autorités ſuſdites le peu de ſoudement, qu'il y a dans ſes pretenſions, & la conſideration, qu'on en doit faire en cette rencontre.

Surquoy il faut remarquer I. que n'alleguant aucune autre preuve de ſon Droit pretendu ſur le Vicariat, que cet Inſtrument de Paix, il temoigne luy même par là, que ce Droit appartient naturellement aux Comtes Palatins du Rhin, & non aux Dues de Baviere, & qu'à moins d'une exclúſion ſpeciale & d'une conceſſion formelle ceux là n'en peuvent eſtre aucunement forclos, ni ceux ci y avoir aucun droit en façon quelconque.

En ſecond lieu, qu'il n'eſt pas dit dans ledit Inſtrument de Paix, que tous les Droits & les Prerogatives des Electeurs & Comtes Palatins du Rhin ſont transportés en la Maiſon de Baviere, en quel cas il pourroit tirer la conſequence, dont il ſe vent ſervir à preſent, mais ſeulement ceux qui ſont attachés ou dependans de la Dignité Electorale, dont il ne peut tirer aucun avantage en cette rencontre.

En troiſiéme lieu, qu'il ne ſuffit pas d'alleguer des termes generaux, pour s'attribuer le Droit de l'Inveſtiture d'une Dignité ſi éminente & ſi conſiderable; qu'il faudroit quelque excluſion expreſſe & ſolemnelle, auſſi bien qu'elle ſe trouve en d'autres Articles de beaucoup de moindre importance, pour dépoüiller une Maiſon de la poſſeſſion d'un Droit de cette nature, dont elle a eſté en une paiſible & entiere poſſeſſion depuis tant de Siecles; confirmée par tant d'Actes & de Privileges autentiques, & autoriſée par tant d'illuſtres Exemples. Qu'autrement, il ne peut ſe l'attribuer ſans faire luy même une contravention manifeſte audit Traitté, ou Inſtrument de Paix, qui n'en fait aucune mention, & qui retablit S. A. E. *Charles Louis* dans tous les Droits & les Privileges que la Comitive Palatine a donné à ſes Anceſtres.

En quatrieme lieu, que non ſeulement par ledit Inſtrument de Paix, par la viguenr de l'Amniſtie generale, qui annulle toutes les procedures paſſées, mais encore par l'Inveſtiture expreſſe de divers Droits, que ſadite A. E. a receu du dernier Empereur Ferdinand III. qui tirent uniquement leur ſource & leur origine de la Dignité de Vicaire de l'Empire, comme " jus ſucce„ dendi in bona liberorum ex illegitima coitione na„ torum, jus capiendi ſibi & addicendi in proprie„ tatem & ſervitutem eos, qui line dominio & lare „ aberrant", il s'enſuit, que c'eſt luy ſeul qui a le Droit dont il eſt queſtion, & qu'il a eſté confirmé encore par là dans le Privilege de ſa Maiſon, au ſujet du Vicariat de l'Empire.

En cinquieme lieu, que cette Dignité du Vicariat de l'Empire n'a aucune dependance de la Dignité Electorale, & n'y eſt attachée en façon quelconque. Ce qui eſt porté par les termes ſi espres de la Bulle d'Or, qui confirme ce droit aux Electeurs Palatins „ RATIONE Comitatus ſeu Principatus Palatini", AN VERTU *de la Comté ou Principauté Palatine*, qu'on peut bien dire qu'elle a en deſſein d'enlever tout ſujet de doute & de ſcrupule de ce coſté là, & ne laiſſer aucune matiere de conteſte ſur ce ſujet.

Mais ce qui outre cette deciſion ſeule & peremptoire & qui ne peut ſouffrir aucune exception, ſe peut recueillir encore aiſément 1. Par la conſideration de l'*Origine* de cette Dignité, qui a eſté attachée, comme il a eſté dit, aux Comtes Palatins du Rhin „ „ inquam Præfectis Prætorii & Magiſtris aut Comitibus „ Pala-

ANNO 1657. „ Palatil", & non pas comme à des Electeurs de l'Empire. Qu'ainſi ce Droit eſtant plus ancien, que celuy de la Dignité Electorale, & comme une ſuite de cette autorité & de cette intendance, qui eſtoit aquiſe aux Comtes ou aux Maires du Palais, & par là demeurée heredñaire avec le nom aux Comtes Palatins du Rhin, il ne falloit point d'autre conſideration, que celle-là, pour decider le droit de S. A. E. *Charles Louis*. 2. Par l'*autorité* de tant de Diplomes & de Parentes des Empereurs, dont les Archives de la Chancellerie Palatine, & les Hiſtoriens ſont pleins, qui marquent la pratique & l'ancienneté de ce Privilege, ſuit durant l'abſence, ſoit aprés la mort d'un Empereur, l'attachent immediatement à la Comté ou Principauté Palatine du Rhin, ſans aucune mention de la Dignité Electorale. Ainſi outre quelques uns, qui ſont alleguës cy-deſſus, il ſuffira encore de rapporter en cet endroit un extrait de l'Acte, que l'Empereur Rupert accorda à Louys le *Barbu*, ou le *Pie*, Comte Palatin du Rhin, lors que paſſant en Italie, il luy laiſſa, ſelon l'ordre & la coûtume, l'adminiſtration entiere & la Regence de l'Empire, & entr'autres y a inſeré ces termes; „ Præcipue „ etiam advertentes à divis Romanis Imperatoribus & „ Regibus Prædeceſſoribus noſtris hactenus extitiſſe obſervatum, ac etiam de JURE COMITATUS PALATINATUS RHENI fuiſſe & eſſe, quod cum „ Romanus Imperator vel Rex ultra Montes Italiam „ ingreſſus fuerit, in ipſius abſentia Vicariatum Imperii „ in Germania, Galliæ, & Regno Arelatenſi ad COMITEM PALATINUM RHENI perveniſſe & pertinere. *Ayant égard ſur tout à ce qui a eſté pratiqué juſques à cette heure par les Sacrés Empereurs & Roys nos Predeceſſeurs, & auſſi qu'il* A ESTE' ET EST DU DROIT DU COMTE PALATIN DU RHIN, *que lors que l'Empereur ou le Roy des Romains ſera entré dans l'Italie de delà les Monts, dans ſon abſence le Vicariat dans l'Empire appartient au* COMTE PALATIN DU RHIN. D'où auſſi bien que du reſte, & ſans qu'il ſoit beſoin d'y inſiſter beaucoup, l'on peut recueillir aiſément non ſeulement l'antiquité, mais auſſi le fondement de ce droit du Vicariat, & lequel ou de la Dignité Electorale, ou de la Comté Palatine du Rhin en doit eſtre creuë, ou a eſté reconnue de tout temps, la ſource & l'origine. 3. Par les *Exemples* des Comtes Palatins du Rhin, qui ont exercé cette Charge dans l'Empire, non ſeulement long-temps avant la Conſtitution de la Bulle d'Or, mais mêmes avant la creation des Electeurs, ainſi qu'il a eſté remarqué par divers Ecrivains celebres. Qu'ainſi, ladite Bulle d'Or n'a pas donné, mais ſeulement confirmé ce privilege aux Comtes Palatins du Rhin, & qu'elle ne l'a point conſideré comme une dependance de la Dignité Electorale. 4. Par la *diſtinction* formelle, qui ſe trouve en la dite Bulle d'Or des Charges & Dignités. Que dans les Sections precedentes il eſt parlé de la Dignité Electorale, de ſes Droits & Privileges, des Maiſons auxquelles elle doit eſtre attachée; dans celle-cy il eſt parlé tant ſeulement du Vicariat de l'Empire, & du droit des Comtes Palatins & du Duc de Saxe, ainſi que porte le titre, & dont il eſt traité dans le texte, qui a eſté mal traduit en la Verſion Allemande, & contre la teneur des termes de l'Original. 5. Par la conſideration, que cette Dignité du Vicariat de l'Empire non ſeulemeur a eſté attachée aux Comtes Palatins du Rhin en vertu *Principatus ſeu Comitatus Palatini*, mais encore que la même Charge dans les Pays du Droit Saxonique n'a pas eſté donnée non plus au Duc de Saxe, à „ cauſe de la Dignité Electorale, *ſed tantum conjunctam* „ *Palatinatui in Saxonia, & Præfecturæ etiam Palatii* „ *veteris*, au moins comme les Annales & divers Hiſtoriens en ſont foy. Ainſi, bien qu'il y euſt divers autres Palatins dans l'Empire, ſi eſt ce que tout le monde ſait qu'il y avoit les Archipalatins, dont ils eſtoient gouvernés, entre leſquels le Comte Palatin du Rhin & le Duc de Saxe tenoient le premier rang, & en eſtoient comme les Chefs & les Directeurs. 6. Qu'enfin, il n'eſt point dit en la Bulle d'Or en vertu de la Duché de Baviere, non plus que de l'Electorat, mais de la Comté Palatine, qui ſemble avoir eſté miſe en la premiere & la plus belle poſſeſſion de ce Droit, comme le Pays le plus proche & le plus voiſin pour l'exercice de cette Charge dans les parties *Juris Francenici*, ainſi que la conſideration de ſon aſſiette a donné le premier rang entre les Prelats d'Allemagne, à l'Archeveſque de Mayence.

D'ailleurs, que pour invalider ces raiſons, ou montrer la dependance du Vicariat de la Dignité Electorale, il ne ſert de rien d'alleguer le texte de la Verſion Allemande de la Bulle d'Or qui eſt mal traduit, comme il a eſté dit & contre les termes expres de l'Original. Mais encore y a t'il apparance d'avoir recours en cet endroit au titre d'*Archidapifer*, qui eſt donné au Comte Palatin en ladite Bulle, ou à celuy d'*Electeur* qui eſt ajoutté en d'autres Conſtitutions des Empereurs à celuy de Comte Palatin du Rhin, & de Vicaire de l'Empire. Que ce ſont des exceptions trop foibles, & des ſubtilités trop groſſieres, pour porter coup en cette affaire, & meriter la moindre reflexion. 1. Parce que ni l'un ni l'autre ne ſe rencontrent point inſerés dans une infinité d'Actes, qui ont eſté expediés au Comte Palatin du Rhin au ſujet du Vicariat de l'Empire, & dont nous avons allegué quelques uns cy-deſſus. 2. Mais ſur tout, veu qu'il n'eſt aucun ſi depourveu de ſens, qui ne voye d'abord que le titre d'Electeur leur eſt donné en d'autres endroits, pour les diſtinguer d'avec leurs Cadets, & l'un & l'autre, non pas comme des mots de *diſpoſition*, ou de *connexion*, ainſi qu'on parle dans les Ecoles, mais purement & ſimplement comme des termes d'*énonciation*. Que parlant d'un Droit des Comtes Palatins du Rhin, on y ajoutte les titres dont ils eſtuient en poſſeſſion, & dont le principal leur eſt conſervé encore aujourd'hny ſans qu'on puiſſe pretendre que cette addition leur puiſſe porter le moindre prejudice ou marquer la ſource & la dependance de leur Droit pour le Vicariat de l'Empire, ainſi qu'il ſeroit abſurde de vouloir inferer en cette rencontre, ce qui ſe refute par une infinité d'exemples, qu'on pourroit alleguer ſur ce ſujet.

ANNO 1657.

Qu'ainſi, comme l'Electeur de Baviere ne ſauroit faire bouclier de cet Inſtrument de Paix, pour l'établiſſement de ſon Droit imaginaire, avec le moindre pretexte ou aucune couleur de juſtice, puis qu'au contraire il renverſe le fondement de ſes pretenſions, auſſi moins encore ler peut-il appuier ſur quelque Conceſſion Imperiale, qui le puiſſe favoriſer à cet effet.

Premierement, d'autant qu'il ne peut ſe prevaloir d'aucune, qui ait peu eſtre donnée avant la derniere Paix & durant les Guerres pour ce ſujet, veu qu'elle ſeroit caſſée & annullée formellement, par l'Inſtrument de Paix, „ in Artic. Pal. *Caſſatis ut, quæ in contrarium* „ *acta ſunt* &c. "

En ſecond lieu, qu'il ne peut entendre par là la Lettre d'Inveſtiture accordée au Duc Maximilian ſon pere, durant les Guerres de l'année 1638. ou entr'autres choſes, il eſt fait mention expreſſe de l'Inveſtiture du Vicariat, parce qu'elle a eſté entierement caſſée I. Par l'Article ſus allegué de l'Inſtrument de Paix, où il eſt dit, *Caſſatis iis &c.* 2. Par l'expedition d'une nouvelle Lettre d'Inveſtitnre, dont n'y ayant point eu de mort de Vaſſal ou de Seigneur il n'y euſt eu aucun beſoin, ſi la premiere n'euſt eſté entierement annullée. 3. Par la promeſſe que S. M. I. avoit donnée de ſurabondant à S. A. E. P. tant de bouche que par écrit, ou d'inſerer *clauſulam caſſatoriam* dans la nouvelle Lettre d'Inveſtitnre de l'Electeur de Baviere, ou d'en donner audit Electeur Palatin *Reſcriptum caſſatorium*.

En troiſieme lieu, ce qui merite ſant donre d'eſtre bien remarqué, que S M. I. dans les nouvelles Lettres d'Inveſtiture, qu'elle a données à l'Electeur de Baviere l'année 1652. non ſeulement n'y fait point mention du Vicariat, & n'y a point voulu inſerer ces paroles, *Ainſi que l'Electeur Maximilian de Baviere en a eſté inveſti cy-devant & ce à l'égard de la precedente Lettre, laquelle il a eue juſqu'à ſa bien heureuſe mort*; Que mêmes au contraire, pour un éclairciſſement en faveur de l'Electeur Palatin, il eſt dit en general, que l'Electeur de Baviere doit eſtre inveſti avec la Dignité Electorale, & la Comté Palatine Superieure, comme l'Inſtrument de la Paix porte expreſſément, ainſi qu'on peut voir par la Copie de ladite Lettre d'Inveſtiture, laquelle ſa M. I. peu de temps avant ſa mort & nommément le 10. de Mars de l'année 1657. communiqua benignement à l'Electeur Palatin.

Qu'ainſi non ſeulement toutes les inſtances & les prieres de l'Electeur de Baviere furent inutiles pour faire inſerer le Vicariat en ladite Lettre d'Inveſtiture, mais encore que ſa M. I. récrivit en ce même temps à l'Electeur Palatin, qu'elle ſavoit encore fort bien les avis & les remonſtrances qu'il luy avoit preſentés ſur ce ſujet, ſur leſquelles elle avoit fait meure deliberation, & en effet y avoit fait reſtreindre & renfermer en ces termes cette nouvelle Lettre d'Inveſtiture accordée à l'Electeur de Baviere, comme la Copie en pouvoit faire foy.

Qu'en tout cas il eſtoit aiſé de recueillir par les raiſons ſuſdites, que ce Droit ſi authentique & ſi privile-

ANNO 1657. gié, & qui eſt confirmé ſans contredit à S. A. E. par l'Inſtrument de Paix, ne pouvoit luy eſtre oſté par aucune Conceſſion particuliere, ſoit qu'elle fuſt anterieure ou poſterieure audit Traité, & ne pouvoit en aucune façon avoir lieu à ſon prejudice.

Enfin, ſans s'étendre davantage ſur une matiere ſi claire & ſi évidente, puis que S. A. E. P. *Charles Louis* eſt revêtu de la Charge du Vicariat en vertu de la Comté Palatine du Rhin, comme d'une prerogative, qui en eſt *inſeparable conuexum*, qui luy eſt toute particuliere & attachée inſeparablement; aquiſe par ſes Anceſtres il y a tant de ſiecles; confirmée par un Privilege ſpecial dans la Bulle d'Or, qui ſert de Loy fondamentale à l'Empire; autoriſée par tant de Privileges particuliers, qui y ont été annexés, par les Empereurs & Rois des Romains, par tant de Patentes & de Diplomes de leur part, en un mot, par une obſervance immemoriale & ſi publique de tant d'années, & encore nouvellement par le dernier Inſtrument de Paix de Munſter & d'Osnabrag; Qu'auſſi l'Empire ſa rencontraut vaquant à preſent S. A. E. a pris de Droit la proviſion & l'adminiſtration de l'Empira dans les Terres du Rhin, de la Suabe & du Droit Franconique ſans aucune doute qu'elle ne ſoit reconnaë pour telle par tous & un chacun, & maintenue en ſa paiſible & en ſon entiere poſſeſſion. D'ailleurs, comme ſadite Alt. E. promet une audiance favorable à tout le monde & d'adminiſtrer de ſorte à un chacun le droit & la juſtice, que perſonne ne puiſſe avoir ſujet de s'en plaindre, auſſi elle pretend de ſe reſerver expreſſément toutes les voyes & tous les moyens licites pour la defenſa de ſon Droit, contre ceux qui la voudroient troubler dans ſon exercice, ou apporter nouveau empeſchement dans ſon adminiſtration. Fait à Heidelberg ſous le Sceau de S. A. E. Palatine, le 1. May 1657.

LXVII.

9. Mai. LA FRANCE ET L'ANGLETERRE. (1) *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & OLIVIER CROMWEL Protecteur d'Angleterre. Fait le 9. Mai 1657.* [Manuſcrit. Cette Piéce ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 57. & dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 285.]

COMME le Roi de France, & le Seigneur Protecteur ont conclu une ferme & perpetuelle Alliance entre eux & leurs Sujets, pour l'entretenir inviolablement, il y ſera ajoûté quelques nouveaux Articles, que l'on nomme *Secretiſſimum inviolabile Fœdus*, qui ſeront dreſſez & ſignez par les Alliez, dont la teneur eſt telle.

I. Le Roi Trés-Chrétien & le Seigneur Protecteur promettent l'un l'autre inviolablement, qu'en aucune maniere, ſous quelque pretexte ou nom que ce puiſſe être, ils ne ſeront aucune Union, Accord ou Engagement avec le Roi d'Eſpagne, ou quelque autre Potentat Enuemi de l'un & de l'autre, ou de l'un des deux, ſans s'en avertir à tems; afin que l'an & l'autre puiſſent ſavoir comment on aura à traitter avec ſes ou leurs Ennemis, ou avec ceux des deux Royaumes.

II. Au cas que l'an ou l'autre des Alliez fût néceſſité d'entrer en Guerre avec quelque Prince, Potentat, ou Republique qui ſont preſentement compris dans l'Alliance avec la France ou l'Angleterre, ils ſeront tenus & obligez l'un & l'autre, d'agir hoſtilement contre celui qui entrera en Guerre contre la France ou l'Angleterre, afin que ladite Partie puiſſe recevoir du dommage par tous les moyens, couvertement ou ouvertement.

III. C'eſt pourquoy promettent ſa Majeſté T. C. & le Trés-Invincible Seigneur Olivier, Protecteur d'Angleterre, Ecoſſe & Irlande, de s'aſſiſter reciproquement, ou leurs Royaumes, Provinces & Villes, d'Argent, Troupes, Vaiſſeaux, Canons, & toutes choſes qui peuvent ruiner & détruire les Ennemis de l'un & de l'autre.

IV. Et comme les Seigneurs Etats des Provinces-Unies des Pays-bas ont beaucoup nui au Roy T. C. & l'ont affronté dans la Mediterrannée par leur Vice-Amiral Ruyter, qui par trahiſon & tromperie a attaqué & pris deux Vaiſſeaux de ſa Majeſté, ſa Majeſté ayant cela fort à cœur, & étant porté à faire voir à tout le monde combien elle y eſt ſenſible. Pour venger un ſemblable affront, le Seigneur Protecteur ſera obligé de lui donner tout ſecours par Terre & par Mer, afin que les autres Rois & Republiques apreunent par cet exemple à n'être point à l'avenir ſi téméraires & ſi malviſez, que d'affronter ou faire injure au Roi T. C. ni au Seigneur Protecteur, dont les forces combinées ſont ſi puiſſantes & ſi bien unies. ANNO 1657.

V. Pour venger ledit affront fait à ſa Majeſté T. C. le Seigneur Protecteur envoyera un bon nombre de gros Vaiſſeaux de Guerre bien montez, qui, pour éviter toute diſpute, ſeront pris au ſervice de France. Mais lors que ledit Seigneur Protecteur pourra en avoir affaire, ils ſeront déchargez du ſerment prété à ſa Majeſté, & repaſſeront au ſervice dudit Seigneur Protecteur.

VI. Le nombre de ces Vaiſſeaux ſera par proviſion de 36. à 40. tous bien pourvûs de braves Officiers, Matelots, & Soldats, une partie devant Oſtende & Dunkercke, l'autre entre le Detroit ou le plus étroit du Canal juſqaes par delà Oweſland, afin que tous les Vaiſſeaux Hollandois & Zélandois qui paſſeront, puiſſent être au nom de ſa Majeſté T. C. arretez & emmenez.

VII. S'il arrive que ſa Majeſté ait encore beſoin d'un plus grand nombre de Vaiſſeaux, le Seigneur Protecteur en équipera d'avantage, & elle ſera obligée de faire fournir & payer tous les trois mois au Receveur que le Seigneur Protecteur conſtituera à cet effect, les deniers, comme les gages des Troupes & le frettement des Vaiſſeaux.

VIII. De plus pour que la Guerre que la France fait à l'Eſpagne puiſſe avoir un bon ſuccez, le trés-invincible Seigneur Olivier, Protecteur d'Angleterre, Eſcoſſe & Irlande, ſera obligé de faire paſſer en France une Armée de (pour le moins) 12000. bons Soldats Anglois & bien exercez, qui préteront ſerment à ſadite Majeſté de France, & y demeureront juſques à ce que ſadite Majeſté ait executé ſes deſſeins. A moins que leſdits Soldats ne fuſſent utils audit Seigneur Protecteur, auquel cas ils ſeront renvoyez, & rentreront au ſervice dudit Seigneur Protecteur.

IX. Sa Majeſté T. C. & le trés-Invincible Seigneur Protecteur promettent de s'aſſiſter l'un l'autre de Troupes, Vaiſſeaux, Argent, & de tout ce qui eſt néceſſaire pour la conquéte des Villes de Flandres & Havres, comme Oſtende, Nieupoort, & Gravelines, pour quoy ſa Majeſté fournira une puiſſante & ſuffiſante Armée de Terre, pour aſſieger leſdites Villes ou quelques unes d'icelles & les obliger à ſe rendre. Auxquelles ſus le Seigneur Protecteur fournira un bon nombre de Vaiſſeaux, ſçavoir ſi leſdits Vaiſſeaux ne ſont pas ſuffiſants, de tellement bloquer les ſuſdits Havres qu'il n'y puiſſe rien entrer ni en ſortir.

X. Et pour partager les Places que les deux Alliez conquéteront & gagneront, le ſuſdit Roi T. C. promet de laiſſer au ſuſdit Seigneur Protecteur la jouiſſance & ſouveraineté paiſible & en plaine proprieté, deſd. Places, Havres & Villes, avec tous leurs Droits, Franchiſes & jariſdiction, en la maniere que le Roi d'Eſpagne les poſſéde à preſent.

XI. D'autre côté ſadite Majeſté T. C. poſſedera ſemblablement en pleine proprieté toutes les autres Villes, Havres & Places qui ſeront conquiſes des 17. Provinces de Pays-bas, nulles exceptées qui qui en ſoit ou en ait été Poſſeſſeur.

XII. Ce partage étant fait de la ſorte, & quelques Villes étant ainſi occupées par le Roi de France ou par le Seigneur Protecteur, en ſorte que l'un ou l'autre ait obtenu ſa portion, ou ſut d'accord avec celui ſur lequel la conquête aaroit été faite, ſadite Majeſté ne ſe départira neaumoins pas de la Guerte, avant que ledit Seigneur Protecteur ait auſſi obtenu ſa part. Comme ſemblablement le Seigneur Protecteur ne la ceſſera point contre l'adverſe Partie de la France, juſques à ce qu'elle ait auſſi obtenu ſa portion à ſon contentement.

XIII. Et comme le Roi de Dannemarc, ſelon qu'il le laiſſe aſſez apereevnir, commence à ſe declarer ouvertement contre le Roi de Suede, le menaçant de lui tomber ſur les bras avec une Armée, ſadite Majeſté T. C. & ledit Seigneur Protecteur promettent d'employer tous les moyens poſſibles de s'oppoſer audit Roi de Dannemarc, de rompre ſes deſſeins, & d'aſſiſter le Roi de Suede dans les ſiens & de le deffendra; & de lui aider auſſi dans ſon entrepriſe contre la Ville de Dantſic & le Roi de Pologne.

XIV. Semblablement promet auſſi ledit Seigneur Protecteur d'employer tous les moyens imaginables, afin que

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand, qui n'eſt pas l'Original.

ANNO 1657. que l'Election d'un Empereur des Romains tombe sur le Roi T. C. ou du moins d'empêcher qu'elle ne le fasse en faveur de quelqu'un de la Maison d'Autriche, ou de ses Alliez.

XV. Sa Majesté T. C. promet de son côté de fournir de l'argent par le moyen de quoy la Ville de Dantzic puisse être conquise, & soumise au Roy de Suede. En conséquence de quoy sa Majesté promet de procurer de l'argent pour la conquête des Chateaux & Forts du Roy de Danemarc scituez dans & sur l'Orifont dit communement le Sond, ensemble des autres Païs dudit Roy, pour à quoy parvenir le Seigneur Protecteur fournira une Flotte suffisante, pour occuper le passage du Sond & faire transporter des Troupes.

XVI. Semblablement promet le Roy de France d'employer des moyens convenables en troupes & en argent pour occuper & prendre tous les Forts situez dans le Belt ou Mer d'Est; & le Seigneur Protecteur de son côté de fournir les Vaisseaux, Troupes & Munitions à ce necessaires, pour ainsi avec l'aide du Roy de Suede tenir le Negoce avec ces Païs & ceux de ses Alliez libre & sans empêchement.

XVII. Si l'on peut conquerir quelque Païs, Villes, Chateaux ou Forts du Roy de Dannemarck ou de quelque autre Prince de cette Partie dans ou sur le Sond ou Mer Baltique, il sera libre au Seigneur Protecteur seul d'en disposer selon son bon plaisir, comme s'ils étoient des biens propres & patrimoniaux, Païs, Villes ou Forts de sa Serenité.

XVIII. Mais le Seigneur Protecteur promet, que s'il arrivoit que les Sujets du Roy de France vinssent à vouloir passer dans la Mer d'Est, en Noorwegue, Suede & en quelques outres de ces Païs éloignez; item avec quelques Vaisseaux & Marchandises par le Sond & la Mer Baltique ils pourront le faire & repasser librement sans empêchement, de la même maniere que les Sujets dudit Seigneur Protecteur même; en sorte que personne qui que ce puisse être, & sous quelque pretexte que ce soit, ne pourra empêcher, inquieter ni charger les susdits Sujets du Roy de France, en aucune maniere, mais un chacun d'eux se comportera convenablement & avec discretion.

XIX. Le Seigneur Protecteur promet encore à sa Majesté T. C. de l'assister & aider par tous les moyens imaginables pour que sa Majesté puisse reprendre sur le Roy d'Espagne la Catalogne, Portolongone, & autres Places scituées de delà & ès environs, à l'effet de quoy ledit Seigneur Protecteur fournira un bon nombre de Vaisseaux, des Troupes, Munition & toutes sortes d'apareils de Guerre, à ce necessaires.

XX. Lesquelles Villes, Places, Forts, Havres, & Forteresses ainsi conquis demeureront à la disposition & sujetion de sadite Maj. T. C. & il pourra les posseder aussi librement & en semblable proprieté, & avec un pareil pouvoir souverain qu'il possede les siens propres, & dans laquelle possession ledit Seigneur Protecteur maintiendra sadite Majesté.

XXI. Tous les Vaisseaux qu'on prendra aux ennemis seront à celui qui les aura pris; & les Sujets du Roy T. C. quand ils auront pris quelques Vaisseaux sur leurs ennemis, ils les pourront avec leur charge venir librement vendre dans les Havres d'Angleterre, d'Escosse & d'Irlande, sans payer d'autres Droits que ceux que payent les Sujets dudit Seigneur Protecteur & *vice versa*.

XXII. Au cas qu'il arrivat que pendant la presente ou future Guerre, quelques Provinces, Princes, Seigneurs, ou Villes, spirituels ou temporels, de quelque état ou condition qu'ils soient, vinssent sincerement à se joindre dans cette presente veue & dessein dudit Roy T. C. & dudit Seigneur Protecteur, pour la ruine & destruction de l'orgueilleuse & tirannique Monarchie d'Espagne, & qu'ils veuillent tenir leur parti, sadite Majesté & ledit Seigneur Protecteur les recevront en leur Protection & Alliance, & feront avec eux une Ligue offensive & deffensive, pour mettre en œuvre tout ce qui sera possible à cet effet, afin que les susdites Provinces, Princes, Seigneurs, Villes &c. ayent sujet de se réjouir de l'effet de cette Negociation; promettant de les comprendre dans toutes les Negociations de Paix, Engagements, Alliances, & autres Traittez, aussi bien que les Sujets de France & d'Angleterre & de les proteger contre tous & uns chacun dés le moment qu'ils se seront declarez de ce parti, & seront entrez dans ces mêmes interêts, & l'on ne prendra d'autre sureté d'eux que leur foy, & les Otages, qui seront gardez quelque tems aprés que l'Accord aura été fait, sçavoir que tels Seigneurs, Princes, Provinces, & Villes contribueront autant que leurs commoditez & leurs moyens pourront le permettre pour leur propre deffence.

ANNO 1657.

XXIII. Et s'il arrivoit que quelques Provinces des Ennemis ou Villes Neutres vinssent à se rendre ensemble, ou l'une ou l'autre en particulier; ou qu'elles desirassent d'être comprises en ce present Traitté; il est conclu à cet égard entre sa Majesté & le Seigneur Protecteur, que lesdites Villes ainsi conjointes pourront garder un Etat libre ou former une Republique, & seront alors agréées & reconnues pour telles.

XXIV. Afin aussi que la jalousie & le desir de conquerir le premier, ne cause aucun desordre, il est stipulé que l'Armée de sa Majesté, renforcée des troupes que le Seigneur Protecteur a déja envoyées en France, ou y envoyera encore, attaquera d'abord une Place qu'on jugera la plus propre, pour asseoir un pied ferme & se maintenir dans le Païs du Roy d'Espagne, pour pouvoir avec plus de commodité & moins de peril aprocher de plus prés les Ports apartenants à l'Espagne en Flandres.

XXV. Sçavoir que quand le Marechal de Camp, ou les Maréchaux de Camp ensemble, auront conquis quelque Ville ou quelques Villes comprises dans la portion du Seigneur Protecteur, elles seront aussi tôt pourvuës d'une Garnison des Troupes que le Seigneur Protecteur a envoyé en France, & d'un Gouverneur tel que le Roy ou son Maréchal de Camp le jugera à propos, jusques à ce que le Protecteur y ait donné ses ordres; la même chose sera aussi observée quand les Vaisseaux ou Troupes du Seigneur Protecteur auront pris quelques Places de la portion du Roy de France; & elles seront aussi de même mises és mains de sa Majesté & pourvues d'un Gouverneur & d'une Garnison tels que sadite Majesté le trouvera à propos.

Enfin il est stipulé & accordé que tous les precedens Articles seront tenus secrets, afin que les desseins du Roy T. C. & du Seigneur Protecteur ne soient revelez en aucune maniere; Entendant neantmoins par ecci que lesdits Articles n'auront aucune force ni valeur avant qu'ils ayent été ratifiez, jurez & signez de part & d'autre. Lesquelles Ratifications & Signatures devront être faittes quatre semaines ou tout au plus six semaines aprés qu'ils auront été exhibez. Mais au cas qu'avant la Ratification & la Signature de ce Traité, sa Majesté ou le Seigneur Protecteur viut à recevoir quelque satisfaction de ses enuemis, ou de ceux avec qui ils ont quelques differents, ou qu'il viut à s'accorder avec son adverse Partie, le Traitté à l'égard de telle Partie avec qui on sera reconcilié sera nul & de nulle valeur, & ne sera point autrement consideré que s'il n'avoit point été fait ou qu'on n'eut point traitté.

Ainsi traitté, accordé & conclu à Paris entre les Ambassadeurs du Seigneur Olivier Protecteur & les Commissaires du Tres-Chrétien Roy de France le 9. May stile nouveau 1657.

LXVIII.

(1) *Tractatus Fœderis inter* LEOPOLDUM *Hungariæ & Bohemiæ Regem, &* JOANNEM CASIMIRUM *Regem Poloniæ, pro restauranda Pace in Polonia, & securitate mutua, concluſi Viennæ 27. Maii 1657.* Cum DECLARATIONE *Legatorum Regis Hungariæ, super Electione duarum Civitatum Regni Poloniæ, quibus sua Regia Majestas Præsidium Militis sui Germanici possit imponere sub loco & Dato eodem.* Quam sequitur *ulterior* CONVENTIO *inter eosdem sub eodem Dato & Loco de Assecuratione Summæ Capitalis Regi Hungariæ ad promovendam Expeditionem Exercitus auxiliaris à Rege & Regno Poloniæ exsolvendæ.* [Turckiſche und Ungariſche Chronica pag. 89.] 27. Maii.

In nomine Sanctiſſimæ & Individuæ Trinitatis, Dei Patris, Filii & Spiritus S. Amen.

NOTUM ſit univerſis & ſingulis, quorum intereſt, vel quorumlibet intereſſe poteſt, quod cum apud Sereniſ-

(1) Ce Traité se trouve aussi dans AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 57 Mais la Déclaration & la Convention ultérieure y manquent. [DUM.]

ANNO 1657. reniſſimum & Potentiſſ. Principem ac D. D. Ferdinandum III. Rom. Imperatorem, ſemper Auguſtum, nec non Hungariæ & Bohemiæ Regem, Archiducem Auſtriæ &c. glorioſæ memoriæ; Ser. ac Potentiſſ. item Princeps ac D. D. Caſimirus, Poloniæ & Sueciæ Rex, Magnus Dux Lithuaniæ, Regnumque Poloniæ, & Magnus Ducatus Lithuaniæ jam ab aliquot annis per diverſos, tam ſolennes Legatos quam alias Perſonas, ex antiquorum inter dictam S. Cæſ. Maj. ejusque Anteceſſores ex una, ac D. Seren. Regem, ejusque item Anteceſſores Reges, Regnumque Poloniæ & Magnum Ducatum Lithuaniæ ex altera parte exiſtentium Fœderum & Pactorum lege, ſibi tam alternis Turbis, quam externis Bellis graviter laborantibus auxilium ſerri petiiſſent.

Ac tandem re diu multumque deliberata, 1. Decemb. anni proxime elapſi 1656. inter d. S. Cæſ. Maj. cum plena facultate ad hoc Deputatos Commiſſarios, ac D. Sereniſſi. Regis & Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ Plenipotentiarios Legatos certa quædam Conventio ſive Fœdus initum, ac inter alia pactum fuerit, quod M. S. Cæſ. certum numerum pedeſtris Militiæ ex ſuis dimittere, & ſub Signa Polonica concedere, ſtatutoque tempore debebit permittere.

Porro autem creſcentibus ſubinde, ex novorum acceſſione Hoſtium dicti Regis, Regnique Poloniæ tam machinationibus, quam eorundem periculis, animadverſum fuerit, ad aſſervandam Pacem & Tranquillitatem dicti Sereniſſi. Regis & Regni, ac Magni Ducatus Lithusniæ, quam in ſecuritatem quoque utriusque Partis Regnorum ac Proviuciarum aliis majoribusque Copiis & viribus opus eſſe. Jam ſub exceſſum ex hac vita d. M. S. Cæſ. de numero & modo eorum auxiliorum expediendorum, pactorumque pro utriusque Partis ſecuritate concipiendorum actum, ac demum poſt obitum ſæpe dictæ Majeſt. Cæſ. negotio reaſſumpto inter Sereniſſ. ac Potentiſſi. Principis ac D. D. Leopoldi, Hungariæ & Bohemiæ Regis, Archiducis Auſtriæ &c. cum ſpeciali poteſtate ad hoc deſtinatos Commiſſarios Excellentiſſimos, Dominum Joannem Weickardum Ducem Mauſſerbergenſem in Silefia S. R. Imp. Principem ab Aursberg Comitem in Gotſchec & Velo, Dominum in Schon & Schuiſenberg &c. Equitem Aurei Velleris, S. quoque Cæſ. Maj. glorioſæ memoriæ Conſiliarium intimum & ſupremum Aulæ Præfectum, nec non Ducatus Carniolæ & Marchiæ Sclavonicæ Supremum Hæreditarium, Provinciæ Mareſchallum & Camerarium. Item D. Erneſtum Comitem in Oettingen d. quondam S. Cæſ. Majeſt. Conſiliarium intimum, & Conſilii Imperialis Aulici Præſidem, ac Dominum Joannem Ferdinandum, Comitem in Poreia & Brugnera, Hæreditarium in Seneſitsh, & d. S. quondam Cæſ. Maj. Conſiliarium intimum, nec non d. S. Reg. Maj. Hungariæ & Bohemiæ Conſiliarium intimum actualem & ſupremum Aulæ Præfectum, ac ſæped. Sereniſſi. Regis Joannis Caſimiri, Reguique Poloniæ, ac Magni Ducatus Lithuaniæ cum plena ſimiliter poteſtate Legatum extraordinarium, Exc. D. Bogislaum Comitem in Leſano, ſupremum Theſaurarium Regni Poloniæ, Majoris Poloniæ Generalem, Miedyriccenſem Oſtrenſem, Oſiecenſem Gubernatorem, Tractatu in Dei nomine in hoc Fœdus convenitum ſit.

Inprimis rata ac firma ſtent, non modo quæ dicta Conventione ſive Fœdere 1. Decemb. Inito, verum etiam quæ antiquitus inter Sereniſſimas Auſtriæ & Jagellonicam Domos pacta & ſtatuta fuerant, uili quatenus iisdem per ſequentia derogatum vel additum fuerit: Inhærendo igitur dictis Fœderibus & Pactis ſit Fœdus inter D. Sereniſſimum Hungariæ & Bohemiæ Regem, Archiducem Auſtriæ ex una, & D. Sereniſſimum Joannem Caſimirum Regem Poloniæ & Sueciæ, Magnum Ducem Lithuaniæ, dictumque Regnum Poloniæ & Magnum Ducatum Lithuaniæ ex altera parte, pro reſtauranda Pace in Polonia, & ſecuritate utriusque Partis, Regnorum & Proviuciarum. Et hic quidem Sereniſſ. Rex Hungariæ & Bohemiæ denuo proteſtatur, ſe per hoc Fœdus nullatenus velle, aut poſſe à Pace Monaſterienſi & Osnaburgenſi recedere, vel illi ulla ratione contravenire.

Ad hunc ergo finem Pacis & Securitatis ſæped. Sereniſſ. Rex Ungariæ & Bohemiæ loco quatuor millium Peditum antea in ſubſidium determinatorum juſtum Exercitum pedeſtris equeſtrisque Militiæ, convenienti Tormentorum Bellicorum numero, cum requiſitis rei Tormentariæ inſtructum ſub Signis ſuis, ac Generali Campi Mareſchallo, & ſubordinatis Ductoribus, loco in finibus Regni Poloniæ ſtatuendo, cum Copiis Sereniſſimi Regis & Regni Poloniæ, ac Magni Ducatus Lithuaniæ, eo die & loco, quo inter Seren. Regem Poloniæ & Generalem Sereniſſimi Regis Hungariæ conventum fuerit, quantocius conjunger uon aliter, quam pro defenſione ſupradicti Sereniſſimi Regis & Regni in Polonia operaturum, ſi Seren. Rex Poloniæ ac Sueciæ ipſe in Caſtris conjunctis præſens erit, Imperium Majeſtati Suæ ſummum in Exercitum auxiliarem competet; ſi vero abſuerit, tum cujusque Exercitus Generali Præfecto in Exercitum ſibi commiſſum Imperium erit; ſive autem Sereniſſ. Rex in Caſtris adſit ſive abſit, actiones Generalis Præfecti auxiliarium Copiarum reſolvantur, & executioni mandentur.

ANNO 1657.

Ad promovendam expeditionem dicti Exercitus auxiliaris conventum eſt, ut Sereniſſ. Regi Hungariæ & Bohemiæ exſolvatur à Sereniſſ. Rege Poloniæ ac Sueciæ ſumma quingentorum millium Florenorum Rhenenſium: pro conſervatione vero ejusdem Exercitus in futurum, quamdiu Bellum hoc durabit, ſumma trecentorum millium Florenorum Rheneuſium pendatur annuè, præterea Sereniſſ. Rex & Regnum Poloniæ, Exercitui auxiliari ſuſtentando non tantum quovis tempore annonam præbebit eo fine, & ne ex-borum defectu detrimenti aliquid capiatur, locis opportunis Giatiaria ſive *Magazin*, ut vocant, ſuo ſumptu conſtituet, verum etiam ſtatim hyberna, more Germanico, præſtabit.

Si præter hæc omuia, ſive ex Mandato Regis, ſive Reipubl. Polonæ aliqua ſumma paratæ pecuniæ ſubſidii loco, huic Exercitui diſtributa fuerit, hæc in deductionem dictæ ſummæ trecentorum millium Florenorum Rhenenſium veniet: Inſuper Caſtella, Loca, & Civitates, ad Sereniſſ. Regem, Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ pertinentes, præſertim Juris Regii & Eccleſiaſticorum, maxime vero ad Flumina ſitæ pro ratione & neceſſitate Belli Sereniſſ. Regis Hungariæ ac Bohemiæ Exercitui ad tutum ſui receptum ſemper apertæ erunt, quamdin neceſſitas ſecuritatis poſtulaverit Præſidio tenendæ, ac mos, ubi ceſſaverit dimittendæ. Hæc præterea Sereniſſ. Regi Hungariæ optione data ut eidem liceat duobus vel tribus ex omnibus præmemoratis Locis, vel Civitatibus, pro arbitrio deligendis juſtum Militis ſui Germanici Præſidiam impoucre, quod Præſidium Sereniſſimus Hungariæ ac Bohemiæ Rex Pace facta deducere tenebitur, nihilque Juris in ea Loca prætendet. Adminiſtratio autem & Juriſdictio, ac Judicia rerum Politicarum & Civilium Præſidio durante penes eos, vel eum maneant, ad quem vel quos ex, vi Legum & Conſtitutiouum Regni, pertinent.

Hoc Fœdus mutuæ defenſiouis tam diu duret, donec Pax facta, & executioni mandata fuerit; de Pace veto vel Induciis, cum adverſa Parte, neutra Pars hoc Fœdere comprehenſa ſine alterius præſcitu, & conſenſu agat, tractetve ne dum concludat. Si pendente hoc Bello Polonico Sereniſſ. Hungariæ & Bohemiæ Regem, ejusve Succeſſores & Hæredes, ſive ejusdem Regni & Provincias quacunque de cauſa à quocunque inteſtari contingat, teneatur Sereniſſ. Rex & Regnum Poloniæ ac Magnus Ducatus Lithuaniæ, tanquam in cauſa propria Sereniſſ. Regi Hungariæ & Bohemiæ, ejusque Hæredibus omnibus viribus aſſiſtere, nec ab ea aſſiſtentia deſiſtere, donec communi conſenſu Pax fuerit concluſa: cæterum ratu manente iutegro Articulo viciſſim ſæpe dictæ Conventionis 1. Decemb. anni præteriti initæ, cum Sereniſſ. Electore Brandeburgico promoveatur Tractatio vigore Conventiouis ſupradictæ 1. Decemb. initæ & pro aſſecuratinne ſua pateat illi ad Societatem communis Fœderis aditus.

Promoveatur ſimiliter juxta dictam Conventionem Tractatio cum Coſacorum Duce Chimelincin ut is non modo Coſacos, ſi qui nunc contra Poloniam vel Magnum Ducatum Lithuaniæ militant, ſtatim revocet, ſed ipſe quoque una cum Militia ipſi adhærente, certis Legibus, & data ſecuritate ad obedientiam Regis & Regni redeat: Cum Sereniſſ. Magno Duce Moſcoviæ non tantum Induciæ ſuncte obſerventur, ſed cum eodem etiam agatur, ut jam nunc Pax ſtabilis inter ipſum & Sereniſſ. Regem ac Regnum Poloniæ conſtituatur, quo Sereniſſ. Rex Hungariæ & Bohemiæ interpoſitionem ſuam offert, & Sereniſſ. Magnus Dux interea omnibus viribus ſuo etiam loco pro pacanda Polonis concurrere pergat. Agatur etiam cum Sereniſſ. Rege Daniæ, ut & is in ſocietatem armorum pro communi ſecuritate quam primum concedat. Si qui alii Reges, Reſpub. & Principes in eamdem Societatem recipi deſideraverint, de eo, communi Fœderatorum Conſilio, agatur.

ANNO 1657. agatur. In quorum omnium fidem duo hujus Fœderis sive Conventionis confecta fuerunt Exemplaria, pro singulis Partibus unum à supradictis D. D. Commissariis & Plenipotentiario Legato manibus propriis subscripta, & appositis Sigillis suis munita. Viennæ 27. Maii. 1657.

JOANNES *Princeps ab Aursberg.*

(L. S.)

JOANN. FERDINAND. *Comes à Porcia.*

(L. S.)

ERNESTUS *Comes in Oettingen.*

(L. S.)

BOGISLAUS, *Comes in Leszno, Supremus Regni Poloniæ Thesaurarius.*

(L. S.)

CUM Tractatu Fœderis inter Seren. Hungariæ & Bohemiæ ac Poloniæ & Sueciæ Regum cum plena Potestate deputatos D. D. Commissarios, ac Legatum Estraordinarium hodie concluſi inter alia Articulo insuper conventum sit, in optione D. Serenissimi Hungariæ & Bohemiæ Regis debere esse positum ex omnibus Locis & Civitatibus Regni Poloniæ duo vel tria Loca aut Civitates eligere, quibus justum Præsidium Militis sui Germanici possit imponere, quod Præsidium idem Seren. Rex Pace facta deducere teneatur, nihilque Juris in ea Loca prætendat, certis vero de causis minime consultum visum fuerit, ea Loca sive Civitates in ipso Fœdere mox publicando nominare. Idcirco dicti D. D. Commissarii & Legatus hoc Articulo separato, eandem vim ac robur habituro ac si de verbo ad verbum d. Fœderi fuisset inserius, declaraverunt, & declarant ea Loca sive Civitates esse & intelligi debere has duas, videlicet Craeoviam & Posnaniam, quarum proinde utraque hæc aliis prægnantibus de causis quoad ejus fieri potest, quam primum recuperari debeat. In cujus rei fidem hujus Articuli duo Exemplaria unum pro singulis Partibus facta, & à supradictis Commissariis & Legato manibus propriis subscripta & Sigillis suis munita fuerunt. Viennæ 27. Maii 1657

JOANNES *Princeps ab Aursberg.*

(L. S.)

JOHANN. FERDINAND, *Comes in Porcia.*

(L. S.)

ERNESTUS, *Comes in Oettingen.*

(L. S.)

BOGISLAUS, *Comes in Leszno, Supremus Regni Poloniæ Thesaurarius.*

(L. S.)

CUM Tractatu Fœderis inter Seren. Hungariæ & Bohemiæ, ac Poloniæ & Sueciæ Regum, cum plena Potestate Deputatos Commissarios & Legatum Estraordinarium hodie concluſi & inter alia conventum sit.

1. Quod Seren. Rex Hungariæ & Bohemiæ justum Exercitum cum Copiis Serenissimi Regis Poloniæ & Sueciæ sit conjuncturus, dicti D. D. Commissarii & Legatus declaraverunt & declarant, se hoc loci per voces, *justum Exercitum*, aliud non intelligere quam Exercitum constantem numero duodecim circiter millium armatorum.

2. Cum item conventum sit, quod ad promovendam expeditionem Exercitus auxiliaris Seren. Regis Hungariæ & Bohemiæ, à Seren. Rege & Regno Poloniæ summa quingentorum millium Florenorum Rhenensium exsolvi, ac in futurum pro conservatione & supplemento ejusdem Exercitus annue trecenta millia Florenorum Rhenen. præstari debeant. Unde autem & quomodo ea solutio & præstatio fieri debeat, certis de causis in instrumento Fœderis non fuerit expressum; dicti D. D. Commissarii & Legatus declaraverunt & declarant modo dictam solutionem & præstationem hoc modo fieri debere, videlicet pro assecutatione tam dictæ summæ capitalis quingentorum millium Florenorum, quam alterius trecentorum millium annuorum, assignabitur Serenissimi Hungariæ & Bohemiæ Regi media pars omnium proventuum, qui ex Salis Fodinis, Vielicensibus, & Bochensibus communi Administratione percipiuntur, quæ quidem Administratio ex mutuo partium consensu in eum, qui sequitur modum, redigetur: Contractus iste nihil præjudicet directo & utili Dominio, Juri & proprietati S. Reg. Maj. Poloniæ super Salis Fodinis Vielicen. & Bochen. quæ jura debent manere integra & illæsa, non obstante super ipsorum Fodinis hac præsenti Conventione. ANNO 1657.

3. Eadem Conventio nihil præjudicet secundum Leges & Consuetudines Regni, Juribus certorum Palatinatuum quibus secundum Jus publicum & rationes Zupparum pendi annuatim Banci & Tonnæ Salis sunt solitæ, prout pendi cuivis Jura ac Consuetudines injungunt.

4. Pensiones Ecclesiis Officialibus & quibuscunque privatis pendi solitæ secundum cujusvis Jura & rationes Zupparum, non obstante hac Conventione, solvantur.

5. Officiales Hæreditarii, qui nunc sunt, maneant, & eorum Successores secundum eorum Privilegia, S. Reg. Majest. Poloniæ admittet ad communionem medietatis ususm, fructuum Salinarum Vielicensium & Bochensium, S. Regiam Majest. Hungariæ & Bohemiæ.

6. Liberum erit S. R. M. Hungariæ & Bohemiæ idonea Arcibus Vielicensi & Bochensi Præsidia ad majorem Commercii securitatem præficere, quæ eodem prorsus modo sustentabuntur, quo reliqui ejusdem Regis Exercitus Milites.

7. Habebit Sacra M. R. Hungariæ & Bohemiæ proprium in memoratis Salisfodinis Administratorem adjunctum Administratori Seren. Polon. Regis quorum communi consensu, parique authoritate communis Administratio rei Salinariæ dirigetur.

8. Conveniet quoque inter Commissarios ex utraque parte de certâ quantitate Salis annuatim exciudendi, quæ exscindi non poterit absque mutuo Partium consensu, certaque inter Seren. Reges tasa constituetur, juxta quam tenebuntur in Ærarium vel communes rationes referre, & computare pretium Salis, quod ex Zuppis accipient.

9. Seren. Regis Hungariæ & Bohemiæ Administratori distributio Salis incumbet per Provincias, Regna & Dominia ejusdem Regiæ Majest. cum debita cautela, ne alteri cuipiam sine ejusdem consensu liceat per eadem Regna & Provincias Salem divendere ac devehere, Serenissimi vero Regis Administratori idem Juris per Poloniam competet.

10. Quidquid Serenissimi Regibus in proprin suo Regno ac Dominiis per privatam suam industriam & authoritatem ex divenditione Salis, lucri accesserit, ultra pretium communis Taxæ inter ipsos constitutum id in propriam cujusque utilitatem cedet.

11. Lucrum autem omne sive proventus, qui post soluta antiqua Zupparum onera & impensas in ipsis Salisfodinis præstari solitas supersuerint, æqualiter inter Serenissimi Reges dividentur, Medietas autem, quæ Serenissimi Hungariæ & Bohemiæ Regi accedet, eidem imputabitur ad deductionem supra memorati credidi sui.

12. Hæc communis Administratio eo, quo definita est, modo durabit ad integram usque debiti exsolutionem, qua plene adimpleta Seren. Rex Ungariæ & Bohemiæ nihil amplius Juris, possessionis aut usufructus prætendet, sed eadem prout antea fuerunt sine ullo onere hypothecæ, vel prætensione sub dominio & proprietate Serenissimi Regis & Regni Poloniæ manebunt.

13. In subsidium autem & evictionem præfatæ Assecurationis Serenissimi Rex Poloniæ Jura omnia hypothecaria, vel alia quæcunque fuerim, quæ ipsi in Regno Neopolitano competunt, & quæ de facto possidet Serenissimi Hungariæ & Bohemiæ Regi subsidiaria obligatione assignat & obligat, ut deficiente, quocunque tandem casu, principali assecuratione, Seren. Hungariæ & Bohemiæ Regi regressus & actio pateat ad subsidiariam.

14. Habeat autem hæc supradicta Conventio eandem omnino vim & robur, atque si ipsi Instrumento Fœderis de verbo ad verbum esset inserta.

In cujus rei fidem hujus Conventionis separatæ duo Exemplaria, unum pro singulis Partibus facta, & à supradictis D. D. Commissariis & Legato, manibus propriis

ANNO 1657. Priis ſubſcripta & Sigillis ſuis munita fuerunt. Viennæ 27. Maii. 1657.

JOANNES, *Princeps ab Aurisberg.*

(L. S.)

JOANN. FERDINAND. *Comes à Percia.*

(L. S.)

ERNESTUS, *Comes in Oettingen.*

(L. S.)

BOGISLAUS, *Comes in Leſzno, Supremus Regni Poloniæ Theſaurarius.*

(L. S.)

LXIX.

16. Juin. Vergleich zwiſchen denen Hochwürdigſten Churr-Fürſten Johann Philippſen zu Maynz und Maximilian Heinrichen zu Cölln / wegen der Krönung eines Römiſchen Königs / daß einem jeden ſolche in ſeiner propria dioeceſi allein zu kommen / ſo ferne aber ſolche außer ihren Dioeceſen geſchehen würde / daß als dan dieſelbe alternativè verrichtet werden ſolle / geſchehen den 16. Juny 1657. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. III. Abſatz. I. pag. 400. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans OLDENBURGERUS *in Additione ad* Limnæum Enucleat. *Addit.* VII. pag. 77. dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. pag. 121. dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. IX. pag. 404. & dans le *Diarium Europæum, de Anno* 1657-1659 pag. 948.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre les Reverendiſſimes Electeurs JEAN PHILIPPE *de Mayence, &* MAXIMILIEN HENRI *de Cologne, touchant le Droit de couronner l'Empereur; contenant que chacun d'eux en jouira dans toute l'étenduë de ſon Diocèſe, & que quand le Couronnement ſe fera en Lieu tiers, ils le feront alternativement. Fait le* (1) 16. *Juin* 1657.

DEmnach zwiſchen denen Hochwürdigſten auch Durchlauchtigſten Fürſten und Herren / Herrn Johann Philippen / Ertz-Biſchoffen zu Maynz / des Heiligen Römiſchen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzlern und Chur-Fürſten / Biſchoffen zu Würtzburg / und Hertzogen in Francken: So dann Herrn Maximilianen Heinrichen / Ertz-Biſchoffen zu Cöln / des Heil. Römiſchen Reichs durch Italien Ertz-Cantzlern und Churfürſten / Biſchoffen zu Hildesheim und Lüttich / Adminiſtratorn zu Brechtesgaden in Ober- und Nieder-Bayern / auch der Obern-Pfaltz / in Weſtphalen / zu Engern und Bullion Hertzogen / Pfaltz-Grafen beym Reihn / Land-Grafen zu Leuchtenberg / Marg-Grafen zu Franchimont ſeithero ſich nun deſſelben willen Jetzung und Streit erhoben / daß Ihre Churfürſtl. Durchl. zu Cöln die Krönung eines erwählten Röm. Königs Ihro und dero Nachkommen am Ertz-Stifft Cöln alleine / und zwar nicht nur zu Aachen und in der Cölniſchen Ertz-Biſchöfflichen Provintz / ſondern auch durchgehends im gantzen Heil. Römiſ. Reich Teutſcher Nation, ohne Unterſcheid / Krafft zu ſolchem Ende angezogener güldenen Bulle Kayſer Carls IV. zueigenen / hingegen aber Ihro Churfürſtl. Gnaden zu Maynz / der güldenen Bulle nach / die Stadt Aachen zwar Ihro Durchl. und dem Ertz-Stifft Cöln geſtehen / Ihro Durchl. und Dero Nachkommen am Ertz-Stifft Maynz aber alle übrige Orte des Heil. Reichs Teutſcher Nation, Krafft vor ſich angezogenen alten Herkommens und Poſſeſs, attribuiren wollen; Als haben beyderſeits Höchſtgedachte Ihro Churfürſtl. Gnaden und Durchl. zu Maynz und Cöln / vor ſich und ihre Nachkommen an dero Ertz-Stifftern / zu förderſt Gott zu Ehren / dem Vaterland und dero Ertz-Stiffteern / Land und Leuten zum beſten / nach reiffem der Sachen Vorbedacht / ſich in der Güte einmüthig und freund-brüderlich dergeſtalten / wie folget:

ANNO 1657.

1. Wollen Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Maynz / und dero Nachkommen am Ertz-Stiffte Maynz zu Fortpflantzung beſtändigen Wolvernehmens / guter Correſpondentz und Freundſchafft / wann die Quæſtio, ob die Krönung an einem andern / als in der güldenen Bullen beſtimmten Ort verrichtet werden ſolle? dorkömmt / ſich nicht allein mit Ihro Churfürſtl. Durchl. zu Cöln / und Dero Nachkommen am Ertz-Stiffte Cöln einſtimmig erklären / ſondern auch dahin bemühen und vermittein helffen / damit die beſagte Quæſtio im Churfürſtl. Collegio, bey Überlegung der Capieulation, und vor der Wahl jedesmahl vorgenommen und erörtert / und die Krönung zu Aachen werckſtellig gemacht werde / niſi impedimentum legitimum obviaverit, wie die Güldene Bulle ſelbſt redet / Tit. 25. & 28. §. Invenimus etiam &c.

2. Daß beyden Ihren Churfürſtlichen Gnaden / und Durchl. zu Maynz und Cöln die Würde und das Amt zu tröuen / in Ihren Ertz-Biſthumen unciſputirlich / und zwar jedem in ſeinen Ertz-Biſthum und ferner propria Dioeceſi, allezeit alleine und privativè zukommen ſoll.

3. Ob aber auſſerhalb dieſer beyden obgedachten Ertz-Biſthumen / Maynz und Cöln / die Krönung in einigen deren unterhabenden Suffraganeatrn / oder in andern auſſer denen Ertz-Biſchoffſtuchen Maynz- und Cölniſchen Provintzen gelegene Ertz- und Biſthumen geſchehen würde / alsdenn ſoll dieſelbe alternativè von beyden Herren Churfürſten / Maynz und Cöln / verrichtet / und alſo auſſer Aachen / und denen von beyden Churfürſten ſich vorbehaltenen ihren eigenen Dioeceſen und Ertz-Biſtethumen / im gantzen Heil. Röm. Reich zwiſchen ihnen der Krönung halber / eine durchgehende Gleichheit ins künftige gehalten werden.

4. Daferne die Krönung auſſer denen Maynz- und Cölniſchen Ertz-Biſthumen / es ſey inner- oder auſſerhalb beyderſeits Provintzen / vorgenommen werden ſolte / alsdenn ſollen bey obgemeldter Alternation Ihre Churfürſtliche Durchl. zu Cöln den Anfang machen / worzu Ihro Churfürſtl. Gnaden zu Maynz / zu mehrer Bezeugung ihrer treuen freundbrüderlichen Affection, nicht alleine ſich freywillig erkläret / ſondern benebenſt auch des Erbietens ſeyn / bey nechſter Wahl und deren Capitulation dahin beſt-möglichſt zu cooperiren / damit dieſe jetzbevorſtehende Krönung in der Stadt Cöln / (weil etwa wegen des kurtz hiebevor zu Aachen vorgegangenen Brandſchadens der Accommodation halber daſelbſten es unbequem fallen dürffte) verrichtet werden möge.

5. Solle dieſer Vergleich nicht alleine von beyden Herren Churfürſten unterſchrieben / ſondern auch von beyden Dom-Capituln zu Maynz und Cöln mit bewilliget / und zu ewigen Tagen hierauff einmüthiglich / feſt und unverbrüchlich gehalten / auch andere Explicationes, Extenſiones, oder Limitirungen darinnen keinesweges zugelaſſen / vielweniger

(1) Cette Date eſt celle de M. *Lunig, Oldenburgerus* la marque du 15. *Londorpius* & *Gaſtelius* du 25. [D. M.]

ANNO 1657.

niger ſonſten das geringſte dargegen attendiret werden.

Deſſen allen zu Urkund haben beyde Höchſtgedachte Ihre Churfürſtl. Gnaden und Durchl. Maynt; und Cöln für ſich und beyderſeits Nachkommen an dero Ertz-Stifften / ſämtliche dieſer verglichenen Receſſe unterſchrieben und verſiegelt / welche auch beyde Hochwürdige Dom-Capitul zu Maynt; und Cöln mit bewilliget / und zugleich vollzogen haben; Darob ein Original Ihro Churfürſtl. Gnaden zu Maynt; eines Ihro Churfürſtl. Durchlauchtigkeit zu Cöln zu dero Archiven auch jedem Dom-Capitul eines / und dann eines zu der Reichs-Cantzley ausgeantwortet / und verwahrlich aufbehalten werden ſollen.

Geſchehen den 16. Juny. des 1657. Jahrs.

Johann Philipp.
(L. S.)

Elect. Mogunt.
(L. S.)

Capitul Mogunt.

Maximilian Heinrich.
(L. S.)

Elect. Colonienſ.
(L. S.)

Capitul. Colonienſ.

ANNO 1657.

LXX.

17. Juin. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaet en Vernieuwing van Alliantie tuſſchen zyn Coningtyke Majeſteit van Denemarcken FREDERICK *de* III. *en de Heeren Staten Generael der* VEREENICHDE PROVINTIEN *geſloten tot Coppenhagen den 27. July 1657. nieuwe ſtyl.* [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. VIII. pag. 912. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi en Allemand & ſous la Date du 17. Juin 1656. dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 66.]

KENNELICK ſy, dat alſoo de Doorluchtichſte ende Grootmachtige Furſt ende Heere Fredrick de derde tot Denemarcken, Norweegen, der Wenden, ende Gothen, Hertroch tot Sleeſwijck, Holſteyn, Stormaern ende Ditmarſchen, Grave tot Oldenburch ende Delmenhorſt, &c. ende de Hooge ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, rijpelijck conſiderende de beſwaerlijcke toeſtant van de tegenwoordige ongeruſte tijden, geoordeelt hebben, dat om haer reſpective Rycken, Staten, en Landen, mitsgaders harer goeder Onderdanen, ende Ingeſetenen, Navigatie ende Commercie, tegens opkomende gevaer ende gewelt, onder, Godes genadige ſegen, ſoo veel doenlijck te verſeeckeren, ten hoochſten dienſtlich ende voordeelich is, dat de welvertroude Vruntſchap, goede Correſpondentie ende Iotelligentie die tuſſcheo Hoochſtgedachte ſijne Koninckljcke Majeſteyt ende haer Hoog. Mog. ende derſelver wederzyts Rijcken, Staten ende Landen loffelijck floreert, ende in den jare 1649, door een welverknochte defenſive Alliantie geveſticht, ende ſedert in verſcheyde importante gelegentheden door nieuwe Tractaten, ende jongſtmael door dat vao guarantie vande t6. Auguſty 1656. des voorleden jaers nader bekrachticht is, niet alleen voorts ende voorts oprechtelijck ende trouwelijck onderhouden werde, maar ook door Ampliatie vaſſe voorgaende Alliantien ende Conſederatien tot een meer ſtercke ende aenſienelijcker verbintenijſſe als oyt voor deeſen, tot gemeene defenſie werde voortgeſet ende uytgebreydet, So Iit; dat op 't believen ende goetvinden van Hoog-gedachte ſijne Koninckljcke Majeſteyt ende van haer Hoogh Moogende volgens daer over ten wederſyden geproduceerde Volmachten, tuſſchen meerhoochſtgedachte ſijne Koninchljcke Majeſteyt hier toe Gecommitteerde Heeren Rycx-Raden, Rycx-Hofmeeſter, Hoff Cancelier, overſte Rentmeeſter reſpective Ampthuyden op Boringholm, St. Canuts Clooſter, ende Lundenis, &c. de Heere Joachim Gersdorf op Tundbyholm, Ridder, de Heer Chriſtiaen Thomeſen tot Stougard Ridder, ende Pieter Reedts tot Tygeſtrup, &c. ende haer Hoogh Moogende hier aenweſende Extraordinaris Ambaſſadeurs de Heeren Coenraet van Beuningen, Raet ende Penſionaris der Stadt Amſterdam, Godert Adriaen van Reede, Heere van Amerongen, ende Ginckel &c. gecommitteert wegens de Heeren Edelen ende Ridderſchap ter Vergaderinge vande Staten 'a Landts van Utrecht, ende Matthias van Vierſſen oude Preſi-

LXX.

17. Juin. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité & Renouvellement d'Alliance fait entre FREDERIC III. Roi de Danemarc & les PROVINCES-UNIES des Pays-bas. Fait à Copenhague, le 27. Juin nouveau ſtyle, 1657. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. VIII. pag. 912.]

SOIT notoire, que comme le Sereniſſime & très-Puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme Roi de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleſwick, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt, &c. & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies, conſiderant meurement les conjonctures difficiles du preſent tems de troubles, ont jugé, que pour aſſurer, autant qu'il eſt poſſible, leurs reſpectifs Royaumes, Etats & Pais, enſemble la Navigation & Commerce de leurs bons Sujets & Habitans, contre les dangers & violences qui peuvent ſurvenir; il eſt très utile & avantageux que la Confience, Amitié, bonne Correſpondance & Intelligence qui fleurit d'une maniere ſi louable, entre ſadite Majeſté & L. H. P. & les Royaumes, Etats, & Pais de part & d'autre, & qui a été confirmée en l'année 1649. par une très étroitte Alliance defencive, & depuis renouvellée en pluſieurs importantes occaſions par de nouveaux Traitez, & en dernier lieu par celui de garentie du 16. Août 1656. année derniere, ne ſoit pas ſeulement ſincerement & fidelement entretenuë; mais auſſi que par l'amplification des precedentes Alliances & Confédérations, & pour une obligation plus forte & plus conſiderable que jamais elle ſoit étenduë & augmentée pour la deffence commune. C'eſt pourquoi ſous le bon plaiſir de ſa ſuſdite Majeſté & de L. H. P. ſuivant les Plein-pouvoirs produits de part & d'autre, a été entre les Sieurs Deputez, Conſeillers, premier Maitre d'Hôtel, Chancelier & Receveur general de ſadite Majeſté, ſçavoir le Sieur Cannts Clooſter, & Lundenis, &c. & le Sieur Joachim Gersdorf, Seigneur de Tundbyholm, Chevalier, le Sieur Chretien Thomeſen de Stougart, Chevalier, & Pierre Reetz de Tygeſtrup, &c. & les Ambaſſadeurs ici preſens de L. H. P. le Sieur Conrart de Beuningue, Conſeiller & Penſionnaire de la Ville d'Amſterdam; Godert Adrien de Reede, Seigneur d'Amerong, Ginckel, &c. Deputez de la part des Seigneurs Nobles & du Collége des Nobles en l'Aſſemblée des Etats du Pays d'Utrecht; & Mathias de Vierſſen, ancien

ANNO 1657. Preſiderende eerſte Raedt in den Hove van Vrieſlandt, reſpective Gedeputeerde wegens de Provincien van Hollant, Utrecht, ende Vrieſlandt ter Vergaderinge van haar Hoogh Mogende, in name van Hoochſtgedachte haere Heeren Committenten is verſprooken ende veraccordeert:

I. Dat de voorgeſeyde Alliantien tot onderhoudinge ende voortbouwinge van een oprechte, beſtendige, ende vertrouwelijcke Vruntſchap tuſſchen Hoochſtgedachte ſijne Koninckliick Majeſteyt ende haar Hoogh Mogende ende tot beſcherminge van wederſyts reſpective, Ryeken, Staten, ende Landen, mitsgaders tot voorſtant van de liberteyt ende ſecuriteyt vande Commercie ende Navigatie in den jaete 1649. opgerecht, ende tot hier toe beſtendich onderhouden oock de daer nae op den 16. Augnſty des voorleden jaers geſlootene Ligue guarantie, oitsgaders alle vordere voorige ende nogh duurende Tractaten, rechten, ende gerechticheden tuſſchen meer hnochſtgedachte ſijne Koninckliycke Majeſteyt, ende haar Hoogh Muogende ſullen verblyven in haar volle vigeur ende waerde, dan vont ſoo veel deſelve ofte eenige van dien, by dit tegenwoordigh Tractaet, by maniere van Ampliatie, ofte anderſints, in eenigen deele geaugmenteert ofte verandert bevonden ſullen werden, ende ſal in conformité van dien, d'eene Geallieerde des anders welvaren ende beſte helpen bevorderen, ende niet alleen niets ondernemen ofte handelen tot des anders prejuditie, maar ook gehouden ende verbonden ſijn den andeten te waerſchouwen, ſoo wanneer yets ſoude mogen voorvallen, dat tot deſſelfs hinder, nadeel ende ſchade in eeniger wyſe ſoude kunnen ſtrecken.

II. Ende in eas yemant, wie die ook ſoude mogen weeſen, niemant uytgeſondert, meerhoochſtgedachte ſijne Koninckliycke Majeſteyt deſſelfs Reycken, Furſtendommen, ende Landen, de welcke ſijne Majeſteyt tegenwoordigh beſit, ofte in het toekomende door wettige ſucceſſie ſoude mogen komen te beſitten in Enropa, oock derſelver Handel ende Commereie te water ofte te lande, hier namaels ſonde mogen komen te torberen, ende den Oorloch aen te doen, onder wat pretext, ofte redenen ſulex ook ſoude mogen geſchieden, ende dat overtſulex ſijne Koninckliycke Majesteyt, en de Kroonen van Denemarcken, ende Noorwegen genootſaeckt wierden, tot haar beſcherminge de wapenen aen te nemen, ſoo ſullen meerhoochſtgedachte Heeren Staeten Generael der Vereenighde Nederlanden gehoudẽ ende verbonden ſijn, binnen den tijt van drie Manden naer dat hnn ſulex ſal weſen genotificeert; ſijne Koninckliycke Majeſteyt, ende de Kroonen Denemarcken ende Noorwegen, by te ſpringen, met een ſecours van ſes duyſent welgemonteerde ende gewapende Soldaten te voet, in plaetſe van vier duyſent gelijcke Soldaten, geſtipuleert by 't vierde Articul van de voorſchreve Alliantie, onder ſoodanige Regimenten, Compagnien, Colontrellen, ende andere Officieren, als de aſſiſterende ſelfs ien meeſten dienſte van ſoodanigh ſecours, ſullen oordeelen ende ſtellen.

III. Gelijckerwijs in eas ymandt, wie hy ook ſonde mogen weſen, niemandt uytgeſoodert, de meerhoochſtgemelde Heeren Staeten Generael inde Vereenighde Nederlantſche Provintien, geaſſocieerde Landtſchappen, Leden, Steden, ende beſette Plaetſen vandien in Europa, ofte ook haere Schipvaert ende Commercien ter Zee, ofte in zoete Wateren, op wat plaetſe in Entupa ſulex ſoude mogen weſen, ook uyt wat pretext ende onrſaecke ſulex ſoude mogen komen te geſchieden, quame te turberen, ofte den Oorloch aen te doen, ende de meerhoochſtgemelte Staeten Generael daer door genootſaeckt wierden tot haar defenſie de Wapenen aen te nemen, ſoo ſullen ſijn Koninckliycke Majeſteyt, de Kroonen Denemarcken, ende Norwegen, van die tijt af als hun ſulex ſal ſijn genotificeert, verbonden ende gehoudeu weſen binnen den tijt van drie Maenden aen haer Hoog. Mogende gelijcke hulpe ende aſſiſtentie van ſes duyſent goede welgemonteerde ende gewapende Soldaten te voet te doen, gelijckerwijs in 't voorſtaende Artienl van 't ſijne Koninckliycke Maj. te lyſten, met meerder particularityten, ſtaet geſpecificeert, ende onderling is beſprooken.

IV. Ondertuſſchen ſal het den aſſiſterende Bontgenootvry ſtaen, volgens het 7. Articul van de voorſchreve Alliantie, binnen drie Maenden daerinne hy is verſocht het ſeennrs te preſteten, door beſendinge ende andere minnelijcke Middelen te tenteren, den Vyant daar hẽenen te diſponeren, dat alles in vrnntſchap geſtilt ende by geleyt, ook aan ſijne beſchadichde Bontgenoot satis-

ancien Preſident, premier Conſeiller en la Cour de Friſe, Deputez reſpectifs de la part des Provinces de Hollande, Utrecht, & Friſe, en l'Aſſemblée de L. H. P. au nom des ſusdits Hauts Seigneurs leurs Commettants, a été promis & accordé: ANNO 1657.

I. Que pour l'entretenement & confirmation d'une ſincere, ferme & fidele Amitié entre ſadite Majeſté & L. H. P. & pour la deffence de leurs reſpectifs Royaumes, Etats & Pais, enſemble pour le maintien de la liberté & ſureté du Commerce & Navigation, la ſusdite Alliance faite en l'an 1649. & conſtamment obſervée juſques à preſent, enſemble la Ligue de garantie conclué le 16. Août de l'année derniere, comme auſſi tous les precedents Traitez ſubſiſtant encore, & les droits & juſtices demeureront entre ſadite Majeſté & L. H. P. en leur pleine vigueur & valeur, en tout ce qu'iceux ou partie d'iceux ne ſe trouvera point être changé par le preſent Traité par maniere d'amplification; ou autrement augmenté & étendu en quelque partie; & en conformité de ce l'un des Alliez aidera à avancer la proſperité en le bien de l'autre, & non ſeulement n'entreprendra ou négotiera rien au préjudice de l'autre, mais ſera auſſi tenu & obligé de l'avertir, s'il arrivoit quelque choſe qui tendit à ſon dommage en deſavantage en quelque maniere que ce ſoit.

II. Et en cas que quelqu'un, qui que ce puiſſe être, nul excepté, vint à troubler à l'avenir ſa ſusdite Majeſté ſes Royaumes, Principautez & Pais que ſa ſusdite Majeſté poſſede à preſent, ou pourroit poſſeder ci-aprés en Europe par ſucceſſion legitime, ou en ſes Negoce & Commerce par Mer ou par Terre, & à lui faire la Guerre, ſous quelque pretexte ou pour quelqurs raiſons que ce puiſſe être, & que pour cette cauſe ſadite Majeſté & la Couronne de Dannemarc & de Norwegne fuſſent néceſſitez de prendre les armes pour leur deffence, les ſusdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies ſeront tenus & obligez dans trois mois de la notification qui leur en aura été faite, d'aſſiſter ſadite Majeſté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegne, d'un ſecours de ſix mil hommes d'Infanterie bien équipez & armez, au lieu de quatre mil ſemblables Soldats ſtipulez par le quatriéme Article de la ſusdite Alliance, ſous tels Regiments, Compagnies, Colonels & autres Officiers que la Partie aſſistante le trouvera être le plus à propos pour le ſervice dudit ſecours.

III. Comme ſemblablement en cas que quelqu'un qui que ce ſoit, nul excepté, vint à troubler les ſusdits Seigneurs Etats Generaux dans les Provinces des Pais-bas, & autres Aſſociez, Membres, Villes ou Places qu'ils poſſedent en Europe, ou même leur Navigation & Commerce par Mer ou Eaux douces, en quelque lieu de l'Europe que ce puiſſe être, & ſous quelque pretexte & pour quelque ſujet que ce ſoit; ou leur faire la Guerre; & que pour leur deffence leſdits Seigneurs Etats Generaux fuſſent néceſſitez pour cette cauſe de prendre les armes pour leur deffence; ſa Majeſté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegne ſeront tenus & obligez dans le tems de trois mois aprés qu'ils en auront été avertis, de leur fournir un parril ſecours & aſſiſtance de ſix mil hommes de pied bien montez & armez, comme il eſt plus particulierement ſpecifié & promis par l'Article precedent touchant le ſecours qui doit être fourni à ſa Majeſté.

IV. Cependant il ſera libre à l'Allié qui fournira le ſecours ſuivant le 7. Article de la ſusdite Alliance, dans les trois mois ſtipulez pour donner ledit ſecours, de tâcher par deputation ou autres moyens unniables à diſpoſer l'Ennemi, en ſorte que tout ſoit terminé par douceur, & que ſatisfaction ſoit faite à l'Allié qui ſera leze; mais en cas que

ANNO 1657. satisfactie gegeven werde, dan in cas de attaque ofte troubles niet promptelijk soude werden gereparcert, ende dat 'er geen accommodement tusschen den attacquant, ende geattacqueerde soude wesen gevonden binnen den voorschreven tijt van drie Maenden, ofte daer toe anderstints of weynigh apparentie was, ofte ook de gelegentheyt van tijden ende saecken geen verschuytinge ofte delay van de voorschreve te preiteren defensie konde lyden, sonder groot perciul van de geattacqueerde, in sondanigen cas sal die geene die niet sal sijn geattacqueert, voor de expiratie van de derde der voorschreve drie Maenden, ofte eerder, ende wil van stonden aen dat de geattaqueerde soude komen te lyden, ende over sulex naer noot ende vereysch van saecken het voorschreve secours aen Partye geattacqueerde moeten stuyren, sonder eenich langer uytstel, ofte delay.

V. Ende by soo verre het boven geexpresseerde secours van ses duysent Mannen, ofte het équivalent van dien, niet bestant mochte werden geoordeelt tot volkomene afweringe van de oppressie tegens de welcke het selve wert gepresteert, sal in sulcken geval de niet geoppresseerde ofte niet befwaerde der Geallieerden, gehouden sijn de geoppresseerde ofte befwaerde ten dien sijne met soodanige verder macht ende middelen by te springen, als tot volkomene afweringe der voorschreve oppressie, ofte befwaerniſſe geoordeelt sal werden van noden te wesen, welverstaende dat Partyen Contrahenten t'elckens daar over, ende op wat conditien het selve sal geschieden, particulierlijck sullen hebben te verdragen.

VI. Ontrent het bekostigen van het voorsz. secours van ses duysent mannen, ende de respective plaetsen alwaar het selve gelevert sal moeten werden, mitsgaders belangende de vrye keure van 't selve t'eenemael te ontfangen, of in Suldaten, of in gelt, ofte een gedeelte in Soldaten, Scheepen, Wapenen, Munitie van oorloch, gelt, ofte andere waren, als insgelijex ontrent de taxatie van 't voorschreve secours op gelt, ende de plaetse van betalinge van dien, ofte van leveranie van Scheepen, ofte Munitie van Oorloch, als meede voor soo veel aengaet het Commando ende 't Oppergesach, over 't voorschreve secours van ses duysent Mannen, ende 't begeven van daarinne vacant vallende militaire Charges, ende wat des meer is, sal in alle deelen werden geobserveert het geen by 't 6. 8. 9. ende 10. Articulen van de voorschreve Alliantie van den jare 1649. is verdragen, ende het voorschreve secours van ses duysent Mannen in allen deelen werden gereguleert, in gelijcker manier als ten aensien van het minder secours van vier duysent mannen by de voorschreve Alliantie is veraccordeert.

VII. Den Oorloch eens begonnen, ende het beloofde secours gepresteert sijnde, sal 't den geassisteerde niet vry staen, met sijn Vyant te handelen, Vrede te sluyten, ofte Treves te maecken, ende nyt den Oorloch te scheyden ten sy met communicatie van sijn assisteerende Geallieerde, ende mits dat hy de selve inde Tractaten van Bestant ofte Vrede opentlijck ende expresselijck doen insluyten, ende begrypen, ende sal soo dien aengaende als in alle andere poincten, die by de boventtaende Articulen niet expresselijck gepresteert werden 't geen by de voorschreve Alliantie van de jare 1649. dien aengaende, is versproocken ende geconvenieert.

VIII. Ende dewyle by het 7. Articul van het Tractaet van redemptie vande Tollen in den Orisont in den jare 1649. tuschen Hoochstgedaghte sijne Koninclijcke Majesteyt, ende haar Hoogh Mogende opgereght, expresselijck is verdraegen over seeckere precautie ende forme welcke voor ende in 't passeren van minder ende meerder getal van haar Hoogh Mogende Oorloch Scheepen door de voorschreve Orisont, ofte Belt soude mueten werden geobserveert; ende dat eenige twyffelingh soude kunnen vallen, als of sulex waar komen te cesseren dnot de Acte van rescissie van het voorschreve Tractaet van Redemptie vande jaere 1653. soo is tot ophevinge van alle disputen goetgevonden ende geaccordeert, dat het voorschreve 7. Articul by dit tegenwoordigh Tractaet sal werden verstaen, voor soo veel des noodigh is, te wesen getedintegreert, ende dienvolgens sullen meer-hoochgemelte Heeren Staeten Generael t'allen tijden vermogen derselver Oorloch-Schepen, ten getale van twee, drie, vier, ofte ten hoochsten vijf, te samen, naar gelegentheyt van haar Staets saecken, te doen passeren den Orisout, ofte Belt, sonder sijne Koninclijcke Majesteyt van Denemarcken sulex te kennen te geven; ende daar van te adviseren, maar als de voornoemde Oorloch-Scheepen in de Sont

que l'attaque ou le trouble ne soit pas promptement reparé, & que pendant les susdits trois mois il n'y eut point d'accommodement de sant entre l'attaquant & l'attaqué, en qu'a ce faire il n'y eut point ou peu d'aparence, ou que la conjoncture du tems ou des affaires ne souffrit point qu'on differât ledit secours sans un grand danger de l'attaqué, en tel cas celui qui ne sera point attaqué, envoyera sans plus long delay à la Partie qui la sera ledit secours, avant l'expiration desdits trois mois, ou plûtôt & dés que la Partie attaquée viendra à soufrir; & ce suivant la nécessité & l'exigence des cas.

V. Et au cas que le secours de six mil hommes ci-dessus mentionné, ou l'équivalent ne fut pas suffisant pour repousser l'oppression contre laquelle il doit être fourni, en ce cas celui des Alliez qui ne sera par attaqué ou lezé sera tenu de fournir encore par delà à celui qui sera attaqué le secours qu'on jugera nécessaire pour repousser ladite oppression ou lezion; bien entendu que les Parties contractantes conviendront à tet égard comment & à quelles conditions la chose se fera.

VI. A l'égard des Vivres du susdit secours de six mil hommes, & les lieux respectifs où il sera fourni & livré, ensemble à l'égard de la libre option de le récevoir entierement en Soldats, Vaisseaux, Armes, Munitions de Guerre, Argent ou autres Marchondises, comme semblablement à l'égard de la taxe du susdit secours en argent, & le lieu du payement, ou de la livraison des Vaisseaux ou Munitions de Guerre, comme pareillement pour ce qui concerne le commandement & la souveraine autorité sur ledit secours de six mil hommes & la maniere de remplir les places militaires vacantes, & s'il y a encore quelque chose de plus, seront observez dans toutes leurs parties ce qui est convenu dans les 6, 8, 9. & 10. Articles de la susdite Alliance de l'an 1649; & le susdit secours de six mil hommes sera reglé en tout en la maniere qu'il est convenu par la susdite Alliance à l'égard du plus petit secours de quatre mil hommes.

VII. La Guerre étant une fois commencée, & le secours promis fourni, il ne sera pas permis à la Partie qui l'aura reçû de traiter avec son Ennemi, de conclure la Paix, ou faire une Treve, & se departir de la Guerre qu'avec la communication de l'Allié assistant, à moins de le comprendre dans le Traité de Treve ou de Paix ouvertement & expressément, & sera à cet égard & à l'égard de tous les autres points auxquels il n'est point fait de changement ou d'amplification expresse par les Articles ci-dessus, observé & accompli, ce qui a ce sujet est convenu & promis par la susdite Alliance de l'an 1649.

VIII. Es comme par l'Art. 7. du Traité de Redemption de peage dans le Sond, fait en l'année 1649. entre ladite Majesté & L. H. P. on est expressément convenu de certaines précautions, & forme, qui doivent être observées à l'égard du passage d'un moindre ou plus grand nombre des Vaisseaux de Guerre de L. H. P. par le susdit Orisont ou Détroit du Sond, & qu'il pourroit naître quelque doute que cela vint à cesser par l'Acte de Resciſſion du susdit Traité de Redemption de l'an 1653. pour lever toute dispute, il a été trouvé bon & accordé que le susdit Article 7. sera repeté, & autant que besoin est remis & remetgré par le present Traité. Et qu'en consequence les dits Hauts Seigneur Etats Generaux pourront en tout tems faire passer le Sond ou Belt à leurs Vaisseaux au nombre de deux, trois, quatre, ou au plus cinq ensemble, suivant la disposition de leurs affaires, sans en donner connoissance à sa Majesté de Dannemarc, & sans en avertir. Mais lors que lesdits Vaisseaux seront arrivez dans le Sond, après avoir

ANNO 1657.

ANNO 1657. gekomen ſullen ſijn, ſoo ſullen ſy volgens gewoonte ende gebruyck twee ſchooten elck gedaan hebbende, 't bovenſte Zeyl van de Groote Maſt voor 't Sloth Croonenburgh laten vallen, tot dat ſy voor by geloopen ſijn, ende indien de meergemelte Staeten Generael van doen ſullen hebben met meer Oorloch Scheepen op eenen tijt door de Sont, en de Belt te paſſeren, ſoo is veraccordeert, dat ſijne Koninclijcke Majeſteyt van Denemarcken ſulex drie weecken van te vooren ſal geadviſeert werden, op dat de komſte van de Vloote geene ſuſpicie ofte mistrouwen en verwecke, ende wanneer hare komſte op dusdanige maniere is geadviſeert, ſoo mach deſelve Vloote ſonder eenich tegenſpreecken, ofte ſchade toe te voegen van de zyde van meerhoochgemelte Staeten Generael in 't werck geſtelt, ende voort geſet wurden.

IX. Dit Tractaet van Amplitatie ende elucidatie van voorgaende Alliantien ende Tractaten ſal duyren ſoo langde meergeſeyde Alliantie van den jaere 1649. namentlijck tot den 13. Auguſty 1685. ende ſal door meerhoochſtgedachte ſijne Koninclijcke Majeſteyt ende der Kronne Denemarcken Rijex-Raden, als mede door haer Hoogh Moogende *in debita forma*, binnen ſes weecken van den dach af te reeckenen als dit ſal weſen ondergeſchreven, geratificeert worden, ende ſal de uytwiſſelinge der ſelver Ratificatie aenſtonts nae verloop vande voorgedachte ſes weecken alhier in Coppenhagen geſchieden.

Tot meerder oorkonde hebben meerhoochſtgedachte ſijne Koninclijcke Majeſteyt hier toe gecommitteert de Heeren Rijex-Raden &c. ende meerhoochgedachte harer Hoogh Mogende Heeren extraordinaris Ambaſſadeurs, dit met eygene handen ondergeſchreeven, ook met opdruckinge haarer Zegelen bekrachticht, ende ſijn hier van twee gelijck luydende Exemplaren vervaardicht, waar van Hoochgemelde Koninclijcke gecommitteerden Heeren Ryex-Raden het eene, ende der hoochgedaghte haar Hog. Mog. Heeren Extraordinaris Ambaſſadeurs het andere reſpective naer ſich genomen hebben, aldus gedaen tot Coppenhagen den ⅓. Juny anno 1657.

Was onderteeckent, ende bezegelt als volght.

JOACHIM GERSDORF.
(L. S.)

CHRISTIAEN THOMESSEN.
(L. S.)

P. REETS.
(L. S.)

C. v. BEUNINGEN.
(L. S.)

G. v. RREDE TOT AMERONGEN.
(L. S.)

M. v. VIERSEN.
(L. S.)

ſelon la coutume & l'uſage tird chacun deux coups de canon, ils abaiſſeront la Voile ſuperieure du grand Mat devant le Château de Cronenbourg, juſques à ce qu'ils ſoient paſſez; & ſi lesdits Etats Generaux ont beſoin de faire paſſer par le Sond ou par le Belt un plus grand nombre de Vaiſſeaux à la fois; il eſt convenu que ſa Majeſté de Dannemarc en ſera avertie trois ſemaines auparavant; afin que l'arrivée de la Flotte ne donne aucun ſoupçon ou méfiance: & quand on aura ainſi donné avis de ſon arrivée, ladite Flotte pourra pourſuivre ſon deſſein, ſans craindre aucune contradiction ou dommage du côté des ſaidits Etats Generaux. ANNO 1657.

IX. Ce Traité d'amplification & d'éclairciſſement des ſaſdites precedentes Alliances & Traittez durera auſſi long-tems que la ſusdite Alliance de l'an 1649. ſçavoir juſques au 13. Août 1685., & ſera par ſadite Majeſté, Couronne de Dannemarc, & Conſeillers du Royaume, &c. comme auſſi par L. H. P. ratifié dans ſix ſemaines, à compter du jour qu'il aura été ſigné, & l'échange desd. Ratifications ſe ſera ici à Copenhague auſſi-tôt apres l'expiration desdites ſix ſemaines.

Pour plus grand témoignage dequoy ont lesdits Seigneurs Conſeillers de ſa Majeſté à ce deputez, & les Ambaſſadeurs extraordinaires de leursdites Hautes Puiſſances cet preſentes ſouſſigné de leurs propres mains, & confirmé par l'apposition de leurs sceaux; & en ont été expedié deux Exemplaires ſemblables, dont les Deputez Conſeillers de ſadite Majeſté en ont pris un, & les Ambaſſadeurs Extraordinaires de L. H. P. l'autre. Ainſi fait à Copenhague le ⅓. Juin de l'an 1657.

Etoit ſigné & ſcellé comme s'enſuit.

JOACRIM GERSDORF.
(L. S.)

CHRISTIAN THOMASSEN.
(L. S.)

P. REETS.
(L. S.)

C. v. BEUNINGEN.
(L. S.)

GODERT DR REDE D'AMERONGEN.
(L. S.)

M. v. VIERSEN.
(L. S.)

LXXI.

12 Juillet. **Vertrag im nahmen Churfürſt Johann Georgs des andern zu Sachſſen/ und Hertzogs Auguſti poſtulirten Adminiſtratoris des Ertz-Stiffts Magdeburg aufgerichtet/ der Schrifft- und Ambt-Saſſen halber in Thüringen. Geſchehen zu Sangerhauſſen am 12. Julii Anno 1657.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abſatz II. pag. 789]

C'eſt-à-dire,

Accord entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* AUGUSTE *Duc de Saxe & poſtulé Adminiſtrateur de Magdebourg touchant les* Schriftſaſſes *&* Amtſaſſes *de la Thuringe. A Sangerhauſen le 12. Juillet 1657.*

ZU wiſſen/ demnach der Durchleuchtigſte Hochgebohrne Fürſt und Herr/ Herr Johann Georg der Andere/ Hertzog zu Sachſen ꝛc. die Anordnung gethan/ daß dem Hochwürdigſten Durchl. Hochgebohrnen Fürſten und Herrn/ Herrn Auguſto, Poſtulirten Adminiſtratori des Primat und Ertz-Stiffts Magdeburg gleichfalls Hertzogen zu Sachſen ꝛc die Sr. Chur-Fürſtl. Durchl. in der Land-Graffſchafft Thüringen und andere Orthe zukommende Ritterſchafft/ Aembter und Städte durch gewiſſe Commiſſarien angewieſen werden ſollen/ ſelbige auch nicht allein die Ambtſaſſen in den Aembtern Weiſſenfelß/ Freyburg/ Salga/ Weißenſee/ Eckertsberga/ Helldrungen und Sangershauſen/ wie auch Schriffe- und Ambtſaſſen in dem Ambte Sachſenburg und Herrſchafft Querfurth/ ſondern auch die Räthe

ANNO 1657. Räthe in denen Städten / Weissenfels / Freyburg / Langa / Mücheln / Langensaltza / Thomasbrücken / Weißensee / Eckartsberga / Kindelbrück / Sangershausen / ingleichen / denen Unterthanen aber in denen Aembtern / Weißenfelß / Freyburg / Langensaltza / Weißensee / Sachsenburg / Eckertsberga / Sangerhausen / Helldrungen / Sittichenbach und der Herrschafft Querfurth / wie auch denen Clöstern und Stifftern / Beutig / Bibra / Langendorff / Weißenfels / Reinsdorff / Bornroda / Cölleda / Closter und Sitte Saltza / Waltenborn / Rohrbach / Zwerst / und St. Ulrich / und denn der Burgerschafft in Städten / Freyburg / Lauche / Mücheln / Thomsbrücken / Eckartsberga / Kendelbrück und Querfurth schrifftlich ihrer Pflicht / Eydt und Gelübde / damit Chur-Fürstl. Durchl. zu Sachsen sie bißhero verwandt gewesen / loßgezehlet / auch der verstorbenen Chur-Fürstl. Durchl. Christmildesten Andenkens gehabtes Recht an dem Ritter-Guthe Wendelstein / an statt und im Nahmen Sr. Chur-Fürstl. Durchl. Innhalts des freundbrüderlichen Vergleichs / des Herrn Administratoris Fürstl. Durchl. nochmahls übergeben / derselben Chur-Fürstl. Durchl. aber die in dem Väterlichen Testament und auffgerichteten Freundbrüderlichen am 22. Aprilis dieses Jahres vollgegenen Vertrage zukommende Præeminenz und reservata ausdrücklich vorbehalten / bey dieser Loßziehlung und Uberweisung aber sich nachfolgende Dubia ereignen wollen; Als seynd solche zu Erhaltung freundbrüderlicher Einigkeit und Fortpflantzung guten Vertrauens durch beyderseits hierzu respective Chur- und Fürstl. Commissarien und Räthe biß auff gnädigste Ratification Ihrer hohen Principalen nachfolgender gestalt in der Güthe beygeleget / und verglichen worden.

1. Und zwar anfänglich seynd unterschiedene Personen theils als Schrifft-theils als Ambtsassen angegeben worden / dabey allerhand Zweiffel vorgefallen / dahero der Chur- und Fürstl. Herrn Brüder Hertzen Commissarii und Räthe sich deßwegen nachfolgender gestalt mit einander verglichen / daß / als Schrifftsassen passiret / und unter Chur-Fürstl. Durchl. verbleiben sollen / Hanß von Werthern / wegen des Dorffs Laubingen / Hanß Heinrich von Werthern / wegen Allerstädt / Otto Friedrich von Nießnitz / auff Burckigt / Wolff Dittrich Arnoldt / Philipp Heinrich und Hartmann Ludwig / Gebrüdere von Wittleben / wegen der Schulen und darzu gehörigen Dörffern und andere Pertinentien zu Roßleben / Volckmar Rudolph Wuem zu Großen-Furna / und Curth Ernst von Berlepsch auff der Burgk / und unterschiedene darzu gehörige Länderenen zu Thomasbrücken. Hingegen sollen zwar als Schrifftsassen tractiret / und bey ihrer privilegiis, wenn sie sich hierzu zuvor habilieiren / gelassen werden / Johann Balthasar Folckner / und die übrigen Freyhäuser zu Weißenfelß / Martin Gohrmann wegen seines Freyhauses zu Langensalza / David Pietzler zu Freyburg / Günthers Heenrich Platters Erben zu Thomasbrücken und Coolorten / die Besitzere von Hannß Heinrichs Ducherts Erben zu Thomasbrücken vererbeten Länderenen / die von Bodenhausen wegen eines Freyhauses zu Sangerhausen / jedoch aber Ihro Fürstl. Durchl. dem Herrn Administratori zukommen / weil diese Frey-Häuser allerseits in Städten gelegen / und nicht vermuthlichen / daß Chur-Fürstl. Durchl. zu Sachsen ꝛc. Christseelig. Andenckens dem Herrn Administratori die gantzen Städte im Väterlichen Testamente geeignet / und diese darinnen gelegenen Häuser ausgeschlossen haben solten / da doch der Serenissimus Testator in seinem Testamente ausdrücklich verordnet / daß sie alle Hoheit und Gerechtigkeit über die Städte haben sollen / es ihe auch große Ungelegenheit geben würde / wenn in einer Stadt zweyerley Jurisdictiones seyn / und sie gewarteten solten / daß sich die Delinquenten nach vollbrachten Ubelthaten in dergleichen Frey-Häuser wohl reteriren / und dadurch der Captur entziehen möchten. Als Ambtsassen aber seyndt Ihro Fürstl. Durchl. übergeben worden / Balthasar Ludwig von Bendeleben / unter dem Ambt Sachsenburg / weil er selbst geständig gewesen / daß Er wegen dieses Guths mit einem Ritterpferde ins Ambt Sachsenburg dienen müste / im übrigen aber bliebe er wegen des Guths Bendeleben schrifftsäßig / und hat sich weiter nicht als wegen dieses Guths des Herrn Administratoris Fürstl. Durchl. verwandt gemacht. Köate er auch ausführen / daß er wegen dieses Guths im Ambte Sachsenburg schrifftsäßig / so ist ihm zwar solches unbenommen / er bleibet aber nichts destoweniger des Herrn Administratoris Fürstl. Durchl. als ein Bezirckter im Ambte Sachsenburg / Hanß Moritz Preul / und Hanß Caspar von Kutzleben Lehen-Erben / wegen ihrer Güter zu Niedertopstadt / weil Chur-Fürstl. Sächsische gnädigste Befehligen sub dato den 10. Junii 1651. in originali produciret / und darinnen decidiert / auch aus der Cantzley matricul und andern Actibus dargethan worden / daß diese Güther zu Niedertopstadt nicht Schrifft- sondern Ambtsäßig sind / Hanß Rudolph von der Sachsen / zu Wannichsborn / jedoch daferen Herr George von Werthe Lehens-Erben ausführen wollen / daß ermelter von der Sachsen nicht Ambtsäßig / sondern unter Sie gehörig / sollen sie vor allen Dingen gehöret / und im Fall gütliche Vergleichung entstünde / die Acta nach rechtlichen Erkäntnüß verschicket werden / wiewohl auch Hanß Ludwig von Seebach wegen Schönewerda sich als schrifftsäßig angegeben / und auff einen von dem Herrn Admioistratore der Chur Sachsen Christseeligen Andenckens am 26. Aug. 1593. ertheilten Abschied beruffen. Nachdem aber die Schönewerder contradiciret / und unterschiedene rationes angezogen; Als sollen von Chur-Fürstl. Durchl. und dem Herrn Administratore deßwegen förderlichst gewisse Commissarien verordnet / beyderseits Partheyen herüber gehöret / und die Acta nach rechtlichen Erkändnüß verschicket werden.

So sollen auch ferner Bernhard von Asseburg zu Wallhausen wegen Clären Fabees Wittben und Hanß von Werthern / wegen der zu Großlieben wohnenden den Adel förderlichst gehöret / und wenn solche zugehörig / rechtmäßig Erkäntnüß eingehohlet werden / wiewohl der Chur-Fürstl. Sächsische Ober-Auffsehee der Grafschafft Mannsfeldt Ernst Friedrich von Sollms angezeiget / daß die in dem Ambte Helldrungen befindlichen Ambtsassen nicht dahin / sondern in die Grafschafft Mannsfeldt gehörig wären. Nachdem aber durch unterschiedene Rescripta sub datis den 9. Febr. 1627. den 24. Jun. 1640. den 24. Julii und 28. Dec. 1644. auch 12. Aug. 1647. beybracht worden / daß diese Ambtsassen in das Ambt Helldrungen gewiesen / und sich an selbiges zu halten beschieden worden; Als hat man es dabey nochmahls billichen gelassen; Dabey aber habeu des Herren Administratoris Fürstl. Durchl. versprochen / da sie wegen dieser nach Helldrungen gehörigen Ambtsassen / entweder von den Grafen zu Mannsfeldt / oder derosselben Gläubigern in Anspruch genommen werden solten / daß sie höchstermelte Ihre Chur-Fürstl. Durchl. deßwegen auff ihres ersten Ankündigen auff ihre Gefahr und Unkosten vertreten / und gäntzlich schadloß halten wolten.

2. So viel aber vors 2.) die Steuern / so aus dem Amte Helldrungen in die Grafschafft Mansfeldt gefordert werden / anlanget / wollen sich des Herrn Admioistratoris Fürstl. Durchl. besser informiren / und auff des Ober-Auffsehers Ansuchen

ANNO 1657.

ANNO 1657. mit gehöriger Reſolution herauſſ:r laſſen / unterdeſſen ſoll wedee dem Herrn Adminiſtratori noch dem Chue-Fürſtl. Sächſiſchen Ober-Aufſſeher-Ambt an deroſelben habenden Rechten rtwas vergeben ſeyn.

3. Ob auch zwar 3:) biß anhero unterſchiedene Schrifftſaßen iher und ihrer Unterthanen Steuern in die Chur-Fürſtl. Aembter entrichtet / ſo ſoll doch ferner ſolches nicht geſchehen / ſondern die Adelichen und andere Ihre Chur-Fürſtl. Durchlauchtigkeit verbliebene Schrifftſaſſen / wie auch die Stadt Tenſtädt ihre Steuern in die Chue-Fürſtl. Sächſiſche Creyß-Steuer-Einnahme zu entrichten verbanden ſeyn.

4 Es haben auch Chur-Fürſtl. Durchl. bey der beſchehenen Anweiſung ausdrücklich bedingen laſſen / daß ſie Ihr diejenigen 14000. Guiden Capital mit daran auffgewachſenen Zinſen / ſo auff dem Oueſtenbergiſchen denen Geaſen von Steibeeg zuſtehenden Walde noch haffren / vorbehalten haben wolten / dieweil des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. aber dafür gehalten / daß ſolches Holtz zum Ambt Sangerhauſen gehörig / ſo werden ſie ſich deswegen ferner freundtbrüderlich vernehmen / und befundenen Dingen nach / vergleichen.

5. Demnach auch 5.) billich / daß in dem Fall / wenn ein Delinquent ad locum delicti zu remittiren / Gewißheit getroffen / und der Lauff der lieben Juſtiz hierdurch nicht verhindert werde; So iſt dieſer Punct dahin vermittelt worden / daß ein Delinqnent, da er in loco commiſſionis alſobald ertappet / und daſelbſt / es werde gleich in den Sachen eine Leibes- oder Geldt- oder Gefängniß-Straffe erkandt / per eirationem realem handſeſte gemachet wird / an ſelbigen Orth zu antworten / und den Abtrag / daferne er ſich duech beſtellte Caution nicht loß würcken könne / zu erwarten ſchuldig ſeyn ſollr. Wann aber der Delinquent in loco delicti nicht ertappet / ſondern die Rüge und Klagen wider einen unter Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. geſeſſenen Unterthanen vorbraeht wird / ſollen ſie allem darüber zu eichten / und naeh Landt-üblichen Rechten zu verfahren befugt ſeyn / und ſoll es in des Herrn Adminiſtratoris Jurisdiction auch alſo gehalten werden.

6. Zu Bezahlung der Reichs- und Creyß-Steuern / wie auch Römer-Zuge / Cammer-Gerichts-Unterhaltung / auch ſämbtlichen Lande angehende wichtige Geſandtſchafften / ſind des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. nach peoportion der Landes-Theilen / inhalts des Väterlichen Teſtamenti und auffgerichteren Vertrags / ihren Antheil zu bezahlen verbunden / und ſoll die ſubdiviſion ſowohl bey Chur-Fürſtl. Durchl. als des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. Unterthanen nach den vollen in dieſen Landen üblichen Schocken gemacht / Ihr auch darauff ein richtiges Abtheilungs-Project zur Durchſehung zugeſchicket werden. Welches alles in gegenwärtigen Reeeſs verfaſſet und von unten benannten Chue- und Fürſtl. Sächſiſchen Commiſſariis und Räthen biß auff gnädigſte Ratificarion vollzogen worden;

So geſchehen zu Sangerhauſen am 12. Julii 1657.

Michael König / D.

Gebhardt Alrensleben.

Johann Schede / D.

Hannß Ernſt von Piſtorius.

ANNO 1657.

LXXII.

Patent Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. von Bayrn Ferdinandi Mariæ, deß iauts / daß das Recht der Wildſang nicht Chur-Pfaltz / ſondern Ihme Chur-Bayern vermöge des ihnr zugewandten Ertz-Truchſäßen Ambt und Vicariats zuſtehe; deßwegen Er auch dem von Churpfaltz bißher exercirten Wildſang hiemit contradicire München den ⅛. Julii 1657. [LONDORPII, *Acta Publica* Part. VIII. Libr. VIII. Cap. LXXI. pag. 140.] 1. Juill.

C'eſt-à-dire,

Déclaration de FERDINAND MARIE *Electeur de Bavière, au ſujet du Droit appelé* Wildfang, *lequel, dit-il, n'appartient point à l'Electeur Palatin, mais à lui, comme* Archi-Dapifer *& Vicaire de l'Empire, avec proteſtation contre tout l'exercice & prétention dudit Electeur à cet égard. A Munich le ⅛. Juillet* 1657.

VON Gottes Gnaden / Wir Ferdinand Maria / ꝛc. Und in den Landen deß Rheins / Schwaben und Fränckiſchen Rechtens Fürſteher und Vicarius / ꝛc. Entbieten allen und Jeden / inſonderheit an der Pfaltzgraffſchafft bey Rhein gelegenen und angräntzenden Chur-Fürſten und Ständen / Geiſt- und Weltlichen / Prälaten / Grafen / Freyen / Herren / Rittern / Städten / Gemeinden und andern deß H. Römiſ. Reichs Verwandten / Unterthanen und Angehörigen / was Würden / Stands / oder Weſens die ſeyn / Unſern freundlichen Dienſt / freundlich und gnädigſten Gruß / Gnad und alles Guts zuvor.

Hochwürdige / Durchleuchtig / Ehrwürdige / Hochgebohrne / Würdige / Hoch- und Woigebohrne / Edle / Ehrſame und Weiſe / beſonders liebe Freunde / freundliche liebe Vatter / und Vettern / auch liebe Beſondere / Euer Lbd. Freundſchafft / und Euch mögen Wir mit dieſem Unſern offenen Brieff freundlich und gnädigſt nicht verhalten / welcher Geſtalten bey Uns / als deß H. Röm. Reichs in Landen deß Rheyns / Schwaben / und Fränckiſchen Rechtens Fürſtehern und Vicario, unterſchiedliche Klagen und Beſchwerden einkommen / wie daß ſich deß Herrn Chuefürſten zu Pfaltz Lbd. unterſtehen ſolle / in Krafft eines von Weyland Kayſer Maximiliano dem Erſten ertheilten: Und von Kayſer Carl dem Fünfften confirmirten Privilegii / ermeldte an der Pfaltzgraffſchafft bey Rheyn geſeſſene Chur-Fürſten / und Stände / und Deroſelben Unterthanen mit dem Recht der Wildfäng / und was deme anhängig / zu beſchweeren. Dieweil Wir aber die gründliche Nachricht erlangt / daß beſagtes Privilegium wegen der Wildfäng und was deme anhängig / den vorigen Pfaltzgraffen und Churfürſten bey Rheyn anderſt nicht / als wegen der vor dieſem gehabten / anjetzo aber auff Uns und Unſer Chur-Hauß transferirten Churfürſtl. Würde / deß Ertz-Truchſeſſen-Amts / und inſonderheit der darbon dependirenden Vicariats Gerechtigkeit / gebührt habe / ſolchem nach für ſich ſelbſten lauter und klae iſt / daß / nachdeme ſolche hiebeyor bey Chue-Pfaltz geweſte Churfürſtlichr Dignität / ſampt dem Ertz-Teuchſeſſen-Ampt / und Vicariat von der Pfaltzgraffſchaffe bey Rheyn ab / und auff Unſer Chur-Hauß verwendet worden / anjetzo deß Herrn Churfürſten zu Pfaltz Lbd. ſolche Gerechtſame der Wildfäng und was derſelben anhängig / zu erterern keurs Weges nehe zuſtehen / und gebühren thut / als haben Wir zu Erhaltung Unſers Rechtens / und billicher Beſchützung der wider Recht Betrangten /

ANNO 1657. ten/ dieſem Chur-Pfältziſchen unbefugten Anmaſſen hieneit offentlich contradiciren/ auch Euer Lbd. Freundſchafft und eoch/ freundlich und gnädigſt erinnern wollen/ bey ſo kund und offenbahrer der Sachen Bewandnuß/ ſolch Chur-Pfältziſchen unbefugtem Anſuchen und Beginnen/ kein ſtatt zu geben. Allermaſſen Wir dann nicht allein diſſfalls Unſerer Gerechtſame voo ſelbſten zo gebührende Obacht zu nehmen vorhabens/ ſondern auch deß freundlichen und gnädigſten Erbietens ſeyn/ da man ſich an Seyten Chur-Pfaltz ſolchen Unfugs weiter anmaſſen ſollte/ den Betrangten wider alle unbilliche Zwmuthung gebührende Aſſiſtentz zu leyſten. Geben in Unſer Haupt und Reſidentz-Statt München/ den 6. 16 Julii 1657.

LXXIII.

12. Juillet. *Tractatus Fœderis inter* DANIÆ *&* POLONIÆ *Reges contrà Regem Regnumque* SUECIÆ *initi. Haffniæ* 12. *Julii* 1657. [LONDORPII Acta Publica Part. VIII. pag. 145. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans le *Theatrum Europæum* Tom. VIII. pag. 200. & dans le *Diarium Europæum de Anno* 1657. *ad* 1659.]

ERit inter Regem Regnumque Poloniæ ab unâ & Regem Regnumque Daniæ & Norwegiæ ab alterâ parte, vera & ſincera Pax & Amicitia, ita ut neutra Pars alteri incommodum ullum, aut detrimentum nec per ſe nec per alios inferat, aut inferri faciat. Sed ſimul invicem bonâ fide & candido affectu complectantur, & alter alterius commodum promoveat, damna vero & detrimenta, quantum in ipſo erit, impediat & avertat.

II. Utriuſque Partis Subditi & Vaſalli eandem Pacem & Amicitiam inter ſe colent, & ubique locorum, ubi ſe invicem obviam facti erunt, tàm per Terram, quàm per Mare, non modo ab omni læſione & injuriâ invicem abſtinebunt; ſed & omnimodam benevolentiam & amici affectus officia, quæ commode præſtare poterunt, alteri mutuò exhibebunt.

III. Utriurque Regis Subditis liberum erit, alterius Provincias, Emporia, Portus, Flumina cum Mercibus ſuis, tam Terra, quàm Mari, adire, ſine ullo Impedimento, ubique verſari & negociari, dummodo conſueta Vectigalia ſolvant, ita ut ne Leges & Statuta Provinciarum, quibus alicuatinues omnes ſubjacent, ullo modo violentur & infrangantur, præſertim quod attinet ad Inſulas & Portus quoſdam ad Regnum Norwegiæ ſpectantes, in quibus nec ipſis Subditis Regis negotiari licet, abſque ſpeciali Regio Indulto & Privilegio. Et quandoquidem univerſo Orbi perſpectum ſit, Suecorum conatus omnes eò dirigi, ut fines Imperii in vicinorum detrimentum & oppreſſionem dilatent, dominiumque Maris Balthici ſibi ſolis vindicent; ea propter Sereniſſimus Rex Poloniæ, & Sereniſſimus Rex Daniæ & Norwegiæ magnopere deſiderantes, incommodis maliſque quæ inde oriri poſſunt, occurrere, conveniunt, ut inter ſummè memoratos Reges, eum in finem ſyncerum & inviolabile ſanciatur Fœdus hoc modo:

IV. Erit inter Regem Regnumque Poloniæ & Regem Regnumque Daniæ amica & ſtabilis Conſœderatio adverſus Sueciæ Regem per Provincias Regni ſui finitimas.

V. Ad Conſœderationem hanc Reges, Principes, Reſpublicæ & Civitates, quorum omnium quicquam intereſſe, quique honeſtis conditionibus petent, non ſolum admittentur, ſed & invitabuntur, nominatim S. R. Maj. Hungariæ, magnus Dux Moſcoviæ, & Ordines generales Fœderati Belgii.

VI. Neutri Patti ſit liberum, trium annorum poſt Fœderis erectionem ſpatio, Pacem, Inductas, ſeu Armiſtitium aliquod tractare, & multo minus concludere cum Suecis, inſcio vel non incluſo altero, ſi includi ac comprehendi velit ac deſideret.

VII. Fida & ſincera Amicitia mutuaque Societas inter ſummè memoratos Reges futura eſt, inſuperque pro viribus & quantum fieri poteſt, alter alterius Partis commodo, incolumitati & ſecuritati inſerviet, conſulerque, quemadmodum & in contrarium Regem Sueciæ, utriuſque hoſtem, damno ac detrimento quoque afficient, & omnibus Copiis viribuſque aggredientur. ANNO 1657.

VIII. Impoſterum quicunque invadetur à Suecis, ab alio ſuecurratur, ita ut ſi Pax vel Induciæ ſemel concludantur & Rex Regnumque Sueciæ ex quocunque prætextu directè vel indirectè aggrediantur Reges & Regna Poloniæ & Daniæ in Provinciis, Tertis, & locis eorundem, ut Rex & Regnum injuriâ affectum, in Bellum deſcendat, obligabitur etiam Rex & Regnum Conſœderatum in apertum Bellum deſcendere contra Suecos, neque Pacem poſtea tractare vel concludere, niſi ex communi conſenſu.

IX. Electorem Brandeburgicum à Suecorum Partibus ſeparare, celſememorati Reges annitentur & allaborabunt.

X. Quod ſi contingat, ut Rex Sueciæ, Poloniâ & Pruſſiâ derelictis, in Ducatum Holſatiæ vel adjacentes Regno Daniæ ſubjectas Provincias cum Exercitu invadat, tunc ſummè memoratus Rex Poloniæ, ſi ab Hoſte Sueco, quod brevi ſperat, & aliis Hoſtibus liberatus fuerit, prædictum omnibus Copiis perſequi, Hoſtem communem adoriri & conjunctis viribus oppugnare tenebitur, ſin autem Bello Suecico, vel alio impeditus eſſet, mittet nihilominus contra Sueeum competentes Copias, quas ultra ſuam propriam defenſionem habere poterit.

XI. Tractatus hi inter trium menſium ab hoc die numerandorum ſpatium à S. R. Maj. & Senatoribus reſidentibus Regni Poloniæ ab unâ, & R. M. & Senatoribus Regni Daniæ ab alterâ parte approbabitur & confirmabitur, eodemque tempore tradetur & permutabitur utrinque prædictus Tractatus, & Sua Reg. Maj. Senatuſque Poloniæ obligabuntur, ſpecificatâ Clauſulâ eundem in proximis Comitiis generalibus Regni à dicta S. R. M. Poloniæ & omnibus Ordinibus Regni inſuper approbatum & confirmatum fore, dictus tamen Tractatus interea temporis ab utriſque fideliter & ex unni parte obſervabitur. In quorum &c.

Haffniæ 18.-28. Julii 1657.

LXXIV.

Arrêt du Parlement de Paris, par lequel, en conformité des Lettres de Juſſion du 6. Avril 1656, le Contrat ou Traité fait le 20. Mars 1657. entre LOUIS XIV. *Roi de France, &* FREDERIC MAURICE *Duc de* BOUILLON *pour l'échange de la partie du Duché de* Bouillon *poſſedée par ledit Prince & de ſa Principauté de* Sedan, *eſt de nouveau enregiſtré avec revocation des limitations & reſtrictions ajoutées au premier Enregiſtrement, & par lequel auſſi la dite Principauté eſt reconnue pour Souveraine, & indépendante. Fait en Parlement le* 21. *d'Août* 1657. [Copie communiquée par un Prince de la Maiſon de Bouillon.] 21. Août.

Extrait des Regiſtres en Parlement.

VEu par la Cour les Grands Chambres, Tournelle & de l'Edit, aſſemblées, les Lettres Patentes du Roy, données à Paris le 1. Avril dernier ſignées LOUIS, & plus bas DE GUENEGAUD, par leſquelles pour leſdites cauſes y contenues, ledit Seigneur Roy par ſes Lettres Patentes données à Paris au mois d'Avril 1651., à la Cour adreſſantes, auroit agréé, approuvé & ratifié le Contract paſſé par devant Mareau & Vautier, Notaires au Châtelet de Paris, entre les Commiſſaires Deputez par ledit Seigneur d'une part, & deſſuit ſon très cher, & bien aimé Couſin Frederic Maurice de la Tour-d'Auvergne Duc de Bouillon, Prince Souverain de Sedan, & Raucourt, Vicomte de Turenne d'autre part, par lequel il auroit eſté cedé audit Seigneur, & à ſes Succeſſeurs Roys, tous les Droits, noms, raiſons, & actions à lui appartenantes, és Souveraineteez, Terres & Seigneuries de Sedan, & eu la portion du Duché de Bouillon, dont il eſtoit en poſſeſſion, & leſdits Commiſſaires lui avoient baillé en contréchange les Duchez d'Albret, & Château Thierry en ce compris Epernay, & Chatillon ſur Marne, le Comté d'Auvergne, la Baronie de la Tour en ce qui en appartenoit au dit Seigneur Roy, le Comté d'Evreux, & autres Domaines mentionéz au dit Contract, pour en joüir par ledit Seigneur Duc de Boüillon en pleine propriété, incommu-

ANNO 1657. tablement & irrevocablement, comme de ſon Patrimoine: & bien que cette échange ſut très avantageuſe à la Couronne, faite ſuivant la reſolution du feu Roy ſon très honnoré Seigneur & Pere, qui le met en poſſeſſion d'une Souveraineté très conſiderable pour le bien de ſon Eſtat, & repos de ſes Sujets, qui n'avoit jàmais eſté unie à ſon Domaine, & lui aſſeure une Place qui conſerve ſes Conquêtes, & met à couvert ſes Frontieres. Neantmoins en procedant à la verification & enregiſtrement des dites Lettres d'approbation, & ratification du dit Contract; *la Cour auroit apporté diverſes reſtrictions & modifications, comme ſi la Souveraineté de Sedan eſtoit un ancien Demaine de la Couronne qui y demeurat reüni par ce Contract, au lieu que c'eſt une nouvelle acquiſition qui y demeure unie, auroit auſſi ladite Cour mis le mot prétendue Souveraineté, qui iroit contre la ſeureté de l'échange, attendu que ledit Contract porte que ledit Seigneur en donne la récompenſe ſur le pied du denier ſoixante, en égard aux Titres, & Dignité des dites Terres qui ſont en Souveraineté*; Comme auſſi auroit reſervé dans les Terres données en contréchange les Droits de Batardiſe, quoy que ce Droit appartienne aux Seigneurs Hauts Juſticiers, enſemble reçeu les oppoſitions formées par les Officiers tant Domaniaux que de Judicature des Prevotés, Chatellenies, Eaux & Forets ne pourroient eſtre depoſſedés par ledit Sr. Duc de Boüillon, qu'apres leur rembourſement actuel, comme il ledit Sr. Duc de Boüillon en eſtoit chargé, quoy que l'intention du dit Seigneur ait eſté de ſupprimer ſes Officiers des Eaux & Forets, & lui laiſſer la joüiſſance pleine & abſolue des dites Terres, ſans aucune charge d'indemniſer les autres Officiers, & de ſe charger par ledit Seigneur Roy de toute la recompenſe qu'ils pourroient pretendre; le tout à condition neanmoins que leſdits Officiers ne pourront eſtre depoſſedés par ledit Sr. Duc de Boüillon, qu'apres leur rembourſement actuel fait par ledit Seigneur, ou ledit Sr. Duc de Boüillon en ſon acquet, comme auſſi la Cour auroit reçeu diverſes autres oppoſitions, au lieu d'ordonner que les oppoſans ſe retireroient par devant ledit Seigneur Roy, lequel s'eſtoit obligé de Droit, & par la nature du Contract d'échange de les faire ceſſer, auroit eſté pareillement ordonné qu'à la Requeſte du Procureur General, & à la diligence dudit Sr. Duc de Boüillon, il ſeroit fait évaluation des Terres, & Seigneuries de Sedan, Raucourt, & partie du Duché de Boüillon, en échange enſemble des Terres & Seigneuries données en contréchange, quoy que l'évaluation des Souverainetez & Seigneuries de Sedan, Raucourt, & partie du Duché de Boüillon ait eſté faite par les Commiſſaires Deputez par ledit Seigneur, qui en auroit dreſſé les Procès Verbaux de 16. Juin, & 4. Octobre 1647., & premier Juin 1649. Et que s'il eſtoit ordonné par Arreſt de proceder à une nouvelle évalnation, les autres Parlemens & Chambres des Comptes dans le détroit deſquels ſont ſituées aucunes des Terres données en contréchange, deſireroient auſſi qu'on procedât de leur authorité à de nouvelles évaluations, ce qui cauſeroit au dit Seigneur Roy de grands frais, ſans en pouvoir tirer aucune utilité, & ne pourroient eſtre achevées, qu'avec beaucoup de temps, & ainſi un Contract important au bien de l'Eſtat & repos de ſes Sujets, & qui aſſeure les Frontieres, demeureroit imparfait & ſans execution: auroit eſté auſſi ordonné qu'en cas d'éviction des Souverainetez de Sedan, Raucourt, & portion du Duché de Boüillon, la clauſe de décharge de la garentie portée par le Contract d'échange ne pourroit nuire, ny préjudicier aux Droits dudit Seigneur Roy, ce qui eſtoit abſolument contraire à ſon intention, & aux termes du Contract qui doit eſtre executé pleinement de bonne foy de part & d'autre, & d'autant que ſon intention a toujours eſté que ledit Contract ſoit promptement executé entiérement & de bonne foy, comme eſtant un échange, un Contract du Droit des Gens, un Traité fait avec un Prince Souverain, une acquiſition de nouvelle Souveraineté tres avantageuſe au bien de l'Eſtat, qui eſt au deſſus de toutes autres conſiderations, que ledit Seigneur eſt obligé en foy & parole de Roy, envers ledit Sr. Duc de Boüillon de le faire joüir pleinement & paiſiblement, ſes Hoirs Succeſſeurs, & ayans cauſe des Terres données en contréchange, que ledit Seigneur a toujours entendu ſe charger de dedomiger les Officiers de la diminution & valeur de leurs Offices, ou de les rembourſer ſans prejudice des autres oppoſitions, pour leſquelles les intereſſez ſe retireront par devers lui: pour tous eſtre pourveus, que la premiere évaluation ayant eſté faite par des Commiſſaires de ſon Conſeil; elle a eſté reçeüe & examinée de nouveau par les principaux Officiers de ſon dit Conſeil Commiſſaires à ce Deputez, que ledit Seigneur n'a pû raiſonnablement detirer dudit Sr. Duc de Boüillon que la ceſſion des Droits qui lui pourroient appartenir és dites Souverainetez, Terres & Seigueuries, ſuivant les Titres mis és mains dudit Seigneur Roy, ny autres garenties que celle portée par ledit Contract, attendu méme la qualité des Parties, & la nature des choſes, & que ſans cette condition ledit Sieur Duc de Boüillon ne vouloit & ne pourroit conſentir ledit échange. Pour ces cauſes, eſt mandé à ladite Cour, apres la déclaration faite par la Dame Ducheſſe de Boüillon, Tutrice & Gardienne de ſes Enfans mineurs, qu'en conſequence du Contract d'échange fait entre les Deputez dudit Seigneur Roy d'une part, & ledit Sr. Duc de Boüillon ſon Mary le 20. Mars 1651. Ledit Sr. Duc de Boüillon n'a jamais prétendu, & qu'elle ne prétend point pareillement à aucuns Droits Royaux qui ſe trouveront enclavez dans les Terres données en contréchange, & expreſſément enjoint ladite Cour qu'elle ait inceſſamment, & comme pour ſes propres affaires, à proceder à la verification & enregiſtrement des dites Lettres de confirmation dudit Contract du mois d'Avril 1651. purement & ſimplement ſans aucunes reſtrictions & modifications, leſquelles de pleine puiſſance & authorité Royale a levé & oſté par les dites Lettres qu'il veut ſervir de derniere, & finale juſſion, nonobſtant les modifications portées par l'Arreſt du 20. de Fevrier 1652. Edits, Ordonnances, & autres choſes contraires, auxquelles & aux derogatoires des derogatoires, attendu la qualité du Contract eſt derogé, ledit Contract ci-deſſus datté, ledit Arreſt du 20. Fevrier 1652. Autre Arreſt du 29. Juin 1656. entre ladite Dame Ducheſſe de Boüillon, Gardienne des Enfans mineurs de deffunt Meſſire Frederic Mautice de la Tour-d'Auvergne, Duc de Boüillon ſon Epoux, & d'elle Demandreſſe en Requeſte par elle préſentée à ladite Cour le . . . . . afin de verification des Lettres de juſſion par elle obtenuës le 1. Avril 1656. d'une part, & le Procureur General du Roy oppoſant pour l'interêt des Officiers, tant Domaniaux que de Judicature, des Prevotez & Chatellenies des Eaux & Forêts, des Terres & Seigneuries deſſiſées en contréchange au dit Sr. Duc de Boüillon par le Contract dudit jour 20. Mars 1651. d'autre part, par lequel Acte eſt donné à ladite Dame Ducheſſe de Boüillon de ſa déclaration qu'elle n'entend depoſſeder leſdits Officiers, qu'apres leur rembourſement actuel, ſauf à la dite Demandreſſe à ſe pourvoir par devers le Roy pour la récompenſe & l'indemnité dudit rembourſement, & en conſequence ordonne qu'il ſera paſſé outre à la verification des dites Lettres en la maniere accoutumée, ſi faire ſe doit, concluſions du Procureur General du Roy.

ANNO 1657.

Tout conſideré, ladite Cour ayant égard à la déclaration de ladite Ducheſſe de Boüillon contenuë en l'Arreſt du 29. Juin 1656. qu'elle n'entend depoſſeder les Officiers, qu'apres leur actuel rembourſement, & en conſequence d'icelle, a ordonné & ordonne que leſdites Lettres de juſſion ſeront regiſtrées au Greffe d'icelle, à la charge que les Souverainetez delaiſſées au Roy demeureront unies à perpetuité au Domaine de la Couronne conformement audit Contract, que les Héritiers & Succeſſeurs dudit deffunt Duc de Boüillon joüiront du droit de batardiſe dans les Terres données en contréchange; ainſi que les autres Seigneurs Hauts Juſticiers du Royaume, qu'il ne ſera faite aucune évaluation nouvelle des dites Souverainetez, & Terres données en échange par ledit deffunt Duc de Boüillon au Roy & que la clauſe de decharge de garentie en cas d'éviction portée par ledit Contract demeurera pure & ſimple, & à l'égard des oppoſans autres que les Officiers Domaniaux & de Judicature auront leſdits Héritiers commiſſion pour les faire aſſigner au mois en ladite Cour pour eux oüis eſtre ordonné ce que de raiſon; les autres clauſes & modifications contenuës au dit Arreſt d'enregiſtrement, demeurans en leur entier, & outre à la charge que ſi aucunes conteſtations interviennent entre leſdits Héritiers & leſdits Officiers pour leur rembourſement, ils ne pourront ſe pourvoir ailleurs qu'en ladite Cour, & que leſdits Officiers de Judicature ne pourront eſtre depoſſedés, qu'en les rembourſant au préalable ſuivant leur juſte valeur au temps dudit rembourſement. Fait en Parlement le 21. Aouſt 1657.

Signé par Collation.

DU TILLET.

LXXV.

ANNO 1657. 19. Sept. LA POLOGNE ET LE BRANDEBOURG.

LXXV.

Traité de Paix entre JEAN CASIMIR *Roi de Pologne, &* FREDERIC GUILLAUME, *Electeur de Brandebourg. Fait à Velaw en Prusse, le 19. Septembre*, 1657. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VIII. pag. 1047. d'où l'on a tiré cette Piéce, & les annexes qui la suivent & qui se trouvent aussi dans PUFENDORF, *de Rebus gestis* FRIDERICI WILHELMI *Elect. Brandenb.* Lib. VI. pag. 381. & dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo.* Cap. XIX. pag. 735. dans *Turckische und Ungarische Chronica*, pag 68. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VIII. pag. 560. dans le *Diarium Europæ*: Contin. II. pag. 163. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Absatz III. pag. 166]

NOTUM sit omnibus, quod cum superioribus annis, eoque ipso tempore quo Serenissimus & Potentissimus Princeps ac Dominus, Dominus Joannes Casimirus, Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolensciæ, Czernichoviæque, nec non Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Hæreditarius Rex; Inclytumque Poloniæ Regnum, & Magnus Lithuaniæ Ducatus Moscovitico Bello, Cosacicisque implicarentur turbis; Sueci infestis pariter armis eandem peterent Poloniam, tandemque in Prussiam Regiam & Ducalem irrumperent, ita ut ipse Serenissimus Princeps ac Dominus, Dominus Fridericus Wilhelmus, Marchio Brandeburgensis, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps Elect. Magdeburgi, Prussiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiorum, Vandalorumque, nec non in Silesia Crosnæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norimbergensis, Princeps Halberstadii & Mindæ, Comes Marcæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenstein, ejusque Ditiones ac Subditi, infestis Suecorum armis ac hostilitatibus, convocatis undequaque contra ipsum Suecicis Copiis, ita peteretur ac urgeretur, ut cum ipsis ad Pacta quædam premente necessitate fuerit adactus, indeque hostilia quædam inter Serenissimum Poloniæ Regem, & Serenis. Et. Brandenburgicum insecuta patranaque fuerint, tandem per singularem Dei gratiam clementiamque, interveniente & mutuam concordiam, Serenissimo ac Potentissimo Principe ac Domino, Domino Leopoldo, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Schlavoniæque Rege, Archi-Duce Austriæ, Duce Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carnioliæque per ipsius Consiliarium Cameræ Aulicæ, & ad hosce Tractatus ablegatum, Illustrissimum & Excellentiss. Dominum Franciscum de Lisola, Dominum de Tysen & Marienfelt, conciliante, tam Sacræ Regiæ Majestatis, quam suæ Serenitatis Et. Plenipotentiarii: Ex parte quidem suæ Regiæ Majestatis Poloniæ, Reverendissimus, Illustrissimus & Excellentissimus Dominus *Vincestaus* Comes *in Lesno*, Leszynsky, Episcopus Varmiensis, & Dominus *Vincentius Corvinus Gosiewsky*, Supremus Thesaurarius & Campi Mareschallus Magni Ducatus Lithuaniæ, Vielisensis, Punensis, Marcovviensis Gubernator, Oeconomiarum Olitensis & Graudentensis Administrator. Ex parte vero Serenitatis suæ El. Illustrissimi & Excellentissimi Dominus *Otto*, Liber Baro à *Schwerin*, Dominus in Landsberg, Oldewigshagen & Drewitz, Hæreditarius Electoratus Brandeburgensis Camerarius, Serenissimi El. Braudeburgensis Consiliarius Status intimus, & Negotiorum Feudalium Director, nec non Serenissimæ Electricis supremus Aulæ Præfectus & Capitaneus in Oranienburg; Et *Dominus Laurentius Christophorus à Somnitz*, Hæreditarius Camerarius in Ducam Pomeraniæ, ejusdem Serenissimi El. Consiliarius Status intimus, Cancelarius in Pomerania Ducali & Capitaneus Neo-Stetiensis, necessariis ad hoc instructi mandatis, perpetuam Pacem, Concordiam, atque Amicitiam, inter prædictum Serenissimum ac Potentissimum Regem Magnumque Lithuaniæ Ducem, ejusque Successores & Regnum Poloniæ, Magnumque Lithuaniæ Ducatum: Tum Serenissimum Electorem Brandeburgicum, quâ Prussiæ Ducem, ejusque Successores, hit, quæ sequuntur Conditionibus, pacti sint, instauratiut atque concluserint.

I. PRædicta Pax, quemadmodum in perpetuum fida & sincera erit, ita hoc ipso momento, omnis inter utramque Partem, utriusque Partis Copias, Milites Subditosque hostilitas cessabit; Neutra Pars in alterius damnum, quidquam tentabit, aut tentari patietur, sed altera alterius gloriam, utilitatem, & securitatem, modis omnibus studebit promovère. Quidquid vero durantibus hisce Bellis uni vel alteri Parti tam in Regno Poloniæ, quam in Prussia Ducali, aut singulis illorum Incolis, ab una vel altera Parte damnorum, injuriarum, molestiarumve, sive per vim atque expeditiones militares, sive per exactiones, ablationes, aut alios modos illatum fuerit, illud omne utpote perpetua oblivione sepultum, nunquam exsuscitabitur, nec ea nomine tam Sacra Reg. Majest. Regnumque Poloniæ aut Provincia aliqua eidem unita, aut Subditorum quisquam cujuscunque gradus, dignitatis aut conditionis fuerit, quam Serenitas suaElectoralis ejusque Subditi, Milites ac Ministri poterunt se invicem, aut singulorum Hæredes, vel Terras, Ditiones, Belli Duces, Milites, Subditos, convenire, compellare, aut quidquam ab iis petere aut postulare, multo minus vi extorquere, sed omnia ista utrinque abolita erunt ac deinceps alter alterius commodum promovebit, damna autem ruituo avertet, salvis nomiuibus & debitis civilibus, inter Regni, Magni Ducatus Lithuaniæ, & hujus Ducatus Incolas, ante vel durante hoc Bello contractis, quibus solvendis unusquisque teneatur; Neque iis quæ Præsidia Electoralia per hoc Bellum habuerunt, aut quovis modo cum Seren. Electore, aut ejus Officiariis in Regno Poloniæ contraxerunt, hoc omne illis, respectu Amicitiæ & intercessionis suæ Serenitatis Electoralis à sua Regia Majestate ipsis indulgebitur, & nulla in re ipsis contra pristina Jura reliquasque Libertates omnes qualescunque sint, absque ulla exceptione aut reservatione, quibus antea fruebantur præjudicio erit.

II. Qui hujus Belli causâ à Polonis & Electoralibus capti fuerunt sine lytro, & relicta ipsis suppellectile quæ exstabit pristinæ libertati reddentur; si qui vero alterius Partis signa secuti fuerint, atque Militiæ sese addixerint, isti relinquantur Parti, nec reposcentur. Bona immobilia & literaria Documenta, quæ ab utraque Parte, ratione hujus dissensionis arrestata vel Fisco addicta fuerunt, legitimis eorum Dominis restituantur, non obstantibus quibusvis donationibus à quocunque & quovis titulo factis.

III. Utraque Pars in modernis hisce Bellorum tempestatibus sedulo communi saluti & defensioni intenta erit, contra quoscunque illius perturbatores, Pacique & mutuæ securitati stabiliendæ pellendisque è Regno Poloniæ, Magno Ducatu Lithuaniæ & Ducatu Prussiæ hostibus unitis consiliis, viribus ac conatibus incumbet; non obstante quovis alio nexu aut conjunctione, quæ huic æquissimæ intentioni & reciprocæ obligationi obstare posse videtentur, vigore autem hujus Pacti pro rescissis habentur.

IV. Serenissimus Electos omnia, quæ per universum Poloniæ Regnum magnumque Ducatum Lithuaniæ & Episcopatum *Varmiensem*, per hoc Bellum aut per Tractatus Successos, quocunque titulo occupavit aut ipso facto possidet, statim atque hæc Conventio à sua Regia Majestate & Senatoribus ac præcipuis Regni Aulæque Officialibus eidem affidentibus ratihabita fuerunt restituet plenarie & absque ulla reservatione. *Evacuatio* locorum fiet per Commissarios utriusque Partis, communi consilio, juxta solitam Belli rationem absque injuria aut molestia ulla Incolarum, & sine demolitione Fortalitiorum novorum & antiquorum, nisi id ex communi Partium consensu, quibusdam in locis, expedire videatur, & sine ablatione rei tormentariæ ad Episcopatum spectantes.

V. Quorum intuitu & aliorum præsertim infra specificatorum & aliis justis de causis, Ducatum Prussiæ, iis finibus circumscriptum, quibus Serenissimus Elector illum olim jure *Feudi*, ante hoc Bellum exortum, possidebat, ipse deinceps & descendentes ejusdem masculi ex toro ejus legitime procresti indeque descendentes omnes, donec quisquam supererit ex descendentibus masculis suæ Serenitatis El. jure suprema Dominii, cum *summa* atque *absoluta* potestate sibi habebunt, possidebunt regentque absque omnibus ante hac præstitis onetibus.

VI. Quanquam vero Serenissimus Elector ejusque descendentes omnes masculi omni prorsus *Vassallagii* nexu, quo hactenus Regi & Reipublicæ Poloniæ obstricti fuerunt, iisque omnibus, quæ inde depeudent liberentur, non tamen *perpetua* Feudi alienatio lude sequetur,

ANNO 1657.

ANNO 1657. quetur, ſed deficientibus maſculis ex prædemorata linea legitima El. deſcendentibus, Sereniſſimis Regibus & Reipub. *Poloniæ* jus ſuum integrum in præfatum Ducatum reſervatur, & tali pacto præfatus Ducatus à Republica Poloniæ non avelletur, quæ tamen reſervatin interim ante caſum exiſtentem, juri ſupremi Dominii Serenitatis ſuæ Elect. ejusque deſcendentium, nullo modo præjudicabit. Promittit etiam ſua Regia Majeſtas tam pro ſe quam pro Succeſſoribus ſuis ſe in caſu non exiſtentium deſcendentium, ſpecialem habituros rationem Agnatorum Serenitatis ſuæ Elect. nimirum Domus *Calmbacenſis* & *Onoltbacenſis* & officia collaturos apud Regni Comitia, ut caſu *caducitatis* exiſtente etiam illi aliis præferantur, & ad Succeſſionem præfati Ducatus admittantur, ſub ilsdem Feudi conditionibus & obligationibus, quibus ante hac Sereniſſimus Elect. ejusque Anteceſſores illum vigore Inveſtituræ poſſederunt.

VII. Sua Regia Majeſtas atque Reſpublica Poloniæ, hoc ipſo *exſolvit* Status, Officiales, omnesque Pruſſiæ Ducalis Subditos priori juramento quo hactenus obſtricti fuerunt. Cujus loco Sereniſſimus Elector juramento ſe ac Subditos omnes Pruſſiæ obſtringet, ad obſervantiam horum Pactorum & Fœderis perpetui in termino extradendæ Ratificationis. Et præterea Univerſi Pruſſiæ Ordines, Magiſtratus, Officiales, Arcium, Portuum, Fortalitiorum, Civitatem Præfecti jurabunt, ſe caſu caducitatis exiſtente, Sereniſſimum Regem ac Rempublicam Poloniæ, pro ſolis & immediatis Domini agnitoros, eisque omnem obedientiam, fidemque debitam præſtituros, idque in ſingulis Ducum *Pruſſiæ* homagiis, coram Deputatis Sereniſſimi Regis ac Reipublicæ Poloniæ repetent juxta formulam juramenti ſpecialem, quæ hic ſequitur. De die vero ad præfatum Juramentum deterenenda, cum ſua Regia Majeſtate vel ejusdem Legatis conveniet.

Ego N. N. juro quod caſu caducitatis exiſtente, quo poſſeſſio plenumque Dominium Ducatus *Pruſſiæ* ad ſuam Regiam Majeſtatem Poloniæ & Rempublicam pertinebit, juxta tenorem Tractatus inter ſuam Regiam Majeſtatem & Serenitatem ſuam El. de *decimo nono menſis Septembris* Anno *mill. ſexcent. quinquag. ſeptimo* initi Sereniſſimum Poloniæ Regem ejusque Succeſſores & Rempublicam pro ſolis & legitimis ac immediatis Dominis meis agnoſcam eisque debitam fidem & obedientiam præſtabo, ſic me Deus adjuvet per JESUM CHRISTUM, amen.

VIII. Deficientibus maſculis deſcendentibus ex Linea El. præſenti ſuperſtitibus fœmnini ſexus Marchionibus deſcendentibus aut his non exſtantibus, proquinquo gradu agnationis ſuam Serenitatem Elect. ejusque poſteros attingentibus quisque in *Pruſſiæ* Ducatu tum temporis ſuccedet Summam perſolvet de qua inter ſacram Regiam Majeſtatem & Serenitatem ſuam El. conveniet, ut ipſa Ratificatione, quæque ibidem exprimetur. Donec autem exſoluta fuerit, occupare ac poſſidere dictis Marchionibus aut ſupra dictis proximis Hæredibus licebit Præfecturam *Fuſterburgenſem*, cum omnibus eo ſpectantibus Prædiis & Præfecturis Cameræ, quas vocant vulgo *Kammer-Ampter* dictis, iisque omnibes omni meliori modo ati frui debebunt; Hac tamen Lege ut quidquid ex fructibus dictæ Præfecturæ percipient, illud in defalcationem & extenuationem præfatæ Summæ capitalis imputetur: Quâ perſoluta, renebuntur illam Præfecturam cedere legitimis *Pruſſiæ* poſſeſſoribus, nec ultra qeid in illam prætendere.

IX. Sereniſſimus El. ejusque deſcendentes maſculi, Barones, Nobiles, Civitates & Magiſtratus ac Subditos omnes *Pruſſiæ*, cujuſcunque gradus ac conditionis ſint, in avitis, receptisque Privilegiis, Statutis, Juribus, ac Libertatibus huic Conventioni non derogantibus, conſervabunt ac manutenebunt, nec quidquam in contrarium attentabunt aut innovabunt, vel à quovis attentari aut innovari patientur. Ipſis quoque Juſtitiam juxta jus *Pruſſiæ* uſitatum & receptum, cæteraque Statuta & Conſuetudines adminiſtrari curabunt. Si quis in Inferioribus inſtantiis gravatum ſe prætenderit, ad ſupremum Tribunal Appellationum à Serenitate ſua Elec. in *Pruſſia* Ducatu erigendum provocare poterit, ibidemque decenti modo jus ſuum perſequi. Ulterior provocatio ſive ordinaria ſive extraordinaria, aut quocunque nomine veniet, nullum inveniat locum; Præſes autem & Aſſeſſores iſtius Appellationis judicii à Serenitate ſua El. ejusdemque deſcendentibus maſculis conſtituentur ex Pruſſiæ Ducalis Indigenis & Terrigenis, iisque illi Juramentum præſtabunt; Nec Subditi querelas ſuas ad Regem, Regnumque Poloniæ ullo modo deferre poterunt, aut ab eis admitti: Similiter ſua Regia Majeſt. & Reſpublica Poloniæ promittunt, caſu devolutionis exiſtente, ſe prædemoratas Statuum Pruſſiæ Libertates, Privilegia, Statura, Conſuetudines, Juraque recepta, integra atque ſalva, dictis Statibus deinceps ſemper conſervaturos, illosque in quieta & tranquilla poſſeſſione eorum omnium manutenturos, nihilque in iis omnibus innovaturos. ANNO 1657.

Loco *Vaſallagii* priſtini, Sereniſſimus Elect. ejusque deſcendentes, perpetuo ac inviolabili Fœdere Sereniſſimo Regi ac Regno Poloniæ conjungentur, per quod utriesque Partis ſtabiliatur in perpetuum ſecuritas, in eem qui ſequitur modum.

XI. Sereniſſimus El. ejusque deſcendentes, fidam cum Sereniſſimis Regibus Regnoque *Poloniæ*, & Magno Ducatu *Lithuaniæ* colent Amicitiam & unionem, nunquam cum Sereniſſimorum Regum vel Regni hoſtibus, aliquod Fœdus directè vel indirectè ineunt, in præjudicium Regis & Reipublicæ; tranſitum hoſtibus per Ditiones ſuas, Portus, & Propugnacula, annonam quoque & commeatum, ac qualecunque ſubſidii genus, ipſis denegabunt, nec *Portus ſuos* vel Munitiones ipſis quocunque modo vel titulo, in poſſeſſionem tradent.

XII. Subſidia quæ in hoc præſenti Bello Serenitas ſua Electorelis Sereniſſimo Regi ac Reipublicæ Poloniæ conferre tenebitur, illa in *particulari Tractatu*, hac de re inito, ſpecificè deſignata ſunt ac limitata: quæ Conventio vigore præſentis Pacti per omnia ſervanda erit. Quoties autem finito hoc Bello, novum aliquod aliud Bellum, contra Sereniſſimum Regem ac Rempublicam *Poloniæ* orietur, ſua Serenitas El. ejesque deſcendentes, tenebuntur *mille quingentos* Pedites & *quingentos* Equites Sereniſſimo Regi ac Regno Poloniæ ſubminiſtrare, quibus poſtquam ex Ducatu *Pruſſiæ* Ducalis educti fuerint, Rex, Regnumque Poloniæ ſuſtentationem ſubminiſtrabunt, &c.

XIII. Viciſſim vero Sereniſſimus Rex, ejusque Succeſſores & Regnum *Poloniæ*, ac Magnus Ducatus Lithuaniæ, reciprocam cum Serenitate ſua Electorali ajusque Succeſſoribus ſervabunt Amicitiam, nullum hoſtibus ipſius aditum in ſuæ Serenitatis El. Terras concedere, ſed po.ius defenſioni, conſervationi, ac ſecuritati Ducatus Pruſſiæ, omnibus modis conſulere debebunt, præſertim ſi hujus Conventionis vel ſubſidii miſſi cauſa (de qeo ſupra) Sereniſſimo Elect. ejusque Succeſſoribus qeisquam & quicunque fuerit, ſive in præſenti ſive deinceps Bellum iudicere aut Ducatui Pruſſiæ inferre voluerit, Sereniſſimus Rex & Regnum Poloniæ adæquato ipſi ſubſidio, ſubvenire tenebuntur, &c.

XIV. Copiis Regiis per *Pruſſiam* Ducalem, quando opus fuerit, iter parebit, ſine maleficio tamen, nota aut damno ullo Incolarum; Ordinabit quoque Sereniſſimus Elect. ejusque deſcendentes, itinerum rationes, & quicquid inde dependet, idque ut eo tectius fieri poſſit, maturè adventus Exercitus Polonici aut Turmatum, Sereniſſimo El. aut poſteris ejus, vel in abſentia eorum, iis, quibus Gubernatio Ducatus committa erit, à ſua Regia Majeſtate vel à Regni Generalibus, vulgo *Feldt-Herren*, indicandus erit; Ordinationi autem prædictæ, Exercitus Polonicus, ejusque Duces parere neceſſe habebunt. Pariter liberum erit ſuæ Serenitati El. ejusque poſteris, Pruſſiæ Ducibus, eadem tatione & cautelis ſupramemoratis, per Poloniam ac Pruſſiam Regalem Copias militares ducere.

XV. Navibus utriusque Partis propriis ſit liber cum omnimodâ ſecuritate prælanda, aditus atque tranſitus per Portus qui ſunt in alterutrius Partis Dominio absque præjudicio Commerciorum & Fortalitiorum, & cum omnimoda eorundem ſecuritate, de qua inter Partes deinceps conveniet. Libera quoque erit utrique Parti, in alterius Ditionibus annonæ, commeatus aa omnis ſubſidii bellici coëmptio; Utraque Pars in alteries Partis Terris, Militem conducere poterit, ſtam tamen eo nomine amice prius compellabit, atque deſuper inter utramque Partem de modo conveniet prout Fœderis atque Amicitiæ ac temporum ratio expoſtulabit, & hoc ſemper obſervabitur, ne ullum Partibus incommodum aut Subditis damnum afferatur.

XVI. Exercitium Religionis *Catholicæ* Romanæ, prout ante hoc Bellum Succicum, juxta antiqua & tecentia Pacta in *Pruſſia* Ducali viguit, aut vigere debuit conſervabitur aut reſtituetur. Liberum erit eam profiteri volentibus, nec ullus unquam ex Ducalibus Subditis, jam eam profitentibus aut inpoſterum profeſſuris eam ob rem interpellabitur; Sacella itidem & Oratoria, ac Bona omnia Eccleſiaſtica ipſis appertinentia, abivis tam in confinibus, quam alibi integra, tuta, & conceſſa illis erunt, in iisdemque liberum ex doctrina, inſtitu-

tisque

ANNO 1657. tisque Catholicis Romanis exercitium habebunt. Nemo eo nomine turbabitur premeturve, nemo, Religionis Catholicæ cauta, ullam vim, injuriam, contumeliam, molestiamve perferet, & quicunque eos aliquâ injuriâ affecerit, severè punietur. Ad munera & honores iis, qui ex *Catholicis* idonei fuerint liber aditus erit. Quicunque etiam in Ducatu, *Catholici* Barones, Nobiles, Civitates, Jura Patronatus, legitimis acquisitiut modis, in locis ubi Jura illa ipsis competunt, iisdem uti ac frui absque impedimento ac contradictione poterunt, si vero alii Compatroni non Romanæ Religioni addicti fuerint inibi, atque iis de dicto Jure atque ejus exercitio oriatur, à Commissariis, à Serenitate sua El. es utraque Religione pari numero constituendis componetur vel decidetur, juxta præscriptum Juris Canonici; Tamplum quoque *Regiomontanum*, cum suo Coemeterio & locis ad id pertinentibus, ac fundatione, aliisque juribus receptis in eo statu, quo ante hoc Bellum fuerunt aut esse debuerunt, conservabitur; Personæ Ecclesiasticæ iis Immunitatibus & Foro imposterum gaudebunt, quibus hactenus gavisi sunt, aut gaudere debuerunt, justa Pacta priora; Jurisdictio spiritualis Rever. & Exc. Domini Episcopi *Varmiensis* juxta Pacta, intacta & integra conservabitur in Parochum & omnes alias Eccl. Personas, Catholicæ Religioni addictas. Omnibus denique Juribus, Prærogativis ac Libertatibus fruentur, quæ tam in antiquis quam recentibus Pactis & Fundationibus contenta sunt, quæ hic in hac solum materia denuo confirmantur, ac pro specifice expressis & declaratis habentur. Calendarium hactenus usitatum & receptum pariter retinebitur. Similiter Seren. Res Poloniæ & Reipublica pro se & pro Successoribus suis promittunt, quod in casu devolutionis nihil in præjudicium tam Augustano Lutheranæ, quam Augustano-Reformatæ Religionis innovabunt aut attentabunt.

XVII. Commercia inter Regni *Poloniæ*, Magni Ducatus Lithuaniæ & Ducatus Prussiæ locales libera erunt ac secura: Circa controversias vero quascunque ratione Commercii, & omnium inde dependentium vel eò spectantium, aut quæ ad illud quocunque modo referri possunt, Commissio instituetur ad instantiam Partis poscentis, & omnia per Commissarios ex utraque parte ad instantiam sive suæ Regiæ Majestatis sive suæ Serenitatis El. pari numero, intra spatium duorum mensium nominandos, amicabiliter componentur. In Dominiis vero utriusque Partis oulla nova Theloneorum onera tam terrestria quam maritima, quæ ante hoc Bellum non fuerunt, in gravamen cujusliber Partium imponuntur, quod si aliqua, è re communi, de novo imponenda aut augenda videbuntur, id Partium consensu fiet.

XVIII. Sisuper limitibus inter utramque Partem aut Subditos utriusque Partis, ratione videlicet limitum, aut etiam inter suam Regiam Majestatem, ac Successores Reges, Regnumque *Poloniæ* ac magnum Ducatum *Lithuaniæ*, & Ser. suam El. ejusque Successores circa observationem & executionem Fœderis ac præsentis Conventionis, aliave quâvis de causâ, aliqua dubiratio aut controversia exoriatur, per Commissarios ad instantiam tam suæ Regiæ Majest. quam suæ Serenissimæ El. intra trimestre spatium, ab utraque Parte æquali numero nominandos, quique, si opus est, in rem præsentem venient, amice componatur ac definiatur.

XIX. De pretio, valore, ac æstimatione Monetæ, liberoque ejusdem cursu, per utriusque Ditiones, quoties opus fuerit, amicabiliter conveniendum erit.

XX. Ad interceßionem Seren. & potentissimi Hungariæ & Bohemiæ Regis per præmemoratum Dominum Ablegatum suum interpositam, nec non Serenissi. El. Brandenburgici pro plenaria restitutione & omnimoda securitate cognati Principis, majorem in modum instante, Serenissi. Regis Poloniæ Plenipotentiarii perspectam & exploratam habentes suæ Regiæ Majestatis cum erga cæteros omnes ad obsequium redeuntes, tum specialiter erga illustrissimum Principem Dominum Boguslaum Radzivil, Ducem Birzarum, Dubnicorum, Sluciæ & Repissiæ facti Romani Imperii Principem, non uno Documento literario testatam benignitatem, annuerunt & consenserunt, ut præfatus Princeps, tanquam is, qui de facto eum debita submissione ad pristinam obedientiam, fidem & obsequium una cum suis omnibus jam redierit, & omni cum hostibus Commercio renuntiaverit, atque in posterum Serenissi. Regi ac Reipubl. obsequium suum fidele voverit, non modo generalis Amnistiæ beneficio frui & gaudere possit: sed etiam speciali præsentis Transactionis vigore, in Ducatuum suorum patrimonia, & omnia bona ac jura ipsi legitime competentia, in forma plenissima, una cum suis reditus ac restituendas intelligatur, neque ratione injuriarum, damnorum ac hostilitatum, quæ in hoc Bello, vel per ipsum, vel per ejus Milites aut Ministros acciderunt per viam Juris aut facti, quisquam negotium aut molestiam, ipli aut partes ipsius sequentibus succedere possit, sed omnia fideli Amnistia & præteritorum oblivione, hujus quoque Pacificationis vigore, sepulta censeantur; Salvis nominibus & debitis civilibus, quæ uihilominus persolvenda erunt.

ANNO 1657.

XXI. Fœdus hoc & omnia in hoc Instrumento cooteuta sancte servatum iri, utraque Pars juramento promittat, & in præsenti quidem Serenissimus Rex Poloniæ ac Senatores eidem assidentes hanc Conventionem solenniter ratihabebunt ac juramento firmabunt, promittentque in proximis Comitiis aut proximo Conventu Comitiorum potestatem habente, omnia quæ his concluía sunt, ratihabitum iri: similiter Serenitas sua El. illam pari modo ratificabit ac juramento firmabit. Atque hoc Fœdus perpetuum quotiescunque novus Rex *Poloniæ* electus fuerit, aut Dux Prussiæ in Ducatu successerit, ab utraque parte renovabitur confirmabiturque juramento desuper præstito, per Deputatos in animam Principatium jurantes. Et si Pars alterutra hoic Conventioni & Fœderi contravenerit, & decenter admonita satisfacere neglexerit, Pars læsa monere tenebitur Mediatores ac Serenissimos Reges & Status in Articulo sequenti nominatos, & eorum curam adhibere procurandæ satisfactioni, & huic stabiliendæ concordiæ rationi, utraque Pars sedulo insistet, ut omnia amicabiliter æquis modis componantur.

XXII. Pro securitate & horum Pactorum firmitudine fidem suam quoque ut interponant, Serenissimi & Potentissimi Reges Hungariæ & Bohemiæ: Item Daniæ Norwegiæque, denique Præpotentes Fœderati Belgii Ordines rogabuntur, ut injuriam aut vim contra hanc Conventionem passo, omni meliori modo consulant, atque debita ipli satisfactio procuretur.

Confecta autem sunt à supra numinatis Dominis Plenipotentiariis hujus Pacificationis & Fœderis, duo ejusdem tenoris Exemplaria à sua Regia Majestate Poloniæ & Senatoribus eidem assidentibus, atque à sua Seren. El. Brandenburgensi intra sex septimanas ab infrascripto die, ratificanda & juramento firmanda, atque utrimque permutanda, quorum unum suæ Regiæ Majestatiæ Dominis Plenipotentiariis exhibitum: Alterum vero suæ Ser. El. Dominis Plenipotentiariis tradicum, utrumque autem in majorem fidem, majus robur à fæpedictis Dominis Plenipoteutiariis utriusque Partis, propriarum manuum subscriptione, Sigillorumque appolitione monitum & coboratum est.

Acta hæc sunt Welaviæ Prussorum, die *decimo nono* mensis Septembr. Anno salutis humanæ *millesimo, sexcentesimo, quinquagesimo septimo.*

VENCESLAUS DE LESNO, *Episcopus Warmiensis S. R. M. Poloniæ & Sueciæ Plenipotentiarius.*

(L. S.)

VINCENTIUS CORVINUS GOSSEUWSKI *supremus Thesaurarius & Camp. Ductor M. D. L. S. R. M. Poloniæ & Sueciæ Plenipotentiarius.*

(L. S.)

F. DE LISOLA *Ser. Hung. & Bohemiæ Regis ad Tractatum istum Pacis Ablegatus pro mediatione.*

(L. S.)

OTTO *Liber Baro a* SCHWERIN *Plenipotentiarius Electoralis.*

(L. S.)

LAURENTIUS CHRISTOPHORUS SOMNITS *Plenipotentiarius Electoralis.*

(L. S.)

(t) QUANDOQUIDEM Deo clementer annuente Serenissimus Elect. *Brandenburgensis*, ad sinceram Pacem & Amicitiam, cum Serenissimo Rege ac Regno *Poloniæ*, & magno Ducatu *Lithuaniæ*, à quibus violento Bellorum ingruentium ac necessitatis *inevitabilis* impulsu, invitus avulsus fuerat, feliciter redierit ac perpetuo Fœdere ira se Serenissimo Regno Poloniæ &

(t) On convint en même tems des Articles suivans, pour la défense de la Pologne.

Anno 1657. & magno Ducatui *Lithuaniæ*, conjunxerit, ut mutuam utilitatem, commodum, ac tecuritatem ſincere procurare ac promovere teneantur. Ad quem ſcopum attingendum nihil expeditius viſum ſuit, quam ſi communi ope, viribus ac conſilio arma & ſtudia conjungerentur, ad expurgandam *quibuſvis hoſtibus Poloniam*, & totam *Pruſſiam* Regiam & Ducalem periculo liberandam, ac removenda omnia obſtacula, quæ communem utriuſque Partis tranquillitatem impediunt, ad optatam Pacem eo citius ac efficacius conſequendam. Circa quod ſpecialis Conventio inter Partes, per coſdem Reverendiſſimum, Illuſtriſſimos & Excell. Dominos utriuſque Partis Plenipotentiarios, in Pacis Inſtrumento nominatos, ſtabilita fuit, in cum qui ſequitur modum.

Sereniſſimus Rex & Regnum *Poloniæ*, & magnus Ducatus *Lithuaniæ*, durante hoc Bello, requiſito armorum ac militum præſidio Ser. Et. Brandenburgenſi, ejuſque Statibus ac Provinciis, tam in Imperio, quam hic in *Pruſſia*, contra præmemoratos hoſtes vel quoſcunque eorum Confœderatos adhærentes, quoties neceſſitas exiget, ſuccurrent. Quibus Sereniſſimus Et. quoties pro ſua defenſione in propriis ipſius Provinciis militabunt, victum & ſubſiſtentiam prout proprio Militi ſuo ſuppeditabit.

Similiter Sereniſſimus Et. *Brandenburgenſis*, pro communi Partium utilitate, toto hoc Bello durante, inſtructum, cum omnibus pertinentiis & re tormentaria habebit Exercitum; *ſex millium Militum*; partim Equitum partim Peditum, quibuſcum vel ipſe contra ſupra deſcriptum Hoſtem aget, aut cum *Polonis* conjunget, juxta rerum exigentiam, habito deſuper communi Conſilio, quibus etiamſi plures ſuerint, ſimiliter Sereniſſimus Rex & Reſpublica Poloniæ, victum & ſubſiſtentiam, quamdiu pro ipſis & in ipſorum Territoriis ſunt militaturi, ſubminiſtrare debebunt; Nec Serenitas ſua Et. pendente hoc Bello, quidquam ultra præfatum Militum numerum ſubminiſtrare tenebitur, niſi ſponte volet.

Si *Sueci* aut eorum Aſſeclæ, hujus conjunctionis odio vel alio quovis colore, intra *decennium*, poſt hoc Bellum finitum, Sereniſſimum Electorem, non ſolum in Ducatu *Pruſſiæ*, ſed & in Imperio, armis ſuis infeſtare tentaverint, Sereniſſimus Rex *Poloniæ* & Reſpublica tenebuntur ipſi ſubvenire: Et vicifſim eodem caſu Serenit. ſua Et. per totum illud Decennium, poſt confectam Pacem, tenebitur ſubſidium, Sereniſſimo Regi ac Reipublicæ ad ipſorum defenſionem, iiſdem, ut ſupra, conditionibus ſuppeditare. De quibus auxiliis ſibi mutuo ferendis, ſpecialis Declaratio fiet inter Regiam ſuam Majeſtatem & Serenitatem ſuam Et. in ipſa Ratihabitione. Liberum quoque erit Sereniſſimo Et. amplecti Fœdus inter Sereniſſimam Domum *Auſtriacam*, & Sereniſſimum Regem ac Rempubl. *Poloniæ* initum, ac ſecuritatibus omnibus in illo comprehenſis frui.

Quando utriuſque Partis copiæ conjunctæ fuerint Expeditiones militares omnes, communi Conſilio & utriuſque Partis Generalium conſenſu ſuſcipientur. Si in Terris ad Serenitatem ſuam Et. ſpectantibus, aut aliis in locis, ſuæ Serenitatis Et. cauſâ tantum Bellum geratur, Belli directio ad Serenitatem ſuam Et ſpectabit. Serenitate ſua Et. verò abſente, omnia fient communi Conſilio & ſi opus fuerit de directione inter Principales conveniet habito reſpectu & diſcrimine Generalium. Similiter etiam, quando Copiæ Et. pro Sereniſſimo Rege aut Republica *Poloniæ* certabunt, idem juris ſtatuetur. De cætero ſalva erit utriuſque Partis Generali in Milites ſuos juriſdictio, & æqualis ſemper inter Milites utriuſque Partis laborum, ſecundum numerum eorundem, proportionata diſtributio. In quocunque autem Territorio, Copiæ tam Regiæ quam Et. fuerint, ſi quibus annonæ, commeatuſque cura commiſſa fuerit, ex æquo utriuſque Partis Militibus ſecundum eorum numerum de ſuſtentatione proſpicient.

V. Neutra Pars poterit ſine alterius ſcitu, conſenſu ac præſentia Deputatorum, Pacem, Armiſtitiumve cum Hoſtibus paciſci, nec arma deponere, antequam utriuſque Parti de ſecuritate omnimoda proſpiciatur, ad pleniſſimam Partium ſatisfactionem. Sereniſſimus Et. Brandenburgenſis, in Pace, cum Sereniſſimo Magno Moſcoviæ Czar, includetur, cum omnimoda ſua ſecuritate & obſervatione Fœderis perpetui & Conventionis cum Sereniſſimo Rege ac Regno Poloniæ, & Magno Ducatu Lithuaniæ initæ.

VI. Cæterum, cum intuitu damnorum periculorumque quæ pendente Bello Serenitati ſuæ Et. ſubeunda erunt, aliiſque de cauſis, æquum viſum fuerit ſuæ Regiæ Majeſtati & Reipublicæ, ut propenſionem ſuam & Regni, erga Serenitatem ſuam Et. ejuſque Inclytam Domum, re ipſa demonſtrarent & illorum omnium dignam haberent rationem, aliquam ipſi congruam ſatisfactionem concedere Et præterea ſua Seren. Elect. certam pecuniæ ſummam vel contributiones ad Belli ſumptus & neceſſarios Militum delectus prætenderit, Reverendiſſimi, Illuſtriſſimi & Excell. Domini Plenipotentiarii, ſuæ Serenitatis Et. deſiderio plene ſatisfacere ſumme optaverint, atque nonnulla, quæ circa hoc punctum in mandatis habuerint, declararint; Tamen cum ad complanandum hoc negotium, penitus atque ſufficienter inſtructi non fuerint, res illa ad ulteriorem ſuæ Regiæ Majeſtatis Declarationem aut Conventionem, in ipſa Ratihabitione, faciendam, remiſſa eſt, ita, ut nihilominus Pax interea concludatur. Interea vero Serenitas ſua Elect. declarat ac proteſtatur, ſe ante præfatam Declarationem & Ratihabitionem, nullatenus velle obligari ad executionem eorum, quæ in Articulo quarto Conventionis principalis, de evacuatione locutum conventa ſunt.

Anno 1657.

Quæ omnia ſancte & inviolabiliter obſervatum iri, Pars utraque ſub fide ſua, ac juramento promittet, prout ex nunc Reverendiſſimi, Illuſtriſſimi & Excell. Domini Plenipotentiarii, nomine Sereniſſimorum ſuorum Principalium, de facto promittunt, ſeque intra ſex ſeptimanas, Sereniſſimi Regis ac Senatorum eidem aſſidentium, uti & Serenitatis ſuæ Et. Ratihabitionem, nec non etiam in proximis Regni Comitiis, eorum omnium, quæ hic acta & concluſa ſunt, plenam confirmationem procuraturos.

In quorum fidem hæc à ſæpe dictis Plenipotentiariis, propriarum manuum ſubſcriptione Sigillorum appoſitione ſunt munita roboratæque. Welaviæ Pruſſorum die *decimo nono* menſis *Septembris*, Anno ſalutis humanæ, *milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo ſeptimo*.

VENCESLAUS DE LESNO, *Epiſc. Varmienſis S. R. M. Poloniæ & Sueciæ Plenipotentiarius.*

(L. S.)

VINCENTIUS CORVINUS GOSIEWSKI, *ſupremus Theſaurarius & Campi Ductor M. D. L. S. R. M. Poloniæ & Sueciæ Plenipotentiarius.*

(L. S.)

F. DE LISOLA *S. R. M. Hungariæ & Bohemiæ ad hoſce Tractatus pro mediatione Delegatus ejuſdemque Conſiliarius.*

(L. S.)

OTTHO *Liber Baro à* SCHWERIN *Plenipotentiarius Electoralis.*

(L. S.)

LAURENTIUS CHRISTOPHORUS SOMNITS *Plenipotentiarius Electoralis.*

(L. S.)

Ratification du Roi de Pologne.

JOANNES CASIMIRUS Dei gratia, Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smoleuſciæ, Czernichoviæque, nec non Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Hæreditarius Rex, ſignificamus omnibus & ſingulis, præſentibus & futuris, præſertim iis, quorum intereſt, quod ad tractandum cum Sereniſſimo Principe Domino *Frederico Wilhelmo* Marchione *Brandenburgenſi* Sacri Romani Imperii Archi-Camerario & Principe Et. Magdeburgi, Ruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque, nec non in Sileſia, Croſnæ & Carnoviæ Duce, Burggravio Norinbergenſi, Principe Halberſtadii & Mindæ, Comite Marcæ & Ravensbergi, Domino in Ravensteyn, certos conſtituerimus Plenipotentiarios, illique eum ſuæ Serenitatis Elect. Plenipotentiariis congreſſi, in Articulos qui ſequuntur convenerint.

Inſerantur Artic.

Nos itaque *Joannes Caſimirus* Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. teſtamur præſentibus pro nobis, Succeſſoribuſque noſtris Regibus & Regno *Poloniæ* ac Magno Ducatu *Lithuaniæ*, nos univerſa & ſingula

ANNO 1657. gula Capita Pactis supra scriptis comprehensa bonâ fide ex Senatus Consulto approbasse, confirmasse & ratihabuisse, prout ea hisce nunc ex Senatus Consulto approbamus, confirmamus & ratihabemus, promittentes verbo Regio, & sub fide praestiti, tam à nobis quam Consiliariis nostris, Officialibusque lateri uostro assidentibus juramenti, nos praedictis Pactis posthac constanter inhaesuros, curaturosque, ut omnia & singula Pactorum Capita, quae à nostra parte & Reipublicae Poloniae nomine promissa sunt, sancte & religiose observentur, imo impedituros, ne à quopiam violentur. Et quoniam nonnulla, ad nos in negotio conjunctionis armorum & aliis remissa sunt, atque super iis sequenti ratione inter nos & Serenissimum Principem Elect. supra nominatum conventum est, modo infra scripto ea secundum Conventionem initam addimus, illaque eandem vim atque vigorem cum superioribus Artic. ex Senatus Consulto habere volumus, atque hisce tribuimus, pollicemurque eadem fide jurata in proximis Comitiis, omnia quae superioribus Art. continentur, & quae hic sequuntur, omnium Ordinum consensu confirmatum & ratihabitum iri. Igitur probe perpendentes, tum pericula, quae suae Serenitati Elect. Terrisque ipsius per ipsam separationem à partibus Suecicis imminent, tum quanti interfit nostra atque Reipub. Vicinum nobis Principem justis devincire modis, tum imprimis quanta quamque utilia nobis, Regnoque Poloniae per effectivam & actualem Armorum nobiscum conjunctionem praestare, sua Serenissima Elect. deinceps possit officia tam Belli quam Pacis tempore. Ad demonstrandam praeterea singularem propensionem nostram Regnique nostri erga suam Serenitatem Elect., ejusque Domum, luclytam, suae Seren. Elect. ejusdem posteris masculis ex legitimo toro ejusdem Descendentibus pariter ex Senatus Consulto & consensu Dominorum Consiliariorum, tam spiritualium quam secularium Regni nostri, duas Praefecturas *Leobergensem*, & *Bytoviensem* cum omnibus & singulis eorum Subditis, Vasallis, fructibus, libertatibus, eminentiis, censibus, proventibus, juribus, & pertinentiis universis tenendas, habendas, fruendas, utendas & possidendas in perpetuum jure Feudi, pro nobis & Successoribus nostris Regibus Poloniae, dedimus, concessimus, ac illum de eis ipsis Arcibus & Oppidis *Bytow* & *Lawenburg* investivimus, & tenore praesentium damus, concedimus, & investimus; Officiatios Nostros & Incolas quoscunque ibidem juramentis & subjectionibus quibus hactenus nobis & Reipublicae obstricti fuerant, hoc ipso exolventes. Praeterea de ampliori gratia ac benevolentia nostra Serenitatem ejus ac illius Haeredes ab omni juramento, nec non tributis & exactionibus quibuscunque Nobis & Posteris Nostris ratione dictarum Arcium & Oppidorum praestandis dimittimus, & liberos facimus, prout olim à Ducibus Pomeraniae eadem Praefecturae *Bytow* & *Lawenburg* tenebantur. Pollicemur praeterea pro nobis & Successoribus nostris dictum Seren. Principem ac ejus Haeredes in praedictis Arcibus & earum pertinentiis, quantum in nobis est, defendere ac tueri. Tenebitur autem & obligatus esse debebit praefatus Serenissim. Elect. ejusque Successores, ad singulas Successorum nostrorum Regum Poloniae Coronationes, Consiliarios, aut Officiales suos mittere, qui hoc ipsum Jus Feudale de praefatis Arcibus & Oppidis ad Regnum Nostrum pertinens, recognoscent, & Literas ejus recognitionis & renovationis Feudi, quae gratis illis debent dari, à novis Regibus accipient. Quod si aliqua legitima causa impediti hoc officium & debitum in Coronationibus Successorum nostrorum non fecerint, nihil ea negligentia illis detrimenti afferre debebit, dummodo alio brevi tempore post Coronationem id praestare curaverint. Ubi vero ipse Serenissimus Princeps Dominus *Fredericus Wilhelmus*, Marchio & Elector Brandenburgicus, &c. in Prussia Dux, sine legitimis masculis Feudi Haeredibus, vel eorum legitimi masculi, Feudi Haeredes non relicta prole virili decederent, stirpsque & progenies eorum masculia & legitima deficeret, ex tunc praedictae Arces & Oppida *Bytow* & *Lawenburg* cum omnibus suis Bonis, Subditis, Vasallis, fructibus, libertatibus, juribus, eminentiis & pertinentiis universis, ac eum pleno jure & possessione, citra omnem difficultatem ad Nos & posteros Nostros Reges *Poloniae* redibunt. Et si quidem ad praesens Praefecturae istae à Donatariis Nostris possidentur, ideo usum fructum ante hanc cessionem ipsis debitum, atque quidquid juris in illas habuerunt unquam, alia ratione dignisque modis compensabimus, ita ut vacua omnino possessio & plena fructuum perceptio suam Seren. Elect. ea hoc ipso tempore ma

ANNO 1657. nere, neque quisquam ipsi ratione satisfactionis suae negotium facessere debeat. Religionis Catholicae Exercitium in praefatis Praefecturis *Leobergensi* & *Bytoviensi*, prout ad hanc usque dieni suis, liberum erit. Jurisdictio Episcopi Vladislaviensis in Tempia Catholica, Sacerdotesque integra maneat, proventus, videlicet decimae, census, & si qui sunt alii Parochis & Ecclesiis suis extradentur, & renuentes ad extradendum à Praefectis ejusdem Seren. cogentur. Causae tam Nobilium quam Plebeiorum matrimoniales ad Forum Ecclesiasticum pertinebunt. Nobilitas Juribus, Privilegiis, Bonisque suis eodem modo ac sub immediato Dominio uostro, utebatur, utetur, fruturque sub sua Seren. Elect. Decreta rerum judicatarum prout sub immediato Dominio nostro lata sunt, Inviolata maneant. Gubernationis & *Appellationum* ratio eadem erit, quae fuit sub Ducibus *Pomeraniae*, salvis Privilegiis, Jura Patronatus Regia, reservantur ejus Serenitati Elect. & Nobilibus, si quae habent, juxta Privilegia, & usum eorundem, ita tamen, quod juxta Declarationem, circa hanc Conventionem ab ejus Serenitate factam ad Ecclesias *Catholicas* Parochiales praesentabit ejus Serenitas Elect. Sacerdotes Cathnlicos ad commendationem Episcoporum *Vladislaviensium*, ab iisdem Episcopis *Vladislaviensibus* instituendos, ita ne Ecclesia ultra duorum mensium spatium vacare possit.

Propter eandem *Armorum conjunctionem* & supramemoratas alias rationes, suae Seren. Elect. *Civitatem Elbingensem* cum toto ejus Districtu & Territorio, pleno Dominii jure sibi habendam, possidendamque una cum reditibus, qui inde ad Reges Regnumque Poloniae olim deferebantur, concedimus; promittimusque quod quam primum ex potestate Suecorum erepta aut recuperata fuerit, nemini, quam suae Seren. Elect. vacua filius possessio tradi debeat, citra ullas praetensiones vel dilationes, fraedifio suae Serenitatis munienda, sine ullo sumptu Regis & Regni.

Quam quidem Civitatem *Elbingensem* eodem modo possidebit tenebitque & fruetur sua Serenitas, ejusque Posteri, atque à Nobis & Regno Poloniae, ad hoc ultimum Bellum Suecicum millesimo sexcentesimo quinquagesimo quinto, tenebatur & possidebatur, etiam quoad Commercia, & jura aliarum Civitatum Nostrarum Prutbenicarum, nulla praeterea telonea nova instituendo. Commissio, quoties opus fuerit instituetur ab utraque Parte pari numero Commissariorum, omnium interesse habentium ac imprimis Civitatum nostrarum Prutbenicarum habeatur ratio, ne illae in luis Commerciis, omnibusque inde dependentibus praejudicium patiantur; utque gravamina ac praetentiones, quas inter se habere praetendunt, per Commissionem aboleantur, vocatis ad diem Commissionis Civitatum earundem Prutbenicarum Deputatis.

Religionis *Catholicae* & *Augustanae* Exercitium *Elbingae* liberum fit, ilatusque ejuidem Religionis *Catholicae* idem erit, prout ante hoc Bellum fuit. Jurisdictio Episcopi in Sacerdotes *Catholicos* prout ante integra maneat.

Jus *Patronatus* ejusdem Ecclesiae *Elbingensis Catholicae* ad nos spectabit. Templum Catholicis ademptum restituetur, proventusque & fundi omnes Ecclesiae *Catholicae* quibus ante hoc Bellum ultimum *Suecicum* utebatur, fruebaturque reddentur, *Catholicis* praeterea ad Magistr. accessus patebit.

De Summa juxta Articulum *octavum* Foederis perpetui esolvenda, conventum est, quod Haeredibus in dicto Articulo designatis & descriptis in casu ibidem expresso, Summa *centum quinquaginta millium Thalerorum* Imperialium solvi debeat.

Quae omnia cum bene expensa, & ex Senatus Consulto peracta atque concluta sint in eorum fidem & majus robur hoc Instrumentum manu nostra subscriptum, Sigillo insuper Regni nostri muniri jussimus.

Actum *Bydgostiae*, die *sexto* mensis *Novembris* Anno Domini M. DC. LVII. Regnorum Nostrorum *Poloniae nono*, *Suecia* vero *decimo Anno*.

Electoris Brandenburgici FRIDERICI WILHELMI *Reversales*, *Regi Poloniae traditae*, *quod solutis sibi à Rege & Regno Polonae quadringentis millibus Thalerorum Imperialium*, *Urbem* Elbingam *restradere debeat*. *Bydgostiae die 6. Novembris 1657.* [PUFENDORF, *de Rebus gestis* FRIDERICI WILHELMS *Electoris Brandenburgici*, Libr. VI. pag. 389].

Anno 1657. FRIDERICUS WILHELMUS Dei Gratia &c. notum teſtatumque facimus hiſce Reverſalibus noſtris, quod quanquam ſua Regia Majeſtas Poloniæ & Sueciæ in Ratificatione & Declaratione Pactorum inter ſuam Regiam Majeſtatem & Rempublicam Poloniæ ac nos Welaviæ die 19. Septembris anni præſentis initorum, & poſtea Bydgoſtiæ confirmatorum ac juratorum in ſatisfactionem nobis pleno jure Dominii Urbem Elbingenſem conceſſerit, nos tamen intuitu & ratione factæ nobis remiſſionis quingenrorum Equitum de ſubſidio duorum millium, vigore ſupradictorum Pactorum Fœderis perpetui Reip. Polonicæ alias præſtandorum; tum reſpectu Declarationis nomine ſuæ Regiæ Majeſtatis & Reipublicæ factæ quod muri, atque fortificationes omnes dictæ Urbis Elbingenſis ante retraditionem per noſtros Prædiatios deſtrui debeant, promiſiſſe & nos Hæredeſque noſtros obſtrinxiſſe, quemadmodum hiſce promittimus & obſtringimus, quod dictam Urbem cum Territorio, ſolutis nobis a ſua Regia Majeſtate & Regno Poloniæ, ex propria pecunia publica quadringentis millibus Thalerorum Imperialium à ſua Majeſtate oblatis irerum ſuæ Regiæ Majeſtati ejusdemque Succeſſoribus & Regno in proprium uſum, pro ſe tantum eam redimentibus, cedere & retradere tenebimur, & Poſteri noſtri tenebuntur. In cujus rei fidem hæc manu noſtra ſubſcripſimus, & Sigillo noſtro Electorali firmari juſſimus. Datæ Bydgoſtiæ d. 6. Novembris Anno 1657.

Conventio inter Regem Poloniæ & Electorem Brandenburgicum ſuper Copiis auxiliaribus ſibi invicem mittendis; ubi infimul majoris ſecuritatis cauſa & in eventum non ſolvendæ Summæ Sereniſſimo Elect. debitæ hanc Præfecturæ Drahemenſis oppignoratur. Bydgotiæ data 6 Novembris 1657. [PUFFENDORF, de Rebus Geſtis FRIDERICI WILHELMI M Lib VI. pag. 389. *Diar. Europ. Cont.* II. pag. 179.]

JOANNES CASIMIRUS &c. ſignificamus præſentibus Literis noſtris univerſis & ſingulis, præſentibus & futuris, præcipue iis, quorum intereſt, quod ad tractandum cum Sereniſſimo Principe Domino Friderico Wilhelmo (t. t.) certos deputavimus Plenipotentiarios, illique eum ſua Ser. Elect. Plenipotentiatiis congreſſi poſt conſtituta Pacificationis, & perpetui Fœderis inter nos, Regnumque Poloniæ, ac Ejus Serenitatem Elect Pacta præterea lu alios de Conjunctione Armorum Articulos, (quos Pactis perpetui Fœderis adjunctos hic pro inſertis haberi volumus.) convenerunt, ac denique nonnullos es iiſdem ad noſtrum mutuum congreſſum, & colloquium diſtulemnt. Inter alia quæ ad nos ſupradicti Plenipotentiarii utrinque deputati rejecemut & remiſerunt, illud quoque Articulo tertio de conjunctione Armorum rejectum & remiſſum eſt, ut mutuo conſenſu determinaremus cum Ejus Seren. Elect. quantitatem & qualitatem Copiarum, quibus iutra Decennium poſt hoc Bellum finitum alter alteri ſubvenire teneatur. Itaque lu hunc modum convenimus, videlicet quod nos ſeu Succeſſores noſtri Reges & Regnum Poloniæ VIII. M. Militum, hoc eſt, V. M. Equitum III. vero M. Peditum Ejus Serenitati Electorali ſeu Serenitatis ejus Succeſſoribus auxilii nomine ſubmittere debebimur. Sereniſſimus vero Elector nobis, Succeſſoribus noſtris & Regno Polouiæ medietatem harum Copiarum, hoc eſt, duo Peditum, & duo Equitum millia ſubmittere debebunt. Quod vero attinet Summam pecuniæ, quam a nobis & Regno Ejus Sere. Elect ad ſumtus Belli, & neceſſarios Militum Delectus popoſcit, quoniam id quoque ad nos Articulo ſexto Tractatus de conjunctione Armorum rejectum & dilatam eſt, conceſſimus, & concedimus Ejus Sereuitati Elect. ad ſumtus Belli & delectus Militum, quos toto hoc Bello ſive tardius ſiniendo facier Summam CXXM. Thalerorum ſemel pro ſemper intra tres annos a data præſentium exſolvendam; ita ut quolibet anno per hoc trienuium XLM. Thalerorum Imperialium nos & Reſp. ſolvere teneamur. Majoris autem ſecuritatis cauſa, & in eventum non ſolutionis Summæ præfatæ CXXM. Thalerorum cum conſilio Dominorum Conſiliariorum noſtrorum tam ſpiritualium quam ſecularium, ex Senatus conſulto inſcribimus & obligamus Arcem & Oppidum Drahim, vigoreque præſentium in eundem Capitaneatum Drahimenſem intromittimus Ejus Serenitatem Elect. cum omnibus Ejuſdem Præfecturæ Drahimenſis, Vaſallis, Subditis, fructibus, libertatibus, eminentiis, cenſibus & proventibus, & pertinentiis univerſis & ſingulis, nihil excipiendo, vel nobis & Regno aut Succeſſoribus noſtris reſervando, pleno Dominii jure cum omnibus utilitatibus inde venientibus tenenda, habenda, & poſſidenda, conſque, quoad prædicta CXXM. Thalerorum Imperialium Summa ſuæ Serenitati Elect. vel ejus Poſteris realiter plenueque exſoluta fuerit; & quidem tali ratione, ut poſt exitum triennii a data præſentium in caſu non ſubſecutæ ſolutionis ſupra memoratæ ſuæ Seren. Elect. vel ejuſdem Poſteri prædictam Præfecturam Drahimenſem cum omnibus ejusdem pertinentiis ſupra expreſſis propria authoritate, tacita tamen prius ſolutionis requiſitione, & denuntiatione, ſine additione alicujus officii in poſſeſſionem accipere, indeque omnes fructus percipere uſque ad plenariam inſcriptæ Summæ ſolutionem jus, poteſtatemque habent. In quem caſum nos & Succeſſores noſtri tenebimur & tenebuntur poſſeſſorem vel tenutarium ſive Donatarium prædictæ Præfecturæ alia condigna ratione compenſare. Suam Seren-tatem Elect. & ejuſdem Hæredes circa hanc inſcriptionem tueri, & contra quemcunque eximere. Et hanc quidem Conventionem hiſce Literis compreheuſam ſuperioribus Pactis & Articulis generali Ratificatione deſcriptis addimus, eandemque vim & vigorem cum illis ex Senatus conſulto habere volumus. Quod ſi ob non perſolutam præfatam Summam intra decurſum triennii Ejus Serenitas Elect. ſupra dictam Præfecturam Drahimenſem, in poſſeſſionem ſuam acceperit, tunc Religionem Catholicam, in eo ſtatu, quo nunc eſt, in eadem Præfectura Drahimenſi conſervabit. Jus Patronatus autem ad Beneficia Eccleſiaſtica in eadem Præfectura Drahimenſi ſita nobis & Succeſſoribus noſtris Regibus Poloniæ reſervamus. In cujus rei fidem præſentes manu noſtra ſubſcriptas Sigillo Regni communiri juſſimus. Datæ Bydgoſtiæ d. 6. Novembris 1657. JOHANNES CASIMIRUS Rex.

Anno 1657.

Formula Jurisjurandi, quo tam a Rege & Electore, quam a Senatoribus Poloniæ omnia Pacta præmiſſa firmata ſunt.

EGo Joannes Caſimirus Rex Poloniæ &c. juro ſuper hæc Sancta Evangelia pro me & Succeſſoribus meis Regibus Poloniæ, Magniſque Ducibus Lithuaniæ &c. quod Pacta Fœderis perpetui cum Sereniſſimo Principe D. Friderico Wilhelmo (t. t.) Ejusdemque Succeſſoribus Marchionibus Brandenburgicis in Pruſſia Ducibus per Commiſſarios meos die XIX. Sept. Anno 1657. Welaviæ inita & tranſacta, in ſpecie vero ea quæ ad Tractatum cum nobiſmetipſis remiſſa atque hic concluſa ſunt, in omnibus Articulis, Punctis & Clauſulis obſervabo & manutenebo, eoque ab omnibus Subditis meis obſervari faciam, nec eisdem ſive directe ſive indirecte contraveniam, aut contravenire patiar. Promittoque in proximis Comitiis omnia, quæ iiſdem contenta ſunt ratihabitum iri. Sic me Deus adjuvet.

Ad eandem formam Juſjurandum Electoris erat mutatis mutandis, niſi quod ſub finem additum foret: nec eisdem ſive directe ſive indirecte contraveniam, aut contraveniri patiar, Subditosque meos omnes Ducatus Pruſſiæ corporali Juramento obſtringam ad obſervantiam ſupra dictorum & Fœderis perpetui.

Senatorum vero Poloniæ talis erat: Ego N. Senator Regni Poloniæ juro ſuper Sancta Dei Evangelia quod pro poſſe eurabo, ut Pacta Fœderis perpetui cum Ser. Principe ac Dno. &c. per Commiſſarios S. R. Majeſtatis &c. obſerventur, nec iisdem a quopiam contraveniatur, utque in proſimis Comitiis omnia quæ iisdem contenta ſunt, ratihabeantur.

ANNO 1657.

LXXVI.

21. Oct. MUNSTER. *Tractaet van Vréde tuſſchen* CHRISTOFFEL BERNARTS, *Biſſchop tot Munſter, &c. ende Borgermeeſter ende Raet der Stadt* MUNSTER, *geſloten ter Geſtten den* 21. *October* 1657. [Vliegende Bladtje gedrukt in den Haag diet zelve jaet; d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Lib. VIII. pag. 197. dans GASTELIUS, *de ſtatu publico Europæ noviſſ.* pag. 527. dans le *Theatrum Europ.* Tom. VI. pag. 95. dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Abſatz IV. pag. 556. & dans le *Diarium Europæum* de Anno 1657-1659.]

IN GODES NAME: AMEN.

MEN laet hier mede eenen igelijcken weten: Alſoo tuſſchen den Hoochweerdichſten Furſt, ende Heer, Heer, Chriſtoffel Bernarts, Biſſchop tot Munſter, &c. onſen Genadichſten Vorſt, ende Heer, ter eender: Ende Borgermeeſter ende Raet, als Older, ende Meeſter Luyden, ende ſamentlijck Gemeentheyt der Stadt Munſter, tot andere zyde: eenige ſwaer Differentien ontſtaen zijn, ende Syn Hooch Furſtelijcke Genade daer op de bovenſchreven Stadt Munſter, met hulp, ende aſſiſtentie van eenige Keut ende Furſten belegert heeft, dat ſulcke Differentien, door Godes Genade, ende byſtant van ſeecker Gedeputeerde, van deſes Stifts Riddertſchap door haer mediatie, geremedieert metter minne als volcht: doch met uytdruckinge voor verhaelt der oude, ende nieuwe litispendente, ſoo hier over aen 't Keyſerlijcke Hof is hangende, als mede andere Rechts Proceſſen, die ſoo wel aldaer; als oock aen 't Spierſche Camer Gerecht, ofte wat plaetſe het zy, dependeren.

I. VOorſt ſal elles wat wegen ſoodanige Differentien, ſoo wel voor, als oock geduerende de Belegeringe der Stadt Munſter, voor gevallen beyder zyts *per generalem, & illimitatam Amneſtiam*, teenemael op houden, eenwich vergeten, ende daer van niemant, ſoo wel civil, als oock militair Perſoon, Borgeren van Munſter, Inwoonderen, Bedienden, Hooge, ende Lage Officieren, ende Soldaten *in ſpecie* d'Overſte Lieutenante Levin Frederiek van Wittenbergh, ende Licentiaet Drachter Penſionaris vande Stadt, haere Perſoon, ende Goederen, binnen ende buyten de Stadt; hoc de ſelve oock mogen namen hebben, nytgeſloten zijn.

II. Soo ſullen oock alle Gevangenen van weder zyden op vrye voeten geſtelt, ende weder naer huys gedemitteert worden: maer de Gevangenen die hun in Dienſt hebben begeven, ſullen de generale *Amneſtia* mede genieten, ende daer by verſeechert zijn, dat hun aen lyf, ende leven, ende haer Eer, ende Goedeten geen quaet ſal wedervaeren.

III. Ten enderen ſullen alle Vremde Volckeren, die in deſe Belegeringe voor de Stadt zyn gebruyckt, ende noch voor handen zijn, nevens het Groſ-Geſchut, Vuyr-Meuſers, ende alle andere Munitien van de Stadt af, als mede de Volckeren van deſen Stift, naer de Garniſoenen gevoert, ende de opgebodene Manſchap naer huys gelaten worden. Daer tegens hebben Burgermeiſter, ende Raet van Munſter verklaert, ende belooft dat ſy drie hondert Man van haere Volckeren, ſoo die in haeren Dienſt zijn, inde Stadt ſullen behouden, ende deſelve tot den naeſt kommenden Land-Dagh, ofte November Maent nyt haer eygen Stadt middelen onderhonden, ende daer nevens *extra præjudicium jurium, & litiſpendentiæ*, in Haer Furſtelijcke Genade, ende der geſamentlijcke Lant-Stenden, ſoo wel als in de Stadts Eedt, ende Plicht konnen laten.

IV. Item, zijn over een gekommen, dat neffens de 300. Man, noch 500. Man te voet van de Furſtelijcke

* Le *Diarium Europæum* date cette Piece du $\frac{14}{24}$ Octobre, de même que *Lunig*, *Gaſtelius*, *Londorpius* & le *Theatrum Europæum* la mettent au 21. D'ailleurs, il y a quelques petites différences entre ces Copies. DUM.

LXXVI.

Traité de Peix conclu entre CHRISTOPHLE BERNARD Evéque de Munſter, &c. & les Bourguemaſtres & le Conſeil de ladite Ville de MUNSTER. Fait à Geiſtle 21. Octobre, 1657. *Feuille volante imprimée à la Haye la même Année.*] 21. Oct. MUNSTER.

AU NOM DE DIEU. AMEN.

ON fait ſçavoir à un chacun par ces preſentes, Que comme entre le tres digne Prince & Seigneur, le Seigneur Chriſtoffle Bernard, Evêque de Munſter, &c. nôtre tres gracieux Prince & Seigneur d'une part, & les Bourguemaitres & Conſeil, enſemble toute la Communauté de la Ville de Munſter d'autre part, il eſt ſurvenu quelques differents fâcheux, & que ledit Prince a aſſiégé ladite Ville de Munſter par l'aide & aſſiſtance de quelques Electeurs & Princes, lesdits differents ont été aſſoupis & terminez à l'amiable par l'aide & mediation de certains Deputez de la Nobleſſe, de cet Evêché, comme s'enſuit, mais avec reſerve expreſſe de l'ancienne & nouvelle litiſpendance qui eſt à preſent pardevant la Cour Imperiale tant à cet égard, qu'à l'égard d'autres procez qui ſont pendents tant là qu'à la Chambre de Spire, en en quelque lieu que ce ſoit.

I. EN outre tout ce qui concerne les differents arrivez, tant avant que durant le Siege de la Ville de Munſter, ceſſera & ſera mis en oubli perpetuel par une Amniſtie generale & illimitée, & aucune perſonne, tant civile que militaire, Bourgeois de Munſter, Habitans, Miniſtres, hauts & bas Officiers & Soldats, ſpecialement le Lieutenant Colonel Levin Frederic de Wittenbergh & le Licentié Drachter Penſionaire de la Ville, leurs Perſonnes, & Biens de dedans ou dehors de la Ville, de quelque nom qu'on les puiſſe nommer, n'en ſeront exceptez.

II. Les Priſonniers de part & d'autre ſeront remis en liberté, & renvoyez dans leurs Maiſons, mais les Priſonniers qui ſe ſeront mis au ſervice, jouiront auſſi de l'Amniſtie generale, & ſeront auſſi aſſurez qu'il ne leur ſera fait aucun mal, en leur Corps, Honneur & Biens.

III. D'autre part toutes les Troupes étrangeres, qui ont été employées au ſiége devant la Ville, & qui ſont encore en état, comme auſſi le gros Canon, Armes à feu, & autres Munitions de la Ville, comme pareillement les Troupes de cet Evêché ſeront conduites en Garniſon, & les Troupes qu'on aura fait venir ſeront auſſi renvoyées chez elles; les Bourguemaitres & Conſeil de Munſter ont declaré de leur part, & promis, de retenir dans la Ville trois cens Hommes de leurs Troupes, tels qu'ils ſont à leur ſervice, & pourront les entretenir des deniers de leur propre Ville juſques à la Diette ou Landdag prochain au mois de Novembre, & outre ce pourront être laiſſez ſous le ſerment, ſans prejudice des Droits & litiſpendance, tant de ſon Alteſſe le Prince & des Cercles, que de la Ville.

IV. Item ſont convenus, qu'avec les 300. Hommes, ſeront encore pris & logez dans la Ville 500. Hommes de pied

ANNO 1657. lijcke Manſterſche Lantſchap-Volckeren, die op de ſelfde maniere tot ſtiftinge van een genadichſt, ende onderdanichſt vertrouwen in Haer Furſtelijcke Genade, der Lant-Stenden, ende der Stadts Eedt, ende Plicht kommen, ende ſtaen ſullen, onder vier Compaignien inde Stadt genomen, logeren, ende ſoo wel aen hunne Maendelijcke Soldye, als mede Servis, ende Wacht-Hout, nevens de Commandanten uyt de Gemeene Lant-middelen genieecht, ende betaelt worden: maer wegen de continuatie van 't voorſchreven Garniſoen, ſoo op den naeſten Landt-Dagh tracteert, ende *quo ad cognitionem periculi, & neceſſitatis*, het *Am*: 9. Decemb. 1656. Jaers, gegeven vande Stadt *eventualiter* aen genomen Raix beſcheyt in alle wegen gevolght worden.

V. Nevens boven gemelde Volckeren, ſal ſijn Furſtelijcke Genade Lyf-Garde te Paerde ende te Voet, mede in de Stadt genomen ende in gelaten worden.

VI. Ten 6.: Is tot Commandant over het Chrycho-Volck ende tot bewaringe vande Stadt, den Generael Wacht-Meeſter Reumont genadichſt verordent, ende onderdanichſt aengenomen, daer nevens oock bewillicht dat de ſelve tot ſtiftinge van een goet vertrouwen, op ſijn adelijcke parole, beloven ſal de Stadt trouw te zyn, ende tegens haere Privilegien, Recht, ende Gerechticheden, niets voor te nemen, maer genadichſt gemelde Stadt, tot ſijn Furſtelijcke Genade, des Stifts ende gemeene Burgerſchaps recht, ende voordeel, ende beſt, trouwelijck ende vlytich te bewaeren, by den welcken *paſſu* ſijn Hooch-Furſtelijcke Genade *in genere* belooſt by de bovenſchreven Reumonts verſterven, ofte derhalven andere verordeninge noodtwendich wurde zyn, darſe dan met voorweteris des Raedts, ende nier ſonder conſent van den ſelven een ander gequalificeert Perſoon, gelijcker ſtaet, tot eenen nieuwen Commandant voor ſtellen ende verordonneren willen, ende ſal de ſelve, ende Soldaten by voorvallende verwiſſelinge, de beloften met hunnen lijffelijcken Eedt altijt doen.

VII. Noch is beſloten, dat het Woort, ofte *Symbolum* militaire van Syn Furſtelijcke Genade, ende ſijn Regenten, ende Regerende Succeſſoren, aen alle perſoonelijck inde Stadt zynde, Burgemeeſter, ende Raet te geven, maer anders, ende in haer abſentie van deſen Burgemeeſter, ende Raedt, den Commandant gegeven ſal worden, *iterum litiſpendentia ſalva*.

VIII. Wegens het oude, ende nieuw Recht-Proces aen 't Keyſerlijck Hof, over des Stadts ſleutelen: adit POINT is daer heen tot het rechtelijck uyt-ſpraeck verweſen, anders willen Burgemeeſter, ende Raet Syn Furſtelijck Genade der Poorten ſoo dickmaels Syn Genadicheyt believt, ende dat het noodich is, openen, ende daer by alle ſchuldige Eer, ende Reſpect bewyſen laten.

IX. Wilt Syn Hooch Furſtelijcke Genade de Stadt by haer herbrachte Vryheden, Privilegien, Gewoonheden, Recht, ende Gerechtighedent allerdings laten verdedigen, ende mainteneren, daer tegens Burgemeeſters, ende Raet belooſt hebben, dat ſy lieden by den Eedt *tempore inaugurationis* gedaen, trouw, ende vaſt blyven willen

X. Voor 't laetſte zyn aen weder zyden over een gekommen, ende is verſptoocken, dat het geene in deſen Receſt niet begrepen is, ofte verandert, volkomentlijck by den Schoon Vlytſelen Verdrach ſal blyven, ende wat hier boven gemeldet is, ſal, *litiſpendentia ſalva*, verſtaen worden.

Tot meerder verſeeckeringe, ende onderhoudinge deſen ACCORTS, heeft Syn Hooch Furſtelijcke Genade, het ſelve ſoo wel met Syn Furſtelijcke Secreet, ende eygenhandige Superſcriptie, als met het Hoochweerdich Dom-Cappittelen, ende Gedeputeerde van de Ridderſchap, als Mediateurs, nevens den Eerbaren Raedt, met haere reſpective Onderſchrift, ende nen geboren Adelijcke Pitſchaft bekrachticht. Actus gedaen ter Geiſteu, in 't Jaer ouſes Heeren Verloſſert, ende Salichmakers, 1657. den XXI. Octobre.

Geteeckent, ende Geſegelt, &c.

ANNO 1657. *pied des Troupes de la Province de Munſter qui ſeront en la même maniere, pour l'établiſſement d'une entiere confiance ſous le ſerment de ſon Alteſſe, des Etats du Pais & de la Ville, en quatre Compagnies, & leur Solde leur ſera payée par mois, & auront le ſervice & le bois pour les Corps de garde, enſemble les Commandants, & ce des deniers de la Communauté, mais quant à la continuation de la ſuſdite Garniſon il en ſera traitté au premier* Land-dag *ou Diette*, & quod ad cognitionem periculi & neceſſitatis, *ſera ſuivi ce qui fut arreſté le neuviéme Decembre de l'an 1656 & le Recès Imperial accepté à tous évenemens par la Ville.*

V. Avec les ſuſdittes Troupes ſeront receuës dans la Ville les Gardes à Cheval & à Pied de ſon Alteſſe.

VI. En ſixiéme lieu le Wachs-Maitre General Reumont eſt établi & agréé pour Commandant ſur leſdites Troupes, & pour la garde de la Ville; Il eſt auſſi entre ce accordé que, pour l'édification d'une bonne confiance, il donnera ſa parole de Gentilhomme & promettra d'être fidele à la Ville, & n'entreprendra rien contre ſes Privileges, Droits & Juſtice, mais de la garder fidelement & diligemment au meilleur avantage & profit de ſon Alteſſe, de l'Evêché & de la Bourgeoiſie; & de la même maniere promet ſon Alteſſe qu'arrivant le decedz du ſuſdit Reumont, ou qu'il fût neceſſaire d'en établir & créer un autre, qu'il ne le fera point ſans le ſçu & conſentement du Conſeil, & qu'il n'établira & n'ordonnera pour nouveau Commandant qu'une perſonne de qualité requiſe, & de même condition, & ſeelus & les Soldats, en cas de changement, ſeront toûjours leur promeſſe & ſerment.

VII. Il eſt auſſi arreté, que le mot ou l'ordre militaire ſera donné par ſon Alteſſe, & ſes Regens & Succeſſeurs Regnants à tous Bourguemaitre & Conſeils, lors qu'ils ſeront en perſonne dans la Ville, mais en l'abſence desdits Bourguemaitre & Conſeil, au Commandant, la litiſpendance ſauve.

VIII. Quant à l'ancien, & au nouveau Procez en Droit pendans à la Cour Imperiale, à l'égard des Cleſs de la Ville, ce Point reſtera juſques à ce qu'il en ſoit juridiquement ordonné, autrement les Bourguemaitres & Conſeil ouvriront les Portes à ſon Alteſſe toutes les fois qu'il lui plaira & que beſoin ſera, & lui demontreront tous l'honneur & le reſpect qui lui eſt dû

IX. Son Alteſſe maintiendra la Ville, dans toutes ſes Libertez, Privileges, Coutumes, Droits & Juſtices, & les Bourguemaitre & Conſeil promettent de leur part d'obſerver fidellement le ſermeut fait au tems de l'inſtallation ou inauguration de ſon Alteſſe.

X. En dernier lieu, il eſt convenu de part & d'autre & a été promis que pour ce qui n'eſt point contenu dans ce Recès, on qui n'y eſt point changé, on en demeurera aux termes du Traité de Vlye, & ſera executé en qui eſt mentionné cy-deſſus, litiſpendentia ſalva.

Pour plus grande ſureté & entretenement de cet Accord ont ledit Prince Sereniſſime enſemble le trés digne Chapitre, Deputez du College des Nobles, les Mediateurs, & l'honorable Conſeil, ont ſigné ces preſentes de leur main & confirmé de leurs Sceaux. Ainſi fait à Gôttem l'an de nôtre Seigneur, Sauveur & Redempteur 1657. le vingt neuviéme Octobre.

Signé & ſcellé.

LXXVII.

12. Dec. FRANCE ET LONGUEVILLE. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIV. *& Monſieur le Duc de* LONGUEVILLE, *Prince Souverain de Neuchaſtel & Valengin en Suiſſe. Fait a Paris le* 12. *de Decembre* 1657. *& ratifié par le Roi le* 2. *Janvier* 1658. [FREDERIC LEONARD, Tom. IV.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Aiant veu & examiné en noſtre Conſeil

ANNO 1657. ſſil, le Traité d'Alliance fait & paſſé en noſtre nom à Paris, ce douziéme jour de Decembre 1657. par noſtre amé & feal Conſeillet ordinaire en tous nos Conſeils, Commandeur de nos Ordres, Premier Secretaire d'Etat & de nos Commandemens, le Sieur Comte de Brienne, en vertu du pleiu Pouvoir que nous lui en avons donné, avec noſtre tres-cher & bien-amé Couſin le Duc de Longueville, Prince ſouverain de Neuchaſtel & Valengin en Suiſſe, duquel Traité la teneur s'enſuit.

SUr ce qui a eſté repreſenté au Roi, que dans les levées qui ſe ſont faites cy-devant en Suiſſe, tant pour le ſervice des Rois ſes Prédeceſſeurs, que depuis ſon avenement à la Couronne, il y a toûjours eu grand nombre de Soldats, & pluſieurs Capitaines, meſme des Colonels & Regimens entiers, tirez des Comtez de Neuchaſtel & Valengin, & qu'il eſtoit bien taiſonnable que les Habitans desdits Comtez, qui donnent les meſmes ſecours & aſſiſtances à la France, que ceux des autres Pais de la Suiſſe, en receuſſent les meſmes graces & le meſme traitement, Sa Majeſté ſe promettant que ceux desdits Comtez lui ſeront dautant plus fideles & affectionnez, qu'ils ſont Sujets d'un Prince qui eſt né François, & qui a l'honneur de lui attoucher de ſang & de parenté: & voulant d'ailleurs témoigner à Monſieur le Duc de Longueville, Prince ſouverain desdits Comtez de Neuchaſtel & Valengin, toute la bonne volonté, faveur & graces que meritent les grands & unportans ſervices par lui rendus au feu Roi de glorieuſe memoire, qu'il continuë de rendre tous les jours à l'Etat, & au Public, Sa Majeſté eſt convenu & eſt demeuré d'accord avec ledit Seigneur Prince, des Articles ſuivans.

Il y aura Alliance, Confederation & Amitié entre le Roi & ſes Succeſſeurs, Royaume & Couronne de France, & ledit Seigneur Duc de Longueville, Prince Souverain de Neuchaſtel & Valengin en Suiſſe, ſes Enfans, Succeſſeurs, & les Villes, Communautez, Sujets & Habitans desdits Comtez, à perpetuité.

Toutefois & quantes que le Roi voudra faire des levées, il ſera permis aux Soldats & Gens desdits Comtez, de s'enroller au ſervice de Sa Majeſté aprés que ledit Seigneur Prince en aura eſté requis: & pourront lesdits Soldats & Sujets venir au ſervice du Roi en tel nombre qu'ils ſe voudront enroller, & prendre parti ſans qu'ils en puiſſent eſtre empeſchez ni rappellez directement ou indirectement, ni ſe retirer ſans congé & exprés conſentement de Sa Majeſté, ou de ſes Lieutenans Generaux, ou de leurs Colonels, lequel congé leur ſera accordé, en tant que lesdits Comtez fuſſent attaquez ou moleſtez de Guerre.

Le payement desdits Soldats, de leurs Capitaines & Officiers, ſera fait ainſi, & à la meſme raiſon & maniere que ſe fait celui des autres Suiſſes Sujets de Meſſieurs les Cantons & de leurs autres Alliez, & ce tant pour la levée que pour la ſolde, ſans qu'il ſoit beſoin de l'exprimer icy plus particolierement.

Ledit Seigneur Prince de Neuchaſtel donnera libre paſſage dans ſesdits Comtez aux troupes que Sa Majeſté ſera venir à ſon ſervice, ſoit du Pais de Meſſieurs des Cantons, & Ligues de Suiſſe, ou autres Etrangers dont Sa Majeſté ſe voudra ſervir, en payant par lesdits Soldats leur depenſe, & à condition de ne paſſer que quatre cens hommes enſemble, & pour une fois tout au plus, en donnant prealablement avis de leur paſſage au Gouverneur desdits Comtez, à ce qu'il puiſſe pourvoir aux choſes neceſſaires audit paſſage.

Les Soldats & Gens desdits Comtez ne pourront s'enroller ni venir en guerre contre le ſervice du Roi, Roiaume & Couronne de France, ſous quelque pretexte ou occaſion que ce ſoit: & ne ſera donné aucun paſſage dans lesdits Pais aux ennemis du Roi, & s'ils y vouloient prendre paſſage, les Gens du Pais s'y oppoſeront de toutes leurs forces & puiſſance.

Les Habitans desdits Comtez de Neuchaſtel & Valengin, jouiront des meſmes Droits, Exemptions, Franchiſes & Privileges par tout le Roiaume de France & Terres de l'obeïſſance de S. M. dont jouiſſent les Sujets de Meſſieurs des Cantons Suiſſes & leurs autres Alliez, tant pour le trafic & commerce, que pour la demeure dans ledit Roiaume. Et ſi dans l'Alliance generale desdits Sieurs des Cantons, il leur eſt accordé quelque nouveau Privilege & Grace par S. M. elle s'étendra auſſi aux Habitans desdits Comtez, que Sad. M. entend de gratifier en tout & par tout également avec le reſte de la Nation Suiſſe. Voulant de plus S. M. que les Penſions cy-devant payées aux Villes de Neuchaſtel & de Landeron, leur ſoient continuées ainſi qu'elles ſont portées ſur les Etats des penſions que S. M. fait diſtribuer à Meſſieurs des Ligues. Si ledit Seigneur Prince de Neuchaſtel eſt attaqué dans ſesdits Etats, ou moleſté & troublé dans la jouiſſance de ſes droits & autoritez ſouveraines, S. M. lui donnera aide, ſecours & défenſe envers & contre tous; promettant S. M. & s'obligeant pour elle & ſes Succeſſeurs, auſſi-toſt qu'elle en ſera requiſe par ledit Seigneur Prince, ou ſes Succeſſeurs, d'envoyer à ſon ſecours deux mille Hommes de pied & deux cens chevaux, à ſes frais & dépens. ANNO 1657.

Et pour témoigner la confiance, que S. M. prend aux Habitans dudit Pais, Elle aura bien agreable qu'il y ait dans ſon Regiment des Gardes Suiſſes deux Compagnies remplies de Soldats desdits Etats, ou moleſté & troublé dans la jouiſſance de ſes droits & autoritez ſouveraines, S. M. lui donnera aide, ſecours & défenſe envers & contre tous; promettant S. M. & s'obligeant pour elle & ſes Succeſſeurs, auſſi-toſt qu'elle en ſera requiſe par ledit Seigneur Prince, ou ſes Succeſſeurs, d'envoyer à ſon ſecours deux mille Hommes de pied & deux cens chevaux, à ſes frais & dépens

Anno 1657. Commandemens, le Sieur Comte de Brienne, pour l'aſſeurance de ſa capacité, fidelité, experience éprouvée de ſi longue main en tant d'occations: Pour ces cauſes & autres à ce nous mouvans, de l'avis de la Reine noſtre tres-honorée Dame & Mere, & de nôtre tres cher & tres-amé Frere unique le Duc d'Anjou, de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs, & Officiers de nôtre Couronne, grands & notables Perſonnages de nôtre Conſeil, Nous avons par ces preſentes ſignées de nô re main, commis, nommé & deputé, commettons, nommons & deputons ledit Sieur Comte de Brienne, pour avec nôtredit Couſin examiner, coudure & arreſter les conditions ſous leſquelles nous le recevrons & lesdits Comtez de Neuchaſtel & Valengin, & les Sujets d'iceux en nôtre Alliance, même paſſer & ſigner tels Articles qu'il jugera neceſſaire, & nous obliger d'en fournir Lettres de Ratification toutes les fois que nous en ſerons ſuppliez & requis par nôtredit Couſin le Duc de Longueville; promettant en foi & parole de Roi, d'avoir agreable ce qui ſera fait en mon nom par ledit Sieur Comte de Brienne, & de n'y jamais contrevenir directement, ni indirectement. Car tel eſt nôtre plaiſir. En témoin de quoi nous avons fait mettre nôtre Scel à eesdites preſentes. Donné à la Fere le 20. jour de Juin l'an de grace 1657. & de nôtre regne le quinziéme.

Signé,

LOUIS.

Et ſur le repli,

Par le Roi,

Le Tellier.

Nous par l'avis de la Reine nôtre tres-honorée Dame & Mere, de nôtre tres-cher & tres-amé Frere unique le Duc d'Anjou, de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de nôtre Couronne, & autres grands & notables Perſonnages de nôtre Conſeil, avons agréé, approuvé & ratifié, & par ces preſentes ſignées de nôtre main, agréons, approuvons & ratifions le ſusdit Traité, lequel nous promettons en foi & parole de Roi d'entretenir, garder & obſerver inviolablement ſelon ſa forme & teneur. Car tel eſt nôtre plaiſir. En témoin de quoi nous avons fait mettre nôtre Scel à eesd. preſentes. Donné à Paris le 2. jour de Janvier l'an de grace 1658. & de nôtre regne le 15.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roi,

Le Tellier.

LXXVIII.

18. Dec. **Vergleichung / welche zwiſchen Churfürſtlicher Durchl. zu Sachſen / und den Fürſtl. Sächſiſchen Magdeburgiſchen hierzu depotirten Commiſſarien / biß auf derer Principalen Ratification, wegen der Schrifftſaſſen Erbhuldigung / derſelben Steüern / wie auch des Fleiſch- und Cammer-Pfennings halber / Ambt- und Gerichtsfolgen / und andern mehr aufgerichter worden zu Leipzig den 18. Decembris Aooo 1657.** [Lunig, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Cootinuat. II. Abſatz II. pag. 791.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre les Députez Commiſſaires de Jean George II. *Electeur de Saxe & d'*Auguste *Duc de Saxe & Adminiſtrateur de Magdebourg ſous l'eſperance de la Ratification de leurs Principaux, au ſujet de l'Homage Héréditaire des* Schriftſaſſes, *des* Tailles, *du* Denier Cameral, *& autres Droits Territoriaux. A Leipſich le* 18. *Decembre* 1657.

1. Nfänglich die Erbhuldigung betreffende / ſoll es zwar wegen der Schrifftſaſſen in Thüringen bey dem am 12. Julii Aooo 1657. zu Sangerhauſen auffgerichteten Vertrag allenthalben absque ulla novatione verbleiben / jedoch / daferne dergleichen Schrifftſaſſen etliche Dörffer oder andere Jura aus denen Aembtern vererbet / und denen Aembtern in ſolchen vererbten Dorffſchafften gewiſſe Actus vorbehalten worden / und es hätten die vererbten Unterthanen nach der beſchehenen Vererbung in den Aembtern deßwegen Erbhuldigung oder Handtſchlag geleiſtet; Soll es dabey nochmahls verbleiben / dieſe Erbhuldigung oder Handtſchlag geleiſtet / aber weiter nicht / als auff die vorbehaltenen Jura extendiret / und da ein oder der andere Gerichts-Herr hierwider etwas einzuwenden / er mit ſeinen habenden Juribos gehöret werden. Da aber die Unterthanen nach der Vererbung keine Huldigung oder Handſchlag den Aembtern / ſondern alleine denen Schrifftſäſſigen von Adel oder Gerichts-Herren gethan / da ſoll auch noch von Hertzog Auguſti Fürſtl. Durchl. Aembtern keine gefordert werden / im Fall aber einer oder der andere ſeine angegebene Schrifftſäſſigkeit klährlich noch nicht beygebracht / ſoll es nachmahls geſchehen / und dißfalls denenſelben ſowohl denen Fürſtl. Aembtern ihre Nothdurfft vorbehalten ſeyn.

2. Weil die Steuern in denen vererbten Dörffern / da ſolche denen Aembtern vorbehalten / etwas zweiffelhafftig gemachet worden wollen; So ſollen ſelbige vermöge einer gewiſſen Specificatioo getheilet / die Dörffer nach den völligen Steuer-Schocken in einen Anſchlag gebracht / und die Helffte von dem Deputat Chur-Fürſtlicher Durchl. die andere Helffte aber des Herrn Adminiſtratoris Durchl. gelaſſen / alles von den Schrifftſaſſen eingenommen / in die Creyß-Caſſa geliefert / und von dannen Ihr. Chur-Fürſtl. und Fürſtl. Durchl das Deputat gezahlet / auch der eine Fleiſch- und gewilligte Cammer-Pfennig in deeglechen vererbten Dorffſchafften / da die Steuer denen Aembtern vorbehalten / getheilet / von denen Schrifftſaſſen eingenommen / und Chur-Fürſtl. Durchl. die Helffte / die andere Helffte aber des Herrn Admioiſtratoris Fürſtl. Durchl. der vor die Chur-Fürſtl. Raths-Collegia und Cantzelleyen geordnete Fleiſch-Pfeanig aber zu ſelbiger Caſſa entrichtet werden.

3. Mit der Heer- und Ambt-Folge bleibets allenthalben nicht unbillig bey dem / weſſen Ihro Chur- und Fürſtl. Durchl. ſich am 12. Aprilis dieſes Jahres Freundbrüderlich deeglichen. Die Gerichts-Folge könnt zwar Ihro Fürſtl Durchl. dem Heeen Adminiſtratoren in denen reſervirten Fällen zu / jedoch denen Schrifftſäſſigen von Adel / wenn ſie in denen Ihnen vererbten Juribus und ſonſten zuſtehenden Fällen in poſſeſſiooe befunden werden / oder dißfalls einiges beſtändiges Befugniß vor ſich beybringen können / ohne Nachtheil.

4. Die Dienſte / Hufen und Torgauiſche Fuhren-Gelder / Ambts-Gefälle / Pflichten / Jus Patroonatus, Haltritt und anders dergleichen Ambts-Befugnüß / ſo in eglichen Dörffern bey denen Schrifftſaſſen / und denen Unterthanen / Ihr. Fürſtl. Dl. des Herrn Adminiſtratoris Aembtern werden / bleiben deroſelben oder ihren Aembtern alleit / jedoch daß hierinnen / woferne nicht ein anders beſtändiger Weiſe hergebracht / Gleichheit gehalten / und die vererbten Dorffſchafften vor die andern Ambts-Dörffer zur Ungebühr nicht beſchwehret werden.

5. Ihro Fürſtl. Durchl. ſollen auch zu Embringung dieſer Schuldigkeiten / Ziuſen / Dienſten und andern Præſtationen / die vorbehaltenen Gerichts- und Ambts-Zwang / nach wie vor allerdinges / in übrigen allen aber dieſe denen Schrifftſaſſen vererbter Dorffſchafften und Unterthanen ihrer Schrifftſäßig-

Anno 1657. ſäßigkeiten / Gerichts-Herren / und conſequenter Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. alleine verbleiben.

Weiches die Chur- und Fürſtlichen Räthe und Deputirten alſo biß auff ihrer gnädigſten Herren Principalen Ratification beliebet / auch zu mehrer Uhrkundt eigenhändig unterſchrieben und beſtegelt.

Treulich und ohne Gefehrde. Gegeben zu Leipzig den 18 Decembris Anno 1657.

Haubold von Miltitz.
(L. S.)

Michael König.
(L. S)

Johann Schede.
(L. S.)

Chriſtoph Medicke.
(L. S.)

LXXIX.

1658. 7. Janv. Nähere Verbündnuß zwiſchen Fridrich dem dritten König zu Dennemarck / und Churfürſt Fridrich Wilhelm zu Brandenburg / zu beſchützung dero Königreich / Chur- und Fürſtenthumen / dann wieder alle gewalt-thätigkeit des Königs und der Cron Schweden aufgerichtet. Worinn ſie beſchlieſſen wieder beſagten König und Cron währenden Krieg mit aller macht zu waſſer und Land zu agiren / und den Krieg ſo lang zu continuiren / biß daß dieſelbe von Jenem vergnügliche Satisfaction erhalten. Geſchehen zu Cölln an der Spree / den 7. January 1658. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abſatz. III. pag. 116.]

C'eſt-à-dire,

Etroite Alliance entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc &* FRIDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, pour la défenſe reciproque de leurs Etats & Domaines, contre les inſultes de la Couronne de* SUEDE; *portant qu'ils agiront à forces unies par Terre & par Eau, contre ladite Couronne, & qu'ils ne cefferont point de lui faire la Guerre, juſques à ce qu'ils en ayent obtenu une dite & raiſonnable ſatisfaction. A Cologne ſur la Sprée le 7. Janvier 1658.*

NAchdem der Durchlauchtigſte Großmächtigſte Fürſt und Herr / Herr Friedrich der Dritte zu Dennemarck und Norwegen (tot. tit.) und dann der Durchlauchtigſte Fürſt und Herr / Herr Friedrich Wilhelm / Marggraff zu Brandenburg / des Heil. Römiſchen Reichs Ertz-Cämmerer und Churfürſt ꝛc. zu deſto beſſerer Beſchützung dero Königreiche / Chur- und Fürſtenthümer / Landſchafften / Herrlich- und Gerechtigkeiten / dann auch allen Gewaltthätigkeit und Præjudiz, ſo ihnen von dem Könige und der Cron Schweden / theils zugefüget / theils zu befahren / in eine nähere Verbündnüs ſich ein zu laſſen / nöthig erachtet / und dann Ihre Königl. Majeſtät durch Ihro Churfürſtlichen Durchlanchtigkeit Abgeſandten Ewald von Kleiſt / deswegen Erinnerung thun laſſen / darüber dann durch dero beyderſeits Deputirte Anfangs zu Copenhagen / dann folgends zu Köllen ander Spree Handlung gepflogen. So ſeyn beyderſeits Plenipotentiarii (ponuntur nomina) über folgende Puncta der Alliance zwiſchen höchſtgedachter Ihre Königliche Majeſtät und Seinee Churfürſtlichen Durchlauchtigkeit zu Beandenbueg einig und ſchlüßig woeden / wie folget. Anno 1658.

Zwiſchen Ihre Königliche Majeſtät der Cron Dennemaeck und Norwegen an der einen / dann Ihr. Churfürſtl. Durchlauchtigkeit zu Beandenburg / an der andern Seite / niche weniger auch dero beyderſeits Unteeſaßen / reſpective angehdeigen Reichen und Landen / Provincen / Herrſchaffren und Herrlichkeiten / ſoll ſeyn und bleiben ein beſtendig-ſtets wehrend-unverrückree Friede / dertegliche Freundſchafft und gute Cnrreſpondenz, wobey einer des andern Wohlfahrt und beſtes Aufnehmen mit ſonderbarer Soegfalt ſuchen und befordern / deſſen Schade aber / äuſſerſtem Vermögen nach / hindern und abwenden ſoll. Dermahlen ſollen beyde Theil / ſo lange dieſe Unruhe und Fehde wehret / gehalten und verbunden ſeyn / wider den König und die Cron Schweden / ſo wohl zu Waſſer als Lande / an denen Orthen / woſelbſt ein ieder mit bemeldtem Könige und ſelbiger Cron greutzen thut / mit aller Mache den Kreeg zu führen. Dann auch einer den andern / nachdem die Zeit / Gelegenheit und Nothdueſſte es erheiſchen und fordern mögten / bis der Krieg ein Ende genommen / euſſerſten Vermögen nach / ſicher und würcklich zu aſſiſtiren und zu Hülffe kommen.

Beyde Theile ſollen ſo bald die Ratification dieſes Tractats erfolget / an denen Orten / da es Krieges-Raiſnn erfordert / agiren / auch einander dergeſtalt aſſiſtiren / wie man communicato Conſilio darüber ſich vereinigen möchte.

Obgedachter Krieg ſoll abſeiten Ihre Königlichen Majeſtät und der Cron Dennemaeck / wie auch Ihro Chneſürſtlichen Durchlauchtigkeie zu Brandenburg wider den König und die Cron Schweden geführet / und continuieet weeden / ſo lang bis beyde Partten von beſagtem König und der Cron Schweden / vergnügliche und annehmliche ſatisfaction, ſo gut ſie möglich iſt zu erhalten / erlanget haben. Der eine ſoll nicht ohne des andern Wißenſchafft und conſens einigen Fried / Stillſtand der Waffen oder andeen Tractnr, wie auch derſelbe möchte Nahmen haben / dornehmen / behandlen oder ſchlieſſen / es wäre denn / daß ſelbige geſchehe in der Intereſſenten / bedorab Ihrer Königl. Majeſtät zu Dennemarck / des Königes in Pohlen / und des Churfürſten zu Beandenburg / Plenipotentiariorum Anweſenheit und Gegenwartt / und mit gemeinen Belieben derſelben.

Inſonderheit verſprechen Ihre Königliche Majeſtät und die Cron Dennemarck und Norwegen daß ſie zu Beſchirmung Sr. Chneſürſtl. Durchlaucheigkeit See-porten und Hafen / deroſelben mit einer zureichenden Flotte von Kriegs-Schiffen / auf Ihro Königlichen Majeſtät und der Cron Koſtrn und Gefahr / auf beſchehene Notificatinn der Noth und des Periculs, allemahl zeitlich aſſiſtiren wollen. Solte obengeregte Königliche Flotte allein zu Sr. Churfürſtlichen Durchlauchtigkeit Dienſten auf dero Seeküſten und Fahewaßern gebeauchet werden / und in ſolcher Expedicinn übee 6. Wochen continuiren müſſen / wollen Seine Chneſürſtliche Durchlauchtigkeit nach Ablauff deſſelben beſagte Flotte mit nothdüefftigen Proviant, ſo lange man iheer an bemeldten Oertern benöchiget / verſehen. Gleichwie auch Ihee Königliche Majeſtät geſchehen laſſen / daß Seiner Chneſürſtlichen Durchlauchtigkeit-Schiffe / ſo ſie wider den gemeinen Feind und ſonſten gebrauchen würden / in deeo Hafen und Porten einlauffen / daſelbſten / Ihrer

ANNO 1658. Gelegenheit nach/ verbleiben/ und was ſie benöthiget/ einkauffen mögen/ jedoch/ daß ſie höchſtgemeldter Ihrer Königlichen Majeſtät und der Crone bey ſo thanen Porten und Hafen belegene Schlöſſer/ Häuſer/ Veſtungen und Schantzen/ gebührlich reſpectiren/ auch nichts vornehmen oder begehren/ ſo dero Sicherheit einiger maßen præjudiciren dörffte. Als wollen auch Zeit wehrenden Krieges/ Se. Churfürſtlichen Durchlauchtigkeit dero Königl. Majeſtät und der Cron Dännemarck Schiffen/ in dero Seeporten und Hafen/ einen freyen ſichern Eingang verſtatten und gönnen/ daß auch ſothane Schiffe ihrer Gelegenheit nach daſelbſt verbleiben/ und an ſich erhandeln mögen/ was zu ihrer Nothdurfft dienſam/ doch/ daß ſie gleichfals höchſtgemeldtee Churfürſtlichen Durchleuche Schlöſſer/ Veſtungen und Porten/ gebührender maſſen reſpectiren/ und nichts tentiren/ ſo deren Sicherheit auf einige Manier hindeelich ſeyn könte.

Woferu der König odee die Cron-Schweden hinführe nach dem ietzt anfahenden und währenden Kri. g ein Ende genommen/ entweder Ihrer Königlichen Majeſtät und der Cron Dennemarck und Norwegen/ oder auch Ihree Churfürſtlichen Durchlauchtigkeit zu Brandenburg einige Unruhe zufügen/ oder dirſelbe mit Krieg und Heeres-Krafft/ entweder zu Waſſer oder Lande/ unter was præeext, oder aus weicherley Urſach ſelbiges herrühre/ überfallen würde/ wodurch höchſtbenandte Königliche Majeſtät nebeſt der Cron Dennemarck und Norwegen/ auch hochbeſagte Churfürſtliche Durchleuche zu dero Defenſion genöthiget würden/ die Waffen zu ergreiffen/ als dann ſoll der eine Alliirter gehalten ſeyn/ dem andern/ welcher auf die Manier/ widerrechtlich überfallen/ odee feindlich angegriffen/ innerhalb drey Monathen/ nachdem ihme ſolches notificiret wordea/ zur Hülffe und Aſſiſtenz zu kommen/ mit ſo thaner Anzahl von Krieges-Volck/ Orlog-Schiffen/ Geldera/ und anderer Nothdurffe/ auf die Weiſe/ und dergleichen Conditiones, wie beyde Partheyen ſich diesfalls künfftig vereinbaren werdeu. So geſchehen und verhandelt zu Cölln an der Spree/ den 7. Jannuarii Anno 1658.

LXXX.

30 Janv. 9. Fevr. *Tractatus ſive Conventio de conjunctione Armorum & actione communi contra* SUECOS *inter* LEOPOLDUM *Hungariæ ac Bohemiæ Regem &* FRIDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandenburgicum. Coloniæ ad Spream 30. Januarii ſt. v. & 9. Februarii ſt. n.* 1658. [Piece tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de ſa Majeſté Imperiale. *Faſc. 65. Num.* 75.]

In Nomine Sacro-Sanctæ & Individuæ Trinitatis, Dei Patris & Filii & Spiritus Sancti. Amen.

NOTUM ſit omnibus, quod cum Sereniſſimus & Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Leopoldus, Hungariæ & Bohemiæ Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. ex unâ: Ac Sereniſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Fridericus Wilhelmus, Marchio Brandenburgenſis, Sacri Romani Imperii Archicamerarius & Princeps Electur, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ Dux &c. ex altera parte, ex veteribus noviſque, cum Sereniſſimis Potentiſſimiſque Regibus & Regno Poloniæ initis Pactis, eidem Sereniſſimo & Potentiſſimo Regi & Regno, Bello a Rege & Regno Sueciæ illato, nunc implicitis, ſuppetias ferre: tum Fœdere quoque inter præmemoratam ſuam Regiam Hungariæ & Bohemiæ Majeſtatem, & Sereniſtatem ſuam Electoralem, recenter inito, ipſi inter ſe ſe ſibi contra eundem Regem Regnumque Sueciæ, ſit quoſvis caſus, mutuo aſſiſtere teucantur, & teutatis longo tempore variis modis meditsque, nulla ſpes affulgeat, dicto Regi, Regnoque Poloniæ, a memorato Hoſte, Pacem honeſtam ac tutam, nec ſibi ſecuritatem paratum iri, niti unanimi conſilio & conjunctis viribus, contra eundem, donec deſiderata obtineatur tranqnillitas; Re inter ſe communicata diligenterque deliberata, ſuper communis defenſionis actionumque ad prædictam Pacis reſtaurationem inſtituendarum rationibus, per Deputatus Plenipotentiarios, ex parte ſcilicet Sereniſſimi Hungariæ & Bohemiæ Regis, Illuſtriſſimos & Excellentiſſimos, Dominum Reymundum, Comitem a Montecuculi, Liberum Baronem in Hohenek, ejuſdem Regiæ Majeſtatis Aulicum Conſiliarium Bellicum, Camerarium, Colonellum & Generalem Campi Marſchalcum: Et Dominum Franciſcum de Liſola, Dominum de Tyſeu & Marienfeld, ejusdem Regiæ Majeſtatis Conſiliarium Cameræ Aulicæ: ex parte vero Serenitatis ſuæ Electoralis, Illuſtriſſimos & Excellentiſſimos Dominum Ottonem, Liberum Baronem a Schwerin, Dominum in Landsberg, Oldewigshagen & Drewitz, Hæreditarium Electoratus Brandenburgenſis Camerarium, ejuſdem Sereniatis Electoralis Conſiliarium Status intimum & Negotiorum Feudalium Directorem, necnon Sereniſſimæ Electricis ſupremum Aulæ Præfectum, & Capitaneum in Oranienburg; Dominum Joannem de Hoverbeek, in Eichmedien, Baranowo, Domkaw & Geyenwalde Dominum & Hæredem Dapiferum Electoratus Brandeburgenſis Hæreditarium, ejuſdem Serenitatis Electoralis Conſiliarium Status intimum & Præfectum Hohenſteinenſem; & Dominum Laurentium Chriſtophorum a Somniz, Dominum in Gromsdorff & Drenaw, Hæreditarium Camerarium in Ducatu Pomeraniæ, ejusdem Serenitatis Electoralis Conſiliarium Status intimum, nec non Cancellarium in Pomerania Ducali: in hanc quæ ſequitur Pactionem conventum eſt.

I. Imprimis Fœdera defenſiva, jam ante tam inter dictos Sereniſſimos & Potentiſſimos Hungariæ & Bohemiæ; Poloniæque Reges, quam eoldem etiam & Sereniſſimum Electorem Brandenburgicum, recenter inita, in ſuo vigore maneant, prouti per hanc Conventionem eorroborantur.

II. In præſenti vero, cum dictus Rex Sueciæ, contra jus Induciarum, Regi Regnoque Poloniæ, in Inſtrumento Pacis Monaſterienſis & Osnabrugenſis comprehenſo, Bellum imulerit: Ac Serenitatem ſuam Electoralem in Ducatu ejusdem Pruſſiæ, iuſeſtis aggreſſus ſit armis: Tum denique Regiam quoque Hungariæ & Bohemiæ Majeſtatem eodem involverit Bello, illudque udhuc trahat, & Arma ſua tam in dicto Regno Poloniæ, quam alibi etiam teneat, ejuſque inſeſta, tam in ſuam Regiam Hungariæ & Bohemiæ Majeſtatem, quam Serenitatem ſuam Electoralem molimina & apparatus, ex authenticis Documentis abunde pateant; atque hinc ex communis dictamine rationis nulla ſecura Pax ſperanda, ſed certæ hoſtilitates expectandæ ſint; Ideo conventum eſt, quod Fœderati Pactis inter ſe initis inſiſtendo, ex Copiis ſuis certum numerum, ſcilicet Sereniſſimus & Potentiſſimus Hungariæ & Bohemiæ Rex ſex mille Equites & quatuor mille Pedites, qui huic operationi, juxta rationem Bellicam & communia Conſilia operam navabunt. Poſtquam vero communibus Armis, Hoſtis vires eo redactæ fuerint, ut libera Communicatio cum Sereniſſimo Daniæ Rege pateat, ita ut Fœderati quoties opus fuerit Copiarum Supplementa, a prædicto Sereniſſimo Rege Daniæ percipere, cum eodemque ſe pro libitu conjungere valeant, tunc liberum erit, ſuæ Regiæ Majeſtati Hungariæ & Bohemiæ quatuor millia, ex præmemorato decem millium numero, ſi res ipſius ita poſtulaverint, ad alios uſus revocare: Sereniſſimus autem & Potentiſſimus Poloniæ & Sueciæ Rex, quatuor mille Equites, tres mille Dragones ac Pedites, ſic tamen ut ſi ratio Belli & neceſſitas majores vires & numerum poſtulaverit, is numerus ac vires ad tria vel quatuor millia augebuntur: Sereniſſimus vero Electur, Equites quatuor mille quingentos, & Pedites bis mille & quingentos, cum conveniente utrinque Tormentorum bellicorum apparatu, inter ſe conjungere, & hunc Exercitum, in dictum Regem Sueciæ, ejuſque Copias educere, & Bellum ab ipſo inchoatum, contra eundem ſive in Polonia, ſive alibi; ubicumque locorum, id, cum ejusdem Belli ratio, tum Pacis reducendæ conſilia requirent, gerere, idque ita junctis viribus tam diu proſequi velint, donec deſiderata communibus votis Pax & ſecuritas conſtituatur. Si Copiæ prædictæ Bello huic patrando non ſufficerint, de majoribus comparandis pro temporum rerumque conditiune inter Partes conveniet, & tenebun-

tur

ANNO 1658.

ANNO 1658. tut interim iſtæ omnibus ſibi viribus, ubi opus erit mutuo aſſiſtere.

III. Proteſtantur autem Fœderati, quod ſi iſta ratione ad inſtantiam ſæpe dicti Sereniſſimi & Potentiſſimi Poloniæ Regis, atque ex communi Fœderatorum Conſilio, pro neceſſaria ſua ſecuritate, Bellum in Regia Sueciæ Terras in Imperio Romano ſitas transferendum ſit, Partes tamen Fœderatæ nullo modo Pacem prædicti Imperii turbare aut violare intendant, ſed hoc tantum agere, ut hac ratione hoſtis, à quo ſecura tranquillitas aliter non ſperanda, ad honeſtas tutasque Pacis conditiones adigatur; præſertim cum ex illis ipſis Sacri Romani Imperii Provinciis & Territoriis Rex Sueciæ contra Fœderatos fortiſſimam Militum manum eduxerit atque etiamnum alat.

IV. De hoc conſilio menteque ſua ac imprimis quod reliquis Sacri Romani Imperii Statibus, nullum periculum damnumve inferre, ullam-ve moleſtiam hac expeditione acceſſere, minimè verò omnium publicam Imperii quietem turbare, ſed ſuam tantum ſtabilire velint, Fœderati, facta armorum conjunctione, vicinis Regibus, Sereniſſimo Collegio: Electorali, reliquiſque Imperii Statibus, quantocius ſignificabunt eorumque conſilium & auxilium in tam juſta cauſa implorabunt.

V. Fiat autem iſta conjunctio armorum, & ſiſtantur prædictæ Copiæ auxiliares unà cum Polonico Exercitu, videlicet eo loco & tempore quod in Conſilio Bellico, quod inter Partes circa modum & rationem belligerendi inſtituetur, ſpecificè determinabitur.

VI. Copiis utriuſque Partis per utriusque Ditiones, ſecundum rationis bellicæ exigentiam, liber patebit tranſitus & receſſus cum ordinaria Militi ſubſiſtentia, & neceſſitate requirente, tutus ipſis receptus, ſub mœnibus & tormentis Civitatum & Fortalitiorum, reciproce concedetur, ibidemque contra Hoſtium inſultus protegentur. E contra vero neutra Pars Hoſtibus ſupra deſcriptis tranſitum, commeatum, ſtativa nec ullum auxilium, directe vel indirecte, perſe vel per ſuos, permittet, ſed omni conatu & viribus impediet.

VII. Sine utriusque Partis vel ejus Plenipotentiariorum ſcitu, conſenſu ac præſentia, de Pace vel Armiſtitio nulli Tractatus inſtituì, multo minus concludi poterunt, & in Congreſſibus, qui pro Pace inſtituentur, quælibet Pars alterius utilitatem & ſecuritatem procurare tenebitur. Et inſuper Serenitas ſua Electoralis promittit, ſe nunquam conſenſum præbituram ut Sereniſſimus Rex Daniæ ullum cum Sueeis Tractatum Pacis aut Induciarum ineat, abſque ſuæ Regiæ Majeſtatis Hungariæ & Bohemiæ conſenſu & interventu.

VIII. Et quanquam par eſt, ut rebus ac temporibus, pro earum ratione opportunum ſemper capiatur conſilium, impræſentiarum tamen omnium conſenſu hoc determinatum eſt, quod Copiæ prædictæ in Hoſtilium ubicumque id Belli ratio dictabit, duci debeant, donec Partium conſenſu de ulterioribus Belli adminiſtrandi rationibus pactum ſit. Quod autem attinet ad determinationem loci, ubi hæc in Sueeos operatio erit primum inſtituenda, hoc communi Fœderatorum aſſenſu Serenitati ſuæ Electorali delatum eſt.

IX. Conjunctione facta generali cujusque Exercitus ſit Jurisdictio in ſuos, ad ſummum autem in omnes Imperium quod ſpectat, id illi deferatur, qui ex Fœderatis Principibus in perſona aderit; Et ſi plures ſimul adſint ex Fœderatis Principibus, Belli directio ad eum pertinebit, cujus dignitas eſit potior; illis vero abſentibus, ſi in Terris alterutrius Bellum geratur, ejuſdem Belli directio ſpectabit ad Principem, ad quem Terræ iſtæ ſpectant licet abſentem, qui mandata ad directionem neceſſaria deſtinabit ad eum ex Genetalibus qui potiori functione ſeu munere militari prævalebit; Bellum autem communi Conſilio adminiſtrabitur: hæc tamen ſemper & ubique lege, ut nihil agatur, quod ſummam rerum concernat aut majoris ſit ponderis, niſi communi placito Fœderatorum Generalium; ſi verò Sententiæ diſcrepaverint, res decidetur, juxta pluralitatem votorum inter Fœderatos, ita ut quælibet Pars unum tantum votum efficiat.

Si per unius vel alterius Fœderatorum Terras Exercitum, vel ſingulas etiam Cohortes duci, vel in iisdem pro illius Fœderati defenſione, de communi Conſilio dutius ſtare neceſſum fuerit, Commeatus iisdem ab eo, per cujus Ditiones ducentur, & pro cujus defenſione illic militabunt, in itinere & quamdiu ibi ſtabunt, ſumptu defenſi præſtabitur, reliquum vero ſtipendium militare quisque ſuis Copiis ſolvet.

Concinſa fuerunt hæc omnia inter præmemoratos ſuæ Regiæ Majeſtatis Hungariæ & Bohemiæ, & Serenitatis ſuæ Electoralis Plenipotentiarios, vigore plenæ facultatis ac mandatorum a ſuis Principalibus ipſis conceſſorum & reciproce commutatorum, quorum tenor infra ſequitur, ſub ratihabitione ſuæ Regiæ Majeſtatis Hungariæ & Bohemiæ, & Serenitatis ſuæ Electoralis, quas utriusque Partis Plenipotentiarii intra ſpatium quinque Hebdomadarum, a data hujus comparandarum, extradendas & commutandas promiſerunt. In quorum fidem, præſens hoc Inſtrumentum a prænominatis Dominis Plenipotentiariis ſubſignatum fuit & Sigillis munitum, Datum Coloniæ ad Spream, die $\frac{30. \text{ Januarii}}{9. \text{ Februarii}}$ Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quinquageſimo octavo.

ANNO 1658.

C. MONTBEUCOLI *S. R. M. Hung. & Bohem. Plenip.*
(L. S.)

F. DE LISOLA *S. R. M. Hung. & Bohem. Plenip.*
(L. S.)

OTTHO *Liber Baro a Schwerin Plenip. Elect. Brand.*
(L. S.)

JO: AB HOVERBEEKE *Ser. Elect. Plenipot.*
(L. S.)

LAURENTIUS CHRISTOPHORUS SOMNITZ *Ser. Elect. Brand. Plenipot.*
(L. S.)

(1) ARTICULUS *Secretus &* APPROBATIO *per* LEASINIUM *Posnaniensem Palatinum, nomine Regis Poloniæ facta; absque Dato.* [PUFFENDORF, de Rebus geſtis FREDERICI Elect. Brandenburg. Lib. VII. pag. 408. d'où l'on a tiré ces deux Pièces, qui le trouvent auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 122.]

CUM ad juſtam defenſionem, Pacemque citius & ſecurius conſequendam rationis Bellicæ neceſſitas exigat, ut Hoſtis non ſolum in campo, ſed intra ſua etiam munimenta invadatur, & aliquæ Urbes vel Fortalitia vi vel deditione poteſtati Fœderatorum Principum ſubjiciantur; Ideo ad præoccupandas controverſias omnes, quæ inter Sua R. M. Hung. & Boh. & ſuæ Ser. El. Exercitus ratione locorum, quæ in Pomerania occupabuntur, oriri poſſent, hæc reciproca declaratio inter utriusque Partis Plenipotentiarios facta fuit, quod Sua R. M. Hung. & Boh. nihil in tota Pomerania juris prætendat, ac inter Partes convenit, quod Præſidia permanentia, quæ in locis infra ſpecificatis, (ſi illa obſidione vel quovis alio modo occupari vel accipi contigerit,) collocanda erunt, illa à Ser. Sua El. imponentur, ſcilicet Stetino, Dammiæ, Wolgaſto, Demmino, Anclamo, Gryphiswaldiæ, Stralſundio, Wollino, quodque Sua R. M. Hung. & Boh. ſumtus bellicos à Sua Ser. El. non repetet, nihilque in dicta Pomerania in præjudicium Serenitatis ſuæ detinere intendat. Et prænominatis tamen locis, quibus Ser. Sua El. Præſidia imponet, contributiones, aliaque omnia emolumenta ex iis & eorum Diſtrictibus provenientia inter Partes juxta Militum numerum proportionata diſtributione, durante Bello, dividentur. De cætero quoad tranſitoria Præſidia, & locorum ac fructuum uſuram, & loca pro ſtativorum & paſſuum opportunitate, aliaque ad Belli uſum & Exercituum conſervationem ſpectantia, diſtributio pariter fiet ſecundum præfatam proportionem, de qua inter Partes ex æquo & bono juxta rerum eventus, & rationis bellicæ exigentiam amicabiliter convenient. In iis autem locis tempore poſſeſſionis nihil in ſtatu Religionis immutabitur à Sua R. Majeſtate vel ejus Officiariis. Neutra quoque Pars ſine alterius ſcitu & conſenſu evacuationem locorum occupatorum paciſcetur.

Cum ad inſtantiam Sereniſſimi & Pot. Poloniæ ac Sueciæ Regis Domini mei clement. ac Reip hodierna die Conventio inter Ser. & Pot. Hungariæ & Boh. Regem, & Ser. El. Brandenburgicum de operationibus hel-

(1) On ne trouve point ces deux Pièces avec l'Original du Traité, ce qui donne ſujet de croire, du moins à l'égard de l'Article ſecret & ſeparé, qu'il demeura en projet, tant data, & tant ſignatum. [DUM.]

ANNO 1658. bellicis contra Regem Sueciæ, & mutuam omnium defenſionem, & ſecuritatem ſtabiliendam, ac inprimis ad Pacem reſtaurandam facta ſit; ideirco ego inſta ſcriptus fidem ſucio, hanc prædictam Conventionem Ser. ac Pot. Regi Domino meo Clem gratam fore, eamque in iis, quæ Suam R. M. concernunt, approbandam & acceptandam eſſe hoc Scripto meo promitto.

LXXXI.

11/21 Fev. LA SUEDE ET LE DANEMARC. *Traité Préliminaire entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suède &* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc. Fait à Teſtrup, Village près de Copenhague, le* 18. *Fevrier.* 1658. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IX. pag. 72. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Lib. VIII. pag. 232. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VIII. pag. 686. dans *Expoſitio cauſarum quibus S. R. M. Sueciæ* Carolus Guſtavus *Bellum etiam poſt Pacem Roſchildæ initam continuare coacta fuit*, pag. 62. in. I. & en Allemand dans LUNIG, **Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz X. pag. 114.**]

I. SIT & maneat in poſterum inter Regem & Regnum utrumque, nec non eorum Subditos & Incolas invicem, Pax ſincera & perpetua, & ita quidem, ut poſthac omnes utrinque ceſſent diſſenſiones & diſcordiæ, contra vero ab utraque parte reducatur Amicitia firma & ſecura, beneficioque Generalis Amneſtiæ penitus oblivione ſepeliatur, quicquid vel ante Bellum, vel ipſo flagrante, mali ſive damni invicem inflictum fuit.

II. Utraque Pars omnibus Fœderibus, in præjudicium ac detrimentum alterutrius initis renuncict.

III. Nec una Pars contra alteram Fœdera iciat, aut alterius hoſtibus opem ferat & ſuccurrat, quibuſcunque demum id modis fiat.

IV. Utraque Pars, quantum fieri poteſt, impediat, ne hoſtilis aliqua Claſſis bellica per Fretum Oreſundicum aut Balthicum in ipſum Mare Balthicum penetret & irrumpat.

V. Maneat itidem Pactis Bromſebroenſibus priſtinus ſuus vigor, in quantum per præſentes Tractatus non immutantur.

VI. Quicunque Reges, Reſpubl. Poteſtates & Principes Pace hac comprehendi cupiunt, ab utroque Regum id requirere poſſunt.

VII. Omnes Naves Suedicæ ad Subditos Suedicos ſpectantes iisque propriæ, à Vectigalium penſione, viſitationum onere & certificationum exhibitione liberæ ac immunes Oreſundam vel Fretum Balthicum tranſeant, dummodò in locis publicis, ubi S. R. M. Daniæ Teloniorum cura eſt, legitimas ſuas atque juſtas Commeatus, ſive Salvi pallus Nautici Literas, vulgo *Stepar*, monſtrent & exhibeant. Aliarum vero Mercium Suedicarum, Navibus ad peregrinos pertinentibus impoſitarum, eadem ratio deinceps ſit, ut antea, & ita quidem, ut ſecundum tenorem Pactorum Bromſeroëcuſium legitimas Certificationes ſuas exhibere teneantur, quarum ope & virtute ab omni telonio aliiſque oneribus ſe libertas & exemtas præſtare poterunt.

VIII. S. R. M. Sueciæ loco ſatisfactionis tam pro ceſſione Terrarum occupatarum, quam damno per hoc Bellum dato, Rex Regnumque Daniæ cedat Hallandiam, Bekingiam, Scaniam & Bornholmiam, una cum ſubjacentibus & appertinentibus Inſulis, nec non Caſtellum Bahuſienſe in Norwegis, una cum adjacenti Diſtrictu & Præfectura, eum omnibus ac ſingulis Regalibus, Juribus & Appertinentiis, nullis exceptis, non ſecus ac Regnum Daniæ eadem huc usque poſſedit & obtinuit.

IX. R. item M. Regnoque Sueciæ Rex Regnumque Daniæ cedat Diſtrictum ſeu Præfecturam Nidroſienſem, communiter Trundheimenſem appellatam, eum omnibus ac ſingulis appertinentiis, quæ jure meritove vel hodie eo pertinent, vel olim eo pertinuerunt, tam Terra, quam Mari, ut incorporentur Regno Sueciæ in perpetuam proprietatem.

X. Ex adverſo S. R. M. Sueciæ quaſcunque Regis Regnique Daniæ Terras, Ditiones ac Fortalitia, durante hoc Bello, ſive in Dania ſive Norwegia, vel etiam Slesvicenſi Ducatu, Holſatia, & Comitata Pinneubergenſi occupata, reſtituat. Pariter S. R. M. Sueciæ pro ſe, & Succeſſoribus ſuis, renunciet omnibus Juribus & Prætenſionibus quas in Comitatum Delmenhorſt & Ditmarſiam ratione Ducatus Bremenſis, habet vel habere poteſt. ANNO 1658.

XI. Omnes utrinque Captivi, cujuſcunque demum conditionis aut fortunæ ſint, abſque ullo lytro liberi dimittantur.

XII. S. R. M. Sueciæ Exercitus, quam celerrime id fieri poſſit, & minimum intra ſecundam diem menſis Maii, Ditionibus & Terris S. R. M. Daniæ excedat, interea eidem ſuſtentatione neceſſaria proſpiciatur, ita tamen, ut ſtricta inter Milites diſciplina vigeat & exerceatur.

XIII. Conſenſum etiam eſt, ut omnes Ordines, tam Nobiles quam Ignobiles, Eccleſiaſtici & Seculares Provinciarum & Præfecturarum, vigore hujus Tractatus in Dania & Norwegia ceſſarum, iisdem Legibus, Privilegiis & Immunitatibus, ut antea, fruantur, in quarum Conſtitutionibus Fundamentalibus Regni Sueciæ non repugnant. Alias S. R. M. Sueciæ nomine promittitur, illorum Privilegia, quibus hactenus gavili ſunt, auctum potius quam imminutum iri Bona item & poſſeſſiones, quæ vel Hæreditatis, emptionis, oppignerationis titulo, vel aliis quibuſcunque demum jure licitis modis, illis comperunt, ipſimet & eorum Hæredes ac Succeſſores ſecuri retinebunt.

XIV. S. R. M. Sueciæ omnes Terræ ac Loca, quæ durante hoc Bello occupata, ac Regno Sueciæ adjuncta ſunt, ubicunque demum locorum ſita, reſtituantur, ut & tres Naves Suedicæ, circa Belli initia in Freto Oreſundico detentæ, una cum Mercibus, quibus juxta tenorem Certificationum onuſtæ fuerant, vel earundem juſto pretio, ſimiliter reddantur.

XV. Cedatur etiam S. R. M. Sueciæ omnis Juriſdictio Eccleſiaſtica & ſecularis, quam S. R. M. Daniæ in quædam bona Terrarum Rugiæ obtinuit.

XVI. Omnia Fortalitia & Munimenta tam hoc Bello expugnata & capta, quam mediantibus Tractatibus ceſſa, absque Tormentis & apparatu Militari tradantur. Uſuram vero Regionum & Provinciarum Agricolæ, ubi Fortalitia iſta ſita ſunt, tenebuntur prædicta Tormenta & commeatum ad litus devehere, ubi commodiſſime Navibus imponi poſſunt.

XVII. Duci Holſatiæ à Rege Daniæ ſecundum æquitatem fiat ſatisfactio, de qua cum ipſo tractabitur & decernetur.

XVIII. Itidem hiſce promittitur Comiti ab Uhlefeldi reſtitutio omnium ſuorum bonorum, tam mobilium, quam immobilium, cum omnibus reditibus, ex eo tempore, quo in manus Commiſſariorum pervenerunt, in hanc usque diem perceptis. Et integrum præterea erit ipſi, ejusque Comitiſſæ, Socrui, Liberis, Amicis & Famulis libere in Dania ac tuto habitare atque degere, ubicunque commodum ipſis viſum fuerit. Feudis vero illis, nempe Hirsholm, Munekelin, ut & S. Johannis Monaſterio in Norwegia, Comiti Uhlefeldio ejusque Filio olim concellis, juxta tenorem Inveſtiturarum libere fruantur, eademque retineant.

XIX. Publicatum Manifeſtum antiquetur & aboleatur, nec unquam poſthac divulgetur, recudatur, aut venale habeatur.

XX. R. item M. Sueciæ Sereniſſimus Rex Daniæ bis mille Equites, & bis mille Pedites tradat & exhibeat.

Ut autem ſupraſcripta omnia, quæ ab utriusque Partis Plenipotentiariis Commiſſariis promiſſi ſunt, fideliter ſerventur, una Nobiſcum Domini Mediatores Sacræ Regiæ Majeſtatis Galliæ, & S. Celſitud. Domini Protectoris Angliæ, in teſtimonium iſthoc ſubſcripſerunt, & impreſſione ſuorum Sigillorum confirmarunt, Toſtrupii die 18. Menſis Febr. Anno 1658.

Le Chevalier de TERLON.

(L. S.)

JOCHEM GERSTRUP.

(L. S.)

PHILIPPE MEADOWE.

(L. S.)

CHRISTEN SKIEL.

(L. S.)

CA-

ANNO 1658. CAROLI GUSTAVI *Regis Suecie Acceptatio & Ratificatio Tractatus Præliminaris per Legatos Mediatores cum* DANIS *facti. In Castris ad Tarlunida-Magla die 19. Februarii* 1658. [LONDORPII *Acta Publica* Part. VIII Lib. VIII. Cap. CLV. pag. 233. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VIII. pag. 687. & en Latin & en Allemand dans LUNIG, **Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat II. Abtheil. IV. Absatz X. pag. 118.**]

NOs Carolus Gustavus, Dei gratiâ, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, &c. &c. &c. Notum testatumque facimus, quod nobis fideles Viri & Plenipotentiarii Commissarii, sincere & fideliter nobis dilecti Nobiles ac Generoli, Consiliarius noster Secretior, Dominus Corniticius, Comes ab Uhlefeldt, ut & noster, Regnorumque nostrorum fidelis Vir ac Senator, Admiralis, atque Collegii Admiralitatis Consiliarius, Dominus Steno Bielke, non solum prævia decenti submissione in manus nostras tradiderint Puncta ista, in quæ cum bonis Viris Regni Daniæ Senatoribus, & ad præsentes Pacis Tractatus à Sct. & Potent. Principe & Domino, Domino FRIDERICO Tertio, Datiæ, Norwegiæ, Vandalorum Gothorumque Rege, nostro Fratre, Amico & Vicino, constitutis Commissariis in Pago Tostrup, qui erat dies 18. mensis Febr. mediante Christianissimi Galliarum Regis, Fratris & Confœderati nostri dilectissimi, ut & Domini Protectoris Angliæ, Scotiæ & Hyberniæ, nostri similiter boni Amici & Confœderati, respectivè Legati & Ablegati interpositione, convenerunt & consenserunt, sed & insimul nos pro eâ, quâ decet, devotione, certiores reddiderunt; quod ejusdem per omnia argumenti & tenoris Puncta ab utriusque Dominis Mediatoribus subscripta, Suæ Dilect. Regis Daniæ Commissariis extradiderint, annexa illo Conventione & mutua Promissione, ut quamprimum eorum Principalium Ratificationes sequi, & postmodum ab utraque Parte Armistitium publicari debeat. Quæ Puncta omnia, uti juxta elemens nostrum Mandatum summariter concluſa sunt, ita ratihabemus, approbamus & confirmamus eadem per patentes hasce nostras Literas, & ita quidem, ut Armorum cessatio immediatè hoc ipsum sequi, & ab utraque Parte publicari debeat. Interea verò temporis Roschildiæ ab utriusque Partis Commissariis prædictu Punctu melius elaborabuntur, solemnioti formula concipientur, & uberius deducentur, ubi insimul de executione præfatæ Pacis instituendu tractabitur. In quorum fidem & majus robur hoc ipsum Manu nostra subscriptum, Sigillo insuper Nostro Regio communiri jussimus. Dabantur in Castris nostris ad Pagum Torslunda-Magla, die 19. mensis Febr. Anno 1658.

Ejusdem tenoris erat Regis Daniæ Confirmatio.

LXXXII.

28. Fev. *Diploma Regis Daniæ* FRIDERICI III. *qua Constitutionem* CHRISTIANI IV. *Insulas Insulæ* Wenensis *Judicia Provinciali Scaniæ subjicientem abolet. Dat. in Arce Hafniensi die* 28. *Febr.* 1658. [Expositio causarum, quibus Rex Sueciæ *Carolus Gustavus* Bellum etiam post Pacem Roschildiæ *initam* continuare conctus fuit. Inter Docum. sub lit. I. pag. 122.]

NOs Fridericus Tertius, Dei gratia, Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque Rex, Dux Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsiæ, Comes in Oldenburg & Delmenhorst. Notum hitce facimus; quandoquidem Incolæ Wenenses ob certas quasdam causas hactenus Forum Provinciale Scanicum secuti fuere, clementer nunc volumus ac jubemus, ut posthac, quemadmodum etiam olim, Judicium Provinciale Sialandicum sequantur, in omnibus iis causis atque litibus, quæ vel in judicio primæ instantiæ in ista Insula jam pendent & inchoatæ sunt, vel a quibus in posterum ad Forum Provinciale appellarum fuerit. in eum itaque finem, injungimus & mandamus omnibus nostris Judicibus Provincialibus, qui vel nunc juridicundo ibidem præsunt, vel futuris temporibus præerunt, ut huic voluntati nostræ se obsequentes præbeant, dictorum Wenensium lites dirimendas suscipiant, & de iis non secus ac aliorum Sialandicorum causis, pro justitia & æquitate decernunt ac sententiam ferant. Cui præcepto Wenenses Incolæ & omnes præterea alii, ad quos hæc spectant, sine omissione, obtequientissimos se exhibebunt. Dabantur in Arce nostra Hafniensi die 28. Februar. Anno 1658. ANNO 1658.

FRIDERICK III.

Sub Sigillo nostro.

LXXXIII.

Traité de Paix entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suède &* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc. Fait à Roschild le 26 & 27. Février* 1658. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IX. pag. 75. *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 393. & en François dans FREDERIC LEONARD, Tom. V. Il se trouve aussi en Latin dans *Expositio causarum quibus S. R. M. Sueciæ Bellum post Pacem Roschildiæ initam continuare coacta fuit. Inter Docum.* lit. N. pag. 65. dans LONDORPII *Acta Publica*, Lib. VIII. pag. 235. dans PUFENDORF, *de Rebus à* Carolo Gustavo *gestis. Inter Tractatus in fine adjectus*, pag. 21. & dans GAATELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo* Cap. VI. pag. 241. en Latin & en Allemand dans le *Theatrum Pacis* Tom. I. pag. 392 & dans LUNIG, **Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Absatz X.** pag. 119. en Allemand, dans le *Diarium Europæum* de A. 1657 ad 1659. pag. 615. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VIII. pag. 691.] 26. Fev. / 8. Mars. LA SUEDE ET LE DANEMARC.

SERENISSIMI ac Potentissimi Principis & Domini Dom: Caroli Gustavi, Dei Gratia, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiæ, Wandaliæque, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Wismariæ; nec non Comitis Palatini ad Rhenum, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis &c. Regis & Domini nostri clementissimi, Nos Plenipotentiarii Commissarii, Corniticius, Comes ab Uhlefeldt, Dominus in Graslitz & Hersmanitz, Eques Auratus, altissime memoratæ S. R. M. Consiliarius Secretior: Steno Bielcke, Liber Baro in Corpo, Dominus in Gædeholm, Grœssoen & Tanga, itidem S. R. M. Regnorumque Sueciæ Senator, Admiralis & Collegii Admiralitatis Consiliarius: notum hisce volumus, quod postquam ubique abhinc tempore dissensiones, simultates atque controversiæ sucreverint & coortæ sint inter sæpe dictam Saer. Reg. Maj. Regnumque Sueciæ ub una, & Serenissimum ac Potentissimum Principem & Dominum, Dominum Fridericum tertium, Daniæ, Norwegiæ, Vandalorum, Gothorumque Regem, Ducem Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Ditmarsiæ, Comitem in Oldenburg & Delmenhorst, Regnumque Daniæ ub altera parte, quæ eousque tandem eruperunt, ut flagrantem illhunc Belli flammam inter S. S. R. R. M. M. & glorioſissima hæc Regna non sine ingenti utrinsque Regni & eorum Subditorum damno, decremento, ruina atque desolatione produxerint & excitarint; primum quidem Serenissimus ac Potentissimus Princeps & Dominus, Dominus Ludovicus XIV. Galliarum ac Navarræ Rex Carissimissimus, postmodum vero Serenissimus Dominus Protector Angliæ, Scotiæ & Hyberniæ, pro singulari suo amore & affectu, quo belligerantes hostes Reges & eorum Regnu complectuntur, consultum putarint, omnia possibilia indagare media quorum interventu successu illu & latissime circum serpens Belli flamma in Regnis his Septentrionalibus supprimi & extingui, in ejus vero locum Pax, tranquillitas, Amœna & bona Confidentia stabiliri, & ad præcavendum omnibus futuris malis restaurari possit. In quem finem tam S. R. M. Franciæ, quam Serenissimi Angliæ Protectoris Celsitudo Extraordinarios suos Ablegatos ad utrasque S. S. R. R. M. M. Sueciæ & Daniæ miserunt, eum Mandatis amplissimis, ut totius Christianæ Religionis

ANNO 1658. gionis ſtatum & pericula, quæ ob geſta iſthæc Bella eidem imminere poſſent, utrique Regum ob oculos ponerent, ad compoſitionem, conſiliaque pacifica eo magis illos allicerent ac permoverent, ut & præterea ſuorum Dominorum ac Principalium Mediationem & interpoſitionem ad ſalutare hocce Pacis opus ſerio promovendum offerrent; Quapropter etiam S. R. M. Rex & Dominus noſter elementiſſimus tam S. Majeſt. Galliarum Regis, & S. Celſit. Domini Protectoris Angliæ perſuationibus & conſiliis, quam proprio inſtinctu & deſiderio ad ſuffocandum, & deleudum Belli iſtud incendium, & firmaudam conſervandamque Pacem ac tranquillitatem intra Regnorum ſuorum fines, ut & fidam Amicitiam & bonam Correſpoudentiam cum omnibus vicinis ac finitimis, præſertim vero cum Dania & Norwegia, quippe quæ uou ampliſſimorum modo finium, ſeſe invicem attingentium ratione, verum etiam in multis aliis plurimum mutui Commercii obtinent; ſuorum Confœderatorum amicabilibus conſiliis patentes aures præbuit. Et tum tandem S. R. M. Daniæ itidem propenſionem ſuam, per S. Celſitud. Domini Protectoris in Aula ſua degeniem Ablegatum extraordinarium, ad Pacem ineuudam declaraverit; ex hinc factum eſt, ut coitio quædam & congreſſus primum Rudcopiæ in Langelandia inter utriuſque Regni Commiſſarios & Plenipotentiarios definiretur & conſtitueretur. Verum poſtquam interea temporis S. R. M. Rex & Dominus noſter clementiſſimus armorum ſuorum ſucceſſui inſiſtens, eorundemque felicitate frui cupiens, una cum univerſo Exercitu per Langelandiam in Lalandiam & Falſtriam pedem inferret, Commiſſarii Danici, eomitante eoſdem S. Celſitud. Domini Protectoris Ablegato, S. R. M. non procul Wordingburgo heic in Sialaudia obviam eundi auſam arripuerunt. Unde S. R. M. ut deſiderium ſuum, quo in pacem & coucordiam ferrur, approbaret, necaſionem iſtam præterire noluit; quin potius Nos ſuos Commiſſarios, ſuo ac ſuorum Regnorum nomine conſtituit, debitaque & ſufficienti Plenipotentia munivit. Quo facto Nos ſupra nominati eum altiſſime memoratæ S. R. M. ac Regni Daniæ Senatoribus & Plenipotentiariis Commiſſariis, Illuſtribus, Nobilibus, & Generoſiſſimis, Domino Joachimo Gerſtorffio in Tundbyholm, Equite Aurato, Magno Regni Magiſtro, & Præfecto Regio in Inſula Bornholm: & Chriſtiano Skiel in Euſinge, itidem Præfecto Regio in Tryggewælde convenimus, & poſt Plenipotentiarum Procuratoriorumque noſtrorum tabulas mutuo perluſtratas, eaſque legitimas & ſufficientes repertas & rite invicem permutatas, in nomine Sanctiſſimæ Trinitatis congreſſi ſumus, horumque Tractatuum initium fecimus. Et quanquam Commiſſarii Danici, ut Regis & Domini ſui mentem ac ulteriorem declarationem ſuper propoſita à Nobis Puncta edocerentur, Hafniam abierint; nihilominus Tractatus iden nou abrumpebantur, præſertim quod promitterent, ſe iu loco aliquo commodo nos quamprimum denuo conventuros. Id quod etiam ita eontigit, dum primum in Prætorio ad Torſtunda Magia S. R. M. Dominum noſtrum clementiſſimum allocuturi, deinde in Pago Toſtrup ad ibidem continuandum inchoarum Pacis negotium comparuere. Ubi Nos una cum Chriſtianiſſimi Galliarum ac Navatræ Regis Conſiliario & ad S. R. M. Succiæ Legato Ordinario Illuſtriſſimo Domino Hugone Terlonio, Equite S. Johannis Hieroſol. ut & S. Celſitud. Domini Protectoris Commiſſario, & Extraordinario ad S. R. M. Daniæ Ablegato Illuſtriſſimo Domino Philippo Medovio adhibita accuratiſſima diligentia penſitavimus atque examinavimus omnes controverſias ac lites, quæ Regna hæcce invicem exercuerunt, omneſque modos atque vias ad eaſdem componendas, bonam vero ſinceram & fidam amicitiam iterum producendam & ſtabiliendam inivimus. Quo in negotio ſupra laudati Domini Mediatores, nomine ſuorum Principalium omnem ſedulitatem, prudentiam, dexteritatem, laborem atque induſtriam, ſine ullo tædio & & temiſſione, tam diu impenderunt, donec tandem inter Nos, nomine S. S. M. M. Regum ac Dominorum elementiſſimorum, eorumque Succeſſorum, ac Regnorum Succiæ & Daniæ, in certa quædam Puncta ſive Capita conſenſum ac conventum fuerit, quæ nunc heic Roſchildiæ, adſiſtente divina gratia, mutuo bene placito, ab utriuſque Partis Commiſſariis meliùs elaborata, in ſolenniorem quandam formulam redacta, & ad præcavendum omnibus in poſterum litibus, erroribus ac controverſiis uberius deducta ſunt, modo ac tenore ſequenti.

PRIMUM ſit inter utrumque Regem & Eorum Succeſſores, Regna, Dirioues, Conſiliarios, Miniſtros, Subditos & Incolas, Succiæ, Daniæ ac Norwegiæ, firma, perpetua & nunquam revocanda Pax, ita quidem ut omnes in poſterum ſuſpiciones, ſiniſtræ voluntates, diſſidia, diſcordiæ, initaicitiæ & bella ſopita & ſublata ſint; tum & quæ ab utraque parte, tam antea, quam durante hoc Bello acta fuerint, beneficio generalis & ad quoſvis pertinentis Amneſtiæ ſepeliantur, nec unquam in memoriam revocentur aut repetantur. E contrario vero perpetua Amicitia, mutua animorum benevolentia, eoncordia ac fida vicinitas reſtauretur & conſerveiur, ita ut alter alterius commodum verbis & factis uon ſecus ac proprium, promoveat ac defendat, & quicquid alterutrius Perſonæ, Regimini, Regni, Ditionibus ac Subditis in damnum aut præjudicium cedere poſſit, avertere ſtudeat, & quantum in ſe poſitum, impediat.

ANNO 1658.

II. Et ut hæc eo melius fieri poſſint, mutuaque confidentia inter utroſque Reges, & Eorum Regna Succiæ ac Daniæ foveatur ac conſerveiur, ab utraque parte tollantur ac rejiciantur omnes Confœderationes, cum aliis Poteſtatibus, Regibus, Principibus, Statibus ac Rebuſpub. quibuſcuuque, in alterutrius Partis detrimentum aut noxam initæ & fancitæ; ſicut etiam in poſterum una Pars contra aliam uulla Fœdera ſeriat, nec alterutrius Hoſtibus ullo modo, aut ſub quovis prætextu ſuccurrat & auxilium mittat.

III. In eundem finem inter nos conſtituimus, & mutuo promiſimus, nos nunquam conecituros, ut peregrina quædam Claſſis inimica, cujuſcunque etiam illa fuerit, per Fretum Oreſundicum aut Balthicum in Mare Balthicum tranſeat; ſed ab utraque Parte pro omnibus vitibus id impediturns & averſuros eſſe.

IV. Conventum quoque ac concluſum eſt, ut omnes Naves S. R. M. Succiæ, Ejuſdem Subditis & Incolis tam ipſius Succiæ, quam ſubjacentium Provinciarum, Regionum ae Urbium, ſine omni exceptione propriæ, ſive ſint armatæ ſive non armatæ, ſive parvæ ſive magnæ, cum Mercibus cujuſcunque generis, quas vectant, ſine diſcrimine, non tolum in Oreſunda & Freto Balthico, ab omnibus Vectigalibus, Inquiſitionibus, Viſitationibus, Detentionibus, aliiſque moleſtiis ac onetibus, quocunque demum nomine venire queant, liberæ ac immunes, ſed & uullatenus obſtrictæ eſſe debeant, ut ſecum habeant vel monſtrent Certificationes quaſdam de Mercibus impoſitis, ſi tantummodo in R. M. Daniæ Telonio Helſingoræ & Neoborgi legitimas ſuas Salvi paſſus Nantici Literas eshibeant & oſtendant. Verum cum Bonis iſtis atque Mercibus, quæ quidem ad S. R. M. ejuſdemque Succeſſorum Subditos & Incolas, tam in Suecia ipſa, quam in omnibus aliis Succiæ ſubjaceuribus Provinciis, Regionibus ae Urbibus, ſpectaur atque pertinent, ſed peregrinis Navibus impoſitæ ſunt, eadem in poſterum ratio, quanum Certificationes concernit, juxta tenorem Pactorum Bromſebröenſium obtineat & obſervetur; in eum quidem ſenſum. ut ſi tantummodo legitimas ſuas Certificationes oſtenderint, tunc ſine impedimento, detentione, interdicto, aut Vectigalium exactione, quocunque demum modo, per Oreſundam ac Fretum Balthicum ultro citroque libere tranſire poſſint. Aſt bona Suedica peregrinis Navibus impoſita, quæ legitimas Certificationes ſuas oſtendere nequeunt, Vectigali in Freto Oreſundico ac Balthico obnoxia ſint & ſubjecta.

V. Quandoquidem S. R. M. Succiæ in hocce Bello occupaverit, & Armorum ſuorum virtute acquiſiverit varias S. R. M. Daniæ ac Norwegiæ Provincias, Regiones atque Inſulas, & in iis ſuas Munitiones atque Urbes jure Belli nunc poſſideat; S. R. M. Daniæ conſenſit & conſtituit pro ſe, ſuis Succeſſoribus, Daniæ & Norwegiæ Regibus ac Regnis tam in ſatisfactionem & compenſationem pro occupatarum Provinciarum reſtitutione, quam in reſtitutionem damni S. R. M. Regnoque Succiæ pet hoc Bellum dati & ſumptuum impenſorum, ut & ad decliuandas ulteriores difficultates, ut S. R. M. Ejuſdem Succeſſoribus, Succiæ Regibus ac Regnis eedantur Provinciæ Halland (quæ olim Regno Succiæ in aſſecurationem data fuit) Scania, Blekingia, Bornholmia una cum omnibus ad dictas Provincias, Regioues atque Præfecturas pertinentibus Urbibus, Arcibus, Caſtellis ac Munimentis, Inſulis, Scopulis, Superioritatibus, Præeminentiis, regalibus, Jurisdictionibus tam Eccleſiaſticis quam Seculariibus, Cenſu, Proventibus, Vectigalibus, Reditibus ac Juribus tam Terra quam Mari, ſicut olim Reges Daniæ ac Norwegiæ eaſdem poſſederunt, ut in poſterum penes S. R. M. ejuſdem Succeſſores ac Regno Succiæ in perpetua poſſeſſione, proprietate ac dominio, ſine controverſia permaneant.

VI.

ANNO 1658.

VI. Similiter cedit Sacræ Regiæ Majeſtati ac Regno Sueciæ à Sacra Regia Majeſtate Daniæ Arx & Præfectura Bahus, ut & Domus & Præfectura Trundheimenſis ſeu Nidrotienſis una cum omnibus ſubjacentibus Urbibus, Oppidis, Arcibus ac Munimeuris, ut & Bonis Eccleſiaſticis ac Secularibus, Præfecturis & Appertinentiis, quæ ſub iis de jure comprehenduntur, & olim eo pertinuerunt tam Terra quam Mari, ut Regno Sueciæ in perpetuum poſſeſſionem ac proprietatem intcrantur: Quemadmodum tam de his, quam de reliquis ceſſis & præcedente Articulo nominatim recenſitis Ditionibus ac Provinciis peculiariter ennfectæ ceſſionis Literæ S. R. M. Regnique Daniæ Senatuum ſubſcriptionibus ac Sigillis confirmatæ ſuſius demonſtrant.

VII. Cedilur item S. R. M. Ejusdem Succeſſoribus ac Regnis Sueciæ, à S. R. M. Ejusdem Succeſſoribus & Regno Daniæ omnis illa Jurisdicilio, tam Eccleſiaſtica quam Secularis, in quantum eandem habuit ſuper bona quædam in Principatu Rugiæ ſita.

VIII. Omnes præterea Nobiles, qui in ceſſis Provinciis, Terris ac Præfecturis Bona poſſident, & ibi habitant, obnoxii erunt & tenebuntur S. R. M. ejusque Succeſſoribus ac Regnis Sueciæ, Homagium ſuum ac fidelitatis juramentum præſtare, ſeqae ad debitam obedientiam, fidelitatem & ſerviria obſtringere, quemadmodum olim Regibus Daniæ obligati tuerunt. Eundem in modum omnes reliqui in prædictis Provinciis habitantes, tam Eccleſiaſtici quam Seculares, Cives & Agricolæ, ab hac die S. R. M. ejusque Succeſſoribus ac Regnis Sueciæ, tantum ac in perpetuum erunt obligati, & omnes Præpoſiti ac Sacerdotes ſequentur illum Epiſcopum, Superintendentem & Conſiſtorium, cui vel quibus R. ſua M. id comminet & injunget.

IX. E contrario à S. R. M. Regnoque Sueciæ promiſſum fuit, quod omnes Status, ſive Nobiles ſive ignobiles, ſive Eccleſiaſtici ſive Seculares, ſive Cives ſive Agricolæ, illarum Daniæ & Norwegiæ Provinciarum & Præfecturarum, quæ mediantibus his Tractatibus fuerunt ceſſæ, Bona ſua ac proprietates, quæ vel Hæreditatis, emtionis, permutationis, aut oppigneralionis titulo, ante Bellum eis competunt, vel à Regno ſeu privatis invicem jure acceperunt, retinere debeant, & ita quidem ut in poſterum quoque plena facultas ipſos manest, Bona illa ſeu proprietates poſſidendi, utendi, fruendi, retinendi, ut & alienandi, vendendi aut permutandi, ſicut olim obtinuerunt. Similiter retinebunt conſuela ſua Jura, Leges, antiqua Privilegia & Immunitates ſine omni impediſione & turbatione, in quantum tamen illa non contrariantur vel pugnant cum Legibus Fundamentalibus Regnorum Sueciæ, cum quibus ſcilicet ceſſæ hæ Provinciæ ac Præfecturæ inperpetuum poſthac adunientur & conſociabuntur. Ut etiam apparatu S R. M. Sueciæ ex ſingulari gratia & indulgentia malle eorum conditionem meliorem reddere, quam diminuere, promiſſum ſuit, ut omnes tam Nobiles quam Ignobiles, qui S. R. M. ac Regnorum Sueciæ Jurisdictioni ſeſe omnino ſubjecerint, frui poſſint eadem admiſſione & acceſſu ad Honores & Beneficia, ac ſi in ipſa Suecia nati forent.

X. Conſenſum quoque invicem eſt, quod quando Fortalitia & Terræ S. R. M. Sueciæ Commiſſariis cedentur, tunc ſimul omnia quæ in promptu erunt Documenta & Inſtructiones, de Provinciarum iiſque ſubjacentium Bonorum conditionibus, reditibus ac prnventibus, ut Finibus, Limitibus & Terminis, quæque Juſtitiæ adminiſtrationem concernunt ſcripta, libri reditnum, & alia quæ ejuſmodi notitiam progignere poſſunt, tradenda erunt. Quo facto duo vel tres Pleniposentiarii ab utraque parte conſtituentur, qui omnes fines, terminos atque limites interjectas, iiſque vicinas & adjacentes Provincias & Præfecturas revidere, ſeparate, dirigere & ordinare poterunt, quo eo melius omnes controverſiæ ac lites declinentus, & quilibet in pace & quiete iis frui poſſit, quæ jure ipſi competunt.

XI. Similiter S. R. M. Sueciæ omnes iſtæ Provinciæ & Loca, quæ durante Bello occupata, Regnoque Sueciæ erepta ſunt, ubicunque demum illa ſita fuerint; ut & tres Naves Suedicæ, ſub initium Belli in Freto Oreſundico derenlæ, una cum impoſitis Mercibus, vel juſto earundem pretio, juxta tenorem Certificationum, reſtituantur. Convenum quoque ab utraque Parte eſt, quod omnes illæ prædæ, quæ per conceſſas Commiſſiones quidem capi potuerunt, ſed ante Pacificationem Toſtrupienſem in Portus deductæ non ſunt, veris Dominis ac Proprietariis reſtituendæ ſint. Alia vero Bona ac mobilia, poſt illud tempus unius vel altesius Partis Subditis tam Terra quam Mari ablata, nec ante ſæpe oiętam Pacificationem à S. S. R R. M. M. Sueciæ vel Daniæ duno aliis data, inicem reſtituentur & reddentur.

XII. Contra S. R. M. ejusque Succeſſores ac Regna Sueciæ cedunt S. R. M. Regnoque Daniæ omnia illa jura & prætenſiones, quas S. R. M. jure Belli habere poteſt in omnia Fortalitia, Munitiones, Inſulas, Provincias, Urbes atque Territoria, quæ in hoc Bello, virtute ſuorum Armorum occupavit, nominatim in Provincias Sialandiam, Lalandiam, Falſtriam & Langelandiam, una cum Munimento Naſcow, item Hoviiam, Jutiam, Ducatum Slesvicenſem, Holſatiam, Stormariam & Dithmarſiam cum Fortalitio Friderici-Odda, Munimento Hal, Arce ac Comitatu Finnenbergenſi; ſicut & Inſulas Alſen & Arshoe cum Arcibus Ducalibus Sunderburg & Norburg, ut & in omnes tam in his duobus Regnis Daniæ & Norwegiæ, quam in prædictis Ducatibus & illis, ſubjacentibus Provinciis & Inſulis Urbes occupatas, Munimenta, Fortalitia, Prætecturas, Arces Nobilium & Territoria, quomodocunque nominari poſſunt, & in hac Tranſactione per expreſſum excepta non ſunt; illaque Loca omnia, poſtquam ſecundum tenorem hujus Tractatus iterum reſtituta ac tradita ſunt, cum ſuis Appertinentiis ac Juribus S. R. M. ejusque Succeſſores ac Regnum Daniæ ſine omni impediione ſequentur.

XIII. Eodem modo cedit S. R. M. pro ſe, ſuis Succeſſoribus ac Regnis Sueciæ omnia ſua jura & prætenſiones, quas S. R. M. ratione Ducatus Bremenſis aut habet aut habere poteſt in Comitatum Delmenhorſt & Dithmarſiam, transfertque illa ſua Jura in S. R. M. Daniæ, Ejus Succeſſores, & Duces è domo Holſatica Regiæ & Gottorpienſis lineæ, ita ut S. R. M. Sueciæ & ejus Succeſſores nunquam ulterius in eas Regiones prætendere vel velint vel debeant. Quod ſi etiam S R. M. Sueciæ, tatione dicti Ducatus Bremenſis, prætentionem quandam obtineret in Bona quædam Nobilium in Holſatia, cedilur eadem ſimul vigore hujus Tractatus, & promittitur, quod Documenta quæ in promptu ſunt & huc pertinent, S R. M Daniæ, & Domui Holſatiæ, Regiæ & Gottorpenſis lineæ tradentur.

XIV. Sicut autem Munimenta utriusque Partis, tam quæ hoc Bello occupata ſunt, quam quæ per hanc Pacificationem ceduntur, ſine Tormentis, apparatu & commeatu Bellico tradentur, ita convenit invicem, ut Agricolæ eorum Prætecturarum, in quibus illa Munimenta ſita ſunt, teneantur Tormenta, apparatum Bellicum & commeatum ad litus devehere, unde commodiſſime in Naves imponi ac deferri poſſint.

XV. Concluſum quoque & promiſſum eſt, quod in iis Fortalitiis, quæ ab una vel altera Parte cedentur, certum aliquod ſpatium determinandum ut, ubi ille, qui locum munitum cedit, ſuum commeatum & apparatum Bellicum tamdiu conſervet ac cuſtodias, donec tempore commodo eundem alio transferre poterit.

XVI. Ut autem in eductione Militis, tradendisque invicem Provinciis, Urbibus & Munimentis eo melior ordo utrinque obſervetur, inter utramque Partem hac de se ita convenit, ut quamprimum 2000. Equites, (quos S. R. M. Sueciæ hoc ipſo S. R. M. Daniæ promiſit) traditi fuerint, Exercitus Suedicus ſtatim Sialandia excedat. Poſtea Heltingburgum die 27 Lans-Csoona 18. Febr. Malmogia die 1. Martii trademur. Die 4. ejusdem menſis Commiſſariis Suedicis Chriſtianſtadium, eodemque die Commiſſariis Danicis Naskovia tradetur. Quo tempore Exercitus Suedicus è Lalandia, Falſtria & Langelandis educetur. Die 15 Martii Chriſtianopolis & reliqua B'ekingia una cum Bornholmia, ſiquidem ficti poterit, & Cœli tempeſtas id permiſerit, ſicut & 18. Martii Bahuſium tradentur; Die 5. Maii tradetus Nidroſia ſive Trundheim; præterea Jemprerlandia & Bremervörda, ut & cætera Loca, quæ Rex Daniæ hoc Bello occupaverit, ubicunque etiam ſita fuerint, Suedicis Commiſſariis reſtituentur. Contra S. R. M. Sueciæ univerſus Exercitus eodem die è Fionia, Jutia, Slesvicenſi Ducatu, Holſatia, Stormaria & Dithmarſia, ſubjectisque Inſulis, Munimenis, Fortaliiis, Nobilium Arcibus ac Domicilliis, quocnuque ea nomine venire poſſint, proficiſci incipiet. Munimentum vero Friderici-Odda, Pinnenbergum, Fortalitium Half cum omnibus aliis Locis, ubicunque demum ſita ſint, quæ durante hocce Bello in S. R. M. Sueciæ poteſtatem venerunt, eodem die 1. ſcilicet Maii Regis Daniæ Commiſſariis tradentur. Eodem etiam tempose Inſula Alſen una cum Sunderburgo & Nordburgo legitimis ſuis Dominis reſtituetur. Quod ſi præterea Loca quædam in prædictis Regnis, Provinciis, Ducatibus ac In-

ANNO 1658.

ANNO 1658. Inſulis ab alterutra Parte occupata fuerint, ea ſimiliter ac ſi expreſſe hic nominata eſſent, iis ad quos antea pertinaerant, reſtituentur.

XVII. Et ut in permutationibus Fortaliciorum, ut & eductione Militum ex Urbibus & Provinciis prædicto termino, Incolis nulla vis aut injuria inferatur, aderunt ab utraque Parte Commiſſarii, qui hujus rei curam ſedulam agent, ne videlicet Subditis aliquid violenter eripiatur, vel aliud quid illicitum injungatur. Et quoniam Exercitui Suedico, quamdiu in his Terris commorabitur, de neceſſaria ſuſtentatione proſpicien-dum eſt, ita quoque hac in re bonus ordo & diſciplina obſervabitur, & hoc quidem modo, ut poſt diem concluſæ Pacis, à Subditis nihil amplius & de novo vel pro redimendis ædium incendiis, vel ſub aliorum Belli onerum prætextu, quocunque demum nomine venire poſſint, petatur & exigatur, niſi quod ad debitam Exercitus ſuſtentationem, juxta conſtitutionem à Commiſſariis utriusque Partis hac in re faciendam, quamdiu in Regno hoc permanebit, opus erit.

XVIII. Quod ſupradictum eſt, de reſtitutionibus & ceſſionibus Terrarum, in definito termino, intelligendum erit ſecundum Leges Patriæ; & ita quidem, ut qui Præfecturas jam habeant & poſſideant, reditibus fruantur usque ad diem proximam Philippi Jacobi, integrumque eis ſit, debita ſua à dicta die Philippi Jacobi Anno 1657. usque ad annum 1658. exigere: hoc tamen reſpectu, ut ſi quæ ſtatim ſolvi nequeant, tantum temporis indulgeatur, quo ſucceſſive & in certis terminis, ut dicunt, ſolutio poſſit fieri.

XIX. Omnes utrinque Captivi cujuſcunque fortunæ ac conditionis ſint, ſine ullo lytro ſtatim liberi dimittantur, quod autem ipſorum ſuſtentationem attinet, pro ea ſecundum æquitatem ſatisfacient.

XX. Liberum quoque erit omnibus Subditis & Incolis ceſſarum Regionum ac Provinciarum in alias Civitates atque Loca, ut ibi habitent, concedere, dummodo id fiat ſecundum Statuta Provinciarum & Privilegia Urbium, quas migrare volunt. Quod Bona vero ſecuritatis gratia hoc Belli tempore Urbibus illata attinet, eadem legitimi Domini ſine ulla contradictione & impeditione repetere poterunt.

XXI. Priores Tranſactiones & Pacta, videlicet Stetinenſia, & Bromſebroënſia, quæ inter inclyta hæcce Regna olim inita, valorem & vigorem ſuum integrum in omnibus Articulis obtinebunt, & non ſecus ac ante Belli hujus initium, grata erunt, & quaſi huic Tractatui ad verbum inſerta eſſent, niſi in quantum hic expreſſe immutata ſunt.

XXII. S. R. M. Daniæ tenebitur ſecundum æquitatem ſatisfacere S. Principi Friderico Slesvici, Holſatiæ Gothorpienſi Duci. Qua de re utriusque Partis tam S. R. M. Daniæ, quam ſuæ Celſitudinis Commiſſarii tractabunt. Ita tamen ut Tractatus iſti intra 2. diem Maii finem ſortiantur.

XXIII. Si quid præterea in hocce Bello acciderit, quod tam inter S. R. M. Regnum Daniæ & S. Celſ. Ducis Holſatiæ Gothorpienſis uno vel altero modo ſimultates & diffidentiam producere & creare poſſit, vel à S. R. M. Daniæ & Ser. S. Celſ. inter ſe, quam ab eorum Miniſtris, Famulis ac Subditis invicem aliter, quam in bonam partem acceptum fuerit, illud omne ab hac die in ullius præjudicium & moleſtiam nunquam in memoriam revocabitur, ſed virtute hujus Tranſactionis ab utraque Parte ponetur, oblivioni tradetur & in totum delebitur.

XXIV. Promittitur etiam vigore hujus Tractatus, quod Dn. Cornificio Comiti ab Uhlefeld intra ſecundam Aprilis currentis hujus anni omnia ſua Bona tam in Dania quam in Norwegia, mobilia & immobilia, reſtituentur, ut & pro omnibus illatis damnis ſufficiens ſatisfactio & compenſatio intra proxime futuram S. Johannis feſtivitatem dabitur; ipſique ut & ejus Comitiſſæ, Socrui, Liberis, Amicis ac Famulis integrum erit manere ac habitare libere & ſecure in Dania ubicunque ipſi aut eis placuerit. Præfecturis illis vero nempe Hirsholm, Munckelin & Monaſterio S. Johannis in Norwegia, quas Comes Uhlefeld ac ejus filius olim habuerunt, ſecundum tenorem Inveſtiturarum fruentur, easdemque retinebunt, & ipſius itidem Conjugi debitus titulus plenarie reſtituetur.

XXV. Quicunque Reges ſive Reſp. Poteſtates & Principes Pace hac comprehendi cupiant, apud utrosque Reges id requirere debebunt.

XXVI. Conſenſum quoque eſt, ut Jus Feciale una cum Manifeſto Danico omnino abrogandum & nunquam in poſterum divulgandum aut recudendum ſit.

XXVII. Quo autem hæc omnia, tam in verbis quam in factis, quemadmodum præſcripta ſunt, ab utraque Parte firmiter, fideliter, ac ſincere nunc & futuris temporibus obſervanda & implenda ſint, promiſſum invicem eſt, quod noſtra hæcce amicabiliter inita Pacta & Compoſitiones ab utriusque Regni Regibus Carolo Guſtavo Rege Sueciæ, & Friderico III. Rege Daniæ, manuum ſubſcriptione & Sigillorum impreſſione confirmabuntur, & pro majori ſecuritate ab utriusque Regni Senatoribus ſubſcribentur & Sigillis eorum munientur. ANNO 1658.

XXVIII. Concluſum quoque & promiſſum ſuit, quod ab utraque Parte unus Regni Senator cum Secretario circa ſecundam diem Aprilis, Helſingoræ convenient, & hujus Tractatus Ratificationem utriusque Partis ſubſcriptione & Sigillorum impreſſione roboratam & firmatam modo jam prædicto, ſecum afferent, invicemque permutabunt: ubi ſimul Danici Literas ceſſionis ſuper Hallandiam, Blekingiam, Scaniam, Bornholmiam, Bahuſienſem item & Trundheimenſem Præfecturas ſecum habebunt & eodem tempore Commiſſariis Suedicis in concluſæ Pacis robur, firmitudinem & obſervantiam tradent & exhibebunt.

In majorem fidem ac confirmationem hæc, ut jam præſcripta ſunt, in omnibus ſuis Articulis, acta, pacta, decreta & concluſa eſſe, & à parte S. R. M. Domini noſtri Clementiſſimi & Regni Sueciæ fideliter & firmiter ſervatum, eorumque præterea Ratificationes prædicto die allatum & conſtituto loco traditum iri: Ideo manuum noſtrarum ſubſcriptionibus hæc confirmavimus, & Sigillis noſtris obſignavimus, ſimul petentes à S. R. M. Galliæ Legato Ordinario & S. Celſitud. Protectoris Angliæ extraordinario Ablegato, tanquam Pacificationis hujus Mediatoribus, ut in majorem confirmationem ac certiorem teſtificationem hæc nobiſcum ſubſcribere, & Sigillis ſuis obſignare velint. Actum Roſchildiæ die 26. Febr. Anno 1658.

LE CHEVALIER DE TERLON.
(L. S.)

CORFITZ GREF AF WLFELD.
(L. S.)

PHILIPP MEADOWS.
(L. S.)

STENO BIELKE.
(L. S.)

Articuli Secretiores.

QUandoquidem divina favente Clementia, & interveniente amicabili Tractatione, coortæ olim diſſenſiones & controverſiæ nunc ſedatæ, compoſitæ, penitusque ſublatæ & extinctæ ſint, præter tenuia quædam Puncta ſive Capita, quæ ob certas cauſas Inſtrumento Pacis non inſerta ſunt: Nos infra ſcripti conſultum duximus, ut Puncta iſta peculiari quodam receſſu comprehenderentur, deque iisdem inter Nos conveniretur, modo & tenore, ut ſequitur.

I. PRomiſſum & concluſum, Generali Majori Eboni Uhlefeldio in actionibus & prætenſionibus ſuis, quas uno vel alio modo in Dania habere poteſt, & urgere ſolet, ſecundum Leges, Jura & Æquitatem, debitam & plenariam ſatisfactionem procurandam.

II. Et ut omnia, quæ errores quosdam poſt ſe trahere, vel animos ab hac vel illa Parte exulcerare & diſtrahere poſſint, penitus eradicentur & è medio tollantur, majorem Pacis confirmationem & augmentum, conventum invicem eſt, ut periſtromata illa ſeu Taperia, quæ in ignominiam & dedecus Regni Suedici contexta hcic in Dania aſſervantur & cuſtodiuntur, aliis coloribus ſuperillinantur.

Et quamvis Puncta hæc in Inſtrumento Pacis non allegata ſint & expreſſa, promiſimus nihilominus & recepimus, quod eundem valorem & vigorem obonebont, ac ſi prædicto Inſtrumento Pacis una cum aliis rathabitis & confirmatis Punctis de verbo ad verbum inſerta forent. In quorum majorem fidem & certitudinem Nos hoc ipſum manibus noſtris ſubſcripſimus, Sigillisque noſtris communivimus. Actum Roſchildiæ, die 27. Febr. Anno 1658.

JOACHIM GERSTORFF.
(L. S.)

CHRISTEN SKIEL.
(L. S.)

Ratifi-

ANNO 1658. Ratification Caei Guſtavs Konigs in Schweden. Geben zu Gothenburg den 24ten Marty Anno 1658. [LONDORPII *Acta Publica* Part. VIII. pag. 246. col 1.]

C'eſt-à-dire,

Ratification de CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede A Gothenbourg le 24. de Mars 1658.*

WIR Carl Guſtad / von GOttes Gnaden / der Schweden / Gothen und Wenden König / ꝛc. thun kundt / daß / nachdem wir Unſere Gevollmächtigte Geſandten abgefertiget / deß Duechläuchtigſten Fürſten und Herrns / Herrn Friedeichs deß Dritten / zu Dänemarck / Norwegen / ꝛc. Unſers Vetteen und Nachbarn gevollmächtigten Geſandten / erſtlich bey Wordingbueg und Thoſtrup / nachgehends in Roſchild zu begegnen / und ullda / vermittelſt deß Durchläuchtigſten Fürſten und Herrns / Herrn Ludwigs deß Vierzehendeu / Allerchriſtlichſten Königs in Franckreich und Nadaera / Unſees freundlich geliebren Bruders und Bundsverwandtens / wie ingleichem deß Duechläuchtigen Herrn Protectors in Engelland / Schott- und Jeland / Unſers gleichfalls Bundsverwandtens und guten Freundes Unterhand- und Vermittelung / alle entſtandene und ſchwebende Miſſverſtändnüß / Irrungen / Krieg und Orlog abzuhandeln und abzuhelffen / und dagegen einen beſtändigen Feeden / vertrauliche Freundſchafft / und gute Verſtändnüß zwiſchen Uns / S. L. dem König in Dänemarck / wie auch beyden Unſern Reichen / Schweden und Dännemarck / ſampt deren Unterthanen zu treffen und zu ſchlieſſen: Als ſeynd wolgemeldte Unſere Vollmächtige zuſammen geweſen / und haben vermittelſt S. Liebd. deß Königs in Franckreich und Nadaera / Raths und Abgeſandtens bey Unſerm Hof / deß Wolgebornen Heens Hugo Terlons / Ritters zum H. Johann in Jeruſalem / wie auch S. Hoheit / deß Hn. Protectors, Befehlhabers und ſonderlichen Abgeſandtens an S. Ebd. den König in Dänemarck / deß Wolgebornen Herrn Philipp Medans / flaſſiger / vorſichtiger und kräfftiger Unterhandlung / die Sache endlich ſo weit gebracht / daß folgenden Tag alle Zwytracht / Feindſchafft / Unwill / Unluſt und Oelog, auffgehoben und abgeſchafft / und hingegen ein beſtändiger / unwiderrufflicher Friede / gut Vertrauen und Freundſchafft zwiſchen Uns / S. L. dem König in Dänemarck / und Unſern Reichen und Unterthanen wiederumb auffgeeichtet werden / und lautet ſelbiger Friedens-Veeteag von Wort zu Wort / wie folget / ꝛc.

Dieſe vorgeſchriebene Friedens-Vorſchläge / ſolcher Geſtalt / wie obgemeldet iſt / in Worten / Meynung und Auffſätzen lautende / haben wir uns vorleſen laſſen / und unſerm Befehl und Unterichte in allem gleichmäſſig befunden / weßhalben wir dieſelbige gut geheiſſen / bewilliget / bekräfftiget und beveſtiget haben / gleich wie ſie hiermit vor Uns / Unſere Erben und Nachfolgere / nachkommende König / und die Cron Schweden / in allen ihren Auffſätzen beſtre Form / als ſolches geſchehen kan und mag / gut heiſſen / bewilligen / bekräfftigen und beveſtigen: Wollen auch bey Unſerer Königl. Treue und Glauben / geloben und verſprechen / daß ſolche von Uns / Unſern Erben und Nachfolgern / wie auch von allen Unſern Räthen / Befehlhabern / zu ewigen Zeiten / ſollen gehalten / und ihuen nachgeiebet werden / und zu mehrers gewiſſen Verſicher- und Bekräfftigung haben wir dieſes mit eigener Hand unterſchrieben / und Unſer Kön. Inſiegel daran hencken laſſen / wie auch / zu weiteree vollkommenen Verſicheeung / Unſere und Unſers Reichs getreue und geliebte Räthe / ſo viel ihrer / bey dieſer Zeit / zur Stelle haben kommen können / als du ſind / Herr Peter Brahe / Graff zu Wiſſingsbueg / Freyherr zu Kajana / Herr zu Ridbyholm / Lindholm / Brahetuna und Bogeſund / Unſee / und Unſers Reichs Rath und Droſt / Obriſter Peäſident in Unſerm Hofgerichi zu Stockholm / wie auch Amptmann zu Weſtmanland und Daal. Hr. Carl-Guſtav Wrangel / Graf zu Salmis / Freyherr zu Lundesberg und Ludenhoſt / H. zu Skoglieſter / Bremervöede / Wrangelburg / Spykter und Roſtorp / Unſer / und Unſers Reichs-Rath und See-Herr / General-Leutenant über Unſer Kriegsheer und Völcker in Teutſchland / und Stadthalter in Pommern / wie auch Amptman zu Upland: Herrn Magnus Gabriel de la Gardie, Graf zu Läcksa und Arenburg / Freyherr zum Etholm / Herr zu Magnushof und Höjentorp / Unſer und Unſers Reichs Rath und Schatzmeiſter / General-Leutenant über Unſer Kriegsheer und Völcker in Lieff-Eſt- und Ingermanland / wie auch Amptman zu Weſter-Gothland und Daal. H. Kanut Poſſe / Freyherr zu Arnäs / Herr zu Helles und Hammerslag / Unſer und Unſers Reichs Rath / Peäſident in Unſerm Hofgericht zu Jönköping / wie auch Amptmann über Noereferne Lagſagn: H. Lars Kaag / Graf zu Mueieuſtadt / Freyherr zu Tokurier / H. zu Kaggsholm und Filſcheſte / Unſer und Unſers Reichs Rath / Feldmarſchall / Kriegsrath / und Amptman zu Oſter-Gothland: Hr. Thuro Sparre / Freyherr zu Kroneberg / Hr. zu Kafvelaas / Erichſtadt und Arnä / Unſers R. Rath / und Hofgerichtsrath im Hofgericht zu Stockholm / wie auch Amptman zu Kalmar: H. Sewed Bath / Freyherr zu Herzelund / und Herr zu Scherholm und Myrä / Unſer und Unſers R. Ruth / Hofgerichtsrath im Stockholm. Hofgericht / wie auch Obr. Stutthalter über der Königin Chriſtinen Unterhaltungs Länder: H. Axel Lillie / Graf zu Lillienburg / Freyherr zu Kydes / Hr. zu Löfſtadt / Sidtorp / Löthe und Ottersberg / Unſer und Unſers R. Rath / Feldmarſchall und Amptman über Karelen: Herr Bente Skytte / Freyherr zu Duderhof / Herr zu Grönſee und Mareby / Ritter / und Unſers Reichs Rath / und Cantzley-Rath / Herr Heeman Flemming / Freyherr zu Libelitz / Hr. zu Wiluäs / Penningbey und Hatä / Unſer und Unſers R. Rath / Ober Richter in Unſerm Cammergeeicht / und See-herr / auch Amptman über Süder-Finn-Lagſagn; Hr. Eeich Steinbock / Graf zu Bogeſund / Freyherr zu Kronbeck und Orſtein / H. zu Torpa und Lena / Unſer und Unſers Reichs Rath und Zeugmeiſter / Stadthalter über Hallaud / und Amptman über Weſtee-Norland und Lapmarck / ſampt Heredal und Jemteland: Hr. Guſtav Bielke / Freyherr zu Korpö / Hr. zu Froßwig und Uhſara / Unſer und Unſees R. Rath / und Hofgerichtsrath im Hofgericht zu Stockholm: Hr. Schering Roſenhan / Freyherr zu Ikaladurg / Hr. zu Torpa / Tyſta / Engeholm und Hagen / Unſer und Unſers Reichs Rath / Cantzley-Rath / Oberſtadthalter auf Unſerm Königl. Schloß Stockholm / wie auch Amptmann über Südermanland: H. Hans Chriſtof von Königsmarck / Graf zu Weſterwyk und Steggeholm / H. zu Rothenburg und Nauhauß / Unſer und Unſers Reichs Rath / Feldmarſchall und Stadthalter über die Hertzogthümer Bremen und Vörden: He. Guſtav Otto Steinbock / Graf zu Bogeſund / Freyherr zu Kronbeck und Oreſtein / H. zu Torpa und Lehna / Unſer und Unſers Reichs Rath / Feldmarſchall und Amptman über Ingermanland: Herr Guſtav Baaner / Freyherr zur alten Carlſtadt / H. zu Tuna und Ekkonäs / Unſer und Unſers Reichs Rath / Kriegsrath und General-Leutenant über die Reuteren: Hr. Carl Mörner / Freyherr zu Thuna / He. zu Näs / Mörnerholm und Lendelberg / Unſer und Unſers Reichs

ANNO 1658.

Reichs Rath / und Oberſter Richter in Unſerm Hof-Gericht zu Dörpt: Herr Guſtav Bonde / Freyherr zu Laichala / Herr zu Eſchel und Grayſtem / Unſer und Unſers Reichs-Rath und Kammer-Rath: Herr Krister Bonde / Freyherr zu Laichala / Herr zu Bordeſee und Springeſtadt / Unſer und Unſers Reichs Rahr / Oberſter Richter in Unſerm Obern Handels Gerichte: Herr Gabriel Oxenſtirn Gabrielſen / Graff zu Korsholm und Wachſa / Freyherr zu Myrby und Lindholm / Herr zu Kaporie und Roſenberg / Unſer und Unſers Reichs Rhat und Marſchall / wie auch Amptman über Wermeland: Herr Carl Moritz Lejon Hufwud / Graff zu Raſſeburg und Falckenſtein / Freyherr zu Reibholtzkirch / und Kigelholm / Herr zu Grafnäs und Koberg / Unſer und Unſers Reichs Rhat / und Kriegs-Rhat: Herr Jacob de la Gardie / Graff in Laköe und Arensburg / Freyherr zum Ekholm / Herr zu Koika / Kuda / Habſal / Dagdö und Runſa / Unſer und Unſers Reichs-Rhat und Feld-Herr über die Fuß-Völcker: Herr Lorentz Linde / Freyherr zum Liudchelm / Herr zu Malmerikt und Neu-Kloſter / Unſer und Unſers Reichs Rath / Feldmarſchalls Gewaltiger und Stadhalter über die Woywodſchafe Marienburg in Preuſſen: Herr Wilhelm Taube / Freyherr zu Maydal und Karlö / Herr zu Kotz / Unſer und Unſers Reichs Rhat und Ober-Marſchall: Herr Arwedh Forbuß / Freyherr zu Kuhina / Herr zu Artzſen und Jukterby / Unſer Unſers Reichs-Rath / und Kriegs-Rhat: Herr Klauß Tott / Graf zu Karleby / Freyherr zu Sundby / Herr zum Ekelſund und Ampte Lehals / Unſer und Unſers Reichs-Rhat und Stall-Meiſter: Herr Guſtad Horn Ewertſen / Freyherr zu Marienburg / Herr zu Kaukas / Porkola und Sonäs / Unſer und Unſers Reichs-Rhat / Feld-Herr über Unſere Kriegs-Völcker zu Roß und Fuß wie auch der Beſatz- und Veſtungen in Finn-Liſ-Eſt- und Ingermänland / wie auch Amptman zu Nörikte: Herr Klauß Bilkenſtern / Freyherr zu Neuranda / Herr zu Glöksholm / und Wendſee / Unſer und Unſers Reichs-Rhat und See-Herr: Herr Johann Güldenſtern / Freyherr zum Lundholm / Herr zu Nybyholm und Byholm / Unſer und Unſers Reichs-Rhat / und Kantzeley-Rhat: Herr Erikt Sparre / Freyherr zu Kronbekk / Herr zu Höſcrenne und Daberöe / Unſer und Unſers Reichs-Rhat und Hof-Gerichts-Rhat / im Hof-Gericht zu Stockholm: Herr Peter Rybbing / Freyherr zu Zernaira / Herr zu Bogsholm und Gimmerſtatt / Unſer und Unſers Reichs Rhat / Stadthulter übers Ampt Elsburg und Dahl: Herr Bente Oxenſtirn / Graff zu Körsholm und Wachſa / Freyherr zu Morby und Lindholm / Herr zu Roſersberg / und Karorie / Unſer und Unſers Reichs-Rhat / Kantzeley-Rhat und Stadthalter über die Kulmiſche Woywodſchaft: Herr Axel Sparre / Freyherr zu Kronbekk / Herr zu Syndby / Unſer und Unſers Reichs-Rhat und Jägermeiſter / wie auch Amptman über Tyharas Lagſagu in Schmaland: Herr Erich Flemming / Freyherr zu Lapys / Herr zu Erkeby und Lundö / Unſer und Unſers Reichs-Rhat / und Oberſter Richter im Berg-Gerichte: Herr Kriſtoff Karl Schlippenbach / Graff zu Schiöſde / Freyherr zu Liuſala / Herr zu Saling / Unſer und Unſers Reichs-Rhat: Und Herr Steno Bilke / Freyherr zu Korpa / Herr Gädeholm / Graſö / und Thanga / Unſer und Unſers Reichs-Rhat / See-Herr und ſelbiger Herrſchafften Rhat / dieſes mit eygenen Händen unterſchrieben / und mit ihren Pitſchafften verſiegeln laſſen. Gegeben in Unſerer Stadt Gothenburg den 24. Mertz im Jahr 1658.

Karl Guſtav.

Peter Brahe.

Hermann Flemming.

Guſtav Banner.

Krister Bonde.

Peter Linnarſen.

Rybbing.

Arwed Forbuß.

Knut Poſſe.

Erich Steinbokk.

Carl Mörner.

Gabriel Oxenſtern / Gabrielſen.

Erich Sparre.

Erich Flemming.

Sevedh Bath.

Schering Roſenhan.

Guſtav Bonde.

Wilhelm Taube.

Axel Sparre.

Steno Bilke.

ANNO 1658.

Ratification König Fridrichs des Dritten zu Dennemarck. Geben zu Coppenhagen den 29. Mart 1958. [LONDORPIUS, *Acta Publica* Part. VIII. pag. 247. col. 2.]

C'eſt-à-dire,

Ratification de FREDERIC III. *Roi de Dannemarc. A Coppenhague le 29. Mars* 1658.

WIR Friederich der Dritte. Thun kund Jedermänniglich / daß / nach dem wir den 14. Februar. jüngſt vergangenen Winters Unſere Gevollmächtigte Geſandten abgefertiget / deß Durchläuchtigſten Fürſten und Herrns / Herrn Karl Guſtavs / der Schweden / Wenden und Gothen Königs / Groß-Fürſtens in Finnland / Hertzogs in Elſtand / Karelen / Brämen / Böhrden / Stetin / Pommern / Kaſſuben und Wenden / Fürſtens zu Rügen / Herrens über Ingermanland und Wißmar / wie auch Pfaltz-Graffens am Rhein / in Bäyern / zu Jülich / Kleve und Bergen Hertzogs / Unſers Vettern und Nachbaen gevollmächtigten Geſandten / erſtlich bey Wordingburg und Toſtrup / hernachmals in Rotſchild zu begegnen / und allda vermittelſt deß Dl. Fürſten und Herrns / Herrn Ludwigs / deß Vierzehendens / Aller-Chriſtlichſten Königs in Franckreich und Navarren / Unſers freundlich gelieben Bruders / Oheims / Freundes und Bundsverwandtens / wie ingleichem deß Durchl. Herrn Protectors in Engelland / Schottland und Irland / Unſers gleichfalls geliebten Freundes und Bundsverwandtens Vermittel- und Unterhandlung / alle entſtandene und ſchwebende Mißverſtändnuſſe / Irrungen / Krieg und Orlog abzuhandeln und abzuhelffen / und dagegen einen beſtändigen Frieden / vertrauliche Freundſchafft und gute Verſtändnuß zwiſchen Uns / S. Lbden

dem

ANNO 1658. dem König in Schweden / wie auch beyden Unſern Reichen / Dännemarck und Schweden / ſampt deren Unterthanen zu treffen und zu ſchlieſſen: Als ſeynd wolgemeldte Unſere Gevollmächtigte zuſammen geweſen / und haben vermittelſt höchſtgemeldter S. Ld. deß Königs in Franckreich Rhaes und ordentlichen Abgeſandtens bey S. Ld. deß Königs in Schweden Hofe / deß Wolgebornen Herren Hugo Terlons / Ritters zum H. Johann in Jeruſalem / wie auch S. Hoheit deß Proteckors verordneten und abſonderlichen Abgeſandtens bey Uns / deß Wolgebornen Herrn Philipp Medans / fleiſſiger / vorſichtiger und kräfftiger Unterhandlung / die Sache endlich ſo weit gebracht / daß folgenden Tag alle Zwytracht / Feindſchafft / Unwill / Unluſt und Orlog auffgehoben und abgeſchafft; und hingegen ein beſtändiger / unwiderrufflicher Friede / gutes Vertrauen und Freundſchafft zwiſchen Uns / S. Liebd. dem König in Schweden / und Unſern beyderſeits Reichen und Unterthanen wiederumb auffgerichtet worden / und lautet ſelbiger Friedens-Vertrag von Wort zu Wort / wie folget: ꝛc.

Dieſe vorgeſchriebene Friedens Auffſätze in Worten Meinung und Artickuln / wie obgemeldet / lautende / haben wir Uns vorleſen laſſen / und Unſerem Befehl und Unterricht in allem gleichmäſſig befunden / weßhalben wir dieſelbige bewilliget / bekräfftiget / beſtättiget und verſichert / gleich wir ſie hiermit für Uns / und Unſere Nachfolgere und nachkommende Könige und die Cronen Dänemarck und Norwegen bewilligen / bekräfftigen / beſtätigen und verſichern / in allen ihren Auffſätzen beſter maſſen / als ſolches geſchehen kan und mag: Und wollen / gelöben und verſprechen / auff Unſere Königl. Treue und Glauben / daß dieſelbe von Uns / Unſern Nachkommenen und Nachfolgern / wie auch von allen Unſern Räthen / Befehlichshabern / Dienern und Unterthanen ernſtlich / veſt und unverbrüchlich zu ewigen Zeiten ſollen gehalten / und denſelben nachgelebt werden. Und zu weiterer Gewißheit / Verwahr- und Bekräfftigung haben wir dieſes mit eygener Hand unterſchrieben / und Unſer Königl. Inſiegel hieran hencken laſſen: Wie auch zu mehrer Verſicherung die nachgeſchriebene / Unſere geliebte Reichs-Räthe / ſo viel ihrer dieſer Zeit zur Stelle kommen können / als: Herr Joachim Gerſtorf / zu Trundbholm / Ritter / Reichs-Hof-Meiſter: Herr Offne Gidde zu Tommerup / Ritter / Reichs-See-Herr: H. Chriſtoffer Urne / zu Aasmark / Ritter / Reichs-Cantzler: Herr Olaff Paßberg / zu Jermit / Ritter / Sögen See-ſeld zu Nas / Land-Richter / in Unſerm Lande Seeland: Herr Fridrich Reds zu Nygeſtrup / Ritter: Herr Heinrich Ranzau / zu Mögelkar / Ritter: Herr Chriſtian Skeel / zu Füſſingen: Hr. Axel Urup / zu Betzberg / Ritter: und Herr Peter Reds zu Tygeſtrup / Obriſter Reutmeiſter / Befehlichhabere über die Aempter Borringholm / Helſingborg / Drapholm / Weſterwig Cloſter / Ringſted Cloſter / Wordingburg / Axker / Tryggewelde / Malmöhauß und Möen / dieſes mit eygenen Händen unterſchrieben / und mit ihren Pitſchafften verſiegeln laſſen. Gegeben auff Unſerm Schloß Coppenhagen / den 29. Mertz 1658.

Friderich

Joachim Gerſtorf.

Kriſtoffer Urne.

Görgen Seefeld.

Heinrich Ranzau.

Axel Urup.

Offu. Gidde.

Olaff Paaberg.

Fridrich Reds.

Khriſtian Skeel.

Peter Reds.

ANNO 1658.

Litteræ Ceſſionis FREDERICI *Daniæ Regis, adhibito totius Regni Senatus plenario Conſilio, de Provincia* Scania, *cum omnibus Terris, Urbibus, Civitatibus & Juribus ad eam pertinentibus,* REGI SUECIÆ *Regnoque & Succeſſoribus ſuis. Datæ Hafniæ die 24. Februarii 1658.* [Expoſitio cauſarum quibus S. R. M. Sueciæ Bellum poſt Pacem Roſchildiæ initam continuare coacta fuit. Inter Documenta ſub Litt. F. F. pag. 122. *d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans* LONDORPII Actorum Publicorum Continuationis Libr. VIII. pag 234. *& dans* GASTELIUS, de Statu Publico Europæ Noviſſ. Cap. VI. pag. 198. *& dans le* Diarium Europæum Cont. I. pag. 86 *& en Allemand dans* LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz X. pag. 118.]

NOs Fridericus Tertius, Dei gratia Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque Rex, Dux Slesvici, Holſatiæ, Stormariæ & Dithmarſiæ, Comes in Oldenburg & Delmenhorſt. Notum teſtatumque facimus; Poſtquam Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Carolus Guſtavus, Sueciorum, Gothorum, Wandalorumque Res, Magnus Princeps Finlandiæ, Dux Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Sterini, Pomeraniæ, Caſſubiæ, Wandaliæque, Princeps Rugiæ, Dominus Ingriæ, & Wismariæ, nec non Comes Palatinus Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ, ac Montium Dux, Frater, Conſanguineus ac vicinus noſter, proxime ſuperiori Bello inter nos, Daniæque ac Norwegiæ Regna, ab una, & inter S. Dilect. & Regnum Sueciæ ab altera parte, vi armorum varias Provincias & Regiones occupaverit, ut & diverſa Munimenta, Urbes ac Propugnacula Juriæ, Holſatiæ, aliarumque noſtrarum Ditionum in ſuam poteſtatem redegerit, nunc verò via Tractatus mediante Sereniſſimi & Potentiſſimi Principis & Domini, Domini Ludovici XIV. Chriſtianiſſimi Galliarum Regis, Fratris, Conſanguinei, Amici ac Fœderati noſtri, ut & Sereniſſimi Domini Protectoris Angliæ, Scotiæ, & Hiberniæ noſtri itidem Amici ac Fœderati, interpoſitione, per eorum reſpective Extraordinarios Legatos & Extraordinarios Ablegatos Illuſtres & Generoſiſſimos Hugonem de Terlon Equitem S. Joan: Hieroſolym: & Philippum Medovium de omnibus erroribus & controverſiis, quæ Inclyta hæcce Regna ſeptentrionalia invicem hactenus exercuerunt, omnimodo tranſactum ac conventum fuerit, ſuaque Dilectio ex vicinali benevolentia & affectu, quo erga pacem & concordiam ſertur, inter cætera placitaverit & promiſerit pro ſe, ſuis Succeſſoribus ac Regno Sueciæ, quod cedere velit omni jure ac Juriſdictione, quam S. Dilect: Jure Belli in omnes vel aliquas dictarum occupatarum Provinciarum, Urbium, Propugnaculorum, Arcium, Munitionum & Terrarum obtinere poſſit, & viciſſim nobis ac Regno Daniæ tradiderit & teſtituerit, inſuperque pro ſe, Succeſſoribus ſuis ac Regno Sueciæ pollicita fuerit, nunquam imposterum in quamlibet earundem Terrarum ac Locorum ſuperioritatem, jus, ſeu Dominium aliquod, quocunque tandem modo id fieri poſſit, habere & prætendere velle, quemadmodum Inſtrumentum Pacis propterea confectum plenius illud ipſum exprimit, nos viciſſim adhibito totius Regni Daniæ Senatus plenario Conſilio & Suffragio, in amicam ſatisfactionem & compenſationem ſuæ Dilect. Ejusdem Succeſſoribus, Regibus ac Regno Sueciæ ceſſimus & abdicamus pro nobis, & ſucceſſutis nobis Regibus, Regnisque Daniæ & Norwegiæ, Provinciam Scaniam, cum omnibus ad dictam Provinciam pertinentibus Urbibus & Civitatibus, Arcibus, Munimentis, Inſulis, Scopulis, Superioritatibus,

ANNO 1658. bus, Regalibus, Jurisdictionibus, Eccleſiaſticis & Secularibus, Decimis, Cenſibus, Vectigalibus, Redditibus, Uſuris ac Juribus, tam Terra quam Mari, quemadmodum Daniæ ac Norwegiæ Reges ea omnia poſſederunt, illisque uſi ſunt, ut ſequatur impoſterum Dilection: ſuam, ejusdem Succeſſores ac Regnum Sueciæ, in perpetuum & extra omnem controverſiam poſitam proprietatem, una cum omnibus ſubjacentibus Urbibus, Arcibus, ac Propugnaculis, ut & Eccleſiaſticis & Secularibus Bonis, Præfecturis & Appertinentiis, quæ vel nunc jure eò pertineat, vel ante hac eo pertinuerunt, Terra & Mari, Regnoque Sueciæ in perpetuam poſſeſſionem ac proprietatem inferatur. Et recognoſcimus nos, & conſitemur per nobis & ſucceſſuris Regibus Daniæ & Norwegiæ, quod nullum impoſterum Jus ac Jurisdictionem in prædictam Scaniam, vel aliquas eo pertinentes Arces, Propugnacula, Pagos, Civitates, Inſulas, Scopulos, vel quaſcunque alias legitimas pertinentias, ſine omni exceptione, ullo modo habere velimus: Pronunciantes, & teſtantes vigore hujus, prædictæ Provinciæ, Præfecturarum, & Civitatum Incolas, Eccleſiaſticos & Seculares, Nobiles & Ignobiles, Sacerdotes, Cives & Rusticos, liberos & ſolutos ab omni amoris, Fidelitatis, Obedientiæ & Servitii Homagio ac Juramento, quo nobis ac Regnis Daniæ Norwegiæque hactenus obſtricti fuerunt, illosque omnes & ſingulos ſuæ Dilectioni Carolo Guſtavo Regi Sueciæ ejus Succeſſoribus & Regnis Sueciæ, vi harum Litterarum appropriamus & aſſignantes. In majorem hujus rei efficaciam, firmioremque confirmationem, iſthæc taliter in omnibus ſuis Punctis ac Clauſulis inviolabiliter à nobis, ſucceſſuris nobis Regibus Daniæ & Norwegiæ ſervatum & præſtitum iri, præſentes manus noſtræ ſubſcriptione & Sigilli Regii appenſione confirmavimus, ut & Dil Chriſtiani noſtri Regni Senatus ſubſcriptionibus & Sigillorum impreſſionibus roborari fecimus. Datantes in Arce noſtra Haffnienſi die 24. Febr. Anno 1658.

Sub Sigillo noſtro.

FRIDERICUS III.

JOACHIM GERSTORFF.

OLUFF PASBIERG.

FRIDERICU REETZ.

CHEISTEN SKIEL.

OFFUE GEDDE.

JURGEN SEEFELDT.

MOGENS HÖEG.

OTTE KAEG.

CHEISTOPHOR. URNE.

CHEISTOPHOR, SOEN.

HENRICH RANTZOW.

AXELWROP.

PETER REETZ.

ANNO 1658.

Receſſus Peculiaris ſuper Ceſſione Munimentorum Scaniæ *in Tractatibus Pacis inter* CAROLUM GUSTAVUM *Regem Sueciæ &* FRIDERICUM III. *Regem Daniæ, Roſchildiæ die* 20. *Februarii* 1658. *initæ ex parte Danicâ promiſſa. Roſchildiæ die* 28. *Februarii* 1658. [LONDORPII Actorum Publicorum Continuationis Lib. VIII. Cap. CLX. pag. 239. *d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans* LUNIG, *Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. II. Abtheil. IV Abſatz X. pag.* 133 *& en Allemand dans le* Theatrum Europæum Tom. VIII. pag. 696.]

SAer. Reg. Maj. Daniæ ad Tractatus Dano-Sueticos Compoſſarii Plenipotentiarii, Nos infraſcripti, Dn. Joachimus Gersdorffius in Tundbyholm, Eques Auratus, Magnus Regni Daniæ Magiſter & Senator, Præfectusque Regius in Bornholm; & Chriſtianus Skiel in Fuſinge, Regni Daniæ Senator, & Præfectus Regius in Teygwalde: Notum hiſce teſtatumque facimus: Quandoquidem quædam ineiderunt difficultates ſuper colloquio, quod cum S. R. M. Sueciæ ob evacuationem Munimentorum Scanenſium Owenus Julius habuit, vigore hujus promiſſum eſt, omnia ea quæ in Tractatibus circa eorumdem Munimentorum evacuationem placita & mutuo conventa ſunt, à noſtra parte quovis meliori modo ac ratione obſervatum iri, ita quidem, ut ſimul atque Commiſſarii Suedici advenerint, Munimenta cedantur & evacuentur, non obſtante, quod definito & præfixo die id fieri nun poſſit. Attamen quod Urbium Præſidia & Milites concernit, Owenus Julius narrat, S. R. M. Sueciæ ad inſtantiam & requiſitionem S. R. M. Daniæ conceſſiſſe, ut Milites illi & Præſidia per aliquot dies alicubi in agro Scanenſi ſuſtentatinne ſua, juxta Commiſſariorum Suedicorum ordinationem, fruerentur, donec hinc transferri poſſint, quod ſtatim poſt evacuationem Sialandiæ fiet. In pleniorem fidem & confirmationem Nos hoc ipſum manibus noſtris ſubſcripſimus & ſigillorum noſtrorum impreſſione roboravimus. Roſchildiæ, die 28. Febr. 1658.

JOACHIM GERSDORFF.
(L. S.)

CHRISTEN SKIEL.
(L. S.)

LXXXIV.

25. Fevr. & 27. Mars. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES UNIES.

Accoort geſloten tuſſchen PHILIPPUS *de* IV. *Koninck van Spangne en de Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *wegens de deeling der Landen van Over-Maze. Den* 25. *February en* 27. *May* 1658. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. IX. pag. 227.]

ALsoo ſedert den gemaeckten Vrede tuſſchen den Heere Koninck van *Spanje* ter eenre, ende de Heeren Staten Generael der Vereeniehde Nederlanden tet andere zyde, verſcheyden differenten ende verſchillen ſijn opgeresen ende ontſtaen, nopende de Souvereyniteyt ende het abſoluyt geſagh over de Landen van *Valckenborgh*, *Daelhem* ende *'s Hartogenrade*, *Over-Maze*; Ende dat wy *Don Eſtevan de Gamarra y Contreras* Raet van ſijne Majeſteyt in ſijnen ſupremen Raet van Oorloge, ende des ſelfs Ordinaris Ambaſſadeur in de Geunieerde Provintien, ende oock wy ondergeſchreven Commiſſariſſen van de Hoog-gemelte Heeren Staten Generael, ons vinden *gelaſt ende geauthoriſeert by onſe reſpective Procuratie ende Volmachten* de

LXXXIV.

Accord entre PHILIPPE IV. Roi d'Eſpagne & les PROVINCES UNIES des Pays-bas, au ſujet du Pays d'Outre-Meuſe. Fait le 25. Février, & le 27. Mars, 1658. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 227.] 25. Fevr. & 27. Mars. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES UNIES.

COMME depuis la Paix faite entre le Seigneur Roy d'Eſpagne d'une part, & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pais bas d'autre part, il eſt arrivé pluſieurs debats & differens, touchant la Souveraineté, & l'autorité abſolue ſur les Pais de Valkenbourg, *de* Daelhem & *de* Rolduc, d'Outre-Meuſe; *Et que nous* Don Eſtevan de Gamarra y Contretas *Conſeiller de ſa Majeſté en ſon ſuprême Conſeil de Guerre, & ſon Ambaſſadeur ordinaire ès Provinces Unies, enſemble nous ſouſſignez Commiſſaires des juſdits Seigneurs Etats Generaux, nous nous trouvons autoriſez par nos* Procurations & Pleinpouvoirs teſpectifs *l'un datté du* vingt

ANNO 1658. de eene gedateert den *ſes en twintichſten* September ende de andere den *vyfthienden* Auguſty beyde leſtleden, omme de voorſchreve differenten ende verſchillen over de voorſz. *drie* Landen van *Over-Maze* te riehten, neder te leggen, te accommoderen, ende verdragen; Soo iſt: dat wy Ambaſſadeurs ende Commiſſarilſen voornoemt na verſcheyden gehoudene conferentien ende uytwiſſelinge van diverſche Acten, Geſchriften ende Memorialen, in krachte van de voorſz. onſe reſpective Procuratien ende Volmachten, omme eenen vallen voet ende toegang te hebben tot een finael accommodement van de voorſz. ſaecke, wederſijds ſoo veer gedeſireert, onderlingh ſijn veraccordeert ende verdragen, ende vervolgens hebben beſlooten ende vaſtgeſtelt, gelijck wy beſluyten ende vaſt-ſtellen midts deſen, dat den hoochſt-gemelte Heer Koninck ende de meer hoochgemelte Heeren Staten Generael yder *in vollen vryen eygendom, ſuperioriteyt ende ſouverainteyt ſullen beheen, houden ende beſitten reuwichlijck rade erflijck voor haer ende haere reſpective nakomelingen, de gerechte helft van de voorſz. drie Landen van Over-Maze*, onder de conditien daer over men hier naer onderlinge ſal convenieren, ende dat wy op dien voet ende op dat fondament ten aller eerſten, ſonder eenige intermiſſie, met malkanderen ſullen treden tot de *effective partage* van de ſelve Landen, ende alſoo tot een finael accommodement van de voorſz. ſwevende differenten ende verſchillen te komen, op dat vervolgens den meer hoochſt gemelte Heere Koninck ende de meer hoochgemelte Heeren Staten Generael hoe eer hoe liever mogen treden in de vrye ende *paſible* poſſeſſie van de helft der voorſz. Landen, die by nytval van deſe handelinge bevonden ſal werden hem toegekent ende gecedeert te ſijn; Des ten orconde hebben wy Ambaſſadeurs ende Commiſſarilſen voornoemt deſe Acte met onſe eygen handen onderteeckent, ende met onſe reſpective Cachetten beveſticht op den *vyf en twintichſten* February ende den *ſeven en twintichſten* Marty *ſeſtien hondert acht en viſtich*,

Geteeckent,

GAMARRA,

R. HUYGENS.

J. DE MEERODE.

JOHAN DE WIT.

J. DE MAUREGNAUT

JOHAN VAN REEDE.

M. VIERSSEN.

B. I. MULERT.

J. SCHULENBURG.

G. DE SCHAGEN.

En hare reſpective Cachetten daer neveas opgedrukt.

ANNO 1658. vingt ſixiéme *Septembre*, & *l'autre le* quinziémé Août *dernier, pour terminer, aſſoupir & accomoder leſdits differents, à l'égard desdits trois* Pais d'Outre-Meuſe. *C'eſt pourquoy nous Ambaſſadeurs & Commiſſaires ſuſdite, aprés pluſieurs Conferences & communications de divers Actes, Ecrits & Memoires, en vertu des ſuſdites nos Procurations & Pleinpouvoirs reſpectifs, & pour entrer de pied ferme à l'égard desdites affaires en un accomodement final & tant deſiré de part & d'autre, ſommes convenus & tombés d'accord, & en conſequence avons conclu & arrêté, comme nous concluons & arrêtons par ces preſentes, que le ſuſdit Seigneur Roy & les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, demeureront, tiendront & poſſéderont* en pleine, libre proprieté, ſuperiorité & ſouveraineté à jamais & hereditairement, pour eux & leurs Succeſſeurs reſpectifs, la juſte moitié desdits trois Pais d'Outre-Menſe, *ſous les conditions dont on conviendra particulierement aprés, & que ſur ce pied & fondement, on procedera au plutot, & ſans intermiſſion, enſemblement au partage effectif desdits Pais, & pour ainſi parvenir à l'accomodement final des ſuſdits differens & debats, afin qu'en conſequence les ſuſdits Seigneurs Roi & Etats Generaux puiſſent entrer, au plutot pour le mieux, en une libre & paiſible poſſeſſion de la moitié des ſuſdits Pais, qui par l'iſſuë de cette Negociation ſera trouvée leur apartenir & etre cedée. En témoin dequoy, nous Ambaſſadeurs & Commiſſaires ſuſdits, avons ſigné cet Acte de nos propres mains, & confirmé de nos propres Cachets reſpectifs* le vingt cinquiéme *Fevrier & le* vingt ſeptiéme *Mars* mil ſix cens cinquante huit,

Signé,

GAMARRA.

R. HUYGENS.

J. DE MEERODE.

JEAN DE WIT.

J. DE MAUREGNAUT,

JEAN DE REEDE.

M. VIERSEN.

B. J. MULERT.

J. SCHULENBURG.

C. DE SCHAGEN.

LXXXV.

15. Avril. LE DANEMARC ET LES PAYS-UNIS. *Tweede Tractaet geſlooten met ſyn Koninglyke Majeſteit van Denemarcken* FREDERICK *de* III. *en de Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE PROVINTIEN *wegens de Hermeting der Schepen in Norwegen. In den Haag den* 15. *April* 1658. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. IX. pag. 206.]

DE Staten Generael der Vereeniehde Nederlanden; Allen den geenen die deſen ſullen ſien oſte hooren leſen, Saluyt. *Doen te weten*, Alſo op huyden tuſſchen den Heere *Roſenwinge*, extraordinaris Gedeputeerde van den Koninck van Denemarcken, &c. uyt den name ende van wegen den hoochſt-gemelten Koninck ter eenre, ende eenige Heeren Gedeputeerden uyt het middel van onſe Vergaderinge, in Ouſen name

LXXXV.

15. Avril. LE DANEMARC ET LES PAYS-UNIS. Traité entre FREDERIC III. Roi de Danemarc & les PROVINCES-UNIES des Payes-bas, concernant la meſure des Vaiſſeaux. Fait à la Haye, le 15 Avril, 1658. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 206.]

LES Etats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas, A Tous ceux qui ces preſentes verront ou orront, Salut. Sçavoir faiſons, *que comme ce jourdhuy, entre le Seigneur* Roſenwinge, *Deputé extraordinaire du Roy de Dannemarck &c. au nom & de la part dudit Roy d'une part, & quelques Seigneurs Deputez du Corps de nôtre Aſſemblée, en nôtre nom d'autre part, n'ont fait*

ANNO 1658. name ter andere zyde, is gemaeckt, geſlooten, ende geteeckent her Verdrach ofte Tractaet, over 't bermeten van de Schepen uyt deſe Landen op Noorwegen varende, hier naer volgende geinſereert.

KEnnelijck ſy eenen eygelijck die 't aengaen mach by deſen jegenwoordigen Inſtrumente, dat, nademael 't' ſedert eenigen tijdt herwaerts aen de eene zyde, by ofte van wegen den Doorluchtichſten, Grootmachtigen Vorſt ende Heere, Heere *Frederick de derde*, tot Denemarcken, Noorwegen, der Gotthen ende Wenden Koninck, Hertoch tot Sleſwijck, Holſteyn, Stormarn, ende Ditmarſchen, Graef tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, &c. aen de Hoog ende Mog. Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden, door Synne Majeſteyt Miniſters iterative doleantien ſijn gedaen, dat tegens de diſpoſitie van 't Tractaet tuſſchen de Croone van Denemarcken voornoemt, ende den Staet der voorſz. Vereenichde Nederlanden in den Jare *feſtien hondert ſeven en veertich* ſolemnelijck geſlooten ende geratificeert, verſcheyden Schepen toebehoorende de Ingeſetenen der ſelver Landen, ende varende op Noorwegen, omme van daer Hout te halen, merckelijck grooter in laſt-taelen ſonden werden bevonden, als waer op de ſelve ſijn getauxeert, volgende de maet-brieven by de Schipperen daer van geexhibeert wordende, ende 't gunt dien conformelijck op de Zeylbalcken van de ſelve Schepen gebrant ſtaet; Dat oock eenige Schepen varende op Noorwegen als boven hare maet-brieven verdnyſtert, en de brant-teeckens uytgehackt, mitsgaders haer op andere Plaetſen abuſivelijck, ende ter quader trouwe ſouden hebben doen hermeten, ende op nieuws branden, tot merekelijcke prejuditie ende exceſſive ſchade van hoochſt-gemelte ſijne Koninclijcke Majeſteyt: Dat mede in reguarde van eenige Schepen als vooren bevonden ſoude zijn, dat hare maet-brieven niet waren accorderende met de brant-teeckens op der ſelver Zeyl-balcken geſtelt, met meer andere onordentelijckheden van gelijcke nature: Ende dat aen de andere zyde by ofte van wegen haer Hoog. Mog. ſenſible klachten ingebracht zijn, van dat by de Tollenaren van ſijne Koninckl. Majeſteyt in de Havenen van Noorwegen, onder pretext van de boven-geexpreſſeerde onordentelijckheden, ende om de ſelve *propriâ authoritate*, tegen te gaen, ende te redreſſeren, ſeer ſware exactien aen de Nederlandtſche Schippers ſonden weſen gepleecht, ſoo met bet afvorderen van exceſſive Tollen naer hare fantaſie, boven de groote harer Schepen, ende tegens hare denchdelijcke maet-brieven, als mede met het exigeren van By-Tollen, Vuyr-gelden, ende andere diergelijcke beſwaernijſſen; Dat oock van eenige Schepen niet met Houdt, maer met andere Waren ofte Goederen geladen weſende, eens de Tol na advenant van een Rijxdaelder per laſt over het Schip gereeckent, ende noch eens de Tol by 't ſtuck, ende ſulex dubbelde Tol afgevordert ſouden zijn, alles contrarie den voorſz. Tractate in den Jare *feſtien hondert ſeven en veertich*, als boven op gerecht, ende ſpecialijck den Innehoude van bet *twaelfte*, *dertſende* ende *feſtiende* Articul van dien; Ende den meer-hooghſtgemelten Heere Koninck ſoo wel als de hooch-gemelte Heeren Staten Generael van ganſcher herten genegen weſende, daer over elckanderen te geven alle billicke ſatisfactie, midtſgaders ſoodanigen ordre te ſtellen, ende die voorſieninge te doen, dat hare reſpective Ingeſetenen ende Onderdanen haer punctuelijck, ende ſonder eenige d'alderminſte contraventie, naer 't voorſz. Tractaet komen te reguleren, ende te gedragen, oock ſpecialijck bevonden weſende, dat ſoo wel by de Meters, als by de Tollenaers in de Havenen van Nooewegen eenige frauden ofte abuſen in 't meten der Schepen, ende t'ontfangen der Tollen begaen waren. Derhalven tuſſchen my *Henrick Willemſſz. Roſenwinge* tot Lyſſaggergardt, extraordinaris Gedepnteerde by de Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, end Amptman op Draxmarck Clooſter, &c. uyt den name ende van wegen hooghſt-gedachte ſijne Koninekljcke Majeſteyt ter eenre, mitſgaders Ons *Rutger Huygens* tot Clarenbeeck, Ridder, &c. *Abraham van Beveren*, Heer van Ooſtende Weſt-Barendrecht, Oudt Burgemeeſter der Stadt Dordrecht, *Johan de Wit*, Raedt-Penſionaris van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, *Cornelis Lampſins*, Oudt-Burgemeeſter der Stadt Vliſſingen, *Johan Baron van Rede*, Heere tot Renſwoude, &c. *Epo van Bootſma*, *Boldewyn Jacob Mulert*, Heer tot der Leemcuyle, &c. *Johan Schulenburg*, Raedts-Heer der Stadt Groeningen, ordinaris Gedeputeerden in de Vergaderinge van de Staten

ſoit, conclu & ſigné le Contract ou Traitté, à l'égard du ANNO 1658. *remeſurement des Vaiſſeaux, de ce Pais, navigans en Norwegue, inſeré cy-aprés.*

SOit notoire à un chacun qu'il appartiendra par ce préſent Acte, Que comme depuis quelque tems d'un coté, quelques plaintes itoratives ont été faittes à L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux *des Provinces Unies des Pais bas, par, ou de la part du Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur le Seigneur* Frederic troiziéme *Roy de Danemarck, Norwegue, des Gots & des Vandales, Duc de Sleſwick, Holſtein, Stormarn, & Dumarſche, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt, &c. par les Miniſtres de ſa Majeſté, que contre la diſpoſition du Traité conclu ſolemnellement entre la ſuſditte Couronne de Danemarck & l'Etat des ſuſdittes Provinces Unies en l'année* mil ſix cens quarante ſept, *pluſieurs Vaiſſeaux appartenans à des Habitans des ſuſdittes Provinces, & navigeans pour la Norwegue pour y charger du bois, ſe ſont trouvez contenir beaucoup plus de Laſtes qu'ils n'étoient taxez, ſuivant les Lettres de meſure produites par les Maitres des Vaiſſeaux, & ce qui étoit marqué en conformité ſur le derriere deſdits Vaiſſeaux nommé* Zeil-balcken; *Qu'auſſi quelques Vaiſſeaux navigeans en Norwegue, comme deſſus, ont caché leurs Lettres de meſure, & effacé leur marque, & ſe ſeroient fait remejurer & marquer de nouveau en d'autres lieux, abuſivement & de mauvaiſe foy, au grand préjudice & dommage exceſſif de ſa ſuſditte Majeſté, Que ſemblablement il s'eſt trouvé comme deſſus à l'égard de quelques Vaiſſeaux, que leurs Lettres de meſure ne s'accordoient pas avec les marques, & pluſieurs dereiglemens de cette nature. Et que d'autre coté il a été fait des plaintes ſenſibles par, ou de la part de L. H. P. que les Danamiers de ſaditte Majeſté dans les Havres de Norwegue, ſous pretexte des choſes qui, comme il eſt dit cy-deſſus, n'étoient point dans l'ordre, & pour les prevenir & redreſſer de leur propre authorité, auroient commis pluſieurs exactions contre les Maitres des Vaiſſeaux deſdits Pais bas, tant en exigeant & faiſant payer des Tols exceſſifs à leur fantaiſie, & au delà de la grandeur de leurs Vaiſſeaux, & contraires à leur Lettre de meſure, enſemble par exigence des by-tols, fanaux & autres ſemblables griefs; Qu'auſſi on auroit fait payer à quelques Vaiſſeaux non chargez de bois, mais d'autres Marchandiſes ou Danrées, une fois le Tol, à l'avenant d'un Riſdale par Laſt du Vaiſſeau & encore une fois le Tol par piece, & qu'ainſi on auroit extorqué double Tol, le tout contre le ſuſdit Traitté de l'an* mil ſix cens quarante ſept, *conclu comme deſſus, & ſpecialement le contenu du* douziéme, treiziéme, & ſeiziéme *Articles d'icelui. Et les ſuſdits Seigneurs Roy & Etats Generaux, inclinant de tout leur cœur de ſe donner l'un à l'autre une ſatisfaction raiſonnable, & d'établir tel ordre, & d'y pourvoir tellement, que leurs Habitans & Sujets reſpectifs puiſſent ſe régler ponctuellement & ſans la moindre contravention audit Traitté; & ſe trouvant ſpecialement qu'il a été commis des fraudes & abus tant par les Meſureurs que par les Douaniers dans les Havres de Norwegue par la meſure deſdits Vaiſſeaux, & la reception des Tols. C'eſt pourquoy entre moi* Henri Willems Roſenwinge *Seigneur de Lyſſaggergardt, Deputé extraordinaire prés des Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas & Bailli de Drachmarck le Cloitre, &c. au nom & de la part de ſaditte Majeſté d'une part, enſemble nous* Rutger Huygens *Seigneur de Clarenbeeck, Chevalier &c.* Abraham de Beveren *Seigneur d'Oſt & Weſt Barendrecht, ancien Bourguemaitre de la Ville de Dorth;* Jean de Wit *Conſeiller Penſionaire de Hollande & Weſt-Friſe;* Corneille Lampſins *ancien Bourguemaitre de la Ville de Fleſſingue;* Jean Baron de Rede *Seigneur de Renſwoude &c.* Epo de Bootſma, Boldewin Jacob Mulert *Seigneur de Leemcuyle, &c.* Jean Schulenburgh, *Conſeiller de la Ville de Groningue, Deputez ordinaires en*

ANNO 1658. Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, wegens de Provintien van Gelderlandt, Hollandt, Zeelandt, Uytrechr, Vrieslandt, Over-Yſſel, ende Stadt ende Lande, uyt den name ende van wegen hoochgemelte haer Hoog. Mog ter andere zyde, op approbatie ende onder aggreatie van onſe reſpective Heeren Superieuren, binnen den tiidt van twee Maenden daer date deſes, in gewooonlijeke forme uyt te brengen, is veraceordeert ende verdragen; dat alle Scheepen uyt de voorſz. Vereenichde Nederlanden op Noorwegen varende, tegenwoordich hier te Lande ſullen werden gemeten ende gebrandt, nitte hermeten ende herbrant by twee ofte drie geſwooren Meters, ende een Inſpecteur, ſoo van d'eene als van d'andere zijde, daer toe te ordonneren ende te verkieſen, in conformité van den innehoude van het *tweede*, *derde*, *vyfde* ende *ſeſde* Artyckel van 't meer geroerde Tractaet, ende op de Maet-Charter in het *vierde* Artyckel van't ſelve Tractaet geinſereert, ſonder daer van in eenigen deele af te wyeken, ende hebbe ick extraordinaris Gedepnieerde uyt den name ende van wegen meer hoogſt-gedachte ſijne Koninckl. Majeſteyt beloofi, gelijck ick uyt den name ende van wegen de ſelve beloove by deſen, dat aen de voorſz. te doene hermetinge by de Officieren ende Bedienden van ſijne Majeſteyt gedeſereert, ende de Schippers die binnne Scheepen, in conformité van 't geene voorſz. is, ſullen hebben laten hermeten, niets vorders dan den gemdoanneerden Tol achtervolgende de diſpoſitie van 't voorſz Tractaet, afgevordert ſal worden; zijnde nochtans vermits de taſtelijcke billickheyt by maniere van exceptie geconditioneert, dat alle ſodanige Scheepen als van die geene die conform den innehoude van 't *tweede* Artyckel van't voorſz Traetaet, korts nae 't ſluyten van 't ſelve gemeten, ende dienvolgende vervat zijn in de verteeckeniſſe ofte Regiſters daer van in voldoeninge van 't ſelte Artykel des telven Tractaets geformeert, midtſgaders tot narechtinge, ſoo van de voorſz 's Koninez Officieren, als van de voorſz Schipperen, met den druck gemeen gemaekt, tegenwoordigh noch in weſen werden bevonden, de voorſz hermetinge ende herbrandinge nier onderworpen ſullen zijn, maer dat aen de Schipperen van de ſelve hare afgenomen Maet-Brieven, ofte anderen van gelijcken innehoude ſullen werden gereſtitueert, ten ware nnehtans gebleecke de ſelve by nieuwe vertimmeringe in lengte ofte wijdre vergroot, ofte ook anderſints hierlieder Maet-Brieven ende Brant-teeckenen ter quader trouwen verandert te weſen: Ende hebben wy ondergeſchreven uyt den name ende van wegen onſe reſpective Heeren Superieuren elekanderen wyders beloofi ende verſeeckert, gelijck wy elekanderen beloven ende verſeeckeren by deſen, dat de ſelve Heeren onſe Snperieuren 't meer gementioneerde Tractaet, ende alle de Artyckelen van dien in 't generael, midtſgaders de boven geexpreſſeerde *twaelfde*, *derthiende* ende *ſeſtiende* artyckelen in 't particuller, oprechtelijck ende ter goeder tronwe ſullen obſerveren ende nakomen, oock doen obſerveren ende naerkomen by allen den geenen die onder de gehoorſaemheyt van de ſelve onſe Heeren Superieuren zijn ſtaende, ſonder in prejuditie van dien yets te doen, ofte gedogen gedaen te worden, directelijck of indirectelijck, in eeniger manieren.

Ende aengeſien van de zyde van hoogſt-gedachte ſijne Koninekljke Majeſteyt wyders geſuſlineeit is, dat 't ſedert den voorſz jaere *ſeſtienhondert ſeven-en-veertich* een nieuwe fabrijcque van Scheepen geinventeert en in praćtijcque gebracht ſonde weſen, in ſnleker voegen, dat de ſelve Scheepen, echter vermidts eenige rondigheden ofte holten ten weder-zyden voor ende achter uytſteeckende, mereckelijck meerder Hnut ſouden konnen laden als die van de oude fabrijcke, met verſoeck dat over ſulx ende tot voorkominge van alle misverſtanden, die daer uyt ſonde konnen reſulteren, over eene andere forme van metinge, ten reguarde van de ſelve Scheepen geconvenieert mochte werden: ende dat ter contrarie van de zyde van haer Hoog Mog: hoogſt-gemelte ſijne Koninklijeke Majeſteyt ende des ſelts Miniſters is gedaen, te gemoet voeren, dat de ſorme der Scheepen daer op tot adſtruction van dien reflexia werdt gemaekt, al in gebruyck is geweeſt, voor date van den voorſz jaere *ſeſtien houdert ſeven-en-veertich*, ende ſulex oock al voor date van 't aengaen ende ſluyten van 't meer gementioneerde Tractaet; dat oock de ronte, ofte het uytſetten in eene ronde forme, die aen de Fluyt-Scheepen voor ende achter wert gebouwt, ende oock al voor date van 't voorſz Tractaet als boven gewonn

en l'Aſſemblée des Etats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas, de la part des Provinces de Guelres, Hollande, Zelande, Utrecht, Frije, Over-Yſſel & Ville & Pais, au nom & de la part de L. H. P. d'autre part, ſont l'approbation & agrément de nos Seigneurs Superieurs reſpectifs qui ſera fourni en bonne & deuë forme dans le tems de deux mois de la datte des preſentes, eſt accordé & convenu, Que tous les Vaiſſeaux faiſant voile de ces Provinces-Unies pour la Norwegne, ſeront à preſent meſurez & marquez icy au Pais, & remeſurez & remarquez par deux ou trois Meſureurs jurez & un Inſpecteur, tant de l'une que de l'autre part, qui ſeront ordonnez & choiſis à cet effect, en conformité du contenu des deuziéme, troiſiéme, cinquiéme & ſixiéme *Articles du ſuſdit Traitté, & inſerez ſur les Chartres de meſure mentionnées au* quatriéme *Article du même Traitté, ſans s'en departir en aucune maniere; Et j'ai moy Deputé extraordinaire au nom & de la part de ſa ſuſdite Majeſté, promis, comme de ſa part & en ſon nom je promets par ces preſentes qu'au ſuſdit remeſurement à faire ſera differé par les Officiers de ſa Majeſté, & qu'il ne ſera rien demandé de Tol, aux Maitres des Vaiſſeaux qui auront en conformité de ce qui eſt dit cy deſſus fait remeſurer leurs Vaiſſeaux, que le Tol ordonné, & conformement à la diſpoſition du ſuſdit Traitté, & eſt neantmoins, & pour la raiſon palpable, cy-deſſus, convenu par maniere d'exception que tous tels Vaiſſeaux, comme ceux qui conformement au contenu du deuxiéme Article du ſuſdit Traitté meſurez un peu aprés la concluſion d'icelui, & qui en conſequence ſont compris dans les Regiſtres qui en ont été faits pour ſatisfaire au ſixiéme Article du ſuſdit Traitté, enſemble pour l'inſtruction tant des Officiers du ſuſdit Roy, que des Maitres des Navires, & qui ſe trouvent encore preſentement en nature, ne ſeront pas ſujets à être remeſurez ni remarquez; mais qu'auxdits Maitres d'iceux ſeront rendus leurs Lettres de meſure, ou autres de même teneur; à moins pourtant qu'il ne parût qu'en les reconſtruiſant de nouveau, ils n'ayent été augmentez en longueur & largeur, ou autrement que leurs dittes Lettres de meſure & de marque n'ayent été changées de mauvaiſe foi: Et avons nous ſoubſignez au nom & de la part de nos Seigneurs Superieurs reſpectifs promis & aſſuré, promettons & aſſurons par ces preſentes, que leſdits Seigneurs nos Superieurs obſerveront ſincerement & de bonne foy le ſuſdit Traitté, & tous les Articles d'icelui en general, enſemble les* douze, treize & ſeize *Articles exprimez cy-deſſus en particulier; comme auſſi de les faire obſerver par tous ceux qui ſont ſous l'obeiſſance de nos dits Seigneurs Superieurs, ſans rien faire, ou permettre qu'il ſoit rien fait au prejudice d'icelui, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce ſoit.*

Et comme de la part de ſa ſuſdite Majeſté, il eſt de plus ſouvenu que depuis la ſuſdite année mil ſix cens quarante ſept, *on a inventé & mis en uſage une nouvelle fabrique de Vaiſſeaux, en ſorte que leſdits Vaiſſeaux à cauſe de leur rondeur ou profondeur qui avance des deux côtez par devant & par derriere, doivent contenir une quantité beaucoup plus conſiderable de bois que ceux de l'ancienne fabrique, requerant qu'à cet égard & pour prevenir toutes mes-intelligences, qui en pourraient reſulter, on ait à convenir d'une autre forme de meſure à l'égard deſdits Vaiſſeaux; & qu'au contraire, il a été repondu à ſa ſuſdite Majeſté & à ſes Miniſtres de la part de L. H. P. que la forme des Vaiſſeaux à la conſtruction deſquels on veut avoir égard a été en uſage dés avant l'année ſuſdite* mil ſix cent quarante ſept, *& auſſi auſſi avant la datte de concluſion du ſuſdit Traitté, & même avant qu'il ait été commencé; Qu'auſſi la rondeur ou forme en rond qu'on obſerve en la conſtruction des Vaiſſeaux qu'on apelle Flutes a été en uſage avant la datte du ſuſdit Traitté que deſſus, & qu'au principal ils ne contri-*

ANNO 1658.

ANNO 1658. woon is geweeſt, gebouwt te werden, eygentlijk niets ſoude geven ofte contribueren tot meerder capaciteyt ofte drachtigheyt in de Houtladinge ten principalen.

Ende dat midts dien de hoogſt-gemelte contraherende Partyen dienthalven als noch zijn ſtaende in feyten contrarie; zoo hebbe Ick Extraordinaris Gedeputeerde, uyt den Name ende van wegen meer-hoogſtgedachte ſijne Koninclijcke Majeſteyt gereſerveert ende voorbehouden, het voorſchreve geſtipuleerde van de ſelve ſyne Koninclijcke Majeſteyt naerder te mogen verifieren, ende doen blycken; ende wy Gedeputeerden van de hopgh-gemelte Staten Generael, uyt den name ende van wegen haer Hoog Mog. belooft, gelijck wy beloven by deſen, in cas ſulex tot eenigen tijde quame te blijcken, dat als dan by haer Hoog Mog. daer over, ende op 't voorſz ſyne Majeſteyts verſoeck, met de ſelve naerder in alle billickheyt ende rechtmatigheyt, tot verhoedinge van ſyne Majeſteyts ſchade, geconvenieert ſal worden

Des hebbe Ick Extraordinaris Gedeputeerde uyt den name ende van wegen ſyne Majeſteyt mede belooft, gelijck Ick beloove by deſen, dat middertwyle ſyns Koninclijcke Majeſteyts Tollenaren, ofte andere Bedienden, onder pretext van dien eygener authoriteyt, ofte anderſints de Schippers uyt de Vereenichde Nederlanden op Noorwegen varende, geene andere ofte hooger Laſt-Tollen ſullen afvorderen, als volgens de metinge, die in krachte van het tegenwoordich Verdrach ſal weſen gedaen, ende dat het ſelve Verdrach, mitſgaders het voorgeroerde Tractaet de anno *ſeſtienhonderd ſeven en veertich*, punctuelijck ſal werden achtervolcht ende naer gekomen, ter tijden ende wylen toe, by naerder Verdrach, met onderlingh goetvinden anders ſal weſen geconvenieert.

Ten oorkonde der waerheyt hebben Wy hier van doen maecken, ende met onſe gewoonlijcke Signaturen beveſticht twee eens luydende Inſtrumenten, daer van yeder van de Contrahenten eene na ſich genomen heeft. Aldus veraccordeert ende geſlooten in 's Graven-Hage den *vyftienden Aprilis ſeſtienhonderd acht en vijfticb.*

Ende was onderteeckent.

HENR. WILLEMSS. ROSENWINGE.
(L. S.)

R. HUTGENS.
(L. S.)

A. BEVEREN.
(L. S.)

JOHAN DE WIT.
(L. S.)

CORN. LAMPSINS.
(L. S.)

JOHAN VAN REEDE.
(L. S.)

E. v. BOOTSMA.
(L. S.)

B. I. MULERT.
(L. S.)

I. SCHULENBURCH.
(L. S.)

Soo iſt, dat Wy naet rijpe deliberatie goet gevonden hebben, daer van midts deſen kenniſſe te geven aen allen ingeſetenen ende Onderſaten van deſe Vereenighde Nederlantſche Provintien, ende daer beneffens wel expreſſelijck te laſten ende beveelen allen Schipperen ende Trafficquanten op Noorwegen voorſz, mitsgaders allen anderen die ſulex ſoude mogen aengaen, haer nae den inhout van 't ſelve Verdrach of Tractaet precyſelijck te reguleeren, en dien volgende mede de hermetinge daer inne geroert, niet alleenlijck ſonder eenige oppoſitie ofte contradictie te gehengen ende gedo-

tribuent en rien pour une plus grande capacité ou charge de bois. ANNO 1658.

Et que comme les ſuſdittes Parties contractantes ſont à l'egard de ce fait apointées contraires; c'eſt pourquoy moy Deputé extraordinaire, au nom & de la part de ſa ditte Majeſté je reſerve & perſiſte de verifier & faire paroitre, ce qui eſt cy deſſus ſoutenu par ſa Majeſté; Et nous Deputez desdits Seigneurs Etats Generaux en leurs noms & de leur part avons promis, comme nous promettons par ces preſentes qu'au cas que ce qui eſt poſé cy-deſſus vient à paroitre cy-aprés, qu'alors L. H. P. conviendront à ses égard en toute équitté avec Sa Majeſté, pour éviter & prevenir ſon dommage.

C'eſt pourquoy je Deputé extraordinaire au nom & de la part de ſa Majeſté, promets ſemblablement, comme je promets par ces preſentes, que dans ces entrefaittes les Donaniers & autres Officiers de ſa Majeſté, de leur propre authorité n'exigeront des Maitres des Vaiſſeaux des Provinces Unies des Pais-bas navigeans en Norwegue, d'autres ni de plus grands Tolz, que conformément a la meſure qui en ſera faitte en vertu du preſent Traitté, & que le ſuſdit Contract, enſemble le ſuſdit Traitté de l'année mil ſix cens quarante ſept *ſeront obſervez ponctuellement, juſques à ce que par autre Contract, il en ſoit autrement.*

En témoin de la verité nous avons des preſentes fait dreſſer deux Actes de même teneur que nous avons confirmez de nos Seings accoutumés, dont chacune des Parties contractantes en ont pris un; Ainſi accordé & conclu à la Haye le quinziéme Avril mil ſix cens cinquante huit.

Et étoit ſigné.

HENR. GUILLAUME ROSENWINGE.
(L. S.)

R. HUTGENS.
(L. S.)

A. BETEREN.
(L. S.)

JEAN DE WIT.
(L. S.)

CORN. LAMPSINS.
(L. S.)

JEAN DE REEDE.
(L. S.)

E. T. BOOTSMA.
(L. S.)

B. J. MULERT.
(L. S.)

J. SCHULENBURGH.
(L. S.)

C'eſt pourquoy *nous après une meure deliberation avons trouvé bon de faire par ces preſentes ſçavoir à tous Habitans & Sujets de ses Provinces Unies des Pais-bas, & de recommander & ordonner à tous Maitres de Navires trafiquans en Norwegue, enſemble à tous autres qu'il pourroit apartenir de ſe regler preciſement ſuivant le contenu du ſuſdit Contract ou Traitté, & en conſequence de conſentir non ſeulement, & admettre le remeſurage y men-*

ANNO 1658. dogen, maer oock de ſelve elck in 't reguard van hunne Schepen, ſoo veel des noot zy, behoorlijcken te bevorderen, ende geenſints uyt deſe Lande uyt te loopen met ſoodanige Scheepen, als in achtervolge van 't voorſz Verdrach de hermeringe ſubject zyn, voor ende al eer de ſelve in conformité van't ſelve Verdraeh hermeten ſullen weeſen, op een pœne van duyſent Carolus guldens by de Schipperen te betalen. Gelijck Wy oock allen Schipperen ende Traffijequanten, ende generalijck eenen yegelijcken wel ſcherpelijck interdiceeren ende verbieden, de Maet-breven die hen in gevolge van 't voorſz Verdrach *de novo* ſullen werden gelevert, eenichſints te veranderen, te verduyſteren, oſte oock de brant-teeckens op de Zeylbaleken der Schepen dien conformelijck te ſtellen, uyt te hacken, oſte te alteren, directelijck oſte indirectelijck, in eeniger manieren, meede op pœne van duyſent Carolus Guldens, ende voorts ſoo in 't reguard van de eene, als van de andere, naer exigentie van hare begaene misdaet, oſte fraude arbitralijck gecorrigeert te werden: De voorſz pœnen t'appliceren ende verdeylen, te weten, een derde-part ten profijte van den Aenbrenger, een derde-part ten profijte van den Officier die de calangie ende executie ſal hebben gedaen, ende het reſterende derde-part ten profijte van de gemeene ſaecke. Van alle 't welcken op dat niemant eenige ignorantie naemeels komt te pretenderen: Ontbieden ende verſoecken Wy de Heeren Staten, Gecommitteerden Raden, ende Gedeputeerde Staten van de Provintien reſpective van Gelderlant ende 't Graeffchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Uytrecht, Vrieſlandt, Over-Yſſel, midsgaders Stadr Groeningen ende Ommelanden, dat ſy deſe onſe Ordonnantie van ſtonden aen alomme doen verkondigen, publiceren ende affigeeren, in allen plaetſen daer ſulex noodigh weſen ſal, ende men gewoon is ſoodanige publicatie en affixie te doen. Laſſen en beveelen voorts de Raden ter Admiraliteyt, den Advocaten Fiſcaels, mitsgaders Admiraels, Vis-Admiraels, Capiteynen, Officieren ende Bevelhebberen, als mede de Commiſſariſſen ende Commiſen ter Recherche, zoo in de Zeegaten, als elders, deſe onſe Ordonnantie te achtervolgen, procederende ende doende procederen tegens de Contraventeurs van dien, ſonder ooghluyckinge, faveur, diſſimularie oſte verdrach; want Wy ſulex alſoo ten dienſte van den Lande bevonden hebben noodigh te zijn.

Aldus gedaen ende gearreſteert ter Vergaderinge van de hoog-gemelte Staten Generael, in den Hage op den vijſtienden Aprilis *ſeſtienhondert acht en vijſtich*. Was geparapheert HANS VAN WYCKEL, vt. Onderſtont, *ter Ordonnantie van de ſelve*. Geteeckent N. RUYSCH. Sijnde op 't ſpatium gedruckt het Cachet der ſelver Heeren Staten in rooden Waſſche.

mentionné, mais de le procurer à l'égard de leurs Vaiſſeaux entant que beſoin ſera, & de ne faire voile en nulle maniere de ces Pais avec tels Vaiſſeaux ſi en conſequence & conformité du ſuſdit Contract ils ſont ſujets à vemeſurage, qu'un preallable & en conformité du ſuſd. Contract ils n'ayent été vemeſurez, ſur peine de mille livres Carolus, à payer par les Maitres du Navire. Comme auſſi nous interdiſons & deffendons à tous Maitres de Navires & Marchands & generalement à tous & un chacun d'alterer ni obſcurcir en aucune maniere les Lettres de meſures, qui leur auront été données en conſequence de la nouvelle meſure qui aura été faitte, ni d'effacer la nouvelle Marque, ou de l'alterer en aucune maniere directement ni indirectement, auſſi ſur peine de mille livres Carolus; & en outre ſur peine auſſi à l'égard des uns & des autres de punition arbitraire ſelon l'exigence du crime & de la fraude. La ſuſdite amande aplicable & à partager, ſçavoir le tiers au profit du Denonciateur, un autre tiers au profit de l'Officier qui aura fait l'execution, & l'autre tiers reſtant au profit de la Republique. Et afin que de tout ce que deſſus perſonne ne prenne à ce pretendre cauſe d'ignorance, requerons & ſupplions les Seigneurs Etats, Conſeillers Deputez, & Etats Deputez des Provinces reſpectives de Gueldres & Comtez de Zutphen, Hollande & Weſt-Friſe, Zeelande, Utrecht, Friſe, Over-Yſſel, enſemble la Ville de Groningue & Ommelandes, qu'ils faſſent par tout publier, & afficher cette nôtre Ordonnance en tous les lieux où il ſera de beſoin & où on eſt accoutumé de faire telles publications & affiches; Ordonnons & enjoignons en outre à tous Conſeillers de l'Amirauté, Avocats fiſcaux, & aux Amiraux, Vice-Amiraux, Capitaines, & Commandants, comme auſſi aux Commiſſaires & Commis des recherches, tant dans les Ports de Mer, qu'ailleurs d'obſerver cette nôtre Ordonnance, & de la faire obſerver, procedans & faiſant proceder contre les contrevenants ſans connivence, faveur ni diſſimulation ou ſupport. Car ainſi l'avons nous jugé être neceſſaire pour le bien du Pais.

Ainſi fait & arrêté en l'Aſſemblée des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux à la Haye le 18. Avril mil ſix cens cinquante huit. *Etoit paraphé* HANS DE WYCKEL *vt. Et plus bas étoit écrit*; par Ordonnance des mêmes. *Signé* N. RUYSCH, *étant ſur l'eſpace imprimé le Cachet deſdits Seigneurs Etats en cire rouge.*

ANNO 1658.

LXXXVI.

4 Mai. PARME ET MODENE.

Articoli accordati trà il Sereniſſimo Sign. Duca di PARMA, *& il Sig.* di Pleſſis Beſançone, *Soſtituto dal Sereniſſimo Signore Duca di* MODONA, *che hà la Plenipotenza del Rè à tal' effetto. In Parma li 4. di Maggio* 1658. [FREDER. LEONARD. Tom. IV.

CHE il detto Signore Duca di Parma concede facolta di potere ſtabilire nella Città di Piacenza, un Magaſino ſermo de Viveri, Munizioni da Guerra, e Canoni, per eſtraernelſi, e condurre dove piacerà a' Miniſtri di Sua Maeſtà: ſenza che i Condottieri, ò altri che andaranno ad ammaſſarli, ò prenderli nel detto Magalino, poſſono entrare in détta Città con Soldati armati, mà ſolamente qnelli che ſaranno neceſſarii per ſcaricarle, caricare, & eſportarle: il tutto ne' tempi & hore convenienti, apportune, & commode.

II. Che in riguardo delle Polveri, atteſo che queſta è una materia pericoloſa da maneggiarſi, e d'onde poſſono naſcere varii accidenti, ſaranno diſpoſte dentro un Magazino particolare proprio à tal' effetto, di cui

LXXXVI.

Articles accordez entre Mr. le Duc de PARME, & Monſieur *du Pleſſis Beſançon*, Ambaſſadeur du Roi, Subſtitué de Monſieur le Duc de MODENE, ſignés à Parme le quatriéme Mai mil ſix cens cinquante-huit. 4 Mai. PARME ET MODENE.

I. QUE mondit Sieur le Duc de Parme donne faculté de pouvoir établir dans la Ville de Plaiſance, un Magaſin fixe de Vivres, Munitions de Guerre, & Canons, pour les en tirer & conduire où il plaira aux Miniſtres de Sa Majeſté; ſans que les Conducteurs & autres perſonnes qui les iront aſſembler & prendre audit Magaſin, puiſſent entrer dans la Ville avec aucunes milices armées, mais ſeulement ceux qui ſeront neceſſaires pour les charger, décharger & conduire: le tout en temps & heure convenable & commode.

II. Que pour le regard des Poudres, attendu que c'eſt une matiere dangereuſe à manier, & dont il peut naître divers accidens, elles ſeront miſes dans un Magaſin particulier propre à cet effet, dont les Miniſtres du Roi auront

ANNO 1658.

li Miniſtri del Rè terrano una chiave, e quelli di S. A. un' altra; affineh' eſſi aſſiſtanno all' aprimento e ſerramento di eſſo, ò qualſivoglia altra perſona capace per parte loro, à mira di divertire ogn' inconvenien-te: in ordine à che ſi mettera uno per tutto delle Sentinelle.

III. Oltre al detto Magazino di Piacenza, il Signore Duca concedera qualche altro luogo nel ſuo Stato ſu'l Pò, ò in vicinanza di eſſe, per ſervire di depoſito à detti Viveri, e Munizioni, che ſara nominato à S A. all' hora che ſarà riſoluta l'impreſa che ſi vuol fare, affinche ſia opportuno, e commodo all' Armata di Sua Maeſtà.

IV. Che occorrendo alle Trupe, Viveri, Munizioni, e Attiglieria di havere à tranſittare & eſportarſi per le Terre di S A. e di ſarle paſſare, e ripaſſare il Pò, per entrare nello Stato di Milano, ed attaccarvi le Piazze, che ſaranno giudicate à propoſito dal Generale, ò Luogotenente Generale dell' Armi del Rè, S. A. liberamente lo conſentirà loro, facendoſi à credere che ciò ſeguirà ſolamente in caſo di biſogno, e ſenza detrimento ſenſibile del ſuo Stato, per li buoni ordini che vi metteranno i Capi, avviſando anticipatamente per mezo de i loro Forieri, per aggiuſtare il pagamento delle Tappe.

V. Che il detto Signore Duca laſcierà levare da i ſuoi Stati, ò convertire in farine e pane, ſino alla quantità di dieci mila ſtara di fromento determinatamente; & anche in numero molto maggiore ſe potrà raccoglierſi da Miniſtri di Sua Maeſtà, e ſenza ſenſibile pregiudicio all' abondanza del Paeſe.

VI. Che in riguardo de' Carri, ed altre Vetture, S. A. darà tutti gli ordini neceſſarii, e la facoltà conveniente, per haverne à ſufficienza; col mezo però delle diligenze dell' Apaltatore, ſe bene il buon trattamento che ſi farà à coloro che le fornirranno, ſarà il miglior mezo per accertarſi di non haverne à provare alcuna falta e ſcarſezza nelle occaſioni ſtraordinarie ad urgenti in particolare.

VII. S. A. ſarà parimente la ſteſſa coſa in riguardo delle Barche, e Barcaroli; ma come di queſti ve ne ſono pochiſſimi nel ſuo Stato, e che ſpeſſiſſimo ſi trovano in Paeſi eſtranei, e che la maggior parte di quelli che vi ſi rincontrano, ſono di Pavia, Lodi, e Cremona, farà neceſſario di darne aviſo per tempo, ſarà il miglior mezo per accertarſi di non haverne à provare alcuna falta e ſcarſezza nelle occaſioni ſtraordinarie ad urgenti in particolare.

VIII. Che ſarà permeſſo di comprare nello Stato, e Città di S. A. le coſe che vi ſi troveranno, tanto per ſervigio dell' Armata, che de' particolari; come Cavalli, Legnami, Funi, & altre merci e robbe, ſenza che ſia biſogno di far ricorſo à Governatori, per havere di coſa le permiſſioni per eſtrarnele, ò di aſportarnele; il tutto pagando à prezzi raggionevoli, e correnti, affinche non ſia rincarito à beneplacito de' venditori.

Di tutte le quali coſe, benche non ve ne habbia alcuna, che non ſia conforme a' termini, e conditioni d'una vera Neutralità, il Rè non laſciara di riputarſi obligato all' affezione di S. A. e tanto più che ſi eſſeguiranno più favorevolmente ancora in vantaggio de gl'intereſſi, e giuſti diſegni di Sua Maeſtà, durante il corſo della preſente Guerra.

E per argomento della riconoſcenza che il Rè vuol havere di quanto il Signore Duca promette e vuol fare in conſiderazione di S. M., egli prende e riceve fin di preſente ſotto la ſua Real Protezione, la Perſona, Stati, e Beni di Sua Altezza.

E per quello che concerne l'intereſſi e ſodisfazione de' ſuoi Ducati di Caſtro e Ronciglione, farà Sua Maeſtà paſſare appreſſo Sua Santità tutti gli uffici convenienti e neceſſarii nella più efficace maniera poſſibile, perche reſti contento.

In teſtimonio delle quali coſe tutte prementovate, il detto Sereniſſimo Sig. Duca di Parma, & il detto Signore di Pleſſis Beſançone, in nome del Rè, e come Soſtituto del Sereniſſimo Sign. Duca di Modena, hanno ſottoſcritti ttè Originali della Preſenti. In Parma li 4 di Maggio 1658.

une clef, & ceux de ſon Alteſſe une autre, afin qu'ils aſſiſtent à l'ouverture & fermeture d'iceux, ou quelque perſonne capable de leur part, & qu'il n'en arrive aucun inconvenient: & ſera poſé par tout des Sentinelles.

III. Qu'entre ledit Magaſin de Pleiſance, ledit Sieur Duc donnera quelque autre lieu dans ſon Etat ſur le Pò, ou qui en ſoit fort proche, pour ſervir d'entrepôt auſdits Vivres & Munitions; duquel on donnera connoiſſance à Son Alteſſe, lors qu'on aura beſoin de ce qu'on veut faire, afin qu'il ſoit à la bien-ſeance de l'Armée de Sa Majeſté.

IV. Que tous les paſſages de Trompes, attirail de Vivres & d'Artillerie, ſeront pris aux occurrences, & ſelon le beſoin, tant ſur les Terres de Son Alteſſe, qu'à l'égard du Pò, pour le paſſer & repaſſer; même pour entrer dans l'Etat de Milan, & y attaquer telle ou telles Places, qu'il ſera jugé à propos par celui qui commandera en Chef les Armées du Roi, ou par ſes ordres.

V. Que ledit Sieur Duc laiſſera enlever de ſes Etats, & convertir en farines & en pain, juſques à la quantité de dix mille ſtares de froment, determinément, & plus grand nombre, s'il s'en peut recouvrer par le ſoin des Miniſtres de Sa Majeſté, ſans incommoder le Pais.

VI. Qu'à l'égard des Chartois & autres Voitures, Son Alteſſe donnera les ordres neceſſaires, & la faculté convenable pour en avoir ſuffiſamment; par le ſoin toutefois de l'Entrepreneur dont le bon traitement envers ceux qui les fourniront, ſera le meilleur moien pour n'en manquer point, ſur tout aux occaſions extraordinaires & preſſantes.

VII. Son Alteſſe fera auſſi la même choſe à l'égard des Barques & Barquerolles; mais comme il y en a tres-peu dans ſon Etat, & qu'ils ſont tres-ſouvent dehors, la plus grande partie de ceux qui s'y rencontrent, étant de Pavie, Lodi, & Cremone, il ſera neceſſaire d'en donner l'avis de bonne heure, afin de ſe prévaloir de la conjoncture, & de les pouvoir arrêter.

VIII. Qu'il ſera permis d'acheter dans l'Etat, & Ville de Son Alteſſe les choſes qui s'y trouveront tant pour le ſervice de l'Armée, que des particuliers; comme Chevaux, Bois, Cordages, & autres Marchandiſes & Denrées, ſans qu'il ſoit beſoin de recourir aux Gouverneurs, pour avoir la permiſſion de les emmener; le tout en payant au prix convenable & courant, afin qu'il ne ſoit pas augmenté à la volonté des Vendeurs.

De toutes leſquelles choſes, bien qu'il n'y ait rien que de tres-conforme aux termes & conditions d'une veritable Neutralité, le Roi ne laiſſera pas de ſe tenir obligé à l'affection de S. A. & d'autant plus qu'elles s'executeront plus favorablement de ſa part à l'avantage des interêts & juſtes deſſeins de S. M. durant le cours de la preſente Guerre.

Et pour marque de la reconnoiſſance que le Roi veut avoir de ce que ledit Sieur Duc promet & veut faire à la conſideration de S. M. elle prend & reçoit dés-à-preſent ſous ſa Royale Protection, la Perſonne, Etats, & Biens de ſon Alteſſe.

Pour ce qui regarde les interêts & ſatisfaction de ſes Duchés de Caſtro & Ronciglione, pour raiſon deſquels Sadite Majeſté ſera paſſer auprès de Sa Sainteté tous les offices convenables & neceſſaires en la plus effeuce maniere qui ſera poſſible.

En témoignage de toutes leſquelles choſes ci-devant mentionnées, leſdits Sieurs Sereniſſime Duc de Parme, & Ambaſſadeur du Pleſſis Beſançon, au nom du Roi, & comme Subſtitué de Mr. le Sereniſſime Duc de Modene, ont ſigné trois Originaux. A Parme le 4. Mai 1658.

ANNO 1658.

LXXXII.

7. Mai. *Diploma Regis Danie* FRIDERICI III. *per quod Incolis Inſulæ* Wenæ *Homagium, quo Reges Sueciæ adſtringi debebant, interdixit. Datum in Arce Haffnienſi die 7. Maii* 1658. [Expoſitio cauſarum, quibus S. M. R. Sueciæ *Carolus Guſtavus* Bellum etiam poſt Pacem Roſchildiæ initam continuare conatus fuit. Inter Docum. ſub lit. II. pag. 111.]

Nos

ANNO 1658. NOs Fridericus Tertius, Dei gratia, Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque Rex, Dux &c. noſtro Paſtori animarum primario, Prætori, & omnibus reliquis Inſulæ noſtræ Wenæ Incolis ſalutem a Deo ſempiternam dicimus cum Gratiæ noſtræ oblatione. Poſtquam ad aures noſtras pervenit, S. Majeſt. Regis Sueciæ Miniſtros à vobis requirere velle, ut Regno Sueciæ Homagium præſtetis; Nos vigore harum Literarum vobis omnibus & ſingulis interdicimus, ne ullî alii, quicunque ille etiam ſit, veſtræ fidelitatis juramentum præſteris, utpote quo nobis & Regno Daniæ non ſecus ac omnes Noſtri fideles Subditi in Provincia noſtra Sialandia obſtricti eſtis, ſcilicet ad quam Provinciam Terra veſtra cum omni Jurisdictione Seculari & Eccleſiaſtica hodiè pertinet, & ſemper etiam pertinuit. Nos è contrario erimus Rex & Dominus veſter Clementiſſimus veſtroque commodo modis omnibus ſtudebimus. Dabantur in Arce noſtra Haffnienſi die 7. Maii 1658.

Sub Sigillo noſtro.

FRIDERICH.

LXXXVIII.

12. Mai. Vergleich zwiſchen Ihro Königl. Majeſt. zu Dännemarck Fridrich den III. und Hertzog Fridrich zu Hollſtein-Gottorff/ wodurch Ihro Königl Majeſt. ermelten Hertzogen das ſupremum Dominium unà cum directo & neili über das Hertzogthumb Schleßwig überlaſſen/ wie auch die halbſcheid des Thum-Capituls zu Schleßwig nebſt dem Amt Schwabſtädte abtretten. Zu Coppenhagen den 12. May 1658. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. pag. 316. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VIII. pag. 714. dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz X. pag. 137. & dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. XIX. pag. 633. ſous la Date du 21. Mai.]

C'eſt-à-dire,

Traité & Accommodement entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, &* FREDERIC *Duc de Holſtein-Gottorp, par lequel le Roi céde & transporte au Duc le ſuprême Domaine du Duché de* Schleſwich, *avec le Domaine utile pour lui & pour ſes Deſcendans mâles, comme auſſi la moitié du Chapitre de l'Egliſe Cathedrale à Schleswich, avec le Bailliage de* Schwabſtade. *A Copenhague le 12. Mai 1658.*

ZU wiſſen/ als vermittelſt Göttlicher/ Väterlicher Verſehung/ auch embſiger ganz ſorgfältigen/ und ohnverdroſſenen Bemühung/ der von beyden höchſtpreißlichen reſpectivè Cron Franckreich und Reſpublic von Engelland/ Schottland/ und Irland/ hierzu gevollmächtigten Ambaſſadeurn/ Excell. Excell. zwiſchen beeden auch höchſtlöblichen Nordiſchen Cronen den 26. Februarii dieſes Jahrs in Rotſchild ein unverbrüchlicher Friede auffgerichtet/ und von allen hohen Intereſſenten beſtändigſt vollenzogen/ auch ſelbigem/ Art. 22. außdrücklich und wol wiſſentlich inſeriret/ daß Seiner Fürſtlichen Durchl. zu Schleßwig/ Holſtein-Gottorff/ zumahlen/ wegen Enge der Zeit/ Dero Commiſſarien in loco Tractatuum, ſo zeitlich nicht erſcheinen mögen/ Dero habende Gravamina & Poſtulata, ſo bey angeregtem Frieden-Schluß von beyden Königlichen paciſcirenden Theilen/ gemachter Belieben nach/ ad executionem Pacis mitgezogen/ und für Abführung der Königl. Schwediſchen Armee ihre Richtigkeit erlangen ſolten/ beſtehende:

1. In Erlaſſung deß üblichen Vaſſallagi/ über das Hertzogthum Schleßwig/ und deſſen zugehörigen Inſuln/ und hingegen Einwilligung der ohnbeſchränckten Souverainität über gedachtes Hertzogthum Schleßwig/ oder ſonſt Süder-Jütland genannt/ mit allen zugehörigen Inſulen und Pertinentien. ANNO 1658.

2. Abtrettung deß Schleßwigiſchen Capituli, mit allen Juribus, wie auch Einräumung deß Amts Sachwahſtädt/ mit ſeinen Pertinentiis, wie ſolches tempore primæ occupationis in ſeinen Entſcheiden und Zubehörungen geweſen.

3. In abolitione Communicationis über Prælaten, Nobleſſe, und dahin gehörigen/ in den Fürſtenthumen belegenen geſamten Ständen.

4. In Erſtattung deß neceſſitate hujus belli verurſacheten/ auch ſchrifft- und mündlich verſprochenen Schadens.

5. Leiſtung gnugſamer Sicherheit/ daß man die Fürſtenthümer/ ſonderlich S. F. Durchl. Antheil derogeſtalt nicht mehr de facto überziehen/ noch bequartieren wolle.

6. In endlicher Abhelffung einer Geldforderung/ die Peræquationis genannt.

7. In Abführung den Anno 1635. teſtirende Jährlich verſchriebenen 5000. Rthlr.

8. In Abſtellung der einſeitig angemaſſeten Superiorität über das Cloſter Uetersen.

9. In verſchiedenen andern Gravaminibus, Auffhebung der über etliche unter die gemeine Regierung gehörige Kirchen/ ſich einſeitig angemaſſeten Viſitation, Caſſirung deß zu Ulzeburg in Schmälerung des Kilniſchen de facto angelegten newen Zolls/ wegen deß im Ampte Tundern/ bey Syld und Föhrde diſputirlich gemachten Oeſterſangs/ wegen der von den Kön. Holſteiniſchen Städten vorgenommenen ſeparation der vier Städte Gerichts/ und Wahl deren Syndici bey dem Kloſter Itzehoe/ durch einſeitige Vorladungen/ der gemeinen Regierung zum præjudiz angemaſſeten Hoheit. So dann/ wegen der Waſſerlöſung bey Rutenbüll und Fahretoffl/ und was etwa dergleichen mehr ſeyn mögte/ daſſelbige intra annum, & diem vel amicabiliter vel viâ Juris beyzulegen/ zwiſchen dato deß getroffenen Vergleichs und andern May ſelbigen Jahrs/ gleich andern in dieſen Frieden-Schluß begriffenen Puncten/ ſollen/ der Billigkeit nach/ erörtert und abgethan werden.

Und dann S. Fürſtl. D. durch dero gedollmächtigte Geſandte/ dieſem allen nachzuleben/ ſelbe in Zeiten gen Kopenhagen abgefertiget/ die auch/ dero Inſtruction zu folge/ nach abgelegten Curialien und Commereien/ das Haupt-Werck angetretten/ und mit den Kön. Dännemarckiſchen HHn. Commiſſariis Excell. Excell. verſchiedene/ ſo ſchrifft- als mündliche Communication und Conference gepflogen/ daß demnach endlich nach vielfältig gehabter Bemühung hochged. HHn. Mediatoren Excell. Excell. durch dero Kön. Schwed. allhie anweſenden Ambaſſadeurn Excell. Excell. Cooperation, und wolmeinentlichen aſſiſtence/ obig-beſagte Sachen/ nachfolgender Geſtalt/ güt- und friedlich beygeleget und vereinbahret:

1. Anfänglich erlaſſen J. Kön M. zu Dännemarcken/ Norwegen/ nebſt Dero hoch-anſehnlichen Herren Reichs-Räthten/ auß gutem wolbedachtem Gemühte/ freyen Willens/ Sr Fürſtl. D. dero ehlichen Mannleibes Erben/ und Dero ehlichen Deſcendenten/ Mannlicher Linie/ die Lehen-Empfängnuß über das Hertzogthum Schleßwig/ der Inſul Fehmern/ und allen deren Pertinentien. Cediren und überlaſſen im Gegentheil höchſtgedt. J. F. D. nebſt obgedachten dero hohen angehörigen Ehe-Männlichen Deſcendenten/ ſo lange deren ein einiger im Leben ſeyn wird/ die Souverainität/ und

Anno 1658. das ſupremum Dominium, una cum directo & utili über das Hertzogthum Schleßwig / oder ſonſt Süder-Jutland genannt / mit allen von höchſtged. Cron hierher gehörigen und dependirenden Pertinentien, einmaſſen das hierüber auffgerichtetes Diploma ſolches mit mehrerm beſaget.

2. Treten J. K. M. zu Dännemarcken Hertzog Friederichen / zu Schleßwig-Holſtein / ꝛc. und Fürſtl. Männlichen Erben / Männlicher Linie abe / den Halbſcheid deß Thum-Capituls zu Schleßwig / nebſt ſeinen Juribus und Gerechtigkeiten / wie auch aller Jurisdiction über die Cathedral-Kirche / deren Prediger und Kirchen-Diener / ſo wol der Schule und darzu behörigen Bedienten / deßgleichen allen in Schleßwig und Lollfuß belegenen vor dieſem unter das Capitulum gehörigen Unterthanen / geſamten Häuſſern / und ſonſt habenden Gerechtigkeiten / wie nicht weniger das Ampt Schwabſtädte / mit ſeinen Pertinentiis. wie ſolches von weyland König Chriſtian dem Vierdten / und jetztregierender Kön. M. zu Dännemarcken / Norwegen / ꝛc. biß auff dieſe Zeit beſeſſen / und poſſidiret worden / außgenommen die achtzehen Huffen / ſo von Ihr Königl. Mayeſt. an S. Fürſtl. Gn. Hertzog Ernſt Günthern / zu Schleßwig-Holſtein / ꝛc. verkaufft / und begeben ſich darneben die Herren Reichs-Räthe / für ſich / und an ſtatt deß Reichs Dänemarck / aller daeauff gemachten Prætenſionen / und abſonderlichen Anſpruchs / geſtalt auch das hierüber ertheiltes Uhrkund mit mehrerm beſaget.

3. Wegen Abolition der bißhero geführeten gemeinen Regierung übre Prælaten, Ritterſchaffe / und Städte / haben J. Kön. M. und Fürſtl. D. als beede regierende Herren / zumalen hieſelbſt / wegen Enge der Zeit / ſolchen Punct man nicht Hauptſachlich abthun können / ſich verglichen / daß Sie / bey erſter Ihrer Ankunffe in die Fürſtenthümer / hierüber nähere freund-vetterliche Communication pflegen / und ſich einer ſchließlichen Meynung vereinbaren wollen.

4. Der Paſſus ſatisfactionis deß erlittenen Schadens halber bey vorgeweſener Krieges-Unruhe iſt in Anſehung deß remierten Vaſſallagii über Schleßwig / auch beſſerer Beybehaltung unverrückten reſpectivè freund-Vetter- und Brüderlichen / wie auch nachbarlichen Wolwollens / zwiſchen Ihro Königl. Mayeſt. und Fürſtl. Durchl. wie auch dieſer löblichſten Cron Dännemarck und Fürſtenthümer / auch aller Eingeſeſſenen und Angehörigen / von den HHn. Mediatoribus Excell. Excell. dahin vermittelt / daß Seine Fürſtl. Durchl. denſelben auß Liebe und Freundſchafft wollen ſchwinden und fallen laſſen.

5. Die geſuchte Cautio, de impoſterum neque nocendo neque offendendo, wird von Seiner F. Durchl. als die ſich von Ihr Königl. Mayeſtät / und dieſen löblichſten Cronen / nach nunmehro beygelegeen Irrungen alles Liebs und Gutes / auch aller nachbarlichen wolwollenden Correſpondence, dero König- und nachbarlichen Verſprechen zu Folge / verſichert halten / auch ſelbe mit aller Gefliſſenheit und wol-anſtändigen Affection beyzubehalten / und auff die liebe Poſterität zu verpflantzen / von Hertzen geneiget ſeyn / allerdinges ermittiret und nachgelaſſen.

6. Als auch bey dieſem ſechſten Punct / abſeiten Ihr. Kön. May. angeführet / daß weiln dieſer Punct auff Rechnung / und Gegen-Rechnung beſtünde / ſelbe aber wegen Abweſenheit / Theils deren ſo ſie geführet / als auch andern Urſachen / nicht wol in ſo geſchwinder Eyl abzuthun / die übrige ſperrſtreirte Puncte auch viele Zeit / ſelbe gründlich hinzulegen erfordern würden. So haben Ihr. Fürſtl. Durchl. auch hiemit Ihre Willfährigkeit gar gerne conteſtiren / und deine zu folge hiermit einwilligen wollen / daß / non obſtante der / in Inſtrumento Pacis præciſè vorgeſatzter Terminus deß 2. Maii verfliessen thät / Sie dannoch die Außſtellung geſchehen laſſen könten / nurten / daß man in den erſten ſechs Monathen ſich über angeregte / und andere Beſchwerden / entweder freund-vetterlich vergleicht / oder in denen darauff folgenden andern 6. Monathen auff gemeinen Koſten / vermittelſt erwehlender Schiedsleuthe / oder Verſendung der Acten / weßhalben man ſich in den erſten 6. Monathen in eventum zu vergleichen / einen gerichtlichen Spruch / deme man ſich zu beyden Theilen / ohne weitere Exception / unterwürffe / veranlaſſe und erwarte / und weilen allerhöchſtged. Ihr. Königl. Mayeſt. auch hierbey die Erledigung Ihrer habenden Gravaminum / ſo Sie künfftig ſpecificiren werden / geſuchet / und höchſtged. J. Fürſtl. Durchl. über ſo benannte / als ohnbenannte Puncten reciprocè ein gleichmäſſiges zu obſerviren / S. Fürſtl. D. auch nicht ohngerne ſich mit dazu verſtanden / als ſeynd damit in Gottes Namen die namhafft-gemachte gravamina & poſtulata mit allerſeits gutem Vergnügen / theils Hauptſächlich / theils proviſionaliter abgethan / annebſt bey Königl. und Fürſtl. Worten / dann auch wahren Woeten und Glauben beſtändigſt verſprochen / hierüber zu halten / davon unter keinem prætext, wie der auch Namen haben mögte / oder von Menſchen-Sinnen erdacht werden könte / abzuweichen / auch dieſe nicht weniger / als in dem Frieden-Schluß außgedrückte Puncta / ohnverbrüchlich und heiliglich zu beobachten / und dahin zu gedencken / wie dieſe aber einſten auffgerichtete gute Verſtändnuß bey Kräfften erhalten / und auff allerſeinige liebe Poſterität getreulich transmittiret / und weiter gepflantzet werden mögte.

Anno 1658.

Schließlichen iſt auch von Ihr Kön. Maj. und Fürſtl. Durchl. beliebet / daß fürterſamſt / vermittelſt darzu hinc inde erwählenden Commiſſarien / die Monckgüter ſonderlich im Ampte Hadersleben und Schwabſtädte / nach der Billigkeit und Wehrt / ſo viel thun- und möglich / ſollen permutiret / und auß einander geſetzet werden / In Urkund deſſen / und zu unwiederſprächlicher Haltung obiges alles / haben die Wolgeboene Herren / Herr Hugo Terlo / Ritter von St. Johann in Jeruſalem / Raht deß Chriſtlichſten Königs in Franckreich / und Ordinair-Ambaſſadeur am Kön. Schwediſche Hofe / und Herr Philipp Meadowe / Commiſſarius und Ambaſſadeur am Kön Dännemarckiſchen Hofe / als Hn. Hn. Mediatorn Exc. Excell. wie auch die Kön. Schwediſchen Ambaſſadeues Excell. Excell. die Wolgeborne Herren / Herr Steno Bielcke / Freyherr zu Coepo / Herr zu Gerdeholm / Groſſöen / und Töga / Ihr. Kön. Maj. und Dero Reiche Schweden Rath / Admiral und Admiralitäts-Rath / und Hr. Petee Julius Cojet / auf Benzhoda Erbgeſeſſen / Ritter; J. K. M. zu Schweden Hof-Rath / Secretarius ſtatus, und Aſſeſſor im General-Commercien-Collegio, als beederſeits Kön. Aſſiſtenten, So dann der Wolgeborne Herr Heinrich Rantzaw / zu Schöneweyde Erbgeſeſſen / Ritter / Königl. Dännemärckiſcher Reichs-Rath / und Amtmann auff Arkier / und der Hoch-Edelgeborne Friederich von Ahlefeld / Königl. Dännemärckiſcher Land-Rath in den Fürſtenthümen Schleßwig / Holſtein / und General Kriegs-Commiſſarius / der regierenden Fürſtl. D. zu Schleßwig-Holſtein / hierzu gevollmächtige Geſandte / der Wolwürdig / Wol-Edlee / Geſtrenge / Johann Adolph Killeman / höchſtged. J. Durchl. geheimter- und Camer-Raht / Hof-Cantzler / Ampeman auff Mohr-Kiechen / Thumprobſt in Hamburg / und Erbgeſeſſen auff Swerrupholm / und der Wol-Edelgeborner / Geſtrenger Levin

Clauß

ANNO 1658. Clauß Molcke / meyr-höchstgedachtes Ihr. Fürstl. Durchl. geheimter- und Cammer-Rath / Erbgesessen auff Knop / dieses unterschrieben / und seynd hierüber zwey Instrumenta eines Innhalts / davon Ihre Königliche Majestät das eine / und Ihre Fürstliche Durchleuchtigkeit das ander zu sich genommen / deroselben gefertiget worden. So geschehen in Kopenhagen / den 12 May / 1658.

Ihro Königl. Majest. zu Dennemarck Friderici III. Diploma, Wodurch sie Ihro Hochfürstl. Durchl. Hertzog Friderich zu Holstein Gottorff / von der geleisteten Lehens-Pflicht und Vasallagio wegen des Hertzogthumbs Schleßwig / und der Insul Fehmern / lossprichet / und Ihme solches Hertzogthum cum Domicio directo & utili, wie auch sonderlich sublimi superioritatis plenissimo jure, die Souverainität genannt / cediret. Geschehen Coppenhagen den 12. May 1658. Mit der Dänischen Herrn Reichs-Räthen Ratification darüber. Eodem die ut supra. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. Libr. VIII Cap. CCIX. pag. 318. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VIII. pag. 718. dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz. X. pag 139. & dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo* Cap. XIX. pag. 635.]

C'est-à-dire,

Diplome de FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, par lequel, en conformité du Traité du même jour, il déclare* FREDERIC *Duc de Holstein-Gottorp libre & quite de tout le Vassallage & Fidelité, qu'il devoit auparavant à lui & à la Couronne de Dannemarc, à cause du Duché de* Schlelwic *& l'Isle de* Fehmern, *lequel il céde & transporte audit Duc avec tout le Domaine direct & utile, & nommément la Superiorité suprême appellée communément* Souveraineté. *A Coppenhague le 12. Mai* 1658. Avec *la* RATIFICATION *des Senateurs du Royaume sur ce Diplome. Ledit jour 12. Mai* 1658.

WIR Friederich der Dritte / ꝛc. Thun kund und bekennen hiermit für Uns / alle nachkommende Könige in Dännemarck / gegen jedermänniglich. Als für Jahren / und zwar in Anno 1326. König. Wolvemar / mit Consens und Einwilligung dieser löblichsten Cron Reichs-Räthen / wegen diesem Reiche vielfach erwiesenen Diensten / Graf Gerharden von Holstein / und seinen Mitbeschriebenen mit dem Hertzogthum Schleßwig belehnet / sothane Belehnung auch nachgehends weiter auff die löbliche Oldenburgische Linie verstammet / und biß auff gegenwärtige Stunde unverrücket dabey geblieben / gleichwol wahrgenommen / daß zu Zeiten so wol wegen gedachten Lehens Eigenschafft und Qualität / als andern Umbständen / Zwiespalt und Nachtheil erwachsen wollen; Inmassen dann selbigen zeitlich vorzukommen / in Anno 1579. den 25. Martii zu Odensee ein nahmhaffter Vergleich darüber auffgerichtet / und derabredet worden / wiewol man auch obigbedeuteten Mängel dardurch vollenkommlich abgeholffen / und remediret zu haben / in guter Hoffnung gestanden / so haben jedoch die nachfolgende Jahre zu Tage geleget / wie einige ungleiche Deutung und Veranlassungen / zu neuen Zweyungen Anlaß geben können / Gestalt der Hochgeborne Fürst / Unser freundlich lieber Vetter / Bruder und Gevatter Hr. Friederich / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schleßwig / Holstein / ꝛc. sich durch dero Abgesandten / bey den jüngsten Rotschildischen Friedens-Tractaten höchlich beschweren lassen / daß in den überstandenen Kriegen die Fürstenthümer Schleßwig und Holstein offtmals mit der Cron Völckern über deroselben Ersuchen belegt / auch in dem neulichsten Schwedischen Kriege von beyderseits kriegenden Partheyen allerhand disordres verübet / nicht allein das Land guten Theils ruiniret / sondern auch von hochged. Unsers frl. lieben Vettern / Brudern / und Gevattern Ld. solches nicht allein in beydenen zu Rotschild geschlossenen Friedens-Tractaten / sondern auch hieselbst mit mehrern schrifft- und mündlich anführen / und dero Behuff gehörige / und auff ein grosses sich erstreckende reparation und satisfaction suchen lassen / auch erhalten / daß solches dem Rotschild. Instrumento Pacis im 22. Articul mit inserirt, und der bey angeregtem Frieden-Schluß von beeden Königlichen pacisceirenden Theilen gemachten Beliebnuß nach / zur Execution deß Frieden-Schlusses / dergestalt gezogen worden / daß für Abführung der Königlichen Schwedischen Armee auß diesem Unserm Reiche und Fürstenthümern / und also für dem 2. Maii solches seine Richtigkeit haben solte.

So selbsten haben Wir / in Ansehung Ihr. Kön. M. der König in Schweden / durch dero ansehnliche Legaten auch zugleich urgiren lassen / daß S. Ld. dero erlittenen Schadens / und damit Ihro deßhalb Vergnügung geschehe / nicht weniger darmit hinführo besser Vertrauen / und Nachbarliches beständiges Wolwollen wieder gestifftet / und alle Mißverstände auff einmal / und auß dem Grunde gehoben / und gänßlich abgethan werden mögten / mit Zuziehung Unserer geliebten Hrn. Reichs-Räthe alle sämtlich / nach eyfflich überlegten Sachen wolwissent- und wolbedächtlich S. Ld. und dero Ehlichen Mann-Leibes Erben und descendenten Männlicher Linie von mehrbesagter Recognition und Lehens-Empfängnuß deß Hertzogthums Schleßwig / wie auch der Insul Fehmern hiemit ohne einige Reservatioo und Vorbehalt liberiren / befreyen und lossprechen wollen.

Liberiren / befreyen / und lossprechen auch mit diesem hochged. S. Ld. und dero obgenannte Ehemännliche Descendenten von jetztgedachter Uns / und hiesigem Reich / nach Einhalt deß angezogenen Odenseischen Vergleichs vorhin geleisteten Lehens-Pflicht und Vasallagio allerdinges und vollgänglich: Aboliren dasselbe mittelst diesem also und dero Gestalt / daß hinführo noch wir / noch keiner von Uns und Unsern Nachkommen am Reich / noch diese Cron / unter was prætext auch solches geschehen könte / ferner so lange vorhochged. Hertzog Friederichen Linie Ehemännlichen Geschlechtes währet / einige Prætensioo, oder Anspruch / auf angeregtes Hertzogthum Schleßwig / so viel Ihr. Ld. davon itzo oder künfftig besitzen / es sey bey Fried oder Kriegs-Zeiten machen / oder fürnehmen wollen.

Cediren demnach und überlassen hochged. S. Ld. und mit Deroselben dero gesampten Hertzoglichen Männlichen Descendenten das Hertzogthum Schleßwig / mit allen seinen Entscheiden / Grentzen / Limiten, in dem Stande / wie sich itzo dasselbe befindet / von Ihre Ld. biß auff diese Zeit ruhig besessen / mit allen Pertinentien, Schlossen / Prælaten / Adel und Lehensleuten / geist- und weltlichen Ständen / Bürgern und Bawern Bestungen / cum Mari & portubus, Steu / Wassern / Fehren / Ströhmen / Hoheiten / Herlichkeiten und Gerechtigkeiten / und Rechten / und allen Fürstl. Regalien, Jurisdictionen / Lehen / Lehnwahrtn / Gülten / Zinsen / Einkommen / Nutz-

ANNO 1658. Nutzungen / und allen andern / wie es genennet werden / oder Namen haben mögte / nichts über all außgenommen / gleich ſelbiges alles für Jahren von Ihro Ld. und dero löbl. Vorfahren an der Regierung / ſolches vornahl / und biß auff dieſe Zeit / jure iofeudationis, welches itzo erloſchen / freyeſt beſeſſen / beherrſchet und regieret worden / cum Dominio directo & utili, wie auch ſonderlich ſublimi Superioritatis pleniſſimo jure, die Souverainität genant / mit allen Ehren / Würden und Vorſitzen / auch allen andern Einkommen / wie die Namen haben mögen / auch itzo genoſſen / und künfftig genoſſen werden können / doch daß dan Adel / Städten / Bürgern / und geſampten Unterthanen / ihre Güter / Poſſeſſiones, wolteſeſſent Libertät / Gerechtigkeiten / Privilegien in Eccleſiaſticis & Politicis, ohne Hinderniß / ohngekräncket verbleiben / und mit dieſem außdrücklichen Reſervato, daß gleich den Aemptern oder Lehnen / Riepen / Mehl-Tonden und Colding / ſampt denen zu dem Rieper Capittul gehörigen Gütern / durch dieſer Hohenis-Ceſſion, kein Beſang / oder Præjuditz zugefüget / alſo auch den Fürſtlichen Aempteen / ſonderlich Toudern / Lugum Cloſtee / und Apenrade / hierdurch an Ihren hergebrachten Juribus und Gerechtſamkeiten / ſo ſie etwa / wegen Ihres im Königlichen Bezirck belegenen Ampts-Unterthanen / oder ſonſten haben / kein Nachtheil ſoll zugezogen werden / ſondern alles / und biß man ſich einiger Permutation halber verglichen / in voriger Standt verbleiben / ſondern die Reichs-Gerntzen in ihren uhr-alten Limitibus und Scheidungen / auß allen Seiten unverändert / und das Reich in ſeinem Bezirck / bey der Geiſt- und Weltlichen Juriſdiction zu Lande und Waſſer unperturbiret / nach wie vor gelaſſen werden / Maſſen Wir dann auch hierbey außdrücklich bezeugen / daß dieſes Herzogthum Schleßwig groſſen Theil gantz Uns / der Cron / und den Succeſſoren zum Nachtheyl nicht zu deralieniren / ſondern in jetzigem Souverainen Stande / und ſeiner Conſiſtence, ſo lange hoch-ermehntes Hertzog Friederichen Lbd. Ehe- Männliche Linie im Leben ſeyn wird / zu laſſen ſey. Wir ſtheen demnach S. Lbd. nächſt Dero hohen Mitbeſchriebenen / geboren und ungeboren / obſpecifizierer Maſſen in die würckliche Poſſeſſion und geruhigem Beſitz gedachten Hertzogthums Schleßwig / wie auch der Inſul Femarn / nebſt den angehöigen / und zuſtehenden Hoch- und Gerechtigkeiten / nichts überall außgenommen / begeben Uns für Uns und Unſere Nachfolgere am Reich / Könige zu Dännemarck / wie auch Unſern geſammten Ständern / und aller Eingehöigen dieſer Cron Dännemarck biß dahin aller auff angeregtes Hertzogthum Fürſtlichen Gottorffiſchen Antheyls dießfalls gehabte / oder jemahls zugeſtandene An- und Zuſprüche / bevorab deß juris ſucceſſionis & ſublimis Dominii, wie auch aller zur Lehen-Gerechtigkeit gehörigen Sachen / geſtalt Wir dan mit dieſem ſolche Lehen-Muthungen / wie die von Alters auch nach dem Odenſeiſchen Vertrage gebräuchlich und hergebracht geweſen / oder ſonſt beliebet und verabredet worden / gäntzlich abolieren / abthun und vernichten / auch ſo lange Hertzog Friederichen Lbd. Linie / Männlichen Geſchlechts / ſeyn wird / noch dnech Uns / und Unſere Nachfolgere an der Regierung im Reich / es ſey heimlich oder öffentelich / darwider handeln oder handeln laſſen wollen. Es ſollen auch alle Briefe / die dieſer Unſer wolwiſſentlich auffgerichten Tranſaction zuwider ſeyn / hiemit abgethan / annulliret / vernichtet und getödtet ſeyn / auch zu keiner Zeit / quoad hunc caſum, wider S. Lbd. oder Dero hiermit Mitbeſchriebene allegiret werden. Jedoch allen andern Verträgen / in ſpecie der ewigwährenden beliebten Union im übrigen unpräjudicirlich und unſchädlich / die dann in allen Puncten und Clauſulen / auſſer was wegen Aufhebung der Inveſtitur in obigen beliebet / in ihrem Vigor und Stande verbleiben / und daß die bey den Land-Tägen von den Ständen geklagte Gradamina abgethan werden. ANNO 1658.

Bezeugen und begeben Uns demnach aller auß Geiſt- und Weltlichen Rechten bereits erdachten / oder künfftig erſinnenden Exceptionen und Beneficien / wie die auch Nahmen haben mögen / ohne Gefährde. Zu Urkund haben Wir König Friederich dieſen Brieff mit Unſerm Königl. Secret-Inſiegel / und eygenhändiger Unterſchrifft bekräfftiget / wir dann auch die Herren Mediatores und Unſere getreue liebe Reichs-Räthe zu mehrer Bekräfftigung dieſen Vergleich nebſt Uns zugleich mit unterſcheiben und verſiegelt. So geſchehen auff Unſer Königl. Reſidentz Coppenhagen / den 12. May 1658.

(Wae unterſcheiben / Friederich / ꝛc. Le Chevalier de Terlon Ambaſſadeur de France. Phil. Meadowe Ambaſſadeur de Angleterre.)

Und wie Nachbeſchriebene der Reiche Dänemarck / Norwegen Räthe / reſpective Reichs-Hofmeiſter / Reichs-Admiral / Reichs-Cantzler / Lands-Dhme in Seeland / Statthalter in Norwegen / und Obriſter Rentmeiſter / auch Ampteleute auff Callundueg / Hattleſe Cloſter / Weſterwick-Cloſter / Ringſtede-Cloſter / St. Canuts-Cloſter / Hagenſchoren / Wardingboeg / Aggershuß / Ottenſee / Aalter / Teeygewelde / Callde / Nieborg / Dallum und Möhn / Herr Joachim Gerſtorff zu Tundbyholm / Ritter / Herr Ove Gödde zu Tommerup / Ritter / Herr Chriſtoffer Uhrne zu Aaßmarck / Ritter / Herr Oluff Paßbeeg zu Zeemitt / Ritter / Jurgen Seefeld zu Neß / Herr Hans Lindenau zu Joersnäß / Ritter / Herr Juegen Beahe zu Huetholm / Ritter / Herr Friederich Reeß / zu Tygeſtrup / Ritter / Herr Nicolaus Trolle zu Teolholm / Ritter / Mogens Höcke zu Kyrgaedsholm / Herr Heinrich Rantzau zu Mogeltree / Ritter / Chriſtian Scheel zu Füſinge / Gunde Roſenkrantz zu Windinge / Otto Kragge zu Woldtbreg / Herr Axel Ueup zu Balteberg / Ritter / und Peter Retz zu Tygeſtrup / haben zu mehrer und veſter Haltung alles deſſen / ſo obſtehet / für Uns und im Namen des gantzen Reichs / und Unſern Nachkommen / dieſes wolwiſſentelich und wolbedächtelich mit Unſern eygenen Händen unterſchrieben / und angebornen Adelichen Pittſchafften beveſtiget. Wie dann auch mehrgedachte Herren Mediatores, ſo dieſem Tractat mit beygewohnet / ſolches mit ihrer Unterſchrifft und Inſiegeln corroboriren wollen / Anno & die ut ſuprà.

Ihro Königl. Majeſt. zu Dennemarck / Friderici III. Diploma, wodurch ſie an Ihro Hochfürſtl. Durchl. Hertzog Friederichen zu Holſtein-Gottorff / das Stifft Schleßwig / außgenommen 4 Præbenden, und das Ambt Schwabſtadt cediren und überlaßen. Coppenhagen den 12 May 1658. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. Libr. VIII. Cap. CCX. pag. 319. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui le trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv Part. Spec. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz. X. pag. 139.]

C'eſt-à-dire,

Diplome de FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, contenant la ceſſion & tranſport qu'il fait à* FREDERIC, *Duc de Holſtein-Gottorp, du Chapitre de* Sleswich, *à la reſerve de quatre Prébendes, & du Baillage de* Schwabſtadt. *A Coppenhague le* 12 *de Mai* 1658.

WJR

ANNO 1658. WIR Friederich der Dritte / ꝛc. Thun kund und bekennen hiemit für Uns / Unsere Successoren am Reiche / und sonst Jedermännigliche. Nachdem Unser in Gott ruhender Greß-Herr Vatter / Weyland König Friederich der Ander / zu Dännemarcken / Norwegen / ꝛc. höchstseligsten Angedenkens / nach Absterben Weyland Hertzog Adolphen zu Schleßwig / Holstein / ꝛc. Christseel. Gedächtnuß / das Stifft Schleßwig / und das darzu gehörige Ampt Schwabstatt / in Possession genommen hat / und von höchstseligged. Könige an Unsern Herrn Vatter Glorwürdigsten Angedenckens / und ferner an Uns dieselbe Successive gekommen / und nunmehr in die 72. Jahren besessen worden. Die regierende Hertzogen zu Schleßwig / Holstein / ꝛc. Gottorffischer Linie aber von ihnen solches in Streit gezogen / die Halbscheidt dieses Stiffts und Ampts gefordert / und solcher Sachen halben in Anno 1579. zu Odensee / und ferner Anno 1590 zu Flensburg / unter dorhöchstgedachten Unsern Herrn Vatter / und Weyland Hertzog Philippen zu Schleßwig / Holstein / ꝛc. für den dazu erbettenen hohen Fürstl. Personen und deren deputirten Räthen / denn weiter im Jahr 1594. und zu Segeberg im Jahr 1618. gütliche Handlung gepflogen / und darauff zu verschiedenen Zeiten / Schickungen geschehen / und daß durch die Unions-Räthe / und einem beliebten Obmann / diese Irrungen möchten geschlichtet und auffgehoben werden / an Fürstl. Gottorffischer Seite instendigst gesuchet: Solches aber wegen darauff erfolgten Todesfällen / eingelauffenen Kriegsläufften / und andern Verhinderungen / bißhero nachgeblieben / und nicht zum Schluß gebracht worden / bey jüngster Friedenshandlung zu Rotschild / zwischen Uns / und Jh. Maj. zu Schweden / auff instendiges Anhalten der Königl. Schwedischen Herren Pleniporentiarien / Krafft gedachten Special-Befelchs / im 22. Articul unter andern beliebet / daß auch dieser Stiffts- und Schwabstättischen Sache / noch für den 2 May / und also für Abführung der Königl. Schwedischen Völcker auß Unsern Königreichen und Landen / ihre abhelffliche-Masse solte gegeben werden.

Daß demnach auff vorgepflogene mühsame Handlung / wie Unsers freundlichen lieben Vetteen / Bruder und Gevattern / Hertzog Friederichen zu Schleßwig-Holstein / ꝛc. Ldd. allhier anwesendes Abgesandten / auch auff beschehene Interposition deß Königl. Frantzösischen / wie auch deß Herrn Protectoris in Engelland / Schottland und Irland Gesandten / als deß Wolgebornen Herrn Hugo Terton / Rittern / von St. Johann in Jerusalem / und deß Wolgebornen Herrn Philipp Meadowen / so dann durch Cooperation und Assistence der Königl. Schwedischen allhie anwesenden Herrn Ambassadeurn / diese Streitigkeiten nunmehr / folgender Gestalt beygeleget und auffgehoben: Daß Wir auff Eineath / Vorwissen und mit Belieben Unserer gesampten Herren Reichs-Räthe / vorhochgedachten Hertzog Friedericht Ldd. Dero Fürstlichen Männlichen Erben / Männlicher Linien / in compensationem der fructuum, die Wir und Unsere löblichste Vorfahren / mildseligsten Angedenckens / von so vielen Jahren hero allein genossen / das Stifft Schleßwig / außgenommen vier Präbenden / die Wir Uns allein reserviren / und das gantze Ampt Schwabstede / sampt allen dessen Pertinentien / Ordinar- und Extraordinar-Intraden / Hebungen / Herrlichkeiten / Geist- und Weltlicher Jurisdiction, nebst aller Nutzbarkeit / Wassern / Strömen / Fischerey / Holtzungen / Jagten / Seen / Gerichten / Rechten / Zollen / Zinsen und Einkommen / wie es Namen haben mag / nichts davon außbescheiden / als die achtzehen Hufen / so Wir an Hertzog Ernst Günthern zu Schleßwig / Holstein / ꝛc. Ldd. verkaufft / wie solches Unser zu Gott ruhender Herr Vatter / Weyland König Christian der Vierdte / Christseel. Gedächtnuß / und nachgehend Wir / besessen und genossen / cediret und abgetretten. Und setzen Jh. Ldd. alsobald hiemit in die Possession und Hebung oberwähnten Stiffts und gantzen Ampts Schwabstäde und dessen Gerechtigkeit / vollkömmlich / daß Sie und Ihre Mitgenannte solches von dem 2. May dieses lauffenden Jahrs anzurechnen / ohn einige Verhinderuuß / frey / mit derselben Souveranität / als Wir Sr. Ldd. das gantze Hertzogthumb Schleßwig übertlassen / innehaben / nutzen / genieſſen / besitzen und gebrauchen mögen / jedoch / daß den gesumpten Untergehörigen Ihre Liberatt und Gerechtigkeit / auch ertheilte und bestätigte Privilegien und Begnadigungen / so weit dieselbe der Jagt gar nicht / und deß Ampts Intraden nicht gar viel abtragen / und Uns dieselbe zur Approbation innerhalb Jahresfrist gebührlich offeriret werden / ohn Hindernuß gelassen werden. Erlassen demnach alle Beampte und Unterthanen ihre Eyde und Pflicht / womit sie biß anhero Uns allein zugethan gewesen. Es sollen auch die Präbenden deß Stiffts / deren acht seyn / zwischen daro und Michaelis hauptsachlich in zwey gliche Portiones dividirt / inzwischen die Intraden vom andern May an zurechnen / bey dem Capituls-Vogt deponiret / und hernach zwischen Uns und Sr. Ldd. zu gliechen Theilen getheilet werden / nach besagter gleicher Abtheilung der acht Präbenden / wollen Wir vier davon für Uns / und Unsere Erben / zu Unserer freyen Dispositiou / mit aller darzu gehörigen Jurisdiction / gleichfalls privative behalten / die andere vier nebst allen Einkünfften deß Capitels / wovon die Structuræ der Kirchen und Gotteshäuser / Pastores und Schule zu Schleßwig / seynd biß anhero unterhalten worden auch noch weiter sollen unterhalten werden / wie auch nebst aller Jurisdiction, so Wir bißhero über die Thumbkirche / die Prediger / Kirchen-Schul-Diener / und über die Schule und allen hierzu gehörigen Landen und Unterthanen / nicht weniger die in der Statt belegene Häuser haben / und für diesem unter das Capitul gehöret / völlig und ohn einig Beding / wie die auch Namen haben / cediren und abtretten: Und damit es wegen der Jagt und sonst unter Uns / künfftig keine neue Irrung gebe / sollen die Stiffts- und Ampts-Bauten und Höfe / so Unser Flensburgischen und Haderslebischen Wildbahne schädlich seyn / gegen andere Uns zugehörige / durch beyderseits Commissarien / nach der Billichkeit und Werth eines jeden Hofes und Kathen / außgetauscht werden. Und versprechen Wir für Uns / Unsere Erben / Unserm Reich Dännemarck und Nachfolgern am Reiche / auch nebenst Unsern Reichs-Räthen / bey Unsern Königl. Worten und Glauben / und gleicher Gestalt Wir Reichs-Räthe bey Unsern allerseits Ehren / Treuen und Glauben / dieses alles / steth / vest und unverbrochen / ohn alle Gefahrde und Argliſt treulich und zu ewigen Zeiten zu halten / und soll Uns auch kein einiges Recht / weder Geist- oder Weltlich / noch einige Exception, wie die immer könne genennet oder erdacht werden / zu Reetractirung oder Rellringirung / nit zu Hülffe kommen / noch schützen: Zu Urkund und vester Haltung dessen / haben Wir diese Cession eygenhändig unterschrieben / und mit Unserm Secret-Insiegel bevestigen lassen. So geschehen auff Unserm Königlichen Residentz-Schloß zu Coppenhagen / den 12. May 1658.

ANNO 1658.

Friederich / ꝛc.

Und wir Nachbeschriebene der Reichs Dännemarck / Norwegen Räthe / respective Reichs-Hofmeister / Reichs-Admiral / Reichs-Cantzler / Lands-

Dennner

Anno 1658. Anno Dommer in Eeeland / Stattſalter in Norwegen / und Obriſter Rentmeiſter / auch Amptleute auff Callundburg / Haltriſe Cloſtee / Weſterwick / Cloſter / Ringſtede / Cloſtee / St. Canuts / Cloſter / Hagenſchoue / Wardingborg / Agacrehuſs / Ortenſee / Aatier / Treygetwelde / Callbe / Nieborg / Dallum und Möhn / Herr Joachim Greſtorff zu Tauddholm / Ritter / Herr Ove Gödde zu Tommetup / Ritter / Herr Chriſtoffer Uhrne zu Aaſmarck / Ritter / Herr Oluff Paßberg zu Zeemit / Ritter / Jurgen Seefeld zu Neſs / Herr Hans Lindenau zu Iversmäſs / Ritter / Herr Jurgen Beahe zu Huetholm / Rittee / Herr Friedereich Reeſs / zu Tygeſtrup / Ritter / Herr Nicolaus Trolle zu Trolholm / Ritter / Mogens Höcke zu Kyrgardtsholm / Herr Heinrich Rantzau zu Mogeltier / Rittee / Chriſtian Scheel zu Füſtinge / Gunde Roſenkrantz zu Windinge / Otto Keagge zu Woldtberg / Herr Axel Ueup zu Baltzberg / Rittee / und Peter Reeſs zu Tygeſtrup / haben zu mehrer und beſſer Haltung alles deſſen / ſo obſtehet / für Uns und im Namen des gantzen Reiches und Unſern Nachkommen / dieſes wolwiſſentlich und wolbedächtlich mit Unſern eygenen Händen unterſchrieben / und angebornen Adelichen Pitſchafften beveſtiget. Anno & die ut ſuprà.

LXXXIX.

La France et l'Angleterre. (1) *Articles extraits de deux Traitez faits entre la* France *&* l'Angleterre *en* 1657. *&* 1658. [Fred. Leonard. Tom. V.]

Extrait du Traité fait & ſigné le 23. *du mois de Mars de l'année* 1657. *entre Monſieur le Comte de* Brienne, *Commandeur des Ordres du Roy, Conſeiller, Secretaire d'Eſtat & des Commandemens de S. M. & Monſieur de* Lyonne, *Conſeiller de S. M. en ſes Conſeils, Prevoſt & Maiſtre des Ceremonies deſdits Ordres, de la part de S. M. Et M.* Lockhart, *Ambaſſadeur de Monſieur le Protecteur de la République d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, près de Sa Majeſté de la part dudit Sieur Protecteur.*

Article XI.

Et dautant que Sa Majeſté meuë d'vne ſi ſainte intention, comme eſt celle de procurer le repos de la Chreſtienté, n'euſt jamais voulu conſentir, quelque avantage qu'on luy euſt pû offrir, que ſes forces euſſent favoriſé l'établiſſement de celles d'Angletetre, dans une Place de Flandres, ſi elle n'euſt eu une pleine, entiere & ſainte confiance, que la Religion Catholique y ſeroit conſervée en ſon entier, exempte de toutes ſortes d'incommoditez, de prejudices & de troubles; Ledit Seigneor Protecteur promet & oblige ſolennellement ſa foy, (dont il donnera encor one pardeuliere Declaration ſur ce ſujet à Sa Majeſté) qoe Dunkerque, Mardick ou Graveline, eſtans remis en ſon pouvoir (comme il eſt dit cy deſſus) il y laiſſera toutes les choſes qui regardent la Religion Catholique, au même eſtat qu'il les y aura trouvées, & qu'en conſequence de ce, tous les Eccleſiaſtiques tant reguliers qu'autres, (pourveu qu'ils n'entreprennent rien contre le Gouvernement auquel ils auront eſté ſoumis) jouiront ſeurement de tous leurs revenus, & de la poſſeſſion des Egliſes, dont aucune ne pourra eſtre employée à l'uſage de la Religion Proteſtante, ny eſtre fait aucune ſorte de changement en la Religion Catholique, ſous quelque pretexte que ce ſoit.

Extrait du Traité fait le 28. *du mois de Mars de l'année* 1658. *entre Monſieur le Comte de Servien, Commandeur des Ordres du Roy, Miniſtre d'Eſtat, & Sur Intendant des Finances; & Monſieur le Comte de Brienne, Commandeur deſdits Ordres, Conſeiller de Sa Majeſté en ſes Conſeils, Secretaire d'Eſtat & de ſes Commandement, de la part de Sa Majeſté. Et M.* Lockhart, *Ambaſſadeur de Monſieur le Protecteur de la Republique d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, près de S. M. de la part dudit Sieur Protecteur.* Anno 1658.

Article I.

Et premierement; que le Traité fait l'année derniere, entre Sa Majeſté & S. A. enſemble l'Article ſecret qui y a eſté ajoûté, lequel avec tout le contenu audit Traité ne devoit durer qu'une année, demeurera en ſon entier, & aura la même force & vertu pour une ſeconde année, à commencer du jour que le precedent Traité devoit finir: En ſorte que tout ce qui eſt écrit, convenu & promis par iceluy, ſoit executé de bonne foy, & avec la meſme ſeureté que ſi tous les Articles dudit Traité eſtoient icy tranſcrits de mot à mot; & principalement tout ce qui regarde la Religion Catholique, ſera ſi ſaintement & inviolablement gardé, qu'elle ne puiſſe recevoir aucun dommage ny prejudice; ny aucun changement ou nouveauté eſtre introduits ou ſouffeets, ſous quelque raiſon, titre, ou pretexte que ce ſoit, en l'eſtat de la Religion ou de l'Egliſe, ainſi qu'il a eſté plus expreſſément couvenu par le Traité precedent.

Extrait des Articles accordez par M. de Turenne; tant au Sieur de Baſſecourt qui commandoit dans la Ville de Dunkerque pour le Roy Catholique, qu'aux Eccleſiaſtiques & Communautez de lad. Ville, lors qu'elle a eſté remiſe à l'obeïſſance du Roy.

Que les Bourgeois de ladite Ville, tant Eccleſiaſtiques qu'autres, de quelque qualité ou condition qu'ils ſoient, ſeront conſervez dans leur Religion, Biens, Privileges & Franchiſes dont ils ont joui juſqu'à preſent, ſans aucune charge & impoſition nouvelle.

Qu'en ladite Ville de Dunkerque & dépendances d'icelle, la Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine, ſera maintenuë & conſervée; ſans qu'il ſoit rien changé ny innové aux privileges & immunitez des Eccleſiaſtiques, ny qu'il leur ſoit fait aucun tort ny aux Egliſes, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit.

Comme auſſi ſeront maintenus dans la paiſible poſſeſſion de toutes leurs penſions, Droits, Rentes, Privileges & Libertez, toutes perſonnes Eccleſiaſtiques Seculieres, Religieuſes, Cloîtres & Hôpitaux, ſans qu'il leur ſoit fait aucun obſtacle ou empeſchement.

Les Religieuſes Conceptionnes, & les Sœurs Griſes de l'Hôpital de S. Julien, demeureront ſous leurs Superieurs & Superieures, comme elles ont eſté juſques à preſent.

Toutes Reliques, Images miraculeuſes de la Glorieuſe Vierge & d'autres Saints, ne ſeront enlevées & tranſportées ailleurs, non plus que les Ornemens & Cloches des Egliſes, Cloîtres, ou autres Communautez & Lieux publics.

Copie de l'Acte ſigné par M. Lockhart, *Ambaſſadeur de Monſieur le Protecteur de la Republique d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, près de Sa Majeſté, le* 25. *Juin* 1658. 25. Juin.

Nous Guillaume Lockhart, Chevalier, l'un des Conſeillers pour l'Ecoſſe du Sereniſſime & Tres-Puiſſant Seigneur Protecteur d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, & Ambaſſadeur dudit Seigneur au Roy Tres-Chreſtien Louis XIV. Sçavoir faiſons, qu'en vertu de la Comiſſion qui nous a eſté donnée par S. A. la Ville de Dunkerque, avec tous les Forts qui en dépendent, auſſi-toſt aprés ſa reduction, a eſté remiſe aujourd'huy entre nos mains par l'ordre du Roy Tres-Chreſtien, avec toute ſon Artillerie, & les Munitions de Gueere & de bouche qui y ont eſté trouvées; en execution des Traitez faits entre ſa Sacrée Majeſté Tres-Chreſtienne, & S. A. les 23. de Mars de l'année 1657. & 28. du meſme mois de l'année preſente. Et conformement au contenu auſdits Traitez, nous promettons à ſa Royale Majeſté Tres-Chreſtienoe, que la Religion Catholique, avec tout ce qui en dépend, ſera ſi ſaintement & inviolablement conſervée dans ladite Ville de Dun-

(1) On a cru ne pas devoir ſeparer ces Extraits, puis que l'Auteur dont on les tire ne les ſepare pas, & l'on a cru que leur place naturelle étoit celle-ci, puis que la derniere Piece eſt extraite d'un Acte du 25. Juin 1658.

ANNO 1658. Dunkerque, tandis qu'elle ſera ſous noſtre Domination, qu'elle ne recevra aucun dommage de nous, & que ſous les Eccleſiaſtiques, Reguliers & autres (pourveu qu'ils n'entreprennent rien contre le Gouvernement auquel ils ſeront ſoumis) jouiront ſeurement de leurs revenus & de la poſſeſſion de leurs Egliſes: Aucune deſquelles ne pourra eſtre employée à l'uſage de la Religion Proteſtante, ny aucune ſorte de changement ou de nouveauté introduits dans la Religion Catholique, ſous quelque raiſon, titre ou preteſte que ce ſoit; mais qu'elle demeurera toûjours au même eſtat auquel elle eſt maintenant. Nous promettons de plus, & obligeons ſolemnellement noſtre foy, de rapporter & conſigner dans un mois entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, une Declaration particuliere de S. A. ſignée de ſa main, qui ſera de la même teneur & force que la preſente, par laquelle auſſi les conditions accordées aux Habitans de ladite Ville de Dunkerque, le vingt quatriéme du preſent mois de Juin, ſeront confirmées de S. A. En foy de quoy, & pour preuve indubitable, nous avons fait & ſigné la preſente dans le Fort de Mardick, le vinge-cinquiéme du mois de Juin de l'année 1658. & y avons fait apposer noſtre Cachet.

Signé,

GUILLAUME LOCKHART,

Et cacheté du Cachet de ſes Armes.

XC.

9. Juillet. FRANCE ET MANTOUE. *Articles, par leſquels Monſieur le Duc de* MODENE, *au nom de S. M. T. C. & en vertu des Pouvoirs qu'il en a receu, accorde la Neutralité à Monſieur le Duc de* MANTOUE. *Fait à Modene, le 9. Juillet* 1658. [FREDERIC LEONARD, Tom. IV.]

PREMIEREMENT. MONSIEUR le Duc de Mantoue ſe declare Neutre, & renonce au Traité de Ligue & de Confederation qu'il a avec la Maiſon d'Autriche, pour la défenſe de l'Eſtat de Milan: & partant Monſieur le Duc de Modene, en vertu du Pouvoir que S. M. T. C. lui en a donné, declare que ſadite Majeſté mûë par les inſtances & les bons offices de la Sereniſſime Republique de Veniſe, & par les aſſurances que le Duc de Modene lui a données des bons ſentimens de M. le Duc de Mantouë pour S. M. le reçois en ſes bonnes graces, & le laiſſe dans la libre, paiſible & abſolue poſſeſſion de ſes Eſtats, & Places de Mantoue & Montferrat, dans la meſme forme & maniere qu'il y eſtoit avant la ſuſdite Ligue, Confederation & Obligation qu'il avoit contractée avec la Maiſon d'Autriche, S. M. ſe contentant que ledit Sieur Duc de Mantoue demeutera en pleine Neutralité, qui durera tout le temps que la Guerre durera entre les deux Couronnes.

II. Le Commerce ſera libre aux François ainſi qu'aux Eſpagnols, dans les Villes & l'Eſtat de Mantouë & de Montferrat en toutes choſes, de la meſme forme & maniere qu'il ſe pratiquoit avant que S. A. ſe fut declarée du parti de la Maiſon d'Autriche; l'une & l'autre Nation, & l'une & l'autre Armée, pouvant trafiquer librement avec les Sujets de l'un & de l'autre Eſtat, ſans aucun empeſchement, autant que les bons ordres & les Loix des Places le peuvent permettre.

III. La meſme liberté ſe pratiquera pour la Riviere du Pô, en permettant aux Barques & aux Batteliers qui y ſeront, & qui le voudront, d'aller ſervir l'une & l'autre Armée, moienuant un paiement raiſonnable.

IV. Auſſi-toſt aprés la ſignature des Preſentes, tous les actes d'hoſtilité ceſſeront de part & d'autre, & les François ſe retireront du Mantouan pour le plûtard le quinziéme du preſent mois de Juin, ſans uſer d'aucune violence ni pretendre emporter aucune choſe des Païſans.

V. Monſieur le Duc de Modene promet en ſon nom propre, & au nom de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, de ne prendre plus à l'avenir de quartier dans les Eſtats de Mantouë & de Montferrat, & s'il eſtoit obligé par neceſſité de la Guerre d'y faire quelque paſſage, on en donnera premierement avis à S. A. ou à ſes Miniſtres, afin qu'on faſſe enſorte qu'il ſoit moins à charge aux Peuples, auſquels on paiera ce qu'on prendra, ſuivant qu'on en conviendra avec les Commiſſaires. ANNO 1658.

VI. Monſieur le Duc de Modene fera enſorte que Monſieur le Duc de Savoye retire ſes Troupes de Montiglio, & autres Places du Monferrat ſi elles y eſtoient, & qu'il ne permette pas que ſes Troupes faſſent des courſes dans aucun endroit des Eſtats de Monſieur le Duc de Mantouë, ou qu'elles l'incommodent en aucune maniere: & il s'employera pour que ces Princes, & leurs Sujets & Eſtats, vivent en bonne correſpondance comme ils ont fait par le paſſé, & avant la Declaration de Monſieur de Mantoue en faveur de la Maiſon d'Autriche.

VII. Monſieur le Duc de Modene promet de faire païer par la France de mois en mois à Monſieur le Duc de Mantouë, la plus grande ſomme dont on pourra convenir, ſur & tant moins des arrerages échûs des rentes que le Roi lui doit; ou au moins de ſatisfaire lui & tant moins deſdits arrerages, à la partie que Contarini a ſuppoſé avoir païée pour la Reine de Pologne ſur ſa Dot.

VIII. Monſieur le Duc de Mantoue reſtituera inceſſamment les Canons avec leurs Affuts, Equipages, Munitions & Barques, qui ſe trouvent avoir eſté laiſſées à Casal aprés le Siege de Valence.

IX. Monſieur le Duc de Modene s'oblige de donner Paſſeport & ſeur paſſage, aux Soldats Allemands qui ſe trouvent à S. George, à Goite, & autres Lieux du Mantoüan, jusqu'à-ce qu'ils aient rejoint leurs Corps.

X. Monſieur le Duc de Modene promet de rapporter dans deux mois, la Ratification du preſent Traité par Sa Majeſté Tres-Chrétienne.

XI. Quand ce preſent Traité aura eſté conclu & ſigné par leurs Alteſſes, il ſera dépoſé entre les mains de la Sereniſſime Republique de Veniſe, à qui leurs Alteſſes l'envoieront enjointement, pour qu'il ſoit obſervé dans ſon entier & inviolablement. Fait à Modene le 9. Juillet 1658.

XCI.

Verſicherung Ihro Königl. Maj. zu Ungarn und Boheimb nachmahls Kayſerl. Maj. Leopoldi I. denen Churfürſten von Sachſen und Bayern ertheilt / nemlich alle von ihnen vorgenommene Vicariats-Handlungen zu confirmiren. Franckfurt den 16. July 1658. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.] 16. Juillet

C'eſt-à-dire,

Acte d'aſſurance donné par le Roi de Hongrie & de Boheme LEOPOLD I. *aux Electeurs de* SAXE *& de* BAVIERE, *pour l'aprobation & Ratification de tout ce qui a été fait par eux durant l'Interregne en qualité de Vicaires perpetuels de l'Empire. Francfort le 16. Juillet* 1658.

WIR Leopold von Gottes Genaden zu Hungarn / und Böheimb König / Ertzhertzog zu Oeſterreich ꝛc. Bekennen hiemit / nachdem bey jetzt vorſtehender Wahl eines Römiſchen Königs deren für denſelben von dem Churfürſtl. Collegio vergliche-nen Wahl-Capitulation, dasjenige / was in Unſers Reſpectivè geliebten Herrn Vattern und Anherrn Keyſers Matthiæ und Keyſers Ferdinandi Secundi glorwürdigſter Gedächtnus / Wahl-Capitulation wegen genembhaltung / confirmation und ratification alles deſſen / ſo durch die zween des Heil. Reichs Churfürſten und Vicarien in mitlerweil / ſo das Vicariat geweſret / laut der Guldenen Bull nach / vermög der Reichsordnungen verhandlet und verliehen worden / enthalten iſt / auch diſsmahls und zwar bey dem Sechs und Dreyſsigſten Art. einverleibt werden ſollen; ſolches aber auß erheblichen urſachen umbgangen worden / daß wir beeder Churfürſten zu Bayern und Sachſen Lden. Lden.

ANNO 1658. alß jetztmahligen Vicariis deß Heyl. Römiſchen Reichs zugeſagt / verſprechen und verſichert haben / zuſagen / verſprechen / und verſichern Ihnen auch hiemit und in krafft dieſes bey Unſerm Königlichen Decrer, wofern wie durch die verſeh-und verordnung Gottes mit ſeiner Göttlichen hilff bey der erwehnten Wahl eines Römiſchen Königs zu dem Keyſerthumb Teütſcher Nation erkiſet und erhobet werden ſolten / daß wir alß Römiſcher Keyſer geſtracks nach Unſer angetretner Keyſer-Regirung gedachter beeden Churfürſten zu Bayern und Sachſen Lbd. Lbd. under wehrender zeit deß interregni vorgenombene Vicariats- und Reichs-verhandlungen / wie die Nammen haben mögen / durchgehend approbiren und confirmiren / und nicht anderſt / alß ob ſolche approbation und Confirmation in der Wahl-Capitulation ſelbſt begriffen / und von Unß gleich auch den anderen deren Inhalt wurcklich geſchwohren worden were / veſtiglich darob halten / auch hierüber mehrbeſagter beeder Churfürſtl. zu Bayern und Sachſen Lbd. Lbd. fernere Keyſerliche Confirmations-Diploma in der allerbeſten / und beſtendigſten form fürderlicheſt ertheylen / und zuſtellen laſſen ſollen und wollen.

Deſſen zu Urkund haben wir dieſſer Brieff zween in gleichen lauth gefertiget / eigenhendig unterſchrieben mit Unſerem hervorgetruckten Petſchafft bekräfftiget / und jedem obbenenter Herrn Churfürſten einen zuſtellen laſſen / So geſchehen in deß Heyl. Römiſchen Reichs-Stadt Franckfurth den Sechzehenden July alß mann zehlt nach Chriſti geburth Sechtzehenhundert acht und Funffzig Jahr.

LEOPOLD.

L.S.

XCII.

18. Juillet 1658. *Capitulation de l'Empereur* LEOPOLD I. *faite à Francfort le 18. Juillet 1658.* [TULDENUS, In Tractatibus Hiſtorico-Politicis ad Tertiam Partem Hiſtoriæ pertinentibus, *d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans* CHRISTOPH. ZIEGLERN Wahl Capitulationes pag. 200. *dans* LIMNÆI Juris Publici Imp. Roman. Germanici Tom. V. pag. 284. *dans le* Theatrum Europæum, Tom. VIII. pag. 437. *dans* LONDORPII Acta Publica, Tom. VIII. pag. 349. *&* GASTELLUS, de Statu Publico Europæ Noviſſ. pag. 78.]

L'EMPEREUR ET L'EMPIRE.

NOs Leopoldus Dei gratia electus Romanorum Rex ſemper Auguſtus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ Rex: Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Craniæ, Luxemburgi, Wirtembergæ, Superioris ac inferioris Siletiæ, Princeps Sueviæ, Marchio S. Rom. Imp. Burgoviæ, Moraviæ, ſuperioris atque inferioris Luſatiæ, Comes Principalis Habsburgi, Tyrolis, Ferreti, Kyburgi, Gratziæ, Landgravius Alſatiæ, Dominus Marchiæ, Sclavoniæ, Portus Naonis & Salinarum, &c. Fatemur publicè tenore præſentium atque notum facimus univerſis. Poſtea-quam ſecuto obita nuper electi Romanorum Regis Ferdinandi IV. ac deinde Cæſ. Maj. Ferdinandi III. glorioſ. mem. Nos ex providentiâ divinâ per ordinariam electionem à Reverendiſſ. & Illuſtr. Joanne Philippo Moguntino, Carolo Caſparo Trevirenſi, Maximiliano Henrico Colonienſi Archiepiſcopis, Joanne Georgio ſecundo Duce Saxoniæ, Juliæ, Cliviæ & Montium, Burgravio Magdeburgi, Carolo Ludovico Palatino Rheni, Duce Bavariæ, nec non nomine Illuſtr. Ferdinandi Mariæ utriusque Bavariæ ac Palatinatus ſuperioris Ducis, Comitis Palatini Rheni, ac Friderici Wilhelmi Marchionis Brandeburgici, Burgravii Norimbergenſis, S. Rom. Imperii per Germaniam, Galliam ac Italiam Archi-Cancellarii & reſpectivè Archidapiferi, Archi-Mareſchalli, Archi-Camerarii, & Archi-Theſaurarii noſtris dilectis Nepotibus & Principibus Electoribus, eorumque Pleniporentiarlis Legatis Hermano Egone de Furſtenberg, Heiligenberg & Werrenberg ac Joanne Mauritio Principe Naſſoviæ, Comite Cattimeloboci, Viandæ, ac Dietzii, Domino in Beylſtein, ad faſtigium ac dignitatem Romanorum Regis promoti ac evecti fuerimus: quam nos etiam ad Dei laudem, & S. Rom Imperii decus nec non totius Chriſtianitatis ac præcipuè Nationis Germanicæ publicam ſalutem, acceptavimus, proinde ex liberâ clementi voluntate iisdem dilectis noſtris Nepotibus & Electoribus pro ſe, ac cæteris S. R. I. & Statibus per viam Pactorum ſequentes Articulos tranſegimus & promiſimus ſcienter præſentium juxta tenorem.

I. Quod toto Regiminis noſtri tempore Chriſtianitatem ac Sedem Romanam, ſummum Pontificem & Chriſtianam Eccleſiam, tanquam ejusdem Advocatus, in bona ac fideli protectione & tutelâ conſervabimus, præterea ac præcipuè in S. Rom. Imperio, Pacem, Juſtitiam, & auritatem plantabimus, & ordinabimus, ut decenti modo ac forma pauperi ſicut diviti, absque reſpectu Perſonarum, Statuum, Dignitarum, Religionum, etiam in noſtris, ac noſtræ Domus cauſis ſeu ipſius intereſſe concernentibus adminiſtretur, & juxta Conſtitutiones Imperii, nec non Privilegia, ac antiquas laudabiles Conſuetudines debitæ executioni mandetur. Nihilominus quantum hanc & ſequentem 19. Articulum præſentis Obligationis §. *& cum contra concordata* Principum, attinet, antedicti tres Electores Saxo, Brandeburgicus ac Palatinus declararunt, quod in id, ubi fit mentio de Sede Romanâ ac ſummo Pontifice, *ſua Dilectiones* pro ſe ac ſuæ Religioni addictis non conſentiant, nec nos deſuper obligent, neque primodicta Advocatia Paci Religioſæ ac Prophanæ nec non Monaſterio-Osnabrugicæ, præjudicare, aut opponi, ſed iisdem par protectio præſtari debeat, prout nos dictis tribus Electoribus tenore præſentium promittimus, ac obligamus.

II. Auream Bullam cum Monaſterio-Osnabrugico Pacis Inſtrumento & inibi inſertâ extenſione octavi Electoratus, juxta tenorem ejusdem Pacem Religionis ac prophanam, quâ cum manuteutione ſecuritatis Provinciarum prout Auguſtæ 1555. in Diætâ Imperiali concluſa, acceptata, meliorata, ac in ſubſecutis Receſſibus Imperii confirmata ſuit, præcipuè vero dictum Monaſterio-Osnabrugicum Inſtrumentum Pacis & Norimbergenſem Executionis Receſſum, nec non ſignanter ea quæ in proximè præteritâ Diæta Ratisbonenſi concluſâ, ac id futuris Diætis conſultum æſtimabitur ſeu concluderur, æque ac ſi præſenti Capitulationi verbotenus inſerta forent, firmiter & inviolabiliter obſervabimus, & contra ea neminem gravabimus, nec permittemus, quidquam contra dicti Receſſus Imperialis de Anno 1555. inſertum Executionis ordinem directè vel indirectè attentari. Similiter quoque alias S. Rom. Imp. Conſtitutiones ac Leges, in quantum dictu Auguſtano Receſſui de Anno 1555. ac Paci Monaſterienſi non contrariantur confirmabimus, renovabimus, eaſque cum conſilio & conſenſu noſtrorum ac S. R. I. Electorum aliorumque Statuum, prout commoditas S. R. I. quâvis occaſione requiret, meliorabimus, & omnes illos, qui contra dictum Inſtrumentum Pacis, & inibi permiſſas Religiones tanquam ſemper duraturum vinculum inter Caput ac Membra, & eadem inter ſe, quicquam ſcribent, vel typis evulgabunt (veluti ex quo fonte ſolùm rebelliones, diſſenſiones, diffidentiæ ac rixæ in Imperio concitantur) prout par eſt, puniemus: ſcripta & impreſſa caſſabimus, & tam contra authores, quàm complices ſerio procedemus, omneſque contra dictum Inſtrumentum Pacis editas Proteſtationes & contradictiones quocunque cenſeantur nomine, juſta tenorem ejuſdem rejiciemus.

III. Nationem Germanicam quacunque via, & S. Rom. Imperium, ac Electores uti præcipua Membra juxta tenorem auræ Bullæ art. 14. nec non & alios Principes, Prælatos, Comites, Dominos ac Status una cum immediata Imperii libera Nobilitate, in ſuis Prærogativis, Eccleſiaſticis ac Sæcularibus Dignitatibus, Juribus, Jurisdictionibus, Facultatibus, & Authoritatibus, & alias quemlibet in ſuo Statu & Bonis tuebimur & relinquemus ſine ullo noſtro aut alterius cujuſcunque præjudicio ſeu impedimento, neque ſine præſcitu aut conſenſu Electorum, Principum, ac Statuum quenquam ſuo voto & ſeſſione in Imperio, prout hactenus

in

ANNO 1658. in Imperii Collegiis habuit, suspendemus aut excludemus; Præterea Statibus una cum dicta Imperiali Nobilitate sua Regalia, Jurisdictiones, Libertates, Privilegia, Hypothecationes, Jura, & Consuetudines, prout hactenus in usu habuere per Terras & Aquas, ad decessum instantiam, sine ulla denegatione ac remora, in optima forma confirmabimus, ipsosque desuper uti electus Romanorum Rex manutenebimus ac protegemus, & nulli contrarium Privilegium concedemus, & casu quo ante, vel durante Bello, è contra concessa forent, quæ in Instrumento Pacis ratificata aut approbata non fuerint, totaliter cassabimus ac annullabimus, prout hisce cassamus & annullamus. Neque ullius Principis Electoris aut Status, comprehensa Imperiali Nobilitate, Subditos, Laudsassios, ac Territoriali, seu alio Juramento obligatos, ad Territorium pertinentes, ab ipsorum Jurisdictione, aut ratione Territorialis Superioritatis ac alias in legitima observantia continuatis Steuris, Decimis, ac aliis communibus oneribus & debitis, nec sub prætextu Dominii feudalis nec alio quovis colore eximemus aut liberabimus, neque aliis id facere permittemus, minùs ratificabimus nec consentiemus, quod Status Provinciæ dispositionem super iisdem Steuris, aut illarum receptis seu expositis, computuum Receptibus cum exclusione Domini directi privative ad se trahant, vel in similibus aliisque casibus, sine præscitu & consensu Principum seu Dominorum Territorii, Conventus instituant, vel contra superiorem Recessus Imperialis expressam ordinationem ratione additamenti, cum quo cujuslibet Electoris & Status Laudsassii ac Subditi, pro conservandis, uni alterive Imperii Statui appertinentibus necessariis Fortalitiis Locis, ac Præsidiis, nec non sustentando nostro ac S. Rom. Imperii Judicio Spirensi contribuere tenentur, indebito subterfugiunt: Et casu quo ex Laudsassiis vel Subditis non nemo, contra hoc seu alia præmissa, penes nos vel Consilium nostrum Aulicum vel jam dictum Tribunal Spirense, quicquam proponere aut quærere auderet, curabimus ac observabimus, ne talis facile audiatur, sed à limine Judicii ad suum Principem seu Dominum Territorii pro debita partione remittatur, prout omnes & singulos, ac alias contra Jus Tertii, usque dum ille sufficienter audiretur, antehac sibi & obreptitiè impetrata Privilegia & Exemptiones una cum omnibus suis Clausulis, Declarationibus & Confirmationibus, nec non pariter contra Imperii Constitutiones, in Consilio nostro Aulico & Judicio Spirensi, contra Territorialem Principum superioritatem, sine requisita & audita ipsorum in scriptis informatione, emanatos Processus, Mandata & Decreta, prævia summaria causæ cognitione, pro nullis & invalidis declarabimus ac illa penitus cassabimus & revocabimus.

IV. Præcipuè verò Duci Sabaudiæ in persona legitimi sui Procuratoris, promissum in Monasteriensi Instrumento Pacis Cæsareo-Gallicæ §. *Cæsarea Majestas*, Investituram Montisferrati sub ea forma & modo, quibus ap. mem. Ferdinando II. Imperatore, Duci Sabaudo Victori Amadeo concessa fuerat, illicò post susceptum nostrum Cæsareum Regimen sine ulla mora, & quam primum nor desuper cum decentia requisiti & interpellati fuerimus, S. Imp. Constitutionibus ac Juribus Feudalibus conformitet, sine addenda ulla insolita generali aut speciali reservatoria, salvatoria, vel simili Clausula una cum aliis, quæ in dicto Instrumento Pacis, & inibi confirmato Tractatu Cherascensi, Domui Sabaudæ utiliter ordinata & promissa sunt, extradi permittemus, & mediante nostro Cæsareo officio executivè cooperabimur, ac neutrum præmissorum sub ullo colore, causa vel prætextu, signanter etiam Investituram Montisferrati, ob debitos à Rege Franciæ, & hactenus Duci Mantuano nondum solutos 494000. Coronatos, de quibus §. *ut autem omnium &c.* disponi, ac Domum Sabaudam desuper liberat, nullatenus differemus aut detinebimus: Præterea nostram Cæsaream authoritatem penes Regem Hispaniarum efficaciter interponemus ut ipse Duci Sabaudo Urbem *Trino* indilatè, plenè, ac sine diminutione restituat: Duci verò Mantuano ex Cæsareæ plenitudine potestatis quamprimum serio mandabimus, & per decretia media efficaciter compellemur, in aliquo præfixo brevi peremptorio Termino ad dimittendum omne exercitium Jurisdictionis ibidem ac in Montisferrato sitis Domui Sabaudæ per Imperiales ac prævior Pacis Tractatus adjudicatis Locis, ut Dus Sabaudiæ sua ibidem ad ipsum spectante Jurisdictione decenter & quietè frui possit: prout non minus in id incumbemus, & per expeditionem serioram præsidium Mandatorum dispositum ne vel ipse Dux Mantuanus, ac posteri sui, nec ullus alius pro se aut ipsorum nomine impostorum huic, quod ratione Montisferrati, pro Domo Sabaudæ in supradicto Instrumento Paris, ac præsenti nostra Capitulatione continetur, ullo modo aut via in minimo contravenire aut contrarium quicquam attentare audeat. Pariter consentimus & confirmamus id quod Electorale Collegium nuper sino dato 4. Junii ad ipsum (Mantuanum) ratione annullandi seu cassandi in præjudicium Domus Sabaudiæ, susceptæ Cæsarei & S. Rom. Imperii Vicariatus ac Generalatus in Italia scripsit, eatenus, quod nos illius contextum firmiter servabimus, Ducesque Sabaudiæ ut suo Italici districtus competens Vicariatus Jure ac Privilegiis decenter protegemus ac manu tenebimus.

V. Postquam etiam ab aliquo tempore contigit quod exterorum Potentium Principum ac Rerumpublicarum Legati, & quidem sub hoc prætextu, ac ti dictæ Rerpublicæ pro coronatis Capitibus, & hic Regibus æquales censeri debeant, apud Cæsaream & Regiam Aulas atque Capellas, præcedentiam ante Legatos Electorales prætendant, Hoc imposterum oullateaus permittemus: Si vero accidat, quod legitime Titulatorum & coronatorum regentium exterorum Regum, ac Reginarum Viduarum seu Pupillorum (quibus regimen, quamprimum conveniens adepti fuerint ætatem, competit, ac interea tutelæ vel curatelæ subsunt) Legati simul adessent, ex tunc Electoralibus Legatis præcedent, illis autem Electorales Legati, ante omnium aliarum Rerumpublicarum Legatos nec non ante Principes personaliter præsentes, nec discrimine, immediatè subsequentur, quidquid etiam antehac per Decreta & signanter Anno 1636. vel aliàs actum aut ordinatum fuit, imposterum abrogatum ac invalidum esto: Prout quoque ad præcavendas omnigenas simultates, & exinde resultantes periculosis dissensiones nullatenus permittemus, quod exterorum Regum ac Rerumpublicarum Legati, sive apud Aulam nostram, sive apud Imperiales Deputationes, Collegiales, aut alios publicos Conventus, cum armatis equestribus, aut pedestribus custodiis in plateis aut viis incedant aut compareant nec quod ullus Legatus externus publicè vel occultè, in negocia Imperii, quæ suos Principales non attinent, sed coram Electoribus, Principibus, ac Statibus unico pertractanda sunt, se immisceat. Etiam io reliqno providebimus, ut *Electoribus* ab *antiquo continuata & aliàs competens Dignitas ac Prærogativa conservetur*, nec è contra per quoscunque exterorum Regum ac Rerumpublicarum Legatos apud nostram Cæsaream & Regiam Aulam, vel ubicunque aliàs contingere possit nil præjudiciale aut novi quid attentetur, aut permittatur: Sic etiam in Cæsareâ, Regiisque Coronationibus & aliis Imperii Solennitatibus, immediatis S. Rom. Imp. Comitibus ac Dominis, qui in Imperio sessionem ac votum habent, ante alios nationales, & exteros Comites ac Dominos, nec non Cæsareos Camerarios & Consiliarios, & quidem immediatè post Principes, in quorum Collegio ipsi dicto voto ac sessione gaudent, incedant, idque meritò ipsis, prout in consultationibus, oneribus, & incommodis, sic etiam talibus Actibus solemnibus proximior penes Principes locus & præcedentia maneat, ac similiter extra hujusmodi festivitates Imperiales, in Aula Cæsarea, cum iisdem, qui actu tunc in servitio aulico, observabitur.

VI. Concedimus quoque, ut septem Electores interdum, juxta auream Bullam, ac pro re nata seu ritu Imperii urgente, præ ipsorum necessitatibus, & quando gravatorium ineumbentium haberent, convenire valeant, pro deliberando & consultando, quod ipsum non impediemus, nec prohibebimus, minus idcirco ullam disgratiam aut rancorem contra ipsos committim vel divitim hauriemus seu concipiemus, sed in eo, aliisque Punctis aureæ Bullæ conformiter nos geremus cum clementia ac sine improperio, prout quoque Electorum communes, & speciales Rhenanas Confœderationes, utpotè quod ambæ antehac *cum Ratificatione & Approbatione Antecessorum Cæsarum bonestè iniæ*, tam in hoc, quam in aliis imbi contentis Punctis, & quod desuper ulterius DD. Electores universaliter ac invicem pro consulto invenient & concordabunt, etiam ex nostra parte approbabimus & confirmabimus. Præterea alis Imperii & Circulorum Statibus liberum esto, quoticscunque necessitas, aut ipsorum Interesse postulabit, circulariter aut collegialiter, citra cujusvis impedimentum, convenire, & ipsorum incumbentias deliberare, prout porrò antehac inter ipsos Circulos, juxta Constitutiones Imperii initas uniones, nec non signanter inter Electores, Principes ac Status erectas perpetuas Confraternias approbamus & confirmamus.

ANNO 1658.

VII. Omnes vero indecenter, odioſasque Colligationes, Fœdera, & Conventiones Landtfaſſiorum, Subditorum, Popularique communis, ac aliorum, cujusvis ſtatus aut Dignitatis fuerint, ſimiliter reſiſtentias, rebelliones, ac inconvenienter violentias, quæ contra Electores, Principes, & alios (immediatum Imperii Nobilitatem comprehendendo) attentantur, aut imposterum fient, caſſabimus, abrogabimus, & eum Electoram, Principum, ac aliorum Statuum conſilio & ope providebimus, ut illa in poſterum, prout decens ac juſtum eſt, prohibeantur; nullatenus vero ad ea, per conceſſionem immaturorum Proceſſuum aut præcipitantiam, anſa præbeatur: quemadmodum etiam Electoribus, Principibus & Statibus permiſſum eſto, juxta Imperii Conſtitutiones in ſuis continuatis & competentibus principalibus Juribus, ſe ipſos, & cum aſſiſtentiâ vicinorum Statuum contra ſuos Subditos manutenere, & illos ad obedientiam redigere: ſi vero controverſiæ deſuper coram Judice juridicè ſint deductæ, quamprimum eædem expediri & decidi debebant.

VIII. Cum etiam ex conniventia quondam Anteceſſorum Romanorum Regum ac Cæſarum, per nonnullos exteros à S. Rom. Imp. Jurisdictione ſe eximenter Principes ac Potentes, ſuper immediatis ac mediatis Urbibus atque Statibus antiquitus conceſſis, vel à ſe ſuſceptis aut aliis uſurpatis Protectionis Litteris, quarum tenore ipſi interdum etiam contra proprios Territorii Dominos in Civilibus & Criminalibus, adverſus S. Rom. Imp. Conſtitutiones repugnantes, uſi ſunt, & non modicæ prolixitates ac diſturbia contra Pacem communem inde orta ſint, per quæ *S. R. I.* Jurisdictio, authoritas, ac ſuperioritas notanter debilitata, eaque ſubtractis ſpectabilibus Membris penitùs interverſa fuit: Hinc pro avertendis prædictis periculoſis & communi Tranquillitati S. Rom. Imp. damnotis diſmembrationibus ac diſſenſionibus, ſimilia protectoria ſuper mediatis Urbibus, ac Provinciis, Magnatibus ac Potentibus, qui noſtro & S. Rom. Imp. Jurisdictioni (ut dictum) non ſubſunt, non modo non concedemus, nec illa impetrari aut recipi permittemus, neque eadem quæ ab Anteceſſoribus Romanorum Imperatoribus in alio rerum ac temporum ſtatu & conſideratione conceſſa, ac a mediatis Statibus recepta ſuere, per Reſcripta, vel alio modo confirmabimus, ſed potius cunctabimus, ut mediante noſtra Interpoſitione, vel aliis permiſſis mediis ac viis, ſupradicta priorum Cæſarum conceſſa vel recepta Protectoria renuncientur & caſſentur, vel ſaltem intra limites primitivum Cæſarearum aut Regiarum Conceſſionum, ſi præ manibus adhuc ſint, absque ulla ulteriori extenſione ſeu interpretatione reducantur *ita ut omnis quisque impoſterum in noſtra & S. Rom. Imp. ſolâ protectione ac defenſione maneat*, ac Electores, Principes & Status S. Rom. Imp. una cum immediata ejusdem Nobilitate, & undequaque appertinentibus Subditis, ſine imploratione exteræ potentiæ ſeu aſſiſtentiæ, in æquali protectione ac adminiſtratione Juſtitiæ tam quoad Religionis quam prophanas cauſas, Imperii Conſtitutionibus, & Cameralis Tribunalis Ordinationibus nec non Monaſterienſi & Osnabrugenſi Pacis Inſtrumento, deſuperque fundatis Executivis Edictis, arctiori modo exequendi ac Norimbergenſi Executioni nec non nupero Imperii Receſſui conformiter conſerventur, & è contra ullquando tentati abuſus ac inter illos ex prætenſa Brabantina Bulla in diverſorum Electorum, Principum, ac Statuum notabile præjudicium deducti Evocatorii Proceſſus totaliter caſſentur atque eriam de Anno 1594. in celebrata tunc Dieta concluſum ſentimentum execationi detur, & per dictam Brabantinam Bullam gravatis Statibus, neceſſitate ita requirente, *per jus retorſionis*, efficax remedium præſtetur: Prout quoque decem unitæ Imperii Civitates Alſatiæ, extra jus Præfecturæ Provincialis, vigore Inſtrumenti Pacis, ſub S. Rom. Imperio, ſicut alii Status immediati, incorporatæ maneant. Poſtquam vero nonnulli immediati Principatus, Epiſcopatus, Comitatus ac Dominia, ſine ullo jure vel titulo, per exteras Nationes Prætidiis, Quartitiis, ac aliis bellicis incommodis ſummoperè graventur, & ideirco Pace tam pretioſè acquiſita in nullo gaudere valeant, ac Imperio ſubtrahantur, & quaſi ad mediatos reducantur Status: Hinc promittimus non modo per ſedulam interpoſitionem illa curate abrogari, ſed etiam vigore Conſtitutionum Imperialium providebimus, ut dictis immediatis Eccleſiis, Comitatibus, ac Dominiis efficacitet aſſiſtatur, ut in ſuâ immediatate omnia maneant; *Ita quidem omnibus Nos Electores, Principes, ac Status, ſimiliter Imperialis Nobilitas, una cum omnibus Vaſallis ac Subditis pro poſſibili defendemus, manutenebimus, & è contra nullatenus moleſtari permittemus.*

IX. Cumque in facto animadverſum ſit, quod exteri Potentes in Negociis Imperii ac ſignanter controverſiis, quæ inter Status Imperii, ac ſuos Subditos pendent, ſub prætextu Fœderis Hanſeatici, vel alio ſimili, ſe immiſceant, invicem concurrant, & ipſorum incumbentias deliberent, atque etiam inter illos antiquas erectas uniones confirment ac approbent: Inſtrumentum vero Pacis *ſolum Electoribus, Principibus, & Statibus Confœderationes & Ligas* (ſub quibus hæ præcipue continentur, quæ in commodum Imperii, & *communis Provinciæ defenſionem, ac magis expeditam executionem Circuli conſtituêre* incumbentiam erectæ ſunt:) permittat; Subditis vero ſimilia non concedat, ſed ipſorum deſuper obtenta Privilegia & Indulta caſſat & revocat: Idcirco non ſolum per Litteras dehortatorias hujusmodi longius proſpicienti attentato obviabimus, & nullatenus permittemus, quod contra auream Bullam, Inſtrumentum Pacis ac Imperii Conſtitutiones, alli mediati Subditi cum exteris Potentibus ac Rebuspublicis, vel aliis Imperii Statibus, cofumque Provincialibus atque Subditis ullas Confœderationes, Protectiones, ſeu Garantias ſub quocunque prætextu vel colore ineant aut erigant, & ſi quid contra attentatum foret indilate, ſalva tamen in præmiſſo Art. 8. mentionata reſtrictiva, abrogabimus, ſed & in contumaces contravemores, præſertim illos, qui adverſus ſuos Territorii Dominos, ad exteras Potentias recurrunt, ipſarumque auxilia, indigentatum, ac protectionem realiter imperant, recipiunt, utuntur, in iis conſtanter manent, ac talibus indecentibus attentatis, prævia admonitione, non renunciant, vigore Jurium & Imperialium Conſtitutionum, ſeverè procedemus, & neceſſitate id exigente, ocularia facta & invaſiones, per debita media Conſtitutionibus Imperii conformia arcenemus.

ANNO 1658.

X. Neque nos pro nobis tanquam electus Romanorum Rex, in Negotiis Imperii ullam Confœderationem aut unionem cum exteris Nationibus neque alias in Imperio faciemus, niſi prius Electorum, Principum ac Statuum conſenſum ad id impetraverimus; quod ſi verò publica ſalus & utilitas majorem feſtinationem requireret, ex tunc ſeptem Electorum Collegialem conſenſum oportunis tempore ac locis, & quidem in Conventu Collegiali, & non per ſeparatas Declarationes, donec ad communem Imperii Conventum pervenire poſſit, prout in aliis *S.* Imperii ſecuritatem concernentibus Negociis, ita & in hoc obtinebimus: Si præterea inpoſterum noſtrarum Hæreditariarum Provinciarum nomine, ulla Fœdera inibimus, hoc non aliter, quam ſine damno Imperii & juxta Inſtrumentum Pacis fiet.

XI. Quidquid etiam hactenus alicui Electori, Principi, Prælato, Comiti, Domino, ac aliis, vel eorum antenatis, ſeu prædeceſſoribus, Eccleſiaſtici aut Sæcularis Status, absque Jure, de facto ablatum, vel coacte invaſum, aut juxta tenorem Pacis Monaſterio-Osnabrugicæ, Executivi Edicti, arctioris modi exequendi, ac Norimbergenſis Receſſus Executionis, reſtitutioni reliquum eſt, adhuc prædeterminetur pro æquitate ad ſua quumquemque, contra quosvis ſine diſcrimine Religionis adjuvabimus, & ſi nos quoque vigore jam dictæ Pacis, nec non Norimbergenſis ac aliàs publicatorum Edictorum, & arctioris modi exequendi reſtituere quicquam tenemur cuivis quamprimum & absque ulla denegatione plenarie reſtituemus, in eoque, quantum Juris habebit, protegemus ſine ullo impedimento, mora & negligentia.

XII. Porrò & ſignanter de S. Rom. Imperio & ejus appertinentiis non ſolum ſine præſcitu & conſenſu dictorum Electorum Collegiali nihil donabimus, hypothecabimus, oppignorabimus aut alio quavis via alienabimus ſeu gravabimus, ſed ſummopere laborabimus, omnemque coram ac ſtudium impendemus, omnia ea, quæ inde deceſſerunt, utpote caduci Principatus Dominia, & alia etiam confiſcata, ſeu non confiſcata bona, quæ in exterarum Nationum manus, indecenti modo accreverunt, quamprimum recuperentur, & reappropriata maneant, non minus *reintegrationem Circulorum Imperii* promovebimus, præcipue vero quia innotuit, quod aliqua magni momenti ad Imperium ſpectantia Dominia ac Feuda in Italia, & alibi, vendita fuerint, particularem inquiſitionem deſuper inſtituemus, qualiter iſtæ alienationes conſtitutæ ſint, ac informationes ea propter habitas ad Electoralem Moguntinam Cancellariam, ut in reliquorum Electorum notitiam deveniant infra annum à ſuſcepto noſtro regimine, infallibiliter transmittemus & in his omnibus cum conſilio, ope, atque aſſiſtentia ſeptem Electorum vel pro re nata etiam aliorum Principum ac Statuum peragemus, quod per nos ac ipſos pro conſulto, commodn

&

ANNO 1658. & bono visum atque conclusum fuerit. Quia etiam Equestri Jerosolymitarum Ordini in & extra Imperium, signanter in ultimo Bello Hollandico plurima bona fuerunt acta & hactenus detenta fuere; curabimus per amica media ipsorum restitutionem promovere, & casu quo nos ipsi vel nostri aliquid ad S. Rom. Imp. spectans & non instar Feudi nec alio legitimo titulo acquisitum esse dignoscimus idipsum vi præsliti Juramenti eidem Imperio, sine mora, ad requisitionem Electorum, restituemus. Id vero, quod Ferdinandus Carolus Archidux Austriæ propter Provincias Alsaticas prætendit, in proxima Dieta separatim reassumemus.

XIII. Pariter tempore dicti nostri regiminis cum vicinis & collimitaneis Christianis Principibus Pacem colemus, neque lites, dissidia aut Bella in, vel extra Imperium, illius causa, sub ullo quovis prætextu, sine Electorum, Principum ac Statuum, vel saltem Electorum præscitu, consilio atque consensu, incipiemus, nec absque prædicto consensu, ullum Exercitum in Imperium deduci permittemus. Præcipue vero ea, quæ Osnabrugi ac Monasterii inter Antecessorem nostrum ad S. Rom. Imperium, nec non Electores, Principes & Status ex una: & alios pacisscentes ex altera partibus tractata & concluса fuere, inviolabiliter observabimus; & è contra nec per nos, nec per alios quicquam faciemus attentari, unde hæc universalis Christiana ac perpetuo duratura Pax & vera syncera que Amicitia debilitari aut rumpi possit, proinde in majus robur dictæ Pacis, Coronæ Gallicæ præsentibus ac futuris exteris Hostibus, sub ullo colore aut prætextu, vel sub quavis controversia aut Belli causa contra dictam Coronam nulla arma, opes, milites, commeatum aut alia proficua subministrabimus, neque ullis Militibus, qui contra Pacem Osnaburgo-Monasteriensi addictos ab alio ducentur Hospitia, Hyberna, aut Transitus permittemus, prout reciprocè Corona Gallica in sæpe fata Pace Westphalica ad prædicta omnia erga nos, & S. Rom. Imp. ac Electores, Principes & Status pari modo obligatur, sicque nos etiam, in quantum Circulum Burgundicum & Bellum in eo tunc tempore initæ Pacis existens ac adhuc durans concernit, dictæ Westphalicæ Paci nos conformiter geremus: Si quoque ab uno alterove Statu Imperii, vel exteris Regentibus simile quid tentaretur & exteri Milites in, vel per Imperium, ad quemcunque spectent sub quocunque prætextu aut colore ducerentur, serio abrogabimus, vimque vi repellemus, & offensis Statibus Cæsareo nostro auxilio ac defensione efficaciter succurremus, juxtaque Constitutiones Imperii & Executionis ordinem assistemus, ubi vero nos ratione Imperii, vel ipsum Imperium Bello assaliremur, ex tunc cujusvis auxilio uti valebimus, ita tamen, ut durante simili Bello nec alias in Electorum, Principum ac Statuum Provinciis & Territoriis nulla nova Fortalitia extruemus, nec antiqua renovabimus, multo minus aliis hoc permittemus, nec ullum Statum hyberniis aliter ac Constitutiones Imperii præscribunt, onerabimus.

XIV. Ne dilecta Patria Nationis Germanicæ, vel nos ipsi in novas implicemur tricas, nullatenus nos immiscebimus in Bella, quæ in Italia & Circulo Burgundico nunc geruntur, nec pro nobis uti Imperator, nec ratione nostræ Domus, contra Coronam Galliæ & ipsius Confœderatos in dicta Italia atque Circulo Burgundico nec sub ulla controversiæ aut Belli causa opem Militibus, Pecunia, Armis aut aliis mittemus, neque ullo alio modo promotionem aut assistentiam dabimus, ea tamen conditione, ut vice versa Corona Galliæ ipsiusque Confœderati, pari modo neque nostris, Imperii, aut Domus nostræ Germanicæ vel cujusvis Electoris, Principis aut Status conjunctis vel separatis Hostibus ullum auxilium Militibus, Pecunia, Armis, aliisve mediis assistentiam aut promotionem sub quavis via, aut modo præster: Idque totaliter, quod ob Coronam Gallicam ipsiusque Confœderatorum in hoc & antecedenti Articulo 13. contineatur de nostris, Imperii, ac nostræ Domus Germanicæ vel cujusvis Electoris, Principis aut Status Confœderatis non minus, quàm de nobis ipsis, Imperio, nostra Domo Germanica, Electoribus, Principibus ac Statibus simul, vel separatim intelligatur, ita ut omnia ac singula præmissa reciproce & æqualiter observentur, hac tamen ulteriori declaratione, casu quo unus aut alter Elector, Princeps, & Status Imperii, ab aliquo hostiliter impeteretur, & Corona Gallica seu ejus Confœderati à taliter Impetito Electore, Principe aut Statu in auxilium implorarentur, ex tunc dictæ Coronæ Galliæ, ejusque Confœderatis talem assistentiam præstandi, ac tali Electori Principi & Statui vigore competentis & in Instrumento Pacis confirmati Juris Fœderis utendi, liberum ac neutiquam damnosum esse deneat. Quo vero S. Imperium in constanti Pacis statu securum maneat, curabimus illico post assumptionem nostri Cæsarei regiminis antè omnia ut inter ambas maximè in Imperii Circulis ac Patrimoniis militantes Cornuas, Tractatus Pacis in Germania realiter instituantur, susque Regnis & Subditis ac Reipublicæ Christianæ, totique Imperio, mediante divina gratia, tranquillitas concludatur: pari modo etiam Polonicæ Pacis Tractatus indilate ad debitum finem promoventur. ANNO 1658.

XV. Electores, Principes, Prælatos, Comites, Dominos, aliosque Imperii Status, ut & immediatam Nobilitatem, nullatenus violentabimus, nec ab aliis fieri permittemus: sed si nos, vel quivis alius, ad ipsos communiter, aut ipsorum unum separatim aliquid prætendamus, vel actionem haberemus, id ipsum conjunctim aut divisim, pro evitandis tumultibus, dissensionibus, & aliis gravioribus, in S. Rom. Imperio, Paceque ac unione conservanda, ad ordinarium Tribunal, juxta tenorem Imperialium Constitutionum, Cameralis Judicii, & executionis ordinis, nuperæque Pacis Monasterio-Osnabrugicæ, & Norimbergæ desuper erectorum Editorum & Terminos Juris ac audientiæ reminemus, neque ullatenus concedemus, ut in his aliisque casibus sub quovis colore aut prætextu illæ intententur, in quibus ordinatio Juri separatos supponunt, per spolia, depræda tiones, incendia, arresta, Bella, novas exactiones & contributiones, vel alio modo damnificentur, aut molestentur.

XVI. Pollicemur ac promittimus itidem, si in futurum prævio septem Electorum consilio, & subsecutò consensu, necessitas exigeret, quod pro defensione Imperii Exercitum conscribere eundem sine Electorum, Principum ac Statuum præscitu & consensu extra Romanum Imperium non ducemus, sed pro illius defensione ac tuitione Iisdem Statuum applicabimus. Ac ne Romanum Imperium quod præteritis Bellis Milium numero valde decrevit, ulteriùs per externas conscriptiones denudetur ac orbum reddatur, desuper in proximis Comitiis Imperialibus perridebitur, cujus futuri concluси executionem seriò curabimus: Si porro à nobis, vel aliis aliquæ Cohortes in Imperio, vel in nostris Hæreditariis Regnis pro exterorum Principum servitio conscribantur, providebimus ne Electores, Principes, & Status Imperii, una cum omnibus ipsorum Subditis, in simili conscriptione, Transitu, Hospitia, Armaturis vel alias quovis modo, contra Constitutiones Imperii, Instrumentum Pacis ac signanter Recessum Imperialem de anno 1570. graventur, nec è contra à nobis aut aliis procedatur: neque ulli Statui Imperiali, vel Incolis prohibetur apud exteros servitia militaria suscipere, *dummodo non contra Imperium aut ejus Membrorum illa dirigantur.*

XVII. Pariter Electores, aliosque S. Imp. Status, Comitiis, Caucellariæ & itinerum pecuniis, impositionibus, & contributionibus absque necessitate non onerabimus: Hi vero Electores ac Status, qui vigore Instrumenti Pacis, certas Provincias diminere, ac pro illis alias assumere debuerunt, ad nullam novam Cancellariæ aut Investiturarum Taxam, pro receptis Ducatibus, Principatibus ac Provinciis hâc vice teneantur, aut quovis modo obligeutur. Nosque in permissis indilatæ necessitatis casibus impositiones contributionum non aliter, quam juxta contiventiam dicti Instrumenti Pacis formatas publicabimus. Neque Comitia extra Imperium Nationis Germanicæ, aut antequam ad ea septem Electorum consensum per speciales Legatos imperraverimus, tam ratione temporis ac loci cum iisdem concordaverimus, vel si ipsimet ob necessitates Imperii nos desuper humiliter commonefacerent, indicemus, & placitatas à Statibus Imperii contributiones atque anxilia ad nullum alium finem, quam uti assensum fuit, aliaque Imperii onera applicabimus, neque ulli suam quotam in placitatis Imperii contributionibus; cæteris in præjudicium, condonabimus vel minuemus, minus permittemus, quod quicunque Status Imperii ab exteris eximatur.

XVIII. Porrò Electores, Principes, Prælatos, Comites, Dominos, & alios Imperii Status, nec non immediatam Nobilitatem, omnesque ipsorum Subditos in Imperio, ad Juridicas seu amicabiles Audientias extra Limites Germaniæ, & a suis ordinariis Judicibus non evocabimus, neque compellemus, aut citabimus, sed ipsos omnes ac singulos præcipue in Imperio, vigore Aureæ Bullæ, Imperialium & Cameralis Judicii Ordinationum, aliarumque Legum, signanter etiam quemlibet sua immedietate, Privilegiis de non appellando &

ANNO 1658. evocandis apud primam Instantiam, & ordinarios immediatos Judices, cum cassatione & annullatione omnium hucusque è contra tractarum contraventionum, emanarum Rescriptorum, Inhibitionum ac Mandatorum, aliarumque Ordinationum, relinquemus, & nullatenus gravabimus, multo minus per Consilium nostrum Aulicum, aut Cameram Imperialem præjudicari patiemur. Cùm etiam Electores, Principes, & Status à longo tempore tam contra Cæsareum Aulicum Judicium Rothweilense, quàm Weingartense aliaque Provincialia Sueviæ, diversimoda gravamina in præcedentibus diversis Imperii Conventibus proposuerint, & conquesti sint, ideoque etiam in Pacis Instrumento pro iis abolendis, meritò seu ansa data fuerit: quæ de re interea, & donec hujusmodi Statuum gravaminibus efficacia adhibeantur remedia, utque de abolitione prædictorum Aulici ac Provincialium Judiciorum in proximis Comitiis certi quid statuatur, curabimus infallibiliter, ut hactenus contra antiquas eorundem Judiciorum Ordinationes extensi casus abrogentur, & insuper reperti excessus & abusus, pro quorum infirmatione desinteressatos Imperii Status quamprimum deputabimus, cassentur tempestivè, atque Electores, Principes & Status in suis è contra obtentis Exemptionibus, privilegiis (non attento quod prætendantur esse cassata) manuteneantur ac præterea cuilibet gravato liberum esto, à sæpe dictis Aulico & Provincialibus Judiciis vel ad Aulam Cæsaream, vel Tribunal Spirense, absque ulla nostra contradictione & impedimento, appellandi, quocunque demum eventu Electorum eorumque Subditorum & aliorum Exemptiones à prædicto Rotweilensi, aliisque Judiciis, in suo valore conservabimus, nec è contra eas turbari aut gravari permittemus. *Quia etiam innotuit quod in causis*, suprema Territorialis Jurisdictionis & Regalium, in specie Juris collectarum, sequelæ ac similium diversimodè ad nudam Instantiam Subditorum, antequam Electores, Principes, ac Status desuper debite audiantur, Mandata cum & sine clausula decernantur, quare ordinabimus ut in similibus casibus ultimo Imperii Recessu conformiter, Interessati Electores, Principes & Status ante omnia audiantur; quo omisso ipsis licitum ac liberum esto, hujusmodi Mandatis nullam præstandi paritionem.

XIX. Quia essent contra Concordata Principum, & Pacta inita inter Ecclesiam, summum Pontificem ac Sedem Romanam & Nationem Germanicam, Informibus Gratiis, Rescriptis, Annatis Episcopatuum ea multiplicitate atque extensione Officiorum Romanæ Curiæ, nec non reservationum, dispensationum, ac religationum Præbendarum, Præfaturatum, Dignitatum, & Officiorum, quæ alias per obitum ad Curiam Romanam non devolvuntur, sed semper quocunque etiam mense vacent, Archi & Episcopis, Capitulis aliisque Collatoribus competunt conferenda, prout non minus per Coadjutorias Præfaturarum electivarum & Præbendarum vel aliis viis, in detrimentum Episcopatuum, Cleri, & aliorum contra data Privilegia, & in præjudicium quoque Juris Patronatus, ac Patronorum, in dies ac indesinenter agatur publicè, & ideirco illicitæ Societates & Contractus vel Fœdera, prout informamur, erecta sint: id omne cum consilio Electorum, Principum, ac Statuum, apud summum Pontificem & Sedem Romanam diverti & præcaveri curabimus, utque dicta Concordata Principum, Pacta inita, & Privilegia ac Libertates conserventur, manuteneantur, iisque firmiter inhærendo pareatur, ita tamen ut gravamina ubi reperta ac abusus irrepti, vigore Tractatus Augustani de Anno 1530. in Comitiis abrogentur, & imposterum similia absque consensu Electorum non admittantur: Pariter in aliquibus loc's invectos abusus, per quos causæ Civiles a suis Tribunalibus Ordinariis in Imperio, ad Nuncios Apostolicos, vel planè ad Curiam Romanam trahuntur, tollemus, annullabimus, & serio prohibebimus, nobisque Cæsareis Fiscalibus tam penes Consilium nostrum Aulicum quam Tribunal Spirense injungemus ut æquè contra Partes, quàm Advocatus, Procuratores & Notarios qui imposterum simile quid tentabunt, & in iis quovis modo laborabunt, debita querelâ ex officio procedant, ut quantocyus Transgressores condignè puniantur, idque in quantum hunc Articulum concernit, Nostris dilectis cognatis & Electoribus Saxoniæ, Brandeburgico ac Palatino illorumque Religionibus addictis & Statibus, similiter Immediatæ Nobilitati ac omnium illorum Subditis Augustanæ Confessionis, comprehensis reformatis qui sub Catholicis Ecclesiasticis ac Sæcularibus superioribus habitant ac Landsassiis, nec non Religionis & pompharæ nuperæque Monasterio-Osnabrugicæ Pacti, ejusque annexis ut dictum sine præjudicio, consequentia ac damno.

ANNO 1658.

XX. Ita quoque magnas Societates & Mercatores, aliosque, qui suis Pecuniis pro libitu & cum uturis, & illicitis ante emptionibus necnon Monopoliis multa inconmoda S. Rom. Imperio ac ejus Incolis & Subditis intabilia damna, præjudicia & gravamina intulerunt, & adhuc indies inferunt: cum consilio Electorum, Principum ac Statuum, prout & ante hac qualiter iis obviam iri debeat consultatum, sed hucusque executioni datum non fuit, planè abrogabimus, nullique ulla *Monopoliorum Privilegia* concedemus, sed *obtenta veluti Constitutionibus Imperii contraria cassabimus, & revocabimus.* Cum etiam querelæ accesserint, quod in Circulo Burgundico inferioti & aliis vicinis Imperii Provinciis ibidem quondam prohibita Mercimonia, exteræ Manufacturæ, atque Pannorum laneorum, & aliarum legitimarum Mercium etiam ad Imperium ejusque Membra extendi velint, quod ipsum cum tenori & contextui Recessus Imperialis de anno 1548. ac libertati Commerciorum contrarium sit, ideo eadem abrogabimus, aut in contrarium eventum providebimus, ne illæ ac similes Merces ex dicto Circulo in Imperium admittantur.

XXI. Nullum præterea Telonii Jus, cum Natu Germanica & S. Rom. Imp terrâ aquâque summopere iis gravata sint (exceptis ante hac à majori parte Electoralis Collegii expeditis Telonii Concessionibus, prorogationibus, ac perpetuationibus, una cum conclusis per Cæsaream Aulicam Cancellariam, vel à Collegio Electorali, ibidem tamen ob interveuientem S. Cæs. Maj. obitum aliaque impedimenta hactenus non expeditis sentimentis ac respectivè Litteris consentis & Diplomatibus) de novo concedemus, neque antiqua accrescí seu prorogari faciemus, neque pro nobis erigemus, accrescemus aut prorogabimus, nisi vicinis ac Interessati Status prius desuper audiri, & ipsorum in debitam consideratiouem trahendum sentimentum susceptum fuerit, ac deinceps omnium & singulorum septem Electorum scitus, consensus atque collegiale consilium unanimi concluso ea conditione in his punctis præcesserit, ut ne quidem unius Electoris contradictio & dissensus appareat, sed omnia & singula illius Collegii vota concurdent, prout in hoc casu majora nullatenus attendemus & sine prævis unanimibus nil decernemus, ac supplicantes eum suo perito rotaliter dimittemus, imo omnes, qui pro novi Telonii erectione, Terra, aut Aqua, vel pro antiquorum accremento, aut illius prorogatione supplicabunt, ad collegialem Conventum remittentur, ac una cum Electorali Collegio eò collimabimus, ut per novi Telonii concessiones, alii Electures, Principes ac Status in suis antiquis Telouiorum redditibus nullas diminutiones, præjuditia aut damna patiantur. Cum vero accidat, quod vocabulo Telonii interdum non utantur, sed sub abusu ac præterxu deposituræ aut Stapulæ vel aliis de ascendentibus ac descendentibus Navibus ac Mercibus tantumdem ac verum Telonium exigat, sicque Commercis ac Navigationibus per indebitas & exactas in & exoerationes stumentorum aliarumque Mercium, ingentia damna, gravamina, ac impedimenta infet ut & causent: Hinc illa omnia & singula tam durantibus Bellis, quam antea in cunctis Fluminibus ac Navigatoriis Aquis Imperii sine discrimine noviter prætensa attenta, & sine ordinato consensu Electoralis Collegii obtentæ Concessiones vel alias in uno alterove loco suppositæ usurpationes, sub quovis colore aut nomine obtentæ forent, vel auctoritate propriâ introductæ, sint nullæ ac invalidæ, quales etiam à nobis nemini cujuscunque dignitatis & status fuerit, absque prædicti Electoralis Collegii consensu ac permissione concedentur, & unicuique Electorum, qui se desuper gravatum sentiet, liberum esto, pro avertendo tali gravamine, ut poterit, se ipsum adjuvare: Attamen per hoc illis Privilegiis, quæ Electores, Principes & Status, cum immediata Nobilitate à defunctis Romanorum Regibus aut Imperatoribus illo tempore, quo Electorum consensus per Pacta & Capitulationes, adhuc introductæ & necessariæ non erant, legitime obtenta, vel aliis pacifice observatum, nil præjudicatum aut derogatum esto; sed à nobis ad decentem requisitionem, virtute suprædicti tertii Articuli confirmabuntur, & Status sine cujusquam præjudicio in iis relinquantur, omnia vero illegitima Telonia, Stapulas, ac deposituras, eorumque abusus si qui irrepserint, statim à suscepione nostri Cæsarei regiminis cassamus & abrogamus, neque ulla illorum imposterum concedemus, nisi fiant ex unanimi consensu Collegiali septem Electorum. Calu quo etiam unus aut plures cujuscunque

ANNO 1658. que ſtatus aut gradus fuerint, novum quoddam Telonium aut antiqui accrementum ſeu prorogationem in ſuis Electoratibus, Principatibus, Comitatibus, Dominiis ſeu Territoriis, Terra aut Aqua in aſcenſu vel deſcenſu, pro ſe ipſis extra noſtrorum Anteceſſorum & Electoralis Collegii aſſenſum, inſtituerint aut impoſuerint, vel in futurum ſine noſtro & prædicto unanimi omnium ac ſingulorum ſeptem Electorum Collegiali conſenſu, conceſſis gratiis inſtituere aut imponere tentaverint, illum & illa, quamprimum nobis innotuerit, vel aliorum informationem deſuper receperimus, ſtatim per Mandata ſine clauſula, alinque neceſſaria Juris media, atque alias omni poſſibili via inſuper avertemus, & quidquid aliter attentatum fuerit, totaliter revocando caſſabimus, nec permittemus quod inpoſterum quiſquam de facto, propriaque authoritate nova Telonia erigat, pro ſe accreſcat, vel illis uti & recipere audeat.

XXII. Cum præterea multiplices querelæ ionoruerint, quod diverſæ immediatæ Imperii, ac aliæ mediatæ Civitates hactenus planè noviter auſæ ſint, prout adhuc de facto per Arreſta alia in S. Rom. Imp. prohibita coactiva media ſub Portis vel aliis locis in & extra Urbes, advenientes ac diſcedentes Merces, Frumenta, Vina, Salia, Animalia, cæteraque certis impoſitionibus ſub vocabulo Acciſiorum, depoſitorum pecuniæ campſoriæ, Stationis ſeu Juris Fori, Portarum, Pontium, Viarum, Mercaturæ, Ærarii, Platearum, Nummorum centenariorum, aliorumque ſimilium, aggravant, quæ omnia in effectu ac conſequentia uil aliud quam nova Telonia important; imo ſæpiſſime altius aſcendunt, vicinique Electoribus, Principibus, ac Statibus, eorumque Provinciis, Subditis, & Vaſallis, nec non Mercatoribus non modice damna & incommoda inferunt, ac libertati Commerciorum per Terram, Aquamque è diametro obſiſtunt, illico poſt ſuſceptum noſtrum Cæſareum regimen deſuper certam informationem hauriemus, & in quo talia illicita gravamina & abuſus conſiſtant, à vicinioribus Electoribus, Principibus, atque Statibus relationem præſtolabimur, eaque ex tunc indilate ubivis locorum abrogabimus & revocabimus, contra Transgreſſores rigoroſe procedendo, pariter noſtris Cæſareis Fiſcalibus mandabimus, ut ſerio contra ipſos procedant: Præter hoc cuivis Electori, Principi, & Statui, uti quoque Nobilitati immediatæ permiſſum ſit, ſe atque ſuos à talibus gravaminibus, prout ſupra Art. 25. mentionatum, ut ut poterunt, liberandi & eximendi; immediatis tam Civitatibus, ut ſuos Conclves de conſumptibilibus, ſua præjudicio, damno & mixtura eſterorum, in aliquo onerent ac ſignanter non ultra id, quam quod ante Belticos motus in legitimo exercitio, ac obſervantia habuerunt.

XXIII. Pariter volumus ut ii Status, quibus à noſtris Anteceſſoribus Romanorum Imperatoribus, cum conſenſu Electorum, hac reſervatione, vel nova Telonia conceſſa, vel antiqua acta ſeu prorogata fuere, ut dictos Electores, ipſorum Subditos, Servos familiares, aliaſque exemptas Perſonas, eorumque Bona talibus novis, auctis, aut prorogatis Teloniis non gravent, ſed in omnibus locis ſuorum Principatuum ac Provinciarum cum ſuis Bonis & Mercibus libere tranſire, as vel deſcendere permittant, aliaſque ratione auctі Telonii, certo permiſſo modo ſe comportent, ac deſuper mediante ſpeciali Reverſali erga Electores efficacitet obligent: Qui vero hujuſmodi Reverſalia nondum eſtradiderint, omni rigore commonebimus & aſtringemus, huic debito ſe accommodare, abſque ulteriori mora dictas Reverſales Electoribus exhibere; iis vero, qui inpoſterum præſcripto modo nova Telonia vel antiquorum augmentum ieu prorogationem impetrabunt ante eſtradtionem hujuſmodi Reverſalium, noſtras Cæſareas Conceſſiones nullatenus largiemur aut expediri mandabimus. Ut vero de hinc inde in Imperio Terra, Aquaque introductis novis Teloniis, & antiquorum augmentis præter alias impoſitiones atque exactiones, au & qualiter quivis prætendens deſuper Jus habeat, firmior informatio acquiri poſſit, inquiremus penes cujuslibet Circuli Directorem Principem deſuperque ſpecificatio nobis dabitur, & pro caſſatione ſeu reductione illorum cum Electorali Collegio communicabimus. Et caſu quo nonnemo penes nos pro nova Telonii gratia, ſeu antiqui augmento ſupplicaverit, nullas et promiſſorias aut promotoriales Litteras ad Electores non dabimus, neque ad Rhenum, aut in alio navigabili rivo in S. Imp. Naves armatas, escubias, licentias, aut alias inſolitas exactiones, vel quidquid demum ad impediendа Commercia, præcipue in damnum vel detrimentum Electorum Rheni ipſorumque Regalium tendere poſſit, haud promittemus.

XXIV. Et poſito caſu novi Telonii ſeu impoſitionis, unde Electorum Telonia diminuerent, ac decrecerent, ipſi Electores ad Juridicas prætenſiones active ſeu paſſive devenirent, cum talia Telontiorum Regalia ac Privilegia unice à Romanis Cæſaribus & Regibus cum conſenſu ſeptem Electorum juxta Art. 21. ſupradictum in Imperio concedantur, ideoque controverſiarum deſuper incidentium decilio ad neminem alium, quam ad nos ſpectet, hinc tales prætenſiones coram nobis deduci ac decidi debebunt, nullulque Electorum tenebitur in iis coram noſtro & S. Imperii Tribunali Spirenſi vel aliis Judiciis quoad ordinarias hujusmodi actiones conveniri, prout deſuper dictum Tribunal Spirenſe monebimus, omneſque Proceſſus coram ſæpedicto Tribunali inter 4. Electores Rhenanos conjunctim aut diviſim, nec non alios Status, & Civitates Imperiales præterito tempore paſſive vel active pendentes, ab eodem, ad noſtrum Conſilium Aulicum avocamus.

XXV. Cum etiam hactenus Electores in ſuis navigabilium Fluminum Teloniis, multis & magnis exemptionibus, contra libertatem & obſervantiam ſupius per promotoriales, ac exemptionis Mandata, inque præjudicium Electoralium Jurium Telonariam conceſſa Privilegia, aliiſque viis requirantur, & graventur; idipſum veluti inſupportabile tollemus, abrogabimus, ac inpoſterum fieri nullatenus permittemus nullaque exemptionis Privilegia amplius concedemus, & ea quæ durante Bello, ſine Electoralis Collegii aſſenſu, conceſſa ſunt, caſſamus, & pro nullis declaramus.

XXVI. Si etiam nonnemo Electorum, Principum & Statuum, comprehenſa immediata Nobilitate, ratione ſuorum Regalium immedietatis, Libertatum, Privilegiorum, Jurium, & pertinentiarum, quod ex debilitatæ, violatæ, arreſtatæ aut turbatæ fuerint, cum adverſario ſuo ad legitimum devenerit proceſſum; citatique cum fecerit, idipſum prout omnes aliæ juxta Ordinationem ibidem pendentes cauſas vel deſuper in Tribunali Spirenſi emanatas Sententias earumque executiones non impediemus, avocabimus aut inhibebimus, ſed Juſtitiæ liberum ſuum curſum relinquemus.

XXVII. Polliceamur quoque & promittimus quod Electoribus, Principibus, ac Statibus Imperii nec non liberæ Nobilitati cum ſuis Feudis ubicunque ſitis, ſi eorum Vaſalli vel Subditi ex crimine læſæ Majeſtatis, vel alias privati eſſent aut inpoſterum privari deberent, liberam Bonorum confiſcandorum diſpoſitionem relinquemus, nullatenus verò illa Fiſco Cæſareo applicabimus, neque illis dictos priores aut alios Vaſallos obtrudemus, Bonaque allodialia, quibus ex crimine læſæ Majeſtatis, vel alio præſcripto modo privatentur; Electoribus, Principibus ac Statibus Jure Fiſci infeudatis, vel ad id continuato uſu Jus habentibus ſub quorum territoriali Juriſdictione ſita ſunt, non detrahemus, ſed à Dominis Territorii, ſuper illorum confiſcatione diſponi ſinemus.

XXVIII. Providebimus, & nullatenus permittemus, ne ullus inpoſterum magnæ, aut minoris conditionis Electot, Princeps, Status, aut alius ſine legitimâ ac ſufficienti cauſa, inauditus ac abſque præſcitu, conſilio & conſenſu Electorum, qui in facto non ſint participes in bannum ac rebannum declaretur, ſed in ſimili ordinario Proceſſus obſervetur, prout juxta Conſtitutiones Imperiales, & de Anno 1555. reformatam Cameræ Imperialis Ordinationem, ac inſuper ſubſecutos Imperii Receſſus convenit, & prout in futuris Comitiis, uti reſervatum, ab Electoribus, Principibus ac Statibus de modo & ordine ulterius concluſum fuerit: Si vero factum in ſe planè *notorium* eſſet & publicum, *ipſeque Pacti violator in ſuo facinoroſo Propoſito, perſeveranter, ac de facto ex tunc non adeo particulari proceſſu non ſit opus, tamen inpoſterum, etiam cum Electoribus in hoc non intereſſatis præſquam ad realem Banni declarationem procedamus communicabimus, & ſine illorum expreſſo conſenſu, illud non publicabimus.*

XXIX. Poſtquam S. Rom. Imperium ſummoperè in diminutionem ac decrementum prolapſum ut præter alia etiam Collectas Imperiales tam Civitatum, quam aliorum redituum quæ ad certarum Perſonarum manus accreverunt, aut tranſcripta ſunt iterum pro Imperio recuperabimus, certamque deſignationem, in quorum manibus nunc ſint, infra 6. menſes proximos à ſuſcepto noſtro regimine ad Electoralem Moguntinam Cancellariam tranſmittemus, nec ullatenus permittemus, ut illa Imperio ejuſque bono publico contra fas & æquitatem ulterius detrahantur, niſi docetur, quod cum legitimo collegiali conſenſu *omnium ſeptem* Electorum proceſſerit.

XXX. Si etiam Feuda Imperio & nobis tempore regiminis,

ANNO 1658.

ANNO 1658. gimiois, per obitum, aut delictum, caduca fuerint, quæ notabilis momenti ſint, uti Principatus, Comitatus, Civitates ac ſimilia itidem abſque conſenſu 7. Electorum uemini ulterius conferemus, aut ullam Expectativam deſuper concedemus, ſed pro ſuſtentatione Imperii noſtri, ac Succeſſorum Cæſarum Regumque Romanorum retinebimus & incorporabimus, nobis tameu ratione noſtrarum Hæreditariarum Provinciarum ac cuilibet in earum Juribus & Privilegiis ſine præjudicio. Literæ quoque Feudales & Expectativæ ſuper Feudis S. Rom. Imperii, quæ in aliâ, quam noſtra Imperiali Cancellaria & ſine Electorum conſenſu inposterum conceſſæ forent, fiat eo ipſo invalidæ.

XXXI. Omnimodè incumbemus, ut omnia S. Rom. Imperio appertinentia Feuda, ubicunque locorum ſita conſerventur, atque providebimus ut debito tempore, atque occurrentiâ caſuum decenter ſuſcipiantur ac renoventur, *& contra omnem violentiam tam Feuda quàm Vaſalli manuteneantur ac protegantur*: quod ſi etiam ullum ad nos ſpectans reperiremus, id pariter faciemus ſuſcipi vel ſi aptè fieri nequeat, deſuper Electoribus pro ſecuritate Imperii deceutes Reverſales ſeu Recognitionem dabimus.

XXXII. Caſu quo in futorum, Principatus, Comitatur, Domuia, Subinfeudationes, Hypothecæ aut alia Bona, S. Rom. Imperio, ſervitiis collectis, Steuris, & aliis obligata, ejuſque Jurisdictioni addicta, per obitum poſſeſſorum, nobis ex Hæreditate, vel aliâ viâ obtingerent, eaque nobis reſervare, vel cum præſcitu & conſenſu Electorum alteri conferre intenderemus, vel actu in manibus noſtris nunc haberemus, de iis S. Rom. Imperio ſua Jura, Collectæ, & aliæ Obligationes, prout hactenus obſervatum, in illo Circulo ſub quo antea pertinuerunt, non obſtante ullâ prætenſa exemptione, præſtabuntur & ſolventur; illæque Provinciæ & bona in ſuis Privilegiis, Juribus ac pertinentiis in Eccleſiaſticis ac Sæcularibus rebus Inſtrumento Pacis conformiter relinquantur, ac manuteneantur. *Poſtquam etiam diverſi* Status Imperii multiplicitèr conqueſti ſunt, quod non attentis Imperialium Conſtitutionum cautelis, partim in exemptionis Collectarum & Contributionum cauſis, partim in Juriſdictionum ac aliis contra Domum Auſtriacam vertentibus controverſiis hactenus nullam Juridicam deciſionem conſequi potuerint, ſtatim à ſuſcepto noſtro regimine indilatam resiem pinvilionem faciemus, ut tam in exemptionis ac prædictarum Collectarum negotiis, jampridem de anno 1548. in celebraris Comitiis cum conſenſu Archi-Domus Auſtriacæ accordatæ Juridicæ Aulicæ Tribunalis noſtri Spirenſis, quam in aliis cauſis camerali ordini pro Auſtregis realiter iuſſitarut, coram quibus ambæ Partes invicem in ſuis prætenſionibus ac Juribus audiantur, ac inſuper unicuique indilata Juſtitia adminiſtretur.

XXXIII. Cumque in Imperio multa gravamina ac defectus ratione Monetarum hactenus irrepſerint, & adhuc exiſtant, illos quamprimum, cum conſilio Electrum, Principum ac Statuum præcavebimus, ac in firmum urdiuem & ſtatum reduci curabimus, in quem finem illa de anno 1630. prioribuſque Comitiis per Electores, Principes ac Status, conſultata media conſiderabimus, & quidquid demum proficui, pro averteuda invaliditate, *in prorogatis proximis Comitiis* ſtatui poterit, planè non intermittemus.

XXXIV. Nemini inpoſterum ſine præſcitu & ſpeciali conſenſu ſeptem Electorum, cujuſvis ſtatus aut conditionis fuerit, Privilegia aut Officinas monetarias concedemus, ac ubi ſolidè reperiemus, quod nonnulli Status, quibus hoc Regale & Privilegium collatum, eo *contra dicta Monetaria* & deſuper ad meliorandum ſubſecutas *Conſtitutiones Imperiales abuſi* fuerint, aut per alios hunc abuſum introduci fecerint, ſicque *Jure ſuo monetandi*, abſque ulteriori cognitione, *ſe ipſos privarint*, iiſdem, prout his quo jue, qui hujuſmodi Regale cum noſtrorum Anteceſſorum Cæſarum, ac Electorum conſenſu non obtinuerint, vel alias legitimè ac ſolidè non continuarint, id non ſolum inhibebimus, atque per Circulos, vel alias contra ipſos debito modo procedemus, ſed etiam hujuſmodi privatos Status, ſine præſcitu atque conſenſu Electorum non reſtituemus. Si vero ſimiles defectus apud Urbes mediatas & alios, qui Imperio immediatè non, ſed Electoribus, Principibus ac Statibus ſubjecti ſunt, reperti fuerint, ea tunc per ipſorum Principem & Dominum Territorii, contra ipſos, prout decet, procedatur, Jurique monetandi ipſis totaliter tollatur, caſſetur, & amplius non concedatur: ſicuti etiam mediatis Statibus, cum ſimilibus vel aliis gravinſis Privilegiis, ſine conſenſu Electorum, non gratificabimus, multo minus in detrimentum vel diminutionem Privilegiorum Electoralium aut Statuum concedemus.

ANNO 1658. XXXV. Poſtquam etiam nonnulla gravamina, contra ordinatas in Romano Imperio Poſtas, inciderint, illa quidem juxta Inſtrumentum Pacis ad proxima Comitia & ibi ſecutura monita, ſepoui debetent: nihilominus pro totali deciſione vertentium inter noſtras Poſtarum Officiales differentiarum, conſiderato Electoralis Collegii de Anno 1641. in Comitiis Ratisbonenſibus ratione Imperialis Poſtæ Officii exhibito ſentimento, & in eodem Imperii Receſſu factâ ordinatione firmiter ſtatuemus, quod generale ſupremum Imperii Poſtarum Officium in ſuo eſſe conſervetur, pro ejuſque diminutione nihil attentabitur, aut permittetur, præcipuè vero cum eodem inſeudatus generalis Imperii Poſtæ Magiſter, contra omnia à noſtro Aulæ Cæſareæ Poſtarum Officio facta attentata, & occluſiones Litterarum manuteneatur ac tam in præſentiâ noſtræ Cæſareæ Perſonæ & Aulæ, quàm ipſa abſente, in quietâ receptione, deſtinatione ac diſtributione adveuientium & diccedentium Litterarum ac faſciculorum, erga condignam mercedem maneat, & ſi quid contra hæc ac dictum Imperii Receſſum, ullo modo aut via emanarum vel conceſſum fuit, hiſce omniuò caſſatur. Vice verſa noſtrarum Hæreditariarum Provinciarum Aulicum Poſtæ Officium, in ſua de anno 1624. obtenta Inveſtitura, ac deſuper à geuerali Imperii Poſtæ Magiſtro emanatis Reverſalibus, quoad Hæreditarias Provincias plane illæſum maneat, ac in his manuteneatur.

XXXVI. Neque ullam Succeſſionem Hæreditariath in Dignitate Imperiali prætendemus aut præſabimus, neque ad Perſonam noſtram aut Hæredes, vel poſteros, aut quemvis alium, eam applicabimus, ſed Electores eorumque poſteri & Hæredes, ſuo tempore electionem liberam Romanorum Regis, juxta tenorem Aureæ Bullæ, omni occurrentia, quntieſcunque neceſſitium & pro conſervatione Legum fundamentallum, ac hujus Capitulationis, vel aliàs S. Rom. Imperio utile judicaverint, etiam ſuperſtite Romanorum Imperatore cum vel ſine ipſius conſenſu inſtituant: ipſique Vicarii prout ab antiquo continuarum, & Aurea Bulla, aliæque Leges & Privilegia contineant, caſu occurrente, neceſſitat vel opportunitas requiret, in ſuo ſeparato Conſilio, quoad cauſas Imperiales, pacificè maneant ac planè inturbati, neque permittemus quod Vicariatus, eorumve Jura cum ſuis annexis, ab ullo diſputentur, aut impugnentur, ſi vero à quoquam contra hæc aliquid attentetur aut fiat, vel Electores deſuper turbentur, quod nullatenus permitti debet, id totum eſſo nullum.

XXXVII. Coronam Regis Romanorum quamprimum ſuſcipiemus, & omnia in eo actu præſtabimus ut decet, omneſque ac ſingulos Electores pro exercendo ſuo officio ad Coronationem invitabimus; & quæ inter ambos Electores Moguntin. & Colonien. obortæ inter ipſos Coronationis cauſa controverſias jam dudum amicabiliter tranſacta ſunt, hiſce confirmamos ac approbamus, pro hac vero vice Coronationem in Civitate Colouienſi (cum Urbs Aquenſis ob perpeſſum nou ita pridem incendium nunc ad eam apta haud reperiatur) celebrabimus, noſtramque Cæſaream Reſidentiam & Curiam S. Rom. Imperio Nationis Germanicæ, (niſi rerum ſtatus interdum aliter requireret) omnibus Membris, Statibus ac Subditis in bonum publicum & honorem tenebimus.

XXXVIII. Sub hac promiſſione etiam contra hanc Capitulationem, Auream Bullam, Ordinationes Imperiales, vel prout ex inpoſterum mutabuntur ac meliorabuntur, Religionis ac prophanam nec non publicam Pacem cum manutentione ejuſdem nec non anno 1555. erectam Cameralem atque Imperialis executionis ordinem, Monaſterienſem ac Oſnabrugicam Pacem, Notimbergenſem Executionis Receſſum de an. 1650. aliasque Leges & Ordinationes jam factas, aut inpoſterum per nos cum Electorum, ac Statuum conſilio faciendas, nulla Reſcripta, Mandata vel Commiſſiones concedemus aut expediri mandabimus, ſub quocunque modo aut viâ. Pariter nec pro nobis ipſis contra Aueam Bullam, Imperiique Libertatem, Religionis ac prophanam nec non Monaſterio-Oſnabrugicam & Pacem publicam cum ejuſdem manutentione à nemine aliquid impetrabimus, neque etiamli uubis aliquid propria motu datum foret, quovis modo utemur & caſu quo huic, *vel aliis ſupradictis Articulis contrarium quod obtineretur, aut emanaret, hoc totum invalidum ac nullius eſto*: idque ex nunc prout ex tunc & ex tunc prout ex nunc hiſce caſſamus & annullamus & quatenus opus, Parti læſæ ſuper nullitat e hujuſmodi neceſſarias Teſti-

mo-

ANNO 1658. muniales ac Documenta care tenebimur, dolo ac fraude penitùs excluſis.

XXXIX. Omnium Electorum, Principum, ac Statuum Legatis, comprehenſa immediata Noſtrate, quàvis vice maturam audientiam & expeditionem dabimus, iiſque & Nobilibus Imperii, ſuorum Privilegiorum confirmationes, Feuda ac Inveſtituras juxta tenorem priorum ſine difficultate ac contradictione (quæ ad decitionem Juris remittetur) ſemotâ concedemus, neceos ultra editionem antiquorum Pactorum Familiæ cum exhibitione novorum unam alteramve Domum ſolam concernentium, & à Feudis nullam dependentiam habentium gravabimus, multo minus Inveſtituras ob prædictam editionem Pactorum Familiæ ſive antiquorum ſive novorum prolongabimus. Nec Duci Mutinenſi ex eo quod in Bello cum Coronâ Galliæ ſe conjunxerit ſuper inveſticudo Correggio præjudicabit, dum tamen Juribus Feudi conformiter ſe qualificet, & nili alia legitima exceptio ſit præ manibus. Præterea in cauſis magni momenti S. Rom. Imperium concernentibus, quæ ulti forent præjudicii & conſequentiæ longioris, inito Electorum, ac pro re nata etiam aliorum Principum & Statuum conſilio utemur, ac ſiue iis deſuper nil orditabimus.

XL. Etiam inpoſterum à ſuſcepto noſtro Cæſareo Regimine, Conſilium noſtrum ſecretum, nec non Aulicum, & Militare (ſi videlicet ratione Imperii belligerare debebimus) Principum, Comitum, Dominorum, nec non Nobilium, & aliis honeſtis perſonis conſtituemus vigore Inſtrumenti Pacis, & non ſolum es noſtris Subditis ac Vaſallis, ſed poriſſimum ex iis, qui in Imperio Nationis Germanicæ & non alibi nati ac educati, ibique ſecundum ſtatus decentiam domiciliati ac poſſeſſionati, ſintque Conſtitutionum Imperialium experti, honeſtæ vitæ ac nominis, nulliquę præter nos, & alias nulli Electori, Principi aut Statui, neque exteris Potentatibus ſpeciali ſervitiorum Juramento obſtricti; ſimiliter noſtra Cæſarea atque Imperii Officia, ac quæcunque in & extra Germaniam confereoda habemus, utpote Protectio Germaniæ, & ſimilia, nulli alteri Nationi quàm Germanis natis & qui non minoris ſtatus aut conditionis erunt quàm petiis perſonis es Imperii Principibus, Comitibus, Dominis, Nobilibus, aut Heroicis viris doctis conferemus, dictaque Officia in ſuis Honoribus, Dignitatibus, obventionibus, Juribus & pertinentiis manent intacta, iiſque nil auferri aut detrahi ſinemus, ulteriuſque providebimus ut in noſtris Aulico Imperiali, Militari, ac aliis Conſiliis in Scamnis Equeſtribus inter Nobiles ad ſcuta & caſſidem nec non Cathedrales Eccleſias natos, illoſque Comites ac Dominos, qui in Collegiis Imperii nullam Seſſionem aut votum habent, neque à talibus Familiis ortum ducunt, in Seſſione Conſiliorum prædictorum, juxta antiquam obſervantiam, non fiat diſcrimen, ſed quilibet in ordine aſſumpti Officii Conſiliaratus, abſque ulla, ratione Status, quæſitâ præcedentia, maneat. Itidem in deputandâ Conſilii Aulici Imperialis Cancellariâ, tam quoad Vice-Cancellarium, Secretarios, Protocolliſtas, quàm omnes alias ad hujuſmodi Cancellariam pertinentes perſonas, noſtro dilecto Cognato Electori Moguntino uti Archi-Cancellario per Germaniam in ſuâ ad ipſum unicè ſpectante diſpoſitione ſub quocunque prætexto non præjudicabimus nec impediemus, aut modum ſeu metam præſcribemus, & ſi quid hactenus contrarii præceſſerit, in conſequentiam non trahatur, quodque impoſterum è contra fiet, pro invalido habebitur. Atque ut impoſterum in noſtra Aula Cæſarea, Statibus S. Rom. Imp. aliisque Subditis impartialis ac indilata Juſtitia eò citius obtingat & adminiſtretur: Hinc non alium in Præſidem ſeu Vice-Præſidem Conſilii noſtri Aulici deputabimus niſi Germanicum Imperii Principem, Comitem, aut Dominum, in eodem immediate vel mediate poſſeſſionatum.

XLI. Curabimus quoque, ut noviter concepta, & à noſtris glorioſiſſ. mem. Anteceſſoribus approbata Conſilii Aulici Imperialis Ordinatio (niſi in futuris Comitiis aliter ordinarum fuerit) firmiter obſerveturi: Interea verò præter antedictum Præſidem (ac ab Electore Mogonnino deputandum Imperii Vice-Cancellarium) ab Vice-Præſidem noſtrum Conſilium Aulicum juxta tenorem prædictæ Conſilii Aulici Ordinationis ac Inſtrumenti Pacis, ex Principibus, Comitibus, Dominis, Nobilibus ac aliis Legum Imperialium peritis ac doctis viris præfato modo non ſolum ex noſtris Subditis, ſed maxima ex parte in Imperio Nationis Germanicæ natis ac ſecundum ſtatus decentiam poſſeſſionatis, formabimus; pariter indilatam ac certam ordinationem faciemus, ut tam es Aulica noſtra Camera, quàm ex Imperio cedentibus obventionibus ante omnes alias expenſas, tcaliter conſituto Præſidi, Imperii Vice Cancellario, utpote reali Conſiliario Aulico, Vice-Præſidi aliiſque Conſiliariis Aulicis ſua ſalaria exacte & abſque diminutione ſolvantur ac ratione præcedentiæ & reſpectus Conſilii Aulici, illi inſtituatur, quod in noviſſima Conſilii præfati ordinatione deſuper ſtatutum ſuit, ac ipſorum ſtatui conſentaneum erit, qui etiam ſuper Teloniorum, contributionum, ac aliorum gravaminum exemptione, noſtris Cameræ Imperialis Aſſeſſoribus erunt pares.

XLII. Neque contrarii erimus, quin Conſilium Aulicum per Electorem Moguntinum, juxta tenorem Inſtrumenti Pacis viteretur: nec permittemus aut indulgebimus quod Conſilii noſtri ſecreti Collegium conjunctim aut divitim, negotiis Imperii, quæ ad Conſilium Aulicum ſpectant, ſe immiſceat, vel quovis modo præjudicet, multò minus eum Mandatis aut Decretis per quæ concluſa Conſilii Aulici prorogata aut irrita forent, gravet vel turbet, & quod ſemel per prædictum noſtrum Conſilium Aulicum in Judicio contradictorio, cum debita cauſæ cognitione ordineque Juris deciſum atque concluſum ſuit, in eo omnimode maneat, nec alibi niſi per viam ordinariam in ſæpe dicto Inſtrumento Pacis placitatæ revitionis (quæ ſemper quoad proceſſum juxta contentum Inſtrumenti Pacis, per impartiales Conſiliarios Aulicos, qui prioris ſententiæ conceptui, minus referentes, aut correferentes interfuere experiri debet) de novo cognoſci, nec executio impediri, pendentes verò cauſas & adhuc indecias non avocabimus ac Conſilium noſtrum, neque tollemus aut inhibebimus nec alio modo referibemus, & quidquid contra attentatum fuerit, pro nullo ac invalido eadem Camera habeat: neque ſuſpendemus, quò minus noſter dilectus Cognatus Archi-Epiſcopus Moguntinus poſſit nonnullas cauſas quærelantium Statuum (etiamſi noſtros ſecretos vel Aulicos Conſiliarios concernant) in Electorali, aut alis Imperii Conſiliis juxta earundem naturam ac proprietatem curare propoſui, & deliberationi ſubjicere, neque alias ejus Archi-Cancellariatui vel Imperii Directorio modum præſcribemus neque ullus Imperii Status in cauſis, quæ præviam cauſæ cognitionem requirunt, Cæſareis Decretis, es Conſilio ſecreto gravabitur, nec illa in Judicio allegabuntur.

XLIII. In Scriptis ac Negotiis Imperii non permittemus, uti alia Lingua, niſi Germanica vel Latina, niſi in locis extra Germaniam, abi aliæ Linguæ ſunt in uſu: Conſilium tamen Aulicum ſemper Germanica & Latina uretur.

XLIV. Diligenter curabimus, ut omnes expeditiones quæ in gratiolis ac aliis materiis, præſertim Diplomata ſuper ſtatu Principum, Comitum, ac Dominorum, item Nobilitationes, Palatinatus, & tituli Conſiliariorum, cum aliis Libertatibus & Privilegiis quæ nomine Cæſareo largiemur, in nulla alia, quam Imperiali Cancellaria, prout ab antiquo obſervatum, noſtræque ac S. Rom. Imperii Superiorinati conſentaneum eſt, fient: quare vigore hujus omnia Diplomata, quæ in alia quam Imperii Cancellaria, ſub noſtro Cæſareo nomine vel titulo tempore Regiminis noſtri expedientur, nulla & invalida declaramus, ac impetrantes, priuſquam ex Cancellatia prædicta, erga ſolutionem Taxæ confirmati ac legitimati fuerint, pro talibus in Imperio non habeantur, neque ipſis prædicatum ſeu titulus detur. Quæcunque verò Litteræ gratioſæ, ſtatus augmenta, aliaque Privilegia in noſtra Imperii Cancellaria expedientur ac exinde aliis Cancellariis vel alibi imitabuntur, ea teneantur, non ſolum dictas imitationes, ſine ulla alia recompenſa aut exactione novæ Taxæ, aut Cancellariæ jurium, vel quocunque nomine cenſeantur acceptare, ſed etiam Impetrantibus, obtento ſtatui ac Privilegio conformiter, conceſſum prædicatum & titulus in dictarum Cancellariarum expeditionibus dare, *ſub unius inferta pœna* nullatenus detrahere: Pariter tempore noſtri Cæſarei Regiminis in collocatione Principum, Comitum, aliarumque Dignitarum præcipue eò collimabimus, ut in omnem eventum eæ talibus ſolum conferantur à nobis, qui ante alios bene meriti, iuque Imperio poſſeſſionati, ac media habeant, affectatum ſtatum pro dignitate peragendi; neminem verò de novo exaltatis Principibus, Comitibus ac Dominis Principum Collegio ſive in ipſorum, ſive Comitum Scamnis ad ſeſſionem & vorum, contra eorundem voluntatem inferete, niſi prius Priucipum aut Comitum bonis ſe ſufficieuter qualificarint, & ad Collectas tali ſtatu dignas in certo Circulo admiſſi ac obſtricti, ac præter hæc omnia, una cum Electorali, etiam illud Collegium ſive Scamnum, in quo aſſumi debent, prius ſufficienter auditum fuerit, neque in præjudicium vel diminutionem alicujus anti-

ANNO 1658.

ANNO 1658.

quioris Domus aut Familiæ, ejuſdem dignitatis, ſtatus vel uſitati tituli neminem quicunque fuerit, novis prædicatis, altioribus titulis aut inſignium armorum Litteris otiosbimus: Atque ſtante alevatione unius aut alterius poſſeſſionati ſub Electoribus, Principibus, ac Statibus Imperii Juri Territoriali nil præjudicabitur, ſed ad talem pertinentia inque ejuſmodi Provinciis jacentia Bona una alterave via ſub priſtina Territoriali Jutidictione manesent.

XLV. Quia etiam neceſſaria ſuſtentatio Officiatorum Imperiali Cancellariæ, per frequentem remiſſionem ac moderationem Taxæ reddituum & ex eo, quod ſuper Cæſareis Conceſſionibus Privilegiorum, ſtatus exaltationem, aliarumque gratiarum ſolita Diplomata decenter non redimuntur, in non mediocre decrementum, ac conſequenter æris alieni onus prolabitur: Hinc in præcautionem ejuſdem una cum Electora Moguntino incumbemus: ac firmiter obſervabimus, ut à ſua Dilect. (quæ unicè uti Archi-Cancellarius hoc caſu remittendi ac moderandi jus habet) tantum, & nil aliter, inſolitis Imperialis Cancellariæ Juribus atque Taxis remittatur ac moderetur. Declaramus etiam, quod iis, qui à nobis Cæſareas hujuſmodi gratias impoſterum obtinent, ac infra tres menſes deſuper ſua Diplomata apud Cancellarism Imperialem non rediment ac levabunt, placitatis gratiis, & conceſſionibus ſe jactitare, vel ipſis realiter uti, nullatenus permittatur, ſed Cæſareæ noſtræ gratiæ tali caſu poſt elapſum dictum terminum ipſo facto cadant, ſintque caſſatæ & ſublatæ, ac noſter Cæſareus Fiſcalis contra omnes qui ſine noſtra Cæſarea vel noſtrorum Palatinorum conceſſione, alicujus ſtatus exaltatione, titulo Conſiliarii, vel alterius prædicati denominatione ſe jactitant vel arma aperta ſeu clauſa callide ſibi ipſis formant, debitè procedat, aut ex qualitate delicti & perſonarum ad debitam pœnam trahere teneatur.

XLVI. Quia porrò nobis incumbit præcipuè S. Imperii Electores tanquam intima noſtra Membra, & capitales columnas Imperii, ante omnes in ſpeciali ſumma conſideratione tenere, providebimus ut quando ipſorum Legati, ſeu Officiales Hæreditarii in noſtra Aula Cæſarea adſuerint, ipſi ſemper, ac præſertim quando & quotieſcunque nos in Imperiali Electionis, ac aliis ſimilibus Dietis Cæſaream celebramus Curiam, vel negotia occurrant, ad quæ Officiales Hæreditarii adhibendi ſint, debito colantur reſpectu, ipſis per noſtros Officiatos Aulicos nullatenus præjudicetur: vel ſi ob illorum abſentiam, vices ſuæ per noſtros Aulicos interdum ſupplendæ forent, volumus, tamen, ut ipſis Electorum loca tenentibus & Officiatis Hæreditariis ſemper à talibus Officiis obvenientia emolumenta, non minus ac ſi perſonaliter illa deſerviſſent & adminiſtraſſent, indilate cedant, nec, prout hactenus factum ab Officiatis Aulicis ſubtrahantur, noſtræque Aulæ Marſchallo in ſuis attinentibus ac ab Archi-Marſchallatu dependentibus Officii expeditionibus per Regimen noſtrum Provinciale, vel alios, nullum præjudicium aut impedimentum inferatur.

XLVII. Utque noſtrum ſecretum ac Aulicum Conſilium nec non Camera Spirenſis hujus Capitulationis debitam habeant notitiam, ac in ſuis Conſiliis & expeditionibus juxta illam ſe regant, non ſolum eam ipſis proponemus, ſed etiam in præſtatione iſtorum Juramenti ſerio obligabimus, eandem, inquantum quemlibet concernit, accuratè obſervari contraque nil facere, nec conſalere, idque ſpecialiter ſuis Juramentis inſeri curabimus.

Quæ omnia & ſingula præmiſſa, nos antedictus Rex Romanorum, præfatis Electoribus pro ſe ac nomine S. Rom. Imp. promiſimus, & ſub Regio noſtro honore, dignitate, ac verbo veritatis addiximus, prout tenore præſentium promittimus, & corporali Juramentum ad Deum & Sancta Evangelia præſtamus pro firma, fideli, & inviolabili obſervantia, contra nil faciendi nec ut fiat procurandi quacunqua excogitanda via neque nobis ullæ exceptiones, diſpenſationes, abſolutiones, Canonica & Civilia jura, quocunque indigitentur nomine proderunt. Datæ in noſtra & Sac. Rom. Imp. Civitate Francofurti 18. Julii 1658. noſtrorum Regnorum Romani primo, Hungarici quarto, & Bohemici ſecundo.

LEOPOLD. (L. S.)

V. FERDINAND.

COMES CURTIUS.

Ad Mandatum S. Reg. Maj. proprium,
WILHELMUS SCHRODER.

ANNO 1658.

XCIII.

Proteſtatio Ducis Mantuæ contra Decretum perventum, ſeu perventurum ab Electorali Collegio in ſuum præjudicium, quoad Dignitatem Imperii Vicariatus *in Italia, & Inveſtituram* Montisferrati *Sabaudicam, & conſequenter, licet indirectè, contra Articulum IV. Capitulationis Cæſareæ. Datum Mantuæ die* $\frac{12}{22}$. *Julii* 1658. [LONDORPII Acta Publica Tom. VIII. Lib. VIII. Cap. CCXLV. pag. 367.]

$\frac{12}{22}$. Juil.

PRÆSENSERE Agentes Sereniſſ. Mantuæ & Montisferrati Ducis, Oratorem pro Sereniſſ Duce Sabaudiæ apud Sereniſſ. Principes S. R. I. Electores conqueſtum fuiſſe, & quidem indebitè, ac injuſtè, quod videlicet dicto Seren. Duci Mantuæ Imperii Vicariatus perpetui Dignitas, ipſis inconſultis, fuerit collata, eadem abutendo, in D. Ducem Sabaudiæ primiùs illo titulo decoratum, dum per Edicta ſub pœna mortis in Ditionibus à S. R. I. dependentibus, commentum in hoſtiles Copias prohibuit inferri, illaque Monteferraro contra tenorem Pacis Monaſterienſis curaverit publicari, aſſerundo eum propterea coercitione dignum; Inque ejuſdem Dignitatis abrogationem eum Trini reſtitutione petendo, & ſimul conceſſionem Inveſtituræ indilatè ad formam Pacis prædictæ.

Inſuper præſenſerunt præfatos Sereniſſ. S. R. I. Electores ad nutum prædicti Sabaudiæ Oratoris, præmiſſa, ſeu in totum, ſeu in parte, ſuſcio, nec citato Sereniſſ. Mantuæ Duce, in ipſius ontabile præjudicium, extra omnium expectationem, & contra ſuorum Jurium notorism juſtitiam conceſſiſſe. Quippè cum reſpectu Dignitatis perpetui Vicariatus Imperii, eam ſibi non noviter adſcripſerit, quin potius totum contrarium antiqua, & nova teſtantur Diplomata, & Inveſtituræ, continuatis temporibus, Marchionibus Montisferrati, & Ducibus Mantuæ conceſſe, ac nedum ſic inſcripta ſunt veruſtiſſima Decreta eorundam Marchionum utriusque Propsginis, nec non Statura Mantuæ quoad Principes Gonzagicos, verum, & undique hoc firmant Hiſtoriarum Documenta; Nec eſt, quod de hujuſmodi ſe læſum reddat D. Sabaudiæ Dux, quia eſſet offendere Sac. Rom. Imp. à quo plures poſſunt conſtitui Vicarii perpetui, prout practicatum fuit in Ducibus Mediolani in anteacto ſæculo, ac in aliis. Nec eſt verum, quod in Edictis publicatis dicta Dignitate abuſus fuerit; quoniam pœna tantummodò eſt directa ad Subditos ſuos, nec ſe immiſcuit, niſi in ejus jurisdictione, tanquam Dux Mantuæ, & Montisferrati, & uti talis S. R. I. Vicarius, & ideò non ſolum haud coercitione dignus, ſed imò ſummis laudibus efferendus, quod Jura Imperii tueatur, & ſuſtineat: Neque in mentem hominum cadere poterit, quod contra Jura Gentium tàm juſtiſſimi & integerrimi Principes de facto, nec vocato dicto Sereniſſ. D. Duce, eidem voluerint auferre, & abrogare ea, quæ cumulatiſſimis meritis à Majoribus ſuis in teſtimonium devotionis, ac ſervitutis tantorum Principum erga R. I. recognoſcit. Quod verò ad objectam Pacis Monaſterienſis inobſervantiam, & juxta illius formam Inveſtituram illud dicti Agentes inculcant, quod Auguſtiſſimo Cæſari defuncto, & in Actis publicis ſupremi Tribunalis Aulici oppoſuerunt, nempe dictam Pacem eſſe verbaliter, & eſſentialiter relativam ad Tractatum Cheraſchi, illumque ſictum in executionem præcedentis Tractatus Ratisbonenſis, continentis expreſſam illam conditionem, (*Si, & prout inter Ducem Sabaudiæ, & Ducem Nivernenſem tractatum, & concluſum, neque ullo tempore revocatum fuerit*) qua non verificata, & non exiſtente in rerum natura, nihil unquam fuit poſitum in eſſe, & proindè ex parte D. Sabaudiæ Ducis ſequutum fuiſſe ſpoliam, quo non purgato, erism quoad fructus iſtos abſorbens aſſertum Depoſitum Scutorum 494. mill. in dicto Cheratchi Tractatu, demandatum, ſed ſi & quatenus factum fuiſſet; ſiquidem in dicto Tractatu peculiariter decernitur, quod ante Depoſitum non poſſit D. Sabaudiæ Dux ingredi poſſeſſionem, in tantum quod re ipſa Pax Monaſterienſis mandat, præcisè præſentem fore, atque præram pecuniam, quando loquitur de Inveſtituræ confeſſione, & ſic etiam es hoc capita Orator Sabaudus ſe excludit ab ipſa Inveſtitura, dum petit eam ad formam Pacis Monaſterienſis, non obſtantibus præteoſis oblationibus, minus legitimè, tempore incongruo, re haud integra, verbaliter, & non re ipſa (at aſſeritur) fac-

ANNO 1658. factis & prout latiùs deductum & oſtenſum fuit in ſerioſo Proceſſu formiter agitato, etiato D. Sabaudiæ Duce in ſuprema Curia Aulica, ubi ſuper præmiſſis omnibus fuit conteſtata, & prolequtra lis, nunc ad expeditionem redacta, & impedita morte fulum Auguſtiſſimi Cæſaris rec. mem. unde nunc poteſt citra Juris publici offenſam, absque cognitione dictorum Acturum, velo levato, avocari.

Quibus ſtantibus, dubio procul, quodvis Decretum perventum, ſeu perventurum ab Electorali Collegio in præjudicium Sereniſſimi Mantuani Ducis ſubſiſtere nequit, tanquam nullum, parte non vocata, ad meram obreptionem & ſubreptionem adverſantium emanatum; qua de re, recurrendo Agentes prædicti Mantuæ Ducis Sereniſſimi, ſuppliciter rogant, ſublato quocunque præjudicio, quodvis Decretum illi damnoſum revocari, & annullari ac omni meliori modo circumſcribi, rorumque negotium ad inclytum Conſilium Aulicum, coram quo pendet, remitti, reducendo illud ad terminum Juris & Juſtitiæ, prout ſolent; aliàs ſolemniter & enisè proteſtantur, & declarant, nunquam eundem Sereniſſimum Ducem Mantuæ aſſenſurum, & ſemper reclamaturum, & de ejus Juribus elementiori tempore pro dicta remiſſione, & reductione acturum, & recurſurum; nec velle eadem Decreta ſibi obeſſe poſſe: obſequenter ſupplicando, præmiſſa omnia, præſentemque Proteſtationem, ac Declarationem in Actis Collegii Electoralis ſeu etiam S. R. I. redigi, opportunaſque Teſtimoniales ad æternam rei memoriam concedi.

Mantuæ die ¼. Julii, Anno 1658.

JOANNES BAPTISTA CARDUS *Patrimonialis.*

XCIV.

¼ Août. **Franckfurtiſche Allianz derer Chur- und Fürſten Johann Philipps zu Maynz / Carl Caſpars zu Trier / Maximilian Heinrichs zu Cölln / dann Philipp Wilhelms Biſchoffs zu Munſter / Pfaltzgraffens bey Rhein / Ihro Königl. Majeſt. in Schweden / alß Hertzogs zu Bremen und Verden / Auguſti und Chriſtiani Ludovici, wie auch Georgii Wilhelmi allerſeits Hertzogen zu Braunſchweig-Lüneburg / dann auch Wilhelms Landgraffen zu Heſſen / zu erhaltung eines jeden Recht und Gerechtſamkeit / des Weſtphäliſchen Friedens / und zur beſchützung wieder all feindliche gewaltthätigkeit auff 3. Jahr aufgerichtet den ¼. Auguſti 1658** [LONDORPII, *Act. Publica* Tom. VIII. Libr. VIII. Cap. CCLX. pag. 417. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. II. pag. 327. dans le *Theatrum Europæum* Tom. VIII. pag. 518. & dans le *Diarium Europæum* de Anno 1657-1659.]

C'eſt-à-dire,

Alliance de Francfort contractée entre les Electeurs, JEAN PHILIPPE *Archevêque de Mayence,* CHARLES GASPAR *Archevêque de Treves,* MAXIMILIEN HENRI *Archevêque de Cologne; & les Princes* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter,* PHILIPPE GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn,* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede, comme Duc de Breme, & Ferden,* & GEORGE GUILLAUME, AUGUSTE, CHRISTIAN LOUIS, *Ducs de Brunswick-Luneburg,* & GUILLAUME *Landgrave de Heſſe-Caſſel, pour le maintien de la Paix de Weſtphalie, & la conſervation de leurs Droits & Regales, contre toute ſorte de violence pendant trois ans. Faite le ¼. d'Août 1658.*

Zu wiſſen ſey hiermit / Als nachdem in 1648. den 14. Tag Octobris zu Münſter und Oſnabruck getroffenen Friedenſchluß / und am 26. Junii deß 1650. Jahrs zu Nürnberg auffgerichteten Executions-Receß ſich dir gefährliche Motus im H. Röm. Reich noch nicht allerdings gelegt / ſondern einiger Orten beſchwerliche und faſt unerdenckliche Bürgewaltigungen vergangen / und verſchrdener Einquartierungen / Durchzügen / Kriegs-Exactiones, Belegungen / und andere dem Krieg anhangende Thätigkeiten und Inſolentien, vorgedachtem Friedenſchluß und andern heylſamen Reichs-Satzungen zu gegen / wider unterſchirdlicher Chur-Fürſten und Stände deß Reichs verübe worden / daß bey ſolcher Bewandnüß und nicht unzeitig ferner beſorgender Gefahr / die reſpectivè Hochwürdigſte / Durchleuchtigſte / Hochwürdig und Durchleuchtige Chur- und Fürſten / Hr. Johann-Philipp / Ertzbiſchoff zu Mäyntz / deß Heil. Röm. Reichs durch Germanien Erz-Cantzler und Churfürſt / Biſchoff zu Würtzburg / und Hertzog in Francken / ꝛc. H. Carl-Caſpar Ertzbiſchoff zu Trier / deß H. Röm. Reichs durch Gallien und deß Königreichs Arelaten Erz-Cantzler und Churfürſt / Adminiſtrator zu Prüm / ꝛc. H. Maximilian Heinrich Ertzbiſchoff zu Cölln / deß H. R. Reichs durch Italien Erz-Cantzler und Churfürſt / Biſchoff zu Hildesheim und Luttig / Adminiſtrator zu Berchtesgaden und Stablo in Ober- und Nieder-Bäyern / auch der Obern-Pfaltz / in Weſtphalen / zu Engern und Bullion Hertzog / Pfaltzgraff bey Rhein / Landgraff zu Leuchtenberg / Marggraff zu Franchimont, &c. Herr Chriſtoph Bernhard Biſchoff zu Münſter / deß Heil. Röm. Reichs Fürſt / Burggraff zu Stromberg und H. zu Berckley / ꝛc. Herr Philipps Wilhelm / Pfaltzgraff bey Rhein / in Bäyern / zu Gülich / Cleve und Berg Hertzog / Graff zu Völdentz / Sponheim / der Marck / Ravensberg und Mörß / Herr zu Ravenſtein / ꝛc. J. Kön. M. zu Schweden / als Hertzog zu Bremen und Verden / und Herrn zu Wiſſmar / mit Vorbehalt / daß da nach Endigung deß Polniſchen und dahero rührenden Kriegen J. Kön. M. auch als Hertzog zu Pommern mit eintretten wolten / Sie alsdann eingenommen werden ſolten.) Herr Auguſtus / Hertzog zu Braunſchweig und Lünrburg / ꝛc. Herr Chriſtian Ludwig / Hertzog zu Braunſchweig und Lünrburg / ꝛc. Herr Georg Wilhelm / Hertzog zu Braunſchweig und Lüneburg / ꝛc. Herr Wilhelm / Landgraff zu Heſſen / Fürſt zu Hirſchfeld / Graff zu Catzenelnbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda und Schaumburg / ꝛc. ſich nicht unbillich und mit ſchuldiger Sorgfalt erinnert / daß ſie Krafft tragenden hohen Landsfürſtl. Amptes / und nach Anweiſung der natürlichen Vernunfft verbunden / ſich und alle und jede Ihro den Gott anbefohlene im H. Röm. Reich an Chur- und Fürſtenthümen / Graff- und Herrſchafften / inhabende Land und Leut bey dem Weſtphäliſchen Frieden und deſſen Genoß beſter Möglichkeit zu ſchützen und zu vertheidigen / und dahero in Zeiten ſolche Vorſehung zu machen / wodurch ſie von ſich und den Ihrigen allen gewaltſamen Überfall abwehren / und auff obbedeutte / wir auch andere dergleichen Nothfäll / nach Anweiſung der Executions-Ordnung und Friedenſchluß / ſonderlich aber dirſes darauff gegründeten Receſs, einander mit würcklicher Macht beyſpringen und behülfflich ſeyn mögen.

Und ſolchem nach ſich heut dato vor ſich / ihre Succeſſores. Erben und Nachkommen / durch ihre Abgeſchickte zu dieſer Sach inſtruirte und gevollmächtigte geheime Miniſtros, Räth und Abgeſandte zu obbedeutetem End / und auff nachgeſetzte Maaß vergliechen / und auff die hierunter benannte Zeit einander feſtiglich verſprochen haben / wie folget:

1. Nemlich vors Erſte / daß dirſe Vereinig- und Verfaſſung zu keines Menſchen Offenſion / am aller

ANNO 1658. wenigſtens aber wider die Röm. Käyſ. Majeſt. und das Heil. Reich / oder zu Erweck- und Anrichtung einer Univerſal- oder Particular-Unruhe im Heiligen Römiſchen Reich / oder ſich in frembde Krieg zu impliciren und einzumiſchen / ſondern allein zu Erhaltung eines jeden zuſtehenden Recht und Gerechtſamkeiten / ſonderlich aber der Teutſchen Freyheit und beſtändigen Genoß deß Weſtphäliſchen Friedens / wie auch ſich und ihre allerſeits im Heiligen Reich habende Land und Leut von Beſchluß dieſes Fœderis an / wider alle gewaltthätige Eingrieff (ob ſchon dieſelbe vor die General-Guaranție gehörig wären) Einquarteirung / Durchzüge / Muſter-Plätze / Kriegs-Exactiones, Contributiones, und andere Zumuthunge / wie die Namen haben / und von wen dieſelbe herrühren mögen / wie auch wider alle innerliche Empörungen / zu conſervireo ; zu defendiren, und zu retten / angeſehen und geneyget ſeyn ſolle / alſo daß die Cooſœdeeirte ohne Unterſcheid der Religion einander im rechten Vertrauen meynen / zu obgedachtem End in Conſiliis & actionibus veſtiglich und unauſſgeſetzt bey einander ſtehen / auch auß allen Begebenheiten / worauß beſagte Unruhe entſtehen / und darauff die hierinnen verſprochene Aſſiſtentz erfordert werden möchte / vorhero und zeitig einander communiciren, keiner aber einigen Standt deß Reichs / oder frembden Cronen / Potentaten und Republiquen zu feindlicher Iovaſion Urſach geben / auch die Conſœderirte unter ſich ſelbſt beſtändige Freundſchafft erhalten / und keiner den andern mit Thätigkeit oder Gewalt überfallen / überziehen / und beleydigen / ſondern ſeine gegen den andern habende Miſſhell- und Streittigkeit / durch güt- oder rechtliche Mittel entſcheiden / und ſich damit begnügen laſſen / und zu dieſem End derjenige / ſo ſich wider einen Mit-Alliirten beſchweret / dieſelbe Beſchwernüß zu derſelben förderlichen Hinlegung / denen übrigen Alliirten in Zeiten zu verſtehen geben ſolle: auff den unverhofften Fall aber / daß ein Conſœderirter den andern angreiffen würde / welches doch nicht ſein ſolle / alle übrige beyſammen ſtehen bleiben / den Aggreſſorem ernſtlich von der Thätlichkeit abmahnen / nichts deſtoweniger aber dem Angegreiffenen / uff deſſelben erſtes Anſuchen / wider den de facto Verfahrenden die ſchuldige Bundshülffe unverweigerlich und unverzüglich / alſobald nach geſchehener Notification, zuſchicken und leyſten / jedoch und zugleich pari paſſu dahin trachten ſollen / damit die zwiſchen den Strittigen haffende / und zur Thätligkeit gerathene Mißhelligkeit (jedoch daß durch die Interpoſition keinem Theil / und inſonderheit dem Beleidigten mit Aufhaltung der Hülff kein Præjuditz widerfahre) nach billich befundenen Dingen / in der Güte beygeleget werden mögen / worbey denn dieſes abſonderlich vergliechen / obwol die Alliirte wedre im gegenwärtigen Pohlniſchen Krieg / noch in die zwiſchen Ihro Königl. Majeſt. zu Schweden / und Churfl. Durchl. zu Brandenburg / oder beyderſeits Conſœderirter ſchwebende Differeotz ſich einzumiſchen gemeynt / dahero auch dahin geſtellet ſeyn laſſen / was etwan in Polen / Preuſſen / Pommern und der Marck-Brandenbueg gegen einander feindlich fuelauffen möchte ; Wann jedoch Ih. Königl. Maj. von der Cron Polen / oder Ih. Churfl. Durchl. zu Brandenburg und dero Conſœderirten, in dero in dem Nieder-Sächſ.- und Weſtphäliſchen Cräyß gelegenen Ländern mit einigen Feindſeligkeiten / unter was Fürwand ſolches auch geſchehen möchte / würcklich angegriffen / auch Ih. Kön. Maj. auß andren Quartieren marchirende Völcker / dahierinnen thätlich verfolgt werden ſolten / daß auff ſolchen Fall die ſämptliche Alliirte J. Kön. M. zu Schweden / auff die in dieſem Receis vergliechene Maaß und Weiſe / ohne einige Exception oder Reſpect, welcher Theil ſonſten auſſerhalb beſagten Nieder-Sächſiſchen und Weſtphäliſchen Cräyſen pro aggreſſore oder iovaloee zu halten ſeyn möchte / würckliche Hülff und Aſſiſtentz zu leyſten ſchuldig ſeyn ſollen. Im Fall aber durch J. Kön. M. zu Schweden Waffen in erſtbeſagten beyden Cräyſen Ihr. Churfürſtl. Durchl. zu Brandenburg und dero darinnen gelegene Lande / oder dero darinnen ſich befindende Völcker würcklich angegriffen / oder dahinein beefolget / und etwan darauff J. Kön. M. in beſagten beyden Cräyſen gelegene Lande und Völcker von Ihro Churfürſtl. Dl. und dero Bundsgenoſſen hinwider feindlich überzogen / und verfolget würden / ſo wollen die Alliirte alsdann Ihrer Königl. Maj. zu einiger Aſſiſtentz nicht ; ſonſten aber auff alle andere Fälle / da Jh. Kön. Maj. in mehr beſagten beyden Cräyſen zu erſt angegeriffen würden / verbunden / und jederzeit nichts deſtoweniger dero Freund und Bundsgenoſſen ſeyn und verbleiben.

ANNO 1658.

2. Zum Zweyten ſolte denn ein oder ander Conſœderirter und deſſelben Lande ingeſampt / oder deren eins wider Verhoffen mit Gewalt überfallen / mit Einquartierungen / unbefugten / engenthätigen Angriffen / Durchzügen / Muſterplätzen / Kriegs-Execuiooen, Cootributionen oder andern obenwähnten Gewaltthaten / oder auch durch innerliche Empörungen und Auffſtand beängſtiget / oder dieſer hierinn geſchloſſener Zuſammenſetzung / und hinc iode verſprochener Defeoſion halber Zeitwährender Verbündnüß über kurtz oder lang / es geſchehe von wem es wolle / angefechten / oder auch ein Conſœderirter an der / zu dieſer Alliantz verſprochener / oder ſonſten in dem letzten Reichs-Abſchied verſehener Hülff von ſeinen Unterthanen verhindert werden / als dann wollen und ſollen dieſelbe wegen ihrer im Reich gelegenen Land und Leut feſtiglich bey einander ſtehen / einander auff beſchehenes Erſuchen wider den Offendenten, Beleidiger / und reſpectivè gedachtee maſſen Widerſpenſtigen / und zwar ein jeder auff gute Teutſche Trew und Glauben / wie obſtehet / unverzüglich zu Hülff kommen / auch nicht wieder zu rück kehren / oder abziehen / es geſchehe dann mit allerſeits Belieblung / oder werde im geſampten Kriegs-Rath deſſelben Inſtructioo gemäß vor dienlich befunden.

3. Drittens / begebe es ſich aber / daß einem wider den Friedenſchluß gewaltthätiger Weiſe / quocunque modo beſchwerten / oder mit Einquartierungen / Durchzügen / Contributionen, und andern Kriegs-Exactionco Beleydigten Conſœderirten zwar die ſchuldige Defenſion-Hülff zugeſchickt / ſo bald aber dieſelbe angelangt / als dann der Invaſor und Beleydigender ſich wieder zu rück ziehen / und auß deß Offenſi Landen reteriren würde / auff dieſen Fall ſollen die Conſœderirten Völcker auff Maaß / wie es der Kriegs-Rath voe gut befinden wird / ſolchen Invaſorem verfolgen / und in deſſelben Landen oder deſſen / ſo ſich dieſer Invaſion theilhafftig gemacht / ſo lang ſubſiſtiren, biß dem Beſchwerten aller zugefügter Schaden ergäntzt / und wegen Unterlaſſung künfftigen gewaltſamen Überfalls genugſame Verſicherung erſtattet ſeyn wird.

4. Würden auch vors Vierdte / dieſer zuſammen getrettener Ständt zween oder mehr / welche nicht weit von einander gelegen / auff einmahl und zugleich angefallen / ſo ſoll dem erſten Anſuchenden zuforderſt die ſchuldige Hülff zugeſchickt werden / der Kriegs-Rath aber nach habender Inſtruction alle andere Vorfälligkeiten / und was geſtalten Sachen und Umbſtänden nach darbey zu thun / und wie auch den andern Beleydigten zu helffen ſey / berathſchlagen / ſchlieſſen / und zum Standt richten / falls aber die zween oder mehr zugleich Angefallene von derſchiede-

nen

ANNO 1658. nen Cräyſen / und weit von einander entlegen wären / ſo ſollen die in dieſer Verbündnüß ſtehende Chur- und Fürſten alſobald Ihre Kriegs-Räth an ein gewiß Ort nach der Beleydigten Situation, nemlich in dieſe Stadt Franckfuet / Cölln oder Goſlar zuſammenſchicken / damit von denſelben reifflich erwogen / und ohne Verzug verordnet werden / wie der Succurs nach deß Zuſtands Proportion alſo außzutheilen / oder zuvermehren / auch wie und wohin ein Corpo zuſammen zu führen ſey / damit dem Werck recht geholffen werde / und ſo gute Vorſehung geſchehe / auff daß einem jeden imploranti würckliche Aſſiſtentz wiederfahre / und ſoll ebenmäſſige Verordnung wegen Zuſammenſchickung der Kriegs-Räthe in Acht genommen werden / wann auch ſchon etwan kein würcklichee Angrieff oder Beläſtigung geſchehen / dazu aber einiger Anlaß und Vermuthung ſich befinden thäte / damit nicht nur bey Zeiten / als dann deſto füglicher communicato Conſilio erwogen werden könne / wie dieſen Gefährligkeiten zu begegnen / ſondern auch alsdann / wann die Sach ſelbe zur Thätlichkeit gelangen möchte / man nicht erſt mit angeregter Zuſammenſchickung auffgehalten werde / doch ſoll derjenige / welcher angegrieffen und beleidigt wird / einem andern ſeine Confœderations-Hülff auff dem Land zu ſchicken nicht ſchuldig / noch zu dergleichen der jenig gehalten ſeyn / welcher in vorfallenden Nöthen / in ſeinem oder einem benachbarten Cräyß einem Confœderirten Standt oder Cräyß die Bunds-Reiſe oder Cräyß-Hülff zugeſchickt hatte oder zuſchicken müſte / ſondern es ſoll in ſolchen Fällen / die alſo fortgeſchickte oder nothwendig ſchickende Anzahl zu Roß und Fuß in dieſe verſprochene Hülff eingerechnet / und davon abgezogen werden / der jenige auch / ſo in dieſer und zugleich einee andera Alliantz ſtehet / den auß ſolchen mit andern habender Alliance ſchuldigen Succurs nicht abſonderlich oder doppelt / ſondern allein dieſen zuzuſchicken verbunden ſeyn.

5. Noch hat es Fünfftens hierbey die Meynung gar nicht / ob wolte man duech dieſe Particular-Verbündnüß / die zu Verhütt- und Abtreibung unrechten Gewalts im H. R. Reich fundirte Executions-Ordnung / und in Kraft derſelben ſonderliche Reichs- oder Cräyß-Verfaſſung (abſonderlich die Weſtphäliſche) wie auch die im Frieden-Schluß verordnete Guarantie zu rück ſtellen / ſtecken oder verhindern; ſondern es ſollen nichts deſtoweniger dieſelbe / ohne Abbruch dieſes Receſſus in allewege mit gehörigem Fleiß und Erſte / ſo wol ins gemein in allen Reichs- als abſonderlich jeden Cräyß-Conventen allerſeits nach Möglichkeit befördert werden / wie dann Krafft dieſes Fœderis alle und jede dereinigte Chur- und Fürſten verſprochen / daß ſie zu Erhaltung deß Friedens mit allen Kräfften daran ſeyn wollen / damit die General Guarantie, nach Anleitung deß Inſtrumenti Paeis §. Veruntamen, &c. würcklich und nachdrücklich in dee That ſelbſt eingerichtet werden möge / auff den Fall aber ſich darbey ſolche Difficultäten und Hinderungen finden würden / die nicht ſo gleich auß dem Wege zu räumen wären / ſo ſoll doch nichts deſtoweniger ein jedee zu dee hierinn verglichenen Bunds-Hülff verbunden / und dieſelbe unauffhältlich zu leyſten verpflichtet ſeyn.

6. Damit auch Sechſtens beſagte Defenſion mit gutem Beſtand vollführet werden könne / ſo will und ſoll ein jeder Confœderirter nicht allein ſeine habende beſte Plätze mit nöthiger Guarniſon verſehen / und ſein Landvolck zu Defendirung ſeinee eygnen Lande in gute Ordnung bringen / und in Beteitſchafft haben / ſondern iſt auch abgeredet / placidiree, beliebet und geſchloſſen / daß ein jeder auff obbeſchriebenen Nothfall eine gewiſſe Anzahl zu Roß und Fuß / benanntlich:

Chur-Mäyntz zu Roß dreyhundert in drey Compagnien / und zu Fuß ſechshundert in drey Compagnien. ANNO 1658.

Chur-Cölln zu Roß vierhundert und zwantzig in vier Compagnien / und zu Fuß achthundert in vier Compagnien.

Chur-Treyer zu Roß Einhundert und achtzig in zwo Compagnien / und zu Fuß vierhundert in vier Compagnien.

Ihr Fürſtl. Gn. von Münſter zu Roß vierhundert in vier Compagnien / und zu Fuß achthundert in vier Compagnien.

Pfaltz-Neuburg / ꝛc. zu Roß vierhundert in vier Compagnien / zu Fuß achthundert in vier Compagnien.

Ihr Königl. Maj. zu Schweden / als Hertzog zu Bremen und Verdren / und Herr zu Wißmar / zu Roß zwey hundert und fünffzig in drey Compagnien / zu Fuß vier hundert in zwo Compagnien.

Hertzog Auguſtus zu Braunſchweig und Lüneburg / ꝛc.

Hertzog Chriſtian-Ludwig zu Braunſchweig und Lüneburg / ꝛc.

Und Hertzog Georg-Wilhelm zu Braunſchweig und Lüneburg / ꝛc.

Zuſammen vierhundert und zwantzig zu Roß in drey Compagnien / zu Fuß neunhundert in neun Compagnien.

Landgraff Wilhelm zu Heſſen Fürſtl. Gn. zu Roß hundert und achtzig in 2. Compagnien / und vier hundert zu Fuß in zwey Compagnien geworbener tüchtiger Mannſchaffe jederzeit beyſammen haben / und ein jedes ſein Quantum auff jedesmahliges Erfordern unverlängt zu Hülff ſenden ſoll / auch auff den Fall die antringende Gefahr ein gröſſern Succurs erfordern ſolte / man ſich nach erwogenen Umbſtänden entſchloſſen / ob und wie dieſelbige nach erſt benanter Proportion zu ergröſſern.

7. Würde auch voes Siebende wider Verhoffen einer oder andee Vereinigter dergeſtalt überreyet / oder auch darnieder gelegt / daß er ſeine verſprochene Hülfe nicht leyſten könte / ſo wollen und ſollen dannoch die übrige nichts deſtoweniger demſelben auff beſchehenes Eefoedera zu Hülff kommen / auch ſeine Land und Leut zu unverzüglicher Rettung nicht mindee / als wann es ihre eygeae wärra / Ihnen angelegen ſeyn laſſen.

8. Zum Achten / betreffend das Commando, Führung dee Waffen / und Adminiſtration der Juſtitz übee dit Völckee / hat ein jeder Vereinigter ſich deeo über ſeine Völckee / ſo lang dieſelbe auſſerhalb der Conjunction in ſeinem Land ſtehen / ſeiaer Gelegenheit nach zugebrauchen / auch zu dero Behuf / wie es ihme am füglichſten gefallen möchte / Verordnung und Unterhalt zu machen.

9. Wie es aber zum Neundten mit Adminiſtration der Juſtitz zu halten / wann es zu dee Conjunction gelanget / darüber iſt nachfolgende Abrede genommen / daß nemlichen in ſolchen Sachen / auch delictis, welche der Generalität Commando, und die davon dependirende Sachen nicht concerniren; eines jeden Chur- nad Fürſten Ober-Commendant die Juſtitz unter denen ihme untergebenen Völckern ohne einigen Eingrieff oder Verhinderung adminiſtriren ſolle / was aber ſolcher maſſen vor das General-Commando gehörig / davon wird der jedeezeit commandirende General, nebenſt dem Kriegs-Rath alle Rechtliche Gebühr ſtatuiren.

10. Zum Zehenden / wegen deß General-Commando im Feld / und bey den Actionibus militaribus haben ſich die Vereinigte gegen einandee verbündlich erkläret / daß keinee vor den andern ſich einiger Præeminentz, mehrer Macht und Gerech-

ANNO 1658. tigkeit / unter was Prætext auch ſolches per directum oder obliquum geſchehen möchte / ſo wenig jetzo als über kurz oder lang anmaſſen wolle oder ſolle / iſt auch auff ſolches unbewegliches Fundament beſtändiglich vergleichen / daß Vermöge der Executions-Ordnung der jenige Lands-Fürſt / welchem die Hülff geleiſtet / und ſo lang in deſſen Landen agirce wird / das Ober-Commando oder Generalat bey den militaribus actionibus mit Zuziehung deß Kriegs-Raths auff Maß / wie in nachfolgenden Artickeln begreiffen / führen / oder an ſeine Stell ein qualificirtes Haupt verordnen ſolle / welchem das General-Commando über die zur Defenſion im Feld zuſammen geführte Völcker anvertrauet werde / falls aber unterdeſſen einige Vereinigte in ihren Landen über ihre ins Feld führende Defenſions-Völcker / (wann nemlich in- oder auſſer ihren Landen in hoſtico agirer werden ſolte:) einer gewiſſen Generals-Perſon das General Commando auffragen / und anvertrauen wolten / ſoll ihnen ſolches und der Conditionen halber ſich untereinander zu vergleichen / frey und bevorſtehen doch daß ſolche Annehmung den übrigen Conſœderirten zu ihrer Nachricht notificire werde.

11. Zum Eylfften / wann in loco tertio auſſerhalb gedachten Chur- und Fürſten Landen agirt wird / ſoll der jenige Chur- oder Fürſt / auß deſſen Landen man in locum tertium gehet / oder deſſelben obgedachter Maſſen beſtellter General das Ober-Commando ſo lang führen / biß die Conjunctirte hinwieder in ihre Lande kommen / im Fall auch die aſſiſtirende Stände die Völcker auß ihren eygenen Landen ad locum tertium zuſammen ſchicken / ſoll der Höher / oder in der Charge älter Officirer mit Zuziehung der zugeordneten Räthe die Direction führen / ſolten aber die Völcker in eines Conſœderirten Land oder deſſen Gräntzen ſich ziehen / hätte es bey dem in vorgehenden Artickel beſchehener Verordnung ſein Verbleiben / würde auch eine Generals-Perſon ohne geſampter Einwilligung beſtellet / ſo bleibet auch billich demſelben das Commando.

12. Damit auch zum Zwölfften dieſe Defenſion deſto beſtändiger geführet / und verrichtet werden möge / iſt beliebet / daß zu Verfaſſung eines Conſilii militaris, ein jeder von obgemelten alliirten Chur- und Fürſten / nemlich Mäyntz / Trier / Cölln / Pfaltz-Neuburg / Bremen / Braunſchweig / Lüneburg / Wolffenbüttel / Zell / Calenberg und Heſſen-Caſſel eine Kriegsverſtändige Perſon zu dieſem Ampt verordnen / in Pflicht nehmen und beſolden ſollen / auff daß ſie darfür dem Kriegs-Rath / auffrichtender Inſtruction gemäß / den Succurs, ſo offt und an welchem Ort derſelbe wird zuſammen geführet werden / im Feld und Quartier beyzuwohnen / fleiſſig und ſorgſame Achtung auf die Momenta rerum und den Kriegs-Statum zu geben / die Anſtellung deß Kriegs-Raths vor ſich / ſo offt es die Nothdurfft erfordert / inſtändig anzutreiben / und demſelben ſtets beyzuwohnen / auch wegen der Lebensmittel / Artillerie, Munition, Magazin und Fourage vorſichtig und ſorgfältig zu ſeyn / und aus gemein auff Conſervation der Völcker mit ſtetiger Wachſamkeit zu ſehen verbunden ſeyn / wolten aber zween oder mehr alliirte Chur- und Fürſten einen Kriegs-Rath ad tempus ſchicken / ſo ſoll ihnen ſolches erlaubt / und derſelbe ihre Vota und Kriegs-Raths-Ampt zu vertretten befuget ſeyn.

13. Weil nun zum Dreyzehenden ein jeder von den Vereinigten ohne und auſſerhalb der Kriegs-Räth einen gewiſſen Ober-Officirer über ſeine zu der Conjunction geſchickte Völcker haben wird / ſo ſoll derſelbe Chur- oder Fürſt / in deſſen Landen die zuſammengeführte Defenſions-Völcker / oder an deſſen ſtatt ſein General das Ober-Commando haben / auch die Kriegs-Räth ſampt mehr andern Officiern in deren Sachen / darinn es die Noth oder der Kriegs-Gebrauch erfordert / oder ſonſt vor dienlich befunden wird / zu dem Kriegs-Rath beruffen / daſelbſt die vorfallende Sachen proponiren, umbfragen / die letzte Stimm oder Votum haben / dirigiren und den Schluß machen / denſelben auch der Gebühr exequiren laſſen / auſſerhalb ſolches in gemeinen Rath gemachten Schluſſes / aber nichts wichtiges oder hauptſächliches vornehmen / und ſollen in gedachtem Kriegs-Rath über die jedesmals vornehmende und reſolvirende Kriegs-Actiones die Majora gelten.

ANNO 1658.

14. Vers vierzehende unterhaltet und bezahlet ein jeder Alliirter ſeine Völcker / in deſſen Land / nach ſeiner Gelegenheit und Ordinantz, wann ſie aber auſſerhalb Landes in der Conjunction oder im Feld ſtehen / alsdann ſolle er dieſelbe vermittelſt zehemägiger Lehnung nach einerley deß Orts verglichener und zu End angehengter Verpflegungs-Ordinantz anticipando richtig bezahlen / damit dieſelbe / wann ſie in andern Landen ſtehen / ſchwürig zu werden / zu exorbitiren, Confuſion und andere Ungelegenheit anzurichten / keine Urſach haben mögen / zu dero Behuff dann auch ein jeder ſeinem bey den Völckern habenden Commiſſario zween Monat Solds gleich Anfangs zum Vorauß liefern laſſen / und mitgeben ſoll.

15. Im Fall Fünffzehendes einer mit Anſchaffung ſolcher Bezahlung oder auch Sendung der Völcker und Leiſtung der verſprochenen Hülff ſäumig ſeyn / oder eines oder andern Chur- Fürſten oder Stands-Leute Sperr- oder Hinderung einwerffen würden / dardurch die Anſchickung deß hiermnen verſprochenen / und zu ihr und ander Chur-Fürſten und Stände Lande Wolfahrt und Conſervation gereichender Succurs retardiret, oder auch gar verhindert würde / werden die andere ſich entſchlieſſen / wie gegen ſolche Säumige und Widerſpänſtige zu verfahren ſeye.

16. Zum Sechzehenden ſoll bey erfolgender Conjunction der jenige / welchem ja ſeinen Landen und Plätzen ſuccurrirt wird / ſo lang die Conjungirte daſelbſt communicato Conſilio ſtehen werden / das Commiſs-Brod Vorſchußweiſe / und daß ſolches ihme von den übrigen Vereinigten nach Proportion eines jeden Völcker in billichmäſſiger als dann unverzüglich vergleichender Taxa hinwieder bezahlet werden / anſchaffen laſſen / zu dem Ende / ein jeder in ſeinen Landen an verſchiedenen Oeten zureichende Magazin zeitig auffzurichten / auſſerhalb der Commiſs und Obdachs aber / wie auch Verſtattung unentbehrlicher Fourage, ein mehres zu geben nicht ſchuldig ſeyn / noch von den conjungirten Völckern ein mehrs gefordert oder exequirt werden / ſondern was dieſelbe auſſerhalb deß ihnen Vorſchußweiſe gebendrn Commiſs und Rauchfutter verzehren werden / ſollen ſie in billichen Werth den Unterthanen mit Geld bezahlen / du aber die Völcker in Loco tertio oder in einem ſolchen Ort ſtehen müſſen / da das Commiſs nicht zu bekommen wäre / oder aber einem Standt zu ſchwer fallen würde / ſolle es von den benachbarten nechſtgelegenen vereinigten Chur- und Fürſten beygeführet / und umb billichen Preiß erkaufft werden.

17. Zum Siebenzehenden / damit auch die Zufuhr zu Unterhaltung deß conjungirten Succurs nicht gehindert / und die Unterthanen auff einigerley Weiß nicht beſchweret werden / denſelben auch die obberührte Zahlung wiederfahren möge / ſoll unter den Völckern gute Juſtiez gehalten / die Ubelthäter ohne einigen Uffſchub oder Reſpect exemplariter geſtrafft / oder da deſſen ſtatt der Commendant, welcher jeder

ANNO 1658. der ſuccurrirender Parthey vorgeſetzt iſt / oder nach Gelegenheit deſſelben folgende Officirer ernſtlich angeſehen werden / wann auch hierwieder / wie auch ſonſten einiger Schade in dem Land von den Officirern / Reutern oder Soldaten zugefüget würde / ſoll neben und über ſolche Beſtraffung der Landsfürſt / deme oder deſſen Unterthanen der Schade zugefüget worden / ſich deſſelben an dem Officirer ſo wol als gemeinen Soldaten zuerholen bemächtiget ſeyn.

18. Zum Achtzehenden die bey der Conjunction nöthige Munition verſchaffet ein jeder den Seinigen / ſampt aller Zugehör / nach Proportion der Völcker / der Artillerie und Occaſion; Und iſt wegen der Artillerie abgeredet / daß ein jeder die nöthige geringe Stücklein vor ſeine Völcker / als etwa auff jede ſechshundert Mann zu Fuß zwey Regiments-Stücklein ſampt ihrer Zugehör / die übrige ſchwere Stück aber neben den requiſitis an Conſtabel / Pferden / Geſchirr / Munition und dergleichen / derjenige hergeben und heelehen ſolle / in deſſen Land oder loco tertio, welches demſelben am nechſten iſt / agirt wird / jedoch auff gemeine Unkoſten / Schaden und ungeweigerte Wiederer-ſtattung der Vereinigten.

19. Zum Neunzehenden ſoll der zuſchickende Succurs ſo eylig als möglich marchiren, keine unnöthige Still-Lägen haltea / und der jenige / durch deſſen Land der Durchzug genommen werden muß / die Quartier zum Nachtlägee / auch die Tageiſen / nöthiges Commiſs-Brod und Rauchfutter Vorſchußweiſe anweiſen / und zu der Durchfuhr gewiſſe Commiſſarien verordnen / denen dann ſo wol wegen der Marche und Quartier / als andern davon depueirenden Diſpoſitionen von allen Hohen- und Unteen-Officiren / wie auch gemeinen Soldaten unweigerlich Folg geleyſtet / und von den Vereinigten ernſtlich darüber gehalten / im übrigen aber es gedachtee maſſen obſerviret werden ſolle.

20. Zum Zwantzigſten die in dieſer Verbündnüß ſtehende / wollen was ſie zu dieſer Verfaſſung dienlich oder auch ſchädlich in Erfahrung bringen / einer dem andern getreulich unter guten Glauben communicieen.

21. Zum Ein und Zwantzigſten / wann auch etwan mehr andere Chur-Fürſten und Stände deß Reichs / ſie ſeyn Cathol- oder Augſpurgiſchee Confeſſion, in dieſe particular Defenſions-Verfaſſung / obgeſetztee Maſſen mit eintreten wollen / werden die Vereinigte darüber / ob und mit was Condicion dieſelbe einzunehmen / und was dabey ſonſten zu beobachten / ſich einmüthiglich vergleicheu / und wenn ſich einer oder der ander deßwegen bey jemands / ſo in dieſee Verfaſſung begriffen / anmelden würde / ſoll es derſelbe alsbald den andern notificiren, auch den zuſammen getrettenen Chur- und Fürſten frey ſtehen / beemdg deß allgemeinen Münſter- und Oßnabrückiſchen Friedenſchluß mit andern Potentaten / Chur- und Fürſten und Ständen / jedoch dieſer Allianrz unabbrüchig / und ohne Nachtheil / ſich in Verbündnüß einzulaſſen.

22. Zum Zwey und Zwantzigſtea / dieſe Vereinigung und Particular-Verfaſſung iſt / wie oben mit mehrerm gemeldet / bloß gegen Abtreibung unrechten Gewalts angeſehen / und auff deß Heil. Röm. Reichs Executions-Ordnung und dem Friedenſchluß gegründet / und wollen darinn die Vereinigte die drey nechſt einander folgende Jahr verglichener Maſſen feſtiglich beyeinander ſtehen / und ein halb Jahr vor Verflieſſung ſolcher Zeit der Prorogation halber / nach geſtalt der Läufften / und wie es deß gemeinen Vatterlandes / auch eines jeden eygene und deſſen Land und Leuten Wolfahrt erfordern möchte / ſich ſo wol ratione Tempoeis als Conditionum wieder allhiee in Franckfurt / jedoch vermittelß eines jeden freyen Willkühr fernees vereinbaren / würden abee etwa bey zu Endlauffung dieſer drey Jahr die Alliirte in würcklichee Action begriffen ſeyn / ſollen ſie darinnen continuiren, biß ſelbe zu End bracht ſeyn. ANNO 1658.

Diſſen zu Urkundt und beſtändiger Feſthaltung iſt dieſee Vergleich zehenmal außgefertiget / und von alleeſeits Chur- und Fürſtl. Gevollmächtigten unterſchrieben / auch jedem davon ein Exemplar zu dem End behändiget worden / damit von allerſeits Gnädigſter und Gnädiger Herrſchafft die darüber nöthige Ratificationes dergliechener Maſſen von daro innerhalb Monats Zeit ohnfehlbar beygebracht / und gegen einander außgewechſelt werden mögen. So geſchehen zu Franckfurt am Mäyn / den vierzehenden Neuen / und vierdten Alten Styli Monats Auguſti, im Jahr Ein Tauſend Sechshundert Funffzig und Acht.

Jh. F. H. von Beineburg.
(L. S.)

W. Ego G. Z. Fürſtenberg.
(L. S.)

Phil. von Vorburg.
(L. S.)

Joes Chriſtophorus Aldenhofen.
(L. S.)

Frantz von Gieſe.
(L. S.)

Georg von Snoilsky.
(L. S.)

Polycarpus Heyland / D.
(L. S.)

Otto Johann Witte / D.
(L. S.)

Otto Ottho von Manderode.
(L. S.)

XCV.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France, & pluſieurs Princes & Etats d'*ALLEMAGNE, *appellé l'Alliance du Rhin, ſigné à Maience le* 15. *Août* 1658. [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VIII. pag. 422. col. 1.] 15. Août. FRANCE ET ALLEMAGNE.

COMME le Roi Tres-Chreſtien en qualité de Membre de la Paix, entre dans l'Alliance que les Eminentiſſimes, Sereniſſimes & Reverendiſſimes Princes & Seigneurs, le Seigneur Jean Philippe, Archevêque de Maience; le Seigneur Charles Gaſpard, Archevêque de Treves; le Seigneur Maximilien Henri, Archevêque de Cologne, Archichancelier de l'Empire Romain en Allemagne, Gaule, Roiaume d'Arles & Italie, & Princes Electeurs; le Seigneur Philippe Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cleves & de Mons, le Roi de Suede, comme Duc de Breme & de Verde, & Seigneur de Wismar, les Seigneurs Auguſte, Chriſtian, Louis, & George Guillaume, Ducs de Brunswich & de Luneburg, & le Seigneur Guillaume Landgrave de Heſſe, ont fait en vertu du Reſultat dont ils ſont convenus à Francfort le 14. d'Aouſt de la preſente année 1658.

ANNO 1658. 1658. Sa Majeſté T. C approuve en toutes choſes ce Reſultat, & ſe joint conformement à ſa teneur & ſuus les mêmes conditions, ausdits Electeurs & Princes: Ainſi le Roi T. C. d'une part, & les Electeurs & Princes Alliez de l'autre, ſe ſont promis reciproquement Amitié, & ont fait Alliance pour leur défenſe mutuelle & pour la conſervation de la tranquillité publique dans l'Empire, & outre cela confirment par ce Traité particulier le ſusdit Reſultat qui a eſté fait & reçû ſolemnellement de tous, & ſont convenu des deux coſtez des conditions ſuivantes; enſorte neanmoins que comme il eſt dit dans ledit Reſultat, il ſera libre à tous les autres Princes qui ſont Membres de la Paix, ſans en excepter aucun, d'entrer dans cette Alliance, ſoit qu'ils ſoient Catholiques, ou qu'ils ſuivent la Confeſſion d'Ausbourg.

I. Il y aura entre le Roi T. C. & lesdits Electeurs & Princes Alliez, & leurs Succeſſeurs, Heritiers & deſcendans, une ſincere & ferme union pour ce qui regarde la Paix de Munſter & d'Osnabruch, & une obligation reciproque pour leur mutuelle défenſe, enſorte que l'un défende l'autre, ou que tous en défendent un, & que ceux qui ſont compris dans le Traité de Paix s'aſſiſteront mutuellement l'un l'autre, s'ils ſont attaquez dans leurs Eſtats, & ils le feront en la maniere ſuivante.

II. Cette Alliance défenſive ne s'étendra pas plus loin, qu'à ce que le Traité de Paix les oblige les uns envers les autres, tant publique que particuliere, le Roi Tres-Chrellien, & les Electeurs & Princes Alliez joüiront chacun à leur égard & en commun, de cette ſeureté tant publique que particuliere, eſtant en aſſeurance par les ſecours mutuels qu'ils ſe donneront contre tous les aggreſſeurs qui contreviendroot au Traité de Paix. En particulier ils ſe ſecourront l'un l'autre contre ceux qui troubleront quelqu'un des Alliez, dans ce qu'il poſſede par droit de ſucceſſion ou d'élection, ou en vertu du Traité de Paix.

III. Cette Conventioo particuliere pour faire obſerver la Paix, ne nuira en aucune façou à qui que ce ſoit, ſoit dehors ou dans l'Empire; la Guerre même d'entre la France & l'Eſpagne en ſera entierement excluë, les Electeurs & Princes Alliez ne voulans & n'eſtans aucunement obligez d'y entrer.

IV. Le Roi T. C. entre dans cette Alliance défenſive, & promet d'obſervet en toutes choſes le Traité de Paix, & lorsqu'il en ſera requis, d'aſſiſter ceux qui vondront l'obſerver, & prendront intereſt aux droits & à la liberté des Electeurs, & des Princes & Eſtats de l'Empire en general & en particulier, contre tous ceux qui voudront ou tâcheront de leur nuire ou de les troubler dans la jouiſſance de leurs droits & de leurs libertez.

V. Le Roi T. C. promet de ne pas porter les Armes contre ou dedans l'Empire, de ne pas agir avec hoſtilité contre les Electeurs & Prioces, ou coutre lenrs Eſtats & Provinces, de ne les point charger de contributions pendant l'hiver, ou d'autres exactiuns militaires, de ne les point troubler en quelqu'autre maniere, & de ne point permettre qu'on leve des Soldats en France ou en Alſace, pour attaquer l'Empire ou les Electeurs & Princes Alliez qui ſont preſentement entrez dans cette Alliance, ou qui y pourront entrer à l'avenir, ni qu'on y arme contre eux, & qu'oo y fourniſſe à leurs Ennemis des Canons ou de la Poudre à Canon.

VI. Le Roi en particulier diſpoſera tous ſes autres Alliez, tant ceux qui le ſont preſentement que ceux qui pourront l'eſtre à l'avenir, dedans ou dehors l'Empire, à conſerver une bonne & conſtante Amitié & la Paix avec l'Empire, les Electeurs & Prioces Alliez, & à ne leur nuire ni préjudicier eo aucune maniere, directement ni indirectement.

VII. Le Roi T. C. s'oblige au ſimple d'aſſiſter à ſes dépens tous les Alliez enſemble ou chacun d'eux en particulier, de ſeize cens hommes de pied, & de huit cens chevaux, avec un nombre de Canons convenable, ſi eux ou quelqu'un de leurs Eſtats en quelque endroit qu'ils ſoient ſituez en Allemagne, eſtoient attaquez hoſtilement, ou ſi on les chargeoit de quelque maniere que ce ſût, de quartiers ou de contributions pendant l'hiver, ou de paſſages, on on exerçaſt des violences, ou d'executions militaires, ou d'autres voies de fait & vexations.

VIII. Semblablement les Electeurs & Princes Alliez promettent d'obſerver la Paix avec le Roi T. C le Roiaume de France, & tous les Pais qui lui ſont preſentement ſoûmis, & de ne point aſſiſter directement ni indirectement, de Troupes ou d'Argent, ceux qui voudroient au prejudice du Traité de Paix attaquer le Roi, & attaquer avec hoſtilité les Terres qu'il a acquiſes par le Traité de Paix, & qu'il poſſede, ou dans leſquelles il a droit de Garniſoo en vertu du Traté de Paix. ANNO 1658.

IX. Les Electeurs & Princes Alliez s'obligent au ſimple de ſecourir à leurs dépens le Roi T. C. du nombre de Gens de pied & de chevaux qui eſt exprimé dans le ſusdit Reſultat, dans & pour les Provinces qu'il poſſede par le Traité de Paix, s'il eſtoit attaqué avec hoſtilité par quelque Eſtat de l'Empire, ou par d'autres qui ſoient Membres de la Paix de Munſter, ou ſi on donnoit du ſecours à ſes Ennemis qui envahiroient ces Provinces.

X. Si le Trsité de Paix n'eſt pas obſervé, pour lors à la requiſition de la Partie offenſée, les Electeurs & Princes Alliez, & ceux qui ſeront entrez dans cette Alliance, emploieront auſſitoſt conformement au Trsité de Paix, tous leurs ſoins & leurs bons offices, afin que tout ce qui pourroit eſtre contraire à la Paix ſoit oſté & réparé effectivement & ſans délai.

XI. En vertu de cette Alliance tous & un chacun des Electeurs & Prioces Alliez promettent que pour obtenir la conſervation de la Paix, ils ſeront tous leurs efforts, tant dans les Diettes de l'Empire qu'ailleurs; afin que la Garantie generale fondée ſur le Traité de Paix au Paragraphe *Cependant*, ſoit eſtablie efficacement & réellement, & quand elle ſera eſtablie ou qu'on en aura fait une particuliere entre les Membres de la Paix par l'entrée d'un plus grand nombre dans cette Alliance jusqu'à ce que l'on puiſſe eſtablir fermement la generale, on conviendra des moiens réels & effectifs de conſerver la Paix, & de la jonction des conſeils & des forces contre ceux qui y contreviendront.

XII. Cependant tous & un chacun des Electeurs & Princes Alliez dont les Eſtats ſont ſûr les Rivieres, & principalement ſur le Rhin, & outre cela en quelque endroit que ce ſoit, où cela ſe pourra à cauſe de la ſituation du lieu, ſeront obligez chacun dans ſon Territoire de prendre garde que des Troupes envoiées en Flandre ou ailleuts contre le Roi T. C. & ſes preſens Alliez, ne paſſent ſur leurs Terres, & que ceux qui contreviennent à la Paix, n'y prennent des Quartiers d'Hiver, des Armes, des Canons & des Vivres.

XIII. Le Roi T. C. & les Electeurs & Princes Alliez ſe promettent mutuellement que ſi à l'occeſion ou ſous pretexte de cette Alliance défenſive pour le maintien de la Paix en Allemagne, nn d'eux ou tous ſont attaquez avec hollilité par quelqu'un quel qu'il ſoit, ſoit dedans ou dehors l'Empire, en ce cas ils ſe ſecourront l'nn l'autre de tout leur pouvoir & avec des forces proportionnées au peril, & ils ſeront tous obligez de faire marcher leurs Armées & de joindre leurs Troupes en fort bon eſtat, pour la défenſe de leur Allié qui ſera attaqné.

XIV. Cette Alliance défenſive dutera trois ans, à compter du jour de la Ratification, & ſi cependant la Paix entre les Couronnes de France & d'Eſpagne n'eſt pas faite, elle ſera prolongée du conſentement de tous les Alliez, ou de ceux qui voudroot perſiſter plus longtemps dans cette Alliance, & on traitera de cette affaire à Francfort, nne demie année avant que les trois ans ſoient expirez.

XV. Le Roi T. C. & les Electeurs & Princes Alliez ſe promettent mutuellement d'obſerver tous & un chacun de ces Articles, parce qu'ils ſont fondez ſur le Traité de Paix & les autres Conſtiturions de l'Empire, qu'ils ſont conformes au Reſultat fait à Francfort le 14. Aouſt de la preſente année 1658. entre les Electeurs & Princes nommez ci-deſſus, & dans lequel le Roi T. C. eſt entré, & qu'ils ne ſont faits au préjudice de qui que ce ſoit; tous & un chacun des Electeurs & Princes Alliez ſe reſervant néanmoins toûjours la foi qu'ils doivent à l'Empire, à leur Patrie & à l'Empereur. En foi & pour ſûreté de toutes ces choſes, ce Traité d'Alliance a eſté ſigné & ſcellé par les Ambaſſadeurs du Roi T. C. & des Electeors & Princes Alliez qui ont promis d'échanger dans un mois les Ratifications de leurs Maiſtres. Fait à Maſence le 25. d'Aouſt 1658.

La Ligue du Rhin fut continuée pour trois ans, par un Traité paſſé à Francfort le 23. Aouſt 1661. entre les mêmes, & les Ducs de Wirtemberg & des Deux Ponts.

Elle fut continuée une ſeconde fois pour trois autres années, par un Traité paſſé encore à Francfort entre les mêmes, le 25. Janvier 1663.

XCVI.

28. Août. L'Espagne et les Provinces-Unies.

Accoort tuſſchen de Heeren Staten der VEREENIGDE PROVINTIEN *en den Prior der Carthuſers tot Antwerpen, over eenige Goederen leggende onder de Meyerie van den Boſch. Geſloten in den Hage den* 28. *Auguſty* 1658. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. IX. pag. 229.]

ACHTERVOLGENS de Reſolutien Commiſſoriael van de Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, van dates den *negen en twintichſten* Martii, *feſtienden* May leſtledeu, ende *ſevenden* deſes, ſijn de Heeren haer Hoog Mog. Gedeputeerden tot de ſaecken van de *Meyerie* van *'s Hertogenboſch* op't verſoeck van *Joſephus d'Outelair* Prior van de *Carthuſers* tot *Antwerpen*, getreden in conferentie met den Heere *Richart* Raedt van den Koninck van *Spaengien*, des ſelfs Secretaris ende van ſijn Majeſteyts Ambaſſade alhier gemachticht door Procuratie van den Heere Ambaſſadeur *Don Eſtevan de Gamarra y Contreras*, den *negentienden* Juny mede leſtleden tot *Veurne* op hem verleent ende gepaſſeert, uyt crachte van ſeeckere authoriſatie van den Heere Prince *Don Jean d'Auſtria* van dato den *ſeven en twintichſten* May deſes Jaers, ende den voornoemde *Joſephus d'Outelair*, in de voorſz. qualiteyt als *Prior*, Procuratie hebbende van *Chriſtophorus van den Heetvelde* Prior van de *Carthuſers* tot *Leeuwen*, den *Viſitator* van de Duytſche Provintien, gedareert in de voorſz. Stadt *Leeuwen* den *vier en twintichſten* derſelver Maent *May*, over de differenten noopende de goederen der *Carthuſers* tot *Vucht*, ende over de ſelve alſoo geconvenieert ende geaccordeert, gelijck geconvenieert ende geaccordeert midts deſen, dat de voornoemde *Carthuſers* tot *Antwerpen* aen deſen Staet ſullen betalen *vijf en vijftich duyſent* guldens eens, van welcke ſomme den Armen van de Stadt van *'s Hertogenboſch drie duyſent* guldens ſal profiteren ende genieten, te weten, de *Diaconye* van de groote Kercke aldaer *twee duyſent*, ende 't *Weeshuys* der ſelver Stadt *een duyſent* gulden, ende dat haer Hoog Mog. daer tegens de voorſz. *Carthuſers* tot *Antwerpen* ſullen cederen, tranſporteren ende overgeven, ſoo als haer Hoog Mog. doen midts deſen, alle de *Goederen*, *Hoeven*, *Landen*, *Thienden*, *Renten* ende *Inkomſten*, geene uytgeſondert, die 't voorſz. Clooſter eenichſints toecomen in wat plaetſen die oock gelegen zijn, ſo onder het reſſort van deſen Staet, als van de hoochſtgemelte Heere Koninck van *Spangien* met alle hare gerechtigheden, ſonder dat haer Hoog Mog. eenich verder Recht ofte Actie op de ſelve ſijn behoudende, oock niet op die Goederen ende Incomſten die na de Reductie van de voorſz. Stadt *'s Hertogenboſch* by de voornoemde *Carthuſers* ſijn vervreemt, behoudelijck nochtans dat alle de voorſchreve ſomme van *vijf en vijftich duyſent* gulden ſullen blyven verbonden, tot de volle effectuele betalinge van de ſelve toe. Gelijck oock by haer Hoog Mog. afgedaen ſal werden het *Leen*, daer met ſeecker Hoede tot *Udenhoudt*, onder de goederen der voorſz. *Carthuſers* bevonden, beſwaert is, dat mede de Prior ende Procurator om de verkopinge van de voorſz. goederen te mogen byweſen, ſal vergunt werden behoorlijcke Paſſepoort, voor den tijt van *drie* Maenden, ende eyndelijck dat de *Carthuſers* tot *Antwerpen* voornoemt de voorſz. goederen ende de opkomſten van dien abſolutelijck aenvaerden, beſitten, ende genieten ſullen, 't ſedert den *eerſten* January van dit loopende Jaer *ſeſtienhondert acht en vijftich*, midts van den ſelven tijdt af betalende Intereſt van de meergenoemde ſomme van *vijf en vijftich duyſent* guldens tegens de penninq *twintich* of *vijf* van 't hondert in 't Jaer, tot dat het ſelve Capitael effectivelijck ſal ſijn afgeloſt ende gequeten.

Aldus gedaen, geconvenieert, geaccordeert ende wederzijdts onderteeckent, ende bezege't in den Hage

XCVI.

28 Août. L'Espagne et les Provinces-Unies.

Réglement entre PHILIPPE IV. Roi d'Eſpagne, & les PROVINCES-UNIES, au ſujet de la Mairie de Bois-le-Duc. Fait à la Haye le 28. Août, 1658. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 229.]

EN conformité de la Reſolution Commiſſoriale de leurs H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas en datte des vingt neufiéme *Mars*, ſeizième *May dernier*, & ſeptiéme *du preſent mois*, *ſous les Seigneurs Deputez de L. H. P. pour les affaires de la* Mairie de Boiſleduc, *à la requiſition de* Joſeph d'Outelair, *Prieur des* Chartreux d'Anvers, *entrez en Conference avec le Seigneur* Richard *Conſeiller du Roy d'*Eſpagne *ſon Secretaire & Ambaſſadeur de ſa Majeſté authoriſé par la Procuration du Seigneur Ambaſſadeur* Don Eſtevan de Gamarra y Contreras *accordée & paſſée à* Furnes *le* dix neufieme *Juin auſſi dernier*, *en vertu de certaine authoriſation du Seigneur Prince* Don Jean d'Autriche *en datte du* vingt ſeptiéme *May de la preſente année*, *& le ſuſdit* Joſeph d'Outelair *en la ſuſditte qualité de Prieur*, *ayant Procuration de* Chriſtophle de Heetvelde *Prieur des* Chartreux de Louvain, Viſitent *de la Province Germanique*, *datée dans la ſuſditte Ville de* Louvain *le* vingt quatriéme *du ſuſdit mois de May*, *ſur les differents concernant les Biens des* Chartreux *de* Vucht, *ont convenu & accordé*, *comme ils conviennent & accordent par les preſentes*, *que les ſuſdits* Chartreux d'Anvers *payeront à cet Etat* cinquante cinq mil *livres une fois pour toutes*, *de laquelle ſomme les pauvres de la Ville de* Boiſleduc *profiteront & jouiront de* trois mil *livres*, *ſçavoir la* Diaconie *de la grande Egliſe dudit lieu* deux mil *& la Maiſon des* Orphelins *de ladite Ville* mil *livres*, *& que d'autre part L. H. P. cederont & tranſporteront*, *ainſi que L. H. P. cedent & tranſportent par ces preſentes*, *aux ſuſdits* Chartreux d'Anvers *tous les* Bieus, Metairies, Terres, Dixmes, Rentes & Revenus, *unis exceptez*, *qui appartiennent en quelque maniere audit Cloitre*, *en quelques lieux qu'ils ſoient ſcituez tant dans le reſſort de cet Etat que du ſuſdit Seigneur Roi d'*Eſpagne, *avec tous leurs droits*, *ſans que L. H. P. en retiennent plus aucun Droit ou Action*, *non plus que ſur les Biens & Revenus qui apres la reduction de la ſuſditte Ville de* Boiſleduc *ont été alienez par les ſuſdits* Chartreux *à condition neantmoins que le tout demeurera obligé pour ladite ſomme de* cinquante cinq mil *livres*, *juſqu'à l'entier & effectif payement d'icelle. Comme ſemblablement de la part de L. H. P. ſera annullé l'Homage dont certaine* Metairie d'Udenhout, *qui ſe trouve entre les Bieus deſdits* Chartreux, *eſt chargée*; *qu'auſſi audits Prieur & Procureur pour pouvoir aſſiſter à la vente des ſuſdits Bieus*, *ſera accordé un Paſſeport convenable*, *pour le temps de trois mois*, *& enfin que les* Chartreux *dudit* Anvers *poſſederont*, *& jouiront abſolumens des ſuſdits Bieus & des Revenus d'iceux depuis le* premier *Janvier de cette année courante* mil ſix cens cinquante huit, *en payant dès ce temps là l'interet de la ſuſditte ſomme de* cinquante cinq mil *livres*, *à raiſon du denier* vingt *ou* cinq *pour cent par an ſujettes à ce que le Capital ſoit effectivement remboursé & acquitté:*

Ainſi fait, *convenu*, *accordé*, *ſigné & ſcellé de part &*

ANNO 1658. op den *acht-en-twintichſten* Auguſty *ſeſtien honderd ogt-en-vyftigh.*

A. SCHOOCK.
(L. S.)

J. DUTTS VAN VOORHOUT.
(L. S.)

J. VETH.
(L. S.)

G. VANDER HOOLCK.
(L. S.)

E. v. BOOTSMA.
(L. S.)

WERN. CRANS.
(L. S.)

J. SCHULENBURCH.
(L. S.)

V. RICHARD.
(L. S.)

F. J. D'OUTELAIR.
(L. S.)

Onderſtont, by faute van geen Zegel, ſoo hebben my gedient van 't Zegel van d'Heer RICHARD.

& d'autre à la Haye le vingt huitiéme *Aout* mil ſix cens cinquante huit. ANNO 1658.

A. SCHOOCK.
(L. S.)

J. DUYTS VAN VOORHOUT.
(L. S.)

J. VETH.
(L. S.)

G. VANDER HOOLCK.
(L. S.)

E. v. BOOTSMA.
(L. S.)

WERN. CRANS.
(L. S.)

J. SCHULENBOURG.
(L. S.)

V. RICHARD.
(L. S.)

F. J. D'OUTELAIR.
(L. S.)

Et plus bas étoit écrit, *faute de Sceau je me ſuis ſervi de celui du Sieur* RICHARD.

XCVII.

23. Dec. *Capitulatio inter* JOANNEM CASIMIRUM *Regem Poloniæ &* CAROLUM GUSTAVUM *Regem Sueciæ ratione Deditionis Urbis* Thorunienſis. *In Caſtris ad Thorunium die* 23. *Decembris* 1658. [Feuille volante imprimée.]

I. SACRA R. M. Poloniæ & tota Reſpublica, ut clementiam ſuam teſtatam faciat, tam in Nobiles, quam Ruſticos Hollandicos, qui ad Civitatem Thorunenſem confugerunt, quam ſingulos Regni Polooiæ & Ducatus Pruſſiæ Subditos, & exteros omnes peregrinos & Incolas, cujuſcumque conditionis ipſi ſint, & Partes S. R. M. Sueciæ, durante Bello moderno ſecuti, arma pro ipſis ſuſcipiendo, vel in Militaribus aut Civilibus Officiis conſtituti fuerint, nullam prætenſionem inſtitui, ſed quidquid ab uno vel altero factum vel omiſſum eſt, oblivioni traditum & perdonatum eſſe, ut nemini ram in perſonam, quam Bona, Status, Honorem, Dignitatem, vel ſubſtantias ſuas damnum inde evenire, ſed in eundem ſtatum & conſtitutionem, in quo ante initum Bellum conſtitutus fuit, eumdem reſtitui volunt: Cuicumque etiam, tam Nobilibus quam Ignobilibus hujus Regni Poloniæ & Ducatus Pruſſiæ Incolis vel Exoticis libera & conceſſa erit facultas in Civitate permanendi, vel cum Militæ præſidiario diſcedendi, aut ſpatio trium menſium Bona ſua ei, vel iis, cuicumque ipſis libitum fuerit, vendendi, & modo ſupradicto itinere navali vel terreſtri, in eum locum, qui ipſis placuerit, abſque omni impedimento diſcedendi.

II. Quantum attinet Civitatem Thorunenſem, S. R. M. Poloniæ pro ſe, & Succeſſoribus ſuis ejusdem Magiſtratum, Communitatem, Cives, & cujuſcumque ſtatus & conditionis Incolas, univerſos ac ſingulos utriusque ſexus eidem quâ olim clementiâ & gratia proſequetur, ac tuebitur, omniumque ſimul anteactorum hiſce clementiſſimè impertitur amniſtiam, promittitque inſuper vi ſpecialis eo nomine benigniſſimè conceſſi Diplomatis, tam Civitatem, quam eriam omnes & ſingulos præfatæ Civitatis Cives ac Iocolas circa Jura & Privilegia in Spiritualibus & Civilibus ſine ulla exceptione in eo, quo ante Bellum fuit, ſtatu; per omnia ſalvos, & integros conſervatum iri.

III. Quemadmodum S. R. M. Poloniæ jam ante declaravit, nemini occaſione eorum quæ triennio abhinc circa occupationem Urbis Varſavienſis acciderunt in Illuſtriſſimum & Excel. D. Benedictum Oxenſtiernæ Comitem de Korſzholm & Vaſa, Regni Sueciæ Senatorem, Juris quidquam competere, ita eadem nunc quoque repetit, prætenſionemque illam tollit planè atque abolet. Cumque prædictus D. Comes hoc tempore, quo præſidium ex Thorunenſi Urbe deducetur, inde quoque deceder, liberum ipſi erit cum toto Comitatu ſuo & domeſticis, adeoque cum Miniſtris Regiis Suecicis omnibus & ſingulis cujuſcumque illi ſint Nationis & ordinis, quorum circa Adminiſtrationem Culmenſis Palatinatus aut Præſidii Thorunenſis conſervatione uſus fuit, ſamulis undecunque oriundis, ſuppelectilii, curribus, equis, rebusque omnino ſuis omnibus per Poloniam, ſive Terra ſive Aqua, quocumque in Ditiones Regno Sueciæ ſubjectas libuerit, proficiſci. Quod quemadmodum vel de memoratorum Miniſtrorum Conjugibus quoque & Liberis intelligendum eſt. Ita pari illi omnes cum Præſidio ſecuritate fruentur, operam quoque & earam interpoſitura eſt S. R. M. Poloniæ, ut per Terras & Portus Sereniſſimi Elect. Brandenburgici liberè tranſire poſſint: Juſſura præterea, ad aſportandas res ſuas, quas in hac Urbe, vel alibi in hoc Palatinatu depoſitas habent, tam de Navigiis ipſis aut curribus, & equis, quam de victu per totum iter ſufficienter, & ſine dilatione proſpiciatur. Qui ſortè ex rebus ſuis aliquid hic reliquendum putaverint, id ipſis quandocunque & quocunque libuerit, ſive Terrâ ſive Aquâ, ſine ulla prætentione, damno, mora, aut moleſtia avehere licebit, exhibebunturque in eum finem tot curtus & equi, ſive etiam navigia, quot uſus & neceſſitas requiſierit.

IV. Cumque obſidionis diuturnitas proventuumque decrementum omnium facultates imminuerit, adeo ut ratio aliqua diſſolvendorum publicorum privatorumque debitorum reperiri nequiverit, nemo eam ob cauſam circa abitum moleſtabitur, cavebit autem unusquisque creditoribus ſuis de expediendis nomioibus conveniente ſyngraphâ.

V. Monera S. R. M. Sueciæ nomine & effigie impreſſa, cum paris eum reliqua, quæ in his oris viget, ſit probitatis, in pretio ſuo & uſu relinquetur.

VI. Neque Civibus, Incolis Thorunentibus, neque aliis, ſive Nobiles ii ſint ſive Ignobiles, cujuſcumque Nationis, qui Officio aliquo functi ac ſervitiis S. R. M. Sueciæ

ANNO 1658. Sueciæ obſtricti, vel partes ejus ſecuti fuere, aut ſecuti infimulantur, negotium aut periculum quiſquam faceſſet, ſed Juribus ſuis & Immunitatibus fruentur pari modo, ut ſolîti fuerunt antea, ea etiam quæ ipſis hac occaſione ablata ſunt, reſtituentur, hoc tamen S. R. M. Sueciæ reſervatur, ut omnes qui res, & pecunias Regias verſaverint & adminiſtraverint, ad rationes inde reddendas teneantur. Quocirca ipſis committitur ut eum Præſidio ſimul Mariæburgum vel alio abeant, atque quatuor ſeptimanarum ſpatio ad ſua huc redeunt, neque ab hac re quemquam aut ordinis, aut negotiorum, aut præterea ullus excuſabit.

VII. Nemo etiam neque Generalis Major Bilau, neque ullus aliux ſuperioris aut inferioris conditionis, Præſidiique Officialis, vel ullux alius equeſtris aut pedeſtris Miles ob damnum in ædificia, prædia, perſonas ſpirituales vel ſeculares illatum, multominus propter debita, vel promiſſa non ſervata arreſtabitur vel detinebitur. Debita ſi quæ notoria, in Urbe à Præſidiariis contracta ſunt, ea Civibus perſolventur, quæ verò parata pecunia ſolvi non poſſunt, pro iis debitores creditoribus ſuis ſyngrapha fidem ſuam obligabunt, ſe intra certum tempus ſoluturos. Nulla quoque in alia Bona mobilia, Bello & alio quovis modo acquiſita, equos, vel alias res, cujuſcumque denominationis ſint, inquiſitio, reviſio, vel prætenſio fiet. Res ramen & omnes apparatus Eccleſiaſticos qui in Eccleſiis in præſentiarum reperiuntur, de quibus tamen nulla inquiſitio fiet, bonâ fide in Urbe relinquentur.

VIII. Tormenta omnia Campeſtria Suecica tum & duo Mortaria, unum æneum, alterum ferreum, & alia quatuor 6 librarum Tormenta cum globis aliisque pertinentibus ad devehendum neceſſariis, ut & pulvis tormentarius, plumbum, funes, & alia ad Civitatem unn pertinentia, non ſolum liberè ſine impedimento dimittentur, verum etiam à parte S. R. M. Poloniæ equi currusque Civium Thorunenſium quotquot reperiri poterunt, qui bonâ fide Mariæburgo mox remittentur, aut etiam liberum erit ea quæ aſportari non poterunt, in Urbe relinquere, quæ bonâ fide extradentur, reſtituenturque quotieſcumque ea repetierint, ſive ſimul & una vice, ſive per partes ea deportare voluerint, idque liberè & absque refuſione ſumptuum. Simili modo à Parte S. R. M. Poloniæ committitur, ut neceſſarios currus & equos Præſidiariorum ægrotis & vulneratis Mariæburgum deportandi concedemur. Si autem aliqui adſint, qui propter vulnus, vel morbum, vel defectum curruum & equorum modò deportari non poſſint, iis libera hoſpitia dabuntur, & neceſſarius victus, ſingulis 2. libræ panis, 2. libræ carnis, & 2. menſuræ cervisiæ diurnæ. Reſtitutis autem ad ſanitatem, vel abire cupientibus Salvus-conductus, curnus & comitatus ad Regimina eorum ipſos deducent, concedentur, ad tempus requiſitionis eorum Officialium in eum finem remanentium, quod ultra 3. ſeptimanas non prolongabitur à die egreſſionis Præſidii computando, interea temporis Obſides ab utrimque detinebuntur, donec ægroti Mariæburgum miſſi fuerint. Et ut ægrotorum cura eo melius habeatur, Capitaneus, Locumtenens, & inferioris conditionis Officiales eum Chirurgo relinquentur, quibus libera hoſpitia & victus porrigetur. Et ii ipſi ſubſequutionem reſtitutorum ægrotorum promovebunt, quorum tamen omnium ſpeciale ante egreſſum Præſidii Regiſtrum exhibebitur.

IX. Omnes captivi, nempe Capitaneus pedeſtris Oſſowski, Commiſſarius Lode, Locumtenens Lapaſzek, Adolf Boy à parte S. R. M. Major Mayer, Locumtenens Pruſſ, Locumtenens Linde, Signifer Joannes Councde, Signifer Sebaldus Flantſon, quam etiam omnes alii captivi, qui toto oblidionis tempore vel in Caſtra Polonica vel in Urbem abducti captique ſunt & in captivitatem S. R. M. Poloniæ & S. R. Imperatoris Exercitus tum etiam S. R. M. Sueciæ Præſidiariorum poteſtatem devenerunt & adhuc ſunt, neque in ſervitia bellica conceſſerunt, liberè dimittentur, & ad quos pertinent, reſtituentur.

X. In majorem & ſecuriorem obſervantiam ſupradictorum & intradicendorum Articulorum, hæc ad hos Tractatus Deputatorum manibus ſubſcripta, & a S. R. M. Poloniæ tum & præſentibus Senatoribus, ſuo & Tertii Ordinis nomine ſpeciali Reſcripto confirmabuntur, & ſupra hæc ſpeciali Reſcripto quoad Exercitum Generalis Polonici, tum ſimili Reſcripto exercitus Cæſareani de ſecuritate exeuntis Præſidii cavebitur.

XI. Præterea Obſides à S. R. M. Poloniæ Generoſus Adamus Biskupski Capitaneus Vielunenſis, & Generoſus Nicolaus Comes de Oſtrorog Capitaneus Garvolinenſis dabuntur, qui mox Mariæburgum mittentur, qui eo momento quo Mariæburgum pervenerint, id à Gubernatore vel Commendatore Mariæburgi Commendatori Præſidii Thorunenſis ſignificabitur, atque poſt hanc ſignificationem & curruum equorumque ſubminiſtrationem porta veteris Civitatis interna ac externa Præſidio Peditum S. R. M. Polnniæ obtinenda tradetur, ſub hac conditione, ut nemini intrandi facultas concedatur, ſine ſchedula a Commendatore Generali Majori de Bilau ſubſcripta, neque exeundi ſine ſchedula S. R. M. Poloniæ Officialis ad portam ad præſens excubans. Poſt biduum autem computatis noctibus notitiâ Obſides Mariæburgum devenitſe datâ, totum Præſidium Urbe, ſecundum conditiones ſupra & infra ſcriptas excedet, Obſides quoque vicliſſim à Commendatore Præſidii Generalis Benedictus ab Hatten S. R. M. Sueciæ Colonellus, & G. Leonard Bok Vice Colonellus in Caſtris Regiis ſiſtentur, qui pro reditu Obſidum cavebunt & Thorunii detinebuntur, medio itinere poſtea cum Regiis Polnnicis permutandi.

XII. Præſidii Commendatori Generali Majori de Bilau & cæteris omnibus tam ſuperioris quam inferioris conditionis Officialibus, Auditori Majori, Civitatis, & Artilleriæ Miniſtris, cæteris quoque Equitibus, Dragonis, & Pedeſtribux ad Præſidium hoc pertinentibus Militibus, de ſupremo ad infimum usque liber & ſecurus diſceſſus cum Vexillis pedeſtribus & equeſtribus expanſis, tubâ, tympano, & fiſtulis ſonantibus, ſuperiori & inferiori armaturâ, ardentibus funibus, globulis in ore, & bombardis paratis in quemcumque modum quàm honorabiliſſimè armati poſſunt, tum quoque cum Uxoribus, Infantibus, Famulis, Aurigis, Pueris & Ancillis, aut in quam denominationem venire poſſunt, ac pertinentibus curribus, (aliàs *Bagage*) tota ſuppellectili & ſubſtantia absque ulla viſitatione diſcedere, concedetur Cæteris quoque S. R. M. Sueciæ Officialibus & Miniſtrix Thorunii commorantibus ad Præſidiarios nunc pertinentibus eadem cum tota eorum ſuppellectile ac ſubſtantia facultas diſcedendi datur.

XIII. Præſidiariorum Commendator Generalis Major Bilau, omnes ſuperioris & inferioris conditionis Officiales, Auditor & Major Civitatis Thorunenſis, & omnes Artilleriæ Miniſtri, ſimiliter & Equites, Dragoni & omnes Pedites de ſupremo ad infimum usque ad Præſidiarios pertinentes, & eorum Uxores, Infantes, Famuli, Servi, Aurigæ, Pueri, Ancillæ, & quocumque nomine appellari poſſunt, pertinentibus curribus, equis, & rebus quibuſcumque à S. R. M. Poloniæ Militibus Mariæburgum deducentur. Qui Milites ad Salvumconductum ſufficienter prædictum Præſidium comitari, & adverſus quoſvis Polonicos Exercitus, ut & Cæſareanos, Brandenburgicos, Gedanenſes, Coſacos, Tattaros, tueri & ad ultimum defendere tenebuntur, pro cujus Salvi-conductus ſecuro reditu à Præſidii Commendatore idoneis Obſidibus datis cavebitur. Nimia quoque celeritate itineris non cogentur, ſed ad maximum duo milliaria ſingulis diebus abſolvent, liberum quoque ipſis erit ad tertium diem vel ſubveniente tempeſtate & intemperie aut iis interelufis in locis ad pernoctandum accommodatis, pro requie quærenda commorari, ubi liberali hoſpitio & victu tam pro hominibus, quam equis neceſſario proviſi erunt. Ductum tamen itineris eum ſequentur, qui illis à Commiſſariis S. R. M. Poloniæ monſtratus fuerit. Poſtquam autem Præſidium Mariæburgum deductum fuerit, liberum eidem erit quò voluerit in vicina Loca Fortalitiaque in poteſtate S. R. M. Sueciæ exiſtentia inter 14. dies ab adventu Mariæburgum ejusdem Præſidii abſcedere & transgredi, cum omni à S. R. M. Poloniæ, fruenda & præſtanda ſecuritate, cujus gratia etiam Obſides Regli ad eamdem diem detinebuntur.

XIV. In Exercitibus & Præſidiis, quæ hoc diſcedens Præſidium præcibit, ſub pœna gravi vetitum erit non diſcedentium Militum conferibere, vel alio quocumque modo abſtrahere, ſive in ſervitio S. R. M. Poloniæ, aut S. C. M. aut S. Electorix Brandenburgici, ipſe antehac fuerit vel non fuerit, vel ex ſervitiis, quæ antehac ſuſtinuit, cujuſcumque nominis, conditionis, aut Nationis, diſceſſerit. Si quoque aliquis Equitum, Dragonorum, vel Peditum Officialis aut Officialium ſervus cujuſcumque conditionis aut Nationis vel Religionis ipſi ſint, & in ingreſſu, vel poſt ingreſſum Præſidii ſervitia ſua deſeruerit, vel aufugerit, iſti ad inſtantiam ſuorum Officialium, in quocumque loco inventi fuerint, teſtituentur, & ſecundum tenorem Juris militaris punientur.

XV. Si poſt hos Tractatus ſubſcriptos & ratificatos tam in Urbe quam in itinere petulantia aliqua, domux incendendo vel ſpoliando exerceatur, aut ullum aliud delic-

ANNO 1658. delictum perpetratum fuerit, tum neque Generalis Major de Bilau, nec ullus alius Officialis, nomine, mandato eorum Subjectorum de illato damno reſpondebit, ſed quilibet apprehenſus delinquens ad Judicium cui ſubjectus eſt, extradetur, & ſecundum tenorem Articulorum Militaris Juſtitiæ rigoroſè punietur.

XVI. Cum hic quoque Thorunii diverſæ Fœminæ commorentur, quarum Mariti præſentes non ſunt, ipſis tamen, etiamſi earum Mariti ad hoc Præſidium non pertineant, imprimis Conjugi D. Generalis Majoris Korychi cum ipſius Miniſtris, Famulis, Servis, Aurigis, Pueris, Ancillis, Curribus, Equis, ac tota ſubſtantia ſua diſcedendi facultas dabitur, ſi autem unius vel alterius conditio non ferat modo diſcedere, illis liberum erit uſque ad tempus ipſis accommodatum commorari & cum ipſis abire placuerit, tunc ſufficienti comitatu cum omnibus pertinentibus domeſticis & tota ſuppellectili comitabuntur & ſalvæ eo quo Præſidium dedenctum fuit, deducentur.

XVII. Si aliquis Præſidiariorum diſcedentium ex rebus ſuis aliquid Thorunii deponere vel oppignorare neceſſitate ductus fuerit, ei concedetur, hac data occaſione in uſum ſuum vel vendere, vel repetere, in quem eventum Literis Salvi Paſſus munietur.

XVIII. Cum etiam Principum, Comitum, Nobilium & Ignobilium rum quoque diverſorum Officialium cadavera hic Thorunii relinquenda ſunt, ea in locis ubi jam depoſita ſunt, intacta & inviolata permanebunt, uſque dum S. R. M. Sueciæ vel S. Princeps ea aliorſum deportari, vel terræ mandare providebit.

XIX. Antequam Præſidium exceſſerit, prius Commendator Generalis Major de Bilau in manus Commiſſariorum Polonicorum extradi curabit reliqua Tormenta remque armamentariam.

XX. Promittit Præſidii Commendator ſe Urbem bona fide tradere velle; neque ullos ſuppoſitos cunieulos, aut alium dolum periculumque ſubeſſe quod non demonſtretur.

XXI. His tranſactis Articulis ſubſcriptis, omnis hoſtilitas ceſſabit, & ſubiata erit, & quæ in his tranſacta ſunt, ea bonâ & ſincerâ fide ac verbo Regio tenebuntur. Et ubi notitia de Obſidis Mariæburgum receptis ad Præſidii Commendatorem pervenerit, exinde Urbis veteris Civitatis externa & interna porta tradetur, Milite pedeſtri S. R. M. Poloniæ ſub conditione Articulo XI. dicto obtinenda. Interea in nullo alio loco quiſquam præſumet vallo, muris, munitionibus Urbis propius appropinquare, ut nec acceſſus ab extra promovere, vel intra Urbem fortiora Propugnacula reddere. Et ſi ſupradicta in Articulo VIII. Tormenta & res artnamentariæ cum quacumque ſupellectile ob deſectum equorum per Terram deportari non poſſent, S. R. M. Poloniæ itinere Navali ea Mariæburgum mittere curabit, ad primum ex parte S. R. M. Sueciæ requiſitum, idque liberè, & abſque refuſione expenſarum.

XXII. In cujus rei fidem hæc ab utraque parte deputatis Commiſſariis tranſacta & concluſa, propriis manibus ſubſcripta & Sigillis firmata ſunt. Dabantur in Caſtris ad Thorunium die 23. Menſ. Decembris Anno Domini 1658.

JOANNES ANDREAS MORSTEIN *Regni Reſer. Colonellus S. R. M. Poloniæ.*

VLADISLAUS REY DE NAGLOWICE *S. Regnalis M. Cancel. Neoforun. Libus. Capitaneus.*

BARTHOLOMEUS RAUTENFELS *S. R. M. Secretarius.*

(L. S.)

ERICUS DRACO *S. R. M. Suecie Colonellus.*

BENEDICTUS AB HATTEN *S. R. M. Su. Colonellus.*

FRIDERICUS TUNNER *Auditor.*

(L. S.)

XCVIII.

1659. 3. Fev. La France.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France, &* RICHARD CROMWEL *Protecteur d'Angleterre, pour parvenir aux moiens de procurer la Paix entre la Suède & le Danemarc, à Weſtmunſter le 3. Février 1659.* [FARDER. LEONARD. Tom. V. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui le trouve auſſi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. Lib. VIII. pag 513.]

ANNO 1659. L'Angleterre.

LA Guerre s'eſtant r'allumée de nouveau entre les Rois de Suede & Dannemarc, nonobſtant le Traité fait dernierement à Roſchild, par la mediation de la France & de l'Angleterre, & l'engagement que pluſieurs autres Princes & Etats y ont pris, faiſant naiſtre de nouvelles difficultez à la Paix que tous les Peuples de la Chreſtienneté ſouhaitent depuis ſi long-tems, & diminuant la liberté du Commerce dans les Pais Septentrionaux au grand dommage des autres Nations; pour remedier à de ſi grands maux, & délivrer le Roi & le Roiaume de Suede des maux dont ils ſont menacez par tant d'Ennemis armez contre eux, on a crû qu'il eſtoit de l'intereſt de la France & de l'Angleterre de ne manquer à aucun devoir d'amitié envers cette Couronne qui leur eſt alliée depuis ſi long-temps, & non ſeulement de continuer, ſi les affaires de l'une & de l'autre le permettent, les ſecours qu'on a donnez juſqu'à preſent au Roi de Suede, & de joindre leurs efforts & leurs ſoins pour rétablir la Paix dans leſdits Païs du Septentrion, mais auſſi de faire le preſent Traité à l'occaſion de la Flotte envoiée par l'Angleterre vers le Détroit du Sund, aprés la promeſſe faite par le Sieur Antoine de Bordeaux, Conſeiller aux Conſeils d'Etat & Privé du Roi Treſ-Chreſtien de France & de Navarre, & ſon Ambaſſadeur Extraordinaire en Angleterre; que Sa Majeſté regardera comme ſes Ennemis tous les Princes & Etats, qui à taiſon & à l'occaſion dudit ſecours de Mer deviendront Ennemis de l'Angleterre, & ledit Ambaſſadeur aiant reçeu un Plein pouvoir de confirmer autentiquement la meſme choſe par un Traité, & de convenir de tout ce qui peut concourir aux deſſeins de l'une & de l'autre Nation. Et le Seteniſſime & treſ-Puiſſant Seigneur Richard, Protecteur de la Republique d'Angleterre, &c. aiant dépuré pour la meſme fin en qualité de ſes Commiſſaires, les Sieurs Nathanael, Seigneur de Fiennes, premier Garde du Grand Sceau d'Angleterre, & Conſeiller aux Conſeils Privez de ſon Alteſſe; & Jean Thurlae, principal Secretaire d'Etat, & Conſeillet en ſeſdits Conſeils, on eſt convenu de part & d'autre des Articles ſuivans.

I. On donnera au plûtôt ordre aux Miniſtres de France & d'Angleterre reſidens en la Cour du Roi de Suede, d'employer toutes ſortes de ſoins & de diligences pour le porter à faire la Paix à de juſtes conditions avec le Roi de Danemarc, & de ſe tranſporter enſuite à Coppenhague, pour inſpirer le meſme deſir au Roi de Danemarc, perſuadans aux deux Princes que c'eſt l'avantage de l'un & de l'autre, & le commun deſir de leurs Amis.

II. Afin que cette Negociation de Paix s'avance plus facilement, ſi leſdits Rois paroiſſent diſpoſez à faire un Traité, ces Miniſtres leur offriront la médiation de leurs Maiſtres, & ſi elle leur eſt agreable, ils emploieront tous leurs ſoins pour achever ledit Traité.

III. Pour lever toutes les difficultez qui pourroient ſe rencontrer touchant l'execution & l'obſervation ou ſeureté du Traité, on offrira auſſi à ces Princes la Garantie, tant de la France que de l'Angleterre, & on donnera pouvoir auſdits Miniſtres de promettre que leur Maiſtres embraſſeront le parti de celui qui aura eſté le premier attaqué avec violence & hoſtilité au préjudice du Traité qu'on aura fait, & d'eſtre contre l'Aggreſſeur.

IV. Si tous ces ſoins ne peuvent pas porter leſdits Rois à faire la Paix, & que l'on juge qu'il eſt du commun bien & de l'intereſt de l'un & de l'autre Allié d'aſſiſter le Roi de Suede, la France & l'Angleterre lui donneront du ſecours chacun ſelon que leurs forces & leurs affaires le leur permettront.

V. Si à cauſe & à l'occaſion du ſecours que l'Angleterre a déja envoié, ou donnera à l'avenir au Roi de Suede, il ſe levoit une nouvelle Guerre entre l'Angleterre & quelque Prince ou Etat, la France lui declarera ouvertement la Guerre, & prendra le parti de l'Angleterre contre cet Ennemi, & meſme quand il en auroit pluſieurs, l'Angleterre en uſera de la meſme maniere de ſon coſté à l'égard de la France ſi elle ſe trou-

ANNO 1659. trouvoit engagée dans de nouvelles Guerres pour le même ſujet & la même occaſion.

VI. On eſt encore convenu que ſi de la maniere & à l'occaſion marquées ci-deſſus, il ſe levoit une Guerre entre la France ou l'Angleterre, & quelque Prince ou Etat, ni l'une ni l'autre ne pourra faire ni Paix ni Tréve avec ſes Ennemis que conjointement, & l'une nommera & comprendra l'autre dans quelque Paix ou Treve qu'elle faſſe avec ledit Prince ou Etat.

VII. Afin que ladite Paix puiſſe eſtre plus certainement & plûtoſt établie entre leſdits Rois, les Miniſtres de France & d'Angleterre reſidens à la Haye, luiſteront continuellement auprés des Etats Generaux des Provinces-Unies, pour qu'ils n'envoient point de nouveaux ſecours pour cette Guerre au Roi de Danemare, qu'ils emploient au contraire ſincerement & de bonne foi, conjointement avec eus, leurs avis & leurs forces, pour reconcilier leſdits Rois, afin d'oſter toute occaſion qui pourroit troubler l'amitié qui eſt entre la France, l'Angleterre & les Provinces-Unies.

VIII. Et parce que l'Alliance par laquelle le Roi de Danemare ſemble uni avec le Roi de Pologne & l'Electeur de Brandebourg, pourroit cauſer de nouvelles difficultez & de nouveaux retardemens audit Traité, on donnera auſſi ordre aux Miniſtres de France & d'Anglererre qui reſident prés deſdits Princes, de travailler avec une ſemblable diligence à procurer la Paix entre leſdits Rois de Suede & de Pologne, & l'Electeur de Brandebourg, afin qu'on puiſſe rendre une Paix plus ferme dans ces Pais Septentrionaux, & rétablir entierement la liberté du Commerce.

IX. Le preſent Traité ſera confirmé & ratifié dans le mois prochain par des Lettres Patentes de l'une & de l'autre Partie, ſcellées du grand Sceau en forme deuë & autentique, on les échangera mutuellement dans ledit temps, & on ne laiſſera pas cependant de le mettre à execution.

S'enſuit la teneur du Plein-pouvoir de Sa Majeſté.

LOUIS, &c. A tous ceux, &c. Salut. Le deſir, &c.

S'enſuit la teneur du Plein-pouvoir du Sereniſſime Protecteur.

RICHARD, par la Grace de Dieu Protecteur de la Republique d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, &c. à tous & un chacun de ceux qui ces preſentes Lettres regarderont, Salut. Sçachez que le Sereniſſime Olivier nôtre Pere de glorieuſe memoire, & cette Republique aiant eſté en Paix & Amitié avec le Sereniſſime & Tres-puiſſant Prince & Seigneur LOUIS XIV. Roi Tres-Chreſtien de France & de Navarre, les heureus ſuccez que cette Alliance a eué, aiant fait connoitre qu'elle eſtoit avantageuſe à l'un & à l'autre, Nous & ledit Roi Tres-Chreſtien avons jugé à propos de prendre de nouveaux deſſeins pour noſtre bien commun. C'eſt pourquoi ledit Roi Tres-Chreſtien a deputé le tres-Noble Homme le Sieur Antoine de Bordeaux, Conſeiller en les Conſeils d'Etat & Privé, & ſon Ambaſſadeur Extraordinaire auprés de Nous, muni d'un Pouvoir ſuffiſant pour traiter & conclure avec Nous les choſes qui regarderoient le bien commun. Et Nous auſſi animez d'un même deſir de l'utilité de l'une & de l'autre Nation, & entierement perſuadez de la probité, fidelité, prudence & ſageſſe ſinguliere de nos bien amez & feaux Nathanael, Seigneur de Fiennes, le Premier des Gardes de noſtre Grand Sceau d'Angleterre, & Conſeiller en nos Conſeils d'Etat & Privé; & Jean Thurlae, noſtre principal Secretaire d'Etat & Conſeiller en nos Conſeils Privez, Nous les faiſons, conſtituons & nommons de l'avis de noſtre Conſeil nos veritables & certains Commiſſaires, Procureurs & Députez, leur donnant & accordant une entiere autorité, faculté & pouvuir, & un general & ſpecial Mandement, pour avec ledit tres-Noble Homme ledit Sieur Ambaſſadeur du Roi Tres-Chreſtien de France & de Navarre, traiter, conclure, & tranſiger pour Nous & nos Succeſſeurs avec ledit Rui, toutes les choſes que noſdits Commiſſaires accorderont, concluront, & concerteront avec ledit Sieur Ambaſſadeur. En témoignage de quoi Nous avons ſigné ces preſentes Lettres Patentes de noſtre propre main, & y avons fait apposer noſtre Grand Sceau d'Angleterre. Donné dans noſtre Palais de Weſtmunſter, le 21. jour de Janvier de l'année 1658. ſuivant le vieux ſtile.

ANNO 1659.

RICHARD.

P. PESEOT.

En foi & en témoignage de toutes leſquelles choſes, Nous Ambaſſadeur de Sa Majeſté, avons ſigné le préſent Traité de notre propre main & y avons fait apposer le Sceau de nos Armes. Fait à Weſtmunſter le 3. jour de Fevrier de l'année du ſalut 1659.

Signé,

DE BORDEAUX.

XCIX.

15. Fevr. ORANGE ET MUNSTER.

Tractaet tuſſchen WILLEM HENDRICK *Prince van Oranjen, en* CHRISTOFFER BERNHARD *Biſſchop van Munſter. Geſloten tot Coesfelt den 15. February* 1659. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh, Tom. IX. pag. 563. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 516. dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortſetz. III. Abtheil. III. pag. 212. & dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* pag. 530.]

KEnnelijck en te weten zy hier mede aen een yegelijck; Nadien tuſſchen de Doorluchtigſte Furſtinne ende Vrouwe Hare Koninckliycke Hoogheyt Vrouw *Maria*, gebooren Princeſſe Royael van Groot Brittagne, ende Hare Hongheyt Vrouwe *Emilia* Weduwe, Princeſſe van Orangie (*titulus*) ſowel voor haer ſelfs als in kracht dragende macht van ſyne Churforſtel. Doorl. Heer *Frederick Wilhelm*, Markgraef tot Brandenburg (*titulus*) als reſpective Moeder, Groot-Moeder ende Voor-mom-

15. Fevr. ORANGE ET MUNSTER.

XCIX.

Traité entre GUILLAUME HENRI Prince d'Orange, & CHRISTOPHLE BERNARD Evêque de Munſter. Fait à Coesfelt, le 15. Février, 1659. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 563.]

SOit notoire & ſachent tous & un chacun par ces preſentes, que comme entre la Sereniſſime Princeſſe & Dame ſon Alteſſe Royale Dame Marie *née Princeſſe Royale de la Grand Bretagne, & ſon Alteſſe Dame* Emilie Veuve, *Douairiere & Princeſſe d'Orange* (les titres) *tant pour elles mêmes, qu'en vertu de la Procuration de ſa Sereneté Electorale le Seigneur* Frederic Guillaume *Margrave de Brandebourg* (les titres) *comme Mere, Ayeule, reſpectives & tutrices du Sereniſſime Prince & Seigneur,*

ANNO 1659. mombet des oock Doorluchtigſten Forſt ende Heere, Heer *Willem Hendrick* Prince tot Orangien (*tenuto*) ter eenre, ende de hoogwaerdigſte Forſt ende Heere, Heer *Chriſtoff Bernhard* Biſſchop tot Munſter, des Heyl. Rooms Rijx Forſt, Burggraef tot Stromberg aen de andere ſyde, wegen eenige pretenſie op 't Sloth ende Vleck *Bevergern*, Item het Huys en Ampt *Cloppenburg*, *Oyte* ende *Frieſoyte*, ook het *Embſlandt*, de *Schappe*, de *Humerlingh*, ende andere Plaetſen meer, ſo veele van de Grave van *Teecklenburg* daer vant aen 't Sticht *Munſter* (*Lingen* met ſijn vier Carſpelen uyt beſcheyden) gecedeert, is verweering ende ſtrydigheyt voorgevallen, daer-en-boven de Hooghgedachte Voormombetſchap der voornoemde Ampten, Slooten, Vlecken, Steden, Dorpen, Plaetſen, Stucken ende Goederen reſpective reſtitutie en inruyminge begeert, Hoogſtged. Heer Biſſchops Furſtel. Gen. nochtans ruet daer toe heeft konnen verſtaen, maer aengeweſen dat hy van de ſelve nu voor derdehalfhondert ende meer Jaren in continuelen inhebbentheyt ende *poſſeſſion vel quaſi* was. Het welcke dan op een ſtatelijcke *eolitie* ende verſtooting van de Nabuyrlijcke goede voornemens ende vriendſchap in derdaed-konde en mochte uytvallen: dat om ſulex voor te komen, oock om conſervatie ende voortſettinge van verdere vertrouwelijcke intelligentie, behoudinge der ſo dier verworvene Vtede in des Rooms Rijex Duytſcher Natie ende det ſelvet aengrenſende Landſchappen, ende tot meerder ende vaſter ruſte van beyde deelen nae veele *bine inde* gedane ſchikkinge ende gehoudene Conferentien, ſy lig daer ovet op naervolgender wyſe goedigljck geſet, vereenigt ende vergeleecken hebben.

Eerſtelijck quiteert, renunciceert ende begeeft ſich meerhoogſtgedachſte Voor-momberſchap in de naeme van haer pleege Soon, oock voor ſich ſelfs ende 't ganſche Huys van *Orangien*, aller Verwante, *Cog* ende *Aguaten*, alle vermeynde pretenſien, aenſpraeck ende vorderingh, van wat name die oock mochten zijn, op voorgemelte Stucken, Goederen, Heerſchappyen, Oorden, Plaetſen, niet alleene haer aen ende toehoorige ledigljck ende tot eeuwigen tyden ſich der ſelver ninmermeer in noch oyr den Heylige Roomſche Rijk, of in en uytlandſche Heeren Hoven ende Gerichten, het zy gerichtelijck ofte buyren gericht, *ſub quocunque etiam quæſito colore & prætextu*, ſijne Furſtelijcke Genade der ſelvet Sueceſſoren in 't Stift, Furſtendom ende Lantſchap *Munſter* te gebruycken, met mortificeren ende dooden de ſelve hier mede in diet voegen, datſe van eeuwigheyt ende als of ſy nimmermeer *in rerum natura* waren geweeſt, vereenigt zijn ende als gedoodet en vernietigt eeuwigljck verblyven ſullen, tot dien eynde en tot meerder en krachtiger bondigheyt cedeert en overgeeft meer-hoogſtgedagte Voormomberſchap, gelijck boven ſtaet, die hier onder eenigſints competerende en aengematigde *actiones*, behulp ende goerdaden tegen een yeder die ſich van wegen de gedachte Stucken ende Goederen vetder ofte anders concerneren kunnen ofte mogen, in ſpecie de Graven van *Teecklenborgh* renunciceert ende vertyet ſich oock voortaen ende van nu aen ten eeuwigen tyden van den teex ende paſſage ſoo meergedachte Heer Prince hem ofte her Huys *Orangien* o,gedachte Slooten, Goederen ende Pretenſien, ſelven te goede in 't *Inſtrumento Pacis Hiſpano-Hollandico de Anno* 1648. en in 't Articul *reſignat*, affondetlijck gereſerveert, ſich van ſulex nimmermeer te ſullen dienen, gelijck dan de ſelve den meerhoogſtgedachte ſyne Furſtelicke Genade des ſelfs Nakomelingen aen den Stift, Furſtendom, ende Landſchap deſen aengaende, niet mindet als wegen alle opgemelte pretenſien beſondetlijck gequitecett ende losgeſproken hebben. By ſo verre ſich het over kort ofte lang toedragen mochte, dat ſyne Furſtelijcke Genade, des ſelfs Sueceſſoren, 't Stift, Furſtendom ende Landſchap tegen deſe vergelijckinge, ceſſie ende handeling, ofte oock aen meergemelte Goederen ende wat daet toe gehoort, ofte anders in des ſelfs beſit ende inhebbentheyt aengevochten, verhindert en ontruſtet mocht worden, op wat wyſe ofte maniere ſulex mochte geſchieden, van wie ofte welcken het oock waren, ſo verſpreecken ende gelooven opgedagte *Voormombere* van *Voormomberſchap* wegen ſyne Vorſtelijcke Genade, des ſelfs Sucteſſoren ende Stift, Vorſtendom ende Landſchap *Munſter*, in alfuleke ſtucken, alſſe in krachte deſer ceſſie ende handeling van Hoogloffelyke Huys van *Orangien* verworven vaſtelijck te vertreden, guaranderen, te hanthuven ende in allen ſchadeloos te houden, verſekeren ende verplichten ſich oock hiee mede, ende in kracht deſes die vervoeginga te doen oock

le Seigneur Guillaume Henri Prince d'Orange (les titres) *d'une part, & le tres digne Prince & Seigneur, le Seigneur* Chriſtoffle Bernhard *Evêque de Munſter Prince du St. Empire Romain, Burgrave de Stromberg, d'autre part, il y auroit eu quelques meſintelligences & debats au ſujet de quelques pretentions ſur le Chateau & Bourg de* Bevergern; *item les Maiſon & Chatellenies de* Cloppenbourg, Oyte & Frieſoyte, *enſemble, l'*Emſtandt, *le* Schappe, & Humerlingh *& pluſieurs autres Places, pluſieurs furent cedées à l'Evêché de* Munſter *par le Comte de* Teecklenbotch, (*excepté* Lingen *avec ſes quatre Forts*) *& qu'outre ce la Garde-noble ou Tuteurs ayant demandé la reſtitution & poſſeſſion deſdites Chatellenies, Chateau, Bourgs, Villes, Villages, Places, Terres & Heritages reſpectifs, à quoy le ſuſdit Seigneur Evêque n'a pas voulu entendre, mais a objecté qu'il y a plus de deux cens cinquante ans qu'il les poſſede continuellement, ou en a une* quaſi poſſeſſion, *leſquelles choſes auroient pu troubler la bonne voiſinance & amitié, & que pour le prevenir, & avancer une plus grande confiance & intelligence, & pour la conſervation de la Paix qui a tant couté à la Nation Germanique dans l'Empire & Provinces limitrophes, & pour plus grand & plus ferme repos des deux Parties, après pluſieurs Conferences tenuës de part & d'autre, elles ſont convenu & accordé en la maniere qui ſuit.*

ANNO 1659.

Premierement *leſdits Tuteurs renoncent & abandonnent à jamais au nom de leur Fils, auſſi bien que pour eux & pour toutte la Maiſon d'*Orange, *Parens & Alliez, toutes les pretentions, demandes & actions, quels noms qu'elles puiſſent avoir, aux ſuſdittes pieces de Terres, Bient, Seigneuries, & Places, ſans jamais intenter à ces égard Action dedans ni dehors du St. Empire Romain, ni pardevant les Cours ou Juſtices d'aucuns Seigneurs Etrangers, ſoit en juſtice ou hors de droit,* ſub quocunque etiam quæſito colore & prætextu, *contre ledit Prince ni ſes Succeſſeurs à l'Evêché, Principauté ou Province de* Munſter, *mais de les amortir & aneantir par ces preſentes, de telle maniere que leſdittes choſes n'auroient jamais exiſté dans la Nature, & promettent qu'elles demeureront amorties & annullées pour jamais, & à cette fin & pour plus grande vertu & fermeté cedent & abandonnent leſdits Adminiſtrateurs de la Tutelle comme deſſus, toutes les* Actions, *ſecours, & bienfaits à l'égard d'un chacun que leſdits pieces & biens pourroient encore concerner, & ſpecialement les Comtes de* Teecklenbourg *renoncent pour l'avenir & des à preſent comme pour lors, & pour toujours au texte & paſſages reſervez ſpecialement audit Prince ou à la Maiſon d'Orange ſur leſdits Chateaux, Bient & Pretentions,* dans l'Inſtrument de Paix fait, entre l'Eſpagne & la Hollande en l'année 1648. *dans l'Article* reſignat, *promettant de ne s'en jamais ſervir, comme de fait ils quittent particulierement leſdites pretentions au ſuſdit Prince & ſes Succeſſeurs auxdits Evêché, Principauté & Pais; Et s'il arrivoit que ſon Alteſſe & ſes Succeſſeurs auxdits Evêché, Principauté & Pais, vinſſent à être troublez & inquietez en la poſſeſſion des choſes cy-deſſus dittes en quelque maniere & par qui que ce puiſſe être contre la preſente ceſſion & tranſport fait par ladite Maiſon d'*Orange, *les Adminiſtrateurs de ladite Tutelle promettent d'en garentir à ſadite Alteſſe & ſes Succeſſeurs & les Evêché, Principauté & Pais le* Munſter, *& de les proteger, & ſademnijer, & s'obligent auſſi par & en vertu de ces preſentes de faire ladite indemnité; & ſe portent fort que leur ſuſdit Fils pupile après qu'il ſera parvenu en age de Majorité d'agréer & ratifier ce Contract & Convention pour luy, ſes Heritiers & Succeſſeurs, & de ne ſe rien aproprier ou attribuer ſous l'Evêché, Principauté, & Pais de Munſter, le tout ſous parolle d'Electeur & de Princeſſes & ſur leur honneur & foy, obligeant & hypothequant à cet effet tous*

ANNO 1659. oock daer voor in te ſtaen, dat meerhoogſtgemelte haer nog minderjarige *pleegh-Soon* na ingetredene ſyne *majorennuiteyt* voogtbaerheyt, defe Contract, beſluyt ende de vergelijckinge voor ſich ſelven, ſyne Erven ende Nakomelingen *vigoriſeren*, beveſtigen, ende voor aengenaem te houden, oock dieſwegen ende hier onder het Stift, Furſtendom ende Landſchap, ſyne Furſtelijcke Genade of des ſelfs Nakomelingen niet meer nen ofte toeeygenen ſal, alles by Cheur-ende Furſtelijcke ware wourden, eede ende geloove, ende by verſeninge of verpandinge van alle haeres Heeren *pleegh-Zoons* Haef en Goederen, Furſtendommen, Graefſchappen, en Heerſchappyen, waer de ſelve gelegen ofte aen te treffen zijn mochten, niet daer van uytgeſondert; gelijck oock in ſpecie de Graef ende Heerſchap *Lingen* met alle der ſelver in ende toegehoorten, in dierwoegen ende met ſodanige form dat de generaele *Hypotheec* der ſpeciael, ende de ſpeciael den generael niet derogeren ofte in de wege leggen kan ofte ſal renunceren ende verſien oock daer neven de Heeren Voormomber en alle hier by mede geintereſſeerde in ſpecie op het *beneficium auth. præſente C. de Fidejuſſ. Diviſionis vel Epiſtolæ Divi Adriani, cedendarum actionum & novarum Conſtitutionum de Fidejuſſoribus, aut pluribus debendi reis S. C. Velleiani auth. ſiqua mulier*, ende wat dies-aengaende meer het Vrouwelijck geſtaelt by de Rechten indulgeret ende verguntiget, oock *in corpore utriuſque Juris* des Heyl. Roomſen Rijex affcheyden ende ſettingen, oock in alle andere Furſten ende Heeren Landſchaps ordeningen bevindlijck ende wijdlopiger uytgeduydet zijn; oock *generaliter* alle andere exceptien, inbrenginge, ende uytvlnchten, weleken haeren Heer *pleegh Soon* ende haer ſelven eeniger mate competeren, ofte in 't toekomende competeren of aenwaſſen konnen ende mogen; gelijck de ſelve alle ende yeder, geene daer van uytgeſondert, niet weyniger als voorige ſpeciales *in corpore utriuſque Juris* des Heyligen Roomſ. Rijex affcheyden ende ſettingen, ook aller andere Furſten, Heeren ende Landſchaps Ordonnantien exprimeert, bevindelijck ende uytgeduydet zijn; aen welcken allen, ende yeder *tum in ſpecie quam in genere* als of ſy alle hier in waeren ſpecifice gelettet ende benamet, ſy hier mede welwetentlijck ende van haer Raden ende andere genoegſaem onderricht in krachte deſes in *optima Juris forma* tenuncieren ende vertyen, ende ſig de ſelve gantlijck, abſolute & *plenifſime* nu ende eenwiglijk begeven of daer van afſtaen, in dierwoegen dat tegen deſe hare verbintenis ende obligatie, oock die daer in gegevene licentie op eygener authoriteyt ende voor ſich ſelfs de executie te doen, ofte anders *per viam paratæ executionis* te ageren, ſy alle ende een yder, geene van alle ende yder van de gemelde exceptien, beſchuttingen of contradictien, noch oock eenig Reſcript, Arreſt, gebod of verbod, al was het ook van den Rooms Keyſerlijcke Majeſteyt des Heyligen Rijex Cheur-Vorſten ende Stenden, andere Kroonen, Koningen, Potentaten ende Landſchappen albereyts erhouden, ofte in toekomende tijd *ſub quocunque etiam colore & prætextu* impetreert ende erhouden mochte werden, noch ook anders eenig behulp, *appellationis, prevocationis, recurſus, reſtitutionis in integrum, nullitatis contractus, ac proceſſus reviſionis* ende anders (het welck ſy deſgelijex wel wetentlijck ende genoegſaem daer van onderricht in de beſte forme na rechte renuncieren ende daer van afſtaan, ſo veel ſy deſe eeniges maten contrarieren konnen ofte mogen nu ende ten eeuwigen tijden) beſchotten ende beſchermen ſullen, konnen ofte mogen, maer het ſal (voorige alle onverhindert ende niet des te weyniger) *ad paratam executionem, ejuſque vias & modos* met de ſelve allen ofte eenige te gelijck *una via & modo electis*, de andere onbenomen, ſterck geprocedeert en ſpoedelijck voortgevaren moge werden.

Daer-en-tegen verſpreecken meer hoogh-gedachte Vorſtelijcke Genade met voorweten ende believen van ſijn Standen aen de meer hoogſtgedachte *Voormomberſchap*, tot doodinge van alle opgemelde aenſpraeck ende pretentie op meer-gedachte Goederen, Oorden, Plaetſen, Diſtricte, *cum pertinentiis omnibus & ſingulis nec non quibuſcunque, quomodolibet an & connexis & dependentibus*, de ſomme van *honderd en vyfticn duyſent Rijxdaelders*, yder tot *vyfingh ſtuyvers* Hollandts, in ſijn Stiften, Vorſtendommen ende Landſchappen, ende alhier tot *Coesfelt*, ofte waer hy ende de Vorſtel. Landſchaps Penning-Kamer in 't Stift anders bevonden, wierde in handen van die ofte dien de welcke van de *Voor-*

tous les Biens, Principautez, & Seigneuries dudit Seigneur leur fils & Pupille, nuls exceptez, en quelque lieu qu'ils puiſſent être ſituez, comme auſſi ſpecialement la Comté & Seigneurie de Lingen avec toutes ſes dependances, en telle maniere & forme que l'hipotheque generale ne deroge point à la ſpeciale, ni la ſpeciale à la generale. Renonceans leſdits Tuteurs & tous les autres intereſſez ſpecialement, au Beneficium auth. præſente C. de Fidejuſſ. diviſionis vel Epiſtolæ Divi Adriani, eedendarum actionum & novarum Conſtitutionum de fidejuſſoribus aut pluribus debendi reis S. C. Velleiani auth. ſi qua mulier, *& renonceant à tout ce qui à cet égard peut être par le Droit, favorable au Sexe Feminin, même aux differences & diſpoſitions du* Corps de l'un & l'autre Droit *du Saint Empire Romain, comme auſſi à toutes Ordonnances des autres Princes & Souverains & Pais, & generallement à toutes exceptions, allegations, & ſubterfuges, qu'à leur dit* Fils Pupile *& à elles mêmes pourroient competer, ſoit preſentement ſoit à l'avenir, comme de fait elles y renoncent par cet preſentes, ſciemment & de l'avis de leur Conſeil & en la meilleure forme, à toutes & une chacune, nullet exceptées, non moins qu'aux dittes differences & diſpoſitions ſpeciales contenues dans le* Corps de l'un & l'autre Droit *du St. Empire Romain, & à toutes Ordonnances de tous autres Princes, Seigneurs & Pais qui ſe pourroient trouver & exprimer, auxquels tous, & un chacun* tam in genere quam in ſpecie, *elles renoncent comme s'ils étoient icy mis & exprimez ſpecifiquement, les abandonnant & s'en departant abſolument & entierement preſentement & pour toujours, en ſorte que contre cette preſente leur obligation ni la licence donnée de la mettre à execution par ſoi même ou autrement d'agir per* viam paratæ executionis, *ou ne pourra ſe ſervir d'aucune deſdittes exceptions, deffence ou contradiction, non plus que d'aucun Arrêt, Mandement ou deffence, fut-ce même de ſa Majeſté Imperiale, des Electeurs de l'Empire, Cercles, autres Couronnes, Reis, Potentats & Provinces, qui ſeroient déja obtenus ou qui pourroient l'être à l'avenir,* ſub quocunque etiam colore & prætextu, *non plus que d'aucun ſecours,* appellationis, provocationis recuſſus, reſtitutionis in integrum, nullitatis contractus, ac proceſſus reviſionis & *autres auxquels ſemblablement leſdits Adminiſtrateurs de la Tutelle renoncent en la meilleure forme au nom que deſſus, ſciemment, en ce qu'elles pourroient preſentement & à jamais être contraires à cet preſentes, mais on pourra (nonobſtant toutes les choſes cy-deſſus) proceder vigoureuſement & diligemment* ad paratam executionem ejuſque vias & modos, *ſoit par tout les moyens enſemble ou* una via & modo electis, *les autres non exceptez.*

ANNO 1659.

Saditte Alteſſe promet de ſa part de l'avis & conſentement de ſes Etats, auxdits Adminiſtrateurs *de ladite Tutelle, pour l'amortiſſement de toutes leſdittes demandes & pretentions ſur les ſuſdits Biens, Places & Diſtricts,* cum pertinentiis omnibus & ſingulis nec non quibuſcunque, quomodolibet an & connexis & dependentibus, *de payer en faire payer ſur bonne quittance la ſomme de* cent & quinze mil Riſdales *chacun à* cinquante ſons *de Hollande, dans ſon Evêché, Principauté & Pais & icy à* Coesfelt, *ou à l'endroit de l'Evêché où ſon Alteſſe aura ſa Chambre de finance, & ce és mains de celui ou ceux qui par teux de ladite Tutelle ſera ou ſeront à ce autoriſez.*

ANNO 1659. *Voormomberſchap* daar toe genoeghſame volmacht ofte behoorlijcke affignatie ende overwyſing inbrengen ſullen, aen te tellen, ende tegenrichtige quiting betalen te laten, by eveumatige verpandinge van alle tyne Haef ende Goederen, hier ende elders te vinden ende aen te treffen, tot dat daer aen de dadelijeke voldoeninge ende aemeltinge der opgedaehte *bondert vijfthen duyſtat* Rijxdaelders ſonder eenige foute of afkortinge toi volkomen vergenoeginge der hooghgedzehte *Voormomberſchap* alſo nochians ſyne Vorſtelijcke Genade daer op ſtout, dat eene ſodanige ſomme wegen de tegenwoordige bekommerlijcke toeſtandi ſijns Vorſteudoms op eenmael niet opgebracht konde werden, ſo is dzer by vergelercken ende afgelproken, dat de betalinge in *ſeven termynen* in diervoegen geſchieden ſkl; dat de eerſte termijn op *St. Michiels*-Feeſt deſes tegenwoordigen loopenden *feſtien hondere negen-en-vijfighſte* Jaers, *vijf en-twintigh duyſent* Rijexdaelders der voorgedzchte ſomme *ſonder Intereſſe*, de andere ſes in de navolgende *feſtien hondert feſtig*, *een en feſtig*, *twee en feſtig*, *drie en feſtig*, *vier en feſtig*, en *vijf en feſtighſte* Jaer op *St. Michiels*, edoch *veertien* dzgen voor of *veertien* dagen daer na onbenomen, een yder ter ſomme van *vijfthen duyſent* Rijxdaelders, alſo vervallen ende goetgedaen ſullen werden, dat op het naeſtvolgende Jaer *ſeſtien hondert feſtig*, op *Michiels*, *vijfthen duyſent* Rijexdaelders ſonder Intereſſe, ende dan noch van de reſterende *vijf en 't ſeventig duyſent* Rijexd. *twee per cento* tot Intereſſe, 't welck tot *duyſent vijf hondert* Rijexd. beloopt, ende alſo geſamentlijck in eenigſtgemelde *ſeſtien hondert ſeſtig* Jaie aen Capitael ende Intereſſe, *ſeſtien duyſent vijf hondert* Rijexd. daer naeſt in den Jare *ſeſtien hondert een en ſeſtig* nochmael *vijfthen duyſent* Rijexd. Capitael, maer aen Intereſſe drie *per cento*, makende van *vijf en ſeventig duyſent* Rijexd. *twee duyſent twee hondert vijftig* Rijexd. alſo in 't gemelde Jaer *ſeſtien hondert een en ſeſtig* aen Capitael en Intereſſe *ſeventig duyſent twee hondert vijftig* Rijexd. in her Jaer *twee en ſeſtigh* wedetom *vijfthen duyſent* Rijexd. Capitael, ende deſgelijex van *ſeſtien duyſen* Rijexd Capitael drie *pro cento* aen Intereſſe, welcke ſich bedragen *een duyſent acht hondert* Rijexd., ende alſo aeu Capitael ende Intereſſe te ſamen in 't gemelde Jaer *ſeſtien hondert twee en ſeſtig*, *ſeſtien duyſent acht hondert* Rijexd. wijdeis in anno *ſeſtien hondert drie en ſeſtig* noehmael *vijfthen duyſent* Rijexd. Capitael *pro* Intereſſe drie *pro cento*, *facit* van *vijf en weertig duyſent* Rijexd. *een duyſent drie hondert vijftig*, te ſamen in dit Jaer *drie en ſeſtig* aen Capitael en Intereſſe *ſeſtien duyſent drie hondert vijftig* Rijexd., nochmaels in 't Jaer *vier en ſeſtigh vijfthen duyſeat* Rijexd. Capitael, Intereſſe *drie pro cento*, *facit* van *dertigh'duyſeat* Rijexd. *negen hondert* Rijexd. ende alſo in 't opgemelde Jaer *vier en ſeſtig* aen Capitael en Intereſſe *vijfthen duyſent negen hondert* Rijxd. eyndelijck ande ten laeſten in 't Jaer *vijf en ſeſtig vijfthen duyſene* Rijexd. aen Capitael, drie Rijexd. *pro cento*, maeckt, *vier hondert vijfſtigh* Rijexd. ende alſo te ſamen aen Capitael ende Intereſſe in den Jare *vijf en ſeſtigh vijfthen duyſent vier hondert vijfſtigh* Rijexd. alles in *termino Michaelis* veertien dagen voor ofte na onbevangen, uyt te tellen zijn; welcke in ſomme bedraegt aen Capitael *hondert vijfthen duyſens* Rijexd., ende aen Intereſſe *acht duyſene twee hondert vijfſtig* Rijexd. ende alſo in *ſomma ſummarum* aeu Capitael en Intereſſe *hondert drie en twintig duyſent twee hondere vijfſtig* Rijexd. alles Hollandtſche Munte, als namentlijk de Rijexdaelders tot vijftig ſtuyvers Hollands gerekent.

Daer en tegen aen de zyde van de Heeren *Voormombers* alle by haer ofte haren Heere *Pleegh-Soon*, ofte ook elders voorhandene en deſe ſaecke aengzende natichtinge, Zegelen, Brieven, *ceſſiones*, *tranſportationes*, ende wat daer vau dependeert ofte eeniger maten toegehoorig zijn kan ende mag, *fideliter* ende oprechtelijck werden geëxtradeert, ende ſyne Hoog-Vorſtelijcke Genade uytgegeven. By ſoo veire ook in 't toekomende de een en de ander voorkomen ſonde, dat ſulex hier mede en in krachte deſes gemortificeert ende eenwiglijck onduehtig en krachteloos zijn ſal verder ſyne Vorſtelijcke Genade vry ſtaen *pro majori firmitate*, *robore*, & *aſſecuratione*, tot allerzijdts merrder vaſthoudinge over deſe vergelijckinge, renunciatie, ende afſtandt van de Rooms Keyſerlijcke Mzjeſteyt de confirmatie, approbatie ende bekrachtinge te ſuecken ende te erhouden; gelijck als dzer tegen hoogſtgedachte *Voormomberſchap* hares derls verſproken, daer over ooek by den Hove in Holland het *Decretum* wegen alles wat boven

ſez par un Pouvoir ſuffiſant qui ſera produit & ce ſous l'hipotheque & obligation de tous ſes Biens & Heritages qui pourront ſe trouver tant icy qu'ailleurs, juſques à l'entiere ſatisfaction & payement deſdites cent & quinze mil *Riſdales ſans aucun manquement ni diminution*, & *à la ſatisfaction entiere desdits de la Tutelle. Comme neanmoins ſoditte Alteſſe objectoit, qu'une telle ſomme, à cauſe de la méchante ſituation de ſes affairs, dans ſa Principauté, ne peut pas être comptée tout à la fois, il eſt de plus convenu & ſtipulé que le payement ſe ſera* en ſept payements *en cette maniere, que le premier terme qui ſera la* St. Michel *de cette courante année* mil ſix cens cinquante neuf vingt cinq mil *Riſdales*, ſans interêt *de ladite ſomme, les autres ſix dans les ſuivantes années*, mil ſix ceus ſoixante, ſoixante un, ſoixante deux, ſoixante trois, ſoixante quatre, ſoixante cinq, *an jour* St. Michel, *mais à* quinze *jours plutot ou plus tard prés, chacun an à la ſomme de* quinze mil *Riſdales qui ſeront ainſi échus & faits bons; qu'à l'année ſuivante* mil ſix cens ſoixante *à la* S. Michel *ſeront payez* quinze mil *Riſdales ſans interêt*, & *alors encore des* ſeptante cinq mil *Riſdales reſtans deux* pour eent *d'interêt, qui monte à* mil cinq cens *Riſdales*, & *ainſi enſemble à la premiere année ſaditte* mil ſix eens ſoixante *en Capital & interêt*, ſeize mil cinq cens *Riſdales*; *en l'an ſoixante deux derechef* quinze mil *Riſdales de Capital & ſemblablement de* ſeize mil *Riſdales de Capital trois* pour cent *d'interêt, qui monte à* mil huit cent *Riſdales & ainſi en Capital & interêt enſemble en laditte année* mil ſix cens ſoixante deux, ſeize mil huit eens *Riſdales*; *de plus en l'an* mil ſix cens ſoixante trois, *encore* quinze mil *Riſdales de Capital, pour l'interet à trois* pour cent ſait *de* quarante cinq mil *Riſdales* mil trois ceus cinquante. *le tout enſemble audit an* ſoixante trois *en Capital & interêt* ſeize mil trois cens cinquante *Riſdales: derechef en l'an* ſoixante quatre quinze mil *Riſdales, en Capital & interêt à trois* pour cent ſait *de* treute mil *Riſd* neuf cens *Riſd. & ainſi en laditte année* ſoixante quatre *en Capital & interêt* quinze mil neuf cens *Riſd. enfin en l'an* ſoixante cinq quinze mil *Riſd. de Capital trois Riſd.* pour cent *d'interêt ſont* quatre ceus cinquante *Riſd. & ainſi enſemble en Capital & interêt en l'an* ſoixante cinq quinze mil quatre cens cinquante *Riſd. le tout au* terme *de* St. Michel *quinze jours devant ou aprés, ce qui monte en Capital à* cent quinze mil *Riſd. & en interêt dix huit mil deux cens Riſd. & ainſi le tout des* ſommes *tant en Capital qu'interet* cent vingt trois mil deux cens cinquante *Riſd. le tout argent de Hollande, à ſçavoir tous les Riſd. comptez à cinquante ſous de Hollande.*

ANNO 1659.

Et de la part deſdits Adminiſtrateurs *de la* Tutelle *ſeront livrez & mis fidelement és mains de ſon Alteſſe tous les Titres, Enſeignemens, Inſtructions, Sceaux, Lettres,* ceſſions & tranſports *& Actes & dependances qu'eux & leurs Fils peuvent avoir entre les mains. Et au cas qu'ils vinſſent à en recouvrer d'autres à l'avenir ils ſeront en vertu des preſentes unis & de nulle vertu; & pourra en tout tems ſon Alteſſe pour plus grande fermeté, force & ſureté de cette Convention, renonciation & ceſſion en demander & obtenir la confirmation & approbation de ſa Majeſté Imperiale, comme de leur part leſdits Tuteurs promettent d'obtenir & fournir ſur tout ce qui eſt dit cy-deſſus*

ANNO 1659. boven gemelt is, ſo haeſt mogelijck ende immer doenlijck, te erhouden en uyt te brengen.

In gevolge van al 't welcke Hare Konincklijke Hoogheyt de Princeſſe Royale, ſo wel als Hare Hoogheyt de Princeſſe Douariere van Orangien, haer van alle aengetogene en andere Beneficien, ſo het Vrouwelijk geſlagt hier onder eeniger maten favoriſeren konnen, hier mede ende in kracht deſes nu ende ten eeuwigen tijden wel wetentlijck begeven ende daer van afſtaen, ende daer op renuncieren ende vertijden, ende gelijk alles wat voorſz is tot onderhoudinge van goede Nabuyrlyke vertrouwen ende vriendſchap geintenioneert ende vermeynt is, alſo verſpreckt oock hier mede ende in krachte deſes het Hooghloflijck Huys *Orangien*, ſyne Vorſtelijke Genade der ſelver Sueceſſoren, Stift, Vorſtendom, ende Landſchap nu ende hier na tot allen tijden alles vertrouwelijck nabuyrlijcke vriendſchap te bewyſen ende werekelijck te verleenen; tot waerheyts oirconde zijn van deſe *Inſtrumenten* twee van gelijcke inhouden opgerechtet, ende ſo wel van beyde hooghgemelde Verweduwde Princeſſe van *Orangien* ende ſyne Vorſtel. Doorl. van *Brandenburg*, als oock van ſyne Vorſtelijcke Genade van *Munſter*, eygenhandig ondergeſchreven, en met haer aller Wapenen ende Zegel bekrachtigt. Geſchiedt tot Coesfelt den vijfthienden Febmary anno *ſeſtien hondert negen-en-vuſtigh.*

deſſus un Decret *de la Cour de Hollande, & le plutot que faire ſe pourra.*

ANNO 1659.

En conſequence de tout ce que deſſus, ſon Alteſſe Royale, auſſi bien que ſon Alteſſe la Princeſſe Douairiere d'Orange renoncent & ſe departent par ces preſentes de tous les benefices qui peuvent etre icy apres favorables au ſexe feminin; comme c'eſt leur intention par tout ce que deſſus d'entretenir une bonne voiſinance & fidele unitée, auſſi promet par ces preſentes & en vertu d'icelles la tres louable Maiſon d'Orange à ſon Alteſſe, ſes Succeſſeurs, Evêché, Principauté & Pais dès à preſent & a jamais de lui témoigner & demontrer réellement une fidele amitié. En témoin de la verité ont été des preſentes dreſſez deux Inſtrumens de même teneur, & ont ceſdittes preſentes été ſignées de la propre main desdittes Veuves Princeſſes d'Orange & de ſa Serenité Electorale de Brandebourg *auſſi bien que de ſon Alteſſe le Prince de* Munſter, *leſquels les ont auſſi confirmées du Seau de leurs Armes. Fait à Coesfeldt le quinzième Fevrier* mil ſix cens cinquante neuf.

C.

7. Mai. La France et l'Eſpagne.

Premier Acte pour une ſuſpenſion d'Armes entre les Couronnes de FRANCE *&* ESPAGNE, *ſigné à Paris par D.* Antoine Pimentel *pour le Roi d'Eſpagne, le 7. Mai 1659.* [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

LA Negociation de la Paix entre les deux Couronnes avec l'incluſion de leurs Alliez qu'ils nommeront de part & d'autre, ſe trouvant dans un ſi bon chemin qu'on a lieu d'en eſperer toute ſorte de bon ſuccés; le Seigneur Cardinal Mazarin & Don Antoine Pimentel de Prado, ſont convenus & demeurez d'accord, en vertu des Pouvoirs qu'ils ont de leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique, que pour éviter que l'action des armes ne puiſſe troubler l'eſtat où cette Negociation ſe trouve preſentement, il y aura depuis le huitiéme du preſent mois de May juſqu'au huitiéme Juillet prochain, une Suſpenſion de toutes entrepriſes & faits d'Armes, & generalement de tous actes d'hoſtilité entre les Armées & Troupes de leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique. Comme auſſi entre les Garniſons & Gens de Guerre qu'Elles tiennent pour la deffenſe & garde de leurs Places, & dans tous les lieux où les Armes de leurs dites Majeſtez agiſſent ou peuvent agir, tant par Terre que par Mer & autres Eaues: Comme auſſi dans les lieux où leſdites Places ſont ſituées; enſemble entre toutes les Troupes & Garniſons des Places qui ſeront au ſervice ou ſous la protection de l'une des deux Couronnes, & qu'en cas que depuis ledit temps marqué cy-deſſus, on contrevint d'un coſté ou d'autre par la priſe d'une ou de pluſieurs Places, ſoit que ç'ait eſté par attaque, ou ſurpriſe ou intelligence ſecrette: & auſſi s'il arrivoit qu'on fiſt des Priſonniers ou quelques autres actes d'hoſtilité par quelque accident imprevû de la nature de ceux qu'on ne peut prevenir, contraires à la preſente Ceſſation d'Armes, cette contravention ſe reparera de part & d'autre de bonne foy, ſans délay ny difficulté, reſtituant ſans aucune diminution ce qui aura eſté pris, & mettant les Priſonniers en liberté ſans demander aucune choſe pour leur rançon ny pour leur dépenſe. Bien entendu que la preſente Ceſſation d'Armes n'empeſchera pas ny ne retardera le recouvrement des Contributions qu'on a exigé juſqu'à preſent de part & d'autre, & qu'on levera en la forme & maniere qu'on a accouſtumé juſqu'à ce jour: & bien entendu auſſi qu'il ne ſera pas permis à aucune des deux Couronnes de faire venir des ſecours Eſtrangers durant le temps de ladite Ceſſation d'Armes; mais qu'au contraire toutes choſes demeureront dans l'eſtat où elles ſe trouvent à preſent. Comme auſſi pour ce qui regarde le Commerce & la Communication entre les Sujets deſdites deux Coutonnes, qu'on ne pourra introduire qu'en la maniere pratiquée depuis la Guerre; c'eſt-à-dire, en vertu de Paſſeports & de Saufconduits. On eſt auſſi convenu qu'on obſervera la meſme Ceſſation d'Armes entre les Troupes & Garniſons de Sa Majeſté Catholique en Flandres, & les Troupes & Garniſons de Dunkerque & de Mardic, en cas que Monſieur le Protecteur d'Angleterre à qui Sa Majeſté Tres-Chreſtienne a écrit pour ſçavoir ſon intention ſur ce ſujet, veüille bien donner les mains à ladite Ceſſation d'Armes durant ledit terme de deux mois. Comme auſſi que Sa Majeſté Catholique écrira au Sieur Comte de Fuenſaldana, ſon Gouverneur & Capitaine General de l'Etat de Milan, afin qu'on obſerve cette meſme Ceſſation d'Armes avec Monſieur le Duc de Savoye. Et que Sa Majeſté Tres-Chrétienne écrira pareillement à Monſieur le Duc de Savoye pour le meſme effet; & enfin que pour l'execution & accompliſſement de tout ce qui eſt porté cy-deſſus, on envoyera ſans aucun délay les Ordres deſdits deux Seigneurs Roys par tout où il ſera neceſſaire, & à ceux à qui il appartiendra. En foy de quoy & en vertu du Pouvoir que j'ay receu à cet effet du Roy mon Maiſtre, j'ay ſigné les Preſentes de ma main, & y ay fait appoſer le Sceau de mes Armes. A Paris le 7. May 1659.

Signé,

ANTONIO PIMENTEL DE PRADO.

CI.

Second Acte pour une Suſpenſion d'Armes, entre les Couronnes de FRANCE *&* ESPAGNE, *ſigné à Paris par D.* Antoioe Pimentel, *le* 21. *Juin* 1659. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

La France et l'Eſpagne.

LA Suſpenſion d'Armes generale dont on eſt convenu & demeuré d'accord le 7. May dernier, entre les Couronnes, avec l'incluſion des Alliez qu'on nommera de part & d'autre, n'a eſté alors concluë que pour deux mois ſeulement, & que le terme auquel elle doit expirer approche, les Plenipotentiaires de leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, ſont convenus & demeurez d'accord au nom des Roys leurs Maiſtres, que ladite Suſpenſion d'Armes & Ceſſation de tous actes d'hoſtilité ſera continuée & prolongée, ſans limitation de tems juſques à un autre ordre de l'un des deux Seigneurs Roys qui la revoque, le tout aux conditions contenuës dans l'Ecrit qui a eſté reſpectivement ſigné des deux Plenipotentiaires ledit jour ſeptiéme May, dont la teneur eſt cy-devant.

Laquelle Suſpenſion d'Armes & Ceſſation de tous actes d'Hoſtilité, aux conditions portées par le ſuſdit Ecrit, ſera & eſt de nouveau continnée & prolongée, comme il a eſté dit cy deſſus, ſans limitation de temps, juſqu'à un autre ordre de l'un desdits deux Seigneurs Roys. Comme auſſi il a eſté convenu & accordé qu'au cas que l'un deldits deux Seigneurs Roys (ce que Dieu

ANNO 1659.

ne permette) prist resolution à l'avenir de se départir de cette Suspension d'Armes & de la revoquer, il sera obligé avant que de pouvoir faire agir ses Armes par Terre, par Mes ou autres Eaues, de faire intimer & dénoncer par ſes Generaux & Officiers, aux Generaux & Officiers du Party contraire, la revocation de lad. Suſpenſion, & de laiſſer meſme encore paſſer huit jours entiers de temps, à compter du jour de ladite intimation & dénonciation, avant qu'on puiſſe commettre aucuns actes d'hoſtilité de part ni d'autre, pour ſeureté de quoy lesd. Plenipotentiaires ont engagé la foy, la parole & l'honneur des Roys leurs Maiſtres.

Et parce que durant le cours de la preſente Ceſſation d'Armes, il eſt ſurvenu quelques difficultez qui n'eſtans pas mieux éclaircies pourroient dans la ſuite embarraſſer l'effet de ladite Suſpenſion: On a declaré en premier lieu pour ce qui regarde le point des Contributions, que l'intention des deux Seigneurs Roys eſt qu'on eu faiſſe le recouvrement d'un coſté & d'autre, juſqu'au jour de la publication de la Paix, & qu'on les paye au meſme temps & au meſme jour que écheront les termes auſquels chaque lieu qui paye Contribution, s'eſt obligé & a accoûtumé de les payer. Et comme lesd. Contributions ſe payent ſix mois par avance, qu'aucun desdits lieux ne pourra pretendre à l'avenir aucune reſtitution des payemens qu'il aura faits, en la forme dont il a eſté déja parlé, encore que la publication de la Paix ſe fiſt peu de temps aprés que ledit payement auroit eſté fait, & que tout le temps & terme de ſix mois pour leſquels lesdits lieux auroient payé ladite Contribution, ne fuſt pas entierement expiré. Comme au contraire s'il ſe trouvoit que quelqu'un deſd. lieux n'euſt pas payé ſa Contribution au temps de l'écheance du terme auquel il avoit accoûtumé de la payer, & que l'on fiſt la publication de la Paix avant qu'il eut payé; en ce cas-là comme il ne ſeroit pas juſte que faute d'avoir fait ledit payement auquel ledit lieu eſtoit obligé il s'exemptaſt de payer, & que par ce moyen pour avoir manqué de ſatisfaire à ce qu'il s'eſtoit obligé, il euſt plus d'avantage que les autres lieux qui y auroient ſatisfait ponctuellement.

On eſt convenu & demeuré d'accord que dans le ſuſdit cas, ledit lieu, ou lesdits lieux, ſeront tenus meſme depuis la publication de la Paix de payer le terme de ſix mois de leur Contribution qu'ils eſtoient obligez de payer avant la publication de ladite Paix.

On eſt encore convenu & demeuré d'accord, que ſi quelque lieu s'étoit ci-devant obligé de payer la Contribution pour un plus long terme que celui de ſix mois, il ne ſera néanmoins tenu ni obligé de payer que le terme ſuſdit de ſix mois, auquel par la preſente Convention on a limité le recouvrement de toutes les Contributions, en la forme & aux termes ſuſdits.

Et parce qu'il pourroit arriver que quelques Gouverneurs de Places, ou autres perſonnes auſquelles on auroit commis le recouvrement deſdites Contributions, voyant qu'elles vont ceſſer par la Paix, pourroient vouloir en augmenter le recouvrement, ou s'en faire payer pour un teſme plus long que celui qu'on avoit accoûtumé d'avancer, on eſt convenu & demeuré d'accord que cela ne ſe pourra faire de part ny d'autre; & qu'au contraire les Gouverneurs, ou les autres perſonnes marquées cy-deſſus, ne pourront rien innover à l'égard dudit teſme de ſix mois, ny de la quantité deſdites Contributions, uy permettre qu'aucune autre perſonne, ſous quelque pretexte que ce ſoit, puiſſe directement ny indirectement demander ou tirer quoy que ce ſoit ſous le nom de Contribution, ou ſous quelque autre que ce ſoit, à peine de ſatisfaire en ſon propre & privé nom, & d'eſtre obligé à l'entiere reſtitution de ce qui aura eſté pris & recouvré injuſtement, & de tous dommages & interests, & de peine corporelle, à la volonté des Seigneurs Roys Tres-Chreſtien & Catholique.

En ſecond lieu, on declare qu'à l'égard du Commerce & de la communication entre les Sujets, que l'intention de leurs Majeſtez eſt, que tous & un chacun de leurs Sujets indifferemment, tant les Habitans des Places ou des Villes murées, que ceux du Plat-Pais, pourveu que les uns & les autres ne ſortent point des limites du Pais de leur party, pourront aller & trafiquer librement par la Campagne, ſans avoir beſoin de Paſſeports ny de Sauveconduits, & ſans pouvoir eſtre arreſtez, empeſchez ny inquietez, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre; Bien entendu qu'ils ne pourront entrer dans les Places & Chaſteaux où il y aura une Garniſon du parti contraire, ſans la permiſſion des Gouverneurs. Et pour ce qui eſt des Habitans des lieux qui payent Contribution, à l'égard des Places où ils la payent, ils jouiront de la meſme liberté qu'ils ont euë juſques icy, en cas qu'elle ſoit plus grande que celle qu'on leur accorde generalement par cét Article.

ANNO 1659.

Et pour une plus grande facilité & ſureté de la ponctuelle obſervation de cette Suſpenſion d'Armes de part & d'autre, on eſt auſſi convenu & demeuré d'accord à l'égard des Pais-Bas, que les Troupes qui ſe trouvent dans lesdits Pais Bas, ou ſur leurs Frontieres, ſoit qu'elles ſoient en propre à l'un ou l'autre des deux Seigneurs Roys, ſe contiendront & vivront de la maniere qui ſuit, tant à la Campagne que dans les Places; c'eſt à ſçavoir: Que les Troupes de l'un ou de l'autre Parti, ou qui ſont, comme il a eſté dit, ſous la protection de l'un ou de l'autre, leſquelles ſeront dans les Places, pourront fourager pour la ſubſiſtance de la Cavalerie, aux environs desdites Places, ſans que lors que ceux d'un Parti rencontreront ceux de l'autre à la Campagne, il ſe puiſſe paſſer entre eux aucun acte qui ne ſoit amiable & conforme à cette Ceſſation d'hoſtilitez: Bien entendu que les uns ny les autres ne pourront s'étendre pour alles auſdits fourages au delà des limites des lieux d'où chaque Place en ſon particulier tire les Contributions, ſans pouvoir paſſer aux lieux qui payent les Contributions à d'autres Places.

Et pour ce qui regarde les Troupes qui ſont en Campagne, on eſt auſſi convenu & demeuré d'accord, que celles de Sa M. C. qui ſont du coſté d'Artois, ſe contiendront derriere la Riviere du Scarpe de l'autre coſté du Marais d'Arleux, ſans pouvoir paſſer la Scarpe en corps ny par petites troupes, pour ſe loger ou fourager en deçà de cette Riviere dans le Pais d'Artois. Et que les Troupes de S. M. T. C. qui ſeront du coſté de ladite Frontiere d'Artois, ſe contiendront au deçà de la Riviere de Cauche, ſans pouvoir la paſſer en corps ny par petites Troupes, pour loger ou fourager de l'autre coſté de ladite Riviere.

Que celles de S. M. C. qui ſeront dans le Païs de Hainaut, ſe contiendront de l'autre coſté de la Riviere de Sambre; ſans pouvoir paſſer de ce coſté ey en corps ny par petites troupes, pour loger ou fourager. Comme auſſi celles de S. M. T. C. ſe contiendront ſur ladite Frontiere de Hainaut, ſans pouvoir s'avancer ny en corps ny par petites troupes, plus avant pour ſe loger, que juſqu'au coſté de deça de la petite Riviere qui entre dans la Sambre auprés de l'Abbaye de Maroilles, & que pour fourager elles pourront paſſer ladite petite Riviere & s'étendre juſqu'à l'Abbaye d'Aumont, mais qu'elles ne pourront pas pourtant paſſer la Sambre, ny pour loger ny pour fourager.

Et enfin qu'on ne logera point de Troupes en corps ny d'autre maniere, dans le Plat Païs de l'un ny l'autre Party, ſinon de l'un & de l'autre coſté des Rivieres de l'Eſcaut & du Lys, dans les endroits où elles courent par le Détroit & la Juriſdiction de la Province de Flandres & du Pais de Tournesis, le Plat Pais eſtant reſervé pour la fournitute des fourages des Garniſons des Places, comme il a eſté dit cy-deſſus.

Et parce qu'il eſt ſurvenu quelques difficultez à l'égard de la communication & du Commerce entre les Sujets des deux Couronnes, touchant l'explication de l'Article de la Suſpenſion d'Hoſtilitez, cy-deſſus inſeré & ſigné le ſeptiéme May dernier paſſé, où il eſt dit (Comme auſſi pour ce qui regarde le Commerce & la Communication entre les Sujets deſdites Couronnes, on en uſera comme on en a uſé depuis la Guerre, c'eſt à dire qu'ils prendront des Sauveconduits & des Paſſeports.) On a declaré que cet Article ſe doit entendre & ſera entendu en ſorte que leſdits Sujets de l'une ou de l'autre Couronne ne pourront entrer dans les Terres du Party contraire ny y voyager, ſinon en vertu de Paſſeports & Sauveconduits, en la forme & maniere qu'on pratiquoit avant la publication de ladite Ceſſation d'Hoſtilitez: & que pour ce qui regarde les Marchandiſes on entendra & on doit entendre, la meſme choſe dans les Ports ſecs, ou autres entrées des Frontieres, comme dans les Ports de Mer de l'un ou de l'autre Party; mais qu'il n'a point eſté & ne ſera point permis ny approuvé, que les Vaiſſeaux d'un Party rencontrant ceux de l'autre Party en Mer, les puiſſent arreſter ny hauſer d'aller, ny uſer d'aucun autre acte d'hoſtilité; comme il eſt declaré dans ladite Ceſſation d'Hoſtilitez, ſignée le ſeptiéme May desuſes paſſé: Bien entendu que lesdits Vaiſſeaux ne porteront aus Ennemis de l'une ou de l'autre des deux Couronnes, aucunes choſes reputées de contrebande, leſquelles en ce cas ſeront tenues de bonne priſe. Et en cas de contravention à ce qui eſt contenu cy-deſſus, on reſtituera ſans difficulté ny délay, tout ce qui ſe trouvera n'eſtre pas de contrebande. En foy de quoy & en vertu du Pouvoir que

J'ay

ANNO 1659. J'ay pour cet effet du Roy mon Maiſtre, j'ay ſigné le preſent Acte de ma main & l'ay fait ſceller du Sceau de mes Armes. A Paris le 21. Juin 1659.

Signé,

ANTONIO PIMENTEL DE PRADO.

Ordonnance du Roy de France, ſur la continuation de la Ceſſation d'Armes entre les deux Couronnes, du 22. Juin 1659.

DE PAR LE ROY.

SA MAJESTE' deſirant pourvoir à ce que l'on obſerve ponctuellement de ſa parr la Ceſſation d'Armes entre cette Couronne & celle d'Eſpagne, qui n'avoir eſté accordée qne pour deux mois, leſquels eſpireront le huitiéme Juillet prochain, & laquelle a eſté de nouveau continuée & prolongée indefiniment juſques à nouvel ordre, de part ou d'autre: Sa Majeſté eutend & ordonne que ladite Ceſſation d'Armes, & de toutes entrepriſes de Guerre & actes d'hoſtilité, continuera à eſtre obſervée par tous les Gens de Guerre des Armées, Garniſons des Places, & autres quelconques eſtans au ſervice & en la protection de Sa Majeſté; en quelque endroit que ce ſoit, tant par Terre que par Mer & autres Eaues, & en quelque part que les Places ſoient ſituées: & que s'il y eſtoit contrevenu par priſe de Place, ou Places, par attaque, ou par ſurpriſe ou intelligence ſecrette, & s'il ſe faiſoit des Priſonniers qu'actes d'hoſtilité par quelque accident imprevû, ou autres qui ne ſe peuvent prevenir, contraires à cette Ceſſation d'Armes, la contravention ſera repatée de bonne foy, ſans longueur ny difficulté, reſtituant ſans aucune diminution ce qui auroit eſté ocenpé, & delivrant les Priſonniers ſans rançon ny payement de dépenſe. Bien entendu que par cette Ceſſation d'Armes, la levée des contributions qui a eſté juſqu'à preſent faita des deux coſtez, ne ſera point empéchée ny retardée, & ſera faite en la maniere accoûtumée. Et pour ce qui eſt du Commerce & communication entre les Sujets des deux Couronnes (lequel ne pourra eſtre introduit) il en ſera uſé en la maniere qu'il a eſté fait depuis la Guerre, en vertu de Paſſeports & Sauſconduits.

Et dautant que depuis que ladite Ceſſation d'Armes a eſté publiée, il eſt arrivé des difficultez qui en pourroient troubler ou empeſcher l'effet; il a eſté en premier lieu convenu & declaré, & Sa Majeſté veut qu'il ſoit obſervé de ſa part touchant les contributions:

Qu'elles ſeront levées de ſa part, & d'autre, juſques au jour de la publication de la Paix, & qu'elles ſeront payées au meſme temps, & au meſme jour de l'échéance des termes auſquels chaque lieu de ceux qui payent contribution s'étoit obligé, & avoir accoutumé de les payer, & comme leſdites contributions ſe payent par avance & anticipation pour un temps de ſix mois à venir.

Qu'aucun deſdits lieux ne pourra pretendre la reſtitution du payement qu'il aura fait, comme il vient d'eſtre dit, quand meſme la publication de ladite Paix ne ſeroit intervenuë que peu de temps aprés ledit payement fait, & que tout le terme & le temps desdits ſix mois pour lequel lesdits lieux auroient payé lesdites contributions, n'auroit pas entierement couru: Comme au contraire, ſi quelqu'un deſdits lieux ſe trouvoit n'avoit pas payé la contribution à l'échéance du terme qu'il avoit accoûtumé de la payer, & qu'avant ledit payement la publication de la Paix intervint; en ce cas là, comme il ne ſeroit pas juſte que le retardement du payement auquel ledit lieu eſtoit obligé, l'exemptaſt de payer, & que par ce moyen il tiraſt plus d'avantage de n'avoir pas ſatisfait à ſon obligation, que les autres lieux qui l'auroient ponctuellement accomplie, il a eſté convenu & accordé que dans le cas ſuſdit, ledit lieu, meſme aprés la publication de la Paix, ſera tenu de payer le terme de ſa contribution pour les ſix mois auquel il ſe trouvoit obligé avant ladite publication.

Que ſi quelque lieu s'eſtoit cy-devant obligé à payer ſa contribution pour un terme plus long que celuy de ſix mois, auquel la preſente Convention a limité le recouvrement de toutes contributions, en la forme & aux termes cy-deſſus dits; il ne ſera neanmoins tenu ny obligé à le payer que pour le terme ſusdit de ſix mois.

Et parce qu'il pourroit arriver que quelques Gouverneurs de Places, ou autres perſonnes chargées de faire la levée deſdites contributions, voyans que par la Paix elles doivent ceſſer, pourroient vouloir en augmenter la levée, ou les lever pour un plus long terme que celuy auquel l'on avoit accoutumé de les tirer, il a eſté convenu & accordé que cela ne ſe pourra faire de part ny d'autre; mais que les Gouverneurs ou les autres perſonnes ſuſdites, ſeront tenus de ne rien innover au terme de ſix mois, ny en la quantité deſdites contributions, & de ne permettre qu'aucunes autres perſonnes, ſous aucun pretexte que ce puiſſe eſtre, demandent ou levent rien ſous le nom de contribution, ou autre que ce ſoit directement ny indirectement, ſous peine d'en répondre en leur propre & privé nom, & d'eſtre obligées à une entiere reſtitution de tout ce qui auroit eſté levé & pris indûëment, & de tous autres dommages & interelts, méme de peine corporelle ſelon l'exigence du cas.

ANNO 1659.

En ſecond lieu, il a eſté declaré touchant le Commerce & la Communication entre les Sujets des deux Couronnes, que tous & quelconques Sujets indifferemment, tant Habitans des Places ou Villes cloſes, que du Plat-Pays, demeurans chacun dans les confins du Païs de ſon Party, pourront librement marcher & trafiquer par la campagne, ſans avoir beſoin de Paſſeports ou Sauſconduits, ny pouvoir eſtre arreſtez ny incommodez, ſous quelque pretexte que ce ſoit; ſans toutefois qu'ils puiſſent entrer dans les Places & Chaſteaux où il y aura Garniſon du Party contraire, ſi ce n'eſt avec permiſſion des Gouverneurs. Et pour ce qui concerne les Habitans des lieux qui payent contribution, à l'égard des Places à qui ils la payent, ils jouiront de la méme liberté qu'ils ont eué juſqu'icy, en cas qu'elle ſoit plus grande que celle qui eſt generalement accordée par cet Article.

Et pour dautant plus faciliter & aſſurer la ponctuelle obſervation de part & d'autre de la preſente Suſpenſion d'Armes, il a eſté pareillement convenu & accordé, pour ce qui concerne le coſté des Païs-Bas, que les Troupes de S. M. & celles dudit Roy Catholique, ou qui ſont ſous leur protection auſdits Païs-Bas, ou aux Frontieres d'iceux, tant à la Campagne que dans les Places, ſe devront contenir & gouverner en la maniera qui enſuit: A ſçavoir, que les Troupes qui ſont dans les Places, tant de l'un que de l'autre Party, ou qui ſont ſous la protection de l'un des deux, pourront fourager pour la ſubſiſtance de leur Cavalerie aux environs deſdites Places, ſans que ſe rencontrans à la Campagne ceux d'un Party avec ceux de l'autre, il ſe puiſſe rien paſſer entre eux qui ne ſoit à l'amiable, & conforme à cette Ceſſation d'Armes: Bien entendu que les uns ny les autres ne pourront s'élargir pour faire lesdits fourages au delà des limites des lieux dont chaque Place tire en particulier ſa contribution, ſans pouvoir paſſer aux lieux qui la payent à d'autres Places.

Et pour ce qui concerne les Troupes qui ſont en campagne, il a eſté convenu que celles de S. M. qui ſe trouveot du coſté de la Frontiere d'Artois, ſe tiendront en deçà de la Riviere de Canche, ſans pouvoir la paſſer en corps ny en petites Troupes, pour aller loger ny fourager au de là de ladite Riviere. Et que celles du Roy Catholique qui ſont du coſté dudit Artois, ſe tiendront derriere la Riviere de Scarpe, de l'autre coſté du Marais d'Arleux, ſans pouvoir paſſer ladite Riviere da Scarpe en corps ny en petites Troupes, pour venir loger ny fourager au deça dans l'Artois.

Que les Troupes de S. M. qui ſe trouveront en la Frontiere du Pays de Hainaut, ſe tiendront en ladita Frontiere, ſans pouvoir s'avancer pour loger en corps ou en petites Troupes plus avant que ſur la petite Riviere qui entre dans la Sambre à l'Abbaye de Marolles; & que pour fourager elles pourront paſſer ladite petite Riviere juſques à l'Abbaye Daumont; mais ne paſſeront point ny pour loger ny pour fourager, celle de la Sambre. Et que les Troupes du Roy Catholique audit Pais de Hainsut, ſe tiendront de l'autre coſté de la Riviere de Sambre, ſans pouvoir paſſer au deçà en corps ny en petites Troupes, pour loger ny fourager.

Que les Troupes de S. M. qui ſe trouvent du coſté de Luxembourg, ne pourront s'avancer pour loger ny pour fourager en corps ny en petites troupes, plus avant que ſur la Riviere de Semoy, ſans pouvoir paſſer au delà. Et que celles du Roy Catholique audit Luxembourg, ne pourront s'avancer pour loger en corps ny en petites troupes, plus avant que ſur la Riviere d'Ourt, ſans paſſer au deçà, ſi ce n'eſt qu'elles en ayent beſoin pour fourager.

Et finalement que ſur les Rivieres de l'Eſcaut & de la

ANNO 1659. la Lis, aux lieux où elles paſſent dans le Détroit & Juriſdiction de la Province de Flandres & Pais de Tournefis, nul des deux Partis ne pourra loger de coſté ny d'autre deſdites Rivieres, des Troupes en corps ny d'autre maniere dans le Plat-Pais, lequel ſera reſervé pour la ſubſiſtance des fourages des Garniſons des Places, ainſi qu'il a eſté dit cy-deſſus.

Qu'afin qu'il ne reſte aucun doute ny difficulté touchant la Communication & le Commerce entre les Sujets des deux Couronnes, Il a eſté déclaré que leſdits Sujets ne pourront entrer dans les Royaumes & Eſtats du Party contraire, ny voyager en iceux, ſi ce n'eſt en vertu de Paſſeports & Saufconduits, en la maniere qui ſe pratiquoit avant la publication de la preſente Suſpenſion d'Hoſtilitez. Et que pour ce qui concerne les Marchandiſes le même a eſté entendu & ſe doit entendre, tant dans les entrées par Terre desdits Royaumes & Eſtats, que dans les Ports de Mer de l'un & de l'autre Parti: Mais qu'il n'a eſté ni ne ſera approuvé oi permis que les Vaiſſeaux d'un Parti ſe rencontrans à la Mer avec ceux de l'autre, ſe puiſſent prendre ni arreſter, oi commettre aucun acte d'Hoſtilité l'un à l'encontre de l'autre; à condition que leſdits Vaiſſeaux ne tranſporteront aucunes denrées de contrebande aux Ennemis de l'une des deux Couronnes, leſquelles en ce cas ſeront tenuës de bonne priſe: Mais que s'il arrivoit que ce qui aura eſté pris ne fuſt pas de contrebande, Il ſera reſtitué ſans difficulté oi délay. Mande & Ordonoe S. M. à toux Gouverneurs & ſes Lieutenans Generaux en ſes Provinces & Armées, Gouverneurs de ſes Villes & Places, Chefs & Officiers de ſes Troupes, & tous autres ſes Officiers & Sujets, de ſe conformer & tenir la maio chacun comme il appartiendra, à la publication & execution de la preſente, en ſorte qu'il o'y ſoit aucunement contrevenu, lé tout juſques à nouvel ordre de S. M. Fait à Chantilly le 22. jour de Juin 1659.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas,

LE TELLIER.

CII.

22. Mai. LA FRANCE, L'ANGLETERRE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre la FRANCE, *l'*ANGLETERRE, *& les* PROVINCES-UNIES, *pour obliger les Rois du Nord à faire la Paix. Fait à la Haye le* 22. *Mai*, 1659. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. IX. pag. 407.]

LA *France* & l'*Angleterre* ne pouvant voir qu'avec beaucoup de douleur & regret le renouvellement & la continuation de la Guerre ſurvenue entre les Sereniſſimes Rois de *Suede* & de *Danemarc*, ſur les differents & difficultez pretenduës dans l'execution du Traité fait à Rotſchild le 26. Fevr. 1658. *ſtil. vet.* dont ils avoient eſté les Médiateurs, ont creu eſtre obligez par les intereſts de l'honneur & du devoir, de preſſer & de chercher toutes ſortes de voyes & de moyens, pour faire finir au pluſtoſt cette Guerre, & comme ils ont creu n'en pouvoir trouver de plus propre oi de plus prompt, pour parvenir à ce deſſein, que celuy de s'unir enſemble, & d'offrir leur Mediation, comme ils ont fait, auxdits Roys, & pour oſter tous les obſtacles & difficultez qui ſe pouroient rencontrer, de convier les *Provinces-Unies*, pour ſe joindre, & concourir avec eux dans un ſi pieux deſſein, que celuy de ménager une Paix qui va non ſeulement à reconcilier deux Rois Voiſins & Alliez, de proximité de Sang, à faire ceſſer les ruines, les calamitez, & les miſeres de leurs Peuples, & à retablir le Commerce de la Mer Baltique, l'interception du quel apporte une infinité d'incommoditez à tous les Etats voiſins & eſloignez, mais qui va encore à prevenir les ſuittes d'une Guerre capable de troubler le reſte de l'Europe, une grande partie des Princes d'icelle ſe pouvants commettre les uns contre les autres par les liaiſons qu'ils peuvent avoir avec l'un ou l'autre de ces deux Roys, ce qu'eſtant ainſi & bien examiné & conſideré par les ſusdits trois Eſtats, aprés beaucoup de ſerieuſes reflexions & de meures deliberations faites en diverſes Conferences par leurs Ambaſſadeurs, Reſidents, & Commiſſaires deputez à ce ſujet. A ſçavoir, Meſſire *Jaques Auguſte de Thou*, Chevalier, Comte de Meſtay, Conſeiller de ſa Maj. Tres-Chreſtienne en ſes Conſeils, & ſon Ambaſſadeur vers les Seigneurs Eſtats Generaux des *Provinces-Unies*, le Sieur *George Downing*, Eſcuier, Reſident du Tres-Puiſſant & Sereniſſime Protecteur d'*Angleterre*, *Ecoſſe* & *Irlande*, & les Sieurs *Jean Baron de Gent*, Seigneur d'Oſterweede, Lt. des Fiefs, & Primat du Pays de Fzuquemont, *Jean Baron de Merode*, Seigneur de Rummen, Heer Oudelant Ambacht, Severnick, Bailly du Pays de Kennemerlandt; *Jean de Wit*, Conſeiller & Penſionaire de la Province de Hollande & Weſt Friſe; *Maximus de Stavenuiſſe*, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Zierickzee, *Giebert van der Hoolck*, ancien Bourgmaiſtre & Sentreur de la Ville d'Utrecht, *Frederick de Groveſtins* en Englum, Seigneur en Japma, avec ce qui en depend dans Nikereck, &c. *Werner Crans*, Bourguemaiſtre de la Ville de Swolle, *Jean de Schuylenbourgh*, Senateur de la Ville de Groningue, tous Députez ordinaires à l'Aſſemblée des Seigneurs Eſtats Generaux au nom des Provinces de Gueldres, Hollande, Weſt-Friſe, Zelande, Utrecht, Friſe, Over-Yſſel, & Groningue, ſont conveuus, & demeurez d'accord entre eux des Conventions & Articles ſuivants, pour faire ceſſer, & terminer au pluſtoſt cette Guerre, qui peut avoir de ſi grandes, & de ſi facheuſes ſuittes.

I. Que la *France*, *l'Angleterre*, & les *Provinces Unies*, feront touts debvoirs poſſibles conjointement, ou ſeparement, ſelon qu'il ſera trouvé plus expedient, & à propos, mais touſjours de concert, par leurs Ambaſſadeurs & Miniſtres qui ſe trouveront ſur les lieux, aupres des Roys de *Suede* & de *Danemarq*, pour affermir une bonne & ſeure Paix entre eux, ſur le fondement & le pied du Traité ſus mentionné, fait à Rotſchild le 8. Mars 1658.

II. Que néantmoins pour éviter les jalouſies que l'on pourroit prendre par le troiſieme Article dudit Traité, qui parle d'empeſcher le paſſage des Flottes eſtrangeres, & Ennemies par le Sond, ledit Article ſera retranché & oſté entierement, ou couceu, & expliqué en tels termes, que les trois Eſtats ny aucuns d'eux ne puiſſent en recevoir aucun prejudice, en la liberté du paſſage de leurs Vaiſſeaux de Guerre par le Sond & les Belts.

Que ſi toutefois l'un ou l'autre desdits Roys de *Suede* & de *Danemarc* faiſoit inſtance pour faire apporter quelques autres changemens, ou adjoûtée quelque choſe au ſusdit Traité de Rotſchild, à cauſe de la Guerre qui s'eſt renouvellée depuis la ſignature & l'execution d'une partie d'iceluy, les Miniſtres desdits trois Eſtats ſeront pareillement tous devoirs poſſibles aupres desdits Roys, conjointement ou ſeparement, comme deſſus, pour terminer à l'amiable tous les differents qui pourroient eſtre entre'eux, & les remettre autant qu'il ſe pourra, dans une bonne & ſorte intelligence.

III. Que la Flotte de S. A. S. d'Angleterre qu'il a envoyé comme Amy commun des deux Roys vers le Sond, ne ſe joindra à aucune des Flottes desdits Roys, & ne donnera aſſiſtance ny ſera aucune hoſtilité à l'un ou à l'autre, dans le temps de trois ſemaines, du jour que la notification du preſent Traité en ſera faite à l'Admiral ou autre Commandant en chef de ladite Flotte, duquel Traité luy ſera envoyé en toute diligence une Copie en forme, par Mer & par Terre; & que d'autre part, dès maintenant juſques à l'expiration deſdites trois ſemaines, la Flotte que les Provinces-Unies doivent envoyer de ce coſté-là ne donnera aucune aſſiſtance ny fera aucune hoſtilité à l'un ou à l'autre desdits Roys, & ne ſe joindra non plus à aucune de leurs Flottes, ny meſme à celle qui a deja eſté envoyée au ſecours du Roy de *Danemarc* ſous le commandement du Sr. de *Waſſenaer* leur Lt. Admiral, laquelle Flotte dudit Sr. L. Admiral ne pourra ſous quelque pretexte que ce ſoit, pendant l'eſpace deſdites trois ſemaines, faire ou favoriſer directement ou indirectement aucun tranſport de Troupes dans les Iſles ou autres Places de Danemarc, contre le Roy de *Suede*, & que meſme ladite Flotte n'entreprendra rien offenſivement, ny attaquera ledit Roy de *Suede* ou ſa Flotte par Mer ou par Terre durant lesdites trois ſemaines, & que la Flotte des Provinces-Unies, qui doit eſtre envoiée comme deſſus, n'y paſſera auſſi, ni n'entreprendra de paſſer à Coppenhague, ou dans la Mer Baltique, par le Sond ou par les Belts, deſmaintenant juſques à l'expiration du temps ci-deſſus mentionné, pendant lequel les Miniſtres des trois Eſtats qui ſe trouveront ſur les lieux, negotieront aupres desdits Rois conjointement ou ſeparement, mais touſjours de concert, & par conjonction de Conſeils, pour rétablir une bonne & ſeure Paix entre leſdits Rois.

IV.

ANNO 1659.

ANNO 1659. IV. Et ſi dans ledit temps (ce que Dieu ne veuille) il arrivoit, avec tous les ſoins que prendront, & tous les offices, devoirs, & diligences que teront les Miniſtres desdits trois Eſtats, qu'aucune Paix on accommodement ne ſe pût conclure entre lesdits Rois, lesdits trois Etats & chacun d'iceux ceſſeront d'aſſiſter celuy qui ſe trouvera refuſant d'accepter la Paix ou accommodement ſous des conditions juſtes & raiſonnables, laquelle ceſſation de ſecours durera autant & ſi longuement que ledir refus, mais ſi par malheur il arrivoit que lesdits trois Eſtats ne puſſent demeurer d'accord de la juſtice ou équité des pretenſions reſpectives desdits Rois, & ſe trouvaſſent obligés & neceſſites de donner des aſſiſtances contraires à l'un & à l'autre, ces ſecours & aſſiſtances contraires ainſi données ne pourront eſtre reputées pour une rupture entre lesdits trois Eſtats ou aucun d'eux. Mais la Paix continuera & demeurera ferme & entiere entre eux, & leurs Traitez d'Alliances demeureront dans la meſme force & vigueur, que ſi lesdits ſecours n'avoient pas eſté donnés.

V. Et ſi, comme l'on doit eſperer, les ſoins des trois Eſtats ſont favoriſez du ſuccés d'une Paix, lesdits trois Etats ſe joindront enſemble pour demeurer garents en la meilleure, plus authentique & plus ſeure forme qui ſe pourra, de cette Pais ou accommodement qui aura eſté traité & conclu entre lesdits Rois, en vertu des preſentes Conventions.

VI. Qu'aucun nouveau Peage, Tolle, ou autre Impoſition à raiſon de Feus, Fanaus, Ancrages, ou autre ſujet ou pretexte quelconque, ne pourra à l'advenir eſtre reſably ou levé dans le Sond ou les Belts par qui que ce ſoit, ſur les trois Eſtats ou l'un d'eux; ou ſur leurs Sujets, & pour les Peages ou Tolles que l'on y paye en vertu du Traité fait à Londres entre le deffunct Sereniſſ. Protecteur d'*Angleterre*, *Ecoſſe & Irlande*, & la Couronne de *Dannemarc*, & de celui fait entre ladite Couronne & les *Provinces-Unies* à Chriſtianople le 13. d'Aouſt 1645. *ſtil. vet.* ne pourront jamais eſtre hauſſés ſur les trois Eſtats ou aucun d'eux, ou ſur leurs Sujets, pour cauſe ou pretexte quelconque, & s'il ſe trouve que dans l'un desdits Traitez il y ait des conditions plus favorables & avantageuſes, que dans l'autre ſoit à l'égard de la taxe, ou en la maniere de la lever ou autre circonſtance, lesdits trois Eſtats & chacun d'eux, & leurs Sujets joniront à l'avenir avec égalité desdites conditions plus favorables & avantageuſes, desquelles clauſes ci-deſſus exprimées, les trois Eſtats demeureront garents, l'un à l'autre en la meilleure forme qu'il ſe peut. Et pour ſe donner encore entre eux une marque plus particuliere d'amitié & de confiance, lesdits trois Eſtats s'engagent reſpectivement les uns envers les autres de travailler à ce que leurs Sujets puiſſent jouir des meſmes conditions & advantages au regard de toute ſorte de Tolles, Peages ou autres Impoſitions, comme auſſi de tous autres Privileges & exemption, que les uns ou les autres pourroient obtenir en ces quartiers-là, ce qui eſtant obtenu lesdits trois Eſtats en demeureront pareillement garents l'un à l'autre comme deſſus.

VII. Que la France & l'Angleterre feront auſſi tous devoirs poſſibles, pour ôter & faire ceſſer toutes les mesintelligences ſurvenues entre le Roy de *Suede* & les *Provinces-Unies*, & pour mettre en ſa perfection & faire ratifier le Traité d'Elbing du premier Septembre 1656. avec les Elucidations d'iceluy, comme elles ont eſté conſenties par les Commiſſaires dudit Roy à Thorne, & que l'Electeur de Brandebourg & la Ville de Dantſik puiſſent jouir de l'effect de l'incluſion dans ledit Traité d'Elbing ſusmentionné, du jour qu'ils accepteront ladite incluſion, laquelle acceptation pour en pouvoir jouir, ils ſeront tenus de faire dans le terme d'un mois, à compter du jour que la notification & communication leur en aura eſté faite en bonne & deuë forme.

Et pour la Guerre de Pologne, que les trois Etats ſeront tous devoirs poſſibles de travailler conjoinctement à ménager une bonne Paix entre les deux Rois, & quant à l'Electeur de Brandebourg outre ce qui eſt dit à ſon égard dans le precedent Article, s'il y reſtoit encore quelques differents ou different à démeller, les trois Etats ſeront auſſi tous devoirs pour les faire terminer à l'amiable, & remettre ledit Electeur en bonne intelligence & Amitié avec le Roy de *Suede*, & à cette fin ledit Electeur ſera convié d'envoyer inceſſamment ſes Miniſtres ſur le lieu, pour communiquer & concerter de ſes intereſts avec les Miniſtres des trois Etats, ſans que néanmoins ces negotiations puiſſent retarder ou empeſcher la Paix ou l'accommodement ſusdit entre lesdits Roys de Suede & de Dannemarc.

IX. Que le preſent Traité ſera approuvé & ratifié en bonne & deue forme par les trois Eſtats & les Inſtruments de la Ratification d'iceluy ſeront eſchanges dans *le terme de trois Sepmaines* du jour de la ſignature, & que cependant l'execution n'en ſera pas ſurſiſe. Faict à la Haye en Hollande le 21. jour de May 1659. ANNO 1659.

Signé,

JACQUES AUGUSTE DE THOU.

Ratification du Parlement d'Angleterre. [Simple Copie, mais ancienne & ſûre.]

PARLAMENTUM Reip. Angliæ omnibus ad quos Præſentes Literæ pervenerint ſalutem. Conſideratione habita quod durante noſtra interruptione Tractatus quidam Hagæ Comitis in Hollandia inſtitutus fuerit vigeſimo primo Maii 1659. inter Georgium Downingh Armigerum ſub nomine & titulo Reſidentis illic Anglici, Illuſtriſſimum & Excellentiſſimum Dominum Auguſtum Jacobum Thuanum, Comitem de Meslai, Sereniſſimo Potentiſſimoque Regi Galliæ, a Secretioribus Conſiliis & Legatum, ſuum ad cœtus, & præpotentes Ordines Generales unitarum Belgii Provinciarum, Dominos Johannem Baronem de Gent, Dominum in Ooſterweede, Præfectum Curiæ Feudalis, nec non Primarium in Falcoburgo Judicem &c. Johannem Baronem de Merode, Dominum de Rummen, Herendelants Ambacht, Severningh, Prætorem Scennemariæ &c. Johannem de Witte Conſiliarium & Sindicum Hollandiæ, Weſtvriſiæque, Marinum de Staveniſſe Conſiliarium & Sindicum Civitatis Zirchſeenſis, Gisbertum vander Hoolck, Esconſulem & Senatorem Civitatis Ultrajectenſis, Fredricum a Groveſtins in Englum, Dom: in Jepma cum annexis ad Nieukerek &c: Warnerum Crans Conſulem Civitatis Zwollenſis, Johannem Schuylenborgh, Senatorem Civitatis Groningenſis, omnes Deputatos Ordinarios in conſeſſu Ordinum Generalium prædictorum nomine Geldriæ, Hollandiæ, Weſtvriſiæque, Seelandiæ, Ultrajecti, Friſiæ, Tranſiſulaniæ, atque Groningæ, & Commiſſarios legitima authoritate & poteſtate, ad eum Tractatum Deputatos in quo in quosdam Conditiones ſive Articulos mutuò conſenſerunt, quorum tenor ſequitur.

Uti Anglia, Gallia & uniti Belgii Provinciæ per Legatos & Miniſtros ſuos &c.

NOs igitur poſt maturam deliberationem de Articulis prædictis habitam per has præſentes ex parte Reip: Angliæ approbamus, confirmamus & rata habemus omnia & ſingula quæ in prædictis Articulis continentur. Pollicentes & firmiter harum vigore nos obligantes omnia, de quibus obſervandis & præſtandis ab hac Repub. & ejus Popularibus in prædicto Tractatu convenit & ſancitum eſt optima fide ab iisdem obſervata & præſtita iri. In quorum fidem haſce Ratihabitionis Literas Proineutoris noſtri manu ſubſcribi fecimus, & magno Sigillo Reip. Angliæ muniri. Weſtmonaſterio. . . . . Junii 1659.

CIII.

Capitulations faites par le Roi de France LOUIS XIV. *& les autres Princes de la* LIGUE DU RHIN, *avec les principaux Officiers de l'Armée qu'ils doivent mettre ſur pied: Sçavoir, avec le Prince de* SALM, *pour la Charge de General de la Ligue, à Francfort le 25. Juin* 1659. [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans HEISS, *Hiſt. de l'Empire*, Tom. V. pag. 354.] 25. Juin. LA FRANCE ET L'ALLEMAGNE.

NOus Leopold Philippe, Charles Prince de Salm, Vildigrave de Daun, & de Kyrburge, Rheingrave de Steind, Comte d'Anholt, Baron de Feneſtrage, de Baht & Latum, Seigneur de Puini, Bayon, Neuville, Ogiville, Meidericq, Bannether, Héréditaire du Duché de Gueldres, & Comté de Zurphen, Lieutenant General de Sa Majeſté Tres-Chrétienne ſur toutes ſes Troupes Allemandes: Reconnoiſſons que Sadite Majeſté, les Electeurs, & les Princes ci-aprés dé-

ANNO 1659. dénommez, eſtans convenus enſemble d'une certaine Union défenſive pour le maintien de la Paix, & le repos de l'Empire, en laquelle eſt entré puis aprés Monſieur le Landgrave Georges de Heſſen, Prince de Hersfeld, Comte de Katzenelnbogen, Dietz, Ziegenhein, Nidda, Schavenbourg, Iſſenbourg, & Budingen, & qu'aiant eſté établi par Sa Majeſté, & lesdits Electeurs & Princes, Maréchal General ſur leurs Troupes; leſquelles en cas de beſoin l'on doit mettre enſemble, dont ils ſont convenus avec Nous par leurs Ambaſſadeurs preſens à Franefort ſur le Mein, ſelon la Capitulation ſuivante, tranſlatée de l'original Allemand en Latin.

Qu'il ſoit notoire à tous par ces Preſentes, que Sa Majeſté Tres-Chrétienne, & les Reverendiſſimes, Sereniſſimes, Illuſtriſſimes, Reverends, Electeurs, & Princes, Jean Philippe Archevêque de Maience, Grand Chancelier de l'Empire en Allemagne & Electeur, Evêque de Wirtzburg & Duc de Franconie; Charles Gaſpard Archevêque de Tréves, Grand Chancellier de l'Empire dans les Gaules, & dans le Roiaume d'Arles, & Electeur, Adminiſtrateur de Prum; Maximilien Henri Archevêque de Cologne, Grand Chancelier de l'Empire en Italie, & Electeur, Evêque de Hildeshein, & de Liege, Adminiſtrateur de Bergtesgaden, & Stablo, Duc de la haute & baſſe Baviere, du haut Palatinat dans la Wellphalie, d'Angarie, & de Buillon, Comte Palatin du Rhin, Landgrave de Leuchtenberg, Marquis de Franchimont; Chriſtophe Bernard Evêque de Munſter, Prince du Saint Empire, Burggrave de Stamberg & Seigneur de Berkelé; Philippe Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cléves, & des Monts, Comte de Weldentz, Spanhein, Mark, Ravensburg & Meurs, Seigneur de Ravenſtein; & Sa Majeſté Suedoiſe, Duc de Breme & Werden, & Seigneur de Wismar. Auguſte Duc de Brunſwick & de Lunebourg, & Guillaume Duc de Brunſwick, & de Lunebourg, & Guillaume Landgrave de Heſſe, Prince de Hersfeld, Comte de Katzenelnbogen, Dietz, Ziegenhein, Nidda, & de Schavenbourg. Aiant conclu pour des raiſons & motifs tres-forts le 14 & le 15. d'Aouſt de l'année 1658. à Francfort ſur le Mein & à Maience, une certaine Alliance défenſive, & aiant entr'autres choſes dans cette Union défenſive bien clairement reglé: Que ſi leſdits Seigneurs Alliez, contre leur eſperance & penſée, eſtoient menacés de quelque danger, & qu'ils fuſſent obligez pour ſe conſerver, & pour proteger leurs Sujets d'une injuſte force, de ſe tenir ſur la défenſive, quelle devroit eſtre en cette occaſion la regle qu'il faudroit ſuivre pour maintenir le bon ordre parmi leurs Troupes unies, tant de Cavalerie, & d'Infanterie, que pour l'Artillerie, & pour toutes les choſes qui la regardent: & aiant eſté jugé expedient d'établir un Commandant General, & la choſe eſtant preſentement en cet eſtat, leſdits Seigneurs Alliez ſont convenus, & ont conſenti d'offrir à l'Illuſtriſſime Prince Leopold-Philippe-Charles Prince de Salm, Wildgrave de Daun, & de Kirburg, Rheingrave de Stein, Baron de Winſting & Anholt, & à cauſe de ſa grande experience dans la guerre, qui n'eſt inconnue à perſonne, & pour la ſinguliere affection qu'il a pour la Païs de la Nation Germanique nôtre chere Patrie, la Charge de Maréchal General, avec tous les honneurs, Droits, & Prétogatives qui accompagnent cette Charge, conformément au Traité d'Alliance, & à cette Capitulation, & l'ont ainſi établi General de toutes leurs Troupes d'Infanterie, & de Cavalerie qu'on aſſemblera tant de ceux qui ſont compris préſentement dans ladite Alliance, que des autres qui y entreront dans la ſuite, & auſſi ſur l'Artillerie, & les autres choſes qui la regardent, & ſont convenus par leurs Conſeillers & Plenipotentiaires députez qui ſont ici préſens, avec l'Illuſtriſſime Prince, des Articles de capitulation en la maniere ſuivante.

PREMIEREMENT. L'Illuſtriſſime Prince promet en premier lieu ausdits Seigneurs Confederés, & à ceux qui entreront dans la ſuite dans cette Alliance, à tous & à chacun, en vertu de cette Capitulation, fidelité, & obeiſſance, & qu'il les ſervira eux, & leurs Païs, & Sujets, ſans avoir égard à la Religion, ni aux autres préeminences qui ſont uſurpées & reconnues dedans ou dehors l'Empire, & cela conformément au Traité de ladite Alliance, dont un Exemplaire lui a eſté donné, enſemble avec celui qui a eſté fait avec la Couronne de France par les Conſeillers des Seigneurs Alliez aſſemblés ici à Franefort, afin qu'il lui ſerviſt de regle, comme auſſi cette Capitulation faite avec lui qu'il doit obſerver, & executer dans tous & chacuns de ſes Points, & Clauſes, ſelon la meilleure interpretation, en s'emploiant de tout ſon pouvoir pour le bien & la défenſe des Seigneurs Alliez, & en prévenant tous les perils & dangers qui pourroient les menacer, ou leurs Etats, Terres & Sujets, toutes les fois que ſon Alteſſe en ſera avertie, & d'abord qu'il le ſçaura, ſuppoſé que la choſe ſoit de quelque conſequence, même quand ce ne ſeroit pas par des actions Militaires, & ſans que les Troupes ſoient en campagne, & cela de toutes ſes forces, & de la meilleure maniere qu'il pourra le faire. Que ſi la choſe ne lui eſt pas poſſible, il en avertira au moins ſans délai les Seigneurs Alliez, & ceux que la choſe regarde, comme auſſi le Directoire Electoral de Maience, on les plus proches Electeurs & Princes Alliez, à leurs communs dépens.

II. L'Illuſtriſſime Prince veut & doit diriger, régler, & executer tous ſes deſſeins & actions ſelon la regle que lui preſcrivent leſdits Traités d'Alliance, & ſelon tous leurs Articles & Clauſes; comme auſſi ſelon l'inſtruction generale qui y eſt jointe & approuvée de tous, pour les Conſeillers de Guerre, pour la diſtribution des Appointemens & autres Statuts, deſquelles choſes, comme auſſi des Traitez d'Alliance on lui a déja communiqué, & on lui communiquera dans la ſuite des copies autentiques; & dans les cas qui ne ſont pas compris dans toutes ces choſes, il aura égard aux Loix fondamentales de l'Empire, aux Conſtitutions, & à l'ordre d'execution, & avant toutes choſes au Traité de Paix fait à Munſter de Weſtphalie & Osnabrug. Il ſe reglera encore ſelon les Ordonnances des Confederez qu'on publiera dans la ſuite, les Reglemens & Articles qu'ils feront, ſelon les Ordonnances de la Guerre, qu'on y joindra, & les autres choſes neceſſaires, deſquelles choſes auſſi on lui donnera des copies autentiques. Il ſuivra auſſi les plus loüables & raiſonnables coûtumes de la Guerre, deſquelles on pourra ſe ſervir utilement à l'avantage, & au bien des Seigneurs Alliez, ſans bleſſer, ni préjudicier au Traité d'union, & à cette Capitulation.

III. L'Illuſtriſſime Prince promet à cette fin, qu'il aura conjointement avec les autres Conſeillers des Alliez, grand ſoin que les Conſeils de Guerre ſe tiennent ſelon qu'il eſt ordonné dans la maniere de les tenir, de les aſſembler quand la neceſſité le demandera, d'y aſſiſter, & d'y faire ſa fonction dans l'abſence du Prince allié qui a le Commandement general dans ſes Terres, ou de celui qu'il auroit ſubſtitué à ſa place. Et une propoſition eſtant faite, aprés l'avoir déclarée dans le Conſeil, ſelon que le temps & le lieu le permettra, il recueillera les voix, & donnera la ſienne la derniere. Il prendra garde auſſi que le plus grand nombre de voix l'emporte dans ces Conſultations, comme il eſt porté dans le Traité d'Alliance; & ſera couleure ſelon le plus grand nombre; comme auſſi que l'execution des choſes dont on ſera convenu dans la Déliberation ſoient entrepriſes & conduites juſqu'à la fin vigoureuſement, dans le temps, & dans les circonſtances déterminées.

IV. L'Illuſtriſſime Prince promet & s'engage, que ſi en vertu du Traité d'Alliance, quelqu'un des Seigneurs confederés vouloit dans ſes propres Etats, aſſiſter par lui même & en perſonne aux expeditions militaires, & les regler & diriger, il veut, en ce cas, le reconnoître comme ſon Seigneur dans ſes propres Etats, & même ſi on alloit de ſesdits Etats dans un autre endroit, il conſent d'obeir aux Reglemens de ſon Conſeil de Guerre, ou même dans les choſes qui ne peuvent pas ſouffrir de rétardement à lui-même; en quoi leſdits Seigneurs Alliez ſe ſont reſervez ce pouvoir: Que ſi quelqu'un d'eux ne vouloit pas aſſiſter par lui-même aux expeditions militaires; Il pourra pourtant conſtituer une perſonne à ſa place, à laquelle & à raiſon de ſa qualité, & pour les emplois de Guerre qu'il aura exercé avec gloire, ſon Alteſſe puiſſe ſans deshonneur, ni préjudice, donner & ceder ſa place, afin qu'il leur laiſſe par là le Commandement general dans les Terres de leur Prince, & auſſi la direction dans les Conſeils.

V. L'Illuſtriſſime Prince ni ne veut, ni ne doit rien entreprendre, ni executer à l'inſceu, & ſans le conſentement desdits Seigneurs Alliez, Electeurs, & Princes qui dirigent le Commandement & du Conſeil de Guerre, & au delà de ce qui y aura eſté conclu unanimement, & par le plus grand nombre de voix, ſoit que ce ſoit pour changer de Camp, pour conduire l'Armée, faire des irruptions, pour donner des Combats, ou des Batailles generales, pour attaquer l'ennemi, faire des Sieges, & pour les lever, & pour la communication

ANNO 1659.

ANNO 1659. nication des Camps & Places, de quelle maniere que toutes ces choſes puiſſent eſtre appellées ; mais il ſe conduira & executera toutes choſes à la maniere ſuſdite qui a eſté déterminée dans le Conſeil de Guerre, ſi ce n'eſt que les Troupes fuſſent attaquées par l'ennemi à l'improviſte, & ſant qu'on y penſaſt : Car dans cette occaſion il s'oppoſera à lui de la meilleure maniere qu'il jugera à propos; de ſorte que ſi d'un côté ou d'autre il eſtoit neceſſaire pour des cauſes inévitables qu'on fiſt quelque dommage aux Ponts & édifices pour éviter & ſe délivrer de l'ennemi; Dans ce cas l'Illuſtriſſime Prince ne ſera pas tenu d'en répondre, comme il eſt reglé par les choſes qui ſont contenues dans les Lettres d'Articles.

VI. Pour ce ſujet, l'Illuſtriſſime Prince aura une entiere confiance, & conſervera une mutuelle intelligence avec tout & chacun des Conſeillers de Guerre, & communiquera avec eux tous, & avec chacun d'eux ou par écrit, ou de bouche des choſes qui ſeront venues à ſa connoiſſance par une bonne relation & correſpondance, & qui ſeront de quelque conſequence, & ainſi il aura ſoin par une fidele & ſincere correſpondance des avantages communs de tous les Alliez, & de chacun en particulier, & du bien de leurs Sujets & Pais.

VII. Si le Conſeil de Guerre trouvoit bon, ou que la neceſſité le demandaſt que ſon Alteſſe allaſt avec toute l'Armée, on avec une partie d'icelle dans quelque Forteresſe de quelque Prince des Alliez, l'Illuſtriſſime Prince, conjointement avec le Conſeil de Guerre qui ſuit l'Armée, reglera les choſes dans les occaſions qui arriveront avec le Gouverneur de ladite Forteresſe, & ou lui ſignifiera qu'entant que cela n'eſt pas contraire à un Ordre particulier de ſon Maitre, il donnera les choſes qui ſeront neceſſaires, ſans pourtant que cela expoſe ſa Place à aucun danger, & qu'on donne à l'Illuſtriſſime Prince, & à toute l'Armée autant que faire ſe peut un ſubſide; & s'il arrive que l'Illuſtriſſime Prince, les actions continuant, ſoit obligé de demeurer dans ce lieu, il ſera traité par le Gouverneur avec tout l'honneur qui lui eſt dû, en lui demandant le Mot du guet. Ce qui ſera pourtant toûjours propre au Prince de cet Etat, lorsqu'il ſera preſent. Les Troupes que l'Illuſtriſſime Prince aura fait marcher dans un cas de neceſſité, & ſelon que la choſe ſemblera l'exiger doivent attendre la même choſe des Gouverneurs des Forteresſes. S'il arrivoit que l'Illuſtriſſime Prince trouvaſt quelque défaut dans le Gouverneur ou dans la Place, il en avertira ſans ceſſe le Prince à qui elle appartient, & lui dira toutes les circonſtances de la choſe. Cependant par ſes bons conſeils il exhortera le Gouverneur de la Place à faire ſon devoir.

VIII. L'Illuſtriſſime Prince ne revelera, ni ne manifeſtera à perſonne les choſes qui lui ſeront communiquées ſous le ſecret, ou immediatement par les Seigneurs Alliez, ou dans les Conſeils de Guerre, & il le gardera ſi bien que nul homme au deſavantage des Seigneurs Alliez ne le ſçaura, ni par lui ni par d'autres en quelque maniere, & par quelle voie que ce ſoit, excepté celui à qui, à raiſon de la Charge qu'il exerce, il ſeroit obligé de le revelet, qu'il gardera le ſilence juſqu'à la mort; Que ſi aprés cela n'eſtant plus au ſervice des Seigneurs Alliés, & exerçant ailleurs des Charges & des Emplois, il ne ſe ſervira point des connoiſſances qu'il aura euës par ce moyen dans le temps qu'il a exercé la Charge de General au deſavantage des Seigneurs Confederés, & de leurs Sujets & Pais.

IX. Son Alteſſe Illuſtriſſime veut & doit ne pas avoir un moindre ſoin & fidelité, ni faire des moindres efforts, pour conſerver dans toutes les occaſions de la Guerre qui arriveront, les Troupes unies, tant de pied, que de cheval des Seigneurs Alliez, & prendre ſur tout un ſoin particulier des chevaux des Sujets, comme auſſi de tous les Habitans qui ſont neceſſaires à l'Armée, dans laquelle occaſion ils ne lui ſeront pas moins ſujets que les veritables Soldats, & auſquels il faut donner de bons Officiers. Il aura ſoin encore des choſes qui regardent l'Artillerie, pour ce ſujet lorsqu'il le jugera à propos. Il propoſera à temps dans le Conſeil, de ſon côté, & conferera avec lui, afin que chaque Officier ſuperieur & ſubalterne ſatisfaſſe fidelement & ſans brult, à ſon devoir dans l'Emploi qu'il exerce pour le bien des Seigneurs Alliez, ſans quelque pretexte de compte ou aucune tergiverſation, & égard à ſon propre intereſt, & que les ſimples Soldats, auſſi bien que les Officiers & Maîtres de l'Artillerie, ſans difference, dans toutes les occaſions, en quelque endroit que ce ſoit, de jour & de nuit, ſe comportent ſagement & vaillamment, ſelon le contenu des Articles qu'ils ont fait ſerment d'obſerver, & comme il convient à des genereux & fideles Officiers & Soldats, qui aiment l'honneur, & qu'il les y oblige de tout ſon pouvoir en les traitant avec douceur & honneſtement, n'ayant aucune conduite particuliere ni autre choſe quelle qu'elle ſoit a l'égard de perſonne; mais qu'il ne ſe propoſe ſimplement pour but, que l'utilité & l'avantage des Seigneurs, comme ils le preſtirent eux-mêmes.

ANNO 1659.

X. Parce qu'on ne peut pas preſcrire en particulier ni ſpecifier les ſervices actuels que l'Illuſtriſſime Prince doit rendre, à raiſon des grandes charges qu'impoſe on ſi grand emploi. Lesdits Seigneurs Alliés ne doutent en aucune façon qu'il n'en ait un ſoin continuel, principalement l'Illuſtriſſime Prince devant ſe ſervir de ſa prudence pour conſiderer, qu'il eſt celui ſur qui on ſe repoſe du ſoin par deſſus tous les autres de faire en ſorte enſemble avec le Conſeil de Guerre, que le Traité d'Alliance, le contenu des Articles, & les autres Edits & Reglemens qu'on a publiés, ſoient dument obſervés de tous & d'un chacun, ſelon que leur devoir particulier l'exige; ſon Alteſſe Illuſtriſſime promet donc & s'engage, qu'il ſera d'un bon exemple à ceux qui lui ſeront inferieurs, aux Officiers tant ſuperieurs que ſubalternes, & à toute l'Armée, en rendant avec équité & avec ſageſſe la juſtice, & par toutes les autres actions heroïques, qu'il ne les exhortera qu'à faire des choſes qu'il aura fait le premier, & que dans l'occaſion, comme c'eſt la loüable coûtume de la Guerre, il ſera toutes les choſes & le conduira de la maniere qu'il convient à un ſage, experimenté, fidelle & brave Prince de l'Empire, & à un Marcſchal General, & il pourra rendre compte devant Dieu & le monde, & à tous les Seigneurs & Princes Confederés, qu'il regarde pendant le temps de ſa Commiſſion comme ſes Superieurs, qu'il a fait toutes choſes ſans nulle reflexion, dépendance, ou veuë d'aucune autre Puiſſance, le tout fidellement, n'épargnant ni la vie, ni le ſang.

XI. Pour ce qui regarde les appointemens qui ſont deubs à ſon Alteſſe pour cette Charge, on en eſt convenu avec elle en la maniere ſuivante; c'eſt à ſçavoir que lesdits Seigneurs Alliés promettent à l'Illuſtriſſime Prince, qu'ils lui paieront toutes les années lors qu'il ne ſera pas dans les actions, ni dans les travaux de la Guerre, quatre mille Ecus Imperiaux, que ſi l'Illuſtriſſime Prince eſt obligé d'agir en perſonne & de ſe defendre contre l'ennemi, en exceptant les choſes qui ont eſté déclarées plus bas touchant le tort, pendant que ces actions défenſives dureront, outre leſdits quatre mille Ecus Imperiaux, on lui donnera encore mille Florins du prix de Francfort par mois, & il en ſera paié par avance pour trois mois au commencement des actions qu'il faudra entreprendre; comme auſſi d'abord que les Ratifications de cette Capitulation des Seigneurs Alliés lui ſeront données, ſur le champ ils auront ſoin de lui faire donner deux mille Ecus Imperiaux à déduire ſur ſa penſion annuelle, de la bourſe commune ou d'une autre maniere, pourveu que la choſe ſe faſſe exactement.

XII. Parce que conformément au reglement des paiemens desdits Seigneurs Alliés, il n'eſt pas expedient de donner à aucun Officier ſuperieur ou ſubalterne, ni à aucun Soldat de pied ni de cheval en general, lors qu'il marche pour aller en Campagne, ou qu'il eſt dans le Camp autre choſe que le ſeul lict, lequel reglement nous laiſſons encore dans cette occaſion dans ſa vigueur, (de ſorte pourtant que pour ce qui concerne les vivres conformément à l'Ordonnance des Seigneurs Alliés qu'ils ont fait publier, on les leur ſera avoir à un prix juſte & équitable.) Ainſi l'Illuſtriſſime Prince ne poutra outre cela rien exiger; mais il l'attendra de l'aſſignation que lui en ſera le General de Camps ou celui qui remplit cette Charge, aiant pourtant égard à la dignité de ſa Charge.

XIII. Les Seigneurs Alliés, tant en general qu'en particulier, déclarent qu'ils veulent défendre ſon Alteſſe Illuſtriſſime dans cette Charge, contre tous & en toutes choſes, & ainſi que ſi lui ou ceux qui lui ſont attachés, eſtoient inquietés à raiſon du ſoin & des ſervices qu'il a rendu dans cette union défenſive, ou ſi on leur envahiſſoit leur bien & qu'on les en dépoüillât, de quelle maniere que cela ſe fit, en ce cas les Seigneurs Alliés veulent bien prendre ſon parti, & de ceux qui lui ſont attachés, tenir ſa place, lui donner du ſecours, & autant que faire ſe pourra lui aider à recouvrer ce qu'il aura perdu, & l'indemniſer de toutes ſes pertes.

XIV. Si ſon Alteſſe Illuſtriſſime (ce qu'à Dieu ne plaiſe) eſtoit priſe par l'ennemi en faiſant ſa Charge, les Seigneurs

ANNO 1659. Seigneurs Alliés ſelon la coûtume de la Guerre, emploieront unanimement tous leurs ſoins pour le racheter, & l'indemniſeront de toutes ſes pertes.

XV. Enfin on eſt convenu de part & d'autre, tant des Seigneurs Alliés, que de l'Illuſtriſſime Prince que cette Capitulation durera autant de temps que l'Alliance, que s'il arrivoit que les Seigneurs Confederés ne vouluſſent plus ſe ſervir de l'Illuſtriſſime Prince, on que lui même refuſât de continuer ſon emploi, il ſera libre à l'un & l'autre Parti d'y renoncer trois mois auparavant, de ſorte pourtant que ſi cette renonciation ſe faiſoit par les Seigneurs Alliés, on paiera encore à ſon Alteſſe Illuſtriſſime, à compter depuis la fin des trois mois une demie année de ſa penſion, que ſi c'eſtoit le Prince lui-même qui renonçât à ſa Charge, on ne lui paiera rien que ce qu'il pourroit lui eſtre deub de reſte de ſa penſion ordinaire. L'Illuſtriſſime Prince ſera connoiſtre par le ſerment qu'il prêtera d'abord qu'on lui aura fourni les Ratifications de cette Capitulation, & par les Lettres reverſales qu'il en donnera, qu'il veut obſerver cette ditte Capitulation ſelon tous & chacun de ſes Points & Clauſes, comme le doit faire un Prince ſincerement, fidellement, ſans aucun détour, exception, ou reſerve.

En foi dequoi, & pour faire mieux obſerver cette Capitulation, on en a fait deux Exemplaires qui ont eſté ſignés & munis du Sceau des Armes de l'Illuſtriſſime Prince, & des Conſeillers & Ambaſſadeurs des Seigneurs Alliés, dont on en a donné un à ſon Alteſſe Illuſtriſſime, & l'autre au Directoire de Maience, & on a promis particulierement qu'on obtiendra les Ratifications de toutes ces choſes dans l'eſpace de quatre ſemaines, & qu'on les donnera à l'Illuſtriſſime Prince. Cependant il ſera obligé de faire ſa Charge de Marechal General, comme s'il les avoit entre les mains, & ſa penſion annuelle, comme auſſi des trois mois ſi la neceſſité demande qu'on faſſe quelque action, commencera à courir dés à preſent. A Francfort ſur le Mein, le 25. Juin l'an 1659.

R. GRAVEL.

PHILIPPE WONWORBURG, &c.

Capitulation avec le Comte de Hohenloé, *pour Lieutenant General. A Francfort le* 30. *Juillet* 1659.

NOus Wolffgang Jules Comte d'Hohenloé & de Gleichen, Seigneur de Langvenbourg & de Cranichfelt, Chevalier de l'Ordre du Saint Empire, &c. Reconnoiſſons que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne & les Electeurs & Princes ci-aprés dénommez, eſtans convenus enſemble d'une certaine union défenſive, pour le maintien de la Paix & repos de l'Empire, en laquelle eſt entré puis-aprés M. le Landgrave de Heſſen Prince de Hirſchfeld, Comte de Katzenelnbogen, Dietz, Ziegenheim, Nidda, Schavenbourg, Iſembourg & Budingen, & qu'aiant eſté receu & établi Lieutenant General ſur leurs Troupes, leſquelles en cas de beſoin l'on doit mettre enſemble, dont ils ſont convenus avec nous par leurs Ambaſſadeurs preſens à Francfort ſur le Mein, ſelon la Capitulation ſuivante, tranſlatée de l'Original Allemand en Latin.

Qu'il ſoit notoire par ces Preſentes, que dans les Traités d'union défenſive, faits le 14. & 15. d'Aouſt à Francfort ſur le Mein, & à Maience entre Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, & les Reverendiſſimes, Sereniſſimes, & Illuſtriſſimes Princes & Seigneurs Jean-Philippe Archevêque de Maience, Grand Chancelier de l'Empire en Allemagne, & Electeur Evêque de Wirtzburg & Duc de Franconie, &c. Charles Gaſpard Archevêque de Tréves, Grand Chancelier de l'Empire dans les Gaules & dans le Roiaume d'Arles, & Electeur, Adminiſtrateur de Prum, &c. Maximilien Henri Archevêque de Cologne, Grand Chancelier de l'Empire en Italie, & Electeur, Evêque d'Hildesheim & de Liege, Adminiſtrateur de Berchſtraet & de Stablo, Duc de la haute & baſſe Baviere, du haut Palatinat dans la Weſtphalie, d'Angarie & de Buillon. Comte Palatin du Rhin, Landgrave de Leuchtemberg, Marquis de Franchimont, Chriſtophle-Bernard Evêque de Munſter, Prince du Saint Empire, Burgrave de Stromberg, Seigneur de Berkenloé, &c. Philippe-Guillaume Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cleves, & de Monts, Comte de Veldenz, Spanheim, Mark, Ravensburg & Meurs, Seigneur de Ravenſtein, &c. Sa Majeſté Snedoiſe, comme Duc de Breme & Verde, & Seigneur de Wismar, &c. Auguſte Duc de Brunswie, & de Lunebourg, &c. Chriſtien Loüis Duc de Brunswic, & de Lunebourg, &c. George Guillaume Duc de Brunswic, & de Lunebourg, Guillaume Landgrave de Heſſe, Prince d'Hirſchfeld, Comte de Katzenelnbogen, Dietz, Ziegenheim, Nidda, Schavenbourg, Iſenbourg, & Budingen, &c. s'eſt joint, dans laquelle on ſeroit expreſſement convenu, que ſi dans la ſuite, les Seigneurs Confederés trouvoient leurs avantages ou que l'état des choſes l'exigeât, ils établiroient un Commandant General à qui on donneroit, ſelon leſdits Traités d'Alliance, l'entiere conduite de leurs Troupes qu'on mettroit enſemble tant de pied, que de cheval, comme auſſi de l'artillerie & des autres choſes qui la regardent, & qu'ils conviendroient pour cet effet de certaines perſonnes neceſſaires pour cela: ainſi leſdits Seigneurs Alliés aiant fait reflexion ſur les conjonctures preſentes, & aux dangers qui augmentent tous les jours, ils ont jugé eſtre tout-à-fait neceſſaire d'établir un certain ordre de Commandement; & pour cet effet aiant fait traiter par leurs Plenipotentiaires, Conſeillers & Ambaſſadeurs qui ſont preſens dans cette Ville, avec l'Illuſtriſſime Prince Leopold-Philippe-Charles de Salm, pour la Charge de Mareſchal General, ils penſent preſentement à offrir celle de Lieutenant General à quelque perſonne digne de la poſſeder. Leſdits Seigneurs Alliés ont choiſi pour remplir cette Charge de Lieutenant General, entre les autres celebres & fameux grands Capitaines, l'Illuſtriſſime Seigneur Wolffgang-Jules, Comte de Hohenloé & de Langenbourg, à raiſon de ſa grande experience dans la Guerre, & aiant fait commencer avec lui un Traité à Hildesheim pour l'acceptation de cette Charge par ſes Conſeillers de Guerre qui y eſtoient reſidens, ils ont dans la ſuite voulu qu'il fut conclu dans cette Ville par ſes ſusdits Ambaſſadeurs en la maniere ſuivante.

PREMIER ARTICLE.

Ledit Comte promet auxdits Seigneurs Alliés, ſoit qu'ils ſoient en effet dans l'Alliance, ſoit qu'ils y entrent dans la ſuite à tous & à chacun ſans difference, fidelité, & obeiſſance & s'engage à les ſervir eux, leurs Etats, Païs & Sujets, ſans avoir égard à la Religion, ni aux autres preéminences, qui ſont uſurpées & reconnuës, dedans ou dehors l'Empire & principalement conformément à ladite Alliance, dont on lui a donné un Exemplaire ſigné par les Ambaſſadeurs deſdits Seigneurs Alliés qu'il aura avec lui pour y faire attention & pour lui ſervir de regle, comme auſſi cette Capitulation faite avec lui qu'il doit obſerver & executer dans tous & chacun de ſes points & clauſes, ſelon la meilleure interpretation, en s'employant de tout ſon pouvoir pour le bien des Seigneurs Alliés, & en prévenant & éloignant tous les perils & dangers qui pourroient les menacer en leur Etats, Terres, & Sujets, s'il arrive auſſi que ledit Comte découvre que quelque malheur ſoit prêt à fondre ſur quelqu'un des Alliés, ou leurs Etats, Terres, & Sujets, il s'y oppoſera d'abord, ſi la choſe eſt de quelque conſequence, & le préviendra de la meilleure maniere qui lui ſera poſſible, quand ce malheur même ne devroit pas arriver par des actions Militaires, & ſans que les Troupes fuſſent en campagne, ou s'il ne le peut pas, il en avertira les Seigneurs Alliés & ceux que la choſe regarde, comme auſſi le Directoire Electoral de Maience, ou au moins les plus proches Electeurs & Princes Alliés, à leurs communs dépens.

II. Ledit Comte veut & doit diriger, regler & executer tous ſes deſſeins & actions, ſelon la regle que lui preſcrivent leſdits Traités d'Alliance & ſelon tous leurs Articles & clauſes, comme auſſi ſelon l'inſtruction qui les regarde pour les Conſeillers de Guerre, la diſtribution de la paye de l'Armée & autres reglemens, deſquelles choſes, comme on a déju dit, qu'on a fait des Traités d'Alliance, on lui donnera & communiquera dans la ſuite des Copies autentiques, & dans les cas qui ne ſont pas compris dans toutes ces choſes, il aura égard aux Loix fondamentales de l'Empire, ans Conſtitutions, & à l'ordre d'execution, & avant toutes choſes au Traité de Païs fait à Munſter de Weſtphalie & à Osnabrug, il ſe reglera encore ſelon les Edits des Confederés qu'on publiera dans la ſuite, les Reglemens & Articles

ANNO 1659.

ANNO 1659. Articles qu'ils feront ſelon le jugement militaire qu'on y joindra, & les autres choſes neceſſaires qu'on publiera, desquelles choſes auſſi on lui donnera des copies autentiques, & ſi dans tout cela il ne trouve pas une inſtruction ſuffiſante, il ſuivra les plus loüables & raiſonnables coûtumes de la Guerre, entant qu'elles peuvent eſtre accommodées & emploiées utilement, ſelon l'intention & le deſſein des Seigneurs Alliés, ſans que cela préjudicie au Traité d'union & aux choſes qui y ſont inſerées, à cette Capitulation & à la Conſtitution de la paye de l'Armée.

III. Ledit Comte promet & s'engage, qu'il aura avec les autres Conſeillers des Alliés, grand ſoin que les Conſeils de Guerre ſe tiennent, ſelon qu'il eſt ordonné dans l'Inſtruction qui en eſt dreſſée, d'avertir fidellement, d'y aſſiſter, & d'y faire ſa fonction, & même dans l'abſence du Prince Allié qui a le Commandement general dans ſes propres Etats, ou de celui qui tient ſa place, & du Mareſchal General qui a eſté établi, une propoſition neceſſaire eſtant faite dans le Conſeil, de recüeillir les voix, & donner la ſienne la derniere, il prendra ſoin auſſi que dans ces conſultations le plus grand nombre de voix l'emporte, comme il eſt reglé dans le Traité d'Alliance, & de faire conclure ſelon ce plus grand nombre, comme auſſi que l'execution des choſes dont on ſera convenu dans la deliberation, ſoient entrepriſes & conduites juſqu'à la fin vigoureuſement dans le tems, & dans les circonſtances déterminées.

IV. Ledit Comte s'engage, ſi en vertu du Traité d'Alliance, quelqu'un des Seigneurs Alliés vouloit dans ſes propres Etats, aſſiſter par lui même aux expeditions militaires, & les regler & diriger, à lui obeïr ſans préjudice, ou même à celui qu'il mettroit à ſa place & en ſon nom pour commander dans ſes Terres, pourveu toutesfois qu'il ſoit conſtant, qu'il a les qualités neceſſaires pour cela, & qu'il a exercé de ſemblables emplois & charges avec honneur, & cela non ſeulement dans les propres Etats du Prince; mais encore dans un autre lieu tiers s'il eſtoit neceſſaire d'y paſſer dedits Etats, ce que ledit Comte doit executer ſans s'en excuſer conformément au premier Article du Traité d'Alliance, ainſi il recevra, & executera ſes ordres, leſquels, autant que le temps le permettra, & que la choſe ſera poſſible, devront eſtre par écrit & ſera & obſervera ſur ce ſujet pendant que ces actions dureront, toutes les choſes qui ſont inſerées dans les Traités d'Alliance.

V. Ledit Comte ne veut ni ne doit de ſa propre autorité, rien entreprendre ni executer de quelque conſequence, à l'inſceu & ſans le conſentement des Seigneurs Confederés ou de ceux qui tiennent leur place, ni auſſi du Mareſchal General s'il eſt preſent, non plus que rien qui ſoit contraire au Conſeil de Guerre & à ce qui y a eſté conclu unanimement, ou par le plus grand nombre de voix, ſoit que ce ſoit pour changer de Camp, pour conduire l'Armée, faire des irruptions, pour donner des Combats, ou des Batailles generales, pour attaquer l'Ennemi, faire des Sieges & pour les lever, & pour munir les Camps & les Places, de quelle maniere que ces choſes puiſſent eſtre appellées; mais il ſe conduira & executera toutes choſes à la maniere ſüsdite, comme elles auront eſté déterminées unanimement par le Conſeil de Guerre, que s'il arrivoit que les Troupes fuſſent attaquées à l'improviſte par l'Ennemi & qu'elles ſoutinſſent de ſe hoſtiliſer, dans cette occaſion il s'oppoſera à lui, & ſe défendra de la meilleure maniere qu'il jugera à propos. Enſuite que ſi d'un côté ou d'autre il eſtoit neceſſaire pour des cauſes inévitables, qu'on fit quelque dommage aux Ponts & édifices, pour éviter & ſe délivrer de l'Ennemi, dans ce cas ledit Comte ne ſera pas tenu d'en répondre, comme il eſt reglé par les choſes qui ſont contenuës dans leſdits Articles.

VI. Pour cet effet ledit Comte aura une entiere confiance, & conſervera une mutuelle intelligence avec le Mareſchal General, & les autres Conſeillers de Guerre des Seigneurs Alliés & communiquera avec eux, ou par écrit ou de bouche, des choſes qui ſeront de quelque conſequence, qui ſeront venues à ſa connoiſſance par une bonne correſpondance, & ainſi il aura ſoin par une fidelle & ſincere correſpondance, des avantages communs de tous les Alliés & de chacun d'eux en particulier, & du bien de leurs Sujets & Païs.

VII. Si le Conſeil de Guerre trouvoit bon, ou que la neceſſité le demandât que ledit Comte allât avec toute l'Armée, ou avec une partie d'icelle dans quelque Forteresse de quelque Prince des Alliés. Ledit Comte unanimement avec le Conſeil de Guerre qui ſuit l'Armée, en avertira celui qui commande dans la Forteresse, & lui ſera connoiſtre la neceſſité qu'il y a de le faire, on lui ſignifiera auſſi de la part de ſon Maître, qu'entant que la choſe n'eſt pas contraire à un ordre particulier qu'il en pourroit avoir receu, on donne les choſes qui ſont neceſſaires, ſans pourtant que cela expoſe la Place à aucun danger, & qu'on donne audit Comte & à toute l'Armée, autant que cela faire ſe peut, un ſubſide, que s'il arrivoit que les actions continuant ledit Comte demeurât dans cette Place, il ſera traité avec tout l'honneur qui lui eſt deu & en lui demandant le mot du guet (ce qui ſera pourtant toûjours propre au Prince de cet Etat lors qu'il ſera preſent,) les Troupes auſſi que le Sieur Lieutenant General envoieroit dans une neceſſité & ſelon que la choſe ſembleroit l'exiger, doivent attendre à juſte titre la même choſe, s'il arrivoit que ledit Comte trouvât pour lors ou dans un autre temps quelque défaut dans le Gouverneur ou dans la Place, il en avertira inceſſamment les Seigneurs Alliés, & leur ſera connoître la choſe dans toutes ſes circonſtances, cependant il donnera de bons Conſeils au Gouverneur de la Place.

VIII. Ledit Comte ne revelera, ni ne manifeſtera à perſonne les choſes qui lui ſeront communiquées ſous le ſecret, ou immediatement par les Seigneurs Alliés, ou par leur Conſeil de Guerre, & il gardera ſi bien le ſecret, que nul homme quel qu'il ſoit, au deſavantage des Seigneurs Alliés ne le ſçaura jamais, ni par lui ni par d'autres, en quelque maniere & par quelque voie que ce ſoit, ni preſentement, ni à l'avenir, excepté celui à qui à raiſon de ſa Charge il ſeroit obligé de le reveler, mais il gardera le ſilence juſqu'à la mort, que ſi aprés cela n'étant plus au ſervice des Seigneurs Alliés il s'attachoit à d'autres, il ne ſe ſervira point des connoiſſances qu'il a eues par ce moïen, ou en quelqu'autre maniere, au deſavantage des Seigneurs Alliés, & de leurs Sujets & Païs.

IX. Ledit Comte n'aura pas un moindre ſoin pour conſerver dans toutes les occaſions qui arriveront, les Troupes ühies des Seigneurs Alliés, tant de pied, que de cheval, & ſur tout des chevaux de leurs Sujets & de tous ceux qui, quoi que ſans eſtre Soldats, ſont pourtant neceſſaires à l'Armée; leſquels en cette occaſion ne ſeront pas moins obligés à lui obeïr que les Soldats, & auſquels il faut donner de bons Officiers ſelon la neceſſité, il aura ſoin encore des choſes qui regardent l'Artillerie. Pour ce ſujet, lors qu'il le jugera à propos, il propoſera dans le Conſeil & conferera avec lui, afin que chaque Officier ſuperieur & ſubalterne, ſatisfaſſe fidellement & ſans bruit à ſon devoir dans l'emploi qu'il exerce pour le bien des Seigneurs Alliés, & cela ſans aucune exception, tergiverſation, & égard à ſon propre intereſt, & que dans les occaſions les ſimples Soldats auſſi bien que les Officiers ſuperieurs & ſubalternes de l'Artillerie, les autres Officiers ſuperieurs & ſubalternes, ſe comportent ſagement & vaillamment, en tout temps & en tout lieu, ſelon le contenu des Articles qu'ils ont fait ſerment d'obſerver, & comme il convient à des genereux & fideles Officiers & Soldats qui aiment l'honneur & que le Seigneur Comte les y oblige de tout ſon pouvoir, en les traitant avec douceur & honnêteté, n'aiant aucune veuë ni affection particuliere pour quelqu'un, ni pour toute autre choſe que ce ſoit, ou puiſſe eſtre; mais qu'il ne ſe propoſe ſimplement pour but, que l'utilité & l'avantage des Seigneurs Alliés, comme ils le preſcrivent eux-mêmes.

X. Parce qu'on ne peut pas preſcrire en particulier tous les ſervices que ledit Comte doit rendre à raiſon des grandes charges qu'impoſe un ſi grand Emploi, les Seigneurs Alliés ne doutent eu aucune façon qu'il ne ſatisfaſſe en toutes choſes à ſon devoir, conſiderant qu'il tient la place du Mareſchal General, ſur qui enſemble avec le Conſeil de Guerre on ſe repoſe du ſoin de faire en ſorte que le Traité d'Alliance & le contenu des Articles, & les autres Edits & Reglemens qu'on a publiés ſoient duëment obſervés de tous & d'un chacun, ſelon que leur devoir particulier l'exige, & que l'occaſion s'en preſente; c'eſt pourquoi ledit Comte promet qu'il ſera d'un bon exemple aux Officiers qui ſont au deſſous de lui, ſuperieurs & ſubalternes, & à toute l'Armée, en rendant avec équité & ſageſſe la juſtice, & par toutes ſes autres actions illuſtres, qu'il ne les exhortera qu'à faire des choſes qu'il aura fait le premier, & que dans l'occaſion, comme c'eſt la loüable coûtume de la Guerre, il les animera par ſon exemple. En un mot, qu'il ſe conduira de la maniere qu'il convient à un ſage, experimenté, fidele, brave & illuſtre

ANNO 1659. luſtre par la nobleſſe de ſon Sang, Comte & Lieutenant General, en ſorte qu'il puiſſe rendre compte devant Dieu & le monde, & à tous les Seigneurs Confederés qu'il a fait toutes choſes ſans aucune reflexion, dépendance, ou vûe d'aucun autre Seigneur ou Puiſſance, le tout fidelement, n'épargnant ni la vie, ni le ſang.

XI. Pour ce qui eſt des Appointemens qui ſont dûs audit Comte, pour la Charge de Lieutenant General, on en eſt convenu avec lui en la maniere ſuivante. Les Seigneurs Alliés lui promettent dans le tems qu'il ne ſera point occupé dans les Actions militaires, & dans les Travaux actuels de la Guerre, quatre mille Ecus Imperiaux, & dans le temps qu'il ſera obligé d'agir en perſonne & de ſe défendre contre l'ennemi, outre ce qui eſt declaré plus bas plus au long touchant le toit, tandis que les actions défenſives dureront, outre leſdits quatre mille Ecus, on lui promet encore tous les mois huit cens cinquante Florins de Francfort, dont on lui paiera trois mois par avance au commencement des Expeditions militaires; comme auſſi lorſqu'il recevra les Ratifications des Seigneurs Alliés, on lui paiera ſur le champ deux mille Ecus Imperiaux à deduire ſur ſa penſion annuelle de la commune Bourſe, ou d'une autre maniere, pourvû que la choſe ſe faſſe exactement.

XII. Parceque conformément au Reglement des jugemens des Seigneurs Alliés, il n'eſt pas expedient de donner à aucun General, ni Officier ſuperieur ou ſubalterne, ni à aucun Soldat de pied, ou de cheval, en general, lorſqu'il marche pour aller en campagne, ou qu'il eſt dans le camp, autre choſe, autant que faire ſe peut, que le ſeul toit, lequel Reglement nous laiſſons encore dans cette occaſion dans ſa vigueur, (de ſorte pourtant que pour ce qui concerne les vivres, conformément à l'Ordonnance des Seigneurs Alliés qu'ils ont fait publier, on les leur ſera avoir à un prix juſte & équitable,) ainſi ledit Comte ne peut outre cela rien exiger: mais il l'attendra de l'aſſignation que lui en fera le General des Camps, ou celui qui remplit cette Charge, ayant pourtant égard à la dignité de ſon Employ & à la poſſibilité de la choſe, dans le cas pourtant ou ledit Comte ſeroit deſtiné à d'autres Emplois, pourvû que ce ne fut pas dans le Camp, & qu'il put à raiſon de la commodité du lieu & des maiſons, eſtre receu & accommodé. Cela lui eſt permis à juſte titre, en paiant les Hôtes ſelon la commune taxe, que peut eſtre on publiera.

XIII. Si les Seigneurs prenoient reſolution dans quelque temps de renvoier leurs Troupes tant de pied que de cheval, & que chacun congediaſt les ſiennes, ſelon qu'il l'auroit jugé à propos, & que ledit Comte voulut, on lervir contre les Turcs ennemis du Nom Chrétien, ou ſe donner à quelqu'autre Prince qui ne fut pas ennemi de l'Empire, en ce cas les Seigneurs Alliés ne permettront pas ſeulement que ceux qu'ils ont congediés, tant Officiers que Soldats de pied & de cheval, s'engagent avec lui pour un nouveau ſervice; de ſorte pourtant que cela ſe faſſe avec liberté & ſans contrainte: Mais ils promettent encore audit Comte que s'il arrivoit qu'on envoiaſt de l'Empire contre l'ennemi capital du Nom Chrétien un grand ou petit nombre des Troupes, qu'ils auront égard à lui préferablement à tous les autres pour lui en donner le commandement, & qu'ils ſont preſts à lui donner autant qu'ils le pourront toute ſorte de ſecours.

XIV. Les Seigneurs Alliés, tant en general qu'en particulier, declarent qu'ils veulent défendre ledit Comte dans ſa Charge, contre tous & en toutes choſes, & ainſi que ſi lui ou ceux qui lui ſont attachés étoient inquiétés, à raiſon du ſoin & des ſervices qu'il a rendus dans cette Union défenſive, ou ſi on leur envahiſſoit leur bien, & qu'on les en dépoüillaſt de quelque maniere que cela ſe fiſt; en ce cas les Seigneurs Alliés veulent bien prendre ſon parti, & de ceux qui lui ſont attachés, tenir ſa place, lui donner du ſecours & autant que faire ſe peut, l'aider lui & les autres à recouvrer ce qu'ils auront perdu, & les indemniſer, & comme ledit Comte dit qu'il a des dettes conſiderables en Flandre, & qu'il apprehende à raiſon du ſervice qu'il rend aux Seigneurs Alliés, qu'on n'en differe le paiement, ou qu'il ne les perde, les Seigneurs Alliés en general & en partieulier, s'offrent à prendre tous les moiens qui ſe preſenteront, & que ledit Comte leur inſinuera dans le temps de ſa Charge, pour faire autant qu'il dépendra d'eux qu'il ſoit paié, & qu'il aie une entiere ſatisfaction de tout ce qui lui eſt dû en Flandre.

XV. Si ledit Comte (ce qu'à Dieu ne plaiſe) eſtoit pris par l'ennemi en faiſant ſa Charge, les Seigneurs Alliés, ſelon la coutume de la Guerre, emploieront unanimement tous leurs ſoins pour le rachetter, & l'indemniſeront de toutes les pertes. ANNO 1659.

XVI. On eſt enfin convenu de part & d'autre, tant des Seigneurs Alliés que dudit Comte, que cette Capitulation durera autant de temps que l'Alliance. Que s'il arrivoit que les Seigneurs Confederés ne vouluſſent plus ſe ſervir dudit Comte, ou que lui-même refuſât de continuer ſon Emploi, il ſera libre à l'un & à l'autre Partie d'y renoncer trois mois auparavant; de ſorte pourtant que ſi cette renonciation ſe faiſoit par les Seigneurs Alliés, on paiera encore audit Comte, à compter depuis la fin des trois mois une demie année de ſa penſion; à ſçavoir deux mille Ecus Imperiaux. Que ſi c'étoit lui qui renonçaſt à ſa Charge, on ne lui paiera rien que ce qui pourroit lui être dû de ſon Appointement ordinaire. Ledit Comte ſera connoître par le ſerment qu'il prêtera d'abord qu'on lui aura fourni la Ratification de cette Capitulation, & par les Lettres reverſales qu'il en donnera, qu'il la veut obſerver, ſelon tous & chacuns de ſes Points & Clauſes, ſincerement, fidelement, ſans aucun détour, exception ou reſerve, comme le doit faire un Comte.

En foi dequoi, & pour faire mieux obſerver cette Capitulation, on en a fait deux Exemplaires qui ont eſté ſignés & ſcellés par ledit Comte, & par les Conſeillers & Ambaſſadeurs des Seigneurs Alliés qui ſont en cette Ville, dont on en a donné un audit Comte, & l'autre au Directoire de Maience, & on a promis tres particulierement, qu'on obtiendra les Ratificatious de toutes ces choſes dans l'eſpace de quatre ſemaines, cependant il ſera obligé à faire ſa charge de Lieuteuant General, comme s'il les avoit entre les mains, & on eſt convenu que les appointemens, qui lui ont eſté accordez, commenceront à courir depuis le 25. du mois de Juin paſſé. Fait à Franefort ſur le Mein, le 3. Juillet de l'année 1659.

ROBERT DE GRAVEL.

WOLFFGANG JULES *Comte de Hohenlol.*

J. PHILIPPE WONWORBURG, &c.

Capitulation avec Chriſtophle de Harmeſtein, *pour General Major de la Cavalerie. A Heidelſeim, le* 14. *Octobre* 1659.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront: Salut. Aiant veu & examiné en noſtre Conſeil la Capitulation faite & paſſée à Hildesheim le 14. d'Octobre de l'année derniere 1659. par le Sieur Desminieres député pour aſſiſter en nôtre nom au Conſeil de Guerre de l'Aſſemblée des Confederés audit Hildesheim, conjointement avec les autres Députés des Princes qui ſont entrés comme nous dans le Traité de ligue & aſſociation, concluë à Maience le 15. d'Aouſt de l'année 1658. avec le Sieur Frideric Chriſtophle de Harmeſtein, de laquelle Capitulation la teneur s'enſuit.

Nous voulons qu'il ſoit connu par ces preſentes, que quoique dans le Traité d'Alliance défenſive fait à Francfort ſur le Mein le 14. d'Aouſt de l'année 1658. pour des raiſons tres-fortes qui y ſont inſerées, qui a eſté ratifié & échangé mutuellement entre Sa Majeſté Tres-Chrétienne, & les Reverendiſſimes, Sereniſſimes, Illuſtriſſimes, Reverends, Electeurs, & Princes, Jean Philippe Archevêque de Maience, Archi-Chancelier du Saint Empire en Allemagne & Electeur, Evêque de Wirtzburg & Duc de Franconie. Charles Gaſpard Archevêque de Tréves, Archi-Chancelier du Saint Empire dans les Gaules, & dans le Roiaume d'Arles, & Electeur, Adminiſtrateur de Prum. Maximilien Henri Archevêque de Cologne, Archi-Chancelier du Saint Empire en Italie, & Electeur, Evêque de Hildesheim, & de Liege, Adminiſtrateur de Bergiltraeden, & Stablo, Duc de la haute & baſſe Baviere, du haut Palatinat, d'Angarie, & de Buillon, Comte Palatin du Rhin, Landgrave de Leuchtenberg, Marquis de Franchimont. Chriſtophe Bernard Evêque de Munſter, Prince du Saint Empire, Burggrave de Stamberg & Seigneur de Berkeloé Philippe Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cléves; & des Monts, Comte de Weldentz, Spanheim, Mark, Ravensborg & Meurs, Seigneur de Ravenſtein; & Sa Majeſté Suedoiſe, Duc de Breme & Werden, & Seigneur de Wismar. Auguſte Chriſtieu Louis & Geor-

ges

ANNO 1659. ges Guillaume Ducs de Brnuswiek & de Lunebourg, & Guillaume Landgrave de Heſſe, Prince de Hersfeld, Comte de Katzeneinbogen, Dietz, Ziegenhein, Nidda, & de Schavenbourg. On ait ſuffiſamment pourvû, de quelle maniere les Seigneurs Alliés ſe ſerviroient pour faire la Guerre dans les dangers qui pourroient les menacer, coutre l'eſperance qu'ils ont conçue d'un General pour commander leurs Troupes unies, tant de Cavalerie que d'Infanterie, & pour avoir ſoin de toutes les autres choſes qui regardent la Guerre. Lesdits Seigneurs Confederés ont pourtant trouvé à propos, aiant mieux & plus meurement examiné les choſes, qu'il eſt neceſſaire de pourvoir à temps à cauſe des circonſtances preſentes à regler les choſes pour le Commandement general, afin qu'on ſoit preſt à tout évenement, & afin que dans la jonction des Troupes on puiſſe s'en ſervir comme on le trouvera à propos pour ſe défendre, c'eſt pour ce ſujet que lesdits Seigneurs Alliés ont donné ordre à leurs Conſeillers de Guerre qui ont eſté envoiés en ce lieu en vertu du Traité de ladite Alliance d'en conferer entre eux & de penſer aux meilleurs moiens d'établir un ordre certain pour ledit Commandement general; ainſi entre pluſieurs autres illuſtres Perſonages, le noble & tres-vaillant Seigneur Frederic Chriſtophe de Hammerſtein aiant eſté propoſé pour remplir cette place, & aiant eſté unanimement conclu par lesdits Deputés de l'établir General Major de Cavalerie, & de l'appeller s'il veut accepter cette Charge, aprés avoir fait avec lui une Capitulation: c'eſt ce qui a eſté traité & fait aujourd'hui dans toutes les formes, à la maniere ſuivante.

I. Au commencement, & premierement ledit Sieur de Hammerſtein établi General Major promet ausdits Seigneurs Confederés, ſoit qu'ils ſoient déja compris à la maniere ſusdite dans cette Alliance, ſoit qu'ils y entrent dans la ſuite, à tous & à chacun, à chacun & à tous, à l'un comme à l'autre, ſans aucune difference, fidelité & obeïſſance, & il aura ſoin de leur perſonne, comme auſſi de leurs Etats, & de leurs Sujets, ſans avoir égard ni aux preéminences que donne la Religion, ni aux autres qui ſont en uſage, & qui ſont connués, tant dedans que dehors l'Empire, & il agira principalement en cela ſelon le ſusdit Traité, dont on lui a donné à la place de l'Original un Exemplaire ſigné par tous les Conſeillers de Guerre des Seigneurs Alliés qui ſont ici aſſemblés, qui lui pourra ſervir de regle outre les Ordres des Generaux qui lui ſont prépoſés pendant que ſa fonction durera: Comme auſſi d'obſerver de tout ſon pouvoir cette Capitulation qui eſt faite avec lui dans tous & chacun de ſes Poinrs ſelon la meilleure interpretation, pour l'utilité, l'avantage, le progrés, & la défenſe des Seigneurs Alliés, & d'éloigner tous les perils & dangers qui pourroient les menacer. Il promet encore que d'abord qu'il ſçaura que quelque malheur menace tous les Alliés ou les Etats & Sujets de quelqu'un d'eux, même ſans que ce ſoit par des actes d'hoſtilité de la Guerre. Si la choſe eſt de quelque conſequence, il le préviendra de toutes ſes forces, & de la meilleure maniere qu'il pourra, ou s'il ne le pouvoit pas, pour lors tout au moins, il en avertira ſans delai & aux communs frais des Alliés lesdits Seigneurs, & principalement ceux qui y ont le plus d'intereſt, ou même le Directoire Electoral de Maience, ou le plus prothe Electeur ou Prince Allié.

II. Outre cela & ſecondement ledit Sieur Major General aura ſoin & eſt obligé de regler, diriger, & de conduire ſes deſſeins & actions ſelon la forme & la regle dudit Traité d'Alliance, d'obſerver tous & chacun de ſes Articles & Clauſes: Comme auſſi il doit ſe regler ſelon l'Inſtruction generale qui y eſt jointe, & qui eſt approuvée de tous pour les Conſeillers de Guerre dans la diſtribution des appointemens, & ſelon les autres Statuts, desquelles choſes comme auſſi du Traité d'Alliance, on lui a donné & communiqué des Exemplaires autentiques, & on lui en donnera & communiquera dans la ſuite, & pour ce qui eſt des cas qui ne ſont pas compris dans ces endroits, il prendra garde de ſe conduire ſelon les Loix fundamentales, les Conſtitutions, & l'ordre d'execution de l'Empire avant toutes choſes confirmément au Traité de Paix fait à Munſter de Weſtphalie, & à Osnabrug; aux Edits des Confederés qu'on publiera dans la ſuite, & au Jugement militaire qui y eſt joint: desquelles choſes auſſi on lui a donné des Copies autentiques. Que ſi tout cela ne ſuffiſoit pas, il ſe conduira ſelon les plus loüables & les plus raiſonnables Couſtumes de la Guerre, entant qu'elles pourront ſervir & s'ajuſter avec utilité à l'avantage des Seigneurs Alliés, ſans préjudicier, ni ſans bleſſer le Traité d'union & de cette Capitulation qui eſt faite avec lui. ANNO 1659.

III. Ledit Sieur General Major promet & s'engage, qu'il aura grand ſoin que les Conſeils de Guerre qui ſe doivent tenir enſemble avec les autres Conſeillers de la Guerre s'aſſemblent auſſi ſouvent qu'il ſera neceſſaire, & qu'étant requis il y aſſiſtera, qu'il ſera ſon devoir, & qu'il prendra garde ſelon le Traité d'Alliance que le plus grand nombre de voix l'emporte, & que la reſolution ſoit conforme à ce qui aura eſté reglé, & travaillera afin que les choſes qui auront eſté arreſtées de cette maniere ſoient executées avec vigueur, & reduites à l'effet, au temps & ſelon les circonſtances dont on y ſera convenu.

IV. Ledit Sieur Major General doit & eſt obligé de recevoir les Ordres immediatement du General d'Armée des Alliés, & de celui qui tient la place, comme auſſi du Prince Allié de l'Etat ou de celui qui tient ſa place, qui commandera pour lors les Troupes unies des Alliés, & d'y obeïr ſelon la Conſtitution, comme auſſi ſelon le Droit Militaire, & les autres Edits, & Statuts qu'on publiera conformément à tous leurs Points & Clauſes, & à porter ou faire obſerver lesdits ordres à ceux qui viennent aprés luy, & aux Officiers qui lui ſont inferieurs, comme auſſi aux Soldats.

V. Ledit Sieur Major General s'érudiera de conſerver avec les Conſeillers de Guerre des Seigneurs Confederez une mutuelle intelligence, & confiance: il leur communiquera par écrit, ou de bouche ce qu'il aura appris par de bonnes & certaines nouvelles qui ſera de quelque conſequence, afin que de cette maniere il taſche de procurer le commun avantage tant de tous les Alliés en general que d'un chacun en particulier. Comme auſſi le bien de leurs Terres, & de leurs Sujets ſans aucuns differends, par une fidele, & ſincere communication.

VI. Ledit Sieur Major General gardera ſi bien le ſecret dans toutes les choſes qui le demanderont, & qu'il apprendra tant immediatement des Seigneurs Alliés, que de leurs Generaux & du Conſeil de Guerre, que nul homme, quel qu'il ſoit, ne pourra le découvrir au deſavantage des Seigneurs Alliés, ni par lui, ni par les autres en quelle maniere que ce ſoit, & par quelle voie qu'on s'y prenne, ni préſentement, ni à l'avenir, excepté ceux à qui à cauſe de leur emploi, il ſera obligé de le découvrir; mais il tiendra toutes choſes non ſeulement enſevelies dans le ſilence juſqu'au tombeau, mais auſſi il peut eſtre le temps de cette Capitulation étant expiré & n'aiant plus ſa Charge, il donne ſes ſoins à d'autres, il ne ſe ſervira point d'aucune connoiſſance qu'il aie, de quelle maniere qu'il l'ait eué, au deſavantage tant desdits Seigneurs que de leurs Terres, & Sujets.

VII. Ledit Sieur Major General doit eſtre obligé d'avoir une ſemblable diligence, ſoin & fidelité pour conſerver dans toutes les occaſions de la Guerre qui arriveront, les Troupes tant de pied que de cheval des Seigneurs Alliés, & il aura un ſoin particulier des chevaux des Vaſſaux qui lui ſerviront, de même que des Habitans qui demeurent dans l'Armée, & pour ce ſujet, lors qu'il le jugera neceſſaire, il en ſera promptement, & diligemment ſon rapport au Conſeil de Guerre, & il aura auſſi ſoin avec ledit Conſeil de Guerre que chacun des Officiers ſant ſuperieurs, qu'inferieurs, & tous les Soldats ſatisfaſſent à leur devoir à l'avantage des Seigneurs leurs maitres fidellement, & ſans aucune faute, & qu'ils ſe comportent dans toute ſorte d'occaſion ſans aucun different, ſelon les conſtitutions des Articles qu'ils ont fait ſerment d'obſerver, ſoit par Terre ou par Eau, de jour ou de nuit, avec le courage, & la vigueur qui convient à des gens qui aiment l'honneur, & à de braves, & fideles Officiers, & qu'il les oblige à cela en tâchant de les gagner par ſa douceur & honnêteté, n'ayant aucune veue, ni affection particuliere pour l'un plus que pour l'autre, ni pour quelque autre choſe que ce ſoit, ou que ce puiſſe être, ne ſe devant propoſer pour but autre chuſe que l'utilité, & l'avantage des Seigneurs Alliés, ſelon qu'ils l'ont ordonné eux mêmes.

VIII. Abſolument le Sieur General Major promet que dans quelque occaſion de Guerre qu'il ſe preſente, il executera le plus vaillamment qu'il lui ſera poſſible, en faiſant les derniers efforts, n'épargnant ni vie, ni ſang, tous les ordres qu'il recevra contre les ennemis, par Terre ou par Mer, de jour ou de nuit, des Principaux, des Chefs de l'Armée. Comme le doit faire un homme Noble, & un Major General, de telle ſorte qu'il

Anno 1659.

qu'il puiſſe rendre raiſon devant Dieu, & les hommes, & principalement auſdits Seigneurs Alliés, & à ſes principaux Chefs, comme ſa conduite ne peut donner occaſion à perſonne de douter de ſa vigilance, & de ſa valeur.

IX. Pour les fideles ſervices que ledit Sieur Major General rendra, leſdits Seigneurs Alliés lui ont promis, & lui promettent en vertu des preſentes, qu'on lui fera donner toutes les années à commencer du jour de cette Capitulation, tandis qu'il ſera hors des Expeditions Militaires, & qu'il ne ſera pas en Campagne deux mille Ecus Imperiaux, dont la moitié, c'eſt à dire mille Ecus Imperiaux, lui ſera paiée aprés la derniè année, & pour la premiere fois ce ſera d'abord aprés avoir presté le Serment de fidelité, & l'autre moitié, qui eſt auſſi mille Ecus Imperiaux reſtans, à la fin de la même année, & ainſi dans la ſuite, tandis que cette Capitulation durera, & qu'elle ne ſera pas rompue. Et s'il arrive qu'il ſoit obligé d'agir perſonnellement pour la defenſe desdits Seigneurs, pour lors, tandis qu'il le ſera, on ajoûtera encore une ſomme telle qu'enſemble avec ladite penſion annuelle, en diviſant à proportion les deux mille Ecus Imperiaux, il en reçoive cinq cens par mois pour l'entier paiement dudit mois, laquelle ſomme ſera paiée, comme on y a pourvû, de la Caiſſe commune des Alliés, que la Conſeil de Guerre a aſſigné pour cela.

Neanmoins il y aura cette condition particuliere de part & d'autre, que ſi ledit Sieur Major General eſt appellé par les Seigneurs Alliés pour leur défenſe, & qu'il doive paroître avec tout ſon équipage de Guerre. En ce cas ſans délai & ſans perdre un moment, il obeira à leurs ordres & avertiſſemens, & ſe rendra inceſſamment pour remplir ſa Charge au lieu déſigné; mais comme un ſi grand équipage de Guerre ne ſe fait pas ſans beaucoup de dépenſe, le mois précedent on peut eſtre commencé, ou même entierement fini, lui ſera paié pour une fois ſeulement ſur le pied de cinq cens Ecus Imperiaux, comme ſi en effet il avoit eſté occupé à quelque action militaire & qu'il eut eſté en Campagne, & cela ſe fera de telle ſorte que ſi on ſe déſiſte de cette expedition, ou ſi aprés cela dans quelque temps que ce ſoit on en commence une autre, ledit Sieur Major General ne pourra rien exiger outre cela des Seigneurs Alliés ni de la Caiſſe commune, à l'occaſion d'un tel ou ſemblable équipage.

X. Comme on ne doit accorder, ſelon la Conſtitution des Appointemens & la Paie des Seigneurs Confederés à aucun General, ni Officier ſuperieur, ou inferieur, pi auſſi aux Soldats lors qu'ils ſont dans le ſervice ni dans les quartiers, autre choſe que le ſeul toit, autant que cela faire ſe peut, à laquelle Conſtitution nous laiſſons toute ſa force, en ſorte que ledit Sieur Major General ne puiſſe rien demander outre cela, devant attendre le reſte du Maréchal de Camp General, ou de celui qui fait cette Charge, aiant pourtant autant que faire ſe peut égard à la dignité de ſon Emploi.

XI. Si ledit Sieur Major General eſtoit pris (ce qu'à Dieu ne plaiſe) par l'ennemi, pendant qu'il rend ſes ſervices auſdits Seigneurs Alliés, ſelon la coûtume de la Guerre, ils emploieront tous leurs ſoins pour le racheter & l'indemniſeront pour cela, & lui offrent outre cela toute l'aſſiſtance & tout le ſecours qu'ils pourront lui donner contre tous, preſentement & à l'avenir pendant que cette Alliance durera on même aprés qu'elle ſera finie, à raiſon du ſervice qu'il leur aura rendu.

Anno 1659.

XII. Enfin on eſt convenu generalement dans toutes ces choſes & en termes exprés, tant de la part des Seigneurs Alliés que du Major General, que cette Capitulation dure autant de temps que durera l'Alliance, que s'il arrive que leſdits Seigneurs Alliés ne vouluſſent plus ſe ſervir de lui, ou qu'il ne voulut plus lui-même eſtre à leur ſervice, il ſera libre & permis à chaque Parti, en avertiſſant trois mois auparavant, de renoncer à cette Capitulation.

Ledit Sieur Major General confirmera par ſerment, qu'il obſervera cette Capitulation dans tous & chacun de ſes Points & Clauſes, ſincerement, fidellement, ſans aucun détour, ni exception, ni reſerve, lors qu'il en recevra les Ratifications, & donnera auſſi des Lettres reverſales.

En foi de quoi, & pour faire obſerver plus ſeurement la Capitulation, on en fera deux Exemplaires, qui ſeront ſignés & munis du Sceau des armes tant des Conſeillers de Guerre qui ſont ici preſens des Seigneurs Alliés, que du Sieur Major General, dont on en donnera un au Directoire Electoral de Maienee, & l'autre audit Major General, & on lui a ſingulierement promis que dans quatre ſemaines, on lui fournira les Ratifications neceſſaires. Cependant il ſera tenu à faire ſa fonction, comme s'il les avoit entre les mains; on eſt convenu outre cela qu'un mois aprés le jour que les Preſentes ont eſté faites, c'eſt-à-dire le 14. Septembre, cette Capitulation commencera d'avoir ſon effet. Fait à Hildeshein, le 14. Octobre de l'année 1659.

Signé,

Desmineres,

Henrich Frantz,

Neclartius,

Steffen Gamberotius,

Otto Ottoven,

Mauderada,

Sebastian Friderickidel,

Et Fred. Creistoph. ab Hammerstein.

CIV.

24 Juillet. L'Angleterre et les Provinces-Unies.

Conventie tuſſchen 't Parlement van de Republycke van Engelandt *en de Heeren Staaten Generael der* Vereenigde Provintien. *Geſloten in den Hage in Hollandt den 24. July 1659.* [Aitzema, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. IX. pag. 433.]

Op 't geene wat de Heer *Georgius Downing* Commiſſaris van 't *Parlament* van de Republique van *Engeland* den 19. July in 't Jaar 1659. aan de Staaten Generaal der Vereenigde *Nederlanden* in geſchrifte heeft geproponeert is van byde ſyde geaccordeert ende geconvenieert dat aan de Gedeputeerden ſoo wel van de Republique van *Engeland* als van de Vereenichde *Nederlanden* aan de *Koningen van Sweden ende Denemarken* geſonden, ſal gelaſt worden dat ſy met allen yver ſulle voort gaan om uyt te wereken, ende alle hunne officien daar henen te dirigeren, dat een vaſte en overbrekelyke Vreede tuſſchen de ſelve Coningen werde vernieuwt en de dat op fondament en de gront van

CIV.

Traité entre le Parlement d'Angleterre & les Provinces-Unies des Pays-Bas, pour porter la *Suéde* & le *Danemarc* à la Paix. Fait à la Haye le 24. Juillet 1659. [Aitzema, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 443.]

24. Juillet. L'Angleterre et les Provinces-Unies.

Sur ce que le Seigneur George Downing *Commiſſaire du* Parlement *de la Republique* d'Angleterre *a propoſé par écrit aux Etats Generaux des* Provinces Unies *des Pays-bas le dix neufiéme Juillet de l'an mil ſix cens cinquante neuf, il eſt de part & d'autre accordé & convenu, qu'il ſera ordonné aux Deputez tant de la Republique* d'Angleterre *que des* Provinces-Unies *des Pays bas envoyez aux* Rois de Suede & Dannemarck, *qu'ils faſſent toute diligence pour effectuer par tous leurs offices, qu'il ſoit renouvellé une ferme & inviolable Paix entre leſdits Rois, & ce ſur le pied & fondement*

ANNO 1659. van 't *Rotſchildſche* Tractaet, volgens de Artykelen ende Conditien de welke in den *Hage* den een en twintigſte dag van de maent *May* leſt leede, naderhand ſyn verdraagen.

Ende om wech te nemen alle oorſaken van diſputen de welke naamaals mochten opſtaan ter zaake van 't geene in de voorſeyde Conventien niet genoeg ſoude mooge ſyn voorſien of gecaveert, ſoo is verdraagen, dat aan een van beyde Coningen, of te alle byde ſulx begerende, in 't Formulier van 't *Rotſchildſche* Tractaet werde verandert ende by gedaan alle 't gene wat ten regarde van de Plaetſen door een van beyde Coningen ingenome, ofte daer naa ten reſpect van de geledene ſchade aldaar te veranderen ofte by te doen nodich geagt ſal worden om de Vreede voort te ſetten ende geſeyde Afgeſanten ſullen daer hene alle hunne debvoyren dirigeren dat gedurende de tyt van 15. dagen den eenen Koning met den anderen ſal vereenigt worden. Ende ſy ſullen ook onder haar ſelven hier in convenieren ende daer na trachten dat op alles in acht genome werde de billykheyd in 't verſorge van 't intereſt ende Advantagie der Staaten, de welke om de geſeyde Vreede te verniewen ſullen laboreren volgens 't gene 't welke den een en twintigſte *May* leſt leden in den *Hage* is verdragen.

Is 't ſaake dat binnen den *vyftienden* dag de geſeyde Geſanten tuſſen byde de Coningen de eendragt niet ander als op de Conditien van 't *Rotſchildſche* Tractaet ſoude konne vinden (mids nogtans dat aldaar gehelelyk verandert werde *het derde* Artykel, of te dat door een bequame verclaringe en de nyt-legging daar in werde voorſien) volgens ende conform 't geene het welk in den *Hage den een en twintigſte* van de maant *May* leſt leden geordonneert is.

Soo ſulle de gemelde Geſanten ende Vlooten ſoo van de Engelſche als van de Vereniehde Nederlanders, neerſtelyk behartigen om de Vreede tuſſchen byde de Coningen valt te ſtellen, volgens 't voorgeyde *Rotſchildſche* Tractaet, ende daer nae trachten dat de Plaatſe by een van beyde de Coningen t' ſedert de *Rotſchildſche* Vreede ingenomen, ofte gewonnen, ſullen gereſtitueert worden, of te gaen aen die geene die de ſelve daar te voor toebehoorde of te uyt eragt van 't *Rotſchildſche* Tractaet mochte toe behooren: doch alſoo nogtans dat het Ampt *Drontheym* met alle ſyne toe behoorigheden aan den Coning van *Denemarken* ſal worden toegeeigent, alhoewel van 't ſelve te *Rotſchilds* anders was verdraagen. In 't overige het *Rotſchildſche* Tractaet in cragt en vigeur blyvende om wederzydts geexecuteert te worden, ſal men ſig alle ſints reguleren nae 't geen wat in den *Hage den een en twintigſtigſte May* leſt leden is verdraagen: alſoo nochtans dat daar door niet werde benomen de libertyt om te ageren by den Conink van *Sweeden*, op dat de Conink van *Denemarken* werde ontlaſt van de beloof de *vier honders duyſent* Ryxdaalders, hem van wegen die *in Guinea* geledene ſchade opgelegt.

Wat aangaat de *Commertien* ende *Navigatien* ſullende de gemelde Geſanten arbyden om van den Coning van *Denemarken* te bekoomen, de ſeekerheden in 't ſtuk door *Commercien* ende *Navigatien egael ende evendrachtich* aan de Coopereriende Staaten. Ook ſulle de voornoemde Geſanten alle vlyt aanwenden dat de Coning van *Sweden* het *Elbingſche* Tractaet met de *Elucidatien* (gelyk tot *Thoren ſyn toegeſtaan*) ratificere en gehelelyk voltrekken, alſoo dat de geſyde Staten alle *Voordeelen* in dat Tractaat toegeſtaan, en des ſelfs *elucidatien* egalyek en evendrachtelyk mooge genieten, dat ook alle de Staaten in 't ſelve verbont begrepen, ſullen genieten de commodityten ende beneficien, de welke door dat Contract voor haar ſyn bedoogt, mids dat ſy de ſelve comprehenſie ende insluytinge in 't meergemelde Tractaet van den een en twintigſte *May* leſt leden in den *Hage* gemaekt accepteren ende aannemen.

Eyndelyk na verloop der geſeyde *vyftien* dagen, en ſal noch aan de Schepen ende de Vloote van *Engeland* nochte aan de Scheepen, Vloote, ofte Soldaten der Vereniehde *Nederlanden* geoorlooft ſyn te helpe of by te ſtaan iemant van byde Coningen die de bovegeſeyde conditien voor uyt gangh van de voorz. *vyftien* daagen *niet* ſal aangenome hebben; maar aan den *acceptant* ſal men alle hulp en byſtant doen en met ſamen gevoegde magt en wapene nyt werken, dat die geene die de geſeyde conditien ſoo tot een gewenſte Vreede ſal wygeren, nyt kragt van dit concert, meer der daat daar toe gedwonge werde. Gedaan in den *Hage* in *Hollandt* den 24. July 1659.

ment du Traitté de Rotſchild, *conformément aux Articles & Conditions convenus depuis à la* Haye *le vingt & uniéme du mois de* May *dernier.* ANNO 1659.

Et pour oter tout ſujet de diſputes, qui pourroient cy-aprés ſurvenir à raiſon de ce à quoi n'auroit pas été pourvû ſuffiſamment par leſdittes Conventions, il eſt accordé qu'il ſera propoſé à l'un des deux Rois ou à tous les deux, le deſirant, qu'il ſoit changé & adjouté dans le Formulaire du Traitté de Rotſchild *tout ce qui ſera jugé neceſſaire d'être changé ou ajouté à l'égard des Places occupées par l'un deſdits Rois, afin d'avancer la Paix. Et leſdits Deputez employeront tellement tous leurs devoirs que pendant le temps de quinze jours l'un deſdits Roys s'accordera & reunira avec l'autre. Et ils conviendront unanimement auſſi entre eux & feront leur poſſible que ſur tout on prenne en conſideration l'equité de procurer l'interêt & l'avantage des Etats, leſquels pour renouveller ladite Paix travailleront en conformité de ce qui eſt convenu à la* Haye *le vingt uniéme* May.

Et au cas que dans leſdits quinze *jours leſdits Deputez ne puiſſent faire faire d'accomodement entre les deux Rois, que ſur les conditions du Traitté de* Rotſchild (*pourvû neantmoins que l'Article troiziéme y ſoit entierement changé, ou qu'il y ſoit pourvû par une declaration & explication convenable*), *ſuivant & conformément à ce qui a été ordonné icy à la* Haye le vingt uniéme de May *dernier, leſdits Deputez & les Flottes tant l'Angloiſe que celle des Provinces-Unies auront à cœur d'aſſurer la Paix avec toute diligence entre les deux Rois, conformement au ſuſdit Traité de* Rotſchild, *& tâcheront enſuite que les Places occupées ou conquiſes par l'un des deux Rois depuis le Traitté de Paix de* Rotſchild, *ſoient reſtituées, ou paſſent à celui à qui elles pouvoient appartenir en vertu du Traitté de* Rotſchild. *Mais de telle maniere neanmoins que la Châtellenie ou Bailliage de* Drontheym *avec toutes ſes Dependances ſera approprié au Roi de* Dannemarck, *quoy qu'il en ſût convenu autrement par le Traitté de* Rotſchild. *Au ſurplus ledit Traitté de* Rotſchild *demeurant dans ſa force & vigueur pour être executé de part & d'autre, on ſe reglera en tout ſens ſelon ce qui eſt convenu à la* Haye le vingt & uniéme May *dernier, en ſorte neantmoins que par là la liberté ne ſoit point ôtée d'agir pres du Roy de* Suede, *afin que le Roy de* Dannemarck *ſoit dechargé des* quatre cens mil *Rixdalers promis, qui ont été mis à ſa charge, à cauſe du dommage ſouffert dans la* Guinée.

Pour ce qui regarde le Commerce *&* la Navigation *leſdits Deputez travailleront à obtenir du Roy de* Dannemarck, *pour les Etats Mediateurs, la ſureté à l'égard du* Commerce *& de la* Navigation: *leſdits Deputez apporteront auſſi toute la diligence poſſible que le Roy de* Suede *ratifie & execute entierement le Traité d'*Elbing, *avec ſon éclairciſſement, en ſorte que leſdits Etats puiſſent jouir également de tous les avantages dudit Traité & de l'elucidation d'icelui. Qu'auſſi tous les Etats compris dans ladite Alliance, jouiront des commoditez & benefices qui ſont ſtipulez pour eux par ce Contract, à condition qu'ils accepteront & agreeront leur inclusion dans le ſuſdit Traité du vingt & uniéme* May *dernier.*

Enfin apres l'expiration des ſuſdits quinze *jours, il ne ſera point permis à la Flotte d'*Angleterre, *ni aux Vaiſſeaux, Flottes & Soldats des* Provinces Unies *des Pais bas, d'aider ou aſſiſter aucun deſdits deux Rois qui avant l'expiration deſdits* quinze *jours n'aura pas voulu accepter les conditions. Mais on donnera tout ſecours & aide à l'acceptant, & on ſera en ſorte, les forces jointes enſemble, que celui qui refuſera ainſi les conditions tendantes à une Paix deſirée, en vertu de ce concert, y ſoit contraint effectivement. Fait à la* Haye *en* Hollande le vingt quatriéme Juillet mil ſix cent cinquante neuf.

ANNO 1659.

CV.

4. Août. La France, l'Angleterre et les Provinces-Unies.

Convention entre la (1) FRANCE, L'ANGLETERRE *& les* PROVINCES-UNIES, *pour porter à la Paix la* Suéde *& le* Dannemarc. *Fait à la Haye, le 4. Août*, 1659. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IX. pag. 465.]

POur parvenir plus promptement au but tant ſouhaitté de la Paix entre les Roys de Suede & de Dannemarq ſuivant le Traitté du 21. May & la Convention du 24. du mois paſſé, il a eſté trouvé bon & accordé en outre qu'au cas que contre toute attente le premier jour des quinze meutionnez dans ladite Convention du 24. Juillet ne ſoit commencé devant que les Miniſtres ayent receu la preſente, alors leſdits quinze jonts commenceront dans *l'eſpace de vingt & quatre* heures apres ladite reception.

Et au cas que la Paix ne ſoit conclue entre leſdits Roys avant l'expiration desdits quinze jouts, qu'alors les Miniſtres des trois Eſtats, au moins ceux d'Angleterre, & des Provinces-Unies ſeront obligez de declarer incontinent *refuſant ou refuſants* ceſuy ou ceux desdits Roys qui n'aura ou n'auront pas accepté toutes les Conditions & Clauſes mentionnées dans ladite Convention du 24. de Juillet & qui ne ſe ſera ou ne ſe ſeront declarez preſt de conclure finalement la Paix ſelon icelles: & que ſans aucun delay les Flottes & Navires d'Angleterre, comme auſſi les Flottes, Navires & Gens de Guerre des Provinces-Unies ſeront *employez de concert pour obliger réellement le Refuſant ou les Refuſants* de cette Paix tant deſirée *à la recevoir* ſuivant la ditte Convention du 24. Juillet, en la forme, & maniere que les Miniſtres de trois Eſtats cooperants à la dite Paix, au moins ceux d'Angleterre & des Provinces-Unies jugeront la plus prompte, la plus ſeure, & la plus efficacieuſe, en quoy ils ſeront tenus de *proceder inceſſamment ſans* aucune perte de temps, & ſans *attendre* ou deminder de *nouveaux ordres*, afin que les malheureuſes ſuites que la continuation de la Guerre produiroit indubitablement ſi la dite Paix ne ſe trouvaſt concluë & achevée devant l'expiration de cet Eſté, ne puiſſent eſtre imputées aurdits Eſtats ou à leurs Miniſtres ſur les lieux.

Et que leſdits Miniſtres ſur le lieu adviſeront enſemble s'il ne ſera pas à propos de *renvoyer quelque parte des Flottes* ou forces d'Angleterre & des Provinces-Unies, en laiſſant un nombre ſuffiſant pour l'execution de la dite Convention du 24. de Juillet. Fait à la Haye en Hollande le 4. d'Aouſt 1659.

(1) L'Ambaſſadeur de France déclara qu'il n'avoit point d'ordre de ſigner cette Convention.

CVI.

29. Sept. La Suede et les Provinces-Unies.

Traité de renouvellement d'Alliance entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas. Fait à Elſingeur le 29. Septembre*, 1659. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. IX. pag. 537.]

SErenissimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini Domini *Caroli Guſtavi*, Dei Gratiâ Suecorum, Gothorum, Wandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Scaniæ, Eſthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wandaliæ, &c. Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis, &c. Regis ac Domini noſtri Clementiſſimi Regnique Sueciæ Senatores ad hanc Tractationem ſpecialiter Deputati *Scheringius Roſenhaen* Conſiliarius Cancellariæ, Summus Præfectus Arcis Holmenſis, & Judex Provincialis Sudermanniæ, Liber Baro in Ikalaborg, Dominus in Torpa, Tyſta, Engelholm & Hagen; *Steno Bielke* Admiralis & Conſiliarius Admiralitatis, Liber Baro in Korpo, Dominus Geddeholm Graſæ & Tanga: nec non Celſorum ac Præpotentium D. D. Ord. Generalium Fœderati Belgii ad Sacram Reg. Maj. Sueciæ Deputati Extraordinarii & Plenipotentiarii *Godefredes à Slingelandt*, Conſiliarius & Aſſeſſor Urbis Dordracenæ Primarius, *Petrus Vogelſang* Conſiliarius & Syndicus Urbis Amſterdami, *Petrus de Huybert* à Secretis Dominorum Ordinum Zeelandiæ, & *Wilhelmus ab Haren* Gretemannus & Toparcha de *Bilt*, ad Conſeſſum D. D. Ordinum Generalium Deputati nomine Provinciarum *Hollandiæ, Zeelandiæ, Friſiæque*. Notum teſtatumque facimus omnibus quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit, cum à multis retro annis inter S. R. Maj. Anteceſſores Reges Regnumque *Sueciæ*, & Celſos Præpoteſque Fœderati Belgii *Ordines* Generales atque utrinſque Subditos & Incolas vetus neceſſitudo, arcta amicitia, vicinitatis & ſinceræ Communicationis fides viguit, quæque ſemper ingenuè atque illibatè fuit exercitata, adeo quidem ut intuitu apprime ſalutare anſam præbuerit arctiori Fœderi inter *Guſtavum* Auguſti nominis & immortalis memoriæ Regem & unitum *Belgium* inito, quod quamdiu duravit, ſanctè ſemper religioſeque fuit habitum, etiamque tot ac tantos communi bono fructus peperit, ut non modo idem Fœdus Anno 1640. renovatum ſed & poſtmodum Anno 1645 intimiora amicitiæ affectu, vi & virtute pactitiarum Confirmationis Tabularum illuſtratum fuerit imo & nuperrima Conventione per S. R. Maj. Commiſſarios & Celſorum Præpotentiumque Ordinum Generalium Fœderati Belgii Extraordinem Legatos *Elburgæ* die 1. Septembr ſtil. vet. Anno 1656. inter utrumque Statum corroboratum fuerit. Quandoquidem verò poſt dictæ noviſſimæ Conventionis Concluſionem, *ut ferentibus fatis*, ob adverſos caſus variaſque rerum viciſſitudines præſertim poſteaquam Bellum inter Sereniſſimos *Sueciæ Daniæque* Reges recrudnit, quædam evenerunt, quæ non patnm dictam Amicitiam veterem atque neceſſitudinem turbarunt ac labefactarunt, adeò ut ea tantum non impedita & quodammodo interrumpi viſa fuerit ſoboris diffidiis quibuſdam ac ſimultatibus: Et enm Celſi Præpotenteſque Fœderati Belgii Ordines Generales profiteantur nihil ſibi antiquius nihilque magis cordi eſſe quam ut prædicta vetus Amicitiæ neceſſitudo ſinceræque Communicationis fides inter utrumque Statum eorumque Subditos denno refloreſcat, Fœderaque priſtina abolitis ſubmouſque prædictis ſimultatibus atque enatis Controverſiis deinceps ſanctè religioſeque colantur, & per omnes numeros ad amuſſim adimpleantur & S. R. Maj. *Sueciæ* jam ptidem eodem tendat, idque vel maximè ſibi in animo propoſitum habeat, Nos ſupra memorati Commiſſarii & Deputati Plenipotentiarii una congreſſi ſeriâque inſtitutâ deliberatione, muniti ad id utrimque juſta poteſtate ac mandatis reſpective à S. R. M. Domino Noſtro Clementiſſimo, & Celſis ac Præpotentibus Gen. Fœderati Belgii Ordinibus Superioribus Noſtris noſtriſque utrimque exhibitis Procuratoriis, Convenimus atque declaravimus, quod hoc ipſo & hujus Conventionis vigore abolebuntur & ſubmovebuntur omnes ſimultates atque enatæ Controverſiæ quemadmodum hiſce abolentur atque ſubmuventur, eorumque loco reſtaurabitur quemadmodum hisce reſtauratur *vetus, ſincera, fida, & perpetua amicitia* inter S. R. M.. Regnumque *Sueciæ* ab una & Celſos Præpotenteſque D. D. *Ordines* Generales Fœderati Belgii ab altera parte, ſtant et hoc dic inter Regem Regnumque *Sueciæ & unitum Belgium* omneſque eis reſpective ſubjectas & adhærentes Provincias terminetur, exulet, & ceſſet omnis planè *ſimultas, diſcordia & injuria*; Ejus vero loco *amicitia priſtina & bona correſpondentia* ita ſincere ſerioque ſervetur, ac colatur, ut deinc utraque Pars alterius utilitatem, honorem, & commoda quærat & omni ſtudio ex præſcripto Fœderum quæ deinceps religioſeque obſervanda ſunt, promoveat fidæque Amicitiæ & Confidentiæ cultus teſtoreſcat & vigorem ſnum recuperet; In cujus rei fidem hanc ſubſcripſimus *Helſingoræ*, die 29. Septembris Anno 1659.

Subſignatum erat,

SCHERINGIUS ROSENHAEN.

STENO BIELCKE.

G. v. SLINGELANDT.

PR. VOGELSANGH.

PR. DE HUYBERT.

W. v. HAREN.

ANNO 1659.

CVII.

22. Oct. Les Provinces-Unies et Sale'.

Tractaet tuſſchen de Heeren Staten Generael der VEREENIGDE PROVINTIEN *met die van* SALE' *tot elucidatie van het vorige in 't jaar 1657. geſloten. Beveſtigt in den Haag den 22. October* 1659. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. IX. pag. 593.]

ALSO ſedert eenige Jaren herwaerts tuſſchen deſe Vereenigde Nederlanden ter eenre, ende den Doorluchtigen Prince ende Heere *Sid Abdalla Ben Sid Mahomed Benbucar*, Heere van de Steden ende Landen van Salée ter andere zyde, is onderhouden eene goede Vreede, Vruntſchap ende Correſpondentie, ende ſelve oock noch jongſt met een Tractaet, den *twee en twintichſte* Marty in den Jare *ſeſtienhondert ſeven en vijftich* is beveſtigt geweeſt, ende concurrerende alnoch wederzijdts goede meeninge ende intentie, tot verder ondethoudinge van de voorſchreve Vrede, Vruntſchap ende Correſpondentie, ende mede tot Elucidatie ende Ampliatie van 't voorſz. Tractaet, ſoo hebben de Hooge Mogende Heeren Staten General der voorſz. Vereenighde Nedetlanden, uyt der ſelver middel gecommitteert ende geauthoriſeert, de Edele, Geſtrenge, Erentfeſte, Hoogh-geleerde, wyſe, voorſichtige Heere *Rudolph van Ommeren*; *Paulus Swanenburgh*, Ondt Burgemeeſter der Stadt Leyden; *Johan de Wit*, Raet ende Penſionaris van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, *Marinus Stavenijſſe*, Penſionaris der Stadt Zirickzee; *Johan Baron van Rede*, Heere van Renſwoude, &c. *Epo van Bootſma*;

Johan Schulenburgh, Raedts-Heer der Stadt Grneningen, reſpective Gedeputeerden in hare Hoog. Mog. Vergaderinge van wegen de Provincien van Gelderlandt, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Uytrecht, Vrieſlandt, Over-Yſſel, ende Stadt Groeningen ende Ommelanden, de welcke tot diverſche reyſen in conferentie geweeſt zynde met de Heeren *Syd Ibrahim Duque*; *Syd Ibrahim Manino*, ende *Syd Mohamed Pinaliez*, Afgeſanten van welgemelten Prince ende Heere van Salée, te ſamen, in kracht van wederzijdrs Authoriſatien, hebben beraemt ende beſlooten, tot Elucidatie ende Ampliatie als vooren, deſe navolgende Poincten ende Artieulen.

E'Erſtelijck, Dat tuſſchen de hooghgemelte Heeren Staten General, ende den welgemelten Prince ende Heere van Salée, reciproquelijck ſal werden onderhouden, ende vaſtgeſtelt blyven, het voorſz. Tractaet van Vrede ende Vruntſchap, onderlinge gemaeckt ende geſloten, op den *twee en twintichſten Marty ſeſtien hondert ſeven en vijftich* voorſz. relatif tot dat van den *negenden February* des Jaers *ſeſtienhondert een en vijftich*.

II. Ten *anderen*, dat den meer welgemelten Prince van Salée, ſal doen afkondigen ende ordre ſtellen, dat de Onderdanen van haer Hog. Mog. onder 't gebiedt van ſijn Excellencie, 't ſy aldaer woonende, ofte komende te handelen, niet onbehoorlijck en werden bejegent, of qualijck getracteert, 't ſy met woorden, werpen van ſtenen, vuyligheden, of anderſins, maer in ſulcker voegen, als tuſſchen twee Natien in Vrundtſchap ende Tractaet met malkanderen zijnde, betamelijck is, op pene van naer behooren geſtraft te werden.

III. Ten *derden*, dat ſoo wanneer wederſydts Oorlogh ofte andere Schepen, malkanderen ſullen komen te teſcontreren ofte ontmoeten, darſe de een den anderen wel ſullen hebben te tracteren, ende bejegenen, ſoo met woorden, als met wercken, ende ſulks niet alleen omtrent de Schepen, nemaer oock in 't reguardt van de Perſoonen ende Koopmanſchappen, ſoo ende gelijck twee Natien in Vrundrſchap ende Tractaet met malkandeten zijnde, onderlinge gewoon, ende gehouden zijn te doen.

IV. Ten *vierden*, dat ſoo wanneer de Schepen van den Staet der Vereenighde Nederlanden, die van Salée, ende van andere Plaetſen, ſtaende onder het gebiedt van ſijn Excellencie, ſullen teſcontreren, de Saléeſche Capitcynen niet gehouden en ſullen zijn, met hare Boots aen

CVII.

22. Oct. Les Provinces-Unies et Sale'.

Explication des Traitez précédens entre les PROVINCES-UNIES & la Régence de SALE'. Fait à la Haye, le 22. Octobre 1659. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 593]

COMME depuis quelques années a été entretenuë une bonne Paix, Amitié & Correſpondance entre ces Provinces Unies des Pais bas d'une part, & le Sereniſſime Prince & Seigneur Sid Abdala Ben Sid Mahomet Benbucat, *Seigneur des Villes & Pais de Salé d'autre part, & qu'elle a été confirmée encore depuis peu par un Traité le* vingt deuxiéme *Mars de l'année* mil ſix cens cinquante ſept, *& concourans encore de part & d'autre dans le ſentiment & bonne intention d'entretenir la ſaſdite Paix, Amitié & Correſpondance, & auſſi pour l'elucidation & amplification du ſuſdit Traité, leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pais bas ont commis & autoriſé d'entre eux les Nobles, diſcrets, honorables, ſçavans, ſages & prudens Seigneurs* Rudolph d'Ommeren, Paul Swanenbourg, *ancien Bourguemaitre de la Ville de Leyden*, Jean de Wit, *Conſeiller Penſionaire de Hollande & Weſt-Friſe*, Matinus Staveniſſe *Penſionaire de la Ville de Zirickzée*, Jean Baron de Rede *Seigneur de Renswonde*, &c Epo de Bootſma;

Jean Schulenburg, *Conſeiller de la Ville de Groningue, Deputez reſpectifs en l'Aſſemblée de L. H. P. de la part des Provinces de Gueldres, Hollande & Weſt-Friſe, Zelande, Utrecht, Friſe, Overyſſel, & la Ville de Groningue, & Ommelandes, leſquels ayant été pluſieurs fois en conference avec les Seigneurs* Syd Ibrahim Duque, Syd Ibrahim Manino, & Syd Mohamed Pinaliez, *Envoyez du ſuſdit Prince & Seigneur de Salé, ils ont enſemble, en vertu de leurs Autoriſations reciproques, fait & conclu pour élucidation & amplification, comme deſſus, les Points & Articles ſuivans.*

I. PRemierement *qu'entre les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux & le ſuſdit Prince & Seigneur de Salé ſera reciproquement entretenu & confirmé le ſuſdit Traitté de Paix & d'Amitié, particulierement fait & conclu le* vingt deuxiéme Mars mil ſix cens cinquante cinq, *relatif à celui du* neufiéme Fevtier *de l'année* mil ſix cens cinquante un.

II. En ſecond lieu *que le ſuſdit Prince de Salé ſera publier & donner ordre que les Sujets de L. H. P. ſont l'obeiſſance de ſon Excellence, ſoit qu'ils y demeurent, ſoit qu'ils y viennent negocier, ne ſeront reçus inconvenablement, ou mal traitez ſoit de paroles, jets de pierre, violences, ou autrement, mais de la maniere qu'il convient à des Nations qui ſont en Amitié & Traité entre Elles, ſur peine d'être punis comme il apartient.*

III. En troiziéme lieu, *que quand les Vaiſſeaux de Guerre & autres des deux Parties, viendront à ſe rencontrer, qu'ils ſe traitteront & accueilliront bien, tant de paroles que d'effect, & ce non ſeullement à l'égard des Vaiſſeaux, mais auſſi à l'égard des Perſonnes & Marchandiſes, de même & tout ainſi que deux Natiens qui ſont en Amitié & Traitté, ont de coutume & ſont tenus de faire.*

IV. En quatriéme lieu, *quand les Vaiſſeaux de l'Etat des Provinces-Unies des Pais-bas, rencontreront ceux de Salé, & d'autres Places du reſſort de ſon Excellence, les Capitaines de Salé ne ſeront pas obligez de venir aux Vaiſſeaux*

ANNO 1659. aen de Schepen van haer Hog. Mog. te komen, maer dat de Nederlantſche Capiteynen yemand aen haer boort ſullen moeten ſenden, niet dat die van Salée ſullen hebben geſtreecken, ende haer in gewacht, omme hare Zee-brieven of Commiſſien te recognoſceren, ende t'examineren: Des ſullen ſoodanige Saléeſche Schepen, die geene, die als vooren aen haer Boort geſonden werden, niet alleen mer geſtreecken Maers-zeyl in wachten, maer oock in dier voegen blyven leggen, tot dat de uytgeſondenen wederom aen 't boort van de Schepen van haer Hog. Mog. ſullen weſen gekeert, ende van daer aen de Saléeſche Zeyn gegeven ſal zijn, om hare reyſe te vervorderen.

V. Ten *vyfden*, dat haet Hog. Mog. de Conſuls van de Nederlantſche Natie reſiderende in Spangien, ende in de Rijcken van Spangien, ſullen aenſchryven, ende eernſtelijck laſten ende beveelen, dat ſoo wanneer alſſer in die gewaſten eenich Schip ofte Schepen, ter plaetſe van hare reſidentie, werdt op gebracht, toebehoorende de Vaſallen ende Onderdanen van den meer welgemelten Prince ende Heere van Salée, ſy Inyden haer als dan datelijck ſullen hebben te informeren, ende laten informeren, wie den Veroveraer daer van is geweeſt, ende vernemende dat die een Onderdaen van haer Hoog. Mog. is, dat ſy de hant op het veroverde Schip, ofte ſchepen ſullen leggen, tegens den Capiteyn die den Verovetaer is, protelleren, ende trachten hem te doen apprehenderen, op dat alſoo in krachte van den voorſz. Vrede, tuſſchen beyde de Staten ende Natien gemaeckt, ſoodanige genomene Schepen, of Schip, met de ingeladene goederen, den gevolge ende aenkleven van dien, in vryheyt mogen werden geſtelt, ende aen de originele Eygenaers reſtitueert.

VI. Ten *ſeſten*, dat het jegenwoordige Tractaet van elucidatie ende Ampliatie by haer Hoog. Mog. ende ſijn Excellencie, geratificeert ende geapprobeert ſal werden, ende de Brieven ende Inſtrumenten van ratificatie ende approbatie, in behoorlijcke forme, tegens den tijdt van ſes Maenden, naer date deſet vallende, een Maendt of twee onbegrepen

Ende hebben Wy Gedeputeerden ende Afgeſanten voornoemt, dit Tractaet van Elucidatie ende Ampliatie, met onſe eygen handen ondergeteeckent, ende 't ſelve met onſe Cacheiten beveſtight in den Hage, op den *twee en twintichſten Octobet ſeſtien honderd negen en viftich.*

Wat onderteyckent ende gecachetteert als hier naer volght.

(L. S.) RUDOLPH VAN OMMEREN.
(L. S.) P. SWANENBURG.
(L. S.) JOHAN DE WIT.
(L. S.) MAR. STAVENISSE.
(L. S.) JOHAN VAN REEDE.
(L. S.) E. VAN BOOTSMA.
. . . . . .
(L. S.) J. SCHULENBORGH.
IBRAHIM DUQUE.
IBRAHIM MANINO.
MOHAMID PINALIEZ.

ANNO 1659. *ſeaux de L. H. P. avec leur Chalouppe, mais que les Capitaines Hollandois envoyeront quelqu'un à leur bord après que ceux de Salé auront baiſſé le Pavillon & les auront attendus, pour reconnoitre & examiner leurs Lettres de Mer & Commiſſion. C'eſt pourquoy tels Vaiſſeaux de Salé attendront ceux qui ſeront envoyez à leur bord, comme deſſus, non ſeulement pavillon bas; mais auſſi demeureront en cet état, juſques à ce que ceux qui leur auront été envoyez ſoient retournez à leur bord, & que le ſignal leur ait été donné, de pouvoir pourſuivre leur voyage.*

V. En cinquiéme lieu *que L. H. P. enjoindront aux Conſuls de la Nation Hollandoiſe, reſidens en Eſpagne, & dans les Royaumes d'Eſpagne, & leur ordonneront ſerieuſement que quand on nomenera dans ces Contrées & dans les lieux de leur Reſidence, quelque Vaiſſeau ou Vaiſſeaux appartenans aux Vaſſaux & Sujets dudit Prince & Seigneur de Salé, ils s'informeront & feront informer auſſi-tot, qui les aura pris, & s'ils apprenent que ce ſoit des Sujets de L. H. P. qu'ils mettront la main ſur ledit ou leſdits Vaiſſeaux, proteſteront contre celui qui aura fait la priſe & tacheront de le faire aprehender, afin qu'en vertu de la ſuſdite Paix, d'entre les deux Etats & Nations, tels Vaiſſeau ou Vaiſſeaux avec les Marchandiſes qui y ſeront chargées & objets en dependantes, puiſſent être remis en liberté & rendus au premier Proprietaire.*

VI. En ſixiéme lieu *que le preſent Traité d'Elucidation & d'Amplification ſera ratifié & aprouvé par L. H. P. & par ſon Excellence, & que les Lettres de Ratification & d'Aprobation ſeront échangées en bonne & deuë forme dans le tems de ſix mois de la datte des preſentes, au mois en deux non tompris.*

Et avons Nous Deputez & Envoyez ſuſdits ſigné le preſent Traité d'Elucidation & d'Amplification ſigné de nos propres mains, & icelui confirmé de nos Cachets, à la Haye le vingt deuxiéme d'Octobre mil ſix cens cinquante neuf.

Etoit ſigné & cacheté comme s'enſuit.

(L. S.) RODOLPHE D'OMMEREN.
(L. S.) P. SWANENBOURG.
(L. S.) JEAN DE WITT.
(L. S.) MAR. STAVENISSE.
(L. S.) JEAN DE REEDE.
(L. S.) E. DE BOOTSMA.
. . . . . .
(L. S.) J. SCHULENBOURG.
IBRAHIM DUQUE.
IBRAHIM MANINO.
MOHAMED PINALIEZ,

CVIII.

7. Nov. LA FRANCE ET L'ESPAGNE.

Traité de Paix nommé des Pyrenées *entre les Couronnes de* FRANCE *&* d'ESPAGNE. *Fait dans l'Iſle des Faiſans, le 7. Novembre* 1659. [FREDER. LEONARD. Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans l'*Hiſt. de la Paix des Pyrenées*; en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Lib. VIII. pag. 639. dans le *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 616. dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ*, Cap. VI. pag. 184. & dans **Teutſches Reichs-Staats** *Acta Cap.* V. Pag. 436. & en Allemand, dans le *Theatrum Europæum*, Tom. VIII. pag. 1192.]

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, SALUT. Ayant plû à la Divine Bonté d'accorder à nos vœux la Paix entre cette Couronne, & celle d'Eſpagne, & de benir de ſorte la Negociation qui a eſté faite pour cette fin dans l'Iſle, dite des Faiſans,

ANNO 1659. fans, par nôtre cher & tres-amé Cousin le Cardinal Mazarini, de nôtre part; & de nostre tres-cher & bien amé Cousin Don Loüis de Haro Comte Duc de Carpio & d'Olivarés, premier Ministre & Plenipotentiaire de nostre tres-cher & tres-amé Frere, Oncle & Beau-pere, le Roy Catholique: Que le septiéme du mois de Novembre dernier ils ont, en vertu des Pouvoirs respectivement donnez par Nous, & nostredit Frere, Oncle & Beau-pere, conclu, arresté & signé en nôtre Nom, & celuy de nostre-dit Frere, Oncle & Beau-pere, le Traitté de Paix, qui a esté ensuite ratifié par Nous & par Luy, duquel la teneur ensuit: Ensemble des Articles concernans l'explication du quarante-deuxiéme Article dudit Traitté, du Contrat de nostre Mariage, d'un & d'autre costé à cet effet, de nos Ratifications, & des Pouvoirs donnez de celles de nostre Frere, Oncle & Beau-pere.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, SALUT. Comme en vertu des Pouvoirs respectivement donnez par Nous, & Tres-haut, Tres-excellent & Tres-puissant Prince, le Roy Catholique des Espagnes, nostre tres cher & tres-amé Frere & Oncle; à nostre tres-cher & tres-amé Cousin le Cardinal Mazarini, & au Seigneur Don Loüis Mendez de Haro & Guzman; ils ayent dans l'Isle, dite des Faisans, en la Riviere de Bidassoa, aux confins des deux Royaumes, du costé des Pyrenées, le septiéme du present mois de Novembre, conclu, arresté & signé le Traitté de Paix & Reconciliation, duquel la teneur ensuit.

AU Nom de Dieu le Createur: A tous presens & à venir, soit notoire; Que comme une longue & sanglante Guerre auroit, depuis plusieurs années, fait souffrir de grands travaux & oppressions aux Peuples, Pays & Estats qui sont soûmis à l'obéïssance de Tres-hauts, Tres-excellens & Tres-puissans Princes, Louis XIV. par la grace de Dieu Roy Tres-Chrétien, de France & de Navarre; & PHELIPPES IV. par la même grace de Dieu Roy Catholique des Espagnes: en laquelle Guerre s'étant aussi mesté d'autres Princes & Republiques, leurs Voisins & Alliez; beaucoup de Villes, Places & Pays de chacun des deux Partis auroient esté exposez à de grands maux, miséres, ruines & desolations: Et bien qu'en d'autres temps, & par diverses voyes, auroient esté introduites des ouvertures & negociations, d'accommodement, aucune neanmoins, pour les mysterieux secrets de la divine Providence, n'auroit pû produire l'effet que leurs Majestez desiroient tres-ardemment: Jusques à ce qu'enfin ce Dieu supreme, qui tient en sa main les cœurs des Roys, & qui s'est particulierement reservé à luy seul le precieux don de la Paix, a en la bonté, par sa misericorde infinie, d'inspirer dans un même temps les deux Roys, & les guider & conduire de telle maniere, que sans aucune autre intervention, ni motif, que les seuls sentimens de compassion qu'ils ont eu des souffrances de leurs bons Sujets, & d'un desir paternel de leur bien & soulagement, & du repos de toute la Chrétienté, ils ont trouvé le moyen de mettre fin à de si grandes & longues calamitez, d'oublier & d'éteindre les causes & les semences de leurs divisions, & d'établir, à la gloire de Dieu, & à l'exaltation de nostre Sainte Foy Catholique, une bonne, sincere, entiere & durable Paix & Fraternité entre eux, & leurs Successeurs, Alliez & Dépendans, par le moyen de laquelle se puissent bien-tost reparer en toutes parts, les dommages & miséres souffertes. Pour à quoy parvenir, lesdits deux Seigneurs Roys ayans ordonné à Tres-Eminent Seigneur, Messire Jules Mazarini, Cardinal de la Sainte Eglise Romaine, Duc de Mayenne, Chef des Conseils du Roy Tres-Chrétien, &c. Et à Tres-Excellent Seigneur, le Seigneur Don Loüis Mendez de Haro & Guzman Marquis de Carpio, Comte Duc d'Olivarés, Gouverneur perpetuel des Palais Royaux, & Arcenal de la Cité de Seville, Grand Chancelier perpetuel des Indes, du Conseil d'Estat de Sa Majesté Catholique, Grand Commandeur de l'Ordre d'Alcantara, Gentilhomme de la Chambre de Sadite Majesté, & son Grand Escuyer, leurs deux prémiers & principaux Ministres, de s'assembler aux confins des deux Royaumes, du costé des Monts Pyrenées, comme estans les deux Personnes les mieux informées de leurs saintes intentions, de leurs interests, & des plus intimes secrets de leurs cœurs, & par consequent les plus capables de trouver les expediens necessaires pour terminer leurs differens; & leur ayans à cet effet donné de tres-amples Pouvoirs, dont les Copies

ANNO 1659. seront inserées à la fin des Presentes: Lesdits deux principaux Ministres, en vertu de leursdits Pouvoirs, reconnus de part & d'autre pour suffisans, ont accordé, estably & arresté les Articles qui ensuivent.

I. PREMIEREMENT, il est convenu & accordé, qu'à l'avenir, il y aura bonne, ferme & durable Paix, Confederation & perpetuelle Alliance & Amitié entre les Roys Tres-Chrestien & Catholique, leurs Enfans nez & à naistre, leurs Hoirs, Successeurs & Heritiers, leurs Royaumes, Estats, Pays & Sujets, qu'ils s'entr'aimeront comme bons Freres, procurans de tout leur pouvoir le bien, l'honneur & reputation l'un de l'autre, & éviteront de bonne foy, tant qu'il leur sera possible, le dommage l'un de l'autre.

II. Ensuite de cette bonne reünion, la cessation de toutes sortes d'hostilitez, arrestée & signée le huitiéme jour de May de la presente année, continuera selon sa teneur, entre lesdits deux Seigneurs Roys, leurs Sujets, Vassaux & Adherans, tant par Mer & autres Eaux, que par Terre, & generalement en tous lieux où la Guerre a esté jusques à present, entre leurs Majestez: & si quelque nouveauté ou voyes de fait estoient cy-apres entreprises par les Armes, ou en quelque façon que ce soit, sous le nom & authorité de l'un desdits Seigneurs Roys, au préjudice de l'autre; le dommage sera reparé sans delay, & les choses remises au même estat où elles étoient audit huitiéme jour de May, que ladite Suspension d'armes fut arrêtée & signée: la teneur de laquelle se devra observer jusques à la publication de la Paix.

III. Et pour éviter que les differens qui pourroient naistre à l'avenir, entre aucuns Princes & Potentats Alliez desdits Seigneurs Roys, ne puissent alterer la bonne intelligence & amitié de leurs Majestez, que chacun d'eux desire rendre tellement seure & durable, qu'aucun accident ne la puisse troubler; il a esté convenu & accordé, qu'arrivant cy-aprés quelque different entre leurs Alliez, qui pust les porter à une rupture ouverte entre eux, aucun desdits Seigneurs Roys n'attaquera ou n'inquietera avec ses Armes, l'Allié de l'autre, & ne donnera aucune assistance publique ni secrete contre ledit Allié; sans que premierement avant toutes choses, ledit Seigneur Roy n'ait traitté en la Cour de l'autre, par l'entremise de son Ambassadeur, ou de quelqu'autre Personne particuliere, sur le sujet dudit different: empêchans autant qu'il sera en leur pouvoir, & par leur authorité, la prise des Armes entre leursdits Alliez, jusques à ce que, ou par le Jugement des deux Roys, si leurs Alliez s'en veulent remettre à leur decision, ou par leur entremise & authorité, ils ayent pû accommoder ledit different à l'amiable, en sorte que chacun de leurs Alliez en soit satisfait, évitans de part & d'autre la prise des Armes auxiliaires: Aprés quoy, si l'authorité des deux Roys ou leurs offices & leur entremise n'ont pû produire l'accommodement, & que les Alliez prennent enfin la voye des Armes, chacun desdits Seigneurs Roys pourra assister son Allié de ses forces; sans que pour raison de ce, l'on vienne à aucune rupture entre leurs Majestez, ni que leur amitié en soit alterée: promettant même en ce cas, chacun des deux Roys, qu'il ne permettra pas que ses Armes ni celles de son Allié entrent dans aucun des Estats de l'autre Roy, pour y commettre des hostilitez; mais que la querelle se vuidera dans les limites de l'Estat, ou des Estats des Alliez qui combattront entre eux, sans qu'aucune action de Guerre ou autre qui se faste en cette conformité, soit tenuë pour une contravention au present Traité de Paix.

Comme pareillement, toutefois & quantes que quelque Prince ou Estat Allié de l'un desdits Seigneurs Roys, se trouvera directement ou indirectement attaqué par les forces de l'autre Roy, en ce qu'il possedera ou tiendra lors de la signature du present Traité, ou en ce qu'il devra posseder en execution d'iceluy; il sera loisible à l'autre Roy, d'assister ou secourir le Prince ou Estat attaqué, sans que tout ce qui sera fait en conformité du present Article, par les Troupes auxiliaires, tandis qu'elles seront au service du Prince ou Estat attaqué, puisse estre pris pour une contravention au present Traitté. Et en cas qu'il arrivast que l'un des deux Seigneurs Roys fust le premier attaqué, en ce qu'il possede presentement, ou doit posseder en vertu du present Traitté, par quelque autre Prince ou Estat que ce soit, ou par plusieurs Princes & Estats liguez ensemble; l'autre Roy ne pourra joindre ses forces audit Prince ou Estat aggressenr, quoy que d'ailleurs il fust son Allié, non plus qu'à ladite Ligue des

ANNO 1659. Princes & Eſtats auſſi aggreſſeurs, comme il a eſté dit, ni donner audit Prince & Eſtat, ou à ladite Ligue, aucune aſſiſtance d'hommes, d'argent, ni de vivres, ni paſſage ou retraite dans ſes Eſtats à leurs Perſonnes, ni à leurs Troupes.

Quant aux Royaumes, Princes & Eſtats qui ſont preſentement en Guerre avec l'un deſdits Seigneurs Roys, qui n'auront pû eſtre compris au preſent Traitté de Paix, ou qui ayans eſté compris, ne l'auront pas accepté; il a eſté convenu & accordé, que l'autre Roy ne pourra aprés la publication dudit Traitté, leur donner directement ni indirectement aucune ſorte d'aſſiſtance d'hommes, de vivres, ni d'argent: & encore moins aux Sujets qui pourroient cy-aprés ſe ſoûlever ou revolter contre l'un deſdits Seigneurs Roys.

IV. Tous ſujets d'inimitié ou meſ-intelligence demeureront eſteints & abolis pour jamais; & tout ce qui s'eſt fait & paſſé à l'occaſion de la preſente Guerre, ou pendant icelle, ſera mis en perpetuel oubly, ſans que l'on puiſſe à l'avenir de part ni d'autre, directement ni indirectement, en faire recherche par Juſtice ou autrement, ſous quelque pretexte que ce ſoit, ni que leurs Majeſtez ou leurs Sujets, Serviteurs ou Adherans d'un coſté & d'autre, puiſſent témoigner aucune ſorte de reſſentiment de toutes les offenſes & dommages qu'ils pourroient avoir reçus pendant la Guerre.

V. Par le moyen de cette Paix & eſtroite Amitié, les Sujets des deux coſtez, quels qu'ils ſoient, pourront, en gardant les Loix & Coûtumes du Pays, aller, venir, demeurer, trafiquer, & retourner au Pays l'un de l'autre, marchandement & comme bon leur ſemblera, tant par Terre que par Mer, & autres Eaux douces, traiter & negocier enſemble: & ſeront ſoûtenus & deffendus les Sujets de l'un au Pays de l'autre, comme propres Sujets, en payant raiſonnablement les droits en tous lieux accoûtumez, & autres, qui par leurs Majeſtez & les Succeſſeurs d'icelles, ſeront impoſez.

VI. Les Villes, Sujets, Marchands, Manans & Habitans des Royaumes, Eſtats, Provinces, & Pays appartenans au Roy Tres-Chreſtien, jnüiront des mêmes Privileges, Franchiſes, Libertez & ſeuretez dans le Royaume d'Eſpagne, & autres Royaumes & Eſtats appartenans au Roy Catholique, dont les Anglois ont eu droit de joüir, par les derniers Traittez faits entre les deux Couronnes d'Eſpagne & d'Angleterre, ſans qu'on puiſſe en Eſpagne ni ailleurs dans les Terres ou autres lieux de l'obeïſſance du Roy Catholique, exiger des Françnis, & autres Sujets du Roy Tres-Chreſtien, de plus grands Droits & Impoſitions que ceux qui ont eſté payez par les Anglois avant la rupture, ou qui ſont payez preſentement par les Habitans des Provinces-Unies du Pays-bas, ou autres Eſtrangers, qui y ſeront traittez le plus favorablement. Le même traittement ſera fait dans toute l'étenduë de l'obeïſſance dudit Seigneur Roy Tres-Chrétien, à tous les Sujets dudit Seigneur Roy Catholique, de quelque Pays ou Nation qu'ils ſoient.

VII. Enſuite de ce, ſi les François, ou autres Sujets de Sa Majeſté Tres-Chrétienne, ſont trouvez dans leſdits Royaumes d'Eſpagne, ou aux Coſtes d'iceux, avoir embarqué ou fait embarquer dans leurs Vaiſſeaux, en quelque ſorte que ce puiſſe eſtre, des choſes prohibées, pour les tranſporter hors leſdits Royaumes; la peine ne pourra s'étendre au delà de ce qui a eſté pratiqué cy-devant en tel cas envers les Anglois, ou qui eſt preſentement pratiqué envers les Hollandois, enſuite des Traittes faits avec l'Angleterre ou les Provinces-Unies: & toutes les recherches & Procez intentez cy-devant pour ce regard, demeureront annullez & éteints. Le même ſera obſervé à l'endroit des Villes, Sujets, Manans & Habitans des Royaumes & Pays appartenans audit Seigneur Roy Catholique, qui joüiront des mêmes Privileges, Franchiſes & Libertez dans tous les Eſtats dudit Seigneur Roy Tres-Chrétien.

VIII. Tous François & autres Sujets dudit Seigneur Roy Tres-Chrétien, pourront librement, & ſans qu'il leur puiſſe eſtre donné aucun empêchement, tranſporter hors leſdits Royaumes & Pays dudit Seigneur Roy Catholique, ce qu'ils auront eu de la vente des bleds qu'ils auront faite dans leſdits Royaumes & Pays, ainſi & en la forme qu'il a eſté uſé avant la Guerre: Et le même ſera obſervé en France, à l'endroit de ceux dudit Seigneur Roy Catholique.

IX. Ne pourront d'un coſté ny d'autre, les Matchands, Maiſtres de Navires, Pilotes, Matelots, leurs Vaiſſeaux, Marchandiſes, Denrées & autres Biens à eux appartenans, eſtre arreſtez & ſaiſis, ſoit en vertu de quelque Mandement general ou particulier, ou pour quelque cauſe que ce ſoit, de Guerre ou autrement, ny même ſous pretexte de s'en vouloir ſervir pour la conſervation & deffenſe du Pays: & generalement rien ne pourra eſtre pris aux Sujets de l'un deſdits Seigneurs Roys, dans les Terres de l'obeïſſance de l'autre, que du conſentement de ceux à qui il appartiendra, & en payant comptant ce qu'on deſirera avoir d'eux. On n'entend pas toutefois en ce comprendre les ſaiſies & arreſts de Juſtice, par les voyes ordinaires, à cauſe des dettes, Obligations & Contrats vallables de ceux ſur leſquels leſdites ſaiſies auront eſté faites: à quoi il ſera procedé ſelon qu'il eſt accoûtumé par droit & raiſon, comme il s'obſervoit avant cette derniere Guerre. ANNO 1659.

X. Tous les Sujets du Roy Tres-Chreſtien pourront en toute ſeureté & liberté, naviger & trafiquer dans tous les Royaumes, Pays & Eſtats qui ſont ou ſeront en paix, amitié, ou neutralité avec la France (à la reſerve du Portugal ſeul & ſes conquêtes, & Païs adjacens, ſurquoy leſdits Seigneurs Roys ont conveuu enſemble d'une autre maniere) ſans qu'ils puiſſent eſtre troublés ou inquietez dans cette liberté par les Navires, Galeres, Fregates, Barques, ou autres Baſtimens de Mer, appartenans au Roy Catholique, ou aucun de ſes Sujets, à l'occaſion des hoſtilitez qui ſe rencontrent ou pourroient ſe rencontrer cy-apres entre ledit Seigneur Roy Catholique, & leſdits Royaumes, Païs & Eſtats ou aucun d'iceux qui ſont ou ſeront en paix, amitié, ou neutralité avec la France: bien entendu, que l'exception faite du Portugal en cet Article & aux ſuivans, qui regarde le Commerce, n'aura lieu qu'autant de temps que ledit Portugal demeurera en l'eſtat qu'il eſt à preſent: & que s'il arrivoit que ledit Portugal fût remis en l'obeïſſance de Sa Majeſté Catholique, il en ſeroit alors uſé, pour ce qui regarde le Commerce audit Royaume de Portugal, à l'égard de la France, en la même maniere que dans les autres Eſtats que poſſede aujourd'hui Sadite Majeſté Catholique, ſuivant le contenu au preſent Article, & aux ſuivans.

XI. Ce tranſport & ce trafic s'eſtendra à toutes ſortes de Marchandiſes & Denrées qui ſe tranſportoient librement & ſeurement auſdits Royaumes, Pais & Eſtats, avant qu'ils fuſſent en Guerre avec l'Eſpagne. Bien entendu toutesfois, que pendant la durée de ladite Guerre les Sujets du Roy Tres-Chretien s'abſtiendront d'y porter Marchandiſes provenant des Eſtats du Roy Catholique, telles qu'elles puiſſent ſervir contre luy & ſes Eſtats; & bien moins Marchandiſes de Contrebande.

XII. En ce genre de Marchandiſes de Contre-bande, s'entend ſeulement eſtre compriſes toutes ſortes d'Armes à feu, & autres aſſortiſſemens d'icelles: comme Canons, Mouſquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Sauciſſes, Cercles poiſſez, Affuſts, Fourchettes, Bandolieres, Poudres, Meſches, Salpeſtre, Balles, Picques, Eſpées, Morions, Caſques, Cuiraſſes, Hallebardes, Javelines, Chevaux, ſelles de cheval, fourreaux de Piſtolets, Baudriers, & autres aſſortiſſemens ſervans à l'uſage de la Guerre.

XIII. Ne ſeront compris en ce genre de Marchandiſes de Contre-bande, les fromens, bleds, & autres grains, legumes, huiles, vins, ſel, ny generalement tout ce qui appartient à la nourriture & ſuſtentation de la vie: mais demeureront libres, comme toutes autres Marchandiſes & Denrées non compriſes en l'Article precedent; & en ſera le tranſport permis, meſme aux lieux ennemis de la Couronne d'Eſpagne, ſauf en Portugal, comme il a eſté dit, & aux Villes & Places aſſiegées, bloquées ou inveſties.

XIV. Pour l'execution de ce que deſſus, il a eſté accordé, qu'elle ſe fera en la maniere ſuivante: Que les Navires & Barques avec les Marchandiſes des Sujets du Seigneur Roy Tres-Chreſtien, eſtans entrées en quelque Havre dudit Seigneur Roy Catholique, où ils avoient accoûtumé d'entrer & trafiquer avant la preſente Guerre, & voulans de là paſſer à ceux deſdits Ennemis, ſeront obligez ſeulement de montrer aux Officiers du Havre d'Eſpagne, ou autres Eſtats dudit Seigneur Roy d'où ils partiront, leurs Paſſeports contenans la ſpecification de la charge de leurs Navires, atteſtez & marqués du Seel & ſeing ordinaire, & reconnu des Officiers de l'Admirauté des lieux d'où ils ſeront premierement partis, avec la declaration du lieu où ils ſeront deſtinez, le tout en la forme ordinaire & accoûtumée. Aprés laquelle exhibition de leurs Paſſeports, en la forme ſusdite, ils ne pourront eſtre inquietez ny recherchez, detenus ny retardez en leurs voyages, ſous quelque pretexte que ce ſoit.

XV. Il en ſera uſé de meſme à l'égard des Navires & Barques Françoiſes, qui iroient dans quelques Rades des Etats du Roy Catholique, où ils avoient accoûtumé

ANNO 1659. mé de trafiquer avant la presente Guerre, sans vouloir entrer dans les Havres; ou y entrans, sans toutesfois vouloir debarquer & rompre leurs Charges : lesquels ne pourront estre obligez de rendre compte de leur Cargaison, que dans le cas qu'il y eust soupçon qu'ils portassent aux Ennemis dudit Seigneur Roy Catholique, des Marchandises de Contre-bande, comme il a esté dit cy-dessus.

XVI. Et audit cas de soupçon apparent, lesdits Sujets du Roy Tres-Chrétien seront obligez a montrer dans les Ports leurs Passeports, en la forme cy-dessus specifiée.

XVII. Que s'ils estoient entrez dans les Rades, ou estoient rencontrez en pleine mer, par quelques Navires dudit Seigneur Roi Catholique, ou d'Armateurs particuliers ses Sujets, lesdits Navires d'Espagne, pour éviter tout desordre, n'approcheront pas de plus prés les François, que de la portée du canon, & pourront envoyer leur petite Barque ou Chaloupe an bord des Navires ou Barques Françoises, & faire entrer dedans deux ou trois hommes seulement à qui seront montrez les Passeports, par le Maistre ou Patron du Navire François, en la maniere cy-dessus specifiée, selon le Formulaire qui sera inseré à la fin de ce Traité; par lequel il puisse apparoistre non seulement de sa charge, mais aussi du lieu de sa demeure & residence, & du nom tant du Maistre & Patron, que du Navire mesme; afin que par ces deux moyens on puisse connoitre s'ils portent des Marchandises de Contre-bande, & qu'il apparoisse suffisamment, tant de la qualité dudit Navire, que de son Maistre & Patron : ausquels Passeports & Lettres de Mer, se devra donner entiere foy & creance. Et afin que l'on connoisse mieux leur validité, & qu'elles ne puissent en aucune maniere estre falsifiées & contrefaites, seront données certaines marques & contrefeings de chaque costé des deux Seigneurs Rois.

XVIII. Et au cas que dans lesdits Vaisseaux & Barques Françoises se trouve par les moyens susdits quelques Marchandises & Denrées de celles qui sont cy-dessus declarées de Contre-bande & defendues, elles seront déchargées, désunnées & confisquées pardevant les Juges de l'Admirauté d'Espagne, ou autres competans; sans que pour cela le Navire & Barque, ou autres Biens, Marchandises & Denrées libres & permises, retrouvées au mesme Navire, puissent estre en aucune façon saisies ny confisquées.

XIX. Il a esté en outre accordé & convenu, que tout ce qui se trouvera chargé par les Sujets de sa Majesté Tres-Chrestienne, en un Navire des Ennemis dudit Seigneur Roy Catholique, bien que ce ne fust Marchandise de Contre-bande, sera confisqué, avec tout ce qui se trouvera audit Navire, sans exception ny reserve : Mais d'ailleurs aussi sera libre & affranchy tout ce qui sera & se trouvera dans les Navires appartenans aux Sujets du Roy Tres-Chretien, encore que la charge ou partie d'icelle fust aux Ennemis dudit Seigneur Roy, sauf les Marchandises de Contrebande, au regard desquelles on se reglera, selon ce qui a esté disposé aux Articles precedens.

XX. Tous les Sujets dudit Seigneur Roy Catholique, jouïront reciproquement des mêmes Droits, Libertez & Exemptions en leurs Trafics & Commerces dans les Ports, Rades, Mers, & Etats de Sa Majesté Tres-Chrétienne, (ce qui vient d'estre dit) que les Sujets dudit Seigneur Roy Très-Chrestien, jouïront en ceux de Sa Majesté Catholique, & en haute Mer, se devant entendre que l'égalité sera reciproque en toute maniere, de part & d'autre; & même en cas que cy-aprés ledit Seigneur Roy Catholique fust en Paix, Amitié & Neutralité avec aucuns Roys, Princes, & Etats qui devinssent Ennemis dudit Seigneur Roy Tres-Chrestien, chacun des deux Partis devant user reciproquement des mesmes conditions & restrictions exprimées aux Articles du present Traité, qui regarde le Commerce.

XXI. En cas que de part ou d'autre, il y ait quelque contravention ausdits Articles concernans le Commerce par les Officiers de l'Admirauté de l'un desdits Seigneurs Roys, ou autres personnes quelconques, la plainte en estant portée par les Parties interessées à Leurs Majestez mesmes, ou à leurs Conseils de Marine; Leursdites Majestez en feront aussi-tost reparer le dommage, & executer toutes choses en la maniere qu'il est cy-dessus arresté. Et en cas que dans la suite du temps on découvrist quelques fraudes ou inconveniens touchant ledit Commerce & Navigation, ausquels on n'eust pas suffisamment pourveu par lesdits Articles cy dessus, on pourra y adjouster de nouveau les autres precautions qui seront de part & d'autre jugées convenables; demeurant cependant le present Traité en sa force & vigueur. ANNO 1659.

XXII. Toutes les Marchandises & Effets arrestez en l'un, ou l'autre Royaume, sur les Sujets desdits Seigneurs Rois, lors de la Declaration de la Guerre, seront rendus & restituez de bonne foy aux Proprietaires, en cas qu'ils se trouvent en nature, au jour de la publication du present Traité : & toutes les debtes contractées avant la Guerre, qui se trouveront au jour de la publication du present Traitté, n'avoir point esté actuellement payées à d'autres, en vertu des Jugemens donnez sur des Lettres de Confiscations ou Repressailles, seront acquitées & payées de bonne foy : & sur les demandes & poursuites qui en seront faites, lesdits Seigneurs Rois ordonneront à leurs Officiers, de faire aussi bonne & briéve Justice aux Estrangers, qu'à leurs propres Sujets, sans aucune distinction de personnes.

XXIII. Les actions qui ont cy-devant esté, ou seront cy-aprés intentées, pardevant les Officiers desdits Seigneurs Roys, pour Prises, Dépoüilles, & Repressailles contre ceux qui ne seront point Sujets du Prince, en la Jurisdiction duquel lesdites actions auront esté intentées, seront renvoyées sans difficulté pardevant les Officiers du Prince, duquel les Defendeurs se trouveront Sujets.

XXIV. Et pour mieux asseurer à l'avenir le Commerce & Amitié entre les Sujets desdits Seigneurs Roys, pour plus grand avantage & commodité de leurs Royaumes, il a esté convenu & accordé, qu'arrivant cy-aprés quelque rupture entre les deux Couronnes (ce qu'à Dieu ne plaise) il sera toûjours donné six mois de temps aux Sujets de part & d'autre, pour retirer & transporter leurs effets & personnes où bon leur semblera : ce qui leur sera permis de faire en toute liberté, sans qu'on leur puisse donner aucun empeschement, ny proceder pendant ledit temps, à aucune saisie desdits effets, moins encore à l'arrest de leurs personnes.

XXV. Les Habitans & Sujets d'un costé & d'autre, pourront par tout dans les Terres de l'obeïssance desdits Seigneurs Roys, se faire servir de tels Advocats, Procureurs, Notaires & Solliciteurs que bon leur semblera: à quoy aussi ils seront commis par les Juges ordinaires, quand il sera besoin, & que lesdits Juges en seront requis : Et sera permis ausdits Sujets & Habitans de part & d'autre, de tenir dans les lieux où ils feront leur demeure, les livres de leur Trafic & Correspondance, en la Langue que bon leur semblera, soit Françoise, Espagnole, Flamande, ou autres, sans que pour ce sujet ils puissent estre inquietez ny recherchez.

XXVI. Lesdits Seigneurs Roys pourront establir, pour la commodité de leurs Sujets trafiquans dans les Royaumes & Estats de l'un & de l'autre, des Consuls de la Nation de leursdits Sujets; lesquels jouïront des Droits, Libertez & Franchises qui leur appartiennent par leur exercice & employ : & cet establissement sera fait aux lieux & endroits où de commun consentement il sera jugé necessaire.

XXVII. Toutes Lettres de Marque & de Repressailles, qui pourroient avoir esté cy-devant accordées, pour quelque cause ce soit, sont suspendues, & n'en pourra estre cy-aprés donné par l'un desdits Seigneurs Roys, au préjudice des Sujets de l'autre, si ce n'est seulement en cas de manifeste dény de Justice : duquel, & des formations qui en auront esté faites, ceux qui poursuivront lesdites Lettres, seront obligez de faire apparoir, en la forme & maniere requise par le Droit.

XXVIII. Tous les Sujets d'un costé & d'autre, tant Ecclesiastiques, que Seculiers, seront restablis en leurs Biens, Honneurs & Dignitez, & la jouïssance des Benefices dont ils estoient pourveus avant la Guerre, soit par mort ou resignation, soit par forme de Coadjutorerie, ou autrement : Auquel restablissement dans les Biens, Honneurs, & Dignitez, s'entendent nommément compris tous les Sujets Napolitains du Seigneur Roy Catholique (à l'exception des Charges, Offices & Gouvernemens qu'ils possedoient) sans qu'on puisse de part ny d'autre refuser le Placet, ny empescher la prise de possession à ceux qui auront esté pourveus de Prebendes, Benefices, ou Dignitez Ecclesiastiques avant ledit temps, ny maintenir ceux qui en auront obtenu d'autres Provisions pendant la Guerre; si ce n'est pour les Curez qui sont canoniquement pourveus, lesquels demeureront en la jouïssance de leurs Cures. Les uns & les autres seront pareillement restablis en la jouïssance de tous & chacuns leurs Biens, Immeubles, rentes perpetuelles, viageres & à rachapt, saisies & occupées depuis ledit temps, tant à l'occasion de la Guerre, que pour avoir suivy le party contraire : ensemble

ANNO 1659. de leurs Droits, Actions, & ſucceſſion à aux ſurventies, meſme depuis la Guerre commeuncée : ſans toutesfois pouvoir rien demander ny preteudre des ſruits & revenus perceus & eſcheus dés le ſaiſiſſement desdés Biens, Immeubles, Rentes & Benefices, jusques au jour de la publicarion du preſeut Traitté.

XXIX. Ny ſemblablement des debtes, effets & Meubles qui auront eſté confiſquez avant ledit jour : ſans que jamais les Creanciers de telles debtes, & Depoſitaires de tels effets, & leurs Heritiers, ou ayans cauſe, en puiſſent faire pourſuite, ny en pretendre le recouvrement. Lesquels reſtablitlemens, en la forme avant dite, s'eſtendront en faveur de ceux qui auront ſuivy le party contraire : en ſorte qu'ils reutreront par le moyen du preſeut Traitté, en la grace de leur Roy & Prince Souverain, comme auſſi en leurs Biens, tels qu'ils ſe trouveront exiſtans à la concluſiou & ſignature du preſent Traitté.

XXX. Et ſe ſera ledit rétablíſſement desdits Sujets de part & d'autre, ſelon le coutenu en l'Article XXVIII. precedent : nonobſtant toutes Donations, Conceſſions, Declarations, Confiſcations, Commiſes, Sentences preparatoires, ou deffinitives, donuées par contumace ou l'abſence des Parties, & icelles non oüies : Lesquelles Sentences & tous Jugemens demeureront nuls, & de nul effet, comme non donuez ny avenus, avec liberté pleine & entiere ausdites Parties, de revenir dans le Païs d'où elles ſe ſont cy-devant retirées, pour jouir en perſonne de leurs Biens, Immeubles, Rentes & Revenus; ou d'eſtablir leur demeure hors desdits Païs, en tel lieu que bon leur ſemblera, leur en demeurant le choix & l'election, ſans que l'ou puiſſe uſer contr'eux d'aucune contrainte pour ce regard : Et en cas qu'ils aiment mieux demeurer ailleurs, ils pourront deputer & commettre telles perſonnes, non ſuſpectes, que bon leur ſemblera, pour le Gouvernement & jouïſſance de leurs Biens, Rentes & Revenus ; mais non au regard des Benefices requerans reſidence, qui devront eſtre perſonnellement adminiſtrez & deſervis : ſans toutesfois que la liberté du ſejour en perſonne, dont il eſt parlé en cet Article, ſe puiſſe eſteudre en faveur de ceux dont il eſt diſpoſé au coutraire par d'autres Articles du preſent Traitté

XXXI. Ceux qui auront eſté pourveus d'un coſté ou d'autre, des Benefices eſtans à la Collatiou, Preſentation ou autre diſpoſitiou desdirs Seigneurs Roys, ou autres, tant Eccleſiaſtiques que Laïques, ou qui auront obteuu Proviſions du Pape, de quelques autres Benefices ſcituez dans l'obeïſſance de l'un desdirs Seigneurs Roys, par le conſentement & permiſſion duquel ils en auront joüy pendant la Guerre, demeureront en la poſſeſſiou & jouïſſance desdirs Benefices, leur vie durant, comme bien & deüement pourveus : ſans que toutefois on entende faire aucun prejudice, pour l'avenir, au droit des legitimes Collateurs, qui en jouïront & en uſeront comme ils avoient accoûtumé avant la Guerre.

XXXII. Tous Prelats, Abbez, Prieurs, & autres Eccleſiaſtiques, qui ont eſté nommez à leurs Benefices, ou pourveus d'iceux par lesdits Seigneurs Roys, avant la Guerre, ou pendant icelle, & auſquels leurs Majeſtez eſtoient en poſſeſſion de pourvoir ou nommer, avant la rupture entre les deux Couronnes, ſeront maintenus en la poſſeſſion & jouïſſance desdits Benefices, ſans pouvoir y eſtre troublez, pour quelque cauſe & pretexte que ce ſoit : Comme auſſi en la libre jouïſſance de tous les Biens qui ſe trouveront en avoir dépeudu d'ancienneté, & au droit de conferer les Benefices qui en dépendent, en quelque lieu que lesdits Biens & Benefices ſe trouvent ſcituez : pourveu toutesfois que lesdits Benefices ſoient remplis de perſonnes capables, & qui ayent les qualitez requiſes, ſelon les reglemens qui eſtoient obſervez avant la Guerre : ſans que l'ou puiſſe à l'avenir de part ny d'autre, envoyer des Adminiſtrateurs pour regir lesdits Benefices, & jouïr des fruits, lesquels ne pourront eſtre perceus que par les Tûulaires, qui en auront eſté legitimement pourvens : Comme auſſi tous lieux, qui ont cy-devant reconnu la Juriſdiction desdits Prelats, Abbez & Prieurs, en quelque part qu'ils ſoient ſcituez, la devront auſſi reconnoître à l'avenir, pourveu qu'il apparoiſſe que leur droit eſt eſtably d'ancienneté, encore que lesdits lieux ſe trouvaſſent dans l'étenduë de la dominatiou du Party contraire, ou dépendans de quelques Chaſtellenies ou Bailliages appartenans audit Party contraire.

XXXIII. Et afin que cette Paix & Union, Confederatiou & bonne correſpondance ſoit, comme on le deſire, d'autant plus ferme, durable & indiſſoluble; lesdits deux principaux Miniſtres, Cardinal Duc, & Marquis Comte Duc, en vertu du Pouvoir ſpecial qu'ils ont eu à cet effet des deus Seigneurs Roys, ont accordé & arreſté en leur nom, le Mariage du Roy tres-Chreſtieu, avec la Sereuiſſime Iufante, Dame Marie Tereſe, Fille aiſnée du Roy Catholique : & ce meſme jour datte des Preſentes, ont fait & ſigné un Traitté particulier, auquel on ſe remet touchaut les conditions reciproques dudit Mariage, & le temps de ſa celebration : Lequel Traité à part, & Capitulation de Mariage, ſont de la meſme force & vigueur que le preſent Traité de la Paix, comme en eſtant la partie principale, & la plus digne, auſſi bien que le plus grand & le plus precieux gage de la ſeureté de ſa durée.

XXXIV. Dautant que les longueurs & difficultez qui ſe fuſſent rencontrées, ſi on fuſt entré en diſcution de divers droits & pretentions desdits Seigneurs Roys, euſſent pû beaucoup retarder la concluſion de ce Traitté, & differer le bien que toute la Chreſtienté en attend, & en recevra ; Il a eſté convenu & accordé, en euntemplatiou de la Paix, touchant la retention & reſtitution des Conquetes faites en la preſeute Guerre, que tous les differends desdits Seigneurs Roys ſeront terminez & ajuſtez en la maniere qui enſuit.

XXXV. En premier lieu, il a eſté convenu & accordé, pour ce qui concerue les Païs-Bas, que le Seigneur Roy Tres-Chreſtien demeurera ſaiſi, & jouïra effectivement des Places, Villes, Païs & Chaſteaux, Domaines, Terres & Seigneuries qui enſuivent.

Premierement, dans le Comté d'Artois, de la Ville & Cité d'Arres, de ſa Gouvernance & Bailliage, de Hesdin & ſon Bailliage, de Bapaume & ſon Bailliage, de Bethune & ſa Gouvernance ou Bailliage, de Lilers & ſon Bailliage, de Lens & ſon Bailliage, du Comté de Saint-Pol, Theroanne & ſon Bailliage, de Pas & ſon Bailliage : comme auſſi de tous les autres Bailliages & Chaſtellenies dudit Artois, quels qu'ils puiſſent eſtre, encore qu'ils ne ſoient pas icy particulierement énoncez & nommez : à la reſerve ſeulement des Villes & Bailliages ou Chaſtellenie & Gouvernances d'Aſſe & de Saint-Omer, & de leurs appartenances, dépendances & annexes, qui demeureront toutes à Sa Majeſté Catholique : comme auſſi le lieu de Remy, en cas qu'il ſe trouve eſtre desdites dépendances d'Aire, ou de Saint Omer, & non d'autre maniere.

XXXVI. En ſecond lieu, dans la Province & Comté de Flandre, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien demeurera ſaiſi & jouïra effectivement des Places de Graveline (avec les Forts Philippes, l'Eſcluſe & Hanuüin) de Bourbourg & ſa Chaſtellenie, & de Saint-Venant, ſoit qu'il ſoit de la Flandre ou de l'Artois, & de leurs Domaines, appartenances, dépendances & annexes.

XXXVII. En troiſiéme lieu dans la Province & Comté de Hainaut, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien demeurera ſaiſi, & jouïra effectivement des Places de Landrecy & du Quesnoy, & de leurs Bailliages, Prevoſtez ou Chaſtellenies, Domaines, appartenances & annexes.

XXXVIII. En quatriéme lieu, dans la Province & Duché de Luxembourg, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien demeurera ſaiſi, & jouïra effectivement des Places de Thionville, Mont-medy & Damvillers, leurs appartenances, dépendances, annexes, Prevoſtez & Seigneuries : & de la Ville & Prevoſté d'Ivoy, de Chavancy le Chaſteau, & ſa Prevoſté; & du lieu & Poſte de Marville, ſcitué ſur la petite riviere appellée Vezin, & de la Prevoſté dudit Marville, lequel lieu & Prevoſté avoient autrefois apparteuu, partie aus Dues de Luxembourg, & partie à ceux de Bar.

XXXIX. En cinquiéme lieu, Sa Majeſté Tres-Chreſtienne ayant fermement declaré ne pouvoir jamais conſentir à la reſtitution des Places de la Baſſée, & de Berg-Saint-Vinox, Chaſtelleuie dudit Berg & Fort Royal bally ſur le Canal, prés de la Ville de Berg; Et Sa Majeſté Catholique ayent condeſcendu qu'elles demeuraſſent à la France, ſi ce n'eſt que l'on pût convenir & ajuſter un échange desdites Places, avec d'autres de pareille conſideration & commodité reciproque; lesdirs deux Seigneurs Plenipoteutiaires ſont enfin convenos, que lesdites deux Places de la Baſſée & de Berg-Saint-Vinox, ſa Chaſtelleuie, & Fort Royal dudit Berg, ſeroient échangées avec celles de Marienbourg & de Philippeville, ſcitnées entre Sambre & Meuze, leurs appartenances, dépendances, annexes & Domaines : Et partant Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne rendant, comme il ſera dit cy-aprés, à Sa Majeſté Catholique, lesdites Places de la Baſſée, de Berg-Saint-Vinox & ſa Chas-

ANNO 1659.

ANNO 1659. Chaſtellenie, & Fort Royal, avec leurs appartenances, dépendances, anneses & Domaines; Sadite Majeſté Catholique fera meſtre en meſme temps, entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, lesdites Places de Marienbourg & de Philippeville, pour en demeurer ſaiſie Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne, & en jouir effectivement, & de leurs appartenances, dépendances, anneres & Domaines, en la meſme maniere, & avec les meſmes droits de poſſeſſion, Souveraineté & autres, avec leſquels Elle jouira & pourra jouir par le preſent Traité, des Places que ſes Armes ont occupées en cette Guerre, & qui luy doivent demeurer par cette Paix: Et même en cas qu'à l'avenir Sa Majeſté Tres-Chreſtienne fuſt troublée en la poſſeſſion & joüiſſance desdites Places de Marienbourg & Philippeville, pour raiſon des pretentions que pourroient avoir d'autres Princes; Sa Majeſté Catholique s'oblige de concourir à leur deffenſe, & de faire de ſa part tout ce qui ſera neceſſaire, afin que Sa Majeſté Tres Chreſtienne puiſſe joüir paiſiblement & ſans conteſtation, desdites Places, en conſideration de ce qu'elle les a cedées en échange desdits la Baſſée & Berg-Saint-Vinox, que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne pouvoit retenir & poſſeder ſans trouble, & en toute ſeureté.

XL. En ſixiéme lieu, Sa Majeſté Catholique, pour certaines conſiderations, cy-apres particulierement eſprimées dans un autre Article du preſent Traité, s'oblige & promet de remettre entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, la Ville & Place d'Avennes, ſituée entre Sambre & Meuſe, avec ſes appartenances & dépendances, anneses, & Domaines, & toute l'Artillerie & Munitions de Guerre, qui y ſont preſentement, pour demeurer ſadite Majeſté Tres-Chreſtienne ſaiſie de ladite Place d'Avennes, & en joüir effectivement, & desdites appartenances, dépendances, anneses & Domaines, en la même maniere, & avec les mêmes droits de poſſeſſion, Souveraineté, & autres choſes que Sa Majeſté Catholique les poſſede à preſent. Et d'autant que l'on a ſceu que dans ladite Place d'Avennes & ſes appartenances, dépendances, anneres & Domaines, la Juriſdiction ordinaire, les rentes & autres profits appartiennent au Prince de Chimay; il a eſté declaré & convenu entre les deux Seigneurs Roys, que tout ce que les Murailles & Fortifications de ladite Place enſerrent, demeurera à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, en ſorte que ledit Prince n'aura aucun droit, rente ny Juriſdiction au dedans desdites Murailles & Fortifications; luy eſtant ſeulement reſervé tout ce qui par le paſſé luy a appartenu hors ladite Ville, dans les Villages, plat-Pais & Bois desdites dépendances d'Avennes, & en la même maniere qu'il l'a poſſedé jusques à preſent: Bien entendu auſſi, comme il a eſté dit, que la Souveraineté & haut Domaine dans leſdits Villages, plat-Pais, & Bois dépendans d'Avennes, appartiendra & demeurera à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne; ledit Seigneur Roy Catholique s'eſtant chargé de dédommager ledit Prince de Chimay, de ce qui peut importer tout ce qui luy eſt oſté par le preſent Traité, dans l'enclos de la Place, comme il eſt dit cy-deſſus.

XLI. Lesdites Places d'Arras, Hesdio, Bapaume, Bethune, & les Villes de Lilers, Lens, Comté de Saint-Paul, Theroanne, Pas, & leurs Bailliages: comme auſſi tous les autres Bailliages & Chaſtellenies d'Artois (à la reſerve ſeulement, ainſi qu'il a eſté dit, des Villes & Baillinges d'Aire & de Saint-Omer, leurs appartenances, dépendances, anuexes & Domaines) comme auſſi Renty, en cas qu'il ne ſe trouve pas eſtre desdites dépendances d'Aire, ou de Saint-Omer, enſemble les Places de Gravelines (avec les Forts Philippes, l'Ecluſe & Hannüin) Boutbourg & Saint-Venant, dans la Flandre; les Places de Landrecy & le Quesnoy, dans le Hainaut: comme auſſi celles d'Avennes, Marienboutg & Philippeville, qui ſeront miſes entre les mains du Roy Tres-Chreſtien, ainſi qu'il a eſté dit cydevant: enſemble les Places de Thionville, Mont-Medy, & Damvilliers, Ville & Prevollé d'Ivuy, Chavancy le Chaſteau, & ſa Prevoſté, & Marville dans le Luxembourg, leurs Bailliages, Chaſtellenies, Gouvernances, Prevoſtez, Territoires, Domaines, Seigneuries, appartenances, dépendances & anoeses, demeuresont par le preſent Traité de Pais, audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, & à ſes Succeſſeurs & ayans cauſe irrevocablement & à toûjours avec les mêmes Droits de Souveraineté, proprieté, Droits de Regale, Patronage, Gardienneté, Jurisdiction, Nomination, Prerogatives & Préeminences, ſur les Evéchez, Egliſes Cathedrales, & autres Abbayes, Prieurez, Dignites, Cures, & autres quelconques Benefices, eſtans dans l'étendu è desdits Pais, Places & Bailliages cedez, de quelques Abbayes que leſdits Prieurez ſoient mouvans & dépendans, & tous autres Droits qui ont cy-devant appartenu audit Seigneur Roy Catholique, encore qu'ils ne ſoient icy particulierement énoncez: ſans que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne puiſſe eſtre à l'avenir troublée ny inquietée par quelconque voye que ce ſoit, de Droit ny de fait, par ledit Seigneur Roy Catholique, ſes Succeſſeurs, ou aucun Prince de ſa Maiſon, ou par qui que ce ſoit, ou ſous quelque pretexte ou occaſion qui puiſſe arriver en ladite Souveraineté, proprieté, Juriſdiction, Reſſort, poſſeſſion & joüiſſance de tous leſdits Pays, Villes, Places & Chaſteaux, Terres, Seigneuries, Prevoitez, Domaines, & Chaſtellenies, & Baillages, enſemble de tous les lieux & autres choſes qui en dépendent. Et pour cet effet, ledit Seigneur Roy Catholique, tant pour luy que pour ſes Hoirs, Succeſſeurs, & ayans cauſe, renonce, quitte, cede & tranſporte, comme ſon Plenipotentiaire, en ſon nom, par le preſent Traité de Pais irrevocable, a renoncé, quitté, cedé, & tranſporté perpetuellement & à toûjours, en faveur & au profit dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, ſes Hoirs, Succeſſeurs & ayans cauſe, tous les Droits, Actions, Pretentions, Droit de Regale, Patronage, Gardienneté, Jurisdiction, Nomination, Prerogatives, & Préeminences, ſur les Eveſchez, Egliſes Cathedrales, & autres Abbayes, Prieurez, Dignitez, Cures, & autres quelconques Benefices, eſtans dans l'etenduë desdits Pays, Places, & Bailliages cedez, de quelques Abbayes que leſdits Prieurez ſoient mouvans & dépendans; & generalement, ſans rien retenir ny reſerver, tous autres Droits que ledit Seigneur Roy Catholique, ou ſes Hoirs & Succeſſeurs, ont & pretendent, ou pourroient avoir & pretendre, pour quelque cauſe & occaſion que ce ſoit, ſur leſdits Pays, Places, Chaſteaus, & Forts, Terres, Seignenries, Domaines, Challellenies, & Bailliages, & ſur tous les lieux en dépendans, comme dit eſt: Lesquels, enſemble tous les Hommes, Vaſſaus, Sujets, Bourgs, Villages, Hameaus, Foreſts, Rivieres, Plat-Pays, & autres choſes quelconques qui en dépendent, ſans rien retenir ny reſerver, ledit Seigneur Roy Catholique, tant pour luy que pour ſes Succeſſeurs, conſent eſtre dés à preſent & pour toûjours, unis & incorporez à la Couronne de France; nonobſtant toutes Loix, Coûtumes, Status, & Conſtitutions faites au contraire, même qui auroient eſté confirmées par ſerment; ausquelles & aux clauſes dérogatoires des dérogatoires, il eſt expreſſement dérogé par le preſent Traité, pour le fait desdites renonciations & ceſſions, lesquelles vaudront & auront lieu, ſans que l'expreſſion ou ſpecification particuliere déroge à la generale, ny la generale à la particuliere; es clauſes à perpetuité toutes exceptions, ſous quelque droit, titre, cauſe ou preteſte qu'elles puiſſent eſtre fondées: Declare, conſent, veut & entend ledit Seigneur Roy Catholique, que leſdits Hommes, Vaſſaux & Sujets desdits Pays, Villes & Terres cedées à la Couronne de France, comme il eſt dit cy-deſſus, ſoient & demeurent quittes & abſous dés à preſent & pour toûjours, des foy, hommage, ſervice & ſerment de fidelité, qu'ils pourroient tous & chacun d'eux luy avoir fait & à ſes Predeceſſeurs Roys Catholiques: Enſemble de toute obeïſſance, ſujetion & vaſſalage, que pour raiſon de ce ils pourroient luy devoir: Voulant ledit Seigneur Roy Catholique, que leſdits foy & hommage, & ſerment de fidelité, demeurent ouis & de nulle valeur, comme ſi jamais ils n'avoient eſté faits ny preſtez.

XLII. (1) Et pour ce qui concerne les Pays & Places que les Armes de France ont occupez en cette Guerre, du coſté d'Eſpagne: Comme l'on auroit convenu en la negociation commencée à Madrid en l'année 1656. ſur laquelle eſt fundé le preſent Traitté, que les Monts Pyrenées, qui avoient anciennement diviſé les Gaules des Eſpagnes, ſeront auſſi dorenavant la diviſion des deux mêmes Royaumes, il a eſté convenu & accordé, que ledit Seigneur Roy Tres-Chrettien demeurera en poſſeſſion, & joüira effectivement de tout le Comté & Viguerie de Rouſſillon, & du Comté & Viguerie de Conflans, Pays, Villes, Places & Chaſteaus, Bourgs, Villages, & lieus qui compoſent lesdits Comtez & Vigueries de Rouſſillon & de Conflans: Et demeureront au Seigneur Roy Catholique, le Comté & Viguerie de Cerdaña, & tout le Principat de Catalogne, avec les Viguerie, Places, Villes, Chaſteaus, Bourgs, Hameaus,

(1) On verra plus bas ſur l'an 1660. une Convention faite en execution de cet Article.

ANNO 1659.

ANNO 1659. meaux, Lieux & Pays qui compoſent ledit Comté de Cerdaña, & Principat de Catalogne : Bien entendu, que s'il ſe trouve quelque lieu dudit Comté & Viguerie de Conflans ſeulement, & non du Rouſſillon, qui ſoient dans leſdits Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne, ils demeureront auſſi à Sa Majeſté Catholique : Comme pareillement s'il ſe trouve quelques lieux dudit Comté & Viguerie de Cerdaña ſeulement, & non de Catalogne, qui ſoient dans leſdits Monts Pyrenées, du coſté de France, ils demeureront à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne. Et pour convenir de la diviſion, ſeront preſentement deputez des Commiſſaires de part & d'autre, leſquels enſemble de bonne foy declareront quels ſont les Monts Pyrenées, qui ſuivant le contenu en cet Article, doivent diviſer à l'avenir les deux Royaumes, & ſignaleront les limites qu'ils doivent avoir : Et s'aſſembleront leſdits Commiſſaires ſur les lieux au plus tard dans un mois aprés la ſignature du preſent Traité, & dans le terme d'un autre mois ſuivant auront convenu enſemble & declaré de commun concert ce que deſſus : Bien entendu, que ſi alors ils n'en ont pû demeurer d'accord entr'eux, ils envoyeront auſſi-toſt les motifs de leurs avis aux deux Plenipotentiaires des deux Seigneurs Roys; leſquels ayans eu connoiſſance des difficultez & differends qui s'y ſeront rencontrez, conviendront entr'eux ſur ce point : ſans que pour cela on puiſſe retourner à la priſe des Armes.

XLIII. Tout ledit Comté & Viguerie de Rouſſillon, Comté & Viguerie de Conflans (à la reſerve des lieux qui ſe trouveront eſtre dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne, en la maniere cy-deſſus dite, ſuivant la declaration & ajuſtement des Commiſſaires qui ſeront deputez à cet effet :) comme auſſi la partie du Comté de Cerdaña, qui ſe trouvera eſtre dans les Monts Pyrenées du coſté de France (ſuivant la meſme declaration des Commiſſaires) Pays, Villes, Places & Chaſteaux qui compoſent leſdites Vigueries de Rouſſillon & de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere ſuſdite, appartenances, dépendances & annexes, avec tous les Hommes, Vaſſaux, Sujets, Bourgs, Villages, Hameaux, Foreſts, Rivieres, Plat-Pays, & autres choſes quelconques qui en dépendent, demeureront irrevocablement & à toûjours par le preſent Traité de Paix, unis & incorporez à la Couronne de France, pour en joüir par ledit Seigneur Roy Tres-Chretien, ſes Hoirs, Succeſſeurs & ayans cauſe, avec les mêmes Droits de Souveraineté, Proprieté, Regale, Patronage, Juriſdiction, Nomination, Prerogatives, & Préeminences ſur les Eveſchez, Egliſes Cathedrales, & autres Abbayes, Prieurez, Dignitez, Cures, ou autres quelconques Benefices eſtans dans l'eſtendue dudit Comté de Rouſſillon, Viguerie de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere cy-deſſus dite (à la reſerve pour le Conflans de ce qui ſe trouvetoit dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne) de quelques Abbayes que leſdits Prieurez ſoient mouvans & dépendans, & tous autres Droits qui ont cy-devant appartenu audit Seigneur Roy Catholique, encore qu'ils ne ſoient icy particulierement énoncez : ſans que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne puiſſe eſtre à l'avenir troublée ny inquietée par quelconque voye que ce ſoit, de droit ou de fait, par ledit Seigneur Roy Catholique, ſes Succeſſeurs, ou aucun Prince de Sa Maiſon, ou par qui que ce ſoit, ou ſous quelque pretexte & occaſion qui puiſſe arriver en ladite Souveraineté, Proprieté, Juriſdiction, Reſſort, poſſeſſion & joüiſſance de tous leſdits Pays, Villes, Places, Chaſteaux, Terres, Seigneuries, Domaines, Chaſtellenies, & Bailliages : enſemble de tous les lieux & autres choſes quelconques qui dépendent dudit Comté de Rouſſillon, Vigueries de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere cy-deſſus écrite (à la reſerve pour le Conflans, de ce qui ſe trouveroit dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne.) Et pour cet effet ledit Seigneur Roy Catholique, tant pour luy que pour ſes Hoirs, Succeſſeurs & ayans cauſe, renonce, quitte, cede & transporte, perpetuellement & à toûjouts, en faveur & au profit dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, ſes Hoirs, Succeſſeurs & ayans cauſe, tous les Droits, Actions, Pretentions, Droits de Regale, Patronage, Juriſdiction, Nomination, Prerogatives & Préeminences ſur les Evéchez, Egliſes Cathedrales, & autres Abbayes, Prieurez, Dignitez, Cures, ou autres quelconques Benefices eſtans dans l'eſtendue dudit Comté de Rouſſillon, Viguerie de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere cy-deſſus dite (à la reſerve pour le Conflans, de ce qui ſe trouveroit dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne) de quelques Abbayes que leſdits Prieurez ſoient mouvans & dépendans : & generalement tous autres Droits, ſans rien retenir ny reſerver, que ledit Seigneur Roy Catholique, ou leſdits Hoirs & Succeſſeurs ont & pretendent, ou pourroient avoir & pretendre, pour quelque cauſe & occaſion que ce ſoit, ſur leſdits Comté de Rouſſillon, Viguerie de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere cy-deſſus dite (à la reſerve pour le Conflans, de ce qui ſe trouveroit dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne) & ſur tous les lieux en dépendans, comme dit eſt : Leſquels, enſemble tous les Hommes, Vaſſaux, Sujets, Bourgs, Villages, Hameaux, Foreſts, Rivieres, Plat-Pays, & autres choſes quelconques qui en dépendent, ſans rien retenir ny reſerver, ledit Seigneur Roy Catholique, tant pour luy que pour ſes Succeſſeurs, conſent eſtre dés à preſent & pour toûjours, unis & incorporez à la Couronne de France, nonobſtant toutes Loix, Couſtumes, Statuts, Conſtitutions & Conventions faites au contraire, meſmes qui auroient eſté confirmées par Serment, auſquels & aux clauſes derogatoires des dérogatoires, il eſt expreſſement dérogé par le preſent Traitté, pour l'effet deſdites renonciations & ceſſions; leſquelles vaudront & auront lieu, ſans que l'expreſſion, ou ſpecification particuliere deroge à la generale, ny la generale à la particuliere : en exceptant à perpetuité toutes exceptions, ſous quelques Droits, titres, cauſes ou pretextes qu'elles puiſſent eſtre fondées; & nommément celle que l'on vouluſt ou peuſt pretendre à l'avenir, que la ſeparation dudit Comté de Rouſſillon, Viguerie de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere ſuſdite (à la reſerve pour le Conflans, de ce qui ſe trouveroit dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne) & de leurs appartenances & dépendances, fuſt contre les Conſtitutions du Principat de Catalogne; & que partant ladite ſeparation n'a pû eſtre reſolue ny arreſtée, ſans le conſentement exprés de tous les Peuples aſſemblez en Etats Generaux : Declare, conſent, veut & entend ledit Seigneur Roy Catholique, que leſdits Hommes, Vaſſaux, Sujets dudit Comté de Rouſſillon, Viguerie de Conflans, & partie du Comté de Cerdaña, en la maniere cy-deſſus dite (à la reſerve pour le Conflans, de ce qui ſe trouvetoit eſtre dans les Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne) leurs appartenances & dépendances, ſoient & demeurent quittes & abſous, dés à preſent & pour toûjours, des foy, hommage, ſervica & ſerment de fidelité qu'ils pourroient tous & chacun d'eux luy avoir fait, & à ſes Predeceſſeurs Roys Catholiques; enſemble de toute obeiſſance, ſujetion & vaſſalage, que pour cela ils pourroient luy devoir : voulant que leſdits foy, hommage & ſerment de fidelité, demeurent nuls & de nulle valeur, comme ſi jamais ils n'avoient eſté faits ny preſtez.

XLIV. Ledit Seigneur Roy Catholique rentrera en la poſſeſſion & joüiſſance du Comté de Charrolois, pour en joüir luy & ſes Succeſſeurs, pleinement & plaiſiblement, & le tenir ſous la Souveraineté du Roy Tres-Chreſtien, comme il le tenoit avant la preſente Guerre.

XLV. Ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien reſtituera audit Seigneur Roy Catholique : Premierement dans les Pays-Bas, les Villes & Places d'Ypre, Oudenarde, Dixmude, Furnes avec les poſtes ſortiſiez de la Pintelle & de la Quenoque, Merville ſur la Lis, Menene, & Comine, leurs appartenances, dépendances & annexes. Comme auſſi Sa Majeſté Tres-Chreſtienne remettra entre les mains de Sa Majeſté Catholique, les Places de Berg-Saint-Vinox & ſon Fort Royal, & celle de la Baſſée, en échange de celles de Mariembourg & de Philippeville, comme il a eſté dit cy-deſſus en l'Article XXXIX.

XLVI En ſecond lieu, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien reſtituera en Italie audit Seigneur Roy Catholique, les Places de Valence ſur le Po, & de Mortare, leurs appartenances, dépendances & annexes.

XLVII. En troiſiéme lieu, dans le Comté de Bourgongne, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien reſtituera audit Seigneur Roy Catholique, les Places & Forts de Saint-Amour, Bieterans & Joux, & leurs appartenances, dépendances & annexes : & tous les autres Poſtes fortifiez ou non fortifiez, que les Armes de Sa Majeſté Tres Chreſtienne auroient occupez dans ledit Comté de Bourgogne, ſans y rien reſerver ny retenir.

XLVIII. En quatriéme lieu, du coſté d'Eſpagne, ledit Seigneur Roy Tres-Chrétien reſtituera audit Seigneur Roy Catholique les Places & Ports de Roſes, Fort

ANNO 1659.

ANNO 1659. Fort de la Trinité, Cap de Quiers, la Seau d'Urgel, Toxen, le Château de la Bastide, la Ville & Place de Baga, la Ville & Place de Ripol, & le Comté de Cerdaña, dans lequel sont Belver, Puicerda, Carol, & le Chasteau de Cerdaña, en l'estat qu'ils se trouveront à present; avec tous les Chasteaux, Postes fortifiez ou non fortifiez, Villes, Citez, Villages & autres lieux, appartenances, dépendances & annexes susdites Places de Roses, Cap de Quiers, Seau d'Urgel, & Comté de Cerdaña, encore qu'ils ne soient icy nommez & specifiez: Bien entendu, que si quelques uns des Postes, Villes, Places, & Chasteaux cy-dessus nommez, se trouvoient estre dans la Viguerie de Cerdaña, dans les Monts Pyrenées du costé de France, ils demeureront à Sa Majesté Tres-Chrestienne, conformement & en vertu de l'Article quarante-deux du present Traité, nonobstant le contenu en celuy-cy, auquel en ce cas il est dérogé pour ce regard.

XLIX. Ledit Seigneur Roy Catholique restituera audit Seigneur Roy Tres-Chrestien, les Villes & Places de Roeroy, le Castelet, & Linehamp, avec leurs appartenances, dépendances & annexes; sans que pour quelque raison, cause ou excuse que ce puisse estre, prevenu ou non prevenu, mêmes celle que lesdites Places de Roeroy, le Castelet, & Linehamp, soient presentement au pouvoir & en d'autres mains que celles de Sa Majesté Catholique, Elle puisse le dispenser de faire ladite restitution desdites trois Places audit Seigneur Roy Tres-Chrestien; Sadite Majesté Catholique se faisant fort, & prenant sur soy la réelle & fidelle execution du present Article.

L. La restitution respective desdites Places, ainsi qu'il est dit dans les cinq Articles immediatement precedens, se fera par lesdits Seigneurs Rois, ou leurs Ministres, réellement & de bonne foy, & sans aucune longueur ny difficulté, pour quelque cause & occasion que ce soit, à celuy ou à ceux qui seront à ce députez par lesdits Seigneurs Roys, respectivement, dans le temps, & en la maniere qui sera cy-aprés dit, & en l'estat que lesdites Places se trouvent à present, sans y rien demolir, affoiblir, diminüer, ny endommager en aucune sorte; & sans que l'on puisse pretendre ny demander aucun remboursement, pour les Fortifications faites susdites Places, ny pour le payement de ce qui pourroit estre deu aux Soldats & Gens de Guerre y estans.

LI. Lesdits Seigneurs Roys restituans lesdites Places respectivement, pourront faire tirer & emporter toute l'Artillerie, Poudres, Boulets, Armes, Vivres & autres Munitions de Guerre qui se trouveront dans lesdites Places au temps de la restitution. Pourront aussi les Officiers, Soldats, Gens de Guerre, & autres qui sortiront desdites Places, en tirer & emporter leurs Biens Meubles à eux appartenans, sans qu'il leur soit loisible d'exiger aucune chose des Habitans desdites Places & du plat-Païs, ny endommager leurs maisons, ou emporter aucune chose appartenant aux dits Habitans: Comme aussi lesdits Seigneurs Roys seront obligez à payer ausdits Habitans des Places dont leurs Armes sortiront, & qu'ils restitueront tout ce qui justement leur pourra estre deu par lesdits Seigneurs Roys, pour choses que les Gouverneurs desdites Places, ou autres Ministres desdits Seigneurs Roys auront prises pour employer à leur service, dont ils ayent donné des Recepissez & Obligations aux personnes qui les auroient fournies: Comme aussi seront tenus les Officiers & Soldats desdites Garnisons de payer ce qu'ils devront legitimement aux Habitans, par Recepissez ou Obligations: Bien entendu, que pour l'accomplissement de cette satisfaction des Habitans, on ne retardera point la remise & la restitution desdites Places, mais qu'elle sera faite dans le temps & jour qui sera convenu & prescrit cy-aprés en d'autres Articles du present Traité: demeurans en ce cas les Créanciers dans tout le droit des justes prétentions qu'ils peuvent avoir.

LII. Comme la Place de Hesdin & son Bailliage, par le present Traitté de Paix, doit demeurer au Roy Tres-Chrestien: ainsi qu'il est dit cy-dessus, il a esté convenu & accordé, en consideration des offices dudit Seigneur Roy Catholique, qui avoit pris sous sa protection les Officiers de Guerre ou Soldats de la Garnison dudit Hesdin, qui s'estoient soustevez dans la Place, & soustraits de l'obeïssance dudit Seigneur Roy Tres-Chrestien, depuis la mort du Gouverneur de ladite Place; qu'en conformité des Articles, par lesquels les deux Seigneurs Roys pardonnent chacun à tous ceux qui ont suivy le Party contraire, pourveu qu'ils ne se trouvent prévenus d'autres délits, & promettent les restablir dans la posses-

ANNO 1659. sion & jouïssance de leurs Biens, Sa Majesté Tres-Chrestienne fera espedier ses Lettres d'Abolition & de Pardon, en bonne forme, en faveur desdits Officiers de Guerre, & Soldats de la Garnison dudit Hesdin; lesquelles Lettres estant offertes & mises entre les mains du Commandant dans la Place, au jour qui aura esté designé & resolu entre Leurs Majestez, pour la remise de ladite Place au pouvoir de Sa Majesté Tres-Chrestienne, ainsi qu'il sera dit cy-aprés; le même jour & au même temps, lesdits Commandant, Officiers & Soldats seront tenus de sortir de ladite Place, sans aucun delay ny excuse, sous quelque pretexte que ce soit, prévenu ou non prévenu, & de remettre ladite Place au même estat qu'elle estoit quand ils se sont soustevez, au pouvoir de celuy ou de ceux que Sa Majesté Tres-Chrestienne aura commis pour la recevoir en son nom: & cela sans rien changer, affoiblir, endommager, demolir ou alterer en quelque maniere que ce soit, en ladite Place. Et au cas que lesdites Lettres d'Abolition & de Pardon estant offertes audit Commandant, luy ou les autres Officiers & Soldats de ladite Garnison dudit Hesdin, refusent ou different, sous quelque cause ou pretexte que ce puisse estre, de remettre ladite Place dans le même estat, au pouvoir de celuy ou de ceux que Sadite Majesté Tres-Chrestienne aura commis pour la recevoir en son nom; lesdits Commandant, Officiers & Soldats seront décheus de la grace que Sa Majesté Catholique leur a procurée de leur Pardon & Abolition, sans que Sadite Majesté en veüille plus faire aucune influence en leur faveur; & au même cas promet Sadite Majesté Catholique, en foy & parole de Roy, de ne donner directement, ny indirectement, audits Commandant, Officiers & Soldats, ny permettre estre donnée par qui que ce soit, dans ses Estats, aucune assistance d'Hommes, d'Armes, de Vivres, de Munitions de Guerre, ny d'argent; au contraire, d'assister de ses Troupes, si Elle en est requise, ledit Sieur Roy Tres-Chrestien, pour l'attaque de ladite Place, afin qu'elle soit plûtôt reduite à son obeïssance, & que le present Traité sorte plûtôt son entier effet.

LIII. Comme les trois Places d'Avennes, Philippeville, & Marienbourg, avec leurs appartenances, dépendances & annexes, sont cedées par le present Traité, ainsi qu'il a esté dit ci-dessus, au Seigneur Roy Tres-Chrestien, pour estre unies & incorporées à la Couronne de France; il a esté convenu & accordé qu'en cas qu'entre lesdites Places & la France, il se trouvast aucuns Bourgs, Villages, Lieux, Postes ou Païs, qui n'estans pas desdites dépendances, appartenances ou annexes, deussent demeurer en propriété & Souveraineté audit Seigneur Roy Catholique, ladite Majesté Catholique, ny ses Successeurs Rois, en aucun temps ne pourront fortifier lesdits Bourgs, Villages, Postes ou Païs, ny faire aussi aucunes Fortifications nouvelles entre lesdites Places d'Avennes, Philippeville & Marienbourg, par le moyen desquelles Fortifications, lesdites Places d'Avennes ou aucunes d'icelles, vinssent à estre coupées d'avec la France, ou leur communication entr'elles embarassée: Comme pareillement a esté accordé & convenu, qu'en cas que le lieu de Renty, dans l'Artois, demeure à Sa Majesté Catholique, comme il a esté dit qu'il luy demeurera, s'il se trouve être des dépendances d'Aire, ou de Saint-Omer, Sa Majesté Catholique, ny ses Successeurs Rois en aucun temps ne pourront fortifier ledit Renty.

LIV. Tous les Papiers, Titres & Documens concernans les Pais, Terres & Seigneuries qui doivent demeurer audit Seigneur Roi Tres-Chretien, par le present Traité de Paix, seront fournis & délivrez de bonne foy dans trois mois aprés que les Ratifications du present Traité auront été échangées.

LV. En vertu du present Traité, tous les Catalans & autres Habitans de ladite Province, tant Prelats, Ecclesiastiques, Religieux, Seigneurs, Gentils-hommes, Bourgeois, qu'autres Habitans, tant des Villes que du plat-Païs, sans nul excepter, pourront rentrer, rentreront & seront effectivement laissez ou rétablis en la possession & jouïssance paisible de tous leurs Biens, Honneurs, Dignitez, Privileges, Franchises, Droits, Exemptions, Constitutions & Libertez, sans pouvoir être recherchez, troublez ny inquietez, en general ny en particulier, pour quelque cause & pretexte que ce soit, pour raison de tout ce qui s'est passé depuis la naissance de la presente Guerre: & à ces fins, Sa Majesté Catholique accordera & fera publier, en bonne forme, ses Declarations d'Abolition & de Pardon, en faveur des Catalans, laquelle publication se fera le même jour que celle de la Paix: Ensuite desquelles Decla-

ANNO 1659. clarations, il leur ſera permis à tous & à chacun en particulier, ou de retourner en perſonne dans leurs maiſons, en la jouiſſance de leurs Biens, ou, en cas qu'ils veüillent établir leur ſejour ailleurs que dans la Catalogne, ils le pourront faire, & envoyer audit Pais de Catalogne leurs Agens & Procureurs, pour prendre en leur nom, & pour eux, la poſſeſſion desdits Biens, les faire cultiver & adminiſtrer, en percevoir les fruits & revenus, & les faire tranſporter par tout ailleurs où bon leur ſemblera: ſans qu'ils puiſſent être forcez à aller en perſonne preſter les hommages de leurs Fiefs, à quoy leurs Procureurs pourront ſatisfaire en leur nom: & ſans que leur abſence puiſſe empêcher la libre poſſeſſion & jouïſſance deſdits Biens, qu'ils auront auſſi toute faculté & liberté d'échanger ou d'aliener par vente, donation, ou autrement. A la charge neanmoins que ceux qui ſeront commis pour regime & culture deſdits Biens, ne ſoient ſuſpects aux Gouverneur & Magiſtrats du lieu où leſdits Biens ſeront ſcituez: auquel cas, il ſera pourveu par les Proprietaires, d'autres perſonoes agreables & non ſuſpectes: Demeurant neanmoins à la volonté & au pouvoir de Sa Majeſté Catholique, de preſcrire le lieu de leur ſejour à ceux desdits Catalans dont Elle n'aura pas le retour agreable dans le Pais; ſans toutesfois que les autres Libertez & Privileges qui leur auront eſté accordez, & dont ils jouiſſoient, puiſſent être revoquez ny alterez. Comme auſſi il demeurera à la volonté & au pouvoir de Sa Majeſté Tres-Chrétienne, de preſcrire le lieu de leur ſejour à ceux du Comté de Rouſſillon, appartenances & dépendances, qui ſe ſont retirez en Eſpagne, dont Elle n'aura pas le retour dans ledit Comté agreable: ſans toutesfois que les autres Libertez & Privileges qui auroient été accordez ausdites perſonnes, puiſſent être revoquez ny alterez.

LVI. Les ſucceſſioos teſtamentaires, on autres quelconques, donations entre-vifs on autre, des Habitans de Catalogne & dn Comté de Rouſſillon, reciproquement les uns aux autres, leur demeureront également permiſes & inviolables: Et en cas ſur le fait desdites ſucceſſions & donations, ou autres Actes & Contracts, il arrivât entr'eux des differends ſur leſquels ils fuſſent obligez de plaider & entrer en procez, la Juſtice leur ſera faite de chaque côté, avec égalité & bonne foy, quoy qu'ils ſoient dans l'obeïſſance de l'autre Party.

LVII. Les Evêques, Abbez, Prelats, & autres, pourveus pendant la Guerre, de Benefices Eccleſiaſtiques, avec approbation de nôtre Saint Pere le Pape, & par authorité Apoſtolique, demeurans dans les Terres de l'un des Partis, joniront des Fruits, Rentes & Revenus desdits Beoefices, qui ſe tronveront eſtre dans l'etenduë des Terres de l'autre Party, ſans aucun tronble ny empeſchement, pour quelque cauſe, raiſon on pretexte que ce puiſſe être: & à cette fio ils ponrrout commettre pour ladite jouiſſance & perception de fruits, des perſonnes non ſuſpectes, aprés en avoir eu l'agreément du Roy (on de ſes Officiers & Magiſtrats) ſous la Domination duquel ſe trouveront être ſcituez leſdits Fruits, Rentes & Revenus.

LVIII. Cenx des Habitans dn Principat de Catalogne, on Comté de Rouſſillon, qui auront joüy par Donation, ou Confiſcation accordée par l'uo deſdits Roys, des Biens qui appartenoient à quelques perſonnes dn Party contraire, ne ſeront obligez de faire aucune reſtitution aux Proprietaires deſdits Biens, des fruits qn'ils auront perçns en vertn deſdites Donations & Confiſcations pendant la durée de la preſente Guerre: Bien entendu, que l'effet deſdites Donations & Confiſcations ceſſera le jour de la publication de la Paix.

LIX. Il ſera deputé des Commiſſaires de part & d'autre, deux mois aprés la publication du preſent Traité, qui s'aſſembleroot au lieu dont il ſera reſpectivement convenn, pour y terminer à l'amiable tous les differens qui pourroient ſe rencontrer entre les denx Partis; leſquels Commiſſaires auront l'œil à faire également bien traitter les Sujets de côté & d'autre, & oe permettront pas que les uos rentrent dans la poſſeſſion de leurs Biens, que lors & au meſme temps que les autres rentreront dans la poſſeſſion des leurs: eumme auſſi travailleront leſdits Commiſſaires (ſi on le juge à propos de la ſorte) à faire une juſte évaluüation de part & d'autre des Biens de ceux qni ne voudroor pas retourner habiter dans le Païs qu'ils ont quitté, ou que l'un des deux Roys n'y voudra pas admettre, luy ayant preſcrit ailleurs ſou ſejour, ſuivant ce qu'il eſt dit cy-deſſus; afin que ladite évaliiation étant faite, les meſmes Commiſſaires puiſſent ménager en toute equité les échanges & compenſations deſdits Biens, pour plus grande commodité, & avec égal avantage des Parties intereſſées, prenans garde qu'aucune o'y ſoit lezée: Et enfin regleront leſdits Commiſſaires tontes les choſes conecrnant le commerce & frequentation des Sujets de part & d'autre, & tontes celles qn'ils eſtimeront pouvoir plus contribuer à l'utilité publique, & à l'affermiſſement de la Paix: Et tont ce qui a été dit dans les quatre Articles immediatement precedens, & dans celuy-cy, touchant le Comté de Rouſſillon & ſes Habitans, doit être entendu de la meſme maniere, de la Viguerie de Conflans, & de la partie dn Comté de Cerdaña, qui peut, ou doit demeurer en propre par le preſent Traité à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, par la declaration des Commiſſaires cy-deſſus dits, & des Habitans de ladite Viguerie de Conflans, & partie ſiſdite dn Comté de Cetdaña: comme auſſi ſe doit entendre reciproquement des Habitans du Comté de Cerdaña, & de la partie de la Vignerie de Conflans, qui peut ou doit demeurer à Sa Majeſté Catholique par le preſent Traité & declarations deſdits Commiſſaires.

LX. Quoy que Sa Majeſté Tres-Chrétienne n'air jamais voulu s'engager, nonobſtant les vives inſtances qni luy en ont ſouvent été faites, accompagnées meſmes d'offres tres-conſiderables, à ne pouvoir faire la Paix, ſans l'inclinſion dn Royaume de Portugal, dautant qu'Elle a preveu & appréhendé qu'un pareil engagement, pourroit être no obſtacle inſurmontable à la concluſion de ladite Paix, & par conſeqnent reduire les deux Rois à la neceſſité de perpetuer la Guerre: oeanmoins ſadite Majeſté Tres-Chreſtienne, ſouhaittant avec une paſſion extrême, de voir le Royaume de Portugal joüir du meſme repos qn'acquerront tant d'autres Etats Chrétiens, par le preſent Traité, auroit propoſé à cette fin bon nombre de partis & d'expediens, qn'Elle jugeoit pouvoir être de la ſatisfaction de Sa Majeſté Catholique: Parmy leſquels meſmes, nonobſtant comme il eſt dit cy-deſſus, que Sa Majeſté o'euſt aucun engagement en cette affaire, Elle en eſt venuë juſques à vouloir ſe priver dn principal fruit dn bon-heur qu'ont en ſes Armes dans le cours d'une longue Guerre, offrant, outre les Places qu'elle reſtitue par le preſent Traité à Sa Majeſté Catholique, de luy rendre encore tontes les antres conqueſtes generalement, que ſeſdites Armes ont faites en cette Guerre, & de rétablir entierement Monſieut le Prince de Condé, pourveu & à eandition que les affaires dn Royanme de Portngal fuſſent laiſſées en l'état qu'elles ſe trouvent à preſent; ce que Sa Majeſté Catholique n'ayant pas voulu accepter, auroit ſeulement offert, qn'en conſideratation des puiſſans offices dndit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, Elle conſentiroit à remettre les choſes audit Royaume de Portngal, au meſme état qn'elles étoient avant le changement qui y arriva au mois de Decembre de l'année mil ſix cent quarante, pardonnant & donnaot une Abolition geoerale de tont le paſſé, & accordant le rétabliſſement dans tous les Biens, Honneurs & Dignites de tous ceux, ſans diſtinction de Perſonne ou Perſonnes, qui retoutnant en l'obeïſſance de ſa Majeſté Catholique, ſa mettroient en eſtat de jontr de l'effet de la preſente Paix. Enfin, en contemplation de la Paix, & veu l'abſolue neceſſité où Sa Majeſté Tres-Chreſtienne s'eſt trouvée de perpetuer la Guerre, par la rupture du preſent Traite, qu'Elle a recoonuë eſtre inévitable, en cas qu'Elle eſt voulu perſiſter plus long-temps pour obtenir en cette affaire de ſa Majeſté Catholique, d'autres conditions que celles qn'Elle avoit offertes, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus: Et ſadite Majeſté Tres-Chrétienne, devant & voulant preferer (comme il eſt juſte) le repos genetal de la Chrétienté à l'intereſt particulier du Royaume de Portugal, pour l'avantage & en faveur duquel Elle n'avoit déja rien obmis de ce qui pouvoit dépendre d'Elle, & étoit en ſon pouvoir, jusques à faire des offres auſſi grandes qu'il a été dit cy-deſſus; il a été finalement convenu & arrêté entre les deux Seigneurs Roys, qu'il ſera acordé à Sa Majeſté Tres-Chrétienne trois mois de temps, à compter du jour de l'échange des Ratifications du preſent Traité; pendant leſquels Elle puiſſe envoyer audit Royanme de Portugal, pour tâcher d'y diſpoſer les choſes à ajuſter & reduire cette affaire, en ſorte que Sa Majeſté Catholique en demeure pleinement ſatisfaite: aprés leſquels trois mois expirez, ſi les ſoins & les offices de ſadite Majeſté Trés-Chrétienne n'ont pû produire l'effet qn'on ſe propoſe, ſadite Majeſté ne ſe mêlera plus de ladite affaire, & promet, s'oblige & engage, ſur ſon honneur, & en foy & parole de Roy, pour ſoy & ſes Succeſſeurs, de ne donner audit Royaume de Portugal ny en commun, ny à aucune Perſonne ou Perſonnes d'iceluy, en particulier, de quelque dignité, état, qualité & condition qu'ils ſoient, à preſent, ny à l'avenir,

ANNO 1659.

ANNO 1659. venir, aucune ayde, ny aſſiſtance publique ny ſecrette, directement ou indirectement, d'Hommes, Armes, Munitions, Vivres, Vaiſſeaux ou argent, ſous aucun pretexte, ny aucune autre choſe que ce ſoit, ou puiſſe être, par Terre ny par Mer, ny en aucune autre maniere: comme auſſi de ne permettre qu'il ſe faiſe des levées en aucun endroit de ſes Royaumes & Etats, ny d'accorder le paſſage à aucunes qui pourroient venir d'autres Eſtats au ſecours dudit Royaume de Portugal.

LXI. Sa Majeſté Catholique renonce par ce Traité, tant en ſon nom, que de ſes Hoirs, Succeſſeurs & ayans cauſe, à tous les Droits & prétentions, ſans rien reſerver ny retenir, qu'Elle peut, ou pourroit cy-aprés avoir ſur la Haute & Baſſe Alſace, le Zuntgau, le Comté de Ferette, Briſac & ſes dépendances, & ſur tous les Pars, Places & Droits qui ont eſté délaiſſez & cedez à Sa Majeſté Tres-Chrétienne, par le Traité fait à Munſter le vingt quatriéme Octobre mil ſix cent quarante huit, pour être unis & incorporez à la Couronne de France; Sa Majeſté Catholique approuvant, pour l'effet de ladite rénonciation, le contenu audit Traité de Munſter, & non en aucune autre choſe dudit Traité, pour n'y avoir intervenu. Moyennant laquelle preſente renonciation, Sa Majeſté Très Chrétienne offre de ſatisfaire au payement des trois millions de livres tournois qu'Elle eſt obligée par ledit Traité, de payer à Meſſieurs les Archiducs d'Inſpruck.

LXII. Monſieur le Duc Charles de Lorraine ayant témoigné grand déplaiſir de la conduite qu'il a tenue à l'égard du Seigneur Roy Tres-Chrétien, & avoir ferme intention de le rendre plus ſatisfait à l'avenir, de lui & de ſes Actions, que le temps & les occaſions paſſées ne luy en ont donné le moyen: Sa Majeſté Tres-Chréſtienne, en conſideration des puiſſans offices de Sa Majeſté Catholique, reçoit dés à preſent ledit Sieur Duc dans ſa bonne grace; & en contemplation de la Paix, ſans s'arrêter aux Droits qui pouvoient luy être acquis par divers Traitez faits par le feu Roy ſon Pere avec ledit Sieur Duc, aprés avoir fait préalablement démolir les Fortifications des deux Villes de Nancy, qui ne pourront plus être refaites & aprés en avoir tetiré & fait tranſporter toute l'Artillerie, Poudres, Boulets, Armes, Vivres & Munitions de Guerre, qui ſont à preſent dans les Magazins dudit Nancy, remettra ledit Sieur Duc Charles de Lorraine dans la poſſeſſion du Duché de Lorraine, & même des Villes, Places & Païs qu'il a autrefois poſſedez, dépendans des trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun; à la reſerve premierement & exception de Moyenvic, lequel, quoy qu'enclavé dans ledit Etat de Lorraine appartenoit à l'Empire, & a été cedé à Sa Majeſté Tres-Chrétienne par le Traité fait à Munſter le vingt-quatriéme jour d'Octobre mil ſix cens quarante-huit.

LXIII. En ſecond lieu, à la reſerve & exception de tout le Duché de Bar, Païs, Villes & Places qui le compoſent, tant la partie qui eſt mouvante de la Couronne de France, comme celle qu'on peut prétendre n'en être pas mouvante.

LXIV. En troiſiéme lieu, à la reſerve & exception du Comté de Clermont & de ſon Domaine, & des Places, Prévôtez & Terres de Stenay, Dun, & Jamets, avec tout le revenu d'icelles, Villages & Territoires qui en dépendent; leſquels Moyenvic, Duché de Bar (compris la partie du lieu & Prévôté de Marville, laquelle partie, ainſi qu'il a été dit cy-deſſus, appartenoit aux Ducs de Bar) Places, Comté, Prévôté, Terrer & Domaines de Clermont, Stenay, Dun & Jamets, avec leurs appartenances, dépendances & annexes, demeureront à jamais unis & incorporez à la Couronne de France.

LXV. Ledit Sieur Duc Charles de Lorraine, avant ſon établiſſement dans les Etats cy-deſſus ſpecifiez, & avant qu'aucune Place luy ſoit reſtituée, donnera ſon conſentement au contenu aux trois Articles immédiatement precedent: Et pour cet effet, delivrera à Sa Majeſté Trés-Chrétienne, en la forme la plus valable & autentique qu'Elle pourra deſirer, les Actes de ſa rénonciation & ceſſion deſdits Moyenvic, Duché de Bar (compris la partie de Marville) tant partie mouvante, que pretendue non mouvante de la Couronne de France, Stenay, Dun, Jametz, le Comté de Clermont, & ſon Domaine, appartenances, dépendances & annexes, ſans pouvoir tien pretendre ny demandes par ledit Sieur Duc, ou ſes Succeſſeurs, ny preſentement, ny en aucun temps à l'avenir, pour le pria que le feu Roy Loüis XIII. de glorieuſe Memoire, s'eſtoit obligé de payer audit Sieur Duc, pour ledit Domaine du Comté de Clermont, par le Traitté fait à Liverdun au mois de Juin mil ſix cent trente-deux, attendu que l'Article où eſt contenue ladite obligation, a eſté annullé par les Traittez ſubſequent, & de nouveau, entant que beſoin ſeroit, eſt entierement annullé par celuy cy. ANNO 1659.

LXVI. Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, reſtituant audit Sieur Duc Charles, les Places de ſon Eſtat ainſi qu'il a eſté dit cy-deſſus, y laiſſera (à la reſerve & exception de celles qu'il eſt convenu devoir eſtre démolies) toute l'Artillerie, Poudre, Boulets, Armes, Vivres & Munitions de Guerre, qui ſont dans les Magazins deſdites Places, ſans pouvoir les affoiblir ny endommager en aucune maniere que ce ſoit.

LXVII. Ledit Sieur Duc Charles de Lorraine, ny aucun Prince de ſa Maiſon, ou de ſes adherans & dépendans, ne pourront demeurer armez; mais ſeront tant ledit Sieur Duc, que les autres cy deſſus dits, obligez de licentier leurs troupes à la publication de la preſente Paix.

LXVIII. Ledit Sieur Duc Charles de Lorraine, avant ſon reſtabliſſement dans ſes Eſtats, fournira auſſi Acte en bonne forme à Sa Majeſté Tres-Chrétienne, qu'il ſe deſiſte & depart de toutes Intelligences, Ligues, Aſſociations, & pratiques qu'il auroit, ou pourroit avoir avec quelque Prince, Eſtat & Potentat que ce pût eſtre, au préjudice de Sadite Majeſté, & de la Couronne de France; avec promeſſe qu'à l'avenir il ne donnera aucune retraite dans ſes Eſtats, à aucuns Ennemis ou Sujets rebelles, ou ſuſpects à Sa Majeſté, & ne permettra qu'il s'y faſſe aucune levée ny amas de Gens de Guerre contre ſon ſervice.

LXIX. Ledit Sieur Duc Charles de Lorraine donnera pareillement avant ſon reſtabliſſement ſuſdit, un Acte en bonne forme, à Sa Majeſté Tres-Chretienne, par lequel il s'oblige, tant pour luy que pour tous ſes Succeſſeurs Dues de Lorraine, d'accorder en tous tems, ſans difficulté aucune, ſous quelque pretexte qu'elle pût eſtre fondée, les paſſages dans ſes Eſtats, tant aux perſonnes qu'aux Troupes de Cavalerie & Infanterie, que Sadite Majeſté & ſes Succeſſeurs Roys de France, voudront envoyer en Alſace ou à Briſac, & à Philisbourg, auſſi ſouvent qu'il en ſera requis par Sadite Majeſté & ſeſdits Succeſſeurs: & de faire fournir auſdites Troupes dans leſdits Eſtats, les vivres, logemens & commoditez neceſſaires, par Eſtapes, en payant leſdites Troupes, leurs dépenſes, au pria courant de Païs: Bien entendu que ce ne ſeront que ſimples paſſages à journées reglées, & marches raiſonnables, ſans pouvoir ſéjourner dans leſdits Eſtats de Lorraine.

LXX. Ledit Sieur Duc Charles, avant ſon rétabliſſement dans ſon Eſtat, mettra entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne un Acte en bonne forme, & à la ſatisfaction de Sadite Majeſté, par lequel ledit Sieur Duc s'oblige pour luy & pour tous ſes Succeſſeurs, de faire fournir par les Fermiers & Adminiſtrateurs des Salines de Roſieres, Chaſteau Salins, Dieuze, & Marſal, leſquels Sa Majeſté luy reſtitue par le preſent Traitté, toute la quantité de minots ou muids de ſel, qui ſera neceſſaire pour la fourniture de tous les Greniers qu'il ſera beſoin de remplir, pour l'uſage & conſomption ordinaire des Sujets de Sa Majeſté, dans les trois Evêchez de Metz, Toul, & Verdun, Duché de Bar & Comté de Clermont, Stenay, Jamets & Dun: & cela au même pria pour chaque minot ou muid de ſel, que ledit Sieur Duc Charles avoit accoutumé de le fournir aux Greniers de l'Evêché de Metz, en temps de Paix, pendant la derniere année que ledit Sieur Duc a eſté en poſſeſſion de tout ſon Eſtat: ſans qu'il puiſſe, ny ſes Succeſſeurs en aucun temps, augmenter le pria deſdits minots ou muids de ſel.

LXXI. Et d'autant que depuis que le feu Roy Tres-Chréſtien, de glorieuſe Memoire, a conquis la Lorraine par ſes Armes, grand nombre de Sujets de ce Duché ont ſervy leurs Majeſtez, enſuite des ſermens de fidelité qu'elles ont deſiré d'eux; il a eſté convenu, que ledit Sieur Duc ne leur en ſçauroit aucun mauvais gré, ny ne leur en ſera aucun mauvais traitement: mais les conſiderera comme ſes bons & fideles Sujets, & les payera des dettes & rentes auſquelles ſes Eſtats peuvent eſtre obligez: ce que Sa Majeſté deſire ſi particulierement, que ſans l'aſſurance qu'Elle prend de la foy que ledit Sieur Duc luy donnera ſur ce ſujet, Elle ne luy euſt jamais accordé ce qu'Elle fait par le preſent Traitté.

LXXII. Il a eſté convenu en outre, que ledit Sieur Duc ne pourra apporter aucun changement aux Proviſions des Benefices qui ont eſté donnez par leſdits Seigneurs Roys, juſques au jour du preſent Traitté: &

ANNO 1659. que ceux qui en ont eſté pourveus, demeureront en paiſible poſſeſſion & jouiſſance deſdits Benefices, ſans que ledit Sieur Duc leur apporte aucun trouble ny empéchement, ou qu'ils en puiſſent eſtre dépoſſedez.

LXXIII. Il a eſté arreſté en outre, que les Confiſcations qui ont eſté données par Sa Majeſté, & le feu Roy ſon Pere, des biens de ceux qui portoient les Armes contre Elle, ſeront valables, pour la joüiſſance deſdits biens, juſques au jour de la datte du preſent Traitté: ſans que ceux qui en ont joüy, en vertu deſdits dons, en puiſſent eſtre recherchez ny inquietez, en quelque maniere, & pour quelque cauſe que ce puiſſe eſtre.

LXXIV. En outre a eſté arreſté, que toutes Procedures, Jugemens & Arreſts donnez par le Conſeil, Juges & autres Officiers de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, pour raiſon des differents & procez pourſuivis, tant par les Sujets deſdits Duchez de Lorraine & de Bar, qu'autres, durant le temps que leſdits Eſtats ont eſté ſous l'obeïſſance dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, & du feu Roy ſon Pere, auront lieu, & ſortiront leur plein & entier effet, tout ainſi qu'ils ſeroient, ſi ledit Seigneur Roy demeuroit Seigneur & poſſeſſeur dudit Pais: Et ne pourront eſtre leſdits Jugemens & Arreſts revoquez en doute, annullez, ny l'execution d'iceux autrement retardée, ny empéchée: Bien ſera loiſible aux Parties, de ſe pourvoir par reviſion de la Cauſe, & ſelon l'ordre & diſpoſition du Droit, des Loix & Ordonnances: demeurans cependant les Jugemens en leur force & vertu.

LXXV. De plus, eſt auſſi accordé, que tous autres dons, graces, temiſſions, conceſſions & alienations faites par ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, & le feu Roy ſon Pere, durant ledit temps des ehuſes qui leur ſont écheues & avenues, ou leur auroient eſté adjugées, ſoit par confiſcation, pour cas de crime & commiſe (autre pourtant que de Guerre, pour avoir ſuivi ledit Sieur Duc) ou reverſions de Fiefs, ou faute de legitimes Succeſſeurs, ou autrement, ſeront & demeureront bonnes & valables, & ne ſe pourront revoquer, ny eux auſquels leſdits dons, graces & alienations ont eſté faites, eſtre inquietez ny troublez en la joüiſſance, en quelque maniere & pour quelque cauſe que ce ſoit.

LXXVI. Comme auſſi, ceux qui pendant ledit temps auroient eſté receus à foy & hommage par leſdits Seigneurs Roys, ou leurs Officiers ayant pouvoir, à cauſe d'aucuns Fiefs & Seigneuries tenues & mouvantes des Villes, Châteaux, & Lieux poſſedez par leſdits Seigneurs Roys audit Pays, & d'iceux auroient payé les Droits Seigneuriaux, ou en auroient obtenu don & remiſſion, ne pourront eſtre inquietez ny troublez, pour raiſon deſdits droits & devoirs, mais demeureront quittes, ſans qu'on en puiſſe rien demander.

LXXVII. En cas que ledit Sieur Duc Charles de Lorraine ne veüille pas accepter & ratifier ce dont les deux Seigneurs Roys ont convenu, pour ce qui regarde ſes intereſts, en la maniere qu'il eſt porté cy-devant; ou que l'ayant accepté il manquaſt à l'avenir à l'execution & accompliſſement du contenu au preſent Traitté; Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, au premier cas, que ledit Sieur Duc n'accepte pas le Traitté, ne ſera obligée à executer de ſa part aucun des Articles dudit Traité, ſans que pour cette raiſon il puiſſe eſtre dit ny cenſé qu'Elle y ait en rien contrevenu: Comme auſſi, au ſecond cas que ledit Sieur Duc, aprés avoir accepté les conditions ſuldites, manquaſt à l'avenir de ſa part à leur execution, Sadite Majeſté s'eſt reſervée & reſerve tous les droits qu'Elle avoit acquis ſur ledit Eſtat de Lorraine par divers Traittez faits entre le feu Roy ſon pere, d'heureuſe memoire, & ledit Sieur Duc, pour pourſuivre leſdits droits en telle maniere qu'Elle verra bon eſtre.

LXXVIII. Sa Majeſté Catholique conſent que Sa Majeſté Tres Chrétienne ne ſoit obligée au rétabliſſement cy-deſſus dit dudit Sieur Duc Charles de Lorraine, qu'aprés que l'Empereur aura approuvé & ratifié par un Acte autentique, qui ſera livré à Sa Majeſté Tres-Chrétienne, tous les Articles ſtipulez à l'égard dudit Sieur Duc Charles de Lorraine, dans le preſent Traitté, ſans nul excepter, & s'oblige même Sadite Majeſté Catholique, de procurer auprés de l'Empereur, la prompte expedition & delivrance dudit Acte. Comme auſſi en cas qu'il ſe trouve que des Eſtats, Pays, Villes, Terres ou Seigneuries qui demeurent à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne en propre par le preſent Traitté, de ceux ou celles qui appartenoient cy-devant aux Ducs de Lorraine, il y en euſt qui fuſſent Fiefs, & relevaſſent de l'Empire, pour raiſon de quoy Sa Majeſté euſt beſoin & deſiraſt d'en eſtre inveſtie, Sa Majeſté Catholique promet de s'employer ſincerement & de bonne foy auprés de l'Empereur, pour faire accorder leſdites Inveſtitures audit Seigneur Roy Tres Chreſtien, ſans delay ny difficulté. ANNO 1659.

LXXIX. Monſieur le Prince de Condé ayant fait dire à Monſieur le Cardinal Mazarini, Plenipotentiaire du Roy Tres-Chreſtien ſon Souverain Seigneur, pour le faire ſçavoir à Sa Majeſté, qu'il a une extréme douleur d'avoir depuis quelques années tenu une conduite qui a eſté deſagreable à Sadite Majeſté; qu'il voudroit pouvoir racheter de la meilleure partie de ſon ſang, tout ce qu'il a commis d'hoſtilité dedans & hors de la France, à quoy il proteſte que ſon ſeul malheur l'a engagé plutôt qu'aucune mauvaiſe intention contre ſon ſervice; & que ſi Sa Majeſté a la generoſité d'uſer envers luy de ſa bonté Royale, oubliant tout le paſſé, & le retenant en l'honneur de ſes bonnes graces, il s'efforcera tant qu'il aura de vie, de reconnoiſtre ce bienfait par une inviolable fidelité, de reparer le paſſé par une entiere obeïſſance à tous ſes commandemens: Et que cependant pour commencer à faire voir par les effets qui peuvent eſtre preſentement en ſon pouvoir, avec combien de paſſion il ſouhaite de rentrer en l'honneur de la bienveillance de Sa Majeſté; il ne pretend rien en la concluſion de cette Paix, pour tous les intereſts qu'il y peut avoir, que de la ſeule bonté & du propre mouvement dudit Seigneur Roy ſon Souverain Seigneur; & deſire meſme qu'il plaiſe à Sa Majeſté de diſpoſer pleinement & ſelon ſon bon plaiſir en la maniere qu'Elle voudra, de tous les dédommagemens que le Seigneur Roy Catholique voudra luy accorder, & luy a déja offert, ſoit en Eſtats & Pays, ſoit en Places ou en argent, qu'il remet tout aux pieds de Sa Majeſté: En outre, qu'il eſt preſt de licentier & congedier toutes ſes Troupes, & de remettre au pouvoir de Sa Majeſté, les Places de Rocroy, le Caſtelet, & Linchamp, dont les deux premieres luy avoient été temiſes par Sadite Majeſté Catholique: & qu'auſſi-tôt qu'il en aura pû obtenir la permiſſion, il envoyera une perſonne expreſſe audit Seigneur Roy ſon Souverain Seigneur, pour luy proteſter encore plus preciſément tous ces mêmes ſentimens, & la verité de ſes ſoumiſſions, donner à Sa Majeſté tel Acte ou Eſcrit ſigné de luy, qu'il plaira à Sa Majeſté, pour aſſurance qu'il renonce à tomes Ligues, Traittez & Aſſociations qu'il pourroit avoir faites par le paſſé avec Sa Majeſté Catholique: & qu'il ne ptendra & recevra à l'avenir aucun eſtabliſſement, penſion ny bienfait d'aucun Roy ou Potentat Eſtranger: Et enfin, que pour tous les intereſts qu'il peut avoir, en quoy qu'ils puiſſent conſiſter, il les remet entierement au bon plaiſir & diſpoſition de Sa Majeſté, ſans pretention aucune. Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne ayant été informée de tout ce que deſſus par ſoudit Plenipotentiaire, & touchée de ce procedé & ſoumiſſion dudit Sieur Prince, a condeſcendu & conſenty que ſes intereſts ſoient terminez dans ce Traité, en la maniere qui ſuit, accordée & conveuuë entre les deux Seigneurs Roys.

LXXX. Premierement, Que ledit Sieur Prince desarmera au plus tard dans huit ſemaines à compter depuis le jour de la ſignature du preſent Traitté, & licentiera effectivement toutes les Troupes, tant de Cavalerie que d'Infanterie, Françoiſes ou Eſtrangeres, qui compoſent le Corps d'Armée qu'il a dans les Pays-Bas, & cela en la maniere qu'il plaira à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne luy ordonner; à la reſerve des Garniſons de Rocroy, du Caſtelet & de Linchamp, leſquelles ſeront licentiées au temps de la reſtitution deſdites trois Places: Et ſera ledit deſarmement & licentiement fait par ledit Sieur Prince, réellement & de bonne foy ſans tranſport, preſt ny vente, vraye ou ſimulée, à d'autres Princes & Potentats quels qu'ils puiſſent eſtre Amis ou Ennemis de la France, ou de ſes Alliez.

LXXXI. En ſecond lieu, que ledit Sieur Prince envoyant une perſonne expreſſe à Sa Majeſté, pour luy confirmer plus particulierement toutes les choſes cy-deſſus dites en ſon nom, donnera un Acte ſigné de luy à Sadite Majeſté, par lequel il ſe ſoumettra à l'execution de ce qui a eſté arreſté entre les deux Seigneurs Roys, pour le regard de ſa Perſonne & de ſes intereſts, & pour les Perſonnes & intereſts de ceux qui l'ont ſuivi: Et en conſequence declarera qu'il ſe depart ſincerement & renonce de bonne foy à toutes Ligues, Intelligences & Traittez d'Aſſociation, ou de protection, qu'il a pû faire & contracter avec Sa Majeſté Catholique, ou quelconques autres Roys, Potentats, ou Princes Eſtrangers, & autres telles Perſonnes que ce puiſſe eſtre, tant au dedans que hors le Royaume de France; avec promeſſe

ANNO 1659. meſſe de ne prendre ny recevoir en aucun temps à l'avenir, deſdits Roys ou Potentats Eſtrangers, aucunes Penſions, ny Eſtabliſſemens, ny bien-faits qui l'obligent à avoir dépendances d'eux, ny aucun attachement à quelque autre Roy, ou Potentat, qu'à Sa Majeſté ſon Souverain Seigneur; à peine, en cas de contravention audit Eſcrit, d'eſtre décheu dés-lors de la rehabilitation & rétabliſſement qui luy ſont accordez par le preſent Traitté, & de retourner au même eſtat qu'il eſtoit à la fin de mois de Mars de la preſente année.

LXXXII. En troiſiéme lieu, Que ledit Sieur Prince en execution de ce qui a eſté cy-devant arreſté & convenu entre les deux Seigneurs Roys remettra réellement & de fait entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chrétienne, les Places de Rocroy, le Catelet & Linchamp, au temps & jour qui ſera dit cy-aprés dans un autre Article de ce même Traitté.

LXXXIII. Moyennant l'execution de ce que deſſus, Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, en contemplation de la Paix, & en conſideration des offices de Sa Majeſté Catholique, uſant de ſa clemence Royale, recevra ſincerement & de bon cœur, ledit Sieur Prince en ſes bonnes graces, luy pardonnera, & oubliera avec la meſme ſincerité tout ce qu'il a par le paſſé fait & entrepris contre ſon ſervice, ſoit dedans ou hors le Royaume, trouvera bon qu'il revienne en France, meſme oi ſera la Cour de Sa Majeſté: Enſuite de quoy Sadite Majeſté remettra & rétablira ledit Sieur Prince réellement & de fait, en la libre poſſeſſion & jouiſſance de tous ſes Biens, Honneurs, Dignitez & Privileges de Premier Prince de ſon Sang; ſans neaumoins, pour ce qui regarde leſdits Biens, de quelque nature qu'ils ſoient, que ledit Sieur Prince puiſſe jamais rien pretendre pour le paſſé, à la reſtitution des fruits deſdits Biens, quelques perſonnes qui en ayent joüy par ordre de Sa Majeſté, ny au payement & reſtitution de ſes Penſions, Appointemens, ou autres Rentes & Revenus qu'il avoit ſur les Domaines, Fermes ou Receptes Generales dudit Seigneur Roy; non plus que pour raiſon, ou ſous pretexte de ce qu'il pouvoit pretendre luy eſtre deu par Sa Majeſté avant ſa ſortie du Royaume, ny pour les démolitions, degradations, ou dommages faits par les ordres de Sa Majeſté, ou autrement, en quelque maniere que ce ſoit, dans ſes Biens, Villes, Places fortifiées, Seigneuries, Chaſteaux, Terres & Maiſons dudit Sieur Prince.

LXXXIV. Et pour ce qui regarde les Charges & Gouvernemens de Provinces, ou de Places, dont ledit Sieur Prince eſtoit pourveu, & qu'il poſſedoit avant ſa ſortie de France, Sa Majeſté Tres-Chreſtienne auroit longtemps conſtamment refuſé de l'y reſtablir, juſques à ce qu'eſtant touchée du procedé & de la ſoumiſſion cy-deſſus dite dudit Sieur Prince, quand il a remis pleinement à ſon bon plaiſir & diſpoſition, tous ſes intereſts, ſans pretention aucune, & tout ce qui luy eſtoit offert par Sa Majeſté Catholique pour ſon dédommagement; Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne s'eſt enfin portée à luy accorder ce qui enſuit, à certaines conditions cy-aprés ſpecifiées, dont leſdits Seigneurs Roys ont convenu, & ainſi accordé: Sçavoir eſt, que moyennant que le Seigneur Roy Catholique de ſa part (au lieu de ce qu'il avoit intention de donner audit Sieur Prince, pour dédommagement) tire la Garniſon Eſpagnole qui eſt dans la Ville, Place & Citadelle de Julliers, pour laiſſer ladite Place & Citadelle libres de ladite Garniſon à Monſieur le Duc de Neuboug, aux conditions & en la maniere qui ſera plus particulierement cy-aprés ſpecifiée dans un autre Article du preſent Traité. Comme auſſi, moyennant que Sadite Majeſté Catholique, outre ladite ſortie de la Garniſon Eſpagnole des Ville & Citadelle de Julliers, mette entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, la Ville & Place d'Avennes, ſituée entre Sambre & Meuze, avec les appartenances, dépendances, annexes & Domaines, en la maniere que Sadite Majeſté Catholique s'y eſt cy-deſſus obligée par un Article dudit preſent Traité: (Laquelle Place d'Avennes Sadite Majeſté avoit auſſi, entre autre choſe, intention de donner audit Sieur Prince) moyenant ce que deſſus, comme il eſt dit, c'eſt à dire en compenſation de ladite remiſe & ceſſion d'une deſdites Places ſaites audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, pour eſtre unie & incorporée à jamais à la Couronne de France, & de la ſortie de la Garniſon Eſpagnole de l'autre, en faveur d'un Prince Amy & Allié de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, qu'Elle a deſiré d'obliger en vertu du Traité de ladite Alliance: Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne, pour toutes choſes generalement quelconques, qui peuvent concerner les Charges & Gouvernemens que ledit Sieur Prince avoit poſſedez, ou que pouvoient avoir lieu d'eſperer ceux qui luy appartiendront, ſans nul excepter donnera audit Sieur Prince le Gouvernement de la Prouvince de Bourgogne & Breſſe, ſous leſquels s'entendent compris le Pays de Bugey, Gex & Valromay; comme auſſi luy donnera les Gouvernemens particuliers du Chaſteau de Dijon, & de la Ville de Saint-Jean-de-Laune: & à Monſieur le Duc d'Enguien ſon Fils, la Charge de Grand Maiſtre de France & de ſa Maiſon; avec des Brevets d'aſſurance audit Sieur Prince, pour la conſerver, en cas que ledit Sieur Duc d'Enguien vinſt à decéder devant luy.

ANNO 1659.

LXXXV. Sadite Majeſté ſera eſpedier ſes Lettres Patentes d'Abolition en bonne forme, de tout ce que ledit Sieur Prince, ſes Parens, Serviteurs, Amis, Adherans & Domeſtiques, ſoit Eccleſiaſtiques ou Seculiers, ont & peuvent avoir fait ou entrepris par le paſſé contre ſon ſervice, en ſorte qu'il ne luy puiſſe jamais, ny à eux, nuire ny préjudicier en aucun temps, ny à leurs Heritiers, Succeſſeurs & ayans cauſe, non plus que s'il n'eſtoit jamais avenu. Et ne ſera jamais Sadite Majeſté en aucun temps, aucune recherche envers ledit Sieur Prince, ny ſes ſiens, ny envers ſes Serviteurs, Amis, Adherans, & Domeſtiques, ſoit Eccleſiaſtiques ou Seculiers, des deniers que luy ou eux ont pris dans les Receptes generales, ou particulieres, ou dans les Bureaux de ſes Fermes: Et ne ſes obligera à aucune reſtitution deſdits deniers, ny de toutes levées du Contributions, Impoſitions, Exactions ſur le Peuple, & actes d'Hoſtilité commis dans la France, en quelque maniere que ce puiſſe eſtre: ce qui ſera plus particulierement contenu dans leſdites Lettres d'Abolition, pour l'entiere ſeureté dudit Sieur Prince, & de ceux qui l'ont ſuivi, de n'en pouvoir jamais eſtre recherchez ny inquietez.

LXXXVI. Aprés que ledit Sieur Prince aura ſatisfait de ſa part, au contenu dans les trois Articles LXXX. LXXXI. & LXXXII. du preſent Traité, tous Duchez, Comtez, Terres, Seigneuries & Domaines, meſmes ceux de Clermont, Stenay & Dun, comme il les avoit avant ſa ſortie de France, & celuy de Jametz auſſi, en cas qu'il l'ait eu, leſquels appartenoient cy-devant audit Sieur Prince: enſemble tous & quelconques ſes autres Biens, Meubles & Immeubles, de quelque qualité qu'ils ſoient, en la maniere cy deſſus dite, luy ſeront reſtituez réellement & de fait, ou à ceux que ledit Sieur Prince, eſtant en France, commettra & deputera pour prendre en ſon nom la poſſeſſion deſdits Biens, & le ſervir en leur Adminiſtration. Comme auſſi luy ſeront reſtituez, ou à ſeſdits Deputez, tous les Titres, Enſeignemens, & autres Eſcritures delaiſſées au temps de ſa ſortie du Royaume, dans les Maiſons de ſeſdites Terres & Seigneuries, ou ailleurs. Et ſera ledit Sieur Prince reintegré en la vraye & réelle poſſeſſion & jouiſſance de ſeſdits Duchez, Comtez, Terres, Seigneuries & Domaines, avec tels Droits, Authoritez & Juſtice, Chancellerie, Cas Royaux, Greniers, Preſentations & Collations de Benefices, Nominations d'Offices, Graces & Prééminences, dont luy & ſes Predeceſſeurs ont joüy, & comme il en joüiſſoit avant ſa ſortie du Royaume: (Bien entendu qu'il laiſſera Bellegarde & Montrond en l'eſtat qu'ils ſe trouvent à preſent.) Surquoy luy ſeront depéchez, en auſſi bonne forme qu'il deſirera, toutes Lettres Patentes de Sa Majeſté à ce neceſſaires, ſans qu'il puiſſe eſtre troublé, pourſuivi, ny inquieté en ladite poſſeſſion & jouiſſance, par ledit Seigneur Roy, ſes Hoirs, Succeſſeurs, ou ſes Officiers, directement ny indirectement, nonobſtant quelconques Donations, Unions, ou Incorporations, qui pourroient avoir eſté faites deſdits Duchez, Comtez, Terres, Seigneuries & Domaines, Biens, Honneurs, Dignitez, & Prérogatives de Premier Prince du Sang, & quelconques eaules dérogatoires, Conſtitutions, & Ordonnances à ce contraires. Comme auſſi, ledit Sieur Prince, ny ſes Hoirs & Succeſſeurs, pour raiſon des choſes qu'il peut avoir faites, ſoit en France, y eſtant, ſoit hors du Royaume, aprés ſa ſortie, ny pour quelconques Traitez, intelligences ou diligences par luy faites & euës avec quelconques Princes & Perſonnes, de quelque eſtat & qualité qu'ils ſoient, ne pourront eſtre moleſtez ny inquietez, ny tirez en cauſe: Mais toutes Procedures, Arreſts, meſme celuy du Parlement de Paris du vingt-ſept Mars de l'année mil ſix cens cinquante-quatre, Jugemens, Sentences, & autres Actes, qui déja auroient eſté faits contre ledit Sieur Prince, tant en matiere civile que criminelle, ſi ce n'eſt qu'en matiere civile il ait volontairement conteſté, demeureront nulles & de nulle valeur,

ANNO 1659. leur, & n'en ſera jamais fait aucune pourſuite, comme ſi jamais ils ne fuſſent avenus. Et à l'égard du Domaine d'Albret, dont ledit Sieur Prince joüiſſoit avant ſa ſortie de France, & duquel Sa Majeſté a depuis diſpoſé autrement, Elle donnera audit Sieur Prince le Domaine du Bourbonnois, aux conditions que l'échange deſdits deux Domaines avoit déja eſté ajuſté avant que ledit Sieur Prince ſortiſt du Royaume.

LXXXVII. Quant aux Parens, Amis, Serviteurs, Adherans & Domeſtiques dudit Sieur Prince, ſoit Eccleſiaſtiques ou Seculiers, qui ont ſuivi ſon Party, ils pourront en conſequence des Pardon & Abolition cy-deſſus dits, eu l'Article LXXXV. revenir en France avec ledit Sieur Prince, & eſtablir leur ſejour en tel lieu qu'ils deſireront, & ſeront reſtablis comme les autres Sujets des deux Seigneurs Roys, en la paiſible poſſeſſion & jouïſſance de leurs Biens, Honneurs & Dignitez, à l'exception & reſerve des Charges, Offices & Gouvernemens qu'ils poſſedoient avant leur ſortie du Royaume, pour jouir par eux deſdits Biens, Honneurs & Dignitez, ainſi qu'ils les tenoient & poſſedoient; ſans pouvoir neanmoins pretendre aucune reſtitution des joüiſſances du paſſé, ſoit de ceux à qui Sa Majeſté en auroit fait don, ſoit en quelqu'autre maniere que ce ſoit; comme pareillement ſeront reſtablis en leurs Droits, noms, raiſons, Actions, Succeſſions & Heritages à eux ſurvenus, ou aux Enfans & Veuves des deffunts, pendant leur abſence du Royaume, comme auſſi leurs meubles delaiſſez leur ſeront reſtituez, s'ils ſe trouvent en nature: Et Sa Majeſté, en contemplation de la Paix, declare nulle & de nulle valeur & effet (hors pour le regard de leurſdites Charges, Offices & Gouvernemens) toutes Procedures, Arreſts, mêmes celui du Parlement de Paris du vingt-ſept Mars mil ſix cent cinquante-quatre, Sentences, Jugemens, Adjudications, Donations, Incorporations, & autres Actes, qui contre eux ou leurs Heritiers, pourroient avoir eſté faits, pour raiſon d'avoir ſuivy le Party dudit Sieur Prince, & ce tant en matiere civile que criminelle, ſi ce n'eſt en matiere civile, qu'ils ayent volontairement conteſté, ſans qu'eux ny leurs Hoirs, puiſſent jamais en eſtre recherchez, troublés ou inquietez. Sur toutes leſquelles choſes cy-deſſus dites, Sa Majeſté Tres-Chreſtienne fera expedier, tant audit Sieur Prince, qu'à ſes Parens, Serviteurs, Amis, Adherans & Domeſtiques, ſoit Eccleſiaſtiques, ou Seculiers, toutes Lettres Patentes neceſſaires, contenans ce que deſſus, en bonne & ſeure forme; leſquelles Lettres Patentes leur ſeront remiſes, quand ledit Sieur Prince aura accomply de ſa part, le contenu aux trois Articles LXXX. LXXXI. & LXXXII. du preſent Traité.

LXXXVIII. En conformité de ce qui eſt contenu en l'Art. LXXXIV. du preſent Traité, par lequel ſa Maj. Tres-Chreſtienne s'oblige de donner audit Sieur Duc d'Enguien ſon Fils, les Gouvernemens & la Charge qui y ſont ſpecifiez; ſa Maj. Catholique promet & s'oblige de ſa part, en foy & parole de Roy, de faire ſortir de la Ville, Citadelle ou Chaſteau de Julliers, la Garniſon Eſpagnole qui eſt dans ladite Ville, Citadelle ou Chaſteau, & les autres Troupes qui y auroient entré depuis peu, ou y pourroient de nouveau entrer, pour renforcer la Garniſon, laiſſant dans ladite Ville & Citadelle l'Artillerie qui ſera marquée aux Armes de la Maiſon de Cleves, ou de Julliers; ou qui luy aura appartenu: & pour le reſte de ladite Artillerie, Armes, Munitions & Inſtrumens de Guerre, que Sadite Majeſté a dans ladite Ville & Citadelle, Elle les pourra faire tirer; laiſſant ladite Ville, Citadelle ou Chaſteau de Julliers à M. le Duc de Neubourg, ou à ceux qui auront charge de luy de la recevoir, en la même qualité qu'il a la poſſeſſion de l'Eſtat de Julliers: Ledit Sieur Duc mettant auparavant entre les mains de Sa Majeſté Catholique, un Eſcrit en bonne forme, ſigné de ſa main, & à la ſatisfaction de Sadite Maj. Catholique, par lequel il s'oblige de ne pouvoir vendre, aliener ny engager ladite Ville, Citadelle ou Chaſteau à aucun ni aucune autres Princes ou Perſonnes particulieres, & qu'il n'y mettra, ny eſtablira aucune Garniſon que de ſes propres Forces: Comme auſſi d'accorder à Sadite Majeſté Catholique, quand elle en aura beſoin, le paſſage de ſes Troupes, ſoit par ladite Ville ſoit par l'Eſtat de Julliers; Sadite Majeſté payant à ſes frais la dépenſe des paſſages deſdites Troupes, qui ſe feront à journées reglées & marches raiſonnables, ſans pouvoir ſejourner dans le Pais; & ledit Sieur Duc prenant en telles occaſions les precautions neceſſaires pour la ſeureté de ladite Ville & Citadelle: Et en cas que ledit Sieur Duc manquaſt d'accomplir ce à quoy il ſera obligé, tant de n'aliener, que de ne mettre aucune autre Garniſon dans ladite Place & Citadelle que la ſienne propre, ou qu'il refuſaſt de donner paſſage aux Troupes de Sa Majeſté Catholique, en payant; ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien promet, en foy & parole de Roy, de ne point aſſiſter ledit Sieur Duc, d'argent, ny de Gens de Guerre, ny en aucune autre maniere, par ſoy-même, ny par Perſonnes interpoſées, pour ſoûtenir ladite contravention; & qu'au contraire, il donnera ſes propres Forces, s'il eſt neceſſaire, pour l'accompliſſement de ce qui a eſté dit cy-deſſus. ANNO 1659.

LXXXIX. Il a eſté expreſſément convenu & arreſté entre leſdits Plenipotentiaires, que les reſervations contenuës aux Articles XXI. & XXII. du Traité de Vervins, auront leur plein & entier effet, ſans qu'on puiſſe apporter aucune explication contraire à leur veritable ſens: & en conſequence d'icelle, qu'audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, de France & de Navarre, ſes Succeſſeurs, & ayans cauſe, ſont reſervez, nonobſtant quelque preſcription ou laps de temps que l'on peuſt alleguer au contraire, tous les Droits, Actions, & Pretentions qu'il entend luy appartenir, à cauſe deſdits Royaumes, Pais & Seigneuries, ou autrement ailleurs, pour quelque cauſe que ce ſoit; auſquels n'a eſté par luy ou par les Predeceſſeurs expreſſément renoncé, pour en faire pourſuite par voye amiable & de Juſtice, & non par les Armes.

XC. Seront auſſi reſerves audit Seigneur Roy Catholique des Eſpagnes, ſes Succeſſeurs, & ayant cauſe, nonobſtant quelque preſcription & laps de temps qu'on peuſt alleguer au contraire, tous les Droits, Actions, & pretentions qu'il entend luy appartenir, à cauſe deſdits Royaumes, Païs, & Seigneuries, ou autrement ailleurs, pour quelque cauſe que ce ſoit, auſquels n'auroit eſté par luy, ou par ſes Predeceſſeurs Roys expreſſement renoncé, pour auſſi en faire pourſuite par voye amiable, & de Juſtice; & non par les Armes.

XCI. Comme ledit Sieur Cardinal Mazarini, Plenipotentiaire de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, auroit remontré, que pour mieux parvenir à une Paix, il eſt neceſſaire que Monſieur le Duc de Savoye, lequel s'eſt mêlé en cette Guerre, joignant ſes Armes à celles de la Couronne de France, dont il eſt Allié, ſoit compris au preſent Traité: Sa Majeſté Tres Chreſtienne affectionnant le bien & la conſervation dudit Sieur Duc, comme la ſienne propre, pour la proximité du Sang & Alliance dont il luy appartient: & Sa Majeſté Catholique ayant trouvé raiſonnable que ledit Sieur Duc ſoit compris en cette Paix, ſur les inſtances & par l'interpoſition de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, il a eſté arreſté & convenu qu'il y aura à l'avenir ceſſation de toutes ſortes d'actes d'hoſtilité, tant par Mer & autres Eaux, que par Terre, entre Sa Majeſté Catholique, & ledit Sieur Duc de Savoye, leurs Enfans & Héritiers, Succeſſeurs nais & à naiſtre, leurs Etats, Dominations, Seigneuries, reſtabliſſement d'Amitié, Navigation & Commerce, & bonne correſpondance entre les Sujets de Sadite Majeſté & dudit Sieur Duc, ſans diſtinction de lieux ny de perſonnes: & ſeront leſdits Sujets retablis, ſans difficulté ny delay, dans la libre & paiſible joüiſſance de tous les Biens, Droits, Noms, Raiſons, Penſions, Actions, Immunités & Privileges, de quelque nature qu'ils ſoient, qu'ils poſſedoient dans les Eſtats de l'un & de l'autre, avant la preſente Guerre, ou qui leur ſeroient écheus pendant qu'elle a duré, & qui leur auroient eſté ſaiſis à l'occaſion d'icelle; ſans pouvoir neanmoins pretendre ny demander aucune reſtitution des joüiſſances du paſſé, pendant la Guerre.

XCII. En conſequence de ladite Paix, & en conſideration des offices de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, ledit Seigneur Roy Catholique reſtituera audit Sieur Duc de Savoye, réellement & de fait, la Ville, Place & Château de Verceil, & tout ſon Territoire, appartenances, dépendances & annexes, ſans qu'on puiſſe rien démolir, ny endommager les Fortifications qui y ont été faites, & au même eſtat, pour l'Artillerie, Munitions de Guetre, vivres & autres choſes, qu'eſtoit ladite Place, lors que ledit Verceil fut pris par les Armes de Sa Majeſté Catholique. Et pour le lieu de Cencio dans les Langues, il ſera auſſi rendu audit Sieur Duc de Savoye, en l'eſtat qu'il ſe trouve preſentement, avec ſes dépendances & annexes.

XCIII. Quant à la Dot de la feuë Sereniſſime Infante Catherine, pour raiſon de laquelle il y a different entre les Maiſons de Savoye & de Modene; Sa Majeſté Catholique promet & s'oblige de faire payer effectivement à Monſieur le Duc de Savoye, les arrerages qui peuvent eſtre deus à ſa Maiſon, depuis que ladite Dot fut conſtituée, juſques au dix-ſept Decembre de l'an-

née

ANNO 1659. ucé mil ſix cent vingt, que le feu Duc Charles Emanuël de Savoye donna en Appanage ladite Dot au feu Prince Philibert ſon Fils, ſuivant ce qui ſera verifié de cette dette, par les Livres de la Chambre Royale du Royaume de Naples. Et pour le payement à l'avenir, du courant de ladite Dot, & d'autres arrerages, il en ſera uſé ainſi qu'il eſt diſpoſé plus bas par autre Article du preſent Traitté.

XCIV. Et dautant que les diviſions ou pretentions contraires des Maiſons de Savoye & de Mantoüe ont pluſieurs fois excité des troubles dans l'Italie pour les aſſiſtances que les deux Seigneurs Roys ont donné en divers temps, chacun à ſon Allié; afin de ne laiſſer à l'avenir aucun ſujet ny pretexte, qui puiſſe de nouveau alterer la bonne intelligence & amitié de leurs Majeſtez: Il a eſté convenu & accordé, pour le bien de la Pais, que les Traittez faits à Queraſque en l'année mil ſis cens trente & un, ſur les differents deſdites Maiſons de Savoye & de Mantoüe, ſeront executez ſelon leur forme & teneur: Et Sa Majeſté Catholique promet & engage ſa foy, & parole Royale, de ne s'oppoſer jamais, ny faire choſe contraire, en aucune maniere, auſdits Traittez, ny à leurs executions, pour quelque raiſon, action & pretexte que ce puiſſe eſtre, & de ne donner aucune aſſiſtance ny faveur, directement ny indirectement, de quelque ſorte que ce ſoit, à aucun Prince qui voudroit contrevenir auſdits Traittez de Queraſque: Dont Sa Majeſté Tres-Chrétienne pourra ſoûtenir l'obſervation & execution, de ſon authorité, & s'il eſt neceſſaire, de ſes Armes, ſans que Sa Majeſté Catholique puiſſe employer les ſiennes pour l'empêcher: nonobſtant le contenu au troiſiéme Article du preſent Traitté, auquel il eſt expreſſément derogé par celuy-cy, pour ce regard ſeulement.

XCV. Comme le different qui reſte entre leſdits Sieurs Ducs de Savoye & de Mantoüe, ſur la Dot de la feuë Princeſſe Marguerite de Savoye, Ayeule dudit Sieur Duc de Mantoue, n'a pû eſtre accommodé en diverſes Conferences, que les Commiſſaires deſdits Sieurs Ducs ont eu ſur cette matiere, tant en Italie qu'en ce lieu-cy, en preſence deſdits Sieurs Plenipotentiaires de Leurs Majeſtez, a raiſon du trop grand éloignement des pretentions de l'un, & des exceptions de l'autre; en ſorte qu'ils n'ont pû convenir avant la concluſion de cette Paix, qui n'a pas deu eſtre retardée pour ce ſeul intereſt: Il a eſté arreſté & accordé, que leſdits Sieurs Ducs ſeront aſſembler leurs Commiſſaires en Italie dans trente jours aprés la ſignature de ce Traitté (& pluſtôt s'il ſe peut) au lieu qui ſera concerté entre le Sieur Dne de Navailles, & en ſon abſence l'Ambaſſadeur du Roy Tres-Chreſtien en Piedmont, & le Sieur Comte de Fuenſaldaña, on en la maniere qu'ils jugeront plus à propos, afin qu'avec l'intervention des Miniſtres des deux Seigneurs Roys, qui pourra contribuer beaucoup à faciliter & avancer cet accord, ils travaillent à l'ajuſtement de cette affaire; en ſorte que dans quarante jours depuis qu'ils ſeront aſſemblez, ledit ajuſtement ſoit conclu, & que les Parties ayent convenu de la ſomme qui eſt deuë. Et en cas que cette nouvelle Conference ne produiſe pas l'effet qu'on pretend avant le Printemps, que les deux Plenipotentiaires des deux Seigneurs Roys, ſe trouveront encore enſemble en cette même Frontiere des deux Royaumes: Leurs Majeſtez alors ayant la connoiſſance que leur aurout donnée leurs Miniſtres, des raiſons de part & d'autre, & des expediens qui auront été propoſez, prendront celuy qui leur ſemblera juſte & raiſonnable, pour moyenner l'accommodement de cette affaire à l'amiable; & en ſorte que leſdits Sieurs Ducs puiſſent & doivent demeurer avec ſatisfaction commune: Et leurſdites Majeſtez concourront aprés uniformement, à procurer que ce qu'elles auront determiné s'execute, afin qu'il ne reſte aucun motif qui puiſſe alterer la tranquilité publique d'Italie.

XCVI. Et dautant que depuis le deceds de ſon Monſieur le Duc de Modene, arrivé en Piedmont l'année derniere mil ſix cent cinquante huit, Sa Majeſté Catholique a été informée par ſes Miniſtres en Italie, que Monſieur le Duc de Modene ſon Succeſſeur, a temoigné du déplaiſir des choſes qui ſe ſont paſſées durant cette Guerre, & avoit ferme intention de rendre Sadite Majeſté ſatisfaite de luy & de ſes actions, & de meriter par ſa conduite ſa bienveillance Royale, ayant fait ledit Sieur Duc à cette fin divers offices prés du Sieur Comte de Fuenſaldaña, Gouverneur & Capitaine General dans l'Eſtat de Milan: En cette conſideration, & de l'entremiſe du Roy Tres-Chreſtien, Sa Majeſté Catholique reçoit dés à preſent en ſa bonne grace, la Perſonne & Maiſon dudit Sieur Duc, lequel dorenavant vivra & procedera en bonne & libre Neutralité avec les deux Couronnes de France & d'Eſpagne, & ſes Sujets pourront avoir & tenir dans les Eſtats de chacune deſdites Couronnes, un Commerce libre; & joüiront ledit Sieur Duc & ſeſdits Sujets, des rentes & graces qu'ils auroient obtenu, ou pourroient cy-aprés obtenir de Leurs Majeſtez, comme ils avoient accoûtumé de joüir, ſans difficulté, avant le mouvement des Armes. ANNO 1659.

XCVII. De la même maniere Sa Majeſté Catholique a conſenti & accordé, de ne plus envoyer dans la Place de Correggio, la Garniſon qu'Elle avoit accoûtumé par le paſſé d'y tenir; en ſorte que la poſſeſſion de ladite Place de Correggio, demeure libre de ladite Garniſon: Et mêmes, pour plus grande ſeureté & avantage dudit Sieur Duc, Sa Majeſté Catholique promet de faire des offices tres preſſans auprés de l'Empereur, à ce qu'il ait agréable d'accorder audit Sieur Duc, à ſa ſatisfaction, l'Inveſtiture dudit Eſtat de Correggio, comme l'avoient les Princes dudit Correggio.

XCVIII. Quant à la Dot de la feuë Sereniſſime Infante Catherine, aſſignée ſur la Douane de Foia, dans le Royaume de Naples, en quarante-huit mil ducats de revenu annuel, ou telle autre quantité qui paroiſtra par les Livres de la Chambre Royale de ce Royaume-là, pour raiſon de laquelle Dot il y a different entre Monſieur le Duc de Savoye, & Monſieur le Duc de Modene; Sa Majeſté Catholique demeurant d'accord, ſans aucune difficulté, de la devoir, & ayant intention de la payer à celuy deſdits Sieurs Ducs, auquel la proprieté de ladite Dot ſera adjugée par Juſtice, ou à qui elle demeurera par Convention particuliere qu'ils pourroient faire entr'eux: Il a eſté accordé & convenu, que Sadite Majeſté Catholique remettra preſentement les choſes concernant ladite Dot, au même eſtat qu'elles eſtoient lors que le payement de ladite Dot a ceſſé de courir, à l'occaſion de la priſe des Armes: C'eſt à dire que ſi en ce temps là, les deniers de ladite Dot eſtoient ſequeſtrez, ils le ſeront encore à l'avenir, juſques à ce que le different deſdits Sieurs Ducs ſoit terminé par Jugement définitif en Juſtice, ou par accord entr'eux: Et ſi au temps ſuſdit, ledit feu Sieur Duc de Modene ſe trouvoit en poſſeſſion de joüir de ladite Dot ſans que les deniers en fuſſent ſequeſtrez, Sa Majeſté Catholique continuëra dés à preſent à la faire payer audit Sieur Duc de Modene ſon Fils, tant les arrerages qui ſe tronveront eſtre deus par le paſſé, que le courant, à l'avenir, du revenu de ladite Dot; rabatant neanmoins ſur leſdits arrerages, toute la joüiſſance du temps que la Maiſon de Modene a eüe les Armes à la main contre l'Eſtat de Milan. En ce dernier cas, demeureront cependant audit Sieur Duc de Savoye, toutes ſes raiſons, droits & actions pour les pourſuivre en Juſtice & faire declarer à qui appartient la proprieté de ladite Dot: aprés lequel Jugement ou Convention particuliere, qui pourroit intervenir entre leſdits Sieurs Ducs, Sa Majeſté payera, ſans difficulté, le revenu de ladite Dot à celuy d'entr'eux à qui elle ſe trouvera appartenir par Sentence definitive en Juſtice, ou par accommodement volontaire fait entre leſdits deus Sieurs Ducs de Savoye & de Modene.

XCIX. Et d'autant que les deux Seigneurs Roys ont conſideré que les differents des autres Princes leurs Amis & Adherans, les ont ſouvent tirez malgré eux, & les Roys leurs Predeceſſeurs de glorieuſe Memoire, à la priſe des Armes: Leurs Majeſtez deſirans autant qu'il eſt en leur pouvoir, d'oſter par la preſente Paix, en toutes parts, les moindres ſujets de diſſention, afin d'en mieux affermir la durée, & notamment le repos de l'Italie, qui a ſouvent eſté troublé par des differents particuliers arrivez entre les Princes qui y poſſedoient des Eſtats; Les deux Seigneurs Roys ont convenu & accordé, qu'ils interpoſeront de concert, ſincérement & preſſamment, leurs offices & ſupplications auprés de Noſtre Saint Pere le Pape, juſques à ce qu'ils ayent pû obtenir de ſa Sainteté, qu'Elle ait pour agreable de faire terminer ſans delay, par accord ou par Juſtice, le differend que ledit Sieur Duc de Modene a depuis ſi long-temps avec la Chambre Apoſtolique, touchant la proprieté & la poſſeſſion des Vallées de Comachio: ſe promettans leſdits Seigneurs Roys, de la ſouveraine équité de ſa Sainteté, qu'Elle ne refuſera pas la juſte ſatisfaction qui ſera deüe à un Prince, dont les Anceſtres ont tant merité du Saint Siege, & lequel dans un tres-conſiderable intereſt, a conſenty juſques icy, de prendre ſes Parties mêmes pour ſes Juges.

C. Leſdits deux Seigneurs Roys, par la même confide-

ANNO 1659. ſideration d'arracher la ſemence de tous les differents qui pourroient troubler le repos de l'Italia, ont auſſi convenu & accordé qu'ils interpoſeront, de concert, ſincérement & preſſamment, leurs offices & leurs ſupplications auprés de Noſtre Saint Pere le Pape, juſques à ce qu'ils ayent pû obtenir de ſa Sainteté, la Grace que leurs Majeſtez luy ont aſſez ſouvent demandée ſeparément, en faveur de Monſieur le Duc de Parme, à ce qu'il ait la faculté d'acquitter en divers intervalles convenables du temps, la debte qu'il a contractée envers la Chambre Apoſtolique, en la même maniere de differens intervalles, & que par ce moyen, & avec l'engagement ou alienation de partie de ſes Eſtats de Caſtro & de Ronciglione, il puiſſe trouver l'argent qui luy eſt neceſſaire pour ſe conſerver la poſſeſſion du reſte deſdits Eſtats: ce que leurs Majeſtez eſperent de la bonté de ſa Sainteté, non moins pour le deſir qu'Elle aura de prévenir toutes les occaſions de diſcorde dans la Chreſtieuté, que de ſa diſpoſition à favoriſer une Maiſon qui a tant merité du Saint Siege Apoſtolique.

CI. Leſdits Seigneurs Roys eſtimans ne pouvoir mieux reconnoiſtre envers Dieu la grace qu'ils ont reçûe de ſa ſeule ſouveraine Bonté, qui leur a inſpiré les deſirs, & ouvert les moyens de ſe pacifier enſemble, & de donner le repos à leurs Peuples, qu'en s'appliquant & travaillant de tout leur pouvoir, à procurer & conſerver le meſme repos à tous les autres Eſtats Chreſtiens, dont la tranquillité eſt troublée, on eſt à la veille de s'alterer; leurs Majeſtez voyant, avec grand déplaiſir, la diſpoſition preſente de l'Allemagne, & des autres Pays du Nord, où la Guerre eſt allumée, & qu'elle peut encore s'enflammer dans l'Empire par les diviſions de ſes Princes & Eſtats; ont convenu, demeuré d'accord, & reſolu d'envoyer ſans délay leurs Ambaſſadeurs, ou faire agir ceux qu'ils ont déja dans l'Empire, de commun concert, pour ménager en leur nom & par leur entremiſe, un bon & prompt accommodement, tant de tous les differens qui peuvent troubler le repos de l'Empire, que de ceux qui depuis quelques années ont cauſé la Guerre dans les autres parties du Nord.

CII. Et d'autant que l'on apprend, que nonobſtant l'accommodement qui fut fait il y a quelques années, des diviſions ſurvenuës alors, entre les Cantons des Ligues de Suiſſes Catholiques & Proteſtant, il reſte encore ſous la cendre des étincelles de ce feu, qui pourroient, ſi on ne les eſteint entierement, ſe renflammer, & cauſer de nouveaux troubles & diſſentions entre ces Peuples-là allier avec les deux Couronnes; les deux Seigneurs Roys ont jugé neceſſaire de s'appliquer de leur part, à la prevention de ce danger, autant qu'il ſera en leur pouvoir, avant que les choſes empirent. Partant il a eſté accordé & convenu entre leurs Majeſtez, qu'Elles envoyeront ſur ce ſujet des Miniſtres particuliers, chacun aux Cantons de ſes Alliances (ſi ce n'eſt qu'ils jugeſt que ceux qu'ils y tiennent d'ordinaire, ſuffiſent pour la fin qu'ils ſe propoſent) avec ordre, qu'aprés s'eſtre exactement informez des motifs & cauſes qui donnent lieu à la meſ-intelligence & des-union de ladite Nation, ils s'aſſemblent & travaillent uniformement & de concert, à y procurer la concorde, & à faire que toutes choſes y retournent à la Paix, au repos & à la Fraternité, avec laquelle leſdits Cantons avoient accouſtumé de vivre enſemble par le paſſé: faiſans entendre à leurs Superieurs la ſatisfaction que leurs Majeſtez en recevront, pour l'affection qu'Elles portent à leur Eſtat, & combien ce reſtabliſſement d'union leur ſera agreable, pour le deſir qu'Elles ont de leur bien, & de la tranquillité publique.

CIII. Les diffetends ſurvenus aux Pays des Griſons, ſur le fait de la Valteline, ayans diverſes fois obligé les deux Roys, & autres Princes, de prendre les Armes; Pour éviter qu'à l'avenir ils ne puiſſent alterer la bonne intelligence de leurs Majeſtez, il a eſté accordé, que dans ſix mois aprés la publication du preſent Traitté, & aprés qu'on aura eſté informé de part & d'autre, de l'intention des Griſons, touchant l'obſervation des Traittez cy-devant faits; il ſera convenu amiablement, entre les deux Couronnes, de tous les intereſts qu'elles peuvent avoir en cette affaire, & que pour cet effet chacun deſdits Seigneurs Roys donnera Pouvoir ſuffiſant d'en traitter, à l'Ambaſſadeur qu'il envoyera à la Cour de l'autre aprés la publication de la Paix.

CIV. Monſieur le Prince de Monaco ſera remis ſans délay, en la paiſible poſſeſſion de tous les biens qui luy appartiennent, & dont il jouïſſoit avant la Guerra, dans le Royaume de Naples, Duché de Milan, & autres de l'obeïſſance de ſa Majeſté Catholique, avec liberté de les aliener comme bon luy ſemblera: par Vente, Donation, ou autrement: ſans qu'il puiſſe eſtre troublé ny inquieté en la jouïſſance d'iceux, pour s'eſtre mis ſous la protection de la Couronne de France, ny pour quelque autre ſujet ou pretexte que ce ſoit. ANNO 1659.

CV. Il a eſté pareillement accordé & convenu, que ſa Majeſté Catholique payera comptant à la Dame Ducheſſe de Chevreuſe, la ſomme de cinquante-cinq mille Philippes, de dix Reaux piece, qui valent cent ſoixante-cinq mille livres, monnoye de France, & ce pour le prix des Terres & Seigneuries de Kerpeio & Lommerſeio, avec les Aydes & dépendances deſdites Terres, que ladite Ducheſſe avoit acquiſes de Sa Majeſté Catholique, ſuivant les Lettres Patentes de Sadite Majeſté, du deuziéme Juin 1646. deſquelles Terres & Seigneuries, ladite Dame a eſté depuis depoſſedée par les Miniſtres de Sa Majeſté Catholique, à l'occaſion de la preſente Guerre, & Sadite Majeſté en a diſpoſé en faveur de Monſieur l'Electeur de Cologne. Et ſe fera ledit payement de cinquante-cinq mille Philippes, de dix Reaux piece, par ſa Majeſté Catholique, à la Dame Ducheſſe de Chevreuſe, en deux termes, le premier dans ſix mois, à compter du jour & datte des Preſentes, & le ſecond ſix mois aprés, en ſorte que dans un an elle ait receu toute la ſomme.

CVI. Tous les Priſonniers de Guerre, de quelque condition & Nation qu'ils ſoient, eſtans detenus de part & d'autre, ſeront mis en liberté, en payant leurs dépenſes, & ce qu'ils pourroient d'ailleurs juſtement devoir, ſans eſtre tenus payer aucune rançon, ſi ce n'eſt qu'ils en ayent convenu: auquel cas les Traittez faits avant ce jour ſeront executez ſelon leur forme & teneur.

CVII. Tous autres Priſonniers & Sujets deſdits Seigneurs Roys, qui par la calamité de Guerre, pourroient eſtre detenus aux Galeres de leurs Majeſtez, ſeront promptement delivrez & mis en liberté, ſans aucune longueur, pour quelque cauſe & occaſion que ce ſoit, & ſans qu'on leur puiſſe demander aucune choſe pour leur rançon, ou pour leur depenſe. Comme auſſi, ſeront mis en liberté, en la meſme maniere, les Soldats François qui ſe trouveront eſtre priſonniers dans les Places que ſa Majeſté Catholique poſſede aux Coſtes d'Affrique; ſans qu'on leur puiſſe demander, comma il eſt dit, aucune choſe pour leur rançon, ou pour leur dépenſe.

CVIII. Moyennant l'entiere obſervation de tout ce que deſſus, il a eſté convenu & accordé, que le Traité fait à Vervins en l'an 1598. eſt de nouveau confirmé & approuvé par leſdits Plenipotentiaires, en tous ſes Points, comme s'il eſtoit inſeré icy de mot à mot, & ſans innover aucune choſe en icelny, ny aux autres precedens, qui tous demeureront en leur entier, en tout ce à quoy il n'eſt point dérogé par le preſent Traitté.

CIX. Et pour le regard des choſes contenuës audit Traitté de 1598. & au precedent fait en l'année 1559. qui n'ont eſté executez, ſuivant ce qui eſt porté par iceux, l'execution en ſera faite & parachevée, en ce qui reſte à executer: Et pour cet effet, ſeront deputez Commiſſaires de part & d'autre, dans deux mois, avec Pouvoir ſuffiſant pour pouvoir convenir enſemble dans le delay qui ſera accordé d'un commun conſentement, de toutes les choſes qui ſeront à executer, tant pour ce qui concerne l'intereſt deſdits Seigneurs Roys, que pour celuy des Communautés & particuliers leurs Sujets, qui auront à faire quelques demandes ou plaintes d'un coſté ou d'autre.

CX. Leſdits Commiſſaires travailleront auſſi, en vertu de leurſdits Pouvoirs, à regler les limites, tant entre les Eſtats & Pays qui ont appartenu d'ancienneté auſdits Seigneurs Roys, pour raiſon deſquels il y a eu quelque conteſtation, qu'entre les Etats & Seigneuries qui doivent demeurer à chacun d'eux, par le preſent Traitté, dans les Pays-Bas: Et ſera particulierement faite par leſdits Commiſſaires, la ſeparation des Chaſtellenies, & autres Terres & Seigneuries, qui doivent demeurer audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, d'avec les autres Chaſtellenies, Terres & Seigneuries qui demeureront audit Seigneur Roy Catholique; en ſorte qu'il ne puiſſe artiver cy-aprés de conteſtation pour ce ſujet; & que les Habitans & Sujets de part & d'autre, ne puiſſent eſtre inquietez. Et en cas qu'on ne puiſſe s'accorder ſur le contenu au preſent Article & au precedent, il ſera convenu d'Arbitres, leſquels prendront

ANNO 1659. preudront connoiſſance de tout ce qui ſera demeuré indécis entre leſdits Commiſſaires; & les Jugemens qui ſeront rendus par leſdits Arbitres ſeront executez de part & d'autre, ſans aucune longueur ny difficulté.

CXI. Pour la ſatisfaction & payement de ce qui ſe peut devoir de part & d'autre; pour les rançons des Priſonniers, & pour les dépenſes qu'ils ont faites durant leur Priſon, depuis la naiſſance de cette Guerre juſqu'au jour de la preſente Paix, en conformité des Traitez qui ont eſté faits d'échange deſdits Priſonniers, & nommément celuy de l'année mil ſix cens quarante-ſix, qui ſe fit à Soiſſons, le Marquis de Caſtel-Rodrigo eſtant Gouverneur des Pays-Bas, il a eſté convenu & accordé, que l'on payera comptant preſentement de part & d'autre, les dépenſes des Priſonniers qui ſont déja ſortis ou doivent ſortir, en vertu de la preſente Paix, ſans rançon; & qu'a l'égard des autres Priſonniers qui ſont ſortis, en vertu des Traitez particuliers d'échanges qui ont eſté faits pendant la Guerre, avant ledit preſent Traité, il ſera nommé des Commiſſaires de part & d'autre, un mois aprés l'échange des Ratifications du preſent Traité, leſquels s'aſſembleront dans le lieu dont on conviendra, du coſté de Flandres; où l'on portera auſſi les comptes touchant les Priſonniers qui ont eſté faits aux Royaumes de Naples & de Sicile, & leurs dépendances, dans l'Eſtat de Milan & le Piedmont, dans la Principauté de Catalogne & Comtez de Rouſſillon & de Cerdaña, & autres endroits d'Eſpagne, outre ce qui regarde les Frontieres de France, avec les Pays-Bas: & les Comptes eſtans par eux ajuſtez & arreſtez, tant de leurs dépenſes pour leur nourriture, que pour leurs rançons, en la maniere qui a eſté pratiquée aux autres Traitez de cette nature; celuy des deux Seigneurs Roys, qui ſe trouvera par l'arreſté deſdits comptes eſtre debiteur de l'autre, s'oblige de payer comptant, de bonne foy & ſans delay, à l'autre deſdits Seigneurs Roys, les ſommes d'argent dont il ſera demeuré debiteur envers luy, pour les dépenſes & rançons deſdits Priſonniers de Guerre.

CXII. Comme il pourra arriver que les Perſonnes particulieres intereſſées des deux coſtez, en la reſtitution des Biens, dans la jouiſſance & proprieté deſquels ils doivent rentrer, en vertu du preſent Traité, rencontrent ſous divers pretextes, des difficultez & de la reſiſtance en leur eſtabliſſement, de la part de ceux qui ſont aujourd'huy en poſſeſſion deſdits Biens, ou qu'il naiſſe d'autres embarras à l'entiere execution de ce qui a eſté dit cy-deſſus: il a eſté convenu & accordé, que leſdits Seigneurs Roys deputeront chacun un de leurs Miniſtres en la Cour de l'autre, & en d'autres endroits s'il eſt neceſſaire, afin qu'emendans conjointement au lieu où s'aſſembleront leſdits Miniſtres, les Perſonnes qui s'adreſſeront à eux ſur cette matiere, & prenans connoiſſance du contenu aux Articles de ce Traité, & de ce que les Parties leur repreſenteront, ils declarent enſemble de bon accord, brievement & ſommairement, ſans autre forme de Juſtice, ce qui devra eſtre executé, donnant l'Acte & Inſtrument neceſſaire de leur declaration; lequel Acte devra eſtre accomply, ſans admettre ny laiſſer lieu à aucune contradiction ou replique.

CXIII. L'execution de la preſente Paix, en ce qui regarde la reſtitution ou remiſe des Places que les deux Seigneurs Roys ſe doivent rendre & mettre en main, reſpectivement l'un à l'autre, ou à leurs Alliez, en vertu & en conformité de ce Traité, ſe fera au temps & en la maniere ſuivante.

CXIV. Premierement, ſans attendre l'échange des Ratifications du preſent Traité, afin que les Troupes qui compoſent l'Armée du Roy Tres-Chreſtien, & les Garniſons des Places qu'il tient en Italie, puiſſent retraſer les Monts avant que les glaces en bouchent les paſſages, leſdits deux Plenipotentiaires ont convenu & accordé; qu'ils ſe chargent de faire envoyer inceſſamment par Courier exprés, les ordres de leurs Majeſtez, reſpectivement au Sieur Duc de Navaille & au Sieur Comte de Fuenſaldaña; comme auſſi au Sieur Marquis de Caracene, pour ce qui le regarde, pour faire le trentiéme jour du preſent mois de Novembre, les reſtitutions ſuivantes: A ſçavoir, ſeront ledit jour renduës par le Seigneur Roy Tres-Chreſtien à ſa Majeſté Catholique, les Places de Valence ſur le Po, & de Mortare dans l'Eſtat de Milan. Comme pareillement le meſme jour trentiéme Novembre, ſeront rendues par le Seigneur Roy Catholique à Monſieur le Duc de Savoye, la Place & Citadelle de Verceil dans le Piedmont: & du coſté des Pays-Bas, la Place du Caſtelet, à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne. Leſdits Seigneurs Plenipotentiaires ayans pris ſur eux, en vertu des Ordres particuliers qu'ils ont eu de leurs Majeſtez ſur ce ſujet, la ponctuelle execution de cet Article, avant, comme il eſt dit, l'échange des Ratifications du preſent Traité.

ANNO 1659.

CXV. L'échange des Ratifications ayant eſté faite dans le jour qui ſera dit cy-aprés, le vingt-ſeptiéme jour de Decembre de la preſente année, ſeront par ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, rendues à la Majeſté Catholique les Places d'Oudenarde, Marville, Menene & Comine ſur la Lis, Dixmude, & Furne, avec les Poſtes de la Fintelle & de la Quenoque: Comme pareillement le meſme jour vingt-ſeptiéme Decembre, ſeront par ledit Seigneur Roy Catholique, rendues à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, les Places de Rocroy & Linchamp.

CXVI. Huit jours aprés, qui ſera le quatriéme Janvier de l'année prochaine 1660. ſeront rendues par le Seigneur Roy Tres-Chreſtien à ſa Majeſté Catholique, les Places d'Ypres, la Baſſée, Bergue-Saint-Vinox, & ſon Fort-Royal, & tous les Poſtes, Villes, Forts, & Chaſteaux, que les Armes de France ont occupez dans le Principat de Catalogne, à la reſerve de Roſes, Fort de la Trinité, & Cap de Quiers: Comme pareillement le meſme jour quatriéme Janvier, ſeront par ledit Seigneur Roy Catholique, rendues & miſes entre les mains & pouvoir de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, les Places de Heſdin, de Philippeville, & de Marienbourg.

CXVII. Aprés que Monſieur le Prince de Condé aura rendu ſes reſpects au Roy Tres-Chreſtien ſon Souverain Seigneur, & eſté reſtably en l'honneur de ſes bonnes graces; les Places d'Avennes & de Julliers, ſeront par ledit Seigneur Roy Catholique remiſes entre les mains & au pouvoir de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, & de Monſieur le Duc de Neubourg. Et le meſme jour ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien reſtituera à Sa Majeſté Catholique, les Poſtes, Villes, Forts, & Châteaux, que la France a occupez en la Comté de Bourgogne, en la maniere & au temps que leurſdites Majeſtez en ont plus particulierement convenu.

CXVIII. Preſuppoſé, & à condition que les Commiſſaires qui auront eſté deputez pour declarer les Lieux qui devront appartenir à chacun des deux Seigneurs Roys, dans les Comtez & Vigueries de Conflans & de Cerdaña, auront auparavant convenu, & fait de commun accord la declaration qui doit regler à l'avenir les limites des deux Royaumes: comme auſſi que toutes les reſtitutions cy-deſſus dites, auront eſté ponctuellement accomplies, ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, le cinquiéme jour de May de l'année prochaine 1660 reſtituëra à ſa Majeſté Catholique, les Places & Ports de Roſes, Fort de la Trinité, Cap de Quiers, aux conditions plus particulierement accordées entre leurs Majeſtez.

CXIX. Il a eſté accordé pareillement & convenu, que dans l'échange cy-deſſus dit, qui ſera fait de la Baſſée & de Berg Saint-Vinox, & ſon Fort Royal, avec Philippeville & Marienbourg, il ſera laiſſé dans leſdites Places, autant d'Artillerie, tant en nombre que de meſme poids & calibre dans les unes que dans les autres: comme auſſi autant de Munitions de Guerre de toutes ſortes, & de bouche, dont les Commiſſaires deputez de part & d'autre, conviendront de bonne foy, & le feront executer: de maniere que ce qui ſe trouvera de plus dans les unes que dans les autres, pourra eſtre tiré deſdites Places, & tranſporté ailleurs, ou bon ſemblera aux Commiſſaires de celuy des deux Seigneurs Roys, à qui cette plus grande quantité de choſes ſuſdites ſe trouvera appartenir.

CXX. Leurdites Majeſtez ont pareillement convenu, accordé, reſolu & promis, ſur leur foy & parole Royale, d'envoyer chacune de ſa part, leurs ordres aux Generaux de leurs Armées, ou Gouverneurs de leurs Armes, Provinces & Pais, afin qu'ils tiennent la main à l'execution deldites reſtitutions reſpectives de Places, aux jours certains qui ont eſté cy deſſus prefix, concertant enſemble de bonne foy, les moyens, & toutes autres choſes qui peuvent regarder la fidelle execution de ce qui a eſté promis & arreſté entre leurſdites Majeſtez, en la maniere & au temps qui a eſté dit.

CXXI. Monſieur le Duc Charles de Lorraine acceptant, pour ce qui le regarde, la preſente Paix, aux conditions cy-deſſus ſtipulées entre leſdits deux Seigneurs Roys, & non autrement, Sa Majeſté Tres-Chreſtienne reſtablira dans quatre mois, à compter du jour de l'échange des Ratifications du preſent Traité, ledit Sieur Duc dans les Eſtats, Pais & Places qu'il a eſté dit cy-deſſus: à la reſerve de ce qui doit demeurer à Sadite Majeſté Tres-Chreſtienne en propre & ſouverai-

neté,

ANNO 1659. neté, par ledit preſent Traité : Bien entendu que ledit Sieur Duc, avant ce reſtabliſſement, outre ſon acceptation des conditions qui le regardent en la preſente Paix, aura fourni à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, & à ſa ſatisfaction, tous les divers Actes & Obligations qu'il doit luy remettre en main, en vertu & en conformité de ce Traité; en la maniere qu'il a eſté ſtipulé & ſpecifié cy-deſſus.

CXXII. Outre Meſſieurs les Duc de Savoye, Duc de Modene, & Prince de Monaco, leſquels comme Alliez de la France, ſont principaux Contractans en ce Traité, ainſi qu'il eſt porté cy-deſſus; en cette Paix, Alliance, & Amitié, de commun accord & conſentement deſdits Seigneurs Roys Tres-Chreſtien, & Catholique, ſeront compris (ſi compris y veulent eſtre) de la part de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne; Premierement, Noſtre Saint Pere le Pape, le Saint Siege Apoſtolique, Meſſieurs les Electeurs, & autres Princes de l'Empire, Alliez & Confederez avec ſa Majeſté, pour la manutention de la Paix de Munſter : à ſçavoir, Meſſieurs les trois Electeurs de Mayence, de Cologne, & Comte Palatin du Rhin, le Duc de Neubourg, les Ducs Auguſte Chrétian, Louis & George Guillaume de Brunſwic & de Lunebourg, le Landgrave de Heſſe-Caſſel, & le Landgrave de Darmſtat; comme auſſi le Roy de Suede, le Duc & Seigneurie de Veniſe, & les treize Cantons des Ligues de Suiſſes, & leurs Alliez & Confederez, & tous autres Roys, Potentats, Princes, Eſtats, Villes & Perſonnes particulieres, à qui ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, ſur la decente requiſition qu'ils luy en feront, accordera de ſa part d'eſtre compris en ce Traité, & les nommera dans un an aprés la publication de la Paix, à ſa Majeſté Catholique, par declarations particulieres, pour jouir du benefice de ladite Paix, tant les cy-deſſus nommez, que les autres qui ſeront par Elle nommez dans ledit temps : Leurs Majeſtez donnans leurs Lettres declaratoires & obligatoires, en tel cas requis, reſpectivement, le tout avec declaration expreſſe, que ledit Seigneur Roy Catholique ne pourra directement ny indirectement travailler, par ſoy ou par autres, aucun de ceux qui de la part dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, ont cy-deſſus eſté, ou ſeront cy-aprés compris, par declarations particulieres : & que ſi ledit Seigneur Roy Catholique prerend aucune choſe à l'endroit d'eux, il les pourra ſeulement pourſuivre par droit, devant les Juges competans, & non par la force, en maniere que ce ſoit.

CXXIII. Et de la part dudit Seigneur Roy Catholique ſeront compris à ce Traité (ſi compris y veulent eſtre) Noſtre Saint Pere le Pape, le Saint Siege Apoſtolique, l'Empereur des Romains, tous les Archiduca d'Auſtriche, & tous les Roys, Princes, Republiques, Eſtats, & particulieres Perſonnes, qui comme Alliez de ſa Couronne, furent nommez en la Paix faite à Vervins, l'année mil cinq cent nonante-huit, & qui ſe ſont conſervez & ſe conſervent aujourd'huy en ſon Alliance : auſquels s'ajouſteront maintenant les Provinces-Unies des Pais-Bas, & le Duc de Guaſtalle : Comme auſſi ſeront compris tous les autres, que de commun conſentement deſdits Seigneurs Roys, on vondra nommer dans un an depuis la publication du preſent Traité : auſquels (comme auſſi ceux cy-deſſus nommez, s'ils le veulent en particulier) ſeront données des Lettres de nomination, obligatoires reſpectivement, pour jouir du benefice de cette Paix, & avec expreſſe declaration, que ledit Seigneur Roy Tres-Chrétien ne pourra directement, ny indirectement, par ſoy ou par autres, travailler aucun d'eux, & que s'il pretend quelque choſe contr'eux, il les pourra ſeulement pourſuivre par droit, devant les Juges competans, & non par la force, en aucune maniere que ce ſoit.

CXXIV. *& dernier.* Et pour plus grande ſeureté de ce Traité de Paix, & de tous les Points & Articles y contenus, ſera ledit Traité verifié, publié & regiſtré en la Cour de Parlement de Paris, & en tous autres Parlemens du Royaume de France, & Chambre des Comptes dudit Paris : Comme ſemblablement ſera ledit Traité verifié, publié & enregiſtré, tant au Grand Conſeil & autres Conſeils, & Chambres des Comptes dudit Seigneur Roy Catholique, aux Pais-Bas, qu'aux autres Conſeils des Couronnes de Caſtille & d'Arragon; le tout ſuivant & en la forme contenuë au Traité de Vervins, de l'an 1598. dont ſeront baillées les Expeditions de part & d'autre, dans trois mois aprés la publication du preſent Traité.

Leſquels Points & Articles cy-deſſus énoncez, enſemble tout le conteno en chacun d'iceux, ont eſté traitez, accordez, paſſez & ſtipulez entre les ſuſdits Plenipotentiaires deſdits Seigneurs Roys Tres-Chreſtien & Catholique, aux noms de leurs Majeſtez : Leſquels Plenipotentiaires en vertu de leurs Pouvoirs, dont les Copies ſont inſerées au bas do preſent Traité, ont promis & promettent, ſous l'obligation de tous & chacun les Biens & Eſtats preſens & à venir des Roys leurs Maiſtres, qu'ils feront par leurs Majeſtez inviolablement obſervez & accomplis, & de les leur faire ratifier purement & ſimplement, ſans y rien ajoûter, diminuer ny retrancher, & d'en bailler & délivrer reciproquement l'un à l'autre, Lettres auteutiques & ſcellées, ou tout le preſent Traité ſera inſeré de mot à autre, & ce dans trente jours, du jour & date de ces Preſentes, & pluſtoſt ſi faire ſe peut. En outre, ont promis & promettent leſdits Plenipotentiaires, auſdits noms, que leſdites Lettres de Ratification eſtant échangées & fournies, ledit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, le pluſtoſt que faire ſe pourra, & en preſence de telle Perſonne, ou Perſonnes qu'il plaira audit Seigneur Roy Catholique deputer, jurera ſolemnellement ſur la Croix, Saints Evangiles, Canon de la Meſſe, & ſur ſon honneur, d'obſerver & accomplir pleinement, réellement & de bonne foy, tout le contenu aux Articles du preſent Traité : Et le ſemblable ſera fait auſſi le pluſtoſt qu'il ſera poſſible, par ledit Seigneur Roy Catholique, en preſence de telle Perſonne, ou Perſonnes qu'il plaira audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien deputer. En témoin deſquelles choſes leſdits Plenipotentiaires ont ſouſcrit le preſent Traité, de leurs noms, & fait appoſer le cacher de leurs Armes.

ANNO 1659.

Formulaire des Lettres qui ſe doivent donner par les Villes, & Ports de mer, aux Navires & Barques qui en ſortiront, ſuivant l'Article dix-ſeptiéme.

A TOUS ceux qui ces preſentes Lettres verront : Nous Eſchevins, Conſuls & Magiſtrats de la Ville de .... faiſons ſçavoir à qui il appartiendra, que N. N. Maiſtre du Navire .... ayant comparu devant nous, a declaré avec jurement ſolemnel, que le Navire appellé N. du port de .... Tonneaux, pen plus ou moins, dans lequel il eſt preſentement le Maiſtre, eſt un Navire François : Et comme Nous deſirons que ledit Maiſtre de Navire ſoit aidé en ſes affaires, Nous requerons en general & en particulier toutes les perſonnes qui reneontreront ledit Navire, & tous les lieux où il abordera avec ſes Marchandiſes, que vous ayez agreable de le recevoir favorablement, & de le bien traitter, le retenant dans vos Ports, Rivieres & Domaines, ou le ſouffrant au dehors en vos Rades, moyennant le payement des Droits de Peage, & autres accoûtumez, le laiſſant naviger, paſſer, frequeoter & negocier là, ou en tels autres lieux qu'il luy ſemblera à propos : ee que nous reconnoîtrons volontiers. En foy de quoy nous avons fait mettre aux Preſentes le Seau de noſtre Ville.

Fait dans l'Iſle appellée des Faiſans, ſituée dans la Riviere de Bidaſſoa, à demi lieüe du Bourg d'Andaye, en la Province de Guyenne, & autant de Irun, Province de Guipuſcoa, dans la Maiſon bâtie en ladite Iſle pour le preſent Traitté, le 7. jour de Novembre 1659. LE CARDINAL MAZARINI. D. LOUIS MANDEZ DE HARO. *Signez à l'Original.*

Pouvoir de Monſieur le Cardinal Mazarini à l'effet que deſſus.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, SALUT. Dieu en la main de qui ſont les cœurs des Roys, & qui voit le fond du noſtre, nous eſt témoin, que depuis le temps que nous ſommes entrez en l'âge de connoiſſance, nous n'avons point eu de plus ardent deſir, ſuivant l'exemple & les bons conſeils de la Reyne, noſtre tres-honnorée Dame & Mere, que celuy de voir finir une Guerre, qu'à noſtre avenement à la Couronne nous avons trouvé allumée entre la France & l'Eſpagne, & que nous n'avons obmis aucun des moyens que nous avons jugé en noſtre pouvoir; pour donner la Paix aux Peuples qui ſont ſoumis à noſtre obeïſſance, & faire auſſi jouir la Chreſtienté du repos dont elle a tant de beſoin : Mais par des jugemens reſervez à la Providence divine, tous nos ſoins & nos deſirs ont demeuré ſans effet, jusques à ce qu'en l'année derniere 1658. s'eſtant fait des ouvertures d'accommodement entre

ANNO 1695. entre aucuns de nos Miniſtres, & du Roy Catholique des Eſpagnes, noſtre tres-cher & tres-amé Frere & Oncle, aprés avoir reconnu de part & d'autre, les bonnes intentions que nous avions tous deux, de trouver ſans délay les moyens de parvenir au reſtabliſſement d'une bonne & durable Paix & Amitié; leſdits Miniſtres ont conveon par nos Ordres communs, que oous envoyerions noſtre tres-cher & tres-amé Couſin, le Cardinal MAZARINI, & le Sieur D. LOUIS MENDEZ DE HARO ET GUSMAN, nos deux premiers & principaux Miniſtres, aux Frontieres des deux Royaumes, du coſté des Pyrenées, avec des pleins, amples & ſuffiſans Pouvoirs & Inſtructions, pour l'effet cy-deſſus dit, de traiter & conclure noe bonne Paix. SÇAVOIR faiſons que deſirant eſtablir une durable Paix dans la Chreſtienté, & profiter de toutes les conjoncture» favorables qui ſe preſenteront, pour avancer & procurer un bien ſi neceſſaire, & ſi univerſellement deſiré: Et eſtant neceſſaire d'employer en une matiere de ſi grande importance, qui embraſſe les intereſts de tant de Roys, Potentats & Republiques, une Perſonne, en la capacité, loyauté, probité & experience duquel nous puiſſions entierement nous confier; Nous avons creu ne pouvoir faire nne meilleure ny plus digne election, qne de noſtredit Couſin le Cardinal MAZARINI, pour les ſignalées preuves qu'il nous a données & donne continuellement de ſon affection, fidelité & ſuffiſance, dans le regime & adminiſtration de noſtre Eſtat, ſous nnſtre authorité. A CES CAUSES, & autres grandes conſiderations à ce nous mouvans, de l'avis de noſtre Conſeil, où eſtoit la Reine noſtre tres-hoooрée Dame & Mere, noſtre tres-cher & tres-amé Frere Unique le Duc d'Anjou, & pluſieurs Princes, Ducs, Pairs, & Officiers de noſtre Couronne, Grands & Notables Perſonnages de noſtredit Conſeil, Nous avons nottredit Couſin le Cardinal Mazarini, commis, ordonné & deputé, commettons, ordonnons & deputons par ces Preſentes ſignées de noſtre main, avec plein Pouvoir, Commiſſion, Anthorité & Mandement, pour aprés s'eſtre tranſporté, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus, aux Frontieres des deux Royaumes, du coſté des Pyreuées, y conferer avec le Seigneur Don Loüis de Haro, premier & principal Miniſtre dudit Roy noſtre Frere & Oncle, ou tels autres ſes Commiſſaires & Deputez, qni auront Pouvoir ſuffiſant & valable de ce faire, des moyens d'accorder & pacifier les differends, qui nourriſſent la Guerre depuis tant d'années cotre Nous & nos Alliez, & traitter & eonvenir enſemble, & ſur iceux faire, eunclure, arreſter & ſigner uoe bonne & ſincere Paix, entre Nous, uos Royaumes, Pays, Terres, Seigneuries & Sujets, & nos Alliez, & ledit Roy d'Eſpagne & ſes Alliez; & generalement faire, negocier, promettre, accorder, & ſigner, pour l'effet cy-deſſus dit, ce qni ſera neceſſaire, tout ainſi que Nous meſme ferions, & faire pourrions, ſi preſens en perſonne y eſtions, encore qu'il y eult choſe qni requiſt Mandement plus ſpecial que n'eſt contenu en ces Preſentes; Promettant en foy & parole de Roy, & ſoes l'obligation de tous & chacun nos Biens preſens & à venir, avoir agreable, & tenir ferme & ſtable à toûjours, tout ce qui par noſtredit Couſin le Cardinal Mazarini, ſera fait, promis, accordé & convenu, en fournir toutes Lettres de Ratification, dans le tems qu'il nous y aura obligé, & de l'obſerver, accomplir & entretenir de point en point, & faire obſerver, garder & entretenir inviolablement, ſans l'enfreindre; Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoy Nous avons ſigné ces Preſentes, & à icelles fait mettre noſtre Scel. Donné à Paris le diziéme jour de May, l'an de grace mil ſix cens cinquante-neuf, & de noſtre Regne le dix-ſeptiéme.

Signé,

LOUIS.

Et au reply:

Par le Roy,

DE LOMENIE, *& ſcellé.*

Pouvoir du Seigneur Don Loüis de Haro, à l'effet que deſſus.

DON PHILIPPE, par la Grace de Dieu Roy de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Galice, de Maillorque, de Seville, de Sardeigne, de Cordoüe, de Corſique, de Murcie, de Jaën, des Algarbes, d'Algezire, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, des Iſles & Terre-Ferme de la Mer Oceane, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, de Brabant & de Milan, Comte de Hasbourg, de Flandres, de Tirol & de Barcelone, Seigneur de Biſcaye & de Malines, &c. Depuis qu'il a pû à Dieu Noſtre Seigneur ſoumettre à moo obeïſſance leſdits Royaumes & Eſtats, par le decez du Roy mon Pere & tres-honoré Seigneur, que Dieu abſolve, le premier & le principal de mes ſoins a toujours eſté de procurer la Paix par toutes les voyes poſſibles, & de maintenir la tranquillité parmi mes Sujets, reconnoiſſant que c'eſt une obligation propre des Roys, un employ fort agreable à Dieu, & le plus utile au bien public: Neanmoins par un juſte jugement de ſa Divine Providence, cette felicité publique ayant eſté troublée avec la France, je n'ay jamais quitté le deſir ardent de retourner à la Paix, ny obmis de ma part aucunes diligences poſſibles pour arriver à une fin ſi avantageuſe à toute la Chreſtienté; pluſieurs deſquelles ſont demeurées ſans effet, par les mêmes Jugemens ſecrets de Dieu, juſques à ce que par quelques Conferences qu'eurent entr'eux mes Miniſtres & ceux du Tres-Chreſtien Roy de France, mon tres-cher & tres-amé Frere & Neveu, ſur la fin de l'année 1658. il eſt arrivé qu'on a reconnu nos communs deſirs & nos louables intentions, de trouver des moyens propres pour avoir nne bonne Paix & ſeure Amitié, & que pourſuivant les meſmes Conferences on a eſperé d'obtenir une fin ſi juſte & ſi neceſſaire: en ſuite de quoy ſe firent quelques ajuſtemens entre leſdits Miniſtres, enſuite deſquels, pour mettre avec plus de facilité un ſi grand deſſein en la perfection, Nous reſolumes, Moy & ledit Roy, mon tres-cher & tres-amé Frere & Neveu, d'envoyer DON LOÜIS MENDEZ DE HARO ET GUSMAN, & le Cardinal JULES MAZARINI, nos premiers & principaux Miniſtres, ſur les Frontieres des deux Royaumes, du coſté des Monts Pyrenées, avec nos Ordres & des Pouvoirs ſuffiſans; deſirant, comme en effet je le deſire, d'avancer le temps, auquel les Sujets des deux Couronnes commeocent à joüir du repos qui leur eſt ſi neceſſaire, & qu'ils ont bien merité aprés les travaux & les calamitez d'une ſi longue & ſi rude Guerre, & qu'ils recommeneent à s'entr'aimer, à reſtablir les correſpondanees qu'ils avoient entr'eux, & à teehereher le ſoulagement les uns des antres, & le plus grand bien de tous. A cet effet, concourant ainſi que concourent en la Perſonne de DON LOUIS MENDEZ DE HARO ET GUSMAN, Marquis de Carpio, Comte Duc d'Olivarez, Gouverneur perpetuel des Palais Royaux & des Arſenaux de Seville, Grand Chancelier perpetuel des Indes, Grand Commandeur de l'Ordre d'Alcantara, de mon Conſeil d'Eſtat, Gentilhomme de ma Chambre & mon Grand Eſcuyer, les prerogatives de ma premiere confiance, la qualité, prudence, experience, le zele & l'amour pour mon ſervice, qui ſe peuvent deſirer & ſont ſi neceſſaires pour le maniement & la direction des affaires de telle importance; j'ay reſolu de le nommer & autoriſer, comme par ces Preſentes je le nomme & autoriſe, & luy donne entier & plein Pouvoir, qui de droit eſt requis, afin que pour moy & en mon nom Royal, repreſentant ma Royale Perſonne, il traitte, confere, ajuſte & conclue avec ledit Cardinal JULES MAZARINI, en vertu du Pouvoir qu'il aura ſemblablement dudit Roy Tres-Chreſtien, mon tres-cher & tres-amé Frere & Neveu; tous les Traitez de Paix & Suſpenſions d'armes entre les deux Couronnes, y comprenant les Alliez, qui de part & d'autre ſeront nommez; & puiſſe auſſi ajuſter toutes Ligues & Traitez d'Union & d'Alliance que bon luy ſemblera, comme ſi moy-meſme y eſtois, & pourrois faire y eſtant preſent: A l'effet de quoy je luy donne toute la meſme puiſſance & la même autorité qui reſide en ma Perſonne Royale: m'obligeant, comme je m'oblige en foy & parole de Roy, de n'y tenir & d'eu paſſer par là, de l'approuver & ratifier, avec le ſerment & autres choſes requiſes, & ſolemnitez qui en tel cas ſeront neceſſaires, dans le terme qui pour cet effet ſera deſigné, ſans aucune diminution: En foy de quoy j'ay ordonné l'expedition des Preſentes, ſignées de ma main, & ſcellées de mon Sceau ſecret. Donné à Madrid, le cinquiéme de Juillet, l'an mil ſix cens cinquante-neuf. JE LE ROY. DON FERNAND DE FONSECA RUIS DE CONTRERAS. Et ſcellées avec le Sceau ſecret de Sa Majeſté.

ANNO 1659.

ANNO 1659.

Ratification de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne.

NOus ayans le Traitté ſuſdit agreable, en tous & chacuns les Poincts & Articles qui y ſont contenus & declarez, avons iceux, tant pour Nous que pour nos Heritiers, Succeſſeurs, Royaumes, Pays, Terres, Seigneuries & Sujets, accepté, approuvé, ratifié & confirmé, acceptons, approuvons, ratifions & confirmons, & le tout promettons en foy & parole de Roy & ſous l'obligation & hypotheque de tous & chacuns nos Biens preſens & à venir, garder, obſerver & entretenir inviolablement, ſans jamais aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit: En teſmoin de quoy Nous avons ſigné ces Preſentes de noſtre main, & à icelles fait mettre & apposer noſtre Scel. Donné à Thoulouze, le vingt-quatriéme Novembre, l'an de grace 1659. & de noſtre Regne le dix-ſept.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Et ſcellé du grand Sceau de cire jaune.

Ratification de ſa Majeſté Catholique.

DON PHILIPPE, par la grace de Dieu Roy de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Galice, de Maillorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordoue, de Corſique, de Murcie, de Jaen, des Algarbes, d'Algezire, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, des Iſles & Terre-Ferme de la Mer Oceane, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, de Brabant & de Milan, Comte de Hasbourg, de Flandres, de Tirol & Barcelone, Seigneur de Biſcaye & de Maliues, &c, S'étans DON LOUIS DE HARO, & le Cardinal JULES MAZARINI, abouchez aux confins des Royaumes d'Eſpagnes & de France, du coſté des Pyrenées avec mes Ordres & Pouvoirs, & du Roy Tres-Chreſtien, mon tres-chet & tres-amé Frere & Neveu, chacun pour ce qui le touchoit pour les Traittez de Paix, & l'executans en la forme & maniere contenuë au Traité cy inſeré mot à mot, dont la concluſion s'eſt arreſtée & ſignée par leſdits Don Loüis, & Cardinal MAZARINI, le ſeptiéme de Novembre de cette preſente année mil ſix cens cinquante-neuf, dont la teneur s'enſuit.

Au Nom de la Tres-Sainte Trinité, &c.

LEquel Traitté icy écrit & inſeré, comme eſt dit cy-deſſus, m'ayant eſté preſenté par ledit Don Louis DE HARO, aprés l'avoir veu & examiné meurement de mot à mot en mon Conſeil; Je pour moy, mes Heritiers & Succeſſeurs, comme auſſi pour les Vaſſaux, Sujets & Habitans en tous mes Royaumes, Pays & Seigneuries, approuve & ratifie tout le contenu en iceluy, & chaque Point en particulier de ceux qu'il contient, & le donne pour bon, ferme & valide par la Preſente, promettant en foy & parole de Roy, & pour tous mes Succeſſeurs & Heritiers, ſuivre & l'accomplir inviolablement ſelon ſa forme & teneur, & le faire garder, obſerver & accomplir de la meſme maniere, comme ſi je l'euſſe traitté en propre perſonne, ſans faire ny laiſſer faire en quelconque maniere que ce ſoit, ny permettre qu'il ſe paſſe choſe aucune au contraire: & que s'il ſe faiſoit aucune contravention du contenu audit Traitté, je la feray reparer en effet, ſans difficulté ny délay, chaſtiant & faiſant chaſtier les Delinquans; obligeant pour l'effet de ce que deſſus, tous & chacun de mes Royaumes, Pays & Seigneuries, & tous mes autres Biens preſens & à venir, comme auſſi mes Heritiers, & Succeſſeurs, ſans rien excepter: & pour la fermeté de cette obligation, j'ay renoncé toutes les Loix, Coutumes, & toutes autres choſes à ce contraires. Et en témoignage de ce que deſſus, j'ay fait depeſcher la Preſente ſignée de ma main, ſcellée de mon Sceel ſecret, & contreſignée de mon Secretaire d'Etat. Donné à Madrid le dixiéme de Decembre, de l'an mil ſix cens cinquante-neuf. ANNO 1659.

Signé,

JE LE ROY.

Scellé du ſuſdit Sceel, & contreſigné,

DON LOÜIS,

FERNANDO DE FONSECA RUIS DE CONTRERAS.

Suivent les Articles arreſtez en explication du quarante-deuxiéme Article dudit Traitté.

LOUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, SALUT. Ayant veu & examiné en noſtre Conſeil, le quarante deuxiéme Article du Traitté de Paix, fait entre les deux Couronnes de France & d'Eſpagne, & ſigné le ſeptieme jour de Novembre de l'année derniere 1659. dans l'Iſle appellée der Faiſans, en la Riviere de Bidaſſoa, aux confins des Pyrenées, ce qui fut convenu & arreſté le jour d'hier en explication dudit Article, par noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Cardinal Mazarini, en noſtre nom, d'une part; le Seigneur Don Loüis Mendez de Haro, au nom de noſtre tres-cher & tres-amé Frere & Oncle, le Roy Catholique der Eſpagnes, d'autre: En conſequence de leurs mêmes Pouvoirs reſpectifs, en vertu deſquels ils ont cy-devant conclu & arreſté le ſuſdit Traitté de Paix: Duquel Article quarante deuxiéme, & enſemble de ſon explication, la teneur enſuit.

Comme dans le Traitté de Paix, fait entre les deux Couronnes de France & d'Eſpagne, & ſigné le ſeptiéme jour de Novembre de l'année derniere 1659. par Monſieur le Cardinal Mazarini, & le Seigneur Don Loüis Mendez de Haro, dans l'Iſle appellée des Faiſans ou la Riviere de Bidaſſoa, aux confins des Pyrenées, en vertu des pleins Pouvoirs qu'ils ont eu reſpectivement des Roys leurs Maiſtres: Lequel Traitté a eſté depuis ratifié par leurs Majeſtez, & les Ratifications échangées; il y ait un Article, le quarante-deuxiéme en nombre, dont la teneur eſt celle qui ſuit.

ARTICLE XLII.

Et pour ce qui concerne les Pays & Places, que les Armes de France ont occupé en cette Guerre du coſté d'Eſpagne, comme l'on auroit convenu en la Negociation commencée à Madrid en l'année mil ſix cens cinquante-ſix ſur laquelle eſt fondé le preſent Traitté, que les Monts Pyrenées, qui avoient anciennement diviſé les Gaules des Eſpagnes, ſeront auſſi doreſnavant la diviſion des deux meſmes Royaumes: Il a eſté convenu & accordé, que ledit Seigneur Roy Trer-Chreſtien demeurera en poſſeſſion, & jouira effectivement de tout le Comté & Viguerie de Rouſſillon, & du Comté & Viguerie de Conflans, Pays, Villes, Places, Chaſteaux, Bourgs, Villages, & Lieux qui compoſent leſdits Comtez & Vigueries de Rouſſillon & de Conflans: Et demeureront au Seigneur Roy Catholique, le Comté & Viguerie de Cerdaſſa, & tout le Principat de Catalogne, avec les Vigueries, Places, Villes, Châteaux, Bourgs, Hameaux, Lieux, & Pays qui compoſent ledit Comté de Cerdaña & Principat de Catalogne: Bien entendu que s'il ſe trouve quelques Lieux dudit Comté & Viguerie de Conflans ſeulement, & non du Rouſſillon, qui ſoient dans leſdits Monts Pyrenées du coſté d'Eſpagne, ils demeureront auſſi à Sa Majeſté Catholique; comme pareillement s'il ſe trouve quelques Lieux dudit Comté & Viguerie de Cerdaſſa ſeulement, & non de Catalogne, qui ſoient dans leſdits Monts Pyrenées du coſté de France, ils demeureront à Sa Majeſté Tres Chrétienne. Et pour convenir de la diviſion, ſeront preſentement deputez des Commiſſaires de part & d'autre, leſquels enſemble de bonne foy, declareront quels ſont les Monts Pyrenées, qui ſuivant le contenu en cet Article, doivent diviſer à l'avenir les deux Royaumes, & ſignaleront les limites qu'ils doivent avoir; & s'aſſembleront leſdits Commiſſaires ſur les lieux, au plus tard dans un mois, aprés

ANNO 1659. aprés la ſignature du preſent Traitté, & dans le terme d'un autre mois ſuivant auront convenu enſemble & declaré d'un commun concert ce que deſſus: Bien entendu, que ſi alors ils n'ont pû demeurer d'accord entr'eux, ils envoyeront auſſi-toſt les motifs de leurs avis aux deux Plenipotentiaires des deux Seigneurs Roys, leſquels ayans eu connoiſſance des difficultez & differends qui s'y ſeront rencontrez, conviendront enſemble ſur ce point, ſans que pour cela on puiſſe retourner à la priſe des armes.

Et dautant qu'avant le temps que les ſuſdits Plenipotentiaires des deux Seigneurs Roys, ſe ſont de nouveau rencontrez en ce meſme confin des Pyrenées, pour l'occaſion du Mariage du Seigneur Roy Tres-Chreſtien, & de la Sereniſſime Infante d'Eſpagne, Dame MARIE THERESE: les Commiſſaires deputez par les deux Seigneurs Roys, s'eſtans aſſemblez en la Ville de Ceret, du Comté de Rouſſillon, n'ont pû convenir ſur la ſuſdite diviſion des Monts, & en conſequence, s'il y avoit quelques lieux du Comté & Viguerie de Conflans, & du Comté & Vignerie de Cerdaña, d'un coſté ou d'autre deſdits Monts, qui deuſſent reſpectivement demeurer aux deux Roys, ſelon le contenu en l'Article du Traitté: Leſdits Plenipotentiaires, aprés avoir oüy le rapport deſdits Commiſſaires, en vertu de leurs meſmes pleins Pouvoirs, ont par le preſent Article (lequel ſera ratifié par leurs Majeſtez, & aura la meſme force & vigueur que tous les autres dudit Traitté, comme faiſant partie d'icelny) convenu & accordé en la maniere qui ſuit.

Que le Seigneur Roy Tres-Chreſtien demeurera en poſſeſſion, & jouira effectivement de tout le Comté & Viguerie de Rouſſillon, & de tout le Comté & Viguerie de Conflans, en quelque part que ſoient ſituez les Villes, Places, Bourgs, Hameaux, & Lieux qui compoſent les Comtez & Vigueries de Rouſſillon & de Conflans: & pour éviter toutes conteſtations & difficultez, ont declaré que le lieu de Banieulz del Mareſme & tout ſon détroit, eſt des appartenances dudit Comté de Rouſſillon.

Et qu'audit Seigneur Roy Catholique, demeureront tout le Principat de Catalogne, & tout le Comté & Viguerie de Cerdaña, en quelque part que ſoient ſituées les Villes, Places, Bourgs, Hameaux, & Lieux qui compoſent ledit Principat de Catalogne, & ledit Comté de Cerdaña, à la reſerve de la Vallée de Carol (dans laquelle ſe trouve le Chaſteau de Carol & la Tour Cerdaña) & d'une continuation de Territoire, laquelle donne communication depuis ladite Vallée de Carol, juſques au Capſir de la Viguerie de Conflans, enſemble trente-trois Villages, leſquels demeureront à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, & doivent eſtre compoſez de ceux qui ſeront dans ladite Vallée de Carol, & de ceux qui ſe trouveront dans ladite communication de Carol au Capſir; & s'il n'y a pas tant de Villages en ladite Vallée, & en ladite communication; ledit nombre de trente-trois ſera ſuppleé par d'autres Villages dudit Comté de Cerdaña, qui ſe trouveront eſtre les plus contigus. Et afin qu'il ne puiſſe ariver de conteſtation ſur la qualité deſdits Villages, on eſt demeuré d'accord, que pour Villages ſe doivent entendre ceux qui ont eſté cenſez de là par le paſſé, & avec Juriſdiction, en cas qu'ils ſe trouvaſſent preſentement détruits, pourveu que chacun deſdits Villages ait quelques maiſons qui ſoient habitées; laquelle ſuſdite Vallée de Carol, avec le Chaſteau de Carol & la Tour Cerdaña, comme auſſi leſdits Villages, juſques au nombre de trente-trois, en la maniere cy-deſſus dite, demeureront au Seigneur Roy Tres-Chreſtien, & à la Couronne de France, pour y eſtre unis & incorporez à jamais; aux meſmes clauſes & conditions de ceſſion & renonciation de la part de ſa Majeſté Catholique, contenus dans l'Article XLIII. du Traitté de Paix, comme ſi elles eſtoient ici particulierement ſpecifiées, & énoncées mot à mot.

Fait en l'Iſle dite des Faiſans, en la Riviere de Bidaſſoa, aux confins des Pyrénées, le 31. *May* 1660.

Signé,

LE CARDINAL MAZARINI,

& DON LOÜIS MENDEZ DE HARO.

NOUS, par l'avis de la Reyne, noſtre tres-honorée Dame & Mere, & de noſtre tres-cher & tres-amé Frere Unique le Duc d'Anjou, de pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de noſtre Couronne, & autres Grands & Notables Perſonnages de noſtre Conſeil, avons agréé, approuvé & ratifié, & par ces preſentes ſignées de noſtre main, agréons, approuvons & ratifions le ſuſdit Article quarante-deuziéme, enſemble ſon explication, voulant qu'il ait la même force & vertu que tous les autres Articles dudit Traité de Paix; promettant en foy & parole de Roy de l'entretenir, garder & obſerver inviolablement ſelon ſa forme & teneur; Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoy nous avons fait apposer noſtre Scel ſecret à ceſdites preſentes. Donné à S. Jean de Lus le premier jour de Juin l'an de grace 1660. & de noſtre Regne le dix-huitiéme. ANNO 1659.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas,

Par le Roy,

DE LOMENIE.

Et Scellé du grand Placard ſur un cordon de ſoye bleuë.

CIX.

Contract de Mariage de LOUIS XIV. *Roi de France & de la Sereniſſime* INFANTE *Fille aînée du Roy Catholique. Le ſeptiéme Novembre* 1659. 7. Nov. LA FRANCE ET L'ESPAGNE.

[FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans *la Vérité défendue des Sophismes de la France*: Aux Pièces ajoutées, pag. 32. En Latin dans GASTELIUS, *De Statu publico Europæ*, Cap. VI. pag. 124. & dans TRUCHELII Reichs-Staats, *Acta*, *Cap.* V. pag. 436. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, *Lib.* VIII. pag. 654.]

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront: SALUT. Comme ainſi ſoit que le Traité de Mariage d'entre Nous, & la Sereniſſime Infante d'Eſpagne, Dona MARIA THERESA, Fille aînée de noſtre tres-cher & tres-amé Frere & Oncle, le Roy des Eſpagnes, Don PHILIPPES IV. de ce nom, ait eſté conclu, arreſté & ſigné par noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Cardinal Mazarini, de noſtre part; Et le Seigneur Don Loüis Mendez de Haro de la part dudit Roy d'Eſpagne, le ſeptiéme jour de Novembre, dans l'Iſle dite des Faiſans, dans la Riviere de Bidaſſoa, aux confins des deux Royaumes, de France & d'Eſpagne, en vertu de leurs Pouvoirs & Commiſſions: par le dernier Article duquel Traitté, noſtredit Couſin le Cardinal Mazarini ayant promis & ſtipulé, en noſtre Nom, de faire fournir nos Lettres de Ratification, en la forme & maniere accoûtumée, & de la faire delivrer dans trente jours, avec les dérogations à quelconques Loix, Couſtumes, & diſpoſitions qui ſeroient au contraire dudit Traitté, duquel la teneur enſuit.

AU NOM DE LA TRES-SAINTE TRINITÉ, PERE, FILS, & S. ESPRIT, trois Perſonnes en un ſeul Dieu veritable, à ſon honneur & gloire, & au bien de ces Royaumes; Soit notoire à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, & cet accord de Mariage; Que comme en l'Iſle appellée des Faiſans, ſituée dans la Riviere de Bidaſſoa, à demy lieuë du Bourg d'Andaye, Province de Guyenne, & ſutant de la Ville d'Irun, en la Province de Guipuſcoa, & dans la Maiſon qui a eſté cette année baſtie en ladite Iſle, pour y traitter de Paix, entre leurs Majeſtez Tres-Chrétienne & Catholique, ce jourd'huy ſeptiéme du mois de Novembre, de l'année que l'on compte, depuis la naiſſance de JESUS-CHRIST, nôtre Seigneur & Redempteur, mil ſix cens cinquante-neuf: Pardevant moy Pedro Coloma, Chevalier de l'Ordre de S. Jacques, Seigneur des Villes de Choza, de Cavales, & de Yunclliers, du Conſeil des Indes, Secretaire d'Eſtat, Eſcrivain & Notaire de la Catholique Royale Majeſté; Ont comparu, tres-eminent Seigneur Meſſire Jules

ANNO 1659. les Mazarini, Cardinal de la ſainte Egliſe Romaine, Duc de Mayene, Chef de tous les Conſeils de tres-haut, tres-excellent, & tres-puiſſant Prince LOUIS XIV. par la grace de Dieu Roy Tres-Chreſtien de France & de Navarre, en vertu dn Poavoir qu'il a de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, eſcrit en Langue Françoiſe, ſigné de ſa Royale maio, & ſcellé de ſon Sceau Royal contreſigné par ſon Secretaire d'Eſtat, le Sieur de Lomenie; donné à Paris le vingt & uniéme jour de Juin 1659. lequel Pouvoir eſt demeuré en mes mains, & dont la Copie ſera inſerée à la fin des Preſentes, d'une part: Et de l'autre, tres-excellent Seigneur Don Louis Mendez de Haro & Guſman, Marquis de Carpio, Comte Duc d'Olivarez, Gouverneur perpetuel des Palais Royaux & Arſenal de Seville, grand Chancelier perpetoel des Indes, du Conſeil d'Eſtat de Sa Majeſté Catholique, Grand Commandeur de l'Ordre d'Alcantara, Geutil-homme de la Chambre de Sadite Majeſté, & ſon Grand Eſcuyer. Et au nom de tres-haut, tres-excellent, & tres-puiſſant Prince PHILIPPES IV. auſſi par la grsce de Dieu Roy de Caſtille, Leon, Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarte, & des Indes, &c. Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, de Brabant & de Milan, Comte de Hasbourg, de Flandres, & de Tirol, &c. Et en vertu du Pouvoir qu'il a de Sa Majeſté Catholique, par Acte ſigné de ſa main Royale, ſcellé de ſon Sceau Royal, & contreſigné par Don Fernand de Fonſeca, Ruiz de Contreras ſon Secretaire d'Eſtat; fait à Madrid le cinquiéme jour de Juillet de la preſente année. Comme le Roy, Pere & legitime Adminiſtrateur de la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, ſa Fille ainée, & de la Majeſté de la feuë Reyne Elizabeth, ſa legitime Epouſe: Et ledit Seigneur Cardinal Mazarini, au nom de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne: & le Marquis d'Olivarez, au nom de S. M. C. uſans de leurs Pouvoirs ſuſdits, ont dit & declaré, que leurs Maiſtres, comme Roys Tres-Chretien & Catholique, qui ont fort à cœur le bien de leurs Royaumes, & d'affermir la Paix, qui s'eſtablit aujourd'huy entre les deux Couronnes; deſirans que la durée de cette Paix ne s'eſtende pas ſeulement à celle de la vie de leurs Majeſtez, mais paſſe avec la meſme fermeté à leurs Succeſſeurs & Deſcendans; & jugeant que le plus efficace moyen pour parvenir à cette ſainte fin, eſt de renouer eſtroitement leurs Alliances, par le lien d'nn Mariage: Leurs Majeſtez, avec la grace de Dieu, & à ſon ſervice, ont traitté & accordé les Epouſailles & Mariage de ſa Majeſté le Roy Tres-Chreſtien, avec la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, fille ainée de ſa Majeſté le Roy Catholique; afin de confirmer davantage, par ce nouveau nœud, l'amour, l'amitié, & l'union, qui eſt, & que l'on deſire conſerver entre leurſdites Majeſtez. Et poor cet effet, leſdits Seigneurs Plenipotentiaires, aux noms ſuſdits, ont traitté & accordé les Articles qui enſuivent.

Qu'avec la grace & benediction de Dieu, préalablement obtenue diſpenſe de ſa Saineteé, à raiſon de la proximité & conſanguinité qui eſt entre le Roy Tres-Chreſtien, & la Sereniſſime Infante; ils faſſent celebrer leurs Epouſailles & Mariage, par parole de preſent, ſelon la forme & ſolemnité preſcrite par les ſacrez Canons, & Conſtitutions de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine. Et ſe ſeront leſdites Epouſailles & Mariage en la Cour de ſa Majeſté Catholique, où elle ſera, avec la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE; & ce en vertu do Pouvoir & Commiſſion du Roy Tres-Chreſtien, qui le ratifiera & accomplira en perſonne, quand la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE ſera amenée & arrivée en France; ſa Majeſté ſe joignant avec ſon Alteſſe, & recevant les Benedictions de l'Egliſe: Et la concluſion & ratification dudit Mariage, ſoit par Pouvoir ſpecial, on en preſence, ſe fera quand & dans le temps accordé & concerté entre leurs Majeſtez.

Que ſa Majeſté Catholique promet & demeure obligée de donner, & donnera à la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, en Dot & en faveur de Mariage, avec le Roy Tres-Chreſtien de France, & payera à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, ou à celuy qui aura Pouvoir & Commiſſion d'Elle, la ſomme de cinq cens mille Eſcus d'or ſol, ou leur juſte valleur, en la Ville de Paris. Et ladite ſomme ſera payée en la maniere ſuivante: le tiers, au temps de la conſommation du Mariage; l'autre tiers, à la fin de l'année, depuis ladite conſommation; & la derniere troiziéme partie, ſix mois aprés: En ſorte que l'entier payement de ladite ſomme de cinq cens mille Eſcus d'or ſol, ou leur juſte valeur, ſera faite en dix-huit mois de temps, aux termes & portions, qui viennent d'eſtre ſpecifiées. ANNO 1659.

Que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne s'oblige d'aſſurer & aſſurera le Dot de la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, ſur rentes bonnes & bien aſſurées, & ſur fonds & aſſignats valables, au contentement de ſa Majeſté Catholique, ou des Perſonnes qu'il nommera pour cet effet, à meſure & a proportion de ce que Sadite Majeſté aura reçû des cinq cent mille Eſcus d'or ſol, ou leur juſte valeur, dans les termes cy-deſſus dits; & envoyera auſſi toſt à ſa Majeſté Catholique, les Actes de ladite aſſignation & conſignation de rentes: Et en cas de diſſolution du Mariage, & que de droit la reſtitution du Dot ait lieu; il ſera rendu à la Sereniſſime Infante, ou à celuy qui aura charge ou droit de ſon Alteſſe; & peodant le temps qui courra, qu'on ne luy rendra point fondit Dot, ſon Alteſſe, ou ſes Heritiers & Succeſſeurs jouiront des revenus, à quoy ſe monteront leſdits cinq cens mille Eſcus d'or ſol, à raiſon du denier vingt, qui ſeront payez en vertu deſdites aſſignations.

Que moyennant le payement effectif fait à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne deſdits cinq cens mille Eſcus d'or ſol, ou leur juſte valeur, aux termes qu'il a eſté cy devant dit, ladite Sereniſſime Infante ſe tiendra pour contente, & ſe contentera du ſuſdit Dot, ſans que par cy-aprés elle puiſſe allégner aucun bien autre Droit, ny intenter aucune autre action, ou demandes, pretendant qu'il luy appartienne, ou puiſſe appartenir autres plus grands Biens, Droits, raiſons & actions, pour cauſe des Heritages, & plus grandes ſucceſſions de leurs Majeſtez Catholiques ſes Pere & Mere; ny pour conteſtation de leurs perſonnes, en quelque autre maniere; ou pour quelque cauſe & titre que ce ſoit, ſoit qu'elle le ſçûſt, oo qu'elle l'ignoraſt; attendu que de quelque qualité & condition que leſdites Actions & choſes cy-deſſus ſoient, elle en doit demeurer excluſe; & avant l'effectuation de ſes Epouſailles, elle eu fera la renonciation en bonne & dûë forme, & avec toutes les aſſurances, formes & ſolennitez qui y ſont requiſes & neceſſaires: Laquelle dite renonciation, elle fera avant que d'eſtre mariée, par parole de preſent; qu'elle, auſſi-toſt aprés la celebration du Mariage, aprouvera & ratifiera conjointement avec le Roy Tres-Chreſtien, avec les meſmes formes & ſolennitez qu'elle aura fait à la ſuſdite premiere renonciation, voire avec les Clauſes qu'ils verront eſtre les plus convenables & neceſſaires: A l'effet & accompliſſement de laquelle renonciatiou, ſa Majeſté Tres-Chreſtienne & ſon Alteſſe, demeureront & demeurent dés-à-preſent, comme pour lors, obligez; & au cas qu'elles ne faſſent ladite renonciation & ratification, en vertu dn preſent Contrat, par capitulation; iceux ſuſdits Traittez, renonciation & ratification, ſeront tenus & cenſez dés à-preſent, comme pour lors, pour bien & deuement faits, paſſez & octroyez. Ce qui ſe fera en la forme la plus auteotique & efficace qne faire ſe pourra, pour eſtre bonnes & valides; enſemble avec toutes les clauſes dérogatoires de quelconques Loy, Jurisdiction, Couſtume, Droits, & Conſtitutions à ce contraires, ou qui empeſchaſſent, dn tout, ou en partie, leſdites renonciations & ratifications: auſquelles, à l'effet & validité que deſſus, leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique dérogeront, & dés-à-preſent elles y dérogent entierement: Et pour l'approbation & ratification qu'elles feront de ce preſent Contrat & Capitulation, dés-à-preſent, comme dés-lors, elles entendront & entendent avoir dérogé à toutes exceptions cy-deſſus.

Que dautant que leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique ſont venus & viennent à faire le Mariage, afin de tant plus perpetuer & aſſurer par ce nœud & lien la Paix publique de la Chreſtieuté, & entre leurs Majeſtez, l'amour & la fraterniré, que chacun eſpere entr'elles; & en contemplation auſſi des juſtes & legitimes cauſes, qui montrent & perſuadent l'égalité & convenance dudit Mariage, par le moyen duquel, & moyennant la favenr & grace de Dieu, chacun en peut eſperer de tres-heureux ſuccés, au grand bien & augmentation de la Foy & Religion Chreſtienne, au bien & benefice commun des Royaumes, Sojets & Vaſſaux des deux Couronnes; comme auſſi pour ce qui touche & importe au bien de la choſe publique, & conſervation deſdites Couronnes; qu'eſtant ſi grandes & puiſſantes, elles ne puiſſent eſtre réünies en une ſeule, & que dés à preſent on previenne les occaſions d'une pareille jonetion: Doncques, attendu la qualité des ſuſdits, & autres juſtes raiſons, & notamment celle de l'égalité qui

ſe

ANNO 1659. se doit conſerver : Leurs Majeſtez accordent & arreſtent, par Contrat & Pacte conventionnel entr'elles, qui ſortira & aura lieu, force & vigueur de Loy ferme & ſtable à tout jamais, en faveur de leurs Royaumes, de toute la choſe publique d'iceux ; Que la Sereniſſime Infante d'Eſpagne, Dame MARIE THERESE, & les Enfans procreez d'elle, ſoient mâles ou femelles & leurs Deſcendans, premiers, ou ſeconds, trois ou quatre nez cy-aprés, en quelque degré qu'ils ſe puiſſent trouver, voire à tout jamais, ne puiſſent ſucceder, ny ſuccedent és Royaumes, Eſtats, Seigneuries, Dominations qui appartiennent & appartiendront à Sa Majeſté Catholique, & qui ſont compris au deſſous des Titres & qualitez mentionnées en cette preſente Capitulation, ny en aucun de ſes autres Royaumes, Eſtats, Seigneuries, Provinces, Iſles adjacentes, Fiefs, Capitaineries, ny és Frontieres que ſa Majeſté Catholique poſſede de preſent, ou qui lui appartiennent, ou pourront appartenir, tant dedans que dehors le Royaume d'Eſpagne ; & qu'à l'avenir, Sadite Majeſté Catholique, ou ſes Succeſſeurs, auront, poſſederont, & leur appartiendront, ny en tous ceux qui ſont compris en iceux, ou dépendans d'iceux, ny meſmes en tous ceux que par cy-aprés, en quelque temps que ce ſoit, elle pourroit acquerir, ou accroiſtre, & ajouſter aux ſuſdits ſiens Royaumes, Eſtats & Dominations, ou qu'elle pourroit retirer, ou qui luy pourroit échoir par devolus, ou par quelques autres Titres, Droits, ou raiſon que ce puiſſe eſtre, encore que ce fuſt durant la vie de ladite Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, ou aprés ſa mort, en celle de qui que ce ſoit de ſes Deſcendans, premiers, ſeconds, troiſiémes, nez ou nez-tieurs, que le cas, ou les cas, par leſquels, ou de droit, ou par les Loix & Couſtumes deſdits Royaumes, Eſtats, & Dominations, ſoit par diſpoſitions de Titres, par leſquels ils puiſſent ſucceder, ou pretendre pouvoir ſucceder eſdits Royaumes, Eſtats, ou Dominations, leur deuſt appartenir : La ſucceſſion en tous leſquels ſuſdits cas, dés-à-preſent ladite Dame MARIE THERESE Infante, dit & declare eſtre & demeurer bien & deuëment exeluſe, enſemble tous ſes Enfans & Deſcendans mâles ou femelles, encore qu'ils ſe vouluſſent, ou puſſent dire & pretendre, qu'en leurs perſonnes ne courent, ny ne ſe peuvent & doivent conſiderer leſdites raiſons de la choſe publique, ny autres eſquelles ladite excluſion ſe pourroit fonder, ou qu'ils vouluſſent alleguer (ce qu'à Dieu ne plaiſe) que la Succeſſion du Roy Catholique, ou de ſes Sereniſſimes Princes & Infantes, & d'abondant des mâles qu'il a & pourra avoir pour ſes legitimes Succeſſeurs euſt manqué & défailli ; parce que, comme il a eſté dit, en aucun cas, ny en aucun temps, ny en quelque maniere qui peut advenir, ny elle, ny eux, ſes Hoirs & ſes Deſcendans n'ont à ſucceder, ny pretendre pouvoir ſucceder ; nonobſtant toutes Loix, Couſtumes, Ordonnances, & Diſpoſitions, en vertu deſquelles on a ſuccedé en touts leſdits Royaumes, Eſtats & Seigneuries : Et nonobſtant auſſi toutes les Loix & Couſtumes de la Couronne de France, qui au prejudice des Succeſſeurs en icelle, s'oppoſent à cette ſuſdite exeluſion, auſſi bien à preſent, comme aux temps à venir, & au cas qui auroient long-temps differé leſdites Succeſſions : A toutes leſquelles conſiderations, enſemble, & à chacune en particulier d'icelles, leſdites Majeſtez dérogent, en ce qu'elles contrarient ou empeſchent le contenu en ce Contrat, ou l'accompliſſement & execution d'iceluy : & que pour l'approbation & Ratification de cette preſente Capitulation, elles y dérogent, & les tiennent pour dérogées : veulent & entendent, que la Sereniſſime Infante, & les Deſcendans d'icelle, demeurent à l'avenir, & pour jamais exclus de pouvoir ſucceder en aucun temps, ny en aucuns cas, és Eſtats du Pais de Flandres, Comté de Bourgogne & de Charollois, leurs appartenances & dépendances. Pareillement auſſi ils declarent tres-expreſſément, qu'en cas que la Sereniſſime Infante demeurall veuve (ce qu'à Dieu ne plaiſe) ſans enfans de ce Mariage, qu'elle demeurera libre & franche de ladite exeluſion ; & partant declarée perſonne capable de ſes Droits, & pouvoir ſucceder en tout ce qui luy pourra appartenir, ou échoir en deux cas ſeulement : l'un, ſi elle demeurant veuve de ce Mariage, ſans enfans, venoit en Eſpagne ; l'autre ſi par raiſon d'Eſtat, pour le bien public, & pour juſtes conſiderations, elle ſe remariaſt, par la volonté du Roy Catholique ſon Pere ou Prince ſon Frere : eſquels deux cas elle demeurera capable & habile à pouvoir ſucceder & heriter.

Que la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, avant que celebrer le Mariage, par paroles de preſent, donnera, promettra, & octroyera ſon Ecrit, par lequel elle s'obligera, tant pour elle que pour ſes Succeſſeurs Heritiers, à l'accompliſſement & obſervation de tout ce que deſſus, & de ſon exeluſion, & de celle de ſes Deſcendans ; approuvera le tout ſelon comme il eſt contenu en cette preſente Capitulation, avec les clauſes & juremens neceſſaires & requis. Et en inſtant la ſuſdite Obligation & Ratification, que ſon Alteſſe aura donnée & faite à la preſente Capitulation, elle en fera une autre pareille & ſemblable, conjointement avec le Roy Tres-Chreſtien, ſi toſt qu'elle ſera épouſée & mariée, laquelle ſera enregiſtrée au Parlement de Paris, ſelon la forme accouſtumée, avec les autres Clauſes neceſſaires. Comme auſſi de la part de Sa Majeſté Catholique, elle ſera approuver & ratifier la Renonciation & Ratification en la forme & force accouſtumée, avec les autres clauſes neceſſaires ; la ſera auſſi enregiſtrer en ſon Conſeil d'Eſtat. Et ſoit que leſdites Renonciations, Ratifications, & Approbations ſoient faites, ou non faites ; dés-à-preſent, en vertu de cette preſente Capitulation, & du Mariage qui s'en enſuivra, & en contemplation de toutes les ſuſdites choſes, elles ſeront tenuës & cenſées pour bien & deuement faites & octroyées, & pour paſſées & regiſtrées dans le Parlement de Paris, par la publication de la Paix dans le Royaume de France.

Que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne donnera à la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, pour ſes Bagues & Joyaux, la valeur de cinquante mille Eſcus d'or ſol, leſquelles, & toutes autres qu'elle portera avec ſoy, luy appartiendront, ſans difficulté, comme eſtans Biens de ſon patrimoine, propres à ſon Alteſſe, & à ſes Heritiers & Succeſſeurs, ou à ceux qui auront ſon droit & cauſe.

Que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, ſuivant l'ancienne & louable coûtume de la Maiſon de France, aſſignera & conſtituëra à la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, pour ſon Doüaire, vingt mille Eſcus d'or ſol, chacun an, qui ſeront aſſignez ſur revenus & Terres, où y aura Juſtice ; dont le principal Lieu aura titre de Duché, & conſecutivement juſques à la concurrence de ladite ſomme de vingt mille Eſcus d'or ſol, chacun an ; deſquels Lieux & Terres ainſi données & aſſignées, ladite Sereniſſime Infante jouïra par ſes mains, & de ſon autorité, & de celles de ſes Commiſſaires & Officiers, & aura la Juſtice, comme il a eſté toûjours pratiqué. Davantage, à elle appartiendra la proviſion de tous les Offices vaquans, comme ont accouſtumé d'avoir les Reynes de France. Bien entendu neanmoins, que leſdits Offices ne pourront eſtre donnez qu'à naturels François, comme auſſi l'Adminiſtration & les Fermes deſdites Terres, conformement aux Loix & Couſtumes du Royaume de France. De laquelle ſuſdite aſſignation, ladite Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE entrera en poſſeſſion & jouïſſance ſi-toſt que Doüaire aura lieu, pour en jouïr toute ſa vie, ſoit qu'elle demeure en France, ou qu'elle ſe tiraſt ailleurs hors de France.

Que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne donnera & aſſignera à la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, pour la dépenſe de ſa Chambre, & entretenement de ſon Eſtat, & de ſa Maiſon, une Somme convenable, telle qu'appartient à Femme & Fille de ſi grands & ſi puiſſans Roys ; la luy aſſignant en la forme & maniere qu'on a accouſtumé en France de donner aſſignations pour tels entretenements.

Que le Roy Tres-Chreſtien, & la Sereniſſime Infante MARIE THERESE s'épouſeront & matieront par Procureur, qu'envoyera le Roy Tres-Chreſtien, à la Sereniſſime Infante, par parole de preſent. Ce qu'eſtant fait, ſa Majeſté Catholique la fera mener à ſes frais & dépens, juſques à la Frontiere du Royaume de France, avec la dignité & appareil qui appartient à Femme & Fille de ſi grands Roys ; & avec le meſme appareil, elle ſera reçûë par le Roy Tres-Chreſtien.

Qu'en cas que le Mariage ſe diſſolve entre ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, & la Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE, & que ſon Alteſſe ſurvive ſa Majeſté Tres-Chreſtienne : en ce cas elle s'en pourra retourner librement, & ſans autre empechement quelconque ; au Royaume d'Eſpagne, & aux lieu & endroits qu'elle choiſira plus convenables hors de France toutesfois & quantes que bon luy ſemblera, avec tous ſes Biens, Dot, & Doüaire, Bagues, Joyaux & veſtemens, vaiſſelle d'argent, & tous autres meubles quelconques, avec ſes Officiers & Serviteurs de ſa Maiſon ; ſans que pour aucune choſe que ce ſoit, ou ſeroit ſurvenuë,

ANNO 1659. venuë, ou lui puiſſe donner aucun empeſchement quelconque, ny arreſter ſon depart directement, ny indirectement, empeſcher la jouiſſance & recouvrement de ſeſdits Dot & Doüaire, ny autres aſſignations, qu'on luy auroit données, ou deû donner. Et pour cet effet, ſa Majeſté Tres-Chrêtienne donnera à ſa Majeſté Catholique, pour ladite Sereniſſime Infante Dame MARIE THERESE ſa Fille, telles Lettres de ſeureté, qui ſeront neceſſaires, ſignées de ſa propre main, & ſcellées de ſon Scel; & dés-à-preſent comme dés-lors, ſa Majeſté Tres-Chreſtienne le leur aſſurera, & promettra, pour ſoy & pour ſes Succeſſeurs Roys, en foy & parole de Roy.

Ce Traité & concert de Mariage a eſté fait, avec deſſein de ſupplier noſtre Saint Pere le Pape, comme dés-à-preſent leurs Majeſtez l'en ſupplient, qu'il air agreable de l'approuver, & luy donner ſa Benediction Apoſtolique; comme auſſi d'en approuver les Capitulations & les Ratifications qu'en auront faites leurs Majeſtez, & ſon Alteſſe, & les Ecritures & juremens qui ſe feront & octroyeront pour ſon accompliſſement, les inſerant en ſes Lettres d'approbation & Benediction: que leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique approuveront & ratifieront cette preſente Capitulation, & tout ce qu'elle contient; promettront & s'obligeront ſur leur foy & parole Royale, de la garder & accomplir inviolablement, délivreront à cet effet leurs Brevets, ou Lettres, en la forme accouſtumée; avec les derogatoires de quelconques Loix, Juſtices & Couſtumes qui ſe trouvent à ce contraires, & auſquelles il convient déroger: leſquels ſuſdits Brevets ou Lettres de Ratification de la preſente Ecriture, ils ſe délivreront l'un à l'autre, reſpectivement, dans trente jours, à compter du jour & datte de la preſente, par le moyen des Ambaſſadeurs ou Miniſtres qui reſideront dans les Cours de leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne, & Catholique; avec l'obligation & lien de leur foy & parole Royale, qu'ils l'effectueront & garderont, commanderont qu'il ſoit obſervé & accompli entierement, ſans que en tout, ou en partie, il y manque choſe quelconque; & qu'ils n'iront, ny viendront, ny conſentiront aller ny venir au contraire, directement ny indirectement, ny en autre façon, ny maniere aucune; car ainſi l'ont promis & ſtipulé leſdits Seigneurs Plenipotentiaires, en vertu des Pouvoirs qu'ils ont de leurs Majeſtez. A quoy ſurent preſens, de la part de la France, Meſſieurs, le Duc de Guiſe, Comte d'Harcourt, Grand Eſcuyer de France, Gouverneur d'Alſace & de Philisbourg; Maréchal de Clérembaud, Gouverneur de Berry; Duc de Crequy, premier Gentilhomme de la Chambre dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien; Bailly de Souvré, Comte d'Oloone; Marquis de Vardes, Capitaine des cent Suiſſes de la Garde de Sadite Majeſté; Marquis de Soyecourt, Maiſtre de la Garderobe de Sadite Majeſté; De Lyonne Miniſtre d'Eſtat; Courtin l'un des Maiſtres des Requeſtes de l'Hoſtel de Sadite Majeſté; Davaux auſſi Maiſtre des Requeſtes dudit Hoſtel; & pluſieurs autres Seigneurs & Cavaliers. Et de la part d'Eſpagne, Meſſieurs, le Marquis de Mondejar Gentilhomme de la Chambre dudit Seigneur Roy Catholique; Duc de Mazara & de Maqueda; Marquis de Balbazez Capitaine general des Gensdarmes de l'Eſtat de Milan; Le Licentié Don Joſeph Gonçalez, du Conſeil & Chambre de Sadite Majeſté, & Preſident de ſes Finances; Le Licentié Don Franciſco Ramos de Mançano, du Conſeil de Sadite Majeſté, dans le Souverain de Caſtille; le Baron de Bareville, du Conſeil de Guerre de Sadite Majeſté, & ſon Capitaine general dans la Province de Gnipuſcoa; Don Rodrigo de Maxica, du Conſeil de Guerre de Sadite Majeſté, & Meſtre de Camp general de l'Armée d'Eſtramadura; & pluſieurs autres Seigneurs & Cavaliers. Et leſdits Seigneurs contractans l'ont ſigné de leurs mains, & noms; & me requirent que de toute cette Capitulation je leur en baillaſſe copie, & de toutes celles qui ſeront traduites & tranſlatées, qui leur ſeront neceſſaires,

Signé,

LE CARDINAL MAZARINI,
& DON LOUIS MENDEZ.

Fait & paſſé pardevant moy Secretaire cy-deſſuſdit, Eſcrivain & Notaire public, les an & jour ſuſdits.

Signé,

PEDRO COLOMA,

Pour témoignage de verité,

PEDRO COLOMA,

Avec Paraphe.

ANNO 1659.

S'enſuit la teneur du Pouvoir dudit Seigneur Cardinal Mazarini, à l'effet cy-deſſus.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & Navarre; A noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Cardinal Mazarini, Salut. Comme par le Traité de Paix fait entre Nous & noſtre tres-cher & tres-amé bon Frere & Oncle le Roy des Eſpagnes, DON PHILIPPE IV. & ſigné par nos Plenipotentiaires, le quatriéme du preſent mois de Juin, an eſté convenu & accordé que vous noſtredit Couſin, comme noſtre premier & principal Miniſtre; & le premier & principal Miniſtre de noſtre bon Frere & Oncle, vous tranſporteriez tous deux inceſſamment aux frontieres des deux Royaumes, munis de Pouvoirs ſuffiſans, pour y convenir enſemble entre autres choſes, des conditions reciproques de noſtre Mariage avec la Sereniſſime Infante d'Eſpagne Dona MARIA THERESA Fille aiſnée de noſtredit bon Frere & Oncle, que nous avons par le ſuſdit Traité de Paix declaré vouloir pour noſtre Epouſe, pour l'eſtime ſinguliere que nous faiſons de ſa Perſonne, & des rares & excellentes qualitez d'une ſi grande Princeſſe; & que noſtre dit Frere & Oncle a auſſi declaré dans le meſme Traité, par ſon Plenipotentiaire, eſtre ſon intention de nous l'accorder; ſe trouvant d'ailleurs ledit Mariage eſtre le moyen le plus ſeur, pour affermir la durée de ladite Paix, & rendre noſtre Amitié & liaiſon avec noſtredit Frere & Oncle, plus indiſſoluble, au bien & avantage de la Chreſtienté; & au repos commun de nos Sujets. A ces cauſes à plein confians de la ſuffiſance de Vous noſtredit Couſin le Cardinal Mazarini, & de voſtre loyauté, prud'hommie, experience & diligence, dont vous nous donnez des preuves ſi importantes & ſignalées en toutes rencontres, Nous vous avons commis, ordonné & deputé, commettons, ordonnons & deputons par ces Preſentes ſignées de noſtre main, pour convenir & accorder, ſoit avec ledit premier & principal Miniſtre de noſtre treſcher Frere & Oncle le Roy des Eſpagnes, ou autres ſes Miniſtres & Deputez, ayant ſes Lettres de Pouvoir espediées en bonne & deuë forme, des Pactes, Articles & Conditions dudit Mariage d'entre Nous & ladite Sereniſſime Infante Dona MARIA THERESA, Fille aiſnée dudit Seigneur Roy Catholique; du temps & du lieu où il devra eſtre celebré, ſoit par parole de preſent, ou autrement pour l'accomplir & parfaire, ſuivant les ſaints Decrets & Canons de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine: D'accorder le Dot, Doüaire & Aſſignats d'iceux, de convenir des termes & payement dudit Dot, & de donner & accepter de part & d'autre les ſeuretez, promeſſes & obligations qui ſeront neceſſaires pour l'accompliſſement & execution de tout ce qui aura eſté convenu & accordé par vous; & promettre en noſtre nom, que nous ratifierons & aurons agreable tout ce qui par vous ſera fait, dit & convenu au fait dudit Mariage; & generalement en tout ce que deſſus, circonſtances & dependances, faire, ſtipuler, procurer, demander, negocier, conclure & ſigner, tout ainſi que nous ferions, ou faire pourrions, ſi preſens en perſonne y eſtions: jaçoit que le cas requiſt Mandemens plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ceſdites Preſentes: Promettant en bonne foy & parole de Roy, par ces preſentes ſignées de noſtre main, avoir agreable & tenir ferme & ſtable à toûjours, ratifier, accomplir & executer ce que par vous ſera fait, dit & ſtipulé, procuré, demandé, negocié, conclu, promis, accordé & ſigné au fait dudit Mariage, & de tout ce qui en dépend, ſans jamais aller ny venir directement ny indirectement au contraire. De ce faire vous avons donné & donnons plein Pouvoir, puiſſance & authorité, Commiſſion & Mandement ſpecial; Car tel eſt noſtre plaiſir.

Donné à Paris le vingt-uniéme jour de Juin, l'an de grace 1659. & de noſtre Regne le dix-ſeptiéme.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roi,

DE LOMENIE.

S'enſuit

ANNO 1659. *S'enſuit la teneur du Pouvoir dudit Seigneur Don Louis de Haro, au meſme effet que deſſus.*

DON PHELIPE por la gracia de Dios Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdaña, de Cordoüa, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algezira, de Gibraltar, de las Iſlas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Iſlas y Tierra Firme del Mar Oceano, Archiduque de Auſtria, Duque de Borgnña, de Brevante y Milan; Conde de Aſpurg, de Flandres, de Tirol, y Barcelona, Señor de Viſcaya, y de Malina, &c. Por quanto de comun acuerdo entre mi y el Rey de Francia mi muy caro y muy amado hermano y ſobrino ſe ha diſpueſto que vayan Don LUIS DE HARO y GUZMAN, y el Cardenal JULIO MAZARINI, al confin de ambos Reynos con Poderes ſufficientes para perfecionar y concluir el Tratado de Paz, ſiendo tan conbeniente que eſte tan grau ſervicio de Nueſtro Señor, y bien de la Chriſtiandad, que de uo ſolo eſtablecido, ſino afiançado con vinculos de nuevo parenteſco, alianza y uniou entre ambas Coronas, para lo qual me han ſido agradables las intenciones que el dicho Rey mi hermano y ſobrino me ha manifeſtado tiene, endeſſar contraer matrimonio con la Sereniſſima Infanta Dona MARIA TNERESA, mi muy cara y muy amada Hija mayor, ſegun y como la Santa Madre Igleſia Romana lo diſpone y ordena. Y haviendo de venir el dho Cardenal JULIO MAZARINI à la Frontera, a tratar de ello entre otras coſſas, de reciproca conbeniencia de los Subditos de una y otra parte, ſiendo como es tan neceſſario capitular y aſſeutar lo que a tal effecto combeuga. Por tanto he queridn dar mis bezez y Poder al dho Don LUIS DE HARO y GUZMAN, Marques del Carpio, Conde Duque de Olivarez, Alcayde perpetuo de los Reales Alcaçares y Ataraçauas, de la Ciudad de Sevilla, Gran Canciller perpetuo de las Indias, Commendador mayor de la Orden de Alcantara, de mi Conſejo de Eſtado, Gentilhombre de mi Camera, y my Cavallerico mayor: Como en virtud de la preſeute ſe le doy con tan cumplida y vaſtante Commiſſion como ſe requiere, de cierta ſcientia y deliberada voluntad, para que por mi, y en mi nombre, repreſentando mi propria perſoun, como yo miſmo lo podria hazer preſente ſiendo, tratè, capituli, combenga, aſiente y concluia lo tocante a los Capitulos matrimoniales, y effecto del dho matrimonio con el dho Cardenal JULIO MAZARINI, en virtud de Poder que aſſi miſmo traera del dho Rey Chriſtianiſſimo, y que admira las condiciones, clauſulas, patos, obligaciones, y firmeças que le pareeiere y bien viſto le fuere, para lo qual hago erio y conſtituyo al dho Don LUIS por mi actor mandatario, y Commiſſario, con libre y general facultad, para que haga y puede hazer en razon de lo referido, todo lo que yo miſmo pudiera, aunque ſean tales las coſſas, que requieran eſpecialiſſima commiſſion mia, de que ſe hubieſſe de hazer eſpecial y eſpreſſiva mencion, prometiendo (como prometo) que teudrè por grato y firme, y approvarè y tendrè por bueno; lo que el dho Don LUIS DE HARO y GUZMAN, en virtud d'eſte Poder, tratare, aſentare, prometiere y eoncluyere, y que uo irè ni vendrè, ni conſentire yr ni venir contra alguna coſſa, ni parte de ello, ſino antes bien lo loarè, approvarè, y ratificaré ſolennemente, con las ſolennidas que fueren neceſſarias dentro del termino que ſe ſeñalare; en ſê de lo qual mande deſpachar la preſente firmada de mi mano, y ſellada con mi Sello ſecreto. Dada en Madrid a cinco de Julio mil ſeſcientos y cinquenta y nueve años.

YO EL REY.

DON FERNANDO DE FONSECA RUIS DE CONTRERAS.

Sellado con el Sello ſecreto de Su Majeſtad.

Ratification de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne.

NOUS de Pavis de la Reyne, noſtre tres-honnrée Dame & Mere, de noſtre tres-cher & tres-amé Frere unique le Duc d'Anjou, pluſieurs Princes, Ducs, Pairs & Officiers de noſtre Couronne, & autres Grands & Notables Perſonnages de noſtre Conſeil: Aprés ANNO 1659. nous eſtre fait lire de mot a autre ledit Traité, avons icelluy, en tous & chacuns ſes Points & Articles agreé, approuvé & ratifié, agreons, approuvons & ratifions par ces Preſentes ſignées de noſtre main: Promettant en bonne foy & parole de Roy, de l'accomplir, faire garder & entretenir inviolablement, ſans jamais aller ny venir au contraire, directement ny indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit, dérogeant à cette fin, comme nous dérogeons à toutes Loix, Coutumes & diſpoſitions au contraire. Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoy, nous avons fait mettre noſtre Scel à ceſdites Preſentes. Donné à Thoulouze le vingt-quatriéme jour de Novembre l'an de grace mil ſix cens cinquante-neuf, & de noſtre Regne le dix-ſeptiéme.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

Par le Roy,

DE LOMENIE

Ratification de Su Majeſtad Catholica.

DON PHELIPE por la gracia de Dios Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordoüa, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algeſira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Iſlas y Tierra Firme del Mar Oceano, Archiduque de Auſtria, Duque de Borgoña, de Brevante y Milan, Conde de Aſpurg, de Flandres, de Tirol, y Barcelona, Señor de Viſcaya, y de Malina, &c. Por quanto Don Luis de Haro y Guzman con Poderes mios, y el Cardenal Julio Mazarini con los del Rey Chriſtianiſſimo mi muy caro y muy amado hermano y ſobrino, ſe abocaron en los confines de los Reynos de Heſpaña y Francia, para ajuſtar y concluir (como lo hizieron) la Paz entre las dos Coronas, y ſus Aliados, aviendoſe, firmando en ſiete de Noviembre deſte preſente año, y ped doſeme en Caſamiento de parte del dho Rey Chriſtianiſſimo à la Sereniſſima Infanta Dona MARIA TNERESA mi Hija, a que yo condeſcendi por los juſtos fines, que en ello ſe han tenido, y ſiendo Nueſtro Señor ſervido, que junto con el dho Tratado de Paz, ſe aya tamb en llegado a ajuſtar el dho Caſamiento, en virtud de los Poderes eſpeciales que para ello tuvièron, concluiendo y firmando el miſmo dia ſiete de Noviembre las Capitulaciones, el cuyo tenor es como ſe ſigue.

En Nombre de la Santiſſima Trinidad, &c.

POR tanto deſpues de haver viſto el Tradado referido, que de ſuſo va eſcripto y inſerto, y examinado maduramente todo ſu contenido en mi Conſejo, y en conformidad de lo que en el Capitulo treze de la dicha Eſcriptura ſe declara, yo por mi y mis Succeſſores le he aprovado y ratificado, y en virtud de la preſente le ratifico y apruevo, y prometo en fè y palabra de Rey, de executarle, y hazerle executar, ſin diminucion alguna, ſegun ſu forma y tenor, ſin ninguna exception, para cuya firmeza me obligo para mi Real perſona, y por mis Succeſſores, Reynos y Eſtados, renunciando qualeſquier Leyes y Coſtumbres, y todas otras coſſas contrarias a allo. En teſtimonio de lo qual mandè deſpachar la Preſente firmada de mi mano, ſellada con mi Sello ſecreto, y refrendada de mi Secretario de Eſtado. Dada en Madrid a diez de Deciembre mil ſeiſcientos y cinquenta neuve años.

YO EL REY.

DON FERNANDO DE FONSECA RUIS DE CONTRERAS.

Con el Sello ſecreto.

Renou-

ANNO 1659. *Renonciation, avec Serment de l'Infante* MARIE THERESE *future Reine de France, à tout le Droit de Succeſſion à la Couronne d'Eſpagne qui pourroit lui competer; & ce en conſideration de ſon Mariage avec le Roi T. C. A Fontarabie le 2. Juin* 1660. [Piece tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye, & qui ſe trouve dans le petit Livre in 12. intitulé, *Les Soupirs de l'Europe à la vûe du Projet de Paix*, &c. pag 314. & imprimé en 1712.]

MADAME MARIE THERESE Infante des Eſpagnes, & par la grace de Dieu Reine future de France, Fille ainée du très-Haut, très-Excellent & très-Puiſſant Prince, Don Philippe quatriéme, par la même grace, Roi Catholique des Eſpagnes Monſeigneur (que Dieu ait en ſa garde, & proſpere tres-heureuſement) & de la très-Haute, très-Excellente, & très-Puiſſante Princeſſe Madame Iſabelle Reine Catholique, de glorieuſe mémoire, ma Mere & Dame (qui eſt au Ciel) par la relation & notice de cet Inſtrument, & Acte d'approbation, confirmation & Ratification, & du turplus qui s'y contient, & afin qu'il demeure en éternelle memoire, Je fais notoire & manifeſte aux Rois, Princes, Potentats, Republiques, Communautez & Perſonnes particuliéres, qui ſont ou ſeront aux ſiecles à venir, que d'autant que le très-Haut, très-Excellent & très-Puiſſant Prince, Loüis quatorziéme Roi Très-Chrétien de France, mon Couſin Germain, & en ſon nom, & avec Ambaſſade particuliére le Maréchal Duc de Grammont, demanda & propoſa mes Fiançailles & Mariage pour ledit Roi Très-Chrétien mon Couſin au Roi Catholique Monſeigneur, & que Sa Majeſté Catholique faiſant une juſte eſtime de cet office & propoſition, & ayant les égards dûs aux ſujets de decence, égalité & convenances publiques, qui concourent en ce Mariage, l'accorda & y conſentit ayant precedé la diſpenſe de ſa Sainteté pour le Parentage & conſanguinité que j'ai avec le Roy Très-Chrétien mon Couſin, & que par aprés enſuite de cet octroi & accord, & avec pouvoir des deux Majeſtez, Catholique, & Très-Chrétienne l'on a arrêté, & ſigné notre Traité de Mariage le 7. de Nov. de l'Année paſſée 1659. dans l'Ile nommée des Faiſans, ſituée ſur la riviére Vidaſoa du reſſort de la Province de Guipuzcoa, & confin de ces Royaumes avec ce lui de France, & que dans les Articles 5. & 6. dudit Traité il a été réſolu, & arrêté de commun accord, & de même volonté, & comme une choſe très-convenable, *aprés l'avoir conſiderée attentivement, & avec meure déliberation que moi, & les Enfans & Deſcendans, que Dieu nous donnera de ce Mariage, ſoyons & demeurions inhabiles & incapables, & abſolument exclus du Droit & eſpoir de ſucceder à aucun des Royaumes, Etats & Seigneuries, dont ſe compoſe cette Couronne, & Monarchie d'Eſpagne, & à ceux qui s'y pourroient aggreger par Sa Majeſté Catholique, & (aprés ſes longs, & heureux jours) par les Rois ſes Succeſſeurs*; & *quoique* pour s'être reduit à paction conventionelle par des Princes & Rois Souverains (leſquels dans le temporel ne reconnoiſſent aucun ſuperieur) par grace, & en faveur de la cauſe publique des deux Royaumes, & en condeſcendant à ceci avec le deſir, & ſouhait commun de leurs Sujets, Vaſſaux, & Naturels qui veuillent, *qu'il ait la force, & vigueur de Loi, & Sanction Pragmatique*; & qu'elle ſoit reçûe & obſervée comme telle, & pour ce ſujet il ſembloit, que pour ſa fermeté il ne ſeruit pas beſoin d'aucune autre ſolemnité, mais toutefois leurs Majeſtez voulurent, que ſi mon approbation pouvoit être convenable pour quelque conſidération; je l'aurois à faire incontinent que le cas arriveroit, que le Mariage accordé ſe devroit celebrer, & que mon approbation fût avec toutes les clauſes & ſolemnitez néceſſaires, ſelon, & comme il eſt ſtipulé & declaré plus particuliérement par l'Acte de dix Articles dont la teneur du 5. & 6. tirée de ſon Original eſt inſerée ici de mot à autre, & eſt la ſuivante.

V. Que d'autant que leurs Majeſtez Catholique, & Très-Chrétienne ont conſenti, & conſentent à ce Mariage, afin de rendre perpetuelle par ce lien, & aſſeurer davantage la Paix publique de la Chrétienté, & l'Amour, & fraternité qui ſe ſouhaite entre leurs Majeſtez, & en conſideration des juſtes cauſes, qui ſont connoître, & perſuadent les convenances dudit Mariage, moyennant lequel & avec la faveur & grace de Dieu, on peut eſperer des heureux ſuccès, au grand bien & accroiſſement de la foi & Religion Chrétienne, & au benefice commun des Royaumes, Sujets, & Vaſſaux des deux Couronnes; eu égard à ce qu'il importe à l'Etat public, & à leur conſervation, qu'étant ſi grandes, elles ne viennent pas à ſe joindre, & que l'on previenne les occaſions qu'il y pourroit avoir de les juindre, & en conſidération de l'égalité, & autres juſtes raiſons, l'on arrêta par Accord conventionel, que leurs Majeſtez veulent, qu'il ait force & vigueur de Loi établie en faveur de leurs Royaumes, & de l'intérêt public d'iceux, que la Séréniſſime Infante Madame Marie Thereſe, & les Enfans qu'elle aura, Males ou Femelles, & leurs Deſcendans tant Fils ainez, comme 2. 3. & 4. & de là en avant en quelconque degré qu'ils ſe trouvent, pour toûjours, & à jamais ne puiſſent ſucceder aux Royaumes, Etats & Seigneuries de Sa Majeſté Catholique, ſpecifiez dans ce Traité, ni aucun de tous les autres Royaumes, Etats & Seigneuries, Provinces, Iles adjacentes, Fiefs, ... & Frontiéres, que Sa Majeſté Catholique a, & poſſede à préſent, & qui lui appartiennent, ou puiſſent appartenir; tant en Eſpagne que hors d'icelle, & qu'à l'avenir Sa Majeſté Catholique, & ſes Succeſſeurs auront, poſſederont, & qui leur appartiendront, ni à tous ceux y compris, inclus, & aggregez à iceux, ni à tout ce qui s'aquerra en quelconque tems que ce ſoit, & s'accroîtra auxdits Royaumes, Etats, & Seigneuries, & qui ſe recouvrera ou y ſera devolu, pour quelconque titre ou cauſe que ce ſoit ou puiſſe être, encor que pendant la vie de la Seteniſſime Infante Madame Marie Thereſe, ou aprés pendant celles de quelconques liens Deſcendans, Ainez 2. ou autres, arriveroit & écheroit le cas, & les cas, auxquels par Droit, Loix, ou Coûtumes deſdits Royaumes, Etats, & Seigneuries & par les diſpoſitions, & titres par leſquels on ſuccede, & pretendroit y ſucceder, la ſucceſſion leur devroit appartenir, parce que l'on declare dès maintenant que ladite Sereniſſime Infante Marie Thereſe demeure excluſe d'icelle, & du Droit, & de l'eſpoir de pouvoir ſucceder à ces Royaumes, Etats, & Seigneuries & à chacun d'iceux, & tous ſes Enfans, & Deſcendans, Males & Femelles, *nonobſtant qu'ils doivent, ou pourroient dire, ou pretendre qu'en leurs perſonnes ne concourroient, & ne ſe pourroient conſiderer les raiſons de la cauſe publique, ni autres ſur leſquelles ſe pourroit fonder cette excluſion, & qu'ils voudroient alleguer que la ſucceſſion de Sa Majeſté Catholique, & des Sereniſſimes Princes, & Infantes, & des autres Enfans qu'il a, & aura & de tous les legitimes Succeſſeurs (ce que Dieu ne veuille, ni permette) ſeroit venue à manquer, d'autant que ce nonobſtant ils ne devront pas ſucceder, ni pretendre de ſucceder en aucun cas, tems, ni accident, ni éveuement, elle ni ſes Enfans, ni Deſcendans, ſans avoir égard auxdites Loix, Coûtumes, Ordonnances & diſpoſitions, en vertu deſquelles l'on a ſuccedé, & ſe ſuccede à tous leſdits Royaumes, Etats & Seigneuries, & à quelconques Loix, & Coûtumes de la Couronne de France*, leſquelles empêchent cette excluſion au préjudice des Succeſſeurs d'icelle, tant pour le preſent, comme aux tems & cas que la ſucceſſion ſe differeroit, à toutes leſquelles, & à chacune d'icelles leurs Majeſtez devront deroger, & abrogée en tout ce qu'elles ſeront contraires, & empêcheront le contenu en cet Article, & ſon accompliſſement, & execution; & que l'on entende, que par l'approbation de ce Traité elles y derogent, & let tiennent pour derogées, & que le même ſoit, & s'entende, que Madame l'Infante & ſes Deſcendans demeurent excluſe & exclus de pouvoir ſucceder en aucun tems, ni cas aux Etats & Pais-Bas de Flandres, & Comté de Bourgogne & de Chatolois, avec tout ce qui y eſt adjacent & leur appartient: mais auſſi un déclare expreſſément, que s'il arrivoit (ce que Dieu ne veuille, ni permette) que la Sereniſſime Infante viendroit à être Veuve, ſans avoir Enfans de ce Mariage, qu'en ce cas elle demeurera libre de l'excluſion ſuſmentionnée, & pourra jouir des Droits de ſucceder à tout ce qui lui pourroit appartenir en deux cas: L'un, ſi elle s'en retournoit en Eſpagne, étant Veuve de ce Mariage, & ſans Enfans; L'autre, ſi pour convenance du bien public & pour juſtes conſiderations elle ſe marioit du conſentement du Roi Catholique ſon Pere, & du Prince d'Eſpagne ſon Frere, auxquels cas elle demeurera capable, & habilitée à pouvoir heriter & ſucceder.

VI. Que la Sereniſſime Infante Madame Marie Thereſe aura à faire dépêcher un Acte, avant de celebrer & contracter le Mariage par paroles de preſent; s'obligeant pour ſoi & ſes Succeſſeurs à l'accompliſſement & obſervance de ce que deſſus, & de ſon excluſion, & de ſes

ANNO 1659.

ANNO 1659. ſes Deſcendans: approuvant le tout ſalon, & comme il eſt contenu en ce Traité avec les Clauſes néceſſaires, & Sermens, & à ce qu'inſerant ce Traité, & l'Acte d'obligation & approbation, que ſon Alteſſe aura fait faire, elle en fera un autre ſemblable conjointement avec le Roi Très-Chrétien, auſſi-tôt qu'elle ſera mariée avec Sa Majeſté, lequel devra être enregiſtré, & paſſé par le Parlement de Paris en la forme, & avec les Clauſes accoûtumées, & Sa Majeſté Catholique devra approuver ladite Renonciation & Ratification en la forme, & avec les Clauſes accoûtumées, & autres néceſſaires, la faiſant auſſi paſſer & enregiſtrer par le Conſeil d'Etat, & leſdites Renonciation & Approbation étant faites, on obmiſes de faire, dès-à-préſent en vertu de ce Traité, & du Mariage qui s'enſuivra en vertu d'icelui, on les tient pour faites, & expediées, & pour paſſées, & enregiſtrées par le Parlement de Paris par la publication de la Paix en ce Royaume-là.

Et d'autant qu'après le Traité ſuſmentionné nôtre très Saint Pere Alexandre VII. a diſpenſé pour les degrés de Parentage, qu'il y a entre ledit Roi Très-Chrétien & moi, & approuvé par ſon autorité & benediction Apoſtolique notre Traité de Mariage, & ſes Articles, & que le cas & tems eſt venu, que le Mariage le doit celebrer & contracter avec la benediction de Dieu, & à ce que l'on doit eſperer pour ſa gloire, & ſervice, exaltation de ſa Sainte Foi & tranquilité de la Republique Chrétienne; moyennant quoi le cas, & tems eſt auſſi arrivé, que je dois accomplir pour ce qui me touche (avant mes éponſailles & Mariage) le contenu aux Articles 5. & 6. qui ſont inſerez en cet Acte, *& qu'il eſt ainſi que je me trouve en âge majeure de 20. Ans, & que dans icelui il a plu à notre Seigneur de me donner capacité & diſcretion, pour entendre, & comprendre la ſubſtance & l'effet deſdits Articles, dont je ſuis certaine & avertie, d'autant que je m'en ſuis ſouvent informée, & de leur convenance pendant le tems de ſix mois, qu'il y a que l'on les a arrêtez & publiez, & qu'ils ont été reſolus & arrêtez*, & qu'il ſuffiſoit, afin que j'aurois la ſatisfaction que je dois, de leur juſtification, du ſçavoir que ç'a été une affaire examinée & accordée par le Roi Monſeigneur, *lequel ſouhaite & procure mon contentement, & mon bien, avec tant d'amour, & de ſoin*, prenant conjointement égard au bien public & commun des Royaumes que Dieu lui a enchargé, leſquels & ceux de la Couronne de France ſont également intereſſez, à ce que la grandeur & Majeſté qu'ils ſoutiennent, & conſervent en eux-mêmes depuis tant d'années, avec tant de bonheur, & de gloire du nom de leurs Rois Catholiques & Très-Chrétiens, ne ſoit point diminuée, & ne décheoit point, comme néceſſairement elle ſe diminueroit & décherroit, ſi par le moyen, & à cauſe de ce Mariage ils ſe viendroient à unir, & conjoindre dans quelqu'un des Enfans & Deſcendans dont le ſuccès cauſeroit aux Sujets & Vaſſaux le mécontentement & affliction, qui ſe peut conſiderer, & dont juſtement on pourroit craindre qu'il reſulteroit les dommages & inconveniens qui ſe rencontrent & ſe reconnoiſſent plus facilement avant qu'ils arrivent, qu'ils ne ſe repareroient & remedieroient, après qu'ils ſeroient arrivez, & que l'on les auroit experimentez, & partant il a convenu prevenir les remedes, à ce qu'ils n'arriveroient pas, & que ce Mariage ne ſoit cauſe d'effets contraires à ceux que l'on ſe promet, & que l'on doit eſperer, que l'on obtiendra par icelui; outre qu'avec cet exemple, & à ſon imitation on facilitera dorénavant les Mariages reciproques entre mes Enfans, & Deſcendans, & ceux du Roi Monſeigneur; ce qui m'eſt une conſideration de particuliére conſolation, & contentement, d'autant que ce ſera le moyen d'étroiſſir, & renouveller pluſieurs fois le lien du ſang, & du Parentage, & d'aſſurer & affermir plus fortement & efficacement les Alliances, Amirié, & bonne correſpondance, leſquelles ont été liées par de ſi heureux Principes, & contractées entre ces deux Royaumes, & ſe continueront à la gloire de Dieu; & demeureront glorieuſement entre ceux & les Rois Catholiques & Très-Chrétiens, *ce qui étant le bien public, & comme ſe doit par bonne raiſon préferer au mien particulier, & à celui de mes Enfans & Deſcendans; lequel dans l'Etat préſent doit être tenu en peu de conſidération; d'autant qu'il eſt fort éloigné, ainſi qu'il ſe reconnoit; A quoi il tencourt pour ma plus grande ſatisfaction, & juſtification de cette Renonciation, & Acte, que je me conforme & ſuis, en l'accordant, l'exemple de celui qu'octroya pour ſon Mariage, & avant icelui, la très-Haute, très-Excellente, & très-Puiſſante Princeſſe Madame Anne Infante d'Eſpagne, & aujourd'hui Reine Très-Chrétienne de France & ma très-aimée, & reverée Tante, & Dame*, & qu'outre les conſiderations & cauſes publiques ſuſmentionnées, & celle de conſerver & aſſurer la Paix entre les deux Couronnes (leſquelles concoururent auſſi, s'allegueront dans ledit Traité, & Renonciation) il a concouru dans l'Etat préſent, *& a été conſideré comme cauſe publique, la plus principale, & la plus grande, pour la rénonciation accordée dans mon Traité de Mariage, que l'accord de mon Mariage auroit été notoirement le moyen, & cauſe plus principale de la pacification d'une Guerre de vingt-cinq ans entre les deux Couronnes, Catholique & Très-Chrétienne (dans laquelle s'étoient intereſſez, par Alliance ou dependance, les plus grands Potentats de la Chrétienté) & ſon bien univerſel, & la cauſe publique, & ſupreme de la Religion Catholique; le tout ayant paty notablement par la Guerre, & ne s'y pouvans remedier que par la Paix accordée par le moyen, & à cauſe de ce Mariage, lequel ne s'accorderoit point, & le Roi Monſeigneur n'y conſentiroit point ſans la renonciation accordée*, ainſi qu'il a été conſideré dans l'Article premier de mon Mariage, & dans le 33. de la Paix des deux Couronnes, lequel en cette conſidération ſe refére au Traité particulier fait ſur les conditions de mon Mariage, & tous deux ont été ſignez en même jour & date, & dans ledit Article 33. de la Paix, l'on a déclaré que ledit Traité, fait ſur les conditions de mon Mariage, nonobſtant qu'il fût ſeparé, auroit la même force, & vigueur que celui de la Paix; comme en étant la partie plus principale, & les Arrhes plus precieuſes pour ſa plus grande ſeureté, & durée. *Partant de mon propre mouvement, libre, ſpontanée, & agréable Volonté, & ayant certaine ſcience, & connoiſſance de l'Acte que je fais, & de ce qu'importe, & peut importer mon conſentement, j'approuve, confirme, & ratifie en la maniére, & forme que mieux je puis, & dois, ledit Accord ſelon, & de la façon qu'il eſt contenu plus particuliérement dans ledit Article 5.* & en cas qu'il ſembleroit neceſſaire, & convenable, je donne mon Pouvoir abſolu & ſuffiſant au Roi Monſeigneur, & au Très-Chrétien, à ce qu'ils le puiſſent arréter, & accorder de nouveau. *Quoi qu'en verte, & accompliſſement dudit Article je me declare & tiens pour excluſe, & éloignée, & les Enfans, & Deſcendans de ce Mariage pour exclus, & inhabilitez abſolument, & ſans limitation, difference, ou diſtinction des perſonnes, dégrez, ſexes, & tems, de l'action & Droit de ſucceder aux Royaumes, Etats, Provinces, Terres & Seigneuriet de cette Couronne d'Eſpagne exprimez, & déclarez par icelui, & que je veux & conſens pour moi, & pour leſdits miens Deſcendans, que dès maintenant comme pour lors l'on les tienne comme cedez, & transferez à celui qui ſe trouvera le plus proche en degré (à cauſe que moi, & eux ſommes exclus, inhabilez & incapables) & immedias au Roi par la mort duquel il vaquera, & ſe devra regler, & deferer la ſucceſſion deſdits Royaumes, & afin qu'il les tienne & poſſede comme legitime, & vrai Succeſſeur de même façon que ſi moi, & mes Deſcendans ne fuſſions pas nez, n'étions au Monde, parce que nous devons être tenus & reputez pour tels, afin qu'en ma perſonne, & en la leur l'on ne puiſſe conſiderer, ni faire fondement de repreſentation active, ou paſſive, principe ou continuation de ligne effective, ou contentive de ſubſtance, de ſang, ou de qualité, ni tirer la Deſcendance, & computation des degrez de telle du Roi Monſeigneur, ni de celle des glorieux Rois ſes Predeceſſeurs, ni pour aucun autre effet, afin d'entrer en la ſucceſſion, ou preoccuper le degré de proximité, & d'en exclure la perſonne qui ſe trouvera (comme dit eſt) proche en degré*, & je promets, & m'oblige en foi & parole Royale, qu'en tout ce qui dependra de moi, & de meſdits Enfans & Deſcendans, l'on procurera toûjours & en tout tems, que l'obſervance, & accompliſſement dudit Article, & de ce mien Acte, que je fais pour ſon approbation, & confirmation, ſoit inviolable, ſans permettre ni conſentir que l'on aille, on agiſſe au contraire, directement ou indirectement, en tout ou en partie; & je deſiſte, & cede tous, & quelconques remedes ſoeus ou ignorés, ordinaires, ou extraordinaires, & qui nous pourroient appartenir par Droit commun, ou Privilege ſpecial à moi ou à meſdits Enfans & Deſcendans pour reclamer, dire, & alleguer contre ce deſſus, *& je renonce à tout, & ſpecialement à celui de la reſtitution in integrum fondée ſur l'ignorance, ou inadvertance de ma Minorité, ou ſur la Leſion évidente, énorme & très-énorme que l'on pourroit conſiderer, être intervenuë dans la deſiſtance, & renonciation du Droit de pouvoir ſucceder en aucun tems à tant, & à de ſi grands Royaumes, Etats, & Seigneuries*, & je veux

ANNO 1659. que nul desdits remedes, ni aucuns autres de quelconque nom, caractere, importance, & qualité qu'ils soyent, nous servent, ou nous puissent servir judiciellement, ou extrajudiciellement, & que si nous les intentons, ou tâchons de les deduire en voye de Justice & contestation, l'on nous dénie, & ferme toute sorte d'audience, *& si de fait ou sous quelconque couleur mal prétendue, nous défiant de la Justice (car nous devons séajours reconnoître, & confesser, que nous n'en avons aucune pour succeder auxdits Royaumes) nous les voulussions occuper par force d'armes, faisant, ou mouvant Guerre offensive, que dès maintenant comme pour lors, l'on la tienne, juge & déclare pour illicite, injuste, & mal attentée, & pour violence, invasion, & usurpation tyrannique & faite contre raison, & conscience; & qu'au contraire ou juge, & qualifie pour juste, licite, & permise celle que se viendroit à faire, ou mouvoir par celui qui y devroit succeder, à mon exclusion, & de mesdits Enfans, & Descendans; lequel ses Sujets & Habitans devront recevoir, & obeir, lui faire, & prêter serment, & l'hommage de fidelité, & le servir comme à leur Roi & Seigneur legitime, & j'affirme, & certifie que induit, pour octroyer cet Acte, je n'ai été, attiré, ni persuadé par le respect, & veneration que je dois, & ai pour le Roi Monseigneur, comme à Prince si puissant, & comme à Pere, qui m'aime tant, & que j'aime, & qui me tient, & m'a tenu sous sa puissance Paternelle, parce que véritablement en tout ce qui se passe, & s'est passé, au regard de la conclusion, & effet de ce Mariage, touchant ledit Accord, & Article de mon exclusion, & de celle de mes Descendans, j'ai eu toute la liberté que j'ai pû souhaiter pour dire & déclarer ma volonté, sans que de sa part, & d'aucune autre personne l'on m'ait fait aucune peur ni menace, pour m'y induire, ni attirer à faire aucune chose contre elle, & que pour plus grande validité, & assurance de ce qui est dit, & promis de ma part, je Jure solemnellement par les Evangiles contenus en ce Missel (sur lequel je mets la main droite) que je le garderai, maintiendrai, & accomplirai en tout, & par tout, & que je ne demanderai point de dispense de ce serment à notre très-Saint Pere, ni au St. Siége Apostolique, ni à son Legat, ou à aucune Dignité qui auroit faculté de me la pouvoir octroyer, & que si l'on me l'octroyoit à mon instante, ou de quelconque Université, ou personne particulière ou motu proprio, encore que ce fussent seulement afin de pouvoir, entrer en jugement sans toucher à la substance desdits remedes, & de la force de cet Acte, & du Traité, que j'approuve par icelui, je ne me prevaudrai point, ni m'en servirai: au contraire, en cas que l'on me l'octroyeroit, je fais un autre semblable serment, afin qu'il y en ayt, & demeure, soûjours un sur toutes les dispenses, qui me seront octroyées.* & sous le même je dis, & promets que je ne fais, ni ferai aucune protestation, ou reclamation en public, ou en secret, qui puisse empêches, ou diminuer la force du contenu en cet Acte, & que si je la fais (encos qu'elle fuit sous serment) qu'elle ne sera d'aucune valeur, & ne puisse avoir aucune force, ni effet, & je supplie sa Sainteté, que puisque ce Mariage, & son Traité a été conclu, & accordé avec sa Sainte & Apostolique approbation, & se doit effectuer, & celebrer avec sa benediction, elle soit servie d'accroître la force du lien, & religion de ce mien Serment par l'autorité de sa Confirmation Apostolique, & je promets, & m'oblige qu'en conformité, & accomplissement de l'Article 6. susmentionné, aussi-tôt que j'arriverai au lieu, où le Roi Très-Chrétien me doit recevoir, je ferai & ferai faire avec son intervention & autorité, & conjointement avec sa Majesté Très-Chrétienne, & avec toutes les Clauses, Serments, & conditions nécessaires, & convenables, un autre semblable Acte de confirmation & Ratification de celui qui a été fait, & depêché dans cette Cité de Fontarable, où se trouve à présent le Roi Catholique Monseigneur avec sa Cour, & Palais, le second jour de Juin de cette Année mille six cent & soixante, en présence du Roi nôtre Maitre. Et pour plus grande solemnité, autorité & validité de cet Acte, sa Majesté Catholique a dit, pour l'accomplissement des Articles 5. & 6. y insérés, que pour ce qui regarde la cause publique, & le bien commun de ses Royaumes, Sujets & Vassaux d'iceux, elle confirmoit, & a confirmé cet Acte selon & en la forme que l'a fait, & fait dépêches la Serenissime Infante Madame Marie Therese, Reine promise, & future de France, sa très-chere & très-aimée Fille, & que de son propre mouvement, certaine science, pleine, & absolue Puissance & comme Roi & Seigneur, qui ne reconnoit point de superieur dans le temporel, elle suppleoit, & vouloit que l'on tint pour suppléez par sa Royale autorité quelconques défauts, ou omissions de fait, ou de droit, de substance, ou de qualité, de stile, ou de Coutume, qu'il y pourroit avoir en cet Acte, & qu'elle confirmoit & approuvoit specialement & particuliérement ledit Article 5. & ce qui est résolu, & arrêté par icelui entre Sa Majesté Catholique, & Très-Chrétienne de France, & qu'elle vouloit, & commandoit qu'il auroit force & vigueur de Loy, & de Sanction pragmatique, & que comme tel il seroit seçû, & sa garderoit, observeroit & executeront dans tous ses Royaumes, Etats, & Seigneuries, sans prendre égard aux Loix, Ordonnances, Usages, & Coûtumes qu'il y auroit, ou pourroit avoir au contraire, auxquelles elle derogeoit, & veut que pour cette fois elles soyent tenues pour abrogées, & derogées, encore qu'elles seroient telles, & de telle qualité, que pour leur derogation feroit requise, & nécessaire une autre plus expresse, & speciale mention, & commanda que l'on le fécelleroit avec sun Séel Royal, & qu'il seroit enregistré & publié en son Conseil de Chambre, & dans les autres auxquels il appartiendra; De tous quoi ont été témoins à ce appellez & sequis, Don Loüis Mendez de Haro, Comte, Duc d'Olivares; Don Ramira Nunez de Guzman, Duc de Medina de las Torres; Don Gaspar de Haro, Marquis de Eliche; Don Juan Domingo de Guzman, Comte de Monterey; Don Diego d'Arragon, Duc de Terranova; Don Gillen Ramon de Moncada, Marquis de Aytona: Don Pedro Portocarrero, Comte de Medellin; Don Pedro Colon de Portugal, Duc de Veraguas; Don Antonio de Feraita Hartado de Mendoza, Marquis de Mondejar; Don Alonço Perés de Guzman, Patriarche des Indes; Don Alonço Perés de Viveru, Comte de Fuensaldagne du Conseil d'Etat; Don Juan de Caravajal & Sandi, du Conseil de Chambre; Don Diego de Jejada Evêque de Pampelune, & plusieurs autres Seigneurs, & Cavaliers & Domestiques de Sa Majesté, qui se trouverent presents.

ANNO 1659.

Signé,

JE LE ROI.

MARIE THERESE.

JE Don Fernando de Fonseca Ruyz de Contreras Marquis de la Lapilla, Chevalier de l'Ordre de Saint Jaques, des Conseils de Guerre, Indes, & Chambre d'icelles, Secretaire d'Etat, & de la Depêche Universelle, & Notaire dans ses Royaumes, & Seigneuries, qui a été présent au Serment, Octroi, & à tout le surplus ci-dessus contenu, en fais foi, & que lesdits Articles 5. & 6. du Mariage, ainsi qu'ils sont ci-dessus écrits ont été copiez fidelement, & collationez avec l'Original, qui est en mon pouvoir. En témoignage de la verité je l'ai signé, & souscrit de mon nom.

DON FERNANDO DE FONSECA DE RUYZ DE CONTRERAS.

LE Roi Catholique, Monseigneur, ayant été servi de m'ordonner à moi Don Blasco de Loyola, Commandeur de Villarubia d'Ocaña de l'Ordre & Chevalerie de Saint Jaques, de son Conseil, & son Secretaire d'Etat, que je ferai faire la Copie ci-dessus écrite de la Renonciation que la Dame Infante Marie Therese sa Fille, ce jourd'hui Reine de France, fit, & octroya (devant le Sieur Don Fernando de Fonseca Ruis de Contreras Marquis de la Lapilla, Chevalier de l'Ordre de Saint Jaques, des Conseils de Guerre & des Indes, & Chambre d'icelles de Sa Majesté Catholique, Secretaire d'Etat, & de la Depêche Universelle, & Notaire en ses Royaumes & Seigneuries des Royaumes, Etats, & Seigneuries, dont est composée la Couronne, & Monarchie d'Espagne & de ceux qui s'y incorporeront, pour envoyer au Seigneur Don Estevan de Gamarra, son Ambassadeur aux Etats Généraux des Pais-Bas, & l'ayant executé ainsi, je certifie que cette Copie s'accorde avec l'Instrument original qui demeure en mon pouvoir, avec lequel elle a été collationnée, & afin qu'il en conste je la signe de mon nom, & elle va scellée avec le Séel Royal secret, lequel est aussi en mon pouvoir. *A Madrid le jour 16. du mois de Juillet de l'an 1663.*

Etoit Signé,

DON BLASCO DE LUYOLA.

Et au côté le Séel secret de Sa Majesté sur une boëtte rouge.

Autre

ANNO 1659. *Autre Renonciation de l'Infante* MARIE THERESE, *future Reine de France, à tout ce qui pourroit lui competer tant de l'Hoirie de la Reine ſa Mere, que de celle du Roi ſon Pere, par rapport aux Biens particuliers & Domeſtiques; & en conſideration de ſon Mariage avec le Roi T. C. & de la Dot qui lui eſt promiſe. A Fontarabie le 2. Juin 1660.* [Pièce tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye, & qui ſe trouve dans les *Soupirs de l'Europe* &c. pag 299. &c.]

MADAME MARIE THEUESE Infante des Eſpagnes, & par la grace de Dieu Reine future de France, Fille aînée du très-Haut, très-Excellent, & très-Puiſſant Prince, Don Philippe quatriéme, par la même grace, Roi Catholique des Eſpagnes Monſeigneur; & de la très-Haute, très-Excellente & très-Puiſſante Princeſſe Madame Iſabelle Reine Catholique, qui ſoit en gloire; Par cet Inſtrument, & Acte de renonciation, & du ſurplus qui y ſera contena, ſoit notoire & manifeſte à ceux qui en auront connoiſſance, en quelconque façon que ce ſoit, que par les Articles 2. & 4. du Traité de mon Mariage, promis avec le très-Haut, très-Excellent, & très Puiſſant Prince, Loüis quatorziéme, Roi Très-Chrêtien de France, conclu dans l'Ile nommée des Faiſans dans la Riviére Vidaſoa, du reſſort de la Province de Guipuzcoa, & confin de ces Royaumes avec celui de France, le 7. de Novembre de l'Année paſſée 1659. il a été reſolu & arrêté, que le Roi Monſeigneur (à cauſe, & au regard de ce Mariage, & afin que j'y portorois mon Dot & mes Biens propter) a promis qu'il me donneroit cinq cent mille Ecus d'or au Soleil, qui ſe payeroient & delivreroient au lieu, & aux termes ſpecifiez dans ledit Article au Roi Très-Chrêtien, ou à la perſonne qui auroit ſon pouvoir, & qu'avec iceux je me devrois contenter, & tenir pour contente de tous, & quelconques Droits, & actions qui m'appartiennent, ou pourroient appartenir à preſent ou à l'avenir, *ſur les Biens & Hoirie de la Sereniſſime Reine Madame Iſabelle ma Mere, & ſur la future ſucceſſion du Roi Monſeigneur (que Dieu ait en ſa garde) & ſur tout ce qui me pourroit competer, & appartenir comme à Fille, & Heritiére de leurs Majeſtez Catholiques, & pour leur Droit, & Chef*, & pour quelconque autre titre penſé, ou non penſé; ſçû, ou ignoré, tant pour la Ligne Paternelle, que Maternelle, droite, ou tranſverſale, mediatement, & immediatement, & que devant de celebrer le Mariage par paroles de preſent j'aurois à ceder, & renoncer tous mes Droits & actions au Roi Monſeigneur, & aux perſonnes qui auront la ſienne, & que Sa Majeſté voudra, & aura agréable, ainſi qu'il eſt ſtipulé & declaré plus particulierement par leſdits Articles 2. & 4. que j'ai lû, & oüi lire pluſieurs fois devant que de conſentir à ce que l'on formeroit cet Acte, leſquels je veux qu'ils y ſoient inſerez & mis de lettre à autre, & de mot à autre, dont la teneur eſt la ſuivante.

II. Que Sa Majeſté Catholique promet, & demeure obligé de donner, & qu'elle donnera à la Sereniſſime Infante Madame Marie Thereſe, en Dot & Mariage avec le Roi Très-Chrêtien de France, & payera à Sa Majeſté Très-Chrêtienne, ou à qui aura ſon Pouvoir & Commiſſion, cinq cent mille Ecus d'or au Soleil, ou leur juſte valeur dans la Cité de Paris, & cette Somme ſe payera en la façon ſuivante; le tiers au tems de la conſommation du Mariage, l'autre tiers à la fin de l'Année après ladite conſommation, & le dernier tiers ſix mois après; de ſorte que l'entier payement de ladite Somme de 500. mille Ecus d'or au Soleil ſe ſera dans dix huit mois, aux termes & portions qui y ſont ſpecifiées.

IV. Que moyennant le payement effectif fait à Sa Majeſté Très-Chrêtienne, ou à la perſonne qui le devra recevoir par ſon ordre, deſdits 500. mille écus d'or au Soleil, ou leur juſte valeur dans les termes ſuſmentionnez, la Sereniſſime Infante Madame Marie Thereſe aura à ſe contenter, & ſe contente avec ledit Dot, ſans qu'il lui reſte aucun recours, action, ni Droit, pour demander, ou prétendre qu'ils lui appartiendroient, ou pourroient appartenir d'autres Biens, ou Droits ſur les Hoiries de leurs Majeſtez Catholiques ſes Parens, ſoit au regard de leurs perſonnes, ſoit en quelconque autre façon, ou quelque autre titre, ſçû ou ignoré, parce qu'elle doit demeurer *exclué de tous, de quelconque condition, nature, ou qualité qu'ils ſoient*, & devant d'effectuer les fiançailles, elle en ſera renonciation en forme avec toutes les aſſeurances, fermetez & ſolemnitez qui ſont requiſes, & néceſſaires, ce qu'elle ſera avant de ſe marier par paroles de preſent, & après elle l'approuvera, & ratifiera conjointement avec le Roi Très Chrêtien, auſſi tôt qu'elle aura celebré ſon Mariage, avec les mêmes aſſurances, & ſolemnitez, avec leſquelles elle aura fait *la premiére renonciation*, & celles qui ſembleront plus convenables & néceſſaires; à quoi doivent demeurer, & demeurent obligez dès à preſent pour lors Sa Majeſté Très-Chretienne, & ſon Alteſſe, & qu'en cas qu'ils ne faſſent pas ladite renonciation & ratification, *elles ſe tiennent pour faites, & expediées dès maintenant pour lors, ſeulement en vertu de ce Traité*: leſquelles devront être en la forme la plus efficace & convenable que faire ſe pourra pour leur validité, & fermeté avec toutes les clauſes, derogations, & abrogations de toutes quelconques Loix, Uſages, & Coûtumes, Arrêts, & Conſtitutions y contraires, ou qui l'empêchent en tout, ou en partie, auxquels à cet effet *leurs Majeſtez, Catholique & Très-Chrêtienne, doivent deroger, & que l'on entendra demeurer derogées dès à préſent pour lors par l'approbation qu'elles feront de ce Traité.*

ANNO 1659.

Et comme par la grace de Dieu *je me trouve en âge majeure de plus de vingt ans*, & que dans peu de jours, s'il plait à Dieu, nôtre *Mariage* ſe doit effectuer par paroles de preſent, & que je ſuis certaine, avertie, & informée à mon entiére ſatisfaction de la ſubſtance & effet des Articles, & reconnois & ſi reconnu que de la future Succeſſion du Roi Monſeigneur, & de l'Hoirie de la Sereniſſime Reine ma Mere, il ne me pourroit competer, ni appartenir en rigueur, pour heritage & legitime, ladite Somme de 500. mille écus d'or au Soleil, *& que quand mêmes elle me pourroit appartenir, c'eſt un Dot fort competent, & le plus grand que l'on ait donné juſques à preſent à aucune Infante d'Eſpagne*, & que le Roi Monſeigneur s'eſt incliné & porté à me le donner ſi grand pour me gratifier, & en conſideration & contemplation de la perſonne du Roi Tres-Chrêtien, afin que par le moyen de ce Mariage l'on obtiendroit les effects mentionnez dans ledit Traité de Mariage, leſquels ſont ſi importans au bien public la Chrêtienté, & au contentement & ſatisfaction de ces Royaumes ci. *Partant de ma certaine ſcience, & ſçavoir, & d'agréable & ſpontanée volonté j'approuve & veux, que l'on obſerve, & accompliſſe ce qui a été reſolu, & arrêté par leſdits deux Articles* & que l'on entende, que ce Mariage ſe devra conclurre & effectuer ſous les conditions y contenuës & declarées, *& que ſans icelles conditions il n'auroit pas parvenu à l'état, où il eſt ce jourd'hui*, & dès maintenant je me tiens pour contente, & pour payée entiérement, & abſolument, & ſatisfaite de tout ce qui m'appartient, ou pourroit appartenir, à preſent ou à l'avenir, par quelconque Droit, ſçû ou ignoré, de la future ſucceſſion & Hoirie de leurs Majeſtez Catholiques mes Parens, & à cauſe de la Legitime Paternelle & Maternelle, ou pour leur ſupplement ou à cauſe des Alimens, ou de Dot, tant des Biens libres comme de ceux de la Couronne de leurs Royaumes, Etats, & Seigneuries, ſans qu'il me reſte à moi, ou aux miens aucune *action ou recours contre Sa Majeſté, ou ſes Succeſſeurs, pour demander ou pretendre que je devrois avoir une plus grande ſomme, ou portion de plus grande valeur, & importance que leſdits 500. mille écus*, & je veux que cette renonciation s'entende auſſi de quelconques autres Droits, ou actions, qui me pourroient competer, ou appartenir par Hoirie, ou Succeſſion de quelque Droit, ou Parent, de ligne droite ou tranſverſale par tête, ou par perſonnes, comme à Fille de leurs Majeſtez, & que je les abandonne & quite *tous les uns & les autres, de quelconque condition, nature, qualité, valeur, & importance qu'ils ſoyent, & les cede, renonce, & tranſporte au Roi Monſeigneur & à ſes Heritiers, & Succeſſeurs univerſels & ſinguliers, leſquels auront ſon Droit, & afin qu'il en puiſſe diſpoſer comme il lui plaira, & que bon lui ſemblera, tant par donations entre Vifs, comme par Teſtament, & derniére Volonté*, ſans que Sa Majeſté ſoit obligée *de m'inſtituer, ou laiſſer ſon Heritiére, ou Lotataire, ou de faire mention de moi*, parce que pour leſdits effets je me déclare, & dois être tenuë & reputée pour *étrangére*, & comme à telle il ne m'y doit demeurer aucun recours, afin de pouvoir reclamer, ou propoſer quelque

ANNO 1659. complainte, nonobſtant que l'Hoirie que laiſſera la Majeſté de mon Pere, ſoit tres-opulente, & de ſi grande valeur, & importance que d'icelle, & comme à un de ſes Enfans, que nous ſommes à preſent, ou ſerons à l'avenir, il m'en pourroit appartenir une Somme plus grande, & plus haute que celle deſdits 500. mille écus, *pour grand, & extraordinaire que ſois l'excez*; & encor que le cas arriveroit (ce que Dieu ne permette pas) qu'au tems de ſa mort je demeurerois & viendrois à être *ſa fille unique*, à cauſe que mes Freres, & les autres ſiens Deſcendans legitimes ſeroient morts auparavant, afin qu'en nul cas, ni pour aucun évenement l'on ne puiſſe demander, ni pretendre pour moi, ou en mon nom, ni ſur le Droit de ma perſonne, aucune portion plus grande de legitime des Biens & Hoirie du Roi Monſeigneur, je promets qu'en nul tems, ni pour aucune raiſon, ſous quelconque pretexte que ce ſoit, je ne conſentirai ni permettrai, que l'on agiſſe contre cette mienne renonciation, & la deſiſtence que je fais de meſdits Droits, actions, ou pretenſions; & je deſiſte conjointement, & renonce *à tous, & quelconques remedes ordinaires, & extraordinaires*, qui m'appartiennent, ou pourroient appartenir par Droit commun, & Loix de ces Royaumes, ou par ſpecial Privilege, & particuliérement à celui *de la reſtitution* in integrum, *fondée ſur le manquement de mon Age, ou ſur la Leſion enorme, ou très-enorme, ou ſur dire que le Dot auroit été cauſe de ce Contract, ou ſur l'incertitude de ce que je renonce*, afin que nul deſdits remedes, & recours ſuſmentionnez, me ſerve, ou puiſſent ſervir en voye de Juſtice, ou en conteſtations, ni que par iceux, moi, & mes Enfans & Heritiers puiſſions y être ouis & admis, & que l'on nous en dénie, & ferme l'accès, pour les pouvoir deduire & propoſer judiciellement, ou extrajudiciellement, ni par voye de Grief, ou recours, ou de ſimple complainte; ains que toûjours, & en tout tems l'on obſerve & accompliſſe ce qui eſt diſpoſé par leſdits Articles ſuſmentionnez, & ce que j'ai promis par cet acte touchant leur confirmation & approbation, & promets en foi de ma parole Royale, qu'il ſera maintenu, accompli, & obſervé en tous tems inviolablement, ſous l'obligation que je fais de mes Biens, & Rentes que j'ai, & aurai, & je donne pouvoir au Conſeil de Sa Majeſté Catholique, & aux Seigneurs Rois ſes Succeſſeurs, & aux perſonnes auxquelles ils encharge-ront l'execution de cet Acte, à ce qu'ils le faſſent obſerver & executer, & *pour plus grande validité, je jure par les Saints Evangiles contenus dans ce Miſſel (ſur lequel je mets ma main droite) qu'en tout tems, & autant qu'il pourra dependre de moi, je l'obſerverai, & accomplirai, ſans dire, ni alleguer que pour le faire, & accorder, j'en été induite, atturée, ou perſuadée par le reſpect*, ou veneration que je dois, & porte au Roi Monſeigneur, lequel m'a tenu, & me tiens encore ſous ſa puiſſance Paternelle; d'autant que je déclare que Sa Majeſté s'eſt toûjours remiſe *à mon franc arbitre, & volonté, & que je l'ai eu libre, & nullement reſpectivement en tout ce qui a touché à ce Contract*, & je promets de ne point demander diſpenſe de ce ſermens à notre très-Saint Pere & au Saint Siége Apoſtolique, ni à ſon Nonce, & Legat à latere, ni à autre perſonne qui ait pouvoir ou faculté de me l'octroyer, & que ſi elle venoit à être demandée à mon inſtance, ou de quelque perſonne Tierce, ou à être octroyée *motu proprio*, je n'en uſerai point, ni ne m'en prevaudrai, encor que ce ne ſeroit ſeulement que pour entrer en Juſtice, ſans toucher à la force & ſubſtance deſdits deux Articles de Mariage, ni à celle de cet Acte que je fais pour les confirmer, nonobſtant que ſoit avec quelconques Clauſes derogatoires de ce Serment. Et en cas que l'on me l'accorde, une ou pluſieurs fois, je fais de nouveau d'autres ſermens, & tant qu'il y en demeure toûjours un ſur toutes leſdites diſpenſes, & fut le même je declare & promets que je n'ai fait, ni ſerai aucune proteſtation, ni reclamation en public, ou en ſecret contraire à cette mienne promeſſe & obligation, pour l'affoiblir, ou diminuer ſa force, & que ſi je venois à la faire, encor que ce fût avec un autre ſerment contraire à celui-ci, qu'elle ne me puiſſe point ſervir, ni être d'aucun avantage; & je promets, & m'oblige, qu'auſſi-tôt que l'on m'aura menée, & que je ſerai en compagnie du Roi Très-Chrétien, enſuite deſdits Articles, je ſerai conjointement avec Sa Majeſté un autre Acte, avec toutes les Clauſes, Sermens, & Obligations néceſſaires, avec inſertion & ratification de celui-ci, qui a été fait en cette Cité de Fontarabie, où ſe trouve à preſent le Roi Monſeigneur avec ſa Cour, & Palais, le 2. jour du mois de Juin de cette année 1660. en preſence du Roi nôtre Maître, laquel en continuation de l'octroi ſuſmentionné dit, que Sa Majeſté Catholique ſuppleoit avec ſa Royale autorité, & vouloit que l'on tînt pour ſuppléez quelconques defauts, & omiſſions de fait, ou de Droits, de ſubſtance, ou de qualité, de ſtyle, ou de Coutume, qu'il y pourroit avoir dans la formation de cet Acte de renonciation, des legitimes, & futures Succeſſions qu'a fait, & accordé la Sereniſſime Infante Reine Promiſe de France, ſa très-chere & très-aimée Fille, & que de ſa pleine, & abſolue puiſſance comme Roi, qui ne reconnoiſſoit aucun ſuperieur dans le temporel, elle la confirmoit, & approuvoit, & la confirma, & approuva, avec derogation pour cette fois de quelconques Loix, & Ordonnances, Uſages, & Coûtumes qu'il y auroit au contraire, leſquels pourroient empêcher ſon effet & execution: & pour plus grande aſſeurance commanda que l'on le ſéellerait avec le Séel Royal, étant témoins à ce appellez, & requis Don Louis Mendez de Haro, Marquis del Carpio, Comte Duc d'Olivares; Don Ramiro, Nanez de Guzman, Duc de Medina de las Torres, Don Gaſpar de Haro, Marquis de Eliche, Don Jean Dominic de Guzman Comte de Monterey, Don Diego de Aragon, Duc de Terranova, Don Guillen Ramon de Moncada, Marquis de Ayrona, Don Pedro Puerto Carrero, Comte de Medellin, Don Pedro Colon de Portugal, Duc de Veraguas, Don Antonio de Peralta Hurtado de Mendoza, Marquis de Mondejar, Don Alonſo Perez de Guzman Patriarche des Indes, Don Alonſo Perez de Vivero, Comte de Fuenſaldagne du Conſeil d'Etat; Don Juan de Caravayal & Sandi, du Conſeil, & Chambre; Don Diego de Tejada Evêque de Pampelune, & pluſieurs autres Seigneurs & Cavaliers qui ſe trouverent preſents.

Etoit ſigné.

JE LE ROI.

MARIE THERESE.

Je Don Fernando de Fonſeca Ruyz de Contreras, Marquis de la Lapilla, Chevalier de l'Ordre de Saint Jaques, des Conſeils de Guerre, des Indes, & Chambre d'icelles de Sa Majeſté Catholique, Secretaire d'Etat, & de la Depêche univerſelle, & Notaire dans ſes Royaumes & Seigneuries, qui a été préſent au Serment, Octroi, & à tout le ſurplus ci-deſſus contenu, en fais foi, & que leſdits Articles 2. & 4. du Mariage, ainſi qu'ils ſont ci-deſſus mentionnez, ont été tirez fidelement, & collationez avec l'Original qui eſt en mon pouvoir. En témoignage de verité je l'ai ſigné & ſouſcrit de mon nom.

DON FERNANDO DE FONSECA RUIZ DE CONTRERAS.

Le Roi Catholique Monſeigneur, ayant été ſervi de m'ordonner à moi Don Blaſco de Loyola, Commandeur de Villarubia de Ocava, de l'Ordre & Chevalerie de Saint Jaques, de ſon Conſeil, & ſon Secretaire d'Etat, que je ſerois faire la copie ci-deſſus écrite de la renonciation, que la Dame Infante Madame Marie Thereſe ſa Fille ce jourd'hui Reine de France fit, & octroya devant le Sieur Don Fernando de Fonſeca Ruiz de Contreras, Marquis de la Lapilla, Chevalier de l'Ordre de Saint Jaques, des Conſeils de Guerre, des Indes, & Chambre d'icelles de Sa Majeſté Catholique, Secretaire d'Etat, & de la Depêche univerſelle, & Notaire en ſes Royaumes & Seigneuries, des Legitimes Paternelle & Maternelle, pour envoyer au Seigneur Don Eſtevan de Gamarra ſon Ambaſſadeur aux Etats Généraux des Pais-Bas, & l'ayant ainſi exécuté, je certifie que cette Copie accorde avec l'Inſtrument original, qui demeure en mon pouvoir avec lequel elle a été collationnée; & elle va ſéellée avec le Séel Royal ſecret, lequel eſt auſſi en mon pouvoir. A Madrid le 16. de Juillet 1663.

Etoit ſigné

DON BLASCO DE LOYOLA.

Et au côté le Séel de Sa Majeſté ſur boſſe rouge.

Serment

ANNO 1659. *Serment prêté ſur les Saints Evangiles par* LOUIS XIV. *Roi de France pour l'obſervation de ſon Traité de Paix avec le Roi d'Eſpagne, comme auſſi de la Renonciation à la Couronne faite par l'Infante ſa future Epouſe. En l'Iſle des Faiſans le 6. Juin* 1660. [Pièce tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye.

NOUS Louis par la Grace de Dieu Roi T. C. de France & de Navarre, promettons ſur notre honneur, en foi & parole de Roi, jurans ſur la Croix, les Saints Evangiles, & Canons de la Meſſe, que nous avons touchés, que nous obſerverons & accomplirons entierement, de bonne Foy, tous & chacun des Points & Articles contenus au Traité de Paix, Renonciation, & Amitié, comme auſſi les Articles ſecrets du même Traité, fait & conclu en notre nom, par notre tres-cher & bien aimé Couſin le Cardinal Mazarin, & par notre tres cher & tres aimé Couſin D. Louis Mendes de Haro & Guſman, Duc d'Olivares, au nom du tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puiſſant Prince Philippes, par la grace de Dieu, Roi Catholique d'Eſpagne, notre tres cher, & bien aimé bon Frere, Oncle, & Beaupere, le 7. Jour de Novembre 1659. dans l'Iſle des Faiſans, & par nous ratifié le 24. du meme mois &c. Nous ferons tout obſerver, tenir & garder inviolablement de notre part, ſans venir au contraire, ni ſouffrir, qu'il y ſoit contrevenu, en quelque forte ou maniere que ce ſoit. En foi de quoi nous avons ſigné la preſente de notre propre main, & y avons fait apposer notre Sceau, en ladite Iſle le 6. jour de Juin 1660. & de notre Regne le 18.

LOUIS.

LOMENIE.

A cette fonction furent preſents la Reine Mere, Monſieur Frere du Roi, le Prince de Conty; les quatre Secretaires d'Eſtat, le Principaux du Conſeil, & presque tous les Ducs, Pairs, Marechaux, & autres Grands Perſonnages de France. En temoin de quoi, & par commandement de ſa Majeſté nous avons ſigné les preſentes de notre main, auxdits lieux & tems.

PHELIPEAUX.

LE TELLIER.

DE GUENNEGAUT.

DE LOMENIE.

CX.

29. Nov. 9. Dec. LA SUEDE ET LES PROVINCES-UNIES. *Traité entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suède & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, pour l'explication de celui d'Elbing de* 1656. *Fait à Elſingeur, le 9. Decembre,* 1659. [Recueil des Traitez entre les Etats des Provinces-Unies & divers Rois, Princes &c. *in* 4. *d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le* Diarium Europæum Continuat VI. in Append. pag. 201.]

SEREniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini *Caroli Guſtavi*, Dei gratia Sueccorum, Gothorum, Wandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Scaniæ, Eſtoniæ, Careliæ, Brehmæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wandaliæ, & Principis Rugiæ, Domitti Ingriæ & Wiſmariæ: Nec non Comitis Palatini Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis, &c. Regis ac Domini noſtri Clementiſſimi, Regnique Sueciæ Senatores ad hanc Tractationem ſpecialiter Deputati *Scheringius Roſenhane*, Conſiliarius Cancellariæ, ſummus Præfectus Arcis Holmenſis & Judex Provincialis Sudermanniæ, Liber Baro in Ikalaborg, Dominus in Torpa, Tyſta, Engelholm & Hagen; *Steno Bielke*, Ammiralis & Conſiliarius Ammiralitatis, Liber Baro in Korpo, Dominus in Geddeholm, Graſoe & Tanga; Nec non Celſorum ac Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii, ad Sacram Regiam Majeſtatem Sueciæ Deputati Extraordinarii & Plenipotentiarii; *Godefredus a Slingelandt*, Conſiliarius & Aſſeſſor Urbis Dordracenæ Primarius, *Petrus Vogelſangh*, Conſiliarius & Syndicus Urbis Amſtelodami; *Petrus de Huybert*, à Secretis Dominorum Ordinum Zelandiæ, & *Wilhelmus ab Haren*, Grietmannus & Toparcha de Bilt, ad Conſeſſum D. D. Ordinum Generalium Deputati nomine Provinciarum Hollandiæ, Zelandiæ, Frifiæque. Notum teſtarumque facimus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit. Quandoquidem noviſſimo Tractatu inter Sacram Regiam Sueciæ Majeſtatem, ad eum actum conſtitutos Commiſſarios & D. D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii Legatos, nomine & juſſu Dominorum utriuque noſtrorum Elbingæ in Pruſſia die $\frac{1}{11}$ Septemb. 1656. concluſo, ſtatutum eſt, quod uterque Fœderatorum Vectigalia allaque onera in ſuis reſpective Regnis, Provinciis ac Ditionibus, quas nunc poſſidet, aut inpoſterum poſſeſſurus eſt, ad parem circiter modum atque tarum accommodabit, prout ea tempore concluſorum ante Fœderum atque annis aliquot id tempus immediate ſubſequentibus, conſtituta fuerunt; atque ſi contingat certas ob cauſas ac urgente neceſſitate, nova, majora, graviora que Vectigalia in alterutrius Fœderati Ditionibus imponenda eſſe, quod tum eo caſu majus graviuſque à Fœderato aut ejus Subditis non exigerur, quam ipſi proprii Incolæ aut Subditi pendunt; atque cum futuris temporibus ſuper vero ac genuino ſenſu prædictorum verborum varia dubia exoriri ac controverſiæ moveri poſſint, Primo videlicet, an dicto caſu exiſtente ſtipulata ac promiſſa æqualitas inter Conſœderatos eorumque Subditos ac proprios Subjectos intelligenda ſit de omnimoda æqualitate reſpectu totius Vectigalis ſine diſtinctione, idque tam ratiotre onerum, quæ ante concluſionem præfatorum Tractatuum conſtituta, quam eorum, quæ poſtmodum ſpecialibus de cauſis & urgente neceſſitate introducta fuerunt, vel poſthac introducentur, an ea potius applicanda veniat dictis novis oneribus ac Vectigalium augmentis. Deinde ſi dicta æqualitas de novis ſolummodo oneribus ac Vectigalium augmentis intelligenda ſit, à quo præciſe tempore ejus ratio inchoanda.

Quo circa ad præcavendas omnes ejuſmodi controverſias omnemque occaſionem luis impoſterum præcidendam, ad elucidationem uberioremque explicationem prædicti Tractatus Elbingenſis nomine Dominorum utrinque noſtrorum ac vigore poteſtatis ab iisdem acceptæ ſequenti ratione convenimus.

Ac primo quidem declaramus, quod ſæpe-dicta æqualitas de novis ſolummodo Vectigalibus & Teloneorum augmentis poſt annum 1640. introductis intelligi, iisdemque duntaxat applicari debeat.

Quandoquidem autem in Suecia, jam ante Annum 1640. & aliquot proxime in ſequentibus annis, varia inæqualitas, tam ratione Mercium cum diſcrimine Subditorum Sueciæ an Peregrinorum eſſent, quam ratione Navium, quibus vehebantur cum diſcrimine inter Sueccas ac peregrinas Naves in ſolvendis Vectigalibus ac oneribus, uſu recepta fuit. Sed tandem per certam circa Vectigalia Conſtitutionem die 8. Decembris 1645. in Suecia iidem promulgatam, gravibus de cauſis, omnis Vectigalium, impoſitionum & aliorum onerum inæqualitas ante dictum annum 1640. & poſtea aliquo tempore obſervata ratione Mercium cum diſcrimine Subditorum Sueciæ an exterorum eſſent, ſublata fuit, & altera illa Inæqualitas in ſolvendis Vectigalibus inter Bona & Mercimonia ratione Navium, quibus vehebantur, cum diſcrimine inter Sueccas ac Peregrinas, ſola bucuſquo-uſu ferenta & obſervata fuit; idcirco Incolæ ac Subditi Uniti Belgii Provinciarum impoſterum dictæ inæqualitati, ratione Mercium cum diſcrimine Subditorum Sueciæ an exterorum ſint, nullo modo neque directa, neque indirecte, neque in acceſſu, neque in reditu ſubjecti erunt, ſed inæqualitati illi quoad Naves ſolummodo ſubjecti manebunt.

Quantum ergo attinet ad Bona & Mercimonia, quæ in Sueciam invehuntur, eorum ratione dicta inæqualitas, quoad Naves, obſervabitur ſecundum diſpoſitionem ſecuodi Articuli memoratæ Conſtitutionis de Anno 1645. ac proinde de omnibus Bonis ac Mercimoniis, videlicet Halecibus, Sale, Aromatibus, Pannis cujuſcunque conditionis ac generatim omnibus & ſingulis Mercibus, ſive ſponte provenientibus, ſive manu factis quæ in Regnum Sueciæ invehentur, Navibus onerariis Belgicis, pro quolibet centum Thalerorum valore integer Ducatos Vectigalis nomine plus exigi poterit, quam de iiſdem Bonis ac Mercibus eodem centum Thalerorum valore conſtantibus, exigitur, quæ Navibus Sueciis

ANNO 1659. armatis invehuntur, atque dimidius Ducatus ſapra id; quod de iiſdem Bonis ac Mercimoniis eodem centum Thalerorum valore conſtantibus ſolvitur, quæ Navibus Suecicis onerariis invehuntur: pro Navibus autem armatis habebuntur illæ, quæ juxta Articulum tertium ſupra-memoratæ Conſtitutionis de Anno 1645. cum aliis ibidem expreſſis requiſitis, tum imprimis quatuordecim Tormentis aut ultra inſtructæ ſunt, aut eo modo ædificatæ atque extructæ, ut ad minimum 14. Tormenta ad ſui defenſionem ferre poſſint.

Ut autem ſuperior Articulus decenter & ad votum utriuſque Fœderati obſervetur, quicunque ulla Bona aut Mercimonia in Saeciam invecturi ſunt, juſtum eorum valorem ac pretium declarare tcoebuntur, & ſi quandoque minus juſto pretium declaratum Sacræ Regiæ Majeſtatis Officiales judicabunt, liberam ipſis erit dicta Bona & Mercimonia apprehendere, & in aſus Sacræ Regiæ Majeſtatis converiere, modo veram quintam pretio, quod declaratum ſuerit, ſuperaddant & Mercatoribus parata pecunia ſatisfaciant, antequam eorum Bona ſibi ſumant.

V. Verum quod attinet ad Bona & Merces, quæ e Regno Sueciæ evehuntur, de iis, quæ Navibus onerariis Belgicis tranſportabuntur, tanto majus Vectigal ſolvendum erit, quam de iis, quæ Navibus Suecicis evehuntur, quantum Anno 1640. obſervatum fuit, ſecundum differentiam certa Vectigalium Tabula in Suecia die 4. Martii præfati Anni 1640. erecta, ſtatutam atque introductam, quæ Vectigalium Tabula juſſu Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ tertia columna ſecundum Conſtitutiones atque Conſuetudines poſtea promulgatas atque receptas, ampliata & à Commiſſariis Regis Legationi Fœderati Belgii exhibita eſt, nunc vero utriuſque Partis conſenſu, tanquam norma ac regula ad aſſignandam inæqualitatem & præcavendas omnes controverſias huic Conventioni verbotenus inſeritur, (1) modo ſequenti.

At in reliquis oneribus, quæ poſt annum 1640. Vectigalis aut quocunque alio nomine imminutata, aggravata vel de novo conſtituta ſunt, vel etiam impoſterum ſpecialibus ex cauſis, vel urgente neceſſitate conſtituentur, ſupra id quod §. *Quantum ergo attinet ad Bona & Mercimonia, quæ in Sueciam invehuntur*, & ſuperius, inſertâ Tabula exprimitur, Incolæ & Subditi Unitarum Belgii Provinciarum magis ac gravius non onerabuntur, vel gravabuntur, quam ipſi proprii Incolæ & Subditi Sueciæ, ſed eo reſpectu omnimoda æqualitas inter eos obſervabitur ſine diſcrimine, ſive eorum Bona, ac Mercimonia Suecicis, ſive Belgicis Navibus, in Regnum Sueciæ invehantur vel inde evehantur, atque omnis inæqualitas inter eos ſolummodo, remanebit in proportione Arithmeticâ ſecundum differentiam Vectigalium, ac onerum, quæ ſupra §. *Quantum ergo attinet ad Bona & Mercimonia quæ in Sueciam invehuntur*, &c. Et in Tabula Merciam evehendarum determinata eſt, adeoque nulla majora aut graviora onera, quam quæ ſuperius expreſſa ſunt, ab Incolis ac Subditis Belgii exigentur, quam à Subditis Sueciæ, ſive in reditu ſive directe, ſive indirecte per differentiam ſolutionis Vectigalium licentiarum, impoſitionum ac aliorum onerum in Mercibus, certâ monetæ ſpecie vel quocunque modo.

Eadem omnino æqualitas, quoad dicta nova, imminutata vel aggravata onera poſt annum 1640. introducta, vel poſthac forte introducenda obſervabitur in cæteris Regionibus ac Provinciis Sacræ Regiæ Majeſtati Sueciæ ſubjectis, aut impoſterum forte ſubjiciendis, adeoque Vectigalium Tabulæ in præfatis Regionibus, ac Provinciis, ſæpius memorato anno 1640. publica authoritate receptæ tam in acceſſu, quam in reditu, pro regula, & norma erunt eodem modo, quo de Tabula Suecica ſuperius eautum atque ſtatutum eſt.

Sæpe memorata æqualitate utriuſque Fœderati Incolæ ac Subditi gaudebunt non ſolum quoad Perſonas, ſed etiam quoad Bona, Merces ac Naves ſuas; Quapropter omnia onera, quæ poſt annum 1640. Navibus Mercibuſque impoſita remanebunt, quæve poſthac ſpecialibus ex cauſis & urgente neceſſitate iiſdem de novo, aut per modum augmenti imponentur, æqualiter exigentur à Navibus, Mercibuſque Subditorum Sueciæ ac Incolarum Belgii, abſque ullo diſcrimine, ſive Naves in Ditionibus Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, Fœderati Belgii, vel alibi extructæ ſint, ſive etiam Merces Navibus Subditorum Sueciæ, vel Fœderati Belgii vel etiam Navibus in Ditionibus Regni Sueciæ vel Fœderati Belgii exſtructis, impoſitæ fuerint.

Ad explicationem quoque Clauſulæ præfatæ ſtipulationi æqualitatis ſubjectæ, per quam in ſæpius allegato Tractatu cautum eſt, quod ſub iſta æqualitate nullatenus intelligenda ſint peculiarium Societatum ac Subditarum Perſonarum ſpecialia Privilegia, declaramus, quod dicta Clauſula ſolummodo appoſita ſit ad conſervationem Jurium dictis Societatibus ac Subditis per conceſſa Privilegia competentium, non vero ut earum Societarum Membra prætexta aut vigore iſtius Clauſulæ reſervatoriæ aliqua præ Subditis ac Incolis alterius Fœderati immunitate in ſolvendis Vectigalibus vel quibuscunque aliis oneribus fruantur, quæ poſt annum 1640. impoſita remanebunt, vel urgente neceſſitate de novo, vel per modum augmenti, impoſterum imponentur, neque eorum reſpectu à Subditis alterius Fœderati majora aut graviora onera, quam ab iis exigentur.

Ultimo ad præcavendas omnes ſiniſtras conſequentias, quæ reſpectu Urbis Gedanenſis eliciunmr, aut impoſterum elici poſſent, ex prava interpretatione Articuli de vera ac firma Amicitiâ & bona correſpondentiâ mutuo ac reciproce, cum omnibus ſæpe memoratu Elbingenſi Tractatu comprehenſis coleudâ, declaramus mentem Contrahentium, in concipiendo iſto Artienlo non fuiſſe, neque nunc eſſe, ut dicta Amicitia Civitati Gedanenſi alias, vel ulterius applicetur, niſi in quantum ea converſationis ac Commerciorum uſum inter utriuſque Partis reſpective Subditos & Incolas concernit, non autem, ut exinde præfata Civitas ad aliquid aliud præſtandum obligetur, multo minus, ut fidei, quam Regi Poloniæ debet derogetur: Et tamen ſenſu, ut (quemadmodum ſæpius memorato Elbingenſi Tractatu cautum eſt) inter Sacram Regiam Majeſtatem Sueciæ & Civitatem Gedanenſem eeſſet omnis hoſtilitas; Cum autem de voluntate Civitatis Gedanenſis circa Negotium hoc incluſionis conſtare debeat, promittunt Legati Plenipotentiarii Uniti Belgii ſeſe contenta hujus Articuli explicatorii Senatui dictæ Civitatis primo tempore perſcripturos, quo quantocius incluſionem acceptare poſſit, quam acceptationem, ut ejus fructum percipere queat, ſignificare tenebitur, & quidem intra ſpatium menſis proxime inſequentis cum diem, quo id ipſi in legitima & debita forma notificatum communicatumque fuerit, ſutra quod temporis ſpatium & Elector Brandenburgicus mentem ſuam ſuper incluſione declarare obſtrictus erit, ut ejus commodis ac beneficio gaudere ac frui poſſit. Idque prævia Tractatione & reconciliſtione cum Sacra Regia Majeſtate Saeciæ facta.

Convenit quoque, quod Reges Galliæ, Daniæque atque Angliæ Reſpublica eorumque reſpective Subditi prærogativis omnibus per Fœdus Elbingenſe atque hæc Fœderis iſtius interpretamenta conceſſis communter & ex æquo fruentur cum Uniti Belgii Subditis poſt declarationem factam, quod includi velint.

De cætero reliqua contenta ſæpe dicti Tractatus utrinque ſincere & bona fide interpretanda, & ante omnia præciſe præſtanda & adimplenda fore promittimus ac omnia hacce Conventione comprehenſa exacte obſervanda ſpondemus, ſub approbatione & ratificatione Dominorum utrinque noſtrorum intra quatuor ſeptimanas à tempore receptionis invicem commutanda. In cujus rei fidem ac certimdinem duo hujus Tractatus Exemplaria confici curavimus ac ſubſcriptione & Sigillorum noſtrorum impreſſione munivimus. Actum Helſingoræ die 29. Novemb. / 9. Decemb. 1659.

Subſignatum & ſigillatum erat.

SCHERINGIUS ROSENHANE. (L. S.)

STENO-BIELKE. (L. S.)

G. VAN SLINGELANDT. (L. S.)

PR. VUGELSANGH. (L. S.)

PR. DE HUYBERT. (L. S.)

W. v. HAREN. (L. S.)

Sereniſ-

(1) On n'a pas crû néceſſaire de mettre ici ce Tarif, qui eſt fort long, & ſeulement en Flamand.

ANNO 1659. SEreniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini *Caroli Guſtavi*, Dei gratia Suecorum, Gothorum, Wandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Scaniæ, Eſtoniæ, Careliæ, Brehmæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wandaliæ, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Wiſmariæ, Nec non Comitis Palatini Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis, &c. Regis ac Domini noſtri Clementiſſimi, Regnique Sueciæ Senatores ad hanc Tractationem ſpecialiter Deputati *Scheringius Roſenhane*, Conſiliarius Cancellariæ, ſummus Præfectus Arcis Holmenſis & Judex Provincialis Sudermanniæ, Liber Baro in Ikalaborg, Dominus in Torpa, Tyſta, Engelholm & Hagen; *Steno Bielke*, Ammiralis & Conſiliarius Ammiralitatis, Liber Baro in Korpo, Dominus in Geddeholm, Graſoe & Tanga; Nec non Celſorum ac Præpotentium D D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii, ad Sacram Regiam Majeſtatem Sueciæ Deputati Extraordinarii & Plenipotentiarii: *Godefreedus à Slingelandt*, Conſiliarius & Aſſeſſor Urbis Dordracenæ Primarius, *Petrus Vogelſangh*, Conſiliarius & Syndicus Urbis Amſtelodami; *Petrus Huybert*, à Secretis Dominorum Ordinum Zelandiæ, & *Wilhelmus ab Haren*, Grietmannus & Toparcha de Bilt, ad Conſeſſum DD. Ordinum Generalium Deputati nomine Provinciarum Hollandiæ, Zelandiæ, Friſiæque. Notum teſtatumque facimus omnibus, quorum intereſt, aut quomodo libet intereſſe poterit. Cum à multis retro annis inter Sacræ Regiæ Majeſtatis Anteceſſores Reges Regnumque Sueciæ, & Celſos Præpotenteſque Fœderati Belgii Ordines Generales atque utriuſque Subditos & incolas vetus neceſſitudo, arcta Amicitia, vicinitatis & ſuccetæ communicationis fides eviguit, quæque ſemper ingenue atque illibate fuit exercitata, adeo quidem, ut intuitu apptime ſalutari anſam præbuerit arctiori Fœderi inter *Guſtavum*, Auguſti nominis & immortalis memoriæ Regem & Unitum Belgium inito, quod quamdiu duravit, ſancte ſemper religioſeque fuit habitum, etiamque tot & tantos communi bono fructus peperit, ut non modo idem Fœdus anno 1640. renovatum, ſed & poſtmodum anno 1645. innimiori amicitiæ affectu vi & virtute peculiarium confirmationis tabularum illuſtratum fuerit, imo & nuperrima Conventione per Sacræ Regiæ Majeſtatis Commiſſarios & Celſorum Præpotentiumque Ordinum Generalium Fœderati Belgii extra ordinem Legatos Elbingæ die $\frac{1}{11}$ Septembris, 1656. inter utriuque Statum corroboratum fuerit. Quandoquidem vero poſt dictæ noviſſimæ Conventionis Concluſionem ita ferentibus fatis, ob diverſos caſus variasque rerum viciſſitudines, præſertim poſtequam Bellum inter Sereniſſimos Sueciæ Daniæque Reges recruduit, quædam evenerunt, quæ non parum dictam Amicitiam veterem atque neceſſitudinem turbarunt ac labefactaruut, adeo ut ea tantum non impedita & quodammodo interrumpi viſa fuerit ſubortis diſſidiis quibuſdam & ſimultatibus. Et cum Celſi Præpotenteſque Fœderati Belgii Ordines profiteantur, nihil ſibi antiquius nihilque magis cordi eſſe, quam ut prædicta vetus Amicitia, neceſſitudo ſinceræque communicationis fides inter utrumque Statum eorumque Subditos denuo reflorcſcat, Fœderaque priſtina, abolitis ſubmotiſque prædictis ſimultatibus atque enatis controverſiis, deinceps ſancte religioſeque colantur, & per omnes numeros ad amuſſim adimpleantur, & S. R. Majeſtas Sueciæ jam pridem eadem tendat, idque vel maxime ſibi in animo propoſitum habeat. Nos ſupra memorati Commiſſarii & Deputati Plenipotentiarii una congreſſi ſeriaque inſtituta deliberatione muniti ad id utrimque juſta Poteſtate ac Mandatis reſpective à S. R. M. Domino noſtro Clementiſſimo & Celſis ac Præpotentibus Gen. Fœd. Belgii Ordinibus Superioribus noſtriſque utrimque exhibitis Procurationibus, convenimus atque declaravimus, quemadmodum hiſce convenimus atque declaramus, quod hoc ipſo & hujus Conventionis vigore abolebuntur atque ſubmovebuntur omnes ſimultates, enatæ Controverſiæ, quemadmodum hiſce abolentur atque ſubmoventur, eorumque loco reſtaurabitur, quemadmodum hiſce reſtauratur vetus, ſincera, fida & perpetua, Amicitia inter S. R. M. Regnumque Sueciæ ab una, & Celſos & Præpotentes D D. Ordines Generales Fœderati Belgii ab altera parte, ita ut ex hoc die inter Regem Regnumque Sueciæ & Unitum Belgium omneſque iis reſpective ſubjectas & adhærentes Provincias, termineetur, exulet & ceſſet omnis plane ſimultas, diſcordia & injuria, ejus vero loco Amicitia priſtina & bona correſpondentia ita ſincere ſerioque ſervetur ac colatur, ut de hinc utraque Pars alterius utilitatem, honorem & commoda quærat, & omni ſtudio ex præſcripto Fœderum, quæ deinceps religioſe obſervanda ſunt, promovet, fidæque Amicitiæ & Confidentiæ cultus reflorescat, ac vigorem ſuum recuperet. In cujus fidem & certitudinem hina Inſtrumenta confici curavimus eſque ſubſcriptione & Sigillis noſtris corroboravimus. ANNO 1659.

Actum Helſingoriæ $\frac{29. \text{ Novemb.}}{9. \text{ Decemb.}}$ Anno 1659.

Signatum & ſigillatum erat.

SCHERINGIUS ROSENHANE.
(L. S.)

STENO BIELKE.
(L. S.)

G. VAN SLINGELANDT.
(L. S.)

PR. VOGELSANGH.
(L. S.)

P. DE HUYBERT.
(L. S.)

W. v. HAREN.
(L. S.)

NOs ſupra ſcripti Commiſſarii & Deputati Plenipotentiarii reſpective Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ, & Fœderati Belgii Ordinum Generalium, hiſce declaramus, quod Inſtrumentum Illuſtrationum ſuper Fœdere Elbingenſi, ut & alterum redintegratæ Amicitiæ & Amneſtiæ, hodie à nobis virtute Procurationum noſtrarum ſubſignata, tum demum ſortientur effectum atque executioni mandabuntur, poſtequam Pax inter Sereniſſimos Sueciæ Daniæque Reges ſancita fuerit.

Nos quoque ſupradicti Deputati Plenipotentiarii in Nos recipimus, ea quæ nobis nomine Sereniſſimi Sueciæ Regis commendata, & præterea hoc tempore controverſa & indeciſa ſunt, Ordinibus Generalibus Uniti Belgii, Superioribus noſtris præſcripturos, ſeduloque allaboraturos, ut ea quantocius componantur. In cujus rei fidem hæc ſubſcripſimus Heltingoræ die $\frac{29. \text{ Novemb.}}{9. \text{ Decemb.}}$ Anno 1659.

Signatum & ſigillatum erat,

SCHERINGIUS ROSENHANE.
(L. S.)

STENO BIELKE.
(L. S.)

G. VAN SLINGELANDT.
(L. S.)

PR. VOGELSANGH.
(L. S.)

PR. DE HUYBERT.
(L. S.)

W. v. HAREN.
(L. S.)

CXI.

13. Dec. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES

Proviſioncel Accoort tuſſchen zyn Majeſteit PHILIPPUS *de* IV. *Koninck van Spangien en de Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE

CXI.

13. Dec. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES

Traité par *interim* entre PHILIPPE IV. Roi d'Eſpagne & les PROVINCES-UNIES des Pays-bas, pour le Pays d'Outre-Meuſe. Fait à

ANNO 1659. DE PROVINCIEN *wegens de Landen van Over-Maze geſloten in den Hage den* 13. *December* 1659. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh Tom. IX. pag. 317.]

DE Commiſſariſen van de Hooge ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden tot de Conferentie met den Heer Ambaſſadeur van Spaengien over de ſaecken van 't Accommodement van de differenten der *drie* Landen van *Over-Maze*, ſijn in gevolge van hare Hoog Mog. reſolutien van den *vijfden* deſes ende andere voorgaende met den Heer *Richards* Raedt van den Koninck van Spaengien desſelfs Secretaris ende van ſijn Majeſteyts Ambaſſade alhier overkomen ende verdragen, gelijck de ſelve verklaren, belooven ende verſeecheren mits deſen dat van de zyde van de hoochgemelde Heeren Staten Generael punctuelijck gepreſteert ende nagekomen ſal worden, te weten.

Eerſtelijck, Dat men aen hem ſal ter handen ſtellen Copye authentijck van de laeſte verpachtinge van de *Paſtorale* goederen in de voorſz. *drie* Landen van *Over-Maze* gedaen, ende dattet revenu van de voorſz. geſamentlijcke verpachtingen (eerſt daer van afgetrocken de *gages* van de *drie* Rent-Meeſters van de voorſz. drie Quartieren, en de onkoſten op de verpachtinge gevallen) voor de eene helft ſal werden uytgegeven ten behoeve van de Paſtoren in de voorſchreve *drie* Landen reſiderende, in handen van ſoodanige Rent-Meeſters of andere Officieren der voorſz. Landen, als van wegen den Heer Koninck van *Spaignen* daer toe ſullen worden geauthoriſeert, ende ſulex ſoo lange tot dat de differenten over de voorſz. *drie* Landen finalijck ſullen weſen afgedaen.

Ten *tweede*, dat aen den Ontfanger *Vermeer*, nu ten eerſten en contant ſal werden betaelt een ſomma van *vijf duyſent* Rijxdaelders in minderingh van ſijne pretenſien ende achterſtallen, t' ſamen begroot ende by de Rekencamer tot *Beuſſel* geſtooten op *acht en vertich duyſent* guldens, ende dat het reſterende van de voorſz. ſumma voorts van tijt tot tijt by lydelijcke terminen oock ſal worden voldaen, alles over de Lande van *Valkenburg*, met behoorlijcke repartitie ende ordre om te ſlaen, oock ſpecialijck daer over geroepen ſijnde de gequalificeerde Edelen van t' ſelve Lant.

Ten *derden*, dat voortaen die ordre ontrent wederſijts Officieren in alle de voorſz. *drie* Landen ſal gehouden worden, dat by de ſelve niet anders en ſal werden gevordert of geinnet, als de ordinaris *revenus* en opcomſte van de Beeden ende Domeynen, ſondet eenige anderen ommeſlagen van achterſtallige of loopende laſten uyt haren eygen hoofde te mogen doen in eeniger manieren, of oock om de voorſz. *Beeden* ende *Domeynen* te bekomen, eenige ſeytlijckheden ofte ſeytlijcke executien te plegen of te laten geſchieden in conformiteyt van vooringe reſolutien; ende in cas eenige omſlagen ſouden ſyn gerequireert voor het toekomende, dat de wederſijts Officieren haer daer over ſullen moeten addreſſeren aen de Heeren haer Souverainen, om by ſpecificatie aen de ſelve te vertoonen 't geene in *dese* landen ſal ſyn gerequireert, ende dat alvoorens yet daer op te ſtatueeren, ſodanige ſpecificatie by minnelijcke Conferentie ruſſchen den Heer Ambaſſadeur van den Hoochſtgemelte Heer Koninck, en Gedeputeerde van haer Hoog Mog. ſullen worden geexamineert, ende niet anders daer ontrent werden gereſolveert of geordonneert als met wederſijts believen.

Ten *vierden*, dat om nieuwe confuſien ende deſordres voor te komen, alle Officieren van d'een en d'andar zyde met haer Dienaers, den Lande van *Overmaſe* vry ende liber ſullen mogen frequenteren, niet tegenſtaende eenige Sententien die van wegen de een of de ander van de hooge Partyen tot haren laſte ſoude mogen werden uytgeproocken.

Ten *vijfden*, dat de geheele *Beede* ſal worden ontfangen met een *tantieſme* van de gehele *Maſſa* door yemant by de Officieren van haer Hoog Mog. ende de Edelen van het Lant daer toe deputeren, d'welke dan t'elckens aen de Rentmeeſters van yder van de hooge Partyen ſyne helfte ofte portie ſoo van Beede als van de tantieſme daer van ſal uytrecken.

Ten *ſeſten*, ende laeſten, dat deſe proviſionele ordre by forme van *Interim*, ſal blyven duyren ende ſtant houden tot dat de hooge Partyen over de ſaecken ten principalen ſullen ſyn verdragen, ende dat tot bevordering van ſoodanige beyllamen wetck, ſooder eenige

ANNO 1659. à la Haye le 13. Décembre, 1659. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. IX. pag. 317.]

*LES Commiſſaires des Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas, Deputez aux Conferences avec le Seigneur Ambaſſadeur d'Eſpagne au ſujet des affaires de l'Accommodement des differents des trois Pais d'*Outre-Meuſe *ſont en conſequence de la Reſolution de L. H. P. du cinquiéme du preſent mois & autres precedentes, convenus & accordez avec le Sieur* Richard *Conſeiller du Roy d'Eſpagne Secretaire de ſa Majeſté & de ſon Ambaſſade ici, comme ils declarent, promettent & aſſurent par ces Preſentes que de la part des ſaſdits Seigneurs Etats Généraux ſera ponctuellement fait & accompli, ſçavoir.*

Premierement, *qu'on lui mettra en main Copie authentique de la derniere amodiation des Biens* Paſtoraux *faite dans leſdits trois Pais d'*Outre-Meuſe, *& que le revenu de la ſuſdite amodiation enſemble (deduction premierement faitte des gages des trois Receveurs des ſuſdits trois Quartiers & les frais de l'amodiation) pour une moitié ſera donné au profit des Paſteurs reſidans dans les ſuſdits trois Pais, és mains de tels Receveurs ou autres Officiers des ſuſdits Pais qui ſeront à ce authoriſez de la part du Seigneur Roy d'*Eſpagne, *& ce juſques à ce que les differens au ſujet deſdits trois Pais ſoient finalement terminez.*

En ſecond lieu, *qu'il ſera inceſſamment payé comptant au Receveur* Vermeer *une ſomme de* cinq mille *Riſdales, en diminution de ſes pretentions & arrerages, qui ſe trouvent monter par le compte & concluſion de la Chambre des Comptes de* Bruxelles *à* quarante huit mil *livres, & que le reſtant de la ſuſdite ſomme ſera de tems en tems ſatisfait en termes ſupportables, le tout à prendre ſur le Pais de* Fauquemont, *par le moyen d'une repartition & ordre convenable, & ſpecialement à ce apellez les Perſonnes qualifiées du ſuſdit Pais.*

En troiziéme lieu, *que cy-aprés cet ordre ſera dans tous les ſuſdits trois Pais obſervé entre les Officiers de part & d'autre, que par iceux ne ſera rien demandé & impetré que les revenus ordinaires des Tailles & Domaines ſans pouvoir en quelque maniere que ce ſoit faire de leur propre chef aucune impoſition d'arrerages ou de charges courantes, ou auſſi pour percevoir les ſuſdittes* Tailles & Domaines *faire ou permettre être fait aucune execution par voye de fait, en conformité des ſuſdittes precedentes Reſolutions, & en cas que quelque augmentation fut requiſe pour l'avenir, que les Officiers de part & d'autre ſe devront à cet égard adreſſer aux Seigneurs leurs Souverains, pour leur être ſpecialement repreſenté ce qui ſera requis dans les trois Pais, & qu'avant de rien déterminer à cet égard, telles ſpecifications ſeront examinées par des Conferences amiables entre le Seigneur Ambaſſadeur du ſuſdit Seigneur Roy & les Deputez de L. H. P. & que rien ne ſera reſolu ni ordonné à cet égard que par un conſentement reciproque.*

En quatriéme lieu, *que pour prevenir de nouvelles confuſions & deſordres, tous les Officiers d'une & d'autre part pourront librement avec leurs ſerviteurs ou Commis frequenter le Pais d'*Outre-Meuſe, *nonobſtant quelque Sentence qui pourroit avoir été rendue à leur charge de la part de l'une ou l'autre des Hautes Parties.*

En cinquiéme lieu, *que toutes les* Tailles *ſeront reçuës, avec un* tantiéme *de toute la* Maſſe, *par quelqu'un qui ſera à cet effet deputé par les Officiers de L. H. P. & les Nobles du pays, qui à chaque fois delivrera de mains des Receveurs de chacune des Hautes Parties, leur moitié & portion tant deſdites Tailles que du tantiéme.*

En ſixiéme & *dernier lieu, que cet ordre proviſionel par forme d'*Interim *durera & ſubſiſtera juſques à ce que les Hautes Parties ſe ſoient accordées touchant les affaires au Principal, & que pour obtenir une œuvre ſi ſalutaire*

il

ANNO 1659. eenige de minſte intermiſſie of tijt verlies, wederzijts alle mogelijcken vlyt, ernſt ende devoyren ſoo door bervattinge ende continuatie van de aengevangene ende begonnen minnelijcke Conferentien tuſſchen den wel gemelden Heer *Ambaſſadeur* van *Spaengien*, ende de oock wel gemelde Heeren haer Hoog Mog. Commiſſariſen als andertints, ſullen werden by-gebracht ende aengewent, op vaſt vertrouwen, dat Godt Almachtich daer toe lijden genadigen zegen ſal verleenen. Gedaen in den *Hage* den *dertienden Decembris ſeſtienhondert negen en vijftich*, onderſtont, ter Ordonnantie van de wel gemelde Heeren haer Hoog Mog. Commiſſariſen.

il ſera employé de part & d'autre ſans la moindre interniſſion ou perte de tems toute la diligence, inſtance & devoir poſſibles tant en reprenant & continuant les amiables Conferences encommencées entre les ſuſdits Sieurs Ambaſſadeurs *d'Eſpagne & les Commiſſaires de L. H. P. qu'autrement, ſur cette ferme confiance que Dieu tout puiſſant y mettra ſa benediction; Fait à la* Haye *le* 13. Decemb. mil ſix cens cinquante neuf, *étoit écrit par Ordonnance des Sieurs Commiſſaires de L. H. P.*

ANNO 1660.

CXII.

1660. 19 Janv. Vergleich zwiſchen Dietrich Adolph Biſchoff zu Paderborn / dann dem Freyherrn Moritz zu Büren und Ringelſtein; Wodurch dieſer den Biſchoffen vor ſeine Lands-Fürſtl. Obrigkeit erkennt und ſeine Herrſchaften unter deſſen Sublime Territorium gehörig zu ſeyn / erkläret; dahingegen ihme ſeiner Güter von beſagtem Biſchof reſtituiret werden. Geſchehen den 19. Januar. 1660. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortſetzung III. pag. 254. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 684.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre ADOLPHE *Evêque de Paderborn, &* MAURICE *Baron de Büren & Ringelſtein; par lequel* MAURICE *reconnoît l'Evêque pour ſon Seigneur Territorial, ce qu'il n'eſt auparavant, & l'Evêque de ſon côté promet de lui reſtituer les Biens, qu'il avoit occupés ſur lui à cette occaſion. Fait le* 19. *Janvier* 1660.

DEmnach zwiſchen dem Hochwürdigſten Fürſten und Herrn / Herrn Dietrich Adolphen / Biſchoffen zu Paderborn / deß Heiligen Reichs Fürſten / und Graffen zu Pyrmondt / ꝛc. Sampt Ihrer Fürſtl. Gnad. Dom-Capitul, und dem wolgebornen Moritzen und Edlen Herren zu Büren und Ringelſtern / jetzt der Societät JEſu Penſtern / ſeiner Güter aber annoch Domino. vor dem Hochlöblichen Kayſerlichen Reichs-Hoff-Rath Proceſſ. entſtanden / Ihr Hoch Fürſtl. Gn. auß einer daſelbſt eingewandter Replica dieſe Worte: Die Herrſchafft Büren ſey zwar in Diœceſi, aber nicht in Territorio Paterbornenſi gelegen / und das dabey allegirte Privilegium Cæſareum Ferdinandi II. Imperatoris de Anno 1629. ſehr zu Gemüthe gezogen / daraus auch anderſt nicht vermuthet / als daß wolgemeldter Herr zu Büren / ſich und ſeine Herrſchafft / von ihrem ſublimi territorio und Lands-Hocher Obrigkeit zu eximiren vorhabens wäre / und dahero ad conſervandum hocce ſuum Territorium erſtlich der Häuſer Büren / Ringelſtein und Valbrepen ſich zu verſichern / und dieſelbe mit Soldaten zu beſetzen / endlich aber auch die zu ſelbigen Häuſern und Liechtenaw gehörige Intraden in zuſchlag zu legen / und durch ſicher darzu Verordnete einfordern und erheben zu laſſen / Urſach genommen; Der Herr zu Büren aber ſolche unnd dergleichen ſeine Schrifften und Allegationem Diplomatis Cæſarei juxta ſuum Originale zu einiger Exemtion von Fürſtlichen Paterborniſchen ſublimi territorio, oder deſſen Lands Hocher Obrigkeit gemeynt zu haben / nicht allein keinen Geſtandt gethan / ſondern zu mehrer Ihrer Hoch-Fürſtl. Gn. und Dero Succeſſoren Verſicherung ſich beſtändiglich erkläret / daß er als vornehmſtes Glied der Paderborniſchen Ritterſchafft / ſalvis tamen ſuis juribus, Ihr. Hoch Fürſtl. Gn. vor ſeinen gnädigſten Lands-Fürſten und Herrn / auch gemelte ſeine Häuſer und Herrſchafft zu dem ſublimi territorio und Fürſtenthumb Paderborn gehörig zu ſeyn / erkenne / und darfür ſo wol für ihn / als ſeine khafftige in ſelbigen Gütern Succeſſorn unwiederſprechlich gehalten und agnoſcirt werden ſollen;

Als haben Hochgedt. Ihre Hoch-Fürſtl. Gn. ihme dem Herrn zu Büren mehrgem. ſeine Häuſer / Güter / Herrſchafften und Intraden, ihrem vorigen Stand nach / völlig wieder einzueſſern laſſen / und ſeynd die in puncto mandati reſtitutorii beederſeits an dem Hochlöbl. Kayſerl. Reichs-Hof-Rath vorgeweſene Mißverſtände und Streitigkeiten beygelegt / auffgehoben und zu ihrer Richtigkeit gebracht worden.

Zu welches wahrem Urkundt dann diß dreyfach unter Höchſtgedachter Ihrer Hoch-Fürſtl. Gnaden und Dero Dom-Capituls / wie auch wolgem Herrn zu Büren Unterſchrifften und Inſiegeln außgefertigt / und zu allerſeits Handen genommen iſt. So geſchehen den 19. Jan. 1660.

Dietrich Adolph
(L. S.)

Joel Brabeck / deß Dom-Capituls Secr.
(L. S.)

Moritz Frey- und Edler Herr zu Büren und Rigelnſtein.
(L. S.)

CXIII.

Vergleich zwiſchen Churfürſt Johann Georg den andern / und dero Herren Gebrüdern Auguſt / Chriſtian und Moritz allerſeits Hertzogen zu Sachſen / in puncto der Steuer-Sonderung / ſo in dem Theilungs-Receſs de Anno 1657. unzertheilet verblieben. Geſchehen zu Dresden den 16. Februarii 1660. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv Part. Spec. Continuat. II. Abſatz. II. pag. 513.] 16. Feb.

C'eſt-à-dire,

Accord entre JEAN GEORGE *Electeur de Saxe & ſes trois Freres* CHRISTIAN, AUGUSTE, *&* MAURICE *Ducs de Saxe, par lequel ils conviennent entr'eux des Steures qui n'avoient pas été partagés par l'Accord Hereditaire de l'an* 1657. *A Dreſde le* 16. *Fevrier* 1660.

VOn GOttes Gnaden Wir Johann Georg der Ander / des Heil. Römiſ. Reichs Ertz-Marſchall

ANNO 1660. ſchall und Churfüeſt / auch Bueggeaff zu Magdeburgk / und von deſſelben Gnaden Wir Auguſtus / poſtulirter Adminiſtrator des Primat-und Ertz-Stiffts Magdeburgk / dann Wir Chriſtian und Wir Moritz / allerſeits Gebrüdere und Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergk / reſpectivè poſtulirte Adminiſtratores der Stiffter Merſeburg und Naumburgk / Landgraffen en Thüringen / Maeggraffen zu Meiſſen / auch Ober-und Nieder-Lauſitz / Geaſſen zu der Maeck und Ravensberg / Herren zum Ravenſtein / vor Uns und Unſere Nachkommea / hiermit uhrkunden und bekennen: Nachdem in des Durchleuchtigſten Hochgebohrnen Fueſten / Herrn Johann Georgen des Erſten / Hertzogen zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergk / des Heil. Römiſchen Reichs Ertz-Marſchalls und Churfürſtens / Landgraffens in Thüringen / Marggeaffens zu Meiſſen / auch Ober-und Nieder-Lauſitz / Burggraſens zu Magdeburgk / Geaſens zu der Marck un Ravensbergk / Herrns zu Ravenſtein / Unſers gnädigen und Hochgeehrten Herrn Vaters und Gevatters / Lobſeeligſten Andenckens / hinterlaſſenen Väterlichen Teſtament und letzten Willen / Uns auff die darinnen beſchriebene Maaſſe / ſambt andern Nutzungen und Gerechtſamen / auch in ſpecie und mit ausgedruckten Worten die Steuer geeignet / und en dem zwiſchen Uns auffgerichteten Brüderlichen Theilungs-Receſſ unter andern abgeredet worden / daß die Steuer zwar beyſammen bleiben ſolte / daferne aber wie ins künfftige deswegen eine Enderung zu treffen nöthig befunden würden / man ſich nach Verflieſſung der damahls gegenwärtigen Landes-Verwilligung / darüber mit Zuthuung der Landſchafft weiter vernehmen / und gütlich vergleichen wolte: In deſſen Entſtehung aber ſolte keinem Theil an ſeinem aus dem Väterlichen Teſtament / und ſonſten zuſtehenden Rechten / etwas vergeben oder benommen ſeyn; So haben wir ſolches alles / und inſonderheit dieſes bey uns eeiffrich betrachtet und erwogen / daß nehmlich wir Unſers in GOtt ruhenden Herrn Vaters letztea Willen in den übrigen Stücken ſchuldigſter Maſſen erfüllet / und daher um ſo viel mehr pflichtig und gehalten ſeyn / ſolcher väterlichen Diſpoſition und Meinung auch in dem Punct der Steuern und Uberrechnung deren auf Unſers hochſeel. Herrn Vaters hinterlaſſenen Erblanden haffenden Steuer-Schulden gebührend nachzuleben / alles zu dem Ende / damit wie den von Se. Hochſeel. Gnaden in angeregtem Teſtament auf den kindlichen Gehorſam und ſchuldigen Reſpect, wie auch auf die Erhaltung der brüderlichen Eintracht gerichteten Seegen GOttes eeichlichen erlangen / und den auf den Gegenfall gelegten Fluch und Unſeegen von Uns und Unſern Nachkommen abwenden und verhüten mögen / zumahl wir bishero nicht ohne Unſer und Unſerer Unterthanen Schaden verſpühret / daß viel Difficultæten / Mißbräuche und Ungleichheiten bey der jetzigen Steuer-Verfaſſung eneſtanden / auch Inhalts der Rechte / niemand wider ſeinen Willen in deegleichen Communion und Gemeinſchafft zu ſtehen verbunden iſt. Und ob wohl in Unſerm freund-brüderlichen Vergleich enthalten / daß man ſich Ausgangs der jetzigen Verwilligung / mit Zuthuung der Landſchafft / wegen deeſes Punncts ferner vernehmen wolte; So haben wir doch in weiterer Uberlegung der Sachen und ſonſten / nunmehro ſo viel befunden / daß an einem Theil unverantwortlich fallen würde / wann wie obbeſagte Unſers in GOtt hochſeel. ruhenden Herrn Vaters / aus Chriſtlicher Intention und treuer Vorſorge heegefloſſene klare Verordnung / dem väterlichen eenſten Verboth zu wider / noch weiter diſſalls en Diſputat und Zweiffel ziehen / und dadurch mit Häuffung deree bey künfftiger Landes-Verſammlung aufgehenden hohen Speſen zu ungleicher Nachrede und Verzögerung Anlaß geben lieſſen / um andern Theil auch / weil bey nunmehro ſich ereigneten Umbſtänden / und nach vielfältig ergangenen Ceſſionen der Steuer-Schulden / die meeſten von den Land-Ständen bey dem Steuer-Weſen / als Creditores intereſſirt ſeind / in dieſer ſie tanquam ſingulos angehenden Sache kein eechtiger und gleichmäßiger Schluß zu heffen / ſondeen ſolche Deliberation nur in beſchwerliche Weeeerung gerathen / und hierdurch dieſes vorhabende höchſtnothwendige Werck / auch Unſers höchſtſeel. Herrn Vaters Gnaden letzter Wille an ſeinem völligen Effect ferner gehindert und retardiret werden dürffte / da doch über jetzterzehlte Urſachen Uns ſonderlich auch obliegee / dahin müglichſt zu tracheen / damit Unſere Unterthanen einſten der groſſen Schulden-Laſt entledigt / bey dieſen gefährlichen Zeiten und Läufften / in welchen zur Landes-Defenſion ergiebige Mittel und ſchleuniger Beytrag höchſt nöthig / hierdurch nicht in weiters Underm ögen geſetzet / die wüſten unbewohneten Oerter wieder angebauet / das die ſämbtliche Lande hart drückende Onus nach und nach eeleichtert / und Unſers hochſeeligſten Herrn Vaters veeſetzete Churfürſtl. Beieff und Siegel / (woeinnen Sie ſich vor ſich und ihre Nachkommen verſchrieben / und alle Summen auff Dero Reneh-Cammee verſichert /) einmahl wieder eingelöſet werden mögen / in ferner Anmeeckung / daß Unſerer en GOtt euhenden hochlöblichen Vorfahren und anderer Lobwürdigen Fueſten Exempel nach / auf das bonum publicum, den allgemeinen Nutz / auch Unſer und der Nachkommen Beſtes und Wohlfahrt mehe / als auf das Intereſſe privatorum zu ſehen ſeyn will / maſſen denn nach Ausweiſung Unſers freund-brüderlichen Vergleichs / und der zudorheeo abgefaſten / und der getreuen Landſchaffs communicirten Punctation, ohne dis ledeglech in Unſeen Willen beruhet / ob wir Uns wegen dieſes Steuer-Puncts mit dee Landſchaft Zuthuung weitee unter einaader vergleichen / oder wideiges Falls bey dem Uns aus der Väteelichen Diſpoſition und ſonſten zuſtehenden Rechten verbleiben wolten / auch die geeeuen Land-Stände mit Ihrem Rath und Bedenckin allbereit an dem Anno 1657. angeſtellten Land-Tage ſattſam über dem paſſu dre Steuern dernommen worden.

Haben Uns derowegen vors Erſte / auf zudorhee gehalteeen reiffen Rath / Krafft dieſes wohlbedächtig beredet / auch verbindlich und unwiederrufflich vereiniget / daß nach Verflieſſung der jetzigen Landes-Verwilligung / welche Bartholemæi dieſes 1660ten Jahres zu Ende gehet / die groſſen Unkoſten / ſo auf dre Ober-und andere Steuer-Einnehmere und ſonſten bisher aufgewendet werden müſſen / dee Steuer und denen ſämelichen Creditoren zu gut / künfftig erſpahret / ſolche Ober-und Creyß-Expedition Krafft dieſes aufgehoben / und die jetzigen Ober-und Creyß-Steuer-Einnehmere in Gnaden eelaſſen werden ſollen / und mag hingegen ein jeder unter Uns ſich ſines aus dem Väterlichen Teſtament und ſonſten zuſtehenden Rechtens gebührend gebrauchen / die Lands Teanck-und Baarſchafts-Steuern / ſo die Stände auf allgemeinen / von Uns dem Churfürſten ausgeſchriebrnen Land-oder Ausſchuß-Tägen / ſo wohln zu Bezahlung dee Schulden / als zu andern Unſern Beträffnüs / aus teeuer Devotion jedesmahl vereilligen / in ſeinen Landen und Landes-Theile voe voll einnehmen / und alles / was hierzu nöthig / und der Zuſtand ſonſt erfordern wird / expediren / diſponiren und verfügen laſſen / geſtalt dann wir der Churfürſt vor uns Zweene qualificirte / in dem Lande begüterte / mit keenen andern ſonderlichen Ampts-Verrichtungen belegete / und zu dieſem Werck vereydete Landes-Kinder verordnen / und ihnen noch Zweene wegen der geteeuen Landſchafft von Ritter-

ſchafft

ANNO 1660. ſchafft / Städten und andern Ständen / darzu wir zwey von denen anjetzo wegen der Landſchafft bey der Steuer befindlichen älteſten Ober-Einnehmern / wann ſie ſolches annehmen / und abſonderlichen Pflicht leiſten werden / ferner zu gebrauchen entſchloſſen / adjungiren / auch hierzu einen Secretarium, neben andern dieſfalls benöthigten und des Steuer-Weſens kundigen Bedienten / beſtellen / und ſie allerſeits mit genugſamer Inſtruction verſehen wollen. Da aber einer von denen wegen der Landſchafft Verordneten mit Tode abgehen würde / wollen wir jedesmahl aus drey oder vier Subjectis, ſo die Landſchafft an des Abgegangenen Stelle gebührend denominiren und fürſchlagen wird / einen wieder verordnen und beſtetigen.

Es ſollen auch jährlich die in ſolcher Steuer-Expedition gehaltene Rechnungen von Uns und denenjenigen / ſo die Landſchafft hierzu deputiren wird / abgenommen / und juſtificiret werden / immaſſen dann wir übrigen drey Fürſtlichen Gebrüder das Steuer-Weſen in Unſern Landes-Portionen mit ebenmäßiger Zuziehung von der Uns zukommenden getreuen Ritterſchafft beſter und möglichſter Maaſſen in gehörige Verfaſſung zu ſetzen gemeinet ſind; Und damit der hierunter intendirte Zweck brüderlicher Eintracht / und allgemeiner Lande Wohlfahrt / nicht allein umb ſo viel mehr erreichet / ſondern auch bey Unſern Nachkommen ſtabiliret / und immerwährend erhalten werden möge; So verſprechen wir unter Uns / und einer dem andern reciproce, daß in ſolcher Steuer-Theilung der Expedition, Einhebung Anſtellung und Verfaſſung / keiner unter Uns und Unſern Nachkommen dem andern / und deſſen Nachkommen / durch Geboth oder Verboth / noch auf einige andere Maß und Weiſe einigen Einhalt thun ſolle noch wolle.

Demnach vors Andere Uns / dem Churfürſten / aber / vermöge des brüderlichen Erb-Vergleichs / auch in Unſerer freundlich geliebten Brüdere L. L. Lbd. Landes-Portionen das Jus belli & pacis neben andern Reſervatis, auf Maaſſe und Weiſe / wie angeregter Unſer freund-brüderlicher Vergleich mit mehrern beſaget / zuſtehen thut / ſo wird daſſelbe / ſambt allen daran gehörigen Contributionen / und was die Stände zur Landes-Defenſion für die Soldateſca, Veſtungs-Reparationen und dergleichen am jüngſt vergangenen Land-Tage gewilliget / oder auch in Zukunfft weiter verwilligen möchten / von der Steuer-Theilung / kraffe diß / ausdrücklichen ausgezogen / und Uns / dem Churfürſten / und allen Unſern Nachkommen fürbehalten / dergeſtalt und alſo / daß Uns und Unſern Nachkommen an der Chur dergleichen Verwilligungen auch aus ihrer L. L. Lbd. Landes-Portionen / (erwehnter Steuer-Portionen ohngeachtet) jederzeit unaufhaltlich gefolget / auch es ſonſten bey dem Uns dem Churfürſten zugehörigen Jure belli & pacis und andern Reſervatis, nach Inhalt Unſers brüderlichen Haupt-Vergleichs / ohne einige Novation und Aenderung allerdings gelaſſen werden ſoll.

Dargegen vors Dritte haben wir Hertzog Auguſtus, Hertzog Chriſtian und Hertzog Moritz / wie auch alle Unſere Nachkommen / alle Land-Tranck- und andere / vermöge des Väterlichen Teſtaments und freund-brüderlichen Vergleichs / Uns zuſtehende Steuern / welche die Uns zukommende Unterthanen bey vorher erwehnten Land- oder Ausſchuß-Tagen in Zukunfft willigen mögen / in Unſern Landes-Portionibus vor voll einzunehmen / jedoch auch mit dieſer beſcheidenen Maaſſe und Weiſe / daß wir und Unſere Nachkommen / neben denen / Unſere Landes-Portiones betreffende Steuer-Schulden / dasjenige / was zu denen Reichs- und Creyß-Steuern / Römer-Zügen / wie auch Cammer-Gerichts-Unterhaltung / und zu denen wichtigen / die geſambte Lande angehende Geſandſchafften nöthig / nach Proportion der Landes-Theile / aufn Fall hierzu von der Landſchafft die Nothdurfft nicht abſonderlich bewilligen wird / ſolcher geſtalt mit tragen und abſtatten wollen / als dieſfalls unter Uns allbereit abſonderlich verglichen / und deswegen jüngſt allhier in Dreſden / durch Unſere niedergeſetzte Räthe / eine richtige Abtheilung nach den völligen Steuer-Schocken de Anno 1628. gemacht worden.

ANNO 1660.

Was anbelanget vors Vierdte die Steuer-Schulden an ſich ſelbſt, Gleichwie zuförderſt jedes Capital an ſich ſelbſt ipſo Jure theilbar / alſo / daß jeder unter Uns denen Steuer-Creditoren mehr nicht / als was ſeine Rata nach der Erb-Porti n beträgt / und ſo viel ihn Inhalts der Väterlichen Verordnung proportionabiliter betrifft / nach und nach / und ſo viel möglich / abzuſtatten / oder ſich deswegen mit denen Gläubigern zu vergleichen ſchuldig iſt: Alſo bleibet es auch nicht unbillig dabey / und haben wir Uns / Kraffr dieſes dergeſtalt vereiniget / daß der alte Anſchlag de Anno 1628. hierinnen pro norma & fundamento ſtehen / gelten / und mehrgedachte Steuer-Schulden nach denſelben ohne Unterſchied / ob die Obligationes von Unſern in GOtt hochſeel. ruhenden Vorfahren / oder Uns / dem jetzigen Churfürſten / unterſchrieben / hiermit von Uns vertheilet und übernommen ſeyn / auch ſelbige gehöriger maſſen abgetragen / und die aus jetzt angezogenen Anſchlage de Anno 1628 herrührende Proportion und Eintheilung bey künfftiger Abſtattung der Steuer-Capitalien in acht genommen / keines weges aber ein oder ander Steuer-Creditor weder mit / noch wider ſeinen Willen an einen unter Uns allein verwieſen werden ſoll / ſondern nachdem eines jedwedern Landes-Antheil viel oder wenig Steuer-Schocke / Inhalts des erwehnten Anſchlages / auf ſich hat / nach ſolchen nimmet er auch viel oder wenig an den Steuer-Schulden über ſich.

Als zum Exempel: Wann Fünfftauſend Gülden Capital Meißniſcher Wehrung abgetragen werden ſollen / kommet darvon / der Proportion nach / zu:

Dreytauſend / Neunhundert / Sechs und Funffzig Gülden / 1. Gr. 6. Pf. Uns dem Churfürſten / wegen des Churfürſtenthums und andern Landen;

Fünffhundert / Acht und Sechzig Gülden / 10. Gr. uns Hertzog Auguſto / wegen unſerer Landes-Portion in Thüringen und des Amts Sachſenburgk;

Einhundert / Zwey und Dreyßig Gülden / 10. Gr. 6. Pf. uns Hertzog Chriſtiano / wegen der Aembter Dölitzſch / Zerbigk / Bitterfeldt und Finſterwalda;

Dreyhundert / Zwey und Viertzig Gülden / 10. Gr. Uns Hertzog Moritzen / wegen der im Voigtlande habenden Städte und Aembter auch wegen der Aembter Weyda / Arnshaug und Ziegenrück / ingleichen der Herrſchafften Tautenburgk / Frauen-Prießnitz und Nieder-Trebra.

Im Fall auch gleich einer von uns mehr Steuer-Capitalia, als ſeine Schuldige Rata außträgt / und ihm zu bezahlen obliegt / an ſich gebracht hätte / oder noch an ſich bringen würde / ſoll er doch ein Mehrers / als ſonſten ſeinem Cedenten / jetzigem Landes-Zuſtande nach / gebühret / oder zu bezahlen geweſen / von Uns andern zu fordern nicht berechtiget ſeyn / ſondern deswegen mit ihme / gleichwie mit andern Steuer-Creditoren / Beſitze des Väterlichen Teſtaments / billigmäßige Vergleichung getroffen / oder das Capital nach und nach / ſo viel möglich / abgeſtattet werden / wie nichts weniger einem jeden Steuer-Gläubiger / ſeine Capitalia ei-

ANNO 1660. nem andern / Inhalts der beſchriebenen Rechte / gebührende zu cedieren und zu überlaſſen / unbenommen ſeyn.

Ob auch wohl fürs Fünffte zuvor das Abſehen auf eine allgemeine durchgehende Landes-Reviſion gerichtet geweſen; So haben wir dennoch bey Uns betrachtet und erwogen / daß man eines Theils zu dergleichen Reviſion Zeithero nicht gelangen mögen / andern Theils auch / und wann ſchon endlich darzu geſchritten würde / nichts deſtoweniger zu beſorgen wäre / daß hieruntee entweder der Landmann oder die Steuer mit vergeblichen Unkoſten beſchweret / und doch die deſiderirte Gleichheit nicht erreichet werden dürffte; Dahero ſoll es bey dem alten Anſchlage de Anno 1628 wie ſchon oben erwehnet / allerdings bewenden / und die vorgehabte allgemeine Reviſion eingeſtellet bleiben / gleichwohl aber mag ein jeder in ſeinem Landes-Theile eine local-Reviſion vornehmen / an die Oerther / da die Anſetzung allzu hoch geſchehen / Commiſſarien verordnen / und dieſſalls verfahren / wie es der verarmeten Unterthanen Zuſtand und Oerther Beſchaffenheit mit ſich bringet und erfordert / auch an ſich ſelbſten Rechtens und billich ſeyn wird / jedoch allezeit dergeſtalt und alſo / daß mehrgemeldter Anſchlag de Anno 1628 unverrückt verbleibe / und ſo viel eines jeden unter Uns auf ſeinen Landes-Antheil haffendes Quantum betriffe / nicht vergeringert noch verendert / vielweniger der Steuer nach denen dabey Intereſſireten einiger Abgang / Præjudiz oder Nachtheil zugezogen werde.

So viel vors Sechſte die alten zurückſtehenden / und biß auf 1652. aufgeſchwollenen Zinſen belanget / erinnera wir des in jetztbemeldten Jahre publicirten Laad-Tags-Schluſſes / Vermöge deſſen dieſelben ſuspendiret ſeyn / laſſen es auch dabey nicht allein allerdings bewenden / ſondern verſehen Uns auch zu denen Steuer-Creditoren in Gnaden / ſie werden ſich hierunter der Billigkeit ſelbſt beſcheiden / und wegen derer in Vor-Jahren bey den Unterthanen vorgegangenen Landes-verderblichen Kriegs-Preſſuren / von ſolchen alten Zinſen und deren Prætenſſooen gutwillig abſtehen / allermaſſen wir denn auch bey dieſer Separatioo und Sonderung der Steuern / dieſelbigen nicht mit an-ſondern Kraffe dieſes ausgeſetzet haben wollen / jedoch werden die piæ cauſæ hiervon nicht unbillich eximiret / und ſoll von Uns mit Fleiß dahin geſehen werden / wie demenſelben dieſſalls billichmäßige Satisfaction geſchehe / wie wollen auch Unſern Unterthanen zu Gute / und in Anſehung ihres groſſen Unvermögens / förderlichſt durch gehörige Ausſchreiben alle biß auf Anoo 1653. befindliche Laad- und Tranckſteuer-Reſte gäntzlich remittiren und erlaſſen / worunter aber diejenigen Einnehmer und Gerichts-Herren / ſo die Steuern eingehoben / und nicht an gehörigen Orth geliefert / nicht begriffen / noch ſich mit dieſer Remiſſioo zu behelffen haben.

Was auch allbereit bishero an einem oder dem andern Orth auf die geſamte Steuern angewieſen / ſolches alles ſoll auch nochmahls unverrückt in vorigen Stande verbleiben / und die aſſignirten Poſten gebührend davon bezahlet werden.

Sonſten ſollen vors Siebende die ſieder Anoo 1653. biß dato ufs neue betagte Zinſen / wie auch die Haupt-Summen / ſo weit ſie richtig / in guten ſchweren Gelde / und io liquido beſtehen / (die übrigen aber / ſo entweder von leichter Müntze herrühren / oder dabey ſich ſonſt etwas anders bedenckliches ereignet / ſeynd billich der ſchon bisher eingeführten gewöhnlichen Reductioo und rechtlichee Examinatioo unterworffen / und ſollen / ehe und bevor ſolches geſchehen / von Uns ſambt oder ſonders nicht agnoſciret werden /) von jedwedern unter Uns nach der obangedeuteten Proportion und Maſſe / ohne fernere Zinß-Reichung / (auſſer was Unſere und Unſerer Aembter Capitalia, pias cauſas, aach arme Wittben und Weyſen betrifft / wie beym nechſtfolgenden Punct mit mehrerm gedacht wird!) abgeführet / auch hinführo die Compenſation nicht auf die Zinſen / ſondern nur auff die Capitalia verſtattet / und die Stände / ſo biß anhero die Steuern von ihern Unterthanen auf ihre rechtmäßige Forderungen eingenommen / nochmahls unter derſenigen Herrn / darunter ſie geſeſſen / biß ihre zu Recht beſtändige Haupt-Summen abgelauffen / darbey ohne Hinderniß gelaſſen / and einem jeden unter Uns / nach Proportioo zukommender Steuer-Schulden / die Abtheilung gemacht und zugerechnet werden; Da aber ein oder der ander Creditor ſelbſten die proportinoirte Eintheilung des Capitals bey Uns ſämbtlichen begehrete / die Compoſitioo fahren laſſen / und darauff der gehörigen Bezahlung gewarten wolte / ſoll ihme daſſelbe zu thun frey ſtehen. Und ſeynd wir hierbey der gewiſſen Gedancken und Zuverſicht / daß ſich niemand mit Fug über die Ausſetzung der künfftigen Steuer-Zinſen zu beklagen haben werde / indem der erſchöpffte Unterthanen Unvermögen am Tage / und wir neben dieſen Laaden ſonſten aus der großen Schuld-Beſchwerung nicht gelangen / und die unter Unſers hochſeeligſten Herrn Vaters Churfürſtl. Hand und Siegel ausgeſtellete Obligatioones, Uns nach Unſerm hohen Hauſe zum Nachtheil / bey In- und Auswärtigen noch länger zurück gelaſſen werden dürfften.

Belangende aber die Steuer-Capitalia, welche zu Geiſtl. Stifftungen / Kirchen / Schulen / und andern milten Sachen geordnet / wie auch Unſere allerſeits eigene / und Unſerer ſämtlicher Aembter Capitalia, ſo bisher aus der Steuer verzinſet worden / weil ſolche dahin von langen Zeiten her gewidmet / und meiſtentheils zu milden Sachen verwendet werden / auch ein nach ander Bedencken mehr diſſalls hierbey ſich ereignet / iſt es darmit dergeſtalt verglichen worden / daß dieſelbigen unzertheilt daſelbſt verbleiben / von jedes Ambts oder Stadt einkommenden Steuern jederzeit verzinſet / einem jedwedern unter Uns zu denen uf ſeiner Landes-Portioo zukommenden Schulden zugerechnet / und jedes Hundert mit Fünffen eichtig verzinſet werden ſoll / biß mit der Intereſſenten guten Willen das Capital abgeleget werde.

Ob wohl auch vors Achte zwiſchen Unſer des Churfürſten Renth-Cammee und der Steuer bisher keine Abrechnung fürgegangen / gleichwohl aber an dem / daß die Haupt-Summa an alter guter Münye / Inhalts der vorhandenen Verſchreibungen / auf Eilffmahlhundert und Fünfftauſend Gülden / und die Uberma ſſe von denen reducirten Steuer-Poſten annoch auf eine anſehnlich. Summa ſich belauffee; ſo ſoll dieſe Abrechnung / zu Verhütung Weitläufftigkeit / gantz eingeſtellet ſeyn. Und erklären wir Hertzog Auguſtus / Hertzog Chriſtian / und Hertzog Moritz / Uns alleerſeits verbindlichen dahin / daß Sr. des Herrn Churfürſten Lden vor ſolche in dem Mittel der Steuer habende Anforderungen Dreyzehenmahlhundert tauſend / oder Dreyzehen Tonnen Goldes Gülden Capital, Meiſſniſcher Wehrung / den Gülden vor Ein und Zwantzig gute Groſchen geerechnet / gut ſchweres Geldes paſſiret / und dieſes Capital, nach der obbeſchriebenen Uns zukommenden Proportioo, und ſo viel eines jeden Landes-Antheil betreffen wird / von Uns ſämtlichen Ehne- und Fürſtl Brüdern von denen Land-Tranck- und Baarſchaffe-Steuern eichtig und völlig der Churfürſtlichen Renth-Cammte abgetragen / oder biß dahin Jährlich mit Fünff pro Centum verzinſet werden ſoll / jedoch / daß mit denen ſämtlichen

Zinß-

ANNO 1660.

ANNO 1660. Zinßbar bleibenden Capitalien die ebige Proportion der Eintheilung/ nach denen zum Exempel geſatzten Fünffzigtauſend Gulden / ebenermaſſen obſerviret/ und keiner vor dem andern disfalls beſchweret werde.

Da auch vors Neundte ins künfftige von Uns ſambt oder ſonders nöthig befunden würde/ wegen derer ferner vorfallenden/ und allhier nicht enthaltenen Puncten ſich freund-brüderlich zu vernehmen/ oder eines oder das andere zu erläutern/ ſoll ſolches anderzeitlich durch Zuſammenſchickung Unſerer Räthe und Deputirten zu Werck gerichtet/ nothdürfftig darüber conferiret/ und darinnen billige Vermittelung zu treffen/ möglichſter Fleiß angewendet werden/ immaßen dann ſonderlich die Nothdurfft erfordert/ daß künfftig zu gewiſſen Zeiten Unſere Räthe in Leipzig zuſammen kommen/ und wie es mit Einliefferung der Steuer-Obligationen/ wan nehmlich ein- und der ander unter Uns ſeine Ratam gebührend abgeführet/ und dennoch wegen des Reſidui bey denen übrigen die Verſchreibung zurücke bliebe/ wie auch ſonſten in andern Fällen mehr gehalten werden ſoll/ berathſchlagen/ und biß auff Unſere Ratification ſich vereinigen.

Und damit vors Zehende zu obangedeutetter Ablegung der Steuer-Capitalien und ſo viel deſto eher und mehr zu gelangen ſeyn/ und offtangeregter allhier zum Fundamente geſetzter Steuer-Anſchlag de Anno 1628. ohne Aenderung verbleiben möge; So ſoll dasjenige/ was ſiedes Anno 1628. durch Befehliche und ſonſten/ entweder umſonſt/ oder auch gegen Abtretung eines gewiſſen Steuer-Capitals abgeſchrieben worden/ hinführo nicht gelten/ noch beobachtet/ ſondern weil ſolches alles per ſub- & obreptionem erfolget/ auch zu Schmälerung des Juris collectandi, als eines hohen Regal-Stücks/ wie nichts weniger zu mercklicher Beſchwerung der übrigen derarmeten Unterthanen gereichet/ Krafft dieſes allenthalben abgethan/ und in vorigen Standt geſetzet/ auch in Zukunfft von Unſer keinem dergleichen Reſcripta, ſo zu Abſcheib- und Verminderung der alten Steuer-Schocke/ oder zu einigen andern Abbruch der Steuern gedeyen/ weiter ertheilet/ und da gleich ſolche uf eines oder des andern Solicitanten/ wer der auch ſeyn könte/ importunes Anhalten erfolgen möchten/ von Unſern zu dem Steuer-Weſen verordneten Räthen nicht attendiret/ wie auch denen Steuer-Creditoren zum Beſten alle von denen Einnehmern und Gerichts-Herren eingehobene und zurück gehaltene Steuern fleiſſig eingetrieben/ und ſo wohl in dieſem/ als in andern/ denen hiebevor ergangenen Steuer-Ausſchreiben gemäß/ verfahren werden. Und wollen wie gedachten Unſern Räthen/ wenn Sie mit Vollziehung und Exequirung ſolcher Befehliche anſtehen/ und deswegen Erinneeung thun/ (geſtalt ihnen dann/ dieſes jederzeit in Acht zu nehmen/ hiemit ernſtlichen eingebunden ſeyn ſoll/) keine Verantwortung zumeſſen/ noch ſie deswegen mit einiger Ungnade anſehen/ ſondern bey ihren Inſtructionen allzeit wider Männiglich kräfftiglich ſchützen und handhaben.

Schließlichen und zum Eilfften ſoll dieſe Unſere brüderliche Vergleichung einer getreuen Landſchafft an ihren erlangeten Gerechtigkeiten/ Privilegien und wohlhergebrachten Gewohnheiten gantz unſchädlich ſeyn.

Und gleichwie dieſes alles/ ſo hieinnen begriffen/ auff das Väterliche Teſtament und Unſere freundbrüderliche Haupt- und andere darauff erfolgete Vergleiche ſich gründen und fundiren thut: Alſo wollen wir auch alle dieſelbige bey völligem Vigor und Kräfften in allen Clauſulen/ Puncten/ Inhaltungen und Meinungen/ ſonder einige Veränderung nochmahls erhalten/ was darinnen/ ſo wohl wegen Anſtellung der Land- und Ausſchuß-Täge/ als ſonſten in andern mehr verglichen iſt/ unverbrüchlich obſerviren/ und ſolche Verträge hierdurch in keinerley Wege/ (auſſer was die in Unſern brüderlichen Vergleich hiebevor beliebete fernere Handlung über der Steuer-Sonderung betrifft/ darüber wir/ als ſämbtliche Paciſcenten/ Uns aus erheblichen/ und Land und Leuthen zum Beſten gemeinten Urſachen/ nunmehro allbereit hiermit endlichen vereiniget/) derogiret wiſſen/ oder andern es dahin auszudeuten geſtatten und nachgeben. Alles treulich und ſonder Gefehrde. ANNO 1660.

Zu Uhrkundt haben wir Uns eigenhändig unterſchrieben/ und Unſere Chur- und Fürſtl. Daumen-Secreta wiſſentlich auffdrücken laſſen/ auch neben Renunciation und Begebung aller Excepeionen/ einander freund-brüderlich hiermit verſprochen/ allen und jeden/ was obſtehet/ vor Uns und Unſere Nachkommen feſtiglich nachzuleben/ und dawider in keinerley Weiſe weder durch Uns oder durch andere zu thun noch zu handeln. So geſchehen in Dreßden den 16. Februarij, Anno 1660.

Johann George/ Churfürſt.

Auguſtus/ H. z. S.

Chriſtian/ H. z. S.

Moritz/ H. z. S.

CXIV.

*Actes & Traité ſur la Reddition du Château & Citadelle d'*ORANGE *au Roi de France* LOUIS XIV. *le* 20. *Mars* 1660. [Manuſcrit.] 20. Mars. FRANCE ET ORANGE.

Pouvoir donné par le Roy T. C. à Mr. Millet.

LE Roy ſe trouvant obligé pour empeſcher la Continuation des diviſions qui ſe ſont formées dans la Principauté d'Orange au préjudice du repos des Sujets de Monſieur le Prince d'Orange & de ceux de ſa Majeſté des Provinces qui en ſont voiſines, d'eſtablir une Garniſon dans le Chaſteau d'Orange pour le remettre audit Seigneur Prince lors qu'il aura atteint l'âge de majorité, & eſtant neceſſaire pour convenir avec le Sieur Comte de Dona Gouverneur de ladite Principauté, ou le Sieur de Ferraſſiere Montbrun ſon Beaupere, ayant pouvoir de luy des conditions, ſous leſquelles elle ſera remiſe à ſa Majeſté de commettre une perſonne en la capacité, experience, fidelité & affection de qui Elle puiſſe ſe confier, ſa Majeſté a choiſy pour cette fin le Sieur Jure Millet Mareſchal de ſes Camps & Armées & ſous-Gouverneur de Monſeigneur le Duc d'Anjou ſon frere, auquel Elle a donné & donne Pouvoir par la preſente ſignée de ſa main de traiter & convenir en ſon nom, avec ledit Sieur Comte de Dona, ou ledit Sieur de Ferraſſiere Montbrun au nom dudit Seigneur Comte de toutes les choſes qui ſeront à faire, pour la remiſe de ladite Place d'Orange au pouvoir de ſa Majeſté, aux Conditions portées par les Articles qui ſont mis en ſes mains; promet ſa Majeſté en foy & parole de Roy de faire executer, obſerver, garder, & entretenir tout ce qui aura été faict par ledit Sieur de Jure Millet & promis audit Sieur Comte de Dona ou audit Sieur de Ferraſſiere pour luy pour ladite remiſe en conformité deſdits Articles, ſans y contrevenir ni permettre qu'il y ſoit contrevenu en aucune maniere. Fait en Avignon le vingtiéme Mars 1660.

Signé

LOUIS

Et plus bas

LE TELLIER:

Scellé du Sceau du Roy.

ANNO 1660. *Pouvoir donné par Mr. le Comte* de Dona, *Gouverneur d'Orange à Mr. le Comte* de Ferraffieres *ſon Beaupere.*

DUPLICA.

JE promets de ratifier & approuver tout ce qui ſera accordé par Monſieur de Ferraffiere Montbrun mon Beaupere, pour les Officiers d'Orange. Fait à Orange le 17. Mars. 1660.

Signé

FREDERIC DE DONA.

Articles accordés par le Roy à Monſieur le Comte de Dona Gouverneur de la Principauté d'Orange, pour la remiſe du Château & de la Principauté d'Orange.

LE Roy ayant été informé que les differens entre Madame la Princeſſe Royale d'Orange d'une part & Madame la Princeſſe Doüairiere d'Orange & Monſieur l'Electeur de Brandebourg joinct enſemble d'autre part; pour raiſon de l'Exercice de leur authorité dans l'adminiſtration de la Place & de la Principauté d'Orange avoient cauſé de la diviſion entre les Sujets de Monſieur le Prince d'Orange, ſa Majeſté s'eſt employé depuis deux ans pour les faire ceſſer, mais voyant que ç'a été inutilement & que ſon entremiſe n'a pas été receuë ni conſiderée comme Elle le devroit être; que ces diviſions ont augmenté, de ſorte que leſdits Sujets & autres qui ſe ſont joints à eux ayant pris les armes ont commis pluſieurs actes d'hoſtilité & faict diverſes entrepriſes les uns contre les autres, que mêmes ces mouvements commencent à ſe communiquer dans les Provinces du Royaume, voiſines de ladite Principauté & à en alterer le repos dont Elles doivent jouir en conſequence de la Paix, ſa Majeſté pour ces conſiderations & autres importantes à ſon ſervice & pour appaiſer toutes choſes dans ladite Principauté, faire que la Juſtice ſoit renduë à chacun, & arreſter le cours de ces deſordres dont la ſuitte pourroit nuire aux Intereſts de Monſieur le Prince d'Orange, ayant reſolu d'eſtablir une Garniſon dans la place d'Orange, Elle auroit fait ſommer par pluſieurs fois le Sieur Comte de Dona Gouverneur d'icelle de la luy remettre & luy auroit faict declarer qu'à faute d'y ſatisfaire Elle employeroit ſa puiſſance & ſon authorité pour l'y obliger; ſurquoy ledit Sieur Comte ayent ſupplié ſa Majeſté de luy donner un terme ſuffiſant pour faire ſçavoir ſes Intentions en Hollande. Elle luy auroit accordé pour cette fin trois ſepmaines pour tout delay, leſquelles eſtant expirées & voulant que ſon Intention fût effectuée ſans plus de remiſe, Elle auroit envoyé derechef ledit Millet audit Orange auquel ledit Sieur Comte de Dona aprés pluſieurs voyages & remiſes, auroit declaré ne pouvoir ni devoir executer ce qui luy étoit ordonné par ſa Majeſté à cauſe de l'Accord qu'il alleguoit être fait, entre les deux Princes, duquel Accord la nouvelle luy étoit arrivée tandis que ledit Sieur Millet étoit audit Orange, à quoy ſa Majeſté ne voulant avoir égard, Elle auroit faict déclarer audit Sieur Comte de Dona que nonobſtant les raiſons ſuſdites alleguées Elle vouloit pour des raiſons importantes à ſon ſervice & au bien de Monſieur le Prince d'Orange, que le Chaſteau d'Orange luy fût remis ſans delay, & pour y obliger ledit Sieur Comte de Dona, Elle auroit faict avancer ſes Troopes dans la Principauté d'Orange & inveſtir la Place, & ſe ſeroit pour cette fin rendu en perſonne en Avignon pour paſſer plus outre, en cas que ladite Place ne luy fut point remiſe aux conditions qui enſuivent.

PREMIEREMENT ſa Majeſté ſera payer audit Seigneur Comte de Dona Gouverneur de la Ville & Chaſteau d'Orange la ſomme de deux cents mil livres tournois pour ſon rembourcement des frais & avances qu'il a faits pendant les troubles, pour l'entretenement de la Garniſon, des Munitions de Guerre & de bouche, travaux & Fortifications & autres choſes neceſſaires dans ladite Place ſuivant les memoires certifiés de luy qu'il en donnera.

II. Qu'il ſera loiſible audit Sieur Comte de Dona de ſe retirer dans le Royaume & Terres de l'obeiſſance de ſa Majeſté que bon luy ſemblera, avec ſa Femme, ſes Enfans & ſes Domeſtiques, bagages & équipages ou d'y paſſer pour aller à la Baronnie de Copet proche de Geneve s'il le deſire ainſi, & que pour cette fin, il luy ſera donné les Paſſeports & toutes autres ſuretés neceſſaires. ANNO 1660.

III. Que ſa Majeſté fera informer de tout ce qui a été entrepris & commis pendant les mouvemens contre les Interêts de Monſieur le Prince d'Orange & mêmes contre la perſonne dudit Seigneur Comte de Dona pour faire juſtice & chaſtier exemplairement ceux qui s'en trouveront coupables ſuivant les Loix & Ordonnances, & faire en ce ſujet ce qui ſera eſtimé plus utile & advantageux au ſervice de Monſieur le Prince d'Orange, & afin que leſdites Informations ſoient faictes avec plus de facilité ceux que ledit Sieur Comte de Dona declarera pour ſuſpects de ces crimes aux Commiſſaires qui ſeront envoyés à Orange par ſa Majeſté ne pourront entrer dans ladite Principauté pendant deux mois à compter de ce jourdhuy, & que cependant le Sieur Silvios demeurera priſonnier.

IV. Qu'il ſera donné une Amniſtie generale de tout ce qui ſe trouvera avoir été dit, fait & commis pendant les mouvemens, à la reſerve toutefois des crimes execrables, vols nocturnes & ſur les grands chemins & des faicts commis de Partie à Partie. En conſequence de quoy ledit Sieur Comte de Dona ne pourra être recherché de ce qui a été faict dans ladite Principauté ſur les Biens de ceux du Party contraire, ſoit par ſes Ordonnances ou par celles des Commiſſaires du Parlement & de ceux qui ont été employés à l'execution d'icelles ni pour raiſon d'autres Ordonnances expediées par ledit Sieur Comte de Dona dans ladite Principauté ſur les Finances & autres choſes dont les Fermiers ne pourront être recherchez.

V. Que tous les arreſts donnés par le Parlement d'Orange contre ledit Sieur Comte de Dona & ceux de ſon Parti depuis la ſortie dudit Parlement d'Orange juſques à preſent demeureront nuls & de nul effet & valeur. Comme pareillement tout ce qui ſe trouvera avoir été ordonné contre ceux dudit Parlement & ceux de ſon Parti demeurera nul & comme non advenu.

VI. Que pour ce qui regarde la mantention de deux Conſeillers d'augmentatinn audit Parlement, ſa Majeſté trouve bon que l'Edit de creation & Inſtallation des deux Officiers ait lieu juſques à ce qu'il en ait été autrement ordonné.

VII. Que l'interdiction donnée par ledit Parlement contre ceux du méme Corps qui avoient quitté ſon Parti ſera nulle & n'aura aucun effet, & qu'ils ſeront reſtablis, & ſerviront en icelny comme ils ont faict par le paſſé.

VIII. Qu'il ſera choiſi dudit Parlement des Officiers d'un & d'autre Parti pour former une Chambre laquelle cognoiſtra & jugera ſouverainement des differens qui ſont & pourront naiſtre cy-aprés entre ceux qui ont tenu l'un & l'autre Parti.

IX. Que s'ils ne peuvent s'accorder entre eux & former ladite Chambre, il ſera permis aux Parties qui ſeront en conteſtation de ſe pourvoir, ſçavoir les Catholiques au Parlement d'Aix, & ceux de la Religion pretenduë reformée à la Chambre de l'Edit de Grenoble.

X. Que la Juſtice s'exercera au nom de Monſieur le Prince d'Orange, ſans qu'il ſoit faict mention d'aucun autre.

XI. Que ſa Majeſté remettra ou fera remettre ledit Chaſteau & la Principauté d'Orange à Monſieur le Prince d'Orange, auſſi-tot qu'il aura atteint l'âge de majorité, enſemble toutes les Munitions de Guerre qui ſe ſeront trouvées dans la Place d'Orange & receues par Inventaire.

XII. Que ſa Majeſté conſervera ledit Chaſteau & ladite Principauté d'Orange pendant la Minorité de Monſieur le Prince d'Orange, quelque pretention que ce ſoit, de quelle qualité qu'il puiſſe être, pourroit avoir ſur icelle, & que ſa Majeſté les remettra és mains de Monſieur le Prince d'Orange lors de ſa Majorité, comme il eſt dit cy-deſſus.

XIII. Que ſi Monſieur le Prince d'Orange vient à deceder pendant ſa Minorité, ſa Majeſté remettra ledit Chaſteau & Principauté à Madame l'Electrice de Brandebourg ou à ſes Succeſſeurs.

XIV. Sa Majeſté ſera pourvoir aux fraix qui ſeront à faire pour le payement de la Garniſon de ladite Place ſans aucune reperition ſur mondit Seigneur le Ptince d'Orange ni la Principauté qui demeurera libre & au méme état qu'elle a été juſques icy, ſans porter d'autres ne plus grandes charges que celles qu'elle a accouſtumé de payer à mondit Seigneur le Prince d'Orange.

XV.

ANNO 1660.

XV. Qu'il ne ſera mis aucune perſonne dans ledit Chaſteau d'Orange pour y commander ni dans la Principauté qui ſoit ſuſpecte audit Sieur Comte de Dona ni à ſes amis.

XVI. Que ledit Sieur Comte de Dona demeurera pourveu de la Charge de Gouverneur pendant la Minorité de Monſieur le Prince d'Orange, ſans toutesfois qu'il puiſſe faire les fonctions de ladite Charge qu'aprés que ladite Principauté aura été reſtituée & que ledit Seigneur Prince l'aprouve.

XVII. Que tous les Officiers & autres de la Garniſon dudit Chaſteau d'Orange qui ont du bien dans ladite Principauté tant du coſté de leurs Femmes que leurs acquiſitions en jouiront paiſiblement ſans qu'ils en puiſſent être troublés ni inquietés par qui que ce ſoit, & mêmes s'en pourront defaire, les vendre ou engager ou s'en ſervir comme bon leur ſemblera.

XVIII. Que les Offices & Charges tant de la Juſtice, Police, Univerſité, College, qu'autres ſeront exercées comme elles l'ont été cy-devant, ſans qu'il y puiſſe être rien innové au prejudice de l'une & de l'autre Religion, & les Officiers jouiront de leurs Privileges comme ils ont faict par le paſſé.

XIX. Que ſa Majeſté conſent que les Officiers qui ont ſervi dans le Chaſteau, dont ledit Sieur Comte de Dona donnera le rolle, ſoient payés de leurs gages & apointements montans à la ſomme de quatre mille livres pour chacun an, juſques à ce qu'il en ait été autrement ordonné par ceux qui auront pouvoir de ce faire, & cependant ſadite Majeſté conſent auſſi qu'ils ſoient payés d'une année par le Fermier de ladite Principauté, comme auſſi que le payement des gages ordonnés aux Miniſtres qui ſervent dans l'eſtendue de ladite Principauté leur ſoient continués.

XX. Que ſa Majeſté accorde audit Sieur Comte de Dona que tous les Procés civils & criminels mus & à mouvoir en quelque Cour & Juriſdiction qu'ils puiſſent être, pendant leſquels ledit Sieur Comte de Dona, M. ſa Femme ou le Sieur de Ferraſieres Montbrun ſon Beaupere auront intereſt comme Parties principales ou intervenantes, tant en demandant que deffendant ſeront evoqués & renvoyés à la Chambre de l'Edit de Caſtre dont il ſera delivré audit Sieur Comte de Dona toutes les Expeditions neceſſaires.

Nous ſoubſignés Sieur de Jure Millet Mareſchal de Camp des armées du Roy, ſoubs-Gouverneur de Monſieur Frere unique de ſa Majeſté, en vertu du Pouvoir par Elle à nous donné, & nous Sieur de Ferraſieres Montbrun auſſi ſoubſigné ayant Pouvoir de Monſieur le Comte de Dona nôtre Gendre Gouverneur de ladite Principauté d'Orange, ſommes convenus que les Articles cy-deſſus tranſcripts pour la remiſe de la Ville & Chaſteau d'Orange au pouvoir de ſa Majeſté ſeront executés de point en point ſans qu'il y ſoit aucunement contrevenu : nous Sieur de Ferraſiere promettant & nous obligeant de faire executer par le Sieur Comte de Dona en ce qui le regarde & de faire fournir mondit Sieur Millet dans tout le 22. du preſent mois la Ratification dudit Sieur Comte de Dona ſur leſdits Artieles, en témoin dequoy nous avons ſigné la Preſente en Avignon le 20. Mars 1660.

Signés,

JURE MILLET,

& FERRASSIERE MONTBRUN.

CXV.

23. Avril. 3. Mai. *Tractatus Pacis inter Regem Poloniæ* JOANNEM CASIMIRUM *ejusque Fœderatos* LEOPOLDUM *Romanorum Imperatorem, & Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM *ab una, &* CAROLUM XI. *Sueciæ Regem à parte altera concluſæ. Quô omnes omnino inimicitiæ inter eosdem exortæ abolentur, & à Rege Poloniæ pro ſe & Succeſſoribus ſuis, omnibus in Regnum Sueciæ Prætenſionibus renuntiatur Livoniaque Coronæ Sueticæ ceditur. Actum Olivæ 23. April. 3. Maii 1660.* Cum *Annexis variis* DECLARATIONIBUS *&* REVERSALIBUS, *atque* MANDATIS. [CHWALKOUSKI *Jus Publicum Regni Poloniæ* pag. 281. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans PUFFENDORFII *Res geſtæ* CAROLI GUSTAVI, inter Tractatus in fine adjectos pag. 39. dans LONDORPII *Acta Publica*, Contin. Tom. VIII. Lib. IX. Cap. II. pag. 665. dans *Theatrum Pacis* pag. 614. dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Abſatz. III. pag. 174 dans CHRIST. GASTELLIUS *de Statu Publ. Europæ Noviſſ* Cap. VI. pag 207. dans le *Recueil* de LEONARD Tom. IV. *en François*, dans *Theatrum Europ.* Tom. VIII. pag. 1255. dans *Diar. Europæum* in Cont. III. pag. 292. & dans LOCCENIUS *Hiſtoria Sueciana.* Aux preuves pag. 900.]

ANNO 1660.

In Nomine Sacroſanctæ & Individuæ Trinitatis.

NOTUM ſit univerſis & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poteſt, poſtquam a multis annis Bella diſſidiaque inter Sereniſſimos Reges, Regnaque Poloniæ & Sueciæ, orta & interdum Induciis, præcipuæ vero ſexennalibus Anno 1629. deinde viginti ſexennalibus Anno 1635. ſopita & compoſita fuerint, ac denique inter Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum JOANNEM CASIMIRUM, Regem Poloniæ, Magnum Ducem Lithuaniæ &c. &c. &c. Et Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem & Dominum, Dominum CAROLUM GUSTAVUM Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ &c. &c. &c. deventum ſit ad Bellum, quod non ſolum dictos Reges Regnaque eorum per plures annos exercuit, ſed & Poloniæ Fœderatos ad Belli Socios, videlicet Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum LEOPOLDUM Electum Romanorum Imperatorem, ſemper Auguſtum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ & Sclavoniæ Regem, Archi-Ducem Auſtriæ &c. &c. &c. Sereniſſimo Regi & Regno Poloniæ, ad ejusdem requiſitionem auxilia ferentem, nec non Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum FRIDERICUM WILHELMUM, Marchionem Brandenburgenſem Sacri Romani Imperii Archi-Camerarium, & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, &c. &c. &c. Ducem involvit; unde multa Chriſtiani Sanguinis effuſio, eum plurimarum Provinciarum deſolatione ſecuta eſt, tandem Divina Bonitate factum, ut utrinque de Pace Univerſali inter Regem Remque Publicam Polonam & ejus Confœderatos & Belli Socios ab una, & Regem Regumque Sueciæ ab altera parte, ſuſcepta ſit cogitatio, opera & ſtudio Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini LUDOVICI Galliarum & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi, qui hanc Paci conciliandæ Mediationem obtulit, & in ipſo negotio Pacis, per Illuſtriſſimum & Excellentiſſimum Dominum ANTONIUM DE LUMBRES, D. Dominum de Heubingen, Loos & la Cloye, Comitem Conſiſtorianum, Regiique Ordinis Equitem, Legatum ſinum eandem Mediationem Sereniſſimis Regibus Poloniæ & Sueciæ, nec non Sereniſſimo Electore Brandenburgico, acceptantibus præſtitit. In eum ergo finem, ex mutua Partium Conventione, conſtituta eſt Dies quinta Januarii Anno 1660. Congreſſui Plenipotentiariorum Olivæ inſtituendo. Comparentes igitur ſtatuto tempore ac loco omnium Paciſcentium legitime conſtituti Legati Plenipotentiarii, à parte quidem Sereniſſimi Regis Reſque Publicæ Poloniæ, Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini, ex Ordine Senatorio quidem, Dominus Joannes Comes a Lesno, Palatinus Posnanienſis, Reginalis Majeſtatis ſupremus Aulæ Præfectus ac Marſchallus, Generalis Majoris Poloniæ, Mariæburgenſis, Corſunenſis Gubernator, Dominus Georgius Lubomirſky, Comes in Wisnicz & Jaroſtaw, ſupremus Regni Campi Mareſchallus, Generalis Cracovienſis, Sceputienſis, Chmielnicenſis, Pereſlavienſis, Caſimirienſis, Olſtinenſis Gubernator. Dominus Nicolaus in Prazmow Prazmowsky, ſupremus Regni Cancellarius, nominatus Epiſcopus Luceorienſis & Breſtenſis, Abbatiæ Sieciechovienſis Adminiſtrator perpetuus, Præpoſitus ſancti Michaelis Eccleſiæ Collegiatæ in Arce Cracovienſi. Dominus Chriſtophorus Pac, ſupremus Magni Ducatus Lithuaniæ Cancellarius, Wilkoviſcenſis, Oſtrinenſis, Cozienicenſis, Kleſzeleuſis & Nemonocenſis Gubernator. Ex Ordine vero Equeſtri, Dominus Joannes Andreas de Raciborsko Moſtin, Rele-

ANNO 1660. Referendarius Regni, Kowalenſis & Zawichoſtenſis Gubernator. Dominus Vladiſlaus de Naglowice Rey, Theſaurarius Curiæ Regni, Reginalis Majeſtatis Cancellarius, Neukorcinenſis, Libutienſis, Kamionacenſis Gubernator. Dominus Joannes in Ginn Gninsky, Pomeraniæ Succamerarius, Guesneuſis Gubernator. Et à parte Fœderatorum Poloniæ, videlicet Sereniſſimi Imperatoris Romanorum, Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini, Dominus Franciſcus Carolus Liblensky, S. Rom. Imp. Comes à Kollowradt, Dominus in Reichenau, Sacræ Cæſareæ Regiæque Hungariæ & Bohemiæ Majeſtatis Conſiliarius, Camerarius, Judicii Majoris Provincialis Aſſeſſor, Regius Locum tenens, & Appellationum in Arce Pragenſi Præſes. Dominus Franciſcus, Liber Baro de Lilola, à Thieſe & Marienfeld, Conſiliarius Cameralis Aulicus. Et Sereniſſimi Electoris Brandenburgici, Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini, Dominus Johannes ab Hoverbeeke, in Eichmedien, Baranowen, Gayerswalde & Domkau Dominos & Hæres, ſuæ Serenitatis Conſiliarius Status Intimos, Electoratuque Dapifer Hæreditarius, Hehenſteinenſis Præfectus. Dominus Laurentius Chriſtophorus à Somnitz in Gromsdorff, Drenaw & Gerbero, Dominus & Hæres, Suæ Serenitatis Conſiliarius Status Intimus, & Orientalis Pomeraniæ Cancellarius, ejusdemque Ducatus Camerarius Hæreditarius, Lavenburgenſis, & Butovienſis Præfectus. Dominus Albertus ab Oſtaw, in Nerwiken & Kegels, Dominus & Hæres, ſuæ Serenitatis in Supremo Ducalis Pruſſiæ Appellationum Judicio Conſiliarius. A parte vero Sereniſſimi Regis Regnique Sueciæ, Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini, Dominus Magnus Gabriel de la Gardie, Comes in Leckoo & Arensburg, Liber Baro in Eckholmen, Dominus in Habſal, Magnushoff & Hoyendorp, Regiæ Suæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Senator & Theſaurarius, Generalis Gubernator Livoniæ, & Locumtenens per Ethoniam, Lavoniam & Ingriam Militiæ Generalis, Judex Provincialis Weſtrogothiæ & Daliæ, nec non Academiæ Upſalienſis Cancellarius. Dominus Benedictus Oxenſtierna, Comes in Korsholm & Waſa, Liber Baro in Moreby & Lindholmen, Dominus in Copotium & Rotersberg, Suæ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Senator & Cancellariæ Conſiliarius. Dominus Chriſtophorus Carolus Schlippenbach, Comes in Schoweede, Liber Baro in Liuſula, Dominus in Salinge; S. Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Senator & Conſilii Bellici Præſes. Et Dominus Andreas Guldenklau, Dominus & Hæres in Schonela, Ekebii, Hylynge & Hulderſlad, Regiæ Suæ Majeſtatis Conſiliarius Status, & per Pomeraniam Regiam, Regiminis ac Conſilii Status, ut & Supremæ Curiæ Juſtitiæ Præſes. Poſt invocatum Divini Numinis auxilium, mutuasque Plenipotentiarum Tabulas (quarum apographa ſub finem hujus Inſtrumenti, de verbo ad verbum inſerta ſunt,) rite communitas Tractatus Pacis auſpicato inchoatus eſt. Et licet in ejus fere decurſu, præmemoratus Sereniſſimus Rex Succiæ, diſponente ita Divina Providentia, mortali hac vitâ deceſſerit; Tractatus tamen hic renovatis à Sereniſſimo & Potentiſſimo Principe ac Domino, Domino Carolo, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rege & Principe Hæreditario, Magno Principe Finlandiæ, &c. &c. &c. Plenipotentiarum Tabulis, (quæ ad calcem hujus Tractatus quoque inſeruntur,) feliciter continuatus eſt, ac tandem ad Divini Numinis gloriam, & Chriſtianæ Reipublicæ ſalutem, Partes omnes in mutuas Pacis & Amicitiæ Leges conſenſerunt & convenerunt, tenore ſequenti.

I. Sit Pax Univerſalis ac perpetua & vera ſinceraque Amicitia inter Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Joannem Caſimirum, Regem Poloniæ, Magnum Ducem Lithuaniæ, &c. &c. &c. Ejusque Regiæ Majeſtatis Succeſſores ac Poſteros, Reges Poloniæ Magnos Duces Lithuaniæ, Regnumque Poloniæ & Magnum Ducatum Lithuaniæ atque ſubjectas illis Ditiones ac Provincias atque ejusdem Majeſtatis & Regni Poloniæ Conſœderatos. In primis Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Leopoldum, Electum Romanorum Imperatorem, ſemper Auguſtum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ Regem, Archi-Ducem Auſtriæ, &c. &c. &c. Ejusque Majeſtatis Hæredes ac Succeſſores, Provincias ac Ditiones iuras vel extra Imperium Romanum ſitas: Et Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum Fridericum Wilhelmum, Marchionem Brandeburgicum, Sacri Romani Imperii Principem, Electorem, & Archi-Camerarium, Magdeburgi, Pruſſiæ, &c. &c. &c. Ducem, ejusque Serenitatis Hæredes ac Succeſſores, Provincias ac Ditiones, in vel extra Imperium Romanum ſitas, ab unâ: atque Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Carolum, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Regem, Magnum Principem Finlandiæ, &c. &c. &c. Ejusque Majeſtatis Succeſſores ac Poſteros Reges Suecorum, Regnumque Sueciæ, atque ſubjectas illis intra vel extra Imperium Ditiones ac Provincias, ab altera parte ita, ut altera Pars alteri poſthac nihil hoſtilitatis aut inimicitiæ, etiam aut palam, directè vel indirectè, inferat, vel per ſuos aut per alios inferri faciat, nec alterius Hoſtibus auxilia quocunque nomine præſtet, nec cum alterius Hoſtibus Fœdera hinc inde Pacis contraria ineat, nec quicquam in alterius Status & ſecuritatis diminutionem, per ſe vel per alios, moliatur aut tentet, vel tentari faciat; ſed utraque Pars altetius utilitatem, honorem, & commodum, promovcat, & ſidam invicem vicinitatem, Pacem & Amicitiam ſerio colat ac ſervet. Pacta vero & Fœdera omnia, quæ Partes pacifcentes inter ſe, vel cum aliis Principibus ac Statibus utrinque ſancita habent, quoad omnia ſua Puncta, Clauſulas & Articulos integra, & in pleno robore ſuo permaneant: ita tamen, ut per ea præſens Tranſactio Pacis nullum præjudicium patiatur.

II. §. 1. Sit utrinque perpetua oblivio & Amneſtia eorum omnium, quæ quocunque loco modoque à quacunque Pacifcentium parte hactenus hoſtiliter facta ſunt, ita ut, nec eorum nec ullius alterius rei cauſa, vel prætextu, ulla Pars alteri poſthac quicquam hoſtilitatis aut inimicitiæ ſpecie Juris aut vel facti inferat, aut per ſuos aliosve inferri faciat.

§. 2. Hac generali Amneſtiâ gaudeant omnes & ſinguli cujuscunque ſtatus, conditionis, & Religionis fuerint, ut & omnes Communitates, quæ ab uninque partes hoſtiles ſecutæ ſunt, aut in hoſtilem poſſeſſionem devenerunt, nec ullis hoc Bellum præjudicio & notæ ſit, in ſuis Juribus, Privilegiis ac Conſuetudinibus generalibus & ſpecialibus, tam in Eccleſiaſticis quam in Civilibus, Profanisque, quibus ante hoc Bellum gavifi ſunt, ſed iis in totum fruantur ſecundum Leges Regni; Nec ullis Communitatibus aut Privatis actio, ratione adhæſionis Hoſti, intentabitur, ita ut nemini liceat alicui negotium facellere, ratione adhæſionis ullius hoſtilis, aut eam exprobrate.

§. 3. Civitatibus Pruſſiæ Regalis, quæ in poſſeſſione Suæ Regiæ Majeſtat. Regnique Sueciæque hoc Bello fuerunt, manebunt itidem omnia Jura, Libertates & Privilegia, quibus ſive in Eccleſiaſticis, ſive in Profanis potiæ ſunt ante hoc Bellum, (ſalvo libero uſu ante Bellum viguit in prædictis Civitatibus Catholicæ & Evangelicæ Religionis Exercitio) earumque Territoria, Magiſtratus, Communitates, Cives, Incolas & Subditos, Sacta Regia Majeſtas Poloniæ eadem, qua olim Clementia & Gratia Regia impoſterum prolequetur, fovebit & tuebitur. Dabitur iisdem quoque facultas Ædificia publica & privata per injuriam Belli deſtructa, reficere & reædificare, pro his vero, quæ neceſſitate defentionis deſtructa ſunt, minimè tenebuntur. Quoad ea vero, quæ Militiæ Sueticæ Tributi loco ab utriusque Inſulæ Subditis exolvere neceſſe fuit, à nemine molestia inferetur: Sicut & propter Decimas aliosque Centus, quibus Subditi Inſulani fatisfacere tempore Belli minime potuerunt, non turbabuntur.

§. 4. Cunctæ actiones & inquiſitiones adverſus illos, qui Partibus hoſtilibus hoc Bello adhæſerunt, vel easdem ſecuti eſſe infimulantur, quibuscunque in Locis Poloniæ, Magni Ducatus Lithuaniæ, Pruſſiæ Regalis, Curlandiæque habitent, cujuſcunque ſtatus & conditionis aut Religionis ſint, ſive Privati viarint, ſive officio publico tuncti, aut ſervitiis Suæ Regiæ Majeſtatis Sueciæ in Saxo vel Toga adſtricti fuerunt, inſtitutæ, necdum finitæ, & ad executionem deductæ, abrogentur, omnique executione carcant in perpetuum. Et impoſterum contra eos nulla unquam quæſtio vel actio ea hac cauſa inſtituetur.

§. 5. Quæ durante hoc ultimo Bello jure Fiſci ex occaſione ac prætextu adhæſionis aut proiecti ois alterius Partis cuiquam ſive Nobili ſive Plebejo cujuſ unque ſtatus, conditionis ac Religionis adempta, vel Fiſco illata, vel aliis collata ſunt Bona, ſive Regit ac Reipublicæ ſive etiam Privatorum ſint, mobilia quidem ſi tradita ſunt modernis Poſſeſſoribus relinquantur; Si vero ejusmodi Jura caduca hactenus in executionem deducta non ſunt, antiquis Poſſeſſoribus relinquantur, neque ulla actio dehinc adverſus Communitates aut Privatos tatione ejusmodi Bonorum, intenietur; Bona vero immobilia, Hæreditaria, advitalitia, & Jure Hypothecæ poſſeſſa, Fiſco applicata, tum quorum donationes & largitiones factæ ſunt, ſive jam ante tranſita, ſive

ANNO 1660.

ANNO 1660. sive nondum tradita sunt, maneant penes antiquos Dominos cessantibus de cætero omnibus actionibus, ratione reditnum, sive ex publicis sive ex privatis bonis perceptorum.

III. §. 1. Serenissimus ac Potentissimus Princeps ac Dominus, Dominus Joannes Casimirus, Rex Poloniæ, pro se ac Hæredibus posterisque suis, amore Pacis, vigore hujus Instrumenti Pacis solenniter ex nunc & in perpetuum renunciat omnibus prætensionibus in Regnum Sueciæ & Magnum Principatum Finlandiæ & alias ipsis subjectas Provincias, Regiones, Dioeses, Civitates, Castra & Munimenta, sive hæc omnia nuper, sive ab antiquo acquisita sint; Nec non in Bona avita, in Regno Sueciæ; dictisque Provinciis sita, in Regnum Sueciæ, dictasque Provincias & Bona, præsentibus vel futuris temporibus nihil quicquam prætensurus.

§. 2. Quoad Titulos & Insignia ita conventum est: Quod Serenissimus Rex Poloniæ, prout hactenus, ita imposterum ad dies vitæ suæ utetur integris Titulis & Sigillis, Insignibusque Regni Sueciæ in Polonia & ad omnes Principes, Status & Privatos extra Sueciam, sine ullo tamen plenariæ supradictæ renunciationis præjudicio. Dictis vero Titulis & Insignibus non utetur ad Serenissimos Reges, Regnumque Sueciæ, in Litteris, aliisque Diplomatibus, aut Scriptis, sed observabitur ab utrinque receptus hactenus modus abbreviandorum Titulorum cum etceterationibus, ita ut post verba *Magnus Dux Lithuaniæ*, tres etcæterationes in Titulo Serenissimi moderni Regis Poloniæ, vicissim post verba *Magnus Princeps Finlandiæ* tres etcæterationes in Titulo Serenissimi Regis Sueciæ adjiciantur. Insignibus tamen Regni Sueciæ in Sigillis Regis & Reipublicæ Polonæ, dum in Sueciam scribetur penitus omissis; post obitum vero moderni Serenissimi Regis Poloniæ, Successores ejus & Respublica Polona in Titulos & Insignia Sueciæ nihil unquam prætendent; Sed utrinque Reges & Regna suis quisque Titulis & Insignibus tantum plenarie gaudebunt & utentur.

IV. §. 1. Serenissimus Rex & Status Ordinesque Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ a modo & in perpetuum cedunt vi hujus Pacificationis; Serenissimo Regi Sueciæ ejusque Successoribus Regibus Regnoque Sueciæ omnem illam Livoniam Trans-Dunanam, quam Suecia hactenus per tempus Induciarum tenuit & possedit, ut & Partes Cis-Dunanas omnes & Insulam Runen in Mari sitam quas per idem tempus Induciarum Suecia tenuit & possedit; nec non quicquid Juris Regibus & Reipublicæ Polonæ in Esthoniam & Oiliam hactenus ullo modo competere poterat. Atque hæc quidem omnia & singula, cum omnibus suis pertinentiis terrestribus & maritimis, Urbibus, Arcibus, Propugnaculis, Bonis & Proventibus; nec non Juribus, Jurisdictionibus, Regalibus & Superioritatibus tam in Ecclesiasticis, quam in Politicis, nullis penitus exceptis, in plenum Dominium & Proprietatem Regum Regnique Sueciæ transferunt, Ordinesque & Subditos in illa Livonia ejusque recensitis partibus omni ergo Regem & Rempublicam Polonam obedientiæ vinculo & Fidelitatis Sacramento exsolvunt, nihil unquam in eos, ac dictam Livoniam ejusque pertinentias posthac prætensuri. Cis-Dunam autem Serenissimi Reges Regnumque Sueciæ non alterius quam hactenus fines suæ possessionis in Curlandia aut Semigallia promoveant aut Servitutes à Subditis Illustrissimi Curlandiæ Ducis exigant aut ullum jus lignandi, aliudve quodvis in Curlandia aut Semigallia prætendant; Commissarii vero ad declarandos & determinandos ab utrinque deputabuntur, & Commissio hæc intra quatuor septimanas à subscripto Tractatu inchoetur & intra duas expediatur.

§. 2. Quod Religionem Catholicam, ejusque Exercitium, in Livonia Sueciæ possessionis attinet, omnes Incolæ Livoniæ Subditique illi Religioni addicti, omni Securitate gaudeant, ac Conscientia liberâ, Religione devotioneque sua domi sine inquisitione vel animadversione privatim utantur.

§. 3. Tituli Provinciales tam spirituales quam seculares Senatorii & Equestris Ordinis, in Livonia Suetica penes possessores modernos maneant durante ipsorum vita sine ullis proventibus aliisve prætensionibus, nec nilum exinde præjudicium Juris Sacræ Regiæ Majestatis Regnique Sueciæ in Livoniam Sueticam, neque prætensio quæpiam Regno Poloniæ Magnoque Ducatui Lithuaniæ interea temporis & in futurum inde enascetur.

§. 4. Judicia omnia Decretaque ad cujusvis instantiam modo non in invitos aut absentes lata, nec non Contractus & Transactiones in Locis dum illa hoc Bello Suecia tenuit institutæ judicialiter sive extrajudicialiter, si modo Statui Publico, qui ante hoc Bellum init & Pacificationi præsenti non contrariantur, firma maneant, æque acti nulla Regiminis & Magistratuum mutatio intervenisset salvis Appellationibus & Revisionibus in iis in quibus hæc Juris remedia hactenus haud fuerunt adhibita, & quæ in tem judicatam non transierunt. Sententiæ quoque & Decreta, si quæ Rigæ in Incolas & Subjectos Magni Ducatus Lithuaniæ, tum & Curlandiæ, Semigalliæque in invitos vel mauditos; Et ex adverso, si similia per Magistratus Magni Ducatus Lithuaniæ & Curlandiæ in Livoniæ Sueciæ Subditos, circa tempus Belli lata fuerint, nullum valorem & robur obtinebunt in perpetuum.

ANNO 1660.

V. §. 1. Pars Livoniæ Australis, quæ ante hæc & per hæc Bella & temporibus Inductarum, sub Ditione suis Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, nempe Duneburgum, Rositten, Lutzen, Marienhusen, &c. itemque reliqua omnia loca, quæ per Commissarios ad id utrinque deputandos fuisse per tempus Induciarum Polonicæ Possessionis invenientur, cum omnibus suis Pertinentiis, Territoriis, Urbibus, Pagis, Fructibus, & Proventibus Teloneisque Juribus, directoque & mili Dominio remanent in possessione Serenissimorum Regum & Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ, nec Serenissimi Reges Regnumque Sueciæ in illam partem Livoniæ ut ab alterâ diversam, neque in Ducatus Curlandiæ Semigalhæque & Districtum Piltensem, vel respectu Livoniæ Septemtrionalis vel quovis alio prætextu ullum unquam jus prætendent aut prætendere poterunt. Cum vero Magnus Dux Moscoviæ non modo dictam Livoniam Polonicam, sed etiam Partem Sueciæ occupatas armis nunc teneat, ideo conventum est, ut si Respublica Polona aliquid ex Livonia Suecica, quocunque tempore à Moscis, Armis, Tractatibus aut aliter receperit, teneatur totum id Sueciæ, ultro & gratuito non imputatis Belli expensis restituere, eodem modo, & vicissim, si Regnum Sueciæ aliquid ex Livonia Polonica quocunque tempore à Moscis, Armis, Tractatibus aut aliter receperit, teneatur totum illud Poloniæ & Magno Ducatui Lithuaniæ ultro & gratuito, non imputatis Belli expensis, restituere.

§. 2. Titulis & Insignibus Livoniæ, tam Sacra Regia Majestas Poloniæ, ejusque Successores Reges Poloniæ, Magnique Duces Lithuaniæ, ratione Australis Livoniæ, quam Sacra Regia Majestas Sueciæ, ejusque Successores Reges Sueciæ, ratione Livoniæ Septemtrionalis, promiscuè utentur sub titulo Ducatus.

§. 3. Si quas posthac controversias de limitibus aut de rebus aliis inter Regnum Poloniæ, Magnum Ducatum Lithuaniæ, Livoniam Polonicam, Curlandiamque & Semigalliam ab una parte, & Regnum Sueciæ, eique subjectas Provincias, imprimisque Livoniam Suecicam ab altera incidere & subortri contigerit, eæ per Deputatos utrinque Commissarios ad fines Livoniæ amicabili ratione complanentur. Siquæ vero lites minores exortæ fuerint inter Subditos & Accolas utrinsque partis, nec transigi de iis amicabiliter inter litigantes possit, quælibet Pars ad suum competens forum remittatur & Justitia indilate administretur.

§. 4. Subditi hoc ultimo Bello & in futurum, fugitivi Magni Ducatus Lithuaniæ, Samogitiæ, Livoniæ Polonicæ & Curlandiæ Semigallicæque, quicunque in Livonia Suecica reperti fuerint suis Dominis sine ullo processu Juris reddentur una cum suis mobilibus quæ inveniri poterunt, quæ profugus secum tulit, nec sub novo Domino acquisivit. Quod etiam vice versâ observabitur, si qui Subditi fugitivi Livoniæ Sueciæ in Magno Ducatu Lithuaniæ, Livoniâ Polonicâ, & Curlandiâ, Semigalliaque reperti fuerint, si qui etiam abducti sunt, & adhuc supersunt, reddantur & illi, sine processu judiciario suis quique Dominis.

§. 5. Quod favorem Commerciis & Navigationi Sacra Regia Majestas Poloniæ contestetur, signa nautica in Domesnes & Luserorth exstructa consistere permittit. De ratione vero conservationis & manutentionis eorundem convenietur à Suecis enm fundi Dominiis, nullo inde Jure aut prætensione Regni Sueciæ, in Fundos dictos aut Territorium Piltense, enascente aut enascituro.

VI. Illustrissimus in Livonia Curlandiæ & Semigalliæ Dux, cum Serenissima Conjuge Proleque sua Ducali ac tota Familia & Aulâ absque ulla protractione, intra sex Septimanarum spatium a die quinta Aprilis stylî novi, Rigam sistetur. Inde vero intra dies quatuordecim decenti & Suæ Dignitati accomodato, convenientique modo, ubi modernus Tractatus subscriptus

ANNO 1660. fuerit, ad fines Semigalliæ deducetur, omniaque ſua ſuorumque mobilia non diſtracta, ubicunque intercepta ſel Rigæ depoſita, litteratoria ſimiliter ſive publica, ſive Privatorum Documenta bona fide extradentur, & Mitaviam reportabuntur; ante eliberationem autem ſuam ad reſtitutionem plenariam, peculiari Reverſalium Diplomate caveat, de non offendendo aut vindicando aliquid contra Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque in futurum: Salva fidelitate & obligatione Regibus Regnoque Poloniæ & Magno Ducatui Lithuaniæ, debitâ.

VII. §. 1. Sereniſſimus Rex, Regnumque Sueciæ, reſtituit Sereniſſimo Regi, Reique Publicæ Polonæ Mariæburgum, Elbingamque cum ſuis Fortaltiis, reſiquaque in Pruſſia Loca, quæ Sueticis Præſidiis tenentur, ac Mariæburgum quidem una cum Arce ac Fortaltiis ſuis, ut & Stuma intra octiduum à ſubſcriptione moderni Tractatus, & depoſita in manus Excellentiſſimi Domini Mediatoris, Sereniſſimi Regis Poloniæ proviſionali horum Pactorum Ratificatione evacuabitur, & Prædium Sueticum inde Elbingam deducetur. Elbinga autem cum ſuis Fortaltiis ubi Tractatus modernus plenaria Sereniſſimi Regis Poloniæ Ratificatione confirmatus & per Reipublicæ comitiali autoritate Delegatos pro futuro Conſenſu ratificatus fueris, quatriduo poſt Ipſam Ratificationum commutationem ſine contradictione evacuabitur & in manus Sereniſſimi Poloniæ Regis ejusque Commiſſariorum tradetur. Bauskum etiam uti & reliqua, ſi quæ ſint in Sueciæ potestate Loca in Curlandia, Præſidiis Sueticis evacuabuntur intra octiduum, poſtquam notitia ad Generalem Exercituum in Livonia ſel in abſentia ejus ad ejus Locum tenentem pervenerit de ſubſcripto Tractatu, quæ notitia per Tubicines utriusque Partis conjunctim Rigam deferetur.

§. 2. Deductio Militiæ Sueciæ, unâ cum Bellicis Tormentis majoribus & minoribus juſta factam hic Conſentionem, nec non cum impedimentis fier Elbinga diverſis ſicibus, intra tamen definitum tempus permutationis Ratificationum & evacuationis Elbingæ, dato eidem libero & innosio tranſitu per Habum ad Porsum Pillavicenſem, & inde ad Naves proprias, quas Milites conſcenſuri & ad Ditiones Sueciças ituri ſunt. Imponetur autem dicta Militia circa deductionem Navibus Elbinganis, & ſi illæ non ſufficiant; tum Navibus adjacentium Territoriorum aliorum, ſine aliquo pretio. Communicabit etiam Præfectus Militiæ Sueciæ & convenies cum Præfecto Militiæ Electoralis, aut ejus Locum tenente, de modo tranſitûs per dictum Portum Pillaſienſem. Et fiat de cætero ejusmodi deductio ſine damno & noxâ Subditorum itt Pruſſia tam Polonicoſum quam Electoralium Quod ſi per periculum Belli maritimo itineri ſeſe Militia committere tuto nequeat, liber illi & innoxius Tranſitus per Terram quam breviſſimo itiuere in Ditiones Jutis Suetici proximas ſine damno Incolarum Reipublicæ Polonæ & Sereniſſimo Electori Brandenburgico ſubjectorum deducentibus Commiſſariis Sereniſſimorum Regis Poloniæ & Electoris Brandenburgici concedi debet, Juſtitia ſero per Præfectos indilata bonâ fide adminiſtretur, damna & injuriam paſſis.

§. 3. Si cui aut quibus in Civitatibus Pruſſiæ evacuandis, earumque Territoriis non placuerit manere, ſed mutato Domicilio alio ſeſe conferre, iis liberum ſit in ſpatio trium abhinc annorum ſua diſendere, aliis elocare aut pro ſuo libitu diſtrahere, ſine ullo impedimento aut onere ſub quocunque prætextu imponendo, falsis antiquis Cisitatum Juribus & Privilegiis.

VIII. Quidquid in Polonia, & Magno Ducatu Lithuaniæ Prosinciisque annesis, in iisque Curlandia, per hoc Bellum Sereuiſſimo Regi Regnoque Sueciæ, eorumque Ducibus ac Legatis ſel à Prisatis, vel à Communitatibus, Exercitibus & Prosineiis per neceſſitatem Belli ſel aliter datum eſt, quocunque Titulo, Diplomatum, Obligationum & Litterarum, Inſtrumentorum & Actorum Publicorum, ea omnia autographa quæ ſuperſunt Sereniſſimo Regi & Reipublicæ Polonæ, Ducique Curlandiæ circa Ratificationum commutationem, bonâ fide extradentur. Quod ſi unuſtagio abſorpta ſint ſel alio modo perierint, omnia ejusmodi Scripta, Actaque privata & publica ex nunc caſſantur, annihilantur, & eliminantur, nihilque exinde Reges Regnumque Sueciæ in Provincias, Exercitus, Diſtrictus vel Privatos in Polonia, Magno Ducatu Lithuaniæ & Provinciis illis annesis vel ſubjectis, in ſpecie etiam Curlandiâ & Diſtrictu Piltenſi Juris prætendere ſcile aut poſſe omni melioti modo declaratur.

IX. Reſtituentur quoque à parte Suecorum, omnia Archiva, Acta Publica, Caſtrenſia, Juridica, Eccleſiaſtica, nec non Bibliotheca Regi, quæ ex Regno Poloniæ & Magno Ducatu Lithuaniæ avecta, & quorum copia haberi poteſt, idque intra tempus commutationis Ratificationum, vel ad ſummum intra tres menſes à facta commutatione. ANNO 1660.

X. Obligationes atque recognitiones ſi quæ ſunt ab Illuſtriſſimo Curlandiæ & Semigalliæ Duce, aut Incolis Curlandiæ & Semigalliæ, Diſtrictusque Piltenſis exortæ per Suecos, aut vice verſa à Succis per Polonos in totum caſſantur, nullumque habere pondus declarantur.

XI. Debita inter utriusque Partis Subditos & Incolas, tum etiam à Ducibus & Officiariis Belli ubicunque contracta, utrinque bona fide ſolventur. Si quæ verò hoc Bello ultimo Obligationes & Recognitiones exortæ ab utrinque ſint, in totum caſſantur, nullumque pondus habere declarantur.

XII. Depoſitæ aliaque Bona mobilia ubicunque reperiuntur & Fiſco nondum adjudicata, bona fide propriis Domiais reſtituantur: Nemo autem tenebitur ad eorum refuſionem, quæ Fiſco adjudicata & extradita ſunt, præſtandam.

XIII. Tormenta Bellica majora minoraque in Polonia, Magno Ducatu Litbuaniæ, Pruſſiâ, Curlandiâ, cæterisque annexis Prosinciis à Suecis capta, ſive ſint Reipublicæ, ſive Privatorum ſive Civitatum, quæcunque in locis evacuandis reperientur, etactè reliquentur. Quæ verò ex Suecia invecta ſunt in Polonium, Lithuaniam, Pruſſiam, Curlandiam, liberum erit Sueciæ, ſine ulla præteuſione ſecum aufferre, Tranſactioni quoque Deditionis Thoruniæ quod adhuc reſtat hac in re ſatisfiet.

XIV. §. 1. Quicunque hoc Bello ab utrinque inter Polonos, Lithuanos & Suecos in quocunque loco capti ſunt, cujuſcunque conditionis ac ſtatus, liberi & nue ullo ſoluto pretio, niſi aliter ante hunc Tractatum ab ipſis conventum fuerit, dimittentur, priſtinæque libertati reſtituentur; Solutis tamen impenſis Officiariorum in victum eorum factis, & debitis in captiſitate ab eis contractis. Ceterum captivis quoque annumerandi & ab utraque parte reſtituendi ſunt, qui invii Militiæ alterius Partis nomina dederunt. Omnes verò ſupradicti, qui quidem in Polonia, Magno Ducatu Lithuaniæ Pruſſiâ Regali, utraque Liſonia aut Curlandia detinentur intra tres ſeprimanas à ſubſcripto moderno Tractatu, illi autem, qui extra Poloniam, Lithuaniam, Livonias & Curlandiam detinentur, intra tres Menſes libertati reſtituantur. Quod autem de lytri conventi ſolutione hîc ſupradictum eſt tantum locum habebit in Majoribus Officiariis, utpote Generalibus, Tribunis, Tribunorum Locum tenentibus & Capitaneis.

§. 2. Sacra Regia Majeſtas & Regnum Poloniæ Magnusque Ducatus Lithuaniæ, id Paci huic perpetuæ dandum conſuetunt, ut Autoritatem & Officia ſua interponant apud Chamum Ordasque Tartarorum, quo ſine Lytro Captivi in Tarsaria Suetici, intra ſes abhinc Menſes, inde dimittantur, dimiſſi ſero per Regnum Poloniæ Magnumque Ducatum Lithuaniæ, annexsique in Provincias liberè ac tuto tranſeant, & benigne habiti ad Prosincias Ditionesque Juris Sueticí promoveantur.

XV. §. 1. Commercia priſtina ſint libera & non impedita inter utrumque Regnum, Poloniæ, Magnumque Ducatum Lithuaniæ, & Sueciæ, ſubjectas illis Proviucias, Subditos & Incolas, tam Terra quam Mari, & in veteri uſu atque exercitio, quo fuerunt tempore Induciarum, conſerventur. Imprimis ſit liberum Commerciorum Exercitium liberaque diſtributio Mercium, per Fluvium Dunam & Bulderaviam, Subditis & Incolis Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ & Polonicæ Liſoniæ, Curlandiæque ac Semigalliæ, cum Subditis Incolisse Liſoniæ Sueticæ; Et vice verſa, Subditis, Incolisque Regui Sueciæ & Livoniæ Sueticæ, ſit liber Commerciorum uſus per eadem Flumina, cum Subditis Incolisque Poloniæ, Lithuaniæ, Livoniæ Polonicæ & Curlandiæ, Semigallizque; Teloniorum verò & Vectigalium in Flumine Duna & Bulderâ, ut & Maritimorum ac Terreſtrium in Livonia, eadem ratio & in iisdem tantum locis ab utraque parte impoſterum ſit, uti & ubi tempore Induciarum & ante hoc ultimum Bellum fuit.

§. 2. Majoris quoque Poloniæ lucolæ, cujuſcunque conditionis ſint, ſive Terrâ ſive Aquâ Commercia ſua exercentes, nullis novis Teloniis & Gabellis Stetini onerabuntur.

§. 3. Civitas quoque Gedanenſis & aliæ Pruſſiæ Cisitates in Regno Sueciæ & ſubjectis Provinciis aliis, gsa-

ANNO 1660. gaudeant ea libertate Commercioium & Vectigalium, quâ gaviſæ ſunt ante hoc noviſſimum Bellum.

XVI. Dominus Comes Konigsmarkius, Campi-Marſchale s Sueciæ absque ulla protractione intra ter ſeptimanarum ſpatium, a die quinta Aprilis ſt. nov. Dantiſcum modo decenti ſiſtetur, inde verò intra dies quatuordecim, ubi modernus Tractatus ſubſcriptus fuerit, elibetabitur, ante reſtitutionem autem plenariam peculiari Diplomate Reverſalium caveat de non offendendo & vindicando aliquid contra Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Poloniæ, & ſpecialiter Civitatem Gedanenſem, ſalva tamen debita Regibus Regnoque Sueciæ obedientia & fide.

XVII. Sereniſſimus Rex & Reſpublica Poloniæ Illuſtriſſimæ Principis Annæ Mariæ, defuncti Illuſtriſſimi Ducis Januſchii Radzivilii, Palatini Wilnenſis, Supremi Exercituum, Magni Ducatus Lithuaniæ Ducis, Filiæ unicæ, in adeundis ſecundum legitimas Conſuetudines Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ Hæreditatibus & Bonis Paternis ac Maternis, vigore generalis Amneſtiæ, præſenti Conventione omnibus cauræ, ut ei ſatisfiat, eondignam rationem habituri ſunt.

XVIII. Demortuorum Belli Ducum atque Officialium aliorum corpora ſive in Polonia ſive in Pruſſia adhuc inhumata, & nonnullis in locis aſſervata ſunt, tradentur & non denegabuntur iis, quibus cura mandabitur, ea inde deducendi. Quorum autem cadavera tum in priori tum hoc ultimo Bello humata ſunt in Elbingenſi, Marienburgenſi, & aliis in Pruſſiâ & Poloniâ Templis, intacta jaceant, ſepulchra eorum ab omni violatione & inquicitudine ſint immunia.

XIX. De Domini Ducis Crojaci deſiderio, ratione debitorum apud Rempublicam Polonam ità conventum eſt, ut prædictus Dominus Dux, Jus ſuum, Originalium Obligationum productione doceat in proxime futuris Comitiis Regni Generalibus, ibidemque debita ratio ejus habeatur, ſalvo quoque Jure Illuſtriſſimi Ducis Curlandiæ, ſi quod eidem ad præfatas ſummas pecuniarias competierit.

XX. Quoad Dominorum Comitum à Dohna poſtulatum & debitum apud Rempublicam Poloniæ, in quantum illud liquidari poterit, juſta eorum ratio in futuris Regni Comitiis habebitur.

XXI. Habebitur quoque æqua ratio à Suecia Domini Baronis Sigismundi a Güldenſteru, quoad bona in Regno Sueciæ vel illi ſubjectis Provinciis prætenſa.

XXII. §. 1. Eadem ſimiliter Pax, Amicitia, Amneſtia, & præteritorum omnium perpetua oblivio ſub iisdem clauſulis & vinculis in hocce Inſtrumento contentis, vigeat & inperpetuum ſtabilita ſit inter Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum Dominum Leopoldum Electum Romanorum Imperatorem ſemper Auguſtum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ Regem, Archiducem Auſtriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carnioliæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Lucenburgiæ, ac ſuperioris & inferioris Sileſiæ, Würtenbergæ & Theckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habsburgi, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi & Gotitiæ, Landgravium Alſatiæ, Marebionem Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Luſatiæ, Dominum Marchiæ & Sclavonicæ, Portus Naonis & Salinarum, præcipuam Poloniæ Fœderatum, Bellique Socium, nec non ejus Hæredes ac Succeſſores Regna & ſubjectas Provincias, tam in quàm extra Imperium Romanum, eorumque Subditos & Incolas: Ac Sereniſſimum ac Dominum Dominum Carolum, Sueciorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, & Principem Hæreditarium, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Sterini, Pomeraniæ, Caſſubiæ, & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Wismariæ, nec non Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ Ducem, Ejusque Hæredes ac Succeſſores, Reges Regnumque Sueciæ & ſubjectas Provincias, tam in Imperio Germanico, tum extra illud ſitas, eorumque Subditos & Incolas, ita ut quicqaid vel ante hoc Bellum, vel illo durante, ſive in Polonia, ſive extra illam, ſeu ratione auxilii Sereniſſimo Regi ac Reipublicæ Polonæ præſtiti, ſive quavis alia de cauſa, mutuæ offenſionis atque Inimicitiarum aut prætenſionum otiri potuit, perpetuæ oblivioni tradatur. Neutrique Parti quocunque præſertu licitum ſit alterius Regna, Status aut Provincias eiam aut palam, directè vel indirectè armis impetere, vel ullum in ipſis hoſtilitatis genus exeteere; ſed alter alterius commoda ſectetur & omnia inter utramque Partem earumque Status ac Subditos ad priſtinum prorſus ſtamm, unionem & fidam correſpondentiam reſtituta & redintegrata ſint, & nemini ex utriusque Partis Subditis aut Imperii Statibus ac Vaſſallis noxæ ſit aut præjudicio, quod alterius Partes hæc Bello Sago vel Toga fuerit ſectatus, ſed quicunque ex ſola cauſa hujus Belli de fortunis aut ſtatu ſuo deciditſet, is in priſtinum ſtatum, in quo ante hoc Bellum immediatè fuit, quoad Honores ac Bona immobilia, nec non etiam quoad Bona mobilia, ſi Fiſco nondum adjudicata & extradita ſint, indilatè & ſine enntradictione reſtituatur, iisque plenariè gaudeat ac fruatur. ANNO 1660.

§. 2. Ut autem ſtimioribus fundamentis hæc Pax & Amicitia ſtabiliri queat, Sacra Cæſarea Majeſtas Loca omnia, quæ in Pomerania & Megapoli occupata Præſidiis ſuis inſidentur, Sereniſſimo Regi ac Regno Sueciæ; ea verò quæ in Holſatia & Ducatu Schlesvicenſi, Duci Holſatiæ, Gottorpienſi (qui prævia tamen cautione de non vindicando juxta formulam de quâ hic convenit, hac Pace conſenſu Partium incluſus cenſebitur) reſtituet plenariè, cum Tormentis Bellicis ipſorum proprtiis, re armamentariâ cæteroque apparatu Bellico, nec non mobilibus cujuſcunque generis, item Actis Cancellariæ, Archivis ac Litterariis Documentis, prout ea omnia tempore occupationis vel deditionis inibi repetta ſunt & adhuc non diſtracta exiſtant. Quæ evacuatio fier Locorum ſcilicet Pomeraniæ & Megapoleos, exceptis Vollinio, Dam & Greiffenhagen, intra duas ſeptimanas, à die permutationis Ratihabitionum compntandas, quo tempore Elbinga quoque Poloniæ reſtituetur, Vollinum vero Dam & Greiffenhagen nec non Loca Holſatiæ & Ducatus Slesvicenſis, intra alias duas ſequentes hebdomadas à die ſupramemoratæ permutationis evacuabuntur, deductis eodem tempore è dictis Locis Præſidiariis Militibus, & è Provinciis ad Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ, Duces Megapolitanos & Dacem Holſatiæ Slesvici ſpectantibus Copiis omnibus, ea ratione & modo, de quo inter Generales utriusque Partis vel eorum Locum tenentes, iutra tempus Ratihabitionibus commutandis præfinitum, conventum fuerit.

§ 3. Cæterum, quicquid circa res Imperii controverſiæ interceſſerit, juxta Imperii & Pacis Germaniæ leges absque ſtrepitu armorum componetur, aut decidetur & ſtabitur ab utraque Parte per omnia diſpoſitioni Pactorum Osnaburgenium & Conſtitutionibus Imperii.

XXIII. Similiter tam à parte Sereniſſimi Imperatoris, quam Sereniſſimi Regis Sueciæ Captivi hujus Belli, cujuscunque ſint conditionis ac ſtatus, liberi & ſine ſolato ullo pretio ſeu lytro, niſi aliter ante ſubſcriptum Tractatum ab ipſis conventum fuerit, intra ſpatium trium hebdomadarum à die Ratificationis, dimittentur, & libertati priſtinæ, ſolutis ab Officiariis impentis in victum eorum factis & debitis in Captivitate ab eis contractis, reſtituentur & Captivis quoque annumerandi & ab utraque Parte teſtificandi ſunt, qui inviti ad dandu alterius Partis Militiæ nomina ſua adacti fuerunt; Quod autem de lytri conventi ſolutione hic ſupra dictum eſt, tantum locum habebit in Majoribus Officiariis, utpote Generalibus, Tribunis, Tribunorum Locum tenentibus & Capitaneis.

XXIV. §. 1. Sit iidem Pax perpetua veraque ac ſincera Amicitia inter Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum Dominum Catolum, Sueciorum, Gothorum, Vandalorumque Regem & Principem Hæreditarium, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Sretini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Wismariæ, nec non Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ Ducem, ejus Hæredes, Succeſſores ac poſteros Reges, Regnumque Sueciæ, ejusdem tam in Imperio quam extra illud ſitas Provincias, Status ac Ditiones; & Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum Friderieum Wilhelmum, Marchinnem Brandenburgicum, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ & Montium, Sterini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque nec non in Sileſia, Crosnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norinbergenſem, Principem Halberſtadienſem & Mindenſem, Comitem Marcæ & Ravensbergi, Dominum in Ravenſtein; Poloniæ Fœderatum, Bellique Socium, ejusdemque Hæredes ac Succeſſores, Provinciasque Status ac Ditiones in & extra Imperium Romanum ſitas, ita ut alter alterius honorem, commodum, & utilitatem ſincera ſerioque in perpetuum promoveat.

§. 2. Pacta verò & Fœdera omnia, quæ Partes paciſcentes inter ſe vel cum aliis Principibus ac Statibus utrin-

ANNO 1660. utrinque ſancita habent, quoad omnia ſua Puncta, Clauſulas & Articulos integra & in pleno robore ſuo permanent, ita tamen, ut per ea præſens Tranſactio Pacis, nullum præjudicium patiatur.

§. 3. Sit etiam utrinque Amneſtia, & præteritorum omnium perpetua oblivio, ita ut quicquid hactenus quocunque loco, & quavis de cauſa, ſive in Imperio Romano, ſive extra illud ab alterutra Partium vel ſub earum Imperio Poteſtateque exiſtentibus, absque ullo perſonarum rerumque reſpectu geſtum vel admiſſum fuerit, nullo prætextu, via juris vel facti, directè vel indirectè, à nentra Parte unquam vindicari poſſit. Et nec horum nec ullius alterius rei cauſa vel prætextu alter alteri poſthac quicquam hoſtilitatis aut inimicitiæ vel etiam quoad Miniſtros, Officiarios aliosque Incolas ac Subditos, Statum, Bona vel ſecuritatem per ſe vel per alios clam aut palam inferat vel inferri faciat.

§. 4. Nemini quoque ex utriusque Partis Subditis aut Vaſſallis cujuſcunque conditionis & dignitatis fuerit, nosæ ſit aut præjudicio, quod alterius Partes hoc Bello Sago vel Toga fuerit ſectatus, ſed quicunque ex ſola cauſa hujus Belli de ſuis poſſeſſionibus decidiſſet, is in priſtinum ſtatum in quo ante hoc Bellum immediate fuit, quoad Honores & Bona immobilia, nec non etiam quoad mobilia Bona, ſi hæc Bona mobilia Fiſco nondum adjudicata & extradita, aut ulias diſtracta ſint, indilatè & ſine ulla contradictione reſtituatur iisque plenarie gaudeat ac fruatur: atque proinde & Campi-Mareſchallo Comiti à Konigsmarck, ut & Campi-Mareſchalli Comitis Wittenbergii Hæredibus Bona immobilia, quæ in Ditionibus Suæ Serenitatis Electoralis, ubicunque locorum ante hoc Bellum poſſederunt, in eo ſtatu, quo nunc ſunt reſtituantur vigore hujus Pacificationis atque eo jure tenenda, quo ante Bellum hoc exortum ea tenuerunt ac poſſederunt.

XXV. Et ne occaſione anteactorum lis & diſſidium aliquod oriri poſſit, Sacra Regia Majeſtas Sueciæ pro ſe & Hæredibus ac Succeſſoribus ſuis, Regibus Regnoque Sueciæ virtute hujus Inſtrumenti Pacis quam fieri poteſt validiſſime in perpetuum & irrevocabiliter renunciat Pacit, quæ die 7. 17. Januarii, Anno 1656. Regiomonti, item 15. 25. Junii prædicti Anni Mariæburgi, tum quæ 10. 20. Novembris, eodem Anno 1656. Labiaviæ inter Sereniſſimum Sueciæ Regem glorioſæ memoriæ nuper defunctum: Et ſuam Serenitatem Electoralem confecta ſunt, ut & aliis omnibus Conventionibus quæ illis adjectæ aut ſeparatim quocunque modo durante hoc ultimo Bello Polonico ejusque reſpectu initæ ſunt. Atque ea omnia & ſingula in omnibus & ſingulis Clauſulis, Conditionibus & Articulis ſuis irrita & nulla pronunciat, omnemque ipſis vim, vigorem & effectum hoc ipſo & virtute hujus Pacti penitus & in æternum detrahit: Ita ut contra Suam Serenitatem Electoralem Brandenburgicam ejusque Hæredes, Agnatos, Succeſſores, Provincias ubicunque locorum ſitas & in ſpecie in Ducatum Pruſſiæ atque ejusdem Ordines & Incolas, unt contra Sacram Regiam Majeſtatem, ejusdem Succeſſores, Reges, Regnumque Poloniæ ex nominatis & indigitatis ſupra Pactis & Conventionibus abolitis nunc & in poſterum ſive Succeſſionis in Pruſſiam ſive unionis aut quocunque alio prætextu vel cauſa, nomine Regis, Regum Hæredum ac Succeſſorum & Regni Sueciæ, nihil unquam allegari, prætendi aut pollulari poſſit aut debeat. Quæ præmemoratorum Pactorum & Conventionum Originalia cum retradi non potuerint, hoc ipſo pro retraditis, ſciſſis & in cineres redactis habentur, atque in æternum habebuntur. Quemadmodum & Sereniſſimus Elector Brandeburgicus, in Pruſſia Dux, quam fieri poteſt validiſſimè in perpetuum & irrevocabiliter vigore hujus Inſtrumenti Pacis pro ſe, Hæredibusque ac Succeſſoribus ſuis profitetur, nihil ve ſe, vel Hæredes & Poſteros ſuos ex prædictis Pactis & Conventionibus contra Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ prætenſuros, ſed ſua Sereonitas Electoralis pro ſe, Hæredibusque ac Succeſſoribus ſuis, hoc ipſo & virtute hujus Pacti, ſupramemoratis Pactis omnibus jam aboliris renunciat, & eadem omnia pro retraditis, ſciſſis, & in cineres redactis, nunc & in æternum declarat, & irrita ac nulla pronunciat, omnemque ipſis vim, vigorem & effectum penitus & in æternum detrahit.

XXVI. Sereniſſimus Elector Brandeburgicus Loca omnia, quæ in Pomeraniâ hocce Bello occupata Præſidiis ſuis infidentur, Sacræ Regiæ Majeſtati & Regno Sueciæ, ea verò quæ in Holſatia & Ducatu Slesvicenſi, Celſiſſimo Principi & Duci Holſatiæ Gortorpienſi (qui prævia tamen cautione de non vindicando juſtu formulam de qua hic convenit hac Pace conſenſu Partium incluſus cenſebitur) reſtituet plenarie cum Tormentis Bellicis ipſorum proprils, Re armamentaria, cæteroque apparatu Bellico, nec non mobilibus cujuſcunque generis, item Actis Cancellariæ, Archivis, & Litterariis Documentis, prout ea omnia tempore occupationis vel deditionis inibi reperta & adhuc non diſtracta ſtant. Quæ evacuatio fiet Locorum ſcilicet Pomeraniæ, exceptis Wollino, Damm & Greiffenhagen, intra duas ſeptimas, à die permutationis Ratihabitionum computandas, quo tempore quoque Elbinga reſtituetur, Wollinum vero, Damm & Greiſtenhagen, nec non Loca Holſatiæ & Ducatus Slesvicenſis intra alias demum duas ſequentes hebdomadas, à die ſupramemoratæ reſtitutionis evacuabuntur, deductis eodem tempore è dictis locis Præſidiariis Militibus & è Provinciis ad Sereniſſimum Regem Sueciæ & Ducem Holſatiæ & Slesvici Regentem ſpectantibus Copiis omnibus, ea ratione & modo, de quo inter Partes utriusque Generales vel Locum tenentes intra tempus Ratihabitionibus commutandis præfinitum conventum fuerit, ita tamen ne præmemoratis reſtituendis & evacuandis Locis vel Communitatibus, qui Præſidia Electoralia habuerunt, aut quovis modo hoc Bello in Suæ Serenitatis Electoralis fide & Poteſtate fuerunt, vel cuiquam privato quod Partes Suæ Serenitatis ſecutus fuerit, ulla ratione nosæ fraudique ſit, vel ulia in re, quoad priſtina Jura, Privilegia, Bona, Feuda, & Libertates illi competentes absque exceptione vel reſervatione præjudicet.

XXVII. Captivi hujuſce Belli cujuſcunque conditionis ac ſtatus, liberi & ſine ſoluto ullo pretio ſeu lytro, niſi aliter ante ſubſcriptum Tractatum ab ipſis conventum fuerit, intra ſpatium trium hebdomadarum, à die Ratificationis dimittentur, priſtinæque libertati reſtituentur, ſolutis tamen ab Officiariis impenſis in victum eorum factis, & debitis in Caprivitate ab eis contractis. Cæterum Captivis quoque annumerandi & ab utraque Parte reſtituendi ſunt, qui invitì Militiæ alterius Partis nomina dederunt.

XXVIII. Debita inter utriusque Partis Subditos & Incolas, tum etiam à Ducibus & Officiariis Belli ubicunque contracta utrinque bona fide ſolventur; Si quæ verò hoc Bello ultimo Obligationes & Recognitiones eſtortæ ab utrinque ſint, in totum caſſantur, nullumque pondus habere declarantur.

XXIX. Inter Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ & Suæ Serenitatis Electoralis Brandeburgicæ, Regni, Provinciarum, Statuum, Ditionum, tam in Imperio Romano, quam extra illud ſitarum, Subditos & Incolas priſtina reſtituantur Commercia, atque impoſterum in pleno vigore conſerventur.

XXX. Si quæ Bona, à Suæ Serenitatis Electoralis Subditis vel ejusdem Ditionum Incolis in Regiæ Suæ Majeſtatis Sueciæ Regno, Provinciis, Ditionibus aut locis occupatis, & hactenos poſſeſſis ante vel ſub tempus hujuſce Belli depoſita vel alio quocunque modo eo delata ſunt, ea ſine ullâ morâ vel effugio Dominis ſuis reſtituantur, niſi jam Fisco adjudicata atque extradira fuerint.

XXXI. Cum verò ad ſtabilitatem hujus Pacis plurimum interſit, ut univerſaliter componatur, & inter omnes Belli hujus Socios ſecuritati Commerciorum plenè proſpiciatur, ideò licet controverſiæ, quæ Sereniſſimo Regi Regnoque Sueciæ cum Sereniſſimo Rege Daniæ intercedunt, hic commode decidi non potuerint, & in ipſa Dania cum ſpe ſucceſſus tractentur. Nihilominus conventum eſt, ut Sereniſſimus Daniæ & Norwegiæ Rex, ejusque Regna ac Ditiones in hoc Tractatu, concluſa in Dania Pace comprehendantur, ita ut ea omnia, quæ inter altermemoratos Sueciæ & Daniæ Reges concluſa & conſtituta fuerint, ad hanc Pacem pariter acſi in hoc Inſtrumento ſpecificè inſerta lorent pariter ratificentur. Salvo per omnia ipſo Tractatu in Dania inter utrosque Reges & Regna concluſi & concludendo.

XXXII. §. 1. Ceſſent omnes hoſtilitatis actus inter Partes pacifcentes omnes tum Principales tum Fœderatas, eorumque Exercitus à die concluſæ & ſubſcriptæ hujus Pacis, computando in Pruſſiâ tam Regali quam Ducali exactis quatuor, in Pomerania & Megspoll duodecim, in Curlandia & Livonia quatuordecim, & in Holſatia & Slesvicensi Ducatu exactis viginti diebus, eodem quoque die in ſingulis præmemoratis locis Negotiationes quævis priſtino uſui reſtituantur, & Literarum commercia libera fint.

§. 2. Generales Præſidii Elbingenſis in Pruſſia, ac tam Cæſarei quam Electorales in Pomeraniâ poſt acceptam hujus armorum Ceſſionis intimationem, exactam curam adhibebunt, ut usque ad finalem Pacis executionem

ANNO 1660.

ANNO 1660. curionem Militis ſuſtentatio non amplius exigatur more hoſtili, nec ultra juſtam & neceſſariam alimentationem Provinciæ ipſorum armis infeſtæ aggraventur, in quem finem Commiſſarii à Partibus deputabuntur, qui eorum ſedulam habeant, ne exorbitantiæ contra hanc Conventionem fiant.

XXXIII. Denique omnium belligerantium in Imperio Partium Copiæ & Exercitus poſt reſtitutionem Locorum ab omnibus Partibus paciſcentibus dimittantur & exauctorentur, eo tamen numero in ſuos cujuscunque proprios Status traducto, quem quæque Pars pro ſua ſecuritate judicaverit neceſſarium.

XXXIV. Pacta hæc ratihabeantur à Sereniſſimo Rege Poloniæ nec non Republica Polona ejuſque Fœderatis ab una: & Sereniſſimo Rege Sueciæ ab altera parte; qua de re ad modum ſequentem convenit.

Primo: Inſtrumentum hujus Pacis manibus ac Sigillis Dominorum Commiſſariorum utriusque Partis, tum Excellentiſſimi Domini Legati, Mediatoris ſubſcribatur, & invicem tradatur & commutetur.

Secundo: Sereniſſimus Rex Poloniæ eadem Pacta illico à Subſcriptione & Signatione Dominorum Commiſſariorum Polonicorum, Diplomate Ratificationis in forma eorumdem confirmet, atque ex nunc Aſſecurationem ſuam interponat ſubſecuturam inter ſpatium ad ſummum trium Menſium computandorum à Subſcriptione hujus Inſtrumenti Pacis plenarium ejuſdem Regiæ Majeſtatis Ratificationem, cum integra inſertione Inſtrumenti Pacis concluſæ ad formulam inter utriuſque Partis Commiſſarios conventam.

Tertio: Sereniſſimus Rex Sueciæ ſolenni Inſtrumento hæc Pacta nomine ſuo & Regni Sueciæ per Subſcriptionem Sereniſſimæ Regiæ Matris ſuæ & Dominorum Regni Sueciæ Adminiſtratorum in forma conventâ rata habeat.

Quarto: Domini Delegati à Republica Polona Lege Comitiali Anno 1659. deputati, nomine Reipublicæ hæc Pacta Subſcriptione & Sigillatione ſua approbent, in futura Convocatione intra tres Menſes celebranda.

Quinto: Diplomata Ratificationæ tam Sacræ Regiæ Majeſtatis Poloniæ, quam Deputatorum Comitiali Lege Delegatorum in proximis Comitiis, Conſtitutionibus, & Volumini Legum Polonicarum inſerantur.

Sexto: Inſtrumenta hæc ſolennia Ratificationis tam utriuſque Sereniſſimi Regis, tam dictorum Reipublicæ Delegatorum, ab ambarum Partium Commiſſariis intra ſpatium ad ſummum trium Menſium à Subſcriptione hujus Inſtrumenti Pacis computandorum ad Limites territoriales, inter Elbingam & Matiæburgum, utrinque per Excellentiſſimum Dominum Mediatorem à Partibus paciſcentibus recipiantur, & ab eodem eo ipſo tempore inter Partes commutentur.

Septimo: Ut Sacra Cæſarea Majeſtas & Sereniſſimus Elector Brandeburgicus Ratihabitiones ſuas itidem tempore & loco eodem tradi faciant.

Octavo: Denique ut dicta Sereniſſimorum Regum & Reipublicæ Polonæ ac ejus Fœderatorum Inſtrumenta Ratificationum ad conventam & præſcriptam formulam quoad Titulaturam & Sigillationem aliaque requiſita nulla voce aut ſyllaba immutatâ confician tur & reciproce commutentur.

XXXV. §. 1. Quo firmior, ſtabilior & ſecurior Pax hæc coaleſcat, & ab omni parte intemerata duret, promittunt ſupra memoratæ Partes paciſcentes omnes tam Principales quam Fœderatæ, ſe hanc Tranſactionem & Pacem, omnesque ejus Articulos, Capita & Clauſulas, ſanctè & inviolabiliter ſervare velle & debere: Et ne impoſterum violari queat, ſe invicem ad generalem Guarantiam & Evictionem moram ac Defenſionem reciprocam omni ex parte obſtringunt: Hiſce quain fieri poteſt firmiſſime ſpondentes, ut ſi contingat unam Partem ab altera vel plures à pluribus, Terra vel Mari Bello contra hanc Pacificationem impeti, Aggreſſor ipſo facto pro infractore hujus Pacis ab omnibus habeatur, ejuſdemque beneficio excidat, & tum altera reliquæque paciſcentium Partes Parti læſæ ad ſummam intra duos Menſes à requiſitione Partis læſæ eidem communibus Armis aſſiſtere & Bellum tamdiu contra Aggreſſorem proſequi, donec Pax communi omnium Partium conſenſu, reſtituta fuerit, invicem teneantur.

§. 2. Si verò contingat unam Partem ab alterâ vel plures à pluribus gravi aliqua injuria, citra tamen vim Armorum vexari, non licebit ideo læſo ad arma ſubito recurrere, ſed ante amicabilis componendarum hujusmodi controverſiarum ratio incunda erit, videlicet ut læſus acceptæ injuriæ ſi immediate cum lædente convenire nequeat, alios Paciscentes moneat, & Commiſſio generalis omnium Paciscentium nomine inſtituatur ad læſi confinia, intra ſpatium quatuor Menſium, in quo inter deputatos utrinque Commiſſarios negotium diſcutiatur, & ſi poſſibile erit intra quatuor, ad ſummum alios Menſes terminetur. ANNO 1660.

§. 3. Si vero lædentem refractarium ad æqua quæ proponentur media deprehenderit, tum læſis licebit, facta tamen prius legitima Belli denunciatione, jus ſuum Armis proſequi, & Bellum, ut ſupra ſtatutum eſt, lædenti inferre.

§. 4. Quod ſi verò turbationes vi contrariiſque actibus retundantur, ſolummodo taendorum Limitum cauſa, actus ejuſmodi pro violatione Pacis non reputabuntur, ipſa autem ſuper Limitibus controverſia enavium Atmorum terminetur.

XXXVI. Cum autem pro majori ſecuritate hujus Pacificationis, tam Sereniſſimus ac Potentiſſimus Rex & Reſpublica Poloniæ quam Sereniſſimus & Potentiſſimus Rex Sueciæ, ot & Sereniſſimus Elector Brandeburgicus, poſtulariut, ut Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Ludovicus XIV. Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus, cujus ope ac ſtudio inter præmemoratos Sereniſſimos Reges & Sereniſſimum Electorem Brandeburgicum, Pax promota & mediatione ad optatum finem perducta eſt, executionis & obſervationis illius inter Eoſdem Fidejuſſor exiſteret, Sacra Majeſtas Chriſtianiſſima poſtulationibus ac votis illorum annuens, eodemque animo Pacis hujus perpetuitatem exoptans, quo eam procutavit, pto ſe ac Succeſſoribus ſuis Regibus Galliæ ſpondet ac promittit, idque per Illuſtriſſimum & excellentiſſimum Dominum Antonium de Lumbres, Legarum ſuum plenariis Mandatis ad hanc Guarantiam cavendam inſtructum, ſe executionem horum Pactorum eorumque obſervationem ac perpetuitatem inter eoſdem ſupra nominatos Principes omni meliori quo fieri poteſt modo, etiam Armis ubi amicabilia media non proceſſerint aſſerturam; Et ſi quis eorum ſub hac fidejuſſione comprehenſorum illa violarit, Arma vireſque ſuas Parti læſæ ad ejus requiſitionem juncturam. Quod ut firmius omnibus conſter, promiſit dictus Dominus Legatus Gallicus, ſe Ratificationem Regis ſui ſuper hanc Guarantiam eodem tempore, quo Ratihabitiones Pacis commutabuntur extraditurum. Integrum quoque erit Paciscentibus omnibus eamdem Chriſtianiſſimi Regis Guarantiam & Fidejuſſionem ſuſcipere, & alios quoque in tempore Ratihabitionis ad idem officii genus invitare & denominare Principes ac Poteſtates.

XXXVII. Si qui Regum, Principum, nec non Rerumpublicarum ac Statuum Amicorum hiſce Pactis à quacunque parte Paciſcentium includi voluerint, ſit ipſis ejus facultas, modo ſe ad iſta intra ſex abhinc Menſes declaraverint, & id conſenſu omnium Partium fiat.

In quorum omnium & ſingulorum fidem majusque robur omnium Partium Legati & Commiſſarii cum Illuſtriſſimo & Excellentiſſimo Domino Mediatore præſens Pacis Inſtrumentum, & hoc quidem Exemplar Sereniſſimi Regis, Regnique Poloniæ Legati ac Commiſſarii manibus Sigillisque propriis munierunt ac firmarunt. Datum Olivæ, die tertia Menſis Maii, Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo.

(L. S.) ANTONIUS DE LUMBRES.

(L. S.) JOANNES COMES DE LESZNO, *Palatinus Poſnanienſis Majoris Poloniæ Generalis, Sereniſſimi Regis Regnique Poloniæ Legatus Plenipotentiarius.*

(L. S.) NICOLAUS PRAZMOWSKY, *Nominatus Epiſcopus Luceorienſis & Breſtenſis, Supremus Regni Poloniæ Cancellarius, Legatus Plenipotentiarius.*

(L. S.) CHRISTOPHORUS PAC, *Supremus Cancellarius & Legatus Plenipotentiarius Magni Ducatus Lithuaniæ.*

(L. S.) JOANNES ANDREAS MORSTIN, *Referendarius Regni Legatus Plenipotentiarius.*

(L. S.) VLADISLAUS REY, *Theſaurarius Curiæ Regni Leg. Plenip.*

(L. S.) JOANNES GNINSKI *Succamerarius Pomeraniæ, Seren. Regis Regnique Poloniæ Leg. Plenip.*

ANNO 1660. DECLARATIO *Plenipotentiariorum Poloniæ, ſeu Articulus ſeparatus Declaratorius Articuli ſecundi Pacis de Amneſtia & Redintegratione Jurium, quod non præjudicare debeat Juribus Electoris Brandenburgici, & in ſpecie Traditioni Elbingæ. Olivæ 3. Maii Anno* 1660. Cum *Eadem* DECLARATIONE *Legationis Suecicæ. Unà cum* RATIHABITIONE *Regis Poloniæ. Data Varſaviæ die* 26. *Junii* 1660. [CHWALKOVSKI *Jus publicum regni Poloniæ* pag. 327. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans PUFFENDORFII *de Rebus geſtis* FRID. WILHELMS M. *Elector. Brandenburg.* Lib. VIII. pag. 529. §. 76.]

NOs Johannes Caſimirus, Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolenſciæ, Geruichoviæque, nec non Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Hæreditarius Rex.

Significamus omnibus & ſingulis quorum intereſt. Quod cum Illuſtriſſimi, Illuſtres & Magnifici noſtri & Reipublicæ Commiſſarii ad Tractatus Pacis perpetuæ, inter Nos Regnumque Noſtrum Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, Noſtrosque Fœderatos & Belli Socios ab una; & Sereniſſimum Regem Regnumque Sueciæ parte ab altera Olivæ inſtitutos, Illuſtriſſimis, Illuſtribus, Magnificis & Generoſis Sereniſſimi Electoris Brandeburgici Commiſſariis Articulum ſeparatum Declaratorium Articuli ſecundi, qui de Amneſtia & redintegratione Jurium in Inſtrumento Pacis habetur, ut ſequitur ediderint, iſque à Partibus acceptatus ſit.

Nos infra ſcripti Sacræ Regiæ Majeſtatis Reipublicæque Polonæ ad Tractatus Polono-Sueticos Legati Plenipotentiarii, notum facimus quorum intereſt, vel ulla ratione intereſſe poterit univerſis & ſingulis. Quandoquidem Inſtrumento Pacis principali hodie ſubſcripto Articulis Amneſtiæ, in quo tam Communitatum quam ſingulorum Jura redintegrantur, forma generali eonceptus eſt, & nulla ſpecialis acquiſitorum tam in Pruſſia Ducali, quam extra eandem Sereniſſimo Electori Brandeburgico per Pacta cum Sacra Regia Majeſtate Reipublic. primum Velaviæ, demum Bidgoſtiæ, inita ac Conſtitutione Comitiali approbata, ſuæ Serenitatis Electoralis Jurium utpotè Independentiæ Ducatus Pruſſiæ; Condeſcenſionisque in Feudum Butovienſis, & Leoburgenſis Diſtrictuum, in Palatinatu Pomeraniæ exiſtentium, tum & Juris competentis in Civitatem Elbingenſem nec non Præfecturam Draheimenſem in eodem facta eſt mentio. Ne id in præjudicium memoratorum ſuæ Serenitatis Electoralis Jurium trahi poſſet, plures modi ratione incluſionis prædictorum in præfatô Articulô Amneſtiæ propoſiti fuere. Cum autem Partibus nequaquam ſatisfacere potuiſſent, tandem prudenti Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini Chriſtianiſſimi Regis Legati mediatione ac indefeſſo ſtudio, maturandæ Pacis gratiâ convenit, ut peculiari Articulo, qui tamen pro inſerto Pacis Inſtrumento haberi, ejuſdemque valoris eſſe debet, ea ipſa Jura Sereniſſimo Electori Brandeburgico ſaverentur, quod & factum eſt à Legatione Suetica per ſequentem Articulum tenoris ejusmodi.

Legatio Suetica declarat, Sereniſſimi Regis Regnique Sueciæ nomine, ea, quæ in Inſtrumento Pacis Articulo ſecundo de Redintegratione Jurium diſponuntur, non debere concernere Ditiones, Status, Civitates, Terras & Loca, quæ à ſua Serenitate Electorali poſſidentur, nec eo trahenda; Neque obſtare eundem Articulum, quô minus Suæ Serenitati Electorali Elbinga jure, quod eidem Suæ Serenitati Electorali competere poteſt, renenda tradatur, ſalvis de cætero ejuſdem Civitatis Privilegiis, & Immunitatibus, tam in Eccleſiaſticis, quam Politicis, ſalvo itidem jure Retractus Conventionalis Sereniſſimo Regi & Reipublicæ Polonniæ quoad Elbingam. Qui quidem Articulus tanquam ſi in ipſo Inſtrumento Pacis eſſet inſertus, ibidemque cum aliis appoſitus, ejuſdem cum eo valoris (ut ſupra dictum eſt) eſſe haberique debeat.

Proindè & Nos infra ſcripti Legati Commiſſarii, cum plena poteſtate Sacræ Regiæ Majeſtatis & Statuum Reipublicæ eorundem nomine mentem noſtram præſenti itidem Articulo, quem pro inſerto & ejusdem cum Inſtrumento Pacis valoris haberi volumus, declaramus palamque facimus, Articulum Amneſtiæ generalis in Inſtrumento Pacis contentum, nullatenus poſſe, vel debere Juribus Suæ Serenitatis Electoralis, tam antiquis, quam noviter acquiſitis & in ſpecie Traditioni Elbingenſis Civitatis juxta Pacta eum ſua Sereniate Electorali inita derogare & præjudicare, imo eadem Pacta in omnibus eorundem Articulis, Pontis, & Clauſulis, ſalva & integra conſervare & manutenere. In cujus rei fidem præſentem Declarationem manibus noſtris ſubſcripſimus, Sigilliſque noſtris Gentilitiis roboravimus: die tertia Maii Anno Domini 1660. in Monaſterio Olivenſi. ANNO 1660.

Georgius Lubomirsky, Supremus Marſchalcus, Generaliſque Exercituum Regni, Joannes Comes de Lesno, Palatinus Poſnaniæ, Majoris Poloniæ Generalis, Mariæburg. Korſunenſis Capitan. Nicolaus Prazmowski, Epiſcopus Luceorienſis & Breſtenſis, Regni Cancellarius Supremus. Chriſtophorus Pac, Suprem. Magn. Duc. Lituaniæ Cancellarius. Joannes Andreas Morſztyn Referendarius Regni. Vladiſlaus Rey, Theſaurarius Curiæ Regni. Joannes Gninski, Succamerar. Pomeran. Capitaneus Gneſnenſis.

Nos itaque Joannes Caſimirus, eadem Gratis Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. &c. Promittimus & recipimus Regio Noſtro Succeſſorum ac Poſterorum Noſtrorum & Reipublicæ Poloniæ nomine, Nos præmiſſum Articulum omniaque & ſingula, in eo comprehenſa, Capita approbare, & ratihabere, ſicuti vigore quoque præſentium approbamus & ratihabemus, ita ut ejuſdem Autoritatis, cum Inſtrumento Principali eſſe debeat & haberi, nec paſſuros ut ab ullo Reipublicæ Statu, Vaſallo, Officiali aut Subdito, quovis modo violetur: cavemuſque Diplomata Ratificationis hujus Pacis, tam hoc Noſtrum quam Senatorum & Equeſtris Ordinis à Nobis & Republica Poloniæ Lege Comitiali Delegatorum in proximis Comitiis Regni Generalibus, Conſtitutionibus, & Volumini Legum Reipublicæ inſertum fri. In cujus rei fidem & certitudinem haſce manu noſtra ſubſcripſimus & Sigillo Regni communiri juſſimus: Dabantur Varſaviæ in Convocatione ſolenni, die 26. Menſis Junii Anno M. D. C. LX. Regnorum Noſtrorum Poloniæ & Sueciæ XIII.

JOHANNES CASIMIRUS *Rex.*

(*Locus Sigilli Regni*)
(*Appenſi.*)

STEPHANUS HANKIEWIC. *Secret. Reg. Majeſt.*

RATIFICATIO *Regni Poloniæ, magnique Ducatus Lithuaniæ, Lege Comitiali facta, Articuli præmiſſi Declaratorii ratione tradendæ Civitatis Elbingenſis. Data Varſoviæ die* 26. *Junii* 1660. [CHWALKOWSKI *Jus publ. Regni Poloniæ* pag. 281.]

NOs Senatores & Equeſtris Ordinis à Sereniſſimo Rege & Republica Polonniæ Lege Comitiali Delegati Commiſſarii conſtare volumus quorum intereſt univerſis & ſingulis. Quod cum Illuſtriſſimi atque Excellentiſſimi Domini Sacræ Regiæ Majeſtatis Domini Noſtri Clementiſſimi & Reipublicæ Commiſſarii ad Tractatus Pacis perpetuæ inter Sacram Regiam Majeſtatem Dominum Noſtrum Clementiſſimum Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, eorundemque Fœderatos, & Belli Socios ab una, & Sereniſſimam Regiam Majeſtatem, Regnumque Sueciæ parte ab altera Olivæ inſtitutos, virtute Poteſtatis à Sacrâ Regiâ Majeſtate tum & à Republica illis factæ, Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Sereniſſimi Electoris Brandeburgici Commiſſariis Articulum ſeparatum Declaratorium Artieuli ſecundi, qui de Amneſtia & de Redintegrarione Jurium in Inſtrumento Pacis habetur, ut ſequitur ediderint, iſque à Partibus acceptus ſit.

Nos infra ſcripti Sacræ Regiæ Majeſtatis, Reipublicæque Poloniæ ad Tractatus Polono-Sueticos Legati Plenipotentiarii notum facimus quorum intereſt, vel ulla ratione intereſſe poterit univerſis & ſinguiis.

Quandoquidem Inſtrumento Pacis Principali hodie ſubſcriptô Articulus Amneſtiæ, in quo tam Communitatum, quam ſingulorum Jura redintegrantur, formâ generali eoneeptum eſt, & nulla ſpecialis acquiſitorum tam in Pruſſia Ducali quam extra eandem, Sereniſſi-

mo

ANNO 1660. mo Electori Brandeburgico per Pacta, cum Sacra Regia Majestate Reque publica primum Velaviæ, demum Bydgostiæ inita, ac Constitutione Comitiali approbata, Suæ Serenitatis Electoralis Jurium, utpote iodependentiæ, Ducatus Prussiæ condescensionisque in feudum Byrovienſis & Leoburgenſis Districtuum in Palatinatu Pomeraniæ existentium; tum & Juris competentis in Civitatem Elbingensem, nec non Præfecturam Draheimensem, in eodem facta est mentio; Ne id in præjudicium memoratorum Suæ Serenitatis Electoralis Jurium trahi posset, plures modi ratione inclusionis prædictorum in præfato Articulo Amnestiæ propositi fuere. Cum autem Patribus, nequaquam satisfacere potuisseot; Taodem prudenti Illustrissimi & Excellentissimi Domini, Christianissimi Regis Legati Mediatione, ac indefesso studio maturandæ Pacis gratiâ convenit, ut peculiari Articulo, qui tamen pro inserto Pacis Instrumento haberi, ejusdemque valoris esse debet, ea ipsa Jura Serenissimo Electori caverentur, quod & factum est, à Legatione Suetica per sequentem Articulum tenoris ejusmodi.

Legatio Suetica declarat, Serenissimi Regis Regnique Sueciæ nomine, Ea, quæ in Instrumento Pacis Articulo secundo de Redintegratione Jurium disponuntur, non debere concernere Ditiones, Status, Civitates, Terras & Loca, quæ a sua Serenitate Electorali possidentur, nec eo trahenda; Neque obstare eundem Articulum, quo minus Suæ Serenitati Electorali Elbinga Jure, quod eidem Suæ Serenitati Electorali competere potest tenenda tradatur, salvis de exterio ejusdem Civitatis Privilegiis & Immunitatibus, tam in Ecclesiasticis quam Politicis, salvo itidem Jure Retractus Conventionalis, Serenissimo Regi & Reipublicæ Polonæ quoad Elbingam. Qui quidem Articulus, tanquam si in ipso Instrumento Pacis esset insertus, ibidemque eum aliis appositus ejusdem cum eo valoris, (ut supradictum est) esse haberique debeat, proinde & nos infrascripti Legati Commissarii cum plena Potestate Sacræ Regiæ Majestatis & Statuum Reipublicæ, eorundem nomine, meutem nostram præsenti itidem Articulo, quem pro inserto, & ejusdem cum Instrumento Pacis, valoris haberi volumus, declaramus, palamque facimus Articulum Amnestiæ generalis, in Instrumento Pacis contentum nullatenus posse vel debere Juribus Suæ Serenitatis Electoralis, tam antiquis quam noviter acquisitis, & in specie traditioni Elbingensis Civitatis, juxta Pacta, cum Sua Serenitate Electorali inita, derogare & præjudicare, imo eadem Pacta in omnibus eorum Articulis, Punctis & Clausulis salva & integra conservari & manuteneri. In cujus rei fidem præsentem Declarationem manibus nostris subscriptimus Sigillisque nostris Gemilitiis roboravimus, die 3. Mensis Maii, Anno Domini millesimo sexcentesimo sesagesimo in Monasterio Olivensi.

Georgius Lubomyrski, Supremus Marschalcus Generalisque Exercituum Regni; Johannes Comes de Lesno, Palatinus Posnaniensis, Majoris Poloniæ Generalis, Marienburg. Korsunensis Gubernator. Nicolaus Przimowski Episcopus Luceorientis & Brestens. Regni Cancellarius supremus. Christophorus Pac, supremus M. D. Lithuaniæ Cancellarius. Joannes Andreas Morstin Referendarius Regni. Vladislaus Rey, Thesaurarius Curiæ Regni. Joannes Gninski, Succamerarius Pomeraniæ Capit. Gnesnensis.

Nos Senatores, & Equestris Ordinis à Serenissimo Rege & Repub. Poloniæ Lege Comitiali Delegati Commissarii promittimus & recipimus, vi Potestatis nobis à Republica concessæ, nomine ejusdem, nos præmissum Articulum omniaque & singula in eo comprehensa Capita juxta Constitutionem Regni Anni 1652. approbare, ratihabere, sicut vigore quoque præsentium approbamus, & ratihabemus, ità ut ejusdem authoritatis cum Instrumento Principali esse debeat, & haberi. Nec passuros ab ullo Reipublicæ Statu, Vasallo, Officiali aut Subdito quovis modo violentur. Cavemusque & promittimus Diplomata Ratificationis hujus Pacis tam Sacræ Regiæ Majestatis, quam hoc nostrum in proximis Comitiis Regni Generalibus Constitutionibus & Volumini Legum nostrarum insertum iri. In quorum omnium fidem præsens hæc Approbatio manuum nostrarum subscriptione, Sigillisque nomine Senatus, Celtissimi Primatis Regni, nomine vero Deputatorum ex Ordine Equestri, Illustrissimi Domini Succamerarii Pomeraniæ tanquam proxime præteritorum Comitiorum Marschalci firma & roborata, eaque eandem vim atque robur, ac si omnium atque singulorum Deputatorum appensa essent Sigilla, habitura est. Datum Varsaviæ in Convocatione solenni Die XXVI. Mensis Junii Anno Domini M. DC. LX.

ANNO 1660. Vencesslaus Comes de Lesno, Archiepiscopus Gnesnensis, Casimirus Dux Gartoryiski, Episcopus Vladislav. Joannes Steph. Wydzga, Episcopus Varmensis. Thomas de Lezenice, Episcopus Chelmensis. Thomas Vieyski, Episcopus Kyovienſis, Georgius Bialozor, Episcopus Smolenscensis, Severiæ, Gernichoviæ Joannes Carolus Kopec, Palatinus Polocensis. Casimirus Iwinskewski, Palatinus Brestensis. Andreas Trzebichi, Episcopus Cracovienſis, Dus Severiæ. Joannes Zawisza, Episcopus Vilnensis. Joannes Gembicki, Episcopus Plocensis. Nicolaus Stephan: Pac, Palatinus Trocensis. Vladislaus, Comes de Lesno, Palatinus Lencickensis. Adamus Matthias Sakowicz, Palatinus Smolensc. Administrator Thesauri Magni Ducatus Lithuaniæ. Joannes Tarlo, Palatinus Lublinensis. Stanislaus Laskowski, Palatinus Plocensis. Alexander Nanuszowic, Pto Cancellarius Magni D. L. Joannes Casimirus in Crasue, supremus Regni Poloniæ Thesaurarius, Lomzens: Prasmicen: Gubernator. Lucas Opalinski, Marschalcus. Christoph: de Grzymultowicz, Grzymultowski Castellan. Posnaniens. Alexander Sichski a Sielosz, Castellanus Gnesnensis. Joannes Wisiopolski, Castellan. Woinicensis, Varsaviensis Gubernator. Sigismundus dux de Pleskowice, Fsedro, Castellan. Sanocsensis. Andreas a Przyima Przyiemski, Castell: Lenczycensis. Albertus de Mokronow Mokronowski, Castellanus Raven. Eremianus Dembinski, Castellan. Rogozinensis, Capitaneus Treidinensis. Joann. Franciscus Lubowicki, Castellan. Chelmensis. Joann. Lenowicz, Marschalcus Osmianensis Deputatus. Nicolaus Franciscus Rolochacki, Judex Terrestris Palatinatus Trocensis Deputat; Joann: Chrapowicki, Succamerarius Smolensc: Deputatus. Vladislaus Victorinus, Sicinski Dapifer Upiteusis Deputatus. Stanislaus Domaszewski Widlica Capitaneus Lukovienſis Rotmagister S. Sacræ Regiæ Majestatis. Albertus Opacki, Succamerarius Vatsavienſis, Cap. Latoviens. Deput. Terræ Varsaviensis. Olbrachtus Adrianus Lasocki, Dapifer Terræ Visogrodiensis, Deputatus Ducatus Masoviæ. Joann. Albertus Lipski, Succamerarius Ravens. Inowlod. Stanislaus Capit. Georgius Tisnicki, Sac. Regiæ Majestatis Secretarius, Ducatus Oswiecimensis & Zatrorieusis Deputatus. Constantinus Alexandrowicz, Subjudex Grodnensis Deputatus. Samuel à Rudno Rodzienski Vexillifer Cernensis Deputatus Ducatus Mazoviæ Terræ Cernensis. Joannes Korsack, Succamerarius Polocensis Deputatus. Christophorus Antonius Obrioski, Succamerarius Novogrodoensis Palatinatus Deputatus. Martinus à Obory Oborski, Succamerarius Terræ Livensis & ejusdem in Ducatu Masoviæ Deputatus. Valerianus Penikowski Succamerarius Rezanensis Deput. Ducat. Mazoviens. Alexander Boleslaw Wysocki, Venator Palatinatus Brestensis, Palatinatus Inovladislavienſis. Joann. Ignatius Bakowski, Succamerarius Culmensis, Confiliatius Terrarum Prussiæ Deputatus. Nicolaus à Radzanow Labicki, Succamerarius Goltinensis & Deputatus Palatinatus Ravensis. Joann: Albertus in Mazeoin Opacki, Succamerarius Terræ Visnensis, Deputatus Terræ Visnensis. Joannes Petrus Tucholka, Notarius Terrestris Palatinatus Pomeraniæ Deputatus.

(Locus Sigill. appen.) (Locus Sigill. appen.)

Cautio CHRISTIANS ALBERTI *Ducis Holsato-Gottorpiensis, circa eandem Pacem exhibita, quòd nihil unquam contra S. Cæsaream Majestatem, & Regem atque Rempublicam Poloniæ, ac Electorem Brandenburgicum, Belli in suis Provinciis gesti, & perpessi exinde damni causa moturus sit.* [PUFFENDORFF *de Rebus Gestis* FRIDERICI WILHELMI M. Lib. VIII. pag. 530. §. 77.]

NOS CHRISTIANUS ALBERTUS Dei Gratia Hæres Norwegiæ, Dux Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Ditmarsiæ, Comes in Oldenburg & Delmenhorst, notum testatumque facimus, quod cum Pace inter Serenissimum Regem Poloniæ, ejusque Fœderatos, utpote Sacram Cæsaream, Majestatem, & Ser. Electorem Brandenburgicum, ex una, & Serenist. Regem Sueciæ ex altera parte inita de restituendis nno post commu-

ANNO 1660. mutatas Pactorum Ratificationes menſe, locis & Ditionibus ad nos ſpectantibus cautum ſit, nos proinde fide Ducali hiſce promittere, ob Bellum geſtum in Provinciis noſtris & inde perpeſſa damna, nulla ratione etiam aut palam, directa vel indirecte, via juris vel facti, per nos vel per alios contra prætactam Cæſaream Majeſtatem ejusque Regna, Terras, ac Provincias & Ser. Regem Remque Publicam Poloniæ, tum quoque Ser. Electorem Brandenburgicum, ejuſque Terras & Provincias nihil unquam in vel extra Imperium Romanum Belli iſtius & Expeditionis prædictæ cauſa moturos, aut aliquid a prænominatis Partibus pacifcentibus hoc nomine poſtulaturos.

GUARANTIA *Regis Galliæ* LUDOVICI XIV. *ſuper præcedenti Articulo Declaratorio ſeparato è Gallico in Latinum ſermonem tranſlato. Dat. Fontisbellaquei die 25. Maii Anno* 1664. [PUFFENDORFF, loc. cit. Lib. IX. pag. 602. §. 61.]

LUDOVICUS Dei gratia Rex Franciæ & Navarræ præſentes Literas viſuris ſalutem. Poſtquam cura & interpoſitione noſtra Tractatus Pacis inter dilectiſſimum & amantiſſimum noſtrum Fratrem & Patruelem Regem Poloniæ, ipſius Regna & Magnum Ducatum Lithuaniæ ejuſque Fœderatos, nominatim noſtrum dilectiſſimum & amantiſſimum Fratrem & Patruelem Marchionem Brandenburgicum, Principem & Electorem Sacri Romani Imperii ex una, & noſtrum dilectiſſimum atque amantiſſimum Fratrem, Patruelem & Fœderatum Regem Sueciæ, ipſius Regna, Status & Principatus ex altera parte concluſus & ſubſcriptus eſſet Oliræ die 3 Maii 1660. per ipſorum Legatos idonea facultate inſtructos, ſimulque per Articulum 36. dicti Tractatus promiſſum & conventum eſſet ad majorem ſecuritatem conditionum ibi contentarum per dilectum & fidelem noſtrum Conſiliarium Status & intimum Dominum de Lombres Legatum noſtrum, qui noſtro nomine interfuit virtute Plenipotentiæ, quam ipſi contulimus ad exercendam noſtro nomine Mediationem; quod nos & noſtri Succeſſores Reges iſtius ſponſores futuri & Literas Ratificationis dictæ Guarantiæ convento tempore exhibituri ſimus, prout dicto Tractatu proſtitus expoſitum eſt; & quia præter iſtum Tractatum ad declarationem ſecundi Articuli in eodem, qui de Amneſtia & Redintegratione Jurium agit, concluſus & ratificatus fuit Articulus ſeparatus ad ſervanda in integro Jura pertinentia ad Fratrem noſtrum Electorem Brandenburgicum per Tractatum Welavienſem & Bydgoſtienſem quæſita, qui Articulus ejuſdem valoris cum dicto Tractatu ſit habendus & eidem eo qui ſequitur modo inſerendus.

Hic inſertus eſt Articulus ipſe, prout a Legatis Polonicis ſubſcriptus eſt cum Declaratione Legationis Sueticæ.

Nos eum Articulum ſeparatum in noſtro Conſilio viſum & examinatum, quantum in nobis eſt approbavimus & ratificavimus, æque ac dictum Tractatum & Articulum Guarantiæ, ſicuti & eundem approbamus & ratificamus per præſentes Literas noſtra manu ſubſcriptas; ac promittimus fide Regia & verbo Regio iſtum evincere & manutenere contra omnes & accurate è noſtra parte impiere, juxta ejuſdem formam & tenorem. Ita enim placitum nobis eſt. In cujus teſtimonium Sigillum noſtrum hiſce appendi juſſimus. Datæ Fontisbellaquei d. 26. Maii 1664.

Cautio FRIDERICI WILHELMI *Electoris Brandenburgici, Chriſtianiſſimo Regi facta, ſuper Guarantiâ præcedente, Data in Arce Coloniæ ad Spream* 27. *Aprilis* 1664. [PUFFENDORF *de Rebus geſtis* FRID. WILH. *Elect. Brandenb.* pag. 603. §. 62.]

NOS FRIDERICUS WILHELMUS (d. t.) publico hocce Inſtrumento notum teſtatumque facimus omnibus quorum intereſt, quod licet Regia Majeſtas Galliæ Guarantiam ſuper Articulo ſeparato declaratorio Articuli II. Inſtrumenti Pacis Oliveniſis nobis ediderit, nihilominus promittimus, quantum ad Civitatem Elbingenſem attinet, officiis, quæ ſua Majeſtas nobis apud Regem & Rempublicam Poloniæ ſiucere præſtare vult, contenti futuri, neque dictam Guarantiam ad quicquam, quod dictam Civitatem Elbingenſem concernit, extenſuri ſumus. In cujus rei fidem hoc Inſtrumentum manu noſtra ſubſcripſimus, & Sigillo noſtro Electorali corroborari fecimus. Datum in Arce noſtra Coloniæ ad Spream die 27. April. 1664. ANNO 1660.

Cautio ejuſdem Electoris, ſuper Duce Neoburgico PHILIPPO WILHELMO, *in Pacem Olivenſem recipiendo* [PUFFENDORF ibidem pag. 603. §. 63.]

NOS FRIDERICUS WILHELMUS (d. t.) notum teſtatumque facimus omnibus & ſingulis, quorum intereſt vel intereſſe poteſt: poſtquam Regia Majeſtas Galliæ a nobis inſtanter contendit, ut Celſiſſimus Princeps Dominus Philippus Wilhelmus Comes Palatinus Rheni Neoburgicus in Pacem Olivenſem Anno 1660. factam recipieretur, & nos, quatenus Negotium hoc ad nos ſpectat, cauſam nunc non habeamus, quare receptionem hanc denegemus. Itaque hoc ipſo alie memoratam dilectionem ejus, quod nos ſpectat, & abſque præjudicio exterorum, quorum intereſt, in Pacem Olivenſem recipimus, & hanc noſtram receptionem hoc ipſo factam declaramus. In quo majorem fidem &c.

JOANNIS CASIMIRI *Regis Poloniæ Commiſſio & Plenipotentia ad Pacem cum Rege Sueciæ* CAROLO GUSTAVO *tractandam & perficiendam. Warſaviæ die* 24 *Maii* 1659. [JOANN. LOCCENII *Hiſt. Suecana*, inter *Documenta* accedentia pag. 927.]

NOS JOANNES CASIMIRUS, Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ &c. &c. &c. Notum teſtatumque facimus univerſis & ſingulis, quorum intereſt, quod cum ad Tractatum inſtituendum, de præſenti hoc Bello, eoque diuturno & funeſto, convenienter ſopiendo, deque ſtabienda Pace perpetua inter nos Regnumque Poloniæ & Magnum Ducatum Lithuaniæ Noſtroſque Fœderatos ab una, & Sereniſſ. Principem Fratrem Conſanguineum & Vicinum noſtrum Dom. Carolum Guſtavum Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ &c. &c. &c. Et Regnum Sueciæ, ejuſque Confœderatos ab altera parte, modus & via iniri cæperit, atque Serenitatis ſuæ nomine declaratum & conteſtatum ſit, nihil quod ad ejuſmodi Tractatum inchoandum meritò requiri poterit, à parte ejuſdem Suæ Serenitatis deſideratum iri, ideò teſtaturi conſtans noſtrum propoſitum & animi propenſionem, ad promovendum dictæ Pacis negotium, non modo in præfatum Tractatum conſenſimus, ſed illicò etiam deputavimus & conſtituimus. Sicuti etiam vigore præſentium deputamus & conſtituimus veros & legitimos noſtros ad ſupra dictum Tractatum, Commiſſarios, Illuſtriſſimos, Illuſtres, Magnificos & Generoſos, nobis ſincerè fideles & dilectos D. D. Joannem Comitem à Leſzno, Palatinum Poſnanienſem, S. Reginalis Majeſtatis Mareſcalcum, Generalem Majoris Poloniæ, Mariæburgenſem Corſunens. Georgium Comitem in Wiſnicz, ſupremum Regni, Campique Mareſcalcum, Generalem Minoris Poloniæ, Cracoviens. Sceepuſiens. Chmielnicens: Mizinens: Pereaſlaviens: Olſtinens: Caſimirien. Nicolaum in Prazmow, ſupremum Regni Cancellarium, nominatum Epiſcopum Lucenrien. Abbatiæ Siecichoviens. perpetuum Adminiſtratorem, Præpoſitum Cracoviens. Chriſtophorum Pac ſupremum M. D. L. Cancellarium, Wilkoviſtens. Rozieniceus. Cleſtelens. Oſtrineus. Joannem Andream Morſtin de Raciporsko, Referendarium Regni, Kovaliens. Zavichoſtens. Vladiſlaum de Naglovice Rey Theſaurarium Curiæ Regni. S. Regin. Majeſtatis Cancellarium Neokorſiuens. Libauſiens. Joannem in Guin Gninski, Succamerarium Palatinatus Pomeraniæ Gnesnenſ. Gubernatores. Dictiſque noſtris Commiſſariis plenam Poteſtatem damus, ut congreſſi, cum alte memoratæ Serenitatis ſuæ, ad talem Actum eum plena Poteſtate deputatis & conſtitutis Dominis Commiſſariis nomine & auctoritate noſtra Regia, non modò de præliminaribus, &

ANNO 1660.

& iis, quæ ad viam Tractatui principali inchoando complanandam facere deprehendentur, ſtatuant & concludant, ſed etiam principale Pacis ſtabiliendæ negotium, omniaque & ſingula, quæ quocunque modo ad ſubortas hinc inde controverſias componendas & finaliter terminandas, ut & ad mutua utriusque Partis commoda provchenda pertinere videbuntur, omni meliori modo, viâ & ratione, agant, tractent, ſtatuant & concludant, enncluſa Inſtrumenta inferant, inſerta vero & transacta firment & perficiant, atque adeò Pactarum Conventorum ſuſtrumenta invicem commutent. Promittimus itaque verbo noſtro Regio ac vigore hujus Procuratorii, nos ea quæ ſupra nominati noſtri Plenipotentiarii Commiſſarii ſive omnes ſimul, ſive in unius vel alterius abſentia, reliqui eorum, in ſæpe dicto Pacis negotio, tam Præliminari, quam Principali, noſtro nomine egerint, tractaverint, ſanciverint, & concluſerint, omni meliori modo, firma, rata grataque habituros. In quorum fidem majorem præſentes manu noſtra ſubſcriptas, Sigillo quoque noſtro Majori communiri juſſimus. Datum Warſaviæ, die XXIV. Menſis Maii, Anno M. D. C. LIX.

JOANNES CASIMIRUS *Rex.*

(L. S. *appenſi*)

JOANNES IGNATIUS BAKOWSKI *Succamer. Culmenſis.*

Ordinum Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ Commiſſio & Plenipotentia pro iisdem Commiſſariis Regis ad negotium Pacis inſtituendum & perficiendum; Warſaviæ in Comitiis Regni generalibus die 24. Maii 1659. [JOHAN LOCCENII *Hiſtoria Suecana*; inter *Documenta* accedentia pag. 929.]

NOS Status & Ordines Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ; notum teſtatumque facimus, quod prout Sacra Regia Majeſtas Dominus noſter Clementiſſimus ad Tractatum inſtituendum de præſenti hoc Bello Polono-Suetico diuturno & funeſto convenienter ſopienda, deque facienda Pace perpetua inter ſe Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, ejuſque Majeſtatis Confœderatos ab una, nec non Sereniſſimum Principem, Dominum, Dominum Carolum Guſtavum, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ &c. &c. &c. Regnumque Sueciæ & ejus Confœderatos ab altera parte, Commiſſarios ſuos Plenipotentiarios deputavit & conſtituit: ita & nos auctoritati Sac. Reg. Majeſtatis, Domini noſtri Clementiſſimi accedentes, teſtaroque adinvicem publicæ tranquillitatis ſtudio inducti faciendum duximus, ut eoſdem Commiſſarios, Illuſtriſſimos, Illuſtres, Magnificos, & Generoſos Dominos, Joannem Comitem à Leszna, Palatinum Posnanienſ. Majoris Poloniæ Generalem, Mariæburg. &c. Georgium Comitem in Wiſnicz ſupremum Regni Campique Mareſchall. General. Mln. Polaniæ, Cracov. &c. Nicolaum in Przamou Regni &c. Chriſtophorum Pac M. D. L. ſupremos Cancellarios, Vilkov. &c. Gubernatores Andream Morsztin Referendarium Regni &c. Juninem Gniuski Succamer. Pomeraniæ &c. publica nostro conſenſu auctoritateque Comitiali deputaremus, prout vigore præſentium deputamus. Quibus plenam & abſolutam Poteſtatem damus, omnia & ſingula negotia, quæ ad mutuam utriuſque Regiæ Majeſtatis & Regnorum Poloniæ ab una & Sueciæ ab altera partibus, commoditatem ſpectant, tractandi & perficiendi, controverſias quaſvis componendi & finaliter terminandi, præmiſſaque omni meliori modo, via & ratione, quibus ab utrinque viſum fuerit ſtatuendi & concludendi; nec non Reſcripta ſuper his neceſſaria & Diplomata dandi & invicem accipiendi, & Reipubl. nomine quicquid tranſactum fuerit, firmandi & aſſecurandi. Promittimus autem plena & integra fide, ea quæ acta, ſancita concluſaque fuerint, nos ex parte noſtra rata firmaque habituros, & ex nunc rata firmaque habere. In cujus rei fidem præſentes manibus Senatorum, nec non Marſchalci Nunciorum Terreſtrium, ad Comitia Regni Generalia congregatorum, nomine Equeſtris Ordinis ſubſcriptas & Sigillo Illuſtriſſ. & Reverendiſſ. Dn. Archiepiſcopi Gneſnenſis Regni Poloniæ Primatis, primique Principis munitas. Datus Warſaviæ in Comitiis Regni Generalibus, die XXIV. Menſis Maii Anno Dñi MDCLIX.

ANNO 1660.

VENCESLAUS DE LESZNO, *Archiepiſcopus Gneſnens.*

CASIMIRUS CZARTORISKI, *Epiſcopus Vladiſlavienſis.*

JOANNES DOWGALLO ZAVISZA *Epiſcopus Vilnenſis.*

ALBERTUS THOLIBOWSKI, *Epiſcopus Poſnanienſis.*

STANISLAUS SARNOWSKI, *Epiſcopus Præmiſrien.*

JOANNES STAN. WYZOA. *Epiſcopus Lucovienſis.*

THOM. DE LEZENICE, *Epiſcop. Chelmenſis.*

THOM. VIKOSKI. *Epiſcop. Kyov.*

JOANNES TARLO, *Palatin. Lublinen.*

STANISLAUS LASKOWSKI, *Palat. Plocenſis.*

CASIMIRUS LUDOVICUS JETOLASZEWSKI. *Palat. Breſtienſis.*

STANISLAUS PUTOCKI, *Palatin. Cracovienſ. Dux Exercit.*

CHRISTOPHORUS ZAVISZA, *Marſchal. ſupre. M. D. L.*

STEPHANUS CZAMIECKI. *Palat. Terr. Ruſſiæ.*

NICOLAUS. STEPH. PAC. *Trocenſ.*

GEORGIUS CAROL. HLEBOWICZ *Gener. Ducat. Samog. Guber.*

HIERONYMUS WIERZBOWSKI, *Palatinus Breſtenſis, Cujavienſis, Oſzmecimenſis, Berwaldens. Capitan.*

ADAMUS MATHIAS, SAKOVICZ. *Palat. Smolenſcen. Adminiſtrator Theſauri M. D. Lith.*

STANISL. CASIMIRUS BIENIKWSKI, *Caſtellanus Wolhyniæ, Bohuſlav. Noſſovienſ. Capitan.*

JOANNES IN GNIN GNINSKI, *Succamerarius Pomeraniæ, Præfectus Gneſnenſis, Marſchalcus Comitiorum Regni.*

JOANN: SAMOYSKI *W. Dacend.*

(L. S. *Archiepiſc. Gneſn.*)

CAROLI GUSTAVI *Regis Sueciæ Commiſſio, Mandatum & Plenipotentia ad Negotium Pacis inchoandum & perficiendum. Nicopiæ die 17. Octob. 1659.* [JOANN. LOCCENII *Hiſtoria Suecana.* Inter *Documenta* accedentia. pag. 922.]

NOS CAROLUS GUSTAVUS Dei gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, Magnus Princeps Finlandiæ &c. &c. &c. Notum teſtatumque facimus, univerſis & ſingulis, quorum intereſt, eum ad Tractatum inſtituendum de præſcuti hoc Bello eoque diuturna & funeſto convenienter ſopiendo, deque facienda perpetua Pace inter Nos Regnumque Noſtrum Sueciæ & noſtros Fœderatos ab una, & Sereniſſimum Principem Fratrem Conſanguineum & Viennæ natum, Dominum Joannem Caſimirum Regem Poloniæ, Magnumque Ducem Lithuaniæ &c. &c. &c. nec non Regnum Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ ejusque Fœderatos, imprimis Sereniſſ. & Potentiſſ. Principem Fratrem & Conſanguineum noſtrum Dominum Leopoldum Electum Romanorum Imperatorem ſem-

ANNO 1660. per Auguſtum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, & Sclavoniæ Regem, Archiducem Auſtriæ, Ducem Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carnioliæ & Wurtembergæ, Comitem Tyrolis: nec non Sereniſſ. & Celſiſſ. Principem Conſanguineum & Vicinum noſtrum, Dominum Fridericum Wilhelmum: Marchionem Brandeburgenſem, Sac. Rom. Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, Stetiui, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque, nec non in Sileſia, Croſnæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norinbergenſem, Principem Halberſtadii & Mindæ &c. ab altera parte, modus & via iniri cœperit. Atque ſuæ Sereniſtatis, ut & alte memoratorum ejuſdem Conſœderatorum nomine declaratum & conteſtatum ſit, nihil quod ad ejuſmodi Tractatum, iuchoandum, inſtituendum & plenè perficiendum meritò requiri poterit, à parte ejuſdem ſuæ Serenitatis & Reipublicæ Polouiæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, ut & ſupetius altè memoratorum Conſœderatorum deſideratum iti, ideo reſtaturi conſtans noſtrum propoſitum & animi propenſionem ad promovendum dictæ Pacis Negotium, non modo in præfatum Tractatum conſenſimus, ſed illicò etiam deputavimus & conſtituimus, ſicut etiam vigore præſentium deputamus & conſtituimus, veros & legitimos noſtros ad ſupra dictum Tractatum Commiſſarios, Illuſtres & Magnificos & Generoſos, nobis ſincerè fideles & dilectos Dominum Magnum Gabrielem de la Gardie, Comitem in Lecköö & Arensburg, Lib. Baronem in Eckholmeu, Dominum in Habſal, Magnushoff, Hogendorp, noſtrum Regnique noſtri Theſaurarium, Generalem Gubernatorem Livoniæ, & Locum tenentem noſtrum per Eſthoniam, Livoniam & Ingriam, Militiæ Generalem, Judicem Proviucialem Weſtrogothiæ & Daliæ, nec non Academiæ Upſalienſis Cancellarium, & Dominum Benedictum Oxenſtierna, Comitem in Korsholm & Waſa, Lib. Baronem in Moereby & Lindholmem, Dominum in Coporium & Roſersberg, Cancellariæ Conſiliarium: & Dominum Chriſtoph. Carolum Schlippenbach, Comitem in Schoveda, lib. Baronem in Liuſala, Dominum in Salinge, Conſilii bellici Præſidem; omnes vero noſtros Regnique noſtri Senatores; Nec non Dominum Andream Guldenclau, noſtri per Pomeraniam Regiminis ac Conſilii Status, ut & ſupremæ Curiæ, Juſtitiæ Præſidem, Hæreditarium in Skonela, Ekeby, Hylinge & Hulderſtadr, dictisque noſtris Commiſſariis plenam Poteſtatem damus, ut congreſſi cum altè memoratæ ſuæ Serenitatis & Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, ut & ſæpius alte memoratorum Conſœderatorum ad talem Actum cum plena Poteſtate deputatis & conſtitutis Dominis Commiſſariis, nomine & auctoritate noſtra Regia, non modo de Præliminaribus & iis quæ ad viam Tractatui Principali inchoaudu complanandam facere deprehenduntur, ſtatuant & concludant, ſed etiam principale Pacis ſtabiliendæ Negotium, omniaque & ſingula, quæ quocunque modo ad ſubortas hinc inde controverſias componendas & finaliter terminandas, ut & ad mutuas utriuſque Partis emmmoda provehenda, pertinere videbuntur, omoi meliori modo, via & ratione agant, tractcur, ſtatuant & concludant, concluſa Inſtrumento iuſerant, inſerta verò & tranſacta firment & perficiant, atque adeò Pactorum conventorum Inſtrumenta invicem commutent: promittimus itaque verbo noſtro Regio, ac vigore hujus Procuratorii, Nos ea quæ ſupra nominati noſtri Plenipotentiarii Commiſſarii, ſive omnes ſimul, ſive in uuius vel alterius abſeutia bini eorum in ſupradicto Pacis Negotio tam præliminari, quam priucipali cum ſuptadictis ſuæ Serenitatis & Reipublicæ Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ ut & ſæpius memoratorum eorum Conſœderatorum, Dominis Commiſſariis egerior, tractaverint, fanciverint, & concluſerint, omni meliori modo firma, rata grataque habituros. In quorum fidem majorem præſentes manu noſtra ſubſcriptas, Sigillo quoque noſtro majori communiri juſſimus. Dabantur Nicopiæ in Inſula Taleter die 17. Octob. Anno ſupra millefimum ſexcenteſimum, quinquageſimo nono.

CAROLUS GUSTAVUS.

(L. S. *appenſi.*)

CAROLI XI. *Regis Sueciæ Commiſſio, & Plenipotentia poſt obitum* CAROLI GUSTAVI *ad Negotium Pacis jam inchoatum, proſequendum atque perficiendum. Gothoburgi die 4. Martii* 1660. [JOAN. LOCCENII *Hiſtoria Suecana*, inter *Documenta* accedentia pag. 924.] ANNO 1660.

NOs CAROLUS Dei gratia, Sueeorum, Gothorum, Vandalorumque Rex & Princeps Hæreditarius, Magnus Princeps Fiulandiæ &c. &c. &c. Notum teſtatumque facimus univerſis & ſingulis, quorum intereſt. Quod cum ad Tractatum inſtituendum de præſenti hoc Bello eoque diuturno & funeſto conveniente ſopiendo, atque facienda perpetua Pace inter Nos Regnumque noſtrum Sueciæ, & noſtros Fœderatos ab unâ, & Sereniſſimum Principem Fratrem, Conſanguineum & Vicinum noſtrum Dominum Joannem Caſimirum, Regem Poloniæ, Magnum Ducem Lithuaniæ &c. &c. &c. nec non Regnum Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, ejuſque Fœderatos, imprimis Sereniſſ. & Potentiſſ. Principem, Fratrem & Conſanguineum noſtrum Dominum Leopoldum, Electum Rom. Imperatorem ſemper Auguſtum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, & Sclavoniæ Regem, Archi-Ducem Auſtriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, & Carnioliæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Luxemburgiæ, ac ſuperioris & inferioris Sileſiæ, Wirtembergæ & Teka, Principem Sueviæ, Comitem Habsburgi, Tyrolis, Ferreti, Kyburgi & Goritiæ, Landgraviam Alſatiæ, Marchionem Sac. Rom. Imperii, Burgoviæ: ac ſuperioris & inferioris Luſatiæ Dominum, Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis & Salinarum. Nec non Sereniſſimum & Celſiſſimum Principem, Conſanguineum noſtrum & Vicinum, Dominum Fridericum Wilhelmum, Marchionem Brandeburgenſem, Sac. Rom. Imperii Archi-Camerarium & Principem Electorem, Magdeburgi, Pruſſiæ, Stetiui, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorum, nec non in Sileſia, Croſniæ & Carnoviæ Ducem, Burggravium Norinbergenſem, Priueipem Halberſtadii & Mindæ &c. ab altera parte, modus & via iniri cœperit. Atque ſuæ Sereuitatis, ut & altè memoratorum ejuſdem Conſœderatorum nomine declaratum & conſtitorum ſit, nihil quod ad ejuſmodi Tractatum inchoandum, inſtituendum & pleoe perficiendum meritò requiri poterit, à parte ejusdem ſuæ Sereniiatis & Reipublicæ Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, ut & ſuperiùs altè memoratorum Conſœderatorum deſideratum iri: ideò reſtaturi conſtans noſtrum propoſitum & animi propenſionem ad ptomovendum dictæ Pacis Negotium, non modo in præfatum Tractatum conſenſimus, ſed illico etiam deputavimus & conſtituimus, ſicut etiani vigore præſenrium deputamus & conſtituimus veros & legiiimos noſtros ad ſupradictum Tractatum Cpmmiſſarios, Illuſtres, Magnificos & Generoſos nobis ſincerè fideles ac dilectos, Dominum Magnum Gabrielem de la Gardie, Comitem in Lecköö & Arensburg, Liberum Baronem iu Eckholm, Dominum in Habſal, Maguushoff & Hogendorp, noſtrum Regnique uoſtri Theſaurarium, Generalem Gubernatorem Livoniæ, & Locumtenentem noſtrum per Eſthoniam, Livouiam & Ingriam, Militiæ Generalem, Judicem Provincialem Weſtergothiæ & Daliæ, nec non Academiæ Upſalienſis Cancellarium: Et Dominum Benedictum Oxenſtierna, Comitem in Korsholm & Waſa, Lib. Baronem iu Moreby & Lindholmen, Dominum in Koporium & Roſersberg Cancellariæ Conſiliarium, & Dominum Chriſtophorum Carolum Schlippenbaeh, Comiem in Schoveda, Liberum Baronem in Liuſala, Dominum in Salinge, Conſilii bellici Præſidem; omnes verò noſtros Regnique noſtri Senatores, nec non Dominum Andream Guldenelau noſtri per Pomeraniam Regiminis ac Conſilii Status, ut & ſu; remæ Curiæ Juſtitiæ Præſidem. Hæreditarium in Skonela, Ekeby, Hylinge & Hulderſtadt, dictiſque noſtris Commiſſariis plenam Poteſtatem damus ut congreſſi cum altè memotatæ ſuæ Serenitatis & Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ, ut & ſæpius altè memoratorum Conſœderatorum ad talem Actum cum plena Poteſtate deputatis & conſtitutis Dominis Commiſſariis; nomine & auctoritate noſtra Regia, non modò de Præliminaribus & iis, quæ ad viam Tractatui principali inchoando, complanandam facere deprehenduntur, ſtatuant & concludant, ſed etiam principale Pacis ſtabiliendæ negotium, omniaque & ſingula, quæ quocunque modo ad ſubortas hinc inde controverſias compnnendas & finaliter terminandas, ut & ad mutua utriuſque Partis commoda provehenda pertinere videbuntur, omni meliori modo, via & ratione agant, tractent, ſtatuant & concludani, concluſa Inſtrumento inſerant, inſerta verò & tranſacta firment & perficiant.

Atque

ANNO 1660. Atque adeò Pactorum conventorum Inſtrumenta invicem commutent. Promittimus itaque verbo noſtro Regio ac vigore hujus Procuratorii, Nos ea quæ ſupra nominati noſtri Plenipotentiarii Commiſſarii, ſive omnes ſimul, ſive in unius vel alterius abſentia bini eorum, in ſupra dicto Pacis negotio, tàm præliminari, quàm principali, cum ſupradictis ſuæ Sereniratis & Reipub. Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ, ot & memoratorum eorum Conſœderatorum Dominis Commiſſariis egerint, tractaverint, ſanciverint, & concluſerint, omni meliori modo firma, rata, grataque habituros. In quorum fidem ac certitudinem majorem, præſentes manu Honoratiſſimæ & Chariſſimæ Matris noſtræ, nec non noſtrorum Regnique noſtri Senatorum ſubſcriptas Regni noſtri Sigillo firmari juſſimus, dedimus Gothoburgi, die quartâ Martii Annò milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo.

HEDEVIG ELEONORA.

PETRUS BRAHE *Comes in Wiſingsborg.*

GUSTAVUS BONDE.

WILHELM TAUBE.

CHRISTIER HORN.

CANUTUS KURCK.

SEVEDT BAAT.

GABRIEL OXENSTIERN *Comes in Korsholm & Waſa.*

PER LENARSON REBEING.

GUSTAVUS POSSE.

AXELL' LILLIE.

CAROLUS MAURITIUS LEVENHAUPT *Comes de Raſburg & Falckenſtein.*

ERICK FLEMING.

GEORGIUS FLEMING.

EDUARDUS EHRENSTEIN.

GODOFREDUS VON SCHWORN *Regiæ Legationis Suedicæ Secretar.*
(L. S.) (L. S.)

JOANNIS CASIMERI *Regis Poloniæ Commiſſio & Plenipotentia ad Pacem cum Rege Sueciæ* CAROLO XI. *tractandam & perficiendam. Gedani die* 4. *Aprilis* 1660. [JOAN. LOCCENII *Hiſtoria Suecana.* Inter *Documenta* accedentia pag. 931.]

NOS JOANNES CASIMIRUS, Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ &c. &c. &c. Notum teſtatumque facimus univerſis & ſingulis, quorum intereſt, quod cum ad Tractatum inſtituendum, de præſenti hoc Bello, coque diuturno & funeſto, convenienter ſopiendo, deque facienda Pace perpetua inter nos Regnumque Poloniæ & Magnum Ducatum Lithuaniæ noſtroſque Fœderatos ab una, & Sereniſſ. Principem Nepotem, Conſanguineum & Vicinum noſtrum Dominum Carolum, Suecorum, Gothorum Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ &c. &c. &c. Et Regnum Sueciæ, ejuſque Conſœderatos ab altera parte, modus & via iniri cœperit, atque Serenitatis ſuæ nomine declaratum & conteſtatum ſit, nihil quod ad ejuſmodi Tractatum inchoandum, inſtituendum & plenè perficiendum meritò requiri poterit, à parte ejuſdem ſuæ Serenitatis deſideratum iri: ideo teſtaturi conſtans noſtrum propoſitum & animi propenſionem, ad promovendum dictæ Pacis Negotium, non modò in præfatum Tractatum conſenſimus: ſed illicò etiam deputavimus & conſtituimus, ſicuti etiam vigore præſentium deputamus & conſtituimus veros & legitimos noſtros, ad ſupradictum Tractatum Commiſſarios, Illuſtriſſimos, Illuſtres, Magnificos & Generoſos, nobis ſincerè fideles & dilectos D. D. Joannem Comitem à Leszno, Palatinum Poſnanienſem. Sac. Regialis Majeſtatis Marſchalcum Generalem, Majoris Poloniæ Mariæborgenſem, Corſunenſem, Georgium Comitem in Wiſnicz, ſupremum Regni Campique Marſchalcum, Generalem Minoris Poloniæ, Cracovienſem, Scepuſienſ. Chmielnicens. Nizinens. Pereaſlaviens. Oſtrynena. Caſimiriens. Nicolaum in Przmow, ſupremum Regni Cancellarium, nominatum Epiſcopum Luceorienſem, Abbatiæ Sieciechoviens. perpetuum Adminiſtratorem, Præpoſitum Cracovienſ. Chriſtophorum Pac, ſupremum M. D. Lithuaniæ Cancellarium Wilkoviſtens. Kozieniſens. Oſtrinens. Joannem Andream Morsztyn de Raziborsko, Referendarium Regni, Kovaliens. Zavichoitens. Vladiſlaum de Naglovice Key, Theſaurarium Curiæ Regni, Sac. Reginalis Majeſtatis Cancellarium Neokorcynenſem, Libuſſiens. Joannem in Gnin Gninski Succamerarium, Palatinatus Pomeraniæ, Gneſnenſem, Gubernatores, dictiſque noſtris Commiſſariis, nomine & auctoritate noſtra Regia non modo de Præliminaribus, & iis, quæ ad viam Tractatui principali inchoando, complanandam, facere deprehendentur, ſtatuant & concludant; ſed etiam principale Pacis ſtabiliendæ Negotium, omniaque & ſingula, quæ quocunque modo ad ſubortas hinc inde controverſias componendas, & finaliter terminandas, ſic & ad mutua utriuſque Partis commoda provehenda pertinere videbuntur, omni meliori modo, via & ratione agant, tractent, & ſtatuant concludantque, concluſa Inſtrumento inſerant, inſerta verò & tranſacta firment, & perficiant, atque adeo Pactorum Conventorum Inſtrumenta invicem commutent. Nos ea, quæ ſupra nominati noſtri Plenipotentiarii Commiſſarii, ſive omnes ſimul, ſive in unius vel alterius abſentia, reliqui eorum, in ſæpè dicto Pacis Negotio, tàm præliminari, quam principali, noſtro nomine egerint, tractaverint, & concluſeriut, omni meliori modo, firma, rata grataque habituros. In quorum fidem majorem præſentes manu noſtra ſubſcriptas Sigillo quoque noſtro majori communiri juſſimus. Datum Gedani die quarta Menſis Aprilis, Annò milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo.

ANNO 1660.

JOANNES CASIMIRUS *Rex.*
(L. S.)

STEPHAN. HANRIEVIC, *Sec. Reg. Majeſtatis.*

CXVI.

Abſchied deren Landgraffen zu Heſſen-Caſſel Wilhelm des VI. und Erneſtens/ Gebrüdern; Worinn ſich dieſelbe/ wegen der ſtrittigen Jurisdiction über die in Landgraff Erneſtens Landen/ und der Graffſchafft Catzenelnbogen geſeßene Superintendenten, Inſpectorn, Pfarrern ꝛc. wie auch derer Appellationen halber vergleichen. Geſchehen Caſſel den 8. May 1660. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv Part. Spec. Continuat. II. Abſatz. VIII. pag. 917.] 8. Mai.

C'eſt-à-dire,

Recès conclu entre GUILLAUME VI. *&* ERNEST *Landgraves de Heſſe-Caſſel au ſujet des Appels & de la Juriſdiction Eccleſiaſtique dans les Domaines dudit* ERNEST, *comme auſſi dans le Comté de Catzenelnbogen. A Caſſel le* 8. *Mai* 1660.

VON GOttes Gnaden/ wir Wilhelm und wir Ernſt/ Landgrafen zu Heſſen/ Fürſten zu Hirſchfeld/ Grafen zu Catzenellenbogen/ Dietz/ Ziegenhain/ Nidda und Schaumburg ꝛc. thun kund und bekennen hiermit vor Uns und Unſere beyderſeits Erben und Nachkommen/ Fürſten zu Heſſen/ als etliche Jahre hero wegen der Jurisdiction und Bottmäßigkeit über die in Unſer Landgrafen Ernſten zu Heſſen/ vermöge der auffgerichteten Compactaten/ an denen Heßiſchen/ Caſſeliſcher Lin zuſtehenden Landen/ einhabenden Univerſal-Quarta, und alſo auch in der Nieder-Graffſchafft Catzenellenbo-

ANNO 1660. gen geſeßene reformirte und Lutheriſche Superintendenten / Iolpectorn, Pfarrern / Kirchen-und Schuldienern / und dero Zu-und Angehörigen / allerhand unbeliebiger Streite und Wiederwillen entſtanden; Indem Unſer ieder ſich darzu allein berechtiget achten wollen; Daß wir demnach zu Erhalt- und Fortpflanzung guter und aufrechter Freund-Vetterlicher Verſtändnüß und Einigkeit / und Zuvorkommung aller ohnbeliebigen Weiterung / übee angeregte ſtreitige Jurisdictioo, und was darvon depeodiret / wie nicht weniger über etliche andere nachfolgende Puncten / dnech Unſere darzu verordnete Räthe gütliche confeeenz und Handlung pflegen laſſen / und nach voegangenen Relatioues Uns darübee mit wohlbedachtem Muth und rechtem Wiſſen / freundlichen verglichen haben / wie folget:

Erſtlich: So viel die Jurisdiction in Civil-Sachen über die in der Nieder-Heßiſchen Qoarta, und in der Nieder-Grafſchafft Catzenellenbogen / wie auch Statt und Amt Umſtatt in Städten und Döeffern wohnende / ſo wohl der Lutheeiſchen als Reformirten Religion zugethanen / die Kirchen- und Schulbedienende / Supeeiorendenten / Inſpectorn, Pfarree / Kirchen-und Schul-Diener / daeunter auch die Emeriti begriffen ſeyn ſollen / belanget / iſt nach allerhand ins Mittel gebrachten Vorſchlägen / verabſchiedet und verglichen worden / daß die Jurisdiction und Richterliche Cognitioo über beſagte Superintendenteen, Inſpectorn, Pfarrer / Kirchen-und Schuldiener / und deren hierunten angedeutete Zu-und Angehöeige in allen und jeden Actionibus & Judiciis perſonalibus mixeis, in rem ſcriptis & pœoalibus, Frevel-Real-und Verbal-Injurien / Schlägereyen und dergleichen Verbrechungen / welche nicht zur peinlichen Jurisdiction gehören / und Leib-und Lebens / odee andere in Rechten peinlich-geachtete Straff / jedoch die pœnam pecuniariam fiſco applicandam ausgenommen (welche pœnæ pecuniariæ aber dennoch Uns Landgraf Erneſten zukommen und zugeſtellet werden ſollen /) nicht nach ſich führen / Inſonderheit auch / da einer oder der ander an Unſers Vettern Hertn Landgeaff Ernſts zu Heſſen Lbd. oder Dero Fürſtlichen Erben Räthen / Beambten und Dienern / die ſeyen wee ſie wollen / mit Worten und Weicken zur Ungebühre ſich vergreiffen würde / Uns Landgraffe Wilhelm zu Heßen / als egierenden Lands-Fürſten / und Unſern Succeſſoern in der Regierung einig und allein verbleiben / und von Uns / Unſer nachgeſetzten Regierung / und denen Wir odee Unſere Regierung ſolches auffragen und committiren werden / (darbey wir dann zu Verhütung groſſer Koſten / und zu Beſchleunigung des Rechtens / anch dem Beambten / nach befiaden / deren Cogniteioo, wie nuch ſonſten / da Pfarrer / Kirchen-und Schul-Diener in anderen Sachen zu Zeugen angegeben würden / deren Examen zu committieen nicht abgeneigt ſind /) in Unſern Namen ſchleunig voegenommen / gehöret / erörteert / entſchieden und exequiret / hingegen abee Uns Landgraff Ernſten und Unſern vreordneten Räthen / oder welchen wie oder dieſelbe ſolches committiten werden / die Obeigkeitliche Erkäntnüß und Jurisdiction in allen actionibus eealibus, welche obbeſagte Pfarrern / Kirchen-und Schul-Diener / und ihnen angehöeige Gütee beteeſſen / zuſtehen / und über das Uns Landgraf Ernſten / und Unſern Erben / Unſere auff den obgedachten Geiſtlichen Kirchen-und Schul-Dienee Gütern haffiende Renthen und Iocraden einzufordern / und duech rechtliche Execution einzutreiben frey ſtehen: Im übrigen aber kein Theil von dem andern oder deſſen Bedienten in dem Exercieio der ihm berühreter maſſen zugelegter Jurisdiction beeinträchtiget oder vehindert werden ſolle / jedoch alles mit dieſer Beſcheidenheit / modificatioo und Erleuterung / daß:) denen Pfaeurn / Kiechen- und Schul-Dienern / von denen wiedee ſie und die Ihrige io actioonibus realibus ergehenden Beſcheiden / Decreeen und Urtheilen / nach Inhalt Unſerer Fürſtlichen Verträgen / und da beſage deren die Summa appellabel / an Unß und Unſeee nachgeſetzte Regierung zu appelliern frey- und bevoe ſtehen / und ihnen darinn kein Eintrag und Hinderung beſchehen ſoll. 2.) Daß die Pfarrer / Kirchen-und Schul Diener in der Nieder-Graffſchafft ſamt den Ihrigen / die von Uns Landgraf Ernſten und Unſern Erben / dem zwiſchen Uns zu Regenſpurg Anno 1654. getroffenen Vertrag gemäß / gemachte und publicirte Kindtauffs- und Hochzeit- und andere nun und ins künfftig ergehende Policey-Ordnungen / unter der daeinn enthaltnen Straff zu obſervieen ſchuldig und gehalten ſeyn. Wie auch 3.) ſonſten Uns Landgeaff Ernſten / als Fürſten zu Heſſen / allen gehörigen unterthänigen Relpect und Ehre zu erweiſen / eenſtlich erinnert werden ſollen. Maſſen wie Landgraff Wilhelm hierunter gehörige Verordnung alſo balden ergehen laſſen / auch die darwieder handlende mit allem Ernſt anſehen / wie nicht weniger die dero Räthen und Bedienten ohnziemlich zufügende Begegnüßen / auff ſchrifft- oder mündliches Nachſuchen unverweilt der Gebühr nach beſtraffen wollen. 4.) Sollen diejenigen Kirchen- und Schul-Diener / welche ihren Kirchen- und Schul-Dienſt alleine nicht abwartten / und ſich darvon ernehren / ſondern daebey Handwerckee und Handthierung treiben / und etwan zugleich gemeine Unterthanen ſind / unter obgeſetzter Vergleichung nicht begeiffen / ſondeen in der erſten Inſtaoz Unſerem Landgraff Ernſten / Unſerer Erben und Bedienten / Gerichts-Zwang / jedoch auſſerhalb ihrem Kirchen- und Schul-Amt unterworffen ſeyn und verbleiben; Sonſten aber 5.) dee Soperintendeneen, Inſpectorn, Pfarrer-Kirchen- und Schul-Diener Wittiben / ſo lange ſie im Wittwen-Seand verharren / wie auch dero Kinder / ſo lang ſie bey ihren Eltern und unter dero Gewalt bleiben / und ſich nicht deeheurathen / odee ihr eigen Thun und Haußweſen haben / ihrer Ehemänner und Eltern obbedeuteetem foro folgen / ſonſten aber Dero underwerriges Hauß-Geſind / Jungen / Knecht und Mägde ſothanen fori nicht zu genieſſen haben.

ANNO 1660.

Vors ander: Obwohl wie Landgraff Ernſt zu Heſſen / Uns wegen der Appellatioo in denen Sachen und Fällen / welche Unſere Fürſtliche Jura in Unſern Landeu betreffen / und bey dee Fürſtlichen Regierung zu Caßil angenommen werden / mit Anführung verſchiedener Gründe und moeiven beſchweeet / und deren Ab-und Einſtellung inſtändig urgiret / wir Landgrnff Wilhelm abee dagegen ſolche Appellatiooes mit Anziehung Unſerer Gegengründen zu behaupten / Uns gemüßiget befanden / jedoch aus friedliebenden Gemüth zu gütlicher Entſcheidung dieſes Puncten einige Vermittelung anderſängliche vorſchlagen laſſen / woeinn aber wir Landgraff Ernſt zu gehehlen angeſtanden. Damit dann dieſes Puncts halber nicht auch dee vorige die Jurisdiction über die Geiſtliche und deren Gütee betreffende Punct in Ungewißheit verbliben / ſondern Ruhe und Einigkeit um ſoviel mehr erhalten werden möge: So iſt dieſer Punct beſagter Appellatiooum vor diß mahl ausgeſetzt / und dor gut und eathſam befunden / daß wie beyderſeits dem Werck fernee eeiflich nachſinnen / und Uns deßwegen weiter in Güte zu vernehmen und zu ſetzen verſuchen wollen; Falls wir aber wiedee beſſeee Zuverſicht Uns hierunter gütlich nicht vereinigen könten; So ſoll es nichts deſto weniger bey deme / was oben wegen der Jurisdiction über die griſtliche verabſchiedet worden / ſo viel das

Pos-

ANNO 1660.

Poſſeſſorium belangt / allerdings gelaſſen werden / Uns Landgraff Ernſten aber ſo wohl wegen des erſten Puncten Jurisdictionis Civilis über die Geiſtliche im Petitorio, als auch wegen der angeregten Appellationen Unſer Rechtſam an gehörigen Orthen anzuführen unbenommen ſeyn. Dahingegen auch wir Landgraff Wilhelm Uns auff ſolchem Fall gleichmäßige Ausführung in realibus und ſonſten alle competirende Jura und Nothdurfften in beyden Puncten ausdrücklich reſervirt, wie nicht weniger auff angeregtem Fall Uns der Poſſeſſion der Erhebung deren von den Geiſtlichen und den Ihrigen fallenden Mulctarum, ſo dann der Poſſeſſion der Jurisdiction, über deren Geſinde / (welcher bißherigen Poſſeſſion aber wir Landgraf Ernſt in beyden Stücken nicht geſtändig ſind / noch dieſelbe einiger maßen einräumen können) keines weges begeben haben wollen.

Zu Urkund iſt dieſer Vergleich und Receß zweyfach ausgefertiget / und von Uns beeden Fürſten mit eigenhändigen Subſcriptionen und Unſern Fürſtl. Inſiegeln bekräfftiget worden. So geſchehen zu Caßel den 8ten Maji Anno 1660.

Wilhelm / Landgraff zu Heſſen.
(L. S.)

Ernſt / Landgraff zu Heſſen.
(L. S.)

CXVII.

16. Mai. FRANCE, MODENE ET VENISE.

Articles arrêtés par Mr. l'Archevêque d'Ambrun, Ambaſſadeur extraordinaire du Roi de France, LOUIS XIV. *avec la Republique de* VENISE, *pour les intérêts du Corps d'Armée, que Mr. le Prince* ALMERIC DE MODENE *doit commander par les Ordres de ſa Majeſté, pour le ſecours de la République. A Veniſe, le 26. Mai 1660.*

Articles propoſés par ſon Alteſſe le Prince Almeric.

Réponſe aux Articles propoſés.

I. LA Republique Sereniſſime étant obligée par Convention faite avec le Roi de fournir quatre mille deux cens rations de pain par jour S. A. demande que la qualité du pain ſoit ſemblable à celui que les Munitionnaires de S. M. fourniſſent aux Soldats de ſes Armées, entre bis & blanc, cuit & raſſis, du poids de vingt-quatre onces. Que ſi au lieu de pain la Republique ne peut donner que du biſcuit, il faut qu'il ſoit dans cette proportion & qualité. Que pour la fourniture qui ſera faite dudit pain ou biſcuit, S. A. demande qu'il y ait un Entrepreneur ſeul pour les Troupes du Roi, lequel réponde de tous les manquemens, en cas qu'il en arrivât.

I. L'ON ſera une revûë à l'arrivée des Troupes du Roi, & il leur ſera fourni à proportion du pain, ou du biſcuit, de la meilleure qualité que faire ſe pourra, & du même poids que celui qui ſe donne aux Soldats de la Republique, pour éviter l'inégalité des livres, & des onces. Le Certificat de la revûë ſera envoié à la Cour, afin que S. M. ſçache ce que la Republique fournit moins des quatre mille deux cens rations de pain, à quoi elle eſt obligée.

II. Si l'Armée de la Republique aſſiége quelque Place, S. A. demande que la Repub. faſſe donner un Hôpital en particulier pour les Soldats François, ſoit dans une Ville ou à la Campagne, le plus proche du Camp qu'on pourra; & ſi les Soldats François bleſſés ou malades doivent être medicamentés dans quelque Ville appartenante à la Republique, que toutes les fois que les Officiers demanderont leurs Soldats, le Gouverneur les rendra ſans difficulté.

II. Accordé.

III. En ce même cas de Siege, S. A. demande que la Republique lui donne des Officiers de l'Artillerie intelligens, avec des bons Ouvriers, leſquels ſoient entierement dépendans de Sad. Alteſſe, & qu'iceux lui fourniſſent toutes les choſes neceſſaires à temps, afin que les travaux ne poiſſent être interrompus par les divers emplois, qu'un pourroit donner à ceux qui devront ſervir à ſon attaque.

III. Accordé.

IV. Que les Vivres qui ſeront vendus dans le Camp, ſeront taxés par la Republique au meilleur marché qu'il ſe pourra, & toûjours égal pour les uns comme pour les autres; & en cas que les Vivandiers ou autres excedaſſent le taux qui aura eſté fait, ils ſeront châtiés, ſur la plainte qui en ſera faite.

IV. Accordé.

V. Que les Soldats François ſeront paiés de tous leurs travaux, excepté des retranchemens du Camp, auſquels ils ſont obligés.

V. Que tous les travaux perilleux, comme tranchées ou logemens, ſeront faits par les Guaſtadori ou Pionniers aux dépens de la Republique, & à leur défaut par les Soldats, qui en ſeront paiés, ſuivant les ordres du Capitaine General. Cet Article eſt de quelque conſideration. Et a eſté peu entendu par les Députés, ne voiant pas que l'on ſera de belles parties au Capitaine General.

VI. S. A. demande qu'après le débarquement des Troupes, la Republique députe quelque Officier principal de l'Artillerie, pour recevoir tous les Outils, Armes, Grenades, Poudres, Méches, & autres Munitions que S. M. doit fournir à la Repub. afin que les quittances dudit Officier ſoient valables, & que l'Officier du Roi ſoit bien & duëment déchargé.

VI. Accordé.

VII. Que par une précaution neceſſaire la Republique faſſe faire une proviſion de quatre ou cinq cens Mousquets pour les pouvoir diſtribuer aux Soldats deſarmés, étant certain qu'il y aura un grand nombre d'Armes rompuës dans les Vaiſſeaux, leſquelles Armes reſteront à la Repub. autrement il faut compter autant de Soldats deſarmés autant d'inutiles.

VII. Accordé

VIII. Que la Repub. faſſe toute diligence poſſible pour faire donner les Chevaux qu'elle doit fournir aux Cavaliers François à leur débarquement, afin que par le foin qu'ils en prendront durant le ſejour qu'on doit faire pour rétablir les Soldats malades du voiage, leſdits Chevaux puiſſent utilement ſervir.

VIII. Accordé.

ANNO 1660.

IX. Que la marche, le rang, & l'ordre des fonctions des Troupes du Roi ſera reglée de bon concert par ſon Alteſſe, avec le General de l'Armée de la Republique, ſi déja du côté de la Cour il n'y a eſté pourvû avec ſon Ambaſſadeur. En ce cas l'ordre de Sa Majeſté portera la déciſion; & à l'égard de la perſonne de Son Alteſſe, Sa Majeſté lui a donné les ordres particuliers pour la conduite qu'elle doit obſerver avec le General de l'Armée de la Republique.

IX. Cet Article a eſté preciſément reglé en ces termes, pour éviter les contestations à l'Armée.

Les Troupes du Roi auront la preſeance & le choix de la marche, & des autres fonctions de Guerre; mais ſoit ce l'un ou ce l'autre elles rouleront avec celles de la Republique.

Les Députés ont paſſé cet Article avec peu de connoiſſance des Ordres de la Guerre, avant conſenti que leur Corps d'Armée où eſt le Generaliſſime, ſuivant la déciſion du Roi faite en ſa faveur, n'ait pas la prémiére attaque, ou le poſte d'honneur, dequoi Mr. de Baas préſend tirer grand avantage dans les rencontres.

X. Et comme Son Alteſſe ne peut pas aller joindre l'Armée du Roi, ni celle de la Republique, avec un équipage qui porte ſes proviſions, comme ſeroient des Chariots en une Armée de Terre, S. A. demande que la Republique lui faſſe fournir des Vaiſſeaux, non pas ſeulement pour la ſeureté de ſon voiage, mais ceux qui lui ſeront neceſſaires pour embarquer ſes chevaux & ſes proviſions, avec celles du Sieur de Baas Lieutenant General & Commandant ſous elle; & que les mêmes Vaiſſeaux qui porteront leſdits équipages & proviſions, ſeront obligés de ſuivre & eſcortier l'Armée du Roi toute la Campagne; & même tout autant de temps que S. A. en aura beſoin; afin qu'ils trouvent dans les Magaſins de leurs vivres les ſecours neceſſaires pour leur ſubſiſtance, étant impoſſible de pouvoir ſervir ſans cela.

X. Accordé.

XI. Son Alteſſe deſire eſtre informée preſentement de la maniere que la Republique le traitera en arrivant à Veniſe, pour y faire ſon embarquement, n'y aiant point eu encore d'exemple qu'un Prince Lieutenant General de l'Armée du Roi ſe ſoit preſenté ſur ſemblable occaſion. Neanmoins, ſans que Son Alteſſe veüille capituler avec la Republique ſur ce ſujet, elle attend que par ſa prudence on lui donnera ſatisfaction.

XI. Les Députés n'ont point voulu entrer en cet Article, diſant que la Republique ſçavoit la maniere dont elle en devoit uſer: Ce qui ſignifie preſque aſſeurement qu'elle ne veut ni loger ni défrayer Mr. le Prince Almeric, ſe contentant de tenir des Vaiſſeaux prêts pour ſon embarquement; mais ſeulement lui envoier des regales où il ſera logé. Sur quoi Mr. l'Ambaſſadeur a déclaré aux Députés qu'il eſperoit d'avoir l'honneur de le loger, & qu'en ce cas il ne voulois point que leurs regales ou viandes entraſſent dans ſa Maiſon, comme dans un Cabaret.

XII. Il y a auſſi un Article concernant l'intereſt particulier de Mr. le Prince Almerie, duquel la Republique peut avoir eſté avertie par ſon Ambaſſadeur auprés du Roi.

XII. Cet Article a eſté expliqué délicatement, ſans inſiſter ſur aucune demande, d'un aiuto di coſta que la Republique pourroit donner à Mr. le Prince Almerie dans ſon paſſage, ſuivant les intentions qu'en avoit donné ſon Ambaſſadeur auprés du Roi.

Ces Articles ont eſté preſentés au College par Mr. l'Ambaſſadeur le 21. Mai 1660. & arrêtés avec les réponſes entre lui & Mr. de Baas d'une part, & Meſſieurs Angelo Cotero Chevalier, & Aloiſe Mocenigo, Députés par la Republique, de l'autre, le 26. du même mois, dans la Maiſon de Mr. l'Ambaſſadeur.

Les Députés ont répondu que c'étoit un équivoque, & qu'il n'en avoit jamais rien écrit au Senat, ſe tenant ſur la negative. Un d'entr'eux dit ſeulement, qu'on avoit penſé de faire quelque regale à Mr. le Prince Almerie, au retour de la Campagne; de quoi on témoigna de ne faire aucun cas, & on leur dit, que ſans avoir égard au logement ni à l'argent, ils ne laiſſeroient pas d'eſtre ſervis, parce que c'eſtoit la volonté du Roi, & l'ordre de Son Eminence.

ANNO 1660.

CXVIII.

Articles arrêtés entre PHILIPPE IV. *Roi des Eſpagnes, &* LOUIS XIV. *Roi de France, en explication du* XLII. *Article du Traité de Paix dit des Pyrennées. Le* 31. *May* 1660. [Voyez les cy-devant avec le Traité de Paix ſous le 7. *Novembre* 1659.] 31. Mai.

CXIX.

Lehen-Brieff Ihro Käyſerl. Majeſt. Leopoldi I. ſeiner Hochfürſtl. Durchl. Chriſtian Albrechten Hertzogen zu Schleßwig-Holſtein über das Fürſtenthumb Holſtein ſamt deſſelben incorporirten Landen Stormarn und Ditmarſchen ertheilet. Luxemburg den 31. May 1660. [LONDORPII *Acta Publica.* Tom. XII. Lib. XIII. pag. 349.] 31. Mai.

C'eſt-à-dire,

Lettres d'Inveſtiture données par LEOPOLD I. *Empereur des Romains à* CHRISTIAN ALBERT *Duc de Sleswich-Holſtein pour la Principauté de Holſtein & les Pais incorporés de Stormare & Ditmarſe. A Luxembourg le* 31. *May* 1660.

WIR Leopold von GOttes Gnaden / erwehlter Röm. Kayſer / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / in Germanien / zu Hungarn / Boheim / Dalmatien / Croatien / und Schiadonien / ꝛc. König / Ertzhertzog zu Oeſterreich / Hertzog zu Burgund / zu Braband / zu Steyer / zu Kärndea / zu Crain / zu Lützenburg / zu Würtemberg / Ober- und Nieder-Schieſten / Fürſt zu Schwaben / Marggraff des Heil. Röm. Reichs / zu Burgau / zu Mähren / Ober- und Nieder-Laußitz / Gefürſteter Graf zu Habſpurg / zu Tyroll / zu Pfürd / zu Kyburg und zu Götz / Land-Graf in Elſaß / Herr auf der Windiſchen Marck / zu Portenaw / und zu Salins / ꝛc.

Bekennen öffentlich mit dieſem Brieff / und thun kund allermännigtich / daß Uns der Durchl. Hochgebohrne Chriſtian Albrecht / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schießwig-Hollſtein / Stormarn und der Ditmarſchen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorſt / Unſer lieber Oheim und Fürſt / durch S. Lbd. gevollmächtigten Abgeſandten / Unſern und des Reichs lieben Getreuen / Friederich von Ahlefeld / zu Zeſtermühe und Schwickel / dero Land-Rath und Gubernatorn der beyden Aemter Trittaw und Reinbeck / unterthänig erſuchen und bitten laſſen; Nachdem das Fürſtenthum Hollſtein ſamt deſſelben incorporirten Landen / Stormarn und Ditmarſchen / mit ihren Zugehörungen / Hoheit und Gerechtigkeiten / von dem Heiligen Reich zu Lehen rühren / und jüngſthin von weyland Unſern freundlichen geliebten Herrn und Vettern / Kayſer Ferdinando dem Dritten Chriſt-ſeliveſter Gedächtnüß / Sr. Lbd. Hertzog Chriſtian Albrechts nechſten Vorfahren und Vatter / Hertzog Friederich zu Schleßwig-Hollſtein / zu Lehen empfangen und getragen hätte / Sr. Lbd. aber

ANNO 1660. aber nunmehr auf ihrer Majeſt. und Lbd. wie auch erſtgedt. Hertzog Friederichs löbliches Ableiben/ von Uns als jetzo regierendem Römiſchen Kayſer/ wieder von neuen zu Lehen zu erkennen/ und zu empfahen gebühren wolte/ und aber S. Lbd. Ferne und Ungelegenheit des Weges/ und anderer obliegenden Geſchäfften halber mercklich verhindert wuede/ ſelbſt perſönlich bey Uns zu erſcheinen/ und ſolche Lehen von Uns/ wie ſich gebühret und eignet/ zu empfahen/ daß wir demnach S. Lbd. und dero männlichen Leibes Lehens-Erben/ als ſimuleanee inveſtiete das obbeſtimte Fürſtenthum Hollſtein/ ſamt deſſelben incorporirten Landen Stormarn und Ditmaeſchen/ auch allen andern Herrſchafften/ Manſchafften/ Lehenſchafften/ Mäntz/ Gülden und Silben/ Glaidren/ Zöllen und Licenten/ Wildbahnen/ Weideereyen/ Ehren/ Rechten/ Würden/ Zuhöden/ hohen und niedern Gerichten/ Geriehtszwängen/ und allen andern Herrlichkeiten/ Rechten und Gerechtigkeiten/ zu obbeſtimten Fürſtenthum/ vermög der alten Lehen-Brieff gehörig/ zu Lehen zu verleihen/ auch alle und jede Gnaden/ Freyheiten/ Recht/ Brieff/ Privilegien/ und Handveſten die S Lb. und dero Vorfahren von weyland Unſern Vorfahren am Reiche/ Römiſchen Kayſern und Königen gegeben ſeyn/ mit ſamt ihren alten Herkommen/ und löblichen Gewohnheiten/ die ſie und ihre Vor-Eltern bißhero gehabt/ und redlich hergebracht haben/ in allen und jeglichen ihren Worten/ Puncten/ Stücken/ Articuln/ Inhaltungen/ Meynung- und Begreiffungen/ zuerneuren/ zu confirmiren und zu beſtatten gnädiglich geruheten. Das haben wir angeſehen/ ſolch Sr. Lbd. gehorſame ziemliche Bitt/ auch dir ſtete Lieb/ lautere Treu/ und angenehme Dienſte/ die Sr. Lbd. Vor-Eltern weyland Unſern Vorfahren/ Uns und dem heiligen Reich/ williglich und unverdroſſenlich gethan haben/ und Sr. Lbd. inkünfftige Zeit zu thun/ ſich gutwillich erbotten/ auch wohl thun ſollen und mögen. Und darum mit wohlbedachtem Muth/ gutem zeitigem Rath/ und rechtem Wiſſen/ genomten Unſerm lieben Oheim und Fürſten Chriſtian Albrecht/ Hertzogen zu Hollſtein/ und ſeinen männlichen Leibs-Lehens-Erben/ das Fürſtenthum Hollſtein ſamt deſſelben incoeporirten Landen/ Stormarn und Ditmaeſchen/ wie obſtehet/ auch allen und jeden Herrſchafften/ Mannſchafften/ Lehenſchafften/ Gülden und Silbren Müntz/ Glaidren/ Zöllen/ Wildbahnen/ Weydnereyen/ Ehren/ Rechten/ Würden/ Zierden/ hohen und niedern Gerichten/ Gerichtszwängen und andern Heerlichkeiten/ Rechten und Gerechtigkeiten/ zu obberührtem Fürſtenthum gehörig/ zu Lehen gnädiglich gereicht und geliehen/ und darzu alle und jegliche obberührte Gnad/ Freyheiten/ Rechte/ Brieff/ Privilegien und Handveſten/ in allen und jeglichen ihren Worten/ Puncten/ Clauſuln/ Articuln/ Inhaltungen/ Meynungen und Begreiffungen/ mit ſamt ihren alten löblichen Herkommen/ und guten Gewohnheiten erneuert/ confiemiret und beſtetigt/ reichen/ verleihen/ erneuern/ confirmiren und beſtätigen ihnen auch ſolches alles von Röm. Kayſ. Macht Vollkommenheit/ wiſſentlich in Krafft deſſes Brieffs/ was wie Sr. Lbd. von Recht und Billigkeit wegen daran zu verleihen/ zu erneuern/ zu confiemiren und zu beſtatten haben/ alſo/ daß mehgedachter Hertzog Chriſtian Albrecht/ zu Hollſtein Lbd. und ſeine Männliche Leib-Lehens-Erben die nun hinführo/ von Uns und dem Heiligen Reiche/ in Lehens-Weiß inhabeu/ halten/ beſitzen/ nutzen/ nieſſen/ und ſich dero mit ſamt allen und jeglichen ihren Gnaden/ Freyheiten/ Rechten/ Briefen/ Privilegien/ Handveſten/ alten löblichen Herkommen und guten Gewohnheiten/ die wir in allen und jeglichen ihren Worten/ Puncten/ Clauſuln und Articuln/ hierinn gemeldet und angezogen haben wollen/ gebrauchen und genieſſen ſollen und mögen/ in allermaſſen die ihre Vor-Elteen Hertzogen zu Hollſtein/ biß auf ſie/ und ſie bißhero innen gehabe/ vel quaſi gehalten/ genoſſen und beſeſſen haben/ von allermänniglich unverhindert

ANNO 1660.

Uns hat auch mehgedachter Hertzog Chriſtian Albrecht zu Hollſtein/ durch obbeſagten ſeinen Geſandten/ Friedrechen von Ahleſeld/ in Krafft ſeines beſtegleten Gewalts/ Uns dieohalben fürbracht/ an heut dato, gewöhnlich Gelübd und Eyd gethan/ Uns und dem Heil. Reiche getreu/ hold/ gehorſam und gewärtig zu ſeyn/ vor ihren rechten natürlichen Herren zu halten/ zu dienen und zu thun/ als des Reichs getreue Fürſten/ ihren Lehen-Herren/ und Röm. Kayſern zu thun pflichtig und verbunden ſeynd/ ohne Gefehrde/ und gebieten darauf allen und jeglichen/ des gemeldten Fürſtenthums Hollſtein/ und deſſelben incorporirten und zugehörigen Land und Herrſchafften/ Mannen/ Amtleuten/ Bürgermeiſtern/ Richeern/ Räthen/ Bürgern/ Vögten/ Gemeinden/ Hinderſäſſen und Unterthanen/ was Würden/ Stands oder Weſens die ſeynd/ ernſt- und veſtiglich mit dieſen Brieff/ und wollen/ daß ſie den obgenannten Unſern Oheim und Fürſten/ Hertzog Chriſtian Albrecht zu Hollſtein/ als ihren rechten natürlichen Herrn/ ohne alle Irrung und Widerred erkennen/ halten und ehren/ Sr. Lbd. in allen und jeglichen Sachen und Geſchäfften/ die Regalien/ Lehen/ Gerechten und Herrlichkeiten berührend/ getreu/ gehorſam und gewärtig ſeyn/ auch fürter andern Unſern und des Reichs Unterthanen und Getreuen/ daß ſie obgenannten Hertzog Chriſtian Albrechten zu Hollſtein/ an dieſer Unſer Kayſerlichen Verleihung gemeldtes Fürſtenthums/ und derſelben Ein- und Zugehörungen/ als obſtehet/ auch Erneuerung/ Confirmation, und Beſtetigung obberührter ihrer Gnaden/ Freyheiten/ Privilegien/ Handveſten/ alten Herkommen und guten Gewohnheiten/ nicht irren noch hindern/ ſondern ſie dero alſo geruhiglich gebrauchen/ genieſſen und gänzlich dabey bleiben laſſen/ und hierwider nicht thun/ noch das jemand zu thun geſtatten/ in kein Weiß/ als lieb einem jeden ſey Unſer und des Reichs ſchwere Ungnad und Straffe/ und darzu eine Pön/ nemlich tauſend Marck lötiges Goldes/ zu vermeyden/ die ein jeder ſo offt er freventlich hierwider ehäte/ Uns halb in Unſer und des Reichs-Cammer/ und den andern halben Theil offtgemeltem Hertzog Chriſtian Albrechten zu Hollſtein/ unnachläßiglich zu bezahlen verfallen ſeyn ſolle. Mit Uhrkund diß Brieffs beſiegele/ mit Unſerm Kayſerlichen anhangendem Inſiegel/ der geben iſt zu Laxenburg den 31 Mäy Anno 1660.

Wilderich von Walderdorff.

Ad mandatum Sac. Cæſar. Majeſtatis proprium.

Wilhelm Schröder.

CXX.

Tractatus Pacis inter CAROLUM XI. *Regem Sueciæ &* FRIDERICUM III. *Regem Daniæ per Mediationem Regum Galliæ & Angliæ atque uniti Belgii, quo ſimultates inter ipſos poſt Pacem Roſchildienſem exortæ ſopiuntur. Datum in Cartris ad Hafniam die 27. Maii* 1660. Cum RATIFICATIONIBUS *Sueica, Stockholmiæ data die 14. Junii* 1660. *& Danica Hafniæ 23. Junii* 1660. [LOCCENII *Hiſtoria Sueeana.* Aux preuves pag. 934. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDOR-

27. Mai. / 6. Juin.

ANNO 1660. DORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. Lib. IX. Cap. V. pag. 677. dans PUFFENDORFII *Res geſtæ* CAROLI GUSTAVI *Regis*, aux Pièces, pag. 30 dans *Theatrum Pacis* Part. I. pag. 416 en Latin & en Allemand, dans *Theatrum Europ.* Tom. VIII. pag. 1269. dans *Diar. Europæi* Cont. III. pag. 525. dans GASTELIUS. *de Statu Publ. Europæ Noviſſ* Cap. VI. pag 247. German. & dans le *Recueil* de LEONARD Tom. V. en François. De toutes ces Copies on a choiſi celle de LOCCENIUS comme la plus correcte, & la plus entiere.]

NOS CAROLUS Dei gratia, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Rex & Princeps Hæreditarius, Magnus Princeps Finlandiæ, Dux Scaniæ, Ethoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wendiæ, Princeps Rugiæ, Dominus Ingriæ & Wismariæ; ut & Comes Palatinus ad Rhenum in Bavaria, Juliaci, Cliviæ & Montium Dux &c. Notum facimus, quod veluti noſtet ſummè honoratus & dilectus D. Parens glorioſiſſimæ memoriæ Potentiſſimus ac Sereniſſimus Princeps ac Dominus, D. CAROLUS GUSTAVUS, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Rex, Magnus Princeps Finlandiæ, Dux Scaniæ, Ethoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wendiæ, Princeps Rugiæ, Dominus Ingriæ & Wismariæ; ut & Comes Palatinus ad Rhenum in Bavaria, Juliaci, Cliviæ & Montium Dux &c. præterito anno conſtituit ſuos Plenipotentiarios Commiſſarios, ad conveniendum cum Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, D. FRIDERICI III. Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regis, Ducis Stesvici, Holſatiæ, Stormariæ & Ditmariæ, Comitis Oldenburgi & Delmenhorſtiæ, Dilecti noſtri Fratris, Cognati & Vicini Plenipotentiariis Commiſſariis in Seelandia ad Hufniam; idque mediante Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, D. LUDOVICI decimi quarti, Chriſtianiſſimi Regis Galliæ & Navarræ, dilecti noſtri Fratris, Cognati, boni Amici & Fœderati ut & Potentiſſimarum Rerumpublicarum Angliæ, & Præpotentium Dominorum Generalium Ordinum Fœderati Belgii, noſtrorum pari modo Fœderatorum & bonorum Amicorum interpoſitione; ad decidendum & ſopiendum omnes inter hæc Regna excitatas Belli flammas, errores, diſſenſiones ac diffidia: Et nos pariter poſt ſummè memorati noſtri beatæ & laudatiſſimæ memoriæ D. Patris mortem & excelſum, ad teſtificandum in tam bono & ſalutari Negono ſingularem noſtram propenſionem ad Pacem, eosdem noſtros Commiſſarios denuò legitimavimus, & illis idcircò tenore noſtræ Inſtructionis, cum ſupra ſummè memoratorum reſpectivè trium Statuum honorabilibus Legatis, Commiſſariis ac Deputatis Plenipotentiariis, ut primò ſummè præfatæ Regiæ Maj. Galliæ & Navarræ Senatore & Ordinario Legato apud noſtram Aulam, Illuſtriſſimo D. Hugone Terlon Equite S. Joannis in Hieruſalem, ac de inde Potentiſſ. Reipubl. Angliæ Commiſſariis ac Plenipotentiariis Illuſtriſſ. D. Algernone Sidneio, Membro Parlamenti & Status Conſiliario; ut & Præpotentium D. Generalium Ordinum Fœderati Belgii Deputatis Plenipotentiariis, Illuſtribus D. Godfrido à Slingeland, Conſiliario & præcipuo Aſſeſſore in Urbe Dordrechtana, D. Petro Vogelſang, Conſiliario & Syndico Amſterodami, D. Petro de Huybert, Secretario D D. Ordinum Seelandiæ & D. Wilhelmo ab Haren, Grietmanno & Domino de Bilt, ad Generalium Ordinum Conventum, Hollandiæ, Seelandiæ & Friſiæ, nomine Deputatis, eorumque prudenti ac diligenti cooperatione ac mutuo labore, quæſiverunt omnes diſſenſiones ac diffidia è medio tollere & exſtirpare; illorumque univerſa opera ac labor 27. Maji felicem exitum ſortitus eſt, omnis controverſia, ſimultas, offenſa, Bellum & inimicitia ſublata atque obliterata, in ejusque locum conſtans & irrevocabilis Pax, & bona vicinalis confidentia iterum inſtaurata eſt, prout illud in ſubſequentibus Pactis & Pacificatione pluribus ad verbum exprimitur.

Potentiſſimi, Sereniſſimi Principis ac Domini, D. CAROLI Dei gratia, Suecorum, Gothorum, Vandalorum Regis ac Principis Hæreditarii, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Scaniæ, Ethoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wendiæ, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ & Wismariæ; ut & Comitis Palatini ad Rhenum in Bavaria, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis, Plenipotentiarii Commiſſarii, Nos ſubſcripti, Dominus Scheringius Roſenhane Lib. Baro in Ikalaborg, Dominus in Torpa, Tyſta, Engelholm & Hagen, altè memoratæ Regiæ Majeſtatis & Regni Sueciæ Senator, Cancellarius Conſiliarius & ſupremus Arcis Stockholmentis Præfectus, ut & Judex Provincialis Sudermanniæ, Dominus Steno Bielcke, Liber Baro in Korpo, Dominus in Geddeholm, Gråhöön & Tanga, Regiæ Majeſtatis & Regni Sueciæ Senator, Amiralis, Ammiralitatis & Cancellarius Conſiliarius, hiſce notificamus, quod poſtquam ultima Pacificatio, quæ Roſchildiæ 26. Februarii Anno 1658. inter duo hæc inclyta Septentrionalia Regna inita, & confirmata erat, diverſæ diſſenſiones inter Potentiſſimum & Sereniſſimum Principem & Dominum, D. CAROLUM GUSTAVUM, quondam Dei gratia Suecorum, Gothorum & Vandalorum Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Scaniæ, Ethoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wendiæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Wismariæ; ut & Comitem Palatinum ad Rhenum in Bavaria, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducem, nunc beatæ & laudatiſſimæ recordationis & Coronam Sueciæ, ab una; Et Potentiſſimum & Sereniſſimum Principem ac Dominum, D. FRIDERICUM Tertium, Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regem, Ducem Sleswici, Holſatiæ, Stormariæ & Ditmariæ, Comitem Oldenburgi & Delmenhorſtiæ, & Daniæ Coronam ab altera parte, de novo ortæ ſunt, quæ nuper abolita diffidia reſuſcitârunt, atque ita propagarunt, ut non ſolum inde inter ſummè memoratam Regiam Majeſtatem beatæ & glorioſiſſimæ memoriæ, & ſummè memoratam Regiam Majeſtatem Daniæ apertum Bellum iterum accenſum ſit, ſed idem quoque ſub maximè dilecto ejus D. Filio, noſtro nunc Clementiſſimo Rege ad hunc usque diem continuatum ſit; Proinde Potentiſſimo & Sereniſſimo Principi ac Domino, D. LUDOVICO Decimo Quarto, Chriſtianiſſimo Regi Franciæ & Navarræ, & juxta Juabus Rebuspubl. Angliæ & Fœderatæ Belgicæ, ex ſingulari affectione placuit, omni poſſibili modo quærere, ut periculoſum hoc Belli incendium exſtingui iterumque optata Pax, Securitas & bona fiducia renovari & reparari poſſet. Quo fine plena tractandi Poteſtate inſtruxerunt & miſerunt ad Maj. Majeſtates Sueciæ & Daniæ, ſuos honorabiles, reſpectivè Ordinarios Legatos, Commiſſarios & Deputatos Plenipotentiatios, ut primo ſummè memorata Regia Majeſtas Franciæ & Navarræ Senatorem ſuum & Ordinarium Legatum, apud Reg. Majeſtatis Sueciæ Aulam, Illuſtriſſimum D. Hugonem Terlon, Equitem S. Johannis Hieruſolymit. & deinceps Potentiſſima Reſpublica Angliæ ſuum Commiſſarium ac Plenipotentiarium, Illuſtriſſ. D. Algernonem Sidney, Membrum Parlamenti & Status Conſiliarium, D. Robertum Honiwodh Equitem ac Status Conſiliarium; ut & Præpotentes D. Generales Ordines uniti Belgii ſuos Delegatos Plenipotentiarios, Illuſtrem D. Godfredum à Slingeland, Conſiliarium ac primarium Aſſeſſorem Dordrechti, D. Petrum Vogelſang, Conſiliarium & Syndicum Amſterodami, D. Petrum de Huybert Secretarium D. Ordinum Seelandiæ, & D. Wilhelmum ab Haren Grietmannum & Dominum de Bilt, ad Generalium Ordinum Conventum Deputatos; cum Mandato remonſtrandi Maj. Majeſtatibus, utrinque præſentium temporum ſtatum, & quæ pericula & detrimenta inde redundatura eſſent, niſi hæ Belli flammæ in tempore convenientibus mediis componerentur & extinguerentur; Deinde cohortandi ad reconciliationem & piarum cogitationes, & ad Pacis majorem promotionem offerendi D. D. D. ſuorum Principalium interpoſitionem & Mediationem. Idcircò, ut non modò ſummè memorata R. Majeſtas beatæ & laudatiſſimæ memoriæ, noſter quondam Clementiſſimus Rex & Dominus remota tam ſummè memoratorum Fœderatorum ſedulo & amico ſtudio, quam propria & ingenti cupiditate ac deſiderio extinguendi has Belli flammas, & teſtaurandi erigendique totam & conſtantem Pacem, contidentem Amicitiam & promptam benevolentiam eum Vicino ſuo Reg. Majeſtate Daniæ, tam Chriſtianum & amicum conſilium & oblatam ſibi interpoſitionem approbavit & conſenſit. Sed poſteaquam Regia Majeſtas, noſter nunc Clementiſſimus Rex ac Dominus, D. Pareutis ſui laudatiſſimæ recordationis Pacis amantem animum & exemplum imitatus, nihil flagrantius deſideravit, quam ut mediante altè memoratorum Fœderatorum cooperatione, diſſenſiones inter has duas Arctes Coronas enatæ fundirus omnino exſtirpari & aboleri, & ſincera, fida & irrevocabilis Pax iterum inſtaurari poſſit; & R. Majeſtas

ANNO 1660.

ANNO 1660. Majeſtas Daniæ pariter ſuam propenſionem ad Pacem declaravit; ita ſubſequutum eſt, ut Conventus inter utriusque Regni Commiſſarios & Plenipotentiarios decerneretur & conſtitueretur, & nos præſcripti congrederemur eum ſummè memoratæ R. Maj. Danæ Regni Senatoribus & Plenipotentiariis Commiſſariis, Illuſtriſſ. D. Olao Pasberg in Iernet, Equite aurato, D. Aselio Urop in Belteberg, Equite aurato, & D. Petro Retz in Tygcelrup, Supremo Quæſtore & Præfecto Weſterwick, Dahlum & Mooinæ, & cum illis, poſtquam utriusque Partis Procuratoria & Mandata recognita, legitimè deprehenſa, permutata ac tradita ſunt, hoc Pacificationis opus inſtituere ordiremur, aſſumentes nobis Roſchildenſem Pacificationem percurrendam in omnibus ſuis Articulis, eo animo ac intentione, ut ſuper eam tanquam certum fundamentum ac baſin hæc nova Pacta exſtrueremus, & videremus, quousque unum cum altero benè conſtitui & ad præſentium temporum conditionem adaptari & accommodari poſſet. In quo etiam ſup. nominati D. Mediatores ſummam induſtriam, magnam deſeritatem, prudentiam, moleſtiam & laborem tamdiu & indefeſſè adhibuerunt & negotium eo usque promoverunt ac urſerunt, ut perluſtratis diligenter Pactis Roſchildenſibus, quicquid ibi reperimus h v temporibus convenire, invariatum retinuerimus, probaverimus & confirmaverimus; ſed alia quæ mutatione quadam egebant, neceſſariis explicationibus, limitationibus, additionibus & reſtrictionibus, ſecundum præſentium temporum naturam & rerum conditionem, ita temperaverimus & moderati ſimus, ut tandem per Dei gratiam, utriusque Majeſt. Majeſtatis ejusque Succeſſorum & Coronæ Sueticæ & Danicæ nomine, communi conſenſu deveniretur ad talem concluſionem, conventionem & compoſitionem, qualis ſubſequitur.

I. PRIMO inter utramque Majeſtatem Majeſtatem & utriusque Succeſſores, Regna, Provincias, Senatores, Miniſtros, Subditos & Incolas Sueciæ, Daniæ & Norvegiæ eſto perpetua & irrevocabilis Pax, ita ut in poſterum omnis diſſenſio, offenſa, diſcordia, diffidium, inimicitia Bellumque tollatur & finiatur. Quicquid pariter ex utraque parte tam antea quam durante Belli tempore enaſci potuit, mediante generali & ad omnes ſe extendente Amneſtiâ, penitus oblivioni tradatur, nec unquam in memoriam revocetur aut urgeatur, & hoc ipſo in ejusque locum erigatur, reſtauretur & confervetur conſtans Amicitia, bona Confidentia, Concordia & fidelis Vicinitas; ita ut una Pars alterius commodum ac emolumentum, verbis & factis, æquè ac proprium promoveat ac defendat, & quicquid poſſibile ulterius Perſonæ, Regimini, Regno, Provinciis & Subditis fraudi & luconimodo eſſe poſſit, avertere & pro viribus impedire quærat.

II. Ut autem hoc eo melius fiat, & bona Confidentia conſervetur inter utramque Majeſtatem Majeſtatem & Regna Sueticum ac Danicum, ex utraque parte religiabuntur & tollentur omnia Fœdera cum aliis Monarchis, Regibus, Principibus, Statibus & Rebuspublicis quibuscunque in præjudicium alterutrius Partis inita. Prout ab hoc die nullum quoque Fœdus inibitur ab uno contra alium vel alterius Hoſtem quocunque modo, vel ſub quocunque prætextu & prætenſione adjuvabitur & ſuffulcietur.

III. Hoc etiam pactum & concluſum eſt, ut omnes illæ Naves, quæ ad Regiam Majeſtatem Sueciæ, ejus Subditos, qui habitant in Suecia, vel in ſubjacentibus Provinciis, Regionibus & Urbibus, nullis exceptis, pertinent ſive armatæ ſive non armatæ, magnæ ſive parvæ, quibuſcunque Mercibus ac Bonis onuſtæ, absque differentia non ſolum in Freto Oreſundico & Balthico immunes & exemptæ ſint ab omni Vectigali, inquiſitione, viſitatione, detemione vel aliis moleſtiis ac gravaminibus, quocunque nomine venire aut effugi poſſint; Sed etiam non obligatæ ſint aut teneantur habere aut exhibere ullas Certificationes illatarum & contentarum Mercium; Duntaxat, ut in Regiæ Majeſtatis Daniæ taberna telonaria Helſingöræ & Nyburgi liquidas paſſus maritimi Literas producant & oſtendant. Verum quoad illa Bona & Merces, quæ ad Regiam Majeſtatem, ejus Succeſſores, Subditos & Incolas Sueciæ, omnesque ei ſubjacentes Provincias, Regiones & Urbes pertinent, & peregrinis Navibus illatæ ſunt, obſervabitur inpoſterum, quod ad Certificationes attinet, prout antehac, ſecundum Pactorum Bromſebroenſium tenorem; Hoc modo, ut ſi oſtendant ſolum integras ſuas Certificationes, tunc absque impedimento, detentione, interdicto vel Vectigalis exactione aut penſione, quocunque modo per Fretum Oreſundicum & Balten, immunes ultrò citròque commeent. Sed Suetica Bona, quibus peregrinæ Naves onuſtæ ſunt, quæ non poſſunt exhibere veras ſuas Certificationes, Vectigalis penſioni in Freto Oreſundico & Balte obnoxiæ erunt. ANNO 1660.

IV. Sicut 26. Februarii 1658. per Pacta Roſchildenſia Regiæ Majeſtati & Coronæ Sueciæ à Regia Majeſtate & Corona Daniæ ceſſæ & traditæ ſunt, Arx Bahuſia ejusque Ditio, ut & cæteræ Provinciæ, Scania, Blekingia & Hallandia cum omnibus eis ſubjacentibus Urbibus, Arcibus & Caſtellis, Inſulis & Faucibus, una cum Hwena, quæ poſtea etiam ceſſa eſt, eum omnibus aliis Regalibus, Dominiis, Jurisdictionibus, Eccleſiaſticis & Secularibus Bonis & Appertinentiis, Cenſibus, Reditibus, Vectigalibus, Penſionibus & Juribus, Terra Marique cujuſcunque ſint nominis, prout Daniæ & Norvegiæ Reges eas poſſederunt & fruì ſunt, ad incorporandum Sueciæ Coronæ in perpetuum absque controverſia proprietatem, veluti ſuper ea ſpeciales conceptæ Ceſſionis Literæ de dato Hafniæ 24. Februarii Anno 1658. à Regia Majeſtate Regnique Daniæ Senatu ſubſcriptæ, obſignatæ & extraditæ plurious oſtendunt; ita hoc ipſo confirmatur & omnimodo ſtabiliitur eadem Ceſſio dictarum Provinciarum, Regionum & Diſtrictuum eum omnibus eis ſubjacentibus Urbibus, Arcibus & Caſtellis, Inſulis, Faucibus Maris, Regalibus, Dominiis, Jurisdictionibus & omnibus Juribus, prorſus ut ſupra memoratum eſt, quæ ſequuntur Regiam Majeſtatem, ejus Succeſſores & Sueciæ Coronam in æternam absque omni contradictione proprietatem, nunc & in poſterum.

V. Et quia conſultum viſum eſt, ut, quod ad Transactionem de Inſula & Regione Bornholmiæ attinet, de ea peculiaris Actus concipiatur; ita decretum eſt, ut is ejusdem vigoris ac roboris ſit, ac ſi hic ad verbum inſertus eſſet, & ab utraque Majeſtate Majeſtate ipſa ratificetur, &, ut cæteta ompia conventa, inviolabiliter ſerventur & impleantur.

VI. Quum verò Specularum igniferarum, quæ inter Scagam & Falſterbodam bono Navigantium excitatæ ſunt, nonnullæ in Reg. Majeſtatis Sueciæ Regionibus ſint eum ejus impenſa conſervandæ, quædam in Regionibus Regiæ Majeſtatis Daniæ ejus ſumptibus conſervandæ ſint, & pro illis Speculis certum Vectigal à quolibet tranſeunte Regiæ Majeſtati Daniæ pendatur; conventum & decretum eſt, ut iu reſuſionem iſtius penſionis, quæ ad ante dictarum Specularum igniferarum conſervationem præſtatur, & in æquam omnium ſumptuum compenſationem, R. Majeſtas Daniæ obligata ſit ad quotannis ſolvendum ſummam trium millium & quingentorum Thalerorum unealium, ex ea ſumma dimidium quolibet ſemeſtri Regiæ Majeſtatis Sueciæ Miniſtris Helſingöræ vel Helſingburgi pendatur. Ita tamen ut Regia Majeſtas & Corona Sueciæ non inde vel ex alia cauſa aut prætextu prætendat aliqnod jus impoſitionis, aut exigat nliquod Vectigal aut Tributum in Freto Oreſundico.

VII. Hoc etiam conventum eſt, ut Sueticæ Naves militares, una vel plures, parvæ vel magnæ, per Fretum Oreſundicum meantes, ante mediam Arcem Croneburgum Sueticæ explosionis ſigno Tormenta exonerent, & ex Arce Danicæ explosionis ſigno iterum honorentur. Pari modo Danicæ Naves militares, una vel plures, tranſituræ Fretum Oreſundicum, eodem modo ante Helſinburgenſem Arcem Danicæ explosionis ſigno Tormenta exonerent, eodemque modo Sueticæ explosionis ſigno ex Arce honorentur. Si quoqae accidat, ut Sueticæ & Danicæ Naves vel in Oceano vel Freto Oreſundico & Balthico vel aliquo Portu ſibi occurrant, vel ſe invicem offendant, quocunque numero ex una vel altera parte ſint, neutra earum tenebitur ſummum velum demittere, ſed conſueto ſolum explosionis ſigno, ut ante moris fuit, ſe invicem amicè ſalutabunt.

VIII. Si nſu veniat ut alteruter Regiæ Majeſtatis Majeſtatis vel Succeſſores ejus, Sueciæ vel Daniæ Reges, Copias militares vel bellicas Naves ex Occidentali in Orientale vel ex Orientali in Occidentale Mare tranſportare aut mittere velint, & nnmerus earum non absque tatione ſuſpicionem quandam parere poſſit, tunc ante pactum & conventum eſt, ut ſi Exercitus, qui ſimul tranſportatur, nnmero mille ducentos ſuperet, & militares Naves numerum quinarium excedant, quod ab utraque Parte minimum intra tres hebdomades ante notificabitur, ita ut à Reg. Majeſtate Sueciæ illud Helſingôtæ vel Nyburgi, ſed à R. Majeſtate Daniæ Helſinghurgi ſolùm prius ſignificetur, quando vel Copiæ militares vel Naves bellicæ per Fretum Balticum commeabunt, antequam adveniant.

IX. Pari modo editur R. Majeſtati, ejus Succeſ-

ANNO 1660. ſoribus & Coronæ Sueciæ à R. Maj. ejus Succeſſoribus & Corona Daniæ omnis Jurisdictio, tàm Eccleſiaſtica quàm Secularis in quantum eam habet in Bonis in Principatu Rugiæ ſitis.

X. Hoc etiam pactum eſt, ut, quod nondum ſolutum eſt pro oneratione ſalis, quantum tres iuitio prioris Belli in Freto Oreſundico attentæ Naves Sueticæ continebant, ſecundum Hafniæ poſtea factam liquidationem, ſolvatur; ideoque ita conventum eſt, ut R. Majeſtas Daniæ iuxta aonum & diem eandem teſtantem pecuniam, per certos Mercatores Hamburgi, illi exſolvat, quem R. Majeſtas Sueciæ ad hoc deſignatura eſt.

XI. Omnes Nobiles qui in ceſſis Provinciis Provincialia & Feudalia Bona poſſident, ibique habitant, obligati erunt ac tenebuntur ad præſtandam R. Majeſtati ejusque Succeſſoribus & Sueciæ Coronæ ſuum Homagii Jutamentum & ſe ad obſequium, fidelitatem & officia devincient, veluti Daniæ Regibus antehac devincti fuerunt. Æquali modo omnes alii in dictis Provinciis habitantes tam Eccleſiaſtici quàm Seculares, Cives & Ruſtici ex hac die R. Majeſtati, ejus Succeſſoribus & Coronæ Suetiæ ſoli & in perpetuum obligati erunt, & omnes Præpoſiti ac Sacerdotes ſequentur eum Epiſcopum vel Superiorendentem & Conſiſtorium quem & quod R. Majeſtas Sueciæ illis conſtituet.

XII. Reciprocè verò R. Majeſtatis & Coronæ Sueciæ nomine promiſſum & fides data eſt, ut omnes Status, Nobiles & non Nobiles, Eccleſiaſtici & Seculares, Cives & Ruſtici, in illis, mediantibus his Tractatibus, in Dania & Norvegia ceſſis Provinciis, Regionibus & Ditionibus, ſua Bona & proprietates, quæ ad ſtos vel titulo Hæreditatis, vel emptionis, permutationis vel pignoris ante Bellum pertinebant, & quas vel à Corona vel privatis inter ſe jure acquiſiverunt, retineant, ita ut impoſterum, velut antea, plenam libertatem & poteſtatem habeant ea poſſidendi, fruendi, utendi & conſervandi, vel vendendi, alienandi & permutandi. Item ut permaneant in uſitato ſuo Jure ac Legibus, & in ſuis bonis ſoli ac reſidentiæ, priſca Jura, Privilegia & Libertates, ut ſunt Bitcenſe, Gladii, manuariam & Patrocinii Jura, ſecundum Provinciarum Statuta & Conſtitutiones, quieta & inviolata poſſideant; quatenus tamen contra Sueciæ Coronæ (cui hæ ceſſæ Regiones & Ditiones in perpetuum de cætero unientur & incorporabuntur) Fundamentales Leges & Statuta non pugnant. Quicquid etiam in ceſſis Provinciis ac Ditionibus ſecundum Leges in Judiciis deciſum eſt, vel alio legitimo modo dererminatum ac plenè dijudicatum eſt; illud in poſterum omninò ratum & immotum ſtabit. Et ut percipiatur R. Majeſtatem Sueciæ ex ſingulari clementi propenſione, citius eorum conditiones velle meliores reddere, quàm imminuere, promiſſum eſt, ut omnes illi Nobiles, qui R. Majeſtatis & Coronæ Sueciæ Jurisdictioni omnimodo ſubjiciuntur, quoad ſuas perſonas, omnibus illis Immunitatibus & Prærogativis, quibus R. Majeſtatis & Regni Sueciæ Subditi & Indigenæ Nobiles, fruantur, hoc modo ut in Domum Equeſtrem, inter Sueticam Nobilitatem admittantur, & inter eam ſuffragium ac votum, ſecundum primam Equeſtris Domus inſtitutam Ordinationem habeant; ita ut omnes illi, qui probare poſſunt, quod illi vel eorum Majores Officio Regni Senatorum in Dania functi ſint, ea Prærogativa fruantur, ut à Suecica Nobilitate in ſecundam Claſſem recipiantur; ſed reliqui recipientur ſecundum Ordinationem Domus Equeſtris, & ſic omnimodò naturaliſabuntur in Suecicos Nobiles, & unà cum reliquis Indigenis Nobilibus fruentur pari aditu ad Beneficia ac Honores, ſi eorum ſe capaces reddant. Pariter R. Majeſtas Sueciæ promiſit non minus ſe cogitaturam de reliquorum Ordinum in hiſce ceſſis Provinciis, Regionibus & Ditione, Conditionibus, ut conſervet eos in ſuis hactenus uſurpatis Privilegiis & Immunitatibus non turbandis aut impediendis, ita ut, præter hæc, ſi in ſua fidelitate erga Reg. Majeſt. Sueciæ & debita devotione perſeverent, ſuarum conditionum meliorationem ſperare debeant, & pariter cum Indigenis Suecis æqualem acceſſum ad Beneficia & Officia habeant.

XIII. Ut omnes tàm Scanici quàm Danici & Norvegici Subditi, qui Bona ſoli & proprietates in Scacia, Hollandia, Blekingia & Bahuſiæ Diœceſi, & reliquis ceſſis Regionibus & Utbibus habent Nobiles & non Nobiles, Eccleſiaſtici & Seculares, Cives & Ruſtici, nullis ullo modo exceptis, liberè retineant & fruantur omnibus ſuis Bonis ac Prædiis, cum omnibus iſthic exſtantibus tam mobilibus quàm immobilibus, ipſorum propriis & illa proximo die S. Johannis ingrediantur, & recipiant eum omnibus prioribus Privilegiis & Juribus in Prædiis Bonis ac propriciatibus, velut in Pacificatione Roſchildenſi deciſum & decretum eſt, & à Regia Majeſtate Sueciæ ulterius melioratum, absque minima impugnatione, damno aut detrimento, pro omnibus, quæ ab unius vel alterius ſtatus perſona in hoc ultimo Bello patrari & occurrere potuerunt. Hoc tamen præſervato, ut utriusque Coronæ nomine certi Commiſſarii conſtituantur, qui inter utrasque Partes tranſigant & liquident, ad bonam & ſufficientem ſatisfactionem utrinque & ad impediendum circa initium hujus felicis Pacis omnes ſiniſtras interpretationes & diſcuſiones. ANNO 1660.

XIV. Hoc etiam præcautum & conventum eſt, ut, quando Caſtella ac Regiones per immiſſionem cedunter R. Majeſtatis & Coronæ Sueciæ Plenipotentiarii, ſimul tunc quæcunque Documenta reperiuntur de Terrarum & in illis ſitorum Bonorum conditionibus, reditibus & iutributionibus, ut & de finium, limitum & Pagorum diſtinctione, & quæ ad Juſtitiam pertinent, talia Scripta, Codices agrarii & Documenta, unà tradantur, quatenus exſtant, nec jam ante tradita ſuot, & poſtea conſtituantur certi Mandatarii & Plenipotentiarii duo vel tres utrinque, qui poſſint inſpicere, diſcernere & in ordinem redigere omnes fines ac limites, & controverſias inter ceſſas & immiſſas & proximè adſitas Provincias ac Diſtrictus, uiſi jam ante inſpecta hæc, diſtincta & in ordinem rectè redacta ſint: Ut ita omni errori & diſſentioni eò commodius præſtruatur & obviam eatur, & quilibet quietè fruatur, quod jure poſſidet.

XV. In vicem eorum cedit R. Majeſtas, ejus Succeſſores & Corona Sueciæ R. Majeſtati, ejus Succeſſoribus & Coronæ Daniæ omni jure, quod R. Majeſtas habere poteſt ad omnia Caſtella, Munimenta, Inſulas, Provincias, Urbes & Territoria, quæ R. Majeſtas in hoc Bello mediantibus armis occupavit, ſpeciatim, Slalandiam, Lalandiam, Falſtriam & Möönam cum omnibus iſthic ſitis Arcibus & Munimentis, Nycopia, Naſcavia, Corſöra, Köya & Croneburgo, juxta cum omnibus aliis in his duobus Regnis Daniæ & Norvegia ſitis & occupatis Oppidis, Munitionibus, Caſtellis, Feudis, Nobilium Ædibus & Territoriis, cujuscunque nominis, quæque in hac Pacificatione per expreſſum non ſunt excepta & R. Majeſtati Suetiæ ſecundum horum vel priorum Pactorum tenorem ante hac cedi potuere. Et illa juxta horum Pactorum tenorem reſtituta, cum omnibus ſuis appertinentiis & Urbibus ſequentur R. Majeſtatem, ejus Succeſſores & Daniæ Coronam, haud impedita, omni modo.

XVI. Et ut omnis bona Confidentia & Amicitia inter utraque hæc Regna eò melius inſtauretur; R. Majeſtas & Corona Sueciæ non vult prætendere ullam refuſionem pro expenſis à R. Majeſtate Sueciæ in Daniæ Munimenta, Caſtella & opera factis, ſed illa unà cum evacuatione R. Majeſtati & Coronæ Daniæ tradi curabit, absque ulla demolitione, & uti nunc ſunt, perfecta.

XVII. Pari modo cedentur ad ſedulam D D. Mediatorum inſtantiam & ex ſingulari cupidine Pacis R. Majeſtati & Coronæ Daniæ, Trondhemiæ Prædia & Diſtrictus, cum omnibus ſubjacentibus Oppidis, Arcibus & Munimentis, & Eccleſiaſticis ac Secularibus Bonis, Ditione & Appertinentiis, prout vi Roſchildenſium Pactorum R. Majeſtati Sueciæ ceſſa erant, ita ut, cum Norvegia iterum in perpetuam poſſeſſionem & proprietatem incorporentur ac uniantur, & R. Majeſtas Sueciæ in poſterum nullam prætenſionem in iſthæc nec pro ſe vel ſuis Succeſſoribus & Coronâ Sueciæ, ſibi reſervet ac retineat. In quem R. Majeſtari Daniæ & ſecundum ſextum Articulum Pactorum Roſchildenſium extraditæ Ceſſionis Literæ, iterum reſtituentur, caſſæ & irritæ habebontur.

XVIII. Parem in modum cedit R. Majeſtas ſuis Succeſſoribus & Sueciæ Coronæ, omnibus Juribus ac Prætenſionibus, quas R. Majeſtas ratione Ducatus Bremenſis vel quocunque alio modo unquam habuit aut habere poteſt, in Comitatum Delmenhorſtiæ & Dithmarſiam, & hæc ſua Jura in R. Majeſtatem Daniæ, ſuos Succeſſores, & Duces ex Domo Holſatica Regiæ & Gottorpienſis Lineæ transfert. Atque ſic R. Majeſtas Sueciæ poſſet ratione Ducatus Bremenſis aliquam habere prætenſionem in quædam Nobilium Bona in Holſatia, ceditur pariter hoc ipſo & prominitur, quod Documenta, quæ eò pertinentia exſtant, R. Majeſtati & Domui Holſaticæ Regiæ & Gottorpicæ Lineæ extradentur.

XIX. Et ut hæc renovata Amicitia in eo firmiori fundamento conſiſtat R. Majeſtas & Corona Sueciæ

vult

ANNO 1660. vult cedere ac remittere, velut hoc ipso eedit ac remittit actionem, quam R. Majestas Sueciæ ejusque Subditi de Negotio Guineensi, in prætensas quatuor aut plures habet, ita ut de ea re in posterum nulla postulatio aut compellatio instituatur, sed R. Majestas & Corona Daniæ ab ejus solutione & refusione prorsus libera sit, absque ullâ contradictione aut prætensione, ullo vel minimo modo.

XX. Velut Munimenta ab utraque parte, tam quæ in hoc Bello occupata sint quàm alia, quæ vi hujus Pacificationis ceduntur, nuda & absque Tormentis & Instrumentis Bellicis restitui debent, exceptâ Arce Croneburgo, in qua secundum Pacta conventa illa Tormenta relinquentur, quæ ab ipsis Suecis eo non sunt transvecta, vel præter illhæc, aut insignibus Suecicis vel quadam Inscriptione Suecicam Nationem concernente, notata reperiuntur. Ita de hoc conventum & decretum est, ut Rustici istius Territorii, in quo hujusmodi Munimenta sita sunt, teneantur dicta Tormenta eum reliquo apparatu & provisione ad sitrus transvehere, ubi optime & commodissime Navibus inferri & avehi possint.

XXI. Juxta illud quoque conventum & decretum est, ut in Munimentis ab una vel altera parte cedendis, certa spatia deputentur, in quibus qui Munimentis vel Locis cedit, apparatum bellicum & annonam quæ nunc ibi reperiuntur, in tuto habere possit, donec inde commode avehi & auferri possint.

XXII. Omnes pariter utrioque Captivi superioris & inferioris loci, cujuscunque status aut conditionis sint, absque ullo redemptionis pretio statim dimittentur, & secundum æquitatem pro victu eorum solvetur. Pari modo omnes R. M. Daniæ Subditi, quos R. M. & Corona Sueciæ ex Daniæ Provinciis ac Terris in alia loca traduci curavit, liberam & non impeditam habebunt veniam recipiendi se in Patriam suam & pristinam libertatem. Quicunque Captivi, præstito sacramento sub Signis R. M. Daniæ militarunt, illis quoque liberum erit ad priorem suum Dominum & servitium, si ita lubeat illis, ut & ex altera parte, qui sub R. M. Sueciæ Signis stipendia fecerunt; modo intra tres menses post Ratificationem Pacis fiat.

XXIII. Hoc etiam approbatum & decretum est, ut omnia Loca, quæ ab alterutro R. M. Sueciæ & Daniæ, post conclusam Pacificationem Roschildensem, occupari & præripi potuere & vigore horum Pactorum restituuntur, eique Parti iterum cedere oportet, ad quem vel ante pertinuerunt vel Roschildensibus Pactis convenienter pertinere fas est, intra quatuordecim tandem dies post Pacis Ratificationem (quæ intra mensem post Pacis conclusionem fieri & subsequi debet) utriusque Partis Commissariis & Plenipotentiariis restituentur & omnes R. M. Sueciæ Turmæ & Milites tàm equestres quàm pedestres ex R. M. Daniæ Insulis, Provinciis & Tertis circa idem tempus abducentur. Hoc modo ut simulac Pax subscripta est, eodemque die publicata, obsidio ad Hafniam tolletur, ita ut Calta inter sequentes quatuor dies Nycopia, Falstria & Môôna cedentur, & contra eodem tempore cessabit obsidio Tonningæ & tota Eyderstedia & Husuma evacuabuntur. Octiduo post cedetur Nascovia & transferetur ad Danos, atque si circa idem tempus Naves paratæ & ad manum sint, inchoabitur evectio Exercitus illis ex Terris. Octiduo post cedetur Koga & Exercitus inde educetur. Simulac Ratificationes intra nnina mensis spatium post Pacis subsignationem commutantur, & Naves ad Exercitus evectionem paratæ adsunt, quatriduo post Corsôra cedetur, & Milites inde evehi paulatim curabitur & sunc pariter Ducis Holsatiæ Terræ ab omni R. M. Daniæ Exercitu evacuabuntur. Consestim postea reliquus Exercitus & Equitatus ex commodis Portubus in Naves traducetur & pariter Croneburgo avehetur, ita ut Munimentum 15. die post Ratificationem permutationem vel eum 6 hebdomades post conclusam Pacem præterierunt, omninò Danis cedatur atque sic tota Sialandia ab omni Suecico Exercitu sublevetur & liberetur.

XXIV. Et ot quando dictis terminis evacuatio Munimentorum vel evectio ex Urbibus & Provinciis fit, locolis nulla vis aut noxa inferatur, sed omnia rectè procedant, certi Commissarii utrinque aderunt, qui ubique in Provinciis, Emporiis & trajectibus sedulam curam & inspectionem habebunt, ne Subditis aliquid per vim aut prædationem auferatur, neu illis contra fas negotium facessatur, sub debita pœna contra facientes. Et ut Suetico Exercitui, quamdiu in Provinciis manet, necessarius victus dubitur, ita quoque in eo justus ordo & disciplina observabitur, ut à Subditis post conclusam Pacem non plus capiatur vel exigatur, sive

ANNO 1660. fit redemptio pro direptione vel aliud militare onus cujuscunque nominis, quam quo Exercitus ad necessariam sui sustentationem indiget, secundum Ordinationem à Commissariis utrinque faciendam, quamdiu hic in Regno sunt. Et ut evacuatio eò melius & citius impleatur, R. M. Daniæ nunc extemplo & in tempore vult Mandata & omnes commodè istos Trajectus in qualibet Provincia initi facere, ut omnes apti Lembi eum necessaria Plebe nautica & Instrumentis congregentur & in promptu sint, velut etiam R. M. Sueciæ eodem modo in M ejus prosimè adhtis locis necessaria Navigia vult adduci, ut avectionis & evacuationis opus omni modo promoveatur, & nihil aliud quàm vis major aut divina, vel tempestas eos impedire possit. Omnes autem Lembi & Navigia cum necessariis Nautis & aliis quæ à parte Danica ad dictam evacuationem procurantur, absque detentione & molestia, post ante memoratum iter confectum, statim liberè dimittentur.

XXV. Omnes illi Subditi vel Incolæ, quibus placet ex dictis & cessis Terris ac Provinciis, in alias Urbes & Loca migrare, hoc licitum eis erit, dummodo hoc fiat secundum illarum Provinciarum Leges & Civitatum Privilegia, quibus eseedunt. Sed quod ad isthæc Bona attinet, quæ in hoc Bello securitatis causa in Urbes illata sunt, ea verus Proprietarius absque ullo impedimento & contradictione rursus avehat.

XXVI. Priora Pacta, nimirum Stetineose, Siôredense, Brômsebroense & Roschildense, excepto tertio Articulo, qui hic totus exclusus est, quæ inter hæc inclusa Regna antehac in ta sunt, omnino & in omnibus suis Articulis invariata & in pleno suo robore & vigore, velut ante cœptum hoc Bellum fuere, ac si ad verbum hic inserta essent, permanebunt, in quantum, mediante hoc Tractatu, non sint mutata.

XXVII. Et quia in 22. Articulo Pacificationis Roschildensis conventum est, ut R. M. Daniæ, Celsitudini ejus Duci Slesviei Holsatiæ Gottorpi ex æquitate satisfaceret, Et postmodo utriusque Partis tàm R. M. Daniæ quam Celsitudinis ejus Delegati de eo inter se tractarunt & definitivè egerunt Hafniæ 22. Maji 1658. ideò hoc ipso pactum & decretum est, ut omnia transacta accurate observentur & omnibus modis exsecutioni mandentur.

XXVIII. Si quædam in hoc vel priori Bello occurrissent, quæ inter R. M. & Coronam Daniæ & Celsitudinem ejus Ducem Slesviei, Holsatiæ Gottorpii uno vel alio modo errorem, simistram interpretationem vel diffidentiam causari, vel ex ipsis gignere possent, vel etiam R. M. Daniæ & Ducali ejus Celsitudine sive inter ipsos vel eorum Ministros, famulos & Subditos aliter quam benè explicata essent; hæc omnia post hunc diem, tàm consideratione internæ consanguinitatis & speciali respectu R. M. Reginæ Sueciæ, quam ad instaurandum inter utramque Regiam & Holsaticam Ducalem Gottorpicam Domum, firmam, stabilem & irrevocabilem Amicitiam, nunquam in alicujus detrimentum in memoriam revocabuntur aut urgebuntur, sed vigore hujus Pacificationis, utrinque deponentur, oblivione sepelientur & tollentur. Et vult R. M. Daniæ non solum, quum evacuatio hic in Dania fit, suum Exercitum & omnes Turmas è Celsitud. ejus Regionibus & Urbibus educere, sed etiam omnem adhibere industriam ad persuadendum Confœderatis suis, ut pari modo Celsitud. ejus Regiones, Urbes & Munimenta absque mora & dilatione evacuent.

XXIX. Quicunque Reges, Respublicæ, Status & Principes huic Paci cupiunt includi, possunt hoc apud utrumque Regem quærere. Sed speciatim hanc includantur per expressum Imperator Romanus, Rex Polonlæ & Elector Brandenburgicus una cum suis Regnis, Electoratibus & Regionibus; ita ut nec R. M vel Corona Sueciæ quærat ullam actionem vel causam, sub quocunque prætextu esse possit, contra summè memoratam Cæs. M. Regem Poloniæ & Electoratem Serenissimum Brandenburg. propter ab illis in hoc Bello præstitum ausilium adversus Coronam Sueciæ ejusque Confœderatos.

XXX. Pari modo includitur his Pactis D. Anthonius Günther, Comes Oldenburgi & Delmenhorstiæ Dominus in Jeweren & Kniphusen, ona cum ejus Feudalibus & Allodialibus Successoribus, cum Comitatibus, Dominiis, Regionibus, Bonis & Juribus eò pertinentibus. Pariter quoque Dominus, Joannes Princeps Anhaltinus, Zerwestensis linex, quatenus ad Jeweram attinet; Et Comes Antonius de Oldenburg, Lib. Baro in Watell & Kulphusen cum suis Dominiis, Regionibus & Juribus.

XXXI. Simul etiam conventum est, ut omnes ad Han-

ANNO 1660. ſenicum Fœdus pertinentes Civitates, nullis exceptis hîc includantur ad fruendum liberis & imperturbatis ſuis Commerciis Terra Marique in utroque Regno. Atque ſi aliquod in hoc Bello admiſſum eſſet, quod unam vel alteram partem offenderet, hoc omne ſublatum & perpetua oblivione ſopitum erit.

XXXII. Quum autem juxta Roſchildenſem Pacificationem quidam ſecreti Articuli pacti ſint, hic non repetiti, iidem in ſuo vigore permanebunt, ac ſi hic verbotenus inſerti eſſent. Sed & quæcunque ſcripta, durante Bello, ab unu vel alio, uni vel alteri Nationi in præjudicium & offenſam edi potuerunt, hoc ipſo penitus abolebuntur, caſſabuntur & interdicentur, nec amplius in quoquam horum Regnorum edentur aut recudentur.

XXXIII. Omnia hæc in dictis & factis præſcripta, ab utraque parte, fideliter, ſincerè & benè nunc & in futurum obſervarum & impletum iri, ideò promiſſum eſt, ut hæc noſtra amicè inita Pacta & Conventiones ab utriuſque Regni Regibus, Rege Sueciæ CAROLO & Rege Daniæ FRIDERICO III. propria manu & Sigillo ſtabilientur & confirmentur, & in majorem cautionem ab utriuſque Regni Senatu ſubſcribantur & propriis eorum Sigillis corroborentur.

XXXIV. Pactum etiam & conventum eſt, ut ouus Regni Senatorum & Secretarius ex unaquaque parte, Hellingoræ conveniant, & 24. Junii habentes ſecum horum Articulorum Ratificationem utriuſque Partis manu & Sigillo, ſecundum uſitatam formam confirmatam ac ſtabilitam, ubi ſimul Suecici Commiſſarii Ceſſionis Literas de Diſtrictu Trondheimenſi ſecum habebunt & eodem tempore Danicis Commiſſariis tradent io Pacis & concluſorum Pactorum firmamentum & conſtans robur in ulteriorem fidem & majorem cautionem, quod hæc ita à Nobis, ut ante memorata ſunt in omnibus ſuis Punctis facta, pacta, conventa & concluſa ſunt & ex R. Majeſtatis Clementiſſimi Noſtri Regis & Sueciæ Coronæ parte, fideliter, firmiter & irrevocabiliter ſervabuntur, & Ratificatio poſtmodum ad dictum diem ſcriberur & tradetur, ideò hæc propriis manibus ſubſcripſimus & noſtra Sigilla ſuppreſſimus. Et quia R. M. Chriſtianiſſimi Regis Franciæ & Navarræ, ut & Celſiſſimæ Reipub. Angliæ, & Præpotentium D. Generalium Ordinum Fœderatæ Belgicæ reſpectivè ordinarii Legati, Commiſſarii ac Deputati Plenipotentiarii pariter nomine ſuorum ſublimium Dominorum ac Principalium, in eo majorem ſecuritatem & confirmationem horum, promiſerunt, & universè tres Status junctim, mediante generali Guarantigio, ut & ſinguli ſeparatim ſpeciali Guarantigio ſe obligarunt, veluti ſe hoc ipſo optimo modo, & in ampliſſima ac tutiſſima forma, qua fieri poteſt, ſe invicem obligant & obſtringunt, quod velint eſſe Guarandi ac Fidejuſſores pro omnibus hîc peractis, quod omnimodo & in omnibus ſuis Clauſulis hæc integrè teneri & in æternum obſervari, ut & in caſu contraventionis ex alterutra parte decenter vindicari debeant. Deinceps quoque, quod velint ita diſponere ac conſtituere, ut eorum ſublimibus Principalibus Ratificationes ſuper omnibus his repræſententur & extradantur. Proinde ab illis non ſolum ut Mediatoribus ſed etiam ut Guarandis & Fidejuſſoribus ac vindicantibus, in caſu contraventionis ab alterutra parte deſideravimus, ut in ulteriorem fidem & firmius teſtimonium hæc nobiſcum ſubſcribere & obſignare velint. Actum in Caſtris ad Hafniam 27. Jun. Anno 1660.

(L. S.) HUGUES DE TERLON.

(L. S.) AL. SIDNEY.

(L. S.) G. VAN SLINGELANDT.

(L. S.) S. ROSENHANE.

(L. S.) ROB. HONYWOD.

(L. S.) P. VOGELSANG.

(L. S.) STEEN BIELK.

(L. S.) P. DE HUGBERT.

(L. S.) S. W. HAREN.

Formula Sueciæ RATIFICATIONIS *horum Pactorum & Pacificationis.*

NOS CAROLUS Dei gratia, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Rex & Princeps Hæreditarius, Magnus Princeps Fialandiæ, Dux Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Wendiæ, Princeps Rugiæ, Dominus Ingriæ & Wiſmariæ, ut & Comes Palatinus ad Rhenum in Bavaria, Juliaci, Cliviæ & Montium Dux &c. Notum hiſce facimus, quod poſtquam nus præterito Februarii emiſſimus noſtros Plenipotentiarios Commiſſarios ad conveniendum cum Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, D. FRIDERICI III. Daniæ, Norvegiæ, Gothorum & Vandalorum Regis, Ducis Sleſvici, Holſatiæ, Stormariæ & Dithmariæ, Comitis Oldenburgi & Delmenhorſtiæ, dilecti noſtri Fratris, Amici & Vicini Plenipotentiariis, Commiſſariis in Caſtris noſtris ad Hafniam ab utraque parte electis & approbatis, & ibi mediante Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, Dn. LUDOVICI XIV. Fratris noſtri, Conſanguinei & Fœderati, ut & utriuſque Reipub. Angliæ & unitæ Belgicæ, utrinque noſtrorum Amicorum & Fœderatorum interpoſitione, ad decidendum & componendum omnes exortos errores, diſſidia & Bellum, eorumque loco, ad incundum & concludendum perpetuam Pacem, fiduciatem Amicitiam & integram Vicinitatem inter nos & ejus Majeſtatem Regem Daniæ, & utriuſque noſtrorum Sueciæ & Daniæ Subditos. Proinde bene memorati noſtri Plenipotentiarii congreſſi, & mediantibus ſummè memorati R. M. Regis Galliæ Senatore & Ordinario Legato, Illuſtriſſimo D. Hugone Terlon, Equite S. Johannis de Hieroſalem, ut & Sereniſſimæ Reipub. Angliæ Commiſſario & Plenipotentiario, Illuſtriſſ. D. Algernone Sidney, Membro Parlamenti & Status Conſiliario, D. Roberto Honnivod Equite & Status Conſiliario, ut & Præpotentium D. Generalium Ordinum unitæ Belgicæ Deputatis Plenipotentiariis, Illuſtriſſ. D. Godefrido Slingeland, Senatore & Primario Aſſeſſore Dordreehti, D. Petro Vogelſang, Senatore & Syndico Amſterodami, D. Petro de Huybert, Secretario D. Ordinum Seelandiæ, & D. Wilhelmo de Haaren Grietmanno & D. de Bli, ad Generalium Ordinum Conventum, Hollandiæ, Srelandiæ & Friſiandiæ nomine Deputatis, eorumque diligenti, provida & efficaci interpoſitione, tandem eò perducta res eſt, ut ſequenti Dato omnia diſſidia, diſſenſiones, inimicitia & Bellum tolterentur, obliterarentur & conſtans, irrevocabilis Pax, bona Confidentia & Amicitia in eorum locum iterum erigereutur inter nos & ejus Majeſtatem Regem Daniæ & noſtra Regna ac Subditos, & ſuut eadem Pacificatio verbotenus, ut ſubſequitur.

Inſerantur Pacta.

HÆc ſupra ſcripta Pacta & Pacificationem, in verbis, ſenſu & Articulis ſonantia, ut ante ſcripta exſtant, nos prælegi nobis curavimus, & noſtro Mandato ac Inſtructioni omnimodo conformes deprendimus. Proinde etiam ea approbavimus, confirmavimus, ſtabilivimus & implevimus, prout hoc ipſo nos pro nobis, noſtris Hæredibus & Succeſſoribus, polteris Regibus & Coronâ Sueciæ approbamus, confirmamus, ſtabilimus & implemus, quam optima formâ fieri poteſt & valet. Et pollicebimur ac promittemus Regiâ noſtrâ fide ac veritate, quod hæc à nobis, noſtris Poſteris & Succeſſoribus, ut & ab omnibus noſtris Senatoribus, Præfectis, Miniſtris & Subditis fideliter, firmiter & irretractabiliter in perpetuum tempus ſervabuntur. In ulteriorem certitudinem, cautionem & confirmationem hæc Regio noſtro hîc inf. affixo Sigillo, ut & reſpectivè noſtræ ſummè honotatæ & dilectæ Dominæ Matris unà cum noſtrorum Tutorum & Regni noſtri Senatorum dilectorum propriarum manuum ſubſcriptione & Sigillis confirmavimus. Datum in Regia noſtra Reſidentiæ Arce Stockholmiæ, 14. die Junii Anno 1660.

HEDEWIGH ELEONORA.

(L. R. S.)

PETRUS BRAHE, *R. Drotſctus.*

THURO SPARRE, *loco R. Marſchi.*

CANUTUS POSSE, *loco R. Ammiralis.*

MAGNUS GABRIEL DE LA GARDIE, *R. Cancellarius.*

GUSTAVUS BIELKE, *loco R. Theſaurarii.*

Locus Nominum & Sigillorum Regni SUECIÆ *Senatorum.*

For-

ANNO 1660. *Formula Danicæ* RATIFICATIONIS *horum Pactorum & Pacificationis.*

NOS FRIDERICUS TERTIUS, Dei gratiâ, Daniæ, Norvegiæ, Gothorum & Vandalorum Rex, Dux Sleswici, Holſatiæ, Stormariæ & Dithmarſiæ, Comes Oldenburgi & Delmenhorſtiæ, Notum & teſtatum facimus, quod poſtquam nos prætento 23. Febr. emiſimus Noſtros Plenipotentiarios Commiſſarios ad conveniendum cum Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, D. CAROLI, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Regis & Principis Hæreditarii, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Scaniæ, Ellhoniæ, Carelliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principis Rugiæ, Domini Ingriæ, & Wiſmariæ, ut & Comitis Palatini ad Rhenum in Bavaria, Juliaci Cliviæ & Montium Ducis, dilecti noſtri Fratris, Amici & Vicini, Plenipotentiariis Commiſſariis in loco inter Reſidentiæ noſtræ Urbem Hafniam & Suecica Caſtra ad Brenshoy, ab utrisque parte electo & approbato & ibi mediante Potentiſſimi & Sereniſſimi Principis ac Domini, D. Ludovici XIV. Fratris noſtri, Conſanguinei & Fœderati, ut & utriuſque Reipubl. Angliæ & unitæ Belgicæ, & utrinque noſtrorum Amicorum & Fœderatorum interpoſitione ad decidendum & componendum omnes enatos errores, diſſenſiones & Bellum: eorumque loco ad ineundum & concludendum perpetuam Pacem, fiducialem Amicitiam & bonam conſuetudinem inter nos & ejus Majeſtatem Regem Sueciæ & utriuſque noſtrorum Regnorum Daniæ & Sueciæ Subditos. Propterea benè memorati noſtri Plenipotentiarii congreſſi & mediantibus ſummè memorati R. Majeſtatis Galliæ Senatore & ordinario Legato apud R. Majeſtatis Regis Sueciæ Aulam Illuſtriſſ. D. Hugone Terlon, Equite S. Johannis de Hieruſalem, ut & Sereniſſ. Reipub. Angliæ Commiſſario & Plenipotentiario, Illuſtriſſ. D. Algernone Sidney Membro Parlamenti & Status Conſiliario, D. Roberto Honniwod Equite & Status Conſiliario, ut & Præporentium D. Generalium Ordinum unitæ Belgicæ Deputatis Plenipotentiariis, Illuſtriſſ. D. Gudefrido Slingelandt, Senatore & primario Aſſeſſore Dordrechti, D. Petro Vogelſang, Senatore & Syndico Amſterodami, D. Petro de Huybert, Secretario, D. Ordinum Seelandiæ, & D. Wilhelmo de Haaren Grietmanno & D. de Bilt, ad Generalium Ordinum Conventum, Hollandiæ, Seelandiæ & Friſiandiæ nomine Deputaris, eorumque diligenti, provida & valida interpoſitione, tandem res eò dedacta eſt, ut ſequenti dato omnia diſſidia, inimicitiæ, diſſenſiones & Bellum tollerentur & obliterarentur & conſtans, irrevocabilis Pax, bona Confidentia & Amicitia in eorum locum iterum erigerentur inter nos & ejus Majeſtatem Regem Sueciæ & Noſtra Regnu ac Subditos, ut ſonat eadem Pacificatio verbotenus ut ſubſequitur.

Inſerantur Pacta.

HÆc ſupra ſcripta Pacta & Pacificationem ita ſonantes in verbis, ſenſu & Articulis ut ante ſcripti ſunt, nobis prælegi curavimus & noſtro Manduo & Inſtructioni conformes deprehendimus, proinde eas approbavimus, confirmavimus, corroboravimus & implevimus, prout eas hoc ipſo pro nobis, noſtris poſteris Regibus & Succeſſoribus Daniæ & Norvegiæ Coronarum univerſis approbamus, confirmamus, corroboramus & implemus, in omnibus ſuis Punctis, quam optime fieri poteſt. Volumus etiam hoc ipſo promittere & polliceri Regiu noſtra fide & veritate, quod hæc à nobis, noſtris Poſteris, Succeſſoribus ut & omni noſtro Senatu, Præfectis, Miniſtris & Subditis fideliter, firmiter & irrevocabiliter in perpetuum tempus ſervabuntur & implebuntur. In ulteriorem certitudinem, cautionem & confirmationem, hæc propria manu ſubſcripſimus & Regiam noſtrum Sigillum inf. affigi curavimus; ut & in majus firmamentum inf. ſcripti noſtri dilecti Regni Senatores, quorquot hoc tempore adfuerunt ut ſunt &c. &c. &c. hæc propriis manibus ſubſcripſerunt, & ſuis Sigillis obſignari fecerunt. Datum in Arce noſtra Hafniæ 23. Junii Anno 1660.

(L. R S.)

Locus Nominum & Sigillorum Regni DANIÆ *Senatorum.*

Articulus ſeparatus de Guarantia Tractatûs per DD. Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum præſtandâ. [Copie imprimée en Hollande en 1660. *in* 4. avec la ſuivante.]

NOTUM teſtatumque ſit univerſis & ſingulis, quorum intereſt aut quomodo libet, intereſſe poterit: Cum funeſtiſſimum Bellum, quod nuper inter Sereniſſimos Daniæ, Sueciæque Reges recruduit, cujus cauſſæ adſcriptæ fuerunt controverſiis, ob Pacis conſiderationes Roſchildiæ die 8. Mart 26. Febr. 1658. initæ implendas, obortis, operâ atque induſtria Galliæ Fœderatique Belgii Legatorum & Deputatorum Plenipotentiariorum, ut Pacis Conciliatorum, intervéniente, & Divino Numine tam pio inſtituto clementer adſpirante, felici fauſtaque Pace compoſitum atque extinctum ſit, liteſque Pactis abolitæ, quæ ipſum Pacis Pactorumque Conventorum Inſtrumentum die 27. menſis Maii Stilo Vet. Anno 1660. confectum & ſignatum uberius denonſtrat: Eodemque tempore actum conveneruntque ſit de quibuſdam concernentibus Navigationis atque Commerciorum libertatem per Freta, Oreſundicum & utrumque Balthicum in ipſo Mari Balthico, atque Daniæ Norvegiæque Regno Provinciiſque & Dinionibus iis ſubditis; prout de iis latius pater in ipſa Declaratione Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis Frederici Tertii, Dei gratia Regis Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum Gothorumque, Ducis Sleſvici, Holſatiæ, Stormariæ ac Ditmarſiæ, Comitis in Oldenburg & Delmenhorſt, &c: datâ Hafniæ die 19. Martii Anno 1660 Et cum nonnisi ab ſe-memoratorum Sereniſſimorum Regum, eorumque Subditorum quam maximè interſit, prædictam Pacem firmam, ſtabilem atque inconcuſſam manere, cæteraque Pacta & Conventa ex amuſſim adimplere, rectèque & ritè eu obſervare; Sed in primis conducat Tranquilliturî univerſi Orbis Europæ: Nos infraſcripti Extraordinarii Deputati Uniti Belgii Ordinum Generalium ad Sereniſſimos Daniæ Sueciæque Reges, Gudefridus à Slingelant, Conſiliarius & Aſſeſſor Urbis Dordracenæ; Petrus Vogelſangh, Conſiliarius & Syndicus Urbis Amſteludami: Petrus de Huybert, à Secretis Dominorum Ordinum Zelandiæ, & Wilhelmus ab Haren, Agri Biltani in Frisiis Grietmannus & Toparcha, ad Conſeſſum DD. Ordinum Generalium Deputati nomine Provinciarum, Hollandiæ, Zelandiæ, Friſiæque, vigore Poteſtatis nobis datæ à Celſis atque Præpotentibus Fœderati Belgii Ordinibus, Dominis noſtris, huſce declaramus; quod ſeſe conſtituent, quemadmodum hiſce in forma omnium optima, ampliſſima ſecuriſſimaque ſeſe conſtituunt ſpouſores, fidejuſſores vindiceſque eorum omnium, quæ iurer præfatos Reges Pactu ſanctaque ſuni, ut & eorum omnium quæ dictam Navigationis & Commerciorum libertatem concernunt; Ipondentes & prominentes, quod id omnibus modis efficient, ut ea omnia & ſingula obſerventur & fideliter ac penitus, ex præſcripto Pactorum Conventorumque, per omnes numeros impleantur. Quòd ſi verò poſtea contingat, Regem Sueciæ, quod Deus avertat, Pacem rumpere Fœderique & Pactis Conventis è directo contravenire, libertatem Navigationis & Commerciorum impedire, turbare vel Vectigalibus aliiſve quibuſvis modis, contra Jus Gentium & Pacta, onerare atque gravare, quòd iidem alie præfati Celti Generales Regem Sueciæ, ut pote tuptorem vel contraventorem, Armis, ſi quidem id neceſſe ſit, atque amicè admonitos emendare detrectet, quod in præjudicium aut detrimentum actum & Pactis contraventum fuerit, Pactiſque ſatisfacere nolit, cumpelleut, Regi Regnoque Daniæ injuriam paſſo manum præbebunt auxiliarem, ut demptis omnibus quæ Fœderi contraria ſunt cum reparatione damni, Pactis ſtare atque in posterum ea ritè obſervare cogatur.

In quorum majorem fidem & robur Inſtrumentum hocce confici curavimus manuumque noſtrarum ſubſcriptione & Sigillorum appoſitione confirmavimus. Actum Hafniæ 12. Junii S. N. 1660. Signatum erat.

(L. S.) G. SLINGELANT.

(L. S.) P. DE HUYBERT,

(L. S.) P. VOGELSANGH.

(L. S.) W. v. HAREN.

ANNO 1660.

Receſſus de Bornholmid.

CUm Inſula Bornholmia ejuſque reditus, Jura & Juriſdictiones ad S. R. M. & Regnum Sueciæ juxta Tractatus Rodſchildenſes veloti perpetua quædam proprietas abſque controverſia pertineat; Et S. R. M. Daniæ per præſentes Tractatus Pacis prædictam Inſulam ratione valoris equivalentiæ vel communicationis, aut cum Prædiis & Bonis Nobilium in Scandiâ, aut allis mediis, quæ utriuſque R. R. M. M. grata, & accepta forent, ſibi ut redimeret ſolicitari fecerit, quapropter negotium hocce, ob temporis angulliam, cum perfici haud potuiſſet, conventum ac promiſſum ſuit utriuſque R. R. M. M. liberam fore mediantibus, Commiſſariis intra diem ſancti Joannis, milleſimi ſexcenteſimi, ſexageſimi primi, ſubſequentes anni ea de re tractare, & finaliter concludere, ita & hoc modo ut S. R. M. Daniæ interea temporis poſſeſſionem prædictæ Inſulæ Bornholmianæ una cum omni ſuperioritate, reditibus, Jure & Juriſdictione, ſibi ſervare debeat, ſi vero de juſto pretio, & equivalentiâ, ut modo datum inter nos conventum fuerit tunc Inſula Bornholmia una cum omnibus ejus reditibus, Jure, Juriſdictionibus, & Superioritate Sac. Reg. Majeſt. Daniæ ejuſque Hæredis in perpetuam, firmam ac ſtabilem proprietatem ſequi, & Literæ ceſſionales S. R. M. Suæciæ, traditæ iterum S. R. M. Daniæ reſtitui, & vice verſa æquivalens ſive pretium loco redhibitionis acceptum Jure poſſeſſionis irrevocabili & conſtanti penes ſuam R. M & Regnum Sueciæ permanere debet, ſin vero, præter ſpem, acciderit, quod negotium hocce intra terminum & tempus præfixum determinari & deciſi non poſſet: Tunc memorata Inſula à S. R. M. & Regno Daniæ, una cum omnibus ejus reditibus, Juriſdictionibus, & Superioritate, quibus antehac S. R. M. & Regno Sueciæ, vigore Pacis Rodchildenſis, ceſſa fuit ſtatim, abſque morâ & plenario modo reſtituetur, juxta priores Literas ceſſionales, & imprimis citeumſtantias & tenorem, obligationis à S. R. M. ſuper hoc traditæ tam à ſe, quam à Senatoribus Regni Daniæ ſubſcriptæ, & confirmatæ, & promittunt S. R. M. Sueciæ infra ſcripti Commiſſarii interea temporis omnem operam daturos, ut plenaria Amneſtia, apud Regem, & Dominum eorum Clementiſſimum, pro omnibus, & ſingulis Incolis prædictæ Inſulæ Bornholmiæ quam primum procurari poſſit, ex tamen lege ut è contra corpus Gubernatoris demortui una cum mobilibus ſeſſidui abſque impedimento tradatur & reſtituatur.

CXXI.

9. Août. Abſchied zwiſchen Hertzog Moritz zu Sachſen-Weymar / und ſeinen Herrn Vettern Fridrich Wilhelm / Wilhelm / und Ernſt allerſeits Hertzogen zu Sachſen aufgerichtet; Worinn ſie wegen der vier aſſecurirten Aembter Weyda / Ziegenruck / Arnshaug / und Sachſenburg / ingleichen auch wegen vertheilung der bißhero mit geſambter hand beſeßener Grafſchafft Henneberg eins werden. Geſchehen Weymar zur Wilhelmsburg 9. Auguſt. 1660 [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz II. pag. 519.]

C'eſt-à-dire,

Recès entre MAURICE *Duc de Saxe Weimar & ſes Couſins* FRIDERIC GUILLAUME, ERNEST, *&* GUILLAUME, *Ducs de Saxe de la Ligne Erneſtine portant Convention & Accommodement au ſujet des quatre Baillages ou Offices*, Weyda, Zugenruck, Arnshaug & Sachſenbourg, *comme auſſi du Partage du Comté de* Henneberg *qui juſqu'alors avoit été poſſedé en commun. A Weimar dans le Château de Wilhelmsbourg le* 9. *Août* 1660.

VON GOttes Gnaden Wir Friedrich Wilhelm / Moritz / Wilhelm und Ernſt / Gebruedere und Brüdere / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergk / reſpectivè Adminiſtrator des Stiffts Naumburg / Landgraffen in Thüringen / Marggraffen zu Meiſſen / auch Ober- und Nieder-Lauſitz / geſürſtete Graffen zu Henneberg / Graffen zu der Marck und Ravensberg / Herren zu Ravenſtein / auch der Ballen Thüringen Stadthalter / ꝛc. vor Uns / Unſere Erben und Nachkommen / thun kund und bekennen hiermit öffentlich: ANNO 1660.

Demnach wir / uff gepflogenen reiffen Rath / die bishero in Gemeinſchafft behaltene gefürſtete Graffſchafft Henneberg mit einander Erb und unwiederrufflich zu theilen / eine Nothdurfft / und Unſer ſelbſt eigenes / wie auch allerſeits Land und Leuten Beſtes befunden / Uns aber darunben derer Differentien und Irrungen / in welchen wir / und Unſere in Gott ruhende liebe Herren Vorfahren / von langen Jahren hero / wegen der Fünff Zwölff Theile an ermeldter Fürſtl. Graffſchafft Henneberg / ſo wohl der Vier alſo genanten aſſecurirten Aembter: Weyda / Ziegenrück / Arnshaugk und Sachſenburgk / ſambt denen darzu gehörigen Städten / begriffen geweſen / erinnere / dadem man ſich an Fürſtl. Altenburgiſ. und Weimariſchee Seiten auff die / mit denen weiland gefürſteten Graffen zu Henneberg / und zwar durch Übernehmung einer ſehr groſſen Schalden-Laſt / getroffene / und von den damahligen Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät confirmirte Erb-Verbrüderung / Kraffte welcher nach Abſterben des Fürſtl. Henneberg. Männlichen Stammes die verledigte Graffſchafft uff dieſes Fürſtl. Hauß alleine kommen und fallen ſollen / unter andern gegründet / auch daß obverwehnte vier Aembter / welche weiland Churfürſten Auguſto zu Sachſen / Chriſtmildeſtee Gedächtnüß / etlicher damahls rückſtändig geweſener Gothaiſchen Kriegs-Koſten halber / wiederlößlich eingeräumet worden / nach Abſterbung Hertzog Johann Friedrichs des Mittlern zu Sachſen / ꝛc. weil man ſich deſſen Delicti im geringſten nicht theilhafftig gemachet / ohne Entgelt wieder zu reſtituiren / oder doch zum wenigſten man ſich des Wiederlöſungs-Rechts / vermöge der darüber ausgefertigten Aſſecuration, biß zu ewigen Zeiten zu gebrauchen / angeführet: Hergegen wegen des Churfürſtl. Hauſes von Uns Hertzog Mortzen / ſo viel die Fünff Zwölff Theil an der gefürſteten Graffſchafft Henneberg betrifft / man ſich auf dea / weil hochtermeldten Churfürſt Auguſto zu Sachſen ertheilten Käyſerl. Expectanz-Brieff / erfolgte unterſchiedliche wüeckliche Belehnungen und bißherige langwierige Poſſeſſ fundiret / auch zu einiger Reſtitution erwehnter vier aſſecurirten Aembter nicht verſtehen wollen / ſondern darauff beſtanden / daß das Wiederlöſungs-Recht mit Abſterbung weiland Hertzog Johann Friedrichs des Mittlern zu Sachſen / Beſage des Reichs-Abſchieds de Anno 1570 gänzlich erloſchen / und noch hierüber eine hohe Poſt von Einmahlhundert viertauſend / fünffhundert / drey und neunzig Gülden Capital, an rückſtändigen Gothaiſchen Kriegs-Koſten / mit und nebenſt dem Intereſſe zu bezahlen / und gleichwohl wie allerſeits aus tragenden Chriſtlichen Eyfer / Liebe und Begierde zu Fried und Einigkeit / nicht unbillich dahin geſchen / damit ſolche Differentien und Irrungen durch gütliche Mittel und Wege zugleich mit beygeleget / und in Unſerm Chur- und Fürſtl. Hauß uhuß ſo viel mehe rechtſchaffenes beſtändiges gutes freund-vetteeliches Vertrauen künfftig erhalten / auch auff die wehree Poſteritât transferiret werden möge

Daß wie derhalben nicht alleine Unſere Räthe zu dem Ende zuſammen geſchickt / und wie etwa aus dieſen irrigen Punckten ex æquo & bono zu kommen / nothdürfftig und mit Fleiß berathſchlagen laſſen / ſondern ſie auch ſelbſt in reiffe Deliberation gezogen / und endlich im Nahmen der Hochbeitigen Drey-

ANNO 1660. Dreyfaltigkeit/ Uns nachfolgender Geſtalt wiſſendlich und wohlbedächtig mit einander vereinbart/ und zu Grunde aus verglichen/ nemlich:

Ob zwar die gefürſtete Grafſchafft Henneberg ſo inn- als auſſerhalb Landes unterſchiedene Adeliche und andere Lehen zu verleihen hat/ weshalben Uns Hertzog Moritzen zu Sachſen/ ꝛc. über die in Unſer nunmehro Erblich zugeſchlagenen Schleuſingiſchen Portion der Fünff Zwölff Theil an erwehnter gefürſteter Grafſchafft Henneberg ſeßhaffte Lehen-Leute/ gegen die andere/ ein Ziemliches an Lehen- und Ritter-Güthern ermangele/ und Uns nicht unbillich nach Proportion daraus zu erſetzen.

Daß dennoch wir obgedachten Unſeren freundlichen geliebten Herren Vettern/ zu Bezeugung Unſerer freund-vetterlichen Affection, vor alle und jede An- und Zuſprüche/ ſo wohl wegen derer Fünff Zwölff Theil an der gefürſteten Grafſchafft Henneberg/ als auch ermeldten Vier bißhero alſo genannten aſſecurirten Aembtern/ ſolchen Mangel aller derjenigen Lehen- und Ritter-Güther/ welche in oder auſſer dem Hennebergiſchen Territorio ſituiret/ auſſer Sechs Adelichen Lehnſchafften/ ſambt denen Ritter-Dienſten/ als:

Hanß George Marſchall zu Eckerhauſen/ wegen des halben Dorffs daſelbſt/ mit einem Pferde;

Valtin Julius und Hanß Friedrich von Rotheuhan zu Rentwemsdorff/ wegen acht Güther/ zu Herith und andern/ mit einem Pferde/ dann

George Wolff/ Hanß Chriſtoph und Philipp Sebaſtian von Rotheuhan zu Mergebach/ wegen eines Hoffs zu Memmelsdorff und andern/ auch mit einem Pferde;

Veit Julius und Wilhelm Ulrich von Lichtenſtein zu Heiligersdorff/ mit dem Traunersdorff bey Heiligendorff gelegen/ und andern Stücken im Lehn-Brieff benahmet/ mit einem Pferde/ und

Hanß Jacob von Lichtenſtein zu Lohma/ mit der Schenckſtade daſelbſt/ und ihrer Zugehörung/ auch mit einem Pferde/ wie auch

Valtin Friedrich/ Hanß Ernſt und Carl Siegmundt/ Gebrüdere von Hutten zu Bruckfeldt/ mit dem Dorffe Ramsthal/ und andern Stücken im Lehn-Briefe benahmet/ mit einem Pferde;

Als welche Uns nebenſt denen in Unſerm Landes-Antheil geſeſſenen Vaſallen verbleiben/ gäntzlich ſchwinden und fallen laſſen/ und ſolche hochermeldten Unſerer freundlichen lieben Herren Vettern und reſpectivè Herrn Vaters Gnaden und Liebden Liebden/ als ein Præcipuum, in was beſtändiger Form Rechtens es geſchehen kan/ mag und ſoll/ hiermit und Kraffte dieſes überlaſſen/ cediret und abgetreten/ die ſich dan daraus freundvetterlich zu vertheilen wiſſen werden/ mit dem angehengten Verſprechen/ daß wir Unſerer freundlich geliebten Chur- und Fürſtl. Herren Gebrüdern Lbd. Lbd. Lbd. Conſens und Einwilligung hierüber nicht allein auswürcken/ ſondern Uns auch noch darzu euſerſt bemühen wollen/ damit des Durchlauchtigſten Herrn Churfürſtens zu Sachſen und Burggrafens zu Magdeburg und Meiſſen/ ꝛc. Unſers freundlichen lieben Herrn Bruders und Gevatters Lbd. eberwehnte noch rückſtändige Einhundere tauſend/ vier tauſend/ fünffhundert und vier und neunzig Gülden Gothaiſche Krieges-Koſten/ an Capital und Zinſen/ indem ſolche Ihrer Lbd. alleine zuſtehen/ und was noch ſonſt etwa daher zu prætendiren ſeyn möchte/ allerdings remittiren und fahren laſſen mögen/ jedoch behalten wir Uns/ und ſonſten Unſern ſämbtlichen freundlichen geliebten Herren Gebrüdern die geſambte Hand an denen übrigen Sieben Zwölff Theilen der gefürſteten Grafſchafft Henneberg hiermit ausdrücklich bevor.

Welches auch wir Hertzog Friedrich Wilhelm/ ſo wohl wir Hertzog Wilhelm/ und Hertzog Ernſt/ Gevettere und Gebrüdere allerſeits zu Sachſen/ ꝛc. zu gleichmäßiger Conteſtirung Unſerer beſtändigen freund-vetterlichen Affection, endlich acceptiret und angenommen/ auch hiermit und in Krafft dieſes aller und jeder Unſer an denen Fünff Zwölff Theilen der gefürſteten Grafſchafft Henneberg/ ſo wohl oftterwehnten Vier alſo genannten aſſecurirten Aembtern/ und allen derſelben Regalien/ Em- und Zugehörungen/ bißhero gehabten An- und Zuſprüchen/ wie ſie Nahmen haben mögen/ Uns gäntzlich begeben/ und denenſelben/ inſonderheit aber der Reichs-Lehn/ Landes-Fürſtl. Hoheit/ Eigenthumb und andern Gerechtſamen/ in beſtändigſter Form Rechtens renunciren und abſagen thun/ jedoch die geſambte Hand und Mit-Belehnſchafft an beſagten Vier Aembtern/ und denen Fünff Zwölff Theilen der gefürſteten Grafſchafft Henneberg/ Uns vorbehalten; Maſſen denn auch bey dem erſten nach GOttes Willen ſich begebenden Fall die Reichs-Lehen Brieffe geändert/ und dieſer Unſer nunmehrigen Vergleichung gemäß/ eingerichtet werden ſollen.

ANNO 1660.

Wie nun gegenwärtiger freund-vetterlicher Vertrag mit allerſeits guten Wiſſen/ freyen und ungezwungenen Willen/ auch gepflogenen zeitlichen Rath hierüber verhandelt/ beſchloſſen und aufgerichtet worden; Als gereden und verſprechen wir vor Uns/ Unſere Erben und Nachkommen/ in Krafft dieſes Brieffs/ ſambt und ſonders/ bey Fürſtlichen Ehren und wahren Worten/ daß wir demſelben in allen ſeinen Punckten/ Clauſuln und Anhängen getreu und unverbrüchlich nachleben/ darüber ſtett und feſte halten/ und darwider nichts fürnehmen/ thun oder handeln/ noch ſolches jemanden zu thun befehlen oder verſtatten wollen.

Uhrkundlich haben wir obgenannte Gevettere und Brüdere/ allerſeits Hertzoge zu Sachſen/ ꝛc. dieſe Vergleichung mit eigenen Händen unterſchrieben/ und mit Unſern Fürſtl. Secreten wiſſendlich bedrucken laſſen/ ſo geſchehen Weimar zur Wilhelms-Burg/ Donnerſtages vor Laurentii, war der Neundte des Auguſt Monaths/ im Jahr Chriſti Eintauſend/ Sechshundert und Sechzig.

Anweißungs-Brieff derer Hertzogen zu Sachſen-Weymar Wilhelm/ und Erneſts/ Wodurch ſie einige Unterthanen der bißher insgeſambt beſeſſenen Grafſchafft Henneberg/ welche beſage des zwiſchen Ihnen und Hertzog Moritz den 9. Auguſti dieſes Jahrs errichteten Receſs, Ihme Hertzog Moritz allein zu kommen/ an denſelben verweiſen. Geben Weymar zur Wilhelmsburg den 29. Octobris 1660. [LUNIG. Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz. II pag. 521]

C'eſt-à-dire,

Lettres de GUILLAUME *&* ERNEST, *Ducs de Saxe-Weimar, par leſquelles en vertu du Recès conclu le 9. d'Août avec* MAURICE *Duc de Saxe, ils lui remettent & transmettent certains Sujets du Comté de Henneberg, qui ayant été juſqu'alors poſſedés en commun, ne doivent plus obéir qu'à lui ſeul. A Weimar le 29. Octobre 1660.*

VON GOttes Gnaden Wir Wilhelm und Ernſt/ Gebrüdere/ Hertzoge zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ Landgraffen in Thüringen/ Marggraffen zu Meiſſen/ gefürſtete Graffen zu Henneberg/ Graffen zu der Marck und Ravenſperg/ Herren zu Ravenſtein/ hiermit thun kund und bekennen: Demnach das Chur- und Fürſtl. Hauß zu Sachſen

ANNO 1660. ſen die gefürſtete Grafſchafft Henneberg biß anhero in geſambt beſeſſen/ dergeſtalt/ daß daran dem Churfürſtl. Fünff Zwölff Theil/ und dem Fürſtl. Hauſe Sieben Zwölff Theil zukommen/ wir aber unlängſt durch Göttliche Verleihung Uns/ wegen dieſer biß anhero in Communione behaltenen gefürſteten Grafſchafft Henneberg/ mit denen reſpectivè Durchlauchtigen/ auch Hochwürdigen und Hochgebohrnen Fürſten/ Unſern freundlichen lieben Vettern/ auch reſpectivè Sohn/ Schwagern und Gevattern/ deren beeden Herren Mit-Intereſſenten Lbd. Lbd. nunmehro einer Erblichen und unwiederruffflichen Theilung/ wie der ſub Acto Weymar zur Wilhelmsburg den 9. Auguſti dieſes laufffenden 1660ten Jahres darüber auffgerichtete Receſſ mit mehren beſaget/ freundlichen vergliechen/ und hierbey nichts mehr übrig/ dann daß die in denen/ einem jedwedern daran zukommenden Landes-Portionen befindliche Geiſt- und Weltliche Diener und Unterthanen Ihrer Eyd und Pflicht/ wormit ſie Uns biß anhero mit verwandt geweſen/ erlaſſen/ und hingegen an Ihren künfftigen Herren und Landes-Fürſten allein gebührend verwieſen werden möchten/ maſſen Wir dann ſolches ehiſtes werckſtellig zu machen/ einander invicem zugeſagt und verſprochen; Als thun wir ſolchem nach die in der vom Herrn Hertzog Moritzen Lbd. angenommenen Landes-Portion, als benantlichen Schleuſingen/ Suhla/ Künderff/ Rohe/ Benßhauſen und Beſtra/ (ausgenommen aus dem Ambte Künderff das Dorff Uttendorff/ und aus dem Ambte Benßhauſen das halbe Dorff Mehls/ welche beede Oerter Uns Hertzog Ernſten abſonderlich zukommen/) Eingeſeſſene von Ritterſchafft und Städten/ auch alle andere Diener und Unterthanen/ aller Pflicht/ Eyde und Gelübde/ wormit ſie Uns bey bißhero beſtandener Communion mit zugethan geweſen/ hiermit und in Kraffte dieſes/ frey/ ledig und loß zehlen/ und Sie darmit an obbenanten Ihren Herren und Landes-Fürſten weiſen/ dergeſtalt und alſo: Daß ſolche nunmehe ſich an ſelbigen allein halten/ deſſen Geboths und Verboths erwarten/ und ſonſten alles andere thun und laſſen ſollen/ was treuen und gehorſamen Unterthanen gegen Ihren Landes-Fürſten zu thun eignet und gebühret. Jedoch behalten wir Uns/ an allen dieſen obberührten Aembtern/ Städten und Orthern/ die geſambte Hand und Mitbelehnſchafft hiermit ausdrücklich bevor/ gantz treulich und ſonder Gefehrde. Deſſen zu Uhrkund haben wir dieſes mit eigenen Händen unterſchrieben/ und Unſere Fürſtl. Secreta darauf wiſſentlich drücken laſſen; So geſchehen Weymar zur Wilhelms-Burg den 29. Octob. 1660.

Wilhelm/
(L. S.)

Ernſt/ H. Z. Sachſen.
(L. S.)

Antweiſungs-Brieff Hertzog Friedrich Wilhelms zu Sachſen wegen einiger/ an dero Herren Vettern Hertzog Mortzen/ ehebevor in Communione beſeſſenen Unterthanen in einigen Aembtern der Grafſchafft Henneberg/ welche lauth bevorſtehenden Receſs de dato 9 Auguſt 1660. ihme allein zukommen. Geben zu Altenburg den 3. Novemb 1660. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abſatz. II. pag. 522.]

C'eſt-à-dire,

Lettres de FREDERIC GUILLAUME *Duc de Saxe Altenbourg par leſquelles en execution du Recès du 9. d'Août 1660. il tranſmet au Duc* MAURICE *certains Sujets du Comté de Henneberg qui ayant été juſqu'alors poſſedés en commun doivent ci-après n'obeir qu'à lui ſeul. A Altenbourg le 3. Novembre 1660.* ANNO 1660.

VON GOttes Gnaden Wir Friedrich Wilhelm/ Hertzog zu Sachſen/ Jülich/ Cleve Berg/ Landgraff in Thüringen/ Marggraf zu Meiſſen/ Gefürſtetter Graf zu Henneberg/ Graf zu der Marck und Ravensberg/ Heer zum Ravenſtein/ ꝛc. hiermit thun kund und bekennen.

Demnach auf Abſterben des Gräfl. Hauſes Henneberg/ die verſtammete Grafſchafft an das Churund Fürſtl. Hauß Sachſen kommen/ dieſelbe auch geraume Zeiten hero in gemeinſchafftlichen Namen dergeſtalt beſeſſen worden/ daß man daran Churfürſtl. Theils Fünff Zwölff Theil/ und Fürſtl. Theils Sieben Zwölff Theil genoſſen/ und aber an deme/ daß die zwiſchen uns und denen Durchlauchtigen/ reſpectivè Hochwürdigen/ auch Hochgebohrnen Fürſten/ Unſern freundlichen geliebten Vettern/ Schwägern/ Brüdern und Gevattern/ Herrn Moritzen/ Heeren Wilhelmen/ und Herrn Ernſten/ Gevattern und Gebrüdern/ Hertzogen zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ reſpectivè poſtulirten Adminiſtratorn des Stiffts Naumburg/ Landgrafen in Düringen/ Marggrafen zu Meiſſen/ auch Ober- und Nieder-Lauſitz/ gefürſteten Grafen zu Henneberg/ Grafen zu der Marck und Ravensberg/ Herrn zum Ravenſtein/ ehedeſſen aus erheblichen und beweglichen Urſachen mit wohlbedachten Muth und reiffen Rath reſolviete/ und nachgehends angetretene Landes-Theilung erwehnter gefürſteter Grafſchafft zu allerſeits wolvergnüglichen Endſchafft gebracht/ und darüber ſub Acto Weymar zur Wilhelms-Burg am 9. Auguſti des inſtehenden ein tauſend/ ſechs hundert und ſechzigſten Jahrs ein unwiederruffflicher Vergleichungs-Receſs begriffen worden.

Welchem Vergleich in allen und jeden Punckten behörige Folge zu leiſten zuförderſt von nöthen ſeyn will/ daß die in eines jeden unter Uns zukommenden Landes-Antheil befindliche Diener/ Lehen-Leute und Unterthanen ihrer auff ſich habenden Eyde und Pflicht erlaſſen/ und hingegen an Ihren künfftigen Landes-Fürſten und Lehen Herrn einig und allein gebührlich verwieſen werden.

Als thun wir die in von Hertzog Moritzen zu Sachſen Lbd. angenommenen Aembtern/ benantlich Schleuſingen/ Suhla/ Künderff/ Rohe/ Benßhauſen und Beſtra/ Angeſeſſene von Ritterſchafft und Städten/ auch alle andere darein gehörige Diener und Unterthanen/ Sie ſeyn geiſtlich oder weltlich/ aller Pflicht/ Eyde und Gelübte/ damit Sie Uns bey bißhero beſtandener Communion verwand geweſt/ Kraffte diß gäntzlich erlaſſen/ und Sie darmit an Hocherwehnten Unſern Vettern/ als Ihren Landes-Fürſten und Lehn-Herrn weiſen/ dergeſtalt und alſo/ daß Sie ſich mit der Erbhuldigung/ Landes-Folge und andern obliegenden Schuldigkeiten an Niemand anders/ als Se. Lbd. inkünftig halten/ dero Geboths und Verboths erwarten/ auch alles ander thun und laſſen ſollen/ was treuen und gehorſamen Unterthanen und Lehen-Leuten gegen Ihren Landes-Fürſten zu thun eignet und gebühret/ dabey wir Uns aber mit Hocherwehnten Herrn Hertzog Moritzen zu Sachſen Ld. an erzehlten Aembtern/ Städten und Orthern/ die geſambte Hand und Mit-Belehnſchafft ausdrücklich bedingen und fürbehalten. Treulich ſonder Gefehrde.

Zu Uhrkund haben wir dieſen offenen Brieff mit eigenen Händen unterſchrieben/ und Unſer Fürſtl. Secret

ANNO 1660. Secret wiſſentlich fürdrucken laſſen; So geſchehen Altenbueg den 3. Novemb. 1660.

Friedrich Wilhelm/ H. z. Sachſen.
(L. S.)

CXXII.

23. Août. Proteſtation Frauen Chriſtioæ Margareethæ gebohrener und vermählter Hertzogin zu Mecklenburg/ daß die von Ihro Ehe-Gemahl Hertzog Chriſtian/ zu Richtern cooſtituirte Schwerinſche Mioiſtri, nicht befugt ſeyn/ die zwiſchen Ihr Hertzogin/ und dero Gemahl obſchwebende Irſalen zu entſcheiden. Geben Wolffenbüttel den 23. Auguſti Anno 1660. [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abſatz. VI. pag. 560.]

C'eſt-à-dire,

Proteſtation de CHRISTINE MARGUERITE *Ducheſſe de Mecklenbourg-Swerin contre les Miniſtres du Duc ſon Epoux établis par lui pour Juges dans les différents qu'ils avoient enſemble; portant qu'elle ne reconnoit ni leur autorité ni leur Juriſdiction, & qu'elle les recuſe entierement. A Wolfembuttel le 23. d'Août 1660.*

VON GOttes Gnaden/ wie Chriſtina Margaretha/ gebohrene und vermählte Hertzogin zu Mecklenburg ꝛc. Fügen hiemit zu wiſſen: Nachdem uns nicht allein für guter Zeit durch den gemeinen Ruff vorkommen/ daß der durchleuchtigſte Fürſt/ Herr Chriſtian/ Hertzog zu Mecklenburg ꝛc. Unſer freundlich geliebtere Herr Gemahl/ in denen zwiſchen Sr. L. und Uns obſchwebenden ſchweren Mißverſtändnüſſen/ einige dero Miniſtros vermeintlich zu Richtern conſtituiret/ und denenſelben übre ſolche zu cognoſciren/ und rechtlichen Entſcheid zu geben/ commeteiret habe; ſondern wir auch ob demt/ daß in jüngſtverwichenem Monath Martio ein Notarius von Schwerin ſich bey Uns anmelden inſſen/ mit vorgeben/ daß ee wegen ſolcher genennten Mioiſtres Uns einige Schreiben zu inſinuiren hätte/ die Muthmaßung ſchöpffen müßen/ daß dieſelbe ſothaner Richterlichen Qualiedt in der That ſich zu unterziehen gemeint; Und wiewohl wir die dieſſals obſchwebende Nullitäten/ und Unſere dagegen habende wohlgegründete Urſachen beſagtem Notario, der ſie dann auch nach Erforderung ſeines tragenden Amts gebührlich wird referirt haben/ zur Genüge anzeigen laſſen/ alſo daß derſelbe vorgehabter Inſinuation ſich begeben müſſen; daher wir dann Uns billich verſehen hätten/ es würden obgedachte Mioiſtri darob den Unfug ihres Vornehmens erkennet/ und alle weitere Unverantwortlichkeit eingeſtellt haben; Uns aber doch über alles Vermuthen äußerlich berichtet werden will/ ob ſolten ſie deſſen ungeachtet/ mit ihrem vermeintlichen nichtigen Proceß fort zufahren vorhabens ſeyn; Wir auch zwar ſolches auff ſeinem offenbahren Ungrund beruhen laſſen könten/ als welches auff allem Fall Uns an Unſerer Gerechtſame einigen Abbruch nicht thun kan. Alldieweil es iedoch beydes der Röm. Käyſerl. Majeſtät/ Unſerm allergnädigſten Herrn/ zu underantwortlichen Eingriff dero allerhöchſten Käyſerl. Auctorität gereichen/ auch Unſern angeſtammeten Würden/ Stand/ und GOtt Lob/ biß ietzo wohl hergebrachten Fürſtlichen Lemuth viel zu nahr treten würde: Inmaſſen mehr als genugſam bekant und notorium iſt/ was geſtalt nach Entſtehung dieſer leydigen Irſalen/ und als wir durch hochgedacht Unſers Herrn Gemahls Liebd. wider Uns vorgenommene herbe Beſchaffenheiten/ des Allerhöchſten Ober-Haupts Schutz und Protection Uns untergeben/ und Unſere Sicherheit auſſerhalb Haußes/ biß zu Vergleich oder Austrag der Sachen ſuchen müſſen; Die in GOtt ruhende Röm. Käyſerl. Majeſtät Glorwürdigſten Angedenckens durch dero Hochpreißlichen Reichs-Hof-Rath ſich der Sache unterzogen/ und nicht allein io cauſa principali, ſondern auch abſonderlich in puncto lævitiæ dero Käyſerl. allergnädigſte Commiſſion ergehen laſſen/ welcher Commiſſion mehr hochged. Unſers Herrn Gemahls Liebd. ſich wie billich/ ſubmitteiret/ darinne würcklich eingelaſſen/ deren Exteoſioo auff unterſchiedliche Chur- und Fürſten des Reichs ſelbſt geſucht und erhalten/ welche dann annoch nicht geendiget/ ſondern von der ietzt regierenden Römiſchen Käyſerl. Majeſtät/ Unſerm allergnädigſten Herrn/ conciouirt/ ſub dato den 24. Septembr. abgewichenen Jahes renovirt/ und an die Herren Commiſſarien ausgefertiget worden. Vor denen wir auch/ wie wir jedes mahls Uns erkläreten und erbotten/ die höchſtdringende Urſachen/ ſo Uns bewogen zu Sicherung Leib/ Lebens und Ehre/ Uns unter Ihrer Käyſerl. Majeſtät Schutz und Protectioo an dieſen Oet/ biß zu ein oder anderley Austrag der Sachen zu begeben/ werden darthun/ und darauff entweder in Güte oder zu Recht der Entſcheidung abwarten können. Dahero dann nicht zu begreiffen/ mit was beſtändigem Schein oder Vorwand gemelte Schwerinſche Mioiſtri dieſe Sache von der Röm. Käyſerl. Majeſtät Reichs-Hof-Rath/ und darinne angeordneter Commiſſion, da ſie annoch Rechtsſchwebend iſt/ ſolten abziehen/ und einige Cognitioo darinn anſtellen können.

Allhier nicht zu berühren/ was es ohne das mit dieſen Streitigkeiten/ ſo wohl io materialibus als formalibus für eine Bewandnüß hat/ um welcher willen/ wann es gleich zu obangeregter ſchwebender Litispendeoz nicht gelanget geweſen wäre/ dannoch dieſer vermeintlichen Richtere Jurisdiction auff keinerley Wege hätte fundiret ſeyn können; Indem wir wegen Unſers Fürſtlichen Herkommens und Standes keinem andern/ als der Röm. Käyſerl. Majeſtät/ und des Heil. Reichs höchſten Gerichten/ nach Ausweiſung der bekandten Reichs-Conſtitutionen unterworffen; darüber dann nicht allein ingemein vielfältige/ ſondern auch inſonderheit unſere Perſon betreffende unterſchiedliche treffliche præjudicia vorhanden/ unter denen vornemlich der allerhöchſt-ſeelig gedachten Röm. Käyſerl. Majeſtät/ an weyland Hn Hertzog Auguſtum zu Sachſen/ und deſſen Conſiſtorium, in hac ipſa cauſa & ipſiſſimis terminis, als Unſers Hn. Gemahls Liebd. daſelbſt im Hertzogthum Nieder-Sachſen ein gleichmäßige unbefugte Deſerioos-Klag angeſtellet/ ertheilte inhibitioo ſub dato 3. Octobr. anno 1653. welche dann ſo wohl hoch-bemeltes Hn. Hertzogen zu Sachſen/ damahligen Judicis, als auch Unſers Herrn Gemahls Liebd. vorlängſt in rem judicatam erwachſen laſſen/ alſo daß S. L. um ſo viel weniger ichwas ehäliches darwieder vornehmen oder die Action, ſo ſie einmahl ins Hertzogthum Nieder-Sachſen gehörig geachtet/ woſelbſten ſie auch per rem judicatam ſich geendiget/ und Ihr. Käyſerl. Majeſtät überkommene Cognition ſo vielmehr ſtabilirt/ nun mehr wieder in Mecklenburg nnſtrengen; Nochweniger ab in propria cauſa, da ſie paeris Stelle vereteten/ zu gleich Judex ſeyn/ und alſo die Jueisdiction, ſo ſie ſelbſt nicht haben/ andern nicht demandieen können.

Wir dann über das auch bekane/ was es im Hertzogthum Mecklenburg mit der Geiſtlichen Jueisdiction, oder Jure Epiſcopali für eine Bewandnüß hat/ daß nemlich dieſelbe denen Fürſtlichen regierenden Limen pro indivilo zuſtehet/ und dem ebenmä-

Anno 1660. ſtig gemeinem Hof-Gericht ſubordiniet iſt/ dahet ſie abſque conſenſu cujuſcunque Intereſſentis nicht ſepariret/ und alſo/ wann wir gleich Unſerer Perſon/ oder dieſer Sache halber einen ſolchen mediat Gerichts-Zwang unterworffen wären/ welches doch niemahls geſtanden wird/ dannoch von Sr. Ld. Seite allem darinnen nichts beſtändiges vergenommen werden könte. Um ſo vielmehr/ weil man noch zur Zeit in ſolchen terminis nicht verſiret/ darüber ein Geiſtliches Gericht cognoſciren könte. Maſſen Unſere Streitigkeiten das vinculum matrimoniale an ſich ſelbſt nicht/ ſonder nur zeitliche Güter/ lævitiam maritalem, Beſchaffung der Alimenten betreffend; Einige Deſertion aber/ woraus dieſes vermeinte Judicium ſich formaliſiren will/ keines weges qualificiret werden kan/ es müſte dann wenigſt der punctus ſævitiæ, welcher ſecularis cognitionis, und wie ob-angeregt/ alberents rechthängig iſt/ zuförderſt erörtert worden ſeyn.

Aus welchem allen handgreifflich zu verſpühren/ wie dieſes angemaßte Judicium mit lauter nullitäten allenthalben umgeben iſt/ die dermeinte Richtere auch ſamt und ſonders/ aus ſolchen und andern vielen Urſachen Uns zum höchſten ſuſpect und verdächtig ſind. Geſtalt da nöthig/ gehöriger Zeit und Orts deduciret werden ſoll/ wie nicht allein die fundamina dieſes Gerichts mit dem Mackul der Partheyligkeit behaffiret/ ſondern auch die vermeinten Richtere alsbald im Anfang ſich nicht enthalten können/ dieſelbe an den Tag zu geben/ indeme ſolche præſuppoſita ipſi citationi, wiewohl ohne das nulliter inſtituræ, einverleibt/ welche vim lententiæ in ſich haben/ daher ſie anderſt nicht als cognita cauſa & audita utraque parte hätten ſtatuiret werden können/ deßwegen ſie auch evidentiſſimum & irreparabile gravamen nach ſich ziehen. Zugeſchweigen/ was wegen integrität der Acten/ und darzu gehörigen fundamental-Stücken dorgangen/ auch gegen ein oder andere Mitglieder in ſpecie zu erinnern.

So haben wir dieſem allen nach dienlich erachtet/ dieſen Mecklenburgiſchen Miniſtris, und dermeintlich conſtituirten Richtern hierdurch dero vorhabenden Unfug nochmahls vor Augen zu ſtellen/ und ſie von demſelben günſtiger Wohlmeynung abzumahnen/ uns verſehende/ ſie werden die einlauffende Umſtände wohl behertzigen/ die zwiſchen Unſers Herrn Gemahls Liebd. und Uns leider! eingeriſſenen Miſſeverſtände zu erweitern/ die Wunde eiffer zu ſchlagen/ und die Cur zu verhoffender Reconciliation gar zu verſperren/ billiges Bedencken tragen; vielmehr ſich bemühen/ offt hochgedt. Sr. Liebd. von dergleichen Extremitäten/ ſo nicht anders/ als zur gäntzlichen Trennung Unſerer Ehe angeſehen ſeyn können/ ab-und auff die Chriſtliche Gedancken zu bringen/ daß Sr. Ld. dero Gemüth zu hertzlicher und gründlicher Ablegung aller unbefugten Bitterkeit und Haßes/ auch daher entſprungenen bißherigen gefährlichen Machinationen/ und weit ausſehender Land und Leuten hochſchädlichen Conſilien lencken/ und dasjenige in ungefärbter Auffrichtigkeit ſich belieben laſſen und würcklich befördern mögen/ was zu gäntzlicher Hinlegung aller Streitigkeit/ vollkommener Wiedervereinigung und Herſtellung gehöriger Ehrlichen Vertrauens gereichen mag.

Sollte aber bey ihnen endlich ein oder ander Abſehen und privat reſpect fernerhin nicht als railon und obligende Gebühr gelten/ und ſie noch weiter in ihren ungefundieten Beginnen fortzufahren/ und eines oder mehreres in dieſer Sach dergeſtalt vorzunehmen ſich unterfangen/ thun wie dem allen/ wie es Namen haben/ und unter was Schein und prætext es geſchehen mag/ als zu lautern nullitäten/ ungegründeſten Attentaten/ dürfftlichen Zuneigungen/ Ehr-touchirenden Diffamationen/ hochſtraffbaren Verleumd-und Injurieungen/ eines für alles/ und alles für eines/ hiermit beſtändigſt contradiciren/ zuförderſt Ihrer Käyſerl. Majeſtät/ und dann auch Uns alle competirende Nothdurfft/ inſonderheit die zuſtehende rechtliche Ahndung gegen ihnen ſamt und ſonders/ nach Anweiſung aller/ denen an Ehr und guten Namen Verwundeten zu gut/ auch inſonderheit für Fürſtl. Perſonen/ zu Handhabung ihrer Dignitäten und Prærogativen verordnete heilſame Rechte und Reichs-Geſetze ausdrücklich reſerviren und vorbehalten/ darüber und gegen alles wiedrige zum feyerlichſten/ als es zu recht am beſten und beſtändigſten geſchehen kan und mag/ proteſtiren und bedingen.

Deſſen zu uhrkund wir dieſes mit Unſerm Fürſtl. Innſiegel und eigenhändiger Unterſchrifft vollzogen haben. So geſchehen Wolffenbüttel den 23. Aug. Anno 1660.

Chriſtina Margaretha/ gebohrne und vermählte Hertzogin zu Mecklenburg ꝛc.

(L. S.)

Anno 1660.

CXXIII.

Fortſetzung der Conföderation zwiſchen Ihro Königl. Majeſt. in Franckreich und dann etwelchen des H. R. Reichs Chur-und Fürſten den 3/ Junii 1659. auf 3. Jahr zu erhaltung des Weſtphäliſchen Friedens/ eines jedem Recht und Gerechtigkeiten und Beſchützung wider allen feindlichen Gewalt geſchloſſen. Franckfurth am Mayn den 31. Auguſti 1660. [Londorpii *Acta Publica* Tom. VIII. Libr. IX. Cap. XVII. pag. 698.] 31. Août.

C'eſt-à-dire,

Renouvellement & Prolongation pour trois ans de l'Alliance entre ſa Majeſté Tres-Chretienne *& quelques Electeurs & Princes de* l'Empire *pour le maintien de la Paix de Weſtphalie, pour la conſervation des Droits & Regales desdits Alliés, & pour leur commune defenſe contre toute violence ennemie. A Francfort ſur le Mein le 31. d'Août.* 1660.

Zuwiſſen/ Demnach zwiſchen der Königlichen Majeſtät in Franckreich und denen Hochwürdigſten/ Durchleuchtigſten/ auch Hochwürdig-und Durchleuchtigen Chur-Fürſten/ und Herrn/ Herrn Johann Philipſen des Heyl. Stuels zu Maintz Ertzbiſchoffen des Heyl. Röm. Reichs durch Germanien Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Biſchoffen zu Würtzburg und Hertzogen zu Francken/ Herrn Carl Caſparn Ertzbiſchoffen zu Trier/ des Heyl. Röm. Reichs durch Gallien und des Königreichs Arelaten Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Adminiſtratorn zu Prumb/ ꝛc. Herrn Maximilian Henrichen Ertzbiſchoffen zu Cölln/ des Heyl. Röm. Reichs durch Italien Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Biſchoffen zu Hildeshaim und Lüttich/ Adminiſtratorn zu Berchtesgaden und Stablo/ in Ober- und Nieder-Bayern/ auch der Obern Pfaltz/ in Weſtphalen/ zu Engern und Bouillon Hertzogen/ Pfaltz-Graffen bey Rhein/ Landg:affen zu Leuchtenberg/ Marggraffen zu Franchimont: Herrn Chriſtoph Bernhard Biſchoffen zu Münſter deß Heyl. Römiſchen Reichs Fürſten/ Burggraffen zu Stromberg und Herrn zu Borckhenlohe. Herrn Philips Wilhelmen Pfaltzgraffen bey Rhein zu Gulich/ Cleve und Berg/ Hertzogen zu Veldenz/ Sponheim/ der Marck Ra-

ANNO 1660. Ravenſpurg und Möerß / Herrn zu Ravenſtein / ꝛc. Ihrer Königl. Majeſt. zu Schweden als Hertzogen zu Brehmen und Verden / und Herrn zu Wißmar / ꝛc. Herrn Auguſto Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / Herrn Chriſtian Ludwigen Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / Herrn Georg Wilhelmen Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg. Herrn Wilhelmen Landgrafen zu Heſſen / Fürſten zu Hirſchfeld / Graffen zu Catzenelnbogen / Dietz / Ziegenheim / Nidda / Schawenburg / Yſſenburg / und Büdingen / ꝛc. den ⅓. Junii Anno 1659. So dan Herrn Eberhard Hertzogen zu Würtenberg und Teckh / Graffen zu Mömpelgardt und Herrn zu Heydenheimb den 4. Februarii 25 Januarii jetzt lauffenden 1660. Jahrs beygetretten / auff drey Jahr auffgerichtet / bißhero continuirt, und ſolche weiters zuerſtrecken / und zu prorogiren vor gut und nöthig angeſehen worden / daß ſolchem nach im Nahmen und auß ſpecial gnädigſtem Befelch Höchſtgedachter Königl. Majeſt. in Franckreich / und Chur- und Fürſtl. Gnaden und Durchl. durch deroſelben Räthe und Geſandte auß darzu bewegenden Urſachen / heut zu unten benanten dato unanimiter, und allerſeits verbündlich geſchloſſen und zugeſagt worden / daß obgedachte Defenſions-Verein / in den terminis und clauſuln wie ſolche auffgeſetzt / und auch die Königl. Schwediſch Pommeriſche Lande nach nunmehr erfolgenden Polniſchen Frieden / würcklich mit eingeſchloſſen / nach Verfluſſung obbemeldter drey Jahren benantlichen von den ⅓ⁿ. und ⅓ⁱ. Auguſti des inſtehenden 1661. Jahrs / biß den ⅓ⁿ. und ⅓ⁱ. Auguſti Anno 1664. ungeändert fortgeſetzt und obſervirt werden ANNO 1660. ſolle.

Geſtalt man ſich darzu allerſeits ſteiff und deſtiglich gegen einander verbunden hat / auch darüber der hohen Herrn Principalen ratification innerhalb zwey Monaten à dato einzubringen / verabredet / und verglichen worden / ſonder Argliſt und G. fährde.

Deſſen zu Urkund und beſtändiger Veſthaltung / iſt dieſer prolongations-Vergleich eylffmahl außgefertigt / und von der Königl. Majeſt in Franckreich und allerſeits Chur- und Fürſten bevollmächtigten unterſchrieben / auch jedem ein Exemplar davon behändigt worden. So geſchehen zu Franckfurt am Mayn den 31. Auguſti Anno 1660.

(L. S.) Robertus Gravel.

(L. S.) Georg von Snoilsky.

(L. S.) Otto Witte.

(L. S.) Philipp Otto von Hertzelles.

(L. S.) Franz von Gieſſe.

(L. S.) Polycarpus Heyland.

(L. S.) R.

(L. S.) Regnerus Badenhauſen.

(L. S.) Conradus Fabritius.

CXXIV.

21. Sept. *Accoort en Verdrag tuſſchen de Koning van* SPANJEN *en de Heeren* STATEN GENERAEL, *rackende den ophef der Schattingen van de collaterale Succeſſien, over de Geeſtelyke Goederen. In 's Gravenhage deſen* 21. *September* 1660.

ALSOO met het overlyden van den Heer Abt. van St. Bernarts op de Schelde, den Ontfanger Baſtingius, als mede Ontfanger van het recht der Collaterale Succeſſien over de Stadt ende het Marquiſaet van Bergen op ten Zoom, op ende jegens de Goederen van de voorſz. Abdie, hadde begonnen te procederen, tot beralinge van 's Lants gerechticheyt in gevolge van het eerſte Articul van de laeſte Ordonnantie, op 't ſtuk van de Collaterale Succeſſien geemaneert: Ende den Heere Don Eſtevan de Gamarra, Chevalier Militair van de Ordre van St. Jacque, Conſeiller van den Heer Coninck van Spaigne, in den Hoogen Krychsraet, Maiſtre de Camp Generael, Gouverneur van het Caſteel van Gent, ende ordinaris Ambaſſadeur van Hooſtgemelten Coninck van Spaigne, by verſcheyden Memorien aen de Ho: Mog: Heeren Staten Generael voor de voorſz. Abdie hadde gointercedeert, oock generalick hadde geſuſtineert, dat de Goederen tot de reſpective Abdien, Probsdien, Decanien, ende andere Geeſtelicke Fundarien ofte Corpora ſpecterende, oof ſouden mogen komen te ſpecteren, in 't toekomende van die konditien ende nature niet en waren, dat die met het verſterff van hare Abten, Prioren, ofte andere Overſten, by forme ofte manier van een Collaterale Succeſſie, aen hare Succeſſeuren ſouden overgaen, maer dat deſelve alleenlick konden werden geconſidereert, als ſimpele Adminiſtrateurs van deſelve; Ende dat wegens hare Ho: Mog: echter werde geſuſtineert, dat ſy tot den ophef van 't voorſz. middel, oock over ſoodanige Geeſtelicke Goederen by verſterff van de Abten, Prioren of andere Overſten, volgens den klaren Text van 't voorſz. eerſte Articul, gerechticht waren: Ende dat nochtans tot wechneminge van ſoodanige differenten by eenigen ſortablen weech van Accom-

CXXIV.

Accord & Convention entre le Roi d'ESPAGNE, & les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES, touchant le Droit des Succeſſions Collaterales ſur les Biens Eccleſiaſtiques. A la Haye le 21. Septembre 1660. [*Copie Authentique tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye du tems du Roi* CHARLES II.] 21. Sept.

COMME ainſi ſoit que par le decés du Sieur Abbé de St. Bernard ſur l'Eſcaut, le Receveur Baſtingius en ſa qualité de Receveur des Droits ſur les Succeſſions Collaterales dans la Ville & le Marquiſat de Bergen-op-Zoom, avoit commencé à proceder ſur & contre les Biens de ladite Abbaye, pour le payement des Droits du Pais en execution du premier Article de la derniere Ordonnance émanée ſur le ſujet des Succeſſions Collaterales; Et que le Sieur Don Eſtevan de Camarra Chevalier Militaire de l'Ordre de St Jacques, Conſeiller du Seigneur Roi d'Eſpagne au Grand Conſeil de Guerre, Meſtre de Camp Général, Gouverneur du Château de Gand, & Ambaſſadeur ordinaire du Roi d'Eſpagne auprès des Etats Generaux des Provinces-Unies, avoit intercedé par divers Memoires pour ladite Abbaye auprès des Hauts & Puiſſants Seigneurs Etats Généraux, & auſſi ſoutenu généralement que les Biens appartenants aux Abbayes, Prevôtés, Doyennés, & autres Fondations Eccleſiaſtiques, ou qui pourroient y apartenir ci-après, n'étoient point de condition ni de nature à deboir par forme de Succeſſion Collaterale, aux Succeſſeurs des Abbés, Prieurs & autres Superieurs qui viennent à ceceder, mais que ces Superieurs-là doivent être conſiderés comme ſimples Adminiſtrateurs deſdits Biens; A l'encontre de quoi, pourtant, on ſoutenoit de la part de Leurs Hautes Puiſſances, que ſuivant le Texte très-clair dudit premier Article, on étoit bien fondé à exiger ce Droit-là de tout ſemblables Biens

ANNO 1660. modement, niet alleenlick over den Caſus van de voorſz. Abdie van St. Bernharts op de Schelde, nu voorgevallen, maar ook over alle andere van gelycke natuure, die in her toekomende ſtonden voortgevallen, met welgemelde Heere Ambaſſadeur, als daer toe ſpecialick gelaſt, Conferentie ſoude werden aengeſtelt, ende tot d en eynde eenige Gedeputeerden uyt het midden van hare Ho: Mog: Vergadering, ende uyt den Raet van State, daer toe ook ſpecialick by Reſolutie van den derthiende Auguſti leſtleeden gecommitteert, met meergemelte Heere Ambaſſadeur waren verdragen, dat de Goederen tot de reſpective Abdien, Probsdien, Decanien, ofte eenige andere Geeſtelicke Fundatien ende Corpora ſpecterende, ende gelegen onder het Reſort van deſen Staet, by verſterff van hare Abten, Prioren, ofte andere Overſten, voor het toekomende niet meer en ſouden ſubject blyven de diſpoſitie van het meergeroerde eerſte Articul van de Ordonnantie op de Collaterale Succeſſien, maer dat het recht by hare Ho: Mog: uyt krachte van het ſelve gepretendeert, voortaen ſonder onderſcheyt van eenich verſterff, ſoodanich ſoude werden geredimeert, ende gereguleert, dat het in hondert Jaren driemael effective by da voorſz. Abdien, Probsdien, Decanien, ende andere Fundanen ofte Corpora, als boven ſoude werden betaelt, in handen van de reſpective Rentmeeſters tot den ontfangh der Collaterale Succeſſien, al bereyts aengeſtelt, ofte noch aen te ſtellen, aenvangh nemende met huyden date deſen, ende dat over ſulex den eerſten termyn van deſe betalinge, ſoude vervallen op den 21. January ſeſtien hondert vier en 't negentich, den tweeden op den 21. May ſeventien hondert ſes en twintich, ende ſoo voorts van tyt tot tyt, t'elckens nae het verloop van een derdepart van hondert Jaren alt boven, alles met dien verſtande, dat ten regarde van eenige diergelycke laſten, van Collaterale Succeſſien, ende de veranderinge, ofte verhooginge van den taux in 't toekomende te doen, de Goederen der voorſz. Abdien, Probsdien, Decanien, ofte andere Geeſtelicke Fundatien ende Corpora verder ſullen blyven onbelaſt, ende ſal den tegenwoordigen Accoordt geaggreert, ende geratificeert worden, ſoo van wegen ſyne Excellentie den Heere Marquis van Caracena, in qualiteyt als Gonverneur ende Lieutenant Generael van ſyne voorſz. Majeſteyt in de Nederlantſche Provincien, of wel van ſyne Majeſteyt ſelfs, als van wegen de voorſz. Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, binnen den tyt van vier Maenden, naer datum deſes; T'oirkonde hebben wy Ambaſſadeur ende Gedeputeerden onderſchreven in krachte van onſe reſpective Pouvoirs, deſe tegenwoordige, met onſe ordinariſſe handt-teeckeningen geteyckent, ende doet op laten drucken het Cachet van onſe wapenen. In 's Gravenhage in Hollandt, deſen eenentwintichſten September, ſeſtien honder en ſeſtich.

(L. S.) GAMARRA.

(L. S.) R. HUYGHENS.

(L. S.) J. DE MERODE.

(L. S.) JOHAN DE WITT. 1660.

(L. S.) JOHAN KIEN.

(L. S.) JOHAN VAN DE REEDE.

(L. S.) J. SCHULENBURG

(L. S.) BEVERNING.

Biens Eccleſiaſtiques en cas de mort des Abbés, Prieurs & autres Superieurs; mais que néanmoins pour terminer ce different par quelque raiſonnable Accommodement non ſeulement à l'égard du Cas preſentement échu dans l'Abbaye de St. Bernard ſur l'Eſcaut, mais auſſi à l'égard de tous les autres de même nature qui devroient écheoir à l'avenir, on auroit étaolis des Conferences, avec le ſuſdit Sieur Ambaſſadeur comme en ayant eu ordre exprès, & qu'à cette fin quelques Deputés de l'Aſſemblée de Leurs Hautes Puiſſances, & du Conſeil d'Etat, ſpecialement commis, par Reſolution du 13. d'Août dernier, ſe ſeroient aſſemblés avec ledit Sieur Ambaſſadeur, & ſeroient convenus avec lui, que les Biens des reſpectives Abbayes, Prevôtés, Doyennés, & autres Fondations ou Corporations Eccleſiaſtiques ſitués ſous le Reſſort de cet Etat, ne ſeront plus ſujets à l'avenir, par decès de leurs Abbés, Prieurs, ou autres Superieurs, à la diſpoſition du ſuſmentionné premier Article de l'Ordonnance ſur les Succeſſions Collaterales: Mais que le Droit prétendu par Leurs Hautes Puiſſances en vertu d'icelle, ſera deſormais reglé & redimé, ſans diſtinction d'aucun degré, en cette maniere, ſavoir, qu'il ſera effectivement payé trois fois en cent ans par leſdites Abbayes, Prevôtés, Doyennés, & autres Fondations ou Corporations Eccleſiaſtiques, & remis és mains des Treſoriers déja établis ou à établir pour la reception des Succeſſions Collaterales, à commencer d'aujourd'hui date du préſent Inſtrument; & cela en telle ſorte que le premier terme du payement écherra, au 21. Janvier 1694. le ſecond au 21. Mai 1726. & les autres de même dans le tems avenir, chaque terme écheant toûjours après que la troiſiéme partie d'un ſiécle ſera écoulée comme il a été dit ci-deſſus. Bien entendu que s'il ſe faiſoit à l'avenir quelque changement en rehauſſement de Taxes à l'égard de quelques ſemblables Impoſitions ſur les Succeſſions Collaterales, les Biens deſdites Abbayes, Prevôtés, Doyennés, & autres Fondations ou Corporations Religieuſes, n'y ſeront point compriſes, & en demeureront exemtes. Et ſera le preſent Accord agréé & ratifié, tant par ſon Excellence le Seigneur Marquis de Caracena en qualité de Gouverneur & Lieutenant Général de Sadite Majeſté dans les Provinces du Pais-bas, au bien par ſa Majeſté elle-même, que par leſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies dans le tems de quatre mois après la date des preſentes. En foi de quoi nous Ambaſſadeur, & Deputez ſouſſignés, avons ſigné le preſent Inſtrument de nos ſignatures ordinaires, en vertu de nos reſpectifs Pouvoirs, & y avons fait aprés les Cachets de nos Armes. A la Haye en Hollande le 21. Septembre 1660.

(L. S.) GAMARRA.

(L. S.) R. HUYGENS

(L. S.) J. DE MERODE

(L. S.) JEHAN DE WIT. 1660.

(L. S.) JEHAN KIEN

(L. S.) JEHAN VAN DE REEDE.

(L. S.) J. SCHULEMBOURG.

(L. S.) BEVERNING.

CXXV.

8. Octo. Declaration den Herren Reichs-Räthen der Cron Dännemarck übergeben von dem Geiſtlichen-Burger- und Bauren-Stand, wegen Veränderung ihres Wahl-Königreichs in ein Erb-Königreich. Copenhagen den 8. October 1660. [CHRIST. GASTELIUS, *de Statu Europæ Public. noviſſ.* Cap. VI. pag. 258.

C'eſt-à-dire,

Declaration faite aux Senateurs de la Couronne de Dannemarc, par l'Etat Eccleſiaſtique, & par celui des Bourgeois & Paiſans, pour le changement de la Succeſſion à la Couronne, d'Elective en Hereditaire. A Coppenhague le 8. Octobre 1660.

Wir

ANNO 1660. WIR ſämptlich Unterſchriebene Vollmächtige von Geiſt- und Weltlichen Ständen / erinnern Uns mit gröſſeſtrn Freuden der wohlgedenck-würdigen und veraümſſtigen Reden / die ihre Excell. der Herr Reichs-Hoffmeiſter / den verwichenen 10. Septembris an Uns ſämptliche Stände gethan / in Ihrer Königl. Majeſt. Unſers allergnädigſten Herrn / and Euerer / ihr groſſen Herrn / eigenen Gegenwart / dancanen ſelae Excell. nechſt deß Höchſten kräfftigen Beyſtand und Beſchiemung zuſchriebe Ihree Königl. Majeſtät Prælenz, hohen Vernunfft / groſſer Vigilanz und tapfferer Mannheit dieſer Stadt / und davon Dependirende des gantzen Königreichs Befreyung und Wohlfahrt / und daß ſich daſſelbe alſo unwiedereſprechlich thut verhalten / wir alle und ein jedweder / daß ſolches wahrhafftig / müſſen bekennen. Dann wee kan das gebührlich vernemen / daß / da es rüchtbar / umb deß Feindes unvermuthlichen Einfall hier im Lande und haſtigen Ankunfft gegen dee Stadt / Unſeee Hertzen aber recht darentgegen / als Ihre Königl. Majeſtät am ſelbigem Tage die Stände hatte vor ſich fodern laſſen / und dieſelbe ermahnet zue Getreuheit / nach jedes Pflicht / gegen ihren Herrn und König / zur Mannheit gegen deß Feindes Ankunfft / nebenſt zuſage / daß Ihre Königl. Majeſtät mit denſelbigen leben und ſterben wolte / daß ja dieſelbe Hertzen / welche dorhin waren / wie einee derzagten Frauen Hertz / in einem Augenblick (hinſehende zu Ihrer Königl. Majeſtät præſentz und Betrachtung dee Gefahr / welche dem Königlichen Hauſe überhängte) ſeyad ümbgewandt worden zu luſtigen Hertzen / daſſelbe iſt gleichermaſſen als eine ſonderliche Wolthat Ihrer Königlichen Majeſtär Gegenwart zuzuſchreiben. Dann ob gleich auf dem Walle muſte gebauet werden mit der einen Hand / ſo muſte zugleich das Schwerdt in der andern gehalten werden: Darneben befand ſich groſſer Mangel auf alles; Hier ward ausgeſtanden Froſt und Kälte / Hunger und Durſt / Furcht und Gefahr / gleichwohl ward überall geſehen allergröſſeſte Einigkeit und unauſſprechliche Gedult / doch wäre daſſelbe alles vergebens geweſen / wann wir nicht mit fernibden Succurs zu Land und Waſſer wärrn entſetzet worden: Woeianen Ihre Königliche Majeſtät haben ſehen laſſen eine eechte Proba Ihrer Vernunfft und Pru[illegible]enz; daß / da alles in geöſter Confuſion wae / der Feind hatte Uns ohne das alle Päſſe zu Waſſer und Land abgeſchnitten / haben Ihre Königlichen Majeſtät bey ſolchen undermuthlichen Einfall und Belägeerung / in gröſſeſte Eyl und Behändigkeit / ſolches frembden Herrn und Nationen notificirt, welche / ob ſie zwar weit abgelegen / haben ſie doch aus Reſpect zu Ihrer Königl. Majeſtät und dem Königl. Hauſe / dieſee Stadt Befreyung ſich höchſt angelegen ſeyn laſſen. Inmitler Zeit / daß dieſe Stadt belägert geweſen / haben ſich Ihre Königl. Majeſtät gegen dem Feinde perſöhnlich præſenteiret / beydes auf Amack / als der König aus Schweden darein gefallen; Ebenermaſſen Tag und Nacht auf den Wällen / mit ſeiner Königl. Perſon ſtäten Gewart / das ausgerichtet / daß jedwedee ſeine unterthänige Schuldigkeit / mit höchſter Treu und Fleiß / hat ſehen laſſen; So offt daß Ausfälle geſchehen / ſeynd dieſelbe in deß Herrn Gegeaware und Anſehen geſchehen / deßhalben ſelbige nach gemeiniglich guten Fortgang gehabt haben: Als der Sturm angangen / auch ſonſten in allen andern Occaſionen, haben Ihre Königl. Majeſtät ſich ſtäes ſtaden laſſen / wo die gröſſeſte Gefahr vorhanden / mit eigenem Exempel jedwedern geweiſet / was denſelben zu thun gebührte; Dadurch in der Unterſaſſen Hertzen eine ſolche Begierde / ihrer Pflicht mit behörlichee Mannheit nachzukommen / iſt angezündet worden / daß alle und ein jedee mit gröſſeſtem Fleiß daenach hat getrachtet / beydes ihren Herrn and König zu nächſt und der Gefahr nächſt zuſeyn / ſowohl als auch in andern Zufällen / ihrer Schuldigkeit berühmlich nachzukommen. Und obſchon eines jeden Pflicht ſolchen unterthänigen Fleiß und Gehoeſam hat erfordert; haben es doch gleichwohl Ihre Königliche Majeſtät nicht allein einen jedern Stand für ihren angewandten Fleiß und Getreuheit mit herlichen Privilegien zu begaben; beſondern auch mit ſonderlichen Begnadungen einen jedweden inſonderheit aus Königl. Gnaden zu bedencken / die jengen / welche à parte und ſonderliche Dienſte Ihrer Königl. Majeſtät und Cronen in dieſer Stadt Belägreung and an andern Orten diß miller Zeit beweiſet haben. Nachdemmal dann Ihr Königl. Majeſtät Unſer allergnädigſter Herr ſein Regimee bis anhero mit gröſſeſter Moderation und Mildheit geführet und vorgeſtanden; hat durch vorhee geſchriebene Mittel gerettet und ungeriſſen dieſes Unſer geliebes Vatteelaad aus des Feindes Handen und Gewalt; hat ſeiner Unterſaſſen Treuſchaffe and Dienſte (wiewol dieſelben mit Eyde dazu verpflichter geweſen /) dannoch erichlich belohnet; Ihrer Königl. Majeſtät Vorfahren hochlöblichen Andenckens haben ohn das dieſem Königreich mit unſterblichem Ruhm eine lange Zeit voegeſtanden and regieret: Erachten / wir / daß beydes Unſere unterthänigſte Pflicht and Schuldigkeit von Uns erfordert / dadurch auch bey andern Nationen berühmt zu werden / ſo wohl auch dirſes dem Reiche zu gröſſeſtem Vortheil und Beſtem ſolle gereichen / dafern wiederumb köndte gefunden werden / Unſerm allergnädigſten König / ſampt dem Königl. Hauſe / für ſo hohe dieſem Reiche ins gemein / and einem jeden inſonderheit erwieſene Wolthat / als danckbare Unterſaſſen zubezeigen / welches Uns dedüncke dieſer maſſen bequemlich geſchehen köndte / dafern nach andern berühmlichen Königreichen löbl. Gebrauch / dieſes Rrich Ihrer Königl. Majeſtät und deſſen Königl. Hauſe erblich würde angebetten / das ſo Ihre Königl. Majeſtät durch dee Stände Wahl' haben bekommen: Weil ſich auch befindet / daß deß Reichs Schweden Stände daſſelbige gethan haben / dabey dieſelbigen ſich auch bis auf dieſen Tag ſehe wohl beſunden haben / Hiſpanien / Franckreich / und Engelland ſtillſchweigend vorbey zu gehen / welche mit gleichee Adminiſtration zum höchſten Flor ſeynd ausgewachſen. Und ob wir zwar keines weges daran zweiffeln / daß Ihr / Hoch-Edlen Herrn / deß Reichs Dennemarcks Hochweiſe Räthe / ſampt dem gantzen Adelichen Stande / ſich ja in derſelben Meinung unterthänigſt erklären; ſo wollen wir doch dieſelbe hirnut aafs demüthigſt und dienſtlichſte gebetten haben / daß dieſelbigen / als die vornehmſten Gliedee und Gliedmaſſen deß Reichs dieſes Unſee unterthänigſtes Vornehmen Ihrer Königl. Majeſtät in Unſee Gegenwart wollen zu erkennen geben / mit unterthänigſtem Begehren / daß ſich Ihre Königl. Majeſtät dabey gnädigſt wolle belieben laſſen / einen jeden Stand bey ſeinen gebüelichen Privilegien zu erhalten / and mit einem Schrifftlichen Revers die Stände zu verſichern / daß bey ſolcher Veränderung allem ſoll fortgeſetzt and befordert werden daſſelbige / welches kan kommen Gott im Himmel zu Ehren / und dieſem Reiche zu Nutz and Freuden: Bittende Euer Excell. wollen diſe Unſere demüthige wolgemeinte Erinnerung in Gunſten aufnehmen. Euee Excell. unter diß gü-

Anno 1660. tigen Gottes Beſchirmung befehlende. Coppenhagen den 8. Octob. 1660.

Ew. Excell. demühtige Diener.

Hannß Schwann/ Biſchoff deß Reichs Dennemarck/ auf mein eigen und deß Superintendenten in Aarhauſen wegen.
Andreas Andreaſſen auf Dr.
Peter Krugelunds wegen in Riepen.
Jens Schytt auff deß Capittels und Miniſterii wegen von Wyborg.

Wegen der Stadt Coppenhagen.

Hannß Ranſen und Chriſtoffer Hauſen/ älteſte Bürgermeiſtere.
Friedrich Thureſſen/ H. Peterſen Klein/ } Bürger.

Wegen der Stadt Chriſtians Hafft.

Johann Dieterichſen.
Ludwig Pauch auf Rieper/ Capittels wegen.

Wegen Roteſchilder Capittels.

Thomas Michelſen.
Hannß Peter Kallendborg.

Wegen deß Capittels zu Aarhauſen.

Hannß Rumond.

Deß Seelandiſchen Miniſterii wegen.

Erich Oluffen.
Chriſten Madzen Thomſen.
Peter Wilbadzen.
Jaſper Hanſen.
Chriſten Peterſen.

Anſo Miniſterii deß Stiffts Wandelbori wegen.

Jacob Hanſen.

Wegen deß Küper-Stiffts Miniſterii.

Jans Schytt.

Wegen der Pröbſte und Prieſter von Zyge und Morſe.

Andreas Andreaſſen.

Fünen. Newborg.

Knude Wolff.

Bugenſee.

Hanß Jorgenſen.

Riedküping auf Langeland.

Marten Pauth.

Laaland. Naſcau.

Peter Martenſen.

Nicöping in Falſter.

Jorgen Lauridzen Hund.
Hilarius Heim.

Stubbe Köping.

Hanß Wolffen.
Hanß Soeffrenſen.
H. Johanſen.

Wegen der Stadt Riepen.

Carſten Thomaſſen.

Wegen der Stadt Odenſee.

Knud Jacobſen.

Wegen der Stadt Helſenör.

Johann Hannſen.
Hans Jenſen.

Wegen der Stadt Köcke.

Chriſten Carſtenſen.
Detleff Bartram.

Nieſtede.

Peter Seyerſen.

Schlagelſee.

Clement Peterſen.

Knudſee: Kalundborg.

Peter Trellund.

Holberck.

Niels Nielſen.

Ringſtädt.

Claus Paulſen.

Slangerup.

Hannß Acken.

Wardingburg.

Andreas Kocke.

Preſtöe.

Laurentz Schytte.

Wegen der Stadt Stoge.

Matz Hanſen.

Nieköping in Aaoheit.

Dionyſius Anderſen.

Wegen der Stadt Ahlburg.

Claus Thomaſſen.
Hannß Soeffrenſen.

Wegen der Stadt Wyborg.

Claus Chriſtenſen.
Peter Jenſen Beerneng.

Arhuſen wegen.

Matz Woem.

Wegens der Stadt Randers.

Michel Tygeſſen.

Auf Horſens wegen.

Olloff Hannſen.

Auf Kolding wegen.

Baltzer Nielſen.

Auf der Stadt Hiornig wegen.

Andreas Nielſen.

Anno 1660.

CXXVI.

ANNO 1660.

CXXVI.

17. Octo. Friedens- und Vergleichs-Tractat zwiſchen Ihro Maj. und der Republic Pohlen eines/ und des Zaporowiſchen Kriegs-Heer Generaln Georg Chmielnicki und dem Kriegs-Heer ſelbſten am andern Theil / wodurch unter andern dieſe letztern des Moſcowitiſchen Czaaren / auch aller anderer fremder Potentaten Protection renunciren/ ſich allein an Ihro Maj. in Pohlen Herrſchafft vergnügende/ auch zu eliberirung der Ukrainiſchen Veſtungen aus der Moſcowiter Händen ſich obligiren. Geſchehen in Lager unter Cudnow den 17 Octnber 1660. Mit den Formuln der Juramenten/ welche zu Feſthaltung dieſes Tractats ſo wohl der Polniſche als Coſackiſche Feld-Herr/ wie auch die Zaporowiſche Armee ſelbſten abgeleget. [*Theatrum Europæum*, Tom. IX. pag 50. qui ſe trouve auſſi dans *Diarii Europ.* Append. Cont. VI. pag. 123.]

C'eſt-à-dire,

Traité de Paix & d'Accommodement entre le Roi & la Republique de POLOGNE *d'une part, & GEORGE CHMIELNICKI General de l'Armée des Coſaques de Zaporow avec l'Armée même d'autre part, par lequel les Coſaques renoncent à la Protection du Czar de Moſcovie, & ſe ſoumettent à la Domination de ſa Majeſté Polonoiſe; s'obligeant de plus à delivrer des mains des Moſcovites les Places de l'Ukraine. Fait au Camp près de Cudnow le 17. Octobre.* 1660 Avec *les Formules des Serments faits pour l'obſervation de ce Traité, tant de la part du Roi de Pologne, que de la part du Chef, & de l'Armée des Coſaques.*

Im Namen der Heiligen hochgelobten Dreyeinigkeit/ Gottes des Vaters/ Sohns und Heiligen Geiſtes. Amen.

ES hat Ihrer Königl. Majeſt. Unſers Allergnädigſten Königs und Herrn Clementz und Gütigkeit in befriedigung des Zaporowiſchen Kriegs-Heers/ als ihrer geteruen Unterthanen allezeit dahin ſich geneiget / damit ſie nicht ſo ſehr durch waffen / als viel liebee mit gelindigkeit und benignität / mit deroſelben verfahren möchten. Deßen dann nicht allein die vergangene Hadeiariſche Commiſſion, ſondern auch übee das dieſe jetzige Expedition, der von Ihr. Königl. Majeſt. mit dee Cron Feldt-Herrn gegen den Moſcowittee in die Ukraine geſchickte Armee wird ſattſames gezeugnus geben können: Indem nemlich Ihre Königl. Majeſt. denenſelben Gnädigſt anbefohlen/ daß ſie auffs glimpfflichſte und beſter maßen/ wie ſichs wurde ſchicken wollen/ ohne Schäuffe des Schwerdts / obgedachten Zaporowiſchen Kriegs-Heers Differentien und zwieſpaltungen beyzulegen/ Mittel ſuchen ſolten.

Demnach nun ſolchee Ihrer Königl. Maj. befehl/ wie auch der beyden Feld-Herrn Abſehen in gute Obacht gezogen/ und zugleich erwogen worden/ daß dee Heer George Chmielnicki / als Feld-Herr zu ſampt dem gantzen Zaporowiſchen Kriegs-Herr/ nicht ſo ſehr auß feindſeeligkeit oder untreue gegen Ihr. Königl. Maj. / als vielmehr durch ſchleuniges entringen und ſchweren Ueberfall der Moſcowitter / getrungen weeden / dem Hadriaciſchen Vertrage zu renunciiren / und deſſen ſich zu begeben; jedoch die gantze zeit über ſeine hand wav waffen gegen Ihrer Königl. Maj. und die Cron Pohlen nicht aufgehoben / auch keines weges mit ſeiner Armee erſchienen/ als wann er etwa einigen Succurs dem Moſcowitiſchen Kriegs-Herr leiſten wolte/ wie er dann auch de facto nicht geleiſtet / ſondern dieſelbe ſich zu allen gehorſam und obedientz und unterthänigkeit gegen Ihro Königl. Maj durch ſeine abgefertigte und unterſchriebene Pulkouniken, und Serniken, freywillig verſtanden und anerbotten: Als haben die geſambte Feld-Herrn ſolche geneigtheit nicht allein erfreulich angenommen / ſondern auch ſo wol auß Königl. Maj. Commiſſion, als ſelbſt eigenem vorſatz / die vergießung beyderſeits Chriſten-Blurs zu wehren und zu verhindern / hergegen einmal wiederumb den gewunſchten frieden einzuführen/ den Durchl. Fürſten und Woywoden von Braclaw, den Herrn Cron-Fendrich / Herrn Stolnik von Sendomir/ und Herrn Fendrich von Reuſſich-Lemberg geordnet/ welche mit beyderſeits Einwilligung dieſe folgende Puncta berahmet und geſchloſſen.

1. Sollen der Cron Feld-Herren die Hadriaciſche Commiſſion ſo / wie ſie in allen Puncten verfaſſet / mit einem Eyde bekräfftigen und roborieen. Die jenigen Puncten aber/ welche darinn das Fürſtenthum Reußland angehen / und welche denen Freyheiten des Zaporowiſchen Kriegs-Heers wenig zuträglich befunden werden / hergegen der beſtändigkeit des ewigen Friedens (welchen dee höchſte Gott beyderſeits auß gnaden verleihnen wolle/ und beyde Theile einander hertzlich wünſchen/ ſchlechten Nutzen ſchaffen können/ ſoll ſie wiederumb der Zaporowiſche Feld-Herr nebenſt der gantzen Kozakiſchen Armee beſchweren / daß er ſelbige hinwiedeeum durch ſeine Pulkowniken und Obriſten an Ih. Königl. Maj. verweiſen / und deroſelben mild-Väterlichen hand daheim ſtellen wolle.

2. Verpflichtet ſich der Zaporowiſche Feld-Herr mit ſeinem gantzen Kriegs-Herr / von dem Moſcowittiſchen Czaaren und deßen Armeen in der Ukraine / ſie ſeyn untee des Szeremeten, oder jemand anders Commando begriffen / abzutretten und ſich gäntzlich zu ſepariren. Jngleichen renunciiret und ſaget er gäntzlich ab des Moſcowittiſchen Czaaren / wie auch aller andeer frembder Potentaten und Herren Proeection, anjetzo ſo wol als ins künfftige / alleine ſich an Ihr. Königl. Maj. Unſers Allegnädigſten Herrn Herrſchafft und Regieung zu ewigen zeiten vergnügende.

3. Zu Eliberirung und wiederbringung der Ukrainiſchen Veſtungen / welche jetzt in Moſcowittiſcher hand und beſatzung ſich befinden / ſoll Ihr. Königl. Maj. Zaporowiſcher Feld-Herr mit ſeinem gantzen Heer wieder in die Ukraine zu rücke kehren: Jedoch daß er bey denen Cron Feld-Herren / und dero Unterhabenden Armeen / die völlige Endſchafft und Garaus mit dem Szeremeten und denen Moſcowittiſchen bey ſich habenden Völckern zu machen/ zwey Pulke, oder zum wenigſten eine hinterlaßen ſoll: Solte abee in währender zeit ſich dee Szeremet ſchleunig rühren und auffbrechen / ſo ſoll der Zaporowiſche Feld-Herr/ nebenſt denen Cron Feld-Herren/ auff denſelben loß zu gehen / ihn zuſchlagen und aufftzureiben/ ſchuldig und verpflichtet ſeyn: Und ſoll wegen weiteeer Forſetzung dee Actionen wieder dieſen Feind/ auß allgemeinem beyderſeits Kriegs-Rath / ein Schluß determinirt und verfertiget werden.

4. Und ob wol der Cicinea ſonderlich Ihre Königl. Maj. und die Reſpub. verletzet hat / in dem er ſich mit denen Pulken, ſo auff jener ſeiten des Nepers ſich befunden / wieder Ihre Königl. Maj. als ihren rechtmäßigen Herrn / benebenſt der Moſcowittiſchen Armee ſich empöret / und ſein hand auffgehoben / weßwegen er dan billig ſtraffe verdient hätte: So haben dennoch die Cron-Feld-Herren

auff

ANNO 1660.

ANNO 1660. auff vorbitte und intercession des Zaporowischen Feld-Herren und gantzen Kriegs-Heers / solches verbrechen ihm condoniret / und verziehen / doch mit diesem bedinge / daß er alsofort soll seine Armee wider den Feind / nemlich den Moscowitter / wenden / und durch seine Tapferheit / Ihr. Königl. Maj. und der gantzen Cron Pohlen seine treue und wolgeneigtheit darstellen. Welches wann ers thun wird / soll ihm und allen bey sich habenden Völckern / alles vorige verbrechen gänzlich verziehen / und eine vollkommene Amnistie desselben ertheilet werden / wie auch aller und jedee Freyheiten / welche das Zaporowische Kriegs-Herr zu geniessen hat / fähig seyn.

5. Der Nizinsche und Czernichousche Pulk, welche anjetzo nah bey den Moscowittern sich befinden / sollen auff erstes Univerial des Zaporowischen Feld-Herrn / welches er ohne verzug also fort an selbige soll ergehen laßen / bald von den Moscowittern sich trennen / und wieder zu Ihr. Königl. Maj. Unterthänigkeit kehren / sich mit Ihrer Maj. Armee unter denen Herren Weywoden von der Wilda und Reußland / wofern es möglich / conjungiren: wo aber nicht möglich / sich auffs schleunigste bey der Zaporowischen Armee einstellen. Welches woferu sie es nicht thun wolten / so soll der Zaporowische Feld-Herr / nebenst denen Cron Feld-Herren / auff sie / als abgesagte Feinde / loß gehen. Und ob wol der Zaporowische Feld-Herr / und gantzes Kriegs-Heer / in deroselben Namen / Ihr Königl. Maj. and der gantzen Cron den Eyd geleistet / so sollen dennoch dieselbe Pulke, so bald sie sich wieder zurück einstellen werden / selbigen Eyd auffs Neue bekräfftigen: Nach welches Ablegung sollen sie ebener maßen aller Freyheiten der Zaporowischen Armee fähig und theilhafftig seyn.

6. Daferne aach irgends in den Zaporozeu / oder anderstwo in der Ukraine / einige düntrung sich eräugnen and entdecken möchte: So soll der Zaporowische Feld-Herr nebenst seinen Kriegs-Heer gehaltea seyn / widee solche auffwiegler / als Feinde / loß zu geheu / und selbe auffzureiben.

7. Sollen des Krymischen Taetaeischen Chams angräntzende Oerter und gantze Herrschafften von allem Einfall und incursion der Zaporowischea Armee befreyet seyn / und denselben keinerley schaden zugefüget / sondern die gute Nachbarliche freundschafft unterhalten weeden / deegestalt / wie selbe zwischen Ihr. Königl. Maj. und der Cron Pohlen / und zwischen dem Taetarischen Cham / uad dessen Crymischen Herrschafften aaffgerichtet worden, auch soll wegen der weyden (wie sie voa alters hero den Tartarischen Horden bewilliget worden) künfftig keine verhinderung ehnea geschehen.

8. Die Frau Weywodin von Kiow nebenst andern Frauenzimmer / absonderlich die Frau Henzina nebenst andern / sollen mit allea ihren bey sich habeaden Personen und Gütern auff freyea fuß gestellet / und sicher aaßgefolget werden.

9. Auch sollen alle Gefangene / weß Standes und Condition sie seyn mögen / insondeeheit der Herr Staroſta Nowogrotzke Piaſerzonski und andere / welche so wol auff jenseits des Niepers / als untee Mohylow / auch an diesem Orthe vor dieser zeit gefangen genommen / an was Oeth selbige sich jetzo befinden mögen / so wol von Unserer als Tartarischen Seiten gerechnet / frey und loß gegeben werden.

Welche alle und jede Puncta und heutige Vertrags-Articule, damit sie von Ihr. Königl. Maj. Unserm allergnädigsten Könige und Herrn der Cron Pohlen / und gesamten Cron-Feld-Heren zu ewigen zeiten fest und unzerbrüchlich mögen gehalten werden / sollen selbige mit einem Eyde bekräfftiger und roboriret werden: Imgleichen soll doa seiten des Zaporowischen Feld-Herrn and gantzen Armee / Ihr. Königl. Maj. der Cron Pohlen and denen Feld-Herren geschehen / and alles obbenante mit einem Ende versichert werden. Welchen gegenwärtigen Actum die Deputirte H. Hnn. Commissarii beyderseits mit ihren eigenen Händen unterschrieben So geschehen im Lager unter Cudnow den 17 October. 1660. ANNO 1660.

CXXVII.

Abschied derer Königl. Schwedischen Räthen und Ständen / nach Tödtl. hintritt Ihrer Königl. Maj Caeoli Gustavi / in beyseyn der verwittibten Königin / wegen bestellung des Regiements beschlossen; Woeinn die Anno 1634. in anmündigen Jahren der Königin Christina bestättigte Regierungs-Form angenommen / und beliebet / Jedoch einiger massen verbessert / und dan auch statuiert wird / daß zeit wäheendee Minder-Jähigkeit des Königs die verwittibte Königin / sambt den fünff vornehmsten Reichs-Aembtern / als: Truchses / Feld-Herrn / Admiraln, Cantzleen / und Schatzmeistern / der Regierung mit beywohnen / das Directorium führen / und zwey Stimmen haben / anbey auch obbesagte fünff Aembter vor des Königs Vormundere respectiret werden sollen. Geschehen auf dem Reichs-Tag zu Stockholm den 3. Novembris 1660 [LONDORPII *Acta Publica.* Parte VIII. Lib. IX. pag. 716. col. 1.] 3. Nov.

C'est-à-dire,

Recès du Conseil & des Etats du Royaume de SUEDE, *fait & conclu après la mort du Roi* CHARLES GUSTAVE, *en presence de la Reine l'eufve, par lequel l'Ordre de Regence aprouvé, en* 1634. *pendant la Minorité de la Reine* CHRISTINE *eſt de nouveau établi & accepté avec quelques changements. On y convient que durant le bas âge du Roi regnant la Tutelle & la Regence ſera remiſe à la Reine avec cinq des plus grands Officiers du Royaume, ſçavoir le Grand Maître, le Veldtmaréchal, l'Amiral, le Chancelier, & le Treſorier, & qu'elle aura dans le Conſeil la Direction & une double voix. Fait dans l'Aſſemblée Generale des Etats à Stockholm le* 3. *Novembre* 1660.

WIR Hedewig Eleonora von Gottes Gnaden / der Schweden / Gothen und Wenden Königin / Großfürstin in Finland / Hertzogin zu Schonen / Ehesten / Liefland / Carelen / Brehmen / Verden / Stettin / Pommern / der Cassuben und Wenden / Fürstin zu Rügen / Frau über Ingermanland und Wißmar; Wir auch Pfaltzgräffin bey Rhein / in Bäyern / zu Gülich / Cleve und Berg Hertzogin / gebohene Hertzogin zu Schleßwigk / Holstein / Stormarn und der Ditmarschen / Gräffin zu Oldenbueg und Delmenhorst / ec. Wir auch zu Endes benandte deß Reichs Schweden Räthe und Stände / Grassen / Freyherrn / Bischoffe / Ritterschafft und Adel / Clerisey / Kriegs-Bediente / Bürgerschafft und gantze Gemeine / die zu diesem außgeschrieben und nunmehro wol vollbrachten Reichs-Tag versambiet sind gewesen / so wol doe Uns selbst / als auch gevollmächtigte von Unseren zu Hauß gebliebenen Mitbrüdern / Thun kundt / daß gleich wie der Durchläuchtigste / Großmächtigste Fürst und Herr / Herre Carl / der Schweden / Gothen und Wenden König und Erb-Printz / Großfürst en Finland / Hertzog zu Schonen / Ehesten / Liefland / Carelen / Bremen / Verden / Stettin / Pommern / der Cassuben

und

ANNO 1660. und Wenden / Fürſt zu Rügen / Herr über Ingermanland und Wißmar; Wie auch Pfaltzgraffe bey Rhein / in Bäyern / zu Gülich / Cleve und Berg Hertzog. Unſer reſpectivè hochgeliebter Herr Sohn und allergnädigſter Königs und Herr / in Betrachtung deß gegenwärtigen Reichs Zuſtands und Beſchaffenheit vor rathſamb befunden / uns Reichs-Stände zu convociern / und daeneben kundt zuthun / wie deß Durchleuchtigſten / Großmächtigſten Fürſtens und Herrn / Herrn Caeel Guſtaffs / der Schweden / Gothen und Wenden Königs / Großfürſtens in Finland / Hertzogs zu Scheuen / Ehesten / Careten / Brehmen / Behrden / Stettin / Pommern / der Caſſuben und Wenden / Fürſtens zu Rügen / Herrn über Ingermanland und Wißmar; Wie auch Pfaltzgraffens bey Rhein / in Beyern / zu Gülich / Cleve / und Bergen Hertzogs ꝛc. Unſers Weyland allergnädigſten Königs nunmehro ſelig bey Gott / Glorwürdigſten Andenckens / Chriſtliche und Kön. Leichbeſtättigung bey dieſer Zeit ins Werck zurichten / worbey auch Ihr. Königl. Maj. uns entdecken wollen / mit was Glückſeligkeit der höchſte GOtt / ſieder jüngſten den 1. Martii dieſes laufſenden Jahrs zu Gottenburg geſchloſſenen Reichstage / nach ſeiner unaußſprechlichen Gnaden / Ihr. Königl. Maj. Unſers itzigen allergnädigſten Königs erſte Königl. Regiments-Zeit / in Erlangung eines an verſchiedenen Oertern geſchloſſenen reputirlichen und ewig währenden Friedens geröñet / ſo daß nunmehr der gröſte Theil des Reichs Schweden Nachbaern und Feinde gänzlich derglichen / und zu doriger vertraulichea Feundſchafft wieder bracht worden / Endlichen auch Ihr. Königl. Majeſt. zu dem Ende Uns fordern wollen / und zu überlegen und zu betrachten die vornehmſte Sachen / die bey gegenwärtigem Zuſtaad / und geſtalten des Reichs und Vatterlandes Angelegenheit man unumbgänglich in acht zu nhmen / und mit in geſampten Rath und Verfaſſung in gehörigen Schluß und Sicherheit zubringen / höchſtnöthigſt befunden worden. Alſo hätten Wir ſämptliche deß gantzen Reichs Räthe und Ständedie wie nach Unſerer unveeänderlichen Treue / Gehorſam und Pflicht uns allhier eingefunden / vor erſt wünſchen mögen / ſo glückſelig zu ſeyn / das wir noch viel Jahre Ihr. Königl. Majeſt. glorwürdigſten Andeackens / Unſers Weyland allergnäd. Königs / als eines unvergleichlichen Hn. mildreichen und höchſteühmlichen Regiments / als unterdeſſen hohen Kön. Bezeigungen uns allen ein groſſer Troſt / Wolfahrt / Glückſeligkeit und Hoffnung zugewachſen / hätten genieſſen können. Nichts deſto weniger aber / und weilen dem Allmächtigen ein andees zuverordnen und S. Kön. Maj. zu Unſeeee höchſten Betrübnuß abzuforderen / und in die ewige himmliſche Feude zuverſetzen gefallen / So iſt Unſeree Pflicht / ſolches als eine harte allgemeine Landsſtraffe mit Gedult aufzunehmen / unſere Sünden / als deren rechte Urſachen / mit Ernſt zu bereuen / Gott umb Abwendung fernern Zorns anzuruffen / deßgleichen auch mit einem danckbaren und demütigen Hertzen zu erkennen / und in ewigen Gedächtnüß zu verwahren eines ſo groſſen Königs hohe meriten / erwieſene Wolthaten und Kön. Vorſorge / ſo wol vor deß Reichs und Vatteelandes ins gemein / als auch inſonderheit vor eines jeden hierunter verſirendes intereſſe. Und weilu Ihr. Kön. M. Unſer allergn. König und Herr / welcher nun / durch Gottes Vorſorge und Schickung / deeo ſeel. Herrn Vattern Thron und Regimenes-Stul betretten / billich vor gut befunden / bey dieſer Zeit Beſchaffenhen nichts dienſtlichers zu ſenn / als daß Jh. Kön. M. Leiche aufs eheſte mit Chriſtlichen / und zu unſerm lieben Vatterlande bey Kön. Begräbnuſſen gebeüchlichen Ceremonien zu ihrem Grabe und Ruheſtette möge bleyleitee werden; So erfordeet Unſer Pflicht ebeamäſſig / ſolchem Actui beyzuwohnen / und daebey den letzten Devotion-Dienſt zubezeigen / wie wir dan auch ſolches nicht wollen nachlaſſen oder verſäumen / ſondern nach aller Mögligkeit gebührlich helffen zubedienen / und mit allem gehorſam zu erweiſen / wie wir in unſern Hertzen Ihr. Kön. M. unvergleichlichen Tugenden ein ſtets während danckbarlich monument haben auffgerichtet / und zugeeignet / welches wir der Poſterität zu allen Zeiten / als ein gleichmäſſiges Denckmahl nachlaſſen / und überantworten wollen: Darnechſt haben wir uns über die ſo in kurtzer Zeit geſchloſſene Friedens-Pacta und das erwünſchte Glück / welches Gott zu erſt unſerm glorwürdigſten / von uns nunmehr zur Gnüge preiſenden ſeel. König in Außführung eines ſo ſchweeren Weeckes / das wir jetzo in dem Außſchlage erſt recht zu ſpüren haben / verliehen hat / als auch nachgehends Ihr K. M. unſees allergnäd. Königs und Herrn zu deß Regiments erſten Rath und actionen, ſo daß derſelbea angefangene Kön. Jaher vor der gantzen Welt / wegen dero greſſen / und herrlichen Glückſeligkeit ſehr berühmt worden / höchlichſt zu erfreuen. Und gleich wie uns gar wol bekandt / ja was Gefahr das liebe Vatterland durch ſo unverhofften Todes-fall höchſtgedachtes unſers ſeel. Königs / als eines treuen und tapffern Haupts / welches die gantze Welt zu admiriren / und jedee ehrlicher Schw. diſe der Man vor incomparabel billich zu ſchätzen / geſetzet werden; Maſſen es der damahlige Zuſtand / da das Reich von allen deſſen mächtigen Nachbaren angegriffen / gnugſam außgewieſen; So iſt ja Gottes Vätterliche Vorſorge deſto höher zu ſchätzen / und mit demühtigſte devotion zu preiſen / da wir bey einer ſolchen Beſchaffenheit dennoch einen glücklichen Succeſs nach dem andern erhalten. Was vor Mißverſtändnuß und Blutvergieſſen das Polniſche Weſen zu Wege gebracht / haben nicht alleine die ſo viel Jahre hee geführte ſchwere Kriege / ſondeen auch die bißhero den unterſchiedlichen deß Reichs Städaen öffters gehabte Rathſchläge und gefaſter Schluß gnugſam an Tag gegeben / weßwegen wir gegen dieſelbe / Ihrer gehabten Bemühung / Treue und Eyfers halber / ſo Ihr Kön. Maj. Unſerm reſpectivè hochgeliebten Herrn Sohne und allergn. Könige / ſamt dem Vatterlande zu Dienſte / ſie erwieſen / mit günſtiger Gewogenheit und danckbaren Angedencken zu erkennen haben / indeme Sie durch dero vigilantz ſo wol bey den Armeen als abſonderlich denen Tractaten es zu einen ſolchen guten Außſchlage bringen helffen / daß alſo mit dem König und der Reſpubl. Polen nicht alleine alle Feundſchafft und Blutvergieſſen uffgehoben / ſondern auch Jh. Kön. M. und das Reich nunmehe von höchſtgemelten Königs vermeinten Anſpruche gäntzlich befreyet / wie auch einer anſehnlichen Provintz / als dieſſeits belegenen Liefland / uff Ewig verſichert worden. Wie es auch gleicher geſtalt / mit dem Käyſer und Churfürſten von Brandenburg / hinwieder zu einem ſtetswährenden Frieden gekommen / und die occupirten Plätz reſtituiret worden: So iſt darunter uns und dem Vatterlande auch ein nützlich und angenehmer Dienſt widerfahren. Ebenermaſſen / wan wir Uns der eine geraume Zeit mit dem Könige und Reiche Dännemarck geführten beſchwerlichen Krieg / und wie an ſtatt deſſen nunmehr Friede und darbey folgende Nachbarliche Verträulichkeit erhalten und redintegrirt worden / erinneren / So können wir ſolchee Urſachen halber / nicht weniger umbhin mie erfreulichee Berührung der Wolthaten GOttes / deren Namea und actiones mit Ruhm und Lob zugedencken / und dee Poſteritäe zu danckbarer Gedächtnus zu hinterlaſſen / welche nit alleine dem Kriege zu Landr und Waſſer vordeiſt unter Ihr Seel. Kön M. höchſtrühmlichen admirabil enconduicte beygewohnet und dirigiert / ſondern auch ſo wohl bey Lebezeiten J. ſeel. K. M. als auch ſeyt deme unter

ANNO 1660.

ANNO 1660. unter Unſers itzigen allergnäd. Königs Regiment denen Friedens-Tractaten vorgeſtanden / und dieſelbige zu einen erwünſchten Schluſſe außgeführet / welches Friede dem Reiche zu deſto ſtärcker Verſicherung und Frommen gereichet / weilen die vornehme Provintzien / Schonen / Halland / Bleckingen und Bahuß-Lehn / wie auch Freyheit der Seglation zu Uffkunfft und Beförderung der Commercien, dem Vatterlande dadurch zugebracht / und ſolche herrliche Provintzien / als Glieder in ihren rechten Leib auffs neue wieder gegeben / Wie dan noch ohne das vee Zweyſpalt mit denen General-Staten der vereinigten Niderlanden geſchlichtet / und in einen heilſamen Frieden verſetzt worden. Und gleich wie alle obgemelte ſolenne geſchloſſene Friedens Pacta, Uns und dee gantzen Ehrbahren Welt umbſtändlicher bezeugen / was in einem jeden Tractat abſonderlich beliebet und beſeſtiget / woſelbſt der Kön. Maj. und deß Reichs Gevollmächtiger Legaten Nahmen ſpecificirt, wie auch derer / welche als Freunde und Bundesverwandete / die mediatores geweſen / alſo haben dieſelbe ebenmäſſig und nach eines jeden darbey erwieſenen Wohlmeynung / Fleiß und coopeeation von Uns und dem Vatterlande Ruhm und Danck meritieet. Hierbey erinnern wir Uns abermahlen / nicht ohne beſondere hertzliche Ehrerbietung und Danckbarkeit / Unſers nunmehr in GOtt ſeelig ruhenden allergn. Königs und Herrn / höchſtrühmlichen Andenckens / zu deß Reichs und Unſer allerſeits Wolfahrt und Sicherheit / erwieſenen groſſen Vorſorge und Mühe / wordurch nechſt GOtt / das dornehmſte Fnndament zu vorbeſchriebenen Glückſeligkeiten / ſo wohl in Außführ- als Stifftung deß Kriegs / gelegt worden / und ſeinen gnten Fortgang eclanget / ſintemahlen J. Seel. K. Maj. nicht alleine durch Waffen / und mit der gantzen Welt Verwunderung durch vorſichtige und tapffere Anführung / ſondern auch durch alle friedliche Mittel / als ein Chriſtlicher Potentat und rechter Landes-Vatter / würcklich bezeuget / daß deß Reichs Sicherheit / Wohlfahrt und Ruhe / ſein einiges Abſehen geweſen / weßhalben auch Ihe ſeel. K. Maj alle Arbeit / Mühe und Gefahr / zu allee Verwunderung nicht geſpahret haben. Wir finden auch bey gegenwärtigen Zuſtande deß Reichs Uns ſchuldig / der gegebenen Anleitung nach / in acht zu nehmen und in behörige Ordnung zubringen / was zu J. K M. Unſers reſpectivè hochgeliebten Herrn Sohns und allergnäd. Königs und Herrns / wie auch deß Reichs Wolfahrt / Sicherheit und Beſten / zu dieſer Zeit don Uns zu obſerviren erfodert wird / wie ſolches jetzo und uns künfftige Ihr Kön. Maj. zu rechtſchaffenen Dienſt / Nutzen und Sicherheit / wie auch deß Reichs nnd Vatterlandes Wohlfahrt / ſamt eines jeden Standes rechtmäſſiger Freyheit nnd der Unterthanen beſtem / und Schutz gereichen möge / derohalben dan wie folgendes beſchloſſen

1. Gleichwie die hiebevorn gemachte Reichs-Abſchiede / ſonderlich der / welcher A. 1650. und An 1654. wegen Ihr ſeel. Kön. M. Erb-Vereinigung und zum Reiche habendtn Succeſſions-Rechte / verfaſſet / wie auch was auff jüngſt noch in dieſem Jahre zu Gottenburg gehaltenen Reichstage / von Uns ſämtlichen Reichs-Ständen / wegen Ihr Kön. Maj. Unſers itzigen allergnädigſten Königs / einhellig beliebet nnd beſchloſſen worden / Uns ſo wol anjetzo als in künfftigen Zeiten / gnugſam dahin verbinden und verpflichten / auf niemanden anders / weder Einheimiſchen noch Außländiſchen / gebohrnen oder noch ungebornen / dan auff jetzige Ihr K. M. Unſern reſpectivè hochgeliebten Hrn. Sohn und allergn. König und Herrn / einige Gedancken oder das geringſte Abſehen zu haben / welchem dan / gemeltem Reichs-Schluſſe nnd der ſämtlichen Reichs-Räthe und Stände Gutbefinden / auch einhelliger Bewilligung nach / dieſes Reichs Crone / K. Hoheit / und darvon dependirende Recht und Gerechtigkeiten / einig und alleine zuſtehet / nach Maß und Weiſe / wie es die Schwed. Geſetze / deß Königs Eyd und mehrere Reichs-Statuta außweiſen und beſchreiben; Alſo / umb alle Anleitung und Occaſion abzuſchneiden nnd gäntzlich außzurotten / welche ein-nnd ander (ſo wir doch nicht vermuthen) jtzo oder künfftig / bey ſich faſſen könte / wie auch alle Zufälle zu nndienlichen Gedancken und Reden / welche mit gegenwärtigen Reichs-Staat nicht übereinkommen / zubenehmen / ſamt letztlich / ſo viel Menſch-möglichen / allen befahrenden Irrungen und Unglücke vorzukommen / und vermittelſt Beyſtand deß höchſten Gottes / Ihr K. M. ſamt dero Vatterland in Sicherheit und Schutz zu ſetzen / repetiren und wiederholen wir ſämtliche anweſende Reichs-Räthe und Stände / auß ſchuldigſter Vorſorge / Treu nnd Zuneigung zu Ihr Königl. M. und deß Reichs Wolfahrt / hiermit Unſer hiebevorn gethanes Verſprechen / und erkennen / halten / haben und würdigen den Durchl. uchtigſten / Großmächtigſten Fürſten und Herrn / Herrn Carl / der Schweden / Gothen und Wenden König und Erb-Printzen / Großfürſten in Finland / Hertzogen zu Schonen / Ehrſten / Liefland / Carelen / Brehmen / Verden / Stettin / Pommern / der Caſſuben und Wenden / Fürſten zu Rügen / Herrn uber Ingermanland und Wißmar / Wie auch Pfaltzgraffen bey Rhein / in Bäyern / zu Gülich / Cleve und Bergen Hertzogen / ꝛc. vor Unſern allergnäd. König / Herrn und Erb-Printzen. Wir geloben und verpflichten Uns ſamt Unſern Nachkommenden Reichs-Ständen / Unterſaſſen und Einwohnern / daß wir nicht weniger in dieſen Ihr. M. unmündigen Jahren / als hernachmals bey dero wills Gott antrettenden glücklichen Regirung / J. K. M. alle Treue und Dienſt erweiſen wollen und ſollen / dero nnd deß Reichs Recht ſtärcken / nnd von Ihr Königl. Maj. und deß Vatterlandes beſtes Unſere Wolfahrt / Lieb / Leben nnd Vermögen / als redlichen / auffrichtigen und getreuen Männern / Ständen nnd Unterſaſſen es eignet und gebühret / auch vorigen Abſchieden nnd Verpflichtungen gemäß iſt / auffzuſetzen. Darbey aber Uns und dem Reich beſtens reſervirende / daß / wan Ihr K. M. durch GOttes mildreiche Schickung / zu dero völligen mündigen Jahren gekommen / und ehe J. M. zur Regirung trettet / alsdan Uns und dem Reiche auff alle Unſere / deß Reichs und der Stände Recht und Gerechtigkeiten / Freyheiten and wolhergebrachte Privilegien / ſo wol in geiſt- als weltlichen Stande / vorhero Verſicherung geben / wie ſolches in beſter Form von hiebevorigen Königen in Schweden / und ſonderlich J. Seel. K. M. König Carl Guſtaff / geſchehen / und mit Buchſtaben beſchrieben iſt.

2. Wie Uns auch untee andern Wiederwertigkeiten / welche Uns und das Reich / durch Ihr. Königl. Majeſt. Weyland Unſers allergnädigſteu Herren und Königs / ſchleunigen und faſt unvermuthlichen Todesfall / betroffen / dieſe nicht die geringſte iſt / daß Ihr Kön. Maj. Unſre reſpectivè hochgeliebter Hr. Sohn und allergnädigſter König und Herr / in dero jungen und noch unmündigen Jahren Vatterloß hinterblieben / und alſo das Reich und Vatterland ohne vollmündigen nnd zu Jahren kommenen König annoch iſt; Dannenhero weiln in nechſt vergangenen Reichs Tage zu Gottenburg / nach damahliger Gelegenheit dee Zeit / alleine eine Interims-Regirung eingerichtet ward / welche biß zu vorſtehender Königl. Begräbnuß währen und ſeinen beſtand haben ſolte; Erfordeet alſo Unſere Pflichtſchuldigkeit / Ihr Königl Majeſt. Recht nnd Hoheit ſampt deß Vatterlandes Sicherheit und Beſchützung in acht zu nehmen / und nichts zu geſtatten / wodurch Ihr Königl. Majeſt. nun oder hinführo einigen Schaden oder Nachtheil nehmen könten; Zu welches Unſers vorſatzes Erfüllung / doch von nöthen ſeyn will / daß wir Uns einer ge-

ANNO 1660.

ANNO 1660. gewiſſen Regirungs Form/ als deß Grunds zu beſtändigen und glücklichen Regiment/ vereinbahren; Darbey Uns erinnernde/ welcher geſtalt in Ihr Majeſt. Königin Chriſtinen jungen und unmündigen Jahren/ abſonderlich Anno 1634 uff denen damahligen Reichstägen/ eine gewiſſe Regirungs-Form von den ſämptlichen Reichs-Ständen überſehen/ billich und heilſam befunden/ auch vor gültig erkande und beträfftigte/ und vor ein Statutum und Geſetz erkande und angenommen/ wie dan auß dem effect und Außgange deſſen groſſe Nutzbarkeit/ ſonderlich in höchſtgedachter Königin unmündigen Jahren/ verſpüret worden; Haben alſo wir eine ſolche wolverfaſſete Ordnung/ und wol approbirtes Statutum, ja dieſem Fall von ſolcher Würde und Wichtigkeit erachtet/ daß wie dieſelbige/ als ein heilſamb Mittel/ den neuen annehmen/ gelten laſſen/ beträfftigen/ und zu derſelben gänzlich/ als zu einem Geſetze/ noch weiter uffs kräfftigſte Uns verbinden wollen/ alles wie es hiebevorn Anno 1634. bey ebenmäſſigem Zuſtand deß Reichs beliebet/ und geſchehen iſt. Doch gleichwol/ umb der Zeiten Beywechſel- und Veränderung willen/ haben wir bemelte Regirungs-Form/ nach reiffen Rath und Bedencken/ in einigen Stücken verändern müſſen/ und ſolches/ itziger Königl. Majeſt. Unſers reſpective hochgeliebten Herrn Sohns und allergnädigſten Königs und Herrns/ wie auch aller Stände ſamt deß Vatterlandes Dienſt/ Beſtes/ Wolfahrt und Sicherheit zu lencken und zu verbeſſern; Geſtalt wir in einem abſonderlichen Inſtrumente ſolche Unſere Verbeſſer- und Veränderung verfaſſet/ welches wie gleichmäſſig bekräfftiget/ unterſchrieben und verſiegele haben/ und wollen derohalben/ wir wie dan auch hiermit ſtatuiren/ daß die Regirungs-Form und Ordnung/ ſo wohl in ſich ſelbſt/ wie ſie hiebevorn angenommen und vor gut befunden worden/ als auch die auf dieſen Reichs-Täge hinzugethane Verbeſſerung in allen Clauſuln bey Uns und allen denen/ welche Ihr. Königl Maj. und der Cron Schweden unterworffen/ oder Ihr. Königl. Maj. Gebot zu gehorſamen ſchuldig ſeyn/ die Krafft der Geſetze haben/ in acht genommen und nachgelebet werden ſolle/ ſo lieb einem jeden iſt Ihr. Königl. Maj. und deß Reiches Zorn zu entgehen; Es wieden auch gleicher Geſtalt alle die/ welche der Cron Schweden in einigen Fall uff ein- oder andere Weiſe verbunden ſeya/ niemanden außgeſchloſſen/ zu allem dem jenigen/ was vorgemelte Ordinantz in ſich ſelbſt oder der jetzt von Uns darbey beſchehene Zuſatz ſtatuiret/ und von ihnen erfodert/ hiermit obliguret und verpflichtet.

3. Ob zwar von dieſem nicht gebräuchlich geweſen/ daß einige verwittibte Königin beym Regimente ſitzen/ demſelben vorſtehen/ und darinnen einig Vorum haben kondte; So haben gleichwol wie anweſende Reichs-Räthe und Stände/ auß ſonderbaren wichtigen Urſachen vor gut und rahtſam befunden/ daß Ihr. Maj. jetzige deß Reichs verwittibte Königin/ die Durchläuchtigſte/ Großmächtigſte/ Fürſtin und Frau/ Frau Hedewig Eleonora, der Schweden/ Gothen und Wenden Königin/ Großfürſtin in Finland/ Hertzogin zu Schonen/ Ehſten/ Liefland/ Carelen/ Bremen/ Verden/ Stettin/ Pommern/ der Caſſuben und Wenden/ Fürſtin zu Rügen/ Frau über Ingermanland und Wiſmar; Wie auch Pfaltzgeäfin bey Rhein/ in Bäyern/ zu Gülich/ Cleve und Berg Hertzogin/ geboene Hertzogin zu Schleßwigk Holſtein/ Stormarn und der Ditmarſchen/ Gräffin zu Oldenburg und Delmenhorſt/ ꝛc. ſo lange dieſelbe in dero jetzigen einſamen Stande bleibet/ in Ihr. Königl. Maj. unmündigen Jahren der Regirung beywohnen/ das Directorium darinnen führen/ und zwey Vota haben mögen; Wie wir dann Ihr. Majeſt. darumb gebührlich erſuchet und darzu vermöge haben/ umb/ wie jetzt berühret/ der Regirung mit beyzuwohnen/ und dieſelbe außführen zu helffen/ ſonderlich/ weiln Ihr Majeſt. an dero hochgeliebten Herrn Sohns Unſers allergnädigſten Königs und Erb Printzens Wolfahrt und an deß Reichs Beſten und Auffnehmen/ ein theuer ſchätzendes Intereſſe haben/ und dahero ſelbſt gegenwärtig am beſten ſehen und urtheilen können/ was Ihr Majeſt. Dienſt/ und deß Reichs Wolfahrt erfodert/ damit alſo deme allzeit einig und allein möge nachgetracht werden. Demnechſt haben ſo wol höchſtgedachte Ihre Majeſt. die Königin/ wie auch alle anweſende Reichs-Räthe und Stände/ auß unumbgänglichen Urſachen vor gut und billich befunden/ bewilliget und beſchloſſen/ daß die fünff hohe Reichs-Aempter/ Druchſes/ Feld-Herr/ Admiral/ Cantzler und Schatzmeiſter/ nach vorgemeldter Regirungs-Form/ nach Ihr. Maj. der Königin/ in Ihr. Kön. Maj unmündigen Jahren/ vor derſelben Vormündere und deß Reichs Vorſtehere ſollen geachtet/ reſpectiret und gehalten: Es ſollen auch hinfüro allezeit und unveränderlich die fünff hohe Aempter von niemanden anders bekleidet werden/ dan alleine laut der Geſetze von Schwediſcher Nation auß der Ritterſchafft und dem Adel/ geſtalt in der/ der Regirungs-Form jetzo hinzu gethanen Vermehrung hiervon alles weiter vermeldet/ welche ſo wol darinnen als in allen andern Clauſuln und Punkten/ gantz vor gültig/ gleich wäre Sie von Worte zu Wort hier in dieſem Reichstages Schluſſe eingeführet und widerholet/ zuhalten/ und nachzuleben. J. Maj. die Königin beliebet haben/ dero eydlichen Reders ſchrifftlich abzulegen/ auch die vorbenannte fünff hohe Aempter/ der Druchſes/ Graff Peter Brahe/ der Feld-Herr/ Graff Carß Kagg/ der Admiral/ Graff Carl Guſtav Wrangel/ der Cantzler/ Graff Magnus Gabriel de la Gardie, und der Schatzmeiſter/ Herr Guſtavus Bonde, von J. Kön. Maj. den Reichs-Räthen und Ständen dero Eyd/ ſo wol münd- als ſchrifftlich abgeſtattet/ dem Reiche und Regiment/ zu J. M. Unſers und deß Reiches Nutzen und Beſtande/ alſo vorzuſtehen/ wie Sie es vor GOtt/ Ihr. Königl. Maj. und dem Reiche zu verantworten ſich getrauen; Als wird bey Abgang eines oder deß andern dieſer hohen Aempter zu obſerviren ſeyn/ du einer zu ſolchem Ampt ordentlich erwählet/ ſich nicht eher weder deſſen noch der Vormundſchafft anzumaſſen/ biß vor Ihro Kön. Maj. Ihr. M. der Königin/ deß Reichs hohen Aempteren/ Reichs-Räthen und Ständen Er ſeinen Eyd ebenmäſſig abgelegt hat: Der jenige auch ſo unter den Reichs-Räthen die hohen Aempter nicht bekleidet/ und gleichwol bey eines tödtlichen Abgange/ oder in eines Abweſenheit und Kranckheit/ ſeine Stelle nach der Ordinantz vertritt/ ſoll auch pflichtig ſeyn/ vor der Kön. Regirung und dem Reichs Rahte ſolchen Eyd ſchrifftlich abzulegen/ und ſich darbey zu verpflichten/ daß ſo offt Er in ſolchen Fall der Regirung beyzuwohnen gefoedert wird/ nach der Vorſtehere und hohen Aempter Pflicht und Gelübde ſich richten/ und deme nachfolgen wolle und ſolle. Und weiln wir Uns Ihr. Maj. der Königin/ ſampt dee andern guten Herren diß Reichs Vorſtehern/ Treue/ Hulde/ Rechtfertigkeit und Fleiß gänzlich verſichert halten/ darbey aber wolbehertzigen können/ was mühſame/ verdrießliche und ſchwere Bürde Ihr Majeſt. und die gute Herren über ſich genommen/ welches Vertrieht- und Außführung ſie nicht außzuſtehen vermögen/ es werden dann Ihr Maj und dieſelbe von Uns gebührlich aſſiſtiret/ authoriſiret/ und dero Mündigkeit/ Macht/ reſpect und Würde von Uns kräfftig unterſtützet und erhalten: Als gelobea und verpflichten wir von deß Reichs/ Unſerm- und Unſerer Mitbrüder wegen/ ſo kräfftig es immer geſchehen kan und mag/ daß wie in Ihr.

ANNO 1660.

ANNO 1660. Königl. Majeſt. Unſers allergnädigſten Königs unmündigen Jahren / J. Majeſt. die Königin / und die jetzigen funff hohen Aempter / auch bey dero Tödtlichen Abgange oder Abweſenheit / den ſo nach der Ordinantz deren Stelle vertritt / alleine vor Jh. Königl. Majeſt. rechte Vormünder und Reichs-Vorſtehre halten und haben / Jhnen alle Ehre / Würde und reſpect erweiſen / wie auch allen Dienſt / Folge und Gehorſamb in allem dem / was ſie nach den Schwediſchen Geſetzen und obgemelter Regierungs-Form / von wegen Jhr. Königl. Majeſt. und deß Reichs / zu dero und deß Reichs Nutzen und Wolſtand gebiethen und befehlen werden / leiſten wollen. Wir wollen auch der Königl. Regierung / zu Außführung deß Wercks / und Erleichterung der Bürde / allen möglichſten Beyſtand thun / wie dan auch bey Jhr. Majeſt. und Jhnen zuſammen / da es die Noth alſo forderte / Unſern Leib und Vermögen aufſſetzen / damit Jhr. Königl. Majeſt. und das Vatterland bey dero Recht und Gerechtigkeiten / Chriſtlicher Regierung / ſampt Landen und Gräntzen verfechten und beſchützet werden mögen. Da auch jemand / er ſey hoch oder niedrig / ſo unter Jhr. Königl. Majeſt. und die Cron Schweden gehöret / und deren Befehl zu pariren ſchuldig / oder dieſes Reichs / es ſey auff was Weiſe es wolle / zu ſeinen Beſten und Ergetzlichkeit / etwas zu genieſſen hat / ſich unterſtünde / entweder Jhr. Majeſt. und des Reichs Regierung-Folge ſich zu engiehen / oder wider Jhr. Majeſt. und deroſelben Gebot und Verboth ſich zu ſetzen / denenſelben mit Worten oder Wercken Veracht- und Verkleinerung zu der Regierung Hindernüß und Schaden zuzufügen / auch ihnen ihre Aempter ſchwer und wiederwärtig zumachen: Der oder dieſelbigen / ſo ſolches thun / und darinnen mit Recht überwieſen und ſchuldig befunden werden / ſollen mit der Straffe nach dem 9. Capitul der Geſetze von König Balcken angeſehen werden / gleich wäre es dem Könige ſelbſt widerfahren / über welches alles wir Uns ſchuldig befinden / umb ſo vielmehr zuhalten / und die Straffe eher zu ſchärffen als zu lindern / als wir wiſſen / daß das Regiment auſſer deme nicht beſtehen kan. Wir vermuthen hierbey und begehren / daß gleichwie Jhr. Königl. Majeſt. und deß gantzen Reiche / ſo wol auch eines jeden Standes zukünfftige Wolfahrt / nechſt GOtt darauff beruhet / daß Jhr. Königl. Majeſt. in dero jungen Jahren mögen recht und wol erzogen werden. Alſo wird die Reichs-Regierung / wie rechten Vormündern anſtehet / darumb ſonderbahre Vorſorge tragen / damit Jhr. Königl. Majeſt. in Unſerer rechten Religion, allen Königl. Tugenden / löblichen Schwediſchen Sitten / ſampt einer guten Gewogenheit und Affection zu dero eygenen Nation und Unterſaſſen / möge gelehrt und unterwieſen werden. Wünſchen / daß GOtt der Höheſte / welchem gefallen Jh. Königl. Majeſt. und das Vatterland in dieſen Zuſtand und Willkühr zuſetzen / welche Uns zwinget und verurſachet / jetzt eine ſolche Regierung zu faſſen / auß unermäßlicher Gütigkeit J. Königl. Majeſt. mildiglich geſegnen / und dero Königl. Perſohn mit ſeinem kräfftigen Schirm und Beyſtand beſtetigen wolle / daß es dem Reiche und allen Ständen zu gröſter Erquickung und Glückſeligkeit gereichen möge: Jh. Majeſt. der Königin und den übrigen Regierungs-Perſohnen Kraffe und Beyſtand auß der Höhe verleihen / dieſes ſchwere Ampt wol außzuführen / dero Rath / Anſchläge und Actionen glücklichen und zu allen Zeiten rühmlich außſchlagen laſſen / ſo daß alles GOTT zu Ehren / der Königl. Majeſt. zu guten und nützlichen Dienſte / dem Reiche zu Stärcke und Frommen / ſampt Jhr. Majeſt. der Königin ſelbſt / und denen übrigen Reichs-Boeſtehern zu Ruhm und Ehre / auch Uns ſämptlichen allzeit zu Glück und Segen gereichen möge. ANNO 1660.

4. Weiln auch die Reichs-Regierung und Räthe Uns haben vortragen laſſen / welcher Geſtalt Jh. Seel. Königl. Majeſt. König Carl Guſtav / Weyland Unſer Allergnädigſter König und Herr / mit dero Gemahlin Jhrer Majeſt. der Königin gewiſſe Ehe-Stifftung und Pacta eingegangen / auß ſonderbarer Affection und Vergnügung / ſo Jhr. Seel. Königl. Majeſt. von Seiner Königl. Gemahlin Tugendſamen comportement empfangen haben / Jhr. Majeſt. eines gewiſſen Leibgedings zu verſichern; Derohalben und weiln wir verſpühren / daß Jh. Maj. eine ſonderbahre hertzliche Gewogenheit und Gunſt gegen dieſes Reich / deſſen Stände und Einwohner tragen / ſehen wie gantz gerne / daß ſolch Leibgedinge nach denen auffgerichteten Ehe-pacten / und derſelbigen Beieſſe eigentlichen Inhalt / welche im Jahr 1655. von den ſämptlichen Reichs-Räthen und Ständen ſeyn beliebet worden / Jhrer Majeſt. gehalten und obſerviret werden / Geſtalt wie dan ſolche hiermit confirmiren und darüber Hand halten wollen / damit ſolche in allen Fällen ungekräncket gehandhabet werden / und Jh. Majeſt. ſolche gehöriger maſſen erlangen und nutzen mögen / jedoch dieſes / und was etwa Jh. Majeſt. von Seiner Seel. Königl. Majeſtät mehr mag gegönnet ſeyn / ſolcher geſtalt zu verſtehen / wie es in einem beſondern bey dieſem Reichs-Tage gemachten Neben-Abſchiede weiter und mit mehren erkläret und eingerichtet. Und gleich wie wie Uns ſonſten willig finden laſſen wollen / Jh. Majeſt. als der / welche in der Regierung præſidiret / und zwey Vota führet / darbeneben alle gebührliche Ehre und Würde zu beweiſen: Alſo leben wir in der unterthänigen gewiſſen Zuverſicht / daß Jhr. Majeſt. bey dero andertrautem hohen Ampte nicht müde werden / ſondern daſſelbe nebenſt denen andern Seiner Königl. Majeſt. getreuen Vormündern und Reichs-Regierung / ſich angelegen ſeyn laſſen möge / auch wie vorgemeldet / und wir in ſonderlicher Conſideration gegen Jh. Majeſt. allhier nochmahls wiederholen / dahin zu ſehen / was maſſen dero hochgeliebter Herr Sohn / Jh. Königl. Majeſt. Unſer allergnädigſter König und Herr / in allen Chriſtlichen und Königl. Tugenden könne erzogen / und dero / ſampt deß Reichs-Recht wol fortgepflantzet werden / was auch Jhr. Majeſt. weiter judiciren können / ſo zu deß Vatterlands Dienſt / Sicherheit und Wolſtand gereichet / ein ſolches geruhen Jh. Majeſt. ſich noch weiter mit gewöhnlicher Gewogenheit und Gunſt im Hertzen angelegen ſeyn laſſen.

Was im übrigen von Seiner Königl. Majeſtät vor gut befunden worden / zu dieſer Zeit Uns proponiren und zu berathſchlagen / und zu beſchlieſſen Uns unter Hände geben laſſen / darauff haben wir in einem ſonderlichen Neben-Abſchiede Uns erkläret / und der Sachen Nothwendigkeit / und dieſer Zeiten Beſchaffenheit nach darinnen geſchloſſen und beſtättiget / welches alles / wie auch was in dieſem Reichstages-Schluſſe verfaſſet und vorgeſchrieben ſtehet / wir deß Reichs verwittibte Königin / anweſende Reichs-Räthe und ſämptliche Stände / ſambt und ſonders / von Unſerent und Unſerer Mit-Brüder wegen / ſo wol abweſende als gegenwärtige / vor gut befunden / beſchloſſen / und Uns vollkommen darzu verpflichten wollen und ſollen / und haben wir ſämptlich dieſes mit eigenen Händen unterſchrieben / und Unſere Pitſchäfften darunter drucken laſſen / So gegeben zu Stockholm den 3. Novembris Anno 1660.

Neben-

ANNO 1660. 8. Nov.

Ueben-Abſchied derer Königl. Schwediſchen Räthen und Ständen; Wodurch die/ von der geweſten Königin Chriſtioa eingewendte Præeenſioo und Proteſtatioo auff die Cron Schwedea / auff dem fall da Jhro Königl. Mayeſt. mit Tode abgehen ſolte / mittelſt einer reproteſtatioo der null erkläret/ Jhree Mayſt. der Verwittibten Königin verſchrievene Leibgeding beſtättiget/ die Reductioo der geſchenckten Königl. Ritter-gütern beiiebet/ und die beſtellung der Juſtitz-Verwaltern reguliert wird. Geſchehen zu Stokholm den 8. Novembeis 1660. [LONDORPII *Acta Publica* Parte VIII. Lib. IX. pag. 720. Col. 1.]

C'eſt-à-dire,

Recès particulier du Conſeil & des Etats du Royaume de Suede, par lequel la Pretention de la Reine CHRISTINE *à la Couronne, & ſa Proteſtation de pouvoir y revenir en cas que le Roi regnant vint à mourir ſans Enfans eſt rejettée, & contre proteſtée. On y confirme les Avantages Dotaux de la Reine Veufve; On y conclut la Reduction à la Couronne de tous les Biens alienez en faveur des Nobles; & l'on y convient d'un Reglement pour l'Adminiſtration de la Juſtice. A Stockolm le 8. Novembre 1660.*

WIR Hedwig ELEONORA von GOTTES Gnaden/ der Schweden/ Gothen und Wenden Königin/ Groß-Fürſtin in Fiunland/ Hertzogin za Schonea/ Eheſtea/ Liefland/ Careten/ Bremen/ Bdeden/ Stettin/ Pommern/ der Cassuben und Weaden/ Fürſtin zu Rügen/ Frau über Ingermanland und Wißmar; Wie auch Pfaltz-Gräffin bey Rhein/ in Bayern/ zu Gülch/ Cleve und Berge Hertzogin/ geborne Hertzogin zu Schleßwig/ Holſtein/ der Stormarn und Ditmarſchen/ Gräffin zu Oldenburg und Delmenhorſt/ ſambt nachbeſchriebeneu der Reiche Schweden Räthen und Ständen/ Geaſſen/ Freyherren/ Biſchoffen/ Ritterſchafft und Adel/ Prieſterſchaft/ Kriegs-Befehlhabern/ Bürger/ und gemeiner Bauerſchaffe/ ſo bey dieſem wollbeſtellten und ann glücklich zu end gebrachtem Reichs-Tage ſind verſambiet geweſen/ theils als Gevollmächtigte/ auß allen Landſchafften/ theils auch ſonſten in Unſerm eygenen Nahmen/ thun zu wiſſen: Nachdem Jh. Königl. Mayeſt. Unſer reſpectivè hochgeliebteſter Herr Sohn/ und Allergnädigſtee König für gut und rathſam angeſehen/ Unſern Rath und Bedencken über etliche beſondere Sachen einzuziehen/ welche in den Reichs-Schluß ſelbſten nicht ſo bequemlich haben können eingeführt/ oder allda beſchrieben werden/ ſondern anhero verwieſen werden müſſen; daß wir deewegen dieſelben in dieſem gegenwärtigen Bey-Abſchied haben erinnern und einſchlieſſen laſſen/ wie wer dann hiermit Uns vereinigen/ bewilligen/ und rechtmaſſig befinden/ daß dieſelbe gleiche Krafft haben und behalten ſollen/ als wann ſie in obberührten Reichs-Schluß ſelbſtea/ von Wort zu Wort/ eingeführt/ bezeichnet/ und gne eekandt worden/ ſo daß niemand ſolle befugt ſeyn/ noch Macht haben/ dieſelbige auff einigerley Weiſe/ und Zulaſſea/ nun oder in künfftigen Zeiten anzufechten/ weniger zu vreändern oder auffzuheben; Und ſeynd dieſes hernach folgende:

1. Ob wir wol in dem/ auff den dritten Tag dieſes Moaats/ geſchloſſenen Reichs-Tags-Hanpt-Abſchied oder Beſchluß/ auß ſchuldigſte Vorſorge/ Treu und Wolmeynen/ für Jh. Königl. Majeſt. Unſers reſpectivè hochgeliebteſten H. Sohns/ und Allergnädigſten Königs und Herrens Sicherheit/ ſampt deß Reichs Wolfahrt/ alle die Reichs-Tags-Verordnung und Vereinigungea/ die höchſt gemeldter J. Königl. Mayſt. Succeſſions-Recht zu dem Reich coucerniren/ und angehen können/ wiederholen/ auch dieſelbe auff das kräfftigſte confirmiren unnd beſtättigen müſſen/ ſo daß wir wol vermeyne hätten/ es würde ſchon alle Occaſion und Anderung benommen ſeyn/ weiter zubedencken/ oder etwas zu eeden/ ſo ſich irgend in gegenwärtigem Sentu dieſes Reichs nicht reymen/ oder übereinſtimmen möchte. So iſt gleichwol ſeit hero von J. Mayeſt. der Königin Chriſtina/ geweſener Königin zu Schweden/ eine Proteſtatioo-Schrifft/ oder Anſpruch auff die Kron vorkommen/ ſo zwar den 1. dieſes Monts datiet geweſen/ erſt aber den 16. den Reichs-Rätheu unnd Ständen ioſinuirt oder eingehändiget worden/ dahin eingerichtet/ daß J. Mayeſt ſich einiges Recht auff die Krou darinnen reſeeviren wollen/ zum wenigſten/ da es ſich begebe/ daß Jh. Königl Mayeſtät Unſer Hochgriiebteſter Herr Sohn/ und Allergnädigſtee König und Herr/ (das GOtt auß Gnaden und Milde iange Zeit verhüten wolle) tödlich abgehen/ oder ſonſt vielleicht einige andeee Veränderung im Regiment voefalien ſolte/ daß als dann Jh. Mayeſt. ſich auff das Reich unnd die Krou ihr vermeyntes Reche vorbehalten und verwahert habea wollen: Darumb und dieweilen höchſtgemeldte Jhr. Mayeſt. zu Bpſal im 1654. Jahr nach Chriſti Geburt/ ſo wol vermittelſt deß dumahligen Reichs-Abſchieds vom 1. Junii/ als auch ſiechero den 6. dito, vermöge eines beſondern Ceſſioos- und Abdications-Inſtrumenei, ohn einiges Anſehen/ Zuthun oder Eingehea/ ohneracht ihres der Zeit getreuen Stände unterthänigſten Einrathens und Bittens/ daß Sie beym Regimene bleiben möchtea/ die Reiche Schweden/ Kron/ Scepter und Regierung/ ſampe allen denen Rechten und Gerechtigkeiten/ dazu Jh. Mayeſt. gebohren und berecheiget worden/ geſtaltea auch Jh. Mayeſt. ſolche/ biß auff dieſelbe Zeit/ geruhiglich beſeſſen hat/ gutwillich quittirt und abgeſtanden/ ſo daß Jh. Mayeſt. von demſelbigen Tag an/ einiges Reche oder Anſpruch auff das Reich Schweden/ oder einigen deſſen Theil noch Provintz/ weiter nicht ſolem zu præteudiren oder zu foedern und ſich anzumaſſen haben/ noch auch indirectè durch oder vor andere/ unter was prætext es immer ſeyn köndte/ prætenditen zu laſſen; ſondern allerdings davon außgeſchieden und abgeſondert ſeyn: Von dannahin an/ zu allen künfftigen Zeiten; Geſtaleen darauff Jh. Mayeſt. alle Erb-Vereinigungen/ Obligatiooeo, Reichstags-Schlüſſe unnd Pacta, womit die Reichs-Räthe und Stände Jhro Mayeſtäe ſeynd verpflichtet und verbunden geweſen/ ebenmäſſig auffgeſagt haben; Alſo daß obbemeldte Jhr. Mayeſt. ſo gantz ohngegründet und gead hier entgegen ſtrebeude Reſervatioo, Anſpruch und Peæeenſioo gäntzlich verſchwinden/ und zu nicht gemacht werdea/ auch weder nun/ noch künfftig/ was gleich im Regiment zur Veränderung vorſtele/ einige Krafft/ Gewichel/ oder Würde nicht haben/ ſondea ſo geachtet werden/ als wann ſie in der Welt nimmermehe wäre geſehen noch gehört worden: So haben wir deß Reichs Regieeung und ſämptliche Stände/ nicht allein ſothane Proteſtatioos-Schrifft Jh. Mayeſt. alſobaid zuenck gegebea/ dieſelbe mit einer Reproteſtatioo widerlegt/ und für Null erklärt/ und Uns nun und künfftig auff die beſte Weiſe dagegen verſichern laſſen; ſondern auch/ auch Jh. Königl. Mayeſt. Unſers hertzgeliebteſten Herrn Sohns/ und allergnädigſten Königs und Herrns/ und deß

ANNO 1660. Reichs Recht/ Wolſtand und Aufnehmen/ ſampt der geſampten Stände und Unterſaſſen Wolfarth wollen/ auch weiter für viel heilſam und nützlicher erachtet/ in Krafft dieſes Neben-Bey-Abſchieds/ mehrbemeldte Jh. Majeſt. der Königin Chriſtiaa Proteſtation-Schrifft allerdings zu verwerffen/ ohngültig zu machen unnd auffzulöſen; Erklären hiemit/ verabſcheiden und verordnen unter Uns einhelliglich auff das allerkräfftigſte/ und in der beſten Form/ als es immer geſchehen kan/ daß ſothane Ihree May. Prætenſion auderſt nicht kan oder mag geſchätzt werden/ als für ein unbefugte Zumöthigung/ die darumb an ſich ſelbſten für ungültig und von keiner Würde zu achten; geſtalten wir auch umb ihr alle ihre Kräfften und Inhalt zu benehmen/ und denen darauß flieſſenden Conſequentien zeitlich vorzubiegen/ dieſelben hiermit und in Krafft dieſes Articuls/ verwerffen. Geloben unnd ſagen zu/ daß wir weder wiſſen noch hören wollen/ von einigem andern Könige oder Königl. Rechts Prætenſion, Reſervation unnd Vorbehalt/ nun oder künfftig/ als von jetzigem regierendem Unſerm hochgeliebteſten Herrn Sohn/ und Allergnädigſten König und Herrn/ König CARLEN allhier/ und Jh. Majeſtät Eheliche Männliche Leibs-Erben/ und ſo von Erben zu Erben/ als denen das Succeſſions-Recht/ ſo lang ihrer einer übrig iſt/ zuſtehet: Solte auch GOtt/ nach ſeiner Verſehung und Behagen/ in dem Regiment/ eine oder andere Aenderung vornehmen/ ſo bleiben wir einen Weg als den andern bey der Königin Chriſtina oben bemeldten außdrücklichen und deutlichen Ceſſions-Inſtrumento: Bezeugen demnach hiemit/ daß Jh. Majeſt. jetzt und zu allen künfftigen Zeiten auff dieſes Reich zumahlen keinerley Recht haben/ und tragen wir auff Jh. Majeſt Perſon/ was gleich für Veränderungen Uns zuſtoſſen möchten/ keine weitere reflexion noch Abſehen; Geſtalt dann auch Krafft dieſes kein anderer/ wer es immer köndte ſeyn/ auff dieſes Reich/ die ringſte Gedancken oder Anſpruch haben mag: Sondern auff allen Fall von Verändrung/ die GOtt gnädiglich abwende: Wollen wir/ für Uns und Unſere Nachkommen deß Reichs Recht allerdings/ ohne præjudicio, haben und behalten/ geloben und urkunden uns mit einander/ als für einenen Mann/ was Anſtöß oder Widerwärtigkeiten Uns hierüber/ nun oder hinfüro/ zuwachſen mögen/ daß wir denſelben Männlich uand mit geſampter Hand entgegen gehen/ auch Uns auff die beſte Weiſe/ nächſt Göttlicher Hülff und Beyſtands/ beſchützen und beſchirmen wollen und ſollen; Inmaſſen wir jetzt/ auff daß dieſes alles/ jetzt und zu allen künfftigen Zeiten/ ohn verändertich möge gehalten werden/ verordnen und beſchlieſſen/ daß dieſer Articul in allen ſeinen Clauſuln/ von Uns allen/ ſo wol Gegewärtigen/ als Abweſenden/ Gebornen und ohngebornen/ als ein ordentliches Geſetz und ohnveränderliche Conſtitution, würcklich ſolle obſerviret und gehandhabt werden/ welche auch alle die nater der Kron Schweden Hoheit geboren ſeynd/ oder ſonſt darein gehören/ zu ihrer Nachricht nehmen ſollen/ auff daß ſie mit irgend auff ein oder andere Weiſe ſich hierwider vergreiffen/ ſo lieb ihnen iſt/ Ihr Königl. Majeſt. Unſers hertzallerliebſten Herrn Sohns/ und Allergnädigſten Königs/ und Herren Stände deß Reichs Ungnad zu entweichen.

2. Und weilen der ander Articul in dem Reichs-Schluß Jh. Majeſt. der Königin Hedwig Eleonora/ als Königl. Frau Wittib/ vero Leib-Geding confirmirt und beſtättiget/ ſampt andern Donationen/ die von I Seel. Königl. Majeſt. Wenlaad Unſerm Allergnädigſten König und Herrn/ König Carlen Guſtaven/ zu unterſchiedlichen Zeiten/ mögen verſchrieben ſeyn/ alſo doch/ daß derſelbe Articul auff dieſem außführlichen Bey-Abſchied beruhet/ als da ſothane Verſchreibungen particulariter exprimirt und außgedruckt werden ſollen; So haben wir das jenige/ ſo in demeldtem Reichs-Schluß iſt bewilliget worden/ nicht allein hiemit widerholen und beſtättigen wollen/ ſondern auch/ damit bekandt werden möge/ was man für Verſchreibungen eygentlich hiemit verſtehe: So haben wir Uns dieſelben vorlegen und ableſen laſſen/ und iſt zum erſten Jh. Majeſt. Leib-Geding geben zu Stockholm den 24. Octob. 1654. ſampt einem andern Brieſe auch von Stockholm/ den 26. Junii. 1655. angehende eine Verbeſſerung der Leib-Gedings Güter/ auff daß auff denſelben/ als veſten Land-Gütern/ die in der Leib-Gedings-Verſchreibung gemeldte Renten/ völlig eingiengen/ und ſolche hingegen an den Kupffer-Renten wieder eingezogen und abgekürtzet würden; Item/ ein Freyheits-Brieff von Lucenten und Zöllen auff etliche Waaren/ biß zu einem gewiſſen quanto, datirt den 2. Tag Junii. 1655. So dann ein donation auff baares Geld/ wofür das Ampt Bederkiſt/ im Hertzogthumb Rehnen gelegen/ verſchrieben iſt/ an ſtatt der Intereſſe ſo lang zu genieſſen/ biß das Capital wüede erlegt ſeyn/ unterm dato Stockholm d. 2. Junii. 1655. welches alles dann von geſampten Ständen ſchon hiebevor/ den 27. Junii deß 1655. Jahrs/ auf dem Reichs-Tag zu Stockholm/ veſt geſtellt/ gut befunden und verordnet worden: Über diß iſt Uns ein Brieff dergezeigt worden nach der Zeit zu Frauenburg in Preuſſen den 15. Octobe. 1656. datirt, darinnen Jh. Majeſt. auff die Zeit ihres Lebens/ das Wadſtenaiſche Lehen derſchrieben und dooiret iſt/ welche Briefe alle mit einander wir Uns haben vorleſen laſſen/ die wir/ Krafft dieſes/ gültig halten/ und in allen ihren Clauſulen beſtättigen unnd confirmiren/ und iſt Uns nichts liebers/ als daß Jh. Majeſt. dieſelbe zu ihrer Vergnügung gehalten werden/ wie wir dann darüber halten wollen/ daß Jh. Majeſt. ſelbe/ nach ihrem Laut und Innhalt/ ohnweigerlich nützen und genieſſen möge.

ANNO 1660.

3. Erinnern wir Uns/ was im Jahr 1615. auff damahligem Reichs-Tage/ wegen Reduction Ritterlichen donirten Kronen-Güter/ theils auff Ceſſion deß vierdten Paers/ theils wegen etlicher ohnentbehrlicher Stücke/ verordnet and beliebet worden/ welches Werck/ dieweiln es deß eingefallenen Kriegs/ darauff gefolgter ohnumbgänglichen Beſchwerlichkeiten halber zu ſeiner Endſchafft und Richtigkeit nicht hat gereichen können/ ſo befinden wir nicht weniger rathſam/ als nöthig/ daß man ſolches endlich mit Fleiß und Ernſt vor die Hand nehme and mit dem förderlichſten/ als es geſchehen kan/ zu ſeiner Endſchafft bringe: Zu welchem End von Jh. Königl. Majeſt. recht-rathende/ auffrichtige und beſchriebene Männer verordnet werden ſollen/ die ohne Gewalt/ oder ſonſt einige Widerwärtigkeit/ alle Sachen/ und die darzu gehörige Umbſtände überlegen und in acht nehmen/ auch dieſe ihnen anvertraute Commiſſion/ zu keiner andern Meynung oder Verſtand richten oder bequämen/ als den/ der auff den gedachten Reichs-Schluß ſelbſt/ und die darin gemachte Verordnung gegründet iſt/ wie ſie ſolches/ vor GOTT/ Jh. Königl. Majeſt. und den Ständen des Reichs/ treulich verantworten können/ and wollen; und gleich wie auch wir/ neulich die Ritterſchafft/ Adel unnd Kriegs-Befehlhabere/ als die dieſe obbemeldte Reduction am meiſten angehet/ und die hierüber in Unſerer Eigenthumbs Sicherheit oder Verkürtzung/ das gröſte Intereſſe unnd Schaden nehmen und empfinden können/ deß ſichern Vermuthens ſeyn/ daß alle Unſere/ und neulich auff jetzigem Reichs-Tag/ hierübre gethane nothwendige Erinnerungen

ANNO 1660. nerungen / genugſamlich erwogen / auch nicht allein über Unſere andere Beſchwerungs-Puncten / und inſonderheit hierauff Uns etwas zur Antwort auß folgen / ſondern auch / daß die inhergemeldte Reduction mit einer ſolchen guten Art und Moderation haathieret werde / daß Unſer Stand darunter nicht leiden / oder sein total Verderben und Untergang erdulden müſſe / ſo daß auff ſolche Weiſe Unſere Gutwilligkeit Uns / Unſern Kindern und Nachkommenden / nun und in künfftigen Zeiten / zu Verfang und Nachtheil gereiche; Alſo verhoffen wir / man werde nicht alles auff die rigoroſeſte und ſtrengſte Außdeutung detoequiren / ſondern vielmehr auff die gelindere / zu Unſers Seands Conſervation und Wolfahrt favorablere Meynungen richten; geſtalt den wir Uns reſerviret und verbehalten haben wollen / im Fall Uns etwas præjudicialiter hierinnen angerechnet würde / oder widerfahre / es ſey entweder von denen / die man zu Reductions-Commiſſarien wählen und deputiren möchte / oder von denen / welchen die Execution anbefohlen und vertraut würde / daß wir ſolches an gehörigem Orth und Stelle gebührend anbringen / auch darauff alle billiche Correction fordern und erlangen mögen.

4. Wie nun hierüber wie die geſampte Reichs-Ständt auff alle thunliche Weiſe den jenigen Fleiß und Eyfer contestiren / den wir zu deß Vaterlands Beſtand und Wolfarth billich tragen / auch noch gedencken und wol beſinnen können der hochnöthigſten Mittel die zu behörige Außführung deß Regiments ohn umbgänglich erfordert werden / wozu wir auch Unſeren Pflichten und Schuldigkeit nach Unſer Bedencken gerne mittheilen wollen / inſonderheit da wir betrachten / was bey dieſen Conjuncturen zu Abdanckung deß Kriegs-Volcks / zu Beſtallungen / Penſionen / und Wart-Geldern / wie nicht weniger zu dem Unterhalt der Beſtungen und Gnarniſonen / vonnöthen ſeyn will / und gleichwol wir in dirſen verfloſſenen Jahren / an Mitteln allerdings entblöſſet / auch durch ohnendliche Beſchwerden und Beträngnüſſe meiſt außgemattet ſeyn: So vermuthen wir / es werden Ihr. Königl. Majeſt. in Ungnaden nicht vermercken / daß wir nicht allein Uns zu keiner weiteren Bewilligung / als was auff dem jüngſtern Reichs-Tag zu Gothenburg von Uns iſt eingegangen / auff dieſes mahl verſtehen können / ſondern wir machen Uns auch die Hoffnung / ſo bald das Werck aller Orthen zu ſeinem Stande werd gebracht ſeyn / daß wie alsdan auch von denen jüngſtens in Gothenburg gethanen Bewilligungen mögen erleichtert und geſchonet werden: Stellen Ihrer Königl. Majeſt. in Unterthänigkeit heim / ob nicht die Güter / die durch die Reduction Ihrer Königl. Majeſt. und der Kron nach der Hand zufallen / und hieroben vermeldet ſeynd / etwas Erkleckliches bey der Sache thun können / oder auch / dieweil wir kein ander Mittel oder Außweg zu Außführung deſſen / ſo hierneben ſtehet / erſehen / ſo halten wir nicht weniger nützlich als nöthig / daß ein Theil ſolcher Güter verpfändet werde / auff daß man dardurch des Reichs Nothurfft erſehen / könne / allein ſind hierbey die verbothene Orth / die nicht veräuſſert werden können / nicht zu verſtehen noch zu begreiffen.

5. Daß die Juſtitia bey Macht gehalten / auch die / ſo dieſelbe in den Hochgerichten verwalten / mit ihren Belohnungen verſehen werden / das iſt hoch von nöthen; darumb bewilligen wir / daß die Caeche ſigillata biß zu dem nächſten Reichs-Tag möge practiciret werden / auff welche Zeit wie Uns vorbehalten / dieſelbe entweder weiters zu verlängern / oder auffzuheben / nachdem wir es werden pencktirlich / nutzlich / oder nachtheilig finden: Allein muß man hierbey in acht nehmen / daß der modus agendi weyßlich angeſtellt werde / da wie dan in Unterthänigkeit erinnern / daß die Land-Gerichte / mit der moderation die vonnöthen iſt / mögen außgetheilet / und die Juſtitiæ aller Orthen mit tauglichen geſchickten Männern / die eines bekandten erbahren Lebens ſeyn / verſehen und bekleidet werden. ANNO 1660.

6. Obwoln wir ſämptliche Reichs-Stände / hohe Urſach haben Uns zu beklagen / über die mannigfaltige groſſe Beſchwerden und Außgaben / die Uns dieſe Zeiten her obgelegen haben / ſo daß wir alle weitere Beläſtigung nur ſug hätten abbitten können: So wollen wir Uns doch nicht entziehen / eine billichmäſſige Begräbnuß-Hülfe / wie vor dieſem / beyzutragen / auff Art und Weiſe / wie bey deß Seeligen Königs Guſtavi Adolphi Begräbnüß und Leich-Begängnüß iſt geſchehen / und wie die darüber auß Ihrer Königl. Majeſtät Rechen-Kammer gegebene gewiſſe Verzeichnuß ferner außweiſet. Allein muß hierinnen abgezogen werden / was die Bauerſchafft auff dem Wege / da die Königliche Hoff-Statt durchreyſete / als Ihrer Seel. Königl. Majeſt. Leiche von Gothenburg nach Stockholm herauff geführet worden / hat ertragen müſſen: und da ſich auff der Lands-Gouverneuren Erkundigung befinden würde / daß jegend einer damahls mehr zugeſetzt habe / als erwehnete Begräbnüß-Hülffe ſie ihn ertragen mag ſo ſoll ihme ſolches wiederumb bezahlet / und an andern extraordinari-Außlagen abgekürtzet / und gut gethan werden / dabey aber dieſes auch in acht zu nehmen / daß die freye Bauren in dieſer / gleich wie auch in allen andern Außgaben nit gegen den Schatz- und Kron Bauren / nur die Helffte geben.

7. Dieweilen wir auch mit Unſerm guten Vergnügen geſehen und erfahren haben / was groſſen Nutzen und Vortheil die Wechſel- und Lehen-Banck bißhero mit ſich gebracht hat / ſo erachten wir eine Nothurfft / daß dieſelbe forthin / wie ſie von Ihrer Seel Königl. Majeſt. König Carl Guſtav höchſtſeeligſter Gedächtnüß / hoch-vernünfftig iſt eingerichtet worden / nicht allein allerdings verſichert / ſondern auch ſolcher Geſtalten authoeiſiret werde / wie es zu dieſes ſo nutzlichen Wercks Beybehaltung dienet / dabey wir Uns auff Ihrer Königl. Majeſt. hierüber verfaſſeten außführlicher Ordnung und umbſtändliche Deduction referiren / mit dem Vermuthen / daß dadurch der Juſtitiæ rechter und ordentlicher Lauff nicht werde trubiret, und alles ſo geführet werden / daß es in allem gehörig / ohn einiges Stands Præjudiz / und ohne Verkürtzung jedermans Recht / zugehe / wie wir dan ebenfals nichts lieber ſehen / als daß die banco-peivilegia auff die beſte Weiſe mögen verſichert bleiben / und weder von Hohen noch Niedern angegriffen werden.

8. Beſchlieſſen und bewilligen wir / daß alle nöthige Statuta, Satzung- und Ordnungen / die von hiebevorigen Königen / mit der Reichs-Stände Wiſſen und Willen / wegen der Kleider-Tracht und Gaſtgeber-Ordnungen mögen gemacht und außgangen ſeyn / die / es ſey auff was Zufall es wolle / nun ſeithero in Abgang gerathen / auffs neue wieder vorgenommen / überſehen / und in ihren vollkommenen vigoe werckſtellig gemacht werden / darunter dieſer inſonderheit / daß die Anno 644. wegen der Uppigkeit und Überflüſſigkeit in Kleidern und Gaſtereyen / als Hochzeiten / Kind-Tauffen / und Begräbnuſſen auffgerichtete Ordnung / ihre völlige Krafft haben möge / nicht allein in acht zu nehmen unter der Ritterſchafft / ſondern auch denen übrigen Ständen deß Reichs: So ſollen auch die ohnentrathliche Emlogierung und Roß-Dienſt auff dem Lande / die nun wider Recht und Ordnung eingeriſſen ſeynd / allerdings abgeſchafft und hingelegt werden / zu welchem Ende wir dan nicht ohnterdſam erachten / daß man etliche gewiſſe Perſonen deputire / die ſolches vorneh-

ANNO 1660. nehmen und überlegen / und es dann Ihr. Königl. Majeſt. zu weiterem dero gutfinden / ob ſie es authoriſiren und bekräfftigen wollen / ihr unterthänigſtes Bedencken geben.

9. Wie langſam und ſaumſelig die Execution beydes auf dem Land und in den Stätten nun hantieret werde / das erfahren wir nicht ohne höchſten Verdruß und Klage / und wie alle gute Ordnungen ohne Krafft ſeynd / wo ſie zu gebührender Execution nit befurdert und mit Ernſt getrieben werden / alſo wiederholen wir ſolches Bedencken Krafft dieſes allhier gemachten / und zwiſchen Uns auffgerichteten Bey-Abſchieds umb ſo viel nachdencklicher / als ſolches in ſich ſelbſten von groſſer Angelegenheit und höchſtnöthig iſt / und verſehen Uns zu Ihrer Königl. Majeſtät auff das unterthänigſte / daß an alle die jenige / denen die Execution anvertrauet iſt und dieſelbe in Händen haben / ſothane Ordre geſtellt werde / damit dieſes Werck / ohn Anſehen jemaads Dignität noch Perſohn / für ſich gehen und Werckſtellig gemacht werden möge / geſtalten auch die zeuge / die bißfals ihr Ampt und Beruff mit Ernſt und Eyfer nicht verrichten / ohnbeſprochen und ohngeſtrafft billig nicht hingehen ſollen.

Daß nun dieſes alles ſolcher Geſtalten von Uns ſämptlich iſt bewilliget / beſchloſſen / und feſt geſtellt worden / und damit demſelben in allen ſeinen Articuln und Clauſuln nachgelebet werde / ſo haben wir zu mehrer Gewißheit und Verſicherung dieſes mit eygenen Händen unterſchrieben und mit Unſern Signeten wiſſentlich bekräfftiget. Datum Stockholm den 8. Novemb. 1660.

CXXVIII.

12. Nov. France et Espagne. *Convention entre les Commiſſaires de* FRANCE *& d'*ESPAGNE, *en exécution du quarante deuxiéme Article du Traité des Pyrenées, touchant les trente trois Villages de la Comté de Cerdagne qui doivent demeurer au Roy de France, du douziéme Novembre* 1660. [FREDER. LEONARD. Tom. IV.]

NOus HYACINTE SERRONI, Evêque d'Orange, Conſeiller d'Eſtat de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne; & Don MICHEL DE CALBA ET DE VALLGORNERA, Chevalier de l'Ordre de S. Jacques, Conſeiller de ſa Majeſté Catholique au Conſeil Souverain des Royaumes d'Aragon; Commiſſaires Deputez par leurs Majeſtez Tres-Chreſtienne & Catholique, pour l'execution du dernier Article fait & ſigné par Meſſieurs les Plenipotentiaires de France & d'Eſpagne, en l'Iſle dite des Faiſans, le 30. May paſſé de l'année preſente 1660.

Depuis que nous nous ſommes communiquez reſpectivement nos Pouvoirs, & que nuos oous eu ſommes donnez des Copies, il y auroit en diverſes Aſſemblées en Cerdagne tenuës au ſujet dudit dernier Article du Traité des Pyrenées; mais aprés avoir examiné toutes les raiſons de part & d'autre, veu & reconnu tous leſdits Villages & leurs limites, nous avons reſolu & arreſté que les trente-trois Villages de Cerdagne qui doivent demeurer à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, en vertu du ſusdit Article, ſont les ſuivaos.

Carol pour deux, en y comprenant toute ſa Vallée avec tous les Lieux qu'elle renferme.

Enveig encor pour deux; en y comprenant tous ſes Coſteaux & toutes ſes Montagnes, & toute l'étenduë de ſa Jurisdiction avec tous les lieux qui en dépendent.

Ur & Flori pour un. Villeneuve & Eſcaldas pour un. Dorras, Auguſtina, Targaſone, Palmarie, Egar, Odello, Via, Bolqueras, Vilar de Ovauza, Eſtavar, Bajanda, Sallagoſa, Ro, Vedrinians, la Perxa, Roer, Eſo, Eyna, S. Pere del Forcats pour dix neuf. S. Leocadia & Llus pour un. Et, Planes pour deux. Caldegas & Oozes pour un. Navia, Oſeja, Palau, Iz pour quatre.

Tous leſquels Villages avec leurs Jurisdictions, limites & dépendances, demeureront à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne. Et parce que le Territoire de Iz eſt de l'autre coſté de la Riviere qu'on appelle Regur, & qui vient de Ur, Nous Commiſſaires Deputez avons declaré & declarons, que quoique'à l'égard de tous les autres Villages de France & d'Eſpagne, la diviſion s'en doive faire par leurs limites & Jurisdiction, neanmoins pour ce qui regarde le Village de Iz ſeulement, la ſeparation de la France d'avec l'Eſpagne, ſe ſera par ladite Riviere en ſuivant toujours ſon cours naturel jusques à ce qu'on rencontre le Territoire de Aye, qui appartiendra à l'Eſpagne; de ſorte que la moitié de ladite Riviere & la moitié du Pont appellé vulgairement de Livia ſera à l'Eſpagne, c'eſt à ſçavoir la moitié qui regarde Puyſerda, & l'autre moitié appartiendra à la France, ſçavoir celle qui regarde Livia ou le Col de la Perxa, ſans pretendre par cette diviſion ſeparer ledit Territoire dudit Village de Iz, en ce qui regarde le Domaine, la proprieté, les fruits, les paſturages, ny autre choſe qui lui appartienne, cette ſeparation ne ſe devant entendre que de la France & de l'Eſpagne, & non du Domaine & de la proprieté particuliere dudit Territoire, qui demeurera toujours uni audit Village de Iz.

Pour ce qui eſt de Livia & de ſon Bailliage, Nous Commiſſaires Deputez declarons qu'il demeurera entierement à ſa Majeſté Catholique; à condition qu'Elle ne pourra jamais fortifier ny Livia ny aucun autre lieu ou poſte dudit Bailliage ou Territoire. Et le Commiſſaire d'Eſpagne s'oblige pour Sadite Majeſté Catholique particulierement & expreſſement, à faire ratifier cet Accord & Convention; ſçavoir qu'on ne pourra fortifier Livia, ny aucun autre lieu ou poſte dudit Bailliage & Territoire, & c'eſt ſeulement à cette condition que le Commiſſaire de France conſent que Livia & ſon Bailliage demeurent à ſa Majeſté Catholique. Et parce que pour aller de Livia à Puyſerda, ou de Puyſerda à Livia, ou pour aller d'un des Villages qui ſont à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne à l'un de ceux qui appartiennent à ſa Majeſté Catholique, il pourroit arriver qu'il faudroit paſſer par les limites de Livia ou de Puyſerda, ou par les limites de quelques Villages de France. Nous Commiſſaires Deputez declarons, que quelque genre de Marchandiſes ou de Denrées qui paſſeront par leſdites Limites allant par le chemin Royal de Livia à Puyſerda ou de Puyſerda à Livia, ou allant d'un Village d'Eſpagne, à un de ceux de France, ne payera aucun droit aux Officiers de France, ny à d'autres Doüaniers ou Fermiers, ou autres Receveurs quelconques, des Droits des deux Royaumes: Declarant en outre que leſdits chemins royaux & paſſages qu'on pourroit prendre pour aller de Livia à Puyſerda, ou de Puyſerda à Livia, ou pour aller d'un Village de France à l'un de ceux d'Eſpagne, ſeront libres aux Sujets de l'un & de l'autre Royaume, ſans que leſdits Sujets puiſſent eſtre reſpectivement inquietez dans leſdits paſſages par les Miniſtres des deux Royaumes pour quelque cauſe que ce puiſſe eſtre. N'entendant point que cette libeté de paſſage puiſſe ſervir à l'impunité des crimes qu'on pourroit commettre dans leſdits chemins & paſſages, d'autant que la capture & le chaſtiment des coupables appartiendra à ceux du Territoire desdits paſſages où les crimes auront eſté commis. Et afin qu'il conſte de tout ce que deſſus, & qu'on l'execute avec toute l'exactitude poſſible, Nous Commiſſaires Deputez avons reſolu qu'on ſera deux copies de cet Ecrit, l'une en François & l'autre en Eſpagnol; que la copie en Langue Françoiſe, ſignée de Nous Evesque d'Orange, & contreſignée par noſtre Secretaire, ſera delivrée au Commiſſaire d'Eſpagne; & que la copie faite en Eſpagnol, ſignée par le Commiſſaire d'Eſpagne, & contreſignée par ſon Secretaire, demeurera en nos mains. Fait & conclu à Livia le douziéme jour du mois de Novembre de l'année 1660.

Signé,

HYACINTE SERRONI, Evesque d'Orange.

Et Don MIQUEL DE CALBA ET VALLGORNERA.

CXXIX.

Traité entre le Roi de France LOUIS XIV. *&* FERDINAND CHARLES *Archiduc d'Autriche, Reſident à Inſpruck, par lequel, en execution du Traité de Munſter, & en conſequence de la Renonciation faite par le Roi d'Eſpagne, à ſes*

ANNO 1660.

26. Dec. France et Autriche.

ANNO 1660.

ſes Droits expectatifs ſur la Haute & Baſſe Alſace, & ſur le Suntgauw, ſa Majeſté promet au Sereniſſime Archiduc de lui faire payer en certains termes marqués, les trois millions de Livres, ſtipulés par ledit Traité de Munſter; Fait à Paris le 16. Decembre 1660. [FREDERIC LEONARD, Tom. III. pag. 525. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 732. en Allemand. AITZEMA, *Saken van Staet en Oorlogh*, Ao. 1660. en François & en Hollandois.]

LE ROY ayant donné aſſez à connoître à toute la Chreſtienté, combien il a à cœur la ponctuelle execution du Traité de Païs, conclu à Munſter le vingt-quatriéme Octobre 1648. en tous ſes Points, par les ſoins qu'il a pris inceſſamment, & par les dépenſes mesmes qu'il a faites, tant pour empêcher qu'il n'y fuſt fait aucune contravention, que pour faire reparer les contraventions qui y auroient pû eſtre faites, non moins à l'égard des autres Princes qu'au ſien. Sa Majeſté ſe promet que tout l'Empire aura bien jugé & reconnu que le ſeul deffaut de l'Acte de Renonciation qui devoit eſtre fourni par le Roy Catholique de ſes Droits & pretentions ſur le Lantgraviat de la Haute & Baſſe Alſace, Brizac, le Zundgaw, & generalement ſur tout ce qui a eſté cedé à la Couronne de France par ledit Traité, a eſté la ſeule cauſe qui a juſqu'à preſent retardé l'execution de l'Article de l'Inſtrument de Paix, par lequel pour recompenſes des ceſſions faites au Roy, Sa Majeſté devoit payer à Monſieur l'Archiduc d'Autriche Ferdinand Charles, reſidant à Inſpruck, ou à ſes Députez en la Ville de Baſle, trois millions de livres tournois, dans les années 1649, 1650, & 1651. Sadite Majeſté ayant toûjours offert de payer ladite Somme, pourvû que la Renonciation d'Eſpagne luy fuſt fournie ſuivant la diſpoſition du même Traité. Et comme il eſtoit bien juſte d'ailleurs qu'en déboursant une Somme de cette conſideration, Elle pourveût pour elle & pour ſes Succeſſeurs Rois à l'entiere feureté de cette acquiſition, ſans qu'il en puſt naiſtre à l'avenir aucun embarras capable d'alterer le repos de l'Allemagne & de la Chreſtienté. En effet ladite Renonciation ayant eſté faite par le Roy Catholique dans le Traité de Paix que Sa Majeſté a conclu avec luy, le ſeptiéme Novembre de l'année derniere 1659. & Monſieur l'Archiduc d'Autriche Ferdinand Charles, ayant depuis envoyé vers Sa Majeſté le Sieur Jean François de Wicka, ſon Conſeiller en la Chambre des Provinces Superieures d'Auſtriche, en qualité de ſon Procureur, avec plein Pouvoir & Commiſſion de demander, pourſuivre & recevoir le payement desd. trois millions de livres tournois, Sadite Majeſté auroit auſſi-toſt pour y ſatisfaire, avec les ſeuretez qu'il convient, commis le Sieur Comte de Brienne, Conſeiller ordinaire en tous ſes Conſeils, Commandeur de ſes Ordres, Miniſtre & Secretaire d'Eſtat; le Sieur de Lyonne, Marquis de Fresne, Seigneur de Berny, auſſi Commandeur de ſes Ordres, Conſeiller ordinaire en tous ſes Conſeils & Miniſtre d'Eſtat, & le Sieur Comte de Brienne Fils, auſſi Conſeiller ordinaire en tous ſes Conſeils, & Secretaire d'Eſtat & de ſes Commandemens, leſquels pour terminer cette affaire, en ſorte qu'il ne puiſſe à l'avenir naiſtre aucun ſujet de conteſtation, rant pour les Eſtats, Pays, Villes & Places cedées à Sadite Majeſté, que pour la ſatisfaction & la recompenſe qui en ſera donnée à Monſieur l'Archiduc, ſont en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, convenus avec ledit Sieur de Wicka de ce qui enſuit.

PREMIEREMENT. Monſieur l'Archiduc Ferdinand Charles d'Auſtriche, declare avoir emendu & entendre, que dans la Ceſſion qui a eſté faite à la Couronne de France de la Haute & Baſſe Alſace & du Zundgaw, par ledit Traité de Munſter, au Paragraphe, *Tertiò Imperator* &c. a eſté & eſt comprins le (1) Comté de Ferrette: & par conſequent qu'il a renoncé & renonce encore preſentement à tous Droits, generalement quelconques, ſans rien reſerver ny retenir; Sçavoir, tels que d'ancienneté, & en tous temps ils luy avoient appartenu fut ledit Comté de Ferrette, ſes appartenances & dépendances, ainſi qu'il en jouiſſoit avant ladite Ceſſion. Comme auſſi à toutes proteſtations & exceptions qu'il pourroit avoir faites au contraire, ſans toutefois que cette declaration & renonciation puiſſent l'obliger à aucune garantie, ny le charger directement ny indirectement d'en rendre raiſon à qui que ce ſoit, en cas qu'il y ſurvint d'ailleurs quelques difficultez, & qu'il fuſt fait des proteſtations ou exceptions par d'autres ſur ce ſujet. ANNO 1660.

II. Sa Majeſté s'oblige de payer à Monſieur l'Archiduc, ou à ſes Députez ayans de luy pouvoir à cet effet, dans les termes & aux eſpeces de Monnoye qu'il ſera dit cy-apres, trois millions de livres tournois à luy deubs, ſuivant & en vertu du Paragraphe, *Pro recompenſatione*, & ce nonobſtant toutes oppoſitions, ſaiſie & empeſchement quelconques, qui pourroient eſtre formez par qui que ce ſoit, ſous quelque cauſe, pretexte & occaſion que ce puiſſe eſtre.

III. Touchant les termes des Payemens à faire deſdits trois millions, il a eſté convenu que la Ratification de la preſente Tranſaction ayant eſté fournie par Monſieur l'Archiduc, il luy ſera payé quinze jours aprés, ou à ſes Députez dans la Ville de Baſle, la Somme de trois cens mil livres tournois, & au dernier jour du mois de Mars de l'année prochaine 1661. luy ſera auſſi payé dans ladite Ville autre pareille Somme de trois cens mil livres tournois, & au jour de la Feſte de Saint Jean-Baptiſte de la meſme année, la Somme de quatre cens mil livres tournois; leſquelles Sommes jointes enſemble, font un million de livres pour le premier terme. Et pour le ſecond terme, il a eſté convenu, que le trente-uniéme du mois de Mars de l'année 1662. il luy ſera payé & compté dans la meſme Ville de Baſle, un autre million de livres tournois en un ſeul Payement, & pour le troiſiéme terme, il a eſté pareillement convenu qu'il lui ſera payé dans le meſme lieu un autre million de livres tournois, au trente-uniéme du mois de Mars de l'année 1663. auſſi en un ſeul Payement. De tous leſquels Payemens Monſieur l'Archiduc fournira ſes Quittances, au fur & à meſure qu'ils ſe feront, ſuivant le projet qui en ſera cy-deſſous tranſcrit.

IV. A l'égard de l'évaluation des Monnoyes, bien que Monſieur l'Archiduc ait pretendu qu'il y ait eu certain Accord particulier, & hors du Traité public, entre le ſeu Sieur de Servien Ambaſſadeur extraordinaire & Plenipotentiaire de Sadite Majeſté à Munſter, & les Plenipotentiaires de l'Empereur, ſuivant une Atteſtation fournie par le Nonce de ſa Sainteté, & l'Ambaſſadeur de Veoiſe qui eſtoient auſſi alors à Munſter, du quatriéme de Novembre 1648. qui porte que ledit Sieur Servien leur avoit declaré que deux livres & demie tournois, en faiſant le payement desd. trois millions ſeroient comptées pour un Reisdalle: & qu'en outre Monſieur l'Archiduc ait pretendu les intereſts de la Somme principale depuis l'échéance des termes de ladite ſatisfaction portée par ledit Traité de Munſter, toutefois comme dans le texte dud. Traité, il n'eſt fait aucune menrion de l'évaluation cy-deſſus dire: & que d'autre part Sadite Majeſté ne peut eſtre tenuë à payer aucun intereſt, veu qu'elle n'a jamais eſté en demeure de payer, & que ce retardement ne doit eſtre attribué qu'à celui du Roi Catholique, de fournir ſuivant la diſpoſition du meſme Traité, l'Acte de ſa Renonciatioo de ſes Droits & pretentions ſur l'Alſace, & autres Pays cedez à la Couronne de France. Il a eſté enfin arreſté & convenu aprés diverſes conteſtations ſur ce ſujet, que Monſieur l'Archiduc renoncera entierement comme il renonce dés à préſent, tant ausdits pretendus Accords & Atteſtations, qu'à tous intereſts par lui pretendus ou à pretendre de la Couronne de France; enſorte qu'il ſe tiendra pour content du Capital desdits trois millions de livres tournois, comme il eſt dit cy-deſſus, à condiôon que Sadite Majeſté lui fera paier ladite Somme dans la Ville, & aux termes cy-deſſus mentionnez, en eſpeces d'Ecus blancs de France, ou Loüis d'Argent, & non autres, de bon aloy & ayant cours, à compter chaque piece pour trois livres tournois, ſans que ſa Majeſté retienne ou retarde aucun desd. Payemens pour quelque cauſe on preterte que ce ſoit, oy meſme ſur aucunes pourſuites & inſtances de qui que ce puiſſe eſtre. Fait à Paris le 16. Decembre 1660.

CXXX.

(1) La ceſſion de la Comté de Ferrette n'avoit pas été nommément exprimée dans l'Inſtrument de la Paix, & cela eſt cauſe, qu'on a jugé neceſſaire d'en faire ici mention. L'Archiduc la cede ſans garantie, parce que les Ancêtres & luy la tenoient en Fief de l'Eveſque de Baſle, lequel a écrit diverſes Lettres, & fait faire pluſieurs inſtances au Roy pour ſon dédommagement.

ANNO 1661.

CXXX.

29. Janv. Brieff oder Declaration Ihro Königl. Mayſt. in Franckreich/ wegen Einſchlieſſung der General Staten/ in den/ zwiſchen Ihrer Mayſt. und Königs in Spanien den 7. Novembris 1659. Geſchloſſenen Frieden. Gegeben zu Pariß den 29. Januarii 1661. [LONDORPII *Actorum Publicorum* Continuationis Lib. IX. pag. 744.]

C'eſt-à-dire,

Declaration du Roi TRES-CHRETIEN *pour l'inclusion des Seigneurs Eſtats Generaux des* PROVINCES-UNIES *dans la Paix conclue entre ſa Majeſté & le Roi d'Eſpagne le 7. Novembre 1659. Paris le 29. Janvier 1661.*

NAch deme S. Königliche Majeſtät auß der von der General Staten der vereinigten Niderländiſchen Provincien an dieſem Hof ſich befindenden ordinari und extraordinari Abgeſandten ihro überreichten Schrifft erſehen/ welcher Geſtalt beſagte Herren Staten begehren/ und Seine Majeſtät erſuchen/ daß Sie dieſelbe ihres Theils in die den 7. Novembr. 1659. zwiſchen Franckreich und Spanien geſchloſſenen Friedens-Tractat mit einzuſchlieſſen geruhen wolte; Alß haben höchſtgedachte Ihre Majeſtät ſolches beſagter Herren Staten/ alß deren Freunden/ Alliirten und Bunds-Verwandten an Sie gethanes Begehren Ihro wolgefallen laſſen/ und haben ſich ſolchem nach declarirt, declariren ſich auch gegen dem Herren König in Spanien mit gegenwärtigen mit dero Hand unterſchriebenen Brieff/ daß dieſelbe/ in Krafft der in dem 22. Artickel deß beſagten Tractats reſervirten Facultät/ innerhalb Jahrs-Friſt die jenige Fürſten und Staten/ die Ihro zubenennen und mit einzuſchlieſſen belieben würden/ hiermit beſagtem Herrn König benennen/ die gedachte Herren Staten der vereinigten Provintzien/ daß ſie in den gemachten Frieden/ Allianz und Confœderation mit eingeſchloſſen ſeyn/ und ſich aller derer darinnen begriffenen beneficien, mit allen Conditionen/ und abſonderlich in oberwehnten 122. Articul abſonderlich ſpecificirten Vortheilen zu genieſſen haben ſollen/ als wann ſie außdrücklich darinnen nominirt worden wären. Zu Urkund deſſen haben wir gegenwärtigen und einen andern gleich lautenden Brieff unterſchrieben/ wovon der eine höchſtgedachtem König in Spanien zugeſchickt werden ſolle/ der andere aber beſagten Herren Staten/ zu ihrer Verſicherung ertheilet worden. Gegeben zu Pariß den neun und zwantzigſten Januarii. Ein Tauſend Sechs Hundert Sechtzig und Eins.

LOUIS.

DE LOMENIE.

CXXXI.

13/23 Fev. (1) *Tractatus Pacis & Fœderis inter* CAROLUM II. *Magnæ Britanniæ, &* FREDERICUM III. *Daniæ Reges; quò inter alia concordatum eſt, de remittendis per dictum Daniæ Regem in Angliam illic, qui rei ſunt nefandi illius Parricidii in* CAROLUM PRIMUM *Regem admiſſi, ac legitimè de eodem ſcelere attincti; quàm primùm de illis dicto Daniæ Regi vel Officiariis ejus innotuerit, & relatum fuerit. Actum apud Palatium Aulæ albæ 13. Februarii* 1660. [Sur l'Imprimé à Londres per JOANNEM BILL, & CHRISTOPHORUM BARKER, *Typographos Regios* 1661. in 4 d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. pag. 799. ſans date, & rangée ſous l'an 1661. & dans AITZEMA *Saaken van Staat en van Oorlogh* Tom X. pag. 270. auſſi ſans date & ſous l'an 1661. mais avec quelques differences.

ANNO 1661.

I. COnventum, concordatum & concluſum eſt, quòd inter utrumque Reges, eorumque Hæredes & Succeſſores, Regna, Provincias & Principatus, Subditos & Vaſſallos, cujuſcunque ſint conditionis, dignitatis & gradûs, tam qui nunc ſunt quàm qui in posterum erunt, ſit in perpetuum, tam per Terram quàm per Mare, Flumina, & Aquas dulces, & ubivis locorum, ſincera, vera ac perfecta Amicitia, Pax & Confœderatio, ita ut neque ipſi ſibi invicem, vel alter alterius Regnis, Provinciis, Subditis, & Vaſſallis, ullum detrimentum vel incommodum inferant, neque hoc ab aliis fieri, quantum in ipſis erit, permittant & conſentiant, ſed ſe invicem ſincerè amicitiâ ac amore amplectantur; alter alterius, ut & reſpectivè utriuſque Subditorum utilitatem & commodum tanquam proprium pro virili promoveat; damna autem & intentum, facto, conſiliis, & omnibus viribus impediat atque averrat.

II. Quòd ſi alteruter prædictorum Regum, eorumque Hæredum & Succeſſorum reſciverit aliquid agi, peti, aut tractari, quod in alterius damnum vergere poſſit, tunc ille tenebitur ac primùm hoc ipſi notum fuerit, alteri id indicare, & quantum in ipſo erit, impedire.

III. Prædicti iidem Reges, pro ſe, Hæredibus & Succeſſoribus reſpectivè ſuis, lauctè pollicentur, ſe alteruttius Hoſtibus nihil ſubſidii bellici unquam laturos; neque permiſſurus ut Subditi eorum, cujuſcunque ſint ſtatûs & conditionis, ſeu prætextu Commerciorum, ſeu alio quocunque quæſito colore, eorundem Principum, vel alterius Hoſtes ullâ ratione juvent, iiſque Milites, Peconias, Commeatum, Arma, Machinas, Bombardas, Naves, aliaque Bello gerendo apta & neceſſaria ſubminiſtrent, aut ab aliis ſubminiſtrari faciant. Sin verò aliqui memoratorum Regum Subditi hiſce contravenire audeant, tum quilibet Regum, quorum Subditi huic contravenerint, obſtrictus eſto, in eos acerbiſſimis pœnis tanquàm Fœdifragos & ſeditioſos animadvertere.

IV. Cùm Rex Magnæ *Britanniæ* intimo afficiatur ſenſu ſummæ ejus, quam, dum in adverſis, erga eum teſtatus eſt Rex *Daniæ* Amicitiæ, quantumque ex eâ, tum ipſe, tum Regna ejus paſſa ſum malorum: Ideò Rex Magnæ *Britanniæ* promittit, atque hoc ipſo declarat, ſe non ſolùm indiſſolubile Fœdus & ſinceram Amicitiam cum Rege *Daniæ* ſemper ſervaturum, eundemque omnibus tractatibus cum quocunque Principe vel Statu poſthac incundis, incluſurum, ſed etiam omnes illos, quantum poterit, ad omnia Regi *Daniæ* Amicitiæ officia prætlanda, ut & Negotiorum ſuorum benevolam rationem habendam obligaturum. Quòd ſi præterea aliquis ullo unquam tempore prædicti *Daniæ* Regis Hæreditaria *Daniæ* & *Norwegiæ* Regna, ut & Dominia quæ jam poſſidet, invadat, vel quovis modo hoſtiliter aggrediatur, Rex Magnæ *Britanniæ* dicto Regi *Daniæ* non ſolùm eo Navium atque ceterorum Auxiliorum numero, ad quem Corona *Angliæ* unquam ullis anterioribus Tractatibus obſtricta ſuit, ſed etiam ſuprædicto caſu cum talibus extraordinariis tam terreſtrium Copiarum, quàm bellicarum Navium auxiliis ſuppetias ferre atque auxiliabitur, qualia neceſſitas atque *Daniæ* Regis Rerum ſtatus poſtulabunt, ita ut Aggreſſores luculenter & re ipſâ cognoſcant atque percipiant, Regem Magnæ *Britanniæ* minimè permiſſurum, ut Rex *Daniæ* ullo modo infeſtetur, vel Regnorum atque Dominiorum parte aliquâ privetur, vel quovismodu opprimatur, quantum id dictus Rex Magnæ *Britanniæ* omnibus armis ac viribus ſuis impedire atque avertere poterit.

V. Concordatum quoque eſt, quòd neuter prædictorum Regum alterius Inimicos ſeu Rebelles in Regnis vel Provinciis ſuis recipiet aut tolerabit, dummodò Inimicos ejus aut Rebelles eſſa reſciverit: Et ſi fortè aliqua

(1) Ce même Traité ſe trouve deux fois dans la premiere édition de ce Grand Recueil de Hollande Tom. IV. la premiere fois pag. 29. avec un Pre-ambule, tiré de la Copie d'Aitzema, & la ſeconde fois page 627. ſur une Copie manuſcrite; datée du 13 Fevrier 1660. Celle-ci differe en quelque choſe de toutes les autres, & peut paſſer pour authentique, ayant été publiée ſous les yeux de la Cour & du Parlement, par l'Imprimeur du Roi. Un croit que la Date en doit être entendue ſelon le ſtile d'Angleterre qui retient au mois de Fevrier 1661 ſelon Orgelmen. (Utrecht.)

ANNO 1661. aliqua Tapets, Peristromata, Aulæa, Picturæ, vel Supellectiles cujuscunque generis, vel Lapides Pretiosi, Clenodia, Monilia, Gemmæ, vel alia quæcunque Bona Mobilia ad Regem Magnæ *Britanniæ* spectantia, penes Regem *Daniæ* & *Norwegiæ*, aut aliquem Subditorum suorum jam nunc sunt, aut de futuro reperientur, protinùs restituantur & transmittantur ad Regem Magnæ *Britanniæ*, aut tradantur iis quos sua Majestas ad ea recipienda deputaverit. Item, quòd si qui eorum qui rei sunt illius nefandi Parricidii in Regem CAROLUM Primum beatissimæ Memoriæ admissi, ac legitimè de eodem scelere attincti, condemnati, vel convicti, vel jam sunt in Dominiis Regis *Daniæ* & *Norwegiæ*, vel posteà illuc advenient, statim quàm primùm Regi *Daniæ*, vel aliquibus Officiariis innotuerit vel relatum fuerit, prehensi in custodiam dentur, & vincti in *Angliam* remittantur, vel in eorum manus tradantur, quos dictus Rex Magnæ *Britanniæ* iis custodiendis demumque revehendis præfecerit.

VI. Utriusque Regis Subditis liberum erit alterius Regna, Provincias, Emporia, Portus & Flumina cum Mercibus suis tam Terrâ quàm Mari adire, ibique versari & negotiari, dummodo consueta Vectigalia solvant: Salvâ tamen utriusque Regis superioritate jure in Regnis, Provinciis, Principatibus atque Territoriis respectivè suis.

VII. Item conventum, concordatum, & conclusum est, quòd Subditi Serenissimi Magnæ *Britanniæ* Regis ad Portus prohibitos, quorum in præcedentibus Fœderibus mentio fit, absque speciali licentiâ Regis *Daniæ* & *Norwegiæ* petitâ & obtentâ, nullatenus accedant, nisi evidens Maris periculum aut Tempestarum impulsus accedere vel intrare coegerit; ubi tunc minimè ipsis mercandisare licebit.

VIII. Item conventum, concordatum, & conclusum est, quòd si aliquem in alterius Regis Littora naufragium facere contingat, fractam & quassam Navim cum Mercibus liberè vendicare poterit (salvo Jure cujuscunque loci) neque quicquam ei eâ in re impedimento erit; Quin tenebuntur potiùs loci Incolæ, si hoc ab iis petatur, ut pro justâ mercede laboris Naufragium passo auxilio sint ad ea quæ servari poterunt Naufragio eripienda.

IX. Si alterutrius Regis Subditi in alterius Territorio lædantur, vel injuria sive detrimento afficiantur, tum Rex illius loci ubi injuria illata est, curabit, ut secundum Jura & consuetas Regiouis Leges promptè Justitia administretur, illique, qui delictum vel injuriam commiserint, debita pœna cum reparatione damnum passis faciendâ infligatur.

X. Nulla privata injuria Fœdus hoc ullo modo infirmabit, neque odium aut diffidia inter prædictas Nationes suscitabit, sed quilibet de facto suo proprio respondebit, deque eo tenebitur, neque per Repressalias, aut alios hujusmodi odiosos processus alter id luet in quo alter deliquit, nisi Justitia denegabitur, aut plus justo deferetur; in quo casu, Regi illi, cujus Subditus damnum & injuriam passus est, licitum erit', juxta Juris Gentium Leges & Præscripta, omni modo procedere, donec facta fuerit læso reparatio.

XI. Convenerunt quoque prædicti Reges, quòd si in posterum (quod tamen fore non speramus, & ut Deus elementer avertat, oramus) diffidia quædam aut Controversias inter hos Reges vel Regna oriri contingat, amicabili Transactione componenda erunt, neque ob id præsens Fœdus ullo modo tolletur, aut irritum fiet.

XII. Concordatum porrò est, quòd per nulla Pacta, Conventiones, Articulos, sive Capita, in præsenti Fœderis Tractatu contenta, ullo modo præcedentes Tractatus aut Fœdera inter prædictos Confœderatos, aut suos Prædecessores Reges, tam pro Regnis *Angliæ*, *Scotiæ* & *Hiberniæ*, quàm pro Hæreditariis Regnis *Daniæ* & *Norwegiæ*, respectivè antehac facta, censeantur sublata, vel antiquata, sed ut ea perpetuò maneant in pristino suo robore, firmitate & vigore, quatenus non sint contraria aut repugnantia præsenti Fœderi, aut Articulorum alicui in eodem contento.

XIII. Conventum etiam & concintum est, Quòd Populus & Subditi Domini Regis *Angliæ*, *Scotiæ*, *Franciæ*, & *Hiberniæ*, quæcunque Hæreditaria Regna, Ditiones, aut Dominia Regis *Daniæ* & *Norwegiæ* adnavigantes, vel in iisdem Mercaturam facientes, nec plura nec majora Vectigalia, Tributa, Portoria, aliaque Jura, neque alio modo solvent, quàm quo Populi Fœderatarum Belgii Provinciarum, aliique exteri (*Sueciis* solummodò exceptis) eò negotiantes, & minora Vectigalia pendentes solvunt aut solvent, atque eundo, redeundo, & commorandu, nec non piscando & negotiando, cæterisque iisdem Libertatibus, Immunitatibus, & Privilegiis gaudebunt, quibus Populi cujuscunque exteræ Gentis in dictis Regnis & Dominis Regis *Daniæ* & *Norwegiæ* quæcunque Regna, Ditiones aut Dominia Regis *Angliæ* aduavigantes, vel in iisdem Mercaturam facientes, nec plura, nec majora Vectigalia, Tributa, Portoria, aliave Jura, neque alio modo solvent, quàm quo Populi Fœderatarum Belgii Provinciarum, aliive exteri eò negotiantes & minora Vectigalia pendentes, solvunt aut solvent, atque eundo, redeundu, & commorando, nec non piscando & negotiando, cæterisque iisdem Libertatibus, Immunitatibus, & Privilegiis gaudebunt, quibus Populi cujuscunque exteræ Gentis in dictis Regnis & Dominiis Regis *Angliæ* commorantes vel commercantes gaudent vel gaudebour: ità tamen, ut utriusque Regis summa Potestas in eorum respectivè Regnis, Ditionibus, Dominiis, atque Portubus, Vectigalia, & alia quævis pro re natâ ilaruendi vel immutandi salva & illæsa maneat, modò memorata æqualitas ab utrâque parte prædicto modo strictè obtervetur.

XIV. Item concordatum est, Quòd si alterutrius Confœderatorum Subditi & Incolæ cum Navibus suis, vel Piratis subsequennbus, vei vi Tempestatis, vel alio quovis incommodo cogantur se ad Portum quærendum in alterius Fœderati Flumina, Æstuaria, Sinus ac Portus recipere, quòd benignè & humanitèr ab illius loci Magistratu ac Incolis tractentur, licitumque ipsis erit, iis de rebus quæ Navibus suis reficiendis necessaria fuerint justo pretio sibi providere, atque iterum absque ullo impedimento vel scrutatione, nullisque Portoriis ac Vectigalibus solutis liberè discedere, dummodò nihil Mercium aut farcinarum ex Nave vel Navibus efferant, aut vendi exponant, neque personas alicujus criminis reas aut suspectas, Merceisque prohibitas intra Navem suam habeant, vel receperint; nihil denique fecerint, quod Legibus, Statutis, aut Consuetudinibus istius loci ac Portûs, ad quem appulerint, repugnet.

XV. Si circa alterius Partis Littora alterutrius Confœderatorum, ejusque Subditorum & Incolarum Naves, sive illæ Bellicæ, sive Onerariæ fuerint, vadis hærere, vel scopulis allidi, aut quocunque casu (quod Deus avertat) naufragium facere contigerit, prædictæ Naves cum omni apparatu, Bonis, & Mercibus, vel quicquid ex illis superfuerit, Dominis ac Proprietariis suis restituentur, dummodò ipsi vel eorum Plenipotentiarii aut Procuratores intra unius anni spatium ex quo Naufragium factum fuerit, Naves ac Bona sibi vendicaverint (salvis semper Juribus & Consuetudinibus cujusque Nationis) Subditi etiam & Incolæ ad ejusmodi Littora ac Oras habitantes, periclitantibus subvenire, & quantum in se fuerit, auxilio adesse tenebuntur, omnemque operam conferent, vel ad Navem liberandam, vel ad Bona, Mercimonia, Navisque apparatum, cæteraque quæ poterunt è Naufragio eripienda, & quæ Dominis restituantur in totum locum convehenda; solvendo tamen expensas, ac præmia quæ meruerint, illis, quorum operâ & diligentiâ Res & Bona recuperata & custodita fuerint.

XVI. Utraque Pars Subditis ac Populo alterius jus & æquum secundùm uniuscujusque Regionis Leges ac Statuta, celeriter & absque prolixis & non necessariis ambagibus ac impensis administrari faciet, in omnibus causis & litibus etiamnùm pendentibus, quæve deinceps exoriri possint.

XVII. Conventum etiam & concordatum est, quòd omnes Domini Regis *Angliæ* Subditorum & Incolarum Naves, unà cum oneribus & Mercimoniis suis quæ Munimenrum *Gluckstadiense*, vel reliqua sub Regis *Daniæ* Dominio ad Ripam Fluvii *Albis* sita Loca & Oppida præternavigent, sive sit eundo, sive redeundo, liberæ & immunes erunt ab omni Vectigali, Portorio, Scrutatione, Detentione atque molestiâ; excepto tantummodò casu Scrutationis tempore Belli, quando Rex *Daniæ* Bellum habet cum alio quocunque Rege vel Statu.

XVIII. Concordatum etiam est, quòd Abietes, Mali, cæteraque Lignorum genera, ubi semel in Subditorum vel Incolarum Domini Regis *Angliæ* Naves illata

Anno 1661. illata fuerint, nulli amplius viſitationi ſubjecta erunt, verum omnis vilitatio vel Scrutatio anteà fiet; & ſi tum vel quercos vel alia ligna prohibita inveniantur, ea ſtatim in loco, antequam inferantur in Naves, detinebuntur; ocque Populorum dicti Domini Regis *Angliæ*, ejuſve Subditorum, ſive Perſonæ, ſive Bona, ob hanc rem vel Arreſto, vel alio quovis detentionis genere ullo modo moleſtabuntur: Verum ſolummodò Subditi Regis *Daniæ* qui ejuſmodi prohibita Ligna divendere vel abalienare auſi fuerint, ob delictum debito more punientur. Eaque omnia & ſingula in hoc Articulo contenta, & conceſſa habebunt, poſſidebunt, & fruentur Populi & Subditi Domini Regis *Angliæ* abſque aliquâ moleſtiâ vel interruptione, tam diu & per totum tempus, quod Subditi vel aliqui de Populo Fœderatarum Provinciarum Belgicarum, eadem talia vel conſimilia quocunque Fœdere inito vel ineundo, Conventione, Pacto, vel Permiſſione habeant, poſſideant, fruantur, vel habere, poſſidere, vel frui debeant aut poſſint.

XIX. In majorem Commerciorum ſecuritatem, & Navigationis Libertatem, conventum atque concordatum eſt, quòd neutra Pars, quantum fieri poſſit, & in ſuis fuerit viribus, permittet ut Piratæ publici, vel alii hujus generis Prædones in alterutrius Regni vel Regionis Portubus receptacula ſua habeant, aut ſinet ut ullos ex Incolis aut Populo alterutrius illos tecto aut commeatu excipiat, aut aliquo modo juvet; verùm è contrà operam dabit ut prædicti Piratæ & Prædones, eorumque Piratarum participes & adjutores prehendantur, ac pro merito puniantur; Navesque & Mercimonia, quantum eorum reperiri poterit, legitimis ſuis Domiuis vel eorum Procuratoribus reſtituantur, modò eorum jus debitis ex Lege probationibus in Curiâ Admiralitatis cauſarum Maritimarum appareat.

XX. Conventum & concordatum eſt, quòd utriusque Partis Subditis & Populo ad alterius Confœderati Portus ac Oras liber ſemper erit acceſſus, licitumque illis erit in iis commorari, & inde rurſus recedere, ac etiam per Maria & Territoria quæcunque utriuſque Regis reſpectivè tranſire (non faciendo damnum nec præjudicium) non ſolùm cum Navibus Mercatoriis & Onerariis, ſed etiam cum Navibus Bellicis, ſive publicæ fuerint, ſive eorum qui ſpecialia Diplomata obtinuerint, ſive Tempeſtatis vi, aut Maris periculo evitando intraverint, ſive ut Naves reparent, aut Commeatum coemant, modò ſex Navium Bellicarum numerum non excedant, ſi ſuâ ſponte intraverint; nec diutius in Portubus aut circa Portus hærebunt, quàm ad Navium reparationem, coemenda Victualia, aliave neceſſaria opus fuerit. Etſi majori Navium Bellicarum numero, datâ occaſione, ad ejuſmodi Portus velint accedere, iis intrare nequaquàm erit licitum, niſi datâ primum tempeſtivè per Literas notitiâ de illarum adventu, & priùs impetratâ ab iis veniâ, ad quos Portus prædicti pertinuerint. Si verò vi Tempeſtatis, vel aliâ urgente neceſſitate ad Portum quærendum compulſæ fuerint, in tali caſu abſque ullo judicio vel notitiâ præcedente, Naves ad certum numerum reſtringendæ non erunt; hâc tamen conditione, quòd illarum Præfectus ſtatim ab ipſarum appulſu ſummum Magiſtratum, vel illius Loci, Portûs aut Oræ, ad quam appulerint, Præfectum de ſui adventûs cauſâ certiorem faciet; nec diutius ibi hærebit, quàm ipſi à ſummo Magiſtratu, vel Præfecto permiſſum erit, nihilque hoſtile in Portubus, in quos ſe receperit, aut quicquam in præjudicium illius ad quem pertinuerint Confœderati, faciet aut molietur.

XXI. Item conventum eſt, quòd nulla omnioò Navigia, Naves, Merces, vel Mercimonia in Navibus onerata, cujuſcunque naturæ, generis, vel qualitatis, uteunque capta, ad Subditos quoſcunque unius vel alterius Regis prædicti ſpectantia, ſub aliquo quocunque colore ſeu prætextu pro prædâ adjudicentur, niſi per Judicialem Examinationem & Proceſſum in formâ Juris, in Curiâ Admiralitatis pro talibus prædis Maritimis in eâ parte legitimè conſtituta.

XXII. Conventum quoque & concordatum eſt, quòd omnes *Angliæ* Naves & Mercatores in paſſagio ſuo per Fretum *Oreſundicum* Sereniſſimi *Daniæ* ac *Norwegiæ* Regis, eodem beneficio & Privilegio de differendâ ſolutione Vectigalium uſque ad reditum ſuum fruantur, quo quinque proximè elapſis annis gaviſi ſunt & fruebantur; ità tamen ut dictæ Naves & Mercatores ſecum portent Literas Teſtimoniales ſub Sigillo Officiariorum dictæ Majeſtatis ſuæ *Angliæ* ad hoc deputatorum, teſtificantes eaſdem Naves ad Subditos Domini Regis *Angliæ* pertinere, nec non ante tranſitum ſuum ſufficientem & ſatis idoneam cautionem de dictâ ſolutione debito loco Domini *Daniæ* Regis Vectigalium Exactoribus in earum reditu, aut ſi non redierint, ut plurimum intra tres Menſes faciendâ præſtitiſſe, ſi in dicto eorum primo tranſitu eadem non ſolvant. Anno 1661.

XXIII. Item concluſum eſt, quòd Naves & Subditi Domini Regis *Angliæ* Tranſactionem & Expeditionem ſuam apud *Eſſingoram* quàm citò appulerint, recipient abſque dilatione, nullis omninò Navibus cujuſcunque Gentis præ ſe præſationem in ea parte habentibus; exceptis Incolis quorundam locorum qui tale Privilegium in hoc caſu ab antiquo obtinuerunt, eodemque huc uſque fruuntur.

XXIV. Item concordatum eſt quòd ſi Gens Belgica, vel alia quæcunque Gens (*Suedicâ* Gente tantummodò excepta) aliqua meliora Pacta, Conventiones, Exemptiones, ſive Privilegia, quàm ea quæ in hoc Tractatu continentur, à Domino Rege *Daniæ* & *Norwegiæ* hactenus obtinuit, vel in futurum obtinebit, quòd eadem talia & conſimilia Domino Regi *Angliæ* & Subditis ſuis communicentur, & cum effectu concedantur, liberè & cum omni plenitudine; & è contrà, ſi Gens Belgica, vel alia quæcunque Gens aliqua meliora Pacta, Conventiones, Exemptiones, ſive Privilegia, quàm ea quæ in hoc Tractatu continentur, à Domino Rege *Angliæ* obtinuit, vel in futurum obtinebit, quòd eadem talia & conſimilia Domino Regi *Daniæ* & *Norwegiæ* & Subditis ſuis communicentur, & cum effectu concedantur, liberè & cum omni plenitudine.

XXV. Denique conventum, concordatum, & concluſum eſt, quòd prædicti Sereniſſimi Principes & Reges omnia & ſingula Capita in præſenti Tractatu contenta & ſtabilita tincerè ac bonâ fide obſervabunt, per ſuoſque Subditos & Incolas obſervari facient, neque illis directè vel indirectè contravenient, aut à ſuis Subditis vel Incolis directè vel indirectè contraveniri permirent; omniaque & ſingula ut ſuprà conventa per Literas Patentes manibus ſuis ſubſcriptas & Magnis Sigillis ſigillatas rata habebunt & confirmabunt in ſufficienti, validâ, & efficaci formâ conceptas & exaratas, eaſdemque reciprocè intra tres menſes poſt datum præſentium tradent, ſeu tradere facient, bonâ fide, realiter, & cum effectu.

Actum apud Palatium Aulæ Albæ decimo tertio die menſis Februarii, Anno Domini M. DC. LX.

CXXXII.

Traité entre Louis XIV. *Roi de France, &* Charles III. *Duc de Lorraine, par lequel les Etats de ce Duc lui ſont reſtituez. Fait à Paris, le dernier jour de Fevrier,* 1661. [Freder. Leonard. Tom. III.] 28. Fev. France et Lorraine.

Le Roi aprés des meures deliberations voulant avoir égard à ce que Monſieur le Duc de Lorraine lui a repreſenté pluſieurs fois, que ce qui a été arrêté par le Traité de la Paix fait aux Pyrenées l'année 1659. entre ſa Majeſté & le Roi Catholique touchant la Lorraine, comme étant un des Points contentieux qu'ils ont jugé nécellaire de terminer à leur égard pour la ſeureté de la Paix, oblige bien leurs Majeſtez entre elles à s'y conformer, en ſorte qu'elles ne puiſſent avoir de differend à l'avenir pour ce point là, ny pour tout ce qui en pourroit reſulter; mais qui ne peut lier de la même maniére ledit Sieur Ducaux conditions arrêtées entre les deux Rois, qu'autant que par un nouveau Traité particulier entre la Majeſté & ledit Sieur Duc, il y donnera lui même ſon conſentement, veu que bien loin d'avoir donné charge ni pouvoir à qui que ce ſoit de traiter de ſes intérêts en la maniére qu'ils y ont été decidez, ledit Sieur Duc ſoutient, comme il eſt connu de ſa Majeſté, que quand il eſt intervenu au lieu de la Conference, ſur le point de la concluſion de la Paix, il a fait toutes les declarations & oppoſitions qui ont été en ſon pouvoir, tant aux Plenipotentiaires de leurs Majeſtez, qu'à tous les autres Miniſtres des Princes qui étoient alors aux Pyrenées pour arrêter & empêcher la ſignature des Articles qui le regardoient. Et comme ſa Majeſté a été d'ailleurs touchée des proteſtations que ledit Sieur de Lorraine lui a faites depuis un an qu'il ſejourne dans ſa Cour, que ſon malheur plûtôt qu'aucune mauvaiſe volonté, l'a engagé dés le Regne du feu Roi, d'heureuſe memoire, dans des intérêts contraires à ceux de ſa Couronne, & de l'extre-

me

ANNO 1661. me déplaiſir qu'il a de tous les ſujets de mauvaiſe ſatisfaction que ſa Majeſté a eu de ſa conduite, dont il ſeruit inconſolable, s'il n'eſperoit de la bonté de ſa Majeſté qu'Elle les oubliera ſincerement, dans l'aſſeurance que ledit Sieur Duc lui donne de reparer le paſſé par un attachement inviolable au bien de ſon ſervice & à ſes intérêts. Sa Majeſté prenant confiance à la foy & à la ſincerité des intentions dudit Sieur Duc de Lorraine, a reſolu de lui départir des effets réels de ſa bienveillance, & moderant & adoucitſant les conditions du Traité des Pyrenées, non ſeulement affermir d'autant plus à l'égard même du Roi Catholique la durée de la Paix, mais engager ledit Sieur Duc & ſes Succeſſeurs non moins par reconnoiſſance que par leurs propres interêts à l'aimer, ainſi que l'ont fait ſort utilement pluſieurs de ſes Devanciers & des Princes de ſa Maiſon, Sujets de ſa Majeſté, qui ont répandu leur ſang pour la gloire & pour les avantages de la France, & comme ceux qui reſtent ſeruient encore prêts aujourd'hui à le répandre: ce que ſa Majeſté ayant mis tout enſemble en conſideration, elle a conſenti que ce qui ne s'étoit pû traiter que proviſionnellement, des interêts dudit Sieur Duc pour la ſeureté de la Paix generale, ſoit traité à preſent definitivement avec lui-même, & enſuite a été accordé & convenu entre ſa Majeſté & ledit Sieur Duc en la maniere qui ſuit.

PREMIEREMENT. Que les Articles du Traité fait & conclu aux Pyrenées avec le Roi Catholique le 7. Novembre 1659. concernant les interêts dudit Sieur Duc: A ſavoir, depuis le 62 Article juſqu'au 78. inclusivement, demeureront en leur force & vigueur, tant à l'égard des deux Ruis, que dudit Sieur Duc, comme s'ils étoient inſerez lei de mot à mot, ledit Sieur Duc approuvant & acceptant tout le contenu auſd. Articles, & declarant nulles & comme non avenues, toutes les oppoſitions & proteſtations qu'il peut avoir fait au contraire, à la reſerve de ce qui ſera changé ou dérogé auſdits Articles par le preſent Traité.

II. En conſequence de ce il a été accordé que ſa Majeſté fera démolir toutes les Fortifications des deux Villes de Nancy, qui ne pourront plus être refaites; qu'elle en tirera & fera tranſporter l'Artillerie, Poudres, Boulets, Armes, Vivres & Munitions de Guerre qui ſont à preſent dans les Magaſins dudit Nancy; que la Garniſon Françoiſe qui y eſt en ſera tirée preſentement, à la reſerve de quatre cens Hommes qui y demeureront pendant le temps de la démolition des Fortifications, & ſeront entretenus durant ledit temps aux dépens du Païs, en la maniere juſques ici pratiquée: outre leſquels quatre cens Hommes, ſa Majeſté y envoyera d'autres Troupes pour la ſeureté & l'avancement de ladite démolition, mais elles ſeront entretenües aux frais & dépens de ſadite Majeſté.

III. Sa Majeſté aura la Place de Moyenvic, laquelle quoi qu'enclavée dans l'Eſtat de Lorraine, appartenoit à l'Empire, & a été cedée à ſa Majeſté par le Traité fait a Munſter le 24. Octobre 1648. pour en jouir ainſi que l'Empereur a fait & peu faire avant ledit Traité, retiendra, & demeurera ſaiſie, & jouira effectivement du Comté de Clermont & de ſon Domaine; des Places, Prevoſtez, & Terres de Sienay & Jamets, avec tout le revenu d'icelles, Villages & Territoires qui en dépendent.

IV. Touchant le Duché de Bar, bien que par le Traité fait aux Pyrenées, ſa Majeſté ſe ſoit reſervée ledit Duché, Elle conſent néanmoins de le rendre & reſtituer audit Sieur Duc, veut qu'il lui demeure pour en jouir à l'avenir, comme lui & ſes Predeceſſeurs Ducs en ont joui ci-devant, aux conditions ſuivantes, que ſa Majeſté a deſirées, & dont ledit Sieur Duc eſt demeuré d'accord.

V. En premier lieu, que ſa Majeſté retiendra, demeurera ſaiſi, & jouira effectivement de la Place de Sirk, qui devoit être renduë audit Sieur Duc par le Traité des Pyrenées; comme auſſi du nombre de trente Villages qui ſe trouveront dans les dépendances de ladite Place, au choix de ſa Majeſté, dont l'élection & le dénombrement ſe fera inceſſamment par des Commiſſaires de ſa Majeſté à ce deputez.

VI. En ſecond lieu, ſa Majeſté retiendra ou ſera miſe en poſſeſſion pour en demeurer ſaiſie & en jouïr effectivement des Places & Poſtes de Cauſinan, Sarbourg, & Phalsbourg, en ſorte que non ſeulement la Souveraineté, mais la proprieté deſdits Sarbourg, & Phalsbourg francs & déchargez de toutes debtes & Hypotecques appartiendra doreſnavant à ſa Majeſté.

VII. En troiſiéme lieu, ſa Majeſté retiendra, demeurera ſaiſie, & jouïra effectivement de la partie du lieu & Prevoſté de Marville, & des appartenances, dependances & annexes qui appartiennent audit Sieur Duc, comme Duc de Bar, l'autre partie qui appartenoit au Roi Catholique, comme Duc de Luxembourg, ayant été cedée à ſa Majeſté par le ſuſdit Traité. ANNO 1661.

VIII. En quatriéme lieu, ledit Sieur Duc renoncera & renonce preſentement, en tant que beſoin ſeroit, en faveur de ſa Majeſté, à tous Droits & pretentions de Souveraineté ou autres ſur l'Abbaye de Gorze, laquelle Souveraineté appartiendra ſans contredit à l'avenir à ſa Majeſté en l'état qu'elle étoit en l'année 1631. avant les mouvemens, tant ſuivant les anciens droits & pretentions de ſa Maj. qu'entant qu'il ſeroit néceſſaire en vertu de la preſente Ceſſion, & conſequemment appartiendra à ſa Majeſté la diſpoſition & la collation de ladite Abbaye, & de tout ce qui en dépend, nonobſtant tous Actes faits au contraire par qui que ce puiſſe être, même celui de réünion de ladite Abbaye à d'autres Benefices; conſent pour cet effet ledit Duc que ladite Abbaye ſoit dés à preſent diſtraite de l'Egliſe de Nancy, à laquelle elle avoit été réünie, & cependant que le preſent Poſſeſſeur reconnoiſſe le Roi pour ſon Souverain au fait de ladite Egliſe, comme en conſideration de ladite diſtraction ſa Majeſté conſent que l'Abbaye de l'Iſle, ſituée dans le Barrois, à la premiére ouverture qu'il y aura de vacance, en quelque maniére que ce puiſſe être, ſoit réünie à ladite Egliſe de Nancy, & ce à la diligence & requiſition qu'en pourra faire ledit Sieur Duc en Cour de Rome, & conſequemment ainſi que la diſpoſition & collation de ladite Abbaye & de tout ce qui en dépend lui demeure: Promettant ſa Majeſté de lui donner tous Actes néceſſaires pour y faire apparoir ſon conſentement, comme ledit Sieur Duc à ſa Majeſté en tant que beſoin ſeroit, pour la diſtraction de ladite Abbaye de Gorze de l'Egliſe de Nancy.

IX. En cinquiéme lieu, ledit Sieur Duc renoncera & renonce en faveur de ſa Majeſté à tous Droits & Pretentions de Souveraineté, de proprieté ou autres ſur le lieu de Malaroux, & ce qui en dépend, laquelle Souveraineté & proprieté appartiendront à l'avenir ſans contredit à ſa Majeſté tant ſuivant ſes anciens Droits & Pretentions, qu'en tant que beſoin ſeroit en vertu de la preſente Renonciation & Ceſſion dudit Sieur Duc.

X. En ſixiéme lieu, ledit Sieur Duc cedera & cede à ſa Majeſté la Souveraineté, & generalement tout ce qui lui peut appartenir dans les lieux de Marcheville, Harville, Labauville & Mezeray, ſituez ſur le chemin de Verdun à Metz, avec leur Banlieüe.

XI. En ſeptiéme lieu, ledit Sieur Duc cedera & cede à ſa Majeſté la Souveraineté, & generalement tout ce qui peut appartenir dans les lieux de Sishof, Franshof & Montelen, ſituez ſur la Riviere de Sar, avec leur Banlieüe.

XII. En huitiéme lieu, ſa Majeſté s'eſt reſervée le Droit de proprieté de la Saline de Moyenvic, qui appartenoit audit Sieur Duc par le Traité d'échange fait en l'année 1571. entre le Duc Charles de Lorraine & l'Evêque de Metz: promet néanmoins ſa Majeſté audit Sieur Duc, de ne faire preſentement façonner aucuns Sels en ladite Saline, & que ſi dans le temps à venir ſa Majeſté prenoit la reſolution de ſe ſervir de ladite Saline à façonner des Sels pour l'uſage de ſes Sujets, Elle déchargera en ce cas ledit Sieur Duc envers l'Evêque de Metz de la moitié de la fourniture de 400. muids de Sel, & de la moitié du payement des trente mil livres tournois, ou quarante-cinq mil francs de Lorraine, que les Ducs de Lorraine ſont obligez par ledit Traité de l'an 1571. de fournir & payer aux Evêques de Metz, en échange des Salines de Moyenvic & de Marſal; bien entendu que tant que ſa Majeſté ne ſe ſervira point de ladite Saline, ledit Sieur Duc ſera obligé à payer entiérement leſd. trente mil livres 10 mois, ou quarante-cinq mil livres de Lorraine & à fournir leſd. quatre cens muids de ſel annuellement, & ſans pouvoir pretendre aucune diminution, ſous pretexte que ſa Majeſté ſe ſoit reſervée la proprieté de ladite Saline par le preſent Traité.

XIII. En neuviéme lieu, ledit Sieur Duc cede à ſa Majeſté la Souveraineté du chemin de la Coſte de Desme, & generalement tout ce qui lui peut appartenir dans les lieux de la Sogne, Moncha, Grimezere, Chambray, & Buurtricourt au deçà de Vic, comme auſſi la Souveraineté des Villages de Lazy, Douvelay, Otmange, Aſſudange, Goudreſange, Hennigem prés Cauſinan, Sarbourg, cedé ci-deſſus à ſa Majeſté, puis ceux de Medervilles, Coutirode, & Garbourg prés

ANNO 1661. Phalsbourg, afin que ſa Maj. ait un chemin qui puiſſe ſervir à ſes Sujets & à ſes Troupes quand elle voudra, pour aller de Metz en Alſace ſur ſes Terres, ſans toucher les Eſtats dudit Sieur Duc.

XIV. Il eſt convenu en outre, que le chemin ci deſſus commencera depuis le dernier Village du Pais Meſſin entre Metz & Vic, juſques à Phalsbourg inclusivement, & appartiendra en toute Souveraineté à ſa Majeſté ſans aucune interruption pour la longueur, & aura de largeur demi lieue de Lorraine en tous endroits, dont les limites pour ladite longueur ſeront poſes de bonne foi par des Commiſſaires à ce deputez de part & d'autre.

XV. De tous les Villages ci-deſſus nommez pour ledit chemin, enſemble de leurs dépendances & Domaine, vû qu'ils ont ci-devant appartenu aux Ducs de Lorraine dans l'étendue de ladite demie lieüe de largeur, ſa Majeſté en joüira en tout droit de Souveraineté & proprieté comme ledit Sieur Duc a fait: Bien entendu que ſi la Banlieue ou les dépendances deſdits Villages s'étendent hors ladite demie lieue, tout ce qui ſe trouvera hors des limites poſes par leſdits Commiſſaires appartiendra comme auparavant en Souveraineté & proprieté audit Sieur Duc.

XVI. Et pour les autres Villages qui n'ont pas eſté declarez & nommez dans le preſent Traité; comme auſſi les Bois, Terres & Domaines qui ne ſont point des appartenances & dépendances des Villages ci-deſſus nommez & cedez, & pourroient néanmoins ſe rencontrer à ganche ou à droite dans l'enclos de ladite demie lieuë, il a eſté convenu que la Souveraineté ſeule en appartiendra à ſa Majeſté; mais que la proprieté deſdits Villages, Terres, Bois & Domaines non dépendans toutefois deſdits Lieux ci-deſſus nommez, appartiendra audit Sieur Duc, qui relevera à l'avenir de la Souveraineté du Roi pour leſdites choſes dans l'enclos dudit chemin.

XVII. En conſideration de ce que deſſus, ſa Majeſté rend & reſtituë, comme il a eſté dit, audit Sieur Duc, tout le Duché de Bar, à l'exception des reſerves ci-deſſus declarées; bien entendu que la mouvance de ſa Couronne ſubſiſtera comme elle a été par le paſſé, & que ledit Sieur Duc en preſtera au Roi l'hommage qu'il eſt tenu de prêter pour les Terres mouvantes tant de Barrois, que celles du chemin ſuſdit, huit jours après la ſignature du preſent Traité.

XVIII. La Place de Moyenvic en la maniére ci-deſſus dite, Clermont, Dun, Jamets, Sirck, & les trente Villages de ſa dépendance, Cauſuan, Satbourg, Phalsbourg, partie de Marville, Abbaye de Gorze, Marcheville, Malatour, Harville, Labanville & Mezeray, Sishof, Franshot, Monteleu & tous les autres Villages ci-devant nommez & cedez depuis le Païs Meſſin juſques à Phalsbourg, & le chemin auſſi d'un Village à l'autre ſans interruption pour la longuent, & demi lieuë de Lorraine en largeur, ainſi qu'il eſt ci-devant dit & declaré dans les Articles 14 15, & 16. à l'égard dudit chemin; comme auſſi les Villages, Territoires, Bois, Domaines, Seigneuries, Prevoſtez, appartenances, dépendances & annexes des Lieux cedez, demeureront par le preſent Traité au Roi & à ſes Succeſſeurs & ayans cauſe irrevocablement & à toûjours, pour être unis & incorporés à la Couronne de France, avec les mêmes droits de Souveraineté, Proprieté, Patronage, Juriſdictions, Nominations, Prerogatives, Préeminences, ſur les Egliſes Cathedrales, Abbayes, Prieurez, Dignitez, Cures, & autres quelconques Benefices étant dans l'étenduë desdits Païs, Places & Lieux cedez, de quelques Abbayes ou Prieurez que leſdits Prieurez ſoient mouvans & dépendans, & tous autres Droits qui ont ci-devant appartenu audit Sieur Duc, encore qu'ils ne ſoient ici particuliérement énoncez, à la reſerve toutefois des Rentes & autres dependances deſdits Benefices, & la Souveraineté audit Sieur Duc, ſans que ſa M. puiſſe à l'avenir être troublée, ni inquietée par quelque voye que ce ſoit de droit ni de fait par ledit Sieur Duc ou autres; ſous quelque preteſte & occaſion que ce ſoit & qui puiſſe arriver. Et pour cet effet ledit Sieur Duc renonce, cede, quite & tranſporte à ſa Majeſté tous Droits & prétentions de Souveraineté, & tous autres, ſur les Lieux, Places, Païs ci-deſſus nommez & cedez, ſans rien reſerver, ni retenir; conſent qu'ils ſoient dés à-preſent & pour toûjours unis & incorporez à la Couronne de France, nonobſtant toutes les Loix, Coûtumes, Statuts & Conſtitutions faites au contraire, même qui auroient été confirmées par Sermeut, auſquelles & aux Clauſes dérogatoires des dérogatoires il eſt trés-expreſſément dérogé par le preſent Traité, excluant à perpétuité toutes exceptions ſous quelque prétexte qu'elles puiſſent être fondées; déclare, conſent, veut & entend ledit Sieur Duc, que les Hommes, Vaſſaux, & Sujets deſdites Places & Lieus cedez à la Couronne de France, ſoient & demeurent quites & abſous dés-à-preſent & pour toûjours des foi, & hommages, ſervices & Serment de fidélité qu'ils pourroient tous & chacun d'eux lui avoir fait, & à ſes Predeceſſeurs Ducs; enſemble de toute obeiſſance, ſujection & vaſſelage, voulant que leſdits ſoy, Hommages & Serment demeurent nuls & de nulle valeur pour l'avenir, comme s'ils n'avoient été faits ni prestez.

ANNO 1661.

XIX. Moyennant ce que deſſus S. M. remet & rétablit ledit Sieur Duc dans la poſſeſſion & jouïſſance de tous ſes autres Etats & Seigneuries, mêmes des Villes, Places & Pays qu'il a autrefois poſſedez dependans des Trois Evêchez de Metz, Toul & Verdun, comme generalement de tout ce dont le feu dernier Duc Henry jouiſſoit lors de ſon deceds, & qui luy pouvoit appartenir à titre de Succeſſion, échange ou acquiſition, à la reſerve de ce qui eſt cy-devant dit devoir demeurer à ſa Majeſté pour eſtre uni & incorporé à la Couronne de France, & ce pour en joüir par ledit Sieur Duc en tous droits de Souveraineté, Juſtice & Domaine, en la même maniere que ledit Duc Henry jouiſſoit, ſans que ledit Sieur Duc ny ſes Succeſſeurs y puiſſent eſtre troublez ſous quelque preteſte & occaſion que ce ſoit, en ſatisfaiſant par luy aux 400. muids de Sel d'une part, & trente mille livres tournois en quarante-cinq mille francs Barrois, qu'il doit fournir & payer annuellement pour l'échange de Moyenvic & de Marſal, à condition auſſi de ne pouvoir pretrudre de ſa Majeſté aucune reſtitution des jouiſſances de ſon Eſtat pour quelque cauſe & pretexte que ce puiſſe eſtre.

XX. A eſté pareillemeut accordé & conveuu que ledit Sieur Duc aura deux ans de terme pour rentrer, ſi bon luy ſemble, dans la proprieté, poſſeſſion & jouiſſance de tous les Biens, Droits & Rentes dont il jouiſſoit en France avant la Guerre, même des Rentes aſſignées ſur l'Hoſtel de Ville de Paris, nonobſtant tous Arreſts, Ventes & Adjudications qui ont eſté faites en ſon abſence depuis l'année 1633. qui ſeront declarées nulles, comme non faites ny avenuës, en rembourſant par ledit Sieur Duc, les Acqueteurs ou Adjudicataires desdits Biens, Droits & Rentes du prix de leur acquiſition ou adjudication, frais & loyaux couſts, impenſes & ameliorations utiles & neceſſaires dont les Deniers auront tourné au profit dud. Sieur Duc en ſa décharge envers les Creanciers à l'effet de quoy ſa M. promet audit Sieur Duc de luy faire expedier tous Arreſts & Actes neceſſaires.

XXI. En conformité de l'Article 68. du Traité fait aux Pyrenées ledit Sieur Duc declare de bonne foy qu'il ſe départ & deſiſte de toutes Intelligences, Ligues, Aſſociations, Traitez & pratiques qu'il auroit ou pourroit avoir fait avec quelque Prince, Eſtat ou Potentat que ce puiſſ eſtre, au prejudice de ſa Majeſté & de ſa Couronne de France. Promet qu'à l'avenir il ne ſera aucun Traité ny Accord qui puiſſe donner un juſte ſujet de jalouſie à ſa Majeſté comme auſſi qu'il ne donnera aucune retraite dans les Eſtats à aucuns Ennemis & Sujets rebelles ou ſuſpects à ſa Majeſté & ne permettra qu'il s'y faſſe aucune levée ny amas de Gens de Guerre contre ſon ſerviee.

XXII. Ledit Sieur Duc ſera obligé de continuer le Bail qui avoit eſté fait par l'Intendant de Juſtice en Lorraine au nom de ſa Majeſté au nommé Cervifier, des Salines de Lorraine, pour ce qui reſte des ſix années portées par iceluy, à commencer du premier Fevrier 1658. aux Clauſes & conditions y contenuës, & ſans y deroger pour quelque cauſe que ce ſoit, à la charge que le prix dudit Bail luy ſera doreſnavant payé par ledit Cervifier, ainſi qu'il a eſté par le paſſé à ſa Majeſté, aprés l'expiration duquel Bail ledit Sieur Duc promet en execution du 70. Article du Traité des Pyrenées de faire délivrer à ſa Majeſté par les Fermiers deſdites Salines la même quantité de Sel, & au même prix qu'il avoit accoûtumé de fournir aux Sujets du Roy des Trois Evêchez en temps de Paix, & pendant qu'il a eſté en poſſeſſion de ſes Eſtats. Sa Majeſté jugeant qu'aprés une ſi longue Guerre qui a dépeuplé le Pays elle pourra ſuffire pour quelque temps non ſeulement auſdits Evêchez, mais encore à ſes autres Sujets dans les Lieux qui luy ſont cedez par le preſent Traité. Et neanmoins ſi preſentement ou à l'aveuir en quelque

temps

ANNO 1661. temps que ce ſoit un en avoit beſoin d'une plus grande quantité pour l'uſage de tous ſes Sujets tant anciens que nouveaux en ces quartiers-là, ledit Sieur Duc promet & s'oblige de faire délivrer toute ladite quantité, & ſa Majeſté de la luy payer d'un quart au deſſus du prix du Sel ordinaire que doit fournir ledit Sieur Duc, comme il a eſté dit, & cette augmentation du quart pour l'extraordinaire devant eſtre reglé ſur le pied qu'on a payé audit Sieur Duc du Sel qu'il a fourny en l'année 1631. & avant tous les mouvemens, comme auſſi ledit Sieur Duc s'oblige aprés l'expiration du Bail dudit Cerviſier de mettre gratuitement dans le Grenier de Metz les quarre cens muids de Sel qu'il doit fournir en execution du Traité de Moyenvic & de Marſal, aux charges & conditions cy-devant dites, deſquelles ſa Majeſté promet auſſi alors de le décharger envers ledit Evêque de Metz.

XXIII. Sa Majeſté a volontiers condeſcendu de promettre audit Sieur Duc que l'exception du lieu & poſte de Caufinan, Sarbourg, où elle ſe reſerve d'en uſer ainſi qu'elle eſtimera plus à propos pour ſon ſervice, elle n'établira aucun Impoſt ou payages ſur les cours des Rivieres de Sar & de la Nize, ſi ce n'eſt de concert, & avec le conſentement dudit Sieur Duc.

XXIV. Le Roy tant comme principal Contractant & Garand du Traité de Munſter, que pour la particuliere affection que ſa Majeſté a pour la Maiſon des Comtes de Naſſau-Sarbruck, a voulu dans la concluſion du preſent Traité obliger ledit Sieur Duc à reſtituer à ladite Maiſon en conformité dudit Traité le Chaſteau de Hombourg, la Comté de Saverden, & la Prevoſté de Herberſtein: comme auſſi le Poſte de Landſtoul au Baron de Sizengen, & ne ſe ſeroit point relâché preſentement de cette pretention, n'étoit que ledit Sieur Duc luy a repreſenté un Traité poſterieur de ſix années à celuy de Munſter, fait & paſſé le 14. Janvier 1654. en la Diete de Ratisbonne par le Vice-Chancelier de l'Empire, au nom du défunt Empereur Ferdinand III. & par le Sieur Fournier au nom dudit Duc, & depuis lû & approuvé par tous les Eſtats de l'Empire aſſemblez en ladite Ville; par lequel il appert que nonobſtant la diſpoſition de l'Inſtrument de Paix de Weſtphalie, l'Empereur & l'Empire declarent, accordent & conſentent de vouloir payer audit Sieur Duc, une Somme de trois cens mil Rixdallers que ledit Sieur Duc pretend luy eſtre dûes, & enſuite ſont demeurez d'accord que ledit Sieur Duc ne ſoit tenu de tirer ſes Garniſons de Hombourg & Landſtoul, qu'aprés que la moitié de ladite Somme aura eſté conſignée pour ſa ſeureté entre les mains du Magiſtrat de Francfort, pour eſtre par ledit Magiſtrat remiſe audit Sieur Duc, avant la ſortie des Garniſons, ce qui eſt demeuré depuis ſans execution de part & d'autre, à cauſe de la detention dudit Sieur Duc ſurvenuë peu de temps aprés. Et attendu que ledit Sieur Duc a offert d'eſtre preſt encore aujourd'huy d'executer ponctuellement ledit Traité ſelon ſa forme & teneur, à l'égard de la Comté de Saverden & Prevoſté de Herberſthein, qui eſt un Procez particulier qu'il a avec la Maiſon de Naſſau, qu'il offre auſſi de ſoumettre au jugement & decilion qu'en ſera la Chambre Imperiale de Spire: ſa Majeſté en ces conſiderations, & voyant les exceptions dudit Sieur Duc eſtre fondées ſur la foy d'un nouveau Traité approuvé par les Eſtats de l'Empire, a condeſcendu de ne differer pas pour cette affaire, la concluſion de celuy-cy, ſe promettant envers la Maiſon de Naſſau, que les Eſtats ne voudront pas retracter ce qu'ils ont une fois approuvé & trouvé juſte, & que la Chambre Imperiale auſſi terminera au pluſtoſt l'autre differend ſelon la juſtice & le droit des Parties intereſſées; bien entendu que le Roy ſuivant la diſpoſition du Traité de Munſter dont il eſt garand, & qu'il veut ponctuellement obſerver, ſe reſerve de concourir aux reſolutions qui auront eſté priſes par les Princes & Eſtats de l'Empire, tant à l'égard de l'affaire deſdits deux Poſtes de Hombourg & Landſtoul, que pour l'execution du jugement qui ſera rendu par la Chambre Imperiale de Spire touchant le Comté de Saverden.

XXV. En cas que ſa Majeſté & ledit Duc rencontrent quelques difficultez dans la poſſeſſion & jouiſſance des Eſtats que ſa Majeſté doit retenir ou qui ſeront rendus en vertu du preſent Traité audit Sieur Duc, & que l'on ne prend icy, les differens qui ſurviendront pour ce ſujet, ſeront reglez & terminez à l'amiable par des Commiſſaires deputez à cet effet dont on conviendra de part & d'autre, ſans que pour cela on en vienne à la priſe des armes.

Ce que deſſus a eſté arreſté & ſigné par Monſieur le Cardinal Mazarin pour le Roy en vertu du Pouvoir de ſa Majeſté & par ledit Sieur Duc de Lorraine, lequel promet d'envoyer ſa Ratification auſſi-toſt qu'il ſera arrivé dans ſes Eſtats. Fait à Paris le dernier jour de Fevrier 1661. ANNO 1661.

CXXXIII.

Bündniß zwiſchen Johann Philipp Chur-Fürſt zu Mäyntz / Carl Chur-Fürſt zu Trier / Heinrich Chur-Fürſt zu Cölln / Chriſtoph Bernhard Biſchoff zu Munſter / Philipp Pfaltzgraff bey Rhein / Ihro Königl. Majeſt. in Schweden als Hertzog zu Bremen / Auguſt / Chriſtian / und Wilhelm Hertzogen zu Braunſchweig-Lüneburg / auffgerichtet. Worinn Sie Beſchluſſen zur Sicherheit Land und Leuthe / wie auch zu conſervirung der Ihnen beſage des Inſtrumenti Pacis zuſtehenden regalium, Jurium Belli, Pacis, Armorum & Fœderum, mit zuſammen geſetzter macht einander / wider die jenige / ſo ſie hieran verhindern wolten / beyzuſtehen / zu was Ende ſie einander Verſprechen / mit einem Corpo von 15000. Mann zu fuß und 5000. zu pferd ſich gefaſt zu halten. Regensburg auffm Reichs-Tag den 12/22. Martii 1661. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Specialis. Abtheilung II. pag. 332.] 12/22. Mars.

C'eſt-à-dire,

Traité d'Alliance entre JEAN PHILIPPE *Archevêque & Electeur de Mayence*, CHARLES *Electeur de Treves*, HENRI *Electeur de Cologne*, BERNARD *Evêque de Munſter*, PHILIPPE *Palatin du Rhyn*, *le Roi de Suede comme Duc de* BREME, AUGUSTE, *&* CHRISTIAN, *&* GUILLAUME *Ducs de Brunſwic-Luneburg*, *pour une mutuelle aſſiſtance contre tous ceux, qui voudroient les troubler dans les Regales, & dans les Droits de Paix, de Guerre, d'Armes, d'Alliance, qui leur appartiennent par les Traitez de Weſtphalie, à quelle fin, ils conviennent de tenir toujours preſts un Corps de 20. mille Hommes. Fait à Ratisbonne la Diete y tenant le 12/22 Mars 1661.*

DEinnach bey noch währendem Reichs-Tag zu Regenſpurg in Berathſchlagung des puncti Securitatis Imperii, unter andern die Executionem des in dem Reichs-Abſchied de Anno 1654. befindlichen §. und gleichwie ꝛc. oder der jurium collectandi, insgemein nöthig erachtet worden; Und aber ſothanes angelegenes wichtiges Werck ſeine abhelffliche Maaß noch zur Zeit nicht erlangt / auch ob und wie bald es zur Richtigkeit gedeyen möchte / zweiffelhafftig ſcheinet / Gleichwohl einem jedem Churfürſten und Stand obliegt und gebühret / nicht weniger die allgemeine Reichs als abſonderlich ſeine eigene / und ſeiner Land und Leut Sicherheit / auch die ihme laut des Inſtrumenti Pacis zuſtehende Regalia, Jura Belli & Pacis, Armorum & Fœderum zu beobachten und zu conſerviren / und die (ponantur Nomina & Tituli) beſtändig dafür halten und behaupten / ihre Land-Ständ und Unterthanen ſeyen ſchuldig und pflichtig / die Mittel zu Unterhaltung der Beſtungen und Verpflegung der Guarniſonen / ingleichen was ſonſten zur Sicherheit gegenwärtiger und künfftiger Landes-Defenſion, Friede und Ruheſtands erfordert wird / ohne Weigerung und Renitenz beyzutragen; Als haben die obgemelte Churfürſten und Fürſten / zu würcklicher Manutenirung und Guarantie desjenigen / ſo ihnen in ſolchen Fällen durch die Reichs-Conſtitutionnes,

ANNO 1661. tiones, und Weſtphäliſchen Frieden-Schluß beſtätiget und gegeben / oder hergebracht worden / auch was ins künfftig ihnen zu gutem verordnet werden möchte / ſich wie die nachfolgende Articul mit mehrerm und eigentlich ausweiſen und begreiffen / mit einander verbunden / und zwar

Erſtlich verſprechen und verbinden ſich gedachte Chur- und Fürſten bey ihren Chur- und Fürſtlichen wahren Worten / Treuen und Glauben / daß ſie und ihre Poſteri und Succeſſores, und keine aus ihnen von dieſem gemachten Bund abweichen / ſondern wider diejenige / welche einen oder den andern der Herren Alliirten in oberzehlten Joribus Belli, Pacis, Fœderum & Defenſionis auff einigerley Weyſe zu beeinträchtigen oder zu verhindern ſich unternehmen würden / mit zuſammengeſetzter Macht agiren ſollen.

Zum andern verbinden ſich hiermit mehrgedachte Chur- und Fürſten vor ſich / ihre Erben und Nachkommen / daß einer dem andern hierinne nach allen Kräfften beyſtehen / handhaben und defendiren / keinem ſeiner Land-Stände und Unterthanen darwider etwas einräumen / noch ſich wegen ihrer Widerſetzlichkeit etwas irren laſſen / ſondern was ſowohl die Reichs- und Creyß-Schlüſſe ihnen Herren Alliirten zum beſten mit ſich bringen / als auch die gemachte oder ferner machende / dem Inſtrumento Pacis gemäſſe Fœdera und eines jeden Lands Defenſion, auch deſſen / und der Veſtungen Conſervation, Beſtärckung / Erbauung und Beſetzung erfordern wird / von den Land-Ständen und Unterthanen begehren / und auf dem Weigerungs-Fall würcklich erheben mögen.

Da aber 3. eines oder andern Chur- oder Fürſtens Land-Stände / Städte und Unterthanen ſich darinnen opponiren / oder / wie es immer ſeyn möchte / wider ihrer Herrſchafft hierin gemachte Verordnung / Anhänge / Protectiones, Guarantien und dergleichen Behelffe in- oder auſſerhalb Reichs ſuchen würden / ſo ſollen und wollen die übrige verbundene Chur- und Fürſten nicht allein den widerſpenſtigen Unterthanen kein Gehör / weniger einigen Vorſchub geben / ſondern dieſelbe vielmehr alſobalden ernſtlich abmahnen / und zu ſchuldigem Gehorſamb ihrer Herrſchafft anweiſen / ſich auch wider alles / ſo den ungehorſamen Unterthanen zu Favor und Bekräfftigung dieſes Regalis verhänget werden möchte / einander würcklich aſſiſtiren / und die Hülffe ſo lang continuiren / biß der Beleidigte in Sicherheit die Land-Stände und Unterthanen in Gehorſamb geſetzt / und der Beſchwerte indemniſirt werde.

So ſollen und wollen auch zum 4. die Alliirten Chur- und Fürſten fleiſſig und getreulich mit einander correſpondiren / und wann einer oder ander in dieſem etwas zu befahren / ſolches alſo fort ſeinen Mit-Alliirten communiciren; damit man in Zeiten de modo & mediis ſich berathen und reſolviren könne / wie dem beſorgenden Unheil vorzukommen.

Wann aber 5. ein oder anderer aus denen Herren Alliirten wegen der Land-Ständ und Unterthanen Widerſetzlichkeit von jemanden / wer der auch ſey / unter was Prætext es immer geſchehe / würcklich angegriffen / denen Unterthanen wider ihren Lands-Fürſten die ſtarcke Hand geboten / oder auch die Land-Ständ und Unterthanen ſelbſten gar wider ihre Herrſchaffe zu empören / und zu den Waffen zu greiffen ſich vermeſſen werden / ſo ſolle auch alſobald dem Beleidigten und iovadireen Confœderato die hernach gemelte Hülff auf Begehren in Zeit eines biß 2. Monaten / nach des Hülffs-ſuchenden Entlegenheit / unweigerlich geleiſtet / und biß zu

ANNO 1661. des lædirten und invadirten Theils beſtändiger Sicherheit und iodemnilation continuirt werden.

Und da auch 6tens eines oder andern der Alliirten Land-Stände und Unterthanen zu Behauptung ihrer Widerſetzlichkeit / und dadurch wider ihre Herrſchafft / es ſeye durch Hülff-Suchung / oder wie es ſonſten ſeyn möchte / ſich unterſtehen / und auf der Reiß eines oder andern der Alliirten Chur- und Fürſten Lande paſſiren und betreten würden / ſolle ihnen von keinem ſolches Durcheiſen geſtattet / ſondern dieſelbe / ſo bald ſie angetroffen / in gute Sicherheit / und Verſicherung gebracht / und ihrem Landes-Fürſten zugeſendet werden / derowegen dann einer mit dem andern fleiſſig zu correſpondiren habea würde.

Auf daß zum 7 dieſes alles mit rechtem Nachdruck erfolgen und behauptet werden möge / haben die Alliirte Chur- und Fürſten vor ſich / ihre Erben und Succeſſores einander feſtiglich verſprochen / mit einem Corpo von 15000 zu Fuß und 5 000. zu Pferd ſich gefaßt zu halten / geſtalten dann exiſtente caſu, und auf jedesmahlige Requiſition des in Gefahr ſtehenden oder angegriffenen Theils / jeder von den Alliirten in obbeſtimbter Zeit ſein zu vergleichen habendes Particular-Contingent, ſampt nöthiger und den Trouppen proportionirter leichten Artillerie, auf ſeine Koſten ſchicken / und ſo lang die Operation währet / im Sold unterhalten / von dem Prærequirente aber mehr nicht / als das Obdach / Brod und Rauchfutter den Auxiliar-Völckern geliefert werden ſolle.

Es ſoll jedoch zum 8. einem jeden beleidigten Alliirten frey ſtehen / alle oder theils der Herren Alliirten / auch von demſelben die gantze oder nur einem Theil der dergleichenen Bunds-Hülffe ſecundum exigentiam periculi zu fordern.

ingegen würde er 9tens die ſchwere Artillerie, ſo viel donnöthen / herſchaffen / oder / da er nicht damit verſehen wäre / der nechſt angrentzende / doch auf des lædirten Koſten / ſelbige zu lehnen / keine Difficultät machen. Und ſoll zum 10ten die Directioo der Kriegs-Operationen bey dem Hülffſuchenden / ſo lang dieſelbe im Land oder auch in hoſtico währet / verbleiben; Es ſollen aber alle Herren Alliirte / ſo bald ein Caſus armorum ſich herfür thut / ihre Mioiſtros an ein gewiſſes bequemes Ort zuſammen ſchicken / daſelbſt ein Conſilium formiren / und alle Operationes, ſonderlich wanns Haupt-Sachen ſind / ſo viel immer möglich / anderſt nicht / als mit Gutbefinden ſolches Conſilii geführet werden.

Gleichwohlen ſoll 11. neben dieſen allen jeder Alliirter Chur- und Fürſt ſich in ſolche Poſitur ſetzen und halten / daß er in ſeinem Land ſeiner Land-Stänten und Unterthanen Meiſter bleiben / und ſeine Gerechtſame gegen ſie ſelbſten maoureniren / und denen beſorgenden Empörungen vorkommen / oder ſelbige dämpffen könne.

Und damit zum 12ten unter den Kriegs-Officirern kein Zweytracht erfolge / ſolle allezeit der Höchſte in der Chargc, oder wann zween oder mehr gleicher Bedienung wären / der älteſte in ſolcher Charge das Commando führen. Es ſoll auch 13. in den Operationen / und ſo lang die Völcker beyſammen ſtehen / ein gleicher Sold unter aller Herren Alliirten Völcker gereicht werden / darüber man ſich einer gewiſſen Verpflegungs-Ordinantz zu vereinigen / damit unter den Völckern wegen ungleiches Unterhalts keine Jalouſie erwachſe.

Wann auch zum 14. ein oder ander Alliirter Chur- und Fürſt einige gegen ſeine Mit-Alliirte der-

ANNO 1661. verdächtige Conſilia, Conventicula, Conjuraciones und Uniones der Land-Stände und Unterthanen wider ihren Herrn / oder auch von andern / vernehmen ſolten / welche die Unterthanen gegen den Lands-Fürſten zu verhetzen / oder aufzuwickeln tentiren möchten / ſoll derſelbe ſchuldig ſeyn / ſeinen perichtirenden Mit-Alliirten alſobalden darvon zu aviſiren / damit deſto zeitlicher auf das nöthigſte Remedium gedacht werde.

Solte auch zum 65. der Invaſus von ſo ſtarcker Hand angegriffen werden / daß obvergleichtes Corpus fœderis nicht baſtant wäre zu reſiſtiren / ſo ſolle mit geſamptem Rath der Alliirten ſolches Corpus, ſecundum Exigentiam rei & periculi vel aggreſſoris, der Nothdurfft nach / geſtärcket werden / und dem Hülff-brauchenden bevor ſtehen / mit Rath der Conföderirten ſich ferner deren in dem Inſtrum Pacis enthaltenen Mittel zu bedienen.

Und gleichwie zum 16. dieſes gantze Fœdus allein zu Behauptung der Extenſion gedachten 6. und gleichwie / ꝛc und davon Dependirenden / denen Chur-Fürſten und Ständen zukommenden / auch durch das Inſtrum. Pacis bekräfftigten Juris Pacis, Belli, Armorum & Fœderum, und einfolglich zu niemands Offenſion, ſondern zu Erhaltung Fried und Ruheſtands gegenwärtiger und künfftiger Reichs- und Lands-Defenſion, worauf neben den Churfürſten und Ständen / auch deren Land-Ständen und Unterthanen einige Sicherheit angeſehen und gegründet iſt; Alſo ſolle ſolches allem auch hierinnen beſtehen / und andere Caſus nicht mit eingemiſchet / noch die Fœderati zu andern Vorfallenheiten hierdurch verbunden ſeyn.

Nachdem auch zum 17. denen geſambten Chur- und Fürſten obliget / ſolches Jus und Kleinod nicht weniger bey ihren poſteris und Succeſſoren zu erhalten / und es in perpetuum zu ſtabiliren; Als ſolle dieſer Punct auf keine Zeit reſtringirt / ſondern die Herren Alliirte / dero Succeſſores, Erben und Nachkommen / darzu auch in perpetuum gebunden ſeyn / als wohin ſie ohne das der Poſteritär beſtes / der Teutſchen Freyheit / und derſelben conſtituirenden Jurium Conſervation, auch ſowohl des geſambten Reichs / als eines jeden Particular-Wohlfahrt obliget und anweiſet.

Würden nun zum 18den mehr andere Churfürſten und Stände zu dieſem gemein-nutzigen Bund eintreten / und die gemachte Leges Fœderis acceptiren wollen / ſoll niemanden der Acceſs geweigert / jedoch allezeit vorhero insgeſampt darvon geredet / und omnium Conföderatorum unanimis Conſenſus darüber erfordert werden.

Und damit diſes alles kräfftiglich / veſt und unverbrüchlich gehalten werde / haben die von den Herren Alliirten hierzu gevollmächtigte Geſandten im Nahmen ihrer Herren Principalen dieſem allen veſtiglich nachzukommen / und längſt innerhalb zweyen Monaten gedachter Herren Principalen / mit Chur- und Fürſtlicher Hand und Siegel bekräfftigte Ratification beyzubringen / und gegen einander auszuwechſeln verſprochen / und ſollen von einem jeden Theil ſo viel Ratifications-Inſtrumenta, als der Herren Alliirten ſeynd / verfertiget werden; Immittelſt haben dieſen Punct vorgemelte Geſandten mit ihrer Hand und Pittſchafft bekräfftiget. So geſchehen den 16. (26.) Martii Anno 166[illegible].

CXXXIV.

26. Mars. Capitulation zwiſchen dem Hochwürdigſten Fürſten / Chriſtoph Bernhard / Biſchoffen zu Münſter eines / und der Stadt Münſter andern Theils / durch welche von Ihro Fürſtl. Durchl. bemeldte Stadt nach beſchehener Abbitt und aller anderer Verbündnuſſen Renunciation, zu Gnaden wieder an und aufgenommen wird. Zu St. Ludgersburg den 26. Martii 166[illegible]. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII Libr. IX. Cap. LXXVII. & LXXVIII. pag. 751 & 752. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans CHRIST. GASTELLUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. XV. pag. 528.] ANNO 1661.

C'eſt-à-dire,

Capitulation entre CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque & Prince de Munſter, & la Ville de Munſter, par laquelle ladite Ville ayant demandé pardon au Prince, & renoncé à ſes Alliances particulieres, eſt reçue en grace. A Ludgersbourg le 26. Mars 1661.*

VOM GOttes Gnaden Wir Chriſtoff Bernhard / Biſchoff zu Munſter / deß H. Röm. Reichs Fürſt / Burggeaff zu Stromberg / und Herr zu Borckeloe / ꝛc. Thun kundt / und fügen hiermit zu wiſſen; Obwolen Bürgermeiſter und Rath / auch Aelter- und Meiſter-Leute und Gemeinde Unſerer Stadt Münſter / ſich nicht weniger den Rechten / deß H. Reichs Conſtitutionibus, und dan denen darüber von dem Kayſ. Reichs-Hoff-Raht außgegangenen judicatis, und außgelaſſenen reſcripcionibus inhibitoriis zu wider / und alſo zu Verachtung K. Käyſ. Maj. höchſten Authorität ſelbſt / mit Anſuchung fremder außländiſcher Hülfe gantz unverantwortlich / als auch gegen uns ihrem von Gott vorgeſetzten Lands-Fürſten und Oberhaupt / in viele wege auf ſolche Weiſe hochſträfflich erwieſen und verhalten haben / daß wir genugſam befugt wären / mit harter exemplariſcher Straſe wider ſie zu procediren / So haben wir doch auf gethane unterthänigſte von wegen obgemeldter Unſerer Stadt durch die hierzu auß ſonderbarer Vollmacht verordnete Deputirten von wegen ihrer und der Gemeinde beſchehene Abbitt und Erkantnus ihrer Fehler und Verbrechen / und vor ſich und ihre Erben ins gemein beſtändig und eydlich gethanes Verſprechen / eines beſſern Comportements, ſchuldigſter Treue und Gehorſams zu ewigen Tagen: Deßgleichen auch vorhergehende hoch betheurliche renunciation, caſſation und Vernichtung alles deſſen / was wegen Anſuchung frembder Hülffe vorgegangen iſt / wir uns dann die gedachte Renunciation und caſſation unter dem gemeinen Stadt Siegel eingehändiget worden; uns endlich dahin bewegen laſſen / auß Fürſt-Väterlichem Gemüth die Milde der Schärpffe vorzuziehen. Erklären uns demnach hiermit gnädig und unfindiglich vor Unſere Nachfolger / die Biſchoffe und Fürſten zu Münſter / daß wir die mehrgemeldte Unſere Burgermeiſter und Rath / auch Aelter- und Meiſter-Leute und Gemeinde / wie auch militariſche Perſonen / ſamt und ſonders / niemand anders davon außgenommen / als etliche Perſonen / die hernach benennet / und wegen ihres ſpecial Verbrechens wieweit nicht am Leben / jedoch auf andere Weiſe / und auf vorgehende behörige Uberzeugung geſtraffet werden ſollen / in Gnaden wider auffund annehmen / und denenſelben ſamt und ſonders / wir gedacht / alle begangene Fehler Fürſt- und unfindiglich nachlaſſen wollen; wie wir ſie dann wiederumb würcklich in Gnaden annehmen / und ihnen allerdings alle Straffe und Ungnade vergeben und fallen laſſen. Zu welchem Ende dann wir ferners obgedachte Burgermeiſter und Rath / und ihre Mitbeſchriebene / auß Gnaden wiederumb reſtituiren / und reſpectivé beſtättigen / alle gemeiner Stadt /

ANNO 1661. und eines jeden wolerlangte und hergebrachte/ ſonſten unſtrettige/ und von der in puncto juris præſidii ergangenen definitiv Sententz/ keine dependentz noch Gemeinſchafft habende/ und anderwerts per ſingularem ceſſionem nicht abgetrettene Privilegien/ Recht und Gerechtigkeiten/ Haab und Güteren/ worbey wir ſie dann als Lands-Fürſt ordentlich beſchützen und handhaben wollen; Jedoch dergeſtalt/ daß ſie und ihre Nachkömlinge dieſelbe nur Beſcheidenheit gebrauchen; Unſerm Clero primario und ſecundario in ihren reſpectivè Immunitäten/ Freyheiten/ Geiſt- und Weltlichen Jurisdictionen und Gerechtigkeiten/ noch jemand anders im wenigſten tan oder auſſerhalb der Stadt nicht eingreiffen/ und dann Uns und Unſern Succeſſorn gehorſam/ getreu und hold ſeyn und verbleiben/ auch allen Reſpect und Ehrerbietung erweiſen ſollen und wollen. Alles mit außdrücklicher Vorbehaltung Unſerer in der habenden Lands-Fürſtlichen Obrigkeit/ Regalien/ Recht und Gerechtigkeiten/ und in Krafft derſelben aller Oberkeitlichen Aufſichi/ ſonderlich in denen Fällen/ welche die gemeine Ruhe und Sicherheit betreffen/ auch wan der Magiſtrat und das Schau Hauß ſich nicht vergleichen/ und dieſelbe ſämtlich oder zum theil/ oder auch die gemeine Burgerſchafft in ungleichen Meynungen wieder einander gehen/ und ſich vertheilen/ oder hiernechſt über kurtz oder lang auff die vorige Unwege und Ungebohrnuß wieder zurück tretten/ oder jemand zu Meutterey/ Aufruhr/ Verrähterey/ oder dergleichen Gefährlichkeiten Urſach geben/ auch ja andere wege Uns oder Unſere Succeſſorn mit Worten oder Wercken beleydigen wurden. Allermaſſen dann Uns und Unſern Succeſſorn gleichfalls hiermit außdrücklich vorbehalten wird/ daß ein gutes Regiment/ Policey und Juſtitz-Weſen/ mit Zuziehung deß Magiſtrats eingeführet/ hingegen die eine Zeithero eingeſchlichene Neuerungen/ Mängel und Gebrechen/ verbeſſert/ und hierzu ſonderlich auch zu den vornehmſten gemeinen Aempiern gute Catholiſche/ eheliche/ und Uns als dem Lands-Fürſten auffrichtig zugethane Leute gebracht/ und alle unruhige/ und Uns oder Unſern Succeſſorn ungetreue und widrige Gemüther darzu in keinen weg gezogen/ ſondern allerdings verhütet werden ſoll/ daß man in das gegenwärtige Unheil und die vorige Unruhe nicht wieder gerahte. Zu Urkundt der Warheit/ haben wir dieſen Begnädigungs-Brieff mit eigenen Handen unterſchrieben/ und mit Unſerm Fürſtl. Secret Juſtigel bekräfftiget. Geſchehen in Unſerer Reſidentz St. Ludgersburg/ Anno 1661. den 26. Martii/ welches war St. Ludgers Tag.

Chriſtoph Bernhard.

CXXXV.

30. Mars. *Contrat de Mariage de* PHILIPPE, *Duc d'Orleans Frére Unique de* LOUIS XIV. *Roi de France, avec* HENRIETTE ANNE, *Fille de* CHARLES *Premier Roi d'Angleterre, Fait & paſſé au Château du Louvre le* 30. *Mars* 1661. [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

AU NOM DE DIEU, ſçachent tous preſens & à venir, que comme le Roi n'a point eu de plus grand deſir que de pourvoir ſoigneuſement à tout ce qu'il a reconnu eſtre neceſſaire à Monſeigneur Philippe, Duc d'Orleans, ſon Frere Unique, ſoit pour ſa Perſonne, ſoit pour les entretenemens & de ſa Maiſon, ſelon ſa grandeur & dignité; ſa Majeſté a bien voulu lui donner auſſi l'Appanage dont elle l'a pourveu, en l'inveſtiſſant depuis peu des Duchez d'Orleans, de Valois & de Chartres, & de la Seigneurie de Montargis: & continuant ſadite Majeſté ſes mêmes ſoins à l'effet auſſi de lui procurer une Alliance ſortable à la grandeur de ſa naiſſance, & augmentant de jour en jour ſes affections envers Monſeigneur ſon Frere, a eu agreable de faire les ouvertures & propoſitions de le marier avec Madame Henriette Anne, Fille du deffunt Roi Charles premier de ce nom Roi de la Grande Bretagne, & de la Reine ſon Epouſe, Tante de ſa Majeſté, & Sœur du Roi de la Grande Bretagne à preſent regnant. Sur leſquelles propoſitions les Articles & conditions neceſſaires pour parvenir à l'accompliſſement dudit Mariage, ſuivant le conſentement que noſtre ſaint Pere le Pape a donné, aiant eſté diſcutez avec les Commiſſaires nommez à cet effet par la Majeſté: & l'Ambaſſadeur extraordinaire dudit Seigneur Roi de la Grande Bretagne, aiant charge dudit Seigneur Roi & de ladite Dame Reine ſa Mere, ouï eſté par eux arreſtez & tiguez, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, au gré & conſentement de leurs Majeſtez, de ladite Dame Reine de la Grande Bretagne, de Monditſeigneur le Duc d'Orleans, & de madite Dame Henriette Anne, & de leurs plus proches parens & alliez. Pour ce eſt-il que de la volonté & du conſentement de tres-haut, tres-excellent & tres-puiſſant Prince LOUIS, par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre; & tres-haute, tres-excellente & tres-puiſſante Princeſſe Anne, par la même grace de Dieu Reine Douairiere de France & de Navarre, Mere de ſa Majeſté & de Monditſeigneur; & de tres-haute, tres-excellente & tres-puiſſante Princeſſe Marie Thereſe, auſſi par la grace de Dieu Reine de France & de Navarre, Femme, Epouſe & Compagne de ſadite Majeſté; tres-haut & tres-puiſſant Prince PHILIPPES, Duc d'Orleans, de Valois & de Chartres, Seigneur de Montargis, Pair de France, du conſentement & ſous l'autorité de ladite Majeſté, & de la Reine ſa Mere, d'une part. Et pareillement du conſentement & volonté de tres-haut, tres excellent & tres-puiſſant Prince Charles deuxiéme de ce nom Roi de la Grande Bretagne; & de tres-haute, tres-excellente & tres puiſſante Princeſſe Henriette Marie, Reine Douairiere de la Grande Bretagne, Tuteurs de tres-haute & tres-puiſſante Princeſſe Madame Henriette Anne, Fille dudit deffunt Roi de la Grande Bretagne, & de ladite Dame Reine Douairiere de ladite Grande Bretagne; madite Dame Henriette Anne, procedant ſous l'autorité dudit Seigneur Roi ſon Frere; & de ladite Dame Reine ſa Mere, d'autre part; ont de leur bon gré, pure & franche volonté, convenu & accordé ce qui enſuit.

ANNO 1661.

I. C'eſt à ſçavoir que mondit Seigneur le Duc d'Orleans, ſous l'autorité & conſentement, comme du eſt, dudit Seigneur Roi & de ladite Dame Reine ſa Mere, promet prendre pour Femme & Epouſe madite Dame Henriette Anne, Princeſſe de la Grande Bretagne, par foi de Mariage ſolennellement en face de ſainte Egliſe; comme auſſi madite Dame la Princeſſe de la Grande Bretagne, ſous l'autorité, vouloir & conſentement dudit Seigneur Roi ſon Frere & de ladite Dame Reine ſa Mere, repreſentez par le Sieur Comte de S. Albans, Ambaſſadeur extraordinaire dudit Seigneur Roi de la Grande Bretagne, & aiant ſes Pouvoirs dudit Seigneur Roi & de ladite Dame Reine de la grande Bretagne, a promis & promet prendre pour Mari mondit Seigneur le Duc d'Orleans, en ladite face de ſainte Egliſe, ſuivant les Loix & ſaintes Conſtitutions d'icelle, & aux Clauſes & conditions ci-deſſus & ci-aprés declarées.

II. En faveur dudit futur Mariage, ledit Seigneur Roi de la grande Bretagne a conſtitué en Dot à madite Dame la Princeſſe Henriette Anne ſa Sœur, la Somme de quarante mil Jacobus, evaluez en monnoie de ce Roiaume à celle de cinq cens ſoixante mil livres: & pour la grande Amitié qu'il lui porte, & la conſideration de l'Alliance qu'elle prend, lui a fait en outre don de vingt mille Jacobus, évaluez à la ſomme de deux cens quatre vingt mil livres, qui ſeront delivrées partie en argent, partie en bagues, dont Inventaire ſera fait & eſtimation, qui lui tiendront nature de propre.

III. Le Roi aiant donné Appanage à monſir Seigneur le Duc d'Orleans ſon Frere, conſent qu'il doue, comme de fait il a doué preſentement, madite Dame la Princeſſe de la grande Bretagne, ſa future Epouſe, de la Somme de quarante mil livres de Doüaire préfix par chacun an, en fonds de terre de proche en proche, à prendre & en jouir par ſes mains du jour que Doüaire aura lieu, ſur tous & chacuns les Biens, Terres & Seigneuries de mondit Seigneur le Duc d'Orleans, meſme ſur les Terres de ſondit Appanage; & outre donne à ladite Dame Princeſſe ſa future Epouſe, le Château de Montargis garni de Meubles, comme il convient à ſa qualité, pour ſon habitation & demeure ſa vie durant.

IV. Con-

ANNO 1661. IV. Conſent pareillement ſa Majeſté que ledit Appanage demeure affecté & hipotequé à la reſtitution de la Dot, & autres Conventions & repriſes dudit Contrat de Mariage, ſi tant eſtuit que mondit Seigneur le Due d'Orleans, le jour de la diſſolution dudit Mariage, n'euſt d'autres biens ſuffiſans pour ſatisfaire ausdites conditions.

V. Seront lesdits futurs Epoux du jour de leurs Epouſailles, uns & communs en tous Biens meubles, acquests & conquests immeubles, qui ſeront par eus faits durant & conſtant ledit Mariage, ſuivant la Coûtume de la Prevoſté & Vicomté de Paris.

VI. Arrivant diſſolution dudit Mariage par le decez de mondit Seigneur le Due d'Orleans, ſans delaiſſer Enfans dudit Mariage vivans, ſera loiſible à ladite Dame Princeſſe future Epouſe ſurvivante, de renoncer à ladite Communauté dedans trois mois aprés le decez, & y renonçant ſe décharger de toutes dettes; ſoit qu'elle y euſt part ou non; & neanmoins de remporter tant les Deniers qui lui ſeront conſtituez en Dot, que ceux qui lui ſeront donnez par le Roi de la Grande Bretagne ſon Frere, en argent ou bagues, ainſi qu'il eſt dit ci-deſſus: Comme auſſi les Biens qui lui ſeront échens depuis ledit Mariage, ſoit par Don, Succeſſion ou autrement, avec ſes Habits, Bagues, Meubles & Joiaux qu'elle aura apportez, dont à cette fin ſera fait Inventaire & eſtimation; enſemble ſondit Doüaire tel que deſſus, & ledit Chaſteau de Montargis pour ſon habitation.

VII. Et au cas que ladite Dame future Epouſe ſurvivante avec Enfans dudit Mariage, ſe voulût tenir à la Communauté, & y participer, elle emportera ſeulement le tiers des Biens d'icelle Communauté, en paiant ſeulement par elle le tiers des dettes; mais s'il n'y a Enfans, & qu'elle choiſiſſe de participer en ladite Communauté, elle emportera la moitié; à la charge auſſi de paier & acquiter moitié des dettes d'icelle.

VIII. Venant ladite Dame future Epouſe à predeceder ſans laiſſer Enfant ou Enfans dudit Mariage, ſes Heritiers ne pourront pretendre que la reſtitution des Deniers qui lui auront eſté conſtituez en Dot, & ceux qui lui auront eſté donnez demeureront acquis à mondit Seigneur le Duc d'Orleans, pour les frais des Nopces & charges dudit Mariage.

IX. Et en cas que pendant ledit Mariage il ſoit aliené quelques Biens des propres & immeubles de ladite Dame future Epouſe, ores qu'elle y eût part, ou qu'il ſoit fait rachapt d'aucunes de ſes rentes, ou retiré quelque Domaine aliené à elle apparenant, en ſera fait autre emploi par ledit Seigneur futur Epoux: & à faute de ce faire pour lui pendant ledit Mariage, les Deniers ſeront repris ſur la Communauté; & ſi elle ne ſuffit pas, ſur les propres dudit Seigneur futur Epoux.

X. Et à tout ce que deſſus entretenir, garder, obſerver & accomplir, ſe ſont les Parties obligées & obligent, avec tous & chacuns leurs Biens, Meubles & Immeubles preſens & à venir, ſans jamais y contrevenir. Et furent les preſentes faites & paſſées en preſence du Roi, de la Reine, des Princes & Princeſſes du Sang, & de pluſieurs autres Princes, Princeſſes, Ducs, Pairs, Officiers de la Couronne, & principaux Seigneurs du Conſeil de ſa Majeſté, & de Nous ſes Conſeillers & Secretaires, & de la Maiſon & Couronne de France, Conſeillers, Secretaires d'Etat & des Commandemens & Finances de ſadite Majeſté, au Chaſteau du Louvre, ce 30. jour de Mars 1661.

Signé,

DE GUENEGAUD.

DE LOMENIE.

CXXXVI.

11. Avril. (1) *Accord & Convention pour le reglement & la prompte expedition des Poſtes, entre l'ANGLETERRE & les PROVINCES-UNIES. A Londres le 11. Avril 1661.* [Tiré des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye, du tems du Roi *Charles II*.]

ARTICLES projetés & accordés entre ſon Excellence Simon van Hoorn Ambaſſadeur des Hauts & Puiſſans Seigneurs Etats Généraux des Provinces Unies des Païs bas, au nom & par ordre des venerables Seigneurs Bourguemaîtres, & Conſeillers de la Ville d'Amſterdam, & de Henri Jacob vander Heyden. Maître de Poſte de quelques Villes dans les Provinces Unies d'une part: Et Henri Biſchop, Ecuyer, Maître de Poſte général de toute l'Angleterre, & de là dans tous les Royaumes & Païs des autres Nations, d'autre part: la dixiéme année du Regne de Charles II. Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe &c. Defenſeur de la Foi. ANNO 1661.

ILA ÉTÉ reciproquement promis & arrêté, entre ledit Simon van Hooro, au nom & par ordre desdits Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, comme auſſi dudit Henri Jacob vander Heyden, & ledit Henri Biſchop, que l'on conviendroit d'un chemin & d'une maniere qui ſoit plus commode & plus expeditive que ceux dont on a uſé jusqu'à preſent, par lequel les Lettres puiſſent être envoyées toutes les ſemaines préciſément d'Angleterre dans les Provinces Unies, & des Provinces Unies en Angleterre, en ſorte que chaque Semaine les Paquets de Lettres ſeront apportés d'Angleterre directement en quelque Havre desdites Provinces Unies & pareillement de quelque Havre des Provinces Unies en Angleterre.

A quelle fin, les Articles ſuivants ont été convenus & arrêtés entre les Parties, ſavoir:

Ledit Henri Biſchop eſt convenu & a promis audit Seignent Simon van Hoorn, comme à celui qui a pouvoir desdits Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, & de Henri Jacob vander Heyden, qu'il tiendra prêt, & qu'il entretiendra à ſes propres dépens un nombre ſuffiſant de Vaiſſeaux conſtruits en Angleterre, par leſquels, une fois par Semaine à certain jour marqué, ſavoir le Samedi, les Paquets de Lettres ſeront portés d'Angleterre à Amſterdam, & autres Villes & Bureaux des Provinces Unies, & qu'on aura ſoin que lesdits Paquets de Lettres ſeront tranſportés de l'autre côté de la mer, avec autant de diligence, que le tems & le vent pourront le permettre, & qu'ils ſeront ſûrement livrés à Helvoet-ſluys, à Fleſſingue, ou en quelque autre Havre dont les Parties Contractantes conviendront, à moins que cela ne ſoit empêché par quelque malheur arrivé ſur mer.

De même ledit Henri Biſchop metra ordre, que les Paquets de Lettres qui ſeront envoyés d'Amſterdam, ou de quelqu'autre Place dans les Provinces Unies, ſoient reçues tous les Samedis dans les ſusdits Havres, & qu'ils ſoient pareillement tranſportés dans les Havres d'Angleterre avec toute la diligence que le tems & le vent pourront permetra, & de là aux Bureaux de Londres, pour être remis à ceux à qui ils ſeront adreſſez.

De plus ledit Henri Biſchop eſt convenu & a promis audit Seigneur Simon van Hoorn, dans le nom & dans la qualité que deſſus, & audit vander Heyden, qu'il tiendra exactement compte du poids de tous les Paquets de Lettres qui ſeront envoyés par ladite Ville d'Amſterdam, à Hambourg, & à Dantzic, ou en quelque Païs de l'Italie, ou du Nord, & qu'à compter du jour que ledit compte commencera, il fera payer tous les trois mois aux Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, douze ſols d'Angleterre pour chaque once des Lettres qui ſeront envoyées par ce chemin-là à Hambourg, en Italie, ou dans les Païs du Nord.

Promet auſſi ledit Henri Biſchop auxdits Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, de leur paier douze ſols d'Angleterre pour chaque once peſant des Lettres d'Italie qui ſeront envoyées par ladite Ville d'Amſterdam en Angleterre; & quant à celles de Hamboorg, de Dantzic, & des Païs du Nord, qui devront paſſer en Angleterre elles payeront à Amſterdam le Port ordinaire, comme il a été pratiqué ci-devant à Anvers.

En échange & en conſideration de quoi ledit Henri Jacob vander Heyden, promet audit Henri Biſchop, (lesdits Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, promettant auſſi de ſatisfaire à ce Contract pour ce qui les regarde) de payer chaque année, ou de faire payer par gens qui en auront ordre de lui, une Somme de cinq cens livres ſterling pour les frais & l'entretien desdits Vaiſſeaux, ladite ſomme payable tous les trois mois, cent & vint cinq livres chaque fois, à commencer le 25. Decembre prochain venant, après la Date & ſignature de ce Contract; & s'il arrivoit que ladite Somme de cinq cens livres ou partie d'icelle ne fût pas payée dans la maniere ſusdite par ledit vander Heydett, audit Henri Biſchop; en ce cas lesdits Seigneurs Bourguemaîtres, ſe chargent & promettent de la payer audit Biſchop, ou à ſon ordre.

(1) Ceci n'eſt qu'une Traduction d'une autre Traduction Hollandoiſe. L'Original étoit Latin. [DU M.]

ANNO 1661. Et les ſusdits Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, promettent de plus audit Henri Biſchop, d'établir & d'ordonner toutes les Semaines une Poſte ſûre pour Hambourg, & Dantzic, & pour toutes les Villes Marchandes d'Allemagne, du Nord, & d'Italie; comme auſſi que ladite Poſte faſſe ſes voyages en allant & en revenant, avec autant de diligence qu'aucune Poſte ait jamais fait, ou faſſe encore en ces Provinces; & qu'elle garde un tems & une maniere reglée, ſoit en partant d'Amſterdam, ſoit en y arrivant, ſoit enfin en repartant de là pour l'Angleterre, & de même dans toutes les autres Villes des Provinces Unies. Sur quoi ledit Jacob vander Heyden, s'oblige & promet, d'établir des perſonnes capables dans les Villes & ſur tout dans les Havres (leſquelles Places ſeront ci après nommées par les Parties :) pour y attendre & recevoir les Paquets de Lettres qui ſeront aportés par les Vaiſſeaux dudit Henri Biſſchop, & pour les faire porter de Ville en Ville, ſans nul retardement, mais au contraire en toute diligence, & pour raporter avec la même diligence les Paquets de Lettres de ces Villes dans les Havres, & les remetre aux Vaiſſeaux dudit Biſchop, leſquels ſeront preparés pour les recevoir; les Seigneurs Bourguemaîtres, & Magiſtrat d'Amſterdam, promettant auſſi, pour autant que la choſe les regarde, de la faire ainſi exécuter.

En outre ledit Henri Jacob vander Heyden, s'oblige, (les Seigneurs Bourguemaîtres d'Amſterdam le promettant auſſi de leur part :) qu'il aura ſoin que les ſalaires des Commis établis ou à établir à cette fin, en divers lieux, ſoient payés ponctuellement & ſans retardement; & qu'il y ait toûjours à Amſterdam & dans les autres Villes des Provinces Unies des Commis ſuffiſants & capables, pour recevoir, diſtribuer, & envoyer tous les Paquets qui doivent être reçûs & envoyés; entretenir une continuelle Correſpondance avec les Maîtres de Poſtes dudit Henri Biſchop; & tenir des Regiſtres exacts de tous les Paquets reçus ou envoyés, & de leur poids.

Promettent auſſi les Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, audit Henri Biſchop, de donner ordre que le port des Lettres d'Angleterre à Amſterdam, ſoit tellement reglé qu'il n'excede pas le prix que l'on en payoit lorſqu'elles étoient apportées par Anvers. ANNO

Au moyen de quoi il ſera établi entre les Parties une 1661.
ferme & veritable Amitié, avec une ſincere communication, pour le profit & utilité reciproque des uns & des autres; & s'il ſurvenoit quelque diferend entre elles au ſujet de l'accompliſſement & de l'execution desdits Articles & conditions, elles s'en remetront au Jugement de quelques Arbitres impartiaux qu'elles nommeront de part & d'autre, & ſe contenteront de ce qui ſera decidé par eux.

Les Parties ont auſſi accordé entr'elles, que ſi on leur remettoit en main quelques Sentences de Marchands, ou autres Paquets d'une neceſſaire communication, ils les envoyeront extraordinairement & à un autre jour que le Samedi; qui ſera le jour deſtiné pour les Lettres ordinaires; mais ſi à cauſe de cela, ledit Henri Biſchop ſe trouvoit obligé d'entretenir un plus grand ou un double nombre de Vaiſſeaux, en ce cas ledit vander Heyden aura ſoin, avec l'aide des Seigneurs Bourguemaîtres & Magiſtrat d'Amſterdam, de payer ou faire payer audit Biſchop, à la fin de chaque Quartier la Somme de ſoixante deux livres ſterling, pour ſubvenir au ſurcroit de la dépenſe des Vaiſſeaux, & afin qu'il conſte, que les Parties ſont accordées dans tous les Articles ci deſſus, elles les ont ſignés de leurs propres mains. A Londres le 11. Avril 1661.

Etoit ſigné,

SIMON VAN HOORN.

HENRI BISCHOP.

Et plus bas étoit écrit

Nous ſouſſignés ſommes temoins de ces Inſtrument.

JOHN WIDMAN.

VAN HULST.

CXXXVII.

17. Mai. ANGLETERRE, BRANDEBOURG ET ORANGE. *Accord gepaſſeert tuſſchen ſyne Koninckliycke Majeſteyt van Groot Brittagnien* CAREL *den* II. *ende ſyne Keurvorſtelycke Doorluchtigheyt van Brandenburg* FREDERIC WILHELM, *tot betere voorſieninge van den Perſoon ende Goederen van de minderjaarige Prince van Oraignen, ende wat daer aen dependeert. Den* 17. *May* 1661. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh, Tom. X. pag. 61. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans *Diarii Europ.* Continuat. VI. pag. 125. ſub anno 1661. en Allemand, & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 126. en Holland.]

ALSOO niet lange naer het overlyden van wylen den Doorluchtigen Prince *Willem van Oraugien, &c.* Te weten op den *een-en-dertighſten* Auguſti 1651. ſeker Accoort was op-gerecht aen-gegaen tuſſchen hare Koninckllyke Hoogheyt de Princeſſe *Maria* (Moeder van den jegenwoordigen Prince van *Oraignen*) ſyn Keurv. Doorl. van *Brandenburg*, ende hare Hoogheyt de Princeſſe *Douariere van Oraigne*, raeckende de *Tutele* van de Perſoon ende Goederen van ſyne Hoogheyt den Prince van *Oraugie*, *&c.* ende wat vorders daer aen dependeert: Ende het Godt gelieft heeft, t'zedert uyt deſe Werelt wech te nemen de hoog-gemelde Princeſſe *Royale*, dewelke voor haer overlyden hadde verſocht haren Knninckllyeken Broeder den Koninck van *Groot-Brittagnien*, omme te ſyn *Beſchermer* ende *Voogt* van hare hoog-gemelde Soon, de Prince van *Oraignen*, ende ſyn *intereſt*: Waer by een veel particulierder ſorge (behalven elle andere relatien op ſyne Majeſteyt) is gedevolveert: ſoo is by deſen, tot betere voorſieninge van den Perſoon ende Goederen van ſyne Hoogheyt de Prince van *Oraignen*, ende wat daer aen dependeert, mutuelijck geconſenteert ende

CXXXVII.

17. Mai. ANGLETERRE, BRANDEBOURG ET ORANGE. Accord paſſé entre CHARLES II. Roi de la Grand' Bretagne & FRIDERICK GUILLAUME Electeur de Brandebourg touchant la garde & conſervation de la Perſonne & des Biens du Prince d'Orange, pour lors mineur, & de tout ce qui en depend Fait le 17. Mai 1661. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. X. pag. 61.]

COMME non long-tems après le decedz de feu Serénissime Guillaume Prince d'Orange &c. *ſçavoir le* trente & uniéme *d'Août* 1651. *certain Accord a été fait & dreſſé entre ſon Alteſſe Royale la Princeſſe* Marie, *Mere du preſent Prince d'*Orange, *ſa Serenité Electorale de* Brandebourg, *& ſon Alteſſe la Princeſſe* Douairiere d'Orange, *touchant la* Tutelle *de la Perſonne & Biens de ſon Alteſſe le Prince* d'Orange, &c. *& ce qui outre plus en depend*: *& que depuis il a plu à Dieu de retirer du monde la ſuſdite Princeſſe* Royale, *qui avant ſa mort avoit ſupplié ſon Frere le Roi de la* Grand' Bretagne, *d'être le* Protecteur *&* Tuteur *de ſon ſuſdit Fils le Prince* d'Orange, *& de ſes* interêts; *en quoi, outre les autres relations de ſa Majeſté, elle a pris un ſoin tout particulier*; *ſi eſt-ce que par ces preſentes pour tant plus grande aſſurance des Perſonne & Biens de ſon Alteſſe le Prince d'*Orange, *& tout ce qui en depend, a été conſenti, & accordé mutuellement entre le Roi de la* Grand'

ANNO 1661. ende veraccordeert tuſſchen den Koninck van *Groot-Britt[a]ignen*, den Keurvorſt van *Brandenburgh*, ende de Princeſſe *Douariere*, als volght.

I. Dat voortaen ſyne Majeſteyt, ſyne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende de Princeſſe Douariere ſullen ſyn *Beſchermers* van hoog-gemelde Prince van *Oraigne*, ſullende geſamentlijck ende yeder in 't byſonder alle debvoiren aenwenden tottet *avancement* ende *intereſt* van den ſelven Prince.

II Dat ten reguarde, dat ſyne Majeſteyt ende ſyne Keurv. Doorluchtigheyt altijdt abſent ſynde, ende de Princeſſe *Douariere* doorgaens preſent, ende by de hant, omme te koonen verſchynen in alle occaſien wat den dienſt van hoog-gemelde Prince mochte concerneren: Soo is veraccordeert, dat de hoogh-gemelde hare Hoogheyt de Princeſſe *Douariere* ſal ſyn, ende is uyt krachte van deſe Acte *geauthoriſeert*, om te repreſenteren den Perſoon van ſyne Majeſteyt, ende van ſyn Keurv. Doorluchtigheyt; ende dat alle inſtrumenten den Heere Prince concernerende ſullen geteeckent werden, ende ter exeeutie geſtelt by de Princeſſe *Douariere* alleen, maer dat het *Zegel* van den Heere Prince ende de *Contra Signature* van des Princen Griffier alletijdt ſal werden gebruykt.

III. Dat het alleen aen hare Hoogheyt ſal dependeren, omme te *vernieuwen de Magiſtraten*, in die Steden alwaer ſyne Hoogheyt den Prince recht daer toe heeft.

IV. Dat van gelijcken hare Hoogheyt ſal diſponeren van de *Officien ende Benefitien*, ten dienſte van ſyne Hoogheyt.

V. Behoudelijck dat voor het confereren van de Officien van gewichte, als *Droſſaertſchappen*, ſynde vacant, in die plaetſen voor deſen gereſorteert hebbende onder de verdeelinge van de Princeſſe *Royale*, een ſoodanige communicatie aen ſyne Majeſteyt gegeven werde, dat de namen van ſulcke Perſonen aen ſyne Majeſteyt gepreſenteert, ende by deſelve geapprobeert werden, voor ende al-eer eenige determinatie ofte concluſie daer op genomen werde.

VI. Dat in alle ſaecken van gewichte, *ubi periculum non eſt in mora*, eerſt advys van ſyne Majeſteyt, ende van ſyn Keurv. Doorluchtigheyt ſy verwacht, voor ende al-eer eenige Reſolutie ſy genomen, dat geene van die Perſoonen geappointeert by wylen haer Koninckl[i]jcke Hoogheyt om omtrent den Perſoon van haren Soon te ſyn, ſullen werden gecaſſeert van haer toe-vertrouwt Empiny, daer hy nt ſy-luyden in ſyn, haer leven langh geduyrende, als alleenlijck op geſamentlijck advys ende conſideratie van de hoogh-gemelde *Beſchermers*, indien 't ſelve noodigh bevonden ſal worden tnt beſte ende *avancement* van den hooghgemelten Prince.

VII. Dat alle *Acten* ghemaeckt ofte vulbracht by wylen haer Koninckl[i]jcke Hoogheyt, ende die haer geoorloft waren te doen, ſullen werden geconfirmeert, ende voor goet gekent.

VIII. Dat tot beter contenantie van de affaires van de Prince van *Orangie*, ende tot bewijs van de affectie van de Provincie van Hollandt tegens ſyne Hoogheyt, ſullen ſyne Majeſteyt, den Keurvorſt, ende de Princeſſe Douariere, haer geſamentlijck verſoeck doen aen de Provincie van *Hollandt*, ten eynde deſelve wilden committeren eenige Gedeputeerden, ende onder deſelve eenige van de Steden, *Haerlem*, *Leyden*, *Enckhuyſen*, *Rotterdam*, omme te ſyn een *gedurige Vergaderinge* over de ſaecke van den Prince van *Orangie*, dewelcke de Princeſſe Douariere ſal mogen frequenteren om advijs; Sullende oock de andere Provincien verſocht werden een *Vergaderinge* t'appointeeren, alwaer men toeganck ſal mogen hebben, om advys in 't gene ſyne Hoogheyt den Prince, ende ſyne ſaecken mach concerneren.

IX. Den Raedt ende Camer van *Reeckeninghe* van den Prince, als andere ſyne Officieren ende Dienaers, ſullen haer ſelven reguleren naer den Tenenr van dit Tractaet.

In oirconde hebben de voorgaende Commiſſariſen den een nae den anderen hier onder geſet, haer handt ende Zegel, den ſeventhienden May 1661.

Grand' Bretagne, *l'Electeur de* Brandebourg *& la Princeſſe* Doüairiere, *comme s'enſuit.*

ANNO 1661.

I. Qu'à l'avenir ſa Majeſté, ſa Sereniré Electorale & la Princeſſe Doüairiere ſeront les Tuteurs *du ſuſdit Prince d'*Orange, *& ſeront enſemble & chacun en particulier tout leur devoir pour* l'avancement *& les* interêts *du ſuſdit Prince.*

II. Que comme ſa Majeſté & ſa Sereniré Electorale ſont toûjours abſens, & que la Princeſſe Doüairiete *eſt preſque toûjours preſente & en main pour pouvoir comparoître dans toutes les occaſions, où il peut s'agir du ſervice du ſuſdit Prinse; Il eſt accordé que ſa ſuſdite Alteſſe la Princeſſe* Doüairiere *ſera* autoriſée, *& l'eſt en vertu de ce preſent Acte, pour repreſenter les Perſonnes de ſa Majeſté & de ſa Sereniré Electorale; & que tous les Actes concernant le Seigneur Prince ſeront ſignés & mis en execution par la Princeſſe* Doüairiere *ſeule; mais qu'on ſe ſervira toûjours du* Sceau *du Seigneur Prince, & de la* contre-ſignature *des Greffiers du Prince.*

III. Qu'il dependra ſeulement de Son Alteſſe de renouveller les Magiſtrats *dans les Villes où ſon Alteſſe le Prince a droit de le faire.*

IV. Que ſemblablement ſon Alteſſe diſpoſera des Charges & Benefices *du ſervice de ſon Alteſſe.*

V. Excepté que pour conferer les Charges de conſequence, comme celui de Droſſart, *étant vacantes dans les lieux qui reſſortiſſoient ci-devant du partage de la Princeſſe* Royale, *il en ſera communiqué avec ſa Majeſté, que les noms de telles Perſonnes ſeront preſentés à ſa Majeſté, & approuvez d'elle avant qu'on ſe ſoit determiné, ni qu'on ait rien conclu là-deſſus.*

VI. Que dans toutes les affaires d'importance où il n'y a point de peril dans le retardement, *on attendra l'avis de ſa Majeſté, & de ſa Sereniré Electorale, avant que de prendre aucune reſolution; qu'aucune des Perſonnes ordonnées par feuë ſon Alteſſe Royale pour être auprés de ſon Fils, ne ſera demiſe de l'Emploi qui lui aura été confié & dont elle jouira; & ce ſa vie durant, ſinon de l'avis commun, & conſideration des ſuſdits* Tuteurs, *au cas que cela ſoit trouvé neceſſaire pour le bien & avancement du ſuſdit Prince.*

VII. Que tous les Actes *faits & executez par feuë ſon Alteſſe Royale, & leſquels il lui étoit permis de faire, ſeront confirmez & reconnus pour bons.*

*VIII. Que pour tant meilleure conſtitution des affaires du Prince d'*Orange, *& pour témoignage de l'affection de la Province de* Hollande *envers ſon Alteſſe, ſa Majeſté, l'Electeur & la Princeſſe* Doüairiere, *requerront enſemblement la Province de* Hollande, *afin qu'il lui plaiſe de commettre quelques Deputez, & quelques-unes des Villes, comme entre autres* Haerlem, Leyde, Enckhuyſe, Rotterdam, *pour tenir une* continuelle Aſſemblée *ſur les affaires du Prince d'*Orange, *où la Princeſſe* Doüairiere *pourra aſſiſter pour y donner ſon avis; & ſeront ſemblablement les autres Provinces requiſes d'ordonner une* Aſſemblée, *où ou pourra aſſiſter pour conſulter ſur les affaires & interêts concernants le Prince.*

IX. Le Conſeil & la Chambre des Comptes *du Prince, comme auſſi ſes autres Officiers & Miniſtres ſe regleront ſuivant la teneur de ce Traité.*

En témoin dequoi ont les ſuſdits Commiſſaires mis l'un aprés l'autre leurs ſignature & Sceau à ces preſentes le dix-ſeptiéme Mai 1661.

ANNO 1661.

CXXXVIII.

24. Mai. Defenſiv Alliantz zwiſchen Ihro Königl. Maj. in Schweden Carl XI. eines und Ihro Hochfürſtl. Durchl. Chriſtian Albrecht / Hertzogen zu Schleßwig-Holſtein anderen Theils / zu Beſchützung / Sicherheit und Erhaltung deſſen / was in dem ANNO 1660 den 27. Maji in Coppenhagen geſchloſſenen Nordiſchen Frieden Ihro Hochfürſtl. Durchl. verſprochen worden / auch zu Verwehrung aller dagegen zu beſorgenden Gewaltthätigkeiten und Præjudicen. Gottorff den 24. May 1661. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. XII. Lib. XIII. pag. 325. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. anderer Continuat Fortſetzung II. Abtheil. IV Abſatz. VII. Num. LXXXII. pag. 164]

C'eſt-à-dire,

Traité d'Alliance entre CHARLES XI. *Roi de Suede &* CHRISTIAN ALBERT *Evêque de Lubeck & Duc de Sleswic Holſtein pour la ſeureté, conſervation & défenſe des Droits & Poſſeſſions acquiſes au Sereniſſime Duc par la Paix de Coppenhague. A Gottorp le* 24. *May* 1661.

ANNO 1661.

ZU wiſſen ſey hiermit / als der Durchleuchtigſte Großmächtigſte Fürſt und Herr / Herr Carl / der Schweden / Gothen und Wenden König / und Erb-Fürſt / Groß-Fürſt in Finnland / Hertzog zu Schonen / Eheſten / Liefland / Carelen / Brehmen / Verden / Stettin / Pommern / der Caſſuben und Wenden / Fürſt zu Rügen / Herr über Ingermanland und Wißmar / wie auch Pfaltzgraf bey Rhein / in Beyern / zu Gülich / Cleve und Berg Hertzog / ꝛc. und denn der Hochwürdigſte / Durchleuchtigſte und Hochgebohrne Fürſt und Herr / Herr Chriſtian Albrecht / Erwehlter Biſchoff des Stiffts Lübeck / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schleßwig / Holſtein / Stormarn und der Ditmarſchen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorſt ꝛc. beyderſeits dafür gehalten / daß an der Conſervation des am 27. Tage des Monats May im abgewichenen Jahre bey Coppenhagen geſchloſſenen Nordiſchen Friedens Ihr. Kön. Maj. und Ih. Fürſtl. Durchl. wie auch Ihren reſpectivè Königreichen / Fürſtenthümern und Landen / wegen der darinnen enthaltenen / und reſpectivè Ih. Königl. Maj. und Ih. Fürſtl. Durchl. Angelegenheiten betreffenden Sachen ſehr hoch gelegen / auch Ih. Kön. Majeſt. Ehren / und des gemeinen darunter wallenden Intereſſe halber nicht zugeben können / daß das jenige / welches in demſelben / mit groſſer Mühe / Arbeit / Vergieſſung Menſchen-Blut und Sorgfalt / ſo wohl ihren Freunden und Anverwandten / als Ihro und Ihren Königreichen und Landen ſelbſten zu gut bedungen iſt / wieder nach Belieben umgeſtoſſen und gebrochen werde; So iſt nun Sicherheit / Erhaltung und Beſchützung deſſen / was in oberwehnten Frirden Ihro Fürſtl. Durchl. verſprochen worden / auch zu Verwehrung aller dagegen zubeſorgenden Gewaltthätigkeiten und Præjudicen für nothwendig erachtet worden / eine nähere Verbändniß zwiſchen höchſtgedachten Ih. Kön. Majeſt. und Ihr. Fürſtl. Durchl. zu ſtifften / maſſen ſich denn auch hierüber beyderſeits Plenipotentiarien / als der Hoch-Edelgebohrne / Geſtrenge und Veſte Herr Sueder Dieterich Kleyel auf Corrovia Ihr. Königl. Majeſt. zu Schweden in den Hertzogthümern Brehmen und Verden wohlbeſtellter Regierungs-Rath / wie auch an jetziger Zeit nach dem Kayſerlichen und Fürſtl. Schleßwig-Holſteiniſchen Hofe wohlverordneter Abgeſandter / dann auch dir Wohlwürdiger / Hoch-Edelgebohrne / Geſtrenge und Veſte Herren Wulff Blom / zu Treß- und Schedorff ꝛc. Claus von Qualen / zu Siggen / Johann Adolff Kielmann / zu Sarrupholm und Obdorff / und Levin Claus Molcke zu Werleberg ꝛc. Ihrer Fürſtl. Durchl. reſpective Land-Gerichts und Cammer-Räthe / Amtleute / Hof-Cantzler / auch Probſt der Thum-Kirchen zu Hamburg zuſammen gethan / und biß auf Ihr. Kön. Maj. und Ihr Fürſtl. Durchl. Ratification in beyder deroſelben Namen folgende Articuln mit einander verabredet und beſchloſſen.

1 Soll zwiſchen Ihr. Kön. Maj. und dero Kön. Succeſſoren auch dero Cron Schweden und deroſelben incorporirten und zugehörigen Provincien an Einem / wie auch Ihr. Fürſtl. Durchl. zu Schleßwig Holſtein ꝛc. und dero Nachkommen / Fürſtenthümer und Landen / inclusive deſſen / was dero Hochfürſtl. Haus aus der Oldenburgiſchen Erbſchafft / dem darüber zwiſchen Ihr. Kön. Maj. zu Dännemarck und weyland Ihr. Fürſtl. Durchl. Herrn Vatern Hochſeligen Andenckens bereits getroffenen Vergleich nach / zu gewarten hat / andern Theils / eine unverfälſchte / aufrichtige und beſtändige Freundſchafft / Liebe und Verträuligkeit ſeyn und verbleiben / alſo daß ein Theil des andern Wohlfart / Nutzen und Gedeyen ſuchen und befördern helffe / und in deſſen Schaden und Nachtheil nicht gehäle.

2. Wie denn Krafft ſolcher Verbündniß beſtändig dahin getrachtet werden ſoll / daß vorerwehnter Nordiſcher Friede in ſeinen Würden nachgeſetzter maſſen / und in dem für Ihr. Fürſtl. Durchl. erlangten Jure Souveræ nitatis, Erlangung des Stiffts Schwabſtädt / und allen ſonſten ihr zuſtehenden Hoch- und Gerechtigkeiten / weß Namens die auch ſeyn / (jedoch daß hierunter die annoch zwiſchen dem Hertzogthum Brehmen und Ihr. Hoch-Gräfl. Gnaden zu Oldenburg des Weſeriſchen Zolls halber noch nicht geſchlichte Irrungen nicht gemeynet ſeyn ſollen) allerdings bey ſeinem völligen Eſſe, nach wortlichen Einhalt beſagten Friedenſchluſſes und in dem Monat Majo Anno 1660. zu Coppenhagen getroffenen Vergleichs zu der gemeinen Sicherhrit præjudicio weder directè oder indirectè nicht abgewichen / oder etwas nachgegeben / oder in eine einſeitige verfängliche offtbeſagten Nordiſchen Frieden und Coppenhagiſchen Vergleich hundlich abtragenden Tractaten / Alliance und Correſpondence mit jemand getretten / ſondern vielmehr zu deſſen Conſervation und aller denen was dazu die Sicherheit dictiret / aufrichtig und eifferigſt nach eines jeden Vermögen collaboriret werden möge.

3. Beyderſeits aber gegen alle machinationes, Eintrag und Gewalt / auf den Fall dagegen ſich dergleichen ereignen ſolten / deſto beſſer geſchickt zu ſeyn / machen Ihr. Kön. Majeſt. und die Cron Schweden ſich anheiſchig / in guter Bereitſchafft zu Ihres und Ihr. Fürſtl. Durchl. Eſtats-Beſchützung ſtets zu ſtehen / gleichergeſtale Ihr Fürſtl. Durchl. ebenmäſſig auch einer guten Verfaſſung ſich angelegen ſeyn laſſen / einen geübten militem unterhalten / bey der Hand haben / und mit demſelben und anderer Nothdurfft ihre Veſtungen providiren wollen / dergeſtalt / als das Vermögen ihres Eſtats es wohl leiden will / auch die gemeine Sicherheit und da einige Gefahr erſcheinen und andringen ſolte / es erfordern dürffte.

4. Damit Ihr. Fürſtl. Durchl. auch deſſen / was ſie zu Ihr. Kön. Maj. und der Cron Schweden auf alle begebliche Fälle / und ſonderlich nach Inhalt des andern Articuli ſich zugetröſten haben können / beſſer verſichert ſeyn mögen: So verpflichten ſich

ANNO 1661. sich Ihre Königl. Majest. und die Cron Schweden / Ihr. Fürstl. Durchl. und Dero Fürstenthümer und Landen / auch Dero hohe angehörige getreue Bedienten und Unterthanen in allen deroselben in vorgedachten Nordischen Frieden gefundirten Befugnüssen und allen zustehenden Rechten getreulich sich anzunehmen / sie zu vertretten / und wider alles / was dagegen vorgenommen werden möchte / dieselbe / so bald sie dessen erinnert werden / nicht weniger als ihrem eignen Estat mit möglichster und äusserster Macht / auch Rath und That / wie es entweder aus dero Reiche oder aus dero Provintzien (der Behuff denn Ihr. Kön. Maj. denen pro tempore in denen Hertzogthümern Brehmen und Pommern / wie auch Commendanten zu Wißmar / Obristen Befehlichshabern Ordre wollen zusenden / auf Ihr. Fürstl. Durchl. ehestes Ansinnen mit aller Macht deroselben und ihrem Estat ungesäumt zu succurriren / und beyzutretten / zumahlen allzulanger Verzug und sonderlich bevor Ihr. Kön. Majest. und die löblichste Cron Schweden von allem umständlichen Bericht erhalten / da keine würckliche Hülffleistung erfolgen solte / nicht ohne Gefahr / ja Total-Unterdrückung Ihrer Fürstl. Durchl. und dero Estats seyn dörffte / angesehen / wenn gleich Ihr. Fürstl. Durchl. dero Vestung wohl versehen und providiren lassen / dieselbe dennoch nicht baldant kern / die Maeichländer / so sich über 560 tausend Demathen erstrecken / worinnen der nervus bestehet / mit seldigen in Guarnison liegenden Völckern zu bedecken / weniger zu defendiren / hingegen wenn die feindliche Parten sich deren impatroniret / dieselbe nicht nur sich daraus recrutiren und verstärcken / sondern auch der Vestung da ebender beykommen und Abbruch zufügen kan / welches alles durch eine eilende Beyhülffe kan verhütet und remedieret werden / gestaltsam diese Assistence weiter denn in Ihr. Fürstl. Durchl. Fürstenthümer und zu dero Defension nicht soll employret oder gebraucht werden / (biß sich damit fügen dörffte / ohne einigen Entgeld oder künfftig erwartender refusion der angewandten Kriegs-Kosten) jedoch daß der Hülff-leistenden Soldatesque immittelst und so lange in Ihr Fürstl. Durchl. Landen dieselbe auf dero Anhalten und Begehren stehen werden / nothdürfftige und vermögsame Lebens-Mittel aus dem Lande verschaffet werden / beyzuspringen / zu schützen und zu vertheidigen / auch davon nicht eher abzustehen / als es für deren und der gemeinen Sicherheit gut befunden wird / die verlangte Beqnügung erreichet werde.

5. Hingegen wollen auch Ihr. Fürstl. Durchl. für sich / ihre Erben und Nachkommen / auch obgedachte dero Fürstenthümer und Lande verobligiret seyn / Ihr. Kön. Maj. und der Cron Schweden alle annehmliche Freund-Vetterliche und Oheimliche Dienst-Bezeugungen zu leisten / auch da dieselbe dem Nordischen Frieden entgegen feindlich angegriffen werden solte / nicht zuzugeben / noch zu verstatten / daß aus dero Fürstenthümer und Landen wider dieselbe einiger Vorschub erfolge vielmehr nach Gelegenheit / und wie es die Nothdurfft und Billigkeit erheischen möchte / dahin allermöglichst zu trachten / wie der effterwehnte Nordische Friede beybehalten und gehandhabet werde / dero Beruff Sr. Fürstl. Durchl. Ihre Vestungen und Plätze wohl besetzet halten / mit gehöriger Nothdurfft providiren / und allemahl versehen lassen / auch wenn wegen einiger Ruptur sich einige Gefahr solte erblicken lassen / sich in gute Postur bey Zeiten nach Vermögen zu stellen / da sie auch occasione des Königs in Dännemarck und seldiger Cron / wegen ihrer bey gedachten Nordischen Frieden habenden Interesse beeinträchtiget / beleidiget und überfallen werden solte / zu dessen Reparation selber mit zu den Waffen greiffen / und mit Ihr. Kön. Majest. und der Cron Schweden beysammen vor einen Mann stehen / auch mit aller vergnügsamer Macht mit deroselben zusammen tretten wollen / biß der Friede wieder erreichet / und sie in ihre daran obtinirte Gerechtsame wieder gesetzet worden. ANNO 1661.

6. Auf welchen Fall / wie es in ein und andere Wege best-füglichst sich schicken wolle / Ihr. Kön. Majest. und die Cron Schweden / wie auch Ihr. Fürstl. Durchl. zu Schleßwig-Holstein ꝛc. erforderter Nothdurfft nach fernere Handlung mit einander zuzulegen gemennet seyn / worbey absetten Ihr. Fürstl. Durchl. dieses außdrücklich bedungen / auch von Ihr. Kön. Majest. versprochen wird / wenn zwischen beyden Nordischen Cronen sich Weiterungen herfür thun solten / daß dieselbe diese Fürstenthümer Dänischen theils / wenn sie gleichergestalt in Ruhe zu stehen / in Zeiten sich verobligiren wollen / und Ihrer Königl. Majest. und der Cron Schweden kein Schade daraus zugefüget werden wird / mit keiner Kriegs-Macht überziehen / oder in einige Wege beschwerlich seyn wollen; Gleichwie es aber mit dieser Alliance allein zur conservation mehrgedachten Nordischen Friedens / und Ihr. Fürstl. Durchl. Estats darinn verwahrten Sicherheit / nicht aber zu jemandes offension oder Nachtheil angesehen ist / Ihre Fürstl. Durchl. auch in andern den Nordischen Frieden und Ihre Sicherheit nicht concernirenden Fällen gegen Ihr. Königl. Majest. und der Cron Schweden / ausserhalb was die Beybehaltung beiderseits guter Verständniß und Freundschafft betrifft / nirgends zu verbunden seyn sollen / also sollen auch solcher Alliance keine andere Verbündnissen / Verträge oder Tractaten der vorigen und hinführigen Zeiten / weder ein noch ander Seiten irgends worinn nicht hinderlich oder præjudicirlich seyn / noch dagegen statt haben / oder allegiert werden können; Gestalt dann Ihre Fürstl. Durchl. nun allen ungleichen Soubçon von sich abzuladen / ausdrücklich bedingen / daß diese Alliance durch keine Außdehnung noch wider die Römische Kayserl. Majest. oder das Reich / oder sonsten einigen Potentaten / Chur- und Fürsten die Ihr. Fürstl. Durchl. wider den Nordischen Frieden keine Beschwerden zufügen soll / können oder mögen verstanden werden / wie ihr denn auch bevor bleibet / die Nachbarliche Correspondentz mit Ihrer Königl. Majest. in Dännemarck dem Nordischen Frieden ohnabbrüchlich / zu ihro und ihres Hauses Auffnahm / auch Land und Leuten Wohlstand bestmöglichst zu cultiviren und zu unterhalten.

Daß nun dieses alles untere höchst-gedachter Ihr. Kön. Majest zu Schweden und Ihr. Fürstl. Dr. Gevollmächtigten Krafft ihnen von ihren Principalen verliehenen und gegen einander abgewechselten Vollmachten auf Bestätigung Ihr. Kön. Majest. und Ihr. Fürstl Durchl. beschlossen worden / und davon dependiren soll / auch so bald Ihr. Kön. Maj. zu Schweden Ratification, so innerhalb 6. Wochen à dato eingeschicket werden soll / hierüber einlanget / man hingegen mit der extradition Ihr. Hochfürstl. Durchl. Ratification alsbald gefast seyn will / solches haben vorgedachte Gevollmächtigte mit ihrer Unterschrifft und mit ihren Insiegeln bekräfftiget. Gegeben auf Ihr. Fürstl Durchl. Residenz Gottorff den 24. Maji Anno 1661.

Sueder Dietrich Klehe. (L. S.)
Wulff Blohme. (L. S.)
Claus von Qualen. (L. S.)
Joh. Ad. Kielmann. (L. S.)
Levin Claus Moleke. (L. S.)

ANNO 1661.

CXXXIX.

24 Juin. Privilegia von Jhro Königl. Maj. in Dannemarck Friderich den 3 der Stadt- und Burgerſchafft Copenhagen vor Jhro in der Schwediſchen Belagerung erwieſene treue ertheilt. Copenhagen den 24. Juny 1661. [CHRIST. GASTELIUS *de Statu Publ. Europæ Noviſſ.* Cap. VI pag. 261.]

C'eſt-à-dire,

Privilege accordé par FRIDERIC III. *Roi de Dannemarc à la Ville & aux Bourgeois de Copenhague, en conſideration des grands ſervices rendus par eux durant le Siege. A Coppenhagne le 24. Juin* 1661.

WIR Friderich der Dritte von Gottes Gnaden zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzog zu Schleßwig / Holſtein / Stormarn und der Ditmarſen / Graff zu Oldenburg und Delmenhorſt. Thun hiemit kund vor Uns / Unſern Erben und Nachkommenden Königen zu Dennemarck und Norwegen / wie daß Unſere Königliche Reſidentz-Stadt Copenhagen in jüngſter beſchwerlichen Kriegs-Zeit / abſonderlich in der harten langwirigen Belägerung / nechſt deß Allmächtigen Gottes gnädigſte Hülff und Beyſtand ſich gegen Uns und Unſerm Königlichem Hauſe treu und gehorſam / gegen Unſere Feinde aber freudig und tapffer / wie der ihrigen Welt annoch wohl bekandt iſt / erwieſen: In Betrachtung deſſen / damit ſolche ihre unterthänigſt ſchuldigſte Treue und Tapfferkeit / zu ihrem ewigen Ruhm / der Poſterität könte notificiret werden / und vorgedachte Unſere Königliche Reſidenz-Stadt Copenhagen Urſach bekäme / ſelbige gegen Uns und Unſerm Königlichem Hauſe ferner zu continuiren / auch zugleich den andern Unſern lieben und getreuen Unterthanen / in dergleichen Sachen ſich zutragenden Fällen / ein herrlich Exempel der Nachfolgung vor Augen geſtellet würde / haben Wir ſelbige Unſere Königl. Reſidentz-Stadt Copenhagen / deſſen Einwohner / Geiſt- und Weltlichen Standes / ſo wohl die annoch lebenden / als ihre Nachkommen / mit folgenden Privilegiis allergnädigſt angeſehen und begabt.

I.

Copenhagen ſoll eine Königliche Reſidentz- und freye Reichs-Stadt ſeyn und verbleiben / auch zugleich vor einen freyen Reichs-Stand angenommen werden: Und wann Wir gut befinden würden / die Stände verſammlen zu laſſen / ſoll dieſelbe alsdann deliberiren / und ihre Stimme neben den andern geben / in allem was zu Unſerm Beſten gereichen könne.

II.

Der Præſident, Bürgermeiſter und Rath / ſambt der Bürgerſchafft / mögen 32. aus den beſten und vornehmſten Bürgern hieſiger Stadt erwehlen / die zugleich mit dem Præſidenten / Bürgermeiſtern und Rath / der Stadt und Gemeine Beſtes / wie auch deren Einnahme und Außgabe / nach Gelegenheit der Zeit können beobachten / und darumb handeln und ſchlieſſen. Von gedachten 32. Bürgern mögen 2. erkohren werden / welche nebenſt dem Præſidenten / und einem von den Bürgermeiſtern / allezeit einen freyen Zutritt zu Uns haben ſollen / der Stadt und Gemeine Anliegen vorzutragen.

III.

Die Stadt Coppenhagen und Chriſtianshafen ſollen nach dieſem allezeit eine von den beyden Stapel-Städte in Seeland ſeyn / und dieſe Freyheit haben / daß keine ausländiſche Kauffmanns-Waaren an einigem Orth in der Provinz / dann nur zu gedachten beyden Stapel-Städten (deren andere Wir hernach benennen wollen) mögen geführet werden / in welchen man alle Waaren am erſten auflegen ſoll / und die frembden Waaren zum geringſten 8. Tage liegen / ehe ſie von dannen anderſtwo mögen transferiret werden. Zu dem ſollen keine Waaren / wann ſie auch zugehören / aus Seeland in frembden Orten / ohne vermittelſt gedachten Stapel-Städten ausgeführet werden / ausgenommen Kalch / Stein und Bau-Zimmer / in der Einführung / in der Ausführung / Ochſen und Pferde / doch ohne einigen fernern Unterſchleiff / bey gebührender Straffe: Und ſoll der kleinen Stadt dieſer Provinz ihre Freyheit hiermit weiter nicht genommen ſeyn / als daß ihnen keine Ein- und Ausſchiffung / nach oder von frembden Orten ſoll zugelaſſen ſeyn / ſondern ſie ſollen ihre Waaren nach gedachten Stapel-Städten in Seeland führen / und von dannen wieder ihre Nothdurfft holen / worzu ſie auch kleine Fahrzeug gebrauchen mögen. Hingegen ſollen die Einwohner der beyden Städten dahin bedacht ſeyn / mit gutem Vorrath aller Waaren / deren die Provinz bedürfftig / und ſolches doe billigen Preiß / ſich zu verſorgen.

IV.

Die Einwohner zu Copenhagen / Geiſt- und Weltlichen Standes Perſonen / mögen Adelicher liegende Güter kauffen / und zu ſich verhandlen / und was ihnen ſolcher Geſtalt / entweder durch den Kauff / Erbſchafft oder Verpfändung kan zufallen / imgleichen was ſie ſchon in Bezahlung oder zum Unterpfand bekommen haben / es ſey entweder von den Unſern / oder deren von Adel / daſſelbe mögen ſie / ihre Kinder und Nachkommen allermaſſen mit eben ſolcher Freyheit / als die von Adel / auf den ihrigen / laut ihrer Schöden und Kauff-Brieffe / haben und genieſſen.

V.

Sie ſollen mit keinen fernern Zoll / Acciſe / oder andern Auflagen / als denen von Adel geſchichet / graviret werden.

VI.

Die Einwohner zu Copenhagen ſollen hinfüro von aller Schatzung / Hoff- und andern Einquartierungen befreyet ſeyn / wie auch von der Außgabe zu den Landes-Knechten / und ſoll dagegen die Unterhaltung der nothwendigen Guarniſon / und was ſonſten deß Reichs Nothdurfft erfordert / aus dem allgemeinen Reichs-Ærario genommen werden; doch ſoll in Kriegs-Zeiten der eine Stand gleich dem andern die Laſt tragen / weil eines jeden Conſervation daran gelegen.

VII.

Alle die aus dem Privat-Stande / Geiſt- und Weltliche / ſie / ihre Kinder und Nachkommen / Bürger und Einwohner hieſiger Stadt / ſollen nebenſt denen von Adel gleichmäſſigen Zutritt ad Officia & Honores haben / wo ſie ſich durch ihre Capacität und Qualitäten dazu können Capables und meritirer machen.

VIII.

ANNO 1661.

VIII.

Von allen Waaren/ die in dieſer Stadt ein und ausgeführet werden/ entweder ſie werden verkaufft zu der Cronen oder nicht (es ſey dann daß wir ſie ſelber nach Beweiß Unſers Handzeugnus laſſen verſchreiben) ſoll die itzt gewöhnliche Haſens-Acciſe auf der Stadt-Acciſe Buden / wie auch von allen Schiffen und Schuten innerhalb der Riffshalß Tonnen/ das gewöhnliche Haffen-Geldt zu der Stadt erleget werden. Doch die jenige Waaren / ſo im Eingehen Acciſe gegeben haben / ſollen im Ausgehen frey ſeyn / und ſoll Unſer Zöllner auf der Zollbuden niemand vor dem Ausgehen abfertigen/ es werde dann bewieſen / daß er wegen der Stadt / wie vorgemeldet / Richtigkeit gemacht habe.

IX.

Und damit obgedachte Unſere Königl. Reſidentz- und Freye-Reichs-Stadt Copenhagen / ſampt deſſen Einwohnern / Unſere Königliche Propenſion und Gnade deſto beſſer können ſpüren/ und in der That erſehen/wie daß Wir Uns ihr Flor und Aufnehmen / nicht weniger als der andern/ Unſerer lieben und treuen Unterthanen/ laſſen angelegen ſeyn: Als haben Wir ihnen Unſere Verlehnung Rothſchild/ was nicht ſchon zu andern abgehändiget und verpfändet iſt/ zur ewigen Poſſeſſion und Eigenthumb gegeben und verehret. Darüber Wir ihnen ein richtig Land Regiſter und Unſere Schöde mit eheſten wollen laſſen zuſtellen/ doch ohne Præjudiz Unſerer Souverenität / wie auch Unſerer Erben und Nachkommenden Königen in Dennemarck und Norwegen. Allein wollen Wir Uns und Unſern Erben den Biſchofflichen Sitz in der Stadt Rothſchild/ die Jagt und Bogts-Gehägen vorbehalten haben. Es wird ihnen auch zugelaſſen/ die Güter welche von gedachten Lehen an andere verpfändet ſind / laut deß Pfand-Briefes / wieder einzulöſen / und gleich dem übrigen zu genieſſen/ und behalten / doch ſollen die Bauren verpflichtet ſeyn/ Unſere/Unſers geliebten Gemahls und Kinder / Bagagie und Comitat / wann Wir durch das Land reiſen / zu führen/ wie bishero gewöhnlich geweſt.

X.

Die Helffte der Einkommen von gedachten Rothſchilder-Lehen ſoll zu der Stadt Räth-Stuben und deß Magiſtrats reputirlichem Unterhalt / und die andere Helffte zu der Stadt Politie, und der Gemeine Verbeſſerung angewandt werden/ worüber der Magiſtrat die Diſpoſition haben ſoll/ damit ſelbige Verlehnung alſo adminiſtriret / und die Einkommen ſolcher maſſen angewendet/ auch Unſere und der Gemeine Land-Weeg alſo bey gleich gehalten werden/ wie es zu verantworten ſtehet.

XI.

Wir haben auch dieſe Königliche Reſidentz und freye Reichs-Stadt mit einem Wappen gnädigſt angeſehen und begabet / als dergleichen Privilegien am beſten kan bequemen / welches Wappen ſie in allen ihren Verrichtungen ſollen und mögen gebrauchen/ wo und wann ſie es nöhtig erachten werden.

XII.

Was ihnen ſonſten für andere Privilegien von Unſern Herrn Vorfahren/ Königen in Dennemarck/ und vordeſſen von Uns mögen gegeben ſeyn/ welche Unſerer Erb-Gerechtigkeit / Juri Majeſtatis und Souverenität zu keiner Præjudiz gelangen / dieſelben wollen Wir hiermit gnädig confirmiert haben: Nicht zweifflende/ es werden ja ſie/ ihre Kinder und Nachkommen alle dieſe Königliche Begnadigungen alſo conſideriren/ daß ſie dadurch verurſachet werden/ ihre beſtändige unterthänigſt-ſchuldigſte Treu und Gehorſam gegen Uns und Unſere Erben zu continuiern/ und ſich dergeſtalt/ wie es Ehrliebenden Erb-Unterthanen eignet und wohl anſtehet / zu comportiren. Im G.gentheil verbleiben Wir ihnen allen und jeden mit Königl. Huld und Gnaden beygethan und gewogen. Urkundlich unter Unſer Königl. Handzeichen und vorgeſetzten Secret-Inſiegel. Geben auf Unſer Königl. Reſidentz zu Coppenhagen/ den 24. Junii, 1661.

Friederich.

ANNO 1661.

CXL.

Vergleich zwiſchen Ihro Königl. Majeſt. in Dännemarck Friderich III. eines und Ihro Hoch-Fürſtl. Durchl. Chriſtian Albrecht/ Hertzogen zu Schleßwig-Holſtein andern Theils über die Execution des zu Coppenhagen den 27. May 1660. geſchloſſenen Friedens/ Abführung etlicher einquartirter Völckern/ auch Abſtellung der einſeitig eingenommenen Contributionen und andern Beſchwerden mehr/Gottorff den 28. Juny 1661. Mit der Ratification von Seiten Ihro Königl. Majeſt. zu Dennemarck. Coppenhagen den 2. July 1663. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. XII. Lib. XIII. pag. 342.] 28. Juin.

C'eſt-à-dire,

Convention faite entre FRIDERIC III. *Roi de Dannemarc*, & CHRISTIAN ALBERT *Duc de Sleswich-Holſtein par laquelle ſa Majeſté Danoiſe en execution de la Paix du Nord conclue le 27. May 1660. promet de retirer ſes Troupes des Quartiers qu'elles occupent, d'abolir les Contributions, & de faire ceſſer tous les autres Griefs. A Gottorp le 28. Juin 1661. Avec la* RATIFICATION *de Sa Majeſté Danoiſe à Coppenhague le 2. Juillet 1663.*

WIR Friederich der dritte von GOttes Gnaden/ zu Dennemarck/ Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ Hertzog zu Schleßwig-Hollſtein/ Stormarn und der Ditmarſchen/ Graf zu Oldenburg und Delmenhorſt. Uhrkunden und bekennen hiemit für uns und Unſere Nachkommen an der Regierung gegen männiglich/ als von Uns und ihr des regierenden Hertzogen Chriſtian Albrecht zu Schleßwig-Hollſtein Liebden Unſern freundlichen lieben Vettern/ wegen Hin- und Beylegung einiger ſich ereugten Streitigkeiten/ Tractaten vorzunehmen beliebet/ und dann beyderſeits darzu verordnete Commiſſarii ſich zuſammen gethan/ und nachgeſetzten Vergleich/ der auch endlich biß auf Unſere Ratification geſchloſſen / folgender geſtalt getroffen/ und ſich darüber vereinbahret.

Kund und zu wiſſen ſey hiemit männiglich / als nach neulich getroffenen Nordiſchen Frieden-Schluß/ ſo wohl wegen völliger Execution deſſelben/ als Abführung etlicher einquartirter Völ-

ANNO 1661. cke / auch Abſtellung der einſeitig eingenommenen Contributionen / und andern dergleichen Beſchwerden mehr / zu gründlicher Hinlegung aller Mißverſtändniſſen / und Stifftung ungefärbten freund-vetterlichen Wohlwollens / die zu Dennemarck / Norwegen Königliche Majeſtät / und die zu Schleßwig-Hollſtein / regierende Hochfürſtliche Durchleuchtigkeit Unſer allergnädigſt- und gnädigſte König / Fürſt / und Herren / für gut und dienſam befunden / dero Behuff gewiſſe Commiſſarios, als ab Königlicher Seiten / den Hoch- und Wohlgebohrnen Herrn / Herrn Chriſtian, Grafen zu Rantzow / Herrn auf Breitenburg / Rittern / Ihr Königlichen Majeſtät zu Dennemarck / Norwegen / Geheimten / auch Reichs- und Land-Rath / Ober-Stadt-haltern / Aſſeſſoren in allen dero Conſiliis, Gouverneurn und Amtmann zu Steinburg und in Ditmarſchen / wie auch den Wohl-Edlen / veſt- und hochgelahrten Herrn Johannem Helm / beeder Rechten Licentiatum, höchſtgedacht Ihr Königlichen Majeſtät zur Regierung in den Fürſtenthumen Schleßwig-Hollſtein / hoch-verordneten Vice-Cantzlern und Rath / und dann an Seiten Ihr Fürſtlichen Durchleuchtigkeit höchſtgedacht / den Hoch-Edel-Gebohrnen und Geſtrengen Herrn / Friederich von Ahlefeld / auf Seſtermühe und Schinckel Erb-Herren / jetzt höchſtgedachter Ihr Fürſtlichen Durchleuchtigkeit hochbetrauten Land-Rath / und Amtmann zu Tettow und Reinbeck / und den Hoch-Wohlwürdigen / Hoch-Edlen und Geſtrengen Herrn Johan Adolff Kiehlman / auf Satrupholm / und Obdorff Erb-Herren / Thum-Probſten des hohen Stiffts in Hamburg / mehr höchſtgedachter Fürſtlichen Durchleuchtigkeit hochbetrauten Geheimen- und Cammer-Rath / auch Hof-Cantzlern / und Amtmann zu Mohrkirchen / beyſammen zu ſenden / die auch zu Erlangung fürgeſetzten Wercks / allen Menſchmöglichen Fleiß angekehret / und durch Göttlichen Beyſtand das Werck / jedoch ſub ſpe rati, unten ſpecificirter maſſen gehoben / ſo ſelbſt haben vor Hochgedachte Herrn Herrn Commiſſarii allſelbiges / und zwar einen jeden Punct abſonderlich allhier zu exprimiren eine Nothdurfft erachtet.

1. So viel demnach anfänglich das Thum-Capittel zu Schleßwig / und die Stiffts-Kirche / daſelbſt belanget / da hat man zwey gleichlautende Erb-Bücher / und über dieſelbe zwey Theilung-Regiſter / dann auch eine Special Deſignation der Kirchen-Güter / darüber aufgerichtet / ſelbe beſiegelt und unterſchrieben / auch folgends zu mehrer autoriſirung Ihrer Königlichen Majeſtät nacher Copenhagen allerunterthänigſt zugefertiget / wobey die Königliche Herrn Herrn Plenipotentiarii, beſtändigſt verheiſſen / daß ſo balden angeregte Bücher / welches ſie bey der nächſten Poſt wieder vermutheten / von Ihr Königlichen Majeſtät unterſchrieben / und andero remittirt, ſie ohne einiges Verweilen mit guter Ordre, die Reuter abführen / über die Præbenden das Loß werffen / und Ihr Fürſtlichen Durchleuchtigkeit dero per ſortem zugefallenes Antheil / gebührlich abtretten / cediren und überlaſſen wollen.

2. Weilen aber für das ander wegen vorgehabter permutation, man ſich des æquivalents halber nichts vergleichen konnen / als iſt ſelbe Sache aus angeführten / auch andern Bewegnüſſen abgeſtellet / und zu beeder Herren erſter Beyſammenkunfft / ausgeſetzet worden.

3. Hingegen iſt der Einſeitig eingetrieben und gehobenen Contribution halber / der Vergleich dahin ausgefallen / daß Ihr Königliche Majeſtät 10. Monat alleine / von Prælaten und Ritterſchafft / und Zwarten / jede Monat 3. Reichsthaler / alſo vom September Anno 1660. biß zum Ausgang Junii dieſes 1661ſten Jahres / die Contribution heben und genieſſen / und was davon rückſtändig / durch zulängliche Execution eintreiben / hingegen Ihrer Fürſtlichen Durchleuchtigkeit auch 10. Monat / als vom Julio anzurechnen / biß zu Ende des Aprils / des mit GOtt folgenden 1662ſten Jahres / jedoch unter dieſem Beding / da Ihr Königliche Majeſtät der auszuſchreibenden Monatlichen 3. Reichsthalers allemahl ein / Ihre Fürſtliche Durchleuchtigkeit aber jeden Monat 2. Reichsthalers heben und würcklich empfangen ſollen / und erbieten Ihr Königliche Majeſtät ſich darüber noch Freund-Vetterlich / daß ſie zu Eintreibung dieſer 10. letzten Monaten an gehörige Execution und möglichſte Herbeybringung nichts wollen erſitzen laſſen / erbieten ſich auch dieſe Freund-Vetterliche Bezeigung / zu keiner Zeit / wie dieſelbe auch über lang oder kurtz ſich ereignen möchte / in einige unannehmliche Nachfolge oder Conſequence zu ziehen / dieſelbe zum Nachtheil Ihr Fürſtlichen Durchleuchtigkeit und dero Hauſes / noch ſelber noch durch Ihre Bediente allegiren zu laſſen / ſondern bloß als eine freywillige und ungenöthigte gratification zu achten / auch allemahl zu erkennen.

4. Demnach auch ſuper modo collectandi Reden vorgefallen / in dem Seine Fürſtliche Durchlänchtigkeit ihre Aemter / Länder und Städte à part zu collectiren / ſich entſchloſſen / Ihr Königliche Majeſtät hingegen bey ſo geſtaltem Sachen der abgetheilten Herrn / ihrer Aemptter und Länder / als von Königlichem Theil abgeſtunden / eximiren / und unter Ihre portion ziehen wollen / als iſt zu Verhütung aller ſpän- und irrung biß Werck dahin deranlaſſet / daß man / biß aufs allereheſte ein allerſeits wohlanſtändiger Schluß hierüber gemachet / die abgetheilte Herrſchafft wegen beſagter Aemter / worunter jedoch die zugekaufte Adeliche Güter nicht verſtanden werden / nicht collectiret / noch mit einigen Abgifften beſchwerrn wolle.

5. Dieweil auch die Einquartirungs-Laſt dem Adel auf ihren Gütern ſehr ſchwer fallen / hingegen die Clöſterliche Unterthanen / ſelbe nach der Billigkeit zu ſouſtiniren vielmehr Bequemlichkeit haben. So ſelbſten haben Ihr Königliche Majeſtät und Fürſtliche Durchleuchtigkeit ſich dahin Freund-Vetterlich verglichen / daß Ihr Königliche Majeſt. die Klöſter Itzehoe und Uetersen / nebſt 55. und 1. Viertel Pflug von Pretz / und alſo insgeſamt 282. und drey Viertel Pflüge / Ihr Fürſtliche Durchleuchtigkeit aber die Clöſtere Pretz mit 282. und drey Viertel / und den St. Johannis Cloſter für Schleßwig mit 70. Pflügen / und alſo auch 282. und drey Viertel Pflüge zu ſich nehmen / und beſſer Bequemlichkeit zum Unterhalt ihrer Soldateſque gebrauchen wollen / jedoch daß zuforderſt von denen beliebten Ihr Fürſtlichen Durchleuchtigkeit zugereigneten 10. Monaten / dereſelben von dem Königlichen Antheil Clöſterlichen Gütern zwey Portiones, und Ihr Königlichen Majeſtät. eine / gebührlich erſtattet und abgefolget werden.

6. Die alſo genamete Peræquation anlangend / da haben Seine Königl. Majeſt. zu Abhelffung derſelben / Herrn Kay von Ahlefeld / und Herrn Cantzler Reinking committiret / und wollen Ihr Fürſtl. Durchl. dazu dero Geheimten- und Cammer-Rath / Herr Molrken, wie auch Regierungs-Rath Doct. Cramern benennet haben.

7. Und damit alle Mißverſtändnüſſen und eingeriſſe-

ANNO 1661.

Anno 1661. ciſſentne Gravamina hinc inde abgethan / und aus dem Grunde getiget werden möchten / haben Ihr. Königl. Majeſtät und Fürſtl. Durchl. ſich Freund-Vetterlich verglichen / auf das ſchleunigſte zweene reſpectivè Reichs- und Land / auch zwey gelehrte Räthe / ſelbige Irrſalen zu beleuchtigen / zu vergleichen / oder in Entſtehung deſſen / davon umſtändlich zu referiren / beyſammen zu ſenden.

8. So haben auch Se. Fürſtlichen Durchl. Freund-Vetterlich zugeſaget / daß dieſelbe / in maſſen auch zum Theil bereits geſchehen / an dero Beamte / eine Deſignation, derer von Königl. General-Commiſſarien und Officierern gehabenen Geldern einzuſenden / gehörige Befehlige ergehen laſſen wollen.

9. Schließlich iſt von Ihr Königl. Majeſt. und Ihr. Durchl. was dero in GOtt ruhende Herren Vettere Glorwürdigſt- und Chriſtſeeligſter Recordation, der künfftigen in GOttes Händen ſtehenden Succeſſion halber in den Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt / hiebevor unter ſich packtirt und beliebet / hiemit nochmahlen bey Königl. und Fürſtl. Worten genehm gehalten und befeſtiget.

Daß dieſes von Uns untergeſchriebenen alſo abgehandelt / auch darüber die Ratification ohn fernere Verzüglichkeit / möglichſter maſſen zu befördern / wörtlich verſprochen / ſolches thun wir hiemit beuhrkunden. So geſchehen vor Gottorff den 28. Junii, Anno 1661.

Chriſtian G. Z. Rantzow.

Friederich von Ahlefeld.

Johann Helm.

Johann Adolff Bielmann.

Daß wir demnach die allhier inſerierte Abhandlung Unſers Ortes vor genehm achten / und halten.

Ratificiren und approbiren / auch ſothanen von obenerwehnten beederſeits Gevollmächtigten / Herren Commiſſarien / getroffenen und ſubſcribirten / auch allhier von Wort zu Wort inſerirten Vergleich / in allen Puncten / Clauſulen / Articuln und Inhaltungen / wie daſſelbe am Krafft / und beſtändigſten gehalten ſoll kan oder mag / bey Kön. wahren Worten und Glauben. Zu mehrer Uhrkund / haben wir dieſe ratification mit eigener Hand unterſchrieben / und mit Unſern Königl. Secret bekräfftigen laſſen. So geſchehen auf unſer Königl. Reſidenz zu Coppenhagen. Den 2. Jul Anno 1663.

Friederich.

CXLI.

21. Juin. 1. Juillet. Suede et Moscovie. *Traité de Paix entre* Charles XI. *Roi de Suede, & le Grand Duc de* Moscovie. *Fait à Pleyſſemond, le 1. Juillet*, 1661 [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 3. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans *Diarii Europ.* Contin. VI. pag. 166. ſub Anno 1661. en Allemand.]

I. Ceſſent ab utraque parte omnes hoſtilitates, atque oblivioni tradantur, ſerveturque contrà perpetua quies & Pax.

II. Maneat utrique Principum Titulus ab antiquo uſurpatus ſine ulla diminutione, ut liberum ſit, ut tàm unus, quàm alter, eodem à Regionibus, quas pro parte ſua conquiſiere poterit, aucto utatur.

III. Sua Cæſarea Majeſtas omnes in Livonia Urbes & munita Loca iterum reddat. Anno 1661.

IV. Omnia Loca in Livonia munita die 16. Auguſti hujus Anni evacuentur, exceptâ Arce Mariæburgo, quod poſt quatuordecim à die Extraditionis Ratificationum ſive ſubſcriptionis numerandos dies vacua tradatur.

V. Teneantur Livoniæ Subditi omnia Ruſſorum Tormenta & Impedimenta uſque ad Confinia Ruſſiæ tranſvehere; contrà verò Cæſarea ſua Majeſtas in id incumbat, ut in omnibus Locis munitis, Tormenta, Pulvis tormentarius & Plumbum, Campanæ, ornatus Templorum, Scripturæ & Libri, eo in ſtatu, in quo tempore occupationis factæ ſefe habuerunt, ut & in ſubſidium & pro alimentis Locorum munitorum decem millia Tonnarum Fartis & quinque millia Tonnarum Tritici relinquantur.

VI. Mittantur circa 2. Aprilis Anni 1662. Legati limitanei, per quos omnes de finibus Controverſiæ decidentur.

VII. Neuter ex duobus Principibus quicquam in detrimentum alterius clanculùm moliatur.

VIII. Neuter ex Partibus hiſce, alterius Regiones, Urbes & Subditos, ſive clàm ſive palam hoſtiliter invadat aut inimicè tractari permittat.

IX. Neuter ex hiſce Partibus, Hoſtibus alterius, ſive clàm ſive palàm, in damnum illius, auxilium ferat.

X. Liber & integer Commerciorum uſus ſuæ Regiæ Majeſtatis Subditis, in omnibus Ruſſiæ Urbibus & Dominiis nullo excepto, indulgeatur.

XI. Habeant Mercatores utriuſque Partium in Urbibus certas Ædes mercuriales, in quibus quoque Religionis ſuæ Sacra facere queant; ita tamen ut nova Templa eſtruere ipſis permiſſum non ſit, ſed Ruſſi verò Ædem illam Sacram, quam ab antiquo Revalii tenuerunt, ſibi ſervent.

XII. Quod ſi contingat ut circa Aquas ſive Flumina unius alteriuſve Principum, Naves, Celoces aut alterius generis Navigia, naufragium faciant, Naufragis integrum ſit, Naves illas, ſoluto modico ſervationis pretio, avehere.

XIII. Omnia ante Bellum ex una alterave parte inter Subditos probabiliter contracta Debita exactè ſolvantur. Quicquid verò poſt Bellum exortum uſque ad Indutias Wallifarii initas, à Regia ſua & Cæſarea Majeſt. Majeſt. tanquam Commiſſum Fiſco addictum fuit, de eo recuperando ne cogitetur quidem unquam, aut id repetatur.

XIV. Merces omnes ante Bellum ab unius alteriuſve Subdito, ſub fide Chirographi acceptæ, à Debitoribus ſolvantur; niſi Merces illæ in ſuæ Regiæ vel Cæſareæ Majeſt. Majeſt. ſervitia & bonum verſæ ſint.

XV. Utriuſque Partis Legationes ſine ullo præpedimento, quin potiùs benevolè præſtitâ ope & auxilio per alterius Regiones iter facere poterunt, ni tamen Mercimonia ulla, nec in itu nec in reditu ſecum vehant.

XVI. Utriuſque Partis Legati & Carſores, qui ſubſcriptionis æternæ hujus Pacis gratiâ, vel aliàs inpoſterum, ab utriuſque Principibus hinc inde mittentur, in Finibus honorificè excipiantur, & abhinc liberè & ſine remora ulla, iter illorum, ad loca, in quibus res commiſſas expediant, omni ſtudio promoveatur.

XVII. Similiter Curſores, quos Gubernatores atque Weiwodæ, inter ſe, cum Literis, aut ad alia Negocia peragenda, tranſmiſerint, eâdem libertate fruantur.

XVIII. Mercatoribus cum pretioſis Mercibus Ruſſiam & Moſcoviam commeantibus, ſi illas in Regiæ ſuæ Majeſtatis Urbibus profeſſi fuerint, tranſitus permiſſus ſit. Quod nec Doctoribus, Chirurgis, aut alterius generis Miniſtris, aut Opificibus denegabitur.

XIX. Tranſvectores, ab utraque parte, nec in itu nec in reditu ullatenus gravabuntur.

XX. Omnibus Captivis, ſine lytro ullo Libertas largiatur.

XXI. Transfugæ omnes, ſi evocabuntur, remittentur. Exceptis iis, qui poſt concluſam Pacem Stallbooenſem in Regiones Majeſtatis Cæſareæ transfugerunt, quibus, ſoluto debito redhoſtimento, perpetuò illic manendi liberum eſto.

XXII. Omnes Gubernatores atque Weiwodæ, ſeduló in id incumbant, ut Homicidæ, Latrones, ut & Fures, in Finibus latitantes, conquirantur, & juxta Legum dictamen plectantur.

XXIII. Quod ſi contigerit aliquos unius alteriuſve Partis Subditos conſpirare, unuſve alteri fortè ex propoſito damnum intulerit, hi in carceres compingantur & puniantur, damnum verò datum reſarciatur.

ANNO 1661.

XXIV. Si quando inter Subditos ex utraque parte diſſidia exiterint, ea per certas delegatas Perſonas in Confinibus componantur.

XXV. Quod ſi verò tam ardnæ Conſæ & Controverſiæ ſuborirentur, quas Gubernatores & Weiwodæ componere nequeant, earum deciſio ad adventum uſque Magnæ Legationis amplierur.

XXVI. Omnibus & ſingulis (exceptis Proditoribus) crimen, quòd uni alterive Partium contra Patriam adſtiterunt, condonetur.

XXVII. Quod ſi unus vel alter paciſcentium Principum mortem obierit, de eo ſtatim aliter certior reddatur; Ut Pax hæc in æternum concluſa iterum confirmetur.

XXVIII. Etiamſi hujus initæ Pacis unum Exemplar caſu aliquo præter opinionem fortè perierit, in unius verò Cancellaria alterum adhuc reperiatur, illud nihilominus totalem vim & vigorem obtineat.

XXIX. Tranſactiones Teuſinnenſis, Wyborgenſis, Stallbooenſis, ut & Induciæ Wallisarienſes integrè & inviolabiliter ſerventur, niſi quatenus & in quantum per hanc iis derogatum aut diverſimodè conventum ſuit.

XXX. Proximè ſequenti Die XXI. Octobris Subſcriptio hujus & Confirmatio, per Legatos invicem in Finibus propè Neuhuſen assradatur. Si verò circa id tempus illud fieri haud commodè queat, una Pars alteri ſignificet, quando id congruentor peragi poterit. Tandem ſubſcripta Ratihabitio & Confirmatio Juramento & Oſculo Crucis conſueto corroboretur.

CXLII.

20. Juill. ANGLETERRE ET BRANDEBOURG.

Traité d'Alliance & de Confédération entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre, &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à Weſt-Munſter, le 20. Juillet,* 1661. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. X. pag. 71. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans PUFFENDORFFII *de Rebus geſtis* FRID. WILHELMI *Magni Elect. Brandenb.* Lib. IX. pag. 563. dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 801.]

CAROLUS SECUNDUS Dei gratia Angliæ, Scotiæ, Franciæ, & Hiberniæ REX, Fidei Defenſor: Omnibus & ſingulis ad quos præſens Scriptum pervenerit; ſalutem: Cum Tractatus quidam firmæ Pacis & Amicitiæ; regente Sereniſſimo Principe, Domino FREDERICO WILHELMO, Marchione Brandenburgenſi, Fratre, Cognato, & Affine noſtro Chariſſimo; inter Commiſſarios Deputatos noſtros & dicti Sereniſſimi Principis Commiſſarios; Deputatos & Extraordinarios Legatos, utriuſque noſtrum nomine *Londini*, die menſis Julii 20. proximè elapſi anni Domini 1661; fuerit concordatus & concluſus; cujus senor ſequitur.

ARTICULI Tractatus initi & concluſi inter Commiſſarios Sereniſſimi & Potentiſſimi Principis ac Domini Domini, CAROLI SECUNDI, Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ REGIS *&c.* nomine Regia ſuæ Majeſtatis ex una parte, Et Reverendiſſimum ac Illuſtriſſimum, *&c.* nec non Nobiliſſimum & Ampliſſimum Virum Dominum DANIELEM *de* WEYMAN, *&c.* Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini FREDERICI WILHELMI Electoris Brandeburgenſis, *&c.* Legatos Extraordinarios nomine dictæ ſuæ Serenitatis ex alterâ parte. Quandoquidem ab omni fere tempore Domus Regia Magnæ Britanniæ Domum Electoralem *Brandenburgicam*, tam ob mutua conſanguinitatis vincula, tum quoque ob non obſcuras communis ac publicæ utilitatis rationes ſingulari benevolentia, affectu, ac Amicitia complexa ac proſequuta fuerit, adeoque Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus FREDERICUS GUILIELMUS, Dei gratia Marchio *Brandenburgenſis*, Sacri Romani Imperii Archi-Camerarius & Princeps, Elector, Magdeburgi, Pruſſiæ, Juliæ, Cliviæ, Montium, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiorum, Vandalorumque; nec non in Sileſia, Croſniæ & Carnoviæ Dux, Burggravius Norimbergenſis, Princeps Halberſtadii, Mindæ & Camini, Comes Marchiæ & Ravensbergi, Dominus in Ravenſtein, Louwenburg & Bytaw; tebus Britannicis nunc ita gloriosè reſtitutis, quam pro-nuper nimium turbatis, tum demum votis ſuis ſatisfactum erederet, ſi poſt tot utriuſque exhibita veræ ac conſtantis Amicitiæ ſpecimina Domus hæ ſibi nova, arctiori, & ſolici Conſœderatione publicè conjungerentur: Quod Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus CAROLUS SECUNDUS, Dei gratia Angliæ, Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ REX, Fidei Defenſor, *&c.* in eadam vota pronus ſpeciali Mandato conſtituit ac nominavis ter-honorabiles ac præ-nobiles Viros, *&c.* Conſiliatios ſuos intimos, Dominum *Arthurum* Angleſeyæ Comitem, *Denzildem* Baronem *Hollet*, *Anthonium* Baronem *Ashley*, *Georgium Carteret* Equitem Auratum, & familiæ Regiæ Vice-Camerarium, *Edwardum Nicolas* & *Guilhelmum Morrice*, Equites Auratos & primarios ſuos Secretarios ſpeciales ſuos Delegatos, Commiſſarios ac Plenipotentiarios, qui pro ſtabilienda, renovanda, & firmanda arctiori Conſœderatione ac inviolabili Amicitia inter S. S. Regiam Majeſtatem & S. Sereniſſ: Electoralem eorumque Succeſſores & Hæredes, cum Reverendiſſimo ac Illuſtriſſimo Domino JOANNE MAURITIO Principe Naſſaviæ, Comite Cattime-Liboci, Viandæ, ac Deciæ, Ordinis Equeſtris Sancti Joannis per Marchiam, Saxoniam, Pomeraniam & Vandaliam Magiſtro, Domino in Beilstein, Sacræ ſereniſſ. Electoralis in Ducatu Clivenſi, Principatu Mindenſi, & Comitatibus Marchanto, ac Ravensbergenſi Gubernatore; nec non Nobiliſſimo & Ampliſſimo Viro, Domino DANIELE *de* WEYMAN Cancellario Clivenſi & Marchienſi ſuæ Serenitatis Electoralis Conſiliariis intimis & Legatis convenirent, tranſigerent, ac coocluderent pro ut illud utriuque & conſultum & Partium intentioni conſentaneum cenſuerint. Adeòque quod prædicti Plenipotentiarii, Commiſſarii, & Legati, habitis ultro citroque congreſſibus & colloquiis tandem in ſequentes conditiones & Articulos conſenſerunt & convenerunt.

I. Erit inter Regem Magnæ Britanniæ & Electorem Brandenburgicum; eorumque Hæredes & Succeſſores, Regna, Ducatus & Marchionatus, Principatus, Provincias ac Ditiones, eorumque Subditos, undiquaque per Mare & Terras, perpetua, firma, fida, & ſincera Amicitia & Conſœderatio.

II. Promovebunt alter alterius commoda, prout damna (quantum in ipſis eſt) & facto & conſilio avertent.

III. Sacra Majeſtas & veteris Amicitiæ memor; & non ignara quanti interſit Cauſæ *Evangelicæ*, Angliæ ac omnium Maris *Balthici* Accolarum ſuam Sereniatem, Domumque Electoralem in *Boruſſia*, *Pomerania* & *Marchia* conſervari, promittit ac declarat, ſi quiſpiam ullo unquam tempore præſumat ſuam Serenitatem, ejusve Hæredes vel Succeſſores, in Ditionibus illis hoſtiliter aggredi vel turbare, ſe eo Navium bellicarum, ac auxiliarium numero ſuppetias iturum, qualem neceſſitas ac rerum Electoralium ſtatus poſtulabunt; adeoque & Legationibus & auxiliis eò acturam, ne à quopiam impune infeſtetur, multo minus Ditionibus ſuis ſuprædictis earumque parte deturbetur.

IV. Similiter Sacra Majeſtas omni ope, auxilio, & opera juvabit Electorem, ut S. Sereniſſ. ejuſve Hæredes contra quoſcunque manuteneantur, ac defendantur in Ducatibus *Clivia*, *Julia* ac *Montium*, unà cum Comitatu *Marchienſi* & *Ravensbergenſi*, præcipuè verò in illis: quorum poſſeſſionem ſua Serenitas jam dudum eſt adepta, vel impoſterum adhuc per ſe vel per Hæredes ſuos legitime adipiſci ac obtinere poſſit.

V. Præ cæteris ea defenſio locum habebit, ſi ſua Serenitas ejuſve Subditi ob cauſam *Religionis* à quopiam moleſtarentur, ejuſve liberum exercitium in Ditionibus *Juliacit*, *Clivacis*, *Montenſibus*, ac annexis inter-turbaretnt.

VI. E contra Sereniſſimus Electnr ſpondet ac promittit, ſi quiſpiam ullo unquam tempore præſumat ſuam Majeſtatem, ejuſve Hæredes vel Succeſſores, eorumve Subditos in Regno ac Ditionibus ſuis *Britannicis*, Mari Septentrionali, ac *Balthico* hoſtiliter aggredi vel turbare, ſe pro viribus ſuis eiſdarum ac cooperaturum, ut ſua Majeſtas, ejuſve Hæredes vel Succeſſores eorumque Subditi; in locis prædictis ab omni injuſta vi defendantur ac liberentur.

VII. Inimicos ac Rebelles nulla Partium in Regnis vel Ditionibus ſuis recipiet, quin potius omni ſtudio eos expellet, vel captivos Parti læſæ remittet.

VIII. Utriuſque Subditis liberum erit abſque omni impedimento, alterius Regna, Provincias, Emporia, Portus & Flumina adire, ibique verſari ac negotiari, ſalvis tamen cujuſcunque loci Legibus, Juribus, Privilegiis, & Conſuetudinibus.

IX.

ANNO 1661.

ANNO 1661.

IX. Navibus adeóque libera undiquaque ſtatio conceedetur, ſive vi tempeſtatis eo adactæ, ſive Commerciorum ob cauſam appulerint.

X. Idem liber aditus patebit Navibus bellicis, ſive illæ publicæ fuerint, ſive eorum qui ſpecialia Diplomata obtinuerint, ſive vi tempeſtatis, adeoque ad Maris periculum evitandum, ſive alia quoque neceſſitate compulſi fuerint ad Portum quærendum.

XI. Cautum tamen eſt utrinque quod dictæ Naves bellicæ Portum hon intrabunt, niſi cum modicó numero & prævia notificatione, ſi tamen vi tempeſtatis cogantur intrare, antequam notificatio fieri poſſit, citra vel ultra conſenſum Domini aut ejus, quem Dominus Cuſtodiæ Portus præfecit, inibi non morabuntur.

XII. Si quiſpiam in alterius Littore *naufragium* faciet, fractum vel quaſſam Navem cum Mercibus (ſalvo tamen cujuſque loci ſingulari Jure) vindicare poterit. Incolæ quoque loci, debite togati, juvabunt eripere naufragio, quod ſervari poſſe cenſebitur, prout Nautragus laborem æquâ mercede penſabit.

XIII. De Juribus damnuve, quæ Subditi utrinque alter alteri infetre poſſint, vel de quocunque Jure, quo ſibi invicem tenebuntur, in loco delicti vel contractus Judicium eſto: Curabunt vero uterque Rex & Electo, ut Partibus quàm celerrimè juſtitia adminiſtretur.

XIV. Hinc nec *Repreſſaliæ* nec *Arreſta* locum habebunt, niſi ex capite palam protractæ vel denegatæ juſtitiæ.

XV. *Vectigalia*, *Tributa*, *Portoria*, aliave Jura ſolventur à Subditis utrinque, quamvis tamen nec plura nec graviora quam *Dani* aut Gens *Belgii* Fœderati pendunt.

XVI. Ita quoque Subditi Electoris gaudebunt iisdem Privilegiis & Immunitatibus, quibus *Dani* aut *Belgæ* Fœderati gaudent aut gaudebant in Regnis ſuæ Majeſtatis, prout viciſſim Subdàì ſuæ Majeſtatis, eiſdem gaudebunt Libertatibus, ac Juribus in Provinciis & Ditionibus S. Sereniſatis Electoralis, quibus *Belgæ* aliuſve quiſpiam Populus extetnus gaudet ac gaudere poſſit.

XVII. Utrique tamen Confœderatorum ſalva ac integra manebit poteſtas de *Vectigalibus* ac *Portoriis* ſuis diſponendi, prout ipſi pro ratione Statûs ſui vilum fuerit, modu memorata æqualitas utrinque ſervetur.

XVIII. Utraque Partium permittet in alterius Regnis vel Dominiis Militem conſcribere, Naves ac ſupellectilem bellicam co-emere vel conducere niſi fortè Pars illa, in cujus Dominio illud petitur, ideo quod Bello diſtricta ſit, ac Milite & Navibus ipſa indigeat, juſtum duxerit illud impedire, aut recuſare.

XIX. Si gens *Danica* aut *Belgica* Pacta meliora ac magis proficua impoſterum à ſua Majeſtate *Angliæ* obtinebit, Subdàì Electoris iisdem ex æquo gaudebunt, & viciſſim ſi *Belgæ* aut alia Gens meliora ac magis proficua impoſterum obtineret, à S. Serenitate Electorali, Subditi Regis iis utentur, fruenturque eodem modo ac ſi hoc in Pacto ſpecificè eo comptehenſi eſſent.

XX. Curabit S. Serenitas Electoralis pro viribus ſuis omnemque operam impendet, ut alii quoque Principes ac Status Imperii ſe huic Fœderi jungant, ſicuti ſ. Sereniſſ. Regia Majeſtas declarat ſe tali eos Amicitia complexuram, taleſque cum ipſis condàiones inituram, ut eximiè ſuum in eos; eorumque ſtatum ac res propenſiſſimum animum ſibi quam perſpectiſſimum reddere poſſint.

XXI. Durabit hoc Fœdus mutuum per annos *decem* continuos à die Ratificationis hujus Tractatus numerandos; licitumque aut Partibus poſt vel circa illius temporis expirationem illud prorogare, extendere, vel interpretari, prout utrinque viſum erit, vel ratio rerum poſtulabit.

XXII. Fœdus hoc mutuum, quatenus alias quoque non niſi defenſivum eſt, nullatenus derogabit Pactis ac Fœderibus, quibus alterutra Partium aliis antea obſtricta fuetit, ſive *Imperatori* ſive aliis Regibus aut Statibus.

XXIII. Quandoquidem antehac *Curtis* ſive *Stapula*, ac ſigillatio Panni Anglicani, *Regiomontani* Boruſſorum, ſedem ſtam habuerit, tranſlata poſtmodum *Dantiſcum*: Sacra ſua Regia Majeſtas ob rationes ſatis graves ac moventes conſenſit, quod ſi Mercatores *Angli* ibi Commercium habentes, conſentient ac approbabunt, illa impoſterum in talem locum transferetur, qualem S. Serenitas Electoralis in *Boruſſia* ſua Ducali nominabit, ac judicabit; dummodo huic Societati liberum Religionis *Reformatæ* exercitium publicè & privatim permittatur.

ANNO 1661.

XXIV. Spondent, promittunt & declarant S. Sereniſſ. Regia Majeſtas & S. Serenitas Elect. pro ſe, ſuis Hæredibus ac Succeſſoribus ſe omnia illa Capita, quæ in hoc Tractatu continentur, in omnibus ſuis Articulis & Clauſulis ſincerè ac bona fide obſervaturos, facturoſque, ne ullo unquam tempore per eos ipſos, vel eorum Subditos, vel quiſquis ille fuerit, directè vel indirectè quid fiat vel agatur, quod in fraudem vel detrimentum eorum vergere ullatenus poſſit, omniaque ea & ſingula, ut ſupra contenta ac conventa, per Literas patentes, manu ſua ſubſcriptas, & magnis Sigillis ſigillatas ratihabebunt, & in forma valida & ſufficienti conceptas & exatatas confirmabunt, eaſque reciprocè, intra *quatuor* vel *ſex* menſes, à dato hujus numerandos, tradent ſeu tradere facient. In quorum fidem & teſtimonium tam Nos Commiſſarii dicti Sereniſſimi Regis Magnæ *Britanniæ*, quam Legati Extraordinarii Sereniſſimi Principis Electoris *Brandenburgenſis* vi & poteſtate noſtrarum reſpective Commiſſionum hunc Tractatum manibus noſtris ſubſignavimus, & Sigillis noſtris communivimus. Actum *Weſtmonaſterii* die Menſis *Julii vicéſimo*. Anno Domini 1661.

(L. S.) J. MAURICE, *P. de Naſſauw.*

(L. S.) DANIEL WEYMAN.

NOs omnia & ſingula dicti Tractatus Capitula ſuprascripta per noſtros & Sereniſſimi *Brandenburgici* Elect. Commiſſarios Legatos & Deputatos prædictos; conteſta, concordata, & concluſa, & omnia & ſingula ſuperinde in iiſdem contenta, & ſpecificata, rata, firma & grata habentes, ea omnia & ſingula pro Nobis, Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quatenus ad nos, Hæredes, Succeſſores, vel Subditos noſtros ſpectant vel ſpectare poterunt, acceptamus, approbamus; & ratificamus, ac inviolabiliter, firmè, & fideliter tenebimus, obſervabimus, & adimplebimos, & cum effectu faciemus, ut in dictis Capitulis continetur, etiam per Subditos noſtros ac Regnorum noſtrorum Incolas teneri, obſervari, & adimpleri: nec eis directè per nos contravenlemus, nec per Subditos & Regnorum noſtrorum Incolas contraveniri directè vel per indirectum conſentiemus. Et ita in bona fide & verbo Regio promàtimus; In quorum omnium fidem & teſtimonium his præſentibus Literis noſtrâ manu ſub-ſcripta & per infra-ſcriptum Secretarium noſtrum referendatis Sigillum noſtrum apponi fecimus. Datum *Londini*, die Menſis Novembris *decimo* Anno Salutis Chriſtianæ MDCDXI.

CAROLUS REX.
(*L. Sigilli appendentis.*)
Ad Mandatum Sereniſſimi Domini Regis.
EDUARD NICHOLAS.

Articulus ſecretus eodem die & Loco conventus de Articulo IV. *Tractatûs non extendendo in præjudicium Ducis Neoburgenſis.* [PUFFENDORF. de rebus geſtis FRID. WILH. Elect Brand. Lib. IX. pag. 565.]

SUPRA omnia & ſingula, quæ pacta ſunt & concluſa in Tractatu inter Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem Dominum Carolum II. Magnæ Britanniæ Regem &c. & Sereniſſimum Principem Dominum Fridericum Guilielmum Electorem Brandenburgicum, hoc ſecreto Articulo amplius concluſum & concordatum eſt; Quod Articulus IV. dicti Tractatûs non debeat extendi in præjudicium Ducis Neoburgenſis; vel ad ullam controverſiam inter ſuam Serenitatem & dictum Ducem. Quod ſi aliquæ differentiæ & lites inter eos exuriantur Sua R. Majeſtas promtiſſime ac lubentiſſime Mediationem ſuam interponet ad eas componendas.

CXLIII.

CAROLI II. *Magnæ Brittanniæ Regis Privilegium Civitati* Hamburgenſi *conceſſum de Commercio liberè in Anglia, ejuſdemque Portubus exercendo. Datum Weſtmonaſterii* 26. *Julii* 1661. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. Lib. IX. Cap. 98. pag. 771.] 26. Juill.

ANNO 1661. CAROLUS Dei gratia Angliæ, Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus & ſingulis, ad quos præſentes Literæ pervenerint, ſalutem. Cum à libera Imperiali Civitate Hamburgenſi, per Literas ſuas ſecundo Menſe Octobri ad Nos datas, humillimè petitum fuerit, ut libi Subditiſque ſuis de Edicto quodam Parliamentario 25. Aptilis Anni præterlapſi ſupra mileſimum ſescenteſimi & ſexageſimi, circa Navigationem & Commercia promulgato, gratioſam noſtram Diſpenſationem concederemus. Nos ſingularem noſtram in dictam Civitatem animi propenſionem ſecuti, nec non antiqui ejus in nos majoreſque noſtros ſtudii & affectus memores, decimus, conceſſimus & declaravimus, & per præſentes haſce Literas damus, conceſſimus & declaramus, quod Civibus atque Incolis, Nautis & Mercatoribus dictæ Civitatis Hamburgenſis liceat impoſterum & permittatur, ſicut antehac conſueverunt, ſine ullo metu confiſcationis, moleſtationis aut ullius periculi appellere in Angliam, aliaque Regna, Provincias, & Portus Regiæ noſtræ Dominationi ſubjectos, ibique Commercia exercere, eadem libertate, qua antehac ſant ſoliti; idque Navibus quibus utuntur aut uſuri ſunt, ad prædictæ Civitatis Subditos, propriè, abſolutè & in perpetuum pertinentibus, ibique fabrefactis, aut aliunde jam antehac coemptis, nullis vero conductis: quodque Magiſter Navis, Nautæque miniſtrantes, aut major eorundem numerus Cives ſint aut Incolæ prædictæ Civitatis, advehantque Merces non ſolùm in Germania productas aut factas, ſed & quæ aliunde in Portum ejuſdem Civitatis communiter primo advehuntur, ut alio inde transportentur, præfato Edicto 25. April. vel alio quocunque Statuto, Lege, Conſtitutione vel Conſuetudine in contrarium utcunque non obſtante: Cum quibus omnibus præſentibus hiſce dispenſavimus & diſpenſamus. Dabantur in Palatio noſtro Weſtmonaſterienſi die 26. Julii Anno Domini 1661. Regnique noſtri decimo quarto.

Ad mandatum Sereniſſimi Domini Regis

EDUARD NICHOLAS.

26. Juillet Articuln von Carl den II. König in Engelland/ der Stadt Hamburg bewilliget/ wodurch er dieſelbe bey ihren alten Rechten zu handhaben/ wie auch dero Navigation und Kauffhandel zu beſchirmen ſich erkläret. Geben Withehal den 26. Julii 1661 [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. Lib. IX. Cap. XCIX. pag. 771.]

C'eſt-à-dire,

Articles accordés par CHARLES II. *Roi de la Grande Bretagne à la Ville de* Hambourg, *portant promeſſe de les maintenir dans le Droit ancien de leur Commerce, & de les proteger contre ceux qui voudroient troubler leur Navigation. A Withal le 26. Juillet* 1661.

CARL von Gottes Gnaden König in Engelland/ ꝛc. Nachdem wir den von Herꝛ Richard Broun, Hꝛ. Richard Foet, Doctor Robert Maſon, Doctor Willem Turnee, Doctor Walter Walker, Jeffrey Northleig, und William Tite, Unſern von Uns beſtelten Commiſſarien/ umb die Propoſition deß Doctor Vincent Germers/ der Stadt Hamburg Geſandten anzunehmen/ Uns erſtatteten Bericht vernommen; unnd gnädiglich angeſehen die alte Freundſchafft/ welche lang zwiſchen Unſern Unterthanen/ unnd der Stadt continuiret hat/ auch duech verſchiedene abſonderliche Privilegien/ Gnaden und Freyheiten gegeündet und beveſtiget/ ſo durch eine lange und glückliche Succeſſion Unſeeer Kön. Vorfahren/ Königen dieſer Reiche/ an Uns gelanget: Haben wie ihr ernſtliches Anſuchen freundlich angenommeu und darem condeſcendirt, und erklären Uns hierumit.

I. Artickel.

Daß wir gäntzlich geneigt/ und auff alle Begebenheit bezeugen werden/ bereit zu ſeyn/ diejenige Freundſchafft mit gemeldtee Stadt Hamburg zu unterhalten/ die hiebevor/ zwiſchen Unſern Kön. Vorfahren und ſelbiger Stadt geweſt iſt. ANNO 1661.

II.

Daß wir willig und bereit ſeyen/ mit allen zuträglichen Mitteln ihre Stadt zu beſchirmen und ſie bey ihrem alten und befugtem Recht/ wider alle und jegliche Zerſtörer/ wie die auch ſeyen/ erhalten zu helffen/ und ſie deſſen würcklich verſpüren zu laſſen.

III.

Daß wir Unſern Capitainen und Commendanten zur See Ordre geben/ und uns zu allen unſern Unterthanen verſehen wollen/ daß ſie freundlich handeln/ unnd (da es nöthig ſeyn wird) den Schiffen und Unterthanen der Stadt Hamburg in ihrer Navigation und Handel/ ſonderlich in der Mittelländiſchen See beyſtehen/ helffen/ und ſie beſchirmen ſollen.

IV.

Daß wir Sorge tragen wollen/ daß die Unterthanen obgedachter Stadt hinfüro in allen Occaſionen in ihrem Handel und Gewerb/ in allen Unſern Gebieten ſo günſtig tractirt werden ſollen/ als einige andere Nachbarn/ ſo eben in ſolcher Freundſchafft mit Uns ſtehen. Gegeben unter Unſerm Signet und Hand-Unterſchrifft in Unſerm Hof Withehal den 26. Jul. 1661. Auß Befehl Seiner Majeſtät.

EDUARD NICHOLAS

CXLIV.

Traité de Paix & d'Alliance entre ALFONSE *Roi de Portugal, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, fait à la Haye le 6. Août*, 1661. [Recueil de Traitez faits entre les Etats des Provinces-Unies des Pays-bas, & divers Princes, &c. d'où cette Piéce eſt tirée. Elle ſe trouve auſſi dans GASTELIUS *de Statu Publico Europæ noviſſimo* Cap. VI. pag. 290. en Allemand; dans *Theatrum Europæum*, Tom. IX. pag. 432. auſſi en Allemand; dans le *Diarium Europæum*. Contin. VI. pag. 250. Anno 1661. encore en Allemand; & dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 775. en Allemand.] 6. Août. PORTUGAL ET PROVINCES-U. ETEN.

REX & Regnum Luſitaniæ ſpondeant fidemque ſuam nexu comprimis ſolido ac firmo adſtringant, ſe quadragies centena Cruſatorum millia Ordinibus Fœderati Belgii perſoluturos eſſe, ſingulis Cruſatis duum Florenorum Carolinorum prætium in Hollandia æquantibus, eamque Summam aut parata pecunia, aut Saccaro, Tabaco, & Sale ſe ſuppeditaturos; ſic ut hæ Merces pluris ne æſtimentur, nec majus iis pretium ponatur, quam illud quo eædem Merces illo quo ſuppeditandæ ſunt tempore ſecundum quotidianum uſum per ipſam Luſitaniam vendentur, ſi quid autem, ad plenam ſummam aut in ipſa pecunia, aut in una alterave ex jam dictis Mercibus fortaſſe deſiderabitur, id ut alia earundem ſpecie ſuppleatur, integrum eſto, hujus tamen rei electio erit penes præfatum Regem, ut in qualicunque ſpecie ſuppleat alterius defectum, aut etiam ex illo Veſtigali quod authoritate & ratione hujus Pacti convenit à Fœderati Belgii ſubditis per Luſitaniam Ditionem negotiantibus, in uſum jam dicti Regis legitime poſſet exigi, quodque Mercibus eorum tam adferendis in dictam Ditionem, quam inde efferendis, imponi ex lege ſequentium Paragraphorum ſive Articulorum jus ac fas eſſet; in quem finem à Fœderati Belgii Ordinibus unus pluteſve conſtituentur, qui in Luſitania ipſo-

ANNO 1661. ipſorum nomine dictum Vectigal percipiant, eadem forma ac methodo quibus ejuſmodi Vectigalia à Miniſtris Luſitanis ibidem exigi conſueverunt, dicta verò Summa per ſesdecimi partes æqualiter diſtribuendas, certo ſtatoque quotannis tempore Ulliſſiponæ pendatur, ſic ut prima Summæ hujus pars præſtanda nunc ſit, ubi primum in Luſitania conſtabit, certiſque Documentis demonſtrabitur; Fœderi huic utrimque ſubſcriptum eſſe, idque ratum ab ambobus Partibus haberi ac promulgatum eſſe. Rex præterea Luſitaniæ reſtituat vel reſtitui curet, omnia Torumenta quæ in Reciffa aliiſque Braſiliæ Munimentis, cum ea à Luſitanis occuparentur, reperta fuerant, quæque inſignibus Fœderatorum Ordinum Societatiſve Americanæ notata etiamnum deprehenduntur.

II. Quandoquidem verò à parte dictorum Fœderati Belgii Ordinum allatæ ſunt in medium quærelæ, occaſione introductæ cujuſdam conſuetudinis, nempe partitionis in venditione Salis, quod in Oppido Cetobriga (Setuval à Luſitanis, à Belgis St. Uves appellatum) ac per conterminum eidem Oppido tractum fieri ſolet ac confici, convenit ac conſenſum eſt, uti ſingulis annis, inter præfatum Regem & prædictos Fœderati Belgii Ordines Pactum peculiare ineatur de pretio, quo omnibus & ſingulis Fœderati Belgii Incolis integrum erit tantumdem prædicti Salis, quantum ipſis libuerit, ibidem enëmere, in qua quidem Tranſactione juſta utrimque habebitur ratio pretii, qua ſub id tempus dictum Sal per Luſitaniam inter Luſitanos ipſos vendetur, emetur ac diſtrahetur. Ac ſi nihilominus præter ſpem ac expectationem ſuper ejuſdem Salis pretio utrimque parum convenerit, tum Fœderatorum Belgarum reſpectu ſalarii illa Commercii partitio ceſſet, ac amoveatur, quæ ab annis jam aliquot introducta eſt: liberumque ac integrum unicuique Fœderatorum Belgarum relinquatur à quibuſlibet mercari ac ſibi comparare eam Salis quantitatem, de qua cum venditoribus convenire poterit, quemadmodum Paragraphn ſive Articuln ſeptimo copioſius de omni Mercimoniorum genere eſt conventum. Sed nec ipſis Salis poſſeſſoribus ullo modo adimatur, aut reſtringatur facultas vendendi pro libitu omnibus & ſingulis quibus eis libuerit, reſpectu vero aliarum Nationum prædictus Luſitaniæ Rex hac in parte ſeſe geret, prout ipſi placuerit.

III. Fœderatorum Belgarum Populus ſecure ac tuto negotietur Commerciumque exerceat, tam ex Luſitania & Terris ac Tractibus eidem Luſitaniæ ſubditis in Braſiliam, quam ex Braſilia in eandem viciſſim Luſitaniam & Terras Tractuſque eidem ſubjectos ac omne præterea Mercium genus ultro citroque tranſferre, ne ſit damno aut onere, excepto duntaxat Braſilienſi ligno, penſo tamen ante ac perſoluto Vectigali eo portorioque quod à Luſitanis ipſis in illas Regiones negotiantibus perſolvi jus eſt. Cæterum Belgæ Fœderati ex Braſiliæ Portubus in Portus quoſcunque alios eidem Luſitaniæ ſubditos ubi appellent, Naves ſuas exonerare, aut Merces inde allas eximere, in Terramve exponere neutiquam cogantur: ſed Præfecti Teloniis, & Portoriorum Exactores ut Merx in ipſis Navibus inſpiciatur ac ponderetur, atque in debitum pro Merce Vectigal ac Portorium pendatur, curent; quod ſi vero rerum experimentis comperiatur, id vel nullatenus, vel minus commodè expedire poſſe, alia in eundem finem media excogitentur, ac mutuo Pactis utriuſque conſenſu ad effectum perducantur: Fœderatorum autem Belgarum Populo omnino fas ac jus eſto hac in parte iiſdem mediis ac commodis uti & frui, quibus Angli aut vi Pacti, aut ex quotidiano uſu gaudent, vel in poſterum gaviſuri ſunt: Quin nec gravius Vectigal, nec plus Nummorum impenſæve pro dicta Merce exigatur, aut perſolvatur, quam ſi exoneratæ omnino Naves ac Merx in Terra expoſita fuiſſet; moræ etiam nihil in expediendis hiſce Navibus dimittendiſve à parte Luſitana nectatur. Cum vero in alias Regiones Portuſve Luſitaniæ aut eidem ſubditos poſt penſum jam ſemel Vectigal debitum Naves dictæ appellent quod teliquum erit itineris impedimento moleſtiaque omni procul habitis, uliſque de novo Vectigalibus perſolutis, liberè conficiant & abſolvant. Merces præterea ac tes cæteræ aut à Luſitanis ipſis, aut ab alia quacunque Gente Navibus Fœderatorum Belgarum creditæ ac commiſſæ, quæ in Regiones Portuſve alios eidem Luſitaniæ ſubditos transferentur, nihilo plus Vectigalis pendant, quam ſi commiſſæ Luſitanis Navibus & transferendæ tranſlatæve eſſent.

IV. Liberum quoque Fœdetatis Belgis eſto, Navigationem, atque iter moliri in Colonias omnes, in ſulas, Reginnes, Terrarum Tractus, Portus, Civitates, Pagos, Emporia, quotquot dicto Regno parent ac ſubſunt per Ditionem Africanam, cui accenſetur Sancti Thomæ Inſula, inibique munari, negotiari, ac Mercaturam exercere, Res, Sarcinas, Merces, omne genus Terra Marique & Fluviis ſubvehere, venum ubivis exponere, efferre etiam inde atque in alias Regiones exportare integrum ſit ac concedatur, idque pari libertate, qua Angli aut alia quælibet Gens vel nunc gaudent, vel antehac gaviſi ſunt, vel inpoſterum eos gaudere aut gaviſos eſſe comperietur: Propriaſque ibidem Ædes in quibus habitent habere & poſſidere, nec non repoſitoria, in quibus Bona, Merceſque ſuas recondant, abſque ulla à quopiam moleſtia. Nihil vero eorum, quæ Paragraphn ſeu Articulo hoc & proxime præcedenti pacta & ſtipulata ſunt, irritum unquam fiat, eludaturve nec Fœderati Belgæ Pactis conventis biſce ulla ex parte fraudentur: Quod ſi dictus Belgarum Populus uſu nihilominus libero ac ſolido Pacti hujus conventi aliquando prohibeatur, excludaturve, aut alia ex parte impediatur, quod avertat Deus, ne plenos debitoſque ex fide & authoritate hujus Fœderis percipiat fructus, tum Fœderati Belgii Ordinibus idem in Luſitanos jus eſto, actioque de unvn eadem teſtingat & reuaſcatur, quæ ante hoc Fœdus initum iis competebat; juſque ſuum ut adverſus Regnum Luſitanum perſequantur, fas eſto; ſed & hoc ipſo ea omnia ad dictos Ordines devoluta cenſeantur, eorumque repetendarum cauſa Rex & Regnum eadem, quæcunque ex lege primi in his Conventis Paragraphi ſeu Articuli perſoluta ac depenſa jam fuerunt. Eodemque Pacto ſi per prædictos Fœderati Belgii Ordines Fœdus hoc violetur aut infringatur, præfato Luſitaniæ Regi idem jus eſto quod illi ante hoc Pactum ullo modo competebat.

V. Atque ita ſolutione quadragies centenorum Cruſatorum millium facienda terminis ſupra expreſſis atque libera uſu veraque perceptione eorum omnium, quæ Articulis tribus huic præcedentibus continentur, intermittantur ac ceſſent controverſiæ, iis & actiones omnes, quæ Regi Regnoque Luſitaniæ à Fœderatis Belgis intentæ hactenus ac motæ ſunt, intendique poſſent, ac moveri: nec minus intermittantur ceſſentque actiones, lis & controverſiæ, ſi quæ Fœderatis Belgis à Rege Regnoque jam dictis viciſſim intendi & moveri poſſint.

VI. Cui conſequenter ceſſent inter Regem & Regnum Luſitaniæ ab una & Fœderatum Belgium ab altera parte, ac utriuſque Subditos & Incolas omnis actus hoſtilitatis & injuriarum, idque in Europa poſt elapſum bimeſtre ſpatium ab eo die, quo huic Fœderi utrimque ſubſcriptum erit, in cæteris vero Mundi partibus à publicatione harum Tabularum omneſque captivi hinc inde illico poſt Ratihabitionem hujus Tractatus priſtinæ libertati reſtituantur; omnes itaque Ditiones, omnia Loca, Naves, Bonaque, quæ temporis inter ea ab alterutro occupabuntur, ut & quæ antea occupata fuerunt in India Orientali, Occidentali, vel alicubi Incorum, in Dominio permanebunt eorum, qui præfatis temporibus eorum poſſeſſores fuiſſe comperientur; ea vero, quæ elapſis duobus poſt factam eandem ſubſcriptionem menſibus in Europa & poſt publicationem in cæteris Mundi partibus occupabuntur aut capientur, prioribus eorundem Dominis abſque ulla mora aut exceptione reſtituentur. Regi proinde Regnoque Luſitaniæ ſolida ac firma Pax cum Fœderati Belgii Ordinibus ineatur, quæ Cives utrimque omnes & Subditos comprehendat, quæque ubivis locorum, nullis exceptis, tam intra quam extra Europæ Limites ſanctè ac religioſe obſervetur, Luſitani quoque & Fœderatorum Belgarum Populi Terra Marique mutuis inter ſeſe officiis ac mutua benevolentia utrimque certent, nihilque prorſus molientur aut effectum dare conentur, quod cum incommodo aut detrimento Partis alterutrius ullo modo videri poſſit conjunctum, quare nec Subditis aut Incolis Partis alterutrius permiſſum erit ſub authoritate vel Diplomate alius cujuſvis Principis vel Status, alterius Subditos vel Incolas, Naveſque aut Merces eorum aggredi, vel allo quovis modo, ſub qualicunque nomine vel prætexto piraticam contra eos exercere, idque ſub pœna exilii & publicationis Bonorum.

VII. Fœderatis porro Belgis integrum poſt hac eſto, in Regnis, Provinciis, Inſulis, Oppidis, Portubus, ac locis quibuſcunque, quis Regi Luſitaniæ parent Commercium omni cum libertate exercere, nihil moræ iis objiciatur aut directè aut obliquè, nihil eos impediat, quo minus Merces à quibuſlibet eas emant ac comparent, quas è re potiſſimum ſua fore judicabunt, ſive majori copia ſive minori comparatas, nullique Menſuræ,

ANNO 1661.

ANNO 1661. ſuræ, Ponderum, temporis, Loci, Propolarum Monopolarumve, aut pretii Legibus adſtringantur; Nec minus iiſdem Fœderatis Belgis integrum relinquatur res pro libitu quaſcunque ac Merces eodem transferre, vendere ibidem has ipſas ac permutare, res præterea ac Merces inde efferre, idque amoto omni obſtaculo perſoluris ſolummodo Vectigalibus iis, quæ ex authoritate publica per Regnum Lusitanum anno millesimo sexcentesimo quinquagesimo tertio menſe Martio penſitatæ perſoluta ſunt aut ſolvi debuere, adeo ut Fœderati Belgæ eodem prorſus loco ſint habendi quo Luſitani ipſi habentur, idque tam emptionis Venditionisque omnibus, quam Vectigalium aliorumve aut onerum aut commodorum, Immunitatum ac Privilegiorum reſpectu, utque Fœderati Belgæ impoſterum fruituri ſint Prærogativis, Immunitatibus ac Privilegiis omnibus quotquot hactenus ulli Genti, Regno Luſitano, Fœdere aut Amicitia ſociatæ concella ſunt, vel poſt hac concedentur; Luſitani viciſſim Commerciorum ac Mercaturæ reſpectu, eodem per Fœderatum Belgium loco habeantur, quo Belgas ipſos & Indigenas haberi Juris illic eſt ac moris.

VIII. Belgæ Fœderati qui cum Navibus ac Merce in Portus Luſitanæ Ditionis appellent, nullo Mercimoniorum genere Naves ſuas onerare cogantur, niſi quod elegerint ipſi, quodque utile ſibi ac conſultum præ cæteris fore ſint arbitrati: Sed nec in Navem Fœderatorum Belgarum unamquamque Cuſtodes Excubitoreſve plures duobus, qui Regis Regnique nomine Merces obſervent, admittantur, nihilque omnino obſtaculi aut impedimenti Navibus onerandis exonerandiſve adferatur. Atque illæ, ſive Merce arida & ſicca onuſtæ, niſi decimo poſtquam appulerint die, ſive Piſces aliudve quodvis cibariorum ac eſculentæ Mercis ſubvehentes genus, niſi die poſt intratum Portum decimo quarto exoneratæ ſint: Nihilominus dictis Cuſtodibus, Excubitoribuſve Salarii aut Mercedis loco haud quicquam perſolvatur, aut eorum in gratiam erogetur, præter id quod decem aut quatuordecim dierum jam dictorum uſus ac lex præſcribunt.

IX. Conſules, qui Fœderatis Belgis per Ditionem Luſitanam negotiantibus habitantibuſve præſidio dabuntur, à Fœderati Belgii Ordinibus creandi ſint ac conſtituantur; conſtituti tantundem habeant authoritatis utcunque Romanam Religionem non profitentes, quantum ulli per Luſitanam Ditionem Conſuli earum Gentium quæ illic negotiantur, hactenus delatum eſt vel impoſterum deferetur, cauſis præterea litibuſque, quæ Fœderatos Belgas ſpectabunt, judicandis Judex Conſervator conſtituatur, à quo provocare non liceat, niſi ad relationis Senatum, qui quarto ad ſummum poſt provocationem menſe cauſis litibuſque ad ſe delatis, finem imponat.

X. Si quis Fœderatus Belga per Ditionem Regis Luſitaniæ è vivis exceſſerit, Chartæ, Libri, Rationes, Bona ac facultates tam ipſius defuncti quam aliorum ejuldem Fœderatæ Nationis, quæ penes defunctum erant depoſitæ a pupillorum abſentiumve Judicibus aut eorum Miniſtris inſpici & occupari nefas eſto: neque horum Jurisdictioni res jam dictæ ſunto obnoxiæ, ſed iis conſignantur, quibus eas defunctus ipſum ante exceſſum conſignari juſſerit; aut is ſi rebus ſuis ante obitum minus cavit proſpexitve, tum Chartæ illæ, Libri, Rationes, Bona ac facultates ex mandato Judicis Conſervatoris cuſtodiendæ committuntur duobus pluribuſve Belgis Mercatoribus Inſtitoribuſve, in quos potiſſima Populatium ſuorum illic loci degentium ſuffragia accedente Conſulis Belgæ aſſenſu, hanc curam devolvent; ita tamen ut ne curæ ſuæ commiſſæ res dicti Mercatores Inſtitoreſve ſervandas ſe recipiant, niſi data priùs cautione per Fidejuſſores idoneos & ab eodem Conſule omnino approbandos, admittendos, de rebus ſibi erediis ad legitimos ſive Dominos ſive Hæredes, ſive etiam Creditores ſua opera perventuris. Omnia itaque Bona facultateſque quæ in Dominio defuncti fuerunt, Hæredibus ejus Executoribuſve vel Creditoribus traden-tur.

XI. Nec Regi Luſitaniæ ipſi, nec Miniſtrorum Regiorum cuiquam fas licitumve ſit, Mercaturibus, Nauleris, ſociis Belgarum Navalibus, aut eorum Navibus Merci, facultatibus, manum injicere, ullamve moleſtiam exhibere, ne quidem ſub gerendi eum Hoſte Belli, aut cujuſvis expeditionis parandæ prætextu, niſi à Fœderati Belgii Ordinibus, quorum illi imperio ſubſunt, Naviumque Mercis ac facultatum poſſeſſoribus eam jam ante in rem fuerit conſenſum; ſed dicti Mercatores & Nauleri, cum Navibus ac Merce, ſine ullo incommodo per Regem Miniſtroſve Regios oblato, ex Portubus Luſitaniæ quibuſcunque pro libitu arbitrioque ſuo ſolvant ac diſcedant: Fœderatorum porro Belgarum Populus à Merce, facultatibuſve ſuis vendendis aut diſtrahendis nullo modo prohibeatur, avocetur, interpelleturve, ne quidem ſi Rex ipſe aut Miniſtri Regii iis ſibi rebus opus eſſe obtendant, nec ullam omnino ob cauſam dictarum Mercium & facultatum venditio protrahatur differaturve; nec averti dictas Merces in Regis publicoſve aut privatos quoſcunque uſus liceat, niſi illi quorum res agetur, & ad quos dictæ Merces facultateſve pertinebunt, annuant ac præcedente Conventione aſſenſum iſti rei præbeant.

XII. Liberum præterea Belgarum Fœderatorum Populo, ac permiſſum ſit præter Mereis omne genus, Arma etiam, res bellicæ, & annonam tam ex Fœderatarum Belgii Provinciarum, quam ex aliis quibuſvis Portubus ac Terris in quaſcunque Orbis Regiones, & ad quaſcunque Gentes tranſferre tam inimicas Regi Regnoque Luſitaniæ, quam amicas ac fœderatas, nec dicto Regi ejuſve Subditis aut Miniſtris hujus rei moram aut impedimentum afferre liceat per detentiones, repreſſalias, pignorationes ullove alio modo ſive id directè apertéque ſive obliquè ac occultè fiat, dummodo dictus Fœderatorum Belgarum Populus ex ipſis Portubus Luſitanis Armorum nihil apparatus aut rerum bellicarum ad dicti Regis Regnique Hoſtes & adverſarios transvectet; nec minus iiſdem Fœderatis Belgis integrum relinquatur ac permittatur, in univerſam Ditionem dicti Regis quaſcunque Merces, res etiam ad armaturam, Bellum ac Militarem annonam pertinentes inferre, eamque non minus magna quam exigua copia venales exponere, & ſive integras ſimul, ſive ſeorſum & per partes pretio ibidem quocunque vendere, ac pro arbitrio ſuo permutare, Commerciisque quævis exercere eam iis Emptoribus Negotiaturibuſve, quos ipſi ſore ſibi potiſſimum utiles ac commodos arbitrabuntur, nec interpellari aut à propoſito eos dimoveri per Regem Regioſque Propolas Monopoliorum Exercitores, Fiſcum, Judicios Conſeſſus, quemvis alium ullo modo ullave de cauſa fas eſto; nullo denique Mercimoniorum limite aut regula circumſcribantur.

XIII. Res ac Merces, quæ ex uno Luſitaniæ Portu in alium eidem Regno ſubjectum tranſferentur, perſoluto ante debito Vectigali & Portorio, nulla ulteriore pecuniæ aut Teloniorum exactione teneantur, præter eam, qua ipſas Mercaturarum Luſitanorum, res ac Merces tali caſu teneri liquebit, coollabit.

XIV. Nulli Alcaido, quem Luſitani vocant, nullique alii Miniſtro Regio licitum aut permiſſum eſto, ex Fœderatis Belgis quemquam, cujuſcunque is conditionis ſit aut ſortis, interpellare, nolentem detinere, carceri vinculiſve mancipare, præterquam in cauſa criminali & in flagranti delicto deprehenſum, niſi facta priùs à Judice Conſervatore eam in rem poteſtate, quæ ſcripto conſignata ſit, Fœderati præterea Belgæ ſub Ditione atque Imperio Luſitano degentes, tam ſui ipſorum quam Domicilii, Librorum, Rationum, Mercis, aliarumque rerum ac Bonorum ad ipſos pertinentium reſpectu, non minus carceris, vinculorum cujuſcunque detentionis ac moleſtiæ immunes ſumo ac habeantor, quam alius quivis ex cæteris Regi Luſitaniæ Fœderatis Populis hactenus habetur, aut impoſterum habebitur: Sed nec per Litteras Salvi-conductus aut aliud patrocinii genus Subditi ſuis aut aliis quibuſcunque in Ditione Luſitana degentibus à Rege concedendum, Fœderati Belgæ impediantur prohibeanturve à debitis exigendis, aut nominibus æri ſuo obnoxiis in jus vocandis; at vero debiti exactionem & jus ſuum libere perſequantur; neque fraudi ſit Creditoribus, ſi Principis patrocinium aut alterius cujuſcunque pollentis authoritatem implorant debitor, amplexuve ſit, ejuſque vel eorum Litterit & Salvis-conductibus ſeſe munierit, qun debitum eludat, Creditoremve tranat ae fruſtretur, quod ne fiat ab omni patrocinio Debitor arceatur, excludatur. Sed nec Bona ulla ad Fœderati Belgii Incolas aut Subditos pertinentia, quæ illi Luſitanæ Nationis Inſtitoribus, Procuratoribus aut res ſuas agentibus commiſerint, vel aliorum quorumvis exterorum in Luſitana Ditione degentium curæ ac fidei crediderint, detineri manumve iis injici licitum aut permiſſum habeatur intentaue præſertim lirem, aut Negotium faceſſente Inquiſitione (quam vocant) Eccleſiaſtica, ſive in Religionis ſive alia quacunque in cauſa id fiat, ſed res ac Bona illa omnia, ſi commendata ſint iis, qui coram Judice, & in Foro Eccleſiaſtico illa ex cauſa ſorte convenientur, aut Inquiſitionis dictæ nomine accuſabuntur interpellabuntur ve, conſeſtim integra & intacta dimittantur, utibuſque poſſeſſoris reſtituantur, ut primum apparebit ne demonſtrabitur ad Fœderati Belgii Incolas Subditoſve res eas pertinere.

XV.

ANNO 1661. XV. Cumque prærogativa Commerciorum omnis plane futura sit inutilis ac speratus ex Pace fructus omnino interveniendus, si Fœderati Belgii Incolæ ac Subditi, qui per Ditionem Lusitanam ultro citroque commeabunt, aut instituendæ Negotiationis Merciumve distrahendarum ergo illic morabuntur ex occasione Religionis inter Lusitanos ac se discrepantis ulla molestia, ullove incommodo afficiantur, providebit huic rei Res ac occurret, quo Terra Marique mutuum posthac utriusque Gentis Commercium illibatum sartumque ac tectum conservetur; curabitque, ne cui ex Fœderati Belgii Incolis vel Subditis cujuscunque tandem Christianæ Religionis, sortis ac conditionis is sit, Negotium hac de causa ullum aut molestia exhibeatur, neve is ulli præterea Curiæ, Tribunali, Judici, Inquisitioni, sistatur aut obnoxius fiat, nec ab ullo Regio Ministro, vel alio quocunque hac ex re conveniatur ullove damno afficiatur, sive ob circumlata forsasse secum Biblia, sacræve Scripturæ aut aliorum Librorum usum ac lectionem, sive quovis alio discrepantis & dissentientis Religionis nomine, quinimo Fœderati Belgii Incolis Subditisque sub Ditione Regis Lusitaniæ morantibus, eorumque familiæ liberum ac concessum esto, tam domi suæ, quam in suis Navibus Religioni ei, iisque Sacris quibus sese addictos profitebuntur, pro arbitrio ac libitu, nemine prorsus interpellante, operari, locus iis denique opportunus sepeliendis mortuis & commodus assignetur, quâ liberrate impetrata ne abutantur, iisdem Fœderati Belgii Incolis ac Subditis erit cavendum.

XVI. Si quandocunque contingat, controversias oriri inter dictos Regem Regnumque, ac Fœderati Belgii Ordines, unde interrumpendi inter utramque Gentem Commercii periculum incumbat, Incolæ, Cives, Indigenæ tam ex hac, quam ex illa parte per utramque Ditionem de simultatibus ac controversiis eorum publice præmoneantur; ac post commonitionem promulgatam biennc spatium utrimque concedatur, quo Merci, Navibus, Bonis suis ac facultatibus tempestive consulant, easque in rutiorem locum transferant, nullo interea aut impedimento iis objecto aut exhibita molestia, nullo etiam facultatibus eorum ac Bonis damno illato; quod si cum ex parte alterutra intra præfinitum biennis spatii tempus debita ulla illic locorum in quibus negotiatus erat exigenda restabunt, ea legitimum in modum exigi, Jure quoque ac Legibus ad ea tepetenda, agi fas esto, nec iis per ambages aut circuitus à Judice trahatur, sed is omni cura effectum det, ut antepræscriptum tempus elapsum Creditores quod debebitur, consequantur.

XVII. Si porro Pactis hisce ac mutua necessitudine, quæ per hæc Pacta sancitur, durantibus, contingat, Fœderis hujus partem quantamcunque ab alterutrius Gentis Subdito aliquo Terrarum ullibi aut Locorum violari, aut in Pactorum conventorum authoritatem impingi, Societas ac necessitudo inter utramque Gentem hoc saucita Fœdere nequaquam eam ob causam, interrumpatur, sed vim integram ac vigorem nihilominus illibatum conservet, obtineatque pœna ac mulcta illis solummodo irrogata, qui in Leges Fœderis deliquisse convincentur, iis vero, quos damno contumeliave adjectos esse constabit, omnino satisfiat, erit autem satisfaciendum intra annum ab instituta actione tempus, si quis in Europa aut in Gaditano Freto, per Americæ etiam Africæve litus & tractum, aut alibi locorum Terra Marive, cis Bonæ Spei Promontorium Fœdus ulla ex parte hoc temeraverit violaverive, at vero qui ultra jam dictum Promontorium locorum ubicunque in Pacta hæc peccasse deprehenderur is satisfactione tenebitur ante exactum decimum octavum mensem ab implorata per actorem ope Judicis; aut si reus violati Fœderis in Jus vocatus Foro se non iterit, Judicium que subterfugerit; nec intra præscriptum tempus satisfecerit, Hostis utriusque Partis judicetur, Bonaque ejus ac facultates flagitatæ ac debitæ satisfactioni impendendæ publicentur; in potestatem quoque Partis alterutrius is ipse si venerit, quas, atrocitas injuriæ ac delicti magnitudo mereri videbuntur, pœnas persolvat.

XVIII. Si quam controversiam aut rixam, Inspectores Mercium vel Regii Ministri Mercatoribus institoribus, Naucleris Belgis de Annonæ, aut cujuscunque Mercis, quæ in Ditionem Lusitanam subvehetur, pretio movebunt, iis illa per Gentis Lusitanæ Arbitros, partim per illius loci Magistratum, partim per Consulem Nationis Belgicæ (idque pari utrimque jure) eligendos, decidatur; sic ut Arbitri illi effectum omnino dent nequid detrimenti, protracta in longum diceptatione, possessor ejus Mercis capiat aut patiatur.

XIX. Licitum de cæteris Genti utrique esto, in Fœderatæ Ditionis Portus quoscunque cum Navibus tam bellicis quam onerariis appellere, illic etiam morari, ac pari cum libertate inde discedere, sive per procellas ac tempestatem illuc compulsi sint, sive Navibus reficiendis victusque ac commeatus parandi causa in Portum eum se contulerint, ita tamen ne illuc plures sex Navibus bellicis simul, in Portubus vero minoribus & ubi Fortalitia ad sui defensionem estructa non reperiuntur, non plures tribus nisi urgente necessitate se recipiant, neve plus temporis illic insumatur, quam quod jam dictæ refectioni, aut parando commeatui sit satis; ne qua forte causa hinc nascatur interrumpendo aliarum Gentium non minus eidem Ditioni Fœderatorum Commercio. Quod si forte, major Navium bellicarum numerus ad eundem simul Portum appellat, eo intrare hisce Navibus nequaquam fas esto, haud impetrato antea permissu ab iis quorum à nutu ac imperio Portus ille pendebit, nisi vi fortasse tempestatis aut alia necessitate invitos impellente huc angustiarum constringantur ad evitandum instantis naufragii periculum, quo casu interveniente causam adventus sui Præfecto illius Portus aut supremo Magistratui confestim indicandam curent, nec motam illic diutumiorem trahant quam quæ à Portus illius Præfecto aut jam dicto supremo Magistratu fuerit concessa, nihilque interea temporis, moliantur aut machinentur, quod illi Ditioni ulla ex parte nocitutum sit aut in detrimentum cedat.

XX. Rex Regnumque Lusitaniæ ac Fœderati Belgii Ordines, Naves, Merces ac Bona Partis alterutrius si ab Hoste, à Piratis, aut ab alio quovis intercepta; inque Portum aut Locum quemcunque utriusvis Ditionis subvecta atque subducta sint, nequaquam ea abalienari patiantur; sed aut ipsis ea Possessoribus aut res Possessoribus agentibus restituant, dummodo illi Navibus nondum exoneratis, nec adhuc distractis Mercibus, ad sese res eas pertinere sint professi, aut profitendum curent & ante exactum tertium ab interceptis Navibus mensem si in Europa casus evenerit, in cæteris autem Mundi Partibus, ante annum elapsum jus in eas sibi esse certis argumentis ac testimoniis productis docuerint, eviucant, impensas servandis custodiendisque Navibus Merci, ac Bonis cæteris factas refundant ipsi Possessores.

XXI. Fœderati Belgæ per Lusitanam Ditionem negotiantes aut in Portus Lusitanos appellentes, nullum omnino Vectigal aut Portorium pro Bonis suis ac Navibus persolvant, nihilque pendant, præter id quod Regi Cameræque Ulissiponensi, Anno millesimo sexcentesimo quinquagesimo tertio persolvi jus fuit: Oneribus si quæ postea introducta sint aut adhuc introduci possent, nullatenus teneantur.

XXII. Tributum nullum à Fœderatis Belgis in usum aut emolumentum Sacelli Sancti Georgii per Lusitanos exigatur, nulla obire munia, nullum Armorum genus aut ipsi induere aut aliis suppeditare jubeantur, cogantur.

XXIII. Mercatores ex utraque Gente, eorumve Institores, Ministri familiares ac Domestici, Naucleri, Nautæ & navales Socii per Ditionem Regis ac Ordinum, perque Portus eorum, ac Littora tuto & liberè ultro citroque commeent, hæreant ac versentur, Ædes Domosque, quas aut ipsi habeant, aut recondendæ promendæque Merci utiles ac necessarias, Dominio possidere iis permittatur, Gladiis accingi, Arma cujuscunque generis, prout mos Gentis fert, circumferre, quibus se ac rem suam tueantur ne sit fraudi, aut vetitum habeatur.

XXIV. Bona quælibet ac Merces, sive ad dictos Regem Ordinesque spectabunt sive ad utrumvis Populum, si Navibus alterutri Parti inimicis hostibusque creditæ ac in iis deprehensæ fuerint, non minus quam Naves ipsæ in prædam cedant, ac Fisco occupantium addicantur: Merces vero ac res quæcunque ad Partis utriuslibet Hostem pertinentes, Regis Ordinumque jam dictorum aut utriuscunque Populi Navibus impositæ, in eas Fisco nil juris esto, adeoque nec detineantur, nec Possessoribus interverantur.

XXV. Denique, cum Belgarum Fœderatorum nonnullis, sive à parte Societatis Indiarum Occidentalium, sive alio etiam nomine, tam per Brasiliam, quam per Lusitaniam ipsam, cæteramque dicti Regis Ditionem, Bona immobilia, tum debita, quoque non pauca etiamnum restent ac superfint reliqua, fierique etiam possit ut à Subditis præfati Lusitaniæ Regis in Brasilia habitantibus, vel qui ibidem habitacula sua habuere, par actio supersit instituenda per Ditionem & in Populum

ANNO 1661. Fœderatorum Belgarum: Convenit utrimque ac conſenſum eſt, ut Bona immobilia, Fundi præſertim, Domus, Molæ Saccaro parando inſervientes, Poſſeſſoribus priſtinis reſtituantur, ſed & actiones quæ reſtant exigendæ, uti à Debitoribus quam primum expunganturi & quoniam prædictus Regis Luſitaniæ Legatus inſtructum ſeſe Mandato ſufficienti profeſſus eſt, amicabili compoſitione finem faciendi actionibus tam realibus quam perſonalibus, quæ Fœderatorum Belgarum Populo ex eo capite competere poſſent, ideirco ut in caſibus prædictis, iis quorum intereſt absque ulla ambage & moleſtia, per æquipollens ſatisfiat, eædem actiones omnes prædicto Regis Luſitaniæ Legato intra bimeſtre ſpatium communicentur, redactæ in ſcriptis confecto Inventario, cum declaratione originis & Documentorum quibus illæ actiones probari poſſint; ac porro vel per Pacta ſingularia cum iis quorum intereſt, vel Pacto generali inter præfatum Regem, & prædictos Fœderati Belgii Ordines per ſolutionem Summæ pecuniariæ penitus extinguantur. At ſi prædicta Negotia vel in totum, vel pro parte intra ſex menſium ſpacium hoc pacto componi nequeant, tamque controverſiæ omnes quæ ſaper æquitate rationibus ac taxatione actionum, hinc inde moveri ac repullulare poſſint, penitus præcidantur ac tollantur, tres utrimque Commiſſarii conſtituentur, qui poſt exactum octodecim menſium ſpacium, ut in Braſilia commorantes ejus rei certiores fieri, & tempeſtive præmoneri poſſint, Ulliſipone in unum convocandi ac conventuri ſunt, inſtructi poteſtate ac authoritate quæ peculiariter nunc iis hoc ipſo Diplomate defertur, admittendi & ſub examen vocandi, intentatam quamcunque actionem ſuper immobilibus Bonis ac debitis, tum in Jus etiam citandi reos, adverſamque Actoribus Partem, ut obloquantur aut cauſam ſuam tueantur, ſi poſſint; defertur præterea iisdem Commiſſariis auctoritas qua auditis contradictoribus, aut iis non comparentibus adverſus contumaces decernant juxta jura & æquitatem, nulla Judicii Forenſis adhibita ſolemnitate, atque omni ambage ritis prorahendæ prorſus amota, jus de plano dicant, curabunt quoque præfatus Rex ac Ordines ut re ipſa præſtentur, ut quæ effectum ſuum omni ex parte habeat, quidquid per utriusque Partis Commiſſarios decernetur ac pronunciabitur: Tum ut judicio caſurus, cauſam tenenti adverſario confeſtim ſolide atque ex aſſe ſatisfaciat, Decreta ac Sententias Commiſſariorum per Miniſtros ſuos plenæ executioni illico & ſine mora mandabuntur: Si quid vero ad ſummam ſatisfactionis deliderabitur, Rex ipſe atque Ordines ſpondebunt & fidem ſuam interponent quemadmodum ſpondent fidemque interponunt, id omne ſuo ex ære ſuisque impenſis ſarciendum ac ſupplendum ſore, ſi liquebit executionem neglectam aut extra conſuetum & receptum ordinem dilatam ſtetiſſe, quo minus Decreta Commiſſariorum effectum ſortirentur. Si vero pari utrimque concurrente Judicum diſcrepantia ac diſſenſu ſuffragiorum fiat, ut actioni intentatæ finis imponi à Commiſſariis non poſſit, tum iidem aut concordibus votis aut, per majora Superarbitrum eligant, his vero etiam eo caſu inter ſeſe ita diſſentientibus, ut eadem Superarbitri electio aut paribus votis, aut per majora ſuffragia abſolvi nequeat, uti diſcrepantia inter illos ſorte dirimatur; utque poſt electionem Superarbitri, aut hoc aut illo modo factam, res per eundem unicum prædictis Commiſſariis reſumatur, & vel per amicabilem compoſitionem vel deciſione per majora vota terminetur.

XXVI. Conventum porro ac utrimque conſenſum eſt, ut Pax hæc & Tranſactio, omniaque & ſingula hisce Tabulis comprehenſa, in optimo legitimaque forma tam à præfato Luſitaniæ Rege, quàm à prædictis Fœderatarum Provinciarum Ordinibus Generalibus, per patentes utriusque Partis Litteras, Sigillo magno muniras confirmentur ac rata habeantur, mutuaque Ratihabitionis Inſtrumenta intra trium menſium ſpacium, ultro citroque extradantur, atque ut hæ Tabulæ poſt elapſos alios tres menſes, à traditis & commutatis Ratihabitionum Inſtrumentis, forma locoque ſolitis promulgentur: In quorum omnium fidem & teſtimonium, nos extra Ordinem Legatus prædicti Regis Luſitaniæ, & Commiſſarii dictorum Fœderati Belgii Ordinum, vi & vigore Litterarum Mandati ac Poteſtatis nobis à Superioribus noſtris datarum, hoſce Articulos manibus propriis ſubſignavimus, ac Sigillis Noſtris munivimus. Hagæ Comitum in Hollandia, die ſexta menſis Auguſti Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo primo.

(L. S.) M. CONDE DE MIRANDA.
(L. S.) FL. CANT.
(L. S.) JOHAN DE WIT.
(L. S.) CHRISV. RODENBURGH.
(L. S.) E. S. VAN GLINSTRA.
(L. S.) B. J. MULERT.
(L. S.) J. SCHULENBURGH.

ANNO 1661.

Ratificatio Regis Portugalliæ.

DOM Afonſo por graça de Deos Rey de Portugal & dos Algarves d'aquem, è d'allem, mar em Africa, Snor de Guiné, è da Conquiſta, Navegaçao & Comercio da Etiopia, Arabia, Perſia, & da India, &c. Faço ſaber aosque eſta minha Carta patente de aprovação, Ratificação, & confirmação virem, que em os ſeis dias do mes d'Agoſto do anno paſſado de mil è ſeis centos & ſeſſenta è hu na Villa da Haya do Conde em Hollanda por *Henrique de Souza de Tavares, Conde de Miranda*, do meu Conſelho, Governador da Relação é Armas da Citade do Porto é meu Embaxador Extraordinario aos Altos é Poderoſos Eſtados Geraes das Provincias Unidas dos Paiſes Baxos, ſe aſſentou, Fez é concluio com os diros Altos é Poderoſos Eſtados du Trata do de Pazé Confederação, aſſinado pelo diro Conde meu Embaxador, é pelos Magnificos Illuſtres *Fl. Cant, Johan de Wit, Chriſt. Rodenburg, van Glinſtra, Mulert & J. Schulenburg*, Commiſſarios deputados para odito Tratado, do pual o traſlado *de verbo ad verbum* he o ſequinte.

Articuli Pacis &c.

Et portanto havendo eu viſto, o dito Tratado de Paz & Confederação, eſcrito em vinte é ſeis Artigos é querendo o accitar, o aceitey, aprovey & ratifiquey, como em efeito pela preſente minha Carta patente o aceito, aprovo é ratifico na forma, que eſtá ajuſtado pelo dito meu Embaxador Extraord. é Commiſſarios para elle deputados. Et por verdade ſé é firmeza de tudo mandey paſſar a preſente Carta por min aſſinada é ſellada com o Sello grande de minhas armas. Dada na Cidade de Lisboa a os vinte é quatro dias do mes de Mayu de mil é ſeisſentos é ſeſenta é dous. PR. HEVIRA, dony oſiz eſcrevir.

Signatum.

EL REY.

Ratificatio Reginæ Portugalliæ.

DOM Afonſo por graça de Deos Rey de Portugal & dos Algarves d'aquem, é d'allem, mar em Africa, Suor de Guiné, è da Conquiſta, Navegação & Comercio da Etiopia, Arabia, Perſia, & da India, &c. Faço ſaber a osque eſta minha Carta patente de aprovação, Ratificação, & confirmaço virem, que em os ſeis dias do mes d'Agoſto do anno paſſado de mil è ſeis centos & ſeſſenta è hu na Villa da Haya do Conde em Hollanda por *Henrique de Souza de Tavares, Conde de Miranda*, do meu Conſelho, Governador dà Relaçao è Armas da Cidade do Porto è meu Embaxador Extraordinario aos Altos è Poderoſos Eſtados Geraes das Provincias Unidas dos Paiſes Baxos, ſe aſſentou, Fez è concluio com os ditos Altos è Poderoſos Eſtados hu Tratado de Paz è Confederação, aſſinado pelo dito Conde meu Embaxador, è pelos Magnificos Illuſtres *Fl. Cant, Johan de Wit, Chriſt. Rodenburg, van Glinſtra, Mulert & J. Schulenburg*, Commiſſarios deputados pera odito Tratado, do qual o traſlado *de verbo ad verbum* he o ſequinte.

Articuli Pacis, &c.

Et portanto havendo eu viſto, o dito Tratado de Paz & Confederação, eſcrito em vinte è ſeis Artigos è querendo o aceitar, o aceitey, aprovey & ratifiquey, como em eſcito pela preſente minha Carta patente o açeiro, aprovo è ratifico na forma, que eſtá ajuſtado pelo dito meu Embaxador Extraord. è Commiſſarios para elle deputados. Et por verdade ſé è firmeza de tudo mandey paſſar a preſente Carta por mim aſſinada è ſellada com o Sello grande de minhas armas. Dada na Cidade de Lisboa a or vinte è quarro dias do mes de

ANNO 1661. de Mayo de mil é ſeiſſentos é ſeſenta é doas. PR. HIVIRA, douy ofiz eſcrevir.

Signatum,

A RAYNHA.

Ratificatio Dominorum Ordinum Generalium.

ORDINES Generales Fœderati Belgii univerſis & ſingulis has viſoris, lecturisve, Salutem. Quando die ſexto Auguſti, Anni 1661. Tractatus Pacis factus, initus & concluſus eſt, inter Sereniſſimum ac Præpotentem Dominum Alphonſum, ejus nominis ſextum, Luſitaniæ, Algarvæ Regem, &c. ab una, & Conſœderatum Belgium, ab altera parte, per Dominum *Henricum de Souza de Tavares, Comitem de Miranda*, ejusdem Regis Conſiliarium, Gubernatorem Civitatis de Porto, & Extraordinem Legatum, vigore Procuratorii Regii, & Commiſſariis noſtris vigore eorundem Procurationis, cujus Tractatos tenor hic de verbo ad verbum inſertus eſt.

Articuli Pacis, &c.

Proinde nos præfatum Tractatum Pacis acceptavimus, approbavimus, ratihabuimus & confirmavimus: Sicuti eundem accepramus, approbamus, ratihabemus, & confirmamus per has præſentes, ſpondentes nos omnia inviolabiliter obſervaturos, ſervaturos & impleturos, neque admiſſuros ot ullo modo, quomodoliber id accidat, aut accidere poſſit, per directum vel indirectum huic contrarium aut adverſum fiat, ſob hypotheca atque obligatione prædicti Fœderati Belgii bonorum & proventuum, generalium & ſpecialium, præſeotium & futurorum. In quorum fidem veritatisque robur majoris Sigilli noſtri appenſione muniri, pariterque per Conceſſus noſtri Præſidem ſignari, ut & per Graphiarium noſtrum has ſubſcribi joſſimos. Actum io Conceſſu noſtro. Hagæ-Comitis die vigeſimo quarto Novembris, Anni milleſimi ſexcenteſimi ſexageſimi ſecundi,

J. DE MERODE, Vt.

Ad mandatum altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium.

N. RUYSCH.

CXLV.

9. Août. **Vergleich zwiſchen Friedrich Wilhelm/ Moritz/ Wilhelm und Ernſt / Hertzogen zu Sachſen getroffen; Wodurch dieſelbe die geſürſtete Grafſchafft Henneberg/ nach bevor abgehandelten einigen Puncten/ unter einander vertheilet haben. Geſchehen Weymar zu Wilhelmsburgk den 9. Auguſt. 1661.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Theil II. Abtheil. IV. Abſatz. II. pag. 179.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre les Ducs de Saxe, FRIDERIC-GUILLAUME, MAURICE, GUILLAUME, & ERNEST, *par lequel, en ſuite de quelques Stipulations, ils partagent entr'eux le Comté de Henneberg. A Weimar dans le Château de Wilhelmbourg le 9. d'Aouſt 1661.*

VON GOttes Gnaden Wir Friedrich Wilhelm / Moritz/ Wilhelm und Ernſt / Gevettter und Brüder/ Hertzogen zu Sachſen/ Julich/ Cleve und Berg reſp. Adminiſtrator des Seiffts Naumburg/ Land-Grafen in Thüringen/ Marggrafen zu Meiſſen/ auch Ober- und Nieder-Lauſitz/ Geſürſtete Grafen zu Henneberg/ Grafen zu der Marck/ Ravensberg und Barby/ Herren zum Ravenſtein/ auch der Balley Thüringen Stadthalter/ ꝛc. vor Uns und Unſere Erben und Nachkommen/ bekennen hiermit und Krafft dieſes öffentlich.

Demnach der weyland Durchlauchtigſte/ hochgebohrne Fürſt ꝛc. Herr Johann George der Erſte/ Hertzog zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ des Heil. Röm. Reichs Erz-Marſchall und Churfürſt ꝛc. toc. cit. hochlöbl. Gedächtnüß/ in dem hinterlaſſenen väterlichen Teſtament verordnet/ daß der Antheil/ ſo Ihre Gnaden an der Fürſtl. geſamten Grafſchafft Henneberg pro indiviſo im Lehn/ Beſitz und Genieß gehabt/ nach dero ſeel. Tod/ Uns Hertzog Moritzen zukommen ſolte/ Inmaſſen wir denn nach höchſtſel. gedachten Ihrer Gnd. tödlichem Hintritt in die geſamte Regierung und Nieſſung gedachter Grafſchafft/ zu ſolchen Ihrer Gnd. Antheilen/ würcklich eingetreten/ dabey aber wir auch/ wie andere Fürſtliche Mit-Intereſſenten wahrgenommen/ daß die Gemeinſchafft wie vor deſſen/ alſo auch noch förder hin nicht allein denen Unterthanen/ ſondern auch Uns denen Fürſtlichen Intereſſenten ſelbſt mehr ſchädlich als nützlich/ hingegen aber/ wenn man zur Theilung ſchreiten thät/ dadurch viel Ungelegenheit/ Irrungen und Weitläufftigkeit vermieden blieben/ und ein jeglicher Fürſtlicher Theil ſeinen An-Part alsdenn viel füglicher verwalten und regieren würde/ als da bey weiterer Communion zu des Landes und Herrſchafft Schaden/ die meiſte Zeit mit Communication-Briefen zugebracht/ und hiermit manche gute Gelegenheit/ des Landes Wohlfarth zu fordern/ nebenſt Verſäumnüß in Kirchen/ Juſtiz und Cammer-Weſen verlohren werden müſte; zu dem vor vielen langen Jahren eben dergleichen Landes-Theilung dieſer Herrſchafft unter der Hand geweſen/ aber mit des Landes und hohen Chur- und Fürſtl. Intereſſenten groſſen Schaden/ durch nach und nach eingefallene Hinderung/ aufgehalten worden; So haben wir Uns nun im Nahmen Gottes/ und zu deſſen Ehre/ auch der treuen Vaſallen und Unterthanen Aufnehmung und Erhaltung guter Einigkeit und Vertrauens zwiſchen Uns ſelbſten/ gemeldte Fürſtl. Grafſchafft Henneberg zu theilen/ mit einander freundlich verglichen/ auch zu ſolchem Ende dieſelbe durch die darzu verordnete Commiſſarios, die Veſten/ Hochgelahrten/ auch Erbare Unſern Rath/ Stadthalter/ Rentmeiſter und liebe Getreue/ Johann Nicoln von Schönfeld zu Wachau/ Johann Reinharde von Treſchau/ Johann George Förſtern/ der Rechte Licentiaten/ und Caeln Chriſtian Förſtern in gewiſſe Anſchläge und Deſignationes bringen laſſen/ und nachdem ſolche gefertiget worden/ auf unten geſetzten Dato Uns folgender Geſtalt mit gutem Wohlbedacht/ wiſſendlich/ gutwillig/ unwiederruff- und freundlich miteinander in die Grafſchafft und derſelben Zugehörung vertheilet/ zuförderſt aber etliche gewiſſe Puncte abgehandelt und beſchloſſen/ und zwar

I.

Weiln in der gantzen Grafſchafft keine andere Religion/ weder in Kirchen/ Gymnaſio, Schulen/ noch Häuſern publice oder auch privatim getrieben und gelehret wird/ als Unſere Chriſtl. in denen Propheriſchen und Apoſtoliſchen Schrifften der ungeänderten Augſpurgiſchen Confeſſion und dem Concordien-Buch begriffene Religion; So ſoll auch von Uns und Unſern Nachkommen hierüber feſt gehalten/ und die treuen Vaſallen und Unterthanen darbey/ nach allem Vermögen/ beſchützet werden. Möchte ſichs aber begeben (das Gott in Gnaden verhüte) und änderte über kurtz oder lang einer oder mehr Unſerer Nachkommen die Religion/ und träte von Unſern Chriſtl. Glaubens-Bekäntnüs ab; So ſollen der oder dieſelben/ in keinerley Weiſe noch Wege/ es geſchehe unter was Prætext es wolle/

Anno 1661. wolle / ſeiner Religion Exercitium in Kirchen und Schulen einzuführen / nicht berechtiget / ſondern aller Gewalt in Eccleſiaſticis etwas ſub Prætextu Juris Territorialis vel Epiſcopalis anzuordnen / verluſtiget ſeyn / und deme oder denen jenigen zuwachſen / ſo die andern Portiones der Grafſchafft haben / und deſſen / der die Religion geändert / nechſte Agnaten ſeynd / wann er ſich aber durch Gottes Erleuchtung wieder zu Unſerer Religion begiebet / hat er ſich alsdenn der Eccleſiaſticorum wiederum anzunehmen: So viel

II.

Die Conſiſtorialia, und was darein gehöret / betrifft / hat / auſſer dem Gymnaſio zu Schleuſingen und Ambt Fiſchbergk / davon hernach ein abſonderlicher Punct folgen wird / ein jedweder Fürſtl. Theil in ſeiner ihm zukommenden Landes-Portion, ohne des andern Theils Einrede / (den im vorhergehenden erſten Punct benembten Fall der geänderten Religion ausgenommen) Ordnung und Anſtalt zu machen / wie es Gottes Ehre / auch Kirchen und Schulen Wohlfarth erfordert.

Damit aber etliche Hanpt-Kirchen und Filialen gelaſſen werden / das Exercitium Jurium Epiſcopalium aber in dem Filial, dem Domino Territorii, darinnen es beſtindlich / verbleibe / wird der Pfarrer in der Haupt-Kirchen / ſo viel das Filial anlanget / nach Ordnung des Conſiſtorii, welches der Landes-Fürſt der Filialen beſtellet / ſich zu achten und zu halten ſchuldig ſeyn / und ſintemahl

III.

Die Ehre des Allerhöchſten / durch Anſtellung und Erhaltung nützlicher Schulen / am allermeiſten geſuchet / und fortgepflantzet wird / dahin auch die löbl. Vorfahren in dieſer Grafſchafft ihr Abſehen gehabt / zu dem ſie unter andern die Land-Schule zu Schleuſingen rühmlich angerichtet / und zu deren Unterhaltung / wie auch zu andern milden Sachen / anſehnliche Stifftungen geordnet; Als hat es auch darbey ſein unveränderliches Bewenden / und ſoll zuförderſt angeregte Land-Schule / als ein Uns ingeſambt zuſtehendes Gymnaſium geachtet / deſſen Lehrer und Vorſteher von Uns allerſeits beſtellet / die Inſpection mit tauglichen Leuthen verſehen / die verhandenen Schul-Ordnungen revidiret / dieſelbe / da es von nöthen ſeyn würde / verbeſſert / und mit der Hülffe Gottes dieſes gemeinnützliche Werck in gutem erbaulichen Stande / fürnehmlich deſſen Direction und Viſitation halber / dergeſtalt gehalten werden / daß erſtlich wir Hertzog Moritz / nachmahls Hertzog Friedrich Wilhelm / dann wir Wilhelm / und Ernſt / dieſelbe übernehmen und verrichten / allermaſſen wir Uns deſſen / aus gewiſſen Urſachen / alſo vereiniget / und ſoll ſonderlich das Viſitation-Werck jedesmahl Johannis bey Ablauffung des bis dahin ſich erſtreckenden Directorii fürgenommen / Jedoch eine Monat-Friſt vorhero daſſelbe von dem Directore denen andern Intereſſenten notificiret / und ihnen die übrigen dahin abzuſchicken / anheimb geſtellet / ein Fall auch ſolche Notification nicht erfolget / alſo / daß die Viſitation hierdurch zurück geſtellet würde / dieſelbe von dem in der Ordnung folgenden Directore, der ſonſten hierbey Seſſion hält / eben die Ordnung / deren man ſich in Führung des Directorii vereiniget / in Acht genommen werden; damit auch an denen zu des Gymnaſii Unterhalt gewidmeten Mitteln deſto minder Mangel erſcheine / haben wir zu ſolchem Ende das in Communione verbliebene Ambt Fiſchbergk und deſſen Pertinentien ausgeſetzet / dergeſtalt / daß deſſen Einkünffte am baaren Gelde dahin geliefert / jedoch um erwehntes Ambt zu Vortheil zu ſetzen / der Verlag derer hierzu benöthigten Koſten / ſo ſich jährlich an Eintauſend vierhundert vier und zwantzig Gülden / 1. gr. 3. pf. am Gelde / vier Malter 5. Maaß 1. Mette Weitzen / und ein hundert und ſieben Malter / 3. Metzen Korn / belauffen / von Uns / nach Proportion eines jedweden Antheil Landes / auf ein Jahr lang beygetragen / hierüber und weiln der Ertrag des Ambts ſich vorjetzo auf eintauſend dreyhundert acht und zwantzig fl. 5. gr. 2. pf erſtrecket / alſo die Summe der obernennten Aufwendung nicht erreichet / der entſtehende Abgang auf ebenmäſſige Maaſe / von Uns / nach erheiſchender Nothdurfft / zugeſchoſſen / und ſonder einige Beſchwerde des Gymnaſii ohne Verzug / und mit baaren Mitteln / auch tüchtigem Getreyde / dem Vorſteher der Schul-Ermahnung überſchaffet werden ſolle; wie wir dann nicht weniger das andere dieſes Unſers Gymnaſii, ſo wohl innerhalb Landes / als an auswärtigen Orten ſtehende Vermögen / in fleiſſiger Obacht halten wollen; um deſſen Willen man die Kaſten-Rechnungen / an Ort und Enden / wo ſich des Schul-Kaſten befindet / ſelbigen Orths Landes-Fürſten von Jahren zu Jahren abnehmen laſſen / und darvon ein Exemplar zu jedes Mit-Intereſſenten Durchſehen und Erinnerung überſenden wird. Alldieweil auch / daß bey dem Ambte Fiſchbergk der Direction und Inſpectoren halber Verſehung gethan werde / höchlich von nöthen ſeyn will / und aber an deme / daß deſſen Beſtellung von kalten Nordtheim aus / ſich am füglichſten verrichten läſſet; Als iſt verglichen / daß dem jetztgedachtes Ambt zu Theil würde / ſich mit ſolcher Direction beladen laſſen ſolle / doch mit der Maaſe / daß dem nacher kalten Nordtheim verordneten Ambts-Verweſer / nach Proportion der Aembter Anſchläge / geziemende Beſoldung und Ergötzlichkeit widerfahre; welcher hingegen reſpectu des Ambts Fiſchbergk / in geſambter Pflicht ſeyn / dannenhero auch die geführte Rechnungen dreyfach fertigen / und jedes Jahr richtig ablegen ſoll / damit dieſelbe denen Mit-Intereſſenten zu ihrer Nachricht und Erinnerung communiciret werden können; geſtalt denn unter ſolcher Inſpection anders nichts / als die Anſtellung und nützliche Adminiſtration des Ambts und deſſen Ineraden genutzet / deſſen Eigenthum und Territorium aber / und was deme anhängig / auch alle andere Jura in der Gemeinſchafft verbleiben / auch hiermit ausdrücklich vorbehalten werden / jedoch mag der Director in wehrender Communion / und jetztgemeldtem Directorio, die Jagden daſelbſt / wiewohln nomine Communi, dennoch zu ſeinem Beſten gebrauchen. Gleichwie nun / was Unſer geſamtes Gymnaſium betrifft / wir Uns vorerwehnter maſſen verglichen; Alſo wollen wir auch / daß andere Sachen von jedweden unter Uns zukommenden Landes-Portionen in fleiſſige Obacht genommen / und abſonderlich das Hoſpital Grimmenthal bey ſeinen Einkünfften gelaſſen / denen hin und wieder befindlichen pris cauſis nachgelebet / und diejenige / zu deren Beſten ſolche verordnet / darbey gehandhabet werden ſollen. Ebener maſſen behalten auch wir

IV.

Ingeſambt unter Uns die Beſchickung der Reichs- und Creyß-Täge / jedoch dergeſtalt und alſo / daß weiln nach erfolgter Theilung die Portiones nicht gleich / ſondern allerdings Ungleich fallen / indem wir Hertzog Moritz entweder die halbe Herrſchafft / oder / nachdem wir Uns allerſeits unterein- der freundlich vergleichen möchten / davon fünff Zwölff-Theil / und wir Hertzog Wilhelm / und Hertzog Ernſt

Anno 1661.

ANNO 1661. Ernſt auch ſo viel bekommen; Als iſt voran abgeredet und verglichen worden/ daß jeglicher unter Uns die zu Beſchickung der Reichs- und Creyß-Täge erforderte Speſen/ nach Proportion ſeines Antheils/ beytragen/ und mit einem mehreren nicht beladen werden ſolle. Damit es aber auch des Directorii halber unter Uns und Unſern Nachkommen keinen Streit und Zwieſpalt gebe; So haben wir Uns in Anſehung deſſen/ daß einem mehr als dem andern an Unſerer Geſürſteten Graffſchafft zuſtehet/ Kraffe dieſes dahin vereiniget/ daß wir dißfalls alternirten/ worzu wir/ Hertzog Moritz/ den Anfang machen/ wir Hertzog Friedrich Wilhelm auf ihrer Lbd. und Wir Hertzog Wilhelm und Hertzog Ernſt/ uf Hertzogs Friedrich Wilhelms Lbdn. folgen/ welchem Theil nun unter Uns/ nach der Alternation/ die Beſchickung der Reichs- und Creyß-Täge zukömmet/ derſelbe hat ſich zuvorhero mit denen andern beyden Linien über denen Puncten/ worauf die Abgeſandten zu inſtruiren ſeyn möchten/ zu vernehmen/ ſo dann die Inſtruction abzufaſſen/ und zu communiciren; der Geſandte aber iſt in ſolcher Inſtruction bloß auf ſeinen Herrn/ der Ihn abſchicket/ zu verweiſen/ alſo/ daß er deſſelbigen allein Gebothe und Verbothe erwarte/ und denne auch gehorſamſte Folge leiſte; jedoch ertheilet jeglicher unter Uns die Vollmachten/ deswegen man ſich einer gewiſſen Formul zu dergleichen/ vor ſich allein; und hat derjenige Herr/ der ihn ſchicket/ über denen Novis Emergentibus Freund-vetterliche Communication zu pflegen/ und/ nach erfolgter Conformitæt, ſeinen Abgeſandten ferner zu befehligen. Uf ſn Fall aber einhellige Übereinſtimmung allerdings nicht erfolgen würde/ ſo ſoll es bey der zwey übereinſtimmenden Meinung/ wie auch fürnehmlich bey deren dreyen Linien dreyen Votis bewenden/ und ſolche durch Vermehrung derer Nachkommen nicht multipliciret werden. Und weiln der durchlauchtigſte Churfürſt zu Sachſen/ ꝛc. und Burggraff zu Magdeburgk/ Herr Johann George der andere/ an dem Hennebergiſchen Voto, nach dem Churfürſtl. däterlichen Teſtament, mit intereſſirt iſt; So wird gegenwärtige Abrede mit Sr. Lbd. billig communiciret/ und zu dero Gefallen geſtellet/ ob ſie ſich des alternirenden Voti ſelbſt gebrauchen/ oder ſich deswegen mit Uns Hertzog Moritzen vereinigen wollen; worbey aber wir Hertzog Friedrich Wilhelm/ und wir Hertzog Wilhelm/ und Hertzog Ernſt expreſſe bedingen/ daß Ihro Lbdn. dem Churfürſten/ uſn Fall ſie ſich des Voti ſelbſt anmaſſen möchten/ wir kein ander Directorium, dann in der Ordnung/ wie alhier abgeredet iſt/ geſtatten noch nachgeben können.

V.

Bleibet ferner in gemein die Abſtattung der Cammer-Gerichts-Zieler/ als welche nach gewöhnlichter Taxa jedes Termins und Zielers richtig und unaufhaltlich bezahlet und abgeſtattet werden ſollen; gleichwohl aber auch mit dieſer Beſcheidenheit/ daß jeder unter Uns ſeine Ratam nach Proportion ſeines Landes Antheils hierbey zu tragen/ und auf ſeine Koſten gehörigen Orths zu überliefern; damit aber dem Cammer Gerichte knad werde/ was jedem zu ſeiner Portion zukommet/ ſo iſt vor gut angeſehen worden/ die getroffene Abheilung der Cammer-Gerichts-Taxe dahin gebührend zu communiciren.

VI.

Ebenmäßige Communication ſoll auch wegen Abtheilung der Hennebergl. Land-Steuern an Fränckiſchen Creyß ergehen/ als wornach die Reichs- und Creyß-Anlagen mit Uns/ Unſerer Geſürſteten Graffſchafft Hennebergk halber/ zu reparriren/ und wiewohl wir/ nach abermahligen/ durch Gottes Gnaden geſchloſſenen Frieden/ der feſten Hoffnung und Zuverſichte leben/ es werde das Heyl. Römiſche Reich in ſolchem friedlichen Zuſtande ohne neue motus und Zerrüttungen geruhiglich verbleiben; So haben wir dennoch uf die widrigen Fälle dencken/ und da Gott durch Unſere und des Landes Sünde/ zu ſeiner Straf-Ruthen des Krieges ufs neue gereizet werden ſolte/ der darbey fürgehenden Einquartierung halber/ die Verſehung machen/ und wenn Unſere Geſürſtete Graffſchafft Hennebergk einige Einquartierung aus einem Reichs- oder Creyß-Schluß betreffen werde/ Wir ſo dann dieſelbige unter Uns/ nach dem Steuer-Anſchlage de ao. 1659. und der unter uns vorjetzo hierauf getroffenen Steuer-Theilung/ ebenmäßig aus- und abtheilen/ auch alle Onera Hoſpitationis deme gemäß/ tragen helffen wollen. Nachdem aber Uns/ Hertzog Moritz/ wie bey dem Punct der Theilung zu erſehen/ an einem Termin der einfachen Land-Steuern 240. fl. 6. gr. ½. pf. ermangeln/ die Uns mit 82. fl. 7. gr. 11½ pf. aus Unſerm geſambten Ambt Fiſchbergk/ und dann mit 57. fl. 19. gr. 3½ pf. aus Hertzog Friedrich Wilhelms Liebden Ambt Themar erſetzet werden/ als bewilligen Wir/ Hertzog Friedrich Wilhelm/ wie auch wir/ Hertzog Wilhelm/ und Hertzog Ernſt/ vor Uns und Unſere Nachkommen/ daß Ihre Lbdn und dero Nachkommen/ auf ſo begebende Fälle/ ſich proportionirten Beytrags der Hoſpitations-Koſten/ an denen Ihrer Lbden aſſignirten Steuer-Orthen/ erhohlen/ oder nach ſolcher Proportion die Orthee mit würcklicher Einquartierung/ gleichwie ihre eigene Unterthanen/ belegen mögen; jedoch ſoll hierdurch deſſelben Landes Fürſtliche Territorial-Gerechtigkeit nicht gemindert noch geſchmählert/ oder dieſes Jus Hoſpitandi auf andere Actus Territoriales extendiret werden; Würden ſich aber eigenmächtige oder Gewaltthätigt Durchzüge und Einquartierungen begeben; So hat keiner unter Uns und Unſern Nachkommen/ bey den andern und deſſelben Nachkommen einigen Beytrag oder Erſetzung erlittener Schäden und Unkoſten/ zu ſuchen noch zu fordern. Als auch

ANNO 1661.

VII.

Unſere Geſürſtete Graffſchafft Hennebergk/ aus alten Herkommen/ ſchuldig iſt/ in Krieges-Zeiten dem Fränckiſchen Creyß einen Adlichen Krieges-Rath mit gewiſſen Sold zu unterhalten/ So haben wir Uns deshalben dahin beredet/ daß/ wenn es dermahleins dahin kommen ſolte/ wir die Abtheilung des Solds oder Unterhalts/ ebener maſſen nach dem modo der jetzberührten Steuer-Eintheilung anſtellen/ und was jedem zu ſeiner rata zukömmet/ gebührend abſtatten wollen; worbey auch wir Hertzog Moritz und Unſere Nachkommen des Proportionirlichen Beytrags den denen Uns beyſtreuenden Orthen Uns zu erhohlen befugt ſeyn ſollen. Nachdem ferner

VIII.

Unſere Hennebergl. Stände und Unterthanen mit ziemlich gemeinen Landes-Schulden beſchweret/ die zum Theil bereits auf ein gewiſſes quantum, wie auch auf ordentliche Zahlungs-Termine der Jährl. Vergünſtung verabhandelt ſeyn/ zum Theil aber noch auf weitere Ausführung und Verabhandelung beruhen/ und nunmehro die Nothdurfft erfordern wollen/ daß wir wir das Land und die Steuer unter Uns vertheilten/ alſo auch un-

ANNO 1661. ter denen Landes-Schulden / nach Unſern Portionen / ebenmäßige Vertheilung treffen mögen / derohalben iſt allerſeits beliebet / die Landes-Schulden nach Unſern Portionen der Landes-Steuer zu vertheilen / und wird auch diſſfalls unter denen eigenen und beyſteuernden Unterthanen kein Unterſcheid / ſondern damit allerdings alſo gehalten / wie oben beym Punct der Reichs- und Creyß-Einquartierung / und des Adel. Kriegs-Raths mit mehrern berühret.

Damit aber der Credit, Handel und Wandel nun ſo viel deſto mehr befördert werden möge; So haben wir bey einander invicem gelobet / und zugeſaget / Thun auch ſolches hiermit und in Krafft dieſes / daß jeglicher unter Uns über denen albereit verabhandelten Zahl-Terminen der Capitalien / wie auch derglichenen Zinnß-Rechnungen / feſt halten / und was verſchrieben / redlich zahlen / die unverglichenen Poſten aber nach dero Bewandnüß / und derer Stände und Unterthanen Zuſtand / auch vollends zu ihrer Richtigkeit beingen / und da in Güte nicht daraus zu kommen wäre / ſolche rechtmäßig entſcheiden / darunter aber niemand mit Decretis übereylen / ſondern denen Rechten und Proceß gemäß verfahren / auch ohne deren einen jedweden unter Uns / durch gegenwärtige Theilung nunmehro zugehörigen Stände Einwilligung / von denen Hennebergiſchen Landes-Ordnungen / und bißhero des Orts üblich geweſenen Rechten in pronunciando nicht abweichen / ſondern darbey verharren / und männiglichen gleich durchgehende Juſtiz adminiſtriren wollen / hierzu nun umb ſo viel deſto eher und mehr zu gelangen / und ſonderlich den gemeinen Handel und Wandel wohl zu eſtabiliren / haben wir

IX.

Einander verheiſſen / gelobet und zugeſaget / daß keiner unter Uns / noch deſſen Nachkommen / die Gleith und Zölle in ſeinen Landes-Antheilen erhöhen / noch einer des andern Unterthanen aus dem Vorwand getroffenen Landes-Theilung / oder andern Schein Rechtens / wie der immer erdacht werden mag / neue Zöllen und Gleithen belegen / ſondern ſie bey dem / wie es hergebracht / und allen andern zuſtehenden Freyheiten / auch Chriſtl. und guten Gewohnheiten / geruhig verbleiben laſſen ſoll und will; Und wie nun Zoll und Gleith fürnemlich um der Straſſen Sicherheit / auch Schutzes und Schirmes willen gegeben und gereichet wird; Alſo ſind wir ingleichen

X.

Deſſen allerſeits einig und ſchlüßig worden / daß wir die Straſſen reine halten / keine Plackereyen / weniger Raub und Abnahme / geſtatten / ſondern da ſich dergleichen böſe Geſellſchafften aufthun und blicken laſſen würden / denenſelben alles Fleißes nachtrachten / ſie zu Hafft bringen / und nach Verdienſt ernſtlich beſtrafen wollen; Geſtalt zu ſolchem Ende wir einander in Unſern Hennebergiſchen Landen die Nach-Eyl und Verfolgung der Mißhändler und Ubelthäter hiermit geſtatten und nachgeben / jedoch / daß jedes Orths Beambter hiervon / ſo viel möglich / in Zeiten verſtändiget / und alſo die Nachfolge mit derſelben Vorbewuſt und Beyhülffe vollbracht werden möge; Gleichwohl aber ſoll daraus keine Confuſio Jurisdictionum erfolgen / noch ſich deswegen und wegen der Nachfolge in des andern ſeinem Landes-Antheil einiger Bothmäßigkeit anmaſſen und zueignen. Was ſonſten an Straſſen / Zöllen und Gleithe bey vorigen Kriegs-Zeiten eingangen / gefallen und in Abnehmen gerathen / daſſelbe ſoll wieder hervor geſucht / und in vorigen Stand geſetzet / darbey aber alle Neuerung und Erhöhung nochmahls vermieden werden. ANNO 1661.

XI.

Unter ſolche Neuerungen zehlen wir auch billig mit / die neuen Schenck-Häuſer / Rohr-Schmiede- und Bohr-Mühlen / und wollen / daß keiner in ſeiner zugetheilten Landes-Portion einige neue Schencke / der andern zu nahe / und zwar binnen einer halben Meil Weges / von denen Gräntzen im gerechnet / aufbauen / oder ſeine Unterthanen von gewöhnlichen Schencken ab- und zu andern ziehen / ſondern alle und jede Erb-Schencken darauf zumahl bey jetziger Theilung das Angeld jeden Herren / unter anderen Nutzungen / mit angeſchlagen / bey ihren Privilegiis und rechtmäßigen Herbringen geruhiglich verbleiben laſſen / auch kräfftiglich ſchützen und handhaben ſollen; wie denn auch keiner unter Uns unordnen / noch geſtatten und nachgeben ſoll / daß das Bier aus eines Ambts Gebiet in des andern ſein Ambt und Gebiet / Baß- oder Vögel-Weiſe / geführet werde / ausgenommen / was fremdd und in Unſerer Gefürſteten Grafſchafft Henneberg nicht gebrauet Bier iſt / als welches zu Beförderung Handels und Wandels / jedoch unter dem gewöhnlichen Angeld oder Tranck-Steuer / ein- und ausgeführet werden mag; keine neue Rohr-Schmieden oder Bohr-Mühlen ſollen auch nicht in Unſerer Grafſchafft Henneberg aufgebauet / viel weniger darüber einiges Privilegium ertheilet / ſondern die Stadt Suhla bey ihrem diſſfalls habenden Jure prohibendi allerdings gelaſſen / auch auf Imploration kräfftiglich geſchützet werden / und dieweiln

XII.

Derer Aembter Schleuſingen und Kühndorff vornehmſte und meiſte Einkünfften in der Holtz-Nutzung beſtehen / welches aber auſſer Suhln nicht unterzubringen / ſo ſoll die Stadt Suhla / nach wie vorn / ſchuldig und gehalten ſeyn / das Holtz von dar / um bisherigen Preiß / und zwar / nach welcher die Theilungs-Anſchläge de ao. 1659. gefertiget worden / unweigerlich zu nehmen; dergleichen Tax ſoll auch gegen die andere Aemeer und deren Inwohner / die ſich des Brenn- und Bau-Holtzes in dieſen oder andern Aembtern erhohlen müſſen / ob ſie gleich nunmehro in die andere Laſt ertheilet / jederzeit gehalten und nicht erhöhet werden. Als auch

XIII.

Die Holtzung nicht wenig auf der Flöße beſtehet; So haben wir Uns invicem dahin vereinbahret / daß die Flößer in dem Hennebergiſchen Territorio denen Fürſtl. Intereſſenten beydes auf Schleuſen / und andern Bächen / als auch auf der Werra / gemein ſeyn und bleiben ſolle / alſo / daß ſie ſolche Flößer ſo wohl in Gemein / als jeder abſonderlich mit Hennebergl. oder andern Holtz belegen / üben und treiben mögen. Jeder Herr ſoll das Flöß-Holtz nirgends als in ſeinem eigenen Territorio ausſetzen / darinnen mag er ſolches zu ſeinen Nutzen vertreiben / oder gelaſſen laſſen; wann aber einer unter Uns des andern ſein Territorium auſſer Hennebergk berühren wird / ſoll er ſich der Durch-Flöße daſelbſten / ohne Einwilligung deſſelben Domini Territorii, nicht gebrauchen; und da nun hierüber in Zukunfft Gelegenheit fürfallen wird / mit benachbarten Potentaten / Städten und andern / einen Coueract zu ſchlieſſen / und einem oder dem andern eine Summa Holtzes auf die Werra zu flößen zu laſſen; So ſoll ſolcher Contract mit geſambter Einwilligung Com-

ANNO 1661. Communi Nomine geſchloſſen/ und ein geſambter Diener darzu verordnet werden/ Rechnung über die Flöſſer zu führen/ und jedem Fürſtlichen Intereſſenten ſeine Nutzung davon zu berechnen/ da auch der Weera-Strohm zu Schiffarthen dienlich/ ſoll jedem auf ſeine eigene Koſten/ und nach Belieben deren zu gebrauchen/ geſtattet und nachgegeben werden/ und keiner dem andern hieran hinderlich ſeyn/ Jedoch wird hierbey ſo wohl der Flöſſe als der Schiffarth halber dieſes ausdrücklich bedinget/ daß derjenige/ der durchflöſſet/ oder Schiffarthen anſtellet/ des Domini Territorii Unterthanen/ an ihren Wieſen und Aeckern/ nicht beſchädige/ oder da ſolches geſchehe/ er ſolchen Schaden billigmäßig erſtatte.

XIV.

Die Jagden ſeynd zwar bißhero bey der Gemeinſchafft bald aus dieſem in jenes/ bald aus jenem in dieſes Ambt angeſtellet/ und vollbracht/ nunmehro aber eines jeden Ambts Beſchreibung und darüber bey jetziger Theilung gefertigten Anſchläge/ ordentlich verzeichnet/ auch mit ihren Stallungen alſo ein- und abgetheilet werden/ daß jedes Orths Unterthanen ohne Beyhülffe des andern Ambes die darzu gehörigen Jagd-Dienſte leiſten können/ derowegen laſſen wir es auch bey ſolchen abgetheilten beſchriebenen Jagd-Stallungen allerdings bewenden/ und obgleich dieſelben mit einem Strich/ es ſey viel oder wenig/ des andern Territorium berühren möchten/ ſoll doch der Hirt deſſelben Territorii den andern an ſolchen Jagden und deren exercitio nicht beeinträchtigen/ ſondern dieſelbe gemhig exerciten laſſen.

XV.

Die Cent-Gerichte ſind ingleichen vormahls bald aus dieſem/ bald aus jenem Ambt in vermenge geſetzet worden/ dieweil wir aber wahrgenommen/ daß ſich ſolches hinführo/ nach getroffener Landes-Theilung/ füglich nicht wohl thun laſſen will/ Demnach iſt unter Uns ſämtlich beliebet/ und geſchloſſen/ daß wie keines Ambts Unterthanen in das andere Ambt zur Jagd-Frohn gehen ſollen; alſo ſoll auch keiner aus einem Ambt in das andere Cent-Gerichte weiter folgen/ ſondern jeglicher unter Uns in ſeiner zugetheilten Landes-Portion ſeine Cent-Gerichte mit ſeinen eigenen Leuthen beſetzen/ und ſeine eigene Unterthanen dafür richten und urtheilen laſſen.

XVI.

Wir haben Uns auch dahin vereiniget/ daß/ wenn in der Grafſchafft/ es ſey in welchem Fürſtl. Theil es wolle/ ein Maleficant des Landes zeitlich oder ewig verwieſen wird/ derſelbe ſoll in des benachbarten Fürſtlichen Theils Territorio auf drey Meil Weges von der Gräntz des Fürſtlichen Theils/ daraus er verwieſen worden/ ſich nicht anetreffen laſſen/ und ſolches in den Urpheden mit eingerücket/ auch diejenigen von Adel oder Städte/ die Centbare Gerichte haben/ zu ihrer Nachricht dieſen Punct mit Befehl ſich darnach zu achten/ Extracts-Weiſe und zwar von jedem Theile denen Seinigen communiciret werden. Hiernechſt wollen wir keine Traductiones noch remiſſiones denen Unterthanen aus eines Territorio in des andern ſein Territorium geſtatten/ ſondern/ da einer in des einen Herrn Landes-Antheil frevelt/ und darüber ergriffen wird/ mag ſelbiger Herr den Delinquenten nach ſeinen Verbrechen gebührlich und rechtmäßig abſtrafen/ wo er aber nicht ergeiffen/ und zugleich handfeſt gemachet wird/ ſoll über das Verbrechen nicht derjenige Herr/ in deſſen Antheil delinquiret worden/ ſondern derjenige/ worunter der Delinquent geſeſſen/ richten/ und urtheilen/ es wäre dann/ daß der Delinquent, nachdem er bereits zur Hafft gebracht/ wiederum daraus entgangen/ auf welchem Fall/ und ſonſt nicht/ die Remiſſion ſtatt haben ſoll/ wie denn auch die Subſidiariſchen Citationes in Civil-Sachen und andern zu Recht gegründeten Fällen/ hiermit nicht aufgehoben ſeyn. ANNO 1661.

XVII.

Das Hanß Moß-Feld iſt auch in bisheriger Gemeinſchafft bey Vehdens-Zeiten insgemein beſetzet/ und zur Landes-Defenſion verwahret worden; Nachdem es aber damit nunmehro in einen andern Stand gediehen/ und Moßfeld unter eine Landes-Portion mit kommet/ ſo höret auch dieſe gemeine Defenſion und Verwahrung auf/ hat demnach derjenige Herr/ welchem Moßfeld durchs Loß oder gütliche Vergleichung zufället/ ſolches auſſer der andern zu thun/ nach ſeinem Gefallen/ und auf ſeines Landes Antheil Koſten/ ſo gut als er kan und mag/ zu verwahren/ und wiewohln

XVIII.

Das alte Schloß Meynungen und die bißherigen des Orths geführte Regierungs-Gemächer zu dem Moßfeldiſchen Loß mit geſchlagen worden/ dieweilen aber das geſamte Hennebergiſche Archivum nirgend anderswo füglicher/ denn des Orths/ zu verwahren ſeyn will/ derhalben haben wir uns in Kraft dieſes dahin vereiniget/ daß allda das gemeine Archivum nochmahls verbleiben/ ſolches mit vier Schlöſſern verwahret/ und jedem unter uns ein Schlüſſel zugeſtellet/ deren Anzahl aber in Zukunfft nicht vermehret/ ſondern darbey allerdings gelaſſen/ auch von dieſer Bewilligung auf des Reichs und Creyß Votum oder andere gemeinſchafftliche Jura keine Conſequenz gemachet/ und ſonſten in bemeltes Archivum alle gemeine Documenta beygeleget/ die andern alt und neue particular-Urkunden aber demjenigen Herrn/ zu weſſen Ame und Antheil ſolche gehören/ gegen Zurückgebung einer Specification derer Voluminum, und ihrer beſondern Rubricrn ausgeantwortet werden ſollen; Da auch die gemeine Acta alſo beſchaffen/ daß ſie ſich füglich nicht wohl theilen laſſen; ſo werden davon auf jedes ſein Begehren und eigene Unkoſten gläubwürdige Copien/ wie ingleichen/ nach Gelegenheit der Nothdurfft/ das Original ſelbſten gegen Schein und Verſprechung der Wiedererſtattung gefolget/ auch diejenigen Rechnungen und Acta, ſo bißhero in geſamter Renth-Cammer geführet worden/ Jedem Herrn/ weſſen Ame und Landes-Theil ſolche concerniren/ nach vollbrachter Theilung alſobald ausgeantwortet; Wenn nun in Gemein-Sachen was fürfället/ haben wir einander davon durch freundliche Communicationes zu verſtändigen/ das gemeine Archivum insgemein zu eröffnen/ und Uns daraus der Nothdurfft zu erholen.

XIX.

Sonderlich aber in gemeinen Reichs-Creyß wie auch in denen Rechtshängigen und andern fürfallenden gemeinen Sachen/ als in welchen wir alle für einen Mann ſtehen/ und keiner von dem andern ausſetzen/ ſondern gemeinen und nützlichen Rath/ auch gemeine Koſten/ ſo wohl was der Proceſſ als des geſamten Advocati Salarium erfordert/ nach Proportion Jedes ſeines Landes Antheils/ mit beytragen ſoll/ würden auch über Verhoffen ein oder mehr Rechts-Sachen

Anno 1661. Sachen wider Uns vorgenommen/ und einen unter Uns an ſeinen zugetheilten Güthern und Intraden viel oder wenig evincire/ So wollen wir daſſelbige/ nach denen unter Uns habenden Proportionen/ einander in gleichmäßigen Preiß und Qualität/ als es An. 1659. in denen Theilungs-Anſchlägen angeſetzet worden/ hinwieder erſetzen und gut thun/ auch darwider keinen einzigen Fürwandt noch Ausflucht brauchen/ ſondern was jetzo gelobet/ getreulich und redlich halten.

XX.

Sonſten iſt es an dem/ und bezeuget es leider! die Erfahrung/ daß über dem hohen Leib-Geleit/ zwiſchen hohen Häuſern und nuch nahen Anverwandten nicht geringe Difficultæten und Mißhelligkeiten zu entſtehen pflegen/ wenn wir aber unter Uns auch darinnen gutes Vernehmen geſtiffiet/ und auf Unſern Nachkommen fortgepflantzet wiſſen möchten: Demnach ſetzen/ ordnen und wollen wir/ daß zwar jedem Herrn in ſeines Landes Antheil dergleichen Leib-Gleite alleine verbleiben/ und keines ſeine eigene Grentzen überſchreiten/ wofern es aber die Situatio Locorum alſo mit ſich brächte/ daß demjenigen Herrn/ ſo in- oder auſſer ſeinem Landes-Antheil zuvor Leib-Gleithen hat/ des andern eintzelne Orthe an einem Dorff/ Feld oder Fluhr dazwiſchen läge/ und doch auf der andern Seiten des verleibgleitenden Herrn Landes-Antheil ſtracks wieder darauf ſtöſſet; So ſoll der verleibgleitende Herr/ das Leib-Gleit ohne Interruption neuer Ab- und Annehmung der vergleitenden Perſonen/ auch des Orths/ durch und biß zu Ende ſeines Amts/ fortführen; Solte aber noch ein gantzes Amt darzwiſchen liegen/ ſo tritt der vergleitende Herr auf denen Grentzen ab/ und nimmt hergegen derjenige Herr das Leib-Geleith an/ welchem daſſelbe Amt zuſtändig iſt/ dergleiten auch ſo lange und weit/ als ſein Amt und fernes daran ſtoſſendes Gebieth gehet/ darbey die eintzelne darzwiſchen liegende Oerter eines andern Herrn/ ihm ebener maſſen an dem Leib-Geleith keine Hinderniß thun.

XXI.

Solte nun dieſer und anderer fürgehender zu getreuer Nachbarſchafft und immerwehrenden aufrechten Vertrauen angeſehenen Vereinigung ungeachtet/ zwiſchen zweyen unter Uns/ oder Unſern Nachkommen und zukünfftigen Beſitzern dieſer Unſer vertheilten Gefürſteten Grafſchafft Henneberg/ einiger Miß-Verſtand ſich ereignen/ So ſoll der dritte hierum nicht intereſſirende Theil/ zwiſchen denen Streitenden Mediator, auch jeder Streitende ſchuldig ſeyn/ denſelben zur Mediation zuzulaſſen/ wirden aber durch gütliche Zurede die zwey unter ſich Streitende nicht zu gewinnen ſeyn/ So iſt ferner beliebet/ daß ſie unter ſich ſelbſt gewiſſe/ und zwar ſolche Austräge/ aufrichten/ daß nemlich der Actor drey aus des Rei ſeinen Leuthen/ und dieſer hinwieder drey aus des Actoris Leuthen/ worzu jeder ſein Vertrauen haben mag/ erwählen/ Jeder Herr auch die Seinigen/ als viel die Sache betrifft/ der Pflicht erlaſſen/ und in ſolche Austräge zugleich dergeſtalt compromittiren/ daß ſie beyderſeits ihre Notdurfft und Jura, vermittelſt zweyer abgewechſelter Geſetze/ gegeneinander einbringen/ Jedoch nicht vom Mund aus in die Feder/ ſondern productsweiſe von vier Wochen zu vier Wochen verfahren/ und darauf zum Ausſpruch beſchlieſſen ſollen und wollen. Wann nun 10 Cauſa concludiret iſt/ ſollen die erwehnten Schieds-Leuthe Macht haben/ in denen ſtreitigen Puncten ſelbſt zu ſprechen/ oder darüber an einem unpartheniſchen Orth rechtlich Erkänntnüß einzuholen/ da ſich auch nach eröffnetem Spruch ein oder anderer Theil gravirt zu ſeyn/ vernemen würde/ mag er ſich darwider einer Leuterung gebrauchen/ und ſolche auch productsweiſe von vier Wochen zu vier Wochen proſequiren/ Jedoch ſoll ſich kein Theil mehr/ denn dieſes einigen Remedii ſuſpenſivi gebrauchen/ ſondern hernach bey dem Leuterungs-Urthel es allerdings bewenden laſſen. Geſtalt auch zu dem Ende hiermit allen übrigen remediis, als da ſind Supplicationis, Appellationis, Reviſionis, Actorum querelæ nullitatis, und dergleichen mehr/ zum Grunde aus renunciret und abgeſaget wird. Anno 1661.

XXII.

Alldieweiln aber die Wohlfarth dieſer Hennebergiſchen Lande und Leute der fürnehmſte Zweck Unſerer Vergleichung iſt/ und aber dem gemeinen Beſten zu nicht geringen Aufnehmen gerichtet/ wenn der Allerhöchſte ein Land mit Berg- und Salz-Wercken ſeguet/ allermaſſen ſolcher Segen ſich dieſer Orthen hiebevor unterſchiedlich ereignet/ abſonderlich damahls/ als die Gegend Ilmenau mit groſſen Nutzen des Landes angebauet worden/ gleichwohl an dem/ daß dergleichen gemeinnützigen Wercken durch nichts mehr/ als durch Vortheilhafftigkeit und Zwieſpalt geſchadet werden kan; So haben wir allen Inconvenientien zu begegnen/ am thunlichſten zu ſeyn ermeſſen/ daß ſo wohl jetzige als künfftige an allen Orthen und Enden der Grafſchafft nach GOttes Willen aufgehende Bergwercke/ ſie mögen führen Gold/ Silber/ Kupffer/ Zien oder Bley/ nichts weniger/ ſo ſich Salz-Wercke herfür thun würden/ alles daſſelbe in Gemeinſchafft ſeyn und bleiben ſolle. Jedoch die Eiſen-Bergwercke/ und andere geringere Miocralien/ hierunter nicht gemeinet/ ſondern dieſelben einem jeden Herrn in ſeinem Antheil zu laſſen. Dergleichen Uns auch hierinnen dergeſtalt und alſo: Wenn Unſer einer entweder in Unſern oder in Unſerer Mit-Intereſſenten Hennebergiſchen Landen Bergwercke zu bauen gemeinet/ ſo hätte er ſolches erwehnten Mit-Intereſſenten zu hinterbringen/ ob ſie hierinnen betreten/ und zu dem Anbau die Koſten tragen helffen wolten: Im Fall ſich nun dieſelben deſſen erklähren/ und die Koſten pro rata erlegen würden/ darzu ihnen eine Monatliche Friſt nachgelaſſen ſeyn ſolle/ hätte es dabey ſein Verbleiben/ widrigen Falls/ und da ein oder der andere Mit-Intereſſent ſich deſſen verweigern oder die geſetzte Zeit mit ſeiner Erklährung nicht einkommen würde/ macher er ſich nicht allein derſelben Gewerckſchafften verluſtig/ ſondern ob auch gleich andere fremdde Gewercken betretzen würden/ hätte er ſich ſolchen Falls des zur Gemeinſchafft gehörigen Zehenden keines weges zu erfreuen; Es wäre denn/ daß durch Abſetzung der Gemeinſchafft ſelbige Gebäude ins Freye fielen/ welchen Falls/ und da dieſelbe wiederum angebauet würden/ ein Theil ſo viel als der ander der Mit-Intereſſenten beyzutreten Fug und Macht haben ſoll. Und wie nun dergeſtalt/ ſo viel das Berg- und Salz-Werck dieſer Lande betrifft/ allenthalben ein gemeinſchafftliches Weſen ſeyn ſoll/ alſo/ damit des Directorii halber ebenfalls zuverläßige Nachricht ſeyel ſoll daſſelbe jederzeit dem Domoo Territorii, dafern er ſelbſten bauet/ gelaſſen/ Im Fall aber/ da er nicht bauet/ wenn auch gleich das Bergwerck in eines andern Herrn Territorio gelegen/ demjenigen Herrn zuſtehen/ der zum erſten ſich zum Anbau in die Gewerckſchafft begeben/ Jedoch länger nicht/ als wenn das Bergwerck duech GOttes Gnade dermaſſen auetrüglich würde/ daß ein Berg-Amt formiret

ANNO 1661. miret und beſtätiget werden könte / welchen Falls daſſelbe alle fürfallende Berg-Sachen Nomine Communi zu erkennen und zu verabſchieden haben würde.

XXIII.

Demnach die Gebäude zu Themar / Bäringen und Kalten Nordtheimb in ziemlichen Abgang kommen / ſollen zu Erbebung 3000. fl. aus der geſamten Hennebergiſchen Cammer gefolget / und zwar dergeſtalt eingetheilet werden / daß zu den Themariſchen 1350. zu denen Kalten Nordtheimiſchen 900 und nach Bäringen 750. fl. zu rechnen wäre. So ſollen auch über ſolcher Geld-Beyteagung / aus denen Schlenſingiſchen und Kündörffiſchen Gehölzen 15. Schock Tännen Bauholz ohne Entgeld abgefolget / aber auf derjenigen Unkoſten / die die Gebäude führen / und zwar den Themariſchen und Bäringiſchen Theil daeun 8. Schock und die übrigen nach Kalten Nordtheim überlaſſen werden.

XXIV.

Wegen der ein- und aufgehenden Lehn haben wir Uns in einen abſonderlichen Receß mit einander verglichen / und ſollen im übrigen zu Erkundigung derſelben und deren Æſtimation / gewiſſe Commiſſarien zuſammen geſchicket / und zwiſchen Uns Herzog Friedrich Wilhelmen / Herzog Moritz / Wilhelm und Herzog Ernſten billigmäßige Vergleichung getroffen werden.

XXV.

Als man auch in Conſideration gezogen / wie die Hennebergiſche Cammer mit unterſchiedlichen Cammer-Schulden behafftet / dahin denn die Abfertigung der gemeinſchafftlichen Diener billig zu rechnen / wie auch / was des Trettiſchen Guths wegen abgeredet und beſchloſſen / daß zuförderſt / was zu Entnehmung der Diener von nöthen / in eine ſpecification begriffen / und hierzu die bereiteſten Mittel (abſonderlich die vermeinte Lehn-Stücke) angewendet / ſo dann die andern Schulden abgefunden werden ſollen. Und weiln die Berechnung zur Chur- und Fürſtlichen Cammer / zu endlicher Auseinanderſetzung deſſen / ſo ein Theil von dem andern möchte empfangen haben / höchlich von nöthen ſeyn will; Als ſoll deswegen behörigen Orts Erinneeung geſchehen / und da gleich Churfürſtlichen Theils zu ſolcher Berechnung abgeſchicket würde / dennoch dieſelbige zwiſchen Altenburg-Weymariſch- und Gothiſchen Cammern / wo nicht ehe / doch zum wenigſten nach Verfliefſung künfftigen Michaels-Maeckts fürgenommen und gepflogen / biß dahin aber die 1200. fl. womit der Weymariſche Theil um der Jochheimiſchen und Sandtfeldiſchen Lehn willen / der geſamten Cammer verhafftet / angeſtellet bleiben / und ſoll von dato an keine Anweiſung mehr / weder auf Current noch uf Reſte / biß die Berechnung und Vergnügung geſchehen / an die Hennebergiſche Cammer und Landſchafft ergehen / Unterdeſſen wollen wir allerſeits verſchaffen / daß die Beamten ihre Rechnungen den Tag vor Michaelis dieſes Jahres ſchlüſſen / von dar aber die Einkünffte jedem Herrn zum beſten einheben / und beyſammen behalten ſollen.

XXVI.

Des Inventarii halber iſt derglichen / daß der in einem und andeen Orth befindliche Hauß-Rath / wie auch / was an Viehe / Pferd / Schiff und Geſchirr und Getreyde im Vorrath vorhanden / nach gewöhnlicher Proportion vertheilet werden ſoll; Es wäre denn / daß ein und der andere Theil die in deſſen Landes-Portion zur Theilung gehörige Mobilien vor ſich behalten wolle / welchenfalls man ſich darüber eines billigmäßigen Anſchlags zu vergleichen / und wäre ſodann der darans kommende Werth / gedachtee Portion nach / zu vertheilen / Was aber auf heuer durch GOttes Segen an Feld-Früchten erbauet wird / oder an Zehenden einkömmet / daſſelbe bleibet jedem Herrn in ſeiner Landes-Portion / als wie in das künfftige Jahe laufende und allbereit mit in Anſchlag gebrachte Nutzung / wie denn auch noch vor der Loßzehlung / ſo wohl zu Conſervirung der Inventarien und Getreyde-Vorraths / und daß ſonderlich nichts davon abalienirt werde / als auch der heurig n Ernde und Wiederbeſtellung halben / an den Stadthalter und Renthmeiſter gemeſſene Verordnung ergehen ſoll. Ferner und zum ANNO 1661.

XXVII.

Iſt man zur Theilung ſelber geſchritten / und wiewohl Uns / Hertzog Moritzen / vermöge Käyſers Maximiliani II. glorwürdigſten Andenckens / am 24. Sept. Anno 1573 Unſern ältern Herrn Vater Churfürſt Auguſto, Chriſtmilder Gedächtnüß / ertheilten Diplomatis, die Helffte der geſamten Gefürſteten Grafſchafft Hennebeeg dergeſtalt gebühret / daß wir über $\frac{7}{12}$ Theil denen andern Herren Mit-Intereſſenten erſtatten ſollen / So haben wir demnach eines ſolchen Præcipui gegen der Uns in denen $\frac{5}{12}$ und $\frac{1}{12}$ Theile gemachten Loſſen / gegebenen Wahl gutwillig verzichen / und zu jetzt erwehnten einem Loß nachfolgende Aemter / Städte und Oerter angenommen / Als:

Schleuſingen.
Suhla.
Kündorff.
Rohen.
Bärnhauſen und Veſtera.

Dieweil wir aber daran an Intraden 274 fl. 9. gr. $1\frac{1}{2}$ hl. zu viel bekommen / ſind wir erböthig / ſolche dem Fürſtlichen Weymariſchen Theil / als dem an Einkünfften etwas ermangelt / mit Abtretung des halben Dorffs Mahlis / und andern nahe angelegenen bequehmen Oeeteen / ſo viel hiezu nöthig / ſamt der Territorial-Gerechtigkeit gut zu machen / Immaſſen dann vor der Loß-Zehlung nach Überſehung der Anſchläge diß falls richtige Abtheilung und endliche Gewißheit getroffen werden ſolle.

An Steuern hingegen ermangelt Uns zu einen Termin einfacher Land-Steuee 240 fl. 6. gr. $3\frac{1}{2}$ pf. welche Mangel Uns aus dem Gemeinſchafts-Ambt Fiſchberg mit 82. fl. 7. gr. $1\frac{1}{2}$ pf. das übrige aber aus dem Fürſtlichen Altenburgiſchen Amt Themar erſetzet werden / ſolcher geſtalt und alſo / daß wir die Fiſchbergiſche Steuee duech des Orts geſamten Dienee und Beamten eintreiben laſſen / und der andern aus dem Amt Themar zu richtiger Zeit erwarten / Im Fall der Säumniß aber / duech eigene Execution ſelbſt eintreiben zu laſſen / berechtiget ſeyn ſollen. Jedoch werden ſolche Steuern nach der Aet und Bewilligung / ſo vor des Orths Landes-Herrn geſchicht / angeſetzet / und ſoll im übrigen demſelben an ſeinee Territorial-Gerechtigkeit hierdurch kein Eintrag noch Schmählerung geſchehen. Weiln nun die auf die übrigen fünff und zwey Præcipua gerechnete zwölff Theile der Grafſchaffte und darein gehörigen Aemter / Städte und Oerther alſo ſteuirt befunden worden / daß eines Theils auch denen Fürſtlichen Altenburgiſchen / eines Theils

Anno 1661. auch denen Fürſtlichen Weymariſchen Landen nahe gelegen/ und alſo mit beyderſeits guten Belieben von dieſen $\frac{1}{12}$ Theilen ohne Loß/einem jeglichen ſein gebührendes a part zugetheilet werden könne; Als haben wir Hertzog Friedrich Wilhelm zu Unſern Theil angenommen/ nachfolgende Städte/ Aemter und Oerther/ Als:

Themar.
Bühringen.
Meynungen
Cammer-Guth Henneberg.
Moßfeld und Hofmütz.

Dieweiln aber dem Fürſtlichen Weymariſchen Theil 613. fl. 10. gr. 10. pf. an Einkünfften und 117. fl. 6. gr. 4$\frac{1}{2}$ pf. an Steuern/ an einem einfachen Steuer-Termin ermangeln/ welche wir Hertzog Friedrich Wilhelm erſetzen müſſen; So ſollen Unſern freundlichen lieben Vettee zu ſolchem Ende die Dörffer Stephanshauſen und Hopff/ ſamt dem Territorio, ſo weit ſolche dem Anſchlage nach/ mit Gefällen und Steuern zureichen/ hiermit abgetreten/ dasjenige aber/ ſo hieran ermangele/ durch andere nahe gelegene bequehme Oerther/ und zwar die Gefälle mit-/die Steuern aber ohne Territorio erſetzet werden. Welches alles Uns Hertzog Wilhelmen und Ernſten alſo beliebet/ and haben wir hierüber zu Unſern Theil bekommen nachverzeichnete Aemter/ Städte und Oerther/ als:

Ilmenau.
Sandt.
Waſungen.
Frawenbreitung.
Kalten Nordtheimb.

Woran wir Uns fernerweit dergeſtalt vertheilet/ daß Wir Hertzog Wilhelm

Ilmenau und Kalten Nordtheimb;

benebſt denen ſämtlichen Gehölzen/ an Waſungen und Sandt/ ſo wohl der Zielbach/ auch zu jetzberührten Wäldern gehörigen Forſt- und Jagd-Häuſer/ auſſer deme zu Waſungen/ Item Wieſen und Teichen in dee Zielbach gelegen.

Wir Hertzog Ernſt aber hingegen:

Frawenbreitungen.
Waſungen.
Sandt.

ohne den Gehölzen und andern ausgezogenen Stücken behalten/ und mit denen übrigen auf Ihrer Liebden Hertzog Moritzens 274. fl. 9. gr. 1$\frac{1}{2}$ hl. wie auch auf Hertzog Friedrich Wilhelms Löden Nachgabe dee 613. fl. 11. gr. 2$\frac{1}{2}$ pf wie den beyden nechſt voehero mit mehrern gedacht worden/ weiſen laſſen/ allermaſſen der zwiſchen Uns beyden darüber aufgereichtete Bergleich und Receſs ſolches mit mehrern beſaget. Und was nun einem jedea Fürſtlichen Theil zu ſeiner Landes-Portion/ vermöge dieſes Receſſus, zugetheilet worden/ daſſelbe ſoll ee haben mie aller Landes-Fürſtlichen Obrigkeit/ und was deeſelben bey den Evangeliſchen in Eccleſiaſticis & Politicis anhängig iſt/ auch allen andeen Herrlichkeiten/ Gerechtigkeiten/ Güthern/ Geld-Zinſen/ Renthen und Zöllen/ Jad en/ Fiſcherey en nad allen andern/ ſo benannten als andenanten Nutzungen. So wollen wir auch einander in allbereit verglichener Form Auffaſſungs-Briefe geben/ die Unterthanen ihrer Pflicht loß ſagen/ und damit an ihre künfftige Herren und Landes-Fürſten gebühreend weiſen/ Jedoch behalten wir Uns für/ Uns gegen einander und reſpective die geſambte Hand und Mit-Belehnſchafft an ſolcher Geſürſteten Graffſchafft Hennebergk hiermit ausdrücklich bevor; Sonſten aber wiederhohlen wir alle und jede vorheegehende über denen Præliminaribus getroffene Abrede/ und wollen/ daß ſolche ſo wohl in gemein bey Kräfften und Würden bleiben/ als auch ein jeglichee unter Uns ſich deren/ ſo viel einem jeden nach ſeiner Landes-Poetion in particulari zukommet/ gebrauchen möge und ſoll. Und geloben hiermit nochmahls vor Uns/ Unſere Erben und Nachkommen bey Fürſtlichen wahren Worten/ Treuen und gutem Glauben/über dieſen allen/und der gantzen vorher beſchriebenen Landes-Theilung ſtet/ feſt und unverbrüchlich zu halten/ darwider nichts fürzunehmen/ noch andern ſolches zu geſtatten/ ſondeen was alhier beliebet/ geordnet und geſetzet/ in denen fürkommenden Fällen pro Noema ac Cynoſura zu achten und gelten zu laſſen/ ſonderlich aber bey dee Röm. Käyſerlichen Majeſtät/ Unſerm allergnädigſten Käyſer und Herrn/ hierüber gnädigſte Confirmatioa auszuwürcken/ auch die hierzu bedürffende Koſten nach Unſern bekandten Portionibus beyzutragen/ Unterdeſſen wündſchen wie einander von Gott dem Allerhöchſten zu ſeiner durch gegenwärtige Landes Theilung erlangten Poetion viel Glück/ Heyl/ Segen und Gedeyen/ Friede/ Ruhe und Einteacht/ damit wir/ Unſere Erben und Nachkommen/ dieſe Lande und Unterthanen glücklich regieren/ bey dem reinen und allein ſeligmachenden Worte Gottes/ ohne alle irrige Lehre beſtändig erhalten/und ſolche Geiſtliche und weltliche Wohlthaten/ auf alle Unſere Erben und Nachkommen fortpflantzen mögen. Zu Uhrkund haben wir dieſen Vergleich/ Erb- und Theilungs-Receſs eigenhändig unterſchrieben/ und Unſere Fürſtliche Secreta daeauf drücken laſſen. Alles getreulich und ohne Gefährde. So geſchehen Weymar zu Wilhelmsburgk am Donnerſtag vor Laucentii, war der 9. Aug. Anno 1661.

Anno 1661.

CXLVI.

Regiæ Majeſtatis Angliæ Carolo II. *Conceſſio Commerciorum in Anglia, ejusdemque Portubus exercendorum Civitati* Lubecæ, *data Weſtmonaſterii* 10. *Auguſti* 1661. [Londorpii *Acta Publica*, Tom. VIII. Libr. IX. Cap. CIV. pag. 783.]

10. Août.

Carolus Dei gratia Magnæ Britanniæ, Scotiæ, Franciæ & Hibernia Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Cum Civitatis liberæ Imperialis Lubecæ nomine per ejusdem Civitatis Syndicum & Ablegatum Martinum Benckelium aliquot exhibitis Memorialibus decenter ac humillimè petitum eſſet à nobis, ut declareatur, quod Statutum in favorem Navigationis Anglicanæ 25. die Aprilis, anni ſuperioris a nobis publicatum, & nuper hoc anno Parliamenti authoritate confirmatum, non extendat aut prohibeat, quin liceat ſibi imposterum ſicut hactenus ſine ullo metu conſeeationis, molſtationis aut ullius periculi continuare Commercium & Navigationem ſuam ad Regnum noſtrum ejusque Loca, Urbes & Portus. Nos re ad Conſilium noſtrum delata, & ex meritis ſuis perpenſa declaravimus, & hiſce Literis declaramus, licere omnino dictis Lubecenſibus Nautis & Mercatoribus imposterum, ſicut hactenus conſueverunt, ſine ullo metu confiscationis, moleſtationis aut ullius periculi venire in Angliam, aliaque Regnorum noſtrorum Loca, & transportare illuc in ſuis propriis Navibus, Merces non ſolum in Germania productas, aut inde venientes, ſed etiam ex Norwegia, Suecia,

ANNO 1661. Suecia, Livonia, cæterisque locis ad Mare Balthicum sitis, ubi dictæ Merces communiter solent apportari, aut ubi sunt vel fuerunt plerumque allatæ, ut alio transportentur. In cujus rei fidem præsentes Regali Sigillo nostro corroborari fecimus, manuque nostra subscripsimus. Datæ apud Palatium nostrum Westmonast. 10. die Augusti, Anno Domini 1661.

CXLVII.

10 Août. CAROLE II. *Magnæ Brittanniæ Regis Privilegium Civitati Gedanensi concessum de Commercio liberè in Anglin, ejusdemque Portubus exercendo Datum Westmonasterii die 10. Augusti 1661.* [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. Lib. IX. Cap. CV. pag. 783.]

CAROLUS, &c. Omnibus ad quos, &c. Cum Pro-Consules Civitatis Gedanensis Literis suis ad nos 28. die Meusis, &c. à Nobis petierint, ut Statutum à Nobis promulgatum, quo prohibetur, ne ulla posthac Mercimonia in Regna nostra invehantur, præterquam in Navibus vel nostratibus, vel eorum Locorum propriis, ubi dicta Mercimonia crescunt aut fiunt; non extendatur ad præjudicium dictæ Civitatis, Naviumque inde in Angliam Commercia agentium: Nos ea gratia nostra singulari, & in testimonium Amicitiæ nostræ erga dictam Civitatem declaravimus, ac præsentibus hisce declaramus, licere omnino dictis Gedanensibus Nautis ac Mercatoribus imposterum, sicut hactenus consueverunt, in Portus & Loca Regnorum nostrorum navigare, & ibi Commercia agere. Proviso quod dicti Nautæ & Mercatores, vel eorum Factores, Juramento coram Officiariis nostris præstito confirment, Naves, quibus utuntur aut usuri sunt, ad Gedanenses propriè, absolutè, & in perpetuum pertinere, esseque ab ipsis fabrefactas aut pretio emptas, non mercede solum conductas, quodque Nautæ supradictarum Navium, aut major eorum numerus, dictæ Civitatis Gedanensis Incolæ sint. Proviso etiam quod Mercimonia in dictis Navibus onerata vel onerauda, in Territoriis dictæ Civitatis, vel in Borussia crescant aut fiant, vel saltem aliunde in Portum Gedanensem communiter primo advehantur, ut inde in alia Loca & Regiones transportentur. Quibus singulis ritè præstitis & observatis; Volumus, ut dicti Nautæ & Mercatores Gedanenses liberè navigent in Regna nostra, ibique Commercia agant, absque metu confiscationis, molestationis aut ullius periculi, non obstante prædicto Statuto. In cujus rei testimonium hasce Literas nostras Regali Sigillo nostro muniri fecimus, & manu nostra subsignavimus. Datæ, &c.

CAROLUS REX.

CXLVIII.

15. Août. FRANCE, ALLEMAGNE, ET GOLSTEIN. *Capitulation, ou Convention avec* JEAN GUILLAUME *de* GOLSTEIN (1), *pour la Charge de Général de l'Artillerie, par la* FRANCE *& les Princes Confedérez d'*ALLEMAGNE. *Fait à Francfort le 15. Août 1661.* [FREDER. LEONARD. Tom. IV.]

NOus Jean Guillaume de Golstein, declarons & confessons par ces presentes; qu'aiant esté fait autrefois un Traité d'union & de défense, pour établir la tranquillité & la paix dans l'Empire, entre sa Majesté Tres-Chrestienne & les susdits Princes; dans lequel sont entrés depuis le Serenissime Prince George Landgrave de Hesse, Prince d'Hersfeld, Comte de Katzenelnbogeo, Dietz, Siegenheim, Nidda, Schavenburg, Isembourg & Budingeo, &c. à present de pieuse & heureuse memoire, le 18. Juin 1659. & le Serenissime Prince Eberhard, Duc de Wirtemberg & de Teck, Comte de Montbeliard, Seigneur d'Heideuheimb le 25. Janvier 1660. & que maintenant ledit Traité est continué depuis la mort dudit Serenissime Landgrave George, &c. par son Serenissime Successeur pareillement Prince, Loüis Landgrave de Hesse Prince d'Hersfeld, Comte de Catzenelnbogen, de Diets, Ziegenheim, Nidda, Scavemburg, Isembourg, Budingen: ayant esté receu par eux comme un brave Gentilhomme Confederé, que la neceſſité du tems oblige à prendre, ils m'ont fait & declaré General de l'Artillerie & j'ai signé ces conditions à Francfort sur le Mein avec leurs Conseillers & Ambassadeurs, en ces termes comme il s'ensuit. ANNO 1661.

Qu'il soit notoire à tous par ces Presentes, que le Traité d'Alliance défensive ayant esté continué pour trois ans à Francfort sur le Mein, le 14. & 15. Aoust de l'année 1658. & à Mayence le 13. Aoust 1660. entre Sa Majesté Tres-Chrestienne; & les Reverendissimes, Serenissimes, & Illustrissimes Princes & Electeurs, Messire Jean-Philippe Archevêque de Mayence, Grand Chancelier de l'Empire en Allemagne, Prince & Electeur, Evêque de Wirtsburg & Duc de Francouie, &c. Messire Charles Gaspard Archevêque de Tréves, Grand Chancelier de l'Empire dans les Gaules & dans le Royaume d'Arles, Prince & Electeur, Administrateur de Prum, &c. Messire Maximilien Henri Archevêque de Cologne, Grand Chancelier de l'Empire en Italie, Prince & Electeur, Evêque d'Hildesheim & de Liege, Administrateur de Bergstelsgarden & Stabulen, Duc des deux Bavieres, & du haut Palatinat de Westphalie, d'Angarie & de Buillon, Comte Palatin du Rhin, Landgrave de Leuchtenberg, Marquis de Frauchimont, &c. Christophe-Bernard Evêque de Munster, Prince de l'Empire, Burgrave de Stromberg, Seigneur de Boecklo. Philippe Guillaume Comte Palatin du Rhin, Duc de Bavicre, de Juliers, de Cleves, & de Mons, Comte de Velden, & de Spanheim, de Mark, de Ravensburg, de Mœurs, Seigneur de Ravenstein, &c. Sa Majesté Suedoise, comme Duc de Bremen & Verden, & Seigneur de Wismar, &c. Auguste Duc de Brunswic, & Luneburg, &c. Christian Loüis Duc de Brunswic, Luneburg, &c. George Guillaume Duc de Luneburg & de Brunswic, Guillaume Landgrave de Hesse, Prince de Hersfeld, Comte de Catzenelubogen, Dietz, Ziegenheim, Nidda, & Schavenburg, auquel Traité ont consenti les Serenissimes Princes, George Landgrave de Hesse, Prince d'Hersfeld, Comte de Katzenelubogen, Diets, Ziegenhein, Nidda, Schavenburg, Isemburg & Budingen, à present d'heureuse memoire, le 18. Juin 1659. & Eberhard Duc de Wirtemberg, Teck, Comte de Montbeliard, Seigneur de Heidemb, le 25. Janvier 1660. qui est presentement continué depuis la mort du Serenissime Prince le Landgrave George, par son Successeur, le Serenissime Prince Loüis Landgrave de Hesse, Prince d'Hersfeld, Comte de Katzenelubogeo, Dietz, Ziegenhein, Nidda, Schavenburg, Isenbourg & Budingen; on a trouvé à propos pour l'avenir à cause de la necessité des temps de créer & d'établir un Général, à qui on confiera la conduite de l'Armée, tant d'Infanterie, de Cavalerie qui est levée, que tous les appareils de Guerre & tout ce qui peut s'ensuivre selon le contenu des conditions qui en ont esté dressées: c'est ce qui a fait que les susdits Seigneurs Confederés ont trouvé à propos entr'autres choses, de donner la Charge de General d'Artillerie à une personne qualifiée: Et les susdits Seigneurs Confederés ont choisi pour General de l'Artillerie, entre tous les Illustres & braves Gentilhommes, le noble & genereux Sieur Jean Guillaume de Golstein qui est à present au service du susdit Serenissime Prince Comte Palatin de Neubourg à cause de sa grande science, de son experience dans l'Art militaire & de sa valeur, & aprés le consentement dudit Serenissime Prince de Neubourg, il a receu eu Commandement pendant l'espace d'un an, à commencer du jour qu'il lui sera donné en vertu de la Capitulatioo faite & conclue par les susdits Députés en la maniere suivante.

PREMIER ARTICLE. Le Sieur de Golstein grand General de l'Artillerie, promet & s'engage aux dits Seigneurs Confederés, comme aussi à ceux qui pourront entrer dans ladite Alliance en la maniere susdite à tous & à chacun, à un comme à l'autre; sans aucune difference de Païs, qu'il se rendra fidel, attaché, obeïssant & toûjours prest à leur service, & qu'il prendra soin de leurs personnes sans aucune difference de leur Religion, ou de leurs préeminences qui sont en usage, & qui sont ennuës tant dedans que dehors l'Empire, comme aussi de leurs Etats, Royaumes & Sujets, & principalement conformément au Traité de ladite Confederation, dont on lui a donné des Copies à la place de l'Original dudit Traité, signés par les Conseillers & Députés desdits Seigneurs Confederés, qui sont ici presens, de plus conformément aux ordres qu'il

(1) Dans le Recueil de *Freder. Leonard*, d'où cette Capitulation est tirée, on a mis *Holstein*, au lieu de *Golstein*, hors à la signature, où il est nommé, comme ici, *Joannes Guilielmus à Golstein*; & l'on croit que c'est ainsi qu'il faut lire. [DUM.]

ANNO 1661. qu'il recevra de celui qui lui ſera ſuperieur, auquel il donnera inviolablement tout ſon temps, comme auſſi conformément à cette Capitulation faite avec lui, dont il obſervera tous & chacun les Points, de la meilleure maniere qu'il ſe pourra, & qu'il procurera de toutes ſes forces le bonheur, l'avantage & l'avancement desdits Seigneurs Alliés, ſemblablement il aura ſoin d'éloigner & d'empêcher tous les dommages, toutes les pertes & tous les differens qu'ils pourroient craindre, & de s'oppoſer à temps aux perils & dangers qui menaceroient les Etats de quelque Allié, & Païs de leurs Sujets, même ſans qu'ils viennent par des Expeditions militaires, & cela d'abord qu'il apprendra la choſe, ſuppoſé qu'elle ſoit de quelque conſequence, on s'il trouve de la difficulté à le faire & qu'il ne puiſſe pas s'y oppoſer d'abord, il en avertira pourtant ſans aucun délai les Seigneurs Alliés, & ceux qui y ſont intereſſés, on un Electeur & Prince Confederé, aux dépens des Seigneurs Alliés.

II. Le Sr. General de l'Artillerie ſera obligé, comme l'exige une telle Dignité, d'executer fidellement cette adminiſtration & d'avoir toûjours ſoin avec une extreme diligence des choſes de l'Artillerie qui lui ſont commiſes avec toutes leurs appartenances, & s'il y manque preſentement ou dans la ſuite quelque choſe, il y pourvoira à tems & tâchera autant qu'il ſera en lui de le ſuppléer, & reglera ſes conſeils, avis & actions ſelon les Traités d'Alliance faits entre les ſusdits Seigneurs Confederés, & toutes leurs Clauſes, comme auſſi ſelon l'Inſtruction generale qui y eſt jointe, faite pour les Conſeillers de Guerre & pour l'ordre de l'accommodement, de toutes leſquelles choſes, comme on ſait dans les Traités d'Alliance, on lui donnera une Copie autentique. Outre ces regles-là, d'autres cas arrivant, il ſe reglera ſelon les Conſtitutions fondamentales de l'Empire & ſelon l'ordre de l'execution, & principalement ſelon la Paix de Weſtphalie, faite à Munſter & à Osnabrug, & auſſi conformément aux Edits que les Seigneurs Alliés publieront dans la ſuite, à leurs Reglemens, aux contenus des Articles, aux Jugemens militaires, annexes & aux autres ordres requis, dont on lui donnera une Copie autentique, & tout cela manquant, il ſe conduira ſelon l'uſage & coûtume raiſonnable de la Guerre, en tant & ſelon que cela tournera à l'avantage des Seigneurs Alliés, & ſans que cela diminuë & déroge ausdits Traités d'Alliance & à ce qui en dépend, & encore à la preſente Capitulation, & en tant que cela pourra eſtre appliqué & ajuſté au deſſein & au but qu'on a en la faiſant.

III. Semblablement, le ſusdit Sieur de Golſtein General de l'Artillerie a promis expreſſément à cette fin, qu'il aura ſoin avec une grande diligence & ſolliciteude, de tenir tres-ſouvent les Conſeils de Guerre avec les Conſeillers de Guerre de tous les Princes Confederés, conformément à la generale Inſtruction qui a été faite par eux. Qu'il y occupera ſa place aprés l'avoir demandée auparavant; qu'il recevra le plus grand nombre des Avis en vertu du Traité d'Alliance dans les Conſultations qu'on aura commencées, & il conclura ſelon le plus grand nombre enſemble avec les autres. Outre cela, il entreprendra & executera genereuſement tout ce qui aura eſté fait & conclu, conformément aux voix qui auront eſté le plus en nombre, & cela en executant ce qui ſera ordonné au tems marqué & ſelon les autres circonſtances.

IV. Ledit Sieur General de l'Artillerie devra recevoir les Ordres du Prince qui commandera dans le lieu où il ſe trouvera, ou de ſon Lieutenant General: Il faut pourtant obſerver qu'il doit eſtre tellement qualifié, qu'il ait autrefois rempli avec honneur un ſi grand Emploi de Guerre, & qu'on n'en puiſſe ceder ſans préjudice, ou même dans l'abſence, & au défaut d'un tel Officier du Maréchal General du Camp. Et aprés ce dernier, immediatement de ce lui qui fait la fonction de General, & outre cela il obſervera au contenu des Articles que les Seigneurs Alliés ont fait publier, aux Ordres des Jugemens, aux Statuts d'accommodement, & aux autres Edits & Ordres qui ſeront publiez dans la ſuite, & cela pour ſa perſonne en tous les Articles, Clauſes & Points qui le regardent, & il y obligera ſemblablement ceux qui lui ſont inferieurs & ſujets, ſoit qu'ils ſoient Officiers ſuperieurs ou ſubalternes, & même les ſimples Soldats.

V. Ledit Sieur General d'Artillerie s'engage auſſi de vivre avec une entiére confiance avec les Conſeillers de Guerre qui ſont preſentement à l'Armée desdits Seigneurs Alliés, & il les avertira tous & chacun d'eux avec ſoin de toutes les choſes qu'il apprendra de bonne part, & par de bonnes Correſpondances, qui ſeront de quelque utilité & conſequence, par Lettres ou de bouche, & travaillera de bonne intelligence avec eux à toutes les choſes qui ſeront avantageuſes pour le bien public & particulier de tous & chacun des Princes Alliés & de leurs Pais & Sujets, ſans aucune difference. ANNO 1661.

VI. Ledit Sieur General de l'Artillerie veut & eſt obligé de tenir ſecrettes toutes les choſes qui meriteront de l'être & qui lui ſeront communiquées, ſoit par les Seigneurs Confederés immediatement, ſoit par leurs Generaux, ou même par leurs Conſeillers de Guerre, & de ne les reveler à perſonne, quel qu'il ſoit, au deſavantage de ſon Seigneur General, ni par ſoi, ni par d'autre, ſous quelque pretexte, ni par quelle voye que ce ſoit, ni preſentement, ni à l'avenir, excepté ceux à qui il ſera obligé de le dire à raiſon de leur Office, bien au contraire il promet de garder le ſilence le reſte de ſa vie, quand même il quitteroit auparavant le ſervice desdits Princes Alliés, il s'engage de ne ſe ſervir de rien de tout ce qu'il a ſceu en ſecret, par cette voye on par d'autre, au deſavantage & à la ruine desdits Seigneurs, ni de leurs Pais & Sujets, pour faire plaiſir à d'autres.

VII. Ledit Sieur General d'Artillerie aura une ſemblable diligence & fidelité dans toutes les occaſions militaires où il devra agir, non ſeulement pour la conſervation des choſes qui regardent l'Artillerie; mais encore pour celle des Troupes du pied & de cheval des Princes Alliés, & des chevaux de Vaiſſaux avec les Sujets & Etats qui lui ſont recommandés. Outre cela il aura ſoin d'avertir à temps le Conſeil de Guerre de tout ce qui pourroit manquer, & d'y faire prendre garde autant qu'il pourra, d'en conferer avec eux, afin que tous les Officiers ſuperieurs & ſubalternes, comme auſſi les ſimples Soldats d'Infanterie ou de Cavalerie, tant dans l'Artillerie qu'ailleurs, ſe tiennent chacun à leur devoir, conformément, & fidelement ſans pouvoir être repris; & que dans les occaſions & Expeditions qui ſe preſenteront, par Mer & par Terre, de jour & de nuit, conformément au contenu des Articles qu'il a confirmées par Serment ſagement, genereuſement, & avec grande valeur, & pour le bien & l'avantage desdits Seigneurs Alliés, & cela ſans aucune difference, & comme outre cela le doivent faire d'honneſtes, vaillans & fideles Officiers & Soldats, & ledit Sieur General de l'Artillerie les y obligera en mêlant la douceur & l'honnêteté à la ſeverité, ſans aucune difference & acception des perſonnes, & de quelqu'autre faveur, ne regardant que l'honneur & le bien desdits Seigneurs Alliés, le tout ſelon qu'ils l'ont ainſi ordonné.

VIII. Enfin le Sieur General de l'Artillerie promet que dans toutes les occaſions qui ſe preſenteront de faire quelque action militaire, ſoit qu'on attaque l'Ennemi, ou que ce ſoit lui qui attaqua, tant ſur la Mer que ſur la Terre, de nuit & de jour, qu'il ſera, & qu'il executera avec le peril de ſa vie & de ſon ſang; ſagement & genereuſement, & avec toute la valeur poſſible, tout ce qui lui ſera ordonné par ſes Superieurs, comme le doit faire pour ſa gloire & pour ſon honneur un Homme Noble, & un General de l'Artillerie, & il ſe comportera en cela de telle ſorte, qu'il puiſſe juſtifier ſa conduite devant Dieu & les Hommes, & principalement aux Seigneurs Confederés & à leurs Generaux, & qu'il ne laiſſe à qui que ce ſoit le moindre doute de ſa vigilance & de ſa valeur.

IX. Pour ces fideles ſervices qu'il rendra, les Seigneurs Alliés lui ont attribué & aſſigné preſentement en vertu des preſentes pour tout le tems qu'on a déja dit deux mille écus Imperiaux, que s'il eſt obligé d'agir perſonnellement pour quelque Expedition militaire, on ajoûtera autant, que comptant enſemble les deux mille écus Imperiaux, on lui en donne tous les mois cinq cens une fois ſeulement pour l'entier payement du mois, outre ce qui eſt ordonné à raiſon du logement & du toit, comme il eſt axprimé en pluſieurs endroits; ce qui ſera duëment paié ſous de bonnes Quittances ſelon l'aſſignation legitime qu'on en ſera de la connoiſſance des Seigneurs Alliés. Ce qui ſe fera pourtant avec cette expreſſe condition qu'on a receu de part & d'autre. S'il arrivoit que ledit Sieur General de l'Artillerie fût appellé par les Seigneurs Alliés pour ſe mettre en campagne pour quelque Expedition militaire; en ſorte qu'il fallût que ce fût avec tout l'équipage de Guerre, ce qu'il ſera obligé de faire ſans delai, & ſans perdre un moment d'abord qu'il aura receu l'ordre, afin d'exercer ſa Charge dans les lieux déſignés, & cela ne pouvant pas ſe faire à cauſe du grand équipage

ſans

ANNO 1661. sans beaucoup de dépense, outre ce que dessus, le mois étant déja commencé, ou même fini de l'actuelle Expedition militaire, il recevra une fois pour toutes cinq cens écus Imperiaux; de telle sorte que cette expedition estant finie, & en entreprenant dereebef une autre, ledit Sieur General de l'Artillerie ne puisse rien plus attendre pour de semblables équipages des Seigneurs Alliés, ni de leur Caisse commune.

X. Et comme par la force & en vertu des Reglemens d'accommodement publiés par l'autorité des Seigneurs Confederez, on ne doit donner autre chose, autant qu'il est possible & que faire se peut, à aucun General ni Officier superieur, ou subalterne, ni aussi aux Soldats tant d'Infanterie que de Cavalerie ordinairement pendant qu'ils marchent pour une Expedition, ou même tandis qu'ils sont dans les Quartiers que le seul couvert. A laquelle Ordonnance (en sorte pourtant que selon le Reglement des Seigneurs Alliés, qu'on a publié, on leur fasse donner les vivres à prix raisonnable) nous nous y arrestons en pareil cas, & ainsi le Sieur General de l'Artillerie ne pretendra rien davantage, mais demandera au Maréchal de Camp General, ou à celui qui sera pour lors cette Charge, autant pourtant égard à la Dignité de son Emploi, & à la possibilité de la chose.

XI. S'il arrive (ce qu'à Dieu ne plaise) que le Sieur General de l'Artillerie soit pris par les Ennemis, principalement en faisant sa Charge, dans ce cas, selon la coûtume de la Guerre, les Seigneurs Alliés feront tous leurs efforts pour le délivrer, & l'indemniferont de toutes choses. Lesdits Seigneurs Alliés lui offrent outre cela de le défendre contre tous, soit tandis que cette Union durera, ou même après qu'elle sera finie, le Sieur General de l'Artillerie a promis & a confirmé par serment, & a donné de surplus des Lettres reversales, par lesquelles il s'engage d'observer & d'executer sincerement, fidelement, sans aucun détour ni exception cette Capitulation, & tous & chacun de ses Points & Clauses: En foi dequoi, & pour mieux asseurer l'observation de cette Capitulation, on en a expedié deux Exemplaires signés par les Conseillers & Ambassadeurs qui sont ici presens des Seigneurs Confederés, & par le Sieur General de l'Artillerie, dont on en a donné un au Directoire Electoral de Maience, l'autre audit General. Et on est convenu, & on a promis que dans quatre semaines à compter du jour que cette Capitulation est signée, on en fournira au Sieur General de l'Artillerie les Ratifications necessaires. Cependant il sera tenu de faire sa fonction de General de l'Artillerie, comme s'il les avoit entre ses mains, & commencera dés aujourd'hui à l'exercer. Fait à Francfort le quinze d'Aoust 1661,

ROBERTUS DE GRAVEL.

JOAN. CHRIST. ALDENHOVEN.

JOAN. GAP. BISCHOPINCH.

OTTO JOAN. WITTE.

GEORG. WILHELM BEDENBAZK.

JOAN. FRANÇ. HOTTINGER.

JOAN. ERNECHIS DE BATENTEIN.

GASP. ALEXANDRI.

REMERUS BADENHAUSEN.

CONRADUS FABRICIUS.

JOAN. GUILLELMUS A GOLSTEIN.

CXLIX.

24. Sept. *Articuli novi Fœderis inter* GALLIÆ *&* SUECIÆ *Reges, post subsecutam Pacem, pro mutua securitate, conservatione Pacis Monasterienſis & Osnabrugenſis, & priſtina libertate Navigationis atque Commerciorum, ad* 10. *annos firmati. Fontemebleau* 24. *Septembris* 1661. [LONDORPIUS, *Actorum Publicorum* Tom. VIII. Lib. IX. pag. 791. col. 2. d'où l'on a tiré cette Piéce qui se trouve aussi dans AITZEMA *Saaken van Staat en van Oorlogh*, Tom. X. pag. 214. & dans le (1) Recueil de LEONARD, Tom. V. en François. Datée du 23. Sept.] ANNO 1661.

SERENISSIMI ac Potentissimi Principis ac Domini, Domini Ludovici decimi quarti, Franciæ ac Navarræ Regis Christianissimi, Contiliarius Status, & Minister, utrinsque Ordinis Regii Commendator Hugo de Lyonne: Eques Marchio Fresneus, Dominus de Berni; constare volumus omnibus ac singulis quorum interest, quod cum Sereniſſimi ac Potentiſſimi Galliæ Sueciæque Reges perpendant, quam gloriose ac quanto communis causæ nec non Regnorum suorum cum bono fructuque Sereniſſimi Majestatum earum Anteceſſores, conſilis ac viribus sociatis, Fœderum strictissimorum Leges sæpius inter se iterarint, indissolubilemque per multos annos coluerint Amicitiam; Majestati insuper utrique solicitudo nulla æquè cordi, nec res antiquior ulla sit, quàm non modo pro Status utriusque conservatione provida junctim cura excubare, sed & percelebri Majorum exemplo, in eo curam omnem vertere, ut ſtet incolumis publica tantarum rerum discrimine parta tranquillitas; hoc præcipuè tempore, cum sopitis divina gratia nuperrimis Bellis, læta rursum Pax redierit. Idcirco altiſſimè memorati Sereniſſimi Reges è re esse duxerunt, non modò antiquæ illi & firmiſſimæ inter hæc duo Regna Amicitiæ insistere, sed etiam eidem Pactorum novorum ſtrictiori vinculo majus addere & robur & incrementum. Acceptâ proinde à Sacra Regia Majestate Christianissima, Domino meo Clementiſſimo super hac re tractandi potestate cum Illuſtriſſimo & Excellentiſſimo D. Claudio Totte, Comite in Carleburg, Libero Barone in Siundebii, Domino in Eckelsund & Lehalshlan, S. Reg. Maj. & Regni Sueciæ Senatore, summo Stabuli Præfecto & Cohortium equeſtrium Generalis Locum tenente, & pro tempore ad S. Reg. M. Chriſtianiſſimam Legato extraordinario, & à Sereniſſimo & Potentiſſimo Rege Sueciæ ad hunc itidem actum ſufficienti Mandato inſtructo, collatis mutuo conſiliis, in ſubſequentes conventum est Articulos.

I. Sit inter Sereniſſimum Regem Chriſtianiſſimum ejusque Heredes ac Succeſſores, & inter Sereniſſimum Regem Regnumque Sueciæ ejusque Heredes ac Succeſſores, ſincera & conſtans in perpetuum Amicitia, cujus vigore ubique dignitatem & commodum tanquam proprium cordi habeant & promoveant, & præjudicia pro virili avertere teneantur.

II. Per hanc Amicitiam vigeat, frequentetur, & augeatur inter utriusque Regum Subditos uſus & neceſſitudo Commerciorum, eoque nomine integrum ſit utrique Genti, apud alteram, tam Pace quam Bello, absque ullo impedimento Terra Marique negotiari & commercari, ſolutis ordinariis Vectigalibus.

III. Pateant ergò utrisque omnes Portus, Emporia, Civitates & Provinciæ, quatenus per Leges & Statuta cujusque Regni licitum est; ut Merces ſuas, ſolutis jam dictis ordinariis Vectigalibus, importent ac diſtrahant, aliasque viciſſim coemant & exportent, nullo moleſtiam faceſſente.

IV. Et eum libertate maxima gaudeant & promoveantur Commercia, non erunt alieni Reges, imo in id incumbent, ut commoda Negotiantium omnibus modis promoveant, in quantum illud ſalvis Pactis & Tranſactionibus, quæ ab alterutro Regum cum aliis Nationibus ratione Commerciorum jam dum erectæ ſunt fieri poterit.

V. Interim & ut eò arctiùs indies inſtituatur inter utramque Gentem Commerciorum Tractatio, Sereniſſimus Sueciæ Rex diſponet Regni & Ditionum ſuarum Subditos, ut in poſterum quoque in Gallia Sal, Vinum, aliasque hujus generis Merces coëmant, quem in finem promovebit Sereniſſimus Rex Chriſtianiſſimus, prædictas Merces ipſis dari, quo minimo pretio Hollandi, exteræque aliæ Nationes coëmunt.

VI. Viciſſim Sereniſſimus Rex Chriſtianiſſimus diſponet Regni & Ditionum ſuarum Subditos, ut illi in Suecia Merces provenientes ſibi comparent & coëmant, ubi itidem promovebit Sereniſſimus Rex Sueciæ, ut ejusmodi Merces Subditis Gallicis quo minimo pretio Hollandi aliæque exteræ Nationes illas coëmunt, vendantur.

VII. Alteri

(1) Cette derniere Copie est fautive, fut tout dans les noms & dans les Titres. C'est en partie la raison qui a fait prendre celle ci. Il est bon cependant d'avertir qu'on a vû une autre Copie de ce Traité imprimée à Stockholm en feuille volante tout Outre du 12 22. Sept. [Orig.]

ANNO 1661.

VII. Alteri amicorum Regum Bello laborami, in alterius Regnu ac Dinonibus, Militem, Nautasque suis sumptibus legere, Naves comparate, omnisque generis Armamenta coemere licitum esto, eadem vero facultas Hostibus ejus denegetur.

VIII. Vicissim quandocunque alter cum suo Hoste Pacem vel Induciας fecerit, alterum Pactis debitè comprehendat, ut ob officium exhibitum præstetur indemnis.

IX. Pacta ab alterutro Regum cum aliis Regibus, Principibus, exterisque Nationibus jam dum erecta, plenarium suum vigorem & robur retinebunt.

X. Sit præterea speciale Fœdus inter dictum Sereniſſimum Regem Chriſtianiſſimum, & Sereniſſimum Regem Sueciæ eorumque Regna, pro firmitudine & obſervantia Monaſterii & Osnabrugæ factæ Pacis, pro conſervatione Ordinum Imperii, in ſtabilita per eam priſtina eorum auctoritate & dignitate, tum pro libertate Navigationis & Commerciorum, item Oceani & Maris Balthici, mutuorumque Regnorum & Statuum ſecuritate.

XI. Præcipuus autem hujus Fœderis ſcopus ſit utriusque Regis ac Regni mutua ſalus & ſecuritas, itemque conſervatio Pacis Monaſterienſis & Osnabrugenſis, quo non ſolum utrique Reges, ſed & univerſi & ſinguli Status Imperii, prædicta Pace plenariè fruantur; ad cujus obſervantiam ut reliqui Pacis Intereſſati & Conſortes eò magis ſtringantur, ſæpius memorati duo Sereniſſimi Reges omnibus exemplo erant, prædictam Pacem ejusque Inſtrumenti vetum tenutem plenariè obſervare.

XII. Inſtet uterque Regum conjunctim ut ſeparatim apud Imperatorem Statusque Imperii, ut quidquid tum Inſtrumentis dictæ Pacis, tum Receſſu executorio Norbergenſi ſancitum eſt, absque dilatione morâve, executioni debitæ mandetur.

XIII. Si quis præfatæ Paci univerſali quicquam in contrariam egerit, Conſœderati Sereniſſimi Reges ejusmodi Contraventorem amicabiliter dehortabuntur, & deinceps ſi hæc dehortatio fruſtranea fuerit, cum Statibus Imperii vel ordinaria ejus Deputatione hæc de re communicabunt, cum iis conjunctim & communicatis conſiliis omnibus mediis efficere ſtudebunt, quo Patti læſæ de plenaria libertate & ſecuritate proſpicientur, Illaque non minus ac reliqui in ſuis Juribus, Dignitatibus, ac Privilegiis nullum præjudicium patiatur, ſed juxta præſeriptum Pacis Inſtrumentum manutenentur.

XIV. Quod ſi propterea, & ex cauſa prioris Belli Fœderati Reges ſimul ab aliquo hoſtiliter infeſtentur, inter ſe de modo convenient, qua ratione conjunctis conſiliis viribusque hoſtilitatem communem arceant, ſeſeque defendant.

XV. Ubi verò alterutrum eorum in ſuo per dictam Pacem acquiſito jure non quidem Armis, ſed aliter quomodocunque lædi contigerit, omni ſtatim opera, conſiliis, & autoritate adlaboret alter, ut Injuria ceſſet, & ſi quod illatum eſt damnum, reparetur.

XVI. Si hoſtilibus Armis ea iisdem cauſis aliquis impetatur, nec auxiliis juris aut alterius Fœderati interventu, vel ullo alio medio operaque juvati queat, tum Conſœderati Reges ejusmodi Pacis univerſalis Infractorem, prævia amicabili dehortatione, conjunctim & ſimul ſecundum Pacta priora ſæpius reiterata, & juxta modum prioris Belli tempore uſitatum, Bello aggredientur, illudque conjunctis viribus & conſiliis eo usque proſequentur, donec ambobus Conſœderatis Regibus ſecura & honeſta Pax ſit reſtituta.

XVII. Et cum ſatis conſtet, quantum Fœdus illud inter duos Sereniſſimos Reges & quosdam Imperii Ordines, Francofurti ad Mœnum ante triennium eſectum conſervandæ publicæ tranquillitati profuerit: Idcirco Conſœderati Sereniſſimi Reges omnem navabunt operam, quò non ſolum Fœdus prænominatum ad terminum prolongatum, ſed & ulterius duret; omnesque Fœderati unanimiter & conjunctis conſiliis, vigore Tabularum Fœderis, ſibi invicem, ut fidos ſocios & Fœdetatos in re communi decet, adhæreant, conſilium jam Francofurti congregatum non diſſolvant, ab hoc Fœdere ſe à nemine ſub quocunque nomine aut prætextu avelli patiantur, ſed unà cum duobus Sereniſſimis Regibus eò allaborent, ut ſæpius dictum Fœdus acceſſione plurium Conſœderatorum augeatur & conſortetur, ejusque principalis ſcopus, nimirum conſervatio Pacis publicæ & uniuscujusque in ea acquiſitorum jarium obtineatur.

XVIII. Interim qui Principes & Status intra biennium declaraverint, ſe ſpeciali hoc Fœdere comprehendi velle, communi utriusque Regis conſenſu admittantur & comprehendantur, eorumque ſecuritati eâdem qua Regibus ratione proſpicietur.

ANNO 1661.

XIX. Quod ſi contigerit aliquem è Principibus & Statibus Imperii non Conſœderatis injuriâ affici, vel etiam Armis impeti, ei quidem non pari cum Fœderatis ratione, ſed iis remediis proſpicietur, quæ in Inſtrumento Pacis præſcripta ſunt.

XX. Nec præſens Fœdus nec ullum aliud cum quocunque Principe vel Statu Imperii contractum intelligatur, niſi ea conditione & retervatione, ut nihil prorſus in ſtatu præſenti Religionis vel Eccleſiæ immutetur, quocunque prætextu vel tempore, ſed omnia juxta tenorem Inſtrumenti Pacis in eodem ſtatu relinquantur.

XXI. Duret hoc Fœdus ſpeciale ad decennium, à die traditæ commutatæque Ratihabitionis numerandum, & tunc, ſi viſum fuerit, communi Sereniſſimorum Regum conſenſu prorogetur. Interea ſedulis communicationibus & collatis conſiliis eò allaborent, quò utrique Conſœderatorum Regum ſemper in eo conſerveture ſtatu, ut hujus Fœderis ſcopo condigne invigilare, eundemque de meliori promovere queat; in quem finem ſibi invicem pro temporum & circumſtantiarum ratione & poſſibilitate auxilia erunt.

XXII. Pacta hæc ab utroque Sereniſſimorum Regum Galliæ & Sueciæ intra tres menſes à die ſubſcriptionis, firmabuntur & ratihabita reciprocè commutabuntur.

XXIII. In quorum omnium fidem præſentes manibus & Sigillis propriis munivimus. Actum Fonteineblesu 24. die Septembr. Anni 1661.

CL.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES GASPARD *Electeur de Treves par lequel ledit Electeur promet d'acceder à l'Alliance & Confederation de Mayence du* 15. *d'Aouſt* 1658. *On y convient de plus que le Chateau & Montagne de Montclair, ſeront poſſedés à l'avenir en commun par les Rois de France, & par les Electeurs de Treves, & que cependant la Fortification en ſera raſée. A Fontainebleau le* 12. *d'Octobre* 1661. Avec *les* PLEINPOUVOIRS *du Roi & de l'Electeur.* Et *la* RATIFICATION *Electorale, donnée à Vitlub le* 24. *Octobre* 1661. [Recueil de LEONARD, Tom. III.]

12. Oct. FRANCE ET TREVES.

ENCORE que le Roi & Monſieur l'Archevêque de Treves, Prince & Electeur du S. Empire reconnoiſſent que par le Traité de Paix conclu & ſigné à Munſter le vingt-quatriéme Octobre de l'année 1648. ils ſont obligez avec tous les autres Princes qui ſont intervenus audit Traité, de maintenir & garantir toutes les conditions qu'il contient, & que Sa Majeſté & ledit Seigneur Electeur, ſoient toûjours tres-diſpoſez à les obſerver & faire executer ponctuellement ſelon la teneur dudit Traité comme ils l'ont promis en le ſignant, Sa Majeſté & ledit Prince Electeur aians jugé à propos, dans la conſtitution preſente des affaires de la Chreſtieuté & de l'Empire, de faire une Confederation & liaiſon d'Amitié, Sa Majeſté auroit à cét effet donné pouvoir au Sieur de Lyonne, Miniſtre d'Etat; & ledit Prince Electeur aux Sieurs Damian Emmerich d'Orbeck, Treſorier de l'Egliſe Metropolitaine de Treves, & Engelbert Brocart ſon Conſeiller, de traiter à leur nom des conditions de ladite Alliance; leſquels en vertu de leurs Pouvoirs, reconnus de part & d'autre pour ſuffiſans, dans Copie ſera inſerée à la fin des preſentes, ont arreſté & accordé les conditions qui enſuivent.

PREMIEREMENT. Ledit Prince Electeur promet à Sa Majeſté, qu'auſſi toſt aprés les Ratifications du preſent Traité échangées, il entrera dans l'Alliance & Confederation de Mayence le quinziéme Aouſt 1658. & depuis prorogée entre Sa Majeſté, & pluſieurs Electeurs & Princes de l'Empire, ſignant ledit Traité du quinziéme Aouſt 1658. & Acte de prorogation, aux mêmes conditions qu'ils contiennent.

II. Comme le Chaſteau & la Montagne de Monclair, ſituez ſur la Riviere de Sar, auroient eſté ci-devant poſſedez par indivis par Meſſieurs les Archevêques de

ANNO 1661. de Treves & Meſſieurs les Ducs de Lotraine, & que par le Traité du dernier Fevrier fait entre Sa Majeſté & Monſieur le Duc Charles de Lorraine, ledit Sieur Duc auroit cedé, tranſporté & delaiſſé à Sa Majeſté, toute telle portion qu'il avoit audit Chaſteau & Montagne de Monclair; il a eſté accordé & convenu, que conformement à ladite Ceſſion & Tranſport, Sa Majeſté poſſedera à l'avenir auſſi par indivis, avec ledit Prince Electeur, ledit Chaſteau & Montagne de Monclair, en la maniere que faiſoient ou avoient droit de les poſſeder ci-devant Meſſieurs les Dues de Lorraine.

III. Et neanmoins à l'égard dudit Chaſteau de Monclair, comme ledit Prince Electeur pour certaines raiſons du bien de ſon ſervice en a deſiré le raſement, & ſuppliè Sa Majeſté d'avoir agreable d'y conſentir; Sa Majeſté en conſideration de la preſente Alliance a accordé ſa priere audit Prince Electeur, & conſent que ledit Chaſteau de Monclair ſoit démoli, ſans pouvoir jamais eſtre rebâti de part ni d'autre, & pour cét effet Sa Majeſté fera retirer les Hommes qu'elle y avoit envoyez pour Garde, auſſi toſt aprés l'échange des Ratifications du preſent Traité à condition que ladite démolition ne prejudiciera en rien aux Droits qu'elle a, & qu'elle entend ſe conſerver par indivis avec ledit Prince Electeur, & qui lui ſont ou peuvent eſtre acquis par ladite Ceſſion de Monſieur le Duc de Lorraine, ſur leſdits Chaſteaux & Montagne de Monclair, Territoire & dépendances, s'il y en a qui aient appartenu aux Ducs de Lorraine.

IV. Et comme ſur diverſes remontrances qui ont eſté faites à Sa Majeſté, au nom & de la part dudit Prince Electeur de Treves, pour pouvoir continuer à jouïr pleinement de ſon droit Metropolitain ſur les Trois Evêchez & Sujets en dépendans de Metz, Toul & Verdun, en la maniere que ſes Predeceſſeurs Archevêques de Treves ont fait, & ainſi qu'il a eſté reſervé au Traité de Munſter, & même accordé au nom de Sa Majeſté par une Declaration de Meſſieurs ſes Ambaſſadeurs à Francfort, du vingtiéme Decembre 1657. Sa Majeſté conſent & accorde, que ledit Prince Electeur & ſes Succeſſeurs, demeurent en la poſſeſſion & jouïſſance, non ſeulement de toute ſa Juriſdiction Metropolitaine ſur leſdits Trois Evêches de Metz, Toul & Verdun, au Tribunal Metropolitain de Treves, à ce eſtabli par ſes Predeceſſeurs Archevêques, mais auſſi en celle de ſa Juriſdiction Diocezaine, dans les Terres acquiſes par Sa Majeſté, dependantes pour le Spirituel du Dioceſe de Treves, dans les Duché de Luxembourg, Comté de Chiny, Prevoſté d'Ivoy, & és Evêchez de Lorraine & Barois: & à cet effet Sa Majeſté promet d'en faire expedier les Ordres & Mandemens pour ce neceſſaires, avec ſes deffenſes au Parlement de Metz, & autres Sieges de Juſtice qu'il appartiendra, de troubler & inquieter ledit Prince Electeur, dans la poſſeſſion & jouïſſance de tous ſesdits Droits, tant Metropolitains que Diocezains lieux.

V. Et pour pouvoir mieux doresnavant entretenir une bonne intelligence, & obſerver un bon voiſinage entre les Sujets de Sa Majeſté & ceux dudit Prince Electeur, Sa Majeſté & ledit Prince Electeur ſont demeurez d'accord, tant pour eux que pour leurs Succeſſeurs, que les differends qui pourroient naiſtre entre leſdits Sujets, ſeront decidez s'il ſe peut à l'amiable, & s'ils viennent à intenter des procez les uns contre les autres, les Demandeurs ſeront obligez de proceder en Juſtice devant les Juges ordinaires des Deffendeurs, ſans qu'ils puiſſent eſtre au prealable arreſtez de part ni d'autre corporellement, ni leurs Biens ſaiſis.

VI. Mais s'il avenoit qu'il y euſt queſtion où il s'agit de la Juriſdiction, Rentes, ou autres interêts regardans immediatement Sa Majeſté ou ledit Sieur Prince Electeur de Treves, l'accommodement du different ſera remis à la deciſion d'Arbitres, que l'on pourra commettre de part & d'autre, & ainſi que l'on en tombera d'accord, tant pour la Nomination que pour la forme du Compromis.

VII. Et ſera le preſent Traité ratifié par Sa Majeſté & ledit Prince Electeur, & les Ratifications fournies & échangées dans trois ſemaines, & plûtoſt s'il ſe peut. Et en témoignage de tout ce que deſſus, leſdits Sieurs de Lyonne, d'Orbeck & Brocart, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, ont ſouſcrit le preſent Traité de leurs noms, & fait appoſer le Cachet de leurs Armes. Fait à Fontainebleau le douziéme jour d'Octobre 1661.

Signé,

HUGUES DE LIONNE.
DAMIAN EMMERICK D'ORBECK.
E. BROCART. *Es ſellé.*

S'enſuit la teneur du POUVOIR *donné par le Roi au Sieur de Lyonne.* ANNO 1661.

LE ROI aiant appris par les Sieurs d'Orbeck, Treſorier de l'Egliſe Metropolitaine de Treves; & Brocart, Conſeiller de Monſieur l'Archevêque de Treves, Prince & Electeur du Saint Empire les bons ſentimens qu'a ledit Sieur Electeur pour la manutention & obſervation du Traité de Paix fait en Weſtphalie en l'année 1648. & la diſpoſition en laquelle il eſt d'entrer à cette fin dans une Alliance & Confederation avec Sa Majeſté. Et eſtant neceſſaire de commettre une perſonne d'experience & de capacité, au zele & en la fidelité de laquelle Sa Majeſté prenne une entiere confiance, pour traiter en ſon nom de ladite Alliance avec leſdits Sieurs d'Orbeck & Brocart, munis de Pouvoirs ſuffiſans dudit Sieur Electeur, Sa Majeſté a commis & deputé pour cet effet le Sieur de Lionne, Commandeur de ſes Ordres, & Miniſtre de ſon Eſtat, auquel elle a donné & donne plein Pouvoir & autorité, pour en ſon nom traiter & convenir avec leſdits Sieurs d'Orbeck & Brocart, ſur le fait de ladite Alliance & Confederation avec ledit Sieur Electeur, la conclure & ſigner: Promettant Sadite Majeſté dès à preſent, d'avoir pour agreable, tenir ferme & ſtable tout ce qui ſera conclu & arreſté par ledit Sieur de Lionne, avec leſdits Sieurs d'Orbeck & Brocart en cette occaſion, & d'en fournir ſa Ratification en la maniere & au tems qu'il ſera convenu par ledit Traité. En foi de quoi Sa Majeſté a ſigné la preſente de ſa main, & à icelle fait appoſer le Scel de ſon Secret, à Fontainebleau le cinquiéme jour de Septembre 1661.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas

LE TELLIER.

S'enſuit la teneur du POUVOIR *donné par Monſieur l'Electeur de Tréves, aux Sieurs d'Orbeck & Brocart.*

CHARLES GASPARD, par la grace de Dieu Archevêque de Treves, Prince & Electeur du Saint Empire, Archichancelier & Adminiſtrateur de Prom; Comme pour arreſter & achever le Traité d'Alliance que nous deſirons faire avec Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, il eſt neceſſaire que nous dépéchions pour la Cour quelques perſonnes d'experience & capables de cette Negociation; ſçavoir faiſons, que nous avons commis & député pour cette affaire & Acte ſpecial, nos chers & feaux Damian Emmerick d'Orbeck, Treſorier de l'Egliſe Metropolitaine de Treves, & Engelbert Brocart, l'un de nos Conſeillers, ausquels nous avons donné & donnons par ce plein Pouvoir, commiſſion & autorité, pour en noſtre nom & de noſtre part, traiter & convenir avec Monſieur le Comte de Lyonne, Commandeur des Ordres du Roi & Miniſtre d'Eſtat, ſur le fait de ladite Alliance avec Sa Majeſté, la conclure & ſigner; promettant de tenir ferme, ſtable, pour agreable & irrevocable, tout ce que par nosdits Députez ſera en ce regard traité, conclu & arreſté avec ledit Sieur Comte de Lyonne, ſous l'obligation de tous nos Biens preſents & futurs. En verité de quoi nous avons ſigné la Preſente de noſtre main, & à icelle fait appoſer noſtre Scel. Fait à Treves le 20. Septembre 1661.

Signé,

CHARLES GASPARD, A. E. T. *Et ſcellé.*

RATIFICATION *de Monſieur l'Archevêque de Trêves, &c. du Traité d'Alliance fait avec le Roi, le 20. Octobre* 1661.

CHARLES GASPARD, par la grace de Dieu Archevêque de Trêves, Prince, Electeur du Saint Empire, Archichancelier par les Gaules & le Royaume d'Arles, Adminiſtrateur perpetuel de Prum, &c. A tous ceux qui ces Preſentes liront & verront; Salut. Comme en vertu des Pouvoirs reſpectivement don-

ANNO 1661. donnez par le Roi Tres-Chreſtien, & par nous au Seigneur de Lyonne, Miniſtre d'Eſtat de Sa Majeſté, & à nos chers & feaux Damian Emmerick d'Orbeck, Treſorier de l'Egliſe Metropolitaine de Treves, & Engelbert Brocart, noſtre Conſeiller, ils aient à Fontainebleau le 12. Octobre l'an 1661. conclu, arreſté & ſigné le Traité d'Alliance, dnquel la teneur enſuit.

Encore que le Roi, &c.

CHARLES GASPARD, par la grace de Dieu Archevéque de Tréves, Prince & Electeur du Saint Empire, Archichancelier par les Gaules & le Royaume d'Arles, & Adminiſtrateur perpetuel de Prum : Aiant le Traité ſusdit agreable, en tous & chacun les Points & Articles, qui y ſont contenus & declarez, avons iceux accepté, approuvé, ratifié & confirmé; acceptons, approuvons, ratifions & confirmons, & le tout promettons en foi & parole de Prince, & ſous obligation & hipoteeque de tous & chacuns nos Biens preſens & à venir, garder, obſerver & entretenir inviolablement, ſans jamais aller ni venir au contraire, directement ni indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit. En témoin de quoi Nous avons ſigné les Preſentes de noſtre main, & à icelles fait mettre & apposer noſtre Seel. Donné à Vitluh le 24. Octobre 1661.

Signé,

CHARLES GASPARD, A. E. J. T. *Et ſcellé.*

CLI.

21. Octo. *Tractatus* (1) *Fœderis inter S. Regiam Majeſtatem Magnæ Britanniæ* CAROLUM II. *& Regiam Majeſtatem Sueciæ* CAROLUM XI. *pro firmanda Amicitia, mutuaque Ditionum atque Commerciorum ſecuritate concluſi. Act. apud Palatium Aulæ allæ* 21. *Octobr.* 1661. [DIARII *Europ.* Contin. VII. Appendix pag. 356.]

NOs CAROLUS Dei Gratia, Sueciorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, & Princeps Hæreditarius, Magnus Princeps Finlandiæ, Dux Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Princeps Rugiæ, Dominus Ingriæ & Wismariæ, nec non Comes Palatinus Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Dux, &c. Conſtare volumus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodocunque intereſſe poterit, quum deſiderio renovandæ, cum Sereniſſimo & Potentiſſimo Principe Fratre, Conſanguineo, Amico & Fœderato noſtro Chariſſimo Domino *Carolo* ejus nominis ſecundo, DEI Gratia, Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rege, Fidei Defenſore, &c. Amicitiæ antiquæ, Fœderisque mutui pangendi in Angliam miſerimus non modo nuper Legatum noſtrum Extraordinarium, ſed etiam ante hac Ablegatum Extraordinarium, Plenipotentiarios noſtros, iique ſingulatem altiſſime memorati Regis propenſionem in communem Regnorum conjunctionem & neceſſitudinem pariter experti eſſent, factum eſt, ut ab ea quoque parte conſtituti & plena Poteſtate muniti Commiſſarii de Amicitia conſolidanda & Fœdere pangendo congreſſus diſceptationesque hinc inde Londini haberentur, atque Negotium ipſum eo provehereture, ut in ſequentem Tractatum in eoque comprehenſos Articulos rite conveniretur.

Poſtquam Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principi ac Domino CAROLO, Dei Gratia Sueciorum, Gothorum Vandalorumque Regi & Principi Hereditario, Magno Principi Finlandiæ, Duci Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stettini Pomeraniæ, Caſſubiæ Vandaliæque, Principi Rugiæ, Dominn Ingriæ & Wismariæ, nec non Comiti Palatino ad Rhenum, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Duci &c. ſtrictiſſimæ illius Amicitiæ mutuornmque Commerciorum Exercitium, inter Inclyta Regna Sueciæ & Angliæ tos ſeculis indefinenter vel tum, hoc præcipue tempore novis legibus firmare ac ſtabilire viſum faiſſet, cum Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus Dominus CAROLUS ejus nominis ſecundus

(1) Ce Traité ſe trouve auſſi dans la premiere Edition de ce Recueil tiré d'ALTERMA, *Saaken van Staat en van Oorlogh* Tom. X. pag. 219. mais fort defectueux. Cet Exemplaire ici eſt plus correct, & plus etendu. Il y a auſſi quelque difference dans les dattes; celle d'Altema etant du 23. Octobre. [D v M.]

DEI Gratia Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. avita ſua Regna feliciſſime viudicaſſet, & eum inſimul in finem altiſſime memorata S. R. M. Sueciæ ad S. R. M. Magnæ Britanniæ miſiſſet Legatum ſuum Extraordinarium cum plena Poteſtate, Illuſtriſſimum atque Excellentiſſimum D. Nicolaum Brahe ſuum & Regni ſui Senatorem, Admiralem & Collegii Admiralitatis Conſiliarium, Comitem in Viſingsburg, L. Baronem de Cajana, Dominum de Ridboholm & Scafluegen, &c. ut ſolenni gratulationis officio perfunctus motuæ etiam Amicitiæ & Commerciorum Fœderi, de cujus formula & tenore inter S. R. M. Sueciæ Conſiliarium Starus, & ad S. R. M. Magnæ Britanniæ Ablegatum Extraordinarium Peritluſtrem & Nobiliſſimum Dn. Johannem Fridericum de Friſendorff, Dominum in Herdicke & Kyrup, &c. (quippe cui jam antea peculiari Plenipotentia de his Negotiis tractandi facultas data erat) & S. R. M. Magnæ Britanniæ ad iſtum Actum ſpecialiter Deputatos Dominos Commiſſarios hactenus agitatum fuerat, ultimam manum imponeret. Cumque a Sacra Reg. Majeſtate Magnæ Britanniæ, eandem propenſionem ac voluntatem ſovente, Illuſtriſſimi atque Honoratiſſimi Domini e ſanctiori S. R. Majeſtatis Conſilio, nimirum Dominus Thomas Comes de Southampton, ſummus Angliæ Theſaurarius, Dominus Johannes, Baro Roberts Cuſtos privati Sigilli, Dominus Eduardus Comes Manceſtriæ, Cameratius Hoſpitii Regii, D. Georgius Comes Norvici, Capitaneus Satellitii Regii, Dominus Arthurus Comes de Angleſey, D. Fridericus Baro Cornvallis, Theſaurarius Hoſpitii Regii, Dominus Antonius Baro Ashly, Cancellarius Scaccarii Regii, D. Georgius Carteret Eques Auratus & Baronettus, Vice Camerarius Hoſpitii Regii, Eduardus Nickolas Eques Auratus, unus, & Guilielmus Morice, Eques Auratus, alter primariorum Regiorum Secretariorum ſolenniter ad hoc Negotium conſtituti eſſent, ſupradictus Dominus Legatus una cum Domino Ablegato eum his congreſſus eſt, habitisque hinc inde variis conſultationibus, tandem Deo benedicente, in ſequentes Articulos, clare, perſpicue ac irrevocabiliter utrinque conventum fuit.

I. Inprimis concluſum & concordatum eſt, quod inter Sacram Regiam Majeſtatem Sueciæ ab una & Sacram Regiam Majeſtatem Magnæ Britanniæ ab altera parte, atque univerſa & ſingula utriusque Regna, Ditiones, Regiones, Provincias, Inſulas, Terras, Colonias, Urbes, Oppida, Populos, Cives, Incolas & omnes omnino Subditos & Inhabitantes, bona impoſterum, ſincera, firma ac perpetua ſit maneatque Pax, Amicitia, benevolentia atque correſpondentia, adeo ut Pars utraque amore & affectu integerrimo ſe invicem complectatur.

II. Prædicti Confœderati & Ditiones utrinsque Subditi, Populus ne Incolæ (ubi occaſio dabitur) motuum commodum curabunt ac promovebunt; certiores ſe lavicem quoque facient, ſi alterutri pericula imminentia in alterum, conſpirationes ac machinationes inimicorum innotuerint, iisque, quantum in illis fuerit, obſtabunt, ac illos impedient. Neutri etiam Confœderatorum licitum erit, neque per ſe, neque per alios quoscunque agere, tractare aut conari quicquam alterius incommodo vel damno Terrarum aut Dominiorum alterius qualiumcunque, ubivis loci, ſive Mari ſive Terra, Hoſtes ejus, Rebelles aut Inimicos in Confœderati damnum nullatenus fovebit, neque Rebelliam ac Proditorum quenquam, qui adverſus Statum alterius quicquam molietur, in Ditiones ſuas recipiet aut admittet, multo minus conſilium, auxilium aut favorem illis præſtabit, vel tale quid per Subditos, Populum ac Incolas ſuos præſtare ſinet aut permittet.

III. Prædicti Reges & Regna omni cum candore ſtudioque in illam curam incumbent, ut (quantum in illis fuerit) ſubmoveantur impedimenta, quæ Confœderatorum libertatem Navigationis & Commercii, tum invicem inter utramque amicam Gentem, tum per Ditiones, Terras, Maria & Flumina utriusque cum aliis Populis atque Gentibus hactenus intermiserunt. Præmoniuatam autem libertatem Navigationis & omnis utrinque Mercaturæ contra Turbatores quoſcunque aſſerere, ſtabilire, defendere atque provehere, hiſce de quibus in hoc Tractatu convenit, vel de quibus poſthac conveniri poterit rationibus integerrime adultentur, nihil vero ſinent neque per ſe, Subditosque aut Populos ſuos, neque ſua ullatenus culpa huic Inſtituto adverſum emittiti aut perpetrari.

IV. Libertum ſit utrique prædictorum Confœderatorum & Incolis ac Subditis illorum, terreſtri vel maritimo,

ANNO 1661. ritimo, & quocunque denique itinere, in alterius Confœderati Regna, Regiones, Provincias, Terras, Inſulas, Urbes, Villas, Oppida murata vel non murata, munita vel immunita, Portus, Dominia vel Ditiones quaſcunque libere ac ſecure, absque licentia vel Salvo-Conductu generali aut ſpeciali ingredi, ire atque inde redire, ibidem commorari, aut easdem tranſire, & omnia interim victui uſuique ſuo neceſſaria emere, atque pretio pro lubitu comparare, omnique benevolentia tractentur. Etiam ſit fas utrique Confœderatorum, Subditisque eorum, Civibus ac Incolis, mercari, Mercaturam facere, & Commercia exercere in omnibus locis, in quibus hactenus Commercium exercebatur usquam, quibuſcunque in rebus ac Mercibus non prohibitis allubeſcit, atque eas importandi exportandique pro arbitrio cujuſcunque copia dabitur, ſolutis ſemper Telonii debitis & obſervatis Legibus ac Ordinationibus utriusque Regni, ſive Mercaturam, ſive jus aliud reſpicientibus: Quibus præſuppoſitis, Populus, Subditi ac Incolæ unius Confœderatorum habeant ac poſſideant in Regionibus, Terris, Dominiis ac Regnis alterius tam larga ac ampla Privilegia, tantasque relaxationes, Libertates Immunitatesque, quantas peregrinus quilibet poſſidet vel poſſidebit in dictis utrinque Dominiis ac Regnis.

V. Mercatores, Navarchæ, Nauclerí, Nautæ, homines quicunque, Naves, & omnia in univerſum Mercimonia & Bona Confœderati alterius ejusque Subditorum ac Incolarum, nullo publico privatove nomine, vi alicujus Edicti generalis aut ſpecialis, in Terris, Portubus, Srationibus, Littoribus vel Ditionibus quibuſcunque alterius Fœderati in uſum publicum, Expeditiones bellicas, aliamve ob cauſam multo minus in uſum cujusquam privatum apprehendantur, per arreſta detineantur, violentia aliqua vel ulla ejusdem ſpecie cogantur, nullave afficiantur moleſtia vel injuria. Cautum tantummodo ſit, Arreſta juri ac æquitati conſentanea non prohiberi, ſi ſecundum ordinarias Legum Formulas fiant, nullisve privatis cujusque affectibus impune indulgeantur, ſed pro Juris ac Juſtitiæ Adminiſtratione evitari non poſſint.

VI. Quod ſi una pluresve Naves alterutrius Confœderatorum live bellicæ ſive onerariæ ac privatæ, Subditorum, Civium & Incolarum ejus, procellis abreptæ fuerint, vel perſequentibus Piratis, inimicis ac hoſtibus, vel alia urgente neceſſitate ac ratione in Portus, Stationesque, vel ad Littora quæcunque alterius Confœderati appellere cogantur, benigne, omnique humanitate ibidem excipiantur, & amica gaudeant protectione, nullo autem modo impediantur, quo minus integrum omnino habeant reficere ſe, & omnia victui, reparationi atque commodo ſuo inſervientia æquo pretio comparare. Nulla quoque ratione prohibeantur ex Portu, Statione-que viciſſim pro lubitu ſolvere ac egredi, non ſolutis Teloncis & Conſuetudinibus, dummodo adverſus Statuta, Ordinationes, & Conſuetudines loci, in quem ſubductæ Naves fuerint, aut ubi commorantur, nihil committatur vel peccetur.

VII. Pari ratione ſi Naves una pluresve, publicæ aut privatæ alterutrius Confœderati, ejusdemque Subditorum ac Incolarum ad Oras aut in Ditionibus quibuscunque alterius Fœderati impegerint, jacturam fecerint, vel (quod Deus avertat) naufragium & damnum quodcunque paſſæ fuerint, aut in poſterum patientur, detrimentum paſſis benevole & amiciſſime ſubveniatur, atque auxilium illis pro convenienti præmio feratur, adeo ut quicquid ex jactu, naufragio vel quocunque damno ſuperfuerit, ſalvetur, conſervetur & Dominis ac Proprietariis ſuis reſtituatur, dummodo ipſi vel eorum Plenipotentiarii aut Procuratores intra unius anni ſpatium ex quo naufragium factum fuerit, Naves & Bona ſibi vindicaverint, ſalvis ſemper Juribus ac Conſuetudinibus utriusque Nationis.

VIII. Quod ſi Subditi & Incolæ alterutrius Confœderatorum, ſive Mercatores ſint, eorumque Factores, Servi, Navarchi, Naucleri, Nautæ, ſive aliam ob cauſam in alterius Fœderati Ditionibus iter facientes aut degentes, vel nomine eorum quicquam negotii coram Juſtitiæ Foro vel exigendis debitis ſuis, vel ob alias legitimas rationes, Magiſtratuum auxilio ibidem indiguerint, id illis promte & pro æquitate cauſæ benigne præbeatur, atque Juſtitia ſine prolixis & non neceſſariis ambagibus adminiſtretur. In peragendis Negotiis, contrahendis Mercibus, accipienda pro illis ſolutione atque pretio, perficiendisque in itineribus ſuis, nullo modo aut præterea impediantur, ſed amiciſſima ubique experiantur officia. Liberum etiam illis utrinque ſit, euntibus, redeuntibus & obambulantibus in Littoribus, Navibus, Portubus & publicis ubicunque Locis alterius Confœderati Arma portatilia in privatam defenſionem geſtare, modo nequaquam præbeant Præfectis & Magiſtratibus cujuſcunque Loci juſtam ſuſpicionem de machinationibus ullis adverſus Pacem publicam vel privatam. Imprimis vero quicunque modeſte ſe geſſerit vixeritque, ab omni injuria, vi ac moleſtia protegatur. ANNO 1661.

IX. Liceat prædictis Confœderans & ſingulis utriusque Populis Subditisque emere ac exportare ex ſingulis utriusque Regionibus, Dominiis ac Regnis, omnis generis Armaturam, & qualemcunque apparatum bellicum, & Navigia in quotlibet alterius Portus, Stationes ac Litora, tuto ac libere ſubducere, ad illas appellere, ibidem commorari atque inde exire, modo ſe gerant modeſte, pacate & conformes Locorum ſingulorum Legibus ac Conſuetudinibus, neque Libertatem Commerciorum ulla ratione ibidem impediant. Patiter Naves Bellicæ & Præſidiariæ habeant quidem liberum acceſſum in Portus, Stationes, Fluminave alterius Fœderati iisque ſtare ibi in anchoris, manere, rurſusque abire tine ulla injuria aut moleſtia liberum erit: his tamen ſervatis conditionibus:

1. Ut quinque vel ſex Navium numerum Claſſis non excedat, quam absque indicio prius facto in Portus Fœderati deducere integrum ſit.

2. Ut absque ulla interlabente mora Claſſis & Navium Præfectus exhibeat Salvi-Conductus ſui Literas Arcis, Munimenti, Urbis aut Provinciæ Præfecto vel Magiſtratui, ubicunque appulerit, eſuſas adventus ſui notas faciat, ſimulque aperiat, in quem finem, & quamdiu tempore in Portu illo aut Statione permanere conſtitutum habeat.

3. Ut Naves ejusmodi non juſto propius ad ipſa Caſtella vel Munimenta appellant aut ſubſistant.

4. Ut non ultra quadraginta ſimul vel turmatim, & numero ad ſuſpicionem compoſito Nautæ, Sociique Navales & Milites in Terram deſcendant.

5. Ut nemini, ne Hoſtibus quidem ſuis, ibidem damnum inferant; Mercatoribus imprimis Navibus quibuscunque exirum vel ingreſſum non prohibeant aut difficilem faciant.

6. Ut inde tanquam ex Statione ſua non egrediantur, redeuntque inſeſtandæ cujuſcunque Gentis Navigationi.

7. Ut omni modo vivant, gerantque ſe modeſte & conformes Locorum ſingulorum Legibus & Conſuetudinibus, & imprimis mutuæ Confœderatorum Amicitiæ. Si vero alteruter Confœderatorum utile aut neceſſarium duxerit, majori Navium numero alterius Fœderati Portus ingredi, & commoditatibus illius frui, ſignificabit id Confœderato ſuo duobus ante menſibus, atque tum de modo & ratione admittendi easdem conveniet. Quod ſi alterutrius Naves tempeſtatum Maris vel Hoſtium periculo in alterius Portus adigantur, eo in caſu adventus cauſa Gubernatori vel primario Loci Magiſtratui ſignificetur, nec diutior mora ibi trahatur, quam quæ a Gubernatore vel primario Magiſtratu conceſſa fuerit; obſervatis ſemper ſupra indigitatis hoc Articulo Legibus & Conditionibus.

X. Fas ſit Sueciæ Subditis ac Incolis quibuſconque tuto ac ſine moleſtia iter facere in Anglia, omnibusque illius Ditionibus, & easdem tranſire Terra vel Mari quocunque libuerit, ad Gentes alias quaſcunque, atque cum illis Commercium inſtaurare, & Mercaturam in omni Mercimoniorum genere liberrime exercere, illasque illuc advehere, indeque evehere: iisdemque fruantur Libertatibus Magnæ Britanniæ Regis Subditi, in Regnis, Dominiis ac Territoriis Sueciæ Regis, ea conditione, ut obſerventur utrinqun Leges, Ordinationes, ac jura peculiaria cujusque Gentis, quæ Commercia & Mercaturam concernunt.

XI. Quamvis ſuperioribus Articulis hujus Fœderis ac Amicitiæ Legibus prohibitum ſit, ut neuter Confœderatorum alterutrius Hoſtibus auxilium atque ſubſidium præſtet, ſubintelligi tamen nullo modo debet, Commercia & Navigationem illi Confœderato, ejusque Subditis ac Incolis, qui Bello non eſt immixtus, cum Hoſtibus illius Fœderati, qui in Bello verſatur, omnino denegata eſſe. Cautum tantummodo ſit interim ne Merces ullæ vocatæ Contrabandæ & ſpecialiter nec pecunia, nec commeatus, nec Arma, Bombardæ cum ſuis Ignitariis & aliis ad eas pertinentibus, Ignes miſſiles, Pulvis tormentarius, ſomites, alias lunten, Globi, Cuſpides, Enſes, Lanceæ, Haſtæ, Bipennes. Tormenta, Tubi Catapultarii, vulgo Mortaria, Inducliles Sclopi, vulgo Petardæ, Glandes Igniariæ, miſſiles, vulgo Granadæ, Furcæ ſclopetariæ, Bandaliers, Salpetræ, Scloperi, Globuli, ſeu Pilæ quæ Scloperis jaculantur, Caſſides, Galeæ, Thoraces loricatæ, vulgo Cuiraſſes, & ſimilia Ar-

ANNO 1661. maturæ genera, Milites, Equi, omnia ad inſtruendos Equos neceſſaria, Sclopethecæ, Balthei & quæcunque alia bellica Inſtrumenta uti nec Naves Bellicæ & Præſidiariæ Hoſtibus ſuppeditandæ devehantur ad alterios Hoſtes, ſine periculo, ſi ab altero Conſœderatorum deprehendantur, quod prædæ cedant abſque ſpe reſtitutionis. Neque Conſœderatorum alterutet ſinat ut ſuorum cujusquam opera Hoſtes aut perduelles alterius utantur, Navesque vendantur, commodentur, ullove modo uſui ſint alterutrius Hoſtibus aut perduellibus, ad ejus incommodum aut detrimentum; Alterutri autem Conſœderatorum ejusve Populo Subditisve eum alterius Hoſtibus Commercium habere, iisque Merces quascunque (de quibus ſupra exceptum non eſt) advehere licebit, idque ſine ullo impedimento, niſi iis in Portubus, locisque, qui ab altero obſidentur: Quod ſi acciderit, vel Obſeſſoribus Bona ſua divendere, vel ad aliam quemvis Portum non obſeſſum libere ſe conferre permiſſum erit.

XII. Ne vero libera ejusmodi Navigatio aut Tranſitus Fœderati unius, ejusque Subditorum ac Incolarum, durante Bello alterius Fœderati Terra Marive cum aliis Gentibus fraudi ſit alteri Conſœderato, Mercesque & Bona hoſtilia occultari poſſint, dolis prætexendo Amici nomen, ea ratio amovendæ ſuſpicionis fraudique placuit, quod Naves, Plauſtra, Merces, hominesque ad alterum Conſœderatorum pertinentes in itineribus ac Navigationibus ſuis, muniti omnino eſſe debeant Salvi-Conductus, vulgo vocati Paſſeportus & Certificatiunum Literis, quarum tales ut infra ſcriptæ ſunt Formulæ de verbo in verbum obſervantur, & a ſupremo illius Provinciæ & Civitatis Magiſtratu, aut Principalibus Coſtumarum & Teloneorum Commiſſariis, ſubſcribantur ſigneaturque, veraque nomina Navium, Vehiculorum, Mercium & Navarchorum ſpecificentur, dies quoque & tempora fideliter & abſque ulla fraude, uns cum aliis iſtiusmodi deſcriptionibus, quæ in ſequenti Salvi-Conductus & Certificationis Formulæ expreſſæ ſunt, notentur. Quare ſi nllus, qui ſub fidei illius Juramenti, qua Regi, Statui vel Civitati ſuæ obſtrictus eſt, aſſeveraverit vera ſe protuliſſe, ſufficientibus rationibus convincatur, fraudem aliquam ſuo conſenſa ſub illa ejus aſſertione celatam fuiſſe, is severe & ſicut transgreſſor ejusdem Juramenti puniatur.

Nos N. N. Gubernator aut ſupremus Magiſtratus, aut Teloneorum & Coſtumarum Commiſſarii Civitatis vel Provinciæ N. (appoſito titulo aut officio reſpective Gubernamenti iſtius Loci) notum teſtatumque facimus, quod die menſis ... anni ... perſonaliter coram nobis comparuerint in Civitate aut Oppido N. Ditionis Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, vel Sacræ Regiæ Majeſtatis Magnæ Britanniæ (quemadmodum caſus fuerit) N. N. N. Cives & habitantes in N. ac Subditi Sacræ Reg. Maj. Sueciæ, vel Sac. Reg. M. Magnæ Britanniæ atque ſub fide illius Juramenti, quo S. R. M. Sueciæ Domino noſtro Clementiſſimo & Civitati noſtræ, vel S. R. M. Magnæ Britanniæ & Civitati noſtræ attinentur & obſtricti ſunt, nobis declaraverint, quod Nuvis aut Naviginm N. dictum, N. Laſtarum aut Tonnarum capax, pertineat ad Portum, Civitatem aut Oppidum N. Ditionis N., quodque dicta Navis ejus aut Subditorum S. R. M. Sueciæ, vel S. R. M. Magnæ Britanniæ juſto titulo propria ſit, jam vero de Portu N. iter vel itinera directe deſtinaſſe ad N. ſequentibus onuſtam Mercibus, videlicet (hic ſpecificentur Bona cum quantitate & qualitate eorum, c. g. tot circiter plauſtra vel involuera, tot circiter dolia &c. quemadmodum quantitas & conditio Mercium fuerit, ſidemque aſſeveraverint ſub Juramento prædicto, tantum N. ex dictis Bonis Mercibusque ad Subditos S. R. M. Sueciæ vel S. R. M. Magnæ Britanniæ, vel tantum N. ad N. N. N. (cujuſcunque Nationis poſſeſſores fuerint exprimatur) pertinere, quodque N. N. N. ſub fide dicti Juramenti affirmaverint, dicta Bona ſuperius ſpecificata & non alia, eſſe impoſita aut imponenda in prænominatam Navim pro dicto itinere, & quod nulla pars eorum Bonorum ad alium quemquam pertineat, quam hoſce ſupradictos, neque in illa ſub quocunque fictitio nomine alia Bona colorata aut celata ſint, ſed vere ac realiter prænominatas Merces in uſum dictorum Proprietariorum impoſitas eſſe, & non aliorum, quodque dicta Navis Navarchus nominatus N. Civis ſit Civitatis N. ideirco cum poſt exactam examinationem rebus ſupradictis (Gubernatori aut ſupremo Magiſtratui aut Teloneorum & Coſtumarum Commiſſariis Civitatis prædictæ) ſufficienter conſtet, ſi tam Navim aut Navigium, Bona que ſupra dicta eſſe, ac vere & realiter pertinere ad Subditos S. R. M. Sueciæ, vel S. R. M. Magnæ Britanniæ, vel aliarum Nationum Incolas ſupradictos: Ab omnibus proinde ac ſingulis Terrarum Marinmque Poteſtatibus, Regibus, Principibus, Rebuspublicis ac Liberis Civitatibus nec non Bellorum Ducibus, Thalaſſiarchis, Generalibus, Officialibus Portuumque Præfectis, aliisque omnibus, quibus cuſtodia aliqua Portus aut Maris commiſſa eſt quibuscunque Navim hanc navigando obviam venire, quorumcunque in claſſes forte incidere & tranſire, aut in Portubus morari contigerit, humillime & officioſe requirimus, ut ratione Fœderum & Amicitiæ, quæ reſpective unicuique aut Superioribus cujuſcunque eſt, ac cum Sacra Regia Majeſtate Sueciæ Rege ac Domino noſtro Clementiſſimo, vel cum Sacra Regia Majeſtate Magnæ Britanniæ Rege ac Domino noſtro Clementiſſimo, intercedit, dictum Navarchum cum Navi N. & perſonis, rebus ac Mercimoniis ad eandem ſpectantibus, non modo ſine impedimento ac moleſtiis iter ſuum libere proſequi permittant, ſed etiam ſi ex dicto Portu alio quovis tendere commodum duxerit, ei tanquam S. R. M. Sueciæ vel S. R. M. Magnæ Britanniæ Subdito cum Navi ſua omnia humanitatis officia exhibeant, eadem viciſſim a S. R. M. Sueciæ, vel a S. R. M. Magnæ Britanniæ omnibusque ejus Miniſtris & Subditis in pari vel alio caſu experturi. In cujus rei fidem præſentes manu ſubſcriptas Civitatis noſtræ Sigillo muniri curavimus. Dabantur &c.

Ubi igitur Merces, Navigia, homines alterutrius Conſœderatorum, ejusque Subditorum, ac Incolarum in aperto Mari, Portubus, Stationibus, Terris ac Locis quibuſcunque obvia aut obvii fuerint Navibus bellicis aut privatis, vel hominibus Subditis ac Incolis alterius Conſœderati, exhibitis duntaxat prædictis Salvi-Conductus & Certificationum Literis, nihil ulterius ab iis exigatur, in Bona, Navigia, aut homines nequaquam inquiratur, multo minus injuria, damno aut moleſtia afficiantur, ſed proſequendo itineri ac inſtituto ſuo liberrime dimittantur. Quod ſi vero ſolemnis hæc & ſtata Certificationis Formula non exhibeatur, aut alia aliqua juſta atque urgens ſuſpicionis cauſa ſit, quare Navis viſitari debeat, quod hoc ſolum caſu & nonaliter permiſſum intelligi debet, tunc ſi Hoſtis Bona in Conſœderati Navigio reperiantur, quod ad Hoſtem pertinet, prædæ ſolummodo cedat, quod vero ad Conſœderatum, illico reſtituatur. Idem etiam obſervari debet, ſi Bona alterius Contœderati in hoſtili Nave reperiantur, ſi ab alterutra parte adverſus hujus Articuli genuinum ſenſum quicquam commiſſum fuerit, uterque Contœderatorum contravenientibus Subditis ac Incolis ſuis pœnam quam ſeveriſſimam, qualis ſummis criminibus pro vilipendio & transgreſſione Regiorum Mandatorum debetur, infligi, læſo ab altero Conſœderato, vel ejus Subditis ac incolis, quorum ſummariſſima probatio extra ſinuoſas ambages Judicii aduitti debet, de jactura omni ac impenſis plenarie ac protinus ſine ulla mora ſatisfieri curabit.

XIII. Neuter horum Fœderatorum Naves, Navigia, Bona, Merces alterius, ejusve Populi, Subditorumve Mari aliove in loco ab Hoſtibus ſeu Rebellibus captas abduci ſuos in Portus Ditionemque permittat, imo iſtiusmodi ne fiat, palam prohibeat. Quod ſi quæ Naves, Navigia, Bona, Mercesque alterutrius, Populive aut Subditorum ejus in alto aliove loco captæ, in alterius Portus Regionesque ullo ab Hoſte ſeu Rebelle Fœderatorum eorumve alterutrius apportabuntur, divendi eas, ullamve earum partem in illo Portu plane Ditionе ſua non ſinat. Ut etiam Magiſter Navis aut Navigii hunc in modum capti, ut & Nautici cæterique Vectores ſimul atque advenerint, protinus liberentur, curet, una cum omnibus Captivis alterius Regni Subditis, quotquot ſimul adducentur, neve prædictam Navim Navigiumque, eo in Portu commorari permittat, quinimo eam cum Bonis, Mercibus & onere eo ſeſtim exire Portu jubeat; Proviſo tamen, ne hoc Articulo Fœderibus ab altero Conſœderatorum cum aliis Nationibus antea initis præjudicium aliquod afferatur: ubi vero illa non obſtante, ſupradictus Articulus plenum vigorem obtinebit.

XIV. Si contigerit quoque in poſterum durante hac Amicitia & Fœdere quemquam e Populo ne Subditis alterutrius Conſœderatorum agere vel moliri aliquid contra hoc Fœdus vel aliquam ejus partiendam Terra Marive vel ubi Aquarum, hæc Amicitia, Fœdus, Pactumque inter prædictos Conſœderatos non eo nomine interruptum aut diſſolutum erit, ſed nihilominus perdurabit ac permanebit integrum. Dabunt autem pœnas homines illi particulares ſoli, quotquot hoc Fœdus violaverint, ac injuriam accipientibus Jus & Juſtitia adminiſtrabitur & fiet ſatisfactio omnis damni

ANNO 1661.

ANNO 1661. ni atque injuriæ intra duodecim menſium ſpatium, poſt reſtitutionem poſtulatam. Quod ſi prædicti delinquentes & perpetratæ violentiæ rei ſiſtere ſe ac ſubmittere Juſtitiæ, vel infra præfinitum diem ſatisfacere recuſaverint, illi, quicunque tandem ſint, renuntiabuntur utriuſque Status inimici, & eorum facultates, Bona ac res quales & quantæcunque confiſcabuntur & venum dabuntur, ad plenam & juſtam injuriarum ſatisfactionem, quas fecerint, ipſique delinquentes & rei nbi in poteſtatem alterutrius Status venerint, meritis inſuper pœnis pro delicti natura afficientur.

XV. Præſens Tractatus ac Confœderatio nihil derogabit præeminentiæ, Juri ac Dominio cuicunque alterutrius Confœderatorum in ſuis Maribus, Fretis atque Aquis quibuscunque, ſed habeant rerineantque ſibi eadem pari amplitudine qua hactenus gaviſi ſunt, & quæ illis jure enmpetit.

XVI. Cum primarinm itaque ſit inſtitutum hujus Fœderis, ut talis libertas Navigationis & Mercaturæ, qualis in ſuperioribus Articulis deſcripta eſt, utrique Fœderato, Subditis ejus ac Incolis utrinque ſit ac maneat in Mari Britico, Freto Oreſundico, Mari Septentrionali, Occidentali, Britannico, Mediterraneo ac Canali, cæteriſque in Europa Maribus; communi itaque conſilin, npe & auxilio integerrime allaborabunt, ut prædicta mutuaque Libertas Navigationis ac Mercaturæ in minutibus prænominatis Maribus ac Fretis ſtabiliatur, promoveatur atque (ſi occaſio ita tuleri) defendatur contra turbatores, qui interrumpere illam, prohibere, impedire, vel ad notum ſuum, injuriamque Confœderatorum conſtringere aut cogere voluerint. Benevolentiam item atque promptitudinem provehendis alterius Confœderati commodis, & amoliendis incommodis, uterque prædictnrum Confœderatorum benigniſſime invicem præſtabit, ſalvis tamen Fœderibus utrique Genti cum aliis Regnis, Rebuspublicis & Nationibus, quæ ante hac inita ſunt, & vigorem obtinuerunt. Nullatenus autem in poſterum alterutter Confœderatnrum Fœdus inibit aut quicquam paciſcetur cum aliis peregrinis Gentibus ac Nationibus quibuscunque in præjudicium qualecunque hujus præſentis invicem Fœderis, niſi præſcio & conſentiente altero Fœderato, aut ſi quidquam aliter cum aliis poſthac pactum fuerit, pro irrito habeatur, cedatque omnino huic mutuæ Conventioni.

XVII. Hæc vero, in quæ ſuperioribus Articulis conſenſimus, obtinebunt conſtitim ab hoc eodem temporis momento omnimodum vigorem, atque ſincere ab utraque parte, omnibuſque, qui obedientia, fide ac obſequio utrinque aninentur, rite nbſervabuntur. Quo autem in poſterum eo magis ſtabilia ac firma ſint maneantque, tum a S. R. M. Sueciæ, Domino noſtro Clementiſſimo, tum a S. R. M. Magnæ Britanniæ, intra ſex Menſium ſpatium propriis ipſorum invicem manuum ſubſcriptionibus ac Sigillis ſubſcribentur, ſignabuntur ac rata habebuntur.

In quorum omnium & ſingulnrum fidem majusque robur præſens Tractatus ab atriſſime memoratæ S. Regiæ Majeſtatis Sueciæ Dominn Legato Extraordinario in & ejuſdem Domino Ablegato ſubſcriptus, Sigillorumque impreſſione munitus fuit. Actum apud Palatium Aulæ Albæ viceſimo primo die menſis Octobris, Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo primo.

NICOLAUS BRAHE.
(L. S.)

J. F. A FRISENDORF P.
(L. S.)

Nos igitur CAROLUS Dei Gratia Sueeorum, Gothorum Vandalnrumque Rex & Princeps Hereditarius, magnus Princeps Finlandiæ &c. ſuperius expreſſus & Fœderis Inſtrumento inſertos Articulos, tanquam ad Mandata Noſtra conſcctos, in omnibus ſuis Clauſulis laudavimus, approbavimus & ratihabnnnus, quemadmodum vigore harum, eoſdem laudamus, approbamus & ratihabemus omni meliori modo, ſpondemres noſtrn nec nnn Succeſſorum noſtrorum Regum Regnique noſtri nomine ac verbo Regio, nos inviolabiliter & bona fide ens ſervaturos & impleturns, nec paſſuros eſſe, ut a noſtratibus aut aliis quibuscunque ullo modo violentur. In quorum fidem majorem, haſce Sigilln noſtro Regio Majori & Honoratiſſimæ ac Chariſſimæ Matris noſtræ nec non cæterorum reſpective Tutorum & Adminiſtratnrum manibus ſubſcriptas munni juſſimus. Actum in Arce noſtra Haſtuenſi

Anno poſt milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo primo. ANNO 1661.

HEDEWIG ELEONORA
(L. S.)

PETRUS BRAHE *Comes in Viſingsborg R. S. Droſzetus.*

MAGNUS GABRIEL DE LA GARDIE *R. S. Cancellarius.*

GUSTAVUS BANERIUS *Loco R. S. Marſch.*

CLAUDIUS BIELKENSTIERNA *Loco R. S. Architalaſſi.*

GUSTAVUS BONDT *R. S. Theſaurarius.*

CLII.

Receſs zwiſchen Hertzog Augusto a und Hertzog Moritzen zu Sachſen; krafft welchen dieſelbe zu Verhütung nachbarlicher Gebrechen/ ſo wegen einigen deroſelben unter einander vermengten Aembtern/ mieler zeit entſtehen könten/ einer gewiſſen Auſſwechſlung eins werden/ und zu dem Ende gewiſſe Reguln wie ingleichen die Oerter/ und Zinß-gefälle welche in beſagte Auſſwechſlung zu ziehen ſeyn/ fürſchlagen. Geſchehen am 29. Octobris Anno 1661. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abſatz II. pag. 533.] 29. Oct.

C'eſt-à-dire,

Recès entre AUGUSTE *&* MAURICE *Ducs de Saxe par lequel, pour prévenir les diferents que pourroit cauſer entr'eux le mélange de leurs Domaines, ils conviennent de l'échange de quelques Lieux, & leur équivalent en revenus. le 29 Octobre* 1661.

VOn GOttes Gnaden Wir Auguſtus/ des Primat- und Ertz-Stiffts Magdebueg poſtulirter Adminiſtrator, und auch von deſſelben Gnaden Wir Moritz/ Gebrüdere/ Hertzogen zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ wie auch reſpectivè des Stiffts Naumburg poſtulirter Adminiſtrator, Landgrafen in Thüringen/ Marggrafen zu Meiſſen/ auch Ober- und Nieder-Lauſitz/ Gefürſtete Grafen zu Henneberg/ Grafen zu der Marck und Ravensberg/ auch reſpectivè Barby/ Herren zum Ravenſtein/ und der Balley Thüringen Stadhalter/ vor Uns und Unſere beyderſeits Nachkommen hiermit uhrkunden und bekennen: Nachdeme Unſer Hertzogs Auguſti, zu Unſern Erb-Landen gehöriges Ampt Weiſſenfels/ mit Unſern Hertzog Moritzens Stiffts-Aemptern/ Zeitz und St. Georgen/ ſo wohl an Dörffern/ als an denen Gerichten/ Steuern/ Erb-Gefällen/ Dienſten/ Hufen-Geldern/ und ſonſten auff viel und mancherley Weiſe/ unter ſich biß anhero vermenget geweſen; Als haben Wir beyderſeits auff Mittel und Wege gedacht/ wie dieſen Vermengungen/ und denen daraus entſtehenden Nachtbarlichen Gebrechen und Irrungen/ durch eine proportionirliche Auswechſelung/ zu Grunde aus abgeholffen werden möge/ auch zu dem Ende Anfangs in Dreßden/ am 24. Januarii dieſes 1661ten Jahres/ etliche gewiſſe Reguln/ wornach dergleichen Auswechſelung einzurichten/ entworffen/ und darinnen unter andern fürnehmlich dieſe Verſetzung thun laſſen/ daß wir Hertzog Augustus diejenigen Dörffere/ ſo dem Ampte Zeitz am nechſten gelegen/ ſolchem Ampte durch einen Tauſch abtreten/ dahingegen wir Hertzog Moritz die Dörffere/ ſo dem Ampte Weiſſenfelß nahe gelegen/ auff gleichmäßigen Tauſch hinlaſſen und abtreten/ im übrigen

ANNO 1661. aber die Hoheit mit gleichmäßiger Hoheit / dann die Steuern / nach der Quantität der Schocke / Pferd- und Hand-Dienſte / mit ebenmäßigen Pferde- und Hand-Dienſten / auch die Gerichte / Oberſt und Niederſt / verwechſeln / umbſetzen und austauſchen / wir nichts weniger / der Gefälle und Erb-Zinſen halber / dieſe Form / Maſſe und Weiſe halten wollen / daß nehmlich das Hufen-Geld höher nicht / denn zu 2. Fl. uff eine Hufe gerechnet / angeſetzet / hingegen von Getreyde ein Naumburgiſcher Scheffel Weitzen und Erbſen auch nicht höher / denn pro 15. Gr. 9. Pf. ingleichen ein Naumburgiſcher Scheffel Korn aur pro einen halben Gülden / ein Naumburgiſcher Scheffel Gerſten pro 8. Gr. und ein Naumburgiſcher Scheffel Haſer pro 5. Gr. 3. Pf. ungeſchlagen / wir nichts weniger die übrigen Zinßbaren Stücke in dem Werth und Preiß / als ſolche biß anhero in jedes Ampts Rechnung derrechnet worden / ungeſetzet / und alſo Gülden gegen Gülden / Groſchen gegen Groſchen / und Pfennige gegen Pfennige derwechſelt und ausgetauſchet werden ſollen. Worbey ferner zugleich auch dieſes abgeredet worden / daß wenn bey denen vermengten Dörffern und Oerten zu einer gleich durchgehenden Auswechſelung füglich nicht zu gelangen ſeyn ſoltte / jedem Theil ſeine hergebrachte Hoheit / Steuer / Folge / Dienſte / Hufen-Geld und Erb-Gefälle / zwar unverruckt derbleiben / jedoch derjenige / deme die Gerichte der Dörffere durch die Auswechſelung zukommen / des andern ſeine Steuern / Hufen-Geld und Erb-Gefälle durch ſeine Beampten gebührend eintreiben / und zu denen gewöhnlichen Terminen gehöriges Orts liefern und zahlen laſſen ſoll. Wofern aber auch hierunter Nachläßigkeit oder andere Verſäumnüs verſpüret würde / ſolte demjenigen / welchem die Steuern / Hufen-Geld und Erb-Gefälle angehören / unbenommen ſeyn / ſich ſeiner Hoheit / Rechtens und ſelbſt eigener Eintreibung zu gebrauchen / alles nach mehrern Inhalt der dererwehnten unterm 24. Januarii dieſes Jahrs entworffenen Austauſch-Reguln.

Wann dann Wir beyderſeits ſolches alles nicht allein beliebet / ſondern auch zu deſſen Effectuirung Unſere Räthe und Diener / als Wir Hertzog Auguſtus / den Hochgelahrten / Unſern Rath / Cantzler und lieben Getreuen / Herrn Michael Königen / der Rechte Doctorn / wie auch Unſern Rath / Ober Steuer-Einnehmer und Land-Renthmeiſter / und lieben Getreuen / Ehrenfried Klennen zu Wirdebach; Wir Hertzog Moritz aber den Veſten / Unſern geheimen Rath / Cantzler und lieben Getreuen / Herrn Johann Heinrich Menium zu Auerſtett und Stendorff Rittern / und den Erbarn / Unſern Land-Renthmeiſtern und Ober-Einnehmern der Land- und Tranck-Steuer Unſers Stiffts Naumburg / und lieben Getreuen / Melchior Jacobi zu Deuben / kegen den 24. derwichenes Monats Julii in Weiſſenfelſs / auf Unſerer Hertzogs Auguſti neuen Auguſtusburg daſelbſt / zuſammen geſchicket / die ſich dann mit einander freundlich beredet / die Tractaten mit GOtt würcklich angetretten / ſolche aber / umb mehrer Gewißheit / eigentlichen Verſtandes und kurtzer Faſſung willen / in drey Capita, als:

1. Was für Oerther kegen einander auszuwechſeln.
1. Was für Gefälle an Erb-Zinſen / Hufen-Geldern und dergleichen in dieſe Auswechſelung zu ziehen / und
3. Wie man ſich ratione modi über dergleichen Auswechſelung zu vereinigen /

ein- und abgetheilet / und ſolche gäntzliche Handlung biß uf Unſere Ratification und Genehmhaltung glücklich geendiget und geſchloſſen.

Demnach thun Wir Hertzog Auguſtus / vor Uns und Unſere Nachkommen / ſo viel das erſte Caput, nehmlich die Oerter betrifft / an Unſers freundlichen lieben Herrn Bruders und Gevatters / Herrn Hertzog Moritzens Lbd. und dero Nachkommen / nach folgende Dörffer und Oerther in einen Austauſch übergeben und abtreten: Das Dorff Predell / das Dorff Draſchwitz / das Dörffgen Krimlitz von Fünff Mann / das Dorff Reuden / das halbe Dorff Pordenitz / das halbe Dorff Awe / ſonſt Auisdorff genandt / das Dorff Kroyſchaw / die Fünff Höffgen vor Mannsdorff / und die Vier Höffgen vor Zangenberg / ꝛc. Wir Hertzog Moritz aber tretten Unſers freundlich vielgeliebten Herrn Bruders und Gevatters / Herrn Hertzog Auguſti Lbd. und deroſelben Nachkommen / hinkegen abe das Dorff Tancha / das Dorff Köttitzha / das Dorff Zorba / das Dorff Kopſea / das Dorff Zeuſchen / das Dorff Kutzſchen / und das Dorff Goſſera.

ANNO 1661.

So viel nun das andere Caput, nehmlich die Gefälle und Nutzung anlanget; So treten wir Hertzog Auguſtus abe in denen vorbenandten Dörffern / ſo zu unſerm Ambte Weiſſenfels / und andern Orthen / ſo zum Stifft Naumburgk gehörig:

Im dem Dorffe Predell /

156. fl. —— 4. u. 1. h. Pf. an nachgeſetzten Poſten / als:

1. fl. 6. gr. —— Erb-Geſchoß / davon 18. Gr. Michael. und 9. Gr. Walpurg fällig wird.
3. fl. 5. gr. 9. pf. an Geldr / Michael. } Erb-Zinß.
—— 6. gr. —— au 1. Gauß / } Amts-
—— 6. gr. —— an 1. Nöſel Honig / } Lehn.
—— 14. gr. —— an Gelde / Erb-Zinß / Tauchertſche Lehen.
1. fl. 19. gr. —— als ein Fixum die Gemeinde daſelbſt zu Lager-Gelde / Michael.
130. fl. 10. gr. 6. pf. Hufen-Geld zu 2. fl. aa 56. Huſen / 8 Güetner / 52. Häuſer / und 12. halbe Häuſer.
6. fl. 20. gr. —— an Heerd- und Palver Gelde von 73. Häuſern / als 2. Gr. von jeden / ſo die Gemeinde unter ſich ſelbſt aufforungen und ins Ampt liefert.
10. fl. 18. gr. 1. u. 1. h. pf. von 73. Höfen Palver-Geld / vom Hofe 3. Gr. 1. u. 1. h. pf

Im Dorffe Draſchwitz /

39. fl. 15. gr. 8. u. 1. h. pf. an nachgeſetzten Poſten / als:

—— 16. gr. 8. pf Geſchoß Walpurg.
—— 7. gr. —— an Gelde / } Erb-Zinß
—— 6. gr. —— 1. Nöſel Honig / } Michael.
3. fl. 3. gr. —— an Heerde-Geld von 33. Hufen / wie oben bey Predell.
30. fl. 5. gr. 11. pf. an Hufen-Gelde von 10. 1. halb. Hufe / 4. Aeckern / 2. Güetnern und 31. Häuſern.
4. fl. 19. gr. 1. u. 1. h. pf. Putter-Geld von 33. Höfen.

Im dem Dorffe Grimlitz /

10. fl. 15. gr. 1. u. 1. h. pf. an nachgeſetzten Poſten / als:
—— 10. gr. —— von 5. Höfen Heerd-Hencker-Geld.
9. fl. 10. gr. 6. pf. Hufen-Geld von 4. Hufen / 1. Güetner und 4. Häuſer / als 4. Gärtner vor eine Hufe / und 8. Häuſer vor eine Hufe gerechnet.
—— 15 gr. 7. u 1 h. pf. Palver-Geld von 5. Höfen.

In

ANNO 1661.

In dem Dorffe Reuden/

77. fl. 4. gr. 10 u. 1. h. pf. an nachgeſetzten Poſten/ als:
2. fl. 8. gr. 0. pf. Erb-Zinß Michael.
2 fl. 16. gr. —— Heerd-Geld von 29. Häuſern.
67. fl. 15. gr. 9. pf. vor 30. Hufen/ 3. Gärtner und 25. Häuſern Hufen-Geld.
4. fl. 6 gr. 7. u. 1. h. pf. Pulver-Geld von 29. Höfen.

In dem halben Dorff Bornitz/

94. fl. 3. gr. 7. u. 1. h. pf. an nachfolgenden Poſten/ als:
1. fl. 14. gr. 4. u. 1. h. pf Michael. } Geſchoß.
—— 17. gr. —— Walpurg. }
—— 6. gr. —— vor 3. Rauch-Hüner.
18. fl. —— —— an 72. Schſl. Naumb. oder 48. Schſl. Dreßd. oder 30. Schſl. Weiſſenfelſiſch Maaß Haſer.
69. fl. —— —— Hufen-Geld an 32. u. 1. h. Hufe Landes/ 4. Gärtner und 8. Häuſern.
1. fl. 15. gr. —— Heerde- } Geld von 18.
2. fl. 14. gr. 3. pf. Pulver- } Häuſern.

In dem halben Dorffe Aue/ ſonſt Aylßdorff genandt/

31. fl. 4. gr. 2. pf. an nachfolgenden Poſten/ als:
23. fl. 5. gr. 3. pf. Hufen-Geld von 10 Hufen/ 3. u. 1. h. Aeckern und 11. Häuſern.
1. fl 6. gr. 10. pf. Michael. } Erb-
—— 20 gr. 5. u. 1 h. pf. Walpurg. } Geſchoß.
—— 11 gr. —— Erb-Zinß.
2. fl. —— Heerd-Geld von 21. Häuſern.
3 fl. 2. gr. 7. u. 1 h. pf. Pulver-Geld von 21. Höfen.

In dem Dorffe Krotzſchau/

73. fl. 16. gr. 9. pf. an folgenden Poſten/ als:
65. fl. 10 gr. 6. pf. Hufen-Geld/ von 38. Hufen und 32. Häuſern/ worbey zu wiſſen/ daß dieſer Orth/ beſage des Hufen-Regiſters/ nicht gleich Hufen-Geld/ wie die andern/ zu entrichten pfleget.
3. fl. 5. gr.—— Heerde-Geld/ von 34. Häuſern.
5. fl. 1. gr. 3. pf. Pulver-Geld von 34. Höfen.

In denen 5. Höffgen vor Mannsdorff/

20. gr. 6. pf. als:
—— 8. gr.—— Heerde-Geld von 4. Häuſerlein/ weiln das 5te/ als das Hirten-Hauß/ davon befreyet.
—— 12. gr. 6. pf. Pulver-Geld/ von 4. Höfen.

In den 4. Höffgen vor Zangenbergk/

22. fl. 20. gr. 6. pf. als:
—— 8. gr. —— Heerde-Geld von 4. Häuſern.
22. fl. —— —— Hufen-Geld von 11 Hufen.
—— 12. gr. 6. pf. Pulver-Geld.

Bey den Stifftiſchen Unterthanen in Proſſen/

80. fl —— Hufen-Geld an 40. Hufen in derſelben Flhr.

In Theiſen/

74. fl. 15. gr. 6. pf. an nachgeſetzten Poſten/ als:
—— 3. gr. —— Erb-Zinß Ampts-Lehn.
—— 19. gr. 6. pf vergleichen an Gelde } Tenſcherisch
3. fl. 14. gr. —— an 11. Kaphahnen } Lehn.
Michael.
70. fl. —— —— Hufen-Geld/ von 35. Hufen/ und ſeynd die Weiſſenfelſiſche Hufen davon frey.

In Lützkewitz/

1. fl. 19. gr. —— als:
—— 12. gr. —— Erb-Zinß.
1. fl. 7. gr. —— an 4. Kaphähnen.

Noch mehr an denen Stifftiſchen Orthen:
Beym Rathe in der Stadt Zeitz/

41. fl. —— —— an Hufen-Geldern von 20. u. 1. h. Hufen Landes/ der Krebsberg/ ſonſten aber in der Awe bey Zeitz genandt.

Im Dorffe Heinichen bey Zeitz/

1. fl. 7. gr. —— an 4. Kaphähnen.

Im Dorffe Mannsdorff/

1. fl. 3. gr. —— Erb-Zinß an nachgeſetzten Poſten/ als:
—— 4. gr. —— an Gelde.
—— 14. gr. —— an 2. Kaphähnen.
—— 6. gr. —— an 1. Nöſel Honige.

Im Dorffe Poſſenhayn/

—— 15. gr. —— Erb-Zinß daſelbſt.

Solche vorher beſchriebene Poſten nun thun in Summa:
Siebenhundert und Sieben Gülden/ Vierzehen Groſchen und 1. h. Pf.

Dahingegen treten wir Hertzog Moritz abe in denen vorgenandten Dörffern/ und andern unter Seiner Hertzogs Auguſti Lbd. Gebiethe gelegenen Oertern/ nachfolgende gleichmäßige jährliche Einkünffte und Nutzungen/ als:

In dem Dorffe Tauchen/

273. fl. 12. gr. 9. u. 3. d. pf. an nachgeſetzten Poſten/ nehmlich:
18. fl. 5. gr. 3. pf. an Hufen-Gelde von 13. groſſen Höfen/ 47. Höffgen/ als von 1. groſſen Hofe 5. gr 3. pf. und von 1 Höffgen 2. gr. 7. u. 1. h. pf.
60. fl. 16. gr. —— an Gelde und Zinßbaren Stücken.
67. fl. 10. gr. 6. pf. an 60. Schſl Dreßd. oder 90. Schſl Naumb. Maas Weitzen.
45. fl. —— —— an 60. Schſl. Dreßd. oder 90 Schſl. Naumb. Maas Korn.
34. fl. 6. gr. —— an ſo viel Dreßd. oder 90. Schſl. Naumb. Maas Gerſte.
47. fl. 17. gr. u. 3. d. pf. an 127. u. 1. h. Schſl. Dreßd. oder 191 u. 1. 1. d. Naumb. Schſl. Haſer.

In dem Dorffe Körricha/

102. fl. 18. gr. 4. u. 1. h. pf. an nachbeſchriebenen Poſten/ als:
12. fl. 5. gr. 3 pf. Hufen-Geld von 11. groſſen Höffen und 27. Höffgen/ gleichwie in Taucha.

ANNO 1661.

10. fl. 15. gr. 7. u. 1. h. pf. Erbgeſchoß / deren 6. fl. 18. gr. 7. u. 1. h. pf. Michael / und 3. fl. 18. gr. Walp. fällig.
5 fl. 16. gr. 6. pf Erb-Zinß Michael.
3. fl. 19. gr. 6. pf. Martini Ritzſchardt-Zinß.
3. fl. 19 gr. 6. pf. Vincula Petri Ritzſchardt-Zinß.
22. fl. 2. gr. 7. u. 1. h. pf. an 44. u. 1. v. Schſl. Korn Naumb. oder 29. u. 1. h. Schſl. Dreßd. Gemäs.
15. fl. 3 gr. 11. u. 1. v pf. an 20. u. 1. v. Schſl. Weitze Naumb. oder 13. u. 1. h. Schſl. Dreßd. Gemäs.
12. fl. 18. gr. — an 33. u. 3. v. Schſl. Gerſte Naumb. oder 22. u. 1. h. Schſl. Dreßd. Gemäs.
12. fl. 3. gr. 11. u. 1. v. pf. an 48. u. 3 v. Schſl. Haſer Naumb. oder 32. u. 1. h. Schſl. Dreßd. Gemäs.
— 18. gr. — an 9. Rauchhühnern.
1. fl. 7. gr. 6. pf. an 19. Fullhühnern Pfingſten.
— 12 gr. — an 2. Kaphänen Weynachten.
— 14. gr. — an 1. Lambs-Bauch Oſtern.
— 9. gr. — alſo genandtes Rüge-Geld / ſo die gantze Gemeinde Crucis entrichtet.

Im Dorffe Zorba /

248. fl. 14. gr. 9. pf. an folgenden Poſten / als:
25. fl. — 3. pf. Geld-Erbzinß Michael. } von
25. fl. — — — — Walpurg. } vererbten Forwercks-Güthern.
131. fl. 5. gr. 3. pf. an 262. u. 1. h. Schſl. Korn / Naumburg. Maas / à 1. h. fl.
45. fl. 15 gr. 9. pf. an 219. Schſl. Haber / à 5. gr. 3. pf.
11. fl. 19 gr. 6. pf. an 167. Michaels-Hühnern / à 1. gr. 6. pf.
— 16. gr. — an 2. Gänſen.

Im Dorffe Kopſen /

22. fl. 6. gr. 10 u. 1. h. pf. auf folgende Poſten / als:
21. fl. 18 gr. 10. u. 1. h. pf. Erb-Zinß Michael.
— 9. gr. — an 6. Michael. Hühnern.

Im Dorffe Zemſchen /

59. fl. 14. gr. 6. pf. an folgenden Poſten / als:
25. fl. — 3. pf. Geld-Erb-Zinß Michael.
18. fl. 15. gr. 9. pf. an 37. u. 1. h. Schſl. Korn / Naumburg. Maas.
14. fl. — — an 65. Schſl. Haſer Naumburg.
1. fl. 19. gr. 6. pf. an 27. Michael. Hühnern.

Im Dorffe Reitzſchen /

152. fl. 16. gr. 3. pf. an folgenden Poſten / als:
14. fl. 18. gr. 10. u. 1. h. pf. Geld-Erb-Zinß / Michael.
25. fl. — — Walpurgis.
66. fl. — — an 138 Schſl. Korn / Naumb. Maas / à 10. gr. 6. pf.
39. fl 18. gr. 4. u. 1. h. pf. an 159. u. 1. h. Schſl. Haſer / Naumb. Maas.
4. fl. — — an 56. Michael. Hühnern.

Im Dorffe Goſſera /

41. fl. 2. gr. 3. u 3. v. pf. an folgenden Poſten / nehmlich:
5. fl. 14. gr 6. pf. Geld-Erb-Zinß / Michael.
21. fl. 15. gr. 9. pf. an 43. u. 1. h. Schſl. Korn / Naumb. Maas.
12. fl. 17. gr. u. 3. v pf. an 51 u. 1. v. Schſl. Haſer / Naumb Maas
— 18. gr. — an 12. Michael. Hühnern.

Über diß werden auch noch folgende Erb-Zinſen in dem Weiſſenfelßiſchen Gebiete abgetreten:

5. fl. 7. gr. 4 pf. bey der Stadt Weiſſenfelß / an Erb-Zinſen / Michael.
25. fl 10. gr. 6. pf an 102. Schſl. Haſer / Naumb. Maas / in Lupitz.
9. fl. 6. gr. — in Obermeſſa / Erb-Zinß.
7. fl. 13. gr — in Prettitz / Erb-Zinß.
18. fl. 4 gr. — in Leißling / Erb-Zinß Michael.
— 20 gr. — in Koſtplatz / Erb-Zinß.
— 5 gr 4. pf in Mutzſchau / Erb-Zinß.
2. fl. 18. gr. — zu Schwöditz in der Aue an nachgeſetzten Poſten / als:
— 12 gr. — an 8. Fullhühnern.
— 12 gr. — an 2. Kaphähnen / Weynachten.
1. fl. 15. gr. — an 6. Gänſen.
26. fl. 15. gr. u 1. h. pf. die zu Brödiz an nachgeſetzten Poſten / als:
15. fl. 3. gr. 11. u. 1. 4 pf. aa 30. Schſl. 1. u 1. h. Viertel Korn Naumb. Maas oder 20 u. 1. v. Schſl: Dreßd.
1. fl. 14. gr. 5. u. 1. v. pf. an 2. u. 1. v. Schſl. Weitzen Naumb. oder 1. u. 1. h. Schſl. Dreßd. Maas.
2. fl. 18 gr. — an 7. u. 1. h. Schſl. Gerſte Naumb. oder 5. Schſl. Dreßd. Maas.
6. fl. 20. gr. 8. pf aa 27. u. 3. v. Schſl. 3. Maas Haſer Naumb. oder 18. Schſl. 3. Maas Dreßd.

Und dieſe Unſere Hertzog Moritzens abgetretene jährliche Einkünffte thun nach vorher ſpecificirten unterſchiedenen Poſten in einer Summa:

Neunhundert / Sieben und Neuntzig Gülden / Siebenzehen Groſchen und 1. Pf.

Hiervon Unſere Hertzogs Auguſti verher bemeldte Summa der 707. Fl. 14. Gr. 1. u. 1. h. Pf. abgezogen / ſo verbleiben Wir Unſers Herrn Bruders / Hertzog Moritzens Lbd. annoch zu erſetzen ſchuldig:

Zweyhundert / Neuntzig Gülden / Zwey Groſchen / Eilff und 1. h. Pf.

Zu Erſetzung dieſes Nachſtandes treten Wir / Hertzog Auguſtus / Unſers Herrn Bruders / Hertzog Moritzens Lbd. nachfolgende Dienſte / Hufen-Geld und Erbgefälle abe / als:

116. fl. 10. gr. 6. pf. an dem gantzen Dorffe Reuden / halben Dorffe Bermitz und Neun Höffigen der Zangenberg und Maunsdorff / an beſondern Pferd- und Hand-Dienſten / ſo unter dem vorher bereits abgetretenen Hufen-Gelde nicht mit begriffen.
43. fl. 17. gr. 6. pf. im Dorffe Deuben an nachſpecificirten Poſten / nehmlichen:
— 11. gr. — an Gelde. } Amts-
— 14. gr. — an 2 Kaphähnen } Lehn.
2. fl. — 9. pf. Teucheriſche Zinſen.
1. fl. — — an drey Kaphähnen.
— 18. gr. — an 1. u. 1. h. Lambs-Bauch.
28. fl. 15. gr. 9. pf. an Hufen-Geldern / und
10. fl. — — an Lehn Klepper-Gelde.
45 fl 20. gr. — im Dorffe Grotzſchen an folgenden Poſten / als:
44. fl. — — Hufen-Geld von 21. Hufen und 8. Häuſern.

1. fl.

ANNO 1661.

1. fl. 4 gr. —— Pulver- und
—— 16. gr. —— Heerd-Geld
20. fl. —— —— an dem Beygleithe zu Perdell.
61. fl. 18. gr. 4. u. 1. h. pf. an Poserniſchen/ ſonſt Schleunitziſchen Zinſen in Peoſen/ Lutzkewitz/ Beerskorff und Schelckau/ als:
59. fl. 16. gr 4. u. 1. h. pf. an Gelde
1. fl. 9 gr. —— 5. Kaphähne.
—— 14. gr. —— ein Lambs-Bauch.

Welche ohne diß Ihr. Lbd. Hertzog Moritzens Lehn/ und durch Auswechſelung an Uns gediehen ſind.

1. fl. 20. gr. 7. pf. aus dem Ampte Weiſſenfels/ biß zu nechſtfolgender andeewärtigen Austauſchung alſo obige Summa der 290. fl. 2. gr. 11. u. 1. h. pf. völlig erſetzet iſt.

Und wir Hertzog Moritz nehmen vorher benennte Poſten/ vor Uns und Unſere Nachkommen/ nicht allein an Zahlungs ſtatt an/ derer Uns/ nach angeleatem Calculo, vormahls rückſtändigen 290. Fl. 2. Gr. 11. u. 1. h. Pf. ſondern wir zehlen auch vor Uns/ und Unſere Nachkommen/ Unſers Herrn Bruders/ Hertzogs Auguſti Lbd. und dero Nachkommen/ ſolches Nachſtandes und Abnmaaß halber/ Krafft dieſes quitt/ ledig und loß/ wormit denn alſo der Austauſch- und Peræquaeions-Punct ſeine völlige Richtigkeit erlanget.

Anreichende letzlich das dritte Caput, nemlich den modum, wie und welchergeſtalt die vorbernannten Dörffer und Oerter kegen einander mit oder ohne Hoheit und derer Dependentien abgetreten/ auch was einem oder andern Theile darbey reſerviret und vorbehalten worden; So iſt zu wiſſen/ daß zwar Uns/ Hertzog Auguſto, in denen Dörffern Zorba/ Köpſen/ Zenſchen/ Kertzſchen und Goſſera/ die Hoheit/ wie Steuer/ Folge und Dienſten/ ohne das zugeſtanden/ Uns Hertzog Moritzen aber die Gerichte/ Oberſt und Niederſt/ darinnen biß an die Zäune/ mit und nebenſt vorhee beſchriebenen jährlichen Erb-Gefällen/ angehörig geweſen/ und dieweiln nun über diß Unſere Hertzog Moritzens beyde Dörffer Taucha und Kötticha/ nach Anzahl der Steuer-Schock des alten Anſchlags de Anno 1628. wie auch nach Anzahl der Mannſchafft/ dermaſſen beſchaffen/ daß ſie Unſere Hertzogs Auguſti vorbemeldte Dörffer und Oertee an Steuer-Schock/ auch nach dem alten Anſchlage de Ann. 1628. gerethaee/ nicht allein mie 366. N. Schock. 20. Gr. übertreffen/ ſondern auch mit der Mannſchafft/ biß uff etzliche wenig Peeſonen/ gleich kommen/ und Uns zu übrigen die andern vorbenelbten Dienſte in denen Dörffern Reuden/ halben Dorffe Bornitz/ fünff Höffgen vor Mannsdorff/ diee Höffgen vor Zangenberg/ durch jährliche Erb-Gefälle gnüglich bezahlee und gue geehan worden, Derohalben ſo wollen wie Hertzog Auguſtus/ vor Uns und Unſere Nachkommen/ hiermit erblich abetretrn das Dorff Perdell/ das Dorff Deaſchwitz/ mit dem Dörffgen Krimlitz/ und halbes Dorff Awe/ edee Aylesdorff genannt/ nicht alleme mit vorbeſchriebenen jährlichen Nuezungen und Einkünfften/ ſondern auch mit Gerichtren/ Oberſt und Niederſt/ als viel Uns daeau jedes Oeths zuſtehet/ zuſambt aller Hoheit/ au Steuer/ Folge und Dienſten/ nichts überall darvon ausgeſchleſſen/ als ein æquivalens, ſo viel die Hoheit betrifft/ kegen die beyden Dörffe Taucha und Kötticha/ in denen übrigen Dörffern aber/ als Reuden/ halben Dorffe Bornitz/ Keetzſchaw/ über die fünff Höffgen vor Zangenberg/ behaltrn wir vor Uns und Unſere Nachkommen die Hoheit/ wie auch in ſpecie beym Dorffe Krötzſchaw die Dienſte/ ſo nicht mit in die Hufen-Gelder gehören/ das übrige alles aber/ als Gerichte/ Oberſt und Niederſt/ ſo viel Uns daeau jedes Oeths zuſtehet/ die Erb-Gefälle/ Hufen-Gelder/ döllige Dienſte/ Steuee/ und was ſonſt mehr bey jederm Dorffe in vorhergehenden 2. Capite ſpecificiret nnd heenach folgee/ treten wie vor Uns und Unſere Nachkommen Ihr. Lbd. Hertzog Moritzen und dero Nachkommen erblich abe/ abſonderlich aber den Gerichts-Zwang in dee Flnhr des Dorffs Grötzſchen/ und andeen Flnhren der voeherbenannten Dörffere/ zu Eintreibung deren jedes Oeths übertaſſenen Hufen-Gelderes Steuern und anderer Gefälle/ wohinkegen wir Hertzog Moritz/ vor Uns und Unſere Nachkommen/ an Unſers freundlich vielgeliebten Bruders und Gevattrrs/ Hertzogs Auguſti Lbd. und Nachkommen/ gleichermaſſen erblich abetreten das Dorff Taucha/ das Dorff Kötticha/ das Dorff Zorba/ das Dorff Köpſen/ das Dorff Zenſchen/ das Dorff Keitzſchen/ und das Dorff Goſſera/ nicht alleine mit vorberbeſchriebenen jährlichen Erb-Gefällen/ Nutzungen und Einkünfften/ ſondern nuch mit Gerichten/ Oberſt und Niederſt/ als viel Uns jedes Orths von Unſers Stiffts wegen davon zuſtehet/ und dann in ſpecie die beyden Dörffee Taucha und Kötticha/ mit aller Hoheit an Steuern/ Folge und Dienſten/ nichts übernll davon ausgezogen. So viel nun inſonderheit die Steuern betrifft/ treten wir Heetzog Auguſtus, vor Uns und Unſere Nachkommen/ Ihr. Lbden. Heetzog Moeitzen und dero Nachkommen hiermit abe/ jedoch/ wie dorgedacht/ nach dem alten Anſchlage de Anno 1628.

2235. u. 1. h. N. Schock in nachbenahmten Dörffern/ als:
738. u. 1. h. N. Sch. im Dorffe Peedell.
356. N. Sch. im Dorffe Draſchwitz.
87. N. Sch. im Dorffe Krimlitz.
224. N. Sch. im Dorffe Reuden.
272. N. Sch. im halben Dorffe Bornitz.
238. u. 1. h. N. Sch. im halben Dorffe Awe/ ſonſt Aylsdorff genannt.
319. u. 1. h. N. Sch. im Dorffe Krötzſchau.

Wir Hertzog Moritz aber treten vor Uns und Unſer Nachkommen Ihrer Hertzogs Auguſti Lb. und dero Nachkommen hiermit abe 2601. N. Sch. 50. Gr. in denen beyden Dörffern Taucha und Kötticha/ als:
1942. N. Sch. 50. Gr. in Taucha.
659. N. Sch. —— in Kötticha.

Und nachdem Wir Hertzog Auguſtus Ihrer Hertzog Moritzens Lbd. ſolchemnach 366. N. Sch. 20 Gr. zu erſetzen ſchuldig verbleiben/ ſo weiſen Iheer Lbd. Wir krafft dieſes an
362. N. Sch. in der Fluhr zu Grana/
und geben zu gäntzlicher Erfüllung annoch nach 4. N. Sch. 20. Gr.
aus der vorbenannten den Uns abgetretenen Dörffer Fluhe einer/ als in welchen ſämbtlichrn Fluhren Uns Heetzog Auguſto, und Unſern Nachkommrn/ die Steuern/ nebſt aller Fürſtlichen Hoheit/ nuch Ober- und Nieder-Gerichten/ allerdings unvermindert/ nach wie vor/ verbleiben; Jedoch und damit über Eintreibung der Steuern in denen Feldern und Fluhrn nicht neue nachtbarliche Gebeeiche und Irrungen entſtehen mögen/ ſo haben wie Hertzog Auguſtus vor Uns und Unſere Nachkommen beliebet/ daß Ihr Lbd. Hertzog Moritzens/ und dero Nachkommen/ Beampte zu Zeitz/ von denen Beſitzeen benenldter Feldee und Fluhren/ die Steuren/ nach denen Anſchlägen und Steuer-Regiſtern/ eintreiben/ und ſolche jedes Termins in Unſer Ampt Weiſſenfelß kegen gewöhnliche Quittung bezahlen/ und abgeben ſollen. Wofern aber wider Verhoffen hierunter einige Nachläßigkeit oder Verſäumniß voegehen würde/ ſo iſt Uns unbenommen/ Uns Unſers Rechtens zu gebrauchen/ und die Steuern duech Unſer Ampt Weiſſenfelß/ vermittelſt gewöhnlicher

ANNO 1661.

Anno 1661. licher Zwangs-Mittel / einzutreiben. Und damit auch die Steuer-Anſchläge in Zukunfft deſto richtiger und beſtändiger gefertiget / ſo wohl die Steuern deſto gewiſſer einbracht werden mögen / ſo wird vor gut angeſehen / daß hinführo / bey Verfertigung eines neuen Steuer-Anſchlages über die unter Hertzog Auguſti Hoheit und Gerichten verbliebene Felder und Fluhren / Unſere Weiſſenfelſiſchen / und Unſere Hertzog Moritzens Zeitzſche Beampten / in den vorbenandeen Dörffern / dahin die Fluhren gehören / eines gewiſſen Tages ſich zuſammen verfügen / und ſolche neue Steuer-Anſchläge und Förderung der Inwohnere und Beſitzere der Steuerbahren Felder und Fluhren conjunctim verfertigen und aufrichten / worbey aber jedoch jedes Orths Beampten an denen Orhen / da ſeinem Gnädigſten Herrn die Gerichte zuſtehen / das gewöhnliche Accidens von Umbſcheeibung der N. Sch. unvermindert verbleibet / ausgenommen die Fluhr zu Grana / als welcher Steuern / wie in vorhergehenden gedacht / Uns Hertzog Moritzen / zu Complirung derer in Taucha und Kötticha abgetretenen Steuern / hinwiederumb überwieſen worden / dahero auch die Verfertigung derſelben Fluhr Steuer-Anſchläge / ungeachtet Uns Hertzog Auguſto in ſolcher Fluhr die Hoheit und Gerichte verbleiben / denen Zeitzſchen Beampten alleine zukömmt / wohingegen die Weiſſenfelßiſche Beampte dit Steuer-Anſchläge in denen beyden Dörffern Taucha und Kötticha ebener maſſen alleine zu verfertigen haben.

Und wir nun Unſerm Hertzogs Auguſti Ampte Weiſſenfelß die Gerichte in bemeldten Feldeen und Fluhren verbleiben / alſo werden auch die Kauffs-Verſcheeibungen über die Feldere / bey denen fürgehenden Contracten / daſelbſt gefertiget und verſchrieben. Jedoch und damit wegen der Steuern / Hufen-Gelder und anderee Gefälle / ſo hinführo Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen in kegenwärtiger Auswechſelung zukommen / kein Unterſchleiff geſchehe / ehe und anderer geſtalt nicht / es ſey denn in Unſerm Ampte Weiſſenfelß ein Schein von denen Zeitzſchen Beampten / der Gefälle und Steuern halber / wormit nehmlich die alieniete Stücke behafftet / fürgeleget / da hinkegen in Unſerm Hertzog Moritzens Ampte Zeitz kein Käuffer eher an die Lehen geſchrieben werden ſoll / er habe denn zuvor den im Ampte Weiſſenfelß gefertigten Kauff-Brieff originaliter fürgeleget. Damit auch der Acciſen / Fleiſch-Steuer / Current-odee Onatemberlichen Anlagen halber bey denen vorherbenandten ausgewechſelten Dörffern gleichmäßige Richtigkeit getroffen werden möge; So iſt von Uns Beyderſeits beliebet / daß ſolche jedem unter Uns in denen mit der Hoheit abgetretenen Dörffern / als Predell / Draſchwitz / Geimlitz / halbe Dorff Awe / von Unſerer Heetzogs Auguſti Seiten / dann in denen Dörffern Taucha und Kötticha / von Unſerer Hertzog Moritzens Seitt / zugleich mit überlaſſen und abgetreten ſeyn ſollen. In denen übrigen Dörffern aber / daeinnen wir Hertzog Auguſtus die Hoheit behalten / verbleiben Uns auch / und durch Unſer Weiſſenfelß tinzutreiben / die Acciſen / Fleiſch-Steuer und Onatemberliche Anlagen / jedoch mit der Beſcheldenheit / daß / wenn ſich in Current-Anlagen Aenderungen zutragen / Unſere Weiſſenfelßiſche Beampte mit denen Zeitzſchen über der neuen Anlage dieſer Dörffer halber zuvoehero nachtbarlich ſich vernehmen / und dieſe Oerther vor andeen nicht beſchweheen ſollen.

Wegen der Tranckſteuer / und damit auch hierinnen eine gewiſſe Auswechſelung getroffen werden möge / iſt beyderſeits beliebet und abgeredet / daß wie wie Hertzog Moritz die Tranckſteuer in denen beyden Dörffeen Taucha und Kötticha abtreten / alſo ſolche hinkegen von Uns Hertzog Auguſto im Doeffe Preſſ / Dreſchwitz und halben Dorffe Awe oder Aylsdorff abgetreten / in denen übrigen vorbenandten Dörffern aber / nahmentlich in Reuden und Kretzſchwehe / vor Uns und Unſere Nachkommen reſeeviret und vorbehalten wird. Anno 1661.

Nachdem auch Uns Hertzog Moritzen in denen abgetretenen Dörffern / Zorba / Kreutzſchen / Köticha und Taucha die Jura Patronatus nebſt der Epiſcopaliſchen Inſpection vor dem jetzigen Austauſche angehöret und zugeſtanden / wir Hertzog Auguſtus aber in denen Ihr. Lbd. abgetretenen Dörffern von den Jueibus Patronatus gar keines herbracht / ſondern ſolche Ihrer Hertzog Moritzen Lbd. ſelbſt oder andeen zuſtehen / derowegen ſo behalten wir Hertzog Moritz / ſo wohl vor Uns / als wegen Unſers Dom-Capituls / die Jura Patronatus mit aller Inſpection, dieſer getroffenen Abwechſelung ungeachtet / in denen abgetretenen Dörffern allerdings unvermindert / wokegen Uns Hertzog Auguſto die Inſpection an denen abgetretenen Orthen auch unverruckt bleibet / wo und wie wie ſolche herbracht haben.

Als aber in denen von Uns Hertzog Auguſto abgetretenen Dörffern / Predell / Reuden und Draſchwitz / ſich Vier Amptſäßige Ritter-Güther befinden / deren Beſitzere jetziger Zeit ſeynd Melchior von Kama zu Predell / Gottfried von Etzdorff zu Reuden / dann Dieteeich Wilhelm von Teichterhaim / und George Adam von Hanſſimus zu Draſchwitz / die zwar theils mit der Lehn Uns Hertzog Moreezen / mit den Ritter-Dienſten / Steuer / Folge / Gerichten und Hoheit aber Uns Hertzog Auguſto angehören / und hierüber vor dismahl keine fügliche Auswechſelung zu treffen geweſen / derohalben ſo behält jeder Theil ſeine hergebrachte Jura und Gerechtſamkeit / wie auch die von Adel ſelbſt dasjenige / was ſie bis anhero berechtiget geweſen; Jedoch und dieweil die Dörfer / daeinnen ſie wohnhafftig / von Uns Hertzog Auguſto an Ihr. Lbd. Hertzog Moritzen / auf Maſſe und Weiſe / wie obgedacht / abgetreten worden / und ſich leichtlich begeben könte / daß einer oder anderer / ſo in bemeldten Dörffern geſtrevelt und verbrochen / zu derer Amptsſäßigen von Adel einen ſeine Zuflucht nehmen / und ſich dadurch Unſerer Hertzog Moritzens Jurisdiction und Straffe entziehen dörffte; Als iſt / dergleichen Unheil vorzubauen / hierbey deutlich abgeredet worden / daß denen bemeldten Amptſaſſen durch Unſer Hertzogs Auguſti Ampt Weiſſenfels ſo bald inhibiret und unterſaget werden ſoll / uf ſo begebende Fälle keinen der Delinquenten uffzunehmen / noch ſolchen einigen Unterſchleiff zu verſtatten / in widrigen iſt Uns Hertzog Moritzen nachgelaſſen / die Delinquenten / wenn ſie / auf erſtes Anfordern / gutwillig nicht ausgelieffert werden / durch eigene Gerichte heraus zu langen / und in Unſere Gewahrſam zu bringen.

Damit auch der Gewehe halber an denen ausgewechſelten Dörffern und Oerthern / ſambt Ihren Hoheiten / an Steuer / Folge und Dienſten / wie auch an Gerichten / Oberſt- und Niederſt / dann an deren beſchriebenen und kegen einander in Anſchlag gebrachten jährlichen Einkünfften und Nutzungen einiger Zweiffel / Irrung oder Streit ſich weder vorietzo noch in Zukunfft ereignen und begeben möge; So haben wir Hertzog Auguſtus / und wir Hertzog Moritz / vor Uns und Unſere beyderſeits Nachkommen / hierbey dieſe deutliche Abrede getroffen: Daß ein Theil dem andern die abgetretene Dörffer und Orthe / an Hoheit / Steuer / Folge und Dienſten / wie auch an Gerichten / Oberſt und Niederſt / dann an Erb-Zinſen / Hufen-Geldern und andern jährlichen Einkünfften und Nutzungen / wie ſolche vorherbenandte beſchrieben und angeſchlagen worden / anderer geſtalt nicht als nach jedes Amts Urkunden / Erb- und Zinß-Büchern / wie auch Steuer-

und

Anno 1661. und Hufen-Regiſter / in Subſtantia & quantitate gewehren / ingleichen / daß jeglicher unter Uns die gegen einander ausgewechſelte Unterthanen / bey allen deme / was Ihrer reſpective Gerechtigkeit und Schuldigkeit halber in ſolchen Uhrkunden verzeichnet / geruhig verbleiben laſſen / und mit Abforderung der Gefälle / Dienſte oder Lehn-Geld / wider das Herkommen nicht beſchweren ſolle und wolle.

Inſonderheit aber haben Wir Herzog Auguſtus / vor Uns und Unſere Nachkommen / Kraafft dieſes gelobet und zugeſaget / Ihr. Lbd. Herzog Morizen / und Dero Nachkommen / die vorherbenandte 32 Fl. 18. Gr. 7. u. 1. h. Pf. Pulver-Geld von denen 220. Häuſern in denen abgetretenen Dörffern / als eine jährliche richtige Ampts-Einkunfft allerdings zu gewehren; Da aber im übrigen / entweder vorietzo oder in Zukunfft übee kurtz oder lang / die Anzahl der Mannſchafft nicht vollkommen vorhanden / oder die Steuern nach dem alten Anſchlage / wie auch die Erb-Zinſen / Hufen-Gelder und andere in dem Umtauſch benietnte Gefälle und Nutzungen nicht völlig gangbar ſeyn würden / ſo ſoll deswegen kein Theil bey dem andern einige Gewehr ſuchen / ſondern der kegenwärtigen und künfftigen Beſſerung gewarten / als welche jedem Theile nach dem Zuwachs billig gegönnet und gelaſſen wird.

Ob Wir nun wohl Beyderſeits gerne geſehen / daß vorher abgeredete Auswechſelung noch vor Michael. dieſes 1661ten Jahres zu ihrer völligen Perfection gedeyen / und die Tradition, ſambt der Loßzehlung der Unterthanen / invicem geſchehen können; Dieweil wir aber dazu füglich nicht gelangen können / und dannenhero ſich begeben / daß Unſere beyderſeits Beampte in denen ausgewechſelten Dörffern an den jenigen Gefällen / ſo Michael. betagt / einen und das andere eingehoben; So haben wir Uns / zu Erhaltung richtiger Ordnung in denen Ampts-Rechnungen / und daß jeder Theil Michael. dieſes Jahrs in die Perception der ausgewechſelten jährlichen Gefälle treten möge / dahin verglichen / daß / was von denen Michael. Gefällen eingehoben worden / jeder Theil dem andern / nach vorhergeſetzten Anſchlage / erſetzen und gut thun / auch nunmehro die Tradition und Loszehlung bevorſtehenden Martini gegen einander würcklich geſchehen / und durch jedes Orths Beampte / in des andern Beyſeyn und Kegenwart / vollbracht worden ſolle.

Letzlich und bey Schlieſſung dieſes iſt von Unſers Hertzog Auguſti Räthen ein alter Schiedt / zwiſchen Hertzog Wilhelm zu Sachſen / Churfürſt Friedrichs Herrn Brudern / an einem / und dem Herrn Biſchoff Petern zur Naumburgk am andern Theile / Anno 1451. den Sonnabend nach Simonis und Judä / in dem Cloſter Pforda uffgerichtet / angezogen / und daraus fürbracht worden / wie an denen Orten / allwo Unſerm Ambte Weiſſenfelß die Lund-Straſſe in dem Stifft zuſtehet / auch die Gerichtsbarkeit übee die Straſſenfälle zukommen ſolle; Wann dann beſagter Scheidt gar klare und deutliche Maſſe giebet / daß das jenige / was von Kaufleuthen / Pilgram / Räubern / Freemden Fuhrleuthen und andern Gäſten und Ausländiſchen uf der Straſſe in den Stiffts-Gerichten fürlieſe / oder zu Ungerichte verhandelich wäre / (wie die Worte daſelbſten lauten /) von Unſern Hertzog Auguſti Ampte Weiſſenfelß / alle andere Ungerichte aber / wenn und wie dicke ſie ſich uf ſolcher Straſſe begeben / von Unſern Hertzog Moritzens Stiffte / gerichtet werden ſolten; Derohalben ſo hat es bey ſolchen Schiedt / und dem alten Herkommen / ſein ungeändertes Bewenden.

Deſſen zu wahrer Uhrkund haben Wir dieſe getroffene Austauſch-Handlung in kegenwärtigen Recels bringen / darüber zwey gleichlautende Exemplaria fertigen laſſen / und ſolche nechſt Vordrückung Unſerer Fürſtlichen Secreten / eigenhändig unterſchrieben. Inſonderheit aber geloben wir Hertzog Moritz / über kegenwärtiger Auswechſelung Unſers Domb-Capituls zur Naumburgk Conſens und Einwilligung förderlichſt zu erheben / und Ihrer Hertzog Auguſti Lbd. in forma authentica einzuliefern Alles gantz treulich und ohn Gefehrde. So geſchehen am 29. Octobris im Jahr Chriſti Sechzehenhundert / Ein und Sechzig.

Anno 1661.

(L. S.) Michael König / D.

(L. S.) J. H. Menius.

(L. S.) Ehrenfried Klemm.

(L. S.) Melchior Jacobi.

CLIII.

Traité de Partage des trois Quartiers de Dalem, Faulquemont, & Rolleduc, Pais d'Outre-Meuſe, &c. entre PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas. Fait à la Haye le 26. Decembre.* 1661. [Recueil des Traitez entre les Etats des Provinces-Unies, & divers Rois, Princes &c. *In quarto.* d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans les Placards, Ordonnances, Edits &c. de Brabant, Tom. III. Part. III. Liv. V. Tit. I. Chap. XXI. pag. 773. & dans LONDORPII *Acta Publica* Part VIII. pag. 804. En Allemand.]

26. Dec. L'Eſpagne et les Provinces-Unies

COmme depuis quelques années ença il ſeroit ſurvenu diſſerend & diſpute entre le Seigneur Roi d'Eſpagne, & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas, au regard des Pays de Fauquemont, Dalem & Rolledue, Outremeuze, & qu'apres pluſieurs Conferences tenues par enſemble Don *Eſtevan de Gamarra y Contreras*, Conſeiller dudit Seigneur Roy d'Eſpagne, en ſon Conſeil ſupreme de Guerre, & ſon Ambaſſadeur ordinaire aux Provinces-Unies, & les Commiſſaires deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, auroient acheminé l'affaire de ſorte, que premierement le 25. de Febvrier, & le 24. de Mars de l'An 1658. on auroit arreſté de partager par moitié leſdits trois Pays, lequel Accord auroit eſté confirmé par les reſpectives ſignatures des deux coſtez, & par l'adveu tant de ſa Majeſté, que deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, & que par apres, en vertu d'une Convention particuliere enſuivie le 12. & 14. d'Octobre 1660. on auroit delivré de part & d'autre des balances reciproques, afin de partager *par le menu* leſdits trois Quartiers, premierement de la part des Commiſſaires deſdits Seigneurs Eſtats le 17. de Janvier dernier; ſur laquelle ledit Seigneur Ambaſſadeur n'ayant pas trouvé bon de faire aucun choix, auroit delivré en ſuite le 2. de Mars dernier une balance aux Commiſſaires deſdits Seigneurs Eſtats, qui trouverent bon d'accepter le 7. du meſme Mois le partage mis dans la contre-balance; ſurquoy leſdits Seigneurs Eſtats Generaux auroient reſolu le 9. dudit Mois, & donné ordre, de prendre le meſme partage compris dans la contrebalance, avec plein droit de Souveraineté & Superiorité; mais comme ce non obſtant ledit Seigneur Ambaſſadeur auroit diſputé la validité dudit choix, & n'y auroit point voulu condeſcendre, & que l'on auroit reconnu des deux coſtez differentes incommoditez, & inconveniens au regard des parties compriſes dans ladite balance & contre-balance, que l'on pourroit ajuſter avec plus grande commodité, & ſervice des deux Parties, & ledit Seigneur Ambaſſadeur ayant fait nouvelles inſtances auxdits Seigneurs Eſtats Generaux, l'on a finalement convenu ce jourd'huy date du preſent Eſcrit, par une ulterieure Convention au contentement des deux Parties, de la façon & maniere, qu'il ſe voit par l'Acte en dreſſé, ſous cette expreſſe coudition & reſerve, que les deux hautes Parties

ANNO 1661. ties prendront le 15. de Janvier de l'année prochaine 1662. pleine poſſeſſion de tout ce qui eſt tombé par ledit partage ſous leur Souveraineté & Superiorité, enſuite dudit Acte: Et en cas que les Ratifications ne ſeroient pas eſchangées en deüe forme au tems qui eſt deſigné à cet effect, qu'en ce cas chacune desdites hautes Parties retournera, & demeurera dans le meſme eſtat, auquel ſe trouvent les affaires ce jourd'huy, avant d'arreſter & ſigner ledit Acte de partage, ſans que cette nouvelle Convention puiſſe prejudicier en aucune façon à l'une ou à l'autre deſdites Parties, dans le droit qu'elles peuvent avoir âquis avant la date d'icelui, en vertu de ce qui eſt narré ci-deſſus, ou qui leur pourroit avoir competé en aucune façon: En foy de quoy nous leſdits Ambaſſadeur, & Commiſſaires, avons ſigné cét Acte de nôtre preiudice avec nos propres mains, & ſcelé des reſpectifs Cachets de nos Armes. A la Haye le 26. de Decembre 1661.

Eſtoit ſigné & cachetté comme s'enſuit.

(L. S.) GAMARRA.

(L. S.) R. HUYGENS.

(L. S.) J. DE MERODE.

(L. S.) JOAN DE WITT.

(L. S.) JOHAN KIEN.

(L. S.) JOHAN VAN REEDE.

(L. S.) E. V. BOOTSMA.

(L. S.) B: L: MULERT.

(L. S.) I. ISBRANDTS.

(L. S.) J. V. BORSSELE VAN DER HOOGHE.

(L. S.) H: V. BEVERNINCK.

COmme ainſi ſoit, qu'apres la Paix concluë entre le Seigneur Roy d'Eſpagne d'une part, & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies du Pays-Bas de l'autre: Il y eſt ſurvenu pluſieurs diſputes & differends ſur les Pays de Franquemont, Dalem & Rolleducq, Outremeuze, & que nous Don *Eſtevan de Gamarra y Contreras*, Conſeiller de ſa Majeſté en ſon Conſeil ſuprême de Guerre, Gouverneur de la Citadelle de Gand, & ſon Ambaſſadeur Ordinaire aux Provinces-Unies, & les ſouſſignez Commiſſaires des ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux, nous trouvons enchargez, & authoriſez par nos Procures & pleines Puiſſances reſpectives, l'une datée le 26. de Septembre & l'autre le 15. d'Aouſt 1657. pour concerter, appaiſer, accommoder & ajuſter leſdites diſputes & differends des trois Pays d'Outre-Meuſe ſuſmentionez: Partant nous Ambaſſadeur & Commiſſaires ſuſdits, apres avoir tenu pluſieurs Conferences par enſemble, & echangé divers Actes, Eſcrits & Memoires, en vertu de nos dites reſpectives Procures, & pleines Puiſſances, afin d'avoir un pied ferme & aſſeuré, pour parvenir au final Accommodement de cette affaire ſi déſirée des deux coſtez, avons premierement accordé, & convenu mutuellement le 25. de Febvrier & 27. de Mars de l'Année 1658. & en ſuite arreſté & eſtably que le ſuſdit Seigneur Roy, & les ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux auroient, tiendroient & poſſederoient un chacun en pleine & libre proprieté, Superiorité, & Souveraineté eternellement & hereditairement, pour eux & pour leurs reſpectifs Succeſſeurs la juſte moitié desdits trois Pays d'Outremeuze; & ce ſous les conditions dont on conviendroit par apres reciproquement: En ſuite dequoy nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires ayants paſſé à l'examen, & debat deſdits Articles & Conditions preliminaires, qui doivent eſtre atreſtez au plus grand proffit de ſa Maj. & deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, & advantage deſdits trois Pays, & des Habitans d'iceux, avant que de faire aucun partage *par le menu*, aprez avoir auſſi tenu differentes Conferences, & eſcnaugé diverſes pieces ſur leſdits Articles preliminaires. Nous les avons ajuſté, & couché par eſcrit de commun conſentement, en la forme qu'ils enſuivent inſerez cy-apres de mot à autre.

ANNO 1661. ARticles & Conditions ajuſtées entre Meſſire Don *Eſtevan de Gamarra y Contreras*, Ambaſſadeur du Seigneur Roy d'Eſpagne, & les Sieurs Deputez des Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas, touchant le partage des trois Pays d'Outremeuze, pour eſtre reiglé en cette conformité & les Articles & Conditions inſerées dans l'Acte dudit partage, & obſervées de part & d'autre, après l'accompliſſement d'iceluy.

PRemierement, que l'Accord & Tranſaction à faire par la diviſion deſdits trois Pays d'Outremeuze, ſera tenu de part & d'autre, comme une partie & dependance du Traité de Paix, conclu le 30. de Janvier 1648. dans la Ville de Munſter, entre le Seigneur Roy d'Eſpagne, & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Païs-Bas, & en ſuite de ce ſera obſervée & executée inviolablement en tous ſes Points, & de la même façon que ſi elle y eſtoit inſerée de mot à autre.

II. Que toutes les injures & offenſes cauſées par les diſputes qu'il y a eu pour le maintien de la Souveraineté des deux coſtez dans leſdits trois Pays contentieux, ſeront entierement amorties, & miſes en oubly de part & d'autre, de ſorte que perſonne de quelle qualité ou condition qu'elle ſoit, ne pourra eſtre recherché pour ce ſujet à l'avenir, ou mal-traitée de faits ou de paroles ſous quelconque preteſte que ce puiſſe eſtre, ſoit de Religion, ſoit d'avoir tenu, ou favoriſé l'une ou l'autre Partie.

III. Que toutes les actions ou pretentions que les Souverains des deux coſtez, & leurs Sujets pourroient mouvoir, & ſuſciter au regard de la levée des Tonlieux, Licentes, ou quelques autres revenus de quelconque nature qu'ils puiſſent eſtre, & de quelle façon qu'on les puiſſe nommer, comme ayants eſté levez & perceus, d'un coſté & d'autre, durant les diſputes pour leſdits trois Pays, ſeront & demeureront reciproquement amorties ſans ulterieure recherche, afin de preveuir toutes facheries, & ulterieures conteſtations.

IV. En cas qu'il s'y trouve quelques Seigneuries, Villages, ou Hameaux dans leſdits trois Pays, leſquels ont eſté ſujets juſques à preſent, ou le ſont encore à quelques Servitudes ou Courvées, à quelques autres Places ou Juriſdictions, qui pourroient tomber par ce partage ſous le Reſſort d'un autre Souverain, leſdites Courvées & Servitudes au regard des Villages & Juriſdictions de l'autre Souverain, ſeront & demeureront amorties, & les Officiers de part & d'autre ne les pourront plus exiger des Habitans desdites Seigneuries, Villages ou Hameaux, hormis de ceux qui tomberont ſous le Reſſort de leur Souverain.

V. Que les Officiers de part & d'autre, & les Inhabitants, qui auront à pretendre ou demander quelques Domaines, Reutes, Fermes, ou autres Revenus de ceux de l'autre Souverain, ne pourront envoyer de leur propre authorité, à default de payement, des Huiſſiers, ou Executeurs ſur le Reſſort de l'autre Souverain, ains ſe devront addreſſer à l'Officier, ou à la Juſtice ordinaire du lieu, où leſdits Debiteurs reſiderunt, pour en obtenir la deüe ſatisfaction par les voyes ordinaires, à quoy on les aydera de part & d'autre ſans aucuns dilays, qui ne ſuyent pas neceſſaires, & ſans tergiverſations.

VI. Tous les Papiers, Chartres, Documents, Regiſtres, Protocoles & Procès, qui ont eſté enlevez par voyes de fait, & executions Militaires, ou autrement, oſtez aux Magiſtrats, Juges & Places, où ils ont appartenu anciennement, ſeront reſtituez de bonne foy de part & d'autre, à la requiſition & inſtances des Intereſſez, à qui il appartiendra. Bien entendu que leſdits Papiers originaux devront eſtre reſtituez, & demeurer aux Chaſteaux, Villes, Bancqs, Villages & Juſtices, auxquelles ils appartiennent reſpectivement, & que de l'autre coſté au regard de quelques Bancqs ſubalternes, Villages, Hameaux, & Juſtices ſeparées l'on en donnera des Copies authentiques, ou vidimées, à la requiſition deſdits Intereſſez & à leur despends.

VII. Toutes les Sentences prononcées depuis le mois de Juin de l'Année 1644. par les Juſtices, Courts, & Magiſtrats des deux coſtez, auxdits trois Pays par forme de reſtorſion, & à raiſon des diſputes ſurvenues pour leſdits trois Pays, ou qui ſont encore indeciſes devant leſdits Tribunaux, ſeront annullées par le preſent Accord, & tenues pour nulles, & de nulle valeur, tant au regard des confiſcations des Biens, Meubles & Im-

ANNO 1661. Immeubles, comme des condemnations à mort, & des bannillements. Et ce generalement ſans exception des perſonnes, de quelle condition qu'elles ſoyent, & ſous quelconque pretexte que leſdites Sentences puiſſent avoir eſté rendues, ſoit par faute de relief des Fiefs, ou autrement. En ſuite dequoy tous leſdits Biens, Meubles & Immeubles, devront être promptement reſtituez, ſans aucune forme de Proces, aux condamnez ou intereſſez, & auſſi eſt entendu ſpecialement que les dits Seigneurs Eſtats Generaux mettront tels ordres, que certains dix neuf cent quatre vingt & ſeize florins quatre ſols ſix deniers, en argent comptant provenus des Aydes du Païs de Fauquemont, levées pour l'Année 1653. au profit du Seigneur Roi d'Eſpagne par le Receveur Maſſiu de l'Abbaye; & autres quinze cent florins d'amende, leſquels ont tombé entre les mains du Grand Eſcoutete Groulard, en ſuite d'une Sentence du Magiſtrat de Maeſtricht, rendue le 30. de Decembre 1653. ſeront reſtituez par icelui audit Receveur de l'Abbaye: Et en cas, qu'il s'y en trouve quelque choſe d'eſgaré ou caché, leſdits Deniers ſeront repartis avec les Aydes arrierées, que le ſaſdit Seigneur Roi a encore à pretendre ſur ledit Païs de Fauquemont, ainſi qu'il eſt porté ci bas dans l'Article 18.

VIII. Mais on ne poutra demander aucune reſtitution, ny compenſation des depends de Juſtice cauſez au ſujet desdits Procés, & des executions en enſuivies, ni auſſi des intereſts, ou fruits qui auront eſté rirez, cependant desdits Deniers, ou d'autres Biens immeubles.

IX. Les Sentences tendues en matiere civile, tant par les Juges ordinaires dans leſdits trois Pays, comme par les autres Conſeils & Magiſtrats des deux coſtez en Jugement contradictoire entre quelques Particuliers touchant les affaires privées, ſeront maintenues des deux coſtez, & ſortiront leur entier effect.

X. Mais les cauſes qui pendent à preſent indeciſes, ſoit qu'elles touchent leſdits Particuliers, ou le Pays en commun devront être pourſuivies, transportées & intentées de nouveau devant les Juges de l'uo ou de l'autre coſté, leſquels ſeront trouvez eſtre competents apres la concluſion du partage des Pays.

XI. Tous tranſports, adheritances, reliefs & autres Actes exercés de Juriſdictions, ou des condemnations volontaires qui ont eſté legitimement paſſez de part & d'autre, depuis le tems devant les reſpectifs Bancqs de Juſtice, Courts ou Chambres Fœdales, desdits trois Pais, demeureront dans leur pleine force & vigueur, & les Officiers des deux coſtez, devant deſquels leſdits Actes auront eſté paſſez, ſeront tenus d'en donner la dette communication, comme auſſi de les conſigner aux reſpectifs Officiers & Juſtices des lieux où il conviendroit, que leſdits Actes fuſſent gardez & enregiſtrez, bien entendu toutesfois qu'en cas que l'on trouve que l'un autoit paſſé quelques tranſports contraires, ou autres Actes comme deſſus, devant les Courts ou Juſtices des deux coſtez ſur une même choſe, qu'en ce cas les Actes qui auront eſté paſſez par devant le lieu & le Juge par devant lequel ils devroient avoir eſté paſſez apres l'ajuſtement du preſent partage, prevaudront aux autres, & ſeront tenus pour valides; comme auſſi en cas que l'on pourroit avoir fait des deux coſtez quelques obligations ou hypotheques, les Actes qui auront eſté paſſez par devant le Juge ſous lequel le bien demeurera par ce partage, demeureront bons & valides.

XII. Les Fiefs ſituez tant dans leſdits trois Pais, comme hors d'iceux, leſquels ſeront auſſi partagez en ce partage, releveront abſolument des Courts ou Chambres Fœdales du Souverain ſous lequel ils tomberont ſans avoir aucunes ulterieures dependances des Courts ou Chambres Fœdales de l'autre Souverain, deſquelles ils pourroient avoir relevé cy-devant.

XIII. Les Sentences Criminelles renduës de part & d'autre, durant la diſpute des trois Pais, & executées à la charge de tels Delinquants, qui ont eſté pris & uſtionnez pour des excez & crimes tant capitaux qu'autre; ne ſeront ſujettes à aucune recherche ou correction, ſoit par voye d'appel, reviſion ou autres benefices de droit, tant au regard du fait au principal comme de l'intereſt Civil, que quelque Partie y pourroit avoir.

XIV. Mais en cas que quelqu'un auroit eſté condamné par abſence & inouy, il ſe pourra faire relever de ladite Sentence contumacielle par les Courts reſpectives, & eſtre admis à ſa defenſe, devant le Juge de ſa reſidence, moyennant la refuſion des deſpens de Juſtice en telle forme & façon, que le droit & les circumſtances du fait le pourront permettre, à charge toutesfois qu'il aura à pourſuivre ledit relief dans le terme de trois Mois apres la publication de cettes, & à donner dans le Mois enſuivant deüe coonoiſſance d'avoir obtenu ledit relief au Juge de ladite Juſtice, apres quoy il ſera reçu de pourſuivre deuement ſa deſcharge, ou à defaut de ce la Sentence rendue aura lieu, & pourra eſtre executée à ſa charge. ANNO 1661.

XV. En cas que quelque Delinquant auroit eſté condamné par Sentence contumacielle de la Juſtice de l'un des Souverains, pour quelque meſfait commis, & que cependant il pourroit avoir obtenu Lettres de remiſſion ou abolition de l'autre Souverain pour le même meſfait avant la date de ladite Sentence, afin d'eviter tous deſordres, & laiſſer le tout à l'avenir à la diſpoſition du Souverain, comme auſſi du Juge qui ſera competent apres la concluſion du ſuſdit partage: Il ſe lairra diſpoſer en faveur du tel Delinquant, & par reſpect des Lettres de remiſſion ou abolition desja accordées par l'un des Souverains, en cas qu'il vienne à tomber avec ſes Biens, & ſon Domicile, ſous le Reſſort de l'autre, à faire expedier des nouvelles Lettres d'abolitinn & d'approuver ce qui avoit desja été fait par l'autre Souverain: Bien entendu, que leſdites Lettres de remiſſion ou abolition devront eſtre dûement iuteruées dedans le terme de trois Mois aprez la date de cettes par devant le Juge competent, ſous lequel le Delinquant viendra à reſſortir au regard qua deſſus.

XVI. Comme l'on trouve que durant les diſputes deſdits trois Pays on a intenté & inſtruict differents Procès, devant les Juſtices & Magiſtrats de deux coſtez, meſmes par Appel & Reformation, ſur une meſme choſe, & qu'ils ont eſté decidez par Sentences contraires & diſformes, ou annullées par caſſation. On declare par cettes, que toutes les Sentences diſformes & caſſées, ſeront tenues pour nulles, de nulle valeur, & comme point rendues, & qu'il ſera permis à un chacun, tant à l'Acteur, qu'au Defendeur de pouvoir inſtituer de nouveau leurs actions enuement, & de les intenter derechef reſpectivement devant le Juge, qui ſera competent apres la concluſion du partage.

XVII. Les Domaines arrieres, que le Seigneur Roy d'Eſpagne a encor à pretendre de quelques Particuliers au Pais de Fauquemont, montant à la Somme d'environ 5980. florins, en ſuite des ſpecifications & Memoires en exhibez, pourront être exigez d'iceux, ſans aucune charge deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, ni du Païs & collectez par les voyes ordinaires, comme il eſt porté cy deſſus en l'Article 5.

XVIII. Les Aydes arrierées que le ſuſmentionné Seigneur Roy a encore à pretendre au Païs de Fauquemont pour les Années 1654, 1655. & 1656. ſeront repartis ſur ledit Pais entier dans les trois Années prochaines, chaque fois par un juſte tiers, de ce qui reſte encore à payer, ſans prendre aucune reflexion ſur le partage, qui pourroit eſtre entretemps ajuſté touchant ledit Pais, & ce ſur le même pied & proportion que leſdites Aydes ont eſté reparties & levées les Années paſſées, ſous condition toutesfois que pour empeſcher tous excès & nouveaux deſpens d'executions, la collecte ſe fera chaque Année ſans aucun delai ni tergiverſation par un Officier que leſdits Seigneurs Eſtats ordonneront ſur la portion qui tombera de ſous leur Souveraineté.

XIX. Les charges pretendues des Capitaux negotiez; dont les trois Quartiers reſpectifs ſont chargez d'un coſté & d'autre, tant de ceux qui ſont fondez ſur iceux anciennement, comme des autres qui ont eſté levez du depuis pour le ſervice des Païs & des deux Souverains, montans & importans au Pais de Fauquemont cent & cinq mille deux cents cinquante florins, & de plus autres ſoixante quatre mille quatre cent quatre vingt & deux florins douze ſols un denier & demy: En celui de Dalem trente trois mille ſix cent cinquante huict florins douze ſolz, & en celui de Rolleducq deux cent cinquante florins de capital, ſelon les eſtats & ſpecifications, qui en ont eſté dreſſez par des Officiers des deux coſtez, & communiquées de part & d'autre, ſe recevront proviſionellement de telle façon, que depuis la date de cettes, & le partage des trois Pais eſtant effectivement accomply, on ne connoiſtra, ni recevra d'un coſté ni d'autre, aucunes ulterieures, ou nouvelles charges realiſées, ou Capitaux negotiez à la charge des deux Souverains ou ſur leurs portions, par qui, ou pour quelconques raiſons qu'ils puiſſent être pretendus, & que ceux qui ſont mis & ſpecifiez ci deſſus, ſeront diſtribuez & repartis, ſelon la proportion uſitée en chacun

ANNO 1661. eau Païs, de ſorte que chaque portion paſſera & demeurera aux reſpectifs Souverains avec les charges ſuſdites: Et pour ce qui touche les debtes courantes, & encore ouvertes, leſquelles ſont auſſi compriſes dans leſdits eſtats & ſpecificatious, ou qui pourroient encore être demandées ou pretendues en aucune façon: Il eſt convenu par cettes, & auſſi arreſté que l'on n'en ſera aucune maſſe commune ou meſlange, mais qu'elles demeureront ſeparées des Capitaux ci deſſus ſpecifiez à la charge d'un chacun des Souverains apart, pour les faire examiner & juſtifier, & en faire repartir & lever ſur le partage de ſon Reſſort.

XX. Et ce toutesfois ſous cette condition & reſerve, qu'il ſera permis à un chacun des Souverains, pour ce qui touche ſon Reſſort & ſon intereſt, de faire non ſeulement revoir & examiner le fondement, & les raiſons des levées des Sommes ſuſmentionnées dans le precedent Article; mais auſſi de faire reſumer & recoller les exorbitantes executions, quartiers, logements, despens de bouche, charges, repartitions, & autres frais, qui ont eſté faits depuis l'An 1648. dans leſdits trois Païs par les Regences & Officiers de deux coſtez, comme auſſi l'Adminiſtration & les Comptes qui ont eſté paſſez là-deſſus, avec les raiſons & verifications d'iceux, afin d'en diſpoſer aprez que la recherche en aura eſté faite, & ce que l'on en aura deſcouvert, ſelon que l'on trouvera convenir en Juſtice ou equité; & apres que ledit partage aura eſté effectivement fait & accomply, les Deputez des deux Souverains, eu égard au commun intereſt, qu'ils ont en cette affaire, conſidereront par enſemble s'il ne ſeroit pas utile & neceſſaire de faire laditte recherche & recollement, au profit deſdits trois Païs de commun concert, & ſur un tel pied dont on pourroit convenir unanimement des deux coſtez, comme auſſi de propoſer pour l'advantage desdits trois Païs & arreſter quelques termes tolerables d'Années, dans leſquelles on pourroit repartir & collecter, ce qui ſe trouvera devoir eſtre reparty ſelon la proportion que deſſus.

XXI. Les ventes & engageres de quelques Terres, Seigneuries ou Domaines ſituez dans leſdits trois Païs, leſquelles pourroient avoir eſté faites de la part du Seigneur Roi d'Eſpagne, avant la date du 5. de Decembre de l'An 1644. comme auſſi les titres & qualitez données avant ledit temps à quelques Cavaliers desdits Païs, ſoit de Comté, Baronnie ou autres, demeureront en leur entier & en vigueur, reſervants neantmoins à un chacun le droit de purge des engageres ou retraitte, où il ſera convenu & conditionné.

XXII. Et comme de la part des Seigneurs Eſtats Generaux on a ſupporté des notables deſpens pour la ſeparation des Châteaux des trois Païs reſpectifs, & pour le baſtiment des logements commodes en iceux: Et qui en la preſente diviſion des Païs, ils inclineroient à les faire auſſi entrer dans le partage, leſdits deſpens ſont pris en telle conſideration, en cas qu'un ou plus deſdits Châteaux viennent à tomber ſous la portion du Seigneur Roi d'Eſpagne, que pour le rembourſement des reparations faites à celui de Faaqaemont, le Seigneur Roi ſuſmentionné payera auxdits Seigneurs Eſtats la Somme de huict mille florins, pour celui de Rolleducq une pareille Somme de huict mille florins, & huict cent pour celui de Dalem, laquelle Somme devra être ſatisfaite dans le temps de trois Mois, aprés la date de l'Accord au principal.

XXIII. Et finalement en cas qu'apres le partage fait deſdits trois Païs, il y ſurviendroit quelques difficultez ou diſputes, touchant les appendances & dependances, Juriſdictions & Diſtricts des parties qui auront eſté partagées des deux coſtez (ce que l'on ne veut pas eſperer) la Judicature & connoiſſance d'icelles ſera remiſe à la *Chambre mi-partie*, conformement, & en ſuite du 21. Article du Traité de Paix, conclu l'An 1648. à Munſter, pour y être decidées par les Juges de ladite Chambre.

En foi de quoi nous Ambaſſadeur & Deputez ſusnommez avons ſigné les preſents Articles, Conditions & Points de nos propres ſeings & y fait appoſer les reſpectifs Cachets de nos Armes. A la Haye le 26. de Decembre 1661.

Eſtoit ſigné & cacheté comme s'enſuit.

(L. S.) GAMARRA.

(L. S.) HUYGENS.

(L. S.) J. DE MERODE.

(L. S.) JOAN DE WITT. ANNO 1661.

(L. S.) JONAS KIEN.

(L. S.) JORAN VAN REEDE.

(L. S.) E: v: BOOTSMA.

(L. S.) B: I: MULERT.

(L. S.) I: ISBRANDTS.

(L. S.) J. v. BORSSELE VAN DER HOOGHE.

(L. S.) H: v: BEVERNINGK.

ET apres avoir arreſté leſdits Articles, le partage même deſdits trois Païs *par le menu*, ayant eſté mis ſur le tapis, & ayants procedé tant ſur la maniere & forme d'iceluy, comme ſur les ingredients, & parties dodit partage diverſes Propoſitions & Couvertions, apres avoir tenu pluſieurs Conferences, eſchangé de part & d'autre des balances & contre-balances, & eſtants par aprez rentrez en Conferences amiables; Nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires avons finalement accordé, & convenu mutuellement ſur le partage deſdits trois Païs *par le menu*, & piece par piece en la forme & maniere ſuivante: Sçavoir, que ledit Seigneur Roi aura, tiendra & poſſedera eternellement & hereditairement pour lui & ſes Succeſſeurs en pleine & libre Proprieté, Superiorité, & Souveraineté du Païs de Fauquemont les Seigneuries & Villages de Nuth, Vieu-Fauquemont, Schinn ſur la Geulle, Stricht, la Maiſon d'Ooſt ſur la Geulle, Winantsrade, Geleen, Schumen, Spanbeeck, Oirbeeck, Jabeeck, Brounſſen, Schiuvelt, Hoeusbroeck, Vaesrade & Schasberg, ſauf que le Chemin ordinaire qui court d'Herle, par le milieu de la Juriſdiction, & par le Territoire de ladite Seigneurie de Schasberg, eſteuda à la largeur d'une verge des deux coſtez dudit Chemin (ſelon qu'il court preſentement) demeurera auxdits Seigneurs Eſtats Generaux ſans aucunes reſerves, vexations, ſervitudes, ou charges imaginables avec plein droit de Proprieté, Superiorité & Souveraineté; bien entendu toutefois que le fond deſdites deux verges au coſté du ſuſdit chemin demeurera aux Proprietaires & auſſi que les Manants & Habitants de ladite Seigneurie de Schasbergh, pourront ſe ſervir librement du ſaſdit chemin juſques au Pais de Rolleduc, & le Territoire de l'Empire, & même juſques au Village d'Herle ſans aucunes vexations ni charges, comme ci deſſus eſt dit, & ce avec touts les Hameaux, Reſſorts, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines, & autres Regales ou Revenus y appartenants, de quelle nature qu'ils puiſſent être, & quel nom qu'ils puiſſent avoir, comme auſſi toutes les appendances & dependances deſdits Villages & Seigneuries & de plus le Cloiſtre ou Convent de St. Gerlach, dans l'eueloz, ſes murailles avec pleine franchiſe de tous les Biens, Rentes & Revenus, qui lui appartiennent preſentement, en quel lieu qu'ils puiſſent être ſituez, & que des Fiefs relevants du Château de Fauquemont ſeront detachez, & demeureront au profit dudit Seigneur Roi, les Fiefs eſtrangers ci-deſſous ſpecifiez, ſçavoir la Cenſe de l'Abaye de Vaudieu ſituë à Munſter Geleen, le Village de St. Martin Fouron, la Maiſon & Château de Wolfsrade, les Dixmes de Reymersdael, la Cenſe de Coenrade, les Biens Seigneuriaux & Dixmes de Teuven au Duché de Limbourg, la Seigneurie & Château de Limbrecht, les Moulins de Sehertzeel aupres d'Aix, la Cenſe & Moulins de Suſterzeel, la Chambre Fœdale de 17. Hommes à Sombref, le Ponton de Stoekhem ſur la Meuze, la Seigneurie Wiſchersweert, la Cenſe de Langfelt au Pais de Limbourg, & le Fief de Reymerſtock: Que de la même façon le ſuſdit Roi aura, tiendra, & poſſedera eternellement & hereditairement, pour lui & ſes Succeſſeurs du Pais de Dalem, les Banqs, Seigneuries & Villages de Fouron le Comte, Meer, Nordebay, Warſage, Moulant, St. Martin Fouron, Anbel, Cherratte, Neuf-Château, Mortier, Houſſe & Richel, avec tous les Hameaux, Reſſorts, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines & autres Regales ou Revenus, y appartenants de quelle nature qu'ils puiſſent être, & quel nom qu'ils puiſſent avoir, comme auſſi toutes leurs appendances & dependances, & finalement que ledit Seigneur Roi aura, tiendra, & poſſedera eternellement, & hereditairement pour lui & ſes Succeſſeurs, en pleine & libre Proprieté, Superiorité

ANNO 1661. rité & Souveraineté (comme ci deſſus eſt dit) le Château & la Ville de Rolleducq, & de plus les Bancqs, Seigneuries & Villages de Mercsſtein, Kreckraedt, Ubach, Simpelvelt, Wels & Roerdorp, avec tous les Hameaux, Reſſorts, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines & autres Regales ou Revenus, de quelle nature qu'ils puiſſent être, & quel nom qu'ils puiſſent avoir, comme auſſi toutes leurs appendances & dependances, y eſtantz ſpecialement compris toutz lez Fiefs eſtrangers conſiſtantz en Seigneuries. Villages, Cenſes & autres Biens, qui pourroient dependre dudit Château de Rolleducq.

Et que de même les ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux, auront, tiendront & poſſederont eternellement, & hereditairement pour eux, & leurs Succeſſeurs en pleine & libre Proprieté, Superiorité & Souveraineté du Païs de Fauquemont, le Château & la Ville de Fauquemont, & de plus les Bancqs, Seigneuries & Villages de Meerſſen, Houthem, Haren, Geulle, Veleſtrateu, Buode, Amby, Itteren, Climmen, Hulsbergh, Schummert, Eyſden, Hereckenraedt, Eekelraede, Beeck, Nederbeeck, Bergh, Bemelen, Blijt & Herle; comme auſſi le Chemin ordinaire qui court d'Herle, par le milieu de la Juriſdict. & Territoire de la Seigneurie de Schasberg, extendu à la largeur d'une vergo de Terre des deux coſtez dudit Chemin (de la même façon qu'il court preſentement) ſans aucune reſerve, & hors de toutes les vexationz, ſervitudez, ou charges imagiuables, de quelle façon qu'on les puiſſe nommer, & ce avec touts les Hameaux, Reſſort, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines, & autres Regales ou Revenus appartenants auxdits Villages & Seigneuries de quelle nature qu'ils puiſſent être, & quel uom qu'ils puiſſent avoir, comme auſſi toutes leurs appendances & dependances. Et que des Fiefs relevants dudit Château de Fauquemont, y demeureront attachez au profit des ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux les Fiefs Eſtrangers, ſçavoir la Seigneurie de Hurt, la Cenſe de Meſch, la Seigoeurie & Château de Leuth, la Porte Blanche de Steyu, la noble Salle & Cenſe de Eyſs, le grand & le petit Blanckenbergh à Cadier, les biens Seigneuriaux ſituez ſous Rechem, le Ponton dudit Rechem, & celui de Gueulle ſur la Meuze, le Fief de Bruiſterboſch, celui de Bliſſen, nommé Maugelt, le Fief d'Udickhoven, & celui de Leyſersboſch ſitué aoprez de Ste. Geertrude: Et que de même les ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux auront, tiendront, & poſſederont eternellement & hereditairement pour eux, & pour leurz Succeſſeurs, en pleine & libre Proprieté, Superiorité & Souveraineté la Ville & Château de Dalem, & de plus les Bancqs, Seigneuries & Villages de Trembleur, Olne, Bombay, Feneur, Cadier & Ooſt, avec toutz leurs Hameaux, Reſſorts, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines, & autres Regales ou Revenus, y appartenants, de quelle nature qo'ils puiſſent eſtre, & quel uom qu'ilz puiſſent avoir, comme auſſi toutes leurz appendances & dependances y compris, ſpecialement touts les Fiefs Eſtrangers conſiſtans en Seigneuties, Villages, Cenſes, & autres Biens dependantz dudit Château. Et finalement que les ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux auront, tiendront, & poſſederont eternellement & hereditairement pour eux, & leurs Succeſſeurs en pleine & libre Proprieté, Superiorité & Souveraioité du Pais de Rolleducq, les Bancqs, Seigneuries & Villages de Guipen, Margraeten, Hulſet, Vilen & Vaelz, avec toutz leurs Hameaux, Reſſorts, Juriſdictions, Droits, Fiefs, Vaſſallages, Aydes, Domaines, & autres Regales ou Revenus y appartenants, de quelle qualité qu'ils puiſſent être, & quel nom qu'ils puiſſent avoir, comme auſſi toutes leurs appendances & dependances. Et d'autant que la Seigneurie d'Elſloo du Pais de Fauquemont, & celle de Bernauwe du Pais de Dalem, demeurent indiviſes dans ledit partage, parce qo'il y a Procez pendant & indecis par devant le Conſeil de Brabant ſeant à Bruxelles entre les Eſtats deſdits trois Païs, & les Seigneurs deſdites Seigneuries & que le fond du Ravensboſch ſitué dans le Païs de Fauquemont, reſſort pour deux tiers, ou environ ſous le Bancq de Meerſſen, & pour l'autre tierz ſous le Village de Chimmert; Partant nous les ſuſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires avons accordé & convenu mutnellement ſur ce ſujet, que l'expedition ſera pouſſée à communs frais avec toute ſerveor, & que l'on en attendra le ſuccés, afin d'en convenir ulterieurement ſelon l'exigence des affaires, au contentement reciproque, & pour ce qui concerne le Ravensboſch, en demeurant la Souveraineté du ſoud ſous le Bancq, & Village ci devant ſpecifiez, on mettra premierement en vente la cooppe, & apres la fond, par parties commodes, & le tout ſe vendra au temps conveoable ſous des conditions raiſonnables au profit du ſuſdit Seigneur Roi, & des ſusdits Seigneurz Eſtatz Generaux moitié par moitié, & afin d'ajuſter deûement enſuitte tout le ſurplus au regard dodit partage, & prevenir toutes les diſputes & differends, qui s'y rencontrent encore en qoelque façon, ou qui pourroient s'enſuivre: Partant nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires avons arreſté entre nous que les Reveous des Aydes ordinaires ou Domaines, qui ont été levez juſques à preſent des deux coſtez, ſur leſdits trois Pais entiers, ſe rendront ſelon le vieil pied, ſçavoir les Aydes au dernier de Decembre prochain, & les Domaines le jour de St. André, ou au dernier de Novembre de cette Année, de ſorte que les Aydes & Domaines reſpectifs commenceront à courir ſeparement au profit des deux Souverains, ſçavoir le premier de Janvier 1662. & le premier de ce mois de Decembre, & comme parmy leſdits Domaines il s'y trouve differents Moulins, dont les fermes viennent à eſchoir à la St. Jean, ou au 24. de Juin de l'Année prochaine, leſdites Fermes ſeront diviſées par le demy Au, eſcheant le 24. de ce mois, & par conſequent les revenus & deſpens desdits Moulins demeureront privativement ao profit & à la charge des reſpectives hautes Parties ſous le Reſſort deſquelles ils ſeront tombez par ce partage. Que de plus pour la commodité commune & pour prevenir les aotres mesintelligences (comme deſſus) qui pourroient ſourdre touchant les limites, entre le Fort de Navagne, & le Reſſort de la Seigneurie d'Eyſden; comme auſſi touchant les Seigneuries de Fouron le Comte, Moulant & Bombay, ao regard des Paſſages dont le ſuſdit Seigneur Roi pourroit avoir beſoing; afin d'avoir un chemin & paſſage libre dudit Fort par le Pais de Dalem vers celui de Limbourg, & qu'en eſchange leſdits Seigneurs Eſtats Generaux pourroient auſſi avoir beſoing d'un chemin & paſſage libre de la Ville de Maſtricht, & la Juriſdiction d'Eyſden, vers Bombaye & Dalem, comme auſſi de mêmes afin que la Dame & Religieuſes de St. Gerlach, puiſſent avoir une libre entrée & ſortie de leur Cloiſtre: Partant nous ledit Ambaſſadeur & Commiſſaires avons conveou reciproquement, quant ao premier, que l'on fera une ſeparation des Limites entre le Voelle ou le Ruiſſeau, qui deſcend de Fouron le Comte dans la Meuze & ledit Fort de Navagne à la diſtance de deux tiers dudit fond, & ainſi de travers juſqoes à la Juriſdiction de Moolant, & que celle d'Eyſden demeurera retranchée, de ſorte que leſdits deux tiers, qui ſeront hors de ladite Couppure ou ſeparation vers le Fort de Navagne, & ſpecialement tout le fond, ſur lequel ledit Fort eſt baſty, & auſſi tirant de travers vers le Territoire de Moulant par le plus court & droit chemin demeureront auſſi au ſaſdit Seigneur Roi, en la même pleine & libre Proprieté, Superiorité & Souverainué, qu'il a eſté ſtipulé des autres parties ci deſſus ſpecifiées, & quant an ſecond qu'en cas que l'on rencontre leſdites difficultez des deox coſtez, ou de l'on ou de l'autre, & que le ſoſdit Seigneur Roi, ou les ſaſdits Seigneurs Eſtatz Generaux, ne puiſſent pas avoir reſpectivement les Chemins ou Paſſages libres, ainſi que ci deſſus eſt dit, que les deux hautes Parties auront à ſe deſigner par enſemble, ou bien l'une à l'antre, qui en aura beſoing, & le reqoerra tels Chemins & Paſſages commodes par & ſur leurs Territoires & Juriſdictions, qui pourroient être neceſſeſſaires, leſquels Chemins & Paſſages ils ne pourront charger d'aucuns Droits de paſſage, Toulieux, Licentes, ou autres Impoſitions, quel nom qu'elles puiſſent avoir, & quant ao dernier leſdits Seigneurs Eſtats Generaux donneroot à la Dame & Religieuſes de St. Gerlach, une libre entrée & ſortie par les Chemins qui vont dudit Cloiſtre par Geullem & Bergh, ou par Strzbach & Broeckhem vers les Païs dudit Seigneur Roi aux Seigneuries de Vieu-Fauquemont & de Schinn ſur la Geulle, pour y paſſer & repaſſer, & s'en pouvoir ſervir, tant pour elles mêmes comme pour touts autres de quelle condition qu'ils ſoient, Domeſtiques ou Eſtrangers, Religieux ou Seculiers, ſans aucune exception, comme auſſi pour toutes les Denrées, Marchandiſes, Beſtiaux, Fruicts, & tout ce que l'on voudra porter audit Cloiſtre, ou en tranſporter, ſans aucune exception, & ſans aucune charge de droits de Paſſage, Toulieux & Licentes, ou autres Impoſitions, quel uom qu'elles puiſſent avnir, & de plus nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires avons trouvé bon d'arreſter par cettes, que toutes les Injores, offenſes, &

ANNO 1661.

ANNO 1661. dommages qui peuvent avoir eſté faits, donnez, ou ſoufferts durant ce reſpectif Traité juſques à ce jourd'huy daté d'icelluy tant en general qu'en particulier, ſeront & demeureront hors de recherche & de compenſation, & que la mutuelle Correſpondence & Amitié ſera reſtablie par tout dans les trois Pays, afin que par le preſent Traité, Accord, & Accommodement viennent à ceſſer entierement toutes les meſintelligences tant en particulier, qu'en general, & que toute la confidence reciproque, y ſoit confirmée: Et finalement, afin qu'il n'y reſte aucunes occaſions ni moyens par leſquels ce grand & ſalutaire ouvrage puiſſe être enervé ou alteré, en tout ou en partie: Nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires avons trouvé bon de declarer de bonne foy des deux coſtez, que nous acceptons au nom & au profit du ſuſdit Seigneur Roi, & des ſuſdits Eſtats Generaux reſpectivement, & abſolument leſdits partages en leur entier, & en chaque partie ſelon qu'ils ſe trouvent extendus ci deſſus ſpecifiquement, & *par le menu*, ſans aucune reſerve d'abus, erreur de calcul, ou quelconques autres, qui ont eſté pris en conſideration touchant la forme de l'evaluation, ou partage deſdits Pays, ou qui pourroient, ou devroient y avoir eſté pris. Promettans des deux coſtez de faire approuver & ratifier tous leſdits Articles, Points & Conditions ci deſſus exprimez, par le ſuſdit Seigneur Roi, & par les ſuſdits Seigneurs Eſtats Generaux, & d'en faire depêcher les Actes de Ratification en deue forme dans le terme de quatre mois.

En foy de quoy nous leſdits Ambaſſadeur & Commiſſaires, avons ſigné de nos propres mains, leſdits Articles, Points & Conditions, & y appoſé le Cachet de nos Armes. A la Haye le 26. de Decembre 1661.

Eſtoit ſigné & cachetté comme s'enſuit.

(L. S.) GAMARRA.

(L. S.) R. HUYGENS.

(L. S.) J. DE MERODE.

(L. S.) JOAN DE WITT.

(L. S.) JOHAN KIEN.

(L. S.) JOHAN VAN REEDE.

(L. S.) E. v. BOOTSMA.

(L. S.) B. I. MULERT.

(L. S.) I. ISBRANDTS.

(L. S.) J. v. BORSSELE VAN DER HOOGHE.

(L. S.) H. v. BEVERNINGK.

Ratification du Roi d'Eſpagne.

DOM PHILIPPE QUATRIEME par la grace de Dieu, Roi de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Tolede, de Valence, de Galice, de Maillorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordoue, de Corſique, de Murcia, de Jaen, des Algarbes, d'Algecire, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes-Orientales & Occidentales, & des Iſles & Terre ferme de la Mer Oceane, Archiducq d'Auſtriche, Duc de Bourgongne, de Brabant, de Milan, Comte de Habſpourg, de Flandres, Tyrol, Barcelonne, Seigneur de Biſcaya & de Molina, &c. Comme ainſi ſoit qu'au Traité de Paix fait & conclu en la Ville de Munſter en Weſtfalie le 30. de Janvier 1648. entre Nous, & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas, il auroit eſté accordé & convenu, que les trois Quartiers d'Outremeuze, ſçavoir Fauquemont, Dalem & Rolleducq, demeureroient au même eſtat, qu'ils ſe trouvoient alors, & qu'en cas de diſpute, & de different on s'en remettroit à la Chambre mi-partie (laquelle on avoit arreſté de former par l'Article 21. dudit Traité) afin qu'il y fût decidé, & ne s'eſtant pû y decider, ni determiner à raiſon de divers incidents qui ſont ſurvenus, ni parvenir à la concluſion des diſputes, qui s'eſtoient meües au regard deſdits Quartiers, quoy que de nôtre part on l'ayt ſollicité & procuré inſtamment; & s'ayant donné à entendre au même temps de celle des Eſtats Generaux, que ce ſeroit à leur ſatisfaction, que l'on procedât ſur ce ſujet un Accommodement par voye amiable; & eſtant ſi conforme à mon intention de la leur donner en tout ce qui eſt agreable auxdits Eſtats, & de conclure l'Accommodement de quelconques differends, dont pourroit reſulter quelque meſintelligence dans l'obſervance du Traité de Paix, je conſentis que l'on traitteroit l'Accommodement des trois Quartiers d'Outremeuze ſuſmentionnez par voye amiable, afin que par ce moyen l'on conclût un Accord, qui fût de commune ſatisfaction aux deux Parties, & nommay Don Jean d'Auſtriche mon Fils, afin qu'il l'achemineroit & concluroit; luy donnant à cet effect mon Pouvoir, & pleine puiſſance auſſi ſuffiſante, qu'il eſtoit de beſoing & ſeroit neceſſaire, afin que pour Moy & en mon Royal nom il conviendroit, accorderoit & concluroit avec leſdits Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays Bas, ou avec le Miniſtre ou Miniſtres, qu'ils autoriſeroient pour cett effet avec Pouvoirs ſuffiſants, quelconque Traitté d'Accommodement touchant les differends, qu'il y auroit pour les Quartiers d'Outremeuze en la façon, & avec les reſtrictions & ampliations, qu'il trouveroit convenir, m'obligeant pour moi & mes Succeſſeurs, de tenir à jamais pour ferme, & valable preciſement & punctuellement ſans aucune faute tout ce qui auroit eſté convenu, & accordé par ledit Don Jean mon Fils audit Traitté avec leſdits Eſtats Generaux, ou leur Miniſtre ou Miniſtres, qu'ils choiſiroient & deputeroient pour ce ſujet, comme auſſi de l'approuver & ratifier dedans le terme, qui ſe pratiquoit reciproquement, avec toutes les ſolemnitez en ce cas neceſſaires, & accoutumées, & Don Eſtevan de Gamarra de mon Conſeil ſuprenie de Guerre, Gouverneur du Château de Gand, & mon Ambaſſadeur Ordinaire aux Provinces-Unies, ayant continué du depuis avec mon approbation l'accommodement, & ajuſtement des diſputes & differends des trois Pays d'Outremeuze ſuſmentionnez, d'ou s'eſt enfin enſuivi le Traité de partage; lequel eſt de la teneur ſuivante.

Partant le ſuſmentionné Don Eſtevan de Gamarra, m'ayant rendu compte d'avoir ajuſté & conclu le Traité ici eſcrit, & inſeré comme il en conſte ci-deſſus, aprez l'avoir tout veu, & examiné en mon Conſeil, j'ay accepté pour moy, & mes Hoirs & Succeſſeurs, comme auſſi pour les Vaſſaux, Sujets & Habitans de tous mes Royaumes, Pays & Seigneuries ledit Traité, & tout ce qui y eſt contenu, & chaque point d'icelui en particulier en toutes ſes parties, & l'ay tenu pour ferme & valide, & l'ay aggrée, approuvé & ratifié, comme par les preſentes je l'accepte, & tiens pour bon, ferme & valide, l'aggrée, approuve & ratifie: Promettant en foi & parole de Roi, & pour mes Succeſſeurs Rois, Princes & Hoirs, ſincerement & de bonne foi, de l'enſuivre, obſerver & accomplir inviolablement & punctuellement ſelon ſa forme & teneur, & de la même façon que ſi je l'avois traité en propre perſonne, & que s'il étoit inſeré dans le principal Traité de Paix arreſté en la Ville de Munſter le 30. de Janvier de l'An 1648. ſans faire ni permettre que l'on faſſe en aucune façon quelque choſe au contraire, de quelque ſorte que ce puiſſe être, & en cas que l'on y auroit fait, ou ſeroit quelque contravention, je la feray reparer ſans aucune difficulté, ni delay; commandant de châtier & chatiant avec toute riguenr les Delinquants & Tranſgreſſeurs; obligeant à l'effet de ce que deſſus eſt porté, tous, & un chacun de mes Royaumes, Pays & Seigneuries, & de même tous mes autres Biens preſents & avenir; comme auſſi mes Heritiers & Succeſſeurs, ſans excepter aucune choſe: Et pour la plus grande aſſeurance & validité de cette obligation, nous renonçeons à toutes les Loix, Coûtumes & à toutes autres choſes à ce contraires. En foi de quoi Nous avons fait dépêcher les preſentes ſignées de nôtre main, ſcellées de nôtre Scel, & contreſignées de nôtre Secretaire d'Eſtat. Datées à Madrid le 18. d'Octobre 1662.

ANNO 1661.

Ratification des Etats Généraux des Provinces-Unies.

LES Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, à tous ceux qui ces preſentes verront, ſalut, comme en conſequence du Traité de Paix fait & conclu à Munſter en Weſtphalie le 30. Janvier 1648, entre le Seigneur Roi d'Eſpagne d'une part, & cet Etat d'autre part, eſt convenu que les trois Pais d'Outremeuſe,

ANNO 1661. menſe, ſçavoir Fauquemont, Dalem & Rolleduc demeureroient dans l'état qu'ils étoient, alors, & qu'en cas de diſpute & de different ils ſeroient renvoyez à la Chambre mi-partie, que par l'Article vingt-un dudit Traité il étoit accordé, qu'on erigeroit, pour y être decidez & terminez; ce qui ne s'étant pû faire, à cauſe de divers incidens qui ſurvinrent & un amiable Accommodement ayant été propoſé, qui mit fin, aux differens mûs au ſujet deſdits trois Pays, & prevint les mauvaiſes meſintelligences qui en pourroient arriver, en l'obſervation du ſuſdit Traité de Paix; Et la ſuſdite propoſition, ayant été agréée, & des Miniſtres pleinement authotiſez ayant été nommez pour cet effect, l'Accord & amiable Accommodement, inſeré ci-aprés, auroit été convenu, arreté & conclu.

Nous ayant le ſuſdit Aecord & Accommodement pour agreable avons icelui accepté, aprouvé, ratifié & confirmé, l'aeceptons, aprouvons, ratifions & confirmons par ces preſentes en toutes ſes parties, & chacun de ſes Points en particulier. Promettant ſincerement & de bonne foi d'enſuivre, entretenir & obſerver inviolablement ledit Aecord & Aceommodement ponctuellement en ſa forme & teneur, & de le faire enſuivre, obſervet & entretenir comme deſſus en toute forme & maniere, comme ſi tous leſdits Points & Articles étoient inſerez & compris dans le ſuſdit Traité de Paix conclu en ladite Ville de Munſter le trentiéme Janviet 1648. ſans rien faire en uulle maniere, ni permettre être fait au contraire, directement ou indirectement. Et ſi quelque contraveution pouvoit avoir été faite à l'encontre ou pouvoit être faite à l'aveuir, de la faire rectifier & reparer ſans aucune difficulté ni delay, & de faire punir les Contrevenans à toute rigueur, obligeant pour ce tous les biens & revenus des Provinces Unies en particulier, preſens & advenir; renonceants de plus à toutes Loix, Coutumes, & à tout ce qui y pourroit être contraire: En témoin de quoi nous avons ces preſentes ſcellé de nôtre grand Seau, & fait parapher par nôtre Prelident & ligner par nôtre Greffiet à la Haye le quinziéme Avril 1662.

CLIV.

ANGLETERRE ET DANEMARC. (1) *Traité d'Alliance & de Ligue entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* FRIDERIC III. *Roi de Danemarc. Sans date, mais mis ſous l'année* 1661. *par* AITZEMA, [Affaires d'Etat & de Guerre Tom. X. pag. 270.]

QUandoquidem Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus FRIDERICUS TERTIUS, Dei gratia Daniæ, Norwegiæ, &c. Legatum ſuum extraordioarium, Virum Illuſtrem ac Nobiliſſimum Dominum *Fridericum ab Ahlefeldt*, dicti Regis Conſiliarium intimum & Provincialem, vice-Vicatium Ducatuum Sleſvici, Holſatiæ, Gubernatorem in Langelant, & Dominum in Segarden, Gangriſſ & Arop; in Angliam ad Majeſtatem ſuam Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum CAROLUM SECUNDUM, Dei Gratia, Angliæ, Scotiæ, Franciæ, Hibernie Regem, Fidei Defenſorem, Fratrem, Cognatum & Amicum ſuum charisſimum ablegaverit, ut non ſolum Domino Magnæ Britanniæ Regi, de auſpicato & glorioſiſſimo in nativa ſua Regna reditu animitus gratularetur, ſed & antiquis Amicitiæ Fœderibus renovatis, novis atque arctioribus vinculis inviolabilem Amicitiam inter utroſque Sereniſſimos Reges colligaret: Atque Sereniſſimus ac Potentiſſimus Rex Magnæ Britanniæ ſingulatem amicitiam & amorem; quo Perſonam & Regna Sereniſſimi Regis Daniæ proſequitur, ut & animum & intentionem ſuam vitibus ſuis Regiis Coronæ Daniæ & Norwegiæ Jura, contra quoſcunque aſſereudi manifeſtare intendens atque conſiderans, ſe ſemper cum prædicto Sereniſſimo Rege Daniæ & Chariſſimo ſun Conſœderato, Amicitiam à Majoribus ad ſe derivatam, ac tam conſanguinitatis & mutuarum ubligationum, quam communium commodorum vinculis colligatam aluiſſe, eandemque pro mutuis utriuſque Populi commodis ac ſecuritate Regnorum ſanctam atque perpetuam eſſe cupiat: Ideò Sereniſſimus ac Potentiſſimus Magnæ Britanniæ Rex, per ſpeciale ſuum Mandatum & plenariam Poteſtatem commiſſam, nominavit & conſtituit ter honorabiles ac præuobiles Viros Conſiliarios ſuos, Domiuum *Thomam* Comitem Southampton Regni Angliæ Theſaurarium, *Henricum* Marchionem Dorceſtræ, *Jacobum* Marchionem Ormundiæ, Domus Regiæ Seneſcallum, *Montacutum* Comitem Linoley, Magnum Angliæ Camerarium, *Georgium* Comitem Norivici, *Henricum* Comitem S. Albani, *Thomam* Baronem Weutwurth, *Fridericum* Cornevalis Equitem Auratum & Baronerum Domus Regiæ Viee-Camerarium, *Eduardum Nicolas* Equitem Auratum unum; atque *Guthelmum Morice*, Equitem Auratum alterum primariorum Regiorum Secretarium. ANNO 1661.

ARTICULUS I. Conventum, concordatum atque concluſum eſt, quod inter utroſque Reges eorumque Hæredes & Succeſſores, Regna, Pruviucias & Principatus, Subditos & Vaſallos, cujuſcunque ſint conditiouis, diguitatis & gradus, tam qui uunc ſunt, quam qui inpoſterum erunt, ſit in perpetuum tam per Terram quam per Mare, Flumina, Aquas dulces, & ubivis locurum, ſincera, vera, & perfecta Amicitia, Pax & Conſœderatio: ita ut neque libi inviecm, vel alter alterius Reguis, Proviuciis male ab aliis fieti, quantum in ipſis erit permittaut & conſeniant, ſed ſe invicem ſincera amicitia & amore complectantur, alter alterius ut reſpective utriuſque ſub dictorum utilitatem & commodum tanquam proprium pro virili promoveat, damna autem & iuteritum facto, conſiliis, & omnibus viribus impediat atque avertat.

II. Quod ſi alteruter prædictorum Regum, eorumque Hæredum & Succeſſorum reſciverit, aliquid agi, peti aut tractari quod in alterius damnum vergere poſſit, tuue illud tenebitur, ac primum hoc ipſi notum fuerit, alteri indicare, & quantum in ipſo erit impedire.

III. Prædicti iidem Reges, pro ſe, Hæredibus & Succeſſoribus reſpectivè ſuis ſanctè pollicentur ſe alterutrius Hoſtibus uihil Subſidii bellici unquam laturos, ueque permiſſuros, ut Subditi eorum cujuſcunque ſuut ſtatus & conditionis, ſub prætextu Commerciorum, ſeu alio quocunque quæſito colore, corundem Principum vel alterius Hoſtes ulla ratioue juvent, iiſque Milites, Pecunias, Commeatum, Arma, Machinas, Bombardas, Naves, aliaque bello gerendo apta neceſſaria ſubminiſtrent, aut ab alio adminiſtrari faciant: ſiu verò aliqui memoratorum Regum Subditi his contravenire audeant, tum quilibet Regum, quorum Subditi huic contravenerint aſtrictus erit acerbiſſime, tanquam fœditragos & ſeditioſos animadvertere.

IV. Cum Rex Magnæ Britanniæ afficiatur ſenſu ſummæ ejus, quam in adverſis erga eum teſtatus eſt Rex Daniæ Amicitiæ, quantumque ex ea tum ipſe tum Regna ejus paſſa ſint malorum, idcò Rex Magnæ Britanniæ peromittit atque hoc ipſo declarat, ſe non ſolum indiſſolubile Fœdus & ſincerum Amicitiam cum Rege Daniæ, &c. ſemper, ſervaturum, eundemque omnibus Tractatibus cum quocunque Principe vel Statu puſthac ineundis incluſurum, ſed etiam omnes illos quantum poterit ad omnia Regi Daniæ & Amicitiæ officia præſtanda, ut & negotiorum ſuorum benevolam rationem habendam obligaturum; quod ſi præterea aliquis ullo unquam tempore, prædicti Regis Daniæ, hereditaria Daniæ & Norwegiæ Regna, ut & Dominia quæ tam poſſidet, invadat, vel quovis modo hoſtiliter aggrediatur, Rex Magnæ Britanniæ dicto Regi Daniæ, non ſolum eo Navium atque auxiliorum numerum, ad quem Corona Angliæ unquam ullis anterioribus Tractatibus obſtricta fuerit, ſed & ſupradicto caſu com talibus extraordinariis tam terreſtrium Copiarum quam bellicarum Navium auxilis ſuppetias ferat, atque auxiliabitur, qualia neceſſitas atque Daniæ Regis rerum ſtatus poſtulabuut, ita ut Aggreſſores luculenter ac reipſa cognoſcant, atque percipiant, Regem Magnæ Britanniæ minimè permiſſorum, ut Rex Daniæ ullo modo infeſterur, vel Regnorum atque Dominiorum parte aliqua privetur, vel quovis modo opprimatur, quantum id dictus Rex Magnæ Britanniæ omnibus armis ac vitibus ſuis impedire atque avertere poterit.

V. Coueordatum quoque eſt, quod neuter prædictorum Regum alterius Inimicos ſeu Rebelles in Regnis & Proviciis ſuis recipier aut tolerabit, dum modo Inimicos ejus aut Rebelles eſſe reſciverit. Et ſi forte aliqua tapeta, periſtromata aulica, pictura, vel ſupelleCtiles cujuſcunque geueris, vel lapides pretioſi, elenodia, monilia, gemmæ vel alia cujuſcunque Bona mobilia ad Regem Magnæ Britanniæ ſpectantia penes Regem Daniæ & Nurwegiæ, aut aliquem Subditorum ſuorum jam nunc ſunt, aut de futuro, protinus reſtituantur, & tranſmittantur ad Regem Magnæ Britanniæ, aut tradantur iis quos ſua Majeſtas ad ea recipicuda deputaverit. Item, ſi qui corum, qui rei ſunt illius nefandi par-

(1) *Ailleurs nous apreud que le Secretaire de Dannemarc laiſſa ce Traité en paſſant par la Hollande ſans dette, & ſans ſouſcription.*

ANNO 1661. particidii in Regem CAROLUM PRIMUM Britanniæ Magnæ admitti, ac legitimè de eodem scelere attincti, condemnati & convicti, vel jam sunt in Dominiis Regis Daniæ, vel post illoc advenient, statim quam Regi Daniæ, vel aliquibus Officiariis innotuerit, vel relatum fuerit, prehenti in custodiam dentur, & vincti in Angliam remittantur, vel in eorum manus tradantur, quos dictus Res Magnæ Britanniæ iis custodiendis, denique revehendis præfecerit.

VI. Utrinsque Regis Subditis liberum erit alterius Regna, Provincias, Emporia, Portus & Flumina, cum Mercibus suis, tam Terrâ quam Mari adire, ibique versari ac negotiari, dummodo consueta Vectigalia solvant, salva utriusque Regis Superioritate ac Jure in Regnis, Provinciis, Principatibus ac Territoriis respectivè suis.

VII. Item conventum, concordatum & conclusum est, quod Subditi sacratissimi Magnæ Britanniæ, ad Portus prohibitos, quorum in præcedentibus Fœderibus mentio sit, absque speciali licentia Regis Daniæ, Norwegiæ, &c. petita & obtenta, nullatenus accedant, nisi evidens Maris periculum aut tempestatum impulsus accedere vel intrare coegerit, ubi tunc ipsis minimè mercandisare licebit.

VIII. Item conventum, concordatum & conclusum est, quod si aliquem in alterius Regis Littora naufragium facere contingat, fractam & quassam Navem cum Mercibus liberè vendicare poterit, salvo jure cujuscunque loci, neque quidquam ei ea in re impedimento erit, quin tenebuntur potius loci Incolæ, si hoc ab iis petatur, ut pro justa mercede latores naufragium passo, ausilio sint ad ea, quæ servari poterunt, naufragio eripienda.

IX. Si alterius Regis Subditi in alterius Territorio lædentur, vel injuria sive detrimento afficientur, tum Rex illius loci, ubi injuria illata est, curabit ut secundum Jura & consuetas Regionis Leges promptè Justitia administretur, utque qui delictum vel injuriam commiserunt, debita pœna cum reparatione damnum passis facienda, infligatur.

X. Nulla privata injuria Fœdus hoc ullo modo infirmabit, neque odium aut dissidia inter prædictas Nationes suscitabit, sed quilibet de facto suo proprio respondebit, deque eo tenebitur, neque per repressalias aut alios hujusmodi odiosos processus, alteri id licebit, in quo alter deliquit, nisi Justitia denegabitur aut plus justo deseretur, in quo casu Regi illi, cujus Subditus damnum & injuriam passus est, licitum erit juxta Juris Gentium Leges, & Præscripta omni modo procedere donec facta fuerit læso reparatio.

XI. Convenerunt quoque prædicti Reges, quod si in posterum (quod tamen non fore speramus & ut Deus clementer avertat, oramus) dissidia quædam aut controversias inter hos Reges vel Regna oriri contingat, amicabili Tractatione componenda erunt, neque ob id præsens Fœdus ullo modo tolletur, aut irritum fiet.

XII. Concordatum portò est, quod per nulla Pacta, Conventiones, Articulos sive Capita in præsenti Fœderis Tractatu contenta, ullo modo præcedentes Tractatos aut Fœdera in prædictos Confœderatos, aut suos Prædecessores Reges, tam pro hæreditariis Regnis Daniæ & Norwegiæ, &c. quam pro Regnis Angliæ, Scotiæ, & Hyberniæ, respectivè antehac censeantur sublata, vel antiquata, sed ut ea perpetuò maneant in pristino suo robore, firmitate & vigore.

XIII. Conventum est atque conclusum, quod Populus & Subditi Regis Angliæ, Scotiæ, & Hyberniæ, quæcunque Hæreditaria Regna, Ditiones aut Dominia Regis Daniæ, Norwegiæ adnavigantes, vel in iisdem Mercaturam facientes, nec plura nec majora Vectigalia, Tributa, Portoria, aliaque Jura, neque alio modo solvent, quam quæ Populi Fœderat. Belgii Provinciarum, aliique exteri (Suecis solummodo exceptis) eo negotiantes & minora Vectigalia pendentes, solvant aut solvent, atque eundo, redeundo & commorando, nec non piscando & negotiando, cæterisque iisdem Libertatibus, Immunitatibus & Privilegiis gaudebunt, quibus Populi cujuscunque esteræ Gentis in dictis Regnis & Dominiis Regis Daniæ & Norwegiæ commorantes & commercantes gaudent vel gaudebant: E contrà vero Populus & Subditi Regis Daniæ & Norwegiæ, in Regionibus & Dominiis Regis Angliæ, &c. iisdem Privilegiis utentur, fruentur, ita scilicet, quod Populus & Subditi Regis Daniæ & Norwegiæ, quæcunque Regna, Ditiones aut Dominia Regis Angliæ adnavigantes, vel in iisdem Mercaturam facientes, nec majora Vectigalia, Tributa, Portoria, aliave Jura, neque alio modo solvent, quam quæ Populi Fœderatarum Belgii Provinciarum, aliive exteri eo negotiantes, & minora Vectigalia pendentes, solvunt, aut solvent, atque eundo, redeundo, commorando, nec non piscando & negotiando, cæteristque iisdem Libertatibus, Immunitatibus, & Privilegiis gaudebunt, quibus Populi cujuscunque exteræ Gentis in dictis Regnis & Dominiis Angliæ commorantes & commercantes gaudent & gaudebant, ita tamen ut utriusque Regis summa potestas in eorum respectivè Regnis, Ditionibus, Dominiis, atque Portubus Vectigalia, & alia quævis pro re natâ statuendi vel immutandi, salva & illæsa maneat, modo memorata æqualitas ab utraque Parte prædicto modo observetur. ANNO 1661.

XIV. Item concordatum est, quod si alterius Confœderatorum Subditi & Incolæ cum Navibus suis, vel Pyratis subsequentibus, vel tempestatis, vel allò quovis incommodo cogantur se cum suis, in alterius Fœdetati Flumina, Æstuaria, Sinus ac Portus recipere, quod benignè & humaniter ab istius loci Magistratu, ac Incolis tractentur, licitumque ipsis erit iis de rebus quæ Navibus suis reficiendis necessariæ fuerint, justo pretio sibi providere, atque iterum absque ullo impedimento vel scrutatione, nullisque Portoriis ac Vectigalibus solutis liberè discedere, dummodo nihil Mercium aut facinarum ex Navi vel Navibus efferant, aut vendi apponant, neque Personas alicujus criminis reas aut suspectas, Mercesque prohibitas intra Navem suam habeant vel receperint, nihil denique fecerint quod Legibus, Statutis, Consuetudinibus istius Loci ac Portus, ad quem appulerint, repugnet.

XV. Si circa alterius Partis Littora, alterutrius Confœderatorum ejusque Subditorum & Incolarum Naves, sive illæ Bellicæ, sive Mercatoriæ fuerint, vadis hærere, vel scopulis alibi aut quocunque casu (quod Deus avertat) naufragium facere contigerit, prædictæ Naves cum omni apparatu, Bonis & Mercibus, vel quicquid ex illis superfuerit Dominis & Proprietariis suis restituentur, dummodo ipsi vel eorum Plenipotentiarii aut Procuratores intra unius anni spatium, ex quo naufragium factum fuerit, Naves vel Bona sibi vindicaverint (salvis semper Juribus & Consuetudinibus cujuscunque Nationis) Subditi & Incolæ ad ejusmodi Littora ac Oras habitantes periclitantibus subvenire, & quantum in se fuerit, auxilio adesse tenebuntur, omnemque operam conferent, vel ad Navem liberandam, vel ad Bona, Mercimonia, Navisque apparatum, cæteraque quæ poterunt, è naufragio eripienda, & quo Dominis restituatur in tutum locum evehenda, solvendo expensas & præmia quæ meruerint, illi quorum opera & diligentia res & Bona recuperata & custodita fuerint.

XVI. Utraque Pars Subditis ac Populo alterius Jus & æquum secundum uniuscujusque Regionis Legem ac Statuta celeriter ac absque prolixis & non necessariis ambagibus & impensis administrari faciet, in omnibus causis & litibus, etiamnum pendentibus, quæque deinde exoriri possunt.

XVII. Conventum etiam & concordatum est, quod omnes Domini Regis Angliæ & Subditorum & Incolarum Naves, una cum omnibus Mercimoniis suis, quæ Munimentum Glucstadiense vel reliqua sub Regis Daniæ Dominio ad ripam Fluvii Albis sita Loca & Oppida præternavigent, sive lit eundo, sive redeundo, liberæ & immunes erunt ab omni Vectigali, Portorio, scrutatione, detentione atque molestia, excepta tantummodo scrutatione, tempore Belli, quando Rex Daniæ, &c. Bellum habet cum alio quocunque Rege vel Statu.

XVIII. Concordatum etiam est quod Abietes, Mali, cæteraque lignorum genera, ubi semel in Subditorum vel Incolarum Domini Regis Angliæ, &c. illata fuerint, nullâ amplius visitationi subjecta erunt, verum omnis visitatio vel scrutatio antea fier, & si tum vel querens vel alia ligna prohibita invenlantur, ea statim eo in loco antequam inferantur in Naves, detinebuntur, neque Populorum dicti Domini Regis Angliæ & ejusdem Subditorum, sive Personæ, sive Bona ob hanc rem, vel Arresto vel allo quovis detentionis genere molestabuntur, verum solummodo Subditi Regis Daniæ, qui ejusdem ligna divendere vel alienare ausi fuerint, ob delictum debito more punientur. Eaque omnia & singula quæ in hoc Articulo contenta & concessa habentur, possidebunt & fruentur Populi & Subditi Domini Regis Angliæ absque aliqua molestia vel interruptione, tam diu, & per totum tempus, quoad Subditi vel aliqui de Populo Fœderis Provinciarum Belgicarum, eadem talia vel consimilia quocunque Fœdere inito vel ineundo, Conventione, Pacto vel permissione habeant, possideant, fruantur vel habere, possidere, vel frui debeant aut possint.

XIX.

ANNO 1661. XIX. In majorem Commerciorum ſecuritatem & Navigationis libertatem conventum atque concordatum eſt, quod neutra Pars, quantum fieri poſſet, & in ſuis fuerit viribus, permittet ut Pyratæ publici vel alii hujus generis Prædones in alterutrius Regni vel Regionis Portubus receptacula ſua habeant, aut ullos ex Incolis aut Populo alterutrius illos tecto vel commeatu excipiat, aut aliquo modo juvet, verum è contra operam dabit, ut prædicti Pyratæ & Prædones eorumque Pyratarum participes, & adjutores prehendantur ac pro merito puniantur, Naveſque & Mercimoniæ, quantum eorum reperiri poterit, legitimis ſuis Dominis vel eorum Procuratoribus reſtituantur, modo eorum Jus debitis ex probationibus, in Curia Amiralitatis cauſatum maritimarum appareat.

XX. Conventum & concordatum eſt, quod utriuſque Subditis & Populo ad alterius Confœderati Portus ac Oras liber ſemper erit acceſſus, licitumque erit in iis commorari, & inde rurſus recedere, & per Maria, & Territoria quæcunque utriuſque Regis, reſpectivè tranſire (nou faciendo damnum nec præjudicium) non ſolum cum Navibus mercatoriis & oneranis, ſed & cum Navibus bellicis, ſive publicæ fuerint, ſive eorum qui ſpecialia Diplomata obtinuerint, ſive tempeſtatis vi aut Maris periculo evitando intraverint, ſive ut Naves reparent, aut commeatum coemant, modo ſex Navium bellicarum numero non excedant, ſi ſua ſponte intraverint, nec diutius in Portubus ſive circa Portus hærebunt, quam ad Navium reparationem, coemenda Victualia, aliave neceſſaria opus fuerit. Et ſi majori Navium bellicarum numero data occaſione ad ejuſmodi Portus velint accedere, iis intrare nunquam erit licitum, niſi datâ primum tempeſtivè per Literas notitiâ, de illarum adventu, & prius impetratâ ab iis venia ad quos Portus prædicti pertinuerint, ſi verò vi tempeſtatis vel alia urgente neceſſitate ad Portum quendam compulſæ fuerint, in tali caſu abſque ullo indicio vel notitia præcedente Naves ad certum numerum reſtringendæ non erunt, in hac conditione, quod illarum Præfectus ſtatim ab ipſarum appulſu ſummum Magiſtratum, vel iſtius loci Portus aut Oræ, ad quam appulerint, Præfectum, de ſui adventus cauſa certiorem faciet, nec diutius ibi hærebit, quam ipſi è ſummo Magiſtratu vel Præfecto permiſſum erit, nihilque hoſtile in Portubus, ad quos ſe receperit aut quicquam in præjudicium iſtius ad quem pertinuerint, Confœderati facient aut molietur.

XXI. Item conventum eſt, quod nulla omnino Navigia, Naves, Merces, vel Mercimonia in Navibus onerata cujuſcunque naturæ, generis vel qualitatis, utcunque capta ad Subditos quoſcunque unius vel alterius Regis prædicti ſpectantia, ſub aliquo quocunque colore ſeu prætextu pro præda adjudicentur niſi per judicialem examinationem & progreſſum in forma Juris in Curia Amiralitatis pro talibus prædiis maritimis in ea parte maritima conſtituta.

XXII. Conventum quoque & concordatum eſt, quod omnes Angliæ Naves & Mercatores in paſſagio ſuo per Fretum Orezundicum, Sereniſſimi Dnnæ & Norwegiæ Regis, eodem modo beneficio & privilegio, de differenda ſolutione Vectigalium uſque ad reditum ſuum fruantur, quo quiſque proximis annis elapſis gaviſi ſunt, & fruebantur, ita tamen ut dictæ Naves & Mercatores ſecum portent Literas teſtimoniales, ſub Sigillo Officiariorum prædictæ ſuæ Majeſtatis Angliæ, &c. ad hoc deputatorum, reſtificantes eaſdem Naves ad Subditos Domini Regis Angliæ, pertinere, nec non ante tranſitum ſuum ſufficientem & ſatis idoneam cautionem de dicta ſolutione debito loco Domini Regis Daniæ Vectigalium Exactoribus in earum redin, ſi non redierint, ut plurimum intra tres Menſes facienda præſtent, ſi in dicto earum primo tranſitu eadem non ſolvant.

XXIII. Item concluſum eſt, quod Naves & Subditi Domini Regis Angliæ tranſactionem, & expeditionem ſuam apud Helſingoram, quam cito appulerint, recipient, abſque dilatione, nullis omnino Navibus cujuſcunque Gentis præ ſe prælatione in ea parte habentibus exceptis Incolis quorundam locorum, qui tale Privilegium in hoc caſu ab antiquo obtinuerunt, eodemque hactenus fruuntur.

XXIV. Item concordatum eſt, ſi Gens Belgica, & alia quæcunque (Suecia excepta) aliqua meliora Pacta, Conventiones, Exemptiones, Privilegia, quam ea quæ in hoc Tractatu continentur à Domino Rege Daniæ & Norwegiæ, hactenus obtinuit, vel obtinebit in futurum, quod eadem talia & conſimilia, Domino Regi Angliæ & Subditis ſuis communicentur, & cum effectu concedantur, liberè & cum omni plenitudine, & è contra, quod ſi Gens Belgica, vel alia quæcunque Gens aliqua meliora Pacta, Conventiones, Exemptiones, Privilegia quæcunque, quam ea quæ in hoc Tractatu continentur a Domino Rege Angliæ obtinuit, vel in futurum obtinebit, quod eidem talia & conſimilia, Domino Regi Daniæ & Norwegiæ, & Subditis communicentur, & cum effectu concedantur, liberè & cum omni plenitudine. ANNO 1661.

XXV. Denique concluſum, conventum & concordatum eſt, quod prædicti Sereniſſimi Principes & Reges omnia & ſingula Capita in præſenti Tractatu contenta & ſtabilita, ſincerè & bonâ fide obſervabunt, per ſuosque Subditos & Incolas obſervari facient, neque illis directè vel indirectè contravenite permittant, omniaque & ſingula, ut ſupra conventa, per Literas patentes, manibus ſuis ſubſcriptas, & magnis Sigillis ſigillatas, ratihabebunt & confirmabunt, in ſufficienti, valida & efficaci forma conceptas & exaratas, eaſdemque reciprocè intra tres Menſes, poſt datum præſentium tradent, ſeu tradere facient, bona fide, realiter & cum effectu. Actum, &c.

CLV.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France, &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel ce Prince cede & tranſporte à ſa Majeſté T. C. tous ſes Eſtats, à condition d'en pouvoir jouïr ſa vie durant, & que les Princes de ſa Maiſon ſeront des apreſent reconnus pour Princes du ſang de France, capables de ſucceder à la Couronne &c. Fait à Paris le 6 Fevrier* 1662. Avec *la* RATIFICATION *du Roi T. C. donnée à Paris le 7. Fevrier* 1662. [Recueil de FREDERIC LEONARD Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 813. en Allemand] 1662. 6 FEVR. FRANCE ET LORRAINE.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A nos amez & feaux les Gens tenans noſtre Court de Parlement de Paris: SALUT. Sur les difficultez qui ſe ſont rencontrées, & rencontrent inceſſamment dans l'execution du Traité fait à Munſter le 4. du mois d'Octobre 1648. & en l'interpretation de pluſieurs Articles d'iceluy paſſez aux confins des Pyrenées pour la Paix Generale du 7. Novembre 1659. touchant les Duchez de Lorraine & de Bar, que dans l'accompliſſement des conditions du Traité particulier fait en noſtre nom avec noſtre tres cher & amé Frere le Duc de Lorraine le dernier Fevrier 1661. s'eſtans tenuës diverſes Conferences pour aviſer aux moyens de les terminer, il a eſté enfin convenu des Points & Articles mentionnez au Traité que nous avons fait & ſigné avec noſdit Frere le ſixiéme du preſent mois de Fevrier, duquel Traité la teneur s'enſuit.

I. Aprés pluſieurs Conferences tenuës entre les Deputez du Roi & Monſieur le Duc de Lorraine, ſur les difficultez qui ſe ſont rencontrées & ſe rencontrent encore tous les jours, tant en l'execution du Traité de Munſter, interpretation & execution de pluſieurs Articles du Traité des Pyrenées; touchant les Duchez de Lorraine & de Bar, que dans l'accompliſſement des conditions du Traité particulier fait depuis entre S. M. & ledit Duc; S. M. s'étant trouvée diſpoſée à terminer ces differens par des moyens agreables audit Duc, comme auſſi led. Duc deſirant de ſa part prevenir les troubles & le prejudice que luy & ſes Succeſſeurs Princes de ſa Maiſon, & ſes Sujets pourroient ſouffrir de la continuation de ces difficultez, voulant aſſeurer le repos de ſeſdits Sujets à l'avenir, procurer l'avantage & la gloire des Princes de ſa Maiſon, & rendre à S. M. les témoignages de reconnoiſſance & de l'obligation ſingaliere qu'il luy a de ſa liberté, du reſpect & de la tendreſſe qu'il a pour ſa perſonne. Reconnoiſſant que comme Dieu ne luy a point donné d'enfans heritiers de ſes Etats & Duchez, il ne peut executer plus heureuſement ſes bons deſſeins, qu'en laiſſant aprés luy ſes Peuples ſous l'obeiſſance d'un ſi bon & ſi grand Roi, & les Princes de ſa Maiſon attachez inſeparablement par de nouveaux liens à la perſonne de Sa Majeſté & à ſon Etat, il a eſté convenu & accordé entre Sa Majeſté & ledit Sieur Duc en la maniere qui s'enſuit.

II. Que ledit Sieur Duc a pour ces cauſes, & aprés

ANNO 1662. des meures deliberations, cedé & transporté, cede & transporte déa à present à S. M. la proprieté de sesdits Etats & Duchez de Lorraine & de Bar, leurs dependances & annexes, pour en jouir aprés son decés en tous Droits de Souveraineté, & demeurer unis & incorporez à la Couronne de France à jamais, & aux conditions ci-aprés declarées.

III. Ledit Sieur Duc jouira sa vie durant desdits Duchez de Lorraine & de Bar en tous Droits de Souveraineté, en la maniere qu'il auroit fait ou pû faire avant le present Traité, à la charge neanmoins que ledit Sieur Duc ne pourra faire aucun établissement nouveau, levée ou imposition extraordinaire dans lesdits Duchez de Lorraine & de Bar, leurs appartenances & annexes.

IV. Sa M. mettra dés à present dans la Ville & Place de Marsal telle Garnison & Commendant que bon luy semblera.

V. Ceux qui auront esté pourvûs par ledit Sieur Duc d'Offices & Benefices, demeureront aprés son decés en paisible possession & jouïssance d'iceux sans qu'ils en puissent être depossedez.

VI. Sa M. donnera protection audit Sieur Duc & aux siens envers & contre tous, en cas qu'ils soient troublez ou inquietez en suite du present Traité, en la possession & jouïssance des Biens qu'il peut avoir en Allemagne, Flandres, Bourgogne & ailleurs.

VII. Moyennant quoy, & en consideration de la presente cession, transport & union desdits Duchez de Lorraine & de Bar à la Couronne de France, S. M. a declaré & declare dés à present tous les Princes de la Maison de Lorraine, habiles & capables de succeder à sa Couronne, les aggregeant à sa Famille Royale, & les adoptant à cet effet, veut qu'ils y soient appellez selon leur rang de masle en masle, aprés l'Auguste Maison de Bourbon; qu'ils marchent devant tous les autres Princes issus de Maisons Souveraines étrangeres, ou Enfans naturels des Rois & leurs Descendans, & jouïssent des Privileges & Prerogatives des Princes de son Sang, à condition neanmoins que dans les Lieux où les Pairs du Royaume ont rang & seance en qualité de Pairs, les Princes de ladite Maison de Lorraine ne s'y pourront trouver en plus grand nombre que quatre, selon l'ordre & le rang de leur ainesse, pour y prendre leurs places comme lesdits Princes du Sang, pour seureté dequoi S. M. promet faire expedier incessamment toutes Lettres & Declarations necessaires, icelles faire verifier & homologuer, dans tous les Parlemens, Cours & Chambres des Comptes de France, les délivrer audits Princes dans le temps de ..... ensemble tous autres Actes que besoin sera, en sorte qu'ils ne puissent être troublez à l'avenir en ladite possession, jouïssance & rang en quelque sorte & maniere, & par quelque personne que ce soit, sans quoi le present Traité n'eût été fait.

VIII. Pour donner moyen aux Peuples & Habitans desdits Duchez de reparer les pertes, & se redimer des malheurs dans lesquels une si longue Guerre les a engagé, il a été convenu entre S. M. & ledit Sieur Duc de Lorraine, qu'il ne sera fait à l'avenir aucune autre levée ny imposition, tant par S. M. que ledit Sieur Duc sa vie durant, outre les Domaines ordinaires desdits Duchez, que celle d'un million de francs Barrois, imposé par ledit Sieur Duc depuis la Paix.

IX. Sur tous les fruits & revenus desdits Duchez led. Sieur Duc prendra par preference & sans aucune diminution, sa vie durant, la somme de sept cens mil livres par chacun an, payable de mois en mois également, à commencer du premier du present mois de Fevrier, le tout franchement & quittement de toutes charges & debtes: & si lesd. fruits & revenus ne montent à la grande Somme que celle desd. 700000. liv. S. M. promet fournir incessamment ce qu'il s'en defaudra, ensemble les Deniers necessaires pour le payement desdites charges & debtes, en sorte que ledit Sieur Duc jouïsse paisiblement sans retardement ni diminution de ladite Somme de sept cens mil livres: Au moyen de quoi S. M. disposera dés à present des Fermes & revenus ordinaires desdits Duchez à sa volonté; laquelle Rente de sept cens mil livres, demeurera éteinte par le decez dudit Sieur Duc. Promet en outre S. M. de donner dés à present audit Sieur Duc des Fonds, Terres & Seigneuries jusques à la concurrence de deux cens mil Livres de Rente, en ce compris une Terre qui ait le titre & qualité de Duché & Pairie, soit en France, Lorraine ou Barrois, & la Somme de cent mil Livres de Rente qui luy sera assignée sur tel Fonds & Ferme de S. M. que ledit Sieur Duc voudra à son choix, payable de quartier en quartier sans aucune diminution, pour jouir par luy, ses Successeurs ou ayans cause, desdites Terres & Seigneuries, Duché & Rentes à perpetuité, en disposer en faveur de Monsieur le Prince de Vaudemont son fils, ou telle autre personne que bon luy semblera, le tout franc & quitte de toutes debtes & hipoteques. ANNO 1662.

X. Comme aussi promet S. M. de payer toutes les debtes legitimement contractées par feu Messieurs les Ducs Henry & François, Oncle & Pere dud. Sieur Duc, & leurs Predecesseurs, ausquels il est obligé, tant en principal qu'arrerages écheus, ensorte que luy dit Sieur Prince de Vaudemont, & leurs ayans cause, ne puissent être inquietez pour raison d'icelles, ou la jouïssance desdites Rentes & Terres, en cedant par ledit Sieur Duc à S. M. l'Hostel de Lorraine dés à present en toute proprieté, pour en disposer ainsi que bon luy semblera.

XI. Toutes lesquelles choses nous jurons & promettons en nôtre foy & parole, sous l'obligation de tous nos Biens, presens & à venir, observer, entretenir & executer inviolablement, sans jamais aller ni venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce soit, & pour l'entiere execution d'icelles passer tous Actes de Ratification, Confirmation, & autres que besoin sera. En témoin de quoy Nous avons signé ces Presentes doubles. A Paris le sixiéme jour de Fevrier 1662.

Signé,

LOUIS,

ET CHARLES DE LORRAINE.

Et desirant pour plus grande seureté dud. Traité & pour en rendre l'execution plus certaine, qu'il soit enregistré en nôtre Cour de Parlement de Paris: A ces causes & autres bonnes considerations à ce Nous mouvans, vous mandons & ordonnons tres-expressément que ces Presentes, lesquelles Nous avons signées de nôtre main, ensemble ledit Traité, vous ayez à faire lire, publier & enregistrer, & le contenu en icelles & audit Traité, faire tout ce qui vous concerne, entretenir, garder & observer inviolablement selon leur forme & teneur, sans y contrevenir ni permettre qu'il y soit contrevenu en aucune maniere, contraignant & faisant contraindre tous ceux qu'il appartiendra à l'observation des Points & Articles contenus audit Traité, & ce par toutes voyes dûes & raisonnables, & accoutumées en tel cas, nonobstant tous Edits, Ordonnances, Loix, Coûtumes & autres choses à ce contraires, ausquelles pour le regard du contenu audit Traité, Nous avons dérogé & dérogeons par ces Presentes; à condition neanmoins qu'aucuns des Princes de la Maison de Lorraine, ne pourra joüir des Prerogatives & Préseances à eux accordées par ledit Traité, que tous ceux qui y ont interest n'y ayent consenti. Car tel est nôtre plaisir. Donné à Paris le septiéme jour de Fevrier l'an de grace 1662. & de nôtre Regne le dix-neuviéme.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas:

LE TELLIER,

Et scellé du grand Seau de cire jaune à simple queue. Registrées dans le Parlement de Paris le vingt-septieme de Fevrier 1662.

CLVI.

Articulen van Vreede geaccordeert ende gesloten, by den Heer MICHIEL ADRIAEN *de* RUYTER, *Admirael in de Middelantsche Zee, uyt den naem van de Hoog Mo: Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *met den Excellentissimo* MAHOMET PASCHA *Koningh van Thunis, ende den Excellentissimo Bassa* DOUBLET, LSEHADSIE *mitsgaders die van de Noblesse ende Douwaenne van de Edele Steede voorseyt den eersten Martii* 1662. [Sur l'Imprimé à Amsterdam pour Ambrosius Turckschaep le 5. Juin 1662. in 4. d'où l'on a tiré 1. Mart.

cette

ANNO 1662.

cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Pacis*. Tom. II. pag. 155. en Latin & en Allemand; ſur la Copie du *Diarium Europæum* Part. VIII. laquelle on dit être traduite de l'Original Arabe; & dans le *Theatrum Europæum* Tom. IX. pag. 734.]

C'eſt-à-dire,

Articles de la Paix accordée & concluë entre le Sr. MICHEL ADRIEN *de* RUYTER *Admiral dans la Mer Mediterrannée, au nom des Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-Bas d'une part; & l'Excellentiſſime* MAHOMET PASCHA *Roi de Tunis, & l'Excellentiſſime Bacha* DOUBLET LIE HADSIE, *comme auſſi la Nobleſſe & Douanne de ladite Noble Ville d'autre part. Le* 1. *Mars* 1662.

I. DAT alle voorgaende grieven, ſchaden, ende andere pretenſien, tuſſchen wederſyts Partyen, ſullen nul, ende van geen effect ſijn, maer van nu af aen een *een eewige vaſte Vrede, vryhandel ende negotie* ſal ſijn, ende continueren: tuſſchen d'Onderdanen van de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael vande Vereenichde Nederlantſche Republicque, ende het Volck van 't Koninckrijck Thunis, ende de dominien, ofte *landſchappen, daer onder* reſorterende, ende dat de Schepen wederſyts, vry liberteyt ſullen hebben, om alle de Havens, ende Rivieran van wederſyts Dominien te mogen gebruycken, midts betalende de gherechticheden, voor alleene 't gheen ſy verkoopen ſullen, vermogende het meer reſt, ſonder verbinderinge, ofte moleſtatie te tranſporteren. Van gelycken genietende alle andere gewoonelycke Privilegien. Ende wat aengaet d'evacuatie wegens 't laden, ende ontladen vande Goederen tot Goletta, mitsgaders de Marine, ſullen deſelve in ſoodanige gelegentheden, aende oude gebruycken worden gerefereert.

II. Datter geen veroveringe van Schepen, 't zy in Zee, ofte in Havens beyder ſyts en ſal mogen geſchieden, maer ſullen, midts latende hunne Vlaggen wayen, vriedelyck ende ſonder eenige interruptie paſſeren, maer ſoo veel de Schepen van Tripoli aengaet, die tegenwoordich noch met de Vereenichde Nederlanders in hoſt liteyt, ende vyantſchap ſyn, ende voeren de ſelſde Vlaggen, als de Schepen van Thunis, tot voorkominge van alle incunvenienten, die door ſulcks mochten komen te gebeuren, ſoo ſullen de Schepen van Thunis, met een certificatie onder d'bant vanden Nederlantſchen Conſul, ſyn reſidentie binnen Thunis hebbende) moeten voorſien worden, dat ſy tot ſoodanige plaets behooren, *welcke gepraduceers ſijnde* ſullen de Nederlantſche Schepen 4 a 5 Mannen admitteren, om hy haer ſelven te mogen verſekeren, dat ſy oock Nederlanders ſyn, ende *niet tegenſtaende dat ſy Paſſagiers mochten hebben van andere Natien, ſullen evenwel, ſoo wel der ſelver Perſoonen, als hare Goederen, vry, ende liber ſyn.*

III. Dat ingevalle de Nederlantſche Schepen, eenige Paſſagiers ofte Goederen in hadden, toebehoorende den Volcke vanden Koninckryeke Thunis, dat ſy gehouden ſullen ſyn, de voorſchreven Paſſagiers, ende Goederen, ſoo veel in haer macht is te beſchermen, ſonder haer in handen huns Vyanden over te levereu.

IV. Dat ſoo het gebeurde, dat eenige Schepen van d'een, ofte van d'ander ſyde, door ongeluck van quaet weder, ende onderſints, op de kuſt, toebehoorende eenige der voorſchreven Partyen, ſchip-breucke quam te lyden dat *de luyden* in ſulckdanich kas ſullen vry geſtelt werden, ende de Goederen gheberght, ende overghelevert aende ware eygenaers der ſelvige.

V. Dat de Onderdanen vande Vereenichde Provintiale Nederlanden, dewelcke tegenwoordich inde Stadt, ende Koninckrycke Thunis ſyn woonende, ofte t'eenigen tyt hier naer, daer in ſouden komen te woonen, vryheyt, ende liberteyt ſullen hebben, om haer ſelven, met haer familien, ende kinderen, (hoe wel inboorlingen ſynde) wanneer het haer believen ſal, te mogen tranſlateren, ende vertrecken.

VI. Dat de luyden toebehoorende wederſyts Dominien, malkanderen niet en ſullen vermogen qualyck te tracteren, maer dat ſoodanige offenſien naer merittie, eode verdieoften ſullen worden geſtraft.

VII. Dat den *Conſul*, ofte den geen diet anders vande voorſchreven Nederlantſche Natie ſoude mogen weſen, *Domicilium* houdende binnen Thunis niet en ſal mogen gecompelleert worden, om ſich in eas van eenige verſchillen aende Horen van Juſtitie aldaer te moeten addreſſeren, maer allendelijck aen die ſelfs, voor wie hy alleen ſal moeten te rechte ſtaen.

VIII. Dat den *Conſul*, ofte andere luyden, vande voornoemde Onderdanen de gemelde Heeren Staten niet ſullen verobligeert worden de ſchulden voor een Particulier vande Natie te betalen, ten zy hy daer toe, onder ſyn ſignature verobligeert ſy.

IX. Dat de Oorloghs-Schepen toebehoorende wederſyts Dominien, vrye liberteyt ſullen hebben, van malkanders Havens te mogen gebruycken, alſmede de Rivieren tot het waſſchen, ſchoon maken, ofte repareren, vant eeniger haar lieder Schepen (midts den Gouverneur ſulcks verwittigende) als oock alderhande Victuillien, ſoo levende, als ſonder leven, ofte eenigherhande andere behoeften te moghen koopen, ende te Scheep-laden, daer voor betalende 't d'ingeboren, op 't Marct; voor diergelycke geven, ſonder aen eenigen Officier voor ſulcks Coſtuym te betalen.

X. Dat in gevalle eenige Oorloghs-Schepen toebehoorende 't Dominie van Thunis, eenige geſoldeerde Vereenichde Nederlanders (in eenighe van hare Vyanden Schepen dienende) ſouden komen gevangen te nemen, dat zy tot Slaven ſullen mogen worden gemaeckt, maer ſoo het Koop-luyden, ofte *Paſſagiers* waren, dat ſy hare *vryheyt ſullen genieten*, ſonder dat hare *Goederen eenckſins ſullen mogen worden vermindert, ofte gemoleſteert.*

XI. Dat ſoo het gebeurde, dat een Oorloghs-Schip van 't Koninckryck Thunis, onder ſyn eygen Vlagga in 't gerecht quam, met een Vereenicht Nederlandts-Schip, 't welck ſyn eygen Vlagh niet en voerde, ende 't ſelvige quam te verovereu dat het voornoemde Nederlants Schip in ſulckdanigh eas, van goeden pryſe ſyn ſal, niet tegenſtaende den Vrede.

XII. Dat in cas eenigen Slaef van 't Koninckryck Thunis, von wat vonr Natie de ſelfde ſoude moghen weſen, quam te ontvluchten, ende aen 't boort van eenige van haer Hoogh-Mogende Schepen quam te raecken. Den Nederlantſchen Conſul, ſal niet verobligeert weſen ſyn rantſoen te betalen, ten ſy dat hem tijts genoegh nottie wert gegeven, om ordre te moghen ſtellen, dat ſoodanighe niet worden onderhouden, maer ſoo alſdan eenighe Slaven komen t'ontvluchten, ſal den Conſul, in ſyn perſoon moeten reſtituëren, 't geene hy np de Marct gegolden heeft, ende ſoo daar op geen prys np hem is geſtelt geweeſt, ſoo ſal hy dry hundert ponden betalen ſonder meer.

ANNO 1662.

CLVII.

(t) *Déclaration de l'*ESPAGNE *pour la Preſſéance des Rois de* FRANCE. *Procez Verbal, Contenant la Déclaration que le Marquis* de la Fuente, *Ambaſſadeur Extraordinaire du Roi Catholique prés du Roi, a faite à ſa Majeſté de la part de ſon Maître, pour ſatisfaire Sa Majeſté ſur ce qui étoit arrivé en la Ville de Londres le dixiéme Octobre de l'année derniere* 1661. *entre les Ambaſſadeurs de France & d'Espagne: Enſemble tout ce qui s'eſt paſſé dans cette premiére Audience. Fait à Paris le* 24. *Mars* 1662. [FREDER. LEONARD. Tom. IV.]

24. Mars

FRANCE ET ESPAGNE.

LE DIT jour dixiéme du mois d'Octobre dernier, le Sieur Comte d'Eſtrades, Ambaſſadeur ordinaire de Sa Majeſté prés du Roi d'Angleterre, ayant envoyé ſes Domeſtiques & ſes Caroſſes au devant de l'Ambaſſadeur Extraordinaire de Suede en Angleterre, lequel faiſoit ce jour là ſon Entrée dans Londres, le Baron de Batteville Ambaſſadeur du Roi Catholique prés du Roi d'Angleterre, envoya pareillement ſes Domeſtiques & ſes Caroſſes au devant dudit Ambaſſadeur de Suede, avec ordre exprés de les faire paſſer devant ceux dudit Comte d'Eſtrades. Leſquels Domeſtiques de Batteville aſſiſtez de plus de deux mille perſonnes du Païs, apoſtez & gagnez à prix d'argent, attaquerent les Domeſtiques dudit Comte d'Eſtrades, les chargerent, tuerent

(t) On n'a rien voulu changer à l'Argument de cette Piece, quoi qu'il ne s'agiſſe que d'une affaire fort delicate il eſt bon qu'on la voye toute telle qu'elle a été imprimée dans le Livre, que nous l'a fournie.

ANNO 1662.

tuerent les Cochers & les Chevaux, & en bleſſerent pluſieurs autres.

De quoy Sa Majeſté ayant été avertie par ledit Sieur Comte d'Eſtrades, Elle ne manqua point de dire au Sieur Comte de Fuenſaldana, Ambaſſadeur Extraordinaire du Roi Catholique prés d'Elle, qu'il eût à ſe retirer de ſes Eſtats, & qu'il fit ſçavoir au Sieur Marquis de la Fuente (que le Roi Catholique avoit choiſi pour, en qualité de ſon Ambaſſadeur extraordinaire en France, relever ledit Comte de Fuenſaldana) de n'y point entrer: Et Sa Majeſté envoya ordre au Gouverneur de Peronne d'empêcher que le Marquis de Caracenne, Commandant pour le Roi Catholique dans les Pays-Bas, ne paſſât audit Peronne pour s'en retourner en Eſpagne, nonobſtant le Paſſeport que Sa Majeſté luy en avoit fait expedier peu de jours auparavant, & de donner incontinent avis audit Marquis de Caracenne du commandement qu'il en avoit receu.

Sa Majeſté envoya auſſi ſes ordres aux Commiſſaires par Elle deputez ſur la Frontiere des Pays-Bas, pour l'execution du dernier Traité de Paix entre cette Couronne & celle d'Eſpagne, de rompre tout commerce avec les Commiſſaires Deputez pour le même effect de la part du Roi Catholique.

Et dans le même temps Sa Majeſté dépêcha le Sieur du Vouldy, l'un des Gentilshommes ordinaires de ſa Maiſon, vers le Sieur Archevêque d'Ambrun, ſon Ambaſſadeur Ordinaire prés du Roi Catholique, pour l'informer de tout ce qui s'étoit paſſé en cette action, luy ordonner de demander au Roi Catholique raiſon de la nouveauté entrepriſe par ledit Batteville, & des voyes extraordinaires dont il s'étoit ſervi pour la faire valoir, & d'en faire à Sa Majeſté une reparation convenable à la grandeur de l'offenſe, non ſeulement par un châtiment exemplaire & perſonnel dudit Batteville, mais auſſi par une ſatisfaction qui aſſeurât qu'à l'avenir les Miniſtres d'Eſpagne ne feroient plus de pareilles entrepriſes ſur ceux de Sa Majeſté.

Aprés que ledit Sieur Archevêque d'Ambrun eut preſenté au Roi Catholique la Lettre de Sa Majeſté, en creance ſur luy, au ſujet de l'entrepriſe dudit Batteville, & qu'il luy en eut demandé ſatisfaction, ſuivant les ordres exprés qu'il en avoit receus: le Roi Catholique promit d'abord de la donner toute entiere à Sa Majeſté, & convint enſuite pour cette fin, de retirer ledit Batteville d'Angleterre, & le rappeller en Eſpagne; Comme auſſi de donner ordre à ſes Ambaſſadeurs, tant en Angleterre qu'és autres Cours, de s'abſtenir de ſe trouver en aucune Ceremonie où aſſiſteroient les Ambaſſadeurs de Sa Majeſté, & que le Marquis de la Fuente, qu'il avoit choiſi pour ſon Ambaſſadeur extraordinaire prés de Sa Majeſté, lui en feroit ſa declaration en la premiere Audience qu'il auroit d'Elle, en lui rendant la Lettre qu'il écriroit à Sa Majeſté, en réponſe de celle que ledit Sieur Archevêque lui avoit preſentée de ſa part ſur cette occaſion.

Ce jourd'huy vingt-quatriéme dudit mois de Mars, Sa Majeſté ayant eu agreable de donner Audience dans ſon grand Cabinet audit Marquis de la Fuente, nouvellement arrivé en ſa Cour, & Monſieur le Comte d'Armagnac l'ayant amené à Sa Majeſté, ledit Marquis de la Fuente aprés luy avoir preſenté la Lettre de creance du Roi Catholique ſon Maître, qui le declaroit ſon Ambaſſadeur, & fait ſes complimens en la maniere accoûtumée, rendu à Sa Majeſté une ſeconde Lettre du Roi Catholique, auſſi en creance ſur luy, au ſujet de l'attentat commis par ledit Batteville. Et enſuite ledit Marquis de la Fuente en preſence de nous, Louis Phelippeaux, Sieur de la Vrillere, Comte de S. Florentin, Baron de Herviſ & de Châteauneuf ſur Loire, Commandeur des Ordres du Roi; Henry de Guenegaud, Seigneur du Pleſſis, Marquis de Plancy, Vicomte de Semoine, Baron de Saint Juſt, Commandeur deſdits Ordres; & Loüis Henry de Lomenie, Comte de Brienne & de Montbrun, Baron de Pougy, tous Conſeillers du Roi noſtredit Seigneur en ſes Conſeils, Secretaires d'Eſtat & de ſes Commandemens & Finances; a dit à haute voix, & en paroles diſtinctes.

El Rey mi Señor me ha mandado ponga en las reales manos de Vueſtra Mageſtad eſta carta en creencia mia de lo que repreſentaré en ſu real nombre à Vueſtra Mageſtad reſpondiendo a la que recevio de V. M. en Madrid por mano del Arcobiſpo de Ambrun ſu Embaxador a los 29. de Octobre del año paſſado 1661. ſu fecha de Fontenebló à 17. del miſmo, ſobre laqual me manda dezir à V. Mag. le ha peſado mucho del caſo ſuceddido en Londres alos 10. del dicho mes de Octobre entre los Embaxadores de Vueſtras Mageſtades cerca la perſona del Rey de Inglatierra por la competencia del lugar que havian delleuar ſus Coches en la entrada publica de un Embaxador Extraordinario de Suecia por el diſguſto que V. Mageſtad ha recevido deſte acceidente el qual ha cauſado al Rey mi Señor la mayor nouedad que à V. M. le ha ſucceddido, y que aſſi en te viendo eſta noticia ha mandado ſalir de Londres al Baron de Batteville ſu dicho Embaxador, y que venga à España reuocandole del Cargo que tenia, para dar ſatisfacion à V. M. y hazer con el, las demonſtraciones que mereceren ſus exceſſos, y juntamente me ha mandado aſſeguraſſe à V. Mageſtad de como à embiado ſus ordenes a todos ſus Embaxadores y Miniſtros aſſi en Inglatierra, como en todas las demas Cortes, y partes donde reſiden y reſidieren los dichos Miniſtros y pueden otrecerſe ſemejantes diffinitotes en razon de competencia para que ſe abſtengan y no encuentran con los Embaxadores y Miniſtros de V. Mageſtad en todas las funciones y ceremonias publicas à las quales los Embaxadores y Miniſtros de V. Mageſtad aſſiſtieren.

ANNO 1662.

Verſion de la Declaration ci-deſſus.

Le Roi mon Maiſtre m'a commandé de remettre entre les Royales mains de V. M. cette Lettre qui eſt en creance ſur moy, de ce que je repreſenteray en ſon Royal nom à V. M. en reponſe de celle qu'il recent de V. M. à Madrid par les mains de l'Archevêque d'Ambrun ſon Ambaſſadeur, le 29. Octobre de l'année derniere 1661. datée de Fontainebleau le 17. du même mois. Sur laquelle il m'a ordonné de dire à V. M. qu'il a eſté fort faſché du cas arrivé à Londres le dix dudit mois d'Octobre, entre les Ambaſſadeurs de vos Majeſtez auprés de la perſonne du Roi d'Angleterre, pour la competence du rang que devoient tenir leurs Caroſſes en l'entrée publique d'un Ambaſſadeur Extraordinaire de Suede, à cauſe du deplaiſir que V. M. a receu de cet accident, lequel a cauſé la même ſurpriſe au Roi mon Maitre, que celle qu'avoit euë V. M. & qu'auſſi dés qu'il a eu cet avis, il a ordonné au Baron de Batteville ſonnait Ambaſſadeur, de ſortir de Londres, & de ſe rendre en Eſpagne, le revoquant de l'employ qu'il avoit, pour donner ſatisfaction à V. M. & témoigner contre lui les reſſentimens que meritoient ſes excez. En outre, il m'a ordonné d'aſſeurer V. M. qu'il a envoyé ſes ordres à tous ſes Ambaſſadeurs & Miniſtres, tant en Angleterre, comme en toutes Cours & Lieux où reſident & reſiderone leſdits Miniſtres, & où ſe pourront preſenter de pareilles difficultez pour raiſon de competence, afin qu'ils s'abſtiennent, & ne concourent point avec les Ambaſſadeurs & Miniſtres de V. M. en toutes les fonctions & ceremonies publiques, auſquelles les Ambaſſadeurs & Miniſtres de V. M. aſſiſteront.

A quoy Sa Majeſté a répondu.

Je ſuis bien aiſe d'avoir entendu la declaration que vous m'avez faite de la part du Roi voſtre Maiſtre, d'autant qu'elle m'obligera de continuer à bien vivre avec luy.

Enſuite ledit Marquis de la Fuente s'étant retiré, Sa Majeſté adreſſant ſa parole au Nonce de la Sainteté, & à tous les Ambaſſadeurs & Reſidens qui étoient preſens, a dit:

Vous avez oüi la declaration que l'Ambaſſadeur d'Eſpagne m'a faite, je veux prie de l'écrire à vos Maitres, afin qu'ils ſçachent que le Roi Catholique a donné ordre à tous ſes Ambaſſadeurs de ceder le rang aux miens en toutes occaſions.

A laquelle Audience ont eſté preſens, & ont aſſiſté Monſeigneur le Duc d'Orleans Frere unique de Sa Majeſté, Monſieur le Prince de Condé, Monſieur le Duc d'Enguyen, Monſieur le Chancelier, pluſieurs Ducs, Pairs & Officiers de la Couronne, & autres notables Perſonnages du Conſeil de Sa Majeſté; enſemble tous Ambaſſadeurs, Reſidens & Envoyez, eſtans preſentement en cette Cour; leſquels y ont eſté conviez. Sçavoir pour les Potentats & Princes d'Italie, le Nonce du Pape, les Ambaſſadeurs de Veniſe & de Savoye, les Envoyez ou Reſidens de Savoye, Florence, Mantouë, Modene & de Parme. Et pour les Potentats & Princes d'Allemagne ou du Nord, les Ambaſſadeurs de Suede, & les trois Extraordinaires d'Hollande, avec l'ordinaire; & les Envoyez ou Reſidens des Electeurs de Mayence, Treves, Brandebourg & Palatin, de l'Archiduc d'Inſpruk, du Duc de Neubourg, des Dues de Lunebourg & Brunſwich, du Landgrave de Heſſe, de l'Evêque de Spire, & du Prince d'Orange. Et

témoin

ANNO 1662. témoin de quoy, & par commandement de Sa Majesté, nous avons signé la presente de nos mains. A Paris le 24. jour de Mars 1662.

Ainsi signé,

PHELIPPEAUX.

DE GUENEGAUD.

LE TELLIER.

DE LOMENIE.

CLVIII.

31. Mars. *Transaction faite & passée par devant les Commissaires du Conseil Privé de sa Majesté Catholique le dernier Mars 1662. entre le Sieur* Arnauld de Beaumont *Seigneur de* Cromstreyn *Premier Conseiller & Maître des Comptes du Seigneur Prince d'Orange, muni de Procure speciale en date du 23. Fevrier 1662. de la Dame Douairiere Princesse d'*ORANGE, *à ce requise & autorisée de Sa Majesté de la Grande Bretagne, & de son Altesse Electorale de Brandebourg ses Conteuteurs par Acte du 23. Fevrier 1662. d'une; Et Madame* MARGUERITE ISABELLE DE MERODE *Comtesse Douairiere d'*ISENGHIEN *assistée du Seigneur Prince d'Isenghien Chevalier de l'Ordre de la Toison d'or son Fils d'autre part.* Avec *la* RATIFICATION *de la susdite Transaction par la Dame Douairiere Princesse d'*ORANGE. *A la Haye le 20. Juin 1662.* [Copie Manuscrite & sûre.]

COMME ainsi soit que par Sentence rendüe en la Cour Feodale de Brabant le 22. de Fevrier 1657. les Dames Princesses Douairieres d'Orange, comme Tutrices du Prince Guillaume Heuri Prince d'Orange leur Fils, & Petit-Fils respectivement avent été condamnées de payer à la Dame Comtesse de Middelbourg, Comtesse Douairiere d'Ilenghien, la valeur, prix, & estimation de la Seigneurie de Troochiennes, pris égard au tems de la vente d'icelle, avec l'interêt du Capital à rate du denier seize depuis la derniere interpellation Judiciaire de l'an 1621. comme aussi de faire suivre à la même Dame les Terres de Rolleucourt, Wahagnies, Comptize & Coquenplus lors en question, & en restituer les fruits & levées depuis le Trepas de Messire Philippe Guillaume Prince d'Orange avenu l'an 1618. ou bien de lui payer la juste valeur d'icelles Terres, comme elles étoient lors dudit Trepas, avec l'interêt de la même valeur, aussi au denier seize, jusqu'à l'entier fournissement, & par dessus la remboursér, décharger, & indemniser de tout ce que par liquidation à en faire par devant Commis de ladite Cour, ladite Dame seroit trouvée d'avoir payé, ou d'être déchargée à cause des rentes & prétentions, mentionnées au Procès, & ce avec tous dépends d'icelui Procès, tant reservés qu'autres, & que du depuis ladite Cour par son Decret du 5. Octobre 1657. decretant la peine comminée par l'apointement rendu sur le Verbal du 27. Mai auparavant, auroit ordonné aux Parties de denommer chacun de la part personnes expertes pour être procedé à l'appretiation & prisée des Terres & Biens ajugés à ladite Comtesse par ladite Sentence du 22. Fevrier, & de s'en accorder à l'amiable ou à l'intervention des Commis de la Cour endeans les trois semaines de l'intimation d'icelui Decret, à peine que par la même Cour seroit procedé à icelle denomination, & de suite à la taxation & prisée desdites Terres & Biens, permetant cependant & sans préjudice de ce, à ladite Dame, de provisionellement mettre ladite Sentence à execution pour le prix que lesdites Terres & Biens ont été vendus, avec les Interêts au denier seize, & pour le tems referé en icelle Sentence, & qu'en vertu & suite de ce, ladite Dame ait mis en Decret toutes les Terres & Biens feodaux dudit Seigneur Prince, relevans ladite Cour Feodale, comme aussi à la faveur des Lettres d'attache saisi les revenus d'icelles de Montfort, Vianden, Doesbourg, St. Vyt & autres sises tant en Bourgogne, Luxembourg, qu'ailleurs, & que Procés ayant été mus successivement, & en diverses instances, tant par lesdites Dames Princesses, que par le Conseiller & Procureur Général de Brabant en matiere de la prétendüe nullité de ladite Sentence de la Cour Feodale du 22. Fevrier 1657. par devant le Conseil privé de Sa Majesté à ce commis, le 19. Juillet 1659 & 10. Juin 1661. tant lesdites Dames & Princesses, que ledit Procureur Général, ayant été déclarez en ladite prétendue nullité, non soudez ni recevables, & que néanmoins par ladite Sentence du 19. Juillet lesdites Dames Princesses ayent été laissées entieres de se pourvoir par voye de revision endeans trois mois au regard de ladite Sentence de la Cour Feodale, & qu'il y ait été ajouté cette Clause; Bien entendu que si ladite Dame Comtesse prétendoit executer icelle Sentence sur autres Biens que ceux qui avoient été arrêtés, pour intenter l'action, dont a été question par devant ladite Cour Feodale, lesdites Dames seroient entieres de s'y opposer audit Conseil, & ladite Dame Comtesse aussi entiere en ses soutenuës au contraire, & si lesdites Dames Princesses insilloient à vouloir aussi maintenir, que la condamnation contenüe en ladite Sentence és fruits & interêts, depuis les années 1621. & 1618. respectivement jusques au Traité de Paix, fait & conclu entre ladite Majesté & les Sieurs Etats Généraux des Provinces Unies, seroit contraire & répugnante au dispositif de quelque Article d'icelui Traité, & qu'elles devroient s'en éclaircir, & eu déduire les raisons de plus près audit Conseil, & ce sommairement & à brefs delais, pour Partie sur ce ouie être disposé, comme il apartiendroit en Justice, & qu'ensuite de ce, debats ayant été intentés tant au regard desdits interêts que de ladite execution comme aussi en matiere de defertion de revision, sur ce qu'elle n'avoit été intentée endeans ledit Terme de trois mois, & qu'au regard d'icelle revision ait été dit par Sentence du Conseil du 17. du courant mois de Mars, que ladite Dame Princesse la pourroit encore intenter, & faire servir la Cause par devant ladite Cour Feodale endeans le Terme de vingt jours, à commencer dés la prononciation d'icelle Sentence, à la peine de defertion portée par ladite Sentence du 19. Juillet 1659. & qu'au regard de ladite execution ait été declaré par Sentence du 8. Juin 1660 que par provision ladite Dame Comtesse se devroit contenter d'executer ladite Sentence de la Cour Feodale sur les Biens situés en Brabant, & par autre Sentence dudit 17. Mars, qu'auparavant faire droit au regard de l'execution prétendüe par ladite Dame Comtesse sur les Biens dudit Sr. Prince situez hors de Brabant, icelle Dame Comtesse ait été admise à prouver qu'il y auroit usage ou coutume introdulte, & duement prescrite d'executer par ladite Cour Feodale sur Biens gisans és autres Provinces, & qui n'ont été pris en Arrêts, les Sentences rendues en icelle Cour, & dont la Jurisdiction n'auroit pu être fondée que par Arrêt fait sur des Biens Feodaux situez en Brabant, & d'exhiber à ces fins les Sentences sur ce rendues, sur opposition de partie, si y en avoit, ladite Dame Princesse entiere en ses preuves au contraire, & sans prejudice de ce, qu'ensuite de ladite Sentence du 19. Juillet 1659. ladite execution se pourroit continuer, & dresser par ladite Dame Comtesse sur tous Fiefs apartenants audit Seigneur Prince situez en Brabant, soit qu'ils ayent été saisis généralement, ou specialement; & finalement qu'au regard le debat seroit encore pendant indecis, de tout quoi pouvant encore naître des ulterieures disputes, debats & inconvenients, s'il est-il que pour les assoupir, terminer & prévenir respectivement, & pour donner satisfaction à ladite Dame Comtesse, pour & au regard de sesdites Prétentions sont comparus ce jourd'hui par devant nous, Pierre Blondel Chevalier, Conseiller du Roi en son Conseil privé, & commis aux Causes fiscales d'icelui, Paul van Lremputte Conseiller de Sa Majesté en son Conseil ordonné en Brabant, & Baltazar de Robiano Secretaire ordinaire d'icelle Sa Majesté en son Conseil privé, Commissaires à ce specialement députés par son Excellence le Seigneur Marquis de Caracena par Acte en date du 3 Octobre 1661. Le Sieur Arnould de Beaumont Seigneur en Cromstreyn, Numansolder &c Conseiller ordinaire & Maître des Comptes près dudit Sieur Prince d'Orange, & aussi Conseiller du Conseil & Cour Feodale de Brabant établie à la Haye, fondé des Lettres de Procure speciale, donnée par ladite Dame Princesse d'Orange, tant pour elle-même comme Tutrice, que comme requise & autorisée de Sa Majesté de la Grande Bretagne & de son Altesse Electorale de Brandebourg, ses Conteuteurs, en date du 23. Fevrier 1662. assisté du Sieur Guillaume vander Lorgh dit à Castro, Avocat du Conseil de Brabant, ensuite de la Procure donnée comme dessus en date du 7. Novembre 1661.

ANNO 1662. dont les Copies ſeront annexées à cette, d'une part; Et Haute, Illuſtre & Puiſſante Dame, Dame Iſabelle Marguerite de Merode, Comteſſa de Middelbourg, Douairiere d'Iſeughien &c. aſſiſtée du Haut, Puiſſant, & Illuſtre Meſſire Philippe Baltazar de Gand Prince & Comte d'Iſenghien, Chevalier de l'Ordre de la Toiſon d'or, du Conſeil ſuprême de Guerre de Sa Majeſté, Gentilhomme de la Chambre, & Gouverneur & Capitaine Général du Païs & Duché de Gueldres, & Meſſire Philippe Rykevaert Ecuyer Seigneur de Berkem, Tiberchampt &c. Conſeillier de Sa Majeſté en ſon Souverain Conſeil de Brabant d'autre part, & ont déclaré d'avoir convenu, accordé, & tranſigé en la forme & maniere ſuivante.

Premierement, que ladite Dame Comteſſe aura, & riendra à ſon profit, tout ce qu'elle ou ſes Commis ont & peuvent avoir reçu ou executé jurquer à preſent, en vertu des Sentences par elle obtenues, tant audit Grand Conſeil de Sa Majeſté qu'en ladite Cour Feodale, & des Lettres d'attache ſur icelles accordées; en quelle Province que ce ſoit, tant contre le Fiſc de ſadite Majeſté, que contre leſdites Dames Princeſſes ou Prince Pupille, même nonobſtant qu'il ne ſeroit par porté en l'état du reçu fait & exhibé en matiere de liquidation par devant leſdits Commiſſaires, & que de ſuite elle ſera & demeurera dechargée & exemptée de rendre compte, renſeignement & replique de tout ledit reçu & executé, comme auſſi du fait desdites executions, & de ce qui en dépend, ou pourroit reſulter, à quel effet ſera raporté par l'Acte d'agregation à donner par ladite Dame Princeſſe décharge abſolue des Cautionr données par ladite Dame Comteſſe à raiſon desdites executions, avec l'procure de renouveller cette décharge en juſtice, ſi beſoin eſt.

Qu'en outre par deſſus le ſuſdit reçu & executé, ladite Dame Princeſſe es qualités ſuſdites ſera donner & compter à ladite Dame Comteſſe ou ſes ayans Cauſe en cette Ville de Bruxelles la Somme de ſix cens mille florins, monnoye évaluée aux Placarts de Sa Majeſté, laquelle ſe devra payer en la forme & aux termes ſuivants, ſavoir cent mille florins pour le 1. de Juillet prochain.

Item, la Somme d'autres cent mille florins pour le 1. Avril 1663. avec les Interêts au denier vingt de la Somme de cinq cens mille florins, montants enſemble à la Somme de ceut vingt cinq mille florins.

Item, autre Somme de cent mille florins pour le 1. d'Avril 1664. avec les Interêts que deſſus de la Somme de quatre ceut mille florins revenants enſemble à la Somme de cent vingt mille florins.

Item, autre Somme de ceut mille florins pour le 1. d'Avril 1665. avec pareil Interêt de la Somme de 300. mille florins, faiſant par enſemble la Somme de cent quinze mille florins.

Item, autre Somme de cent mille florins pour le 1. d'Avril 1666. avec ſemblable interêt que deſſus de la Somme de deux cens mille florins, revenant par enſemble à la Somme de cent dix mille florins.

Et finalement autre Somme de ceut mille florins pour le 1. d'Avril 1667. avec l'interêt, faiſant enſemble cent & cinq mille florins.

Sans qu'en préjudice ou retardement de ce que deſſus, ou de l'accompliſſement des aſſûrances ci-aprés à ſpecifier, ladite Dame Princeſſe, ou autre au nom dudit Seigneur Prince pourront demander ou ſe prevaloir de quelques Lettres d'aterminarion, induction, reſpit, ou autre quelconque proviſion que ce puiſſe être, même pas à cauſe ou conſideration der prétentions, que ledit Seigneur Prince, a ou peut avoir à charge de Sa Majeſté ou de quelques autres, à quoi leſdits Sieurs premiers en leurdite qualité ont expreſſément renoncé, & renoncent par cette.

Etant de plus convenu, que pour plus grande aſſûrance desdits reſpectifs payements s'obligera en forme dûe par ladite Dame Princeſſe en qualité que deſſur, la Terre & Seigneurie de Montfort ſituée au Pays de Gueldres, avec toutes ſes Appendances & Dépendances & revenus d'icelle y compris la Dixme de Venray, & par deſſus ce, demeureront leſdits Decrets pendants en la Cour Feodale en leur force & vigueur, jusques au réel & entier parfourniſſement de toor les ſuſdits payemens, au défaut desquels, ou quelqu'un d'iceux aux termes ci deſſur ſpecifiez, pourra ladite Dame Comteſſe ou ſes ayans cauſe, trois mois en après, & ſur une affixion des Billets aux lieux accoutumés, contenants un terme de trois ſemaines, paſſer outre audit Decret & veute desdites Terres, & Seigneuries de Dieſt, Sichem, Montaigu, Meerhout, Vorſt, Grimberg & Vicomté d'Anvers, avec toutes leurs reſpectives Appendances & Dependances, à l'accompliſſement tant desdit payements échus & de l'interêt d'iceux jusques lors auſſi échû, que de tous autrer payements qui ſeront lors encore reſtants. ANNO 1661.

Comme auſſi pourra encore ladite Dame, ou ſes ayans cauſe, au même effet dudit accompliſſement, & pour ledit cas arrivant de quelque défaut, avant tout retenir la Terre & Baronnie de Herſtal en conformité, & au pied de l'achat par elle en fait, ſauf qu'endeans l'an, après qu'elle ou ſes ayans cauſe aura ou auront déclaré de vouloir retenir icelle Terre, ledit Seigneur Prince pourra la redimer & reprendre avec les fruits enlevér parmi la Somme de ſeptante mille Patacons avec les interêts comme deſſus, à rate du tems, auquel cas icelle Somme de ſeptante mille Patacons devra auſſi être imputée ſur, & en tant moins de la ſuſdite Somme de ſix cens mille florins, & de l'interêt d'icelle, le tout à condition que ladite Dame Cumteſſe en entier apaiſement de ladite Dame Princeſſe entreprendra, & emprendra à ſes coûts & frais toutes telles prétentions que les Seigneurs Comtes d'Oignies & Etrées ont déja intentées, ou pourront-ci après lurenter à charge dudit Seigneur Prince, pour à cauſe des Actions ici tranſigées, obligeant icelle Dame à cet effet & en aſſûrance du ſuſdit ſes Perſonne & Biens, ainſi qu'elle fait par cette, ſans que ſous prétexte & à cauſe desdites prétentions, ou quelques devoirs Judiciels qui pourroient avoir été faits ou encore ſe faire par leſdits Seigneurs Comtes ou ſujet d'iceller pretentions, ler ſuſdits Payemens, ou quelques uns d'iceux pourront être diferez, ou difficultez, même ſe devra faire & effectuer le premier desdits Payements, nonobſtant l'Arrêt ja interpoſé par ledit Comte d'Oignies ou autres à interpoſer audit premier Juillet prochain ci deſſus aſſigné entre les mains de ladite Dame Comteſſe, ou de ſes ayans cauſe, mais ledit Arrêt, ou Arrêts demeurant en être, & n'étant levés aux échenoues du ſecond, & autres termes ſuivants desdits Payements, devront iceux à leurs reſpectifs termes être conſignés ſous les Treſoriers de cette Ville, ou bien au Conſeil privé au choix de ladite Dame Cumteſſe.

Etant de plus convenu & conditionné, que cette preſente Tranſaction devra être agréée & ratifiée par ladite Dame Princeſſe en qualité comme deſſus, & qu'Acte pertinent en ſera délivré pour le premier de Juillet prochain, à peine de nullité de cette Tranſaction, & pendant ledit tems toutes les Procedures intentées, tant au Conſeil privé qu'à ladite Cour Souveraine Feodale, avec tous les Decrets interpoſez par ladite Dame Comteſſe ſur les Biens dudit Seigneur Prince demeureront en état & ſurſeance, pour être repris reſpectivement de part & d'autre à l'expiration dudit Terme, s'il arrivoit que ledit Acte de Ratification ne fût encore paſſé, & délivré, ſauf qu'en matiere de la grande reviſion le jour ſervira le cinquiéme d'Avril prochain, & qu'il y ſera procedé jusques à conclure en cauſe, & requerir droit de part & d'autre inclusivement, lequel Acte venant à être délivré audit terme, & leſdits Payements jurques, & y compris le dernier étant parfourni, viendront à ceſſer leſdits Decrets, & ſe fera auſſi lors par ladite Dame Comteſſe en forme dûe la retroceſſion de ladite Terre & Baronnie de Herſtal, au profit dudit Seigneur Prince, & pour autant que cela pourroit être requis, & cependant ſans prejudicier ou innover leſdits Decrets, & achat de ladite Terre de Herſtal au pied ſuſdit, demeurera l'adminiſtration de ladite Terre de Herſtal, & des autres miſes en Decret aux Officiers dudit Seigneur Prince.

Et parmi tout le ſuſdit ont leſdits Comparans declaré, que viennent à ceſſer & ſe tiennent tranſigées par cette toutes Procedures, Sentences, & toutes autres telles prétentions, que ladite Dame Comteſſe pourroit avoir en vertu du Traité antenuptiel du feu Seigneur Prince Guillaome, & Dame Anne d'Egmont, pour les Actions mentionnées en cette charge dudit Seigneur Prince Pupille, à quoi ladite Dame Comteſſe a renoncé & renonce par cette, comme ſe fait auſſi de la part & au nom dudit Seigneur Prince à toutes contrepretentions que lui pourroient aucunement au ſujet que deſſur competer à charge de ladite Dame Comteſſe avec compenſation de part & d'autre de tous dépens payez & non payez.

Et afin que tout le ſuſdit ſoit inviolablement gardé, obſervé, & accompli, ont, leſdits Seigneurs premiers Comparans en la qualité que deſſus, & ladite Dame Comteſſe, renoncé à toutes Exceptions, Benefices, & remedes de Droit, ou da fait, ſi comme de relievement,

ANNO 1662. ment, ou autres quels qu'ils puiſſent être, fondez ſur fraude, dol, lezion, minorité, ou choſes ſemblables, dont ils ou ledit Seigneur Prince Pupille ſe pourroient aucunement prevaloir au contraire de cette, requerants lesdites Parties, (outre les aſſûrances ci-devant ſtipulées, & ſans les vouloir innover,) d'abondant, & pour plus grande corroboration de cette Tranſaction, que nous Commiſſaires voulussions interpoſer ſur ce nôtre Decret, & Condamnation.

Conſtituants de plus lesdites Parties irrevocablement par cette..... & tous Porteurs du preſent Acte *in ſolidum* pour en leur nom, & de leur part comparoir reſpectivement par devant les Privé & Grand Conſeil de Sa Majeſté, le Souverain Conſeil de Brabant & celui de Gueldres, & par devant tous autres Tribunaux de Juſtice & Cours qu'il appartiendra, & s'y faire & laiſſer volontairement auſſi condamner en l'accompliſſement de cette aus frais du defaillant, enſemble d'y faire realiſer cette Tranſaction, nommément pour les Clauſes ou realitation écrite avec promeſſe de tenir perpetuellement pour bon, ferme & agreable tout ce qoe par lesdits Conſtituez, & chacun d'eux en ce regard ſera fait, ſous obligation comme dit eſt.

Esquelles reſpectives condamnations, ladite Comteſſe pourra ſe ſervir, ſi elle juge ainſi convenir, ſans par là innover ou préjudicier auxdites autres ſes aſſeurances, & Droits, & enſuite de ce, nous Commiſſaires ſusdits interpoſants fut ce nôtre autorité, avons condamné lesdites Parties, en leurs qualitez reſpectives ci-deſſus mentionnées, à l'entretenement de tous & chacuns Points de cette Tranſaction comme nous les condamnons par cette. Ainſi fait & paſſé en la Ville de Bruxelles le dernier de Mars, 1662.

Etoit ſigné,

LA COMTESSE DE MIDDELBOURG.

PHILIPPE Prince D'ISENGHIEN.

VAN BEAUMONT.

VANDER BORG dit à CASTRO.

BLONDEL, P. VAN LEEMPUTTE.

PH. DE RYKEWAERT.

B. ROBIANO.

Et y étoit appoſé le Cachet ſecret de Sa Majeſté Catholique.

RATIFICATION *de la ſusdite Tranſaction.*

NOUS Amelie par la grace de Dieu Princeſſe Douairiere d'Orange &c. tant pour nous comme Tutrice de ſon Alteſſe le Prince d'Orange nôtre Petit-Fils & Pupile, que comme requiſe & autoriſée de Sa Majeſté de la Grande Bretagne, & de ſon Alteſſe Electorale de Brandebourg nos Conſorts, ayant eu raport & lecture de l'Accord & Tranſaction, qui a été faite en nôtre nom le dernier de Mars 1662. par devant les Sieurs Pierre Blondel, Chevalier, Conſeiller de Sa Majeſté Catholique en ſon Conſeil privé, & commis aus Cauſes Fiſcales d'icelui, Paul van Leemputte Conſeiller de Sadite Majeſté en ſon Conſeil ordonné en Brabant, & Baltazar de Robiano Secretaire ordinaire de Sadite Majeſté en ſon dit Conſeil Privé, Commiſſaires à ce ſpecialement deputés par ſon Excellence le Seigneur Marquis de Caracena par Acte en date du 3. Octobre 1661, entre le Sieur Arnauld de Beaumont Seigneur de Cromſtreyn & Numanspolder &c. Conſeiller ordinaire, & Maître des Comptes dudit Seigneur Prince d'Orange, & auſſi Conſeiller du Conſeil & Cour Feodale de Brabant établie à la Haye, fondé de nos Lettres de Procure ſpeciales données en nôtre dite qualité en date du 23. Fevrier 1662. aſſiſté du Sieur Guillaume van der Burgh dit à Caſtro, Avocat au Conſeil de Brabant en ſuite de la Procure donnée comme deſſus en date du 7. de Novembre 1661. pour nôtre dit Petit-Fils le Prince d'Orange d'une; Et Haute, & Puiſſante Dame, Dame Iſabelle Marguerite de Merode Comteſſe de Middelbourg, Douairiere d'Iſenghien &c. aſſiſtée de Haut, Puiſſant & Illuſtre Seigneur Meſſire Philippe Baltazar de Gand, Prince & Comte d'Iſenghien, Chevalier de l'Ordre de la Toiſon d'or, du Conſeil ſuprême de Guerre de Sa Majeſté, Gentilhomme de ſa Chambre, & Gouverneur & Capitaine Général du Pais & Duché de Gueldres, & de Meſſire Philippe Rykewaert, Ecuyer Seigneur de Berchem, Tiberchamps &c. Conſeiller de Sa Majeſté en ſon Souverain Conſeil ordonné en Brabant d'autre part, ſur le ſujet des prérentions de ladite Dame Comteſſe en vertu de la Sentence obtenue à ſon avantage à la Sonveraine Cour Feodale de Brabant en date du 22 de Fevrier 1657. & tout ce qui en dépend, & atendu que ledit Accord eſt fait ſous nôtre agreation & que l'Acte doit être délivré pour le 1. Juillet prochain à peine de nullité, Nous en qualité comme deſſus ayant ſur ce ſujet eu avis de ceus du Conſeil & Chambre des Comptes dudit Seigneur Prince d'Orange nôtre Pupille, avons de nôtre pure volonté, & pour le plus grand bien dudit nôtre Petit-Fils & Pupille agrée, & ratifié, comme nous agreons & ratifions par cette, ledit Accord en tous Points, Pactes, & Conditions d'icelui, ſans rien reſerver, le tenant à cet efet tepeté en cette, comme ſi ledit Accord de mot à autre ſeroit inſeré en ce preſent Acte, dechargeant enſuite d'icelui ladite Dame Comteſſe de rendre compte, renſeing, & reliqua, de tout ce qu'elle ou ſes Commis pourront avoir receu, ou executé, juſques au jour excluſivement dudit Accord, en vertu des Sentences par elle obtenües, tant au Grand Conſeil de Sa Majeſté à Malines, qu'en ladite Cour Feodale, & des Lettres d'ataches ſur icelles accordées en quelle Province que ce ſoit, tant contre le Fiſc de Sa Majeſté, que contre nous, ou nôtredit Sieur Prince Pupille, même nonobſtant qu'il ne ſeroit pas porté en l'état du receu fait, & exhibé en matiere de liquidation par devant lesdits Sieurs Commiſſaires à quel efet conſtituons par cette ..... & tous Porteurs de la Copie authentique du preſent Acte, pour comparoir par devant toutes Cours & Tribunaus, où qu'il ſera beſoin pour y decharger toutes Cautions qui pour ce ſujet y pourroit être paſſées de la part de ladite Dame Comteſſe, & pour y être faits tous autres devoirs de Juſtice, qui pour accompliſſement dudit Accord autrement, ou ulterieurement pourront ou devront être faits, le tout ſous les mêmes Clauſes des obligations, renonciations, conſtitutions & condamnations, plus amplement portées par ledit Accord qui ſe tiennent ſemblablement pour tepetés en cette. Ainſi fait, & donné ſous nôtre nom en qualité que deſſus, & Seau dudit Prince d'Orange nôtre Petit-Fils, & Pupille, à la Haye ce 20 de Juin 1662.

Signé,

AMELIE Princeſſe d'ORANGE.

Sur le repli étoit écrit *par Ordonnance de ſon Alteſſe*,

Signé,

BUYSERO,

Et y étoit appoſé un grand Seel imprimé en Cire vermeille y pendant à double queüe de parchemin.

CLIX.

Articulen van Treves voor ſeven maenden gheſloten tuſſchen den Heer Admirael MICHIEL ADRIAEN DE RUYTER, *wegen d'Hoogh Mogende Heeren Staaten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *ter eender, ende d'Hooge Regeerings der Stadt ende Landen van* ALGIERS *ter ander ſyden, den 6. April* 1662. [Sur l'Imprimé à Amſterdam pour Ambroſius Turckſchaep le 5. Juin 1662. in 4. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi dans AITZEMA, *Saken van Staat en Oorlogh.* Lib. XLII. pag. 943. in fol. & dans le *Theatrum Pacis.* Tom. II. pag 116. en Latin & en Allemand.] 6. Avril.

C'eſt-à dire,

Articles de la Treve conclue pour ſept mois, entre le Sieur Amiral MICHEL ADRIEN DE

ANNO 1662. DE RUYTER au nom & de la part des Hauts & Puiſſants Seigneurs Eſtats Generaux des PROVINCES-UNIES, d'une part, & la Haure Regence, de la Ville & Païs d'ALGER d'autre part, le 6. Avril 1662.

OP het tegenwoordigh jaer 1662. den (1.) 26. Maert is alhier op de reede voor Argiers ten ancker gheboomen den Generael de Ruyter met 9. Schepen van Oorloge, latende wayen een witte Vlagge, ende heeft eenige van ſijn Gedeputeerde van wegen hare Ho: Mo: gheſonden voor ons hooge Rechthuys genaemt Donane, ende wy conſideereende, als Vaſalen van de Grooten Turck, de Vreede ende Vrientſchap, die deſelve Heeren Staten metten grooten Heer ſijn hebbende, ende dewijl de Gedeputeerden van den Heer Generael von ons mede den Vrede ofte voor eerſt den Treſves verſocht, hebben goet gevonden deſe onderſtaende Artieulen van Vreede, die wy voor deſen met de Heeren Engelſz. hebben geſlooten gehoudt, von onſent wegen haer Ho: Mo: te preſenteren, ende aen te bieden.

I. ERSTELIJCK dat alle Schepen 't ſy groot ofte kleyn, toebehoorende aen haer Ho: Mo: het minſte niet ſullen mogen beſchadight werden, noch aen Perſoonen, noch aen Goederen, noch aen Ankers, Touwen ende andere Scheeps gereetſchap, maer altemael vry ende ongemoleſteert ſullen paſſeren ende hare reys vorderen.

II. Dat onſe Commiſſie-Vaerders in Zee ootmoetende eenige Hollantſche Coopvaerdie-Schepen, ingeladen hebbende eenige Goederen, toebehoorende eenige *andere Natien, met ons in vyantſchap ſijnde, alle deſelve Goederen ſullen mogen daer uyt-laſſen*, mits betalende aen den Schippet de behoorlijcke wracht, ende andere oncoſten daer op vallende.

III. Ingevalle dat het door ongeluck quam te gebeuren dat eenige Schepen der Onderdanen van haer Hn: Mo: quamen te blijven hier op onſe Reede: ofte op eenige andere plaetſen, onder dit Rijck van Algiers boorende, dat al ſoodanige overblijſſelen, van het Schip ende ſijn toebehooren, als mede alle ingeladen Goederen en Perſoonen vry ende ongemoleſteert ſullen blijven, ſonder dat eenige van onſe Ooderdanen de minſte ſchade ſullen mogen doen.

IV. So het quam te gebeuren dat eenige Onderdanen van hate Ho: Mn: eenige diſputen ofte eenige differentien mochten krijgen, met eenighe andere vreemde Natien, als mede met de Turcken ofte Mooren, ſal daer nver ten overſtaen van den Hollantſchen Conſul, by onſe Douwane goet Recht ende Juſtitie geadminiſtreert worden, doch ingevalle eenige queſtien onder de Ingeſetenen van haer Ho: Mo: onder den anderen quamen voor te vallen, jae tot doorſlaen toe, ghelijck ſulcke dinghen kunnen ghebeuren, dat de Conſul van hare Ho: Mo: daer van de ſaeck ſal mogen onderſoecken ende goet recht adminiſtreren.

V. So het qnam te gebeuren dat eenige Hollantſz Coop lieden ofte Onderdanen van haer Ho: Mo: aen eenige andere Perſoonen, van wat Natie die oock ſouden moghen weſen, eenige ſchulden quamen te maken, ſoo ſal die Perſoon, die deſelve gemaeckt heeft, deſelve betalen, ende den Conſul geenſins aenſprekelijck daer over weſen.

VI. Soo het quam te gebeuren dat van wegen haer Ho: Mo: ofte van onſe kant deſe Vreede quam verbroncken te worden, ofte dat yemandt van wederſijrs Capitainen yetwes, quamen te doen aen des anders Onderſaten, welcke oorſake tot verbreekinge van deſe Vrede ſonde mogen geven, datmen voor de verbreeckinge van deſelve Vrede, ofte uytdeylinge van Brieven van repreſſalien eerſt aenden anderen Staet van het gepatſeerde behoorlijke kenniſſe ſal geven, ende dat de Capiteynen die dit quaet hebben gedaen naer hare verdienſte ſullen wnrden geſtraft.

VII. Soo eenige Schepen, Onderdanen van haer Ho: Mo: hier op deſe Reede quamen te handelen, dat deſelve geen meerder Tol ofte ſchattinge ſullen betalen, als andere Natien, met ons in Vrede ſijnde, voornamentlijck mede niet meer als de Heeren Engelſche in hare voor deſe laetſte ghemaeckte Vrede hebben bedongen ende beſloten gehadt.

VIII. Dat op geenige Coopvaerdy-Schepen, Onderdanen van hare Ho: Mo: ſullen eenige andere Natien vermogen te varen, als *Nederlanders, Franſche, Engelſche ende Duytſche*, daer onder de Duytſche worden verſtaen, *Sweeden, Deenen, Noorlieden, ende voor* alle Duytſche Natie, ende eenige *andere Natie* daer op bevonden werdende, *ſullen voor goeden prijs daer af gelicht worden*, ende ſoo daer *eenige Paſſagiers ofte Cooplieden niet ſijn Onderdanen van hare Ho: Mo:* ende geen gagie op her Schip treckende, ofte in geen dienſt van het Schip ſijnde, dat die daer mede *ſullen mogen uytgeliche worden.* ANNO 1662.

IX. Soo op eenige Coopvaerdy-Schepen van andere Natien met ons in vyantſchap ſijnde, gevonden worden eenige Onderdanen van hare Ho: Mo:, dat deſelve geenſints ſulleu mnghen werden verkocht, maer als vrye Perſoonen in handeo van Conſul van haer Hnogh-Mogende worden gelevert,

X. Is mede veraccordeert ende vaſt geſtelt dat alle Onderdanen van hare Ho: Mo: tegenwoordich in deſe Stadt, als mede nnder ons gantſche gebiet gevangen weſende, voor den prijs, gelijck ſy op 't Coninckr huys verkocht en aengetekent ſijn, ſullen mogen werden gheranſoeneert ende verloſt.

XI. Dat oock geen andere Koopmanſchappen, aen de Onderdanen van hare Ho: Mo: toebehoorende, ſullen gehouden weſen eenige Tollen te betalen, als die gheene die hier verkocht worden, ende de reſte wederom vry ende ongemoleſteert aen hare Schepen ſullen mogen brengen.

XII. Dat geenige van onſe Schepen ofte Galeyen, eenige Schepen, toebehoorende de Onderdanen vau hare Hn: Mo: ſullen mogen in 't minſte moleſteren, midts oock wel verſtaende, dat in deſelve Schepen *ofte Goederen*, toebehoorende eenige *andere Natie, met ons in vyantſchap weſende*, ſullen gehouden weſen *over te geven*, mits daer voor ontfangende de behoorlijcke vracht

XIII. Eyndelijck ſoo heeft de Generael *de Ruyter* op ons inſtantelijck verſoeck, tot verſekeringe van deſe gemaeckte Treves van ſeven maenden, alhier gelaten een van ſijn Monſieurs genaemt *Andries vanden Bergh*, om als Conſul voor deſelve tijdt hier te reſideren, ofte ſon lange als het hare Hoogh-Mogende ſal gelieven alhier tot Conſul een ander te ſenden, ofte deſe voornoemde daer toe te beveſtigen, dewelcke in ons Rechthuys de Douane is toegeſtaen ende aengenomen, ende een Copye van deſe tegen woordige in de handen gelleit.

XIV. Verders hebben de Turcken mede volkomentlijck toegeſtaen, dat wy op alle plaetſen trafiqueren ende negotieren, daer het ons ſonde goetduncken, ende op alle Eylanden te mogen laden Cooren, Sout, ende andere waren die daer ſoude mogen vallen.

XV. Mede is veraccordeert, dat ſy geen Schippers, Coopliedeu, ofte andere vande Scheeps-Officieren ofte Matrooſen nyt haer Schepen ſullen mogen halen, maer ſelfs aen boort ſullen moeten komen met haer eygen Chalonp, om de Cognoſcementen van de Schipper te ſien ende viſiteren, of daer eenige Goederen, andere Cnopluyden toebehoorende, als de Onderdanen van hare Hoogh-Mogende, mochten in ſijn, ende ſoo ſy niet met de Cognoſcementen mogen te vreden ſijn, ſoo ſullen deſelvn beedight worden vande Schipper ende Coopluyden, *dat de Goederen ſijn toebehoorende aende Onderdanen von hare Ho: Mo:, met welcken eedt ſy ſullen moeten abſolutelijck te vreden weſen.*

(1) *Den 26. Maert.* Cette date doit être entendue du vieux ſtile & du jour que les Algeriens fournirent leur Projet. Car le Traité fut ſigné le 6. Avril N. S. La Vie de l'Amiral Ruyter pag. 172. & les pieces Lettres a L. H. P. du 16 & 23. Avril ne laiſſent la deſſus aucun doute. (Ouvr.)

CLX.

Wieder-Kauffs-Receſs zwiſchen Churfürſt Johann Georg und Moritz Hertzog zu Sachſen, über das Ambt und Stadt Pegau aufgerichtet. Worinnen jener dieſem das benannte Ambt und Stadt, So ihme ſchon de anno 1658. den 9den Februarii wiederkauffiich vor 77265. Gulden 18. Groſchen, Meißniſcher Wehrung verkaufft worden, auffs neue auff zehen Jahr wiederkaufflich überlaſſet, und anbey die im Anfang dieſes Contracts bedungene Rechnungen wegen der Entrichtung der übermaß nachlaſſet, wie nicht weniger der beſchehenen Außzahlung denſelben quittiret. Geſchehen zu Dreßden den 18den Aprilis Anno 1662. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abſatz II. pag. 795.] 18. Avril.

C'eſt-

ANNO 1662.

C'est-à-dire,

Recès conclu entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe &* MAURICE *Duc de Saxe touchant le rachat du Domaine & de la Ville de* Pegau, *portant que l'Electeur laisse encore pour dix ans, ledit Domaine & ladite Ville au Duc* MAURICE *aux mêmes Droits & Conditions qu'il l'avoit achetée de lui le 9. Fevrier 1658 pour la Somme de 77265. florins 18. gres Mennoye de Misnie, c'est à dire à charge de rachat, lui remettant les conditions stipulées au commencement dudit Contract à l'égard de la prestation des restants, dont il le declare dechargé & quite. A Dresde le 18. Avril 1662.*

VON GOttes Gnaden/ Wir Johann Georg der Andere/ des Heyl. Römischen Reichs Erz-Maeschall und Chur-Fürst/ wie auch Burggraff zu Magdeburg/ und von desselben Gnaden auch Wir Moritz/ Gebrüdere/ Hertzoge zu Sachsen/ Jülich/ Cleve und Bergk/ respective Postulirter Administrator des Stiffts Naumburgk/ Landgraffen in Thüringen/ Marggraffen zu Meißen/ auch Ober- und Nieder-Lausitz/ Gefürstetter Graffen zu Hennenbergk/ Grafen zu der Marck und Radensbergk/ Herren zu Radenstein/ Stadthalter der Balley Thüringen/ vor Uns/ Unsere Erben und Nachkommen/ hiermit uhrkunden und bekennen; Als GOtt nach seinen heiligen unerforschlichen Rath und Willen es also geschicket/ daß bald uf Unsere angetretene Chur-Fürstl. Regierung/ die Röm. Käyserl. auch zu Hungarn und Böhmen Königl. Majestät Herr Ferdinand der Dritte/ Unser weyland allergnädigster Käyser und Herr/ mit Tode abgangen/ und dadurch des heyligen Röm. Reichs Vicariat, in denen Landen des Sächsischen Rechtens/ vermöge der güldenen Bull/ auf Uns als regierenden Chur-Fürsten kommen und gediehen/ daraeben aber auch unterschiedene wichtige Ausgaben fürgefallen/ welche Unsere Chur-Fürstl. Cammer/ jetziger Zeit Zustande nach/ nicht ertragen mögen/ daß Wir dannenhero/ auf zuvor gehaltenen Rath/ reiffen Bedacht/ und Gutbefinden/ mit Eingangs hochgedachtes Unsers freundlich vielgeliebten Brudern und Gevatters/ Hertzog Moritzens Lbd. über Unser Ambt und Stadt Pegau/ einen gewissen Wiederkauff/ folgender gestalt abgeredet und geschlossen. Nehmlich/ Wir verkauffen wiederkäufflich/ nach Wiederkauffs Art und Gewohnheit/ für Uns/ Unsere Erben und Nachkommen/ hochgemeldeter Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen/ Dero Erben und Nachkommen/ gemeldetes Unser Ambt und Stadt Pegau/ sambt aller Jurisdiction und Bothmäßigkeit über solches Ambt und Stadt/ auch zugehöriger Ambtsäßiger Ritterschafft/ mit allen Ehren/ Würden/ Renthen/ und Gefällen/ insonderheit aber mit der Lehen der Ambtsäßigen Ritterschafft/ wie auch allen dem Ambte zustehenden Juribus Patronatus, Gelete/ Hufen-Geldern/ Jrgden/ Steuern/ Fischereyen/ Diensten/ und allen andern Nutzungen und Herrligkeiten/ nichts überall/ als diejenigen hohen reservata, so Wir auch in Unserer sämbtlichen Brüdere Lbd Lbd. Lbd. Landes-Portionen/ Krafft Unsers freundbrüderlichen Haupt-Vergleichs/ von 11. April. 1657. zuvoraus behalten/ gleichwohl aber auch auf solche masse und mit diesem Unterscheid ausgeschlossen: Daß zwar Uns dem Chur-Fürsten/ Unsern Erben und Nachkommen solche hohe reservata über bemeldetes Unser wiederkäufflich verkauffte Ambt und Stadt Pegau/ vorbehalten bleiben/ gleichwohl aber Wir als lange dieser Wiederkauff stehet/ alle dasjenige/ was Wir der Chur-Fürst/ Unsere Erben und Nachkommen/ in diesen reservatis anzuordnen vor nöthig erachten/ durch Ihro Lbd. Dero Erben und Nachkommen/ und also mediate verrichten lassen wollen. Hingegen zahlen Wir Herzog Moritz 77265. Gülden 18. Groschen Meißnischer Wehrung/ den Gülden zu 21. guten Silber-Groschen/ derer 24. einen Reichs-Thaler thun/ gerechnet/ baaren Geldes an nachfolgenden Posten/ als:

30000. fl. —— —— so Wir der Chur-Fürst/ zu Unserer Franckfurther Reise empfangen.

13810. fl. 10. gr. —— Capital, so Wir auch der Chur-Fürst aus Unser Renth-Cammer in Ihre Lbd. Aembter/ jedes 100. mit 5. fl. jährlich zu verzinsen/ schuldig gewesen.

16000. fl. —— —— Nach Chur-Fürst Moritzens Stifftung Unserer gesambten Universität Leipzig/ jährlich aus dem Ambte Pegau mit 800. fl. zu verzinsen.

2883. fl. 20. gr. —— Capital, so über obige 13810. fl. 10. gr. aus gemeldeter Unser des Chur-Fürstens Renth-Cammer und neuen Nutzung ins Ambt Plauen/ jedes 100. jährlich mit 5. verzinset werden müssen.

4571. fl. 9. gr. —— an 4000. Thlr. welche Uns dem Chur-Fürsten Hertzog Moritzens Lbd. uf Unser freundbrüderlich Ansuchen Mich. 1660. auf die Pegauischen Einkünfften baar gelichen/ und letzlich:

10000. fl. —— —— Welcht Ihre Lbd. Uns Endes acto ingleichen baar nachgegeben/ massen Wir der Chur-Fürst solche 77265. fl. 18. gr. —— zu Unsern Händen zum Theil wohl empfangen/ und zu Unsern Nutzen und bedürffender Ausgabe würcklich angewendet/ zum Theil aber statt Zahlung angenommen/ und der Universität Leipzig/ der alten Stifftung gemeß/ angewiesen.

Sagen auch Ihr. Lbd. vor Uns/ Unsere Erben und Nachkommen/ der gethanen Auszahlung/ nicht alleine mit Verzicht der exception non numeratæ pecuniæ, in Krafft dieses/ quit/ ledig und loß/ sondern haben so fort zur würcklichen tradition und Ubergabe mehrgedachten Unsers wiederkäufflich verkauffsten Ambts und Stadt Pegau/ sub dato Dreßden am 20. Februarii damahls lauffenden 1658. Jahrs/ besoadert Commission angeordnet/ und den folgenden 26. Martii darauff dasselbe St. Lbd. mit allen Ehren/ Würden/ Renthen/ Steuern/ Gefällen/ Nutzungen und Herrligkeiten/ als obgedacht/ überwiesen und einräumen/ auch zugleich die Ambtsassen/ Diener/ Rath/ Bürger und sämbtliche Unterthanen der Pflicht/ damit Uns sie verwandt gewesen/ (jedoch mit Vorbehalt der dormehrerwehnten hohen reservaren/) losesagen/ und dargegen Ihrer Lbd. mit Eyd und Pflichten verwandt machen lassen. Ob auch wohl in der/ zwischen Uns beyderseits am 9. Februarii des 1658. Jahres/ über diesen Wiederkauff zu erst aufgerichteten Punctation enthalten/ daß/ wenn das Ambt und Stadt Pegau noch ein mehrers/ als was die jährliche Verzinsung der damahls/ ausser denen 16000. Fl. davon Unsere gesambte Universität Leipzig jährlich 800. fl. Zinsen zu empfahen/ in 43810. fl. 10. gr. bestandenen Wiederkauffs-Capitalien/ erfordern ehäte/ betragen würde/ solche Uberma[illegible] aus dem Chur-Fürsten/ und Unser Chur-Fürstl. Cammer entrichtet und gefolget/ dahingegen aber auch der Mangel und Abgang/ wenn es nehmlich an gangba-

ANNO 1662. een Einkünfften ſo viel nicht erträgt / von Uns und Unſerer Cammer / durch andere bereiteſte Mittel erſetzet / und alſo die gegenwertige Nutzungen völlig gewähret werden ſollen. So haben zwar Wir / der Chur Fürſt / vielgemeldetes Unſer wiederkäuflich verkauffetes Ambt und Stadt Pegau / durch gewiſſe hierzu abgeordnete Commiſſarios revidiren / und deſſen ſämbtliche Einkünfften / in einen gewiſſen Anſchlag bringen laſſen;

Nachdem ſich aber befunden / daß es nach gegenweriger Zeit und abgezogenen ordentlichen Ausgaben / an würcklichen Uberſchuß / beydes was Geldt / Getreyde und andere ſämtliche Einnahmen betrifft / beſage der Commiſſarien Berichts von 16. Januarii 1660. in allen nuhr nicht / denn 2205. fl. 12. gr. ertragen. Hiernechſt auch Wie betrachtet und erwogen / wie ſich leichtlich begeben / und zuetragen möchte / daß durch Krieg / Durchzüg / Mißwachs / Wetter- und andere Schäden die gegenwärtige Einkünfften geſchwächet / auch wohl gar geſtopffet / und zernichtet werden dörffte / deren Wiedererſetzung denn Uns den Chur-Fürſten / Unſern Erben und Nachkommen groſſe Beſchwährniß und Ungelegenheit bringen und zuziehen würde. Derohalben ſind Wir beyderſeits zu Vorkommung deſſen / auch zu ſtets wehrenden Erhaltung Unſers freundbrüderlichen Vertrauens / vor Uns / Unſere Erben und Nachkommen dieſes Puncts wegen dahin einig und ſchlüſſig worden / daß uf die vergangene Jahre als von 1658 allwo der Wieder-Kauff ſeinen Anfang gewommen / Wir der Chur-Fürſt Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen die Anfangs bedungene Berechnung der Übermaß erlaſſen / dargegen Wir Hertzog Moritze Uns der Erſetzung des Mangels und Abgangs begeben / und Ihre Lbd. den Heren Chur-Fürſten davon loßgezehlet / auch von nun an der Wiederkauf auf zehen Jahr dou dato an gerechnet / geſetzet / und von Uns dem Chur-Fürſten Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen / Dero Erben und Nachkommen Unſer Ambt und Stadt Pegau / mit der Ambtſäßigen Ritterſchafft- und allen obbenannten Einkünfften / Nutzungen und Herrlichkeiten / nicht alleine hiermit wiederkäufflich und zwarr ohne einige Uns / Unſern Erben und Nachkommen ſchuldige Rechnung / oder auch von Uns / Unſern Erben und Nachkommen Ihrer Lbd. Dero Erben und Nachkommen gebührenden Erſetzung des Mangels und Abgangs / Wiederkaufsweiſe zugeſchlagen / ſondern auch / und weil nach dem revidirten Ambts-Anſchlage zu 2205. fl. 12. gr. jährlichen Ertrags gerechnet / an jährlicher Verzinſung zu 5. von 100. gerechnet / 1657. fl. 9. gr. ermangeln / zu eichtiger Complirung der ordentlichen Jährlichen Zinß-Genießung auff 77265. fl. 18. gr. Wiederkaufs Capital, Ihree Lbd. Hertzog Moritzen / und dero Nachkommen nechſt 275. fl. an jährlichen Accis, Fleiſch-Steuer und Cammee-Pfennigen von Unſern jährlichen Steuer-Deputat, 1382. fl. 13. gr. 10. pf. an denen Peganiſchen und andern Steuren mit gleichmeßigen Wiederkaufs-Recht / abgetreten ſeyn ſoll / dergeſtalt und alſo; Daß Ihr. Lbd. dero Erben und Nachkommen der jährlichen Verzinſung von 77265. fl. 18. gr. Wiederkaufs-Summ aus des Ambts Pegau Einkünfften und Steuern jährlich und alſo lang dieſer Wiederkauff wehret / ſich erhohlen / denn der Univerſität Leipzig doriger berührte auf diß Unſee Ambt Pegau geſtiffte 800. Gulden jährlich zahlen / inſonderheit aber ſo viel die Steuern betrifft / Ihrer Lbd. und dero Nachkommen Omittung bey Unſeree Steuer-Buchhalterey und Cammer / paſſiert und angenommen / auch Uns die 1382. Gülden 13. gr. 10. pf. an Unſern Steuer-depueat zugerechnet werden ſollen. Und ſetzen darauf Wir der Chur-Fürſt hierunt und in Kraffe dieſes Ihre Lbd. Hertzog Moritzen in eine freye ledige poſſeſſ und völlige Genuſſung Unſers offtgedachten wiederkäufflich verkauffeten Ambts und Stadt Pegau / mit allen benanten und unbenanten Nutzungen und Einkünfften / Steuern / Ehren / Würden und Herrligkeiten / und wollen Wir / Unſere Erben und Nachkommen / Ihrer Lbd. dero Erben und Nachkommen / dieſes Wiederkaufs wegen / jederzeit Inhalts beſchriebenen Rechter / eine freye Landübliche Gewehr ſeyn; Alſo daß Ihre Lbd. Dero Erben und Nachkommen Unſer wiederkäufflich verkauffetes Ambt und Stadt Pegau / als lange dieſer Wiederkauff wehret / ohne Unſern und der Unſerigen einiges Verhindeen oder Eintrag / geruhig beſitzen und genießen möge. Auffn Fall nun / Wir der Chur-Fürſt / nach Ablauff der zehen Wiederkaufs-Jahre / die Wiederlöſung thun / und Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen Ihre 77265. fl. 18. gr. inclusive der 16000. fl. alter für dir Univerſität Leipzig an jährlich 800. Gulden gethanen Stifftung hinwieder offeriren / würcklich zahlen und entrichten würden; So ſollen Uns S. Lbd. das Ambt und Stadt Pegau hinwieder in dem Stande / wie ſichs jederzeit befinden wird / abtreten / zu Unſern Händen ſtellen / und die Ambtſäßigen von Adel / Ambts Diener / der Rath / Bürger und Unterthanen aller Eydt / Gelübte und Pflicht / ſo Sr. Lbd. ſie geleiſtet / hinwieder loß und ledig ſeyn. Woferne Wir aber nach den 10. Jahren die Wiederlöſung nicht leiſten werden / alsdenn ſoll der Wiederkauf auff die heenachfolgende 10. Jahre / und alſofort von 10. Jahren zu 10. Jahren ſo lange fortlauffen / beſtehen und gelten / biß Wie oder Unſeee Nachkommen Ihrer Lbd. Hertzog Moritzen und dero Nachkommen die völlige Wiederkaufs-Summa baar erleget und abgetragen / alleemaſſen denn Ihr. Lbd. und dero Nachkommen das Ambt und Stadt Pegau mit allen andern derbenanten Zugehörungen und Nutzungen / wie auch mie der beſcheidenen Steuer ſo lange wiederkäufflich innehaben / beſitzen und genießen / auch eher zu weichen und etwas abzutreteu / nicht ſchuldig ſeyn ſolleu / biß Wir oder Unſere Nachkommen die baare Wiederbezahlung würcklich werden gethan haben. Alles gantz treulich und ſonder Geſehrde.

Zu wahree Uhrkundt deſſen / iſt gegenwertiger Wiederkaufs-Receſſ, eines Lauts / zweyfach geferriget / und ſowohl von Uns dem Chur-Fürſten / als von Uns Hertzog Moritzen eigenhändig unterſchrieben / und mit unſerm Chur- und Fürſtlichen Secret betruckt worden. So geſchehen in Dreßden / den 18. Aprilis Anno 1662.

Johann Georg / Chur-Fürſt. (L. S.)

Moritz / H. zu S. (L. S.)

ANNO 1662.

CLXI.

18. Avril. *Contract de Mariage entre* CHARLES IV. *Duc de Lorraine & Damoiſelle* MARIANE FRANÇOISE PAJOT *Fille de* CLAUDE PAJOT, *& de* ELISABETH SOUART, *par lequel il eſt convenu que les Enfans qui naîtront de ce Mariage ne pourront pretendre à la Succeſſion des Duchez de Lorraine & de Bar, laquelle demeure aſſeurée au Prince* CHARLES DE LORRAINE *Fils unique du Duc* NICOLAS FRANÇOIS. *Fait & paſſé à Paris le* 18. *d'Avril* 1662. [Memoires du Marquis de BEAUVEAU Liv. IV. pag. 221]

FURENT preſens trés-Haut, trés-Excellent, & Sérénilſime Duc Charles, par la Grace de Dieu Duc de

ANNO 1662. de Lorraine, Marquis Duc de Calabre, Bar, Gueldres, Marquis du Pont à Mouſſon & Nomeni, Comte de Vaudemont, Blamont, Zutphen, Salms & Vages; aſſiſté de Monſeigneur le Duc Nicolas François de Lorraine ſon Frere unique, & Héritier préſomptif d'une part, & trés-Noble perſonne Claude Pajot, & Elizabeth Souart, de lui autoriſée en cette partie, pour l'effet des preſentes, demeurans au Palais d'Orleans d'autre; au nom & comme ſtipulans pour Mademoiſelle Mariane Françoiſe Pajot leur Fille, leſquels ont déclaré; ſçavoir ledit Séréniſſime Prince Duc, qu'aprés avoir employé la plus grande & la plus laborieuſe partie de ſon âge, & s'être aquitté à cet effet des plus importans devoirs de ſa Souveraineté, ſe voyant encore chargé de l'obligation d'en affermir le repos, & de conſerver la paix dans ſa Maiſon, en aſſurant la Succeſſion ſur une perſonne en qui ſes Sujets euſſent la conſolation de voir fleurir les eſpérances d'un bon Gouvernement, & telles qu'il eſpére lui laiſſer; il auroit crû ne le pouvoir faire plus avantageuſement, ſuivant la preſente conſtitution du temps & des affaires, que de ſuivre la déclaration qu'il en auroit faite en faveur de Monſeigneur le Prince de Lorraine ſon Neveu, Fils unique de Monſeigneur le Duc Nicolas François, de lui laiſſer ſes Etats; ayant même reſſenti de lui mettre en main de ſon vivant leſdits Etats, pour lui procurer une des plus Illuſtres Alliances de la Chrêtienté; & dans le deſſein d'achever ſes jours en un genre de vie plus retiré, & dans la tranquillité du Celibat, auquel il s'étoit porté, tant par inclination que par la conſidération du Bien public. Néanmoins par un effet imprévû de la Providence Divine, qui ſe réſerve le droit de gouverner les cœurs des Princes, & de régler leur conduite; il s'eſt vû depuis appellé à la condition d'un ſecond Mariage, afin de ſatisfaire aux mouvemens de la vocation, de qui dépend le repos de ſa conſcience; ſans toutefois déroger à ladite déclaration de Succeſſeur; laquelle ſeroit de plus difficile execution, ſi venant à s'allier à quelque Maiſon proportionnée à la grandeur de la ſienne, il en vaiſſoit des Enfans mâles. C'eſt pourquoi il a jugé que le moyen le plus convenable pour conclurre ces deux choſes, étoit de faire choix d'une Epouſe, en laquelle la pudeur & la ſageſſe rempliſſent les lieux de ces éminentes & ſalteuſes qualitez, qui ſont plûtôt les objets de l'ambition des Hommes, que d'un amour chaſte & veritablement conjugal; en quoi il a bien voulu ſuivre l'exemple des plus grands Princes, qui non ſeulement n'ont pas été blâmez: mais au contraire ont mérité l'applaudiſſement de leur temps, & l'approbation de la Poſtérité.

Pour ces cauſes, & aprés avoir éprouvé que les avantages que le ſort d'une haute & Souveraine naiſſance peut apporter à un Mariage, ne le rend pas toujours heureux; principalement quand il ſe fait par un principe de Politique, & intérêt purement humain, ſans le ſecours des affections qui doivent faire, en ce miſtérieux lien, l'union des cœurs auſſi bien que celle des perſonnes.

Conſidétant aujourd'hui les belles & conſidérables qualitez qui ſe rencontrent en Mademoiſelle Marie Anné Françoiſe Pajot, accompagnées d'une vertu rare, d'une piété ſolide, & d'une modération d'eſprit non commune; & jugeant qu'elle pourroit plus efficacement contribuer au bonheur de ſa vie dans l'état du Mariage, que celles qui dépendent purement de la fortune; aprés avoir connu le mérite & la grande honnêteté de ladite Demoiſelle; ſe ſeroit ledit Séréniſſime Duc réſolu de la rechercher en Mariage à ſesdits Pere & Mere, leſquels auſſi auroient dit, que recevant avec tout le reſpect qu'ils doivent l'honneur que S. A. S. leur faiſoit, & à leur Fille, ils l'acceptoient avec ſoûmiſſion, & les autres conditions pour y parvenir, ont reconnu & confeſſé comme par ces preſentes, reconnoiſſent & confeſſent leſdites Parties avoir de bonne foi fait entr'elles le Traité de Mariage, Accords, Dons, Douaires, Articles & Conventions Matrimoniales qui enſuivent.

A ſçavoir, ledit Claude Pajot, & ladite Elizabeth Soüart ſa Femme, avoir promis de donner & bailler pour Femme ladite Demoiſelle Anne Marie Françoiſe Pajot leur Fille à ce preſente, & conſentant de l'autorité deſdits Pere & Mere, au Séréniſſime Prince Duc de Lorraine, lequel a promis de la prendre pour Femme & légitime Epouſe; par nom & loi de légitime Mariage en face de nôtre Mere Sainte Egliſe, Catholique, Apoſtolique & Romaine, avec la licence d'icelle au plûtôt que faire ſe pourra. En contemplation duquel Mariage leſdits Sieur & Demoiſelle Pajot Pere & Mere, ont conſtitué & conſtituent en Dot à leur Fille future Epouſe, pour lui tenir lieu de propte à elle & aux ſiens de ſon côté & ligne la Somme de cent mille Livres tournois, qui a été payée & delivrée comptant, à ſçavoir 60000 Livres en la Terre da..... & le relle en argeut, dont ledit Séréniſſime Duc s'eſt tenu pour content & ſatisfait, movennant quoi ladite future Epouſe renonce à la Succeſſion de ſes Pere & Mere, ſans y pouvuir prétendre ni demander aucune choſe. ANNO 1662.

Sera ladite Demoiſelle future Epouſe dnüée & la doué ledit Séréniſſime Duc futur Epoux de la Somme de cinquante mille francs annuels monnoye de Lorraine, à prendre ſur tous les Biens dudit Séréniſſime Prince futur Epoux preſens & à venir, de telle nature qu'ils puiſſent être, & ſpécialement ſûr les Terres, Seigneuries, Domaines, Rentes, Revenus, Redevances, Bois & Forêts de la Prevôté de Souilli en Barrois, & de celle d'Eſtain en..... & leurs dépendances & appartenances, avec habitation & meubles convenables à l'état d'une Douairiére de la qualité & dignité de S. A. S. Prince; le tout ſans diminatiun dudit Doüaire. Davantage en contemplation dudit Mariage, & pour la bonne amitié que ledit Seigneur Séréniſſime Duc futur Epoux, a dit avoir & porter à ladite Demoiſelle Marie Anne Françoiſe Pajot, & pour lui donner moyen de ſoûtenir la dignité & le rang auquel elle ſe trouvera élevée au moyen dudit Mariage, ledit Séréniſſime Duc dés maintenant, au cas qu'elle le ſurvive, & non autrement, lui a fait don entre vif & aux ſiens, ce qu'acceptant ladite Demoiſelle Marie Anne Françoiſe Pajot, de l'autorité de ſes Pere & Mere, de la Somme de 200. mille Livres tournois monnoye de France, qui ſera employée à l'acquiſition d'une Terre le plûtôt que faire ſe pourra. Lui a auſſi ledit Séréniſſime Duc, ſous la même condition, fait don de Bagues & Joyaux à lui appartenans, juſqu'à la Somme de ceot mille Livres monnoye de France.

Et d'autant qu'il a été touché ci-deſſus que S. A. S. par des conſidétations importantes du bien de ſeſdits Etats, & par un effet ſingulier de l'affection & eſtime qu'elle a pour mondit Seigneur le Duc Nicolas François, & le Prince Charles ſon Fils, elle auroit aprés une meure & longue deliberation, & par un choix & conſidération purement volontaire, comme auſſi du conſentement & à la priére dudit Seigneur Nicolas François, nommé & déclaré ledit Seigneur Prince Charles ſon Succeſſeur immédiat & incommutable en ſeſdits Etats & Duchez de Lorraine & de Bar, Terres & Seigneuries y annexées & dépendantes: Sadite Alteſſe demeurant conſtamment à l'effet de la déclaration ſuſmentionnée, clauſes & obligations en réſultantes, déclare avoir voulu, entendu, & ordoané, veut, entend & ordonne à raiſon d'icelle, le cas arrivant qu'il plaiſe à Dieu benir leur Mariage par la naiſſance de quelques Enfans qui en ſont la fin & les fruits les plus legitimes, ils ne devront ni ne pourront prétendre à la Succeſſion des Duchez de Lorraine & de Bar, Terres & Seigneuries y annexées & dépendantes, ni de fait & Succeſſion, ou en hériter d'elle, au préjudice de ladite déclaration faite par ladite Alteſſe au profit de Monſeigneur le Prince Charles, ni de ſes Enfans & Deſcendans mâles, en cas qu'il vint à ſe remarier; ce qui a été accepté & conſenti par ladite Demoiſelle future Epouſe, autoriſée de ſeſdits Pere & Mere, renonçant Sadite Alteſſe & elle, tant en leur nom, que de leurs futurs Enfans, dés à preſent comme pour lors, & par forme de part de Famille, & tous autres Actes qui mieux faire ſe pourroient, à toutes Loix, Droits, Coûtumes, Statuts & Pratiques, ſaiſans & diſans au contraire.

Pour l'execution de ce que deſſus ledit Seigneur Séréniſſime Duc, & ladite Demoiſelle future Epouſe, déclarent ſe ſoûmettre eux & leurs Héritiers à la Juriſdiction & Jugemeus du Parlement de Paris, promettant ledit Seigneur Séréniſſime Duc en faire telle déclaration, qui ſera jugée néceſſaire à cet effet, ayant pour ce ſujet à l'execution du preſent Contract, fait election de domicile en l'Hôtel de Lorraine, ſitué rue du Roi de Sicile, Paroiſſe S. Paul. Car ainſi a été le contenu ci-deſſus convenu & accordé entre ſadite Alteſſe Séréniſſime & ladite Demoiſelle future Epouſe de leurs conſentemens, & autoritez en faveur dudit futur Mariage qui autrement ne ſe feroit, nonobſtant toutes Coûtumes à ce contraires. Et pour faire inſinuer leſdites preſentes en tant que beſoin ſeroit au Greffe des Inſinuations du Châtelet de Paris, & par tout ailleurs; S. A. S. a fait

ANNO 1662. fait & conſtitué ſon Procureur, & portent des preſentes, pour en requerir tous Actes néceſſaires, promettant & obligeant chacun en droit ſoi, & renonçant, & fait & paſſé en la Maiſon du Sieur Tiſonnet Maître Apotiquaire, ſeize rue S. Honoré, l'an 1662. le 18. Avril aprés midi, & ont ſigné.

Ainſi ſigné,

CHARLES DE LORRAINE,

MARIE ANNE FRANÇOISE PAJOT.

C. PAJOT,

E. SOÜART, *&c.*

CLXII.

27. Avril. FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES. *Traité d'Amitié, de Confédération, de Commerce & de Navigation, entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Paris le vingt-ſeptiéme Avril,* 1662. [AITZEMA, *Affaires, d'Etat & de Guerre*, Tom. X. pag. 305. d'où l'on a tiré cette Piéce. Elle eſt auſſi dans le Recueil de LEONARD, Tom. V. mais moins complete; & dans les *Lettres & Memoires* du Comte d'ESTRADES, Tom. I. pag. 1. mais ſans Signature, ſans Articles ſeparez, & ſans les autres annexes. On la trouve encore dans le *Theatrum Europæum*, Tom. IX. pag. 761. en Allemand; dans le *Diarium Europæum* Contin. VII. pag. 339. auſſi en Allemand; & dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 820. en Allemand.]

L'AFFECTION que le Roi Tres-Chrêtien a toujours eué pour le bien & la proſperité de l'Eſtat des Provinces-Unies des Pays-Bas, ſuivant l'exemple des Rois ſes Predeceſſeurs, & la paſſion que les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies ont toûjours conſervée pour la grandeur de la France, avec des ſentimens de reconnoiſſance, pour les obligations & les avantages conſiderables qu'ils ont reçûs, ont maintenu de telle ſorte la bonne intelligence entre Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats, & une ſi libre & parfaite correſpondance entre leurs Sujets depuis pluſieurs années, que l'on pouvoit eſperer qu'elle ſe continueroit d'elle même, ſans qu'il fut beſoin de confirmer les precedentes Confederations par aucun nouveau Traité. Neanmoins comme Sa Majeſté ne veut rien obmettre de ce qui peut affermir & perpetuer cette ancienne liaiſon; & que leſdits Etats Generaux ſouhaitent de la rendre plus étroite, ayant à cette fin recherché Sadite Majeſté par leurs Ambaſſadeurs Extraordinaires d'un renouvellement d'Alliance, pour la maintention de la Paix qu'elle a, & leſdits Seigneurs Eſtats ont à preſent avec tous les Potentats & Eſtats de l'Europe; & pour regler les Interêts des Particuliers Sujets de part & d'autre au fait du Commerce, Navigation & Marine, par des Loix & Conventions les plus propres à prevenir tous les inconvenients qui pourroient alterer la bonne correſpondance; les Sieurs Jean Barnn de Ghent, Seigneur d'Oſterwede, Lieutenant des Fiefs & Primat des Pais de Foquemont; Conrad de Beuningen, Conſeiller de la Ville d'Amſterdam; Juſte Huybert, Conſeiller & Penſionnaire de la Ville de Zierickzée; & Guillaume Boreel, Chevalier, Baron de Urenhove, Urendic, Seigneur de Steeland, Duinbeke, & Pereboom, & Ambaſſadeurs Extraordinaires deſd. Seigneurs Eſtats des Provinces-Unies des Pays-Bas; Autoient à cet effet exhibé aux Miniſtres de S. M. leurs Pouvoirs pour la Negotiation & concluſion de ladite Alliance. Surquoy ayant plû à S. M. de nommer Meſſire Pierre Seguier, Comte de Gien, Duc de Villemur, Pair & Chancelier de France; les Sieurs Nicolas de Neuville, Duc de Villeroy, Pair & Mareſchal de France, Chevalier des Ordres de Sa Majeſté & Chef du Conſeil Royal des Finances; Henry Auguſte de Lomenie, Comte de Brienne & de Montbron; & Michel le Tellier, Marquis de Louvois, Seigneur de Chaville; tous deux Conſeillers, Miniſtres & Secretaires d'Eſtat & des Commandemens de Sa Majeſté, & Commandeurs de ſes Ordres; Hugues de Lyonne, Marquis de Freſnes, Seigneur de Berny, auſſi Conſeiller & Miniſtre d'Eſtat & des Commandemens de Sa Majeſté, & Commandeur deſdits Ordres; Louis Henry de Lomenie, Chevalier, Comte de Brienne & Baron de Bougy, auſſi Conſeiller & Secretaire d'Eſtat & des Commandemens de Sa Majeſté; & Jean-Baptiſte de Colbert, Conſeiller de Sa Majeſté en tous ſes Conſeils, & Intendant de les Finances, pour Commiſſaires de ſa part; avec Pouvoir, duquel ils ont repreſenté l'Original, pour conferer & traiter de ladite Alliance & la conclure avec leſdits Commiſſaires, au nom de S. M. d'une part: & leſdits Plenipotentiaires deſdits Seigneurs Etats Generaux d'autre ce qui enſuit. ANNO 1662.

I. Il y aura à l'avenir entre le Roy & ſes Succeſſeurs Roys de France & de Navarre, & ſes Royaumes d'une part; & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, d'autre, & leurs Eſtats, & Terres appartenantes, & leurs Sujets reciproquement, une ſincere, ferme & perpetuelle Amitié & correſpondance, tant par Mer que par Terre, en tout & partout, tant dedans que dehors l'Europe.

II. De plus il y aura entre Sa Majeſté & ſes Succeſſeurs Roys de France & ſes Royaumes, & leſdits Seigneurs Etats Generaux, leurs Eſtats & Terres appartenantes, une Alliance étroite, & fidele Confederation pour ſe maintenir & ſe conſerver mutuellement l'un l'autre en la tranquillité, Paix, Amitié & Neutralité, par Mer & par Terre, en la poſſeſſion de tous les Droits, Franchiſes & Libertez dont ils joüiſſent, & ont droit de joüir, ou qui leur ſont acquis, ou qu'ils acquerront par les Traitez de Paix, d'Amitié & Neutralité qui ont eſté faits cy-devant, & qui ſeront faits cy-aprés, conjointement & de commun concert avec les autres Roys, Republiques, Princes & Villes; le tout pourtant dans l'étenduë de l'Europe ſeulement.

III. Et ainſi ils promettent & s'obligent de ſe garantir l'un & l'autre, non-ſeulement tous les Traitez que Sa Majeſté & les Seigneurs Eſtats Generaux ont déja faits avec d'autres Roys, Republiques, Princes & Eſtats, leſquels ſeront exhibez de part & d'autre devant l'Eſchange des Ratifications, mais auſſi de tous ceux qu'ils pourront faire cy-aprés conjointement & de commun concert, & de ſe deffendre, aſſiſter & conſerver reciproquement, dans la poſſeſſion des Terres, Villes, Places qui appartiennent preſentement, & qui appartiendront cy-aprés, tant à S. M. & ſes Succeſſeurs Roys de France, qu'auſd. Seigneurs Eſtats Generaux, tant par leſdits Traitez, ou dans leſquelles leſdits Eſtats Generaux ont leurs Garniſons, en quelque endroit de l'Europe que leſdites Places, Villes & Terres ſoient ſituées: en cas qu'en tout ce que deſſus Sadite Majeſté, ou leſdits Eſtats Generaux viennent à eſtre troublez ou attaquez par quelque Hoſtilité ou Guerre ouverte.

IV. L'obligation reciproque de s'entr'aider & deffendre, s'entend auſſi pour eſtre Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, leurs Pays & Sujets, conſervez & maintenus en tous leurs Droits, Poſſeſſions, Immunitez & Libertez, tant de Navigation, que de Commerce & Pêche, & autres quelconques par Mer & par Terre, qui ſe trouveront leur appartenir par le Droit commun, ou eſtre acquis par des Traitez faits ou à faire, en la maniere ſuſdite, envers & contre tous Roys, Princes, Republiques, ou autres Eſtats Souverains: en ſorte que ſi au prejudice de ladite tranquillité, Paix, Amitié & Neutralité prelente ou future, S. M. ou leſd. E. G. joüiſſent preſentement, ou auront droit de joüir, ou par le droit commun, ou par les Traitez déja faits comme deſſus, S. M. & leſdits S. E. G. en eſtant avertis, l'un pour l'autre feront conjointement tout leur poſſible pour faire ceſſer le trouble ou hoſtilité, ou reparer les torts & injures qui auront eſté faits à l'un des Alliez.

V. Et en cas que ladite attaque ou trouble ſoit ſuivi d'une rupture ouverte, celuy des deux Alliez qui ne ſera pas attaqué, ſera obligé de rompre quatre mois aprés la premiere requiſition de celuy d'entr'eux qui ſera déja en rupture, durant lequel temps il ſera tous devoirs par ſes Ambaſſadeurs, ou autres Miniſtres, pour moyenner un Accommodement ſtable entre l'Aggreſſeur ou Turbateur, & l'Attaqué ou Troublé; & neanmoins donnera pendant ledit temps un puiſſant ſecours à ſon Allié, tel qu'il ſera convenu par des Articles ſeparez entre Sa Majeſté & leſdits Eſtats Generaux; leſquels bien qu'il n'en ſoit fait aucune mention audit preſent Traité, ſeront tenus & obſervez comme s'ils y étoient inſe-

ANNO 1662. inſerez ou écrits : demeurant toutefois, aprés ledit temps de quatre mois expiré, au choix de celuy des Alliez qui ſera en ſoprure, de continuer à joüir du fruit du même ſecours, au cas que la conjoncture du temps & la conſtitution de ſes affaires luy en fit preferer l'effet, à celuy de la rupture ouverte de ſon Allié.

VI. La Garantie reciproque eſtant de cette ſorte eſtablie & promiſe, lors qu'un des Alliez ſera attaqué ou troublé, ſi l'Eſtat des Provinces-Unies venoit à l'eſlire, & ſe trouvoit obligé de rompre avec l'Aggreſſeur ou Turbateur, & d'employer toute ſa puiſſance & toutes ſes forces par Mer & par Terre, & les joindre à celles deſdits Seigneurs Eſtats, quand il ſera jugé à propos, pour reduire l'Ennemy commun à un Accommodement honneſte, ſeur & equitable avec la France & leſdites Provinces-Unies.

VII. En ce cas les forces de Sa Majeſté Trés-Chrêtienne & deſdits Seigneurs Eſtats Generaux agiront conjointement ou ſeparement, ſuivant ce qui ſera alors plus particulierement concerté entre Sadite Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, leſquels aviſeront & reſoudront enſemble les moyens les plus propres pour incommoder l'Ennemy commun, ſoit par voye de diverſion, ou autrement, afin, comme dit eſt, de le reduite plûtoſt à un Accommodement.

VIII. Le ſemblable de ce qui eſt contenu aux deux Articles immediatemsut precedens, ſe ſera par leſd. Eſtats, en cas que la France ſoit attaquée ou troublée en la maniere ſuſdite.

IX. Quand une fois la Guerre ſe trouvera ouverte avec les deux Alliez, ſuivant le preſent Traté, il ne pourra eſtre fait aprés par aucun desdits Alliez aucune ſuſpenſion d'armes avec celui qui aura eſté déclaré & recouru Ennemy commun, que conjolutement & d'un commun conſentemsnt.

X. Mais le cas échcant que l'on vint à entrer en Negociation, ſoit pour traiter de Paix ou de Treve de quelques années, elle ne ſe pourra commencer par l'un des Alliez ſans la participation de l'autre, & ſans luy procurer en même temps & auſſi-toſt qu'à luy même, la faculté & ſeureté requiſe & neceſſaire pour envoyer ſes Miniſtres ſur le Lieu où on traitera; comme auſſi ſans donner ſucceſſivement de temps en temps communication de tout ce qui ſe paſſera en ladite Negotiation: & ne pourra ny l'un ny l'autre paſſer juſqu'à la concluſion de ladite Paix ou Treve, ſans y comprendre ſon Allié & le faire remettre, s'il le déſire ainſi, dans la poſſeſſion des Pays, Terres & Places, & joüiſſances des Droits & Immunitez qu'il tenoit, & dont il joüiſſoit avant la Guerre, & ſans ſtipuler de l'Ennemy commun pour l'Allié les mêmes Droits, Immunitez, Exemptions, & autres Prerogatives que pour ſoy-même, ſi ce n'eſt que les Alliez en convinſſent autrement.

XI. Il ſera permis à celuy des Alliez qui ſera attaqué, de faire des levées de toutes ſortes de Gens de Guerre & de Marine dans les Eſtats de l'autre Allié, pourveu que cela ſe faſſe dans les formes, & ſe puiſſe faire ſans un notable prejudice de celuy dans les Eſtats duquel ſe feront leſdites levées.

XII. S'il ſurvenoit par inadvertance ou autrement, quelques inobſervations ou contraventions au preſent Traté de la part de Sadite Majeſté, ou deſdits Eſtats Generaux & leurs Succeſſeurs, ou autres qui ſeront auſſi cy aprés entrez en cette Alliance, elle ne laiſſera pas de ſubſiſter en toute ſa force, ſans que pour cela on en vienne à la rupture de la Confederation, Amitié & bonne correſpondance: mais on reparera promptement leſdites contraventions. Et ſi elles procedent de la faute de quelques Particuliers Sujets, ils en ſeront ſeuls punis & chaſtiez.

XIII. Et pour mieux aſſurer à l'avenir le Commerce & l'Amitié entre les Sujets dudit Seigneut Roy, & ceux deſdits Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays Bas, il a eſté accordé & convenu qu'arrivant icy aprés quelque interruption d'amitié, ou rupture entre la Couronne de France & leſdits Eſtats Generaux (ce qu'à Dieu ne plaiſe) il ſera toûjours donné ſix mois de temps aprés lad. rupture aux Sujets de part & d'autre pour ſe retirer avec leurs effets, & les tranſportet où bon leur ſemulera, ce qui leur ſera permis de faire, comme auſſi de vendre ou tranſporter leurs Biens & Meubles en toute liberté, ſans qu'on leur puiſſe donnet aucun empeſchement, ny proceder pendant ledit temps de ſix mois à aucune ſaiſie de leurs effets; moins encore à l'arreſt de leurs perſonnes.

XIV. Et d'autant que S. M. & leſd. Seigneurs Eſtats ſont preſentement en Paix & bonne Correſpondance avec tous les Roys, Republiques, Princes & Eſtats de l'Europe, ils ont jugé à propos de declarer expreſſement qu'ils n'entendent point que la preſente Alliance les oblige de rompre preſentement ny d'entrer en Guerre avec aucun deſdits Roys, Republiques, Princes & Eſtats. ANNO 1662.

XV. En vertu de la preſente Alliance, tant Sa Majeſté, que leſdits Seigneurs Eſtats Generaux procureront & avanceront fidelement le bien & la proſperité l'un de l'autre par tout ſupport, aide, conſeils, aſſiſtances réelles en toutes occaſions, & en tout temps: & ne conſentiront à aucuns Traitez, ou Negotiations qui pourroient apporter du dommage à l'un ou à l'autre; mais les rompront, détourneront & en donneront les avis reciproquement avec ſoin & ſincerité auſſitoſt qu'ils en auront connoiſſance.

XVI. Les Sujets de S. M. & ceux deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, n'exerceront aucunes ſortes d'hoſtilitez, ny de violences à l'avenir les uns contre les autres, tant ſur la Mer que ſur la Terre, ou dans les Rivieres, Rades & Eaues douces, ſous quelque nom ou preteſte que ce ſoit, & ainſi ne pourront les Sujets de S. M. prendre aucunes Commiſſions pour des Armemens particuliers, ou Lettres de Repreſſailles des Princes ou Eſtats Ennemis deld. Seigneurs Eſtats Generaux, & moins les troubler ny endommager en aucune ſorte, en vertu de telles Commiſſions ou Lettres de Repreſſailles, ny même aller en courſe avec elles, ſous peine d'eſtre pourſuivis & châtiez comme Pyrates: Ce qui ſera reciproquement obſervé par les Sujets des Provinces-Unies, à l'égard des Sujets de S. M. & ſeront à cette fin toutes & quantes-fois que cela ſera requis de part & d'autre dans les Terres de l'obeïſſance de Sad. M. & dans les Provinces-Unies, publiées & renouvellées defenſes tres-expreſſes & tres-preciſes, de ſe ſervis en aucune maniere de telles Commiſſions, ou Lettres de Repreſſailles, ſous la peine ſus-mentionnée, qui ſera executée ſeverement contre les contrevenans, outre la reſtitution ou reparation entiere auſquels ils ſeront tenus envers ceux auſquels ils auront cauſé aucun dommage.

XVII. Toutes Lettres de Marque ou de Repreſſailles, qui pourroient avoir eſté cy-devant accordées pour quelque cauſe que ce ſoit, ſont declarées nulles, & n'en pourra eſtre cy-aprés donné par l'un deſdits Alliez au prejudice des Sujets de l'autre, ſi ce n'eſt ſeulement en cas de manifeſte dény de Juſtice, lequel ne pourra être tenu pour verifié, ſi la Requeſte de celuy qui demande leſdites Repreſſailles, n'eſt communiquée au Miniſtre qui ſe trouvera ſur les lieux de la part de l'Eſtat, contre les Sujets duquel elles devroient eſtre données, afin que dans le terme de quatre mois, ou plutoſt s'il ſe peut, il puiſſe informer du contraire, ou procurer l'accompliſſement de Juſtice qui ſera dû.

XVIII. Ne pourront auſſi les Particuliers Sujets de Sa Majeſté eſtre mis en action ou arreſts de leurs Perſonnes & Biens, pous aucune choſe que ſa Majeſté peuſt devoir; ny les Particuliers Sujets desdits Seigneurs Eſtats Generaux, pour les debtes publiques deldits Eſtats.

XIX. Les Sujets & Habitans des Pays de l'obeïſſance de Sa Majeſté, & desdits Seigneurs Eſtats Generaux, vivront, converſeront & frequenteront les uns avec les autres en toute bonne amitié & correſpondance, & joüiront entre eux de la liberté du Commerce & Navigation dans l'Europe, en toutes les Limites des Eſtats de l'un & de l'autre, de toutes ſortes de Marchandiſes & Denrées, dont le Commerce & le tranſport n'eſt défendu generalement & univerſellement à tous, tant Sujets qu'Etrangers, par les Loix & Ordonnances des Eſtats de l'un & de l'autre.

XX. Et pour cet effet les Sujets de Sadite Majeſté, & ceux deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, pourront franchement & librement frequenter avec leurs Marchandiſes & Navires, les Pays, Terres, Villes, Ports, Places & Rivieres de l'un & de l'autre Eſtat, y porter & vendre à toutes perſonnes indifiniſtement, acheter, trafiquer, & tranſporter toutes ſortes de Marchandiſes & Denrées, dont l'entrée ou ſortie & tranſport ne ſera défendu à tous Sujets de ſa Majeſté, ou deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, ſans que cette liberté reciproque puiſſe eſtre limitée & reſtreinte par aucun Privilege, Octroy, ou aucune Conceſſion particuliere, à l'exceptinn ſeulement des Huiles de Baleines, que les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats Generaux ne pourront apporter & vendre en France, au prejudice du Privilege accordé à la Compagnie eſtablie pour la Peſche

ANNO 1662. des Baleines & debit desdits Huiles, tant que le temps porté par ledit Privilege, déja donné par le Roy durera, payeront toutes fois les Sujets de part & d'autre les Droits accoutumez, & autres qui seront imposez par sa Majesté & ses Successeurs, ou par lesdits Seigneurs Estats Generaux, dans les Pays de leur obeïssance en Europe, sans que lesdits Sujets de part & d'autre soient tenus de payer plus grand ou autres Droits, Charges, Gabelles, ou Impositions quelconques sur leurs Personnes, Biens, Denrées, Navires, ou Frets d'iceux, directement ou indirectement, sous quelque nom, titre ou pretexte que ce puisse estre que ceux qui seront payez par les propres & naturels Sujets de l'un & de l'autre.

XXI. Les Navires de Guerre de l'un & de l'autre, trouveront toûjours les Rades, Rivieres, Ports & Havres libres & ouverts pour entrer, sortir & demeurer à l'ancre tant qu'il leur sera necessaire, sans pouvoir estre visitez; à la charge neanmoins d'en user avec discretion, & de ne donner aucun sujet de jalousie par un trop long sejour & affecté, ny autrement, aux Gouverneurs desdites Places & Ports, ausquels les Capitaines desdits Navires seront sçavoir la cause de leur arrivée & de leur sejour.

XXII. Les Navires de Guerre de sa Majesté, & desdits Seigneurs Estats Generaux, & ceux de leurs Sujets qui auront esté armez en Guerre, pourront en toute liberté conduire les Prises qu'ils auront faites sur leurs Ennemis où bon leur semblera, sans estre obligez à aucuns Droits, soit des Sieurs Admiraux, de l'Admirauté, ou d'aucuns autres, sans aussi que lesdits Navires, ou lesdites Prises, entrans dans les Havres ou Ports de sa Majesté, ou desdits Seigneurs Estats Generaux, puissent estre arrestez ou saisis, ny que les Officiers des lieux puissent prendre connoissance de la validité desdites Prises, lesquelles pourront sortir, & estre conduites franchement & en toute liberté aux lieux portez par les Commissions, dont les Capitaines desdits Navires de Guerre seront obligez de faire apparoir. Et au contraire ne sera donné azile ny retraite dans leurs Ports ou Havres, à ceux qui auront fait des Prises sur les Sujets de sa Majesté, ou desdits Seigneurs Estats Generaux, mais y estans entrez par necessité de tempeste ou peril de la Mer, ou les fera sortir le plutost qu'il sera possible.

XXIII. Les Sujets desdits Seigneurs Estats Generaux ne seront point reputez Aubains en France, & ainsi seront exempts de la Loy d'Aubeyne, & pourront disposer de leurs Biens par Testament, Donation ou autrement; & leurs Heritiers Sujets desdits Estats, demeurant tant en France qu'ailleurs, recueillir leurs Successions, mêmes *ab intestat*, encore qu'ils n'ayent obtenu aucunes Lettres de Naturalité, sans que l'effet de cette Concession leur puisse estre contesté ou empêché, sous pretexte de quelque droit ou prerogative des Provinces, Villes, ou Personnes privées. Pourront pareillement sans lesdites Lettres de Naturalité s'établir en toute liberté les Sujets desdits Seigneurs Estats, en toutes les Villes du Royaume, pour y faire leur Commerce & Trafic, sans pourtant pouvoir y acquerir aucuns Droits de Bourgeoisie, si ce n'est qu'ils eussent obtenu Lettres de Naturalité de sa Majesté en bonne forme. Et seront generalement traitez ceux des Provinces-Unies, en tout & par tout autant favorablement que les Sujets propres & naturels de sa Majesté, & particulierement ne pourront être compris aux taxes qui pourront être faites sur les Etrangers. Et sera tout le contenu au present Article observé au regard des Sujets du Roi, dans les Pays de l'obeïssance desdits Seigneurs Estats.

XXIV. Les Navires chargez de l'un des Alliez, passans devant les Costes de l'autre, & relâchant dans les Rades ou Ports par tempeste ou autrement, ne seront contraints d'y décharger ou debiter leurs Marchandises ou partie d'icelles, ni tenus de payer aucuns Droits, sinon lors qu'ils y dechargeront les Marchandises volontairement & de leur gré.

XXV. Les Maistres de Navires, leurs Pilotes, Officiers Soldats, Matelots, & autres Gens de Mer, les Navires mêmes où les Denrées & Marchandises dont ils seront chargez, ne pourront être saisis ny arrestez en vertu d'aucun ordre general ou particulier de qui que ce soit, ou pour quelque cause ou occasion que ce puisse être, non pas même sous pretexte de la conservation & défense de l'Etat: Et generalement rien ne pourra être pris aux Sujets de part & d'autre, que du consentement de ceux à qui il appartiendra, & en payant comptant les choses qu'on desirera d'eux; en quoy toutesfois n'est entendu de comprendre les saisies & arrests faits par ordre & autorité de Justice & par les voyes ordinaires, & pour loyales debtes, Contrats, & autres causes legitimes, pour raison desquelles il sera procedé par voye de droit, selon les formes de la Justice. ANNO 1662.

XXVI. Tous les Sujets & Habitans de France pourront en toute seureté & liberté naviger & trafiquer dans tous les Royaumes, Pays & Estats qui sont ou seront en Paix, Amitié ou Neutralité avec la France, sans qu'ils puissent être troublez ou inquietez dans cette liberté par les Navires, Galeres, Fregates, Barques, ou autres Batimens de Mer, appartenans ausdits Seigneurs Estats, ou aucuns de leurs Sujets, à l'occasion des hostilitez qui pourroient se rencontrer ci-aprés entre lesdits Seigneurs Estats Generaux, & les susdits Royaumes, Pays & Estats, ou aucun d'iceux qui sont ou seront en Paix, Amitié ou Neutralité avec la France.

XXVII. Ce transport & ce Trafic s'étendra à toutes sortes de Marchandises, à l'exception de celles de Contrebande.

XXVIII. En ce genre de Marchandises de Contrebande, s'entend seulement être compris toutes sortes d'Armes à feu, & autres assortimens d'icelles, comme Canons, Mousquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Saussisses, Cercles poissez, Affust, Fourchettes, Bandolieres, Poudre, Meches, Salpetre, Balles, Piques, Epées, Morions, Casques, Cuiralles, Hallebardes, Javelines, Chevaux, selles de Cheval, Fourreaux de Pistolets, Baudriers, & autres assortimens servans à l'usage de la Guerre.

XXIX. Ne seront compris dans ce genre de Marchandises de Contrebande, les Fromens, Bleds, & autres Grains, Legumes, Huiles, Vins, Sel, ny generalement tout ce qui appartient à la nourriture & sostentation de la vie, mais demeureront libres comme autres Marchandises & Denrées non comprises en l'Article precedent: & en sera le transport permis, mêmes aux Lieux ennemis desdits Seigneurs Estats, sauf aux Villes & Places assiegées, blocquées ou investies.

XXX. Pour l'execution de ce que dessus, il a esté accordé qu'elle se fera en la maniere suivante; Que les Navires & Barques avec les Marchandises des Sujets de Sa Majesté, estans entrées en quelques Havres desdits Seigneurs Etats, & voulans de là passer à ceux desdits Ennemis, seront obligez seulement de montrer aux Officiers du Havre desdits Seigneurs Etats, d'où ils partiront, leurs Passeports contenans la specification de la charge de leurs Navires, attestez & marquez du Scel & seing ordinaire, & reconnu des Officiers de l'Admirauté, des Lieux d'où ils seront premierement partis, avec la declaration du Lieu où ils seront destinez, le tout en forme ordinaire & accoutumée, aprés laquelle exhibition de leurs Passeports en la forme susdite, ils ne pourront être inquietez ni recherchez, detenus ni retardez en leurs voyages, sous quelque pretexte que ce soit.

XXXI. Il en sera usé de même à l'égard des Navires & Barques Françoises, qui iront dans quelques Rades des Terres de l'obeïssance desdits Seigneurs Etats, sans vouloir entrer dans les Havres, ou y entrans sans toutesfois vouloir debarquer & rompre leurs charges, lesquels ne pourront être obligez de rendre compte de leur Cargaison, qu'au cas qu'il y eust soupçon qu'ils portassent aux Ennemis desdits Seigneurs Estats des Marchandises de Contrebande, comme il a esté dit ci-dessus.

XXXII. Et audit cas de soupçon apparent, lesdits Sujets de Sa Majesté seront obligez de montrer dans les Ports leurs Passeports, dans la forme, ci-dessus specifiée.

XXXIII. Que s'ils estoient entrez dedans les Rades, ou estoient rencontrez en pleine Mer par quelques Navires desdits Seigneurs Estats, ou d'Armateurs particuliers leurs Sujets, lesdits Navires des Provinces-Unies pour éviter tout desordre, n'approcheront pas plus prés des François que de la portée du Canon, & pourront envoyer leur petite Barque ou Chaloupe au bord des Navires ou Barques Françoises, & faire entrer dedans deux ou trois Hommes seulement, à qui seront montrez les Passeports, & Lettres de Mer par le Maître ou Patron du Navire François, en la maniere cidessus specifiée, selon le Formulaire desdites Lettres de Mer, qui sera inseré à la fin de ce Traité; par lesquels Passeports & Lettres de Mer il puisse apparoir non seulement de sa charge, mais aussi du lieu de sa demeura

ANNO 1661. demeure & reſidence, & du nom tant du Maître & Patron, que du Navire même, afin que par ces deux moyens on puiſſe connoître s'ils portent des Marchandiſes de Contrebande, & qu'il apparoiſſe ſuffiſamment tant de la qualité dudit Navire, que de ſon Maître & Patron, auſquels Paſſeports & Lettres de Mer ſe devra donner entiere foy & creance: Et afin que l'on connoiſſe mieux leur validité, & qu'elles ne puiſſent en aucune maniere être falſifiées & contrefaites, ſeront données certaines marques & contreſeings de Sadite Majeſté & deſdits Seigneurs Etats Generaux.

XXXIV. Et au cas que dans leſdits Vaiſſeaux & Barques Françoiſes deſtinées vers les Havres des Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, ſe trouve par les moyens ſuſdits quelques Marchandiſes & Denrées, de celles qui ſont ci-deſſus declarées de Contrebande, & defenduës, elles ſeront déchargées, dénoncées, & confiſquées par devant les Juges de l'Admirauté des Provinces-Unies, ou autres competens, ſans que pour cela le Navire & Barque, ou autres Biens, Marchandiſes & Denrées libres & permiſes, & trouvées au même Navire, puiſſent être en aucune façon ſaiſies ni confiſquées.

XXXV. Il a eſté en outre accordé & convenu, que tout ce qui ſe trouvera chargé par les Sujets de ſa Majeſté en un Navire des Ennemis desdits Seigneurs Etats, bien que ce ne fût Marchandiſe de Contrebande, ſera confiſqué, avec tout ce qui ſe trouvera audit Navire, ſans exception ni reſerve; mais d'ailleurs auſſi ſera libre & affranchi, tout ce qui ſera & ſe trouvera dans les Navires appartenans aux Sujets du Roi Tres-Chrêtien, encor que la charge ou partie d'icelle fût aux Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats; ſauf les Marchandiſes de Contrebande, au regard deſquelles on ſe reglera ſelon ce qui a eſté diſpoſé aux Articles preecedens.

XXXVI. Tous les Sujets & Habitans deſdites Provinces-Unies, jouïront reciproquement des mêmes Droits, Libertez & Exemptions en leurs Trafics & Commerces dans les Ports, Rades, Mers & Eſtats de ſadite Majeſté; ce qui vient d'eſtre dit que les Sujets de ſa Majeſté jouïront en ceux desdits Seigneurs Eſtats, & en haute Mer, ſe devant entendre que l'égalité ſera reciproque en toute maniere de part & d'autre, & meſme en cas que cy-aprés leſdits Seigneurs Eſtats fuſſent en Paix, Amitié & Neutralité avec aucuns Roys, Princes & Eſtats, qui deviniſſent Ennemis de ſa Majeſté: chacune des deux Parties devant uſer reciproquement des mêmes conditions & reſtrictions exprimées aux Articles du preſent Traité, qui regardent le Trafic & le Commerce.

XXXVII. Et pour aſſeurer dsvantage les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats, qu'il ne leur ſera fait aucune violence par leſdits Vaiſſeaux de Guerre, ſera fait déſenſes à tous Capitaines des Vaiſſeaux du Roy & autres Sujets de ſa Majeſté, de ne les moleſter ny endommager en aucune choſe que ce ſoit, ſous peine d'eſtre punis & tenus en leurs Perſonnes & Biens des dommages & intereſts ſoufferts & à ſouffrir, juſqu'à la dûe reſtitution & reparation.

XXXVIII. Et pour cette cauſe ſeront doreſnavsnt les Capitaines & Armateurs obligez chacun d'eux avant leur partement, de bailler caution bonne & ſolvable pardevant les Juges competens, de la Somme de quinze mille Livres tournois, pour répondre chacun d'eux ſolidairement des malverſations qu'ils pourroient commettre en leurs courſes, & pour les contraventions de leurs Capitaines & Officiers au preſent Traité, & aux Ordonnances & Edits de ſa Majeſté, qui ſeront publiez en vertu, & conformement à la diſpoſition d'icelny, à peine de décheance & nullité deſdites Commiſſions & Congez, ce qui ſera pareillement pratiqué par les Sujets desdits Seigneurs Eſtats Generaux.

XXXIX. S'il arrivoit qu'aucun deſdits Capitaines François fît priſe d'un Vaiſſeau chargé deſdites Marchandiſes de Contrebande, comme dit eſt, ne pourront leſdits Capitaines faire ouvrir ny rompre les Coffres, Malles, Balles, Bougettes, Tonneaux ou autres Caiſſes, ou les tranſporter, vendre ou échanger, & autrement aliener, qu'elles n'ayent eſté deſcendues en Terre en la preſence des Juges de l'Admirauté, & aprés Inventaire par eux fait deſdites Marchandiſes, trouvées dans leſdits Vaiſſeaux, ſi ce n'eſt que les Marchandiſes de Contrebande ne faiſant qu'une partie de la charge, le Maiſtre ou Patron du Navire trouvalt bon & agreaſt de livrer leſdites Marchandiſes de Contrebande audit Capitaine, & de pourſuivre ſon voyage, auquel cas ledit Maiſtre ou Patron, ne pourra nullement être empêché de pourſuivre ſa route & le deſſein de ſon voyage.

XL. Sa Majeſté voulant que les Sujets desdits Seigneurs Eſtats Generaux ſoient traitez dans tous les Pays de ſon obeïſſance auſſi favorablement que ſes propres Sujets, donnera tous les ordres neceſſaires pour faire que les Jugemens & Arreſts, qui ſeront rendus ſur les Priſes qui auront eſté faites à la Mer, ſoient donnez avec toute juſtice & équité, par perſonnes non ſuſpectes, ny intereſſées au fait dont ſera queſtion; & donnera ſa Majeſté des Ordres precis & efficaces, afin que tous les Arreſts, Jugemens & Ordres de Juſtice déja donnez & à donner, ſoient promptement & dûement executez ſelon leurs formes. ANNO 1661.

XLI. Et lors que les Ambaſſadeurs deſdits Seigneurs Etats Generaux, ou quelqu'autre de leurs Miniſtres publics, qui ſeront à la Cour de ſa Majeſté, ſeront plaintes deſdits Jugemens qui auront eſté rendus, ſa Majeſté fera revoir leſdits Jugemens en ſon Conſeil, pour examiner ſi les ordres & précautions enntenues au preſent Traité auront eſté ſuivies & obſervées, & pour y faire pourvoir ſelon la raiſon; ce qui ſera fait dans le temps de trois mois au plus: & néanmoins avant le premier Jugement ny aprés iceluy pendant la reviſion, les Biens & effets qui ſeront reclamez ne pourront eſtre vendus ny dechargez, ſi ce n'eſt du conſentement des Parties intereſſées pour éviter le deperiſſement desdites Marchandiſes.

XLII. Quand Procez ſera meu en premiere ou ſeconde inſtance, entre ceux qui auront fait des Priſes en Mer & les Intereſſez en icelles, & que leſdits Intereſſez viendront à obtenir un Jugement ou Arreſt favorable, ledit Jugement ou Arreſt aura ſon execution ſous caution, nonobſtant l'appel de celuy qui aura fait la Priſe, mais non au contraire: & ce qui eſt dit au preſent Article & aux precedens, pour faire rendre bonne & briefve Juſtice aux Sujets des Provinces-Unies ſur les Priſes faites à la Mer, par les Sujets de ſa Majeſté, ſera entendu & pratiqué par les Seigneurs Eſtats Generaux à l'égard des Priſes faites par leurs Sujets ſur ceux de ſa Majeſté.

XLIII. Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, pourront en tout temps faire conſtruire ou freter dans les Pays, l'un de l'autre, tel nombre de Navires, ſoit pour la Guerre ou pour le Commerce, que bon leur ſemblera; comme auſſi acheter telle quantité de Munitions de Guerre qu'ils auront beſoin, & employeront leur autorité à ce que les marchez de Navires & achapts de Munitions ſe faſſent de bonne foy & à prix raiſonnable, ſans que ſa Majeſté ny leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, puiſſent donner la même permiſſion aux Ennemis l'un de l'autre, en cas que leſdits Ennemis fuſſent Attaquans ou Aggreſſeurs.

XLIV. Arrivant que des Navires de Guerre ou des Marchands échoüent par tempeſte ou autre accident aux Coſtes de l'un ou de l'autre Allié, leſdits Navires, Apparaux, Biens & Marchandiſes, & ce qui ſera ſauvé ou le provenu, ſi leſdites choſes eſtant periſſables ont eſté venduës, le tout eſtant reclamé par les Proprietaires ou autres ayans charge & pouvoir d'eux dans l'an & jour, ſera reſtitué ſans forme de procez, en payant ſeulement les frais raiſonnables, & ce qui ſera reglé entre leſdits Alliez pour le Droit de ſauvement, & en cas de contravention au preſent Article, ſa Majeſté & leſdits Seigneurs Etats Generaux promettent d'employer efficacement leur autorité, pour faire châtier avec toute la ſevetité poſſible, ceux de leurs Sujets qui ſe trouveront coupables des inhumanitez qui ont eſté quelquefois commiſes, à leur grand regret, en de ſemblables rencontres.

XLV. Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats Generaux ne recevront & ne ſouffriront que leurs Sujets reçoivent, dans nuls des Pays de leur obeïſſance, aucuns Pirates & Fourbans quels qu'ils puiſſent eſtre, mais ils les feront pourſuivre & punir, ou chaſſer de leurs Ports, & les Navires depredez comme les Biens pris par leſdits Pirates & Fourbans, qui ſe trouveront en eſtre, ſeront incontinent & ſans forme de procez, reſtituez franchement & librement aux Proprietaires qui les reclameront.

XLVI. Les Habitans & Sujets de eoſté & d'autre, pourront par tout dans les Terres de l'obeïſſance dudit Seigneur Roy & deſdits Seigneurs Eſtats, ſe faire ſervir de tels Avocats, Procureurs, Notaires & Solliciteurs que bon leur ſemblera, à quoy auſſi ils ſeront commis par les Juges ordinaires, quand il ſera beſoin, & que leſdits Juges en ſeront requis: & ſera permis auſdits Sujets & Habitans de part & d'autre, de tenir dans les Lieux où ils ſeront leur demeure les Livres de leur Trafic & Correſpondance, en la Langue que bon leur ſem-

ANNO 1662. ſemblera, ſans que pour ce ſujet ils puiſſent eſtre inquietez ny recherchez.

XLVII. Ledit Seigneur Roy, comme auſſi leſdits Seignenrs Eſtats Generaux, pourront eſtablir pour la commodité de leurs Sujets, trafiquans dans les Royaumes & Eſtats l'un de l'autre, des Conſuls de la Nation de leursdits Sujets, leſquels joüiront des Droits, Libertez & Franchiſes qui leur appartiennent par leur exercice & Employ, & l'établiſſement en ſera fait aux lieux & endroits où de commun conſentement il ſera jugé neceſſaire.

XLVIII. Sa Majeſté & leſdits Seignenrs Eſtats Generaux, ne permettront point qu'aucun Vaiſſeau de Guerre ny autre, équipé par la Commiſſion & pour le ſervice d'aucun Prince, Republique ou Ville que ce ſoit, vienne faire aucune priſe dans les Ports, Havres, ou aucunes Rivieres qui leur appartiennent, ſur les Sujets de l'un ou de l'autre; & en cas que cela arrive, ſadite Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats Generaux employeront leur Autorité & leurs forces, pour en faire faire la reſtitution ou reparation raiſonnablement.

XLIX. L'un des Alliez n'aſſiſtera point les Ennemis attacquans de l'autre, preſens ou à venir, ni par Terre ni par Mer, d'Hommes, d'Argent, de Vivres, Munitions, Vaiſſeaux ou autres choſes qui les pourroient fortifier; en conſervant neanmoins le cours libre du Commerce & Navigation entre les Subjects d'un Allié avec l'Ennemi de l'autre contormement aux Articles precedents.

L. Et afin que tant ſadite Majeſté que les Seigneurs Etats Généraux puiſſent être entierement aſſeurez de l'effet & de l'execution réelle & vigoureuſe de la preſente Confœderation, ils declarent *qu'ils n'ont point de Traittez ni de Conventions contraires à cette Confœderation*, qui les puiſſent empécher, en aucune maniere, d'executer de bonne foi ce preſent Traité en tous ſes Points & Articles.

LI. Le preſent Traité tant d'Alliance que de Commerce, Navigation & Marine, durera vingt-cinq ans à commencer du jour de la ſignature: Bien entendu neanmoins que ſi d'avanture on étoit entré dans la preſtation actuelle de la garantie par rupture ou aſſiſtance en faveur de ſon Allié en vertu de ce Traité, avant l'expiration desdits vingt-cinq ans, le Traité continuera & ſubſiſtera dans ſa force & vigueur en tous ſes Points, juſques à ce qu'un ſera ſorty de la Guerre, en la maniere ci-deſſus ſpecinée.

LII. Les Ratifications de ce Traité ſeront données en bonne forme & eſchangées de part & d'autre dans l'eſpace de *trois mois* à cumpter du jour de la ſignature.

Formulaire des Paſſeports qui ſe doivent donner dans l'Admirauté de France aux Navires qui en ſortiront ſuivant l'Article trente & troiſiéme.

CESAR Duc de *Vendoſme*, de *Mercœur*, de *Beaufort*, de *Penthievre*, & *d'Eſtampes*, Prince *d'Anet*, & de *Martigues*, Pair & Grand Maiſtre, Chef, & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France & Pays reconquis, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront; ſalut: Sçavoir faiſons que nous avons donné congé & permiſſion à . . . . . Maiſtre & Conducteur du Navire nommé . . . . . de la Ville de . . . . . du Port de . . . . . Tonnaux, ou environ eſtant de preſent au Port & Havre de . . . . . de s'en aller à . . . . . charge de . . . . . apres que viſitation aura eſté faite de ſon Navire avant que partir ſera ſerment devant les Officiers qui exercent la Jurisdiction des Cauſes Maritimes, comme ledit Vaiſſeau appartient à un ou pluſieurs Subjets de ſa Majeſté dont il ſera mis Acte au bas des preſentes, comme auſſi de garder & faire garder par ceux de ſon Equipage les Ordonnances & Reglements de la Marine, & mettra au Greffe le rolle ſigné & certifié, contenant les noms & ſurnoms, la naiſſance & demeure des hommes de ſon Equipage & de tous ceux qui s'embarqueront: Lesquels il ne pourra embarquer ſans le ſçeu & permiſſion des Officiers de la Marine, & en chacun Port & Havre où il entrera avec ſon Navire, ſera apparoir aux Officiers & Juges de la Marine du preſent congé, & leur ſera fidelle rapport de ce qui ſera fait & paſſé durant ſon voyage, & portera les Pavillons, Armes, & Enſeigne du Roi & les nostres, durant le voyage, en teſmoin de quoy nous avons fait appoſer noſtre Seing, & noſtre Seel de nos Armes à ces preſentes, & icelles fait contreſeigner par noſtre Secretaire de la Marine. . . . . A . . . . . le jour . . . . . , mil ſix cent cinquante . . ,

ANNO 1662.

Eſtoit ſigné,

CESAR DE VENDOSME,

Et plus bas par Monſeigneur,

Signé,

MATAREL,

Et cachetté du Seel des Armes dudit Seigneur Admiral.

Formulaire de l'Acte contenant le ſerment.

NOUS . . . de l'Admirauté de . . . certifions que . . . Maiſtre du Navire nommé au Paſſeport ci-deſſus a preſté le ſerment mentionné en iceluy, faict . . . . . le . jour de . . .

Autre formulaire des Lettres qui ſe doivent donner par les Villes & Ports de Mer des Provinces-Unies aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article ſuſdit.

AUX Sereniſſimes, tres-Illuſtres, tres-puiſſants, tres-nobles, honnorables, & prudents Seigneurs Empereurs, Rois, Republiques, Princes, Dues, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourguemeſtres, Eſchevins, Conſeillers, Juges, Officiers, Juſticiers, & Regens de toutes honnes Villes & Places, tant Eccleſiaſtiques que Seculiers; leſquels ces Patentes verront ou liront; nous Bourguemeſtres & Regents de la Ville . . . . ſçavoir faiſons que N. N. Maiſtre de Navire comparant devant nous a declaré par ſerment ſolemnel que le Navire nommé N. grand environ ... Laſtes, ſur lequel maintenant il eſt le Maiſtre, appartient aux Inhabitans des Provinces-Unies, ainſi Dieu le vouloit aider, & comme volontiers nous verrions ledit Maiſtre de Navire aidé dans ſes juſtes affaires, nous vous requerons tous en geueral, & en partienliet, ou le ſusdit Maiſtre avec ſon Navire, & Denrées arriveta qu'il leur plaiſe de receevoir benignement, & traiter deüement, le ſouffrant ſur les Droicts accoûtumés des peages & frais, dans, par, & aupres vos Ports, Rivieres & Domaines, le laiſſant naviger, paſſer, frequenter & negocier là où il trouvera à propos, ce que volontiers nous recognoiſtrons. En teſmoing de quoy nous y avons fait appoſer le Seau de noſtre Ville.

Enſuit la teneur du Pouvoir desdits Sieurs Commiſſaires de ſa Majeſté.

LOUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront; ſalut: *l'Affection & les reſpects* que nos treschers & grands Amys, Alliez & Confederez, les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas nous teſmoignent en toutes rencontres les ayant fait reſoudre de deputer vers nous les Seigneurs *Jean* Baron de *Gent*, Seigneur de Oosterwede Lieutenant des Fiefs & Primat du Pays de Lauquemont, *Conrad le Beaumgue*, Conſeiller de la Ville d'Amſterdam, *Juſte de Huybert*, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Zierickzée, tous Deputés dans leur Aſſemblée de la part des Provinces de Gueldres, Hollande & Zeelande, leurs Ambaſſadeurs extraordinaires pour conjoinctement avec le Seigneur *Guillaume Boreel* Chevalier, Baron de Utenhove, Urendie, Seigneur de Steelaud, Duinbeque, Peereboom, &c. leur Ambaſſadeur ordinaire ſur l'occaſion de la concluſion de la Paix entre nous; & noſtre tres-chet & tres-amé Frere & Oncle le Roy d'Eſpaigne, & de noſtre Mariage nous donnez par leurs conjouiſſances, & par leurs civilitez des marques de la part qu'ils prennent à ce qui nous touche, ils leur ont auſſi ordonné de nous faire les ouvertures de *l'amur* de nouveau avec nous par des Traittez d'Amitié & Confœderation, & de Commerce, convenable à la conſtitution de temps & des affaires qui puiſſent aſſeurer la durée de la Paix, par une bonne & terme un'on entre nos Etats & ſes leurs, & eſtablir une mutuelle correſpondance entre nos Subjets, afin de leur faire goûter les fruits & advan-

ANNO 1662. advantages: de quoy lesdits Ambaſſadeurs s'eſtants declarez, nous voulons bien y entendre, & deſirant y apporter tout ce qui peut eſtre attendu de nous en cette occurrence, nous avons eſtimé à propos pour la Negotiation de ces Traitez d'y commettre des perſonnes recommandables par leurs dignitez, leurs ſuffiſances & leurs propres merites, & pour ceſt effect nous avons eren ne pouvoir faire nn meilleur ny plus digne choix que de celles de noſtre tres-cher & feal, le Sieur *Seguier* Comte de Gbien, Chevalier, Chancelier de France, de noſtre tres-cher & bien amé Coulin le Mareſchal de *Villeroy*, & de nos amés feaux Conſeillers en nos Conſeils les Seigneurs Comte de *Brienne* & le *Tellier*, Miniſtres & Secretaires d'Eſtat, & de *Lionne* auſſi Miniſtre de noſtre Etat, tous Commandeurs de nos Ordres, & du Seigneur Comte de *Brienne*, Fils, auſſi Secretaire d'Eſtat, & de nos Commandemens & du Seigneur *Colbert* Conſeiller dans tous nos Conſeils & Intendant de nos Finances: desquels l'esperience & l'adreſſe au maniement des plus importantes affaires, & la fidelité & affection à noſtre ſervice nous ſont esgalement cogitues. A iceux, pour ces cauſes & autres à ce nous mouvans, de l'advis de noſtre Conſeil, où eſtoient la *REYNE* noſtre tres-honnorée Dame & *Mere*, noſtre tres-cher & tres-amé *Frere* unique le Duc *d'ORLEANS*, & autres Princes de noſtre ſang, grands & notables Perſonnages de noſtre Conſeil & de noſtre certaine ſcience, pleine puiſſance & authorité Royale, avons donné & par ces preſentes ſignées de noſtre main, donnons plein pouvoir, ordre, & commiſſion d'eſcourer, conferer, negocier, & traiter en noſtre nom, avec lesdits Seigneurs Ambaſſadeurs extraordinaires & ordinaires desdits Seigneurs Eſtats Generaux, munis de Pouvoirs à ce ſuffiſants, des conditions d'nn Traitté *d'Alliance & Confederation, Commerce, Navigation, Marine*, tels qu'ils jugeront les plus utiles & ſortables au bien commun de nos Etats & affaires, en convenir, les reſoudre, arreſter & conclurre, & en ſigner les Articles, promettant en foy & parolle de Roy, d'avnir pour agreable, ferme, & ſtable tout ce que par ledit Seigneur *Seguier* Chevalier, Chancelier de France, par noſtre dit Couſin le Duc de *Villeroy*, & par lesdits Seigneurs Comte de *Brienne*, le *Tellier*, de *Lionne*, & Comte de *Brienne* Fils, & *Colbert*, touts enſemble & par la plus grande partie en eas d'abſence, maladie, ou legitime empêchement d'aucuns d'entre ens, aura eſté accordé & ſigné, de le rarifier, en la meilleure forme que faire ſe pourra, & d'en faire délivrer les Lettres de Ratification, an terme & en la maniere qui aura eſté preſcripte & reglée par ledit Traitté. Car tel eſt noſtre plaiſir: en tesmoing de quoy nous avons fait mettre noſtre Seel à cesdites preſentes. Donné à *Paris* le 10. jour *d'Avril* l'An de grace *mil ſix cents ſoixante & un*; & de noſtre Regne la *dix-huitieme*.

Signé,

LOUIS

Et plus bas ſur le reply,

Par le Roy,

PHELIPPEAUX;

Et ſcellé ſur double queüe du grand Scau de cire jaune.

Enſuit la teneur du Pouvoir desdits Sieurs Ambaſſadeurs extraordinaires, & ordinaires des Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies.

LEs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays Bas à tous ceus qui ces preſentes Lettres verront, ſalut. Aprés avoir donné des preuves de l'affection que nous avons pour le repos de la Chreſtienté dans la Pais que l'on vient de conclurre dans le *Nort*, nous croyons la devoir affermir, en traitrant avec le Roy tres-Chrétien nne eſtroite, bonne, ſincere, durable & mutuelle Amitié, Union & Alliance, pour la defence & conſervation reciproque des Eſtats & Subjects de l'un & de l'autre, de leurs Libertez & Franchiſes, particulierement, au fait de la *Marine, Navigation, & du Commerce*, & generalement tous les intereſts communs, contre tous ceux qui les y vouloient troubler & empêcher, par Mer ou par Terre: à quoy voulans apporter tout ce qui peut eſtre attendu de nous, nous avons reſolu d'envoyer en France nne Ambaſſade extraordinaire compoſée de quelques Perſonnages de qualité pour traitter de noſtre part avec ledit Roy ou avec les Commiſſaires que ſa Majeſté voudra nommer pour cet effect. Et ſçachant que pour ce ſubject nous ne pouvons faire un meilleur choix, que du Sieur *Jean Baron de Gent*, Seigneur d'Otterwede, Lieutenant des Fiefs & Primat du Pays de Fauquemont, *Conrad de Beuningue*, Conſeiller de la Ville d'Amſterdam; & *Juſte de Huybert*, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Zierickzée, tous Deputés dans noſtre Aſſemblée de la part des Provinces de Gueldres, Hollande & Zeelande, tant pour la grande connoiſſance qu'ils ont des affaires publiques, que de celle que nous avons de leur ſuffiſance, prudence, & fidelité: Nous pour ces cauſes & autres à ce nous mouvants, avons donné & donnons par ces preſentes plein pouvoir, authorité, commiſſion, & mandement ſpecial ausdits Sieurs de *Gent*, van *Beuningue*, & de *Huybert*, & à chacun d'eus, en particulier, ſi par maladie ou autre empêchement ils ne pouvoient entrevenir tous au Traitté, pour de noſtre part & en noſtre nom & qualité des Ambaſſadeurs extraordinaires conjoinctement avec le Sieur *Guillaume Boreel*, Seigneur de Duinbeke, &c. noſtre Ambaſſadeur ordinaire en la Cour de France, faire & conclure ledit Traitté *d'Alliance defenſive, de Marine, Navigation*, avec ſadite Majeſté tres-Chreſtienne ſeparement, ou conjoinctement avec le Ruy de la Grande Bretaigne, & pour cet effect de conferer avec les Commiſſaires qu'il luy plaira nommer, comme auſſi de convenir, promettre, reſoudre, conclure & arreſter enſemblement tout ce qui ſera eſtimé à propos & neceſſaire pour le bien commun du Royaume de France & cette Republique, & mesmes d'en conclurre, & ſigner un Traitté; faire & paſſer tels Inſtruments, Actes, & Promeſſes en bonne & deüe forme & faire generalement tout ce que nous ferions, ſi nous y eſtions preſens, quand mesmes il ſeroit beſoin de Mandement plus ſpecial, promettant ſincerement & de bonne foy avoir pour agreable, & tenir ferme & ſtable tout ce que lesdits Seigneurs Ambaſſadeurs promettront, accorderont, agiront, conviendront, & ſigneront en ladite affaire pour l'obſerver, accomplir & executer inviolablement, & n'aller jamais à l'encontre directement ou indirectement en quelque maniere que ce puiſſe être, ains d'en faire expedier nos Lettres de Ratifications, en la forme la plus authentique que faire ſe pourra & quand il ſera beſoing. Donné à la *Haye* en noſtre Aſſemblée ſous noſtre Seel & ſous le Seing, & Paraphe ordinaire de noſtre Greffier le 5. Octobre *mille ſix cents ſoixante*.

Signé,

P. SWANENEURGH, vt.

Et plus bas ſur le reply par Ordonnance desdits Seigneurs Eſtats Generaux.

N. RUYSCH:

Et ſcellé ſur double queüe du grand Scau de cire jaune.

En foy de quoy nous Commiſſaires & Ambaſſadeurs ſusdits, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs avons esdits noms ſigné ces preſentes de nos ſeings ordinaires & à icelles appoſez les Cachets de nos Armes. A *Paris* le *vingt ſeptieme* d'Avril, l'An *mil ſix cents ſoixante deux*.

Signé,

(L. S.) SEGUIER.
(L. S.) VILLEROS.
(L. S.) DE LOMENIE.
(L. S.) DE TELLIER.
(L. S.) DE LIONNE.
(L. S.) DE LOMENIE.
(L. S.) COLBERT.
(L. S.) J. DE GENT.
(L. S.) C. VAN BEUNINGEN.
(L. S.) J. DE HUYBERT.
(L. S.) G. BOREEL.

ANNO 1662.

Articles convenus entre le Roy tres-Chreſtien de France, & de Navarre; & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays Bas, en explication de l'Article cinquieſme, *comme auſſi des* troiſieme *&* quatrieſme *du Traitté d'Alliance de ſa Majeſté avec leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, conclu & arreſté ce jourd'huy* vingt ſeptiéme *d'Avril, l'An* mil ſix cent ſoixante deux.

LE cas de l'Article *cinquieſme* ſuſdit venant à eſcheoir, ledit Seigneur Roy & ſes Succeſſeurs ſeront *obligez d'aſſiſter* leſdits Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies, toutes les fois qu'ils ſeront attaquez ou troublez, ainſi qu'il eſt plus au long exprimé dans ledit Traité d'un ſecours de *douze mille* Hommes *d'Infanterie*, bien armés, ſoubs tels Regimens, Compagnies, Collonels, & autres Officiers que ladite Majeſté trouvera à propos, & jugera les plus propres pour une telle aſſiſtence; & livrera & entretiendra ledit ſecours à ſes deſpens, pour le ſervice deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, *tout le temps*, qu'on ne ſera pas obligé d'entrer en rupture ſelon le Traitté, & ledit Article d'iceluy, auſſi leſdits Seigneurs Eſtats Generaux ſeront obligez au reciproque *d'aſſiſter* ledit Seigneur Roy, toutes les fois qu'il ſera attaqué, ou troublé en la maniere ſuſdite, d'un ſecours de *ſix mille* Hommes *d'Infanterie*, bien armez, ſoubs tels Regiments, Compagnies, Colonels, & autres Officiers, que leſdits Seigneurs Eſtats Generaux trouveront à propos, & les jugeront plus propres pour une telle aſſiſtence; & les livreront & entretiendront à leurs deſpens au ſervice dudit Seigneur Roy, *tout le temps*, qu'on ne ſera pas obligé d'entrer en rupture ſelon le Traitté & ledit Article d'iceluy.

II. Celuy qui ſera ouvertement attaqué en la maniere ſuſdite, aura la liberté de prendre le ſecours ou *tout en Soldats*, ou *tout en argent*, ou une partie en Soldats, & une partie en Vaiſſeaux, Armes, Munitions de Guerre, argent, ou autres choſes propres à l'uſage de la Guerre, ſi bien que *mille Soldats* ſeront taxez à *dix mille livres* par mois, ſelon le cours de la Banque d'Amſterdam, comptant *douze mois*, en l'An; & le payement s'en fera au commencement de chaque *mois* par portions égalles, de telle ſorte, qu'en cas que le payement ſe faiſſe en partie, ou tout en argent, les Deniers en ſeront delivrés à Paris, ou à Amſterdam reſpectivement; mais en cas que la ſuſdite preſtation ſe faiſſe en partie, ou toute en Munitions de Guerre, Vaiſſeaux, ou autres choſes propres à l'uſage de la Guerre; l'Aſſiſté ſera obligé d'aller recevoir, & querir luy meſme les Munitions de Guerre, ou Vaiſſeaux dans le Pays de celuy qui aſſiſtera, ou fournira le ſecours.

III. Lors que le ſecours ſe livrera en Soldats, ils ſeront entierement ſoumis au commandement, & ordre de celuy, auquel ils ſeront envoyez, pour s'en ſervir; & pour les tranſporter aux lieux, où bon luy ſemblera par l'Eau, & par Terre, à la Campagne, aux Sieges, à la garde des Places, & par tout où la neceſſité, ou l'utilité l'exigera, avec cette reſerve toutes fois que les Compagnies ne pourront point eſtre entierement ſeparées les unes des autres, mais qu'elles demeureront enſemble ſoubs leurs Drappeaux, du moins au nombre de *deux*, ou *trois cents* Soldats de chaque Regiment.

IV. Apres que le ſecours formé de Soldats ſera envoyé par l'Aſſiſtant, & receu par l'Aſſiſté, il ſera au pouvoir de l'Aſſiſté de remplir *les Charges vacantes*, juſques aux Drappeaux inclusivement à commencer par les Chefs, pourveu que les Perſonnes, à qui les Charges vacantes ſeront conferées, ſoient choiſies des Troupes du ſecours.

V. Lors que la neceſſité des affaires ſera juger, & connoitre, que le ſecours promis, & accordé devra eſtre augmenté, ledit Seigneur Roy, & les Seigneurs Eſtats Generaux taſcheront d'en convenir enſemble.

VI. Et quoy que dans le Traitté d'Alliance *defenſive* arreſté, & conclu ce jourd'huy entre les Commiſſaires du Roy tres-Chreſtien, & les Ambaſſadeurs extraordinaires & ordinaires des Eſtats Generaux des Provinces Unies il ſoit convenu, que la *Garantie* ſtipulée dans le *troiſieme & quatrieſme* Articles *s'eſtendra ſur tout l'Eſtat desdites Provinces-Unies*, & toutes les Places où elles ont leur Garniſon, ſa Majeſté toutes fois en conſideration de l'Alliance, qu'elle a avec Meſſieurs l'Electeur de *Cologne*, & le Duc de *Neubourg*, entend n'eſtre point obligée à ladite Garantie, en cas que ledit Electeur, ou Duc chacun à part, & ſeparement vient à attaquer, le premier la Ville de *Rhimbergh*, & l'autre la Ville de *Raveſtein*, avec ſes propres forces ſeulement; mais bien s'il vient à s'y ſervir de l'aide, ou aſſiſtence d'aucun autre Potentat, Prince, ou Eſtat, ſoit en Hommes, Argent, ou autre maniere quelconque directement, ou indirectement, ou d'agir l'un & l'autre enjoinctement; auquel cas d'aſſiſtence, ou de conjonction la ſuſdite Garantie ſera obligatoire à l'égard desdits Princes, comme elle l'eſt contre tous autres, ſans que l'exception preſente puiſſe eſtre eſtenduë à aucun cas non exprimé en icelle au prejudice de ce qui eſt convenu dans ledit Traitté.

VII. D'autant que le Traitté de Paix fait entre le Roy de Portugal, & les Seigneurs Eſtats des Provinces Unies n'eſt pas encore ratifié, & que la Garantie ne ſa doit eſtendre, que ſur les Traittés qui ſont paſſez en bonne & deüe forme; il a eſté convenu que ſa Majeſté ne ſera obligée à aucune Garantie contre ledit Roy de *Portugal*, qu'apres que ledit Traitté fait, ou autre qui pourra eſtre fait, pour finir la Guerre, qu'ils ont preſentement, ſera deüement ratifié, auquel cas il ſera compris dans la Garantie, comme les autres Traittés, ſelon qu'on en eſt convenu.

Leſquels Articles auront pareille force, & vigueur, que s'ils eſtoient inſerez dans le corps du ſuſdit Traitté general paſſé ce jourd'huy. Fait à *Paris* le *vingt ſeptieme* d'Avril, *mille ſix cents ſoixante deux*,

Signé,

(L. S.) SEGUIER.

(L. S.) VILLEROY.

(L. S.) DE LOMENIE.

(L. S.) TELLIER.

(L. S.) DE LIONNE.

(L. S.) DE LOMENIE.

(L. S.) COLBERT.

(L. S.) J. DE GENT.

(L. S.) C. VAN BEUNINGEN.

(L. S.) J. DE HUYBERT.

(L. S.) G. BOEEEL.

Article ſeparé touchant l'impoſition de cinquante Sols par Tonneau *ſur les Navires Eſtrangers ſortans des Ports de* France.

IL a eſté ſtipulé de la part du *Roi tres-Chrétien*, & conſenti par les Seigneurs *Eſtats Generaux* des Provinces-Unies du Pays Bas, que l'égalité, qui doit être preciſement obſervée à l'égard des Subjects de l'un, & l'autre Allié, avec les Naturels en matiere des Droits, charges, & impoſitions, ſelon l'Article *vingtieſme* du Traitté d'Alliance conclu ce jourd'huy, ne derogera pas à l'impoſition de *cinquante Sols par Tonneau*, eſtablis en France ſur les Navires *Eſtrangers*, & que les Subjects des Seigneurs Eſtats des Provinces Unies, ſeront obligez de payer, comme tous autres Eſtrangers: ſi ce n'eſt que ſa Majeſté ſur les remonſtrances, qui pourroient luy eſtre faites cy-apres de la part desdits Seigneurs Eſtats, en les examinant avec cette grande affection de laquelle il plaiſt à ſa Majeſté de les honnorer, en diſpoſât autrement: mais ſeront par ladite Majeſté, donné des à preſent les ordres neceſſaires, à ce que ladite impoſition de *cinquante Sols* ne ſoit exigée des Navires des Subjects desdites Provinces-Unies *qu'une fois pour chaque Voyage* en ſortant des Ports de ſon Royaume, & non en y *entrant*, & que leſdits Navires chargez de Sel ne payeront que la moitié desdits *cinquante Sols*, à condition que leſdits Seigneurs Eſtats trouveront à propos de mettre ſemblable impoſition ſur des Navires Eſtrangers chez eux (ce qui leur demeurera libre) ne pourront *pas exceder* au regard des Subjects de ladite Majeſté, la taxe de ce que les leurs payent en France; demeurant à l'égard de tous autres Drois, charges & impoſitions preſentes, ou à venir ledit *vingtieme* Article en ſon entiere force & vigueur, ſans pou-

ANNO 1662. pouvoir eſtre limité ou excedé par aucune autre exception, ou reſtriction que celle qui eſt exprimée cy-deſſus.

Lequel Article aura pareille force & vigueur que s'il eſtoit inſeré dans le corps du ſusdit Traitté general paſſé ce jourd'huy. Fait à *Paris* le *vingt-ſeptieme* d'Avril *mil ſix cent ſoixante deux.*

Signé,

(L. S.) SEGUIER.

(L. S.) VILLEROY.

(L. S.) DE LOMENIE.

(L. S.) TELLIER.

(L. S.) DE LIONNE.

(L. S) DE LOMENIE.

(L. S.) COLBERT.

(L. S) J. DE GENT.

(L. S.) C. VAN BEUNINGEN.

(L. S.) J. DE HUYBERT.

(L. S.) G. BOREEL.

Traitez que le Roi de FRANCE *deſire eſtre guarantis par les Seigneurs Eſtats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, conformement à l'Article III. du Traité d'Alliance, d'Amitié, Commerce & Marine, fait entre les Commiſſaires de ſa Majeſté, & les Ambaſſadeurs extraordinaires deſdits Seigneurs Eſtats le 27. d'Avril* 1662. [Lettres, Memoires & Negotiations du Comte d'ESTRADES en Hollande. Tom. I. pag. 150.]

LEs deux Traitez de Querasque en Piemont, du 6. Avril & 19. Juin 1631. faits entre les Deputez de l'Empereur & du Roi, touchant les Diferents entre les Ducs de Savoye & de Mantoüe.

Traité fait avec Monſ. de Savuye pour le depoſt de Pignerol pendant ſix mois entre les mains de ſa Majeſté du 19. Octobre 1631.

Traité de l'acquiſition de la proprieté & Seigneurie de la Ville & * *Chancelerie* de Pignerol, fait à Turin le 5. Juillet 1632.

* Lisez *Châtellenie.*

Le Traité de Peronne du 8. Juillet 1641. pour la Protection du Prince de Monaco.

Le Traité de Munſter du 28. Octobre 1648. avec celui de Neutemberg pour ſon execution du 2. Juillet 1650.

Traité de renouvellement d'Alliance avec les Cantons Suiſſes depuis l'an 1650.

Le Traité des Pirenées fait entre la France & l'Eſpagne le 7. Septembre 1659.

Le Traité fait à la Haye le 21. Juin 1659. entre la France, l'Angleterre, & les Eſtats Generaux des Provincet Unies, pour moyenner la Paix, entre la Suede & le Danemarc.

Traité de Coppenhague du 21. Mai 1660 fait entre la Suede & le Dannemarc, avec la Mediation de la France, de l'Angleterre, & desdits Eſtats.

Traité d'Olive, fait entre la Suede, le Roi, & la Republique de Pologne, & l'Electeur de Brandebourg, avec la Mediation de la France.

Traité de Paix entre le Royaume de France & la Republique d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande du 3. Octobre . . . . . .

Traité accordé par le Roi à Monſieur le Duc de Lorraine, pour ſon retabliſſement dans ſes Eſtats du dernier Fevrier 1661

Traité d'Alliance, fait entre le Roi, & Monſ. l'Electeur de Treves à Fontainebleau le 12. d'Octobre 1661

Traité d'Alliance du Rhyn du 15. d'Aouſt 1658. prorogé le 13. d'Aouſt 1660. & de la jonction de Monſ. le Duc des Deux Ponts à icelluy.

Prorogation dudit Traité d'Alliance depuis le 15. d'Aouſt 1663. juiqu'à pareil jour de l'an 1667.

Traitez faits avec l'Archi-Duc Ferdinand d'Inſpruch, pour le payement des trois millions dûs pour l'Alſace, en conſequence du Traité de Munſter. ANNO 1662.

Le Traité fait avec l'Angleterre pour la vente de Dunkerque.

Fait à Paris le 6. d'Avril 1663.

Signé, DE LOMENIE.

Lijſte vande Tractaten, wegens de Vereenighde Vrye Nederlanden naer Vranckrijck geſonden, om aldaer in gevolghe van't 3. Artikel van't Tractaet in den Jare 1662. *tuſſchen den Kon: en d'Heeren Staten Generael geſloten, geguarandeert te werden* [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh, Tom. IV. Liv. XLII. pag 887. in Fol. Sur l'Imprimé à Roterdam chez Floris Schouten. Ann. 1662.]

1. TRactaet met Brandenborgh ghemaeckt, den vierden September 1636. ter ſaecke van de Brandenburghſche ſchult.

2. Item met Brandenburgh in datn den 2. April 1632. over de betaling van Cxx M. gul. van onkoſten tot recuperatie vande Cleefſche Landen.

3. Tractaet met Sweeden gemaeckt den 1. September 1640.

4. Item de ſecrete Artyckelen op't voorſz. Tractaet vande Jare 1640 wegens het ſecours wederſyts te doen by turbatie vande Commercie ende Navigatie inde Baltiſche Zee.

5. Tractaet van guaranție met Sweden, ende de prolongatie van't voorſz. Tractaet de ann. 1640. ſijnde van dato den 15. Auguſty 1645.

6. Tractaet met Denemerck den 13. Auguſt 1645. gemaeckt over den Horiſontſche Tol.

7. Item met Denemercken, in dato den 12. February 1647. over den Oriſontſchen Tol raeckende de Sourlaſten.

8. Tractaet van Vrede met den Koninck van Spaingen in dato 30. January 1648.

9. Tractaet ende Ligue defenſive met Denemarcken den 9. Octob. 1649.

10. Tractaet van Marine met Spaingen den 17. Decemb. 1650.

11. Tractaet met Denemercken den 26. Septembris 1653. over de teſchiffie vande Tractaten van redemtie der tollen inden Oriſondt.

12. Tractaet van Alliance defenſive met Brandenborgh den 27. July 1655.

13. Tractaet met Sweeding tot Elbingh geſlooten den 1. Septembris Nieuwenſtyl 1656. ſijnde een renovatie van voorgaende Tractaten.

14. Tractaet met Denemercken den 17. Juny 1657. ſijnde een ampliatie van voorgaende Tractaten.

15. Item met Denemercken den 15. April 1658. op de meeting der Schepen.

16. Tractaet met Engelant den 6. February 1659. over de 3. Schepen de Poſtillon, Fredrick ende François & Jean.

17. Tractaet met Vranckryck den 21. Mey 1659. over de als doen ſwevende differenten in't Noorden, inſonderheyt tuſſchen Sweeden ende Denemercken.

*18. Tractaet met Zweeden den 29. October 1659. zynde elucidatie ende naerder verklaringh van't Elbinghſche Tractaet.

19. *Eodem die* nach een Tractaet van vernieuwinge van Vrientſchap.

20. Tractaet met Engelant den 29. July 1656. over de als doen ſwevende differenten in Noorden, ende inſonderheyt tuſſchen Denemerken ende Zweeden.

21. Acte van verklaringe van Denemercken den 29. October 1659 over d'elucidatie vant Elbinghſche Tractaet.

22. Acte vande Sweetſche Commiſſariſſen vande S. Marty 1660. waer by belooft wort dat geene Nederlantſche Schepen door de Sweeden eenige ſchade zal werden aengedaen.

CLXIII.

(1) *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre, & le Baſſa & Divan d'*ALGER, *fait le troiſiéme de Mai*, 1662. [AITZEMA, *Affai-* 3. Mai. ANGLETERRE ET ALGER.

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand : mais comme il n'eſt pas la Langue originale, on ſe contente de le mettre ici en François.

ANNO 1662.

faires d'Etat & de Guerre. Tom. X. pag. 417. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europ.* Tom. IX. pag. 687. en Allemand & avec quelques legeres differences, ſur la fin.]

I. QUe d'ici en avant & pour toujours il y aura une bonne & ferme Paix entre ſa Majeſté le Roi de la Grand'Bretagne &c. & le Baſſa, Divan & les Gouverneurs d'Alger, & des Domaines en dependans, & les Vaiſſeaux, Sujets & Peuples des deux Parties ne ſe feront aucune offence ni dommage l'une à l'autre, mais ſe traiteront les unes les autres avec tout le reſpect & l'Amitié poſſible; Et tous les Vaiſſeaux apartenants au Roi de la Grande Bretagne, ou quelques uns de ſes Sujets pourront librement venir dans les Ports d'Alger, & là y achetter & vendre, comme dans les tems precedens, enſemble dans tous les autres Ports dependans du Gouvernement d'Alger, en payant les Droits de dix par cent comme ci-devant; Et perſonne étant ſous la Juriſdiction d'Alger ne pourra faire ni dire aucune choſe contre les Sujets de ſa Majeſté.

II. Que tous les Vaiſſeaux qui apartiennent tant à ſa Majeſté Britannique qu'à quelqu'un de ſes Sujets, comme auſſi ceux qui appartiennent à la Maiſon d'Alger, pourront paſſer & trafiquer librement dans les Mers, ſans aucune recherche, empêchement ou moleſte, quels qu'ils puiſſent être.

III. Que tous les Sujets du Roi de la Grand Bretagne qui ſont preſentement eſclaves à Alger ou en d'autres Lieux des Pais en dependans ſeront remis en liberté, en payant le prix pour lequel ils ont été vendus la premiere fois ſur le marché, & qu'à l'avenir aucun Sujet de ſa Majeſté ne ſera achetté ou vendu, ou fait eſclave dans Alger, ou dans les Pais eu dependans.

IV. Que ſi quelque Vaiſſeau de Tunis, Tripoli, ou Salé, ou quelque autre, amene dans Alger ou autres Places en dependantes, quelques Vaiſſeaux, monde ou Marchandiſes apartenans aux Sujets de ſa Majeſté de la Grand'Bretagne, les Gouverneurs de ces lieux ne permettront pas qu'ils y ſoient vendus.

V. Quand quelque Marchand d'entre les Sujets du Roi de la Grand'Bretagne, viendra à mourir dans Alger, ou en quelques lieux en dependans, le Baſſa, Aga, ou autres Miniſtres ne ſe ſaiſiront point de ſon argent ou de ſes Marchandiſes, mais demeureront entre les mains du Conſul Anglois.

VI. Qu'il ſera permis aux Anglois & à leur Conſul qui ſont reſidens à Alger d'avoir au lieu pour y faire leurs prieres, & que perſonne ne fera, ſoit de paroles, ſoit de fait, aucun tort ni dommage quel que ce puiſſe être, à quelqu'un des Sujets de ſa ſusdite Majeſté.

VII. S'il arrivoit que quelque Sujet de ſa Majeſté vint à fraper un Turc ou un Maure, s'il eſt pris, il pourra être puni; mais s'il s'échape, on ne pourra pour ce ſujet rien dire au Conſul Anglois ni à quelques autres des Sujets de ſa Majeſté.

VIII. Si quelque Vaiſſeau de Guerre de ſa ſusdite Majeſté vient dans Alger ou dans quelques autres Ports de ce Gouvernement avec quelque Priſe; elle pourra y être venduë, & le Maître du Vaiſſeau en pourra diſpoſer à ſa volonté, ſans être moleſté de perſonne, & ils ne ſeront tenus de payer aucune ſorte de peage. Et ſi lesdits Vaiſſeaux ont ſaute de quelque proviſion, vivres ou quelque autre choſe, ils pourront l'achetter librement ſuivant le prix courant du marché.

IX. Que les Vaiſſeaux apartenants à ſa Majeſté de la Grand'Bretagne venants dans Alger ou autres Ports dudit Pais, payeront pour les Marchandiſes qu'ils vendront le Peage **raiſonnable*, & celles qu'ils ne vendront pas pourront être reportées à bord du Vaiſſeau, ſans en payer aucun droit.

* Raiſonnable] Inter ejusmodi. C'eſt ainſi que la porte l'exemplaire du Theatrum Europæum.

X. Que ſi quelques Vaiſſeaux de ſa Majeſté ou de quelqu'un de ſes Sujets, venoient à échoüer ſur les côtes dependantes d'Alger, ils ne ſeront point declarez de priſe, ni les Marchandiſes confiſquées, non plus que l'Equipage fait eſclave; mais les gens d'Alger feront tout leur poſſible pour les ſauver eux & leurs Marchandiſes.

XI. Que le Conſul, ou quelques autres des Sujets de ſa Majeſté ſusdite ne ſeront tenus de payer les debtes de quelque nuse Anglois, ou Sujet de ſa Majeſté, à moins qu'ils n'en ſoient demeurez caution.

XII. Qu'aucun Sujet de ſa Majeſté de la Grand'Bretagne en cas de differends ne ſera tenu de ſubir aucune Sentence que celles du Divan.

XIII. Que les Sujets de ſa Majeſté qui auront quelques affaires à demeler entre eux, ne ſeront ſujets à aucune Juriſdiction, que celle du Conſul.

XIV. Qu'aucun Marchand ni autre Sujet de ſa Majeſté étant paſſagers, ne ſeront moleſtez ni lezez dans aucuns des Havres.

Et pour que * *le dernier* Article puiſſe d'autant mieux être pratiqué, ſuivant le veritable eſprit & ſens d'icelui, eſt accordé que ſi quelque Vaiſſeau de Guerre Algerien vient à rencontrer quelques Vaiſſeaux Marchands apartenants à ſadite Majeſté Britannique, n'étant point dans quelques Mers apartenantes à ſa Majeſté, il aura la liberté d'envoyer à bord dudit Vaiſſeau Marchand un Eſquif ſeulement, avec deux hommes de plus que les Rameurs ordinaires, & pas d'avantage que deux, ſans le commandement ou congé exprés dudit Vaiſſeau Marchand. Qu'auſſi tôt qu'on aura produit le Paſſeport de la main & Sceau du Grand Admiral d'Angleterre, le ſusdit Eſquif ſe retirera auſſi tôt, & le Vaiſſeau Marchand continuera ſa route, & quand quelque Vaiſſeau de Guerre de ſa Majeſté Britannique viendra à rencontrer quelque Vaiſſeau Algerien, ſi le Maître du Navire vient à produire un Paſſeport du Gouverneur d'Alger, & que la plus grande partie de l'Equipage ſoit compoſée de Turcs, Mores ou Eſclaves, le Vaiſſeau Algerien pourra librement continuer ſon chemin.

* *Le dernier.* C'eſt une faute. Il faut lire *le ſecond.* Le ſens le veut ainſi, & la Copie Allemande, ou *Theatrum Europæum* l'écrit auſſi.

Qu'auſſitôt aprés que ces Articles auront été ſignés & ſcellés par les Regens & ceux qui ont l'Authorité Souveraine de la Ville & Royaume d'Alger, toutes les injures & dommages faits & ſoufferts de part & d'autre ſeront oubliez, & cette Paix ſera eu ſa force, & que tous les dommages & butins qui ſeront commis de part & d'autre aprés ces preſentes paſſées & la Paix publiée, ſeront reſtituez. S'il arrive quelque different de l'un ou de l'autre côté, il ne ſera point permis de rompre la Paix, pour cela, juſques à ce que la ſatisfaction en ait été ſeſuée.

CLXIV.

ANGLETERRE & ALGER.

(1) *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre & le Baſſa & Divan d'*ALGER, *Fait en* 1662. [*Theatrum Pacis* Tom. II. pag 171. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europ.* Tom. IX. pag. 821. en Allemand.]

QUandoquidem Rex Angliæ ejusque Populus pangere nobiſcum Pacem intendiſſet &, Archithalaſſus Lauſon à Rege ad hunc finem Mandatis plenitiſſimis inſtructus, una cum novem Navibus huc venſſet, propéque Algirum in anchoris ſteriſſet, aliquos ſuorum principaliorum Officialium in Continentem miſit, qui ſic loquebantur: Domini & Amici noſtri vixímus, DEO ſit Laus & Gloria! vobiſcum fraternè & pacatè, tàm Mari, quam Terra, ſic ut invicem bona cum pace negotiabamus, cùm vero deinde, ſine culpa noſtra, ſolummodò ob frigúſcula quædam ſuborientia, Bello denuò invicem implicaremur & nonnulla funeſta ſanguinolentave prælia inter nos committeremur; Propterea Rex noſter Archithalaſſo ſuo ſuperum in mandatis dedit, ut vobiſcum hominibus bonam firmamque Pacem ſanciret, quam nunc æquis conditionibus concludere conſtituimus, quod ſi his ipſis contenti eritis, eas vobis proponemus. Quod ut facerent univerſus Senatus hujus Urbis liberæ cosum facultati commiſit.

I. Si Navis aliquis vi tempeſtatum in Territorio Urbis Algirenſis evertatus, naufragæ Navis reliquiæ Urbi cedent, Perſonæ verò & Bona ejus aut quicquid eo conſervatum fuit, Proprietariis liberum maneat.

II. Si lis Anglo cum Turca quopiam intercedat, de ea Divan juſtè decernet, operamque impendet, quo diſſidium ſopiatur, atque ei, qui cauſæ Juſtitiam fovet, Jus & Juſtitia adminiſtretur.

III. Si quid diſcordiarum inter Anglos ſuboriatur, ſive

(1) Quoi que ce Traité ſoit de la même année que le precedent nous l'avons mis ici, parce qu'il eſt tout different. Le Lecteur jugera ſi ces deux Traitez ont pu être faits la même année, ou lequel des deux eſt le veritable. *Adriani* dit que celui qu'il allegue eſt celui que fit l'Amiral *Lauſon.*

ANNO 1662.

ſive ex cauſa Tumultus aut Homicidii, aut Cauſa Civili, in eo tantùm Conſul Judex iit.

IV. Si Anglus Turcæ pecuniam debeat deſuper non Conſul, ſed Cadi (id eſt, Judex) juſtè judicet.

V. Quod ſi contigerit, ab una aut altera parte de prælüs tàm in Mari quàm Terrâ commiſſis conqueri, propterea tamen & ob queretam hanc intemptatam Pax non rumpetur, ſed Pars una alteri id per Literas ſignificet, & deliquens, qui Pacem hanc infringere præſumſit, punietur, aut caput eidem ampotetur.

VI. Caſu quo Navis Anglicana Alimentis aut allo inſtructu navali indiguerit, ſi ea emerint & ſolverint, alia præterea jura eorum nomine pendere obſtricti haud ſunto.

VII. Si Naves quædam authoritate publicâ inſidianſes hoſtilibus Navigiis Algirenſes, Anglicanis Mercatoriis Navibus in Mari obviam iverint, poterunt hæ Naves inſidioſæ Lembos ſuos ad Anglicanas Naves, & in iis præter Remiges, duas vel tres perſonas mittere, quæ duæ ſolæ perſonæ Navim conſcendent, ſciscitarum ex Nauta, an Hiſpanos, Genuenſes aut Portugallos, aut eorum Bona ſecum vehat; & ſi reſponderit Nauta, quod quidam harum Nationum aut earum Bona quædam in Navi exiſtant, Nauta hujusmodi Bona vel Perſonas luſidiatori tradere tenebitur, ut tamen hic nautum loco illorum perſolvat. Verùm Inſidiatori tali, ut Nauram aut homines ejusdem fuſtibus, minis aut verberibus id profiteri cogar, permiſſum haud eſto.

VIII. Quando Mercatores Anglicani cum Navibus ſuis advenient, & Bona ſua in continenti venum exponent, ingreem omnium Gabellarum de vendiris rebus pro quibuslibet centenis decem ſolveur, at de iis, quæ vendere, nequiverint, nullas planè pendent.

Et eum Augli omnia ſupra dicta propoſuiſſent, Senatus dictos Articulos gratos eſſe, reſpondit, infimul exquirens, an aliquis eſſet, qui haberet, quod contradiceret, quò id ipſum indicaret; quod ſi ex poſt facto aliquid novi, huic Paci contrarium aut detrimentoſum ab aliquo in medium proferretur, in hunc omninò ſeverè animadverteretur, & talis nequaquam in Oſdine noſtro annumeraretur, atque quicquid regerere poruiſſet, receuſeretur, ſublatis Manibus DEO pro benigniture ſua, & Pace inter Regem Angliæ & hanc Urbem conceſſâ gratiæ actæ ſuêre, concordatumque ſuit à Parte utraque, ut is, qui Pacem transgrederetur, pœnis duriſſimis afficeretur.

CLXV.

24 Juin. **Vergleich zwiſchen Ertzhertzog Leopold zu Oeſterreich / als Großmeiſtern des Teutſchen Ordens / und denen Herren General Staaten der Vereinigten Niederlanden / wegen der Souveenität des Dorffs und Herrlichkeit Gemert / getroffen; Wodurch dieſelbe dem Großmeiſter übergeben wirdt / jedoch daß die zu Gemert dem Gerichts zwang der Stadt Hertzogenbuſch unterworffen ſeyn / und dabey auch denen Herren Staaten von dem Großmeiſter 40000. gulden bezahlet werden ſollen. Geſchehen den 14. Juny 1662.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Specia. Contin. I. Fortſetzung III. pag. 77. von Teutſchen-Orden / d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPIS *Acta Publica* Tom. VIII. Lib. IX. Cap. CXLVIII. pag. 382. & dans une Feuille volante imprimée à Rotterdam chez ISAACK DE VRIEND en 1662. en Hollandois.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre LEOPOLD *Archi-Duc d'Autriche, comme Grand Maiſtre de l'Ordre Teutonique, & les Seigneurs Eſtats Generaux des* PROVINCES UNIES *des Pais bas, touchant la Souveraineté du lieu & Territoire de* Gemert. *Elle y eſt cedée audit Grand Maiſtre, en ſorte pourtant que la Jurisdiction civile demeurera à la Ville de Bois-le-Duc; & qu'une Somme de 40 mille Florins ſera payée par le Grand Maiſtre à leurs Hautes Puiſſances. Le 14. Juin 1662.*

ANNO 1662.

Demnach zwiſchen den Hochmög. Herren General Staten der Vereinigten Niederlanden eines / und Sr. Durchl. Ertz-Hertzog Leopold, Großmeiſtern und Herren deß Teutſchen Ordens / anders theils / über die Souverainitæt deß Dorffs und Herrlichkeit Gemert quæſtinn und Streitigkeit entſtanden / dieſelbe aber mit Beyderſeits Bewilligung und Submiſſion einiger hierzu erbettener und commirrieter Schieds-Richter deciſion überlaſſen / und mitlerweil auch von beyden Theilen vor gut angeſehen worden / bey einer gütlichen Conferentz, den weg eines Accommodements und Vergleichs zu verſuchen; Als ſeynd auff heut den 14. Junii dieſes 1662. Jahrs zwiſchen Hochged. Ihr. Hochmög. und Hochgemeldten Herrn Großmeiſter deß Teutſchen Ordens / endlich nachfolgende Artickel berahmet / beſchloſſen und beſtättiget worden.

Erſtlich / cediren und übergeben Ihr Hochmög. Hochgedachten Herrn Großmeiſter / zu Behuff die Teutſchen Ordens-Herrn abſolute die Superinitæt über das Dorff und Herrlichkeit Gemert / dergeſtalt / daß erkläret werden ſolle / maſſen dann hiermit erklärt wird / daß dieſelbe dem obenmähnten Teutſchen Orden unter dem Römiſchen Reich zugehören und competiren ſolle / und daß Hochgemeldt Ihr Hochmög. ſich keinerley Reſervatinn der Superioritæt oder Souverainitæt, wie dieſelbe auch Nahmen haben möchte / vorbehalten / oder von neuem prærendiren wollen. Ausgenommen allein / daß die zu Gemert dem Gerichts-Zwang der Stadt Hertzogen Buſch / auf Form und Maaß wie ſolches biß dahero iſt gebräuchlich geweſt / und abſeviet worden / unterworffen bleiben ſollen / jedoch hinwiederum mit dem Verſtand / daß Ihr Hochmög. hierauß einige Souverainitæt oder Superinrietæt, als deren hiermit vollkömmlich renunciirt worden iſt / weder jetzo noch in künfftigen Zeiten nicht inferiren noch erzwingen.

Zweytens / ſollen Hochgedachter Herr Großmeiſter die Teutſchen Ordens Herrn insgemein / und in ſpecie der jetzige Commenthur / jetzt und ins künfftig allezeit in vorbemeldten Dorff Gemert / das freye offentliche exercitium der wahren Reformirten Chriſtlichen Religion zulaſſen und gedulten / und zu dieſem Ende auf ihren Koſten / eine bequeme Capell oder andere Gelegenheit / zu Übung obgedachten Gottesdienſtes / beuebens eine bequeme Wohnung zu Auffenthalt des Prädicanten / ſambt einem Hauß für den Glöckner und Schulmeiſter / zu Ihr Hochmög. Vergnügung einraumen und verſchaffen / wobey doch hinwiederumb dem Teutſchen Orden das Recht / deß Kirchen-Satzes vorbehalten bleiben ſolle / um zu jeder Zeit præciſe innerhalb zweyen Monaten eine bequeme Perſon zu dem beſagten Gottesdienſt zu præſentieren und vorzuſtellen / welcher nach examinatinn, ſo von der nächſt gelegenen Claß geſchehen ſolle / von Ihr. Hochmög. approbirt / und ſo folgends auff gewöhn- und gebräuchliche Weiſe inſtalliert und beſtättiget / auch der Unterhalt deß Prädicanten / ſambſt deſſen Wohnung und der Capell auff Ihr. Hochmög. Koſten verſchaffet werden ſolle. Ferners haben hochermeldter Herr Großmeiſter und die Teutſchen Ordens Herrn auch hiermächſt verſprochen / maſſen ſie dann hiemit verſprechen thun / die Verordnung zu thun und zu unterhalten / daß in dem Dorff und Gebiet Gemeet keinerley Ordens Perſonen / Mönche oder andere Religioſen angenommen / oder gedultet werden; Ferners auch zu verſchaffen / daß diejenige / ſo ſich gegenwärtig / oder ins künfftig zu der wahren Reformirten Chriſtlichen Religion begeben wolten / beydes in der Wohnung als exercitio ihrer Religion unbekümmert und betrübet bleiben ſollen. Und endlich / dieweiln

ANNO 1662. Ihr Hochmög. obgedachter massen ihrer vor den erwähnten Herren Arbitris in litre gethanen Anforderung und conclusion renunciren / und das Oberherrlicht Gebiet über das obgedachte Dorff und Herrlichkeit Gemert dem Hrrn Großmeister deß Teutschen Ordens cediren / so solle derselbe über obgemeldtes / Ihr. Hochmög. in dreyen Terminen die Summa von 40000. fl. an ihren General-Einnehmer Doublety allhier in dem Hayn in guter gangbarer Währung / und zwar das erste Drittheil über Sechs Monat nach Dato dieses / die zwey übrige Drittheil aber / jegliches ein Jahr hernach bezahlen lassen; mit diesem Verstand / daß Ihr. Hochmög. zu Vollziehung dieses Vergleichs nicht obligirt seyn sollen / im Fall die vor erwähnte Terminen auff ermeldte Zeit nicht præcise gehalten werden sollten. Dreses Vergleichs sind zwey gleichlautende Instrumenten gemacht und jedem Theil eines eingehändiget worden. Also geschehen ꝛc. Anno 1662.

CLXVI.

15. Juin. *Obligatio* MICHAELIS AUBAFFI *Principis Transylvaniæ de Cessatione Armorum servanda, donec Cæsareæ Majestatis Resolutio finalis in Puncto Pacis data sit. In Castris ad Claudiopolim die 15. Junii* 1662. Cum KUTSCHUKII MEHEMETI *Bassæ nomine Turcarum Sultani* JURAMENTO *de prædicta Cessatione Armorum per eum suscipienda non disturbanda. In Castris ad Claudiopolim die 15. Junii* 1662. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VIII. pag. 838. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans le *Diarium Europæum* Continuat. VIII. pag. 5.]

NOS Michael Abaffi, Dei Gratia Princeps Transylvaniæ, Partium Regni Hungariæ Dominus, & Siculorum Comes, Recognoscimus per præsentes, quoniam Reverend. & Illust. Dominus, Franciscus Szent Georgii Sacræ Imper. Regiæque Majestatis Consiliarius, Electus Episcopus Vacriensis, ac Præpositus Posoniensis, cui de statu præsenti Tractatuum mitè à Suâ Majestate potestas data est, in extremo non tantum Præsidia Sux Majestatis Transylvanica, verum etiam totum Regnum Transylvaniæ discrimine perspiciens, Sacratissimam Imperatoriam Majestatem iteratis vicibus fiucerè de rebus Transylvanicis per Literas informavit, certoque certius tam sua Reverentia ibi persuasit quam etiam nos confidimus, benignam paternamque Sacræ Majestatis ultimam resolutionem intra paucos dies superventuram. Ne itaque interea temporis novæ Bellorum procellæ certò speraram quoquo modo impediant Pacem, nobisque discordiarum semina meritò imputari possint: Illustrissimum Dominum Francicum à Schneidaw Sacræ Majestatis Colonellum ipsique subjectam ejus Armadam, ut & reliquos Exercitus tàm Germanicos, quàm Ungaros in Præsidio Zathmarieni existentes, ac alios quorum interest, bonâ fide Christianâ, verboque nostro Principali assecuramus & asidamus, nos Exercitumque nobis subjectum nullam extra Fines Regni Transylvaniæ contra dictos Milites Suæ Majestatis (donec benigna ejusdem Majestatis resolutio supervenerit) hostilitatem tentaturos: ita tamen ut Suæ Majestatis quoque jam specificati Milites; imò alii etiam è Ditione illa in Ditionem Transylvanicam & Partes Hungariæ eidem annexas minimè excursiones faciant, sed intra limites Regni Hungariæ se interea continentes præstolentur quietè resolutionem S. Majestatis, prout de his omnibus eundem & eosdem modo promisso assecuramus. Datum in Castris ad Claudiopolim positis die 15. Junii 1662.

L. S.

Juramentum KUTSCHUCKII MEHEMETI *Bassæ.* ANNO 1662.

EGO Kutschuck Mehemet Bassa, Potentissimi ac Invincibilis Imperatoris fidelis servus, Majestatis Suæ jenio Danubii, Confiniorumque ac Exercitus, neo non in Confiniis Generalis Commendans; supremus Bassa in Temis, Beglie, ac Begye, hoc verò tempore in Transylvania omnium Exercituum Commendans.

L. S.

per Globum.

HÆC declarabit Epistola, quomndo Dominus Franciscos Szent Georgius Episcopus Albæ Græcæ, Suæ Majestati Germano Imperatori scripserit, ut Germani Milites, (qui in Transylvania sunt) educantur, ac certò certius, se Negotium illud ad finem perducturum promiserit; Quocirca à nobis Juramenti Literas postulavit, ut (donec ab Imp. Germano responsum quoddam acceperit) interea nihil cum Germanis, & in Zathmar, & circa Neustadium jacentibus Cæs. Maj. Militibus hostiliter incipiam, ne eam ob causam ab ullo accusari possim, me Pacis Tractatibus obstaculum aut minimum impedimentum fuisse. Juro per illum Deum vivum qui Cœlum & Terram condidit, per benedictum Potentissimi Imperatoris Caput, per sanctum Prophetam Mahometum, me, nec meos ultra Transylvanicum Haraart contra Cæsareos Milites ituros; donec à Germano Imperatore aliquod habeat responsum; verum eâ conditione, ne Germani, nec Hungari Transylvanicum Imperium transeant, multò minus detrimentum aliquod ibi adferant; nam Invincibilis Imperator me huc in Transylvaniam eam defendendi causa misit, ne ullus ipsis minimum damnum adferat. Sed per fidem meam scribo, me (si aut Varadino, aut ad illud spectantibus Pagis, aut etiam maximæ parti Transylvanicæ incommodo essent, & nihil talia lamentationibus miseri Populi ad aures pervenirent) raptores eos ad Tibiscum usque & ulterius insecuturum, quicquid uui, aut alteri accidet, de illo omni prorsus me excusatum volo: sed si ipsis sancta Pax cordi est, sese contineant; eteniin dno illi Invincibiles Imperatores jam Negotium illud concludent, à me interim, aut à meis nihil incommodi accidet; ad hoc confirmandum has meas expeditas mitto Literas. Datæ sub Claudiopoli in Campo lucenti 15. Junii 1662.

CLXVII.

Traité de Paix & d'Alliance entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre & les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES. *Fait à Westhal, le* 4/14 *Septembre*, 1662. [Recueil des Traitez faits, entre les Etats Généraux des Provinces-Unies, & plusieurs Rois, Princes, &c. d'où l'on a tirée cette Pièce qui se trouve aussi dans AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom X. pag 384. dans le *Theatrum Europ.* Tom. IX. pag 601. en Allemand, & dans le *Diarium Europ.* Contin. VIII. pag. 185.] 4/14 Sept. ANGLETERRE ET PROVINCES UNIES.

POSTQUAM divina Providentia nuperos in Anglia motus suaviter composuerat, & Serenissimum Magnæ Britanniæ Regem ad avitæ Regna ac Dominia sua admirabili quodam Populorum applausu reduxerat; dictus Dominus Rex eo illarum curas & cogitationes applicuit, ut Pacem Amicitiamque cum Vicinis & Confœderatis suis vel continuaret, vel redintegraret; Ex omnibus autem Gentibus, quæ cum dicto Domino Rege, vel cum Regiis Prædecessoribus suis unquam sociatæ sunt, nullas Celsis ac Præpoteutibus Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii præferendas esse censuit; Tum quod dictus Dominus Rex, ejusque Prædecessores propensum semper & benevolum animum erga dictos Dominos Ordines, eorumque Rempublicam ostenderint; Tum, quod mutua Subditorum dicti Domini

ANNO 1662.

mini Regis, Dominorumque Ordinum Generalium commoda & Commercia, & præſertim ejuſdem Religionis Profeſſio ſingularem quandam affectus & Conſilii Unionem ad utriusque Populi ſtabiliendum & incrementum, poſtulare videantur; Cumque dicti Domini Ordines moti ſuper memoratis rationibus, nihil antiquius habuerint, quam ut omnimodo priſtina Fœdera inter dictum Dominum Regem, dictosque Dominos Ordines renovarentur & firmiori nexu ſtringerentur. Ideoque Legatos ſuos Extraordinarios in Angliam miſerint, Dominum *Ludovicum de Naſſau*, Dominum de Lecque, Beverweert, Odijck, &c. *Simonem van Hoorn*, Conſularem & Conſiliarium Urbis Amſtelrodamenſis, Deputatum in Conſilio Ordinario Hollandiæ & Weſt-Friſiæ; *Michaelem van Goch*, ante hac Syndicum & Conſiliarium Urbis Fliſſingenſis, Deputatum ad Rationes Proſinciales Zelandiæ; *Joachimum Ripperda*, Dominum de Farmſum, Urbis Appingadam, Helm, Silwolda, Siddebuiren, Ooſtwulr, Ooſterwijckwert, Holwyrda, Uytwyrda, Marſum, Byſum, Salwert tho Nanſum, Deputatos Hollandiæ, Zelandiæ, & Groningæ & Omlandiæ, in Conſeſſu Ordinum Generalium, ad arctiorem firmioremque Pacem & Amicitiam cum dicto Domino Rege ineundam: Placuit dicto Domino Regi, deputare ex parte ſua Commiſſarios & Procuratores ſuos è ſecretiori Sacræ Regiæ Majeſtatis Concilio *Johannem* Baronem *Robartes* Cuſtodem privati Sigilli: *Georgium* Ducem *Albemarle*, Exercituum in Magna Britannia & Hibernia Capitaneum Generalem, & Equorum Regiorum Magiſtrum; *Eduardum* Comitem *Manceſtriæ*, Hoſpitii Regii Camerarium; *Heronymum* Comitem *Portlandiæ*; *Denzelium* Baronem *Holles*; *Antonium* Baronem *Ashley*, Scaccarii Regii Cancellarium & Sub-Theſaurarium; *Carolum Berkeley*, Equitem Auratum, Hoſpitii Regii Theſaurarium; *Georgium Carteret*, Equitem Auratum & Baronettum, Huſpitii Regii Vice-Camerarium; *Eduardum Nicholas*, Equitem Auratum, unum, atque *Guilielmum Morice*, Equitem Auratum, alterum primariorum Regis Secretariorum, ut ſuper propolito Fœdere cum dictis Legatis tractarent concluderentque ſecundum Literas plenæ Poteſtatis utrinque exhibitas, quarum exemplar in fine hujus Tractatus inſertum eſt: Tandemque inter dictos Regiæ Majeſtatis Commiſſarios ab una, Dominorumque Ordinum Legatos ab altera parte convenium & concordatum eſt.

I. Imprimis, quod ab hoc die ſit vera, firma & inviolabilis Pax, Amicitia, ſincerior, intimior atque arctior Confœderatio & Unio inter Sereniſſimum Magnæ Britanniæ Regem, atque Celſos & Præpotentes Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, Terrasque, Regiones Civitatesque ſub utriusque Ditione, ſine diſtinctione locorum poſitas, earumque Subditos & Incolas, cujuſcunque demum gradus fuerint.

II. Item, uti dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales maneant Amici, Confœderati, neceſſitudine & Amicitia conjuncti & adſtricti, ad Jura atque Immunitates Subditurum alterutrius, contra quoſcunque demum tuendas, qui utriusve Status Pacem Terra Marive diſturbare conabuntur, vel qui infra alterutra Dominia degentes publici utriusque Status Hoſtes denunciabuntur.

III. Item, quod dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales nihil agent, facient, molientur, tractabunt aut attentabunt adverſus alterutrum vel Subditos alterutrius, quocunque in loco, ſive Terra, Mari, Portubus, Diſtrictibus, Sinubus & Aquis dulcibus, quacunque occaſione, nec eorum alter vel Subditi alterutrius dabit, præſtabit vel ſubminiſtrabit ullum auxilium, conſilium ſeu favorem, neque quicquam agi, tractari vel attentari ab alio quoviscunque aſſentier in damnum aut præjudicium alterutrius, vel Subditorum alterutrius; Sed omnibus & ſingulis degentibus vel commorantibus, vel exiſtentibus infra alterutrius Dominia, qui contra alterutrum quicquam agent, facient, tractabunt vel attentabunt, uterque expreſſe & cum effectu contradicet, reniteturque, atque impedimentum realiter præſtabit.

IV. Item quod neque dictus Dominus Rex vel dicta Reſpublica neve ullus ex Subditis alterutrius, Incolis, aliisque in earum Ditione commorantibus, alterutrius rebelles, quocunque ſubſidio, conſilio, ſtudio fovebit & adjuvabit, ſed expreſſe contradicet atque efficiter obſtabit ne quid auxilii aut adjumenti ab ullo, qui aut ex Subditis Incolis, aut commorantibus in alterutrius Dominiis fuerit, ullis iſtiusmodi Rebellibus prædictis, ſeu ſint Viri, Naves, Arma, Bellicus apparatus, aliave Bona interdicta, neque etiam pecuniæ aut commeatus, ſeu Victualis Mari vel Terra ſubmittantur aut ſuppeditentur, atque omnes Naves, Arma, bellicus apparatus, aliave Bona interdicta, etiam pecuniæ & commeatus ad quamcunque perſonam vel perſonas pertinentia, quæ contra ſenſum hujus Articuli ſubmittentur, aut ſuppeditabuntur, eidem Parti (ubi Perſonæ contravenientes fuerint) addicentur & in fiſcum cedent; Quin & ii, qui ſcientes & volentes quicquam contra ſenſum hujus Articuli fecerint, cummiſerint, attentaverint a conſiliumque dederint, utriusque Partis hoſtes judicabuntur, atque ibi perduellionis pœnas luent, ubi id commiſſum aut perpetratum fuerit. De ſpecificatione autem earum Mercium, quæ prohibitæ aut Contrabanda cenſebuntur, poſtea proviſum erit.

V. Item, quod dictus Dominus Rex dictique Domini Ordines Generales ſibi mutuo, uneere & fideliter (prout opus fuerit) contra alterutrius Rebelles Terra, Marique opem ferent, Viris & Navibus ea proportione, eoque modo, iisque conditionibus, de quibus poſtmodum convenerint, prout neceſſitas & rerum alterutrius ratio tulerit, ſumptibus tamen & expenſis illius Partis, quæ auxilium rogaverit.

VI. Item, quod neque dictus Dominus Rex neque dicta Reſpublica, Subditive alterius, Rebellem vel Rebelles, Profugum vel Profugos alterius declaratos vel declarandos in ejus Dominia, Terras, Regiones, Portus, Sinus, aut Diſtrictus, eorumve aliquod recipiet, neque iis vel eorum alicui in prædictis locis, vel alio quocunque etiam extra ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, Portus, Sinus aut Diſtrictus, auxilium, conſilium, Hoſpitium, Milites, Naves, pecunias, Arma, apparatum bellicum vel commeatum concedet, præſtabit aut miniſtrabit, neve alteruter iſtiusmodi Rebelles, Profugos a quacunque Perſona vel Perſonis recipi permittet in ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, Portus, Sinus, Diſtrictus, nec iſtiusmodi Rebellibus, Profugis ullum auxilium, conſilium, Hoſpitium, favorem, arma, apparatum, Milites, pecunias aut commeatum præſtari, miniſtrari, aut concedi permittet, ſed expreſſe & cum effectu contradicet, obſtabit atque impedimentum realiter præſtabit.

VII. Item, quod ſi alteruter aliquem vel aliquos, ſuum vel ſuos fuiſſe vel eſſe Rebellem, vel Rebelles, Profugum vel Profugos, & in ſua Dominia, Territoria, Patrias, Portus, Diſtrictus vel eorum aliquod receptum vel receptos eſſe, aut ibidem commorari, latitare, vel perfugium ſibi quærere per Literas ſuas publicat & authenticas alteri ſignificaverit & declaraverit; Tunc illa Pars quæ hujusmodi Literas receperit, vel cui taliter ſignificatum vel declaratum fuerit, intra ſpatium viginti octo dierum à die prædictæ ſignificationis proximè & continuè numerandum, tenebitur dicto Rebelli vel Rebellibus, Profugo vel Profugis præcipere & mandare, ut extra ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, Diſtrictus & eorum quodlibet ſinguli exeant & recedant. Et ſi quis prædictorum Rebellium aut Profugorum intra decimum quintum diem à die hujusmodi præcepti & mandati non receſſerit & exiverit, ſingull morte & amiſſione Prædiorum & Bonorum mulctabuntur.

VIII. Item, quod nullus Rebellis dicti Domini Regis Magnæ Britanniæ in aliqua Caſtra, Oppida, Villas, Portus, Diſtrictus vel alia Loca, ſeu Privilegio donata vel non donata, quæ aliqua Perſona, cujuſcunque ſtatus & Dignitatis exiſtat vel exiſtet, infra Dominia & Territoria Fœderatarum Provinciarum, quocunque jure vel titulo tenet vel poſſidet, vel deinceps tenebit vel poſſidebit, recipietur, nec in ea per aliquam Perſonam, cujuſcunque ſtatus & Dignitatis fuerit, recipi vel in iisdem commorari permittetur aut tolerabitur; Neque dicti Domini Ordines Generales alicui hujusmodi Rebelli in Locis prædictis, in Navibus, Militibus, Pecuniis, Commeatu, aut alio quocunque modo auxilium, conſilium vel favorem per aliquam Perſonam, cujuſcunque ſtatus & Dignitatis fuerit, de cætero dari aut præſtari permittent, aut tolerabunt, verum id publicè & diſertè prohibebunt, atque efficaciter impedient: Et ſi aliqua Perſona vel Perſonæ cujuſcunque modo auxilium, conſilium vel favorem per aliquam Perſonam, cujuſcunque ſtatus & Dignitatis fuerit, de cætero dari aut præſtari permittent, aut tolerabunt, verum id publicè & diſertè prohibebunt, atque efficaciter impedient: Et ſi aliqua Perſona vel Perſonæ cujuſcunque ſtatus aut Dignitatis fuerint, manens vel degens, manentes vel degentes infra Dominia Fœderatarum Provinciarum earumve poſſeſſiones, contra hujusmodi Conventionem aliquid fecerit ſeu fecerint; Quod tunc omnes & ſingulæ Perſonæ taliter facientes, omnibus hujusmodi Caſtris, Oppidis, Villis, Prædiis, cæterisque Locis, quæ illi vel eorum alter eo tempore habent aut habet, vel quocunque jure aut titulo ſe habere prætendent vel prætendet,

pro.

ANNO 1661. Pro termino vitæ ſuæ exuentur & privabuntur. Pariter nullus Rebellis dictorum Dominorum Ordinum Fœderatarum Provinciarum, in Caſtra, Oppida, Portus, cæteraque Loca, eorumve aliquod, ſive Privilegio donatum, ſive non donatum, quod quælibet perſona vel perſonæ cujuſcunque, quod quælibet perſonæ cujuſcunque ſtatus aut dignitatis exiſtat aut exiſtant, quocunque jure aut titulo tenet aut tenent, poſſidebit vel poſſidebunt iuſra Regna vel Dominia dicti Domini Regis Magnæ Britanniæ recipietur, vel à quacunque perſona vel perſonis recipi, inibique verſari permittetur. Neque dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ alicui hujusmodi Rebelli in locis prædictis in Navibus, Militibus, Pecuniis, commeatu, aut alio quocunque modo, auxilium, conſilium aut favorem per aliquam ejuſmodi perſonam vel perſonas, cujuſcunque gradus ſit, de cætero dari aut præſtari permittet aut tolerabit, ſed publicè & diligenter prohibebit & efficaciter impediet: Et ſi quis è dicti Domini Regis Subditis, vel infra illius Dominia contra hujuſmodi Conventionem quicquam fecerit vel attentaverit, omnes & ſingulæ perſonæ taliter facientes, omnibus iſtiuſmodi Caſtris, Oppidis, Prædiis, cæteriſque Locis, quæ illi, vel eorum alter id temporis habeot aut habet, quocunque jure aut titulo ſe habere prætendent aut prætendet, pari modo pro termino vitæ ſuæ exuentur & privabuntur.

IX. Item, quod dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ Subditique ejus, omneſque Majeſtatis ſuæ Dominiorum Incolæ, item prædictæ Fœderatæ Provinciæ earumque Subditi & Incolæ, cujuſcunque ordinis & conditionis fuerint, ad ſeſe mutuo rebus omnibus humaniter atque amice tractandum obligabuntur, uti Terra vel Aqua alterutrius Regiones, Oppida, Pagos, ſive muro cincta, ſive non cincta, ſive munita, ſive non munita, Portus etiam & univerſim Partis utriuſque Ditionem in Europa libere & ſecurè adire poſſint, in iiſque verſari & commorari quamdiu voluerint, ibique ſine ullo impedimento commeatum ſuis uſibus, quantum neceſſe erit emere, atque etiam negotiari, & mercaturam facere, quocunque Mercium genere ipſis videbitur, eaſque advehere ſuo arbitratu aut exportare dummodo, quæ ſtatuta ſunt Portoria ſolvant; ſalvis etiam alterutrius Dominii Legibus ac ſtatutis omnibus; Ita tamen ut Subditi & Incolæ utriuſque Partis Commercium ſuum exercentes, in alterutrius Regionibus & Ditionibus non obligeantur inpoſterum plus portorii, cenſus, vectigalium, aut aliorum tributorum ſolvere, quàm pro rata proportione, quàm ſtii Eſtranei ſolvunt, in iiſdem Locis mercaturam exercentes.

X. Item, quod Naves & Navigia dictarum Fœderatarum Provinciarum, tam bellica & ad Hoſtium vim propulſandam inſtructa, quàm alia, quæ alicui è Navibus belliciis dicti Dominii Regis Magnæ Britanniæ in Maribus Britannicis obviam dederint, Vexillum ſuum è mali vertice detrahent, & ſupremum Velum demittent, eo modo, quo ullis retrò temporibus, unquam obſervatum fuit.

XI. Item, in majorem Commercii & Navigationis libertatem, conventum & concluſum eſt, quod dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ, dictique Domini Ordines Generales in Portus ſuos, Urbes & Oppida non recipient, neque ſinent ut ullus ex Subditis alterutrius recipiat Piratas aut Prædones, iiſve Hoſpitium, auxilium aut commeatum præbeant, verum operam dabunt, ut prædicti Piratæ & Prædones eorumve piraticæ participes, conſcii & adjutores in aliorum terrorem inveſtigentur, capiantur, & merito ſupplicio puniantur. Omnes Naves, Bona, & Merces piraticè ab iis captæ, atque in Portus alterutrius Dominii advectæ, quæ quidem inveniri poterunt, imo etiam, ſi venditæ ſint, juſtis Dominis reſtituentur, aut ſatisfactio dabitur, vel earum Dominis, vel iis, qui per Literas Procurationis eas tes vindicaverint, modo jus Dominii debitis ex lege probationibus in Curia cauſarum Maritimarum appareat.

XII. Item, non permiſſum erit Subditis Regiæ Majeſtatis, & Incolis Regnorum aut Terrarum illi obedientium, aut Incolis & Subditis Fœderati Belgii hoſtile aliquid aut violentum invicem moliri aut facere, ſive Mari, ſive Terra, nullo prætextu aut colore, & per conſequens non licitum erit dictis Subditis & Incolis, ab aliquo Principe aut Statu, quibus eum alterutro Fœderatorum diſcordia aliqua, aut Bellum apertum eſt, Literas patentes (quas Commiſſiones vocant) aut Repreſſalias impetrare, & multo minus vi illarum Literarum Subditis alterutrius Fœderatorum aliqua moleſtia aut damno afficere: Neque etiam permiſſum erit Armatoribus extrancis, non Subditis uni aut alteri Conſœderatorum, habentibus Commiſſiones ab aliquo alio Principe aut Statu, ut in Portubus unius aut alterius Partium prædictarum Naves ſuas inſtruant; ea quæ ceperunt vendant, redimere faciant, aut alio modo quocunque mutent, tam Naves, Mercimonia, quam alia onera quæcunque, & ne quidem Victualia coemere illis licitum erit, niſi quæ neceſſaria erunt ad pervenendum ad Portum proximum illius Principis, à quo Commiſſiones obtinuerunt; Et ſi forte aliquis Subditorum Regiæ Majeſtatis aut dictarum Dominorum Ordinum Generalium emerit, mutatione aut alio quocunque modo ſibi acquiſiverit ejuſmodi Navem aut Mercimonia, quæ à Subditis unius aut alterius capta fuerunt, eo caſu dictus Subditus tenebitur dictam Navem, Bona aut Mercimonia reſtituere Proprietariis ſine ulla dilatione, & ſine ulla compenſatione aut refuſione pecuniæ, pro dictis rebus ſolutæ aut promiſſæ, modo coram Conſilio Regiæ Majeſtatis aut dictis Dominis Ordinibus Generalibus probaverint, ſeſe earum rerum Proprietarios eſſe.

XIII. Item, ſi dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ, dictive Domini Ordines Generales Fœderati Belgii ullum Fœdus, Amicitiam, Confœderationem, aut neceſſitudinem cum aliis quibuſcunque Regibus, Rebuspublicis, Principibus aut Statibus contrahent, aut paciſcentur: Alter alterum ejuſque Dominia in iis, eorumve quolibet comprehendet, ſi comprehendi voluerit, atque de omnibus iſtiuſmodi Amicitiæ & Conſœderationis Tractatibus alterum certiorem reddet.

XIV. Item, quod ſi acciderit, ut quamdiu Fœdus, Amicitia & Societas hæc duraverit, ab ullo ex Subditis, aut Incolis alterutrius Partis contra hoc Fœdus, aut ullum ejus membrum Mari, Terra aut Aquis duleibus quicquam fiat aut tentetur, Amicitia hæc, Fœdus & Societas inter has Nationes non idciren interrumpentur aut infringetur, verum integræ nihilominus perſtabunt, vimque ſuam plenariam obtinebunt; Tantummodo illi ipſi, qui contra Fœdus prædictum commiſerint, ſinguli punientur, & nemo alius, juſtitiaque redderur, & ſatisfactio dabitur illis omnibus, quorum id intereſt, ab iis omnibus, qui Terra, Mari aut aliis Aquis contra hoc Fœdus quicquam commiſerint ulla in parte Europæ, aut ubivis Locorum intra Fretum Gaditanum, ſive in Americæ, per Africæ Littora, ulliſve in Terris, Inſulis, Æquoribus, Æſtuariis, Sinubus, Fluminibus, ulliſve in Locis cis Caput Bonæ Spei intra anni ſpatium, quàm Juſtitia poſtulabitur. In omnibus autem (uti ſupra dictum eſt) ultra prædictum Caput Locis, intra menſes octodecim, quàm juſtitia prædicto modo poſcetur. Quod ſi vero Fœderis Ruptores non comparuerint, neque ſe judicandos ſubmiſerint, neque ſatisfactionem dederint intra hoc vel illud temporis ſpatium, pro loci longinquitate modo conſtitutum, prædicti illi utriuſque Partis Hoſtes judicabuntur, eorumque Bona, Facultates & Quicunque reditus publicabuntur, plenæque ac juſtæ ſatisfactioni impendenda eruot, earum injuriarum, quæ ab ipſis illatæ ſunt, ipſique præterea cum in alterutrius Partis poteſtate fuerint, iis pœnis obnoxii erunt, quas ſuo quiſque crimine commeruerit.

XV. Item, conventum & concluſum eſt inter dictum Dominum Regem Magnæ Britanniæ, ac dictos Dominos Ordines Fœderati Belgii, quod Inſula Pularon reſtituetur dicto Domino Regi aut iis, qui ad hoc Diploma à Rege ſub magno Angliæ Sigillo acceperint, idque ſimul ac aliquis tali inſtructus Diplomate illuc pervenerit & illam reſtitutionem petierit; Et quò illud facilius ac certius ad exitum perducatur, ab Ordinibus Generalibus & Societate Indica, quæ eſt apud Belgas, Diplomata ad hoc neceſſaria ipſi tradentur ſtatim poſt Ratificationem hujus Tractatus, & quod per reſtitutionem illius Inſulæ Pularon, actiones & prætenſiones omnes quas Subditi unius & alterius Partis ob damna, injurias & offenſiones invicem in India illatas, & in Anglia cognitas ante ¼. Januarii 165¾. ſibi competere putant (hoc excepto, quod ſcilicet, qui ſe jacturam paſſos dicunt in duabus Navibus, videlicet *Bonaventura* & *Bona Eſperanza* poterint litam inceptam proſequi) ceſſabunt, extinguentur & annihilabuntur, eo quo ſequitur modo; Ut omnes offenſæ, injuriæ, damna ac diſpendia (excipiendo prius excepto) quæ Pars una ab altera pertulit, aut quomodolibet ſe pertuliſſe cauſari poſſet in Indiis Orientalibus, quorum quidem notitia aliqua fuerit Londini apud Anglos, aut Hagæ-Comitum apud Belgas, ante vigeſimum diem Anni 1659, ſtilo novo, aut decimum Januarii Anni 1658, ſtilo veteri, in cæteris vero Mundi Plagis, ex capite quarumcunque actionum aut rerum, quæ contigere ante publicatio-

ANNO 1661.

ANNO 1662. cationem & notitiam Pacis inter utramque Gentem initæ die 25. Martii Anni 1654. penitus deleta atque extincta remanebunt, ita ut neutra dictarum Partium alteri negotium faceſſet ob aliquod damnum, offenſam, injuriam, aut diſpendia, (excipiendo prius excepto) ſed coram omnium ſingularumque perfecta erit, remanebitque abolitio, omneſque eo nomine lites actioneſque caſſæ, nullæque erunt; Cætera autem damna, offenſæ, injuriæ & diſpendia, quæ Gens Anglicana, ſeu publico, ſeu privatorum nomine affirmare poterit ſibi obveniſſe, aut illata eſſe à Fœderatorum Belgarum Regimine, aut à Societatibus, vel privatis eidem Regimini ſubjectis, uti & viciſſim, quæ Fœderati Belgæ ſeu publico, ſeu privatorum nomine ſibi obveniſſe, aut illata eſſe caſuri poterunt ab Anglorum Regimine, aut à Societatibus vel privatis eidem ſubjectis in Indiis Orientalibus poſt diem 13. Januarii 1654. aut ſaltem quorum notitia ante eum diem Londini, aut Hagæ-Comitum non fuerit, atque in cæteris Mundi partibus poſt publicationem & notitiam Pacis prædictæ Anno 1654. abſque ulla Perſonarum ſeu Loci & temporis ulteriori diſtinctione aut exceptione ſubmittentur, ſicut hiſce Tabulis ſubmittuntur examini, arbitrio & deciſioni Commiſſariorum aut Arbitrorum, modo & conditionibus ut ſequitur.

Ut Commiſſarii in res præteritas tantum conſtituantur, neutiquam vero in futuras quæ poſt diem concluſi Tractatus accidere poterunt.

Uti Commiſſio coram in præterita ſolummodo (ut jam dictum eſt) directa Clauſulam ullam generalem nequaquam contineat, ſed expreſſe circumſcribatur ac limitetur Catalogo ſpeciali, quæ Commiſſioni adjungetur, ita ut præter Actiones eodem Catalogo deſcriptas, de nulla alia recognoſcere ipſis integrum ſit; Ut autem utrinque de eo conveniat, Catalogus ab utraque Parte conficietur & utrinque commutabitur, ut hinc inde ritè ac debitè examini ſubjici poſſit, ac ſi vel in hoc vel in illo inveniantur res, qualeſcunque ad Indias Orientales ſpectantes, quæ ante diem 13. Januarii anno 1654. Londini notæ fuerint, quoad actiones Anglorum, aut eodem tempore Hagæ-Comitis, quoad actiones Fœderatarum Provinciarum, vel in cæteris Mundi plagis ante publicationem & notitiam Pacis prædictæ Anni 1654. acciderunt; aut etiam aliæ actiones ejus naturæ, ut hujus arbitrio ſubmitti minus aptæ cenſeantur, eæ ex Catalogis expungentur.

Poſtquam itaque de hiſce Catalogis utrinque conventum erit, annus integer conſtituetur, quo inter Sereniſſimæ ſuæ Majeſtatis Miniſtrum, atque Ordinum Generalium Commiſſarios Hagæ-Comitis negotia omnia iiſdem Catalogis contenta, per amica Colloquia componantur, & prætendentes vel eorum Mandatarii hanc in finem ſpeciali Mandato muniti, ante exitum ſexti menſis prædicti Anni Hagæ-Comitis, ſiſtere ſeſe tenebuntur.

Hoc autem anno elapſo, omnes eæ actiones ob quas prætendentes, vel eorum Mandatarii Hagæ fuerint eo intuitu, ut de iis amicabiliter tranſigeretur, quod per legitimum teſtimonium Ablegati Regis Magnæ Britanniæ, & Commiſſariorum Ordinum Generalium aut alterutrius probare tenebuntur, & de quibus tamen antea tranſactum non fuerit, ad dictos Commiſſarios remittentur, ut tandem per eos aut componantur aut decidantur: Qui quidem Commiſſarii poſt dictum annum elapſum, ſi aliquæ actiones tunc temporis ita amice non fuerint compoſitæ, eo fine Londini convenient, eruntque quatenus ab utraque parte: Inſtituentur autem & munientur authoritate, fietque porro hæc ipſa ſubmiſſio & progreſſus in omnibus & per omnia eodem prorſus modo, quo Anno 1654. factum fuit; Ita tamen ut hiſce Superarbitrium Proteſtantibus Helvetiorum Cantonibus non deferatur.

XVI. Item, quod dicti Domini Regis Subditi, quique ſub ejus Ditione fuerint, poſſint liberè, tuto ac ſeeure in Fœderati Belgii Provinciis, & lingulis ſuis Ditionibus in Europa, perque eas Terra vel Aqua ad omnia loca, vel ultra eas ire facere, petque ulla earum Oppida, Præſidia, Munimenta tranſire, quæ ullis in locis Fœderatarum Belgii Provinciarum, aut alibi in eorum Ditionibus in Europa ſunt vel erunt, Mercaturam in omnibus illis locis facientes, eorumque Negotiatores, Inſtitores, Famulive armati, ſive inermes (armati autem non amplius quadraginta ſimul) tam ſine Bonis ſuis & Mercimoniis, quam cum iis, quocunque ire voluerint; Poterit item Populus & Incolæ Fœderatarum Belgii Provinciarum eadem libertate ſui in omnibus dicti Domini Regis Ditionibus in Europa, dummodo in hujuſmodi Commercio & Mercatura ſinguli alterutrius Dominii Legibus & Statutis utrinque pareant, moremque gerant. ANNO 1662.

XVII. Item, ſi Naves Mercaturiæ nulus aut alterius Subditorum per Tempeſtatem vel Piratas, vel aliam quamcunque neceſſitatem, Portum unius aut alterius Dominii intrent, inde ſecutè & liberè recedant cum Navibus & Mercimoniis abſque aliqua Vectigalium aut aliorum Jurium ſolutione; Ita tamen, ut Onus non diſtrahant aut divendant, aut venale quicquam propouant, nec moleſtiæ qualicunque aut viſitationi ſubjicientur, modo nec Perſonas aliquas nec Merces in Navem receperint, aut quicquam egerint contra Leges, Statuta & Conſuetudines ejus Loci, ubi Portas (uti præmiſſum eſt) intraverint.

XVIII. Item, quod Mercatores, Nauclerі, Gubernatores & Nautæ alterutrius Partis, eorumque Naves, Bona aut Mercimonia in Terris, Portubus, Naviam Stationibus, aut Fluminibus alterius non prehendentur, vel ſub arreſto detinebuntur ex Edicto quovis generali aut ſpeciali, ſive ad Bellum, ſive ad aliud quemlibet uſum, niſi ſumma neceſſitate id cogente, juſta etiam ſatisfactione ob id data, ita tamen ut detentionibus & arreſtationibus, quæ ex Jure & Legibus alterutrius Dominii tectè atque ordine fiant, nihil hinc derogatum ſit.

XIX. Item, uti Mercatores utrinque, eorumque Inſtitores & Famuli atque etiam Nauclerі, aliique Nautæ, tam eundo, quam redeundo Navibus per Maria, aliaſque Aquas, quam in Portubus alterutrius, aut in Terra egreſſi, ſui ſuorumque Bonorum defendendi cauſa, omne genus Arma, tam offenſiva quam defenſiva geſtent, utantarque; Verum ubi ad ſua quiſque hoſpitia ac diverſoria pervenerit, ibi arma ſua deponet ac relinquet, donec rurſus ad Navem ſe recepturit, aut eo commeare velit.

XX. Item, quod Naves præſidiariæ ſeu bellicæ alterutrius Partis quamcunque in Mari Navem aut Naves Mercatorias, quæ ad alterum vel alterius Subditos aut Incolas pertinuerint, quæ eundem curſum tenuerint, idemve iter fecerint, obviam habentes aut aſſequentes iis præſidio eſſe, eaſque defendere tenebuntur, quamdiu eundem curſum tenuerint, contra omnes & ſingulos qui eas vi adorientur.

XXI. Item, ſi qua Navis aut Naves, quæ Subditorum aut Incolarum alterutrius Partis aut neutralis alicujus fuerint, in alterutrius Portubus à quovis tertio capiantur, qui ex Subditis & Incolis alterutrius Partis non ſit, illi, quorum in Portu aut ex Portu, aut quacunque Ditione prædictæ Naves captæ fuerint, pariter cum altera parte dare operam tenebuntur in prædictis Nave vel Navibus inſequendis & reducendis, ſuiſque Dominis reddendis; Verum hoc totum fiet Dominorum impenſis, aut eorum quorum id interet.

XXII. Item, quod Scrutatores, cæterique id genus Officiales ex utraque parte, ad normam Legum alterutrius Dominii ſeſe dirigent, neque plus imponent exigentve quam per authoritatem ſibi commiſſam & acceptа Mandata licuerit.

XXIII. Item ſi qua injuria ab alterutro Dominio ejuſve Subditis, aut Incolis, alterius Subditis aut Incolis illata ſit, ſive contra ullos hujuſmodi Fœderis Articulos, ſive contra Jus commune, ſuti nullæ Literæ Repreſſaliæ, Mercæ aut Contra-mercæ ab alterutro concedantur, donec Juſtitia prius juxta Leges ordinarias poſtuletur; ſin autem illic Juſtitia vel denegetur, vel in longum protrahatur, tum uti dictus Dominus Rex dictique Domini Ordines Generales, aut Delegati ejus Dominii, cujus Subditi & Incolæ injuria affecti ſunt, ab altero, in quo Juſtitia (ut ſupra dictum eſt) denegatur aut differtur, aut ab illa Poteſtate, quæ hujuſmodi poſtulatis audiendis conſtituta erit, publice Juſtitiam poſtulent, ut omnes hujusmodi lites vel amice componantur, vel ordinario Legum proceſſu: Sin autem mora adhuc interpoſita erit, neque jus reddetur, neque ſatisfactio dabitur intra tres menſes, quam hujuſmodi poſtulatio lata fuerit, tum demum Literæ Repreſſaliæ, Mercæ vel Contra-mercæ concedantur.

XXIV. Item, quod illi, qui ſpecialia Diplomata aut Commiſſiones ab alterutra parte obtinuerint, priusquam illa Diplomata accipiant coram eo Judice, qui ea ipſis exhibebit, efficientem fiduciarium cautionem interponent, per ejuſmodi Homines, qui reſpondendo pares ſunt, & non ejus Navis Socii aut participes, ſe nullum damnum aut injuriam alterutrius Subditis aut Incolis illaturos.

XXV. Item, conventum & concordatum eſt, quod utriuſque Partis Subditis & Incolis ad Portus u-

ANNO 1662. triusque liber semper sit accessus, in iisque commorari, & inde rursus recedere, liberum ei licitumque erit, non solum cum Navibus Mercatoriis & onerariis, sed & cum Navibus bellicis, sive ad dictum Dominum Regem dictosve Dominos Ordines Generales spectent, sive eorum sint qui specialia Diplomata obtinuerint, sive Tempestatis vi, aut Maris periculo intraverint, sive ut Naves reparent, aut commeatum coëmant, modo octonarium Navium bellicarum numerum non excedant; Si sua sponte intraverint, nec diutius in portubus aut circa Portus hæreant, quam ad Navium reparationem, coemenda Victualia, aliasve necessitates fuerit necesse: Et si major Navium bellicarum numerus, data occasione, ad ejusmodi Portus velit accedere, eas intrare nequaquam erit licitum, nisi prius impetrata ab iis venia, ad quos Portus illi prædicti pertinuerint, nisi Tempestate, aut vi aliqua, aut necessitate compulsæ fuerint, quo Maris pericula effugerent; quod cum accidit, Præfectum ejus Loci aut summum Magistratum statim de causa sui adventus certiorem facient; nec diutius ibi hærebunt, quam illis à Præfecto aut Magistratu permissum erit, nec in iis Portubus commorantes hostile aliquid, aut quicquam in præjudicium eorum molientur.

XXVI. Item, conventum & conclusum est, quod utraque Pars verè & firmiter observabit, atque executioni mandabit præsentem Tractatum, omniaque & singula in eo contenta & comprehensa, atque eadem ab alterutrius Subditis & fucolis observari & præstari, efficaciter curabit.

XXVII. Item, ad majorem cautelam & securitatem Tractatus hujus & Confœderationis à parte dictorum Dominorum Ordinum Generalium Fœderatarum Provinciarum eorumque Populi fiucere & bona fide præstandæ, conventum & conclusum est, sicut & dicti Domini Ordines Generales his præsentibus conveniunt, seque firmiter obligant & devinciunt, quod omnes & singuli, quos aut quem vel ipsi, vel Ordines Provinciarum quocunque demum tempore eligent, constituent, aut præficient Capitaneum Generalem, Gubernatorem, seu Præsidem primarium sive Stadtholder, Imperatorem Exercituum seu Militiæ in Terra, vel Admiratum, seu Prætorem Classium, Naviumve Copiarumve marinarum obligabuntur & devincientur, hunc Tractatum & omnia ejus Capitula juramento confirmare, itaque sancte & cum juramento spondere, se quantum possint, omnia ea religiosè observaturos & executioni, quo ad eos spectat, mandaturos, & curaturos, ut ab aliis observentur & executioni mandentur.

XXVIII. Item, conclusum, conventum & concordatum est, quod præsens Tractatus atque omnia in eo contenta & conclusa, à dicto Domino Rege Magnæ Britanniæ, dictisque Dominis Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum, per patentes utriusque Partis Literas Sigillo magno munitas, debita & authentica forma intra tres menses proxime insequentes (aut citius, si fieri poterit) confirmabuntur & ratihabebuntur, mutuaque Instrumenta intra prædictum tempus hinc inde extradentur, nec non & Tractatus hic & Confœderatio, statim à traditis & permutatis Instrumentis, forma & loco solitis publicabitur. In quorum omnium fidem, majusque robur Nos prædicti Sacræ Regiæ Majestatis Magnæ Britanniæ Commissarii præsentem Tractatum subscripsimus, eidemque Sigilla nostra appossuimus. Apud Witehal, ‡. die mensis Septembris, anno Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo secundo,

Articulus Separatus.

SI forte aliqua Tapeta, Peristromata, Aulæa, Picturæ, Supellectile cujuscunque generis, vel Lapides pretioli, Clenodia, Monilia, Gemmæ, vel alia quæcunque Bona mobilia ad Regem Magnæ Britanniæ spectantia, penes dictos Ordines Generales, aut aliquem Subditorum suorum jam nunc sunt, aut de futuro reperientur, dicti Domini Ordines promittunt sese nullo modo protecturos Possessores aliquorum Mobilium ad dictum Dominum Regem pertinentium, quæ iis auferri poterunt eo modo, ut nulla iniquitate aut injustitia afficiantur illi, qui gravabuntur illa sua sponte restituere, dictique Ordines promittunt sese modo, quàm efficacissimo, operam daturos, ut de plano & summarie in isto negotio procedatur, sine ordinaria forma & modo procedendi in Curiis utitato, & ut Justitia administretur, qua satisfiat dictæ Regiæ Majestati, quantum fieri poterit absque læsione alicujus.

ANNO 1662.

Item, quod si qui eorum, qui rei sunt illius nefandi Parricidii in Regem Carolum primum beatissimæ memoriæ admissi, ac legitimè de eodem scelere attincti, condemnati aut convicti, vel jam sunt in Dominis dictorum Ordinum Generalium, vel postea illuc advenient, statim quamprimum dictis Ordinibus Generalibus, vel aliquibus Officiariis suis innotuerit vel relatum fuerit, prehensi in custodiam dentur, & vincti in Angliam remittantur, vel in eorum manus tradantur, quos dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ iis custodiendis, domumque revehendis præfecerit; In quorum fidem præsentem Articulum nos Commissarii Sacræ Regiæ Majestatis Magnæ Britanniæ subscripsimus, eidemque Sigilla nostra appossuimus. Actum apud Whithal, ‡ die mensis Septembris, Anno millesimo sexcentesimo sexagesimo secundo.

Sequitur Procuratio pro Commissariis Domini Regis Magnæ Britanniæ, &c.

CAROLUS, Dei gratia Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defensor, &c. Omnibus & singulis, ad quos hæ Literæ pervenerint, Salutem. Cum Celsi & Præpotentes Domini Ordines Generales Fœderati Belgii Legatos suos Extraordinarios ad Nos miserint, qui Nos de propensa dictorum Ordinum voluntate arctiorem Nobiscum Amicitiam conciliandi, atque firmam inter Nostros utrinque Subditos Pacem & benevolentiam, mutuamque Commercii celebritatem & frequentiam stabiliendi & conservandi certiores reddiderunt: Nos, qui quidem nihil magis ad Dei optimi Maximi gloriam, & Christiani Orbis salutem conducere, quam ut Christiani inter sese Principes & Status sanctam colant Pacem & concordiam, perspicuissimum habemus, prædicto Ordinum Generalium desiderio lubentes annuimus; Sciatis igitur, quod Nos spectatissima perquam fidelium & prædilectorum Nostrorum Consanguineorum & Consiliariorum intimorum, ac perquam fidelium & dilectorum Nostrorum Consiliariorum intimorum *Johannis* Baronis *Robarts*, privati Nostri Sigilli Custodis; *Georgii* Ducis *Albemarle*, Exercituum nostrorum in Magna Britannia & Hibernia Capitanei Generalis, & Equorum nostrorum Magistri; *Edwardi* Comitis *Manchestriæ*, Cameratii Hospitii nostri; *Hieronymi* Comitis *Portlandiæ*; *Denzelli* Baronis *Hollet*; *Antonii* Baronis *Ashley*, Cancellarii Scaccatii Nostri & Sub-Thesaurarii; *Caroli Berkeley*, Equitis Aurati, Thesaurarii Hospitii nostri; *Georgii Carteret*, Equitis Aurati & Baronetti Vice-Cameratii Hospitii Nostri; *Edwardi Nicholas*, Equitis Aurati unius, & *Guilielmi Morice*, Equitis Aurati alterius primariorum nostrorum Secretariorum, prudentia & integritate plurimum confidentes, eosdem fecimus, ordinavimus & deputavimus, & per præsentes facimus, ordinamus & deputamus nostros veros & indubitatos Commissarios, Deputatos & Procuratores, dantes & concedentes iisdem omnibus, sive quibusvis quatuor eorum, plenam & omnimodam potestatem & authoritatem, pariter & mandatum generale ac speciale, cum præfatis dictorum Ordinum Generalium Legatis Extraordinariis ad hoc sufficientem authoritatem & potestatem habentibus, nostro nomine de & super prædicta arctiori Amicitia & Pace, atque Commercii celebritate & frequentia communicandi, tractandi & concludendi; Cæteraque omnia & singula, quæ ad firmiorem Pacem, majorem Amicitiam & celebriorem inter utrasque Nationes, Dominia & Subditos exercendam Commercii frequentiam, conducere & facere possunt faciendi atque super iis Articulos & Instrumenta necessaria conficiendi, & ab altera Parte petendi & recipiendi; Denique omnia alia, quæ ad præmissa vel circa ea erunt necessaria, expediendi; promittens bona fide & in verbo Regio, Nos omnia ea & singula; quæ inter prædictos nostros Commissarios, aut eorum quatuor, & præfatos Ordinum Generalium Legatos, in præmissis vel præmissorum aliquo erunt facta, pacta & conclusa, rata, firma & grata habituros, & ex Nostra parte servaturos, & à Subditis Nostris servari curaturos. In cujus rei testimoniam has Literas Nostras fieri fecimus patentes. Teste me ipso, apud Wellmon: primo die mensis Septembris 1662, Anno Regni Nostri decimo quarto.

Et signatum erat.

CAROLUS REX.

Sufuit

ANNO 1662.

Enſuit la Procuration pour les Ambaſſadeurs Extraordinaires des Seigneurs Eſtats Generaux.

LEs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Apres avoir donné des preuves de l'affection, que nous avons pour le repos de la Chreſtienté en la Paix, que l'on vient de conclure dans le Nort, Nous eroyons ſa devoir affermir en traittant avec le Roy de la Grande Bretagne une eſtroite, bonne, ſincere, durable & mutuella Amitié, Union & Alliance, pour la defenſe & conſervation reciproque des Eſtats & Sujets de l'un & de l'autre, de leurs Libertez & Franchiſes, particulierement au taiſt de la Marine, Navigation & du Commerce, & generalement de tous leurs intereſts communs, contre tous ceux qui les y voudroient troubler & empeſcher par Mer ou par Terre: à quoy voulans apporter tout ce qui peut eſtre attendu de Nous; Nous avons reſolu d'envoyer en Angleterre une Ambaſſade Extraordinaire, compoſée de quelques Perſonnages de qualité, pour traiter de noſtre part avec ledit Roy; ou avec les Commiſſaires que ſa Majeſté vondra nommer pour cet effect, & ſçachans que pour ce ſujet, nous ne pouvons faire un meilleur choix, que des Sieurs *Louis de Naſſau*, Seigneur de la Lecque, Beverwert, Odijck, &c. *Simon van Hoorn*, Vieil Bourguemaiſtre & Conſeiller de la Ville d'Amſterdam, Depnté au Conſeil Ordinaire de Hollande & Weſt-Friſe, *Michel van Goch*, Vieil Penſionaire & Conſeiller de la Ville de Vleſſingues, Maiſtre de Comptes de la Province de Zeelande, *Joachim Ripperda*, Seigneur de Farmſum, de la Ville de Appingadam, Helm, Schilwolda, Siddebuiren, Ooſtwolt, Ooſterwyiweeri, Holwyrda, Uytwyrda, Marſum, Byſſum, Solwert & de Nanſum, Deputez de la part des Provinces d'Hollande, Zelande & de Groningue & Omlandes en noſtre Aſſemblée, tant pour la grande connoiſſance qu'ils ont des affaires publiques, que de celle que nous avons de leur ſuffiſance, prudence & fidelité; Nous pour ces cauſes & autres à ce nous mouvants, avons donné & donnons par ces preſentes plein Pouvoir, autorité, commiſſion & mandement ſpecial aux-dits Sieurs *de Beverweert*, *van Hoorn*, *van Goch*, & *de Ripperda de Farmſum*, & à chacun d'eux en particulier, ſi par maladie ou autres empeſchements ils ne pouvoient intervenir tous au Traitté, pour de noſtre part & en noſtre nom en qualité d'Ambaſſadeurs Extraordinaires faire & conclure ledit Traité d'Alliance defenſive, de Marine, Navigation & Commerce avec ſadite Majeſté de la Grande Bretagne, ſeparement ou bien conjointement avec le Roi Tres-Chreſtien, & pour cet effect de conferer avec ſa Majeſté ou avec les Commiſſaires, qu'il luy plaira nommer, comme auſſi de convenir, promettre, reſoudre, conclure & arreſter enſemblement, tout ce qui ſera eſtimé à propos, & neceſſaire pour le bien commun du Royaume de la Grande Bretagne & cette Republicque, & meſmes d'en conclure & ſigner un Traitté, faire & paſſer tels Inſtruments, Actes & Promeſſes en bonne & deüe forme, & faire generalement tout ce que nous ſerions ſi nous y eſtions preſents, quand meſmes il ſeroit beſoing de Mandement plus ſpecial; Promettans ſincerement & de bonne foy avoir pour agreable, & tenir ferme & ſtable, tout ce que leſdits Seigneurs Ambaſſadeurs promettront, accorderont, agiront, conviendront & ſigneront en ladite qualité, pour l'obſerver, accomplir & executer inviolablement, & de n'aller jamais au contraire, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puiſſe eſtre; ains d'en faire expedier Nos Lettres & Ratifications en la forme la plus authentique, que faire ſe pourra, & quand il ſera beſoin. Donné à la Haye en Noſtre Aſſemblée ſous noſtre grand Séel, & ſous le ſeing & paraphe ordinaire de Noſtre Greffier, le cinquieſme jour d'Octobre mille ſix cent ſoixante.

Eſtoit paraphé,

P. SCHWANENBURGH, *vt*,

Et contreſigné,

Par Ordonnance desdits Seigneurs Eſtats Generaux.

N. RUYSCH.

ANNO 1662.

Sequitur Ratificatio Domini Regis Magnæ Britanniæ.

CAROLUS, Dei gratia Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Conſtare volumus omnibus & ſingulis quorum intereſt, aut quomodocunque intereſſe poterit; Quod, quum deſiderio renovandæ mobiſcum Amicitiæ antiquæ Fœderis mutui pangendi, Celſi ac Præpotentes Domini Ordines Generales Fœderati Belgii, Legatos ſuos Extraordinarios ad Nos miſerint, factum eſt, ut à noſtra quoque parte conſtitutis, & plena Poteſtate muniis Commiſſariis, de Amicitia conſolidanda & Fœdere pangendo, congreſſus diſceptationeſque hinc inde Londini haberentur, atque negotium ipſum eo proveheretur, ut in ſequentem Tractatum in eo comprehenſos Articulos rité conveniretur.

Nos igitur CAROLUS, Dei gratia Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Tractatum ſuperius expreſſum, & ſingulos ejuſdem Articulos, necnon Articulum ſeparatum eidem annexum, tanquam ad mandata noſtra confectos, in omnibus ſuis Clauſulis laudavimus, approbavimus & ratihabuimus, quemadmodum vigore præſentium eoſdem laudamus, approbamus & omni meliori modo ratihabemus; Spondentes Noſtro & Succeſſorum Noſtrorum nomine ac verbo Regio, nos inviolabiliter & bona fide eos ſervaturos & impleturos, nec paſſuros eſſe, ut à noſtratibus aut aliis quibuſcunque ullo modo violentur. In quorum fidem præſentes Literas manu noſtra ſubſcriptas, majori Angliæ Sigillo muniri juſſimus. Actum apud Weſtmonaſt. vigeſimo quarto die Decembris, Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſecundo, & Regni noſtri decimo quarto.

Signatum erat.

CAROLUS, REX.

Sequitur Ratificatio Dominorum Ordinum Generalium.

ORdines Generales Fœderati Belgii, Conſtare volumus omnibus & ſingulis quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit; Quoniam juſto deſiderio & propenſa inclinatione, & voluntate moti fimus cum Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principe ac Domino, Domino CAROLO Magnæ Britanniæ Rege conrrahere & inire ſtrictam, firmam, ſinceram, mutuamque Amicitiam, Unionem & Conſœderationem, pro defendendis & conſervandis Jnribns atque Immunitatibus utriusque Nationis, nec non Navigationis & Commercii, pariterque communis cuoſæ, contra quoſcunque, qui tam Terra, quam Mari hunc vel illum Statum turbare nitentur; Et deſiderantes hujus ſalutaris operis progreſſum; neceſſarium duximus ad prædictum Sereniſſimum Regem ablegare Dominos *Ludovicum de Naſſau*, Dominum de Lecque, Beverweert, Odijck, &c. *Simeon van Hoorn*, Conſulatem & Senatorem Urbis Amſtelodamenſis, Deputatum in Concilio Ordinario Hollandiæ & Weſt-Friſiæ; *Michaelem van Goch*, ante hac Syndicum & Conſiliarium Urbis Fluſſingenſis, Deputatum ad rationes Provinciales Zelandiæ; *Joachimum Ripperda*, Dominum de Farmſum, Urbis Appingadam, Helm, Schilwolda, Siddebuiren, Ooſtwolt, Ooſterwijckwert, Holwylda, Uytwyrda, Marſum, Byſſum, Salwert, tho Nanſum, Legatos noſtros extraordinarios, ut eum prædicti Sereniſſimi Regis Commiſſariis conveniunt de ſtricta, firma, ſincera & mutua Amicitia, Unione & Conſœderatione, atrinque colenda & obſervanda; Illi igitur eunctis accurate deliberatis, ventilatis & diſcuſſis, nomine utriuſque Partis Fœdus mutuum pepigerunt & conclueruntque, nec non de peculiaribus Articulis invicem convenerunt quorum tenor eſt, qui hic infra verbotenus ſequitur inſertus.

Proinde prædictum & ſupra hic inſertum pacti Fœderis atque Articulorum conventorum Inſtrumentum; eum prædicti Sereniſſimi Regis Commiſſariis per dictos Legatos Noſtros in ordinem redactum, in omnibus Punctis & Clauſulis approbavimus & ratum habuimus, prout facimus per præſentes; Spondentes, Nos dictum Inſtrumentum in omnibus Punctis & Clauſulis inviolabiliter ſervaturos ac impleturos, neque paſſuros, ut à quoquam ullo modo infringatur aut violetur. In quorum fidem & robur, hasce per Noſtri Conſeſſus Prætidem

ANNO 1662. signari, à Graphiario subscribi, & majori Sigillo Nostro muniri fecimus, Dabantur Hagæ-Comitum die vigesimo primo Decembris, Anni millesimi sexcentesimi secundi.

PIETER REESEN. vt.

Ad Mandatum altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium.

N. RUYSCH.

CLXVIII.

20. Sept. LES PROVINCES-UNIES, ET TUNIS.

(1) *Articles de la Paix, faite par le Noble* MICHEL DE RUYTER, *Vice-Admiral de Hollande, Commendant la Flotte des Unis Païs Bas, dans la Mer Mediterranée, au nom & de la part des Estats Généraux des Unis Pais Bas, avec les Excellences* MAHOMETH BASSA, *la* DUVANA *de la noble renommée Ville de* TUNIS, *&* HAGE MUSTAPHA DYR, *Général de toute la Cavallerie & Infanterie dans le Royaume de* TUNIS, *le 20. de Septembre* 1662. [AITZEMA, *Affaires d'Estat & de Guerre.* Tom. X. pag. 472. d'où l'on a tiré cette Piéce qui se trouve aussi dans la *Vie de* RUYTER pag. 179 d'un stile plus correct, & en date du 2. Septembre.]

I. PRemierement, que tous les passez Accords, Pretensions & Amitiez, entre deux Parties & Nations, seront nuls & de nul effect, & que d'oresnavant il y aura une ferme Paix, qu'il y aura & continuera un libre Commerce & Negoce entre les Sujets & Habitans des Pais Bas, & le Peuple du Royaume de *Tunis*, qu'ils pourront librement & franchement aller, passer, & revenir, dans les Mers, Rivieres & Havres de chacun; avec leurs Navires & Marchandises, les transportants sans aucun empêchement, ou ils veulent, payants seulement imposition, de ce qu'ils auront *vendu*, & que toutes dernierement mises exactions & impositions, sur le chargement des Marchandises, & soye à *Golletta*, seront reduites & mises en toute forme, selon la vieille coûtume & imposition.

II. Item on *ne visitera* des deux costez aucunement les Navires, ni dans la Mer ni dans les Havres, mais monstrans leurs *Bandieres* on les laissera passer, sans aucune molestation ou interruption, & quant aux Navires de *Tripoli*, étants avec nous en Guerre, puis qu'ils porteront la même *Bandiere*, que ceux de *Tunis*, cest ce que pour prevenir à toute sorte d'inconvenients, les susdits Navires de *Tunis* auront quelque certification sous la main du *Consul* des *Pais Bas*, la residant, qu'ils sont de cette Place: laquelle étant monstrée, les Sujets des *Unis Pais Bas* permettront que *quatre* ou *cinq* Hommes viennent a bord, pour les asseurer par leurs Lettres de *Marque*, qu'ils sont sujets des *Unis Pais Bas*, & que le Navire y appartient, & combien que quelques Marchands ou Passagers étrangers, ou Marchandises étrangeres, fussent à bord, tout ce que sera conteu dans le Navire sera libre, sans y pouvoir donner dans la moindre chose aucune molestation.

III. Item, les Sujets des *Unis Pais Bas*, recevants à leurs bords quelques Passagers ou Marchandises, appartenantes aux Habitans du Royaume de *Tunis*, seront obligez autant qu'ils pourront, à les defendre, & aucunement les rendre entre les mains de leurs Ennemis.

IV. Que si quelques Navires des deux Parties par rempelle ou autrement venoient à soustrir naufrage, sur quelque coste d'icelles, les Personnes seront libres, & les Biens sauvés & rendus aux Proprietaires.

V. Tous les Sujets des Unis Païs Bas, demeurants dans la Ville & Royaume de *Tunis*, seront libres, & pourront partir ailleur & aprés, quand il plaira, avec leurs Biens, Famille & Enfans, combien qu'ils y fussent nez.

VI. Item personne de la susdite Nation ne souffrira quelques mots d'injure, mais en telle occasion se:ont les offenseurs selon merite punis.

VII. Le *Consul* ou quelques Sujets des Unis Pais Bas, residants à *Tunis*, estants en dispute, ne seront aucunement obligez de comparoistre devant quelque Chambre de Justice, que devant le *Dy* méme, de qui seul ils recevront Sentence.

VIII. Le *Consul* ou quelqu'autre Sujet des Unis Pais-Bas, ne sera aucunement convenable pour la debte de quelque Particulier, horsmis, que par obligation soubs main il y fust obligé.

IX. Item, que les Navires de Guerre des deux Parties pourront venir dans les Havres d'icelles, & advertissans les Gouverneurs, y nettoyer, & revictuailler, & reparer leur Navire, & acheter toute sorte des vivres, mortes ou vives, tout à un tel prix que les Habitans au marché les achetteront & payent, sans en payer imposition.

X. Item, si quelque Navire de *Tunis*, soubs sa propre *Bandiere*, venoit par main battante à gagner quelque Navire des Subjects des Unis Pays Bas, soubs une autre *Bandiere* que la sienne, en telle occasion, nonobstant nostre Paix, le susdit Navire sera de bonne prise.

XI. Si quelque Esclave dans ce Royaume de *Tunis*, de quelle Nation il pourroit estre, venoit à fuir ou a nager a bord de quelque Navire des Sujets des Unis Pais Bas, appartenant à la Republique des Unis Pais Bas, le *Consul* ne sera aucunement tenu à payer son rançon, si non qu'en temps il luy en fust donné advertissement pour y remedier, mais cela negligeant, alors il sera obligé à payer le rançon à son Patron, comme au marché il a esté vendu; ou si cela ne peut être sceu, que le prix ne fust pas annoté, alors il payera *trois cent pieces de huict* sans plus.

XII. Les Subjects des *Unis Pais-Bas* ne payeront pas d'avantage d'imposition, pour les Marchandises, que les Subjects *d'Angleterre*.

XIII. Si les Navires de Guerre de *Tunis* viennent à gaigner quelque Navire de leurs Ennemys, portant des Subjects des *Unis Pais Bas*, y gagnants gage, si le surnommé Navire gagné est Marchand, les susdits Subjects seront libres, & ny eux, ny leurs biens, aucunement molestez, mais si le surnommé Navire gagné est *Corsaire*, alors les subdits Subjects seront Esclaves. Fait le *vingtiesme* de Septembre l'An 1662.

Signé par

(L. S.) MAHOMETH BACHA.

(L. S.) *Moy* HAGE MOUSTAFA *Roi de Tunis.*

(L. S.) *Par moy le* DIVAN.

(1) Il faut remarquer ici, que ce même Traité se trouve dans le *Theatrum Pacis*, Tom. II. pag. 151. en Latin & en Allemand, tout ici à peu de chose prés, qu'on le donne ici en Francois, & l'Auteur remarque qu'il l'a tiré du *Diarium Europæum* part. VIII. & qu'on croit qu'il a été traduit de l'Arabe: cependant Aitzema dit que la Langue originale en laquelle il a été fait est la Françoise & qu'il a été copié letre pour letre sur l'Original: Comment il a été fait que des gens qui n'entendent point cette Langue, il ne faut pas s'etonner de ce jugeon. Il faut encore remarquer, qu'il est bon que la traduction Flamande qui est dans le même *Aitzema* est datée du 2 Novembre, 1662. le Français est datté du 20. de Septembre, & celui du *Theatrum Pacis*, du 2. Mars, de la même année.

CLXIX.

21. Sept. HOLLANDE ET ZELANDE.

Provisioneel Tractaet tusschen de Heeren Staten van HOLLANDT *en* WEST FRIESLAND *ende Heeren Staten van* ZELAND *over 't regt van de Hoven van Justitie, als m. de rakende 't Stadhouderschap*

CLXIX.

Traité provisionel, entre les Seigneurs Estats de HOLLANDE & de WESTFRISE & les Seigneurs Estats de ZELANDE pour la continuation de la Cour de Justice en sa Jurisdiction & en ses Jugements sur le pied des anciennes

21. Sept. HOLLANDE ET ZELANDE.

ANNO 1662.

ſchap van den Prince van Orangien. Geſloten in 's Graven-Hage den 21. September 1662 [ATTZEMA, *Staken van Staat en van Oorlog*, Tom. IV. pag. 965. Edition in Folio.]

ALſoo seecker different in ontſtaen, ende nu veele jaren heeft getrotteert tuſſchen de Heeren Staten van Hollandt ende West-Vrieſlant ter eenre, ende de Heeren Staten van Zeeland ter andere zyde, *over de Macht ende het Recht*, 't welck de ſelve reſpectivelijck ſoude competeren, om de *Hoven van Juſtitie* te mogen ordonneren, 't geene dienſtigh ſoude mogen werden geoordelt in regard van de Perſoonen ende ſaken, concernerende hare particuliere Provincien; ende de hoogh gemelte Heeren Staten tot noch toe daer over den anderen niet wel hebben konnen verſtaen, ende nochtans tot voorkominge van veele moeyelijckheden ende verwyderinge dien aengaende hoe eer hoe liever dient geprovideert, ende by de ſelve occaſie verdere gronden van eenigheyt ende vertroude correſpondentie geleght; ſoo iſt, dat de ſelve Heeren Staten reſpective met den anderen ſijn verdragen ende geaccordeert.

ARTYKEL I. Dat voor het toekomende by proviſie ende ſooder prejudicie van de Gerechtigheden van de reſpective Provincien by de Hoven van Juſtitie inde exercitie van de Juriſdictie haer gedefereert, ſullen continueren, volgens ende op de originele Inſtructie, mitsgaders de Accoorden ende Tractaten daer op gemaeckt, ſonder dat in de ſelve Inſtructien ofte verdragen eenige veranderinge, verminderinge, of vermeerderinge, ende ſulcks daer by ofte af ſal mogen werden gedacht, *dan met voorgaende communicatie, advijs ende vereenigingh van beyde Provincien.*

II. Dat niet te min de reſpective Heeren Staten van de voorſz Provincien ſullen vermogen de voorſz Hoven te *geheeten ende te ordonneren* 't geene de ſelve tot de meeſte rulle ende beſte van hare particuliere Provincien ſullen oordeelen te konnen ſtrecken in ſaecken, daer van de voorſz Inſtructie ende verdragen oiet en vermelden, als mede ſoo wanneer de hoogh gemelte Heeren Staten ſouden moghen bevinden de voorſz. Hoven haer jets *aen te maetigen* 't geene geoordeelt ſoude mogen werden te gaen *buyten den Text* ofte *de meeninge* van de ſelve Inſtructie ende verdragen, ende dat de ſelve Hoven gehouden ſullen weſen aen de voorſz bevelen ende Ordonnantien *te defereren*, ten ware nochtans de Heeren Staten van de andere Provincie, haer daer by in 't regard 't ſy van haer ſelve, of van hare Ingeſetenen bevonden beſwaert ende geintereſſeert, ende conſequentelijck haer daer teghens mochten komen te *formaliſeren*, ende dat in 't ſelve geval daer van kenniſſe ende advertentie gedaen zynde aen d'een of d'ander van de *gemelte* * *Hoven*, de ſelve gehouden ſullen zyn, de hoogh gemelte Heeren Staten in hare klaehten ende Grieven te hooren, ſonder het voorſz eerſte gedane bevel vorders te pareren, tot dat by beyde de Provincien, naer voorgaende conſert ende communicatie anders ſunde mogen werden verſtaen, ende haer genotificeert.

* *Gemelte Hoven.* On croit qu'il faut lire ici *gemelte Provincien.*

III. Ende geconſidereert in de voorſz verdragen, ende particulierlijck in 't proviſioncel Accoort van den Jare *ſeſtien honderd ſeven* verſcheyden conſiderabele Poincten ſijn ter nedee geſtelt, detogatoir van de originecle Inſtructie van de Hoven, ende ſtreckende tot mercketlijcke commoditeyt van de gemeene Ingeſetenen van de Provincie van *Zeelandt*, daer by de Heeren Staten van *Holland* ende *West Vrieſlandt* oordeelen, dat de ſelve Provincie te groote præeminentie ſoude genieten, datter over ſulcks de hoogh gemelte Heeren Staten van Hollandt ende West-Vrieſlandt vry ſal ſtaen, om binnen den tijt van een jaer naer dato deſes, mede ſoudanige Poincten, boven of contrarie de voorſz Inſtructie ter neder te ſtellen ende op te geven, als de ſelve naer de conſtitutie van hare Provincie, ende ten gooden van de Ingeſetenen van dien ſullen oordeelen te behooren, ende daer in van de zyde van de Heeren Staten van *Zeelandt*, naer voorgaende communicatie mede ſal werden bewilligt, mits alleenlijck, dat daer by niet en werden geprejudiceert oft verkort de Rechten ende Privilegien van de ſelve Provincie van *Zeelandt*.

IV.

ANNO 1662.

ciennes Inſtructions & des anciens Accords, juſques à ce que d'un conſentement commun, il y ſoit autrement pourvû. On y convient auſſi de diferer les Deliberations ſur l'etabliſſement du Prince d'Orange dans la Charge de Stadhouder des deux Provinces juſques à ce qu'il ait atteint l'âge de dixhuit ans accomplis. Fait à la Haye le 21. Sept. 1662.

COmme il eſt arrivé quelques differents qui ont déja duré pluſieurs années entre les Seigneurs Etats de Hollande & de Weſt-Frize d'une part, & les Seigneurs Etats de Zelande d'autre, à l'égard du Pouvoir & de la Juſtice, qui concerne les uns & les autres pour pouvoir ordonner par la Cour de Juſtice ce qui peut être jugé utile à l'egard des perſonnes & des affaires concernant leurs Provinces particulières, ſur quoi les ſuſdits Seigneurs Etats n'ont pû convenir juſques à preſent, & que pourtant afin de prevenir pluſieurs difficultez & inimitiés il eſt bon d'y remedier au plutôt & d'établir un bon fondement de correſpondence, d'union & de confiance, leſdits Seigneurs Etats ſont convenus reſpectivement les uns & les autres & ont accordé.

ARTICLE *I. Que pour l'avenir par proviſion & ſans prejudice des Droits des Provinces reſpectives la Cour de Juſtice continuera dans l'exercice de la Juriſdiction qui lui a été deferée, & ce ſuivant & conformement aux Inſtructions Originales, enſemble les Accords & Traitez faits à cet égard, ſans faire dans leſdites Inſtructions ou Accord aucun changement, diminution ou augmentation; tellement que les choſes ſe fuſſent* par la communication, advis & conſentement preallables des deux Provinces.

II. Que neantmoins les ſuſdits Seigneurs Etats reſpectifs des ſuſdites Provinces pourront enjoindre & ordonner *à la ſaſdite Cour, ce qui ſera jugé le plus expedient pour la tranquilité & l'avantage des Provinces particulieres, dans les affaires dont meation n'eſt pas faite dans les ſuſdites Inſtructions & Accord, comme auſſi quand les ſuſdits Seigneurs Etats trouveront que la ſuſdite Cour s'arrogera quelque choſe qui ſeroit trouvée* outrepaſſer le texte *ou eſprit des ſuſdites Inſtructions & Accord, & que la ſaſdite Cour ſera tenuë de* deferer *aux ſuſdites Injonctions & Ordonnances; A moins toute fois que les Seigneurs Etats des autres Provinces s'y trouvant lezés, & interesſez ſoit à leur égard particulier, ſoit à l'egard de leurs Habitans, & qu'en conſequence, ils vinſſent à s'en formaliſer, auquel cas connoiſſance & avis en étant donné à l'une & l'autre des ſaſdites Cours, ils ſeront obligez d'entendre aux plaintes & griefs des ſuſdits Seigneurs Etats, ſans obeir au premier mandement qui aura été fait, juſques à ce que par l'une & l'autre des Provinces après une communication & un concert preallable, autrement ne ſût entendu, la notification leur en étant faite.*

III. Et conſiderant que dans le ſuſdit Accord, & particulierement dans le Proviſionel de l'an 1607. ſont contenus pluſieurs Points conſiderables, qui derogent à l'originale Inſtruction de la Cour & qui tendent à un avantage conſiderable pour les Habitans de la Province de Zelande, par où leſdits Seigneurs Etats de Hollande & *de* West-Friſe *jugent que ladite Province pourroit de trop grandes prééminences, Qu'il ſera libre à cet égard aux ſuſdits Seigneurs Etats de Hollande & de West-Friſe de mettre par ecrit & communiquer dans un an à compter de la datte des preſentes, les Points qui ſont contraires aux ſuſdites Inſtructions, & auſſi qu'ils le trouveront convenir, ſuivant la Conſtitution de leurs Provinces, & au bien des Habitans d'icelle, à quoy les Seigneurs Etats de* Zelande, *après communication à eux faite, donneront leur approbation, pourvû ſeulement qu'il n'y ait rien au préjudice des Droits & Privileges de la ſaſdite Province de* Zelande.

IV.

ANNO 1662.

IV. Ende nademael d'Inſtructien van beyde de Hoven van Juſtitie, mits het verloop ende veranderingh van tijden veele Artijckelen beheffen, die jegenwoordich *niet applicabel* zyn, noch oock gepractiſeert konnen werden, dat de ſelve mitsdien door gecommitteerde van beyde de Provincien gerevideert ende neer uyt lichtinge van de Poincten, met deſe tijt komende te ceſſeren, op de Name van de Heeren Staten van beyde de Provincien van nieuwes gearreſteert ende uyt gegeven ſullen werden.

V. Vorders dat de reſpective hoogh gemelte Heeren Staten met blijtſchap gedenckende aen de ſalutaire en gheregende effecten, die voor deeſen gereſulteert zyn uyt de ſincere ende broederlijcke correſpondentie ende eenigheyt die van outs tuſſchen beyde de Provincien is geweeſt, (als welckers interreſſen inſeparabelijck aen den anderen zyn geannexeert) de voorſz. vertroude Correſpondentie by deeſe gelegentheyt des tijts ſullen doen revivifceren, ende de ſelve voorts cultiveren op de goede gronden van trouwe ende *liberteyt*, daer op die by hare Voorſaten ende Predeceſſeurs is begunnen ende geluckelick achtervolgth, ende ſulcks in alle ſaecken van merckelijcke importantien ende inſicht, concernerende 't ſy den gemeenen Staet, 't ſy beyde de Provincien in 't partieulier vortaen ſollen gaen ende reſolveren met onderlinge communicatie ende concert, mitsgaders op alle bedenckelijcke wegen den een des anderen voordeel beſorgen ende 't quaet af weeren.

VI. Ende alſoo by de jegenwoordige conjuncture van tijden ende ſaeken ſeer conſiderabel is de deliberatie op 't aenſtellen van een *Stadthouder* ende *Gouverneur*, over de gemelde Provincien, ende dat oock tot onderhoudinge van de voorſz. noodige Correſpondentie dienſtig is, dat daer toe niet anders en werde geprocedeert dan met voorgaende *ghemeene adveſen* ende *onderling concert*, ſoo is meede goet gevonden dat, gelijck ſuleks altijt voor deſen is geſchiet, 't ſelve oock voortaen tot goeder trouwe ſal werden gepractiſeert, ende ſpecialijck dat tot voorkominge van alle vorder verwyderinge en onluſten ten reſpecte van de *Collatie* van de voorſz. eminente bedieninge te doen aen den Heere Prince van Orangien, 't ſy by *deſignatie* oft anderſints, geene deliberatie ſal werden angeſtelt, ter tijt ende wyle toe, de ſelve ſal gekomen zyn tot ſijn volle *achtien* jaren, ende als dan behoorlijck regard genomen ſal konnen werden op ſyne *Capaciteyt* ende andere conſideratien meer, daer toe nootelijck gerequireert.

VII. Gelijck oock wert verſtaen, dat ſo wanneer tet Generaliteyt eenige deliberatie ſoude werden gehouden in 't ſtellen van een *Capiteyn Generael*, daer inne niet anders ſal konnen werden gedaen of gereſolveert, dan by onderlingh gevolgh ende *eenparige ſtemmen*, van alle Bontgenooten, ende in ſpecie, dat die ſacke op 't voorſz. important Poinct geſamentlijck ter Vergaderinge van hare Ho. Mog. dat heenen ſal werden gedirigeert, dat ten reſpecte van de *Collatie* van de voorſz bedieninge te doen aen den Perſoon van den hoogh gemelten Heer Prins van Orangien gene deliberatie werde aengeſtelt, 't ſy by *deſignatie* ofte anderſints, ter tijt ende wyle toe dat de ſelve ſal gekomen zyn tot ſijne vulle *achtien* jaaren als vooren.

VIII. Ende nademael van wegen de hoogh gemelte Heeren Staten van beyde de Provincien ten wederzijden oprechtelijck is verklaert dat haer reſpectivelijck competeert de faculteyt ende vryheyt om ter expiratie van de voorgeroerde *achtien* jaren, elk in haer regard, ten aenſien van de Collatien der bewuſte eminente bedieningen aen den hoogh gemelten Heer Prince van Orangien ſoodsnigh tet eene ende tet andere zyde te diſponeren, als de ſelve ten meeſten dienſte van den Lande ſullen bevinden te behooren; ſo wert by deſen mede verklaert, dat haer de ſelve faculteyt ende vryheyt, doot deeſe jegenwoordige Verbinteniſſe nier en wert benomen ofte verkort; mits dat ſoo wanneer d'eene of d'andere Provincie naer 't verloop van de voornoemde tijt genegen mochte werden, dien aengaende affirmativelijck te diſponeren, daer inne volgende den inhoude van de boven ſtaende *feſte* Artickel niet anders en werde geprocedeert dan *met voorgaende gemeene adviſen ende onderlinge concert*.

Aldus veraceordeert ende geſlooten tuſſchen de Gedeputeerde van de Heeren Staten van *Hollant* ende *Weſt-Vrieſlant* ter eenre, ende de Gedeputeerde van de Heeren Staten van *Zeelands* ter andere zyde, met wederzijts beloſte deſe elck by de hoogh gemelte Heeren Staten hare Committenten te ſullen doen aggreeren, ende daer

IV. Et comme les Inſtructions de l'une & l'autre Cour de Juſtice, à cauſe du laps & changement de tems, contiennent pluſieurs Articles, qui ne peuvent point être executez ni pratiquez à preſent, iceux venans à ceſſer, aprés qu'ils auront été revûs par des Deputez de l'une & l'autre Province; Il en ſera arreté d'autres au nom des Seigneurs Etats des deux Provinces.

ANNO 1662.

V. Et outre que leſdits Seigneurs Etats reſpectifs penſant avec joye aux effets heureux & ſalutaires qui ont reſulté ci devant de la ſincere & fraternelle correſpondance & union qui a été de tous temps entre les deux Provinces, comme étant leurs interets inſeparablement attachez les uns aux autres ils feront dans cette conjoncture ce-ci revivre ladite correſpondance, & la cultiveront ſur le bon fondement de confiance & de liberté que leurs Predeceſſeurs ont commencées & continuées heureuſement, & ce en toutes les affaires de conſideration & importance, qui concerneront ſoit l'Etat en general, ſoit les deux Provinces en particulier, en quoi ils agiront & ſe joindront par un concert & une communication particuliere, enſemble par toutes les voyes imaginables qui pourront procurer l'avantage, & detourner le mal l'un de l'autre.

VI. Et comme dans cette preſente conjoncture de tems & d'Affaires, il importe fort de deliberer ſur l'inſtallation d'un Stadhouder & Gouvernent *des ſuſdites Provinces, & qu'auſſi pour l'entretenement de la ſuſdite correſpondance neceſſaire, il eſt expedient qu'il n'y ſoit procedé que* par un avis commun & un concert *particulier, il eſt jugé à propos, comme il a toujours été pratiqué de tout tems, que la même choſe ſera auſſi de bonne foy pratiquée à l'avenir, & ſpecialement que pour prevenir toutes mesintelligences & tous deplaiſirs ulterieurs, au ſujet de la* Collation *de la ſuſdite eminente Dignité à faire à Monſeigneur le Prince d'Oeange, ſoit par* deſignation *ou autrement, on ne ſera aucune deliberation, juſques à ce qu'il ait atteint l'âge de* dix huit ans *accomplis, & qu'alors on aura égard, comme il eſt convenable, à ſa* Capacité *& autres conſiderations à ce requiſes & neceſſaires.*

VII. Comme auſſi eſt entendu, que quand il s'agira de deliberer dans la Généralité ſur l'inſtallation d'un Capitaine General, *il ne pourra point y être procédé & reſolu que par la voix unanime de tous les Alliez; & ſpecialement que l'affaire ſur le ſuſdit important Point ſera* dirigée enſemblement *dans l'Aſſemblée de leurs Hautes Puiſſances d'une telle maniere qu'à l'égard de la* Collation *de la Dignité ſuſdite à faire en la perſonne du ſuſdit Seigneur Prince d'Orange, il ne ſera pris aucune deliberation, ſoit par* deſignation *ou autrement, juſques à ce qu'il ſoit parvenu audit âge de* dixhuit *ans accomplis.*

VIII. Et comme leſdits Seigneurs les Etats des deux Provinces ont declaré de part & d'autre ſinserement qu'il leur compete aux uns & aux autres reſpectivement la faculté & liberté, lors qu'aprés l'accompliſſement deſdites dixhuit *années, il s'agira de proceder à la Collation de la ſuſdite Dignité en faveur du ſuſdit Seigneur Prince d'Orange, d'en diſpoſer d'une part & d'autre, ainſi qu'ils le trouveront le mieux convenir pour le plus grand ſervice des Pais; Il eſt ſemblablement declaré, par ces preſentes, que la ſuſdite faculté, & liberté ne leur eſt point ôtée ni diminuée par la preſente Alliance, pourvû que quand l'une ou l'autre des Provinces aprés l'expiration dudit tems voudront en diſpoſer affirmativement, il n'y ſoit procedé, ſuivant le contenu du ſixiéme Article cy-deſſus*, que par avis commun & concert particulier.

Ainſi accordé & conclu, entre les Deputez des Seigneurs Etats de Hollande *& de* Weſt-Friſe *d'une part, & les Deputez des Seigneurs Etats de* Zelande, *d'autre, avec promeſſe reciproque de faire agreer ces preſentes chacun par les ſuſdits Seigneurs Etats leurs Principaux,*

&

ANNO 1662. daer op behoodtlijcke Inſtrumenten van Ratificatie uyt wiſſelen binnen den tijdt van *twee* Maenden.

t'Oirkonde der waerheyt hier van gemaeckt ende ten wederzyden behoorlijck onderteeckent twee eens luydende Inſtrumenten: In 's Gravenhage den *eenen twintigſten* September *ſeſthien hondert twee-en ſeſtigh.*

& d'en faire échanger l'Inſtrument de Ratification, convenable dans le tems de deux mois.

En temoin de la verité ont cet preſentes été faites doubles & ſignées, à la Haye le 21. *Septemb.* 1662. ANNO 1662.

CLXX.

18. Oct. ANGLETERRE ET TRIPOLI. *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre & OSMAN Baſſa & le Peuple de la Ville de* TRIPOLI, *fait le* 18. *Octobre*, 1662. [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 180. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europ.* Tom. IX. pag. 825. en Allemand; & dans le *Diarium Europ.* Con. VIII. pag. 395. en Allemand.]

SIT & colatur ab hac inde die in perpetuum bona firmaque Pax inter Regiam ſuam Majeſtatem Magnæ Britanniæ, & Baſſam cum Populo Urbis & Regni Tripolitani. Atque Naves utriuſque Partis, nec non Populi & Subditi, nullum alteri damnum, injuriam nullam aut contumeliam inferant, ſed quoad poterunt omni honoris & amicitiæ genere ſeſe invicem devincient. Integrum etiam omnibus ſuæ Majeſtatis Magnæ Britanniæ, aut ejuſdem Subditorum Navibus ſit Portum Tripolitanum ſine impedimento petere, in eove, quemadmodum antehac, emere, venderéque, nec faa ſit cuipiam Juriſdictioni Tripolitanæ ſubjecto, ullum ſuæ Majeſtatis Regiæ magnæ Britanniæ Subditum vel contumelioſis verbis vel aliquâ injuriâ reali exagitare. Sic ut omnes hinc inde illatæ injuriæ & damna, poſt Subſcriptionem & ſubſignationem horum Articulorum oblivioni penitus tradentur & ceſſent, è contrario Pax ſtabilis in ſuo omninò vigore maneat.

Omnes & ſingulæ Naves, tàm Majeſtatis ſuæ Magnæ Britanniæ, ejuſque Subditorum, quàm eæ, quæ ad Tripolitanos pertinent, liberè & ſine præpedimento ullo ire per Maria, & negotiari ſine vitiatione, interpellatione & moleſtia poterunt. Et ut huic ſecundo Articulo eò firmiùs inſiſtatur, pro pleniori intellectu ejuſdem convenrum fuit, ſi quando Naves Militares Tripolitanæ Navi Anglicanæ Mercatoriæ, extra Majeſtatis ſuæ Maria, occurrerint, quòd dicta Navis unum ſolummodò Navigiolum, cum duabus perſonis, quibus Remiges non annumerentur, verſus oras illius mittere queant; At nulla præter haſce duas citra Nautæ expreſſum conſenſum, Navim conſcendet, & hoc quidem Navigiolum quoque, oſtenſis Literis Salvi Conductûs, manu Archithalaſſi Regni Anglicani ſubſignatis, ſtatim diſcedet, & velis paſſis memoratam Navim proſequi iter ſuum ſinet. Quod ſi etiam Nauta hujusmodi tales Literas à Regni Archithalaſſo ſubſignatas oſtendere nequeat, nihilominus tamen, ſi deprehenderur, Nautas pro majori parte Regni Magnæ Britanniæ Subditos eſſe, Navigiolum dictum abſcedet & Navem Mercatoriam immunem dimittet, in tantum ut etiam Peregrinis in Navi exiſtentibus, unà cum Bonis ſuis liberè & ſine temora ire permittetur. Prout non minùs es adverſo, ſi militaris quædam Navis, Tripolitanam Navem in Mari obviam habebit, quæ ipſi Literas Salvi Conductus à Dynaſtis hujus Statûs exhiber, aut major pars Nautarum illorum, Turcæ, Æthiopes, aut Mancipia, erunt, tunc & illa Navis militaris Navem Tripolitanam ſine præpedimento relinquet.

III. Si quando Anglicana Navis Tripolim aut ad ejus Portum venerit, ratione Mercium, quas venum adferet, conſuetum Vectigal pendet, & quas non vendiderit, Navi iterum inferet, in poteſtatéque ejus eſto eas, quo velit, tranſvehere.

IV. Quod ſi Naves quædam Algirenſes, Tuneratæ, Saleenſes, &c. Naves aliquas, Prædas aut Bona, ad Regiæ ſuæ Majeſtatis Magnæ Britanniæ Subditos pertinentia, Tripolim aut ejuſdem Portum inferent, Dynaſtæ & Gubernatores haud permittent, ut illa intra Ditiones ſuas vendantur; Quemadmodum etiam in Territorio Tripolitano nulli Subditorum luæ Majeſtatis ementur, vendentur, aut ſervituti mancipentur.

V. Præterea ſi Anglicus quidam Mercator Tripoli aut in ejuſdem Ditionibus moriatur, ab ejus pecuniis & bonis quicquam exigere, nulli Baſſæ, Agæ vel alii Officiali fas ſit, ſed Conſulis Anglicani diſpoſitioni ea committentur.

VI. Integrum ſuæ Majeſtatis Subditis, qui nunc Tripoli habitant, aut illuc inpoſterum habitabunt, eſto, quoties ipſis placuerit, unà cum Familia ſua & Liberis, etiamſi illic nati ſint, hinc diſcedere & alio ſe conferre.

VII. Conſul Anglicus aut alii quidam ſuæ Regiæ Majeſtatis Subditi, ob lites exortas, coram nullo Judicio, quàm Dovan ipſum ſe ſiſtere non teneantur.

VIII. Subditi Regiæ Majeſtatis inter ſe ipſos contendentes nullius, præter ipſius Anglicæ Conſulis, Judicationem agnoſcent.

IX. Conſul, prour nec alii quiplam ſuæ Majeſtatis Subditi, haud adſtringentur, ad debiti alterius ſuæ Majeſtatis Subditi ſolutionem, tibi manu ſua propria pro eo ſe obligaverint.

X. Quando contigerit, ut Anglus Æthiopem aut Turcam verberet, & iis deprehendetur, punietur, ſi verò ſe ſubduxerit, nec Conſul Anglicus aut Majeſtatis ſuæ Subditi moleſtiâ propterea ullâ afficietur.

XI. Si alienigenum aliquod Mancipium in Regno Tripolitano fugam capeſſivent, & ſe ad Navem Anglicanam receperit, Conſul Anglicanus non tenebitur illud redimere, niſi mature Is monitus togatuſque fuerit, ut provideat, ne illa detineantur aut recipiantur; Si enim poſtea comperietur, Mancipium, hoc non obſtante, ſe ſubduſiſſe, dictus Officialis Anglicus idem pretium, quo Mancipium emptum erat, aut ſi pretium nullum pactum fuerit, Domino ipſius trecentos Imperiales & nil amplius, pro eo rependet.

XII. Nullus Mercator, aut alius quidam ſuæ Majeſtatis Subditus, qui Tripoli aut in aliquo ejuſdem Portu peregrinatur, detineatur aut moleſtiâ afficiatur.

XIII. Conſuli Anglicano Tripoli locus ad Sacra ſua peragenda aſſignetur, Illeve, ſicuti & reliqui Regiæ ſuæ Majeſtatis Subditi, nec verbis nec factis contumelioſè deſpicientur.

XIV. Si quando Navis Militaris Anglicana Tripolim aut in alios illius Ditionis Portus Prædas quaſdam adducet, liberum ipſi fier eas vendere, aut aliàs quicquid velit cum iis ſine interpretatione facere, (abſque penſione Vectigalis ullius,) nec non annonam & commeatum, aut alias res, quibus dicta Navis militaris indigebit, pretio confucto in foro ſine præpedimento emere & comparare.

XV. Si Navis quædam ad ſuam Regiam Majeſtatem aut ejuſdem Subditos pertinens, in oris quibuſdam maritimis Tripolitanis naufragium patietur, homines & Bona illa nequaquam in commiſſum cadent, ſed ab Incolis cum omni diligentia ſalventur & conſerventur.

XVI. Si Gravamina quædam ſuboriantur inter Partes, neutri earum fas ſit propterea Pacem infringere, priuſquam ab una Parte ſatisfactionis præſtatio alteri denegetur.

XVII. Circa alia omnia in hiſce Articulis intacta ſingularia Puncta, Capitulatio cum Magno Sultano inita obſervetur.

Subſcripta ſunt hæc & ſignata in Majeſtatis Senatu.

Hæc inferiùs appoſita Conceptioni Anglicanæ horum Articulorum à Baſſa, qui illam Sigillo ſuo confirmavit, in Lingua Italicâ, addita fuerunt.

Nos Oſmann Baſſa teſtatum hiſce facimus, quod ſupradicta Capitulatio & Articuli Pacis à nobis rati gratique habiti ſint, prout per hoc ipſum valotem & tenorem eorum confirmamus & approbamus, in teſtimonium Veritatis conſuetum noſtrum Sigillum apponi iis curantes

CLXXI.

ANNO 1662. Octob. ANGLETERRE ET TUNIS.

CLXXI.

Traité de Paix entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre & la Ville de* TUNIS, *fait au mois d'Octobre* (1) 1662. [*Theatrum Pacis.* Tom. II. pag. 187.]

I. OMNIA antecedentia damna & offenſiones hinc inde illata, oblivioni tradentur, inpoſterum verò libertas Commerciorum invicem vigeat, & utraque Pars alterius Portubus libere utetur.

II. Nulla Navis alterutrius Partis alteram in Mari inquietet aut impediat, nec ullus peregrinantium aut Bona ulla ex iis abducentur.

III. Si Angli quosdam Perſonas iter facientes aut Bona Tunetana in Naves ſuas receperint, obſtricti ſuoto illas & illa defendere.

IV. Omnibus Navibus ab utraque Parte in alterius Portus appellere licitum eſto.

Cùm cæteri Articuli Algirenſibus & Tripolitanis conſonent, ſupervacuum viſum fuit, eos hic ſpecietenus recenſere & repetere.

(1) *Anglus* le met au 5. d'Octobre; mais nous avons ſuivi l'Auteur que nous citons, qui le met immediatement apres le precedent.

CLXXII.

17/27 Oct. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES II. *Roi de la Grande Bretagne pour la Ville de* Dunkerque, *par lequel cette Ville avec tous ſes Forts, & Fortifications, nommement le Fort de Mardyck & le Fort de Bois, avec tous ſes Droits de Souveraineté, Païs & Dependances, Artillerie & Munitions, eſt vendu, cedé, & tranſporté au Roi T. C. pour la Somme de cinq millions de livres monnoye de France. Fait à Londres le 17/27. Octobre* 1662. Avec *les* POUVOIRS *des deux Rois pour ce Traité. Un Etat de l'Artillerie & Armes étant dans la Ville & Forts de Dunkerque & un* ARTICLE SEPARE' *pour la perfection du Payement avant le terme marqué par le Traité, moyenant un certain encompte au profit du Banquier. A Londres le même jour 17/27. Octobre* 1662. [Pièce Authentique tirée des Archives de leurs Hautes Puiſſances, & ſignée de la main de *G. Bereel* leur Ambaſſadeur, à qui la Cour de France en avoit donné communication.]

LE Roy de la Grande Bretagne deſirant d'eſtraindre de plus en plus l'Amitié qu'il a deſia liée avec ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, a eſtimé qu'il devoit eſcouter la propoſition qui luy a eſté faite de ſa part de traiter a des conditions raiſonnables de la Ville & Citadelle de Duynquerque, l'embraſſer comme le moyen le plus convenable & le plus efficace à perpetuer la bonne intelligence qu'il deſire garder avec ſa dite Majeſté Tres-Chreſtienne, & qui eſt ſi neceſſaire au bien de ſes Subjects, & au repos commun des deux Nations, & aprés pluſieurs Conferences tenues ſur ce ſuject avec le Comte d'Eſtrades Chevalier des Ordres du Roy Tres-Chreſtien, ſon Ambaſſadeur cy devant en Angleterre & a preſent nommé extraordinaire en Hollande, il auroit eſté convenu avec les Sieurs Comte de Clarendon Grand Chancelier d'Angleterre, Comte de Southampton Grand Threſaurier d'Angleterre, Duc d'Albemarle, & Comte de Sandwich au nom dudit Sieur Roy de la Grande Bretagne & avec ledit Comte d'Eſtrades au nom dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien & en vertu des Pouvoirs à eux donnéz, qui ſeront inſeréz au bas du preſent Traitté, des Articles cy apres eſnoncés.

Premierement il eſt convenu & accordé que la Ville de Dunquerque avec ſa Citadelle, Redoutes, vieilles & nouvelles Fortifications, & generalement tout ce qui compoſe le corps de ladite Place, Dehors, Contreſcarpes, Droits de Souveraineté, Eſcluſes, Baſtardeaux, Ports & Havres, Fonds & Proprieté, appartenances & dependences annexes, Territoires & Païs en dependans, le tout en l'eſtat qu'il ſe trouve à preſent, ſera remis entre les mains de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, ou de ſes Commiſſaires par le Roy de la Grande Bretagne, ou les Commiſſaires munis de plein Pouvoir pour cela, dans quinze jours à compter de la date de la Ratification de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, ou plus toſt ſi faire ſe peut. ANNO 1662.

De plus toute la Brique, Chaux, Pierre, & generalement tous materiaux eſtans ſur les lieux deſtinez auxdites Fortifications appartenantes aud. Seigur. Roy de la Grande Bretagne, enſemble toute l'Artillerie & Munitions de Guerre, au nombre & quantité qui ſe trouvent eſnoncés dans l'Eſtat qui en a eſté fourny par ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne devant la conclution du preſent Traitté, & qui ſera inſeré au bas d'iceluy, ſans qu'il en puiſſe eſtre diverty aucune partye par les Officiers Commendants en ladite Place, ou autres qui peuvent les avoir ſoubs leurs charges.

Et en cas qu'il manquaſt dans les Magazins quelque partie de ce qui eſt porté par ledit Eſtat, ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne s'oblige d'en payer le prix au jugement & eſtimation des Marchands des deux Nations, qui ſeront nommez pour cet effect.

Seront auſſi remis dans ledit temps entre les mains dudit Seigneur Roy Tres-Chreſtien, ou de ſes Commiſſaires le Fort de Mardijcq, Fort de Bois, le grand & petit Fort, qui ſont entre Dunquerque, & Berges St. Vinox chaſcun avec leurs Armes, Artilleries, & Munitions, en l'eſtat qu'ils ſe trouvent preſentement.

Ladite Place & Citadelle de Dunquerque avec ſes Forts, Artilleries, Munitions, Droits de Souveraineté, Païs & generalement toutes choſes en dependentes, ainſi qu'il a eſté dit cy-deſſus, eſt vendue audit Seigneur Roy Tres-Chreſtien & ſera livrée par ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, ou ſes Commiſſaires dans le temps de quinze jours à compter de la Ratification du preſent Traité, ou plutoſt, ſi faire ſe peut.

Ladite vente faite pour & moyennant le prix & Somme de cinq Millions de livres à compter en la maniere & monnoye de France ayant cours preſentement, ſçavoir l'Eſcu d'argent à ſoixante ſolz, de laquelle Somme il ſera payé comptant deux Millions de livres dans ladite Place au meſme temps qu'elle ſera remiſe entre les mains dudit Sieur Roy Tres-Chreſtien, ou de ſes Commiſſaires, leſquels deux Millions ſeront portez & remis dans les Vaiſſeaux que ledit Sieur Roy de la Grande Bretagne envoyera dans le Havre de ladite Place à cet effect & qui auront la liberté d'en ſortir, quand bon leur ſemblera, & les trois Millions reſtants deux ans aprés, ſçavoir quinze cent mille livres chaque année en quatre payements de trois en trois mois, les trois premiers de quatre cent mille livres chaſcun & le dernier de trois cent mille livres, faiſant enſemble pour leſdites deux années leſdits trois Millions, leſquels payements ſe feront aux Commiſſaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, pour la ſeureté deſquels il ſera baillée caution ſolvable dans Londres.

A eſté convenu & accordé que les ſaſdits payements de cinq Millions ainſi reglés dans le precedent Article ſe feront tous en monnoye d'argent, ayant cours en France lors du preſent Traitté, à raiſon, comme dit eſt, de ſoixante ſolz tournois par eſcu; & en cas qu'il arrivaſt que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne donnaſt cy apres quelque augmentation à ces monnoyes, il eſt convenu qu'elle n'aura pas lieu à l'esgard des payements ſtipulés par le preſent Traitté.

Et d'autant que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne a deſiré que ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne luy garantiſt la vente de ladite Place de Dunquerque, il eſt convenu & accordé que le dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne garantiſt au dit Seignent Roy Tres-Chreſtien la dite Place de Dunquerque avec les circonſtances & dependences pendant deux ans ſeulement, & pour cela il s'oblige, en cas qu'il arrivaſt durant le dit temps, que le Roy d'Eſpagne, ſur qui elle a eſté priſe par le Droit des Armes, ou quelque autre Aggreſſeur, voulut la diſputer à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne & vint à l'aſſieger à force ouverte, en ce cas le dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne s'oblige, & promet pendant le dit temps de deux ans ſeulement & non au dela de la defendre conjointement avec le dit Roy Tres-Chreſtien, & s'engage de fournir une Flotte de Vaiſſeaux ſi nombreuſe qu'elle ſera jugée ſuffiſante, pour luy conſerver une entrée libre du coſté de la Mer, par laquelle les ſecours neceſſaires y puiſſent eſtre introduits.

Et s'il arrivoit que nou obſtant la reſiſtence de la dite Place & les efforts que feroyent les deux Rois pour la ſecourir, elle vient a eſtre priſe par le Roy d'Eſpagne à force ouverte, ou par ſurpriſe, & intelligence, ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne s'oblige pareillement & promet pendant les dites deux Années ſeulement de contribuer pour la reprendre une Flotte de

Vaiſ-

ANNO 1662. Vaiſſeaux conſiderable, & telle qu'elle ſera jugée ſuffiſante, pour ſe rendre Maiſtre de la Mer, & de l'entrée du Port, & de concourir de bonne foy à ce deſſein avec ſa Majeſté Tres-Chreſtienne.

Sa Majeſté de la Grande Bretagne s'oblige & promet que la Garniſon ſortant de Dunquerque ne fera aucun deſordre, dont les Maiſons, Egliſes, Fortifications, & Caſernes puiſſent eſtre endommagées, & qu'il ne ſera commiſe aucune violence contre les Bourgeois, Preſtres, & Perſonnes Religieuſes. Et en cas que nonobſtant le bon ordre que ſa Majeſté de la Grande Bretagne y aportera, la dite Garniſon ſe portaſt à tels excez, qu'il en arrivaſt quelque perte ausdits Bourgeois, ou endommagement ausdites Fortifications ſa dite Majeſté promet de les reparer par punition de ceux qui les auront commis, & par rembourſement du pris des dites pertes, ſuivant l'eſtimation, qui en ſera faite par les Commiſſaires choiſis pour cela des deux Nations.

Que toutes les debtes paſſives contractées par les Officiers, ou Soldats de la Garniſon avecq les Bourgeois, ou Habitants de Dunquerque de puis le Reſtabliſſement du dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne dans ſes Eſtats ſeront acquitées, lors qu'ils ſortiront de la Place ſur la liquidation qui en ſera faite par Monſieur de Ruterfort Gouverneur de la dite Place pour le dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne avecq le Bourgmaiſtre & Bailly de la dite Ville, & que le dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne ſe chargera du dit payement ſur la Solde qui eſt deüe à la dite Garniſon, en cas qu'il arrivaſt qu'aucuns desdits Officiers ou Soldats n'y euſt pas ſatisfait volontairement.

Et d'autant que le nommé Gouvardt Bourgeois de Dunquerque a entrepris de faire conſtruire à ſes frais & deſpens un pont, qui traverſe le Havre, & qu'en cette conſideration ledit Seigneur Roy de la Grande Bretagne luy a permis de lever un certain droict ſur tous ceux qui paſſeront ſur ledit Pont jusques a ce qu'il ſoit pleinement rembourſé desdits frais, & advances, & luy a promis, qu'en cas qu'il vint a diſpoſer de la dite Place, il obligeroit le Prince avecq qui il en traitteroit de lay permettre la mesme levée du dit droict jusques à ſon plein rembourſement; en cette conſideration le dit Seigneur Roy Tres-Chreſtien a promis de laiſſer le dit Gouvardt dans la jouiſſance du dit droict de mesme qu'il l'auroit eſté, ſi la dite Place eſtoit demeurée au pouvoir du dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne.

Qu'il ſera permis aux Marchands Anglois & autres de la dite Nation Subjects du dit Seigneur Roy de la Grande Bretagne de ſe retirer de la dite Ville avec tous leurs Biens Meubles, & generalement toutes ſortes de Marchandiſes à eux appartenantes à la reſerve du Bled, & autres Munitions de Guerre, & de bouche, leſquelles ils ne pourront tranſporter d'un mois, mais ſeront obligez de les vendre au cours des Marchez. Et en cas qu'il arrivaſt que pendant le dit mois, ils ne les puiſſent vendre, il leur ſera permis de les tranſporter ou bon leur ſemblera, & à l'eſgard des Immeubles, ils pourront les vendre & auront trois mois de temps pour cela, ou plus s'il eſt neceſſaire; Bien entendu que devant ſortir de la dite Place & vendre leurs dits biens, ils ſeront obligez de payer toutes leurs debtes paſſives ou de bailler Caution, dont leurs Creanciers ſeront contens.

Leſquels Points & Articles ci deſſus eſnoncez, enſemble tout le contenu en chacun d'iceux, ont eſté traitez, accordez, paſſez & ſtipulez, ſçavoir entre les dits Comte de Clarendon, Grand Chancelier d'Angleterre, Comte de Southampton, Grand Treſorier, Ducq d'Albemarle & Comte de Sandwich, pour & au nom du Roy de la Grande Bretagne, & le dit Sieur Comte d'Eſtrades pour & au nom de ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, comme Commiſſaires choiſis pour cela par leurs Majeſtés, leſquels en vertu de leurs Pouvoirs ont promis & promettent ſoubs l'Obligation & Hipotheque de tous & chaſcuns les Biens & Eſtats preſeurs & a venir des Rois leurs Maiſtres qu'ils ſeront par leurs Majeſtez inviolablement obſervés & accomplis, Et de les faire ratifier purement & ſimplement ſans y rien adjouſter, diminuer, ny retrancher, & d'en bailler & recevoir reciproquement l'un a l'autre Lettres Authentiques & ſeellées, ou tout le preſent Traité ſera inſeré de mot à autre, & ce dans quinze jours de la date de ces preſentes. Et plus toſt ſi faire ſe pent.

En teſmoing de quoy Nous Commiſſaires ſusdits avons ſoubſcript le preſent Traité, & fait apoſer le Cachet de nos Armes, fait à Londres le ⅓. jour d'Octobre 1662. ANNO 1662.

Signé,

CLARENDON,

SOUTHAMPTON,

ALBEMARLE ET SANDWICH,

Et cacheté du Cachet de leurs Armes.

Pouvoir du Comte de Clarendon, Grand Chancelier d'Angleterre, du Comte de Southampton Grand Treſorier, du Duc d'Albemarle, & du Comte de Sandwich Commiſſaires nommez de la part du Roy de la Grande Bretaigne.

Je donne Pouvoir à mes Couſins les Sieurs Comte de Clarendon, Grand Chancelier d'Angleterre, Comte de Southampton, Grand Treſorier d'Angleterre, Ducq d'Albemarle, & Comte de Sandwich d'adjuſter, conclure, & ſigner un Traité avec le Seigneur Comte d'Eſtrades pour la vente de la Place de Dunquerque, & de ſes dependences, & promets en foy & parole de Roy d'aprouver, ratifier & executer tout ce que le dit Chancelier, Threſorier, Duc d'Albemarle & Comte de Sandwich auront promis en vertu du preſent Pouvoir faict à Londres le premier Septembre 1662.

Signé,

CHARLES Rex.

Pouvoir du Comte d'Eſtrades, Commiſſaire nommé par ſa Majeſté Tres-Chreſtienne à l'effect du Traicté cy deſſus.

Je donne Pouvoir au Comte d'Eſtrades Chevalier de mes Ordres, d'adjuſter, conclure, & ſigner un Traitté avec le Roy d'Angleterre mon Frere pour l'achapt de la Place de Dunquerque & ſes dependences, & promets en foy & parole de Roy d'approuver, ratifier, & executer tout ce que le dit d'Eſtrades aura promis en vertu du preſent Pouvoir, faict à Sainct Germain le 26. jour de Juillet 1662.

Signé,

LOUIS,

Et eſcrit de ſa propre main.

Eſtat de l'Artillerie & Armes eſtants dans la Ville, Citadelle, & Forts de Dunquerque, enſemble des Munitions de Guerre qui doivent eſtre dans les Magazins de la dite Place, ſur lequel le preſent Traicté a eſté fait, & qui doivent eſtre fournies, & delivrées avec la dite Place.

Canons de Fonte eſtant dans la Citadelle de travaux de Dunquerque,

De vingt quatre Livres	6
De dix	16
De douze	12
De ſix	3
De quatre	9
De trois	4
Couleuvrines	2
Demy Couleuvrines	6
	68

De Fer.

De dix Livres	6
De douze	16
De huict	4
De ſix	15
De quatre	3
De troia	4
De ſept	2
Couleuvrines	6
Demy Coulenvrines.	25
	81

ANNO 1662.

Dans les Forts Canons de fer.

De douze Livres.	5
De ſix.	2
De quatre.	2
De trois.	1
Demy Couleuvrines.	8
Fauconneaux.	1
	19

Revenant le contenu au preſent Eſtat a ſoixante huict Pieces de Fonte & cent de Fer.

Poudre environ ſeize cens Barrils, chaque Barril peſant cent livres, faiſant en tout cent ſoixante milliers.
Meſche huict cent vingt livres dans vingt huict Tonneaux de trois quarts.
Barrils de Balles de Mousqoet ſeptante ſix.
Barrils de Balles de Carabines douze.
Grenades à main deux mille quatre cent quarante cinecq.
Boulletz de Canon de toutes ſortes vingt quatre mille deux cent dix huict.
Plus Boulletz de meſme chez Monſieor de la Val quatorze mil huict cent.
Eſtuis de Latton pour des demi Couleuvrines quatre cent ſoixante.
Grenades de 12, de 12 & de douze doigts de diametre cent quarante.

Armes.

Mousquets Treize cent quarante huict.
Mousquets rompus deux cents trente uo.
Bandoliers Neuf cent ſoixante & quioze.
Picques Neuf cent ſeize.
Picques Trois cent.
Demy picques quatre cent.
Pertuizannes ſeize.
Hallebardes cent quarante einq.
Carabines deux cent quatre vingt & one.
Paires de Piſtoleis deux cent cinquante einq.
Paires de Fourreaux quatre cent cinquante einq.
Eſpées Cent ſoixante.
Douzaine de Baudriers trente.
Armes poor Cuiraſſiers einquaote.
Armes pour gens de pied einq cent.

Inſtruments & Outils pour les Ouvrages.

Pelles ferrées, & deſferrées en bon ou meſchant eſtat quatorze cent ſoixante & quatorze.
Pieces & manche de bois de Chesne auſſi en bon, ou meſchant eſtat, einq mille trois cent vingt & un.
Gros clouds de fer deux mil neuf cent ſoixante & deox.
Charrues pour les dimes einq.
Pieux huict cent.
Pelles Angloiſes trois cent trente huict.
Brouettes bonnes, ou maovaiſes deux cent quatre vingt.
Pelles Trois cent vingt.

Cueilliers pour
Couleuvrines Douze.
Demy Couleuvrines vingt quatre.
Canons de vingt quatre dix huict.
De quatre livres vingt quatre.

Eſponges pour
Couleuvrines douze.
Demy Couleuvrines vingt quatre.
Canons de vingt quatre dix huict.
De quatre vingt quatre.

Aulnes de Canevas einq cent.
Douzaines d'Eſquilles quarante.
Clouds de Cuivre neuf cent.
Clouds d'Eſponge quatre mille.
Salpetre vingt hoict livres.
Plomb en Saulmon onze cent ſoixante livres.
Feuilles de Plomb deux cent vingt einq.
Flambeaux quatre mille deux cent trente deux
Harnois quatorze.
Fourchettes de Mousqoets onze Cent.
Scies a deux mains ſeize.
Sacqs de Grenades ſoixante.
Sacqs de Sable, douzaines cent deux.
Lanternes obſcures douze.
Lanternes ordinaires vingt oeuf.
Barres d'acier douze.
Vieilles petites pieces de Canon de fer quatorze.
Ponts d'Ouvrier vingt.
Ponts de Chevaux deux.
Grenades de dix huict doigts cent cinquante; de treize deux cent.
Grenades à main entre les mains du Maiſtre des feux d'artifice ſix mille ſix cent quarante ſix.
Palliſſades dix ſept cent ſoiſſante ſeize.

Affuts
De Couleuvrines huict.
De demy Couleuvrines quatre.

ANNO 1662.

Les ſuſdits Pouvoirs, enſemble l'Eſtat de l'Artillerie, Armes & Munitions de Guerre cy deſſus tranſcript, certifiez par nous Commiſſaires ſuſdits par nos Signatures, & Cachets de nos Armes, à Londres le jour & An que deſſus,

Signéz,

CLARENDON,

SOUTHAMPTON,

ALBEMARLE ET SANDWICH,

Et cachetté des Cachets de leurs Armes.

Collationé accorde avec les Copies principales delivrées au Nom de la Cour de France à moy.

Signé,

G. BOREEL.

CLXXIII.

Traité de Paix entre les Seigneurs Eſtats Generaux des PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, & ceux de la Regence d'*ALGER. *Fait en Alger le* 22. *Novembre* 1662. [AITZEMA (1) *Saken van Staet en Oorlogh*, Tom. IV. Liv. XLII. pag. 948. de l'Edition *in Folio* & Tom. X. pag. 475. de l'Edition *in* 4. d'où cette Piéce eſt tirée. Elle ſe trouve auſſi dans la Vie de l'Amiral de RUYTER pag. 185. traduite en François ſur une autre Traduction Hollandoiſe.] 22. Nov.

L'AN *mille ſeptante & trois* le *deuxiesme* jour de la Lune de *Rabia il At le ſecond Asher* de la part des Seigneurs Eſtats Generaux pour raiſon de la Paix avec nous autres par l'envoyement de leur General *Ruyter* avec onze Vaiſſeaux en *Arger* ou il a donné fonds, & nous a envoyé quelqoes Hommes pour le Traitéde Paix, & nous ont fait ſçavoir vos intentions: Et nous autres de noſtre part avons tenu Conſeil General dans le logis du Roy avec touts nos Capitaines tant de Met que de Terre, ou les Lettres qui ont eſté envoyéz des Seigneurs Eſtats Generaux apres les avoir miſes en langue *Turceſque*, les avons fait lire, & apres nous avoir fait beancoup de recommaodations, & beancoup des teſmoignages d'Amitié, oor dit qu'ilz vouloient faire avec nous une bonne & ferme Paix pour jamais, ſans intention de la rompre, ſi vous vouliez recevoir quelques conditions, & en noos les oſtroyant; nous ferons aſſeuréz telles qui ſuivent.

ARTICLE I.

I. Dont la *premiere* de nos conditions eſt, que ſi vos Vaiſſeaux de Guerre rencontrent noi Vaiſſeaux Marchands, qu'ils ne leur facent aneun mal: mais qu'ilz laiſſent

(1) *Aitzema* donne cette Copie comme ayant été faite ſur l'Original, ainſi elle doit eſtre preferée à toute autre. Elle ſe rapoite auſſi, quant au contenu, à celle de la *Vie* de l'Amiral de *Ruyter*, que l'Auteur dit avoir trouvée aprés la mort entre ſes papiers. Ce même Auteur, (Mr. *Brand*) doute que le Traité ſe ſit en Arabe de la part des Algeriens, & en François, de la part de L. H P & il en dit la raiſon. c'eſt qu'il ne ſe trouva perſonne dans leur Divan ou Douane qui entendit le H. Hollandois. Il y a une erreur de date en la Copie, car l'année de l'Hegire y eſt marquée *mille ſeptante*, au lieu de *mille ſeptante trois*, qui eſt la verſe, mais on voit bien que ce n'eſt qu'une faute d'Ecrivain. Pour ce qui eſt de la ſuiteſſe du ſtile, lors qu'elle doive rendre ſuſpect l'Exemplaire d'*Aitzema*, que nous ſuivons, elle en marque l'ingenuité. L'Amiral de *Ruyter* ne parlon que peu ou point François, & ſi n'eſt pas etonnant, que le trouvant en Alger il ne manque de gens de conoaiſance qui entendiſſent bien cette Langue pour l'ecrire correctement. (Ou M)

ANNO 1662. laiſſent paſſer librement & ſans empeſchement tours leurs Biens & Perſonnes de quelque Nation qu'ils puiſſent eſtre : mais pour cognoiſtre ſi les Vaiſſeaux ſont des Seigneurs Eſtats ou non, qu'ils mettent leur Barque à la Mer, & qu'ils envoyent à bord de Vaiſſeaux Marchands & regardent leurs Paſſeports, pour lors eſtant recogneus pour tels, ils ne facent aucun mal.

II. En apres & outre tout autant Sujets des Seigneurs Eſtats ou autres qui ont eſté prins ſoubz leur Bandiere qu'il y aura Eſclaves, nous les rachepterons au prix qu'ils auront eſté vendus au *Baptiſtan*.

III. De plus que vos Vaiſſeaux de Guerre s'ils ſont quelques priſes, ils ne les portent point à noſtre pays, par ce que nous ſommes ainſi en paix avec tous les autres Princes, Roys & Potentats nos circonvoiſins : que s'ilz viennent dans nos Ports, nous leur pourrons prendre tous les *Chreſtiens* qu'ils auront ſans payer aucun rachapt, & cela pourroit eſtre cauſe de rompre la Paix : mais tout ce que vous aurez beſoin de noſtre Pays, on vous le pourra envoyer avec nos Vaiſſeaux Marchands.

IV. Et de plus nos Vaiſſeaux Marchands tout ce qu'ils porteront des Marchandiſes en *Arger* ne payeront autre droit ſi non que de celles qu'ils vendront ; & de celles qu'ils ne vendront point ne payeront aucun droit.

V. Que ſi quelques Vaiſſeaux des Seigneurs Eſtats venoient à s'eſchouer à Terre *d'Arger* par quelque fortune, que les Perſonnes & Marchandiſes ne ſoyent pas priſes, mais les Biens ſauvez doivent eſtre rendus à leurs Proprietaires.

VI. Que ſi quelque Marchand des Seigneurs Eſtats venoit à contracter quelque debte avec quelque Perſonne *d'Arger*, que pour cela on n'en demande ny recherche aucunement le Conſul, ſi ce n'eſt qu'il eu eut papier particulier ſigné de la main du Seigneur Conſul.

VII. De plus que ſi vos Vaiſſeaux ſont rencontre de quelque Vaiſſeau, que ledit Vaiſſeau arbora une autre *Banniere* Eſtrangere que celle des Seigneurs Eſtats, ſi par combat apres ledit Vaiſſeau eſtoit prins, les Perſonnes dudit Vaiſſeau venoient a dire qu'ils ſont Sujets des Seigneurs Eſtats, vous ne prendrez pas leurs paroles, mais les ſerez Eſclaves.

VIII. Que s'il arrive quelque proces entre quelques Subjets deſdits Seigneurs Eſtats & quelques Perſonnes *d'Arger*, le Conſeil *d'Arger* en ſera Droit & Juſtice.

IX. Que s'il arriva quelque proces entre deux Sujets des Seigneurs Eſtats, ou que s'ils ne fachent ou tuent l'un l'autre, que le *Conſul* de ladite Nation en ſera Juſtice.

X. Si quelques Vaiſſeaux *d'Arger* prend en Mer, quelques Vaiſſeaux Ennemis Marchands, s'ils s'y rencontrent quelques Perſonnes des Seigneurs Eſtats, qu'elles ne ſoyent pas vendues, mais rendues à l'heure meſme libres entre les mains du Seigneur *Conſul*.

XI. Que s'il ſe rencontre dans quelque Vaiſſeau de Guerre Ennemy *d'Arger* quelque Sujet des Seigneurs Eſtats, qu'il ſoit vendu.

XII. Que ſi quelque Chreſtien à la nage ou autrement venoit à ſuyr dans quelque Vaiſſeau des Seigneurs Eſtats, ſoit Patron en donne advis promptement au Seigneur *Conſul*, & ledit Seigneur *Conſul* face ſortir ledit Chreſtien du Vaiſſeau. Mais que ſi ledit Vaiſſeau avoit fait voile, eſtant certain que ledit Chreſtien eſt dedans ledit Vaiſſeau, ledit Seigneur *Conſul* ſera obligé de le payer au prix qu'il a eſté vendu au Marché.

XIII. Que touts les Vaiſſeaux *d'Arger* tant de Guerre que Marchands doivent avoir un Paſſeport ſigné de la main du Seigneur *Conſul* des Seigneurs Eſtats Reſident en *Arger*, affin que par cette legitimation dudit Paſſeport on puiſſe diſtinguer les Navires *d'Arger* d'avec tours les autres qui pourroient eſtre avec nous en Guerre.

Ce ſont les Conditions de Paix que ont eſcrit les Seigneurs Eſtats, & nous de noſtre part aſſemblez Grands & Petits dans noſtre Conſeil avons reçeu & aggreé les ſuſdits Articles & Conditions des Seigneurs Eſtats : Et ſur ces Conditions avons fait Paix avec les Seigneurs Eſtats : Et avons donné en leurs mains un authentique ſigné de la main du *Baſcha*, & un autre ſigne ſigné de l'*Aga* & de tout le Conſeil. Dorenavant nos Vaiſſeaux Corſaires rencontrant des Vaiſſeaux des Seigneurs Eſtats, qu'ils ne leur facent aucun mal : Et que ſur cet authentique ilz ayent à ſe fier en tout & par tout : Par ce que *noſtre parole eſt parole*, & noſtre *authentique veritable*, & *noſtre foy, foy*. Quiconque ſera cauſe de rompre cet *authentique* & *Paix*, doit eſtre aſſeuré d'eſtre challié tant d'une part que d'autre.

Ainſi conclu & ſigné dans noſtre *Divane* ſelon la ſupputation Chreſtienne ce 22. Novembre *mil ſix cents ſoixante deux*. ANNO 1662.

(L. S.) *Signé du* BASCHA.

(L. S.) *Signé de la* DIVANE.

Autre Exemplaire (t) *du même Traité, mais fort different du precedent, dans la forme, & dans la matiere.* [AITZEMA, *Saeken van Staet en Oorlogh*, Tom. IV. Liv. XLII. pag. 949. de l'Edition *in Fol.* & pag. 477. de l'Edit. *in* 4. en Hollandois. d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Pacis* Tom. II. pag. 119. en Latin & en Allemand.]

Articulen van de Vreede geaccordeert ende geſlooten tuſſchen de Ho : Mog : Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, onder het beleyt van haer Generael de Heer MICHIEL ADRIAENSZ. DE RUYTER *ter eenre, ende de regeerende Heeren des Koninghrijcks* ALGIERS *ter andere zijde.*

I. EEnstelijck datter van wederzijden in het toekomende ſal ſijn eene goede verſeeckerde vaſte ende volmackte Vrientſchap, Verbond, ende Vrede, die eeuwig duren ſal, ende onverbreeckelijck onderhouden ſal worden tuſſchen de Heeren Staeten Generael der Vereenighde Nederlantſche Provintien, ende de voornoemde regeerende Heeren des [illegible] ende Koninghrijcks Algiers, gelijck oock zyn ſal tuſſchen wederzijts Onderdanen.

II. Dat alle het geene, ſijnde in de Schepen toebehourende de Onderdanen van de geſeyde Heeren Staten, volkomentlijck liber ende vry ſal zyn, ſchoon genomen het geladene of het gedeelte van dien toequame aen de vyanden van het Koninghrijck Algiers voornoemt, ende dat het ſelfde mede volkomen placete ſal hebben in alle Officieren, Bootsgeſellen, ofte Paſſagiers, die varen ſullen met de voornoemde Schepen, ſchoon ghenomen die geſeyde Koopmanſchappen, Officieren, Bootsgeſellen, of Paſſagiers waren van de vyanden des geſeyden Koninghrijcks Algiers.

III. De ſpecien ende ſoortan van contrebande Koopmanſchappen ſullen alleen confiſcabel zijn, alſo eapres ſullen gebracht worden tot Steden ende Plaetſen, die van de eene ofte andere zyde te Water ofte te Lande met een geformeert Leger mochten belegert zyn, ende niet op andere manlere.

IV. Dat de Schepen der Onderdanen van de voorſeyde Heeren Staten niet ſullen geviſiteert worden : maer in cas van ſuſpicie, doch anders niet, de Schippers ende Officieren van de voorſeyde Schepen in Zee ontmoet werdende van de kruyſſende Schepen ofte particuliere van Algiers ofte deſſelfs Jurisdictie, ſullen de geſeyde Schepen van Algiers om alle diſordre voor te komen, een Canon ſchoot af blijven, ende ſullen mogen ſenden haer Schuyte ofte Chaloupe aen 't boord van de Schepen der Onderdanen der voorſeyde Heeren Staten, ende alleenlijck twee a drie Perſoonen doen overgaen, om de Paſpoorten te toonen, aen welcke Paſpoorten of Zee-brief men ſal geven volkomene gelouve, de forme en inhout van haer Paſpoort ſal zyn als volght.

Alderdoorluchtighſte, Doorluchtighſte, Doorluchtige, Grootmachtighſte, Grootmachtige, Hoogh ende Welgeboorne, Wel-edele, Erentfeſte, Achtbare, Wyſe, Voorſienige Heeren, Keyſeren, Koningen, Republijcken, Princen, Vorſten, Hartogen, Graven, Baronnen, Heeren, Burgemeeſteren, Schepenen, Raden, ontsgaders Rechteren, Officieren, ende Regenten aller goede Steden, ende Plaetſen, 't ſy Geeſtelijck ofte Wereltlijck die deſe opene letteren ſullen ſien, ofte hooren leſen; doen wy Burgemeeſteren ende Regeerders der Stadt. . . . . te weten, dat Schipper N. N. van..... voor

(t) *Aitzema* ajoute cet Exemplaire en parchemin comme ayant été envoyé d'Eſpagne par l'Ambaſſadeur de l'Eſtat en ce Pais là, & c'eſt la raiſon qui nous porte à le donner auſſi. Mais nous ſommes perſuadés que ce n'eſt qu'un Projet, & qu'il faut s'en tenir à la Copie Françoiſe qu'on vient de voir. La date du 19 Novembre que nous mettons ici en marge eſt celle du *Theatrum Pacis*. On ne ſait d'où il l'a tirée. *Aitzema* n'y en marque aucune. [DUM.]

ANNO 1662. voor ons compareerde verklaert heeft, dat het Schip, genaemt ..., groot ontrent ..... laſten, welcke hy althans wiert, in deſe Geunieerde Provincien toebehoort ſoo waerlijck moet hem Godt Almachtigh helpen, ende wat wy den geſeyde Schipper gaern geholpen ſagen in ſijne rechtveerdige ſaecke, ſoo is ons verſoecken aen alle voornoemt, een yder in 't byſonder, daer den voorſeyden Schipper en ſijn Schip ende ingeladene goederen komen ſal, dat de ſelve gelieven den voornoemden Schipper goedelijck te ontfangen, ende behoorlijck te tracteren, gedoogende hem op ſijne gewoonlijcke Tollen ende ongelden in 't door, ende voor by varen van Havenen, Stroomen, ende gebied te paſſeren, varen ende frequenteren van ſijn Negotie te doen daer ende ſoo hy te rade vinden ſal, 't welck wy geern willen verſchuldigen, des tek oirconde deſer Stede Zegel ter ſaecke hier aenhangende.

V. Dat alle Onderdanen der geſeyde Heeren Staten, ſonder onderſcheyt, als oock alle andere Chriſtenen, genomen onder de Vlagge van Hollant ofte in Staten Schepen en voor Slaven verkocht, ſullen konnen vermangelt ofte weder gekocht worden, voor andere Turcken, gelijck als oock voor een redelijck losgelt, de welcke in alle geval niet excedere de prijs, waer voor deſelvighe originelijck tot Slaven verkocht zyn, ſonder eenige by-klampinge, en dat oock de voorſeyde verwiſſeliuge van wederzyde en van wegen de Heeren Staten Generael ſal volbracht worden, in munte en gelt, in de tijdt van *viftien* Maenden naer het tegenwoordige Tractaet.

VI. Dat niet geoorloft ſal zyn, aen eenigh Schip gewapent zynde vao wegens *Algiers* ende daer van dependerende de Kuſten van de Heeren Staten te frequenteren om krijgs Amonitie ofte andere nodige dingen io te nemen, om daer mede te rooven ende ſchade te doen, aen de Onderdanen ende Inwoonderen van de Domeynen der Koningen, Princen, ende Potentaten, hare nabuyren die in Vrientſchap ofte Verbont met de voorſeyde Heeren Staten Generael zynde, en veel minder oock ſullen ſy mogen brengen in de Landen van de Heeren Staten eenige priſen om te verkoopen, in wat manieren het zyn, ende dat ſy niet ſullen honden eenige gevangen Chriſten Slaven in haer Schepen of in haer dienſt, maer de geſeyde Kruyſſers van *Algiers* komende ofte arriverende in eenige Havens van de Vereenigde Provincien, ſal men van deſelve vermogen te nemen, alle Chriſten Slaven die ſy hebben, en de ſelve in vryheyt ſtellen, ſonder eenigh losgelt te betalen, om dat de Vrede en Contracteo die de geſeyde Heeren Staten hebben met de geſeyde Heeren Koningen, Princen ende Potentaten, hare nabueren, noch ſelfs haer wet, het niet toelaten, ende oock reciproquelijck verſtaende het ſelve te ſullen doen die van *Algiers* in hare Jurisdictie, met de Oorlogh-Schepen der geſeyde Heeren Staten.

VII. En om dat het is die volkomene genegentheyt der geſeyde Heeren Staten, dat deſe Vrede ſy vaſt ende altijt duerende, en om alle differentie te ſchouwen al eer de Schepen van wegen *Algiers* of der ſelve Jurisdictie in Zee gaen, ſullen ſy hare Patenten ende Paſſepoorten laten teeckenen van den Heer Conſul der geſeyde Heeren Staten, woonende in de plaets alwaer van daen de geſeyde Schepen ſullen vertrecken.

VIII. Oock ſullen de geſeyde Schepen van *Algiers* gehouden ſijn te hebben de liſte van alle andere Schepen, die in de Haven der ſelver Stadt zyo, met distinctie ende teeckeo van yder Schip in 't particulier, ende de geſeyde Schepen ontmoet zynde in Zee, ſullen gehouden ſijn te thoonen de geſeyde liſte originelijck aen het hooft der Schepen van Oorlogh, die ſucceſſivelijck onderhouden ſullen worden in de Middelantſche Zee, op dannen door de ſelve ſonde konnen kennen de ſeeckerheyt der voorſeyde Cruyſſers, ende ludſender eenige nieuwe Schepen mochten gemaeckt worden, ſullen de ſelve oock gevoecht worden by de voorſeyde liſte, met diſtinctie van naem en kracht, oock indienderet eenige veranderinge valt in de Wapens, toeruſtinge, ofte Volck van de Schepen beſlooten in de geſeyde liſte, ende dat om veele inconvenienten voor te komen die ſonde konnen ontſtaen als geſeght is.

IX. De Onderdanen van de Vereenighde Nederlanden komende met eenighe Koopmanſchappen te *Algiers*, ſullen geen rechten betalen als alleenlijck van Koopmanſchappen die ſy daer ſullen verkoopen, ende niet meer.

X. In dien eenighe Schepen van wederzyts door ſtorm of anderſints quamen Schip-breuck te lijden op eenige der ſelver Cuſten, de Perſoonen ſullen vry zyn, ende Goederen gebercht ende aen de eygenaers weder gelevert worden. ANNO 1662.

XI. De Conſul ofte eenige andere Onderdanen der Vereenighde Nederlantſche Provincien, en ſullen in genen deele gehouden zyn, aen de ſchult van eenigh particuller Perſoon, uytgenomen daer hy dnor obligatie met ſijn hand onderteeckent verbonden zy.

XII. De Koop-lieden, Onderdanen van de Heeren Staten hebbende eenigh verſchil onder haer, en ſullen geen ander Rechter kennen, als haer Conſul, dewelcke volgens het gerocht der ſaecken oordeelen ſal.

XIII. Indien eenigh Schip van *Algiers* onder ſijn eygen Vlagge door gewelt quame te veroveren eenigh Schip van de Onderdanen der Heeren Staten, onder eenige uytheemſche Vlagge in ſulcke gelegentheyt, niet tegenſtaende onſe Vrede, ſal het boven geſeyde Schip goede prijs zyn.

XIV. Indien eenige Slaven van het Coninghrijck van *Algiers*, ofte al dat daer aen dependeert, van wat Natie het mochte zyn, quamen wegh te loopen of te ſwemmen aen het boord van eenigh Schip, Onderdaen zynde vao de Heeren Staten, derſelver Chriſten Patroon is gehouden dat op het ſpoedighſte aen te dienen aen den Heer Conſul, op dat hy ſijnde in het voornoemde Schip, mach weder gelevert worden aen ſijn voorſeyde Patroon, eode in gevalle het voorſeyde Schip zeyl quame te maecken, en de voorſeyde Slave weeh brachie, endr hy hebbende ſeeckerheyt van her gheſchiede, den Conſul ſal gehouden ſijn te betalen aen ſijn Patroon de prijs daer voor de Slave op de merckt is verkocht.

XV. Indien de Oorlogh-Schepen van *Algiers* quamen te veroveren eenige Schepen van hare Vyanden, in hebbende eenige Onderdanen der Heeren Staten loon treckende ofte Paſſagiers, ſoo het boven geſeyde Schip een Koopvaerder is, ſullen de boven geſeyde Paſſagiers en Onderdanen der Heeren Staten vry zyn, maer indien het voornoemde Schip een Cruyſſer is, ſullen de ſelve Slaven zyn.

CLXXIV.

Traité d'Alliance & de Commerce entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc &* LOUIS XIV. *Roi de France. Fait à Paris vers le Mois d'Octobre ou Novembre de l'an* 1662. [Tiré d'un Manuſcrit.] FRANCE ET DANEMARC.

In nomine Dei Creatoris.

NOTUM ſit univerſis præſentibus ac futuris quod Vir Illuſtriſſimus & Excellentiſſimus Dominus Hannibal à Sehſted Hæreditarius in Tybring, Lundoë & Weylegaard, Sereniſſimi atque Potentiſſimi Principis ac Domini Domini Friderici tertii Dei gratia Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Regis Hæreditarii, Ducis Slesvici, Holſatiæ, Stormatiæ & Ditmarſiæ, Comitis in Oldenborg & Delmenhorſt, Ordinis Elephantini Eques, Conſiliarius Status, ſummus Theſaurarius & Præſes in Collegio Cameræ, ad Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Ludovicum decimum quartum eadem Dei gratia Franciæ & Navarræ Regem Chriſtianiſſimum, hoc tempore Legatus Extraordinarius ſpeciali Mandato, quod infra inſeretur, à Sacra Regia Majeſtate Daniæ munitus ex una parte, & viri Illuſtriſſimi atque Excellentiſſimi Domini Henricus Anguſtus de Lomenie Comes de Brienne & de Montbron, Michael le Tellier Marchio de Louvois Dominus de Chaville alte memorato Regi Chriſtianiſſimo à ſanctioribus Conſiliis arcanis & Mandatis Regiorum Ordinum Commendatarii & Status Adminiſtri, Hugo de Lyonne Marchio de Freſne Dominus de Berny, eidem Regi à ſanctioribus Conſiliis arcanis & Regiorum item Ordinum & Status Adminiſter, & Johannes Baptiſta Colbert Baro de Siguelay in Regio Conſilio Ærarii Gallici Conſiliarius & Tribunus, ſpeciali quoque ad id Mandato, quod infra ibidem inſereтur, à Chriſtianiſſimo Rege ex altera parte muniti, convenerunt ſimul conſenſerantque in hoc mutui Fœderis Inſtrumentum, quo Amicitia inter Sereniſſimum Regem Daniæ & Chriſtianiſſimum Regem Franciæ juxta utrinsque deſiderium arctius conſtringatur. Cum enim ſumme dictus Sereniſſimus Rex Daniæ qui jam peidem ſerio ſecum perpenderat, quam varia quamque firma inter Sereniſſimos Daniæ Reges, Chriſtianiſſimosque Franciæ Reges ab omni fere tempore viguiſſent Fœdera ſtmulque reputarat quanta commoda

ANNO 1662. moda utrique Regno ex eorundem renovatione promanare poſſent, ſopitis imperii inter Danicum & Sueciam diſſidiis reductaque Pace, cui poſtmodum acceſſit inſignis rerum in Dania mutatio dum ſublato veteri ſtatu Regiminis ſumme memorato Regi per unanimum Subditurum ſuorum conſenſum & vota, ſucceſſio Hæreditaria & incitcumſcripta poteſtas delata eſt, nihil prius haberet, quàm ut extraordinaria Legatione Chriſtianiſſimo Regi quo Mediature Pax prælaudata coaluerat de Pace feliciter ab alte memorato Chriſtianiſſimo Rege cum Rege Catholico conclaſa contractoque cum Sereniſſima ejusdem Catholici Regis Infante Matrimonio; & ſubſecuta auſpicatiſſima Sereniſſimi Delphini nativitate rite gratularetur, priſtina illa neceſſitudinis Fœdera quæ maximi ſemper feeit, non tantum redintegrarer, verum etiam nuvis Legibus aut vinculis in actiusque Regni emolumentum, majoremque Commerciorum uſum nec non mutuum Subditorum commodum adaugeret, & arctiora redderet, prædictum Dominum Legatum in eum finem ad Regem Chriſtianiſſimum ablegavit. Rex verò Chriſtianiſſimus propenſam hoc ſuæ Regiæ Majeſtatis Daniæ in ſe affectum benevolè amplexus eſt, paribusque cum illo votis expetiit, ut priſtina, quæ Sereniſſimos Reges Daniæ Chriſtianiſſimosque Franciæ Reges junxit, Amicitia renovaretur, mutuaque inter Subditos commoda & commercia quam florentiſſima redderentur; atque ut id fiat proſpereque ſuccedat vigore plenitimæ Poteſtatis utrinque exhibitæ ac probatæ de ſequentibus Articulis inter utrarumque Partium Plenipotentarios & Commiſſarios conventum eſt.

I. Erit inter Sereniſſimum Daniæ & Norvegiæ Regem ejusdemque Hæredes & Succeſſures Regna, Provincias, Regiones, & Subditos ab una & Chriſtianiſſimum Franciæ & Navarræ Regem ejusdemque Hæredes & Succeſſores Regna, Provincias, Regiones & Subditos ab altera parte Terra Marique tam intra quam extra Europam perfecta & perpetua Amicitia & inviolabile Fœdus, Pars una cum altera liucrè aget nec quicquam quod alteri Parti damno cedere poſſit per ſe vel per alios committet, ſed potius alterius commoda & utilitates quantum in ſe erit promovebit.

II. Subditi & Incolæ utriusque Coronæ tam exteri quam indigenæ ex uno Regno in alind libere commeent & facultatem habeant tam Pace quàm Bello absque ullo impedimento alterutrius Regna, Provincias, Emporia, Portus & Flumina liberè adeundi ibidemque commorandi & Commercia ſua exercendi, dummodo Vectigalia conſueta ſolvant, ſalvis tamen Juribus & Privilegiis cujuſcunque Loci.

III. Navium utriusque Coronæ ingredientium Portum alterutrius gratus ſit adventus, eæque benignè habeantur, liceatque illis Merces ſuas ibidem venales exponere aliàs coëmere & pro lubitu commercari, ſalvis tamen quoque Legibus cujuſcunque Loci.

IV. Sereniſſimi Regis Daniæ Subditi in Galliam venientes ibique nacti occaſionem commorandi Negotiorum propriorum vel Principalium ſuorum mercaturam aut aliud quid concernentium gratiâ conſcientiæ libertate fruantur. Regiis Miniſtris ibidem commorantibus libero Lutheranæ Religionis exercitio in privatis ſuis ædibus conceſſo, ſimiliter & recipruca tatione Chriſtianiſſimi Regis Subditi in Daniam & Norvegiam venientes ibi nacti occaſionem commorandi Negotiorum propriorum vel Prineipalium ſuorum, Mercaturam aut aliud quid concernentium gratia, conſcientiæ libertate fruantur, Regiis Miniſtris ibidem commorantibus libero Catholicæ Religionis exercitio in privatis ſuis ædibus conceſſo.

V. Subditi utriusque Coronæ per Mare Commercia exercentes & Littora alterutrius Regni ingentes non teneantur quemcunque intrare Portum, ſi ipſorum navis eò non fuerit directus, ſed libertatem habeant iter ſuum absque impedimento vel ulla detenſione quocunque voluerint, proſequendi, neque Portum ingreſſi ibidemque ſubſiſtentes, cogantur Merces ſuas exonerare, commutare vel vendere, ſed licitum illis ſit de illis pro lubitu diſponere, & qaidvis alind prout rebus ſuis conducere arbitrantur agere.

VI. Naves Daniæ tam præſtares quam mercatoriæ Navibus Gallicis, & viciſſim Naves Gallicæ Navibus Danicis in quocunque Mari etiam ultra Lineam æquinoctialem occurrentibus ſi vel ad continuandum iter ſuum vel contra vim intentatam ope & tebus aliquibus indiguerint, erunt auxilio & commodo quantum poterunt.

VII. Naves Gallicæ vel ad Gallos pertinentes, vel ab illis conductæ & onuſtæ, Freta Oreſundicum & Balthicum tranſeuntes quocunque locorum iverint, vel undecunque venerint, Merces eriam qualeſcunque portaverint nulla excepta alind Vectigal ſolvere non teneantur quam quod Sereniſſimus Rex Daniæ conſtituit ſpeciali ea de re ſub dato 27. Septemb. anni 1645. confecto Inſtrumento, quod huic Tractatui ſub finem inſeretur. ANNO 1662.

VIII. Merces ad Subditos Regis Chriſtianiſſimi pertinentes, quæ Navibus aliarum Gentium prædictn Privilegiu non gaudentiam impoſitæ exputabuntur utrumque Frerum prædictum praternavigabunt exſoluto tantum Vectigali quod pro Mercibus è Regnis ac Dirionibus Regis Chriſtianiſſimi evectis exſolvi conſueverit, juxta Vectigalium Catalogum initam 1645. ea lege tamen ut certis Civitatum Regis Chriſtianiſſimi confirmationibus eouſtet Merces illas ad nullos alios quam ad Subditos Regis Chriſtianiſſimi pertinere.

IX. Nulla Vectigalium adauctio quocunque id nomine aut prætextu fieri poſſet, inſtituetur ac decernetur viginti tribus annis proximè ſequentibus, quorum exitus in ultimum Decembris diem anni 1685. incidet, finiis verò vigind tribus annis Subditi alterutrius Regis in alterius Regnis ac Ditionibus idem ſolvent Vectigal ac Subditi Regis Angliæ, nec non Ordinum Fœderati Belgii, neque præ aliis Nationibus gravabuntur.

X. Scrutatio Navium ac Mercium quæ Regis Chriſtianiſſimi Subditis propriæ ſunt, quæque per Fretum Oreſundicum pervehentur durante ſupradicto viginti trium annorum ſpatio ceſſabit, Nautisque quando Litetas quæ ipſis commeatus & Vectigalis nomine concedentur exhibuerint plenaria fides habebitur, & ſoluta deinde Vectigali absque detentione aut moleſtia alla liberè diſcedent, neque prope Haffniam in loco dicto den Droghen diutius commorari tenebuntur; quod ſi verò impoſterum Sereniſſimo Regi Daniæ in Vectigali ſolvendo fraudem injuriamve inferri percipiatur, Chriſtianiſſimus Rex id edoctus atque rogatus media quæcunque optima excogitabit, & quantum fieri poterit cavebit ne quid Regiæ Daniæ Majeſtati quam quod æquum juſtumque eſt accidat.

XI. Conventum quoque & concordatum eſt quod Gallicæ Naves & Mercatores in tranſitu ſuo per Oreſundicum Fretum ſtaentur beneficio & Privilegio de differenda usque ad reditum ſuum ſolutione Vectigalis memorati ſuperiore Articulo, ita tamen ut ſecum poſſint Literas teſtimoniales ſub Sigillo Regis Chriſtianiſſimi aut Thalaſſarchæ ſive Admiralis Franciæ or moris eſt, teſtificantes easdem Naves ad Subditos Regis Chriſtianiſſimi pertinere, necnon ante tranitum ſuum ſufficientem & ſatis idoneam cautionem Elſingoræ de dicta ſolutione debito loco Sereniſſimi Daniæ Regis Vectigalium Exactoribus in earundem Navium reditu, aut ſi non redierint ad ſummum intra tres menſes faciendæ præſtent.

XII. Eædem quoque Naves Tranſactionem & Expeditionem apud Elſingoram quam citò appulerint absque dilatione recipient, nullis omnino Navibus cujuſcunque Gentis ante illas prælationem in ea parte habentibus, exceptis Navibus earum Nationum quibus prælatio prædicta conceſſa fuit à Sereniſſimo Rege Daniæ per anteriores Tractatus, exceptis etiam Incolis quorundam Locorum, qui ejusmodi Privilegium in hoc caſu ab antiquo obtinuerunt, eodemque hucusque fruuntur.

XIII. In Regnis ac Ditionibus Regis Chriſtianiſſimi Bonis & Mercibus, quæ Subditis Sereniſſimi Regis Daniæ propriæ eſſe veris conprobationibus demonſtrabuntur, non majus Vectigal ſive importando ſive exportando imperabitur quam quod Subditi Chriſtianiſſimi Regis ipſi exſolvunt, eundem ad modum quoque in Regnis, ac Ditionibus Sereniſſimi Regis Daniæ Bonis & Mercibus, quæ Subditis Regis Chriſtianiſſimi propriæ eſſe veris confirmationibus demonſtrabuntur, non majus Vectigal, ſive importando, ſive exportando imperabitur, quam quod Subditi Sereniſſimi Regis Daniæ ipſi exſolvunt, non tamen gaudebont Privilegio quod Chriſtianiſſimus Rex conceſſit Societati quorundam è ſuis Subditis initæ pro piſcatu Balænarum aliorumque marinorum Piſcium, nec immunes erunt à ſolvendo Vectigali quinquaginta ſolidorum, quod exteri quique pro ſingulis doliis quarumliber Navium in Gallia conductarum pendunt, ſed eum illis agetur eodem prorſus modo quo agitur cum aliorum Gentium Navibus præſertim Hollandorum Portus Gallicos ſubeuntibus, ſumma quoque Poteſtas amborum Regum in eorum reſpective Regnis, Ditionibus & Dominiis atque Portubus Vectigalia & alia quævis pro re nata ſtatuendi vel immutandi ſalva & illæſa permanebit, modo

ANNO 1662. nihil innovetur, quod præſenti Tractatui repugnet. Quod autem attiner ad ligna Norvegiæ Subditi Regis Chriſtianiſſimi quantum ad naturam & qualitatem ligno-rum exportandorum, quantum ad menſurationem Navium & ad menſuram illam cognoſcendam, quantum ad Vectigal unius thaleri Imperialis pro ſingulis laſtis ſolvendum deducta quinta parte vecturæ cujuslibet Navis, item quantum ad leges pro Navium Mercimmque ſcrutatione ſanctas eodem gaudebunt Privilegio, quo Subditi Ordinum Confœderati Belgii gaudent, vi Tractatuum initorum inter Sereniſſimum Regem Daniæ, eosdemque Ordines die 13. Auguſti anni 1645. & die 2. Februarii anni 1647. dummodo Tractatuum iſtorum Legibus exactè ſe conforment, nihilque fraudis hac in parte committant.

XIV. Naves Subditorum Regis Chriſtianiſſimi cum Mercibus & Mercimoniis ſuis quæ in Munimentum Glückſtadienſe vel reliqua Loca & Oppida ſub Sereniſſimi Regis Daniæ Dominio ad ripam Albis Fluvii ſita præternavigabunt ſive eundo, ſive redeundo liberæ & immunes erunt ab omni Vectigali portorio, ſcrutatione, detentione atque moleſtia, excepto tantummodo caſu ſcrutationis tempore Belli quando Sereniſſimus Rex Daniæ Bellum habet cum alio quocunque Rege vel Statu.

XV. Populi & Subditi Sereniſſimi Regis Daniæ in Gallia commorantes ibi Commercia exercentes alia vel graviora Vectigalia non pendent, quam omnes reliqui Chriſtianiſſimi Regis Subditi vel Amici ac Conſœderati, & in ſpecie Hollandi pendunt, ipſique fas ſit vendere venalesque habere Merces ſuas cuicunque placuerit, pretio etiam quocunque voluerint, ſalvo ſemper Privilegio ſuperius dicto à Rege Chriſtianiſſimo quibusdam è ſuis Subditis pro piſcatu Balænarum conceſſo, ſalvis ſemper etiam quinquaginta ſolidis pro unoquoque dolio quos Sereniſſimi Regis Daniæ Subditi, ut cæteræ Nationes exteræ & in ſpecie Hollandi ſolvere tenebuntur.

XVI. Viciſſim Subditi Regis Chriſtianiſſimi Regna, Ditiones aut Dominia Sereniſſimi Regis Daniæ adnavigantes vel in iisdem Mercaturam facientes, aliud Vectigal ſolvere non teneantur, quàm quod Sereniſſimi Regis Daniæ Subditi pendunt & ſolvunt atque eundo, redeundo, & commorando, nec non piſcando & negotiando cæteriſque iisdem Libertatibus, Immunitatibus & Privilegiis gaudebunt, quibus Populi cujuſcunque Gentis in dictis Regnis & Dominiis Sereniſſimi Regis Daniæ commercantes, gaudent vel gaudebunt ſpeciatim Subditis Regis Chriſtianiſſimi qui ſoli ſpeciali Privilegio oleum & palearia ſeu fanones Balænarum, Luporum marinorum, Squalorum ſive Canum marinorum in Regnis ac Dominiis ejusdem Regis Chriſtianiſſimi vendunt, Sereniſſimus Rex Daniæ omnem favorem eatenus præſtabit, ut ad Norvegiam & alias Terras Regiæ ſuæ Majeſtatis appuli in iiſdem Terris pinguedinem Balænarum aliorumque Piſcium liquefacere queant, paciſcentes cum Indigenis, de loco deque emptione lignorum & utenſilium, quibus opus illis erit, utque illud ipſum eo turius perficere poſſint, Sereniſſimus Daniæ Rex, qui hac in parte Chriſtianiſſimi Regis deſiderio deeſſe noluit, ſcriptis ad Officiales ſuos tam Civiles quàm Militares Literis curabit ut Mercatores Galli ad Littora Norvegiæ accedentes amicè atque humaniter excipiantur & prædicto modo illis uegotiis ſuis vacare permittatur, dummodo vicissim ab iis nihil in præjudicium Incolarum perpetretur, ſalva Sereniſſimi Regis Daniæ in Regno, Provinciis, Principatibus atque Territoriis ſuis Superioritate ac Jure, ſalvis etiam & illæſis manentibus Privilegiis certis Oppidis certisque Mercatorum & Civium Societatibus à Regia ſua Majeſtate conceſſis in quantum hæ res tricticneo cæteris hujuſce Tractatus Articulis non ſuerint contrariæ.

XVII. Conventum quoque & concordatum eſt quod in majorem Commerciorum promotionem utrorumque Regum alter alterius Subditos juvabit, atque in omnibus quæ commodum illorum ſpectant tuebitur, ita ut Chriſtianiſſimus Rex Subditis ac Civibus Sereniſſimi Regis Daniæ ea omnia conceſſurus ſit, quæ ipſorum Commercia in Regnis ac Dominiis ſuis promovere poterunt, ſicut etiam Sereniſſimus Rex Daniæ Subditis & Civibus Chriſtianiſſimi Regis in omnibus rebus, quibus illorum Negotiationes augeri & promoveri poterunt favebit.

XVIII. Quem in finem Rex Chriſtianiſſimus operam dabit ut Subditi ſui Merces in Regnis ac Dominiis ſuis natas quibus Subditi Sereniſſimi Daniæ Regis indigent, in Daniam & Norvegiam porteut, & viciſſim Sereniſſimus Rex Daniæ in id incumbet ut Subditi ſui ſimiliter Merces ſuas ex Dania & Norvegia in Galliam advehant. ANNO 1662.

XIX. Item concordatum eſt quod Sereniſſimi Regis Daniæ Subditi ejusdemque Regnorum Incolæ liberam habebunt poteſtatem, Regna omnia, Provincias, Ditiones ac Portus, cum quibus Regno Daniæ ſive Fœdus aut Amicitia erit, ſive Neutralitas adeundi, atque in iisdem Mercaturam exercendi, neque à Chriſtianiſſimi Regis Subditis, aut eorundem Navibus cujuſcunque illæ generis fuerint, vel ab ipſis infereruur moleſtia aut Impedimentum quodcunque etiamſi inter Chriſtianiſſimum Regem & memorata Regna, Provincias, Ditiones ac Portus quibus cum Regno Daniæ, Pax, Fœdus, Amicitia aut Neutralitas eſt vel erit diſſidia, inimicitias, aut etiam Bellum apertum exoriri inpoſterum contingat, quod ipſum vice verſa ex parte Sereniſſimi Regis Daniæ erga Chriſtianiſſimi Regis Subditos obſervabitur. ANNO 1662.

XX. Quo facilius executioni mandentur ſuprafcripta conventum eſt quod Navigia Subditorum alterutrius Regis quemcunque alterius Portum ex quo inimicorum Stationes ſeu Portus petere conſtituerint ingreſſa Præfectis ſolummodo Portus iſtius exhibere tenebuntur Diplomata ſui Salvi Conductus, indicem Bonorum & Mercium quibus onuſta erunt continentia, quoque verſus iter ſuum intenderint declaratia, & ſubſcriptione Sigilloque uſitato Officialium Admiralitatis iſtius Loci ex quo primo ſolverint munita modo & forma conſuetis, qua exhibitione facta nulla ratione poterunt ulterius detineri, viſitari aut impedimentum ullum ſive moleſtia quocunque demum prætestu id fiat, ipſis adferri poterit.

XXI. Quod ſi Naves Mercatoriæ Danicæ Naves Gallicas, Bellicas, ſeu Regias, ſeu privatas conceſſa ad id poteſtate armatas obviam habuerint, ac vice verſa ſi Naves Mercatoriæ Gallicæ, Naves Danicas, Bellicas ſeu Regias ſeu privatas, conceſſa ad id poteſtate armatas obviam habuerint, prædictæ Naves Bellicæ aut armatæ ad Mercatorias intra Tormenti Bellici jactum accedere non debebuut, ſed duos vel tres viros tantum Scaphæ impoſitos ad eos mittent, quibus per Præfectum ſive Magiſtrum Navis Litteræ Salvi Conductus exhibebuntur modo & forma ulitatis, quæ ſcilicet diſertis verbis, non modo onus nauticum, ſed etiam ipſius Navis & Magiſtri nomen locumque domicilii exprimant, ut hac ratione liquidò conſtet, utrumne Mercium prohibitarum aliquid vehatur quibus Salvi Conductus Literis & Diplomatibus omnimoda fides adhibebitur, eorumque vigore ne falſariorum fraudibus obnoxia ſint certis & indubitatis ſignis ad id ipſum ab utroque Rege dandis proſpicietur.

XXII. Utque amborum Regum Subditorum ſecuritati plenius conſulatur, adhibeaturque cautio ne vel ipſis violentia à prædictis Navibus Bellicis inferatur, omnibus Chriſtianiſſimi Regis Navium Bellicarum Præfectis & aliis quibuſcunque ejus Subditis ſeverè injungetur & mandabitur ne moleſtiæ aut detrimento ullo Subditos Sereniſſimi Regis Daniæ afficiant, ſecus ſi fecerint in Perſonis & Bonis omnibus tenebuntur, donec de detrimentis ab ipſis illatis & incommodis omnibus exinde perceptis & percipiendis debita ac juſta conſecuta fuerit ſatisfactio & compenſatio: ſimiliter omnibus Sereniſſimi Regis Daniæ Navium Bellicarum Præfectis & aliis quibuſcunque ejus Subditis ſeverè ſub iisdem pœuis injungetur & mandabitur, ne moleſtia aut detrimento ullo dictos Regis Chriſtianiſſimi Subditos afficiant.

XXIII. Si in dictis Navibus Mercatoriis verſus dictas Stationes ac Portus iter ſuum intendentibus inventa fuerint Bona quædam aut Merces quæ in prohibitis habentur, hæ Merces ſolæ & Bona Navibus exempta coram competentibus iſtius Loci rerum maritimarum Judicibus Fiſco addicentur, neque ea de cauſa vel ipſum Navigium vel Merces aliæ & Bona non prohibita in eo contenta, retineri ac Fiſco applicati poterunt

XXIV. Quod ſi alterutrius Coronæ Navem Belliſcam aliam quandam Mercibus prohibitis onuſtam capere contingat, Præfectis qui illam ceperunt liberum non erit ciſtas, tonnas ſarcinasve in ea contentas aperire vel reſcindere, neque etiam Mercium quid tranſportare, vel alio quovis modo alienare, niſi illæ prius in Terram expoſitæ fuerint earumque rite coram Judicibus rerum maritimarum confectus Inventarius, niſi forte hæ Merces prohibitæ totius oneris nautici tantum pars quædam fuerint, Dominoque placitum fuerit eas ſponte nemineque cogente memorato Præfecto tradere, itaque ſuum proſequi quibus ita peractis nulla ratione ulterius detineri aut ab inſtituto iuuere à quoquam retrahi aut revocari poterit.

XXV. Sub hoc vero Mercium vetitarum numero inuel-

ANNO 1662. intelligantur ſolummodo compoſcheuſa eſſe Arma ſive illa ignifera fuerint ſive alius generis cum ſuis appertinentiis utpote Tormenta bellica, Sclopeta, Mortaria bellica, Sclopi induſtiles vulgo Petardæ, Glandes igniariæ, Igues miſſiles, Coronæ picatæ, Armamenta lignea, Furcæ, Bandolieres, Pulvis tormentarius, Funiculi igniarii, Nitrum, Globuli, Sariſſa, Gladii, Caſſides, Galeæ, Thoraces loricati, Bipennes, Hattæ, Spicula miſſilia, Equi ephippia, Sclopetecæ, Balthei & demum quæcunque alia uſui bellico inſerventia.

XXVI. Neutiquam autem ſub vetitarum Mercium numero intelligi vel comprehendi debent frumenta cujuſcunque generis vel ſpeciei ſint, multò minus legumina, oleum, vinum, ſal, & uno verbo omne id quod ad alimentum & vitæ ſuſtentationem pertiner, quorum omnium venditio, tranſvectio & tranſportatio ſemper erit licita æquè ac aliarum Mercium, imò in ea ipſa loca quæ ab altero rius Inimico poſſidentur, modo non ſint eo tempore obſidione circumcincta vel aditu præcluſa.

XXVII. Conventum præterea & concordatum eſt, quod quæcunque à Subditis Sereniſſimi Regis Daniæ Navibus ad Hoſtes Chriſtianiſſimi Regis permentibus impoſita reperientur, etiam ſi Merces Contrebandæ, uti vocant, non fuerint, Fiſco addicentur cum omnibus rebus quibus onuſtæ fuerint, quocunque demum nomine illæ venient, nulla excepta. Viciſſim idem dictum eſto de rebus quæ à Subditis Chriſtianiſſimi Regis Navibus ad Hoſtes Sereniſſimi Regis Daniæ peſtineutibus impoſitæ reperientur; liberæ veso & immunes erunt omnes illæ Merces, quæ in Navibus ad Subditos Sereniſſimi Daniæ Regis pertinentibus inveuientur, etiamſi onus illarum Navium ſive integrum, ſive pars tantum ad Hoſtes Chriſtianiſſimi Regis pertinuerit, ſimiliter liberæ & immunes erunt omnes illæ Mercus quæ in Navibus ad Subditos Chriſtianiſſimi Regis pertinentibus invenientur, etiamſi onus illarum Navium live integrum, ſive pars tantum ad hoſtes Sereniſſimi Daniæ Regis pertinuerit, exceptis tamen utrobique Mercibus Contrebandæ dictis, quæ ſecundum normam in præcedentibus Articulis poſitam conſiderabuntur.

XXVIII. Naves bellicæ utriuſque Coronæ, ſive ſingulæ live numero duæ vel tres, omnes Portus alterutrius Regni ingrediantur ibique benignè excipiantur poteſtate ipſis facta neceſſaria ſibi pro numarara pecunia comparandi, ſi vero majori ſint numero, & vel tempeſtate vel alia non prævia occaſione cogantur ſeſe in tutum recipere, non minus licitum erit illis ibidem tuto commorari & de iis quæ ſibi neceſſaria eſſe poſſuut, providere.

XXIX. Dictæ Naves bellicæ aliæve Mercatoriæ in Portubus alterutrius Regum inventæ non cogantur ad militiam vel vecturam abſque conſenſu ſive dicti Regis ad quem pertinent, ſive Civis aut Nauclesi etiamſi Præfectus Navis conſenſerit.

XXX. Prædictis iiſdem Navibus bellicis alterutrius Regis liberum erit alterius Stationes, Flumina & Portus ingredi aut in iis quouſque libuerit, abſque ulla viſitatione in anchoris permanere, adhibita nihilominus cautione, ne mora diuturniore & non neceſſaria ſuſpicionis materiam præbeant dictorum Locorum Præfectis, quibus etiam Navium Præfecti cauſam adventus ſui & commorationis ſignificare tenebuntur.

XXXI. Navium Præfecti earundem Gubernatores, Milites, Nautæ, Sociique Navales, ipſæ etiam Naves Merceſque & Bona quibus onuſtæ erunt, nullius omnino Mandato ſive generali, ſive ſpeciali nullamque ob cauſam ne ipſius quidem Regni defenſionis & conſervationis obtentu vadimunio live arreſto detineri poterunt, neque in univerſum Subditis unius vel alterius Partis quidquam auferri poterit, niſi conſentientibus ipſis & volentibus perſolutoque Dominis earum rerum aut Mercium pretio, quod tamen de arreſtis Legum authoritate ob contractum æs alienum, legitimisque quibuſcunque aliis de cauſis impoſitis, non intelligetur, in quibus ſecundum Juſtitiæ Legumque præſcriptum omnino procedetur.

XXXII. Item concordatum eſt quod ſi Sereniſſimi Regis Daniæ Subditi & Incolæ cum Navibus ſuis vel Pyratis ſequentibus, vel vi tempeſtatis vel alio quovis incommodo cogantur ſe ad Portum quærendum in Chriſtianiſſimi Regis Flumina, Æſtuaria, Sinus ac Portus recipere, benigne & humaniter ab illius Loci Magiſtratu & Incolis tractabuntur, licitum etiam ipſis erit, ea quæ Navibus ſuis teficiendis neceſſaria fuerint, juſto pretio libi providere, atque iterum abſque ullo impedimento vel ſcrutatione nullique Portoriis ac Vectigalibus ſolutis libere diſcedere, dummodo nihil Mercium aut ſarcinarum ex Navi vel Navibus efferant aut venale exponant, nihilque fecerint quod Legibus, Statutis aut Conſuetudinibus illius Loci aut Portus, ad quem appulerint repugnet. Viciſſim ſi eaſdem ob cauſas ſubditi Chriſtianiſſimi Regis cogantus eum Navibus ſuis ad Portum quærendum in Flumina, Æſtuaria, Sinus ac Portus Sereniſſimi Regis Daniæ ſe recipere benignè & humaniter ab illius Loci Magiſtratu & Incolis tractabuntur, licitum etiam ipſis erit ea quæ Navibus ſuis reficiendis neceſſaria fuerint, juſtu pretio libi comparare, atque iterum abſque ullo impedimento vel ſcrutatione nulliaque Portoriis & Vectigalibus ſolutis, liberè diſcedere, dummodò nihil Mercium aut ſarcinarum ex Navi vel Navibus efferant aut venale exponant, nihilque fecerint, quod Legibus, Statutis aut Conſuetudinibus illius Loci aut Portus ad quem appulerint repugnet.

XXXIII. Regum nenter permittet aut tolerabit uti ulla Navis ſive bellica ſive alia in uſum cujuſcunque Principis, Reipublicæ aut Civitatis armata in Portubus, Stationibus aut Fluminibus ſuis alterius Subditorum Naves capiat lædatve, id vero ſi præter expectationem contigerit Regum alteruter intespoſita authoritate læſo reſtitutionem aut damni compenſationem ex æquo & bono dari curabit.

XXXIV. Ut verò Commercia inter utramque Coronam eo tutius procedant, Rex Chriſtianiſſimus ſele obſtringit nullum ſe conceſſurum in ſuis Portubus refugium Pyratis qui hoſtes ſunt Sereniſſimi Regis Daniæ & quouſque Dominium Chriſtianiſſimi Regis in Mari & Portubus ſuis ſe extendit, polliceras, ſe quantum fieri poteſt non permiſſurum ut ullus ex ſubditis Regnorum & Dominiorum ſuorum prædictos Pyratas & Prædones tecto vel commeatu excipiat aut aliquo modo juvet, verum è contra operam daturum ut prehendantur, & eum participibus & adjutoribus pro merito puniantur, Naveſque & Mercimonia quantum eorum reperire poterit, legitimis ſuis Dominis vel eorum Procuratoribus reſtituantur, modo eorum jus debitis ex lege probationibus appareat. Id quod ſimiliter Chriſtianiſſimi Regis Subditis in Portubus ac Maribus Regnorum ac Dominiorum ſuæ Regiæ Majeſtatis Daniæ, quantum fieri poteſt, ut præſtetur eſt promiſſum.

XXXV. Si circa alterius Partis Littora alterutrius Confœderatorum ejuſque Subditorum & Incolarum Naves, ſive illæ bellicæ, ſive mercatoriæ fuerint, vadis hærere vel ſcopulis allidi aut quocunque caſu, quod Deus avertat, naufragium facere contigerit, prædictæ Naves cum omni apparatu, Bonis & Mercibus, vel quicquid ex illis ſuperſuerit Dominis ac Proprietariis ſuis reſtituentur, dummodo ipſi vel ipſorum Plenipotentiarii aut Procuratores intra unius anni ſpatium ex quo naufragium factum fuerit, Naves & Bona ſibi vendicarint, ſalvis ſemper Juribus & Conſuetudinibus cujuſcunque Loci & Nationis; Subditi etiam vel Incolæ ejuſmodi Littora ac Oras habitantes periclitantibus ſubvenire, & quantum in ſe fuerit auxilio adeſſe tenebuntur, omnemque operam conferent, ad Navem liberandam vel ad Bona, Mercimonia, Naviſque apparatum, cæteraque quæ poterunt e naufragio eripienda, & quæ Dominis reſtituantur in tutum locum convehenda, ſalvendo tamen expenſas ac præmia quæ meruerunt illi quorum opera ac diligentia res & Bona recuperata & cuſtodita fuerint.

XXXVI. Si alterutrius Regis Subditi in alterius Territorio lædantur, vel injuria ſive detrimento afficiantur, tunc Rex illius Loci, ubi injuria illata eſt, curabit ut ſecundum Jura & conſuetas Regionis Leges prompte Juſtitia adminiſtretur, illique qui delictum vel injuriam commiſerunt debita pœna cum reparatione damnum paſſis ſaeicuda infligatus.

XXXVII. Ambobus Regibus cura erit, ut Judicia & Sententiæ de rebus in Mari captis ad juſtitiæ & æquitatis præceptum ab hominibus non ſuſpectis & non intereſſatis ferantur, latæque à Judicibus hujuſmodi Sententiæ ſecundum formam & tenorem ſuum ut legitimæ executioni dentur, ambo quoque Reges ſuis ſerio mandabunt atque præcipient.

XXXVIII. Si alterutrius Regis Legatos ſive quosvis alios Miniſtros publicos apud alterum Regem commorantes de ejuſmodi Sententiis queri contigerit, Rex apud quem conqueſtio fiet, dicta Judicia & Sententias in Conſilio ſuo revideri & examinari curabit, ut appareat utrumne ſecundum Leges hujus Fœderis debitique adhibitis cautionibus, peracta ſint omnia, neceſſariaque, ſi contrarium contigerit, adhibeantus remedia, quod intra trium ad ſummum menſium tempus fieri debebit, neque tamen vel ante primam prolatam Sententiam vel poteſtate durante tevilionis tempore, Bona de quibus

ANNO 1662.

ANNO 1662. bus quæſtio erit è Navibus expouere aut vendere & diſtrahere licebit, niſi id ſortè Partium conſenſu evidentisque Bonorum & Mercium corruptionis cauſa fieri coutingat.

XXXIX. Alterutrius Regis Subditis & Incolis in locis alterius Domino parentibus, liberum erit uri quibuſcunque voluerint Advocatis, Procuratoribus, & Tabellionibus, ad id ipſum ab iſtius Loci Judicibus rebus ita exigeutibus prævia requiſitione committendis, licitum etiam erit prædictis Subditis & Incolis alterutrius Partis Commentarios ſuos Libroſque Rationum, aliaque Scripta & negotia ſua Mercaturam concernentia, ea qua placuerit Lingua in locis ubi commorabuntur conſcripta habere, neque eam ob cauſam quiſquam negotia ipſis faceſſere, aut moleſtiis eſſe poterit.

XL. Quod ſi quis Civis aut Subditus alterutrius Regis in alterius Reguis & Proviuciis ſine certo Hærede iutra Regna & dictas Provincias moriatur, tunc omnia Bona ab ipſo relicta, ſive mobilia, ſive inmobilia, cujuſcunque conditionis fiut, fideliter aſſervabuntur, atque vel legitimis Hæredibus vel illis, qui in ea jus habere poſſunt, abſque ullo arreſto, mora, damuo & diminutioue ſub quocunque prætextu id fieri poſſit, prævia tamen ante omnia æris alieui quod defunctus contraxerit, ſolutione, reddentur, atque adeo jus Aubaniæ & uliud quodcunque hac in parte omnino ceſſabit.

XLI. Quod ſi inter Sereniſſimum Regem Daniæ & Chriſtianiſſimum Regem quædam ſimultates, quod Deus avertat, oborirentur, ex quibus Commerciorum interruptio ſequi poſſit, tunc Subditis utriuſque Regis ſpatium ſex menſium concedetur à die, quo moniti fuerint numerandorum, quo Merces ſuas vendere & alio transferre queant, nec intra illud ſpatium, vel quo ad perſonas ullo modo detineri, vel quacunque moleſtia aut damno affici poterunt.

XLII. Nulla privata injuria Fœdus hoc ullo modo infirmabit neque odium aut diſſidia inter prædictas Nationes ſuſcitabit, ſed quilibet de facto ſuo proprio reſpondebit, deque eo tenebitur, neque per sepreſſalias aut alios hujuſmodi odioſos proceſſus alter id luet in quo alter aliquid deliquerit, niſi juſtitia denegabitur aut plus juſto differetur, in quo caſu Regi illi cujus Subditus damnum aut injuriam paſſus eſt, licitum erit juxta Jutis Gentium Leges & Præſcripta omnimode procedere, donec facta fuerit læſo reparatio.

XLIII. Conventum etiam & concluſum eſt, quod Sereniſſimus Rex Daniæ iis Pactis quæ inter Chriſtianiſſimum Regem & Ordines Generales Proviuciarum Confœderatarum nuper eouctuſa & conſcripta fuere, eouſque comprehenderus, ut omuibus Privilegiis, Libertatibus & Exemptionibus Commercia ſpectantibus à Chriſtianiſſimo Rege prædictis Ordinibus Generalibus vel aliis quibuſcunque Nationibus conceſſis vel in futurum coucedendis gaviſurus ſit, eodem plane modo, quo dictarum Proviucarum Unitarum Incolæ & memoratæ aliæ Nationes iis gaudent vel gaudebunt.

XLIV. Alte memoratorum Regum alter in alterius Aula ſuos habeat Miniſtros, in certis vero Portubus Conſules, ut tanto facilius per eos invicem commuuicari & propoui poſſint res, quas tam in publicum quam privato uniuscujuſque commodo inſervire poſſe putaveriut.

XLV. Et quemadmodum hi Articuli cedant in emolumentum utriuſque Coronæ corumque Subditorum, ita præalte memorati Reges ſpoudent omnem ſe daturos operam ut omnes & ſinguli fiucere & bona fide obſerveutur, neque illis directè vel inditectè contraveniatur, quia etiam hoc Tractatu expreſsè ſtipulatur alterutrius Regis Subditos in alterius Regnis & Dominiis iiſdem Privilegiis & Immunitatibus gaviſuros, quibus Populi Fœderatarum Belgii Provineiatum vi Tractatuam cum Ordinibus Generalibus dictarum Provinciarum ab utroque Rege initarum gaudent, viſum & ambobus Regibus Attieuio prædictorum Tractatuum, quos Subditorum ſuorum Commerciis Inſervire poſſe judicarunt, & de verbo ad verbum hiſce Pactis prout ſuperius expreſſi ſunt, vel iu generalibus terminis inſerere ut Subditi ſui utrinque & imprimis ii, qui Judiciis, mercimonio & Teloniis præſunt en luculentius percipere poſſent, quomodo ſe in Judieiis & Negotiationibus ſuis gerere deberent, nec iiſdem ſubiude ad prædictos Tractatus recurrendum eſſet; curabunt præterea ambo ſummе dicti Reges, ut quamprimum hujus Fœderis Ratihabitiones utobique extraditæ fuerint, quod intra ttium menſium ſpatium fieri debet, omnia & ſingula ejuſdem Puncta & Capita typis excudantur, & in Idiomate patrio in unoquoque Regno divulgentur.

ANNO 1662.

Sequitur Tabella Taxationum, anni 1645. juxta quam Subditi Chriſtianiſſimi Regis Vectigalia in Freto Oreſundico exſolvere tenebuntur.

SEreniſſimus ac Potentiſſimus Daniæ & Norwegiæ, Vandalorum Gothorumque Rex Dominus noſter Clementiſſimus conſiderans ſecum & pretio ſuo æſtimans luculentum iſtud & uobile ſtudium, quod componendis turbis, quæ hocce biennio Septentrionales has Plagas eommiſeruut, Sereniſſimus Itidem Potentiſſimus & Chriſtianiſſimus Franciæ & Navarræ Rex, Frater, Conſanguineus, Amicus & Confœderatus Majeſtatis ſuæ cariſſimus, & Sereniſſima Regina Mater Regens impenderunt, nihil prius ſibi habendum cenſet, quam ut fidelem traternamque iſtam operam pari officiorum & benevolentiæ promptitudine penſet. Cumque ex Illuſtriſſimo & Exceliſſimo Domino de la Tuillerie Chriſtianiſſimi Regis Legato sebus jam compoſitis intelexerit Majeſtati ipſius gratiſſimum fore, ſi Vectigali, quod in Freto Oreſundico à Gallis Mercatoribus penditur, certus aliquis & tolerabilis modus ſtatueretur, ita ut pari eum aliis commoditate Mercaturam ſuam exercere poſſent, Majeſtas ipſius, quæ Sereniſſimi Franciæ & Navarræ Regis deſideriis haud facilè quicquam denegabit etiam hoc de negotio haud difficulter eſt aſſenſa, talemque Vectigali in præſens modum ſtatuit, qualem Taxatio huic reſponſo additu demonſtrat, ſimilis omnino illi, quæ Ordiuibus Fœderati Belgii Chriſtianopoli tertia & decima Auguſti currentis anni, conceſſa ſuit, ad cujus normam à ſuis Telonio Præfectis hoc Vectigal exigi juſſit, neque concedet, ut qui ſub Sereniſſimi Galliarum Regis Imperio degunt, præ ſeliquis Nationibus quæ hoc Freto utuutur, ulla ratioue inposterum graventus. Confidit autem Majeſtas ipſius Sereniſſimum Galliarum Regem hoc teſtimonium animi bene merendi cupidi, grata mente amplexurum ſimilemque affectum & ſtudium Negotiatoribus noſtris qui ad Gallicos Portus commeant per ſuos vicilſim exhibiturum. Quod Illuſtriſſimo & Exceilentiſſimo Domiuo Legato, cui gratiam ſuam & benevolentiam Regiam prolixe defert ac pollicetur pro reſponſo dari juſſit. In quorum fidem Sigillum Regium hiſce appoſitum eſt, quod factum Haffuiæ Septembris Anno 1645.

ROOLE OU TARIFE DU PEAGE DE LA MER D'ORESUNDE, qui a eſté reglé pour les Marchands François, au mois d'Aouſt 1645.

Poiſſons, Graiſſes & autres Marchandiſes ſalées.

UN leth de beurre, Uu leth de miel ou	Uu Riſtaller & un quart.
8. uhmée.	un Riſtaller & un quart.
Un chiffund (ou ſix vingt livres) de lard,	trois quarts de Riſtaller.
Uu chiffuud (ou 120. livres) de fromage,	un demy Riſtaller.
Un leth de graiſſe de culſine,	trois quarts de Riſtaller.
Un leth de goultran, ou 8. barils,	trois quarts de Riſtaller,
Uu leth de ſel d'Eſpagne.	un demy Riſtallet.
Un leth de ſel de France.	uu demy Riſtaller.
Un leth de chair,	trois quarts de Riſtaller.
Un leth de harangs.,	un demy Riſtallet.
Un leth de moluë ou cableaux.	un quart de Riſtaller.
Un leth de butte ſecs ou 20000.	un quart de Riſtaller.
Un leth de roche, Un leth de ſpurres, Un leth d'anguilles ou ſix tonneaux,	trois quarts de Riſtaller.
Un milier de poiſſons ſecs, graſie ou moluë,	uu Riſtaller & uu quart.
Un leth d'eſtourgeous ou ſix tonneaux,	un Riſtaller & un quart.
Un leth de ſaulmons,	trois quarts de Riſtaller,
Un leth de raſſes,	trois quarts de Riſtaller.
Huit leths de ſoret ou harangs enfumez, 20. meſures pour un leth,	un demy Riſtaller.

Six

ANNO 1662.

Six chiffund (120. livres) de taillic.	trois quarts de Riſtaller,
Un leth ou 12. ronnes de ſel de Lunebourg,	trois quarts de Riſtaller.

Bled.

Un leth de froment,	un Riſtaller.
Un leth de ſeigle,	demy Riſtaller.
Un leth d'orge,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth de farine,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth de maltz à faire biere,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth d'avoine, Un leth de pois, Un leth de gro d'avoine, Un leth de pain de ſeigle,	un quart de Riſtaller.
Un leth de biſcuit de froment,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth de bled meſtail,	un quart de Riſtaller.
Un leth de gru de meſtail,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth de gru de millet,	2. quarts & demi de Riſtal.
Un leth de noix,	un quart de Riſtaller.
Un leth de pommes,	un demi quart de Riſtaller.
Un leth de mouſtarde,	2. quarts & demi de Riſtal.
Un leth d'avellanes, 36. boiſſeaux ou 18. tonnes.	un quart de Riſtalier.

Diverſes ſortes de Marchandiſes.

Un chiffund (120 livres) de cire,	trois quarts de Riſtaller.
Six chiffund d'harpis ou poix.	2. quarts & demi de Riſtal.
Uo chiffund (120. livres) de duvet de plumes. Six chiffund de plumes communes, Quatre chiffund de fine laine,	trois quarts de Riſtaller.
Six chiffund de groſſe laine,	2. quarts & demi de Riſtal.
Un tonneau ou trente douzaine de cartes,	un quart & demi de Riſtal.
Un tonneau de feutres de chapeaux.	un quart de Riſtaller.
Huit chiffund de bourre laniſſe, ou de touſure de laine, Un ſac de coton de deux cens livres,	trois quarts de Riſtaller.
Un leth on douze chiffund de pottache ou netrom,	un Riſtaller.
Un leth de cendres,	un quart de Riſtaller.
Un leth de gros gouldran ou poix,	un quart & demi de Riſtal.
Un leth de petit gouldran ou poix,	9. ebill. ou ſols de Lubec.
Huit corbeilles ou quaiſſes de verres de France, de Heſſe, ou de Dantzic, Trente choeques * (ou bottes) de bouteilles ou flacons, Mille pieds de pierre,	2. quarts & demi de Riſtal.
Un tonneau ou deux pipes de bouteilles,	un quart de Riſtaller.
Six chiffund (120. livres) de Houblon,	trois quarts de Riſtaller.

* Choeque eſt une toiſeauzaine.

Lin & Chanvre.

Un leth on ſix chiffund de lin ou chanvre. Quatre chiffund de lin ou chanvre crud, ou en maſſe.	un Riſtaller.
Un chiffund de lin ſerſé ou preſt à filer, Six chiffund de chanvre à cables, & cordages & tacquels, Un chiffund de hedegru ou chanvre filé.	trois quarts de Riſtaller.

ANNO 1662.

Quatre chiffund de ſeſſengaru, Dix chiffund de lin ou henſſhede, Un leth de ſemence de lin, Un leth de ſemence de navette,	trois quarts de Riſtaller.
Un leth de ſemence de chenevis,	un quart & demi de Riſt.
Un tonneau de ſemence de canarie,	un demi quart de Riſtal.

Cuivre, Eſtain, Plomb & Fer.

Un chiffund de cuivre Un chiffund ou corbeille d'Eſtain, Une Corbeille de beſogue de Leton,	
Six chiffund ou charges de Plomb, Huit tonneaux de feuilles de fer blanc.	
Six chiffund de fer en Barre.	
Un leth ou 12. chiffund de fer d'Oſmunde, Six chiffund de balles, Six chiffund de fourneaux de fer, Quatre chiffund de plaques de fer.	un demi Riſtaler.
Huit chiffund ou barils de vieux fer, Six chiffund de Gottlinchus, Six tonnes d'Aixieux de Hollande,	
Six quiotaux d'acier, Une Corbeille ou tonneau d'Archal d'Acier,	
Six chiffund de Cercles de Fer, Pour tonneaux à mettre vin, Six quiotaux d'Aixieux de Lubec,	

Munition de Guerre.

Le cent de lames d'eſpées,	un demi Riſtaler.
Le cent de gardes d'eſpées.	huit ſols de Lubec,
Quatre cents bois de picques. Quarante eſpées à deux mains.	un demi Riſtaler.
Cent Corcelets.	un Riſtaler.
Cinquante morions,	un demi quart de Riſtal.
Cent Hallebardes,	un demi Riſtal.
Cent fers de piques,	un demi quart de Riſtal.
Une quaiſſe de cent mouſquets, Quare douzaines de Canons à Carabines. Quinze cuiraſſes,	un demi Riſtaler.
Six quiotaux de ſalpetre ou poudre,	trois quarts de Riſtaler.
Un leth ou douze Chiffund de ſoufre.	un Riſtaler.

Marchandiſes de Bois.

Un gros Maſt de navire de 25. palmes & au deſſus,	un demi Riſtaler.
Un petit Maſt dit ſpire, 25. perches dictes Hagſtangel ou petits ſpire,	huit ſols de Lubec.
Le gros cent de bois de clappe, Un gros cent de marrain à tonneaux,	2. quarts & demi de Riſt.
Un cent de bois à chariots de coure,	un Riſtaller,
	un quart & demi de Riſt.

ANNO 1662.

Un tas ou ſoixantaine de groſſes planches de Cheſne — un Riſtaller.
Un tas ou ſoixantaine d'ais de Pruſſe ou Stetin, — trois quarts de Riſtalles.
Le millier des lattes, — huit ſols de Lubec.
Dix groſſes poultres de cheſne, — 2. quarts & demi de Riſt.
Vingt poultres à feu. — 2. quarts & demi de Riſt.
Un leth de quaiſſes, — un quart & demi de Riſt.
Un neſtel ou douze zipers de coffres ou quaiſſes, — trois quarts de Riſtaller.
Une corbeille de cuveaux peints. — un quart & demi de Riſt.
Un tas ou 60. de gros Platan, ou bois de Platan, ou bois d'Erable, — un quart de Riſtaller.
Un tas ou 60. de bois à Bale, ou poultres & planches de cheſnes doubles, — un Riſtaller.
Un millier d'aix de Norwegue ou de Suede. — trois quarts de Riſtalles.
Un tas 60. de bois de petit Platan ou Erable, — huit ſols de Lubec,
40. tas 60. ou fardeaux de palles,
20. tas 60. de coffres ou auges,
Un gros cent de Pipeſtaſen, — trois quarts de Riſtaller.
40. milliers de cloudx à nef,
30. fardeaux de corgue,
20. faiſſeaux 60. de trenchoirs, — huit ſols de Lubec.
2000. courres ſervants de lieures. — huit ſols de Lubec.
28. courbes de bois ou en cheri, — trois quarts de Riſtaller.
30. pouſſeaux dits Cheverpfoll, — trois quarts de Riſtaller.
Le cent de boſtaves, — un demi Riſtaller.
40. pieces de bois de barque ou d'Eſtre, — trois quarts de Riſtaller.
Un cent de bois à chariot, dit Vaguenſchott, — un Riſtalles.

Marchandiſe Sauvage.

Un timbre de peaux de Martre, — 2. quarts & demi de Riſt.
Un cent de peaux de Bievre, — un Riſtaler.
Le cent de peaux de Renards. — trois quarts de Riſtalles.
Le cent de peaux de Loutres. — un Riſtalles & demi.
Vingt timbres d'Hermines,
Un millier de petits gris,
Un millier d'Ilek, ou peaux de Chats ſauvages,
Seize douzaines de Romenfelle,
2000. de peaux de connils noirs,
4000. de peaux de connils gris,
Cent Riſtallers de Zobelines, — trois quarts de Riſtaller.

Cuirs & Peaux.

Quatre dequers de peaux d'Elan,
Quatre dequers de peaux de Cerf,
Vingt dequers de peaux de Boue,
30. dequers de peaux de Veau,
1000. groſſes de peaux de Mouton,
2000. peaux d'Agneau,
4000. de peaux de Chamois,
5000. peaux de Chevrotin,
1000. de cuit blanc,
Dix dequers de cuir de Sehm,
Six dequers de Cordoüan ou marroquin,
Vingt dequers de cuir de baſſaine, — trois quarts de Riſtaller,
Dix dequers de cuir de Ruſſie, dit Rottlache.
Six dequers de cuir dit Gahleder,
Dix dequers de peaux deſſeichées, ou cuir paſſé,
Un millier de paires de Heuſche de Ruſſie,
4000. livres de cuit à ſemelles,
Huit cent livres d'Affalt,
Quatre dequers de Vaches de Ruſſie, — trois quarts de Riſtaller,

ANNO 1662.

Velours, Eſtoffes de Soye & Draps.

Deux pieces de brocadel,
Quatre pieces de fin velours,
Huit pieces de drap d'Angleterre & d'Irlande,
Huit pieces de double ſarge,
Huit pieces de demi velours, ou tripe de velours,
Huit pieces de ſatin,
Huit pieces de ſarge de ſoye, ou gros de Naples,
Huit pieces de taffetas,
Huit pieces de caffa,
Seize pieces de gros drap duſineque d'Angleterre, ou d'Irlande à quatre fonds,
Douze pieces de bayette ou friſe, — trois quarts de Riſtaller.
Dix pieces de cotti ou treillis rayé de bleu,
Un pacquet ou ſeize pieces de gros drap d'Ecoſſe, d'Amſterdam, de Flandres, ou de France,
Douze pieces de double maquie ou gros grain de Turquie,
24. pieces de cariſée d'Oſnabroue, de gros grain, ſarge d'Encquel, maquie, tripes bombaſin, ſarge & tridaine,
Un tonneau de mercerie,
Douze livres de ſoye, franges, paſſement & gallon,
Seize livres de franges houppées,
Quatre douzaines de couvertures & accommodemens de lits, d'Augletere, d'Eſpagne ou de Neuremberg,
Quatre douzaines de couvertes pour chevaux,
Trente douzaines de lizieres ou liſtes de drap,
Cent paires de bas de fine cariſée,
Trente douzaines de bas de gros drap,
Soixante douzaines de bas de laine,
Cent chemiſettes d'Ecoſſe,
Un pacquet ou tonneau de valeur de cent Riſtalles,
Douze paires de bas de Soye,
Cinquante paires de bas d'eſtame,
Six livres de paſſement d'or ou d'argent,
Cent livres de ſoye cruë non teinte ny miſe en œuvre, — 2. quarts & demi de Riſtaller.

Toiles.

Un tonneau de toile de Hollande,
Douze pieces de toile de Hollande ou de Sileſie,
Cent pieces de treillis de trois aulnes de large,
Huit pieces de toiles de Cambray,
Huit pieces ou roulleaux de boudafit, ou canevas du plus large, de France ou Dantaie,
Vingt pieces d'enquel, boudafit & canevas,
Quarante pieces de peignoirs & toillettes,
Vingt pieces de toiles ou draps,
Vingt pieces de toiles de Pomeranie, ou draps de lit, & ſemblables,
Douze pieces de camelot oudé, ou Damas,
Vingt pieces de treillis,
Treute pieces de toile de Stetin, — 2. quarts & demi de Riſtaller.

Qua-

ANNO 1662.

Quarante pieces de toile, ou bures de Cracovie,	2. quarts & demi de Riſtaller.
Huit pieces de toile faite d'une certaine eſpece de chanvre, dont la ſemence eſt noire, dite heden,	
Un millier d'aulnes de forte toile,	
Huit pieces de fin burail,	
Cinquante pieces de gros burail à lits,	
Huit balles de papier,	
Cinquante livres de fil retord,	
Seize pieces de draps de Cathuo,	

Drogues & Eſpiceries.

Une balle de trois cens livres de poivre,	trois quarts de Riſtaller.
Trois cens livres de gingembre,	
Cent cinquante livres de gingembre confit,	
Cent livres de elouds de girofles, canelle, muſcade, fleur de muſcade, folio & Indigue,	trois quarts de Riſtaller.
Huit livres de ſaffran,	
Un leth de raiſins de Coriuthe, ou trente-ſix cabats de figues, ou 1000. livres,	
Un tonneau de longs raiſins, ou 400. livres,	
400. livres d'amande,	
800. livres de ris,	
800. livres de grains de laurier,	
400. livres de petun ou tabac,	
400. livres de ſavon d'Eſpagne,	
4. balles de ſavon blanc,	
Un leth de ſavon,	
400. livres de maniquette ou grains de Paradix,	
Un tonneau ou balle de noix de galles de quatre cens livres,	un quart & demi de Riſtaller.
Quatre balles de Coriute, ou huit cens livres,	
400 livres de dattes,	trois quarts de Riſtaller.
Deux boetes de pruneaux, limons, capres, & olives,	
Seize cenx livres de pruneaux, dit Cheverzſchen,	
Quatre cens livres de biſcuit ſucrin,	un quart & demide Riſtaller.
Quatra cens livres de ſucre candi, ou confitures,	
Un ronoeao de ſirop,	
Quatre balles ou quatre cens livres d'anis on cumin,	trois quarts de Riſtaller.
Un tonneau ou quaiſſe de caſſonade de quatre ceus livres,	
Une double balle de cinabre de trois ceus livres.	un Riſtaller & demi.
Six balles de couleur d'almaroc, ou crap. de 800. livres,	trois quarts de Riſtaler.
Seize cens livres de ſumac,	
Quatre chiffond de ronge de Dantzic,	
Six chiffond ou 1800. livres de galamie,	
Cent livres de cochenille,	
Six cens livres de calamux,	
Un leth de ronge ou couleur de Suede,	un Riſtaller.
Un tonneau ou trois chiffond de veſtum,	un quart & demi de Riſtaller.
Six chiffond de vitriol ou coperoſe,	trois quarts de Riſtaller.
Six chiffond de blanc de plomb ou gledc,	
Trois chiffond d'alun,	
Six chiffond d'eau de vitriol,	
Trente livres de roſtain ou ambre mis en œuvre,	
Quatre chiffond de limure d'ambre,	
Troix chiffood d'antimoine,	
Quatre cens livres de gayac,	
Quatre cens livres de gomme ou galles,	
Quatre chiffond de gueſde pour les Teinturiers,	
Trois cenx livres d'amidon, ou un tonneau de trois cens livres,	huit ſols de Lubec.

Mil livres de graines de Paradis,	2 quarts & demi de Riſt.
Mil livres de bois de breſil,	
Vingt pieces de gulpel,	
Trois cens livres de colle,	
Un tonneau d'huile de Lisbonne,	un quart & demi de Riſt.
Un leth ou 8. ahuée d'huile de chenevis ou de navette,	
Un leth ou huit ahnée d'huile de lin,	trois quarts de Riſtaller.
Cinquante livres de vif argent,	
Un baril de zuccat,	uo quart & demi de Riſt.
Huit cenx livres de pruneaux de Hongtie,	un quart & demi de Riſt.
Un baril ou deux cens livres d'encens ou parfum,	uuquart & demi de Riſt.
Six chiffond de reſine ou terebentine,	3. quarts de Riſt.

ANNO 1662.

Vin, Hydromel, Biére, & autres.

Tout vin de quelque ſorte que ce puiſſe eſtre, qui n'eſt ci-deſſus ſpecifié, payera le trentiéme denier.

Un baril d'eau de vie d'Eſpagne,	un demi Riſtal.
1. ahmée d'eau de vie du Rhin,	
1. ahmée d'eau de vie de France,	
Un tonnelet de vinaigre,	
Un leth d'hydromel,	unRiſt. &demi.
8 barilx de biere d'Angleterre, ou vinaigre de biere,	trois quarts de Riſtaller.
Six tonneaux de double biere,	
Six tonneanx de biere de Lubec,	
Un leth de biere de Roſtock, Wismarche, ou de Stralefunde,	un quart & demi de Riſt.
Quatre quaiſſes de verres de Veniſe,	trois quarts de Riſtaller.
Une corbeille de cruches & pots,	
Quatre cens livres de dents d'Elephans ou Yvoire.	
Quarante eſtuits de flacons ou bouteilles,	

Toutes les charges qui ne ſont ſpecifiées en la Liſte ci-deſſus ſeront comptées ainſi qu'il eſt accoûtumé entre Marchands & ſuivant qu'il a été obſervé de toute ancienneté. Donné à Chriſtianople le douziémed'Aoult en l'année 1645.

In quorum omnium fidem hæc omnia & ſingula ut ſupra ſunt contenta manu noſtra ſubſcripſimus, Sigilloque munivimus. Dabantur Lutetiæ Pariſiorum.

Signé,

HANNIBAL SEHESTET.

Sequitur Mandatum ſuæ Regiæ Majeſtatis Daniæ.

FRIDERICUS TERTIUS Dei Gratia Daniæ, Norwegiæ, Vandalorum Gothorumque Rex, Dux Slevici, Holſatiæ, Stormariæ & Dithmatiæ, Comes in Oldenborg & Delmenhorſt; notum teſtatumque facimus, quod Illuſtrem & generoſum virum fideliter nobis dilectum Dominum Hanuibalem à Sehſted Hereditarium in Noraggergaard Equitem Ordinis noſtri Elephantini, Conſiliarium Status, ſummum Theſaurarium & Prætidem noſtrum in Collegio Cameræ noſtrum extraordinarium Legatum ad Seteniſſimum Porentiſſimum ac Chriſtianiſſimum Principem Dominum Ludovicum XIV. Franciæ & Navatræ Regem Fratrem, Conſanguineum, Amicum & Confœderatum noſtrum Chariſſimum ablegavimus ut antiqua Fœdera & conſtantem Amicitiam quæ nobix cum Serenitate ſua, nec non noſtris ac Serenitatis ſuæ Prædeceſſoribus Regiis glorioſiſſimæ memoriæ antiquitus interceſſit, renovaret & arctiori nexu augeret, quæ ad Regnorum utriuſque noſtrorum ſecuritatem, commodum & dignitatem pertinent, firmaret, in quem finem ei plenam & hnic rei ſufficientem Poteſtatem his tribuimus, ita ut cum ſupradicta ſua Serenitate ejuſdem ſive Depotatis ſive Commiſſariis Plenipotentariis ea quæ ad præfatum ſcopum obtinendum & ad dictorum Regnorum ſecuritatem, majoremque Commerciornm libertatem ſpectant noſtro nomine juxta tenorem ſuæ Inſtructionis agat, ſtatuat &

ANNO 1662. concludat, nos quicquid cum alte memorata Serenitate ſua, ejuſdemque ab hoc ſive Deputatis ſive Commiſſariis, Plenipotentiariis, vel quocunque demum alio nomine venient in hunc finem ipſe tractaverit aut concluſerit omni meliore modo bona fide ratum gratumque habituros vigore harum Literarum Regia ac inviolabili fide in nos recipimus & promittimus. In quorum robur præſentes manu noſtra ſubſcriptas Sigilloque noſtro muniri juſſimus datas in Regia noſtra Haffitiæ die 29. Martii anno 1662.

Signé,

FREDERIC.

Sequitur Mandatum Regis Chriſtianiſſimi.

LOUIS par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront ſalut. Noſtre tres-cher & tres-aimé Frere, Couſin, Allié & Confederé le Roi de Dsunemarck & de Norwege des Vandales & des Gotbz ayant jugé à propos d'envoyer par devers nous le Sieur Hannibal de Schſtet Seigneur de Tubring, de Lnndoe & de Weylegaard, Chevalier de ſon Ordre, Conſeiller en ſon Conſeil d'Eſtat, Grand Threſorier & Preſident de ſes Finances, pour en qualité de ſon Ambaſſadeur Extraordinaire nous temoigner ſa reconnoiſſance de noſtre entremiſe & de nos ſoings à reſtablir la Paix entre luy & feu noſtre tres-cher & tres-aimé Frere & Couſin & Allié le Roy de Suede des Gots & des Vandales, comme auſſi pour ſe conjouir avec nous de la Paix faite entre nous & noſtre tres-cher & tres-aimé Frere, Onele & Beaupere le Roi d'Eſpagne, de noſtre Mariage & de l'heureuſe naiſſance de noſtre Fils, dont il avoit pleu à Dieu de le benir. Noſtre dit Frere & Couſin & Confederé le Roi de Dannemarck luy auroit donné Pouvoir de renouveller avec nous en ſon nom l'Amitié & ancienne Alliance, qui a cy-devant eſté entre nous ainſi qu'entre les Roys nos Predeceſſeurs, meſme de l'eſtraindre par le lien d'une plus eſtroitte union pour l'advantage reciproque de nos Eſtats & de nos Subjects, & de la liberté & commodité du Commerce, & faire tous les Traittez qu'il eſtimeroit convenir à ce deſſein. De quoi led. Sieur Ambaſſadeur Estraordinaire ayant fait les ouvertures, nous les avons d'autant plus agreables, que nous conſiderons la vertu, le grand courage & la ſincerité de noſtre Frere & Couſin, comme les plus ſolides fondements ſur leſquels on puiſſe eſtablir de ſemblables Traitez, & comme pour en adjuſter, les Articles & Conditions de noſtre part avec led. Sieur Ambaſſadeur Extraordinaire il eſt beſoin de choiſir des perſonnes en qui outre l'affection & la fidelité la ſuffiſance & la capacité ſe rencontrent, nous avons jetté les yeux ſur celles des Sieurs Comte de Brienne & le Tellier Marquis de Louvois Conſeillers en nos Conſeils d'Eſtat & privé, Commandeurs de nos Ordres Miniſtres & Secretaires de noſtre Eſtat, du Sieur de Lionne Marquis de Freſne auſſi Conſeiller en nos Conſeils, Commandeur de nos Ordres & Miniſtre de noſtre Eſtat & du Sieur Colbert Baron de Signelay Conſeiller en tous nos Conſeils, & Intendant de nos Finances pour la grande experience & dexterité qu'ils ont acquiſe au maniement de nos plus importantes affaires & la grande confiance que nous avons en eux. A ces cauſes & autres à ce nous mouvant de l'advis de noſtre Conſeil ou eſtoient la Reyne nôtre très-honorée Dame & Mere, noſtre tres-cher & tres-aimé Frere unique le Duc d'Orleans & autres Princes de noſtre ſang grands & notables Perſonnages de noſtre Conſeil, & de noſtre certaine ſcience, pleine puiſſance & autorité Royalle avons commis, ordonné & deputé & par ces preſentes ſignées de noſtre main commettons, ordonnons & deputons leſd. Sieurs Comte de Brienne, le Tellier, de Lyonne & Colbert pour en noſtre nom conferer, negotier & traittez avec led. Sieur de Schellet Ambaſſadeur Extraordinaire de noſtre Frere le Roi de Dannemstek muni de Pouvoir à ce ſuffiſant des Conditions d'un Traitté d'Amitié, de Commerce & Navigation marine, comme auſſi d'Alliance & Confederation tels qu'ils jugeront les plus utiles & fortables au bien commun de nos Eſtats & affaires avec pleiu Ponvoir d'en convenir, les reſoudre, arreſter, conclure & d'en ſigner les Articles. Promettant en foi & parole de Roi, d'avoir pour agreable, tenir ferme & ſtable tout ce que par leſdits Sieurs Commiſſaires tous enſemble ou par la plus grande partie en cas d'abſence, maladie ou legitime empeſchement d'aucun d'entre eux en aura eſté accordé & ſigné avec led. Sieur Ambaſſadeur Extraordinaire & d'en faire delivrer les Lettres de Ratification aux termes & en la maniere qui aura eſté preſcripte & reglée par led. Traité. Car tel eſt noſtre plaiſir. En temoin de quoy nous avons fait mettre noſtre Seel à ceſdites preſentes. Donné à Paris le 10. jour d'Octobre l'an de Grace 1662. & de noſtre Regne le vingtiéme,

ANNO 1662.

Signé,

LOUIS

Et plus bas:

PHILIPPEAUX;

Formulaires des Paſſeports & Lettres qui ſe doivent donner dans l'Admirauté de France aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article I. *du preſent Traitté.*

CESAR Duc de Vendome &c. Pair & Grand Maiſtre Chef & Surintendant General de la Navigation & Commerce de France. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront ſalut. Sçavoir faiſons que nous avons donné congé & permiſſion à - - - - Maiſtre & Conducteur du Navire nommé - - - - de la Ville de - - - - du port de - - - - tonneaux ou environ eſtant de preſent au Port & Havre de - - - - de s'en aller à - - - chargé de - - - - - aprés que viſitation aura eſté faite de ſon Navire avant que partir ſera ſerment devant les Officiers qui exercent la Juriſdiction des cauſes maritimes comme ledit Vaiſſeau appartient à un ou plusieurs des Sujets de ſa Majeſté, dont il ſera mis acte au bas des preſentes, comme, auſſi de garder par ceux de ſon Equipage les Ordonnances & Reglemens de la Marine, & mettra au Greffe le Rolle ſigné & certifié contenant les noms & ſurnoms, la naiſſance & demeure des Hommes de ſon Equipage, & de tous ceux qui s'embarqueront, leſquels il ne pourra embarquer, ſans le ſceu & permiſſion des Officiers de la Marine, & en chacun Port & Havre où il entrera avec ſon Navire, ſera apparoir aux Officiers & Juges de la Marine du preſent congé & leur ſera fidelle rapport de ce qui ſe ſera fait & paſſé durant ſon voyage, & portera les Pavillons, Armes, Enſeignes du Roi, & les nôtres durant ſon voyage. En temoing de quoi nous avons fait apposer noſtre ſeing & le Séel de nos Armes és preſentes & ſcelles fait contreſigner par noſtre Secretaire de la Marine à - - - - le - - - jour de - - - - mil ſix cent &c.

Signé,

CESAR DE VENDOSME

Et plus bas par Monſeigneur

MARHART.

Et cacheté du Seel dudit Seigneur Amiral.

Formulaire de l'Acte contenant le Serment.

NOUS &c. - - - de l'Admirauté de - - - certifions que - - - Maiſtre de Navire nommé au Paſſeport cy deſſus a preſté le Serment mentionné en iceluy. Fait à - - - le - - jour de - - mil ſix cents &c.

Autre Formulaire des Lettres qui ſe doivent donner par les Villes & Port de Mer des Provinces-Unies aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article ſuſdit I.

AUX Sereniſſimes, Tres-Illuſtres, tres-puiſſants, tres-nobles, tres-honorables & prudents Seigneurs, Empereurs, Roys, Republiques, Princes, Ducs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourguemaiſtres, Eſchevins, Conſeillers, Juges, Officiers, Juſticiers & Regens de toutes bonnes Villes & Places tant Eccleſiaſtiques que Seculiers, leſquels ces preſentes verront ou liront, Nous Bourguemaiſtres & Regens de la Ville &c. - - - - ſçavoir faiſons que Maiſtre du Navire - - - - comparant devant nous a declaré de Serment ſolemnel

que

ANNO 1662. que le Navire nommé - - - grand environ - - - laſtes ſur lequel il eſt le Maiſtre - - - - apparticnt aux Inhabitant des Provinces-Unies, ainſi Dieu le vueuloit aider. Et eumme volontiers nous verrions ledit Maiſtre de Navire aydé dans ſes juſtes affaires, nous vous requerons tous en general & en particulier où le ſuſdit Maiſtre avec ſon Navire & Deurées arrivera qu'il leur plaiſe le recevoir benignement & traitter deüement, le ſouffrant, ſur les Droits accoûtumez des Peages & frais dans, par & aupres vos Ports, Rivieres & Domaines, le laiſſant naviger, paſſer, frequenter & negocier là où il trouvera à propos, ce que volontiers nous reconnoiſtrons. En temoing de quoy nous avons fait appoſer le Sceau de nôtre Ville.

CLXXV.

(1) *Emendatus Pacis Tractatus inter Ordines Generales* FOEDERATI BELGII *& Civitatem Regnumque* ALGIRENSE [*Theatrum Pacis* Tom. II. pag. 129. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum* Tom. IX. p. 738 & dans le *Diarium Europæum* Continuat. VIII. pag. 489]

PRIMO colatur hinc inde inpoſterum bona, ſeeuta, firma, & perfecta Amicitia, Fœdus atque Pax, perpetuo duratura & inviolabiliter conſervatura, inter Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii Provinciarum, ut & Dominos Dynaſtas Statûs Regnive Algirenſis, nec non utrarumque Partium Subditos.

II. Omne quod in Navibus ad Subditos dictorum Dominorum Ordinum pertinens erit, omniùd liberum & nemini obnoxium ſit, eriamſi iis illata, capta & inter hoſtes laudati Regni Algirenſis divia fuiſſent; & quod hoc ipſum plenarie locum ratione omnium Officialium, Nautarum, Sociorum navalium, ſive peregrinantium, qui in prædictis Navibus vehent, obtineat, non obſtante, quod dicta Mereimonia, Officiales, Socii navales aut peregrinantes, jam a Regnis aut Statibus hoſtilibus laudati Regni Algirenſis occupata eſſent.

III. Genera & Species Mereium inter dictarum (vulgò *Contrebande*) tunc ſolummodò confiſcationi obnoxia erunt, ſi quando ſortè Urbibus & Locis, ab una alterave Parte, ſive Mari ſive Terrâ obſidione juſtâ realiter cinctis, expreſsè inferentur, aliàs verò nullatenus.

IV. Naves Subditorum præmemoratorum Dominorum Ordinum haud viſitabuntur; in caſu autem, ſubortæ ſuſpitionis, quòd non ſint Nautarum & Officialium dictarum Navium, quæ Navibus emiſſariis & Maria circum circa peragrantibus, aut privatis Algirenſibus, aut ejuſdem Jurisdictioni ſubjectis, in Salo obviam iverunt, dictæ Naves Algirio venientes, ad præcavendas omnes confuſiones, ſpatio quo Navis Tormento bellico exploſo feriri potetit, eâ abſtineant, mittere verò poterunt navieulas ſuas expeditas & Scaphas ad ora navigiorum Subditorum laudatorum Dominorum Ordinum, ut tameu ſolummodò homines duo ſive tres ad perluſtraudum earum Literat Commeatûs & marinas in illa ſe conferant, quibus Literis Commeatûs & marinis plena fides adhibeatur; forma & contenta Literarum Commeatûs ſequens eſto.

Forma & Contenta Literarum Commeatûs.

OMnibus Illuſtriſſimis, Illuſtribus, Potentiſſimis, Præpotentibus, Genetoſis, Prænobilibus, virtutibus præcelleotibus, Ampliſſimis, Prudentibus, Spectabilibus Dominis, Imperatoribus, Regibus, Rebuspublicis, Principibus, Ducibus, Comitibus, Baronibus, Domiuis, Conſulibus, Scabinis, Conſiliariis, nec non Judicibus, Officialibus, Juſtitiæ Præſidibus, & Dynaſtis in omnibus Urbibus & Locis, ſive Eccleſiaſticis ſive Sæcularibus, patentes hasce Literas lecturis aut legi audituris, nos Conſules & Magiſtratus Urbis..... notum, teſtatumque facimus, quemadmodum Navarchus ..... de ..... coram nobis comparuerit, &

(1) Il y a un autre exemplaire de ce Traité en François d'un Langage fort corrompu dans AITZEMA *Saken van Staet en van Oorlogh* Tom. X. pag. 432. Il eſt aſſez different de celui-ci dans les choſes & dans la date qu'on y marque du 22 Novembre. On ne decide point entre l'un & l'autre. Le principale raiſon qu'on a de preferer celui-ci, eſt qu'il ſe trouve le meme de mot à mot, dans le *Theatrum Pacis*, dans le *Theatrum Europæum*, & dans le *Diarium Europæum*. (Dum.)

& mediante Jurejurando ſuleuni declaraverit, Navem dictam ..... magnam præter propter .... laſſis, quâ pro tempore navigat, ad hat unitas Provincias pertinere. Ita ipſum Deus Omnipoteus benè adjuvet. Et cum dictum Navarchum lubenter in juſta ſua cauſa adjuvari cupiamus, propterea omnes & ſingulos præmemoratos, quibus dictus Navarchus & Navis ſua & eidem illata Boua ſeſe ſiſtent, rogamus, ut ſi haud gravatim prænominatum Navarchum benigne excipere, & decentet tractare, permittereque velint, ut queat ipſe ſoluto conſueto Telonio & Vectigalibus intrare & præterire Portus, Flumina & Ditiones, ad eaſque vehere, & negotiorum ſuorum gerendorum cauſâ illas ſtequentare, prout ipſi conſultum videbitur, quod nos lubenti animo demereri volumus; In fidem horum hujus Civitatis Sigillum hic appendentes.

ANNO 1662.

V. Quod omues laudatorum Dominorum Ordium Subditi, quemadmodum omnes alii Chriſtiani ſub aplustri Hollandico, aut in Navibus Ordinum capti, & tanquam mancipia venditi, vel permutari cum Turcis aliis, vel lytro ſufficienti iterum emi poſſint, quod lytron tamen ſutte prætium, quo ab initio, tanquam Mancipia venditi ſunt, non exceder, ſine detectione violenta uumi, & quod ſimiliter præcitata permutatio hinc inde, & quidem ex parte Dominorum Ordinum Genetalium in monera & pecunia, intra ſpatium quindecim mentium poſt præſentes Tractatûs, fiat.

VI. Neque licebit ulli armatæ in gratiam Algiri Navi, aut inde dependenti, Litora Dominorum Ordinum ſtequentare ad capiendum apparatum bellicum, aut ullas alias res neceſſarias, quibus deprædentur & damno affeiantur Subditi & Incolæ Dominorum, Regum, Principum, Procerum ipſis vicinorum, & qui Amicitiâ & Fœdere memoratis Dominis Ordinibus Generalibus juncti ſunt, & multò minûs in Ditiones Dominorum Ordinum ullas Prædas, ut ibidem vendantur, quomodo etiam id fiat ipſis inferre fas ſit, nec ullos Captivos Chriſtianos pro Mancipiis in Navibus ſuis aut ſervitiis detinebunt, ſed ſi vagabundi illi cuntſarii Algiro venerint aut unum altetumve Portum Fœderatarum Provinciarum intraverint, integrum erit omnia Chriſtiana Mancipia, quæ penes ſe habent abducendi, & illa ante ſolutione lytri cujuſcunque in libertatem aſſerendi. Cum nec Pacis Pacta convenia, quæ dicti Domini Ordines, cum memoratis Dominit, Regibus, Principibus & Proceribus, vieinia ſuis conelutérunt, nec ipſæ illorum Leges hoc permittant. Quod & reciprocè intelligendum, ita ut id ab Algiteuſibus intra fines Jurisdictiouis ſuæ cum Navibus militaribus memoratorum Dominorum faciant.

VII. Et ut, ſeeundùm intentiouem ſinceram memoratorum Dominorum Ordinum, Pax hæc firma & peepetua duratura ſit, & quo præcaveantur contentiones omues, Naves Algirenſes aut quæ dictæ Jurisdictioni parent, antequam in altum provehent, curabunt, Literas ſuas patentes & Commeatûs à Domino Conſule laudatorum Dominorum Ordinum, qui in loco, ex quo memoratæ Naves ſolvent, retidebit, ſubſignari.

VIII. Inſuper dictæ Naves Algirenſes obſtrictæ erunt, Catalogum omnium aliarum Navium, quæ in Portu ejus Urbis continentur, cum diſtinctione illarum & ſignis uniuscujuscunque Navigii in ſpec'e, ſecum habere, & ſi dicta Navis in Mari occurret, tenebitur Catalogum memoratum in Originali, Imperatori Marino Navium bellicarum, quæ in Mari Mediterraneo ſucceſſu temporis jugiter ſuſtententur, exhibere, ut exinde certitudo dictorum Emiſſariorum Matia circumnavigantium cognoſci queat, & ſi quando aliæ quædam novæ ædificentur, illæ quoque præcitato Catalogo, cum diſtinctione nominum & molis, nec non eum mentione, ſi ſortè mutato ejus armaturæ aut Militum Sociorumve navalium, quæ in Catalogo contiuerut, obtigerit, inſerentur ad præveniendas inconvenientias plurimas, quæ, ut dictum, obtingere poterunt.

IX. Subditi Fœderati Belgii Algirum cum quibusdam Mereimoniis appellentes, alia Tributa, quàm ſolummodò de Mercibus venditis, nullatenus pendent.

X. Quod ſi Naves quædam ex una alterave parte, nauſtragium circa Litora quædam illorum patiantur, Perſonæ liberæ ſunto, res verò conſerveutur & Proprietariis teſtituantur.

XI. Conſul uti nec quiſquam alius Fœderati Belgii Subditus ad debiti particularis Perſonæ ſolutionem adſtringentur, niſi obligationem ejus manu ſuâ ſubſignaverit.

XII. Mereatores. Dominorum Ordinum Subditi, Judicem Controverſiarum inter ipſos exoriendarum alium,

ANNO 1662. quàm Conſulem ipſorum, non agnuſcent. Hic autem ſecundum ſeriem actorum eas ait.

XIII. Si Navis quædam Algirenſis ſub ſuo proprio apluſtri, Navem Subditorum Ordinum Generalium, ſub apluſtri extraneo, eorum, vi expugnaverit, hoc eveniente, non obſtante Pacificatione, Navis talis memorata cum rebus eidem prædæ cedet.

XIV. Quod ſi aliqua Maucipia, in Regno Algirenſi aut locis ab eo dependentibus, cujuſcunque Nationis illa ſint, aufugiant, aut natando ad ora cujuspiam Navis, Dominis Ordinibus ſubditæ, perveniant, tenebitur Navarchus Chriſtianus de eo, quam citiſſimè Dominum Conſulem certiorem reddere, quo in prædicta Navi exiſtens, ſuo priſtino Navarcho reſtitui queat; & ſi fortè Navis illa ventibus ſecundis avehet, & illud Maucipium abducat, atque de hoc facto nubis conſtet, Conſul obſtrictus ſit, id ipſum pretium, quo Maucipium illud in Foro vendidum, Patrono ſuo perſolvere.

XV. Caſu quo Naves miſnares Algirenſes aliqua Hoſtium ſuorum Navigia occupaverint, in quibus aliqui Subditi Dominorum Ordinum mercenarii aut peregrinantes exiſtunt, ſi Navigium prædictum Mercatorium eſt, memorati illi Mercatores & peregrinantes Subditi Dominorum Ordinum liberi ſunto; ſed ſi Navit illa emiſſaria & Maria undique peragrans erit, iidem Maucipia ſunto.

CLXXVI.

1/11. Dec. FRANCE ET SUEDE. *Traité de Commerce entre la* FRANCE *& la* SUEDE, *ſigné à Stokolme le 1/11. Decemb.* 1662. [FREDERIC LEONARD. Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve en Latin dans AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre.* Tom. X. pag. 490. & dans LONDORPII, *Acta Publica*, Tom. VIII. pag. 908. auſſi en Latin.]

NOus Deputés Commiſſaires du Sereniſſime & Tres-puiſſant Prince & Seigneur CHARLES par la grace de Dieu Roi & Prince Hereditaire des Suedois, Goths & Vandales, grand Prince de Finlande, Duc de Scanie, d'Eſthonie, de Livonie, de Carelie, de Breme, de Verde, de Stetin, de Pomeranie, de Caſſubie & de Vandalie, Prince de Rugen, Seigneur d'Ingrie & de Vismar, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cleves & de Monts, nôtre treselement Roi & Seigneur; Cnut Kurck libre Baron de Lampele, Seigneur de Lauko, & Hendeſoo Senateur de ſadite Majeſté & du Royaume de Suede, & Conſeiller du Royal College General de Commeree, Iſrael Lagerfeld, Seigneur Hereditaire de Lagerlund & de Viggt-bühelm, & Vice-Preſident dudit College de Commerce, Pierre Julius Cojeth Seigneur Hereditaire de Bengtsboda, Chevalier Conſeiller Aulique, & Secretaire d'Etat de ſa Majeſté Suedoiſe, Aſſeſſeur du College Royal de Commerce, Erie Roſenholm Seigneur Hereditaire de Solberg, Aſſeſſeur du College General de Commerce, & Conſul de la Ville de Stokolme, Ulffe Boude Seigneur Hereditaire de Seckestad, Wabohelm, & Stora Quarſebo Aſſeſſeur dudit College de Commerce. Faiſons connoître & certifions que l'ancienne Amitié entre ſadite Majeſté de Suede, & le Sereniſſime & Tres-Puiſſant Prince & Seigneur LOUIS XIV. Roi Tres-Chrétien de France & de Navarre auroit eſté confirmée à Fontainebleau le 22. Septembre de l'année derniere 1661. par un nouvel engagement d'une plus étroitte Alliance, & qu'on y auroit principalement inſeré certaines conditions à l'égard du libre exercice du Commerce entre les deux Roiaumes, & leurs Habitans, & préſentement ſadite M. T. C. eſtant dans le même deſſein, auroit entre autres ordres donné au Sieur Antoine de Courtin un de ſes Conſeillers d'Etat, & ſon Reſident dans les Royaumes, & chez les Princes & Villes libres du Septentrion, plein Pouvoir pour faire quelque Traité mutuel pour l'échange des choſes & des Marchandiſes de France avec celles de Suede, qui ſont neceſſaires pour conſtruire, rétablir & armer les Vaiſſeaux de Guerre de ſa Majeſté Tres-Chrétienne, & pour fournir ſes Arcenaux de Mer, & ce deſſein ayant eſté duement declaré & propoſé par ledit Sieur Reſident. Sa Majeſté Suedoiſe voulant montrer par une marque évidente avec quel ſoin & quelle ſincere affection, elle ſouhaite d'avancer tout ce qui pourra eſtre mis pour entretenir l'étroite Amitié avec ſa Majeſté Tres-Chrétienne. Nous a donné auſſi des pleins & ſuffiſans Pouvoirs, en vertu desquels aprés l'échange mutuelle de nos Procurations, Nous nous ſommes aſſemblez avec ledit Sieur Reſident, & aprés pluſieurs deliberations par le ſecours du Ciel, nous ſommes enfin convenus des Articles ſuivans, touchant la mutuelle vente, échange, & tranſport des Marchandiſes des deux Royaumes. ANNO 1662.

I. Il ſera libre à ſa Majeſté Tres-Chrétienne de tranſporter, achepter, vendre ou échanger, tant les Marchandiſes de ſes Etats, que les autres qui viennent dans la Suede & dans les autres Provinces de la Mer Baltique, de faire bâtir ou de loüer à Gothembourg ſur l'Ocean dans les Confins de la Gothlande Occidentale, & à Lanſcroun prés du Détroit du Sund en Scanie, un Magaſin ou une Maiſon pour dépoſer & conſerver commodement leſdites Marchandiſes, & d'y faire tranſporter toute ſorte de Marchandiſes qu'il lui plaira, de les y décharger & garder, vendre & échanger avec d'autres Marchandiſes telles qu'elles ſoient, & avec tel autre Royaume, Republique ou homme particulier que ce ſuit. Comme auſſi il ſera libre à ſa Majeſté Suedoiſe de faire bâtir ou de loüer en France à la Rochelle, & à Bourdeaux un Magaſin ou une Maiſon pour dépoſer & conſerver commodement ſes Marchandiſes, & d'y faire tranſporter toutes ſortes de Marchandiſes qu'il lui plaira, ſoit celles de ſes Etats ou autres qui viennent en France ou dans les Provinces voiſines & de les faire décharger dans ces endroits, & conſerver, vendre & échanger avec toutes ſortes d'autres Marchandiſes, & avec tel autre Royaume, Republique, ou Particulier que ce ſoit, à condition pourtant que leursdites Majeſtés de Suede & de France ne pateront aucun Peage ou autre Impot pour l'entrée & ſortie des Vaiſſeaux, & pour débarger, échanger ou remporter leurs Marchandiſes, en quoi on obſervera neanmoins diligemment que quand le Sereniſſime Roi de Suede & le Roi Tres-Chrétien, trafiqueront l'un avec l'autre par leurs Procureurs & Commiſſaires, leurs Marchandiſes ſeront libres & exemptes du Peage qu'on a accoûtumé de payer: enſorte qu'on ne laiſſera pas de donner au Directeur du Peage une declaration exacte des Marchandiſes qu'on a chargées; & pour ce qui eſt des Marchandiſes que l'un des deux Rois tirera ou par achapt ou par échange d'un autre Royaume, Prince ou Republique, ou de quelques Particuliers, ou payera à l'entrée de celles-là la huitiéme partie d'une richedalle pour la valeur de ceut richedales, & à la ſortie une autre huitiéme partie d'une richedale pour la reconnoiſſance de l'eſtape; Que ſi on apporte quelques Marchandiſes dans leſdites Villes de Gothembourg, & de Lanſcron en Suede, ou de la Rochelle & de Bourdeaux en France, ou qu'elles ſoient conſommées dans leſdites Villes ou autres lieux de Suede & de France, il en faudra payer les Droits conformement aux Reglemens publics qui ſeront pour lors: on en agira de meſme à l'égard des Marchandiſes qui ſeront tranſportées des lieux voiſins de Sucde & de France dans leſdites Villes de Gothembourg & de Lanſcron en Suede, de la Rochelle & Bourdeaux en France, & qui n'auront pas encore payé le Peage maritime, lorſqu'elles ſeront tranſportées par mer hors de quelqu'un des deux Roiaumes; & afin que ce Traité ait ſon effet & ſoit mis en execution, Sa Majeſté Suedoiſe ſera donner audit Sieur Reſident de France des ordres pour le Gouverneur de Gothembourg & de Lanſcron, & pour l'Inſpecteur Grneral du Peage, & Sa M. T. C. en donnera auſſi de ſemblables pour les Gouverneurs de la Rochelle & de Bourdeaux, & pour ceux qui y ont la direction de la Douane.

II. Et afin que l'affection ſinguliere de ſa Majeſté Suedoiſe pour ſa Majeſté Tres-Chrétienne paroiſſe plus clairement, ſa Majeſté Suedoiſe promet qu'elle emploiera tous ſes ſoins, afin que pendant toutes les années que ce Traité durera, on fourniſſe pour les Flotes de ſa Majeſté Tres-Chrétienne, pourvû que le Sereniſſime Roi de Suede puiſſe s'en paſſer, la quantité des Marchandiſes qui viennent, ou qu'on ſait dans les Etats de Suede que ſa Majeſté Tres-Chrétienne voudra en avoir; ou en les payant argent comptant, ſuivant qu'on en conviendra par chacun an, conformement aux Articles ſuivans, ou en les échangeant avec des Marchandiſes de France qui ſeront demandées dans le temps par la Suede: leſquelles Marchandiſes ſeront eſtimées de part & d'autre au prix qu'en donneront communément les Marchands dans le temps de la Convention qu'on en ſera chaque année, & ſelon le prix de chaque ſorte de Marchandiſe qui ſera marqué ſur une Table particuliere qui ſera dreſſée pour cet effet toutes

les

ANNO 1662. les années, & qui ſera ſignée par les Commiſſaires des deux Rois ; & pour ce qui regarde le Peage ou Droit d'entrée & de ſortie, on eſt convenu de part & d'autre que ſi dans le temps que ce Traité durera, l'un ou l'autre des deux Rois augmentoit pour des raiſons preſſantes lesdits Peages ou Droits, cette augmentation ne s'étendra pas aux Marchandiſes que les deux Rois ſe feront demandées reciproquement, & leur prix ne ſera pas augmenté pour cela ; que s'il arrive que les Droits ordinaires ſoient diminuez, pour lors le prix des Marchandiſes ſera auſſi diminué de part & d'autre à proportion.

III. Et parce que ſa Majeſté Suedoiſe en conſideration de ſon affection ſincere pour ſa Majeſté Tres-Chrétienne, conſent que lesdites Marchandiſes de Suede ſoient tranſportées dans les Villes de Gothembourg & de Lanſcron, ſelon que le Miniſtre de France choiſira l'un ou l'autre de ces Ports, & qu'elles y ſoient remiſes audit Sieur Reſident, ou à celui qu'il commettra pour les recevoir, ou à quelque autre Commiſſaire du Roi aux frais & risques de ſa Majeſté Suedoiſe & au prix dont on ſera convenu, afin que ces frais ſoient reduits à quelque choſe de certain, Sa Majeſté Suedoiſe promet qu'elle donnera pour le tranſport des Marchandiſes que ſa Majeſté Tres-Chrétienne aura achetées deux Vaiſſeaux qui ſeront chacun capables de contenir la charge de trois cens douze tonneaux, ou ſi deux Vaiſſeaux ne ſuffiſent pas pour cette charge, elle donnera pluſieurs bâtimens pour ſuppléer ce qui manque à la meſure de ſix cens tonneaux, & aura ſoin de faire tranſporter une pareille charge à Gothembourg ou Lanſcron. Il ſera libre à ſa Majeſté Tres-Chreſtienne de faire mettre dans ces Vaiſſeaux à ſon choix tant qu'Elle voudra de chaque ſorte de Marchandiſe qu'elle aura achepté : enſorte pourtant que ſi parmi les Marchandiſes qu'elle aura ſouhaittées ; Elle demande de tirer du cuivre, cette eſpece de Marchandiſe n'excedera pas la charge de deux cens cinquante tonneaux ; on eſt outre cela convenu qu'on donoera des Marchandiſes bonnes & loiales, en eſtat d'eſtre venduës & bien conditionnées & ſi on y trouve quelque choſe de mauvais ou de corrompu, on le rejettera & il ne ſera point mis en compte, à moins qu'on ne donne de bonne Marchandiſe en la place.

IV. Les Marchandiſes qui ſe peſent, ſerons données au poids qui eſt receu & uſité à Stokolm.

V. Sa Majeſté Suedoiſe promet d'avoir ſoin que ces Commiſſaires fourniſſent conformement à ce Traité & autant que faire ſe pourra, & qu'on pourra convenir du prix touchant les Marchandiſes qui croiſſent ou qu'on fabrique en Suede, dont ſa Majeſté Tres-Chrétienne aura beſoin pour les Flotes & pour ſes Arſenaux, & qu'Elle demandera, & en cas que Sa Majeſté Suedoiſe ne fourniſſe pas les Marchandiſes qu'on demandera, Elle promet d'employer ſa protection, ſa puiſſance & ſon authorité, afin que ſa Majeſté Tres-Chrétienne poiſſe achepter ces Marchandiſes des Marchands particuliers, & des Ouvriers, ſans préjudice néanmoins des Privileges des Villes & des choſes qui ont eſté determinées autrement dans le premier Article. La même choſe aura auſſi lieu toutes les fois que ſa Majeſté Suedoiſe voudra achepter quelques Marchandiſes à la Rochelle ou à Bourdeaux des Marchands particuliers ou des Ouvriers.

VI. Comme il faut quelque eſpace de temps pour ramaſſer & tranſporter les Marchandiſes qui ſeront demandées par l'un & l'autre des deux Rois, on eſt convenu de part & d'autre que chacune des années ſuivantes le Sieur Reſident de France donnera à la fin du mois d'Aouſt, ou au commencement de Septembre, au Commiſſaire de ſa Majeſté Suedoiſe qui ſera muni d'un plein Pouvoir pour cet effet un Memoire des Marchandiſes que ſa Majeſté Tres-Chrétienne demandera pour l'année ſuivante, avec leurs poids & leur meſure, & marquera le lieu ou il faudra remettre, ſi ce ſera à Lanſcron ou à Gothembourg, ſemblablement le Commiſſaire de ſa Majeſté Suedoiſe donnera au meſme mois d'Aouſt au Sieur Reſident de ſa Majeſté Tres-Chrétienne un détail ou un Catalogne dans lequel il marquera l'eſpece & le nombre des Marchandiſes, avec la Somme d'argent que la Soede demandera à la France pour compenſation des Marchandiſes qu'elle donnera.

VII. Et comme il arrive que les Marchandiſes de Suede ont un prix different ſelon la diverſité du temps : enſorte qu'on ne peut pas y mettre un prix fixe & ſtable pour pluſieurs années, on eſt tombé d'accord que dans le temps que le Sieur Reſident de ſa Majeſté Tres-Chrétienne, ou un Commiſſaire de ſa part marquera les Marchandiſes qu'il faudra livrer l'année ſoivante, on conviendra de nouveau toutes les années du prix, conformement à celui qu'en donneront les Marchands dans le temps. ANNO 1662.

VIII. Comme auſſi la bonté & l'abondance des Marchandiſes de France dependant pour l'ordinaire de la temperature de l'air qui eſt douteux, & qu'ainſi on ne peut pas regler le prix par avance, on a jugé à propos que comme il ſera libre à ſa Majeſté Suedoiſe de demander quelques Marchandiſes ou de n'en point demander du tout, ſa Majeſté Tres-Chrétienne ne vendra celles qu'on lui demandera qu'au prix que les Marchands les achepteront & vendront communement alors en France, ajoûtant ſeulement les frais qu'on a coûtume d'y faire, juſqu'à ce qu'on les ait miſes ſur les Vaiſſeaux. Les Marchandiſes que ſa Majeſté Suedoiſe demandera ſeront tranſportées & livrées à Gothembourg aux frais & risques de ſa Majeſté Tres-Chrétienne : enſorte neanmoins qu'elles ſeront preſentées bonnes, loiales & ſans eſtre gatées, & que ſi le contraire arrivoit, il ſera libre au Commiſſaire Suedois à qui on doit remettre les Marchandiſes au nom du Roi, de rejetter celles qu'on trouvera mauvaiſes & gâtées, & ledit Sieur Reſident de France ou Commiſſaire du Roi Tres-Chrétien ſera obligé de reparer cela d'ailleurs, & afin que ſa Majeſté Suedoiſe connoiſſe mieux les Marchandiſes que le Roi Tres-Chrétien lui peut fournir, le Sieur Reſident de France en donnera un Memoire ſeparé ſigné de lui.

IX. Comme entre autres Marchandiſes qu'on trouve en France, il y a abondance de ſel, dont on a peu uſé en Suede juſqu'à preſent, ſa Majeſté Suedoiſe ſouhaitant avec grande affection que le Commerce mutuel s'établiſſe entre les deux Nations, & puiſſe s'exercer immediatement ſans l'entremiſe d'aucune autre, & qu'à l'exemple des deux Rois leurs Sujets s'accoûtument à traſiquer enſemble par l'échange, l'achapt & vente de leurs Marchandiſes, & afin principalement qu'on ſe ſerve en Suede le plus qu'il ſe pourra de ſel de France, elle leur accorde & conſent que lorſque les Vaiſſeaux Suedois armés, & qui ſuivans ce qui eſt preſcrit par l'Edit de ſa Majeſté publié ſur ce ſujet, ſont propres à la défenſe dans le temps de Guerre, tranſporteront le ſel de France en Suede, ils joüiſſent de la même liberté & du même Privilege dont ont joüi & joüiſſent encore preſentement les Vaiſſeaux Suedois qui tranſportent le ſel de Portugal & d'Eſpagne : enſorte qu'ils paient en ſel le Peage ou droit d'entrée au lieu d'argent.

X. La délivrance mutuelle des Marchandiſes qu'on aura demandées de part & d'autre, ſe fera ſans aucun retardement, ou à Gothembourg ou à Lanſcron depuis le 15. du mois de Mai juſqu'au 15. du mois de Juin ſuivant : enſorte que les Marchandiſes qu'on aura demandées l'année precedente à la fin du mois d'Aouſt, ou au commencement de Septembre, ſeront livrées aux mois de Mai & de Juin de l'année ſuivante, & ainſi dans la ſuite. Il faudra pourtant excuſer ſi à cauſe des vents contraires, du long hyver, ou de quelque autre inconvenient ſemblable il arrivoit quelque retardement.

XI. Au reſte comme les Marchandiſes de Suede ſont d'une telle nature qu'elles doivent eſtre amaſſées de bonne heure, & gardées quelques mois, ce qui ne ſe peut faire ſans argent comptant, on eſt convenu de part & d'autre que chaque année vers la fin du mois d'Aouſt & le commencement de Septembre, tant que ce Traité durera, dans le temps que le Sieur Reſident de France ou un autre Commiſſaire du Roi doit fournir au nom de ſa Majeſté Tres-Chrétienne un Memoire des Marchandiſes que ſa Majeſté Suedoiſe doit fournir l'année ſuivante, dans le même temps, c'eſt à dire ſur la fin d'Aouſt, ou au commencement de Septembre, il ſera compter & paiera par avance à ſa Majeſté Suedoiſe, ſoit en argent comptant, ſoit en de bonnes & valables Lettres de change paiables à Amſterdam ou à Hambourg, le tiers de l'argent à quoi montera le prix des Marchandiſes qu'on aora demandées, duquel tiers ſa Majeſté Suedoiſe fera donner au Reſident de France, ou à un autre Commiſſaire du Roi deux quittances qui ne ſeront pourtant que d'une même teneur & valeur, desquelles pour plus grande ſeureté il en retiendra une, & envoiera l'autre en France. Le reſte du prix ſe paiera ſans faute & ſans retardement à Gothembourg, dans le temps qu'on y aura livré les Marchandiſes, ſoit que ce paiement ſe faſſe argent comptant, ſoit comme eſt dit ci-deſſus en des Lettres de change paiables à Amſterdam ou à Hambourg, ſoit en Marchandiſes de France de même prix, ſi ſa Majeſté Suedoiſa en avoit demandé

ANNO 1662. auparavant le Commiſſaire Suedois, à qui ce paiement ſe fera, ſera non ſeulement obligé de montrer au Reſident, ou Commiſſaire de France les Pouvoirs autentiques, en vertu desquels il agit, mais encore de les lui donnet avec deux quittances, comme on a marqué ci-deſſus, par leſquelles il confeſſera qu'il a receu de l'argent ou des Marchandiſes.

XII. Ce Traité durera pendant trois ans, à commencer du jour de la ſignature, juſqu'au mois d'Aouſt de l'année 1665. ſi ce n'eſt que d'un commun conſentement des Roiaumes, on le renouvelle ou prolonge pendant ce temps-là, ou ſur la fin des trois ans, ce qu'il faut pourtant entendre: enſorte que chaque année en donnant le Memoire des Marchandiſes, on conviendra de nouveau de leur prix, comme on a marqué ci deſſus.

XIII. Les Ratifications des deux Parties, tant de ſa Majeſté Suedoiſe que de ſa Majeſté Tres-Chrétienne, ſeront données & échangées mutuellement un mois de Février prochainement venant de l'année ſuivante 1663.

XIV. Dans le temps que le Sieur Reſident de France donnera la Ratification du Roi Tres-Chrétien, il donnera un Memoire des Marchandiſes que ſa Majeſté Tres-Chrétienne aura deſſein de demander à ſa Majeſté Suedoiſe aux mois marqués ci-deſſus de l'année prochaine 1663.

XV. Ledit Sieur Reſident comptera auſſi à ſa Majeſté Suedoiſe au nom de ſa Majeſté Tres-Chrétienne, dans le temps qu'il donnera le Memoire des Marchandiſes, la troiſiéme partie du prix pour les Marchandiſes qui ſeront marquées dans ce Memoire, & ce paiement ſe fera en argent comptant ou en bonnes & valables Lettres de change palables à Hambourg ou à Amſterdam, & ſa Majeſté Suedoiſe donnera au Sieur Reſident de France deux quittances de cet argent, comme on a dit ci-deſſus, & le reſte du prix à quoi monteront les Marchandiſes dans ce Memoire marquées ſera paié, lorſque les Marchandiſes de Suede ſeront livrées à Gothembourg ou à Lanſcron, c'eſt à dire au prochain mois de Juin de l'année ſuivante, & cela argent comptant, ou en Lettres de change palables à Hambourg ou à Amſterdam, ſi ce n'eſtoit que ſa Majeſté Suedoiſe n'eût demandé des Marchandiſes de France.

En foi de toutes leſquelles choſes & pour une plus grande certitude, nous avons ſigné ce preſent Traité de nos propres mains, & y avons fait apposer le Sceau de nos Armes, & pour cette fin, Nous avons échangé cet Exemplaire avec un autre conforme à celui-ci, ſigné par le Sieur Reſident de France. Fait à Stokolm le 30. jour de Decembre de l'année 1662.

Ainſi ſigné,

KNUT KURR.

I. LAGERFELD.

P. J. COJETH.

ERICUS ROSENHOLM.

ULFF BONDE.

C'eſt ici la traduction du Traitté fourni par les Commiſſaires de Suede à Monſieur Courtin Ambaſſadeur de France, & dans telus que Monſieur Courtin leur a fourni, le Roi y eſt toûjours nommé le premier.

CLXXVII.

1663. 3. Janv. FRANCE & SUEDE. *Traitté de Renouvellement d'Alliance entre la* FRANCE *& la* SUEDE, *ſigné à Stokolm, le 3. Janvier* 1663. [FREDERIC LEONARD. Tom. V.]

NOUS Commiſſaires deputés pour le preſent par le Sereniſſime & Tres-Puiſſant Prince & Seigneur CHARLES par la grace de Dieu, Roi & Prince Hereditaire des Suedois, des Goths & des Vandales, grand Prince de Fiulande, Due d'Eſcanie, Eſthonie, Livonie, Carelie, Bremen, Verde, Stetin, Pomeranie, Caſſubie & Vandalie, Prince de Rugen, Seigneur d'Ingrie & de Vismar, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, de Cleves & de Monts, Nôtre tres-element Seigneur; Magnus Gabriel de la Gardie Comte de Lukoo, Arensberg & Pernau, libre Baron de Eckelsren, Seigneur de Habſal, Magnus Hoff & Hoyendorp, Senateur & Chancelier du Sereniſſime Roi & Roiaume de Suede, Juge Provincial de Wetterogorlue & Dalie, & Chancelier de l'Academie d'Upſal: Claude Toſt Comte de Carleburg, libre Baron de Siundeby, Seigneur de Eckelſoud & Lchalſtahn, Senateur du Sereniſſime Roi & Roiaume de Suede, grand Maréchal & Lieutenant General de la Cavallerie: Matthias Bierneklau Hereditaire de Wanneſtad, Elmahoff, & Kongshamn, Conſeiller ſecret de ſa Majeſté Suedoiſe, & Chancelier de la Cour, & Edoüard Ehrenſteen, Hereditaire de Lindeſie & Barckſtorp, Secretaire d'Etat de ſa Majeſté Suedoiſe. Voulons qu'il ſoit notoire à tous que les Sereniſſimes Rois de France & de Suede, conſiderant attentivement l'état preſent des affaires, ont jugé qu'il eſtoit en tout temps avantageux que les deux Couronnes aient toûjours un ſoin mutuel de leur conſervation & de leur ſeureté, & veillent avec application & prévoiance aux dangers qui pourroient les menacer d'ailleurs. Pour cet effet quoique les deux Rois ſe ſoient donnés juſqu'à preſent des marques d'une ſincere Amitié, ils ont pourtant jugé à propos dans l'occaſion preſente de s'allier tres-étroitement, & de s'unir par une mutuelle bienveillance, & en conſequence Nous ſuſdits Commiſſaires munis d'un Pouvoir ſuffiſant, nous ſommes aſſemblés avec l'Illuſtriſſime Seigneur le Seigneur Hugues de Terlon, Chevalier de l'Ordre de ſaint Jean de Jeruſalem, Conſeiller d'Etat du Sereniſſime Roi Tres-Chrétien, & Plenipotentiaire à la Cour de Suede, & aprés avoir en enſemble pluſieurs Conferences pour renouveller & affermir l'ancienne Amitié entre la France & la Suede, nous avons encore conſenti & ſommes convenus des Articles ſuivans.

I. Premierement en vertu de ce Traité on confirme & on declare que l'Alliance renouvellée à Fontainebleau le 22. Septembre de l'année 1661. entre les Plenipotentiaires des Sereniſſimes Rois de France & de Suede, & ratifiée enſuite par les Rois mêmes, doit entierement demeurer dans ſon entier, & ſera obſervée dans toutes choſes & dans tous ſes Articles, ſans en excepter aucun: enſorte qu'elle ſoit miſe en execution dans toutes les Clauſes & ſtipulations, ſans qu'on y faſſe à l'avenir aucune reformation, changement ou innovation. Et en vertu auſſi de ce Traité, les Sereniſſimes Rois da Franec & de Suede, ſe ſouvenant de l'ancienne Amitié & bonne correſpondance, & de la ſincere union qui a eſté juſqu'à preſent entre eux depuis pluſieurs années, & dont ils ont tiré tant d'avantage, declarent que quelque changement qui arrive dans les affaires, la même union & Amitié ſera conſervée, & qu'elle ſera toûjours, & partout indiſſoluble, ſans recevoir aucune atteinte.

II. Et afin que cette Amitié & le fruit qu'on en attend, qui eſt la commune ſeureté de l'un & de l'autre Etat ſoit mieux établie, quoi qu'on ait ſuffiſamment pourveu à la ſeureté des Traitez de Paix faits ailleurs dans ces derniers temps: toutefois en vertu de ce Traité on a jugé à propos de repeter ici la même choſe, que le Sereniſſime Roi Tres-Chrétien a voulu eſtre encore expliquée plus au long; à ſçavoir qu'il aura en tout temps, & en tout lieu un ſoin particulier pour maintenir la Garantie de la Paix, & des Traités publics qui regardent la conſervation de la tranquillité commune & en particulier, tant de la Paix d'Allemagne faite à Osnabrug & à Munſter le 24. Octobre de l'année 1648. que du Traité de Paix fait à Olive le 3. Mai 1660. avec l'Empereur, l'Electeur de Brandebourg & la Couronne de Pologne, & du Traité de Coppenhague fait avec le Dannemarck le 27. Mai de la même année, & qu'il promet d'en donner ſa Garantie, de telle ſorte que s'il arrive que lesdits Traités ſoient violez en quelque maniere que ce ſoit, il mettra en execution ce qui ſera neceſſaire pour maintenir ſa Garantie, & qui pourra ſervir pour la conſervation de la Paix, laquelle il défendra de toutes ſes forces comme il s'engage de le faire dans les ſuſdits Traités.

III. Outre cela, comme les affaires ſont preſentement dans un état, qu'il eſt neceſſaire que les deux Sereniſſimes Rois ſe tiennent ſur leurs gardes, & qu'ils ſe précautionnent & munifient contre les dangers qui pourroient les menacer, de peur qu'on ne faſſe quelque tort à leurs Royaumes & Etats ou aux intereſts de leurs Alliez. On eſt convenu que ſi ou leur propre Etat, ou même les intereſts de leurs Alliez ſont menacés de quelque peril évident, d'où il puiſſe naître juſques chez eux quelque different, pour lors l'un & l'autre

ANNO 1663.

ANNO 1663. tre des Sereniſſimes Rois Alliés pour le bien & pour la cauſe commune ſongera ſerieuſement, & conſultera pour ſçavoir comment il pourra reprimer ou éloigner un tel danger, & s'il eſt neceſſaire de joindre leurs forces pour s'y oppoſer aprés un Traité, & certaines conditions dont les Parties conviendront auparavaor ſelon l'état des affaires; ils ſeront obligés d'employer leurs conſeils & leurs forces pour leur mutuelle défenſe & conſervation: enſorte que tout le monde connoiſſe que l'Amitié conſtante qui eſt entre les deux Royaumes n'eſt pas ſans effet, mais qu'elle a toûjours pour but leur commune ſeureté & avantage.

IV. Sa Majeſté Suedoiſe aprés avoir eſſuyé une longue & fâcheuſe Guerre, ne jugeant pas à propos de licentier auſſitôt aprés la Paix ſes Troupes étrangeres, & eſtant ainſi jusqu'a preſent obligée de ſoutenir un peſant fardeau, ſa Majeſté Tres-Chrétienne pour le ſoulager & pour témoigner ſon affection ſinguliere envers le Sereniſſime Roi de Suede, promet de lui donner par maniere de Subſide, on à ceux à qui il en donnera la commiſſion à Hambourg ou à Amſterdam ſans aucune dépenſe de la part du Roi de Suede outre les cent mil écus qui ont eſté payez au mois de Janvier dernier 1662. à l'Illuſtriſſime Seigneur Ambaſſadeur le Comte Toſt, encore qoutre cens mil écus, & ce en quatre termes differents. Deſorte qne la quatriéme partie de tonte la Somme; ſçavoir cent mil écus ſera paíée trois mois aprés la concluſion de cetre Allianee, c'eſt à dire le 3. Avril de l'année 1663. & la même Somme ſe paiera pendant chacune des trois années ſuivantes 1664. 1665. 1666. le même jour 3. Avril de chaque année, josqu'à ce que ladite Somme de quatre cens mille écus ſoit entierement paíée ſans aucun differend ni délai.

V. On eſt enfin convenu qne ces Articles ſeront ratifiez de part & d'autre dans l'eſpace de trois moir, & que les Ratifications ſeront échangées mutuellement au temps preſcrit. En foi dequoi, & pour plus grande certitude, Nous Plenipotentiaires de l'une & de l'autre Partie, avons fait deux Exemplaires dudit Traitté, que nous avons ſignés ſeparemem de nos propres mains, & y avons appoſé le Sceau de nos Armes, & les avons échangés mutuellement. Fait à Stokolm le trois Janvier de l'année 1663.

CLXXVIII.

25. Janv. *Prolongation du Traité defenſif entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les Princes d'*ALLEMAGNE. *Faite à Francfort, le 25. Janvier, 1663.* [HENRI BREWER. Tractatuum Hiſtorico-Politicorum Part. V.]

LA FRANCE ET L'ALLEMAGNE.

NOTUM ſit, cum inter S. Chriſtianiſſimam Regiam Majeſtatem Galliæ, & Eminentiſſimos, Reverendiſſimor, & Sereniſſimos Principes ac Dominos, Dominum, Johannem Philippum Sanctæ Sedis Moguntinæ Archiepiſcopum, S. Rom. Imperii per Germaniam Archicancellarium & Electorem, Epiſcopum Herbipolenſem & Franconiæ Ducem; & Dominum Carolum Caſparum, Archiepiſcopum Trevirenſem S. Rom. Imperii per Galliam & Regnum Arelatenſe Archicancellarium & Electorem; Dominum Maximilianum Henricum, Archiepiſcopum Colonienſem, S. Rom. Imperii per Italiam Archicancellarium & Electorem, Epiſcopum Hildeſienſem & Leodienſem, Adminiſtratorem in Bergtesgaden & Stablo ſuperioris & inferioris Bavariæ, nec non Palatinatus ſuperioris, in Weſtphalia, Angaria & Bullionis Ducem, Comitem Palatinum Rheni, Landgravium Leuchtenbergenſem, & Marchionem Franchimonitanum, & Dn. Chriſtophorum Bernardum, Epiſcopum Monaſterienſem, Adminiſtratorem Corbienſem, S. Rom. Imp. Principem, Burgravium Stromburgæ & Dn. io Borckeloe, &c. Dn. Philippum Wilhelmum Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ, Juliæ, Cliviæ & Montium Ducem, Comitem Veldentiæ, Sponheimiæ, Marchiæ Ravensburgi & Morſæ, Dn. in Ravenſtein, &c. & S. Reg. M. Sueciæ qua Ducem Bremæ, Verdæ & Pomeraniæ & Dn. Vismariæ, Dn Anguſtum Ducem Brunsvicenſem, &c. Dn. Chriſtiannm Ludovicum Ducem Brunsvicenſem, & Luneburgenſem, Dn. Georgium Wilhelmum, Ducem Brunſvicenſem, &c. Dn. Wilhelmum Haſſiæ Landgravium, Principem Hirſfeldiæ, Comitem Catimelibοci, Dociæ, Zigenheinæ & Niddæ, & Scavenburgi, &c. Francofurti ad Mœnum diebus 14. & 15. Auguſti Anni 1658. certum quoddam defenſivum Fœdus, cui etiam poſtea Sereo. Principes & Domini, Dominus Georgius Haſſiæ Landgravius, Princeps Hirſfeldiæ, Comes Catimeliboci, Dociæ, Zigenheinæ & Niddæ, Shavenburgi, Stenbrugi & Budingæ, &c. ſub dato 18. Jun. 1659 & Dominus Everhardus Dux Wurtembergæ & Teccіæ, Comes Montisbeligardi, Dominus Heidenheimiæ, &c. ſub dato 4. Febr. anni 1660 acceſſerunt, & poſt mortem altè memorati Sereniſſimi Principis & Domini Georgii Haſſiæ Landgravii, Principis Hersveldiæ, &c. continuatum eſt, cui etiam jam nunc Sereniſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Fridericus Ludovicus Comes Palatinus Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Dux, Comes Veldentiæ, Sponheimiæ, Marchiæ & Ravensburgi, Dominus in Ravenſtein &c. acceſſit, ad tres annos erectum & indom, continuatum & poſtmodum ad tres alios annos à 31. Aug. 1661. usque ad 5. Auguſti 1664. prorogatum foerit, illudque Fœdus graves ob cauſas ulterius adhuc prorogandum eſſe viſum ſit. Quod nomine altiſſimè memoratæ S. Chriſt. Reg. M. Galliæ, uti & Eminentiſſimorum, Reverendiſſimorum, & Sereniſſimorum Electorum & Principum prædictorum, per eorundem Conſiliarios & Legatos Plenipotentiarios ad hujus Fœderis Conſilium miſſos, hodierna die unanimiter concluſum ſit prædictum defenſivum Fœdus in iisdem terminis & Clauſulis, quibus in capitali Receſſu, Anno 1658. erecto, & usque ad 14. & 15. Auguſti Anni 1664. prorogato, continetur, jam nunc in tres alios annos, nempe a 15. Auguſti Anni 1664. urque ad 14. & 15. Auguſti 1667 prorogare, & in omnibus inviolabiliter obſervare, prout vigore hujus ſeſe factutos invicem & omni ex parte compromittunt & pollicentur; ſeque duorum menſium ſpatio à datis computando ſuorum Dominorum Principalium Ratificationes procuraturos & commiſurus ſpondent. In cujus & conſtantem obſervationem, Prorogationis Receſſus ram à S. Chriſt. Reg. Majeſtatis Galliæ, quam Electorum & Principum ſupramemoratis Plenipotentiariis, ſubſcriptus, & cuique unum ejusdem Exemplar extraditum fuit. Actum Francofurti ad Mœnum 25. Januar. Anni 1663.

ANNO 1663.

Signatum,

ROBERTUS DE GRAVEL,

JOHANNES LINCKER, *nomine Electoris Colonienſ.*

JOHANNES ERNESTUS DE RAUTESTEIN, *nomine Epiſcopi Monaſterienſis.*

JOHANNES DE RAUTESTEIN, *nomine Sereniſſimi Principis Bipontini.*

REYNERUS BADENHAUSEN,

CONRADUS FABRICIUS,

WOLFFGANGUS FORSTNER.

CLXXIX.

17. Febr. **Vergleich zwiſchen Johann Georgen dem Andern Churfürſten / und Auguſto Hertzogen zu Sachſen; Wodurch die / zwiſchen Ihnen wegen der in denen Thüringiſchen Bezirckten gelegenen Schrifftſaſſen / entſtandene Irrungen / unwiderruflich beygeleget worden. Geſchehen zu Leipzig den 17. Februarii 1663.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Theil II. Abtheil. IV. Abſatz II. pag. 195.]

C'eſt-à-dire,

Accord entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* AUGUSTE *Duc de Saxe, par lequel les Diferents qu'ils avoient au ſujet des* Schrifftſaſſes *de la Thuringe ſont amiablement, & irrevocablement terminés. A Leipſich le 17. Fevrier 1663.*

DEmnach zwiſchen dem Durchl. Fürſten und Herrn / Herrn Johann Georgen dem Andern /

Anno 1663. Hertzog zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ des Heilig. Römiſchen Reichs Ertz-Maeſchalln und Churfürſten/ Land-Grafen in Thüringen/ Marggrafen zu Meiſſen/ auch Ober- und Nieder-Lauſitz/ Burggrafen zu Magdeburg/ Graf zu der Marck und Ravensberg/ Herrn zum Ravenſtein/ ꝛc. und dem Hochwürdigſten Durchl. hochgebohrnen Fürſten und Herrn/ Herrn Auguſto, poſtulirten Adminiſtratorn des Primats und Ertz-Stiffts Magdeburg/ Hertzogen zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ ꝛc. ꝛc. wegen der über die in denen vier bezirckten Eckartsberga/ Langenſaltza/ Weiſſenſee und Sangerhauſen befindl. Thüringiſchen Schrifftſaſſen/ einige Irrungen entſtanden/ und Ihr Chur- und Fürſtl. Durchl. auf freundbrüder- und vetterliche Interpoſition Herrn Hertzog Chriſtians/ Herrn Hertzog Moritzens/ und Herrn Hertzog Friedrich Wilhelms/ F. F. Fürſtl. Durchl. Durchl. Durchl. durch einen gewiſſen Receſs ſich darüber hinwieder freundbrüderlichen verglichen/ maſſen ſolcher von Wort zu Worten lautet/ wie hernach folget:

Zu wiſſen/ Demnach zwiſchen dem Durchl. Fürſten und Herrn/ Herrn Johann Georgen dem Andern/ Hertzogen zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ des Heil. Röm. Reichs Ertz-Marſchalln und Churfürſten/ auch Burggraffen zu Magdeburg/ und dem Hochwürdigſten/ Durchl. hochgebohrnen Fürſten und Herrn/ Herrn Auguſto, poſtulirten Adminiſtratore des Primats und Ertz-Stiffts Magdeburg/ Hertzogen zu Sachſen/ ꝛc. daher Irrung entſtanden/ daß Ihr. Churfl. Durchl. ſich mit des Herrn Adminiſtratoris Fürſtlichen Durchl. de dato Leipzig den 8ten Octobr. 1661. wegen der in denen Thüringiſchen Bezirckten Eckartsberga/ Langenſaltza/ Weiſſenſee und Sangerhauſen befindlichen Schrifftſaſſen/ in einen Vergleich eingelaſſen/ und darinnen des Herrn Adminiſtratoris Fürſtlichen Durchl. gedachte Schrifftſaſſen mit gewiſſer Maſſe zu überlaſſen verſprochen/ Welchen Vergleich auch die Röm. Kayſ. Maj. allergnädigſt confirmiret/ und aber ſich befunden/ daß ſolche Überlaſſung nicht füglich werckſtellig zu machen/ ſondern ſich nicht wenig Difficultäten darbey ereigneten/ alſo daß des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. darüber wider gemeldte Schrifftſaſſen am Käyſerl. Hofe klagbar worden/ dieſe dargegen hinwiederum ihre Nothdurfft daſelbſt eingebracht/ woraus leichtlichen groſſe Weitläufftigkeiten/ und andere beſchwerliche ſchädliche Conſequentien hätten entſtehen können/ Dahero Ihr. Churfl. Durchl. freundlich geliebte Brüdere und Vettere/ die hochwürdigſte/ Durchl. und hochgebohrnen Fürſten und Herren/ Herr Chriſtian/ Herr Moritz und Herr Friedrich Wilhelm/ allerſeits Hertzoge zu Sachſen/ Jülich/ Cleve und Berg/ reſp. poſtulirte Adminiſtratores der Stiffter Merſeburg und Naumburg/ Landgraffen in Thüringen/ Marggrafen zu Meiſſen/ auch Ober- und Nieder-Lauſitz/ Gefürſtete Grafen zu Henneberg/ Grafen zu der Marck/ Radensberg und Barbey/ Herren zu Ravenſtein/ Urſach und Anlaß genommen/ ſich ins Mittel zu ſchlagen und zu bemühen/ dieſe beſchwerliche Irrungen mit Göttl. Verleihung in Gutem zu vergleichen/ welches denn an Ihr. Chur- und Fürſtl. Durchl. von allerſeits Ihrer F. F. Fürſtl. Durchl. Durchl. Durchl. nicht alleine gebracht/ ſondern auch von beyden Theilen die Mediation beliebet/ und von Ihrer Churfl. Durchl. hierzu der 7. jetztlauffenden Monats allhier in Leipzig benennet worden.

Als haben beyderſeits hohe Chur- und Fürſtl. Herren Intereſſenten/ wie auch die Fürſtl. Herren Mediatores, Ihre Räthe/ und zwar Ihr. Churfl. Durchl. dero geheimen Hof- und Juſtitien-Rath/ Herrn Carl Freyherrn von Frieſen/ zu Rötha und Kotta/ Cammer-Herrn und Præſidenten des Ober-Conſiſtorii zu Dreßden/ Herrn Heinrich Hildebranden von Einſiedel/ zum Scharffenſtein/ Præſidenten des Appellation-Gerichts/ und Hauptmann der Aemter Wolcken- und Lautenſtein/ und Herrn Nicol Pretzſchnern/ zu Droſchen/ Reuth und Oelßen/ des Herrn Adminiſtratoris Fürſtliche Durchl. aber dero geheimen Rath/ Ober-Cämmern/ Stallmeiſtern auch Hauptmann zu Giebichenſtein/ Se. Moritzburg und Weiſſenfelß/ ſo wol Cammer-Rath und Ober-Steuer-Einnehmern/ Herrn Gebhardt von Wonsleben/ uf neuen Gattersleben/ Herrn Curth Chriſtoph von Pfuhl uf Geben/ und Herrn Ehrenfried Klemmen/ uf Wiedebach und Langendorff/ und die Fürſtl. Herren Mediatores, als Herrn Hertzog Chriſtian Fürſtl. Durchl. dero geheimbden Rath und Cantzler/ Herrn Johann Chriſtoph Marci, der Rechten Doctorn/ Herrn Hertzog Moritzens Fürſtl. Durchl. dero geheimbden Rath und Cantzler/ Herrn Johann Heinrich Mœnium, zu Auerſtädt und Brandorff/ Reichs-Rittern/ und Herrn Hertzog Friedrich Wilhelms Fürſtl. Durchl. auch dero geheimbden Rath und Cantzler/ Herrn Wolff Conrad von Thumbshein/ zu Pontitz/ Mabitz und Lohna/ ꝛc. anhero zuſammen geſchicket/ welche allerſeits im Nahmen GOttes/ nachdem die Vollmacht zuförderſt richtig befunden worden/ die Handlung angetreten/ und durch Göttl. Beyſtand endlichen alles auf nachfolgende Maſſe beſtändig und unwiederruflich in Güte verglichen und beygelegt/ Nehmlich:

1. Es renunciren des Primat und Ertz-Stiffts Magdeburg poſtulirten Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. dem von Churfl. Durchl. zu Sachſen de dato Leipzig am 8ten Octobr. 1661. über die in denen vier bezirckten Eckartsberga/ Langenſaltza/ Weiſſenſee/ und Sangerhauſen gelegene Thüringiſche Schrifftſaſſen gehaltenen Vergleiche/ ſo wohl dero hierüber ausgewürckten Käyſerl. Confirmation/ und dem am Käyſerl. Hofe dißfalls extrahirten Proceß/ und Mandatis, verſprechen auch hiermit oberwehnten Vergleich Ihrer Churfürſtlichen Durchlanchtigkeit wieder zurück zu geben/ und zu dero Handen zu liefern/ wie nichts weniger dasjenige/ ſo biß dato in dieſer Sache vorgelauffen/ gegen benembte Schrifftſaſſen in keinen Ungüten zu ahnten/ ſondern ihnen allerſeits ſamt und ſonders mit Fürſtl. Gnaden zugethan zu verbleiben/ hinwiederum ſie ſich auch alles gebührenden Reſpects bezeigen werden.

2. Dahingegen Ihre Churfl. Durchl. zu Sachſen/ zu einer Freund-Brüderl. Gegenbezeigung/ dero/ vermöge Freund-Brüderl. Vergleichs/ zukommende Superioritæt und Reſervaten/ in denen vier Magdeburgl. eximirten Aembtern und Städten/ Querfurth/ Jüterbock/ Dahme und Burg/ wie auch in denen dreyen Aembtern/ Heldrungen/ Sittichenbach und Wendelſtein/ ſamt denen darinnen befindlichen Ambtſäßigen von Adel und zugehörigen Dorffſchafften ſich begeben/ und des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. dieſelbe Freund-Brüderl. überlaſſen/ jedoch/ daß in bemelten dreyen Aembtern und Zugehörungen die Churfürſtl. Sächßl. allgemeine Landes- und Gerichts-Ordnung/ mit Vorbehalt Ihrer Fürſtl. Durchl. dieſen nicht zu wider laufſenden künfftigen Particular Ordnungen/ erhalten/ dieſelben auch mit Steuer und Landes-Verwilligung/ wo dieſelbe hergebracht/ bey dem Corpore der ſämbtl. Lande gelaſſen/ und in keine Bündnüs Kriegs oder Aſſiſtenz der Römiſchen Käyſerl. Majeſt. und dem Reiche/ inſonderheit aber dem Churfl. Hauß Sachſen zu wider und zu Schaden/ gezogen/ noch einige frembde Werbungen/ und ſo viel Muſter-

Anno 1663.

ANNO 1663. ſter-Plätze oder Einquartierung aldar angeſtellet werden.

3. Ingleichen wollen Ihre Churfl. Durchl. bey der Röm. Käyſerl. Majeſtät / auch Churfürſten / Fürſten und Ständen des Reichs / nebſt des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. mit allem Fleiß ſich dahin bearbeiten / daß des Herrn Admioiſtratoris Fürſtl. Durchl. vor ſich und dero Nachkommen Votum und Seſſionem auf Reichs- und Ober-Sächſ. Creyß-Probation- und Valvation-Tägen unter dem Nahmen und Auffruff: Sachſen-Querfurth / dergeſtalt erlangen mögen / aber die Fürſtl. Häuſer / Altenburg / Coburg / Weymar / Gotha / und Eiſenach vorſitzen / und vorſtammen / Und haben vor höchſtgedachte Ihr. Churfl. Durchl. zu Erleichterung wegen ſolches Voti nothdürfftiger Geſandſchafft-Speſen bewilliget / daß des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. von demjenigen Nachſchuß / welchen ſonſten Sr. Churfürſtl. Durchl. Cammer / vermöge Freund-Brüderl. Haupt-Vergleichs / zu allgemeinen Geſandſchafften beytragen müſſen / hinführo gäntzlich befreyet ſeyn ſollen / Was aber von der Landſchafft hierzu bewilliget wird / verbleibe Ihr. Churfürſtl. Durchl. nach Inhalt jetztangeregten Haupt-Vergleichs nochmahls unvermindert / und ſoll was bishero aufgelauffen / und nach vorgehender Rechnung rückſtändig / in Churfürſtl. Durchl. Cammer ohnweigerlich geleiſtet werden.

4. Wiewohlen des Herrn Admioiſtratoris Fürſtl. Durchl. wegen der zwey Aembter Weiſſenfelß und Freyburg / und ihrer daſelbſt angeſtellten künfftigen Reſidenz willen / feſtiglich darauf beruhet / daß auch in denenſelben etliche Churfl. hohe Reſervata ihr überlaſſen werden mögen / So ſeynd jedennoch Ihre Fürſtl. Durchl. durch fleißige Unterhandlung dahin bewogen worden / daß ſie darvon abgeſtanden / Ihr Churfl. Durchl. aber ſich hierbey freundbrüderlich erkläret / die Reſideoz, auch Stadt und Ambt Weiſſenfelß mit würcklicher Einquartierung zu verſchonen / es wären denn dieſe beyden Noth-Fälle verhanden / daß entweder zu des Landes Defenſion und Bewahrung / den Saal-Platz daſelbſt zu beſetzen / oder aber frembder Feindes Gewalt halber die Einquartierung nicht zu vermeiden ſtünde.

5 Schlüßlichen haben auch Ihre Churfl. Durchl. bey dieſer Gelegenheit auf der Fürſtl. Herren Mediatorum und derer Räthe bewegliche zu Gemüthführung diejenigen Differentien / ſo wegen des Barbyiſchen Voti auf Reichs- und Creyß-Tägen / ſich hervor gethan / hiermit gäntzlich fallen laſſen / ſich aber des Barbyiſchen Tituls und Wapens zugebrauchen / ſo wohl alle andere hohe Jura. ſo viel ſie deren gegen vorige Graffen befugt / und was des Herrn Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. Lehns-Revers beſaget / ausdrücklich vorbehalten. Wie nun hiermit die erwehnte Irrungen zu Grund aus erörtert / beygelegt und verglichen; Als ſoll auch darüber ſteiff / feſt und unverbrüchlich gehalten werden / treulich und ohne Gefehrde / Zu mehrerer Krafft und Beſtärckung iſt dieſer Receß eines lautes / zweyfach / und ſo wohl von denen hohen Chur- und Fürſtl. Herren Intereſſeoten / als auch denen Fürſtl. Herren Mediatorn, eigenhändig unterſchrieben / und mit den Chur- und Fürſtl. Secretrn bedruckt worden; So geſchehen in der Stadt Leipzig den 17. Febr. Anno 1663.

Auch iſt hierbey deutlich abgeredet und bedinget worden / daß wenn bey währenden jetzigen Reichs-Tägen / obangeregtes Votum und Seſſio mit denen angehängten qualitæten erhalten wird / vorherſtehender Receß alsdenn in allen Puncten ohne einige Veränderung beſtändig verbleiben / das Documentum von 8ten Octobr. 1651. Ihr. Churfl. Dtl. underlängt zugleich wieder eingeliefert / auch ſo dann die Käyſerl. Confirmation auf beyder Theile Koſten geſuchet und ausgewürcket werden / im Fall aber ein Theil in Ausbringung derſelben ſich ſäumig erwieſen / den andern in ihrer beeder Nahmen ſolche zu erheben / freyſtehen ſoll / Immittelſt und bis mehrgemeltes Votum & Seſſio würcklich erfolget / wollen Ihr. Churfl. Durchl. dem Herrn Adminiſtratorn, mit Vorbehalt dero Rechtens / alles in ſuſpenſo verbleiben / auch den erhebenen Proceſs nun Käyſerl. Hoffe ſo lange nicht verfolgen laſſen / und Ihre Churfürſtl. Durchl. an die offterwehneten vier bezeichnten befindliche Schrifftſaſſen gnädigſte Bemahnung ertheilen / daß der Proceſs am Käyſerl. Hoffe auch ihres Theils / jedoch ohne Begebung ihres Rechtens / und daß ſolches ihnen in keinerley Wege zum Nachtheil nicht gereiche / bis dahin ruhen / und wenn die Seſſio und Votum erlanget / gantz caſſiret ſeyn / auch deswegen an beeder Theile Agenten und Advocaten geſchrieben werden ſolle. Woferne aber über alles verhoffen bey dieſem Reichs-Tag offtgedachtes Votum & Seſſio nicht zu würcklichen Stande käme / ſo ſind alle vorhergehende Puncte und Verwilligungen zu allen Theilen unverbündlich / und ſtehet auf ſolcher Begebenheit die gantze Sache / wie auch der Proceſs am Käyſerl. Hofe / wie weit es vor Vollziehung dieſes inſerirten Vergleichs geſtanden / Geſtalt denn auch des Herrn Admioiſtratoris Fürſtl. Durchl. desjenigen / was derſelben zu Gute in dem aufgerichteten Receſs abgehandelt / und freund brüderlich überlaſſen / ſich unterdeſſen und bis dahin nicht anmaſſen / und ſonſten auf ſo begebenden Fall / der vielberührten Thüringiſchen Schrifftſaſſen halber an Gleich und Recht begnügtn laſſen wollen. Zu wahrer Urkund und Beſtärckung iſt dieſer Neben-Receß aufgerichtet / auch von denen hohen Chur- und Fürſtl. Herren Intereſſenten / ſo wohl Fürſtlichen Herren Mediatorn / eigenhändig unterſchrieben / und mit dero Chur- und Fürſtl. Secretrn bekräfftiget worden / So geſchehen in Leipzig den 17. Febr. Anno 1663.

ANNO 1663.

Johann George Churfürſt. (L. S.)	Auguſtus Hertzog zu Sachſen / (L. S.)
Chriſtian Hertzog zu Sachſen. (L. S.)	Moritz Hertzog zu Sachſen. (L. S.)

Friedrich Wilhelm Hertzog zu Sachſen. (L. S.)

CLXXX.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & l'Evêque de* SPIRE, *touchant l'accommodement des differens de Philipsbourg. Fait à Francfort le* 5. *Mars* 1663. [FREDERIC LEONARD. Tom. III.]

5. Mars. PAIX ET SPIR.

LE Roi deſirant faire connoître en toutes choſes l'inclination qu'il a pour la conſervation de la Paix, & ne laiſſer aucun ſujet ni pretexte par où l'on puiſſe douter de la ſincerité de ſes bonnes intentions, a bien voulu mettre fin à quelques differens qui ont eſté juſques ici, entre la Garniſon de Philipsbourg, & les Sujets de l'Eveſché de Spire, & que la ſuite d'une ſi longue Guerre que ſa Majeſté a eſté obligée de ſoûtenir, ne lui a pas permis de terminer plûtoſt.

1. Sa Majeſté pour cet effet promet qu'à l'avenir Elle tiendra ſoigneuſement la main à ce que Monſieur l'Evêque de Spire & ſon Chapitre, n'aient aucun ſujet de ſe plaindre que l'Article du Traité de Munſter, § 4.

ANNO 1663. *Chriſtianiſſima Majeſtati*, avec le ſuivant, *Rex tamen præter protectionem, Præſidium & Caſtrum Philipsbourg*, touchant le droit de Garniſon, & les autres conditions dont l'on eſt convenu dans le méme Traité, ne ſoient dorénavant ponctuellement obſervez, comme s'ils eſtoient inſerez de mot à mot au cette Convention.

II. Ladite Garniſon ne ſe ſaiſira d'aocunes Prairies ni Terres labourables appartenantes aux Sujets dudit Evéché, & ne prendra d'eux doténavant, ni Foin, ni Bois, ni Bleds, ni Denrées, ni quoi que ce ſoit que de gré à gré & en paiant, & ne les obligera à aucune courvée, ſous quelque preteste que ce puiſſe eſtre.

III. Sa Majeſté promet de plus de proteger Monſieur l'Evéque, le Chapitre, & tous les Sujets de l'Evéché de Spire, s'ils venoient à eſtre troublez ou inquietez de qui que ce ſoit dans la joüiſſance de tout ce qui leur appartient.

IV. Sa Majeſté deſirant auſſi donner une entiere ſatisfaction à Monſieur l'Evéque de Spire & à ſon Chapitre, pour les dommages qu'eux & les Sujets de l'Evéché pourroient avoir ſoofert par le paſſé jusqu'à preſent, a bien voulu leur accorder par au la Somme de dix mil livres Monnoie de France, paiable dans la Ville de Francfort, dont la premiere année échoira à la prochaine Foire da Pâques, les autres années ſuivantes ſeront paiées à raiſon de la méme Somme de dix mil livret à la méme Foire de Pâques, jusqu'à ce que le temps dont il eſt parlé dans l'Article ſuivant ſera aspiré.

V. Ledit paiament de dix mil livres par an, ſera continué pendant le temps de ſix années, lequel eſtant expiré, ſa Majeſté en ſera déchargée entierement anprés de Monſieur l'Evéque de Spire & de ſon Chapitre, qui s'obligent tant pour eux que pour leurs Succeſſeurs, moienuant le paiement de ladite Somme de dix mil livres par an, & continuée lesdites ſix années dans la maniere qu'il a eſté dit ci-deſſus, de tenir quite ſa Majeſté & ſes Succeſſeurs de toutes les prereutions generslemeut quelconquet, que l'on pourroit former pour les dommages que l'Evéché de Spire pourroit avoit ſouffert jusqu'à la eonelusion du preſent Traité.

VI. Monſieur l'Evéque da Spire promet auſſi de prandre le ſoin, qoa les Sojets de ſon Evêché eſtant paiſiblement traitez, vivent en bonne intelligence avec ladite Garniſon de Philipsbourg, & tiendra la main autant qu'il ſe pourra, à ce qu'ils vendent & debitent à ladite Garniſon les vivres & proviſions dont ils ſe pourront défaire ſans leur propre dommage, & en paiant comme il a eſté dit ci-deſſus.

Les ſusdits Articles ont eſté accordez au nom du Roi, par le Sieur Gravel, Conſeiller en ſon Conſeil d'Eſtat, Commiſſaire General des Troupes de ſa Majeſté, ordonnées & entretenuës pour l'Alliance do Rhin, & ſon Dépuré à Francfort; & au nom de Monſieur l'Evêque de Spire, par le Sieur Quirinus Mertz, ſon Chancelier, & ſeront ratifiez reſpectivement par ſa Majeſté & par ledit Sieur Evéque, dans le terme de cinq ſemaines de la datte du preſent Traité. En foi de quoi leedits Sieurs da Gravel & Mertz ont ſigné lesdits Artieles de leurs propres mains, & cachetez de leurs Armes. Fait à Francfort le 5. jour de Mars 1663.

CLXXXI.

5. Mars. FRANCE ET NASSAU SARBRUK. *Traité fait par ordre de* LOUIS XIV. *Roi de France avec le Comte* JEAN LOUIS DE NASSAU SARBRUK, *touchant la Place de Hambourg, à Paris le 5. Mars* 1663. [FREDER. LEONARD. Tom. III.]

COMME le principal objet que le Roi s'eſt propoſé quand il a pris part aux affaires de ſes Voiſins, a eſté de les maintenir dans la joüiſſance de leurs Droits, Libertez & Privileges, & d'empêcher l'oppreſſion de ceux qui y étoient troublez contra taiſon & juſtice, dont la Negotiation & la conelusion de la Paix de Weſtphalie, qui a rétabli tant de Princes dépoüillés, a fourni des preuves bien convainquantes, Monſieur le Comte Jean Loüis de Naſſau Sarbruk, reconnoit avec toute ſa Maiſon, que c'eſt principalement à la protection de ſa Majeſté, qu'ils doivent la Juſtice qu'on leur a faite dant ledit Traité de Paix; mais comme les Articles qui ordonnent la reſtitution da leurs Biens & l'évacuation des Troupes qui étoient dans leurs Places lors de ſa conclusion, n'ont pû eſtre encore executez à l'égard de la Forteresſe de Homboarg, Prevoſté de Herbitesheim, & Comté de Sarwerdon, détenus par Monſieur le Duc de Lorraine, ſous divers prétextes, & qu'il ſe trouve que ladite Forteresſe de Homboarg eſt échoüe en partage audit Comte Jean Loüis, il a penſé ne pouvoir ni ne devoir recourir à aucun Prince qui lui pût départir ſon aſſiſtance, & l'appuyer plus genereuſement ni plus puiſſamment, que ſa Majeſté, pour le rétablir en ladite Forteraſſe & dans les autres Biens, en conformité & ſuivant la diſpoſition dudit Traité de Weſtphalie, ne doutant pas que ſa Majeſté ne conſidere l'attachement que ledit Comte a toûjours eu à ſon ſervice, & que la recherche qo'il fait avec toute ſa Famille de ſa protection eſt un effet auſſi bien de ſon affection qui lui fait prendre une antiere confiance en la bonté de ſa Majeſté, que du beſoin qu'il en a, pour pouvoir par ſon moien rentrer en ce qui lui appartient: Sa Majeſté pour les mesmes raiſons veut bien accorder audit Comte cette protection pour lui, ſes Heritiers, & ſes Terres & Biens, enſorte qu'il puiſſe conformement à la Pacification de Waſtphalie, y eſtre rétabli & en joüir. Et pour y parvenir ſa Majeſté ayant donné plein Pouvoir au Sieur de Lionne, Commandeur de ſes Ordres & Miniſtre de ſon Eſtat, de traiter de cette affaire avec ledit Sieur Comte de Naſſau. Aprés pluſieurs Conferences qu'ils ont eues enſemble ſur ce ſujet, ledit Sieur de Lionne au nom da ſa Majeſté, & ledit Comte au ſien propre & da ſes Heritiers, ſont convenus des Articles qui enſuivent.

PREMIEREMENT. Que ſa Majeſté mettra & entretiendra dans ladite Forteresſe de Hombourg, one Garniſon de tel nombre de Soldats effectifs qu'elle voudra & jugera à propos, qui ſeront François naturels, & non d'aurre Nation, pour garder la Place, y demeurer & ſervir en autant de Compagnies que ſa Majeſté deſirera, dont elle nommera les Capitaines & Officiers.

II. Ledit Comte ſera Capitaine & Gouverneur pour le Roi dans la Place & avec Lettres Patentes de ſa Majeſté, comme ſeront aprés lui ſes Succeſſeurs Heritiers en ladita Forteresſe, & en ſes autres Biens, avec la mesme authorité & pouvoir qu'ont les autres Gouverneurs des Places de France, partant ledit Comte donnera le mot & tiendra les clefs de la Place.

III. Il y aura dans la Place on Lieutenant on Major, pour commander à la Garniſon en ſon abſence, de laquella Charge ſa Majeſté pourvoira telle perſonne qu'il lui plaira, agreable toutesfois audit Comte.

IV. Si par accident de Guerre on autre occaſion du ſervice de ſa Majeſté, il eſt neceſſaire qo'elle mette dans la Place plus grand nombre de Gens de Guerre François ou autres, elle le pourra faire, & ils ſeront auſſi entretenus aux dépens de ſa Majeſté, ſous l'obeiſſanee dodit Comte, comme Gouverneur des Armées du Roi dans ladite Place.

V. Les Lieutenants & tous les autres Officiers François entrans dans la Place, feront ſerment entre les mains dudit Comte, de la garder fidellement pour lui & ſes Succeſſeurs, ſous la protection & dans le ſervice de ſa Majeſté.

VI. Sa Majeſté entretiendra à ſes dépens ladita Place en ſes Fortifications, de toutes les Munitions neceſſaires de Bouche & da Guerre, comme auſſi la Garniſon qui ſera payée ſans que ledit Comte ni ſes Sujets ſoient chargez pour ce regard d'aucuna dépenſe.

VII. Sa Majeſté laiſſera ledit Comte, ſon Pais & ſes Sujets en leur liberté de Religion, en ſa dépendance immediate de l'Empire, & en la jouiſſanee de tous leurs Droits & Privileges ſans que ladite Garniſon Roiale, ou autres Officiers & Troupes, les puiſſent troubler, ni s'ingerer jamais à ce qui eſt de ſa propriété, moins encore au Gouvarnement & Juſtice de ſes Sujets & Adminiſtration de ſes Biens, mais ſeulement ladite Garniſon s'employera à garder la Place.

VIII. Sa Majeſté jugeant à propos de mettre dans ladite Place, un Major, Aide Major, Capitaine des Portes, Medecin, Chapelain, Barbier, Serurier & Canonier, ils ſeront auſſi choiſis & paiez par ſa Majeſté, ſur lesquels ledit Comte aura tel pouvoir qu'il couvient comme Gouverneur.

IX. Le Roi recevra en ſa Roiale protection & ſauvegarde perpetuelle, & des Rois ſes Succeſſeurs lesquels Sa Majeſté y oblige par le preſent Traité, ledit Comte Jean Loüis de Naſſau Sarbruk, ſes Heritiers & Sujets, les Châteaux & Baillisge d'Ottweille, les Forteresſe & Bailliage de Hombourg, Willsain, Jugenhaim, Tieſſenthal, Roſenthal, leurs Territoires, Juriſdictions, appartenances & dépendances, comme auſſi tout ce qui lui pourra écheoir par Succeſſion, Donation,

ANNO 1663.

ANNO 1663. nation, uchapt ou autrement, & les gardera & deffendra toûjours contre qui que ce ſoit qui le voudra induement offenſer, maintenant ledit Comte en ſa même proprieté en tous ſes Droits & Privileges, & en toute autre ſienne Jurisdiction & appartenances, en quelque ſorte que ce ſoit.

X. Ledit Comte pourra faire arborer en toutes les avenuës & Terres de ſon Pais, l'Etendart de France, dans les occaſions de quelque trouble.

XI. Outre l'entretenement de Capitaine & Gouverneur de ladite Place, ſa Majeſté accorde audit Sieur Comte & à ſesdits Heritiers la Charge de Colonel du Regiment d'Alſace, avec les Penſions & Appointemens dont il joüit à preſent, afin que ſa Maiſon ait toûjours la gloire de voir un Comte de Naſſau à la tête du Corps que ledit Comte Jean Loüis a levé pour le ſervice de ſa Majeſté; bien entendu que quand les Enfans ou Heritiers dudit Comte n'auront pas l'âge ſuffiſant pour commander en perſonne ledit Regiment, ſa Majeſté y commettra un autre Chef, juſques à ce qu'ils aient atteint cet âge.

XII. Si ledit Comte venoit à déceder, ce que Dieu ne veüille permettre, avant que ledit Château de Homburg lui ſoit reſtitué, ce Traité ne laiſſera pas d'être executé en tous ſes Points, en faveur de ſa Famille & des Siens, qui auront les mêmes avantages dans ledit Château comme s'il vivoit, juſques à ce que ſon Fils ou ſes Heritiers ſoient en âge d'occuper ſes Charges.

XIII. Sa Majeſté fera fournir dans quatre jours audit Sieur Comte, la Ratification du preſent Traité en bonne & deuë forme. En foi de quoi Nous avons ſigné ledit Traité, & fait appoſer le Cachet de nos Armes: Fait à Paris le cinquiéme jours de Mars 1663.

Ainſi ſigné,

HUGUES DE LIONNE, *Plenipotentiaire du Roi.*

JEAN LOÜIS, *Comte de Naſſau-Sarbruck.*

CLXXXII.

27. Fev. 7. Mars. **Prorogations-Receß zwiſchen Ihro Königl. Mayeſtät in Franckreich Ludwig den XIV. dann einigen Chur- und Fürſten des Reichs/ als Johann Philipp Churfürſten zu Maynz/ Carl Caſpar Churfürſten zu Trier/ Maximilian Heinrich Churfürſten zu Cölln/ Chriſtoph Bernhard Biſchoffen zu Munſter/ Philipp Wilhelm Pfalzgraffen bey Rhein/ Ihro Königl. Mayſt. in Schweden/ als Hertzogen zu Bremen/ denen Hertzogen zu Braunſchweig Lünebueg Auguſt/ Chriſtian Ludwig/ Georg Wilhelm/ und Wilhelm Landgraften zu Heſſen; Wodurch ſie/ die am $\frac{17}{27}$. und $\frac{19}{29}$. Aug. 1658. getroffene/ und Anno 1660. vom $\frac{11}{21}$. Aug. prorogirte Defenſions Allianz nun widerum auß erheblichen Urſachen auff 3. Jahr prorogiren/ und ſelbige ohnverbrüchlich zuhalten ſich gegen einander Verbinden/ Franckfurt am Mayn den 27. Februarii 7. Martii 1663.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. in Supplementis pag. 849.]

C'eſt-à-dire,

Recès de Prorogation conclu entre LOUIS XIV. *Roi de France, & divers Electeurs & Princes de l'Empire, ſavoir,* JEAN PHILIPPE *Electeur de Mayence,* CHARLES GASPAR *Electeur de Treves,* MAXIMILIEN HENRI *Electeur de Cologne,* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter;* PHILIPPE GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn, le Roi de Suede comme Duc de* BREME, *les Ducs de* BRUNSWICK LUNEBOURG, *& le Landgrave de* HESIE, *par lequel l'Alliance defenſive du $\frac{17}{27}$ Août 1658. prolongée le $\frac{21}{31}$ d'Août 1661. eſt de nouveau prolongée pour trois ans, par bonnes & importantes raiſons, avec promeſſe reciproque de l'obſerver inviolablement. A Francfort ſur le Mein le 27. Fevrier 7. Mars 1663.*

ANNO 1663.

Zu wiſſen/ demnach zwiſchen der Königlichen M. Maj. in Franckreich/ und denen Hochwürdigſten/ Durchl. auch Hochwürd. und Durchl. Churfürſten und Herren/ Herrn Joh. Philippen/ des heil. Stuhls zu Maintz Ertzbiſchoffen/ des H. Röm. Reichs durch Germanien Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Biſchoffen zu Würtzburg und Hertzogen zu Francken/ ꝛc. Hn Cael Caſpar/ Ertzbiſchoffen zu Trier/ des heil. R. Reichs durch Gallien/ und des Königreichs Arelaten Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Adminiſtratorn zu Prüm/ ꝛc. Hn. Maximilian Heinrich/ Ertzbiſchoffen zu Cölln/ des heil. R. Reichs durch Italien Ertz-Cantzlern und Churfürſten/ Biſchoffen zu Hildesheim/ und Lüttich/ Adminiſtratorn zu Bergdesgaden und Stablo in Ober- und Nieder-Bayern/ auch der Ober-Pfalz/ in Weſtphalen/ zu Engern und Bouillon Hertzogen/ Pfaltzgrafen bey Rhein/ Landgrafen zu Leuchtenberg/ Marggrafen zu Franchimont/ ꝛc. Herrn Chriſtoph Bernhard/ Biſchoffen zu Münſter/ des heil. R. Reichs Fürſten/ Adminiſtratorn zu Corvey/ Burggrafen zu Stromberg/ u. Herrn zu Borckenlohe/ ꝛc. Herrn Philipps Wilhelm/ Pfaltzgrafen bey Rhein/ in Bayern/ zu Jülich/ Cleve und Berg Hertzogen/ Grafen zu Veldentz/ Sponheim/ der Marck Ravensburg und Mörß/ Hn. zu Ravenſtein ꝛc. Ihr. Kön. Maj. in Schweden/ als Hertzogen zu Bremen/ Verden und Pommern/ und Herrn zu Wiſmar/ ꝛc. Herrn Augnſt/ Hertzogen zu Braunſchweig u. Lüneburg ꝛc. Herrn Chriſtian Ludwig/ Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneb. ꝛc. Herrn Georg Wilhelm/ Hertzogen zu Braunſchw. u. Lüneb. Hn. Wilhelm/ Landgrafen zu Heſſen/ Fürſten zu Hirſchfeld/ Grafen zu Katzen-Elnbogen/ Dietz/ Ziegenheim/ Nidda und Schaumburg/ am $\frac{17}{27}$. und $\frac{19}{29}$. Tag Aug. des verwichenen 1658. Jahrs zu Franckf. am Mayn/ und Maynt̃z/ eine gewiſſe Defenſions-Verbündnüß/ welcher hernachmals auch die Durchl. Fürſten u. Herren/ Herr Georg/ Landgr. zu Heſſen/ Fürſt zu Hirſchfeld/ Graf zu Katzen-Elnbogen/ Dietz/ Ziegenheim/ Nidda/ Schaumburg/ Iſenburg und Büdingen/ den $\frac{11}{21}$ Junii A. 1659. ſo dann Herr Eberhard/ Hertzog zu Würtenberg und Teck Graf zu Mümpelgard/ u. Herr zu Heidenheim/ den 25. Jan. 4 Febr. des 1660ſten Jahrs beygetretten/ und/ nach tödtl. Abgang hochgedachten Hn. Landgrafen Georg/ Fürſtl. Durchl. den Dero Succeſſorn, dem auch Durchl. Fürſten und Herrn Ludwigen/ Landgrafen zu Heſſen/ Fürſten zu Hirſchfeld/ Grafen zu Katzen-Elnbogen/ Dietz/ Ziegenheim/ Nidda/ Schaumburg/ Iſenburg und Büdingen continuirt worden; Darzu auch der Durchl. Fürſt u. Herr/ Herr Friedrich Ludwig/ Pfaltzgr. bey Rhein/ in Bayern/ zu Jül. Cleve und Berg Hertz. Graf zu Veldentz/ Sponheim/ der Marck u. Ravenſt. Herr zu Ravenſt. ꝛc nunmehro gleichfalls mit eingetretten/ auf 3. Jahr angerichtet/ bißhero continuiret/ auch nachgehends auf drey Jahr lang/ benannt. vom $\frac{11}{21}$. Aug. 1661. bis zu den $\frac{17}{27}$. Aug. 1664. Jahrs prorogiret worden/ und nun ſelbige Verbündnüß aus erheblichen Urſachen weiter zuerſtrecken und zu prorogiren/ vor gut und nöthig angeſehen worden/ daß demnach im Namen höchſtgedachter Ihr. Königl. Maj. in Franckreich/ wie auch Chur- und Fürſten Gnaden und Durchleuchtigkeiten/ durch deroſelben zu dieſem Allianz-Rath abgeſchickte Gevollmächtigte Räthe und Geſandten/ heut dato allerſeits geſchloſſen worden/ und obgedachte Defenſions-Vereinigung in denen Terminis und Clauſulen/ wie ſolche im Haupt-Receß 1658. enthalten/ und biß auf $\frac{17}{27}$. und $\frac{19}{29}$.

Anno 1663. Tag Auguſti des 1664. prorogirt iſt/ nunmehr wieder auf drey Jahr/ benannt. von $\frac{1}{2}$. und $\frac{1}{2}$. Tag Aug. des 1664. biß auf den $\frac{1}{2}$. und $\frac{1}{2}$. Tag Aug. 1667. Jahres fortzuſtellen/ und in allen obverbrüchlich zu halten/ geſtalten man ſich in Krafft dieſes/ alſo gegen einander verbunden/ auch darüber der Herren Principalm Ratificationes innerhalb 2. Monathen à dato einzubringen verabredet/ und verglichen hat/ ſonder Argeliſt und Gefährde. Deſſen zu Urkund und ſteeer Feſt-Erhaltung iſt dieſer Prorogations-Receß von der Königl. Maj. zu Franckreich/ wie auch denen Chur-und Fürſten obgedachter Bevollmächtigten unterſchrieben/ und einem ieden darvon ein Exemplar zugeſtellet worden/ So geſchehen zu Franckfurt am Mayn den 7. Martii, 27. Februarii, des eintauſend ſechshundert und drey und ſechzigſten Jahrs.

(L. S.) Robertus de Gravel.

(L. S.) Johann Lincker. Nom. Colon.

(L. S.) Herr Georg von Snoilsky/

(L. S.) Otto Johann Witte.

Regensburg d. 23. Martii, 2. April 1664.

(L. S) Johann Lincker.

(L. S) Hanß Ernſt von Rautenſtein/ Nom. Epiſc. Monaſter.

(L. S.) Hanß Ernſt von Rautenſtein/ Nom. Ser. Bipont.

den 23. Martii 2. April. 1664. unterſchriebs

Otto Otto von Manderode.

(L. S) Conradus Fabricius, D.

(L. S.) Johann Adam Unbeſcheiden/ L.

(L. S.) Hans Ernſt von Rautenſtein/

(L. S.) Caſpar Alexandri, D.

(L. S.) Regnerus Badenhauſen.

(L. S.) Wolff Förſter.

CLXXXIII.

14. Mars. *Contract, Alliance & Confederation entre la* Compagnie *des* Indes Orientales *des* Provinces-Unies *des Pais Bas, le Roi de* Cochin *& le* Radia de Porca *conclue le 14. Mars* 1663. [Remarques ou Replique à la Duplique publiée par le Sr. Downing Envoyé Extraordinaire du Roi de la Grande Bretagne.]

I. IL y aura une Paix, Amniſtie & oubli perpetuel de part & d'autre de tout le paſſé, & à l'avenir il y aura une Amitié & affection perpetuelle & reciproque, tant que le Soleil & la Lune éclaireront.

II. Le *Radia de Porca* ſe déclare ennemi contre tous ceux qui voudront en quelque façon que ce ſoit endommager le Royaume de *Cochin*, ſoit Portugais, ou autres Princes.

III. Pour cet effet le *Radia de Porca* promet, que non ſeulement il fera preſentement retirer Godormo de ſon Pais, mais auſſi qu'il l'empêchera d'y rentrer à l'avenir.

IV. Promettant auſſi de rendre ci-après à la Compagnie la même fidelité, qu'il a renduë aux Portugais. Anno 1663.

V. Le *Radia de Porca* promet qu'il ne fera jamais peſer du Poivre ni de la Cauelle en ſon Pais, ni qu'il en ſoit tranſporté, ſinon du conſentement du Roi de Cochin & de la Compagnie, à laquelle ſeule ce Droit appartient ſelon les Loix du Pais.

VI. La Compagnie pourra faire bâtir dans le Païs du *Radia de Porca*, un Magaſin de pierre, pour la ſûreté de leurs Marchandiſes, & pour la conſervation de leur Droit.

VII. Le *Radia de Porca* promet, qu'il ne fera plus embarquer ni débarquer des Elephans en ſon Pais.

VIII. Le *Radia de Porca* promet, de mettre au pouvoir de la Compagnie toutes les Freganes Portugaiſes, qui ſont encore en ſon Pais, en le rembourſant des frais, qu'il aura faits pour cela.

IX. Le *Radia de Porca*, pour preuve d'une Amitié ſincere, abattra la muraille du côté de la Ville de Cochin de la longueur de deux cens coudées, laiſſant le reſte à la diſcretion de la Compagnie & du Roi de Cochin, & ne pourra jamais reparer cette breche.

X. La Compagnie promet de ſecourir l'un & l'autre contre leurs Ennemis, dans l'étenduë de leur pouvoir & de l'équité.

XI. Les Parties ſont demeurées d'accord, que la Compagnie jouira généralement de tous les avantages, dont les Portugais ont joui.

XII. De ceci il ſera fait ſix Minutes, qui ſeront ſignées par tous les Intereſſés, ſavoir trois en Papier en Flamand, & trois ſur des oles d'argent en Malabar, dont chaque Partie retiendra deux, une en Flamand & l'autre en Malabar.

Ainſi fait & contracté à la Campagne devant Porca ce 14. Mars 1663, & ſelon l'époque des Malabares en l'an 838. Au deſſous il y avoit quelques caracteres Malabares avec le ſeing de *Mortadaville* Roi de Cochin, & à côté le Cachet ordinaire du *Radia de Porca* imprimé en de la cire d'Eſpagne, & il y avoit écrit: *Ceci y a été mis par le Radia de Porca.* Et à côté étoit écrit: *En preſence de nous, expreſſément deputés pour nous trouver à cette ſignature, Tous ce que deſſus a été ainſi écrit de chacun.*

Etoit ſigné,

H. van Reede tot *Drackenſteyn*,

Saint Martin,

et Barthelemi Vaslinga.

A côté étoit écrit: *Au nom de la Compagnie, comme ayant été autoriſés par Monſieur le Gouverneur Général & par le Conſeil des Indes.*

Etoit ſigné,

Ryclof van Goens.

Et en marge étoient empreintes les Armes de la Compagnie, & ſigné de l'Ordonnance de mondit Sieur & du Conſeil.

H. van Storm.

CLXXXIV.

Contract & Alliance perpetuelle fait entre la Compagnie *des* Indes Orientales *des* Provinces-Unies *des Pais-bas, par l'Amiral Hollandois* Ryclof van Goens, *au nom du Gouverneur Général & le Conſeil des Indes d'une part, & Mortadaville Roi de Cochin, & ſes Princes de l'autre le 20. Mars* 1663. [Remarques ou Replique à la Duplique publiée par le Sr. Downing Envoyé Extraordinaire du Roi de la Grande Bretagne.] 20. Mars.

I. IL y aura bonne, ferme & durable Paix, Amitié, union & confidence, dont les Parties de part & d'autre ſe pourront aſſûrer.

II. Le Roi de Cochin cede le Droit de cette Ville,

ANNO 1663. le, & tous ſes Païs & toutes les Iſles qui en dépendent, ſoivant le Traité, nommément l'Iſle aux Prêtres, l'Iſle des Mulquines & des Baldoctes, en la même maniere que les Portugais les ont poſſedées, dont il fait la ceſſion & le tranſport à la Compagnie, pour être par elle poſſedées éternellement, ſans que ni lui ni ſes Succeſſeurs y puiſſent rien prétendre à perpetuité.

III. Le Roi de Cochin reconnoit avoir été rétabli par la Compagnie en ſon Royaume, & ainſi il accepte la Compagnie pour ſa Protectrice.

IV. Le Roi de Cochin aſſûre la Compagnie que tout le Poivre, & toute la Canelle ſauvage qui croît en ſon Païs, y compris Porca & même Crangenor, ſera délivré à la Compagnie ſeule, & que tout ledit Poivre ſera embarqué à Cochin dans les Vaiſſeaux de la Compagnie, ſans qu'aucune autre Nation y puiſſe avoir part.

V. Le Roi de Cochin donne pouvoir à la Compagnie d'empêcher tous les Navires & autres Bâtiments, qui viendront de la Mer chargés d'Opium, d'y entrer, & de ne leur donner point d'entrée que du conſentement des Contractans, afin qu'ils ne ſoient point fruſtrés de leur Droit.

VI. Le Roi de Cochin promet de donner toute aide & aſſiſtance, dans toute l'étendue de ſon pouvoir, pour l'execution du quatriéme Article & des autres précedents, & requiert qu'il plaiſe à la Compagnie de faire encore trois Forts, un pour la ſûreté de la Riviere de Porca, aux endroits les plus commodes de Gerca, & un troiſiéme ſur Baypin, vis à vis de la Ville, pour la plus grande ſûreté de Cochin, & en pluſieurs autres endroits, s'il eſt beſoin.

VII. L'Amiral promet, au nom de la Compagnie, de mettre Garniſon pour la ſûreté du Roi & du Contract, dans la Ville de Cochin, dans Caſtella de Suna, à Paleport, Baypin & Porca, ſi on le juge neceſſaire.

VIII. Item que le Roi de Cochin percevra les Droits & Impoſitions, que l'on a accoûtumé de lui payer de tout temps, ou qu'il pourroit ſtipuler ci-apres.

IX. Tous les Chrétiens, qui de tout temps ſont du Reſſort de la Ville de Cochin, & qui demeurent le long du bord de la Mer, ſeront ſujets à la Judicature des Juges, que la Compagnie établira à Cochin, ſous l'autorité du Gouverneur de Ceylon.

X. Si un Payen, Sujet du Roi de Cochin, & un Chrétien, Sujet de la Compagnie, ont different, chacun ſera juſtice à ſon Homme, ſuivant la coûtume: & ſi l'un des deux vient à mourir, ou que l'un tue l'autre, le meurtrier ſera puni de mort, ſans aucune remiſſion.

XI. Les Fanoms ſeront battus par le Maître de la Monnoye du Roi, hors de la Ville, dans le Palais du Roi, & le Roi jouira des profits, les frais auparavant déduits; avec cette condition expreſſe toutefois, que la Compagnie y aura un Controlleur ou deux. Et ſi l'on attrappe un faux Monnoyeur quelque part, il ſera puni de mort, de quelque race ou Caſte qu'il puiſſe être.

XII. Le Roi promet qu'il empêchera que le Poivre & la Canelle ne ſeront point tranſportés par Terre.

XIII. La Plaine, où l'on a preſentement coupé tous les arbres de Cocos, tout à l'entour de la Ville, ne pourra pas être replantée ſans le conſentement de la Compagnie.

XIV. L'on ne ſouffrira point dans les Païs de Cochin, ou de ſon Reſſort, des perſonnes, qui ſont profeſſion de la Religion Catholique Romaine, que du conſentement exprès de la Compagnie, & demeureront tous les autres Prêtres, bannis à perpetuité de ce Païs.

XV. Tous les Debiteurs de la Compagnie, de quelque qualité qu'ils puiſſent être, pourront être atteints & apprehendés par tout, & s'il y en a qui s'enfuyent, le Roy ſera tenu de faire toute la diligence poſſible, pour les faire attraper, pour les mettre entre les mains de la Compagnie. Il en uſera de la même maniere, ſi quelques Hollandois ou Eſclaves s'enfuyoient.

XVI. Les Marchands du Païs, qui ſont leur Commerce avec la Compagnie, ne pourront pas être chargés d'Impoſitions extraordinaires contre la coûtume, ſinon du conſentement de la Compagnie, qui les protegera.

XVII. Ce Contract ſera entiérement écrit ſur une Ole d'argent, & deux fois ſur du Papier, en Langue Malabare & en Flamand qui ſeront ſignés de part & d'autre. Ainſi accordé & conclu, comme auſſi ſigné dans le Palais du Roi à Cochin de Suna, & dans la Ville de Cochin le 20. Mars 1663. ANNO 1663.

Etoit ſouſſigné de quelques Caracteres Malabares par

MOETADAVILLE, *Roi de Cochin;*

ET RYCLOF VAN GOENS.

A côté étoit écrit: En preſence de nous comme témoins.

Signé,

VALCKENBURG,

ET HENRI DE REEDE *tot Drackenſtein.*

Plus bas étoit écrit, ſous le Seel de la Compagnie. De l'Ordonnance dudit Sieur & du Conſeil.

Etoit ſigné,

M. HUYSMAN, *Secretaire.*

CLXXXV.

Erklährung Churfürſt Johann Georg des Andern/ gegen Hertzog Mortz zu Sachſen/ und poſtulirten Adminiſtratorn des Stiffts Naumbueg/ daß die zufolge dem de anno 1658. den 14 Septembris zwiſchen ihnen aufgerichten Receſs, Ihro Fürſtl. Durchleucht auf Lebens-Zeit jährl. verſchreibne 3000. Gulden/ nebſt denen auff erblich gegönneten 2000 Gulden/ in Anſehung dero gethanen Anerſuchens/ erblich gereichet/ die begehrte extenſion aber deel Ihro Fürſtl. Durchleucht/ beſage des Receſſus eingeraumbten Adminiſtration der Jurisdiction über die Voigtländiſche Schrifftſaſſen/ perpetuirlich auf dero Erben nicht eingerichtet werden möge. Signatum Dresden 24. April. 1663. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz II. pag. 797.] 24. Avril.

C'eſt-à-dire,

Declaration de JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, au profit de* MAURICE *Duc de Saxe & Adminiſtrateur de Naumbourg, portant que les trois mille florins par an à vie, & les deux mille florins auſſi par an, à titre hereditaire, qui lui ont été promis par le Recès fait entr'eux le 14. Septembre 1658. lui ſeront enfin payés; mais que la Juriſdiction adminiſtrative demandée ſur les* Schrifftſaſſes *de Voigtland, ne s'étendra point à ſes Heritiers. A Dreide le 24. Avril 1663.*

DEr Durchlauchtigſte Chur-Fürſt zu Sachſen und Burggraff zu Magdeburg/ hat mit Fleiß verleſen und erwogen/ was an Ihro Chur Fürſtl. Durchl. Hertzog Moritzens zu Sachſen/ des Stiffts Naumburg poſtulirten Adminiſtratoris Fürſtl. Durchl. in einem eigenhändigen Memorial wegen Extenſion des zwiſchen Ihro Chur- und Fürſtl Durchl. Durchl. über die Voigtländiſchen Schrifftſaſſen am 14. Septembr Anno 1658. auffgerichteten Receſſus dergeſtalt geſuchet/ damit die in demſelben enthaltene Se. Fürſtl. Durchl. auff gewiſſe maſſe/ und auff wiederrufflich eingeraumbte Adminiſtration der Juriſdiction auch auff dero von GOtt erwartende Fürſtliche männliche Lehens-Erben/ und alſo perpetuirlich eingerichtet/ auch denenſelben die une ad viram verſchriebenen jährlichen 3000. Gulden ſtets während zugleich gegönnet werden möchte/ und

ANNO 1663. und was Ihro Fürſtl. Durchl. ſich dargegen wegen Rückfalls deren in oberwehnten Vergleich erblich zugewendeten jährlichen 2000 Gülden/ freundbrüderlich anerbiethen; Allermaßen nun Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. ſich ſowohl obbemeldten Receſſus als auch der von Ihr. Fürſtl. Durchl. bißhero verſpüheten brüderlichen auffrichtigen und treuen Affection ſattſam erinnern und in deſſen Anſehung/ hindangeſetzet der dagegen geſtandenen erblichen Conſideration dero Herren Brüderel die Adminiſtration der Jurisdiction über die Voigtländiſchen Schrifftſaſſen wohlmeynend eingeräumet; Alſo haben Ihr Fürſtl. Durchl ſich zu verſichern/ daß wenn höchſtgedachte Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. Hertzog Moritzens zu Sachſen Fürſtl. Durchl. und dero Poſteritär auch in Zukunfft mit annehm- und erſprießlichen Bezeugungen an die Hand zu gehen und zu begegnen/ Gelegenheit erſuchen/ an dero bereitwilligen Gemüth- und treuen Zuneigung Sie es nicht werden ermangeln laſſen/ inmaſſen zu deſſen würcklichen Bezeugung Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. ſich für jetzo dahin Freundbrüderlich erklähren/ daß ungeachtet der erſchöpfften Cammer-Intraden und Ihro Fürſtlichen Durchl. ſelbſt bewuſten ſchlechten Zuſtandes/ auch daß man ſonſten genugſahme Urſache hätte/ die Einkünffte ſoviel möglich zuſammen zu halten/ und was etwa davon entgangen und verſchrieben/ mit der Zeit zu des Chur-Erbens Fürſtl. Durchl. Beſten wieder dahin zu bringen; Dennoch zu dero bißherigen gantz brüderlichen Bezeugungen in Anſehung des beſtehenen treuen Anerbiethens noch dieſe zu legen gemeynet ſeyn/ auch in Krafft dieſes hiermit bewilligen/ daß/ wenn GOtt der Allmächtige (wie Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. hertzlich wünſchen hochgedachte Ihro Fürſtl. Durchl. mit männlichen Leibes-Erben ſegnen und ſolche erhalten wird/ denenſelben die auff Ihro Fürſtl. Durchl. Leben verſchriebenen 3000. Gülden/ nicht weniger als die aus freundbrüderlichen Willen auff erblich gegönneten 2000. Gulden zugleich verbleiben/ und alſo demſelben jährlich 5000. Gulden erblichen gereichet werden ſollen/ doch daß zutragenden GOtt hilffe noch ferner ſtehenden Falls/ wenn Ihro Fürſtl. Durchl. männlicher Stamm gäntzlich abgienge/ erwehnte 5000. Gülden der Chur-Fürſtl. Sächſ. Cammer wieder rückfällig würden; Was aber die verlangte perpetuirung der auff gewiſſe Maße eingeräumeten Adminiſtration der Jurisdiction über die Chur-Fürſtl. Sächſiſche erbliche Vaſallen und ſchrifftſäßige Ritterſchafft im Voigtlande betreffen thut/ weil Chur-Fürſtl. Durchl. nicht geringe/ ſondern hochwichtige und erhebliche Bedencken beywohnen/ umb deren willen ſie aus dem angezogenen Vergleich von 14. Sept. 1653. zu ſchreiten/ und zu einem mehrern als in demſelben allbereit aus einem ſonderbahren zu Ihr. Fürſtl. Durchl. hohen Perſohn geſtelleten guten Vertrauen eingeräumet/ ſich verbindlich einzulaſſen nicht vermögen; Als leben mehrgedachte Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. in der freundbrüderlichen Zuverſicht/ es werden Ihro Fürſtl. Durchl. dero in dem Receſſ beſchehenen ausdrücklichen Erklährung nach/ damit vergnüget ſeyn/ oder deren Succeſſoren hierinnen ferner zu verbinden nicht begehren/ dahingegen aber Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. freundbrüderlich zu trauen/ daß dieſelbe Ihro Fürſtl. Durchl. die einmahl anderteaute Jurisdiction gerne gönnen/ und bey deroſelben Leben ohne gnugſahme erhebliche Urſache/ keine Aenderung damit fürzunehmen/ gemeynet ſeyn. Geſtalt auff höchſtgedachter Ihro Chur-Fürſtl. Durchl. auch in übrigen ohne das angenehme brüderliche treue Willfährigkeit zu zeugen geneigt verbleiben. Signatum Dreßden/ am 24. April. 1663.

Johann George/ Chur-Fürſt.

CLXXXVI.

ANNO 1663. Mai.

CAROLI II. *Angliæ Regis Confirmatio Conceſſionis circa Commercia in Regnis Angliæ & Scotiæ liberè exercenda, non ità pridem Civitati* Bremenſi *per eundem Regem factæ. Dat. Weſtmonaſterii. . . , Maji* 1663. [LONDORPII *Acta Publica.* Tom. VIII. Libr. IX. Cap. 216. pag. 921.]

CAROLUS Dei Gratia &c. Omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint ſalutem, &c. Cum libera Imperialis Civitas Bremenſis ex corpore Magiſtratus ſui Nobilem & Conſultiſſimum nobiſque perdilectum Virum *Nicolaum Zobel* Juris utriuſque Doctorem ac Reipublicæ ejuſdem Senatorem Legatum ad nos miſerit ad inſtaurandam noviſque uexibus confirmandam antiquam illam Amicitiam ac Commercii frequentiam quæ inter Regios Prædeceſſores noſtros & Civitates Hanſeaticas (quarum dicta Bremenſis Membrum inſigne ac præcipuum meritò habetur) jam diu increeſerit & à multis retrò ſeculis floruerit, Nos qui ad exemplum Sereniſſimorum ac Potentiſſimorum Regum Prædeceſſorum noſtrorum (quoties occaſio tulerit) ſemper teſtati ſumus, quod dictam Civitatem Bremenſem non minore favore ac gratia complectamur quam quemlibet alium vicinum Populum qui in pari Amicitia, ſtatu & loco nobiſcum conſtitutus eſt, tum ut hujus affectus noſtri ampliora magiſque luculenta teſtimonia exhibeamus, tum ut illam conjunctionem; quæ inter Subditos noſtros ac dictam Civitatem variis utilitatibus & commodis à multis retrò temporibus ahinc utrimque ſtabilita & ad nos feliciter deducta eſt, conſervare ſatagamus, non ſolum gratiam ac benevolentiam hanc noſtram ſingularem erga prædictam Civitatem deinceps quoque continuaturos, eandemque cum Libertatibus ſuis, Juribus omnibus ac Commerciis recommendatiſſimam nobis ſemper habituros & nequaquam in iis imminutionem patiantur, modis omnibus cooperaturos declaravimus & hiſce declaramus, ſed & conceſſionem illam in puncto Navigationis & Commercii eidem non ita pridem datam confirmavimus & hiſce confirmamus, ita ut Civibus & Incolis, Nautis & Mercatoribus dictæ Civitatis Bremenſis liceat quoque inpoſterum & permittatur ſicut antehac conſueverunt; ſine ullo metu confiſcationis, moleſtationis aut ullius periculi, appellere in Angliam aliaque Regna, Provincias, Ditiones & Portus Regiæ Noſtræ Dominationi ſubjectos, ibique Commercia exercere eadem libertate; quâ antehac ſolliti ſunt, proviſo quod dicti Nautæ ac Mercatores vel eorum Factores juramento eorum Officiariis noſtris præſtito confirment, Naves quibus vtuntur aut uſuri ſunt, ad prædictæ Civitatis Subditos propriè, abſolutè & in perpetuum pertinere, eſſeque ab ipſis fabrefactas, aut aliunde jam ante hac coemptas, non ſolum pretio conductas, quodque Magiſter Navis, Nautæque miniſtrantes aut major eorundem numerus, Cives ſint aut Incolæ prædictæ Civitatis, advehantque Merces non ſolum in Germania productas aut factas; ſed & aliunde in Portum ejuſdem Civitatis communiter advehi ſolitas ut aliò inde transportentur, modò in illo Portu Navibus marinis primò imponantur, Edicto Parlamenti noſtri 25. die Aprilis a d. 1660 & additionali ejuſdem 17. Maij. a. d. 1662. circa Navigationem & Commercia promulgato, vel alio quocunque Statuto, Lege, Conſtitutione vel Conſuetudine in contrarium non obſtante. Quæ omnia & ſingula prædictæ Civitati Bremenſi ex gratia noſtra ſpeciali, promiſimus, decimus & concellimus, eum iis Clauſulis, & Conditionibus quæ præſentibus continentur. In cujus rei teſtimonium Literas haſce manu noſtra ſubſcripſimus & magno Angliæ Sigillo muniri fecimus. Quæ ſtabantur apud Weſtmonaſterium die .. Maii, 1663.

CLXXXVII.

Vergleich zwiſchen Ihro Königl. Mayſt. Von 5. Mai. Dennemarck Friederich den III. und Chriſtian Albrecht Hertzogen zu Schleßwig Holſtein uber die peræquation des an ſelbiges Ihro Hochfürſt. Durchleucht ſich befindenden Ueberſchuß der Pflüge. Geſchehen Coppenhagen den 5. Maii. 1663. Sambt Ihro Königl. Maj. Confirmation Geben Coppenhagen den 30. Maii 1663. [LONDORPII *Acta publica* Tom. XII. Lib. XIII. pag. 340.]

C'eſt-

ANNO 1663.

C'eſt-à-dire,

Traité d'Accommodement entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, &* CHRISTIAN ALBERT *Duc de Sleſwick-Holſtein, ſur l'équation des contributions & autres charges, qui du côté du Serenſſime Duc excedoient l'égalité requiſe. A Coppenhague le 5. Mai* 1663. *Avec la* CONFIRMATION *du Roi. Donnée à Coppenhague le* 30. *Mai* 1663.

WIr Friederich der dritte von GOttes Gnaden/ zu Dännemaecken/ Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ Hertzog zu Schleßwig/ Holſtein/ Stormarn und der Ditmarſchen/ Graf zu Oldenburg und Delmenhorſt/ Thun kund und bekennen hiermit vor männiglich: Nach dem einige Ungleichheit in Erhebung der Contributionen in Unſern Fürſtenthümen/ Schleßwig/ Holſtein/ vorgegangen/ in dem ſich abſeiten des Hochwürdigen/ Hochgebohrnen Fürſten/ Unſers freundlichen lieben Vettern/ Herrn Chriſtian Albrechten/ erwählten Biſchoffen des Stiffts Lübeck/ Erben zu Norwegen/ Hertzogen zu Schleßwig/ Holſtein/ Stormarn und der Ditmarſchen/ Grafen zu Oldenburg und Delmenhorſt Lbd. einiger Überſchuß an Pflügen/ in dero Aemter und Städte befinden/ und wir dann und Hertzog Chriſtian Albrecht Lbd. zu völliger peræquation und Einrichtung oberwehnter Ungleichheit/ gewiſſe Commiſſarios, als von Unſer Seiten/ den Hoch- und Wohlgebohrnen/ Unſern Geheimten und auch Reichs- und Land-Rath/ Ober-Stadthaltern/ Præſidenten im Collegio Status, Aſſeſſorn in allen Unſern Conſiliis, Gouverneur und Amtmann zue Steinburg und in Ditmarſchen/ auch getreuen lieben/ Herrn Chriſtian Grafen zu Rantzaw/ Herrn auf Breitenburg/ Rittern. Wie auch die Ehrenveſte und Hochgelahrte Unſere zur Regierung in Unſern Fürſtenthümern Schleßwig-Holſtein/ reſpective Vice-Cantzler und Räthe Johann Helm J. U. Licent. und Conrad Heſſen/ der Rechten Doctorn, Ihro Lbd. aber/ ihrer Seiten den Wohl-Edlen/ dero Land-Rath und Amtmann des Amts Gottorff/ Deetloff van Ahlfeld/ zu Heyligen-Städten und Crumdick/ und die Würdige Edle Johann Adolff/ und Hans Hinrich Kielmann/ auf Satrupholm und Oddorff/ Thumprobſten des Stiffts in Hamburg und reſpective Probſten des Adel. Jungfrauen Cloſter Sr. Johannis, Ihrer Lbd. geheimte Cammer- und Hoff-Räthe/ Regierungs-Præſidenten/ Hoff-Cantzlern/ und Amtmann zu Mohrkirchen und Delderott/ dero Behüff verordnet und zuſammen geſendet/ welche ſich dann biß zu Unſer und ihrer Lbd. Genehmhaltung deßfals auf gewiſſe Art und Weiſe wie folget/ und von Wort zu Wort inſeriret iſt/ vergleichen und vereinbahret.

Kund und zu wiſſen ſey hiemit männiglichen: Demnach von je hero/ ſo wohl die aus dem Lande und Aemtern/ als auch von Prælaten/ Ritterſchafft und Städten/ einkommende Contributiones und Pflugſchatz/ dabey dann auch die abgetheilte Hertzogen/ vermöge dero außgegebenen Fürſtl. Reverſalien/ ihr Cootingeot, ſtets beygetragen/ bey dem gemeinen Lege-Kaſten eingeliefert/ und davon ſo wohl die zu Dennemarck Norwegen/ der Wenden und Gothen Kön. Majeſt. als die/ zu Schleßwig-Hollſtein/ mit-regierende Fürſtl. Durchl. Unſer allee gnädigſt und gnädigſte Herrn/ æqualiter participiret/ und gleiches Antheil genoſſen. Nachgehends aber aus bewegenden vorwichtigen Urſachen thunlicher und bequemer ermeſſen worden/ daß Ihr. Kön. Maj. und Ihre Fürſtl. Durchl. aus denen einem jedweden Herrn zubehörigen Ländern/ Aemtern und Städten/ die Landſteuer durch die ihrige abſonderlich erhoben und empfangen/ und ſolches Contingent nicht weiter in den Land-Kaſten eingebracht und geliefert würde/ darbey denn einige Ungleichheit wegen der Abſeiten Ihrer Fürſtl. Durchl. in dero Aemtern und Städten überſchieſſenden mehren/ biß auf 573. ſich belauffenden pflugen/ ſich befindet: Als aber die zu Dennemarck Norwegen/ Ihrer Kön. Majeſt. und dkk zu Schleßwig-Holſtein regierende Fürſtl. Durchl. Unſre allergnädigſter König/ Fürſt und Herrn/ für gut und dienſam befunden/ zu völliger peræquatioo und Einrichtung oberwehnter ioæqualitæt und Ungleichheit/ gewiſſe Commiſſarios, als ab Kön. Seiten den hoch und wohlgebohrnen Herrn/ Herrn Chriſtian, Graf zu Rantzow/ Herrn auf Breitenburg/ Rittern/ Ihrer Kön. Majeſt. zu Dennemarck-Norwegen/ Geheimten/ auch Reichs- und Land-Rath/ Ober-Stadthaltern/ Præſidenten des Eſtats, und Aſſeſſorn in allen dero Conſiliis, Gouverneurn und Amtmann zu Steinburg und in Ditmarſchen/ wie auch auch die Wohl-Edle/ Veſt- und Hochgelahrte Herrn Johann Helm/ beyder Rechten Licent und Herrn Conrad Heſſen/ beyder Rechten Doct. höchſtgedachten Ihr. Kön Majeſt zur Regierung in den Fürſtenthümern Schleßwig-Holſtein wohlverordneten Vice-Cantzlern und Räthe/ und dann an Seiten Ihr. Fürſtl. Durchl. den Hoch-Edel-Gebohrnen und geſtrengen/ Herrn Detloff von Ahlefeld/ zu Heyligen-Städte und Crummenteich Erb-Herren/ Höchſtgedachter Ihr. Fürſtl. Durchl. hochbetrauten Land-Rath und Amtmann des Fürſtl. Reſidentz-Amts Gottorp/ und den Hochwürdigen/ Hoch-Edlen und Geſtrengen Herrn Johann Adolff Kielmann auf Satrupholm und Oddorff Erb-Herrn/ Thumprobſten des Stiffts in Hamburg/ mehr höchſtgedachter Ihr. Fürſtl. Durchl. hochbetrauten geheimten und Cammer-Rath/ Regierungs-Præſideoren, Hoff Cantzlern und Amtmann zu Mohrkirchen und Delderoth/ wie auch den Wohlwürdigen/ Hoch-Edlen und Geſtrengen Herrn Hans Hinrich Kielmann/ Probſten des Adel. Jungfrauen-Cloſters Sr Johannis, Ihrer Fürſtl. Durchl. wohlbeſtalten Cammer- und Hoff-Rath/ dero Behuff zu verordnen und zuſammen zu ſenden/ die auch Pflichtſchuldig obliegenden Fleiſſes hierunter ſich aller- und unterthänigſt bemühet/ und durch Göttlichen Beyſtand das Weeck/ biß auf Ihr. Königlichen Majeſtät wegen dero Abweſenheit allergenädigſt erfolgendee Genehmhaltung/ gehoben/ und ſich nachgeſetztee maſſen wohl verglichen/ daß ſo lang es mit obangedeuteter Erhebung/ der aus Ländern/ Aemtern und Städten einkommender Contributinn bey jetzigem Stande verbleiber/ und dieſelbe in dem Legekaſten nicht geliefert werden/ Ihr Königliche Majeſtät von des abgetheilten Herrn Hertzogen zu Holſtein Contingent, aus dero Feudal-Gütern ſo viel an Pflugen voraus nehmen/ damit Ihr. Kön. Maj. in dero Amte abgehende 571. Pflüge/ dardurch erſetzet/ und alſo durchgehende Gleichheit in den Pflugen gehalten werde/ und ſoll dieſer erhobener Vergleich/ keinem Theil aber kurtz oder lang nicht zu einigen Præjuditz und Verfang angezogen und gedeutet werden/ dabey dann auch außdrücklich beliebet/ und lub Ipe rati derabſchiedet werden/ weiln Ihr Kön. Majeſt. an Ihr Fürſtl. Durchl. freund-vetterlich begehren/ und ſuchen laſſen/ deroſelben das Amt und Stadt Sonderburg/ in Abſchlag dero beykommenden Contingents, wegen dero Præcipui der 573. Pflüge particularitee zu übetlaſſen. So haben Ihr Fürſtl. Durchl. zur freund-vetterlichen Gefälligkeit darin coodeſcendiret und bewilliget.

ANNO 1663. Überlaſſen Ihr. Kön Maj. obgedachtes Amt und Stadt Sonderburg / ſo weit dieſe Pflüge außtragen / zu Erhebung dero Præcipui, doch ohne Schmälerung und Abbruch Ihrer Fürſtl. Durchl. ſo wohl insgeſamt / quoad punctum Collectarum und ſonſten mit competirenden Rechtens und Befugniß / was aber die Sonderbügiſche Pflüge nicht außtragen / weiln daran hundert und drey Pflüge ermangeln / nehmen Ihr Kön Maj als ein præcipuum aus dem Landkaſten pro ratâ der darin alsdenn bahr vorhandenen Gelder / alles übrige. Was von mehr hochgedachten abgetheilten Hertzogen an Contribution ſo wohl von den feudal- als allodial-Gütern eingebracht wird / ſoll bey dem Landkaſten ohnveränderlich eingelieffert / und æquis portionibus unter die Herrſchafft getheilet werden / dabey dann Ihr Kön. Maj. dero zuſtehendes Erbens- und Erbgerechtigkeit an der abgetheilter Herrn Hertzog-feudal-Gütee derſelben / wie auch Seinee Fürſtl. Durchl. dero in eventum beykommendes Erbrecht ſich hinc inde ſeyerlichſt reſerviren und vorbehalten haben. Daß dieſes in aller- und unterthänigſt-tragender Commiſſion von Uns vorbenannten / jedoch alles biß auf Ihr Kön. Majeſt. und Fürſtl. Durchl. Unſer allergnädigſter Herrn ratification, und Genehmhaltung alſo abgehandelt und verglichen / ſolches haben wir hiemit nochmahln beuhrkündigen wollen / geſchehen vor Gottorff den 5 May Anno 1663.

Chriſtian G. z. Rantzaw.

Johann Helm.

Conrad Heß.

Derleff von Ahlefeld.

Johann Adolff Kielmann.

Hans Heinrich Kielmann.

Damit nun vorgeſetzte unter Uns und Hertzog Chriſtian Albrecht Lbd. wegen der überſchieſſenden Pflüge / und dahero beſchehener Gleichmachung getroffener Vergleich in allem gebührend / nachgekommen und gelebet werde. Als confirmiren und beſtätigen wir denſelben hiemit / und in Kraafft dieſes für Uns und Unſere Succeſſorn, beſter und beſtändigſter maſſen / und wollen denſelben in allen nachleben / auch den unſerigen darüber zu halten / ernſtlich anbefehlen. Uhrkundlich unter Unſerm Königlichen Hand-Zeichen und Secret-Inſiegel / geben auf Unſer Kön. Reſidentz zu Coppenhagen / den 30. May, Anno 1663.

Friederich.

CLXXXVIII.

17. Maii. Bey-Receſs zwiſchen Johann Erneſt / Adolpf Wilhelm / Johann Georg / und Bernhard allerſeits Herzogen zu Sachſen-Weymar. Worinn dieſelbe zuforderſt ſich wegen der gegen dero Aeltiſten Herrn Bruder als Directorem, alß auch unter ein andir gebrauchenden Titulatur, wie ingleichen auch wegen Einnehmung der Erbhuldigung / und Beſtraffung der Verbrechen / verglichen / und ferners einige / in dem Anno 1662. den 20. Septembris auffgerichteten Erb Vertrag / verglichene Puncta, erklären und erläutern. Geſchehen Weymar zur Wilhelms-Burg den 17. May 1663. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abſatz. II. pag. 561.]

C'eſt-à-dire,

ANNO 1663.

Recès particulier entre JEAN ERNEST, ADOLPHE GUILLAUME, JEAN GEORGE, & BERNARD *Ducs de Saxe-Weymar, par lequel ils conviennent des Titres que l'Aîné d'entr'eux doit garder; comme Directeur, & que les autres doivent lui donner; comme auſſi de ce qui regarde l'Hommage hereditaire, & la punition des Criminels; Ils y éclairciſſent auſſi quelques Articles de la Tranſaction hereditaire de l'an 1662. Fait à Weimar le 17. Mai 1663.*

VON GOttes Gnaden / Wir Johann Ernſt / Adolph Wilhelm / Johann George und Bernhard / Gebrüdeer / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergen / ꝛc. Uhrkunden hiermit vor Uns / Unſeee Erben und Nachkommen: Wiewohl in dem / nach Hochſeel. Hintritt des weiland Durchläuchtigen / Hochgebohrnen Fürſten / Herrn Wilhelms / Hertzoges zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / Landgrafens in Thüringen / Marggrafens zu Meiſſen / ꝛc. Unſers in GOtt ruhenden Hochgeehrten und gnädigen Herrn Vaters / hochlöbl. Andenckens / zwiſchen Uns den 20. Septembris nechſt verwichenen 1662ſten Jahrs auffgerichteten freund-brüderlichen Vergleich unter andern klärlich enthalten / daß / vermöge der vorigen / in Unſerm Fürſtl. Hauſe / zur Conſervation deſſen Ehre / Hoheit / Würden und Reſpects, getroffenen Haupt- und Erb-Verträge / auch Sr. Gnd. hierauff gegründeten Väterlichen Diſpoſition Dero hinterlaſſene / und uff Uns allerſeits zugleich gefallene Fürſtenthum und Lande mit denen daran hangenden Hoheiten / Regalien und Herrligkeiten / an Prælaturen / Graff- und Herrſchafften / ſo wohl denen von der Ritterſchafft / ingleichen die Fürſtl. Raths-Stuben / auch Geiſtlicht Conſiſtoria alhier und zu Eiſenach / das Hoff-Gericht und Schöppen-Stuhl zu Jehna / ſo wohl die Land-Teanck- und Eheſteuer / und andere hohe Gerechtigkeiten / in einer unzertrennlichen Gemeinſchafft verblieben / auch ob zwar Uns Hertzog Johann Ernſten / als ietziger Zeit älteſten Bruder / die Landes-Fürſtliche Regiments-Direction zukommen / dennoch wir jedesmahl mit gebührlichen Rath darinn zu verfahren / und dieſelbe nach Arth und Weiſe / wie es in dem Fürſt-Brüderlichen Erb-Vertrag de Anno 1629. beym 3. Membro, F und dieweil Uns unverborgen / mit mehrerm ausgedruckt / zu führen / alſo daß alles und jedes in geſamten Nahmen / nemlich vor Uns und Unſeee freundl. geliebte Brüdeer / Ld Ld. Ld. anzuordnen und zu verfügen / auch wir in Reichs- Creyß- Lands- und andern Sachen / mit ihnen zuförderſt freund-brüderlicht Communication zu pflegen / und nach dem mehrern Theil der Stimmen die Expeditiones einzurichten; Inmaſſen ſolches in obgedachten Unſerm Fürſt-Brüderlichen Vergleich bey dem 3. und 4. Puncr ausführlich verſehen / und ſolcher geſtalt hiernus gnugſam erſcheinet / daß auch wir jüngere Beüdere an dero anererbten Väterlichen Lande Adminiſtration, und aller davon depeodierenden Hoheit / Macht und Gewalt mit iarereſſiret / und ſo weit von allem gleichen Nutzen und Schaden zu gewarten haben / auch dee Reichs-Fürſten-Stand und Landes-Fürſtl. Hoheit Uns allerſeits zuſtehe und gebühre; Nachdem aber wir jüngere Beüdere nichts deſto weniger aus unterſchiedlichen an fremden Orthen bißhero fürgegangenen Actionen derſpüheet / wir man hierin und von Unſee Succeſſion und Fürſt-Brüderlichen Vergleichung / auch derſelben wahren und eigentlichen Verſtand und Meinung nicht ſattſam informiret / ſondern bey denen Unſerm

ANNO 1663.

ſern Fürſtl. Hauſe nachſitzenden Häuſery/ wegen der Præcedentz, ſo wohl ſonſten der Titulatur halber/ ſich einige Difficultäten ereignen wollen/ und gleichwohl Uns ſamt und ſonders/ wie auch Unſern Fürſtl. Nachkommen/ ja Unſerm gantzen Fürſtl. Hauſe hieran nicht wenig gelegen/ daß demſelben von ſeiner Ehre/ Hoheit/ Würde und Reputation nichts entzogen werde; So haben wir Uns einer abſonderlichen ſchrifftlichen Declaration hierüber freund-brüderlichen verglichen/ auch ſolche unterm heutigen Dato mit Unſerer eigenhändigen Subſcription und fürgedruckten Fürſtl. Inſiegeln vollnzogen/ damit ſich einer oder andere/ zu mehrer Kundmachung des Uns allerſeits competirenden Reichs-Fürſten-Stands/ und Landes-Fürſtl. Hoheit/ an Orth und Stelle/ do es nöthig/ derſelben zu gebeauchen haben möge. Und weil hierüber nicht undienlich/ ſondern vielmehr vor nöthig ermeſſen worden/ daß dem Käyſerl. Reichs-Hoff-Rath hiervon Notificatinn und Intimation geſchehe/ wollen wir Hertzog Johann Ernſt/ vor Uns und Unſere freundl. geliebte Brüdere/ Ld. Ld. Ld. ſolches mit ehiſtem werckſtellig machen/ ſoll auch ins künfftige bey denen Belehnungen ein Vortrag/ daß/ gleich wie Unſere Fürſtenthum und Lande mit denen daran hangenden Hoheiten/ Regalien und Heerligkeiten/ alſo auch die Lehnſchafften noch in Gemeinſchafft wären/ und alſo wir allerſeits zugleich daran mit intereſſiret/ kürtzlich gedacht werden. Jedoch/ gleich wie wir Hertzog Johann Ernſt Unſern freundlich geliebten Brüdern/ Ld. Ld. Ld. dieſen Ihren hohen Fürſtl. Reſpect gerne gönnen/ auch was zu Beveſtigung deſſen immer dienlich/ Unſers Orths nicht unterlaſſen wollen; Alſo ſeind wir jüngere Brüder ein mehrers darunter zu ſuchen/ oder auch an dem J. Ld. itzo zuſtehenden Directorio Eintrag zu thun/ gar nicht gemeinet/ und wollen Uns ſo wohl gegen deroſelben/ als unter Uns ſelbſten/ der Titulatur halber/ ſolcher maſſen erweiſen/ wie es das Alter und Herkommen in dieſem Fürſtl. Hauſe erfordert/ und mit ſich bringet/ alſo daß der ältere dem jüngern iedesmahl vor/ und dieſer Ihme nachgeſetzt/ auch es gleichfals bey Unſern allerſeits Fürſtl. Nachkommen dergeſtalt obſerviret werden ſolle.

Hiernechſt und zum 2. erinnern wir jüngere Brüdere uns zwar guter maſſen/ was im obangezogenen Unſern Fürſt-brüderlichen Vergleich/ der Erb-Huldigung halber/ und wie dieſelbe eingenommen werden ſolle/ bey dem 6. Punct verſehen; Alldieweil wir aber in Sorgen ſtehen/ wenn ſolcher hochwichtiger Actus allhier und zu Eiſenach von Unſers freundlich geliebten älteſten Bruders Ld. wiewohl in geſambten Nahmen/ allein/ und nicht in Unſer aller Gegenwart/ verrichtet werden/ oder auch ein ieder von Uns in ſeiner Partinn es in Vollmacht thun ſolte/ daſſelbe bey ein-und andern/ zumahl dem gemeinen Mann/ allerhand ungleiche Gedancken verurſachen döffte/ und dahero zu Verhütung deſſen/ auch um mehrern geſambten Reſpects willen/ vor dienlich erachten/ daß ſolcher ſolenniſcher Actus allhier und zu Eiſenach in Unſer aller Præſenz vorgehen möchte; So haben wir Hertzog Johann Ernſt/ ungeacht/ daß ſo wohl Unſer Fürſt-brüderlicher/ als vorige zwiſchen Hochſeel. Unſers Herrn Vaters Gn. und dero nun meiſtens in GOtt entſchlaffenen Herren Gebrüdern aufgerichtete Erb-Verträge hierinne klar/ auch wir in Unſerm Fürſt-brüderlichen Vergleich/ bey denen Grafen und Herren/ geſambten Räthen/ Univerſitäten/ Hof-Gericht und Schöppenſtuhl/ ſolches in geſambten Nahmen allein zu verrichten/ uns als Directori, (wornach denn der itzt gedachte im 6. Punct §. So haben Sr. Ld. zu verſtehen/) abſonderlich vorbehalten/ dennoch zu Conteſtirung Unſer auffrichtigen brüderlichen Affection, und daß wir Unſern freundlich geliebten Brüdern/ L. L. Ld. in allem/ ſo viel nur ohne Præjudiz des Directorii geſchehen kan/ zu gratificiren geneigt/ ſo weit gutwillig nachgeben/ daß die Erb-Huldigung allhier und zu Eiſenach/ und zwar vor Uns/ und Unſere Freundl. geliebten Brüder/ L. L. Ld. in Unſer aller Beyſeyn und Gegenwart eingenommen werden möge. Inmaſſen denn diß Orths der 7. Julii nechſtkünfftig/ und zu Eiſenach der 14. Ejusd. hiezu beſtimmet/ alſo allhier die Prälaten/ Grafen und Herren/ ſo wohl die von der Weimariſchen Ritterſchafft/ ingleichen die Hof-Gerichts-Advocaten/ Protonotarius und Univerſität-Secretarius zu Jehna/ wie auch die Geiſt- und Weltliche Bediente/ ſamt denen Unterthanen/ welche zum Directorio und in die hieſige Fürſtl. Weimariſ. Portinn, jedoch auſſer dem Amt Ilmenau/ weil es zu weit abzulegen/ gehörig/ zu Eiſenach aber der Abt zu St. Peter zu Erfurth/ wegen der Probſtey Zella/ der Graf von Kirchberg neben denen von der Ritterſchafft daſelbſt/ ſo wohl die Geiſt- und Weltliche Bediente/ und was zur Eiſenachiſchen Portinn gehörig/ wiewohl auſſer dem Amt Lichtenberg/ inmaſſen es gleichfals ziemlich entlegen/ die Erb-Huldigung würcklich leiſten/ an denen übrigen Orthen aber/ als zu Jehna/ Burſtadt/ in der Voigtey Brembach und Schwanſee/ ingleichen zu Ilmenau/ Lichtenberg/ Creutzberg/ Kaltennordheim und Rückleben/ dieſelbe von jemand der geſamten Räthe/ mit Beyrohnung eines abſonderlichen Raths/ in iedes Herrn Portion eingenommen/ und von Uns Hertzog Johann Ernſten/ als itzo regierenden Herrn/ vor Uns/ und Unſere freundl. gel. Herren Brüder/ L. L. Ld. Vollmacht auffgetragen werden ſolle. Und nachdem in Unſerm vorigen Fürſt-Brüderlichen Vergleich albereit beliebet worden/ daß ieder Theil/ wegen ſeiner Ihme bey den Aemtern neben denen Intenden zugetheilten Ober- und Nieder-Gerichten/ auch andern Gerechtigkeiten/ die Beamten ſo wohl als Unterthanen/ jedoch vermittelſt einer geſamten Eyds-Formul, und alſo uno Actu zugleich mit verpflichten möge; So hat es dabey nochmahls ſein Bewenden/ inmaſſen auch der Erbhuldigungs-Notul ſolches ſchon inſeriret iſt; Wie man denn nicht weniger vor gut befunden/ indem/ wenn bey Abgang des regierenden Herrn die Erbhuldigung iedesmahl von neuen præſtiret werden müſte/ es viel Unkoſten/ Beſchwerungen und andere Inconvenientien nach ſich ziehen dörfte/ daß die Erbhuldigungs-Pflicht zugleich auff künfftige Fälle/ und alſo auff Uns und Unſere Männliche Leibes-Lehns-Erben/ ſo lange einer von Uns Gebrüdern noch am Leben/ gerichtet werden ſolle/ und wäre darauff iedem Herrn der gewöhnliche Handſchlag zu leiſten.

ANNO 1663.

Wie auch 3. billig eine gewiſſe Abrede zu nehmen geweſen/ was maſſen es künfftig/ über kurtz oder lang/ uf begebende Fälle/ bey Freud und Leid/ mit dem Gebeth und Landes-Trauer zu halten; Als haben wir Uns mit einander dahin freundbrüderlich verglichen/ daß/ wenn eines Herrn Fürſtl. Gemahlin von GOtt mit Leibes-Frucht geſegnet/ und die Geburths-Zeit herbey nahet/ das Gebeth/ wie auch/ wenn Sie derſelben in Gnaden entbunden/ die Dancksagung im gantzen Lande geſchehen/ und im Nahmen des Regierenden Herrn vor ſich und ſeiner freundlich-geliebten Brüdere L. L. Ld. von denen Conſiſtoriis allhier und zu Eiſenach deswegen die Verordnung gemacht/ auch von dem Regierenden Herrn denen andern Herren Brüdern Notification hiervon gethan werden ſollt. Do auch/ nach GOttes Willen/ einer von Uns Gebrüdern mit Tode abginge/ ſollt die Land-Trauer aller Orthen im gantzen Lande/ ſo wohl des hieſigen/ als

Anno 1663. Eiſenachiſchen Fürſtenthums / wenn aber eines Herrn Fürſtl. Gemahlin verſterben würde / in deſſen Portionn zwar auch ein gantz Jahr / allein in dem gantzen Lande nur ein halb Jahr / und wegen eines Fürſtl. Kindes nur ein viertel Jahr / und zwar in deſſen Portionn allein / angeſtellet und gehalten / dem älteſten und Regierenden Herrn auch 4. Wochen / alle Tage nach einander / im gantzen Lande / wie auch denen andern Fürſtl. Herren Brüdern / ſo wohl allerſeits Fürſtl. Gemahlinnen / 4. Wochen / iedoch nur übern andern Tag / im gantzen Lande / denen Fürſtl. Kindern aber nur 14. Tage / einen Tag um den andern / und zwar allein in der Fürſtl. Portion, uf des Herrn / den es betriffe / Unkoſten / jedoch bey der Fürſtl. Beyſetzung / (ſintemahl wir Uns der Erb-Begräbniß halber im vorigen Neben-Receſs albereit freund-brüderlich dergleichen / an dem Orth / wo dieſelbe geſchicht / wie ſonſt Herkommens / geläuter werden. So viel denn das Orgeln und Säitenſpiel betrifft / ſoll daſſelbe / bey eines Regierenden Herrns Todes-Fall / in der Kirchen ein halb Jahr / bey den andern Fürſtl. Herren Brüdern und Vettern aber / wie auch bey allerſeits Gemahlinnen / ein viertel Jahr / und zwar im gantzen Lande / und bey einem Fürſtl. Kinde 6. Wochen / doch nur in derſelben Portion, eingeſtellet bleiben / hernach aber GOtt zu Ehren wiederum angehen / alleine bey Hochzeiten / Kind-Tauffen / und andern Zuſammenkunfften / in den Häuſern und auf den Gaſſen / die obgeſetzte Trauer-Zeit über / gäntzlich verbothen ſeyn / und ſoll bey denen Fürſtl. Gemahlinnen unter Ihnen allerſeits / wie gedacht / Gleichheit gehalten / auch iedesmahl im Nahmen des Regierenden Herrn vor ſich und Dero freundlich geliebte Brüdere von denen Conſiſtoriis alhier und zu Eiſenach / nach Begebung der Fälle / die Verordnung geſchehen / und dem Regierenden Herrn denen andern Herren Brüdern hiervon Notification gethan werden.

Ob zwar hierüber und zum 4. in Unſerm Fürſt-Brüderlichen Vergleich / bey dem 5ten Punct / §. Was aber den Staupenſchlag ꝛc. was den Staupenſchlag / auch andere Leibes- und Lebens-Straffen / wie nicht weniger die ewige Landes-Verweiſung in Ehebruchs-Fällen / do das unſchuldige Theil dem ſchuldigen gnugſam verziehen / und mit aus dem Lande folgen will / anbelangret / uns Hertzog Johann Ernſten darinnen / wann um Gnade oder Verwandelung der Straffe von denen Verbrechern nachgeſuchet / oder es im Urthel ſelbſten auf Landes-Fürſtl. Gnade Erweiſung geſtellet würde / als der Regierende Landes-Fürſte / mit Rath der geſamten Cantzler / Ober-Aufſeher und Räthe / vor Uns und Unſerer Beyder Lbd. Lbd. Lbd. wegen / zu verfahren und Verordnung zu machen / allein vorbehalten worden; Weil aber wir jüngere Brüdere darbey angeführet / wenn wir darvon gleichſam excludirot ſeyn ſolten / und bey uns keiner um Gnade dißfalls bitten dörffte / uns ſolches bey denen Unterthanen und andern zum wenigen Reſpect gereichen möchte / auch hierinne nicht ſo viel Macht und Gewalt haben würden / als an manchem Orth dir von Adel und andere / welche die Ober- und Nieder-Gerichte exerciren; So haben wir Hertzog Johann Ernſt / zu mehrer Bezeugung willen Unſers treu-brüderlichen Gemüths / und zu ſtärckerer Befeſtigung guten Vertrauens und Einigkeit / Unſern freundlich-lieben Brüdern / Ld. Ld. Ld. hierinne ſo weit gewillfahret / und Uns ingeſamt hierüber ferner dergeſtalt freund-brüderlich vereiniget / daß in obgedachten Straff-Fällen / wenn der Delinquent nicht vor dem Peinlichen Halß Gerichts-Tag um Gnade anſuchen würde / do er ſich ſchon hernach uf den Regierenden Herrn berufften möchte / dennoch der Herr / in deſſen Portion hierinne verfahren wird / die Execution aufzuſchieben / nicht verbunden / ſonder vielmehr Macht haben ſolle / dieſelbe vor ſich und in ſeinem Nahmen allein gebührend vollſtrecken zu laſſen; Wofern aber noch vor dem zur Executinn angeſetzten Gerichts-Tag / bey dem Herrn der Portion um Gnade und Linderung der Straffe gebethen würde / hätte derſelbe zuförderſt die geſamte Regierung alhier oder reſpectivè den Ober-Aufſeher zu Eiſenach darüber zu vernehmen / ob nemlich und wie weit die Begnadigung hierinnen ſtatt finden möchte / und wenn dieſelbe unmaßgeblich dafür hielten / daß es Salva Juſtitia nicht geſchehen könte / ſondern das Urtheil / dem Buchſtäblichen Inhalte nach / zu exequiren / der Herr es auch ſelbſt vor gut befindete / wäre das Urtheil ſtracklich zu vollziehen. Im Fall aber der Regierung alhier / oder des Ober-Aufſehers zu Eiſenach unterthänigſt Gutachten dahin ginge / daß die Begnadigung aus Landes-Fürſtl. Macht und Hoheit dem Delinquenten verantwortlich wiederfahren könte / oder auch das Urtheil ohne das hierauff zielte / hätte es der Herr mit dem Regierenden Herrn / nebens Uberſchickung der Peinlichen Acten / nothwendig zu communiciren / und ſeine Meinung ſo balden mit anzuhängen und zu eröffnen. Würde aber an den Regierenden Herrn entweder zugleich / oder abſonderlich noch vor dem Peinlichen Gerichts-Tage von dem Delinquenten oder deſſen Verwandten um Gnade ſuppliciret / wäre von denſelben gleichfals der Cantzler / Ober-Aufſeher und Räthe darüber mit ihrem unterthänigſten Bedencken zu hören / und ſo dann mit dem Herrn der Portion hieraus ebenmäßig zu communiciren / auch demſelben zugleich von deſſen Meinung apertur zu thun. Do nun beedr Herren hierinn / daß / und wie weit den Umſtänden nach / Gnade zu erweiſen / einig / hätte der Regierende Herr vor ſich und ſeine Herren Brüdere oder Vettern es anzuordnen / und einen Befehl an den Beamten des Orts / allda mit der Inquiſition verfahren worden / deswegen zu ertheilen / welcher dann ehener maſſen im Nahmen des Regierenden Herrn vor ſich und ſeine Herren Gebrüdere oder Vettern / mit Vorweiſung des Befehlichs / ſolche Begnadigung dem Delinquenten anzudeuten; Solten aber der Regierende Herr / und Herr der Portion, nicht gleicher Meinung ſeyn / ſondern einer auff die Vollſtreckung der zuerkandten Straffe / der andere aber uff Begnadigung gingе / oder auch wie weit dieſe ſtatt haben möchte / diſcrepiren würden / ſollen die rationes pro & contra, jedoch ſo weit ohne Benennung der Beeden Fürſtl. Theile / in eine Urthels-Frage gebracht / von dem Beamten / auff vorher erlangten Befehl / die Peinliche Acta anderweit in den Schöppenſtuhl / do das vorige Urthel geſprochen / derſchicket werden / uff welche Seiten nun das Urthel fallen würde / darbey ſoll es allerdings verbleiben / und wäre die Straffe im Nahmen des Herrn der Portion allein würcklich zu vollſtrecken / die Begnadigung aber / wie itzt gedacht / dem Delinquenten communi nomine anzudeuten / und die / ſo uff ein Geldſtraffe hinaus liefe / wäre dieſelbe dem jenigen Amt / worinnen die Inquiſition geſchehen / zu entrichten; Wofern aber das Genus Supplicii, oder die Arth der Todes-Straffe / in einige lindere Straffe des Todes zu ändern / und ſolches in dem Urthel ausdrücklich enthalten / oder auch der Herr der Portion vor ſich darüber rechtlich erkennen laſſen wolte / und die albereit zuerkante Straffe des Todes in eine geringere / jedoch Todes-Straffe verwandelt würde / hätte es darbey ſein Verbleiben / und ſolche der Herr der Portinn, ohne Communication mit dem Regierenden Herrn / exequiren zu laſſen; Im Fall aber die Todes-Straffe in eine gelindere Leibes- oder andere

Anno 1663.

ANNO 1663. dere Straffe mutiret werden wolte) müſte hieraus mit dem Regierenden Herrn nicht weniger communiciret / und ſonſten / wie obgedacht / darinn procediret werden.

Als auch 5. Uns allen ſehr viel hitran gelegen / damit das Credit-Weſen in fleiſſige Obacht genommen / und Unſere geſamte Cammer von Zeiten zu Zeiten / ſo viel nur immer möglich / deſſelbigen erledigt werden möchte / auch daranff Unſer allerſeits und Unſers Fürſtl. Hauſes Reſpect nicht wenig beruhen thut / dargegen ſonſt allerhand ſchädliche Incoovenientien ſehr zu beſorgen / und wir gleichwohl befunden / daß Unſere geſamte Cammer mit andern Ausgaben itziger Zeit ziemlich beſchweret / haben wir Uns dahin freund-brüderlich vereinbahret / daß jeder Bruder an der reſtirenden Diener Beſoldung / jedoch nur diſsmahl -- fl. über ſich zu nehmen / mit denenſelben uffs beſte er mag / der Bezahlung halber / zu tractiren / und ſolche von dem Seinigen zu leiſten / ſich erkläret. Jedoch / damit hierin Gleichheit gehalten werde / ſollen von Unſer geſamten Cammer / an dergleichen Poſten / -- fl. ausgeſetzet / in Vier-Theile zerſchlagen / und darum zwiſchen Uns geloſet werden. Auf daß aber auch die Diener die Bezahlung uf Maß und Weiſe / wie mit ihnen tractiret worden / erlangen mögen / haben wir allerſeits vor billig ermeſſen / do über Verhoffen ein Mangel hieran erſcheinen / und einer oder ander an Unſere geſamte Cammer ſich wiederum wenden / und uf die Bezahlung dringen würde / daß ſo dann zwar ſolche / wie ſie veraccordiret / aus der Cammer geleiſtet / allein dem Herrn / welcher ſelbige hiebevor übernommen / an dem jenigen / was Er in geſamter Cammer jährlichen zu fordern / ohne Widerrede zu- und abgerechnet werden ſolle. Ingleichen iſt vor gut befunden worden / daß zu Erleichterung und Abtilgung der Schulden-Laſt / wenn nach GOttes Willen einer unter Uns Gebrüdern ohne Männliche Leibes-Lehns-Erben mit Tode abgehen ſolte / welchs doch der Höchſte lange Zeit in Gnaden verhüten wolle / die Nutzungen und Intraden deſſen Fürſtl. Portion in die geſamte Cammer gezogen / und zu Abſtindung der Schulden / ſo lange biß ſolche getilget / angewendet werden ſollen; Jedoch / daß es bey dem derſchriebenen Fürſtl. Witthum / und deſſelben uf ſolchen Fall in Unſerm Fürſt-Brüderlichen Haupt-Vergleich vorbehaltener Verbeſſerung / allerdings ſein Verbliben habe; Auch do Fürſtl. Fräulein vorhanden / Sie zu förderſt Ihren gebührenden Unterhalt daraus anſehlich bekommen mögen / und wären die Gerichte inzwiſchen von denen geſamten Beamten daſelbſt zu adminiſtriren / die Jagten aber könten alsdenn ſo balden getheilet werden; Welches denn nicht weniger / do ſonſt ein Fall / wodurch Unſer geſamten Cammer eine merckliche Acceſſion geſchehen könte / ſich ereignen möchte / zu beobachten / und ſolche darbey zu laſſen; Geſtalten dann zu dem Ende bey denen Heimfällen der Lehn-Güter / do ſich derer begeben würden / wie ſolche am beſten zu nutzen und anzuwenden / reifflich erwogen / die Ilmen-Flöſſe jedes Jahr unnachläſſig / ſo wohl die Saal-Flöſſe nach Möglichkeit fortgeſtellet / auch weil ohne Zweiffel die Beamten und Steuer-Einnehmer ein ziemliches ſchuldig bleiben dörfften / ſie zu Eingebung ihrer Rechnung und Juſtificirung derſelben / ohne Anſehung einiger Perſon / mit Ernſt und bey Verluſt ihrer Dienſte / und Vermeidung anderer höhern Straffe / angehalten / die alten Reſte / ſo viel möglich / eingetrieben / eine anderweitige Steuer-Reviſioo gleich durchgehend angeſtellet / dadurch weitere Confuſion verhütet / und die Steuer dermahleinſt auff einen gewiſſen Fuß geſetzet / auch mit denen jenigen Creditorn, die am tringenſten und gefährlichſten zu erſt tractiret / und nach denenſelben die andern gleichfals von Zeiten zu Zeiten cocentiret / keinem aber mehr / als man gewiß halten könne / verſprechen / ſondern ſie lieber noch etwas zur Gedult ermahnet / und allenfalls uff leidliche Penſiones mit ihnen gehandelt werden ſolle. ANNO 1663.

Weil auch 6. am Käyſerlichen Hof die Reichs-Lehn von Uns allerſeits bereits allerunterthänigſt geſucht / jedoch darneben um Indult uff 6. Monath angehalten worden; Wollen wir zwar hieran nicht zweiffeln / unterdeſſen aber ſollen die Credeotialen an die Röm. Käyſerl. Majeſtät / Unſern Allergnädigſten Herrn / wie auch die geſambte Vollmacht und Inſtructioo, in aller Nahmen auffgeſetzt / und ob etwas darbey zu erinnern / communicaret / auch wenn man darinn einig / von Uns allen eigenhändig unterſchrieben / und mit Unſern Fürſtlichen Inſiegeln bedrucket / bey Annahung der Belehnung aber den Unſer geſambten Cammer die darzu gehörige Koſten an die Hand geſchaffet werden. Allein ob vermittelſt einer Geſandtſchafft / zumahl wenn etwa eine bequeme Occaſion, wodurch ohne ſonderbaren Koſten darzu zu gelangen wäre / ſich ereignen möchte / oder durch jemanden in loco die Reichs-Lehn zu empfahen / iſt dor diß mahl auf weiter Nachſinnen und freund-brüderliche Vergleichung geſtellet worden.

7. Nechſt dieſem iſt bey gehaltener Fürſt-brüderlicher Theilung / in dem damahls auffgerichteten Neben-Receſs, ſub dato den 20. Septembris abgewichenen 1662ſten Jahrs / der Jagten halber / gewiſſer Vergleich getroffen worden / und unter andern fürnehmlich darinnen verſehen / daß die Fürſtliche Eiſenachiſche Portion nicht allein der Fürſtlichen Weimariſchen und Fürſtlichen Jehnaiſchen jährlichen zuſammen-Hirſche und-Thiere / ingleichen-Sauen / (wenn deren etwa eine ziemliche Anzahl ein oder ander Jahr gefangen werden möchten /) aus ihrer ſonderbaren Eiſenachiſchen / und denn-Hirſche neben-Thieren / aus ihrem Antheil an der geſambten Zilbachiſchen Wild-Bahn / ſondern auch der Fürſtl. Marchfuhliſchen Portioo ebenmäßig von denen Eiſenachiſchen Jagten / jährlichen-Hirſche und-Thiere / in der Haut unweigerlich folgen zu laſſen / ſich verbunden gemacht / und dann die Fürſtl. Weimariſche und Fürſtl. Jehnaiſche Portiones, ſich in obberührtes roth- und ſchwartzes Wildpret dergeſtalt jährlichen zu vertheilen / verglichen / daß jene gegen Übernehmung des Grafen von Mörſeburg gehörigen Deputats / als-Stücke mit-Stücken und-Sauen / dieſe aber mit-Stücken und-Sauen / content und zu fritden ſeyn wollen. Nachdeme ſich aber hierbey eines und andern Theils ziemliche Beſchwerungen vermercken laſſen / als iſt es endlich durch anderweit freund-brüderlichen Vergleich dahin gerichtet worden / daß wir Hertzog Adolph Wilhelm Uns erkläret / Hochgedachten Unſern freundlich-geliebten Brüdern / Ld. Ld. Ld. an ſtatt derer vorherbeſchriebenen jährlichen Stück-roth Wildpreth / Unſern Antheil der Zilbachiſchen Jagten und Wild-Bahnen / oder was denen anhängig / und darzu gehörig / ſolchermaſſen zu übergeben und abzutretten / daß Hochgedachte Ihro Ld. Ld. Ld. ſich derſelben mit Schieſſen / Jagen / und wie es ſonſt geſchehen möchte / künfftig / ſo gut ſie können / ungeändert der bißherigen Beſoldungen derer Forſt- und Jagt-Bedienten / aus der Gemeinſchafft gebrauchen mögen / jedoch daß Uns und Unſern Fürſtlichen Männlichen Leibes-Lehns-Erben vorbehalten ſeyn ſolle / daß wir / und nach Unſerm Nimmerſeyn / derſelben einer alleine in der Brunſt / wenn Unſere freundlich-geliebte Brüdere ſich in der Zilbach befinden werden / ebenmäßig dahin zu kommen / und uff eigene Koſten der Luſt mit Pirſchen zugleich zu genieſſen / auch zum höchſten-Hirſche / da wir deren ſo viel mit Unſerer Hand

Anno 1663. würcklich ſchieſſen würden / (denn kein Jahr in das andere zu rechnen / oder da etwas in denen vorigen zurück blieben / nachmahls ein Nachſtand zu ſuchen!) mehr aber nicht vor Uns zu behalten / befugt ſeyn / und dann an dem ſchwartzen Wildpreth / weil nicht Hochgedachte Ihre Ld. Ld. Ld. das eothe allein / ſo jährlich in der Zilbach gefangen werden möchte / zum 4. Theil gegen obbedeutete-Stücke zu wenig erachtet / und damit nicht zu frieden ſeyn wollen / was über-Stücke groß und klein / wie ſie nach einander bekommen würden / insgeſambt jährlichen geſchoſſen oder gefangen werden möchte / wie auch an Rehen / Auer- und Birck-Hahnen Uns Unſer Antheil verbleiben / und unwegerlich gefolget / auch ſo wohl wegen der in vor angeregten Neben-Receſs gemeldeten jährlichen-Stück Sauen / uff den Fall / wenn derer viel gefangen würden / worinnen der Receſs ohne das von keiner gewiſſen Verbindlichkeit ſeyn kan / als des bißhergen Reſtes uff das verfloſſene halbe Jahr nichts weiter geſuchet / noch uff die Eiſenachiſche Portion, wegen einiger fernerer / ſonſt vorher verglichen geweſener Nachgabe an rothen und ſchwaegen Wildpreth / die geringſte Prætenſion ins künfftige nicht gemacht werden ſolte; Welches denn wir Hertzog Johann Ernſt / Hertzog Johann George und Hertzog Bernhard alſo accepeiret und angenommen / auch der Repartition halber unter Uns ferner vereinbahret / daß es bißfals bey der vorigen Proportion des rothen Wildpreths verbleiben / und was uff dieſen viereen Theil künfftig jährlichen kommen wird / nach demſelben unter Uns dertheilet werden ſolle; Im übrigen hat es bey vorigen Vergleich / die Zilbach betreffend / ſo wohl der Jagten / als Holtzes halber / und ſoaſtene in allem nochmahls ſein ungeändertes Bewenden.

Und wiewohl Uns allerſeits 8. uneutfallen / was in Unſerm Fürſt-Brüderlichen Hanpt-Vergleich / wegen Theilung des in denen Aemtern befindlichen Vorraths am Getreydt / und andern Mobilien / begriffen / haben wir Uns dennoch nunmehe hierin dergeſtalt freund-brüderlich verglichen / daß jeder von Uns das jenige / was in ſeiner Portion vorhanden / für ſich behalten / und kein Fürſtl. Theil dem andern deshalber Eeſtattung ehun ſolle / jedoch ſoll hierunter das Pferd / Rind / Schaff und ander Viehe / weil deswegen zwiſchen Uns albereit freund-brüderlich Vergleich getroffen worden / nicht gemeinet ſeyn; Inmaſſen denn auch / ſo viel den alhier und zu Eiſenach vorhandenen Jagt-Zeug betrifft / ſolcher dermaſſen zu dertheilen / alleeſeits beliebet / daß die Fürſtl. Weimariſche und Jehniſche Portion den hieſigen / die Fürſtl. Eiſenachiſche und Maeckinhliſche aber den Eiſenachiſchen Jagt-Zeug unter ſich zu theilen haben

Endlich und zum 9. giebt zwar der zwiſchen Uns hiebevor aufgerichtete Fürſt-Brüderliche Neben-Receſs No. 8. klare Maſſe / wenn allerſeits / oder eheils Fürſtl. Herren Gebrüdere / in gemeinen wichtigen Sachen Ihres Fürſtl. Hauſes / oder auch bey Land-Tägen zugegen ſich befinden / wie es mit der Speiſung und Koſten zu halten. Nachdem aber wir Hertzog Johann Ernſt Unſeen freundl. geliebten Brüdern / Ld. Ld. Ld. freundlich zu verſtehen geben / wie Uns ſolches etwas beſchwerlich fallen wolte / ſintemahl wir ſolcher geſtalt die zu Unſerer Fürſtl. Hofſtatt deputirte Victualien hergeben / und der Zahlung darvor erſt hernach aus der geſamten Cammer erwarten müſten / auch gewiß hierbey ziemlichen Endbuß leiden würden; Uber diß Unſere geſamte Cammer ohne das mehe als zu viel beſchweret / und alſo je mehr und mehe Poſten darein zu weiſen / gar nicht ehnlich ſeye; Wir jüngere Brüder auch ſelbſt es bey Uns erwogen; So iſt vor gut angeſehen worden / daß ins künfftige / bey dergleichen Zuſammenkunfften / Sie / die jüngere Herren Brüdere / die Anrichtung vor ſich jemanden auffſtragen / und ein jedee Herr die daezu gehörige Koſten pro rata von dem Seinigen hergeben wolle. Zu deſſen Behuff der Regierende Herr jedesmahl von Küch- und Keller / und andern nicntbehrlichen Nothwendigkeiten / ſo viel man derer bedürffeig / und Sie in der Gemeinſchafft annoch befinden / einräumen laſſen / und damit zuſtatten kommen wird.

Anno 1663.

Deſſen allen / wie vorherſtehet / wir Uns / bey jetziger Zuſammenkunfft und gepflogener treffer Unterredung / freund-brüderlichen verglichen / und ſoll darüber weniger nicht / als wenn es in Unſerm fr. brüderlichen Hanpt-Receſs-Verteag alſo begriffen / ſtracklich und treulich gehalten werden. Und indem hieraus verhoffentlich ſattſam zu verſpühren / daß wie Hertzog Johann Ernſt Unſern fr. geliebten Brüdern / Ld. Ld. Ld. aus hertzlicher Liebe und Affection, auch damit zwiſchen Uns allen ein feſtes gutes fr. brüderliches Vertranen erhalten / und je mehr und mehe ſtabiliret werden möge / zu mehrerer Kundmachung Dero Reichs-Fürſten-Standes und Landes-Fürſtl. Hoheit / in einem und andern fr. brüderlech an die Hand gangen; So leben wir hingegen nochmahls der fr. brüderlichen Zuverſicht / es werde ſolches ens künfftige nicht etwa zue Conſequenz gezogen / noch Uns ein mehrers / als was Unſer Fürſt-Brüderlicher Vergleich / Neben-Receſs und vorige Erb-Verträge vermögen / zugemuthet werden. Angeſehen auch wir jüngere Brüder Uns hieemit dahin fr. brüderlich erklären / und darneben alleeſeits ausdrücklich bedinget haben wollen / daß es bey jetzt eewehnten Unſerm Fürſt-Brüderlichen Vergleich / Neben-Receſs und vorigen Verträgen / in allen übrigen Puncten und Clauſuln / darinnen die bißhero bey ihrem Vigore verblieben / und was auch durch dieſen Unſeen Bey-Receſs nicht in ſpecie geändert / allerdings bewenden ſolle.

Uhrkundlich haben wir dieſen Bey-Receſs eigenhändig unterſchrieben / und mit Unſern Fürſtl. Secreten wiſſentlich bedrücken laſſen. So geſchehen Weimar zur Wilhelms-Burg den 17. May, Aº. 1663.

Johann Ernſt / H. Z. S.
(L. S.)

Adolph Wilhelm / H. Z. S.
(L. S.)

Johann George / H. Z. S.
(L. S.)

Bernhard / H. Z. S.
(L. S.)

CLXXXIX.

Erklärung derer Hertzogen zu Sachſen-Weymar Johann Ernſt / Adolph Wilhelms / Johan Georgs / und Bernhards allerſeits Gebrüderen über den de Anno 1662 zwiſchen ihnen errichteten Erb-Vertrag beſchehen / nemblichen: daß jedeezeit nach des älteſten Bruders hintritt der älteſte aus dero Fürſtlichen linie das Landes Fürſtl. Regiment vor allee andern haben / und ſolches zeit ſeines Lebens mit Rath der andern und in geſambten Nahmen führen ſolle. Geſchehen Weimar zue Wilhelmsburg den 17den May Anno 1663 [Lunig, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abſatz II. pag. 566.] 17. Maii.

C'eſt

ANNO 1663.

C'eſt-à-dire,

Declaration de JEAN ERNEST, ADOLPHE GUILLAUME, JEAN GEORGE, *&* BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar ſur l'Accord Hereditaire paſſé entr'eux en* 1662. *Savoir que la Direction generale de leurs Territoires, qui par cet Accord avoit été remiſe à l'Aîné, paſſera après ſa mort à celui qui ſe trouvera pour lors l'Aîné des Princes ſurvivants, & que cette Regle ſera obſervée d'Aîné en Aîné* in perpetuum, *mais toujours avec le Conſeil des autres Freres. A Weimar dans le Château de Wilhelmsbourg le* 17. *Mai* 1663.

VON GOttes Gnaden Wir Johann Ernſt / Adolph Wilhelm / Johann George / und Bernhard / Gebrüdere / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Clove und Berg / ꝛc. Thun hiermit kund / und bekennen: Als auff tödtlichen Hintritt des weiland Durchlanchtigen / Hochgebohrnen Fürſten / Herrn Wilhelms / auch Hertzogs zu Sachſen / Jülich / Clove und Berg / ꝛc. Unſers nunmehro in GOtt ruhenden und Hochgeehrten Herrn Vaters / Chriſtſeliger und Hochlöblicher Gedächtniß / wir altersents bereit zu Ausgang des Monats Septembris abgewichenen 1662ſten Jahrs unter andern / dornemlich Unſerer ancererbten Väterlichen Lande Adminiſtratinn und Führung Unſers geſambten Reichs-Fürſten-Standes halben / nach Inhalt und Erforderung der in Unſerm Fürſtlichen Hauſe lange hergebrachten unverrückten Obſervanz, förders von einer Zeit zue andern auffgerichreten / auch zum theil von der vorigen Röm. Käyſerl. Majeſtät allergnädigſt confirmirten Verträge / und daraaff hauptſächlich gegründeten Sr. Chriſtſeel. Gnaden hinterlaſſenen Väterlichen Teſtaments / Uns mit einander / aff vorhergegangene reiffe Berathſchlag- und Erwegung eines gewiſſen ausführlichen Receſſus, und darinn beſchriebenen Regiments-Form / freund-brüderlich und gang wohlbedächtig vergliechen / und aber wie die jüngere Brüdere obbenannt / ſtithero wahrgenommen / und vermercket / daß zumahl auſſer Landes bey andern Chur- und Fürſtlichen Höfen / und ſonſten faſt ein ungleicher / Uns zum höchſten Præjudiz gereichender Wahn entſtehen wolle / als wann Unſere geſambte Land und Leute auf Unſers älteſten Herrn Bruders Lbd. allein gefallen / hergegen Unſer jedem nur ein Gewiſſes zu ſeinem Unterhalt / allermaſſen in denen Primogenitur-Häuſern gebräuchlich / / aſſigniret / und wir im übrigen von allee Landes-Fürſtlichen Hoheit und Regierung itziger Zeit gäntzlich wären abgeſondert worden / daß dahero wie Eingangs gemeldet Vier Gebrüdree / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / ꝛc. zu Erhaltung Unſerer Erben / und geſambten Fürſtlichen Hauſes Weimar Reputation, Ehr und Würde / auch Benehmung aller ſolcher ungleicher Gedancken / einander treu-brüderlich zugeſagt und verſprochen haben / die wahre Beſchaffenheit und den rechtigen Zuſtand der im vergangenen 1662ſten Jahr zwiſchen Uns vergliechenen Landes-Gemeinſchafft / auch worauff unterdeſſen Unſerer geſambten Fürſtenthum und Lande Adminiſtration eigentlich beruhe / und was eins Theils Uns Hertzog Johann Ernſten / als dem Aelteſten / beedes des Directorii, als Landes-Fürſtl. Regierung wegen gebühre / anders Theils aber Uns den andern dreyen Brüdern an berührter Lande Adminiſtration, auch aller davon dependirten Hoheit / Macht und Gewalt / vor Landes-Fürſtliche Ehre und Intereſſe mit zuſtehe / ſo wohl den Unſerigen / bey beverſtehender geſambten Erb-Huldigung / als auch beſonders auſſer Landes / bey Hoch- und Niedrigen / vermittelſt ſchrifftlicher Notificarinn, oder ſonſt in andere thunliche Wege / ſo offt ſich Gelegenheit darzu ereignen wird / auffrichtig zu conteſtiren und kund zu machen / dergeſtalt und alſo / daß / ob zwar eine gleicht Vertheilung der Lande Nutzbarkeit und Einkunfft / auff gewiſſe Maß / und ſo lange dieſe Landes-Gemeinſchafft währet / zwiſchen uns allerſeits vorgangen / und uns Hertzog Johann Ernſten / um Unſers mehrern Alters willen / vermöge Unſers Fürſtl. Hauſes langwieriger Obſervanz, nachmahls in Anno 1629. darüber gemachten ewigen General-Satzung / und darauff gerichteten Väterlichen Teſtaments / neben dem gewöhnlichen Directorio, auch der Landes-Principat, das iſt / die Hoheit / Macht und Gewalt / geſambter Land und Leutt in gemeinem Nahmen allein zu regieren / auf Unſere Lebelang zukommen und anvertrauet worden; Jedoch nichts deſto weniger ermeldter Unſere Fürſtenthum und Lande / mit allen und jeglichen denenſelben einverleibten Hoheiten / Herrligkeuen / Gliedmaſſen / Recht und Gerechtigkeuten an Land und Leuthen / vormue eigentlich der rechte Reichs-Fürſten-Stand beſtehet / (in deſſen Anſehung wir denn auch alle Vier Gebrüdert zugleich unter jedes abſonderlicher Siegelung und Subſcriptinn nicht allein bey der Römiſ. Käyſerl. Majeſt. albereit die Reichs-Lehn geſucht / ſondern auch hiernechſt alſo zu empfahen bedacht ſeind / und hierüber bey itzo noch währendem Reichs-Tage Unſer aller geſamtes Reichs-Fürſten-Vntum gleichſam vor einen Mann ſtehend / dem üblichen und dergleichenen Stylo gemäß / durch Unſeen gedollmächtigten Geſandten führen / und ablegen laſſen / / zwiſchen Uns und hochged. Unſerer fr. gel. Brüdere L. L. Ld. noch zur Zeit allerdings gemein und ungetheilt verblieben / und wie dahero nun ſo viel deſto mehr in Krafft vorigee und itziger Verträge Uns ſchuldig / auch an ſich ſelbſten recht Brüderlich und billig erachten / in allen ſich dahin ziehenden wichtigen gemeinen Sachen / betreffend zuförderſt das Jus Epiſcopale über die Religion / Geiſtl. Conſiſtoria, Kirchen / Hohe und Niedrige Schulen / Beſchickung der Reichs- und Creyß-Täge / desgleichen Reichs- und andere Fürſtl. Lehn / Mitbelehnſchafften / Anwartung / künfftige Erb-Fälle / Erb-Verbrüderung / Erb-Einigung / die Regalien / und beſonders gemeiner Fürſtenthum und Lande Beſchwerung oder Erleichterung mit ordinari- und extra-ordinari Landſteuern / gemeine Renthe und Gefälle / eröffneter Lehn / Beſtell- und Erhaltung gemeiner Regierung / Conſiſtorien / Hoff-Gerichts / Academien / item anhängige oder noch ſchwebende Differentien und Verträge mit andern Benachbarten Fürſten / oder auch gemeiner Landes-Ständ und Unterthanen wohl erlangte und hergebrachte rechtmäſſige Frey- und Gewohnheiten / und in Summa / was Unſerm geſamten Fürſtl. Hauſe / ſamt Land- und Leuthen / in Kreeg- und Friedens-Zeiten / zum Gedeyen oder Verderben ausſchlagen möchte / auch ſonſten in Unſerm letzten Fürſt-Brüderlichen Erb-Vergleich / der Länge nach / weiter erzehlet wird / vor Uns allein nichts zu ſtatuiren / ſondern itzederzeit mit mehr hochermeldt Ihren L. L. Ld. wenn ſie in loco gegenwärtig / en dero Abweſen aber / vermittelſt ſchrifftlichee Communicatinn, und doch darneben mit Unſerer und derſelben allerſeits geſamten Geheimen-Cammer- Hoff- und Kirchen-Räthe / in Landſchafft-Sachen aber mit der Getreuen Landſchafft reſpectivè Vorwiſſen / Rath und Einwilligung / nach dem mehrern Theil der Stimmen / wie von Alters Herkommen / und dann in der Unterthanen Klage- und Privat-Händeln / (welnnen doch Uns den jüngern Brüdern unbenommen / zuweilen nach Unſerm Belieben uff denen Conſiſtorial-Räth-Cammer-

ANNO 1663.

Anno 1663. ener- und Cantzeley-Stuben / denen Deliberationen und Berähtschlagungen Persönlich mit beyzuwohnen / und die fürfallende Sachen mit Unsern Voeis entscheiden zu helffen /) vermittelst der verordneten Gesamten Cantzler / Ober-Auffseher und Räthe rechtmäßiger Erwegung und geeinten Gutachtens zu verfahren / auch so wohl in angeregten wichtigen / als in diesen der Unsrigen geringern Sachen den Cantzley-Stylum der Uns und Unsere frl. liebe Brüdere also führen zu lassen / wie es hiebevorn bey Unsers Hochsel. Herrn Vaters Zeiten in währender Landes-Communion damit gehalten worden / und obberührter Vertrag de Anno 1619. dißfals klare Maaß giebet.

Und damit nun so viel desto mehr kund und offenbahr werden möge / wie Unserer hochlöbl. Vorfahren Will und Meinung niemahln gewesen / unter ebenbürtigen Brüdern oder Vettern / einig im Reich sonsten hin und wieder in andern Fürstl. Häusern nach und nach eingeführtes Primogenitur-Wesen in Unserm Fürstl. Hauß Sachsen aufkommen zu lassen / und welcher gestalt absonderlich Hochged. Unsers Herrn Vaters Gn. in denen zwischen Ihro / und deren nun meistens in GOtt schlaffenden Herren Gebrudern von einer Zeit zur andern auffgerichteten Fürst-Brüderlichen Verträgen / auch endlich noch in ihrem hinterlassenen letzten Willen demselben nachdrücklichen vorgebauet;

So haben wir Gebrüdere allerseits vor eine seemere Nothdurfft ermessen / den Inhalt solcher Vergleiche / darnach wir Uns in Unserm neulichen Fürst-Brüderlichen Recels, wie es nicht nur itzo / sondern auch in allen und jeden künfftigen Successions-Fällen mit dem Directorio, und zugleich auch der Landes-Fürstl. Regierung / so lange man zusammen in einer Landes-Gemeinschafft leben wird / (denn wenn / wegen Anfall und Anlangung mehrer Land- und Leuthe / ein jeder Bruder oder Vetter vor sich allein extra communionem ein Regierender Landes-Fürst seyn / und auff Reichs- und Creyß-Tägen seinen absonderlichen Stand und Stimm halten und führen kan / es eine andere / und zwar auch bereit verglichene / und bey Unsers hochsel. Hn. Vatters Zeiten / wie Reichskundig / nue neulich practicirte Meinung hat /) zu halten / billig nicht weniger reguliret / von Wort zu Wort dieser Unserer Fürst-Brüderlichen Declaration einzuverleiben: Daß nemlich nach Unserm Hertzog Johann Ernsten / als itziger Zeit ältesten Brudern / tödtlichen Hintritt / wir Hertzog Adolph Wilhelm alsdann der älteste Bruder / und nach Sr. Ld. wiederum der älteste Bruder / wir Hertzog Johann George / und nach dessen Ld. Absterben ferner wir Hertzog Bernhard / als so dann der älteste / und allein noch übrige Bruder / und also zu ewigen Zeiten / wenn einer einzigen Fürstl. Linie Gebrüdere in Unserer allerseits Hause Sachsen-Weimar vorhanden / allewege der älteste / wenn aber uns Uns Vier oder andern nur einer einzigen Linie Gebrüdern keiner / sondern zwey / drey oder mehrerley Erben von Uns / und also Vettern / Hertzoge zu Sachsen vorhanden / alsdenn der jenige / welcher nicht per Repræsentationem noch per Juris fictionem, sondern in der That und Warheit von Natur / und an Jahren / Monath / Tagen / der älteste zu derselben Stunde seyn wird / wenn nach GOttes Willen der Todes Fall am letzten unter Uns Gebrüdern oder ältesten Regierenden Fürsten aus Unsern Erben geschicht / und alsofort in alle Wege der älteste von Jahren unter allen zu einer solchen Zeit noch lebenden Vettern Unsers Hauses Sachsen-Weimar / ohne einig Ansehen / ob Er von einem ältern und im Landes-Fürstl. Regiment gesessenen Herrn Vater herkommen oder nicht? das Landes-Fürstl. Regiment vor allen andern haben / und solches die Zeit seines Lebens / mit Rath der Jüngern / und in Gesamten Nahmen / wie obgedacht / führen / das Alter auch ferner unter Brüdern und Vettern dermassen consideriret werden soll; Daß wann gleich ein Jüngerer in seiner Linie das Directorium nebens der Landes-Administration überkommen / nichts desto minder denen andern ältesten Vettern einer andern Linie, ob Sie gleich noch in Gemeinschafft leben / und würcklich nicht regieren / um des blossen Alters willen / bey allen und jeden Solennischen Actibus, auch allen öffentlichen und Privat-Zusammenkunfften / sie mögen Nahmen haben wie sie wollen / im gehen / stehen und sitzen jederzeit vor demselben Jüngern der Vorzug unweigerlich zu lassen sey; Gestalt dißfals noch in neulicher Zeit / benantlich den 2. April 1662. zu desto sicherer Verhütung alles künfftigen Streits und Wiederwillens / zwischen itzigen Beeden Fürstl. Linien / als der heut zu Tag vorgehenden Gothaischen / und Unserer Weimarischen / zum Uberfluß einige absonderliche Vergleichung getroffen worden.

Anno 1663.

Zu Uhrkund / auch desto Glaubwürdiger Manifestation Unsers gesamten Fürstl. Hauses wohl bedächtlich gemachten und lang hergebrachten Verfassung / auch Unsers jeden daran habenden Landes-Fürstl. Respect und Interesse, haben wir Eingangs besagte Hertzoge zu Sachsen / Gebrüdere / nicht allein diese Declaration mit eigenen Händen unterschrieben / und mit Vordruckung Unserer allerseits Fürstl. Secreten bekräfftiget / sondern auch jeder unter Uns ein vollzogen Exemplar zu seiner Nothdurfft zu sich genommen. So geschehen Weimar zur Wilhelms-Burg den 17. May, 1663.

Johann Ernst / H. z. S.
(L. S.)

Adolph Wilhelm / H. z. S.
(L. S.)

Johann George / H. z. S.
(L. S.)

Bernhard / H. z. S.
(L. S.)

CXC.

Confirmation de Sigismond François, *Archiduc d'Inspruck, du Traité fait entre* Louis XIV. *Roi de France, & le feu Archiduc* Ferdinand Charles *Frére de* Sigismond François *en Decembre* 1660. *Comme auſſi des Traitez de Munſter & des Pyrenées. A Inſpruck, le* 4. *Juin.* 1663. Avec *une* Quittance *du meme* Ferdinand Charles *pour le Payement reçu à cauſe de l'Alſace cedée audit Roi en Decembre* 1661. *Fait le* 5. *Mai* 1664. *Et deux autres Quittances du ci-deſſus mentionné* Sigismond François *pour le même payement du* 22. *Juillet* 1663. *Fait le* 5. *Mai* 1664. [Frederic Leonard, Tom. III.]

4. Juin. France et Archiduc d'Inspruck.

Nous Sigismond François, par la grace de Dieu Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, &c. ayant veu & examiné avec soin les deux Traitez de Paix, dont l'un a esté fait à Munster en Westphalie le 24. Octobre 1646. & l'autre dans l'Isle qu'on appelle des Faisans, au pied des Monts Pyrenées, le 7. Novembre 1659. Comme aussi les Articles du Traité fait entre le Serenissime & le Tres-Puissant Prince & Seigneur Louis XIV. Roy Tres-Chrestien de France & de Navarre, & le dessant Serenissime Seigneur l'Archiduc

ANNO 1663. duc FERDINAND CHARLES, noſtre tres-cher Frere, le 16. Decembre 1660. Et enfin la Convention particuliere entre ledit Seigneur Archiduc Ferdinand, & Pompée Guaſparini, au nom de quelques Marchands de France, le 25. Octobre 1662. que ledit Seigneur Archiduc a ratifiée pendant qu'il vivoit le douziéme Decembre dernier, & par laquelle entre autres choſes, ledit Pompée Guaſparini s'oblige de payer à noſtredit Frere, la Somme de deux millions, en trois termes differens; Sçavoir ſix cens mil livres le 16. Decembre 1662, une ſemblable Somme le 16. Juin 1663. & les huit cens mil livres reſtans le ſeize Decembre de la meſme année. A quoy ledit Guaſparini ſatisfaiſant & faiſant leſdits trois payemens, ledit Seigneur noſtre Frere promet de luy donner tout autant de Quittances ou Décharges: A ſçavoir, la premiere de ſix cens trente-trois mil livres ſix ſols huit deniers; la ſeconde d'une pareille Somme, & enfin la troiſiéme de onze cent trente-trois mil livres ſix ſols huit deniers; leſdites trois Quittances ou Décharges faiſant pardeſſus les deux millions la Somme de quatre cent mil livres.

Toutes leſquelles choſes doivent eſtre faites aux conditions marquées dans le Traité fait le 21. d'Octobre 1662. & confirmé le douze Decembre dernier. Nous avons approuvé & approuvons leſdits Traitez de Paix du 24. Octobre 1648. & 7. Novembre 1659. Comme auſſi le Traité particulier du 16. Decembre 1660. & enfin la Convention faite en dernier lieu avec ledit Guaſparini, & ſa Confirmation, des vingt-un Octobre & douze Decembre de l'année derniere. Promettant de garder & d'obſerver de bonne foy toutes ces choſes: Comme auſſi nous entendons qu'elles ayent leur plein & entier effet ſelon leur teneur. En foy de quoy Nous les avons ſignées de noſtre main, & y avons fait appoſer le Sceau de nos Armes, Fait à Inſpruck, le quatriéme jour de Juin 1663.

Signé,

SIGISMUNDUS FRANCISCUS,

Et ſcellé du Sceau de ſes Armes.

Et plus bas:

Par commandement exprés du Sereniſſime Seigneur Archiduc,

Signé,

MAXIMILIANUS YNGRAM.

Quittance de FERDINAND CHARLES *Archiduc d'Inſpruck du paiement par lui receu pour la ceſſion de l'Alſace au Roi du mois de Decembre* 1662.

NOs Ferdinandus Carolus Dei gratiâ Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. &c. Fatemur hiſce, & teſtamur per Joannem Ingram de Liebertam noſtrum Theſaurarium recepiſſe à Theſaurario Æris publici potentiſſimi Principis ac Domini Galliarum, & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi per manus Pompeii Guaſparini 633333. lib. 6. ſ. 8. den. quæ nobis erant ſolvenda die 15. Menſis Decembris 1662. à dicto Rege Chriſtianiſſimo pro parte trium millionum Librarum Turonenſium in executionem Inſtrumenti Pacis Monaſterii Weſtphalorum die 24. Octobris 1648. confecti & concluſi, de quibus 633333. lib. Turon. 6. ſ. 8. d. jam ſolutis contenti ſumus abſque præjudicio paris Summæ nobis ſolvendæ die ultima menſis Junii anni proximè futuri 1663. & 1133333. lib. 6. ſ. 8. den. quæ nobis ſuperſunt ſolvenda ultima Decembris ejusdem anni 1663. ex illis tribus millionibus tam pro ſorte, quam pro uſuris, & aliis omnibus, in cujus rei fidem & teſtimonium hanc Quittantiam manu noſtra, & Sigillo corroboravimus. Datum Breghen menſe Decembri anni 1662.

Signé,

FERDINANDUS CAROLUS,

Et à côté

B. BERTOLI;

Et plus bas eſt écrit,

Ad Mandatum Sereniſſimi Domini Archiducis proprium,

Signé,

MAXIMILIANUS INGRAM,

Et ſcellé du ſceau dudit Sieur Archiduc. Collationné.

DE GUENEGAUD.

Nous Achilles de Harlai, Chevalier Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, ſon Proc. General & Threſorier de ſes Chartes certifions que M. Eſtienne Iehannot Sr. de Bartillac, commis par ſa Majeſté à l'Exercice de la Charge de Threſorier de ſon Eſpargne, nous a ce jourd'hui remis entre les mains l'Original de la Quittance dont copie eſt ci-deſſus, pour le mettre au Treſor des Chartes. Fait ce 5. Mai 1664.

Pour certification.

DE HARLAY.

ANNO 1663.

Autre Quittance de SIGISMOND FRANÇOIS *Archiduc d'Inſpruck du* 22. *Juillet* 1663.

NOs Sigismundus Franciſcus Dei gratiâ Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. Fatemur hiſce & atteſtamur nos per dilectum, fidelem Chriſtianum Zach à Theibac Theſaurarium noſtrum, recepiſſe à Theſaurario Æris publici potentiſſimi Principis ac Domini Galliarum, & Navarræ Regis Chriſt. per manus Pompei Guaſparini 633333. lib. 6. ſ. 8. den. quæ nobis erant ſolvenda die ultima menſis Junii anno 1663. à dicto Rege Chriſtianiſſimo pro parte trium millionum librarum Turonenſium in executione Inſtrumenti Pacis Monaſterii Weſtphalorum die 24. Octobris 1648. confecti & concluſi, de quibus 633333. lib. 6. ſ. 8. d. jam ſolutis contenti ſumus abſque præjudicio 1133333 lib. 6. ſ. 8. den. quæ nobis ſuperſunt ſolvenda die ultima menſis Decembris ejusdem 1663. ex illis tribus millionibus tam pro ſorte quam pro uſuris & aliis omnibus, in cujus rei fidem ac teſtimonium has præſentes Literas Sigillo noſtro Archiducali communiri juſſimus. Acta ſunt Inſpruck 22. Julii anno 1663.

Signé,

SIGISMUNDUS FRANCISCUS,

Et à côté

B. BERTOLI,

Et plus bas eſt écrit

Ad Mandatum Sereniſſimi Domini Archiducis proprium.

Signé,

IGNATIUS WEINHART,

Et ſcellé du Sceau dudit Sieur Archiduc. Collationné.

DE GUENEGAUD.

Nous Achilles de Harlai, Chevalier Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, & ſon Procureur General, & Treſorier de ſes Chartes, certifions que M. Eſtienne Iehannot Sieur de Bartillac, commis par ſa Majeſté à l'Exercice de la Charge de Treſorier de ſon Eſpargne, nous a ce jourd'hui remis entre les mains l'Original de la Quittance dont copie eſt ci-deſſus, pour la mettre au Treſor des Chartes. Fait ce 5. Mai 1664.

Pour certification.

DE HARLAY.

Derniére Quittance de SIGISMOND FRANÇOIS *Archiduc d'Inſpruck du paiement par lui receu pour la ceſſion de l'Alſace au Roi de France du* 3. *Decembre* 1663.

NOs Sigismundus Franciſcus Dei gratiâ Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. Fatemur hiſce & atteſtamur nos per dilectum, fidelem Chriſtianum Zach à Theibac Theſaurarium noſtrum recepiſſe à Theſaurario Æris publici potentiſſimi Principis ac Domini Galliarum & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi per manus Pompeii Guaſparini 1133333. lib. 6. ſ. 8. den. quæ nobis ſupererant ſolvenda ex tribus millionibus librarum Turonenſium quæ nobis ſolvi debebantur à dicto Rege Chriſtianiſſimo pro integra erga nos executione Inſtrumenti Pacis inter Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum Ferdinandum III. Romanorum Imperatorem piiſſimæ memoriæ, ejusque Fœderatos ex una, & dictum Regem Chriſtianiſſimum

ANNO 1663. ex altera parte Monaſterii Weſtphalorum die 14. menſis Octobris anni 1648. confecti & concluſi ac per Inſtrumentum Pacis inter prædictum Regem Chriſtianiſſimum ex una, & Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum Philippum IV. Hiſpaniarum Regem Catholicum ex altera, die 7. menſis Novembris 1659. confirmati recognoſcentes uil jam nobis ſupereſſe ſolvendum, nec pro ſorte, nec pro uſuris, nec pro omnibus aliis, de quibus 1133333. lib. 6. ſ. 8. den. ſumus contenti, & de omnibus liberamus dictum Regem Chriſtianiſſimum & illius Succeſſores, & quantum opus eſt vel fuerit omnia jura noſtra, ſicut in dictis Inſtrumentis Pacis continentur & habentur, vel haberi poſſint, cedimus & transferimus pro nobis & noſtris Succeſſoribus. In cujus rei fidem ac teſtimoniom has preſentes Litteras Sigillo noſtro Archidacali communiri juſſimus. Acta ſunt Inſpruck tertia Decembris die anni 1663.

Signé,

SIGISMUNDUS FRANCISCUS,

Et à côté,

B. BERTHOLI;

Et plus bas eſt écrit

Ad Mandatum Sereniſſimi Domini Archiducis proprium.

Signé,

IGNATIUS WEINHART,

Et ſcellé du Sceau dudit Sieur Archiduc. Collationné.

DE GUENEGAUD.

Nous Achilles de Harlai, Chevalier Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, ſon Procureur General & Threſorier de ſes Chartes, certifions que M. Eſtienne Iehannot Sieur de Bartillac, commis par ſa Majeſté à l'Exercice de la Charge de Threſorier de ſon Eſpargne, Nous a ce jourd'hui remis entre les mains l'Original de la Quittance, dont copie eſt ci-deſſus pour mettre au Treſor des Chartes. Fait ce 5. Mai 1664.

Pour certification.

DE HARLAY.

Arreſt du Conſeil d'Eſtat du Roi de France du 22. *Decembre* 1663. *pour rembourſer à* POMPE'E GUASPARINI *Banquier, l'avance du payement qu'il avoit fait du reſte des* 3000000. *liv. dus à l'Archiduc d'Inſpruck.*

LE Roi aiant par le Traité de Paix fait entre ſa Majeſté, l'Empereur, les Electeurs, Princes & Etats do S. Empire à Munſter en Weſtphalie le 24. Octobre 1648. promis de paier au ſeu Sieur Archiduc d'Inſpruck la Somme de trois millions de livres pour ſa recompenſe de la ceſſion qu'il a faite à S. M. de l'Alſace, en execution duquel Traité S. M. loi avois fait paier la Somme de 600000. liv. & pour les 2400000. liv. reſtans, ledit Sieur Archiduc aiant fait rechercher pluſieurs Negotians pour en traiter, Pompée Guaſparini Citoien de Lucques ſe ſeroit preſenté, lequel moiennant 400000. liv. de remiſe; ſe ſeroit obligé de lui paier le ſurplus montant 2000000. de liv. en la Ville de Breghens; ſçavoir au 15. Decembre 1662. 600000 liv. au mois de Juin 1663. pareille Somme de 600000. liv. au mois de Decembre audit an 800000. liv. pour recevoir & ſe rembourſer, de laquelle Somme de 2400000. liv. ledit Sieur Archiduc auroit promis de lui en donner ſes Quittances au nom de S. M & par les mains dudit Guaſparini; ſçavoir à chacun des deux premiers paiemens one de 633333. liv. 6. ſ. 8. den. & au dernier paiement une de 1133333. liv. 6. ſ. 8. den. ainſi qu'il eſt porté par le Traité de ce fait entre eux le 21 d'Octobre 1662. & deſirant S. M. s'acquitter du ſurplus desdits 3000000. de liv. & retirer dudit Guaſparini les Quittances dudit Sieur Archiduc ou de ſon Succeſſeur qu'il a pardevers lui pour les faire porter en ſon Treſor des Chartes, & juindre aux Originaux dudit Traité de Paix; Elle auroit fait ſçavoir ſon intention audit Guaſparini, lequel auroit offert de lui remettre ledit Traité en le rembourſant desdits deux millions de liv. & de ſes intereſts, frais, voiages, ports & voitures de deniers, & aprés avois ſur ce oüi le raport du Sieur S. M. en ſon Conſeil a ordonné & ordonne que par le Sieur de Bartillac commis a l'Exercice de la Charge de Treſorier de ſon Eſpargne, ledit Pompée Guaſparini ſera paié & remboursé de la Somme de deux millions de liv. à quoi monte le Traité par lui fait avec ledit Sieur Archiduc d'Inſpruck des deux millions 400000. liv. qui lui reſtoient deus des trois millions de liv. à lui accordez par ledit Traité de Paix de Munſter pous ſa recompenſe de l'Alſace; enſemble la Somme de 77840. liv. que S. M. loi a accordez & accorde tant pour les intereſts de l'avance de ladite Somme de 2000000. de liv. que pour le tranſport d'argent, ports & voitures de deniers & voiages par lui faits audit Inſpruck, Cité de Breghens & autres lieux pour l'execution dudit Traité, en remettant par icelui Guaſparini és mains dudit Sieur de Bartillac trois Quittances en papier dudit ſeu St. Archidoc d'Inſpruck ou de ſon Succeſſeur; ſçavoir deux de 633333. liv. 6 ſ. 8 d. enacune, & l'autre de 1133333. liv. 6. ſ. 8. d. en l'acquit de S. M. & ſa Quittance desdites Sommes de 2000000. de liv. d'une part, & 77840. liv. d'autre qui ſeront paſſées & alloüées en la dépenſe des états & comptes dudit Sieur de Bartillac ſans difficulté. Fait au Conſeil d'Etat du Roi ſa Majeſté y eſtant, tenu à Paris le 22. jour de Decembre 1663.

Signé,

DE GUENEGAUD.

Collationné.

DE GUENEGAUD.

Nous Achilles de Harlai, Chevalier Conſeiller du Rui eu ſes Conſeils, ſon Procureur General, & Threſoriet de ſes Chartes, certifions que M Etienne Iehannot Sieut de Bartillac, commis par S. M. à l'Exercice de la Charge de Threſorier de ſon Eſpargne, Nous a ce jourd'huy remis entre les mains l'Otiginal de l'Arreſt do Conſeil, dont copie eſt ei-deſſus pour mettre au Treſor des Chartes. Fait ce 5. Mai 1664.

Pour certification.

DE HAZLAY.

Quittance de POMPE'E GUASPARINI *du rembourſement de ſes avances, du* 18. *Janvier* 1664.

EN la preſence des Notaires Gardenotes du Roi nôtre Sire au Châtelet de Paris ſouſſignés, le Sieur Pompée Gualparini Citoien de la Ville de Lucques y demeurant ordinairement, étant de preſent en cette dite Ville de Paris, logé rue des Bootdonnois en la Maiſon où eſt pour Enſeigne la Ville de Montpellies Paroiſſe de S. Germain de l'Auxerrois, a confeſſé avoir receu comptant en cette dite Ville de Paris, de Mr. Etienne Iehannot Sieus de Bartillac, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, commis par S. M. à l'Exercice de la Charge de Threſorier de ſon Eſpargne par les mains de ſim Comptes la Somme de 2077840. liv. Tournois en Loüis d'Or, Loüis d'Argent, & monnoie, le tout bon & aiant cours, à lui ordonnée par Arreſt du Conſeil d'Etat do 22. jour de Decembre 1663. Sçavoir 2000000. de liv. pour ſoo rembourſement de pareille Somme qu'il a paiée & avancée tant au ſeu Sieur Aſchiduc d'Inſpruk qu'à ſon Succeſſeur en trois divers paiemens és termes portés par le Traité fait entre ledic ſeu Sieur Archiduc d'Inſpruk, & ledit Sieur Guaſparini le 21. Octobre 1662. au lieu des 2400000. liv. qui reſtuient deus par S. M. audit ſeu Sieur Archiduc, pour le parfait paiement de la Somme de 3000000 de liv. que le Roi avoit promis de lui paier par le Traité de Paix fait entre S. M. l'Empereur, les Electeurs, Princes & Etats do Saint Empire, à Munſter en Weſtphalie le 24. Octobre 1648 pour ſa recompenſe de la ceſſion qu'il a faite à S. M. de l'Alſace, le ſurplus desdits 2400000. liv. montant a 400000. liv. aiant eſté accordé par ledit feo Sieur Archiduc d'Inſpruk audit Sieur Guaſparini pour les intereſts de ladite avance ſuivant ledit Traité dudit jour 21. Octobre 1662. laquelle remiſe eſt au profit de S. M. & 77840. liv. à lui accordez par S. M. tant pour les intereſts de ladite Somme de 2000000. de liv. qoe pour le tranſport d'argent, ports & voitures de den.

&

ANNO 1663. & voiages faits par ledit Sieur Guasparini audit Inſpruk, Cité de Breghens & autres lieux pour l'execution dudit Traité dernier datté, de laquelle Somme de 2077840. liv. Tournoix, ledit Sieur Guasparini s'eſt tenu & tient pour content & bien paié, en a quitté & quitte ledit Sieur de Bartillac, & tous autres, au moien duquel paiement & rembourſement icelui Sieur Guasparini a mis és mains dudit Sieur de Bartillac le Traité de ladite avance ſusdatté & mentionné avec trois Quittances en papier en l'acquit de S. M. montant enſemble à ladite Somme de 2400000. livres, dont une dudit feu Sieur Archiduc d'Inſpruk de 633333. liv. 6. ſ. 8. den. & les deux autres de Sigismond François à preſent Archiduc dudit Inſpruk; la premiere de pareille Somme de 633333. liv. 6. ſ. 8. d. & la derniere de la Somme 1133333. liv. 6. ſ. 8. d. Promettant & obligeant, & renonçant, & fait & paſſé à Paris en l'Etude de François le Foin l'un des Notaires ſouſſignés l'an 1664. le 18. jour de Janvier aprés midi, & a ſigné,

Ainſi ſigné

POMPEO GUASPARINI,

GIBON ET LE FOIN *Notaires.*

Collationné.

DE GUENEGAUD.

NOUS Achilles de Harlai, Chevalier Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, ſon Procureur General, & Threſorier de ſes Chartes, certifions que M. Etienne Iehannot Sieur de Bartillac, commis par S. M. à l'Exercice de la Charge de Threſorier de ſon Eſpargne, Nous a ce jourd'hui remis entre les mains l'Original de la Quittance dont copie eſt ci-deſſus pour mettre au Treſor des Chartes. Fait ce 5. Mai 1664.

Pour certification.

DE HARLAY.

CXCI.

11. Juill. Conditiones, welche im Namen Ihrer Kayſerl. Maj. von Sr. Hochfürſtl. Gnaden Guidobalden, Ertzbiſchoffen zu Saltzburg, als dero Principal-Commiſſario bey dem Regenſpurgiſchen Reichs-Tag, und wegen einiger Chur- und Fürſten von dero gleichfalls alda anweſenden Räthen und Geſandten geſchloſſen worden; und worauf bemeldte Chur- und Fürſten Ihro Käyſ. Majeſt. eine Volck hülffe wider die Türcken in Ungarn zu ſchicken ſich anheiſchig gemacht. Geſchehen Regenſpurg den 11. July 1663 [*Diarii Europæ* Contin. IX. pag. 406. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum*, Tom. IX. pag. 346. en abregé; & dans *Relationis Hiſtor. Francofurtanæ* Continuat. Autumnal. pag. 37.]

C'eſt-à-dire,

Articles & Conditions arrêtées & conclues entre le Prince Guidobaldo *Archevêque de Salzbourg, comme Principal Commiſſaire de l'*EMPEREUR *à la Diete Generale de l'Empire, & en ſon nom d'une part, & les Conſeillers Deputez de quelques* ELECTEURS & PRINCES *de l'*EMPIRE *à la même Diete d'autre part, ſelon leſquelles leſdits Electeurs & Princes devront envoyer en Hongrie un ſecours de Troupes contre les Turcs au ſervice de ſa Majeſté Imperiale. Fait à Ratisbonne le* 11. *Juillet* 1663.

DEmnach auff der Röm. Käyſerl. Maj vermittels dero höchſt-anſehnlichen Herren Principal-Commiſſarien bey allhieſigem Reichs-Tag, des Hochwürdigen Fürſten und Herrn Herrn Gaidobalden, Ertz-Biſchoff zu Saltzburg, Legaten deß Stuls zu Rom, geſchehenes allergnädigſtes begehren, einige Chur- und Fürſten deroſelben eine Volck-Hülff wieder den Erbfeind Chriſtliches Namens, den Türcken, jedoch mit gewiſſen bedingnuſſen und Conditionen zuzuſchicken, ſich erkläret haben, als ſeynd ſothane Conditiones im Namen allerhöchſtgedachter Käyſerl. Majeſt. von Sr. Hochfürſtliche Gnaden, ſodann wegen hochgedachter Chur- und Fürſten von dero allhier anweſenden Räthen und Geſandten folgender maſſen abgehandelt und verglichen worden. ANNO 1663.

1. Haben ſich jetzbemelte Chur- und Fürſten zu diſer Volckhülff dergeſtalt erkläret, daß auch die andern Puncten der Käyſerl. propoſition mit denen dahin einlauffenden, inſonderheit aber die Jura Statuum betreffenden Materien würcklich vorgenommen und nachdrucklich deliberirt, auch ehe dieſelbe ausgemachte der Reichs-Tag nicht diſſolvirt werde, und daß die freywillige Hülffleiſtung Chur- und Fürſten, an ihren hergebrachten Rechten und Freyheiten nicht nachtheilig ſeyn, noch in einige Conſequenz darzu und ins künfftige nicht gezogen, darneben auch begründete nachrache erſtattet werden möge, welcher geſtalt die Hugueriſchen Stände dieſen Reichs-Völckern die durchzüg, Läger, Quartir, Obdach und Servis auffwillig zu verſchaffen und zu erſtatten, von ſich verſpuhren laſſen.

2. Wird gedachtes Corpo zu Kriegsdienſten wider den Erbfeind auff ein Campagne, oder auff ein Jahr lang dergeſtalt verſprochen, daß dieſelbe immediate allein von der aſſiſtirenden Chur- und Fürſten Generalität, ſame Obriſten und Officirern Commando dependiren, doch auch dieſes Corpo General an den Käyſ. darzu benenten höchſten General dergeſtalt angewieſen ſeyn ſolle, daß er ſamt einigen deſſen zugehörigen, zu allen Kriegs-Conſiliis, allwo man ſich dieſer Auxiliar-Völcker zu bedienen willens, gezogen, und in ſolchen fällen ohne vorgehende gemeine berathſchlagung kein Proceſs vorgenommen, und was dieſes hülffleiſtenden Corpo General (welchem auch eigenen Kriegs-Rath zu halten in alle weg freye Hand verbleibet) nach und nach zu erinneren haben möchte, von gedachten in Capite Commandirenden Käyſ. General allezeit angehöret, und in Conſiderarion gezogen werden ſolle. Solte ſich aber zutragen, daß mehrgedachter Käyſerl. höchſter General ab- und eine veränderung mit denſelben vorgienge, ſo ſolle auf ſolchen Fall der General dieſes hülffleiſtenden Corpo, an denjenigen welchen ihr Käyſerl. Majeſt. an die Stelle hinwieder zum höchſten General ihrer Armee benennen werden, gleicher geſtalt angewieſen ſeyn, immittels aber das jenige, ſo im Kriegs-Rath geſchloſſen werden möchte, jedeezeit ſeiner tragenden Charge gemäß exequiren helffen. Da auch hergegen eine dergleichen veränderung mit der Volckſchickenden Chur- und Fürſten General ſich begäbe, bleibet das Commando ſelbigen Corporis allemahl bey deß daranff nechſtfolgenden Generals Perſon, biß von gedachten Chur- und Fürſten andere verordnung erfolge, und ſolle derſelbe das dahin ebenmäßig, als ſein geweſener General ſich in allen vorfallenden Commando-Sachen verhalten.

3. Die hülff-leiſtende Chur- und Fürſten, wollen dieſes Corpo auf ihren koſten fermiren, und auf daß von Ihr. Keyſerliche Mayeſtät ohnfern Wien, benannte Rendevous treffen, nach ihrer verpflegungs-ordinanz unterhalten, wie nicht weniger wann es die nothdurfft erfordert, recrutiren, und daſſelbe mit gnugem obre-gewehr, ſamt lunden, krauc und loth, verſehen. Da aber ein abgang an ober-gewehr ſich zu tragen ſolte, ſolle derſelbe aus den Keyſerl. zeughäuſern, oder ſonſten Ihrer Mayeſtät vorrath, gegen billige bezahlung, auff anmelden des Generals, und ſo viel muglich jeglichen mit derſelben ſonſt habenden, oder noch gegen den feind wol zu gebrauchen-

ANNO 1663. den Calibre an loth / dann kraut und lunden / unverzüglich erſetzt und verſehen worden.

4. Die ſchwern Stuk / Schiffbrucken / Pluckel / Sacken / Schauffel / Schubkarrn / und andere arbeits-Inſtrumenta ſamt Stuck-Munition / und aller andern zugehörigen werden Keyſerliche Mayeſtät dieſem Corpo auff deſſen General anhalten ohne Entgelt frey ſchaffen und liefferen / auch wegen deß darzu nötigen Proviants / in gewiſſen darzu benennten orthen einen gnugſamen und ſolchen vorrath zuſammen bringen laſſen / damit diß Corpo nur Divers gegen billichen preiß iederzeit wol verſehen ſey. Falls jedoch auch über diß / die aſſiſtirenden Chur- und Fürſten / ſelbſt durch ihre Commiſſiones, abſonderlich etwas in bereitſchaffe bringen / und zu ihres Corpo behülf in oder auſſerhalb läger in Quartir aufhalten laſſen wolten / es ſey Proviant / Munition / oder was ſonſten / ſelbſt eigen zum beſten zu ſchiken / oder auch von den Marquetentern und andern leuten / ſo darzu bey den Völckern beſtellet / und von ihren General mit gehörigen Paß verſehen ſeyn / zugeführt wird / werden Ihr. Keyſerliche Mayeſtät ſolches nicht allein in ihren Erb-Königreichen und Ländern / aller Orten zu waſſer und land / allerdings zoll / Maut / auffſchlag / und allen andern dergleichen beſchwärungen / wie die auch namen haben mögen / frey paſſiren laſſen / ſondern auch bey denen Ständen des Reichs dergleichen freye verabfolgung ebenmäſſig vermitteln / und darzu an bequemen Orten gute verwehr und Schützung einraumen / auch zu deſſen fortſchaffung alle beförderung thun. Jedoch ſolle obgedachte freyheit auff keine andere mercatur oder negotium erſtrekket werden. Da aber obgedachtes Corpo in des feindes Länder / oder anderer Orten kommen ſolte / als dann ſelbiges gleich den Kayſerl. Völkern mit Quartirn und nöthigem Unterhalt verſehen / auch vor dieſelbe / deſſen ſicherheit und Conſervation ſolche ſorg tragen / und es remplacirt / employr- und ſecundiret / auch anderm / nicht ſchlechtere maß ihre eigene Völker tractiren laſſen.

5. Auf den fall der General dieſes Corpo / von der Kayſerlichen Armee nöthige verſtärkung begehren würde / ſolle ihm dieſes nicht verſaget werden / und er über ſolche / zu der verſtärkung commandirte / ſo lang dieſelbe conjungirt bleiben / ebenmäſſig als über die ihme anvertraute zu und von dem feind das Commando haben / auſſer deme aber / mit keinem fremden Völkern vermiſchet werden / und da es die zeit leiden kan / ſein eigen Quartir auch in Bataglien am linken flügel / oder doch der Kayſerliche Armee am nechſten / und an einen reputirlichen Ort ſeinen Stand haben / auch ſonſten jederzeit in behöriger conſideration gehalten werden.

6. Diß Corpo ſoll allemahl / wann und ſo lang es bey der Kayſerliche Armee ſtehet / unabgeſondert (es ſeye dann / daß in geſamenten Kriegs-Rath vor gut gehalten werde / ſelbiges abſonderlich an einem Ort zu ſchiken) von der Kayſerlichen Armee und alſo logirt werden / damit es wegen waſſer / feuerung / weyde / zufuhr der Victualien, Fourage, und anderer nothdurfft nicht ſchlechter accomodirt ſey / als die Keyſerliche Armee / und ſolle ſolchem nach / nicht zu weit von einander gelegenen Quartieren / oder in die ſchlechteſte / oder entfernte gräntz-Oerter / ſondern im Marchirn und ſubſiſtirn den Kayſerlichen gleich / in Veſtungen / Städt / und Dörffer verlegt / auch mit obdach / ſerdis und darzu gehörigen nothdurft / ebenmäſſig und nicht weniger an hand gegangen werden.

7. Denen zu dieſen Corpo gehörigen Augſpurgiſchen Confeſſions-verwandten / und ihren geiſtlichen ſoll ihr exercitium Religionis / bey geſunden / kranken / und Sterbenden unturbirt zu gebrauchen frey ſtehen / auch auff begebenden ſterb-fall / ihnen nach dero Meriten / Stand und Charge gebühr / in den Catholiſchen Kirchen oder Gotts-Aker / wo ſonſten keine der Augſpurgiſchen Confeſſion verwandten zugehörige Kirchen oder begräbnuſſen in loco verhanden / Chriſtlich- und ehrliche begräbniſſen wilfahren / allen kranken und lahmen / oder ſonſten zu Kriegs-dienſten untüchtigen / (aber auff vorzeigen glaubwurdiger Paß-Breff!) aller Orten ohne unterſcheid der Religion freyer Paß geſtattet / und beförderſamer guter will erwieſen werden. ANNO 1663.

8. Uber ſolches Corpo und demſelbigen zu Roß und fuß angehörigen Soldateſca / auch Marquetentet / alle dero Weiber und Kinder / und geſind ſollen deſſen General und Officiren die Juſtitz / nach dem ihnen von den ſchikenden Chur- und Fürſten zugeſtellten Articuls-Breiff jederzeit / und in allen fällen / allein zu exercien haben / und ihnen darinn von dem Keyſerlichen General / oder deſſen General-Stab / General Auditeur / Rumormeiſter / und Profoſen kein einetag geſchehen / ſondern auf dem fall / daß von demſelben / eine zu dieſem Corpo gehörige Perſon / in flagranti Crimine, oder ſonſten ſtrafbaren exceſſen in den Marſch / Quartieren / Läger / oder auff dem land betretten wurden / dieſelbe zu gebührlicher beſtraffung / dieſes Corpo Generalen / oder dem Officirer / darunter ſie gehöret / ſo bald geliffert / und es viciſſim mit der Kayſerlichen Soldateſca auf gleiche weiß gehalten werden.

9. Die in Bataglien / Treffen / Scharmützeren / bey Einnehmung der Städt / Feſter Oerter und Päſſen / auß-Commandirung oder partheyen (dergleichen aneh der Chur- und Fürſten General den ſeinen unterhabenden Corpo nach Kriegs-gebrauch und Raiſon aus zu commandiren macht haben ſolle) oder ſonſten an Standarten / Fahnen / Pauken / Gefangenen / Pferden / Vieh und anderen Mobilien / eroberten Beuten / und waß demſelben dem Kriegs-Gebrauch und Raiſon nach anhengig / ſolle deme / ſo ſie vom feind bekommet / unſtrittig verbleiben.

10. Dieſes Corpo und deſſen Troppen zu Roß und fuß / ſollen wider niemand als den Erb-feind und deſſen anhang gebrauchet / auch von niemand anders als den aſſiſtirenden Chur- und Fürſten / oder wenn es dieſelbe ſpecialiter verordnen möchten / abgedanckt / reformirt, oder unter andere Regimenter oder Völcker geſtecket werden / Nach geendiger Campagne oder einem Jahr aber / ſol gemelten Chur- und Fürſten frey ſtehen / dieſelbe wider abzufordern / wie ſie dann auch ſollen gefolget werden.

11. In allen andern bey dieſen Conditionen nicht exprimirten fällen / ſolle die Käyſerl. Generalität gegen der aſſiſtirenden Chur- und Fürſten Völcker / alle gute vertreuliche Correſpondenz, freundſchafft / übliche löbliche Kriegs-Raiſon und gewonheit der allgemeinen heilſamen intention zum beſten ſich gebrauchen; und da über verhoffen einige differenz und Mißverſtand zwiſchen deroſelben und dieſes Corpo Generalität / und hohen Officiren entſtehen ſolte / ohne præjudiz der aſſiſtirenden Chur- und Fürſten / duech Käyſerl. Majeſt. Authorität / der billichkeit und löblichen Kriegs-gebrauch nach abgethan und beygeleget werden.

Guidobald. (L. S.)

(L. S.) Sebaſtian Wilhelm Meel / wegen Chur Mäyntz.

(L. S.) Johann Rubeſcheid / wegen Chur-Trier.

(L. S.) Philipp Chriſtoph von Lancke / wegen der Königl. Schwediſchen Teutſchen Provintien.

(L. S.) Caſpar Alexandri Doctor, wegen Braunſch-

ANNO 1663. Braunſchweig Lüneb. Wolffenbüttel.

(L. S.) Otto Otto von Manderode / wegen Braunſchweig Hannover.

(L. S.) Caſpar Friedrich von Dalwig / wegen Heſſen-Kaſſel.

(L. S.) Georg Wilhelm Ridenbach / von Trauerfels.

(L. S.) Johann Eberhard von Stockheim.

(L. S.) Johann Chriſtoph Aldenhofen / wegen Chur-Cölln.

(L. S.) Hanß Ernſt von Rautenſtein / wegen Pfaltz Neuburg.

(L. S.) Johann Conrad Kerrig / Dr. wegen Pfaltz Neuburg.

(L. S.) Johann Theodorus Sprenger / wegen Pfaltz Zweybrück.

(L. S.) Johann Otto Witte / wegen Braunſchweig-Lüneb. Zell.

(L. S.) Sebaſtian Wilhelm Zobel / wegen Heſſen-Caſſel.

(L. S.) Hanß Eytel von Diede / wegen Heſſen-Darmſtadt.

Deſſen zu Urkund / haben eingangs gemeldte Ihre Hoch. Fürſtl. Gn. zu Saltzburg auff eingelangte Ihrer Käyſerl. Majeſt allergnädigſte Ratification, der Chur- und Fürſten Geſandten aber dieſe Condition mit ihren reſpective Hochfürſtl. Inſiegel und Perſchafft auch hand unterſchrieben und bekrafftiget. So geſchehen in Regenſpurg / den 11. July 1663.

Specification

Der Völcker / welche der Röm. Käyſerliche Majeſt. Nachgeſetzte Chur / und Fürſten / wieder den Turcken zu Hülff zuzuſchicken gemeint.

		Zu Roß.	Zu Fuß
Chur	Maynz	300.	600
	Trier	80.	300
	Cölln	300.	1000
Pfaltz Neuburg		100.	1000
Bremen		250.	400
Pfaltz Zweybrück		30.	120
Braunſchweig Lüneburg insgeſamt		420.	900
Würtenberg		100.	200
Heſſen-Caſſel		100.	200
Heſſen-Darmſtadt		70.	150
		1650.	4870

Summa 6520.

CXCII.

26. Juill. LE PAPE ET LA FRANCE. *Arrêt de la Cour de Parlement de Provence, portant réunion de la Ville d'*AVIGNON, *& Comté* VENAISSIN, *au Domaine de la Couronne, du vingt-ſixiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-trois.* [FREDER. LEONARD. Tom. IV.]

ANNO 1663.

VU par la Cour, les Chambres aſſemblées, le procés & procedures faites à la Requête du Procureur Général du Roi, Demandeur en Requête du 23. Octobre 1662. afin de faire réunir la Ville d'Avignon & le Comté Venaiſſin à la Couronne, preſent & comparant contre N. S. Pere le Pape, aſſigné & reaſſigné en la perſonne de ſon Vice-Legat en ladite Ville d'Avignon, Défendeur & défaillant. Extrait d'Acte de partage du Comté de Provence, entre Alphonſe Comte de Toloſe, & Raymond Berengier Comte de Barcellone, Maris de deux Filles de Gilbert Comte de Provence, du mois d'Octobre 1125. Extrait de la Donation & Ceſſion des Droits de la moitié de la Ville d'Avignon, faite par Philippe le Bel à Charles II. Roi de Sicile, & Comte de Provence, pour juſtifier l'union du total de ladite Ville, en faveur des Comtes de Provence. Extrait des Lettres patentes du Roi Robert déclaratives de ſa volonté, qu'il ne veut être faite aucune alienation de rien qui ſoit ſtable de ſon Comté de Provence, du vingt-un Decembre mil trois cens trente-quatre. Extrait du Teſtament dudit Roi Robert, du ſeize Janvier mil... cens quarante-trois. Un Livre intitulé *Hiſtoire Chronologique des Evêques & Archevêques d'Avignon*, imprimé en ladite Ville en l'année mil ſix cens cinquante-neuf. Extrait des Lettres patentes de la Reine Jeanne, du vingt trois May mil trois cens ſoixante-cinq: autre Extrait des Lettres Patentes de ladite Reine du premier May mil trois cens ſoixante-ſept: autre Extrait des Lettres Patentes de ladite Reine du treize Juin, *quarte Indictionis*, Extrait du Teſtament de Charles d'Anjou dernier Comte de Provence, du dixiéme Decembre mil quatre cens huictante-un. Copie de la Lettre écrite par le Roi à ſon Procureur Général pour la réunion du Comtat & Avignon, du treize Decembre mil ſix cens ſoixante-deux. Copie de la Requête donnée enſuite par ledit Procureur Général, & dont eſt queſtion, du vingt-trois Octobre audit an. Copie de l'Arrêt de la Cour ſur ladite Requête, dudit jour: la Commiſſion ſur icelui levée ledit jour: Verbal fait par Meynier & Boſe Huiſſiers, ſur l'aſſignation par eux donnée à N. S. Pere le Pape en la perſonne de ſon Vice-Legat en la Legation d'Avignon, du vingt-quatre dudit mois d'Octobre & autres jours. Extrait de la preſentation faite au Greffe par ledit Sieur Procureur Général, du trentiéme du même mois. Extrait du premier défaut, du dix-huitiéme Novembre même année. Lettres de Readjournement du quatriéme Decembre audit an mil ſix cens ſoixante-deux. Verbal fait par ledit Meynier & Brun, ſur l'aſſignation donnée audit Sieur Vice-Legat, dudit jour quatriéme Decembre & jours ſuivans. Second défaut à la Salle, du ſeiziéme dudit mois. Troiſiéme défaut portant Piéces miſes, du onziéme Janvier mil ſix cens ſoixante-trois. L'Inventaire de production deſdits défauts. Arrêt de la Cour du vingt-ſeptiéme dudit mois de Janvier, que leſdits défauts ſont déclarez bien venus, obtenus & entretenus, & N. S. Pere le Pape déchû de toutes ſes exceptions & défenſes dilatoires, déclinatoires & peremptoires; & avant que de juger l'entier profit, il ſeroit d'abondant reaſſigné pour voir produire Titres & Documens, & prendre appointement à Droit. Verbal fait par leſdits Meynier & Brun Huiſſiers, ſur la reaſſignation, du vingt-huitiéme dudit mois. Quatriéme défaut à la Salle, du dixiéme Février audit an. Cinquiéme défaut en jugement portant Piéces miſes, du premier Mars ſuivant. Extrait de l'Echange paſſé en Septembre mil deux cens cinquante-ſept, entre le Comte de Provence & l'Evêque de Marſeille. Extrait de la révocation faite par la Reine Jeanne de toutes les Donations, Conceſſions, & Alienations par elles faites, du quinziéme Septembre mil trois cens cinquante. Les Lettres Patentes du Roi pour la continuation du Parlement, du dix-ſeptiéme du preſent mois, verifiées par la Cour: l'Inventaire de production deſdits défauts, OUY le Commiſſaire député. Tout conſideré, DIT A ETÉ, que la Cour, les Chambres aſſemblées, jugeant l'entier profit & utilité deſdits défauts, & trouvant la demande dudit Procureur Général du Roi dûement juſtifiée par ſes produits, a déclaré & déclare ladite Ville d'Avignon & Comté Venaiſſin être de l'ancien Domaine & dépendance du Comté de Provence; & d'iceluy n'avoir pû être alienez ni ſéparez: & au moien de ce, les a réunis, & réünit à la Couronne: & en conſéquence a ordonné & ordonne, que le Roi ſera remis & établi en la poſſeſſion & jouiſſance de ladite Ville & Comtat Venaiſſin, Droits & appartenances, & par Maître de Meynier premier Préſident, de Forbin Préſident, de

ANNO 1663. Gautier, de Villeneuve, de Tricaud, Lombard, Penier, F. Thomaſſin, Seiguier & S. Marc, Conſeillers du Roi, que la Cour a emmis pour s'acheminer en ladite Ville & Comté, aux lieux où beſoin ſera; pour en prendre la réelle & actuelle poſſeſſion, recevoir le Serment de fidelité, foi & hommage des Conſuls & Habitans dudit Avignon & autres: enſemble des Eſûs & Syndics dudit Comtat, & établir par proviſion, & juſques à ce que S. M. y ait pourvû, des Officiers de Juſtice, au nombre qu'ils trouveront à propos, pour connoître des differens civils & criminels des Habitans de ladite Ville & Comté, dont l'Appel reſſortira à la Cour; & ordonner tout ce qu'ils jugeront neceſſaire pour le bien & avantage de ladite M. circonſtances, & dépendances, nonobſtant oppoſitions ou appellations quelconques, pour leſquelles ne ſera differé. A fait & fait inhibitions & défenſes à tous les Habitans de ladite Ville & Comté, de s'adreſſer ni reconnoître autres Magiſtrats & Officiers, que leſdits Commiſſaires, & en leur abſence, que ceux qu'ils auront commis & délegnez, & dans la ſuite pourvûs & nommez par le Roi & par appel à la Cour, & à tous les Officiers qui auront été commis par ſa Sainteté, de plus ſe mêler de l'exercice de leurs Charges à peine de faux & autres arbitraires. Et ſeront les Armes de N. S. Pere le Pape ôtées avec reſpect & décence, des lieux où elles ſe trouveront, & a leur place remiſes celles du Roi; ſauf à S. M. d'ordonner pour le rembourſement de la Finance, qui aura été effectivement payée lors de l'alienation de ladite Ville d'Avignon, ainſi qu'il appartiendra. Publié à la Barre du Parlement de Provence, ſéant à Aix, le vingt-ſixiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-trois.

Collationné. Signé, ETIENNE.

SUivant l'Arrêt ce jourd'hui donné par la Cour de Parlement de Provence ci-dernier par Extrait, ſous le Scel & Armes de ſa Majeſté attachez, Eſt commis à Meſſieurs Maiſtres de Meynier premier Préſident, de Forbin Préſident, de Gautier, de Villeneuve, de Tricaud, Lombard, Perier, F. Thomaſſin, Seiguier & S. Marc, Conſeillers du Roi en ladite Cour, de s'acheminer en la Ville d'Avignon & Comté Venaiſſin, & lieux où beſoin ſera, pour mettre & faire mettre ledit Arrêt à dûe & entiere execution, en tous & chacun ſes chefs, ſelon ſa forme & teneur; nonobſtant oppoſitions ou appellations quelconques, & ſans préjudice d'icelles, pour leſquelles ne ſera differé de ce faire: vous eſt donné pouvoir & commiſſion. Eſt mandé & commis au premier des Huiſſiers de ladite Cour, faire tous exploits de Juſtice requis & neceſſaires: & en outre à tous Officiers & Sujets de ſa Majeſté, qu'à vous, ce faiſant obeïſſent. DONNE' à Aix audit Parlement, le vingt-ſixiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-trois. Par la Cour.

Signé, ETIENNE.

Ordonnance de Meſſieurs les Commiſſaires Députez par la Cour de Parlement de Provence, ſur la Réunion de la Ville d'Avignon, & Comté Venaiſſin au Domaine de la Couronne.

NOUS Commiſſaires députez par la Cour ſur la requiſition du Procureur Général du Roi, AVONS ordonné & ordonnons, que l'Arrêt de ladite Cour du vingt-ſixiéme du preſent mois de Juillet, portans Réünion de la Ville d'Avignon, & Comté Venaiſſin, au Domaine de la Couronne & Comté de Provence, ſera executé ſelon ſa forme & teneur. Lû preſentement en Audiance, & publié à ſon de Trompe par tous les Lieux & Carrefours accoûtumez de cette Ville, Regiſtré és Regiſtres du Palais de la Ville, & par tout où beſoin ſera. Et que la Majeſté ſera preſentement par nous miſe en poſſeſſion de ladite Ville d'Avignon, en la perſonne de ſondit Procureur General, en tous les lieux où l'on a accoûtumé de prendre telles poſſeſſions. Enjoignons à tous les Habitans de ladite Ville, de reconnoître le Roi pour leur Souverain Seigneur, à peine d'être procedé contre les Contrevenans, comme criminels de leze Majeſté; Et ſeront les Armes de N. S. Pere le Pape ôtées avec reſpect & décence, des lieux où elles ſe trouveront, & à leur place, remiſes celles du Roi. Fait à Avignon le vingt-huitiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-trois.

Collationné, *Signé,* BURLE, *Commis.*

CXCIII.

ANNO 1663. 3. Août. FRANCE ET DANEMARC.

Traité d'Alliance entre LOUIS XIV. *Roi de France &* FREDERIC III. *Roi de Danemarc, ſigné par M.* Hannibal Seſtet, *Ambaſſadeur de Danemarc. A Paris le* 3. *Août* 1663. [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

AU Nom de Dieu le Createur, ſoit notoire à tous preſens & à venir, qu'apres la concluſion du Traité particulier pour ce qui concerne le Commerce entre le Sereniſſime & Tres-puiſſant Prince & Seigneur LOUIS XIV. par la grace de Dieu, Roi T. C. de France & de Navarre d'une part, & le Sereniſſime & Tres-Puiſſant Prince & Seigneur FREDERIC III. par la même grace de Dieu, Roi de Danemarc, Norwege, des Gots & des Wandales, Duc de Sleswich, de Holſtein, de Stormare & de Dithmarſe, Comte de Oldenburg & de Delmenhorſt d'autre part; ils ont jugé à propos de ſonger à une Alliance plus étroite pour leur mutuelle défenſe, pour la conſervation de leurs Roiaumes: C'eſt pourquoi les Plenipotentiaires nommez dans ledit Traité de Commerce, & qui ont ſigné ci-deſſous s'eſtans derechef aſſemblez en leur nom & par leur commandement, ils ſe ſont communiqués leurs avis, & aprés avoir bien peſé toutes choſes, ils ſont enfin eu vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, convenu & tombé d'accord unanimement des Articles ſuivans.

I. Il y aura entre les Sereniſſimes Rois de France & de Danemarc, & leurs Succeſſeurs & Heritiers, Roiaumes, Provinces & Principautez, Sujets & Vaſſaux, de quelque condition, dignité, & rang qu'ils ſoient, non ſeulement pour le temps preſent, mais auſſi pour les temps à venir, par Terre & par Mer & ſur toutes les Rivieres, & enfin dans toute ſorte de lieux, une parfaite, veritable & ſincere Amitié, Paix & Alliance inviolable, enſorte que l'un des deux ne cauſera aucun dommage, perte ou incommodité à l'autre ni à ſes Roiaumes, Provinces, Sujets ou Vaſſaux, & qu'ils ne conſentiront ni ne ſouffriront, autant qu'il ſera en eux, que cela arrive par d'autres, mais qu'ils ſeront unis d'une veritable & ſincere Amitié, & que chacun d'eux tâchera & fera tous ſes efforts pour procurer le bien, l'utilité & les avantages de l'autre & de ſes Sujets, & pour les garantir par des voies de fait, par ſes Conſeils, & en employant toutes ſes forces, des offenſes, pertes & injures qui pourroient leur eſtre faites.

II. Si l'un ou l'autre des deux Rois apprend qu'on ſait, qu'on demande, ou qu'on traite quelque choſe qui puiſſe tourner à la perte ou au prejudice de l'autre, le Roi qui en aura connoiſſance ſera tenu d'en avertir inceſſamment l'autre Roi, & autant qu'il ſera en lui, de s'y oppoſer & l'empêcher de toutes ſes forces.

III. En conſequence de cela, nul des deux Rois ne conſentira à aucunes Conventions, Traitez ou Alliances qui pourroient eſtre prejudiciables à l'autre, & s'il arrivoit qu'on lui propoſât quelque choſe de ſemblable, qui pût tourner au deſavantage de l'autre, celui à qui la propoſition ſera faite, en avertira auſſi-toſt l'autre, & cependant ne ſera ni ne conclura rien ſans le conſentement de l'autre Roi ſon Allié.

IV. Sur tout l'un & l'autre Roi s'oblige tres-étroitement, que non ſeulement il conſervera une Alliance indiſſolnble, & une ſincere Amitié avec ſon Allié, & qu'il le fera entrer dans tous les Traitez & Alliances qu'il ſera dans la ſuite avec telles Puiſſances, Republiques & Princes que ce ſoit: mais encore qu'il fera enſorte que tous & un chacun de ceux avec leſquels l'une ou l'autre Partie aura quelque choſe à traiter ou à conclure, ne manquent à rendre toute ſorte de bons offices à ſon Allié, & même qu'ils ayent un favorable égard à ſes intereſts, & qu'ils les favoriſent autant que faire ſe pourra.

V. On eſt auſſi convenu qu'aucun des deux Rois ne recevra ni ne ſouffrira dans ſes Roiaumes, Provinces & Principautez ou Terres de ſon Obeïſſance, les Rebelles ou les criminels d'Eſtat de l'autre, s'il ſçait qu'il y en ait.

VI. Chacun des deux Rois s'oblige & promet outre cela qu'il ne donnera ni n'accordera jamais aux Ennemis de l'autre, s'ils ſont aggreſſeurs, aucune ſorte de ſecours pour la Guerre, ſous quelque nom ou pretexte que ce ſoit, & qu'il ne permettra point que ſes Sujets de quelque qualité, condition, dignité ou

tang

ANNO 1663. rang qu'ils ſoient, donnent en quelque maniere que ce puiſſe eſtre, aux communs Ennemis des deux Rois, ou ſeulement aux Ennemis & Aggreſſeurs de l'un desdits Rois aucun ſecours de Troupes ou d'Argent, de Vivres, d'Armes ou Canons, de Vaiſſeaux & autres choſes qui ſervent à la Guerre, ſoit qu'on les leur donne ſous pretexte du Commerce, ou ſous quelqu'autre couleur que ce ſoit; & ſi on découvre que quelques Sujets de l'un desdits Rois aient contrevenu à cet Article, on les punira rigoureuſement comme des ſeditieux & des infracteurs de l'Alliance, avec cette condition pourtant que ces hoſtilitez ne ſeront point ceſſer ni interrompre le Commerce des Sujets de l'un des deux Rois avec les Ennemis de l'autre.

VII. Le Roi Tres-Chrétien ſouhaitant d'affermir par de plus grands engagemens, l'Amitié qu'il contracte preſentement avec le Sereniſſime Roi de Danemarc, & par ce moyen de conſerver & affermir de plus en plus la Paix & la Concorde qui a eſté rétablie depuis peu par ſa Mediation, entre le Danemarc & la Suede, & ſur tout eſtant perſuadé qu'elle peut eſtre fort utile pour la conſervation de la Paix de Weſtphalie, faite l'année 1648. que le Roi Tres-Chreſtien, & le Sereniſſime Roi & Royaume de Suede, regardent uniquement dans les affaires de l'Empire, le Roi Tres-Chrétien a jugé qu'on ne pouvoit trouver de moyen plus propre pour rendre cette Alliance plus étroite, que la jonction du Sereniſſime Roi de Danemarc avec leſdits Rois, pour la défenſe de ladite Paix d'Allemagne, ſur laquelle la ſeureté du Royaume de Danemarc ſemble eſtre établie en grande partie: C'eſt pourquoi le Sereniſſime Roi de Danemarc qui n'eſt pas moins porté à étraindre le plus qu'il ſe pourra, ſon Amitié avec le Roi Tres-Chrétien, & qui eſt mû du même deſir que ſa Majeſté Tres Chreſtienne, de contribuer à la tranquillité publique & au repos de l'Empire, promet & s'oblige que pour le plus tard, dans l'eſpace de trois mois, à compter du jour que les Ratifications de cette Alliance auront eſté échangées, il déclarera ſi comme Duc de Holſtein il ſouhaite d'entrer dans la Ligue & Alliance défenſive qui a eſté faite & prorogée par quelques Electeurs, Princes & Eſtats avec le Roi Tres-Chreſtien, aux mêmes conditions qui ſont exprimées dans ladite Alliance; & pour ce qui regarde l'Argent & le nombre des Troupes que le Sereniſſime Roi de Danemarc ſera tenu de fournir pour ſa part pour les neceſſitez de la Ligue, on en conviendra de la part du Roi Tres-Chreſtien & desdits Princes Alliez avec les Miniſtres du Sereniſſime Roi de Danemarc, qui ſeront munis d'un Pouvoir ſuffiſant pour entrer dans cette Alliance.

VIII. Comme il faudra avant toutes choſes conſulter ſur cela les Electeurs & Princes qui ſont compris dans cette Alliance, le Roi Tres-Chrétien promet qu'il agira avec eux, & qu'il ménagera l'affaire de telle ſorte, qu'auſſi tôt que les trois mois ſeront écoulez, & qu'on ſera convenu de la quantité d'Argent & de Troupes mentionnées ci-deſſus, le Sereniſſime Roi de Danemarc pourra s'il le veut, entrer auſſitôt dans ladite Alliance.

IX. Si au contraire, ſoit que cela vienne du coſté du Sereniſſime Roi de Danemarc, ou des Princes Alliez, ou ne peut pour des raiſons qu'on ne prevoit pas, convenir des conditions auſquelles il doit entrer dans cette Alliance du Rhin; les deux Rois ne veulent pourtant pas abandonner le deſſein qu'ils ont de s'unir enſemble par une bonne & ſolide Alliance: C'eſt pourquoi le Sereniſſime Roi de Danemarc deſirant de contribuer avec le Roi Tres-Chreſtien, & le Sereniſſime Roi & Royaume de Suede, tout ce qui dépendra de lui pour la conſervation de la Paix dans l'Empire, ſoit qu'il entre dans ladite Alliance du Rhin, ſoit que pour des raiſons particulieres il n'y veuille pas entrer, il promet en tout cas, & s'oblige dés à preſent, que ſi pendant la durée de cette Alliance, quelque Puiſſance de quelque dignité ou condition qu'elle ſoit, ou quelque Prince ou Eſtat, ou pluſieurs Princes enſemble quels qu'ils ſoient, dedans ou dehors l'Empire, contreviennent auſdits Traitez de Weſtphalie en attaquant d'autres Eſtats, ou en les troublant par une Guerre ouverte, en telle ſorte que le Roi Tres-Chrétien, & le Roi & Royaume de Suede ſe trouvent obligez de porter la Guerre en Allemagne, ſoit pour repouſſer la violence qu'on ſera auſdits Eſtats, ſoit pour s'oppoſer aux infractions desdits Traitez, ledit Sereniſſime Roi de Danemarc joindra dans l'eſpace de deux, ou tout au plus de trois mois, ſes forces à celles du Roi Tres-Chrétien, & du Roi & Roiaume de Suede, & donnera le nombre de Troupes & d'autres choſes neceſſaires pour faire la Guerre, dont les deux Rois conviendront alors, & ſera agir ces Troupes conjointement ou ſeparement, dans les lieux où cela ſe pourra faire commodement, & de la maniere dont on ſera convenu avant le commencement de la Guerre, & pour la fin qu'on a déja dit, à ſçavoir pour délivrer de l'oppreſſion les Eſtats qui ſeroient attaquez, & il ne ſera pas libre aprés cela au Sereniſſime Roi de Danemarc, de conclure aucun Traitté de Paix ou de Treve, ſans la participation du Roi Tres-Chrellien, & du Roi & Roiaume de Suede, & ſans leur commun conſentement. ANNO 1663.

X. Comme auſſi pareillement s'il arrive que pendant que cette Alliance durera, quelque Puiſſance, de quelque dignité ou conditinn qu'elle ſoit, ou quelque Prince, ou Eſtat, ou pluſieurs Princes enſemble tels qu'ils ſoient, ſoit dedans ou dehors l'Empire, contreviennent de la maniere dont on a déja dit auſdits Traitez de Weſtphalie, le Roi Tres-Chrétien promet religieuſement & de bonne foi, que non ſeulement il mettra en Campagne dans deux ou trois mois au plûtard, pour le moins un auſſi grand nombre de Troupes que celui que la Sereniſſime Roi de Danemarc ſe ſera obligé de donner pour leſdites fins, avec toutes les autres choſes neceſſaires à la Guerre, pour reparer les contraventions qu'on aura faites à la Paix pub ique pendant que cette Alliance durera & qu'il les fera agir avec les Troupes du Sereniſſime Roi de Danemarc, & du Roi & Roiaume de Suede, auprés duquel le Roi Tres-Chrétien ſera enſorte qu'il donne dans ledit eſpace de temps un pareil nombre de Troupes que les deux Rois Alliez pour agir conjointement ou ſeparement, conformement à la maniere dont on ſera convenu avant la commencement de la Guerre, dans les lieux où cela pourra ſe faire commodement: mais encore qu'il donnera au Sereniſſime Roi de Danemarc par chacun an, tandis que la Guerre commencée pour les cauſes dites ci deſſus durera, un Subſide d'une certaine Somme d'argent, dont les deux Rois conviendront auſſi enſemble. Promettant de plus que non ſeulement aprés cela il ne ſera aucun Traité, ſoit de Paix ou de Treve, ſans la participation & conſentement du Roi de Danemarc; mais encore qu'il ſera tous ſes efforts, afin que le Roi & le Roiaume de Suede donne auſſi ſa parole avant le commencement de la Guerre, qu'il ne conclura aucune Paix ou Tréve avec les Ennemis, ſans le conſentement du Sereniſſime Roi de Danemarc.

XI. Et afin qu'un puiſſe mieux connoître comment il faut entendre les Articles precedans, dans leſquels il eſt fait mention des Aggreſſeurs & des Contraventions, on eſt convenu que celui là ſeul doit eſtre regardé comme Aggreſſeur qui à l'avenir envahira, ou en attaquera un autre à main armée & en lui faiſant la Guerre, ſi au contraire il arrive que quelqu'un bleſſe ou contrevienne autrement que par les armes à la Paix de Weſtphalie, alors celui qui aura fait quelque choſe de ſemblable ſera averti à l'amiable, afin qu'il ſe deſiſte de ces contraventions; & s'il mépriſe les avertiſſemens qu'on lui aura donné, & agit avec tant de violence qu'on ne puiſſe l'arreſter que par les Armes, il le faudra reputer aprés avoir conſulté enſemble & avoir joint ſes forces, afin que par ce moien on mette en ſeureté, & on donne ſatisfaction à la Partie offenſée.

XII. On eſt convenu touchant les Contraventions aux Traitez de Weſtphalie, que le Sereniſſime Roi de Danemarc ne ſera obligé que de s'oppoſer à celles qui arriveront dans la ſuite; aprés l'échange des Ratifications de cette Alliance, & qu'il ne ſera tenu en aucune façon de venger celles qui auront eſté faites auparavant, à l'égard desquelles il ne ſera point obligé.

XIII. Que ſi le Sereniſſime Roi de Danemarc eſt attaqué par quelque Puiſſance, Roi ou Roiaume, Prince, Republique ou Eſtat, ou par pluſieurs Princes & Eſtats enſemble quels qu'ils ſoient, tant dedans que dehors l'Empire de quelque condition, dignité ou rang qu'ils ſoient ſans excepter perſonne, en quelque temps & en quelque lieu que ce ſoit, ou ſi on exerce quelque hoſtilité contre ſes Roiaumes, Domaines, Droits & Prerogatives, ſoit que cela ſe faſſe avant que leſdits Ruis de France, de Danemarc, & de Suede, ſoient obligez pour les raiſons qu'on a ſouvent dites de faire la Guerre en Allemagne, ſoit que cela arrive pendant que la Guerre durera, ou aprés qu'elle ſera finie & qu'on aura la Paix, le Roi Tres-Chrétien promet qu'd'abord qu'il aura appris une ſemblable invation & hoſtilité, non ſeulement il ſecourra effectivement ſans aucun

ANNO 1663. cun retardement ou délai le Roi de Danemare, avec un auſſi grand nombre de Troupes qu'il ſeroit obligé de donner pour ſa part, s'il falut faire la Guerre contre les Infracteurs des Traitez de Weſtphalie, pour empeſcher à temps le tort & l'injure qu'on pourroit faire à ceſdit Roi & à ſes Domaines, & qu'il lui fournira tous les ans une certaine Somme d'Argent pendant une ſemblable invaſion ou Hoſtilité, & que la Guerre dont elle ſera cauſe duteront, ſelon l'ordre & la maniere dont on eſt convenu, mais encore qu'il lui donnera du ſecours par toutes ſortes d'autres moiens, & principalement par quelque grande diverſion & par quelque grande entrepriſe dans les Frontieres de l'Aggreſſeur ou de l'Ennemi, aux lieux où elle pourra s'executer commodement, & qu'il ne ceſſera point de lui donner leſdits ſecours de Troupes & d'Argent, que cet Aggreſſeur n'ait eſté obligé de faire des Articles de Paix, par leſquels il lui ſoit ſatisfaſt pleinement pour le tort qu'il lui aura fait; ainſi le Roi Tres-Chreſtien ſera en ſorte, autant qu'il dépendra de lui, que le Roi de Danemare ne ſoit privé de quelque partie de ſes Roiaumes ou Domaines, & le ſecourra par conſeil & par voie de fait, afin que tous ſes Droits tant ceux qu'il poſſede maintenant que ceux qu'il poſſedera dans la ſuite par voie de Succeſſion & d'Heritage, & par quelque autre maniere legitime lui ſoient conſervez dans leur entier, & qu'il n'y ſoit troublé ni inquieté par qui que ce ſoit.

XIV. Et comme en vertu de la preſente Alliance, le Roi de Danemare eſt obligé à la deffenſe de tous & un chacun des Princes & Eſtats compris dans les Traitez de Weſtphalie, auſſi il eſpere certainement que le Roi Tres Chreſtien auſſi-toſt aprés l'échange des Ratifications de la preſente Alliance ſera enſorte qu'en cas de neceſſité, comme on a déja dit, ou devant la Guerre, ou pendant qu'elle durera, ou enfin aprés qu'elle ſera finie & qu'on aura la Paix, il eſt attaqué & troublé avec Hoſtilité, il puiſſe de meſme ſe promettre un prompt ſecours contre un ſemblable Aggreſſeur, des Princes & Eſtats Alliez de la France, & principalement du Roi & Roiaume de Suede, & qu'il menagera la choſe de telle maniere que leſdits Alliez conjointement ou ſeparement le ſecourront auſſi efficacement, avec le meſme nombre de Troupes, & les meſmes autres choſes qu'un chacun ſeroit obligé de donner ſi la Guerre eſtoit en Allemagne, le Roy Tres Chreſtien ne pourra pourtant pas pour cela differer le ſecours de Troupes qu'il lui aura promis, ni le paiement de la Somme qui aura eſté ſtipulée, juſques à ce que leſdits Alliez aient donné leur part, mais il ſera obligé de fournir leſdits ſecours, & de paier ladite Somme de la maniere dite ci-deſſus ſans aucun délai: & il ne pourra aprés cela faire directement ni indirectement aucun Traité au prejudice du Roi de Danemare avec un tel Aggreſſeur, quel qu'il ſoit, ou lui donner quelque autre ſorte de ſecours, & beaucoup moins faire avec lui à l'inſcu & malgré le Roi de Danemare une Paix ou une Tréve, le Roi Tres-Chreſtien s'emploiera avec ſoin, afin que tous & un chacun desdits Alliez, & principalement le Roi de Suede s'obligent à ces conditions.

XV. De ſon coſté le Roi de Danemare promet que s'il artive aprés la Guerre finie & la concluſion de la Paix, que les Ennemis faſſent quelque choſe au prejudice des Traitez de Weſtphalie, comme on a dit ci-devant, ou des conditions de la Paix concluë en dernier lieu, il joindra derechef & ſera agir ſes forces ſous les meſmes conditions auſquelles il s'eſtoit engagé pendant la Guerre, & dans le même temps & en meſme nombre, avec celles du Roi Tres-Chrétien & du Roi & Roiaume de Suede, comme auſſi de roua les autres Alliez; & qu'aprés cela il ne ſera aucune Convention, Paix ou Tréve à l'inſceu & malgré le Roi Tres-Chreſtien, ou à l'inſceu & malgré les autres Alliez, s'ils ſe ſont engagez à de ſemblables conditions.

XVI. Les deux Rois ſont auſſi convenus que s'il arsive, ce que pourtant ils ne croient, qu'il s'éleve quelques démeſlés ou differends entr'eux & leurs Roiaumes, ils les termineront tous par une compoſition à l'amiable, & pour cela la preſente Alliance ne ſouffrira aucune alteration & demeurera dans ſon entier.

XVII. Les deux Rois ont encore jugé à propos de declarer ici expreſſement avant toutes choſes, que cette preſente Alliance deffenſive ne ſe fait au prejudice de qui que ce ſoit, & beaucoup moins pour faire la Guerre à quelqu'un, mais qu'ils ne ſe ſont propoſé autre choſe que la conſervation de la Paix dans l'Empire, qu'ils veulent maintenir conjointement avec le Roi & le Roiaume de Suede, tous les autres Traitez qu'ils pourroient avoir fait avec d'autres Princes & Eſtats demeurant dans leur entier, ſans qu'il y ſoit en rien dérogé par cette preſente Alliance. ANNO 1663.

XVIII. Et ainſi ſi le Roi de la Grande Bretagne & les Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, ou autres Princes de l'Empire, & principalement les Electeurs de Saxe, de Brandebourg & Palatin, veulent eſtre compris dans cette Alliance, ils y ſeront reçûs par les deux Rois & par les autres Alliez, aprés qu'on ſera convenu d'un comman conſentement des conditions avec ceux qui voudront y entrer.

XIX. Les deux Rois promettent auſſi & s'engagent tres-religieuſement, que s'ils ſont obligez pour les cauſes dites ci-deſſus, d'entreprendre une Guerre défenſive en Allemagne, & que Dieu donne un heureux ſuccez à leurs Armes ou à celles des Alliez, ils ne changeront rien du tout dans les lieux où ils ſeront touchant la Religion ſoit Catholique ou Proteſtante, mais qu'ils la laiſſeront dans l'eſtat qui eſt preſcrit par les derniers Traitez de la Paix de Weſtphalie: qu'ils permettront outre cela, que toutes les perſonnes Eccleſiaſtiques jouiſſent de tous leurs biens & revenus, & qu'ils autont ſoin que la même choſe ſoit obſervée par le Roi & Roiaume de Suede, & par les autres Alliez.

XX. Et afin que les deux Rois puiſſent eſtre plus certains de l'obſervation de cette Alliance, ils declarent qu'ils ne ſont engagez à aucun Traité qui tende nulle, & qui ſoit contraire à cette Alliance, & qui puiſſe empêcher que tous & chacun de ſes Articles ſoient mis en execution.

XXI. On eſt auſſi convenu que pour raiſon d'aucuns des Pactes, Conventions, Articles ou Chefs contenus dans le preſent Traité d'Alliance, les precedens Traitez ou Alliances faites ci-devant entre les Rois Predeceſſeurs desdits Rois, reſpectivement tant pour les Roiaumes de France & de Navarre, que pour les Roiaumes Hereditaires de Danemarc & de Norwege, ne ſeront point cenſez abolis & détruits; mais plûtôt qu'ils demeureront dans leur entier, & qu'ils auront toute leur force en tant qu'ils ne ſont pas contraires, ou ne repugnent pas à la preſente Alliance ou à quelque Article qui y ſoit contenu.

XXII. Le temps fixé pour cette Alliance ſera de dix ans, à compter du jour que les Ratifications en ſeront échangées, lequel temps expiré il ſera libre aux deux Rois, ou de la proroger, ou de l'augmenter & confirmer ſelon qu'il leur plaira, & que le temps le demandera, par de nouvelles conditions.

XXIII. On eſt enfin convenu & on a conclu, que les deux Sereniſſimes Rois & leurs Heritiers & Succeſſeurs, obſeveront ſincerement & de bonne foi, tous & chacuns des chefs contenus & établis dans le preſent Traité & Alliance, & qu'ils les feront obſerver par leurs Sujets, Habitans & Vaſſaux, & qu'ils n'y contreviendront ni directement ni indirectement; qu'ils ne permettront pas auſſi que leurs Sujets, Habitans & Vaſſaux y contrevienuent ni directement ni indirectement, mais qu'ils les confirmeront & ratifieront tous & un chacun comme ils ſont contenus ci-deſſus, par Lettres Patentes conçuës & faites en bonne & duë forme, ſignées de leurs propres mains, & ſcellées de leurs grands Sceaux; leſquelles Ratifications ils échangeront reciproquement de bonne foi dans trois mois, à compter du jour que les Preſentes ſeront ſignées. En foi deſquelles choſes nous avons ſignées toutes & chacune de ces choſes, comme elles ſont contenuës ci-deſſus, de noſtre propre main, & y avons fait appoſer le Sceau de nos Armes. Fait à Paris le 3. d'Aouſt 1663.

CXCIV.

Traité de Marſal entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine. Fait à Metz le dernier jour d'Août* 1663. [Copie Manuſcrite communiquée par un Miniſtre de la Cour de Lorraine. Cette Piéce ſe trouve auſſi dans FREDER LEONARD. Tom. III. mais defectueuſement. Toute la Clauſe de l'Article II. qui ſe voit ici en caractere Italique y manque. On la trouve encore dans l'Hiſtoire de la Paix des Pyrenées Part. II. pag. 57.] 31. Août. FRANCE ET LORRAINE.

I. IL a eſté conveuu & accordé que ledit Sieur Duc de Lorraine remettra inceſſamment, réellement & de bonne foy, au pouvoir de ſa Majeſté, la Place de

ANNO 1663. du Marſal, en l'eſtat qu'elle ſe trouve preſentement, ſans y rien demolir, affoiblir, diminuer, ni endommager en aucune ſorte, pour eſtre par ſadite Majeſté diſpoſé de ladite Place ainſi que bon lui ſemblera.

II. Si ſa Majeſté prend la reſolution de faire demolir les Fortifications dudit Marſal, ledit Sieur Duc continuera de joüir comme par le paſſé, tant de la Ville, Villages, Domaine, que de la Saline dudit Marſal: *Mais en cas que Sa Majeſté veuille maintenir ladite Place en même état qu'elle eſt preſentement, Sa Majeſté donnera audit Sieur Duc un dedommagement à ſa ſatisfaction tant du Domaine que des Villages en dependants, pour en joüir au même Titre qu'il joüit preſentement deſdits Domaines & Villages dudit Marſal*; & à l'égard de la Saline ledit Sieur Duc continuera d'en joüir, & y mettra des Officiers neceſſaires pour la faire valoir.

III. Sa Majeſté declarera dans un an audit Sieur Duc, ſon intention ſur la demolition ou conſervation de la Place dudit Marſal en l'eſtat qu'elle eſt; la Garniſon dudit Sieur Duc ſortira de la Place en la maniere la plus honorable qu'elle voudra choiſir, & il luy ſera donné toutes les ſeuretés neceſſaires pour aller où ledit Sieur Duc luy aura ordonné.

IV. Ladite Garniſon ſortant de ladite Place pourra tirer quatre pieces de Canon, au choix de celuy qui commande, avec la quantité des Munitions de Guerre & de Bouche qu'il voudra.

V. Si ſa Majeſté fait demolir ladite Place de Marſal, elle ſera reſtituer audit Sieur Duc les pieces d'Artillerie avec les Munitions de Guerre & de Bouche qui y auront eſté laiſſées lors de la remiſe de ladite Place, & ſuivant l'Inventaire qui en ſera dreſſé.

VI. Et en cas que ſa Majeſté conſerve ladite Place, il ſera payé audit Sieur Duc le prix deſdites pieces d'Artillerie & deſdites Munitions, au même temps qu'elle luy declarera ſes intentions.

VII. Auſſi-toſt de la remiſe de ladite Place de Marſal au pouvoir de ſa Majeſté, elle retirera toutes les Troupes qu'elle a generalement dans les Eſtats dudit Sieur Duc par le chemin le plus court, & ſur les Terres de ſa Majeſté autant que faire ſe pourra.

VIII. Sa Majeſté laiſſera libre & entiere audit Sieur Duc la joüiſſance de tout le reſte de ſes Eſtats, en la maniere qui luy ont eſté rendus par le Traité du dernier Fevrier 1661. lequel ſa Majeſté promet de faire enregiſtrer au plûtôt au Parlement de Paris, afin qu'il s'y conforme en jugeant les appellations du Duché de Bar, comme auſſi au Parlement de Metz pour la conſervation des Droits dudit Sieur Duc.

IX. Le Roi ſera preſentement reſtituer audit Sieur Duc les Deniers qui ont eſté retenus desdits Domaines par les Officiers de ſa Majeſté & par ſes ordres, tant en la premiere année qu'en la preſente.

X. Il ſera nommé au plûtôt des Commiſſaires de part & d'autre pour regler les difficultez qui ſont ſurvenuës depuis la ſignature dudit Traité du dernier Fevrier 1661. ſur l'execution d'icelui, & nommement touchant les Abbayes de S. Eve, Mauſoy, Salsbourg, Marquiſat de Nomeni & S. Avol, & autres lieux. Et cependant l'établiſſement des Magaſins à Sel faits audit Nomeni & S. Avol, par le Sieur de Choiſy, Intendant de la Juſtice, Police & Finances en la Generalité de Metz n'auront pas lieu, & ſera ſurcis aux pourſuites & contraintes pour la ſubvention, juſqu'à ce que le tout ait eſté reglé par leſdits Commiſſaires, les Arreſts obtenus au Parlement de Paris par le Comte d'Apremont contre ledit Sieur Duc, avant le Traité de la Paix Generale aux Pyrenées, & les autres intervenus depois en conſequence des premiers demeureront nuls & de nulla valeur, comme ſi jamais ils ne fuſſent avenus; ſauf audit Comte d'Apremont de ſe pourvoir contre ledit Sieur Duc par nouvelle Action en Juſtice, pardevant tels Juges qu'il appartiendra & ainſi qu'il aviſera bon eſtre. Et cependant ledit Sieur Duc ſera remis & retabli en la poſſeſſion & joüiſſance dudit Comté d'Apremont, Château de Muſſy & autres dependances, & pour cet effet les Arreſts du Conſeil de ſa Majeſté & autres Actes ſeront expediez pour l'execution du preſent Article.

XI. Sa Majeſté trouve bon que ledit Duc faſſe fermer la Ville de Nancy d'une ſimple Muraille ſans deffenſes, flancs, terreplain, ni autre maniere de Fortification, & ce en la maniere qu'il ſera reglé par les Sieurs de Choiſi & Clatvil, & les Commiſſaires que ledit Sieur Duc deputera à cet effet.

XII. Les Articles ci-deſſus ont eſté accordez entre les Sieurs le Tellier & de Lyonne, Secretaires d'Eſtat & des Commandemens de ſa Majeſté, au nom de ſadite Majeſté; & le Sieur Prince de Lixheim, & le Sieur Prudhomme Maître des Requeſtes dudit Sieur Duc; ANNO 1663. Jesquels Articles ils ont ſigné de leurs noms, & à iceux fait appoſer le Cachet de leurs Armes. Fait à Metz le dernier jour d'Aouſt 1663.

Signé,

LE TELLIER,

DE LYONNE,

GRIMALDY Prince de Lixheim,

ET PRUDHOMME,

Et cacheté des Cachets de leurs Armes.

Le Roi ayant veu & reveu attentivement les Articles ci-deſſus trauſcrits, accordez & arreſtez le dernier jour du mois d'Aouſt dernier, par les Sieurs le Tellier & de Lyonne Secretaires d'Eſtat & des Commandemens de ſa Majeſté, au nom de ſadite Majeſté, & le Sieur Prince de Lixheim, & la Sieur Prudhomme Maiſtre des Requeſtes de Monſieur le Duc de Lorraine au nom dudit Sieur Duc: & ſa Majeſté ayant leſdits Articles bien agreables & tout le contenu en iceux, les a approuvez & ratifiez, approuve & ratifie, & promet en foy de Roi de les accomplir, faire garder & entretenir de ſa part inviolablement, & ſans y contrevenir ni ſouffrir qu'il y ſoit contrevenu, directement ni indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit. En témoin dequoi ſa Majeſté a ſigné la Preſente de ſa main, & à icelle fait appoſer le Scel de ſon Cachet. A Nomeuy le premier jour de Septembre 1663.

Signé,

LOUIS,

Et plus bas:

LE TELLIER,

Et ſcellé.

CXCV.

Traité d'Alliance, entre LOUIS XIV. *Roi de France, & les Treize* CANTONS SUISSES. *Fait à Soleurre le quatriéme Septembre* 1663. [FREDERIC LEONARD. Tom. IV.] 4. Sept. FRANCE ET SUISSE.

AU NOM DE LA TRES-SAINTE TRINITE'.

A TOUS ſoit notoire: Comme ainſi ſoit que par ci-devant & dés long-temps, il y a eu Paix, Amitié, Alliance, & bonne intelligence entre les Rois Tres-Chreſtiens, & les Magnifiques Seigneurs des anciennes Ligues des Hautes Allemagnes; Et afin que la bonne Amitié & bonne intelligence fut toûjours conſervée, & non jamais alterée ni interrompuë, dés le temps du Roi Charles VII. il en auroit eſté fait Accord & Traité par écrit pour durer à perpetuité, lequel Traité fut depuis confirmé par le Roi Louis XI. qui depuis auroit encore adjoûté un autre Traité d'Alliance, qui contenoit d'autres Conventions & Conditions plus amples & plus expreſſes pour aſſeurer un mutuel ſecours des uns aux autres pendant la vie dudit Roi, aprés le deceds duquel, le Traité d'Alliance auroit eſté renouvellé & continué par les Rois Charles VIII. & Louis XII. juſques au temps du Roi François Premier de ce nom, avec lequel fut fait le Traité de Paix & Amitié perpetuelle entre les Rois & la Couronne de France, & tous les Pais des Ligues, pour eſtre à jamais inviolablement obſervée tant d'une part que d'autre. Et peu aprés fut fait encore un autre Traité plus étroit d'Alliance pendant la vie dudit Roi: & quelque temps aprés lequel eſtant eſpiré, ladite Alliance auroit eſté renouvellée par les Rois qui ont depuis ſuccedé à la Couronne de France, & auroit toujours heureuſement été continuée au bien commun de l'une & de l'autre Nation. A cette cauſe Nous LOUIS XIV. par la Grace de Dieu Roi Tres-Chreſtien de France & de Navarre, Duc de Milan, Comte d'Aſt, Seigneur de Genues, &c. Et nous les Bourguemeſtres, Avoyers, Landamans, Conſeils & Communautez des Villes,

ANNO 1663. Païs & Seigneuries des anciennes Ligues des Hautes Allemagnes, enſemble les Alliez, Amis & Combourgeois de Zurich, Berne, Lucerne, Ury, Schuitz, Underval, deſſus & deſſous le Bois Zug, avec les Offices erterieurs, Glaris, Baſle, Fribourg, Soleurre, Schaffouze, Appenzel, l'Abbé de S. Gal, & les Villes de S. Gal, Mulhauſe, & Bienne.

A TOUS preſens & avenir, Certifions par ces preſentes que ſuivant l'exemple de nos Predeceſſeurs, nous aurions les deuxiéme Juillet 1653. huitiéme Février, deuxiéme, cinquiéme, ſixiéme, huitiéme, dixiéme, quinziéme Mars, & vingtiéme Avril 1655. & le premier Juin 1656. negocié, fait & conclu une bonne Alliance, Confederation & mutuelle intelligence, pour la ſeureté, deffenſe, & conſervation de nos Perſonnes, Honneurs, Royaumes, Duchez, Principautez, Villes, Païs & Seigneuries, Droits, Terres & Sujets quelconques que nous avons & poſſedons tant deçà que delà les Monts, par nos Ambaſſadeurs ordonnez de part & d'autre, avec amples & ſuffiſans Pouvoirs pour traiter & conclurre ladite Alliance. Mais d'autant qu'il en a eſté dreſſé deux Actes ou Inſtrumens, l'un avec une partie de Nous leſdits Cantons, & l'autre avec l'autre partie, leſquels deux Inſtrumens nous deſirons rediger en un; & que d'ailleurs il a plu depuis à Dieu par ſa bonté & miſericorde, faire ceſſer la Guerre entre les Princes Chreſtiens, par le moyen de la Paix que Nous LOUIS Roi, avons eu agreable de faire en l'année 1659. & noſtre Mariage fait & celebré en meſme temps, auquel ſa Divine Bonté a donné ſa benediction par un heureux commencement de lignée: Surquoy Nous LOUIS Roi, voulans que noſtre Fils, qui avec l'aſſiſtance Divine nous ſuccedera à la Couronne, ſoit élevé dans la bienveillance & Amitié que les Rois nos Predeceſſeurs & Nous à leur exemple avons eue continuellement pour nos tres chers, grands Amis, Alliez, & Confederez des 1. Ligues des Hautes Allemagnes, & deſirans qu'en cette conſideration il ait part à la ſusdite Alliance & Confederation; Et Nous les Cantons & Confederez ſusdits voulant complaire à S. M. ſur ce ſujet, pour luy témoigner & à ſa Maiſon Royale, noſtre affection & obſervance perpetuelle. Aprés une meure déliberation, Nous LOUIS, Roi Tres-Chreſtien ſusdit, par Meſſire Jean de la Barde, Chevalier, Marquis de Marolles ſur Seine, Seigneur de Mortena & Langlée, Conſeiller ordinaire en nos Conſeils, & noſtre Ambaſſadeur extraordinaire en Suiſſe: & Nous leſdits Cantons, Alliez & Confederez ci-deſſus, par nos Ambaſſadeurs, commis, ordonnez, inſtruits, amplement authoriſez, & par Nous commandez, Avons en confirmant tout ce qui a eſté fait & conclu entre Nous reſpectivement leſdits jours & ans que deſſus; & tout ce qui a eſté par Nous LOUIS Roi accordé, enſuite ausdits Cantons & Alliez, ſans rien excepter, pour eſtre le tout executé par les Parties dénommées au preſent Traité, renouvellé & renouvellons, pour les deux raiſons ſusdites lad. Alliance, Confederation & mutuelle intelligence, laquelle Nous leſdites Parties, voulons & entendons eſtre de bonne foy entierement & inviolablement obſervée en toute Amitié pure, & ſincerité entiére en tous ſes Points & Articles, ſuivant ce qui ſera plus amplement écrit ci-aprés, ſans toutes fois rien innover, diminuer ni ajoûter au Traité de Paix perpetuelle fait & paſſé avec le Roi François Premier, de tres-haute & loüable memoire, & ſans nous en vouloir departir ni y rien changer, ſi non en ce qui ſeroit declaré par le preſent Traité, lequel a eſté convenu & accordé ainſi qu'il enſuit.

PREMIEREMENT. Que nous recevons l'un & l'autre de bonne foy en vrais & entiers Alliez, ſans aucun dol, fraude ni deception, pour le repos, deffenſe & conſervation de nos Perſonnes, Honneurs, Royaumes, Duchez, Principautez, Païs, Terres, Droits, Seigneuries, & Sujets que preſentement nous avons, tenons & poſſedons, tant deçà que delà les Monts, en quelque part & lieu que ce ſoit, Voulons & entendons que la preſente Alliance dure tant & ſi longuement qu'il plaira à Dieu pour ſon ſervice donner vie à Nous LOUIS Roi, & à noſtredit Fils, qui avec l'aide de ſa Divine Bonté, nous ſuccedera à la Couronne, & huit ans aprés le decedz de Nous & de noſtredit Fils.

II. Et cependant Nous LOUIS Roi, & noſtredit Fils, ni Nous les Cantons & Alliez, en general ou en particulier, n'aurons pouvoir de nous deſiller ni quitter la preſente Alliance, pour quelques Capitulations, Contrats ou Conventions faites, ou qui pourroient eſtre faites entre Nous des Ligues, ou autrement en quelque ſorte que ce ſoit, renonçans à toutes Capitulations particulierement & generalement qui pourroient occaſionner aucuns de Nous des Ligues, de nous deſiſter ou départir de la preſente Alliance, ſinon qu'il y eut cauſes raiſonnables declarées par droit, ſuivant le Traité de la Paix perpetuelle. ANNO 1663.

III. Et ſi durant cette Alliance, Nous LOUIS Roy, ou noſtredit Fils qui nous ſuccedera, eſtions envahis ou moleſtez par Guerre en nor Royaumes, Duchez, Principautez, Païs, Droits, & Seigneuries que preſentement avons & poſſedons tant deçà que delà les Monts, comme deſſus eſt dit, par qui que ce fut, de quelque eſtat & dignité qu'ils puſſent eſtre ſans nul excepter, Nous pourrons lever des Gens de pied des Ligues pour la tuition & deffenſe de nosdits Royaumes, Duchez, Principautez, Villes, Païs, Droits & Seigneuries, tel nombre qu'il nous plaira, toutesfois non moins de ſix mil, & non plus de ſeize mil, avec le conſentement & non autrement de Nous des Ligues; ausquels Soldats Nous LOUIS Roi, ou noſtredit Fils & Succeſſeur, pourrons élire & donner des Capitaines ſuffiſans de bonne renommée, ſelon noſtre vouloir & intention à nos dépens, de tous les Cantons & de leurs perpetuels Alliez; eſtans lesdits Gens de Guerre à Nous des Cantons & Alliez requis & demandez, & que iceux, enſemble leurs Capitaines, veüillent aller & marcher au ſervice & ſecours de ſa Majeſté, nous ne pourrons & ne devrons en aucune maniere les retarder; mais ſans aucun délay dix jours aprés avoir eſté demandez, les y laiſſer marcher ſous autre Mandement ni Declaration.

IV. Et doivent lesdits Capitaines & Soldats demeurer & perſeverer au ſervice de Nous LOUIS Roi, ou de noſtredit Fils & Succeſſeur, tant que la Guerre durera & qu'il nous plaira: & ne feront des Ligues rappellez jurques à ce que la Guerre ſoit entierement finie, & ont ſoldoyez aux dépens de Nous LOUIS Roi, ou de noſtredit Fils, en la façon accoutumée. Mais ſi cependant Nous des Ligues eſtions chargez de Guerre en nos Païs, Terres & Seigneuries, tellement que tout dol & fraude exceptée, ne puiſſions donner au Roy Tres-Chreſtien lesd. Gens de Guerre ſans noſtre grand dommage & moleſte; tel cas avenant nous en ſerons pour cette fois franes & quittes, & aurons pouvoir de revoquer leeur Soldatr ſans nul délay: & Nous Louis Roi, ou noſtredit Succeſſeur, à iceux Soldats revoquez donner congé.

V. Et ſi-toſt que Nous des Ligues ſerons déchargez de telle Guerre, faite alencontre de nos Païs, comme eſt dit ci-deſſus, Nous permettrons en vertu de la preſente Alliance à nosdits Soldats & Gens de Guerre, d'aller & retourner au ſervice de ſa Majeſté, ou de ſondit Succeſſeur, à ſa premiere Requeſte, comme ci-deſſus eſt declaré & accordé.

VI. Et s'il avenoit durant la Guerre que ſa Majeſté Tres-Chreſtienne, ou ſondit Succeſſeur, ſe trouvaſt ou vouluſt ſe trouver en propre Perſonne, en quelque lieu & endroit que ce fut alencontre de ſes Ennemis, Elle ou ſondit Succeſſeur, pourra lever à ſes dépens rant de Capitaines & Soldats qu'Elle voudra & que bon luy ſemblera; toutesfois non moins de ſix mille, & élira les Capitaines d'un chacun Canton de Nous des Ligues, & de nos perpetuels Alliez, comme eſt dit ci-deſſus.

VII. Nous LOUIS Roi, ou noſtredit Fils & Succeſſeur, ne pourrons & ne devrons départir lesdits Capitaines & Soldats durant la Guerre actuelle, ſans l'avis & conſentement de leurs Colonels & Capitaines, mais les laiſſer enſemble: Et toutes fois la furie de la Guerre eſtant paſſée, les pourrons mettre çà & là en Garniſon pour la tuition & défenſe de nos Villes, Places, Chaſteaux, & autres endroits de noſtre obeïſſance, reſervé qu'ils ſeront ſeulement employez par terre, & non ſur mer.

VIII. Eſtant au ſurplus accordé que nous donnerons à chacun Soldat pour la ſolde d'un mois, comptant douze mois en l'an, quatre florins & demi du Rhin, ou la valeur d'autant, ſelon les Païs esquels le payement ſera fait: & commencera leur payement à l'heure qu'ils partiront de leurs maiſons par commandement de celui qui aura charge de faire la levée pour aller à noſtre ſervice; & la levée eſtant faite & les Soldats déja receus au ſervice, leur ſera payé la ſolde de trois mois, encore que ne les euſſions retenus ſi long temps à noſtre ſervice, & leur ſera payé la ſolde du premier mois avant le partement de leur Païs, & les deux autres és lieux commandez & convenables, ainſi que l'occaſion s'en preſentera.

IX.

ANNO 1663. IX. Et au cas que nous retenions lesdits Gens de Guerre, outre lesdits trois mois, nous ferons tenus de donner à un chacun de mois en mois & au commencement du mois, quatre florins & demi par mois, comme dit eſt, ſinon quand ils ſeront licentiez qu'on leur payera raiſonnablement pour retourner en leur Païs. Et quant aux Capitaines & Lieutenans, Porte-Enſeignes, & Officiers, ils ſeront par nous ſoldoyez ſelon la coutume des deffunts Rois nos Predeceſſeurs, de haure & loüable memoire.

X. Et s'il avenoit que pendant la continuation de la Guerre, par noſtre commandement, ou de nos Lieutenans Generaux en l'Armée il ſe donnaſt Bataille, en laquelle euſſions victoire par l'aſſiſtance desdits Gens de Guerte Suiſſes, ou bien que lesdits Suiſſes fuſſent preſſez & forcez au combat par nos Ennemis, tellement qu'il s'en enſuivit bataille & victoire, Nous LOUIS Roi, comme auſſi noſtredit Succeſſeur, uſans de l'inclination naturelle, que nous avons toûjours portée & portons à l'endroit de leur Nation, ledit cas avenant, Voulons & entendons donnes aux Soldats la paye d'un mois, outre la courante, pour leur appointement ordinaire; ce que nous ſerons tenus faire payer & délivrer avant que les licenties & envoyer en leur Pays.

XI. Et pour le regard de nous des Ligues & de nos Alliez, où il aviendroit que fesions moleſtez par Guerre en nos perſonnes, Païs, Sujets & Seigneuries, par quelque Prince ou Seigneur, de quelque eſtat ou qualité qu'il ſut, en ce que preſentement nous poſſedons, ſa Majeſté ſera tenuë, ou ſoud. Succeſſeur, aprés les avoir requis pour la conſervation de nos Sujets, Païs & Seigneuries, tant que la Guerre durera, de nous envoyer deux cens Lances, & douze pieces d'Artillerie ſus ronës, ſix groſſes & ſix moyennes, enſemble toutes les Munitions à ce neceſſaires & appartenantes, le tout aux dépens de ſa Majeſté.

XII. Et d'avantage pour l'entretenement de la Guerre tant qu'elle durera, ſa Majeſté ou ſondit Succeſſeur, ſera tenuë nous faire donner & fournir en la Ville de Lyon par chacun quartier d'an, vingt-cinq mille écus, ſut elle chargée de Guerre ou non. Et ſi nous des Ligues aymons mieux au lieu des deux cens Lances deux mille écus par chacun quartier d'an, outre ladite Somme de vingt-cinq mille écus, ſera à noſtre choix de prendre les deux mille écus au lieu deſdites deux cens Lances; & nous ſera payé cette Somme en même ſorte & maniere que lesdits vingt cinq mille écus, & en ce faiſant ſa Majeſté ne ſera obligée de nous envoyer aucuns Gens d'Armes: & la Guerre finie, nous des Ligues ſerons obligez à la reſtitution & renvoy des douze pieces d'Artillerie ci-deſſus mentionnées, en cas qu'elles ne fuſſent perduës, & qu'à noſtre Requeſte elles euſſent eſté renvoyées.

XIII. Et ſi ſa Majeſté, & ſondit Succeſſeur, ou Nous, tombions en Guerre avec qui que ce ſoit, eſt accordé que l'un ne l'autre ne fera Paix avec l'Ennemy ſans le ſçu de l'autre Partie, & ſans la comprendre au Traité qui ſe fera pour Paix ou Tréve; neanmoins il demeurera en la liberté, option, & choix de celui qui ſera ainſi compris, d'accepter ladite compreſion ou la laiſſer, ainſi qu'il aviſera pour le bien & commodité de ſes affaires.

XIV. L'une ni l'autre Partie ne pourra & ne devra prendre en ſa Protection ni Combourgeoiſie, les Sujets de l'autre Partie, ni ſouffrir ni donnes paſſage aux Ennemis, Adverſaires, & Bannis, mais iceux de tout leur pouvoir, dechaſſer & rejetter, ſelon le contenu au Traité de la Paix perpetuelle, avec leur ſoin & diligence, ainſi qu'il appartient entre bons Amis & Alliez, en outre tenir par tout les Paſſages ouverts, afin que ſans empeſchement puiſſions reſpectivement ſurvenir à nos Païs, Terres & Sujets, en quelque part & endroit que ce ſoit, ſecourir & ayder à nos Amis en vertu de la preſente Alliance.

XV. Et afin que leſdits Sieurs des Ligues connoiſſent clairement la ſincere Amitié que Nous LOUIS Roi leur portons, Nous voulons & nous plaiſt, comme ſera auſſi aprés, nous noſtredit Fils & Succeſſeur, doreſnavant tant que cette Alliance durera, donner annuellement à chacun Canton des Ligues, outre les deux mille francs qu'ils ont eu par ci-devant du Roi François Premier de ce nom noſtre grand Oncle, de hauſe & loüable memoire, par le Traité de Paix perpetuelle encore mille francs de ereuë, & s'en ſera le payement à chacun desdits Cantons au temps & terme, en la forme & maniere que les Penſions des deux mille francs ſeront payées; à ſçavoir qu'elles ſeront payées comptant & ſans aucun délay à Lion, an jour de la Noſtre Dame de Chandeleur; en deffaut de ce que les Ambaſſadeurs attendiſſens & demeuraſſent plus de huit jours audit Lyon, nous ſerons tenus leur payes leurs dépens, qu'outre leſdits huit jours ils pourront faire. ANNO 1663.

XVI. Enſemble nous voulons & entendons auſſi donner annuellement aux Alliez & Confederez desdits Sieurs des Ligues & de Nous, tant que cette Alliance durera, outre les Penſions generales qu'ils reçoivent preſentement par vertu dud. Traité de Paix, pour augmentation d'icelles Penſions à chacun Allié la moitié de la Somme de la Penſion generale, laquelle moitié ſera payée auſd. Alliez, en la forme & maniere que les Penſions generales ſont ordinairement payées & fournies.

XVII. Et eſt auſſi accordé que ſi par occaſion de quelque Guerre la Traite du Sel eſtoit à Nous des Ligues refuſée des lieux deſquels nous pouvons & avons de coutume d'en avoir, alors ſa Majeſté ou ſondit Succeſſeur, nous permettra la Traite dudit Sel de ſes Païs, & d'autres vivres pour noſtre proviſion & neceſſité, tout ainſi & au même prix que ſes Sujets l'achepteut en Païs de ſon obeiſſance: Toutesfois quant aux Peages ſeront traitez comme il eſt accoutumé.

XVIII. Et pour autans que les Traitez de Paix & Amitié doivent ſans aucun changement demeurer en leurs Articles, force & vigueur, & qu'à cauſe de la juſtice des perſonnes qui ont pretentions & querelles, il ſe trouve quelque obſcurité, ſur ce a eſté conclu que ſi quelqu'un des Ligues avoit ci-aprés action & demande alencoutre de ſa Majeſté ou de ſondit Succeſſeur, pour quelque cauſe que ce ſoit, alors le Demandeur donnera à entendre ſa pretention & querelle à ſes Seigneurs & Superieurs; & ſi leſdits Seigneurs & Superieurs declarent & connoiſſent que la cauſe ſoit juſte & raiſonnable pour être pourſuivie, le Demandeur ſera tenu le faire entendre aux Ambaſſadeurs de ſa Majeſté, ou de ſond. Fils & Succeſſeur, eſtans aux Ligues; & au deffaut d'Ambaſſadeurs, les Seigneurs & Superieurs du Demandeur en écrirout au Roi, le priant & admoneſtant de ſatisfaire à leur Sujet. Et au cas que ſa Majeſté luy ſatisfit tellement qu'euſſions raiſon de nous contenter, lors le Demandeur comme ſatisfait ſe tiendra pour content, ſans plus en moleſter ſa Majeſté ni ſes Ambaſſadeurs; Mais où ſa Majeſté ne donneroit proviſion raiſonnable audit Demandeur ſur ſes pretentions, alors la Partie pourſuivante pourra faire venir ſa Majeſté devant les Juges, & le Cinquiéme, & en cet endroit uſer de Juſtice: & au cas que ſa Majeſté à noſtre demande n'envoyaſt ſes deux Juges, ainſi qu'il eſt porté par le Traité de Paix, & qu'Elle ne voulut répondre & eſter à droit, eſt arreſté que les Juges de Nous des Ligues, ſur la plainte du pourſuivant & demandeur, donneront & pourront donner leur Sentence qui aura force & vigueur tout ainſi que ſi les quatre Juges avoient ſenteuié, atreſté & prononcé: & ce qui ſera ainſi jugé de bonne foy ſera ſatisfait & payé, bien entendu que le reciproque s'obſervera à l'endroit de ſa Majeſté, ou de ſondit Succeſſeur; & de ſes Sujets, où ils auroient action alencoutre des Ligues en particulier & en general.

XIX. Et ſi entre les Sujets de Nous LOUIS Roi, & des Ligues, avenoit querelle, pretention ou demande, pour quelque choſe que ce ſut; les Demandeurs ſeront tenus chercher les Deffendeurs aux Lieux & Juriſdictions où ils ſeront demeurans & reſidens, aufquels ſera fait boune & brieve Juſtice ſelon le contenu de la Paix.

XX. Et ſuivant ce que les Traites de Paix d'entre la Couroune de Fraunce & Nous des Ligues, contiennent comme les Marchands de Nous & Ligues doivent eſtre traitez, quant aux Pesges & Subſides, demeatera le tout en ſon entier comme du paſſé & ſans aucune innovation: & pourront les Marchands, Pelerins, Meſſagers, & autres des deux Parties qui trafiqueront & negocieront des uns aux autres Païs, ſeurement & ſans aucun empeſchement, en corps & en biens, librement & à leur volonté, aller, venir, ſejournes & demeurer par le Païs de l'une & de l'autre Partie, ſans fraude ni decepticu.

XXI. Eſt au demeurans accordé que le preſent Traité, ainſi que le precedent, s'étendra à la ſuition & deffenſe de toutes les Seigneuries & Terres que noſtredit grand Oncle le Roi François Premier de ce nom, de haute & loüable memoire, tenoit & poſſedoit tant deça que delà les Monts, du temps que l'Alliance fut faite entre luy & Nous des Ligues, en l'an 1521. pourveu que Nous LOUIS Roi ou noſtredit Succeſſeur, puiſſions recouvrer leſdits Païs deſquels preſentement

ANNO 1663.

ſommes fruſtrez de nous mémes, & ſans l'aide des Ligues, tellement que lors noſdits Alliez ſeront tenus en vertu de la preſente Alliance, nous donner, ayde, & ſecours pour la conſervation deſdits Pais, ainſi qu'il eſt declaré des Pais & Terres que nous poſſedons à preſent.

XXII. Et dautant que leſdites Terres & Seigneuries poſſedées par noſtredit grand Ouéle en l'an 1521. ne ſont en noſtre poſſeſſion; cependant Nous des Ligues refuſerons tout ſecours, faveur, aſſiſtance & ayde, ſans reſpect de qui que ce ſoit, & de quelque qualité & dignité que ce puiſſe eſtre, ou ſoient ceux qui voudroient ce requerir.

XXIII. En cette Alliance ſont de la part de Nous LOUIS Roi & de noſtredit Succeſſeur, reſervez le Pape, le S. Siege Apoſtolique, le S. Empire, les Rois de Suede, de Portugal, Dannemarck, Pologne, la Seigneurie de Veniſe, & le Duc de Savoye: Et de la part de Nous des Ligues, ſont reſervez le Pape, le S. Siege Apoſtolique, le Sacré College, le Saint Empire, toutes nos Franchiſes & Libertez, tous Droits de Bourgeoiſie, la Maiſon d'Auſtriche & de Bourgogne, & toutes les anciennes Lettres & Sceaux, Contrats, Intelligences & Confederations, Paix Civille, & tous nos Alliez & Coalliez, la Seigneurie de Florence, & la Maiſon de Medicis: & s'entend ladite reſerve au cas que quelqu'un d'entre Nous leſdites deux Parties voudroit endommager, envahir ou moleſter par Guerre leſdits reſervez.

XXIV. Et ſi aucuns des reſervez deſdites deux Parties vouloient envahir, moleſter, ou endommager par Guerre ou autrement, directement ni indirectement l'une ou l'autre Partie és Royaumes, Pais, Terres, Duchez, & Seigneuries que de preſent Elle tient & poſſede & à droit, tant deçà que delà les Monts, lors l'autre Partie ſans égard ni conſideration, donnera ayde & ſecours à la Partie envahie, molellée ou aſſaillie, contre les Aggreſſeurs, moleſtans ou aſſaillans, quels qu'ils ſoient, ainſi que deſſus eſt declaré.

XXV. Et dautant que la preſente Alliance eſt la plus ancienne, Nous desdits Cantons & Alliez, declaroos qu'elle eſt & ſera toûjours purement & expreſſement reſervée & preſerée à toute autre Alliance des autres Princes & Potentats qui ſe trouveront poſterieurs à l'an 1521. depuis lequel temps celle de France a toûjours eſté continuée, quels que ſoient leſdits Princes & Potentats, & quelque choſe qu'il y puiſſe avoir au contraire. Et ſur ce nous leſdites deux Parties: à ſçavoir Nous LOUIS Roi Quatorziéme, Roi Tres-Chreſtien de France & de Navarre, Duc de Milan, Comte d'Aſt, Seigneur de Gennes, &c. Et Nous leſd. Bourgmeſtres, Avoyers, Landamans, Conſeillers, Bourgeois, & Patriots de la grande ancienne Ligue des Hautes Allemagnes, enſemble noſdits Alliez, Amis & Confederez; Avons accepté, conclu & arreſté cette ſuſdite Alliance, Confederation, Obligation, Intelligence auxiliaire, avons juré & promis, jurons & promettons par la preſente, pour Nous & pour noſdits Succeſſeurs, de l'obſerver & executer de parole & d'effet, & fermement & inviolablement en tous ſes Points & Articles, comme ils ſont écrits cidevant, & ont eſté accordez, conclus & acceptez par les Ambaſſadeurs de Nous les deux Parties, ne pretendans pas toutesfois en ce faiſant d'avoir rien traité contre la Paix perpetuelle ni y touché, ou icelle diminuée ni infirmée en aucune choſe qui y puiſſe déroger; mais nous la voulons derechef confirmer & corroborer, & à icelle entierement demeurer. En témoin de ces choſes ſuſdites, Nous avons de part & d'autre commandé d'appoſer nos Sceaux à ces preſentes Lettres, dont l'une eſt en François & l'autre en Alleman, toutes deus de ſemblable ſubſtance & teneur: & non obſtant la preſente concluſion, nous avons laiſſé lieu à ceux d'entre nos Alliez qui n'auroient encore accepté la preſente Alliance, d'y entrer; ce qu'ils ſeront ou pourront faire, & ſe declarer à leur volonté & commodité. Fait à Soleurre le quatriéme Septembre 1663.

CXCVI.

Vereinigung und Pündnuß zwiſchen Königliche Mäjeſt. zu Franckreich LUDOVICO XIV. und den Evangeliſchen Stätten und Orthen löblicher Eydgenoßſchafft Anno 1663.

C'eſt-à-dire,

ANNO 1663.

Traité d'Union & d'Alliance entre LOUIS XIV. *Roi de France & les* CANTONS EVANGELIQUES *des* SUISSES. *Fait en 1658. Confirmé en 1663.*

In dem Nammen der Heyligen Dreyfaltigkeit Amen.

KUndt und offenbar ſeye männiglich / als dan ein warer frieden / freündſchafft / vereinung und gute Verſtändtnuß zwiſchen dem Allerdurchläuchtigſten König zu Franckreich / und den Grosmächtigſten Herren des alten Punds Ober-Teütſcher Landen / hievor und langen zeiten geweſen / und damit geſagte Freündſchafft und gute Verſtändnuß immer zu erhalten / und nimmer geſchwächt und unterlaſſen wurde / iſt von der zeit König Caroli des Siebenden ein Schrifftlicher Vertrag der ewig hat ſollen währen / hierum aufgerichtet worden / welchen König Ludwig der Einliffte bishero beſtätiget / durch einen anderen Tractat und Vertrag der Vereinung mit weitläuftigeren und außdruckenlicheren verkommuſſen und Conditionen / auf daß man ſich gegen einanderen einer gleichförmigen Hülfe bey wehrenden Leben deſſelben Königs habe zu vergewiſſeren / hinzugethan habe / nach welches Königs abſterben König Carolus der Achte und Ludovicus der Zwölffte geſagte Vereinigung erneueret und continuirt haben / biß zu der zeit und regierung König Francisci des Erſten / mit welchem der ewige Frieden zwiſchen den Königen und der Cron Franckreich / und der gantzen Eydgenoßſchafft zu beederſeits in ewigkeit unverbrechenlich gehalten zu werden / iſt aufgericht worden / darauf man gleich hernach einen anderen außdruckenlicheren Vertrag und Verriaung aufgerichtet hat / der auch wolbemeltes Königs leben lang / und darzu noch etwas zeit nach ſeinem hinſcheiden hat währen ſollen / welche Vereinigung zerhero durch die Könige ſo an die Cron Franckreich kommen / und ſuccedirt / alwegen wan dieſelbe ihr end erreicht / wiederum erfriſchet und alſo glückſelig zu beeder Nationen gemeiner wolfart continuirt worden.

Darum wir K. Ludwig der Vierzehende von Gottes Gnaden zu Franckreich und Navarren / Hertzog zu Meyland / Genff zu Aaſt / und Herr zu Gennes ꝛc. und wir die Burgermeiſter / Schultheißen Landammen / Räth und Gemeinden der Stätten und Länderen und Herrſchafften des ferneren Alten Bunds Ober-Teütſcher Landen / namlich von Zürich / Bern / Glaeus / Baſel / Schaffhauſen / Appenzel der auſſer Roden / mit ſamt den Stätten / St. Gallen / Mülhauſen und Biel / thund kund allen gegenwärtigen und künfftigen hiemit / daß wir nach dem exempel und beyſpiel Unſerer Voreltern / zu handhab / ſchutz und ſchirm aller Unſerer Perſonen und Eheen / Königreichen / Hertzog- / Fürſtenthumben / Stätten / Landen / Herrſchafften / Gerechtigkeit / Erdrichen und Unterthanen / welche joh die ſtgend / die wir ſo wol hie diſſeit als ehnet dem gebürg beſitzend / beyderſeits für Uns genommen ein wahre Vereinung / Pündnuß und gleichförmige gute Verſtändtnuß zwiſchen Uns zu erleüteren / aufzurichten und zu beſchlieſſen / und derowegen zu beederſeits Unſere Anwäld mit weitläufigeren genugſamen und volkommen gewalt und befehl / ſo beſehen / geleſen / und kundbar gemacht worden / allein die erneherung der Vereinigung zu handlen und zu beſchlieſſen / verordnet und abgefertiget haben; Namlich wir hochgedachter König / Unſeren inſonderheit verordneten Anwald Herren Johan de la Barde, Ritter / Freyher von Marolles an der Seine, Herr zu Monteaux, Longée, Boinville & Baloinville, ordinari Rath

in

Anno 1663. in allen Unſeren Räthen und Unſeeen Ambaſſadoren in der Eydgenoßſchafft ꝛc. Und wie die obgenandten Orth der Eydgenoßſchafft/ ſamt Unſeren Zugewandten / Unſere Raths-botten / alle mit genugſamer inſtruction, vollkommenen gewalt und befehl / welche nach langer unterredung / in krafft ſolches ihees gewalts und befehls / mit Unſerem genſt / bewilligung und nachlaſſen ein wahre und / gewiſſe Vereinung und Pündnus und gleichförmige gute Verſtändtnuß ſo wir obgenandt beide theil in wahrer freundſchafft / und lauteeen aufrichtigkeit vollendt / und wollend / getreulich / vollkommen und unverbrechenlich in den Puncten und Articlen duech auß halten / wie hernach weitläuffiger beſchrieben wird / gemacht und endlich beſchloſſin haben / doch ohn enderung / unehrung oder mindereung des Tractats des Ewigen Friedens mit König Franciſco den Erſten / Höchſter und Löblichſter Gedächtnuß auffgericht / von welchrm wir nit abſtehen ſollent noch wollent / ſondeen aller dingen ohnverhindert laſſen bleiben / allein in den ſachen wie in gegenwärtigen Tractat erkläet wird / welcher in der foem und weiß wie hernach folgt iſt beredt und angenommen woeden.

Eeſtlichen daß wir ein anderen in rechter liebe zu waren aufrichtigen und gantz getreüen Pundsgenoſſen / ohne einigen betrug hiemit angenommen / und vereinigt haben / zu ruh / ſchutz / ſchirm und erhaltung Unſerer Perſonen und Ehreu / Königreichen Hertzog- und Fürſtenthummen / Landen / Städten und Eebrichen / Herſchafften und Unterthanen / wo und an welchen ort die ſein mögend / ſo wir dieſer zeit hie diſſeit und ehnet dem gebürg beſtetzend / wir wollent und verſtand auch / daß dieſe gegenwärtige Pündnuß währen ſolle / ſo lang es Gott dem Herren gefallen wird Uns / König Ludwig / Jhme zu lob und dienſt in dieſer welt laſſen zu leben und zu erhalten / und 8. Jahr nach Unſerem hinſcheiden.

Nota, von dem anderen biß auf den 22. Aeticul iſt alles der leiſteeen / mit König Heinrich den 4ten aufgerichter vereinigung und bündtnuß von wort zu worr gleichſtimmend / außgenommen dieweil ſelbige bündnuß auf allr 13. dieſere aber allein auf die Evangeliſche ſamt Zugewandten orten lautet / als wird in dem 3. Articul wegen deß aufbruchs der Völker / diß orts nit minder dan 3000. und nit mehr dan 8000. man verſtanden / wie dan ſolches im 6. Articul ebenmäſſig zu verſtehen / deßgleichen werden im 12. Articul an ſtatt der 25000. 12500. gerrthnet zu unterhaltung des Kriegs.

Zum beſchluß dieſer Vereinigung und Pündnuß haben wir Hochgenanter König Ludwig auf Unſerer ſeitrn vorbehalten / den Pabſt / den Heyligen Apoſtoliſchen Stul / das Römiſch Reich / den König in Schweden / Portugal / Dennemack / Polen / die Herſchafft Venedig / und den Hertzog von Sapſoyen. Und wir die Eydgenoſſen in Unſerem Theil / behalten Uns vor das Römiſch Reich / Unſere geſchworene Pünde / alle Unſere freyheiten / gerechtigkeiten / alte Burg-Stätt- und Land-Recht / das Hauß Oeſterreich / Burgund- und all ältere brief und ſiegel / verkommnuß / Verſtändtnuß / Verpündtnuß / Landsfrieden / und alle Unſere Pundsverwante / Pundsgenoſſen und Zugewanten / auch alle die / ſo mit Uns in Bueg- und Landrecht ſind. Mit ſolchem unterſcheid und veeſtand / wan einiger unter Uns beiden theylen dieſelben vorbehaltenen bekrirgen / verletzen oder beſchwären wolte / ſo aber ſige / daß etliche / ſine einer oder mehr auß den hierin vorbehalten rnt-wederen Thail mit Krieg oder anderer geſtalt / heimlich oder effentlich antaſten / beſchwären / verletzen / oder überfallen wurden / in Unſeren Königreichen / Hertzogthumben / Landen / Erdeeichen / und Herſchafften / wie wir / als obſteht / inhabend und beſitzend / hiediſſeit und ehnet dem gebürg / ſo ſol die andeee paethey / unangeſehen dieſer vorbehaltnuß / der anderen hilff und beiſtand thun / und ſchirm geben / wider den angreyffenden und letzenden / welchen der ſepe / in weiß und maß als hir vor geſchrieben ſteth. Anno 1663.

Und dieweil dieſe gegenwertige dir eltеſt iſt / ſo erleüteren wir / die obgemelten und zugewanten ort der Eydgnoßſchafft / daß dieſelben außdeuckenlich und ſondertich / allen anderen veeeinigungen / die wir ſeite dem 1521. Jahr hero / mit allen andeeen Fürſten und Potentaten aufgeeicht / voegan / vorbehalten und ſügeſetzt werden ſolte / dieweil die Franzöſiſche freundſchafft und vereinigung ſeit deeſelben zeit / bißher ſtänigklich gewähet und erhalten worden / ohnangeſehen / wer joh dieſelben Fürſten und Potentaten ſigend / auch was darüber ſein möchte.

Auff ſolches haben wir vorgemelte beyd theyl / nauntich wir König Ludwig zu Feanckreich und Navaera, Hertzog zu Meyland / Geaff zu Aaſt Herr zu Gennes ꝛc. Und wir die Burgeemeiſter / Schultheiſſen / Amman / Räch / Bueger und Landleut des geoſſen Alten Bunds Ober-Teütſchrn Landen / ſamt Unſeren zugewanten Freünden und Pundgenoſſen obgemelt / diſe Pündnuß / Vereinigung / vereinigung / und hülfliche verſtändtnuß angenommen beſchloſſen / und dero eingegangen / gelobt und verſprochen / wie wir hiemit auch für Uns und obangezogene Nachkommen thun / dieſelbe in allen ihren Puncten / Articulen und begeieff / wie hie vor geſchrieben / und von Unſern beider theilen Anwälden und Geſandten beedt / bedingt / beſchloſſen / und angenommen ſind / faſtiglich / ſtät und unverbrechenlich zu halten und zu volzihen / mit worten und wercken / doch nit veeneint hierduech wider din ewigen frieden ytzit gehandlet / vaem geiffen / denſelben geſchwächt oder geminderr zu haben / ſo demſelben zu einem abbruch reichen mögen / ſonderen wollen bey demſelben gäntzlich verbleyben und hiemit wirder beſtätet und bekräfftiget haben.

Zu wahrer Uekund und glauben ob verloſſenen dingen / haben wir beid theil dieſen gegenwärtigen vereinigungs-brieff / deren zween / einer in Frantzöſiſcher / und der ander (iſt dieſer) in Teüeſcher Sprach / gleichförmig lautende aufgericht ſind / mit Unſeen Königlichen und Herlichen Inſigten an einen jeden gehenckt / derwarth. Beſchehen zu Aeaw den erſten tag Junii, Anno 1658. und ſollend die Königs Sigel / und der gedachten Städten und Orten an dieſeren Tractat auf Pergament abgeſchrieben / zu beiderſeits angehenckt weeden / und das Original auf Pergament alſo beſteglet / reciprocirlich innerhalb zween Monaten ringelieffeeet werden / ſo ſehr / daß der Aeicul deß. Elſaß beyderſeits angenommen worden / welchee wenn er nit würde angenommen werden / ſo ſol die unterſchreibung kein theil binden.

Erſtere Brieff.

Wir König Ludwig und wir Städte und Orten Zürich und Been / Glaeus / Baſel / Schaffhauſen und Appenzell der auſſee Roden / und von Städten St. Gallen / Mülhauſſen und Biel / haben über den Punds-Tractat / ſo wir heüt mit einander gemacht / und angenommen / nachfolgende Articul in dieſſem Brieff / welcher gleiche krafft und macht haben ſol als der bund ſelbſtru / erleütert.

Obwolen in dem 3. Articul des Punds-Tractat vermeldet iſt / daß wir König Ludwig rin gewiſſe anzahl Kriegsvolk in Orthen und zugewanten weeden / und denſelben ſolcher Haupileut / die uns aus erwehnten Orrtn und zugewanten beliebig / geben mögent / ſo erkläten wir uns jedoch / daß Unſer

Anno 1663. verſtand ſeye / nach dem gewohnlichen brauch hierin zu verfahren / das iſt / die Hauptleüt zu erwehlen / welche die werbung von jeder Companie thun. Die burger ſeyn ſollen von gedachten Orten / welche nemlich es begehren werden.

Uber den 9. Articul / ſo da redt von dem ſold eines jeden Soldaten / Wir König Ludwig erklären uns / daß Unſere meinung ſey / deßhalben nach gewohnlicher Capitulation zu verfahren / benamtlich den Obriſten bezahlen zu laſſen was gewohnt iſt für ſein Plat / und den Hauptleüten was gewohnt iſt für ſein Muſterung / nach der ordenlichen Capitulation und ferners Eſtat Major für das Regiment, und ſolle die Juſtitia verwaltet werden durch die Richter von der Nation, und keinen anderen.

Uber den 10. Articul, Wie erklären Uns / daß der ſchlacht-ſold für den erhaltenen Sieg / und inhalt dieſes Articuls, ſol bezahlt werden ein Menat nach gedachtem erhaltenen Sieg

Uber den 11. Articul, Wie K. L. erklärent Uns / wan an ſtatt der Lantzen und groſſen geſchützes / den gedachten Orthen und Zugewanten lieber were / daß wir ihnen lüfferen 500. Ritter / oder für derſelben beſoldung auf 3. monat 60000. Frankken / ſo wollen wir ihnen lüfferen laſſen / entweder gedachte anzahl Ritter in Unſeren koſten zu erhalten / oder die gedachte ſumm der 60000. Franken nach ihrer wahl / über den halbigen theil der ſumma ſo in dem Pnad begriffen / für die hülff-leiſtung auf 3. Monat.

Uber den 12. Articul, Wie König und wie die gedachten Oet und Zugewandten / haben Uns zu mehrer Erleüterung deſſen was in dieſem Articul begriffen / mit einander vereint / daß die parthey ſo den Paß für bewaſenete Trouppen von der anderen begehrten wird / ſelbige deſſen von erſtin berichten ſollen / damit der durchzug beſchehe mit vorwiſſen / und auff das komlichſte als es ſein kan für die eine und andere Paerthey / und ſolle der theil an welchen der paß begehrt wird / für die herbrigen und lebensmittel ordnung verſchaffen gegen bezahlung nach taxlichem preis.

Uber den 17. Articul, Wir König Ludwig wollen / daß in gedachtem orth / das angeregte Saltz von Unſeren Saltzbeſtehern in Lyonois und Languedoc gedachten Orthen und Zugewandten auß dem Magaſin auß Seyſſel oder Regonſle / umb ein hundert Sols der Minor, befreit von allen Zollen und beſchwerden / von gedachten orthen biß auſſert die grenzen des Königreichs gelieffert werden ſollent.

Uber den 20. Articul In dem Pund-Tractat, betreffend die Eydgnoſſiſchen Kaufleüt / ſo in Franckreich handlen / ſo viel die befreyung der zöllen und auflagen belangt. Wir König Ludwig erklären Uns / daß die gedachten Kaufleüt von den Orthen und Zugewanten genieſen ſollent / für alle ihre wahren / ſo wol die ſo in der Eydgnoßſchafft fabricirt oder zubereitet worden / als andere / welche nach dem Tractat deß ewigen friedens von Anno 1516. der gemelten zollen und auflagen befreyt ſein ſollen / ſo wol die auß Franckreich heraus als hienin gand / alle Privilegien und Freyheiten die ſie zugenieſſen / in kraffte beſagten Tractat des ewigen friedens. Die gedachte Kaufleüt ſollen auch nit weiters angefahren werden / noch bekümmeret in einigen weg / wie des ſein möchte zuwieder den gedachten freyheiten. Sie ſollen auch die auß ihren wahren erlöſete gelter tranſportiren mögen / doch ſich darüber anmelden / und die nothwendigen Paſporten nemen; und zu mehrem überlaſſen wie König Ludwig die rechefertigung und proceſs, die zwiſchen den gedachten Kaufleüten und Unſeren Zols-beſteheren und einzieheren beſtehen möchten / Sie ſeyen klägee oder beklagee / von ordenlichen Königlichen Richteren der Orthen / und im fahl Appelliren / denjenigen Parlamenten unter welchen die gedachten Richter geſeßen / one weiſung der Proceſſen an Unſeren Rath. Wie wollent auch Unſere Pareneen hierüber in guter und gebührender form auſſertigen / und auſſdruckenlich gebieten laſſen den Gubernatoren der Provingen / oder ihren Lieutenant Generalen der Orthen hierob zuhalten und ſie ihee freiheyten laßen zugemeßzen. Beſchehen zu Arou den 1. Junii 1658. und ſollent die Königs- und der gedachten Statten und Orthen Siegel an dieſſern Brief auff Pergament abgeſchrieben zu beiderſeits angehenckt werden. Und auf Pargament auch alſo beſiegiet recipeocirlich innerhalb zween Monaten eingelieffere werden / ſo fern daß dee Articul deß Elſaß beiderſeits angenommen werde / welcher wenn ee nit würde angenommen werden / ſo ſol die unterſchreibung kein theil verbinden.

Anno 1663.

L. S.

JEAN DE LA BARDE.

Johan Heinrich Waſee Burgermeiſter. Salomon Hirzel Statſchreiber. Johan Caſpar Hirzel Statſchreibee.	Von Zürich auch im nammen der auſeren Roden Appenzel / und der Statt St. Gallen.
Benedict Socin / Oberſter Zunfmeiſter. Hans Rudolph Burchard Statſchrieber.	Von Bern / auch im namen der Statt Biel.
Johan Antony Tillier. Und Johan Jacob Buchee / Benner	Von Baſel / auch wegen der Statt Mülhauſen.
Leonhard Meyer / Buegermeiſter. Johan Conrad Newkung.	Von Schaffhauſen.

Andere Beybrieff.

WIR König Ludwig / und wir von Stätten und Orthen / Zürich / Bern / Glarus / Schafshauſen / und Appenzel der außere Roden / und von Stätten St. Gallen / Mülhauſen und Biel / haben über den Pund-Tractat, ſo wir heüt mit einandern gemacht und angenommen / Uns auch verglichen nachfolgender Articul in dieſem Beybrieff / welcher gleiche krafft und macht haben ſolle als der Pund ſelbſten.

Uber den 15. Articul des Punds-Tractat, Wir König Ludwig erklären Uns / daß wir für die Penſion der gedachten Orthen wollen behalten laſſen alle jahr / das jenige was gewohnt und breüchig iſt / über das ſo begriffen im Ewigen friden.

Die Kriegs-Völcker ſo geworben werden für Unſers Königs Ludwigs dienſte in gedachten Orthen / ſollent von einiger Charge was die auch ſein möchte / in Unſerer Eydgnöſſiſchen Militie von wegen der Religion nit außgeſchloſſen werden.

Sie ſollent auch auf einige weiß nit gehinteret werden an der freyen übung ihrer Religion, wo ſie ſich auch befinden werden / es ſeye in Unſers Königs Ludwigs Armeen, oder in den Garniſonen und Quartieren / und zu dem end ſo mögend ſie ihre eigene und ordinari Prediger haben.

Sie ſollent auch aufgenommen werden in Spitäl Unſerer Armeen und andere / gleich wie andere Eydgnoſſiſche Soldaten ohn einige zumuthung an

ſolche

ANNO 1663. ſolche wieder ihren glauben und Religion. Sie ſollen auch frey und ledig ſein aller Zöllen für ihre hardes und dry ſich habenden ſachen / ſie gengend ein- oder auß Franckreich.

Wan der König Uns Hülffs-Völcker zuſendet / wellen wir / die gedachte Orth / ſie in Unſeren Landen gleichergeſtalten halten / was anbetrifft die übung ihrer Religion, und aufnahmung in die Spithäl wan es vonnöthen iſt.

Wan eine Companie ledig wird durch den Todtfahl des Hauptmans / oder ſonſten / ſol dieſelbige nit anderſt wiederumm ergänzt werden / als mit einen Hauptman von ſelbigem Orth.

Wan ſich in Franckreich einige unruhen zutragen wurdent / wieder die ſo außert der gedachten Orthen Religion zugethan ſeind / oder ein krieg von der Religion wegen (das aber Gott nit wolle) erſtunde / ſollent wir die gedachten Orth nicht ſchuldig ſein Unſer Volck und angehörige in des Königs dienſt folgen zu laſſen / ſonderen mogen wiederumm heimberufft werden / welchen wir König Ludwig urlaub geben wollent / und ſie umb ihren außſtand bezahlen / damit ſie ſicher zu ihr land wiedetumm anheimſch werden mögend.

Deß gleichen wan in der Eydgenoßſchafft es zu einem krieg kommen ſote / von der Religion wegen / oder auch umb was Sachen es ſein möchte / zwiſchen den Orthen und ihren Zugewandten / werdet Ihr Majeſt. weder an Volck noch gelt / den einen noch anderen keine hülff thun / ſonderen ſuchen ernſthafftig den frieden / und verſöhnung aller Orthen zuvermitlen.

Das Land genand die Waat oder Roman, ſo wir von Bern inhabend und beſitzend / iſt von Uns König Ludwig und den obgemelten Stätten und Orthen in dem Tractat der Pündtnuß begriffen / ſo auch auf den heutigen tag gemacht worden / gleich wie andere land und erbereichen obgemelter Orthen / und Pundsverwandten / und mit gleichen Conditionen und gedingen / wie es iſt begriffen worden / in den Annis 1582. und 1602. in kraffte der Brieffen / der Königen Heinrich des dritten und Heinrich des vierten.

Wir die Orth Zürich und Bern haben vorbehalten und behalten bevor / die Herſchaffte Venedig, gleicher geſtalten als wan dieſelbige vorbehalten wäre in dem 23. Articul des Pundts-Tractat ſelbſten / und zu dem end / ſo je derſelbige Articul oder die darunhangende Clauſul in Pundt auch gelten ſolte / gegen gedachter Herſchafft / ſo vorbehalten worden.

Betreffend die abergenent und hingebung ſo durch die ſtatt Bern beſchehen / wegen der Geiſtlichen guteren und anderen in der Herſchafft Gex / ſo ſonderbaren Perſonen oder gemeinden zugehört haben: Wollent wir König Ludwig daß ſelbig verbleiben in Ihrer kraffte und macht / und daß die beſitzer derſelben hierwider in einigen weg nit bekümmert noch angefochten werden / vermög des Tractats von Anno 1564. Zwiſchen den Hertzogen von Saphoy / und gedachter Stau Bern / durch vermittlung und beſtättigung Carle Königs des Meünten / und des zwiſchen König Heinrich den Vierten Unſerem Aubereen / und Carle Emanuel Hertzogen in Saphoy Anno 1601. gemacht. der Tractat von Solothuren von Anno 1579. zwiſchen König Heinrich dem dritten und den Orthen Bern und Solothuren und der Statt Bern aufgericht / von dem König Heinrich den groſſen beſtänget / ſol nach ſeinem inhalt und begriff gehalten werden.

Beſchehen zu Arau den Erſten Juny 1658. und ſollen die Siegel des Königs und der Stätt und Orthen an dieſen Brief auf Pergamene abgeſchrieben / zu beiderſeit. angehenkt werden / und das Original auf Pergament auch alſo beſteglet / reciprocirlich innerhalb zween Monaeten eingelüffert werden / ſo fern daß der Articul des Elſaß beiderſeits angenommen werde / welcher / wan er nit wurde angenommen werden / ſo ſol die Unterſchreibung nit binden. ANNO 1663.

PROJECT

Darauff die Herren DEPUTIRTE getrungen daß es Ihro Maj. überſchickt und von deroſelben beliebt würde.

OBwohlen der Erſte Articul des Punds-Tractat, ſo auff heüt zwiſchen uns König Ludwig / und Uns den darin benambſten Orthen gemache / ſich auf alle Lande ſo von beiden theilen beſeſſen werden / erſtrecket / nit deſto weniger von höchſt erheblichen urſachen wegen / ſo die ſicherheit Unſers Stands anſehen / haben wir die Orth Uns vorbehalten / daß Unſere Kriegs-Völckir / ſo ſich in Ihrer Königl. Majeſt. dienſt befunden / ohne Unſere expreſſe bewilligung nit ſollen gebraucht werden / in den Landen Elſaß / Suntgau / Breiſach / und was davon dependirt / wider das Hauß Öſtenteich / ſo lang biß der Münſteriſche Tractat diß Orths exfüllt ſein wird / und die gedachten Orth ſollen fürohin in gemelten Landen genieſſen alles deſſen / ſo ihnen darin zugehörig / und gleicher Immunitæten / Privilegien und befreiungen / deren ſie genoſſen haben oder genieſſen ſollen / von den letſten Teütſchen kriegen. Geben zu Arau / den 1. Juny 1658.

Unterſchreibung Wie vorgehende Punds- und Beybrieff.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, à tous ceux, qui ces preſentes Lettres verront, la bienveüillance, que nous avons pour nos tres-chers, grands Amis & Confoederez les Cantons & Ligues des Hautes Allemagnes à l'exemple des Roys nos Predeceſſeurs, avec leſquels ils ont eu Alliance depuis le Roy Charles ſeptieme, juſques à Nous, avec qui ils ont auſſi nouvellement fait Alliance, nous convient à les traiter favorablement dans toutes les Terres de noſtre obeiſſance, & particuliérement dans celles qui ſont ſituées dans leur voiſinage, comme ſont le Zonegou, l'Alſace, Briſac, & ce qui en depend, à ces cauſes nous avons dit & declaré, diſons & declarons par ces preſentes ſignées de noſtre main, voulons & nous plait leur faire par nous, nos Gouverneurs, Lieutenants Generaux ou autres Officiers eſd. Terres, Pais & Lieux un traittement autant, ou plus favorable que celui qu'ils ont receu des Princes de la Maiſon d'Auſtriche, quand ils le poſſedojent & ſinguliérement que les Peages, qui s'exigent en noſtre Ville & Forteresſe de Briſac & en nos Pais d'Alſace & de Zontgou ſoyent levés à l'eſgard des Marchands eſd. Cantons negotians & faiſans paſſer & repaſſer leurs Marchandiſes par le Rhin & eſd. Pays ſelon l'ancien Tarif tel qu'il eſtoit avant la derniere Guerre d'Allemagne, lorſque eſd. Pays eſtoient entre les mains eſd. Princes de la Maiſon d'Auſtriche, faiſons tres expreſſe inhibition & defences aux Fermiers ou Receveurs eſd. Peages de rien exiger d'avantage à peine de Reſtitution aux Marchands, despens, dommages & intereſts & autre peine que de raiſon. Si donnons en Mandement aux Gens devant le Conſeil Souverain du Regime en nos Villes d'Enſisheim ou de Briſac, que ces preſentes ſoyent à faire enregiſtrer, & regiſtrer auſd. Conſeil ou Regime, & à les faire obſerver ſelon leur forme & teneur. Car tel eſt noſtre plaiſir.

Nous Ambaſſadeurs du Roy promettons de deliurer aux louables Cantons Proteſtants les Lettres Patentes cy deſſus ſellées de ſa Majeſté dans deux mois, pourveu que de part & d'autre l'Article d'Alſace ſoit accepté. Fait à Arau le Juin. 1658.

(L. S.)

JEAN DE LA BARDE.

Louis

ANNO 1663. LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront salut. Estant bien informé des Articles qui ont esté conclus & arrestés par nostre cher & feal Conseiller en nos Conseils & nostre Ambassadeur en Suisse Jean de la Barde, Baron de Marolles sur Seine, ayant pouvoir de nous pour le renouvellement & conclusion de l'Alliance laquelle a heureusement duré depuis si long-temps entre les Roys nos Predecesseurs & entre nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confoederez les Srs. des Ligues Suisses, & desirant leur donner tout contentement possible, afin aussi que personne n'aye sujet de douter de l'intention que nous avons d'observer cette Alliance & accomplir toutes les choses que nostre Ambassadeur a promis en nostre nom. Nous avons par ces presentes signées de nostre main agreé, ratifié, accordé, agreons, ratifions & accordons tout ce que de nostre part a esté traité, conclu & arresté par nos tres-chers, grands Amis, Alliés & Confoederes les Villes de Zuric, Berne, Basle, Glaris, Schaffausen & Appenzel, Paroisses exterieures, & des Villes de St. Gall, Mulhausen & Bienne, & ensuite nous avons promis & promettons, en foy de parole de Roy, d'envoyer annuellement en Suisse, pendant que la presente Guerre durera de quoy payer à chacun desd. Cantons une Pension selon l'ordre de nostre Ambassadeur, ou autre qui lui succedera en cette Ambassade, & dans l'année qui suivra la conclusion de la Paix entre nous & le Roy d'Espagne ou une longue Treve, d'envoyer en Suisse la Somme de quatre cent mille Ecus, & de continuer d'année en année, d'y envoyer pareille Somme de quatre cent mille ecus jusques à ce que tout ce que nous & les Roys nos Predecesseurs devons tant aux Cantons & Alliés des Ligues pour le regard des pensions & argent emprunté ou cautioné qu'aux Colonels & Capitaines de leur Nation pour services rendus, soit entierement payé & acquité entre lesquels Colonels & Capitaines nous entendons comprendre ceux qui ont esté licentiés es années 1636. & 1637. encore qu'ils n'ayent point de Contracts: Et si cependant il se rencontre de moyen extraordinaire pour les satisfaire Nous les agreerons tres volontiers, promettons aussi d'observer & executer de bonne foy le Traitté fait en 1650. entre nos Commissaires & les Ambassadeurs touchant le payement des Collonels & Capitaines qui sont en nostre service, tant pour eux que pour ceux, qui ont esté licentiez depuis quelques années sans plus longues dilations; Et au cas qu'il y eust retardement de sorte que deux ans se passassent sans estre rien payé ausdits Cantons & Villes, ils seront libres de satisfaire ou non à ce qu'ils sont obligé par ladite Alliance, jusques à tant que ledit retardement soit reparé. Les Pensions & Argent d'Alliance escheront à la Chandeleur selon la teneur de ladite Alliance & la coustume, & neantmoins le payement ne s'en devant faire qu'à Pasque suivant ce que nous jurons & promettons sur foy & parole de Roy. En tesmoin de quoy Nous Ambassadeur du Roy promettons de delivrer aux louables Cantons Protestants les Lettres Patentes cy-dessus scellées de sa Majesté dans deux mois, pourveu que de part & d'autre l'Article d'Alsace soit accepté. Fait à Arau le 1. Juin 1658.

(L.S.)

JEAN DE LA BARDE.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre à tous ceux qui ces presentes Lettres verront: mettant en consideration que la Pension que nous avons promis de faire payer à nos tres-chers, grands Amis, Alliés & Confœderez de la Ville & Canton de Basle, n'est pas si grande que celle que nous faisons distribuer ensuite du renouvellement d'Alliance à quelques autres Cantons, nous avons agreable nostre ladite Pension de leur faire payer par chacun an, en attendant qu'une Paix ou longue Treve se face entre nous & le Roy d'Espagne une cense de l'argent que ledit Canton a prelié aux Roys nos Predecesseurs, lequel payement a este interrompu par la necessité des affaires de la France à cause des Guerres domestiques & estrangeres, que le Roy defunt nostre tres honnoré Seigneur & Pere de tres pieuse & glorieuse memoire, & nous avons eu dedans & dehors nos Estats, auquel Payement nous satisferons dorefenavant punctuellement. Car tel est nostre plaisir.

Nous Ambassadeur du Roy promettons de delivrer à Messrs. de Basle les Lettres Patentes cy-dessus scellées, de sa Majesté dans deux mois, pourveu que de part & d'autre l'Article d'Alsace soit accepté. Fait à Arau le premier jour de Juin 1658. ANNO 1663.

L.S.

JEAN DE LA BARDE.

CXCVII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France, & le Duc* CHRISTIAN LOUIS *de Meklebourg, signé à Paris le dix-huitiéme Decembre* 1663. Avec la RATIFICATION *dudit Duc du* 18. *Mars* 1664. 18. Dec. FRANCE ET MECKLEBOURG.

L'OPPRESSION que Monsieur le Prince Christian Loüis Duc de Meklebourg a soufferte en ses Estats & en ses Biens, pendant les années 1658. & 1659. par les excez qui ont esté commis, & les ravages & violences qui ont esté exercées par les Troupes de divers Princes & Potentats, au prejudice des Traitez de Paix de Munster & d'Osnabruk, sans qu'aucun des Confederez ausdits Traitez se soit mis en peine de lui en procurer les reparations & dédommagemens, bien que tous les Princes de l'Empire en fussent Garands; Ayant fait connoitre audit Sieur Duc, que des Garanties si generales ne peuvent avoir l'effet qu'on s'en estoit proposé, à cause de la diversité des interests & des affections de ceux qui y sont tenus, & que c'est avec juste sujet, que le Roi qui a toûjours témoigné un zele extreme pour la maintention de la Liberté Germanique, comme aussi pour l'observation desdits Traitez, auroit jugé necessaire d'y pourvoir par de particulieres liaisons & Confederations avec des Princes & Estats cointeressez à ladite Paix, & bien intentionnez, afin de s'opposer ensemble à ceux qui voudroient y donner quelque atteinte, & concourir de commun avis & concert à faire reparer les contraventions qui se feroient à leur préjudice. Ledit Sieur Duc voyant d'ailleurs les bons effets que produit le Traité d'Alliance de S. M. avec quelques Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, fait à Msyence le dix-huitiéme Aoust 1658. & qui dure encore aujourd'huy, au grand bien de l'Empire & desdits Confederez, par les Traitez & Actes de prorogation qui en ont esté faits; Considerant en outre que le Roi en est le principal & plus solide appuy, a crû ne pouvoir mieux faire dans les besoins qu'il a d'estre puissamment protegé, que d'avoir recours à Sa Majesté dans la constitution presente des affaires, & rechercher l'honneur de son Alliance: Surquoi ladite Majesté ayant desiré de correspondre par les effets de sa bienveillance, à la confiance que ledit Sieur Duc a fait paroitre, & pour cet effet donné Pouvoir transcrit à la fin du present Traité au Sieur Hugues de Lionne, Marquis de Fresne & de Berny, Conseiller de sa Majesté en ses Conseils d'Estat, & privé, Commandeur de ses Ordres, Ministre & Secretaire d'Estat, de conferer & convenir des conditions dudit Traité, avec ledit Sieur Duc, ils en ont arresté les Articles qui ensuivent.

I. Ledit Sieur Duc declare que de son propre mouvement, pure & franche volonté, il se met avec ses Estats, Villes, Places, Sujets & Biens, en la protection de sa Majesté, la priant de l'y vouloir recevoir. Sur quoi sa Majesté déclare pareillement qu'Elle reçoit, prend & met ledit Sieur Duc avec sesdits Estats, Places, Vassaux, Sujets & Biens, en son Alliance & Protection, & de ses Successeurs Rois de France, & promet en foi de Roi de les deffendre, & de s'employer sincerement de tout son pouvoir pour les garantir de toute oppression & violence, même de toutes charges extraordinaires, & de Quartier d'Hyver, conformement aux Traitez de Westphalie, & maintenir ledit Sieur Duc dans la possession & jouïssance desdits Estats, Places, Droits, Terres, & Seigneuries qui lui appartiennent, & qui lui ont esté remises, cedées & delaissées par lesdits Traitez.

II. Comme aussi d'employer son credit, ses offices & authorité vers les Princes de l'Alliance, à ce que ledit

ANNO 1663. ledit Sieur Duc y ſoit admis & receu ſans retardement; ledit Sieur Duc promettant & s'obligeant d'y entrer du conſentement des autres Alliez, incontinent après la Ratification du preſent Traité: & cependant de donner ordre à ſes Deputez dans les Dietes, d'appuyer de leurs ſuffrages les intereſts de ſa Majeſté & desdits Confederez; aux fins mentionnées dans le ſuſdit Traité d'Alliance.

III. S'il arrive que le Roi veüille faire des levées de Gens de Guerre pour ſon ſervice dans l'Allemagne ledit Sieur Duc conſent dés à preſent, de leur donner paſſage & retraite dans ſes Etats, & de leur faire fournir des vivres au prix courant, même de ſouffrir que leſdites levées ſoient faites en ſes Eſtats, où il les favoritera volontiers, offrant de s'employer lui-même à le faire, ſuivant les Capitulations qui en ſeront dreſſées.

IV. En cas que ſa Majeſté ſoit obligée pour le maintien de la Paix, ou pour en faire reparer les contraventions, d'envoyer des Troupes dans l'Empire, ledit Sieur Duc ſera pareillement obligé de donner libre paſſage & ſeure retraite dans ſes Etats, Païs & Villes, auſdites Troupes, & de leur faire fournir des vivres, en payant au prix courant; à la charge qu'elles ſe comporteront avec tous les reſpects dûs à un Souverain, & ne pourront exiger aucunes contributions, taxes ou impoſitions, ni prendre aucuns deniers ſur les Etats & Places dudit Sieur Duc, ni rien exiger de ſes Sujets ni de leurs Hoſtes qu'en payant; & que leſdits Officiers & Soldats de ſa Majeſté auront l'Exercice libre de la Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine, dans les Lieux dépendans de la Souveraineté dudit Sieur Duc, avec liberté d'y acheter des Armes & Munitions de Guerre, & de les tranſporter hors deſdits Eſtats: Comme auſſi de donner ſeure retraite & libre entrée aux Vaiſſeaux du Roi & de ſes Sujets, dans ſes Ports, Havres & Rades, & liberté d'y ſejourner & d'acheter dans ſes Etats les bois propres à bâtir des Vaiſſeaux, & de les en ſortir pour l'uſage & ſervice de S. M. & de ſes Sujets, en payant les Droits accoûtumez.

V. Le Roi s'employera volontiers par tout où beſoin ſera, même en la Diette qui ſe tient preſentement à Ratisbonne, par les offices de ſes Deputez & des Princes ſes Amis & Alliez, pour faire avoir ſatisfaction audit Sieur Duc, de ce qui lui peut eſtre deu pour les torts & dégats qui lui ont eſté faits depuis la publication de la Paix, & particulierement pour le payement de ſes contributions & rembourſement des Sommes qui lui ſont deues, même de celle de ſix cens mil livres à lui adjugée par leſdits Traitez de Paix. ANNO 1663.

VI. Le Roi interpoſera auſſi ſon autorité & ſes offices pour moyenner un Accord ferme & durable, entre ledit Sieur Duc, & ceux qui le pourſuivent en execution des Commiſſions qui ont eſté delivrées contre lui; enſorte que les affaires & differens eſtans compoſez à l'amiable, ledit Sieur Duc puiſſe vivre ci-apres en repos & tranquillité.

VII. Les Ratifications de part & d'autre ſeront fournies & échangées dans le temps de trois mois du jour & datte des Preſentes.

Fait double à Paris, le dix huitiéme jour de Decembre 1663.

Signé,

DE LIONNE.

CHRISTIAN LOUIS.

Et à coſté eſt appoſé le Cachet de leurs Armes.

NOUS CHRISTIAN LOUIS, Duc de Mekelbourg, ayant reçû & lû de mot à mot le Traité ci-deſſus tranſcrit, que Nous avons fait avec le Roi Tres-Chreſtien de France & de Navarre, & que Nous avons conclu & ſigné à Paris le dix-huitiéme Decembre de l'année derniere, avec Monſieur Hugues de Lionne, Marquis de Freſne & de Berny, Conſeiller de ſa Majeſté en ſes Conſeils d'Eſtat, & Privé, Commandeur de ſes Ordres, ſon Miniſtre & Secretaire d'Eſtat, qui avoit pouvoir de ce faire; Par lequel Traité Nous nous ſommes engagez à ſa Majeſté d'en fournir la Ratification: Nous diſons & declarons, que nous avons le ſuſdit Traité, & tous les Points & Articles qu'il contient, agreé, aprouvé & ratifié, agreons, approuvons & ratifions par ces preſentes; promettant de le garder & obſerver inviolablement ſans y contrevenir ni ſouffrir qu'il y ſoit contrevenu, directement ni indirectement. En témoin de quoy Nous avons ſigné la preſente de noſtre main, & y avons fait mettre le Scel de nos Armes. A Paris le dix-huitiéme jour de Mars 1664.

Signé,

CHRISTIAN LOUIS.

FIN DE LA II. PARTIE DU TOME VI.

CORPS DIPLOMATIQUE
DU
DROIT DES GENS;
OU
RECUEIL
DES
TRAITEZ D'ALLIANCE,
DE PAIX, DE TREVE, DE NEUTRALITÉ,
DE COMMERCE, D'ECHANGE, &c.

Faits entre les Empereurs, Rois, Princes, & Etats de l'Europe, depuis CHARLEMAGNE jusques à present.

I.

ANNO 1664. 12. Fev. LE PAPE ET FRANCE.

Traité entre le Pape ALEXANDRE VII. *&* LOUIS XIV. *Roi de France; fait à Piſe, le* 12. *de Février* 1664. [FREDER. LEONARD. Tom. IV. d'où cette Pièce eſt tirée. Elle ſe trouve auſſi dans DESMARAIS, *Hiſtoire des Demeſlez de la Cour de France avec la Cour de Rome.* Aux Preuves, pag. 145. en François, comme ici, & eo Italien; dans LONDORPII *Acta publica* Tom. IX. pag. 334. en Allemand; dans *Theatrum Europæum*, Tom. IX. pag. 14. 36. auſſi en Allemand; & dans le *Diarium Europæum*, Continuat. X. pag. 68. encore en Allemand.]

AU NOM DE DIEU.

ARTICLES du Traité fait à Piſe entre noſtre Tres-Saint Pere le Pape ALEXANDRE VII.

Et Tres-Haut, Tres-Excellent, & Tres-Puiſſant Prince LOUIS XIV. *du nom, par la Grace de Dieu Roi Tres-Chreſtien de France & Navarre.*

PAR tres-Illuſtre & tres-Reverend Prelat CESAR RASPONI Referendaire de l'une & de l'autre Signature, Secretaire de la Conſulte & Plenipotentiaire de ſa Sainteté.

Et tres-Illuſtre & tres-Reverend Prelat LOUIS DE BOURLEMONT *Auditeur de Rote, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils d'Eſtat, & Plenipotentiaire de Sa Majeſté.* ANNO 1664.

PREAMBULE.

LE deteſtable attentat commis dans Rome par les Soldats Corſes, le 20. d'Aouſt 1662. contre M. le Duc de Crequi Ambaſſadeur extraordinaire du Roi Tres-Chreſtien, ayant donné à Sa Majeſté un juſte ſujet de déplaiſir, & cauſé à ſa Sainteté une tres-vive douleur: ſadite Sainteté, comme un bon Pere jaloux de l'honneur de ſes Enfans, deſirant reparer entierement une telle injure faite au Fils Aîné de l'Egliſe en la Perſonne de ſon Ambaſſadeur, afin d'entretenir de ſon coſté, ainſi que Sa Majeſté du ſien, une parfaite correſpondance, & de prevenir tous les maux que la Chreſtienté pourroit ſouffrir des ſuites de cet accident, a donné à Monſieur Raſponi plein Pouvoir & faculté entiere, de convenir avec le Plenipotentiaire du Roi Tres-Chreſtien, des ſatisfactions dûes à Sa Majeſté pour un ſi grand outrage. Et comme ledit Sieur de Bourlemont ſe trouve muni d'un pareil plein Pouvoir de Sa Majeſté pour traiter à mêmes fins, leſdits Plenipotentiaires, aprés la communication reſpective de leurs Pouvoirs, dont ils ſont demeurez contens; ont ajuſté, conclu, & arreſté les Articles qui ſuivent.

ANNO 1664.

ARTICLES.

I. SA Sainteté pour faire paroiſtre à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne ſon affection paternelle, & en conſideration de ce qui ſera ſtipulé & eſtably par le preſent Traité, immediatement apres la ſignature d'iceluy, par deliberation & du conſentement du Sacré College, deſincamerera, c'eſt-à-dire, revoquera & annullera l'incamération des Eſtats de Castran & de Ronciglione, & de toutes leurs annexes, appartenances & dépendances, & accordera en méme temps à Monſieur le Duc de Parme un delay de huit années, conformément à celuy qui luy fut accordé par le Contract paſſé entre la Reverende Chambre Apoſtolique & luy, dans lequel temps il pourra retirer & rachetter leſdits Eſtats, en rendant & payant effectivement un million ſix cens vingt-neuf mille ſept cens cinquante Eſcus, qui ſont dûs à la Chambre Apoſtolique ſuivant ledit Contract; & en outre pour complaire au Roi donnera audit Sieur Duc la faculté de faire ce rachapt, & de rendre ladite Somme en deux differens payemens: En telle ſorte qu'en ayant fait un, la moitié deſdits Eſtats ſera tenuë pour rachetée, & qu'il en pourra prendre poſſeſſion & en jouir librement: L'autre moitié demeurant au pouvoir de la Chambre Apoſtolique juſques au payement du ſurplus. Et afin que la diviſion qui ſe doit faire deſdits Eſtats en deux portions égales ſoit executée au plutoſt, dans deux mois à compter du jour de la Ratification du preſent Traité, les Parties conviendront d'Experts pour faire ce partage de gré à gré, & declarer les appartenances & annexes de chaque portion, laiſſant au choix dudit Sieur Duc de rachepter la part qui luy plaira; & ſi les Experts ne s'accordoient pas dans ſix mois aprés leur élection, en ce cas, ou ledit Sieur Duc pourra lui-méme repler le partage deſdits Eſtats en deux portions égales, lequel eſtant ainſi fait, il appartiendra à la Chambre de preferre audit Sieur Duc la portion qu'il devra racheter la premiere, en payant la moitié de ladite Somme, l'autre portion demeurant au pouvoir de la Chambre, juſqu'à ce qu'il ait payé le ſurplus de ladite Somme dans le terme à luy accordé; Ou bien ledit Sieur Duc ne voulant pas faire lui-méme ce partage ni accepter cet offre, la Chambre en ce cas ſera les deux parts, & il ſera loiſible audit Sieur Duc de choiſir celle des deux qu'il voudra rachepter la premiere, & il ſera tenu de declarer dans deux ans s'il entend faire ledit partage ou le laiſſer faire par la Chambre.

II. Sa Sainteté pareillement en faveur de Sa Majeſté, & en conſideration & pour recompenſe des Vallées de Comacchio & de toute autre pretention & raiſon, que Monſieur le Duc de Modene, & la Maiſon d'Eſt pourroit avoir contre la Chambre Apoſtolique, en quelque maniere que ce puiſſe eſtre, prendra ſur ſoy le Mont d'Eſt, montant à trois cens mille Eſcus ou environ, avec toutes les commoditez & incommoditez qu'il y a pour l'extinction du méme Mont, enſemble les arrerages, échûs & non payez, montans à peu prés à la Somme de cinquante mille eſcus, & donnera de plus audit Sieur Duc quarante mille eſcus comptans, ou bien un Palais dans Rome de pareille valeur, au choix de Sa Sainteté, & à la ſatisfaction dudit Sieur Duc; à la charge & condition neanmoins, que toutes les raiſons & pretentions, tant dudit Sieur Duc contre la Chambre, ſoit en vertu du Fideicommis, & de la Primogeniture ou de quelque autre chef, nature, qualité & condition que ce puiſſe eſtre, que de la Chambre contre ledit Duc, de quelque nature, qualité & condition qu'elles ſoient, demeureront eſteintes de part & d'autre au moyen du preſent Traitté, lequel leſdites Parties, ni leurs Heritiers & Succeſſeurs reſpectivement, ne pourront jamais retracter ni debattre ſous quelque pretexte que ce ſoit; & qu'il en ſera paſſé un Acte public par Madame la Ducheſſe de Modene, & autres Tuteurs legitimes dudit Sieur Duc, avec les Clauſes & ſolemnitez neceſſaires, meſme pour la ſureté de la Primogeniture, ou d'autres obligations ordonnées par les Predeceſſeurs dudit Sieur Duc, & avec promeſſe de le faire ratifier à ſon Alteſſe, auſſi toſt qu'il ſera en âge legitime de le faire; Attendant quoy Sa Majeſté a agreable de donner parole, que tout cela s'executera pour rendre l'Accommodement contenu au preſent Article perpetuel & inviolable.

Et pour complaire encore davantage à Sa Majeſté, Sa Sainteté accordera audit Sieur Duc & à ſes Succeſſeurs à perpetuité, les droits de Patronage de l'Abbaye della Pompoſa & della Pieve del Bondeno, avec pouvoir d'y preſenter librement, quand meſmes elles viendroient à vacquer *in Curia*: Comme auſſi avec decret qu'elles ne ſoient pas comprises ſous les regles de Chancellerie, ni ſujetes à aucunes reſerves Apoſtoliques, & que cette conceſſion deſdits droits de Patronage ait toutes les mêmes prerogatives que s'ils procedoient de dotation, erection ou fondation: ſa Sainteté derogeant pour cet effet à toutes les Conſtitutions, Privileges & Coûtumes qu'il y pourroit avoir au contraire, & à toutes les Dérogatoires des Dérogatoires, dequoy il ſera expedié un Bref en bonne & dûe forme. Declarant en outre Sa Sainteté, que ni Elle ni ſes Succeſſeurs au Pontificat, pour quelque cauſe que ce ſoit, ne pourront jamais contrevenir au preſent Traité; ledit Sieur Duc declarant le méme pour luy, ſes Heritiers & Succeſſeurs.

III. Monſieur le Cardinal Chigi ira en qualité de Legat en France, & dans la premiere Audience qu'il aura de Sa Majeſté, il luy dira en propres termes ce qui s'enſuit.

SIRE, Sa Sainteté a reſſenti avec une tres-grande douleur, les malheureux accidens qui ſont arrivez, & les ſujets de mécontentement que Voſtre Majeſté en a eus, luy ont cauſé le plus ſenſible déplaiſir qu'elle fuſt capable de recevoir, l'aſſurant que ce n'a jamais eſté la penſée ni l'intention de Sa Sainteté, que Voſtre Majeſté fuſt offenſée, ni Monſieur le Duc de Crequi ſon Ambaſſadeur: Sadite Sainteté deſirant qu'à l'avenir il y ait de part & d'autre la bonne & ſincere correſpondance qui y a toûjours eſté. En mon particulier j'ateſte à Voſtre Majeſté, avec le plus profond reſpect qui m'eſt poſſible, la joye que j'ay de me voir cette entrée ouverte pour faire connoiſtre à Voſtre Majeſté par les plus ſoûmiſes & ſinceres actions de mon obéiſſance, quelle eſt la veneration que j'ay, & toute ma Maiſon auſſi, pour le glorieux Nom de Voſtre Majeſté, avec quelle fidelité & zele je profeſſe toutes les plus veritables loix de ſervitude à la Royale Perſonne & Maiſon de Voſtre Majeſté; combien les accidens arrivez à Rome ont eſté éloignez de nos ſentimens, & avec quelle amere douleur j'ay appris que moy & ma Maiſon ayons eſté en telle charge d'imputations ſiniſtres, & bien éloignées de cette reverence & devotion que nous profeſſons, & que nous auvons toûjours un particulier deſir & ambition de profeſſer envers Voſtre Majeſté. Au contraire ſi moy ou noſtre Maiſon avions eu la moindre part dans l'attentat du vingtiéme Aouſt, nous nous jugerions nous-mémes indignes du pardon que nous en aurions voulu & deu demander à Voſtre Majeſté; la ſuppliant cependant de croire que ces paroles-cy & ces ſentimens, ſont exprimez par un cœur tres-ſincere, & porté auſſi bien que tous ceux de ma Maiſon, à avoir à jamais une veneration ſinguliere & parfaite devotion pour Voſtre Majeſté.

IV. Le Cardinal Imperial ayant ſupplié le Roy de le vouloir admettre à porter en perſonne à Sa Majeſté ſes tres-humbles juſtifications, il y ſatisfera au plûtoſt; Sa Majeſté ayant à preſent agreable qu'il le faſſe.

V. Sa Sainteté en faveur de Sa Majeſté, permettra maintenant à Monſieur le Cardinal Maidalchini de retourner à Rome pour y jouir à l'avenir de toutes les Prerogatives de ſa Dignité, & exercer les fonctions du Cardinalat, ſans qu'il puiſſe eſtre inquieté ni moleſté pour raiſon d'aucun prejudice qu'il euſt encouru pour eſtre ſorti de l'Eſtat Eccleſiaſtique, conformément à ce que Sa Majeſté luy avoit fait connoiſtre eſtre ſon intention; ſurquoy il luy ſera expedié un Bref pour plus grande ſeureté, ſuivant le deſir de Sa Majeſté, & il ſera reintegré dans ſes Biens, en cas qu'il euſt ſouffert quelque perte à cauſe de ſadite ſortie hors de l'Eſtat Eccleſiaſtique.

VI. Le Seigneur Dom Mario declarera par écrit en foy de Cavalier, qu'il n'a eu aucune part à tout qui s'eſt paſſé dans Rome le vingtiéme jour d'Aouſt 1662. Et cet Ecrit ſera accompagné d'un Bref de Sa Sainteté, où elle témoignera que ledit Sieur Dom Mario eſt veritablement innocent de tout ce qui s'eſt fait ledit jour. Et pour montrer dautant mieux le deſir qu'a Sa Sainteté de faire toutes les choſes qui pourront contenter Sa Majeſté, Elle ordonnera audit Sieur Dom Mario de ſe tenir hors de Rome, juſqu'à ce que ledit Sieur Cardinal Chigi ait eſté veu de Sa Majeſté, & luy ait preſenté ſes excuſes au nom de toute ſa Maiſon.

VII. Le Seigneur Dom Auguſtin ira au devant de Monſieur l'Ambaſſadeur à S. Quirico, s'il vient par la Toſcane, & à Civitavecchia, s'il vient par mer, & à Narni, ſi c'eſt par la Romagne ou la Lombardie;

ANNO 1664.

ANNO 1664. die; & luy témoignera en meſme-temps le déplaiſir de Sa Sainteté, pour l'accident arrivé le vingtiéme d'Aouſt.

VIII. Le jour que Madame l'Ambaſſadrice arrivera à Rome, la Signora Donna Berenice ou Madame la Princeſſe Farneſe, ira au devant de ladite Dame Ambaſſadrice juſqu'à Pontemolle, & luy témoignera l'extréme déplaiſir qu'elle a, & tous ceux de ſa Maiſon auſſi, de l'accident du vingtiéme d'Aouſt, & la joye qu'elle reſſent du retour de ſon Excellence.

IX. Sa Sainteté ordonnera d'une maniere preciſe & efficace à ſes Miniſtres, de porter à l'Ambaſſadeur de Sa Majeſté le reſpect qui eſt deu à celuy qui repreſente la Perſonne d'un ſi grand Roy, Fils aîné de l'Egliſe, tant aimé, & eſtimé de Sa Sainteté.

X. Sa Sainteté, en conſideration de Sa Majeſté, fera caſſer & annuller toutes les Procedures qui ont eſté faites contre Monſieur le Duc Ceſarini, ſans qu'il en puiſſe eſtre inquieté aucunement à l'avenir. Quant aux dommages que les Miniſtres de Sa Sainteté peuvent luy avoir faits, Elle ordonnera qu'ils ſeront reparez dans quatre mois aprés la Ratification du preſent Traitté, ſelon l'eſtimation convenable & juſte qui en ſera faite.

XI. Tous Decrets & autres Actes qui pourroient avoir eſté faits en conſequence de l'accident du vingtiéme d'Aouſt contre tous les Barons Romains, & contre quelques autres Perſonnes de quelque Nation & condition qu'elles ſoient, ſeront caſſez & annullez, ſans qu'ils en puiſſent à l'avenir recevoir aucun prejudice, ni en eſtre inquietez, oi recherchez ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, en conſequence dudit accident.

XII. Toute la Nation Corſe ſera declarée incapable à jamais de ſervir, non ſeulement dans Rome, mais auſſi dans tout l'Eſtat Eccleſiaſtique, & le Barigel de Rome ſera privé de ſa Charge, & chaſſé.

XIII. Il ſera élevé une Pyramide à Rome vis-à-vis l'ancien Corps de garde des Corſes, avec une Inſcription dans les termes concertez, qui contiendra en ſubſtance le Decret rendu contre la Nation Corſe.

XIV. Le Roy Tres-Chreſtien immedintement aprés que le Legat aura eſté veu de Sa Majeſté, remettra le Pape & le S. Siege Apoſtolique en poſſeſſion de la Ville d'Avignon, & du Comtat Venaiſſin, avec toutes leurs appartenances & dépendances, & ſera caſſer & annuller tous Actes & Arreſts, & tout ce qui a eſté fait par le Parlement d'Aix, touchant cette affaire, faiſant lever tous obſtacles, afin que le S. Siege Apoſtolique en puiſſe jouïr comme auparavant.

Les Habitans de la Ville d'Avignon, & du Comtat Venaiſſin, de quelque eſtat, condition, & ſexe qu'ils ſoient, tant Eccleſiaſtiques que Laics, Nobles ou Roturiers, ſans exception d'aucune perſonne qui ſoit originaire de ladite Ville ou dudit Comtat, ou qui s'y ſoit domicilié, ou qui y poſſede des Biens, meubles ou immeubles, feodaux ou allodiaux, ſous quelque pretexte que ce ſoit, ne pourront eſtre inquietez, pourſuivis ni recherchez d'aucune choſe arrivée en ladite Ville & audit Comtat depuis le 20. d'Aouſt 1662. juſqu'au jour que le Roy Tres-Chreſtien remettra le Pape & le ſaint Siege en poſſeſſion de ladite Ville & Comtat.

Leſdits Habitans jouïront d'une pleine, paiſible & tranquille ſeureté, en vertu & par le benefice du preſent Traitté; Et Sa Sainteté donnera de bonne foy, ſans reſerve aucune, ny tacite ny expreſſe, tous les Ordres, Edits, Declarations & aſſurances qui ſeront deſirées par Sa Majeſté, afin que les Habitans d'Avignon & de tout ledit Comtat directement ou indirectement, virtuellement ou expreſſement comprîſes ſous les Clauſes appoſées au commencement du preſent Article, tant de la Ville d'Avignon & des autres Villes dudit Comtat que des Communautez, Bourgs, Chaſteaux, & autres Lieux ſubalternes de l'eſtenduë d'iceluy, ne puiſſent recevoir aucun trouble, peine, ny condamnation des Officiers de S. S. ſoit en Jugement ou hors de là, ny en leurs Biens, ny en leurs Perſonnes, en haine, reſſentiment, ou vengeance de tout ce qui s'eſt fait & paſſé en ladite Ville & audit Comtat en conſequence de l'affaire arrivée dans Rome le 20. d'Aouſt 1662 Et pour l'execution de toutes les Clauſes exprimées cy-deſſus, Sa Sainteté donnera leſdites Expeditions en la meilleure forme & la plus authentique que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne eſtimera neceſſaire pour la ſureté & indemnité des Habitans d'Avignon, & de tout ledit Comtat, comme il eſt dit cy-deſſus. ANNO 1664.

Et Sa Sainteté conſiderant qu'il n'y a qu'un Juge en Avignon, & un autre pour tout le Comtat, leur donnera des Aſſeſſeurs, afin qu'à l'avenir la Juſtice y ſoit mieux adminiſtrée.

XV. Leſdits Plenipotentiaires ayant auſſi fait reflexion que l'intention de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne a toûjours eſté que la deſincamération de Caſtro avec la conceſſion du nouveau delay, ſervît de Preliminaire à tout Accommodement qui pourroit eſtre fait, & que pareillement en ce Traité de Piſe l'intention de ladite Majeſté eſt de remettre le Pape & le ſaint Siege en poſſeſſion de la Ville d'Avignon & du Comtat Venaiſſin: Declarent pour plus grand éclairciſſement des choſes ſuſdites qu'ils ſont convenus entr'eux, que la deſincamération de Caſtro avec la conceſſion du nouveau delay ſe devra effectuer en la forme ſtipulée & accordée au premier Article, avant l'échange & remiſe reciproque des Ratifications, & reſpectivement auſſi le Roy Tres-Chreſtien remettra le Pape & le ſaint Siege Apoſtolique, en poſſeſſion de la Ville d'Avignon & du Comtat Venaiſſin, en la forme arreſtée par l'Article quatorziéme, immediatement aprés que le Legat aura eu audience de Sa Majeſté.

Leſdits Plenipotentiaires ont promis & promettent en vertu de leurs Commiſſions & pleins Pouvoirs, (la Copie deſquels ſera miſe en ſuite du preſent Traité) que tant Sa Sainteté & le ſaint Siege, que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, executeront pleinement & ſans aucune contravention directe ny indirecte, le preſent Traitté, & en entretiendront à perpetuité, réellement & de bonne foy toutes les Conventions; que tous les Points & Articles accordez & arreſtez entr'eux Plenipotentiaires ſeront ſans aucune modification, diminution & reformation, purement & ſimplement acceptez, confirmez & ratifiez reciproquement par Sa Sainteté, & par Sa Majeſté Tres-Chreſtienne; & que leurs Lettres de Ratification (dans leſquelles le preſent Traitté ſera inſeré mot pour mot) ſeront expediées en la forme la plus authentique & la meilleure: c'eſt à ſçavoir par Sa Sainteté dans le terme de dix jours, & par Sa Majeſté Tres-Chreſtienne dans le terme de trente jours aprés la ſignature du preſent Traitté, & plûtoſt s'il eſt poſſible, leſquelles Ratifications ſeront échangées de part & d'autre dans ledit eſpace de trente jours. En foy dequoy leſdits Plenipotentiaires ont ſigné le preſent Traitté, & y ont fait appoſer le Cachet de leurs Armes, à Piſe le 12. Fevrier 1664.

Signé,

CESAR RASPONI Plenipotentiaire Apoſtolique.

LOUIS DE BOURLEMONT Plenipotentiaire du Roy Tres-Chreſtien.

Copie du Bref de plein-Pouvoir de Sa Sainteté.

ALEXANDRE PAPE VII.

NOſtre Fils bien-aimé, Salut & benediction Apoſtolique. Nous avons amplement fait connoiſtre par nos autres Lettres, & Rome qui eſt la Mere & la Patrie commune de toutes les Nations, eſt témoin des ſentimens que nous euſmes quand nous apprîmes l'accident deteſtable qui arriva le 20. du mois d'Aouſt de l'année 1662. entre la Famille de la Noble Perſonne de celuy qui eſtoit alors Ambaſſadeur auprés de Nous, & le ſaint Siege, pour noſtre tres-cher Fils en JESUS-CHRIST Louis Tres-Chreſtien Roy de France; & de ce qu'en ſuite nous commandames, & qui fut en effet executé par la voye meſme de la Juſtice, pour prendre la vengeance & punir un fait ſi atroce. Il eſt encore de la connoiſſance parfaite, non ſeulement de Dieu qui voit le fonds des cœurs, mais auſſi de tous les Fideles de JESUS-CHRIST, & des Princes Catholiques qui ſont les principaux Enfans de l'Egliſe, quels ont eſté nos ſoins & deſirs en conſideration de la Dignité Royale, d'arreſter & d'appaiſer tout-à-fait les mouvemens que ſemblable action avoit fait naître. A quoy travaillants continuellement avec une ardeur qui s'augmente de jour en jour, afin que nous puſſions fidelement & avec uſure de grace, conſerver en tranquillité, & remettre à l'Auteur de la veritable Paix qui

ANNO 1664. qui nous a aimé jusqu'à la fin, le Troupeau qu'il a commis à noſtre garde. Nous avons appris avec beaucoup de joye ce que nos bien-aimez Fils les Miniſtres des Princes Catholiques, dont nous ſommes obligez de loüer le zele & la pieté, ont traitté ſur ces choſes à Paris pour la conſervation du repos public; afin que toute ſorte d'apprehenſion de troubles eſtant diſſipée une veritable Paix regne dans la Republique Chreſtienne, & que noſtre temps jouiſſe d'une heureuſe concorde: c'eſt pourquoy ayant veu la promeſſe par écrit qu'ils ont faite, par laquelle ils répondent en leur nom, qu'on donnera icy toute la ſatisfaction convenable ſur les differens des Vallées de Comacchio & du Duché de Caſtro, & que l'amour que nous avons toûjours eu pour ce qui eſt équitable & juſte, nous rendra facile à accorder ce que la juſtice nous conſeillera, & que les droites regles de la conſcience nous permettront. Nous qui deſirons paſſionnement que toutes choſes en general & en particulier ſoient pacifiées pour le bien commun & la tranquillité publique, & qui voulons, autant qu'il eſt en noſtre pouvoir, ſatisfaire à l'efficace interpoſition de noſtre tres-cher Fils le Roy Tres-Chreſtien, pour laquelle nous avons tres-grande conſideration: par noſtre propre mouvement, de noſtre certaine ſcience & meure déliberation, & par la plenitude de la Puiſſance Apoſtolique, nous confiant entierement en voſtre fidelité, prudence, & grande capacité aux affaires, nous vous nommons & deputons noſtre Plenipotentiaire & du S. Siege Apoſtolique, pour propoſer, traiter, & deuëment conclure, comme nous avons déja dit, tout ce que deſſus, & toutes les autres choſes qui en quelque ſorte & maniere, & par quelque occaſion que ce ſoit, regardent ledit accident, & par la teneur des Preſentes. Nous vous donnons & accordons une pleine & ample faculté & puiſſance, de pouvoir librement & legitimement, tant à noſtre nom que dudit ſaint Siege, negocier, traiter & conclure, toutes & chacunes les choſes ſuſdites, avec leſdits Miniſtres du Roy Tres-Chreſtien & des Princes Catholiques, & avec le Roy meſme & tous les autres; & de promettre de noſtre part & dudit ſaint Siege, une perpetuelle & invincible obſervation de toutes les choſes que vous aurez concluës, de faire & accomplir toutes & chacunes les ſuſdites choſes, pour & touchant ce que deſſus, ſans en excepter aucune, encore qu'elles fuſſent telles qu'il fuſt beſoin d'en faire une expreſſe mention; de nous obliger & ledit S. Siege, en la meilleure forme & plus valiable maniere à les accomplir & obſerver, & à faire ou faire faire, & ſouſcrire toutes ſortes de Traitez & d'Inſtrumens neceſſaires & convenables, en quelque façon que ce ſoit. Ordonnons que tout ce que vous avez fait, traité, convenu, & ſouſcrit, en vertu de ces Preſentes, ſoit valable, ferme & efficace, le ratifions & avons pour agreable, & nous obligeons avec ledit S. Siege, à ſon obſervation perpetuelle, comme s'il avoit eſté fait, traitté, promis, conclu & ſouſcrit perſonnellement par nous-meſme, voulant qu'ainſi, & non autrement, que, comme il a eſté dit, ſoit jugé & defini par toute ſorte de Juges ordinaires & deleguez, meſme par les Auditeurs des Cauſes du Palais Apoſtolique, les Cardinaux de la ſainte Egliſe Romaine, Legats, meſme de *Latere*, nous-meſmes & nos Succeſſeurs, & ledit S. Siege, & tout autre, quelque puiſſance qu'ils exercent maintenant, leur interdiſant à tous & à chacun d'eux la faculté & l'authorité d'en juger & interpreter autrement, declarant nul & comme par attentat, tout ce qu'autrement aura eſté fait ſur ces choſes par quelqu'un d'eux, de quelque authorité qu'il ſoit, ſciemment ou par ignorance, nonobſtant les Conciles Apoſtoliques, & Univerſaux, & Provinciaux, & Synodaux, les Edits & Decrets generaux & particuliers, les Conſtitutions & Ordonnances, & autres choſes contraires. Donné à Rome à ſaint Pierre, ſous le Sceau de l'Anneau du Peſcheur, le 23. Mars 1663. & de noſtre Pontificat le 8.

Copie de la Lettre du Pape à Monſeigneur Raſponi.

SEigneur Cefar Raſponi, vous ayant donné par noſtre Bref, en datte du 23. Mars 1663. plein Pouvoir & authorité de traitter & conclure avec la Majeſté du Roy de France, autres Princes, & leurs Miniſtres, l'ajuſtement de tous les differens, meus à cauſe de l'accident notoire arrivé le 20. du mois d'Aouſt 1662. que pour les pretentions des Ducs de Modene & de Parme contre noſtre Chambre Apoſtolique. Et ayant en vertu dudit Pouvoir, traitté au Pont de Beauvoiſin avec le Duc de Crequy, Ambaſſadeur de S. M. & avec d'autres Miniſtres de Princes, ſur pluſieurs & divers Points, & particulierement ſur les pretentions deſdits Ducs, ſans avoir rien conclu: comme vous devez reprendre avec le Seigneur de Bourlemont, en cas qu'il ſoit muni d'un Pouvoir ſuffiſant de ſadite Majeſté, la meſme Negociation, & la conclure particulierement ſur le nouveau delay que ledit Roy deſire que nous accordions au ſuſdit Duc de Parme, de racheter le Duché de Caſtro, & l'Eſtat de Ronciglione, en la maniere que nous avons fait connoiſtre: c'eſt pourquoy de noſtre propre mouvement, certaine ſcience & pleine Puiſſance, Nous vous confirmons le meſme Pouvoir, comme nous vous l'avions accordé par le ſuſdit Bref: Et vous le donnons de nouveau en la meſme forme & maniere contenues dans ledit Bref, que nous tenons icy pour exprimées, comme ſi elles y eſtoient tranſcrites de mot à mot; meſme que nous amplifions en promettant en faveur de Sa Majeſté, d'accorder un nouveau delay aud. Duc de Parme, de faire le rachapt deſdits Duchez & Eſtat aux conditions qui y ſont contenues. Voulant & ordonnant que les Preſentes ſoient valides & ſuffiſantes avec noſtre ſignature; & que ce que vous traitterez & conclurez en vertu deſdites Préſentes, ait ſon plein & entier effet, nonobſtant toutes Bulles & Conſtitutions Apoſtoliques, & toutes choſes à ce contraires, auſquelles comme ſi elles eſtoient ici exprimées, Nous dérogeons pour cette fois ſeulement. Donné en noſtre Palais Apoſtolique de Monte-Cavallo, le 2. Fevrier 1664.

Signé,

ALEXANDER PAPA VII.

Pouvoir du Roi à Monſieur de Bourlemont.

LE ROI voulant ne rien obmettre de ce qui peut eſtre en ſon pouvoir, pour conſerver la Paix dans l'Italie, & donner auſſi des preuves évidentes à toute la Chreſtienté, que dans les appreſts de Guerre que Sa Majeſté fait, Elle ne ſe propoſe d'autre but que d'obtenir plus facilement à Rome une ſatisfaction convenable & proportionnée à la qualité de l'offenſe qu'Elle y reçût le 20. Aouſt de l'année 1662. par la Milice Corſe, en la perſonne du Sieur Duc de Crequy ſon Ambaſſadeur extraordinaire prés de noſtre Saint Pere le Pape. Sadite Majeſté ſe confiant entierement en la capacité, zele & fidelité du Sieur de Bourlemont Auditeur de Rote, luy a donné & donne plein Pouvoir & authorité juſqu'au 15. du mois de Fevrier prochain inclusivement, pour en ſon nom traitter avec telle perſonne que Sa Sainteté voudra nommer & munir de Pouvoir ſuffiſant, & convenir des conditions de ladite ſatisfaction, & conclure & ſigner le Traité: Promettant ſadite Majeſté, en foy & parole de Roi, d'avoir pour agreable, tenir ferme & ſtable tout ce qui ſera conclu & arreſté en cette affaire par ledit Sieur de Bourlemont, juſqu'au jour 15. Fevrier prochain inclusivement, d'en fournir ſa Ratification en la maniere & au temps qu'il ſera convenu. En foy dequoy Sa Majeſté a ſigné la Preſente de ſa main, & à icelle fait apoſer le Scel de ſon ſecret. FAIT à Paris le 6. Janvier mil ſix cent ſoixante-quatre.

Signé,

LOUIS;

Et plus bas,

DE LIONNE.

ANNO 1664.

II.

Avril. *Acte & Declaration par lequel le Comte d'Ooſtfriſe* GEORGE CHRISTIAN *engage aux Seigneurs Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES, *les Places d'Eylerſchant & Jemgummer-Dunger. Fait à Leroort le.... d'Avril* 1664. [Simple Copie, traduite du Hollandois; mais ſeure.]

NOUS GEORGE CHRISTIAN Comte & Seigneur d'Oost-Friſe, Seigneur d'Eſens, Stedes-dorp & Witmarſ, ſavoir faiſons: Que puis

ANNO 1664. puis que les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies nos bons amis & voisins, nous ont fait fournir fur nôtre demande une ſomme de 135000. Richſdales, afin que nous puſſions ſatisfaire au Payement d'une Sentence de la Cour Imperiale prononcée contre nous à Vienne en faveur de nôtre Couſin le Seigneur Herman de Lichtenſtein; & qu'ils nous l'ont prêtée à cinq pour cent d'interêt, ſous l'engagement de tous nos Biens & Domaines en Ooſt-Friſe, & notamment ſous l'engagement de nos Seigneuries d'Eſens, Stedes-Dorp, & Wirmsut, & de leurs revenus, avec ſoumiſſion d'icelles à l'execution militaire des forces deſdits Etats des Provinces-Unies, pour la reſtitution & le payement du Capital & des Interêts de ladite Somme, le tout en vertu & conformité de l'Obligation du 4. Novembre dernier, paſſée ſous nôtre ſignature manuelle & appoſition de nôtre Sceau au profit deſdits Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies, à laquelle nous nous referons pour cauſe de brieveté. C'eſt pourquoi, nous avons conſenti, & agréé, comme nous conſentons & agréons par ces Preſentes, que leſdits Seigneurs Etats pour leur plus grande aſſûrance, puiſſent, après la ſignature des Preſentes, s'emparer d'Eylerſichtans, & Jemgummer-Duinger, & y mettre telle Garniſon que bon leur ſemblera. Conſentons en outre que les reparations des Fortifications & les Munitions dudit Fort ſoient ordonnées par des Deputés du Conſeil d'Etat desdites Provinces-Unies & de nous, comme auſſi les Baraques & autres logemens commodes pour la Garniſon, le tout à nos depens, en ſorte que quand leſdites Fortifications ſeront reparées, & miſes en état de reſiſtance, & que leſdites Baraques ſeront faites, viſitées & priſées à l'ordinaire, nous procurerons que la depenſe en ſoit promptement fournie de nos revenus & Domaines. Promettons auſſi d'avoir ſoin que ce qui ſera neceſſaire pour l'entretien deſdits Ouvrages ſoit fourni annuellement; & ſi, contre ce que nous eſperons, leſdits Fourniſſements & Payemens eſoient differés, detournés, ou dilayés, nous conſentons que les Seigneurs dudit Conſeil d'Etat debourſent pour nous des Revenus de leur Généralité, les Sommes requiſes, leur promettant, ſous le même engagement que ci-deſſus, de leur faire bonne & entiere reſtitution desdites avances & debourſés, avec l'Interêt à cinq pour cent, & cela avant que de pouvoir reprendre poſſeſſion de de ladite Forteresse. Le tout ſans préjudice du St. Empire Romain, & de la ſuprême Souveraineté de ladite Place, & de la Comté d'Ooſt-Friſe qui apartient à Sa Sacrée Majeſté Imperiale & audit St. Empire Romain, & qui ſont expreſſément reſervées par les Preſentes; Comme auſſi ſans préjudice de nôtre Juriſdiction dans la Place, dont l'exercice nous demeurera pleinement & entierement, dans la même maniere dont nous en uſons maintenant ſur nos Vaſſaux, ſans que nous puiſſions y être empêchés; non plus que dans le libre paſſage & repaſſage pour nous & nos Sujets, & pour les Etrangers qui negocient avec eux, & leurs Marchandiſes: Même le Gouverneur, les Officiers, & Soldats qui y ſeront mis par leſdits Seigneurs Etats, ne pourront y exercer la Chaſſe, la Pêche, ou la Volerie de quelque ſorte que ce ſoit, ſans nôtre permiſſion ou diſpoſition expreſſe. Et s'il arrivoit que nous, ou nos Succeſſeurs viniſſions à être aucunement moleſtés, troublés ou endommagés par ceux de ladite Garniſon, les Seigneurs Etats nous prendront, nous & nos Succeſſeurs, en leur ſûre protection, & promettent de nous garantir & proteger de toutes leurs forces, neanmoins toûjours ſans prejudice de la liberté du Comté d'Ooſt-Friſe, & ſans que pour cela leſdits Seigneurs Etats des Provinces-Unies puiſſent prétendre quelque Droit de Souveraineté ſur l'Amt Lieroort, ni ſur Reyderlant; mais ſeront obligés, après le rembourſement & aquitement ſusdit, de reſtituer de bonne foi & avec ſincerité ladite Place à nous, ou à nos Succeſſeurs pour en prendre libre poſſeſſion, ſans aucune exception, delai, ni tergiverſation. Fait à Lieroort le ... d'Avril 1664.

III.

10. Avril. **Receſs des Fränckiſchen Creyßes wegen Muſter-Abſchickung und Verpflegung der wider den Erbfeind nach Ungarn abgehenden Reichs-Crays-Völcker. Nurnberg den 10. Aprill. 1664.** [LONDORPII *Acta publica.* Tom. IX. Lib. X. Cap. XXVIII. pag. 293.]

ANNO 1664.

C'eſt-à-dire,

Recès du Cercle de FRANCONIE *pour la Montre, le Partement, & l'Entretien des Troupes du Cercle, qui doivent être envoyées en Hongrie pour y faire la Campagne contre les Turcs. A Nuremberg le* 10. *Avril* 1664.

Kund und zu wiſſen, ꝛc. Demnach bey der jüngſthin zu Bamberg gehaltener Verſamdlung, wegen unterſchiedlich entſtandenen Differentien ſich keines gewiſſen gleichförmigen Schluſſes (was an Seiten dieſes löblichen Fränckiſchen Cräyſes, in conſideration der vor Augen ſchwebenden hochnen Noth, und Türcken-Gefahr, Ihrer Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät an Völckeren zu Roß und Fuß mochte zu deſtiniren ſeyn) hat können vergliechen, ſondern der Sachen Verlauff durch eine allerunterthängſte Relation an allerhöchſtgedachte Ihre Käyſerliche Majeſtät nacher Regenſpurg müſſen gebracht werden: Und nun ſelbige hierauff, unterm dato 20. nechſt verwichenen Monats Martii ſt. nov. an deſſ Cräyſes beyde ausſchreibende Fürſten, und geſambte Stände allergnädigſt reſcribiret, und beweglichſt erinnert, daß man doch deſſ Heiligen Reichs anligende Gefahr und Noth (indeme der Türck allbereit ſeine Völcker ſtarck zuſammen führen laſſen, und das freundliche Vorhaben gegen Ihrer Käyſerlichen Majeſtät Erb-Länder, und das Heilige Reich, gar zeitlich, und zwar mit aller Macht fortſetzen werde) beſſer zu Gemüth ziehen, und nunmehr eines unverzüglichen Schluſſes ſich vergleichen, und dahin die gewiſſe Anſtalt machen wolle, damit die Völcker im Cräyſß chriſtens verſammlet, mit Proviant, Regiments-Stücklen, Munition und anderen Kriegs-Nothwendigkeiten verſehen, auch dergeſtalt unter einem Corps abgeführet werden, auff daß ſie den 24. Aprilis bey Ungariſch Altenburg anlangen, und nicht etwan denen Ständen dieſes Cräyſes beygemeſſen werden möge, daß wegen des ferneren Diſſentionen und Differentien nicht allein Ihre Majeſtät Erb-Königreich und Länder, ſonderen auch das Heilige Reich in das anzuhoffende Unheil geſtürtzet würde.

Als haben deſſ löblichen Fränckiſchen Cräyſes beyde ausſchreibende Fürſten, der Hochwürdigſte, der Durchleuchtigſte und Hochgebohrne Fürſten und Herren, Herr Philip Valentin, Biſchoff zu Bamberg, und Herr Albrecht, Marggraf zu Brandenburg, zu Magdeburg, in Preuſſen, zu Stettin, Pommern, ꝛc. nicht unterlaſſen können noch ſollen, die geſambte löbliche Cräyſß-Stände, auff den dritten diſs allhero in deſſ Heiligen Reichs-Stadt Nürenberg nochmahlen zubeſchreiben, und mit ſelben zu deliberiren und zu ſchlieſſen, wie dieſes höchſtnothwendiges Verfaſſung- und Defenſions-Werck ohne allen längeren Verzug eingerichtet, und nach Ihrer Majeſtät allergnädigſten Begehren und Beſchleu, die Völcker förderſambſt auff den General-Rendevous mögen abgeſchickt werden. Ob wol nun die ſämtliche Stände, auſſer Henneberg und Coburg ratione Kombild, durch ihre gevollmächtigte Räth, Botſchafften und Geſandte, bey dieſen Tractaten erſchienen, und man von neuen ſich ſehr bemühet, und verhofft, das Quantum ſothaner Reichs-Hülff, wider den Erbfeind Chriſtlichen Nahmens den Türcken, auff den von beeden höheren Reichs-Collegien zu Regenſpurg gemachten, und von Ihre Käyſerlichen Majeſtät approbirten Fuß, nach dem Tripel der Reichs-Matricul zu bringen, ſo hat jedoch ſolches, umb etlicher Stände mehrmahlen vorgeſchützten Ruins, und allegirten notoriſchen Beſchwerden willen, nicht geſchehen können, ſonderen es iſt noch an- und anders, äuſſerſt und möglichſten Erbietens, folgender geſtalt vergliechen und beſchloſſen worden.

1. Erſtlich ſollen die geſampte verwilliget Cräys-Völcker, in zwey Regimenter, eines zu Roß und das andere zu Fuß vertheilt, und zwar jenes auff ſechs hundert und etliche zwantzig Mann, mit eingerechneter prima plana unter ſechs Compagnien gerichtet, mit einem Obriſten, Obriſt-Leutenant, Obriſt-Wachtmeiſter, ſampt noch drey Rittmaſteren, und übrigen darzu gehörigen Officieren,

ANNO 1664. die Reuther durchaus mit Caßqueten Bruſt- und Hinterſtücken / wie nicht weniger mit guten Carbinern / Piſtolen / und anderen Nothdurfften verſehen: Jngleichen das Regiment zu Fuß / ſo ſich über achtzehen hundert Mann / ſampt ebenmäſſiger Einrechnung der prima plana erſtrecket / mit einem Obriſten / Obriſten Lieutenant / Obriſten-Wachtmeiſter / (welche hohe Officirer ſämptlich dem löblichen Crayß das Juramentum adhuiegm) nebenſt auch anderen Officirern beſtellet / und in zehen Compagnien eingetheilet / davon das dritte Theil mit Picquen / Caſqueten / Corder- und Hinterſtücken / dafern von anderen Crayſen auch geſchicht / die übrige zwey Drittheil aber mit guten Ober- und Unter-Gewehr / wie auch von gemeinen Crayß / mit Kraut / Loth und Kundten außgerüſtet werden ſollen.

Damit aber anderen Theils dieſe Hülff in die länge nicht verzögert / nach dem Crayß (da ein Embruch / oder ſonſt ungluͤckhaffter Streich / welches GOtt gnädig verhüten wolle / ſich zutragen ſolte /) einige Schuld oder Urſach zugemeſſen werden möge / will man den Tag und den Orth zu der Völcker Rendevous auff den 18. 28. dieſes allhier in Nürnberg beſtimmet haben / alſo daß jeder Stand darnach ſich zurichten / und die Seinige / zumahlen die jenige / ſo weit entfeſſen / deſto zeitlicher anhero mögen anmarchiren / und die unfehlbare Anſtalt machen laſſen / auff daß ſelbe zu beſagter Zeit und Orth / mit guter Außmundirung verſehen / ſich einbefinden / darauff folgenden Tages gemuſtert / den Obriſten angewieſen / folgends den 20. 30. in guter Ordnung abgeführet / nachgehends mit einander auf den Aeteckels-Brieff (wie ſolcher von gemeinen Reichs wegen eingerichtet werden mögen) ſchwören / der Generalität überlaſſen und übergeben werden ſollen: Und damit weder der Freyen Reichs-Stadt Nürnberg / noch anderen darumb ligenden und angränzenden Benachbarten / durch dieſe Zuſammenführung / wie auch im Durchmarchiren / anderer Reichs-Stände Land und Gebieth umb ſo weniger Schaden und Ungelegenheit zugefügt werde / ſollen die Obriſten allen ihren Unter-Officirern / und der gantzen Soldateſca insgemein dergleichen ernſtlich verbieten / auch in Betrennung anderer Stände Territorien / auff Begehren / gewiſſe Geiſſel außzuwechſeln / im übrigen aber die vorſichtliche Anſtalte und Verordnung machen / damit die Völcker aller Orthen eng beyſammen logiren / und keiner ſich entziehen oder außreiſſen möge.

3. Belangend drinnen das Proviant / und deſſen unverzügliche Zuſammenbringung / ſoll an jedweder von den Crayß-Ständen zwiſchen dato und obgemeldten 18. 28. dieſ / ſich äuſſerſt angelegen ſeyn laſſen / an guten Früchten und dürren Mehl / ſo viel zuſammen zu bringen / damit ſeine zu den Regimentern zu Roß und Fuß beſtellte Völcker / nach dem Anſchlag / wenigſtens auff drey Monath verſehen / und zwiſchen ſolcher Zeit die weiters erforderende Nothdurfft verſchafft werde.

Damit aber hierinnen / wie auch bey Abführung oder überdeckung der Fuß-Völcker / und Außzahl- oder Verpflegung der Regiments-Stäb / deſto weniger Schaden und Hinderung ſich zutragen / iſt beliebt worden / einen Crayß-Proviant- und Zahlmeiſter / mit zweyen Schreib- und Rechnungs-verſtändigen Bedienten zu beſtellen / der nach geleiſteter Pflicht und gegebenen Inſtruction ſich gleich auff Regenſpurg erheben / die allda angelangte Früchte und Mehl zuſammen bringen / von dar auß auff Wien / als den von Ihrer Käyſerlichen Mayeſtat hierzu beſtimmten Orth / in ein gerüſtes Hauß verſchaffen / ſo dann jeden Stands-Volckern / die Seinige auff gebührende Umrung abfolgen laſſen / und alſo keinen von des anderen Mehl oder Getrand das geringſte zueignen ſolle. Dabey gleichwohl einem jeden Stand frey ſtehe / auff eigenen Koſten einen beſonderen uberſeher / oder Unter-Proviant- und Zahlmeiſter zu haben / die zu deſto beſſerer und gewiſſer Herbeyſchaffung Gelds und Proviants / für ſeines Herrn Völcker ſelbſten mitgehen / und in allem die gute und verſicherte Anſtalt machen ſolle und helffe / vor allem aber hätte obgedachter Crayß-Proviant- und Zahlmeiſter dahin zu trachten / und die Anſtalt zu machen / daß ſo balden die Völcker zu Regenſpurg ankommen / ſolche gleich eingeſchifft / durch gute wohl verwahrte Schiff / und deß Strohms erfahrne Schiffleuthe / auff Wien abgeführt werden / zu welchem Abmarch ein jedweder Crayß-Stand ſeine zu Roß und Fuß habende Völcker / mit einem Monat-Sold antecipando, wird zu verſehen haben / und den Officirern zu inmurgiren wiſſen / daß ſelbige fleiſſig Obſicht haben / und keinen Soldaten geſtatten ſollen / dieſen oder anderen ſeinen künfftigen Monathſold / unnützlich oder verſchwenderiſcher Weiſe anzuwenden.

4. So viel nun die Regiment-Stücklein / Munition / Wägen / Lavetten / und andere Kriegs-Nothwendigkeiten betreffen thut / iſt mit deß Heyligen Reichs-Stadt Nürnberg / ſo hierzu die beſte Mittel und Gelegenheit an handen / geredet und gehandelt worden / daß ſelbe ſo weit die Bemühung auff ſich nehmen / und dem gemeinen Crayß zum beſten / dergleichen nach Jnhalt deß von denen Deputirten gemachten Anſchlags / und am billich- und leidentlichen Werth verſchaffen und hergeben / wie ingleichen die darzu vonnöthen habende Roß / mit ſampt dem Geſchirr und Zeug / dann auch die Fuhr-Knechte und Anhalter / oder Mitläuffer verſchaffen und dienen ſollen.

Belangend aber die Proviant-Wägen / hätte ein jedweder Stand ſelbe auff ſeinen eigenen Koſten / als für eine jedwedere Compagnie zu Fuß und Roß / einen mit Knechten / Roß und Geſchirren / oder da mehrere eine Compagnie formiren / dergleichen mit einander zu verſchaffen.

5. So iſt auch wegen künfftiger Recrutirung beliebe worden / daß die jenige Soldaten / ſo notorie in der action vor dem Feind bleiben / gefangen / oder durch allgemeine Seuch und Peſtilenz hingerafft werden / von gemeinem Crayß; was aber ſonſten verſtirbt und abgeht / von einem jeden Stand inſonderheit recrutirt und erſetzt werden ſolle.

Die Feld-Prediger und Seelſorger / als 4. von beederley Religionen / wie ingleichen der Regiments-Schultheiß / und andere nothwendige Perſonen / ſollen vom gemeinen Crayß beſtellet / und der Ordonnantz nach / verpfleget / auch / auff Abſterben eines oder des anderen / die Stelle mit einem tauglichen ſubjecto förderlichſt wieder erſetzet werden.

So iſt auch wegen der Standarten und Fahnen / um der Conformität willen / für gut angeſehen worden / ſich einerley Farben zugebrauchen / als der Weiſſen durchgehends / bey den Standarten / darin ein jeder Stand nach Belieben ſein Jnſigne und Symbolum zubringen / der rothen und weiſſen Farb aber / bey den Fahnen / welche 3. Ehlen von der Stangen / und 4. an den Flug (wo nicht ein oder der ander Stand allderert die ſeinige verfertigt / und inzwiſchen ſelbe nicht wol änderen / oder andere verſchaffen kan /) ſollen gerichtet werden.

6. Damit aber ſo wohl zu Verſchaff- und Einrichtung oberſtandener Kriegs-Materialien / als auch zu Unterhaltung der Regiments-Stäb / einiger Mangel und Verhinderung nicht erſcheine / iſt von den geſambten anweſenden Räthen / Bouſchafften und Geſandten per majora beliebet worden / daß man zu der Crayß-Caſſa / nach dem Fuß der alten matricul contribuiren / und alſo ein jedweder Stand / ohne ſuchende moderation oder Abzug (doch ſalvo cujuscunque Jure aut prætenſa moderatione) das Seinige / und zwar unter 14. Tagen / von dato an zu Verſchaff- und Beybringung der behörigen Nothdurfftigkeiten zween Monat-Monat mit beytragen / welches der Gräflichen Hohenlohiſchen / Waldenburgiſchen / und der Erb-Reichs-Stadt Weiſſeneck Abgeſandte / umb ihrer Principalen und Committenten notoriſcher Armuth / und Impoſſibilität willen einzugehen geweigert / und allein auff zwey drittheil mit zu concurriren ſich anerbotten / wie dann auch das Hoch-Stifft Bamberg hierzu anders nicht / als mit Abzug ſeines känatlichen Contingents ſich verſtehen / hingegen aber mit anderen Ständen in caſum nach dem allderert zu Regenſpurg / auff die Verpfleg- und Unterhaltung der Generalität verfaſten Fuß / das Seinige mit beytragen wolle / ſo aber von den anderen ſämptlichen Abgeſandten keines weges placidirt / ſonderen diſſfalls die alte matricul pro norma & regula zuhalten / und derſelben in allem nachzugehen / für das ſicherſte und beſte iſt gehalten worden / darüber man von neuen / mit Anführung unterſchiedlicher Argumenten und Motiven in ziemliche Weitläufftigkeiten gerathen / zu deren Abſchneidung endlich an Seiten der geſambten Herren Abgeſandten in Vorſchlag kommen / ob nicht dieſes ein Mittel / daß Bamberg ſie ſich ohn all künfftiges præjudiz oder conſequenz / zu Verpflegung der Reichs-Stab / und Verſchaffung der Stück / Munition und anders / abſtrahendo von dem matricular-Fuß / das Seinige zu dieſer Campagne proportionabiliter mit beytragen möchte / welches endlich und zwar / in Anſehung der vor Augen ſtehenden Noth / und ferners unverzöglicher Abmarchirung der Völcker / die Bambergiſche Abgeſandte / ſub ſpe rati angenommen / haben aber ſolennißime proteſtando ſich reſervirt und vorbehalten / daß durch dergleichen proportionirten Beytrag / ſie ſich auff keine Weiß / oder Weg zu dem vorgedachten matricular-Fuß wolten obligat gemacht / und ſelben adcognoſcirt. weder für jetzo / oder

ANNO 1664.

uns

ANNO 1664. uns künfftig darburch dem Hoch-Stifft / an ſeinen Rechten / das geringſte begehen / noch ſelbiges auff den Reichs-Abſchieden / Ferdinandiſchen Revers, oder auch auff der Münſter- und Oſnabrückiſcher eingerichter / und bißher obſervirten moderation itve rectification der Reichs-Matricul geſetzt haben.

Im übrigen ſeynd nach Anleitung deß jüngſt zu Bamberg auffgerichten Receß / von wegen Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz / als Biſchoffen zu Würtzburg / Herr von Stockheimb / Ritter / dann an Seiten des Hoch-Stiffts Eychſtätt / nach der mit dem löblichen Teutſchen Orden habender alternation, Herr Heinrich Wilhelm von Hachen / Obriſter Lieutenant / zu nachgeordneten Cräyß-Kriegs-Räthen præſentiret / verpflichtet / und Herrn Cräyß-Obriſten / theem deſſen Wiſſen und Vermögen nach / das gemeine Weſen in allen begebenden Fällen mit beobachten zubeſſen / angewieſen / dabey vom Fürſtlichen Eyſtättiſchen und Teutſch-Meiſterſchen Abgeſandten / umb der künfftigen alternation willen / ſich eines anderen und beſſeren zu vergleichen iſt veranlaſſet / wie ingleichen auch Herr Johann Wilhelm Zobel von Giebelſtatt / zum Oberſten zu Roß / und Hans Erasmus Grieſenſeſſen / zu des löblichen Cräyſes gemeinen Proviant- und Zahlmeiſter angenommen / verpflichtet / und mit gehöriger Inſtruction verſehen worden.

Zu Urkund deſſen allen / iſt ſolcher Receß von den löblichen 4. Bäncken beſiegelt / und von anderen anweſenden Räthen / Botſchafften und Geſandten mit unterſchrieben worden. So geſchehen zu Nürnberg / Donnerſtags den 10. Aprilis 31. Martii Anno 1664.

IV.

16. Avril. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, ſigné à Ratisbonne* (1) *le* 16. *Avril* 1664. [FREDER. LEONARD. Tom. III. LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv, Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz II. pag. 569.]

ENCORE que le Roi & Monſieur l'Electeur de Saxe, reconnoiſſent bien que par le Traité de Paix conclu à Munſter, le 23. Octobre de l'année 1648. ils ſe ſont obligez reciproquement avec tous les autres Princes qui ſont intervenus audit Traité, de garantir & de maintenir toutes les conditions qu'il contient, & que Sa Majeſté & ledit Seigneur Electeur ſoient toûjours diſpoſez à les obſerver & à les faire executer ponctuellement, Sa Majeſté & ſon Alteſſe Electorale ayant jugé à propos dans la conſtitution preſente des affaires de l'Empire, de renouveller les particulieres Confederations qui ont eſté d'ancienneté entre les Rois Predeceſſeurs de Sa Majeſté, & Meſſieurs les Electeurs de Saxe de tres-glorieuſe Memoire, ont accordé & arreſté enſemble les Articles qui enſuivent.

Qu'enſuite de l'obligation portée par le Traité de Munſter, à laquelle il ſera ſatisfait de bonne foi de part & d'autre, toutes les fois que l'occaſion le requerra, & en attendant que Son Alteſſe Electorale entre dans la Confederation qui a eſté conclué entre Sa Majeſté, & quelques Electeurs & Princes de l'Empire, à Mayence le 15. d'Aouſt de l'année 1658. & prorogée du depuis juſqu'au 15. Aouſt de l'année 1667. (ainſi qu'elle a declaré & declare par la preſente de vouloir faire, aprés en avoir veu, examiné & approuvé tous les Articles) aux Conſeils & reſolutions de laquelle Confederation, Son Alteſſe Electorale ſe conformera dés à preſent, en tout ce qui regardera la ſureté, le bien & la liberté de l'Empire.

I. Il y aura à l'avenir une intime, ferme & conſtante Amitié, & une étroite Confedetation entre Sa Majeſté & ſon Alteſſe Electorale, en conſequence de laquelle Sa Majeſté s'oblige & promet en foi & parole de Roi, d'aſſiſter de tout ſon pouvoir; proteger & defendre la Perſonne, les Etats, Païs & Peuples de ſon Alteſſe Electorale, toutes les fois qu'elle en ſera recherchée dudit Seigneur Electeur, contre tous ceux (ſans nul excepter) qui les voudroient attaquer, troubler, ou empeſcher dans la jouiſſance des Droits & des Avantages qui lui ont eſté accordez ou confirmez par ledit Traité de Munſter, auſſi bien que de ſon autorité Electorale, & de tout ce qui lui peut & doit appartenir dans l'étendue de ſes Eſtats. ANNO 1664.

II. Son Alteſſe Electorale s'oblige auſſi & promet en foi & parole de Prince, d'aſſiſter de tout ſon pouvoir Sa Majeſté, en cas qu'elle vienne à eſtre attaquée ou troublée par qui que ce ſoit (ſans nul excepter) en la jouiſſance des Droits, Etats & Places qu'elle poſſede dans l'Empire, & qui lui ont eſté delaiſſez pour eſtre unis & incorporez à la Couronne de France par le Traité de Munſter.

III. Son Alteſſe Electorale s'oblige encore & promet de favoriſer de tout ſon pouvoir, tous les deſſeins de Sa Majeſté dans l'Allemagne, leſquels ont pour but le bien & le repos de l'Empire, la conſervation des Droits & Libertez qui appartiennent à Meſſieurs les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, & l'exacte obſervation du Traité de Munſter, pour en faire obſerver les conditions, empecher les contraventions & reparer celles qui y ont eſté faites, ſelon que ledit Traité le preſcrit, & qu'il eſt expliqué plus au long dans le Recez de l'Alliance du Rhin.

IV. S'il arrivoit que Sa Majeſté vouluſt faire lever des Allemans pour ſon ſervice, ledit Seigneur Electeur permettra de faire des levées dans ſes Eſtats, & s'oblige de plus de donner libre paſſage à celles qui pourroient avoir eſté faites ailleurs, & de leur faire fournir des vivres en païant au prix courant, à condition que leſdites levées vivront en bon ordre & diſcipline dans les Etats de Sadite Alteſſe Electorale.

V En cas que ledit Seigneur Electeur ait, ou qu'il lui ſurvienne quelque different avec aucuns des Electeurs ou autres Princes de l'Empire, & ſur tout avec ceux qui ſont ou pourront eſtre dans l'Alliance de Sa Majeſté elle employera volontiers ſon entremiſe, ſes bons offices & ſon autorité lors qu'elle en ſera recherchée, tant de S. A. E. que des autres Electeurs & Princes alliez de Sa Majeſté pour les faire terminer raiſonnablement & à l'amiable autant qu'il lui ſera poſſible.

VI. S. A. E. declare que les Traitez qu'elle pourroit avoir faits & faite à l'avenir, ne nuiront & ne derogeront en rien à celui qu'elle conclud aujourd'hui avec Sa Majeſté lequel n'a pour but que le ſoutien du Traité de Munſter, & de tous les conſeils & bonnes intentions de Meſſieurs les Electeurs & Princes ſes Confederez.

VII. Le preſent Traité ſera obligatoire de part & d'autre, en tous ſes Points, Articles & Clauſes pendant quatre ans, à commencer de la datte d'icelui, leſquels eſtant expirez on demeurera libre de part & d'autre de le continuer, d'en faire un nouveau, ou de s'en dégager entierement.

Leſquels Points & Articles ci-deſſus compris, & tout le contenu en iceux, ont été ainſi convenus & accordez & mis pareillement pour raiſons mouvantes, en deux Langues Françoiſe & Allemande, dans une meſme conformité, par le Sieur de Gravel, Conſeiller du Roi en ſon Conſeil d'Etat, Député Plenipotentiaire de Sa Majeſté à la Diette Generalle à Ratisbonne, d'une part; & le Sieur Philippes Louis, Baron de Reiffenberg, Preſident du Conſeil d'Etat dudit Seigneur Electeur de Saxe & ſon Deputé, avec plein Pouvoir de l'autre; leſquels ont promis de fournir & de délivrer reciproquement les Ratifications de Sa Majeſté & de S. A. E. dans deux mois de la datte du preſent Traité, qu'ils ont ſigné de leurs propres mains, & cacheté de leurs Armes. Fait à Ratisbonne le 16. jour d'Avril l'an 1664.

ROBERT DE GRAVEL. Plenip. du Roi T. C. (L. S.)

Le Baron de REIFFENBERG. pour S. A. E. de Saxe. (L. S.)

V.

Declaratio FRIDERICI WILHELMI *Electoris Brandenburgici, de accedendo ad Fœdus Rhenanum inter Regiam Majeſtatem Galliæ, atque nonnullos Electores & Principes Imperii ſanctum, quàmprimùm de loco & tempore conficiendi hujus negotii, aliquid ſtatuendum fuerit. Data Colonia* 27. Avril. *ad*

(1) Dans *Leonard* & *Lunig*. la Date eſt du 12. Avril; mais une Copie de ce Traité, qu'on trouve dans la Regiſtrature d'Etat de la Chancellerie de la Cour de S. M. Imperiale, le date du 16. & l'on croit avoir de bonnes raiſons pour la preferer. [DUM.]

ANNO 1664. *ad Spream die 27. Aprilis Anno* 1664. [LUNIG Teutſch Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat II. Abſ. III. pag. 139.]

NOs Fridericus Wilhelmus (T. e.) publico hocce Inſtrumento notum teſtatumque facimus omnibus quorum intereſt, quod licet Regia Majeſtas Galliæ Guarantiam ſuper Articulo ſeparato declaratorio Articuli II. Inſtrumenti Pacis Olivenſis nobis ediderit; nihilominus promittimus, quòd quantùm ad Civitatem Elbingenſem attinet, officiis, quæ Sua Majeſtas nobis apud Regem & Rempublicam Polonæ ſincere præſtare vult, contenti futuri, neque dictam Guarantiam ad quidquam, quòd dictam Civitatem Elbingenſem concernit, extenſuri ſumus. In cujus rei fidem hoc Inſtrumentum manu noſtra ſubſcripſimus, & Sigillo noſtro Electorali corroborari fecimus. Datum in Arce noſtra Coloniæ ad Spream die 27. April. 1664.

VI.

23. Avril. 3. Mai. **Revers und Schein derer von Ihro Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät in den Reichs-Fürſten-Stand erhobenen/ und in das Fürſtliche Collegium admittirten Fürſten; Worinn ſie ſich verpflichten/ des Römiſchen Reichs Nutzen zu befordern/ ihre Quotas an den Reichs-Anlagen zu entrichten; anbey auch ſich erklären/ daß ihre Erben ſich der Stimm nicht gebrauchen ſollen/ Sie ſeyen dann bevor mit Reichs-Gütern verſehen. Regenſpurg den 23. April. (3.) Maji 1664.** [JOANNIS GEORGII KULPIS in SEVERINO de MONZAMBANO Commentationes. Cap. II. §. XI. pag. 527.]

C'eſt-à-dire.

Revers des Princes de l'Empire nouvellement créés, & admis dans le College des Princes, par lequel ils s'obligent au payement de leurs Quotes Imperiales. Ils y declarent auſſi que leurs Héritiers & Succeſſeurs, qui n'auront pas aſſez de bien pour ſoutenir la Dignité de Prince, ne pourront pas jouir dans les Dietes, du Droit de Voix & de Seance. A Ratisbonne le 23. Avril. 3. Mai 1664.

Dictatum Regenſpurg den 23. April. (3.) May 1664.

VOn GOttes Gnaden wir N. N. bekennen hiemit/ Demnach die Römiſche Käyſerliche Majeſtät unſer allergnädigſter Herr/ uns in den Reichs-Fürſten-Stand allergnädigſt erhoben/ und folgends Chur-Fürſten und Stände bey dieſem allgemeinen Reichs-Tag uns in das Fürſtliche Collegium gleich anderen Fürſten des Reichs/ ad Seſſionem & votum mit der Condition zugelaſſen/ daß zuforderſt wir uns obligiren ſollen/ 1. Allerhöchſtgedachter Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät und des Heiligen Römiſchen Reichs Ehren/ Nutzen und Wohlfahrt/ nach unſerem beſten Vermögen/ treulich zu fürderen/ und Schaden zu wahrnen/ und abzuwenden. 2. uns mit einem dem Fürſtlichen Lobkowitziſchen Anſchlag gleichmäſſigem Quota zu den gemeinen Reichs-Anlagen/ und des Käyſerlichen Kammer-Gerichts zu Speyer Unterhalt anzulegen/ und ſolchem Fuß nach zwar der Reichs-Steuer/ ſo lang wir mich mit immediat Reichs-Gütern der Gebühr verſehen ſeyn werden/ in die Reichs- und nach beſchehener immediat Begüterung in die jenige Cräyß-Caſſa, daran ſolche erlangte Güter gelegen/ nach der Proportion beyzutragen/ die ſchuldige Portion an dem Cammer-Gerichtlichen Unterhalt/ oder deſſen Pfennings-Meiſter zu liefferen; und daß 3. Dieſe Admiſſion allein auf unſere Perſohn erſtrecken/ unſere Lehes Erben/ und Nachkommen aber zum Stell und Stim nicht gelaſſen werden ſollen/ ehe und zuvor ſie ſich mit Fürſten-mäſſigen Güteren im Reich/ wann ſolches vorhero von uns nicht geſchehen/ dem Herkommen gemäß/ der Gebühr werden qualificirt haben/ daß wir ſolche Admiſſion und alle erſterzehlte dabey angehengte Conditiones dienſt- und freundlich auf- und angenommen/ und in Krafft dieſes bey unſeren Fürſtlichen Ehren/ wahren Worten/ uns obligiren und verbinden/ mehrallerhöchſtgedachter Käyſerlichen Majeſtät und des Heiligen Römiſchen Reichs Ehren/ Nutzen und Wohlfarth unſeres beſtens Vermögens treulich zu befürderen und Schadens zu warnen/ unſern Quotas an den Reichs-Anlagen und Cammergerichtlichen Unterhalt/ nach dem Fuß des Fürſtlichen Lobkowitziſchen Anſchlags/ oder wie beg gegenwertigem Reichs-Tag die Matricul des Cammergerichtlichen Unterhalts verglichen werden möchte/ biß wir immediatè begütert ſeynd/ an die Reichs-Caſſa und reſpectivè des Cammergerichts Pfennings-Meiſter/ hernach aber/ wann wir im Reich ohnmittelbar begütert/ und/ nach Proportion deren/ unſren eygenen Anſchlag erlangt haben/ ſolchen in der Caſſa desjenigen Cräyſſes/ darin die immediat Güter gelegen/ und/ wie gedacht/ reſpective des Cammer-Gerichts Pfenning-Meiſterin jedesmahls unfehlbar zu entrichten. Declariren auch dabeneben/ daß unſere Einnehmung der Stimm und Stell in dem löblichen Reichs Fürſten-Rath/ unſere Erben und Nachkommen ſich anderer Geſtalt nicht zu gebrauchen haben ſollen/ es ſeyen dan dieſelbe zu vor oberzehnter maſſen mit Fürſten-mäſſigen von uns oder ihnen acquirirten ohnmittelbaren/ und von Chur-Fürſten und Ständen darfür erkennenden Reichs-Gütern der Gebühr poſſeſſionirt und verſehen. Deſſen zu Urkund haben wir dieſen unſerer eygenen Hand unterſchrifft und Fürſtl. Secretar. Inſiegil aufgefertigten ſchrifftlichen Schein zu dem Churfürſtlichen Mäyntziſchen Directorio ertheilet und aufgehendiget/ ſo geſchehen Regenſpurg ut.

VII.

Aſſecuratio Regis GALLIÆ *ergà Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM, *Quod, ſi præfatus Elector in illo Fœdere Rhenano, ad quod accedere ſe declaravit, omnem ſecuritatem non inveniat, Ille ad eam procurandam operam dabit.* [LUNIG *Teutſch-Reichs Archiv* Part. Spec. Continuat. II. abs. III. pag. 139] 25. Mai.

REx gratam habens declarationem ſibi factam nomine Sereniſſimi Electoris Brandenburgici per Baronem de Blumenthal ipſius Conſiliarium Status & Intimum, Camerarium, Equitem Ordinis Divi Joannis, Commendatorem in Supplenburg, & ipſius Deputatum Extraordinarium ad Suam Majeſtatem, quod poſtquam conventum fuerit de tempore & loco concludendi Tractatus, ipſe deſideret intrare cum Sua Majeſtate & quibusdam Electoribus & aliis Principibus S. Romani Imperii in Fœdus defenſivum, quod ipſi inter ſe inierunt, (appellatum Fœdus Rhenanum) Sua Serenitas Electoralis volens hoc ipſo publicum dare teſtimonium ſtudii ſui, quod habet in omnia, quæ Sua Majeſtas ab ipſo deſiderare poteſt: & quia in dicto Fœdere quædam conditiones extant, in quibus Sua Serenitas Electoralis non invenit omnem ſecuritatem quam cupere poſſit, Sua Majeſtas, ut demonſtret, quanti ipſius monita faciat, promittit ſe operam daturum, quantum à ſua facultate dependet, ut ipſi eam ſecuritatem procuret, qua alii ſui Fœderati gaudent.

VIII.

*Acte * d'Accord & Tranſaction, entre le* CONSEIL D'ETAT *des* PROVINCES-UNIES *des Pais-Bas, & le Doyen & Chapitre de l'Egliſe Collegiale de* COURTHAY [Tiré des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye du tems du Roi Charles II.] 3. Juin.

* L'Original étoit Hollandois, mais on n'a pu trouver que cette Traduction. [DUM.]

Ex-

ANNO 1664. EXTRAIT *des Reſolutions au Conſeil d'Etat des* PROVINCES-UNIES *des Pais-Bas.*

Le Mardi 3. Juin 1664.

DIverſes Queſtions ayant été mûes entre Jean Lentinck Receveur des Biens Eccleſiaſtiques au Quartier de la Ville & Metier de Hulſt au nom du Conſeil d'Etat des Provinces-Unies d'une part, & les Sieurs Doyen, Chanoines & Chapitre de l'Egliſe Collegiale de Courtray d'autre part; ſoûtenant ledit Lentinck *qualitate qua*, que ledit Conſeil d'Etat du Chef du Paſteur de la Ville de Hulſt, étoit fondé de reclamer la Dixme novale du Polder Stappeldyck, laquelle le Sieur Henricus Heſius, ci-devant Paſteur de ladite Ville, avoit donnée en admodiation à Pierre Beeke & Conſors, par Contract du 21. d'Avril 1644. & leſdits du Chapitre ſoûtenant le contraire. Surquoi il étoit arrivé, que leſdits Nobles & Puiſſants Seigneurs du Conſeil d'Etat avoient ordonné, par leur Reſolution du 8. d'Août 1662. à leur dit Receveur, d'executer leſdits Admodiateurs, ſauf aux Sieurs du Chapitre leur Action au Petitoire, s'ils croyent y être fondés & admiſſibles; laquelle devroit être inſtituée & renvoyée au Conſeil de Flandres reſidant à Middelbourg en Zelande; lequel Receveur, en ſuite de ladite Reſolution, avoit executé les Admodiateurs le 7. Decembre 1662. & les avoit contraint de lui payer la ſomme d'onze mille trois cens deux florins, pour les arrerages de leur recognition échus depuis le mois d'Octobre 1647. juſques au mois d'Octobre 1662. inclusivement. Cette Cauſe pendant ainſi indeciſe, ledit Receveur a ſoûtenu auſſi, *qualitate qua*, que du Chef dudit Paſteur de Hulſt il avoit droit aux Preeminences, & aux Revenus d'une Chanoinie au Chapitre de Courtray, parce que ladite Cure Paſtorale avoit été incorporée audit Chapitre, par déciſion arbitrale de l'an 1266. à condition que le Paſteur auroit ſeance au Chœur, & voix au Chapitre avec les autres émolumens ſpecifiés audit Inſtrument arbitral; A l'encontre de quoi ceux dudit Chapitre ont ſoûtenu, qu'en bien examinant ledit arbitrage, on trouveroit que *loco Corporis præbendæ, Paſtor habebit omnes fructus & proventus quos tunc temporis percipiebant, & percipere conſueverant Parochiales Hulſtæ, & inſuper viginti libras*, avec leſquels il devoit ſe contenter ſans plus rien prétendre, & que par ſon abſence il n'avoit rien à eſperer, ſinon que leſdits vingt livres étoient augmentés juſqu'à ſeptante livres de gros.

Troiſiemement, ledit Receveur, *qualitate qua*, a prétendu que ceux du Chapitre à cauſe des Dixmes qu'ils ont dans la Paroiſſe de Hulſt, doivent entretenir, ou contribuer à l'entretien de trois Predicants, Coſters, & Lecteurs, leſquels y ſont établis par le Conſeil d'Etat, & desquels les Penſions montent par an à trois mille ſept cens quarante florins, ſur laquelle ſomme ceux dudit Chapitre n'ayant contribué juſqu'à preſent que 420 florins, & n'y ayant point d'autres Revenus Paſtoraux pour y ſupléer que les Rentes & Revenus des Obits & Chapelles, qui ſe montent par an environ à 800. florins, il reſtoit encore à fournir 2520. florins par an, leſquels il prétendoit avoir des Dixmes dudit Chapitre: Que de même ceux du Chapitre étoient obligés à l'entretien des Predicants, & Maître d'Ecole des Paroiſſes du Polder de Namur, Offenſſe, Houtenſſe, ou Zande, Hemidick & St. Paul, desquels les penſions que l'Etat paye, montent par an à 2070. florins, à quoi ledit Chapitre n'a contribué que 1502. florins 4. patars: Et comme ce que ſon Alteſſe le Prince d'Orange contribue à cauſe de ſes Dixmes ſituées audit Hulſt, & ce que les Jeſuites du Polder de St. Paul contribuent auſſi, joint au Revenu de quelques Terres & Rentes, ne monte qu'à environ 800. florins par an, il reſteroit encore 668 florins à fournir par ceux dudit Chapitre & autres à proportion de leurs Dixmes, & que par faute dudit payement, il étoit fondé à demander les arrerages depuis la Reduction de la Ville de Hulſt montans à la ſomme de 43318. florins; A quoi ceux du Chapitre n'ont pas ſeulement contredit, mais auſſi demandé la Reſtitution des ſusmentionnés 11302. florins payés par leursdits Admodiateurs, & reçû par ledit Lentinck, & celle de 28000. florins ou environ que portent les Revenus de leurs Dixmes & autres biens dudit Hulſt pour les années 1646. & 1647. attendu que, bien que les Hauts & Puiſſans Seigneurs en l'an 1645. ayent occupé la Ville de Hulſt, & que par leur Placard du 22 Fevrier 1646. ils ayent confiſqué leſdites Dixmes, & biens du Chapitre auprès de Hulſt, comme appartenants à un Corps, ANNO 1664. ſitué ſous le reſſort du Seigneur le Roi d'Eſpagne, en ce tems-là leur Ennemi; neanmoins comme le Seigneur Roi de France occupa ladite Ville de Courtray par les armes en 1646. & qu'il la garda l'année ſuivante 1647. ils étoient devenus ſous ledit Roi, non ſeulement amis de cet Etat, mais ils étoient entrés de plus en étroite Alliance; Et que par auſſi ledit Chapitre ne pouvant plus être conſideré comme ennemi de cet Etat, ou comme reſſortant ſous la Domination ennemie, il étoit bien fondé à demander la reſtitution de tout ce qui avoit été pris ſur lui, à cauſe de ladite Confiſcation, montant environ aux 28000 florins ſusdits.

Surquoi, diverſes Lettres aiant été ecrites par ledit Receveur Lentinck au Conſeil d'Etat, & diverſes Requêtes aiant été preſentées par le Chapitre: Et Don Eſtevan de Gamarra Chevalier de l'Ordre Militaire de St. Jaques, Conſeiller de Sa Majeſté d'Eſpagne en ſon Conſeil ſuprême de Guerre & du Pais-Bas, Meſtre de Camp Général, Gouverneur de la Citadelle de Gand & ſon Ambaſſadeur Ordinaire aux Provinces-Unies, aiant ſecondé par pluſieurs Memoires les intentions & pretentions dudit Chapitre; & pluſieurs Reſolutions aiant été priſes ſur cette affaire, elle a été enfin dirigée & amenée à une Conference amiable d'accommodement. Tellement que ce jourd'hui il a été convenu, accordé & tranſigé, entre les Deputez des Nobles & Puiſſans Seigneurs du Conſeil d'Etat, & les Commiſſaires du Chapitre autoriſés par ladite Excellence, Que toutes prétentions des choſes paſſées *hinc inde* ſeront aneanties & amorties ſans que, ſous quelque pretexte que ce ſoit, l'on puiſſe les rechercher; Que même ledit Conſeil d'Etat renoncera pour l'avenir & à jamais, à la Prétention des Dixmes novales du Polder de Stappeldyck, comme auſſi à tous les Droits ou Revenus qui leur pourroient competer du Chef du Paſteur d'Hulſt à cauſe d'une Chanoinie audit Chapitre de Courtray, & que l'entier Droit, & effet desdites Dixmes & Revenus demeureront paiſiblement audit Chapitre, & qu'ils jouiront ſans trouble de tous les Droits & Revenus qui leur appartiennent dans ladite Paroiſſe & Metier de Hulſt; Et que de leur part, ils cederont, & tranſporteront audit Conſeil d'Etat, pour l'avenir & à jamais, en ce qui les concerne, tous les Revenus des Obits, & Chapelles, comme auſſi les Rentes, Fermes & autres Emoluments Paſtoraux, qui ont été ci-devant deſtinés pour la ſubſiſtance & entretien du Paſteur, & que par deſſus cela, ils contribueront, pour l'entretien desdits Predicants, Coſters, & Lecteurs de la Ville de Hulſt, & des ſusnommées Paroiſſes & Communautés, la ſomme de 2000. florins par an, compris en icelle ſomme, toutes celles qu'ils ont contribué juſques à preſent, ſelon la ſusmentionnée Specification; moyennant quoi, tous leurs autres Biens, Terres, Dixmes novales & autres Biens & Rentes, tels qu'ils puiſſent être, ſitués audit Diſtrict, ſeront deſormais libres & exemts de toutes charges & impoſitions, de la part de cet Etat, & ſeront ſeulement ſujets au cinquieme denier, ou Verpondinge, & aux aides & autres impoſitions, qui ſe levent preſentement au profit de l'Etat; à telle condition neanmoins qu'iceux, au reſpect de leur qualité Eccleſiaſtique, & aux autres Charges auxquelles leur Conſtitution, & Condition les oblige, ſeront reputez en tel état, comme ci-devant ils ont été reputez & conſiderez. Ainſi fait ſous l'approbation des Nobles & Puiſſants Seigneurs du Conſeil d'Etat. Surquoi aiant été deliberé, il a été trouvé bon de l'approuver & arrêter, comme on l'approuve & l'arrête par cette.

Etoit Signé,

J. VAN BORSSELE. VAN HOOGH. Vt. Et en bas étoit écrit; *s'accorde avec le Regiſtre. En abſence du Secretaire.*

Signé.

J. VAN DALEN.

Extrait des Reſolutions du Conſeil d'Etat des PROVINCES-UNIES *des Pais Bas.*

Mercredi 30. Juillet 1664.

IL a été lû un Memoire du Sieur Richard, Conſeiller du Roi d'Eſpagne & Secretaire de ſon Ambaſſade,

ANNO 1664. baſſade; avec un Acte de Ratification des Doyen & Chapitre de l'Egliſe Collegiale de Courtray, en date du 10. du courane, ſur certain Accord fait le 3. de Juin, entre les Deputez de leurs Nobles Puiſſances commis à cet efet d'une part, & les Commiſſaires dudit Chapitre, à l'intervention dudit Secretaire d'autre part; Surquoi aiant été deliberé, & ledit Acte de Ratification ayant été auparavant viſité & examiné par le Sieur vander Hoogh & autres Deputez dudit Conſeil d'Etat, & ayant été trouvé & couché en dûe & bonne forme il a été trouvé bon de le faire regiſtrer au Regiſtre des Actes. Paraphé CHRIST. RODENBORG, Vt. en bas écrit, *Accordé avec le Regiſtre*.

Signé,

J. VAN SLINGELANDT.

IX.

6. Juin. **Proteſtation Hertzog Carls zu Mecklenburg Mirou / wieder das von ſeinem Herrn Brudern Hertzog Chriſtian zu Mecklenburg-Schwerin / auß eygenen Dieneren und in propria Cauſa wieder dero Gemahlin / formirte nichtige Gericht / deſſen Proceſs, und Außſpruch / wie auch wieder das in eadem Cauſa contra Sanctionem Pacis Religioſæ außgewürckte Päbſtliche Induſt-Breve, und des Cardinals Barberini Sententz / dann auch die der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät dießfalls beſchehene Sub- & obreption, vornehmblich aber wieder die erfolgte unzuläſſige zweyte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon. Geben zu Myrou deß 6ten Junii 1664.** [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. part. Special. Continuat. II. Abtheilung III. Abſ. VI. pag. 570.]

C'eſt-à-dire,

Proteſtation de CHARLES *Duc de* MECKLENBOURG-MIRAU *contre le Jugement inſtitué par le Duc* CHRISTIAN *de* MECKLENBOURG SCHWERIN *dans ſa propre Cauſe, & par ſes propres Conſeillers, au ſujet de ſon Divorce avec la Ducheſſe ſon Epouſe; comme auſſi contre la Sentence renduë par eux; mais particulierement, contre l'Indult obtenu du Pape, & contre la Sentence de Divorce rendue par le Cardinal* BARBERIN, *comme étant des Procedures contraires à la Paix Religieuſe, & aux Droits ſuprêmes de la Majeſté Imperiale; & enfin contre le ſecond Mariage invalide, & illegitime, contracté par ledit Duc avec la Ducheſſe de* CHATILLON. *A Myrau* le 6. Juin 1664.

VOn Gottes Gnaden Wir Carl / Hertzog zu Mecklenburg / Fürſt zu Wenden / Schwerin und Ratzeburg / Graf zu Schwerin / der Lande Roſtock und Stargardt Herr ꝛc. Fügen hiemit allen und iedermännigligh zu wiſſen / als unſers Bruders Hertzogen Chriſtians zu Mecklenburg ihro. ohnerachtet dero rechtmäſſig gemeinte und in Fürſtl. ehelicher Beywohnung lange Zeit gehabte Gemahlin / Frau Chriſtina Margaretha / gebohrne und vermählte Hertzogin zu Mecklenburg / Unſere freundl. liebe Muhme und Schwägerin / noch im Leben / und legitime nicht ſeparirt / eine anderweitige vermeintliche Vermählung in Franckreich vorgenommen / und aber ſolches / wann man dazu ſtill ſchweigen würde / zu unſers gantzen Fürſtl. Hauſes / zumahl auch zu unſern hohen præjudiz gereichen möchte / daß ſolchem nach Wir darwider öffentlichen zu proteſtiren / und Männiglich den Umſtg des von Unſers Bruders ihro. unternommenen Beginnens / und die nullität der zweyten Heyrath zu remonſtriren / eine Nothwendigkeit erachtet.

Es iſt demnach Reichs-kündig / was geſtalt zwiſchen hochgedachten Unſers Bruders und dero Gemahlin ihro. ihro. ſchwere Miß-verſtand und Zwietracht / theils wegen dero Ehe-Pacten und Parapherna-Güter / theils anderer Beſchwerung halber entſtanden / ſo endlich zu einem offenbahren gerichtlichen Proceß gerathen; Inmaſſen die Frau Gemahlin von der abgelebten Käyſerlichen Majeſtät Ferdinando Tertio Glorwürdigſter Andenckens eine Commiſſion an einige Chur- und Fürſten / den Streit wegen der Paraphernal Güter zu entſcheiden / auch die gütliche Compoſition der ehelichen Miß-verſtände alles Fleiſſes zu verſuchen / erhalten; Ob nun zwar Unſers Bruders ihro. gebühret hett / der Käyſerlichen Majeſtät heilſamen allergnädigſten Verordnung ſich gehorſambſt zu accommodiren; So hat dennoch Sr. ihro ſich dazu Anfangs gar nicht verſtehen wollen / auch nachgehends dieſelbe mit allerhand Vorwand auffzuhalten / daß alſo dieſelbe ihren gewünſchten Effect der geſuchten ehelichen Vereinigung nicht erlangen mögen. Hingegen hat Sr. ihro die Sache für ein Ihr zugethanes partheyiſch / ſuſpect und notoriè unbefugtes Judicium zu ziehen geſuchet / indem dieſelbe dero Gemahlin anfangs für weyland Herrn Auguſti, Hertzogen zu Sachſen / Engern und Weſtphalen / Chriſtmildeſten Andenckens Conſiſtorium zur Rechtfertigung anmaßlich citiren laſſen / dawider aber die Käyſerliche Majeſtät Mandatum Caſſatorium & inhibitorium S. C. propter notoriam incompetentiam erhalten. Wie es nun alſo damit nicht angehen wollen / hat es S. ihro. auff eine andere Art verſuchet / indem ſie propria authoritate aus ihren eygenen Dienern und Unterthanen ein alſo genanntes Gericht anmaßlich beſtellt und niedergeſetzet / und denſelben S. ihro. von dero Gemahlin zu erledigen / auffgetragen; Wie aber dero Frau Gemahlin ihro. auff der zumahl ungewöhnlichen Richter-Creation nicht erſcheinen wollen / beſondern dawider auffs äuſſerſte proteſtiret und contradiciret / haben dieſelbe quaſi in contumaciam procediren / und ihres Herren Befehl und Willen endlich mit anmaßlicher Loßſprechung Sr. ihro. von dero Gemahlin an Genügen thun müſſen.

Ob aber an ſolches Werck ein Gerichte zu nennen ſey / ſolches wird ein iedweder leicht erachten / denn ja das vernehmſte requiſitum imò baſis & fundamentum omnium judiciorum, nemlich jurisdictio judicis allhie fehlet; Einmahl iſt gewiß / daß ſo wenig im heiligen Röm. als auch in einigen andern Reich hergebrachte oder zuläßig / daß jemand ihm ſelbſt nach ſeinem Gutdüncken / und wie es ihm am bequemſten vermeinet / zumahl under des Gegentheils willen / wie allhie geſchehen wollen / ein Gericht formiren könn / dann ſonſten ſeltſame judicia daraus werden wolten.

Wann etwan Unſers Bruders Gemahlin S. ihro. für dero Räthen ultrò belanget hätte / oder da S. ihro. Actor geweſen / dennoch dero Frau Gemahlin als Rea damit wäre einig geweſen / daß die Räthe judiciren möchten / ſo hätte man mögen dafür halten / daß ein ſolches Gericht beſtehen könte. Man hätt mögen gedencken / quod ſemel placuit, ſemper placere debet: & Volenti non fit injuria. Daß aber ein Reichs-Fürſt ſeiner Gemahlin in dergleichen Sachen ſeine Räthe und Diener zu Richtern obtruiren / und ſua ſolus Voluntate & authoritate ein ſolches Gericht formiren könne / das wird niemand / der bedenckt / was ein Gericht ſey / ſagen oder gut heiſſen. Man hat zwar in der Ordnung der Austräge / die Niederſetzung der 9. 7. oder 5. Räthe / es iſt aber ſolcher Weg Rechtens nicht den Fürſtlichen Perſohnen / wenn ſie mit einander zu thun haben / verordnet oder herbracht. Dann es leidet die prærogativ des Fürſtlichen Standes nicht / daß ein Fürſt oder Fürſtin / für eines andern Fürſten Diener zu Gericht ſtehe. Es hat demnach die Niederſetzung der Räthe allein in den einigen Fällen ſtatt: Wann etwan ein Fürſt / als Reus (denn wann der Fürſt ſelbſt Actor iſt / ſo gehet es ſchon recht an) von jemanden ſo geringern Standes / als Prælaten / Grafen / Freyen / Herren / einem vom Adel / Städten oder andern Privat-Perſonen belanget wird / allermaſſen in der Cammer-Gerichts-Ordnung expreſſe enthalten / auch ſonſten notoriè juris, zu dem weil die Niederſetzung der Räthe ein ſolcher Weg der Rechtfertigung iſt / der offtmals allerhand Bedencken nach ſich ziehet / davon auch in der Cammer-Gerichts-Ordnung gemeldet wird / als iſt derjenige / ſo etwan wieder einen Fürſten eine Sache hat / nicht præcisè an die Räthe gebunden / beſondern hat acht Wege der

Aus-

ANNO 1664 Austräge/ darunter er einen erwehlen möge. Es kan demnach die Niedersetzung der Räthe nicht anders geschehen/ als wanns derjenige/ so den Fürsten belanget/ selbst begehret. Wann nun ein Fürst die Niedersetzung seiner Räthe einem geringern wider seinen Willen nicht ausdringen kan/ wie viel weniger wird solches einer ebenbürtigen Fürstlichen Person geschehen können. Wann unser Bruder seine Gemahlin zu einem unvartheyischen Fürstmässigem Gerichte/ es wäre auf die Austräge/ oder extra ordinationem Austregarum geschehen/ requiriret hätte. So hätt man meynen mögen/ daß S. Ebden. recht gesuchet hätten. Dieweil aber dieselbe ein von ihr selbst dependirendes Gericht haben wollen/ so muß es billig heissen: quod potuit, noluit: quod voluit non potuit.

Es haben ja die Niedergesetzte/ weder propriam noch delegatam jurisdictionem gehabt/ propriam jurisdictionem werden sie ihnen verhoffentlich nicht anmaßen/ als denen über Fürstlichen Personen propria autoritate zu judiciren/ gar nicht anstehet. Und wird unsers Bruders Ebden. selbsten Ihren Dienern und Unterthanen über sich und dero Gemahlin proprio jure zu judiciren nicht gestatten. Wenn man aber delegatam jurisdictionem prætendirer/ so kan dieselbe von niemanden anders/ als von unserm Bruder selbsten/ tanquam parte delegeret seyn. Ist demnach S. Ebden. in propria Causa judex gewesen/ zumahlu non tam delegatus, quam delegans pro judice zu halten/ juxta Vulgatam regulam, quod quis per alium facit, ipse fecisse putatur. Wenn aber S. Ebden. in ihrer eigenen Sache nicht Richter seyn können/ als welches wider die Natur selbst strätet/ nach über dero Gemahlin Fürstlichen Person/ wann dieselbe schon à terrio delanget wäre/ keine jurisdiction gehabt/ also dieselbe in propria Causa ihr viel weniger anmaßen können; So wird nothwendig folgen müssen/ daß St. Ebden. jurisdictionem, die Sie selbsten nicht gehabt/ anderen nicht auftragen können/ oder die bekante Regul müste Abbruch leiden/ quod nemo plus juris quàm ipse habeat in alium transferre possit; Man hat zwar dem prætendirten Gericht den Titul eines Consistorii gegeben/ welcher Nahme den judiciis Ecclesiasticis Principum & Statuum Imperii Protestantium pfleget gegeben zu werden; damit hat es im Hertzogthum Mecklenburg diese Beschaffenheit/ daß dergleichen Consistorium von beyden Hertzogen so wol Schwerinischen als Güstrowischen Theils/ Vermöge der Erb-Verträge Communiter bestellet/ und in der auch gemeinen Erbland-Stadt Rostock continuiret. Wenn nun diese Sache vor ein Mecklenburgisches Consistorium gehöret hätte; So wäre das gemeine Consistorium zu Rostock forum Competens gewesen. Unsers Bruders Ebden. können ihren eigenen Unterthanen und Landsassen kein particulare Consistorium niedersetzen/ sondern müssen geschehen lassen/ daß das gemeine Consistorium zu Rostock über dieselbe judiciret/ wie viel weniger hat Sie. Ebden. Ihre Gemahlin/ die Ihr am Stande gleich ist/ dergleichen Consistorium aufdringen können. Und den Fall gesetzet/ daß Sie. Ebden. jurisdictionem Consistorialem & Ecclesiasticam in solidum gehabt hätten; Allermaßen andere Protestirende Fürsten und Würden des Reichs haben; So hätten Sie dennoch dieselbe in propria Causa contra propriam conjugem nicht exerciren können. Dann es erstrecket sich die jurisdiction nicht weiter/ als auf die Unterthanen/ unter deren Zahl aber die Gemahlin nicht gehöret. Gleichwie demnach nicht folget: Princeps habet jurisdictionem Civilem, ergo eam in propria Causa, contra propriam conjugem habet: also folget auch nit nöthig; Princeps Augustanæ Confessionis habet jurisdictionem Ecclesiasticam, ergo eam in propria causa contra propriam conjugem exercere potest. Item folget nicht: Princeps Augustanæ Confessionis potest constituere Consistorium in causis matrimonialibus subditorum, ergo etiam in propria causa, quam cum conjuge habet, pro lubitu Consistorium formare potest. Denn/ da heißt es billig/ par in parem non habet imperium. Item qui jurisdictioni præest, neque sibi jus dicere debet, neque uxori, item nequis in sua causa judicet, vel jus sibi dicat, si jus autem dicere non debet, Ergo nec judicem dare: eam jurisdictio sit etiam judicis dandi Licentia. Dieses alles sind notissima und in legibus verborenus enthaltene juris axiomata. Und will demnach der affectirte Nahme des Consistorii dem eigenmächtigen Gericht nicht zu statten kommen. Zudem ist Recht/ daß etiam in foro, alias competente judex suspectus niemanden wieder seinen Willen könne aufgedrungen werden. Wenn denn die Domestici und sonst alle diejenigen/ quibus ab adversa parte imperari potest, id den Rechten pro suspectis gehalten werden; und aber alle die von unsers Bruders Ebden. anmaßlich bestellte Richter/ Ihre Diener/ Gesinde und andere Räthe und Unterthanen gewesen (zu geschweigen/ daß die Directores, Urheber und Anstifter von St. Ebden selbsten also nachgehends gestimmet/ daß Sie dieselbe mit Ungnaden caßiret/ und theils noch bis auf den heutigen Tag in arrest gehalten) Dannenhero die Frau Gemahlin wieder die Richter/ so Ihro obtruiret werden wollen/ nicht allein tanquam incompetentes, sondern auch tanquam suspectos protestiret; Dessen aber ohngeachtet/ dieselbe thätlich fortgefahren: So folget nothwendig hieraus/ daß alle deren Acta, Processe und Sententz, wie das immer Nahmen haben mag/ nul, nichtig/ Krafftloß und von keinen Wirden sey; Was den Processe anlanget/ wissen Wir zwar wohl/ wie das Directorium dies von unserm Bruder dependiret/ und auf was masse und weise die übrige niedergesetzte nach S. Ebden. Willen anmaßlich zu sprechen judiciret werden. Wir achten aber anjetzo weitere Ausführung unnöthig/ und lassen es bey so offenbarer Nullität von wegen der Personen der Richter bewenden.

Wir vernehmen zwar/ daß einige/ dies nichtige Werck zu recht zu bringen/ vorwenden wollen/ es hätte müssen à sententia ista intra decendium provociret werden, und weil solches nicht geschehen/ wäre dieselbe in rem judicatam erwachsen/ nach Anleitung des Reichs-Abschieds zu Regenspurg Anno 1654. §. Zudem auch nunmehro zum Zehenden ꝛc. Allein man lese nur den nechst folgenden §. da wird sich noch eine notable Clausul finden/ dieselbe lautet also: Bey denjenigen Nullitäten aber/ welche insanabilem defectum aus der Person des Richters/ oder der Parthey/ oder aus den subsidiariis des processus nach sich führet/ verbleibet es bey der dispotition der gemeinen Rechte: Die gemeinen Rechte aber statuiren/ quod à sententia nulla appellare necesse non sit. Dann sonst ein jedweder nach seinem Gutdünken jemand vor seinen Richter constituiren/ von demselben ein Urtheil sprechen lassen/ und nach Ablauff der zehen Tage rem judicatam prætendiren könte/ daraus würde eine seltzame Art zu procediren/ und allerhand inconvenientien entstehen. Als nun unsers Bruders Ebden. vermercken/ daß es auch auf diese Weiß noch nicht angehen wollen/ haben Sie noch ein anders/ und also das dritte vermeintliche Mittel gebrauchet/ indem dieselbe nach Verlassung der Augspurgischen Confession und Annehmung der Catholischen Religion, von dem Röm. Pabst ein Breve erhalten/ darinn dero matrimonium nullum declariret/ darauf von dem Cardinal Antonio Barbarini, als Päbstlichen Commissario gleichsam Sententia declaratoria anmaßlich erfolget/ und unsers Bruders Ebden. zur andern Heyrath Macht gegeben worden/ welches alles in Franckreich passiret. Der Prætext das Matrimonium nullum zu declariren ist gewesen/ daß unsers Bruders und dero Gemahlin Eb. Ebden. als Bruder-Kinder in secundo gradu consanguinitatis einander verwandt/ welche Ehe absque dispensatione Pontificis nicht bestehen könte. Nun wärt aber eempore contracti Matrimonii keine Dispensation von dem Pabst gebeten/ und da sie schon gebeten wäre/ würde dennoch dieselbe den Ketzern/ als unser Bruder und dessen Gemahlin dero Zeit nach beyderseits gewesen/ und die Frau Gemahlin noch anietzo wäre/ nicht concedniret; Dann man aber um so mehr der Sachen eigentliche Bewandniß sehen möge, Als ist so wol das Päbstliche Breve sub lit. A als des Päbstl. Commissarii Ausspruch sub lit. B hiebey gefüget.

Es sind aber der Päbstl. Processe mit welchen unsers Bruders Ebden. endlich durchgedrungen/ und von dero Gemahlin sich gänzlich zu liberiren gemeynet/ eben so und noch viel mehr nichtig/ wie die vorige/ lauffen auch offenbahrlich wieder den theuren Religion-Frid des Heil. Römischen Reichs Teutscher Nation, so in Anno 1555. zu Augspurg publiciret/ nachgehends durch verschiedene Reichs-Abschiede und Kayserliche Capitulationes bestätiget/ vor ein Fundamental-Gesetz des Reichs/ darauff dessen Ruhe und Eintracht beruhet/ sothero gehalten/ und durch den Münster- und Osnabrückischen Friedens-Schluß de novo, mit Zuthun auswärtiger Potentaten/ stabiliret worden/ Krafft dessen die Kayserliche Majestät wie auch die Chur-Fürsten und Stände des Reichs beeder Religionen einander in der Religion, Glauben/ Kirchen-Gebräuchen/ Ordnungen und Ceremonien nicht in wenig beträchtigen/ sondern dabey gerühiglich zu lassen/ hochbetheurlich versprochen/ darauf die geistliche jurisdiction gegen und über die Protestirende suspendiret. Daß nun dieser heilsamen Constitution die gegenwärtige Päbstliche Processe zuwieder lauffen/ auch sonst ohnedem manifestis

ANNO 1664. nullitatibus laboriren/ ſolches wird alsdann noch klärer erſcheinen/ wann berührter Proceſſe Umſtände in materialibus & formalibus beſonders conſideriret werden; Dann die prætendirte merita cauſæ, das forum und jurisdictio judicis, der Ort der angeſtellten Commiſſion, wie auch die form des proceſſus ſind nicht anders/ als eoridem nullitates, und contraventiones wider den Religion-Friedt.

Merita Cauſæ, und der Vorwandt/ warum das Matrimonium nullum zu declariren/ beſtehen in dem impedimento conſanguinitatis und dem Mangel der Päbſtlichen Dispenſation. Dann man aber das rechte Thema allhie und den Statum controverſiæ ſehen möge/ und zu unnöthigen Quæſtionibus ſich nicht aufhalte; So iſt zuförderſt dasjenige/ worinn man einig/ und worum man nicht einig/ wohl zu entſcheiden: Es wird demnach nicht können geläugnet werden/ daß die Conjugia patruelium & conſobrinorum weder jure divino oder naturali vel gentium, noch auch jure Civili Romano verboten/ ſondern zugelaſſen. Hingegen iſt man auch in ſeiner Abrede/ daß der prohibitus juris pontificii potiori, die ſich hiebevor ad gradum ſeptimum erſtrecket/ nunmehro ad gradum quartum Lineæ collateralis inclusive determiniret ſey; Gleichwie nun die Röm. Catholiſche des Päbſts Jurisdiction agnoſciren; alſo ſtehet denſelben anheim/ wenn ſie etwa in ſecundo, tertio vel quarto gradu lineæ collateralis heurathen/ entweder von dem Päbſt Dispenſation zu bitten/ oder aber dasjenige gewärtig zu ſeyn/ was die Päbſtliche Geſetze mit ſich bringen. Ob es aber/ wenn ein proteſtirender Fürſt und Fürſtin in dictis gradibus ein ander heurathen/ eine ebenmäßige Beſchaffenheit habe/ das wird die Frage ſeyn. Dann weil weder unſer Bruder noch deſſen Gemahlin zur Zeit der Heurath der Catholiſchen Religion zugethan geweſen/ ſondern als zwey proteſtirende Fürſtliche Perſohnen ihre Ehe nach Recht und Gewohnheit der proteſtirenden Kirchen contrahiret/ dennoch aber der Päbſt auf Anruffen unſers Bruders ihnen dieſelbe für nichtig und ungültig erklärete/ und dazu den prætextum conſanguinitatis, und des Mangels ſeiner Dispenſation gebrauchet/ ſo wird nach ſothaner Intention eines unter dieſen beyden nothwendig ſeyn müſſen: Entweder es müſſen die Conjugia der proteſtirenden Chur-Fürſten und Stände des Reichs/ ſo ſie in gradibus jure Pontificio Poſitivo prohibitis, in ſpecie auch in gradu ſecundo lineæ Collateralis æqualis, nulla prævia diſpenſatione Pontificis, contrahiren/ illegitima nulla & invalida ſeyn: Oder aber es ſind dieſelbe zwar ab initio, und ſo lange die Contrahenten bey der Proteſtirenden Religion bleiben/ legitima; ſo bald aber nur eine Perſohn zur Catholiſchen Religion tritt/ wird ein ſolches matrimonium nullum & invalidum werden/ und alſo ſolvaret werden können. Eins von dieſen beeden Puncten wird nothwendig ſeyn müſſen/ wenn die Päbſtliche Declaration beſtehen ſoll. Das letztere zu prætendiren/ möchte etwan einigen Schein haben/ mehr denn das erſte/ man möchte gedenken/ die Aenderung der Religion hätte auch in dem Conjugio eine Aenderung gemacht; Allein es wird dieſes von dem Päbſt und dem Cardinal Anthonio a ſacr prætendiret/ denn die Päbſtliche Rechte würden es ſelbſten nicht haben zugelaſſen. Es würde dem Dogmati de indiſſolubili vinculo conjugii conſummati zuwieder laufen. Es wird nicht einmahl in denen Caſibus, in welchem bey den Proteſtirenden das divortium propter delictum alterutrius Conjugis in Göttlichen Rechten zugelaſſen gehalten wird/ bey den Catholiſchen Solutio vinculi geſtattet/ ſondern nur ſeparatio quoad thorum & mensam vergönnet; Alſo indiſſolubile halten ſie das Vinculum Conjugii; Dahero kömmt es/ daß in den judiciis Eccleſiaſticis Catholicorum die proceſſe contra Matrimonium faſt nur auff die Nullität ab initio gehen. Dann wann es ab initio legitimum geweſen/ ſo iſt poſt conſummationem keine Scheidung anders als durch den Todt zu hoffen. Iſt demnach unnöthig eine Theſin, die man an Seiten des Pabſts aiche geſetzet/ zu impugniren. Es iſt nur deßwegen erinnert/ damit man/ um den rechten Statum controverſiæ zu ſehen/ wohl annotire/ daß allhie keine ſolutio Conjugii ex poſt facto prætendiret werde/ noch auch ſecundum propias hypotheſes pontificis prætendiret werden können.

Reſtiret demnach das erſte Membrum, nemlich wenn ein proteſtirender Fürſt eine der proteſtirenden Religion zugethane Fürſtin in gradu ſecundo vel ulteriori, jure Pontificio poſitivo prohibito, heurathet/ daß ſolche Heurath/ zumal keine Dispenſation vom Päbſt erlanget/ ipſo jure ſtatim ab initio nichtig und ungültig ſey; Dieſes ſcheinet nun zwar eine zumahl harte und ſeltſame Aſſertion zu ſeyn; Dem ſey aber wie ihm wolle; Es iſt hier- ANNO 1664.
ſes die ausdrückliche Päbſtliche Deciſion des gegenwärtigen Caſus, wie der Tenor des gantzen Päbſtlichen Brevis, in ſpecie auch dieſe Worte ausweiſen/ Memoratus Chriſtianus Dux ante aliquot annos in Civitate Hamburgenſi Matrimonium cum quadam muliere Calviniana hæreſi infecta, ſecundo conſanguinitatis gradu ſibi conjuncta, nulla prævia ſuper impedimento ſecundi gradus conſanguinitatis hujusmodi Apoſtolica diſpenſatione, quæ nec petita fuit. Nec HÆRETICIS contrahentibus, à ſede Apoſtolica concedi ſolet, nulliter de facto contraxiſſe, ac carnali copula conſummaſſe reperiatur. Darauf dem Cardinal anbefohlen wird/ zu declariren/ Matrimonium ipſum nullum penitus & invalidum fuiſſe & eſſe Woraus gnugſam erhellet/ daß das Matrimonium nicht ex poſt facto interveniente mutatione Religionis ex parte marita, ſondern ſtatim ab initio nullum & invalidum ſoll geweſen ſeyn. Daß die Päbſtliche Contrahenten der proteſtirenden Religion zugethan geweſen/ ſolches ſoll ſo gar der prætendirten Nullitæ dero Conjugii nichts benehmen/ daß es auch eben der Urſachen halber nur ſo mehr nullum & invalidum ſey ſoll. Dann die Catholiſchen können die Nullität gar wohl verhandern/ wann ſie nur Dispenſation bitten/ worzu es in curia Romana keine Difficultät hat. Die Proteſtirende aber haben darauff keine Hoffnung zu machen; Dann da heißet es: hæreticis Contrahentibus a ſede Apoſtolica diſpenſatio concedi non ſolet. Alſo müſſen der Proteſtirenden Conjugia in gradibus jure pontificio poſitivo prohibitis gantz unvermeidlich illegitima nulla & invalida ſeyn. Dieſes iſt in den Päbſtl. Proceſſen die ratio decidendi, wie aus den vorangezogenen Worten erſcheinet; Es beſtehet demnach hierinn das Crinomenon: Der Status der gemachten Controverſiæ. Was aber für ein Problema daraus werde/ das wird nun ein jedweder leicht erachten/ es wird aber noch klärer erſcheinen/ wann wir zuförderſt werden angeführet haben einige Exempla derjenigen proteſtirenden Königen/ Chur- und Fürſten/ ſo dergleichen Matrimonia, die anjetzo pro nullis & invalidis wollen gehalten und declariret werden/ contrahiret. Zuförderſt können Wir unangerget nicht laſſen/ das Exempel unſers eigenen Herrn Vatern und deſſen erſter Gemahlin/ unſerer Frau Mutter/ welche leibliche Schweſter Kinder geweſen; Nun müſſen Wir billig fragen/ ob unſers Bruders ihro eines proteſtirenden Fürſten mit einer proteſtirenden Fürſtin conjugium in ſecundo gradu collaterali nulla prævia diſpenſatione Pontificis, quæ nec petita fuit nec hæreticis contrahentibus à ſede Apoſtolica concedi ſolet, für gültig und legium, oder für nichtig und ſtatim ab initio ungültig halte? E. ihro. erwehlen welches Sie wollen/ ſagen Sie/ es ſey legium und gültig/ wie können Sie dann prætendiren/ daß ihr eigenes Matrimonium nulliter & illegitimè contrahiret ſey? Sagen Sie/ es ſey ungültig und illegitim, maſſen Sie es denn in dem Päbſtlichen Proceſſe alſo prætendiren/ ſo wolle man bedencken/ was Sie ihro ſelbſt für eine Quæſtion gemachet/ indem ſie ein ſolches Matrimonium, daraus ſie ſelbſt neben uns entſproſſen/ pro nullo & invalido declariren laſſen; Wir hätten gemeinet/ man würde es beſſer betrachtet haben. Wir gehen aber weiter. Alſo hat in ſecundo gradu conſanguinitatis Herr Friedrich der ander/ weyland König zu Dennemarck ſeines Herrn Vatern Schweſter Tochter/ nehmlich Frau Sophia Hertzogin zu Mecklenburg Tochter geheurathet; In eodem gradu hat geheurathet unſer Vetter/ Herr Johann Albrecht weyland Hertzog zu Mecklenburg/ deſſen erſte Gemahlin/ Frau Margaretha Eliſabeth/ ſo ſeines Vatern Vetters Hertzogen Chriſtoffels zu Mecklenburg Tochter geweſen; Item Herr Friedrich Ludwig/ Pfaltz-Graf beym Rhein/ Zweybrückiſcher Linie hat geheurathet ſeines Vatern Bruders Pfaltz-Grafen Johannes Tochter/ Frau Juliana Magdalena Pfaltzgräfin/ Item Herr Leopold Friederich Hertzog zu Würtenberg/ hat geheurather Frau Sybillen ſeines Vatern Vetters/ Hertzogen Johann Friedrichs zu Würtenberg Tochter; Item Herr Ludewig/ Landgrafe zu Heſſen/ hat geheurathet ſeine Conſobrinam, Frau Maria Eliſabeth/ Hertzogen Friedrichs zu Holſtein Tochter, Item Herr Ernſt Günther/ Hertzog zu Holſtein/ hat geheurathet Frau Auguſtam, ſeines Vatern Bruders/ Hertzogen Philipps zu Holſtein Tochter. Noch jüngere Exempel hat man/ indem Herr Anthon Ulrich Hertzog zu Braunſchweig und Lüneburg/ ſeiner Mutter Schweſter Tochter; Item Herr Chriſtian Ernſt Marggraf zu Brandenburg ſeine Amitam, Herrn Johann Georg des andern Churfürſten zu Sachſen Frau Tochter geheurathet; Dergleichen illuſtria Exempla können mehr angeführet werden.

In

ANNO 1664. In gradu tertio & quarto, die jure pontificio ehemmäßig verboten/ und pro impedimentis impedientibus & dirimentibus gehalten werden/ werden ſich noch viel mehr finden; Nur wenige in gradu tertio Lineæ collateralis inæqualis, als der dem gradui ſecundo am nechſten/ anzuzeigen; So hat man noch vor dem jetzigen Religion-Frieden/ daß Hertzog Mauritz, hernach Chur-Fürſt zu Sachſen/ geheurathet eines Patrui ex filia neptem, Frau Agneſs/ Landgraf Philipps zu Heſſen Tochter/ Item Churfürſt Joachim Friedrich zu Brandenburg hat geheurathet Frau Catharinen jenes Patrui Magni Marggrafen Johanns zu Brandenburg Tochter. Jnglachen Churfürſt Chriſtian der ander zu Sachſen hat geheurathet Frau Hedwig ſeines Avunculi Magni König Friedrich des andern zu Dennemarck Tochter/ Item in gradu tertio lineæ æqualis hat Herr Johann Adolph weyland Hertzog zu Holſtein/ Frau Auguſtam König Friedrichs des andern zu Dennemarck Tochter geheurathet. Item in eodem gradu hat Herr George/ Landgraff zu Heſſen materteræ neptem Frau Sophia Eleonora/ Herrn Johann Georgen des Erſten/ weyland Churfürſten zu Sachſen Tochter geheyrathet. Noch ein gegenwärtiges Exempel iſt Herr Friedrich Wilhelm/ Churfürſt zu Brandenburg/ welcher avunculi Magni Herr Friedrich Heinrichs/ weyland Printzen zu Uranien Frau Tochter geheyrathet. In gradu tertio lineæ collateralis æqualis ſind Herrn Chriſtians weyl. deſignirten Königs zu Dennemarck Herrn Friedrichs des Dritten; Item Herrn Guſtav Adolphs/ Hertzogen zu Mecklenburg/ Unſers Vettern und andere vornehme Exempel vorhanden. Wir achten aber dieſen/ wie auch gradum quartum, nicht weniger die gradus affinitatis ſpecialiter zu berühren unnöthig/ zumahlen der notoriſchen Exempel derogeſtalt viel/ daß niemand daran zweiffeln kan. Man gehe nur durch/ alle Chur-Fürſtl. und Gräfl. Familien Augſpurgiſcher Confeſſion/ man ſehe an deren Genealogien/ da werden ſich die Heyrathen in gradibus, ſo ſonſt jure pontificio dispenſation erfodern/ in allen Familien finden/ da denen Contrahenten von dem Pabſt diſpenſation zu bitten/ niemahls in die Gedancken kommen/ man wird auch finden/ wie Chur- und Fürſten Augſpurgiſcher Confeſſion aus dergleichen Matrimoniis herſtammen/ auch guten Theils dieſelbe ſelbſt contrahiret. Solten nun ſolchane conjugia pro nullis & invalidis gehalten werden/ (wie es der Päbſtl. Proceß in Unſers Bruders Ldden. Matrimonial-Sache ratio decidendi iſt/) ſo wolte man betrachten/ was den Churfürſten und Ständen des Reichs Augſpurgiſcher Confeſſion für eine quæſtio moviret werde. Es fehlet ja nichts mehr/ denn daß declaratio nullitatis aus eben demſelben fundamente, wie anietzo beſchehen/ in einem Caſu nach dem andern ergehe/ welches etwan einem oder andern/ der daraus eine hohe prætention machen könte/ wohl zuſtatten kommen möchte; man gedencket vielleicht/ es würde nicht lacher Noth haben; allein die Zeiten ſeyn mißlich/ quod ſemel factum eſt, amplius fieri poteſt. Denen præjudiciis pfleget man gerne zu folgen; Es iſt/ ſo lange der Religion-Friede geſtanden/ ein ſo hohes Præjudicium den Ständen Augſpurgiſcher Confeſſion nicht zugefüget. Es periclitiret allhie der hohe Stand der Proteſtirenden Chur-Fürſten und Stände/ und die Sicherheit ihres Eides. Dann wann die Ehen/ daraus ſie herkommen/ oder darin ſie ſtehen/ nicht pro legitimis wollen gehalten werden. Wie können ſie denn ihres oder der ihrigen Fürſtl. Standes/ und der tranquillität ihrer hohen Häuſer ſicher ſeyn. Wir hätten nicht gemeynt/ daß ein ſolch weit ausſehendes Werck zu tentiren ſich jemand ſolte unterſtanden haben. Wir halten aber gäntzlich dafür/ die Catholiſche Herrn Chur-Fürſten und Stände/ wann ihnen die Sache recht vorkommen wird/ werden nicht damit eins ſeyn/ denn daß es wider den Religion-Friede lauffe/ ſicher nicht zu leugnen; Jn dem Religion-Friedē iſt die Päbſtl- und andere Geiſtl. jurisdiction wider die Proteſtirende/ ihre Ordnung und Kirchen-Gebräuche ſuſpendiret. Die diſpenſation aber iſt ein Actus jurisdictionis: Wer nun prætendiret/ daß der Mangel Päbſtl. diſpenſation einem Proteſtirenden etwas ſchadet/ der prætendirt/ daß die Proteſtirende Päbſtl. jurisdiction unterworffen.

Ferner ſind in dem Religion-Frieden die Ordnungen und Kirchen-Gebräuche der Stände Augſpurgiſcher Confeſſion zugelaſſen. Nun erhellet aber aus dem obigen Exempel/ daß der Proteſtirenden Chur-Fürſten und hohen Stände des Reiches/ Ordnung/ Gewohnheit und Gebrauch ſey/ daß ſie in gradibus nicht allein quarto & tertio, ſondern auch ſecundo heyrathen/ und keine Diſpenſation, wie bey den Catholiſchen gebräuchlich/ bitten. Es iſt um ſo weniger daran zu zweiffeln/ dieweil auch der Augſpurgiſchen Confeſſion-Verwandten Unterthanen Conjugia in ipſo ſecundo gradu, wenn ſie vollzogen/ in den Conſiſtoriis Auguſtanæ Confeſſionis nicht getrennet werden. ANNO 1664.

Wenn aber die Contrahenten Fürſtl. Perſonen oder Reichs-Grafen ſind/ ſo wird an ſolchem conjugio nicht das geringſte deſideriret/ ſondern es wird plane legitimum & omni exceptione major gehalten. Es iſt eine ſolche Gewohnheit und Gebrauch der Proteſtirenden in wichtigen rationibus fundiret. Der Heyrathen in gradibus jure divino prohibitis muß ſich iedermann ohne Unterſcheid hohen und niedrigen Standes billich enthalten. Die gradus juris poſitivi ſind menſchlicher diſpoſition unterworffen. Und allhie iſt ein Unterſcheid unter Königliche Fürſtl. und dergleichen hohen Standes-Perſohnen. Denn es kan offtmahls durch eine dergleichen Heyrath gutes Vernehmen zwiſchen zweyen verwandten Häuſern zu groſſen Nutzen des gemeinen Weſens geſtifftet und erhalten werden; Die Päbſte ſelbſten fundiren darauff ihre diſpenſationes; derowegen ſicher auch denen Proteſtirenden Potentaten/ Chur-Fürſten und Grafen des Reichs nicht zu verdencken/ daß ſie ſolche Heyrathen unter ſich geſtatten/ und legitim halten. Dann ſie werden der Urſachen halben/ daß ſie des Pabſtes jurisdiction nicht agnoſciren/ und von demſelben keine diſpenſation bitten/ eine ſolche libertät und Mittel das bonum Publicum zu befordern ihnen nicht nehmen laſſen. Es ſey aber dem wie ihm wolle/ es iſt genung/ daß ſothane Heyrathen fundiret ſind in den Ordnungen und Kirchen-Gebräuchen der Proteſtirenden. Selbige ſind leges Publicæ Imperii nemlich durch den Religion-Frieden beſtätiget und zugelaſſen/ und ihnen darin kein Eintrag zu thun/ hoch und theuer verſprochen worden; daraus folget unwiederſprechlich/ daß die Matrimonia der Proteſtirenden/ ſo dieſelbe nach Anlaß ſothaner Ordnung und Kirchen-Gebräuche auff berührte Maſſe und Weiſe contrahiren/ juſta & legitima ſeyn/ nam quod lege publica ſtabilitum eſt, legitimum eſt: ipſe ſonus Vocabuli deutet ſolches an: Mit was Fug kan man denn ſagen/ daß Unſers Bruders Ldd. Heurath/ ſo ſie alſo auch als ein Proteſtirender Fürſt contrahiret/ illegitime nullitер & de facto vollenzogen ſey. Und was bedarff man weiter Zeugniß. Der Gratianus ſelbſt in ſeinem Decreto definiret matrimonium legitimum alſo: Legitimum Conjugium eſt, quod legali inſtitutione vel provinciæ moribus conſtrahitur. Nun iſt ja unſers Bruders Ldd. und deſſen Gemahlin Ldd. conjugium ſecundum provinciæ mores contrahiret/ wie vorhin ausführig gemachet; wie kan man denn anders ſchlieſſen/ als daß es ſecundum ipſius Juris Canonici definitionem legitimum ſey?

Solchem zu Folge haben die Käyſ. Maj. wie auch die Catholiſche Chur-Fürſten und Stände Unſers Bruders matrimonium für legitima, und die Frau Gemahlin für unſers Bruders rechtmäßige ohnſtreitige Gemahlin gehalten/ erkant und geehret/ da doch der gradus conſanguinitatis niemanden unbekant geweſen. Mit was allerhöchſtrühmlichen Eyfer die Käyſerl. Maj. Ferdinandus der Dritte/ Glorwürdigſten Andenckens/ die Huldigung derer entſtandenen Mißhelligkeiten und rechtmäßigen Regierung der ehelichen Liebe und Beywohnung Jhro angelegen ſeyn laſſen/ was vor eine hochanſehnliche Käyſerl. Commiſſion ſie dero Behuf angeordnet/ ſolches iſt annoch männiglich bekant/ und die Acta weiſen es mit mehren. Des Herrn Churfürſten zu Maynz Ldd. ſelbſten/ als neben andern von Unſers Bruders Ldd. erkohrner Confident, haben ihre mediation beygetragen wollen/ Sie nennen es in einem Schreiben an des Herrn Churfürſten zu Brandenburg/ wie auch Herrn Auguſti, Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg/ und weyland Herrn Friedrichs zu Holſtein Ldd. Ldd. ein Chriſtliches löbliches Werck/ wie es auch an ihm ſelbſt iſt; alſo muß ja Unſers Bruders und der Gemahlin Conjugium rechtmäßig geweſen/ und dafür gehalten ſeyn. Sonſten hätte man ſich der Wiedervereinigung und Beywohnung halber nicht/ ſondern vielmehr der ſeparation halber zu bemühen gehabt. Wann es aber damahls legitimum geweſen/ wie kan man dann anietzo ſagen/ daß es ab initio nullum & invalidum geweſen? Es kan ja die nach langen Jahren hernach gefolgete Aenderung der Religion dem Conjugio kein anders initium machen: wann man ſolutionem ex poſt facto fingirte/ ſo möchte mutatio religionis etwas operiren. Nun iſt aber vorhin erwehnet/ daß dergleichen prætention nicht gemachet werde/ ſintemahl niemand/ er ſey gleich Catholiſcher oder Augſpurgiſcher Confeſſions-Verwandter/ ſagen wird/ daß der abfall von dieſer zu jener/ oder von jener zu dieſer Religion ein ab initio legitimum Conjugium, illegitimum mache und aufhebe/ ſondern es bleibet jus legitimi conjugii, ſo ſie nach den Ordnungen und Kirchen-Gebräuchen ihrer Religion contrahiret/ in dem Religion-Frieden radiciret;

ANNO 1664. So kan ihr solches facto alterius durch dess Abfall Conjugis zur andern Religion nicht præjudiciren werden, quod notorium est, facto alterius nobis inferri non posse, hisset, die gemeine regula juris. Wann aber solche Aenderung der Religion ex post facto kein Conjugium aufhebet, wie vielweniger kan dieselbe das Matrimonium aufheben. Es wäre denn, daß man wolte sagen, non fuisse, quod fuerit. In summa, daß das matrimonium ab initio legitimum gewesen, das ist offenbahr, und überflüssig demonstriret: daß es ex post facto gerennet worden, oder gerennet werden könnte, wird an der andern Seiten selbst nicht prætendiret. Was ist denn nun noch übrig, daß matrimonium ungültig zu declariren?

Es ist demnach die Päbstl. annähtl. declaration und des Cardinals Ausspruch ex falsa causa geschehen, die ratio decidendi, so sie in dem Päbstl. Brevi und des Cardinals Sentenz enthalten, lauffet contra jus constitutionis, nemlich wider den Religion-Frieden. Ferner aber ist Rechtens, quod sententia ex falsa causa aut contra jus constitutionis lata; præsertim quando falsa illa vel juri constitutionis repugnans causa ipsi sententiæ inserta est, ipso jure nulla sit. Daraus folget nothwendig, daß das Päbstl. Breve und des Cardinals Sentenz nichtig und Krafftloß sey. Hactenus de meritis causæ, sequitur de procesu & primo de foro.

Wann nun schon Unsers Bruders Lbd. eine andere prætention, ja die gerechteste Sache von der Welt wider dero Gemahlin gehabt hette; so were es dennoch eine insanabilis nullitas, daß Sie. Lbd. vor dem Päbst sothane Sache anhängig zu machen vermeinet; Sintemahl wegen der Suspension der Geistlichen jurisdiction weder der Päbst noch dessen delegatus über hochged. Gemahlin, als eine protestirende Fürstin, und über dero Fürstl. Ehestand zu judiciren die geringste Macht gehabt. Deficiente igitur jurisdictione, judicis processus nullus est, & sententia nulla.

Der Ort der angestellten Commission führet ebenmäßig eine inconvenienz und nullität nach sich. Es ist dieselbe zu Pariß celebriret, denn das ist auch der rechte Ort, der Teutschen Fürsten und Fürstinnen Herkommen und Heyrathen zu erkundigen, und darüber Zeugen abzuhören. Es ist jeder zeit dafür gehalten worden, daß die auswärtigen Tage-leistung und Processe wider die Teutsche Freyheit lauffen; Und obzwar viel Sachen nach Rom gezogen, wenn dennoch eine Commission erfordert worden, so hat dieselbe aus einem Rade ins andere nicht transferiret werden können. Denn das wird keine Nation verstatten, es läuffet auch wider die Canones. Die Käyserlichen und Päbstl. Rechte erfordern, daß locus judicii delegati commodus und nicht so weit entfernet sey.

Selbige Ordnungen sind zumahlen weit überscheitten, indem in einer Ehe-Sache zwischen einem Teutschen Fürsten und Fürstinnen, ein Delegatus zu Pariß annaßlich gegeben. Die Ursach ist leicht zu ermessen; dann die Bischöffe und Prälaten in Teutschland sind an den Religion-Frieden verbunden, die hätten eine solche dem Religion-Friede zuwider lauffende Commission nicht übernehmen dürffen. Darumb hat nn Geistl. en Frankreich ein Grand Aumonier de France das beste thun müssen. Es hätten auch sonst mögen allerhand impedimenta und Contradictiones in den Weg kommen, daerin hat das Werck en der Fremde und Gehemnte, und in der Eyl, müssen zum Stande vermeintlich gebracht werden.

Die Form des Processes ist also beschaffen, daß wann schon die Partheyen beyderseits der Catholischen Religion wären zugethan gewesen, dennoch derselbe für nichtig und unverbündlich von den Catholischen selbst würde gehalten werden. Denn wenn ein Catholischer mit einem andern einen Streit hätte, und der Kläger in Spanien, Franckreich oder ander abgelegenes Land sich erhübe, allda von dem Päbst einen Commissarium erhielte, der in gehemdte ohne einzige Citation, ohn einiges des Gegentheils Verhörs zum Urtheil schritte, da würde iedermann sagen, daß der Processs nichtig wäre, und wider die Päbstl. Rechte selbsten liffe. Wer hat denn dem Päbst und dessen Commissario die Macht gegeben, auff solche unerhörte Weise wieder die Protestirende zu procediren? Wann eine hohe Fürstl. Person von ihrem Fürstl. Matrimonio soll verdrungen, und eine andere an deren Stelle gesetzet werden, das wäre Unsers ermessens noch wohl der importanz, daß sie zuforderst darüber gehöret würde, Zeugen hat man pro forma gehöret, den Gegentheil aber nicht. Wie lässet sich ein solcher Processs solviren? die defensio ist juris naturalis, dieselbe kan niemanden benommen werden, wie die Päbstl. Rechte selbst lehren. Man schreibet zwar dem Päbst eine grosse Gewalt zu, daß er aber die Citation in den Processen ausslassen könne, solches wird ihm von den Canonisten nicht nachgegeben; Es bekennen es auch die Päbste selbsten, nec nos, sagt der Pabst Gregorius, contra irrationem partem aliquid possumus definire. Man kan demnach nicht anders, als noch Anlaß der Rechte also schliessen; quod sententia contra absentem non citatum lata sit nullius momenti. Es mögte etwa Curia Romana diesen einsitzigen Processs darauff fundiret haben, daß die Protestirende, weil sie der Geistl. jurisdiction suspension zuwege gebracht, pro talibus zu halten, qui procurarverint, quo minus ad se citatio pervenire posset, also könte so thaner Ursachen halber in vorfallenden casibus wider sie ohne Citation wohl verfahren werden. Man brauche nun diesen oder einen andern prætext zu des gegenwärtigen Processus Entschuldigung, man siehet dennoch einen Weg wie den andern, wo es hinaus läuft, nemlich zwischen zweyen Catholischen wird der Pabst zwar anders nicht, als wenn er beyde Partheyen gehöret, judiciren. Wenn aber ein Catholischer wider einen Protestirenden eine Sache hat, da mag er nur zum Pabst gehen, und begehren, dieses oder jenes mit einem Protestirenden contrahirtes negotium nullum & invalidum zu declariren; Item zu erkennen, daß ihm dieses oder jenes vergönt, und daß solches Recht sey. Damit soll dann die Sache ihre Richtigkeit und der Protestirende nichts mehr zu prætendiren haben. Also werden die Protestirende aus den Treffen in den Schlag-Regen kommen, und wäre besser, daß sie auff die suspention der Geistl. jurisdiction nimmermehr gedacht hätten. Dann so hätten Sie ja noch zum geringsten ihre Nothdurfft vorbringen, oder durch andere verdringen lassen können; anitzo kan durch eine einseitige declaration, durch ein einseitiges Zeugen-Verhör und Ausspruch, eine Protestirende Fürstin um Ehr und Wohlstarth gebracht, in Schimpff und Hohn gesetzet, eine Sache, daran die Succession eines gantzen Hertzogthums hanget, decidirt werden; Eine solche praxis zwischen Catholischen und Protestirenden ist nunmehr erfunden: Ob aber der Religion-Frid also bestehen könne, das wird wohl niemand sich persuadiren lassen. Derweil aber in dem Religion-Frieden diese ausdrückliche Clausul enthalten, daß dar gegen keine declaration oder etwas anders, so denselben verhindern oder verändern möchte, nicht gegeben, erlanget noch angenommen, oder ob es schon gegeben, erlanget oder angenommen were, dennoch von Unwürden und Unkräfften seyn, und darauff weder in noch ausser Rechtens, nicht gehandelt oder gesprochen werden solte; Item dem Instrumento Pacis Monasteriensis & Osnabruggensis diese Clausul subnectiret, quod contra illius Tenorem, nulla statuta politica, sive Ecclesiastica decreta, dispensationes, vel nullæ aliæ, quocunque nomine aut prætextu excogitari poterint, exceptiones, unquam allegari, audiri aut admitti debeant. So kan das gegenwärtige Attentatum von männiglich anders nicht als null und nichtig gehalten werden, wenn sonst angeregte theure Sanctiones in ihrem Vigor bleiben sollen.

ANNO 1664.

Demnach man nun an Seiten Unsers Bruders die grosse obstacula, so dem unbefugten Beginnen im Wege stehen, leicht abnehmen können; Als ist man um so mehr auff allerhand Mittel und Wege damit durchzudringen, bedacht gewesen, und man hat sich aller Orten verwahren wollen; als nun die Käyserliche Majestät unser allergnädigster Herr, bey der noch währenden Reichs-Versammlung zu Regenspurg wegen der einbrechenden Türckim-Gesahr, auff die nothwendige Verfassung und Armatur bedacht, also mit Geschäfften dermaßen überladen gewesen, daß sie auff andere Sachen dero Gedancken nicht wohl richten können, So hat man sothane Gelegenheit abgesehen, Ihro Käyserliche Majestät dergestalt sub- & obreptiret, daß man eine ebenmäßige declaration oder gleichsam eine Confirmation des Päbstl. Brevis und des Cardinals Sentenz unter Käyserl. Autorität und Namen, und zwar nicht aus dem Käyserlichen Reichs-Hof-Rath, sondern durch andere Wege zur Hand gebracht, und damit futuram prolem a Papa legitimam pronunciatam, auch capacem feudorum Regalium declariren zu lassen vermeinet. Ob nun zwar an ihm selbst offenbahr, daß Unsers Bruders Lbd. ihr nichtiges Vorhaben nicht stabiliren können; So erhellet dennoch solches noch ferner aus folgenden ohnwidersprechlichen rationibus.

1. Es ist diese sub- & obreption fundiret auff die Päbstl. Processe; selbige, eine jedweder deduciret, sind null und nichtig: non subsistente igitur Principali, non subsistit Accessorium, & sublato fundamento, tollantur superstructa. Wann diejenigen, so sich hierunter gebrauchen lassen,

ANNO 1664. laſſen / ſolches der Käyſerl. Maj. nicht vorenthalten hätten / würde dieſelbe ſie aus allerhöchſt berühmſten Eyfer zur manutenirung der heilſamen Gerechtigkeit auſſer allen Zweiffel abgewieſen haben.

2. Vielmehr würde Ihre Käyſerliche Majeſtät ſolches gethan haben / wann deroſelben die transgreſſion des Religion-Friedens / wie nach der länge vorhin deduciret / vorkommen wäre. Dann J. K. M. haben in dero Käyſerlichen Wahl-Capitulation den Religion-Frieden zu handhaben / dawider nichts ausgehen zu laſſen / oder zu geſchehen geſtatten / oder da dem zuwider etwas ausgebracht / oder erlangt würde / daß ſolches kraffloß / todt und abſeyn ſolle / feyrlich verſprochen. Derowegen kein Zweiffel Ihrer Käyſerlichen Majeſtät werde die gegenwärtige Contravention, der bey dem Pabſt ausgewürckten Proceſſe / zu ſondereahren Mißfallen gereichen / und nicht geſtatten / daß den Proteſtirenden Churfürſten und Ständen des Reichs / dergleichen hohes præjudiz zugefüget werde.

3. Daß Unſers Bruders Frau Gemahlin / nachdem dieſelbe von männiglich / auch von der Käyſerl. Majeſt. ſelbſt darvor erkant worden / ohngehört / und ohn alle deſenſion von ihren Matrimonial-Rechten verdrungen werde / das werden Ihro Käyſerl. Majeſtät nunmehr zugeben. Es werden dieſelbe zwar keine Cognition ſuper matrimonio bey dero Käyſ. Reichs-Hof-Rath principaliter annehmen, Sie werden demnoch aber auch keine anderwärts pallirte eusentige Proceß approbiren und gut heiſſen: So etwan in einem oder andern beylauffigen puncto die Sache zu J. K. M. jurisdiction legitimo modo kommen / ſo werden dieſelbe anders nichts als eum debita cauſæ cognitione, citatis & auditis partibus, etwas verabſcheuen / dann Ihre Käyſerlichen Majeſtät ſind einen jedweden zuforderſt zu hören geneigt / ehe ſie etwas widriges erkennen.

4. Es wird alsdenn ſothane Cauſæ cognitio nirgends anders als zu Käyſerl. Reichs-Hof-Rath geſchehen können. Dann es haben die Käyſerlichen Majeſtät zu dero Wahl-Capitulation ſich dahin erkläret / daß ſie in Sachen / ſo præviam cauſæ cognitionem erfodern / mit Käyſerl. Decretis nicht einmahl aus dem gehenmbten Rath jemanden beſchweren laſſen wollen.

5. In dem Käyſerlichen Reichs-Hof-Rath ſelbſten wird keine cauſæ cognition anders / als nach Ordnung der Reichs-Satzungen / und inſonderheit vermöge des Münſter- und Oſnabrüggiſchen Frieden-Schluſſes æquali Aſſeſſorum numero utriusque Religionis, (weil nunmehr die Sache unter Catholiſchen und Proteſtirenden verſiret) geſchehen können. Dieweil dann diejenigen / ſo Unſers Bruders Ebden. hierin behülfflich geweſen / alle dieſe heilſame Ordnungen hindangeſetzet; So wird auſſer allen Zweiffel die Käyſerliche Majeſtät ſolches ungnädig vermercken / wenn ſie der Sachen Beſchaffenheit vernehmen wird; Es wird auch allhier dasjenige / was die Käyſerliche Rechte de Reſcripus contra jus, contra formam legis publicæ elicitis ſtatuiren / billig ſtatt haben / dann weil auch den vorigen gottſeeligen Käyſern dergleichen offtmahls begegnet / wie ſie in dero Geſetzen darüber klagen; Als haben ſie nicht allein ſolches ihnen gerne hinterbringen laſſen / beſondern es iſt auch generaliter verſehen / und heilſamlich verordnet / daß die Reſcripta ſub & obreptitia den Impetranten nicht juſtatten kommen und keinesweges attendiret werden ſollen / wie die bekanten tituli codicis, de precibus Imperatori offerendis: Item ſi contra jus vel utilitatem publicam aliquid poſtulatum vel impetratum, und ſonſt andere Conſtitutiones mit mehren ausweiſen.

Dieweil dann durch den prætext der eigenrichterlichen / wie auch der nichtigen Päbſtlichen Proceſſe, ſo durch die der Käyſerl. Majeſtät beſchehene ſub & obreption nicht beſtärcket worden / unſers Bruders Liebden matrimonium nicht caſſiret noch aufgehoben / ſo folget nothwendig / daß die anmaßliche zweyte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon für eine rechtmäßige Ehe / auch die ex ejusmodi conjunctione etwan erfolgete Kinder nicht pro legitimis neque pro Succeſſoribus feudi Regalis können gehalten werden / als nach Einhalt der klaren Rechte.

Nun conteſtiren Wir höchlich / daß Wir dieſe Inconvenientien von Hertzen bedauren / hätten ein mehrers nicht wünſchen mögen / denn daß Unſers Bruders Liebden es dahin nicht hätte kommen laſſen / beſondern um dero Frau Gemahlin in Fried und Einigkeit zu ihrer ſelbſt eigenen hohen Reputation, zum Flor und Wohlſtande des gantzen Fürſtlichen Hauſes / wie auch Land und Leuten / gelebet hätten / oder aber / da ja Sie. Liebden ſolches nicht gelieben / hätte ſich gleichwohl gebühret / daß Sie alsdann rechtliche Media zur Hand genommen / alsdann an dem Ausſchlage Rechtens ſich männiglich hätte begnügen laſſen müſſen. ANNO 1664.

Dieweil aber Seiner Liebden ein anders gefallen; So hat Deroſelben das factum quatenus factum zwar freygeſtanden / die jura aber ſind damit nicht aufgehoben. Und iſt nun an dem / daß Ihro und den übrigen Fürſtlichen Gebrüdern und Anverwandten gebühren und obligen will / das hierunter verſtrendes hohes Intereſſe unſers Fürſtlichen Hauſes / deſſen Ehr und Würde / Wohlſtand und Sicherheit / beyorab auch unſere Gerechtſame / als des proximi Succeſſoris am Hertzogthumb / zum Fall unſers Bruders Liebden ohne rechtmäßige Erben nach Gottes Willen abgehen ſolte / zu beobachten; Dannenhero Wir das in ſolchen Fällen übliche Remedium proteſtationis zuforderſt zur Hand zu nehmen / nicht umgehen können.

Solchem allen nach proteſtiren Wir hiemit offentlich / und zwar (1.) wider das eigenmächtige von unſers Bruders Hertzogen Chriſtians zu Mecklenburg Ebden. aus eigenen Dienern und Unterthanen in propria cauſa wieder dero Frau Gemahlin formirte nichtige Gericht / deſſen Proceß und vermeinten Ausſpruch (2.) dann wieder die in eadem cauſa contra ſanctionem Pacis Religioſæ anmaßliche ausgewürckte Päbſtliche Proceß, Indult. Breve, Sentenz des Cardinals Anthonio Barbarini, oder wie das ſonſt mag genennet werden. Item (3.) wieder die der Röm. Käyſerl. Majeſt. unſerm allergnädigſten Herrn beſchehene ſub- & obreption, und allen andern Conſequentien / Woenemlich aber (4.) wieder die erfolgte ungelaſſene zweyte vermeinte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon, welche pro legitimo matrimonio keines weges zu achten; Und weil demnach die etwan daraus poſterirende Kinder legitime nati und Lehens-fähig nicht ſeyn werden; Als wollen Wir alles Recht / Anwartung / Succeſſion und Lehens-Folge / ſo Ihro auf den obbedeuteten bey GOtt ſtehenden Fall zuſtehen / Ihro / wie auch unſern künfftigen rechtmäßigen Lehes-Lehns-Erben oder Succeſſorn und Nachkommen hiemit ausdrücklich bedungen und vorbehalten haben. Geſtaltſam Wir ſothane Proteſtation und Reſervation coram Notario & Teſtibus interponirt. Nicht weniger haben unſer übrigen Herren Gebrüdere Ebden. Ebden. Ebden. proteſtiret; und Wir haben unſere Proteſtation mit einigen Rationibus zu extendiren / und dieſelbe männiglich für Augen zu ſtellen / eine Nothwendigkeit erachtet. Thun im übrigen alle Competentia remedia bevor behalten. Actum auff unſerm Hauſe Mytow den 6. Junii Anno 1664.

Carl / H. z. M.
(L. S.)

X.

Recels des Ober-Rheiniſchen Creyſes wegen Muſterung und Verpflegung der nach Ungarn wider die Türcken abgehenden Crays-Truppen. Franckfurth den 2. Julii 1664. [LONDORPII *Acta publica.* Tom. IX. Lib. X. Cap. XXIX. pag. 295. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans le DIAR. EUROP. Cont. 8. pag. 318.] 2. Juillet.

C'eſt-à-dire.

Recès du Cercle du HAUT-RHYN *touchant la Monture, le Partement, & l'Entretien des Troupes du Cercle, qui doivent eſtre envoyées contre les Turcs en Hongrie. A Francfort ſur le Meyn le 2. Juillet* 1664.

KRund und zu wiſſen ꝛc. Demnach die bey dem Reichs- und Kräys-Corpo incurrirende Fürſten und Stände des Hochlöblichen Ober-Rheiniſchen Cräyſes / bey gegenwärtiger Reichs-Verſamblung zu Regenſpurg / Ihrer der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät unſerem Allergnädigſten Herrn zu Hülffe und zur Defenſion des Heiligen Römiſchen Reichs verwilligten Völcker Ren-

ANNO 1664. Rendevous und Muſterplätz / auff den 20. 10. Junii hieher nach Franckfurt verlegen / und neben Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz / unſerem gnädigſten Herrn / als wegen des Stifts Worms mit verordneten Fürſten / Ihre Fürſtliche Durchleuchten zu Pfaltz-Simmern / als mit-aufſchreibender Fürſt / Ihre Hochfürſtliche Gnaden zu Speyer / Ihre Gnädige Gnaden zu Hanau / und löblicher Statt Franckfurt zu Muſter-Herren und Kriegs-Deputirten / und Beförder- und Verhandlung alles deſſen / was zu der Cräyß-Völcker Abmarſch und Conſervation vonnöthen / verordnet und denen mit / daß dieſelbe auff hoch-ihro hochgeneigter Ehe / Antwort und Stunde hiermiten gelieben / und gemeldte Abgeordnete und Geſandte allhier / in das Heiligen Römiſchen Reichs Freyer Wahlſtatt Franckfurt in termino zuſammen kommen / und in ſolcher Ihrer Verſammlung tractirt / verhandelt und gut befunden / wie hernach mit mehrerem folget.

Und zwar erſtlich hätte man zu wünſchen gehabt / daß die Cräyß-Völcker ſo bald in dem allgemeinen Termino erſchienen wären / und die Stände der 4. zu Regenſpurg verwilligte Römer-Monat zu ohnentbehrlichen Koſten / bey Armirung- und Fortſetzung der Völcker / zu rechter Zeit hetten in die Kriegs-Caſſa geliefert haben / daß man alſo die Muſterung und Abſtrichung deren Völcker unverzüglich vornehmen können; Dieweil aber die Völcker in Termino nicht erſchienen / noch einige Mittel bey der Cräyß-Caſſa anſtommen oder vorhanden geweſen / hat man die Muſterung mit groſſem Schaden deren benachbarten Stände / denen die zum theil anſtommende Völcker über den Halß gelegen / differiren / und die Mittel durch Ihro Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz vor-operirten höchſten Credit / allererſt mit groſſer Ungelegenheit / Koſten und Zeitverlierung zuwegen bringen müſſen / allermaſſen auch denen mit höchſtgedachter Ihro Churfürſtliche Gnaden angeſtellten / und in den ſub lit. A. hierbey gelegten Aufſatz begriffenen Tractatui mit mehrerem zuerſehen.

Dieweil aber zum anderen die Ruterey die benachbarte Stände mit Quartieren am allermaiſten beſchwert / ſo hat man / ſo bald als einige Mittel vorhanden geweſen / derſelben Muſterung und Aufbruch befördert / alſomaſſen dann Dienſtags den 4. 24. Junii die Muſterung nahe bey Franckfurt / vor denen Riedhoffen angeſtellet / und das Regiment zu Pferd / ſo von dem Hochgebohrnen Grafen und Herrn Walrad / Grafen zu Naſſau-Sarbrück geführet wird / befunden worden / wie die Beylage ſub lit. B. mit mehrerem begreifft / welches dann ſo bald nach ſeiner Muſterung auffgebrochen / und den geraden Weg durch Böhem in Ungarn genommen.

Und demnach Drittens auff dem Reichstag zu Regenſpurg geſchloſſen / daß die Kriegs-Völcker in eines jeden ſtreckenden Stands abſonderlichen Pflichten / biß auff das General-rendevous, und zu Antretung der Kriegs-operation, ſollen gelaſſen werden / hat man ſolchem Reichs-Schluß gemäß die prima plana und gemeine Knechte / welche denen Ständen / von denen ſie geworben / geſchworen / bey ihren Pflichten gelaſſen / und ſie allein an den Obriſten / und in ſeiner Ordnung an den Regiments-Staab / vermittelſt derſelben gebräuchlichen Vorſtellung verwieſen / von dem Obriſten aber und anderen Regiments-Staabs Perſonen / der ſub lit. C beygelegter Eyd mutatis mutandis im Nahmen des Cräyſes angenommen worden.

Als auch Viertens die Oberſten und andere Staabs-Perſonen / zu Roß und Fuß / wegen ihrer Auffſtaffirung / und anderen ungewendter unvermeidentlicher Koſten / einige Satisfaction ſolicitiret / und man ſo viel in Erfahrung und Wiſſenſchafft gehabt / daß andere Cräyſe mit ihren beſtellten Obriſten und Staabs-Perſonen ſich deßhalben vergliechen / ſo denenſelben für ſolche getragene Unkoſten / zum Antritt-Gelt 2. Monats Sold auff der Cräyß-Caſſa bezahlt worden / mit dieſer Verordnung / daß ihr ordentlicher monatlicher Sold vom 10. 20. Junii ſeinen Anfang nehmen ſolle.

Und demnach Fünfftens Herr Graff Heinrich von Solms Braunfelß ſich offeriret, 20. Reutter / ſampt der gantzen prima plana auff ſeinen Koſten / ohn alle des Cräyſes Beſchwerde / zu werben und zu unterhalten. Hingegen man denſelben dann Regiment für einen Reuter-meiſter erkennen / und auff denen 4. Compagnien / ſo viel zugeben ſolle / daß er darauß eine / und alſo die fünffte Compagnie von 50. in 60. Man formiren könne / ſo hat man ſolche des Herrn Grafen Erbietung / auf Gutbefinden Ihrer Churfürſtlichen Gnaden zu Mäyntz / angenommen / die fünffte Compagnie formirt / wie auff der Beylag lit. B. zuerſehen / von hochgedachten Herrn Grafen aber ein Revers, davon Copia ſub lit. D. beygelegt / genommen / daß ſolche fünffte Compagnie dem Cräyß ohne alle Beſchwerde gehe / / und die auff denen übrigen Compagnien geworbene / und ihm untergeſtellte Reuter / bey zu Regenſpurg gemachter Reparation nach / nicht weniger zu Unterhaltung der prima plana derſelben Compagnie / darauß ſie gezogen / concurriren ſollen. ANNO 1664.

Dieweil man auch Sechſtens eines Commiſſarii höchſtbenöthigt geweſen / als iſt Herr Chriſtian Kohlenberger zu einem Cräyß-Commiſſarien am 19. Freytags den 27. 17. Junii dergeſtalten der Eyd / auff die ſub lit. E. beygelegende Inſtruction, und Bepallungs-formul, abgenommen worden / dabey aber das Statt Speyer / und die Stadt Franckfurt ihnen per expreſſum vorbehalten / befindenen Dingen nach / für ihre Völcker einen abſonderlichen Commiſſarium zubeſtellen.

Demnach Siebendens Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz / das Proviant für die Kriegs-Völcker auf 2. Monat / nach Abzug deſſen / was an oder under Stand allbereit zu Regenſpurg im Vorrath hat / zu formiren / und ſolches nach Regenſpurg zu liefern übernommen / ſo iſt gut befunden / daß ein jeder Stand / ſo zu Regenſpurg Vorrath an Proviant auf 2. Monat gerechet / in das gemeine Magazin liefferen / und den Werth mit ordentlicher Rechnung inpotanen / und an denen verwilligten 4. Römer-Monaten abziehen ſolle.

Achtens / nach eingezogener und erworbener Mitcken / hat man den 27. 17. Junii das Rendevous der Völcker zu Fuß / nahe bey Franckfurt / bey dem alſo genandten Königlicher Brunnen / unfern dem Riedhoff / angeſtellet / und iſt eben die Ordnung gehalten / auch beyden Obriſten / als Herrn Guſtav Adolphs / Grafen zu Naſſau Sarbrück / und Herrn Philips / Grafen von Solms / ſo dann dem Regiment-Staab eben der Eyd abgenommen / wie are 3. oben gemelt / und haben ſich beyde Regimenter bey der Muſterung befunden / wie die Beylag ſub lit. F. außweiſet.

Dieweil Neuntens bey denen Regimenteren zu Roß und Fuß in der Muſterung ſich einige Defecten befunden / und die verwilligte Mannſchafft nicht von allen Ständen völlig geſtellt iſt / ſolche Defecten ordentlich zu notiren / und denen Cräyß-ausſchreibenden Fürſten und übrigen intereſſirten Cräyß-Ständen heimzuſetzen gut befunden worden.

Demnach Zehendens man gleichwohl bey der Muſterung eine unſchätzlich tapffere Mannſchafft zu Roß und Fuß gefunden / dieſelbe aber im benöthigter Unterhaltung nicht contenuirlich zuverſehen / und dardurch verderben zulaſſen / unverantwortlich fallen würde / ſo iſt nöthig erachtet worden / daß ein jeder Stand / zu Unterhaltung ſeiner Völcker / der prima plana Regiments-Staabs und Kriegs-Bedienten / ſein Contingent ſamt dem Weſt-Geld auf Biten / à anderthalb pro cento, jedesmal an Mainz zuvor bieher in die Legſtat übermachen / und ſolchem nach ein Monats-Sold / doch auff gebührende Abrechnung zu ſetzen den Commiſſarien und Soldaten / dißmahl innerhalb 4. Wochen unfehlbar liefferen / dardurch dann dem Commiſſario von einem jeden Stand eine ordentliche Rechnung / wie weit Er die Seinige bezahlt / fürderlichſt zugeſand werden ſolle; Und dieweil der Vorrath an Proviant für die Völcker auff 2. Monat gemacht / ſo ſolle der Commiſſarius monatlich (wohl verſtanden / den Monat von dem Tag / da denen Völckeren das Proviant auß dem Magazin geliefert wird / anzurechnen /) für einen Monat oder Ration 1. fl. abziehen / und auff dem Abzug wiederumb auff die folgende Monat Proviſion wegen des Proviants gemachet werden; So verſichert man ſich im übrigen / wann ein oder anderer Stand die ſchuldige Bezahlung zu rechter Zeit nicht thun ſolte / daß das Hochfürſtliche Auffſchreib-Amt / vermög des H. Reichs-Conſtitutionen / und Krafft deren diſmahl zu Regenſpurg gemachten Reichs-Schlüſſen / durch ſeine Authoritat die ſaumſeligen zu Abſtattung ihrer Schuldigkeit gentlich zubringen wiſſen werde.

Dieweil Eilfftens bey gehaltener Muſterung die Compagnien in merckliche Veränderung geſetzet / dahero die zu Regenſpurg in circulari conventu, wegen Unterhaltung der prima plana denen Käyſſen nach / gemachte Reparation nicht gnugſam / ſo iſt gut befunden / daß ſers bey der in der Muſterung gelaſſenen Eintheilung deren Compagnien verbleiben ſolte / daß der Abgang an ſolchem Unterhalt von dem Commiſſario auß der Cräyß-Caſſa bezahlt werden ſolle / darzu ihm dan der Mittel von denen Cräyß-Ständen zu fourniren wären.

Der Commiſſarius ſoll Zwölfftens den Regiments-Staab / gleich wie die prima plana und gemeine Soldaten / auß ſeiner Hand bezahlen / ſo fern nicht bey der Reichs-

ANNO 1664. Rachs-Armee in genere ein anders observirt wird; In allem Fall aber ſol er ein fleiſſiges Aufſehen haben / daß der Regiments-Stand völlig beſetzt ſey / und für die vacirende Stellen kein Gelt oder Proviant gereichet / ſondern ſolches abgezogen / und denen Ständen ordentlich verrechnet werde.

Dieweil Dreyzehendens bey der Muſterung ſich befinden / daß der mehrentheil deren Stände ihrer Muſquetirer mit Munition / deme zu Regenſpurg deßhalben gemachten Aufſatz gemäß / nehmlichen mit 5. Pf. Pulver / 10. Pf. Bley / 10. Pf. Lunten nicht verſehen / und aber die Völcker ohne Munition keine operation oder Dienſte thun können / ſo iſt allerdings nöthig erachtet / daß ein jeder Stand / der die ſumige nicht verſehen / innerhalb 14. Tag / das halbe ſolcher in dem Regenſpurgiſchen Aufſatz quantirten Munition um baheim Gelt / nehmlichen den Centner Pulver à 30. fl. den Centner Bley à 12. fl. und den Centner Lunten à 6. fl. erſtatten / und der Cräyß-Caſſ hieher lieffern oder aber ſeine ſchuldige quantität Munition innerhalb ſolcher Zeit nach Regenſpurg in natura ſtellen / und davon nicht weniger unter ſolcher Zeit hieher ad caſſam Bericht geben ſolle; So viel aber die andere helffte ſolcher Munition für die Muſquetirer verlangt / ſol dieſelbe innerhalb 6. Wochen die nechſte darauf ohnfehlbar folgen / und wegen lieffer- und respective Bezahlung derſelben in allem gehalten werden / wie nechſt vorher wegen lieffer- der erſten Helffte gut befunden und verordnet worden.

Als auch Vierzehendens allerdings nöthig befunden / daß für ein jedes Regiment eine abſonderliche Feld-Apotheck zuſtellen / ſo iſt dem Cräyß-Commiſſario hiemit auffgelegt worden / forderlichſt ein Inventarium über die Apotheck / und deren von denen Feldſcherern eingekauffte Inſtrumenten anzurichten; denen Völckern ſollen die Artzeneyen vergebens gereicht werden / wann ſie in ihren Kriegsdienſten verwundet oder beſchädiget / wie auch / wann ſie in Kranckheit fallen / oder auch ſonſten ohne ihr Verſchulden verwundet werden. Dafern aber ein oder ander Soldat oder Officier in Schlägerey und verbottenen Händeln beſchädiget wird / und im leben bleibet / ſollen ihme die dargereichte medicamenten und Pflaſter in billigem Preiß an ſeiner gage / oder auch wann ſie geſtorben / und etwas hinterlaſſen / on ſolcher ihrer Verloſſenſchafft von dem Kriegs-Commiſſario abgezogen / und darauß / ſo viel möglich / der Abgang derer medicamenten erſetzet werden: Zu ſolchem ende ſolle der Feldſcherer von Wochen zu Wochen / bey ſeinem Eyd / eine deſignation aller Verwundeten und Krancken dem Cräyß-Commiſſario zuſtellen.

Demnach ferner und Fünffzehendens höchſtnöthig / daß der Cräyß-Commiſſarius ein ſtück Gelt jederzeit zu extraordinari- und unverſehens vorfallenden Koſten in der Hand habe / ſo iſt gut befunden / ihm nicht allein diß mahl zu ſolchen extraordinair Koſten 1500. Gülden auff den Weg mitzugeben / ſondern auch zu continuation derſelben alle Quartal vom 10 20. Junii jüngſthin anzurechnen / einen halben Römer-Monat in die Cräyß-Caſſ nach Franckf. zu lieffern / hingegen ſolle der Commiſſarius ſchuldig ſeyn / monatlich / neben ſeiner Hauptrechnung / auch eine ſpecificirte Rechnung wegen deren extraordinari Außgaben / ſo fern einige vorgefallen / an gebührende Ort / ſeiner Inſtruction gemäß / zu überſenden.

Es iſt Sechzehendens für gut und nöthig angeſehen / daß zuerwehrenden dieſes Türcken-Krieges ein eigen ſubjectum zu Außrichtung deren Cräyß-Geſchäfften / Entrichtung deren Mittel / und zur Correſpondentz mit dem bey denen Cräyß-Völckern ſubſtituirenden Commiſſario angenommen werde / deßhalben dann von denen Hnn. außſchreibenden Fürſten einiger Vorſchlag / ſo wol ratione des Subjecti, als Salarii, zuvernehmen wäre.

Dieweil Siebenzehendens bey denen Stücken noch 2. Canneſtabel mangeln / wären J. Churfürſtl. Gnaden zu Mäyntz und derſelben ſtellung zubelangen / ſolten von darauß keine gegeben werden / wäre dem Commiſſario auffzutragen / an bequemen Orten / etwa zu Nürnberg oder ſonſten ſolche zubeſtellen.

Demnach Achtzehendens Ihre Hochfürſtl. Gnad. zu Speyer / umb ſchickung Ihrer verwilligten 200. Mann zu Fuß zurück zu bleiben ſich reſolvirt / ſo fern nicht etwa der Herr von Metzenhauſen bey einem Regim. zu Fuß zum Obriſt-Leutenant vorgeſtellt würde / allermaſſen in circulari conventu zu Regenſpurg dahin geſchloſſen ſeyn ſolle / ſo hat man auff gnädigſte recommendation Ihrer Churfl. Gn. zu Mäyntz / und zu Verhütung ußerhand inconvenientien für gut angeſehen / gedachten Hn. von Metzenhauſen dan Naſſauiſ. Regiment für einen Obriſt-Leutenant / an ſtatt des Obriſt-Wachtmeiſters / vorzuſtellen / und demſelben / doch allein ad ratificationem Caeſaris, zu ſeiner Beſoldung 25. fl. zu addiren. ANNO 1664.

Neunzehendens / ſolle von dem Cräyß-caſſirer / wegen deren zu Regenſpurg verwilligten 4. Römer-Monat / eine formliche Rechnung gehalten / und wohin dieſelbe verwendet / ſpecificirt denen intereſſirten Cräyß-Ständen hiernach beleget werden. Dieweil aber der Cräyß-Caſſirer nur jährlich 20. fl. Beſtallung hat / ſo iſt ihme / auff ratification des Cräyſes / zuerwehrenden dieſes Türcken-Kriegs / wegen häuffiger Geſchäfften / ſein jährlich Salarium von 20. diß auff 50. Gulden gebeſſert worden. Damit auch derſelbe wiſſen möge / von wem er ordre zu Außzahlung der in der Cräyß-Caſſ befindlichen Gelder anzunehmen habe / iſt rathſam ermeſſen / daß ſo viel deren Völcker monathliche gage belangt / er dieſelbe monathlich / dieſem Receß gemäß / ohne fernere ordre folgen und fortgehen laſſen / wegen anderer Außgaben aber an beyde Hnn. außſchreibende Fürſten / oder auch an denjenigen / welcher von ihnen und dem Cräyß mochte darzu hiernechſt ſubordinirt werden / verwieſen ſeyn ſol.

Zwantzigſtens hätte man nichts liebers ſehen mögen / als daß die Pfaltz-Simmeriſche allhier in termino erſchienene Hnn. Abgeordnete auch denen Cräyß-Verrichtungen und Conſultationen / der zu Regenſpurg auff Sie gerichteter Deputation gemäß / beygetan ohnet / allermaſſen man ſie ad omnes actus & congreſſus beruffen; Dieweil aber dieſelbe wegen obhabender inſtruction / vor Erörterung deren zwiſchen beyden Höchſtlöblichen außſchreibenden Fürſten erwachſenen differentien, aber eines von Churs Mäyntz extrahirten Revers, nicht erſcheinen wollen / und ſolche Sach von ſo wenigen / darzu auch nicht intitulirten Deputirten nicht hat können gehoben werden / iſt man genöthiget worden / wegen der äuſſerſten der gantzen Chriſtenheit / inſonderheit aber dem Heil. Römiſchen Reich vor Augen ſtehenden Gefahr / auff Ihrer Käyſerlichen Majeſtät nochmahlen inſtändiges widerholtes Ermahnen / deren Völcker randevous, und was zu derſelben Abmarche und Conſervation vonnöthen / zu deliberiren und zuverhandeln / doch ohne præjudiz jedermännigklich.

Zum ein und zwantzigſten iſt verhandelt und abgeredt / wann ein oder ander deren Obriſten zu Fuß durch den natürlichen Todt / oder ſonſten durch Unglück / das GOtt in Gnaden verhüten wolle / abgehen ſolte / daß als dann auß beyden Regimentern eins gemachet / und von einem Obriſten commandirt werden ſolle. So ſollen auch die Obriſten zu Fuß und zu Pferd gar nicht bemüht ſeyn / ein oder ander Fahnen oder Eſtandarten / oder dereſelben devise, ohne conſens deren intereſſirten Cräyß-Ständen zuverändern / ſondern ſie diß zu ihrem Außgang oder anderwärtiger Veränderung in ihrem Stand zu laſſen / wie ſie die bey der Muſterung empfangen.

Endlich iſt auch nöthig ermeſſen / daß dieſer Receß mit allen Beylagen forderlich durch die Herren außſchreibende Fürſten / vermittelſt eines ordentlichen Außſchreibens / an alle intereſſirte Cräyß-Stände gebracht / die Stände dabey zu unverſammlicher Abtragung deren vier verwilligter Römer-Monaten / und unauffbleiblicher Erfüllung alles deſſen / was zu Erhaltung deren Völcker / und derſelben benöthigten Verſehung in gegenwärtigem Aufſatz begriffen / von Außſchreib-Amt wegen ernſtlich ermahnet / ſo dann dieſer Aufſatz zu Regenſpurg denen daſelbſt anweſenden Abgeſandten des Ober-Rheiniſchen Cräyſes per dictaturam communicirt werden ſoll. Zu Urkund deſſen allem wie obſtehet / haben Wir der zu Anfang genanten Churs-Fürſten und Ständen Abgeordnete und Geſandte gegenwärtigen Receß unterſchrieben und ſignirt. Actum Franckfurt den 2. Julii 1664.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr van Pinterſdorf / Churs-Mäyntziſ. Abgeordneter.

(L. S.) Joh. Ernſt Darmſtädter / Gräfl. Hanauiſch Roth und Abgeordneter.

(L. S.) Andreas Cauſs, Gräfl. Hanauiſcher Abgeordneter.

(L. S.) Quirinus Merk / Fürſtl. Speyeriſcher Abgeordneter.

(L. S.) Hans Georg Grambſer.

(L. S.) Antonius Glock / Dr. als der Stadt Franckfurt Mit-Deputirter.

Henrich Balthaſ. Kollner / der Stadt Franckfurt Deputirter.

ANNO 1664. **Auffsatz und Urkunde gegen Jh. Churfl.** Gnad. zu Mäyntz / wegen vorgeſchoſſenen Gelts und Mehls / für die Ober-Rheiniſche Cräyß-Stände / davon 1. Exemplar Höchſtgedt. J. Churfl. Gnad. zu Mäyntz / das 2. der löbl. Stadt Franckfurt zu der Cais extradirt worden.

Beylag Lit. A.

WIr deren zu Muſterung und anderer Verrichtungen / bey Abmarch deren Ober-Rheiniſchen Cräyß-Völcker zu Roß und Fuß / zu Regenſpurg deputirten Fürſten und Ständen Abgeordnete und Geſandte / urkunden und bekennen hiemit / demnach zwar zu Regenſpurg von denen beym Cräyß-Corpo concurrirenden Fürſten und Ständen / verſchiedene Auffſätze und Uberſchläge gemachet und vergliden / ſo wol was man zu proviantirung deren Cräyß-Völcker auff 2. Monat / als auch andern zum Krieg und Foreſchickung deren Völcker unentbehrlichen requiſiten vonnöthen / und dahero 4. Römer-Monat / nach dem Fuß der matricul / längſtens innerhalb 4. Wochen / von dato den 15. 5. May jüngſthin in die Cräyß-Caſſ nach Franckfurt zuliefern geſchloſſen / gleichwol aber ſolche 4. Römer-Monat in termino deß auff den 20. 10. Junii alligirten randevous, und noch dato gar wenig aufgenommen / ſo hierunten ſpecificirt) nicht einkommen / daher die Völcker nunmehr in die 8. Tage / denen benachbarten Ständen zu groſſen Schaden und Nachtheil / über den Halß gelegen / und bey Ermanglung deren / zu Abmarch derſelben höchſtdenöthigte und unvermeidentlichen Koſten jederman vor Augen geſtanden / dafern dem Werck durch einen Vorſchuß an Gelt nicht ſchleunigſt geholffen würde / daß die um ſo ſchwere Koſten geworbene Mannſchafft / dem gantzen Cräyß zu groſſen Schimpff und Schaden / ſich debauchiren und gäntzlich verlauffen würden: und aber J. Käyſerl. Majeſt. unſer Allergnädigſter Herr / Ihre Churfürſtl. Gnad. zu Mäyntz / unſerem auch gnädigſten Herrn / als Ober-Rheiniſchen Cräyſes ausſchreibenden Fürſten / zu verſchiedenen mahlen beweglich erinnert / ſolche des Cräyſes verwilligte Völcker / wegen der täglich ſich mehrenden / und von dem Erbfeind Chriſtlichen Nahmens / dem gantzen Röm. Reich vor Augen ſtehenden Gefahr / unverzüglich aufbrechen zulaſſen: Uber das auch höchſtgedt. J. Churfürſtl. Gnad. durch eine eigene Abſchickung von Straßburg auß / und Beförderung der Ober-Rheiniſchen Völcker marche, im Nahmen des Cräyſes belanget worden / und niemand zu einem Vorſchuß zubewegen und zubringen geweſen. Es ſeynd mehr höchſtgedachte Ihre Churfürſtl. Gnad. auß treu-gemeinter Vorſeeg und rechtſchaffener Liebe / zu Rettung des H. Röm. Reichs und Ihro Käyſ. May. Erblande / bewogen und genöthiget worden / nicht allein das höchſtbenöthigte Proviant / für die Cräyß-Völcker / auff 2. Monat zuſtellen / ſondern auch mit einer auff dero interponirten höchſten Credit in Franckfurt aufgenommenen Summ Gelds zu aliſtiren / allermaſſen Sie dann gnädigſt übernommen / von Würtzburg auß / förderlichſt diß auff 1100. Würtzburger Malter Mehl / ohngefehrlich minder oder mehr / nachdem der von etlichen Ständen zu Regenſpurg in particulier gemachte Vorrath / ſo in des Cräyſes Magazin zu liefern / mehr oder minder erfordern wird / nach dem zu Regenſpurg verglichenen Anſchlag des Regenſpurger Schaffs à 18. fl. in Ihren Koſten / und ohn alles darauff geſuchtes Intereſſe, nach Regenſpurg zu liefern / nicht weniger 6000. Reichsthl. baar Gelt aufnehmen und herſchieſſen zulaſſen / allermaſſen dann auch ſolche 6000. Rthl. von des Cräyſes Caſſirer empfangen / und in die Cräyß-Caſſ geliefert worden: Dann nun aber höchſtgedt. J. Churfl. Gnad. der Wiedererſtattung ſolches Ihres Vorſchuſſes / ſo wol an Gelt als Mehl wegen geſichert ſeyn / haben Ihro dieſelbe gnädigſt vorbehalten und bedinget / iſt auch von uns / zur Wolfahrt und Beſten des gantzen Cräyſes / zu Abwendung groſſen Unheils / Schaden und Unglücks / mit unterthänigſter Dankſagung acceptirt worden / daß ſolche verwilligte Römer-Monat forderlichſt von allen intereſſirten Ständen in die Cräyß-Caſſ allhier nach Franckfurt ſollen geliefert / und J. Churfl. Gnaden / oder die Darleiher des Geldes / darauß und Capital, Intereſſe à 8. pro cento und Koſten / (ſo gleichwol allein diejenige / die in mora ſeynd / zutragen) wegen ſolcher aufgenommenen Summ / wie auch des dargegebenen Mehls / contentirt werden / alſo und dergeſtalt / daß biß zu Ihro Churfl. Gn. gäntzlicher Bezahlung / von allen demjenigen / was von heute dato wegen ſolcher 4. Römer-Monat in die Cräyß-Caſſ geliefert / ohn dero ſelben expreſſe ordre und conſens niemand / wer der auch ſeye / etwas ſolle gefolget / keine aſſignation, compenſation, Abrechnung / auſſer was von löbl. Städten / Straßburg und Franckfurt wegen der Munition und anderer Zugehörde zu dieſer Expedition angewendet / und auch von ein und andern Stand an Proviant in Regenſpurg geliefert worden / angenommen / ſondern einig und allein Ihro Chur-Fürſtl. Gnaden bezahlt werden / dawider auch ſich niemand / wer der auch immer ſeyn mag / einiger exception, prætexts, tituls oder Reichsſchluſſes behelffen ſolle oder könne: Mit dieſem ferneren Anhang / dafern die 4. Römer-Monat nicht völlig eingehen / oder man mit denſelben die Bezahlung nicht erſtauen / oder auch derentheilben einiger Streit vorfallen ſolte / alſo daß ſolche 4. Römer-Monat durch gütliche oder verlaubte Zwangsmittel nicht könten angebracht werden / daß ſolchen falls vor allen andern Auffgaben / wie die auch nothwendig ſeyn mochten / mehr höchſtermeldte J. Churfürſtl. Gnad. auß andern nechſt einkommenden Cräyß-Mitteln ſich bezahlt zu machen / dröſtigt ſeyn ſollen.

Zu Beſagung deſſen / haben wir verordnete Cräyß-Deputirte bey dieſer höchſt und unvermeidentlichen Noth / im Nahmen und von wegen unſerer Gn. Gn. und Großg. Herren Principalen dieſes eigenhändig unterſchrieben und ſigillirt: So geſchehen den 26. 16. Junii 1664.

(L. S.) Quirinus Mertz / Fürſtl. Speyeriſcher Abgeordneter.

(L. S.) Andreas Cauß, Gräfl. Hanauiſcher Abgeordneter.

Hans Georg Grambs.

(L. S.) Antonius Glock / Dr.

Alle beyde der Stadt Franckfurt Deputirte.

SPECIFICATION,

Was wegen obbedeuteter 4. Römer-Monat / diß auff den 26. 16. Junii jüngſt in die Cräyß-Caſſ bey der Stadt Franckfurt geliefert worden.

Den 14. Junii 1664. Stadt Worms						180.	fl.
Ead. Stadt Landau						180.	fl.
15. dito. Stadt Wetzlar						96.	fl.
16. dito. Iſenburg Dirſtein						100.	fl.
Ead. Iſenburg Budingen					191.	fl. 36.	x.
Ead. Stadt Colmar						504.	fl.
Stadt Schlettſtadt						432.	fl.
Käyſersberg						252.	fl.
Oberehenheim						240.	fl.
Münſter in S. Greg. thal						144.	fl.
Thüringheim						60.	fl.
Ead. Stadt Speyer						303.	fl.
Summa						2679.	fl. 36. x.

DESIGNATION,

Wie des Ober-Rheiniſchen Cräyß-Regiment zu Roß zu Regenſpurg eingetheilt / bey der den 14. 24. Jun. zu Franckfurt gehaltenen Muſterung befunden und geändert / und was an denen zu Regenſpurg verwilligten Völckern gemangelt.

Beylag Lit. B.

Oberſter / Herr Walrad / Graff zu Naſſau-Saarbrücken / ꝛc.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.			Muſterung.
Die Erſte oder Leib-Compagnie.			
Hanau Münzenberg		30.	Hat ſich bey der Muſte-
Hanau Liechtenberg		18.	rung mit ſtärcker befunden /
Solms		24.	als 54. Köpffe / haben alſo
Naſſau		4.	gemangelt 22. Mann.
	76. Köpff.		54. Köpffe.

Veran-

ANNO 1664.

ANNO 1664.

Veränderung und befundene Defecten bey der 1. Compagnie.

Hanau Münzenberg und Liechtenberg ſol/ vermög Regenſpurgiſ. Eintheilung/ zu Roß ſtellen 48. Mann/ hat aber nur geſtellet 42. Mann/ mangeln alſo/ und hat Hanau noch zu ſtellen

6. Mann.

Die geſambte Solmiſche Häuſer haben bey dieſer Compagnie ſollen ſtellen/ vermög Regenſpurg. repartition. 24. Mann/ dieweil aber zu Regenſpurg das Regiment zu Roß nur in 4. Compagnien eingetheilet/ und bey der Muſterung die 5. Compagnie auffgerichtet worden/ wie hierunten mit mehrern gemeldet wird/ ſo ſeynd ſolche 24. Mann unter die fünffte Compagnie geſtellet worden; hingegen hat Naſſau-Saarbrücken/ an ſtatt 4. Reuter/ ſtir 24. Mann zu Fuß/ 8. Reuter/ und alſo in allem 12. Reuter zu dieſer Compagnie geſtellet/ wann derohalben Hanau ſeine noch ſchuldige 6. Reuter ſtellet/ beſtehet dieſe Compagnie mit der prim. plan. in 60. Köpffen.

Die 2. Compagnie.

Hr. Wolff Mentzinger/ Obriſt-Wacht- und Rittmeiſter.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.
Stadt Straßburg	50.	Haben ſich bey der Muſterung nicht mehr als 74. Köpff befunden/ alſo drey gemangelt.
Collmar	8.	
Schleuſtadt	8.	
Landau	4.	
Oberehenheim	4.	
Stadt Speyer	3.	
	77. Köpffe.	74. Köpff.

Defecten.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwillig- und Eintheilung/ hat die Stadt Speyer 3. Reuter geben ſollen/ ſo bey der Muſterung nicht erſchienen/ mangeln alſo bey dieſer Compagnie

3. Mann.

Die 3. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Friederich Wilhelm/ Graf von Wittigenſtein.

Regenſpur. Eintheilung.		Muſterung.
Fulda	51.	Haben ſich bey der Muſterung nicht mehr als 58. Mann befunden/ alſo 18. gemangelt.
Eiſenburg	18.	
Wittigenſtein	7.	
	76. Köpffe.	58. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwillig- und Eintheilung/ haben die geſambte Herren Graffen von Eiſenburg 18. Reuter ſtellen ſollen/ ſeynd aber von ihnen nicht mehr als 15. unter die fünffte Compagnie geſtellet worden/ wie hierunten zuerſehen.

Die 4. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Hans Peter Pfleger.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.
Franckfurt	60.	Haben bey der Muſterung ſich nicht mehr befunden/ als 61. Köpff/ alſo 17. gemangelt.
Sponheim	6.	
Simmern	6.	
Veldentz	4.	
	76. Köpffe.	61. Köpffe.

Simmern iſt zwar mit ſeinen verwilligten 6. Reutern/ ſampt noch einem vom Hn. Graffen von Zehlen bey dem randevous erſchienen/ hat ſich aber unter die fünffte Compagnie geſtellet/ iſt gleichwol abgeredet worden/ daß die Stummiſche und Zehliſche 7. Reuter bey der 4. Compagnie bleiben ſollen.

ANNO 1664.

68. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten bey der 4. Compagnie.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwillig- und Eintheilung/ hat Sponheim geben ſollen 6. Reuter/ ſeynd aber bey dem randevous nicht erſchienen/ ſondern mangeln

6. Mann.

Item/ hat Pfaltz-Veldentz ſtellen ſollen 4. Reuter/ ſo auch nicht erſchienen/

4. Mann.

Die 5. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Heinrich/ Graff zu Solms-Braunfels/ ꝛc.

Demnach Hochgeb. Hr. Graff ſich freywillig offerirt, 20. Reuter ſampt der prim. plan. auff ſeinen Koſten zu werben/ und zu unterhalten/ ohn alle des Cräyſes Beſchwerde/ allermaſſen er ſich deßhalben expreſſe reverſirt. und man ihn hingegen bey dem Regiment für einen Rittmeiſter erkennen und annehmen/ und auß denen übrigen 4. Compagnie ſo viel an Mannſchafft untergeben ſolle/ daß er eine Compagnie von 50. in 60. Mann richten könne/ ſo iſt ihm ſolches bey gehaltener Muſterung/ auff Gutbefinden Ihrer Chur-Fürſtl. Gn. zu Mäyntz accordirt. und die Compagnie gerichtet worden/ wie folgt.

Auffrichtung und Eintheilung		Muſterung.
Der 5. Compagnie.		Haben ſich bey der Muſterung nicht mehr als 51. Mann befunden/ alſo 11. Mann gemangelt.
Solms	24.	
Eiſenburg	18.	
Solms Braunfels/ als der Rittmeiſter	20.	
	62. Köpffe.	51. Köpffe.

Defecten.

Es haben die geſambte Herren Graffen von Eiſenburg ſtellen ſollen 18. Reuter/ haben aber nur 15. geſtellet/ mangeln alſo

3. Mann.

So denn ſolle der Rittmeiſter/ Hr. Graf von Solms Braunfels/ ſtellen 20. Reuter/ hat aber nur noch 12. geſtellet/ mangeln

8. Mann.

LISTA.

Wie ſtarck das Ober-Rheiniſche Regiment zu Roß bey der Muſterung gefunden worden.

die 1. Compagnie.	54.	Köpffe.
die 2.	74.	
die 3.	58.	
die 4.	61.	
die 5.	51.	
Summa	298.	Köpffe.

LISTA.

Der bey der Muſterung aufgeblichenen und mangelnden Mannſchafft.

Bey der 1. Compagnie Hanau	6.	Reuter.
Bey der 2. die Stadt Speyer	3.	
Bey der 4. Sponheim	6.	
Pfaltz-Veldentz	4.	
Bey der 5. die Hn. Graffen von Eiſenburg	3.	
Solms Braunfels	8.	
Summa	30.	Reuter.

ANNO 1664. baſſade, avec un Acte de Ratification des Doyen & Chapitre de l'Egliſe Collegiale de Courtray, en date du 10. du courant, ſur certain Accord fait le 3. de Juin, entre les Deputez de leurs Nobles Puiſſances commis à cet effet d'une part, & les Commiſſaires dudit Chapitre, à l'intervention dudit Secretaire d'autre part; Surquoi aiant été deliberé, & ledit Acte de Ratification ayant été auparavant viſité & examiné par le Sieur vander Hoogh & autres Deputez dudit Conſeil d'Etat, & ayant été trouvé & couché en dûe & bonne forme il a été trouvé bon de le faire regiſtrer au Regiſtre des Actes. Paraphé CHRIST. RODENBORG, Vt. en bas écrit, *Accordé avec le Regiſtre*.

Signé,

J. VAN SLINGELANDT.

IX.

6. Juin. **Proteſtation Hertzog Carls zu Mecklenburg Mirou / wieder das von ſeinem Herrn Brudern Hertzog Chriſtian zu Mecklenburg-Schwerin / auß eygenen Dieneren und in propria Cauſa wieder dero Gemahlin / formirte nichtige Gericht / deſſen Proceſs, und Außſpruch / wie auch wieder das in eadem Cauſa contra Sanctionem Pacis Religioſæ außgewürckte Päbſtliche Indult-Breve, und des Cardinals Barberini Sententz / dann auch die der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät dießfalls beſchehene Sub- & obreption, vornehmblich aber wieder die erfolgte unzuläſſige zweyte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon. Geben zu Myrou deß 6ten Junii 1664. [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. part. Special. Continuat. II. Abtheilung III. Abſ. VI. pag. 570.]**

C'eſt-à-dire,

Proteſtation de CHARLES *Duc de* MECKLENBOURG-MIRAU *contre le Jugement inſtitué par le Duc* CHRISTIAN *de* MECKLENBOURG SCHWERIN *dans ſa propre Cauſe, & par ſes propres Conſeillers, au ſujet de ſon Divorce avec la Ducheſſe ſon Epouſe, comme auſſi contre la Sentence rendue par eux; mais particulierement, contre l'Indult obtenu du Pape, & contre la Sentence de Divorce rendue par le Cardinal* BARBERIN, *comme étant des Procedures contraires à la Paix Religieuſe, & aux Droits ſuprêmes de la Majeſté Imperiale; & enfin contre le ſecond Mariage invalide, & illegitime, contracté par ledit Duc avec la Ducheſſe de* CHATILLON. *A Myrau le* 6. Juin 1664.

VOn Gottes Gnaden Wir Carl / Hertzog zu Mecklenburg / Fürſt zu Wenden / Schwerin und Ratzeburg / Graf zu Schwerin / der Lande Roſtock und Stargardt Herr ꝛc. Fügen hiemit allen und iedermännigl. zu wiſſen / als unſers Bruders Hertzogen Chriſtians zu Mecklenburg &c. ohnerachtet dero rechtmäſſig getrauter und in Fürſtl. ehelicher Beywohnung lange Zeit gehabte Gemahlin / Frau Chriſtina Margaretha / gebohrne und vermählte Hertzogin zu Mecklenburg / unſere freundl. liebe Mahme und Schwägerin / noch im Leben / und legitime nicht ſeparirt / eine anderweitige vermeintliche Vermählung in Franckreich vorgenommen / und aber ſolches / wann man dazu ſtill ſchweigen würde / zu Unſers gantzen Fürſtl. Hauſes / zumahl auch zu unſern hohen præjudiz gereichen möchte / daß ſolchem nach Wir darwider öffentlichen zu proteſtiren / und Männiglich den Unfug des von Unſers Bruders &c. unternommenen Beginnens / und die nullität der zweyten Heyrath zu remonſtriren / eine Nothwendigkeit erachtet. ANNO 1664.

Es iſt demnach Reichs-kündig / was geſtalt zwiſchen hochgedachten Unſers Bruders und dero Gemahlin &c. &c. ſchwere Mißverſtand und Zwietracht / theils wegen dero Ehe-Pacten und Paraphernal-Güter / theils anderer Beſchwerung halber entſtanden / ſo endlich zu einem offenbahren gerichtlichen Proceſs gerathen; Inmaßen die Frau Gemahlin von der abgeleibten Käyſerlichen Majeſtät Ferdinando Tertio Glorwürdigſten Andenckens eine Commiſſion an einige Chur- und Fürſten / den Streit wegen der Paraphernal Güter zu entſcheiden / auch die gütliche Compoſition der ehelichen Mißverſtände alles Fleiſſes zu verſuchen / erhalten; Ob nun zwar Unſers Bruders &c. gebührer hene / der Käyſerlichen Majeſtät heilſamen allergnädigſten Verordnung ſich gehorſambſt zu accommodiren; So hat dennoch Sr. &c. ſich dazu Anfangs gar nicht verſtehen wollen / auch nachgehends dieſelbe mit allerhand Vorwand auff- und hingehalten / daß alſo dieſelbe ihren gewünſchten Effect der geſuchten ehelichen Vereinigung nicht erlangen mögen. Hingegen hat Sr. &c. die Sache für ein Ihr zugethanes partheyiſch / ſuſpect und notorie anbefugtes Judicium zu ziehen geſuchet / indem dieſelbe dero Gemahlin anfangs für weyland Herrn Auguſti, Hertzogen zu Sachſen / Engern und Weſtphalen / Chriſtmildeſten Andenckens Conſiſtorium zur Rechtfertigung anmaßlich citiren laſſen / dawider aber die Käyſerliche Majeſtät Mandatum Caſſatorium & inhibitorium S. C. propter ororiam incompetentiam ertheilet. Wie es nun alſo damit nicht angehen wollen / hat es S. &c. auff eine andere Art verſuchet / indem ſie proprio authoritate aus ihren eigenen Dienern und Unterthanen ein alſo genanntes Gericht anmaßlich beſtellet und niedergeſetzet / und denſelben S. &c. von dero Gemahlin zu erledigen / auffgetragen; Wie aber dero Frau Gemahlin &c. auff der zumahl ungewöhnlichen Richter-Creation nicht erſcheinen wollen / ſondern dawider auffs äuſſerſte proteſtiret und contradicitet / haben dieſelbe quaſi in contumaciam procedirt / und ihres Herren Befehl und Willen endlich mit anmaßlicher Loßſprechung Sr. &c. von dero Gemahlin ein Genügen thun müſſen.

Ob aber ein ſolches Werck ein Gerichte zu nennen ſey / ſolches wird ein iedweder leicht erachten / denn ja das vornehmſte requiſitum imò baſis & fundamentum omnium judiciorum, nemlich jurisdictio judicis allhie fehlet; Einmahl iſt gewiß / daß ſo wenig ein heiliger Röm. als auch in einigen andern Reich hergebracht oder ſüläßig / daß jemand ihm ſelbſt nach ſeinem Gutdüncken / und wie ers ihm am bequemſten vermeinet / zumahl wider des Gegentheils wollen / wie allhie geſchehen wollen / ein Gericht formiren könne / dann ſonſten ſeltſame judicia daraus werden wolten.

Wann etwan Unſers Bruders Gemahlin S. &c. für dero Rähen ultrò belanget hätte / oder da S. &c. Actor geweſen / dennoch dero Frau Gemahlin als Reus damit wäre einig geweſen / daß die Räthe judiciren möchten / ſo hätte man mögen dafür halten / daß ein ſolches Gericht beſtehen könte. Man hätte mögen gedencken / quod ſemel placuit, ſemper placere debet: & Volenti non fit injuria. Daß aber ein Reichs-Fürſt ſeiner Gemahlin in dergleichen Sachen ſeine Räthe und Diener zu Richtern obtruditen / und ſua ſolius Voluntate & authoritate ein ſolches Gericht formiren könne / das wird niemand / der bedenckt / was ein Gericht ſey / ſagen oder gut heiſſen. Man hat zwar in der Ordnung der Austräge / die Niederſetzung der 9. 7. oder 5. Räthe / es iſt aber ſolcher Weg Rechtens nicht den Fürſtlichen Perſohnen / wenn ſie mit einander zu thun haben / verordnet oder herbracht. Dann es leidet die prærogativ des Fürſtlichen Standes nicht / daß ein Fürſt oder Fürſtin / für eines andern Fürſten Diener zu Gericht ſtehe. Es hat demnach die Niederſetzung der Räthe allein in den einigen Fällen ſtatt: Wann etwan ein Fürſt / als Reus (dann wann der Fürſt ſelbſt Actor iſt / ſo gehet es ſchon nicht an) von jemanden ſo geringern Standes / als Prælaten / Grafen / Freyen / Herren / einem vom Adel / Städten oder andern Privat-Perſonen belanget wird / allermaſſen in der Cammer-Gerichts-Ordnung expreſſe enthalten / auch ſonſten notorie juris, zu dem weil die Niederſetzung der Räthe ein ſolcher Weg der Rechtfertigung iſt / der offtmals allerhand Bedencken nach ſich ziehet / davon auch in der Cammer-Gerichts-Ordnung gemeldet wird / als iſt derjenige / ſo etwan wieder einen Fürſten eine Sache hat / nicht præciſe an die Räthe gebunden / ſondern hat acht Wege der Aus-

ANNO 1664 Austräge/ darunter er einen erwehlen mag. Es kan demnach die Niedersetzung der Räthe mehr anders geschehen/ als wanns derjenige/ so den Fürsten belanget/ selbst begehret. Wann nun ein Fürst die Niedersetzung seiner Räthe einem geringern wider seinen Willen nicht aufdringen kan/ wie viel weniger wird solches einer ebenbürtigen Fürstlichen Person geschehen können. Wann unser Bruder seine Gemahlin zu einem unpartheyischen Fürstmässigem Gericht/ es wäre auf die Austräge/ oder extra ordinationem Austregarum geschehen/ requiriret hätte. So hätte man meynen mögen/ daß S. Ebden. recht gesuchet hätten. Dieweil aber dieselbe ein von ihr selbst dependirendes Gericht haben wollen/ so muß es billig heissen: quod potuit, noluit: quod voluit non potuit.

Es haben ja die Niedergesetzte/ weder proprium noch delegatam jurisdictionem gehabt/ propriam jurisdictionem werden sie ihnen verhoffentlich nicht anmaßen/ als denen über Fürstlichen Personen propria autoritate zu judiciren/ gar nicht anstehet. Und wird unsers Bruders Ebden. selbsten Ihren Dienern und Unterthanen über sich und dero Gemahlin proprio jure zu judiciren nicht gestanen. Wenn man aber delegatam jurisdictionem prætendiret/ so kan dieselbe von niemanden anders/ als von unserm Bruder selbsten/ tanquam parte delegiret seyn. Ist demnach S. Ebden. in propria Causa judex gewesen/ zumahlen non tam delegatus, quam delegans pro judice zu halten/ juxta Vulgatam regulam, quod quis per alium facit, ipse seciſſe putatur. Wenn aber S. Ebden. in ihrer eigenen Sache nicht Richter seyn können/ als welches wider die Natur selbst streitet/ auch über dero Gemahlin Fürstlichen Persohn/ wann dieselbe schon à tertio belanget wäre/ keine jurisdiction gehabt/ also dieselbe in propria Causa ihr viel weniger anmaßen können; So wird nothwendig folgen müssen/ daß Sie. Ebden. jurisdictionem, die Sie selbsten nicht gehabt/ anderen nicht austragen können/ oder die bekante Regul müste Abbruch leiden/ quod nemo plus juris quàm ipse habeat in alium transferre possit; Man hat zwar dem prætendirten Gericht den Titul eines Consistorii gegeben/ welcher Nahme den judiciis Ecclesiasticis Principum & Statuum Imperii Protestantium pfleget gegeben zu werden: damit hat es im Hertzogthum Mecklenburg diese Beschaffenheit/ daß dergleichen Consistoria von beyden Hertzogen so wol Schwerinischen als Güstrowischen Theils/ Vermöge der Erb-Verträge Communer bestellet/ und in der auch gemeinen Erbland-Stadt Rostock constituirter. Wenn nun diese Sache vor ein Mecklenburgisches Consistorium gehöret hätte; So wäre das gemeine Consistorium zu Rostock forum Competens gewesen. Unsers Bruders Ebden. können ihren eigenen Unterthanen und Insassen kein particulare Consistorium niedersetzen/ sondern müssen geschehen lassen/ daß das gemeine Consistorium zu Rostock über dieselbe judiciret/ wie viel weniger hat Sr. Ebden. Ihre Gemahlin/ die Ihr am Stande gleich ist/ dergleichen Consistorium aufdringen können. Und den Fall gesetzet/ daß Sr. Ebden. jurisdictionem Consistorialem & Ecclesiasticam in solidum gehabt hätten; Allermaßen andere Protestirende Fürsten und Würden des Reichs haben; So hätten Sie dennoch dieselbe in propria Causa contra propriam conjugem nicht exerciren können. Dann es erstrecket sich die jurisdiction nicht weiter/ als auf die Unterthanen/ unter deren Zahl aber die Gemahlin nicht gehöret. Gleichwie demnach nicht folget: Princeps habet jurisdictionem Civilem, ergo eam in propria Causa, contra propriam conjugem habet: also folget auch mit nichten; Princeps Augustanæ Confessionis habet jurisdictionem Ecclesiasticam, ergo eam in propria causa contra propriam conjugem exercere potest. Item folget nicht: Princeps Augustanæ Confessionis potest constituere Consistorium in causis matrimonialibus subditorum, ergo eundem in propria causa, quam cum conjuge habet, pro lubitu Consistorium formare potest. Denn/ da heißt es billig/ par in parem non habet imperium. Item qui jurisdictioni præest, neque sibi jus dicere debet, neque uxori, item nequis in sua causa judicet, vel jus sibi dicat, si jus autem dicere non debet. Ergo nec judicem dare. Cum jurisdictio sit etiam judicis dandi Licentia. Dieses alles sind notissima und in legibus verborenus enthaltene juris axiomata. Und weil demnach der affectirte Nahme des Consistorii dem eigenmächtigen Gericht nicht zu statten kommen. Zudem ist Rechtens/ daß eum in foro, alias competente judice suspectus niemanden wieder seinen Willen könne aufgedrungen werden. Wenn denn die Domestici und sonst alle diejenigen/ quibus ab adversa parte imperari potest, in den Rechten pro suspectis gehalten werden; und aber alle die von unsers Bruders Ebden. anmaßlich bestellete Richter/ Ihre Diener/ Gehülfen und andere Räthe mas Unterthanen gewesen (zu geschweigen/ daß die Directores, Urheber und Anstifter von Sr. Ebden selbsten also nachgehends geschammet/ daß Sie dieselbe nur ungnaden caßiret/ und theils noch bis auf den heutigen Tag in arrest gehalten) Dannenhero die Frau Gemahlin wieder die Richter/ so Ihro oberzehlt werden wollen/ nicht allein tanquam incompetentes, sondern auch tanquam suspectos protestiret; Dessen aber ohngeachtet/ dieselbe thätlich fortgefahren: So folget nothwendig hieraus/ daß alle deren Acta, Proceß und Sententz, wie das immer Nahmen haben mag/ nul, nichtig/ Krafftloß und von keinen Würden sey; Was den Proceß anlanget/ wissen Wir zwar wohl/ wie das Directorium blos von unsern Bruder dependiret/ und auf was masse und weise die übrige niedergesetzte nach S. Ebden. Willen anmaßlich zu sprechen judiciret werden. Wir achten aber anjetzo weitere Ausführung unnöthig/ und lassen es bey so offenbarer Nullität von wegen der Persohn der Richter bewenden.

ANNO 1664

Wir vernehmen zwar/ daß einige/ dies nichtige Werck zu recht zu bringen/ vorwenden wollen/ es hätte müssen à sententia ista mira decendium provocitet werden/ und weil solches nicht geschehen/ wäre dieselbe in rem judicatam erwachsen/ nach Anleitung des Reichs-Abschieds zu Regenspurg Anno 1654. §. Zudem auch nunmehro zum Zehenden ꝛc. Allein man lese nur den nechst folgenden §. da wird sich noch eine notable Clausul finden/ dieselbe lautet also: Bey denjenigen Nullitäten aber/ welche insanabilem defectum aus der Persohn des Richters/ oder der Parthey/ oder aus den substantialibus des processus nach sich führet/ verbleibet es bey der dispostion der gemeinen Rechte: Die gemeinen Rechte aber statuiren/ quod à sententia nulla appellare necesse non sit. Dann sonst ein jedweder nach seinem Gutbünden jemand vor seinen Richter constituiren/ von denselben ein Urthel sprechen lassen/ und nach Ablauff der zehen Tage rem judicatam prætendiren könte/ daraus würde eine seltzame Art zu procediren/ und allerhand inconvenientien entstehen. Als nun unsers Bruders Ebden. vermercket/ daß es auch auf diese Weise noch nicht angehen wollen/ haben Sie noch ein anders/ und also das dritte vermeintliche Mittel gebrauchet/ indem dieselbe nach Verlassung der Augspurgischen Confession und Annehmung der Catholischen Religion, von dem Röm. Pabst ein Breve erhalten/ darinn dero matrimonium nullum declariret/ darauf von dem Cardinal Antonio Barbarini, als Päbstlichen Commissario gleichsam Sententia declaratoria anmaßlich erfolget/ und unsers Bruders Ebden. zur andern Heyrath Macht gegeben worden/ welches alles in Franckreich publiret. Der Prætext das Matrimonium nullum zu declariren ist gewesen/ daß unsers Bruders und dero Gemahlin Ld. Ebden. als Bruder-Kinder in secundo gradu consanguinitatis einander verwand/ welche Ehe absque dispensatione Pontificis nicht bestehen könte. Nun wäre aber tempore contracti Matrimonii keine Dispensation von dem Pabst geberen/ und da sie schon geberen wäre/ würde dennoch dieselbe den Ketzern/ als unser Bruder und dessen Gemahlin dero Zeit nach beyderseits gewesen/ und die Frau Gemahlin noch anietzo wäre/ nicht conceduret; Dannt man aber um so mehr der Sachen eigentliche Bewandniß sehen möge, Als ist so wol das Päbstliche Breve sub lit. A als des Päbstl Commissarii Ausspruch sub lit. B hierbey gefüget.

Es sind aber die Päbstl. Proceß mit welchen unsers Bruders Ebden. endlich durchzudringen/ und von dero Gemahlin sich gäntzlich zu liberiren gemeinet/ eben so und noch viel mehr nichtig/ wie die vorige/ lauffen auch offenbahrlich wieder den theuren Religion-Fried des Heil. Römischen Reichs Teutscher Nation, so in Anno 1555. zu Augspurg publiciret/ nachgehends durch verschiedene Reichs-Abschiede und Kayserliche Capitulationes bestätiget/ vor ein Fundamental-Gesetz des Reichs/ darauff dessen Ruhe und Eintracht beständig stehet/ sicherer gehalten/ und durch den Münster- und Osnabrückischen Friedens-Schluß de novo, mit Zuthun auswärtiger Potentaten/ stabiliret worden/ Kraffte dessen die Kayserliche Majestät wie auch die Chur-Fürsten und Stände des Reichs beder Religionen einander in der Religion, Glauben/ Kirchen-Gebräuchen/ Ordnungen und Ceremonien nicht zu beeinträchtigen/ sondern darbey gemütlich zu lassen/ hochbetheurlich versprochen/ darauf die geistliche jurisdiction gegen und über die Protestirende suspendiret. Daß nun dieser heilsamen Constitution die gegenwärtige Päbstliche Processe zuwieder laussen/ auch sonst ohnedem manifestis

ANNO 1664. nullitatibus laboriren/ ſolches wird alsdann noch klärer erſcheinen/ wann derühreter Proceſſe umſtände in materialibus & formalibus beſonders conſideriret werden; Dann die prætendirte merita cauſæ, das forum und jurisdictio judicis, der Ort der angeſtellten Commiſſion, wie auch die ſorten des proceſſus ſind nicht anders/ als totidem nullitates, und contraventiones wider den Religion-Friedt.

Merita Cauſæ, und der Vorwandt/ warum das Matrimonium nullum zu declariren/ beſtehen in dem impedimento conſanguinitatis und dem Mangel der Päbſtlichen Dispenſation. Damit man aber das rechte Thema allhie und den Statum controverſiæ ſehen möge/ und zu unnöthigen Quæſtionibus ſich nicht aufhalte; So iſt zuförderſt dasjenige/ worinn man einig/ und worinn man nicht einig/ wohl zu entſcheiden: Es wird demnach nicht können geläugnet werden/ daß die Conjugia patruelium & conſobrinorum weder jure divino oder naturali vel gentium, noch auch jure Civili Romano verboten/ ſondern zugelaſſen. Hingegen iſt man auch in keiner Abrede/ daß der prohibitio juris pontificii politivi, die ſich hiebevor ad gradum ſeptimum erſtrecket/ nunmehro ad gradum quartum Lineæ collateralis inclusive determinatet ſey. Gleichwie nun die Röm. Catholiſche des Pabſts Jurisdiction agnoſciren; alſo ſtehet denſelben anheim/ wenn ſie etwa in ſecundo, tertio vel quarto gradu lineæ collateralis heurathen/ entweder von dem Pabſt Dispenſation zu bitten/ oder aber dasjenige gewärtig zu ſeyn/ was die Päbſtliche Geſetze mit ſich bringen. Ob es aber/ wenn ein proteſtirender Fürſt und Fürſtin in dictis gradibus ein ander heurathen/ eine ebenmäßige Beſchaffenheit habe/ das wird die Frage ſeyn. Dann weil weder unſer Bruder noch deſſen Gemahlin zur Zeit der Heurath der Catholiſchen Religion zugethan geweſen/ ſondern als zwey proteſtirende Fürſtliche Perſohnen ihre Ehe nach Recht und Gewohnheit der proteſtirenden Kirchen contrahiret/ dennoch aber der Pabſt auf Anruffen unſers Bruders ihnen dieſelbe für nichtig und ungültig erkläret/ und dazu den prætextum conſanguinitatis, und des Mangels ſeiner Dispenſation gebrauchet/ ſo wird nach ſothaner Inention eines unter dieſen beyden nothwendig ſeyn müſſen: Entweder es müſſen die Conjugia der proteſtirenden Chur-Fürſten und Stände des Reichs/ ſo ſie in gradibus jure Pontificio Politivo prohibitis, in ſpecie auch in gradu ſecundo lineæ Collateralis æqualis, nulla prævia diſpenſatione Pontificis, contrahiren/ illegitima nulla & invalida ſeyn: Oder aber es ſind dieſelbe zwar ab initio, und ſo lange die Contrahenten bey der Proteſtirenden Religion bleiben/ legitima; ſo bald aber nur eine Perſohn zur Catholiſchen Religion tritt/ wird ein ſolches matrimonium nullum & invalidum werden/ und alſo ſolviret werden können. Eins von dieſen beeden Puncten wird nothwendig ſeyn müſſen/ wann der Päbſtlichen Declaration beſtehen ſoll. Das letztere zu prætendiren/ möchte etwan einigen Schein haben/ mehr dann das erſte/ man möchte gedencken/ die Aenderung der Religion hätte auch in dem Conjugio eine Aenderung gemacht; Allein es wird dieſes von dem Pabſt und dem Cardinal Anthonio nicht prætendiret/ dann die Päbſtliche Rechte würden es ſelbſten nicht haben zugelaſſen. Es würde dem Dogmati de indiſſolubili vinculo conjugii conſummati zuwieder laufen. Es wird nicht einmahl in denen Caſibus, in welchem bey den Proteſtirenden das divortium propter delictum alterutrius Conjugis in Gönlichen Rechten zugelaſſen gehalten wird/ bey den Catholiſchen Solutio vinculi geſtattet/ ſondern nur ſeparatio quoad thorum & mensam vergönnet; Alſo indiſſolubile halten ſie das Vinculum Conjugii; Dahero könnte es/ daß in den judiciis Eccleſiaſticis Catholicorum die proceſſe contra Matrimonium faſt nur auff die Nullität ab initio gehen. Dann wann es ab initio legitimum geweſen/ ſo iſt poſt conſummationem keine Scheidung anders als durch den Todt zu hoffen. Iſt demnach nunöthig eine Theſin, die man an Seiten des Pabſts nicht geſetzet/ zu impugniren. Es iſt nur deßwegen erinnert/ damit man/ um den rechten Statum controverſiæ zu ſehen/ wohl annotire/ daß allhie keine ſolutio Conjugii ex poſt facto prætendiret werde/ noch auch ſecundum proprias hypotheſes pontificis prætendiret werden können.

Reſtiret demnach das erſte Membrum, nemlich wenn ein proteſtirender Fürſt eine der proteſtirenden Religion zugethane Fürſtin in gradu ſecundo vel ulteriori, jure Pontificio poſitivo prohibito, heurathet/ daß ſolche Heurath/ zumal keine Dispenſation vom Pabſt erlanget/ ipſo jure ſtatim ab initio nichtig und ungültig ſey; Dieſes ſcheinet nun zwar eine zumahl harte und ſeltſame Aſſertion zu ſeyn; Dem ſey aber wie ihm wolle; Es iſt dieſes die ausdrückliche Päbſtliche Decision des gegenwärtigen Caſus, wie der Tenor des gantzen Päbſtlichen Brevis, in ſpecie auch dieſe Worte ausweiſen/ Memorarus Chriſtianus Dux ante aliquot annos in Civitate Hamburgenſi Matrimonium cum quadam mulhere Calviniana hæreſi infecta, ſecundo conſanguinitatis gradu ſibi conjuncta, nulla prævia ſuper impedimento ſecundi gradus conſanguinitatis hujusmodi Apoſtolica diſpenſatione, quæ nec petita fuit, Nec HÆRETICIS contrahentibus, à ſede Apoſtolica concedi ſolet, nulliter de facto contraxiſſe, ac carnali copula conſummaſſe reperiatur. Darauf dem Cardinal inderfohlen wird/ zu declariren/ Matrimonium ipſum nullum penitus & invalidum fuiſſe & eſſe. Woraus gnugſam erhellet/ daß das Matrimonium nicht ex poſt facto intervenjente mutatione Religionis ex parte mariti, ſondern ſtatim ab initio nullum & invalidum ſoll geweſen ſeyn. Daß die Fürſtliche Contrahenten der proteſtirenden Religion zugethan geweſen/ ſolches ſoll ſo gar der prætendirten Nullität dero Conjugii nichts benehmen/ daß es auch eben der Urſachen halber um ſo mehr nullum & invalidum ſey ſoll. Dann die Catholiſchen können die Nullität gar wohl verhindern/ wann ſie nur Dispenſation bitten/ womit es in curia Romana keine Difficultät hat. Die Proteſtirende aber haben darauff keine Hoffnung zu machen; Dann da heiſſet es: hæreticis Contrahentibus a ſede Apoſtolica diſpenſatio concedi non ſolet. Alſo müſſen der Proteſtirenden Conjugia in gradibus jure pontificio politivo prohibitis gantz unvermeidlich illegitima nulla & invalida ſeyn. Dieſes iſt in den Päbſtl. Proceſſen die ratio decidendi, wie aus den votanten gezogenen Worten erſcheinet; Es beſtehet demnach hierinn das Crimomenon. Der Status der gemachten Controverſiæ. Was aber für ein Problema daraus werde/ das wird nun ein jedweder leicht erachten/ es wird aber noch klärer erſcheinen/ wann wir zuförderſt werden angeführet haben einige Exempla derjenigen proteſtirenden Königen/ Chur- und Fürſten/ ſo dergleichen Matrimonia, die anjetzo pro nullis & invalidis wollen gehalten und declariret werden/ contrahiret. Zuförderſt können Wir unangeregter nicht laſſen/ das Exempel unſers eigenen Herrn Vatern und deſſen erſter Gemahlin/ unſerer Frau Mutter/ welche leiblicher Schweſter Kinder geweſen; Nun müſſen Wir billig fragen/ ob unſers Bruders ihn. eines proteſtirenden Fürſten mit einer proteſtirenden Fürſtin conjugium in ſecundo gradu collateralis nulla prævia diſpenſatione Pontificis, quæ nec petita tun nec hæreticis contrahentibus à ſede Apoſtolica concedi ſolet, für gültig und legitim, oder für nichtig und ſtatim ab initio ungültig halte? S. ihnen, erwehlen welches Sie wollen/ ſagen Sie/ es ſey legitim und gültig/ wie können Sie dann prætendiren/ daß ihr eigenes Matrimonium nulliter & illegitimè contrahiret ſey? Setzen Sie/ es ſey ungültig und illegitim, maſſen Sie es denn in dem Päbſtlichen Proceſſe alſo prætendiren/ ſo wolle man bedencken/ was Sie. liebden ihr ſelbſt für eine Quæſtion gemachet/ indem ſie ein ſolches Matrimonium, daraus ſie ſelbſt neben Uns entſproſſen/ pro nullo & invalido declariren laſſen; Wir hätten gemeinet/ man würde es beſſer beerachtet haben. Wir gehen aber weiter. Alſo hat in ſecundo gradu conſanguinitatis Herr Friedrich der ander/ weyland König zu Dennemarck ſeines Herrn Vatern Schweſter Tochter/ nehmlich Frau Sophia Hertzogin zu Mecklenburg Tochter geheurathet; In eodem gradu hat geheurathet unſer Vetter/ Herr Johann Albrecht weyland Hertzog zu Mecklenburg/ deſſen erſte Gemahlin/ Frau Margaretha Eliſabeth/ ſo ſeines Vatern Bruders Hertzogen Chriſtoffers zu Mecklenburg Tochter geweſen; Item Herr Friedrich Ludwig/ Pfaltz-Graf beym Rhein/ Zweybrückiſcher Linie hat geheurathet ſeines Vatern Bruders Pfaltz-Grafen Johannes Tochter/ Frau Juliana Magdalena Pfaltzgräfin/ Item Herr Leopold Friderich Hertzog zu Würtenberg/ hat geheurathet Frau Sybillen ſeines Vatern Brudern/ Hertzogen Johann Friedrichs zu Würtenberg Tochter; Item Herr Ludewig/ Landgrafe zu Heſſen/ hat geheurathet ſeine Conſobrinam, Frau Maria Eliſabeth/ Hertzogen Friedrichs zu Holſtein Tochter, Item Herr Ernſt Günther/ Hertzog zu Holſtein/ hat geheurathet Frau Auguſtam, ſeines Vatern Bruders/ Hertzogen Philipps zu Holſtein Tochter. Noch jüngere Exempel hat man/ indem Herr Anthon Ulrich Hertzog zu Braunſchweig und Lüneburg/ ſeiner Muter Schweſter Tochter; Item Herr Chriſtian Ernſt Marggraf zu Brandenburg ſeine Amitam, Herrn Johann Georg des andern Churfürſten zu Sachſen Frau Tochter geheurathet; Dergleichen illuſtria Exempla könten mehr angeführet werden.

ANNO 1664.

In

ANNO 1664. Ingradu tertio & quarto, de jure pontificio ehemäßig verboten/ und pro impedimentis impedientibus & dirimentibus gehalten werden/ werden ſich noch viel mehr finden; Nur wenige in gradu tertio Lineæ collateralis inæqualis, als der dem gradui ſecundo am nechſten/ anzuzeigen; So hat man noch vor dem jetzigen Religion-Frieden/ daß Hertzog Mauritz, hernach Chur-Fürſt zu Sachſen/ geheurathet eines Patrui ex filia neptem, Frau Agneſs/ Landgraf Philippi zu Heſſen Tochter/ Item Churfürſt Joachim Friedrich zu Brandenburg hat geheurathet Frau Catharinen ſeines Patrui Magni Margrafen Johanns zu Brandenburg Tochter. Jngleichen Churfürſt Chriſtian der ander zu Sachſen hat geheurathet Frau Hedwig ſeines Avunculi Magni König Friedrich des andern zu Dennemarck Tochter/ Item in gradu tertio lineæ æquqlis hat Herr Johann Adolph weyland Hertzog zu Holſtein/ Frau Auguſtam König Friedrichs des andern zu Dennemarck Tochter geheurathet. Item in eodem gradu hat Herr George/ Landgraff zu Heſſen marentetæ neptem Frau Sophia Eleonora/ Herrn Johann Georgen des Erſten/ weyland Churfürſten zu Sachſen Tochter geheurathet. Noch ein gegenwärtiges Exempel iſt Herr Friedrich Wilhelm/ Churfürſt zu Brandenburg/ welcher avunculi Magni Herr Friedrich Henrichs/ weyland Printzen zu Uranien Frau Tochter geheurathet. In gradu tertio lineæ collateralis æqualis ſind Herrn Chriſtians weyl. deſignirten Königs zu Dennemarck Herrn Friedrichs des Dritten; Item Herrn Guſtav Adolphs/ Hertzogen zu Mecklenburg/ Unſers Vettern und andere vornehme Exempel vorhanden. Wir achten aber dieſen/ wie auch gradum quartum, nicht weniger die gradus affinitatis ſpecialiter zu berühren unnöthig/ zumahlen der notoriſchen Exempel dergeſtalt viel/ daß niemand daran zweiffeln kan. Man ſehe nur durch/ alle Chur-Fürſtl. und Gräfl. Familien Augſpurgiſcher Confeſſion/ man ſehe an deren Genealogien/ da werden ſich der Heyrathen in gradibus, ſo ſonſt jure pontificio dispenſation erfordern/ in allen Familien finden/ da denen Contrahenten von dem Pabſt dispenſation zu theil/ niemahls in die Gedancken kommen/ man wird auch finden/ wie Chur- und Fürſten Augſpurgiſcher Confeſſion aus dergleichen Matrimonis herſtammen/ auch guten Theils dieſelbe ſelbſt contrahiret. Solten nun ſolche conjugia pro nullis & invalidis gehalten werden/ (wie es der Päbſtl. Proceß in Unſers Bruders Ehden. Matrimonial-Sache ratio decidendi iſt/) ſo wolle man bedencken/ was den Churfürſten und Ständen des Reichs Augſpurgiſcher Confeſſion für eine quæſtio moviret werde. Es ſchlet ja nichts mehr/ denn daß declaratio nullitatis aus eben demſelben fundament, wie ametzo beſchehen/ in einem Caſu nach dem andern ergehe/ welches etwan einem oder andern/ der daraus eine hohe prætenſion machen könte/ wohl zuſtatten kommen möchte; man gedencket vielleicht/ es würde nicht leicht Noth haben; allein die Zeiten ſeyn unſtich/ quod ſemel factum eſt, amplius fieri poteſt. Denen præjudiciis pfleget man gerne zu folgen; Es iſt/ ſo lange der Religion-Friede geſtanden/ ein ſo hohes Præjudicium den Ständen Augſpurgiſcher Confeſſion nicht zugefüget. Es periclitiret allhie der hohe Stand der Proteſtirenden Chur-Fürſten und Stände/ und die Sicherheit ihres Eſtats. Dann wann die Ehen/ daraus ſie herkommen/ oder darin ſie ſtehen/ nicht pro legitimis wollen gehalten werden. Wie können ſie denn ihres oder der ihrigen Fürſtl. Standes/ und der tranquillität ihrer hohen Häuſer ſicher ſeyn. Wir hätten nicht gemeinet/ daß ein ſolch weit ausſehendes Werck zu tentiren ſich jemand ſolte unterſtanden haben. Wir halten aber gäntzlich dafür/ die Catholiſche Herrn Chur-Fürſten und Stände/ wenn ihnen die Sache recht vorkommen wird/ werden nicht damit eins ſeyn/ denn daß es wider den Religion-Friede lauffe/ ſichet nicht zu leugnen; Jn dem Religion-Freid iſt die Päbſt- und andere Geiſtl. jurisdiction wider die Proteſtirende/ ihre Ordnung und Kirchen-Gebräuche ſuſpendiret. Die dispenſation aber iſt ein Actus jurisdictionis: Wer nun prætendiret/ daß der Mangel Päbſtl. dispenſation einen Proteſtirenden etwas ſchadet/ der prætendiret/ daß die Proteſtirende Päbſtl. jurisdiction unterworffen.

Ferner ſind in dem Religion-Frieden die Ordnungen und Kirchen-Gebräuche der Stände Augſpurgiſcher Confeſſion zugelaſſen. Nun erhellet aber aus dem obigen Exempel/ daß der Proteſtirenden Chur-Fürſten und hohen Stände des Reiches/ Ordnung/ Gewohnheit und Gebrauch ſey/ daß ſie in gradibus nicht allein quarto & tertio, ſondern auch ſecundo heyrathen/ und keine Dispenſation, wie dey den Catholiſchen gebräuchlich/ bitten. Es iſt um ſo weniger daran zu zweiffeln/ dieweil auch der Augſpurgiſchen Confeſſion-Verwandten Unterthanen Conjugia in ipſo ſecundo gradu, wenn ſie vollzogen/ in den Conſiſtoriis Auguſtanæ Confeſſionis nicht getrennet werden. ANNO 1664.

Wenn aber die Contrahenten Fürſtl. Perſonen oder Reichs-Grafen ſind/ ſo wird an ſolchem conjugio nicht das geringſte deſideriret/ ſondern es wird plane legitimum & omni exceptione major gehalten. Es iſt eine ſolche Gewohnheit und Gebrauch der Proteſtirenden in wichtigen rationibus tutuaret. Der Heyrathen in gradibus jure divino prohibitis muß ſich iedermann ohne Unterſcheid hohen und niedrigen Standes billich enthalten. Die gradus juris poſitivi ſeyd unſchicklicher diſpoſition unterworffen. Und allhie iſt ein Unterſcheid unter Königliche Fürſtl. und dergleichen hohen Standes-Perſohnen. Denn es kan offtmahls durch eine dergleichen Heyrath gutes Vernehmen zwiſchen zweyen vernamen Häuſern zu groſſem Nutzen des gemeinen Weſens geſtifftet und erhalten werden; Die Päbſte ſelbſten fundiren darauff ihre diſpenſationes; derowegen ſtehet auch denen Proteſtirenden Potentaten/ Chur-Fürſten und Grafen des Reichs nicht zu verdencken/ daß ſie ſolche Heyrathen unter ſich geſtatten/ und legitim halten. Dann ſie werden der Urſachen halben/ daß ſie des Pabſtes jurisdiction nicht agnoſciren/ und von denſelben keine diſpenſation bitten/ eine ſolche libertät und Mittel das bonum Publicum zu befordern ihnen nicht nehmen laſſen. Es ſey aber dem wie ihm wolle/ es iſt genug/ daß ſothane Heyrathen fundiret ſind in den Ordnungen und Kirchen-Gebräuchen der Proteſtirenden. Selbige ſind leges Publicæ Imperii nemlich durch den Religion-Frieden beſtätiget und zugelaſſen/ und ihnen darin kein Eintrag zu thun/ hoch und theuer verſprochen worden; daraus folget unwiderſprechlich/ daß die Matrimonia der Proteſtirenden/ ſo dieſelbe nach Anlaß ſothaner Ordnung und Kirchen-Gebräuche auff beruhete Maſſe und Weiſe contrahiren/ juſta & legitima ſeyn/ nam quod lege publica ſtabilitum eſt, legitimum eſt: ipſe ſonus Vocabuli deutet ſolches an: Mit was Fug kan man denn ſagen/ daß Unſers Bruders Ehd. Heurath/ ſo ſie alſo auch als ein Proteſtirender Fürſt contrahiret/ illegitime nullitet & de facto vollzogen ſey. Und was bedarff man weiter Zeugnüß. Der Gratianus ſelbſt in ſeinem Decreto definiret matrimonium legitimum alſo: Legitimum Conjugium eſt, quod legali inſtitutione vel provinciæ moribus contrahitur. Nun iſt ja unſers Bruders Ehd. und deſſen Gemahlin Ehd. conjugium ſecundum provinciæ mores contrahiret/ wie vorhin ausführig gemachet; wie kan man denn anders ſchlieſſen/ als daß es ſecundum ipſius Juris Canonici definitionem legitimum ſey?

Solchem zu Folge haben die Käyſ. Maj. wie auch die Catholiſche Chur-Fürſten und Stände Unſers Bruders matrimonium für legitim, und die Frau Gemahlin für unſers Bruders rechtmäßige obſtrenige Gemahlin gehalten/ erkant und geehret/ da doch der gradus conſanguinitatis niemanden unbekant geweſen. Mit was allerhöchſt rühmlichen Eyfer die Käyſerl. Maj. Ferdinandus der Dritte/ Glorwürdigſten Andenckens/ die Hinlegung derer entſtandenen Mißhelligkeiten und rechtmäßigung der ehelichen Liebe und Beywohnung Jhro angelegen ſeyn laſſen/ was vor eine hochanſehnliche Käyſerl. Commiſſion ſie dero Behuf angeordnet/ ſolches iſt annoch männiglich bekant/ und die Acta weiſen es mit mehren. Des Herrn Churfürſten zu Maynz Ehd. ſelbſten/ als neben andern von Unſers Bruders Ehd. erkohrner Confident, haben ihre mediation beygetragen wollen/ Sie nennen es in einem Schreiben an des Herrn Ehurfürſten zu Brandenburg/ wie auch Herrn Auguſti, Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg/ und weyland Herrn Friedrichs zu Holſtein Ehd. Ehd. ein Chriſtliches löbliches Werck/ wie es auch an ihm ſelbſt iſt; alſo muß ja Unſers Bruders und der Gemahlin Conjugium rechtmäßig geweſen/ und dafür gehalten ſeyn. Sonſten hätte man ſich der Wiedervereinigung und Beywohnung halber nicht/ ſondern vielmehr der ſeparation halber zu bemühen gehabt. Wann es aber damahls illegitimum geweſen/ wie kan man denn ametzo ſagen/ daß es ab initio nullum & invalidum geweſen? Es kan ja die nach langen Jahren hernach gefolgte Aendrung der Religion dem Conjugio kein anders initium machen: wann man ſolutionem ex poſt facto ſtatuirte/ ſo möchte mutatio religionis etwas operiren. Nun iſt aber vorhin erwehnet/ daß dergleichen prætention nicht gemachet werde/ ſintemahl niemand/ er ſey gleich Catholiſcher oder Augſpurgiſcher Confeſſions-Verwandter/ ſagen wird/ daß der abfall von dieſer zu jener/ oder von jener zu dieſer Religion ein ab initio legitimum Conjugium, illegitimum machte und aufhebe/ ſondern es bindet ius legitimi conjugii, ſo ſie nach den Ordnungen und Kirchen-Gebräuchen ihrer Religion contrahiret/ in dem Religion-Frieden radicirter;

ANNO 1664. So kan ihr ſolches facto alterius, durch den Abfall Conjugis zur andern Religion nicht benommen werden, quod noſtrum eſt, facto alterius nobis auferri non poteſt, heiſſet die genuina regula juris. Wann aber ſolche Aenderung der Religion ex poſt facto kein Conjugium auffhebet / wie vielweniger kan dieſelbe das initium auffheben. Es wäre denn / daß man wolte ſagen / non fuiſſe, quod fuerit. In ſummâ, daß das matrimonium ab initio legitimum geweſen / das iſt offenbahr / und überflüſſig zu monitiren: daß es ex poſt facto getrennet werden / oder getrennet werden können / wird an der andern Seiten ſelbſt nicht prætendiret. Was iſt denn nun noch übrig / das matrimonium ungültig zu declariren?

Es iſt demnach die Päbſtl. annullir, declaration und des Cardinals Ausſpruch ex falſa cauſa geſchehen / für ratio decidendi, ſo ſie in dem Päbſtl. Brevi und des Cardinals Sentenz enthalten / lauffe contra jus conſtitutionis, nemlich wider den Religion-Frieden. Ferner über iſt Rechtens / quod ſententia ex falſa cauſa nec contra jus conſtitutionis lata; præſertim quando falſa illa vel juri conſtitutionis repugnans cauſa ipſi ſententiæ inſerta eſt, ipſo jure nulla ſit. Daraus folget nothwendig / daß das Päbſtl. Breve und des Cardinals Sentenz nichtig und kraffloß ſey. Hactenus de meritis cauſæ, ſequitur de proceſſu & primo de foro.

Wann nun ſchon Unſers Bruders Lbd. eine andere prætention, ja die gerechteſte Sache von der Welt wider dero Gemahlin gehabt hette; ſo were es dennoch eine inſanabilis nullitas, daß Sie. Lbd. vor dem Päbſt ſothane Sache anhängig zu machen vermuhnet; Sintemahl wegen der Suspenſion der Geiſtlichen jurisdiction weder der Päbſt noch deſſen delegatus über hochged. Gemahlin / als eine proteſtirende Fürſtin / und über dero Fürſtl. Eheſtand zu judiciren die geringſte Macht gehabt. Deficiente igitur jurisdictione, judicis proceſſus nullus eſt, & ſententia nulla.

Der Ort der angeſtellten Commiſſion führet ebenmäſſig eine inconvenienz und nullität nach ſich. Es iſt dieſelbe zu Parisz celebriret / denn das iſt auch der rechte Ort / der Teutſchen Fürſten und Fürſtinnen Heurahten und Heyrathen zu erkundigen / und darüber Zeugen abzuhören. Es iſt jeder zeit dafür gehalten worden / daß die auswärtigen Tage-leiſtung und Proceſſe wider die Teutſche Freyheit lauffen; und obwar viel Sachen nach Rom gezogen / wenn dennoch eine Commiſſion erfödert worden / ſo hat dieſelbe aus einem Reiche ins andere nicht transferret werden können. Denn das wird keine Nation verſtanen / es läuffe auch wider die Canones. Die Käyſerlichen und Päbſtl. Rechte erfordern / daß locus judicii delegati commodus und nicht ſo weit entfernet ſey.

Selbige Ordnungen ſind zumahlen weit überſchritten / indem in einer Ehe-Sache zwiſchen einen Teutſchen Fürſten und Füeſtinnen / an Delegatus zu Pariſi anmaſſlich gegeben. Die Urſach iſt leicht zu ermeſſen; dann die Biſchöffe und Prälaten in Teutſchland ſind an den Religion-Frieden verbunden / die hätten eine ſolche dem Religion-Friede zuwider lauffende Commiſſion nicht übernehmen düeffen. Darumb hat ein Geiſtl. in Franckreich ein Grand Aumonier de France das deſſe thun müſſen. Es hätten auch ſonſt mögen allerhand impedimenta und Contradictiones in den Weg kommen / darum hat das Werck in der Fremde und Geheimte / und in der Eyl / müſſen zum Stande vermeinlich gebracht werden.

Die Form des Proceſſes iſt alſo beſchaffen / daß wann ſchon die Partheyen verdächtig der Catholiſchen Religion wären zugethan geweſen / dennoch derſelbe für nichtig und unverbündlich von den Catholiſchen ſelbſt würde gehalten werden. Denn wenn ein Catholiſcher mit einem andern einen Streit hätte / und der Kläger in Spanien / Franckreich oder ander abgelegenes Land ſich erhöbe / allda von dem Päbſt einen Commiſſarium erhielte / der in geheimbde ohne einzige Cuation, ohn einiges des Gegentheils Verhören zum Urtheil ſchritte / da würde iedermann ſagen / daß der Proceß nichtig wäre / und wider die Päbſtl. Rechte ſelbſten laffe. Wer hat denn dem Päbſt und deſſen Commiſſario die Macht gegeben / auff ſolche unerhörte Weiſe weder die Proteſtirende in procediren / Wann eine hohe Fürſtl. Perſohn von ihrem Fürſtl. Matrimonio ſoll verdrungen / und eine andere an deren Stelle geſetzet werden / das wäre unſers ermeſſens noch wohl der importanz, daß ſie zuförderſt darüber gehöret würde / Zeugen hat man pro forma gehöret / den Gegentheil aber nicht. Wie läſſet ſich ein ſolcher Proceß ſalviren / der defenſio iſt juris naturalis, dieſelbe kan niemanden benommen werden / wie die Päbſtl. Rechte ſelbſt lehren. Man ſchreibet zwar dem Päbſt eine groſſe Gewalt zu / daß er aber die Citation in den Proceſſen machen könne / ſolches wird ihm von den Canonisten nicht nachgegeben; Es bekennen es auch die Päbſte ſelbſten / nec nos, ſagt der Päbſt Gregorius, contra inauditam partem aliquid poſſumus definire. Man kan demnach nicht anders / als nach Anlaß der Rechte alſo ſchlieſſen; quod ſententia contra abſentem non citatam lata ſit nullius momenti. Es mögte etwa Curia Romana dieſen einſeitigen Proceß darauff fündiret haben / daß die Proteſtirende / weil ſie der Geiſtl. jurisdiction ſuſpention zumege gebracht / pro talibus zu halten / qui procuraverint, quo minus ad ſe citatio perveniri poſſet, alſo könte ſo thaner urſachen halber in vorfallenden caſibus wider ſie ohne Citation wohl verfahren werden. Man brauche nun dieſen oder einen andern prætexte zu deß gegenwärtigen Proceſſus Entſchuldigung / man ſiehet dennoch einen Weg wie den andern / wo es hinaus läuft / nemlich zwiſchen zweyen Catholiſchen wird der Päbſt zwar anders nicht / als wenn er beyde Partheyen gehöret / judiciren. Wenn aber ein Catholiſcher wider einen Proteſtirenden eine Sache hat / da mag er nun zum Päbſt gehen / und begehren / dieſes oder jenes mit einem Proteſtirenden contrahirtes negotium nullum & invalidum zu declariren, Item zu erkennen / daß ihm dieſes oder jenes vergönt / und daß ſolches Recht ſey. Damit ſoll dann die Sache ihre Richtigkeit und der Proteſtirende nichts mehr zu prætendiren haben. Alſo werden die Proteſtirende aus den Tropffen in den Schlag-Regen kommen / und wäre beſſer / daß ſie auff die ſuſpention der Geiſtl. jurisdiction nunmehr gedacht hätten. Dann ſo hätten Sie ja noch zum geringſten ihre Nothdurfft verbringen / oder durch andere verbringen laſſen können; anetzo kan durch eine einſeitige declaration, durch ein einſeitiges Zeugen-Verhör und Ausſpruch / eine Proteſtirende Fürſtin um Ehe und Wohlfaeth gebracht / in Schimpff und Hohn geſetzet / eine Sache / daran die Succeſſion eines gantzen Hertzogthums hanget / decidirt werden; Eine ſolche praxis zwiſchen Catholiſchen und Proteſtirenden iſt nunmehr erfunden: Ob aber der Religion-Frieb alſo beſtehn könne / das wird wohl niemand ſich perſuadiren laſſen. Dieweil aber in dem Religion-Frieden dieſe ausdrückliche Clauſul enthalten / daß dar gegen keine declaration oder etwas anders / ſo denſelben verhindern oder verändern möchte / nicht gegeben / erlanget noch angenommen / oder ob es ſchon gegeben / erlanget oder angenommen were / dennoch von Unwürden und Unkräfften ſeyn / und darauff weder in noch auſſer Rechtens / nicht gehandelt oder geſprochen werden ſolte; Item dem Inſtrumento Pacis Monaſterienſis & Osnabruggenſis dieſe Clauſul ſubnectiret / quod contra illius Tenorem, nulla ſtatuta politica, ſive Eccleſiaſtica decreta, diſpenſationes, vel nullæ aliæ, quocunque nomine aut prætextu excogitari potuerint, exceptiones, unquam allegari, audiri aut admitti debeant. So kan das gegenwärtige Attentatum von männiglich anders nicht als null und nichtig gehalten werden / wenn ſonſt angeregte theure Sanctiones in ihrem Vigor bleiben ſollen.

Demnach man nun an Seiten Unſers Bruders die groſſe obſtacula, ſo dem unbefugten Beginnen im Wege ſtehen / leicht abnehmen können; Als iſt man nun ſo mehr auff allerhand Mittel und Wege daraur durchzudringen / bedacht geweſen / und man hat ſich aller Orten vernehmen wollen; als nun die Käyſerliche Majeſtät unſer allergnädigſter Herr / bey der noch währenden Reichs-Verſammlung zu Regenſpurg wegen der entdeckenden Tücken-Gefahr / auff die nothwendige Verfaſſung und Armatur bedacht / alſo mit Geſchäfften dermaſſen überladen geweſen / daß ſie auff andere Sachen dero Gedancken nicht wohl richten können, So hat man ſothane Gelegenheit abgeſehen / Ihro Käyſerliche Majeſtät dergeſtalt ſub- & obreptiret / daß man eine ebenmäſſige declaration oder gleichfalls eine Confirmation des Päbſtl. Brevis und des Cardinals Sentenz unter Käyſerl. Autorität und Namen / und zwar nicht aus dem Käyſerlichen Reichs-Hof-Rath / ſondern durch andere Wege zur Hand gebracht / und damit futuram prolem a Papa legitimam pronunciatam, auch capacem feudorum Regalium declarirt zu laſſen vermeinet. Ob nun zwar an ihm ſelbſt offenbahr / daß unſers Bruders Lbd. ihr nichtiges Vorhaben nicht ſtabiliren können; So erhellet dennoch ſolches noch ferner aus folgenden abzuweiſenden rationibus.

1. Es iſt dieſe ſub- & obreption fundiret auff die Päbſtl. Proceſſe; ſelbige / eine hiebevor deduciret / ſind null und nichtig: non ſubſiſtente igitur Principali, non ſubſiſtit Accellorium, & ſublato fundamento, tolluntur ſuperſtructa. Wann derjenigen / ſo ſich hierunter gebrauchen laſſen /

ANNO 1664.

ANNO 1664. laſſen / ſolches der Käyſerl. Maj. nicht vorenthalten hätten / würde dieſelbe ſie aus allerhöchſt berühmſten Eyfer zur manuteni- der heilſamen Gerechtigkeit auſſer allen Zweifel abgewieſen haben.

2. Vielmehr würde Ihre Käyſerliche Majeſtät ſolches gethan haben / wann deroſelben die transgreſſion des Religion-Friedens / wie nach der Länge vorhin deduciret / vorkommen wäre. Dann J. K. M. haben in dero Käyſerlichen Wahl-Capitulation den Religion-Frieden zu handhaben / darwider nichts ausgehen zu laſſen / oder zu geſchehen geſtattet / oder da dem zuwider etwas ausgebracht / oder erlangt würde / daß ſolches krafftloß / todt und abſeyn ſolle / feſtiglich verſprochen. Derowegen kein Zweiffel Ihre Käyſerlichen Majeſtät werde die gegenwärtige Contravention, der bey dem Pabſt ausgewürckten Proceſſe / zu ſonderbahren Miſſfallen gereichen / und nicht geſtatten / daß den Proteſtirenden Churfürſten und Ständen des Reichs / dergleichen hohes præjudiz zugefüget werde.

3. Daß Unſers Bruders Frau Gemahlin / nachdem dieſelbe von männiglich / auch von der Käyſerl. Majeſt. ſelbſt darvor erkant worden / ohngehört / und ohn alle defenſion von ihrem Matrimonial-Rechten verdrungen werde / das werden Ihro Käyſerl. Majeſtät nimmermehr zugeben. Es werden dieſelbe zwar keine Cognition ſuper matrimonio bey ders Käyſ. Reichs-Hof-Rath principaliter annehmen, Sie werden dennoch aber auch keine anderwärts paſſirte anfengige Proceß approbiren und gut heiſſen: So etwan in einem oder andern beyläuffigen puncto die Sache zu J. K. M. jurisdiction legitimo modo kommen / ſo werden dieſelbe anders nichts als cum debita cauſæ cognitione, citatis & auditis partibus, etwas verabſcheiden / dann Ihre Käyſerlichen Majeſtät ſind einen jedweden zuforderſt zu hören geneigt / ehe ſie etwas widriges erkennen.

4. Es wird alsdenn ſothane Cauſæ cognitio nirgends anders als im Käyſerl. Reichs-Hof-Rath geſchehen können. Dann es haben die Käyſerlichen Majeſtät in dero Wahl-Capitulation ſich dahin erkläret / daß ſie in Sachen / ſo prævisis cauſæ cognitionem erfodern / mit Käyſerl. Decretis nicht einmahl aus dem gehenmten Rath jemanden beſchwerm laſſen wollten.

5. In dem Käyſerlichen Reichs-Hof-Rath ſelbſten wird keine cauſæ cognition anders / als nach Ordnung der Reichs-Satzungen / und inſonderheit vermöge des Münſter- und Oſnabrüggiſchen Frieden-Schluſſes æquali Aſſeſſorum numero utriusque Religionis, (weil nunmehr die Sache unter Catholiſchen und Proteſtirenden verſtirt) geſchehen können. Dieweil dann diejenigen / ſo Unſers Bruders Lbd. hierin behülfflich geweſen / alle dieſe heilſame Ordnungen hindangeſetzet; So wird auſſer allen Zweiffel die Käyſerliche Majeſtät ſolches ungnädig vermercken / wenn ſie der Sachen Beſchaffenheit vernehmen wird; Es wird auch allhier dasjenige / was die Käyſerliche Rechte de Reſcriptis contra jus, contra formam legis publicæ elicitis ſtatuiren / billig ſtatt haben / dann weil auch den vorigen gottſeeligen Käyſern dergleichen offtmahls begegnet / wie ſie in dero Geſetzen darüber klagen; Als haben ſie nicht allein ſolches ihnen gerne hinterbringen laſſen / ſondern es iſt auch generaliter verſehen / und heilſamlich verordnet / daß die Reſcripta ſub & obreptitia den Impetranten nicht zuſtatten kommen und keinesweges attendiret werden ſolten / wie die bekanten tituli codicis, de precibus Imperatori offerendis: Item ſi contra jus vel utilitatem publicam aliquid poſtulatum vel impetratum, und ſonſt andere Conſtitutiones mit mehren ausweiſen.

Dieweil dann durch den prætext der eigenrichterlichen / wie auch der nichtigen Päbſtlichen Proceſſe, ſo durch die der Käyſerl. Majeſtät beſchehene ſub & obreption nicht beſtärcket worden / unſers Bruders Liebden matrimonium nicht caſſiret noch aufgehoben / ſo folget nothwendig / daß die anmaſſliche zweyte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon für eine rechtmäſſige Ehe / auch die ex ejusmodi conjunctione etwan erfolgete Kinder nicht pro legitimis neque pro Succeſſoribus feudi Regalis können gehalten werden / als nach Einhalt der klaren Rechte.

Nun conteſtiren Wir höchlich / daß Wir dieſe Inconvenientien von Hertzen bedauren / hätten ein mehrers nicht wünſchen mögen / denn daß Unſers Bruders Liebden es dahin nicht hätte kommen laſſen / beſondern mit dero Frau Gemahlin in Fried und Einigkeit zu ihrer ſelbſt eigenen haben Reputation, zum Flor und Wohlſtande des gantzen Fürſtlichen Hauſes / wie auch Land und Leuten / gelebet hätten / oder aber / da ja Sie. Liebden ſolches nicht gelieben / hätte ſich gleichwohl gebühret / daß Sie alsdann ANNO 1664. rechtliche Media zur Hand genommen / alsdann an dem Ausſchlage Rechtens ſich männiglich hätte begnügen laſſen müſſen.

Dieweil aber Seiner Liebden ein anders gefallen; So hat Deroſelben das factum quatenus factum zwar freygeſtanden / die jura aber ſind damit nicht aufgehoben. Und iſt nun an dem / daß Uns und den übrigen Fürſtlichen Gebrüdern und Anverwandten gebühren und obliegen will / das hierunter verſirendes hohes Intereſſe unſers Fürſtlichen Hauſes / deſſen Ehr und Würde / Wohlſtand und Sicherheit / bevorab auch unſere Gerechtſame / als des proximi Succeſſoris am Hertzogthumb / zum Fall unſers Bruders Liebden ohne rechtmäſſige Erben nach Gottes Willen abgehen ſollte / zu beobachten; Dannenhero Wir das in ſolchen Fällen übliche Remedium proteſtationis zuforderſt zur Hand zu nehmen / nicht umgehen können.

Solchem allen nach proteſtiren Wir hiemit öffentlich / und zwar (1.) wider das eigenmächtige von unſers Bruders Hertzogen Chriſtians zu Mecklenburg Ld. aus eigenen Dienern und Unterthanen in propria cauſa wieder dero Frau Gemahlin formirte nichtige Gericht / deſſen Proceß und vermeinten Außſpruch (2.) dann wieder die in eadem cauſa contra ſanctionem Pacis Religionis anmaſſliche ausgewürckte Päbſtliche Proceß, Indult, Breve, Sentenz des Cardinals Anthonio Barbarini, oder wie das ſonſt mag genennet werden. Item (3.) wieder die der Röm. Käyſerl. Majeſt. unſerm allergnädigſten Herrn beſchehene ſub- & obreption, und allen andern Conſequentien / Darunmlich aber (4.) wieder die erfolgte ungebührliche zweyte vermeinte Heurath mit der Ducheſſe de Chaſtillon, welche pro legitimo matrimonio keines weges zu achten; Und weil demnach die etwan daraus poſterirende Kinder legitimi nati und Lehens-fähig nicht ſeyn werden; Als wollen Wir alles Recht / Anwartung / Succeſſion und Lehens-Folge / ſo Uns auf den obbedenteten bey GOtt ſtehendea Fall zuſtehen / Uns / wie auch unſern künfftigen rechtmäſſigen Leibes-Lehns-Erben oder Succeſſorn und Nachkommen hiemit ausdrücklich bedingen und vorbehalten haben. Geſtaltſam Wir ſothane Proteſtation und Reſervation coram Notario & teſtibus interponirt. Nicht weniger haben unſer übrigen Herrn Gebrüdere Lbden. Lbden. Lbden. proteſtiret, und Wir haben unſere Proteſtation mit einigen Rationibus zu extendiren / und dieſelbe männiglich für Augen zu ſtellen / eine Nothwendigkeit erachtet. Thun im übrigen alle Competentia remedia bevor behalten. Actum auff unſerm Hauſe Mytow den 6. Junii Anno 1664.

Carl / H. z. M.
(L. S.)

X.

Receſs des Ober-Rheiniſchen Creyßes wegen Muſterung und Verpflegung der nach Ungarn wider die Türcken abgehenden Crays-Truppen. Franckfurth den 2. Julii 1664. [LONDORPII *Acta publica.* Tom. IX. Lib. X Cap. XXIX. pag. 295. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi dans le DIAR. EUROP. Cont. 8. pag. 318.] 2. Juillet.

C'eſt-à-dire.

Recès du Cercle du HAUT-RHYN *touchant la Monture, le Partement, & l'Entretien des Troupes du Cercle, qui doivent eſtre envoyées contre les Turcs en Hongrie. A Francfort ſur le Meyn le 2. Juillet* 1664.

KUnd und zu wiſſen ꝛc. Demnach die bey dem Reichs- und Krays-Corpo incurrirende Fürſten und Stände des Hochlöblichen Ober-Rheiniſchen Creyßes / bey gegenwärtiger Reichs-Verſambdung zu Regenſpurg / Ihrer der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät unſerem Allergnädigſten Herrn zu Hülffe und zur Defenſion des Heiligen Römiſchen Reichs verwilligten Völcker Ren-

ANNO 1664. Rendevous und Muſterplätz / auff den 20. 10. Junii hieher nach Franckfurt verleget / und neben Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz / unſerem gnädigſten Herrn / als wegen des Stiffts Worms auffſchreibenden Fürſten / Ihre Fürſtliche Durchleuchte zu Pfalz-Simmern / als mit-auffſchreibende Fürſt / Ihre Hochfürſtliche Gnaden zu Speyer / Ihre Gnädige Gnaden zu Hanau / und löbliche Stadt Franckfurt zu Muſter-Herren und Kriegs-Deputirten / und Beförder- und Verhandlung alles deſſen / was zu der Crayß-Völcker Abmarche und Conſervation vonnöthen / verordnet und denen mit auffgeſchrieben / daß dieſelbe auff höchſt- und hochgemeldter Churfürſten und Stände hiermiten gütlichſtes ersuchen / und gesandte Abgeordnete und Geſandte allhier / zu des Heiligen Römiſchen Reichs Freyer Wahlſtatt Franckfurt zu termino zuſammen kommen / und in ſolcher ihrer Verſammlung tractirt / verhandelt und gut befunden / wie hernach mit mehrerem folget.

Und zwar erſtlich hätte man zu wünſchen gehabt / daß die Crayß-Völcker ſo bald ut dem allgemeinen Termino erſchienen waren / und die Stände die 4. zu Regenſpurg verwilligte Römer-Monat zu ohnentbehrlichen Koſten / bey Abmarchirung- und Fortſetzung der Völcker / zu rechter Zeit hieher in die Kriegs-Kaß geliefert hätten / daß man alſo die Muſterung und Abſchickung deren Völcker unverzüglich vornehmen können; Dieweil aber die Völcker in Termino nicht erſchienen / noch einige Mittel bey der Crayß-Caſſa einkommen oder vorhanden geweſen / hat man die Muſterung mit groſſem Schaden deren benachbarten Stände / denen die zum theil ankommende Völcker über den Halß gelegen / differiren / und die Mittel durch Ihro Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz im eyonirten höchſten Credit / allererſt mit groſſer Ungelegenheit / Koſten und Zeitverlierung zuwegen bringen müſſen / allermaſſen auß denen mit höchſtgedachter Ihro Churfürſtliche Gnaden gepflogenen / und in den ſub lit. A. hiebey gelegten Aufſatz begriffenen Tractaten mit mehreren zuerſehen.

Dieweil aber zum anderen die Reuterey die benachbarte Stände mit Quartieren am allerneiſten beſchwert / ſo hat man / ſo bald als einige Mittel vorhanden geweſen / deroſelben Muſterung und Auffbruch befördert / allermaſſen dann Dienſtags den 4. 24. Junii die Muſterung nahe bey Franckfurt / vor denen Nidhoffen angeſtellet / und das Regiment zu Pferd / ſo vor dem Hochgebohrnen Grafen und Herrn Walrad / Grafen zu Naſſau-Sarbrück geführet wird / befunden worden / wie die Verlage ſub lit. B. mit mehrerem begreifet / welches dann ſo bald nach ſeiner Muſterung auffgebrochen / und den geraden Weg durch Böheim in Ungarn genommen.

Und demnach Drittens auff dem Reichstag zu Regenſpurg geſchloſſen / daß die Kriegsvölcker in eines jeden ſchickenden Stands abſonderlichen Pflichten / biß auff das General-rendevous, und zu Antretung der Kriegs-operation, ſollten gelaſſen werden / hat man ſolchem Reichs-ſchluß gemäß die prima plana und gemeine Knechte / welche denen Ständen / von denen ſie geworben / geſchworen / bey ihren Pflichten gelaſſen / und ſie allein an den Oberſten / und in ſeiner Ordnung an den Regiments-Staab / vermittelſt deſſelben gebräuchlichen Vorſtellung verwieſen / von dem Obriſten aber und anderen Regiments-ſtaabs Perſonen / der ſub lit. C beygelegte Eyd mutatis mutandis im Nahmen des Crayſes angenommen worden.

Als auch Viertens die Oberſten und andere Staabs-Perſonen / zu Roß und Fuß / wegen ihrer Auffſtaffirung / und anderen angewendter unvermeidlicher Koſten / einige Satisfaction ſolliciret / und man ſo viel in Erfahrung und Wiſſenſchafft gebracht / daß andere Crayße um ihrer beſtellten Obriſten und Staabs-Perſonen ſich deßhalben vergliechen / iſt denenſelben für ſolche getragene Unkoſten / zum Antern-Gelt 2. Monats Sold auß der Crayß-Caſſa bezahlt worden / mit dieſer Verordnung / daß ihr ordentlicher monetlicher Sold vom 10. 20. Junii ſeinen Anfang nehmen ſollte.

Und demnach Fünfftens Herr Graff Henrich von Solms Braunfelß ſich offerirt / 20. Reuter / ſampt der gantzen prima plana auff ſeinen Koſten / ohn alle des Crayſes Beſchwerde / zu werben und zu unterhalten. Hingegen man denſelben beym Regiment für einen Rittmeiſter erkennen / und auß denen 4. Compagnien / ſo viel zugeben ſolle / daß er darauß eine / und alſo die fünffte Compagnie von 50. in 60. Man formiren könne / ſo hat man ſolche des Herrn Graffen Erbietung / auf Gutbefinden Ihrer Churfürſtlichen Gnaden zu Mäyntz / angenommen / die fünffte Compagnie formirt / wie auß der Beylag lit. B. zuerſehen / von hochgedachten Herrn Graffen aber ein Revers, davon Copia ſub lit. D. beygelegt / genommen / daß ſolche fünffte Compagnie dem Crayß ANNO 1664. ohne alle Beſchwerde ſeyn / / und die auß denen übrigen Compagnien ergäntzte / und ihm unvergeſtellte Reuter / der zu Regenſpurg gemachter Reparation nach / nicht weniger zu Unterhaltung der prima plana derſelben Compagnie / darauß ſie ergäntzet worden / concurriren ſollen.

Dieweil man auch Sechſtens eines Commiſſarii höchſtbenöthiget geweſen / als iſt Herr Chriſtian Kohlenberger zu einem Crayß-Commiſſarien auf- und Freytags den 27. 17. Junii denſelben der Eyd / auff die ſub lit. E. beygelegte Inſtruction, und Beſtallungs-formul, abgenommen worden / dabey aber das Stifft Speyer / und die Stadt Franckfurt ihnen per expreſſum vorbehalten / befundenen Dingen nach / für ihre Völcker einen abſonderlichen Commiſſarium zubeſtellen.

Demnach Siebendens Ihre Churfürſtliche Gnaden zu Mäyntz / das Proviant für die Kriegs-Völcker auf 2. Monat / nach Abzug deſſen / was an oder auf der Stand allberen zu Regenſpurg im Vorrath hat / zu formiren / und ſolches nach Regenſpurg zu liefferen übernommen / ſo iſt gut befunden / daß ein jeder Stand / ſo zu Regenſpurg Vorrath an Proviant auf 2. Monat erreichet / in deß gemeine Magazin liefferen / und den Werth mit ordentlicher Rechnung inputiren / und an denen verwilligten 4. Römer-Monaten abziehen ſolle.

Achtens / nach eingezogener und erworbener Mittelen / hat man den 27. 17. Junii das Rendevous der Völcker zu Fuß / nahe bey Franckfurt / bey dem alſo genandten Königlicher Brunnen / unfern dem Nidhoff / angeſtellet / und iſt eben die Ordnung gehalten / auch bey den Obriſten / als Herrn Guſtav Adolphs / Graven zu Naſſau-Sarbrück / und Herrn Philipps / Grafen von Solms / ſo dann dem Regiments-Staab eben der Eyd abgenommen worden / wie art. 7. oben gemelt / und haben ſich beyde Regimenter bey der Muſterung befunden / wie die Beylag ſub litt. F. außweiſet.

Dieweil Mangels bey denen Regimentern zu Roß und Fuß in der Muſterung ſich einige Defecten befunden / und die verwilligte Mannſchafft nicht von allen Ständen völlig geſtellt iſt / ſolche Defecten ordentlich zu notiren / und denen Crayß-ausſchreibenden Fürſten und übrigen intereſſirten Crayß-Ständen heimzugeben gut befunden worden.

Demnach Zehendens man gleichwohl bey der Muſterung eine anſehnliche tapffere Mannſchafft zu Roß und Fuß gefunden / dieſelbe aber mit beſtändiger Unterhaltung nicht continuirlich zuverſehen / und dardurch verderben zulaſſen / unverantwortlich fallen würde / ſo iſt nöthig ermeſſen worden / daß ein jeder Stand / zu einer Unterhaltung ſeiner Völcker / der prima plana Regiment-Staabs und Kriegs-Bedienten / ſein Contingent ſammt dem Wechſel-Gelt auf Wien / à anderthalb pro cento, jedesmal ein Monat zuvor hieher in die Legſtat übermachen / und ſolchem nach ein Monat-Sold / doch auff gebührende Abrechnung zwiſchen den Comiſſarien und Soldaten / diß-mahl innerhalb 4. Wochen unfehlbar liefferen / derohalben dann dem Commiſſario von einem jeden Stand eine ordentliche Rechnung / wie weit Er die Gelder bezahlt / forderlichſt zugeſand werden ſolle; und dieweil der Vorrath an Proviant für die Völcker auff 2. Monat gemacht / ſo ſollte der Commiſſarius monatlich / wohl verſtanden / den Monat von dem Tag / da denen Völckern das Proviant auff dem Magazin geliefert wird / anzurechnen /) für einen Monat oder Ration 1. fl. abziehen / und auff dem Abzug wiederumb auff die folgende Monat Provision wegen des Proviants gemachet werden; So verſichert man ſich im übrigen / wann ein oder anderer Stand die ſchuldige Bezahlung zu rechter Zeit nicht thun ſolte / daß das Höchſtlöbliche Auſſſchreib-Amt / vermog des H. Reichs-Conſtitutionen / und Krafft deren diß-mahl zu Regenſpurg gemachten Reichs-Schlüſſen / durch ſeine Authoritat die ſammtliche zu Abſtattung ihrer Schuldigkeit gebührlich anhalten wiſſen werde.

Dieweil Eilfftens bey gehaltener Muſterung die Compagnien in mercklicher Veränderung geſetzet / dahero die zu Regenſpurg in circulari conventu, wegen Unterhaltung der prima plana denen Käpffen nach / gemachte Reparation nicht zulänglich / ſo iſt gut befunden / daß es bey der in der Muſterung gelaſſenen Eintheilung deren Compagnien verbleiben ſolte / daß der Abgang an ſolchem Unterhalt von dem Commiſſario auß der Crayß-Caſſa bezahlt werden ſollte / dazu ihm dann die Mittel von denen Crayß-Ständen zu formiren wären.

Der Commiſſarius ſoll Zwölfftens den Regiments-Staab / gleich wie die prima plana und gemeine Soldaten / auß ſeiner Hand bezahlen / ſo fern nicht bey der Reichs-

ANNO 1664.

Reichs-Reuter in genere ein anders observirt wird; In allem Fall aber ſol er ein fleiſſiges Aufſehen haben / daß der Regiment-Staab völlig beſetzt ſey / und für die vacirende Stellen kein Gelt oder Proviant gereichet / ſondern ſolches abgezogen / und denen Ständen ordentlich verrechnet werde.

Dieweil Dreyzehendens bey der Muſterung ſich befunden / daß der mehrentheil deren Stände ihre Mußquetirer mit Munition / deme zu Regenſpurg deßhalben gemachten Aufſatz gemäß / nehmlichen mit 5. Pf. Pulver / 10. Pf. Bley / 10. Pf. Lunten nicht verſehen / und aber die Völcker ohne Munition keine operation oder Dienſte thun können / ſo iſt allerdings nöthig erachtet / daß ein jeder Stand / der die ſamige nicht verſehen / innerhalb 14. Tag / das halbe ſolcher in dem Regenſpurgiſchen Aufſatz quantirten Munition mit dahrem Gelt / nehmlichen den Centner Pulver à 30. fl. den Centner Bley à 12. fl. und den Centner Lunten à 6. fl. erſtatten / und der Cräyß-Caſſ hieher liefern oder aber ſeine ſchuldige quantität Munition innerhalb ſolcher Zeit nach Regenſpurg in natura ſtellen / und davon nicht weniger inner ſolcher Zeit hieher ad caſſam Weeche geben ſolle; So viel aber die andere beiſſe ſolcher Munition für die Mußquetirer belangt / ſol dieſelbe innerhalb 6. Wochen die nechſte darauff ohnfehlbar folgen / und wegen Lieſſerung oder reſpective Bezahlung derſelben in allem gehalten werden / wie nechſt vorher wegen Lieſſerung der erſten Helffte gut befunden und verordnet worden.

Als auch Vierzehendens allerdings nöthig befunden / daß für ein jedes Regiment eine abſonderliche Feld-Apotheck zuſtellen / ſo iſt dem Cräyß-Commiſſario hiemit auffgelegt worden / forderlichſt ein Inventarium über die Apotheck / und deren von denen Feldſcherern eingekauffte Inſtrumenten aufzurichten; denen Völckern ſollen die Artzeneyen vergebens gereicht werden / wann ſie in ihren Kriegsdienſten verwundet oder beſchädiget / wie auch / wann ſie in Kranckheit fallen / oder auch ſonſten ohne ihr Verſchulden verwundet werden. Dafern aber ein oder ander Soldat oder Officier in Schlägereyen und verbottenen Händeln beſchädiget wird / und im leben bleibt / ſollen ihme die dargereichte medicamenten und Pflaſter in billigem Preiß an ſeiner gage / oder auch wann ſie geſtorben / nach etwas hinterlaſſen / an ſolcher ihrer Verlaſſenſchafft von dem Kriegs-Commiſſario abgezogen / und darauß / ſo viel möglich / der Abgang derer medicamenten erſetzet werden: Zu ſolchem ende ſolle der Feldſcherer von Wochen zu Wochen / bey ſeinem Eyd / eine deſignation aller Verwundeten und Krancken dem Cräyß-Commiſſario zuſtellen.

Demnach ferner und Fünffzehendens höchſtnöthig / daß der Cräyß-Commiſſarius ein ſtück Gelt jederzeit zu extraordinari, und unverſehens vorfallenden Koſten in der Hand habe / ſo iſt gut befunden / ihm nicht allein diß mahl zu ſolchen extraordinair Koſten 1500. Gülden auff den Weg mitzugeben / ſondern auch zu continuation derſelben alle Quartal vom 10 20. Junii jüngſthin anzurechnen einen halben Römer-Monat in die Cräyß-Caſſ nach Franckf. zu lieſſern / hingegen ſolle der Commiſſarius ſchuldig ſeyn / monatlich / neben ſeiner Hauptrechnung / auch eine ſpecificirte Rechnung wegen deren extraordinari Außgaben / ſo ſein einige vorgefallen / an gebührende Ort / ſeiner Inſtruction gemäß / zu überſenden.

Es iſt Sechtzehendens für gut und nöthig angeſehen / daß zuerwährenden beſes Türcken-Krieges ein eigen ſubjectum zu Außrichtung deren Cräyß-Geſchäfften / Eintreibung deren Mittel / und zur Correſpondentz mit dem bey denen Cräyß-Völckern ſubſiſtirenden Commiſſario angenommen werde / deßhalben dann von denen Hnn. außſchreibenden Fürſten einiger Vorſchlag / ſo wol ratione des Subjecti, als Salarii, zuvernehmen wäre.

Dieweil Siebenzehendens bey denen Stücken noch 2. Conneſtabel mangeln / wären J. Churfürſtl. Gnaden zu Mäyntz und derſelben ſtellung zubelangen / ſolten von darauß keine gegeben werden / wäre dem Commiſſario auffzutragen / an bequemen Orten / etwa zu Nürnberg oder ſonſten ſolche zubeſtellen.

Demnach Achtzehendens Ihre Hochfürſtl. Gnad. zu Speyer / mit ſchickung Ihrer verwilligten 200. Mann zu Fuß zurück zu bleiben ſich reſolvirt / ſo fern nicht etwa der Herr von Mehenheuſen bey einem Regim. zu Fuß zum Obriſt-Lieutenant vorgeſtellt würde / allermaſſen in circulari convento zu Regenſpurg dahin geſchloſſen ſeyn ſolle / ſo hat man auff gnädigſte recommendation Ihrer Churfl. Gn. zu Mäyntz / und zu Verhütung allerhand inconvenientien für gut angeſehen / gedachten Hn. von Mehenhauſen dem Raſſauiſ. Regiment für einen Obriſt-Lieutenant / an ſtatt des Obriſt-Wachtmeiſters / vorzuſtellen / und demſelben / doch allein ad ratificationem Circuli, zu ſeiner Beſoldung 25. fl. zu addiren.

ANNO 1664.

Neuntzehendens / ſolle von dem Cräyß-caſſirer / wegen deren zu Regenſpurg verwilligten 4. Reuter-Monat / eine formliche Rechnung gehalten / und wohin dieſelbe verwendet / ſpecifice denen intereſſirten Cräyß-Ständen hiernach beleget werden. Dieweil aber der Cräyß-Caſſirer nur jährlich 20. fl. Beſtallung hat / ſo iſt ihme / auff ratification des Cräyſes / zuwährenden dieſes Türcken-Kriegs / wegen häuffiger Geſchäfften / ſein jährlich Salarium von 20. diß auff 50. Gulden gebeſſert worden. Dannt auch derſelbe wiſſen möge / von wem er ordre zu Außzahlung der in der Cräyß-Caſſ befindlichen Gelder anzunehmen habe / iſt rathſam ermeſſen / daß ſo viel deren Völcker monatliche gage gelangt / es dieſelbe monatlich / dieſem Receß gemäß / ohne fernere ordre folgen und fortgehen laſſen / wegen anderer Außgaben aber an beyde Hnn. außſchreibende Fürſten / oder auch an denjenigen / welcher von ihnen und den Cräyß mochte darzu hiernechſt ſubordinirt werden / verwieſen ſeyn ſol.

Zwantzigſtens hätte man nichts liebers ſehen mögen / als daß die Pfaltz-Simmeriſche allhier in termino erſchienene Hnn. Abgeordnete auch denen Cräyß-Verrichtungen und Conſultationen, der zu Regenſpurg auff Sie geſtellten Deputation gemäß / beygen ohne / allermaſſen man ſie ad omnes actus & congreſſus beruffen; Dieweil aber dieſelbe wegen gehabender Inſtruction, vor Erörterung deren zwiſchen beyden Höchſtlöblichen außſchreibenden Fürſten erwachſenen differentien, oder eines von Chur-Mäyntz extradirten Revers, nicht erſcheinen wollen / und ſolche Sach von ſo wenigen / darzu auch nicht inſtruirten Deputirten nicht hat können gehoben werden / iſt man genöthiget worden / wegen der äuſſerſten der gantzen Chriſtenheit / inſonderheit aber dem Heil. Römiſchen Reich vor Augen ſtehenden Gefahr / auff Ihrer Käyſerlichen Majeſtät nochmahlin unſtändiges widerholtes Ermahnen / deren Völcker randevous, und was zu derſelben Abmarche und Conſervation vonnöthen / zu deliberiren und zuverhandeln / doch ohne præjudiz jedermännigklich.

Zum ein und zwantzigſten iſt verhandelt und abgeredt / wann ein oder ander deren Oberſten zu Fuß durch den natürlichen Todt / oder ſonſten durch Unglück / das GOtt in Gnaden verhüten wolle / abgehen ſolte / daß als dann auß beyden Regimentern eins gemachet / und von einem Oberſten commandirt werden ſolle. So ſollen auch die Oberſten zu Fuß und zu Pferd gar nicht befugt ſeyn / ein oder ander Fahnen oder Eſtandarten / oder derenſelben devise, ohne conſens deren intereſſirten Cräyß-Ständen zuverändern / ſondern ſie diß zu ihrem Abgang oder anderwärtiger Beränderung in ihrem Stand zu laſſen / wie ſie die bey der Muſterung empfangen.

Endlich iſt auch nöthig ermeſſen / daß dieſer Receß mit allen Beylagen forderlich durch die Herren außſchreibende Fürſten / vermittelſt eines ordentlichen Außſchreibens / an alle intereſſirte Cräyß-Stände gebracht / die Stände dabey zu unverſäumlicher Abtragung deren vier verwilligter Römer-Monaten / und unauffbleiblicher Erfüllung alles deſſen / was zu Erhaltung deren Völcker / und derſelben benöthigten Verſehung in gegenwärtigem Aufſatz begriffen / von Außſchreib-Ampt wegen ernſtlich ermahnet / ſo dann dieſer Aufſatz zu Regenſpurg denen daſelbſt anweſenden Abgeſandten des Ober-Rheiniſchen Cräyſes per dictaturam communicirt werden ſoll. In Urkund deſſen allem wie obſtehet / haben Wir der zu Anfang genannten Chur-Fürſten und Ständen Abgeordnete und Geſandte gegenwärtigen Receß unterſchrieben und ſigniert. Actum Franckfurt den 2. Julii 1664.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / Chur-Mäyntziſ. Abgeordneter.

(L. S.) Quirinus Merk / Fürſtl. Speyeriſcher Abgeordneter.

(L. S.) Hans Georg Grambſer.

(L. S.) Joh. Ernſt Barnbüchler / Gräfl. Hanauiſch. Rath und Abgeordneter.

(L. S.) Antonius Glock / Dr. als der Stadt Franckfurt Mit-Deputirter.

(L. S.) Andreas Cauſs, Gräfl. Hanauiſcher Abgeordneter.

Henrich Wilhelm Kollner / der Stadt Franckfurt Deputirter.

ANNO 1664. **Auffſatz und Urkunde gegen Jh. Churfl. Gnad. zu Mäyntz / wegen vorgeſchoſſenen Gelts und Mehls / für die Ober-Rheiniſche Cräyß-Stände / darvon 1. Exemplar Höchſtgedt. J. Churfl. Gnad. zu Mäyntz / das 2. der löbl. Stadt Franckfurt zu der Cass extradirt worden.**

Beylag Lit. A.

WIr deren zu Muſterung und anderer Verrichtungen / bey Admarch deren Ober-Rheiniſchen Cräyß-Völcker zu Roß und Fuß / zu Regenſpurg deputirten Fürſten und Ständen Abgeordnete und Geſandte / urkunden und bekennen hiemit / demnach zwar zu Regenſpurg von denen beym Cräyß-Corpo concurrirenden Fürſten und Ständen / verſchiedene Auffſätze und überſchläge gemacht und verglichen / ſo wol was man zu proviantirung deren Cräyß-Völcker auff 2. Monat / als auch andern zum Krieg und Fortſchickung deren Völcker unentbehrlichen requiſiten vonnöthen / und dahero 4. Römer-Monat / nach dem Fuß der matricul, längſtens innerhalb 4. Wochen / von dato den 15. 5. May jüngſthin in die Cräyß-Cass nach Franckfurt zuleiſten geſchloſſen / gleichwol aber ſolche 4. Römer-Monat in termino deß auff den 20. 10. Junii affignirten randevous, und noch dato (gar wenig aufgenommen / ſo hierunten ſpecificirt) nicht einkommen / daher die Völcker nunmehr in die 8. Tage / denen benachbarten Ständen zu groſſen Schaden und Nachtheil / über den Halß gelegen / und bey Ermanglung deren / zu Admarch derenſelben hochſtbenöthigte und unvermeidentliche Koſten jederman vor Augen geſtanden / dafern dem Werck durch einen Vorſchuß an Gelt nicht ſchleunigſt geholffen werde / daß die mit ſo ſchweren Koſten geworbene Mannſchafft / dem gantzen Cräyß zu groſſem Schimpff und Schaden / ſich debandiren und gäntzlich verlauffen würde: und aber J. Käyſerl. Majeſt. unſer Allergnädigſter Herr / Ihre Churfürſtl. Gnad. zu Mäyntz / unſerem auch gnädigſten Herrn / als Ober-Rheiniſchen Cräyſes ausſchreibenden Fürſten / zu verſchiedenen mahlen beweglich erinnert / ſolche des Cräyſes verwilligte Völcker / wegen der täglich ſich mehrenden / und von dem Erbfeind Chriſtlichen Nahmens / dem gantzen Röm. Reich vor Augen ſtehenden Gefahr / unverzüglich aufbrechen zulaſſen: Under das auch höchſtgedt. J. Churfürſtl. Gnad. durch eine eigene Abſchickung von Straßburg auß / und Beförderung der Ober-Rheiniſchen Völcker marche, im Nahmen des Cräyſes belanget worden / und niemand zu einem Darſchuß inbewegen und zubringen geweſen. So ſeynd mehr höchſtgedachte Ihre Churfürſtl. Gnad. auß treu-gemeinter Vorſorg und rechtſchaffener Liebe / zu Rettung des H. Röm. Reichs und Ihro Käyſ. May. Erblande / bewogen und genöthiget worden / nicht allein das höchſtnöthigte Proviant / für die Cräyß-Völcker / auff 2. Monat zuſtellen / ſondern auch mit einer auff dero incorporirten höchſten Credit in Franckfurt aufgenommenen Summ Gelds zu aſſiſtiren / allermaſſen Sie dann gnädigſt übernommen / von Würtzburg auß / förderlichſt biß auff 1100. Würtzburger Matter Mehl / ohngefehrlich minder oder mehr / nachdem der von etlichen Ständen zu Regenſpurg in particulier gemachte Vorrath / ſo in des Cräyſes Magazin zu liefern / mehr oder minder erfordern wird / nach dem zu Regenſpurg verglichenen Anſchlag des Regenſpurger Schaffs à 18. fl. in Ihren Koſten / und ohn alles darauff geſuchtes Intereſſe, nach Regenſpurg zu liefern / nicht weniger 6000. Reichsthl. baar Gelt aufſtechnen und herſchieſſen zulaſſen / allermaſſen dann auch ſolche 6000. Rthl. von des Cräyſes Caſſirer empfangen / und in die Cräyß-Caſt geliefert worden: Demnach nun aber höchſtgedt. J. Churfl. Gnad. der Wiedererſtattung ſolches Ihres Vorſchuſſes / ſo wol an Gelt als Mehl wegen geſichert ſeyn / haben Ihro dieſelbe gnädigſt vorbehalten und bedinget / iſt auch von uns / zur Wolfahrt und Beſten des gantzen Cräyſes / zu Abwendung groſſen Unheils / Schaden und Unglücks / mit unterthänigſter Dancksagung acceptirt worden / daß ſolche verwilligte Römer-Monat förderlichſt von allen intereſſirten Ständen an die Cräyß-Caſt allhier nach Franckfurt ſollen geliefert / und J. Churfl. Gnaden / oder die Darleiher des Gelds / darauß und Capital, Intereſſe à 8. pro cento und Koſten / (ſo gleichwol allein diejenige / die in mora ſeynd / zutragen /) wegen ſolcher aufgenommenen Summ / wie auch des dargegebenen Mehls / contentirt werden / alſo und dergeſtalt / daß diß zu Ihro Churfl. Gn. gäntzlicher Bezahlung / von allen demjenigen / was von heut dato wegen ſolcher 4. Römer-Monat in die Cräyß-Caſt geliefert / ahn deroſelben expreſſe ordre und contens niemand / wer der auch ſeyn / etwas ſolle gefolget / kane aſſignation, compenſation, Abrechnung / auſſer was von löbl. Städten / Straßburg und Franckfurt wegen der Munition und anderer Zugehörde zu dieſer Expedition angewendet / und auch von ein und andern Stand an Proviant in Regenſpurg geliefert worden / angenommen / ſondern einzig und allein Ihro Chur-Fürſtl. Gnaden bezahlt werden / darwider auch ſich niemand / wer der auch immer ſeyn mag / einiger exception, prætexta, tituls oder Reichsſchluſſes behelffen ſolle aber könne: Mit dieſem ferneren Anhang / dafern die 4. Römer-Monat nicht völlig eingehen / oder man mit denſelben die Bezahlung nicht erſtauen / oder auch derentheilben einiger Streit vorfallen ſolte / alſo daß ſolche 4. Römer-Monat durch gütliche oder verlaubte Zwangsmittel nicht könten angebracht werden / daß ſolchen falls vor allen andern Auffgaben / wie die auch nothwendig ſeyn möchten / mehr höchſtermeldte J. Churfürſtl. Gnad. auß andern mehrt einkommenden Cräyß-Mitteln ſich bezahlt zu machen / befügt ſeyn ſollen.

Zu Beſagung deſſen / haben wir verordnete Cräyß-Deputirte bey dieſer höchſt und unvermeidentlichen Noth / an Nahmen und von wegen unſerer Gn. Gn. und Großg. Herren Principalen dieſes eigenhändig unterſchrieben und ſigillirt: So geſchehen den 26. 16. Junii 1664.

(L. S) Quirinus Mertz / Fürſtl. Speyeriſcher Abgeordneter.

(L. S.) Andreas Cauß, Gräfl. Hanauiſcher Abgeordneter.

Hans Georg Grambs.

(L. S.) Antonius Glack / Dr.

Alle beyde der Stadt Franckfurt Deputirte.

SPECIFICATION,

Was wegen obbedeuteter 4. Römer-Monat / diß auff den 26. 16. Junii jüngſt in die Cräyß-Caß bey der Stadt Franckfurt geliefert worden.

Den 14. Junii 1664. Stadt Worms		180. fl.
End. Stadt Landau		180. fl.
15. dito. Stadt Wetzlar		96. fl.
16. dito. Iſenburg Dirſtein		100. fl.
End. Iſenburg Budingen	191. fl.	36. x.
End. Stadt Callnar		504. fl.
Stadt Schlueſtadt		432. fl.
Käyſersberg		252. fl.
Oberehnheim		144. fl.
Münſter in S. Greg. thal		240. fl.
Thüringheim		60. fl.
End. Stadt Speyer		303. fl.
Summa		2679. fl. 36. x.

DESIGNATION,

Wie des Ober-Rheiniſchen Cräyß-Regiment zu Roß zu Regenſpurg eingetheilt / bey der den 14. 14. Junii zu Franckfurt gehaltenen Muſterung befunden und geändert / und was an denen zu Regenſpurg verwilligten Völckern gemangele.

Beylag Lit. B.

Oberſter / Herr Walrad / Graff zu Naſſau-Saarbrücken / ꝛc.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.		Muſterung.
Die Erſte oder Leib-Compagnie.		
Hanau Mintzenberg	30.	Hat ſich bey der Muſte-
Hanau Liechtenberg	18.	rung nit ſtärcker befunden /
Selms	24.	als 54. Köpff / haben alſo
Naſſau	4.	gemangelt 22. Mann.
	76. Köpff.	54. Köpff.

Verän-

ANNO 1664.

Veränderung und befundene Defecten bey der 1. Compagnie.

Hanau Münzenberg und Lichtenberg ſol/ vermög Regenſpurgiſ. Eintheilung/ zu Roß ſtellen 48. Mann/ hat aber nur geſtellet 42. Mann/ mangeln alſo / und hat Hanau noch zu ſtellen

6. Mann.

Die geſambte Solmſiſche Häuſer haben bey dieſer Compagnie ſollen ſtellen/ vermög Regenſpurg. repartition, 24. Mann/ dieweil aber zu Regenſpurg das Regiment zu Roß nur in 4. Compagnien eingetheilet/ und bey der Muſterung die 5. Compagnie auffgerichtet worden/ wie hiervnten mit mehren gemeldet wird/ ſo ſeynd ſolche 24. Mann unter die fünffte Compagnie geſtellet worden; hingegen hat Naſſau-Saarbrücken/ an ſtatt 4. Reuter/ für 24. Mann zu Fuß/ 8. Reuter/ und alſo in allem 12. Reuter zu dieſer Compagnie geſtellet/ wann derohalben Hanau ſeine noch ſchuldige 6. Reuter ſtellet/ beſtehet dieſe Compagnie mit der prim. plan. in 60. Köpffen.

Die 2. Compagnie.

Hr. Wolff Mentzinger/ Obriſt-Wacht- und Rittmeiſter.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.
Stadt Straßburg	50.	Haben ſich bey der Mu-
Collmar	8.	ſterung nicht mehr als 74.
Schlenſtadt	8.	Köpff befunden/ alſo drey
Landau	4.	gemangelt.
Oberehnheim	4.	
Stadt Speyer	3.	
	77. Köpffe.	74. Köpff.

Defecten.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwilligs- und Eintheilung/ hat die Stadt Speyer 3. Reuter geben ſollen/ ſo bey der Muſterung nicht erſchienen/ mangeln alſo bey dieſer Compagnie

3. Mann.

Die 3. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Friederich Wilhelm/ Graf von Wittgenſtein.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.
Fulda	51.	Haben ſich bey der Muſte-
Eiſenburg	18.	rung nicht mehr als 58.
Wittgenſtein	7.	Mann befunden/ alſo 18.
		gemangelt.
	76. Köpffe.	58. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwilligs- und Eintheilung/ haben die geſambte Herren Graffen von Eiſenburg 18. Reuter ſtellen ſollen/ ſeynd aber von ihnen nicht mehr als 15. unter die fünffte Compagnie geſtellet worden/ wie hiervnten zuerſehen.

Die 4. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Hans Peter Pfleger.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.
Franckfurt	60.	Haben bey der Muſterung
Sponheim	6.	ſich nicht mehr befunden/
Simmern	6.	als 61. Köpff/ alſo 17. ge-
Veldenz	4.	mangelt.
	76. Köpffe.	61. Köpffe.

Simmern iſt zwar mit ſeinen verwilligten 6. Reutern/ ſampt noch einem vom Hn. Graffen von Fehlen bey dem randevous erſchienen/ hat ſich aber unter die fünffte Compagnie geſtellet/ iſt gleichwol abgeredet worden/ daß die Summariſche und Fehlende 7. Reuter bey der 4. Compagnie bleiben ſollen.

ANNO 1664.

68. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten bey der 4. Compagnie.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwilligs- und Eintheilung/ hat Sponheim geben ſollen 6. Reuter/ ſeynd aber bey dem randevous nicht erſchienen/ ſondern mangeln

6. Mann.

Item/ hat Pfaltz-Veldentz ſtellen ſollen 4. Reuter/ ſo auch nicht erſchienen/

4. Mann.

Die 5. Compagnie.

Rittmeiſter/ Hr. Heinrich/ Graff zu Solms-Braunfels/ ꝛc.

Dannach Hochgeb. Hr. Graff ſich freywillig offerirt, 20. Reuter ſampt der prim. plan. auff ſeinen Koſten zu werben/ und zu unterhalten/ ohn alle des Cräyßes Beſchwerde/ allermaſſen er ſich deßhalben expreſſe reverſirt, und man ihn hingegen bey dem Regiment für einen Rittmeiſter erkennen und annehmen/ und auß denen übrigen 4. Compagnie ſo viel an Mannſchafft untergeben ſolle/ daß er eine Compagnie von 50. in 60. Mann richten könne/ ſo iſt ihm ſolches bey gehaltener Muſterung/ auff Gutbefinden Ihrer Chur-Fürſtl. Gn. zu Mäyntz accordirt, und die Compagnie gerichtet worden/ wie folgt.

Auffricht- und Eintheilung		Muſterung.
Der 5. Compagnie.		Haben ſich bey der Muſte-
Solms	24.	rung mehr nicht als 51.
Eiſenburg	18.	Mann befunden/ alſo 11.
Solms Braunfels/ als		Mann gemangelt.
der Rittmeiſter	20.	
	62. Köpffe.	51. Köpffe.

Defecten.

Es haben die geſambte Herren Graffen von Eiſenburg ſtellen ſollen 18. Reuter/ haben aber nur 15. geſtellet/ mangeln alſo

3. Mann.

So denn ſolle der Rittmeiſter/ Hr. Graf von Solms Braunfels/ ſtellen 20. Reuter/ hat aber nur noch 12. geſtellet/ mangeln

8. Mann.

LISTA.

Wie ſtarck das Ober-Rheiniſche Regiment zu Roß bey der Muſterung gefunden worden.

die 1. Compagnie.	54.	Köpffe.
die 2.	74.	
die 3.	58.	
die 4.	61.	
die 5.	51.	
Summa 298.	Köpffe.	

LISTA.

Der bey der Muſterung außgebliebenen und mangelnden Mannſchafft.

Bey der 1. Compagnie Hanau	6.	Reuter.
Bey der 2. die Stadt Speyer	3.	
Bey der 4. Sponheim	6.	
Pfaltz-Veldentz	4.	
Bey der 5. die Hn. Graffen von Eiſenburg	3.	
Solms Braunfels	8.	
Summa 30.	Reuter.	

ANNO 1664.

Littera C.

IHr ſollet ſchweren einen leiblichen Eyd zu GOtt / denen Auſſſchreibenden und andern Fürſten und Ständen dieſes Ober-Rheiniſchen Crayſes / ſo bey dieſer Volck-hülff concurriren / getreu und gehorſam zu ſeyn / willig und redlich zu dienen / dasjenige / was euch im Nahmen des Crayſes wird befohlen werden / nach aller Möglichkeit zu achten / und was ihr Krafft euer tragenden Ehrgen ſchuldig ſeyet / willig zuthun / allen Ihrer Käyſerliche Majeſtät / des Reichs / und dieſes Crayſes Feinden / inſonderheit dem Feind Chriſtlichen Nahmens / dem Türcken / mit Leib und Blut / ſo lang ihr in dieſem Dienſte ſtehet / und man deſſen benöthiget iſt / es ſey im Feld oder Beſatzung / zu Waſſer oder Land / in Zügen zu- oder von dem Feind / in Schlachten / Stürmen / Scharmutziren / oder in was Gelegenheit es ſonſten ſeyn mag / tapffer und mannlichen Widerſtand zu thun / allen dieſes Ober-Rheiniſchen Crayſes Ständen Schaden und Nachtheil zu wenden / wider ſie nichts thun / reden oder rathen / ſondern ihrem Nutzen und Frommen befördern / auch da ihr etwas wider ihren Nutzen und Wolfart hören ſolet / ſolches alsbald zuerâffnen; Ihr ſollet auch / ſo bald ihr zu dem general-randevous, oder dem gantzen Kriegs-Corpo kommen werdet / oder / wie auch ſonſten Zeit und Gelegenheit noch / ſolches von euch möchte gebührend erfordert werden / ſchweren und geloben / der Käyſerlichen Majeſtät und geſambten Chur-Fürſten und Ständen des Reichs getreu und gehorſamb zu ſeyn in allen Puncten des Artickuls-Eyeſſs / ſo euch / wie allen andern Kriegs-Völckern wird vorgehalten werden / die von denſelben euch vorgeſetzten Reichs-Generalen / ſampt allen ihren nachgeſetzten Officirern / die euch zubefehlen haben / gebührlich zu reſpectiren / und denenſelben / Kriegs-Gebrauch und Ordnung nach / ohne alle Widerred und Auffzug zu gehorſamen. Ihr ſollet auch euer Regimenter nimmermehr verlaſſen / es ſey im Feldloger / Schlachten / Quartieren / Guarniſonen / oder anderswo / ſo lang es euer Leben und Geſundheit zuläſſet / mit allem Fleiß / und ſo gut ihr immer mehr könnet / ſollet ihr dahin ſtehen / trachten und arbeiten / daß die Crayſi-Regimenter und Compagnien / ohn Unterſcheid mögen wol conſerviret, in Zeiten Annahm- und Erinnerung thun / daß denenſelben ihr gebührend Sold und Proviant verſchaffet / ſie Kriegs-Ordnung und Gebrauch nach commandirt, und keine vor andern mit Auffcommandiren / Partheyen / Wachten und andern mögen ungebührlich beſchwert / ſondern in allem Gleichheit gehalten werden / ſo viel es der Zuſtand und neceſſität des Kriegs und der Zeit immermehr leiden mag.

Ihr ſollet auch von den Fürſten und Ständen des Ober-Rheiniſchen Crayſes verordneten Commiſſarium ſchützen und ſchermen / ihne weder Recht noch beleidigen / noch von jemond beleidigen / oder ungebührlich anlauffen und bedrängen laſſen / ihm in Verrichtung ſines Ampts / ſeiner obhabenden Inſtruction gemäß / keine Verhinderung / ſondern alle Beförderung thun.

Und in Summa in allen andern ſollet ihr euch alſo bezeigen / wie ſolches getreuen / gehorſamen und tapffern Officirern wol anſtehet und gebühret / alles ſonder Argliſt und Gefehrde.

Littera D.

WIr Heinrich / Graff zu Solms / Herr zu Müntzenberg / Wildenfels und Sonnenwald / bekennen und thun kund hiemit öffentlich / demnach uns von des Ober-Rheiniſchen Crayſes hochlöbl. Ständen / eine Compagnie zu Pferd anvertraut und gegeben worden / wir aber uns erbietig gemacht / weder vor uns / noch auch ſo viel die Officiers und unſere angehörige Bedienten anbelanget / löbl. gemeldtem Crayß keine Beſchwerung zu machen; Als verſprechen vor Krafft dieſes bey unſern Gräflichen Ehren / ſolchem Erbieten gemäß / uns zu bezeigen / weder ſelbſten / noch durch unſere Officiers und Bedienten / den Ober-Rheiniſchen Crayß oder deſſen Caſſam zubeſchweren / ſondern die anverteaute Compagnie ohne Beſoldung zuführen / auch erwehnte uns untergebene Officiers und Diener auß unſern Mitteln zubeſolden / ſo lang wir bey ſolcher Compagnie als Kommeſſer ſtehen werden / daß wir dieſem unſerm Verſprechen nachkommen wollen / deſſen zu Urkund haben wir dieſen Schein unter unſerer ſelbſthändigen Unterſchrifft und beygedruckten Gräflichen Secret zurück gegeben. Signatum Langen-Diebach den 15. Jun. an. 1664.

(L. S.) Heinrich / Graff zu Solms.

Littera E.

ANNO 1664.

Inſtruction und Beſtallungs-formul, für

des Ober-Rheiniſchen Crayß-Commiſſario, Zahl- und Proviantmeiſter / Herr Chriſtian Kahlenberger.

DEmnach deren Völcker rendevous und Muſterplatz zu Franckfurt angeſtellet / ſo ſol der Crayß-Commiſſarius darbey ſeyn / alles was zum Auffbruch und deren Völcker Marche nöthig / helffen verrichten und befördern / inſonderheit mit und neben den Officieren darauff ſehen / daß die Munition zu den Stücken recht und richtig / die Munition und Provient-Wägen wol gemacht und bedecket / die Völcker mit gutem Gewehr / Pulver / Kugeln und Lunten wol verſehen / alles nach Inhalt eines wegen der Munition abſonderlich begriffenen / und von den intereſſirten Crayß-Ständen approbirten Auffſatzes / ſo ihm neben dem Proviant-ſtaat und Eintheilung deren Crayß-Völcker in Compagnien und Regimenter deßhalben zuzuſtellen.

Auch ſolle der Commiſſarius allen Fleiß anwenden / daß jederzeit gute geſunde saubere Früchte mit guter menage zeitlich eingekaufft / ſo viel möglich / und Zeit und Gelegenheit nach ſeyn kan / wol trucken außgemahlen / und tauglich / wie auch in Gleichheit / nehmlich eine tägliche ration zu 2. Pfunden gebacken werde / damit der Soldat zu ſeiner Nohrung des Brods wol genieſſen könne / er ſolle auch darau ſeyn / daß das im Vorrath habende Mehl in einem guten truckenen Ort möge verwahrt und auffgehalten werden / deßhalben er dann ein Hauß zu Wien beſehen ſolle / oder wo es am füglichſten ſeyn kan / oder hiernechſt von denen intereſſirten geſambten Crayß-Ständen / oder auch von denen außſchreibenden Hun. Chur- und Fürſten wird gut befunden werden. So ſolle auch er mit ſonderbahrem Fleiß darauff ſehen und halten / daß dos benöthigte Proviant zeitlich herbey geſchafft / und allen Mangel / ſo viel an ihme / verhüten / und daß auch das Brode den Soldaten / Kopff für Kopff außgetheilet / und von niemand unterſchlagen werden. Er ſoll auch alle 14. Tag von einem jeden Muſterſchreiber eine Rolle erfordern / und ſich darauß zu erſehen / ob / und wos etwa an Mannſchafft abgegangen / und daß auff die abgegangene Mannſchafft gehörige and ihme in der Hand bleibende Proviant und Sold ordentlich verrechnen.

Damit nun der Commiſſarius ſolcher ſiner Verrichtung füglich vorſtehen könne / werden ihme 2. Proviant-bediente / oder Officir / wie auch 3. Steckenknechte / oder deren noch ein oder ander / ſo fern man mehrer benöthigt / zugeordnet und untergeben / welche Bediente auß der Crayß-Caſſa ſollen bezahlt und beſoldet werden.

Solle der Commiſſarius und Zahlmeiſter denen Officiren und Soldaten und übrigen Crayß-Bedienten ohne Unterſcheid zu rechter Zeit ihren Sold geben / und zwar in ſpecie den gemeinen Knechten von 10. zu 10. Tägen / oder auch wol auf wenigere Tag nach gut befinden ihre Lahnung reichen; Niemand ſinen verordneten Sold hinterhalten / oder daran etwas abzuchen / oder ihme zu eignen / ſondern mit ſinem Salario für lieb nehmen.

Und damit in dem Crayß die Unterhaltungs-Gelder mit guter Ordnung können eingezogen werden / ſoll der Commiſſarius auß denen bey gegenwärtigem Regenſpurgiſchen Reichs-Tag gemachten Reichs- und Crayß-Concluſis einen gewiſſen Staat formiren / was und wie viel nehmlich ein jeder Stand zu Unterhaltung der Semgen / wie auch der Primæ Planæ, Regiments-Stäb / Crayß-bediente / Officir und für die Reichs-Generalität Monathlich beyzutragen habe.

Soll der Commiſſarius eines jeden Stands Völcker / der die Gelder beygeetagen / vor allen andern bezahlen / und ſolche von den Ständen empfangene Gelder in Auffzahlung deren Soldaten nicht confundiren / und geſchehe das alſo nicht / wird einem jeden Staab frey geſtellet / die ſemige auß anderer Hand bezahlen zu laſſen / und deßhalben beſt möglichſte Anſtalt zu machen / damit auch der Commiſſarius gute Nachricht haben möge / welche Crayß-Stände das ihrige beygeetagen oder nicht / ſoll der jenige / welcher im Crayß die Caſſ und Rechnung hält / denſelben von Monath zu Monath Rechnung deß Empfangs und reſtanten zu ſenden / hingegen ſoll auch der Commiſſarius ſchuldig ſeyn / alle Monath / ſo fern immer möglich / eine Rechnung und Proviant-Regiſter an die Herren Crayß-auſſſchreibende Fürſten einzuſchicken / darinn die Anzahl der Mannſchafft / und derſelben Abgang ordentlich zu verzeich-

ANNO 1664.

zeichnen/ den Preiß deß Proviants/ wie derſelbe ſtaget oder fället/ und wo daſſelbe eingekaufft worden/ zu determiniren/ den Soldaten/ Officiren/ und allen den jenigen/ denen die rationes gereicht werden/ Monathlich für eine ration 1. fl. abzuziehen/ und denſelben zu Einkauffung deren Früchten und Proviant wider anzuwenden/ den Nachtrag aber/ nemlich das Proviant in natura auff einen Mann mehr koſtet/ ordentlich zu ſpecificiren/ damit die Cräyß-Stände in ihrem Beytrag ſich darnach wiſſen zu richten.

Dieweil auch dem Commiſſario zu unentbehrlichs und vermuthlich verfallenden extraordinari Koſten ein Stück Gelds von Anfang und hiernechſt muß in die Hand geſtellt werden/ ſo ſoll der Commiſſ. ſchuldig ſeyn/ ſolche jederzeit empfangene Summ mit der Außgab/ inſonderheit die jenige Artzkoſten/ welche er vorfallender Nothdurfft und Gelegenheit nach/ extraordinarie thun muß/ ſpecificè und umbſtändlich zu berechnen.

Soll der Commiſſarius alles Fleiſſes dahin trachten/ daß er mit gereuen Leuthen/ als Buchhaltern/ Schreibern verſehen ſeyn möge/ dieſelbe in Pflichten nehmen/ und dahin halten/ daß ſie ohne alle Gefährlichkeit und Argliſt mit dem ihnen vertrauten Proviant und Geld mögen umbgehen/ ſolches auch nirgend anderſtwohin anwenden/ als ihnen befohlen und geordnet iſt.

Soll nicht gemeldter Commiſſarius, Proviant- und Zahlmeiſter für ſich und ſeine Buchhalter/ Schreiber und Pferde Monathlich zwey hundert Gülden Beſoldung haben/ und wird man ſich wegen ſeiner Auffſtaffirung mit ihme billichen Dingen nach vergleichen.

Dieweilen auch die Zeit und Antreuung deß Geſchäffts allerhand fernere Nothdurfft an die Hand geben möchte/ wird hiamit vorbehalten/ das jenige/ was zu conſervation deren Völcker/ oder ſonſten zu deß Cräyſes Beſten möchte gut befunden werden/ dem Commiſſario durch Memorialien und Befelch auffzutragen/ welchen er und die ſeinige dann nicht weniger als dieſer Inſtruction mit allem Fleiß nachzukommen ſchuldig/ vor allem aber auff Conſervation der Kriegs-Völcker ſein gänzliches Abſehen/ Gedancken und Verrichtungen wenden ſolle.

Solte ihm hingegen ein und anders vonnöthen ſeyn/ wird er mit Verdringung ſeiner Nothdurfft an die Hrrn. Cräyß-außſchreibende Fürſten oder denjenigen/ welchen ſie in ihrem und deren intereſſirten Cräyß-Ständen Nahmen darzu verordnen möchten/ verwieſen/ als welche ſolches denen Cräyß-Ständen der Nothdurfft nach werden wiſſen zu berichten und zu communiciren; Solte aber ein und anders vorkommen/ deßhalben er ſich/ ob inſtans periculum aut celeritatem expediendi negotii oder ſonſten anderer Verhinderungen halber/ ſo bald bey denen Hrrn. außſchreibenden Fürſten Raths erholen kondte/ hat er billich darauff zu ſehen/ was bey andern Cräyſen practicirt wird/ in Ermanglung deſſen bey ſeinen Pflichten dahin zu trachten/ und ſich zu reſolviren/ daß ſolches alles zu deß Cräyſes und deren Völcker Conſervation und Beſten gereichen möge/ zu welchem End er auch auff den benöthigten fall/ die Hrrn. Obriſten von denen Regimenteen kan zu Rath ziehen/ und ſich mit ihnen eines Schluſſes vergleichen.

Hingegen ſollen die Hrrn. Obriſten und andere Officir und Soldaten zu Roß und Fuß ſchuldig ſeyn/ dem Commiſſario ſeinen gebührenden Reſpect zu geben/ ihn zu ſchützen und zu ſchirmen/ nicht ungebührlich anlauffen und drängen/ ſondern ihm alle Hülff und Beyſtand/ wider allen ungerechten Gewalt und Beleydigung/ leiſten.

Würde auch der Commiſſarius ſolchen ſeinen diſsmahl anvertrauten dienſt nicht länger verſehen/ oder die intereſſirte Cräyß-Stände denſelben nicht behalten wollen/ wird einem jeden Theil die Auffkündung auff ein viertheil Jahr zuvor vorbehalten/ und ſoll der Commiſſarius deß ſeinem Antritt eine final- und Schluß-Rechnung zu geben/ und reliqua, ſo fern einige vorhanden ſeynd/ reſſerir und præſtiren; Die Stände deß Cräyſes aber hingegen/ dafern ihme noch einiger Beſoldungs-reſt/ oder ſonſten etwas gebühren und abgehen ſolte/ denſelben ſolches unfehlbar zu erſtatten/ ſchuldig ſeyn.

Solte der Commiſſarius auch daran ſeyn/ daß der geſtorbenen oder ſonſten abgangenen Manuſchafft Gewehr möge durch die Capitains d'Armes auffgehoben/ und dem Regimente und Völckern zum beſten verwahret werden/ nicht weniger alle Fürſorge anwenden/ daß denen Kranken durch die darzu verordnete gute Wartung geſchehe/ deßhalben die Feld-Apotheck mit aller Nothdurfft zu verſehen und zu verſorgen/ inſonderheit aber hat der Commiſſarius in ſorgfältiger Obacht zu nehmen/ daß die Völcker mögen gekleidet/ und wider Wetter und Kälte nothdürfftig bedecket ſeyn/ welche Kleidung an ihren Sold kan abgezogen/ und nach und nach zurück gelegt werden/ wäre ihm etwa auch nöthig/ die Völcker zu überſehen und zu muſtern/ ſolle ihme ſolches/ inſonderheit auff zur-befinden deß Hn. Gen. Commiſſarius, als an welchem er/ vermög gemachten Reichs-Schluſſes verwieſen iſt/ ungewehrt/ ſondern vorbehalten ſeyn.

ANNO 1664.

Solches alles/ wie vorſtehet/ feſt und unverbrüchlich zu halten/ verſprechen wir der auß-ſchreibenden H. Fürſten und Ständen/ Abgeſandten und Deputirte zu Abmarchirung deren Völcker/ im Nahmen deren intereſſirten Ober-Rheiniſchen Fürſten und Ständen/ und ich Chriſtian Kahlenberger/ als Commiſſarius, bey Verpfändung meiner Hand und Güter/ ſo viel hier zu vermörhen/ auch mit Corperlich geleiſtetem Eyd/ als welchen ich über dieſe Inſtruction und Beſtallungs-formul würcklich abgelegt und erſtattet.

Urkündlich iſt ſolche Inſtruction von obgedachten Hrrn. Deputirten/ auch von mir/ dem Commiſſario, Proviant- und Zahlmeiſter/ eigenhändig unterſchrieben und geſiegelt. Actum Franckfurth/ 27. 17. Junii. 1664.

(L. S.) Johann Werner/ Frey-Herr von Plittersdorff/ Chur-Fürſtl. Mäyntziſ. Abgeordneter.
(L. S.) Johann Ernſt Baenhubler/ Gräflich Hanauiſcher Rath und Abgeordneter.
(L. S.) Andreas Carck, Gräfl. Hanauiſcher Abgeordneter
(L. S.) Quirinus Merk/ D. Fürſtl. Speyriſ. Canzler und Abgeordneter.
(L. S.) Hans Georg Grambſch.
(L. S.) Antonius Gleck/ Dr. der Stadt Franckf. Deputirter.
(L. S.) Heinrich Wilhelm Kellner/ der St. Franckf. Deputirter.
(L. S.) Chriſtian Calmberg/ Ober-Rheinſ. Cräyſes Commiſſarius.

DESIGNATION,

Wie die beyde Ober-Rheiniſ. Cräyß-Regimenter zu Fuß/ zu Regenſpurg eingetheilet/ bey der den 27. 17. Jun. jüngſt bey Franckf. gehaltenen Muſterung befunden und geändert/ und was an denen zu Regenſp. verwilligten Völckern gemangelt.

Lit. F.

Das Erſte Regiment zu Fuß.

Oberſter Herr Guſtav Adolph/ Graf zu Naſſaw-Sarbrück.

Die I. oder Leib-Compagnie.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.			Muſterung.	
Naſſaw	"	88.	Naſſaw-Weilenburg	36.
Simmern	"	20.	Naſſaw-Idſtein "	23.
Stifft Speyr	"	30.	Simmern " "	19.
Sponheimb	"	20.	Graf von Fehlen "	4.
Käyſersberg	"	15.	Pfaltz Veldentz " "	8.
		173. Köpff.		90. Köpff.

Veränderung und befundene Defecten bey der Erſten Compagnie.

Vermöge Regenſpurgiſ. Verwillig- und Eintheilung/ ſoll das geſambte Hauß Naſſaw unter dieſe Compagnie ſtellen 88. Mann zu Fuß/ ſeynd aber nur 59. geſtellet worden/ mangelen der obalben 29. Mann. Dieweil aber Naſſaw-Sarbrück bey der 1. Compagnie zu Roß 12. Reuter geſtellet/ alſo 8. mehr/ als ſie ſchuldig geweſen/ ſo gehen ihm an denen zu Fuß für die 8. mehr geſtellte Reuther ab 24. Mann/ und bleiben alſo nur noch ſchuldig

5. Mann zu Fuß.

Simmern ſoll ſtellen 20. Mann zu Fuß/ hat aber nur 19. geſtellet/ bleibet ſchuldig

1. Mann.

Sponheimb ſoll 20. Mann zu Fuß ſtellen/ hat nichts geſtellt/ bleibet alſo ſchuldig

20. Mann.

ANNO 1664. Stifft Speyr hat vermöge Regenſpurgiſ. Repartition unter dieſe Compagnie 30. Mann ſtellen ſollen/ man will aber die verwilligte 200. Mann zu Fuß nicht trennen laſſen/ ſondern unter einer Compagnie behalten/ dahero gehen ſie dieſer Compagnie ab/ ſo fern es bey dieſer Vertheilung ſein Verbleiben haben ſolte.

Käyſersberg hat 15. Mann geben ſollen/ hat aber nichts geſtellet/ bleibet dahero ſchuldig

15. Mann.

Hingegen ſeynd in die Compagnie zugangen wegen deß Grafen von Fehlen 4. Mann/ ſo in der Regenſpurgiſ. Eintheilung nicht befindlich: So dann iſt auß der 4.ten Compagnie wegen Pfaltz-Veldentz gezogen worden 8. Mann.

Die 2. Compagnie.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.		Muſterung.	
Hat ſich bey der Muſterung nicht eingefunden/ ſondern ſoll von Brüſſel auß recta auff Nürnberg gehen/ und ſich allda mit dem Regiment conjungiren/ doch alſo wie obgemeldet/ daß die 30. Mann nicht unter die erſte Compagnie/ ſondern die von denen Stifft Speyr verwilligten 200. Mann unter einer Compagnie ſtehen ſollen.			

Die 3. Compagnie.

Regenſp. Eintheilung.		Muſterung.	
Stadt Speyr	60.	Stadt Speyr	59.
Stadt Worms	45.	Landaw	36.
Weiſſenberg	22.	Weiſſenburg	22.
Landaw	36.	Roſsheimb	6.
Roſsheimb	6.	Stadt Worms	45.
	169. Köpffe.		168. Köpffe.

Defecten.

Hat wegen der Stadt Speyr gewangelt 1. Mann.

Die 4. Compagnie.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.		Muſterung.	
Hanaw	156.		
Falckenſtein und Oberſtein	6.	Hanaw	151. Köpffe.
Veldentz	8.		
Leyningen-Weſterburg	4.		
	174. Köpffe.		

Veränderung und befundene Defecten bey der 4. Compagnie.

Hanaw ſoll geben 156. Mann/ hat aber nur 151. Mann geſtellet/ bleibet alſo ſchuldig

5. Mann.

Falcken-und Oberſtein hat ſollen ſtellen 6. Mann/ hat nichts geſtellet/ bleibet

6. Mann.

Leyningen-Weſterburg ſoll ſtellen 4. Mann/ hat nichts geſtellt/ bleibet

4. Mann.

Pfaltz Veldentz 8. Mann ſeynd auß dieſer Compagnie in die erſte gezogen worden/ wie obgemeldet.

Die 5. Compagnie.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.		Muſterung.	
Colmar	60.	Colmar	61.
Schlenſtadt	28.	Münſter	24.
Oberehenheimb	28.	Thüringheimb	10.
Münſter in S. Gregori Thal.	24.	Schlenſtatt	48.
Thüringheimb	10.	Oberehenheim	28.
	170. Köpffe.		171. Köpffe.

Seynd bey dieſer Compagnie keine Defecten, ſondern iſt Ein Mann übrig. ANNO 1664.

Liſta,

Wie ſtarck das 1. Ober-Rheiniſche Regiment zu Fuß bey der Muſterung gefunden worden.

Die I. Compagnie	90.	Mann.
die 2.	200.	
die 3.	168.	
die 4.	151.	
die 5.	171.	
Summa	780.	Mann.

Liſta,

Der bey der Muſterung außgebliebenen und mangelnden Mannſchafft.

Bey der I. Compag. das Hauß Naſſaw	5.	Mann.
Sinnern	1.	
Sponheimb	1.	
Käyſersberg	20.	
bey der 3. Compagn. Stadt Speyr	15.	
bey der 4. Compagn. Hanaw	1.	
Falck- und Oberſtein	5.	
Leyningen Weſterburg.	6.	
	4.	
Summa	57.	Mann.

Das Andere Regiment zu Fuß.

Oberſter Herr Philip/ Graf von Solms/ ꝛc.

Die 1. oder Leib-Compagnie.

Regenſpurgiſ. Eintheilung.		Muſterung.	
Solms	126.	Solms	121.
Leyningen Daxburg	14.	Rhein-Grafen	14.
Rhein-Grafen	36.		
	176. Köpffe.		135. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten bey der 1. Compagnie.

Das geſampte Hauß Solms hat vermöge Regenſpurgiſ. Verwilligung ſtellen ſollen 126. Mann/ ſeynd aber bey der Muſterung nur 121. Mann gefunden worden/ bleibet alſo ſchuldig

5. Mann.

Die geſampte H. Rhein-Grafen haben ſollen ſtellen 36. Mann zu Fuß/ haben aber nur 14. Mann bey der Muſterung geſtellet/ bleiben alſo ſchuldig

22. Mann.

Leyningen-Daxburg iſt mit ſeiner Mannſchafft unter die 2. Compagnie gezogen worden/ wie allda mit mehrerm gemeldet wird.

Die 2. Compagnie.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.	
Eiſenburg	60.	Eiſenburg	63.
Franckfurth	80.	Leyningen-Daxburg	10.
Wetzlar	12.	Leyningen-Hartenburh	13.
Friedberg	18.	Friedberg	18.
		Wetzlar	12.
	170. Köpffe.		116. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten bey der 2. Compagnie.

Eiſenburg iſt vermöge Regenſp. Eintheilung zu ſtellen ſchuldig 60. Mann/ hat aber 63. Mann geſtellet/ alſo 3. Mann mehr/ als ſie verwilliget haben.

So dann iſt Leyningen-Daxburg mit ſeiner Mannſchafft auß der erſten Compagnie in die andere gezogen wor-

ANNO 1664. worden/ hat aber 14. Mann ſtellen ſollen/ und ſeynd nur 10. geſtellt worden/ bleibet alſo ſchuldig

4. Mann.

Leyningen-Hartenburg iſt mit ſeiner Mannſchafft auß der dritten Compagnie in die zweyte geſtellt worden/ hat 14. Mann ſtellen ſollen/ ſeynd aber nur 13. geſtellt worden/ bleibet ſchuldig

1. Mann.

Die Stadt Franckfurth iſt mit 80. Mann in die 2. Compagnie geſtellet worden. Sie hat aber difficultirt/ ihre Mannſchafft theilen zu laſſen/ ſondern dieſelbe in 2. Compagnien beyſammen zu behalten/ ſeynd derohalben ſolche 80. Mann dieſer Compagnie abgangen.

Die 3. Compagnie.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.	
Fulda	150.		
Leyningen-Hartenburg	14.	Fulda	142. Köpffe.
	164. Köpffe.		

Veränderung und befundene Defecten bey der 3. Compagnie.

Fulda ſoll vermöge Regenſpurgiſcher Verwilligung ſtellen zu Fuß 150. Mann/ hat aber nur 142. Mann geſtellet/ bleiben alſo ſchuldig

8. Mann.

Leyningen-Hartenburg iſt mit ſeiner Mannſchafft auß der dritten Compagnie in die andere geſetzt worden/ wie allhier zu ſehen.

Die 4. Compagnie.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.	
Franckfurth	170. Köpffe.	Hat man bey der Muſterung gefunden/ wie hernach ſtehet.	187. Köpffe.

Die 5. Compagnie.

Regenſpurg. Eintheilung.		Muſterung.	
Franckfurth	170. Köpffe.	hat man bey der Muſterung befunden	189. Köpffe.

Veränderung und befundene Defecten bey der 4. und 5. Compagnie.

Vermöge Regenſpurgiſ. Eintheilung/ hat ein jede der 4. und 5. Compagnie ſeyn ſollen 170. Mann/ mit Einſchlieſſung der Prim. Plan; Dieweil aber die Stadt Franckf. difficultirt/ ihre verwilligte Mannſchafft/ in 420. Mann zu Fuß beſtehend/ theilen zu laſſen/ hat ſie 2. Compagn. eine jede zu 200. darauß gemacht/ davon im Abmarch bey beyden Compagn. etliche in der Stadt zurück geblieben/ und nicht beym Rendevous erſchienen/ ſeynd aber dieſelbe deß folgenden Sonnabends frühe gefolget/ und beſtehen ſolche beyde Compagnien würcklich in 400. Mann/ mangien alſo nur

20. Mann.

Liſta,

Wie ſtarck das 2. Ober-Rheiniſche Regiment zu Fuß bey der Muſterung gefunden worden.

Die 1. Compagnie	135. Mann.
die 2.	116.
die 3.	142.
die 4.	200.
die 5.	200.
Summa	793. Mann.

Liſta,

Der bey der Muſterung außgebliebenen/ und mangelnden Mannſchafft.

Bey der 1. Compagnie, Solms die geſampte Rhein-Grafen.	5. Mann.
Bey der 2. Compag. Leyningen-Dachsburg	22.
Leyningen Hartenburg	4.
Bey der 3. Compagnie Fulda	1.
Bey der 4 und 5. Compagnie	8.
Die Stadt Franckfurth	20.
Summa	60. Mann.

Liſta,

Wie ſtarck beede Regimenter zu Fuß

Das 1. Regiment	780. Mann.
Das 2. Regiment	793.
Summa	1573. Mann.

Liſta,

Der mangelnden Mannſchafft.

Beym 1. Regiment	57. Mann.
Beym 2.	60.
Summa	117. Mann.

ANNO 1664.

XI.

Traité de Paix entre LEOPOLD I. *Empereur d'Allemagne, &* MAHOMET IV. *Empereur des Turcs, fait en* 1664. [RICAULT. Hiſtoire des Turcs, Tom. III. pag. 113.]

L'EMPIRE ET LE TURC.

I. QUE la Tranſſylvanie demeureroit dans ſes anciennes Limites, & avec ſes anciens Privileges, ſous le Commandement du Prince Michel Apaffi.

II. Que l'Empereur d'Allemagne auroit la liberté de fortifier Gutta & Nitra.

III. Que les Turcs ne feroient aucune innovation au Réglement qui avoit eſté fait pour les Frontiéres, tant de Hongrie, que des autres Etats de l'Empereur.

IV. Qu'Apaffi payeroit ſix cens mille Ecus à la Porte, pour les frais de la Guerre.

V. Que tous actes d'hoſtilité entre l'Empereur & le Grand-Seigneur, & leurs Sujets, ceſſeroient pour toûjours.

VI. Que les deux Provinces de Zamar & de Zaboli, leſquelles l'Empereur avoit données à vie à Ragotski, retourneroient derechef à Sa Majeſté Impériale, ſans que ni le Prince de Tranſſylvanie, ni le Grand-Seigneur y puſſent rien prétendre.

VII. Que le fort Chaſteau de Zechelhyd, qui s'eſtoit révolté contre l'Empereur, ſeroit démoli; parce que ni l'un ni l'autre Parti ne vouloit renoncer aux pretentions qu'il avoit ſur une Place ſi importante.

VIII. Que Varadin & Newhauſel demeureroient aux Turcs, qui les avoient emportez par la force de leurs armes.

IX. Que pour confirmation de la Paix, les deux Empereurs s'envoyeront l'un à l'autre des Ambaſſadeurs, avec des préſens reciproques d'une meſme valeur.

XII.

(1) *Traité de Paix entre* LEOPOLD I. *Empereur d'Allemagne &* MAHOMET IV. *Empereur des Turcs; fait le* 10. *Août* 1664. *avec l'Inſinuation qui en fut faite aux Etats de Hongrie, en* 1665. [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 195. *d'où l'on a tiré cette Piéce qui ſe trouve auſſi dans*

10. Août. L'EMPIRE ET LE TURC.

(1) Il y a grande apparence, qu'il n'y eut qu'un Traité de fait entre les deux Empires an. 1664. mais comme celui-ci eſt aſſez different du précédent, on a jugé à propos de mettre l'un & l'autre; ſur-tout puis que le précédent n'occupe pas beaucoup de place.

ANNO 1664. *dens* LUNIG, Teutſchen Reichs-Archiv. Part. Special Continuat. I. Abtheil I. Ablatz I. pag. 435.]

QUod Illuſtriſſimi, Reverendiſſimi, Spectabiles ac Magnifici Domini Magnates & Conſiliarii Inclyti Regni Hungariæ hîc in Aula ſuæ Cæſareæ Regiæque Majeſtatis ad ejuſdem benignas Requiſitionales comparere voluerint, Sua Cæſarea Regiaque Majeſtas grato accepit animo.

Et ſiquidem in eum finem vocati fuerint, ut ſuper negotiis dicti Inclyti Regni cum illis conferatur: Ideò pro primo, Sua Majeſtas iiſdem Dominis Magnatibus & Conſiliariis pro nodiè communicari juſſit Articulos Pacis, in viginti annos prorogatæ, per Reſidentem de Reininger, vigore Plenipotentiæ, poſt diſceſſum Liberi Baronis de Goes ipſi relictæ, concluſos tali tenore, prout 25 Julii Anno MDCLXII durante Dietâ Poſoniensi deliberatum fuit, paucis tantum exceptis, quæ ipſiuſmet temporis viciſſitudo mutare fecit, prouti eſt Articulus ſextus; qui primò deſtructionem Fortalitii penes Canſam erecti ſtatuebat, modò autem prohibet, ut à neutra Parte fortificetur, in favorem Suæ Majeſtatis & Regni, cùm alias jam à Turcis occupatum reſtituerit, & Præſidio munire potuiſſet. Articuli autem ſunt ſequentis tenoris.

1. Impendit Sua Majeſtas omne poſſibile ſtudium & conatum, ut ea quæ inclyto Regno proficua, & ſtabiliendæ Pacis aſſecurandiſque Ditionibus uſui fore judicata ſunt, totis viribus promoverentur, utpote, certa Præſidia Vyvarino opponenda, quæ Turcarum irruptiones infringant; illoique contineant.

2. Conſervatio Conſiniorum in bono ſtatu, & juſto Præſidiorum numero, eorumque exacta ſolutio jam Cameræ Aulicæ demandata. Firmatum Dominium amborum Comitatuum Zathmar & Zaboleth, quos Turca Tranſylvaniæ aſſociare contendebat Aſſecuratio, ne memorata Tranſylvania plenariè Turcarum Dominatui ſubderetur, & in Gran-Veziratum tranſiret, indeque acceſſione validarum virium Turcis in Europa inſupportabilis potentia accresceret.

3. Commiſſio data Domino Comiti à Rothal exequendæ Pacis, Præſidiorum evacuandorum, ſi Sekelhyda demolita fuerit, quam aliàs Turcæ, Speculam Varadini nominantes ſibi vendicare volebant.

4. Commiſſio conciliandorum animorum in Tranſylvania & Principis Apaffi, eidem Domino Comiti commiſſa, per remonſtrationem Pacis ex Bello tam ſumptuoſo, ratione illorum ſuſcepto, potiſſimumque in illorum favorem & commodum concluſæ.

5. Dehortatio, ne Tranſylvani quicquam admittant, aut Turcis introducere concedant, quod in præjudicium dictæ Pacis Regni Hungariæ vergere poſſit. Ex quibus omnibus paterna cura & indefeſſum ſtudium Suæ Majeſtatis Cæſareæ & Regiæ pro conſervatione Regni impenſum luculenter apparet.

Silentio hîc tegitur jactura 100 millium Animarum Chriſtianarum, Exuſtiones & Deſolationes Locorum, aliaque damna, quibus Hoſtem, tàm numeroſo Equitatu prævalentem, prohibere penitùs impoſſibile fuiſſet, quæ omnia autem perſæpius repetitam Pacem præcaveri potuerunt. Hæc igitur erant, quæ Sua Majeſtas ſæpius memoratis Dominis Magnatibus & Conſiliariis Regni voluit communicari, quatenus hîc conjunctim & ſimul deliberetur, ſi quæ ulterius ad ſtabiliendam Pacem & aſſecurandum inde Regnum utilia & neceſſaria occurrerent.

Et ſi quidem in re tam ardua Populus, Statûs publici ignarus, diverſas & ſæpius ſiniſtras interpretationes ſibi concipit, palamque ſpargit, ideò Majeſtas benignè confidit, Dominos Magnates & Conſiliarios Regni haud defuturos, quin ejuſmodi impreſſiones, ac ſi Pax tam nociva & execrabilis, tollantur, & è contra remonſtretur, illam magis in Regni incrementum, quàm derogamen redundare; quod facilè erit, ſi non ex privato, ſed totius Europæ ſtatu argumenta deſumantur, nempè, à fabricis non adeò firmis & concordibus, ſicut paſſim extollantur, ſed prout experientia docuit, non parum confuſis, & quamvis per præſentiam Cæſaris Ratisbonnæ urgebantur, adeò tardis, pro futuro autem campiductu omninò incertis. Item, à Regnis & Provinciis Suæ Majeſtatis exhauſtis, ab ipſo Regno, Belli tam funeſti Theatro, & ſub tanto onere penitus ſuccumbente, &c. Quod inclytum Regnum contra in priſtinum florem & tranquillitatem exſurget, ſi, uti dictum eſt, Præſidia & Munimenta valida Hoſti opponantur, quæ illum coerceant, ne ulterius ſerpere, & damnum inferre poſſit. Eumque tanquillum ſtatum haud parum promovebit, ſi Hoſtis, potentiâ ferox, conſueris excurſionibus non irritatus fuerit, neque ad hoſtilitates cum damno plerumque decuplo majoribus in miſeros Chriſtianos exercendas provocerur, quod etiam novam rupturam, & multò magis extioſam cauſare poſſet.

ANNO 1664.

Cùm per proximos motus, in Tranſylvanis ſuſcitatos, tàm graves controverſiæ eruperint, ut apertum Bellum ante anoum exortum ſit, ideo, ut alma Pax in ſolatium & tranquillitatem afflictæ Plebis denuò engeretur, per utriuſque Partis Plenipotentiarios, ex parte quidem Sereniſſimi ac Potentiſſimi Romanorum Imperatoris, per ejuſdem Conſiliarium, & Portâ Ottomannicâ Reſidentem, Dominum Simonem Reininger; ex parte verò Sereniſſimi & Potentiſſimi Turcarum Imperatoris, per ejuſdem Supremum Vezirium, & Supremum Generalem, Illuſtriſſimum & Excellentiſſimum Dominum Achmet Baſſam, ad Ratificationem tamen utriuſque Imperatoris, ſequentes Articuli condiri ſunt ac ſtabiliri.

I. Ut Civitates & Arces in Tranſylvaniâ, Milite Cæſareo munitæ, Principi & Statibus Tranſylvaniæ reſtituantur, prius tamen utriuſque Partis Exercitus uno eodemque tempore è dictâ Tranſylvaniâ exeat, atque memorata Loca, cæteraque omnia in antiquo tranquillo ſtatu permaneant. Et ſiquidem Principatum vicare contigerit, ut Status Tranſylvaniæ, ſecundùm illorum antiquos Imperiales Capitulationes, liberè Principem eligere poſſint, & fruantur omnimodè antiquâ Libertate, Prærogativâ & Juriſdictionibus.

II. Ut duo Comitatus Sacræ Cæſareæ Majeſtatis, Zathmar & Zabolo, prout etiam cæteri Comitatus Regni & Provinciæ Suæ Majeſtatis, cum ſuis Statibus, Subditis, Civitatibus, Arcibus, Palancis & Pagis, cæteriſque omnibus appertinentiis, in ſpecie, libris Haydonibus ad Suam Majeſtatem ab antiquo ſpectantibus, cum illorum Oppidis & Caſtellis, nullo modo, & ſub nullo penitus prætextu moleſtentur à Turcis, vel ipſimet Tranſylvanis, ſive ab illorum Principe, aut à quovis alio prætentionibus, Tributis aut Contributionibus ſublatâ omni tali prætentione, ſi quæ hactenus fuit, & impoſterum nihil amplius petatur.

III. Si Munimenta Sacræ Cæſareæ Majeſtati pro ſecuritate ſuarum Ditionum, de more, in aliis Confinibus hactenus, obſervato, extrui videretur; Civitates quoque & Arces, in dictis duobus Comitatibus, & illis Limitibus exiſtentes; in ſpecie verò Zathmar, Zabolet, Kalo, Etſchet, & ſi quæ alia plura, pro lubitu, munienda viderentur, nulli tamen formales Exercitus cum Generalibus introducantur: quod ſimili modo in Confinibus Turcicis & Tranſylvanicis obſervandum. Caſtellum verò Szekelhyd, ad præcavenda mala, quæ utriusque Partis Ditionibus inde evenire poſſent, cum Fortificationibus deſtruatur, & ſolo adæquetur, ita ut neutri Parti, nec cuiquam alii licitum ſit, illud ullo ſub prætextu rurſus extruere, fortificare, aut Milite munire.

IV. Ut Filius Ragoczy, Filius Joannis Kemenü, aut alius ex ſuperiori Hungariâ, cohibeantur, ne cum Copiis auxiliaribus in Tranſylvaniam irruant, & novos motus ſuſcitent; Quod viciſſim à parte Turcarum & Tranſylvanorum erga Ditiones & Comitatus Sacr. Maj. Cæſ. obſervetur.

V. Ut non ſit licitum, receptaculum & fomentum dare malis Hominibus, aut Inimicis utriusque Cæſaris.

VI. Ut Fortalitium prope Canſam, occaſione dictorum motuum erectum, neutri Parti reædificare, aut Præſidio munire liceat.

VII. Ut omnes, qui in ſupra-memoratis motibus Tranſylvanicis utrique Parti ſuccurrendo adhæſerunt, ſuis Bonis, Juribus & Honoribus reſtituantur, neque idcircò moleſtentur: Sint tamen obedientes illorum Principibus nec cauſent damna in illâ Provinciâ.

VIII. Ut liceat Sacr. Maj. Cæſ. circa Vagum & Guttam, trans Vagum ſitam, ad defenſionem Ditionum ſuarum novum Fortalitium erigere.

IX. Nullæ penitus poſt hac tàm ex una quàm ex altera parte hoſtilitates & excurſiones committantur; contra facientes ſeverè puniantur. Ut denique utriusque Partis Milites in freno & diſciplina teneantur, revocentur ex utraque parte Exercitus in Confinibus Hungariæ & Tranſylvaniæ, & non revertantur, qua-

ANNO 1664. quatenus afflicta Plebs in perfecta tranquillitate vivere possit.

X. Pro majori stabilimento Pacis & bonæ Amicitiæ inter ambos Potentissimos Imperatores, conclusum est, ut hæc alma Pax, DEO favente, à dato præsenti per viginti annos durare debeat, quæ post quatuor Menses, in solatium & publicum gaudium, per solennes Legationes Diplomate solenniter confirmabitur; Et afferet Romani Imperatoris Legatus, in signum Amicitiæ, spontaneum munus, valoris ducentorum millium Florenorum, ita ut ex parte Portæ Ottomannicæ simili modo per solennem Legationem cum condignis & condecentibus muneribus correspondeatur, & fiet permutatio Legatorum, juxta morem hactenus observatum, in loco & modo consueto. Cæteri Articuli Capitulationum, qui à tempore Pacis in Sitvatorek per posteriores Capitulationes expresse non correcti aut immutati sunt, omnes in suo vigore permanent. ANNO 1664.

Super his decem Articulis duo ejusdem tenoris Instrumenta Pacis Idiomate Latino & Turcico confecta, atque à dictis Plenipotentiariis interim subscripta, Sigillis corroborata, & juxtà consuetudinem permutata sunt, ità ut Latinum in manibus dicti Illustrissimi, Excellentissimi Domini Supremi Veziri manserit, Turcicum verò dicto Domino Residenti traditum, & ad Aulam Cæsaream transmissum sit.

Actum in Castris Turcicis apud Valvarum, decima mensis Augusti, Anno MDCLXIV.

XIII.

20. Sept. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES. *Tractaet tusschen den Koninck van Spangien* PHILIPPUS de IV. *en de Heeren Staaten Generaal der* VEREENIGDE PROVINTIEN *wegens de Limyt Scheedinge in Vlaenderen gesloten tot Brussel den* 20. *September* 1664. [AITZEMA Saaken van Staat, en Oorlogh, Tom. V. pag. 307. Edition in folio.]

ALsoo by het *derde* Artijckel van 'Tractaet van Vrede, beslooten den *dertichsten* January *sesticnhondert acht en veertich* binnen de Stadt van *Munster* in Westphalen, tusschen den Heere Koning van Hispangien ter eenre, ende de Heeren Staten Generael van de Vereenighde Nederlantsche Provincien, ter andere zyde, veraccordeert ende gecondtioneert was, dat een ygelijck soude behouden, ende dadelijck gebruycken, de Landtschappen, Steden, Plaetsen, Landen, ende Heerlijckheden, die hy doenmals hielt, ende besat, sonder daerinne ghetroubleert ofte belet te worden, directelijck noch indirectelijck in wat manieren dat het ware, daer onder men verstont te begrypen de Vlecken, Dorpen, Gehuchten, ende platte Landen daer van dependerende; Ende oock by het selve Tractaet geseyt is dat de *limiten in Vlanderen* ende elders, souden gereguleert worden, in soodanigen voegen, als men bevinden soude dat sy gehooren, onder het Ressort van d'een of d'andere zyde, waer op men soude verwachten, ende souden gereguleert worden, de informatien, om te seiner tijdt de gemelte Limiten te reguleeren ende over den sin ende interpretatie van de voorschreve *twee* Articulen, oock over het accomplissement van de selve, noopende het voorseyde *Reglement van de Limiten in Vlaenderen*, dispuyte ende different ontstaen is, tusschen den boven gemelte Heere Koning van Hispangien ende de boven gemelte Heere Koning van Hispangien ende de boven gemelde Heeren Staten Generael: Ende wy ondergeschreve Gedeputeerden by onse respective Procuratien ende Volmachten de een van dare den *twee en twintichsten* Juny en d'andere van den *vierden* July des jaers *sesticnhondert vier en sestich* ons vinden gelast ende geauthoriseert om over de voorschreve dispuyte ende differenten te concerteren en de selve te accommoderen, te adjusteren en by te leggen; So ist, dat wy na verscheyde Conferentien over 't werck van de voorsz. Limiten gehouden, om de selve op een vasten ende sekeren voet te reguleren, en also te saecken tot een finael Accommodement, so seer gedesireert ende so noodsaeckelijck aen wederzyden, daer over syn verdragen ende geconvenieert in des navolgende maniere

Eerstelijck, dat om een aenvangh van dat Reglement van de Limiten te maecken van de zyde van de Stadt van *Sluys* de Riviere ghenaemt het *Swyn* van het Noorden, ofte uyt de Zee oploopende nae het Zuyden tusschen de voorschreve Stadt ende de twee Forten ghenaemt de *Passen*, ende van daer vallende in de Creecke, de welcke genoemt wort het Lapschuertegat, ende van daer noch opwaerts loopende tot een seeckere insydinge van een kleyne grachte op de Caerte geteeckent met de letter *A*, ende van daer met

XIII.

Traité entre PHILIPPES IV. Roi d'Espagne, & les Seigneurs Estats Generaux des PROVINCES-UNIES, pour la Separation & le Reglement des Limires de Flandres en conformité de la Paix de Munster, & des convenances respectives. Fait à Bruxelles le 20. Septembre 1664. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre.*] 20. Sept. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

COmme par le troisieme Article du Traitté de Paix, conclu le trentiéme Janvier mil six cent quarante-huit dans la Ville de Munster en Westphalie, entre le Seigneur Roy d'Espagne, d'une part, & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies du Pais-Bas d'autre part, il a été accordé & convenu qu'un chacun retiendroit & jouiroit effectivement, des Provinces, Villes, Places, Pais & Seigneuries qu'il tenoit pour lors, & possedoit, sans y être troublé & empêché, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce fut, sous quoy on entendoit être compris les Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pais en dependant; Et qu'il est dit aussi par ledit Traitté que les Limites en Flandres & ailleurs seroient reglées en telle maniere qu'il seroit jugé apartenir sous le Ressort d'une ou d'autre part, surquoi on devoit extendre & regler les informations, pour en son tems être lesdittes Limites reglées, & que sur le sens & interpretation des susdits deux Articles, comme aussi sur l'accomplissement d'iceux concernant le susdit reglement des Limites de Flandres il seroit arrivé dispute & different entre le susdit Seigneur Roi d'Espagne, & les susdits Seigneurs Etats Generaux, & que nous Deputez soussignez, par nos respectives Procurations & plein-Pouvoirs, l'un en datte du vingt deuxiéme Juin, & l'autre du quatriéme Juillet de l'année mil six cent soixante quatre, nous nous trouvons chargez & authorisez de concerter sur lesdittes disputes & differents, & de les ajuster, accommoder & assoupir, aprés diverses Conferences tenuës au sujet des susdittes Limites pour les regler sur un bon & ferme pied, & ainsi parvenir à un Accommodement final, tant desiré & si necessaire de part & d'autre, il a été accordé & convenu en la maniere suivante.

I. Premierement, Que pour commencement de Reglement des Limites à faire du côté de la Ville de l'Ecluse la Riviére apellée le Swyn *du Nord, au courant de la Mer vers le Sud entre la susdite Ville & les deux Forts appellez des* Passen *& de la tombant dans le Creeke que l'on nomme le trou de Lapschuert, & de là courant encore par en haut jusques à une certaine coupure d'un petit fossé marquée sur la Carte de la lettre* A. *& de là en tirant par une*

ANNO 1664. met een dwerſe linie getrocken tot aen de hoeck van de Sydelingsdijck ter plaetſe *B* van dier ſyde ſal maecken de eerſte ſeparatie van de Limiten, in diervoegen, dat (ter ſyden geſtelt alle andere conſideratien van eenige andere Reſſorten, Jurisdictie, Contributie, Appendentie of Dependentie, hoedanig ook de ſelve ſouden mogen weſen) alle het geene gevonden wort aen de Weſtzyde van de voorſchreve Revier, ende van de Creecke van *Lapſchuer*, ende ten zuyden van de voorſchreve dwers Linie in volkomen Souverainiteyt ſal blyven aen den Heere Koning van Hiſpangien, ende alle het geene gevonden wort aen de andere ſyde ten Ooſten ende ten Noorden in volkomen Souverainteyt aen de Heeren Staten Generael, wel verſtaende dat de voorſchreve Forten genaemt de *Paſſen* ende *Sint Anna ter Muyden* gelegen aen de Weſtzyde, ook ſullen blyven aen de Heeren Staten Generael tot op ſeeckere diſtantie aen de eene ſyde afgetrocken uyt midden van de linie de welcke van het groote *Pas* loopt tot op Fort van *Sinte Donaes*; ende van de andere zyde uyt het midden van de Linie, de welcke van het kleyno *Pas* loopt tot op het Fort *Sint Iſabella* tot op ſeeckeren punt gemarqueert met de letter *C*.

Ten *tweeden*, dat van die letter *B* af de voorſchreve Zuydelinſdijck ſal gevolcht worden ende voor Limite ſtrecken tot aen de inſnydinge van ſeeckere kleyne gracht gemarqueert met de letter *E*, invoegen dat alles wat gevonden wort aen de Zuydtzyde van de voorſchreve Zuydelingsdyck, ende aen de Ooſt-zyde van voorſz nedergaende Linie ſal blyven aen den Heer Koning van Hiſpangien, en wat gevonden wort ten Noorden van de voorſz dijck ende ten Weſten van de voorſchreve nedergaende Linie, ſal blyven aen de Heeren Staten Generael.

Ten *derden*, dat de Soetelaers Creecke, begin genomen van dien hoeck geteeckent met de letter *E* voorts ſal gevolcht worden tot de plaetſe geteeckent met de letter *F*, ende dat van daer een Linie ſal getrocken worden eerſt tot ten hoeck van den *Jonckvrouwen Polder* geteeckent met de letter *G*, ende van daer weder tot aen de andere ſyde van dien ſelven Polder geteeckent met de letter *H*, ende dat men ſoo voorts vervolgende den Dijck van den *Klaren Polder* ſal loopen tot aen de Haven van *Bouckhoute* ter plaetſe gheteeckent met de letter *I*, Invoegen dat alles wat ſich vint ten Zuyden van de voorſchreve Linien, ende van de Soetelaers Kreecke, ſal blyven aen den Heere Koning van *Hiſpangien*, ende alles wat gheVonden wort aen de Noortzyde ſal blyven aen de Heeren Staten Generael.

Ten *vierden*, dat van de punt van de voorſchreve dijck van de *Klaren Polder*, ter plaetſe geteeckent *I*, ſullen gevolcht worden de Dijcken van de *Philippinen Polder*, ende van den Polder van *Sinte Pieter* tot op den hoeck van de lange Straet, gelegen in die Polder van *Sinte Albert*: ende dat die Straet ſal gevolcht worden tot aen de renconter van die newſtraet, ende dat men die nieuwe ſtraet voorts door den voorſchreve Polder opwaerts ſal volgen tot aen de grooten Santdijck ter plaetſe geteeckent met de letter *M*, ende dat men van daer voorts opwaerts ſal gaen tot aen de letter *N*, ende van daer op het Fort *Sinte Pieter*; invoegen dat alles wat aen die Zuydt ende Weſtzyde van de voorſchreve Dijcken ende Linien gevonden wort ſal loopen, ſal blyven aen den Heer Koning van *Hiſpangien*, ende de Polders ende Landen begrepen in die ſyden van het Noorden ende Ooſten van de voorſchreve Linie ende Dijcken ſullen blyven aen die Heeren Staten Generael.

Ten *vyfden*, Dat men het Fort *Sinte Pieter* den dijck ſal volgen tot op den hoeck van de Polder van *Sinte Eloy* gheteeckent met de letter *O*, ende dat die Polder van *Sinte Eloy* in 't geheel blyvende aen den Koning van *Spangien*, den voorſchteve Dijck weder ſal hervat worden ter plaetſe geteeckent met de letter *P*, ende dat dien ſelven Dijck alſoo gevolcht worde de gelijck als het *Axel-Ambacht* daer van gedeckt wort, den ſelven Dijck of die Linie ſal gevolcht worden tot op het eynde van de Heerlijckheyt van *Sinte Janſteen* ter plaetſe geteeckent met de letter *Q*, blyvende al-

Ligne tranſverſale juſques au coin Sydelingdick au lieu ANNO 1664. *marqué de la lettre* B. *de ce côté là, ſera la premiére repartition des Limites, en ſorte que, (miſes à part toutes autres conſiderations de quelques autres Reſſorts, Juriſdictions, Contributions, Appendances, & Dependances quelles qu'elles puiſſent être) tout ce qui ſe trouve du côté du Couchant de la ſuſdite Riviere & de la Kreecke de* Lapſchuer *& au Midi de la ſuſditte Ligne tranſverſale demeurera; ou toute Souveraineté, au Seigneur Roi d'Eſpagne; Et tout ce qui ſe trouve de l'autre côté vers l'Orient & vers le Nord en toute Souveraineté aux Seigneurs Etats Generaux; bien entendu, que les ſuſdits Forts appellés les* Pas *&* Sainte Anne *à* Muyde *ſcituez du côté du Couchant demeureront auſſi auſdits Seigneurs Etats Generaux, juſques à une certaine diſtance tirée d'un côté du milieu de la Ligne qui regne depuis le grand* Pas *juſques au Fort de* St. Dona, *& d'autre côté du milieu de la Ligne qui regne depuis le petit* Pas *juſques au Fort* Sainte Iſabelle *à un certain point marqué de la lettre* C.

II. Secondement que depuis la lettre B. *la ſuſditte Digue de* Suydelin *continuera & s'étendra pour Limite juſques à la coupure de certain petit foſſé marqué de la lettre* E. *en ſorte que tout ce qui ſe trouvera du côté du Midi de la ſuſditte Digue de* Zuydelin *& au côté de l'Orient de la ſuſdite Ligne tirant en bas demeurera au Seigneur Roi d'Eſpagne; Et ce qui ſe trouvera du côté du Nord de la ſuſditte Digue, & au Couchant de la ſuſdite Ligne tirant en bas, demeurera aux Seigneurs Etats Generaux.*

III. En troiſiéme lieu que Soetelaers Creeke *commencera du coin marqué de la lettre* E. *ſera continué juſques au lieu marqué de la lettre* F, *& que de là il ſera tiré une Ligne premierement juſques au coin de* Jonckvrouwen Polder, *marqué de la lettre* G; *& derechef de là juſques à l'autre côté du même Polder marqué de la lettre* H. *& ainſi continuant le long de la Digue de* Klaren Polder *on ira juſques au Havre de* Bouckhoute, *au lieu marqué de la lettre* I. *en ſorte que tout ce qui ſe trouvera au Midi de la ſuſditte Ligne & du Soetelaers Kreecke, demeurera au Seigneur Roi d'Eſpagne, & tout ce qui ſe trouvera du côté du Septentrion demeurera aux Seigneurs Etats Generaux.*

IV. En quatriéme lieu que du point de la ſuſditte Digue de Klaren Polder *à l'endroit marqué I. on continuera les Digues, de* Philippine Polder, *& du Polder de* St. Pierre *juſques au coin du Lang Straat ſeituées au Polder de* Saint Albert, *& que ce chemin ſera ſuivi juſques à la rencontre du Nieuwſtraat; & que l'on continuera en outre ce Nieweſtraat en remontant par le ſuſdit Polder juſques au grand Santdyk, à l'endroit marqué de la lettre* M. *& que de là l'on ira en remontant juſques à la lettre* N. *& de là juſques au Fort* Saint Pierre, *en ſorte que tout ce qui ſera au côté du Midi & du Couchant des ſuſdittes Digues & Lignes demeurera au Seigneur Roy d'Eſpagne, & les Polders & Terres qui ſeront du côté du Septentrion & de l'Orient des ſuſdittes Ligne & Digue demeureru aux Seigneurs Etats Généraux.*

V. En cinquiéme lieu que du Fort Saint Pierre *on ſuivra la Digue juſques au coin du Polder de* Saint Eloy *marqué de la lettre* O. *Et que ce Polder de* Saint Eloy *demeurant entierement au Roi d'Eſpagne on reprendra la ſuſditte Digue au Lieu marqué de la lettre* P. *& ſuivant ainſi ladite Digue comme l'*Axel-Ambacht *en eſt couvert, la ſuſdite Digue, ou Ligne ſera continuée juſques au bout de la Seigneurie de* Saint Jean Steen *à l'endroit marqué de la lettre* Q. *demeurant le long des Territoires d'*Axel-Am-

ANNO 1664. al langhs henen de Territoiren van *Axel-Ambacht* ende van *Hulſter-Ambacht*, in voegen dat alles was ten Zuyden ende ten Weſten is met de Polder van *Sint Eloy* ſal blyven aen den Heere Coning van *Spangien*. Ende alles was ten Noorden van de voorſchreve Dijck ende Linie is met de voorſchreve Heerlijckheyt van *Sint Jansſteen* ſal blyven aen de Heeren Staten Generael.

Eyndelijck, dat van die plaetſe geteeckent met de letter Q gevolcht ſal worden die Linie, de welcke het Lant van *Hulſt* ſcheyden van het Lant van *Waes* ende van het Dorp van *Hulderecht* tot op het eynde van het Lant van *Laſtingen*, geteeckent met de letter S op de kant van de Reviere de *Schelde*; Invoegen dat het voorſz geheele Dorp van *Kieldrecht* met ſyn Toorn ofte Kercke, gelijck mede het Lant van den *Doel* ende van *Kreteuſſe* ende generalijck alle het Lant leggende aen de Zuyt ende Zuyt-Ooſt-zyde van de voorſchreve Linie, uytgeſondert het Fort van *Spinola*, ſal blyven aen den Heere Koning van *Spangien*, ende wat ghevonden wort aen de Noort ende Noort-Weſtzyde met het voorſchreve Fort van *Spinola*, ſal blyven aen de Heeren Staten Generael, gelijck mede het Fort van *Lieffkenshoeck* met *honderd en vijfſtich* Roeden ront omme het ſelve aen de Lantzyde.

Ende dat daer mede die voorſchreve Limiten eens voor al in die Provincie van *Vlaenderen* ſullen ſyn ende blyven gereguleert van *Sloys* af ende van de Forten daer rondomme tot aen de *Schelde* langs henen alle de Frontieren.

Ende hebben wy ondergeſchreven goetgevonden ook by deſen vaſt te ſtellen dat alle *injurien*, *offenſen ende ſchaden* de welcke ſedert het ſluyten van de voorſchreve Vrede tot deſen dach ter ſake van deſe Limiten noch ongereguleert, ſo in 't generael als in 't particulier ſoude mogen gegeven, gedaen ofte geleden zyn, ſullen ſyn ende blyven buyten alle recherche ende gecompenſeert van wederzyden, ende de proceſſen voor eenige ſubalterne Rechters, of voor de Souveraine Collegien, ofte hoven geintenteert tet ſacke van eenige Goederen, de welcke by dat Accoort worden verklaert te blyven onder de eene of de andere Souveraineyteyt, ſullen worden gerenvoyeert aen de Rechters van die plaetſen de welcke ingevolgt van deſe Transactie ſullen bevonden worden competent te zyn.

Is van gelijcken oock verdragen dat de tegenwoordige ſeparatie van de Souveraineyteyt geene prejudicie ſal geven aen de Heeren Vaſſaller, de welcke door de ſelve van Meeſters ſullen komen te veranderen, maer ſullen de ſelve van wederzyden by alle ſoodanighe haere Rechten, Hoogheden, Preeminentien, Jurisdictien, Exemptien, Vryheden ende Immuniteyten ghemainteneert worden, als ſy inghevolge van haere Titulen, Documenten, of oude Poſſeſſien ſullen konnen beweyſen hier voormaels hun te hebben gecompeteert: Ende ſpecialijck ſal den Heere van *Sint Jansſteen* in ſoodane exercitie van ſyne Jurisdictie ende van de hooge, middelbare, ende lage Juſtice, oock het voorſchreve Dorp in ſodane hare vryheden gemainteneert worden, als aen de ſelve nae rechten competeren.

De verkopingen, ende gagementen, ende alienatien, de welcke van den eenen ofte den anderen Souverain tot nu toe mogen gedaen zyn, ſullen blyven in hare kracht ende vigueur.

De Heeren Koning ende Staten Generael ſullen oock blyven behouden alle ſodane Rechten van Tollen ende anders, als ſy reſpectivelijck ghewoon ſyn te heffen, in de plaetſe de welcke blyven onder haer Reſſort ſonder dat de jegenwoordige ſeparatie daer aen eenige verandernge ſal toebrengen.

Is oock expreſſelijk geconvenieert, geaccordeert ende verdragen, dat alle en een jegelijck van des Heeren Koninghjcke Onderdanen de welcke by middel van deſe Tranſactie met hare Goederen ſullen komen te vallen onder de Souveraineyteyt van de Heeren Staten Generael, de ſelve goederen ſullen mogen regeeren ende gouverneren ſelfs, oock verkoopen ende vervreemden ſoodanich als het haer ſal goetduncken, niet tegenſtaende eenige Ordonnantien ter emmtratie ſonder oock befwaert te mogen worden met den *vijftighſten* penningh, of andere belaſtingen ten reſpective van de voor-

Ambacht & de Hulſter-Ambicht, *ou ſorte que tout ce qui eſt du côté do Midi & du Sud-Oueſt avec le Polder de* St. Eloy *demeurera au Seigneur Roi d'Eſpagne, Et tout ce qui eſt au Nord de la ſuſdite Digue ou Ligne, avec la ſuſdite Seigneurie de* Saint Jean Steen *demeurera aux Seigneurs Etats Generaux.* ANNO 1664.

Enfin que de l'endroit marqué de la lettre Q. *en ſuivra les Lignes qui ſeparent le Pais de* Hulſt *de celui de* Waes, *& du Village de* Hieldrecht *juſques au bout du Pais de* Laſtingen, *marque de la lettre* S. *ſur le bord de la Riviere de l'Eſcaut; En ſorte que tout le ſuſdit Village de* Kieldrecht, *avec ſon clocher ou Egliſe, comme auſſi le Pais de* Doel *& de* Kreteniſſe, *& generalement tout le Pais ſitué au Sud & Sud-Eſt de la ſuſdite Ligne, excepté le Fort de* Spinola *demeurera au Seigneur Roi d'Eſpagne; Et tout ce qui ſe trouvera au Nord-Oueſt avec le ſuſdit Fort de* Spinola *demeurera aux Seigneurs Etats Generaux, comme auſſi le Fort de* Lieffkenshoeck, *avec cent cinquante verges à l'environ d'icelui du côté des Terres.*

*Et que par ce moyen les ſuſdites Limites ſeront & demeureront, une fois pour toutes, reglées dans la Province de Flandres depuis l'*Echuſe *& les Forts ès environs de la juſques à l'*Eſcaut, *le long de toutes les Frontieres.*

Et avons auſſi, nous ſouſſignez trouvé à propos d'ordonner par ces Preſentes, que toutes les injures, offences, & dommages, qui depuis la concluſion du ſuſdit Traité de Paix juſques a ce jour ont été faits ou ſouferts à l'occaſion des ſuſdits Limites non reglées, tant en général qu'en particulier, ſeront & demeureront exempts de toute recherche, & compenſés de part & d'autre, & que les Procez intentez, par devant quelques Juges ſubalternes, ou par devant les Colleges ou Cour Souveraines à l'occaſion de quelques Biens, qui par cet Accord ſont declarez demeurer à l'un ou l'autre des Souverains, ſeront renvoyez aux Juges des Lieux, qui en conſequence de cette Tranſaction ſeront trouvez competents.

A pareillement été convenu que la preſente ſeparation de la Souveraineté ne portera aucun prejudice aux Seigneurs Vaſſaux qui par icelle viendront à changer de Maitres, mais ſeront de part & d'autre maintenus dans tous & tels Droits, Souverainetez, Preéminences, Juriſdiction, Exemptions, Libertez, & Immunitez qu'ils montreront par leurs Titres, Documents ou ancienne poſſeſſion leur avoir apartenu cidevant; Et ſpecialement le Seigneur de Saint Jean Steen, *comme ſemblablement le ſuſdit Village ſeront maintenus dans l'exercice de leur Juriſdiction, & de haute, moyenne & baſſe Juſtice, & dans telles leurs Libertez, qu'il leur apartiens de Droit.*

Toutes les ventes, engagements & alienations qui peuvent avoir été faits par l'un ou l'autre Souverain juſques à preſent, demeureront en leur force & vigueur.

Leſdits Seigneurs Roi d'Eſpagne & Etats Generaux demeureront dans tous & icle Droits de Péage & autres, qu'ils ſont accoutumez reciproquement de lever, dans les Lieux qui demeurent ſous leur Reſſort, ſans que la preſente ſeparation puiſſe aporter aucun changement.

Il eſt auſſi expreſſement convenu & accordé que tous & un chacun des Sujets du Seigneur Roi, à qui par le moyen de cette Tranſaction, il écheira d'être avec leurs Biens ſous la Souveraineté des Seigneurs Etats Generaux, ils pourront les adminiſtrer par eux-mêmes, ou les vendre & aliener comme bon leur ſemblera, nonobſtant toute Ordonnance au contraire, ſans même pouvoir être chargez du cinquantieme denier, ou autres charges, à cauſe des ſuſdites

ANNO 1664. voorſchreeve Verkoopingen, Aliensien, ofte Succeſſien, hoedanig die oock ſouden mogen zyn, mits dat de ſelve geſchieden voor de expiratie van de twee eerſte Jaaren nae die Ratificatie van het teegenwoordige Verdrach.

So verklaeren wy Gedeputeerden oock van wederſyden ende ter goeder trouwe, dat wy uyt den name ende ten behoeve van gemelde Koning ende van de meer ghemelde Heere Staten Generael annemen reſpectivelijck ende abſolutelijck de voorſchreve Limiten in haer geheel, ende een ydere partye van de ſelve advoueren ende erkennen oock het voorſchreve Reglement, ſo als het hier voor by ſpecificatie ende *Par le menu* iſt ter nedergeſtelt, ſonder eenige reſerve van abuys, van erreur, van andere exceptie hoedanich de ſelve ſoude mogen weſen, conſenteren daer en boven, dat 't tegenwoordige Accort ende deſe Tranſactie van wederſyden ſullen gehouden worden als een gedeelte ende dependentie van het Tractaet van Vreede, in het begin van dit Inſtrument vermelt, ende dat ingevolge van dien de Pointen daer inne begrepen ooverbreeckelijck ſullen geobſerveert ende geexecuteert worden op de ſelve maniere gelyck of ſy van woort tot woort in het voorſchreve Tractaet van Vrede begrepen waren.

Ende ſal het tegenwoordichſte *Reglement* ende verdrag by de gemelte Heeren Koning ende Staten Generael geratificeert ende geapprobeert worden, Ende ſullen van wederzyts de brieven van Ratificatie van de eene aen de andere worden overgelevert in goede ende behoorlycke forme binnen den tydt van *drie* of *vier* Maenden

Tot verſeeckerheyt van dien ſyn hier van gemaeckt twee eens luydende Inſtrumenten, ende hebben my ondergeſchreve Gedeputeerden van den voornoemde Heer. Koning het tegenwoordigh onderteeckent met onſe handen, ende beſegelt met het Zegel van onſe Wapenen ende hebben die extradichte daer van ghedaen aen de Gedeputeerden van de voorſchreve Heeren Staten Generael. In de Stadt van *Bruſſel* den *twintichſten* van de Maent van September des jaers *ſeſtienhondert vier en ſeſtich*. Was onderteeckent.

(L. S.) A. COLINS.
(L. S.) T. B. DELLA FAILLE.
(L. S.) VAN DEN WOUWEN.
(L. S.) MAES.
(L. S.) BLONDEL.

ANNO 1664. *vente, Alienation, ou Succeſſion quelles qu'elles puiſſent être, pourveu qu'elles ſe faſſent avans l'expiration des deux premieres années, aprés la Ratification du ſuſdit Traité.*

Ieeux nous déclarons nous Deputez de part & d'autre, & de bonne foi qu'au nom, & au profit du ſuſdit Seigneur Roy & des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, acceptons reſpectivement & abſolument les ſuſdites Limites en leur entier, & avouons, & aprouvons en chaque partie d'icelles, le ſuſdit Reglement, comme il eſt ici deduit & ſpecifié par le menu, ſans aucune reſerve d'abus, d'erreur ou autres exceptions, quelles qu'elles puiſſent être, conſentons de plus que ce preſent Accord & Tranſaction ſeront reputées de part & d'autre faite partie & dependance du Traité de Paix mentionné au commencement de ces Preſentes, & qu'en conſequence d'icelui les Points y compris ſeront inviolablement obſervez & executez en la même maniere, que s'ils étoient inſerez mot pour mot dans ledit Traité de Paix.

Et ſera le preſent Reglement & Accord ratifié & aprouvé par les ſuſdits Seigneurs Roi & Etats Generaux, & en ſeront de part & d'autre les Lettres de Ratification échangées en bonne & deuë forme dans le tems de trois ou quatre mois.

Pour ſureté dequoi ont été des Preſentes faits deux Inſtrumens conformes, & avons nous Deputez du ſuſdit Seigneur Roi, ſouſſignez ſigné ces Preſentes de nos mains & ſeelées du Sceau de nos Armes, & en avons fait l'extradition aux Deputez des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux; dans la Ville de Bruxelles le 20. de Septemb. mil ſix cens ſoixante & quatre, Etoit ſigné.

(L. S.) A COLINS.
(L. S.) T B. DELLA FAILLE.
(L. S.) VAN DEN WOUWEN.
(L. S.) MAES.
(L. S.) BLONDEL.

XIV.

FRANCE ET BRANDEBOURG. *Projet d'un Traité d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* FREDERIC GUILLAUME *Marquis de Brandebourg dreſſé en 1664. & perfectionné dans la ſuite, comme nous l'aprenons d'*AITZEMA, *qui nous fournit ce Traité.* [Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. XI. pag. 669.

NOtum teſtatumque ſit quorum intereſt univerſis & ſingulis quòd cum Fœdere inter Chriſtianiſſimum *Galliarum* & *Navarræ* Regem ac Sereniſſimum Dominum Dom. *Fridericum Wilhelmum* Marchionem *Brandenburgenſem* Sac. Rom. Imp. Archicamerarium & Principem Electorem (tot. tit.) pro ſtabilienda firma Amicitia & Unione, afferendaque certùs Monaſterienſi & Oſnabrugenſi Pace Regiomonti Boruſſorum die 24. Feb. 1656. inito, inter alia Articl. de eiusdem Prorogatione facienda cautum ſtatutumque ſit: Sua Sereniras Electoralis non minus dicti Fœderis Legibus ſatisfacere, quàm Sua Regia Majeſtas teſtatum reddere cupiens, nihil ſibi ejusdem Amicitiæ & conſervandæ Pacis ſtudio prius eſſe aut antiquius: neque quidquam eorum ſe velle prætermittere, quæ ad hunc finem conducere queant, Chriſtoforum Gaſparum L. B *de Blumenthal* (tit.) mittendum duxerit ad Aulam Sacræ Regiæ Majeſtatis ſpectali Mandato omnimodaque Facultate inſtructum ad tractandam, concludendam, firmandamque dicti Fœderis Prorogationem, proùt id utrinque tàm Sacræ Chriſtianiſſimæ Majeſtatis quàm Serenitatis Electoralis rebus Statuque utile, conveniensque fuerit. Suaque Regia Majeſtas Sereniras Suæ Electoralis inſtitutum benevoli animi aſſenſu exceptum Pacis zelo ſtudioque promovendum cenſuerit & ſuo nomine E. D. de *Lromme* (tit.) deputarit, qui habitis Colloquiis rei hujus ultrò citroque expenſis ac tractatis rationibus, vigore Mandatorum utrinque commutatorum, in renovationem ſequentium ſocialis defenſivi Fœderis Capitum convenerunt.

ARTICULUS I.

MAneat deinceps firmum, ſtrictum, ac inviolabile Fœdus, Societas, & Amicitia inter *Chriſtianiſſimum* Galliarum & Navarræ Regem ab una, & Sereniſſimum Principem ac Dominum Dom. *Fridericum Wilhelmum* Electorem Brandenbongenſem ab altera partibus, pro communi defenſione Statuum, Dominum, Terrarum, Arcium, Locorumque quorumvis, quæ utraque Pars in Imperio Romano poſſidet, vel ad quæcunque in eodem Jus aliquod habeat, ſivè titulo Succeſſionis ab Anteceſſoribus, vel ex Ceſſionibus factis per prædicta Inſtrumenta Pacis tàm Monaſterienſis quàm Oſnabrugenſis.

II. Vigore hujusque Fœderis, ſi fortè contingat ùt Sereniras Sua Elect. ab aliquo Principe, *vel Rep.* quocunque eodem nomine cenſeatur, infeſtetur vel oppugnetur, vel turbetur in dictis Dominibus, indeque depen-

ANNO 1664. dependentibus, ac Serenitatis Suæ Electoralis, competentibus, Juribus, Terris, Arcibus, Locisve suis in Imperio Romano sitis, Sua *Christianissima* Majestas bonâ fide spondet, promittuque se eidem intra spatium *duorum mensium*, à die notificationis, suppetias laturam Exercitu *mille ducentorum* Equitum & *quinque millium* Peditum, Tormentisque levioribus campestribus Bellicis prædicto numero Peditum Equitumque convenientibus quo usque Sua Ser. Elect. eisdem opus habuerit, *non obstante quocunque alio inito Fœdere, si tale sit, ut hujus Articuli sinceræ executioni repugnet.* Cui tali Fœderi per expressum nunc, ut tunc, & tunc ut nunc renunciat: hoc imprimis cauto ut in optione arbitrioque Suæ Serenitatis Electoralis sit, vel Militem eundem, vel Pecuniam tanto Militi, Subsidiisque equipollentem poscere, alterutrum verò elegerit, Sua Christianissima Majestas sine mora suppeditabit.

III. Sua quoque Serenitas Electoralis vice versâ spondet, & promittit vigore præsentis Fœderis, se intra spatium trium mensium à die itidem notificationis computandorum, Exercitu *sexcentorum* Equitum & *bis mille quadringentorum* Peditum, Tormentisque Bellicis levioribus campestribus huic numero convenientibus, quousque Sua Majestas eisdem opus habuerit, eidem Suppetias laturam, si fortè contingat Suam Majestatem hostiliter invadi à quocunque Principe vel Statu, quisquis tandem ille sit, in tribus Episcopatibus *Mediomatricensi, Tullensi & Virodunensi*, in Landtgraviatu Superioris & Inferioris *Alsatiæ*, *Lantgravio* cum Civitate *Brisacensi & Philipsborgo*. Ac generatim in omnibus & quibuscunque per Instrumentum Pacis *Monasteriensis* Suæ Majestati cessis Locis, non obstante quocunque alio inito Fœdere, si tale sit, ut hujus Articuli sinceræ executioni repugnet, cui tali Fœderi per expressum nunc ut tunc, & tunc ut nunc renunciat.

IV. Copiis auxiliaribus in Ditionibus suis de commeatu sufficienti prospeciet is, qui eas requisiverit, tesiduum verò stipendii militaris quisque suis Copiis solvet.

V. Si fortè vires Hostium tam validæ essent, ut eisdem reprimendis manu tenendisque Locis oppugnatis majores Copiæ auxiliares requirerentur, prædicti Domini *Rex* & *Elector* promittunt utrinque se numerum habita proportione stipulatarum utrinque suppetiarum tàm Equitum quàm Peditum quantum per rationem Status, negotiorumque suorum licuerit, sumptu impensisque auxilium exquirentis auctoros, quarum refusionem finito Bello alter alteri, eo modo rationeque prout convenerit præstiturus est.

VI. Quicunque promissis summisque ab una alterave Parte Suppetiis præfectus fuerit Impertum in Copias suas Exercitumque auxiliarem subtecuta etiamnum conjunctione armorum retinebit, ità tamen ut sub auspiciis præcipui Exercitus Ducis generalis militet ejusque Justis pareat: hic verò in omnibus non nisi communi consilio agat.

ANNO 1664.

VII. Suppetiis sivè Exercitu auxiliari ex Pars, quæ eundem imploraverit vel illius Militiæ, Dux uteatur liberè prout tebus, Statui, rationibusque suis id expedire judicaverit, sivè ad defensionem Statuum, Ditionum, Locorumque suorum, sivè ad inferendum Bellum, oppugnandumque in propriis Terris, ac Ditionibus illum, illosve qui eundem aggressi fuerint.

VIII. Quidquid de Aggressorum Ditionibus acquitetur, in quas nihil nisi ex Jure Belli prætendi potest, æquis partibus prædicti, Rex & Elector inter se partientur.

IX. Sua Serenitas Elector promittit se in omnibus Bello quæsitis Locis, Vasallos & Subditos tàm Seculares quàm Religiosos, cujuscunque ordinis sint, in exercitio libero, ac quieto Religionis Catholico-Romanæ ubique Bonorum, ac Templorum relicturam; vice versâ Regia Majestas promittit se Protestantes Evangelicos quoscunque in iis, quæ à se occupata fuerint, in exercitio Religionis ubique Bonorum conservaturam.

X. Ea Pars quæ suppetias petierit, nullum Tractatum Pacis vel Induciarum inire poterit *sine expresso consensu* alterius, ne quidem suspensionem Armorum ubi id status, Bellique ratio effagravent, nisi ad summum trium Septimanarum, pro utroque Exercitu, quam neutiquam prorogare licebit.

XI. Durabit autem hæc Societas, Fœdusque defensivum respectu Statuum Ditionumque prædictorum Dominorum Regis & Electoris . . . . . armorum spatio à die Ratificationis presentis Tractatus, ità tamen ut ante decursum eorundem de nova prorogatione ejusdem vel alia aliquâ Conventione agatur, quo tempore Tractatus cum aliis Statibus Principibusque instituere non poterunt in præjudicium præsentis.

XII. Non extenderur autem præsens Fœdus ad Suæ Regiæ Majestatis vel Serenitatis Electoralis Fœderatos, Socios vel Amicos; sed si fortè lis vel dissidium inter eosdem oboriatur, altera Pars non nbstricta erit, vigore hujus præsentis Fœderis ac Conventionis aliâ ratione intervenire, nisi ut munere mediatorio tanquam communis Amicus, fungatur, bona fide omnia officia impendens ne dissidia in apertum erumpant Bellum.

Confecta autem sunt hinc inde à supra nominatis utrinque Commissariis & Deputatis hujus Instrumenti, duo ejusdem tenoris Exemplaria à Sacra Regia Majestate & Serenitate Electorali intra *trimestre*, à die concluso Fœderis ratificanda, & utrinque permutanda, quorum unum D. *de Lionne*, alterum, Barom *de Blumenthal* extraditum est, in quorum indubium fidem & majus robur supra nominati Deputati manuum subscriptione & Sigillorum gentilitiorum appensione eadem confirmatum. *Actum* . . . . . .

XV.

15. Oct. *Capitulation accordée à la Ville* d'Erfort, *au nom de Son Alteſſe Electorale de* MAYENCE, *& des Princes ſes Alliez, Armez pour l'Execution du Ban Imperial decerné contre ladite Ville, par laquelle, entr'autres Conditions, le libre Exercice de la Religion eſt accordé a ceux de la Confeſſion d'Ausbourg. Fait au Camp devant* Erfort *le* 15. *Octobre* 1664. Avec la CONFIRMATION & RATIFICATION, *de Son Alteſſe Electorale que du Chapitre de l'Archeveſché de Mayence. A* Erfort *le* 16. *Decembre* 1664. [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. *Part. Special.* Abtheil. III. Abſatz I. pag. 401. En François & en Allemand d'où l'on a tiré de cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans *Theatrum Pacis*, Tom. II. pag. 215. en François, Latin & Allemand. LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IX. pag. 233. en Allemand.]

WIr Johann Philipp von Gottes Gnaden / des Heiligen Stuhls zu Mäintz Ertz-Biſchoff / des Heiligen Römiſchen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzler / und Churfürſt / Biſchoff zu Würtzburg und Wormbs / und Hertzog zu Francken / thun hiermit kund: Demnach Rath und Bürgermeiſtere / Rath / Räthe / Vormunder und gantze gemeine Bürgerſchafft / in hieſiger unſerer Stadt Erfurt gegen uns / nicht allein in denen mit unſerem und unſerer hohen Herren Alliirten zu hieſiger Acts-Execution verordnet geweſenen Generalen / Dohm-Capitularen und geheimen Räthen / in unſerem Nahmen aufgerichteten und bewilligten Accords-Punctaten / wie ſolche wörtlichen Inhalts in Frantzöſiſcher und Teutſcher Sprach folgen:

ANNO 1664. Aujourd'huy quinzieme Octobre de l'an mil ſix cent ſoixante quatre a eſté convenu & arreſté ſous le bon plaiſir de Son Alteſſe Electorale de Mayence par le Seigneur François de Pradel General de l'Armée du Roy, commandant les Trouppes de Sa Majeſté, de Sadite Alteſſe Electorale & des Princes pour l'Execution du Ban de Sa Majeſté Imperiale contre la Ville d'Erffort & le Seigneur Philippe Louis Baron de Reiffenberg. Depute Plenipotentiaire de Sadite Alteſſe Electeur pour luy & le Seigneur Baron de Greiffenclau, Vicedhum du Rhingeu, ſon adjoint, abſent d'une part, & les Deputez de la Ville d'Erffort, ayant plain Pouvoir tant du coſté du Magiſtrat, du coſté des Vormunder, qu'entre les Elûs du Commun, repreſentant tous enſemble l'Eſtat & Corps de Ville ſous ſignez d'autre part. Que pour temoigner la reſolution entiere qu'ils ont de ſe ſoumettre à la diſcretion & Grace de Son Alteſſe Electorale de Mayence leur Prince & Souverain Seigneur, ils ont paſſé & conſenti les Articles ſubſequens.

Premierement que le Magiſtrat d'à preſent & Corps de Ville remettront ſans delay la Citadelle de Cyriaxbourg & deux Portes de la Ville, ſçavoir celle du Bruerthor & Krempferthor, entre les mains & au pouvoir de Sadite Alteſſe Electorale de Mayence ſous la garde des Armes du Roy, de Son Alteſſe Electorale & des Princes, juſques à ce que Sadite Alteſſe y veuille autrement pourvoir & qu'elle aye veu de quelle façon elle voudra regler le tout & eſtablir ſes ſeuretez.

Secondement les autres Portes de la Ville ſeront fermées, & ne ſera permis de les ouvrir, que pour la commodité publique de la Bourgeoiſie & Habitans des environs ſans que les Eſtrangers ny Gens de Guerre puiſſent y entrer, que par leſdites deux Portes gardées

Troiſiemement leſdits Seigneurs de Pradel & de Riffenberg ont donné de la part de Sadite Alteſſe une pleine aſſeurance de la Liberté de Conſcience & de Religion pour toujours à l'advenir, quoy que deja ſuffiſamment & ſpecialement aſſeurée de la part de Sa Majeſté Imperiale & de Sadite Alteſſe Electorale.

En quatriéme lieu leſdits Seigneurs de Pradel & de Riffenberg promettent d'employer leurs Interceſſions pour diſpoſer ſon Alteſſe Electorale à accorder un Pardon & Amneſtie tant pour les Perſonnes que pour les Biens d'un chacun excepté les Perſonnes, que leſdits Seigneurs ſe ſont reſervez pour remettre à la diſcretion de Sa Majeſté Imperiale & de Son Alteſſe Electorale.

En cinquieme lieu, comme la pluſpart des deſordres ſont arrivez dans les Villages par l'abſence des Habitans; Il ſera ordonné meſſamment, que de chacun d'iceux le nombre neceſſaire pour la garde de leurs Maiſons y ſoyent au pluſtoſt renvoyez.

En ſixieme lieu leſdites Conditions ainſi accordées & ſignées de part & d'autre ſeront promptement envoyées à Konigshofen & livrées à genoux par les meſmes Deputez ou partie d'iceux qui ſeront preſentées à Son Alteſſe par le Sr. Baron de Reiffenberg.

Moyennant l'execution deſdits Articles tous Actes d'Hoſtilité ceſſeront, & les Priſonniers qui pourront avoir eſté faits ſeront rendus ſans aucune rançon.

Le Seigneur de Pradel fera faire deffence par toute l'Armée, affin que les Habitans de la Ville ou des environs puiſſent agir librement en leurs Affaires, que tous Soldats & autres qui ſont ſous ſa charge & commandement n'apportent aucun trouble ny empechement à leur Commerce.

En foy dequoy les preſents Articles ont eſte ſignez de part & d'autre & à iceux fait appoſer le Cachet de nos Armes. Fait au Camp, devant Erffore le quinzieme d'Octobre l'an mil ſix-cent ſoixante quatre.

(L. S.) PRADEL.
(L. S.) LE BARON DE REIFFENBERG.

Les

ANNO 1664. Zu wiſſen / daß heute den 15. (5.) Octobris des Jahres 1664. auff Genehmhaltung des Hochwürdigſten Fürſten und Herrn / Herrn Johann Philipſen / Erz-Biſchoffen zu Maynz / des Heiligen Römiſchen Reichs durch Germanien Erz-Cantzlers und Churfürſten etc. durch die Hochwohlgebohrne Herren Franciſcum de Pradel, Königlichen Frantzöſiſchen / auch Chur-Maynt / und dero Alliirten Chur- und Fürſten auch zur Execution der Käyſerlichen Acht wieder die Stadt Erfurt verſammleten Völcker / Generalen / und Herren Philips Ludwigen / Freyherren zu Reiffenberg ꝛc. höchſtermeldter Ihro Chur-Fürſtlichen Gnaden Gevollmächtigten / ſo wohl vor ſich als auch im Nahmen Herrn von Greiffenglaw / Freyherrn / Vicedoms in Ringaw / als Zugeordneten ihro Abweſenden / an einem: Und der Stadt Erffurt Endsunterſchriebenen Deputirten und Vollmächtigen / ſo wohl auff Seiten des Raths / der Räthe und Vormünder von Vierteln / Zünfften und derer vor den Thoren / am anderen Theil / folgende Puncten eingangen / und zu Betragung / daß geſamte Stadt höchſtermeldter Ihrer Churfürſtlichen Gnaden / als Ihres gnädigſten Herrn und Landes-Fürſten Diſcretion und Gnade ſich zu ſubmittiren und zu ergeben gäntzlich reſolviret ſeye / alſo bewilliget worden.

Daß der jetzige Magiſtrat benebenſt der gantzen Bürgerſchafft ohne Verzug die Veſtung Cyriaxburg und zwey Stanthore / als: das Brühler- und Krempfer-Thor / zu Händen und Gewalt Ihrer Churfürſtlichen Gnaden zu Maynz unter guter Verwahr Königlicher Frantzöſiſcher / Chur-Maynziſcher ſelbſt / und anderer Alliirten Waffen / übergeben ſollen / ſo lang / bis höchſtermeldter Ihrer Churfürſtlichen Gnaden beliebig / andere Verordnung zu machen / nur alles zu reguliren / und wie ſelbige ihre Sicherheit feſt geſtellet haben wollen.

Die übrigen vier Thore der Stadt ſollen geſchloſſen / und nur zu der Bürgerſchafft Bequemlichkeit und zu Nothdurfft des Land-Volcks / Handels und Wandels der Nachbarſchafft / zu eröffnen erlaubt ſeyn / geſtaltſam fremde Leute / Herr- oder Krieges-Volck anderſt wo nicht / als durch benelchte zwey beſetzte Thorr / eingelaſſen werden mögen.

Hochermeldter Herr General de Pradel und Herr zu Reiffenberg geben auch hiermit im Nahmen höchſtermeldter Ihrer Churfürſtlichen Gnaden vor ihr / und zu allen künfftigen Zeiten / vollkommentliche Verſicherung des Gewiſſens und Religions-Freyheit / wiewohl die Stadt diſfalls ohne dem zuvor genugſam / auch ſpecialiter durch Käyſerliche Majeſtät und Ihre Churfürſtliche Gnaden ſchon verſichert iſt.

Ebenmäßig verſprechen auch gedachte Herren de Pradel und zu Reiffenberg / ihr Vorbin empfolgen / umb Ihre Churfürſtliche Gnaden zu diſponiren / daß ſelbige ein Pardon und Amneſtie ſo wohl vor die Perſohnen / als eines jeden Haab und Güter / gnädigſt wiederfahren laſſen möchten / jedoch die jenige Perſohnen ausgenommen / ſo jetzt gemeldte Herren ausgeſetzet / und abſonderlich zu Römiſcher Käyſerlichen auch Churfürſtlichen Hulden und Gnaden wollen geſtellet haben.

In deme auch der meiſte Schaden auf den Dörffern fürnemlich durch die Abweſenheit des Land-Volcks verurſachet worden; Als ſollen forderlich alle Unterthanen oder eine nothwendige Anzahl derſelben zu Verwahrung ihrer Höfe und Häuſer ſich wieder aus der Stadt aufs Land erhebea.

Dieſe beliebte und beyderſeits unterſchriebene Puncten ſollen alsbald nach Königshofen geſchickt / und kraefft durch eben die hier unterſchriebene der Stadt Deputirte (ſo entweder alle oder mehrentheils ſich dahin zu begeben / die auch der Freyherr zu Reiffenberg daſelbſt Ihrer Churfürſtlichen Gnaden gebührend vorſtellen wird) überliefert werden.

Bey Vollziehung jetzgemeldter Articulen ſoll alle Feindſeligkeit aufgehoben ſeyn / und die Gefangene gleichfals ohne Ranzion laſſ gelaſſen werden.

Damit nun diejennach die Einwohner der Stadt und umligende Landſchafft ohngehindert ihre Geſchäffte / Beſtellung und Reiſen ſeey ſicher verrichten mögen; Will der Herr de Pradel durch die gantze Armee ſcharffe Anſtalt machen laſſen / auf daß alle Soldaten und andere unter ſeinem Commando begriffene niemanden im Handel und Wandel teren noch hinderen mögen.

Zu mehrer Beglaubigung obiges alles ſeynd gegenwärtige dieſe Articul beyderſeits unterſchrieben / und mit gewöhnlichen Petſchafften verſiegelt worden / ſo geſchehen im Lager vor Erffurt den 15. (5.) Octobr. 1664.

(L. S.) De Pradel.
(L. S.) Philipps Ludwig Freyherr zu Reiffenberg.

De-

ANNO 1664. Les Deputés du Senat & des Vormunder.

(L.S.) GEORGE HENRY LUDOLPH.
(L.S.) CHRESTIEN DE SAHER.
(L.S.) GEORGE LAUTERBRUN.
(L.S.) JEAN ZIEGLER.
(L.S.) ELIE MELZER.

Deputirte des Raths / der Vormunder von den Vierteln / Zünfften und der Commun. ANNO 1664.

(L.S.) Georg Heinrich Ludolf / Schloß-Raths-Meiſter.
(L.S.) Chriſtian von Saher / Schloß-Vierherr.
(L.S.) Georg Lauterbrunn Conſyndicus.
(L.S.) Johannes Ziegler / dritter Raths-meiſter.

Im Nahmen und von wegen des regierenden und der anderen vier Räthe.

(L.S.) JEAN GEORGE HESSE.
(L.S.) HENRY LANGUT.
(L.S.) HIEROSME SCHORCH.
(L.S.) JACQUE MARTIN FROST.
(L.S.) RUDOLFE VOLKER.
(L.S.) CHRISTOFLE STIOLIZ.
(L.S.) MARTIN KUNTCH.
(L.S.) JEAN JACOB HOUC.

(L.S.) Johann Georg Heß / Vormund des Vierr. Mar.
(L.S.) Heinrich Languth / Vormund des Vierr. And.
(L.S.) Hieronymus Schorch / Secretarius.
(L.S.) Jacob Martin Froſt aus der Bürgerſchafft.
(L.S.) Rudolf Völcker / Vormund der Fleiſcher.
(L.S.) Chriſtof Sneglitz / Vormund der Schmiede.
(L.S.) Martin Kunſch / Vormund der Barbierer.
(L.S.) Hans Jacob Houck / Vormund der Gürtler.

Im Nahmen und von wegen der ſämbtlichen Vormünder und Bürgerſchafft.

Sonderen auch durch ihre bald darauf nach Königshofen abgeordnete / und ferners / nach unſerer perſönlichen Anherokunft / ſambt und ſonders / ſich dergeſtalt unterthängſt ſubmittiret / daß durch die dabey gehorſamſt geleiſtete Lands-Fürſtliche Erbhuldigung / ſie inskünftige gegen Uns und unſer Erts-Stifft / als ihre höheſte Lands-Fürſtliche Obrigkeit Treu / Hold und Gehorſam zu erweiſen / ausdrücklich ſich verpflichtet / und uns darbey unterthängſt angelanget / daß Wir gnädigſt geruhen möchten / ihnen die / ſo wohl in Kraft des Friedensſchluſſes competirende / als auch in obgedr. berürten von uns gnädigſt ratificirtem Accord verſprochene / auch hiebevor mehrmahls deutlich verſicherte Freyheit der Religion Augſpurgiſcher Confeſſion, durch eine von uns und unſerem Ertzſtifft bekräfftigte und beſiegelte Urkunde zu beſtätigen: Daß wir dannenhero / und damit wir unſere Churfürſtliche Clemenz und Milde ihnen noch mehr zu verſpüren geben möchten / ſolche Bitt gnädigſt ſtatt und Raum finden laſſen: Thun derowegen hiermit und in Krafft unſerer Lands-Fürſtlichen Obrigkeit und dieſes / vor Uns und alle unſere Nachkommen / an obgedachtem Erts-Stifft / urkunden und bekennen / daß obgedachte unſere Rath und Burgermeiſtere / Rath / Räthe / Vormunder und gantze gemeine Bürgerſchaft / zuſambt denen zu dieſer unſerer Stadt gehörigen Unterthanen auf dem Lande / auch allen ihren Nachkommen / bey obgedachtem Exercitio Religionis Auguſtanæ Confeſſionis, auf maſſe und weiſe / wie ſolches ſich in gegenwärtigem Zuſtande befindet / und inſonderheit bey allen denen Kirchen / darinnen ſolch Exercitium bishero verrichtet worden / und die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte Gemeinden im Beſitz gehabt / ingleichen bey der Profeſſura des Studii Theologici Auguſtanæ Confeſſionis, bey dem Gymnaſio und Trivial Schulen / wie auch darzu gewidmeten und verordneten Beſoldungen / Einkünfften / Zinſen / Reſthen / Pfarr- und Schul-Häuſeren / ſamt allen anderen Redditibus, wie ſie Nahmen haben mögen / ſonderlich aber der Anordnung und Directio des Miniſterii und dahin gehörigen unter ihren Religions-Verwandten vorfallenden Erörterung der Ehe- und Gewiſſens-Sachen / hergebrachtem Stylo nach / wie auch bey freyer præſentir- Benennung und Beſtellung derer darzu erforderten Inſpectoren und Aſſeſſoren / auch Kirch- und Schul-Bedienten / zuſamt allen anderen zu ſothanem Exercitio gehörigen Actibus und Gebräuchen / alles dem Inſtrumento Pacis und darinn confirmirten Religion § Hoc tamen non obſtante &c 31. gemäß / auch uns künfftige frey / ruhig / und ungehindert gelaſſen / und darinnen unter keinem Vorwand beeinträchtiget werden ſollen. Deſſen zu Urkund haben wir ihnen auff ihr unſtändiges unterthängiges Bitten dieſen Confirmations-Brief ertheilet / u. unſer Inſiegel für uns und unſere Nachkommen daran hengen laſſen. Und wir Johann von Heppenheimb genannt von Saal / Dechand und Capitul gemeinglich des Thum-Stifts zu Maynz / bekennen für uns und unſere Nachkommen / daß obige Religions-Confirmation mit unſerem Wiſſen und Verwilligung geſchehen iſt: und haben darum unſers Capituls groß Inſiegel zu hochgedachtes unſers gnädigen lieben Herrn / des Herrn Erts-Biſchoffen und Chur-Fürſten zu Maynz Inſiegel an dieſem Brieff thun hängen. Der gegeben iſt zu Erfurt / den 12. Decembris, anno 1664.

Johann Philipp El. AEM.
mpp.

(L.S.) (L.S.)

XVI.

30. Oct. ANGLETERRE ET ALGER. *Articles of Peace between his Sacred Majeſty,* CHARLES *the II. King of Great* Brittain, France, *and* Ireland, &c. *And the* City *and* Kingdome *of* ALGIERS, *Concluded by* Thomas Allen *Eſq, Admiral of His ſaid Majeſty of Great* Brittain *'s Ships in the* Mediterranean Seas, *according to Inſtructions received on that behalf from his* Royal Highneſs *the* Duke *of* YORK, *and* Albany, *Earle of* Ulſter, Lord High Admiral *of* England *and* Ireland, &c. Conſtable *of the* Caſtle *of* Dover, Lord Warden *of the* Cinque-Ports, *and* Governour *of* Portſmouth, &c. *Being the ſame* Articles *concluded by Sir* John Lawſon, *Kt. on the* 23. *of* April, 1662. *And afterwards more ſolemnly confirm'd on the* 10. *of* November *following, and ſince ratified by the* Grand Signior.

I. That

XVI.

(1) Articles du Traité de Paix conclu entre Sa Majeſté CHARLES II. Roi de la Grande Bretagne, France & Irlande, &c. & les Villes & Royaume d'ALGER, ſignée par *Thomas Allen* Ecuyer, Admiral des Vaiſſeaux de Sa M. B. dans les Mers Mediterranées. Suivant les Inſtructions & l'ordre qu'il en avoit reçû de ſon Alteſſe Royale le Duc d'YORK & d'Albanie, Comte de Ulſter, Grand Admiral d'Angleterre & d'Irlande, &c. Connétable du Château de Douvre, Garde des Cinq Ports, Gouverneur de Portsmouth, &c. Qui ſont les mêmes Articles du Traité conclu par le Chevalier *Jean Lawſon* le 23. Avril 1662. qui fut aprés ſolemnellement confirmé le 10. Novembre de la même année; & depuis ratifié par le Grand Seigneur. [*Imprimé à Londres* 1664.] 30. Oct. ANGLETERRE ET ALGER.

(1) C'eſt le Titre du Traité auquel on n'a rien voulu changer.

I. II

ANNO 1664. I. THat from this day, and for ever forward, there be a Good and firme Peace between his Sacred Majesty the King of Great *Brittain*, *&c.* and the *Bassa*, *Divan*, and Governours of *Algiers*, and the Dominions thereunto belonging; And the Ships, Subjects, and People on either Party, shall not do or offer any offence or injury to each other, but treat one another with all possible respect and Friendship; And any Ships belonging to the King of Great *Brittain*, *&c.* Or any of his Majesties Subjects may freely come to the Port of *Algiers*, and buy and sell as in former times; And also unto any other Port that belongs to the Government of *Algiers*, paying the Custome of 10. *per Cent*, as in former times; And no Man within the Jurisdiction of *Algiers* shall give the Subjects of his said Majesty, a bad word, or a bad deed, or a bad action.

II. That all Ships, as well those belonging to his Sacred Majesty, the King of Great *Brittain*, *&c.* and any of his Majesties Subjects, as those belonging to *Algiers*, shall freely pass the Seas; and traffique without any search, hinderance, or molestation whatsoever.

III. That all Subjects of te King of Great *Brittain*, *&c.* now Slaves in *Algiers*, or any of the Territories there of, be set at Liberty, and delivered upon paying the Price they were first sold for to the Marker; And for the time tho come, no Subjects of his Majesties be bought or sold, or made Slaves of in *Algiers*, or its Territories.

IV. That if any Ship of *Tunis*, *Tripoly*, or *Sally*, or any other, do bring any Ship, Men, or Goods belonging to any of the Subjects of his Majesty, the King of Great *Brittain*, *&c.* into *Algiers*, or any of the Ports thereunto belonging, the Governours there shall not permit them to be sold within the said Territories.

V. That any Merchant of the Subiects of the King of Great *Brittain*, *&c.* dying in *Algiers*, or its Territoties, his Goods, or Money shall nor be seized by the *Bassa*, *Aga*, or any other Minister, but remain with the *English Consul*.

VI. That the *English Consul* that lives in *Algiers* be allowed a Place to Pray in, and no Man to do him, or any of his sayd Majesties Subjects any Wrong or Injury in word or deed whatsoever.

VII. That in case any of his said Majesties Subjects should happen to strike a *Turk*, or a *Moore*, if he be taken, let him be punished, but if he escape, nothing shall be said to the *English Consul*, or any other of his said Majesties Subjects upon that accompt.

VIII. That if any Ships of War of his said Majesties, shall come into *Algiers*, or other the Ports of that Government with any Prize, they may sell and dispose of it at their own pleasure, without being molested by any, and that they be not oblig'd to pay Customes in any sort; And if the said Ships of War shall want Provision, Victuals, or any other Things, they may freely buy it at the rate in the Marker.

IX. That any Ships belonging to the Subjects of his Majesty, the King of Great *Brittain*, *&c.* coming into *Algiers*, or any of the Ports in its Territoties, shall for such Goods as they sell, pay the dues accotding to Custo-

I. IL a été arrêté que de ce present jour à jamais, il y aura une bonne & ferme Paix entre Sa Majesté Sacrée le Roi de la Grand' Bretagne, & le Bassa, Divan, & Gouverneur d'Alger, & des Pais qui en dépendent. Que les Vaisseaux, Peuples & Sujets des deux Nations, loin de se faire aucune injure ou offense les uns aux autres, se traiteront réciproquement avec tout le respect & l'amitié possible. Que les Vaisseaux de Sa Majesté Britannique ou ceux de ses Sujets pourront venir librement dans le Port d'Alger, comme aussi dans les autres Ports de la dépendance du Gouvernement d'Alger; où il leur sera libre de vendre, acheter & négocier, payant à la Douane les Droits de 10. par cent comme auparavant. Sans que qui que ce soit présume dans la Jurisdiction ou Gouvernement d'Alger de maltraiter de fait ou de paroles lesdits Sujets de Sa Majesté. ANNO 1664.

II. Que les Vaisseaux de Sa Majesté & ceux de ses Sujets, aussi-bien que ceux qui appartiennent au Gouvernement d'Alger pourront trafiquer où bon leur semblera, & passer librement les Mers sans être visitez, inquietez ou molestez de quelque maniere que ce soit.

III. Que les Sujets du Roi de la Grand' Bretagne, à present Esclaves en Alger, ou dans quelqu'un des Pais de la dépendance d'Alger, seront tous mis en liberté, en payant le prix qu'ils auront été vendus pour la premiere fois au Marché, & que pour l'avenir aucuns Sujets dudit Roi ne seront vendus, ni achetez dans Alger, ou dans les Terres qui en dépendent.

IV. Que si ceux de Tunis, Tripoli, Salé, ou de quelque autre Pais amenent à Alger, ou dans quelqu'un des Ports de la dépendance d'Alger aucuns Navires, Marchandise, Serviteurs ou Esclaves appartenants à aucun des Sujets de Sa Maj. Brit. les Gouverneurs desdits Ports seront obligez d'en empêcher la vente dans le Ressort de leur Gouvernement.

V. Que s'il arrive que quelque Marchand Sujet du Roi de la Grand' Bretagne vienne à mourir à Alger ou dans le Territoire d'Alger, le Bassa, ni l'Aga, ni aucun Officier du Gouvernement, ne pourront saisir l'argent, ou les effets que ledit Marchand aura laissez après sa mort; mais ils demeureront consignez entre les mains du Consul Anglois.

VI. Qu'on assignera un Consul Anglois qui réside en Alger, un Lieu pour y faire ses dévotions; & qu'un sujet de sa Religion, on ne souffrira personne faire aucun tort ou injure de fait ou de parole, ni audit Consul, ni à aucun des Sujets de Sa M.

VII. Qu'au cas qu'il arrivât qu'aucun desdits Sujets de Sa Majesté frappe un Turc ou un More, on en fera justice selon les Loix, s'il est pris; Que s'il se sauve, ni le Consul, ni aucun desdits Sujets de Sa Majesté ne pourront être inquietez à son occasion.

VIII. Que si les Vaisseaux de Guerre de sadite Majesté arrivent à Alger, ou dans quelque autre Port du Gouvernement avec quelques prises, ils pourront les vendre, & en disposer à leur volonté sans payer aucuns Droits, & sans être molestez par qui que ce soit. Que si lesdits Vaisseaux de Guerre ont besoin de Provisions, de Victuailles, ou de quelque autre chose, il leur sera permis d'en acheter librement au prix courant au Marché.

IX. Que les Vaisseaux appartenants aux Sujets de Sa Majesté le Roi de la Grande Bretagne, arrivant à Alger, ou dans quelqu'un des Ports dépendants d'Alger, payeront à la Douane ce qui sera dû légitimement pour les Marchandises, qu'ils auront vendues: Et à l'égard de celles qu'ils n'auront pas ven-

ANNO 1664. Custome, and the Goods they sell not, they shall freely carry on Board without paying Duties for the same.

X. That no Ship-wrack belonging to his said Majesty, or any of his Subjects on the Coast belonging to *Algiers*, shall become Prize, and that neither the Goods be forfeited, nor the Men made Slaves, but that the People of *Algiers* shall do their best endeavours, to save them and their Goods.

XI. That the *Consul*, or any other Subject of his Sacred Majesty, be not bound to pay the Debts of any other *English Man* unless he become Surety.

XII. That no Subject of te King of Great *Brittain*, &c. in matter of difference shall be liable unto any other Judgement, but that of the *Duan*.

XIII. That the Subjects of his said Majesty in difference among themselves shall be subject to no determination, but that of the *Consul*.

XIV. That no Merchant, nor other Subject of his said Majesties being a Passenger, in or unto any Port shall be molested, or medled with.

And for the better practising of the *second Article*, according to the true intent and meaning thereof, it is agreed, that the *Algiers* Ships of War meeting any Merchands Ships, belonging to the Subjects of the King of Great *Brittain*, &c. not being in any of the Seas appertaining to his Majesties Dominions, have liberty to send one single Boat with but two *Sitters*, more then the common crew of *Rowers*; and no more to enter the said Merchant Ship but the two *Sitters*, without the expres's leave of the Commander of the said Merchant Ship; That upon producing unto them a Pass under the hand and Seal of the Lord High Admiral of *England*; the said Boat do presently depart, and the Merchant Ship to proceed on his Voyage and although the Commander of the said Merchant Ship produce no Pass from the Lord High Admiral of *England*, yet if the major part of the Ships Company be Subjects to the King of Great *Brittain*, &c. the said Boat shall presently depart, and the Merchant Ship proceed freely, and so though there be Strangers, and their Goods on Board, they shall be free, both they and their Goods; And any Ship of his Majesty, the King of Great *Brittain*, &c. meeting with any Ships of *Algiers*, if the Commander shall produce a Pass firm'd by the Chief Governours of *Algiers*, and the major part of the Ships Company be *Turks*, *Moors*, or *Slaves*, then the *Algier* Ship to proceed freely, and though there be Strangers and their Goods on Board, they shall be free, both they and their Goods.

That presently after the signing and sealing these *Articles* by the Governours, or Chief Authority of the City and Kingdom of *Algiers*, all injuries and damages sustained on their part shall be quite taken of and forgotten, and this Peace shall be in full force and virtue. And for al damages and Depredations that shall be afterwards done and committed by either side before notice can be given of this Peace, there shall be full satisfaction made, and whatsoever remains in kind be restored.

That if any grievances happen on either side, it shall not be lawfull to break the Peace til satisfaction be denyed.

Signed and sealed in the presence of the Great God, Octob. 30. 16 4.

vendues, ils pourront les charger librement à Bord, ANNO 1664. *sans payer aucuns Droits.*

X. Qu'en cas que quelque Vaisseau du Roi de la Grande Bretagne ou de ses Sujets, fit naufrage sur les Côtes de la dependance d'Alger, ledit Vaisseau ne pourra devenir prise, ni les Marchandises être confisquées, ni les Matelots être faits Esclaves: Mais que ceux d'Alger seront obligez de les assister, & feront leur possible pour sauver les Marchandises, & l'Equipage.

XI. Que le Consul, ni aucuns Sujets de Sa M. ne seront obligez de payer les dettes d'un autre Anglois, à moins qu'ils ne s'en soient rendus caution.

XII. Que les Sujets du Roi de la Grand' Bretagne, en cas de different entre eux & ceux d'Alger, ne pourront être jugez que par le Divan.

XIII. Que le Consul jugera & terminera tous les differens qui pourront survenir entre les Sujets de Sa M. qui, en ce cas, ne pourront être obligez à reconnoître d'autre Jurisdiction que la sienne.

XIV. Que les Marchands Anglois, & les autres Sujets de Sa Majesté pourront passer dans quelque Port que ce soit, sans que ceux d'Alger les puissent molester ou inquiéter en aucune maniere.

Il est aussi arrêté qu'en conséquence du second Article, & pour en faciliter l'execution selon sa forme & teneur, si les Vaisseaux de Guerre d'Alger font rencontre de quelque Vaisseau Marchand appartenant aux Sujets de Sa Majesté Britannique hors des Mers qui sont de la dépendance des Terres & Domaines de Sa M. ils auront la liberté d'y envoyer une Chaloupe avec deux hommes seulement outre les Rameurs; lesquels deux hommes & pas davantage, sans une permission expresse du Commandeur dudit Vaisseau Marchand y pourront entrer; qu'en leur produisant un Passeport en bonne forme, scellé & signé du Grand' Admiral d'Angleterre, ladite Chaloupe sera obligée de se retirer incessamment, & ledit Vaisseau Marchand pourra continuer sa route. Et qu'en cas que ledit Vaisseau ne puisse produire aucun Passeport du Grand Admiral d'Angleterre, cependant si la plus grande partie de l'Equipage est composée de Sujets de Sa M. B. ladite Chaloupe se retirera incessamment, & le Vaisseau poursuivra librement son Voyage. Et quoi qu'il y ait des Etrangers, qui ayent des effets à Bord, il ne leur sera fait aucun tort, ni en leur personne, ni en ce qui se trouvera leur appartenir; Que s'il arrivoit que quelque Vaisseau du Roi de la Grande Bretagne rencontre aucun Navire d'Alger, si le Commandeur dudit Navire produit un Passeport en forme signé des principaux Gouverneurs d'Alger, & que la plus grande partie de l'Equipage, soit Turcs, Meres ou Esclaves, le Vaisseau Algerien pourra continuer librement sa route, & quoi qu'il y eût des Etrangers à Bord, & qu'ils y eussent des effets, il ne leur sera fait aucun dommage, ni en leurs biens, ni en leurs personnes.

Qu'aussi-tôt aprés que le present Traité aura été scellé, & signé par les Gouverneurs, ou principaux Officiers de la Ville & Royaume d'Alger, toute injure & domage qu'ils auroient pû recevoir seront entierement oubliez, & que le present Traité de Paix sortira son plein & entier effet; Et à l'égard des domages qui pourront être causez cy-aprés de côté & d'autre, avant que de pouvoir être informé du present Traité, tout ce qui aura été pris sera rendu en espece s'il se peut, ou autrement il en sera fait pleine & entiere satisfaction à ceux qui auront souffert ledit dommage.

Que s'il arrive que quelque Sujet des deux Etats se trouve lezé il ne sera pas permis de rompre la Paix pour cela jusqu'à ce que satisfaction ait été refusée par ceux dont le Parti aura fait insulte ou violence.

Signé & scellé en la presence du Grand Dieu le 30. Octobre 1664

ANNO 1664. *This following Article Added*, 30. October 1664.

THat the *Engliſh Conſul*, upon any breach or difference between his moſt Excellent Majeſty, the King of Great *Brittain*, &c. and the Governours of *Algiers* ſhall have free liberty when he pleaſeth to depart to his own, or any other Country; And that the *Engliſh Conſul* ſhall be permitted to chuſe his own *Druggerman*, and that when the *Conſul* departs, he ſhall carry with him all his Servants and Goods whatſoever, without the leaſt interruption, or hinderance; And further, that he may freely go on board of any Ships in the Road, and have the liberty of the Country.

The Tranſlate of a Certificate ſubſigned by the Governours of Algiers, *acknowledging the Breach of the late Peace betwixt his Majeſty of Great* Brittain, *&c. and the ſaid Governours to have been the All of their own Subjects.*

THeſe are to *certifie* that *We* who have hereunder *ſubſigned*, do *acknowledge*, that the *Breach* of the Peace between His moſt *Excellent Majeſty*, the *King* of *Great Brittain*, *France*, and *Ireland*, *&c.* And *Us* of *Algiers*, was committed by *our Subjects*; for which *We* have *drowned one*, *baniſhed another*, ſome *others fled* to eſcape our *Juſtice*, and divers have been *impriſoned* to give *ſatisfaction* in part to His ſaid moſt *Excellent Majeſty*.

Signed and ſealed the 30. *of* October 1664.

L'Article ſuivant ajouté le même jour 30. Octobre 1664. ANNO 1664.

QU'en cas de rupture ou de different entre ſa tres-Excellente Majeſté le Roi de la Grand' Bretagne, & les Gouverneurs d'Alger, le Conſul Anglois aura entiere liberté de ſe retirer en Angleterre ou ailleurs, quand bon lui ſemblera; Et qu'il lui ſera permis de faire choix de tel Truchement qu'il voudra; d'emporter avec lui tous ſes effets & amener ſes Serviteurs, ſans que ceux d'Alger y puiſſent apporter le moindre obſtacle ou empêchement. Qu'en outre il puiſſe aller librement à bord de tel Vaiſſeau qu'il voudra, dans la Rade, & retourner à terre avec liberté.

Traduction d'un Certificat ſigné des Gouverneurs d'Alger par lequel ils reconnoiſſent que ç'a été leurs propres Sujets qui ont rompu le dernier Traité de Paix conclu entre Sa Majeſté Britannique & leſdits Gouverneurs d'Alger.

NOus ſouſſignez certifions & reconnoiſſons par les préſentes, que la Paix conclue entre ſa tres Excellente Majeſté le Roi de la Grand' Bretagne, France & Irlande &c. Et Nous Algeriens, n'a été rompuë & violée que par nos propres Sujets, pour lequel attentat, & pour donner auſſi en quelque maniere ſatisfaction à Sa Maj. Nous avons fait noyer un des Auteurs dudit attentat, nous en avons banni un autre, empriſonné pluſieurs, quelques autres s'étant dérobez à notre Juſtice par la fuite.

Signé & ſcellé le 30. Octob. 1664.

XVII.

31. Oct. Käyſerlicher Majeſtät Leopoldi Diploma, Hertzog Joachim Ernſt zu Holſtein-Plön ertheilt / wodurch ſie den von Käyſer Maximiliano II. an König Fridrich den II. zu Dännemarck und denen Hertzogen Adolph und Johannſen zu Holſtein Gottorff ertheilten Expectantz-Brieff auff die Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt / auff Hochgedachte Hertzogen von Holſtein-Plön / als Graff Anthon Günthers zu Oldenburg der Sippſchafft halber im Grad nähiſten und ältiſten / und dero männlichen Leibes-Lehens-Erben extendiren. Wien den 31. Octobr. 1664. [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz X. pag. 171. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans Vorſtellung des näheren Succeſſions-Rechts Hertzogs Joachim Ernſt zu Schleßwig-Holſtein zu den Grafſchaften Oldenburg und Delmenhorſt vor Ihro Königlichen Majeſtät zu Dännemarck etc. Sub num. IX. in Appendice. *Diar. Europ.* Contin. 19. pag. 123.]

C'eſt-à-dire.

Diplome accordé par l'Empereur LEOPOLD *à* JOACHIM ERNEST *Duc de Holſtein Ploen, par lequel le Diplome d'Expectative accordé par l'Empereur* MAXIMILIEN II. *à* FREDERIC II. *Roi de Dannemarck, & aux Ducs de Holſtein* JEAN *&* ADOLPHE, *pour le Comté d'Oldenbourgh, & Delmenhorſt, eſt etendu à ſa perſonne & à celle de ſes Hoirs mâles, comme prochain Agnate* d'ANTOINE GUNTHER *Comte d'Oldenbourg. Donné à Vienne le* 31. *Octobre* 1664.

WIr Leopold von GOttes Gnaden erwählter Römiſcher Kayſer / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / zu Germanien / zu Hungarn / Böheim / Dalmatien / Croatien / und Sclavonien König / Erz-Hertzog zu Oeſterreich / Hertzog zu Burgund / zu Brabant / zu Steyer / zu Kärndten / zu Crayn / zu Lützenburg / zu Würtemberg / Ober- und Nieder-Schleſien / Fürſt zu Schwaben / Marggraff des Heil. Römiſchen Reichs / zu Burgaw / zu Mähren / Ober- und Nieder-Lauſnitz / Gefürſteter Graff zu Habſpurg / zu Tyrol / zu Pfierd / zu Kyburg und zu Görtz / Landgraff in Elſaß / Herr auf der Windiſchen Marck / zu Portenau und zu Salins ꝛc. bekennen offentlich mit dieſem Brieff / und thun kund allermänniglich / daß weyland der Allerdurchl. Fürſt und Herr / Hr. Maximilian der II. Römiſcher Kayſer / höchſtſeeligſter Gedächtnüß / Unſer freundlich geliebter Herr und Vetter / noch im Jahr 1570. den 4. Nov. weyland dem Durchleuchtigſten Fürſten / Hn. Friedrichen dem andern zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzogen zu Schleßwig / Holſtein / Stormarn und der Dietmarſchen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorſt / ꝛc. und Sr. Lbd. Vettern dem hochgebohr-

nen

ANNO 1664. nen Adolff und Johannſen / auch Hertzogen zu Hollſtein Gottorffiſcher Linie / aus genuſſen u. beweglichen Urſachen eine Kayſerliche Expectantz-Zuſagr und Verſprech-nüſſ dahin gnädiglich gegeben / und mitgetheilet / da über kurtz oder lang die Grafſen von Oldenburg und Delmenhorſt ohne Leibes-Lehens-Erben mit Tod abgehen / und dardurch dem H. Königreen Rnch die Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt eröffnet und heimfallen würden / daß alsdann obböchſtgedachte Ihre Majeſtät und Lbd. dieſelbe Grafſchafften mit allen ihren Herrſchafften / Herrlichkeiten / Obrigkeiten / lehnſchafften / Schlöſſern / Märckten / Flecken / Dörffern / hohen und nider-Gerichten / Waſſerſtrömen / Renthen / Zinſen / Gülten / Zöllen u. Gefällen / ſo viel deren von uns und dem heil. Reiche zu lehen rühren / obbenantes Königs Friedrichs zu Dennemarck / ꝛc. und ſeiner beeden Vettern Hertzogen zu Hollſtein Lbd. Lbd. und deren ehelichen Leibes-Lehens-Erben Gottorffiſcher Linie / und nemlichen demjenigen / ſo von deroſelben Leibes-lehens-Erben der Stypſchafft halber im nechſtem Grad / oder in gleichem Grad der älteſte ſeyn wird / und ſonſt niemand andern / gnädiglichen reichen und verleihen ſollen und wollen / alles mehrern Inhalts berührter Expectantz und Anwartung / welche alſo lautet / wie hernach folget:

Siehe oben Käyſers Maximiliani II. Expectanz-Brieff de Anno 1570.

Und als uns hierauff der hochgebohrne Joachim Ernſt / Hertzog zu Hollſtein Unſer lieber Oheim und Fürſt / in Unterthänigkeit angerueffen und gebeten / daß wir obeinverleibten Expectanz-Brieff über die Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt auf Seiner Lbd. als nunmehr der Stypſchafft halber jetzigen Graffen Anthon Günthers zu Oldenburg / im Grad nächſten und älteſten / und dero männliche Leibes-Lehens-Erben / auf Mäaß und Weiſe / wie obbenanntes Königs Friedrichs zu Dennemarck / ꝛc. und dero Vettern Hertzog Adolphen und Johannſen / zu Hollſtein Lbd. Gottorffiſcher Linie gegeben und mitgetheilet worden / zu extendiren / zu erſtrecken und zu erneuern / zumahl unſer in GOtt allerſeligſt ruhender Herr und Vater / Kayſer Ferdinand der III. unterm dato den erſten Tag des Monats Aprilis des verwichenen ſechtzehenhundert zwey und viertzigſten Jahrs gegen Seiner Hertzog Joachim Ernſtens zu Hollſtein ꝛc. und deren Gebrüdern und Vettern Lbd. Lbd. Sonderburgiſcher Linie auch gethan hätte / gnädiglich geruheten. Des haben wir angeſehen ſolch Sr. Lbd. gehorſamſt demüthigſte Bitte / wie auch die angenehme / getreue / unverdrüngſte / und gantz willigſte Dienſte / welche Seine Lbd. uns und dem heil. Reich in unterſchiedliche Wege offt und vielmahlen gethan / und hinführo nicht weniger thun können / mögen und ſollen. Und darum mit wohlbedachtem Muth / gutem Rath und rechtem Wiſſen / obberührte Expectantz und Anwartung über die Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt / auf vorgedacht Hertzog Joachim Ernſtes zu Hollſtein Lbd. und dero männliche Leibes-Lehens-Erben / als jetziger Römiſcher Kayſer gleichwolls gnädiglich extendiret / erſtreckt und erneuert: Thun das auch / extendiren / erſtrecken und erneuern / gönnen und geben Ihme Hertzog Joachim Ernſten und deſſen männlichen Leibes-Lehens-Erben die mehrberührte Expectantz- und Anwartung über die vorgedachte Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt hiemit von Römiſcher Kayſerlicher Macht und Vollkommenheit wiſſentlichen in Kraft dieß Briefs. Und meynen / ſetzen und wollen / daß dieſe Unſere Extention, Erſtreck-Erneuer- und Verleihung des obenverleibten Expectantz-Brieffes / gantz kräfftig und mächtig ſeyn / ſtet / veſt und unverbrüchlich behalten und vollzogen / und ſich offtged. Hertzog Joachim Ernſtes zu Hollſtein Lbd. und dero eheliche männl. Leibes-Lehens-Erben deſſen alles ſeines Innhalts erfreuen / gebrauchen und genüſſen / und gäntzlich dabey bleiben ſollen und mögen / von allermännigklich unverhindert / doch uns und dem heil. Reiche an unſern und ſonſt männiglich an ſeinen Rechten und Gerechtigkeiten unvergriffen und unſchädlich.

Und wir gebiethen darauf allen und jeden Churfürſten / Fürſten / Geiſtlichen und Weltlichen / Prälaten / Grafen / Freyherrn / Rittern / Knechten / Hauptleuten / Landvogten / Vitzthum / Vögten / Pflegern / Verweſern / Amtleuten / Landrichtern / Schultheiſſen / Bürgermeiſtern / Richtern / Räthen / Bürgern / Gemeinden / und ſonſt allen andern / unſern und des Reichs Unterthanen und Getreuen / was Würden / Stand oder Weſens die ſeynd / ernſt- und veſtiglich mit dieſem Brief / und wollen / daß ſie obgedachten Hertzog Joachim Ernſten zu Hollſtein / und Seiner Lbd. männliche Leibes-Lehens-Erben und Nachkommen an dieſer Unſerer auf ſie extendirt-erweitert- und erneuerten Expectantz und Anwartung über obbenannte Grafſchafften Oldenburg und Delmenhorſt / in allen deren Puncten und Articuln keines wegs hindern noch irren / ſondern ſie dabey gantz ruhig und unangefochten ſeyn und bleiben laſſen / hierwieder nicht thun / noch das jemands andern zu thun geſtatten / als lieb einem jeden ſey unſer Kayſ. Ungnade und Straffe / und darzu eine Pön / nemlich vierzig Marck lothiges Goldes zu vermeiden / die ein jeder / ſo oft er frevenlich hierwieder thäte / uns halb in unſer und des Reichs Cammer / und den andern halben Theil vielbeſagtes Hertzog Joachim Ernſtens zu Hollſtein Lbd. Sonderburgiſcher Linie / und deren männliche Leibes-Lehens-Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen verfallen ſeyn ſolle: Mit Urkund diß Briefs beſiegelt mit unſerm Kayſerl. anhangendem Inſiegel / der geben iſt in Unſer Stadt Wien / den ein und dreyßigſten Tag des Monats Octobr. nach Chriſti unſers lieben Herrn und Seligmachers gnadenreichen Geburth / im ſechtzehen hundert vier und ſechtzigſten / unſerer Reiche des Römiſchen im ſiebenden / des Hungariſchen im zehenden / und des Böhaimiſchen im neunten Jahre.

ANNO 1664.

Leopold.

Vr. Wilderich Freyherr von Walderdorf / V. C.

Ad Mandatum Sac. Caeſ. Majeſtatis proprium.

Wilhelm Schröder.

XVIII.

Receß derer Löblichen Stände des Fränckiſchen / Bayriſchen und Schwäbiſchen Crayſes / über der Müntz-Probation Regenſpurg den 26. 16. Januar. 1665. [LONDORPII *Acta Publica* Part. IX. Lib. X. Cap. 93. pag. 382.]

1665. 16. Jan.

C'eſt-à-dire,

Recès conclu entre les Etats des Cercles de Franconie, de Baviere, & de Suabe touchant l'Epreuve des Monnoyes. A Ratisbonne le 16. Janvier 1665.

Zu wiſſen / obwoln bey denen im Müntz-Weſen correſpondirenden Fränck- Bäyer- und Schwäbiſchen Crayſen / geſampte Chur-Fürſten und Ständt / bißhero in zuverſichtlicher Hoffnung geſtanden / es würde das allgemeine heilſame Müntz-Weſen / bey denen allhier vor 2. Jahren angefangenen / und noch continuirenden Reichs-Tractaten / vor die Hand genommen / und dannzhin allen eingeriſſenen ſchädlichen Mißbräuchen und Defectꝛn / durch eine Univerſal-Vorſehung remedirt und geſteuret werden / ſo hat man jedoch verſpüren müſſen / daß / wegen anderer vielfältigen hohen Geſchäfftꝛn / ſolche Materie biß dato noch zurück und außgeſtellt verblieben / auch noch wol in geraumer Zeit nicht angetretten und debattirt werden dörffte / dahingegen je länger je mehr allerhand an Schrot und Korn viel zu geringhaltige Müntzen ſich häuffig einſchleichen / durch welche faſt alle gute ſchwere Reichs-Sorten außgewechſelt / unbegeſchmitzt / und in andern Ort gebracht werden / und nun zu beſorgen / wo ſolchen / under des H. Reichs Conſtitution, und Müntz-Ordnungen lauffenden höchſtverderblichen Defecten / und Gewinnſüchtigen privat-Urtheilen / länger alſo nachgeſehen / und keine remedirung beſchehen ſolte / das gantze Müntz-Weſen kürtzlich in ein ſolche Confuſion und ſchädliche Disordre, gleichwie Anno 1620. 21. und 22. hinwieder gerathen / und ſelbm nachgehends / umb deſto ſchwerer zu helffen ſeyn möchte.

Dahero / und ſolchem nach / iſt vor gut befunden und beliebt worden / den gewöhnlichen Müntz-Probations-Tag / allhier in des H. Reichs-Stadt Regenſpurg / auff den

ANNO 1665. den 15. 5. dieſes anzuſtellen / bey welchem obgedachter dreyen löbl. Cräyſen ordinari-Deputirte / nechſt Dero dem Bambergiſchen Directorio überreichten Gewälten / ſich einbefunden / und nach abgeleſenen letztern in des Heil. Reichs Stadt Nürnberg Anno 1660. auffgerichteten Münz-Probations-Receß / unterſchiedliche Puncta in Deliberation gezogen / und auff ſelbe geſchloſſen / wie folget:

Erſtlich hat man die / von der drey correſpondirenden Cräyſen verordneten und verpflichten Münz-Wardeinen gefertigte Relationes, über die auffgezogene und probirte Gold- und Silberwerck angehört / und ſo viel die Ordinari Münz-Sorten belangen thut / ſelbe nach Schrot und Korn richtig / die Extraordinari aber der geſtalten befunden / wie Lit. A. B. C. D. E. mit mehrerm zeigen und außweiſen.

Zum Andern / iſt vor nöthig erachtet worden / weiln in gedachter Münz-Wardeinen gefertigten Extraordinari-Relationen und Abdrücken / ein Werck von Ducaten / unter Ihrer Käyſerlichen Majeſtät Gepräg / und der Jahrzahl 1661. befindlich / deren eine mehrers nicht als 2. fl. 50. kr. werth / und alſo der Einnehmer an 100. Stücken 15. fl. 50. kr. Verluſt / ſolches Allerhöchſtgedt. Ihre Käyſerl. Majeſtät in deme ohne diß an Sie abgehenden allerunterthängſten Notification-Schreiben / zugleich zu remonſtriren / und umb deren Verbeſſerung zu bitten.

So iſt auch Dritens / an der Stadt Zürich / welche gleicher maſſen unter ihrer Stadt-Gepräg / und der Jahrzahl 1662. Ducaten münzen laſſen / deren jede / dem Schrot und Korn nach / mehrers nicht / als 2. fl. 51. kr. werth / und alſo der Einnehmer an 100. Stück 15. fl. Verluſt / nach laut Lit. F. geſchrieben worden / daß ſie ſolche ins künfftig verbeſſern / und dergleichen geringhältige Ducaten mehr mehr münzen / und in das Reich verſchicken ſollen / ſonſten die 3. löbl. correſpondirende Cräyſe nicht zu verdencken / wann Sie ſelbe / bey dem nechſtfolgenden anderwärtigen Münz-Probations-Tag / der gemeinen Reichs-Münz-Ordnung gemäß / entweder devalviren / oder gar verruffen laſſen werden.

Und obwol Viertens / in mehrgedachter Münz-Relation ein Werck von doppelten Ducaten / unter Ihr. Königlichen Majeſtät in Pohlen Gepräg / und der Jahrzahl 1661. on deren 50. Stücken der Einnehmer 9. fl. 10. kr. Verluſt / wie ingleichem ein anders Werck / an einfachen Ducaten / unter Ihr. Chur-Fürſtl. Durchl. von Brandenburg Gepräg / und der Jahrzahl 1659. befindlich / an deren 100. Stücken der Einnehmer 10. fl. 50. kr. Einbuß / ſo hat man jedoch der Zeit noch / und zwar darumben ſonderbahre Erinnerungen und Remonſtrationes zu thun / für unnöthig ermeſſen / weiln / dem erhaltenen Bericht nach / dergleichen Sorten ohne diß wenig mehr im Schwang gehen / und vermuthlich ſich bald folgends gar verlieren werden.

So viel Fünfftens / die einr Zeithero in ziemlicher Meng eingeſchlichene / dem gewöhnlichen Reichs-Schrot und Korn ungemäß befundenen / Burgund-Holländ-Schweitzer-inſonderheit die Zürch-Biſang- und Gelderiſche Thaler betrifft / da hat man für höchſtnothwendig zu ſeyn ermeſſen / ob ſchon in dem de Anno 1659. zu Augſpurg auffgerichteten Münz-Probations-Receß bewilliget worden / ſolche wegen Klemme des Gelds ferner paſſiren zu laſſen / daß jedoch an die drey Städte / Zürch / Biſang und Geldern ſub Lit. G. H. I. zu ſchreiben / und zu remonſtriren ſeye / welcher geſtalten ihre germghältige Thaler nicht allein von Tag zu Tog ſich mehrers auffſchlachen / ſondern noch je länger je ſchlechter gemintze werden / welchem Mangel und Mißbrauch man ferner nicht nachſehen könne / ſondern ſelben auff den hier nechſt im Monat May wieder halrenden Ord. Münz-Probations-Tag / durch devalvir- oder gänzliche Verruffung nothwendig vorſeyn und ſteuren müſſe / deß gänzlichen Verſehens / Sie werden entzwiſchen nicht allein mit dergleichen fernern geringhältigen Müntzen immen-und zurückhalten / ſondern auch ſehen / und ſich angelegen ſeyn laſſen / wie ſolche zu Haltung ihres eigenen Reſperts und deſſen Nutzen / hinwieder zeitlich an ſich gebrache: ſind die hierunter intereſſirte eigennützig-und Gewinnſüchtige Müntzer / andern zum Exempel / mit gebührender Straff angeſehen werden mögen.

So ſol auch Sechſtens / an Ihre Chur-Fürſtl. Durchl. zu Cölln wegen derjenigen Thaler / ſo unter dero Stifft Lütich Gepräg / und der Jahrzahl 1662. gemintzt worden / an deren 100. Stück der Einnehmer 10. fl. 20. kr. Verluſt / wie auch an Ihre Chur-Fürſtl. Durchl. zu Brandenburg / wegen Dero geringhältigen Drittels-Thaler / nach Inhalt Lit. K. & L. geſchrieben / und ſelbe und remedir- und Verbeſſerung ſolcher Sorten gebührend erſucht werden. ANNO 1665.

Belangend Siebendens / die allhieſige beſchnittene Philipps-Silber-Cronen / Gemeſer und dergleichen / auch gang- und halbe Kopffſtück / hat es deme / was derentwegen im verangezogenen de anno 1659. zu Augſpurg aufgerichteten Münz-Probations-Receß verſehen / ſein Bewenden / alſo / wo ſelbe wenigſt das Gewicht eines Reichsthalers nicht haben / ferners für unpaſſirlich gehalten / und hierumt nochmahln verruffe und verſchlagen ſeyn ſollen.

Und weiln Achtens / ſeit des letzteen gehaltenen Münz-Probations-Tags / ſich unter Ihr. Käyſerl. Majeſtät wie auch Ihro Erz-Hertzogl. Durchl. zu Inſpruck / und deren Herren Hertzogen in Schleſien-Eigne Gepräger / unterſchiedliche dem Reichs-Schrot und Korn gantz ungemäß / und viel zu geringhaltige Oerter oder 15. kr. an deren 100. fl. zu 11. 18. 20. und 25. fl. Verluſt zu befinden / ſich eingeſchlichen / und zwar in ſolcher Meng / daß im Reich / bevorab bey denen 3. correſpondirenden Cräyſen / faſt einige andere Münz nicht mehr zu ſehen / noch zu haben / als hat die ohnumbgängliche Nothdurfft erfordern wollen / bey dieſem angeſtellten Münz-Probations-Convent von der Sach zu reden / und zu ſehen / durch was thunliche Mittel und Wegr ſolchem Unweſen zu helffen / und zu remedieren ſeyn möge.

Demnach aber / von denen allhier ſubſiſtirenden hochanſehenlichen Oeſterreichiſchen Herren Geſandten ein Schreiben / Extracts-weiſe / an das Bambergiſche Directorium, ſub Lit. M. communiciret worden / und darauß / ſo viel zu erſehen geweſen / daß Allerhöchſtgedt. Ihro Käyſerliche Majeſtät von ſelbſt zu remediren allergnädigſt geneigt / auch allberet das Müntzen vorbemeldter XV. einſtellen laſſen / wie nicht weniger allergnädigſt bedacht ſeyn wollen / dergleichen Münz-Sorten nechſtens / mittelſt gewiſſer Gelegenheit / wieder auß dem Reich zu bringen / als hat man dem Werck noch etwas Inſtand geben / und zugleich in dem Notification-Schreiben / wie ſub Lit. N. zu ſehen / das allergnädigſte Erbieten annehmen / und darbey ſelbe allergehorſambſt bitten ſollen / ob Ihre Römiſ. Käyſ. Majeſtät allergnädigſt geruhen wolten / Dero eigene XV. devorab diejenige / ſo unter Dero Gepräg von den Fuchſiſchen Erben in das Reich häuffig gebracht worden / Dero Allergnädigſtem Erbieten nach / ferner abſtellen / und wieder an ſich ziehen / ſondern auch denen Hertzogen in Schleſien ſub Sigmo / durch ernſtlichen Befehl ouffzulegen zu laſſen / damit Sie ſich von dergleichen Müntzen auch enthalten / und man alſo den anhoffenden guten Effect als ſeits völlig verſpühren möge / auſſer deſſen der drey löbl. Cräyß Churfürſten und Ständen nicht zu verdencken / wann Sie bey dem anderweit nechſtfolgenden Münz-Probations-Tag ſich derjenigen Mittel gebrauchen werden / welche diſſfalls die Reichs-Conſtitutiones und Münz-Ordnung mit ſich bringet / geſtalten auch hierunter an obhöchſtgedachte Ihre Erz-Hertzogl. Durchl. zu Inſprug geſchrieben / und ſelbe und remedirung dergleichen Müntzen gebührender maſſen ut Lit. O. belangt werden ſollen; Inzwiſchen ſtünde bey eines jeden löbl. Stands Belieben und Gutbefinden / auff einige Provitional-Mittel zu gedencken / wie obſpecificirte und andere dergleichen mehr eingeriſſene geringhältige Müntzen hinwieder nach und nach / ohne ſonderbare Læſion und Schaden der Unterthonen vertrieben / und die Quellen zu deroſelben mehrern Einſchlechung geſtopfft werden / ingleichen / wie bey Bezahlung der Current-Schulden / oder auch deren auffgewiſſe Reichs-Sorten unverſchrotener Capitalien / nach nehmender möglichſter Reflexion, auff die hierinnfalls diſponirende Reichs-Conſtitution, der Schuldmann gegen ſeinen Glaubigern ſich zu verholten haben möge.

Neuntens / ſollen hiermit die in vorigen Münz-Probations-Receſſen allberet vorgeſchlagene unterſchiedliche Schend-Müntzen / inſonderheit die in der Relation abgedruckte ein- und zweyfache Pohlniſche und Sigmſiſche Groſchen / Zweypfenninger / neue Schlüſſelpfenning und dergleichen nochmahln verruffen und verſchlagen / dahingegen diejenige Anno 1655. und 59. zu Augſpurg verſtattete vergehenerley Sorten / biß zu ehſt folgender anderweitigen Diſpoſition paſſirlich verbleiben / ſo ſolle auch in dem oberſtandenen an Ihro Erz-Hertzogl. Durchl. zu Inſprug abgehenden Schreiben / dero geringhältigen 10. Creutzerer und Groſchen gleichfalls gedacht / und und deren remedirung angeſuchte werden.

Ferners und Zehendens / als in Deliberation und Berathſchlagung kommen / was doch vor Gelegenheiten / Mittel und Weg zu ergreiffen ſeyn möchten / damit förderhin / nicht allein an Schrot und Korn / eine gute gewiſſe

Schnd-

ANNO 1665. Sold-Münz / ſondern auch die grobe Sorten an Ducaten / gantzen- und halben Reichs-auch Güldens-drittel- und viertel Thaler zuhaben und zubehalten / und wie zwiſchen den Ducaten und Reichsthl. eine proportionirliche Valor und Gleichheit zu treffen ſeyn möge; Indeme die Marck Silber / reſpectu des Golds / viel zu gering / und billig jenem nach in eine höhere æſtim und Preiß zurichten wäre / hat man das Werck / in Erwegung vielerley Urſachen und Umbſtänden / von ſolcher Importantz und Schwerheit befunden / daß bald mit möglich / von denen drey correſpondirenden Cräyſen hier etwas gewiſſes und fruchtbarliches zu ſtatuiren / in ſonderbahrer Erwegung / der Silber- und Gold-Kauff ſich je länger je mehr ſteigert / indeme nicht allein der ſchädliche Aufkauff und Einwechslung / ſo wohln der genannten Ducaten und Reichsthl. als des rohen Silbers und Golds / aller Orten häuffig einreiſſen / ſondern auch die Drattzieher / Silber- und Goldſchläger / Poſamentirer / Goldſchmid / Jubilierer / Spitzen- und Portenhändler / und was dergleichen Leute mehr / die meiſt und beſte Münz-Sorten brechen und zerſchmeltzen / und alſo ſelbe wider die Ordnung und Inſtitution des heilſamen Münz-Weſens / in andere üppige Uſus zu verwenden und zu conſumiren / ſich vieler Orten ungeſcheuet unterſtehen; Alſo wann man auch in einem oder andern Cräyß ſolchen böſen und gefährlichen Mißbräuchen gern remediren und vorkommen wolte / doch ſolche in andern Orten und Provintzen umb deſto ſtärcker einreiſſen würden / dahero dann für das einzige beſt- und zulänglichſte Mittel iſt gehalten worden / dem hochlöblichſten Reichs-Directorio, deß allgemeinen Weſens hierunter verſirendes Intereſſe und angelegene höchſte Noth / ſo wohln durch ein ausführlich und beweg liches Schreiben / ſub Lit. P. als zugleich durch etzliche Deputirte / mündlich remonſtrieren / und darbey anzeigen zulaſſen / damit ſolches hoch-importirliches Werck noch allhier bey währender Comitien / und zwar ſo bald immer möglich in deliberation gezogen / und von gemeinen Reichs wegen ſich hierin eines gewiſſen vergliche werden möge / darzu dann der geſampten Cräyſen löbl. Stände ihre allhie anweſende Räthe und Geſandten / zu mehrern Beförderung der Sachen / zu inſtruiren und zu befehlen / ſich ohnverweiſentlich eyferig werden laſſen angelegen ſeyn; Weiß dahin und zu erlangenden guten völligen Effect, ein jeweiderer Stand in ſeinem diſtrict und Territorio, beſorab bey ſeinen Zoll- und Maut-Stätten / oder andern dergleichen gelegentlichen Orten / zu inquiriren / und gute Anſtalt zu machen / und alſo dasjenige / was diß-falls in dem obangeregten Anno 1655. zu Augſpurg aufgerichteten Receß verſehen / in allem fleiſſig zu beobachten / und die darwider handlende und betreffende Delinquenten zur confiscirung des Guts / oder auch nach geſtalten Dingen / mit wohlempfindlicher Leibs-Straff anzuſehen / ſich eyferig angelegen ſeyn laſſen; Allermeiſtens aber dahin bedacht ſeyn ſolle / damit bemeldte Drattzieher / Gold- und Silberſchläger / Goldſchmid und dergleichen Arbeiter / die gute grobe Münz-Sorten forthin umb ſo weniger mehr / wider des Hal. Reichs Conſtitutiones und Erlaubnuß / unguläſſig brechen / und an ſich in einen höhern Werth erkauffen / ingleichen daß der übermäſſige Pracht / Silber- und Gold-Geſchmuck / bey den gemeinen Leuten / dero vorab Weibs-Perſonen / eingeſtellt / wie auch die Verſchleichung ſo wohln des rohen Gold und Silbers / als auch der gemeinen Reichs-Sorten / in andere Provintzen und Länder beſtmöglichſten verhütet werden / und damit hingegen die grobe Sorten in denen deryen Cräyſen deſtomehr addreſſirt werden mögen; Iſt in die Berathſchlagung kommen / ob nicht diejenigen Stände / ſo von GOtt mit Bergwerckern geſegnet / zu erinnern ſeyn möchten / daß Sie forchym eine gute Anzahl von Ducaten und Thalern ausmünzen laſſen wolten / dieweilen aber hierüber unterſchiedliche Bedencken vorgefallen / und theils von Deputirten defectus Inſtructionis & Mandati vorgeſchützt / iſt ſolcher Punct / nebenſt noch etlichen andern / deren man ſich der Zeit noch ſo eigentlich nicht entſchlieſſen oder vergleichen können / biß auf den nechſt anderwert folgenden Münz-Probations-Tag ausgeſtellt worden.

Endlich und zum ꝛc. iſt des Fränckiſ. Gen. Münz-Wardeins / Leonhardten Nobleders / gethane reſignation, umb ſeines Alters und Leibs-Unpäßlichkeit willen / angenommen / dargegen ſeinen künfftigen Præſentanten / wer præſtanda præſtiren wird / ſolche Stell zu conferiren / die Zuſag geſchehen; Wie auch dem allhieſigen Bäyeriſ. Gen. Münz-Wardein Friedrich Hungern / wegen ſeiner in Augen habenden debilität und andern defecten; deſſen Sohn / Chriſtoph Sigmund / auff beſchehene Præſentir- Examinir- und Verpflichtung / zum Gen. und ſpecial-Münz-Wardein ſubſtituirt; Ingleichem des Schwäbiſ. Gen. Münz-Wardeins / Chriſtoph Tauzerißen / gethane reſignation acceptirt, und an deſſen Stell / nach gleichmäſſiger Præſentir-Examinir- und Verpflichtung / Jeremias Poppenhäuſer angenommen / ſo dann Johann Hamel zum ſpecial-Münz-Wardein / die Ihr. Chur-Fürſtl. Durchl. zu Bäyern Reſidentz-Stadt München examinirt und verpflichtet / und nechſt ſolchen deren künfftigen Ord. Münz-Probations-Täg (darzu allezeit gewiß und zeitlich von dem Directorio die Außſchreibung geſchehen ſolle) ſich verglichen / und hierüber gegenwärtiger Receß mit deſſen gemeiner communication an die Römiſche Käyſerl. Majeſtät / Chur-Mäyntz und Chur-Sachſen / dreymahl in Originali gefertiget / jedem Cräyß ein Exemplar / und den Augſpurgiſchen Herren Abgeſandten die Schlüſſel zur Büchſen eingehändiget werden; So geſchehen in des Hal. Reichs Stadt Regenſpurg / den 26. 16. Jan. 1665.

ANNO 1665.

XIX.

Vergleichung zwiſchen Fridrich Wilhelm / Churfürſt zu Brandenburg / und Philipp Wilhelm Pfaltzgraff am Rhein / durch Interpoſition Chriſtoph Biſchoff zu Münſter / wegen des Condirectorii in dem Weſtphäliſchen Cräiß / getroffen / des Innhalts: daß Sie erwehntes Condirectorium miteinander führen / und Ihrer Fürſtlichen Gnaden dem Biſchoff zu Münſter jederzeit in denen Creyßtägen das erſte Votum und der Vorſitz gebühren ſolle. Geſchehen zu Dörſten den 2/12. Febr. 1665. [LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Abtheilung IV. Abſatz III. pag. 203] 2. Fev.

C'eſt-à-dire,

Accord moyenné par CHRISTOPHLE *Evêque de Munſter, entre* FRIDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, &* PHILIPPE GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn Neubourg, au ſujet du Condirecteire du Cercle de Weſtphalie, lequel ils conviennent de tenir enſemble; & de l'exercer conjointement avec ledit Evêque, en lui cedant néanmoins la Privatation & la Preſeance; à quoi, de ſon côté, il s'accorde. A Dorſten le 2/12. Fevrier 1665.*

Zu wiſſen ſey hiermit / daß Ihre Fürſtliche Gnade der Hochwürdig in GOtt / Fürſt und Herr / Herr CHRISTOPH BERNHARD / zu Münſter ꝛc. wegen tragenden Mitausſchreibenden Fürſten-Ampts des Weſtphäliſchen Creyſſes / Ihro gorlich angelegen ſeyn laſſen / und dahin fleiſſig bedacht geweſen / wie dieſer löbliche Creyß wieder in guten Stand gebracht / unter den vornehmſten Ständen gutes Vertrauen geſtantzet / und alle ſchädliche Hinderniß / und Mißverſtand / aus dem Wege geräumet werden möchten / dazu aber ſehr erſprießlich / ja höchſtnothwendig befunden / daß zuförderſt das / zwiſchen dem Durchleuchtigen Fürſten und Herrn / Herrn FRIDERICH WILHELMEN Marggrafen zu Brandenburg / des Heiligen Römiſchen Reichs Erz-Cämmereren und Churfürſten / ꝛc. an einem / und dann nach dem Durchleuchtigen Fürſten und Herrn / Herrn PHILIPP WILHELMEN / Pfaltz-Grafen bey Rhein / ꝛc. ꝛc. am anderen Theil / ratione Religionis, & Condirectorii in dem Weſtphäliſchen Creyß / entſtandene Irrſahlen und Mißhelligkeiten / in der Güte / hin- und beygelegt / und zwiſchen alſo nahen Anverwandten Hohen Häupteren beſſers und beſtändiges Vertrauen / wieder geſtifftet werden möge; inmaſſen dann erfolget / daß auff Höchſtgedachte Ihre Fürſtliche Gnaden friedliebende wohlmeinende Interpoſition, nachfolgender Vergleich getroffen worden; So viel nun den Punct des Condirec-

ANNO 1665. torii, und Mitausſchreibenden Ampts betrifft / ob zwar Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter / in Anſehung deſs Vorfahren am Stifft Münſter / des Condirectorii halber / vor dieſem / mit dem Herzog zu Jülich / Cleve und Berg / als Condirectore, allein, zu communiciren / und damit dieſes Ampt conjunctim zu exerciren gehabt / bedenklich gefallen / nicht allein in Erweiterung des CONDIRECTORII, wieder das Herkommen / ſich einzulaſſen / ſondern auch / ſo lang beyde Chur- und Fürſten unter ſich ſtillſten / ſa wahl wegen ietztgedachten Condirectorii, als der Religion zu vorigen Differentien und Miſſverſtänden ſchneiden / ſich gleichſam zwiſchen dieſelben zu ſtellen / und bey einem oder anderen ueberzeit Undanck zu verdienen / und an ſtatt verhoffter Einigkeit / etwan mehrere Widerwärtigkeiten / Verwirrung und Separation zu verurſachen / wodurch dann der intendirte Zweck des boni publici mehr verhindert / als befördert würde. Dieweil aber / GOTT lob / beyde Chur- und Fürſten / obberührte / gemeldter Differentien halber / zu beyderſeits guten Vergnügen / gütlichen verglichen / auch ſambt Ihre Fürſtliche Gnaden eine beſtändige Defenſiv-Verfaſſung / und veſte Verembahrung und Verbündniß eingangen / maſſen darüber / unter heutigem dato ein beſonderer Recels zu allerſeits Nachrichtung / ausgefertiget / daherò dann vermeldte Beſchwernüſſen und Bedencken Ihre Fürſtliche Gnaden zu deroſelben ſonderbahren Freud und Gemüchs-Beruhigung / aufgehoben / und aus dem Weg geräumet worden; Als iſt hierauf deroſelben nunmehr lieb und angenehm / daß hinführo / bey alſo geſtalten Sachen / beyde Chur- und Fürſten zugleich / wegen obgemeldter Fürſtenthümer / Jülich / Cleve und Berge / und angehöriger Landen / das Condirectorium dieſes Creyſes / geſambter Hand mit führen / und unter ſich deswegen alterniren; Jedoch mit dieſem ausdrücklichen Vorbehalt / daß im Directorio, beyde nur ein Votum zuſammen haben / Ihr Fürſtliche Gnaden auch / wie bißhero / alſo auch ins künfftige / jederzeit auff Creyß-Tägen / und anderen Universal- oder Particular Creyß-Zuſammenkunfften / wann und ſo offt unter den ausſchreibenden Fürſten / allein oder mit anderen Creyß-Ständen / ſambt oder ſonders / des Creyſſes halber / etwas zu berathſchlagen / primum Votum, und den Vorſitz behalten; Beyde Chur- und Fürſten / auch der Propoſition und Concluſion halben / jederzeit mit Deroſelben ſich vergleichen / und von ihnen dreyen / niemand einen Actum circularem einſeitig vertichten / ſonderen alles zuvor / dem Herkommen gemäß / communiciren / auch keine Expeditiones, oder Executiones ab- und ausgehen laſſen mögen / ſollen und wollen / es ſey dann / daß ſie darüber / nicht allein unter ſich / ſonderen auch mit Ihre Fürſtliche Gnaden gehörige Communication gepflogen / und einen einhelligen Vergleich getroffen / und alſo wegen itzund verhandener / und künfftigen Ausſchreibungen der Creyß-Tägen / und was auf denſelben / den Creyß-Ständen vorzutragen / durch Schreiben oder Zuſammenſchickungen Ihrer Räthe / fleiſſig und vertraulich / mit einander communiciren / und diß ſolches geſchehen / keine Zuſammenkunft der Creyß-Täge gehalten / auch kein Theil / ohne des andern Vorwiſſen / nicht verfahren / und dafern hierinn einige Diſparität in Votis ſich erzeigete / daß man alsdann durch gezemende freundliche Unterhandlung / und andere gütliche Wege / in einen Verſtand zu kommen / ſich allerſeits bemühen / oder / wan über Verhoffen es auch nicht dahin zu bringen ſeyn ſolte / ſolchen Falls Seine Fürſtliche Gnaden zu Münſter entweder mit der Chur-Brandenburg oder aber Pfalz-Neuburg / die Majora machen / und den Ausſchlag geben.

In dem übrigen / Ihr Churfürſtliche und Fürſtliche Durchleucht Durchleucht in dem Condirectorio, und was deme anhängig iſt / auch mithin in der Seſſion und Vortrag / wie auch der Umfrag / welche beyde Chur- und Fürſten / Chur-Brandenburg und Pfalz-Neuburg allein zuſtehet / per dies alternirn ſollen und wollen. Dabey gleichwohl abgeredet iſt / daß / um bey der bevorſtehenden Creyß-Verſammlung / den ſämbtlichen Creyß-Ständen dieſe itzige Vergleichung bekandt zu machen / von Pfalz-Neuburg der erſte Vortrag geſchehen / und Chur-Brandenburg des anderen Tags / die Condirection führen / und allemahl dergeſtalt alternirn; Bey nächſt folgenden Creyß-Tägen aber / von wegen Chur-Brandenburg / mit der Propoſition der Anfang gemacht / und alſo auch damit / von einem Creyß-Tage zum anderen / alternirt werden ſolle; Wann nun die zwiſchen den geſambten ausſchreibenden Fürſten und Creyß-Directorn verglichene Propoſition den Creyß-Ständen eröffnet / und darauf die Umfrage gehalten worden / ſollen die ausgefallene Vota fleiſſig erwogen / und nach den meiſten Votis ein beſtändiges Concluſum, im Nahmen des gantzen Directorii abgefaſſet / und von dem alternirenden Chur- und Fürſten / deme ſelbigen Tags das Condirectorium zuſtehet / ausgeſprochen / und alle Executiones, communi nomine, verrichtet werden. Demnach auch die vorige Hertzogen zu Jülich / Cleve und Berg / das Creyß-Archivum immerhin zu Düſſeldorff verwahret / auch daſelbſt / was von des Creyſſes wegen zu ſchreiben / zu Papier bringen und expediren laſſen; So hat es zwar noch dabey ſein Bewenden / es ſollen aber beyde Chur- und Fürſten zu gedachten Archivo, ihren freyen ungehinderten Zugang haben / und was Sie daraus deſideriren / ihnen communicirt / auch im übrigen nichts ausgefertiget werden / ehe und bevor höchſtgedachte ausſchreibende Chur- und Fürſten / oder derer hinterlaſſene Regierung / es ſämtlich revidirt / approbirt / und unterſchrieben haben / ſonſten aber mit der Subſcription es alſo gehalten werden / daß (1) wegen des Münſteriſchen *Directorii*, und (2) gleich darauf wegen des Jülich-Cleviſchen *Directorii*, geſetzet / und das erſte von des Herrn Biſchoffen zu Münſter Fürſtliche Gnaden allein / das andere aber / von Chur-Brandenburg und Pfalz-Neuburg conjunctim, doch dergeſtalt unterſchrieben werden / daß beyde Ihre Chur- und Fürſtliche Durchleucht Durchleucht auch hierinnen alternirn / alſo und dergeſtalt / daß wann Particular-Schreiben in dem Creyß zu expediren vorfallen / daß mit der Vorſchrifft / wie ſonſten in allen anderen Dingen alternirt werden ſolle; im Fall aber an die geſamte / oder meiſte Creyß-Stände / einige Expedition geſchehen ſolte / ſolchen Falls iſt beliebet / daß nach der Ordnung / ietzt gemeldte Creyß-Stände / und alſo bey der bevorſtehenden erſten General-Expedition des Ausſchreibens zum Creyß-Tagen / Pfalz-Neuburg an Paderborn / und Chur-Brandenburg an Lütrich / ꝛc. und ſo weiter / ꝛc. hernachſt aber Chur-Brandenburg an Paderborn / und Pfalz-Neuburg an Lütrich / ꝛc. Die Vorſchrifften haben / auch alſo ſucceſſivè damit alternirt werden ſolle; Jedoch iſt hierbey ferner verabſchiedet / daß zum Fall Seine Churfürſtliche Durchleucht zu Brandenburg die Vorſchrifft hätten / ſelbſten aber nicht / ſonderen durch Ihre Cleviſche Regierung / unterſchreiben laſſen würden / die Unterſchrifft alsdann / oder die Nahmen der unterſchreibenden Räthe / nicht in einer Reyhe / mit den anderen hohen Herren Principalen / ſonderen wie hie unten zu ſehen / und wo N. N. ſtehet / hingeſetzt werden / alles auff Maaß und Weiß wie folget.

ANNO 1665.

Oberſchrifft

	Von GOttes Gnaden	
Chriſtoff Bernhard.	Friedrich Wilhelm.	Philipp Wilhelm.
Tot. Tit.	Tot. Tit.	Tot. Tit.

Unterſchrifft

Chriſtoff Bernhard.	An ſtatt und von wegen Sr. Churfl. Durchl. N. N.	Philipp Wilhelm.

und weilen Ihr. Churfürſtliche Durchleucht zu Brandenburg / wegen deroinhabenden Cleviſchen und Märckiſchen und Ravensbergiſchen Landen / gleich wie Ihre Fürſtliche Durchleuchte zu Neuburg / wegen deroinhabenden Jülich- und Bergiſchen Landen / ein ſonderbahres Votum auf dem Creyß-Tag führen werden / ſo hat es dabey ſein Bewenden / jedoch dergeſtalt / daß auf dem nechſten Creyß-Tag / bey der erſten Umbfrag / Pfalz-Neuburg das Cleviſche Votum nach Münſter erfordern / und alſo Wechſels-Weiſe / von der Geiſtlichen zur Weltlichen Banck / biß zu

ANNO 1665. zu Ende/ die Vota annehmen/ und alsdan auch das Seinige eröffnen, Folgenden Tags aber/ von Chur-Brandenburg alſobald nach dem Münſteriſchen/ das Jülchſche Votum erfordert/ und letzt verſtandener maſſen/ darmit biß zum Ende verfahren/ worauf dan/ vorhin geſetzter maſſen/ aus den ausgefallenen Votis, das Concluſum formiret werden ſolle.

In dem übrigen/ ſoll es zwiſchen Seine Fürſtliche Gnaden zu Münſter als Directorem/ und beyden Ihre Churfürſtliche und Fürſtliche Durchleucht Durchleucht als Condirectoren/ folgender Geſtalt/ (unmaſſen auch hiebevor ſchon zum theil angeregt iſt/) gehalten werden/ daß nemlich alle Creyß-Sachen/ nie allerſeits Zuthun communiter vorgenommen/ deliberirt/ expedirt/ und exequirt/ auch einſeitig von einem und anderen Theil/ nichts geſchehen oder verrichtet/ und ſolchem nach in denhernechſt ſpecificirten Puncten obſerviret werden:

(1) Sollen hinführo/ wan ſo wohl aus Käyſerlichem Begehren/ als erforderender hoher Nothdurfft halben/ die Creyß-Stände zuſammen beruffen/ oder einen Creyß-Tag auszuſchreiben/ ſich die Ausſchreibende deſſen zuvor/ de materia proponenda, wie auch der Mahlſtan/ Tag und Zeit entweder durch Schreiben/ oder Zuſammenſchickung etlicher ihrer Räthe/ vergleichen/ und ehe und bevor ſolches geſchehen/ keine Zuſammenkunfft/ oder Creyß-Täge ausſchreiben; Falls Ihre Käyſerliche Majeſtät auch einen oder anderen Creyß-ausſchreibenden Fürſten in Creyß-Sachen abſonderlich zuſchreiben würden/ ſolle von demſelben einſeitig nichts/ ſonderen alles conjunctis conſiliis & viribus, vorgenommen werden. Es ſey auch hiemit verglichen/ daß bey allen Creyß-Zuſammenkünfften Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter dero Geiſtlichen Stand gemäß/ im ſitzen/ gehen/ ſtehen/ voriren/ ſchreiben und ſiegeln/ ſonſten allen und jeden Actibus in Creyß-Sachen/ wie oben mit mehreren exprimirt/ die Præcedentz und Vorzug ohne Contradiction und Wiederſprechung/ haben und behalten ſollen.

(2) Solle zwar bey den Zuſammenkünſten und Creyß-Tägen/ wegen des Jülich-Cleviſchen Directorii, die Propoſition dergeſtalt/ wie ſie zuvor/ communicato conſilio, entweder nur allerſeits dreyer Churfürſten Belieben/ oder Falls ſich einige Discrepantz in Votis ereygete/ was ob verſtandener maſſen/ per majora geſchloſſen/ nahmens vorgemeldten Directorii, ausgeſprochen/ und den Ständen vorgebracht werden/ und darauf die Umbfrage von denſelben beſchehen/ Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter aber/ das erſte Suffragium und Stimm zu führen/ in alle Wege bevorſtehen/ und bleiben.

(3) Da die geſandte gegenwärtige Stände ihre Vota abgelegt/ und dieſelbe an dem Directorial-Tiſch von allen dreyen Secretariis fleiſſig protocolliret worden/ alsdan ſollen die ausgefallene Vota zuſammen conferiret/ und daraus das Concluſum conjunctim gefaſſet/ ad Protocollum geſetzet/ und demnechſt von dem Jülich-und Cleviſchen Directorio ausgeſprochen/ maſſen auch das Protocollum durch den verepdeten Creyß-Secretarium, dem Herkommen gemäß/ gehalten werden ſollt/ jedoch einem jeden Chur-und Fürſten vorbehalten/ iemanden ad Protocollum zu adjungiren.

(4) Wan dan über die vorgefallene und verglichene Materien/ etwan Concepten und Schreiben Nahmens des Creyßes/ oder beyder ausſchreibender Fürſten zu verfaſſen und abzugeben/ ſollen ſolche durch den verepdeten Creyß-Secretarium aufgeſetzt/ auch da es Patenten/ oder Sendſchreiben wären/ mit reſpectivè über-oder unterſchreibung/ allerſeits Prædicaten und Titulaturen/ nach Gelegenheit der Sachen und Beſchaffenheit deren/ an welche ſolche Schreiben oder Patenten gerichtet würden/ und zwar mit Vorzug Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter/ wie im 2. §. gemeldet/ dem Herkommen gemäß/ ausgefertiget/ und expediret werden/ zumahlen aber nicht abgehen/ ehe und bevor ſie von Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter/ und beyden Chur-und Fürſten approbiret/ und gefertiget/ ſubſcribiret und conſignirt/ wobey auch Ihre Fürſtliche Gnaden zu Münſter frey ſtehen/ und unbenommen ſeyn ſollt/ geſtalten Sachen nach/ darinnen zu änderen/ ab-oder zuzuthun/ jedoch ſollen ſolche von Ihre Fürſtliche Gnaden beſchehene Erinnerungen/ demnechſt Ihre Chur-und Fürſtliche Durchleucht Durchleucht als Hertzogen zu Julich und Cleve/ vor der Ausfertigung wieder communicirt/ und alſo die Sachen/ in formalibus & materialibus, von allen Theilen/ einhellig/ oder/ im Fall Chur-Brandenburg und Pfaltz-Neuburg/ wegen reſpective Jülich und Cleve/ nicht ruhig ſeyn würden/ durch obgelaute gemachte Majora verglichen/ und die ausgefertigte Schreiben/ durch den Creyß-Syndicum, oder Pramigmaſſern/ an die löbliche Stände fort beſtellet werden.

(5) Solle auch die Benennung der Creyß-Bedienten verglichen werden/ und conjunctim geſchehen/ deren Beſoldung aber aus gemeinen Mineln zu nehmen/ und mit der Stände Vorwiſſen und Bewilligung einzurichten. Geſtalt auch

(6) Der ausſchreibende Chur-und Fürſten wegen des Orths und Verwahrung gemeiner Caſſa und Brüchen halben/ nach Veranlaſſung der zeitlichen Läufften und Gelegenheit/ ſich jederzeit/ mit Zuziehung der Stände/ zu vergleichen/ und darüber conjunctim zu diſponiren haben ſollen/ wie daſſelbe des Creyßes Intereſſe erfordert/ und vor geſambten Ständen zu verantworten. Endlich:

(7) Sollen die Executiones, und was ſonſten in Creyß-Sachen vorzunehmen/ durch die ausſchreibende/ Chur-und Fürſten/ communi conſilio & ope fortgeſetzet/ und durch einen/ oder anderen/ abſonderlich und ohne ſeines mit-ausſchreibenden Fürſten Vorwiſſen und Belieben/ nichts vorgenommen werden/ auſſer des obgeſetzten Detentions-Falls/ zwiſchen Jülich und Cleve/ in welchen es oberwehnter maſſen gehalten werden ſoll. Alternatiſen dieſer alſo getroffener Vergleich/ unter höchſtgedachten Chur-und Fürſten/ beſtändig und unverbrüchig allerſeits gehalten/ und obſervret/ und demſelben keiner Geſtalt zuwider gelebet werden ſolle. Wie dieſelbe ſolches bey Chur-und Fürſtlichen Würden und Ehren alſo verſprochen.

Und weilen auch hiebevor zu Regenſpurg dieſerhalb zwiſchen Seiner Fürſtlichen Gnaden zu Münſter/ und Ihre Fürſtliche Durchleucht zu Neuburg ſub dato den 2. Jul. 1653. ein abſonderlicher Receß ehemäßigen Inhalts aufgerichtet worden/ wird derſelbe (als welcher nunmehr weiter/ und auff Ihr. Churfürſtliche Durchluche zu Brandenburg/ wegen des Fürſtenthums Cleve vorgeſchriebener maſſen/ mit extendirt) Krafft dieſes/ erwiedert/ und beſtätiget. Damit nun dieſer Vergleich/ von allerſeits Intereſſenten/ deſto beſtändiger gehalten werden möge/ haben untenbenannte Chur-und Fürſtliche Herren Gevollmächtigte verſprochen/ darüber innerhalb Monats-Friſt/ ihrer Gnädigſten Herren Ratification einzubringen/ und zu Ihre Fürſtliche Gnaden Händen/ zu fernerer Auswechſelung forderlichſt zuzuſtellen. Und ſeynd dieſe Receſſen und Vergliche/ zu jedes Theils Nachrichtung drey Exemplaria verfertiget/ und ſo wohl von Seiner Fürſtlichen Gnaden zu Münſter ſelbſt/ als letztgedachtrn Herren Gevollmächtigten/ reſpectivè mit Fürſtlichen Handzeichen und Secret. als mit eigenhändiger Unterſchrifft/ und gewöhnlichen Pitſchafften/ beurkundet worden. So geſchehen Dörſten den 1/11 Februar. des 1665. Jahrs.

(L.S.) Chriſtoph Bernhardt.

(L.S.) A. Freyherr von Spaen.
(L.S.) Werner Wilhelm von Blaſpiel.
(L.S.) Adolff Wüſthauſen.
(L.S.) Baron de Leord.
(L.S.) Franz von Gieſſe.
(L.S.) Henrich Snellen Dr.

XX.

14. Mars. **Vertrag zwiſchen Ertz-Hertzog Sigismund Franz zu Oſterreich/ als Grafen zu Tyrol eines/ dan Ulrich Biſchoffen zu Chur anderen Theils/ einiger durch den Biſchoff und dero Vorfahreren an die Hertzogen zu Oeſterreich geſuchten Prætenſionen halber/ geſchloſſen/ ſo verſchiedene Jura**

Anno 1665. betreffen. Geſchehen zu Inſpruck den 14. Martii 1665. [Commentarii Theoretico-Politico-Practici in *Jus Tyrolenſe Statutarium* Part. I. Proem. §. III. pag. 101.]

C'eſt-à-dire,

14. Mars. *Accord entre* Sigismond François *Archi-Duc d'Autriche d'une part, &* Ulrich *Evêque de Coire, avec ſon Chapitre d'autre part, ſur les Pretentions dudit Evêque & de ſes Predeceſſeurs touchant l'étendue & l'exercice de la Juriſdiction Eccleſiaſtique. A Inſpruck le 14. Mars 1665.*

WIr Sigismund Franz von GOnts Gnaden / Ertz-Hertog zu Oeſterreich / Hertog zu Burgund / Steyr / Cärnten / Crain und Würtenberg / Biſchoff zu Augſpurg / Trient und Jurag / Graff zu Tyrol / und Gorz ꝛc. Und Wir Ulrich von Gonts Gnaden Biſchoff zu Chur / Herr zu Grossengestingen ꝛc. Und Wir Domb-Propſt / Dechant und Domb-Capitul allda / bekennen für uns / unſere Erben und Nachkommen / öffentlich mit diesem Brieff / und thun kund allermänniglich ; Nachdem entzwischen dem Hochlöblichen Hauß Oeſterreich / als Graffen zu Tyrol an einem : ſo dan dem löblichen Biſtumb Chur anderen Theils / vor vielen Jahren und unverdencklichen zeiten here / ſo wohl wegen Gons-Hauß-leuten im Vintschgau / als anderer Prætenſionen / ſo Wir Ulrich Biſchoff und unſere Vorfahren / auch dem Domb-Capitel an die Ertz-Hertogen zu Oeſterreich ꝛc. als Graffen zu Tyrol unſere Gnädig- und Gnädigſte Herren geſucht und prætendirt / ſich Streittigkeiten erhalten / zu deren gütlichen Hinlegung und deßwegen pflegenden Handlung / Wir Sigismund Franz Ertz-Hertog zu Oeſterreich ꝛc. unſere Ober-Oeſterreichische Regiments-Räth / Cammerer und Lieben-Getreuen / auch getreuen heben Carl Dinger / Frey-Herr zu Hurſchberg und Doctor Melchior Mayr von Mayrhamb ; und Wir Ulrich Biſchoff und Domb-Capitel / dem Würdigen andächtigen unſerem Domb-Dechant und getreuen heben Mathiasen Schgrer mit gnugſamb vollkommenen Gewalt de Dato 24. Februarius diß lauffenden 1665ſten Jahres verordnet / daß ſelbige an unſer Statt gehörten Tractaten beywohnten / und abwarten ſollen / daß mit unſer beeder Thulen Vorwiſſen und guten Willen / nach beſchehener wohlbedächtlicher Handlung und reifflicher Erwegung der Sachen / folgender Vertrag auff beſtändig / kräfftigſt / und ewig beſchloſſen worden.

Als erſtens / ſollt die in Schauſick und Engchein von dem Stifft zu Chur prætendirend-hergebrachte Jurisdiction und Recht hierin an zu exerciren in allweg devorſtehen / und diß falls nichts abgebrochen / oder benommen ſeyn ;

Fürs ander betreffend die Prætenſion des Gotshauß Stads / über die Gons-Hauß-leuth im Vintschgau / als Gericht / Mandats / Glurns und Malſi / auch Schlanders / erwehltes Biſtumb-Chur hierzu ferners kein an- oder Zuſpruch mehr haben / oder ſuchen / ſonder ſich aller diß falls gehabten Rechten / wie die Nahmen haben / wir auch ihr des Gons-Hauß-leuthen / wo die in Tyrolischer Jurisdiction geſeſſen / hiemit gänßlich verzeyhen / und dem Hochlöblichen Hauß Oeſterreich ſolche überlaſſen ;

Dargegen aber dienen / dem Biſtumb Chur fürohin das Jus Patronatus zu der Pfarr auff Tyrol / und dem Beneficio zu Burgstall / in der Herrſchafft Greiffenſtain gelegen / überlaſſen / und zuſtändig / und Menſæ Epiſcopali incorporirt ſeyn ſollt ; jedoch dergeſtalten / daß die jeweilige Herrn Biſchoff / zu ermeldter Pfarr und Beneficio meinand / ſo einmn Regierenden Herrn und Landsfürſten nicht annemblich / verordnen und præſentiren / und dahero jederzeit anvor Ihro Hoch- und Ertz-Fürſtlichen Durchleucht ꝛc. und dero Succeſſorn den nominandum & prætentandum nambhafft machen / und die Einbewilligung begehren laſſen ;

Dargegen Wir Biſchoff und Domb-Capitel hiemit zuſagen / und verſprechen / obwohlen der Hoch- und Ertz-Fürſtliche Durchleuchte Sigmund Franz Ertz-Hertog zu Oeſterreich / unſer Gnädig- und Gnädigſter Herr / obvermelter maſſen uns das Jus Patronatus zu der Pfarr auff Tyrol cedirt / und überlaſſen / daß jedoch ſolche übertrag / und Cession anderer Geſtalt nicht beſchehen / als daß Wir für uns und unſeren Succeſſoren obligirt ſeyn ſollen / keinem Geiſtlichen / ſo Ihro Hoch- und Ertz-Fürſtliche Durchleucht ꝛc. mit annemblich / dahin zu verordnen / ſonderen auff jede begebende Vacatur, denjenigen / welchen Wir zu beſagter Pfarr auff Tyrol verordnen wollen / ſo ein Oeſterreichischer Unterthan ſeyn ſolle / es wäre dan Ihro Hoch- und Ertz-Fürſtliche Durchleucht ꝛc. ein anderer auch beliebig / bey welcher / oder deren Succeſſorn zuvor der Contens zu erwerben / anzuweiſen / dergeſtalten / das wo ſolches von uns nit beſchehen thäte / mehr höchſtgenannte Hoch- und Ertz-Fürſtliche Durchleucht ꝛc. befügt ſeyn ſollten / auff daſſelbigmahl einen anderen Ihro Gebehenden zu mehrberühter Pfarr zu præſentiren / Wir auch obligirt / nicht allein ſelbigen / ſonderen auch ſo wir jetzt- und uns künfftig auffſtellen werden / jedesmahl gebührend zu inveſtiren / jedoch uns unverwehrt ſeyn / ſo wohl von jetzig- als als allen anderen nachkommenden Pfarreren auff Tyrol / nach geſtaltſambe der Zeit und Läuffen / jährlich ein erträgliche leidentliche Pension zu accordiren / zu begehren / und einzulangen ;

Zum vierten / weilen obgeſagtes Biſtumb das Jus Hæreditandi bona Eccleſiaſtica Cleri minoris prætendirt / daß Wir Ertz-Hertogen ſo viel mit unſerer Grafſchafft Tyrol / und anderer Oeſterreichischen Orthen Churiſchen Diœces, der ablebenden Geiſtlichen bona Eccleſiaſtica (nicht aber deren Patrimonialia vel quaſi) anbetrifft / ſein Herrn Biſchoffens beliebenden und dero Succeſſores, an ihren diß falls hergebrachten / Rechs- und Gerechtigkeiten nicht treten / doch lieber ſehen wollen / wan mit denen Clericis, und dan jedem nach Beſchaffenheit des Einkommens auff ein Jährlich gewiſſe / doch leidentliche Pension, als drey in vier Gülden / oder wo die Pfarren groſſen Ertrags ſeynd / mehrist auff ſechs Gülden die Sach dirigirt / und verglichen werden könnte / daß alsdan dahingegen die auff begebende Todsfäll der Prieſteren hinterlaſſene Erbſchafften völlig denen ab inteſtato, oder ex Teſtamento, nach Außweiß der Landsordnung ſuccedirenden Erben zuſtehen ;

Fünfftens / was anbelangt die Steuren / ſo in dieſem Land denen ſub dicta Diœceſi Curiensi geſeſſenen Geiſtlichen zu bezahlen auffgetragen werden / und das Biſtumb ſich darwider beſchwert / iſt vermittelt worden / daß die Geiſtliche allr ihrer durch letzten Willen oder per Contractus inter Vivos an ſich gebrachte / oder noch übers kommende Güter (allein die Biſtumb-Güter außgenohmen) wie bißhero den Weltlichen gleich ſollen verſteuren : In caſu neceſſitatis aber Wir Biſchoff / und unſere Succeſſores zu Defendirung des Lands ihnen laſſen den Clerum zu Succurriren anhalten / jedes Quotam aber anlegen laſſen wollen ;

Ebenmaſſen zum ſechſten / wegen Abhandlung der Geiſtlichen Verlaſſenſchafften / und Kirchen-Ammungen / ſoll es hierinnen aller geſtalt und maſſen / wie zwiſchen einem Regierenden Herrn Biſchoffen zu Brixen ſub Dato 13. Februarii Anno 1605. verglichen worden / auch hinfüro mit denen Churiſchen obſerviert / und gehalten werden ; nemblichen der abgelebten Geiſtlichen hinterlaſſene Haab und Güter / ſollen durch die Geiſtlich Obrigkeit / neben und in Beyſeyn der Weltlichen Obrigkeit (wo ſern ſie beyde an der Hand) ſamentlich verſteuret werden / ob ſie aber nicht beyde gleich zu gegen wären / ſolle der Geiſtlich oder Weltlich Richter / ſo erſtens des Prieſters Abgang erinnert / die Secretur bey ihr jedes pflichten / ohne Verrück- oder Veränderung der Güter / ſolcher Geſtalt für Handen nehmen / daß der Geiſtlich in Abweſen des Weltlichen einen oder zwey Ehrliche Layen / desgleichen der Weltlich in Abweſen des Geiſtlichen / ein oder zween nechſt geſeſſene Prieſter / wie es ſeyn kan / zu ſich ziehe / und umb wenigeren Verdachts-willen / der oder die zugezogene (ob ſie Sigil hätten) neben den Geiſtlichen oder Weltlichen Richter verſertiren / Abhandlung des Teſtaments (da einiges verhanden) und der Verlaſſenſchafft / auch alle entzwischen nothwendig- und gebührende gerichtliche Actus gütig- oder rechtlich / neben und in beyſeyn der Weltlichen Obrigkeit / jedoch daß denen Geiſtlichen die Præeminentz gelaſſen werde / es wäre dan einer von einem Regierenden Herrn und Lands-Fürſten auß rechtlichen Urſachen verordneter Commiſſarius, ſo ſolle derſelbige bey wehrender Handlung gleichwohl die Præcedentz / und die Geiſtliche Obrigkeit ihn als den anderen Weg das Directorium diß zu ſeiner Zeit / wie hernach folgt / haben / ſo weit pflegen und verrichten / daß das Vermögen im Inventario ergantzt / der Kirchen-Prieſter und Cooperator, auch des Biſtumbs-Gebühr darvon vergnügt / das verhanden Teſtamnit erwisert / und zu eröffnen erkennt / und letzlich die zeitlich verlaſſene Haab

und

ANNO 1665. und Güter / laut Testaments oder ab Intestato, den Weltlichen Erben eingehändiget / und übergeben worden / alsdan da sich die Weltliche Erben unter Streitigkeiten halber in der Güte unt einander selbst nicht vergleichen können / oder wollen / soll dasselb übrig vermögen sambt dem Inventario gleichwohl zu Rammung des Widumb hinaus gegeben / und die Sachen vor dem Weltlichen Richter zu handlen ihnen bevorgestellt / aber was der Geistlich- oder Weltlich-Richter / als obgemelt / gütig- oder rechtlich handlen werden / das soll einer wie der anderer massen ohnt das an ihme selbst billich handzuhaben schuldig seyn / doch vorbehalten jeder Parthey fernere Rechtens und Appellation, in welchen mit beeder hohen Obrigkeiten verordneten Commissarien es gleichförmig gehalten werden / wie in primâ Instantiâ, und was alsdan erkennet / dabey allerdings verbleiben solle.

Ingleichen die Kirchen / Spital / und dergleichen Raittungen / die Geistlichen mit sambt der Weltlichen Obrigkeit auffnehmen / und darbey der Kirchen und des Widumbs-Nothdurfft und Wohlfahrt in acht haben / und ins Werck richten / aber in diesen und anderen Fällen in allweg die Geistlich Obrigkeit (doch nach Würde / der darzu verordneten Layen-Personen / wie obangedeutet worden) die Præeminentz haben;

Ferner in Einsetzung der Prälaten / Abbtissin und Pfarrer / solle ein Herr und Lands-Fürst / wegen der Temporalität derselben jemand beywohnen / und die Gebühr vornemmen zu lassen befugt seyn;

Im übrigen mag ein Herr Bischoff / die Geistliche Jurisdiction in Personas Ecclesiasticas & Monasteria, so viel ihnen von rechtswegen / laut der Päbstlichen Bullen / und Concilii Tridentini zustehet / exerciren / jedoch allezeit seinem Herrn und Lands-Fürsten an dessen in Temporalibus habenden Rechten unpräjudicirlich und unschädlich;

Am siebenden / wegen des Obrist Schencken-Ambt so von Alters hera die Graffen zu Tyrol vom Bisthumb Chur zu lehen / von demselben erkennen sollen / ist die Sach dahin accommodirt worden / daß wir Churfürst lehen / gleichwohlen in genere auff begehrte lehens-Fäll / dem gewohnlichen stylo nach empfangen wollen;

Neuntens / haben wir Erz-Hertzog vermilliget / daß des Herrn Bischoffen zu Chur Lebd. ꝛc. Und dero Successores in dem See auff der Maiser-Haid / wann sie sich selbsten zu Fürstenburg in loco befinden / für ihr Tagel durch unsere Fischer fischen lassen mögen / wie auch Ihro Jährlich / da sie sich / wie gehört / zu Fürstenburg auffhalten / ein Hirsch und zwey Wildstück / jedoch von unseren oder unserer Successoren Forst-Knecht / gegen Abstannung der Jäger-Recht / gefält / und gelieffert werden sollen;

Am zehenden / was ersthesagtes Schloß Fürstenburg anbelangt / hat es bey dessen hergebrachten alten Rechten und Gerechtigkeiten / Ratione Juris patrum Curiæ, auch andere Freyheiten zu bewenden;

Zum eylfften / weilen an uns Erz-Hertzogen mehrgemeltes Herrn Bischoffen Lebd. ꝛc. An ytan des Bisthumb-Chur / wegen unterschiedlich erlittenen Kriegs-Schäden etlich tausend Gülden / auch andere Jura & bona prætendirt und gesucht / welches aber ex parte unsers löblichen Hauses Oesterreich nicht gestanden werden wollen / ist diese Vermittlung beschehen / daß wir Erz-Hertzog / sein Herrn Bischoffens Lebd. ꝛc. Gegen in Krafft diß gethaner Verzeyhung aller weiteren Ansprachen so selbe in Nahmen des Bisthumbs an uns und unser löblich Hauß Oesterreich zu haben vermeint / wie die immer genannt werden möchten / vier tausend Gülden Capital bey der Tyrolischer Landschafft richtig zu machen / und darumben die / dahin lautende Obligation bereits eingehändiget / versprochen / mit der weiteren Erklärung / daß die von obgemeltes Herrn Bischoffen Lebd. ꝛc. vorgehörte Kriegs-Schäden und anderer Ansprachen halber gesuchte Prætensiones, nunmehr nur als Cessionaria an seiner gehört zuerfordern / und einzubringen befugt seyn sollen;

Zum zwölfften / inmassen vorhero die Herren Bischöff zu Chur / und das Domb-Capitul sich in des Hochlöblichen Hauß Oesterreich ꝛc. Schutz und Protection begeben / also lassen Wir Ulrich Bischoff / und Wir Domb-Probst / Dechant / und Domb-Capitel es dabey / laut von unseren Vorfahren gegebenen Reversen / in allweg bewenden / welche Krafft diß bestätiget / und confirmiret werden;

Darauff geredet / und versprochen Wir Vielgemelter Erz-Hertzog Sigmund Franz / als Herr und Lands-Fürst mehrgedachter Fürstlichen Grafschaft Tyrol / bey unseren Erz-Hertzoglichen Worten / und Wir Ulrich Bischoff zu Chur / bey unseren Fürstlichen / und Wir Domb-Probst / Decant und Domb-Capitul bey unseren Priesterlichen Würden / für uns / unsere Erben und Nachkommen hiemit wissentlich in Krafft dieß Briefs / den obgemelten Vertrag nun hinfüran zu ewigen Zeiten in allen seinen Puncten / Articlen / und Inhaltungen unzerbrechlich vest / und stäts zu halten / dem allem vestiglich zu gelauben / und nachzukommen / und darwider nit zu thun / noch zu thun gestatten.

ANNO 1665

Alles getreulich / und ohngeverde / und zu wahrer Urkund / und Bekräfftigung aller obgeschriebener Sachen / so haben Wir Erz-Hertzog Sigmund Franz / und Wir Ulrich Bischoff zu Chur / auch Wir Domb-Probst / Dechant und Capitel unsere eigene Insigel für uns / unsere Erben und Nachkommen / an diesen Brieff hengen lassen / deren jedweder Theil einen behalten hat. Geben und beschehen zu Inspruck den vierzehenden Tags Monats Martii nach Christi unsers lieben Herrn Geburt / Anno sechzehen hundert / und im fünff und sechtzigsten Jahr.

(L.S.) (L.S.) (L.S.)

XXI.

Compromiß Ihro Churfürstlichen Durchleucht zu Brandenburg und derer Herren General-Staaten der Vereinigten Niederlande in der Hofyserischen Schuld-Sache / wodurch sich beyde Theile dem Urtheil und Außspruch des Grossen Raths zu Mecheln submittiren. Gravenhage den 1. Augusti 1665. [LONDORPII *Acta publica* Part. IX. Lib. X. Cap. IX. pag. 414.]

1. Aug.

C'est-à-dire,

Compromis passé entre FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, touchant la Dette appellée communément la Dette de* Hofyser, *dont ils étoient Creditеurs, par lequel l'une & l'autre Partie se soumet au Jugement du Grand Conseil de Malines. A la Haye le 1. du mois d'Août* 1665.

NAchdem zwischen dem Herrn Chur-Fürsten von Brandenburg eines / und den Herren General Staaten der Vereinigten Niederlanden anderen Theils / über eine sichere / so genannte Hof-Pferische Schuld / und was seitgemeldter Herr Chur-Fürst dagegen Rechtlich einzuwenden vermeynet / einige Jahren hero Streitigkeiten obgeschwebet / also / daß hochgemeldte Partheyen sich darinn in keinerley Weg vergleichen können / und zu befahren stunde / daß darauß fernere Mißverstände entstehen möchten / dahero dan durch ein bequemes Mittel / wodurch beyderseits habende Beschwernussen kürtzlich außgeführet würde / denselben vorzukommen und alle solche Mißverstände beyzulegen / dienlich erachtet worden.

Als haben die von beyderseits hochgemeldten Partheyen Deputirte / so dieses respective unterzeichnet / sich verglichen / daß alle / die besagte Schuld-Sach hinc inde concernirende Inssen dem Urtheil und Außspruch des grossen Raths zu Mecheln submittiret und untergeben werden sollen / Gestalten Sie denselben hiemit aufs beständigste / mit voller Macht und Authorität / darüber / und in allem / was bey Decision besagter oder darzu gehöriger Sachen vorfallen möchte / dergestalt zu erkennen und zu urtheilen / als ob die Partheyen natürliche Unterthanen des Königs in Spanien / und dem Urtheil gedachten grossen Raths unmittelbahr unterworffen wären / hiemit submittiret werden; Jedoch also / daß besagte Sache definitivè oder per ipsam, wie auch / im Fall eine von beyden Partheyen / oder wohl alle beyde ein und anders provisionaliter verfassen wollen / dieselbe dißfalls auf einmahl und zugleich folgender Gestalt introduciret werden / daß der allhier im Gravenhage residirende Herr Johann Fruquet, Ihrer Käyserlichen Majestät Rath und Extraordinari

Anno 1665. ordinari Envoyé ersuchet werden ſolle / Geſtalten beyde Partheyen Ihn hiemit erſuchen / daß Er als Commiſſarius Inſtructor, die zwiſchen Sache, vor Ihm inſtruiren laſſen / und dahin trachten wolle / wie Er alle dabey wider vermuthen ſich ereignende Schwierigkeiten in der Güte beylegen / und Falls ſolches nicht von ſtatten gehen / oder einige Partheyen vergewerren ſolte / alsdann der beſagte groſſe Rath darinnen erkennen / auch executionem decernuren / und endlich da es nöthig / nach den Rechten und Stylo einen Sententz auf das ſchärffe / ſo durch die eine Parthey in Ermangelung der anderen übergeben und gelaſſen ſeyn wird / ergehen laſſen möge.

Anno 1665.

Dagegen einer jeden Parthey frey ſtehen ſoll / nach deren Belieben jemand abzuordnen / in deſſen Gegenwart alle Stück und Beweißthumb von Zeit zu Zeit dem Herrn Commiſſario Inſtructori übergeben / collationirt, aufgewechſelt / und darnach in eine mit drey unterſchiedenen Schlöſſeren und Schlüſſelen verſehene Kiſt alſo verſchloſſen werden / daß von ſolchen drey Schlüſſelen drey wohlgedachter Herr Commiſſarius Inſtructor jedem von vorbeſagten Herren Abgeordneten einen geben / und einen nebens gedachter Kiſt bey ſich in guter Verwahrung halten / entſolglich mehrgedachte Kiſt nicht als in dieſer hauptlicher Herren verſammleter Gegenwart gröffnet werden ſolte.

Deme zu Folge ſoll innerhalb dreyer Monat-Friſt im Nahmen und wegen Ihrer Hoch-Mög. die Einladung zur Convention beſchehen / mit denen ſo wohl zur definitiv und Principal-als Provitional-Sach / falls Sie einige zu verſuchen Belieben trügen / behörigen Mitteln / ſo dan auch von Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht mit all ſolcher Einladung zur Convention, ſo wohl ratione der definitiv-oder principal, als provitional-Sachen / da Ihre Chur-Fürſtliche Durchleucht ebenfals einige verſuchen wollen / ingleichem verfahren / und beyderſeits unter Numero oder Buchſtaben / mit ſothanen Stücken / als zum Beweiß Ihrer reſpective Forderung-und Gegenforderungen nöthig ſeyn möchten / verſtärcket / und ſelbige verdoppelt / das eine nebens denen Original-Documenten in der verſchloſſenen Kiſt unter beſagten Herrn Commiſſario Inſtructore verwahren / das ander aber nach vorhergehender Collation, der Parthey überliefert werden / welche darauf in gleichmäſſiger Zeit von 3. Monathen nach der Außwechſelung auf alles mit Ihrer / obbeſagter maſſen verſtärckt-und verdoppelter Antwort / reſpective in convention und reconvention, und dagegen in gleicher Zeit vorgedachter Geſtalt zu repliciren / einkommen / worauf dan beyderſeits / ſo in convention als reconvention in drey Monath Zeit / jedoch mit dieſem Verſtandt dupliciret werden ſoll / daß bey den reſpective dupliquen in convention und reconvention keine Stück oder Documenten eingebracht werden / es wäre dan Sach / daß in denen reſpective repliquen einige kunddarlich-mittel Mißverſtände vorgefallen und dandenn einige nähere Stück producuet worden; In welchem Fall zu Widerlegung derſelbigen / und ferner nicht / contrari Beweißſtücken bey der Duplicq übergeben werden mögen / zu deren Beſtreitung zwar denen Partheyen einige nähere Production, nicht aber darnach bey der Triplic, oder ſonſten ferner darauf zu agiren frey ſtehen / da auch ungeachtet dieſes / denen reſpective Dupliquen, davon denen Partheyen Communication geſchehen ſoll / ein oder andere Documenten zu Verification einiger vorhin eingeführten Quæſtion oder Mißverſtändnuſſen beygefügt oder darauf appleiret würden / dieſelbe von dem groſſen Rath ab Actis verworffen / und darauf in Judicando keinerley Geſtalt reflectiret werden ſolle.

Wenne die Sach vor geſchloſſen und behöriger Weiſe eingerichtet / jedoch nur diesem Anhang gehalten werden ſoll / daß alle Termine genau wahrgenommen werden / bey Straff gegen du Erſtangleuden / wie oben decernirender Exclusion, und daß man darnach keine Schrifften von derſelben mehr annehmen / ſonderen die Schrifften und Stück / welche von ein-oder anderen Partheyen allein eingegeben ſeyn möchten / von wolgemeltem Herrn Commiſſario Inſtructore an offtgemeltem groſſen Rath und darüber behör-und rechtlich zu erkennen / überſendet werden müſſen / Da ſich aber zutragen ſolte / daß ein oder andere Parthey / und Ihre Sachen etwan in probante forma zu inſtituiren / ein oder andere Beweiß-Stücke bedörffte / es ſeye Reſolution, Brieff oder etwas anders / die ſie nur allein in ſchlechten Copeyen hätten / welche in forma probante authentiſirt werden müſten; So ſollen du reſpective Schreiber oder Secretarii beyder Staaten ſchuldig ſeyn daſſelbe zu thun / oder im Verweigerungs-Fall die Copeyen vor authentieq gehalten werden; Jedoch in dieſem Verſtande / da es etwa Sach wäre / daß ein oder andere Parthey vermeinen möchte / abſonderliche Urſach und Fug zu haben und die Communication und Authentiſation ein-und anderen Beweiß-Stücks zu verweigeren / und darüber Streit entſtünde / ſo vor dem Herrn Commiſſario Inſtructore nicht könte abgethan werden / daß in ſolchem Fall der groſſe Rath von Mecheien, nachdem die Sache beyderſeits verſtrichen / und vor Ihro Hoch-Edle wird gebracht worden ſeyn / wie oben und hiernach gemeldet / erkennen müſſe / was eine oder andere Parthey diſfals zu thun ſchuldig ſeye.

Und ſoll denen Partheyen frey ſtehen vor Abſchickung der Stück / welche innerhalb drey Monathen darauf wird geſchehen müſſen / dem Herrn Commiſſario Inſtructori ein verſchloſſen Adverniement oder Inſtruction der Rechten nackend und bloß / nemlich eine in Convention und die andere in Reconvention, oder in beyden eine vor alle zu übergeben / nach welcher drey Monath Verſtieſſung beſagter Herr Commiſſarius Inſtructor in Gegenwart beyderſeits Deputirten von allen überlieferten Schrifften und Documenten / ſammt der geſchloſſenen Inſtruction der Rechten drey Inventaria machen laſſen / und nachdem Er deren eines mit denen übergebenen Stücken in die Kiſt verſchloſſen / die zwey andere auch jedem von gedachten Herren Deputirten nebens ihren Schlüſſelen überreichet / Er alsdann die Kiſte ſelbſten / oder durch jemand anders den Er darzu erwehlen mag / in Beyſeyn der von den Partheyen nutſendender Herren Deputirten nacher Mecheien überbringen oder überbringen laſſen / und mit ſeinem Schlüſſel zu Handen des Herrn Præſidenten und zwey commutirter Rathes-Perſohnen vom groſſen Rath öffnen ſolle / welche mit den zwey anderen Schlüſſelen / ſo die Partheyen / oder Ihre vorbeſagte Deputirten alsdan mit übergeben werden / in derſelben Gegenwarth oder auch Abweſenheit / falls ein und anderer ausbleiben / oder die Schlüſſel verweigeren ſolte / die Kiſte aufſuchmen mögen / und durch einen der Schreiber oder Secretarien vom groſſen Rath einer jeden Parthey unter derſelben Inventario von denen in der Kiſt configurirt, und befundenen Stücken / gegen Übernehmung derſelben an Receyßle behändigen laſſen werden / maſſen der jenige Herr / welcher alsdan in dem groſſen Rath Præſidem ſeyn möchte / hiemit erſucht wird / daß zu Adthung des überdachten Proceſſes, alſobald zwey Referenten ernennet / ſo dan mit denſelben und den anderen Räthen nicht weniger dan ſieben an der Zahl in dieſer Sachen gehandelt / und darüber bey Pluralität der Stimmen ein Urtheil oder Außſpruch / es ſeye principalner oder auff einige verſuchte Provisionalia, gleich wie dieſelbe denen Rechten und Gewiſſen gemäß erachten / gefället / wan aber ſolches vorgangen / denen Partheyen / oder Ihren Gevollmächtigten von dem Tage / an welchem die Sententz außgeſprochen werden ſoll / Nachricht gegeben / auch der Relations und Spectal-Gelder / welche die Partheyen alſobald zu halben Theilen zu erlegen / und die Sententz oder Außſpruch anzuhören ſchuldig ſeyn ſollen) Verzeichnus überſchicket werden möge. Es ſollen auch die Partheyen / und deſto eher zu ſolcher Expedition zu gelangen / dem Gubernatori der Spaniſchen Niderlanden davon beyderſeits ſchrifftliche Nachricht ertheilen / nechſt Erſuchung / daß er vorbeſagtem Rath befehlen wolle dieſe Sache anzunehmen / folglich den Proceß nach dem er obbeſagter Geſtalt übergeben worden / allen anderen Sachen vorzuziehen / und zum längſten innerhalb Jahrsfriſt nach Annehmung deſſelben zu endigen / welche Sententz oder Außſpruch / ſo ſeine Definitiv, interlocutori oder provitional, in Fall nemlich beſagter groſſe Rath befinden ſolte / daß die Definitio alsdan noch nicht recht thun könte / alſobald vollkommlich exequirt und vollzogen / auch dagegen oder dagegen einige Appellation, Revision, oder einig ander Remedium Exceptionis, Provocationis, Nullitatis, ſeu gratiæ, weder intentirt noch admittirt werden ſolle / jedoch nur dieſem Verſtand / ſo fern nemblich von vorgemeldtem groſſem Rath einige Provitional-oder Interlocutori-Sententz auf; Motiven und urſachen die gemelten Rath ſelbſt dazu bewogen hätten / aufgeſprochen würde / daß die Sache alsdann dadurch an der Definitiv nicht verhindert / oder aufgehalten / ſonderen dieſelbe nicht weniger auff die Verordnung des groſſen Raths / als auch alſobald weiters definitivè oder principaliter und auff all ſolche Peremptori-Termines als zuvor inſtruiret / und da ſolches geſchehen / von gemeltem groſſen Rath in derſelben mit einzion auch definitivè abgethan / nach einig Provitional Urtheil ausgeſprochen ſeyn würde / ſo ſoll alsdan auch nach

ver-

ANNO 1665. verſtoſſener ſolcher Zeit gegenwärtiges Compromiſs verfallen / todt und zu nichte / auch beyde Partheyen gänzlich in ihren vorigen Stand geſetzet ſeyn / als wäre dieſes Compromiſs niemahls auffgerichtet worden.

Da aber im Gegentheil innerhalb beſagter Zeit eines Jahrs von gedachtem groſſen Rath einiges Provisional- oder Interlocutori-Urtheil auffgeſprochen wäre / ſo daß berührter Rath das ſeine gethan zu haben dadurch erwieſe / in ſolchem Fall ſoll dieſes Compromiſs nicht in der Zeit eines Jahrs verfallen noch auffhören / ſonderen vor oben gemeldet / und darinnen ferner principaliter und definitive durch offtberührten groſſen Rath in ſo kurtzer Zeit / als es thunlich ſeyn wird / ſententionirt zu werden.

Und damit die Partheyen der ſchleunig- und vollkommenen Vollziehung alles des jenigen / ſo durch die Provisional- oder definitiv-Sententz zu einer oder der anderen Beſchwehrung ausgeſprochen werden möchte / deſto mehr verſichert ſeyen / ſoll die succumbirende Parthey innerhalb ſechs Monathen nach vorhergehender behöriger Warnung / die Summ / worum dieſelbe condemnirt werden möchte / erlegen / oder in Ermangelung deſſelben leyden und zugeben / daß die Triumphirende Parthey Macht habe / ſo viel aus der anderen Güteren / nemblich Ihre Chur-Fürſtliche Durchleucht aus Ih. Hoch-Mög. Generalitäts Mitteln und Einkommen / und Ihre Hoch-Mögende aus Ihrer Chur-Fürſtlichen Durchleucht Cleviſchen Herrſchafften / als welche diſfalls ſo viel zu concurrentz der adjudicirten Summ nöthig ſeyn wird / hiemit reſpective affectirt werden / eigenes Gewalts / ohne einige Formalität oder näheren Conſens des anderen zu wehren / und da es nöthig / militari manu zu exequiren / jedoch alſo / daß der condemnirten Parthey ſeey ſtehen ſoll / innerhalb beſagter Zeit von 6. Monathen aus Ihren reſpective vornehmen Herrſchafften oder Mitteln der anderen Parthey einige Special-Unterpfände einzuraumen / und daraus das Intereſſe zu vier vom hundert des Jahrs / zu concurrentz der adjudicirten Summ ſo lang in Zeit und Weile zu ziehen / bis das Capital entrichtet ſeyn wird / mit dieſem Vorbehalt dennoch / daß da die Triumphirende Parthey ſothanig Capital zu gewiſſer Zeit abgelegt haben wolte / die condemnirte in ſolchem Fall / innerhalb 3. Jahren nach der erſtemäſſigen Auffſagung daſſelbe zu vollziehen / oder zu leiden ſchuldig ſeyn ſolle / daß Ihre reſpective Herrſchafften oder Generalitäts-Mittel vorbeſagter maſſen auch militari manu exequirt werden.

Zu welchem Ende dan von wegen Ihrer Chur-Fürſtlichen Durchleucht verſprochen wird / es dahin zu bringen / daß der Römiſche Käyſer zugebe / daß beſagte Execution an den Cleviſchen Herrſchafften / und von wegen Ihrer Hoch-Mög. daß die reſpective Provintzien dieſes Staats bewilligen / daß dieſelbe an den Generalitäts-Mitteln oder Einkommen vorbedungener Geſtalt geſchehen möge.

Endlich geloben beyde Partheyen / alle Ihre Allirte Könige und Fürſten zu erſuchen / das Sie mit ſchrifftlicher Handlung angeloben wollen / die Hand an offtgemelter Execution zu halten / da ſolches nöthig / und Sie darumb erſucht würden.

Und damit alſo das jenige ſo hieroben gemeldt / deſto unverbrechlicher gehalten werde / haben zu mehrer Beveſt- und Bekräfftigung deſſen beyderſeits Herren Deputirte hievon / jeder ein gleichlautend Inſtrument à part unterſchrieben und gegen einander ausgewechſelt / nebſt verſprechen / innerhalb Monathsfriſten von dato dieſes / Ihrer Herren reſpective Principalen Approbation und Ratification in beſtändiger Form auszuwürcken / und gleicher Geſtalt beyderſeits extrachirt zu werden / alſo / daß alsdan von der Zeit / nemlich von nun an über vier Monath / dieſem Compromiſs in allen ſeinen Puncten und Articuln nachgelebet werden / und die darinnen geſetzte Terminen zu laufen anfangen ſollen. Alſo geſchehen im Gravenhage den 1. Auguſt. 1665.

Werner Wilhelm Blaspeyl.
(L.S.)

Johann Lopes.
(L.S.)

Matthias Ramschwiecket.
(L.S.)

ANNO 1665.

XXII.

Vertrag zwiſchen denen Churfürſten Johann Philipps zu Maynz und Carl Ludwig zu Pfaltz / wodurch ſie die gemeinſchafftliche Stadt Ladenburg in die Sequeſtration Marggraff Wilhelms von Baaden als Käyſerlichen Commiſſarii geben. Geben zu Maynz den 11. Septembr. 1665. und Friedrichsburg den 30. Auguſti 1665. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. III. Abſatz I. pag. 405.] 30. Août.

Ceſt-à-dire,

Accord entre les Electeurs JEAN FREDERIC *de Mayence, &* CHARLES LOUIS *Palatin, par lequel ils conviennent de remettre la Ville de* Ladenbourg *en ſequeſtre entre les mains de* GUILLAUME *Marck-Grave de Bade comme Commiſſaire Imperial. A Mayence le* 11. *Septembre* 1665. *& à Fridericsbourg le* 30. *Août de la même année.*

ZU wiſſen / daß wir Johann Philipps / von GOttes Gnaden / des Heiligen Stuhls zu Maynz Ertz-Biſchoff / des Heiligen Römiſchen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzler und Churfürſt / Biſchoff zu Würtzburg und Worms / Hertzog in Francken / ꝛc. und Wir Carl Ludwig / von GOttes Gnaden / Pfaltz-Graf bey Rhein / des Heiligen Römiſchen Reichs Ertz-Schatzmeiſter und Churfürſt / Hertzog in Bayern ꝛc. Auff beſchehenes Zuſprechen Ihro Käyſerliche Majeſtät abgeordneten Reichs-Hof-Raths und Cämmerers / Herrn Leopold Wilhelms / Grafen zu Königsegg / ꝛc. und dan des Chur-Brandenburgiſchen Gehaimen Raths und Abgeſandten / Curt Aſchen von Morenholtz / allerhöchſtgedachter Ihro Käyſerliche Majeſtät zu allerunterthänigſtat Ehren nachfolgendes bewilliget haben / thun ſolches auch hiemit und in Krafft diß Briefs alſo und dergeſtalten / daß / nachdeme beyderſeits dieſer Revers ausgehändiget ſeyn wird / die Sequeſtration der gemeinſchafftlichen Stadt Ladenburg zu Handen der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät Commiſſario des Herrn Marggraff Wilhelmen zu Baden ziehden / oder wen dieſelbe ſonſten / im Nahmen höchſtgedachter Ihro Käyſerliche Majeſtät hierzu verordnen werden / von Uns denen Churfürſten zu Maynz und Pfaltz / unverzüglich angenommen / und werckſtellig gemacht / und darauff unſere des Churfürſten zu Maynz und ferbringen darinn liegende Guarniſon / Kriegs- und Land-Völcker / zu Roß und Fuß / ſamt allen / ſo uns und Ihnen an Stücken / Ammunition, Proviant und ſonſten zugehörig / und Wir und Sie dahin bringen laſſen / auf den nechſt-entſtehenden 2. (12.) Monats Sept. vor Abend (ohne Chur-Pfaltz und dero Land und Leuten Kaſten und Schaden) doch Zollfrey / und zwar die Völcker zu Land / daß übrige aber zu Waſſer abgeführet / und ſolcher Ort weder von Uns / dem Churfürſten zu Maynz / noch Uns / dem Chur-Fürſten zu Pfaltz / noch jemand anderen hinführo mit Guarniſon und Kriegs- oder Land-Völckeren zu Roß und Fuß / Stück / Ammunition / Gewehr / Proviant / Kriegs- und anderen zu Beveſtigung dienenden Materialien nicht beſetzt / noch ſelbe unter keinem Vorwand oder Prætext darein gelegt werden ſollen. Inzwiſchen iſt beyderſeits beliebt worden / daß des Herrn Marggrafen Wilhelmen zu Baden ziehden / als Käyſerliche Commiſſarius, oder derjenige / ſo ſeine ziehden hierzu ſubſtituiren / oder auch Ihro Käyſerliche Majeſtät ſelbſten deßwegen ferners verordnen möchten / (welcher aber weder einem noch anderem Theil mit Pflicht oder Blut-Verwandſchafft zugethan ſeyn ſolle /) ſolche Gemeinſchafft-Stadt Ladenburg in Käyſerliche Sequeſtration nehme / die Juſtiz adminiſtrire / die Jurisdictionalia & Civilia, und ſo viel die Bewahr-Schleuß- und Oeffnung der Stadt-Thor / Thürmen und Mauren betrifft / jedoch ohne Guarniſon / Kriegs- oder Lands-Völcker zu Roß und Fuß in gemeldter Stadt allein durch die Bürgerſchafft exercirt / die Gemeinſchafftliche Renten und Gefälle einnehme / und

ANNO 1665. und jedem abſonderlich verrechne und treffere / und ſonſten keine Neuerung im Geiſt- und Weltlichen von ſich ſelbſten einführe / noch von andern einzuführen geſtatte / weniger nicht freyen Durch- und Vorbeyzug zu Waſſer und Land / auch keine weitere Befeſtigung des Orts zulaſſe; Zu dem Ende dann Wir / die Chur-Fürſten zu Maynz und Pfalz / unſere Bampre / Bediente / und die Bürgerſchafft daſelbſt / durch unſere dahin Bevollmächtigte Abgeordnete ihrer Pflichten / womit ſie uns verwand ſeyn / in ſo weit erlaſſen / und an des Herrn Marggrafen zu Baden Liebden als Käyſerlichen Commiſſarium, oder denjenigen / ſo ſonſten von dero / oder Ihro Käyſerlichen Maj. ſelbſten / wie vorgemeldt / dahin verordnet wird / anweiſen wollen / welche ſo gleich demſelben / in Beyſeyn unſerer Deputirten / darüber hinwieder eydlich angeloben ſollen.

Jetztgemeldte Sequeſtration aber iſt theils Inhaltes durch und durch dahin zu verſtehen / daß dieſelbe biß zu Außtrag der Sachen gütlich oder rechtlich feſt und ſtäe gehalten werden ſolle / jedoch jedem an ſeinen Rechten ohne Nachtheil. Dafern auch ein oder anderer Theil dieſem obgedachten kundbahrlich und wiſſentlichen contraveniren / und zu wieder handeln würde / ſolle derſelbe ſeiner daſelbſt habenden Gerechtſamen und Prætenſionen / wie ſie immer Nahmen haben mögen / ipſo facto verluſtiget ſeyn / und ihn darwieder einiger prætext, Vorwand oder Exception nicht ſchützen noch ſchirmen / ſondern Ihro Käyſerlichen Majeſtät obgedachten falls den leidenden Theil ohne einigen Proceß in dieſelbe widerlich einzuſetzen Macht haben.

Wir / der Chur-Fürſt zu Maynz und Conſortes, wie nicht weniger Wir / der Chur-Fürſt zu Pfalz / ſollen und wollen auch in acht Tagen / nach Vollziehung und Unterſchreibung dieſes Revers unſere Deputirte mit gnugſamer Inſtruction und Vollmacht nacher Speyer ſchicken / und durch dieſelbe allda / durch Interpoſition der Käyſerlichen Commiſſion, mit des Chur-Brandenburgiſchen Geſandten Cooperation, die gütliche Handlung / jedoch mit Vorbehalt eines jeden Rechten / antretten laſſen. Deſſen zu Urkund haben Wir beyderſeits dieſen Revers unſer eigenhändigen Subſcription und auffgedrucktem Secret, verantlaßter und verglichener maſſen / der Röm. Käyſerlichen Majeſtät unſerm Allergnädigſten Herrn / zu handen / Dero hierzu verordneten Reichs-Hofrath und Cammerers / Leopold Wilhelms / Grafen zu Königsegg / außgehändigt / und jeder Theil deſſen ein gleichmäſſiges verfertigtes Original zu ſich genommen / ſo geſchehen von Uns / dem Chur-Fürſten zu Maynz / auff unſerer Reſidenz St. Maternusburg / in unſerer Stadt Maynz / den 11. Septembr St. n. 1665 Und von uns dem Chur-Fürſten zu Pfalz / in unſerer Reſidens und Veſtung Friedrichsburg / den 30. Auguſt. St. v. 1665.

XXIII.

2. Sept. Erb-Vertrag zwiſchen Georg Wilhelm / und Johann Fridrich Gebrüderen / und Hertzogen zu Braunſchweig Lüneburg / durch Verordnete von Ludwig dem XIV. König in Frankreich / Maximilian Ertzbiſchoffen zu Cölln / Friedrich Wilhelm Churfürſten zu Brandenburg / Carl König in Schweden / Commiſſarien geſchloſſen; worin die / zwiſchen denenſelben Occaſione Succeſſionis, in denen / von Chriſtian Ludwig Hertzogen zu Braunſchweig eriedigten Fürſtenthümben und Herrſchafften / entſtandene Mißhelligkeiten beygelegt / obbemeldte Fürſtenthümb und Graff ſchafften unter Sie vertheilet werden / auch dabey zur ewigen Einigkeit derſelben die Succeſſion, Vermög dieſer Landes-Theilung / bey dero abſteigenden Manns-Stamme / zu verbleiben abgeredet / und bey dieſen Vertrag feſt zu bleiben beſchloſſen wird. Geben zu Hildesheimb den 2. Sept. 1665.

[LUNIG Teutſches-Reichs-Archiv. Part. Special. IV. Abtheilung IV. Abſatz IV. pag. 140.] ANNO 1665.

C'eſt-à-dire,

Accord Hereditaire fait entre les Dues de Brunſwich-Lunebourg GEORGE GUILLAUME, & JEAN FRIDERIC *Freres, par l'interpoſition des Miniſtres de* LOUIS XIV. *Roi de France, de* MAXIMILIAN *Archevêque de Cologne, de* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, & de* CHARLES *Roi de Suede. Ils y conviennent du Partage des Etats & Domaines delaiſſés par le feu Duc de Brunswich* CHRISTIAN LOUIS; *& pour d'autant mieux aſſurer le retabliſſement de l'Amitié & Concorde entr'eux, ils declarent & promettent reciproquement pour eux & leurs Succeſſeurs de maintenir & obſerver à toujours le preſent Accord & le Partage qu'il contient ſans jamais aller au contraire. A Hildesheim le 2. Septembre 1665.*

DEr Allerchriſtl. Königl. Majeſtät / Ihrer Chur-Fürſtl. Durchl. zu Cölln und Brandenburg / Ihrer Königl. Majeſtät in Schweden / als Hertzogen zu Bremen / und dann Herrn Hertzogen Auguſti und Herrn Hertzogen Ernſt Auguſti, zu Braunſchweig und Lüneburg Fürſtl. Durchleuchtigkeiten / Wir zu Ende unterſchriebene Gevollmächtigte hiermit vor jedermännigklichen uhekunden und bekennen / Nachdeme die wegen Herrn Hertzog Chriſtian Ludwigs zu Braunſchweig und Lüneburg Fürſtl. Durchl. hochſeel. Gedächtniß hinterlaſſene Fürſtenthumme / Lande / Graf- und Herrſchafften / zwiſchen dero hinterdiebenen Brüdern / Herrn Hertzogen Georg Wilhelms / und Herrn Hertzogen Johann Friedrichs Fürſtl. Fürſtl. Durchl. Durchl. entſtandene und biß dato ſich enthaltene Irrungen und Streitigkeiten nunmehro durch Gottes Gnade und unſere angewandte Mediation / durch einen beſtändigen und ewig währenden Fürſt-Brüderl. Vergleich und Tranſaction zu Grunde ausgehoben und beygeleget / und hochgedacht beyde Principal-Contrahenten Fürſtl. Fürſtl. Durchl. Durchl. unſere allerſeits allergnädigſte und gnädigſte Herren Principalen und Comenitenten dienſtfleißigſt und gebührend erſuchet / über gedachte ufgerichtete gütliche Vergleichung und deren Inhalt / wie ſolches alles von Worten zu Worten hernach folget / die guarantia zu verſprechen und zu verſchreiben:

Von Gottes Gnaden Wir Georg Wilhelm und Johann Friedrich / Gebrüdern / Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / für Uns / alle unſere Erben und Nachkommen / und künfftig regierende Hertzogen der Fürſtenthümer Braunſchweig / Lüneburg / Zelle und Calenbergiſchen Theils / bekennen öffentlich hiermit und thun kund allermännigklich /

Als nach tödlichen Hintritt des weyland Durchl. Fürſten / Herrn Chriſtian Ludwigs / Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / Unſers freundl. geliebten Bruders / Chriſtmildeſten Angedenckens / zwiſchen Uns beyderſeits / der Succeſſion halber / in denen dadurch erledigten Fürſtenthümern / Graf- und Herrſchafften faſt ſchwehre Irrungen und Mißverſtände erwachſen / ſelbige auch zu ſchädlicher Weiterung ſich angelaſſen / und dann zu Verhütung deſſen der Durchl. Großmächtigſte Fürſt / Herr Ludwig der XIV. Aller Chriſtl. König in Franckreich und Navarra, wie auch der Hochwürdigſter / Durchlauchtigſter Fürſt / Herr Maximilian Henrich / Ertzbiſchoff zu Cölln / des heil. Röm. Reichs durch Italien Ertz-Cantzler und Chur-Fürſt tot. etc. ſo dann der Durchl. Fürſt / Herr Friedrich Wilhelm / Marggraf zu Brandenburg / des heil. Röm. Reichs Ertz-Cämmerer und Chur-Fürſt tot. tit. Nebenſt dem Durchl. Großmächtigſten Fürſten / Herrn Carln / der Schweden / Gothen und Wenden Königen tot. tit ſo wohl auch die Durchl. Fürſten / Herr Auguſtus, und Herr Ernſt Auguſtus, Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / zu gütlicher Hinlegung ſolcher entſtandenen Mißhelligkeiten / Ihro Königl. auch Chur- und Fürſtl. Interpoſition wohlmeinendlich offeriret / wir auch dieſelbe danckwillig acceptiret und angenommen / mich weniger auch die / behuef ſolcher Mediation deputirte Botſchafften und Geſandte / benamtlich die Wohlgebohrne / Wohl Edle / Edle / Veſt / und Hochgelahrte Herren / Antonius de

ANNO 1665. de l'Umbres, Dominus de Herbingen, Loos & Logges, Comes Conſiſtorianus Regii Ordinis Eques & Chriſtianiſſimæ Maj. Regiæ Legatus, Herr Dieterich Freyherr von Landesberg / und Heinrich Franz Nicolaus / J. Ub. L. reſp. auf Erwitte / Wocklum / Melben / Brach und Möllinghauſen ꝛc. Pfand-Herr zur Marck / Chur-Fürſtl. Cölniſcher Cämmerer / Geheimbter und Krieges-Rath / Droſte und Erb-Amtmann zu Erſſte und Weſtfalen / Landdroſte in Weſtphalen / Obriſter und General-Wachtmeiſter / auch Hof- und Stiffts-Hildesheimiſcher Regierungs- und Cammer-Rath / Friedrich von Jena / Churfl. Brandenb. Geheimter Rath / auch Canzlar im Fürſtenthum Halberſtadt / Schweder Dieterich Kleiche / Ihr. Königl. Majeſtät zu Schweden bey dem Exat der Herzogthümer Bremen u. Verden Prætendent, Hildebrand und Chriſtoph von Hardenberg / und Friedrich von Hemburg / Georg Chriſtoph von Hammerſtein / und Georg Heinrich von Dernthal reſp. Fürſtl. Braunſchw. Lünеb. Geheime Räthe / Stadthalter / Vice-Hofrichter / Ober-Berg-Rath / Hof-Marſchall / und Canzeley-Directot ſich darzu ſattſam legitimiret / daß demnach dieſelbige im Nahmen Gottes von wegen Ihrer allergnädigſt- und gnädigſten Herren Principalen die Mediation Anfangs in unſer Stadt Braunſchweig angetreten / nachgehends aber in der Stadt Hildesheim continuiret / und von Ihnen nichts unterlaſſen worden / was zu gänz- und gründlicher Abhandelung dieſer erwachſenen Mißverſtände nöthig und zulänglich ermeſſen / auch ſothane Handelung nach angewandter ſonderbarer Mühe und Sorgfalt zu glücklicher Endſchafft gebracht. Ob dann wohl bey ſothaner langwerigen Handlung verſchiedene ſchwere Difficultäten vorkommen / und unter andern Wir Uns auch des in Anno 1646. getroffenen Brüderlichen Haupt- und Neben-Vergleichs / und was darin der Succeſſion halber receſſirt und verglichen / zwarten wohl erinnert haben.

Nachdemmahl ſich aber jedoch ob der von Uns beyderſeits behebter / von Unſern Cammer-Räthen und Cameralen beſchehenen ſtaffigen peculirir- und Ueberlegung deren von den letzten Neun Jahren ſo wohl zu Zell- als Calenbergiſchen Antheil hinc inde extrahirten Amts- und Cammer-Regiſtern klärlich ergeben / daß in Anno 1646. die in des weyl. Durchleuchtigen Fürſten / Herrn Georgen / Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / Unſers gnädigen und hochgeehrten Herrn Vaters Churſeeligen Angedenckens / hinterlaſſenen Teſtament pro fundamente geſetzte exæquatio und gleiche Theilung der Fürſtenthümer / Graf- und Herrſchafften nicht allerdings erreichet / ſondern darunter eine ziemliche inæqualität befunden worden / indeme das Fürſtenthum Lüneburg und Grubenhagen ſamt der halben Ober- auch gantzen Nieder-Grafſchafft Hoya und Dieſſholz / das Fürſtenthum Calenberg an Jährlichen Intraden auf ein hohes übertroffen; So haben wir dahero vor nöthig erachtet / alles auf eine anderweite billigmäßige Gleichheit zu ſetzen / Geſtalt Wir Uns zu dem Ende vermittelſt eines auf vorerwehnte Amts- und Cammer-Regiſter eeflectirenden Bogenhandels / einer neuen beſtändigen und ewigwehrenden Theilung aller Fürſtenthümer / Graf- und Herrſchafften / für Uns / unſere Erben und Nachkommen / nachfolgender geſtalt ohnwiderruflich vereinbahret und verglichen.

Erſtlich wollen Wir Hertzog Georg Wilhelm an ſtatt des bißhero von uns regierten Fürſtenthums Calenberg / forthin das Fürſtenthum Zelle / zuſamt der Ober- und Nieder-Grafſchafft Hoya / auch Grafſchafft Dieſſholz mit allen deren pertinentien / auch davon dependirenden Land und Leuten / Hoheiten / Regalien und andern Rechten und Gerechtigkeiten in GOttes Nahmen Krafft dieſes an Uns nehmen / und zu Unſerm Antheil hinführo behalten und beherrſchen.

Weiter und voris zte ſoll an gedachtes Fürſtenthum Zelle das Stifft Walckenried und das Amt Schauen mit allen Zugehörungen / Recht und Gerechtigkeiten / nichts davon ausgenommen; So dann hiernächſt auch die bißhero an Zelle und Calenberg gehörige zwey Drittheil des Amts Harbſtede / wann daſſelbe zu Falle kömmt / cum omni jure Uns Hertzogen Georg Wilhelm und Unſern Succeſſoren in der Regierung des Fürſtenthums Lüneburg zugehören / und reſp. anheim ſollen.

Hingegen und vors zte wollen Wir Hertzog Johann Friderich das Fürſtenthum Calenberg und Göttingen / wie auch das Fürſtenthum Grubenhagen / inclusive deren dazu gehörigen ſowohl zellerfeld- als Grubenhagiſchen Bergwercken und in ſpecie auch des bißhero nacher Zelle gehörig geweſenen Einen mierſchenden Theils / gleichergeſtalt mit allen deren pertinentien / auch davon dependirenden Land und Leuten / Hoheiten / Regalien / Rechte und Gerechtigkeiten in Gottes Nahmen Krafft dieſes an Uns nehmen / und zu Unſerm Antheil hinführo behalten und beherrſchen. Und weil theils Calenbergiſche und Göttingiſche Aemter jetzo verpachter / ſo wollen Wir Hertzog Georg Wilhelm bey allen Calenbergiſchen und Göttingiſchen Aemtern die Inventaria auf Maaſe / wie ſie zur Zeit deſchehener Verpachtung der Aemter bey jeden Amte geweſen / und Sie die Pachter wieder zu heiſſen ſchuldig / ausantworten / und vermöge deſſelben gehörige Lieferung thun laſſen. ANNO 1665.

Dierdens wollen wir beyderſeits Gebrüdere einer dem andern die poſſeſſion obſpecificirender unterſchiedener Fürſtenthümer und Grafſchafften / wie auch derer darzu belegener Städte und Veſtungen / mit aller darzu vorhandener Artillerie, Munition, Magazin und anderer dergleichen dem regierenden Landes-Fürſten / wie bey dieſem Fürſtl. Hauſe Herkommens / gehöriger Gerathſchafft gebührlich reichen / auch auf Maaſe / wie An 1648 geſchehen / wegen Ceſſion ſothaner Lande / offene Uberlaß- und Gehorſams-Brefe in gehöriger Form ausfertigen und übergeben laſſen.

Fünfftens / über dieſes ſollen nach Unſern Hertzogen Georg Wilhelms in Gottes Handen ſchenden Todesfall / von Unſern hinterlaſſenen leibes-lehens-Erben und Succeſſore in der Landes-Fürſtl. Regierung / oder in Ermangelung derer von Unſers vielgeliebten Brudern Hertzog Ernſt Auguſti, oder ſeiner Lbdn. Erben und Succeſſoren / an Uns Hertzogen Johann Friderichen / oder Unſern hinterbleibenden und ſuccedirenden Männlichen leibes-lehens-Erben funffzehen Tauſend Reichs-Thaler jährlicher Einkommen an einem Capital von dreymahl hundert tauſend Reichs-Thalern herausgeben / dafür auch die drey dem Fürſtenthumb Zelle zugehörige Erb-Zölle zu Bleckede / Hitzacker und Schnackenburg ſambt und ſonders Krafft dieſes zu einer wahren weſentlichen und beſtändigen Hypothec bis zu darer Ablage der dreymahl hundert tauſend Reichs-Thaler haffren / jetzgenandte alſo hiermit verpfändete Zölle auch ſo bald nach Unſers Hertzogen Georg Wilhelms tödtlichen Hintritt / Uns Hertzog Johann Friderich oder obged. Unſern Succeſſorn und Erben würcklich angewieſen / die drey jedesmahlige Zöllnere auch in ihrem Eyd ausdrücklich mitnehmen / daß ſie von denen jedesmahl erhebenden Zoll-Geldern niemand / wer der auch ſeye / das geringſte nicht reichen und abfolgen laſſen ſollen noch wollen / es ſeye dann vorhero Wir Hertzog Johann Friderich oder Unſere Succeſſoren obbeſchriebener jährlichen funffzehen tauſend Reichs-Thaler halber / vollſtändig bezahlet / und ſie die Zöllnere von Uns darauf gebührend quittiret worden / geſtalt dann auch die jährlichen Zoll-Rechnungen in die Fürſtliche Cammer zu Zelle / in Beyſeyn Unſerer Hertzogen Johann Friderichs darzu Deputirenden / gebührlich abgeleget werden ſollen. Würde ſichs dann in einem oder andern Jahre über Vermuthen begeben / daß von jetzerwehnten dreyen Zöllen / beſagte funffzehen tauſend Reichs-Thaler nicht erhoben werden könten / ſo ſoll ſothaner Mangel aus denen geradeſten Intraden des Amts Bleckeden alſobald erſetzet / und Uns Hertzog Johann Friderich ohnweigerlich abgefolget werden.

Zum ſechſten iſt unter Uns vieler hochwichtiger / dem Exat, auch Sicher- und Einigkeit Unſers Fürſtl. Hauſes concernirender Urſachen halber / beſtändig verabredet / obwohl in dem Fürſtl. väterlichen Teſtament das Jus optionis auff verſchiedene Succeſſions-Fälle in futurum gerichtet und verordnet worden / daß dennoch daſſelbige in allen künfftigen Fällen / wie ſich die auch zutragen mögen / ſo wohl unter Uns jetztlebenden dreyen Gebrüdern / als Unſerer allerſeits Deſcendentibus und Nachkommen hiermit gänzlich auffgehoben und abgethan / ſolches auch von niemand und zu ewigen Zeiten prætendiret / gebrauchet / oder zugelaſſen werden / ſondern es bey obermeldeter Erb- und Landes-Theilung jetzt und künfftig ſo lange von Uns und Unſern niederſteigenden Mann-Stamme jemand übrig ſeyn wird / ohne einige fernere diviſion oder option ſein beſtändig immerwährendes und ohnveränderliches Verbleiben haben und behalten ſoll.

Damit auch zum ſiebenden uns künfftig in dieſem Fürſtlichen Hauſe die nächſte Agnati und Blutes-Verwandte ihres in eventum zuſtehenden Succeſſions-Rechtens umb deſtomehr verſichert ſeyn mögen / iſt verabredet und beliebet / daß hinführo ſo wohl die Homagial- und Lehen- als die Dienſt-Eyde für die jetzt und künfftige Räthe und andere vornehme Hoff- und Regierungs-Bediente / wie auch die hohe Krieges-Officier und Commendanten in den veſten Poſten dergeſtalt eingerichtet werden ſollen / damit gedachte Bediente / Lehen-Leuthe und Unterthanen jedes Orts zwar dem p. t. regierenden Landes-Fürſten vornehmlich / dabeneben gleichwohl auch auff deſſen Abſterben denen nach-

Anno 1665. folgenden in der Regierung nahmentlich und deſſen Männlichen Lehen-Lehens-Erben ſich gleichfalls verwand machen müſſen / allermaſſen dann deswegen eine gewiſſe Formul jetzo verglichen / und zu Ende dieſes Erb-Vergleichs annectiret worden.

Zum Achten / eine Univerſal-Amneſtia für alle und jede Unſere hohe und niedrige Civil- und Militair-Bediente / auch Unſer beyderſeits Land-Stände und Unterthanen durchgehends dergeſtalt Krafft dieſes reciproce gewilliget und verabredet / daß dieſelbe ſambt oder ſonders weder an ihren Perſonen oder den Ihrigen / noch an ihren beweg- und ohnbeweglichen Güthern / Geiſt- oder Weltlichen Intraden und Aufkommen / ſie rühren her / oder gehören hin / wo ſie wollen / per directum oder indirectum keines weges im geringſten nicht gekräncket / beträbet / beſchädiget oder benachtheiliget werden ſollen.

Zum Neundten: In allen übrigen ſo in dieſem Vergleich nicht geändert worden / ſoll es ſo wohl / was Unſere der Fürſtlichen Gebrüder Perſohnen und Unſere Succeſſoren / als Unſere geſambte Land-Stände und Unterthanen betrifft / bey der Diſpoſition des väterl. Teſtaments, und denen in Anno 1646 wie auch andern in Unſerm Fürſtl. Hauſe Braunſchweig-Lüneburg auffgerichteten Erb-Verträgen allerdings verbleiben und gelaſſen werden. Und gleichwie nun durch dieſen Erb-Vertrag alle obberegter Succeſſions halber entſtandene und bey den Tractaten hinc inde vorkommene Irrungen und prætenſiones, wie die Nahmen haben mögen / gänzlich und aus dem Grunde aufgehoben und verglichen: Alſo verſprechen nicht allein Wir Hertzog Georg Wilhelm und Hertzog Johann Friderich, ſondern auch Wir Hertzog Ernſt Auguſt, als die wir dieſen beſtändigen unverwährenden brüderlichen Vergleich und Erb-Vertrag nebſt hochgedachten Unſer beyder des Gebrüdere ibd. ibd. zugleich allerdings mit placidiret und beliebet / alle und jede obbemelte puncten und Articul für Uns / Unſere Erben und Nachkommen / bey unſern alterſeits Fürſtl. wahren Worten und an Endes ſtatt / alles ihres Inhalts / ſtet / veſt und unverbrüchlich zu halten / und dawider nichts zu thun noch geſchehen zu laſſen.

Bezeihen und begeben Uns auch kräfftigſter maſſen mit rechtem Wiſſen und reiffen Vorbedacht aller jetzigen und künfftigen bekandten und unbekandten beneficien und privilegien / ſo Uns aus den Gemmen Geiſt- und weltlichen Rechten / Kärſerlichen und Königlichen Reſcripten / Special-Verträgen / Verordnungen oder Gewohnheiten auff einigerley Weiſe zu gute kommen möchten / und renunciiren allen Exceptionibus, Ausreden und Behelffen / wie die Menſchen-Sinne nicht alleine wider dieſen Vergleich / ſondern auch ſolche renunciation ſelbſt erdencken und nennen möchten / nicht anders / als wann ſolche mit Nahmen alhier geſetzet und ausgedrücket wären; Inſonderheit aber exceptiom doli, metus, ignorantiæ, rei alterius geſtæ, læſionis ultra dimidium, & defectus ſufficientis informationis in facto vel Jure, und der aus dieſer und andern Urſachen verſtatteten reſtitutioni in integrum, inglichen daß gemeine Verzicht nicht gelte / es gehe dann Special-Verzicht vorher / alſo daß wir und Unſere Nachkommen Uns derofelben oder einiges andern Behelffs wider dieſen Vertrag und deſſen Inhalt / weder directo, noch per indirectum, weder ſelbſt / noch durch andere / in alle Ewigkeit nicht gebrauchen wollen / noch Unſere Nachkommen ſollen. Alles ſonder Argliſt und Gefehrde. Zu wahrer Urkund alles obſtehenden / haben wir jetzternandte drey Fürſtl. Gebrüdere Hertzog Georg Wilhelm und Hertzog Johann Friderich, wie auch Hertzog Ernſt Auguſt, dieſen brüderlichen Erb-Vertrag und Vergleich mit eigenhändiger Unterſchrifft und wiſſentlicher Anhängung Unſerer Fürſtl. Inſiegel bewähret.

Anno 1665.

Und nun wir zu Anfangs gedacht und in vorherſtehenden gütlichen Vergleich mit Nahmen benannte gewaltmächtigte Mediatores von allerhöchſt- und hochgedachten Unſern aller gnädigſt- und gnädigſten Herren / zu Leiſtung des begehrten guarantie ſpecialiter plenipotentiret / Unſere Vollmachten auch in Originali extradiret und ausgeantwortet / ſolchem nach verſprechen und verſchreibe in Nahmen und von wegen Unſerer allergnädigſten und gnädigſten Herren Principal-Committenten / Krafft habender und ausgeſetzter Original-Special-Vollmacht hiermit und Krafft dieſes über vorhergeſchriebenen und immerwährenden Fürſt-brüderlichen Vergleich und Tranſaction / auch allen deſſen Inhalt / Puncten / Clauſuln und Articuln in beſter Form die guarantie; Geloben auch dabey / daß Unſere allergnädigſte und gnädigſte Herren / auf den unverhofften Fall / da einer von denen Herren Principal-Contrahenten / oder deren Succeſſoren / und Nachkommen den guarantirten Vergleich ingeſambt oder wider einen deſſelben Articul und Clauſul de facto zuwider leben und anfechten ſolten / die verſprochene und alhier verſchriebene guarantie würcklich leiſten / und bey Contravenirenden mit aller Macht zu obſervir- und Feſthaltung alles und jeden / was und wie es verglichen / anhalten wollen. Zu mehrer Befeſtigung haben Wir dieſe guarantie eigenhändig unterſchrieben / und mit Unſern angebohrnen und gewöhnlichen Pitſchafften beſiegelt / So geſchehen Hildesheimb den 2. T. Septembris Anno 1665.

XXIV.

9. Sept. Provinces-Unies et Brunswick. *Tractaet van Alliantie tuſſchen de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, ende hacre Vorſtelijcke Doorluchtigheden* George Wilhelm *ende* Ernst Augustus *Hertogen tot Brunſwyck ende Lunenburgh vaackende het byeenbringen een Armee van 4000. Paerden en 8000. Mannen te Voet. Beſloten in den Hage den 9. September Anno* 1665. [Aitzema *Saaken van Staat en Oorlogh.* Tom. II. Part. II. pag. 1332. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans Londorpii *Acta publica* Tom. IX. pag. 420. en Allemand; & dans Lunig *Teutſches Reichs-Archiv.* Part. Special. Abtheil. IV. Abſatz IV. pag. 331. en Allemand & ſous la Date du 9. Octobre.]

HAere Vorſtelijcke Doorluchtigheden ſullen op 't ſpoedigſte doen lichten by een brengen een Armée van *vier duyſent* Paerden, en *acht duyſent* Mannen te Voet.

II. Ende ſullen van nu af aen ſonder eenich uytſtel, ſodanige *twee duyſent* Paerden, ende *vier duyſent* Mannen te Voet, als albereyts geworven ende in ſtaet zyn, doen marcheren in het Stift ende Steden van *Oſnabrugge* ende daer ontrent, daer het met onderlingh concert noodigſt ſal gevonden worden, om aldaer geinquartiert ende gelogeert te worden.

III. Soo

XXIV.

9. Septembre. Provinces-Unies et Brunswick. Traité d'Alliance entre les Hauts & Puiſſans Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, & leurs Alteſſes George Guillaume, & Ernest Auguste Ducs de Brunswich & Lunebourg pour former enſemble une Armée de 8000. Hommes de pied, & de 4000. Chevaux. A la Haye le 9. Septembre 1665. [Aitzema, *Affaires d'Etat & de Guerre.* Tom. II. Part. II. pag. 1332.]

LEſdits Princes Sereniſſimes ſeront lever au plutôt & aſſembleront une Armée de quatre mil chevaux & huit mil hommes d'Infanterie.

II. Et ſeront dès à preſent & ſans delay marcher les deux mil chevaux & quatre mil hommes de pied qui ſont déja levez & en état dans le Pais d'Oſnabrug & és environs où il ſera jugé de concert être neceſſaire pour y être logez & mis en quartier.

III. Auſſi-

ANNO 1665. III. Soo ras de voorſz. *twee duyſent* Paerden, ende *vier duyſent* Voetknechten op het te arreſteeren Rendevous ſullen aengekomen zyn, ſullen deſelve aenſtondts ende op aenmaning van hare Vorſtelijcke Doorluchticheden worden ghemonſtert by Commiſſarisen van wederzyts hooge Partyen daer toe te nommeren: ende ſullen dan van dien dach aen worden betaelt ende onderhouden, d'eene helft tot laſte van hare Vorſtelijcke Doorluchticheden, ende d'anderen helft tot laſte van haer Ho. Mog. op ſodanigen voet en Reglement als de Militie van haer Ho. Mog hier te Lande getractueert wort, ende volgens de Lyſte hier na geinſereert.

IV. Om de verdere *twee duyſent* Paerden en *vier duyſent* Mannen te voet, ook paratelijck te doen werven ende by een te brengen, ſullen haer Ho. Mog. ſtracks na het ſluyten deſer, by goede wiſſelen, ten behoeve van hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden in de Steden *Bremen* ende *Hambourch* doen overmaecken een ſomme van *hondert ſwaerf duyſent* Rijcxſtaelders, of *twee hondert tachtich duyſent* guldens Hollants gelt, als genomen *veertich* Rijcxdaelders tot aenrits-gelt voor yder Ruyter, en *acht* Rijcxſtaelders voor yder Voetknecht, voor welcke ſommen hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden haer dan oock verobligeren, de voorſz Ruyteren ende Voetknechten wel gemonteert ende gewapent by te brengen.

V. Sullen oock hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden verbonden zyn, de wervinge ſoodanich voort te ſetten, dat de voorſz. *twee duyſent* Paerden en *vier duyſent* Voetknechten, binnen den tijdt van *twee* maenden na uytleggninge van de voorſz werf-gelden, of eerder ſo doenlijck, effective compleet zyn, wanneer de ſelve aenſtonts in hare quartieren in de Landen van *Brouſwyck* op aenmaninge van hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden door wederzyts Commiſſarisen als vooren, ſullen ghemonſtert worden, ende het onderhout daer van op den voet als voor geſchreven is, ſal beginnen te loopen half en half, tot laſte van haer Ho. Mo. ende van hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden, ende dan voors worden gebracht in 't Stift ende de Steden van *Oſnabrugge* ende daer ontrent, daer het met onderlingh concert dienſtich ſal gevonden worden.

VI. De voorſz Militie ſal worden gereguleert onder *vier* Regimenten te Paerde ende *acht* Regimenten te Voet, ende ſal yder Regiment te Paerde beſtaen in *vyf-hondert* Paerden, verdeelt in *ſes* Compagnien, ende yder Regiment te Voet in *duyſent* Voetknechten, verdeelt in *tien* Compagnien, ende ſal yder Colonel te Paert ende te Voet getracteert worden tegens *honderd twintich* Rijckſtaelders, of *drie hondert* guldens Hollants, per lopende maent, yder Lt. Colonel tot *veertich* Rijcxdaelders, of *honderd* guldens, ende yder Majoor tot *twee en dertich* Rijcxſtaelders, of *tachtich* guldens, ende de Quartiermeeſters ende Provooſten van de Regimenten te voet, te ſamen *achtien* Rijcxdaelders, of *vyf en veertich* guldens Hollants, ter maent over yder Regiment, des en ſullen aen de ſelve geene andere onkoſten: het ſy van Wagens, Karren of Paerden op de optochten of anderſints geleden of gedevalideert worden.

VII. Ende ſal voorts yder Regiment te Paerde gerengeert als vooren, tot ſoldye trecken alle loopende maenden volgens de ordre ende beſtellinge van haer Ho. Mog een ſomme van *vier duyſent ſeven hondert ſeven en ſeſtich Rijcxdaelders negen en twintig ſtuyvers negen deniers*, of *elf duyſent negen hondert achtien guldens negentien ſtuyvers negen deniers* Hollands, ende yder Regiment te Voet ter loopende maent als vooren *vier duyſent een hondert vier Rijcxſtaelders vier ſtuyvers*, of *tien duyſent twee hondert twee en ſeſtich guldens, een denier* Hollants, of na proportie ſo veel min als by de te doene monſteringe de voorſz Regimenten ſwacker in getale van Paerden, of Voetknechten ſullen bevonden worden.

VIII. Ende ſullen de penningen tot het voorſz reſpective onderhoudt ter concurrentie van die *twee duyſent* Paerden ende *vier duyſent* Voetknechten gerequireert, te weten, een maent Solts paratelijck te betalen, ten dage van yeder van de vooriz te doene monſteringe, ende daer nae voort van tijdt tot tijdt alle loo-

III. Auſſitôt que les ſuſdites deux mil chevaux, & quatre mil hommes de pied ſeront arrivez au Rendez-vous, il en ſera fait la reveue par les Commiſſaires qui ſeront nommez par les Partis de part & d'autre, & ſeront dès lors: pour payez & entretenus, moitié par leurs Sereniez. & l'autre moitié par leurs Hautes Puiſſances, ſur le même pied & reglement que les Troupes de leurs Hautes Puiſſances ſont traitées en ce Païs, & ſuivant la Liſte inſerée ci-aprés. ANNO 1665.

IV. Pour faire lever & aſſembler au plutôt les deux autres deux mil chevaux, & quatre mil Fantaſſins Leurs H. P. auſſitôt aprés la concluſion des preſentes ſeront remettre dans les Villes de Bremen, & de Hambourg a Leurs Sereniez par bonnes Lettres de Change la ſomme de cent douze mil Riſdales, ou deux cens quatre vingt mille livres monoye de Hollande, prenant quarante Riſdales pour chaque Cavalier, & huit Riſdales pour chaque Fantaſſin, pour laquelle ſomme Leurs Sereniez. s'obligent de monter & équiper bien & deüement, leſdits Cavaliers & Fantaſſins.

V. Leurs Sereniez. ſeront auſſi obligées, de tellement preſſer leſdites levées que les ſuſdits deux mil chevaux & quatre mil hommes de pied ſeront complets dans le tems de deux mois, aprés la delivrance de la ſomme, qui ſera fournie pour ce ſujet, ou plutôt ſi faire ſe peut, & alors il en ſera auſſi fait la reveue dans leurs quartiers dans le Païs de Brunswick ſur l'avis de Leurs Sereniez par les Commiſſaires de part & d'autre, & l'entretien d'icelles Troupes ſur le pied ci-deſſus dit commencera à courir moitié par moitié à la charge de L. H. P. & de Leurs Sereniez., & en ſuitte ſeront conduittes dans l'Evêché & Cercle d'Oſnabrug, & és environs où il ſera trouvé bon d'un conſentement unanime.

VI. Les ſuſdites Troupes ſeront diviſées en quatre Regimens de Cavallerie, & huit d'Infanterie, & chaque Regiment de Cavallerie conſiſtera en cinq cens chevaux partagés en ſix Compagnies, & chaque Regiment d'Infanterie en mil Fantaſſins diviſés en dix Compagnies, & le gage de chaque Colonel de Cavalerie & d'Infanterie ſera de cent vingt Riſdales ou trois cens livres monoye de Hollande pour chaque mois; celui de chaque Lieutenant Colonel ſera de quarante Riſdales ou cent livres, & celui de chaque Major ſera de trente deux Riſdales ou quatre-vingt livres; & les Quartiers-Maitres & Prevôts des Regimens a pied enſemble dix-huit Riſdales ou quarante cinq livres de Hollande, par mois pour chaque Regiment, moyennant quoy il ne leur ſera ſouffert ni évalué aucuns frais de Chariots, Charettes ou Chevaux pour les marches ou autrement.

VII. Et outre plus chaque Regiment de Cavallerie, ordonné comme ci-deſſus, recevra tous les mois courans pour Solde ſuivant l'ordre de Leurs H. P. une ſomme de quatre mil ſept cens ſoixante & ſept Riſdales, vingt-neuf ſons neuf deniers, ou onze mil neuf cens dix huit livres dix-neuf ſous neuf deniers monoye de Hollande, & chaque Regiment d'Infanterie pour chaque mois courant comme deſſus, quatre mil cent & quatre Riſdalec quatre ſons; ou dix mil deux cens ſoixante-deux livres un denier monoye de Hollande; ou a proportion du moindre nombre auquel leſdites Cavalerie & Infanterie ſe trouveront être par la reveue qui en ſera faite.

VIII. Et les deniers requis pour l'entretien ſuſdit à la concurrence de ces deux mil hommes de Cavalerie & quatre mil d'Infanterie, ſçavoir un mois de Solde a payer ſans delay au jour deſdites reveues à faire, & enſuite de mois en mois, enſemble au profit des huit

ANNO 1665. loopende maenden; mitsgaders ook ten behoeve van *acht* Colonellen, Lt. Colonellen, ende Majoors, Quartiermeesters, ende Provoosten, van wegen haer Ho. Mog by goede wisselen, als boven precise worden overgemaekt aen hare Vorstelijcke Doorluchtigheden, de welcke dan voorsz de particuliere betalinge sullen nemen tot haren laste, soodanich dat haer Ho. Mog. noyt van eenige Oversten of andere Hooge of Lage Officieren, Ruyteren ende Soldaten, over eenige wanbetalinge sullen mogen aengesproocken worden, of daer voor by yemant convenibel zyn.

IX. Ende wort daer benevens ook van nu af aen verstaen ende vastgestelt, dat de voorsz. Troupen by provisie sullen onderhouden worden, ende by een blijven, voor den tijdt van *vier* lopende maenden, te reeckenen van de dagen af van de eerste respective monsteringen, schoon het gebeuren mochte, dat de redenen ende occasien quamen te cesseren, daer over de selve by een getrocken zyn, daer van hier na sal geseyt worden; ende dat dienvolgens de voorsz uytgelooste Subsidien of penningen van onderhout, ook voor een selven tijt sullen moeten vast blijven, tot welckers prestatie haer Ho. Mog. haer dan by desen obligeren

X. Ende in cas de gelegentheyt van tijden ende saecken sich soodanich toedroege, dat het van nooden ware de selve Troupen langer als den voorsz tijdt van *vier* loopende maenden te moeten onderhouden, soo wort de continuatie van dien ook vastgestelt van nu af aen voor andere diergelijcke *vier* maenden, om op den selven voet ende op de selve verdeelinge te worden onderhouden, ten ware de gesamentlijcke Hoge Partyen, daer op ondertusschen anders quamen te verdragen.

XI. Het sal wederzijts ende met onderlinge communicatie vry staen, alle de voorsz Troupen sonder onderscheyt, separaet ende te gelijck na gelegentheyt van tijde te doen inspecteeren, ende te doen monsteren, om van het getal der Ruyteren ende Knechten, ook van der selver monture en wapenen te konnen versecckert zyn, ende sullen de Hooge Officieren, Ritmeesters ende Capiteynen gehouden zyn ten allen tijden daer ontrent te obedieren aen de ordre de welcke daer toe sullen gegeven werden.

XII. Tot de voorsz Armée sal gevoecht worden een train van Artillerie, de welcke na de groote ende macht van de selve soodanich sal worden geproportioneert, dat daer toe sullen worden gebruyckt.

2 Mortiers.
2 Halver Cartouwen.
4 Stucken van 12. pont.
6 Stucken van 6. pont.
20 Stucken van 3 à 4 pont.

Kogels.			*Kogels.*		
200 ad.	24.	48.	600. ad.	6.	36.
400 ad.	12.	48.	2000. ad.	4.	80.

212 Cent Kogels.

100 ad. 60. } 100 Centr. Granaden met
100 ad. 40. } soo veel Buskruyt als daer toe van nooden is.

Tegens 1. pont Kogels een half pont Buskruyt gereeckent . . . . 106 Centr. Buskruyt voor 't Canon.
Op 8000 man yder 2. pont gereeckent . . . 106 Centr. Buskruyt voor de Soldaten.
Ende tegens 1. pont Buskruyt, 2. pont Loot 320. Cent Loot of Musquet Kogels.

Ende ook daer by sullen werden ghevoecht, de noodige ende gherequireerde Hooge ende Lage Officieren, als namentlijck:

Bedienде tot deſo Artillerie gehoorende.

1 Colonel.
1 Majoor.
2 Capiteynen.

2 Luy-

ANNO 1665. *huis Colonels, Lieutenants Colonels, & Majors, Quartiers-Maieres & Prevots seront remis precisément de la part de L. H. P. par Lettres de Change comme dessus a Leurs Serenitez, lesquels prendront en aprés ledit payement à leur charge, en telle sorte que jamais aucun Colonel, ou autre haut ou bas Officier, Cavaliers ou Soldats ne pourront demander ledit payement a Leurs H. P. & qu'il n'y aura contre eux aucune action a ce sujet.* ANNO 1665.

IX. Et en outre a été trouvé bon, & arreté que les susdittes Troupes seront par provision entretenues, & demeureront ensemble pour le temps de quatre mois, à compter du jour de la premiere revuë respective, encore qu'il arrivât que les raisons & l'occasion pour lesquelles elles se sont assemblées vinssent à cesser & dont il sera parlé ci-aprés, Et que par consequent, les susdits Subsides ou Deniers promis pour l'entretien des Troupes demeureront aussi ussurées pour le même temps, a quoi faire L. H. P. s'obligent par ces presentes.

X. Et en cas que la conjoncture des tems, & des affaires fût telle, qu'il fût necessaire d'entretenir lesdites Troupes au delà desdits quatre mois courans, la continuation en est arrêtée dés à present comme pour lors pour quatre autres semblables mois, pour être entretenus sur le même pied & sur la même repartition, à moins que les Parties ne vinssent à en convenir autrement.

XI. Il sera libre de part & d'autre, & avec la communication reciproque de faire faire revenes des susdittes Troupes sans distinction, ou separement ou ensemble selon la conjoncture des tems, pour pouvoir être ussurez du nombre des Cavaliers & des Fantassins, aussi bien que de leur monture & Armes, & seront les Hauts Officiers, & Capitaines de Cavalerie & d'Infanterie tenus en tout tems d'obeir aux Ordres qui seront donnez à cet égard.

XII. On joindra à ladite Armée un train d'Artillerie, qui sera porportionné à sa force & grandeur, & on se servira pour cet effet de

2 *Mortiers*
2 *Demi Cartouches.*
4 *Pieces de Canon de 12. liv. de Bale.*
6 *Pieces de 6. liv. de Bale.*
20 *Pieces de 3 à 4 liv. de Bale.*

Boulets.			Boulets.		
200 *à*	14.	48.	600. *à*	6.	36.
400 *à*	12.	38.	2000. *à*	4.	80.

112. *cent Boulets.*

100 *à* 60 } 100 *Cent de Grenades avec*
100 *à* 40 } *autant de Poudre que de besoin.*

Pour 1. livre de Boulets une demi livre de Poudre, monte ainsi. . . . 106. *Centr. Poudre pour le Canon.*
Pour 8000. hommes chacun 1. livres se monte. 106. *Centr. Poudre pour les Soldats.*
Et pour une livre de Poudre 2. livres de plomb. 320. *Centr. plomb ou Balles de Mousquet.*

Et aussi y seront joints les Hauts & Bas Officiers, à sçavoir,

Officiers servans à l'Artillerie.

1 *Colonel.*
1 *Major.*
2 *Capitaines.*

2 *Lieu-*

ANNO 1665.

2 Luytenanten.
4 Stuck-Jonckers.
1 Mineur met syn Volck.
1 Spetardier met syn Volck.
1 Smidt met syn Volck.
1 Radmaecker met syn Volck.
1 Sadelmaecker met syn Volck.
5 Predicanten.
1 Velt-scheerder met een Veldt-Pale.
2 Vuyrwerckers met haer Volck.
42 Constapels.
1 Brugge-meester met syn Volck.
2 Wechbereyders.
2 Scherm-meesters.
2 Stalmeesters.
1 Schrijver.

80. Hantlangers by 't Canon. te weten, 4. by een Cartouw, ende elck stuck van 12. pont, ende voor de rest by elck stuck 2.

Eenige Pionniers.
Affuyt maeckers met haer Volck

Ende sullen haer Vorstel. Doorluchticheden van nu af aen. immers aenstonts na het sluyten deses, die voorlieninge doen, ende die noodige ordres stellen, dat alle de voorschreve Artillerie, met de Paerden, Wagens, Karren, ende ander Artillerye daer toe gherequireert, oock de voorsz. Hooge ende Lage Officieren van den Train by de handt zyn, in Sift of in de Stad van *Osnabruch*, om in cas van noot aenstonts ende sonder uytstel te konnen gebruyckt werden daer het sal van nooden zyn, des sullen hare Ho. Mog. soo ras de voorsz. Artillerie ende de Officieren van selven sullen nagesien ende gemonstert zyn, tot verval van de onkosten daer toe gerequireert; mitsgaders tot de betalinge van de hooge tractementen van de Generaels persoonen, de welcke boven de Colonels van de Regimenten sullen moeten aengestelt ende gebruyckt worden, alle loopende maenden aen haere Vorstel. Doorluchticheden betalen een somme van *acht duysent negen hondert en vijf Rijxdaelders vijftien stuyvers*, ofte *twee en twintich duysent twee hondert deie en sestich gulden vijf stuyvers* Hollants gelt, op condutie dat de selve daer mede van alle narichtinge sullen bevrijt zyn, gelijck hier voor Artijckel *acht* geseyt is.

XIII. De voorsz. Militie te Paerde ende te Voet sodanig geworven ende by een gebracht zynde, sullen de Hooge ende Lage Officieren, oock alle de Ruyteren en Knechten nevens het doen van de monsteringe gebracht werden ondet een solemnelen Eedt, by de welcke sy sullen belooven *gehou ende getrouw te zijn aen hare Voestelijcke Doorluchticheden ende haer te laten gebruycken in alle occasien daer toe sy van wegen de selve sullen gesonden ende geemployeert werden, met desen verstande, dat in cas het quam te gebeuren, dat die voorsz. Troupen in het gebiet ofte ten deele mochten gebracht werden binnen het Territoir ofte op den Bodem van haer Hog. Mog. om aldaer Guarnisoen te houden, te ageren, ofte anderssins ten gemeenen dienste gebruyckt te worden: in sulcken gevalle oock alle de voorsz. Hooge ende Lage Officieren, mitsgaders alle de Ruyteren en Knechten, sullen gehouden zyn te doen den selven Eedt ten behoeve van haer Ho. Mog. in handen van den Commissaris, den welcken haer Ho. Mog. daer toe sullen willen ordonneren, ende dat sy aen dien Eedt sullen verbonden zijn ende blyven, se lange sy op den voorsz. Bodem ende binnen het voorsz. Territoir gebruyckt werden, gelijck mede reciproquelijck in cas dat het quam te gebeuren, des haer Ho. Mo. souden goetvinden een gedeelte van hare Militie te detacheren, ende te doen conjungeeren met de voorsz. Troupen, ende dat met die gheconjungeerde Militie sou de moeten werden geageert binnen het Territoir ende op den Bodem van hare Voestel. Doorl. oock de gedetacheerde Troupen van haer Ho. Mog. sullen gehouden zyn te doen den selven Eedt, ten behoeve van haer Voestel. Doorl., ende dat sy aen dien Eedt sullen verbonden zyn ende blyven, soo lange sy op den voorsz. Territoir gebruyckt worden.*

XIV. Het oppet ghesach ende Commandement van dese Troupen, sal zyn ende blijven aen de personen van hare Vorstel. Doorl. ende sullen hare Vorstelijcke Doorluchticheden belooven ende annemen, ghelijck de selve belooven ende aennemen by desen,

ANNO 1665.

2 *Lieutenans.*
4 *Gentilshommes d'Artillerie.*
1 *Mineur avec ſes gens.*
1 *Petardier avec ſes gens.*
1 *Maréchal avec ſes gens.*
1 *Charron avec ſes gens.*
1 *Sellier avec ſes gens.*
5 *Miniſtres.*
1 *Barbier.*
2 *Artificiers avec ſes gens.*
42 *Canoniers.*
1 *Capitaine des Pontons avec ſes gens.*
2 *Capitaines de Pionniers.*
2 *Maîtres d'Armes.*
2 *Ecuyers.*
1 *Ecrivain.*

80. *Garçons pour le Canon, à ſçavoir 4. pour les Cartouches, & chaque Piece de 12. livres de bale & pour le reſte pour chaque Piece 1.*

Quelques Pionniers.

Faiſeur d'Affuts avec ſes gent.

Et feront leurs Serenitez dés à preſent comme pour lors, du moins auſſitôt aprés la concluſion des preſentes, les ſuſdites fournitures, & donneront les Ordres neceſſaires que toute la ſuſdite Artillerie, avec les Chevaux, Chariots, Charettes, & autres choſes en dependantes, enſemble les ſuſdits Hauts & Bas Officiers du train d'Artillerie ſoient prêts dans l'Evêché, ou la Ville d'Oſnabrug, pour en cas de beſoin s'en pouvoir ſervir au plutôt & ſans delay où il ſera neceſſaire; c'eſt pourquoi L. H. P., auſſitôt que la ſuſdite Artillerie & les Officiers d'icelle auront paſſé en revenu, payeront à leurs Serenitez pour les frais à ce requis, enſemble pour les gages des Generaux qui ſeront créez au deſſus des Colonels des Regimens, tous les mois courans une ſomme de huit mil, neuf cens & cinq Risdales quinze ſous, ou vingt & deux mil deux cens ſoixante & treſs livres cinq ſous, monnoye de Hollande, à condition qu'ils ſeront, moyennant cela, exempts de toute recherche, comme il eſt porté ci-deſſus par l'Article huit.

XIII. Les ſuſdittes Troupes tant de Cavalerie que d'Infanterie étant levées & aſſemblées, les Hauts & Bas Officiers, enſemble tous les Cavaliers & Fantaſſins dans le tems de la revenu, feront & prêteront Serment, par lequel ils promettront, d'être fideles & obeïſſans à leurs Serenitez, & de ſervir dans toutes les occaſions où ils ſeront par elles employez, bien entendu, qu'en cas qu'il arrivât que les ſuſdittes Troupes, toutes enſemble ou en partie, vinſſent à être amenées dans le Territoire ou ſur les Frontieres de L. H. P. pour y être en Garniſon, agit ou autrement être employez au ſervice commun; En tel cas, les ſuſdits Hauts & Bas Officiers, enſemble les Cavaliers & Fantaſſins, ſeront tenus de faire le même Serment au proffit de L. H. P. entre les mains des Commiſſaires, que L. H. P. ordonneront à cet effect, & qu'ils ſeront liés par ce Serment pendant tout le tems qu'ils ſeront employez ſur leſdittes Frontieres ou Terres, comme auſſi reciproquement, s'il arrivoit que L. H. P. jugeaſſent à propos de detacher une partie de leurs Milices, & de les joindre aux ſuſdittes Troupes, & que leſdittes Milices jointes auxdittes Troupes vinſſent à être employées ſur le Territoire ou ſur les Frontieres de leurs Serenitez, leſdittes Troupes detachées ſeront auſſi obligées de faire le même Serment, au proffit de leursd. Serenitez & qu'elles ſeront liées par ce Serment pendant tout le tems qu'elles reſteront ſur ledit Territoire.

XIV. Le Commandement en Chef de ces Troupes, ſera & demeurera aux perſonnes de leurs Serenitez, & leurs Serenitez promettront & agréeront, comme elles promettent & agréent par ces preſentes, que pen-

ANNO 1665. dat ſy alle de ſelve Troupen gedurende den tijt ende de occaſien van deſe Conventie agerende, preciſe ende ſtrictelijck daer toe ſullen houden, dat ſy met alle gheboorſaemheyt ende ghetrouwicheyt in alle voorvallende occaſien, haer ſullen laten gebruycken ſonder onderſcheyt, ſoo wel in ſaecken ende gelegentheden, de welcke het intereſt ende het beſten van haer Ho. Mog. concerneren, als die het intereſt ende beſten concerneren van hare Vorſtelijcke Doorl. ende ſal de functie van Generael van de ſelve Troupen onder hare Vorſtelijcke Doorl. bekleet werden by den Heere *George Frederick* Graven van *Waldeck*, *Piermont*, ende *Culenburch*, de welcke van den beginne aen, ende ſtracx nae de gedane monſteringe den *Eedt* van getrouwicheyt ſal afleggen, aen haer Vorſtel. Doorl. ende oock ten behoeve van haer Ho. Mog. in handen van den Commiſſaris hy de ſelve daer toe te nommineren, ende ſullen dan voorts alle militaire actien alvooren moeten beleyt ende geadjuſteert werden, met een *ghemeen concert* tuſſchen haer Ho. Mog. ende hare Vorſtel. Doorl. of den geenen de welcke haer Ho. Mog. daer toe ſullen willen volmachtigen, ende oock met deſe expreſſe conditie, dat in cas de voorſz. Troupen ſouden moeten gebruyckt werden om te ageren tot defenſie van de Steden ende Landen aen haer Ho. Mog. competerende, ofte met der ſelver Guarniſoenen beſer, in ſulcken ghevalle de opinien ende ſentimenten van haer Hooch Mog. ende van der ſelver volmachtichеden ten beſten van hare Steden ende Landen ſullen gevolcht werden, ende omtrent die deliberatien prævaleren, ende wederom dar de opinien ende ſentimenten van haer Vorſt. Doorl. ſullen prævaleren, ende gevolcht werden in alle voorvallen de welcke ſullen concerneren de defenſie van de Steden ende Landen van haere Vorſt. Doorl. des is oock expreſſelijck verſtaen, dat wanneer de voorſz. Troupen in 't geheel of ten deele ſoude komen te ageren op den Bodem ende in het Territoir van haer Ho. Mog. het voorſz. Oppercommandement in het geven van 't *woort*, ende in alle generale ordres, wel ſal blyven aen haer Vorſtel. Doorl. ſo wanneer de ſelve in perſoon de voorſz. Troupen ſullen willen commandeeren, maer als hare Vorſtel. Doorl. in perſoon het voorſz. Opper-Commando niet en ſullen willen exerceren, dat het opper gheſach in 't geven van het *woort* en in alle andere generale ordres, dan ſal zyn by den Generael van de Troupen van haer Ho. Mog. mits dat dien Generael over haer Ho. Mog. Troupen te employeren hebbe Commiſſie ende authoriteyt om de ſelve en *Chef* te commanderen.

dant tout le tems & l'occaſion que leſdittes Troupes auront ſelon cette Convention, elles les ſeront ſervir ſans ANNO 1665. *diſtinction; tant dans les affaires & conjonctures, où il ira de l'interêt de L. H. P. que dans celles où il s'agira de celui de leurs Serenitez; Et la fonction de General deſdittes Troupes reſidera ſous leurs Serenitez en la perſonne du Seigneur George Fridric Comte de Waldeck, Piermont, & Culenbourg, qui dès le commencement, & auſſitôt que la reveûe ſera faitte prêtera ſerment de fidelité à leurs Serenitez, comme auſſi au preſſit de L. H. P. entre les mains du Commiſſaire qu'ils nommeront; enſuitte de quoi toutes les actions militaires ſeront conduittes & dirigées par commun concert de leurs H. P. & de leurs Serenitez, ou de ceux qu'ils voudront établir à cet effeût. Et auſſi avec cette expreſſe condition qu'au cas qu'il fallût employer leſdittes Troupes à la deffence des Villes & Pais apartenans à L. H. P. ou pour les y mettre en Garniſon, en tel cas les penſées, & ſentimens de L. H. P. ou de ceux qui auront charge d'eux ſeront ſuivis pour le plus grand bien deſdittes Villes & Pais, & prevaudront dans cette déliberation: d'autre côté que l'on ſuivra les avis & ſentimens de L. Ser. & prevaudront dans toutes les rencontres où il s'agira de la deffence des Villes & Pais de leursdittes Ser. C'eſt pourquoi il eſt auſſi expreſſement entendu, que quand les ſuſdittes Troupes, touttes enſemble ou en partie, viendront à agir ſur les Confins & Territoires de leurs H. P. le Commandement en chef, pour ce qui eſt de donner le mot & les autres ordres généraux, demeurera à L. Serenitez quand ellet voudront commander leſdittes Troupes en perſonne; Mais leursdittes Serenitez ne voulant point exercer ledit Commandement en perſonne, La ſouveraine Authorité, pour ce qui eſt de donner la parolle & dans tous autres ordres généraux, reſidera dans la perſonne du General des Troupes de L. H. P. pourvû qu'il ait la Commiſſion & authorité de les commander en Chef.*

XV. Ende dewijle het oogmerck van de boven gemelde hooge Partyen niet en is met deſe geworven Troupen eenigerhande offenſie te geven aen eenige Vorſten, Koningen, of Potentaten, maer alleen om met de ſelve voor te komen ende tegen te gaen de quade deſſeynen de welcke den *Biſſchop van Munſter*, ende des ſelfs Adherenten mogen hebben onderleyt ende voorgenomen tegens de Staten, Landen ende Luyden van de geſamentlijcke Hooge Partyen, of van eenen van de ſelve of tegen de Steden ofte ſterckten met hare Guarniſoen beſer: Soo is expreſſelijck by deſen geconditioneert, dat oock de ſelve Troupen niet en ſullen worden gebruyckt als by ſoodanen occaſie, de welcke den gemelte *Biſſchop* of ſyne Adherenten de voorſz. quade deſſeynen mochte ondernemen by exercitie ende feytelijcke aggreſſie in 't werck te ſtellen, ende oves ſulx de voorſz. Staten, Landen, ende Luyden, ende beſete ſterckte, ofte Steden vyandlijck te attacqueren, in welcken ghevalle de ſelve niet alleen tot gemeene ende particuliere defenſie, maer oock tot offenſie ende afbreuck ſodanich ſullen moeten worden geemployeert, als met ghemeen concert ende ten ghemeenen dienſt ſal bevonden worden noodich te zyn, ende te behooren, met dien verſtaende, dat in cas van ſodanigen feytelijckheyt tegens haer Hooch Mog. ondernomen haer Vorſtel. Doorl. ſullen gehouden zijn op de aenmaninge ende ſommatie van haer Ho. Mog. los te breecken ende te ageren, niet alleen als de voorſz. *vier duyſent* Paerden, ende *acht duyſent* Voetknechten, volkomentlijck geworven ende gecompleteert ſullen zyn, maer oock van den beginne aen met die *twee duyſent* Paerden, ende *vier duyſent* Voetknechten, de welcke nu alreeyts by de hant zyn, ende

XV. Et comme le but des Parties n'eſt pas d'agir offencivement avec leſdittes Troupes contre aucuns Princes, Rois ou Potentats, mais ſeullement pour prevenir & repouſſer les mauvais deſſeins que peut avoir l'Evêque de Munſter & ſes Adherens contre les Etats, Pais & Peuples des ſuſdittes Parties enſemble ou contre l'une des deux, ou contre les Villes ou Forts où il y a de leurs Garniſons: Il eſt conditionné expreſſement par ces preſentes; qu'auſſi leſdittes Troupes ne ſeront employées que dans les occaſions où ledit Evêque ou ſes Adherens voudroient executer leurs ſuſdits mauvais deſſeins, par aggreſſion & voye de fait & par cela même attaquer hoſtilement leſdits Etats, Pais, Peuples, Villes & Forts où il y aurait Garniſon; Auquel cas elles ne ſeront pas ſeullement employées pour agir deffenſivement, mais même offencivement pour repouſſer leſdits deſſeins, avec la maniere que par un concert & utilité commune il ſera trouvé le plus expedient & le plus convenable; bien entendu qu'en cas de voye de fait contre L. H. P. leurs Serenitez ſeront obligées ſur l'avertiſſement & ſommation de L. H. P. d'agir non ſeulement quand leſdits quatre mil Chevaux & huit mil Fantaſſins ſeront entierement levez & complets, mais même dès l'abord avec les deux mil chevaux & quatre mil hommes de pied qui ſont preſentement prêts,

&

ANNO 1665. de die van tijdt tot tijdt noch tot ſuppletie daer by ſullen geworven worden.

XVI. Ende ſal in ſulcken geval verders getracht worden, om met gelijck concert als vooren, oock alle afbreuck te doen, ende ſchade toe te brengen aen den vornoemden Biſſchop ende des ſelfs Adherenten, oock aen der ſelver Staten, Landen, Luyden, Steden, ende Sterckten, ende byſonderlijck om hare platte Laoden te brengen onder goede Contributie, ende by middel van dien te vervallen een goet ghedeelte van die onkoſten, de welcke over het onderhout van de voorſz. Troupen moeteo gedragen worden.

XVII. Ende geconſidereert dat de occaſie van de voorſz. Contributien ende van den opheſ van dien in 't Stift van *Munſter*, van de zyde van hare Vorſtel. Doorl. ten reſpecte van de ſituatie ende limiten van hare Vorſtendommen ende Landen veel bequamer ſchijnt als wel van de zyde van haer Ho. Mog. ende dat oock over den opheſ van dien eenige diſſculteyten en verſchillen mochten ontſtaen, daer van het beter ware de occaſie van den beginne te voorkomeo: Soo is by deſe oock vergeleecken ende verſtaen, dat die *gheheele Contributie*, met de opkomſten ende profijten van dien ſullen gelaten worden ende blijven onder het beleyt van hare Vorſtelijcke Doorl. om de ſelve ſoodanich te dirigeren, als haere Vorſtel. Doorl. meeſt ſullen geraden vinden, met dien verſtaende, dat van den aenvanck af vao de ſelve, ende ſo ras die ſullen weſen uytgeſchreven daer mede ſullen komen te ceſſeren de halve laſten van ſoodanigen onderhout als hare Ho. Mog. by vourige Artikelen ten behoeve van *twee duyſent* Ruyteren, ende *vier duyſent* Knechten; mitsgader voor de hooge Officieren, Artillerie en andere onkoſten van de Oorloge hebben aengenomen aen hare Vorſtel. Doorl. te remitteren, ten ware hare Vorſtel. Doorl. liever hadden van nu af aen alle de onkoſten van de Artillerie, en van den train hier voor Art. *twaelf* geſpecificeert; mitsgaders oock de Hooge Militaire tractementen van de Generaels Perſonen boven de voorſz. Colonels van de Regimenten in de optochten ende expeditie te gebruycken, daer tegens tot hare particulieren laſte te verſorgen ende te furneren, ſonder eenige belaſtinge ofte beſwaer van haer Ho. Mog. in welcken gevalle haer Ho. Mog. van het maentlijck furnißement van de *acht duyſent negen hondert vijf* Ruxdaelders *vijftien* ſtuyvers of van *twee en twintich duyſent twee hondert drie en ſeſtich* guld. *vijf ſtuyvers*, ende in het voorſz. *twaelfte* Artickel vermelt, van den beginne aen ſullen ontlaſt ende ontheeven blyven, ende ſullen hare Vorſtel. Doorl. by het ſluyten van het tegenwoordige Inſtrument, haer op die alternative gehouden weſen te verklaren.

XVIII. Indien oock by verloop van tijt mochte bevonden werden, dat de voorſz. *vier duyſent* Ruyters ende *acht duyſent* Voetknechten niet volkomentijck beſtant en waren om den Biſſchop van *Munſter*, en des ſelfs Adherenten te brengen tot een afſtant van hare Vyandelijcke aggreſſien, ende vervolgens tot een redelijcken Vreede, ſoo ſullen de ſelve met ghemeen concert verders vermeerdert ende vergroot werden op *vertien of vijftien duyſent* Ruyters ende Voetknechten, of tot ſoodanigen meerder getal als men ſal meenen tot bereyckinge van ſoo ſalutaren oochmerck noodich ende oonvenabel te zyn.

XIX. Deſe voorſz. *vier duyſent* Paerden ende *acht duyſent* Voetknechteo eens zynde volkomentijck geworven ende gecompleteert, ſal haer Ho. Mog. vry ſtaen een gedeelte van dien tot *duyſent* Paerden ende *twee duyſent* Voetknechten over te oemen in hare particulieren dienſt, ende tot particuliere deffenſie van hare Vorſtel. Doorl. gehouden zyn de ſelve Paerden ende Voetknechten onder hare Regimenten ende Hooge Officieren tot dien beſonderen dienſt re laten overgaen, nochtans met deſen verſtanden, dat hare Ho. Mog ſullen gehouden zyn *vier* weecken te vooren hare Vorſtel. Doorl. daer van te adverteren, ende te gelijcke te furneren ſo veel Penningen als tot ſuppletie van die Trouppen ten ſelven ghetale ſal gherequireert zyo, op ten voet van *veertich* Rijexdaelders voor yder Paert, ende vao *acht* Rijexdaelders voor yder Voetknecht, als hier vooren is ter nedergeſtelt, ende ſullen in ſulcken gevalle hare Vorſtel. Doorl. geobligeert werden, aenſtonts met dat werf-gelt, die Troupen weder re ſuppleren; omme naer gedane monſteringe die

& ceux qui de tems en tems ſeront levez pour y être joints.

XVI. Et en tel cas, on s'efforcera outre plus, de commun concert, comme dit eſt, de faire toute ſorte d'irruption & de dommage qu'il ſe pourra contre ledit Evêque & ſes Adherens, même contre les Etats, Païs, Peuples, Villes & Forts d'icelui, & particulierement pour mettre le plat Païs ſous contribution & par ce moyen ſe rembourſer une bonne partie des deſpences qu'il faudra faire pour l'entretien deſſuſdites Troupes.

XVII. Et conſiderant que l'occaſion de lever les dites contributions dans l'Evêché de Munſter ſemble beaucoup plus belle du côté de leurs Sereniter, à cauſe de la ſituation des limites de leur Principauté & de leurs Païs, que du côté de L. H. P. & qu'auſſi il pourroit arriver quelques difficultez & differens au ſujet de la levée d'icelles, & qu'il vaudroit beaucoup mieux de les prevenir d'abord: Il eſt entendu & arrêté par ces preſentes que toutes les contributions entieres avec le revenu, & proffit d'icelles, ſeront laiſſées & abandonnées à la conduitte de leurs dittes Sereniter, pour les diriger de la maniere qu'ils jugeront le mieux convenir, bien entendu que dès l'abord, & auſſitôt que leſdittes contributions ſeront ordonnées ceſſera la moitié des remiſes que L. H. P. ſe ſont obligez de faire à L. Sereniter par les Articles precedens pour l'entretien des deux mil hommes de Cavalerie & quatre mil Fantaſſins, enſemble pour les hauts Officiers, Artillerie & autres frais de Guerre, à moins que leurs Sereniter n'aimaſſent mieux, des à preſent, de prendre à leur charge particuliere tous les frais de l'Artillerie & du train d'icelle, ſpecifiés en l'Article 12. ci-deſſus, enſemble les gages des hauts Officiers & Generaux qui onere les Colonels des Regimens devront être employez à quelque Expedition, & ce à la decharge de L. H. P. auquel cas L. H. P. ſeront dés l'abord dechargez de fournir par mois les huit mil neuf cens cinq Riſdales, quinze ſous, ou vingt & deux mil deux cens ſoixante-trois livres cinq ſous mentionnez audit 12. Article, & leurs Sereniter ſeront obligez de ſe declarer à la concluſion du preſent Inſtrument, ſur cette alternative.

XVIII. Que ſi dans la ſuitte du tems il fût trouvé que les ſuſdits quatre mil Chevaux & huit mil Fantaſſins ne fuſſent pas ſuffiſans pour faire deſiſter le ſuſdit Evêque de Munſter & ſes Adherens de leurs hoſtilitez & agreſſions, & les obliger enſuite à une Paix raiſonnable, leſdittes Troupes ſeront de commun concert augmentées juſques à quatorze ou quinze mil hommes de Cavalerie & Infanterie, ou à un certain plus grand nombre qu'on jugera neceſſaire & convenable pour parvenir à un ſi ſalutaire deſſein.

XIX. Leſdits quatre mil Chevaux & huit mil Fantaſſins étant une fois entierement levez & complets, il ſera en la liberté de leurs H. P. d'en prendre une partie, juſqu'à mil Chevaux & deux mil Fantaſſins, pour leur ſervice particulier, & pour la deffence particuliere de leurs Sereniter, elles ſeront tenues de laiſſer aller leſdites Cavalerie & Infanterie ſous leurs Regiments & Hauts Officiers pour leur ſervice particulier; bien entendu neantmoins que leurs H. P. ſeront obligées, d'en avertir L. Ser. quatre ſemaines auparavant, & de fournir en même tems autant de Deniers qu'il ſera requis pour le ſuplement dudit nombre de Troupes, ſur le pied de quarante Riſdales pour chaque Cavalier, & de huit Riſdales pour chaque Fantaſſin, comme il eſt dit ci-deſſus. Et en tel cas ſeront leurs Sereniter obligez auſſitôt de ſuppléer ledit nombre de Troupes avec cet argent,

ANNO 1665. Troupen weder ten behoorlijcken plaetſe gebracht, de ſelve oock weder te doen ſtellen onder dat gemeene onderhout van laſten, gelijck die getadeſeerde Troupen te vooren geweeſt waaren, met deſen verſtande, dat de Compagnie van ſuppletie ten halven gbecompleteer zijnde op aenmaninge van hare Vorſtel. Doorl. ſullen werden gemonſtert, ende de betalinge van de Soldye van den dach af van drie voorſz monſteringe ſal beginnen te loopen tot ghemeenen laſte, ende dan voorts van den tijdt af van de volkomene completeringe, ende de finale monſteringe, de welcke daer op ſal moeten volgen, ten ware haer Ho. Mog. beter dacheten van nu af aen het ſluyten ende teeckenen van deſen haer te verklaren dat boven de voorſz. *twee duyſent* Paerden, ende *vier duyſent* Voetknechten de welcke volgens den teneur van het *vierde* Art. noch ſtaen, gelicht te worden, hare Vorſt. Doorl. ſoude verſocht ſwerden *duyſent* Paerden, ende *twee duyſent* Voetknechten tot particulieren dienſte van haer Ho. Mog ende daer benevens op den voet ende proportie als vooren paratelijck dede furneren de noodige werfgelden, in welcken gevalle hare Vorſtel. Doorl. ſullen gehouden zyn, de voorſz. lichtinge van *duyſent* Paerden ende *twee duyſent* Voetknechten op ten Voet als vooren, ten behoeve ende tot particuliere dienſte van haer Ho Mog. voort te ſetten, onder conditie van monſteringe ende betalinge als vooren, ende ſal daer mede het *eerſte* Lidt van dit Articul, ſpreckende van het overdoen van *duyſent* paerden ende *twee duyſent* voetknechten, dan komen te vervallen.

XX. Ende gelijck het oogmerck van deſe lichtinge van Troupen ende van de boven geconcerteerde Articulen allen daer henen gaet, om de wederzijts Staten, Landen, Luyden, Steden ende Stercken, tegen alle geweit te protegeren ende te mainteneren, ende in cas eenige vyandelijcken aenval van den Biſſchop van Munſter ende des ſelfs Adherenten, de ſelve ſoo lange ende ſodanich te gebruycken tot dat die tot reden gebracht ende hochgemelte Parthyen in een geruſten ſtant herſtelt worden: Soo is wel expreſſe by deſen oock verſprooncken ende geconvenieert, dat geene van hen ſelven en ſal vry ſtaen met ghemelden Biſſchop ende des ſelfs Adherenten, *te handelen, te verdragen, te accorderen, ofte eenich Traktaet van Vreede, Beſtant of Treves*, te ſluyten, ten ſy met vorgaende communicatie van de andere hooge Parthyen, ende dan noch ſoodanich, dat de ſelve expreſſelijck daer by worden geincludeert.

XXI. Ende ſal tuſſchen hochgemelte Partyen ondertuſſchen oock konnen overlecht ende geconſenteert werden, wat verdere middelen tot onderlinge geruſtheyt ende ſecuriteyt by nadere Alliantie ende verbintenuſſen ſouden konnen werden uytgevonden.

Alle welcke Pointen ende Articulen hier voor verhaelt ten wederzyden ter goeder trouwen ende onverbreeckelijck ſullen onderhouden werden, ende tot meerder vaſtheyt van dien, ſijn hier twee gelijck luydende Inſtrumenten gemaekt, en by de Gedeputeerden van haer Hooch Mog. ter eenre, ende by den Heere *George Frederick* Grave tot *Waldeck*, *Pirmond*, ende *Cuylenburch*, op het goetvinden van hare Vorſtel. Doorl. ten anderen zyde, met hant ende Zegel beveſticht: ende ſullen de Ratificatie daer op binnen den tijdt van een maent, ofte eerder, iſt doenlijck, by wederzyts hooge Partyen in beſtendige ende behoorlijcke forme werden uytgehracht ende uytgewiſſelt. Gedaen in den Hage den *negenden* September, Anno *ſeſtien honderd vijf en ſeſtigh*.

(L.S.) GEORG. FRID. *Grave tot Waldeck.*

(L.S.) G. VAN BRAECKEL.
(L.S.) J. DE MERODE.
(L.S.) J. DE WIT.
(L.S.) NICOLAES STAVENIS.
(L.S.) G. VAN HOLCK.
(L.S.) E. VAN BOOTSMA.
(L.S.) W. ROYER.
(L.S.) H. GOCKINGA.
(L.S.) PIETER DE BOETSELAER ET D'ASPEREN.
(L.S.)
(L.S.) J. VAN VRYBERGEN.
(L.S.) H. V. BEVERNINGH.

afin qu'après la revenue faitte & leſdittes Troupes menées au lieu convenu, de les faire remettre ſous le même entretien que les Troupes détachées étoient auparavant, & eſt convenu encore que les Compagnies de ſupplement étant à moitié completes, il en ſera fait revenu ſur l'avertiſſement de leurs Sereniter, & le payement de la Solde commencera à courir à la charge commune du jour de ladite revenü; Et enſuite du jour que les Troupes ſeront entierement completes & de la revenue finale qui s'en devra enſuivre, à moins que L. H. P. ne trouvaſſent plus à propos de declarer à la concluſion de ces preſentes, que par deſſus les ſuſdits deux mil Chevaux & quatre mil Fantaſſins, qui, ſuivant la teneur du quatriéme Article, doivent encore être levés, leurs Sereniter ſeront requiſes de lever au ſervice particulier de L. H. P. mil Chevaux & deux mil Fantaſſins, & qu'ile ne fiſſent auſſitôt fournir l'argent neceſſaire pour la levée ſur le pied & à proportion comme deſſus, auquel cas leurs Sereniter ſeront obligées de faire ladite levée de mil Chevaux & de deux mil Fantaſſins ſur le pied que deſſus, au profit & pour le ſervice particulier de L. H. P. ſous la condition de revenü & de payement comme il eſt dit cidevant, par le moyen dequoi le premier membre de cet Article qui parle de la ceſſion des mil Chevaux & deux mil Fantaſſins demeurera nul.

XX. Et comme le but à l'égard de cette levée de Troupes & de ce qui a été concerté par les Articles cideſſus ne tend qu'à proteger & deffendre les Etats, Pais, Peuples, Villes & Forts de part & d'autre contre toute violence, & en cas de quelque hoſtilité & irruption de la part de l'Evêque de Munſter & de ſes Adherens, & de s'en ſervir juſques à ce qu'ils ayent été mis à la raiſon, & les Parties retablies dans un état tranquile; Il eſt auſſi expreſſement convenu par ces preſentes, qu'il ne ſera permis ni loiſible à aucune d'icelles, d'entrer avec ledit Evêque & ſes Adherens en aucune Negotiation, Convention, Accord, ou Traité de Paix, Armiſtice ou Tréve, ni d'en conclure aucune, qu'avec la communication preallable de l'autre Partie, & ce de telle maniere, qu'elle y ſoit expreſſement compriſe.

XXI. Et cependant leſdittes Parties pourront reflechir & penſer aux autres moyens qui par d'autres Alliances & engagements pourroient encore procurer leur repos & ſureté particuliere.

Tous leſquels Points & Articles ci-deſſus ſeront entretenus & obſervez inviolablemens de part & d'autre, & pour plus grande fermeté d'iceux, ont été fait des preſentes deux Inſtruments pareils qui ont été confirmez par les Signatures & appoſition des Sceaux des Deputez de L. H. P. d'une part. Et par le Sieur George Frideric Comte de Waldeck, Pirmont & Cuylenbourg, ſous le bon plaiſir de leurs Sereniter d'autre part. Et les Ratifications d'icelles ſeront aportées & échangées dans un mois, ou plutôt, s'il ſe peut faire, par les Parties dans la meilleure forme. Fait à la Haye le neufieme Septembre l'an mil ſix cens ſoixante-cinq.

(L.S.) GEORG. FRED. *Comte de Waldeck.*

(L.S.) G. DE BRACKEL.
(L.S.) J. DE MERODE.
(L.S.) J. DE WIT.
(L.S.) NICOLAS STAVENIS.
(L.S.) G. DE HOLCK.
(L.S.) E. DE BOOTSMA.
(L.S.) W. ROYER.
(L.S.) H. GOCKINGA.
(L.S.) PIERRE DE BOETSELAER ET D'ASPEREN.
(L.S.)
(L.S.) J. DE VRYBERGUE.
(L.S.) H. V. BEVERNING.

ANNO 1665.

ANNO 1665.

XXV.

♆ Sept. *Articles ajoutés au Traité d'Alliance conclu à Ratisbonne le 16. d'Avril 1664. entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe à Zwicau* ♆. Sept. 1665. [Tiré de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

SA Majeſté Tres Chretienne & Son Alteſſe Electorale de Saxe ayant fait enſemble il y a environ un an à Ratisbonne un Traitté d'Alliance ſigné en leurs noms par le Sieur Gravel d'une part, & le Sieur Baron de Reiffenberg de l'autre, & du depuis ratifié par elles-memes, pour la conſervation de la Paix de l'Empire & pour le maintien de leurs intereſts communs, ont jugé à propos d'y adjouter encor les Articles ſuivants, qui auront la meſme force & la meſme vigueur, que ceux qui ſont contenus dans ledit Traitté.

I. Sa Majeſté Tres Chretienne & Son Alteſſe Electorale conſentent & trouvent bon, que leurs Alteſſes Freres de Son Alteſſe Electorale & ſes Parents des Lignes de Saxe Altenbourg, Gotha, & Weymar entrent, s'ils le veulent, dans ladite Alliance & jouiſſent de la meſme Protection, que Sa Majeſté Tres-Chretienne a promiſe & accordée à Son Alteſſe Electorale laquelle ſera toutesfois toujours conſiderée en tout ce qui regardera ledit Traitté, & ceux qui pourroient ſe conclure à l'advenir, tendants à la meſme fin avec leurdites Alteſſes. Freres & Parents, comme Chef de toute la Sereniſſime Maiſon de Saxe, & Son Alteſſe Electorale en cette conſideration & qualité aura à l'égard de ladite moyen, la principale Direction de toutes les Affaires, qui pourront eſtre traittées, negotiées & executées pour le bien de ladite Alliance.

Comme il eſt tout à fait important pour le bien de ladite Alliance, que les Miniſtres, leſquels y ſeront employés, ſoyent des Perſonnes bien intentionnées dans leſquelles Sa Majeſté Tres Chretienne & Son Alteſſe Electorale puiſſent prendre une entiere confiance, Sadite Alteſſe Electorale veut bien & promet en foy & parole de Prince, n'employer doresnavant dans tout ce qui regardera ladite Alliance que des Miniſtres, qui ſeront agreables à Sa Majeſté Tres Chreſtienne, & bien portés à ſouſtenir & à procurer, autant qu'il dependra d'eux, les avantages de ladite Alliance.

Son Alteſſe Electorale s'oblige auſſi de former & d'établir un Conſeil particulier deſdits Miniſtres bien intentionnés pour y regler & conclure toutes les Affaires, ſoit celles qui regarderont ladite Alliance, ſoit d'autres, qui ſe traitteront dans les Dietes & autres Aſſemblées de l'Empire, où Sa Majeſté Tres Chreſtienne ſe trouvera intereſſée.

Son Alteſſe Electorale promet à Sa Majeſté Tres Chreſtienne, que le Prince Electoral ſon Fils & ſes Succeſſeurs obſerveront le meſme Traitté de l'Alliance fait à Ratisbonne, dont il eſt parlé cy-deſſus, lequel Traitté auſſi bien que les Articles preſens ſeront perpetuels au lieu du Terme qui a eſté pris dans ledit Traitté.

Sa Majeſté Tres Chreſtienne s'oblige reciproquement d'obſerver, à l'égard du Prince Electoral & deſdits Succeſſeurs, les meſmes conditions auxquelles elle s'eſt engagée par ledit Traitté de Ratisbonne, & par ces preſents Articles avec Son Alteſſe Electorale.

Sa Majeſté s'oblige en parole & foy de Roy d'obſerver auſſi de ſa part, & d'accomplir les conditions, auxquelles elle s'eſt engagée par ledit Traitté de Ratisbonne.

En cas que les Princes cy-deſſus nommés, Freres & Parents de Son Alteſſe Electorale, ne veuillent pas entrer dans ladite Alliance, elle ne laiſſera pas de demeurer ferme & ſtable entre Sa Majeſté Tres Chreſtienne & Son Alteſſe Electorale de Saxe & ſon Fils le Prince Electoral.

Ces Articles ont eſté ſtipulés entre le Sieur de Gravel Conſeiller d'Eſtat de Sa Majeſté Tres Chreſtienne, & ſon Plenipotentiaire dans toute l'étendue de l'Empire d'une part, & le Sieur Baron de Borguerode, Conſeiller intime de Son Alteſſe Electorale & Reſident de ſa Chambre de l'autre coſté, leſquels ont promis de fournir les Ratifications ſur leſdits Articles de Sa Majeſté Tres Chreſtienne & de Son Alteſſe Electorale dans deux mois de la datte des preſentes. Fait dans le chateau de Oſterſtein à Zwicau le ♆. de Septembr. 1665. ANNO 1665

ROBERT DE GRAVEL *Plenipotentiaire du Roy Tres Chreſtien.* (L. S.)

Hans Fridrich von Burderode. (L. S.)

XXVI.

Oppenheimiſcher Præliminar-Receſs zwiſchen Chur-Maynz als Biſchoffen zu Würtzburg und Worms / Chur-Trier und Chur-Cölln / dan denen Biſchoffen zu Speyer und Straßburg / ingleichen dem Hertzogen zu Lothringen / denen geſambten Herren Rhein-Graffen / und der ohnmittelbahren freyen Reichs-Ritterſchafft in Schwaben / Francken / am Rheinſtrom an einem / und Chur Pfaltz am anderen Theil / durch Ihro Käyſerliche Majeſtät Interpoſition, und Chur-brandenburgiſchen Cooperation, wegen des Wildfangs / Zolls / Geleits und anderer Streitigkeiten. Geſchehen zu Oppenheim den ♆. Octobris 1665. Nebſt beyderſeits Partheyen Ratification, auch deroſelben Erklärung über den 5. Punct dieſes Receſſus, nebſt dem Neben-Receſs ſub eod. Dato. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. XI. pag. 376. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs Archiv. Part. Spec. Abtheilung III. Abſatz I. pag. 406.] ♆ Oct.

C'eſt-à-dire,

*Traité preliminaire d'*Oppenheim, *conclu par l'interpoſition de l'Empereur, & la cooperation de l'Electeur de Brandebourg, entre l'Electeur de* Mayence, *comme Evêque de* Wurtzbourg *& de* Worms, *les Electeurs de* Tréves *& de* Cologne, *comme Evêques de* Spire *& de* Strasbourg; *Le Duc de* Lorraine; *tous les* Rhyngraves, *& la* Nobleſſe Libre *& immediate de* Suabe, *de* Franconie, *& du* Rhyn *d'une part, & l'Electeur* PALATIN *d'autre part, touchant les Droits de* Wildfangiat, *de Péages, de Conduite, & autres. Le* ♆. *d'Octobre* 1665. Avec *les* RATIFICATIONS *de toutes les Parties, la Declaration des mêmes ſur le 5. Article du Traité.* Et *un autre Traité particulier conclu entre les mêmes pour l'execution du premier.*

Zu wiſſen ſey hiemit: Demnach zwiſchen Ih. Churfl. Gn. zu Maynz / als Biſchoffen zu Würtzburg und Wormbs / Ihren Churfl. Gn. und Durchl. zu Trier und Cölln / ſo dann Ihren Fürſtl. Gn. Gn. und D. zu Speyer / Straßburg und Lottringen / denen geſamten Herren Rheingrafen / und der ohnmittelbaren freyen Reichs-Ritterſchafft am Rhein / Schwaben / Francken und zugehörigen Orten / an einem / ſo dann Ihrer Churfl. Durchl. zu Pfaltz am andern Theil / ſich einige Irrungen und Mißverſtand ereignet / und zu deren Beylegung eine gütliche Handlung zu Speyer / vermittelſt Ihr. Käyſerlichen Majeſtät Interpoſition, und Chur-Brandenburgiſ. Cooperation, angerichtet worden / daſelbſt aber deren gütliche Hinlegung ſo gleich nicht zu erheben geweſen / und man darüber in die Waffen gerathen; Als haben zu Verhütung fernerer Weiterungen / ſo wol der

ANNO 1665. der Allirten darzu Gevollmächtigte/ als auch die Chur-Pfältziſche hierzu Deputirte Endsunterſcheidene Räthe/ ſich præliminariter auff die von dem Neuburgiſchen Ober-Cantzler von Gieſe beſchehene Vorſchläg und Unterhandlung/ und mit vorbehaltener Ratification, nachfolgender maſſen verglichen.

Erſtlich/ iſt abgeredt/ daß die zu Speyer angefangene güeliche Tractaten/ vermittelſt Ihrer Käyſerlichen Maj. Interpoſition, und Chur-Brandenburgiſ. Cooperation, als bald dieſer Receß vom dem Kayſerl. Commiſſario und Chur-Brandenburg. Geſandten unterſchrieben/ reaſſumirt/ continuirt/ und alles Fleiſſes dahin laborirt werden ſolle/ wie die zwiſchen beederſeits/ nicht allein über dem Wildfang/ ſondern auch über Zoll und Gleit/ und was davon dependire/ obſchwebende Mißverſtänd/ in den nächſten 2. Monathen/ von obgedachter reaſſumption an zu rechnen/ allda in der Güte beygelegt/ und ſo bald dieſelbe zum verhofften guten Schluß gebracht/ von Jh. Käyſ. Maj. und Chur-Brandenburg authoriſirt und guarantirt werden mögen.

Zum andern/ dafern wider deſſer Verhoffen/ die Güte in ſelbiger Zeit nicht zulangen würde/ ſollen erſtbemeldte Differentien innerhalb 4. Monath/ nach Verfliſſung obgedachter zwey Monath/ durch ein Compromiß außgemacht/ und darzu von jedem Theil zwey Arbitri benennet/ und rins Ob-Manns halber förderlichſt die Nothdurfft abgehandelt/ und nicht allein die Formula Compromiſſi, wann ſie verglichen iſt/ ſondern auch/ was demnach durch dieſelbe außgeſprochen wird/ von J. Käyſ. Maj. confirmirt/ auch dieſelbe neben den 4. Arbitris, und dem Ob-Mann/ zu gleichmäſſiger Guarantie gebührlich requirirt und vermöcht/ und ſolches allerſeits ohne exception oder appellation, und ſonſt einige Außred obſervirt werden.

Drittens/ die Benambſung der Arbitrorum, und Vergleichung deß Ob-Manns/ ſoll innerhalb 14. Tagen/ ſo bald dieſer Receß von dem Käyſerlichen Commiſſario und Chur-Brandenburgiſ. Geſandten unterſchrieben ſeyn wird/ von beeden Theilen geſchehen/ wie auch die Formula Compromiſſi in ſolcher Zeit verglichen und außgefertiget werden.

Was Vierdtens/ die Ladenburger Sach betrifft/ läſt man es bey dem/ ſub dato Maynz/ den 21. Sept. ſt. nov. nnd Friedrichsburg/ den 30. Auguſt. ſt. ver. dieſes 1665. Jahrs/ der Ladenburgiſchen Evacuation halber auffgerichten Receß/ wie auch im übrigen bey der General Diſpoſition deß obigen Artic. 1. ratione deß Wildfangs/ und davon dependirender Jurium, auch allgemeiner Gravaminum, ſo weit dieſelbe hieher gehören/ bewenden.

Belangend Fünfftens/ das Exercitium der ſtrittigen Jurium, und wie es mit denſelben/ auch deſſen Genoß/ biß zu beliebtem dieſem gütt-oder compromiſſlichen Außtrag zu halten/ iſt Chur-Pfältziſchen Theils die Zuſag beſchehen/ auß denen/ im Namen der Allirten vorgeſchlagenen dreyen Mitteln/ nemblich der Suſpenſion, Sequeſtri, oder dem Käyſerl. Commiſſario und Chur-Brandenburgiſchen Geſandten hiemitgeſtellter Cognition, eines zu accepteiren/ oder ein andre annehmbliches vorzuſchlagen. Und iſt darauff ferners verglichen/ daß ſolcher Vorſchlag/ ehe dieſer Receß von dem Käyſerlichen Commiſſario und Chur-Brandenburgiſchen Geſandten unterſchrieben ſeyn wird/ geſchehen/ auch zugleich von den Allirten eine beſtändige und annehmbliche Erklärung/ wegen Enlogirung einiger Völcker in den prætendirten Fauthheylichen Dörffern/ Zeit währender gütlichen Tractaten und Compromiſſi, ertheilt/ und dieſelbe dem Receß/ vor deſſen Subſcription, an ſtatt dieſes Articuli inſerirt/ auch ſo bald dieſe Unter-Schrifft vorgangen/ die Völcker beederſeits auſſer eines und andern Territorii abgeführet oder abgedancket werden ſollen.

Wiewol auch Sechſtens/ zu vermuthen/ daß beederſeits Soldateſca ſo gleich nicht völlig abgedanckt werden möchte/ ſo ſoll doch kein Theil den andern/ unter währender gütt-oder compromiſſlichen Außtrag/ mit Kriegs-Macht nicht überfallen/ noch einige Feind-Thätlichkeit verüben/ auch in keine Weiß de facto moleſtiren; Da aber weder beſſere Zuverſich dergleichen etwas vorgienge/ ſolchen Falls ſolle der Verurſacher dem andern den erlittenen Schaden zu erſetzen ſchuldig ſeyn/ und diſſfalls von den Confœderirten/ einer für den andern/ in ſolidum haffien/ dergleichen auch von Chur-Pfaltz geſchehen ſolle.

Dafern auch zum Siebenden/ einige Plackereyen von eines oder andern Theils Völckern vorgiengen/ ſo ſoll einem jeden frey ſtehen/ dieſelbe/ ſo gut er kan/ abzuwehren/ und ſich der Thäter zu bemächtigen/ oder aber/ da dieſelbe nicht ergriffen werden könten/ auff deß beleidigten Theils Klag von dem jenigen/ ſo ſolche zugehörig/ zu gebührender Straff gezogen werden; Solten aber dieſelbe flüchtigen Fuß geſetzt haben/ ſolchen Falls ſollen ihre Officirer darum angeſehen/ und zu gebührender Erſtattung deß zugefügten Schadens angehalten werden. ANNO 1665.

Achtens/ iſt verglichen/ daß nicht allein Ihre Käyſerl. Majeſtät und Ihr Churfl. Durchl. zu Brandenburg/ ſondern auch/ da Ihre Churfl. Durchl. zu Pfaltz noch einen andern benennen möchten/ deſſgleichen den Allirten frey ſtehen ſolle/ dieſelbe insgeſampt/ alles was hiebevor der Verſicherung halber gemeldet worden/ zu guarantiren erſucht/ auch hiernächſt dey Vergleich- und Erörterung der Haupt-Sachen/ auch die Arbitri und Obmann mit ebenmäſſige Guarantirung requiriret und vermöcht werden ſollen.

Zum Neundten/ ſollen alle Arreſten beederſeits relaxirt/ und was von den verarreſtirten Wein/ Früchten/ Renten/ Zehenden und Gefällen entzwiſchen auß Herrſchafftlichen/ oder der Beampten Befelch etwan weggeführt/ oder veräuſſert ſeyn möchte/ der Herrſchafft/ und einem jeden/ dem es zugehörig/ reſtituirt und abgefolgt/ und alle Gefangene/ ſo nicht wegen Criminal- und Maleſiz-Verbrechen angeklagt/ und in Verhafft ligen/ loß gelaſſen/ auch in dem übrigen beederſeits Unterthanen und Angehörige wegen deß jenigen/ ſo paſſirt/ ohnangefochten bleiben/ und ſolches gegen niemand geyffert oder gerochen werden.

Damit auch Zehendens/ über dieſes/ zwiſchen Chur-Maynz und Chur-Pfaltz künfftig und ſo viel beſſere nachbarliche gute Verſtändnis wiederumb eingeſtantzet und unterhalten werden möge/ ſo ſollen auch die zwiſchen Ihr Chur-Fürſtl. Gn. und dero Erz- und Stiffter Maynz und Würtzburg/ und Ihr Churfl. Durchl. zu Pfaltz annoch obſchwebende verſchiedene nachbarliche Irrungen/ nicht weniger in währender ſolcher ſechs Monat-Zeit neben obigen Tractaten vorgenommen/ in Güte beygelegt und verglichen werden.

Es ſolle auch zum Eylfften der Herr Marggraff zu Baden/ als Käyſerlicher Commiſſarius, und der Chur-Brandenburgiſche Geſandte/ dieſen Receß zu unterſchreiben/ innerhalb ſechs Tagen/ à dato erſucht und vermöcht werden.

Schließlich iſt von beyderſeits allhie anweſenden Räthen dieſer Receß ſub ſpe rati, und auff allen Fall/ mit Vorbehalt eines jeden Theils Rechten/ unterſchrieben/ und mit Vortruckung ihrer Pitſchafften bekräfftiget/ und darauff der Still-ſtand der Waffen auff acht Tag allhier würcklich publicirt, auch davon gehöriger Orten nöthige Nachrichtung gegeben worden/ jedoch mit dem reſervat, daß dieſes Receſſes Ratificanon innerhalb vier Tagen/ von allerſeits Herrſchafften/ oder deren Deputirten beygebracht/ und zu Speyer gegenemander extradirt, in deſſen Verbleibung/ und da die Ratificationes in dieſer Zeit nicht eingebracht würden/ das Armiſtitium auffgehaben ſeye. Geben zu Oppenheimb/ den 31. 21. Octobris, 1665.

(L. S.) Friedrich Greiffenklau von Vallrat.
(L. S.) De Rilaucourt
(L. S.) Chriſtoph Ander Wolzogen/ auff Miſſing-dorff und Grunau.
(L. S.) Arnoldus Pal. D.
(L. S.) Johann Friederich Böckelmann
(L. S.) De Spanheimb.

Neben-Receſs.

Zu wiſſen ſey hiemit/ nachdem zu Oppenheim über die zwiſchen Jhreer Chur-Fürſtl. Gn. zu Maynz/ und deren Confœderirten Gevollmächtigten/ eines/ und deß Pfaltzgrafen Churfl. Durchl. Räthen andern Theils/ verglichenen und unterſchriebenen præliminar-Tractaten noch dieſes beederſeits beliebt worden/ daß/ wann die Ratification erfolget/ und ſolcher Vergleich zur Würcklichkeit kommen/ beyderſeits einige Commiſſarii verordnet werden ſollen/ und zu ſehen/ daß alles/ was verglichen/ exequirt werden möge; Maſſen deßwegen dieſer Neben-Receß abgefaſt/ und von beyden Theilen unterſchrieben und beſiegelt iſt. Datum Oppenheimb/ den 31. 21. Octobris, 1665.

(L. S.) Friedrich Greiffenklau/ von Vallrat.
(L. S.) De Rilaucourt.

(L. S.)

ANNO 1665. (L. S.) Chriſtian Andre Wolzogen.
(L. S.) Arnoldus Peil. D.
(L. S.) Johann Friederich Böckelmann.
(L. S.) De Spanheimb.

Chur-Pfaltz Ratification, de dato Heydelberg / den 24. Octobris 1665. über vorhergehenden Præliminar- und Neben-Receſs.

WIr Carl Ludwig / von GOttes Gnaden / Pfaltzgraf bey Rhein / deß Heiligen Römiſchen Reichs Ertz-Schatzmeiſter und Chur-Fürſt / Hertzog in Bayern / ꝛc. Thun kund / und bekennen hiemit / demnach zwiſchen Chur-Maynz ihd. ſampt Conſorten eines: und Uns andern Theils / durch allerſeits Deputirte / wegen der Wildfangs-Zoll-Geleits- und anderer Strittigkeiten / einen præliminar-Receß, deſſen Anfang iſt: Zu wiſſen ſey hiemit / demnach zwiſchen Ihrer Chur-Fürſtl. Gn. zu Maynz / als Biſchoffen zu Würtzburg und Wormbs / ꝛc. und ſich endet: Geben zu Oppenheimb / den 31. 21. Octobris, 1665 ſub ſpe rati. und mit der Condition unter andern verglichen / aufgefertiget / und von allerſeits Deputirten unterſchrieben worden / daß ſolcher innerhalb 4. Tagen / à dato, von allerſeits Herrſchafften / oder deren Deputirter ratificirt / und zu Speyer gegeneinander extradirt werden ſolle; Daß ſolchem nach Wir / der Pfaltzgraf Chur-Fürſt / in all ſolchen abgehandelten præliminar-Receß eingewilliget / und denſelben ratificirt haben / thun ſolches auch hiermit und in Krafft dieſes / und verſprechen ſolche præliminar Vergleichung ſtät / feſt / und unverbrüchlich zu halten / auch zu vollziehen / alles treulich / und ohne Gefährde / und deſſen zu Urkund / haben wir dieſes mit eygenen Handen unterſchrieben / und mit unſerm Cantzley-Secret bekräfftiget. So geſchehen Heydelberg / den 24. Octobris, 1665.

Carl Ludwig.

(L. S.)

Chur-Maynz und dero Conſorten Ratification, ſub dato 1. Novembris 1665. [LONDORPIUS loco cit. pag. 378. d'où l'on a tiré cette Piece qui ſe trouve auſſi dans LUNIG loco cit. pag. 409.]

C'eſt-à-dire.

RATIFICATION *de l'Electeur de Mayence & de ſes Conſors, du 1. Novembre 1665.*

WIr Johann Philipp / von GOttes Gnaden / deß Heil. Stuls zu Maynz Ertz-Biſchoff / deß Heil. Römiſchen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzler und Chur-Fürſt / Biſchoff zu Würtzburg und Worms / und Hertzog zu Francken / ꝛc. Und wir Ih. Churfl. Gn. Gn. und Durchl. zu Speyer / Straßburg und Lotringen. deren geſampte Herrn Rheingrafen / und ahnmittelbaren freyen Reichs-Ritterſchafft am Rhein / in Schwaben / Francken und zugehörigen Orten gevollmächtigte Deputirte / thun kund / und bekennen hiemit; Demnach zwiſchen uns / dem Chur-Fürſten zu Maynz / und unſern gnädigſten und gnädigen Herren Principalen / Obern und Communenten eines: und Ihrer Churfl. Durchl. zu Pfaltz anders Theils / durch allerſeits darzu Deputierte / wegen der Wildfangs-Zoll-Geleits- und anderer Strittigkeiten ein præliminar-Receß / deſſen Anfang iſt: Zu wiſſen ſey hiemit / demnach zwiſchen J. Churfl. Gn. zu Maynz / als Biſchoffen zu Würtzburg und Wormbs / und ſich endet / Geben zu Oppenheimb / den 31. 21. Octobris / 1665. ſub ſpe rati, und mit der Condition unter andern verglichen / aufgefertiget / und von allerſeits Deputirten unterſchrieben worden / daß ſolcher innerhalb vier Tagen / à dato von allerſeits Herrſchafften / oder deren Deputirten ratificirt. und zu Speyer gegen einander extradirt werden ſolle / daß ſolchem nach Wir der Chur-Fürſt für uns / und wir die Deputirten / von wegen unſerer reſpective gnädigſt und gnädigen Herren Principalen / Obern und Committenten / in Krafft habenden Gewalts / in all ſolchen abgehandelten præliminar-Receß eingewilliget / und denſelben ratificirt haben / thun ſolches auch hiermit / und in Krafft dieſes / und verſprechen / für uns und unſere gnädigſt und gnädige Herren Principales / Obern und Communenten / ſolche / præliminar Vergleichung ſtät / feſt / und unverbrüchlich zu halten / auch zu vollziehen / alles treulich und ohne Gefehrde; Und deſſen zu Urkund / haben wir dieſes mit eygenen Händen unterſchrieben / und mit unſern reſpective Cantzley-Secret-Inſiegeln und Pitſchaften bekräftiget. So geſchehen den 1. Novemb. 22. Octobr. 1665.

ANNO 1665.

(L. S.) Johann Philipp / Archiepiſc.
(L. S.) Johann Buſchman / wegen Chur-Trier / Chur-Cölln und Straßburg.
(L. S.) De Rilaucourt.
(L. S.) Lotharius Friedrich.
(L. S.) Johannes Carolus Frauenburg / wegen der Herren Rheingrafen.
(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Phiuersdorff / wegen der ahnmittelbahren Reichs-Ritterſchafft / in Schwaben / Francken und am Rheinſtrom.

Des Käyſerlichen Commiſſarii und Chur Brandenburgiſchen Abgeſandten Ratification über eben dieſen Præliminar-Receſs. Speyr den 4/14. Novemb. 1665. [LONDORPII *Acta publica* Tom. IX. pag 380. d'où l'on a tiré cette Piece, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG Teutſches-Reichs Archiv. Part. Spec. Cont. I. Abtheil. II. pag. 341.]

C'eſt-à-dire.

RATIFICATION *des Commiſſaires Impriaux, & du Miniſtre de Brandebourg. A Spire le 4. Novembre 1665.*

WIr Wilhelm von GOttes Gnaden / Marggraf zu Baden und Hochberg / Landgraf zu Sauſenberg / Graf zu Sponheim und Eberſtein / Herr zu Roteln / Badenweiler / Lohr und Mahlberg ꝛc. und Ich Curt Aſchen von Marenholtz / Chur Fürſtl. Brandenburgiſ. Geheimer Rath / Cammerherr und Abgeſandter; Bekennen und thun kund hiemit, Demnach zwiſchen Chur-Maintz / Trier und Cölln / ſo dann den Biſchoffen zu Speyer / Straßburg und Hertzogen zu Lotringen / den geſampten Rheingrafen / und der ohnmittelbaren freyen Reichs-Ritterſchafft am Rhein / in Schwaben und Francken eines: und Chur-Pfaltz Gevollmächtigten Deputirten andern theils ein præliminar-Receß; deſſen Anfang iſt: Zu wiſſen ſeye hiemit / demnach zwiſchen Ihr. Churfl Gn. zu Maynz / als Biſchoffen zu Würtzburg und Wormbs / ꝛc. und ſich endet / Geben zu Oppenheim, den 21. 31. Octobr. 1665. ſub ſpe rati auffgerichtet / von beyderſeits Principalen ratificirt, und wir erſucht worden / daß Wir ſolchen Receß / vermög des §. 11. auch mit unterſchreiben wolten / daß Wir ſolchem nach beſagten Receß in allem / wie auch die über dem darinnen enthaltenen fünfften Articul beyderſeits beſchehene / und gegen einander extradirte Declaration auch Unſers Theils / ſo viel an uns / hiermit ratificiren; Was aber das Compromiß und guarantie belangt / worinn gedachtem Receß enthalten / daß reſpective Ihre Käyſerl. Majeſtät und Churfl. Durchl. zu Brandenburg / ſolches Compromiß und guarantie zu confirmiren und zu laſſen / von beeden Theilen förderlichſt gebührlich erſuche werden ſollen; Als läſſet man es / biß deßwegen von beeden Orten reſolution erfolgen würde / dabey beruhen; Nichts deſtoweniger aber beede Partheyen öffter bemeldten Oppenheimiſchen Receß / und obangezogene Declaration über den fünfften Articul / einen als andern Weg zu obſerviren / und zu vollziehen gebunden ſeyn / und ſich auch gegeneinander erklären haben. Deſſen zu Urkund haben Wir uns eigenhändig unterſchrieben / und unſere reſpective Fürſtl.

ANNO 1665. Fürſtl. und Adeliche Pitſchafften fürtrücken laſſen. Beſchehen zu Speyer / den 14. 4. Nov. An. 1665.

Wilhelm Marggraff zu Baden.
(L. S.)

Curt Aſchen von Marenholtz.
Sub ipe rati ſubſcripſit.
(L. S.)

Und damit dieſes alles deſto feſter und ohnverbrüchlicher gehalten / obgedachtem Receß in allen Clauſuln nachgelebt / und die Abführung der Völcker / Evocuation der Oerter / Relaxation der Arreſten und Gefangenen alſobalden werckſtellig gemacht werde; Haben beyderſeits gevollmächtigte Deputirte ſich auch mit unterſchrieben / und ihre gewöhnliche Pitſchafften hierfür geſtellt. Beſchehen ut ſupra.

(L. S.) Wegen Chur-Trier / Cölln und Straßburg / in Krafft deß von Hn. Joh. Buſchmann habenden Subſtitution-Gewalts / Quir. Mertz / D.

(L. S.) Philipps Wrede / wegen des Stiffts Worms.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen des Biſſumbs Würtzburg.

(L. S.) Wegen Speyer / Quirinus Mertz / D.

(L. S.) Wegen Speyer / Herman Adolph Scherer.

(L. S.) Johann Carl Frauenburg / wegen geſampter Wild- und Rheingrafen.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen der immediat-freyen Reichs-Ritterſchafft in Schwaben / Francken / und an dem Rheinſtrom.

(L. S.) De Riſaucourt, Pour S. A. S. De Lorraine.

Der Alliirten und Chur-Pfaltz Erklärung über den 5. Punct des Oppenheimiſchen Receſſus. [LONDORPIUS loco cit. pag. 379. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LUNIG loco cit. pag. 409.]

C'eſt-à-dire,

DECLARATION *des mêmes Hautes Parties ſur le cinquieme Article du Traité.*

DEmnach auch bey dem fünfften Artitul deß zu Oppenheim verglichenen Receß / wegen des executu der ſtrittigen Judicum, und wie es mit denſelben / auch deſſen Genoſſ / biß zu beliebtem dieſem gut-oder compromißlichen Außtrag zu halten / im Namen der Alliirten drey Mittel / nehmlich die Suſpenſion, der Sequeſter, oder dem Käyſerl. Commiſſario, und Chur-Brandenburgiſ. Abgeſandten heimgeſtellter Cognition, eines zu acceptiren / oder ein annehmlichers vorzuſchlagen / vorgeſtellt worden; Als hat man Chur-Pfältziſcher Seiten / auß erſtangezogen Mitteln / die Suſpention erwehlet. So iſt auch von den Alliirten / auff Zuſprechen des Hn. Käyſerl. Commiſſarii, und Chur-Brandenburgiſchen Geſandten / die Erklärung geſchehen / daß zu Verhütung allerhand Ungelegenheit / Zeitwährender gütlichen aber compromiſſlichen Handlung / in den prætendirten Fautheyliſchen Dörffern / auff 2. Stund weit von Heydelberg / Mannheim und Franckenthal gelegen / jedoch die eygenthümliche Fürſtl. Wormbſſ. Reſidentz Dirnſtein außgenommen / von ihnen den Alliirten gar keine / in den übrigen aber / und den gröſten / auffs höchſte fünf Mann / und in dem geringern darunter / nachdeme es ein jedes wird ertragen können / einquartirt werden ſollen.

(L. S.) Wegen Chur-Trier / Cölln und Straßburg / in Krafft von Hn. Joh. Buſchmann habenden Subſtitutions Gewalts / Quirinus Mertz / D.

(L. S.) Wegen Speyer Quirinus Mertz / D.

(L. S.) Wegen Speyer Herman Adolph Scherer.

(L. S.) Joh. Carl Frauenburg / wegen geſamter Wild und Rheingrafen. ANNO 1665.

(L. S.) De Riſaucourt, Pour S. A. S. De Lorraine.

(L. S.) Philipps Wrede / wegen des Stiffts Wormbs.

(L. S.) Wegen des hohen Stiffts Würtzburg / Johannes Carbenius.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen des Stiffts Würtzburg.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen der immediat freyen Reichs-Ritterſchafft in Francken / Schwaben / und am Rheinſtrom.

Ferner Vergleich zwiſchen beeder Hohen Partheyen Deputirten / wegen Vollziehung dieſes Præliminar-Receſſus. Speyer den $\frac{8}{18}$. Novemb. 1665. [LONDORPIUS loco cit. pag. 381. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Abtheilung. II. pag. 342.]

C'eſt-à-dire.

Traité ulterieur fait & conclu entre les mêmes Hautes Parties, pour l'execution du premier. A Spire le $\frac{8}{18}$. Novembre 1665.

DEmnach der zu Oppenheim / zwiſchen denen unirten Chur-Fürſten / Grafen und ohnmittelbahren freyen Reichs-Ritterſchafft / und denen Chur-Pfältziſ. Deputirten / ſub dato den 31. 21. Octobris, jüngſthin verglichene præliminar-Receß, wie auch die über den 5. Articul deſſelben eingelangte / und von beeden Theilen unterſchriebene Declarationes, nunmehr von dem Käyſerl. Herrn Commiſſario, und Chur-Brandenburgiſchen Abgeſandten auch ratificirt worden.

Als haben beederſeits Gevollmächtigte Geſandte und Deputirte ſich weiter verglichen / und einander zugeſagt / daß alſobald an allen nächtgen Orten / von allen Feind- und Thätlichkeiten abzuſtehen / von beeden Seiten publicirt, und darauff die Völcker hinc inde abgeführt / verlegt / oder abgedanckt / die eingenommene Oerter evacuirt, die Arreſta und Gefangene relaxirt und laß gelaſſen / auch was der angezogene Receß weiters vermag / alles pari paſſu vorgenommen und vollzogen werden ſolle: Deſſen zu Urkund / daſſelbe ſich eigenhändig unterſchrieben / und ihre Pitſchafften hiebey gedruckt haben. So geſchehen Speyer / den 14 4. Novembris, 1665.

(L. S.) Wegen Chur-Trier / Cölln und Straßburg / in Krafft deß von Hn. Joh. Buſchmann habenden Subſtitution-Gewalts / Quirinus Mertz / D.

(L. S.) De Riſaucourt, Pour S. A. S. De Lorraine.

(L. S.) Philipps Wrede / wegen des Stiffts Worms.

(L. S.) Wegen Speyer Quirinus Mertz / D.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen des Stiffts Würtzburg.

(L. S.) Arnoldus Peil / D.

(L. S.) De Spanheim.

(L. S.) Wegen Speyer Herman Adolph Scherer.

(L. S.) Joh. Carl Frauenburg / wegen geſamter Wild- und Rheingrafen.

(L. S.) Johann Werner / Freyherr von Plittersdorff / wegen der immediat-freyen Reichs-Ritterſchafft in Francken / Schwaben / und am Rheinſtrom.

XXVII.

Explication des Propoſitions faites par JEAN CASIMIR III. *Roi de Pologne a* GEORGE *Comte de Wiſnitz & de Jaroſlaw & autres Confédérez.* 8. Nov. POLOGNE. &

ANNO 1665. *& par eux acceptées le 8. de Novembre*, 1665. [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 221.]

I. EXercitus Fœdere junctus nec non ejusdem Marichalcus usque ad proxima Comitia nexo obstrictus manent, Hominibusque ejusdem omnibus & singulis Salvus-conductus sub fide publica præstetur, sub quo omnes Domino Lubomirski juncti, qui nunc, & perpetuò apud illum exstiterunt, & adhuc stant, comprehensi intelligantur.

II. Si in proximis Comitiis isdem plenaria Amnestia impertietur, & sub conditione si hinc Respublicæ unanimis consensus accesserit, atque isdem duæ Quadrantes Stipendiorum Militarium & metatorum solutæ fuerint, Fœdus dissolvetur.

III. Metarâque à Domino Weiwoda (Palatino Cracoviensi,) tanquam supremo Campi-Ductore, pro competente ipsi Jure, absque tamen oppressione & afflictione Subditorum ulla, assignentur.

IV. Quòd si verò Exercitus eorundem in Mansionibus aut in-sive re-gressu, post hæc Conventa, alicui vim inferet, id Generali Amnestiæ imputare fas non sit.

V. Sua Regia Majestas permittit, ut Dominus Lubomirski in Dictis Provincialibus & Comitiis Regni restitutionem suam suppliciter, vi declarationis Dominis Episcopis impertitæ & Tractatûs Ravensis, exoret.

VI. Promittit quoque Regia Sua Majestas sese consueta Comitia in Locis consuetis ad Mensem Februarium.

Hanc subscriptam elucidationem nos infrascripti acceptavimus, eidem nos submisimus, & ad majus fidei robur eandem subsignavimus. Datum in Campis prope Palozyn VIII. Novemb. Anno MDCLXV.

LUBOMIRSKI &c.

XXVIII.

25. Nov. FRANCE ET TUNIS. (1) *Articles de Paix, entre Sa sacrée & Tres Chrestienne Majesté* LOUIS XIV. *Roi de France & de Navarre, & les Tres-Illustres & Magnifiques Seigneurs* MEHEMET BACHA, *Divan de la Ville & Royaume de Tunis*; AGY MUSTAPHA, *Generalissime de la Milice de ladite Ville & Royaume*; MORAT BEY & MEHEMET BEY: *Conclus & signez à la Baye de la Goulette, le vingt-cinquiéme de Novembre* 1665. *par François de Vendosme, Duc de Beaufort, Prince de Martigues, Pair de France, pourveu & receu à la Charge de Grand Maistre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France.* [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

I. QUE doresnavant, à compter du jour de la signature des presens Articles, il y aura cessation d'Armes & de toute hostilité, tant de l'une que de l'autre part: & que sitost que ce Traité sera confirmé par Sa Majesté Tres Chrestienne, il y aura une bonne Intelligence, Amitié, & Paix ferme & stable entre les Sujets de Sa Majesté Tres Chrestienne & les Tres-Illustres & magnifiques Seigneurs Bacha, Divan & Dey, & les Peuples dudit Royaume: & qu'en contemplation de la Paix donnée, leurs Vaisseaux, Galeres, Barques & autres Bâtimens, naviguesont en toute liberté. Que tant sur Mer que sur Terre les Sujets de l'une & l'autre part ne se feront aucun Acte d'Hostilité, au contraire qu'ils s'entr'aideront & se serviront les uns les autres sans se procurer aucun dommage, ains se donneront toute aide & confort. Comme pareillement tous les Marchands de l'une & l'autre Nation, pourront negocier en toute liberté dans l'étenduë tant du Royaume de France que celui de Navarre & celui de Tunis, dans lequels Royaumes ils seront traitez avec tous les témoignages d'une vraye & sincere Amitié.

II. Que tous les Esclaves François qui sont dans la Ville de Tunis, & toute l'étenduë & Domination d'icelui Royaume, de quelque qualité & condition qu'ils soient, sans en excepter aucun; Comme aussi tous les Esclaves Janissaires seulement qui se trouveront être du Royaume de Tunis, seront mis en liberté de part & d'autre, & rendus de bonne foy.

ANNO 1665.

III. Que tous les Vaisseaux, tant d'une part que d'autre, qui se trouveront en Mer, ou dans les Rades, Havres ou Ports, aprés avoir deployé leurs Pavillons, & s'estre reconnus, continueront leur route sans se faire aucun Acte d'Hostilité. Mais d'autant que les Vaisseaux d'Alger, Tripoly & Salé, & autres endroits de la Barbarie, portent un même Pavillon que ceux de Tunis, pour prevenir tous les inconveniens qui en pourroient arriver, il est arresté que les Vaisseaux dudit Tunis (aprés que les Gens de l'un & de l'autre Bord le seront montrez sur leurs Ponts) pourront envoyer dans un Batteau un ou deux Hommes au plus, outre ceux qui seront necessaires pour la conduite d'icelui, à Bord des Vaisseaux de Sa Majesté Tres Chrestienne, pour s'asseurer s'ils sont veritablement François, & y entrer si bon leur semble, faisant apparoir d'un Certificat du Consul des François resident à Tunis; aprés l'exhibition duquel, les Commandans des Navires de Sa Majesté Tres Chrestienne les laisseront en toute liberté continuer leur route, sans estre fait aucun tort ou dommage à leurs Personnes, robes & Marchandises, tant des Marchands que Mariners, Soldats & Passagers, de quelque Nation & condition qu'ils soient; toutes autres visites & recherches de part & d'autre estant desfendues. Ce qui s'observera semblablement par les Vaisseaux de Tunis, à l'égard de ceux de Sa Majesté Tres Chrestienne qui seront obligez de faire apparoir d'un Passeport de l'Admiral de France.

IV. En cas que quelque Vaisseau, Barque, ou autre Bâtiment Marchand de Tunis, fussent rencontrez en Mer par des Vaisseaux de Guerre ou autres de Sa Majesté Tres Chrestienne & qu'aprés avoir fait abaisser leurs Pavillons ils fussent neanmoins contraints de se defendre, & obligez à tirer leurs Canons ou Pierriers, & ensuite forcez & pris, estant aprés reconnus pour estre du Royaume de Tunis, ils ne seront pas reputez de bonne prise, au contraire ils leur seront rendus & les Gens aussi, avec tous leurs Biens, Marchandises, robes & effets. Le semblable s'observera par les Vaisseaux de Tunis, à l'égard des Navires Marchands de Sa Majesté Tres Chrestienne.

V. Quand des Vaisseaux de Guerre ou autres de Sa Majesté Tres Chrestienne se rendront és Ports ou Rades du Royaume de Tunis avec des prises, excepté celles faites sur les Turcs, ils les y pourront vendre selon leur bon gré & plaisir, sans qu'il leur puisse estre fait aucun empêchement par ceux du Pays quel qu'il puisse estre, & ne seront pour ce obligez de payer aucun droit, sinon celui qui sera payé par les Amis. Et en cas que lesdits Vaisseaux ayent besoin de Victuailles vives ou mortes, ou autres choses necessaires, ils pourront les acheter librement dans les Marchez du Pays où ils se trouveront, au prix ordinaire des Habitans dudit Royaume, sans pour ce payer droits quelconques à aucun Officier. Et le même sera observé en France à l'égard des Vaisseaux de Tunis.

VI. Que quelque Sujet que ce soit de Sa Majesté Tres Chrestienne Marchand ou Passager, de quelque qualité & condition qu'il puisse estre, qui se trouvera dans un des Ports ou Havres de l'étenduë du Royaume de Tunis, aura la liberté de demeurer dans son Vaisseau, & d'en sortir, aller ou venir en Terre par tout où bon lui semblera sans en pouvoir estre empesché. Ce qui sera semblablement permis à ceux du Royaume de Tunis quand ils seront dans les Ports de Sa Majesté Tres Chrestienne.

VII. Si par cas fortuit quelques Vaisseaux, Galeres ou Barques, & autres Bâtimens des Sujets de Sa Majesté Tres Chrestienne venoient à estre attaquez par ceux d'Alger, Tripoly, Salé, ou autres de leurs Ennemis dans les Ports & Rades dudit Royaume de Tunis, les Commandans des Places seront obligez de leur donner refuge dans leurs Ports, & seront tenus d'envoyer de leurs Gens dans un ou plusieurs Batteaux pour y apporter remede & empêchement, & de les desfendre autant qu'il leur sera possible.

VIII. Que tous les Vaisseaux Marchands, ou autres Bâtimens des Sujets de Sa Majesté Tres Chrestienne qui se rendront à Tunis, Sussa, Portefarine, & autres Lieux dudit Royaume pour y vendre leurs Marchandises, le pourront faire en toute liberté & seureté, en payant

(1) On n'a rien changé à l'Argument de ce Traité.

ANNO 1665. payant par eux ſeulement les Droits ordinaires; & à l'égard de celles qu'ils ne vendront pas, ils pourront les remporter dans leurs Bords, ſans que pour ce ils puiſſent eſtre obligez de payer aucuns Droits pour icelles.

IX. Que les Vaiſſeaux tant de Guerre que Marchands, même les Galeres & autres Bâtimens appartenans au Roi Tres Chreſtien, ou à ſes Sujets, pourront venir à tel Port, Rades, ou Havres dépendans dudit Royaume de Tunis, tel que bon leur ſemblera, pour ſe radouber, ſpalmer, carenner & ſuffler, même faire de l'eauë & prendre des rafraichiſſemens, ſans qu'il leur en puiſſe eſtre fait refus ou pour ce exigé aucuns Droits; avec cette precaution toutefois à l'egard des Galeres, qu'elles ſeront obligées avant que d'entrer dans le Port, d'envoyer un Caique à Terre avertir les Commandans des Forteresſes de leurs intentions, lequel Caique reſtera à Terre pour oſtage, pendant que le Batteau des Forteresſes irà reconnoître leſdites Galeres & apprendre leurs volontez.

X. Qu'un Vaiſſeau, Galere, ou autre Bâtiment de Sa Majeſté Tres Chreſtienne ou de ſes Sujets, qui par malheur ſera naufrage dans les Ports, Rades, ou Costes dudit Roiaume de Tunis, ne ſera point reputé de bonne priſe, ni les effets pillez, ni les Hommes de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, Marchands ou Paſſagers, eſtre reputez Eſclaves: au contraire que leſdits Gouverneurs des Forteresſes & les Peuples dudit Royaume de Tunis, feront leur poſſible pour leur donner ayde & confort pour ſauver leurs Perſonnes, leurs Vaiſſeaux, leurs Biens & Marchandiſes, ſans que le Bacha, Divan ou Dey, y puiſſent rien pretendre ni contrevenir. La même choſe ſera obſervée en France à l'égard des Vaiſſeaux de Tunis, au cas qu'il leur arrivaſt pareille diſgrace.

XI. Si quelque Eſclave du Royaume de Tunis, ou de quelque Nation que ce ſoit, vient à ſe ſauver à nage juſques aux bords de quelque Vaiſſeau de France, le Conſul de ladite Nation reſident à Tunis, ne pourra eſtre obligé ni contraint à payer le rachapt dudit Eſclave, ſi ce n'eſt qu'il euſt eſté averti à temps de la fuite dudit Eſclave, & ſi bien qu'il euſt eu le loiſir d'y apporter remede. Que ſi le Conſul avoit negligé cet avis, en ce cas il ſera tenu de payer le rachapt dudit Eſclave au prix que ſon Patron l'aura acheté au Marché, ou au plus trois cens Piaſtres pour toutes choſes.

XII. Que ſi aucuns Vaiſſeaux de Tripoly, Alger, Salé, ou de quelque autre part que ce ſoit, emmene dans Tunis, Portefarine, ou autre Rade que ce ſoit de l'étenduë dudit Royaume, des Vaiſſeaux, Barques, ou autres Bâtimens, Matelots, Paſſagers, ou Biens qui appartiendront aux Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne, on ne permettra pas qu'ils ſoient vendus dans ledit Royaume. Ce qui ſera obſervé en France à l'égard des Vaiſſeaux de Tunis.

XIII. Que deſormais aucuns des Vaiſſeaux de Guerre, Galeres, ou autres Bâtimens de Tunis ou du Royaume de France, ne pourront faire Eſclave aucun François ny autre, pas même les Chevaliers de Croix, ny pareillement les Sujets dudit Royaume de Tunis ſous l'une & l'autre Banniere, mais ſous des autres Pavillons ou Bannieres eſtrangeres, les Paſſagers de quelque condition qu'ils ſoient & les Marchands ſeront libres. Et quant aux Gens de Solde, Canoniers, Soldats, & Matelots François, ils pourront eſtre faits Eſclaves, & ſeront rachetez moyennant la Somme de cent cinquante Piaſtres par teſte (les Chevaliers de Malthe excepté.) Le ſemblable ſe pratiquera à l'egard de ceux de Tunis.

XIV. Que doreſnavant tous les Sujets du Royaume de Tunis ſeront libres en France, de quelque Lieu qu'ils puiſſent eſtre apportez & emmenez, ne ſeront receus pour Eſclaves, ni achetez ni vendus; & ſi d'avanture il s'y en rencontroit quelqu'un, à la premiere requiſition il ſera rendu & mis en liberté, & toutes ſes robes & effets reſtituez; comme pareillement il en ſera uſé à l'égard des François dans toute l'étenduë dudit Royaume de Tunis.

XV. Que le Conſul François, reſident dans la Ville de Tunis, ſera honoré & reſpecté, & aura la prééminence ſur tous les autres Conſuls, & continuera d'avoir dans ſa Maiſon un Lieu auquel luy & les Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne, puiſſent exercer librement leur Religion, ſans que Perſonne leur puiſſe dire ni faire aucun empêchement, tort ou injure, ſoit par paroles ou voye de fait: & pourra ledit Conſul avoir & entretenir chez luy un Preſtre tel qu'il luy plaira pour deſervir ſa Chapelle, ſans que le Dey & Divan ANNO 1665. l'en puiſſent empêcher.

XVI. Arrivant changement du Conſul François & eſtabliſſement d'un nouveau par Sa Majeſté Tres Chreſtienne, leſdits Seigneurs Bacha, Divan & Dey, n'y pourront apporter aucun obſtacle ni empêchement en quelque maniere que ce ſoit, & le Conſul qui ſortira s'en pourra aller librement en payant ſes Debtes: & doreſnavant les Conſuls François, avec la participation toutesfois du Seigneur Dey, pourront changer de Saccagi ou de Truchement de trois mois en trois mois; ſelon la coutume ordinaire du Divan; ce qui luy ſera accordé ſans difficulté.

XVII. Que toutes les Nations qui negocieront en ladite Ville de Tunis & eſtendue dudit Royaume, reconnoîtront le Conſul des François, & lui payeront les Droits accoûtumez dudit Conſulat ſans difficulté, excepté la Nation Angloiſe & la Flamande, qui ont à preſent chacune un Conſul dans Tunis.

XVIII. Que les Eſtoffes & Victuailles que le Conſul François fera venir pour ſon uſage & pour preſent ſeulement, ne payeront aucuns Droits ou Impoſts, non plus que ce qu'il pourra acheter ſur les lieux pour la Proviſion de ſa Maiſon.

XIX. Que deſormais tous les Biens des Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne qui demeureront dans Tunis & toute l'étenduë dudit Royaume ne pourront en cas de Debte, abſence ou méfait, eſtre ſaiſis ou mis en ſequeſtre par qui que ce ſoit dudit Tunis, au contraire demeureront ès mains du Conſul François, même que les Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne auront liberté de ſe retirer en France, ou ailleura que bon leur ſemblera, avec leurs Femmes, Enfans, Domeſtiques, Biens & Effets generalement quelconques, ſans qu'il leur ſoit fait aucun empêchement.

XX. Que le Conſul François ni aucun des Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne ne ſera tenu des Debtes d'un autre François, ni d'aucun d'une autre Nation, quel qu'il puiſſe eſtre, ni pour ce pourra eſtre empriſonné, ni la Maiſon dudit Conſul ſcellée; & qu'aucun témoignage ne ſera receu contre aucun d'eux, ni ne pourront eſtre actionnez, à moins qu'au prealable ils ne s'y fuſſent obligez par Acte ſigné de leurs propres mains.

XXI. Qu'en cas que quelqu'un des Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne frappe ou maltraite ou Turc ou Maure, on pourra le punir s'il eſt pris, mais au cas qu'il vienne à ſe ſauver on ne pourra s'en prendre audit Conſul François, ni à aucun des Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne.

XXII. Que nul Sujet de Sa Majeſté Tres Chreſtienne, pour les differens qui leur ſurviendront, ne ſeront ſoumis à aucun autre Jugement que celui du Dey, non du Divan ou du Cady.

XXIII. Que pour ce qui regardera les differens que les Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne auront entre eux en leur particulier, ou avec ceux de toute autre Nation qui negociera ſous la protection du Conſul des François, ils ne ſeront tenus de les decider pardevant autre que ledit Conſul, auquel ſeul en appartiendra la connoiſſance.

XXIV. Que ſi quelque Marchand François, ou autre eſtant ſous la protection dudit Conſul François, vient à mourir dans l'étenduë dudit Royaume de Tunis, les facultez qui ſe trouveront lui appartenir en cas qu'il teſte, ſeront remiſes au pouvoir de celui qui aura eſté nommé par lui ſon Executeur Teſtamentaire, pour en tenir compte à leurs Heritiers ou autres en faveur deſquels il auroit diſpoſé. Mais au cas qu'il vînt à decéder ſans faire Teſtament, que le Conſul François ſe ſaiſira de leurs biens & facultez pour en tenir pareillement compte à leurs Heritiers, ſans que qui que ce ſoit du Royaume de Tunis en puiſſe prendre connoiſſance.

XXV. Que doreſnavant aucun des Sujets de Sa Majeſté Tres Chreſtienne qui ſera repute Eſclave, ſoit qu'il ſoit de Levant ou de Ponant, ne ſera vendu au Baſa ou Marché.

XXVI. En cas que quelque Vaiſſeau de Guerre, Galere, Marchand, ou autre Baſtiment appartenant à Sa Majeſté Tres Chreſtienne ou à ſes Sujets, viennent par quelque infortune à s'échoüer ou briſer en quelque Iſle ou Place inhabitée, & que par hazard il vînt à paſſer un Vaiſſeau, Galere ou autre Bâtiment de Tunis,

ANNO 1665. ns, ils ſeront obligez d'aller les ſecourir, même prendre leurs Gens, Robes & Marchandiſes, leſquelles ils conſigneront és mains du Conſul François de Tunis, ſans qu'ils les puiſſent porter ou vendre ailleurs. Le même s'obſervera par les Vaiſſeaux de France, à l'égard de ceux de Tunis, en cas que pareille diſgrace leur arrive.

XXVII. Qu'au même temps que ces preſens Articles ſeront ſignez & confirmez, tous les Dommages & Depredations qui auront eſté faites & ſouffertes de part & d'autre avant qu'on ait pû avoir connoiſſance de la preſente Paix, ſeront incontinent reparez, & d'iceux donné reciproquement une pleine & entiere ſatisfaction, même tout ce qui ſe trouvera encore en nature rendu & reſtitué. C'eſt pourquoy pour prevenir tout inconvenient, on avertira de cecy en toute diligence les Commandans des deux Partis. Il eſt arreſté auſſi qu'en attendant l'entiere Reſtitution des Eſclaves de part & d'autre, on les traitera avec toute ſorte de douceur & d'humanité, ſans ſouffrir qu'il leur ſoit fait aucun mauvais traitement, tort ou dommage.

XXVIII. Si quelque Grief arrive de part & d'autre, il ne ſera loiſible à aucune des Parties de rompre la Paix juſqu'à ce qu'on ait refuſé d'en faire la Juſtice. ANNO 1665.

XXIX. Que le Conſul de la Nation Françoiſe reſidant à Tunis, en cas qu'il arrive quelque different quel qu'il puiſſe eſtre, qui faſſe une rupture de Paix entre les deux Parties, ledit Conſul aura la liberté entiere de s'en aller & de ſe retirer quand bon luy ſemblera en ſon Pays ou ailleurs, & que lors qu'il partira il luy ſera loiſible d'emmener avec luy ſa Famille & Domeſtiques, même deux Eſclaves à ſon choix, & ſes Biens generalement quelconques, ſans qu'il luy en puiſſe eſtre fait aucun empeſchement. & pour ce faire pourra aller & venir librement ſur les Vaiſſeaux qui ſeront és Ports, même vacquer à ſes affaires à la Campagne. Fait à Bord de l'Admiral à la Baye de la Goulette, le vingt cinquieme Novembre 1665.

Signé,

LE DUC DE BEAUFORT.

Avec le Cachet de ſes Armes, & le Sceau des Bacha, Divan, & Milice de Tunis

XXIX.

1666. 11. Fevr. DANEMARCK ET PROVINCES-UNIES.

Tractaet van Alliantie tuſſchen den Koninck van Denemarcken FREDERIC *de derde, ende de Heeren Staaten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *tot bevorderingen van een heylſamen Vreede, ende herſtelling van de vryen Handel en Navigatie. Gedaen in den Hage den 11. Februarii 1666.* Met *verſcheiden Articulen ſeparato, te weeten. I. Raekende de Pretenſien en Schuldvorderingen van wyderſyts wegen. II. Raekende de Tollen van Hont-Laſten in Noorwegen. III. Raekende de Onzeinigheden, Differenten ende Diſputen voorgevallen tuſſchen ſyne Hoogſtgedagte Majeſteyt en de Haer Hoog Mogende ten regarde van haar geoctroyeerde Compagnie, en eenige Plaetſen leggende op de Kuſt van Guinea, Anemabo, Orſu &c. IV. Op het furneren van acht Oorlogh-Schepen in minderinge van Subſidien by 't Tractaet van Alliantie bevoſyde. V. Op de Pretenſien van Schippers en Koopluyden.* En Eyntelyck (1) *de ſeparate en ſecrete Artienlen, inhoudende dat niet tegenſtaende de Clauſul van 'e eerſte Artieul van 'e Tractaet, ſyne Majeſteyt nevens haer Hoog Mogende in openbaare Oorlog treden ſal, tegens den Koning van Groot Brittannien.* [AITZEMA Saaken van Staat en Oorlogh. Tom. XII. pag. 462.]

ALſoo den Doorluchtigſten Grootmachtigſten Vorſt ende Heer, Frederick de *derde* tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gothen Koningh, Hertogh tot Sleeswijck, Holſteyn, Stormarn, ende der Ditmarſchen, Grave tot Oldenburgh en Delmenhorſt, &c. ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, wederſyts by occaſie van den Oorloch tuſſchen den Koningh van *Groot Brittannien* ende haer Hoog Mogende naer rype overweginge van den tegenwoordige beſwaerlijcken toeſtant hare gedachten hebben laten gaen, hoe beſt haere reſpective Rycken ende Landen, mitgaders de Navigatie ende Commercie van haere Onderdanen ende Ingeſetenen tegen alle gewelt ende perteul, ſoo veel mogelijck is, te verſeekeren, *Soo iſt*, dat Syne Koninckelycke Majeſteyt ter eenre, ende haer Hoog Mogende ter andere ſyde, op de vriendelijcke inductie ende perſuaſie van de *Koninck van Vranckrijck* goet gevonden hebben haer maeder te conjun-

(1) Ces Articles ſeparés & ſecrets, ſe trouvent en Allemand dans le *Theatrum Europæum* Tom. X. pag. 273. mais le Traité principal n'y eſt pas. (DUM.)

1666. 11. Fevr. DANEMARCK ET PROVINCES-UNIES.

Traité d'Alliance entre FREDERIC III. Roi de Dannemarc & les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES du Pais-Bas, pour parvenir à une bonne & ſeure Paix, & au retabliſſement de la liberté du Commerce & de la Navigation. A la Haye le 11. Fevrier 1666. *Avec* divers Articles ſeparés; ſçavoir. I. Touchant les Debtes & Pretentions des deux coſtés. II. Touchant les Peages de la Charge du Bois en Norwege. III. Touchant les mesintelligences, differents & diſputes ſurvenues entre Sa Majeſté & leurs Hautes Puiſſances, au ſujet de leurs Compagnies Privilegiées, & de quelques Places ſituées ſur les Coſtes de Guinée, d'Anemabo, d'Orſu &c. IV. Sur le Fourniſſement de huit Vaiſſeaux de Guerre en diminution des Subſides promis à Sa Majeſté par le Traité d'Alliance. V. Sur les Pretentions des Maîtres de Navires, & des Marchands. *Et enfin* les Articles ſeparés & ſecrets, portant que nonobſtant la Clauſe du premier Article du Traité, Sa Majeſté, avec leurs Hautes Puiſſances, entrera d'abord en Guerre ouverte contre le Roi de la Grande Bretagne. Tous leſdus Articles datés, comme le Traité, du 11. Fevrier 1666. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre* Tom. XII. pag. 462.]

COmme le Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleswic, Holſtein, Stormarn, & Dimarſe, Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorſt, &c. Et les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, ont à l'occaſion de la preſente Guerre d'entre le Roi d'Angleterre & L. H. P. & aprés meure deliberation ſur les fâcheuſes diſpoſitions des Affaires preſentes, conſideré, comment leurs Royaumes & Pais reſpectifs, enſemble la Navigation & Commerce de leurs Sujets & Habitans pourroient être aſſurez contre toute violence & danger, c'eſt pourquoi, Sa Majeſté Royale d'une part & leurs H. P. d'autre, ſur l'amiable induction & perſuaſion du Roi de France, ont trouvé bon de s'unir & de s'allier plus étroittement, & en conſequence de*

ANNO 1666. jungeren ende verbinden, ende vervolgens ſoodanige middelen by de hant te nemen, ende in 't werck te ſtellen, waer door naeſt Godes beſtieringe ende ghenadigen Zegen eene eerlijcke ende verſeeckerde Vrede mocht worden geobtineert ende de vryе Commercie ende Navigatie herſtelt in voorigen florifanten ſtaet, mitsgaders oock om te ſtrecken tot *Defenſie* van wederſijts Onderdanen, als mede om haere reſpective Hoogheyden, Prærogativen, ende Gerechtigheden behoorlijck te maintineren, ende die op de vrye Zee, ende anderſints geplegde Exceſſen ende Evorbitantien tegen te gaen: Ende heeft ſijne Koninckliycke Majeſteyt tot dien eynde, ende tot bevorderinge van andere Saecken meer, gevolmachtight, ende na den *Haegh* geſonden die welgeboorne ende Hoog-Edele Heeren *Paul Clingenberch* ſijne Koninckliycke Majeſteyts Admiraliteyts Raet, ende Poſtmeeſter Generael, Erfgeſeten op Buſtrup, Haenrouw, ende Toſtrup, als mede aende Heer *Pesrue Chariſius* ſijn Koninckliycke Majeſteyts Raet ende Reſident by de Hoog-gemelde Heeren Staten Generael, dewelcke daer over in Handelingh ende Conferentie getreden weſende met de Heeren Gedeputeerten ende Gevolmachtigden van haer Hog Mogende namentlijck die oock welgeboorne, ende Hoog-Edele, geſtrenge, wyſe, voorſienige Heeren *Rudolph van Ommeren*, *Johan de Wit*, uyt den Oudt Raet der Stadt Dordrecht. *Johann de Wit*, Raed Penſionaris van Hollant ende Weſtvrieſlant, *Boniacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Penſionaris der Stadt Tholen, *Goedaers Adriaen*, *Baron van Reede*, Heer van Amerongen, Ginckel, Elſt, &c. *Adolph van Uuckel*, *Johan van Iſſelmuyden* tbn Rollecaten, Droſſart van Vollenhoven ende de Heerlijckheyt Cundert, ende *Johan Dreus*, Raetsheer in Groningen, reſpective Gedeputeerden in haer Hoog Mogende Vergaderingh van wegen de Provincien van Gelderlant, ende 't Graefſchap Zutphen, Hollant ende Weſtvrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vriſtant, Overyſſel, Stadt Groeningen ende Ommelanden, ſijn deſelve vervolgens onderlingh in name van haere reſpective aldergenadichſten ende hooge Heeren Principalen, in krachte van derſelver Volmachten ende Pouvoirs op 't eynde deſes geinſereert, over de navolgende Pointen geaccordeert, ende verdragen, gelijck geaccordeert, ende verdragen wert mitsdeſen;

I. Naedemael bevonden wort dat de Engelſche Oorloch-Schepen in het voorleden Jaer *ſeſtienhondert vijf en-ſeſtich* niet alleen veel Deenſche ende Noordſche Coopvaerdy-Schepen oock die geene de welcke na Neutrale Plaetſen waeren gedeſtineert, of daer van daen quamen, inde openbare Zee hebben aengehaeldt, ende nae behoorlijcke Reclamatie niet willen relaxeren, nemaet oock daer en boven in ende op de Stromen, ende Havenen van hoogſtgedachte ſijne Koninckliycke Majeſteyt verſcheyde onbehoorlijcke feytelijckheden gepleeght, deſelfs Kaſteelen ende Forten vyandtlijck geattaqueert, aengegrepen, ende beſchoten, oock in 't gechicht van ſijne Koninckliycke Majeſteyt in de *Sont*, ende onder het Kaſteel *Kronenburgh* Schepen geplondert ende aen de Strant gejaecht. So is ſijne Koninckliycke Majeſteyt daer door bewogen ende geneceſſiteert geworden te verbieden ende te verhinderen, dat voortaen ende in 't toekomende ſoo lange den tegenwoordigen Oorloch tuſſchen de Hoochſtgedachte Koninck van *Groot Britannien* ende haer Hoog Mogende ſal continueren, *geene Engelſche Oorlog-Schepen* ſullen vermogen te komen op deſelfs Reden, Havenen, ende Stroomen, noch oock in *Noorweegen* ofte op ſijne Kuſten, het alſoo genoemde *Cattegat*, ofte de *Zont*, ofte *Beelt*: ende is voorts geconventeert dat ſijne Koninckliycke Majeſteyt ſoodanig verbot niet en ſal mogen veranderen noch revoceren voor ende al eer de voorſchreve Oorlogh ſal ceſſeren. Ende dewyle men met reede beducht is, dat onaengeſien 't voorſchreve verbot de Engelſche Oorlogh-Schepen by continuatie ſullen trachten de Commercie in de voorſchreve Quartieren te troubleren. Soo is van gelijcken verdragen, dat de Oorlogh-Schepen van ſijne Koninckliycke Majeſteyt aldaer, ſullen ſoo veel mogelijck is ſullen afweeren, ende ſelve Engelſche Oorloch-Schepen aentaſten, beveghten ende foecken te verovoren, wel verſtaende, *dat hier door de Commercie op de voornoemde Plaetſen voor de Engelſche Coopvaerdy-Schepen niet en wert geinterdeert of belet*, in kas deſelve ſich vreedelijck ende behoorlijck comporteren.

II. Alle Stroomen, Reen, ende Havenen van ſijne Ko-

prendre en main celles voyes par leſquelles, moyennant la conduite & benediction divine, on puiſſe obtenir une honorable & ſure Paix, & que la Navigation & Commerce puiſſent être reſtablis dans leur premier & floriſſant état, enſemble pour ſe fortifier pour la deffence des Sujets de part & d'autre, auſſi bien que pour maintenir convenablement les Droits & Prerogatives legitimes des deux Parties, & repouſſer ſur les Mers libres & autrement les exhorbitans excez qui ſont commis contre elles. Et a Sa Majeſté Royale à cette fin, & pour l'avancement d'autres Affaires autoriſé & envoyé à la Haye le noble Seigneur Paul Clingenberg Conſeiller de l'Amirauté de Sa Majeſté & General des Poſtes &c. comme auſſi le Seigneur Pierre Carifius Conſeiller de Sa Majeſté & Reſident prés des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, leſquels étant entrés en conference & negociation avec les Deputez & Plenipotentiaires de L. H. P. à ſçavoir les Nobles, diſcrets, ſages & prudens Seigneurs Rodolphe d'Amerong; Jean de Wit, ancien Conſeiller de la Ville de Dorth; Jean de Wit, Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt-Friſe; Boniface de Vrybergue Seigneur, dudit Lieu Penſionaire de la Ville de Tollen; Godard Adrian Baron de Reede, Seigneur d'Amerong, Ginckel, Elſt &c. Adolph d'Uuckel; Jean de Iſſelmond & de Rollecton Droſſart de Vollenhoven & de la Seigneurie de Cundert, & Jean Dreus Conſeiller de Groningue & des Ommelandes, tous Deputez en l'Aſſemblée de L. H. P. de la part des Provinces de Guelders, & du Comté de Zutphen, Hollande, & Weſt-Friſe, Zelande, Utrecht, Friſe, Overyſſel, de la Ville de Groningue & des Ommelandes: leſdits ſusnommez au nom deſdits Seigneurs leurs Principaux & en vertu de leurs pleins Pouvoirs inſerez à la fin des preſentes, ont traité, accordé & conclu, traittent, accordent & concluent par ces preſentes.

I. Comme il ſe trouve que les Vaiſſeaux Anglois ont pris l'année paſſée mil ſix cens ſoixante-cinq en pleine Mer non ſeulement beaucoup de Vaiſſeaux Marchands de Danemare & du Nord, même ceux qui étoient deſtinez pour des Lieux neutres ou qui en revenoient, ſans qu'ils les ayent voulu relâcher aprés les avoir reclamez convenablement, mais auſſi, outre cela, qu'ils ont commis pluſieurs actes d'Hoſtilité dans les Havres & Ports de Sa Royale Majeſté, & qu'ils ont attaqué & canonné les Forts & Chateaux hoſtilement, & même en veuë de Sadite Majeſté dans le Sond, & de plus pillé & pouſſé des Vaiſſeaux ſur le ſable ſous le Chateau de Cronenbourg; Sa Majeſté ſe trouve par la portée & neceſſitée de deffendre & d'empêcher que tant que durera la preſente Guerre d'entre le ſuſdit Roi de la Grand' Bretagne & L. H. P. qu'aucun Vaiſſeau Anglois puiſſe venir dans leſdittes Rades, Havres & Rivieres, ni même en Norwegue ni ſur les Côtes qu'on nomme Cattegat, ou Sond, ou Belt, & il eſt convenu que Sadite Majeſté ne pourra revoquer ni changer ladite deffence, avant que ladite Guerre ſoit finie. Et comme on eſt perſuadé que nonobſtant leſdites deffences les Vaiſſeaux Anglois continueront de tâcher de troubler le Commerce dans leſdits Quartiers; Il eſt pareillement convenu que les Vaiſſeaux de Sa Majeſté qui y ſeront les en empêcheront autant qu'il ſera poſſible, & attaqueront & combattront leſdits Vaiſſeaux Anglois, & tâcheront de s'en ſaiſir, bien entendu que par là le Commerce deſdits Vaiſſeaux Marchands eſdits Lieux ne ſera point interdit, en cas qu'ils ſe comportent paiſiblement & comme il apartient.

II. Toutes les Rivieres, Rades & Havres de Sa Ma-

ANNO 1666.

ANNO 1666. Koninclijcke Majeſteyt ſoo wel in beyde de Koninckrijcke *Denemarcken* ende *Noorwegen*, als in deſſelfs Vorſtendommen *Sleeſwijck*, ende *Holſtein*, ſullen uyt kracht van deſe Alliantie open ſtaen voor den Oorloch ende Coopvaerdye of andere Schepen der Vereenichde Nederlanden; als mede voor die met Commiſſie van haer Hoogh Mogende vaeren, dewelcke alle te ſamen, aldaer komende, wel ontfangen, bejegent, en na vermogen tegens alle ghewelt ende overlaſt geprotegeert ende beſchermt ſullen worden.

III. Dat oock hooghſt-gemelde ſijne Koninclijcke Majeſteyt tot bereijckinge van ſoo heylſamen oogmerck, ende om 't voorſchreve te doene Verboth te mainteneren, oock tot verſeeckeringe van ſijne eyge, als oock van de Nederlantſche Oorlogh-Schepen ende Koopvaerders, mitſgaders der ſelver Paſſage ende verblijf door ende ontrent den *Oriſont* ende *Belt*, als meede tot afweeringh van alle beſorghde gevaer van ſijne Koninckrijcken ende derſelver Onderdaenen ende Ingeſetenen in deſen loopenden Jaere, ende voorts van jaer tot jaer, ſoo lange den voorſchreve Oorlogh ſal duyren van den *eerſten* April tot op den *eerſte* December nieuwe Stijl beyde incluys, in ende omtrent den *Oriſont* in Zee ſal brengen, ende geſtaedich houden, *veertich goede ende van alles wel verſiene Oorlogh Schepen*, daer van de naemen, monture, ende manninge ſijn begrepen in ſeeckere Lijſte, by de Heeren Plenipotentiariſen ende Gevolmachtighde Miniſters van ſijne Koninclijcke Majeſteyt aen de Heeren Gedeputeerde Commitſariſen van de Hoogh-gemelde Heeren Staten Generael bereyts behandight, ende voor de teeckeninge deſes noch naeder in Authentica forma over te leveren. Ende in gevalle, dat Godt verhoede, eenige van de voorſchreve *veertich* Oorlogh-Schepen door Storm, Onweder, ofte wel in een Rencontre quamen te verongelucken, ende te blijven, dat in ſulcken kas ſijne Koninghlijcke Majeſteyt de ſelve ten ſpoedigſten doenlijck ende mogelijck ſijnde, met andere Schepen van Oorlogh van gelijcke force gemant ende gemonteert, als de verongeluckte ofte geblevene ter Plaetſe, ende ten fine als vooren ſal doen remplaceren, ende 't getal alſoo wederom ſuppleren.

IV. Ende naedemael ſijne Koninclijcke Majeſteyt ende haer Hoogh Mogende onderlinge verbonden ſijn in tijden van Oorloch den geattaqueerden te aſſiſteren met *ſes duyſent* wel gemonteerde ende gewapende Soldaten, ofte 't Equivalent van dien in Gelde gereduceert, eende gereeckent ter Somme van *twee honderd achtentachtich duyſent* Rijcxdaelders. Soo is tuſſchen de opgemelde Heere Plenipotentiariſen ende Gevolmachtighden Miniſters ende Gedeputeerden als vooren verdragen ende geaccordeert, dat hoogſtgedachte ſijne Koninclijcke Majeſteyt deſelve Somme ſoo wel ten aenſien van 't geene albereyts is verſchenen, als van 't geene van nu vortaen ſtaet te verſchijnen tot de Equipagie ende uytruſtinge van de voorſchreve *veertich* Oorlogh-Schepen van tijt tot tijt te doen ſal employeren: dan alſoo derſelver uytruſtinge, mitsgaders 't Onderhout van 't Volck veel hooger ſal loppen, ende ſijne Koninckijcke Majeſteyt in ſijne Koninckrijcken dies aengaende groote Preparatien moet maecken, ende ſulcx alles jaerlijcx een meerckelijcke Somme ſal bedragen, ſoo is mede, gelijck vooren geconvenieert, dat haer Hoogh Mogende ſijne Koninckijcke Majeſteyt daer en boven ſullen ſubſidieren, ſoo lange ten tegenwoordigen Engelſen Oorlogh ſal duyren met de Somme van *ſeſſmael honderd duyſent Rijcxdaelders* jaerlijcx, de welcke in de Stadt *Hamborgh* van tijt tot tijt in ſpecie Rijcxdaelders ſullen werden betaelt ende uytgereit.

V. Ende ſal ſoodanigh Subſidie in dit eerſte ende oock in de volgende Jaeren, ſoo lange den jegenwoordigen Engelſchen Oorlogh, als worden, continueren ſal in *drie Termijnen* betaelt worden, te weten, den *eerſten* Martii *dry honderd duyſent Rijcxdaelders*, den *eerſten* Junii *hondert vijftigh duyſent Rijcxdaelders*, ende den *eerſten* September de reſteerende *hondert vijftigh duyſent Rijcxdaelders*, alles te reeckenen nae den Nieuwen Stijl: de voorſchreve Betalinge ſal precijs als Wiſſel-gelt, ſonder faulte of manquement, oock ſonder eenige pretenſien, arreſten, affectatien, ofte wat anderſints ſoude koonen werden bedacht, daer tegens in te brengen, als vooren geſeght, binnen de Stadt *Hamborgh* geſchieden ende gepreſteert werden op beboorlijcke Quitantie van ſijne Koninclijcke Majeſteyt met

ANNO 1666. *Majeſté tant dans les deux Royaumes de Dannemarc & de Norwegue, que dans ceux des Duchez de Sleeſwick & de Holſtein, ſeront en vertu de cette Alliance ouverts aux Vaiſſeaux de Guerre, Marchands & autres des Provinces-Unies, enſemble pour ceux qui ſeront Porteurs de Commiſſion de leurs Hautes Puiſſances, leſquels y venant, ſeront bien receus, traitez & protegez autant qu'il ſera poſſible contre toute violence & inſulte.*

III. Qu'auſſi Sadite Royale Majeſté pour parvenir à un but ſi ſalutaire, & maintenir la ſuſdite deffence, enſemble pour la ſureté de ſes propres Vaiſſeaux auſſi bien que les Vaiſſeaux & de Guerre Marchands des Pais-Bas, comme auſſi de leur paſſage & ſejour és environs de l'Oriſont & du Belt, & afin de garantir ſes Royaumes & les Sujets & Habitans d'iceux, elle mettra en Mer, & tiendra continuellement, pendant cette année courante depuis le premier jour d'Avril juſques au premier jour de Decembre nouveau Stile & tous deux inclus, & auſſi d'année en année, pendant tout le tems de cette Guerre, dans & és environs de l'Oriſont, quatorze bons Vaiſſeaux de Guerre, bien équipez & pourvûs de tout, dont les noms, Monture & Equipage ſont contenus en certaine Liſte, qui a déja été miſe par Meſſieurs les Plenipotentiaires & Miniſtres de Sa Royale Majeſté és mains des Deputez & Commiſſaires des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, & qui pour être ſignée ſera encore donnée en meilleure & plus authentique forme. Et s'il arrivoit, ce qu'a Dieu ne plaiſe, que quelques-uns des ſuſdits quatorze Vaiſſeaux de Guerre vinſſent à perir ou reſtaſſent par tempête, gros tems ou bien dans quelque rencontre, en ce cas Sa Majeſté en ſera équiper d'autres de même Equipage & Monture le plûtôt qu'il ſera poſſible pour être envoyez au même lieu & rendre le même nombre complet pour ſervir à la même fin.

IV. Et comme Sadite Majeſté & leurſdites Hautes Puiſſances ſont particulierement engagez d'aſſiſter celui qui ſera attaqué, de ſix mil Soldats, bien équipez & armés, ou d'en donner l'équivalent reduit en Argent, montant à la Somme de deux cent quatre vingt, & huit mil Riſdales; il eſt convenu & accordé entre les ſuſdits Plenipotentiaires & Miniſtres des deux Parties que Sadite Royale Majeſté employra ladite Somme tant à l'égard de ce qui eſt déja échu, que de ce qui échoira de tems en tems, à l'équipement des ſuſdits quatorze Vaiſſeaux de Guerre, mais comme ledit équipement, & l'entretien de l'Equipage montera à beaucoup plus, & qu'il faut que Sa Majeſté, & ſes Royaumes faſſent de grands Preparatifs à ce ſujet, & que cela montera annuellement à une Somme conſiderable, il eſt, comme cy-devant, convenu, que leurs Hautes Puiſſances fourniront outre cela à Sa Majeſté, pour Subſide, tant que ladite Guerre avec l'Angleterre durera, la Somme de ſix cent mil Riſdales par an, laquelle Somme ſera compté de tems en tems en Riſdales en eſpece dans la Ville de Hambourg.

V. Et ledit Subſide dans la premiere & les années ſuivantes, tant que la preſente Guerre durera, ſera & continuera d'être payé en trois termes, à ſçavoir le premier Mars trois cent mil Riſdales; le premier Juin cent cinquante mil Riſdales, & le premier de Septembre les cent cinquante mille Riſdales reſtans, le tout à compter ſelon le nouveau Stile; le ſuſdit payement ſera fait preciſement en Lettres de Change ſans faute ni manquement, & ſans aucune pretention, arret, affectation, ou pour quoi qu'on ſe puiſſe imaginer, & alleguer allencontre, comme il eſt dit ci-deſſus, & ſeront fournies leſdites Sommes dans la Ville de Hambourg, & ſur les Quitances de Sa

ANNO 1666. met deſſelfs eygen hant ende Zegel geteeckent ende bekrachight, wel verſtaende nochtans, gelijck geconvenieert ende verdragen is, ſo op 't toecomende, als de volgende Jaeren, in minderinge van de voorſchreve Subſidien in betalinge te mogen geven tot Onderhout van *acht Oorlogh-Schepen*, met den gevolge ende [illegible] van dien, gemonteert yder met *twee ende [illegible]* ſtucken, ende voorts op de conditien, gheſtipuleert in 't ſeparaet Contract daer van huyden tuſſchen de gemelte Koninclijcke Plenipotentiarisen en Gevolmachtigde Miniſters, ende haer Hoogh Mogende Gedeputeerden gemaeckt, 't welck van ſoodanigen valeur ende waerde gehouden ſal worden; als of het van woorde te woorde in dese Alliantie geinſereert ware.

VI. In kas, door Godes genadigen Zegen, gelijck verhoopt wert, ende ſoo als oock eygentlijck het oogwit van 't jegenwoordige Tractaet is in dit *eerſte Jaer ſeſtien honders ſes en ſeſtigh* tuſſchen den Koningh van *Groot Britannien* ende de Hoog Mogende Heeren Staten Generael den Vrede getroffen ende herſtelt mochte worden; Soo is van nu af aen onderlinge geconvenieert dat dies niet tegenſtaende de voorſchreve Subſidien voor 't ſelve Jaer in conſideratie dat de Equipagie ende de meeſte koſten van de voorſchreve Schepen echter onfeylbaerlijck ſullen moeten werden gedragen, in 't geheel onwederſprecckelijck ſullen werden betaelt ende voldaen.

VII. Den voorſchreve Vreede naer d'expiratie van de loopende Jaere *ſeſtien-honderd ſes-en ſeſtigh* getroffen werdende, ſal men alsdan onderlinge nareeckenen wat gedeelte van 't Jaer op den dagh van 't uytwiſſelen der Ratificatien ſal weſen ge-eccouleert, mitsgaders oock wat Subſidien daer op ſijn betaelt, om uyt te vinden of ſijne Koninckljcke Majeſteyt albereyts ſoude genooten hebben, ofte noch ſal moeten ontvangen ſoodanigh gedeelte van de voorſchreve *ſeſſenael honderd duyſent Rijxdaelders*, als naer advenant van de verloopene tijdt van 't Jaer ſal weſen verſchenen, ende is voorts geconditioneert dat deſelve Sijn Majeſteyt daer en boven noch een Termijn van *drie Maenden* der voorſchreve Subſidien, te weten, *hondert vijftigh duyſent Rijxdaelders* treecken ende genieten ſal.

VIII. Ende nademael haer Hoogh Mogende ſijne Koninclijcke Majeſteyt met ſoodanigen notabelen Somme als boven verhaelt is, tot de Equipagie, Subſiſtentie, ende Onderhoudinge van de voorſchreve *veertigh* Schepen van Oorlogh ſullen ſubſidieren, ſoo ſal Sijne Majeſteyt verobligeert ſijn de voorſchreve Schepen ter begeerte van haer Hoogh Mogende door een Geauthoriſeerde ende Gevolmachtighde ſelve te laten monteren; gelijck oock ſijne Koninclijcke Majeſteyt ſchuldigh ende gehouden ſal weſen, de voorſchreve *veertigh* Schepen geequipeert, gemant, ende gemonteert, als in de Lijſte boven verhaelt, in dienſt te continueren van de *eerſte* April af, tot den *eerſten* December daer aen volgende, in kas het Winter Saiſoen ſulx als dan ſal toelaten, ende niet notoirlijcke en kome te beletten.

IX. Soo wanneer den Koningh van *Groot Britannien* dit Tractaet qualijck ſoude mogen komen op te nemen, ende dienthalven of ſelfs, of door ſijne Gealliceerden, of wel te ſamen met ſijn Gealliceerden, de hoogſt-gedachte Koninck van *Denemarcken* Vyantlijck quame te attacqueeren, ſoo ſullen haer Hoogh Mogende ſchuldigh ende gehouden weſen ſijne Koninclijcke Majeſteyt met alle haer maght te Water ende te Lande naer uytterſte vermogen te aſſiſteren, niet alleen tegens den hooghſtgemelte *Koninck van Groot Britannien*, nemaer oock tegens alle de geene de welcke ter oorſaecke van deſen Tractate, of van 't voorſchreve te doene verboth ofte verhinderinge directelijck ofte indirectelijck eenige Hoſtiliteyt ſouden mogen ondernemen tegens ſijne Koninclijcke Majesteyt *Denemarcken* ofte deſſelfs Rijcken, Landen, Vorſtendommen, ende Gracchichappen, die ſijne Majeſteyt jegenwoordigh beſit, ofte die deſelve hier naemaels by *wettige Succeſſie* ſoude komen te poſſideren, ende alsdan te gelijck met deſelve ſijne Majeſteyt in openbaeren Oorlogh treden de geene, dewelcke ſoodanigen Hoſtiliteyt ſal ofte ſullen plegen: Gelijck oock aen de andere ſijde, in gevalle yemant, wie het oock ſoude mogen weſen, ter oorſaecke van dit Tractaet haer Hoogh Mogende vyantlijck mochten komen te attacqueren, ſoo ſal ſijn Koninclijcke Majeſteyt oock ſchul-

Royale Majeſté ſignées de ſa propre main, & contreſignées de ſon Sceau, bien entendu neanmoins, comme il eſt convenu & accordé, de pouvoir donner en diminution deſdits Subſides en payement ſur la premiere auſſi bien que ſur les années ſuivantes, pour l'entretien de huit Vaiſſeaux de Guerre avec ce qui en depend, chacun montez de quarante deux Pieces de Canon; Et outre ce aux conditions ſtipulées dans le Contract ſeparé fait ce jourd'hui entre les ſuſdits Plenipotentiaires & Miniſtres de Sadite Majeſté, & les Deputez de leurs Hautes Puiſſances, qui ſera reputé de telle ſorte & valeur que s'il étoit inſeré de mot à mot dans cette preſente Alliance. ANNO 1666.

VI. En cas que comme on l'eſpere ſous la Grace & Benediction de Dieu, & comme c'eſt proprement le but de ce preſent Traité, la Paix ſe fait & rétablit au commencement de l'année mil ſix cent ſoixante-ſix entre le Roi de la Grand' Bretagne & leurs Hautes Puiſſances, il eſt expreſſement convenu dés à preſent comme pour lors, que nonobſtant les ſuſdits Subſides pour ladite année; en conſideration que les Equipages & la meilleure partie des frais pour les ſuſdits Vaiſſeaux ſeront neanmoins infailliblement deja faits, ils ſeront inconteſtablement payez & ſatisfaits en leur entier.

VII. Ladite Paix étant faitte aprés l'expiration de l'année courante mil ſix cent ſoixante-ſix on comptera alors exactement quelle partie de l'année au jour de l'échange des Ratifications ſera écoulée, enſemble quels Subſides auront été payez deſſus, pour trouver ſi Sa Royale Majeſté aura deja eu, ou ſi elle devra encore avoir quelque partie des ſuſdits ſix cens mil Riſdales, ſelon qu'il ſera échû de l'année, à proportion du tems qui en ſera écoulé; Et il eſt outre cela convenu, que Sadite Majeſté aura par-deſſus un Terme de trois mois deſdits Subſides, ſçavoir cent cinquante mil Riſdales qu'il tirera.

VIII. Et comme leurs Hautes Puiſſances fourniront un Subſide d'une ſi conſiderable Somme, comme il eſt dit ci-deſſus, pour l'Equipage, ſubſiſtence, & entretien des ſuſdits quatorze Vaiſſeaux de Guerre, Sadite Majeſté ſera obligée de permettre que leurs Hautes Puiſſances faſſent monter leſdits Vaiſſeaux par Perſonnes authoriſées à ce faire, & à leur deſir, comme auſſi Sa Majeſté Royale ſera tenue & obligée de continuer en ſervice les ſuſdits quatorze Vaiſſeaux équipés & montés, comme il eſt ſpecifié dans la Liſte ci-deſſus mentionnée depuis le premier d'Avril juſques au premier Decembre enſuivans en cas que la ſaiſon de l'Hiver le puiſſe permettre, & ne l'empêche pas manifeſtement.

IX. S'il arrivoit que le Roi de la Grand' Bretagne pris ce Traité en mauvaiſe part, & que lui ſeul ou ſes Alliez, ou eux joints à lui vinſſent pour cette raiſon attaquer le ſuſdit Roi de Danemarc, leurs Hautes Puiſſances ſeront obligez de l'aſſiſter de toutes leurs forces par Mer & par Terre, non ſeulement contre ledit Roi de la Grand' Bretagne, mais auſſi contre tous ceux qui à l'occaſion de ce Traité, ou à cauſe de ladite deffence qui ſe doit faire, entreprendroient directement ou indirectement quelque Hoſtilité contre Sadite Majeſté Danoiſe, ou contre ſes Roiaumes, Pais, Principautez & Comtez, que Sadite Majeſté poſſede preſentement, ou pourroit poſſeder ci-aprés par legitime Succeſſion, & entreront en même tems en Guerre ouverte avec Sadite Majeſté contre ceux qui entreprendront leſdites Hoſtilitez; comme auſſi pareillement d'un autre côté, s'il arrivoit que quelqu'un, qui que ce puit être, vinſſent à attaquer leurs Hautes Puiſſances au ſujet de cedit Traité, Sadite Majeſté Royale ſera reciproquement obli-

ANNO 1666. ſchuldigh ende gehouden ſijn haer Hoogh Mogende met al ſijn Macht te Water ende te Lande naer uyterſte vermogen te aſſiſteren, tegens alle die geenen, dewelcke *uyt de oorſaecke* directelijck ofte indirectelijck eenige Hoſtiliteyt tegens haer Hoogh Mogende ſoude willen oeffenen, of ondernemen, ende alsdan te gelijck met haer Hoogh Mogende in openbaren Oorlogh treden, tegens de geene, die welcke ſoodanigen Hoſtiliteyt, ſal ofte ſullen plegen.

X. Ingevalle beyde de hooge Contrahenten om redenen in 't bovenſtaende *eerſte* Artijckel breeder uytgedruckt, in openbaren Oorlogh mochten komen geinvolveert te worden, 't ſy met den Koninck van *Groot Brittannien*, (met den welcken haer Hoogh Mogende albereydts in voegen als vooren, in Oorlogh geimplicieert ſijn) 't ſy oock met yemant, ofte eenige van ſijne Geallieerden, of wel te ſamen met den ſelven Koning van *Groot Brittannien*; ende yemant, ofte eenige van ſijne Geallieerden, of oock met yemand anders, wie het oock ſoude mogen weſen. Soo en ſal daer naer geen ſuſpenſie van Wapenen met den gemenen Vyant, ofte de gemene Vyanden gemaeckt mogen werden, als geſamentlijck en met gemeen conſent, maer als men 't eenige tyde in Handelinghe van Vreede of Treves voor eenige Jaeren komt te treden, ſoo en ſal ſulck door een van de Geallieerde niet mogen geſchieden ſonder participatie van de andere, ende ſonder voor hem aenſtonts, ende ſoo haeſt als voor ſich ſelfs te procureren ende te verſorgen de gerequireerde ende noodige faculteyt ende ſecuriteyt, om ſijne Miniſters te ſenden ter Plaetſe, alwaer ſoodanige Handelingh ſoude mogen weſen aengeſtelt, gelijck mede daerinne met voortgaen ſonder ſucceſſivelijck ende van tijt tot tijt kennijſſe te geven van 't geene inde voorſchreve Handelingh ſal paſſeren ende voorvallen, veel min ſal d'een of d'ander vermogen te treden tot *het ſluyten* van de voorſchreve Vreede of Treves, ſonder ſijn Geallieerde daerinne mede te comprehenderen, ende hem te doen herſtellen in dien hy 't begeert, in 't beſit van ſijne Landen ende Plaetſen die hy jegenwoordig poſſedeert, of geduyrende den voorſchreve Oorlogh by *wettige Succeſſie* ſoude mogen komen te poſſederen, mitſgaders in 't gebruyck van de Rechten ende Immuniteyten die ſy hadde, ende daer van hy jouiſſeerde voor den Oorlogh, ende ſonder van de gemenen Vyant voor ſijn Geallieerde te bedingen deſelve Rechten, Immuniteyten, Exemptien; ende andere Prerogativen, die hy voor hem ſelven ſtipuleert, ten ware de Geallieerde anders moghte komen te convenieren.

XI. By ſoo verre hier na den voorſchreve Vrede met *Engelant* beſlooten weſende, ſijne Koninckljcke Majeſteyt ende haere Hoogh Mogende te ſamen, of een van beyde apart door den Koninck van *Groot Brittannien*, deſelfs Geallieerden, of wel door yemand anders, wie het oock ſoude mogen weſen, ter oorſaecke van deſen Tractate ofte van 't gunt daer aen, ende daer van dependeert, vyandlijck geattaqueert wierden, ende daer over in openbaer Oorlogh quamen ingerogen te worden; ſoo ſullen ſijne Koninckljcke Majeſteyt ende haer Hoog Mogende reciproquelijck ſchuldigh ende verobligeert ſijn, den geattaqueerden aenſtonts ſonder dilay *met alle maght* te aſſiſteren, volgens, ende in conformité van den Text van 't voorſtaende *negende* Artijckel.

XII. De wederſijts hooge Parthyen ende Contrahenten hebben aengenomen, ende nemen aen mits deſen, den Koningh van *Zweden* ende alle andere benabuyrde Princen ende Potentaten by de Commercie geintereſſeert 't inviteren, om haer mede in deſe Verbintenijſſe ende Alliantie in te laeten, tot bevorderingh van een heylſamen Vreede ende de herſtelling van den vryen Handel en Navigatie.

XIII. Alle welcke bovenſtaende Pointen ende Articulen wy Plempotentiariſen ende Gevolmachtigde Miniſters van ſijne Koninckljcke Majeſteyt, ende wy Gedeputeerde Commiſſariſen van haer Hoog Mogende onderlinge ende wederſijts in naeme van onſe reſpective aldergenadigſte hooge Heeren Principalen, uyt kracht van de Volmachten ende Pouvoirs op ons verleent, hier mee gemſereert, hebben verhandelt, veraccordeert, ende geſlooten, beloovende in naeme als boven, dat alle deſelve ter goeder trouwe naegekomen ende onderhouden ſullen worden. Ende dat tot meerder vaſtigheyt, ende verſeeckerheyt van dien, dit Tractaet van Alliantie by ſijne Koninckljcke Majeſteyt tot Den-

obligée de les aſſiſter de toutes ſes forces par Mer & par Terre, contre tous ceux qui pour ce ſujet voudroient attaquer leurs Hautes Puiſſances, ou entreprendre quelque choſe contre elles & d'entrer alors en Guerre ouverte avec elles contre tous ceux qui ſeroient leſdites hoſtilitez. ANNO 1666.

X. Au cas que leſdits Contractans, pour les raiſons mentionnées plus amplement dans le premier Article ci-deſſus, viennent à être engagez dans une Guerre ouverte, ſoit contre le Roi de la Grande Bretagne, qui comme il a été dit eſt déja en Guerre avec leurs Hautes Puiſſances, ſoit avec les Alliez, ou tous enſemble avec ledit Roi de la Grande Bretagne, il ne ſera point fait de Suſpenſion d'Armes avec l'Ennemi commun ou les Ennemis communs, que conjointement & d'un conſentement général, mais ſi l'on venoit à entrer dans quelque terme ou dans quelques années en Negociation de Paix ou de Treve, cela ne ſe pourra faire par l'un des Alliez ſans la participation particuliere de l'autre, & ſans lui procurer auſſitôt la faculté & ſureté de pouvoir envoyer ſes Miniſtres au lieu qui ſera choiſi pour leſdites Negociations. Comme auſſi n'y ſera rien fait ſans lui en donner avis de tems en tems & ſucceſſivement de ce qui s'y paſſera, & beaucoup moins pourra l'un ſans l'autre conclure ladite Paix ou Treve ſans y comprendre ſon Allié, & l'y faire rentrer, s'il le deſire, en poſſeſſion de ſes Pais & Places qu'il poſſede preſentement, ou qu'il pourroit venir à poſſeder pendant ladite Guerre par legitime Succeſſion, enſemble dans la jouiſſance de ſes Droits & Immunitez qu'il avoit & dont il jouiſſoit avant la Guerre, & accorder avec l'Ennemi commun pour ſon Allié les mêmes Droits, Immunitez, Exemptions & autres Prerogatives qu'il ſtipuleroit pour lui-même, à moins que l'Allié n'en convienne autrement.

XI. S'il arrivoit qu'après que la Paix ſeroit concluë avec l'Angleterre, Sa Royale Majeſté, & leurs Hautes Puiſſances conjointement, ou l'un des deux à part vinſſent à être attaquez par le Roi de la Grande Bretagne, ou par quelque autre, qui que ce ſoit, à l'occaſion du preſent Traité, ou de ce qui en depend, & qu'ils en vinſſent à une Guerre ouverte, Sadite Majeſté Royale & leurs Hautes Puiſſances, ſeront reciproquement tenus & obligez, d'aſſiſter auſſitôt & ſans delay de toute leur force celui qui ſera attaqué, ſuivant & en conformité du Texte du ſuſeime Article ci-deſſus.

XII. Les deux Parties & Contractans ont conſenti & conſentent par ces preſentes d'inviter le Roi de Suede & tous autres Princes & Potentate voiſins & intereſſez par le Commerce, d'entrer dans la preſente obligation & Alliance, pour parvenir à une bonne & ſalutaire Paix, & pour le rétabliſſement des libres Commerce & Navigation.

XIII. Tous leſquels Points & Articles Nous Plenipotentiaires, & Miniſtres authoriſez de Sa Royale Majeſté, & Nous Commiſſaires Deputez de leurs Hautes Puiſſances reciproquement au nom de nos Principaux, en vertu des Pouvoirs à nous octroyez, cy-après inſerez, l'avons traité, convenu & accordé, promettans au nom que deſſus, de les obſerver & entretenir de bonne foi; Et que pour plus grande ſeureté & ſureté d'iceux ledit preſent Traité d'Alliance ſera ratifié & approuvé par Sa Roiale Majeſté

Da-

ANNO 1666. *nemarcken, Noorweegen*, &c. ende de Hoog Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenighde Nederlanden binnen den tijdt van *een Maent*, naer dat deſes, geapprobeert, geratificeert, ende de wederijts nodige Inſtrumenten van Ratificatie in behoorſijcke forme uytgewiſſelt ende ge-extradeert ſullen worden.

Hier na volgen de Procuratien van de Heeren Plenipotentiarisen van ſijne Konincklijcke Majeſteyt.

WY FREDERICK de *Derde*, van Godes genade Koningh tot Dennemarcken, Noorwegen, der Wenden, ende Gotten, Hertogh tot Sleeswijck, Stormarn, ende Ditmarſchen, Graef tot Oldenborgh ende Delmenhorſt, &c. Doen allen hier mede te weten, dat, alſo wy van onſen Reſident by het Franſche Hof, als mede van de Heere Franſſche by ons afgeweſen Afgeſante, onſen lieven Monſieur de Terlon ſoo wel mondelingh als by geſchrifte ſijn verſeeckert geworden, dat de Hoog Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, door derſelver aen 't Franſche Hof aenweſende Miniſters ſullen hebben verklaert derſelver inclinatie ende goede genegentheyt om met ons af te handelen verſcheyde bekende *Gravamina* ende Pretenſien, ſoo hebben wy van onſe ſijde gefonden ende afgeordent onſen lieven, getrouwen *Paul Clingenbergh*, Erfgeſeten op Buſtrop, onſen Admiraliteyts Raet ende Generael ende Poſtmeeſter over ons Rijck Dennemarcken, oock hem aenvertrouwt ende Volmacht gegeven, gelijck wy hem oock met deſen onſen open Brief vertrouwen ende Volmaght geven, met de Gevolmaghtigde en Commiſſarijſen de welcke by de hoogh-gemelte Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlande ſullen geordonneert ende geconſtitueert te worden, van wegen de gemelte Pretenſien ende *Gravamina*, mitsgaders van alle 't gunt wy hem verder *in Mandatis* hebben gegeven te handelen ende te fluyten, oock ſal alle 't gunt wat hy in dier voegen handelen ende fluyten ſal, kracbtigh en van weerde weeſen, ende van ons onverbreckelijck onderhouden ende nagekomen werden, tot meerdere beveſtinge hebben wy deſe met onſe eygene hant ende Koninckljck Zegel bekrachtigt. Gegeven op onſe Slot en Reſidentie tot Coppenhage den *tweeen-twintighſten* September Anno *ſeſtbien honderd vijf-en ſeſtigh*.

Was geteeckent,

FREDERIC. (L.S.)

Lager ſtont, REETZ.

WY FREDERICK den *Derden*, van Godes Genade Koning van Dennemarck, Noorwegen, der Wenden, ende Gotten, Hertog tot Sleeswijck, Holſteyn, Stormarn, ende Ditmarſchen, Graef tot Oldenborgh ende Delmenhorſt, &c. Doen allen hier mede te weten, dat alſoo wy van onſen Reſident by het Franſche Hof als mede van den Franſchen by ons geweſen Heer Afgeſante onſen lieven Monſieur *de Terlon*, ſoo wel mondelingh als by geſchrifte ſijn verſeeckert geworden, dat de Hoog Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden door derſelver aen 't Franſche Hof anweſende Miniſters ſullen hebben verklaert, der ſelver inclinatie ſende goede genegentheyt om met ons af te handelen verſcheyde bekende *Gravamina* ende Pretenſien. Soo hebben wy van onſe ſijde gecommitteert ende afgeordent onſen lieven, getrouwen, den welgeboren *Petrum Charisium*, onſen Raet ende Reſident by de welgemelde Heeren Staten Generael, oock hem aenvertrout ende Volmagt gegeven, gelijck wy hem met deſen onſen open Brief aenvertrouwen ende Volmacht geven, met de Gevolmachtighde ende Commiſſarijen de welcke by de Hoog Mogende Heeren Staten Generael ſullen geordonneert ende geſtatueert worden, van wegen de gemelde Pretenſien ende *Gravamina*, mitsgaders van al 't gunt wy hem verders *in Mandatis* hebben gegeven te handelen ende te fluyten; Oock ſal

Danoiſe & de Norwegue, & par leurs Hautes Puiſſances ANNO 1666. *les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies dans le tems d'un mois, a compter de la date des Preſentes, & que les Ratifications en ſeront échangées en bonne & dené forme.*

Plein-Pouvoir des Plenipotentiaires de Sa Majeſté Roiale.

NOus FREDERIC III. *par la grace de Dieu Roi de Dannemare, Norwegue, des Vandales & des Goths, Duc de Sleſwic, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorſt &c. ſavoir faiſons par ces preſentes, que comme nous avons été aſſurez par nôtre Reſident en la Cour de France, auſſi bien que par le Sieur de Terlon Ambaſſadeur François à nôtre Cour, & ce tant de bouche que par écrit, que leurs Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Généraux des Provinces-Unies, ont declaré à la Cour de France par les Miniſtres qu'ils y ont, l'inclination & bon penchant qu'ils ont de traiter avec nous, touchant pluſieurs Griefs & Pretentions aſſez connûes, Nous avons de nôtre part envoyé & ordonné nôtre cher & fidele Paul Clingenberg Seigneur de Buſtrop, Conſeiller de nôtre Amirauté & Maitre Général des Poſtes de nôtre Royaume de Danemare, & lui avons donné Plein-Pouvoir & creance, comme auſſi lui donnons Plein-Pouvoir & creance par ces preſentes, de traiter & conclure avec les Plenipotentiaires & Commiſſaires qui ſeront établis par leurs Hautes Puiſſances touchant leſdites Pretentions & Griefs, enſemble tout ce dont lui avons donné charge & Mandement de traiter & conclure, Et tout ce qu'il traitera & conclura aura force & valeur, & ſera obſervé & entretenu inviolablement par nous, & pour plus grande fermeté nous avons ſigné ces preſentes de nôtre propre main & l'avons confirmé de nôtre Seau Royal. Donné a nôtre Château & Reſidence à Copenhague le vingt deuxiéme Septembre mil ſix cent ſoixante & cinq.*

Etoit ſigné,

FREDERIC. (L.S.)

Et plus bas, REETZ.

Autre Plein-Pouvoir du même touchant quelques Griefs.

NOus FREDERIC III. *par la grace de Dieu Roi de Danemare, Norwegue, des Vandales & des Goths, Duc de Sleſwic, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorſt; ſçavoir faiſons à tous par ces preſentes; Comme le Reſident que nous avons à la Cour de France, & le Sieur de Terlon qui a été Ambaſſadeur de la même Cour auprés de nous nous ont aſſuré, tant de bouche que par écrit, que leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies ont declaré par leur Miniſtre qui eſt à la Cour ſuſdite qu'ils ſont fort portez a entrer en Negociation avec nous touchant quelques Griefs & Pretentions. Nous avons ordonné nôtre cher & fidele Pierre Caſſius nôtre Conſeiller & Reſident prés deſdits Seigneurs Etats Généraux, & lui avons confié & donné Plein-Pouvoir, comme nous lui donnons par ces preſentes, de traiter & conclure avec les Commiſſaires & Plenipotentiaires qui ſeront nommez & conſtituez par leſdits Seigneurs Etats touchant leſdits Griefs & Pretentions & tout ce qui eſt porté par le Mandement à lui donné. Et tout ce qu'il ſera, aura force & valeur*

ANNO 1666. al al 't gunt wat hy in dier voeghen afhandelen ende sluyten sal krachtigh ende van weerde wesen, ende van ons nnvetbreeckelijck onderhouden ende nagekomen werden. Tot meerder bevestigingh hebben wy desen met onsen hant ende Koninckx Zegel bekrachtigt. Gegeven op onse Slot ende Residentie, tot Copenhage den 22. September 1665.

Getecekent,

FREDERIC. (L.S.)

Onderstont, REETZ.

Van de Heeren Gedeputeerden van haer Hoogh Mogende.

DE Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, allen den genen die desen sullen sien ofte hooren lesen, *Salut*; Doen te weten, alsoo van ontallijcke Jaeren herwaerts tusschen de Kroone Denemarcken, Noorwegen, ende andere daer aen dependerende Rijcken, Vorstendommen, ende Landschappen ter eenre, ende desen Staet ter andere zijde dootgaens is onderhouden een goede, vaste, bondige, ende vertroude Vriendschap ende Correspondentie, de welcke oock van tijt tot tijt met Alliantien, ende Tracteten van Staet is bevestight, ende dat het den Doorluchtigsten, Grootmachtighsten Vorst ende Heer, Heer Frederick de derde tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotthen Koningh, Hertogh tot Sleeswijck, Holsteyn, Stormarn, ende der Ditmarsen, Graef tot Oldenburgh ende Delmenhorst, &c. belieft heeft Procuratie ende Volmacht herwaerts te senden, de wel-geboorne ende Hoogh Edele Heeren *Paul Klingenbergh*, sijne Koninglijcke Majesteyt Admiraliteyts Raedt ende Postmeester Generael, Erf-gesaten op Bustrup, Haenrouw, ende Tostrup, ende *Petrus Charisius*, Raedt ende Resident van sijn Koninclijcke Majesteyt alhier in den Hage, om met ons ofte onse Comissarisen te tracteren, en te handelen over verscheyde Saeckeo, onder anderen mede taeckende eenige openstaende differenten ende verschillen; *Soo ist*, dat wy van onse zijde gecommitteert ende geauthoriseert hebben, gelijck wy committeren ende authoriseren mits desen, de wel-geboorne, Hoogh-Edele, gestrenge, wijse, voorsienige Heeren *Rudolph van Ommeren*, *Johan de Wit*, uyt den Oudt-Raedt der Stadt Dordrecht, *Johan de Wit*, Raedt Pensionaris van Hollandt ende West-Vrieslandt, *Bonifacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Pensionaris der Stadt Tholen, *Godaert Adriaen*, Baron van Reede, Heer van Amerongen, Ginckel, Elst, &c. *Adolph van Unckel*, *Johan van Ysselmuyden*, tho Rollecate, Drossart van Vollenhove ende de Heerlijckheyt Clundert, ende *Johan Drewt*, Raets Heer in Groeningen, respective Gedeputeerde in onse Vergaderinge, van weghen de Provincien van Gelderlandt ende 't Graefschap Zutphen, Hollandt ende West-Vrieslandt, Zeeslandt, Utrecht, Vrieslandt, Over-Yssel, Stadt ende Lande, omme in qualiteyt van onse Commissarisen te samen, ofte 't meerendeel van dien met de gemelde Heeren Plenipotentiarisen en Gevolmachtighde, Ministers van sijne Koninckijcke Majesteyt van Denemarcken, Noorweegen, &cc. over alle 't geene voorsz is in Conferentie te treden, ende met de selve de voorgemelde saecken te adjusteren, righten, verdragen, besluyten, ende teeckenen, ende wetende dat de wel-gemelde Heeren onse Commissarisen, om te faciliteren de voorschreve Negotiatie ende handelingh (op dat de ten goede ende gewenschten eynde magh werden gebracht) van nooden hebben onse speciale Procuratie, Volkomen-maght, Authoriteyt ende Bevel, om alle scrupulen die dies angaende souden mogen ghemoveert worden, wegh te nemen, hebben wy haer gegeven, gelijck wy hun geven in krachte deses volkomen maght, omme met de meer-ghemelde Heeren Plenipotentiarisen ende Gevolmachtighde Ministers van Hooghst-gemelde sijne Koninghlijcke Majesteyt te mogen adjusteren, righten, nederleggen, tracteren, accorderen, ende besluyten eene Alliantie defensive, ende voorts soodanige andere Contracten ende verdragen, de voorschreve openstaende verschillen ende differenten concernerende, sulcks sy onderlinge sullen oordeelen, ende bevinden ten weder-zij-

leur & sera inviolablement observé de nôtre part. ANNO 1666.
Pour foreté dequoy nous avons signé ces presentes de nôtre main & icelles confirmé de nôtre Sceau. Donné en nôtre Château & Residence à Copenhagne le 22 Septembre 1665.

Signé

FREDERIC. (L.S.)

Et plus bas, REETZ.

Plein-pouvoir des Etats Généraux.

LEs Etats Généraux des Provinces-Unies à tous ceux qui ces presentes verront ou orront, Salut: Scavoir faisons, comme depuis un grand nombre d'années, il y a eu entre la Couronne de Danemarc, ses Royaumes, Principautez, & Provinces d'une part, & ces Etats d'autre, une bonne, ferme & fidelle Paix & Correspondance, laquelle de tems en tems auroit été confirmée par des Alliances & Traitez, & qu'il a plû à grand & Puissant Prince & Seigneur Frederic troisiéme Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Slesvic, Holsteu, Stormarn, & Ditmarsen, Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorst, d'envoyer ici, avec Procuration & Plein-pouvoir, le Noble Seigneur Paul Klingenberg Conseiller de l'Amirauté de Sa Royale Majesté, & Directeur Général des Postes, Seigneur de Rustrup, Haenrouw & Tostrup, & Pierre Charisius Conseiller & Resident de Sa Majesté Royale ici a la Haye pour avec nous & nos Commissaires, traitter & negocier sur diverses affaires; & entre autres, touchant quelques differens & debats survenus; Nous de nôtre part avons consenti & authorisé, comme nous consentons & authorisons par ces presentes, les Nobles, discrets, sages & prudent Seigneurs, Rodolphe d'Ommeren, & Jean de Wit de l'ancien Conseil de la Ville de Dorth; Jean de Wit Conseiller Pensionaire de Hollande & de West-Frise; Bonifice de Vrybergue, Pensionaire de la Ville de Tolen, Godart Adrien Baron de Reedo, Seigneur d'Amerong, Guckel, Elst &c. Adolph d'Unkel; Jean d'Isselmonde de Rollecate, Dressart de Vollenhove, & de la Seigneurie de Clundert, & Jean Drouws, Conseiller de Groningue, Deputez dans nôtre Assemblée de la part des Provinces de Gueldres, & des Comtez de Zutphen, Hollande & West-Frise, Zelande, Utrecht, Frise, Over-Issel, Ville & Pais, pour en qualité de nos Commissaires, tous ensemble, ou du moins la meilleure partie d'iceux, entrer en Conference avec lesdits Sieurs Plenipotentiaires Ministres de Sadite Majesté de Danemarc & Norwegue &c. sur tout ce qui est mentionné ci-dessus, & de traitter, conclure, ajuster & signer lesdites choses; & sachant que les susdits Seigneurs nos Commissaires, pour faciliter la susdite Negotiation, afin qu'elle soit conduite à une bonne fin, ont besoin de nôtre Procuration & Plein-pouvoir, authorité & Mandement, & pour ôter tous les scrupules qui pourroient naitre à cet égard nous leur avons donné, comme nous leur donnons en vertu des presentes Plein-pouvoir d'ajuster, traiter, accommoder, accorder & conclure une Alliance diffensive, & en outre tel autre Contract que besoin sera touchant lesdits differens & debats, en la maniere qu'ils jugeront le plus utile de part & d'autre, & de tout ce qui sera ainsi passé, arrêté, & conclu, faire & passer tel Instrument & Promesse en telle bonne & convenable forme que besoin sera; promettant sincerement, & de bonne foi, d'avoir pour agreable, ferme & stable & de valeur tout ce

ANNO 1666. den oorbaerlijckſt te ſijn, ende van alle 't geene alſoo beraemt, gearreſteert, ende bellooten ſal weſen, te maecken, ende paſſeren ſoodanige Inſtrumenten ende belooſten, in ſulcken goeden ende behoorlijcken forme als noodig weſen ſal beloovende ſincerelijck, oprechtelijck en ter goeder trouwe te ſullen houden voor aengenaem, vaſt, bondigh, ende van waerden alle 't geene by de meer-gemelde onſe Heeren Commiſſariſen in de ſelve qualité ſal zijn gedaen, belooft, gheconſenteert ende geaccordeert 't ſelve onverbreeckelijck nae te komen, te onderhouden, ende obſerveren, oock doen obſerveren ende onderhouden, ſonder daer tegens nimmermeer yets te doen, of te laten geſchieden, directelijck of indirectelijck, in wat manieren het oock ſoude moghen weſen, maer alles te ratificeren ende 't approbereen, ende des noodt zijnde, daer van te verleenen ende paſſeren Brieven ende Inſtrumenten in de beſte forme, tot volkomen contentement ende vergenoeginge van hooghſt gemelte Koningh. Gegeven in onſe Vergaderinge, onder onſen Grooten Zegel, Paraphure, ende de Signature van onſen Griffier, in den Hage op den *tweeden* Februarii *ſeſthien-hondert ſes-en-ſeſtigh*. Was geparapheert J. VAN GENT. Vt. *Op de plyque ſtondt*, ter Ordonnantie van de hoogh-gemelde Heeren Staten Generael, *geteeckent* N. RUYSCH, hebbende onder uythangen 't groote Zegel in rooden waſſche.

Ten oirkonde ende in teecken der waerheydt hebben wy Plenipotentiariſen ende Gevolmachtighde Miniſters van zijn Koninghlijcke Majeſteyt, ende wy Gedeputeerden van haer Hoog Mogende deſe Alliantie met eygene handen onderteeckent, ende met onſe opgedrukte Signetten beveſtight, ende ſijn hier van *vier* gelijckluydende Exemplaten gemaeckt, te weten voor yder van de hooge Contrahenten *twee*. Actum in 's Gravenhage den *elfden* February *ſeſthien hondert ſes-en-ſeſtigh*.

En was geteeckent.

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCKEL.
(L.S.) JOHAN VAN YSSELMUYDE.
(L.S.) G. DREWS.

Pretenſien ende Schuld-vorderingen.

ALſoo tuſſchen den Doorluchtigſten, Grootmaehtighſten Vorſt ende Heere, Heer *Friderick de derde* tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koningh, Heertogh tot Sleeswijck, Holſteyn, Stormarn en Ditmarſen, Grave tot Oldenburgh en Delmenhorſt, &c. ter eenre, ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden ter andere zijde, eenige differenten en verſchillen ſijn onſtaen en gereſen, over en van wegen *ſeeckere pretenſien* ende ſchuld-vorderinge van de welcke ten wederzijden betalinge wordt ghe-eyſcht, ſoo heeft den hooghſt-gemelden Koningh naer den Hage afgevaerdight ende gevolmachtigt, de wel gebooren, Hoogh Edele Heere *Paul Klingenbergh*, ſijne Koninghlycke Majeſteyts Admiraliteyts-Raedt, ende Poſtmeeſter Generael, Erf-geſeten op Buſtrux, Haenrouw, ende Toſtrop, ende den Heere *Petrus Chariſius*, zijne Koninghlijcke Majeſteyts Raedt ende Reſident by de hoogh-gemelte Heeren Staten Generael, de welcke daer over in Conferentie ſijn getreden met de Commiſſariſen, ende oock Gevolmachtighde van haer Hoogh Mogende, namentlijck de oock wel-geboorne, Hoogh Edele, geſtrenge, wijſe, voorſichtige Heeren, *Rudolph van Ommeren*, *Johan de Wit*, uyt den Oud-Raet der Stadt Dordrecht, *Johan de Wit*, Raedt Penſionaris van Hollant ende Weſt-Vrieſlandt, *Bonifacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Penſionarit der Stadt Tholen, *Godaert Adriaen*, Baron van Reede, Heer tot Amerongen, Ginckel, Elſt, &c.

que noſdits Deputez en ladite qualité auront fait, promis, conſenti & accordé, promettant auſſi de l'entretenir & obſerver & faire entretenir & obſerver inviolablement, ſans jamais rien faire ni permettre être fait allencontre, directement, ni indirectement, en quelque maniere que ce puiſſe être, mais de ratifier & d'approuver le tout, & d'en accorder & paſſer s'il eſt beſoin Lettres & Inſtrumens en la meilleure forme au parfait contentement dudit Roi. Donné en nôtre Aſſemblée, ſous le grand Sceau, Paraphe & Signature de nôtre Greffier, à la Haye le deuxiéme Fevrier mil ſix cens ſoixante & ſix. Etoit paraphé J. DE GENT. vt. ſur le replis étoit écrit *par Ordonnance deſdits Seigneurs Etats Généraux*, ſigné N. RUYSCH *ayant au deſſous le grand Sceau pendant en cire rouge.*

ANNO 1666.

En témoin de la verité, Nous Plenipotentiaires & Miniſtres de Sa Royale Majeſté, & Nous Deputez de leurs Hautes Puiſſances avons ſigné cette Alliance de nos propres mains, & confirmé de nos Cachets; Et ont des preſentes été faits quatre Inſtrumens de même teneur, ſçavoir deux pour chacune des Parties contractantes, fait à la Haye le onziéme Fevrier mil ſix cens ſoixante & ſix.

Et étoit ſigné.

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) B. V. VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE D'AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCKEL.
(L.S.) JEAN DE YSSELMUYDE.
(L.S.) G. DREWS.

Pretenſions touchant les Dettes.

COmme entre le Sereniſſime & grand Prince & Seigneur le Seigneur Frederic troiſiéme Roi de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleeſwick, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt &c. d'une part; Et les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Généraux des Provinces-Unies des Pais-bas d'autre part, il ſeroit ſurvenu quelques differents & debats, à cauſe de certaines pretentions & de Dettes, dont le payement eſt demandé de part & d'autre, le ſuſdit Roi a deputé à la Haye, & authoriſé le Noble Seigneur, Paul Klingenberg, Conſeiller de l'Amirauté de Sa Royale Majeſté & Directeur Général des Poſtes, Seigneur de Buſtrux, Haenrouw & Toſtrop, & le Sieur Pierre Chariſius Conſeiller, & Reſident de Sadite Royale Majeſté auprès des ſuſdits Seigneurs Etats Généraux, leſquels ſont ſur ce ſujet entrez en Conference, avec les Commiſſaires & Plenipotentiaires de leurs Hautes Puiſſances, ſçavoir les nobles Seigneurs deſcrets, ſages & prudens, Rudolph d'Ommeren, Jean de Wit de l'ancien Conſeil de la Ville de Dorth, Jean de Wit, Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt-Friſe; Boniface de Vrybergue, Sieur de Vrybergue, Penſionaire de la Ville de Tholen, Godart Adriaen, Baron de Reede, Seigneur d'Amerong, Ginckel, Elſt, &c.

ANNO 1666. &c. *Adolph van Unckel, Johan van Yſſelmuyden* tho Rolleate, Droſſart van Vollenhove ende de Heerlickheyt Clundert; ende *Johan Drews*, Raets-Heer in Groeningen, reſpective Gedeputeerden in haer Hoogh Mogende Vergaderingh, van wegen de Provintie van Gelderlandt ende Graefſchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vrieſlandt, Over-Yſſel, Stadt Groeningen ende Ommelanden, zynde de voorſz Pretenſien ende Schuldvorderingen hier na ſpecifiquelijck genumereert wederzijds, als volgt.

Vier diſtincte Poſten, daer van tot de naem ende van wegen de Heeren Staten Generael betalinge is gevordert, ende begeert.

I. EErſtelijck, de reſte van 't verſchot op de *Oriſontſche Tol-redemptie-penningen*, daer van zyne Koninghlijcke Majeſteyt by reſciſſie van 't Tractaet dien-aengaende gemaeckt, ſchuldigh gebleven is, volgens d'Obligatie onder haer Ho. Mog. beruſtende, van date den *ſes-en-twintighſten* September *ſeſthien hondert drie en-vijftigh twee hondert thien duyſent* Rijxdaelders Capitael, benevens de daer op verloopene *thien* Jaeren Renten, monteerende een *half Capitael*, ter Somme van *hondert vijftich duyſent Rijxdaelders*, daer van den *derden* Juli *ſeſthien hondert ſes-en-ſeſtich* een Acte, ofte twee Obligatien is gepaſſeert, bedragende alle te ſamen met de Renten zedert de ſelve *twee de* Obligatie, verloopen *drie hondert ſes-en-veertigh duyſent, vijf hondert Rijxdaelders.*

II. Ten *anderen*, de Somme van *hondert negen-en-dertigh duyſent ſeven hondert twee-en-vijftigh* en een halve Rijcksdaelders, die in den laetſten Oorlogh tuſſchen *Denemarcken* ende *Sweeden*, aen zyn Koninghlijcke Majeſteyt binnen Coppenhage is verſtrekt, in Geld, Proviand, ende Munitie van Oorlog, met de verloopen Intereſſen van dien, van welcke Somme zyne Koninghlijcke Majeſteyt deſelfs Obligatie heeft gepaſſeert ende uytgegeven.

III. Ten *derden*, de Somme van *hondert twintigh duyſent Rijxdaelders*, over, ende ter ſaecke van de bewuſte *Hennip-Schepen*, hier bevoorens tot Coppenhagen gearreſteert, ende de Goederen daer uyt verkochte geweeſt zynde.

IV. Ten *vierden*, eene pretenſie van het vordere ſecours ende extraordinaris koſten, de welcke haer Hoogh Mogende op hare Vloot ende elders, geduyrende den laetſten Orlogh tuſſchen Denemarcken ende Sweden hebben aengewent.

Vier diſtincte Poſten, daer van tot de naem ende van wegen zyne Koninghlijcke Majeſteyt betalinge is gevordert ende begeert.

I. EErſtelijck, de ſchade geleden over ende ter ſaecke van die in *Engelandt* by retortie, wegen de voorn gementioneerde *Hennip-Schepen*, gheconfiſqueerde Deenſche Schepen ende Goederen, monterende, noch al-vooren afgetrocken het provenu van de verkochte Engelſche Hennip, ende andere Goederen, de Somme van *een-en-vijftigh duyſent, een hondert veertien Rijxdaelders*, mitsgaders wat anderſints ſijne Koninghlijcke Majeſteyt voor groote voordelen aen de Engelſche heeft moeten toe ſtaen, voor ende aleer dat d'incluſie in 't Vreeden-Tractaet tuſſchen de ſelve, ende haer Hoogh Mogende daer na gemaeckt, by hun heeft konnen geobtineert worden, 't welcke op veele *Tonnen Gouds* ſoude konnen bereeckent worden.

II Ten *anderen*, *twee hondert negentigh duyſent* Rijxdaelders, die ſijne Koninghlijcke Majeſteyt pretendeert ter ſaecke van 't *deficit van 't ſchuldige ſecours* uyt kracht van de onderlinge opgerechte Alliantie, het welcke op gantſch in Volck, of by manequement van dien ten deele aen Gelt, Vyres, ende Ammunitie hadde moeten gepreſteert worden, alhier ingebracht, ende geſtelt tegen den anderen Articul van de pretenſien van haer Hoogh Mogende.

III. Ten *derden*, *hondert dertigh duyſent Rijksdaelders*,

&c. Adolph d'Unckel; Jean de Yſſelmuyde, de Rolleate, Droſſart de Vollenhove, & de la Seigneurie de Clundert, & Jean Drews, Conſeiller de Groningue, Deputez dans l'Aſſemblée de leurs Hautes Puiſſances de la part des Provinces de Gueldres, des Comtez de Zutphen, Hollande & Weſt-Friſe; de Zelande, Utrecht, Friſe, Over-Yſſel, Ville de Groningue, & Ommelandes, leſquelles pretentions de Dettes ſont icy enoncées comme s'enſuit. ANNO 1666.

Quatre Articles diſtincts dans leſquels les Etats Generaux demandent le payement de certaines Dettes.

I. PRemierement le reſte de l'avance ſur les Deniers pour être rembourſez du Peage de l'Oriſonne dont Sa Royale Majeſté eſt reſtée redevable par la reviſion du Traité fait à ce ſujet, ſuivant l'Obligation qui eſt entre les mains de leurs Hautes Puiſſances, en datte du vingt-ſixiéme Septembre mil ſix cent cinquante-trois, deux cens dix mil Riſdales en Capital, avec les dix années de rentes, qui en ſont échenës montant à un demi Capital, à la Somme de cent cinquante mil Riſdales, dont le troiſiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-ſix a été paſſé Acte ou deux Obligations, montant le tout enſemble avec les rentes depuis les ſuſdites deux Obligations, à trois cens quarante-ſix mil cinq cens Riſdales.

II. Secondement la Somme de cent trente neuf mil ſept cent cinquante-deux Riſdales & demi, qui dans la derniere Guerre d'entre le Danemarc & la Suede a été remiſe à Coppenhague en Argent, Proviſions & Munitions de Guerre, avec les interêts qui en ſont échus, de laquelle Somme Sa Royale Majeſté a paſſé & fait ſon Obligation.

III. En troiſiéme lieu, une Somme de cent vingt Riſdales ſur & à l'occaſion des Vaiſſeaux de chargure de queſtion, ci-devant arretez a Coppenhague, & les Marchandiſes qui en ont été vendues.

IV. En quatriéme lieu une pretention pour le ſecours & les frais extraordinaires leſquels leurs Hautes Puiſſances ont fait ſur leur Flotte & ailleurs pendant la derniere Guerre entre le Danemarc & la Suede.

Quatre Articles diſtincts, dans leſquels Sa Royale Majeſté demande & deſire d'etre payé.

I. PRemierement du dommage ſouffert à l'occaſion de la repreſaille des Anglois à cauſe des ſuſdits Vaiſſeaux chargez de chanvre; & des Vaiſſeaux & Marchandiſes de Danemarc, qui ont été confiſquez, montant, ſuivant l'eſtimation faite du provenu de la vente des Vaiſſeaux & chanvre d'Angleterre & autres Marchandiſes, a la Somme de cinquante un mil cent quatorze Riſdales, enſemble les grands avantages que ſa Royale Majeſté a été obligée d'accorder aux Anglois, avant que de pouvoir être compris dans le Traité de Paix, d'entre leſdits Anglois & leurs Hautes Puiſſances, lequel dommage pourroit être eſtimé a pluſieurs tonnes d'or.

II. En ſecond lieu, deux cens quatre-vingt-dix mil Riſdales, que Sa Royale Majeſté pretend pour le deffaut du Secours qu'on devoit donner en vertu de l'Alliance particuliere & ſincere, lequel Secours devoit être fourni, entierement en Troupes, ou a faute de ce en partie en argent, Vivres & Munitions, ladite Somme couchée icy en oppoſition au ſecond Article des Pretentions de leurs Hautes Puiſſances.

III. En troiſiéme lieu, cent trente mil Riſdales que

ANNO 1666. *ders*, die hooghſt-gedachte ſijne Koninghlijcke Majeſteyt ſuſtineert in de Steden van de Provincie van *Vtrecht*, tot onderhout van de Nederlandſche Volckeren, voor den tijdt van *acht* Maenden betaelt zijn.

IV. Ten *vierden*, ſijne Koninghlijcke Majeſteyt pretendeert dat de ſelve van wegen de Tollen voor de *Hons-laſten* in Noorwegen door de ingekropen abuyſen ende misduydinge, tegens de reghte meeninge ende intentie van de Tractaten, te kort geſchiedt ende merckelijck geprejudiceert is, alſoo dat ſijne Koninghlijcke Majeſteyt ſulcks ſoude konnen doen bereecken tot over een *millioen*, ofte *thien honders duyſent Rijcksdaelders*.

Over alle welcke boven gementioneerde wederzijds pretenſien, ſijne Koninghlijcke Majeſteyts voornoemde Plenipotentiarisen ende Gevolmachtighde Miniſters, ende de Gevolmachtighde Commiſſarisen van haer Hoogh Mogende onderlinge in den naem en van wegen haer reſpective Aldergenadigſte ende Hooge Heeren Principalen, uyt kracht van haer verleende Pouvoirs ende Volmachten, minnelijck ſijn geconvenieert ende verdragen, gelijck geconvenieert ende verdragen werdt mits deſen, *dat ſonder eenige Liquidatie ofte verder bereeckeninge tegen het ander ſal zijn, en blijven opgheheven*, ſulcks dat noch ſijne Koninghlijcke Majeſteyt van ſoodanige *vier* pretenſien of Poſten, ende wat daer van dependeert op haer Hoogh Mogende, noch d'Onderdanen ende Ingeſetenen van de Vereenighde Provincien, nu of haer namaels in 't geringſte niet meer en ſullen hebben, ofte vermogen te ſpreecken, te vorderen, ofte te pretenderen, noch oock haer Hoogh Mogende van wegen de boven geſtelde *vier* Poſten, ende 't gunt daer aen mochte dependeren, op ſijne Koninghlijcke Majeſteyt deſſelfs Rijcken, Landen, Onderdanen, ende hare Goederen, of wat daer mochte zijn verhipotequeert, ofte verſchreven, nu of hier namaels in 't geringſte niet meer hebben, ofte vermoge te ſpreecken, te vorderen, ende te pretenderen, ende werden mits deſen hier door ſoodanige wederzijds pretenſien volkomen *afgedaen, gemortificeert, ghecaſſeert, ende geannulleert*, oock ſullen die van zijne Koninghlijcke Majeſteyt ende de Heeren Rijck-Raden, daer over verleende ende uytgegevene Obligatien, by extraditie van ſijne Koninghlijcke Majeſteyts Ratificatie effectivelijck worden gherestitueert. Maer nademael van wegen ſijne Koninghlijcke Majeſteyt, in deſen gehoudene Conferentie wierden ghepretendeert oock *twee* andere Poſten, in deſe Conventie ende verdrach te treecken, te weten eene Somme van *vier hondert duyſent* Rijcksdaelders, waer over ſijne Koninghlijcke Majeſteyt ten behoeve van de Heeren Staten van *Hollandt* ende *Weſt-Vrieslandt*, *twee* diſtincte Obligatien heeft gepaſſeert ende uytgegeven, te weten, d'eene van date den *veerthiendẽ* November *ſeſtien hondert ſeven-en-vijftigh*, ende d'andere van date den *eerſten* Mey *ſeſtien hondert achten-vijftigh*. Ende noch *hondert twintig duyſent* Rijcksdaelders, de welcke van de Stadt *Amſterdam* opgenomen zijn geworden, om het ſelve met *twee* van ſijne Majeſteyts contra-pretenſien te liquideren, namentlijck *twintigh duyſent* Rijcksdaelders ghepretendeert voor betaelde *Werf-gelderen*, daer van ſijn hooghſt gedachte Majeſteyt ſuſtineert de Troupes door laſt van haer Hoogh Mogende ghediſſipeert te weſen, ende wat voor ſchade daer door ſijne Koninghlijcke Majeſteyt is over gekomen; Item, de ſchade de welcke ſijne Koninghlijcke Majeſteyt bereeckent over 't beletten van die in Hollandt ingehuyrde *tranſport-Schepen*, ende de Vraecht aen de Schippers, ſonder de reyſe te doen, betaelt, ſoo en heeft men daer over niet finalijck konnen adjuſteren, vermits de gemelde Heeren haer Hoogh Mogende Commiſſariſen ende Gevolmachtighde verklaert hebben, dat ſoodanige *vier honders duyſent* Rijcksdaelders de Generaliteyt in 't minſte niet en concerneren, ende dat oock de hooghgemelte Heeren Staten van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, mitſgaders de Stadt *Amſterdam*, daer over by zijne Koninghlijcke Majeſteyt ende by de in handen hebbende Koninghlijcke Obligatien wilden verblijven, ende ſe daer over voorts gheconvenieert ende verdragen, ende dat de jonghſt geſpecificeerde *twee pretenſien* ſijne Majeſteyt ſullen open blijven, ende de ſelve gheſtelt worden ter *Arbitragie ende uytſpraeck van den Koningh van Vranckrijck*, gelijck ſich hier mede beyde de hooge Contrahenten dienthalven aen den hoogſtghemelden Koningh ſoo als het ſelve te reghte, ende op 't krachtighſte kan geſchieden, ſubmitteren, ende dat

Sa Royale Majeſté ſoutient qu'on a payé dans les Villes de la Province de Vtrecht, pour l'entretien des Troupes du Pais-Bas pour le temps de huit mois. ANNO 1666.

IV. En quatriéme lieu Sa Royale Majeſté pretend avoir ſouffert un tort & un prejudice conſiderable, contre l'eſprit & droite intention du Traité, par les abus & meſintelligences qui ſe ſont gliſſez, au ſujet du Peage pour la charge des bois dans la Norwegue, ce que Sa Royale Majeſté pourroit faire monter à un million de Rifdales.

Sur toutes leſquelles pretentions de part & d'autre cy-deſſus mentionnées les ſuſdits Miniſtres Plenipotentiaires de Sa Royale Majeſté, & les Deputez Plenipotentiaires de leurs Hautes Puiſſances au nom & de la part des Seigneurs leurs Principaux, en vertu de leurs Plein-Pouvoirs, ſont convenus & accordé amiablement, par ces preſentes, comme ils conviennent & accordent que ſans aucune Liquidation ou autre compte, ce que l'une des Parties a contre l'autre ſera levé, enſorte que pour leſdites quatre pretentions ou Articles & ce qui en depend leurs Hautes Puiſſances ni leurs Sujets & Habitans des Provinces-Unies, ne pourront être recherchées, demandées ni pretenduës en aucune maniere, ni preſentement ni à l'avenir par Sa Royale Majeſté; Et que leurs Hautes Puiſſances ne pourront non plus reciproquement demander ni pretendre contre Sadite Royale Majeſté ni ſes Royaumes, Pais, Sujets, & Biens, & tout ce qui en depend ce qui eſt par eux pretendu dans les quatre autres Articles cy-deſſus, ni preſentement ni à l'avenir. Et ſeront par ces preſentes les Pretentions de part & d'autre aneanties, amorties, caſſées & annullées; & ſeront même les Obligations faites & paſſées par Sa Royale Majeſté, & les Seigneurs de ſon Conſeil réellement reſtituées lors que Sadite Majeſté donnera l'Acte de Ratification des preſentes. Mais comme dans leſdites Conferences qui ſe ſont tenuës, Sadite Royale Majeſté, a encore pretendu deux autres Articles, à inſerer dans cette Convention, ſçavoir une Somme de quatre cens mil Rifdales, ſur quoy Sa Royale Majeſté a paſſé deux Obligations diſtinctes au profit des Seigneurs Etats de Hollande & de Weſt-Friſe, ſçavoir l'une en datte du quatorziéme Novembre mil ſix cent cinquante-ſept, & l'autre en datte du premier Mai mil ſix cens cinquante-huit. Et encore cent vingt mil Rifdales qui ont été pris par la Ville d'Amſterdam, pour la liquider avec deux autres contrepretenſions de Sa Majeſté, ſçavoir vingt-mil Rifdales pretendus pour des levées qui ont été payées, que Sadite Majeſté ſoutient avoir été diſſipés par l'ordre de leurs Hautes Puiſſances & le Dommage que Sa Royale Majeſté en a ſouffert, item le Dommage lequel Sadite Royale Majeſté met en compte pour l'empêchement des Vaiſſeaux de tranſport loués en Hollande & la voiture payée aux Batteliers ſans qu'ils ayent fait le voyage, on n'a pas pû convenir & s'ajuſter à cet égard, parce que les Deputez deſdits Seigneurs Etats Generaux ont declaré que leſdits quatre cens mil Rifdales ne concernent en aucune maniere la Generalité, & qu'auſſi les ſuſdits Seigneurs Etats de Hollande & de Weſt-Friſe, enſemble la Ville d'Amſterdam, s'en veullent tenir à Sa Royale Majeſté, & aux Obligations qu'ils en ont entre les mains, & il eſt à cet égard convenu & accordé que les deux dernieres pretenſions de Sa Majeſté demeureront en état, & remiſes à l'Arbitrage & Jugement du Roi de France, comme auſſi leſdites Parties contractantes s'y ſoumettent, & qu'en conſequence Sa Majeſté de

Dane-

ANNO 1666. dat dien volgende binnen den tijdt van *vier Maenden*, na de uytwiſſelinge van wederzijdts Ratificatien van wegen zijne Koninghlijcke Majeſteyt van *Denemarcken, Noorweegen*, &c. onder de hooghſt-gemelde Koningh van *Vranckrijck*, ofte in handen van ſoodanige als zijne Majeſteyt daer toe ſal gelieven te authoriſeren, ſal werden bedient van eyſch, bekleedt met de redenen, ende gemunieert met de ſtucken ter materie dienende, ende dat binnen den ſelven tijdt daer van door den Heere Reſident *Charisius*, Copie ſal worden ghelevert aen haer Hoogh Mogende binnen *drie* Maenden daer nae ſullen dienen van antwoordt, mede bekleed met redenen ende gemunieert als vooren, ende dat haer Hoogh Mogende te gelijck Copie ſullen ſenden aen den Reſident le *Maire*, om aen zijne Majeſteyt overhandreyckt te worden, de welcke gehouden ſal zijn in den tijdt van andere *drie* maenden te *repliceren*, ende haer Hoogh Mogende door den voornoemden Heer Reſident *Charisius* Copie te laten toe komen, als wanner haer Hoogh Mogende binnen gelijcke *drie* maenden ſullen dupliceren, ende zijne Konincklijcke Majeſteyt door den voornoemden Reſident *le Maire* als vooren, daer van Copie toe te ſenden, ende dit alles onverminderd ſoodanige judiciele Copien behoorlijck geauthentiſeert, als Parthyen wederzijdts uyt handen van de meer-hoogſt-gemelte Koningh van Vranckrijck, of wel van de geene die als vooren by zijne Majeſteyt daer toe ſal weſen geauthoriſeert, ſullen vermogen te lichten, wel verſtaende dat by de Duplijcque geene ſtucken ofte Documenten ſullen mogen werden gevoecht, ten ware in de Replijcque mochten influeren eenige notoire nieuwe feyten, ende daer benevens eenige nadere ſtucken geproduceert worden, in welcken cas tot deſtructie ende wederleggingh van de ſelve, ende vordet niet, *contra-bewijs-ſtucken* by de *Duplijchque* ſullen mogen werden over ghegeven; Waer mede de ſaecke alsdan ſal ghehouden werden voor ghedlooten, ende gebracht in ſtate van wijſen, om by den hooghſt-gemelden Koningh van *Vranckrijck* gedecideert ende geterminieert te worden; Ende in gevalle haer Hoogh Mogende in de voorſchreve pretenſien, ofte eenigh gedeelte van dien mochten werden ghecondemneert ſullen de ſelve de te wijſen *Sententie* ofte uytſpraeck promptelijck, ende ſonder eenigh uytſtel voldoen ende nakomen, maer in cas haer Hoogh Mogende daer van worden geabſolveert, ſoo ſal zijne Koninghlijcke Majeſteyt van *Denemarcken, Noorweegen*, &c. daer by moeten acquieſceren ſonder haer Hoogh Mogende dies aengaende hier naemals oyt, ofte oyt yets meer te mogen eyſſchen ofte begeeren.

Ende ſal deſe Conventie ofte Verdragh ter goeder trouwe, ende onverbreckelijck onderhouden werden, tot meerder vaſtigheyde van dien zijn hier van gemackt *vier* gelijck-luydende Inſtrumenten, yder van de hooge Partyen *twee* by de voorgemelte Plenipotentiariſen ende Bevolmachtighde Miniſter van zijne Koninckliicke Majeſteyt ten eenre, ende by de Heeren haer Hoogh Mogende Commiſſariſen tot andere zijde, met Hand-Zegel beveſtight, ende ſullen de wederzijdts Ratificatien daer op binnen den tijdt van *een Maendt* tegens den anderen werden ge extradeert en uyt-gewiſſelt. Gedaen in den Hage den *elfden* Februarii *ſeſtien-hondert ſes-en-ſeſtigh.*

Was geteeckent,

(L.S.) PAUL KLINOENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH VAN UNCKEL.
(L.S.) JOHAN VAN YSSELMUYDEN.
(L.S.) G. DREWS.

Danemarc & de Norwegue donnera, dans le tems de quatre mois du jour de l'échange des Ratifications, ſa demande au ſuſdit Roi de France, ou entre les mains de ceux que Sadite Majeſté voudra a ce ſujet authoriſer, icelle demande accompagnée des raiſons & des Pieces ſervant à la matiere, & que le Sieur Charisius Reſident en delivrera Copie à leurs Hautes Puiſſances, que leurs Hautes Puiſſances fourniront leurs deffences dans trois mois ſuivants, mimes des raiſons & Pieces juſtificatives, comme deſſus, & que leurs Hautes Puiſſances en envoyeront en même temps Copie au Reſident le Maire pour être miſe és mains de Sa Majeſté, laquelle ſera obligée de fournir de Repliques dans le tems de trois mois, & d'en faire tenir Copie par le ſuſdit Sieur Reſident Charisius, & alors leurs Hautes Puiſſances fourniront des Dupliques dans trois autres mois, dont ils envoyeront ſemblablement Copie à Sa Royale Majeſté par le ſuſdit Sieur Reſident le Maire comme deſſus. Et le tout ſans diminution des Copies authentiques que les Parties de part & d'autre pourront lever entre les mains du ſuſdit Roi de France, ou de ceux qui, comme il eſt dit cy-deſſus, ſeront authoriſés par Sadite Majeſté; bien entendu qu'aucunes Pieces ou Document ne ſera joint aux Dupliques, à moins que dans les Repliques il n'influe quelques faits nouveaux & notoires, & qu'il n'y fût produit quelque nouvelle Piece, auquel cas pour icelles detruire & contredire, il en pourra être produit par les Dupliques, moyennant quoy l'affaire ſera reputée être en état de juger, & d'être decidée & terminée par le ſuſdit Roi de France. Et au cas que leurs Hautes Puiſſances viennent à être condamnez aux ſuſdites pretentions, ou en quelque partie d'icelles, ils ſatisferont à ladite Sentence promptement, & ſans aucun delai. Mais ſi leurs Hautes Puiſſances en ſont renvoyez abſous il faudra que Sa Royale Majeſté de Danemarc, Norwegue, &c. y acquieſce, ſans qu'elle puiſſe jamais rien demander cy-aprés à leurs Hautes Puiſſances.

ANNO 1666.

Et ſera le preſent Accord obſervé inviolablement & de bonne foi; pour plus grande fermeté de quoi ont des preſentes été faits quatre Inſtruments de même teneur, deux pour chacune des Parties, & a été ſigné & ſcellé par les Miniſtres Plenipotentiaires de Sa Royale Majeſté d'une part, & par les Deputez de leurs Hautes Puiſſances d'autre, & en ſeront les Ratifications de part & d'autre, fournies & échangées dans le tems d'un mois. Fait à la Haye le onziéme Fevrier mil ſix cens ſoixante-ſix, & étoit

Signé,

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) B. V. VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE D'AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH D'UNCKEL.
(L.S.) JEAN DE ISSELMUYDE.
(L.S.) G. DREWS.

Rackende de Tollen van Hout-laſten in Noorwegen.

ALſoo door den Doorluchtighſten, Grootmachtigſten Vorſt ende Heer, Heer *Frederick* de *derde*, tot *Denemarcken*, Noorwegen, der Wenden; ende Got-

Touchant le Peage de la charge de bois en Norwegue.

COmme le Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur Frederic troiziéme Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Goths; Duc de Slest-

ANNO 1666. Gothen Koningh, Hertogh tot Sleeswijck, Holſteyn, Stormarn, ende Ditmarſen, Grave tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, etc. ter eenre; ende de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenighde Nederlanden ter andere zijde, in 't Jaer *ſeſtien-hondert ſeven en veertigh*, ende den *tweeden* nieuwen ende den *twaelfden* Februarij ouden ſtijl, door wederzijds Gevolmachtigden een Contract is geſloten geworden, naer het welcke de Tollen van Hout-laſten in Noorwegen geheven ſoude worden, tot op den *derthienden* ouden ende den *drie-en-twintighſten* Auguſti nieuwen ſtijl, des Jaers *ſeſtien hondert vijf-en-tachtich*, welcken aengaende wederzijdts ondervonden is, ende geoordeelt werdt dat het voorſz. Contract niet alſoo is in geſtelt, noch en werd geobſerveert, naer gekomen ende gheprактiſeert, als naer den reghten ſin ende meyninge, mitſgaders tot continuatie ende vermeederinge van de onderlinge Vriendtſchap ende Alliantie, tuſſchen zijne Koninghlijcke Majeſteyt ende haer H:. Mogende werdt gherequireert ende behoort, dier uyt in tijden ende wijlen wel eenige misverſtanden ende verwyderingen ſouden volgen ende ontſtaen, die men wederzijds ghenegen is, door voorbrenginghe van reſpect ende rechtmatigheyt te prevenieren: *Soo iſt*, dat zijne hoogh-gedachte Koninghlijcke Majeſteyt volmacht verleent, ende afgeveerdight heeft, den wel-geboorne ende Hoogh Edele Heer *Paul Klingenbergh*, zijn Koninghlijcke Majeſteyts Admiralreyts Raedt ende Poſtmeeſter Generael, Erf-geſeten op Buſtrup, Haenrouw, ende Toſtrup, als mede aen den Heere *Petrus Charifius*, zijne Koninglijcke Majeſteyts Raedt ende Reſident, by de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael, de welcke met de Heeren Gedeputeerde Commiſſariſen ende in deſe ſaecke van haer Hoog Mogende Gevolmachtighde, als namentlijck, de oock welgeboorne, hoogh-Edele, geſtrenge, wijſe, voorſichtige Heeren, *Rudolph van Ommeren*, *Johan de Wit*, uyt den Oudt-Raedt der Stadt Dordrecht, *Johan de Wit*, Raedt Penſionaris van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, *Bonifacius van Vryb rgen*, Heer in Vrybergen, Penſionaris der Staedt Tholen, *Godart Adriaen*, Baron van Reede, Heer tot Amerongen, Ginckel, Elſt, &c. *Adolph van Unckel*, *Johan van Yſſelmuyden*, tho Rollecate, Drooſaart van Vollenhoven, ende de Heerlijckheyt Clundert, ende *Johan Drews*, Raetsheer in Groeningen, reſpective Gedeputeerden in haer Hoogh Mogende Vergaderingen, van weghen de Provincien van Gelderlandt, ende 't Graeffchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vrieſlandt, Over-Yſſel, Stadt Groeningen ende Ommelanden, in onderhandelinge ghetreden ſijnde, ende het voorſchreve Tractaet ſoo ten opſichte van den teneur, als de practijcque naeukeurigh ende exactelijck ghe-examineert hebbende tot nader Elucidatie, redres, ende alteratie van 't ſelve ter neder gheſtelt verdragen, ende veraccordeert hebben 't geene hier na volght, te weten.

I *Eerſtelijck*, dat het voorſchreve Tractaet ſijnde relatif tot een voorgaende, in den Jare *ſeſtienhondert vijf-en-veertigh* geſlooten tot *Chriſtianopel* tal blyven in zijn geheel, uytgeſondert voor ſoo veel het ſelve by deſen werdt afgetreden, geelucideert, ende gealtereert, om te continueren tot den *derthienden* Auguſti des Jaers *ſeſtien hondert vijf-en-tachtigh*, hier bevooren ghementioneert.

II. Tot verhoedinge ende correctie van alle misverſtanden, ofte gepleegde frauden tegen het voorſchreeve Tractaet, ſoo ten opſichte van de *meetingh* der Schepen ſelve op *Noorwegen* varende, als door den aenbow van ſeeckere ſoorte van Schepen, die ten tijde van 't aengaen van 't voorſchreve Tractaet niet bekent zijn geweeſt, ende ordinaris genoemt worden *van de nieuwe fabrijque* is toe geſtaen, ende geaccordeert een nieuwe meeninge van Schepen, op de bequaemſte, gevochlijckſte ende ſeeckerſte maniere doenlijck ſijnde, in dier voegen dat de *Hout-laſten* van de Schepen ſullen werden uytgevonden, ende begroot op *vier duyſent* ponden gewichts, ſulcks dat ſoo *dickmael* als een Schip *vier duyſent ponden* ſwaer aen hout kan in laden, het ſelve voor ſoo veele *Laſten* ſal worden gereeckent ende getaxeert.

III. Om welcke *meetinge* bequaemlijck te doen geſchieden, ende effect forteeren, alle de Nederlandſche Schippers, die gemunt hebben t'zijner tijdt met haer onderhebbende Schepen op *Noorwegen* te varen, by affichie van Billetten ſullen worden gewaerſchout, ende

Sleeſwick, Holſtein, Stormarn & Ditmarchen; Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorſt &c. d'une part, & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Généraux des Provinces-Unies des Pais-Bas d'autre part, en l'année 1647, le douzième Février vieux ſtile, & le douze ſtile nouveau, ont par leurs Plenipotentiaires de part & d'autre fait un Traité, ſuivant lequel la forme du Peage des bois en Norwegue devoit être donnée juſques au treizième d'Août vieux ſtile & du nouveau ſtile le vingt treizième, à l'égard duquel a été experimenté de part & d'autre & jugé que ledit Contract n'a point été obſervé & pratiqué ſelon ſon veritable ſens, & qu'il eſt requis & eſt convenable pour la continuation & augmentation de l'Amitié particuliere & Alliance entre Sa Royale Majeſté & leurs Hautes Puiſſances de prevenir de bonne heure quelques meſintelligences & broüilleries qui pourroient s'en enſuivre, leſquelles on eſt porté de prevenir de part & d'autre par les voyes de reſpect & d'équité. C'eſt pourquoi Sa Royale Majeſte a authoriſé & deputé le Noble Seigneur Paul Klingenberg Conſeiller de l'Amirauté de Sa Royale Majeſté, Directeur Général des Poſtes, Seigneur de Buſtrop, Haenrouw, & Toſtrup; comme auſſi le Sieur Pierre Charifius Conſeiller de Sa Majeſté & Reſident de ſa part auprés de leurs Hautes Puiſſances, les Seigneurs Etats Généraux, leſquels avec les Commiſſaires Deputez qui ſont authoriſez en cette affaire, ſçavoir les nobles, diſcrets, ſages & prudens Seigneurs Rodolph d'Ommeren; Jean de Wit de l'ancien Conſeil de la Ville de Dorth; Jean de Wit Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt-Friſe; Boniface de Vrybergue Seigneur de Vrybergue Penſionaire de la Ville de Tollen; Godart Adrian Baron de Reede, Seigneur d'Amerang, Ginckel, Elſt &c. Adolph d'Unckel, Jean de Iſſelmonde de Rollecate, Droſſart de Vollenhove, & de la Seigneurie de Clundert, & Jean Drews Conſeiller de Groningue, tous Deputez dans l'Aſſemblée de leurs Hautes Puiſſances de la part des Provinces de Gueldres & des Comtez de Zutphen, Hollande & Weſt-Friſe, Zelande, Utrecht, Friſe, Overiſſel, Ville de Groningue & Ommelander, le quels étant entrez en Negociation & ayant examiné ledit Traité, tant à l'égard de ſa teneur que de ce qui a été pratiqué à ce ſujet, pour plus preciſe élucidation, redreſſement & changement, ils ont conclu & accordé ce qui ſuit, ſçavoir.

ANNO 1666.

I. Premierement que le ſuſdit Traité étant relatif à un precedent, conclu à Chriſtianople en l'année mil ſix cens quarante-ſept; il demeurera en ſon entier, excepté en ce qui ſera derogé, éclarci, & changé dans celui-ci, pour continuer juſques au treizième Août de l'année mil ſix cens quatre-vingt & cinq ci-deſſus mentionné.

II. Pour empêcher & remedier à toute meſintelligence, ou aux fraudes commiſes contre le ſuſdit Traité, tant à l'égard de la meſure des Vaiſſeaux même qui vont en Norwegue, que pour la conſtruction d'une certaine ſorte de Vaiſſeaux, qui dans le tems de l'execution du ſuſdit Traité n'étoient pas connus, & nommés ordinairement de la nouvelle Fabrique, *eſt accordé une nouvelle meſure de Vaiſſeaux, ſelon la plus propre, la plus raiſonable, & la plus ſure maniere que faire ſe peut, en ſorte que lors que la charge de bois des Vaiſſeaux montera à quatre mil livres peſant en bois, il ſera compté & taxé pour autant peſant.*

III. Pour faire laquelle meſure convenablement, & ſortir ſon effet, tous les Batteliers des Provinces-Unies, qui auront reſolu d'aller en leur tems en Norwegue avec leurs Vaiſſeaux, ſeront avertis par affiches de Billets, & leur ſera ordonné de notifier au

Col-

ANNO 1666. de geordonneert aen de Collegien ter Admiraliteyt, in de reſpective quartieren deſer Landen bekent te maecken de legh plaetſen hunner Schepen, ende haer gereet te vinden om de meetinge by te weſen, de welcke ſoo haeſt doenlijck aengevangen, ende in de maendt van April naeſtkomende voltrocken ſal worden, door Gecommitteerden by ofte van wegen ſijne hoogſtgedachte Majeſteyt ende haer Hoogh Mogende daer toe te ordonneren, die de taxatie ende begrotinge der laſten doen ſullen. Des ſal de voorſchreve metinge geſchieden buyten laſt ofte beſwaernisſe der Schippers, ende Reders, ſonder dat nochtans ten reguarde dat de Schepen van meerder drachtbarheyt ſullen bevonden worden van de gepaſſeerde tijdt over eenige nabetalinge van geprofiteerde Tollen eenigſints gemoeyt, ofte pretenſien in 't publijck ofte byſonder gemoveert ſullen worden.

IV. Vande alſoo te doene *meetinge*, *yckinge* ende *begrotingh* der Schepen, ſullen aende Schippers ende by de voorgenoemde Gecommitteerde behoorlijcke Brieven om in Noorwegen te vertoonen, verleent, ende weederſijts Regiſters gemaeckt worden, omme te dienen naer behooren, ende volgens den inhout van die *brant-teeckens* op de Stevens, achter ende voor gedaen worden; omme tegens de *Tekbrieven*, de *Tol-wachters* des begerende, geconfereert te werden.

V. Dat in cas over de voorſchreve beraemde metinge verſchil ſoude mogen vallen, ofte de Schipper ſich beklagen dat ſijn Schip te hoogh ofte te groot van laſten geſtelt was, ſal ſoodanigen Schipper in *Noorwegen* komende, ſijne Schip met kennisſe ende voorweten van de Koninckljcke Officieren met ſoodanigh hout, als ordinaris uyt de Havenen van *Noorwegen* afgeladen wert wel ende vol afgeſtowt hebbende van de gemelte Officieren nemen acte ende verklaringe, hoe veel voeten ſijn onderhebent Schip achter en voor diep gelegen heeft, ende van de voorſeyde *hout-laſt* betaelende oock dien volgens de opgeſtelde *Tollen*, doen't ſijner naeſter reyſe in *Noorwegen* ſich tot *Dramme* ofte in eenige andere van de voornaemſte Havenen in *Noorwegen* voorſchreve tot de houtladinge bequaem, addreſſeren aen de gemelte Officieren, die 't ſijnen verſoecke aenſtonts ende ſonder vertoeven het voorſchreve Schippen ſullen doen laden ende beſwaren met afgewoogen *Yſer* ofte ander ſwaer goet tot op deſelve Diepte, gelijck het te vooren met hout geladen hadde gelegen, ende uyt het gewichte van 't voorſchreve ingeladen *Yſer* ofte ander ſwaer goet (te reeckenen tegens *vier duyſent ponden Hollants* gewichts voor een laſt) calculeren ende begrooten het getal der *hontlaſten*, de het ſelve Schip ſal konnen voeren naer advenant, van welcke bevindinge den Tol ſal betaelt worden, welcke *metinge* ſal dienen voor een generale deciſie; Des ſullen de Schippers, welcker Schepen by ſoodanige preuven bevonden worden te vooren recht ende wel gemeten te ſijn, tot haeren laſte moete nemen ende dragen de gedaene *proeve*, oock in toekomende meerder Tollen betalen na advenant der laſten, in cas bevonden mochte worden dat haere Schepen te weynigh getaxeert ſijn geweeſt, ſonder dat ſe om 't gepaſſeerde gemoeyt ſullen worden, doch bevindende dat eenige Schepen te hoog op laſt geſtelt ende betwaert ſijn, ſullen deſelve van de betalinge der voorſchreve preuve 't eenemael vry ſijn, ende op ſoodanige laſten geſtelt worden, als die haer bevinden. Oock by ſijne Koninckljcke Majeſteyts Officieren ende bedienden gereſtitueert worden 't geene dat te vooren aen Tol te veel betaelt ſal weſen.

VI. Ende nadien door de voorſs metinge ende Preuve de rechte groote ruymte der Schepen ten opſichte van de ladinge der hout-waeren gevonden ſal konnen werden, ende alle beraminge of twijfflinge weg-genomen, ſal mits dien oock komen te ceſſeren de kortinge ofte reductie van 't *vijfde* gedeelte van de Scheeps ruymte, daer van in 't *achtſte* Artijckel van 't voorſchreve Tractaet wort gemelt, maer den Tol betaelt volgens de *Tek-brief* ende metinge, ſonder eenige kortinge, of reductie.

VII Eenige nieuwe aen te bouwen Schepen ofte andere van *hout-laedinge* daer te vooren niet gebruyckt geweeſt ſijnde, in *Noorwegen* komende, ofte uyt deſe Landen begeerende derwaerts te varen, ſullen in voegen als vooren *gemeten* worden, ende in cas van beſwaernisſe oock de voorſchreve *Preuve* mogen vorderen

ANNO 1666. *College de l'Amirauté, les places vuides de leurs Vaiſſeaux, & de ſe tenir prêts d'aſſiſter à la meſure laquelle ſera commencée auſſi tôt qu'il ſe pourra, & achevée dans le mois d'Avril prochain par les Commiſſaires qui ſeront établis à cet effet par Sa Majeſté & par leurs Hautes Puiſſances, leſquels feront la ſupputation des Laſtes, c'eſt pourquoi ladite meſure ſe fera ſans Grief ni charge pour les Batteliers & Rameurs, ſans neanmoins qu'à l'égard de ce que les Vaiſſeaux pourront être trouvez de plus grande charge, on puiſſe pour le tems paſſé être inquieté, pour le deffaut du Payement des Tolles, ou qu'aucune pretention ſoit en public, ſoit en particulier, puiſſe être muë à ce ſujet.*

IV. Pour ce qui eſt de la meſure & marque de Supputation de la charge des Vaiſſeaux, leſdits Deputez accorderont aux Batteliers des Lettres convenables pour être montrées en Norwegue, & l'on fera auſſi des Regiſtres de part & d'autre pour s'en ſervir comme il appartient, & ſuivant le contenu de ladite marque qui ſera miſe devant & derriere pour être confrontez par les Commiſſaires des Bureaux s'ils le ſouhaitent.

V. Qu'au cas qu'il arrivât quelque different à l'égard de la ſuſdite meſure, ou que le Batelier ſe plaignit que ſon Vaiſſeau ſeroit taxé ou eſtimé à trop grande charge, ledit Batelier, venant en Norwegue, prendra Acte & Declaration des Officiers du Roi aprés qu'il aura chargé ſon Vaiſſeau du bois qui ſe prend ordinairement dans les Havres dudit Royaume de Norwegue, de combien de pieds du profondeur il ſera chargé en devant & en derriere, & payant en conſequence les Droits, ou Tolles, de ladite charge de bois, il s'adreſſera à ſon premier voyage en Norwegue ſoit au Havre de Dramme, ſoit à quelque autre des Havres de Norwegue propre pour ladite charge de bois aux ſuſdits Officiers, qui à ſa priere, auſſitôt & ſans delay feront charger ledit Vaiſſeau de fer peſé, ou autre Marchandiſe peſante juſques au fond, comme il étoit auparavant chargé de bois; & par le poids du fer ou autre Marchandiſe peſante que l'on y aura mis (à compter à raiſon de quatre mil livres de Hollande peſant pour un Laſt) calculeront à quoi ſe montera la charge de bois que ledit Vaiſſeau a pu mener, à proportion de quoi il ſera payé le Tol ou Peage, laquelle meſure paſſera pour une deciſion générale; C'eſt pourquoi, les Batteliers dont les Vaiſſeaux ſe trouveront avoir été bien & droittement meſurés par ladite épreuve, ſeront obligez de prendre & porter à leur charge ladite épreuve; & de payer à l'avenir de plus grands Droits à proportion des Laſtes; en cas qu'il ſe trouve que leurs Vaiſſeaux ont été taxez à trop peu, ſans qu'ils puiſſent être inquietez pour le paſſé; Mais ſe trouvant que quelques Vaiſſeaux ont été ſurchargez, ils ſeront entierement exempts du payement de la ſuſdite épreuve, & taxez ſuivant la charge qui leur ſera trouvée; Et leur ſera reſtitué par les Officiers de Sa Royale Majeſté ce qui ſe trouvera qu'ils auront payé de trop deſdits Droits.

VI. Et comme par la ſuſdite meſure & épreuve, on pourra ſavoir la veritable capacité des Vaiſſeaux, à l'égard des bois qui y ſeront chargez, & que ſoit donte ſera oté, ceſſera par ce moyen la reduction ou deduction de la cinquiéme partie de la capacité du Vaiſſeau dont il eſt fait mention dans le huitiéme Article du ſuſdit Traité, mais le Droit, ou Tol ſera payé ſuivans les Lettres de meſure, ſans aucune reduction ni que rien ſoit rabattu.

VII. Quelque charge de bois neuf à bâtir des Vaiſſeaux ou autres dont on ne ſe ſera pas encore ſervi, venant en Norwegue, ou deſirans de ſortir de ces Païs, ſeront meſurez en la maniere que deſſus, & en cas de Grief on pourra demander ladite épren-

ANNO 1666. ren ende genieten, fulex als defelve in 't voorigh Artijckel is vermelt.

VIII. De *bout-laſten* der Schepen alſoo begroot ende uytgevonden ſijnde, heeft ſijne Koninckſijcke Majeſteyt belieft dat van die Schepen de met haeren oprechten ondergeſchreven *Mast-brief* verſien ſijn, ende hout uyt *Noorwegen* voeren, geduyrende de voorſchreve tijdt voor des Koninckx Tol gevoert ende betaelt ſal werden, *een ende een achtſte* Rijexdaelders van yder laſt, ſonder dat daer en boven eenige andere *Tollen ofte by-Tollen*, wat naemen die oock mogen hebben, gevordert of opgeſet ſullen mogen werden.

IX. Gelijck mede de Schepen in de Vereenighde Nederlanden 't huys gehoorende eenige Waeren ofte Koopmanſchappen in *Noorwegen* brengende geen hooget of meerder Tollen ſullen betaelen als de eygen Inwoonders ofte Onderſaten van ſijne meer hoogitgedachte Koninckſijcke Majeſteyt, nevens welcke ende andere Natien defelve oock in 't uytgaen getracteert ſullen werden in cas defelve eenige verminderinge op den *Tol* der *boutlaſten*, benevens den voorſchreve Tax in 't voeren van *bout-waeren* buyten ſijn Koninckſijcke Majeſteyts Rijcken ende Landen ſouue werden toegeſtaen of komen te geneten.

X. Een Schip het welcke *Hout* geladen heeft, magh wel op de *bout-havens* van andere waeren als *Pick*, *Teer*, *Huyden*, *Talck*, (ofte 't gunt anders kan werden uytgevoert) innemen, nochtans ſal daer af nae 't *ſtuck* of *gewichs*, volgens ſijne Koninckſijcke Majeſteyts *Tol-Rolle*, behoorlijcke Tol betaelt worden; oock ſullen ſoodanige Schepen, dewelcke meer als *hout* inladen ſullen, noopende de voorſz. andere *Waeren*, die ſy daer nevens innemen, de *viſitatien*, als billijck, ſubject ende onderworpen ſijn, al evenwel ſullen van de Taxatie van 't Schip ſoo veele Laſten afgetrocken worden, als de Goederen komen te beloopen, de welcke buyten dien, ende in 't byſonder vertolt zijn.

XI. In 't vorderen van de *Tol* ſal geen onderſcheyt gemaeckt worden of de Schepen met de beſte, slechtſte, of middelbarige ſoorte van *bout-waeren* beladen mochten weſen, noch ten reguard van dien, of op preſumptie datſe eenige onvrye ofte verbodene *bout-waeren* ingeladen mochten hebben, eenige viſitatie, recerche, veel min retardement werden gedaen, maer ſullen alleen de onvrye of verboden *bout-waeren* aengehouden worden, ſo wanneer defelve buyten de Schepen worden bevonden, boven 't welck de Ingeſetenen der Vereenighde Nederlanden onder geenerley pretext ter oorſaecke van dien eenige de minſte moleſtie ofte ongelegentheyt aen haere Perſonen ofte Goederen, noch retardement aen haere Schepen ſal worden aengedaen, maer ſullen naer de betalinge van de hier voorgeſtelden *Tol* vry ende onverhindert mogen vertrecken ende hare reyſe vorderen.

XII. De Onderdanen van de Vereenighde Nederlanden ſal toegelaten weſen in *Noorwegen* allerhande ſoorten van *bout*, wat naem het ſelve mach hebben, oock het tot nu toe verboden geweeſt ſijnde *Eyckhout* aen ſich te verhandelen, uytgeſondert groote *Maſten* over de *twintigh* palmen, dewelcke ſijne Koninckſijcke Majeſteyt alleenigh voor ſich hout, mirſgaders wat defelve verder tot ſijn particulier of publijck gebruyck ſoude mogen van node hebben; Soo nochtans dat in ſulcken cas het verboth van uytvoer van ſoodanige noodwendigheden ſal moeten weſen generael, ende niet particulier voor de Onderdanen, ende Ingeſetenen der Geunieerde Provintien, ſullen de nochtans ongekreuckt blyven, het gunt in 't voorgaende *elfde* Artijckel is vervath.

XIII. Boven de betaelinge van de voorſchreve *Tol* ſullen de Nederlantſche Schepen, die *hout* ofte andere Goederen in *Noorwegen* geladen hebben, niet beſwaert worden, ten reſpecte van de onkoſten die aldaer tot gerief ende verſeeckeringh der Schepen aengewent worden, in 't beſorgen van *Ringen aen de Clippen* ofte andere Commoditeyten, 't ſy hoedanigh die genaemt mogen weſen, maer ſal hun alle behulp ende vrientſchap tot voortſetunge van de Handel verſchaft ende beweſen worden.

XIV. Ende alſoo wederſijts vertrouwt ende geoordeelt wert, dat het voorige Tractaet mede geſlooten in 's Gravenhage de 2. ouden ſtijl ende den 12. Februa-

épreuve, comme il eſt mentionné dans l'Article precedent. ANNO 1666.

VIII. Ayant ainſi trouvé à quoi ſe montera la charge de bois des Vaiſſeaux; le bon plaiſir de Sa Royale Majeſté eſt que des Vaiſſeaux qui ſeront auſſi pourvûs de leurs Lettres de meſure, & qui tranſporteront du bois de Norwegue, pendant le ſuſdit temps payent pour le Droit ou Tol du Roi un Riſdaler, & na huitiéme de Riſdaler, de chaque Laſt, ſans qu'on puiſſe leur demander davantage ni les taxer a aucun autre Droit de quelque nom qu'on les puiſſe appeller.

IX. Comme auſſi les Vaiſſeaux, qui apartiennent à quelqu'un des Provinces-Unies, amenant quelques Denrées ou Marchandiſes en Norwegue, ne payeront pas plus de Droits ou Tols, que les Habitans ou propres Sujets de Sa Royale Majeſté, & ſeront traitez de même & comme les autres Nations en ſortant, au cas qu'icelles vinſſent à jouir de quelque diminution de Droit ou Tol des charges de bois, enſemble de la Taxe pour le Tranſport deſdites Marchandiſes de bois hors des Royaumes & Pais de Sa Royale Majeſté.

X. Un Vaiſſeau qui aura charté du bois, pourra bien dans les Havres où on le charge, charger auſſi de la Poix, du Godron, des Peaux, du Talc ou autrement ce qui ſe peut tranſporter, mais il en ſera payé le Droit ou Tol convenable ſelon la piece ou poids ſuivant le Tarif de Sa Majeſté, comme auſſi leſdits Vaiſſeaux, qui chargeront plus que du bois ſeront conjointement, avec les autres Marchandiſes, ſujets, comme il eſt de raiſon, à la Viſite, neanmoins il ſera diſtrait de la Taxe des Vaiſſeaux autant de Laſtes, à quoi monteront les Marchandiſes qui ſeront entre ce & en particulier taxez.

XI. Quand on fera payer les Droits, ou Tol, on ne fera aucune difference, ſi les Marchandiſes dont l'on chargera les Vaiſſeaux ſont du meilleur bois, du mediocre, ou du pire, ai à l'égard de ce qu'étant à preſumer qu'ils ſeroient chargez de Marchandiſes de bois non permiſes & deffendues, ne pourra être faite de recherche, ni viſite, bien moins pourra-t-on y cauſer du retardement, mais leſditeſ Marchandiſes non permiſes ou deffendues pourront être retenues, au cas qu'elles ſe trouvent hors des Vaiſſeaux, hors lequel cas les Habitans des Provinces-Unies ne pourront être moleſtez ni inquietez en aucune maniere, en leurs Perſonnes, ou Biens, ni de retardement aporté à leurs Vaiſſeaux; mais pourront aprés le payement du Tol, ou Droit établi, partir ſans empêchement, & pouſſer leur Voyage.

XII. Il ſera permis aux Sujets des Provinces-Unies de negocier en Norwegue de toute ſorte de bois de quelque nom qu'ils puiſſent avoir, même bois de chêne qui juſques a preſent a été deffendu, excepté les gros Mats qui paſſeront vingt paumes, leſquels Sa Royale Majeſté retient pour elle ſeule, enſemble ceux dont il pourroit avoir beſoin ou ſon particulier ou pour le Public. Enſorte neanmoins, qu'en cas de deffence de Tranſport de telles choſes neceſſaires, elle ſera generale, & non pas particaliere pour les Sujets & Habitans des Provinces-Unies, demeurant ſans atteinte ce qui eſt contenu dans le precedent onziéme Article.

XIII. Les Vaiſſeaux des Païs-Bas, qui auront chargé du bois ou autres Marchandiſes en Norwegue, ne ſeront point chargez outre le Tol ſuſdit qu'ils auront payez, à caaſo des frais qu'on aura été obligé de faire pour la ſureté des Vaiſſeaux, en attachant les anneaux aux rochers ou autres commoditez de quelque maniere qu'on les puiſſe nommer; mais il leur ſera demontré toute ſorte d'amitié & d'aſſiſtance, pour l'avancement du Commerce.

XIV. Et comme on eſt perſuadé de part & d'autre, que le precedent Traité conclu auſſi à la Haye le 2. Février vieux Stile & 12. Stile nouveau l'an

mil

ANNO 1666. bruarii nieuwen ſtijl Anno *ſeſthien-hondert ſeven-en-veertigh*, door nederſtellinge van de voorſchreve Artijckelen behoorlijck is geelucideert ende geredreſſeert. Soo ſullen de Ingeſetenen der Vereenighde Nederlanden daer me den *Tol* oprechtelijck ende volkomentlijck betalen, ende in 't tegendeel tegens alle onbehoorlijcke moyelijckheden, van wien het oock ſoude mogen weſen werden beſchermt, ende bevrijt. Gelijck wederſijts wort verklaert de ſincere meyninge ende intentie te weſen. Ende om dat ſulex te effectueren alle behoorlijcke ende bequamelijcke middelen ſullen werden betracht ende aengewendt, daer toe de bovengemelde ſijne Koninghlijcke Majeſteyts Plenipotentiarisen, ende Gevolmachtighde Miniſters, ende de Heeren Commiſſarisen van haer Hoogh Mogende ſich wederſijts inden name van wegen haere reſpective allergenadigſte ende hooge Heeren Principaelen nyt krachte van haere Pouvoirs ende Volmachten verobligeren; Ende ſal dit Tractaet by ſijne Koninclijcke Majeſteyt tot Denemarcken, Noorwegen, &c. ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael binnen den tijdt van een *Maent* naer dat deſes geapprobeert, geratificeert, ende wederſijts nodige Inſtrumenten van Ratificatie in behoorlijcke forme uytgewiſſelt, ende ge extradeert worden.

Ten oirkonde ende in teecken der waerheyt hebben wy Plenipotentiarisen ende Gevolmachtigde Miniſters van ſijne Koninclijcke Majeſteyt, ende wy Gedeputeerden van haere Hoogh Mogende deſen met eygene handen onderteeckent, ende met onſe opgedruckte Signeten beveſtight, ende ſijn hier van *vier* gelijck luydende Exemplaren gemaeckt; Te weten, voor yder van de hooge Contrahenten *twee*. Actum in 's Gravenhage den *elfden* Februarii *ſeſtienhondert ſes en ſeſtigh*.

Geteeckent,

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) B. VAN VRYBERORN.
(L.S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCBEL.
(L.S.) JOHAN VAN YSSELMUYDE.
(L.S.) G. DREWS.

Voor de Weſtindiſche Compagnie.

ALſoo eenigen tijt herwaerts verſcheyde oneenigheden, differenten, ende diſputen ſijn voorgevallen tuſſchen den Doorluchtigſten, Grootmachtigſten Vorſt ende Heer, Heer *Frederick den Derde tot Denemarcken*, Noorwegen, der Wenden ende Gotthen Koningh, Heertogh tot Sleeſwijck, Holſteyn, Stormarn, ende der Ditmarſchen, Grave tot Oldenborgh, ende Delmenhorſt, mitſgaders ſijne Koninclijcke Majeſteyts Geoctroyeerde *Afrikaenſche Compagnie* tot *Gluckſtadt*, ter eenre, ende de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenigde Nederlanden, als meede derſelver Geoctroyeerde *Weſtindiſche* Compagnie ter andere ſijde, principalijck ten regarde van eenige Plaetſen leggende op de Kuſt van *Guinea*, *Anemabo*, *Orſu*, ende andere Logien meer, ende de Negotie die aldaer valt, oock van weegen eenige Schepen ende Jachten, dewelcke van weder ſijden ſijn genomen ende gearreſteert; Ende dewijle ſoodane differenten, verſchillen ende diſputen noch dagelijcx ſtonden te vermeerderen, ten ware daer inne tydelijck wierde voorſien. Soo is, naer diverſe gehoudene Conferentien ende onderlinge rijpe deliberatie over alle 't gunt diſeangaende eenigſints in conſideratie heeft konnen komen, om verdere verwyderinge te gemoet te treden, ende de oude vertroude Vrientſchap, nieuwe Alliantie, ende alle goede Nabuyrlijcke, Correſpondentie tuſſchen hoogſt-

mil ſix cent quarante-ſept eſt éclairci & redreſſé comme il faut par les ſuſdits Articles, les Habitans des Provinces-Unies payeront cy-après ſincerement & entierement le Tol, (ou *Peage*,) *& au contraire ſeront protegez, & exempts de toute injuſte vexation, comme il eſt declaré de part & d'autre que c'eſt-là la ſincere penſée, & intention des Parties. Et pour laquelle choſe effectuer ſeront employez tous les moyens convenables, & à ce s'obligerent les Miniſtres Plenipotentiaires de Sa Royale Majeſté & les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances au nom & de la part de leurs Seigneurs Principaux, en vertu de leurs Plein-pouvoirs & Authoriſation, & ſera le preſent Traité ratifié & aprouvé dans le temps d'un mois, à compter de la datte des preſentes par Sa Royale Majeſté de Dannemarc, Norwegue, &c. & par leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, & en ſeront dans ledit tems les Inſtrument convenables de Ratification livrés, & échangez en bonne forme.*

En témoin de la verité nous Plenipotentiaires authoriſez de Sa Royale Majeſté, & nous Deputez de leurs Hautes Puiſſances avons ſigné ces preſentes de nos propres mains, & confirmé de nos Cachets, & ont été fait des preſentes quatre Inſtrumens conformes, ſçavoir deux pour chacune deſdites Parties contractantes. Fait à la Haye le 11. *Fevrier mil ſix cens ſoixante-ſix.*

Signé,

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) B. v. VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE D'AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCKEL.
(L.S.) JEAN DE YSSELMUYDE.
(L.S.) G. DREWS.

Pour la Compagnie des Indes.

COmme il eſt arrivé depuis quelque tems quelques differens & diſputes entre le Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur Frederic troiſiéme Roy de Dannemare, Norwegue, des Vandales, & des Gots, Duc de Sleeſwick, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenburg & de Delmenhorſt, enſemble la Compagnie d'Affrique de Sa Royale Majeſté à Gluckſtadt d'une part; Et les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs Bas, avec leur Compagnie des Indes Occidentales, principalement à l'égard de quelques Places ſituées ſur les Côtes de Guinée, Anemabo, Orſu, & autres Habitations, & le Negoce qui s'y fait, & auſſi à cauſe de quelques Vaiſſeaux, & Jachts, qui ont été pris & arrêtez de part & d'autre; & que leſdits differents, & ces diſputes étoient ſur le point d'augmenter tous les jours, à moins qu'il n'y fût pourvû à tems; c'eſt pourquoy après diſferentes Conferences & meures deliberations priſes ſur tout ce qui à cet égard pouvoit entrer en conſideration, pour éviter de plus grands Deſordres, & pour cultiver, entretenir & fortifier de plus en plus l'ancienne & fidele Amitié, & les étroites Alliances, & bonne Correſpondance & Voiſinance d'entre Sa ſuſdite

ANNO 1666. gemelte ſijne Koninclijcke Majeſteyt ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, mitſgaders tuſſchen wederijts reſpective Onderdanen ende Ingeſetenen hoe langer hoe meer te cultiveren, 't onderhouden, ende te beveſtigen tuſſchen den maet-hoogſtgemelde ſijne Koninclijcke Majeſteyts Plenipotentiarſen ende Gevolmachtighde Miniſters, de weigeboorne, ende Hoogh Ed. Heeren *Paul Klingenbergh*, ſijne Koninclijcke Majeſteyts Admiraliteyts-Raet, Poſtmeeſter Generael, Erfgeleeten op Buſtrup, Haenrouw, ende Toſtrup, ende *Petrus Charijus*, Raet ende Reſident van ſijne Koninclijcke Majeſteyt alhier in den Hage, volgens hun daer toe verleende Pouvoir ende Volmacht ter eenre, ende de Commiſſarſen van haer Hoogh Mogende namentlijck de wel-geboorne, hoogh Ed. geſtrenge, wijſe, voorſieninge Heeren *Rudolph van Ommeren*, *Johan de Wit*, uyt de Out Raet der Stadt Dordrecht, *Johan de Wit* Raet-Penſionaris van Hollant ende Weſt-Vrieſlandt, *Bonifacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Penſionaris der Staedt Tholen, *Godart Adriaen*, *Baron van Reede*, Heer van Amerongen, Ginckel, Eiſt, &c. *Adolph van Unckel*, *Johan van Iſſelmuyden* tho Rollecate, Droſſart van Vollenhove ende de Heerlijckheyt Cuyndert, ende *Johan Dreus*, Raetsheer in Groeningen, reſpective Gedeputeerden in haer Hoogh Mogende Vergaderinge van wegen de Provincien van Gelderlandt ende Graeffchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeeland, Utrecht, Vrieſlandt, Overyſſel, Stadt Groningen ende Ommelanden ter anderer ſijde, inſgelijex volgens haere Procuratie ende authoriſatie in 't minnelijck ſoodanich geconvenieert ende verdragen als volght.

I. Eerſtelijck, dat alle *Hoſtiliteyt* ende oncenigheyt eenige Jaeren herwaerts tuſſchen de gemelde beyde Compagnien voorghevallen, ſullen ceſſeren ende ophouden, ende dat ſijne Koninclijcke Majeſteyt dien volghens zijne Geoctroyeerde Africaenſe Compagnien ſal beveelen haer in alle manieren vreedſaem te draghen, ende te comporteren, dat oock haer Hoogh Mogende aen haere zijnde Nederlantſche Geoctroyeerde *Weſtindiſche* Compagnie ſullen ordonneren het ſelve van gelijcken te doen, ſulx dat de voornoemde beyde Compagnien voortaen onderlinge goede Vreede ende eenigheyt ſullen onderhouden, ſonder dat d'een d'ander eenich belet, ſchade, ofte ongemack ſal mogen toebrengen inde Commercie, Handel, ende Trafique, op ende aende Cuſte van *Guinea* vallende voor ſoo veel deſelve daer toe volgens 't recht der Volckeren ſullen weſen berichtight, waer inne ſijne Koninclijcke Majeſteyt noch haer Hoogh Mogende ende derſelver Onderdanen by dit Tractaet nu noch naemaels niet en werden prejudiceert.

II. Ende is voorts geconvenieert en verdragen dat ſijne Majeſteyt de pretentie die deſelve heeft gemaeckt gehadt, raeckende de reſtitutie van de Forten *Cabo Corço*, *Tacquoray*, ende *Anemabo* ſal quiteren, gelijck ſijne Majeſteyt die quiteert mits deſen, oock dien volgen cedeert ende tranſporteert 't Recht dat deſelve daer op is hebbende, ten behoeve van haer Hoogh Mogende.

III. Dat *Frederixborg* ende *Orſu*, nu genaemt *Chriſtiaensborgh*, ende de Negotie daer op vallende ſoo lange als het navolgende Artijckel vermelt by proviſie noch ſullen blyven aen ſijne Koninclijcke Majeſteyt ende ondee de directie van de *Deenſche Africaenſche* Compagnie gelijck mede de Logie aen *Cabo Corço*, ende de vaert derwaerts ſoo wanneer het ſelve Fort door hulpe van de ſelve Deenſche Compagnie wederom mocht worden gerecupereert ende verovert.

IV. Dat naer d'expiratie van het Octroy, 't welck ſijne Koninclijcke Majeſteyt aen deſſelfs *Africaenſche* Compagnie heeft verleent, ende eyndigen ſal met den Jare *negen-en-ſeventigh Frederixborgh* de Logie aen *Cabo Corço*, ende oock *Orſu* aen haere Hoogh Mogende ende de Nederlantſche Weſtindiſche Compagnien ſullen gecedeert, ende in volkomen eygendom overgelaten werden, mits dat aen de voorſchreve *Deenſche Africaenſche Compagnie* daer tegens in reedelijckheyt, ter taxatie van Luyden hun des verſtaende, ſal werden betaelt 't geene deſelve aldaer heeft gebouwt.

V. Ende naedemael haere Hoogh Mogende ſuſtineren dat eenige Onderdanen ende Ingeſetenen van de Ver-

Royale Majeſté & leurs Hautes Puiſſances les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, enſemble leurs Sujets & Habitans de part & d'autre, les Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez de Sa Royale Majeſté, ſçavoir, le noble Seigneur Paul Clingenberg, Conſeiller de ladite Royale Majeſté, & Directeur General des Poſtes, Seigneur de Buſtrup, Haenrow & de Toſtrup, & Pierre Chariſius, Conſeiller & Reſident de ladite Royale Majeſté icy à la Haye, en vertu de leur Plein-Pouvoir d'une part, & les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances, ſçavoir, les Nobles, ſages, diſcrets & prudens Seigneurs Rudolph d'Ommeren, Jean de Wit ancien Conſeiller de la Ville de Dorth, Jean de Wit Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt-Friſe; Boniface de Vrybergue, Seigneur dudit lieu Penſionaire de la Ville de Tholen, Godart Adriaen, Baron de Reede, Seigneur d'Amerong, Ginckel, Eiſt, &c.; Adolph de Unckel; Jean d'Iſſelmuyden de Rollecate, Droſſart de Vollenhove & de la Seigneurie de Cuyndert, & Jean Dreus, Conſeiller de Groningue, tous Députez en l'Aſſemblée de leurs Hautes Puiſſances de la part des Provinces de Gueldres, des Comtés de Zutphen, Hollande & Weſt-Friſe, de Zeelande, Utrecht, Friſe, Overiſſel, de la Ville de Groningue, & des Ommelandes d'autre part, en vertu de leurs Procurations, ſont convenus, & ont traitté à l'amiable comme s'enſuit. ANNO 1666.

I. Premierement que toutes les Hoſtilitez qui ſe ſont commiſes depuis quelques années ceſſeront entre leſdites deux Compagnies, & qu'à cet effet Sa Royale Majeſté enjoindra à ſa Compagnie d'Affrique de ſe comporter paiſiblement en toute maniere, & que leurs Hautes Puiſſances ordonneront à leur Compagnie des Indes Occidentales d'en faire de même, enſorte que leſdites deux Compagnies obſervent enſemble une bonne & particuliere Paix & Union ſans qu'elles ſe puiſſent cauſer l'une à l'autre aucun empêchement ou obſtacle dans leur Commerce & Trafic ſur les Côtes de Guinée à l'égard du Droit des Gens, en quoy Sa Royale Majeſté ni leurs Hautes Puiſſances ne ſeront dés maintenant ni cy-aprés prejudice.

II. Et il eſt en outre convenu & accordé, que les Pretentions que Sa Majeſté a mis en avant touchant la Reſtitution des Forts de Cabo Corço, & Tacquoray & Anemabo ceſſeront, comme Sa Majeſté s'en déſiſte par ces preſentes, m'ime cede & tranſporte au profit de leurs Hautes Puiſſances les Droits qu'elle y a.

III. Que Frederickſbourg & Orſu, à preſent apellé Chriſtianſbourg, & le Negoce qui s'y fait, comme il eſt au long mentionné par l'Article ſuivant, demeureront par proviſion à Sa Royale Majeſté & ſous la Direction de la Compagnie Danoiſe d'Affrique, comme auſſi les Habitations de Cabo Corço, & la Navigation de delà, ſi ledit Fort vient à être recouvré & reconquis par l'aſſiſtance de ladite Compagnie Danoiſe.

IV. Qu'aprés l'expiration de l'Octroi que Sadite Royale Majeſté a accordé à ladite Compagnie d'Affrique & qui finira avec l'année mil ſix cens ſoixante & dix-neuf, Frederickbourg, les Habitations de Cabo Corço, & même d'Orſu ſeront cedées & laiſſées en pleine Proprieté à la Compagnie Occidentale de leurs Hautes Puiſſances, en payant à ladite Compagnie d'Affrique raiſonnablement, & ſuivant la taxe qui ſera faite par Gens à ce connoiſſans pour ce qui y a été conſtruit.

V. Et parce que leurs Hautes Puiſſances ſoutiennent que quelques Sujets & Habitans des Provin-

ces-

ANNO 1666. Vereenigde Nederlanden, tegens en contrarie de Placcaten by de ſelve gemaneert, &c. de geſtatueerde penien, jegenwoordigh noch participeren in de *Deenſche Africaenſche* Compagnien, ſoo is men daer over geconvenieert ende verdragen, dat alhoewel het haer Hoogh Mogende ende de Heeren Staten van de reſpective Provintien vry ſtaet, haer ongehoorſaeme Onderdaenen ende Ingeſetenen in de voorſchreve Vereenigde Nederlanden over haere tranſgreſſien te doen ſtraffen, ſijne Koninckljcke Majeſteyt nochtans ſoodanige ordre ſtellen, ende de voorſieninge doen ſal ten eynde dat in de voorſz. *Deenſche Africaenſche* Compagnie geen Perſoonen in 't Reſſort van deſen Staet, woonachtigh geadmitteert, ofte getollereert worden. Ende in cas des niet tegenſtaende een ofte meer Onderſaten ende Ingeſetenen der voorſchreve Vereenighde Nederlanden part ofte deel in de voorgenoemde Deenſche Compagnie ſoude mogen hebben, dat het Capitael (het welck hy ofte zy directelijck op haer eygen naem, ofte onder de naem van de een ofte dan der van de Subjecten van de ſijne Koninckljcke Majeſteyt ofte andersints daer inhaererden) aenſtonts ſal werden gheconfiſqueert.

VI. Daer over de openſtaende Pretenſien tuſſchen beyde de opgemelde *Deenſche* Africaenſche ende de Nederlantſche *Weſtindiſche* Compagnien merten eerſten eene minnelijcke onderhandelingh ſal aengeſtelt worden. Ende ingevalle deſe, dies aengaende met den anderen niet en konnen verdragen, dat tuſſchen de Plenipotentiarſen ende Gevolmachtigde Miniſters van ſijne Koninckljcke Majeſteyt ende de Commiſſarſen van haer Hoogh Mogende over ende ter ſaecke van de Arbitrage ſal worden geconvenieert.

VII. Ende is voorts by de gemelte Heeren Commiſſarſen van haer Hoogh Mogende uyt krachte van haere Procuratie ende authoriſatie belooft, gelijck deſelve belooven by deſen, dat aen ſijne Koninckljcke Majeſteyt ofte deſſelfs Gevolmachtigden binnen ſeeckeren korten tijt promptelijck ſullen uytgetelt worden de queſtieuſe Subſidie-gelden, die ſijne Koninckljcke Majeſteyt over reſtoir van 't Jaer *ſeſthien-hondert vier-en-vyfligh* pretendeert hem noch te competeren.

Ende ſal deſe Conventie ende Verdrach ten wederzijden ter goeder trouwe ende onverbreeckelijck onderhouden worden. Tot meerder vaſtigheyt van dien ſijn hier van gemaeckt vier gelijckluydende Inſtrumenten voor yder van de hooge Partyen twee, by de welgemelde Plenipotentiarſen ende Gevolmachtigde Miniſters van ſijne Koninckljcke Majeſteyt ter eenre, ende by d'Heeren haer Hoogh Mogende Commiſſarſen ter andere zijde met handt ende Zegel beveſticht. End ſullen de wederſijts Ratificatien daer op binnen den tijdt van een Maent tegens den anderen werden geextradeert ende uytgewiſſelt. Gedaen in den Hage den *elfden* Februarii *ſeſthien-hondert ſes-en-ſeſtigh*.

Geteeckent,

(L.S.) PAUL KLINGENBERG.
(L.S.) P. CARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCKEL.
(L.S.) JOHAN VAN YSSELMUNDE.
(L.S.) G. DREWS.

Over het fourneren van acht Oorlogh-Schepen.

NAedemael onder anderen by het *vyfde* Artijckel van 't Tractaet van *Alliantie*, huyden geſlooten tuſſchen de Heeren Plenipotentiarſen ende Gevolmachtigde Miniſters vande Koningh van *Dennemarcken*, Noorwegen, &c. ter eenre, ende de Heeren Gedeputeerden van de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der

ces *Unies des Pays-Bas, contre les Placcards émanez* ANNO *d'iceux & les peines ſtatuées, participent encore preſentement en la Compagnie d'Affrique Danoiſe, il* 1666. *eſt convenu & accordé, qu'encore qu'à leurs Hautes Puiſſances & auſſi les Seigneurs Etats deſdites Provinces ſoit loiſible de faire punir les Sujets & Habitans deſobeiſſants deſdites Provinces-Unies à cauſe de leurs contraventions, Sa Royale Majeſté neanmoins établira tel ordre & precaution que dans ladite Compagnie d'Affrique il ne ſoit admis & tollerè aucune Perſonne demeurant dans le Reſſort de cet Etat, & au cas que nonobſtant ce quelque Sujet ou Habitant deſdites Provinces-Unies, vint à avoir part à la ſuſdite Compagnie Danoiſe d'Affrique, le Capital qu'il y aura, ſoit directement ſous ſon nom, ou ſous le nom de l'un ou l'autre Sujet de Sa Royale Majeſté ou autrement, ſera auſſitôt confiſqué.*

VI. Que pour les Pretentions agitées entre leſdites deux Compagnies Danoiſe d'Affrique & Occidentale des Provinces-Unies ſeront au plûtôt miſes en Negotiation amiable, & au cas qu'elles ne puiſſent s'accorder l'une l'autre, qu'elles ſeront vuidées par l'Arbitrage des Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez de Sa Royale Majeſté, & les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances.

VII. Et ont leſdits Seigneurs Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances en vertu de leur Plein-pouvoir & authoriſation, promis, comme ils promettent par ces preſentes, que dans peu de tems ſeront comptez promptement à Sa Majeſté ou à ſes Plenipotentiaires les Deniers du Subſide en queſtion que Sa Royale Majeſté pretend lui apartenir encore reſtant de l'année mil ſix cens cinquante-quatre.

Et ſera la preſente Convention & Accord obſervé inviolablement & de bonne foy de part & d'autre: pour plus grande fermeté dequoy ont des preſentes été faits quatre Inſtruments conformes, deux pour chacune des Parties, & ſignées & ſcellées deſdits Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez de Sadite Royale Majeſté d'une part, & par les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances d'autre, & en ſeront les Ratifications livrées & échangées dans le temps d'un mois. Fait à la Haye le onziéme Février mil ſix cens ſoixante-ſix.

Signé,

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) JEAN DE WIT.
(L.S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH UNCKEL.
(L.S.) JOHAN VAN YSSELMUNDE.
(L.S.) G. DREWS.

Pour la Fourniture de huit Vaiſſeaux de Guerre.

COmme, entre autres choſes, il eſt permis à leurs Hautes Puiſſances les Etats Generaux des Provinces-Unies, par l'Article cinquiéme du Traité d'Alliance conclu cejourd'huy entre les Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez du Roy de Dannemarck, Norwegue, &c. d'une part, & les Députez de leurs-

ANNO 1666. der Vereenighde Nederlanden ter andere ſyde is geſtipuleert dat het haer Ho. Mog. vry ſal ſtaen, ſoo wel op dit eerſte, als de volgende Jaeren, in minderinge vande beloofde Subſidien, in betalinge te mogen geven de nombre van *acht Oorloch Schepen*, Soo is tuyden tuſſchen de gemelde Heeren Koninckx Plenipotentiarisen ende Gevolmachtigde Miniſters ende Gedeputeerden van haer Ho. Mog. onderlinge geconvenieert ende verdragen dat in ſulcken geval de voorſchreve *acht* Schepen, van Oorloch ſullen ſijn lang *hondert een-en-dartigh* voeten, wijdt *een-en-dartigh ende een half* voeten hol *twaelf ende een half*, ende daer en boven *ſes en drie vierdepart* voeten of daer omtrent d'eene min ende d'ander meer *Amſterdamſche mate*, yder gemonteert ten minſten met *twee-en-dartigh* Stucken: namentlijck *twaelf* van *twaelf* pont Yſer *twaelf* van *acht* pont, ende *acht van ſes pons*, *vyf duyſent pont buskruyt*, ende *veertig ront*, ende *vyftig lang ſiberp* tot yder Stuck, daer en boven noch *twintig Lantarens* gevult met *teerlingen* ende *muſquet-kogels* tot yder bovenſtuck, *vier-en-twintig* muſquetten, *hondert pont muſquet-kogels*, *vier-en-twintig Sabels*, *vier-en-twintig enterbylen*, *twee douſijn Piecken*, *drithagen*, *twee doſijn halve Piecken*, *acht Bas-hout*, ende voorts andere behoeften van Amuntie van Oorloch daer toe gerequireert, boven dien alle dicht gecalefatet ende wel voorſien, met *vier* ſware *anckers*, *twee werpanckers*, *vyf* ſwaere *Touwen*, *een tuyt-touw*, *drie* ſwaere *en een licht kabel touw*, *drie yſere troſſen*, *met vyf wiele troſſen*, *dubbelven zaylen*, *behalven de bxzeylen*, als mede boeyens ende voorts alle kleynigheden, ende 't geene vereyſcht ſal worden naer behooren, oock alle *Cockx*, *Botteliers*, Cajuyts ende *Chirurgijns* gereedſchappen, nevens *medicamenten*, ſoo nodigh weſen ſal. Voorts is bedongen dat haer Ho. Mog. gehouden ſullen weſen gelijck ſy by deſen belooven, de voorſchreve *acht* Schepen in voegen als vooren gereet te leveren voor den *eerſten April* naeſtkomende, ende deſelve te mannen yder *met hondert ende Matroſſen*, daer onder *vyf a ſes* Jongens gerceckent ende daerinne mede begrepen de *Schipper*, *twee Stuyrluyden*, daer van eenen ten minſten in de *Belt* ervaren is, een *Conſtapel*, *twee Conſtapels maets*, *drie Quartiermeeſters* ende voorts andere Officieren, als ordinaris gebruyckelijk is, ende dat behalven de *Capiteynen* ende *Luytenants* dewelcke door 't wederzijds Admiraels tot laſte van ſijne Konnickl. Majeſteyt aengenomen ſullen worden. Ende ſullen de voorſchreve *hondert tien Etert* als vooren op yder Schip gehuert ende betaelt worden by haer Ho. Mog. ende yder Capiteyn en Luytenant by ſijne Koninckl. Maj. ende ſullen haer Ho. Mog. voor yder der voorſz *acht* Oorloch Schepen, gemonteert, gemant en voorſien als vooren, ende daer benevens behoorlijck ghevictuailleert, aen de voorſz Subſidie, maendtlijck mogen korten en in houden *drie duyſent* Rijxd., of *ſeven duyſent vyf hondert* guld., Hollants gelt, des dat ick in cas ſijne Koninkl. Majeſteyt het alſoo begeert van wegen haer Ho. Mog. op yder Schip van Oorloch alleen ſullen werden gelevert *veertig a vyfftig* koppen kloecke mannen, ende geene jongens, ende dat ſijne Majeſteyt de reſterende ſelf ſal doen aennemen ende voor yder vande ſelve maendtlijck aende voorſz *drie duyſent* Rijxdaelders mogen korten *derthien* guldens Soldye ende *ſeven ſtuyvers* daeghs *koſt-gelt*, wel verſtaende dat de voorſchreve *drie duyſent* Rijxdaelders of ſoo veel minder als de voorſchreve Soldye ende 't koſt-gelt vande voorſchreve Matroſſen, die ſijne Majeſteyt ſelf ſal doen lichten, daer aen afgetrocken, reſteren ſal, eerſt gekort al worden, te weten *vier* maenden op den *tweeden Termijn*, ende *vier* andere maenden op den *derden Termijn* van de voorſchreve Subſidie; ende ingevalle de meergemelde Schepen van Oorloge langer in dienſt mochten blyven als *achts* maenden, dat het geene haer Ho. Mog. daer van ſoude mogen competeren, ſal worden gekort op den eerſten Termijn van 't volgende Jaer, ende ſoo het ondertuſſchen vrede wert, dat dies aengaende geene aenmaninge van wegen haer Ho. Mo. ten laſte van ſijn Koninckljeke Majeſteyt ſal werden gedaen. Is mede bedongen dat boven de voorſchreve maent-gelden van 't genoemde volck, de koſt ende dranck vande Capiteyns ende Luytenants, mitsgaders de *ſlytagie* vande voorſz Schepen, ende de gereedſchappen van dien, alle te ſamen ſijn

dites Hautes Puiſſances d'autre, de donner en payement tans ſur la premiere année que ſur les années ſuivantes le nombre de huit Vaiſſeaux de Guerre en diminution des Subſides promis; il a cejourd'huy été particulierement convenu, & accordé entre les Plenipotentiaires de ſa Majeſté & les Députez de leurs Hautes Puiſſances, qu'au cas que leſdits Vaiſſeaux de Guerre ſoient longs de cent trente & un pieds, larges de trente un & demi, & profonds de douze & demi, & outre ce ſix & trois quatriéme parsie de pied, un plus l'autre moins, meſure d'Amſterdam, chacun monté du moins de trente & deux Pieces, ſçavoir douze de douze livres de fer, douze de huit livres, huit de ſix, cinq mil livres de Poudre, & quarante de rondeur, & cinquante de longueur à peu prés pour chaque Piece, & outre cela encore vingt Lanternes remplies de godronage & de balles de Mouſquets, pour chaque piece d'embant, vingt-quatre Monſquets, cent livres de balles de Mouſquet, vingt & quatre Sabres, vingt-quatre Haches d'abordage, douze douzaines de Picques d'un tiers de long, deux douzaines de demi Picques, huit botes de Méches, & en outre autres beſoins de Munitions de Guerre à ce requis; & de plus tous bien calfeutrez & bien pourvûs de quatre Ancres, deux Ancres à mouiller, cinq gros Cables, une Corde pour le devant, trois Cables peſans & un leger, trois trouſſes de fer avec cinq trouſſes à rouë, voiles doublet, outre les autres voiles, comme auſſi les eaps & toutes les choſes neceſſaires, enſemble tous les Cuiſiniers, les Sommeliers, uſenciles du Capitaine, & les outils de Chirurgien, avec les medicamens utils. En outre il eſt ſtipulé que leurs Hautes Puiſſances ſeront obligez, comme ils promettent par ces preſentes, de fournir leſdits huit Vaiſſeaux en la maniere que deſſus pour le premier d'Avril prochain, & de les équiper de cent & dix Matelots, y compris cinq ou ſix Garçons, compris auſſi les Batteliers, deux Pilottes, dont l'un au moins ſera experimenté ſur le Belt, un Canonier, deux compagnons du Canonier, trois Quartiermaîtres & en outre les Officiers ordinaires, & en outre les Capitaines & Lieutenants qui par les Amiraux de part & d'autre ſeront reçus à la charge de ſa Majeſté, & ſeront leſdites cent dix bouches, comme deſſus lonées & payées par leurs Hautes Puiſſances, & chaque Capitaine & Lieutenant par ſadite Majeſté Royale, & pourront leurs Hautes Puiſſances pour chacun des huit Vaiſſeaux, montez, équipez, & pourvûs comme deſſus & par deſſus cela avittaillez convenablement, rabattre ſur leſdits Subſides & retenir tous les mois trois mil Riſdales, ou ſept mil cinq cens livres Monoye de Hollande, c'eſt pourquoy, ſi ſa Majeſté Royale le deſire ſeront ſeulement de la part de leurs Hautes Puiſſances fournis ſur chaques Vaiſſeaux quarante à cinquante têtes, hommes forts, & point de Garçons, & que Sa Majeſté ſera lui-même lever les autres, & pour chacun d'iceux pourra rabaſtre par mois ſur les ſuſdits trois mil riſdales treize livres de Solde & ſept ſous depence de bouche, par jour, bien entendu, que leſdits trois mil riſdales, ou autant moins qu'il reſtera de la ſuſdite Solde & depence de bouche des ſuſdit Matelots que ſadite Majeſté ſera lever jeront premierement rabattus, à ſçavoir quatre mois ſur le deuxiéme terme & quatre autres ſur le troiſiéme terme du ſuſdit Subſide, & s'il arrive que leſdits huit Vaiſſeaux de Guerre, demeurent plus long-temps en ſervice que huit mois, que ce qui pourrois concerner leurs Hautes Puiſſances, ſera rabattu ſur le premier terme de l'année ſuivante, & ſi cependant la Paix ſe fait, qu'il ne ſera plus fourni de monde de la part de leurs Hautes Puiſſances à la charge de Sa Majeſté. A été auſſi ſtipulé que par deſſus les Deniers par mois du ſuſdit Equipage, les vivres & boiſſons des Capitaines & Lieutenants, enſemble ce qui s'uſera des ſuſdits Vaiſſeaux & apareils d'iceux ſont & ſeront tous enſemble a la char-

ANNO 1666.

ANNO 1666. ſijn, ende ſtaen ſullen tot laſte van haer Ho. M, doch de conſumtie van *Cruyt*, *Loot*, ende andere *Amunitie* van Oorloch ſal komen tot laſte van ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt ende mitsdien aen haer Ho. Mog. vergoet worden ten wederkomſte vande gemelte Schepen in deſe Landen, voor ſoo veel by uytleveringhe bevonden ſal worden geconſumeert te ſijn. Ende om 't ſelve wel te konnen weten, ſullen haer Ho. Mog. voor het vertreck ende uytvaeren vande voorſchreve Schepen ten genoegen van ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt aenvyſinge ende openinge doen, wat *Cruyt*, *Loot*, *Kogels*, ende andere Amunitie van Oorlogh inde gemelde *acht* Schepen dienen ſoo offenſijf als defenſijf, tegens alle Vyanden van ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt daervan inſulcker voegen als deſelve ordonneren ſal alle oogelucken van inde gront ſchieten, offenſijf ende defenſijf geſchiedende, oock verzeylen van *Sant*, *Strant*, en van *Brant*, ofte eenige andere hoedanigh die ſoude mogen weſen ofte voorvallen, bedacht ende onbedacht, geene uytgeſondert, ſullen alle komen tot laſte van haer Ho. Mog. ſonder daer voor yets te mogen pretenderen, ofte vergoedinge van ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt te mogen eyſchen, veel min aende voorſchreve Subſidie te korten, dan alle koſten van quetſuyren aen 't voorſchreve Bootsvolck in militaire actie, uytkopinge of voldoeninge van verminckt[heden] door actie als vooren veroorſaeckt, ſullen by ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt gedragen werden in voegen, als by de ordre hier te Lande in 't reguard vande quetſuren ende andere verminckt-heden van Oorloghs-volck te water is geſtatueert; Ende daer toe deſen aengaende wert gereferert; Wyders is noch geaccordeert dat de Schippere, ende 't Bootsvolck mede ſtaen ſullen onder de Capiteyns die als vooren op de voorſchreve Schepen geſtelt ſullen werden, voor ſoo veel dienſten ende employen van militaire actien, ſeylingen, ende verſeylingen ſal aengaen; Dan de verſorginge ende achtneminge vande Schepen, ſcheeps gereetſchappen, ende vivres ſal ſtaen ende dependeren aende Schippers. Wyders is oock bedongen dat de voorſchreve Schepen in dienſt ſullen blyven *acht* maenden, ofte langer: ingevalle ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt ſulx voor ſynen dienſt geraeden vint, ende dat de voorſchreve *drie duyſent* Rijxdaeldere voor yder Schip als vooren te korten ſullen ingaen metten dach vande eerſte monſteringe inde Zeegaten deſer Landen, ende ſolange lopen tot dat ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt deſelve ſal hebben afgedanckt, ende dat die hier te Lande ſullen weſen gearriveert, gelijk mede ſoo de voorſchreve Schepen of eenige van dien quamen te blyven, verongelucken, ofte door andere occaſien (dat Godt verhoede) wech te geraecken, ſulex die ſijne Majeſteyt geen dienſten deden ſullen de voorſchreve bedongen maent-gelden, tot den dagh toe de verongeluckte ofte gebleven Schip of Schepen dienſt aen ſijne Majeſteyt ſal of ſullen hebben gedaen, gekort mogen worden na verloop des tijts, ende ſullen haer Ho. Mog. gehouden ſijn deſelve ſoo haeſt doenlijck met andere bequame Schepen te emplaceren, op de conditien in deſen Tractuet begrepen. De voorſchreve Schippers, Officieren, ende Matroſen ſullen daer op aengenomen worden omme gemonſtert, 't ſeyl gegaen, ende inde Zone gearriveert ſijnde Eed te doen ter begeerte van ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt op den Articul-brief, die haer by den ſelven ſijnen 't wegen ſal worden voorgehouden; Ende ſal ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt vermogen 't ſijnen koſte, ende laſte ſoo veel meer Soldaten ofte Matroſen op de voorſchreve Schepen te ſtellen, ende te gebruycken, geduyrende den tijdt dat die als vooren in ſijnen dienſt ſullen weſen, alle deſelve gnetvinden ſal; op alle welcke Conditien haer Ho. Mog. de voorſchreve *acht* Schepen van Oorloge ſijne Koninckl[ijc]ke Majeſteyt ſullen leveren, blyvende de aviare, Pilotagie, na couſtume vande Zee. Aldus gedaen, gelloten, ende getreeckent, oock mét onſe reſpective Cachetten beveſticht in den Hage den *elſden* Februarij *ſeſthien hondert ſes-en-ſeſtigh*.

getreeckent:

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JOHAN DE WIT.

(L.S.)

charge de leurs Hautes Puiſſances; mais la conſomption de la Poudre, Plomb, & autres Munitions de ANNO 1666. *Guerre, ſeront à la charge de Sa Majeſté, & moyennant ce ſeront leurs Hautes Puiſſances indemnizez, au retour des ſuſdits Vaiſſeaux en ces Païs autant qu'il s'en trouvera avoir été conſumé: & pour le bien pouvoir connoître leurs Hautes Puiſſances avant le départ des ſuſdits Vaiſſeaux, montreront à la ſatisfaction de Sa Majeſté Royale de combien de Poudre, Plomb, Boulets, & autres Munitions de Guerre, on s'eſt ſervi dans les ſuſdits huit Vaiſſeaux tant offenſivement que deffenſivement, contre tous Ennemis de ſadite Majeſté; mais tous les malheurs, qui arriveront, comme d'être coulez à fond, agiſſant ſoit offenſivement ou deffenſivement, ou de naufrage, embraſement, ou autre quel qu'il puiſſe être imaginé ou non imaginé, ſeront à la charge de leurs Hautes Puiſſances ſans qu'ils en puiſſent rien prétendre, ou en demander indemnité à ſa Majeſté Royale, & encore moins ſans pouvoir rien rabattre ſur leſdits Subſides, mais toutes les deprences des bleſſures que recevront les Matelots, dans l'action, & la ſatisfaction, qui devra être faite à ceux qui auront été eſtropiez dans l'action ſeront portez par ſa Royale Majeſté ſuivant ce qui a été inſtitué en ce Païs à l'égard des bleſſures & autres playes reçeuës par les Troupes maritimes, à quoy on ſe raporte à cet égard: En outre eſt auſſi convenu que les Batteliers & les Matelots dependront des Capitaines qui ſeront mis ſur leſdits Vaiſſeaux comme dit eſt, quant au ſervice & employés dans les actions militaires, & voguement, mais la manœuvre deſdits Vaiſſeaux, & pour ce qui eſt de les pourvoir d'agreils & vivres, cela dependra deſdits Batteliers. Outre plus il eſt auſſi ſtipulé que leſdits Vaiſſeaux demeureront au ſervice pendant huit mois ou plus ſi Sa Majeſté le trouve à propos pour ſon ſervice, & que leſdits trois mil riſdales à rabattre comme deſſus pour chaque Vaiſſeau commenceront au jour que la montre en ſera faite dans les Ports de ce Païs, & que cela ſera continué juſques à ce que ſa Majeſté ait remercié, ou congedié leſdits Vaiſſeaux, & qu'ils ſeront icy arrivez en ce Païs; Comme auſſi ſi leſdits Vaiſſeaux ou quelqu'un d'iceux venoient à faire naufrage, à perir ou à ſe perdre par quelque autre occaſion, ce que Dieu veuille engarder, en ſorte qu'ils ne rendiſſent aucun ſervice à Sa Majeſté, les ſuſdits Deniers de mois ſtipulez ſeront rabattus juſques au jour que ledit Vaiſſeau ou leſdits Vaiſſeaux periz auront rendu ſervice à Sa Majeſté à proportion du laps de tems, & leurs Hautes Puiſſances ſeront tenus d'en mettre d'autres propres en leur place auſſi-tôt que faire ſe pourra; aux conditions contenuës dans le ſuſdit Traitté. Les ſuſdits Batteliers, Officiers, & Matelots ſeront acceptez pour être paſſez en reveuë, mis en mer, & étant arrivez au Sond prêteront le Serment au deſir de Sa Majeſté, ſur les Articles qui leur ſeront propoſez de ſa part, & il ſera libre à ſadite Majeſté de mettre à ſes dépens & charge ſur leſdits Vaiſſeaux, autant de Soldats & Matelots davantage que bon lui ſemblera pendant tout le tems que leſdits Vaiſſeaux ſeront à ſon ſervice, auxquelles conditions leurs Hautes Puiſſances fourniront leſdits huit Vaiſſeaux de Guerre à ladite Majeſté, demeurant les avariet & droits de Pilote ſelon la couſtume de la Mer. Ainſi fait, paſſé & ſigné, & confirmé de nos Cachets veſpectifs à la Haye le onziéme Fevrier mil ſix cens ſoixante & ſix.*

Signé.

(L.S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) R. VAN OMMEREN.
(L.S.) JEAN DE WIT.

(L.S.)

ANNO 1666.

(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S.) B. v. VRYBERGEN.
(L.S.) G. van REEDE tot AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH van UNCKEL.
(L.S.) JAN van YSSELMUYDEN.
(L.S.) G. DREWS.

Pretenſien van Schippers en Kooplyden.

ALſoo eenigen tijdt herwaerts verſcheyde ongelegentheden, differentien ende diſputen zyn voorgevallen, tuſſchen den Doorluchtighſten, Grootmachtigſten Vorſt ende Heere, Heer *Frederic* de *Derde* tot *Denemarcken*, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koningh, Hertogh tot Sleeſwijck, Holſteyn, Stormarn, ende der Ditmarſen, Graeve tot Oldenburgh, Delmenhorſt, &c. ende de Hoogh Moogende Heeren *Staten Generael* der Vereenighde Nederlanden, onder anderen raeckende de pretenſien van de Kooplyden ende Schippers, welcker Goederen uyt hare Schepen tot Coppenhagen, door ordre van ſijne Koninglijcke Majeſteyt, in den Jare *ſeſthien hondert acht-en-vijftigh* ende *ſeſthien hondert negen-en-vijftigh* uytgelicht ſijn, ſoo is naer diverſche gehoudene Conferentien ende onderlinge ripe deliberatie over 't gunt dies-aengaende, eenichſins in conſideratie heeft konnen komen, over verwyderinge te gemoedt te treden, ende de oude vertroude Vriendſchap, nieuwe Alliantie, ende alle goede Nabuyrlijcke, Correſpondentie tuſſchen d'hoogſtgemelde zijne Koninglijcke Majeſteyt, ende de Ho. Mog. Heren Staten Generael, mitſgaders wederzijds reſpective Onderdanen, ende Ingeſetenen, hoe langer hoe meer te cultiveren, t'onderhouden, ende te beveſtighen, tuſſchen meer-hooghſt-ghedachte zijne Koninghlijcke Majeſteyts Plenipotentiarſen, ende Gevolmachtighde Miniſters, de wel-geboorne, en hoogh Edele Heeren *Paul Clingenbergh*, ſijne Koninghlijcke Majeſteyts Admiralteyts Raedt, ende Poſt-meeſter Generael, Erf-geſeten op Buſtrup, Haenrou, ende Toſtrup, ende *Petrus Chariſius*, Raedt ende Reſident van zijne Koninglijcke Majeſteyt alhier in den Hage, volgens hun daer toe verleende Pouvoir ende volmacht, ter eenre, ende Commiſſariſſen van haer Ho. Mog., namentlijck de wel-geboorne, hoogh-Edele, geſtrenge, wyſe, voorſichtige Heeren, *Rudolph van Ommeren*, *Johan de With*, uyt den Oudt-Raedt der Stadt Dordrecht, *Johan de With*, Raedt Penſionaris van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, *Bonifacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Penſionaris der Stadt Tholen, *Godart Adriaen*, *Baron van Reede*, Heer van Amerongen, Ginckel, Elſt, &c. *Adolph van Unckel*, *Johan van Yſſelmuyden* tho Rollecate, Droſſart van Vollenhoven, ende de Heerlyckheit Cundert, ende *Johan Drewes*, Raetsheer in Groningen, reſpective Gedeputeerden in haer Ho. Mog. Vergaderingh, van weghen de Provincien van Gelderlandt, ende 't Graefſchap Zutphen, Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vrieſland, Over-Yſſel, Stadt Groeningen ende Ommelanden ter andere zijde, inſgelijcks volgens hare Procuratie ende authoriſatie, in 't minnelijck ſoodanigh geconvenieert, ende verdragen als volght.

I. Dat alle de geene welckers Goederen uyt hare Schepen tot *Coppenhagen*, door ordre van zijne Koninghlijcke Majeſteyt, in den Jare *ſeſthien hondert acht-en-vijftigh* ende *ſeſthien hondert negen-en-vijftigh* zijn uyt ghelicht, ende die het ſelve met handt ende Zegel van hooghſt-gedachte zijne Koninghlijcke Majeſteyt konnen bewijſen, daer onder begrepen *twee Vrieſche* Kooplyden van gelijcke natuyre, in contante Penningen ſullen worden voldaen, van de gerechte helft van hare pretenſien, ſoo uyt de Goederen die albereyts tot dien eynde, in de jaren *ſeſthien hondert drie-en-ſeſtigh* ende *ſeſthien hondert vier-en-ſeſtigh*, uyt de Oriſontſche ende Noorweeghſche Tollen in gehouden, ende onder de reſpective Ontfangers van de Collegien ter Admiralteyt tot *Amſterdam*, ende in den Noorder-quartiere reſiderende, beruſtende ſijn, alvooren daer afghetrocken de Renten, in de voorſz. jaren *ſeſthien hondert drie-en-ſeſtigh* ende *ſeſthien hondert vier-en-*

(L.S.) JEAN DE WIT. •
(L.S.) B. v. VRYBERGEN.
(L.S.) G. van REEDE tot AMERONGEN.
(L.S.) ADOLPH van UNCKEL.
(L.S.) JEAN van YSSELMUYDEN.
(L.S.) G. DREWS.

ANNO 1666.

Pretenſions des Batteliers & Marchands.

COmme depuis quelque tems en deça il eſt ſurvenu quelques difficultez, differens & diſputes entre le Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur Frederic troiſiéme Roi de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Goths; Duc de Sleſwick, Holſtein, Stormarn, & de Ditmarche, Comte d'Oldenbourg, Delmenhorſt &c. & leurs Hautes Puiſſances, les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies, touchant, entre autres choſes, les pretenſions des Marchands & des Batteliers dont les Marchandiſes ont été dechargées à Copenhague par ordre de Sa Majeſté Royale, en l'année mil ſix cens cinquante-huit & mil ſix cens cinquante-neuf, aprés avoir tenu pluſieurs Conferences, & deliberé murement, ſur ce qui à ce ſujet pouvoit entrer en quelque conſideration, pour prévenir une plus grande meſintelligence, & pour de plus en plus cultiver, entretenir, confirmer l'ancienne fidele Amitié, les Alliances étroites, & la bonne voiſinance & correſpondence qui a été entre ſadite Majeſté Royale & Leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Généraux, & leurs Sujets & Habitant reſpectifs, a été entre les Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez de ſadite Royale Majeſté, ſçavoir le noble Seigneur Paul Clingenberg Conſeiller de ſadite Royale Majeſté & Directeur Général des Poſtes, Seigneur de Buſtrup, Haenrow & Toſtrup; & Pierre Chariſius Conſeiller & Reſident de ſadite Royale Majeſté, ici à la Haye, en vertu de leur Plein-Pouvoir, d'une part; Et les Deputez de leurs Hautes Puiſſances, ſçavoir, les Nobles, ſages, diſcrets & prudens Seigneurs Rodolphe d'Ommeren, & Jean de Wit, ancien Conſeiller de la Ville de Dorth, Jean de Wit Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt Friſe, Boniface de Vrybergue Seigneur de Vrybergue, Penſionaire de la Ville de Tholen, Godart Adriaan, Baron de Reede, Seigneur d'Amerong, Ginckel, Elſt &c; Adolph d'Unckel, Jean d'Iſſelmuyde, de Rollecate, Droſſart de Vollenhove & de la Seigneurie de Cundert, & Jean Drews Conſeiller de Groningue, tous Deputez en l'Aſſemblée de leurs Hautes Puiſſances de la part des Provinces de Gueldres, des Comtez de Zutphen, Hollande & Weſt-Friſe, de Zeelande, Utrecht, Friſe, Overiſſel, de la Ville de Groningue, & Ommelandes, d'autre part, en vertu de leurs Plein-pouvoirs ont convenu & traité comme s'enſuit.

I. Que tous ceux dont les Marchandiſes ont été dechargées à Copenhague de leurs Vaiſſeaux en l'an mil ſix cens cinquante-huit & cinquante-neuf par ordre de ſa Majeſté Royale, & qui le peuvent prouver par la ſignature & le Sceau de ſadite Majeſté, compris entre iceux deux Marchands Friſons de même nature, ſeront ſatisfaits en argent comptant, de la juſte moitié de leurs pretenſions, tant des Marchandiſes qui ont été retenues à ceſte fin és années mil ſix cens ſoixante-trois & mil ſix cens ſoixante-quatre aux Peages de l'Oriſont & Norwegue, & qui ſont entre les mains des Receveurs reſpectifs des Colleges de l'Amirauté reſidens à Amſterdam & dans le quartier du Nord, deduction, preallablement faite des rentes échenes es ſuſdites années mil ſix cens ſoixante-trois & ſoixante-quatre;

que

ANNO 1666. *en-ſeſtigh* verſcheenen, als uyt de *Subſidie penningen*, die hooghſt-gedachte zijne Koninghlijcke Majeſteyt van haer Ho. Mog. noch t'ontfangen heeft.

II. Ende dat voor de weder-helft den Ontfanger *Spiegel* tot *Amſterdam*, de vergoedinge ſal doen uyt den vorderen ontfangh der *Tollen*, in *Noorwegen* binnen den tijdt van *drie* jaren, die haren aenvangh ſullen nemen met den jare *ſeſthien hondert ſeven-en-ſeſtigh*, ende eyndigen met den jare *ſeſtien hondert negen-en-ſeſtigh* in dien verſtande nochtans, dat in de *eerſte twee* jaren niet meer als *twaelf duyſent* Rijcksdaelders, ende ſoo veel meer als de bewuſte *twee Vriesche* Coopluyden, naer advenant van hare pretenſie mede ſullen moeten ontfangen, ende in het leſte de reſte van de pretenſien ſal mogen ontfangen, ofte in gehouden worden, op de ſelve wijſe als de boven-verhaelde Penninghen, in de jaren *ſeſthien hondert drie-en-ſeſtigh* ende *ſeſthien hondert vier-en-ſeſtigh* ontfangen, ofte in gehouden zijn geweeſt, mits dat de Aſſignatien ten opſichte van de voornoemde Geintereſſeerden, door den Ontfanger voornoemt te geven, uyt ghedruckt ſal worden, dat het is tot voldoeninge van de ſelve Geintereſſeerden.

III. Ende dat den gemelden Ontfanger *Spiegel*, ten eynde van yder jaer aen zijne Koninghlijcke Majeſteyts Reſident alhier in den Hage, ghehouden ſal zijn over te leveren eene *Lijſte*, waer in de namen van de Schippers ende Schepen ſullen werden geſpecificeert, met expreſſie van het geene dat door hem ontfangen, ende in gehouden ſal zijn geweeſt.

IV. Gelijck mede de uytdeelinge, van de voorſchreve ingehoudene Penningen ſal moeten geſchieden, in 't by weſen van hoogh-gedachte zijne Koninglijcke Majeſteyts *Reſident*, ten eynde door de ſelve op den Konings *Obligatie* ofte af-reeckeninge geſtelt moge werden, wat aen een yder van de Pretendenten betaelt ſal zijn, ende dat naer de volle voldoeningen de Obligatien ende af-reeckeningen, by de ſelve weder in getrocken moge worden.

V. Ende tal deſe Conventie ende Verdragh, ten weder-zijden ter goeder trouwe onverbreeckelijck onderhouden worden, tot meerder vaſtigheyt van dien ſijn hier van gemaeckt, *vier* gelijckluydende Inſtrumenten voor yder van de hooge Partyen *twee*, by de welghemelde Heeren Plenipotentiarisen, ende daer toe Gevolmachtighde Miniſters van ſijne Koninghlijcke Majeſteyt ter eenre, ende by de Heeren van haer Ho. Mog. Commiſſarisen ter andere zijde, met handt ende Zegel beveſtight, ende ſullen de wederzijdts Ratificatien, daer op binnen den tijdt van een Maendt, tegens den anderen werden ge-extradeert ende uytgewiſſelt. Gedaen in den Hage den *elfden* Februaru *ſeſtien hondert ſes-en-ſeſtigh*.

que des Deniers du Subſide que ſadite Majeſté a encore à recevoir de leurs Hautes Puiſſances. ANNO 1666.

II. Et que pour l'autre moitié le Receveur Spiegel d'Amſterdam en recevra l'indemnité ſur la recepte des Peages, en Norwegue, dans le tems de trois ans, qui commenceront avec l'année mil ſix cens ſoixante & ſept & finiront avec l'an mil ſix cens ſoixante-neuf, bien entendu cependant que dans les deux premieres années il ne ſera point reçu ou retenu plus de douze mil Rifdales, & autant plus que leſdits deux Marchands Friſons devront recevoir à l'avenant de leurs pretenſions, & dans la derniere année ſera retenu ou reçu le reſte des pretenſions de la même maniere que les ſuſdits Deniers ont été reçus ou retenus és années mil ſix cens ſoixante-trois & ſoixante-quatre, à condition que par l'Aſſignation concernant les ſuſdits Intereſſez & que donnera le ſuſdit Receveur, il ſera exprimé que c'eſt pour ſatisfaire les ſuſdits Intereſſez.

III. Et que le ſuſdit Receveur Spiegel ſera obligé à la fin de chaque année de fournir au Reſident de ſadite Majeſté Royale à la Haye une Liſte où le nom des Batteliers & des Vaiſſeaux ſera ſpecifié, avec expreſſion de ce qui par ledit Receveur aura été reçu & retenu.

IV. Comme auſſi le partage deſdits Deniers retenus ſe devra faire en preſence du Reſident de Sa Majeſté, afin qu'il puiſſe mettre ſur l'Obligation ou Compte de ſadite Majeſté ce qui aura été payé à chacun des Pretendants, & qu'après l'entier acquit de ladite Obligation elle puiſſe être par lui retirée.

V. Et ſera la preſente Convention & Accord obſervé inviolablement de part & d'autre, pour plus grande fermeté de quoi a été fait des preſentes quatre Inſtruments uniformes, deux pour chacune deſdites Parties, & ont ces preſentes été ſignées & ſcellées par les Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſés de ſadite Majeſté Royale d'une part, & par les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances d'autre; Et, en ſeront les Ratifications produites & échangées dans le tems d'un mois. Fait à la Haye le onzieme Fevrier mil ſix cens ſoixante-ſix.

Was geteeckent

(L. S.) PAUL KLINOENBERGH.
(L. S.) P. CHARISIUS.
(L. S.) R. VAN OMMEREN.
(L. S.) JOHAN DE WIT.
(L. S.) JOHAN DE WIT.
(L. S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L. S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L. S.) ADOLPH UNCKEL.
(L. S.) JOHAN YSSELMUNDE.
(L. S.) G. DREWS.

Signé,

(L. S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L. S.) P. CHARISIUS.
(L. S.) R. VAN OMMEREN.
(L. S.) JEAN DE WIT.
(L. S.) JEAN DE WIT.
(L. S.) B. VAN VRYBERGEN.
(L. S.) G. VAN REEDE TOT AMERONGEN.
(L. S.) ADOLPH UNCKEL.
(L. S.) JEAN VAN YSSELMUNDE.
(L. S.) G. DREWS.

Secrete ende ſeparate Articulen, ſpellerende tot het Tractaet van Alliantie, tuſſchen den Doorluchtighſten Grootmachtigſten Vorſt ende Heere, Heer Frederick de Derde, tot Denemarcken ende Norwegen, der Wenden ende Gothen Koningh, Hertogh tot Sleeſwijck, Holſteyn, Stormarn, ende der Ditmarſen, Graaf tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, &c. ter eenre, ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden ter andere zijde, veraccordeert ende geſloten.

Articles ſecrets & ſeparés concernant le Traité d'Alliance fait entre leſdites Parties.

I. Al-

I. *Quoi*

ANNO 1666. I. ALhoewel op 't eynde van 't *eerſte* Artieul van 't Tractaet van Alliantie, huyden gemaeckt ende geſlooten, tuſſchen den hooghſt gemelden Koninghlijcke ende hare Ho. Mog. ter andere zijde influeert de naervolgende periode, te weten; *Ende dewijle men met reden beducht is, dat onangeſien dit verbodt de Engelſche Oorlogh Schepen, by continuatie ſullen trachten de Commercie in de voorſchreve quartieren te troubleren, ſoo is van ghelijcken gheconvenieert, dat de Oorlogh Schepen van zijn Koninghlijcke Majeſteyt aldaer, ſulcks ſoo veel mogelijck is, ſullen afweeren, ende de ſelve Engelſche Oorlogh Schepen aentaſten, bevechten, ende ſoecken te veroveren, wel verſtaende dat hier door de Commercie op de voornoemde plaetſen voor d'Engelſche Coopvaerdy Schepen, niet en werdt gheinterdiceert of belet, in cas de ſelve ſich vredelijck ende behoorlijck comporteren.*

Soo hebben wy ondergeſchreve Plenipotentiariſen, ende Gevolmachtighde Miniſters van ſijne Koninghlijcke Majeſteyt, ende Gedeputeerden van haer Ho. Mog. nochtans goed gevonden, mits deſen wederzijds te verklaren; dat de intrinſique meeninge ende intentie, van beyde onſe reſpective allergenadighſte, ende hooge Heeren Principalen is, ghelijck wy dienvolgende onderlinge ſijn gheconvenieert ende verdragen, dat ſijne hooghſt gedachte Koninghlijcke Majeſteyt, *aenſtonds* naer de extraditie van de reſpective Ratificatien, op het voorſchreve Tractaet te volgen reghens den Koninghvan Groot *Britannien*, nevens haer Hoogh Mog. *in openbaren Oorlogh treden* ſal ende daerinne in conformite van de Text 't ſelve Tractaet, ſoo lange *continueren* als haer Ho. Mog. ſelfs, ende dienvolgende ook onder andere hoſtiliteyten, alle Engelſche ſoo Oorlogh als Coopvaerdy Schepen aentaſten, veroveren, ende op brenghen, of wel ruineren, ende vernielen naer ghelegentheyd van ſaecken, ende dat ſoo in de openbare Zee, als op zijn Majeſteyts *Stroomen, Reeden, ende Havenen*, alonime waer ſich d'occaſie daer toe preſenteren ſal, ende daer ſich ſijne Majeſteyts Vlooten ofte Oorlogh Schepeo, tot afbreuck van deo gemeenen Vyandt, op zijn Majeſteyts ordre ſouden mogen begeven ofte bevinden; Ende voornamentlijck mede haer het paſſeren, ende repaſſeren, door den *Orizont*, ende de *Belds* naer uyterſte vermogen beletten.

II. In gevalle de Vlooten van zijne Koninghlijcke Majeſteyt ende haer Hoogh Mog. of eenigh ghedeelte van de ſelve haer t'eenigen tijde in een ende 't ſelve diſtrict, of omtrent den anderen mochten komen te bevinden of t'onthouden, ſoo ſullen naer voorgaende overlegh ende by onderlingh goetvinden van beyde d'Admiralen, ofte Opper-hooſden, de ſelve Vlooten ofte Oorlogh Schepen met den anderen werden geconjungeert, ende ook gheconjungeert blijven, ſoo lange als beyde de voorſchreeve Admiralen ende Opperhooſden, ſulcks dienſtigh ende noodigh achten, ende verdee ofte langer niet.

III. Ende ſoo wanneer de voorſchreve Vlooten ofte Schepen van Oorlogh, in dier voegen ſullen geconjungeert weſen, ſullen alle actien van de ſelve werden gedirigeert ende uyt gevoert, volghens ende in conformite van 't beſluyt van de Krijghs-raed, uyt wederzijdts Admiralen ende andere Hooft-Officieren te formeren.

IV. Des ſal deſelve Krijghs-raedt werden gehouden, op 't Schip van den Admirael van zijne Koninghlijcke Majeſteyt, ende ſal deo ſelveo Admirael ook daerinne hebben d'eerſte ſtemme, ende naer hem den Admirael van haer Ho. Mog. ende ſoo voorts *alternative*, eerſt een van de Hooft-Officieren van zijne Koninghlijcke Majeſteyt, en naer hem een van de Hooft-Officieren van haer Ho. Mog. in ghelijcken getalle, ende ſullen alle reſolutien by de voorſchreve Krijgs-raedt te nemen, ſoo wel in de Hooghduytſche, als in de Neder-duytſche Tale vervat, ende daer van ydee van de voorſchreve Admiralen een Authentijcque Copye over gelevert werden.

V. In cas de voorſchreve ghecombineerde Vlooten ofte Schepen eenige *Prijſen* komen te veroveren, 't zy Schepen, Waren, Koopmanſchappen, of andere Goederen ende Meubles, ſoo ſullen de ſelve in preſentie vao de Officieren van beyde de Natien worden geinventariſeert, ende aen de Admiraliteyt tot *Coppenhagen* op geſonden, om by de ſelve behoorlicke ken-

I. QUoi que *ſur la fin du premier Article du Traité d'Alliance fait & conclu cejourdhui entre leſdit Roi d'une part, & leurs Hautes Puiſſances d'autre, ſoit inſerée la periode ſuivante*, ſçaveir Et comme on a raiſon d'aprehender que nonobſtant cette Alliance les Vaiſſeaux de Guerre Anglois continueront à tâcher de troubler le Commerce dans les ſuſdits quartiers, il eſt pareillement convenu que les Vaiſſeaux de Sa Majeſté Royale qui y ſeront l'empêcheront autant qu'il ſera poſſible, & tâcheront d'attaquer, combattre & conqueſter leſdits Vaiſſeaux de Guerre Anglois, bien entendu que par là le Commerce n'eſt point interdit ou empêché aux Vaiſſraux Marchands Anglois, au cas qu'ils ſe comportent paiſiblement & convenablement.

Nous Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez de ſadite Majeſté Royale & Deputez de leurs Hautes Puiſſances avons neanmoins trouvé à propos de declarer par ces preſentes de part & d'autre que la penſée & l'intention de nos Seigneurs Principaux, eſt, comme nous en ſommes particulierement convenu, & tombé d'accord, que Sadite Majeſté Royale, auſſitôt aprés l'extradition des Ratifications reſpectives du ſuſdit Traité, entrera avec leurs Hautes Puiſſances en Guerre ouverte contre le Roi de la Grand' Bretagne, & s'y continuer en conformité du Texte du ſuſdit Traité, auſſi long tems que leurs Hautes Puiſſances; & en conſequence, entre autres hoſtilitez, d'attaquer, conquêter, en amener, ou ruiner & detruire ſelon l'occurrence des cas, tous les Vaiſſeaux Anglois, tant de Guerre que Marchands, & ce tant en pleine Mer, que dans les Fleuves, Rades & Havres de Sa Majeſté, & par tout où l'occaſion ſe preſentera, & où les Flottes & Vaiſſeaux de Guerre de Sa Majeſté iront & ſe trouveront par ſon ordre, pour inſulter l'Ennemi commun; Et principalement les empêchera de tout ſon poſſible de paſſer & repaſſer par le Sond & le Bele.

II. En cas que les Flottes de Sa Majeſté & de leurs Hautes Puiſſances ou une partie d'icelles ſe trouvaſſent quelques fois ſous une même Juriſdiction, ou l'une parmis l'autre, & y demeuraſſent aprés que les Amiraux ou Capitaines Généraux de part & d'autre en auront deliberé & l'auront jugé a propos, elles ſe joindront & demeureront combinées, pendant tout le tems que les deux Amiraux & Commandans en Chef le trouveront utile, & non plus long temps.

III. Et quand les ſuſdites Flottes ou Vaiſſeaux de Guerre ſe trouveront ainſi jointes, les actions de Guerre ſeront conduites & dirigées, ſuivant & en conformité de la reſolution du Conſeil de Guerre, qui ſera formé, par les Amiraux & Officiers en Chef de part & d'autre.

IV. Mais le Conſeil de Guerre ſe viendra ſur le Vaiſſeau dudit Amiral de Sa Majeſté, qui y aura la premiére voix, & aprés lui l'Amiral de leurs Hautes Puiſſances, & ainſi alternativement premiérement un des Officiers en Chef de Sa Majeſté, & aprés lui un des Officiers en Chef de leurs Hautes Puiſſances en pareil nombre, & ſeront toutes les Reſolutions qui ſeront priſes, par ledit Conſeil de Guerre, conçuës tant en haut Allemand qu'en bas Allemand, dont ſera donnée une Copie authentique a chacun des Amiraux.

V. En cas que leſdites Flottes combinée ou Vaiſſeaux viennent à faire quelques priſes, ſoit Vaiſſeaux, Marchandiſes, Denrées & autres Biens & Meubles, ils ſeront en preſence des Officiers des deux Nations inventoriez & envoyez à l'Amirauté de Copenhague, pour prendre convenablement connoiſſance de la valeur

en

ANNO 1666. kennis ghenomen te worden, van de deughdelijckheydt ofte ondeughdelijckheyt van de selve, ende voorts ten overstaen, ende tot billick contentement van de Ministers van haer Hoogh Mogende in Denemarcken residerende, ofte desselfs authoriseerde, gebeneficieert, ende verdeelt worden naer proportie van de Koppen of manschap, daer mede bemant sijn d'Oorlogh Schepen van d'eene ende d'andere Natie, die in desselve Vlootte, ten tijde van 't nemen van de *Prinsen* present zijn gheweest, ten ware de bemaninge ofte 't getal van de Koppen ofte manschap, op de Nederlandtsche Scheepen grooter als op de Deensche Schepen mochten bevonden worden, in welcken gevalle de veroverde *Prinsen* aen de Collegien ter Admiraliteyt, in de Vereenighde Nederlanden residerende, op gesonden, aldaer gheoordeelt, ende voorts ten overstaen ende tot billick contentement van de Ministers van d'hooghstgemelde zijne Konninghlijcke Majesteyt, ofte desselfs geauthoriseerde gebeneficieert ende verdeelt sullen worden, even ende in voegen als vooren uyt gedruckt staet.

VI. Oock is geconvenieert ende verdragen, dat wederzijdts Oorlogh Schepen ende Commissie-vaerders sullen mogen vervolgen, bevechten, ende veroveren, niet alleen in de openbare Zee, nemaer oock in de Gaten, Enghten, Rivieren, Havenen, ofte Reden van d'een en d'ander der Geallieerden, d'Engelsche Oorlogh ende Coopvaerdye Schepen, sonder dat sulcks voor offensie sal mogen werden aen ghenomen, noch oock de voorschreve Oorlogh Schepen ende Commissie-vaerders daerinne in 't alderminste verhindert ofte belet, maer sal hun ter contrarie alle behulp ende bevorderinge wedervaren, oock vry staen ende toe gelaten worden; soo als hun gepermitteert wordt mits desen, alle hare ghenomene Prinsen in de Landen ofte het Territoir, d'een van d'ander te mogen beneficieren ende verkoopen.

VII. Van gelijcken, dat soo wel d'Oorlogh Schepen van zijne Konnglijcke Majesteyt; als die van haer Hoogh Mogende in cas van noodt, ten redelijcken Prinse ofte op restitutie 't geene hun soude mogen manqueren, 't zy *Vivres, Krijgs-Ammonitien*, ofte andere Scheeps ende Oorlogs-behoeften, d'eene van den anderen, sulcks konnende ontbeeren, sullen mogen over nemen.

VIII. Dat mede de selve wederzijds Oorlogh Schepen, in d'een of d'anders Havenen, Rivieren, Reeden, ofte Stroomen, ten behoorlijcke prijse sullen vermogen in te koopen, 't gunt vooren is vermelt, oock aldaer schoon maecken, kalfaten, repareren, ende revictualieren, ende in plaetse van de ghebreeckige eenigh Volck aenneemen, met communicatie van de Ampt-lieden, Gouverneurs, ofte Magistraten die 't behoort.

IX. In cas den Koninch van *Sweeden* volgens het *ewaelfde* Articul van 't voorschreve Tractaet van Alliantie, wederzijds geinviteert zijnde, sich daer inne mochte komen in te laten, ofte ander sints sich met de Geallieerden te conjungeren, tot bevorderinge van eenen heylsamen ordre, ende de herstellingh van den vryen Handel ende Navigatie; So is oock verdragen ende geconvenieert, dat zijne Konnicklijcke Majesteyt van *Denemarcken*, Noorwegen, &c. aen de eene zijde naer de voorschreve inlatinge ofte conjunctie, in plaetse van *veertigh* Oorlogh Schepen, niet meer als *twintigh* gehouden sal zijn te equiperen, ende in Zee te brenghen, ende dat haer Hoogh Mogende aen de andere zijde oock dien volgens maer die *helft* van de gestipuleerde *Subsidie-penningen*, namentlijck *drie honders duysent* Rijcxdaelders sullen betalen; Ten ware de respective hooge Heeren Principalen onderlinge mochten goed vinden, dat boven 't voorschreve ghetal van *twintigh* noch eenige meer Scheepen van Oorlog geequipeert, in Zee gebracht ende gehouden wierden; In welcken gevalle oock de helft van de voorschreve Subsidien, naer proportie sal worden geaugmenteert ende vergroot; Edoch sullen beyde de hooge Partyen voor heenen tydelijck met den anderen delibereren ende over een komen, of in sulcken cas oock meer als *twintigh* Oorlogh Schepen, tot bereyekingh van 't ghemeene ooghmerck sullen dienen te wer-

on non valeur d'iceux, & ensuite être partagez en presence & au contentement des Ministres de leurs Hautes Puissances residans en Dannemarc ou Gens à ce authorisez, & ce à proportion des têtes & de l'équipage dont les Vaisseaux de Guerre de l'une & l'autre Nation étoient équipez & se trouvoient presens dans la Flotte au tems de la prise, sinon que l'Equipage ou le nombre des têtes ne fût plus grand sur les Vaisseaux des Provinces-Unies que sur ceux de Dannemarc, auquel cas lesdites prises seront envoyées au Collége de l'Amirauté residant dans les Provinces-Unies, pour sur leur jugement être partagez en presence & au contentement des Ministres de Sadite Royale Majesté, & ce de la maniere qu'il est ci-dessus exprimé. ANNO 1666.

VI. Il est aussi convenu & accordé que les Vaisseaux de Guerre de part & d'autre & ceux qui vont croiser pourront poursuivre, combattre & conquerir, non seulement en pleine Mer, mais aussi dans les Golphes, Detroits, Rivieres, Havres ou Rades de l'un des Alliez, les Vaisseaux de Guerre ou Marchands Anglois, sans que cela puisse être pris pour une offence, ni que lesdits Vaisseaux de Guerre ou ceux qui iront en Commission puissent en la moindre maniere être inquietez ou empêchez, mais au contraire on leur prêtera toute aide & assistance, & leur sera loisible & permis, comme il leur est permis par ces presentes, de pouvoir faire leur profite & vendre lesdites prises dans le Pais & Territoire de l'une en l'autre des Parties.

VII. Semblablement que tous les Vaisseaux de Guerre de Sa Royale Majesté aussi bien que ceux de leurs Hautes Puissances en cas de necessité pourront prendre l'un de l'autre à un prix raisonnable, en moyennant restitution ce qui leur pourroit manquer, soit Vivres ou Munitions de Guerre, ou autres besoins de Vaisseaux & de Guerre pourvû qu'on s'en puisse passer.

VIII. Que pareillement les Vaisseaux de Guerre d'une & d'autre part pourront acheter dans les Havres, Rivieres, Rades & Fleuves à un prix raisonnable ce qui est ci-dessus mentionné, & même s'y nettoyer, calfeutrer, reparer, ravitailler, & y prendre le monde qui leur manquera, avec communication des Officiers, Gouverneurs, ou Magistrat qu'il appartiendra.

IX. Au cas que le Roi de Suede, suivant l'Article douzaime du susdit Traité d'Alliance, sur l'invitation des deux Parties vint à y entrer, ou autrement se joindre avec les Alliez pour l'avancement d'un ordre salutaire, & le retablissement du Negoce & de la Navigation; il est aussi convenu & accordé, que Sa Majesté Royale de Dannemarck, Norwegue &c. d'un côté aprés la susditte inclusion & jonction au lieu de quarante Vaisseaux de Guerre ne sera plus obligé que d'en équipper vingt & de les mettre en Mer; & que L. H. P. d'autre part ne payeront non plus que la moitié des Subsides stipulez, scavoir trois cens mille écus. A moins que lesdits Seigneurs Principaux ne jugeassent particulierement à propos d'équipper & mettre encore en Mer quelques Vaisseaux de Guerre par delà ledit nombre de vingt, auquel cas la moitié desdits Subsides sera augmentée à proportion. Mais les susdittes Parties delibereront & conviendront en tems & lieu s'il sera necessaire pour parvenir à leur but commun d'entretenir un plus grand nombre de Vaisseaux de Guerre que vingt: bien entendu que la diminution des susdits quarante Vais-

ANNO 1666 werden onderhouden ; Wel-verſtaende dat de verminderinge van de voorſchreeve *weertigh* Scheepen, ofte de Subſidie in deſen loopenden Jare *ſeſthien hondert ſes-en-ſeſtigh* niet geſchieden , maer alleenlijck op 't toekomende geappliceert werden ſal.

X. Soo wel zijne Koninghlijcke Majeſteyt als haer Hoogh Mogende , ſullen den Koningh van *Vranckryck* verſoecken , ende doen verſoecken, dat de ſelve het boven-gemelde Tractaet van Alliance, ende deſe *ſecrete Articulen* met den gevolge ende aenkleven van dien op het allerkrachtighſte ende efficacieuſte gelieve te *guaranderen*, niet alleen tot oprechte preſtatie ende onderhoudinge van 't geene ſo wel in 't ſelve Tractaet van Alliantie, als in deſe *ſecrete Articulen* is geconvenieert ende verdragen, maer oock ten reguarde van alle *Uytheemſche* Potentaten , Princen, ende Republijcken, de welcke ter occaſie van de jegenwoordige verbinteniſſe, ofte zijne Koninghlijcke Majeſteyt of haer Hoogh Mogende , nu of in 't toekomende mochten attacqueren, ende beoorlogen, ende in ſulcken gevalle dienvolgens ſoo wel zijne Koninghlijcke Majeſteyt, als haer Hoogh Mogende tegens den *Attacquant* ofte Attacquanten mer alle maght aſſiſteren, ende daer van te paſſeren Inſtrumenten in de beſte forme.

Ende ſullen deſe *ſecreete* ende ſeparate Articulen, nevens het voorſz Tractaet van Alliantie, ten wederzijden ter goeder trouwe ende onverbreeckelijck onderhouden werden; tot meerder vaſtigheyt van dien, ſijn hier van gemaeckt *vier* ghelijckluydende Inſtrumenten, voor yder van die hooge Partyen *twee* , by de welgemelde Plenipotentiarisen , ende Gevolmachtighde Miniſters van zijn Koninghlijke Majeſteyt, ende by de Heeren haer Hoogh Mogende Commiſſariſen ter andere zijde, met handt ende Zegel beveſtigt, ende ſullen de wederzijdts Ratificatien, daer op binnen den tijdt van een maendt regens den anderen werden ge-extradeert ende uyt gewiſſelt.

Gedaen in den Hage den *elfden* Februarii *ſeſtien honderd ſes-en-ſeſtich.*

ſeaux de Guerre ou des Subſides ne ſe ſera point dans ANNO *cette année courante mil ſix cens ſoixante-ſix , mais* 1666. *ſeulement pour l'avenir.*

X. Sa Royale Majeſté , auſſi bien que L. H. P. prieront le Roi de France & le feront prier qu'il veüille le plus fortement & efficacement guarentir le ſuſdit Traité d'Alliance & ces Articles Secrets avec ce qui en depend, non ſeulement pour la ſincere preſtation & obſervation de ce qui eſt convenu & accordé tant dans le ſuſdit Traitté d'Alliance que dans ces Article ſecret , mais auſſi à Pégard de tous Potentats , Princes & Republiques étrangeres qui à l'occaſion de la preſente Alliance viendroient à attaquer ou faire la Guerre ou à Sa Royale Majeſté ou à L. H. P. à preſent ou à l'avenir ; Et en tel cas, en conformité de ce , tant Sa Royale Majeſté que L. H. P. l'aſſiſteront , & en paſſeront un Inſtrument en la meilleure forme.

Et ſeront ces Articles ſeparez & ſecrets enſemble le ſuſdit Traitté d'Alliance obſervez de part & d'autre de bonne foi & inviolablement. Pour plus grande fermeté dequoi a été fait des preſentes quatre Inſtruments de même teneur , deux pour chacune des Parties, ſignez & confirmez des mains & Seaux des ſuſdits Plenipotentuaires & Miniſtres authoriſez de Sa Royale Majeſté d'une part , & des Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances d'autre part , & ſeront les Ratifications de part & d'autre livrées & échangées dans le tems d'un mois.

Fait à la Haye le onziéme Fevrier mil ſix cens ſoixante-ſix.

XXIX. *

26. Janv. FRANCE ET ANGLETERRE.

(1) *Déclaration de Guerre de* LOUIS XIV. *Roi de France, contre l'*ANGLETERRE *en faveur des Hollandois, du 26. Janvier 1666.* [FREDER. LEONARD. Tom. VI.]

DE PAR LE ROY.

SA Majeſté ayant eu avis qu'il ſe formoit quelques mes-intelligences entre l'Angleterre & la Hollande, auroit donné ordre à ſes Ambaſſadeurs ordinaires de paſſer tous les offices neceſſaires en ſon nom, pour eſſayer d'étouffer cette diviſion en ſa naiſſance, & ayant appris avec déplaiſir que les choſes s'étoient aigries juſques au point que d'en venir à des actes d'hoſtilité, Sa Majeſté auroit envoyé vers le Roi de la Grande Bretagne des Ambaſſadeurs Extraordinaires , pour tenter par de nouveaux offices d'en arreſter le cours, & compoſer nos differens par quelque Accommodement. Mais ſa Mediation n'ayant pas eu l'effet qu'elle s'en étoit promis; les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, ont continué avec empreſſement leurs inſtances auprés de Sa Majeſté d'executer le Traité de Ligue defenſive qu'elle a conclu avec eux le 27. Avril 1662. Et Sa Majeſté ſe trouvant obligée de ſatisfaire à ſa Parole Royale, & aux engagemens dans leſquels elle eſt entrée par un Traité ſolemnel, dans un temps que l'Angleterre & la Hollande étoient en bonne correſpondance, ſans aucune apparence de rupture; Sa Majeſté a declaré & declare par la preſente ſignée de ſa main, avoir arreſté & reſolu de ſecourir leſdits Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, en conſequence dudit Traité de Ligue deffenſive; & de joindre toutes ſes Forces à celles deſdits Sieurs les Etats Generaux pour agir contre les Anglois tant par Mer que par Terre. Enjoint pour cet effet tres-expreſſement Sa Majeſté à tous ſes Sujets, Vaſſaux & Serviteurs, de courre ſus auſdits Anglois, & leur deffend d'avoir cy-aprés avec eux aucune communication, Commerce ni intelligence, à peine de la vie. Et à cette fin Sa Majeſté a dés à preſent révoqué & révoque toutes Permiſſions, Paſſeports, Sauvegardes, ou Sauſconduits qui pourroient avoir été accordez par Elle , ou par ſes Lieutenans Generaux & autres ſes Officiers, contraires à la preſente, & les a déclarez nuls & de nulle valeur, défendant à qui que ce ſoit d'y avoir égard. Mande & ordonne Sa Majeſté à M. le Duc de Beaufort , Pair de France, Grand Maître, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de ce Royaume, aux Maréchaux de France , Gouverneurs & Lieutenans Generaux pour Sa Majeſté en ſes Provinces & Armées, Maréchaux de Camp, Colonels, Meſtres de Camp, Capitaines, Chefs & Conducteurs de ſes Gens de Guerre, tant de Cheval que de Pied, François & Etrangers, & tous autres ſes Officiers qu'il appartiendra, que le contenu en la preſente ils faſſent executer, chacun à ſon égard, dans l'étenduë de leurs Pouvoirs & Juriſdictions; Car telle eſt la volonté de Sa Majeſté laquelle entend que la preſente ſoit publiée & affichée en toutes ſes Villes, tant Maritimes qu'autres, & en tous ſes Ports, Havres, & autres lieux de ſon Royaume que beſoin ſera , à ce qu'aucun n'en prétende cauſe d'ignorance, & qu'aux Copies d'icelle dûement collationnées , foy ſoit ajoûtée comme à l'Original. Fait à S. Germain en Laye le 26. Janvier 1666.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas, LE TELLIER.

(1) Cette Piéce auroit dû être placée avant la precedente, selon la date. C'eſt pourquoi on y a mis le même No. XXIX. avec une Etoile.

La

ANNO 1666. *Le Duc de Beaufort, Grand Maitre, Chef & Surintendant Général de la Navigation & Commerce de France.*

VU par Nous l'Ordonnance du Roi en datte du 26. jour du preſent mois & an, ſigné, Louis, & plus bas, le Tellier; par laquelle & pour les cauſes y contenuës, Sa Majeſté declare avoir arrêté & reſolu de ſecourir les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas, en conſequence du Traité de Ligue défenſive qu'elle a conclu avec eux le 27. Avril 1662. & de joindre toutes ſes Forces à celles deſdits Sieurs les Etats Generaux pour agir contre les Anglois, tant par Mer que par Terre. Enjoint pour cet effet très-expreſſement Sa Majeſté à tous ſes Sujets, Vaſſaux & Serviteurs de courre ſus auſdits Anglois, & leur défend d'avoir ci-aprés avec eux aucune communication, Commerce ni intelligence, à peine de la vie: Révoquant à cette fin Sa Majeſté toutes Permiſſions, Paſſeports, Sauvegardes ou Saufconduits, qui pourroient avoir été accordez par Elle, ou par ſes Lieutenans Generaux & autres ſes Officiers, contraires à ladite Ordonnance, leſquels Elle déclare nuls & de nulle valeur, défendant à qui que ce ſoit d'y avoir aucun égard, nous mandant Sa Majeſté de faire executer le contenu en ladite Ordonnance dans l'étenduë de nos Pouvoirs & Juriſdictions, NOUS, conformément à icelle, mandons & ordonnons au Sieur Vice-Amiral de France, Lieutenans Generaux des Armées Navalles du Roi, Chefs d'Eſcadres, Capitaines commandans les Vaiſſeaux de Sa Majeſté & autres Officiers de la Marine qu'il appartiendra, de garder & obſerver exactement le contenu en ladite Ordonnance: & aux Lieutenans Generaux & particuliers, & autres Officiers des Sieges de l'Amirauté de ce Royaume, de la faire enregiſtrer, publier & afficher, chacun en l'étenduë de leur Juriſdiction. & par tout où beſoin ſera, à ce que nul n'en prétende cauſe d'ignorance, & au ſurplus de tenir ſoigneuſement la main à l'entiere execution d'icelle, à peine d'en répondre: & ſera foy ajoûtée aux Copies collationnées de ladite Ordonnance & de la preſente, par le Secretaire General de la Marine, comme à l'Original. Fait à Toulon le 30. jour de Janvier 1666.

Signé,

FRANÇOIS DE VENDOSME, DUC DE BEAUFORT.

Et plus bas: *Par Monſeigneur*, MATHAREL.

XXX.

16. Fevr. ANGLETERRE ET SUEDE. (1) *Traité de Commerce entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* CHARLES XI. *Roi de Suede. Fait a Stockolme, le 16. Fevrier*, 1666. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. XII. pag. 407. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum* Tom. X. pag. 253. en Allemand.]

NOus CHARLES, par la grace de Dieu, Roi de Suede, des Gots & des Vandales, grand Prince de Finland, Duc de Schoonen, Eſtland, Liffland, Carelie, Bremen, Veerden, Stetin, Pomeranie, Caſſubie & Wende, Prince de Rugen, Seigneur de Jugermanland & Wiſmar, comme auſſi Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Juliers, Cleves & Bergue &c. ſçavoir faiſons, comme dans le Traité entre nous & le Sereniſſime & puiſſant Prince nôtre cher Frere, Ami & Allié le Seigneur Charles ſecond du nom, par la grace de Dieu Roi de la grand Bretagne, de France & d'Irlande, Deffenſeur de la Foi, &c. conclu premierement à Londres l'an 1664. le 21. Octobre & en aprés ici à Stockolm l'année derniere 1665. le premier Mars; On a auſſi conſideré & examiné les choſes qu'on a jugé être neceſſaires pour l'uſage du Commerce, & pour l'avancement de l'avantage & ſureté d'icelui dans ces troubles & tems dangereux. C'eſt pourquoi afin que la bonne intention & le ſoin ordonné & convenu pour l'avancement du Commerce puiſſe obtenir ſon convenable effect, & que chacun qui y peut avoir interêt, principalement ceux qui ſe mêlent du Negoce, puiſſent ſçavoir quelles conditions & commoditez ſont ſtipulez & ſtatuez par ledit Traitté pour avancer le Commerce, & ce qui outre cela doit être obſervé ſuivant la teneur des Alliances, afin que le cours du Commerce & de la Navigation puiſſe être libre & ſans empêchement qui autrement eſt ſujet à divers troubles, ſelon la facheuſe conjoncture du tems preſent. Nous avons trouvé bon, que du ſuſdit Traité ſeront tirez & imprimez les Articles des cas & de la matiere du Commerce ainſi qu'ils ſe trouvent ci-deſſous. Mandons à tous les Sujets & Habitans de nôtre Royaume & des Provinces en dependantes; principalement ceux qui ſe mêlent de Commerce, qu'ils ayent à obſerver ponctuellement en toute maniere les choſes qui ſont reſoluës & ſtatuées dans les ſuſdits Articles, & qu'ils ſe gardent de commettre aucune choſe allencontre, ſoit ouvertement, directement ou indirectement ſous quelque pretexte que ce ſoit, s'ils veulent éviter la peine qu'on fera ſubir rigoureuſement aux Contrevenants de quelque qualité qu'ils ſoient.

ANNO 1666.

I. Il eſt convenu qu'on ne fournira aux Ennemis de l'un ou l'autre des Confederez aucunes Marchandiſes qui puiſſent ſervir à l'uſage de la Guerre, laquelle deffence ne s'étendra neantmoins nullement, juſques là, que par là toute Amitié & Uſage de Commerce ſoient entierement interdits avec les Ennemis de l'un ou l'autre des Confederez, ou avec leurs Sujets; car au cas que l'un des Confederez ne ſoit point mêlé dans la Guerre, le Commerce & Navigation de ſes Sujets & Habitans avec les Ennemis de ce confederé ſera libre, & ſera permis de mener immediatement & librement aux Ennemis toutes les ſortes de Marchandiſes qui dans l'onziéme Article du Traitté d'Angleterre & de Suede fait à Londres l'an 1661. ne ſont pas ſpecialement exceptées, ni deffendues expreſſement en vertu d'icelui, ou qui ne ſont pas reputées pour Contrebande.

II. Et afin qu'un chacun de ceux qui ces preſentes verront puiſſent ſçavoir, quelles choſes ſont ſpecialement exceptées & deffendues, ou reputées de Contrebande, il eſt jugé à propos de rapporter ici leſdites choſes qui ſont contenuës dans l'Article XI. dudit Traitté de Londres. Les Marchandiſes donc ſpecialement deſignées ſont celles-ci; Argent, Proviſions de Bouche, Armes, Canon avec feu d'Artifice, & autres choſes en dependantes, Balles, Poudre, Plomb, Boullets, Picques, Epées, Lances, Hallebardes, Canons, Mortiers, Petards, Grenades, Fourchettes, Bandolieres, Salpetre, Balles de Mouſquets, Caiques, Armures, & ſemblables Inſtrumens de Guerre, Soldats, Chevaux, toutes choſes ſervant à leurs Equipages, Hauſſecous, & autres choſes ſervant à la Guerre; Toutes leſquelles choſes, comme auſſi tous Vaiſſeaux d'eſcorte ou de Guerre à l'uſage des Ennemis ne pourront pas être menez à l'Ennemi de l'autre Partie; Et ſi telles choſes ſont ſaiſies par l'autre des Confederez elles ſeront reputées de bonne priſe, ſans en pouvoir eſperer la reſtitution.

III. Comme auſſi par les Articles onziéme & douziéme du ſuſdit Traité de Londres il eſt pourvû à la liberté & ſureté du Commerce en general où ces cas ſont pour la plus part ſpecifiez, leſquelles pourront avenir tant dans le tems de trouble que de Paix, par leſquels Articles, il pourra être ajouté, d'un commun conſentement ſelon l'occaſion des tems & que les cas le requerront, les choſes qui ſeront trouvées utiles, il a été jugé à propos de les renouveller & augmenter, de cette maniere; Qu'en tems de Guerre, les Vaiſſeaux Marchands de l'un & l'autre des Confederez & de leurs Sujets, ſoit qu'ils ayent été conſtruits dans le Royaume de la Grand Bretagne ou dans celui de Suede, dans les Provinces & Domaines qui leur ſont ſoumis ou ailleurs, ou achettez en d'autres Lieux avec le Conſentement, & Permiſſion Royale, ſi les Batteliers, de quelque Nation qu'ils puiſſent être, ont ſeulement prêté le Serment, comme Bourgeois d'Angleterre ou de Suede, ſeront pourvûs de tels Paſſeports & Certificats, qu'il eſt exprimé dans le 12. Article du Traitté de Londres, & ſignez pour plus grande foy.

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand, mais comme ce n'eſt pas l'Original, on a cru ne devoir le mettre qu'en François.

ANNO 1666. par le College Royal de Commerce en Suede, & par les Gouverneurs des Provinces de Lyffland, Eſtland, Jugermanland, Bremen, & Pomeranie, ou par la Cour de l'Amirauté d'Angleterre, d'Ecoſſe & d'Irlande, ou par leurs Deputez dans les Provinces ; Et il y ſera certifié, que non ſeullement les Vaiſſeaux, mais auſſi les Marchandiſes apartiennent aux Sujets des Confederez ou Amis, & non aux Ennemis, mais afin qu'il ne ſe faſſe aucune tromperie par leſdits Certificats, on a trouvé ce moyen d'ôter le ſoupçon de ſupercherie, ſçavoir que les ſuſdits Colleges reſpectifs, & leurs Deputez & Gouverneurs, comme auſſi les Magiſtrats en Chef & Commiſſaires des Peages des Provinces & Villes, avant que de donner les Paſſeports, feront un parfait & exact examen des Vaiſſeaux & Marchandiſes & feront prêter ſerment aux Batteliers & Proprietaires qu'ils ne chargeront pas dans leurs Vaiſſeaux aucune des Marchandiſes, qui par le XI. Article du Traité de Londres ſont nommées, de Contrebande, & ſont expreſſement ſpecifiées, ou qu'ils ne chargeront point des Marchandiſes des Ennemis ; Si quelqu'un par raiſons ſûres eſt convaincu qu'il y en a de cachées de ſon ſû & conſentement, il ſera puni rigoureuſement, comme ayant contrevenu à ſon ſarment & à ſa foi. Mais en quelque lieu que ce ſoit, ſoit en Mer ou dans les Havres, ſi quelque Vaiſſeau Marchand Anglois rencontre quelque Vaiſſeau de Guerre, ou Capre Suedois, ou ſi un Suedois en rencontre un Anglois, & lui aura montré tel Paſſeport ſigné des Colleges Royaux reſpectifs & de leurs Deputez, ou des Gouverneurs des Provinces, il ne pourra rien demander d'avantage, & ne pourra être examiné à l'égard du Vaiſſeau, des Marchandiſes & Equipage, & encore moins être emmené ou les Marchandiſes être priſes contre ſon gré, ni ne pourra lui être fait aucun tort ou dommage, mais pourra continuer ſon cours & voyage, ſans aucun autre moleſte, examen ou viſitte ; Mais ſi un Vaiſſeau du Roy, ou un Capre emmene un Vaiſſeau d'un des Confederez ou de ſes Sujets pourvû d'un tel Paſſ port & Certificat ſans juſte preuve ou raiſon ſûre de ſoupçon, ou lui extorque les Marchandiſes contre la volonté du Batelier & du Proprietaire, ou lui fait quelque tort, dommage ou moleſte, le Capitaine du Vaiſſeau ou celui qui ſera convaincu d'un tel grand crime ſera puni rigoureuſement, & l'on pourvoira ſans delay au dedommagement de la Partie leſée, tant à l'égard de la ceſſation du gain qu'à l'égard du dommage qui en reſultera & ce ſelon l'equité de la choſe, & afin que telle choſe ſe faſſe, aucun Vaiſſeau armé en courſe apellé Capre, ne ſera pourvû d'aucune Commiſſion, à moins qu'il n'ait auparavant donné caution de cinq-mil Riddales, ou mil livres Sterling, pour repondre de tout ce qui en ſemblable occaſion pourroit lui être demandé. Si la choſe ſe fait autrement celui qui aura ſouffert le dommage, ſera ſatisfait aux depens du Public, mais ſi quelqu'un qui ne ſera pas pourvû d'une ſemblable Commiſſion ſe trouve faire telle choſe, il ſera jugé meriter la peine des Pirates & Meurtriers, & puni en cette qualité.

IV. Comme il eſt ci-deſſus fait mention d'un Formulaire de Paſſeport & Certificat, dont les Vaiſſeaux ſuivant le precedent Article doivent être pourvûs, il a été jugé à propos, de tirer de l'Article XII. du Traité de Londres le Formulaire qui y eſt mis, & de l'inſerer ici, & qui eſt tel que deſſous.

Nous NN. Gouverneur ou Bourguemaître, ou Commiſſaire de la Douane de la Ville ou Province N. (Cy mettant le Titre ou la Charge du Gouverneur de cette Place) faiſons ſçavoir & certifions que le jour du mois de l'année
ſont comparus par devant nous en la Ville ou Bourg N. du Domaine de Sa Royale Majeſté de Suede, ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, (ſelon qu'il échera) N. N. N. Bourgeois & Habitans de N. & Sujets de Sa Royale Majeſté de Suede, ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, & ſous la foi du Serment par lequel il eſt obligé à Sa Royale Majeſté de Suede, nôtre Sire, & à nôtre Ville, ou à Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne & à nôtre Ville, nous ont declaré, que le Vaiſſeau nommé N. grand N. charge N. ou tonneau, apartient au Havre, Ville ou Bourg N. de nôtre Domaine, & que le ſuſdit Vaiſſeau lui apartient legitimement ou aux Sujets de Sa Royale Majeſté de Suede, ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, & qu'il va directement de ce Havre à N. chargé des Marchandiſes ANNO 1666. ſuivantes, ſçavoir (l'on ſpecifiera ici les Marchandiſes, avec leur quantité & qualité, pour exemple, de tant de leſt ou de tonneaux &c. ſelon la quantité & condition des Marchandiſes) & les ayant declaré ſous ledit Serment que tant N. des ſuſdittes Marchandiſes apartient aux Sujets de Sa Royale Majeſté de Suede, ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, ou tant N. apartient N. N. N. (ou exprime les Poſſeſſeurs de quelque Nation qu'ils ſoient) & que N. N. après avoir ſous la foy dudit Serment affirmé que leſdites Marchandiſes cy-deſſus ſpecifiées, & non autres ſont chargées ſur ledit Vaiſſeau pour la ſuſdit voyage, & qu'aucune partie deſdites Marchandiſes n'apartient point à d'autre qu'aux ſuſdites perſonnes & qu'il n'y a aucunes autres Marchandiſes de cachées, ſous un nom emprunté, mais que leſdites Marchandiſes ſont veritablement & reellement chargées pour l'uſage des ſuſdits Proprietaires, & d'aucun autre, & que le Batelier nommé N. eſt Bourgeois de la Ville N. c'eſt pourquoy après un exact examen, Nous, (les ſuſdits Gouverneur ou premier Magiſtrat ou Commiſſaires de la Douane de la ſuſdittre Ville) nous a ſuffiſamment apparu que le ſuſdit Vaiſſeau & les Marchandiſes y chargées ſont exemptes, & appartiennent veritablement & réellement à des Sujets de Sa Royale Majeſté de Suede ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, ou aux ſuſdits Habitans d'autres Nations, prions pour cet effet très-humblement toutes Puiſſances par Terre & par Mer, Rois, Princes, Republiques, & Villes libres, comme auſſi tous Generaux, Amiraux, Officiers, & Commandeurs dans les Havres, & tous autres qui ſont commis à la garde des Ports ou ont Commiſſion de Mer, qui pourroient rencontrer ce Vaiſſeau ou dans quelque Flote où il pourroit ſe rencontrer ou paſſer, ou dans quelque Havre, qu'il puiſſe ſejourner, qu'eu égard aux Alliances & Amitié qu'il a avec un chacun ou leurs Superieurs, & avec Sa Royale Majeſté de Suede, notre Roy & Sire, ou avec Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, nôtre Roy & Sire, qu'ils ayent à laiſſer paſſer librement, ſeurement ſans empeſchement ni moleſte ledit Batelier avec ſon Vaiſſeau N. & les Perſonnes & Biens qui en dependent, mais auſſi s'il trouve bon de ſortir dudit Port pour continuer ſon voyage à un autre lieu, de luy temoigner toute ſorte de civilité comme Sujet de Sa Royale Majeſté de Suede ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, laquelle ils recevront en ſemblable occation ou autre de Sa Royale Majeſté de Suede, ou de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne. En temoin de la verité, nous avons ſigné ces preſentes de notre main, & l'avons fait confirmer par l'apoſition du Sceau de notre Ville, fait &c.

V. Comme par cette plus étroite Alliance les deux Sereniſſimes Roys & leurs Royaumes ſont obligez de procurer l'avantage l'un de l'autre, il a été jugé à propos d'exhorter & incuer de plus en plus leurs Sujets de negocier enſemble. Aux fins de quoy il a été convenu de part & d'autre, que Gottembourg dans le Weſt-Gots du côté de Sa Royale Majeſté de Suede, & en Angleterre, Pleymouth dans la Comté de Devon de la part de Sa Royale Majeſté de la Grand Bretagne, ſeront declarez & ordonnez pour Ports libres, où les Marchands, qui ſont Sujets des deux Confédérez jouiront du Droit d'étalage, & de toutes les libertez & privileges en dependans, ſçavoir que les Sujets & Habitans de Suede, auront la liberté à Pleymouth, comme Havre libre, d'aporter, amener toutes ſortes de Marchandiſes avec leurs Vaiſſeaux de la Mer de l'Eſt, & des Provinces de Suede ſituées ſur la Mer de l'Eſt & de l'Ocean ; mais les Sujets & Habitans d'Angleterre ſeront à l'avenir en liberté d'amener avec leurs Vaiſſeaux à Gottembourg, comme Havre libre, toute ſorte d'autres Marchandiſes, excepté celles de la Mer de l'Eſt, & des Provinces de Suede, ſituées ſur la Mer de l'Eſt & ſur l'Ocean, & de les vendre à leur volonté, ou de les échanger contre toute ſorte d'autres Marchandiſes, & cela à telle condition, qu'il ſera ſeulement payé la huitiéme partie d'un Daelder pour l'entrée de la valeur de cent Daelders, en reconnoiſſance ſeulement de l'ôtage ou de la liberté du Havre, & ce pour les Marchandiſes que les Sujets des deux Confedérez auront amené dans leſdittes Villes, pour y être vendues à d'autres, & leſquelles ſeront derechef tranſportées de là par Mer par les Acheteurs.

VI.

ANNO 1666.

VI. Mais ſi les Marchandiſes des ſuſdits Vaiſſeaux ne ſe dechargent point, ni en tout ni en partie, dans leſdits Havres, ou que pour certaines raiſons on veuille les tranſporter avec la charge entiera en d'autres lieux, on ne ſera point obligé de rien payer pour la ſouffrance des Vaiſſeaux, ou pour l'entrée ou ſortie, ni pour les Marchandiſes & changes, ni pour le Peage, ni pour la reconnoiſſance, ou pour quoy que ce ſoit; mais pourront en ſemblable cas entrer & ſortir librement, ſans aucune moleſte, avec cette condition néanmoins, qu'auſſi-tôt qu'ils ſeront arrivez ils permettront à un Viſiteur, qui ſeulement ſera mis pour garde ſans aucune moleſte ou grief pour le Batelier, de reſter dans le ſuſdit Vaiſſeau, juſques à ce qu'ils partent derechef de là.

VII. Mais pour les Marchandiſes qui ſeront amenées dans leſdites Villes de Gottembourg & de Pleymouth & qui ſeront debitées dans leſdites Villes & lieux circonvoiſins, & qui ne ſeront pas retranſportées en Mer, il en ſera payé le Peage, ſuivant les Liſtes publiques du Peage, qui en ſeront faites. Il en ſera de même des Marchandiſes qui ſeront amenées dans les ſuſdites Villes de Gottembourg & de Pleymouth des Places circonvoiſines, & qui n'auront point encore payé de Peage de Mer, lorſqu'elles ſeront ſorties des deux Royaumes & ſe ſeront miſes en Mer.

VIII. Mais afin que l'uſage particulier du Commerce entre les deux Confédérez ſoit tant plus avancé durant cette Alliance, Sa Majeſté Suedoiſe donne la liberté à la Nation Angloiſe à Gottembourg, & Sa Royale Majeſté de la Grande Bretagne à la Nation Suedoiſe, à Pleymouth, comme en Ports libres, non ſeulement de dépoſer leurs Marchandiſes, mais auſſi de les mettra en des maiſons particulieres ſous leur propre garde, en la maniere ſuivante. Et afin que l'on y puiſſe decharger les Marchandiſes, & les porter dans des Tonneaux, Tonnes, ou Coffres fermez, dans les Bureaux de la Douane, & y étant miſes y être laiſſées en leur entier ſans les depaqueter, ſous la garde publique à la volonté du Marchand, s'il les veut derechef tranſporter ou les retirer à luy, alors les Coffres, Tonneaux, Tonnes, &c. ſeront ouverts par le Receveur de la Douane, & du Marchand. & ſera faitte une Liſte des Marchandiſes, avec le nom, & le prix, & combien il ſera payé de Droit pour chacunes, laquelle Liſte étant faitte double, ſera ſignée par le Receveur de la Douane, & par le Marchand, & ſeront les Marchandiſes ſcellées ou cachetées du Sceau ou Cachet du Bureau, & ainſi remiſes en des maiſons particulieres à la garde du Marchand; mais avec certaines caution & telle condition, que ſi elles ſe vendent à Pleymouth ou Gottembourg pour y être debittées, on en payera le Peage qui ſera limité, avant de les vendre: mais ſi les Marchandiſes ne peuvent être vendués, & qu'elles ſoient derechef transportées par Mer, ſera ſeulement payé pour reconnoiſſance la huitiéme partie d'un Daelder de la valeur de cent, ainſi qu'il eſt ordonné par le dix-neufiéme Article. Qu'il en ſera uſé de même à l'égard des Marchandiſes qui ne ſeront pas renfermées, comme, Cuivre, Fer, Poix, Maſts, Vins, Sel & ſemblables qui ſeront dans le Vaiſſeau, leſquelles aprés qu'elles ſeront enregiſtrées & ſignées du Receveur de la Douane, & du Marchand comme il eſt dit cy-deſſus, aprés caution donnée que les Droits ſeront payez ſi elles y ſont debitées, elles ſeront dechargées & miſes en des maiſons particulieres, juſques à ce qu'elles en ſoient ou tranſportées ou étant dechargées du Peage ſi elles ſe gatent étra vendués; mais afin que par cette liberté de pouvoir porter les Marchandiſes dans des maiſons particulieras ni l'un ni l'autre des Confédérez ne puiſſent pas être trompez, leſdites Marchandiſes ſeront tous les trois jours viſitées par le Receveur du Bureau & par les Viſiteurs, & ne ſeront point vendues en détail, mais en gros, ſur peine de Confiſcation.

ANNO 1666.

IX. Et quoy que par les ſuſdites choſes & par ledit Traité, il ſoit aſſez notoire, ce qui doit être obſervé, afin que l'uſage de la Navigation, & du Commerce dans ces temps ſoit libre & aſſuré, néanmoins afin d'oter d'autant mieux toute tromperie, & toute ſorte de pratique frivole & illuſoire, nous avons jugé à propos de faire ſçavoir à un chacun que, comme le Traité ſouffre les Batteliers des Vaiſſeaux Suédois de quelque Nation qu'ils ſoient, pourvû qu'ils ayent prêté le ſerment comme Bourgeois & Habitans de Suede. S'il arrive que ſi quelque Batelier étant Bourgeois & Habitant juré de Suede venoit à mourir & qu'un autre fût mis en ſa place, ou que ſi quelque Batelier venoit à être choiſi & mis ſur quelque Vaiſſeau lequel un ou pluſieurs de nos Sujets ou Habitans auroit fait acheter ou conſtruire hors de nôtre Royaume & des Provinces en dependantes, il ne ſera permis en ce cas à aucun de nos Sujets & Habitans de prendre un Batelier de Nation étrangere, qu'au prealable, ce Batelier ne ſe ſoit obligé par ſerment & n'ait donné ſuffiſante caution qu'il ſera ſa Reſidence dans nôtre Royaume ou dans les Provinces en dependantes; ce qui étant fait le nom du Batelier & du Vaiſſeau ſur lequel il aura été mis, ſera envoyé à nôtre Miniſtre qui reſide à la Cour du Roy de la Grand Bretagne, & le nom du Miniſtre du lieu où ledit Batelier aura prêté ſon ſerment. & donné caution de tranſporter ſon Domicile en Suede ou dans l'une des Provinces en dependantes, & de s'y établir. Pour lequel Vaiſſeau & Batelier, il ſera enſuite procuré un Paſſeport Anglois, juſques à ce qu'il ſoit arrivé pour la premiere fois dans les Havres de nôtre Royaume, ou dans les Provinces qui en dependent, où aprés qu'il aura montré & delivré ſon Paſſeport Anglois, il ſera pourvû de notre College de Commerce ou de nos Gouverneurs de Province d'un autre Paſſeport conforme au Formulaire exprimé dans le Traitté, lequel ayant, il ſera ſûr & exempt de toute exaction, perquiſition, & enlevement, comme les autres Vaiſſeaux Suedois. En foy dequoy & pour plus grande fermeté nous avons ces preſentes fait confirmer de noſtre Seau Royal, & de la ſignature de noſtre tres honorée & chere Mere, enſemble de nos autres Tuteurs & Adminiſtrateurs du Royaume. Donné à noſtre Château de Stockolm le 16. Fevrier 1666.

XXXI.

1/11 Fevr. BRANDEBOURG ET PROVINCES-UNIES.

Defenſive Alliance tuſſchen FREDERICK WILHELM *Keurvorſt van Brandenburg, ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *geſlooten tot Cleve den 1/11. Februarii* 1666. [AITZEMA *Saaken van Staat en Oorloch*, Tom. XII. pag 720. qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta publica* Tom. IX. pag. 461. en Allemand. dans LUNIG *Teutſches Reichs-Archiv*, Part. Spec. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 140. en Allemand. & dans PUFFENDORF *de Rebus geſtis* FRIDERICI WILHELMI Libr. X. pag. 651. par extrait en Latin.]

XXXI.

Alliance defenſive entre FREDERICK GUILLAUME Electeur de Brandebourg & leurs Hautes Puiſſances, les Seigneurs Eſtats Generaux des PROVINCES-UNIES. Faite à Cleves le 1/11. Fevrier 1666. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*. Tom. XII. pag. 720.] BRANDEBOURG ET PROVINCES-UNIES.

ANNO 1666. ALſoo den Doorluchtigſten Vorſt ende Heere den Heere Keurvorſt van *Brandenborgh* ende de Hoogh Mogende *Heeren Staten* Generael der Vereenighde Nederlanden van ouden tijden tot noch toe in ſeer naeuwe ende vertroude Alliancie, Correſpondentie ende Vriendſchap ſijn geweeſt, ende dat al voor twee jaren eer het laeſte Tractaet van Alliancie defenſive den *ſeven-en-twintigſten* Julii *ſeſtien-hondert vijf-en vijftigh* tuſſchen deſelve oprecht, was komen te expireren ten weder ſijden in de continuatie ende prolongatie van het ſelve Tractaet geconſenteert is geworden, maer wegens eenige voorgevallen incidenten de exeeutie tot noch toe uytgeſtelt gebleven. Soo iſt dat beyde de Contrahenten by de jegenwoordige conjuncture van tijden ende ſaecken nodich, hebbende geacht het geene waer over ſy voor deſen 't Accoort ſijn geweeſt, ende nu noch nader onderlinge ſijn vergelecken, in behoorlijcke forme van een Tractaet te doen expedieren, ende ſpecialijck te ſtellen wat ſy contrahenten ſoo wel uyt krachte van 't voorſchreve laeſte Tractaet van Anno *ſeſtien hondert vijf-en vijftigh*, als mede in gevolge van de voorgaende oude Tractaten, Contracten, ende Verklaringe, als eickander ſchuldich ſullen ſijn te doen ende te preſteren; De Heer Keurvorſt van *Brandenborgh* tot dien eynde van ſijnent wegen heeft Gedeputeert den Welweerdigen, Welgeboren Heere *Otto Vryheer van Schwerin*, Heer tot Alten, Lantsberg ende Sachan Erfkameret der Marck ende Ceurbrandenborgh ende Domproofſt van de Sufikercke tot Brandenborgh, mitgaders beſtelde opper Preſident geheyme ende Leenraedt, oock Hooftman van hare Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt tot Oranjenburgh, als oock de Edele ende Hoogh-geleerde Heeren *Warner Wilhelm Blaſpeil* geheyme oock Cleefſche ende Ampt-kamer Raedt, ende den Heere *Matthias Romſwinckel*, der Rechten Doctor Cleefſche ende Marckſche Regeerings-Raedt, ende Vice-Cantzler, ende Hooge Mogende Heeren Staten Generael van harentwegen oock hebben Gedeputeert den Edelen geſtrengen, wijſen, voorſichtigen Heer, *Hieronymus van Beverningh* Gedeputeerde in hare Vergaderingh, van wegens de Provincie van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandtſche welcke in gevolge van de volmachten van beyden ſijden vertoont, ende daer van Copie in 't eynde van dit Tractaet is geinſereert, ſijn over een gekomen ende geconvenieert, op de conditien ende Artículen hier nae volgende.

I. Dat tuſſchen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van *Brandenborgh* ende de Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, ſal ſijn ende blijven eene oprechte ende getrouwe Vrientſchap ende Correſpondentie.

II. Dewelcke daer toe ſtrecken ſal, dat d'een des anders Beſte getrouwelijck ſal hebben te bevorderen, ende deſelfs ſchade ende nadeel nae alle vermogen helpen afkeeren ende weeren; met ſodanigen maecht reſpective als hier na ſal werden verklaert.

III. In 't beſonder ſullen haer Hoogh Mogende gehouden weſen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt te helpen defenderen ende beſchermen inde Landen van *Cleve, Gulyck, Berge, Marck, ende Ravensbergh*, ende andere Landen tot de *Gulyckſche ende Cleefſche* Succeſſie gehorende, of die geene van de ſelve daer van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt jegenwoordig in *poſſeſſie is, of heer namaels in wettige poſſeſſie* ſoude mogen komen, als meede in alle *Landen, ende Plaetſen, of Havenen* die ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt heeft aen de *Ooſt-Zee* gelegen, te weten de Hartochdommen van *Pruyſſen* ende van *achter Pomeren*, tegens alle die geene die deſelve ſouden mogen onderſtaen vyantlijck te invaderen of met openbaer gewelt aen te taſten.

IV. Des ſal mede ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt gehouden ſijn haer Hoogh Mogende te helpen defenderen ende beſchermen regen alle vyantlijcken invatsen ende openbaer gewelt, welcke haer Ho. Mo. inde *Verenigde Nederlanden*, of derſelver onderhorige *ongrenſende Landſchappen, Steden ende Plaetſen*, of andere met haer Ho. Mog. *Guarnifoen* inde voorſchreve Landen ende Plaetſen beſet, of oock in hare *Navigatie ende Commercie* op de *Ooſt-Zee* ſoude mogen overkomen en aengedaen worden.

V. Ende ſullen dien volgens Partijen contrahenten, uyt krachte van deſe mutuelle defentie, gehouden ſijn eickander getrouwelijck ende vigoreuſelijck te adſiſteren

ANNO 1666. *COmme le Sereniſſime Prince & Seigneur le Seigneur Electeur de Brandebourg & leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux nes Provinces-Unies, dès longues années ont été en une tres-étroute & fidelle Alliance, Correſpondance & Amitié, & que dès devant deux ans que le dernier Traité d'Alliance diffenſive du vingt-ſeptieme Juillet mil ſix cens cinquante-cinq entre eux conclu vint à être executé, il fut conſenti de part & d'autre à la continuation & prolongation dudit Traitté, mais que pour quelques incidents l'execution en a été differé juſques à preſent. Les deux Parties contractantes dans cette preſente conjoncture de tems & d'affaires, ayant jugé à propos de faire coucher en bonne forme dans un Traité ce dont ils ſont ci devant demeuré d'accord & dont ils ſont encore convenus preſentement, & ſpecialement de ſpecifier ce qu'en vertu du ſuſdit Traité de l'an mil ſix cens cinquante-cinq, comme auſſi en conſequence des precedens anciens Traitez, Contracts & Declarations ils ſont obligés de faire l'un & l'autre, l'Electeur de Brandebourg à cette fin a deputé & depêché de ſa part le noble Seigneur Otton Seigneur de Swerin & d'Alten, Lausberg & Sachan, Chambellan du Margrave & Electeur de Brandebourg & Prevôt de l'Egliſe de Brandebourg, & Conſeiller ſecret & de la Cour ſeculale & Maître d'Hoſtel de leurs Sereuité Electorale à Orangenbourg, comme les Nobles & ſpectables Seigneurs Warner Guillaume Blaſpeil Conſeiller de la Chancelerie, & Matthias Romſwinckel Docteur en Droit & Conſeiller de la Marche, & Vice-Chancelier; Et les Hautes Puiſſans Seigneurs, les Etats Generaux ont auſſi deputé de leur part, le noble, diſeret, ſage & prudent Seigneur Hierome de Beverning deputé en leur Aſſemblée de la part de la Province de Hollande & de Weſt-Friſe, leſquels en vertu des pleins Pouvoirs produits de part & d'autre, & dont Copie eſt inſeréé a la fin des preſentes ont accordé & convenu les Conditions & Articles qui s'en ſuivent.*

I. Qu'il y aura une bonne, une ſincere & fidele Amitié & Correſpondence entre Sa Serenité Electorale de Brandebourg & leurs Hautes Puiſſances les Etats Generaux des Provinces-Unies.

II. Laquelle Amitié s'étendra à ce, qu'ils procureront le bien l'un de l'autre fidellement & aideront à detourner le dommage l'un de l'autre avec les Forces qui ſeront declarées ci-deſſous.

III. En particulier ſeront leurs Hautes Puiſſances obligées d'aſſiſter & aider Sa Serenité Electorale à deffendre & proteger les Pais de Cleves, Juliers, Bergue, Marck & Ravensberg & autres Pais apartenant à la Succeſſion de Juliers & de Cleves, ou ceux dont Sa Serenité Electorale eſt preſentement en poſſeſſion, ou qu'il pourra poſſeder ci-aprés legitimement, comme auſſi tous les Pais, Places ou Havres de Sadite Serenité Electorale ſcitués ſur les Mers de l'Eſt, ſçavoir les Duchés de Pruſſe & de Pomeranie, contre tous ceux qui voudroient entreprendre d'y faire invaſion ou de les attaquer à force ouverte.

IV. D'ailleurs Sa Serenité Electorale ſera auſſi tenuë de deffendre & proteger contre toute invaſion & violence manifeſte, les Provinces-Unies & les Provinces, Villes & Places en dependantes, ou les autres où L. H. P. ont Garniſon comme auſſi dans leur Navigation & Commerce ſur les Mers de l'Eſt.

V. Et en conſequence ſeront les Parties contractantes obligées en vertu de cette mutuelle deffence de s'aſſiſter fidellement & vigoureuſement contre tous ceux

qui

ANNO 1666. ren tegens alle de geene die d'een of d'ander in die voorſchreve haer Ho. Mog. of ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyts Landen reſpective in hare Hoogheden, Preeminentien, Domeynen, revenuen of eenige andere Rechten onwettelijck ſouden mogen onderſtaen te beſwaren of te verongelijcken, om ſoodanige wettige beſwaemiſſe ende verongelijckinge te belpen afkeren, ende niet te gedogen dat des eens of de anders *Commercien ende Navigatien* op de *Oost-Zee*, op de *Revieren*, *Stromen*, ende *Havenen* omtrent de ſelve of de Vereenigde Nederlanden gelegen, worden geſparret, of door *Licenten*, *Impoſten*, *Tollen* of andere innovatien onbehoorlijck beſwaert.

VI. Ende ſal oock deſe mutuele defenſie plaers grijpen ende houden, wanneer in des eene of des ander deels voorſchreve Landen, het *Evangeliſche weſen* door openbare Oorloch of ander gewelt wort geaſſalleert, ſulex dat de *vrye exercitie* van de Evangeliſche Religie daer door ſoude worden geturbeert ende belet; Ende inſonderheyt ſoo wanneer in de *Cleefſche*, *Gulickſche ende Bergſche*, als oock andere daer toe gehoorige Landen, den cours van de opgemelde Religie ſoude worden geſteuyt ter tijdt ende wylen tot ſyne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ſich daer over met zyne Vorſtelijcke Doorluchtigheyt van *Neuburgh* nader ſal hebben vergeleecken, of die verſchillen door de Keyſerlijcke Commiſſariſen ſullen weſen gedecideert, of anderſints finaelijck afgedaen.

VII. Wel verſtaende, dat de gene van Partyen die eerſt ſal weſen geattaqueert, ter plaetſe ende ten reguarde als vooren, ghehouden ſal ſijn ſulcks te notificeren aen de andere die niet ſal weſen geattaqueert, de welcke hem ſal moghen employeren om door minnelijcke wegen te doen repareren de troublen ende destoubiers, die door de voorſchreve attaque ſoude mogen ſijn ghedaen, ende vervolgens moyenneren een Accommodement tuſſchen den Attaquant en Geattaqueerde, ſo oochtans dat de ſelve onvermindert de officien van mediatie het beloofde ſecours aenſtonds, immers ſoo haeſt doenlijck aen Partye geattaqueerde ſal moeten ſluyten.

VIII. Deſe Alliantie ſal den Staet der Vereenigde Nederlanden, en de Leden van dien in geenen deele prejudicieren in der ſelver Hoogheyt, Reght, ende Gerechtigheyt, waer ende op wien ſy de ſelve mochten hebben, nochte oock zyne Keurvorſtel. Doorl in deſſelfs Hoogheyt, Reght, ende Gerechtigheyt, waer ende op wien ſy de ſelve mochten hebben, gelijck oock niet in het reſpect ende de pluchten, daer mede de ſelve ſijne Keyſerlijcke Mayeſteyt ende 't Roomſche Rijck is verobligeert, maer ſullen de ſelve alle reſpective in haer geheel ende onvermindert verblijven, gelijck oock deſe Alliantie in geenen deele en ſal prejudicieren aen voorige Tractaten, Contracten, Verklaringen of verbintenisſen, 't zy aen of tuſſchen Partyen contrahenten onderlingh, 't zy aen of met andere Coningen, Princen, Potentaten, Republijcken ende Steden ghedaen of gemaeckt, ende particulierlijck met de Croon van Poolen.

IX. By aldien een of d'ander van de Contrahenten door yemant met gheweldt quame aengetaſt, of anderſints in ſijne Commercien, Landen, Reghten, Gerechtigheden, of in vrye exercitie van de Evangeliſche Religie a's vooren aengetaſt, beoorlooght, of geturbeert te worden, ende het ſelve haer Hoogh Mog. ſoude over komen, ſulex dat ſy quamen aengetaſt, beoorlooght, ende geturbeert te worden, ſoo ſal ſijne Ceur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt haer Ho. Mog. aſſiſteren met *twee duyſent* Mannen te Voet, goedt, ende welgewapent Volck, ende by ſoo verre ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt in voegen als vooren ſoude mogen worden aengetaſt, beoorlooght ofte geturbeert, ſoo ſullen haer Ho. Mog. ſijne Ceurvorſtel. Doorl. te hulpe komen met *drie duyſent* Mannen te Voet, mede goedt ende ghewapent Volck; Des ſal oock ſoo d'eene als d'andere van Partyen contrahenten in deſen die voorſchreve ſecourſſen ſal moeten furneren, ghehouden weſen de ſelve 'tonderhouden naer behooren, ſulcks dat de geattaqueerde, beoorlooghde, of geturbeerde daer van egeen laſten ſal komen te dragen; Doch ſullen *d'inquartieringen* ende logeringen werden beſorght by de geaſſiſteerde Partye, ende ſal de Partye die den anderen te hulpe komt over zyn ſecours ſoodanigh Opperhooft mogen ghebruycken, als hem goedtduncken ſal, in deſen verſtande nochtans, dat in cas de geaſſalleerde Partye lievet ſoude

qui voudroient entreprendre de faire quelque tort ou dommage à L. H. P. ou à Sa Serenité Electorale dans leurs Païs, Prerogatives, Préeminence, Domaines, Revenus ou dans quelques autres leurs Droits, & pour aider à detourner leſdits torts & griefs, & ne permettront pas que le Commerce & Navigation de l'un ou de l'autre ſur la Mer de l'Eſt, & ſur les Rivieres, Fleuves & Havres ou dans les Provinces-Unies ne ſoit surchargez injuſtement par les Impots & Peages ou autres innovations. ANNO 1666.

VI. Et cette mutuelle deffence aura auſſi lieu, lors que dans quelque partie des ſuſdits Païs on attaquera la Religion par Guerre ouverte ou autre violence, en ſorte que par icelle ladite Religion Evangelique en puiſſe être troublée & empêchée; Et particulierement au cas que dans les ſuſdits Païs de Cleves, Juillers, & Bergue, comme auſſi dans le autres Lieux en dependans le cours de ladite Religion vint à être arrêté pendant le tems & juſques à ce que Sa Serenité Electorale ſe ſera accordé à cet égard avec Sa Serenité Electorale de Neubourg, & que ces differens ſoient vuidés par les Commiſſaires Imperiaux, ou terminez d'une autre maniere.

VII. Bien entendu que la Partie qui des deux ſera attaquée la premiere aux lieux & à l'égard de ce que deſſus, ſera obligée d'en avertir l'autre Partie qui ne ſera point attaquée, laquelle ſe pourra employer pour faire reparer les troubles & detourbiers, qui par cette Attaque pourroient avoir été faits, & en conſequence moyenner un Accommodement entre l'attaquant & l'attaqué, en ſorte que pourtant, ſans prejudice de l'office de Mediateur, on ſera obligé d'envoyer auſſitôt le ſecours promis à la Partie attaquée, du moins auſſitôt qu'il ſera poſſible.

VIII. Cette Alliance ne prejudiciera en nulle maniere à l'Etat des Provinces-Unies ni aux Païs en dependans, à l'égard de leurs Prerogatives & Droits qu'ils pourroient avoir, ni auſſi aux Droits & Prerogatives de Sa Serenité Electorale; comme non plus aux devoirs auxquels il eſt obligé à Sa Majeſté Imperiale & à l'Empire, mais demeureront en leur entier & ſans diminution; comme auſſi cette Alliance, ne prejudiciera en aucune maniere aux precedens Traitez, Contracts, Declarations, ou Alliances faittes ſoit entre les Parties contractantes particulierement, ſoit avec d'autres Rois, Princes, Potentats, Republiques & Villes, & particulierement avec la Couronne de Pologne.

IX. Si l'une ou l'autre des Parties contractantes venoit à être attaquée de vive force par quelqu'un ou qu'elle fut troublée par voye de Guerre dans ſon Commerce, Païs, Droits, Prerogatives, ou exercice de la Religion Evangelique, comme dit eſt ci-deſſus, & que cela arrivât à L. H. P. en ſorte qu'ils vinſſent à être attaquez ou troublés, Sa Serenité Electorale les aſſiſtera de deux mil hommes d'Infanterie, bonnes Troupes & bien armées; Et ſi c'étoit Sa Serenité Electorale qui fut attaquée en la maniere que deſſus, par Guerre ou trouble, L. H. P. la ſecourront de trois mil hommes de pied bonnes Troupes & bien armées. C'eſt pourquoi l'une ou l'autre des Parties contractantes qui ſera obligée de fournir ledit ſecours ſera obligée de l'entretenir convenablement, en ſorte que celui qui ſera attaqué, à qui on ſera la Guerre, ou qui ſera troublé n'en portera aucune charge, mais les Quartiers & Logements ſeront fournis par la Partie aſſiſtée; Et la Partie qui aſſiſtera l'autre pourra ſe ſervir de tel Chef que bon lui ſemblera, en ce bien entendu neantmoins qu'en cas que la Partie attaquée aimât mieux

ANNO 1666. de gheholpen weſen met *Ruyteren*, *Gelt*, *Schepen*, *Munitie van Oorlogh*, of *Schreps-Volck*, ſoo ſal d'aſſistentie naer advenant van 't voorverhaelde ſecours, tot keure van de gheaſſailleerde Partie werden gereduceert ende gecompaſſeert, ſulcks dat *duyſent* Soldaten op *vier duyſent* Rycxdaelders ter maendt ſullen moeten gereeckent ende aengeſlagen worden, nemende het jaer op *twaelf maenden*; Ende ſal de voorſchreve betalinghe, ofte preſtatie reſpective ghedaen werden ter inganck van yeder maendt by egale portien, ende dat in ſpecie Rycxsdaelders tot *Amſterdam* ende *Hambourgh* reſpective, maer in cas de voorſchreve preſtatie quame te geſchieden ten deele of in 't geheel in Munitie van Oorlogh, in Schepen, of andere Waren tea Oorlogh dienſtigh, ſoo ſal den Aſſiſtent gehouden weſen, alle mogelijcke ſorge te dragen dat ſoodanige *Munitien*, *Schepen*, *ofte Waren* ter goeder trouwe, ende ten overſtaen van yemant hy den Geaſſiſteerden daer toe te kieſen, mogen worden ingekocht, maer den Geaſſiſteerde de ſelve Munitie van Oorlogh, of Schepen moeten ontfangen, ende ſelfs afhalen binoen 's Lands onder het gelach van den Aſſiſtent, die het ſecours ſal furneren; Doch ſal het ſecours hier boven uytgedruckt ter eenre, ofte ter andere zijde de aſſiſterende Partye in geenerhande manieren neceſſiteren of verbinden, tot eenige rupture tegens de geene die de geſecondeetde Partye ſoude mogen attaqueren.

mieux être ſecourue de Cavalerie, Argent, Vaiſſeaux, ANNO 1666. *Munitions de Guerre ou Matelots, le ſecours ſera reduit & compenſé à l'avenant du ſecours ſuſmentionné au choix de l'Attaqué, en ſorte que mil Soldats ſeront comptez & évaluez à quatre mil Rifdales par mois, prenant douze mois en l'an: Et ſera le ſuſdit payement ou fourniture reſpective faitte au commencement de chaque mois par égale portion, & ce en eſpece, ou à Amſterdam ou à Hambourg; Mais ſi ladite preſtation ou fourniture venoit a ſe faire en partie ou en tout en Munition de Guerre, ou Vaiſſeaux, ou autres Marchandiſes ſervants à la Guerre, l'Aſſiſtant ſera alors obligé d'aporter tous les ſoins poſſibles qu'on achette les Munitions, Vaiſſeaux ou Marchandiſes ſuſdittes de bonne foi, & en preſence de quelqu'un que l'Aſſiſté choiſira à cet effect, mais l'Aſſiſté ſera obligé de recevoir leſdittes Munitions de Guerre, ou Vaiſſeaux & même de les venir prendre dans le Pais ſous la Domination de l'Aſſiſtant qui fournira le ſecours.*

X. Ende by ſoo verre het boven geexpreſſeerde ſecours van *twee of drie duyſent* Man reſpective, of het æquivalent van dien niet baſtant mochte worden geoordeelt, tot volkomen afweeringe van de oppreſſie of beſwaerniſſe daer regens her ſelve wordt gepreſſeert, dat in ſulcken cas die met gheoppreſſeerde ofte niet beſwaerde der Geallieerden gehouden ſal weſen de ghenppreſſeerde ofte beſwaerde ten dien fine met ſoodane vordere maght ende middelen hy te ſpringen, als tot volkomene afweeringe van de voorſchreve oppreſſie ende beſwaerniſſe geootdelt ſal worden van noode te weſen; Wel verſtaende dat Partyen contrahenten, t'eckens daer over ende op war conditien het ſelve ſal geſchieden, particulierlijck ſullen hebben te verdragen.

X. Et en cas que le ſecours des deux ou trois mil hommes reſpectifs cy deſſus exprimez ou l'équivalant d'icelui, ne fût pas jugé ſuffiſant, pour repouſſer entierement l'oppreſſion & les Griefs qu'on pourroit recevoir, qu'alors celui des Alliez, qui ne ſera point opprimé ou leſé ſera obligé d'aſſiſter celui qui le ſera de telles forces & moyens qu'il ſera jugé neceſſaire pour repouſſer entierement leſdittes oppreſſions & Griefs. Bien entendu que les Parties contractantes conviendront à quelle condition cela ſe devra faire.

XI. Sijne Keurv. Doorl. en haer Ho. Mog. ſullen d'een jo des anders Landen geen inlegeringe ofte logeringe mogen doen, ſonder voorgaende behoorlijcke communicatie.

XI. Sa Serenité Electorale & L. H. P. ne pourront faire de Logements ni ne donneront de Quartiers dans les Pais l'un de l'autre, ſans une preallable & convenable communication.

XII. Maer ſoo wanneer *marche* of doortocht in des eenen of des anderen Landen ſoude mogen geſchieden, ſullen de contraherende Partyen gehouden zyn, ſoo tydelijck notificatie daer van te doen, dat wederzijts Gedeputeerden daer ſullen konnen by zyn, om de *marche* tot de minſte overlaſt ende ſchade van de Onderdanen te helpen dirigeren ende bevorderen, ſoo nochtans dat oock de Militie daer door niet ſal moeten worden benadeelt, maer geconſerveert, ende ſal daer benevens onder de Soldateſca ſoodane ernſtige en ſcherpe Diſcipline worden onderhouden, dat ſy alles ſullen koopen ende betalen, ende dat die reſpective Onderdanen ſoo weynigh als einichſints doenlijck is, door de voorſchreve doortochten moghen worden beſwaert; Tot welcken eynde alle de Malverſatie, ende Contraventie van de Soldateſca ſigoureuſelijck ſal wordeo geſtraft; Ende in cas een *derde* eenige Inlegeringen, Logeringen, doortochteo en inſetteringe met eenigh Krighs-Volck mochr willen ondernemen, in ofte door ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt *Cleefſche* ende *Marckſe* of haer Ho. Mogdaet aengrenſende Provincien ende Landen, ſo ſullen de contraherende Partyen na voorgaende concert en overlegh 't ſelve eickander ſoo veel mogelijck helpen afweeren ende bevryen.

XII. Mais s'il fallοit faire faire quelques Marches dans l'un ou l'autre des Pais, les Parties contractantes ſeront obligées d'en donner avis aſſez à tems pour que les Deputez de part & d'autre puiſſent y être preſens, pour faire en ſorte que leſdittes Marches ſe faſſent au moindre dommage des Sujets, qu'il ſera poſſible, ſans que pourtant les Troupes en reçoivent du deſavantage mais ſera auſſi pourvû à leur conſervation; Et l'on ſera obſerver aux Soldats une ſi bonne Diſciplins, qu'ils payeront tout ce qu'ils acheteront, afin que les Sujets de part & d'autre reçoivent par leſdittes Marches le moins de dommage qui ſe pourra. Aux fins dequoi toutes les malverſations & contraventions de la Soldateſque ſeront punies rigoureuſement; Et en cas qu'un troiſiéme voulût entreprendre quelque Quartier, Logement ou Marche par ledit Pais de Clève ou de Marck qui apartiennent à Sa Serenité Electorale, ou par les Provinces & Pais de L. H. P. & de les ravager, les Parties contractantes prendront de concert des meſures pour ſe deffendre & ſe ſecourir l'un l'autre.

XIII. D'Heeren *Staten Generael* ſullen de Steden ende Forten, die de ſelve jegenwoordigh in de Landen van *Cleve* beſet houden, met ſoodanigh Guarmſoen vorſien, dat aen de eene zijde de ſelve voor allen overval genoechſaem mogen verſeeckert weſen, ende aen de andere zijde de goede *Burgers* ende Ingeſetenen van de voorſchreve Steden ende Forten niet mogen werden beſwaert, tegen redenen of tegen de voorſz deſen opgerechte *Capitulatien*, de welcke tot dien eynde ſullen worden geresumeert, ende na de

XIII. Les Seigneurs Etats Généraux mettront telles Garniſons dans les Villes & Forts qu'ils occupent preſentement dans les Pais de Cleves, qu'elle puiſſent d'un côté, être aſſurées contre toute irruption, & d'un autre côté ſans que les Habitans deſdittes Villes & Forts en ſoient lezez ſans raiſon & contre les Capitulations ci-devant dreſſées, leſquelles à cette fin ſeront reſumées, qui ſuivant la conjuncture du

tems

ANNO 1666. de tegenwoordige Conſtitutie van tijden met onderlingh concert nader worden ghereguleert, ende onderſtſchen blyven in haer vigueur ende werden gheobſerveert, voor ſoo veel met onderlinge naderhandelinge de ſelve niet verandert zyn; Ende ſullen haer Hn. Mo. ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, in de voorſz. Steden ende Forten geen indracht doen, in deſſelfs Lands-hoogheden, Eminentien, Regalien, ende Domeynen, noch oock ghedogen dat ſulxs by haer Gouverneurs en Officieren, 'tzy Militaire, 'tzy Politique onder pretext ondernomen werde, maer ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt mitſgaders deſſelfs Erfgenamen, geruſt ende ongeturbeert by de voorſchreve Lands *Hoogheden, Eminentien, Regalien*, ende *Domeynen*, ende bet vrye ongehinderde gebruyck van dien laten verblijven, ende daer by in ſulcker voegen helpen maintineren, dat daer jegens by niemandt yets ondernomen moge werden, ofte in cas dat daer jegens yets mochte werden geattenteert, dat 't ſelve onderlinge ſal werden regen gegaen ende niet getolereert, Gelijck mede ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt belooft, in cas yemandt de voorſchreve ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyts Steden in den Lande van *Cleve* met haer Ho. Mo. Guarniſoenen beſet, quame te attaqueren met vyandtlijcke inwaſien ofte openbaer geweldt, dar zyne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt het ſelve niet anders ſal op nemen, dan of bet aen ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt 't ſelve geſchach, ende dienvolgens haer Hn. Mog. teghens ſondanige invaſien ende geweldt mer die hier vooren verſprooken bulpe, ſal helpen defenderen ende beſchermen, in gevolge van de *vier* ende *vyfde* Artijckelen hier vnoren ter neder geſtelt.

XIV. Soo ſullen oock door het onderhouden van de Guarniſoenen in de voorſchreve Steden, Forten, ende Plaetſen haer Ho. Mog. geen *regbt* ofte gherechtigheydt komen t'acquireren, veel min ſal zyne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheit ende deſſelfs nakomelingen, eenige prejudicie daer uyt komen te ontſtaen, maer ſal alleen blijven by voorige Tractaten, Verbinteniſſe, ende Verklaringe van ouds ende voor den jare *ſeſtien hondert vijf-en-ſeſtigh* dien aengaende op ghereght, ende ſal ondertuſſchen aen de Gouverneurs ende Commandeurs in ſulcke Steden ende Forten, wel expreſſelijck ende ſcherpelijck belaſt werden aen ſijne Keurvoorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende deſſelfs Regeeringe by alle occaſien toe te dragen behoorlijck reſpect, ende van de Onderdanen van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt niet meer af te eyſchen ende te vorderen, als in de Vereenighde Provincien is gebruyckelijck, nochte oock te gedoogen, dat, of ſijne Keurvoorſtelijcke Doorluchtigheyt ofte deſſelfs Onderdanen, in haregerechtigheden ende Goederen met excurſien, ofte met eenige andere extorſien directelijck of indirectelijck mogen werden gegraveert ofte vermadeel; Des ſullen daer over *nadere Reglementen* werden gheformeert, ende de *beſoignes* dien aengaende albereyts aen geſtelt met allen ernſt en yver voortgeſet, ende ſo haeſt doenlijck, ende noch voor de uytwiſſelingh van de Ratificacie ſo het moglijck is, immers binnen den tijd van *twee Maenden* daer naer, tot een goed beſluyt gebracht werden, welcke te maecken *reglementen* van ſoodanige kracht ende valeur ſullen ſijn, ende gehouden worden als of die in deſe van woorde te woorde waren geinſereert. Des wort oock van nu af aen vaſt geſtelt dat de *Tollen* ende *Licenten* over *Vivres* ende *Munitie* van Oorlog, die beyde de Partyen ofte een van dien ſoude mogen van nooden hebben, ſullen werden betaelt volgens de gewoonlijcke *Lijſten*, gelijck als die van alle andere particuliere Ingeſetenen moeten betaelt werden.

XV. De Contrahenten ſullen malkanderen, of eick anders Onderdanen ende Ingeſetenen, mitſgaders hare Goederen met geene *Tollen*, *Licenten*, ofte andere Impoſitien, hoe deſelve oock mochten werden ghenaemt, beſwaren, ofte belaſt laten, verder als de eyghene Ingeſetenen (uytgeſondert die ghene van de ſelve Ingeſetenen, de welcke van voor den *ſeven-en-twintighſten* Julii *ſeſtien hondert vijf-en-ſeſtigh* ſpeciale privilegie van exemptien of meerder vrydom in 't particulier ſouden mogen hebben) ofte oock eenige andere de *minſtbeſwaerde* Vreemdelingen belaſt ſijn of blij-

tems & par un concert particulier ſeront entre réglées, & leſquelles demeureront en leur vigueur, & ſeront obſervées, à moins qu'il n'y ſoit dérogé par des Negotiations particulieres & poſterieures. Et L. H. P. ne donneront aucune atteinte aux Eminences, Regales, & Domaines des ſuſdits Pais, Villes & Forts de Sa Sereniré Electorale, ni ſouffriront en être donné par leurs Gouverneurs & Officiers ſoit Militaires ou autres, mais l'en laiſſeront jouir & ſes Heritiers paiſiblement & tranquillement, & même aideront d'une telle maniere Sa Ser. El. a les maintenir, que ſi quelqu'un venoit à entreprendre ou attenter quelque choſe au contraire, ils ne le ſouffriront ni le tolereront, comme pareillement Sa Sereniré Electorale promet que ſi quelqu'un venoit à attaquer leſdits Lieux où L. H. P. ont leur Garniſon dans ledit Pais de Cleves, & voulusſent faire invaſion par violence ouverte, Sa Sereniré ne le prendra pas autrement que ſi la choſe lui arrivoit, & conſequemment aſſiſtera L. H. P. avec le ſecours promis & les protegera & deffendra en conſequence des quatriéme & cinquiéme Articles ci-deſſus.

XIV. Il ne ſera rien p'us acquis par L. H. P. pour les Garniſons qu'ils ont dans les ſuſdittes Villes, Forts & Places aucun Droit ni prerogatives, beaucoup moins pourra Sa Sereniré Electorale ni ſes Succeſſeurs recevoir par la aucun prejudice, mais on s'en tiendra aux Traitez, Alliances, & Declarations precedentes & dreſſées à cet égard devant l'an mil ſix cens ſoixante-cinq, & ſera cependant expreſſement ordonné aux Gouverneurs & Commandeurs des ſuſdittes Villes & Forts de porter dans les occaſions le reſpect convenable à Sa Sereniré Electorale, & à la Regence, & de n'exiger & demander des Sujets de Sadite Sereniré Electorale que ce qui eſt en uſage dans les Provinces-Unies, & de ne point permettre que Sa Sereniré Electorale ou ſes Sujets ſoient par excurſion ou autre extorſion lezez ni grevez directement ou indirectement en leurs Droits & Biens. C'eſt pourquoi il ſera à cet égard fait un nouveau Reglement, & ſeront les choſes commencées à cet égard continuées à bon eſcient & avec zéle, & auſſitôt qu'il ſe pourra, & même avant l'échange des Ratifications s'il eſt poſſible, du moins dans le tems de deux mois aprés qu'icelles ſerons amenées à une bonne fin, lequel Réglement à faire ſera d'une telle force, vertu, & reputées telles que ſi elles étoient inſerées ici de mot à mot, c'eſt pourquoi dés à preſent comme pour lors, il ſera arreté que les Peages & Licentes ſur les Vivres & Munitions de Guerre que les deux Parties ou l'une des deux pourroient avoir de beſoin ſeront payez ſelon la Liſte accoutumée, comme elles doivent être payées par les autres particuliers Habitans.

XV. Les Parties contractantes ou chacun de leurs Sujets & Habitans, enſemble leurs Marchandiſes ne ſeront pas plus chargez de Peages, Licentes ou autres Impoſitions que les propres Habitans, (exceptez ceux de ces mêmes Habitans, qui dés avant le vingt-ſept Juillet mil ſix cens ſoixante & cinq, peuvent avoir quelques privileges d'exemption) ou quelques autres plus grandes, ou même pas plus que quelques autres Etrangers qui ſont les moins chargez, ou le ſeront, mais au

ANNO 1666. blijven ſullen, nemaer de ſelve ter contrarie alle ſoodanige exemptien, privilegien ende immuniteyten laren genieten, als hare eygene Ingeſetenen of minſtbeſwaerde Vreemdelingen hebben ende genieten, noch oock malkanderen, nochte een des anders Luyden ende Goederen, met eenige *feytelijcke proceduyren; preſſuren, vexatien, ofte repreſſalien ende arreſten*, ſo veel die naer beſchreven Reghten ende onderlinge Concordata niet geoorloft en ſijn, incommoderen, nochte aen hare Onderdanen ſulcks te doen toe ſtaen, maer een yegelijck aen de Ordinaris Juſticie renvoyeten, ende de ſelve Juſtitie haren vollen cours laten genieten.

XVI. Ende heeft ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt belooft, gelijck de ſelve belooft by deſen, in de voorſchreve *Havenen op de Oost-Zee* reſponderende, d'Onderdanen van haer Ho. Mog. ende d'Ingeſetenen van de Vereenighde Provincien over haer Perſoonen, Schepen, Waren ende Coopmanſchappen, onder geenderhande pretext ſonder de hooghſte noodt, ghemeen intereſt, ende dan oock met anders, als met onderlingh goedtvinden van beyde de Geallieerden, verder ofte booger te ſullen beſwaren als de ſelve yegenwoordigh beſwaert ſijn, ende niet gedoogen, dat aldaer door yemant anders eenige beſwaernitten geintroduceert ofte gegheven worden.

XVII. De Navigatie, Traficque, ende Commercie, ſullen tuſſchen d'Onderdanen van wederzijden ſonder eenigh hinder of belet gedreven ende ghecontinueert werden, ende ſal dienvolgens beyder deelen, ofte haerder Onderdanen Schepen vry ſtaen ende geoorloft ſijn, wederzyds Havenen uyt ende in te loopen, ende Statie daerinne te nemen.

XVIII. Indien eenige andere Chriſtelijcke *Koningen, Potentaten, Republijcken, ofte Steden*, haer mede in deſe Alliantie willen begeven, ſo ſal ſulcks een yeder vry ſtaen, edoch dat daer door egeen van beyde Contrahenten eenichſints werden geprejudicieert of deſſelfs ſtaet ende conditie ſwaerdet ghemaeckt ofte vernadeelt, in deſen verſtande, dat de voorſchreve inlatinge ſal moeten geſchieden met onderlinge communicatie ende wederzijdts bewilliginge.

XIX. 't Reght van *iſſus* of *decimatie* 't welck by vertreck van familien ofte verval van hereditevten komt t'onſtaen, daer van ſullen wederzijds Onderdanen vry en exempt ſijn ende blijven geduyrende deſe Alliancie.

XX. Deſe Alliancie defenſive ſal duyren ende cours hebben, oock houden den tijdt van *twaelf* Jaren, met intentie, omme ter expiratie van dien tijdt vernieuwt te worden, ende ſal tot dien eynde *twee* Jaren voor d'expiratie van de voorſchreve tijdt daer over een byeen-komſte werden aen geſtelt, met dien verſtande nochtans, dat by ſo verre als dan by d'een of d'ander der Geallieerden, ofte by beyde, tot ſoodanige vernieuwinge niet en ſoude konnen werden verſtaen, in ſulcken gevalle de Contrahenten ten wederzyden ſullen weder komen te treden in het Reght, ende de Verbinteniſſe die tegenwoordigh tuſſchen haer beyde is in gevolge van de Tractaten, die over veele jaren ſucceſſivelijck tuſſchen de ſelve ſijn op gerecht ende gemaeckt, ſijnde wederzijdts gheſtipuleert dat de ſelve Tractaten, Contracten, ende Verklaringen door deſe Alliantie niet en ſullen ſijn gecaſſeert, maer ter expiratie van deſe Tractaten blijven in haer volle vigeur ende kracht, gelijck de ſelve ſouden zijn gheweeſt ende ghebleven, by aldien deſe nadet Alliantie niet en ware op ghereght.

XXI. Daer ſullen ten wederzijden, elcks naer ſijn vermogen ende gelegentheyt, devoiren ende officien ghedaen worden dat andere *Princen, Potentaten, Republijcken, ende machtige Steden*, ende ſonderlinge van den *Weſtphaliſen ende Saxiſen Kreyts*, mede onder deſe Alliantie werden gebracht.

XXII. Men ſal geen lichtinge van Volck te Peert ende te Voet, ofte te water toe ſtaen aen d'een of d'andere Vyanden, jegens de welcke men uyt krachte van deſe Alliancie defenſive ſal moeten hulp preſteren.

XXIII. Maet *werving van Volck* van Oorlogh te water ofte te Lande, mitſgaders *inkoop, inbuyringe*, ende *equipagie van Schepen van Oorlogh*, ſal altoos toegheſtaen worden ende vry ſtaen voor ende ten behoeve van

contraire on les laiſſera jouir de ſemblables exemptions, Privileges, & Immunitez que leurs propres Sujets, on que les moins chargez des Etrangers ont & dont ils jouiſſent, ni ſe moleſter l'un l'autre ni les Perſonnes & Marchandiſes l'un de l'autre par aucune voye de fait, oppreſſions, extorſions, & repreſſailles & arrêts, n moins que le Droit preſcrit, ou quelque Concordat particulier ne le permette, ni de faire permettre telles choſes à leurs Sujets, mais de renvoyer un chacun à ſa Juſtice ordinaire, & de laiſſer à ladite Juſtice ſon cours ordinaire. ANNO 1666.

XVI. Et a Sa Serenité Electorale promis, comme elle promet par ces preſentes que dans les Havres ſuſdits qui repondent à la Mer de l'Eſt les Sujets de L. H. P. & les Habitans des Provinces-Unies, ne ſeront pas plus chargez à l'égard de leurs Perſonnes, Vaiſſeaux, Marchandiſes & Denrées, ſous quelque pretexte que ce ſoie, & ſans une extreme neceſſité, interêt commun & le conſentement particulier des deux Alliez, qu'ils le ſont preſentement, & ne permettront que quelques autres perſonnes y introduiſent quelques Griefs.

XVII. La Navigation, Trafic & Commerce ſeront continuez ſans obſtacle & empêchement entre les Sujets des uns des autres, & que par conſequent les les deux Parties ou leurs Sujets, & Vaiſſeaux auront la liberté & leur ſera permis d'entrer dans les Ports l'un de l'autre & d'y ſejourner.

XVIII. Si quelques autres Rois Chreſtiens, Potentats, Republiques ou Villes, voulleut entrer auſſi dans cette Alliance il ſera libre à un chacun, mais que par là nul des deux Contractans n'en recevra aucun prejudice, ni leurs Etats & condition n'en recevront aucun deſavantage, bien entendu, que l'incluſion ſuſdite ſe fera avec la communication & conſentement reciproque.

XIX. Les Sujets de Part & d'autre ſeront & demeureront exempts durant cette Alliance du Droit de ſortie ou decimation *qui vient à écheoir par le depart de quelque Famille ou par Heredité.*

XX. Cette Alliance deffenſive durera & aura cours le tems de douze années, avec intention de la renouveller à l'expiration dudit tems, & à cette fin on s'aſſemblera deux ans auparavant; bien entendu neantmoins que ſi l'un ou l'autre des Allez ou tous les deux ne pouvoient pas entendre à ce renouvellement, en tel cas les Parties contractantes de part & d'autre, rentreront dans leur Droit, & les Alliances qui ſont preſentement entre les deux Parties, en conſequence des Traitez qui depuis pluſieurs années ont été ſucceſſivement faits & dreſſez entre les deux Parties ne ſeront point enfrées, étant ſtipulé de part & d'autre que leſdits Traitez, Contracts & Declarations ne le ſeront point par cette Alliance, mais à l'expiration de ce Traité ils demeureront dans leur force & vigueur, comme ils ſeroient demeurés ſi cette preſente Alliance n'avoit pas été faite.

XXI. On fera de part & d'autre tout ſon poſſible, chacun ſelon ſon pouvoir & commodité, que les autres Princes, Potentats, Republiques & Villes Puiſſantes, & particulierement les Cercles de Veſtphalie & de Saxe, entrent auſſi dans cette Alliance.

XXII. On ne permettra aucune levée de Troupes à pied ou à cheval, ou de marine à aucun Etat contre lequel on ſeroit obligé de s'aſſiſter en vertu de cette Alliance.

XXIII. Mais la levée de Troupes ſoit de Mer ou de terre, enſemble de leuer & équiper des Vaiſſeaux de Guerre, ſera toujours permis & libre à l'un & l'autre des deux Confederez, dans les Païs & Havres de

ANNO 1666. van beyde de Contrahenten, in d'een ende d'andere Landen ende Havenen, 't en ware dat die geene in welckers Landen ende Havenen die voorschrove wervinge, inhuytinge, inkoop, ofte equipagie worden verfocht, self tot sijne defensie het Volck ofte de Schepen van noode hadde, ofte dat om andere insurmontable obstaculen sulcks soude moeten werden ge-excuseert, welcken aengaende vnlkomen geloof gegeven sal worden aen desselfs verklaringen.

XXIV. De contraherende Partyen sullen de passagie ter Zee, Rivieren ende andere Wateren, als oock te Lande, elcks in sijn Destrict respective wel ende naer behooren met alle mogelijckheydt moeten bevryen, ende veyligh houden jegens alle ende een yegelijcken die de selve soude willen infesteren, ofte anderints bekommeren.

XXV. Voorts nemen haer Ho. Mog. aen by den *Koningh van Poolen*, alle krachtige ende efficacieuse officien aen te wenden, ten eynde sijne Koninghlicke Majesteyt aen sijne Keurvorstelijcke Doorluchtigheyt prestere 't gheene de selve wegens de Stadt *Elbingh* heeft verspoocken, ende waer over haer Hoogh Mog. als *Guarandeurs* van beyde Partyen sijn genomineert.

XXVI Dese Alliantie sal van weghen den Staet der Geunieerde Provincien, als oock by sijne Keurvorstelijcke Doorluchtigheyt respective, gheapprobeert ende gheratificeert worden binnen den tijdt van *verstaen* daghen, naer 't besluyt ende onderteyckeninghe van desen, ofte eerder, soo sulcks eenichsinte doenlijck is.

de l'un & de l'autre des Parties contractantes, à moins que celui dans le Païs & Havres duquel lesdites levées, louage, achapt, ou équipage seront demandés, n'en eût besoin lui-même pour sa propre deffence, ou que pour quelque obstacle insurmontable on ne fût obligé de s'en excuser, & on sera obligé d'ajouter une entiere foi à la declaration d'excuse qu'on en fera. ANNO 1666.

XXIV. Les Parties contractantes rendront libres de tout leur pouvoir les passages, par Mer, par les Rivieres, & autres Eaux, & même par Terre, chacun dans son District respectivement & comme il est convenable, & les assureront contre tous ceux qui voudront les infester, ou autrement les empêcher.

XXV. En outre L. H. P. se chargent de faire tous les devoirs possibles & les plus efficaces auprés du Roy de Pologne afin que Sa Royale Majesté effectué envers Sa Serenité Electorale ce qu'il a promis à l'égard de la Ville d'Elbing, & dont L. H. P. se sont rendus garants.

XXVI. Cette Alliance sera ratifiée par les Etats des Provinces-Unies, & par Sa Serenité Electorale respectivement, dans le tems de quinze jours, aprés la conclusion & signature des presentes, ou plutôt, si la chose peut en quelque maniere être faisible.

Volget der Inhalt der Procuration vor dit von Seiner Churfürstlichen Durchläuchtigkeit deputirte Herren.

WIr Friderich Wilhelm / von Gottes Gnaden Marg-graff zu Brandenburg des Heil. Römischen Reichs Erz-Cämmerer und Churfürst / in Preussen / zu Magdeburg / Gulich / Cleve / Bergen / etc. urkunden und bekennen hiermit für jedermännigklich / nachdem zwischen Uns und denen Herren Staten Generalen der Vereinigten Niederlanden / nicht alle wegen renovirung der zwischen Uns und dem Stat vor diesem geschlossenen Allianz / sondern auch wegen ferner Zusammensetzung und näherer Vereinigung zu defension beiderseits Estats und Landen eine zeither Handlung gepflogen; Als haben wir zu derselben völligen und endlichen Schluß committirt und devolmächtigen / die Wolwürdigen / Wolgeborenen / und Hochgelerten unsere respective Geheime und Clevische Regierungs Räthe / Ober-Præsidenten / und Clevischen Vice-Cantzler Otto Frey-herrn von Schwerin / Herren zu Alten-landsberg und Sachan; Erb-Cämerern unserer Chur-Brandenburg und Thumbprobsten unserer Stifts-Kirchen von Brandenburg / Werner Wilhelm Blaspiel, und Matthias Romswinckel, Thun auch solches hiermit und in kraft dieses / und geben jetz genelten unseren Ober Præsidenten und Geheimen Räthen volkommene Macht und Gewalt / vor angeregte Tractaten mit obgedachter Herren General Staten Gevolmächtigten zu volkommener perfection und ruhigen Schluß zu bringen / allermassen Wir was alles von ihnen dergestalt verhandelt / geschlossen / und unterschrieben syn wird / völliglich ratificiren / und genehm halten wollen. Zu Urkundt haben wir diese Volmacht eigenhändig unterschrieben / und mit unseren Churfurstliche Insiegel bekräftigen lassen. So geschehen und gegeben zu Cleve den 12. Febr. 1666.

Suit le Plein-Pouvoir des Députez de Sa Serenité Electorale.

NOUS Frederic Guillaume par la grace de Dieu Margrave de Brandebourg, Archi-Chambellan du St. Empire Romain, & Electeur, Duc de Prusse, Magdebourg, Juliers, Cleves, Berghe, &c. confessons & reconnoissons par ces presentes par devant tous que desirans nous & les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies, de renouveller non-seulement les Alliances qui ont cy-devant été faites entre nous, mais de nous unir plus étroittement encore par une nouvelle, pour la deffence des Etats & Pais des uns & des autres. C'est pourquoi nous avons dans ce dessein & pour la conclure commis & authorisé honorable & tres-scavant Seigneur Otton Baron de Schwerin, Seigneur d'Alten, Lantsberg & Sachan, nôtre Conseiller privé & de la Regence de Cleves, premier President & Vice-Chancelier dudit Cleves, Werner Guillaume Blaspiel, Chambellan Hereditaire de nôtre Electorat de Brandebourg, & Matthias Romswinckel &c. Doyen de nôtre Eglise Cathedrale de Brandebourg, auxquels susnommez avons donné par ces presentes Plein-pouvoir d'amener à perfection & juste conclusion les Traitez susdits, promettant de ratifier & avoir pour agreable tout ce que par eux sera traité, conclu & signé. En témoin dequoy nous avons le present Plein-pouvoir signé de nôtre main & icelui confirmé de l'apposition de nôtre Sceau Electoral, Fait & donné à Cleves le 12. Février, 1666.

Voor de Heeren Gedeputeerden van haer Ho. Mog.

DE Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, allen den geenen die desen sullen sien ofte hooren lesen, salute: Doen te weten, dat wy genegen zijnde de voorgaende Tractaten van Alliantie ende Vriendschap met den Heere Keurvorst van Brandenborgh hier bevooren opgerecht met alleen te vernieuwen, ende, is 't mogelijck, te corroboreren ende verstercken, nemaer oock een Tractaet van mutuele defensie ende assistentie aen te gaen, goet gevonden hebben

Plein-Pouvoir des Députez de L. H. P.

LEs Etats Généraux des Provinces-Unies à tous ceux qui ces presentes verrons ou orront, salut, scavoir faisons, qu'étans enclins non-seulement de renouveller les precedens Traitez d'Alliance & d'Amitié cy-devant faits avec le Seigneur Electeur de Brandebourg, & s'il est possible de les corroborer & affermir, mais aussi d'entrer en un nouveau Traité de deffence & d'assistence mutuelle, nous avons jugé à propos de

ANNO 1666. ben aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt af te veerdigen den Ed. geſtrengen wijſen, voorſienigen Heer *Hieronymus van Beverningh* Gedeputeerde in onſe Vergaderingh van wegen de Provincie van Hollant, &c ende wetende dat deſelve daer toe oodigh heeft onſe ſpeciale Procuratie, volkomen macht, autoriteyt ende bevel om alle ſcrupulen, die des aengaende gemoveert ſouden mogen worden, wech te nemen. Soo iſt, dat wy hem gegeven hebben, gelijck wy hem geven in krachte deſes volkomen macht, autoriteyt ende ſpeciael bevel, om de aengevangen Tractaten van Alliancie ende aſſiſtentie met Hooggemelde ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt finalijck te ſluyten ende te tekenen, belovende ſinceerlijck, oprechtelijck ende ter goeder trouwen te ſullen houden voor aengenaem, vaſt, bondich ende van weerden, alle 't geene by den meergemelde Heer onſe Gedeputeerde in deſelve qualiteyt ſal ſijn gedaen, belooft, geconſenteert, ende geaccordeert, 't ſelve onverbreeckelijck nae te komen, te onderhouden ende obſerveren, ſonder daer tegen immermeer yets te doen of te laeten gheſchieden, directelijck of indirectelijck, in wat manieren het oock ſoude mogen weſen, ende alles ratificeren ende approberen, ende des noot ſijnde daer van te verleenen en paſſeren Brieven ende Inſtrumenten in de beſte forme, tot volkomen contentement ende genoegen vande meer hoog-gemelde Heere Keurvorſt. Gegeven in den Hage onder onſen grooten Zegel en Paraphure vande Heere Præſiderende in onſe Vergaderinge, ende de ſignature van onſen Griffier op den *ſevenden* Februarii *ſeſtien hondert ſes-en-ſeſtigh.*

Aldus gedaen, geaccordeert ende geſlooten onder de ſignature ende Pitniers vande reſpective Heeren Gedeputeerden in de voorſchreve Procuratien vermelt. Tot Cleve den ſeſden nieuwen ſt. ende den ſeſtienden Februarii ouden ſtyl des jaers *ſeſtien hondert ſes-en-ſeſtigh.*

Was ondertekent.

(L.S.) OTTO VRY-HEER VAN SCHWERIN.
(L.S.) WERNER WILHELM BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. v. BEVERNINGH.

dépêcher vers Sa Sereinité Electorale, le noble Jerôme ANNO *de Beverning, Deputé en nôtre Aſſemblée de la part de* 1666. *la Province de Hollande &c. Et ſçachant qu'il a pour cet effet beſoin de nôtre Procuration ſpeciale, & de nôtre Plein-pouvoir, autorité & mandement, pour ôter tous les ſoupçons qui pourroient naître à cet égard; Nous lui avons donné, comme nous lui donnons en vertu des preſentes Plein-pouvoir, autorité & mandement ſpecial pour conclure & ſigner les Traitez d'Alliance & d'Aſſiſtance avec ſa ſuſdite Sereinité Electorale; Promettant ſincerement & de bonne foi d'avoir pour agreable, ferme & ſtable & de tenir pour valide, tout ce qui par nôtre dit Deputé en ladite qualité, ſera fait, promis, conſenti & accordé & de l'obſerver & entretenir inviolablement, ſans jamais rien faire ni permettre être fait allencontre, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puiſſe être & d'aprouver & ratifier le tout, & ſi beſoin eſt d'en faire & paſſer Lettres & Inſtrumens en bonne forme, à l'entier contentement & parfaite ſatisfaction du ſuſdit Seigneur Electeur. Donné à la Haye ſous nôtre grand Sceau & la Paraphe du Seigneur Preſident de nôtre Aſſemblée & la Signature de nôtre Greffier le ſeptiéme Février mil ſix cens ſoixante-ſix.*

Ainſi fait, accordé & conclu ſous la Signature & Cachet reſpectifs des Seigneur Deputez mentionnez dans leſdits Plein-pouvoirs. A Cleve le ſixiéme nouveau ſtile, & le ſeiziéme Février vieux ſtile, de l'an mil ſix cens ſoixante ſix.

Etoit ſigné.

(L.S.) OTTON BARON DE SCHWERIN.
(L.S.) WERNER GUILLAUME BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. v. BEVERNING.

Tractaet van een naerder Conjunctie ende Verbintenisſe tuſchen FREDERICK WILHELM *Keurvorſt van Brandenburg, ende de Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *tegens de vyantlijcke invaſie van de Biſchop van* Munſter *in eenige van de vereenigde Nederlanſche Provincien. Tot Cleve den* $\frac{14}{24}$. *Februarii* 1666. *Met twee ſeparaete Artickelen daer opgeſchen de Gedeputeerden van den Heere Keurvorſt ende van de Heeren Staten Generael geconvenieert is over den ophef van den Tol ende het Licent van Gennip; gelyck oock tot Elucidatie ende naerder verklaringh van het vierde Artykel van het Tractaet van Alliance. Gedaen en geteekent tot Cleve den* $\frac{16}{26}$. *Februarii* 1666. [AITZEMA *Saaken van Staet en Oorlogh*, Tom. XII. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans PUFFENDORF *de rebus Geſtis* FRIDERICI WILHELMI *Elect. Brandeb.* Lib. X. pag. 652. par extrait en Latin.]

Traité d'une plus étroite Conjonction entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg & les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES contre les Invaſions ennemies de l'Evêque de *Munſter* en quelques-unes des Provinces-Unies des Païs-bas. A Cleve le $\frac{16}{26}$. Fevrier 1666. *Avec* deux Articles ſeparés par leſquels on convient entre les Deputez dudit Electeur, & deſdits Etats Généraux de ce qui regarde l'exaction du Peage à Gennip, comme auſſi d'une élucidation & ulterieure declaration ſur l'Article IV. du Traité d'Alliance. Fait à Cleves le $\frac{16}{26}$. Fevrier 1666. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. XII.]

NAdien den Heer Keurvorſt van *Brandenburg* aende eene, ende de Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden aen de andere ſijde, behertight ende rijpelijck overwogen hebben, de onruſte door de vyantlijcke invaſie vande *Biſſchop van Munſter* in eenige vande Vereenigde Nederlantſe Provintien aengevangen, als mede het voor oogen ſwevende gevaer dat deſe Oorlochsvlammen, ſoo wanneerſe niet haeſt ſouden worden gedempt, wel verders moch-

COmme le Seigneur Electeur de Brandebourg d'une part, & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, d'autre part, ont murement conſideré les troubles cauſez par l'Invaſion de l'Evêque de Munſter dans quelques-unes des Provinces-Unies, comme auſſi le danger qu'on voit qui en proviendroit ſi ces étincelles de Guerre n'étoient pas promptement éteintes, & qu'elles pourroient s'étendre bien plus loin,

&

ANNO 1666. mochte uyrberſten, ende niet alleen de aengrenſende Landen, maer oock meer andere Potentaten in 't Chriſtenrijck in eenen inextricablen ende oneyndelijcken Oorloch ſoude inwickelen ende alſoo een gruwelijck Bloetbat veroorſaecken, ende dat ſulex alles de ruine van veele Landen en Luyden ſoude komen nae ſich te ſlepen, SOO IST, dat ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ende haer Ho. Mog. om de voorſchreve violentie af te weeren, de geinvadeerde Provintien weder te bevrijden, wederzyts Landen ende Luyden, ende voornamentlijck mede de *Weſtphaliſchen Creits*, daer by ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van wegen het Hertoghdom van *Cleve*, Vorſtendom *Minden*, ende Graetſchappen van der *Marck* ende *Ravensbergh* ſo metckelijck is geintereſſeert, nevens de voorſchreve Provintien in goede ſecuriteyt te ſtellen, ende aldus alle vordere beſorghde onheylen voort te komen, niet noodigers noch expedriers hebben geoordelt te weſen, als ingevolge van huo ſucceſſive Verbinteniſſen ende van oude tijden aen malkanderen gedaene Vruntſchappen ende nabuyrlijcke aſſiſtentien ſich by deſe conjuncture wat nader te *conjungeren*, ende tot bereickinge van 't voorſchreve ſalutair oogmerck geſamentlijck eenighe rechtmatige ende krachtdadige conditien ende middelen te adjuſteren, ende in 't werck te ſtellen, ende is dienvolgens daer op tuſſchen den welvaerdigen, welgebooren Heere *Otto* Vryheer van *Schwerin*, Heere tot Alten, Lansbergh ende Sachan, Erf-kamerer vande Keur ende Marck *Brandenburgh*, ende Domprooſt vande Stiftkercke tot Brandenborg, mitsgaders beſtelder over Preſident, geheyme ende Leenraet, oock Hooftman van haer Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt tot Oranjenburgh, oock de Edele ende hooghgeleerde Heeren *Werner Wilhelm Blaſpiel*, geheyme, oock Cleviſche Marckſche Regerings ende Amps Kamer-Raet, ende den Heere *Matthias Romſwinckel* der Rechten Doctor, oock Cleviſche ende Marckſche regeerings-Raet, ende Vice-Cancelier, ende den Edelen, geſtrengen, wijſen, voorſichtigen Heer *Hieronymus van Beverningh*, Gedeputeerde inde Vergaderingh van haer Ho Mog. van wegen de Provincie van Hollant ende Weſtvrieſlant, in krachte van hare reſpective Procuratien in den name van hare wederſijts hooge Heeren Principalen, ende op derſelver goet vinden ende aggreatie geconvenieert ende verſproocken were mitsdeſen.

I. Eerſtelijck, dat om te verkrijgen de voorſchreve heylſame Intentie, ende de ghemelde Biſſchop van *Munſter*, mitsgaders alle de geene de welcke den ſelven ſouden mogen *adhereren*, alle motiven ende occaſien te benemen van deſe Verbinteniſſe te calangeren, ende door de continuatie van deſen onlijdelijcken Oorlogh den algemeenen Vreede in het Roomſche Rijck ende deſe Vereenighde Provincien wijders te turberen, ende daer door alle Chriſten Potentaten tegens malkanderen te exciteeren, het ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt op deſſelfs vorſtel vry ſal ſtaen alle mogelijcke devoiren aen te wenden, ſoo wel voor zich ſelfs, als mede door de cooperatie van ſijn Roomſche Keyſerlijcke Majeſteyt ende eenige Stenden des Roomſchen Rijcx, omme den Biſſchop van *Munſter voor die Ratificatie* van dit Tractaet, op ſoodanige redelijcke conditien als dees aengaende albereyts ſijn geconcerteert, of noch verder met gemeen concert getroffen ſouden mogen werden, tot aſſitans van ſijn voorſchreve voornemen te diſponeren.

II. Ende dat by aldien, boven vermoeden, de voorſchreve Biſſchop ſoodanige conditien aen te nemen ende te voltrecken ſoude mogen difficulteren, ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt als dan datelijck nae de uytgewiſſelte Ratificatien door de macht van Wapenen tot reeden ſal helpen brenghen den Heere Biſſchop, mitsgaders alle de geenen dewelcke den ſelven ſoude mogen *adhereren*, of directelijck, of indirectelijck, met *Volck*, *Gelt*, *of eenige andere middelen* ſoude mogen helpen ſtyven, ofte de Partye voor hem aennemen; ſoo nochtans dat ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt niet wil verbonden ſijn, om ter dier oorſaeck elders ende buyten de occaſie, ende den aenkleve van deſen Oorloch met de voorſchreve *Adherenten*, ende *aſſiſtenten* van de voornoemde Heere Biſſchop particulierlijck te moeten breecken.

III. Tot welcken eynde ſijn Keurvorſtel. Doorluchtigheyt van nu af aen op 't ſpoedigſte ſal lichten ende by een brengen een Armée van *vier duyſent* Peerden,

& que non ſeullement les Païs voiſins mais auſſi pluſieurs autres Potentats de la Chrêtienté ſe trouveroient embaraſſez dans une Guerre infime qui cauſeroit une cruelle effuſion de ſang, & entraineroit pluſieurs Païs & Peuples dans un deſaſtre conſiderable. C'eſt pourquoi Sa Serenité Electorale & leurs Hautes Puiſſances pour repouſſer ladite violence, & remettre en liberté leſdites Provinces dans leſquelles ladite irruption a été faite, & les Païs & Peuples de part & d'autre, & ſur tout le Cercle de Weſtphalie où Sa Serenité Electorale à cauſe de ſon Duché de Cleves, de la Principauté de Minden & les Comtez de la Marck & de Ravensberg eſt ſi intereſſée, enſemble pour mettre leſdits Païs en ſeureté, & auſſi prevenir de plus grands malheurs, n'ont rien jugé de plus neceſſaire & de plus expedient, qu'en conſequence des Alliances qu'ils ont fait entre eux ſucceſſivement & l'Amitié & l'aſſiſtence qu'ils ſe ſont fait l'un à l'autre de tout tems, de s'unir encore plus étroitement dans cette conjoncture, & pour parvenir aux fins propoſées pour un bon ſi ſalutaire de convenir de quelques conditions & moyens puiſſans, & de les mettre en effect. En conſequence de quoi l'honorable Seigneur Otton Baron de Swerin, Seigneur d'Alten, Lansberg & Sachan, Chambellan Heréditaire de l'Electorat & Marquiſat de Brandebourg, comme auſſi premier Preſident, Conſeiller privé, Gouverneur pour Sa Serenité Electorale a Orangebourg; Enſemble le noble & ſavant Seigneur Werner Guillaume Blaſpiel Conſeiller privé & de la Regence de Cleves & de Marck, & le Sieur Matthias Romſwinckel Docteur en Droit, auſſi Conſeiller de la Regence de Cleves & de Marck, & Vice-Chancelier; Et le Noble, diſcret, ſage & prudent Seigneur Jerôme de Beverning Deputé dans l'Aſſemblée de L. H. P. de la part de la Province de Hollande & de Weſt-Friſe, en vertu de leurs Plein-pouvoirs reſpectifs & au nom des Seigneurs leurs Principaux de part & d'autre & ſans leur bon-plaiſir & agrément, ſont convenus par ces preſentes.

I. Premierement, que pour effectuer une intention ſi bonne & empêcher le ſuſdit Evêque de Munſter, enſemble tous ceux qui voudroient être ſes adherent, de rendre cette Alliance vaine, & de troubler la Paix de l'Empire & de ces Provinces-Unies par la continuation de cette inſupportable Guerre; Et exciter par là tous les Potentats Chrêtiens les uns contre les autres, il ſera loiſible à Sa Serenité Electorale dans ce deſſein de faire tous les devoirs poſſibles, tant par lui que par l'aide de Sa Majeſté Imperiale & quelques Etats de l'Empire de porter l'Evêque de Munſter, & avant la Ratification de ce Traité, à ſe deſiſter des ſuſdites entrepriſes, à des conditions raiſonnables, comme celles qui ont déja été concertées à cet égard.

ANNO 1666.

II. Et ſi ledit Evêque fait difficulté d'accepter leſdites conditions, ſadite Serenité Electorale aidera, auſſitôt aprés l'echange des Ratifications, à mettre par la force des armes ledit Evêque à la raiſon, enſemble tous ceux qui voudroient prendre ſon parti ou qui voudroient l'aſſiſter, de Troupes, argent ou de quelques autres moyens; En ſorte pourtant que Sa Serenité Electorale ne veut pas être tenuë, pour d'autre ſujet & dans d'autres occaſions, & excepté dans cette Guerre, de rompre avec leſdits Adherans & Aſſiſtans du ſuſdit Evêque.

III. Auxquelles fins Sa Serenité Electorale dés à preſent levera au plutôt & aſſemblera une Armée de quatre mil chevaux & de huit mil hommes de pied

ANNO 1666.

den, ende *acht duyſent* Mannen te Voet, dewelcke ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt in ſoo veele Regimenten ſal verdeelen, als by hulx ſal goetvinden, ende in plaetſe van *vijfhondert Peerden* ende *duyſent Mannen te Voet*, *vijfthien hondert Dragonners* ſal mogen aennemen.

IV. Ende ſal ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van nu af aen ſonder eenigen uytſtel ſijn Troupes, dewelcke by albereyt by den anderen heeft, ten voorſchreve eynde naer ſyne Hertoghdommen van *Cleef* ende *Minden*, mitsgaders ſijne Graefſchappen van der *March* ende *Ravensburg* doen marcheren, om aldaer gelogeert ende ingequartiert te worden.

V. So haeſt de voorſz albereyts geworven en de by de hant weſende Troupes op het te arreſteren Rendevous ſullen aengekomen zijn, ſullen de ſelve aenſtonts en op aenneminge van ſyne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt werden gemonſtert by Commiſſarisen van wederzijts hooge Partyen daer toe te nomineren, ende ſullen van dien dagh werden betaelt en onderhouden d'eene helft tot laſte van haer Ho. Mog. en d'andere helft tot laſte van ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ſoo als hier nae is gecondtioneert.

VI Om de reſteerende *Peerden* en Mannen te Voet ten getalle van *twaelf duyſent* ook paraet te doen werden, ende by een te brengen, als andere onkoſten daer omtrent vallende, ſullen haer Ho. Mog. in baeren ge de turneren ende opbrengen een Somme van *hondert en-ſeſtigh duyſent* Rijcxdaelders, of *vier hondert duyſent* guldens Hollants, ende deſelve aen ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt betaelen met *tachtich duyſen* Rijcxdaelders, of *twee hondert duyſent* guldens Hollants, binnen den tijdt van *veerthien* daegen nae 't fluyten deſes, ende de andere *tachtich duyſen* Rijxdaelders, of *twee hondert duyſent* guldens Hollants binnen die naeſte *veerthien* daegen daer aen volgende. Soo dat inde tijr van *vier* weecken nae 't fluyten deſes die *Werfgelderen* ſullen ſijn voldaen; voor welcke Somme ſijn Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſich dan oock obligeert de voorſchreve Ruyteren ende Knechten wel ghemonteert ende wel ghewapent by een te brenghen.

VII. Oock neemt ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt aen de vordere wervinge ſoodanich voort te ſetten, dat de voorſchreve reſterende *Peerden* ende *Voetknechten*, ofte *Dragonders* binnen den tijdt van *twee* Maenden nae uyttellinge vande voorſchreve gelderen, of eerder ſo doenlijck is, effective compleet te zyn; wanneer deſelve aenſtonts inde voorſchreve *Cleefſche*, *Mindiſche*, *Marchſche*, ende *Ravensberghſche* Landen naeſt aen 't Stift van *Munſter* gelegen op aenmanninghe van ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt; als vooren, ſullen werden gemonſtert, ende het onderhout daer van op den voet als voorſchreve is ſal beginnen te loopen, te weten d'eene helft tot laſte van haer Ho. Mog. ende d'ander helft tot laſte van ſijne Ceurvorſtel. Doorluchtigheyt, en dan voorts naer gelegentheyt werden gebrachr daer het mer onderlingh concert dienſtich ſal gevonden worden.

VIII. De voorſchreve Militie ſal worden geredigeert in ſoo veel Regimenten te *Peert* ende te *Voet* ofte *Drugonners* als voorſchreve, ſoo als ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſulex ſal goet vinden; ende ſullen haer Ho. Mo. voor de helfte vande Tractementen, ten behoeve van de *Collonellen*, Luytenant *Collonellen*, *Majours*, *Quartiermeeſters*, ende *Provooſten* van de Regimenten, dewelcke ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſal nodigh ende dienſtich achten over de voorſchreve Trouppes te ſtellen, alle Maent aen ſijne Ceurvorſtelijcke Doorluchtigheyt binnen Cleve ofte Amſterdam als voorſchreve is doen rellen de Somme van *veertien hondert achten-veertigh* Rijxdaelders, ofte *drie duyſent ſeſhondert vijntuch* guldens Hollants, des en ſullen aende ſelve geen andere onkoſten, 't zy van *Wagens*, *Karren*, *ofte Peerden* op de optochten ofte anderſints geleden of gevalideert worden.

IX. Ende ſal ſijne Keurvorſtel. Doorl voor geſeyde Trouppes van *ſes duyſent* mannen tot Soldye ter Maent trecken ter plaetſe voorſchreve noch een Somme van *viff-en dertigh duyſent vier hondert ſes-en-tachtich* Rijcxdaeld. *vyf-en-dertigh ſtuyvers*, ofte *athe-en-tachtich duyſent ſeven hondert ſeſthien* guldens *vijfthien* ſtuyvers Hollants, ofte volgens die ordre ende betalingh van haer

leſquels Sa Sereuité Electorale partagera en autant de Regiments qu'il jugera à propos, & qu'il pourra prendre quinze cens Dragons au lieu de cinq cens Chevaux & mil Hommes de pied.

ANNO 1666.

IV. Et ſera Sa Ser. Elector. marcher des à preſent & ſans delay aux fins ſuſdites ſes Troupes qu'il a déja en Corps pour ſe rendre dans let Duchez de Cleves & Minden, enſemble dans ſes Comtez de la Marck & des Ravensberg, pour y être mis en quartier.

V. Auſſitôt que les Troupes déja levées & qui ſont prêtes ſeront arrivées au Rendez-vous, il en ſera auſſitôt fait revenu ſur le Mandement de Sa Sereuité Electorale, par des Commiſſaires qui ſeront nommez par les deux Parties, & ſeront payées de ce jour là & entretenuës, la moitié par L. H. P. & l'autre moitié par Sa Sereuité Electorale, de la maniere qu'il eſt convenu cy-aprés.

VI. Pour rendre leſdites Troupes tant de Cavallerie que d'Infanterie completes juſques au nombre de douze mil hommes, & les faire aſſembler, comme auſſi pour ſubvenir aux autres frais qu'il faudra faire à cet égard, L. H. P. fourniront en argent comptant une Somme de cent & ſoixante mil Riſdales, ou quatre cens mil livres Monoye de Hollande, & les payeront à Sa Sereuité Electorale par le moyen de quatre-vingt mil Riſdales ou deux cens mil livres Monoye de Hollande dans le tems de quatorze jours aprés la concluſion des preſentes, & les autres quatre-vingt mil Riſdales, ou deux cens mil livres Monnoye de Hollande dans les quatorze autres jours ſuivans; enſorte que quatre ſemaines aprés la concluſion des preſentes l'argent deſdites levées ſera payé, pour laquelle Somme Sa Sereuité Electorale s'oblige auſſi de ſon côté d'aſſembler leſdites Cavalerie & Infanterie bien équipez & bien-armez.

VII. Sa Sereuité Electorale s'engage auſſi ſemblablement de travailler au reſte deſdites levées, & que le reſte deſdites Cavallerie & Infanterie ou Dragons, ſera complet dans le tems de deux mois aprés que le ſuſdit argent aura été compté, ou plutôt, ſi faire ſe peut, & alors elles ſeront paſſées auſſitôt en revenu dans le ſuſdit Païs de Cleves, Minden, Marck ou Ravensberg, prés de l'Evêché de Munſter ſur le Mandement de Sa Sereuité Electorale, comme deſſus, & l'entretien d'icelles commencera, comme dit eſt, à courir, ſçavoir la moitié à la charge de L. H. P. & l'autre moitié à la charge de Sa Sereuité Electorale, & ſeront enſuite conduites où d'un commun concert, il ſera trouvé neceſſaire ſuivant l'occaſion.

VIII. Leſdites Troupes, ſeront comme il eſt dit cy-deſſus, reduites en autant de Regimens, de Cavalerie & d'Infanterie, & de Dragons, que Sa Sereuité Electorale jugera à propos, & L. H. P. feront compter tous les mois à Sa Sereuité Electorale dans Cleves ou Amſterdam, comme dit eſt, la Somme de quatorze cens quarante Riſdales, ou trois mil ſix cens vingt livres Monoye de Hollande pour la moitié des gages des Collonels, Lieutenants-Colonels, Majors, Quartiermaîtres, & Prevôts des Regiment, leſquels Sa Sereuité Electorale créera ſur leſdites Troupes, ſelon qu'elle le jugera neceſſaire & utile, moyennant quoy L. H. P. ne ſeront tenuës d'aucuns autres frais, ſoit de Chariots, Charettes ou Chevaux pour les Marches ou autrement.

IX. Et Sa Serenité Electorale tirera par mois pour Solde de ſix mil hommes deſdites Troupes au lieu ſuſdit encore une Somme de trente-cinq mil quatre cens quatre-vingt & huit Riſdales trente-cinq ſous, ou quatre-vingt & huit mil ſept cens ſeize livres quinze ſous Monoye de Hollande de L. H. P. ou autant

ANNO 1666. haer Hoogh Mogende naer proportie ſoo veel min als by de monſteringe minder getal van Peerden ende Voetknechten of Dragonners ſullen bevonden werden.

X. Ende ſullen de Penningen gerequireert tot voorſchreve onderhout ter concurrentie van de voorſchreve albereyts geworvene in ſtaet ende by de hant ſijnde Trouppes, ende van die geene, die noch tot completeringe van d'voorſchreve *twaelf duyſent* man te peert ende te voet gelichr ſullen werden, te weten een Maent Solts paratelijck betalen ten dage van yder van de voorſchreve te doene monſteringh, ende daer nae voorts van tijt tot tijt alle loopende Maenden, mitgaders oock ren behoeve van de Collonellen, Luytenants *Colloneli*, ende *Majoors*, *Quartiermeeſters*, ende *Provoſten* van weegen haer Hoogh Mogende, als boven preciſelijck ende promt in baren gelde werden verſorchr, in handen van de geenen die ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt daer toe ſal aurhoriſeeren, dewelcke dan voorts de particuliere betaelinge ſal nemen ende neemt mits deſen tot deſſelfs laſte, ſoodanigh dat haer Hoogh Mogende noyt van eenige Overſten, ofte andere hooge ofte lage Officieren, Ruyteren ende Soldaren over eenige wanbetaelinge ſullen mogen aengeſprocken worden, ofte daer voor by yemant convenibel ſijn.

XI. Ende wert daer benevens oock van nu af aen verſtaen ende vaſt geſtelt, dat de voorſchreve Troupen by proviſie ſullen onderhouden werden, ende by een blijven voor een tijt van *vier* loopende Maenden, te reeckenen van den dach af van de eerſte reſpective monſteringen, ſchoon het gebeuren mochte, dat de redenen en occaſien quamen te ceſſeren daer over deſelve by een getrocken ſijn, daer van hier nae ſal geſeyt worden, ende dat dienvolgens de voorſchreve uyt gelooſde Subſidien ofte Penningen van onderhout, oock voor den ſelven rijt ſullen moeten vaſt blijven; tot welckers preſtatie haer Hoogh Mogende haer dan by deſen obligeren; ende ſoo wanneer binnen den voorſchreve tijt van *vier maenden* te weten; in de *eerſte*, *tweede*, ofte *derde* Maent de Vreede quam te volgen, ſoo blijven nochtans de *Subſidien* voor de *volle vier* Maenden vaſt ſtaen; maer by aldien naer omloop van *drie* Maenden, ende over ſulcks in de laetſte *vierde* Maent de Vreede mochte werden geſlooten ende geratificeert, belooven haer Hoogh Mogende de op den voorigen voet noch een Maent ende over ſulx te ſamen *vijf* Maenden ſnits te betaelen.

XII. Ende of het gebeurde, gelijck te wenſchen was, dar ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt volgens het *eerſte* Artijckel op die geconcerteerde conditien noch voor of by de Ratificatie van dit Tractaet, ofte oock kort daer op den Vreede konde helpen te weege brengen, ſoo belooven haer Hoogh Mogende aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt de voorſchreve werfgelden, voor ſoo veel daer van noch mochte reſteeren, neffens de Subſidien van de *vier* Maenden in de voorſchreve *acht* ende *negen* ende in de volgende *vyftienſte* Artickelen geexprimeert, evenwel goet te doen, niet tegenſtaende de belofde Troupes van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt noch niet en ſouden mogen ſijn gemonſtert, ofte ten vollen geworven ende gecompleteert.

XIII. Maer ſoo wanneer de *Vreede* binnen den voorſchreven tijt van *vier* Maenden niet en konde werden getroffen, ende dienvolgens ſijn Keurvorſtl. Doorluchtigheyt ſoude geobligeert weſen ſijne Troupes *ad twaelf duyſent* man noch verder in dienſt te continueren, ſoo ſullen ende willen haer Hoogh Mogende de voorſchreve Subſidien voor noch andere *vier Maenden* continueren, gelijck ſulx in ſoodanigen cas van nu af aen wort vaſt geſtelt, ren ware dat de geſamentlijcke hooge Parthyen beyderſijts goer vonden onderruſſchen anders daer op te verdragen. Ende in cas de geſeyde *Vreede* oock in deſe andere *vier Maenden* niet quame te volgen, ſullen ende willen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ende haer Hoogh Mogende voor de expiratie van de ſelve nae eyſch van ſaecken nader met den anderen over de continuatie van de voorſchreve Troupes handelen; maer ſoo de Vrede in de laetſte Maent van deſe *vier* andere Maenden mochte worden geſlooten, ſullen ende willen haer Hoogh Mogende de Subſidien in plaets van *vier* Maenden gelijck voorſchreve is, voor *vyf* Maenden goet doen, ſoo als huer van Artijckel *elf* ten regarde van de eerſte *vier* Maenden is geconvenieert.

moins, ſelon l'ordre & payement, à proportion de ce que leſdites Troupes ſe trouveront monter par la revenue qui ſera faite deſdites Cavalerie, Infanterie, & Dragons. ANNO 1666.

X. Et les Deniers requis pour le ſuſdit entretien à la concurrence des Troupes deja levées & des autres qui le ſeront encore pour rendre ledit nombre de douze mil hommes complet, ſeront payez par L. H. P. le jour de chaque revene qui s'en fera, enſemble ceux des Colonels, Lieutenants-Colonels, Majors, Quartiers-Maiſtres & Prevoſts, comme dit eſt, & enſuite de moit en mois, & ce preciſément en argent comptant entre les mains de ceux que Sa Serenité Electorale autoriſera, laquelle en aprés prendra les payement particuliers à ſa charge, en ſorte que L. H. P. n'en puiſſent jamais être recherchés par aucun tant ni bas Officier, Cavalier & Soldats, ni faute de payement être mis en action pour ce ſujet.

XI. Et eſt convenu & arrêté dés à preſent comme pour lors que leſdites Troupes ſeront par proviſion entretenuës, & demeureront jointes, pour le tems de quatre mois courans, à compter du jour de la premiere revenuë reſpective; encore qu'il arrivât que les raiſons & occaſions, pour leſquelles elles ſe ſont aſſemblées dont il ſera parlé cy-aprés vinſſent à ceſſer, & qu'en conſequence les ſuſdits Subſides ou Deniers promis pour l'entretien, demeureront fixes pour ledit tems, à quoy faire L. H. P. s'obligent par ces preſentes, & s'il arrivoit que dans ledit tems de quatre mois, ſçavoir dans le premier, ſecond ou troiziéme mois la Paix vint à ſe faire, les Subſides pour les quatre mois demeureront néanmoins aſſurez, mais ſi aprés les trois mois expirez, & ainſi dans le quatriéme mois, la Paix venoit à être concluë & ratifiée L. H. P. promettent d'en payer encore un par deſſus, & ainſi enſemble cinq.

XII. Et s'il arrivoit comme il ſeroit à ſouhaitter, que Sa Serenité Electorale, ſuivant l'Article premier, pût aux conditions convenuës procurer la Paix devant la Ratification de ce Traité, & même peu aprés L. H. P. promettent néanmoins à Sa Serenité Electorale de lui faire bon les ſuſdits Deniers de levées pour ce qui en pourra reſter, enſemble les Subſides de quatre mois exprimez dans les huit & neuf Articles & dans le quinziéme enſuivant, encore que les Troupes promiſes par Sa Serenité Electorale n'euſſent pas encore paſſé en revenë, ou qu'elles ne fuſſent pas encore entierement levées & completes.

XIII. Mais ſi la Paix ne vient pas à être faite dans le ſuſdit tems de quatre mois, & qu'en conſequence Sa Serenité Electorale fut obligée de continuer de faire ſervir leſdites Troupes montant à douze mil hommes, L. H. P. continueront ledit Subſide pour quatre autres mois, comme cela eſt arrêté dés à preſent comme pour lors, à moins que les deux Parties ne jugeaſſent à propos d'en convenir autrement. Et au cas que la Paix ne vienne pas non plus à ſe faire dans leſdits quatre autres mois, Sa Serenité Electorale & L. H. P. conviendront & en traiteront avant l'expiration deſdits quatre mois ſur la continuation deſdites Troupes, mais ſi la Paix vient à ſe conclure dans le dernier des ſuſdits quatre autres mois, L. H. P. au lieu de quatre mois, comme il eſt dit en payeront cinq, comme il eſt icy convenu par l'Article XI. à l'égard des quatre premiers mois.

XIV.

ANNO 1666. XIV. Het ſal wederſijts ende met onderlinge communicatie vry ſtaen, alle de voorſchreve Troupes onder onderſcheyt teparaet ende te gelijck na gelegenheyt van tijden te doen inſpecteren ende te doen monſteren, om van 't geral der Ruyteren ende Knechten oock van derſelver monture ende Wapenen te konnen verſeckert ſijn, ende ſullen de hooge Officieren, Ritmeeſters ende Capiteynen gehouden weſen ten allen tijden daer omtrent te obedieren aen de ordres de welcke daer toe ſullen gegeven worden.

XV. Tot de voorſchreve Armée ſal gevoegt worden een train van Artillerie, dewelcke nae de groote ende macht van deſelve ſoodanich ſal worden geproportioneert, dat daer toe ſullen worden gebruyckt:

2 Mortiers.
2 Halve Cartowen.
4 Stucken van 12. pondt.
6 Stucken van 8. pondt.
20 Stucken van 3 à 4. pont.

Kogels.

200 ad	24 pondt.	48 Centner.
400 ad	12 pondt.	48 Centner.
600 ad	6 pondt.	36 Centner.
2000 ad	4 pondt.	80 Centner.
		212 Centner.

100 ad 60 / 100 ad 40 } 100 Centner Granaden met ſoo veel Buskruydt als daer toe van nooden is.

Tegens een pondt kogels, anderhalf pondt Buskruydt gereeckent ——— 106 Centner Buskruydt voor 't Canon.

Op 8000 man op yeder 2 pondt gereeckent ——— 106 Centn. Buskruyt voor de Soldaten.

Ende tegens een pondt kruyt twee pondt loot 320 Centn. loot of Muſquet-kogels.

Ende dat oock daer by ſullen worden gevoeght de nodige ende gerequireerde hooge ende lage Officieren, als namentlijck:

Bedienda tot deſe Artillerye gehorende.

1 Collonel.
1 Majoor.
2 Capiteynen.
2 Luytenants.
4 Stuck-jonckers.
1 Predicant.
1 Veldſcheerder.
2 Vuyrwerckers met haer Volck.
24 Conſtapels.
1 Mineur met ſijn Volck.
1 Brughmeeſter met ſijn Volck.
1 Petardier met ſijn Volck.
1 Schmidt met ſijn Volck.
1 Rademaecker met ſijn Volck.
1 Sadelmaecker met ſijn Volck.
2 Wechbereyders.
2 Scherm-meeſters.
1 Stal-meeſter.
1 Schryver.
80 Hant-langers by 't Kanon, te weten vier by een Karrow, ende elck Stuck van 12. pont, ende voor de reſt by elck Stuck twee.

Eenige Pioniers.
Afſtuytmaeckers met haer Volck.

Ende ſal ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van nu af aen, immers aenſtonts nae het ſluyten deſes die voorſieninge doen ende die nodige ordre ſtellen, dat alle de voorſchreve Artillerie met de Peerden, Wagens, Karren, ende ander *attirail* daer toe gherequireert, oock hooge ende lage Officieren van den train by

XIV. Il ſera de part & d'autre & avec communication reciproque, loiſible de faire faire revene de toutes les Troupes enſemble ou ſeparement ſelon l'occurrence des tems, pour être certain du nombre, de la monture & des Armes de la Cavalerie & de l'Infanterie, & les Hauts Officiers & Capitaines de Cavalerie & d'Infanterie ſeront obligez d'obéir aux ordres qui ſeront donnés a cet égard. ANNO 1666.

XV. On joindra à ladite Armée, un train d'Artillerie laquelle ſera proportionnée à ſa grandeur & à ſa force, & on ſe ſervira de

2 *Mortiers.*
2 *Demi-Cartouches.*
4 *Pieces de 12. livres de balle.*
6 *Pieces de 8. livres de balle.*
20 *Pieces de 3. à 4. livres de balle.*

Boulets.

200 *à*	24 *livres*	48 *C.*
400 *à*	12 *livres*	48 *C.*
600 *à*	6 *livres*	36 *C.*
2000 *à*	4 *livres*	80 *C.*
		212 *C.*

100 à 60 / 100 à 40 } 100. *C. Grenades avec autant de Poudre qu'il en eſt beſoin.*

Pour une livre de Boullets une demie livre de Poudre monte à 106 *C. Poudre pour le Canon.*

Sur 8000. *hommes à chacun* 2. *livres montant à* 106 *C. Poudre pour les Soldats.*

Et pour une livre de Poudre deux livres de Plomb 320 *C. Plomb & balles de Monſquet.*

Et que l'on y joindra les Hauts & Bas Officiers à ce requis, à ſçavoir;

Officiers pour ladite Artillerie.

1 *Colonel.*
1 *Major.*
2 *Capitaines.*
2 *Lieutenants.*
2 *Enſeignes d'Artillerie.*
1 *Miniſtre.*
1 *Chirurgien Major.*
2 *Artificiers avec leurs Gens.*
24 *Canoniers.*
1 *Mineur avec ſes Gens.*
1 *Pontonier, avec ſes Gens.*
1 *Petardier avec ſes Gent.*
1 *Maréchal avec ſes Gens.*
1 *Charron avec ſes Gens.*
1 *Sellier avec ſes Gens.*
2 *Pionniers pour les chemins.*
1 *Maître d'Armes.*
1 *Eſcuyer.*
1 *Eſcrivain.*

80 *Garçons ſervans au Canon, ſçavoir* 4 *pour les Cartouches & chaque Piece de* 12. *livres & pour le reſte pour chaque Piece deux.*

Quelques Pionniers.
Faiſeurs d'Affuts avec leurs Gens.

Et Sa Serenité Electorale dés à preſent comme pour lors, du moins auſſitôt apres la concluſion des preſentes, donnera les ordres neceſſaires que toute la ſuſdite Artillerie, avec les Chevaux, Chariots, Charettes, & autre attirail à ce requis, comme auſſi les Hauts & Bas Officiers du train ſoient prêts dans les Villes

ANNO 1666. by de handt ſijn inde Steden ende Plaetſen van deſſelfs *Cleefſche*, *Mindſche*, *Marckſche* ende *Ravensberſche* Landen, naeſt aen het Stift van *Munſter* gelegen ende deſelve aenſtonts ende ſonder uytſtel gebruycken daer het van noden ſal ſijn. Des ſullen haer Hoogh Mogende ſoo haeſt de voorſchreve *Artillerye ende* d'Officieren van deſelve ſullen nagetien ende gemonſtert ſijn, tot verval van de onkoſten daer toe gerequireert, mitſgaders tot de beralinge van de hooge Traćtementen van de Generaels Perſoonen, de welcke boven de Colonels van de Regimenten ſullen moeten aengeſtelt ende gebruyckt worden, alle loopende maenden aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt betaelen de Somme van *acht duyſent negen honderd vyf* Rijcksdaelders *vijfthien* ſtuyvers, of *twee-en-twintigh duyſent twee honderd drie en ſeſtigh* Guldens *twaelf* ſtuyvers Hollants geit, op conditie dat deſelve daer mede van alle namaninge ſullen bevryt ſijn, gelijck hier voor Artijckel *thien* geſeydt is.

XVI. De voorſchreve Militie te Peerdt ende te Voet ſoodanigh geworven ende by een gebracht ſijnde, ſullen de hoogh-gedachte hooge en lage Officieren ook alle de Ruyteren ende Knechten nevens het doen van de monſteringe ghebracht werden onder een ſolemnelen *Eedt*, by de welcke ſy ſullen beloven gehouw ende getrouw te ſijn aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende haer te laten gebruycken in alle occaſien daer toe ſy van weghen de ſelve ſullen ghe-ſonden ende ge-employeert werden. Met deſen verſtande, dat in cas het quame te gebeuren, dat de voorſchreve Troupen in 't geheel ofte ten deele mochten gebracht worden binnen het Territoir ende op den Bodem van haer Hoogh Mogende, om aldaer te ageren, ofte anderſints ten gemeenen dienſte ghebruyckt te werden, in ſulcken ghevalle ſullen ook alle de voorſchreve hooge ende lage Officieren, mitſgaders alle de Ruyteren ende Knechten gehouden ſijn te doen den ſelven *Eedt*, ten behoeve van haer Hoogh Mogende in handen van den Commiſſaris, de welcke haer Hoogh Mogende daer toe ſullen willen ordonneren, ende dat zy aen den *Eedt* ſullen verbonden ſijn ende blijven, ſoo lange ſy op den voorſz. Bodem ende binnen het voorſchreeve Territoir gebruyckt worden; Gelijck mede reciproquelijck in cas dat het quame te gebeuren, dat haer Hoogh Mogende ſouden goedt vinden een ghedeelte van haer Hoogh Mogende Militie te detaſcheren, ende te doen conjungeren met deſe voorſchreve Troupes, ende dat met die gheconjungeerde Militie ſoude moeten worden geageert binnen het Territoir, ende open Bodem van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt. Sullen ook die gedetaſcheerde Troupen van haer Hoogh Mogende gehouden ſijn, te doen den ſelven *Eedt* te behoeve van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende dat zy aen dien *Eedt* ſullen verbonden ſijn ende blijven ſoo lange ſy op den Bodem, ende binnen het voorſz. Territoir gebruyckt worden.

XVII. Het Opper-gebiedt ende Commandement van de *twaelf duyſent* Man in deſen Traćtate vermelt, ſal ſijn ende blijven aen de Perſoonen van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende ſal ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt belooven ende aennemen ghelijck de ſelve belooft ende aenneemt by deſen alle de ſelve Troupen, geduyrende den tijdt ende de occaſie van deſe Convenne agerende, preciſe ende ſtrićtelijck daer toe te ſullen houden, dat zy met alle gehoorſaemheydt ende getrouwigheydt in alle voorvallende occaſien haer ſullen laten gebruycken, ſonder onderſcheydt, ſoo wel in ſaecken ende ghelegentheden, de welcke het intereſt en het beſte van haer Hoogh Mogende concerneren, als die het intereſt, ende beſte concerneren van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt. Ende ſal de funćtie van *Generael* van de ſelve Troupen onder ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt bekleedt worden by den welgebooren, geheymen Krijghs-Raedt ende Generael Velt-Maerſchalck *Otto Chriſtophel* Vryheer van *Sparre*, welcke van den beginne aen ende ſtracks naer de gedane monſteringe den *Eedt* van getrouwigheyt ſal ſal leggen aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ende oock belooven ten behoeve van haer Hoogh Mogende by een tenverſiel met zyn onderteeckeninge ende Pitzier bekrachtight, dat hy al d'ingredienten van dit Traćtaet getrouwelijck ſal executeren, ende dat hy ſich preciſe naer den teneur van 't ſel-

Villes & Places des Païs de Cleves, Minden, Marche, & Ravensberg près de l'Evêché de Munſter, afin qu'on s'en puiſſe ſervir auſſi-tôt où & à quoi il ſera neceſſaire. Moyennant quoi L. H. P. auſſi-tôt que la ſuſdite Artillerie & les Officiers d'icelle auront paſſé en reveue, payeront pour les frais à ce requis, enſemble pour les gages des Officiers Généraux qu'il faudra établir au deſſus des Colonels des Regiments, tous les mois à Sa Sereniſſime Electorale la Somme de huit mil neuf cens-cinq Riſdales, quinze ſous, ou vingt-deux mil deux cens ſoixante & trois livres douze ſous Monoye de Hollande, à condition que moyennant cela L. H. P. ſeront exemptes de toutes recherches, comme il eſt dit ci-deſſus Article dixiéme. ANNO 1666.

XVI. Leſdites Troupes de Cavalerie & d'Infanterie étant ainſi levées & raſſemblées leſdits Hauts & Bas-Officiers auſſi bien que les Cavaliers & Soldats lors de la reveue prêteront leur Serment ſolemnel, par lequel ils jureront d'être fideles à Sa Sereniſſé Electorale, & de ſervir dans toutes les occaſions, où elle voudra les employer; bien entendu que s'il arrivoit, que leſdites Troupes fuſſent amenées en tout ou en partie dans le Territoire ou ſur les Frontieres de L. H. P. pour y agir, ou autrement être employées au ſervice commun, en ce cas leſdits Hauts & Bas Officiers, enſemble les Cavaliers & Soldats prêteront leur Serment au profit de L. H. P. entre les mains des Commiſſaires, que L. H. P. voudront commettre à cet effet, & qu'ils demeureront liez par leur ſerment tant qu'ils demeureront ſur leſdites Frontieres, ou dans le Territoire ſuſdit. Comme auſſi pareillement s'il arrivoit que L. H. P. trouvaſſent à propos de détacher une partie de leurs Troupes & de les faire joindre aux ſuſdites Troupes, & qu'il fallût qu'elles agiſſent avec leſdites Troupes detachées ſur le Territoire ou les Frontieres de Sa Sereniſſé Electorale, leſdites Troupes detachées de L. H. P. ſeront auſſi tenues, de prêter le même ſerment au profit de Sa Sereniſſé Electorale, & qu'ils ſeront engagez par ce ſerment tant qu'ils demeureront ſur les Frontieres & dans le Territoire.

XVII. Le Commandement en Chef ſur leſdits douze mil Hommes mentionnez en ce Traité ſera & demeurera en la Perſonne de Sa Sereniſſé Electorale, & Sa Sereniſſé Electorale s'engagera comme elle s'engage par ces preſentes que pendant tout le tems de cette Convention, elle fera agir leſdites Troupes, ſi preciſément & ſi exactement, qu'en toutes rencontres & occaſion elle les fera ſervir avec toute obeiſſance & fidelité, ſans diſtinction tant dans les affaires qui regarderont l'interêt & le bien de leurs Hautes Puiſſances que dans celles qui concerneront celui de Sa Sereniſſé Electorale. Et ſera, le Sieur Otton Chriſtophle Baron de Sparre Conſeiller militaire & Mareſchal de Camp Général revêtu de la fonction de Général deſdites Troupes ſous Sa Sereniſſé Electorale, lequel d'abord & auſſitôt aprés la reveue faite, prêtera Serment de fidelité à Sa Sereniſſé Electorale, & ſemblablement promettra au profit de Leurs Hautes Puiſſances par un Acte ſigné & confirmé de ſon Cachet qu'il executera tous les Articles de ce Traité, & qu'il ſe reglera preciſément ſelon la teneur d'iceux. Et

ANNO 1666.

't ſelve ſal reguleren. Ende ſullen voorts alle militaire actien alvooren moeten beleydt ende gheadjuſteert werden met een gheneen concert tuſſchen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ende haer Hoogh Mogende of den genen, de welcke haer Hoogh Mogende daer toe ſullen willen volmachtigen, ende oock met deſe expreſſe conditie, dat, in cas de voorſchreve Troupes ſouden moeten gebruyckt worden, om te ageren tot defenſie van de Steden ende Landen aen haer Hoogh Mogende compéterende, of met derſelver Guarniſoen beſet, in ſulcken gevalle d'opinien ende ſentumenten van haer Hoogh Mogende ende van derſelver Volmachtighden den beſten van hare Steden ende Landen ſullen ghevolght worden, ende ontrent die deliberatien prevaleren: Ende wederom dat die opinie, ende ſentumenten van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ſullen prevaleren ende gevolght worden in alle voorvallen, de welcke ſullen concerneren de defenſie van de Steden ende Landen van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt. Des is oock expreſſelijck verſtaen dat wanneer de voorſchreve Troupes in 't geheel ofte ten deele ſouden komen t'ageren op den Bodem ende in het Territoir van haer Hoogh Mogende het voorſchreve Opper commandement in het geven van het woordt, ende in alle andere generale ordres wel ſal blijven aen ſijn Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, ſoo wanneer de ſelve in Perſoon de voorſchreve Troupes ſal willen commanderen, maer als ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt het voorſz Opper-commandement in perſoon niet ſal willen exerceren, dat het Opper-geſach in 't geven van 't *woordt*, ende in alle andere generale ordres dan ſal ſijn by de Generael van de Troupes van *haer Hoogh Mogende*, mits dat den Generael over haer Hoogh Mogende Troupes te employeren, hebbe Commiſſie ende authoriſatie omme de ſelve *en Chef* te commanderen, ghelijck het oock aen de zijde van haer Hoogh Mogende alſoo ſal werden gehouden, wanneer hare Troupen in 't gheheel ofte ten deele ſouden komen te ageren op den Bodem, ende in 't Territoir van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt.

XVIII. De reſpective Generael, ofte Opperhoofden ende Commandanten ſullen over al de Juſtitie over die haer aenvertroude Troupen ſonder eenighe ingreep ofte hinder adminiſtreren.

XIX. Ingevalle ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt voor deſelfs hooge perſoon in eenige ſijner Plaetſen met haer Hoogh Mogende Guarniſoenen beſet ſoude komen, ſal de ſelve ſijn Lijf-guarde te Peert, beſtaende in *twee honderd* Peerden oft daer beneden mogen by ſich houden, doch ſal de ſelve geen ander tocht ofte wacht hebben te doen, als ontrent ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyts Perſoon, veel min eenichſints ghebruyckt worden tot yets, 't welck tot prejudicie van de bewaringe ende beſettinge der voorſchreve Plaetſen, met haer Hoogh Mogende Guarniſoenen beſet, eenichſints ſoude konnen ſtrecken.

XX. Sijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſal oock vry ſtaen in een van zyne Cleefſche Steden, met haer Hoogh Mogende Guarniſoenen beſet te moghen hebben een *Magazyn*, ende ſullen haer Hoogh Mogende ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt alle noodige *Munitie* voor den ſelven prijs als ſy die inkoopen tegens behoorlijcke voldoeninge toe komen, ende vry uyt brengen laten in cas haer Hoogh Mogende ſoodanige *Amuntie* niet ſelf tot haer eygen defenſie van nooden hadden, ofte dat om andere inſurmontable obſtaculen ſulcks ſoude moeten werden geexcuſeert, welcken aengaende volkomen geloof ghegeven ſal worden aen derſelver verklaringe.

XXI. Voorts is geconditioneert ende af geſproocken, dat ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt aenſtonds ende naer de extraditie van de voorſchreve *Ratificatie* hier op te volgen, indien de ſaecken alsdan niet ſouden weſen ghecomponeert, tegens den Biſſchop ſal breecken ende ageren met de voorſchreve *vier duyſent* Peerden ende *acht duyſent* Voet-knechten ofte Dragonners, als voorſchreve, ofte met die als dan daer van by der haud hebbende Troupes, ende die van tijdt tot tijdt noch tot ſuppleue daer by ſullen ghecworven worden.

XXII. Ende ſal in ſulcken gevalle vorders getracht worden, om met gelijck concert als vooren oock afbreuck te doen, ende ſchade toe te brengen aen de ge-

ſeront en onſre toutes les actions militaires conduitee & ajuſtées d'un commun concert entre Sa Sereuité Electorale & leurs Hautes Puiſſances ou ceux qu'ils voudront a ce authoriſer; Et auſſi ſous cette expreſſe condition, qu'au cas qu'il falliât employer leſdites Troupes à la deffence des Villes & Pais appartenante à Leurs Hautes Puiſſances ou celles où ils ont Garniſon, en tel cas les ſentimens & avis de Leurs Hautes Puiſſances & des à ce authoriſez, ſeront ſuivis pour le plus grand avantage de leurs Villes & Pais, & prevaudront a l'égard de ces deliberations. Et d'autre côté que les ſentimens & avis de Sa Sereuité Electorale prevaudrons & ſeront ſuivis dans tous les cas qui concerneront la deffence des Villes & Pais de Sa Sereuité Electorale. Il eſt auſſi expreſſement convenu que lors que les ſuſdites Troupes, en tout ou en partie, viendront a agir ſur les Frontieres & Territoire de Leurs Hautes Puiſſances, le Commandement en chef, pour donner le mot, & pour tous les autres ordres du Général reſidera bien en la Perſonne de Sa Sereuité Electorale, quand elle voudra commander leſdites Troupes en perſonne; mais ſi Sa Sereuité Electorale ne veut pas commander leſdites Troupes en perſonne, que la ſouveraine authorite pour donner la parolle, & pour tous les autres ordres du Général reſidera en la Perſonne du Général des Troupes de leurs Hautes Puiſſances, pourvû que ledit Général, qui ſera commis ſur les Troupes de Leurs Hautes Puiſſances ait Commiſſion & ſoit authoriſé pour les commander, comme il ſera pareillement obſervé de la part de leurs Hautes Puiſſances quand leurs Troupes, en tout ou en partie, viendront a agir ſur les Frontieres & Territoire de Sa Sereuité Electorale.

XVIII. Les Généraux reſpectifs ou Commandans en Chef adminiſtreront par tout la Juſtice ſur les Troupes qui leur ſont confiées, ſans aucun trouble ni empêchement.

XIX. Au cas que Sa Sereuité Electorale viennt dans quelque Ville où leurs Hautes Puiſſances tiennent Garniſon, elle pourra tenir prés d'Elle ſes Gardes du Corps à Cheval conſiſtant en deux cens Chevaux ou environ, mais ils ne feront aucune autre marche ou garde que pour la Perſonne de Sa Sereuité Electorale, beaucoup moins ne pourront être employez à quelque choſe qui pourroit prejudicier à la deffence & a la Garniſon des ſuſdites Places que leurs Hautes Puiſſances y tiennent.

XX. Il ſera auſſi loiſible à Sa Sereuité Electorale d'avoir un Magazin dans les Villes occupées par les Garniſons de Leurs Hautes Puiſſances, & donneront leurs Hautes Puiſſancee à Sa Sereuité Electorale toutes les Munitions neceſſaires pour le même prix qu'ils les acheterens, & les laiſſeront ſortir librement, en cas que leurs Hautes Puiſſances n'ayent pas beſoin eux-mêmes deſdites Munitions pour leur propre deffence, ou que pour des obſtacles inſurmontables cela pût être excuſé, & ſera donnée foi entiere a la declaration qui ſera faite à cet égard.

XXI. En outre eſt convenu & promis que Sa Sereuité Electorale, auſſitôt & aprés l'échange des ſuſdites Ratifications, les affaires ne pouvant pas être terminées, on agira contre ledit Evêque avec leſdites quatre-mil Chevaux & huit mil Fantaſſins, ou Dragons, comme dit eſt, ou avec les Troupes que l'on aura alors prêtes ou qui de tems en tems y pourront être jointes.

XXII. Et on tachera en ce cas de faire irruption & le plus de dommage qu'il ſe pourra au ſuſdit Evêque

ANNO 1666.

ANNO 1666. gemelde *Biſſchop* ende deſſelfs Adhærenten, oock aen derſelver Staten, Landen, Luyden, Steden, ende Sterckten, ende byſonderlijck van haere plante Landen te brenghen onder goede Contributie, ende by middel van dien te vervallen een goedt gedeelte van die onkoſten, de welcke over 't onderhoudt van de voorſz Troupes ſullen moeten gedragen werden in conformiteyt van 't *tweede* Artijckel, hier voor ter neder geſtelt.

XXIII. Indien oock by verloop van tijdt mochte bevonden worden dat de voorſz *vier duyſent* Ruyteren ende *acht duyſent* Knechten te voet, niet volkomentlijck beſtandt en waren om den *Biſſchop van Munſter* ende deſſelfs *Adhærenten* te brengen tot een affstandt van hare vyandlijcke aggreſſien, ende vervolghens tot een redelijcken Vreede, ſoo ſullen de ſelve met gemeen concert verders vermeerdert ende vergroot worden op *veerthien duyſent* ofte *vyfthien duyſent Ruyteren ende Knechten*, ofte tot ſoodanigen meerderen getal als men ſal meenen tot bereyckinge van ſoo ſalutairen ooghmerck noodigh ende convenabel te ſijn.

XXIV. Ende gelijck het ooghmerck van deſe lichtinge van Troupen, ende van de boven geconcerteerde Artijckelen alleen daer heenen gaet, om de wederzijdts Staten, Landen, Luyden, Steden ende Sterckten tegens alle ghewelt te protegeren ende maintineren, tot dat den *Biſſchop van Munſter* ende deſſelfs *Adherenten* tot reden gebracht, ende de hooghſt-gemelde Partyen in een geruſten ſtandt herſtelt ſullen weſen, ſoo is wel expreſſelijck by deſen oock verſtroocken ende geconvenieert dat daer door geensints ſal werden gheſicht, ofte oock aenleydinge ghegeven, veel min werden ghefomenteert eenigh Oorlogh, verwyderinge, offentie, hinder, of ſchaden, 't zy in de *Geunieerde Provincien* ofte buyten deſelve, byſonderlijck mede in *'t Roomſche Rijck*, ende de *Weſtphaelſche* ende *Neder-Saxiſche Kreyſſen*, tegens eenige Vorſten, Princen, ofte Stenden buyten den gemelden *Biſſchop* ende ſijne Adhærenten, dat mede geen van beyden de hooge Partyen vry ſal ſtaen met gemelden *Biſſchop* ende ſijn *Adherenten* te handelen, te verdragen, te accorderen, of eenige Tractaten van *Vreede*, *Beſtandt* of *Treves* te ſluyten, 't en zy met voorgaende communicatie van de andere hooge Partye, ende dan noch ſoodanigh, dat de ſelve expreſſelijck daer by werde *geinclideert*, indien hy ſulcks begeert, ende herſtelt in de poſſeſſie van de Landen ende Steden, ende in 't genot van de Reghten ende vryheden die hy had, ende daer van hy jouiſſeerde voor den Oorlogh ende ſonder van den gemeenen Vyandt voor d'andere hooge Partyen te bedinghen de ſelve Reghten, Vryheden, Exemptien, ende andere Prerogativen als hy voor ſich ſelven ſtipuleert, ten waere de Geallieerden onderlingh anders mochten goedt vinden.

XXV. Ende ſal tuſſchen de hoogh-gemelde Partyen ondertuſſchen oock konnen overleght ende gheconſidereert worden, wat verder middelen tot onderlinge gheruſtheydt ende ſecuriteyt hy nadere Verbintenuſſe ſoude konnen werden uytghevonden.

XXVI. By aldien haer Hoogh Mogende ende ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt, of wel een van beyde in hare Landen ende Onderdanen van wegen deſe nadere Verbintenuſſe van d'een of d'ander, wie her oock mochte ſijn, mochten worden aen gevochten ofte vernadeelt, ſo ſullen de hooghſtgemelde hooge Partyen verbonden weſen malkanderen met alle maght te aſſiſteren ende helpen verdedigen.

XXVII. Ende wanneer eyndelijck de *Vreede* worde getroffen, ſal deſe aparte Verbintenuſſe ceſſeren, ende vaſt ende onverbreeckelijck verbleven worden by die tuſſchen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ende haer Hoogh Mogende verneude *defenſive Alliantie*.

XXVIII. Alle welcke Poincten ende Artijckelen hier vooren verhaelt, ten wederzijden ter goeder trouwe ende onverbreeckelijck ſullen onderhouden worden; Ende tot meerder vaſtigheyt van dien ſijn hier van gemaeckt *twee* ghelijckluydende Inſtrumenten, ende by de Gedeputeerden van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ter eenre, ende by de Gedeputeerden van haer Hoogh Mogende ter andere zyde, met handt ende Zegel beveſtighr: Ende ſullen de *Ratificatien* daer op binnen den tijdt van *veerthien* daghen, of eerder iſt doenlijck, by wederzijdts hooge Partyen in beſtendige ende behoorlijcke forme worden uyt ghewiſſelt.

Folgt

que, & ſes Adherens, & à leurs Etats, Païs, Peuples, Villes & Forts, & particulierement de mettre leur plat Païs ſous bonne Contribution, & par ce moyen recuperer une bonne partie des frais qu'il faudra porter pour l'entretien deſdites Troupes, en conformité du deuxiéme Article ci-deſſus couché. ANNO 1666.

XXIII. Si auſſi par laps de tems, il fût trouvé que leſdites quatre-mil Chevaux & huit-mil Hommes d'Infanterie ne fuſſent pas entierement ſuffiſants pour obliger le ſuſdit Evêque de Munſter & ſes Adherens à ſe deſiſter de ſes agreſſions & hoſtilitez, & à accepter une Paix raiſonnable, ils ſeront de commun concert augmenter juſques à quatorze mille ou quinze mille Hommes de Cavalerie, ou juſques à tel plus grand nombre qu'il ſera jugé neceſſaire & convenable pour parvenir à un but ſi ſalutaire.

XXIV. Et comme le but de cette levée de Troupes & de tous les Articles ci-deſſus concertez ne tend qu'à deffendre & maintenir les Etats, Païs, Peuples, Villes & Forts de part & d'autre contre toute violence, juſques à ce que l'Evêque de Munſter & ſes Adherens ſoient mis à la raiſon & leſdites Parties ſoient remiſes en un état de tranquilité, il eſt expreſſément convenu & arrêté par ces preſentes que par là il ne ſera donné aucun ſoupçon, & beaucoup moins aucune Guerre fomentée, ni donné aucun trouble, empêchement ou domage ſoit auxdites Provinces-Unies, ou dehors d'icelles, particulierement non plus à l'Empire, & aux Cercles de Weſtphalie & Baſſe Saxe, contre aucun Prince ou Cercles, excepté ledit Evêque & ſes Adherens; & qu'il ne ſera loiſible à aucune deſdites Parties de traitter & accorder, ou faire aucun Traité de Paix, Armiſtice ou Treve avec le ſuſdit Evêque & ſes Adherens, à moins qu'avec communication preallable de l'autre Partie, & ce encore de telle maniere qu'elle y ſoit compriſe, ſi elle le deſire, & qu'elle ne ſoit remiſe en la poſſeſſion des Païs & Villes & dans la joüiſſance de ſes Droits, & Libertez qu'il avoit & dont il joüiſſoit avant la Guerre, & ſans qu'il ſoit ſtipulé par l'autre Partie avec l'Ennemi touchant leſdits Droits, Libertez, Exemptions, & autres Prerogatives qu'il ſtipulera pour lui, à moins que les Alliez ne le trouvaſſent à propos.

XXV. Et les ſuſdites Parties examineront & conſidereront cependant quels autres moyens on pourroit trouver par une Alliance plus étroitte pour leur ſureté & repos particulier.

XXVI. En cas que leurs Hautes Puiſſances & Sa Serenité Electorale ou bien quelqu'une des deux ſuſdites Parties fuſſent attaquez ou moleſtez dans leur Païs ou Sujets à cauſe de cette Alliance, leſdites Parties ſeront obligées de s'aſſiſter & deffendre l'une l'autre de toutes leurs forces.

XXVII. Et enfin quand la Paix ſera concluë, cette Alliance particuliere ceſſera, & s'en tiendront inviolablement à l'Alliance deffencive, renouvellée entre Sa Serenité Electorale & leurs Hautes Puiſſances.

XXVIII. Tous leſquels Points, & Articles ci-deſſus mentionnez ſeront de part & d'autre de bonne foi & inviolablement gardez & obſervez; Et pour plus grande fermeté d'icelux, ont été faits des preſentes deux Inſtrumens conformes, leſquels ont été ſignés & ſcellés par les Deputez de Sa Serenité Electorale d'une part, & par les Deputez de leurs Hautes Puiſſances d'autre; Et les Ratifications en ſeront échangées dans le tems de quinze jours, ou plûtôt ſi faire ſe peut en bonne & convenable forme.

ANNO 1666. Folget der Inhalt der Procuration vor die von Seiner Churfürſtlichen Durchläuchtigkeit von Brandenburg deputirte Herren.

WIr Friederich Wilhelm/von Gottes Gnaden Marck-Graf zu Brandenburg, des Heiligen Römiſchen Reichs Erz-Cämmerer und Churfürſt/ in Preuſſen/ zu Magdeburg/ Cleve/ Bergen/ Stetin/ Pommern/ der Caſſuben und Wenden/ auch in Schleſien/ zu Croſſen und Jägerndorff Hertzog/ Burg-graf zu Nürnberg/ Fürſt zu Halberſtadt/ Minden und Camin/ Graff zu der Marck und Ravensberg/ Herr zu Ravenſtein und der Landen Lauenburg und Bütou/ ꝛc. Urkunden und bekennen hiermit für jedermännigklich/ Nach dem zwiſchen Uns und denen Herren General-Staten der Vereinigten Niederlanden nicht allein wegen Erneuerung der zwiſchen Uns und dem Stat vor dieſem geſchloſſenen Alliantz/ ſonderen auch wegen fernerer Zuſammenſetzung und näherer Vereinigung zur Defension beyderſeits Etats und Landen eine zeither Handlung gepflogen/ Als haben Wir zu derſelben völligen und endlichen Schluß committirte und gevolmächtiget/ die Wohlwürdigen/ Wohlgebohrnen/ und Hochgelerte Unſere reſpective Geheime und Cleviſche Regierungs-Räthe/ Ober-Præſidenten und Cleviſchen Vice Cantzler Otto Freyherrn von Schwerin Herrn zu Alten-Landsberg und Sachau/ Erb-Cämmerern Unſerer Chur-Brandenburg und Thumb-Probſten Unſerer Stifts-Kirchen zu Brandenburg/ Werner Wilhelm Blaſpiel, und Matthias Romswinckel, thun auch ſolches hiermit und in Krafft dieſes/ und geben jetzt gemelten Unſeren Ober-Præſidenten und Geheimen Räthen vollkommene Macht und Gewalt vor angeregte Tractaten mit obgedachter Herren Staten-General Gevollmächtigten zu vollkommener Perfection und richtigem Schluß zu bringen/ allermaſſen Wir alles was von ihnen dergeſtalt verhandelt/ geſchloſſen und unterſchrieben ſeyn wird/ völlig ratificiren und genehm halten wollen. Zu Urkundt haben Wir dieſe Vollmacht eigenhändig unterſchrieben und mit Unſeren Chur-Fürſtlichen Inſiegel bekräfftigen laſſen. So geſchehen und gegeben zu Cleve den 12. Februarii des 1666. Jahrs.

Volgh den inhoudt van de Procuratie voor de Heeren Gedeputeerden van haer Hoogh Mogende.

DE Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, allen den genen die deſen ſullen ſien ofte hooren leſen ſaluyt, doen te weten, dat wy ghenegen ſynde de voorgaende Tractaten van Alliantze ende Vriendtſchap met den Heere Keurvorſt van *Brandenburgh* hier bevorens opgereght, niet allen te vermeuwen, ende in 't mogelijck te corroboreren ende verſtercken, maer oock een Tractaet van mutuelle defenſie ende aſſiſtentie aen te gaen, goedt gevonden hebben aen ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt af te veerdigen de Edelen, geſtrengen, wyſen, voorſichtigen Heere *Hieronymus van Beverningh*, Gedeputeerden in onſe Vergaderingh van weghen de Provincie van *Hollandt* ende *Weſt-Vrieſlandt*, ende wetende dat de ſelve daer toe van nooden heeft onſe ſpeciale Procuratie, volkomen Maght, Authoriteyt, ende Bevel, om alle ſcrupulen die deſen aengaende gemoveert ſouden moghen werden wegh te nemen, ſoo iſt, dat wy hem gegeven hebben, gelijck wy hem geven in krachte deſes volkomen Maght, Authoriteyt, ende ſpeciael Bevel, om de aengevangen Tractaten van *Alliantie ende Aſſiſtentie* met d'hooghgemelde ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt finalijck te ſluyten, ende te teeckenen, beloovende ſinceerlijck, oprechtelijck, ende ter goeder trouwen te ſullen houden voor aengenaem, vaſt, bondigh, ende van weerden alle het ghene by den meergemelden Heer onſe Gedeputeerden in de ſelve qualité ſal ſijn gedaen, belooft, geconſenteert, ende geaccordeert, 't ſelve onverbreeckelijck nae te komen, te onderhouden ende obſerveren, ſonder daer regens nimmermeer yets te doen, ofte te laten geſchieden directelijck of indirectelijck in wat manieren het oock ſoude mogen weſen, ende alles ratificeren ende approbeeren, ende des noodt ſynde, daer van te verleenen ende paſſeren Brieven ende Inſtrumenten in de beſte forme, tot volkomen contentement ende vergenoege van de meerhooghgemelde Heere Keurvorſt.

Ge-

Suit le Plein-Pouvoir des Seigneurs Deputez de Sa Serenité Electorale. ANNO 1666.

NOus Frederic Guillaume par la grace de Dieu Margrave de Brandebourg, Chambellan Hereditaire & Electeur du Saint Empire Romain, Duc de Pruſſe, Magdebourg, Cleves, Bergue, Stetin, Pommeranie, de Caſubie & Wenden, Sileſie, Croſſen & Jagerndorf, Burgrave de Nuremberg, Prince de Halberſtadt, Minden, & Camin, Comte de la Marck & Ravensburg, Seigneur de Raveſtein & de Lauwenberg & Butou &c. confeſſons & reconnoiſſons par ces preſentes devant tous, Comme entre nous & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies Nous avons depuis quelque tems traitté une Alliance non ſeullement pour la renouvellement de celles conclues ci-devant entre nous & leſdits Etats, mais auſſi pour nous conjoindre plus étroittement & nous unir pour la deffence des Etats & Pais de part & d'autre, Nous avons pour icelle conclure finalement commis & authoriſé, l'honorable & ſavant Otton Baron de Swerin Seigneur d'Alten, Samburg & Zachan, nôtre Conſeiller privé & de la Regence de Cleves, premier Preſident & Vice-Chancelier dudit Cleve; Et Wirner Guillaume Blaſpiel & Matthias Romſwinckel, Chambellan de nôtre Electorat de Brandebourg & Doyen de notre Egliſe Cathedrale de Brandebourg, leur donnons par ces preſentes & en vertu d'icelles Plein-Pouvoir & Authorité de conclure avec les Deputez des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux le Traité encommencé, & tout ce qu'ils auront fait, traité, conclu & ſigné à cet égard nous le ratifierons & le tiendrons pour agreable. En témoin dequoi nous avons ſigné ce preſent Plein-Pouvoir de nôtre propre main, & fait icelui confirmer de notre Seau Electoral. Fait & donné à Clevs le 12. Fevrier de l'an 1666.

Suit le Plein-Pouvoir des Seigneurs Députez des Etats Generaux.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront ou orront, ſalut. Sçavoir faiſons, qu'étant portez non ſeulement de renouveller les precedens Traittez d'Alliance faits avec le Seigneur Electeur de Brandebourg, & s'il eſt poſſible de les corroborer & affermir, mais auſſi de faire un Traitté de mutuelle deffence & aſſiſtance nous avons jugé à propos de depêcher vers Sa Sereneté Electorale, le noble, diſcret, ſage & prudent Seigneur Jerôme de Beverning, Deputé dans nôtre Aſſemblée de la part de la Province de Hollande & Weſt-Friſe, & ſçachant qu'il a beſoin pour cet effet de notre Plein-Pouvoir, authoriſation, & Mandement, pour ôter tous les ſcrupules qui pourroient naître à cet égard, Nous luy avons donné, comme nous luy donnons par ces preſentes, Pleine-puiſſance authorité & Mandement ſpecial pour conclure finalement avec Sa Serenité Electorale le Traitté déja encommencé, & de la ſigner, promettant ſincerement & de bonne foy de tenir pour agreable, ferme & ſtable & vallable, tout ce qui par le ſuſdit notre Deputé en ladite qualité, ſera fait, promis, conſenti & accordé, & de l'enſuivre, entretenir & obſerver inviolablement ſans jamais rien faire ni permettre être fait allencontre, directement ou indirectement en quelque maniere que ce ſoit, & le tout ratifier & approuver, & ſi beſoin eſt en donner & paſſer Lettres & Inſtrument en bonne forme a l'entiere ſatisfaction & contentement de Sadite Serenité Electorale.

Du-

ANNO 1666. Gegeven in den *Hage* onder onſen grooten Zegel, Paraphure van den Heere Preſiderende in onſe Vergaderinge, ende de ſignature een van onſen Griffier op den *ſevenden Februarii ſeſtien-honderd ſes-en-ſeſtigh.*

Aldus gedaen, geaccordeert ende geſlooten onder de ſignature ende Pitſiers van de reſpective Heeren Gedeputeerden in de voorſz. Procuratien vermelt. Tot Cleve den *ſeſden* ouden ende den *ſeſthienden* Februarii nieuwen ſtijl *ſeſthien-honderd ſes-en-ſeſtigh.*

Was verteeckent.

(L. S.) Otto Vryheer van Swerin.
(L. S.) Werner Wilhelm Blaspiel.
(L. S.) Matthias Romswinckel.
(L. S.) H. v. Beverninoh.

Separaet Articul daer op tuſſchen de Gedeputeerden van den Heere Keurvorſt van Brandenburgh *ende Gedeputeerde van de Heeren* Staten Generael *der Vereenighde Nederlanden verdragen ende geconvenieert is over den opheſ van den Tol ende het Lecent van* Gennip.

ALſoo tuſſchen den Heere Keurvorſt van *Brandenburgh* ter eenre, ende de Heeren *Staten Generael* der Vereenighde Nederlanden ter andere ſijde eenige differenten waeren gereſen over het middel vande *Tollen* ende *Lecenten*, dewelcke binnen de Fortreſſe van *Gennip* geheven worden; Soo dat daer door de Tractaeten van *defenſie Alliantie* ende van naerder *conjunctie* op huyden geſlooten ende geteeckent, tot merckelijck nadeel van de hooggemelde Partyen, alreede eenigen tijt ſijn geretardeert geworden. Soo is 't dat tot voorſettinge vande vooſchreve Tractaeten, ende continuatie van die goede Vruntſchap ende Correſpondentie, dewelcke van allen ouden tijden tuſſchen de hooghgemelde Partyen is geweeſt door derſelver reſpective Gedeputeerde dien aengaende oock mede is veraccordeert ende vergeleecken, dat den opheſ van dat voorſchreve middel voor den tijdt van *twaelf* Jaeren eerſtkomende ſal werden gecontinueert ende blyven onder de directie ende ten voordeel van haer Ho. Mog. gelijck deſelve nu eenige Jaeren herwarts geweeſt is, ende noch tegenwoordigh bevonden wert te ſijn ende dat haer Ho. Mog. ten behoeve van ſijne Keurvorſtelijcke Dooruchtigheyt dan paratelijck ſullen doen uytrellen eene Somme van *veftigh duyſent* guldens, te betaelen nevens d'extraditie van het tegenwoordighe Inſtrument, waer mede dan de differenten voor den tijt van *twaelf* Jaeren komende ſullen blyven geaccordeert ende geaſſopieert, gelijck dan mede verder verſproocken ende veraccordeert is, dat tydelijck voor die expiratie vande voorſchreve *twaelf* Jaeten weder Conferentie ſal werden aengeſtelt, om de voorſchreve differenten by te leggen, of nader te reguleeren; ende by ontſtentenisſe van dien, dat deſelve als dan ſullen werden verbleven ende geſubmitteert, gelijck deſelve in ſulcken onverhoopten val van nu aen verbleven ende geſubmitteert werden aende *Arbitragie* ende uytſpraecke van ſoodanige *Arbiters* ende *Super-Arbiters*, ende voorts op ſoodanige voet ende maniere als begrepen ende nedergeſtelt ſijn by het Erf-Tractaet 't welck den *tweeden* Januarii *vyfthien-honderd drie en veertigh* binnen de Stadt van *Bruſſel* tuſſchen *Keyſer Karel den vyfden* als Prince van de Nederlantſche Provincien ende Hartog *Willem van Gulick ende Cleve* is opgerecht geweeſt, alles noch met deſen verſtaende dat deſe tegenwoordige Conventie geenderhande prejudicie en ſal toebrengen aen het Recht ofte de pretenſien, welcke de hooghgemelde Partyen *hare inde* meenen te hebben tot den *opheſ* vande voorſchreve middel, dat oock geen argument ten eenen ofte ten andeten daer uyt ſal mogen getrocken worden, tot voordeel ofte prejudicie van d'een of van d'andere over den *opheſ* vanden gepaſſeerden tijt, ende de vordeninge dewelcke daer over ſoude mogen gemaeckt worden, nochte oock voor den toekomenden tijt omtrent de ſuſtenue ende debatten, dewelcke by nadere on-

Donné à la Haye ſous nôtre grand Sceau, Paraphé du Preſident de nôtre Aſſemblée, & la Signature de nôtre Greffier le 7. Fevrier mil ſix cens ſoixante-ſix. ANNO 1666.

Ainſi fait, accordé & conclu ſous les Signature & Cachets des Députez reſpectifs mentionnez dans le ſuſdit Plein-Pouvoir, à Cleves le ſixiéme vieux ſt. & ſeiziéme Février ſtile nouveau mil ſix cens ſoixante-ſix.

Etoit ſigné.

(L. S.) Otton Baron de Swerin.
(L. S.) Werner Guillaume Blaspiel.
(L. S.) Matthias Romswinckel.
(L. S.) H. v. Beverning.

Article ſeparé entre les mêmes Parties au ſujet de la levée des Droits de Peage de Gennip.

COmme entre le Seigneur Electeur de Brandebourg d'une part, & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies d'autre part, il ſeroit né quelques differents au ſujet des Deniers du Peage & Licentes, qui ſe levent dans la Forteresſe de Gennip, enſorte que l'effect du Traité d'Alliance deffensive, & d'Union plus étroitte conclu & ſigné ce jourd'huy en a été retardé deja quelque tems, au grand dommage deſdites Parties. C'eſt pourquoy pour l'execution des ſuſdits Traitez & la continuation de cette bonne Amitié & Correſpondence, qui de toute ancienneté ont été entre les ſuſdites Parties, il a été convenu & accordé par les Députez reſpectifs à ce ſujet, que la levée des ſuſdits Deniers continuera & demeurera pour les douze premieres années prochaines ſous la direction & au profit de leurs Hautes Puiſſances comme ils l'ont été depuis quelque année en ça & ſe trouvent l'être encore, & que leurs Hautes Puiſſances feront compter comptant à Sa Sereinité Electorale la Somme de cinquante mille livres, à payer au moment de l'extradition du preſent Inſtrument, par le moyen dequoy les differens pour le tems de douze années demeureront accordez & aſſopis, comme il eſt auſſi accordé, que devant l'expiration des ſuſdites douze années on aſſignera à tems une autre Conference pour terminer leſdits Differens, ou les regler, & que faute de ce ils demeureront ſoumis, par ces preſentes, à l'Arbitrage & decision de tels Arbitres & Sur-Arbitres, & ſur le même pié & maniere qu'il eſt contenu & couché par le Traité fait le douziéme Janvier mil cinq cens quarante-trois dans la Ville de Bruxelles entre l'Empereur Charles-quint comme Prince des Provinces des Pais-Bas, & le Duc Guillaume de Julliers & de Cleves: le tout bien entendu que cette preſente Convention ne portera aucun prejudice aux Droits ou pretentions, que leſdites Parties pretendent avoir hinc inde, pour la levée des ſuſdits Deniers, & qu'auſſi ni l'un ni l'autre ne pourra tirer d'argument, au prejudice l'un de l'autre au ſujet de la levée du paſſé, & pour la demande qui en pourroit être faite, ni même pour l'avenir a l'égard des ſoutenemens & débats, qui pourroient être produits dans une Negotiation ultericure, ou auſſi con-

ANNO 1666. onderhandelinge ofte oock vervolgens voor die voorgemelde Arbiters ende Superarbiters ſouden mogen werden geintroduceert, nemaer dat een yder vande hooge Parthyen daer omtrent ſal blyven ongeprejudiceert: ende in ſijn geheel even als of deſe teghenwoordige Conventie niet tuſſchen beyde gekomen was.

Welcken Articul ſal ſijn van deſelve kracht ende vigueur, als of het in het voorſchreve Tractaet van defenſive Alliantie van worde te woorde waere geinſereert.

Aldus gedaen ende geteeckent tot Cleve den ſeſden ouden ſtijl ende den *ſeſtienden* Februarii nieuwen ſtijl *ſeſtien-honderd ſes-en-ſeſtigh.*

Was verteeckent.

(L.S.) OTTO VRYHEER VAN SWERIN.
(L.S.) WERNER WILHELM BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. VAN BEVERNINGH.

Secret ende ſeparaet Artijckel daer op tuſſchen de Gedeputeerde van de Heeren Staten Generael *der Vereenighde Nederlanden ende Gedeputeerde van den Heer Keurvorſt van* Brandenbourgh *verdragen ende geconvenieert is tot elucidatie ende naerder verklaringh van het* vierde *Artickel van het Tractaet van Alliancie; 't welck huyden date deſes geſloten is.*

HOewel in het *vierde* Artijckel van het Tractaet van Alliance huyden deſen dagh geſlooten, tuſſchen de Commiſſariſſen van de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenighde Nederlanden, ende van den Doorluchtigſten Vorſt ende Heere, den Heere *Keurvorſt van Brandenburgh*, het Point vande *guarantie* dewelcke ſijne Keurv. Doorl aen haer Ho. Mog. beloofft te preſteren, met deſe worden is ter neder geſtelt, *Dat ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſal gehouden ſijn haer Ho. Mog. te helpen, defenderen ende beſchermen tegen alle vyantlijcke invaſien, ende openbaer gewelt, 't welck haer Ho. Mog. ende Vereenighde Nederlanden of onderhoorige aengrenſende Landſchappen, Steden ende Plaetſen, of andere met haer Ho. Mog. Guarantoenen, in de voorſchreve Landen, ende Plaetſen beſeſſen, ſouden mogen vorkomen, ende aengedaen werden.* Ende dat uyt de ſtellinghe van die woorden in twyfel ſoude mogen getroocken werden, of oock ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt daer by verbonden ende goobligeert wort haer Ho. Mog. te helpen, defenderen ende beſchermen tegen ſoodane vyantlijeke invaſien ende openbaer gewelt, daer mede de Steden *Rhynberg*, ofte *Raveſteyn*, ofte de Forten van *Lierrordt* ende van *d'Eyler Schanst* ſoude mogen geattacqueert worden, ten reſpecte vande prerenſien, dewelcke by den Heere Keurvorſt van *Keulen*, den Heere *Hertogh van Nieubourgh* ende den Vorſt van *Ooſt-Vrieſlant* reſpective daer op gemaeckt worden, is tot nader verklaringe ende *elucidatie* van dien goet gevonden by dit ſecreet ende ſeparaet Artieul vaſt te ſtellen, dat ſyne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt de verſchillen, dewelcke over de voorſchreve pretenſie ſouden mogen komen t'ontſtaen alvoren met alle goede officien ſal ſoecken voor te komen ende uyt de weg te leggen, ende dat daer toe ſal mogen gebruycken den tijt van *een Maent* of *ſes Weken* uyterlijck, en by ontſtentenis van dien, ende dat het Accommodement in de voorſchreve tijt niet en ſoude moghen gevonden worden, dat ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt tot ſodanigen *Guarant* evenwel niet en ſal verbonden ſijn, ingevalle dat den Heere Keurvorſt van *Keulen*, den Heere Hartogh van *Nieubourg* ende den Vorſt van *Ooſt-Vrieſlant* apart ende ſeparaet, de voorſchreve Steden *Rijnbergh*, *Raveſtein*, of de voorſchreve Forten van *Lierrort*, of de *Dylerſchans*, met haer eygen macht alleen quamen te attaqueren: maer wel in ſoodanigen geval, als ſy haer tot dien eynde ſoude willen dienen ende behelpen vande hulpe ende aſſiſtentie van *eenige andere* Princen, Potentaten, ofte Staten, het

ſequemment pardevant leſdits Arbitres & Sur-Arbitres; mais que chacune deſdites Parties n'en recevront point de prejudice, & qu'elles demeureront dans leur entier, comme ſi la preſente Convention n'avoit point été faite entre elles. ANNO 1666.

Lequel Article ſera de la même force & valeur, que s'il étoit inſeré mot pour mot dans le ſuſdit Traité d'Alliance deffenſive.

Ainſi fait & ſigné à Cleves le ſixiéme ſtile vieux & le ſeiziéme de Fevrier, ſtile nouveau mil ſix cens ſoixante-ſix.

Etoit ſigné.

(L.S.) OTTON BARON DE SWERIN.
(L.S.) WERNER GUILLAUME BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. DE BEVERNING.

Article ſeparé & ſecret d'entre les mêmes Parties pour l'éclairciſſement & explication du quatriéme Article du Traité d'Alliance conclu ce jourd'huy.

ENcore que par le quatriéme Article du Traité d'Alliance conclu ce jourd'huy entre les Commiſſaires de leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, & le Sereniſſime Prince & Seigneur Electeur de Brandebourg, le Point de Guarantie que Sa Serenité Electorale s'oblige de faire à leurs Hautes Puiſſances ſoit conçû en ces termes, Que Sa Serenité Electorale ſera obligée d'aider, deffendre & proteger leurs Hautes Puiſſances contre toute invaſion ennemie, & violence ouverte qui pourroient être faites à leursdites Hautes Puiſſances dans les Provinces-Unies des Pays-Bas, & les Provinces, Villes, & Places limitrofes, ou autres du ſuſdit Païs où leurs Hautes Puiſſances peuvent avoir Garniſons. *Et que ſelon que ces paroles ſont couchées, il pourroit être tiré en doute, ſi Sa Serenité Electorale n'eſt pas auſſi par là tenue & obligée d'aider, deffendre & proteger leurs Hautes Puiſſances contre les invaſions & violences ouvertes de la part de l'Ennemi dont auſſi les Villes de* Rhynberg *ou* Ravestein, *ou les Forts de* Lierood, *&* d'Eyler *pourroient être attaquez, au ſujet des Pretenſions qu'y ont l'Electeur de Cologne, le Duc de Neubourg, & le Prince d'Ooſt-Friſe; il a été jugé à propos pour plus d'éclairciſſement & élucidation d'arrêter par le preſent Article ſeparé & ſecret que Sa Serenité Electorale tâchera par toute ſorte de bons offices de prevenir & d'aſſoupir les differens qui pourroient naître au ſujet desdites pretenſions, & qu'il y employera le tems d'un mois ou de ſix ſemaines, au plus; Et que neanmoins, ſi ledit Accommodement ne ſe pût faire dans ledit tems, ſadite Sereuité Electorale ne ſera cependant point ſujet a ladite Garantie, au cas que l'Electeur de Cologne, le Duc de Neubourg & le Prince d'Ooſt-Friſe vinſſent à attaquer à part & ſeparement avec leurs propres Forces leſdites Villes de Rhynberg, Raveſtein, & les ſuſdits Forts, de Lierood, & d'Yer; mais en tel cas que leurs Hautes Puiſſances vouluſſent ſe ſervir de l'aide & de l'aſſiſtance de quelque autre Prince, Potentat*

ANNO 1666. het ſy van Volck, of Gelt, of eenige andere maniere, directelijck daer toe te gebruycken, ofte dat oock de reſpective Princen daer omtrent ſoude willen ageren met haer gecombineerde machten, in welcken gevalle van Aſſiſtentie ofte van Conjunctie, de *Guarantie* by het voorſchreve *vierde* Artijckel belooft oock ten regarde vande hoog-gemelde Princen obligatoir ſal ſijn, gelijck tegen alle anderen. Des belooven oock haer Ho. Mog. datſe aende hooggemelde Heeren Princen genen uidraeght en ſullen doen inde Hoogheden, Rechten, ende Gerechtigheden, Domeynen, ende Revenuen, dewelcke haer in de voorſchreve Steden competeren: gelijck mede haer Ho. Mog. geen intentie hebben dat dit Artijckel, of het geene vorder in het Tractaet van Alliantie vermaent wort vande Steden inden Landen van *Cleve* met haer Ho. Mog. Guarniſoen beſet, daet henen ſoude geduydet worden, dat aen ſyne Keuevorſtelijcke Doorluchtigheyt of deſſelfs Erven ende Nakomelingen als Lant-Vorſten eenigh nadeel of prejudicie daer door ſoude veroorſaeckt woeden, in ſoodanighe Hoogheden, Rechten als ſijne Keurvorſtl. Doorluchtigheyt heeft ende competeren in die voorſchreve Steden met haet Ho. Mo. Garniſoen beſet: maet dat tet contrarie alle Hoogheden, ende Rechten als ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheden in deſen heeft, ofte als Lantvorſt hebben ſoude, ongekrenckt ende onvermadeelt blyven: ſoo dat hier mede in genen deelen daer aen gederogeert en wordt; gelijck oock uyt de opſtellinge van dit Artijckel geen argument en ſal mogen of konnen getrocken worden waer by ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt ſoude verhindert worden, naer de expiratie van den Oorlogh te ſprecken van de *Evacuatie* van de voorſchreve Steden, ende haer Ho. Mog. oock beloven de voorſtellinge van ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt op dat ſubject te willen hooren, ende ſich daer op Vrunt nabuyrlijck verklaeren.

Welek Artijckel ſal ſijn vande ſelve kracht ende vigueur als of het in 't voorſeyde Tractaet van Alliantie defenſive van woorde te woorde ware geinſereert. Aldus gedaen ende getreeckent tot Cleve, den 6. ouden ſtijl ende den 16. Februarii nieuwen ſtijl *ſeſthien houdert ſes-en-ſeſtigh.*

Was ghetreeckent ende gefegelt als volcht.

(L.S.) OTTO VRYHEER VAN SWERIN.
(L.S.) WERNER WILHELM BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. v. BEVERNING.

tenuat ou Etat, ſoit de Troupes, ou d'argent, ou en ANNO *quelque autre miniere, directement, ou que les ſuſ-* 1666. *dits Princes reſpectifs vouluſſent agir à cet égard avec leurs Forces jointes enſemble, en tel cas d'aſſiſtance ou de conjonction de Forces, la Garentie promiſe par le ſuſdit quatriéme Article, même au regard des ſuſdits Princes, ſera obligatoire, comme toute les autres, moyennant quoy leurs Hautes Puiſſances promettent auſſi qu'ils ne donneront aucune atteinte aux Droits, Juſtice, Domaine & revenus qui leur apartient dans les ſuſdittes Villes, & comme auſſi leurs Hautes Puiſſances ne ſont point d'intention que cet Article, ou ce qui eſt mentionné dans le ſuſdit Traité d'Alliance pour les Villes du Pais de Cleves où leurs Hautes Puiſſances ont Garniſon, ſoit ainſi entendu, que par la Sa Serenité Electorale ni ſes Succeſſeurs, comme Prince du Pais en reçoivent aucun prejudice à l'égard des Droits & Prerogatives que Sa Serenité Electorale a & luy apartient dans les ſuſdites Villes où leurs Hautes Puiſſances ont Garniſon, mais qu'au contraire tous les Droits & Prerogatives qu'y a Sa Serenité Electorale ou qu'il y pourroit avoir comme Prince du Pais, ne recevront aucune atteinte, ni prejudice, en ſorte qu'il n'y eſt derogé en aucune maniere, comme auſſi il ne pourra être tiré aucun argument par le contenu de cet Article, d'où Sa Serenité Electorale puiſſe être empêchée aprés l'expiration de cette Guerre de parler de l'évacuation des ſuſdites Villes, & auſſi leurs Hautes Puiſſances promettent d'entendre la propoſition de Sa Serenité Electorale ſur ce ſujet, & ſe montrer à cet égard bons Amis & Voiſins.*

Lequel preſent Article ſera de même force & valeur que s'il étoit inſeré de mot a mot dans le ſuſdit Traitté d'Alliance deffenſive. Ainſi fait & ſigné à Cleves le 6. Février vieux ſtile, & le ſeize ème ſtile nouveau de l'an mil ſix cens ſoixante & ſix.

Et étoit ſigné & ſcellé.

(L.S.) OTTON BARON DE SWERIN.
(L.S.) WERNER GUILLAUME BLASPIEL.
(L.S.) MATTHIAS ROMSWINCKEL.
(L.S.) H. v. BEVERNINO.

XXXII.

24. Fev. PORTUGAL ET SAVOYE. *Contrait de Mariage de Dom* ALPHONSE VI. *Roi de Portugal, & de la Princeſſe* MARIE FRANÇOISE ELISABETH *de Savoie.* A Paris le 24. Février 1666. [FREDER. LEONARD. Tom. IV.]

CONTRACT des Articles & Conditions de la Dot & du Mariage, qui doit eſtre celebré entre le Sereniſſime, tres-haut & tres-puiſſant Prince, Dom Alphonſe ſixiéme par la grace de Dieu Roi de Portugal, des Algarves, de l'une & de l'autre Mer en Affrique, Seigneur de Guinée, & de la Conqueſte, Navigation & Commerce d'Ethiopie, Arabie, Perſe, & Inde, & la Sereniſſime & tres-excellente Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie Ducheſſe de Nemours, & d'Aumalle, traité & conclu par l'Excellent Seigneur Dom François de Melln de Torres Marquis de Sande, Comte de Ponte, Conſeiller d'Eſtat & de Guerre dudit Seigneur Roi, comme Procureur & Ambaſſadeur extraordinaire du Sereniſſime, tres-haut & tres-puiſſant Seigneur le Roy de Portugal, & les excellents Seigneurs Monſieur le Duc d'Eſtrées, Pair & premier Mareſchal de France, & Cezar d'Eſtrées, Evêque Duc de Laon, Pair de France, comme Procureurs de la Sereniſſime & tres-excellente Princeſſe, Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, & pareillement chargez de Procuration à cet effet, de haut & puiſſant Prince Monſieur le Duc de Vendoſme, & haute & puiſſante Princeſſe Madame la Ducheſſe de Vandoſme, Oncle, Grand-Mere, & Tuteurs de la Sereniſſime Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie.

PREMIEREMENT. Leſdits Excellents Seigneurs Dom François de Mello de Torres, Marquis de Sande, Comte de Ponte, du Conſeil d'Eſtat & Guerre de Sa Majeſté, & le Duc d'Eſtrées Pair & premier Maréchal de France, & l'Evêque-Duc de Laon, Pair de France, toutes choſes bien conſiderées & examinées, font reciproquement convenus, & ont conclu, arreſté, & determiné d'achever le Mariage de tres-haut & tres-puiſſant Prince Dom Alphonſe ſixiéme Roi de Portugal avec la tres-excellente & Sereniſſime Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, Ducheſſe de Nemours & d'Aumale, avec toute la diligence, que requiert une affaire ſi importante au bien de la Religion Catholique Romaine. Ils ont donc conclu & accordé que l'Excellent Seigneur Dom Franciſco de Mello de Torres Marquis de Sande, en vertu du Pouvoir & de la Procuration ſpeciale qu'il a pour cet effet dudit Sereniſſime Roi de Portugal, recevra en

ANNO 1666. en ſon nom à la Cour du Roi de la Grande Bretagne, pour Epouſe dudit Sereniſſime Roi de Portugal, la Sereniſſime Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, & paſſera cet Acte de Mariage avec la perſonne à qui la Sereniſſime Princeſſe aura donné un ſemblable Pouvoir & Procuration ſpeciale, pour recevoir & prendre pour ſon Epoux ledit Sereniſſime Roi ſelon la forme & les ſolemnitez de l'Egliſe Catolique, Apoſtolique & Romaine, preſcrites par les Sacrez Canons, & par le Concile de Trente, & ſelon les Actes accoûtumés dans les Mariages des Rois, dont ledit Seigneur Evêque-Duc de Laon, ou la perſonne qui celebrera ledit Mariage, donnera les Certificats, ou Inſtrumens autentiques audit Excellent Seigneur Marquis de Sande & à ladite Sereniſſime Princeſſe qui y mettront leurs noms, comme auſſi les témoins neceſſaires.

II. Auſſi-tôt que le Mariage aura été celebré & le Certificat donné à l'une & à l'autre des Parties, ledit Seigneur Marquis de Sande reconnoîtra ladite Sereniſſime Princeſſe Madame Marie Françoiſe Elizabet de Savoie pour Reine de Portugal.

III. Il a eſté arreſté & accordé entre les Excellents Seigneurs Marquis de Sande, le Duc d'Eſtrées, & l'Evêque-Duc de Laon, que la Dot de ladite Sereniſſime Princeſſe Madame Marie Françoiſe Elizabet de Savoie ſera de ſix cens mille écus Monnoye de France bonne & ayant cours, qui font un million huict cens mille livres Tournois, à ſavoir quatre cens mille écus, qui ſeront portez en eſpeces à Lisbonne, & les autres en effets, & de la maniere qu'ils ſeront declarez dans l'Article ſuivant.

IV. Il a été convenu & accordé entre leſd. Seigneurs Marquis de Sande, le Duc d'Eſtrées, & l'Evêque & Duc de Laon que pour faire connoître à toute l'Europe la grande conſideration, & la difference que font les Maiſons de Nemours & de Vandoſme du Mariage du Sereniſſime Roi de Portugal à tout autre, la Dot de la Sereniſſime Princeſſe ſeroit plus grande que celles, qui ont été données juſques à preſent aux Princeſſes de cette Maiſon en les mariant: Et pour cet effet, ils ſont convenus que ladite Dot ſera de ſix-cens mille-écus, à ſavoir cent mille écus Monnoie de France, que l'Excellent Seigneur Marquis de Sande porta l'année paſſée à Lisbonne, de laquelle Somme l'Excellent Seigneur Comte de Caſtelmeillot a donné déja ſon reçeu au Sieur Gravier, & declaré par icelui qu'il la recevoit pour compte, & faiſant partie de ladite Dot, & pour les autres cinq cens mille écus reſtans pour faire ladite Somme de ſix cens mille écus, leſdits Excellents Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque Duc de Laon, s'obligent comme Procureurs, de tenir preſts & fournir quatre cens mille écus Monnoie de France, qui font un million deux cens mille livres tournois, argent bon & ayant cours, au Port où ladite Sereniſſime Princeſſe s'embarquera, pour aller en Portugal, afin que l'argent puiſſe être emporté avec elle, & ledit Excellent Seigneur Marquis de Sande, au nom du Sereniſſime Roi de Portugal ſon Maître, ſera obligé de garantir la Sereniſſime Princeſſe de tous les riſques que ſa Dot pourroit courir ſur la Mer, depuis le jour qu'il verra embarquer la Somme de ladite Dot dans les Vaiſſeaux, où ladite Sereniſſime Princeſſe s'embarquera pour paſſer en Portugal, juſques au jour de ſon arrivée à Lisbonne, ou à quelque Terre de Portugal, où débarquera ladite Sereniſſime Princeſſe; & en ce lieu leſdits Excellens Seigneurs Duc d'Eſtrées & Evêque-Duc de Laon, s'obligent de faire remettre lad. Somme de quatre cens mille-ecus Monnoie de France en même nature & eſpece que dit eſt entre les mains des Miniſtres du Sereniſſime Roi de Portugal, qui ſeront deputez pour cela par Sa Majeſté, leſquels en donneront toute quittance & décharge neceſſaire à ceux qui ſeront commis pour cet effet par ladite Sereniſſime Princeſſe, & par leſdits Excellents Seigneurs Duc d'Eſtrées & Evêque Duc de Laon. Et pour les autres cent mille écus reſtans pour l'accompliſſement & parfait paiement de ladite Dot, leſdits Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque-Duc de Laon s'obligent de les faire paier à Lisbonne dans le tems de quatre années ou plûtôt, ſi la diſcuſſion des Biens peut être faite, aux Miniſtres dudit Sereniſſime Roi ſelon la forme ſuſdite, ſur laquelle Somme d'un million & deux cens mille livres tournois, ſera priſe la Somme de quatre-vingts dix mille livres, & miſe és mains de la Sereniſſime Princeſſe, pour fournir à la dépenſe de ſon voyage, & autres qu'il lui conviendra faire en partant, ſans aucune diminution des douze cens mille livres, à l'egard de la reſtitution de la Dot. ANNO 1666.

V. Le Sereniſſime Roi de Portugal deſirant paſſionément de faire voir à tout le monde l'eſtime qu'il fait des tres-hautes qualitez & vertus de la Sereniſſime & tres-Excellente Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, veut qu'advenant le deceds de la Sereniſſime Reine de Portugal ſa Dame & Mere, ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, ait après elle la Cité de Faro Alenquer, Cintra, & autres Villes, Gouvernements, Chateaux, Juriſdictions, nominations & diſpoſitions d'Abbayes, & autres Benefices, & generallement toutes les Terres, dont ladite Sereniſſime Reine-Mere joüit à preſent, pour être poſſedées par ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie durant ſa vie, ainſi que la Sereniſſime Reine-Mere, & les autres Reines de Portugal en ont toûjours joüi, leſquels Etats vallent quatre-vingts à cent mille Croiſades ou Ducats par an, & quelquefois plus.

VI. Le Sereniſſime Roi de Portugal établira la Maiſon de la Sereniſſime Reine ſa Femme, un mois aprés qu'elle ſera arrivée à Lisbonne, avec la même grandeur & magnificence que celle des autres Reines qui l'ont precedée, & qu'il eſt convenable à ſon rang & à ſa Dignité.

VII. Auſſi-tôt que ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Franoçoiſe Elizabet de Savoie ſera arrivée à Lisbonne, elle joüira de tous les Droits, Privileges & Facultez, dont les Reines de Portugal ont joüi juſques à preſent dans les Douanes, Maiſons des Coûtumes, Maiſons des Conqueſtes, & par tout ailleurs où il appartiendra.

VIII. Juſques à ce que la Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie ſoit en poſſeſſion deſdits Etats mentionnez au cinquiéme Article; le Sereniſſime Roi de Portugal lui aſſignera un revenu de trente mille Croiſades par an pour ſa dépenſe.

IX. Et en cas que ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie ſurvive le Sereniſſime Roi de Portugal, ſoit qu'elle ait des Enfans, ou qu'elle n'en ait pas, elle aura pendant ſa vie leſdits Etats des Reines de Portugal pour les poſſeder, & en joüir ainſi que les autres Reines en ont joüi, & comme la Sereniſſime Reine Mere les poſſede à preſent.

X. En cas que ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie ſurvivant au Sereniſſime Roi ſon Epoux, la Sereniſſime Reine-Mere poſſede encore les Etats mentionnez au cinquieme Article, & que par ce moien ladite Sereniſſime Princeſſe ne les puiſſe encore poſſeder, le Sereniſſime Roi de Portugal promet & s'oblige, ſelon ſa magnificence & generoſité accoûtumée, outre les trente mille Croiſades ci-devant mentionnez, de lui aſſigner d'autres établiſſemens & revenus juſqu'à ce qu'elle joüiſſe ceſdits Etats, & en place d'iceux, qui ſoient convenables & proportionnez à ſon rang & à ſa Dignité Roiale, & pareils aux Traitemens faits aux autres Reines qui l'ont precedée; & à ceux dont joüit preſentement ladite Sereniſſime Reine Mere: entorte neanmoins que les trente mille Croiſades mentionnez au preſent Article ſeront partie & entreront en compte deſdits établiſſements, Etats & revenus qui doivent être aſſignez à ladite Sereniſſime Princeſſe en vertu & ſuivant le preſent Article.

XI. En cas que ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie ſurvive le Sereniſſime Roi de Portugal, & que n'aiant point d'Enfans, elle veüille ſortir du Roiaume de Portugal, on lui rendra ſa Dot entiere, & outre & par deſſus la reſtitution de ſa Dot, on lui donnera la Somme de cinq cens mille livres tournois, faiſant le tiers d'icelle Dot, qu'elle pourra emporter librement & ſeurement, en quelque lieu qu'elle ſe retire, comme auſſi ſes Bagues & Joiaux, Argenterie & Meubles, tant ceux qu'elle auroit porté avec elle, que ceux qu'elle auroit pû avoir ou acquerir depuis, à la reſerve toutesfois de ceux ou de celles qui ſe trouveront être de la Couronne de Portugal, & pareillement elle pourra diſpoſer & teſter ſelon ſa volonté & intention de tout ce qui lui ſera advenu & échû par Succeſſion, Donation, ou autrement, en quelque maniere que ce puiſſe être, & juſqu'à l'actuel paiement & rembourſement deſdites Sommes; elle

ANNO 1666. le joüira pleinement & librement, ſoit en Portugal ou en quelque autre lieu qu'elle ſe retire, des Droits, Privileges, Prerogatives, Etats & Revenus affectez aux Reines de Portugal & mentionnez dans les Articles precedens, leſquels ſeront paiables & rembourſables en trois paiemens égaux, & en trois années conſecutives, & à proportion que leſdits paiemens ſeront faits, elle ſe demettra deſdits Droits, Privileges, Prerogatives, Etats & Revenus; & abſolument & entierement, aprés l'actuel & parfait rembourſement desdites Sommes

XII. Comme auſſi aiant ladite Sereniſſime Princeſſe des Enfans de ſon Mariage, & ſurvivant au Sereniſſime Roi de Portugal, en cas qu'elle voulût ſortir du Roiaume, on lui rendra ſeulement le tiers de ſa Dot, & le tiers des cinq cens mille livres tournois données pardeſſus ladite Dot, dont elle pourra diſpoſer ainſi que des Bagues, Joiaux, Argenterie & Meubles qu'elle auroit pû avoir depuis, autres toutesfois que ceux qui ſe trouveront être de la Couronne. Pareillement elle pourra diſpoſer & teſter de tout ce qui lui aura pû échoir par Succeſſion, Donation ou autrement en quelque maniere que ce puiſſe être, & l'emporter avec elle, en quelque lieu qu'elle ſe retire: Les deux autres tiers de la Dot, & du tiers d'iceiles, montant à la Somme de cinq cens mille livres tournois, accordées par forme d'augment de Dot demeureront affectez à ſes Enfans, dont elle aura ſeulement la jouiſſance & perception des revenus ſa vie durant, qui lui ſeront portez ſeurement & librement en quelque part qu'elle puiſſe être.

XIII. Arrivant le prédeceds de ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabeth de Savoie, uo tiers de ſa Dot montant à la Somme de cinq cens mille livres tournois, demeurera par forme de gain Nuptial au Sereniſſime Roi de Portugal, & les deux autres tiers reſtans avec ſes Bagues, Joiaux & Meubles tant ceux qu'elle aura portez, que ceux par elle depuis acquis, autres toutesfois que ceux de la Couronne de Portugal, comme auſſi tout ce qui lui aura pû échoir pendant ſon Mariage, par Succeſſion, Donation, ou autrement, de quelque maniere que ce puiſſe être, demeureront & appartiendront en propre à ſes Enfans, & au défaut d'iceux paſſeront à ſes Heritiers de ſon côté & ligne, ſans toutesfois qu'en conſequence des Articles le pouvoir & faculté de teſter & diſpoſer librement ſelon ſon intention & volonté de tous les biens qu'elle aura lui ſoient ôtez.

XIV Ledit Sereniſſime Roi de Portugal donnera en faveur de Mariage à ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie la valeur de quarante mille écus de Bagues & Joiaux, qui ſeront eſtimez lors de la délivrance qui en ſera faite à ladite Sereniſſime Princeſſe, leſquels elle pourra emporter arrivant le predeceds dudit Sereniſſime Roi de Portugal, avec ſa Dot & autres choſes à elle accordées par les preſens Articles.

XV. Ladite Sereniſſime Princeſſe ſe charge de la dépenſe des perſonnes qui la ſuivront, depuis ſon départ de Paris juſques à ſon arrivée à Lisbonne, ou au premier Havre du Roiaume de Portugal où elle pourra debarquer.

XVI. A été auſſi convenu & accordé que dans la Somme d'un Million cinq cens mille livres tournois promiſe en Dot, laquelle Somme doivent compter & recevoir les Miniſtres du Sereniſſime Roi de Portugal; comme il eſt ci-devant declaré, n'entrera point la valeur des Bagues & Joiaux de ladite Sereniſſime Princeſſe Dame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie, ni les autres Meubles qu'elle pourra faire apporter avec ſoi de quelque nature qu'ils ſoient, leſquels neanmoins ſeront tels que leſdits Excellens Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque-Duc de Laon croiront être propres & convenables à la grandeur d'une telle Princeſſe.

XVII. Et comme il avoit été reſolu & acenrdé, que l'Excellent Seigneur Evêque Duc de Laon paſſeroit en Angleterre pour conclure & ratifier en ce lieu ce que l'Excellent Seigneur Marquis de Sande avoit déja concerté en France par l'entremiſe de M. le Marquis de Ruvigny, avec l'agreement & la participation de leurs Majeſtez Britanniques, & parce qu'il avoit été convenu par le premier Article de ce Contract: que le Mariage du Sereniſ. Tres-Haut & Tres-Puiſſant Prince Dom Alphonſe Sixiéme Roi de Portugal, avec la Sereniſſime & tres-Excellente Princeſſe Madame Marie Françoiſe Eliſabet de Savoie ſeroit celebré dans la Cour d'Angleterre, & en preſence de leurs Majeſtez Britanniques, ce qui ne ſe peut executer preſentement, d'autant que Dieu aiant voulu affliger ce Roiaume d'une contagion ſi grande & ſi cruelle, que le Sereniſſime Roi de Portugal, ne peut ſouffrir qu'une perſonne qui lui eſt ſi précieuſe, ſoit expoſée au peril qu'elle pourroit courre en paſſant en Angleterre, à cauſe de la ſuſdite maladie contagieuſe; pour cet effet il veut & ordonne que le Mariage ſoit celebré en la maniere qu'il eſt porté dans le premier Article: pour ce qui regarde les formes & les Solemnitez accoutumées, ou à la Rochelle ou en quelque autre lieu, ou il faudra qu'elle s'embarque: Ce qui ſe fera pour lors avec la grandeur & la dignité convenable à leurs Majeſtez. ANNO 1666.

XVIII. Et d'autant que ſuivant le quatriéme Article de ce Contract leſd. Excellens Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque-Duc de Laon ſe ſont obligez de faire fournir à Lisbonne la ſomme de 400000. écus, qui font un million & 200000. livres tournois, en argent bon aiant cours, & que peut-être le Sereniſſime Roi de Portugal ſouhaite qu'on emploie dès ici, en une, deux, trois ou pluſieurs parties ladite Somme: Il a été convenu & accordé, que celles qui ſeront demandées pour ce ſujet par le Sieur Pierre Dalmeida Conſeiller de Porto, Secretaire de cette Ambaſſade, comme Treſorier de la Dot de ladite Sereniſſime Princeſſe en vertu du Pouvoir à lui donné par le Sereniſſime Roi de Portugal, lui ſeront fournies, & de tout ce qui ſera reçû par ledit ſieur Dalmeida, & dont il aura donne ſes quitances, le Sereniſſime Roi de Portugal en ſera tenir compte ſur le prix de la Dot, comme s'il l'avoit fait recevoir lui-même.

XIX. Enfin leſdits Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque-Duc de Laon s'obligent & promettent au nom de Monſieur le Duc de Vendôme, que lui & tous ceux de ſa Maiſon s'emploieront en France, & par tout ailleurs pour tout ce qui regardera les interêts du Sereniſ. Roi de Portugal, comme ils feroient pour les leurs propres, & dans toutes les occaſions qui s'en preſenteront; & à cet effet ledit Sereniſſime Seigneur Roi pourra tenir en France, auprés de Monſieur le Duc de Vandoſme, la perſonne qu'il jugera neceſſaire, comme pareillement Monſieur de Vandoſme pourra tenir auprés du Sereniſſime Roi de Portugal telle perſonne qu'il jugera convenable. J'ai Louis Matharel Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, & Secretaire general de la Marine, commis & choiſi à cet effet par leſdits Excellens Seigneurs Duc d'Eſtrées, & Evêque-Duc de Laon, fait eſcrire les preſens Articles, en la Maiſon de l'Excellent Seigneur Marquis de Sande Ambaſſadeur Extraordinaire du Sereniſſime Roi de Portugal vers le Roi de la Grande Bretagne. A Paris le vingt-quatriéme jour de Février mil ſix cens ſoixante-ſix. *Signé* FRANCISCO DE MELLO Marquis de Sande, le Duc d'ESTRE'ES, CESAR D'ESTRE'ES Evêque Duc de Laon, Pair de France, *& ſcellé des Sceaux de chacun deſdits Seigneurs.*

XXXIII.

Traité de Paix entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* CID-HAMET HADER GAYLAND *Prince de La Barbarie Occidentale, d'Arzille, d'Alcaſſer*, &c. Fait le 12. Avril 1666. [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 190.] 12. Avril. ANGLETERRE ET BARBARIE.

SIt ab hoc inde die, & futuris temporibus in perpetuum, Pax firma & inviolabilis, inter Partes utraſque, nec ob damna hinc inde illata, aut unâ aut altera parte ulla ſatisfactio exigetur.

II. Conventum fuit, quod Tangenſes rura à Fluvio Jenes inde juxta lineæ ductum uſque ad Fluvium Ticeros, propè veterem Urbem Tangis poſſideant, retineant, & liberum ipſis ſiet, Diſtrictum illum ſerere frugibus pro lubitu, ut tamen nullas ibidem arbores plantent, nec vineas inſtituant, nec ulla Fortalitia aut Munimenta, ſive minora ſive majora illic locorum exſtruant.

III. Si quando Tangenſes lignis indigebunt, & de eo ſua Excellentia Domini Generalis, Dominum Cid-Hamet-Hades-Gayland certiorem reddiderit, tenebitur ille, durante tempore, quo Angli arbores ſuccident, & in Urbem convehent, neceſſarios illis cuſtodes ponere, quorum ſubſidium ductus Generalis Tangenſis factâ ſolutione rependet.

ANNO 1666. IV. Omnibus Navibus cujuſcunque generis, utriuſque Partium integrum eſto ad & ex Portubus utriuſque commeare, in iis negotiari, & Mercaturam, quando & quomodo ipſis placuerit, exercere.

V. Quotcunque ſua Excellentia, Generalis Tangerenſis aliquâ Annonâ, puta Vaccis, Ovibus, Gallinis, & ſimilibus, opus habebit, toties Cid-Hamet-Hader-Gayland, aut qui loci ipſius Summæ rerum præerit, ſi de eo certior factus fuerit, obſtrictus erit curare, ut illa ſua Excellentia, Gubernator Tangerenſis, pro certo eoque æquo pretio conſequatur, ipſeque ſumptus ad hoc requiſitos, ut Tanger tranſportentur, ferat.

VI. Munimenta nulla extra tractum, poſt Tractatuum horum Concluſionem, extruentur; jam verò exſtructa reparare & meliorare, ut & excitari cœpta perficere, tractumque in eo ſtatu, quo pro nunc ſe habent conſervare liceat.

VII. Omnes illi, qui furtum aliquod aut aliud quodpiam delictum commiſerunt, & ab una ad alteram partem transfugient, in carceres compingentur & ex iis alteri tranſmittentur, quò ii debito ſupplicio malefacta luant. Et ſi quid furto ſurreptum fuerit, id omne in Domini & Proprietarii manus reſtituetur.

VIII. Si quidam Caſiles, uti illi vocantur, plures numero decem, ad Urbem Tanger venerint, tunc Equites deſtinato quopiam in loco ſubſiſtent, uſque dum illorum decem conjunctim Urbem intrent, & poſtquàm Merces & Sarcinas ſuas apparuerint, iterum exeant. Nec ulli, niſi ſoli Equites, in Tanger armati intrabunt. Si quando quoque quis alteri adverſæ Partis moleſtiam aut injuriam inferet, in illum ſecundùm Jura & pro qualitate admiſſi animadvertetur.

IX. Nomine Excellentiæ ſuæ Cid-Hamet-Hader Gayland aſſenſus præſtitus fuit, quod Naves Tangerenſes, ſi id poſtuletur, lapidibus onerari poſſint, quibus viam à Capo Spartel ad Punctum Auſtralem Nay verſus Tanger uſque ſternant.

X. Quemadmodum Majeſtas ſua (Regis) Magnæ Britanniæ, cujus Amicitiæ & bonæ voluntatis inclinationi, Excellentia ſua Cid-Hamet-Hader Gayland reſpondere volupe duxit, conceſſionem prædicti Diſtrictûs gratâ mente agnoſcet; Ita & ex adverſo pollicetur miſſurum ſemet dicto Cid-Hamet-Hader Gayland ducentas Tonnas Pulveris tormentarii purificati, in ſequenti modo & ratione, nempe ſtatim atque hi Articuli confirmati fuerint quinquaginta Tonnæ, & iterum quinquaginta aliæ, abhinc intra trium menſium ſpatium, & iterum ſimiliter ſub finem ſingulorum trium menſium quinquaginta Tonnæ, quàm diu Pax duraverit, tradentur.

XI. Quoniam quoque multæ Naves peregrinæ verſus Tanger commeant, & ibidem appellant, quarum ratione potiſſimùm commodum & incommodum Anglorum vertitur, propterea invicem conventum fuit, ut nulli in Tangeri venienti vel binc excurrenti Navi, ſi intra Punctum Theodoſeje (Linguâ Anglicanâ Punctus ultra Flumen Jenes vocatus) & alterum Punctum, quem Naye verſus Tanger à parte Auſtrali format, Arabicè Paeſe Almanſe dictum, reperietur, ulla Navis ad Subditos dicti Cid-Hamet-Hader Gayland pertinens, minimè inſultet.

XII. Conſenſit ſua Excellentia, Dominus Generalis Tangitenſis, pro ſua parte, caſu quo ſua Excellentia Cid-Hamet-Hader Gayland ope & auxilio ad Nationem Anglicanam pertinentium Navium, adverſus Hoſtes ſuos, qui Angliæ Amicitiæ Fœdere junctî non ſunt, opus habebit, quòd Naves illæ, ſi in Naye propè Tanger ſubſiſtent, omnimodè pro poſſe eidem aſſiſtent. At verò ſi dicti Hoſtes Cid-Hamet-Hader Gayland Anglorum boni Amici ſint, tunc nec memoratæ Naves, nec aliquis Nationis Anglicanæ tenebuntur prædicto Cid-Hamet-Hader Gailand, vel Mari, vel Terrâ, adjumentum conferre.

XIII. Omnibus Mercatoribus, qui Cid-Hamet-Hader Gayland Subditi ſunt, ex æquo & bono Jus circa debitorum ſuorum exactiones adminiſtrabitur, quod ut & ab altera parte reciprocè fiat, intelligendum veniet.

Omnes hi Articuli per Partem utramque in Tanger 12. Aprilis, Anno MDCLXVI. plenariè concordati & confirmati fuerunt.

XXXIV.

ANNO 1666.

Traité de Paix entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, &* CHRISTOPHE BERNARD *Evêque de Munſter, Fait à Clêves, le* 13/23. *Avril*, 1666. [Recueil des Traitez faits entre les Etats des Provinces-Unies des Pays-Bas & divers Etats, &c. *d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans* AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. XII. pag. 784. dans le *Theatrum Pacis*, Tom. II. pag. 239. dans LONDORPII *Acta publica*, Tom. IX. pag. 481. en Allemand, dans le *Theatrum Europæum*. Tom. X. pag. 156. en Allemand, & dans LUNIG, *Teutſches Reichs-Archiv*. Part. Special. Contin. I. Abtheil. III. Abſatz XV. pag. 215.]

NOtum ſit unicuique hiſce preſentibus, quod cum Anno proximè elapſo orta ſint quædam diſſidia inter Celſos & Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum ab una, & Reverendiſſimum ac Celſiſſimum Dominum, Dominum *Chriſtophorum Bernardum*, Epiſcopum & Principem Monaſterienſem, &c. ab altera parte, quæ eo uſque increverunt, ut non modo in apertum Bellum exarſerint, ſed & periculum fuerit, ne ſe ad vicinas Regiones, præcipue etiam ad Romani Imperii Terras & Ditiones extenderent, eaſque ſuis incommodis & damnis involverent, niſi in tempore provisum eſſet, quo dicta diſſidia, eorumque calamitates, pericula & ſequelæ via amicabili componerentur; tandem divina Bonitate factum eſſe, ut mediantibus, annitentibus, & operam ſuam conferentibus, Romanorum Imperatore, Rege Chriſtianiſſimo, Sacri Romani Imperii Electoribus, Moguntino, Colonienſi ac Brandenburgico, & Principibus, Epiſcopo Paderbornenſi, Palatino Rheni Neoburgico, Ducibus Brunſwico, Luneburgicis, Wulfenbuttano & Calenbergenſi, de Pace ſit ſuſcepta cogitatio, in eumque finem Domini Ordines Generales Uniti Belgii, ad tam bonam metam collimantes commiſerunt ac deputarunt Nobiliſſimum & ſtrenuum Dominum *Dominum à Beverning*, in Conceſſu Dominorum Ordinum Generalium Deputatum ab una: Et prædictus Dominus Epiſcopus & Princeps Monaſterienſis ab altera parte, admodum Reverendum & Generoſum Dominum *Ma hom Korf* conditum Schmiſing, nec non Nobiliſſimum ac ſtrenuum Dominum *Berhardum à Wiedenburgh*, reſpectivè Eccleſiarum Cathedralium Monaſterienſis & Hildesheimienſis Decanum & Theſaurarium, & prædicti Domini Epiſcopi intimos Conſiliarios, ac Judicii Aulici Monaſterienſis Præſidem: Qui vigore ſufficientium Mandatorum & neceſſariarum Procurationum, (quarum Apographa ſub finem hujus Inſtrumenti de verbo ad verbum inſerta ſunt) in mutuas Pacis & Amicitiæ leges conſenſerunt & convenerunt tenore ſequenti.

I. Pax ſit perpetua & conſtans inter Celſos & Præpotentes Dominos Ordines Uniti Belgii, & Reverendiſſimum ac Celſiſſimum Dominum Epiſcopum & Principem Monaſterienſem, eaque ſic colatur & ſerverur ſerio, ut mutuis ſibi invicem commodis ſtudeant, & omnia humanitatis, bonæque Vicinitæ officia præſtent.

II. Sit omnium utrinque actorum Amneſtia & perpetua oblivio eorum, quæ ab una vel altera Parte facta ſunt, ita ut nec eorum nec ullius alterius cauſa vel prætextu alter alteri poſt hac quidquam hoſtilitatis, moleſtiæ, vel impedimenti inferat, moliatur, aut in detrimentum vel præjudicium alterius tentet, aut tentari faciat: Sit etiam Amneſtia hæc univerſalis, ratione omnium eorum, qui uni vel alteri Parti adhæſerunt, exceptis iis, qui proditionis arguentur, ita tamen, ut illis via juris utrinque aperta, & Uxoribus, Liberiſque & Hæredibus Bona ſalva maneant; Dominuſque Epiſcopus nemini Vaſallorum ex occaſione & cauſa hujus Belli Inveſtituram ram ab Epiſcopatu Monaſterienſi, quam Abbatia Corbeienſi dependentem negabit, neque ob alias prætenſiones aut lites protrahet aut differet, quod idem ex parte Dominorum Ordinum in ſimilibus caſibus reciproce obſervabitur.

III. Porro Dominus Epiſcopus Monaſterienſis ſtatim & illico Pace facta Dominis Ordinibus Generalibus

ANNO 1666. bus Confœderati Belgii reſtituet omnia ea Loca, nullo reſervato, quæ durante hoc Bello occupavit, & quæ ex iiſdem in ipſius poteſtate tempore concluſionis invenientur, eaque omnia in eo ſtatu reddet, quo tempore reſtitutionis erunt; ſpecialiter etiam Caſtrum & Oppidum Borculoe, & inſuper promittet ſe durante hoc Negotio, & à die ultimo Menſis Martii ſedulo curaturum, ne interea in prædictis Locis occupatis ſine facto vel mandato quidquam decernus reddatur, aut à Subditis aliquid amplius vel pro redimendis æditibus, vel ſub aliorum Belli onerum prætextu, quocunque demum nomine fiat, petatur aut exigatur, ſed e contra providebit modis omnibus ut eo in ſtatu conſerventur, quo die ante nominato fuere, & ſi quid contrarium interea actum, aut qualecunque damnum Locis iis illatum fuerit, ipſa bona fide reſarciet, & in priorem illum ſtatum ſuis impenſis reſtituet, eumque in finem utrinque liberum ſit, Commiſſarios aliquot, ſi velint, quamprimum ad prætata Loca mittere, qui curent, ne quid contra tenorem hujus Articuli quis attentet.

IV. Curabit inſuper bona fide, ut Miles omnis, qui præfato tempore in prædictis Locis reperietur, ex iis omnibus, & quidem generaliter ex univerſo Territorio Dominorum Ordinum Generalium abducatur; liberum autem ei Tranſitum per Territoria ſua, modo neceſſarius ſit, Domini Ordines Generales pollicentur, ita tamen, ut brevior & commodior, qua fieri poterit, via, eaque, quam præeunte Commiſſario præſcribent, ad Territorium Monaſterienſe tranſeat, nec ſpolium ullum aut Bona deprædata ſecum auferat, nec vim aut damnum quodcunque Incolis in eo tranſitu inferat.

V. Viciſſim Domini Ordines Generales bona fide promittunt, nullum actum hoſtilitatis à die vigeſimo quarto Aprilis contra Dominum Epiſcopum aut ejus Epiſcopatum Monaſterienſem exercituros, & ſi quid contrarium actum fuerit ſe bona fide teſarcituros

VI. Domini Ordines Generales ex Territorio Domini Epiſcopi Exercitum ſuum, omnemque Militem abducent, qui tum temporis ibidem in expeditione aut ſtatione reperietur, eodemque modo liber us tranſitus concederur, ſi neceſſarius ſit, nec vim aut damnum quodcunque Incolis in eo tranſitu inferat, nec ſpolium ullum aut Bona poſt prædictum diem deprædata ſecum auferat: Captivi etiam hujus Belli cujuſcunque conditionis ſint, utrinque ſine ſoluto prerio ſeu lytro liberi demittentur, ſolutis ſolummodo debitis in captivitate ab iis legitime contractis, nec exigetur poſt hac, quod à prædictis Captivis, aut etiam durante hoc Bello ab unius vel alterius Incolis extortum, & promiſſum quidem, ſed prædicto die vigeſimo quarto Aprilis nondum præſtitum fuerit: Et cum ab una vel altera parte indictæ ſint Contributiones ad certas Summas pro Perſonarum & Locorum ſecuritate ſingulis Menſibus aut ſeptimanis perſolvendæ, ex ſecundum normam & Regulam, de qua cum Oppidorum aut Pagorum Commiſſariis, aliſve quibuſcunque conventum eſt, ad ultimum uſque diem hujus Menſis Aprilis, nec ulterius perſolvantur.

VII. Conventum eſt, ut Dominus Epiſcopus Exercitum ſuum ſtatim ſubſecuta Ratificatione hujus Tractatus dimittat, retento ſolummodo eo Milite, qui firmandæ Præſidiis, & ad ſecuriarem Provinciæ ſuæ neceſſarius eſt; quod cum Domini Mediatores, & ipſe Dominus Epiſcopus judicent, fieri poſſe cum tribus millibus, ita & ille promittit, ſe illum numerum non exceſſurum, & quod inpoſterum novum Militem non conſcriber, niſi id neceſſitas & ſecuritas Imperii & Circulorum, vel etiam Fœdera huic Tractatui non contraria requiſiverint aut poſtulaverint, idque inſuper non aliter, quam ſecundum Imperii Conſtitutiones, Inſtrumentum Pacis, & Jura Principum, quibus Domini Ordines per hoc nihil derogarum volunt.

VIII. Renunciabit inſuper Dominus Epiſcopus omnibus & ſingulis Fœderibus huic Paci contrariis, & nunquam ſe de novo contra Dominos Ordines Generales cum aliis Principibus aut Magnatibus devincier, neque eorum Rempublicam novo unquam Bello adorietur.

IX. Ut & ad reciprocam Domini Epiſcopi ſecuritatem Domini Ordines Generales declarabunt, quemadmodum declarant hiſce præſentibus, ſe deinceps nullis omnino Fœderibus obſtrictos eſſe, quæ huic Paci ſint contraria, ejuſve ſcopum aut effectus aliquomodo poſſint impedire; bona etiam fide promittunt, ſe peracto hujus Tractatus Negotio nihil unquam hoſtile ſub quocunque prætexto, vi aut Armis contra Dominum Epiſcopi Perſonam, aut contra Epiſcopatus Monaſterienſis Territoria molituros, neque unquam ſe contra eundem, aut ejus Epiſcopatum eum aliis Principibus aut Magnatibus devincturos. ANNO 1666

X. Confœderati etiam & Amici utrinque hoc Tractatu comprehenduntur, & nominatim ex parte Dominorum Ordinum Generalium, Sereniſſimus & Potentiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Fridericus Tertius, Daniæ, Norwegiæ, Gothorum & Vandalorum Rex, &c. Sereniſſimus & Celſiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Gregorius Wilhelmus, Dux Brunſwicenſis & Luneburgenſis, &c. Reverendiſſimus, Sereniſſimus ac Celſiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Erneſtus Auguſtus, Epiſcopus Osnabrugenſis, Dux Brunſwicenſis & Lunæburgenſis, &c. Sereniſſimus & Celſiſſimus Princeps ac Dominus, Dominus Chriſtianus Albertus, Hæres Norwegiæ, Dux Sleſwici, Holſatiæ, &c. Illuſtriſſimus Comes ac Dominus, Dominus Antonius Gunterus, Comes in Oldenburg, &c. cum omnibus Regnis, Ducatibus, Comitatibus, Dynaſtiis, Regionibus & Terris, quæ jam poſſident, aut impoſterum poſſidebunt, ſimul & eorum Incolis & Subditis: Et ex parte Domini Epiſcopi Monaſterienſis, Sacra Cæſarea Majeſtas & Romanorum Imperium, ac Confœderati Rhenani, aut qui ex iis vel aliis Amicis includi voluerint, & duorum vel trium Menſium ſpatio ſe includi velle declaraverint; eum omnibus Regnis, Ducatibus, Comitatibus, Dynaſtiis, Regionibus & Terris, quæ jam poſſident, aut impoſterum poſſidebunt, ſimul & eorum Incolis & Subditis. Similiter includantur utrusque Partis Duces & Præfecti Militiæ nominatim Illuſtriſſimus Comes ac Dominus, Dominus Georgius Fredericus; Comes de Waldeck, cum ſuis Comitatibus & Terris; idque eo cum effectu, ut de omnibus & ſingulis in iis contentis abſolute gaudeant, eodem modo & eodem jure, quo ipſæ Partes Principales. Ita tamen, ut ſi inter Partes prædictas, illarumque Confœderatos & comprehenſos lis aut controverſia quædam aut jam ſit, aut deinceps orta fuerit, illa hinc inde non aliter, quàm via amicabili, aut ſecundum Jus & Conſtitutiones Imperii abſque via facti aut armorum ſtrepitu determinetur.

XI. Quantum ad Dominum de Borculoe, Domini Ordines Generales non deſiderant, ut ratione Jurii ſive directi Dominii, ſive utilis, per hunc Tractatum aliquid mutetur, ſed manet hoc Jus in eo ſtatu, in quo fuit ante hoc Bellum: Renunciat vero præfatus Dominus Epiſcopus Juri ſuperioritatis in dicto Domino de Borculoe cum ſuis dependentiis, cum conſenſu Capituli; ita tamen, ut iſta renunciatio non prejudicet Juri Imperii, ſed illud per omnia ſalvum maneat, quod ipſum tamen inter Imperatorem & Dominos Ordines non niſi via amicabili aut alia utrinque bene viſa decidetur.

XII. Ut & utrinque omnibus & ſingulis prætentionibus quæcunque tandem illæ ſint, vel eſſe poſſint, vero Domini Ordines Generales & Dominus Epiſcopus, etiam conſentiente prædicto Capitulo Monaſterienſi, bona fide renunciant, ita ut præſenti hoc Tractatu pro extinctis habeantur.

XIII. Nunquam poſthac Dominus Epiſcopus, vel ejus Succeſſores ſub quocunque prætextu, vel ex quacunque cauſa neque per ſe, neque per ſibi Incorporatos & Subjectos, cauſis ad Dominos Ordines Generales Confœderati Belgii ejusque Incorporatos, & Subjectos pertinentibus ſe immiſcebit, neque impoſterum contra illos Arreſta & Repreſſalias decernet, vel executiones retum judicatarum impediet; Et ſi quæ controverſiæ præter ſpem inter prædictos Dominos Ordines & Dominum Epiſcopum ejusve Succeſſores unquam oriantur, non alio quam amicabili modo, vi Guarantiæ ſuper hoc Tractatu præſtitæ componantur; Privatorum verò lites ſemper ad Judicem Competentem remittentur; earum autem, vel etiam cujuscunque alterius prætextu & cauſa, nunquam contra Dominos Ordines Generales ejusve Incorporatos & Subjectos, Armis, vi, aut facto ipſo aliquid attentabit; Idem Domini Ordines Generales Confœderati Belgii pro ſe & omnibus ſibi Incorporatis polliceotur atque promittunt, quem in finem utraque Pars paciſcens tenebitur, quemadmodum ſe teneri velle hoc ipſo ſe obſtringit & obligat facturum, ut omnibus & ſingulis Partibus in Judicio litigatibus

ANNO 1666. tibus absque mora & ullo Personarum respectu Justitia administretur.

XIV. Ad majorem prædictorum cautelam & securitatem Romanorum Imperator, Rex Christianissimus, Electores Moguntinus, Coloniensis & Brandenburgicus, Episcopus Paderbornensis, Princeps Palatinus Rheni Neoburgicus, Augustus & Johannes Fredericus Duces Brunsvicenses & Lunæburgenses, usque dum plures ad eandem requirantur, super hoc Tractatu, & omnibus ac singulis ejus Articulis Guarantiam, solemni & meliori forma, vigore specialis desuper confecti Instrumenti promittunt, ità ut si una vel altera Pars huic Paci, ejusve Articulis non satisfecerit; vel iisdem quocunque tempore in quocunque capite contravenerit; obstricti esse velint, eam non solum Autoritatum & Dignitatum suarum interventione, sed & omni ope & mediis sufficientibus ad implenda & servanda Pacta compulsuros.

XV. Item conventum est, & utrinque placuit; quod præsens Tractatus, atque omnia in eo contenta & conclusa à dictis Dominis Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum, & dicto Domino Episcopo & Principe, simul & à Capitulo Monasteriensi per patentes utriusque Partis Literas, Sigillo magno munitas, debita & authentica forma inter quindecim dies proximè insequentes aut citiùs, si fieri poterit, confirmabuntur, & ratihabebuntur mutuaque Instrumenta intra prædictum tempus hinc inde extradentur, & concederetur hunc in finem illis, qui extraditionem istam facient, Salvus-conductus qui hoc ipso pro concesso habebitur: Fietque à die prædictæ extraditionis Militum exauctoratio, prout Articulo septimo convenerunt, nec ab exauctoratione cessetur, donec illa perfecta fuerit, quod absque intervallo, & intra quindecim dies à prædicto die computandos absolvi debet; necnon & Tractatus hic statim à traditis & permutatis Instrumentis, forma & loco solitis publicabitur.

Traduction du Plein-pouvoir des Etats Generaux des Provinces-Unies.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, à tous ceux qui ces presentes Lettres verront ou orront salut: Sçavoir faisons, qu'étant portez à terminer, à des Conditions raisonnables, les mesintelligences, qui sont survenuës entre cet Etat & Monsieur l'Evêque de Munster, & la Guerre qui s'en est ensuivie, & ainsi ramener & rétablir une Paix salutaire dans les Quartiers & Pays és environs, nous avons trouvé bon de deputer le noble, discret, sage, & prudent Seigneur, Hierome de Beverning, Deputé dans notre Assemblée de la part de la Province de Hollande & de West-Frise; Et sachant qu'il a pour cet effect, besoin de notre Procuration, Plein-pouvoir, Authorité & Mandement, pour ôter tous les scrupules qui pourroient naître à cet égard, Nous lui avons donné, comme nous lui donnons, en vertu des presentes, Plein-pouvoir, Authorité & Mandement special pour conclure & signer finalement avec ledit Evêque de Munster, ou ceux qui seront par lui authorisés, le Traitte de Paix encommencé; Promettant sincerement & de bonne foi d'avoir pour agreable, ferme, stable & valable tout ce qui par le susdit Sieur notre Deputé en ladite qualité sera fait, promis, consenti & accordé, & de l'entretenir & observer inviolablement, sans rien faire ni souffrir être fait allencontre, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puisse être, & de ratifier & aprouver le tout, & si besoin est d'en accorder & passer Lettres & Instrumens en bonne forme à l'entier contentement & satisfaction du susdit Sieur Evêque. Donné à la Haye, sous nôtre grand, Sceau la Paraphe du President de notre Assemblée & la Signature de notre Greffier, le neufiéme Avril 1666.

Etoit signé, J. v. REYGERSBERGH. Vt.
Et plus bas étoit écrit,
Par Ordonnance des susdits Seigneurs Etats Generaux,

Signé,
N. RUYSCH.

Traduction du Plein-pouvoir de l'Evêque de Munster.

NOus Christophe Bernard par la grace de Dieu Evêque de Munster, Administrateur de Corvay, Burgrave de Stromberg, Prince du St. Empire & Comte de Borckloke &c. savent faisons que pour assoupir les mesintelligences & la Guerre, où nous sommes depuis quelque tems avec les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, ayant resolu de deferer à la Mediation, que leurs Majestés Imperiale, & Tres-Chrétienne & plusieurs Electeurs & Princes de l'Empire nous avoient offerte pour notre Accommodement à l'amiable, & ayant pour cet effet convenu d'une Assemblée à faire dans la Cour de S. A. E. de Brandebourg à Cleve, Nous aurions depute & commis notre Conseiller Privé le Sieur Matthieu Korf, dit Schmising, respectivement Doyen & Custode de Notre Cathedrale de Munster & de celle de Hildesheim, & notre Conseiller Aulique & Juge seculier de notre Cour le Sr. Bernard de Wiedenbruck, pour se rendre à la dite Assemblée de Clêve, y traiter & concerter, moyennant l'interposition des susdits Seigneurs Mediateurs, tout ce qui pourroit conduire à l'accommodement & à la reconciliation des mesintelligences survenues à l'occasion de la presente Guerre, comme aussi dresser des Instrumens & des Traités de ce qui auroit ainsi été concerté & aggréé de part & d'autre, & pour faire generalement tout ce que nous pourrions faire, si nous y étions presents. C'est de quoi nous leur donnons toute authorité & Pouvoir necessaire, & promettons en parole de Prince de faire fidellement observer ce qui sera ainsi traité & promis par eux, & de les en indemniser, comme de coûtume, en foi de quoi nous avons signé la presente, & appliqué notre Cachet. Fait à Munster le 25. de Mars l'an 1666.

CHRISTOPHLE BERNARD.
(L. S.)

In quorum omnium fidem prænominatus Celsorum & Præpotentum Dominorum Ordinum Generalium Deputatus Extraordinarius, sicut & prænominati Reverendissimi ac Celsissimi Episcopi & Principis Monasteriensis Deputati Extraordinarii vi & vigore præfatarum suarum Commissionum & Mandatorum manibus propriis subscripserunt, & Sigillis suis munierunt. Actum Civitate ipso die Palmarum, qui est 18. Aprilis Stilo novo Anno 1666.

(L.S.) H. v. BEVERNINCK.
(L.S.) MATTHIAS KORFF dictus SCHMISINCK.
(L.S.) BERNHARDT VON WIDENBRUCK.

In supradictorum omnium fidem infrascripti Domini Plenipotentiarii non solum hoc Instrumentum Subsignatione sua communiverunt, sed insuper etiam promiserunt, sicuti & hoc ipso promittunt, quod spatio sex septimanarum Guarantiæ seu Manutentionis assecurationem in tali forma, prout convenerunt & à dictis Dominis Plenipotentiariis ipsis Partibus pacificentibus extraditum est propria Dominorum Committentium suorum manu subscriptam exhiberi curabunt. Actum Civis eodem quo supra die Palmarum, qui est 18. Aprilis Anno 1666.

JOHANNES BARO DE GOESSE, *S. C. M. Plenip.*
COLBERT, *S. Christ. Maj. Plenip.*
M. FRIDERICUS *L. B.* DE SCHONBORN.
HEN. BATZ *Dr. &* CHRISTOPHOR GUDENUS *Dr. Plenip. El. Mogunt.*
PETRUS BUSCHMAN, *Plenip. Elect. Colon.*
OTTHO *L. B.* à SCHWERIN, *& W. W.* BLASPIEL, *Plenip. El Brand.*
CASPAR PHILIP V. KETTELER.
JOHANNES ADOLPHUS *L. B. de* FURSTENBERGH.
CONRADUS MEINDERS, *Dr. Consiliarius Episc. Paderb. & Plenip.*
FRANCISCUS DE GISE, *Plenipotentiarius Ducis Palatini-Neoburgici.*
FRIDERICUS AB HEINBURG, *Augusti Ducis Brunsvic. & Lunæb. Plenipotentiarius.*
OTTO GROTE.
LUDOLPHUS HUGO, JOANNIS FRIDERICI, *Ducis Brunsvicensis & Lunæburg. Plenipotentiarii.*

Ratif.

ANNO 1666.

ANNO 1666.

Ratificatio Altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium.

ORdines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, conſtare volumus, omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit; Quoniam, juſto deſiderio, ac propenſa voluntate, moti ſumus, cum Reverendiſſimo & Celſiſſimo Domino, Domino Chriſtophoro Berohardo, Epiſcopo & Principe Monaſterienſi, contrahere & inire, firmam, ſinceram mutuamque Pacem; & deſiderantes hujus ſalutaris operis progreſſum, neceſſarium duximus Clivos ablegare Dominum Hieronymum à Beverningk, in Conſeſſu noſtro, à parte Dominorum Ordinum Hollandiæ & Weſt-Friſiæ Deputatum, ut cum Reverendis & Generoſis Dominis, Præfati Reverendiſſimi ac Celſiſſimi Domini Epiſcopi Commiſſariis conveniret, de firma, ſincera & mutua illa Pace, utrimque colenda, & obſervanda: Illi autem cunctis accuratè deliberatis, ventilatis & diſcuſſis, nomine utriuſque Partis, Pacem mutuam pepigerint & concluſerint, nec non de peculiaribus Articulis, invicem convenerint, quorum tenor is eſt, qui hic & infra verbotenus ſequitur inſertus: Proinde prædictum ac ſupra hic inſertum factæ Pacis atque Articulorum conventorum Inſtrumentum, per prænominatum noſtrum Ablegatum & præfatos Commiſſarios in ordinem redactum, in omnibus Punctis & Clauſulis, approbavimus & ratum habuimus prout tenore ac vigore præſentium, illud approbamus & ratum habemus, ſpondentes, nos dictum Inſtrumentum, in omnibus Punctis & Clauſulis ſuis, inviolabiliter ſervaturos ac impleturos, neque paſſuros, ut à quoquam ullo modo infringatur, vel violetur. In quorum fidem & robur haſce per noſtri Conſeſſus Prælidem ſignari, à Graphiario ſubſcribi, & Majori Sigillo noſtro muniri fecimus. Dabantur Hagæ-Comitum, die quarto Maji Anni ſupra milleſimum ſexcenteſimum ſexageſimi ſexti. A. VAN NIEVEEN, Vt. Ad Mandatum Altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium. N. RUYSCH.

Ratificatio Domini Epiſcopi Monaſterienſis.

NOs Chriſtophorus Bernardus Dei gratia Epiſcopus Monaſterienſis, Adminiſtrator Corbeienſis, Burgravius Stromborgenſis, Sacri Romani Imperii Princeps, & Dominus in Borckelo, &c. Conſtare volumus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit: Quoniam juſto deſiderio ac propenſa voluntate moti ſumus cum Celſis & Præpotentibus Unitarum Belgii Provinciarum Ordinibus contrahere & inire firmam, ſinceram, mutuamque Pacem & deſiderantes hujus ſalutaris operis progreſſum, neceſſarium duximus ablegare infra nominatos noſtros Plenipotentiarios, ut cum & infra nominato Domino Generalium Statuum Fœderatorum Uniti Belgii Deputato ac Plenipotentiario convenirent, de firma, ſincera & mutua illa Pace utrimque colenda & obſervanda; Illi autem cunctis accuratè deliberatis, ventilatis & diſcuſſis nomine utriuſque Partis Pacem mutuam pepigerint, & concluſerint, nec non de peculiaribus Articulis invicem convenerint, quorum tenor is eſt, qui hic & infra verbotenus ſequitur inſertus. Proinde prædictum ac ſupra hic inſertum factæ Pacis atque Articulorum conventorum Inſtrumentum cum prænemorato Ordinum Plenipotentiario per dictos Deputatos noſtros in ordinem redactum in omnibus Punctis & Clauſulis approbavimus, & ratum habuimus, prout tenore ac vigore præſentium illud approbamus & ratum habemus, ſpondentes Nos dictum Inſtrumentum in omnibus Punctis & Clauſulis inviolabiliter ſervaturos ac impleturos, neque paſſuros, ut à quoquam ullo modo infringatur, aut violetur. In quorum fidem & robur hoc manus noſtræ ſubſcriptione munivimus, & majora noſtra & venerabilis noſtri Cathedralis Capituli Sigilla appendi fecimus. Monaſterii, die vigeſima ſexta Menſis Aprilis Anno 1666.

Signatum,

CHRISTOPHORUS BERNARDUS.

Vt.

J. E. BRAECKE.

Articulus ſeparatus. [LUNIG *Teutſches Reichs-Archiv.* Part. Spec. Cont. I. Abtheil. III. Abſatz XV. pag. 219. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans *le Theatrum Europæum* Tom. X. pag. 160. col. 2. f.] ANNO 1666.

QUandoquidem Articulo quinto initæ hodie inter Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii & Dominum Epiſcopum & Principem Monaſteriencem, Pacificationis conventum eſt à die vigeſimo quarto, currentis Menſis Aprilis, ab omni Hoſtilitate abſtinere, & ſi quid contrarium actum fuerit id bona fide reſarcire. Et æquitatis ratio poſtulet, Loca occupata, quæ vi præfatæ Pacificationis veniunt reſtituenda, non ante illum diem reſtitui, quam quò actus Hoſtilitatis ceſſaturi ſunt: conſtitutus dies vigeſimus quartus Aprilis verò in Vigiliam Paſchatos incidat; hinc inter utriusque Partis pacifcentis Deputatos convenit, loco illius dici vigeſimi quarti, alium ſcilicet vigeſimum ſeptimum hujus Menſis Aprilis conſtituere, quo die etiam abſque ulla ulteriori mora Milites ex prædictis Locis abducentur, prout dies ille in utrumque finem conſtituitur hoc Receſſu, quem eundem roboris & vigoris eſſe placuit, ac ſi de verbo ad verbum principali Tractatui inſertus eſſet. Actum Clivis die decimo octavo Aprilis, Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſexto.

Signatum,

H. BEVERNING. (L.S.)

MATTHIAS KORFF, dictus SCHMISING. (L.S.)

Garantie du Roi de FRANCE *ſur le Traité de Paix fait à Cleves le 18. Avril 1666. entre les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *& l'Evêque & Prince de* MUNSTER. *Donné à St. Germain en Laye le 13. May* 1666. [Lettres, Memoires, & Negociations du Comte d'ESTRADES. Tom. III. pag. 233.]

LE Roi ayant eu communication, tant du Traité d'Accommodement d'entre les Etats Généraux des Provinces-Unies des Pais-bas & l'Evêque de Munſter, Prince de l'Empire, conclu & ſigné à Cleves le ſeizième Avril 1666., que de l'Acte par lequel le Sieur Colbert, Conſeiller de Sa Majeſté en ſes Conſeils, Maître des Requêtes ordinaire de ſon Hôtel, auroit, en vertu du Pouvoir qu'il lui en auroit été par elle donné, promis la Garantie dudit Traité, ſuivant l'Article quatriéme & autres ſubſéquents: Sa Majeſté a ratifié & ratifie ce qui a été fait par ledit Sieur Colbert, a promis & promet ladite Garantie. En foi de quoi elle a ſigné la préſente de ſa main, & y a fait appoſer le Scel de ſon ſecret, & contreſigné par moi ſon Conſeiller Secretaire d'Etat & de ſes Commandements & Finances. A Saint Germain en Laye le treiziéme jour de May 1666.

Signé,

LOUIS.

Plus-bas,

DE LIONNE.

Garantia à Sacra Cæſarea Majeſtate LEOPOLDO I. *in ſe ſuper amicabilibus Pactis inter Præpotentes Ordines Generales* FOEDERATI BELGII *ab una & Illuſtriſſimum Principem, Epiſcopum* MONASTERIENSEM *ab altera parte, Clevis 18. Aprilis* 1666. *concluſis ſuſcepta.* [Tiré de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

LEOPOLDUS &c. Notum facimus, quòd cùm ad noſtram ſicut & Regis Chriſtianiſſimi tum & noſtro-

ANNO 1666. torum ac Sacri Romani Imperii Electorum & Principum Moguntini, Colonienſis & Brandenburgici, Paderbornenſis, Ducum Brunſwico-Luneburgenſium, Wolffenbutlenſis & Calenbergenſis interpoſitionem Bellum inter Ordines Unit. Belgii ex una, & Epiſcopum Monaſterienſem ex altera partibus nuper exortum, amicabilibus Pactis Clivis ſub dato 18. April. 1666. feliciter ſic compoſitum, usque ſimul proviſum, ut & nos tanquam Mediator Garantium hujusce Tractatus in nos ſuſciperemus: Nos hanc Conventioni ſatisfacere volentes, firmiter & Verbo Imperiali policiti fuerimus, prout hisce animo deliberato polliceamur, quod ſi quicquam hujus Pacificationis tenori quocunque modo contra venire auſus fuerit, nos eum per vim & Arma ad reparationem damnorum & conſtantem Pacis obſervationem & ad implementum omni ope compellere velimus & debeamus. Harum vigore Literarum manus noſtræ Subſcriptione & Sigilli Cæſarei impreſſione munitarum, quæ dabantur Luxemburgi 31. Maji 1666.

Ratification du Roi de FRANCE *ſur la Garantie promiſe en ſon nom au Traité de Paix fait entre les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *& le Prince Evêque de* MUNSTER. *Donné à St. Germain en Laye le* 13. *Août* 1666. [Tiré de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye du tems du Roi CHARLES II.]

LE Roy ayant eu communication tant du Traitté d'Accommodement d'entre les Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas & l'Evêque de Munſter Prince de l'Empire, conclu & ſigné à Cleve le 18. Avril 1666. que de l'Acte par lequel le Sr. Colbert Conſeiller de Sa Majeſté en ſes Conſeils & Maiſtre des Requeſtes ordinaires de ſon Hoſtel, auroit, en vertu du Pouvoir qu'il luy en auroit eſté par elle donné, promis la Garantie dudit Traitté ſuivant l'Article XIV. & autres ſubiequents; Sa Majeſté a ratifié & ratifie ce qui a eſté fait par ledit Sr. Colbert, a promis & promet ladite Garantie. En foy de quoy elle a ſigné la preſente de ſa main & y a fait appoſer le Seel de ſon Secret & contreſigner par moy ſon Conſeiller Secretaire d'Eſtat & de ſes Commandemens & Finances. A St. Germain en Laye le 13. jour de May 1666.

Signé,

LOUIS.

Plus bas

DE LIONNE.

XXXV.

23. Avril. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & l'Electeur de* COLOGNE. *Fait à Saint Germain en Laye, le* 23. *Avril* 1666. [Manuſcrit.]

LA FRANCE ET COLOGNE.

LOUIS par la Grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, SALUT. Ayant lû & examiné le Traité fait & ſigné à S. Germain en Laye le 23. d'Avril de l'année 1666. par le Sr. de Lionne, Conſeiller en tous nos Conſeils, Secretaire & Miniſtre d'Etat, en notre nom, & en vertu du Plein-Pouvoir que nous lui avons donné, & par le St. Comte Guillaume de Furſtemberg, au nom & muni auſſi d'un pareil Plein-Pouvoir de notre trés-cher & bien amé Frere l'Electeur de Cologne, duquel Traité la teneur s'enſuit.

COmme Sa Majeſté Trés-Chrétienne a juſques ici témoigné dans toutes les occaſions qui s'en ſont preſentées combien elle avoit à cœur, l'exacte obſervation du Traité de Munſter & le repos de l'Empire, elle a fait remontrer pluſieurs fois par des raiſons fort vives & preſſantes, à Meſſieurs les Electeurs de Mayence, & de Cologne, & à Monſieur le Duc de Neubourg, qu'il ſeroit tout à fait impoſſible que l'un & l'autre ne vint à s'alterer, ſi en cas de rupture entre la France & l'Eſpagne, les Electeurs Princes de l'Empire, & nommément ceux qui ont des Etats ſituez ſur le Rhin, accorderoient à l'Empereur, ou à quelque autre Prince ou Potentat, tel que ce puiſſe être, au préjudice de la France, des Quartiers & des Paſſages dans leurs Etats contre les Conſtitutions de l'Empire, & l'Inſtrument de la Paix: & comme d'ailleurs leſdits Seigneurs Electeurs & Duc, & ſur tout Monſieur l'Electeur de Cologne s'eſt trouvé obligé non ſeulement de faire des plaintes à Sadite Majeſté, des deſordres & grands dommages que la marche de ſon Armée par le Païs de Liege avoit cauſé à ſes Sujets dudit Païs, mais que même il a reconnu avec un trés-ſenſible déplaiſir que le Paſſage des Troupes qu'il a accordé à quelques Princes, tant Allemands qu'Etrangers, ont été juſques à preſent la ſeule cauſe qui a empêché que ſes Etats & Sujets n'ont pû entierement jouir des fruits que la Paix de Munſter leur devoit avoir procuré, en conſideration dequoi, Sa Majeſté & ledit Seigneur Electeur, lequel ſe fait auſſi fort ſur ce ſujet de Monſieur l'Electeur de Mayence, & de Monſieur le Duc de Neubourg, ont jugé non moins du bien public, & de celui de l'Empire que de leur intérêt particulier, de convenir là-deſſus de quelque Traité, ſur quoi le St. de Lionne, muni d'un Plein-Pouvoir de Sadite Majeſté, ayant eu pluſieurs Conferences avec le Comte Guillaume de Furſtemberg, muni auſſi d'un pareil Plein-Pouvoir dudit Seigneur Electeur, ils ſont enfin convenus du preſent Traité

I. Premierement Sa Majeſté promet & engage ſa foi & parole de Roi, audit Sieur Electeur, & aux autres Princes qui pourront s'unir à lui de ne leur demander à l'avenir aucun Paſſage pour ſes Troupes, dans leurs Etats, ſi ce n'eſt qu'elle ſe trouve obligée de le faire pour ſecourir & aſſiſter quelqu'un des Alliez du Rhin.

II. Et réciproquement ledit Seigneur Electeur pour prévenir tous les inconveniens qui pourroient arriver à ſes Etats & Sujets, s'il ne ſe conſervoit dans une parfaite Neutralité, ne ſe mêlant en aucune façon des Guerres étrangeres, & jugeant d'ailleurs que le maintien du Traité de Munſter en toutes ſes parties, eſt le veritable, & l'unique moyen de conſerver le repos & la tranquillité dans ſa Patrie, déclare non ſeulement qu'il obſervera ponctuellement le Traité de Munſter en tous ſes Points, mais de plus, en vertu du preſent Traité, il promet & engage ſa foi, & parole de Prince, qu'il n'accordera ſous quelque prétexte que ce puiſſe être, aucunes levées, Quartiers, ni Paſſages de Troupes, dans ſes Etats à aucun Potentat ou Prince, ſoit de l'Empire ou Etranger, à moins qu'il ne ſe trouve obligé de le faire en vertu du Traité de Munſter, ou d'une reſolution poſitive & generale de tous les Etats de l'Empire, & que leſdits Paſſages ſe faſſent exactement, ſelon les Conſtitutions dudit Empire, ou pour ſervir quelqu'un de ſes Alliez compris dans la Confederation du Rhin.

III. Sa Majeſté, pour donner de nouvelles marques de ſon eſtime, & de ſa bien-veillance, audit Seigneur Electeur, & pour lui fournir les moyens de ſubvenir aux frais de la levée de 4000. Fantaſſins, & de 2000. Chevaux, que ledit Seigneur Electeur a deſſein de mettre ſur pied, par-deſſus le nombre de Gens de Guerre qu'il entretient actuellement dans ſon ſervice, Sa Majeſté promet audit Seigneur Electeur, en foi & parole de Roi, qu'auſſi-tôt qu'il s'allumera quelque Guerre dans ſon voiſinage, ſoit entre les deux Couronnes, ou quelques autres Princes, & Potentats dedans ou dehors l'Empire, non-ſeulement elle lui fera compter quarante mille Ecus, pour ladite levée, mais même quinze mille Ecus par mois, ſi en haine de ce Traité, ou ſous quelque autre prétexte, il venoit à être attaqué, & contraint d'entrer en Guerre pour ſa défenſe, & non autrement.

IV. En cas que ledit Seigneur Electeur eût beſoin, outre cette aſſiſtance en argent de quelques Troupes, Sa Majeſté promet auſſi, & s'engage qu'à ſa premiere requiſition, elle lui envoiera ſans aucun égard, ſoit de quelque autre Alliance, ou de ſes propres affaires, tel nombre de Cavalerie & d'Infanterie, que ledit Seigneur Electeur jugera neceſſaire, pour être en état de ré-

ANNO 1666. répouſſer la force, & la violence qu'on lui voudroit faire, & cela aux frais & depends de Sa Majeſté, ſans que ledit Seigneur Electeur, ni ſes Sujets en reçoivent aucun dommage & incommodité, avec cette reſtriction néanmoins, d'un côté que le nombre des Troupes que ledit Seigneur Electeur demandera à Sa Majeſté, ne pourra exceder celui de 5000. Fantaſſins, & de deux mil cinq-cens Chevaux, & de l'autre qu'il ſera libre & au choix de Sa Majeſté de donner leſdites Troupes, ou l'argent neceſſaire pour en faire la levée, leſquelles Troupes ledit Seigneur Electeur ſeroit en ce cas tenu de rendre completes à Sa Majeſté, lors qu'il n'en auroit plus beſoin.

Finalement, comme ledit Seigneur Electeur ſe rend fort, & aſſeure Sa Majeſté, ainſi qu'il eſt dit ci-deſſus, que Meſſieurs l'Electeur de Mayence & Duc de Neubourg ont les mêmes ſentiments que lui, ſur le ſujet préſent des Paſſages, & qu'il ne doute pas que l'Evêque de Munſter & quelques autres Princes d'Allemagne, ne ſe joignent auſſi à eux, Sadite Majeſté déclare & promet, qu'en rapportant entre ci & trois mois, à compter de la date du préſent Traité, leurs Pouvoirs de faire pareil Traité avec elle, Sa Majeſté leur accordera toutes les meſmes conditions, & que pour les levées, elle les ſera payer auxdits Princes tant à proportion des Troupes qu'ils voudront lever, que de ce qu'elle a accordé audit Seigneur Electeur de Cologne.

Le préſent Traité, dans lequel ledit Seigneur Electeur ſe reſerve la foi qu'il doit à l'Empereur & à l'Empire, durera juſques à l'année 1670.

Les Ratifications de ce Traité s'échangeront dans ſix ſemaines aprés la datte de la ſignature d'icelui, & afin qu'il ne puiſſe porter prejudice à aucune des Parties il a été encore nommément convenu entre elles qu'il ſera tenu dans le dernier ſecret. Fait à St. Germain en Laye le 23. d'Avril 1666.

Signé,

(L.S.) DE LIONNE.

(L.S.) LE COMTE GUILLAUME EGON DE FURSTEMBERG.

Nous ayant bien agréable ledit Traité, l'avons en tous ſes Articles approuvé & ratifié, approuvons & ratifions, promettant en foi & parole de Roi d'accomplir & executer ſincerement le ſuſdit Traité ſans jamais y contrevenir ni permettre qu'il y ſoit contrevenu pour quelque cauſe & pretexte que ce puiſſe être, en temoin dequoi nous avons ſigné les preſentes de nôtre main & à icelles fait appoſer le Seel de nôtre ſecret. Fait à Fontainebleau le 7. jour du mois de Juin 1666.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas, par le Roi,

DE LIONNE.

XXXVI.

17. Mai. FRANCE ET ALGER. *Traité de Paix entre le Royaume de* FRANCE, *& la Ville & Royaume* d'ALGER. *Du dix-ſeptiéme May*, 1666. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

L'An mil ſix cens ſoixante-ſix, le dix-ſeptiéme jour de May, du Regne du Tres-Chreſtien, Tres-Puiſſant, Tres-Excellent & invincible LOUIS XIV. du Nom, par la grace de Dieu Empereur de France & de Navarre: Le Sieur ANDRE' FRANÇOIS TRUBERT, Gentilhomme ordinaire de la Maiſon de Sa Majeſté, & Commiſſaire General de ſes Armées Navalles, Envoyé par le Tres-Haut & puiſſant Prince Monſeigneur FRANÇOIS DE VENDOSME, Duc de Beaufort, Prince de Martigues, Pair, Grand Maitre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France; en conſequence des Lettres écrites par les Tres-illuſtres Bacha, Divan, & Milice de la Ville & Royaume d'Alger: Par leſquelles ils auroient témoigné eſtre en volonté de retablir l'ancienne Amitié & bonne Correſpondance qui etoient autrefois entre les Sujets de Sa Majeſté & eux, ſe ſeroit preſenté en ladite Ville d'Alger, où aprés avoir rendu les Lettres de Creance de ſon Alteſſe en réponſe, leſdits Tres-illuſtres Bacha, Divan & Milice, en expliquant les Ordres du Grand Seigneur, & en executant la Capitulation cy-devant faite entre les Empires de deux ſi grands Monarques, autoient d'un commun conſentement reſolu de rétablir, & même de conſerver & maintenir à l'avenir une bonne Paix & Amitié, & pour cet effet ſont convenus des Articles ſuivans. ANNO 1666.

PREMIEREMENT. Que les Capitulations faites & accordées entre les deux Empereurs ou leurs Predeceſſeurs, ou celles qui ſeront accordées de nouveau par l'Ambaſſadeur de France envoyé exprés à la Porte du G. S. pour la Paix & repos de leurs Eſtats, ſeront exactement & ſincerement gardées, & obſervées, ſans que de part & d'autre il y ſoit contrevenu directement ou indirectement.

II. Que toutes courſes & actes d'hoſtilité, tant par Mer que par Terre ceſſeront, ſans qu'à l'avenir les Corſaires du Royaume d'Alger, rencontrans les Navires & autres Batimens François, tant de Levant que de Ponant, enſemble tous Negotians ſous la Banniere de France Sujets de Sa Majeſté puiſſent viſiter, prendre ny toucher aux Perſonnes, Robes, Vaiſſeaux & Marchandiſes, ny autre choſe leur appartenant, ayant Paſſeport de l'Admiral de France: & pour appuyer d'autant plus le preſent Traité, qui n'a eſte rompu que par les Armateurs particuliers, les Tres-illuſtres Bacha, Divan & Milice, leur ordonneront de s'y contrevenir en aucune maniere que ce ſoit, & ſeront obligez avant que de ſortir de leurs Ports de prendre un Certificat du Conſul François reſident en ladite Ville d'Alger, pour eſtre recognus des Navires, Galeres & Batimens de France, afin que les Corſaires de Tripoli, & autres de Barbarie, ne puiſſent ſe prevaloir de la conformité de la Langue & Eſtendart.

III. Comme auſſi, ne ſera permis que dans les Ports de France ſoient armez aucuns Vaiſſeaux pour courre ſur ceux d'Alger: & en cas que quelques Sujets de Sa Majeſté ſe miſſent au ſervice d'autres Princes, & fiſſent le Cours ſous la Banniere d'icceux, Sa Majeſté les desavouëra, & ne leur donnera aucune retraite dans ſes Ports pour y conduire les Turcs deſdites Villes & Royaume; & ſi tant eſt qu'ils y abordaſſent, Sadite Majeſté les fera mettre en liberté avec leurs Navires & facultez. De même s'il eſtoit otené par les Corſaires des autres Royaumes & Pais de la Domination du Grand Seigneur, quelques François par force dans la Ville & Royaume d'Alger, il leur ſera donné à l'inſtant liberté, avec une entiere reſtitution de leurs Biens.

IV. Que tous les Eſclaves François qui ſont dans les Villes & étenduë du Royaume d'Alger, pris ſous quelque Banniere que ce ſoit, & qui pourroient eſtre pris à l'avenir, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient ſans en excepter aucun, ſeront mis en liberté & rendus de bonne foy, ainſi que les Janniſſaires qui ſont en France pris ſous la Banniere & dans les Vaiſſeaux de la Ville & Royaume d'Alger, ſeront pareillement rendus.

V. Les Navires, Galeres & autres Bâtimens, tant de Guerre que de Marchandiſes de part & d'autre, ſe rencontrans à la Mer, aprés s'eſtre reconnus par les Patentes de l'Admiral de France, & par le Certificat du Conſul des François, qu'ils ſe feront voir reciproquement par le moyen de leurs Chaloupes & Batteaux, ſe donneront nouvelles & ſeront reçûs dans tous leurs Ports & Havres, comme vrais & bons Amis, & leur ſera fourni tous les Vivres, Munitions & Marchandiſes dont ils auront beſoin, en payant au prix courant des Marchez publics les Droits ordinaires.

VI. Et pour travailler à l'établiſſement d'un Commerce ferme & ſtable, les Tres-illuſtres Bacha, Divan & Milice, envoyeront s'il leur plaît, deux Perſonnes de qualité d'entre eux reſider en la Ville de Marſeille, pour entendre ſur les lieux les plaintes qui pourroient arriver ſur les contraventions du preſent Traité, auſquelles ſera fait eo ladite Ville toutes ſortes de bons traitemens, comme auſſi le Conſul des François ſera le meſme Office en la Ville & Royaume d'Alger.

VII. Ledit Conſul jouira des mêmes honneurs, facultez & Pouvoirs dont il doit jouir en conſequence des Capitulations qui ont eſté faites, ou qui le ſeront cy-aprés entre les deux Empereurs, & à cet effet aura

la

ANNO 1666. la préeminence sur tous les autres Consuls, & aura chez luy l'exercice libre de la Religion Chrestienne, tant pour luy que pour tous les François qui se trouveront en ladite Ville. Il aura aussi le Privilege de changer de Truchement quand il le jugera necessaire.

VIII. Qu'aucun Consul ny autre Sujet de Sa Majesté ne sera contraint de payer les dettes d'aucun François ou autre, s'il n'y est obligé par écrit: & que toute les Nations qui negotieront en ladite Ville & Royaume d'Alger, & qui n'auront point de Consul, reconnoitront celuy de France, & luy payeront les Droits accoûtumez sans difficultez.

IX. Que les Etoffes & Vivres que le Consul François fera venir pour son usage, ou pour present seulement, ne payeront aucuns droits ny impoſts, non plus que ce qu'il achetera sur les lieux pour la provision de sa Maison. Que ſi quelque François ou autre estant sous sa protection, meurt dans l'étenduë du Royaume d'Alger, son bien sera mis entre les mains de celuy en faveur de qui il aura testé, sinon entre celles dudit Consul, pour en rendre compte à qui il appartiendra: & en cas qu'il arrivât quelque different quel qu'il puisse estre qui causât la rupture du present Traité, il sera permis au Consul François de se retirer où bon luy semblera, & d'emmener les Marchands François & ses Domestiques, qui se trouveront dans la Ville & Royaume d'Alger, avec leurs Biens & Equipages en toute seureté.

X. Que ſi un Vaisseau ou autre Bâtiment François fait naufrage aux Costes desd. Ville & Royaume d'Alger, il sera secouru par Mer & par Terre des Habitans des Costes, & les Marchandises & Batimens remis à qui ils appartiendront ou entre les mains du Consul. & que tant celles là que toutes les autres qui ne seront point vendues dans lad. Ville & Royaume, ne payeront aucuns Droits, quoy qu'elles ayent esté déchargées, non plus que les Vaisseaux & Barques qui reprendront les Marchandises non vendues, ne payeront point d'ancrage pour leur sortie: & en cas qu'il arrivât le même accident aux Vaisseaux & autres Batimens du Royaume d'Alger sur les Costes de France, ils recevront un traitement pareil.

XI. Si quelqu'un des Sujets de Sa Majesté frappe ou maltraite un Turc ou Maure, on pourra le punir s'il est pris aprés en avoir donné avis au Consul; mais en cas qu'il le sauve on ne pourra s'en prendre audit Consul ny à aucun autre. On demeure d'accord aussi que nul des Turcs ou Maures qui ont des Esclaves François, ne pourront les contraindre ny forcer à changer leur Religion, ny leur faire aucune menace pour les y obliger.

XII. Que les Marchands François negotiant dans tous les Ports & Rades du Royaume d'Alger, seront traitez pour les levées & impositions, autant & plus favorablement qu'aucune autre Nation étrangere, & ſi à l'avenir il arrivoit de part ou d'autre quelque action qui pût estre prise pour sujet de mécontentement il ne sera pas pour cela permis à celuy qui s'estimera offensé d'user de force ou d'hostilité, juſques à ce que l'on ait refusé de faire Justice à ceux qui se plaindront, & pour le surplus seront les Capitulations cy-devant faites ou qui le seront cy-aprés entre les deux Empereurs, & le present Traité observés de part & d'autre de point en point selon leur forme & teneur. Et afin que nul Sujet des deux Empires n'y puisse contrevenir, on les fera publier dans toute leur étenduë incessamment, & le tout plutoſt que faire se pourra. Le tout ayant esté accordé dans une Assemblée generale, ainſi arresté & signé en presence du Divan assemblé, Tappé en l'Original de la Marque du Bacha;

Et ſigné,

ANDRE' FRANÇOIS TRUBERT

XXXVII.

22. Mai. LA FRANCE ET LES IROQUOIS. *Paix accordée par l'Empereur de* FRANCE, *aux* IROQUOIS *de la Nation Tſonnontouan. A Quebec le vingt-deuxiéme May* 1666. [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

LE vingt-deuxiéme du mois de May de l'année 1666. les Iroquois de la Nation de Tſonnontouan, Superieure d'Onnontaé, estans descendus à Quebec pour y demander la Paix par dix de ſes Ambaſſadeurs, nommez Garonhiaguerha, Sagochiguntonk, Ofendsi, Gachioguentiaxa Hotiguerion, Hondegsaraton, Soßendsannen, Tehaendsanhaßenion, Honaguetaßi, Tehonneritaguente, Tiohahin, après avoir fait entendre par la bouche de l'Orateur Garanhiaguerha leur Chef, le ſujet de leur Ambaſſade par trente-quatre paroles, exprimées par autant de presens, ont unanimement demandé, qu'ayant toûjours esté sous la protection de Tres-Haut, Tres-Excellent, & Tres-Puiſſant Prince LOUIS Quatorziéme, par la grace de Dieu Roy Tres-Chrestien de France & de Navarre, depuis que les François ont découvert leurs Terres, il pluſt à Sa Majesté de la leur continuer, & de les recevoir au nombre de ſes fidelles Sujets, demandans que le Traité fait, tant pour la Nation d'Onnontaé, que pour la leur, ayt pour eux pleine force & son entier effet; le ratifiant de leur part en tous ſes Points & Articles, dont lecture leur a esté faite par Joſeph Marie Chaumonot, Preſtre & Religieux de la Compagnie de JESUS, nommé en Langue Huronne, Hechou: Ajoûtans en outre à tous lesdits Articles, qu'ils protestent effectuer de bonne foy ce qu'ils ont offert par leurſdits preſens, ſur tout de faire paſſer à Quebec, aux Trois Rivieres, & à Mont-Real, de leurs Familles, pour servir de lien plus estroit de leurs Perſonnes & de leurs volontez, aux ordres de ceux qui auront en ce Pais l'autorité dudit Seigneur Roy, qu'ils reconnoiſſent dés-à-preſent comme leur Souverain. Demandans reciproquement entre toutes autres choſes, qu'on transmette chez eux des Familles Françoiſes, & quelques Robes Noires, c'eſt-à-dire, des Jeſuites, pour leur prêcher l'Evangile, & faire connoître le Dieu des François qu'ils promettent aymer & adorer, avec aſſeurance que non ſeulement ils leur prepareront des Cabannes pour les loger, mais encore qu'ils travailleront à leur conſtruire des Forts pour les mettre à couvert des Incurſions de leurs Ennemis communs les Andaſtoaeronnons, & autres. Et pour que le preſent Traité fait de leur part en ratifiant le precedent, ſoit ſtable & notoire à tous, ils l'ont ſigné de la Marque differentielle & diſtinctive de leurs Familles, après que ce qu'ils ont demandé audit Seigneur Roy leur a esté accordé en ſon nom par Meſſire Alexandre de Prouville, Chevalier, Seigneur de Tracy, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & dans les Iſles & Terre Ferme de l'Amerique Meridionale & Septentrionale, tant par Mer que par Terre, en vertu du Pouvoir à luy donné, dont eſt fait mention au preſent Traité, en preſence & aſſiſté de Meſſire Daniel de Remy, Seigneur de Courcelle, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & Gouverneur de l'Acadie, Iſle de Terre-Neuve, & de Canada; & de Meſſire Jean Talon, auſſi Conſeiller de Sa Majeſté, & Intendant de Juſtice, Police & Finances de la nouvelle France, qui ont ſigné avec ledit Seigneur de Tracy. Et comme Témoins François le Mercier, Preſtre, Religieux & Superieur de la Compagnie de JESUS; & Joſeph Marie Chaumonot, auſſi Preſtre & Religieux de la même Compagnie, Interpretes des Langues Iroquoiſe & Huronne. Fait à Quebec le 22. May 1666.

XXXVIII.

6. Juill. SUEDE ET SAXE. (1) *Traitté d'Alliance entre* CHARLES XI. *Roi de Suede, &* JEAN GEORGE *Duc de Saxe. Fait à Hal, le 6. Juillet*, 1666. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre.* Tom. XII. pag. 439.]

SCachent tous par ces preſentes, comme le Sereniſſime Grand Prince & Seigneur, le Seigneur CHARLES Roy de Suede, des Gots, & des Vandales, &c. enſemble le Sereniſſime Prince & Seigneur, le Seigneur Jean George Duc de Saxe & Grand Maréchal & Electeur du ſaint Empire Romain, ont penſé en eux-mêmes, que vû les dangereux mouvemens qui ſe manifeſtent de toute part tant au dedans qu'au dehors

(1) Ceci a été traduit du Flamand, mais comme ce n'eſt pas l'Original, on ne le met ici qu'en François.

ANNO 1666. hors de l'Empire, il étoit extremement neceſſaire dans cette conjoncture de veiller à temps, & moyennant l'aſſiſtance de Dieu, à la conſervation & maintien de la precieuſe Paix du Saint Empire, comme auſſi des Pais & Prerogatives d'iceluy, & de penſer pour cet effect à une plus eroitte intelligence. C'eſt pourquoy ſadite Royale Majeſté de Suede, comme Roy & *Principalis compaſſiſcens* de la Paix de Weſtphalie, & Sadite Serenité Electorale de Saxe, au nom du grand Dieu, pour procurer une bonne Paix & tranquillité, & pour la conſervation de tous les Articles de la Paix de Munſter & le Droit d'un chacun, enſemble pour le maintien de la liberté de la Religion ſi precieuſement acquiſe, ſans offencer & prejudicier à aucun ont ſolidement & fermement accordé & ſont convenus par enſemble des Articles ſuivants.

I. Il y aura entre Sa Royale Majeſté & Sa Serenité Electorale une bonne & ferme Amitié, & promet Sa Royale Majeſté en parolle & foy de Roy à Sa Serenité Electorale & à la Maiſon Electorale d'icelui, ſous laquelle ſont compris ſes chers Freres, & conſequemment auſſi tous les autres Ducs de la Ligne de Saxe, Altenbourg, Gotha, & Weymar, tant enſemble qu'en particulier, quand ils auront fait leurs inſtances auprés de Sa Royale Majeſté & de Sa Serenté Electorale de Saxe comme Chef de la Famille, de pouvoir entrer dans cette Alliance, de proteger & deffendre eux & leurs Pays, Peuples, Preeminences, Dignitez, Droits & Juſtice de leurſdits Electorat & Principauté contre tous ceux qui voudroient entreprendre de les attaquer, moleſter, ou endomager tous enſemble ou chacun d'eux en particulier, enſemble de faire obtenir à ladite Maiſon Electorale les Droits & prétenſions qui leur peuvent competer. Mais l'affaire de Julliers ne ſera point autrement compriſe en cecy, ſi non qu'elle pourra être vuidée amiablement apres que *l'Inſtrumentum Pacis* aura eté ſigné.

II. Promet ſemblablement Sa Serenité Electorale de Saxe, en foy & parolle d'Electeur, avec les Seigneurs ſes Freres & tous les autres Ducs de Saxe, qui voudront entrer dans cette Alliance, d'aider & aſſiſter Sa Royale Majeſté au cas qu'il ſoit troublé dans ce qu'il poſſede dans l'Empire Romain & les Provinces, Duchez, & Pais, & Droits & Prerogatives d'iceux, qui lui apartiennent par la Paix de Munſter.

III. La Religion Evangelique ſelon le contenu du Traité conclu ſera de part & d'autre maintenue le plus vigoureuſement qu'il ſe pourra dans les Pais de Sa Royale Majeſté & de Sa Serenité Electorale, & dans toutes les Provinces qu'ils ont dans l'Empire, contre toutes les machinations & violences qui pourroient lui être faites.

IV. Sa Royale Majeſté de Suede, & Sa Serenité Electorale de Saxe, avanceront & ſeconderont de tout leur poſſible les conſeils qui ſeront pris & les deſſeins qui ſeront formez pour le bien de la Nation Allemande, & des Electeurs & Cercles, enſemble de leurs Droits & Libertez.

V. Sa Royale Majeſté promet à la Maiſon Electorale de Saxe, une aſſiſtence effective de trois mil hommes de Cavallerie & d'Infanterie ſi la neceſſité le requiert, toutefois & quantes que ledit ſecours lui ſera demande & d'entretenir cette Armée de la Solde ordinaire, comme pareillement la Maiſon Electorale de Saxe enſemblement ſous la direction & le Commandement de Sa Serenité Electorale, s'engage d'envoyer à Sa Royale Majeſté trois mil hommes de Cavalerie & d'Infanterie, au cas que la neceſſité le requiere, & ce avec la Solde requiſe, mais ce nombre de Troupes ſera, le cas y échéant, augmenté, ſurquoy on s'accordera ſelon les occurrences des affaires, & chacune des Parties ſera obligée de ne rien negliger à l'égard de ce ſecours, mais de le tenir prêt, les amirals de Guerre, Canons, & Munitions, comme auſſi les Proviſions, Vivres & Fourages ſeront fournis par celui qui donnera le ſecours, cependant il ſera libre à un chacun des Parties de pourvoir ſon Armée d'une Artillerie legere, ſelon qu'il le jugera à propos.

VI. En Campagne Sa Royale Majeſté retiendra la direction de l'Armée, mais d'une telle maniere neanmoins qu'il ſera donné communication fidele de tout au General de l'Electeur de Saxe, & que l'on ne rejettera point ſes avis & Propoſitions, non plus que celles de Sa Royale Majeſté, & que quelque choſe qui ſoit reſoluë dans le Conſeil de Guerre, ſoit dirigé de la maniere que l'exigeront les raiſons de la Guerre. Mais au cas que Sa Serenité Electorale de Saxe, ou de ſon conſentement le Duc Auguſte voulût faire la Campagne, la preſidance lui demeurera dans le Conſeil de Guerre & dans les actions qui echerront à faire, en ſorte pourtant qu'à l'égard de donner la parolle, & toute choſe, ſera dirigé au Sceau & au nom du General Suedois. ANNO 1666.

VII. Le Droit Militaire demeure à chacun à part, & eſt reſervé à chaque General la punition des execz. Mais ſi un haut Officier venoit à commettre quelque delict quand les deux Armées ſeront jointes en Campagne, il ſera à ce ſujet tenu un Conſeil de Guerre, & les choſes ſeront executées au nom du commun.

VIII. Au cas que Sa Royale Majeſté & Sa Serenité Electorale & Alliez fuſſent reduits par force à agir offencivement, & que Dieu voulût benir leurs Armes à ſouhait, ſi les Armées viennent en quartier dans le Pais ennemi les quartiers ſeront par tout partagez à proportion du ſecours.

IX. Cette Confederation ſera obligatoire pendant dix ans de la datte des preſentes, & il ne ſera loiſible à aucune des Parties pendant ledit tems d'entrer en Traité qui ſoit contraire à cette Alliance ſans le ſçû & conſentement l'un de l'autre. Aprés l'expiration des dix années, il ſera libre à chacune des Parties de continuer cette Alliance, ou d'en traiter une nouvelle, ou s'en departir entierement, mais que ſi une des Parties y veut renoncer pendant le cours de ces années, elle en avertira l'autre une demy année auparavant.

X. Comme la preſente Alliance n'a point d'autre but que de procurer la ſureté de l'Empire Romain, de la Paix de Weſtphalie & le maintien du Service de Dieu, il dependra de tous les Electeurs & Princes de l'Empire, & particulierement des Roys de France & de Dannemarc, & leur ſera loiſible d'entrer dans cette Alliance; mais que Sa Royale Majeſté de Suede, & Sa Serenité Electorale de Saxe, en ſeront avertis à tems, & qu'on ſe conformera à la preſente Alliance à l'égard du ſecours & des autres conditions qui en dépendent.

XI. Au cas que Sa Serenité Electorale de Saxe vînt à avoir quelque different avec quelque Electeur ou Prince de l'Empire, ou qu'il arrivat quelque choſe à la Maiſon Electorale de Saxe même, qui requît quelque bonne Negotiation, Sa Royale Majeſté offrira ſa mediation aux Parties, & ſera fidelement ſon poſſible que rien ne ſe faiſe contre la preſente Alliance, comme Sa Serenité Electorale offre de faire le ſemblable, au cas qu'il arrive quelque choſe de pareil à Sa Majeſté.

XII. De cette Alliance ont Sa Royale Majeſté de Suede & Sa Serenité Electorale de Saxe excepté Sa Majeſté Imperiale tant qu'il voudra agir contre la Religion, le Traité de Paix de Munſter, & ſes propres Capitulations Imperiales, & contre les autres Traitez faits avec la Maiſon Electorale de Saxe; comme auſſi Sa Serenté Electorale de Saxe ſtipule par ces preſentes qu'à l'égard du ſecours ci mentionné, elle n'y ſera obligée au cas que Sa Royale Majeſté de Suede vienne à être en Guerre avec d'autres Potentats hors de l'Empire.

Toutes leſquelles Conventions ci deſſus ſeront fidellement, ſincerement & fermement obſervées; Et comme ce Traité de Sa Royale Majeſté de Suede & de Sa Serenité Electorale de Saxe a eté conclu par les Plenipotentiaires à ce ordonnez, à la charge d'être ratifié, les Ratifications en ſeront aportées & échangées dans trois mois. Fait à Hall le ſixiéme Juillet mil ſix cens ſoixante-ſix,

De la part de Sa Royale Majeſté de Suede, mon gracieux Rot & Seigneur, — De la part du Seigneur Electeur de Saxe,

Signé

(L.S.) STENO BIELCKE.

Signé

(L.S.) AUGUSTE H. DE SAXE-LE.

XXXIX.

12. Juill. LA FRANCE ET LES IROQUOIS.

Paix accordée par l'Empereur de FRANCE *aux* IROQUOIS *de la Nation d'Onnoût. A Quebec le douziéme Juillet 1666.* [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

ANNO 1666. LE ſeptiéme du mois de Juillet de l'année 1666. les Iroquois de la Nation d'Onneiût, ayant appris par les Agneronnons leurs Voiſins & Alliez, & par les Hollandois du Fort d'Orange, qu'au mois de Fevrier de la même année, les Troupes de LOUIS Quatorziéme, par la grace de Dieu Roi Tres-Chrétien de France & de Navarre, avoient porté ſur les neiges & les glaces les Armes de Sa Majeſté juſqu'au Fort d'Orange en la nouvelle Hollande, ſous la conduite de Meſſire Daniel de Courcelle, Lieutenant General de ſes Armées, par les Ordres qu'elles avoient receus de Meſſire Alexandre de Prouville, Chevalier, Seigneur de Tracy, Conſeiller de Sa Majeſté en ſes Conſeils, & Lieutenant General de ſes Armées, & dans les Iſles & Terre Ferme de l'Amerique Meridionale & Septentrionale, tant par Mer que par Terre, de combattre & détruire leſd. Agneronnons; ce que probablement elles auroient fait, ſi la mépriſe de leurs Guides ne leur avoit fait prendre un chemin pour l'autre, ſont deſcendus à Quebec pour y demander la Paix, tant en leur nom qu'en celuy des Agneronnons, par dix de ſes Ambaſſadeurs, nommez Soenves, Tſoenſer8anne, Ak8chen, Gaunonk8enioton, Aſarag8an, Achiunhara, Jogonk8aras, Oskaragete. Et aprés avoir fait entendre par la bouche de l'Orateur Soenves leur Chef, le ſujet de leur Ambaſſade, par dix paroles, exprimées par autant de preſens, & nous avoir rendu les Lettres des Officiers de la Nouvelle Hollande, ont unanimement demandé, que connoiſſant la force des Armes de Sa Majeſté, la foibleſſe des leurs, & l'eſtat des Forts avancez vers eux: & ſçachans d'ailleurs que les trois Nations Iroquoiſes Superieures, ſe ſont toûjours bien trouvées de la Protection qu'elles ont ci-devant reçûe dudit Seigneur Roi, il pluſt à Sa Majeſté de leur faire la même grace qu'à elles, en leur accordant cette même Protection, & les recevant au nombre de ſes fidelles Sujets, demandans que les Traitez ci-devant faits tant par leſdites Nations que par la leur, ayent même force & vertu pour celle d'Agnez, qui les a requis de nous en ſupplier avec grande instance; ce qu'elle auroit fait elle-même par le moyen de ſes Ambaſſadeurs, ſi pour eux elle n'avoit apprehendé un mauvais traitement de noſtre part, ratifiant de la leur tous leſdits Traitez en tous leurs Points & Articles, dont lecture leur a eſté faite en Langue Iroquoiſe, par Joſeph Marie Chaumonot, Preſtre & Religieux de la Compagnie de JESUS. Ajoûtans en outre à tous leſdits Articles, qu'ils proteſtent effectuer de bonne foi ce qu'ils ont offert par leursdits preſens; ſur tout de rendre tous les François Algonquins & Hurons qu'ils tiennent captifs parmi eux, de quelque condition & qualité qu'ils ſoient, & ſi long-tems qu'il y ait qu'ils y ſoient detenus, même de la part des Agneronnons, de faire paſſer des Familles d'entr'eux, pour ſervir de même que les Familles des autres Nations, de bon plus eſtroit de leurs perſonnes & de leurs volontez, aux Ordres de ceux qui auront en ce Pais l'autorité dudit Seigneur Roi, qu'ils reconnoiſſent dés à preſent comme leur Souverain. Demandans reciproquement entre toutes autres choſes, qu'on leur rende de bonne foi tous ceux de leur Nation qui ſe trouveront priſonniers à Quebec, à Mont-Real, & aux Trois Rivieres; Qu'on tranſmette chez eux des Familles Françoiſes, & quelques Robes Noires, c'eſt-à-dire des Jeſuites, pour leur preſcher l'Evangile, & leur faire connoître le Dieu des François, qu'ils promettent aimer & adorer: Meſme que le Commerce & la Traite leur ſoient ouverts avec la Nouvelle France, par le Lac du S. Sacrement, avec aſſeurance que de leur part ils donneront chez eux une retraite ſeure, tant auſdites Familles, qu'aux Marchands, Traittans, non ſeulement en leur preparant des Cabanes pour les loger; mais encore en travaillant à conſtruire des Forts pour les mettre à couvert de leurs Ennemis communs les Andaſtoueronnons, & autres. Et pour que le preſent Traité fait de leur part en ratifiant le precedent, ſoit ſtable & notoire à tous, ils l'ont ſigné de la Marque differentielle & diſtinctive de leurs Familles, aprés que ce qu'ils ont demandé audit Seigneur Roi, leur a eſté accordé en ſon nom par Meſſire Alexandre de Prouville, Chevalier, Seigneur de Tracy, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté & dans les Iſles & Terre Ferme de l'Amerique Meridionale & Septentrionale, tant par Mer que par Terre, en vertu du Pouvoir à lui donné, dont eſt fait mention au precedent Traité; en la preſence & aſſiſté de Meſſire Daniel de Remy, Seigneur de Courcelle, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & Gouverneur de l'Acadie, Iſle de Terre-Neuve & de Canada; & de Meſſire Jean Talon, auſſi Conſeiller de Sa Majeſté, & Intendant de Juſtice, Police & Finances de la Nouvelle France, qui ont ſigné avec ledit Seigneur de Tracy. Et comme Témoins François le Mercier, Preſtre, Religieux & Superieur de la Compagnie de JESUS, à Quebec, & Joſeph Marie Chaumonot, auſſi Preſtre & Religieux de la même Compagnie, Interpretes des Langues Iroquoiſe & Huronne. Fait à Quebec, le douziéme de Juillet 1666. ANNO 1666.

XL.

Traité entre les Etats Généraux des PROVINCES-UNIES, *&* CHRISTOPHE BERNARD *Evêque de* Munſter, *pour l'explication du Traité de Paix, du mois d'Avril précédent, Fait à Northorn, le* 28. *Juillet*, 1666. [AITZEMA *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. XII. pag. 843. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve en François dans les *Lettres & Mémoires* du Comte D'ESTRADES, Tom. III. pag. 317. & dans LUNIG *Teutſch Reich-Archiv*. Part. Spec. Contin. I. Abtheil. III. Abſatz XV. pag. 219.] 28. Juill. LES PROVINCES UNIES ET MUNSTER.

NOtum ſit univerſis, cum circa Pacem inter Celſos ac Præpotentes Dominos *Ordines Generales* Provinciarum Fœderatarum Belgii ex una, & Reverendiſſimum ac Celſiſſimum Dominum, D. *Chriſtophorum Bernardum*, Epiſcopum & Principem *Monaſterienſem*, ex altera parte, die 18. *menſis Aprilis*, hoc anno concluſam, quædam dubia & controverſiæ incidernt quas pro ſtabilienda utrimque Amicitia & fida Vicinitate mature ſopire utriuſque Partis intereſſe viſum eſt, de iis ex vero dictæ Pacificationis ſenſu declarandis atque exequendis per Deputatos Partium Nordhornam ablegatos ſequenti modo conventum eſſe.

I. Quod Articulo *ſexto* Inſtrumenti Pacis de *Captivis* hujus Belli, cujuſcunque conditionis ſint, ſine lytro dimittendis, ſolvendiſque ſolummodo legitimis eorum debitis in captivitate contractis diſpoſitum, id ita declaratum eſt, ut *Captivi* omnes, nullo penitus excepto, ſine omni diſcrimine ſive illi *Civiles* ſive *Militares* ſint, prædicto modo illico liberi dimittantur. Cum autem de debitis durante captivitate Mortuorum & Fugitivorum perſolvendis conveniri nequiverit, eò quod ex parte D. D. Ord. cum Perſonis extinctas atque abolitas eorum Obligationes eſſe, & ſi quid Privatis inde debeatur, id pro ſperato lytri commodo ad onus Domini Territorialis pertinere prætenſum. Ex parte verò Celſitud. ſuæ ii excepti ſint, qui ſpreta ſuſtentatione publica ſpecialia & privata ſibi alimenta pacti datis Fidejuſſoribus quos ante expletam promiſſorum fidem non dimittendos juſtum videbatur, Celſitudo ſua iſtos Fidejuſſores quidem ex arreſto dimittet, nihilominus eadem gravatam ſe ſentit quod poſt factam ex ſua parte ſolvendorum ſumptuum oblationem dimiſſoſque bona fide Captivos, Fidejuſſoribus ſolummodo retentis à D. D. Statibus Generalibus, vero Captivi huc uſque detenti, & inde graves expenſæ cauſatæ ſint, quod ad *Declarationem* D. D. *Guarantorum remittatur*.

II. Eodem dicto Articulo comprehenſus §. *& cum ab una vel altera parte &c.* uſque ad finem ita declaratus ſit & maneat, ut nullæ Contributiones reſtantes deberi intelligantur nec exigendæ aut ſolvendæ ſint, niſi de quibus ad certum ſummam & modum ſingulis menſibus aut ſeptimanis pro perſonarum aut locorum ſecuritate perſolvendis debite & expreſſe conventum: quem in finem altememoratæ Partes principales intra proximos tres menſes ſibi invicem mittant deſignationem locorum quæ hac obligatione teneri putabunt, ut quod prædicto modo pro ſecuritate præſtita deberi agnitum fuerit, ſecundum expreſſam Conventionis normam, quæ ultra conventa extendi non poterit ſolvatur: idque ſolo juſſu & executione Domini Territorialis debitè requiſiti: *ubiquidis ad* D. D. *Guarantores Pacis remiſſis*.

III. De

ANNO 1666. III. De damno poſt terminum Pacis, ſeriore evacuatione quorundam Locorum, aut alio modo per Officiales & Milites Celſiſſimi Principis Monaſterienſis dato, quòd ſupra modum & quidem ad *quadraginta mille* florenos extendere nituntur Deputati D. D. Ordinum; variè quidem hinc inde diſceptatum, dum ex parte Celſorum & Præpotentium D. D. Ordinum ex Articulo tertio in verbo *qualecunque damnum*, &c. & ex die evacuationis preciſe dicta Sereniſſ. Celſit. ad id refundendum obligitam, creditur, ex parte vero ſuæ Celſitudinis protracta D. D. Ordinum Ratificatio & mora illorum Subditorum qui reſtantes debitaſque ſuis Militibus Contributiones ſecundum claram Pacis legem ſolvere detrectabant, eoque omnes incommodi ſe rem faciebant; quod laudata ſit à Statibus Provincialibus per Colonellum *Latzauw* obſervata Diſciplina Militaris, adæque illi ſint gratiæ, & per hoc omne, ſi quid non ita bene actum remiſſum & oblivioni traditum obmovetur, & ſi quid extra has cauſis damni illatum foret, id ex diſpoſitione & verbis relativis, non aliter quam ſi facto aut mandato S. Celſitud. illatum ſit, agnoſcatur cum pluribus aliis rationibus utrimque pendentibus. Sed cum ob obſtantem utriusque Partis contradictionem & contrariam ipſius Pacis intellectum contrariaſque Deputatorum Inſtructiones hic Punctus amicabiliter ſopiri nequiverit ſuaque Celſitudo ſe per frequentes Militares Executiones, Territorii violationes, Subditorum Arreſta, & Injurias ac Contumelias in propriam perſonam illatas graviſſime ſæpe ſuſtinuerit, ad D. D. *Guarantores*, niſi interim D. D. Ordinibus, quod ſperatur, ad factam remonſtrationem à ſua opinione remittere & per exemplares ſeveras delictoque convenientes ſuæ Celſit. ſatisfacere viſum fuerit, remittitur omni interea violentia, executione, & via facti utrimque ceſſante.

IV. Cum etiam de Comitatu *Friſiæ* Orientalis Paci includendo actum, iſque à D. D. Ordinum Deputatis ſub verbis *Confœderati & Amici*, &c. pro comprehenſo habitus ſit, id à D. Deputatis aliter agnoſci non potuit quam juxta Declarationem ſuæ Celſitudinis antehac D. D. Ordinibus, Electori Brandenburgico, Ducique Friſiæ Orientalis perſcriptam.

V. Quod inſuper querelas quorundam attinet, qui ſe durante partim etiam finito hoc Bello confiscationibus Bonorum aliiſque modis læſos conqueſti ſunt, quamvis D. D. Ordinum Deputati ad hos Tractatus pertinentes eſſe negaverint, in hoc tamen conſenſerunt, ut quatenus illi ex cauſa vel occaſione hujus Belli gravatos ſe probare poterunt congruenter Pacis legibus reſtitui. Bona eorum Uxoribus Liberisque manere ſalva, de cætero impartialis Juſtitiæ adminiſtratione coram competenti Judice gaudere debeant. Northornæ die *vigeſimo octavo* Julii, Anno *milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſexto*.

Hoc Projectum acceptatum ac plenius perficiendum, & eo previo ab utriuſque Partis D. D. Commiſſariis in hoc dato ſubſcribendum *Northornæ*.

XLI.

31. Juill. POLOGNE. *Articles de la Paix & Réunion entre* JEAN CASIMIR *Roi de Pologne, &* GEORGE *Comte de Wiſnitz & de Jaroslow, & ſes Alliez, Fait le* 31. *Jeuillet*, 1666. [Theatrum Pacis. Tom. II. pag. 224. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum*, Tom. X. pag. 239. en Allemand.]

GRatiæ à Regia Majeſtate, Subditis ſuis, ut & ad invicem coadunatis Cracovienſi, Poſnienſi, Caliſienſi, Sendomirienſi, & Lancienſi, Palatinatibus, ne non Illuſtriſſimo Georgio Lubomirski, Comiti in Wiſnitz & Jaroslaw, ipſiuſque Complicibus, & Fœderæ junctо Exercitui factæ, prout ea, per Illuſtriſſimos, Potentiſſimos, & Generoſos Dominos, Andream Trzebicki, Cracovienſem, Nicolaum in Przimow Przimowski, poſtularum Archi-Epiſcopum Gneſnenſem, Luciſienſem, & Premiſſienſem, ut & Regni Archi-Cancellarium, Thomam Lezynski, Chelmenſem, Epiſcopos; Staniſlaum Potocky, Supremum & Generalem Regni Exercituum Campi-Ductorem, Andream Carolum Grudzisky, Poſnanenſem, Johannem Opalinsky, Caliſienſem, Michaelem Staniſlawsky, Cuiavienſem, Chriſtophorum Zegotzky, Inowladislavienſem, Staniſlaum Jablonowsky, Ruſſiæ, Michaelem Caſimirum Paez, Smolcenſem, ut & Magni Ducatûs Lituaniæ Vice-Campiductorem, Palatinos; Damianum Kretkowsky, Celmenſem, Ludovicum Alexandrum Niezabitowsky, Sadicenſem, Petrum Przyjemsky, Sremenſem, Marcianum Staniſlaum Jaskolsky, Sanocienſem, Martinum à Rudek Jarzyna, Sochacovienſem, Caſtellanos; Johannem Subiesky, Marſchalcum & Campiductorem, Chriſtophorum Paez, Magni Ducatus Lituaniæ Cancellarium, Johannem Branicki, Aulæ Regiæ Marſchalcum, Wackawium Leczynsky, Regni Dapiferum, Johannem Zelecky, Regni Venatorem, Joannem Guinsky, Pomerellienſem Camerarium, Johannem Szumowsky, Opatovienſem Capitaneum, omnes & ſingulos Regiæ ſuæ Majeſtatis Commiſſarios, cum conſenſu & nomine altercmemoratæ Regiæ Majeſtatis mediante Reſcripto in Cancellaria Regni conciliata fuerat.

Quandoquidem Regia Sua Majeſtas ſedulò in id incubuit & eò allaboravit, ut tàm Regiæ ſuæ Majeſtatis erga Subditos ſuos, quàm Subditorum erga Dominum ſuum jam dudum labefactatus amor & amiſſa confidentia redintegrari queat. Regia ſua Majeſtas ex benevolo Chriſtianoque animo ſtatuit atque decrevit, omnibus contra Majeſtatem ſuam ad hunc uſque diem commiſſis exceſſibus ignoſcere, prout illis, hiſce ipſis, gratioſè ignoſcere, & perpetuâ Amneſtiâ, vel potius oblivione eos ſepultos eſſe cupit. Prout Majeſtas ſua Regia Paterni animi ſui ſenſu, in proximis Regni Comitiis mediante legitimâ Amneſtiâ quoque perficere conſtituit. Quæ Amneſtia in tantùm generalis erit, ut omnia, quæ de mutuis prætenſionibus excogitari poterunt, & ad ſedandos animi motus pertinebunt, complexu ſuo contineat. Quò verò ex hac parte ad eorum conciliationem nihil intermittatur, Majeſtas Sua Regia eo fine prædictos Commiſſarios ordinat, & ut etiam Amneſtia, juxta tenorem hujus conceptionis, in proximis Regni Comitus Volumini Legum inſeratur, & ab omnibus Statibus recipiatur, atque id Majeſtas ſua Regia propoſitum ſibi habere vult, ut Palatinatuum Ablegatis illud ipſum in Comitiis Provincialibus perfici vel maximè committetur. Quemadmodum igitur Majeſtas ſua paternam ſuam Clementiam Subditis ſuis, quorum preces æquitate niti deprehenderat, teſtatum facere, impenſiùs deſiderat, Sic quoque Majeſtas ſua Regia Declarationem hanc per prædictos Dominos Commiſſarios, ad Subditorum ſuorum preces, ipſis gratioſiſſimè imperti fecit.

Et quidem ab initio Majeſtas ſua Regia, poſtquam Fœderi (ut in ſequentibus exprimetur) renunciatum, & pactæ Conditiones adimpletæ fuerint, vi impertitæ Declarationis, tam ipſorum, quàm Regni & Ducatûs Lituaniæ Exercitus, in Patriæ Defenſionem, ad Fines Regni diſponet; curabitque ut omnia Præſidia Militaria, exceptis iis, quibus opus erit, (& quibus Nobles Indigenæ præerunt.) ex Fortalitiis abducantur, mandabitque, ut per Commiſſarios in damna à Præfectis Præſidiorum illata inquiratur.

Monetarum mirarumque, videlicet Tympfarum in Regno & Denariorum in Lituania percuſſorum reprobationem & ſublationem, ſua Majeſtas Regia ad proxima Regni Comitia (quæ ſub ultimum Octobris diem, niſi juſta impedimenta intervenerunt, celebrabuntur) remittit. Sicut in iis cum Conſilio Reipublicæ Monetæ ad juſtum valorem reducentur.

Diſtributio Legionum in Palatinatus uti quoque bybernorum metatio Propoſitioni in proximis Comitiis Provincialibus commendetur. Et ut id ipſum quoque laudati Domini Commiſſarii unà cum Palatinatibus promoveant. Qua de cauſa Illuſtres Campiductores, antequam in Comitiis res decidatur, à metatione Hybernorum abſtinebunt, & Literas patentes conſcribendorum Militum gratiâ, vi hujus Tractatûs nullatenus alicui impertientur. Magiſtros Equitum verò ſua Majeſtas Regia ex Nobilitate indigenâ, ad commendationem Palatinatuum aſſumet. Quoad Jura Crimen Læſæ Majeſtatis & Perduellionis, concernentia permittit Sua Majeſtas Regia, ut neceſſitate ita exigente emendentur à Republica; nec non ut à Tribunalibus, tàm Regni, quàm Magni Ducatûs Lituaniæ, non obſtante præſenti Conventu, in Contumaciam obtenta Decreta, Lege Publicâ abrogentur, & Cauſa principalis in integrum reſtituatur. Quemadmodum igitur Majeſtas Sua Regia hæc omnia, quò Patria quiete denuò fruatur,

ANNO 1666. gratiosè indulgere voluit, & quò vice versâ securior de confidentia meliori Subditorum suorum esse posset, omnes contra Majestatem suam commissos errores ipsis condonavit, paratusque est ad deprecationem eorum, omnes coadunatos suos Subditos clementer admittere; Sicut patrata per Dominos Senatores, Officiales, Dignitate eminentes Viros, & Deputatos, nomine Palatinatuum tuorum deprecari poterint. Prout quoque Illustrissimus Georgius Lubomirski ad deprecandum admittetur, cum ipse omnibus suis prætentionibus renunciaverit, unicæque & soli Clementiæ Regiæ se commiserit, atque Regiæ Suæ Majestati fidelem se permansurum stipulatione interpositâ polliceitus fuerit, quo ipso etiam sub Amnestia comprehendetur; si ille publicè verbis decentibus & Regiæ Dignitati convenientibus deprecatum veniet, quando Regia Sua Majestas ad id peragendum, tempus & locum eidem præfixerit: Hoc facto statim illis, quibuscum ipsi simultates & dissidia intercesserunt, ut & Magno Ducatui Lituaniæ reconciliabitur. Eodemque modo dicti Illustrissimi Lubomirski Filii & Complices, qui similiter Amnestiâ gaudeant, deprecatum venient.

Posthæc Illustrissimus Lubomirski unà cum nexu junctis Palatinatibus discedet, Exercitum suum universum exauctorabit, & hosce Tractatus interposito Juramento confirmet, insimulque stipuletur, quod adversus Regiam suam Majestatem & Regnum cum Exteris in posterum non conspirabit aut Consilia communicabit, denique extra Patriam, ubicunque & quamdiu id Regiæ Suæ Majestati placebit, tranquillè & quietè vitam traducet. Quod ipsum cum aliis omnibus Sua Regia Majestas arbitrio suo relictum fore cupit.

Eandem Gratiam Fœdere junctus Exercitus experietur, qui statim ac Fœdus dissolutum & finitum erit, & omnes Scripturæ, inter ipsum, & Dominum Lubomirski, ut & Palatinatus expeditæ, combustæ fuerint, à Regia Sua Majestate per Duces & Præfectos ipsius veniam commissorum peter; ex altera parte verò ii cum Palatinatibus hisce constantissimè staturos, se Juramento obstringent. Quò verò Exercitus hic de Amnestia, & de tribus Quartis stipendiorum securior reddatur, Generosis Campiductoribus fas non esto, priusquam Amnestia in Regni Comitiis indulta & soluto facta fuerit, quemquam exauctorare.

Quemadmodum verò Exercitus fidem suam obligat, factâ deprecatione Campiductorum Imperio sese submittere, ita omnes Cohortes illo ipso tempore Præfectos suos Equitum & Legiones sequi, obstricti sumo. Hoc si fiet Majestas Sua Regia demùm coadunato & fidelitate devincto, ipsique addicto Exercitui locum præfiget, in quo solutionem suam expectet, nec inde discedere tenetur, antequam ipsa in actum deducta fuerit, excepto tamen inevitabilis necessitatis casu. Hoc fine & quo eo citiùs solutio determinetur XVI. die Augusti Comitia Provincialia celebrabuntur. Reliqua solutio, aliaque desiderata in proxima Regni Comitia prolata manento.

Sequitur Amnestia Generalis.

QUandoquidem in vita nostra nihil gratiùs nobis accidere queat, quàm amorem fidelium nostrorum Subditorum, & eorundem Fidem, atque ut in eo nunquam deficiant, experiri, propterea omnes offensas, discordias & damna, ex præsenti Confusione nata, pro officio Christiani & amore erga Bonum publicum, lubenti animo remittimus, nec eorum in posterum meminisse cupimus, condonantes ea omnibus universe Palatinatibus, ut & utrique tam Regni quàm Lituanico Exercitui, & Exterorum Copiis, quæ ab initio Anni MDCLXI. MDCLXII. & denique Anno MDCLXV. sub quocunque prætextu aut specie id factum fuerit, se Fœderi junxerunt, & omnibus & singulis Privatis, in specie verò illustrissimo Georgio Lubomirski, Filiis suis, Ministris, & omnibus, qui quocunque modo ipsis & suprædicto Exercitui adhæserint, nemine excluso, quin potiùs pro affectu paterno, ex animo nostro omnem vindictæ cupiditatem, (quæ & alias apud nos nullum reperit locum,) eliminantes, nec Authoritate nostra Regiâ, nec Juris rigore quoad hoc uti cupientes. Quin potiùs omnes & singulos, qui, quocunque modo & ratione quacunque tempore Regimutis nostri Regu nos unquam offenderunt in sinum nostræ Clementiæ Regiæ recipimus, cum restitutione Honorum & Bonorum hæreditariorum, si fortè ea alicui ob prædictas Causas Jure Caduci, aut aliâ quâcunque ratione & modo adempta fuerunt, omnimodâ, sic ut eaduca illa authoritate publicâ sublata & eliminata censeamus. Et ne ulla occasio similes in posterum aut alios motus & dissidentes inter nos concitandi relinquatur, sed antiqua confidentia, amor & concordia inter Subditos radices agere queat, omnes ratione Domini Lubomirski, aut aliis de causis competentes prætensiones, dissidentias & discordias omnino oblivioni tradimus, & decernimus, quòd omnibus futuris temporibus eorum nunquam fiet mentio, idque sub pœnâ capitali, quæ à Judicio quocunque infligetur. Cavemus quin etiam hisce & fidem nostram obligamus Generosis nexui & Fœderi huic obnoxius Dominis Marescalcis, Directoribus, Delegatis, Consiliariis, Ducibus, Ducum Legatis, Centurionibus, Centuriorum Legatis, & in universum omnibus Bello addictis, nemine (præterquam iis, qui mortis beatissimi Domini Gosiewski Complices extiterunt, qui Amnestiâ hâc non gaudebunt) excepto, quòd de nullo ipsorum nec à Nobis nec à Reipublicæ Campiductoribus, aut ullo Privato, nec per se nec per interpositas personas tàm Ecclesiasticas, quàm Seculares, in Regno & Ducatu Lituaniæ, ulla vindicta non sumetur, nec permittet, ut ex prædictis causis sub quocunque modo aut quibuscunque rationibus coram quibuscunque Judicis in jus vocentur, verùm ex charitate potius Christiana omnibus omnissis, quod quisquis facere & debet & obstrictus est, ignoscimus, prout in instantibus Comitiis authoritate & consensu omnium Ordinum his firmiter insistere, & unumquemque quod hæc turari volumus.

ANNO 1666.

Remittimus quoque ipsis Transitus Militares, Indictiones annonarias, Exactiones, Metata, Castrorumque dispositiones, & omnes alios excessus, (ut tamen sub his non comprehendantur illi, qui in domibus vim, homicidia & alia crimina commiserunt, utpote qui Amnestiâ non gaudebunt.) Omnis Lauda, Scripta, Protestationes, Clarigationes, quæ ex prædictis rationibus expeditæ fuerunt, aboleantur, ex Libris demantur, & in nihilum redigantur, nec ullius Honori officient, sed potius authoritate futurorum Comitiorum, nunquam in memoriam revocentur, sub pœna in Calumniatores statuta. Sub quibus quoque omnes Actus Reipublicæ huic fortè onerosi contenti intelligentur.

Quod si verò quispiam post promulgatam Amnestiam, unum alterumve, in patrocinium hujus Amnestiæ receptum, clam sive palam, directè aut indirectè, superius expressis ex causis offenderit, aut novum quid contra eum attentaverit, is Pœnæ Capitali ab omnibus Dicasteriis subjacebitur. Et quia, securitate nostra id ita exigente cum Exercitu, præstitæ fidei haud immemore nobis ad Bellum excurrendum, & cum diversis Cohortibus in campis subsistendum erat, quò fortè unus alterve gravatum se putavent. Propterea, cum consensu omnium Statuum pro Campiductoribus nostris tàm Regni, quàm Magni Ducatûs Lituaniæ, & utriusque Nationis Exercitibus eandem interponimus cautionem, quâ olim Dominus Johannes Zamoisky, Regni Archi-Cancellarius & Campiductor, sub titulo Assecurationis, & quâ Dominus Stephanus Czarnecky, olim Palatinus Cujaviensis & Generalis Anno MDCLXIII. nec non Exercitus Lituanicus tempore Belli Suecici gavisi fuerunt, quæ ipsa Cautio omnibus quoque Militiæ Præfectis, qui durantibus hisce motibus, aliquo modo Campiductorum Imperio & jussui subjecti erant, & adhuc sunt, exceptis tamen iis, qui post hanc declarationem damna inferent, prodesit.

Quandoquidem verò non solum pro nunc Reipublicæ quietem ac tranquillitatem attulimus, sed eandem in posterum ab hujusmodi & aliis omnibus Confœderationibus & Pactionibus liberam & immunem præstare & in eo statu conservare animum nostrum intenderimus. Ita hîc repetimus contra talia hujusmodi Fœdera, inprimis Anno MDCIX. MDCXXIII. MDCXXIV, & MDCLXII. sanctas Constitutiones, decernentes ut illæ, tanquam æternæ & irrevocabiles Leges, in omnibus Punctis & Clausulis vigorem suum obtineant, hoc iisdem addentes, quòd si fortè quispiam in talia Fœdera corre, iisdem quacunque ratione adhærere, adjumento esse, aut consilia cum Fœderatis communicare audebit, quòd hi in posterum nullatenus aliquam Amnestiam consequentur; Et si fortè aliquam vi extorserint, ea tamen nullius vigoris erit, sed

ANNO 1666. sed pro nulla habebitur. Decernentes quod nos & Successores nostri, eos armatâ manu, & si necessitas postulabit mediante indictâ generali Expeditione persequi, & eos præclusâ gratiâ omni, pœnâ infamiæ & ademtionis Bonorum plectere. Ad quod vi hujus, salvis Juribus Majestatis & Reipublicæ, nos obligamus.

Quò verò Declarationes hæ omnes, majorem vigorem obtineant; ex à nostris Dominis Commissariis, nec non Deputatis & Senatoribus Palatinatuum, prout & ex parte Confœderatorum ad hoc Deputatis, hic manibus suis propriis subscribuntur & sigillantur, & eandem mutuis Juramentis confirmantur. Datum in Castris prope Fluvium Pilicam intra Lesnice die XXXI. Julii Anno MDCLXVI.

Rescriptum liberam Regis Electionem concernens.

NOtum sit omnibus & singulis, quibus interest, cunctis futuris temporibus, cum vi Regiæ nostræ Stipulationis, ad nihil potùs adstrictos nos censeamus, quàm ut omnia Jura Reipublicæ hujus ab Antecessoribus nostris tributa & Jurejurando roborata confirmaremus; & quamvis quoad liberam Regis Electionem huic Nationi diversis Sanctionibus optimè provisum sit, quæ à nobis nunquam non observatæ fuerunt, ut tamen studium nostruoi singulare confirmandi laudatissimorum nostrorum Antecessorum Familiæ Jagellonicæ, cujus ultimum Membrum fumus, quoad liberam Electionem sanctas Leges, hoc Rescripto, quo id ipsum Jus confirmamus & inviolabiliter obtinere statuimus, demonstretur, spondere nos, haud permissuros durante Regimine nostro præter liberam Electionem, quemquam ad Coronam Regni Polonicæ quoquo modo evehi, quin potiùs cum illis, qui hùc admittentur, tanquam cum Patriæ Hostibus, secundùm nova & antiqua Jura nos acturos. In majorem hujus fidem, id ipsum manu nostra subscripsimus & Regni Sigillum his apponi curavimus. Datum in Castris prope Fluvium Pilicam infra Lesnice, die XXXI. Julii Anno MDCLXVI.

Forma Juramenti Commissariorum Sacra Regia Majestatis.

NOs N.N. per DEUM Omnipotentem & Trinum juramus, quod omnia in hisce Tractatibus, vi Declarationis Regiæ Suæ Majestatis Domini nostri Clementissimi, & Dominorum Deputatorum à Palatinatibus & Exercitibus conventa & concluta, Sua Regia Majestas servabit, & nos servemus. Ita nos DEUS adjuvet.

Forma Juramenti Dominorum Deputatorum & Statuum Palatinatuum & Exercitûs.

NOs N.N. per DEUM Omnipotentem & Trinum juramus, quod nos omnia in hisce Tractatibus determinata & concluta, firmiter & sanctè servabimus, (quibus Exercitus sequentia verba addit,) & Fœdere junctus Exercitus observet, itave insistet. Ita nos DEUS adjuvet.

Nos hìc congregati Palatinatuum Cracoviensis, Posnaniensis, Sendomiriensis, Siradiensis, Calisiensis, Lenciciensis, Incolæ, universo mundo, & ut id, hisce & futuris temporibus, palàm fiet, Fidem nostram, Fidelitatem, & antiquam Sinceritatem animi nostri, quâ Regem & Dominum nostrum prosecuti sumus, testatum facimus, quod nequaquam ideò coadunavimus, ut per id Majestas sua ullo modo violetur, aut contra tam clementem Dominum, qui nos tàm gratiosè & patrio regit, & annuente DEO plures adhuc per annos reget, ulli motus intestini concitentur; Sed hàc solummodo & unicè de causâ ut per tres insequentes vices dissolutis Regni Comitiis, & per interna Bella turbatæ Patriæ quies & tranquillitas recuperetur. Quemadmodum DEI gratiâ res eò redacta est, ut charissima Patria ab ulteriore tot Exercituum liberata existat. Proinde hinc unanimiter & concorditer procul rejectâ omni suspicione & scrupulo in animis hærente, profitemur, quod Regiæ Suæ Majestatis, Domini nostri Clementissimi Johannis Casimiri, Regis Poloniæ & Sueciæ, Domini nostri, fideles Subditi, prout hucusque fuimus, in posterum quoque, ad exemplum Antecessorum nostrorum, eimus, & manebimus, interpositâ jurâ Fide & per Conscientiam nostram, nostro & nostrorum Palatinatuum nomine, id firmiter stipulamur. Cùm vel maximè Regia Sua Majestas, Regno paternè & juxta tenorem in istrorum jurejurando firmatorum Jurium & Libertatum præesse sub gratiosè & regis verbis spoponderit. Proinde & hoc in majorem securitatem manibus nostris subscripsimus & Sigillis nostris corroboravimus. Datum in Castris propè Pilicam die XXXI. Julii Anno MDCLXVI. ANNO 1666.

XLII.

(1) *Traité & Convention passée entre* FREDERIC GUILLAUME *Marquis de Brandebourg, &* PHILIPPE GUILLAUME *Palatin du Rhin Duc de Neubourg, Fait à Cleves, le 9. Septembre, 1666.* [ARTZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre.* Tom. XII. pag. 714. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve dans LONDORPII *Acta publica*, Tom. IX. Lib. X. Cap. XIX. pag. 465. dans CHRISTOPH. GASTELIUS, *de statu publico Europæ noviss.* Cap. IX. pag. 438; dans le *Theatrum Europæum*, Tom. X. pag. 170. & dans LUNIG, *Teutsches Reichs-Archiv.* Part. Spec. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 210.] 9. Sept. BRANDEBOURG ET NEUBOURG.

SOit à un chacun notoire par ces presentes qu'il appartiendra, c'est à sçavoir, qu'après le decedes du Seigneur Jean Guillaume dernier Duc de Juillers & de Cleves d'heureuse memoire divers Accords & par *interim* & provisionels avoient été dressez entre le Serenissime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic Guillaume, Marckgrave de Brandebourg, Archi Chambellan & Electeur du Saint Empire Romain, Duc de Prusse, Magdebourg, Juilliers, Cleve, Bergue, Stettin, Pomeranie, Cassubie & Venden comme aussi de Silesie, Crosse & Jagerendorp; Burgrave de Nuremberg, Prince de Halberstadt, Minden & Camin, Comte de la Marck, & Ravensberg, Seigneur de Ravestein, & aussi des Païs de Lauwenbourg & Buttauw; Et le Serenissime Prince & Seigneur, le Seigneur Philippe Guillaume Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Julliers, Cleve & Bergue, Comte de Feldens, Spanheim, de la Marck, Ravensberg & Meurs, Seigneur de Ravenstein &c. comme aussi entre les Predecesseurs de leursdites deux Serenitez Electorales, d'heureuse mémoire, à cause des Païs de Julliers & de Cleves & Dependances, & qu'on étoit convenu entre autres choses de cet Article, qu'à l'égard du partage des Païs, ils attendroient une Sentence deffinitive, & qu'aucune des Parties, sur peine de perdre son Droit, n'attenteroit rien au contraire; l'experience neantmoins auroit fait voir, que bien loin, que lesdites Negociations provisionelles ayent affermi l'Amitié d'entre Sa Serenité Electorale & le Prince Serenissime, & avoit mis leurs Païs & Habitans dans la Paix & le repos qu'on avoit souhaité, le but proposé n'ayant pas réussi, lesdits Païs & Habitans ont été reduits à plusieurs inconmmoditez, Guerre & troubles, par où ils ont été precipitez, non seulement dans des Dommages insurmontables, mais qu'il étoit à craindre au cas que les differens, (dont la decision & la fin ne peut pas à cause de l'importance de l'affaire & du pouvoir des Pretendans se faire si tôt) ne soient pas tout à fait terminez, ils ne causent enfin la totale ruine desdittes Seigneuries & Païs au grand prejudice & desavantage du Cercle de Westphalie qui seroit sans doute suivi de celui de tout l'Empire Romain, leurdites Serenitez se sont mis devant les yeux le devoir auquel ils sont obligez à l'Empire & à leur Patrie, dont ils sont tenus de procurer la sureté & la prosperité, qui ne dependent pas peu de la conservation des Païs en question comme étant scituez sur les Frontieres dudit Empire, mais qu'ils ont aussi sur tout consideré, que Sa Majesté Imperiale presentement regnante,

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand, mais comme ce n'est pas l'Original, on ne le met ici qu'en François.

ANNO 1666. te, & ſur tout auſſi l'Empereur Ferdinand III. d'heureuſe memoire, auſſi bien que les conſiderables Potentats qui ont aſſiſte aux Traittez Generaux de Paix d'Oſnabrug & de Munſter, ont recommandé & conſeillé tres-inſtamment à leurs Sereniteż Electorales de preferer les voyes amiables à celles de fait pour terminer les differens & diſputes; leursdites Sereniteż pour témoigner le reſpect qu'ils doivent à Sa Majeſte Imperiale & au Saint Empire Romain, pour l'edification & augmentation d'une ſincere & ferme Amitié & Voiſinance, & par une confiance de parenté entre eux, & leurs Maiſons, auſſi bien que par un mouvement d'affection qu'ils ont pour leur Patrie, leurs Pats, Villes & Habitans d'icelles, qui ſe ſont plaints pluſieurs fois que ces affaires litigieuſes & indeciſes, étoient la ſource & origine de tous leurs malheurs, & qu'à cet égard il étoit fort à ſouhaitter d'en voir une fin par une Compoſition amiable, mettant à part toutes leurs veues & leurs avantages particuliers pour ce qui concerne les differens nez au ſujet deſdits Pais de Julliers, Cleves & dépendances, ils ont tant pour eux, que pour leurs Succeſſeurs au nom de la ſainte Trinité, à l'honneur du nom du tres-haut, mais particulierement pour la proſperité & edification de ces Pais & de leurs Habitans, en conſequence des Articles & Conditions ſuivantes, qui ont été dreſſez par les Deputez ci-deſſous nommez en vertu de leur Inſtruction, ſçavoir de la part de Sa Serenité Electorale de Brandebourg l'honorable Seigneur Otton, Baron de Suerin Seigneur de Oudenlandsberg & de Zaegben &c. Chambellan Hereditaire de l'Electorat & Marquiſat de Brandebourg, premier Préſident & Conſeiller privé & feodal de Sadite Serenité Electorale de Brandebourg, & Commandant d'Orengeburg de la part de l'Epouſe Sereniſſime dudit Electeur; comme auſſi, le tres noble & ſçavant Seigneur Warnard Guillaume Blaſpiel Conſeiller privé de Sadite Serenité Electorale de Brandebourg, & Conſeiller de la Regence & Chambre de Cleve & de la Marck, & Noble & ſçavant Seigneur François Mainders auſſi Conſeiller intime & Secretaire de Guerre dudit Electeur; Et de la part du Prince Sereniſſime Palatin de Neubourg le Seigneur Jean Henri Baron de Winckelhuyſen, Ramberg & Morp &c. Conſeiller intime dudit Prince de Neubourg & Chancelier de Juillers & de Bergue, &c. Official à Duſſeldorp, & auſſi le noble Seigneur François de Gieſe, Seigneur de Lutmanſtein, Simmegen, & Sibeldorp, Conſeiller intime du Prince Palatin de Neubourg, Vice-Chancelier de Juilliers & de Bergue, &c. ſont après une Negotiation diligente & fermement, hereditairement, pour toûjours & irrevocablement accordez & convenus.

I. Premierement. Sadite Serenité Electorale, & le Prince Sereniſſime ont expreſſement ſtipulé, & confeſſent par ces preſentes que par ce Traitté leur intention n'eſt pas de prejudicier au Droit des autres pretendans & de ceux qui ont quelque choſe à dire à l'égard des ſuſdits Pais de Julliers & de Cleves, ni en tout ni en partie; mais il ſera libre à chacun de pourſuivre ſon Droit au lieu où il apartient & de pouvoir y attendre la deſſus Jugement & Sentence.

II. Et en ſecond lieu, comme Sa Serenité Electorale & le Prince Sereniſſime ont en veue par ce Traitté qu'à l'avenir entre eux & leurs Deſcendans il y ait une ſincere Amitié & bonne Intelligence & qu'auſſi toute diviſion, mesintelligence, & debats ſoient totalement otées, accordées & annullées, & qu'il ne ſoit plus jamais parlé de ce qui s'eſt paſſé au deſavantage de l'un ou l'autre, leursdites Sereniteż s'obligent & promettent en vertu des preſentes qu'ils vivront dorenavant l'un avec l'autre comme fideles Amis, Voiſins & Couſins, cherchant fidelement, & de leur mieux à procurer & avancer la proſperité l'un de l'autre, & de detourner leur domage de tout leur pouvoir, & même de ſe remoigner l'un à l'autre dans les occaſions qui ſe preſenteront, toute Amitié ſincere & voiſinance, & qu'en cela aucune conſideration ne les empechera de recommander à leurs Enfans & Deſcendans la continuation fidele & ſoigneuſe de cette ſincere Amitié & bon deſſein.

III. Comme auſſi en troiſiéme lieu, que les Païs de Julliers, Cleves & Dependances par le moyen de ce Traité ne ſeront plus moleſtez ni diviſez, mais plutôt reunis, & les Villes, Habitans & Sujets, ſe comporteront en bons Amis & bons Voiſins, comme ſemblablement les Privileges & Libertez de leurs Sereniteż dans le Gouvernement de ces Païs ne ſeront ôtez ni amoindris le moins du monde, mais par ce Traitté comme il eſt dit, ſeront ramenez leſdits Pais dans un repos & ſureté ſolide, & demeureront delivrez de tous troubles, dommages & ruines de la Guerre. ANNO 1666.

IV. En quatriéme lieu, demeureront Sa Serenité Electorale & ſes Deſcendans en pleine & paiſible poſſeſſion des Duchez de Cleves & des deux Comtez de la Marck & Ravensberg, enſemble dans tous ſes Regales, Droits, Juſtices, Fiefs, revenus ordinaires & extraordinaires de quelque nom qu'on les puiſſe nommer, mais que le Sereniſſime Prince Palatin de Neubourg & ſes Deſcendans tiendront les deux Duchez de Julliers & de Bergue, enſemble les Seigneuries de Wynendael & Bresques avec tous les Regales, Droits, Juſtices, Contrées, revenus ordinaires & extraordinaires, quelque nom qu'on leur puiſſe donner, de la maniere que les ont & poſſedent preſentement Sadite Serenité Electorale & ledit Prince Sereniſſime & à l'égard du Droit qu'elles ont auſſdits Duchez & Comtez, & ne pourra une Partie à l'autre mouvoir aucune difficulté ou controverſe à cet égard, ſoit par les voyes de la Juſtice ou autrement: mais ſeront dorenavant entre leurs Sereniteż Electorales les diſputes & differens qui ont regné juſques à preſent au ſujet deſdits Pais, entierement aſſoupis.

V. En cinquiéme lieu, pour l'Accord qui concerne la Seigneurie de Ravenſtein, Sa Serenité Electorale a allegué que ladite Seigneurie lui doit être laiſſée en vertu de la Convention du dixiéme Avril mil ſix cens quarante-ſept faite après le deceds du Comte Palatin Wolfgangh Guillaume d'heureuſe memoire, mais le Prince Sereniſſime pretend de la retenir pour luy par le Traité du vingtiéme May de l'année mil ſix cens quarante-neuf, en ſorte, que les deux Parties voulant l'une & l'autre inſiſter ſur leur Droit, elles ont trouvé bon de le remettre à un Compromis, & d'en attendre l'iſſuë, & que ce qui ſera fait par ledit Compromis aura la même force & vertu que s'il étoit inſeré de mot à mot dans le preſent Traité.

VI. Mais en ſixiéme lieu, quoy que ces Pais ſoient partagez de la maniere que deſſus entre Sa Serenité Electorale & ledit Prince Sereniſſime, & que chacune des Parties, pour l'amour de la Paix & de la Tranquilité de ces Pais & de leurs Habitans ſe departe du Droit qu'elle y a, tous leſdits Pats, comme il eſt porté au troiſiéme lieu, demeureront neanmoins inviolablement & inſeparablement unis & liez enſemble, & retiendront conjointement & en particulier leurs communs & ſpeciaux Privileges, enſorte qu'ils ne pourront dorenavant être detachez les uns des autres, ni que rien en pourra être aliené; & au cas que l'un ou l'autre deſdits Pais vienoe à ſouffrir quelque moleſte ou irruption injuſte, en ce cas les autres Pais, comme Membres apartenans à Sadite Ser. Elect. & au ſuſdit Prince Sereniſſime, s'aſſiſteront l'un l'autre comme fideles Confederez, Amis & Voiſins & avec des Forces unies ſe donneront le ſecours neceſſaire, pour ſe tirer & liberer d'oppreſſion, pour plus grande ſureté dequoy Sa Serenité Electorale & le Prince Sereniſſime ont renouvellé l'Union, faite entre le Duc Guillaume de Julliers, &c. & le Duc Jean de Cleves d'heureuſe memoire, & aprouvé & ratifié par l'Empire Romain, par le moyen dequoy, au cas que l'un ou l'autre des Droits & Regales, vinſſent à être violez, & la Juriſdiction ou un des Pais ou une partie d'icelui vint à être detaché de l'autre, on pourra *juncta conſilia & viribus* l'empêcher & detourner étant obligez l'un l'autre *ad mutuam & pleniſſimam evictionem*, & proeurer l'indemnité au *pro rata*; neanmoins quand une des Parties ſera menacée de quelque danger, elle ſera obligée auſſitôt que cela ſera venu à ſa connoiſſance d'en donner avis à l'autre, afin qu'on ſe puiſſe ſelon l'occaſion tant mieux mettre en poſture, & en intervenant par des voyes raiſonables detourner de tout le mieux qu'il ſe pourra, ainſi qu'en effect Sadite Serenité Electorale, & ledit Prince Sereniſſime s'engagent reciproquement, au cas que l'un ou l'autre des Pais vint à être moleſté de quelque charge injuſte, de le detourner par tous moyens permis & utiles, & par ce moyen delivrer leſdits Pais & ſes Sujets d'iceux.

VII. En ſeptiéme lieu, Sa Serenité Electorale, & le Sereniſſime Prince, au cas que ces leurs Pais & Sujets vinſſent *ex capite Succeſſionis univerſalis & particularis* à être attaquez en tout ou en partie pour quelque Droit qu'on y pretendroit avoir, joindront leurs Forces pour les deffendre conjointement & l'un prenant

ANNO 1666. nant le parti de l'autre le maintenir fidelement dans ſa Principauté & ſes Pais. Par où cependant, on ne pretend ôter à perſonne de pouſſer ſon pretendu droit, *in foro competenti*, & au cas que par cette iſſue Sa Serenité Electorale, & le Sereniſſime Prince vinſſent contre toute attente, à être privez de quelque choſe, en tels cas ils s'aſſiſteront l'un l'autre à en obtenir l'indemnité, & ce que l'une ou l'autre Partie aura perdu, dedomagement en ſera fait à proportion de la part de la partie deſdits Pais qui ſera perdue.

VIII. En huitiéme lieu, encore qu'il ſoit dit, comme il ſeroit par l'Article quatriéme, que les Pais partagez, & chacune des Villes, leurs Habitans & Sujets ſont obligez tous & un chacun de rendre leur devoir, obeiſſance, fidelité, & ſoumiſſion, Sadite Serenité Electorale, & le Sereniſſime Prince, & leurs Deſcendans retiendront cependant à l'avenir le Titre & les Armes de tous les Pais entierement, & non diviſées, comme on en a uſé juſques à preſent; mais un Electeur & Prince écrivant aux autres Villes & Sujets deſdits Pais de Julliers, Cleves & Dependances continuera de ſe ſervir des mots de fidelle ame pour plus grande union & fermeté de ces Pais, ſauf neanmoins la Superiorité & Prérogative territorale d'un chacun qui demeurera ſans atteinte.

IX. En neuvieme lieu, auſſitôt que ce Traité ſera amené à ſa perfection, on ſera pour ces Pais un Reglement convenable, & chaque Electeur & Prince recevra les foi & homage du ſien, de la maniere, & comme on en eſt particulierement convenu, & l'on établira le Gouvernement & Adminiſtration du Pais d'une telle maniere que cela ſoit à ſon avantage & proſperité, & conformement aux Privileges du Pais, enſorte que chaque Electeur & Prince en ſoit reſponſable devant Dieu, & Sa Majeſté Imperiale & le St. Empire, puis qu'on leur confie la proſperité deſdits Païs.

X. En dixiéme lieu, les Archives, Documents, Regiſtres & Reconnoiſſances mis és mains de l'un & de l'autre Electeur & Prince & qui concernent les Principauté, Comté & Seigneurie de l'autre, ſeront de bonne foy, & reciproquement produits & livrés, ſans en rien retenir. Mais les Inſtrumens communs, ſeront gardez dorenavant, aux lieux où ils ſe trouvent preſentement, & toute fois & quand l'un ou l'autre des Electeur & Prince aura beſoin de quelque Document, ou Inſtruction, des Archives, Chancellerie ou Regiſtres de l'autre, & qu'il les demandera il lui en ſera accordé communication, ſans qu'on uſe en cela de tromperie.

XI. En onziéme lieu, le Commerce & Negoce par Eau & par Terre ne ſera fermé à perſonne dans ces Pais, mais lui ſera par tout accordé un libre cours, & perſonne n'y ſera injuſtement & contre la coûtume ſurchargé.

XII. En douziéme lieu, quant à ce qui concerne la Monoye, chaque Electeur & Prince, permet dans ſa Principauté & Pais les *Pregues & Circi*, ſi cela ſe trouve, ſelon la conjoncture des tems, profitable & pour le bien des Sujets, comme auſſi neceſſaire & utile pour l'avancement du Commerce, dont il repondra au jour des Aſſemblées des Cercles; & s'il ſe trouve en effect que ces Frontieres, & particulierement ces Pais ſe rempliſſent trop de mechante petite Monnoye, & que cela tende au deſavantage du public & à la ruine d'iceux Pais, leurs Serenités Electeur & Prince, penſeront aux voyes & moyens de prevenir un tel mal, en decriant telle mechante Monoye, en communiquant cette affaire aux Voiſins, comme il a toûjours été uſité, afin qu'il y ſoit mis bon ordre.

XIII. En treiziéme lieu, chaque Souverain du Païs, & les Officiers, tant dans les Villes que du plat Pais, & quand les Habitans de l'autre Pais, auront quelque choſe à demander ou ſoliciter, il leur ſera fait bonne, prompte, & brieve juſtice, ſans difference de Religion, ſans les trainer en longueur & les conſumer en frais. Cependant *in caſibus denegatæ, vel proſtratæ juſtitiæ*, ou ſous quelque autre pretexte ou ſujet, ſur le donné à entendre des Parties, ne ſera procedé à la repreſſaille, mais un Prince avertira l'autre & ſes Officiers auparavant, pour éviter; en donnant inſtruction circonſtantiée de l'affaire & de l'importance d'icelle, toutes voyes de fait, Saiſies, Arrêts & autres Procedures contraires à l'Amitié quelles qu'elles ſoient, mais on entretiendra du mieux une bonne Voiſinance, & en outre l'on vivra conformement au Droit commun, les Conſtitutions de l'Empire, l'Ordre du Pais & les Uſages & loüables Coûtumes: ſemblablement aucun Electeur ne pourra proteger dans ſon Païs les Fugitifs & Relegués de l'autre, ni leur accorder de Sauf-conduit, Paſſeport, Retraite, ſureté ou autre avantage; mais quand telles Perſonnes viendront des Pais d'un Souverain dans le Pais de l'autre, ils ſeront ſur la demande qui en ſera faite, ramenez au lieu d'où ils ſeront venus. ANNO 1666.

XIV. En quatorziéme lieu, ſi contre toute eſperance, il arrivoit entre les Deſcendans deſdits Electeur & Prince quelque different ou meſintelligence au ſujet du preſent Traité, perſonne ne pourra ſe ſervir des armes ni recourir aux autres voyes de fait, mais tels abus & diſputes, quelles qu'elles ſoient ou puiſſent être nommées, ne ſeront vuidées que par la voye de la Juſtice ou par compoſition amiable, par devant des Arbitres, & celui qui ſera grevé & leze aura la liberté de choiſir laquelle il voudra de ces deux voyes, en ſorte que les deux Electeur & Princes entreprendront l'un avec l'autre la Sentence *modo compromittendi*, ſuivant lequel Formulaire les meſintelligences qui auront été mues entre eux, ſi l'affaire n'eſt pas reduite en Procez formel, ſeront accordées & decidées, *abſque ſtrepitu & prolixitate*; Et, ſingulierement ſi au ſujet de quelqu'un de l'un ou l'autre Pais ou Souveraineté, il ſurvient quelque abus à l'égard de quelques Biens ſcitués ſur l'autre, Sujets, Exemptions & Prerogatives pretenduës ou pour quelques preſtations & cas mixtes, & au ſojet de quelques affaires concernant les Limites des deux Pais, les Electeur & Prince nommeront auſſi or des Commiſſaires pour entrer en bonne Negociation, afin que par telles meſintelligences, ce bon deſſein & l'Amité & Voiſinance ne puiſſe recevoir d'attemte.

XV. Les deux Electeur & Prince feront leur poſſible pour obtenir de Sa Majeſté Imperiale l'Inveſtiture de ces Pais, & le Titre de la Chancelerie Imperiale & de l'Empire, & ne feront & travailleront pas moins de leur mieux qu'à l'un & l'autre Electeur & Prince in *Comitiis Imperii, votum debità ſeſſione* leur ſoit accordé à chacun en particulier, afin qu'on ne doute pas que Sa Majeſté Imperiale & les Cercles de l'Empire y conſenteut, & qu'on ſoit de tant meilleure volonté quand il s'agira de la levée des charges de l'Empire: Et comme les Ducs de Julliers, Cleves & Bergue &c. d'ancienneté ont été ordonnez à la Deputation ordinaire de l'Empire leſdits deux Electeur & Prince, ſauront leur diligence, pour n'en être pas davantage exclus, mais qu'ils y ſoient admis; & afin qu'il n'y ait plus de debat au ſujet de la Religion qué comme Duc de Julliers, Cleves, & Bergues, & à cauſe des autres Principautez, & Pais qu'ils ont dans le St. Empire Romain leur Place leur ſoit admiſe dans la Deputation de l'Empire; Auſſi fera-t on tout le poſſible que les *Preſentationes* ad *Cameram* ſoient dorenavant executez à l'égard du Cercle de Weſtphalie & puiſſent avoir leur effect.

XVI. Par les revenus & charges de l'Empire & des Cercles, Sa Serenité Electorale de Brandebourg s'eſt plaint des *pregravations* de ſon Pais de Cleves & Dependances; Mais comme Sa Serenité de Neubourg a remontré contre cela, que cette affaire regarde tout l'Empire, & qu'il n'etoit pas en ſon pouvoir de faire aucun changement dans les Cotiſations à l'égard des Pais de Julliers, Cleves, & Dependances, ayant ſemblablement ſujet de ſe plaindre tous deux à cauſe de la grande impoſition du Duché de Julliers, & quoi qu'on ait ainſi laiſſé ſur ce point la choſe par les anciennes Matricules de l'Empire que chaque Principauté & Comté retiendront ſes anciennes quotes, dans les revenus de l'Empire & des Cercles, neantmoins les deux Electeur & Prince ſe reſervent de demander en tems & lieu convenable une moderation convenable pour leurs Pais, & de ſoutenir & aſſiſter autant qu'il ſe pourra les Villes & Sujets qui ſe plaindront deſdites *pregravations*; dans les autres occaſions neantmoins qui arriveront, les deux Electeur & Prince ne feront rien pour la ſureté & avantage de leur Païs, ſans l'interêt commun de l'Empire & des Cercles, mais s'aſſiſteront iceux pour la deffence de ces Pais.

XVII. Et comme le Point de la Religion & ce qui en depend a cauſé juſques à preſent beaucoup de meſintelligence, comme le ſujet le plus grand & le plus important, aprés pluſieurs peinibles Negociations on eſt enfin convenu pour des raiſons à ce mouvantes, que les Collations des Prelatures Eccleſiaſtiques, Prebendes & Benefices qui appartiennent auxdits Princes dans leſdits Pais de Julliers, Cleves & Dependen-

ces

ANNO 1666. ces ſeront conferez alternativement de mois en mois par leſdits deux Electeur & Prince ſuivant l'ordre uſité dans les Recés, qui ſeront obſervés inviolablement en tous leurs Points & Articles par leur Sereninez & par leurs Deſcendans; & ne ſera agi en aucune maniere au contraire; & ſeront de telle force & valeur que s'ils etoient contenus mot pour mot dans ces preſentes.

XVIII. Le different à l'égard du *Directoir* dans le Cercle de Weſtphalie eſt ainſi accordé, que ce qui a été ci-devant traité & convenu entre les deux Electeur & Prince à Dorſſe, par la Mediation & progres du Seigneur Evêque de Munſter, demeurera en ſa force, & dorenavant le Directoir ſera conduit par l'Electeur à cauſe des Pais de Julliers, Cleves, & Dependences avec l'Evêque de Munſter & ce alternativement, avec cette Clauſe neantmoins que pour le Directoir les deux Electeur & Prince n'auront qu'une voix & l'Evêque de Munſter une, comme juſques à preſent; & ainſi deformais dans toutes les Aſſemblées generales & particulieres des Cercles quand & toutes les fois qu'il y aura quelque choſe à deliberer avec leſdits Princes ſeuls ou avec les autres Cercles enſemblement au ſujet de l'Etat des Cercles, les Princes auront la premiere voix, les Electeur & Prince, s'accorderont auſſi chaque fois avec ledit Evêque à l'égard des propoſitions & concluſions; & perſonne d'eux trois ne dreſſeront aucun *Actum Directoris Circularis* en particulier, ſans le communiquer entre eux auparavant d'une maniere convenable; ils ne donneront non plus aucune expedition ou execution, que leſdits deux Electeur & Prince n'en ayent communiqué avec ledit Evêque, & qu'ils ne ſe ſoient accordez ſur ce ſujet; Quand il y aura une Aſſemblée de Pais à tenir, tous les Directeurs, ſçavoir le Seigneur Evêque de Munſter & leurs Sereninez aſſembleront leur Conſeil & ſe communiqueront les choſes par écrit en confience, mais l'uo ne ſera rien en cela ſans le ſçû de l'autre; Et au cas qu'il y eut quelque diſſentiment dans les voix on tâchera par une Negotiation amiable & autres voyes convenables de tomber dans un même ſentiment. Mais ſi la choſe ne ſe peut, l'Evêque de Munſter avec l'Electeur de Brandebourg, ou avec le Prince Sereniſſime de Neubourg l'emporteront; dans les autres Actes du Directoir, & ce qui en depend, comme auſſi dans les Sceances, & Propoſitions, item dans le recueillement des voix (ce que les deux Electeur & Prince ſeulement promettent) ils auront chacun leur tour par jour; il eſt auſſi convenu qu'on donnera connoiſſance de ce preſent Traité à la premiere Aſſemblée de Pais qui ſe tiendra: le Palatin Neubourg ſera la premiere Propoſition, & l'Electeur de Brandebourg le jour d'apres conduira le Directoir, & ainſi chaque fois, alternativement. Mais dans l'Aſſemblée ſuivante l'Electeur de Brandebourg fera ſa Propoſition, & ainſi ſera fait alternativement d'un jour d'Aſſemblée à l'autre; quand donc les Princes apellez & les Directeurs auront accordé leurs Propoſitions & les auront manifeſtées aux Cercles, & que les voix auront été recueillies elles ſeront diligemment examinées ſelon la pluralité des voix ſera au nom de tout le *Directorium* dreſſé le *Concluſum* & prononcé par leſdits Electeurs & Princes qui ce jour-là conduiront le Directoir, & toutes les Expeditions ſeront dreſſées au nom de la Communauté: Et comme les precedens Ducs de Julliers, Cleves & Bergue gardoient toûjours les Archives du Pais à Duſſeldorp & que c'étoit à eux d'écrire au nom du Pais & de coucher les Expeditions ſur le papier, cela demeurera encore au même etat, mais les deux Electeur & Prince pourront avoir leur accez libre & ſans empêchement auxdites Archives, & leur ſera communique ce qu'ils deſireront ce préallablement ayant été revu & aprouvé par les deux Electeur & Prince ou leurs Regens Succeſſeurs, en faiſant laquelle ſouſcripuon ſera obſervée la maniere ſuivante.

PREMIEREMENT.

De la part du Directoir de Munſter. } & enſuite { De la part du Directoir de Julliers & de Cleves.

La premiere par l'Evêque de Munſter ſeul, & l'autre par l'Electeur de Brandebourg & Palatin Neuboug conjointement, mais ſigné de telle maniere que les Electeur & Prince auront chacun leur tour, & quand il écherra d'expedier les Ecritures particulieres dans le Cercle, ils ſigneront les premiers, autrement ce ſera alternativement, mais dans les cas où les Expeditions ſeront données à tous les Cercles ou à la plus grande partie, il eſt jugé à propos de ſuivre l'ordre uſité preſentement dans leſdits Cercles, & ainſi dans les premieres Expeditions generales du *Landtdag*, Palatin Neubourg & Paterborn & Brandebourg & & ainſi de ſuite, mais aprés l'Electeur de Brandebourg, Palatin Neubourg, & auront la premiere Signature, & ainſi ſera fait ſucceſſivement tour à tour, néanmoins il eſt convenu par ces preſentes, que ſi Sa Serenité Electorale de Brandebourg ſigne le premier, & qu'il ne faſſe pas lui-même, mais qu'il le faſſe ſigner par ceux de la Régence de Cleves, alors la Signature ou nom du Conſeil ſouſigné, ne ſera pas ſur une même ligne avec les Principaux Seigneurs, mais comme on le peut voir cy-deſſous, & où il y a N. N. de la maniere ſuivante.

ANNO 1666.

Souſcription de

CHRISTOF. BERNARD. pour le titre.	FREDERIC. GUIL. pour le titre.	PHILIPS GUIL. pour le titre.

Souſcription.

CHRISTOF. BERNARD.	au lieu & de la part de ſon Alt. Gl. S. Elect. Seren. de Brandebourg. N. N.	PHILIP. GUIL.

A moins que celui qui ſignera au nom de Sa Serenité Electorale ne fût un Prince d'une ancienne Maiſon, auquel cas il ne ſera ſigné qu'en une même ligne; Et wensberg, afin que Sa Serenité de Brandebourg à cauſe de ſes Pais de Cleves, Marck, & Ravenſberg, auſſi Sa Serenité de Neubourg à cauſe de ſes Pais de Julliers, Bergue, puiſſent donner une valable voix au *Landdag*, cela ſera pourtant dirigé de cette maniere qu'à la ſuddite Aſſemblée ou *Landdag*, au premier recueillement de voix, le Palatin Neubourg votera pour Clèves aprés Munſter, & ainſi par échange depuis le Banc Eccleſiaſtique, en continuant par le ſeculier prendra les voix juſques à la fin, & declarera alors la ſienne. Mais dans telle Aſſemblée l'Electeur de Brandebourg, ſuivra Munſter pour demander les voix à cauſe de Julliers, & continuera de la maniere ſuſdite juſques à la fin, ſurquoy la concluſion ſera fermée comme deſſus ſuivant les voix, qui ſeront recueillies, outre cela la maniere ſuivante ſera obſervée entre Munſter & les deux Electeur & Prince, comme il a déja été mentionné en partie, à ſçavoir que toutes les affaires du Pais ſeront deliberées, expediées, & exceptées en commun & où il ne ſera rien fait par l'une ou l'autre des Parties ſeparement, mais ſeront obſervez les Articles ſuivants. Les Etats du Pais ſeront aſſemblés & un *Landdag* aſſigné au deſir de Sa Majeſté Imperiale ou pour quelque autre neceſſité importante, & ceux qui l'aſſigneront de la part des Electeur & Prince tant *de materia proponenda* que pour la Place qui ſera choiſie s'accorderont au preallable, ou par écrit ou en envoyant leurs Conſeillers, & avant que cela ſoit fait il ne ſera point fait d'Aſſemblée ni n'y aura de *Landtdag* aſſigné, Et ſi Sa Majeſté Imperiale ou l'un ou l'autre de ces Princes aſſignent un jour d'Aſſemblée pour des affaires concernant les Cercles, il ne ſera en cela rien fait ni entrepris que *conjunctis conſiliis & votis.*

Secondement il eſt auſſi convenu que dans toutes les Aſſemblées des Cercles ledit Prince Evêque de Munſter, ſuivant ſon Etat Eccleſiaſtique aura toûjours la Preſeance ſans contradiction ſoit qu'on ſoit aſſis, ſoit qu'on ſoit debout, ſoit pour voter, ſigner, ſceller & ainſi dans tous les Actes qui concerneront les affaires du Pais, comme il eſt icy mentionné plus amplement.

En troiſiéme lieu, dans les Aſſemblées & *Landtdags* les Propoſitions de la part du Directoir de Julliers & de Cleves ſe feront bien par avis commun, ſoit que tous trois Electeur & Princes fuſſent d'accord ou qu'il arrivât quelque difference dans les voix, ſur quoy il ſeroit conclu à la pluralité, de la maniere que deſſus & pro-

ANNO 1666. prononcé au nom du ſuſdit Directoir, mais en recueillant les voix, tout en faiſant quelque Propoſition aux Etats l'Evêque de Munſter donnera toujours ſon ſuffrage & ſa voix le premier.

En quatriéme lieu, quand les Etats aſſemblez auront donné leur voix, & que le Directoir les aura fait enregiſtrer par les trois Secretaires avec la diligence requiſe, les voix données ſeront conferées & ce qui ſera conclu conjointement ſera auſſi enregiſtré & pour lors prononce par le Directoir de Julliers & de Cleves, enſorte que le Regiſtre ou Prothocol ſera gardé par le Secretaire juré du Pais, & ſera neanmoins libre, à chaque Electeur & Prince, d'adjoindre quelqu'un au Prothocol.

Que ſi, en cinquiéme lieu, quelques Concepta ou Ecrits ſe donnoient au nom des Cercles ou Princes Directeurs ils ſeront dreſſez par les Secretaires jurez du Pais, quand même ce ſeroient des Parentes & Lettres miſſives avec des ſuperſcriptions ou des ſignatures accompagnées de titres, ſelon l'occurrence des cas, & la condition de ceux, à qui leſdites Lettres ou Parentes ſont envoyées, ce ſera l'Evêque de Munſter qui precedera comme il eſt mentionné dans la part. 2. cy-deſſus dans les expeditions, qui en ſeront faites, mais ils ne ſeront envoyez qu'après qu'ils auront été aprouvez & ſouſcrits par ledit Evêque de Munſter & par leſdits deux Electeur & Prince, en quoy il ſera auſſi loiſible audit Evêque de changer, diminuer ou ajoûter aux ſuſdites choſes, mais il en ſera au preallable communiqué, ſi changement ſe fait, avec leurs Serenitez, avant que de les envoyer, & afin que le tout ſe faſſe & quant à la forme & quant à la maniere unanimement de tout côté, & s'il arrivoit que l'Electeur de Brandebourg & le Palatin de Neubourg à cauſe de Julliers & de Cleves ne tuſſent pas d'accord en cela, elles ſeront adreſſées, comme a été dit, à la pluralité des voix, aux Cercles par le Sindic du Pais ou Maitre des Deniers.

En ſixiéme lieu la nomination des Officiers aux Charges, ſe fera conjointement, & ils ſeront payez des Deniers communs qui ſeront levez avec la connoiſſance des Etats.

En ſeptiéme lieu par les Electeur & Prince Directeurs le lieu pour la garde de la Caiſſe commune ſera ordonné ſelon que les tems & les occaſions le permettront ſur la Convocation qui ſe fera des Etats, & ſuivant que l'interêt du Pais le requerra, & ce afin que les Etats conjointement en repondent.

Enfin & en huitiéme lieu les executions & ce qui ſera entrepris de plus dans les affaires du Pais ſeront paſſez par les Electeur & Prince Directeurs & par l'un ou l'autre en particulier, mais ne ſera rien entrepris par l'un ſans le ſçû & conſentement de l'autre; c'eſt pourquoy à l'égard de la deffence cy-deſſus mentionnée entre Julliers & Cleves, elle ſera obſervée comme elle y eſt exprimée, comme auſſi il a à cet egard été expedié à Ratisbonne un Recès particulier de la meme teneur entre le Prince de Munſter & celui de Neubourg en datte du deuxiéme Juillet mil ſix cens cinquante trois, icelay, (comme il eſt amplifié à l'égard du Duché de Cleves) confirmé par ces preſentes, en quoy auſſi ce Point eſt equitable, & ce qui, à cet égard, de la ſuſdite maniere eſt convenu eſt tenu pour terme, & afin qu'il ne ſoit rien fait au contraire en ſera de tout communiqué un Extrait au Seigneur Evêque de Munſter, & ſera convenablement requis par les deux Electeur & Prince qu'elle y tienne ſa place.

XIX. Et comme par la grace du Très-Haut les deux Electeur & Prince ſont convenus enſemble de la maniere ſuſdite, & que le Traité provitionel & par *interim* cy-devant dreſſé eſt par là ceſſé & arrêté par les Articles cy-deſſus, ils veulent en vertu des preſentes qu'au Procez agité juſques à preſent par devant le grand Conſeil Imperial & de l'Empire à cauſe de ces Pais, & à l'égard du Droit de Succeſſion prétendu par les deux Parties, il ſoit entierement renoncé & qu'il ſoit annullé & veulent le faire ſçavoir à Sa Majeſté Imperiale, & la prier en même tems de caſſer abſolument ledit procez, pour ce qui concerne ledit Electeur & le Prince Sereniſſime & leurs Deſcendans, mais leſdits deux Electeur & Prince l'aſſiſteront de la meilleure maniere *Societatis & confoliditatis juribus*, & feront tout leur poſſible que ce qui reſte de procez pour ces Pais ſoit terminé. Et que par Sentence deffinitive ils puiſſent être mis en paiſible poſſeſſion deſdits Pais, enſorte qu'ils puiſſent ſe conſier parfaitement leurs affaires & jour d'une parfaite ſeureté. ANNO 1666.

XX. Et afin que ce Traité ſoit deſſus deux Electeur & Prince & leurs Deſcendans obſervé plus fermement, leſdits Electeur & Prince ſupplieront tres-humblement Sa Majeſté Imperiale de ſe charger de la garantie d'iceluy, & la garantie contenue dans celuy conclu à Munſter & à Oſnabrug, ſera en la même maniere rapportée icy: que ſur la requiſition faite, les Parties contractantes le confirmeront elles-mêmes à ce preſent Traité, mais entre ces Contractans ne ſeront compris, ni par aucun requis, ceux qui forment des pretenſions ſur la Succeſſion des Pais de Julliers & Dependances; enſorte que ſous quelque pretexte que ce ſoit, il ne ſera nullement permis de retarder ou empêcher, ce qui eſt accordé ſur la matiere mentionnée, non plus que d'entreprendre aucune choſe ſoit en affaires politiques, ou de la Religion, ou Eccleſiaſtiques contre ce Traité. Et ſi, contre toute opinion, il ſe faiſoit par l'un ou par l'autre quelque choſe allencontre, la Partie leſée ſera en droit, d'appeller à ſon ſecours un ou pluſieurs des Garans acceptez par lequel la contravention ſera auſſi jugée avec reparation de tous depens & dommages; mais ſi ce Contrevenant s'y oppoſe & qu'il voulût auſſi troubler, & prendre les armes, & qu'il entreprit quelque choſe contre l'un ou l'autre par repreſailles ou par la force des armes, il encourra *ipſo facto* la peine d'infracteur de la Paix, & perdra par là tout le Droit qu'il pourroit avoir ſur leſdits Pais, ſoit même par cet Accord, au profit de l'autre Partie, & reſtituera celui qui aura ſouffert le dommage dans l'état auquel il étoit avant ce Traité, & y ſera maintenu par les Garants acceptez, & ſans perdre de tems ſera ſecouru à main forte auſſi-tôt que l'offence ſera faite, & tera fortement reſtitué & maintenu *cum omni cauſa*; & quoy que pour ce qui concerne les affaires de la Religion, on s'eſt, pour l'amour de la Paix, departi dans l'un & l'autre des regles *Inſtrumenti Pacis*, tout ce qui eſt neanmoins convenu par ces preſentes, ſera compris ſous la garantie & concluſion generale de Paix, & ſera maintenu par iceux Garants.

XXI. Enfin leſdits Electeur & Prince ſupplieront tres-humblement Sa Majeſté Imperiale, de vouloir confirmer le preſent Traité pour plus grande fermeté d'iceluy, mais juſques à ce que cela ſe faſſe, ledit Traité & ce qui eſt conclu, comme auſſi toutes les Clauſes & conditions d'iceluy, n'en obligeront pas moins chaque Electeur & Prince, de ne rien faire ni ſouffrir être fait allencontre; Et que le tout ſera obſervé par leſdits Electeur & Prince & leurs Deſcendans ſans contradiction, objection ou exception, ou d'avantage ou de leſion, *etiam enormis vel enormiſſimæ*, & ne feront ni ſouffriront être fait autrement qu'il eſt conclu ci-deſſus, par qui que ce ſoit, ni en quoi que ce ſoit. En temoin de quoi les Conſeillers deſdits Electeur & Prince, dont le Plein-Pouvoir eſt mis ci-deſſous, ont ſigné ces preſentes de leurs propres mains, & ſcellé, & ont promis d'en procurer la Ratification, des Seigneurs leurs Principaux dans le tems de dix jours. Ainſi fait, accordé & conclu ſous les ſignatures & Sceaux des Deputez & Plenipotentiaires ſuſdits, à Cleves le dix-neuviéme Septembre mil ſix cens ſoixante-ſix.

Signé.

(L. S.) OTTON BARON DE SWERIN.
(L. S.) WERNER GUILLAUME BLASPIEL.
(L. S.) FR. MEYNDERS.
(L. S.) JEAN HENRI BARON DE WINCKELHAUSEN.
(L. S.) FRANÇOIS DE GIESEN.
(L. S.) HENR. SCHNELLE.

Plein-Pouvoir de l'Electeur de Brandebourg.

NOus Frederic Guillaume par la grace de Dieu, Marckgrave de Brandebourg, Archichambellan & Electeur du Saint Empire Romain, Duc de Pruſſe, Magdebourg, Julliers, Cleves, Bergue, Stetin, Pomeranie, de Caſſubie, de Vandalie, Sileſie, Croſſen & Jagerndorp &c. Bourgrave de Nuremberg, Prince de Halberſtadt, Minden, & Camin, Comte de la Marck & de Ravensberg, Seigneur de Ravenſtein, &

ANNO 1665. des Pais de Luwenbourg & Brovie &c. ſçavoir faiſons par ces preſentes, comme entre nous & le Sereniſſime Prince nôtre cher Couſin & Compere, le Seigneur Philippe Guillaume Comte Palatin ou Rhin, Duc de Julliers, Cleves, & Bergue, Comte de Veldens, Spanheim, de la Marck, Ravenbergh, & Meurs, Seigneur de Ravenſteyn, &c. il y auroit eu des differents, à cauſe de la Succeſſion de Julliers, Cleves & dependances, & que diverſes propoſitions d'Accommodement auroient été faites, nous y étant portez avons pour entreprendre, avancer & finir un Traité en nôtre nom & ſous nôtre Ratification, deputé à Sa Serenité nôtre cher & fidele le noble & ſçavant, Otton Baron de Suerin Seigneur de Lannsberg & Zachan, Premier Preſident & Conſeiller privé de la Cour Feodale de Cleves & de la Marck, Commandant d'Orangien, Secretaire des Guerres, Chambellan hereditaire de nôtre Electorat de Brandebourg; Comme auſſi Warnaer Guillaume Blaſpyl & François Meyders & leur avons donné nôtre authorité, & Plein-Pouvoir de traiter enſemblement ou à deux d'iceux en cas d'indiſpoſition ou autre empêchement de l'autre, & conclure comme il a été dit, ſous nôtre Ratification, promettant de les decharger & indemniſer à cet égard. En temoing de quoi, Nous avons ce preſent Plein-Pouvoir ſigné de nôtre propre main, & y avons fait appoſer nôtre Sceau Electoral, ce qui fut fait & donné en nôtre Château de Cleves lieu de nôtre Reſidence le deuxiéme Mai mil ſix cens ſoixante-ſix.

Etoit ſigné.

FREDERIC GUILLAUME Electeur.

Suit le Plein-Pouvoir des Deputez du Palatin de Neubourg. ANNO 1666.

NOus Philippe Guillaume Comte Palatin du Rhin, Duc de Bavieres, Juliers, Cleves, & Bergue, Comte de Veldens, Spanheym, de la Marck, Ravenbergh, & Meurs, Seigneur de Ravenſteyn; Sçavoir faiſons par ces preſentes; Comme entre le Sereniſſime Prince & Seigneur Frederick Guillaume Markgrave de Brandebourg, Archichambellan & Electeur du Saint Empire Romain &c. nôtre cher Couſin & Compere & nous, il y auroit quelques debats au ſujet de la Succeſſion des Pais de Juliers, Cleves, & dependances, leſquels il a été propoſé de terminer, & étant enclins de le faire d'une maniere raiſonnable, Nous avons pour entreprendre, avancer & conclure un Traité à ce ſujet, deputé en nôtre nom à Sa Serenité Electorale le noble Seigneur Jean Henry Baron de Winckelhauſe, nôtre Conſeiller intime de nos Cours de Juliers, Bergue, Chancelier & Officier de Duſſeldorp, auſſi premier Chancelier & Gouverneur de Heimbard, & auſſi Vice-Chancelier & Directeur de la Juſtice, & François de Gieſe Seigneur de Laetzmaeſtein & Simmingen, & Henri Schnell, & les avons authoriſé & donné à iceux nôtre Plein-Pouvoir de traiter & conclure comme dit eſt ſous nôtre Ratification, enſemblement, ou deux d'iceux en cas d'indiſpoſition ou autre empêchement de l'autre, promettant de les en indemniſer. En temoin de quoi nous avons ſigné & ſcellé ces preſentes, du Seau de nôtre Chancelerie. A Duſſeldorp le deuxiéme Mai mil ſix cens ſoixante-ſix.

Signé.

(L. S.) PHILIPPE GUILLAUME.

XLIII.

25. Oct. DANEMARC, LES PROVINCES-UNIES, BRANDEBOURG, BRUNSWIC, ET LUNEBOURG.

Quatruple Alliancie gemaeckt en geſloote tuſſchen FREDERICK *de derde Koning tot Denemarcken*, FREDERIC WILHELM *Keurvorſt van Brandenburg, de Staaten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN, *ende de Vorſten* GEORG WILHELM, *en* ERNST AUGUSTUS *Hertogen tot Brunſwyck Lunebourg, tot onderlinge deffenſie, geruſtheyt ende ſecuriteyt, in s'Gravenhage den 25. Octobre 1666.* Met *twee ſeparaete en* SECREETE ARTICULEN *tot elucidatie van 't negende en 't derde Artyckel van deſe Alliancie. Actum den 25. October 1666.* Volgen *de* PROCURATIE *van vier hoogſtgemelde Partyen.* [AITZEMA *Saaken van Staat en Oorlogh* Tom. XII. pag. 503. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta publica* Tom. IX. pag. 483, en Allemand; dans LUNIG *Teutſches Reichs-Archiv.* Part. Spec. Cont. II. Abtheil IV. Abſatz III. pag. 147. en Allemand; & dans PUFFENDORFF *de Rebus geſtis* FRIDERICI WILHEL. *Elect. Brand.* Lib. X. pag. 663. par Extrait en Latin.]

NAdien den Doorluchtigſten, Grootmachtighſten Voſſt ende Heere, Heere *Frederic* de *derde* tot Denemarcken, Noorweghen, der Wenden ende Gothen Koningh, Hertogh tot Sleeswyck, Holſteyn, Stormarn ende der Ditmarſen, Graef tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, &c. De Hoogh Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, deu Doorluchtighſten Voſſt ende Heere, Heere *Frederic Wilhelm*, Marck Graef tot Brandenburgh, des Heyligen Roomſchen Rycks Ertz-Cammerer ende Keurvorſt, in Pruyſſen, tot Maeghdeburgh, Gulick, Cleeve, Berge, Steryn, Pomeren, der Caſſuben ende Wenden, oock in Sileſien, tot Kroſſen ende Jagerendorf Hertogh, Burgh-Graef tot Nu-

XLIII.

Quadruple Alliance, faite & conclue, entre FE- 25. Oct.
DERIC III. Roi de Dannemarc, FREDE- DANEMARC,
RIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg; LES PRO-
les Etats Generaux des PEOVINCES-U- VINCES-
NIES des Païs-Bas, & les Princes, GEORGE UNIES,
GUILLAUME, & ERNEST AUGUSTE BRANDE-
Ducs de Brunswyck Lunebourg pour leur reci- BOURG,
proque defenſe, tranquillité & ſeureté. A la BRUNS-
Haye le 25. Octobre 1666. Avec deux Ar- WIC, ET
TICLES SEPARE'S & ſecrets pour l'éclair- LUNE-
ciſſement & interpretation du neuvieme & du BOURG.
trоiſieme Article de cette Alliance. Fait le 25. Octobre 1666. *S'enſuivent* les POUVOIRS & PROCUEATIONS desdites quatre hautes Parties.

COmme le Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiſiéme Roi de Danemarck, Norwegue, des Vandales & des Goths, Duc de Sleeſwick, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg, & Delmenhorſt &c. Les puiſſans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas; le Sereniſſime Prince & Seigneur Frederic Guillaume, Markgrave de Brandebourg, Archichambellan & Electeur du St. Empire Romain, Duc de Preuſſe, Magdebourg, Juliers, Cleves, Bergue, Stetin, Pomeranie, Caſſubie, Vandalie, Sileſie, Croſſen & Jagerndorp, Burgrave de Nuremberg,

ANNO 1666. Nurenburgh, Vorſt tot Halberſtad, Minden, ende Camin, Graef van der Marck, ende Ravensbergh, Heer tot Raveſteyn, ende de Landen van Lauwenbergh ende Butow, &c. Ende de Doorluchtighſte Voiſten ende Heeren, Heer *Georg Willem*, ende Heer *Ernſt Auguſtus* Gebroeders, reſpective Biſſchop tot Oſnabrugh, beyde Hartogen tot Bruynswijck ende Lunenburgh, ſedert eenigen tijdt herwaerts, achter volgende het *vijf-en-twintigſte* Artyckel van 't Tractaet van nader conjunctie, op gerecht met ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van Brandenburgh, in date den *ſeſtien* ouden ende den *ſeſtienden* Februarii nieuwen ſtijl leſtleden, ende het *een en twintigſte* Artyckel van het Tractaet opgherecht met hare Vorſtelijcke Doorluchtigheden van Brunſwijck en Lunenbourgh, van dato den *elfden* ouden en den *een-en-twintighſten* September nieuwen ſtijl, *ſeſtien honders vijf-en-ſeſtigh* overleydt ende gheconſidereert hebbende, wat verdere middelen tot onderlinge geruſtheyt ende ſecuriteyt, by naerdere verbintenis ſoude konnen werden uytgenomen.

ANNO 1666.

Soo iſt, dat tuſſchen de ſelve hoogen Partyen, door hare reſpective alhier in *'s Gravenhage* aenweſende Miniſters ende Plenipotentianſen, in krachte van hare Procuratien op 't eynde deſer geinſereert, is gemaeckt ende geſlooten eene vaſte ende ſeeckere Alliantie defenſive, beſtaende in de navolgende Poincten ende Articulen, te weten.

I. Dat tuſſchen de hoogſtgemelde hooghe Partyen ſal zijn en blijven een oprechte getrouwe *Vrundſchap* ende Correſpondentie;

II. De welcke daer toe ſtreken ſal, dat d'een des anders beſte getrouwelijck ſal ſocken te bevorderen, ende deſſelfs ſchaede ende nadeel nae alle vermogen helpen afkeeren ende weeren met ſoodanige macht reſpective als hier na ſal werden verklaert.

III. Ende de onderhoorige Koninckrijcken, Vorſtendommen, Graeffſchappen, Landen, Luyden, Steden, ende Sterckten, van de reſpective hooghe Contrahenten in *Europa* gelegen, die de hoogſtgemelte Partyen contrahenten jegenwoordigh beſitten, ofte die deſelve hier namaels by wettige Succeſſie, ofte onder een rechtmatigen Titul ſouden mogen komen te poſſideren, ſelfs mede die met Guarniſoen van d'hoogſtgemelde Heeren Staten Generael ſijn beſet, te helpen, defenderen ende beſchermen tegens alle die geene, dewelcke die ſouden mogen onderſtaen vyantlijck te Lande te invaderen, ofte met openbaer gewelt te attacqueren, onder wat pretext het ſoude mogen ſijn.

IV. Deſe *Alliantie defenſive* ſal duyren ende cours hebben den tijdt van *ſes* Jaeren, ende in cas d'een of d'andere van de Contrahenten geduyrende dien tijdt door yemandt, wie het oock mochte ſijn, nemandt uyt gelondert, quame aengetaſt ofte beoorlogt te werden, ſullen d'andere niet geattacqueerde deſelve by ſpringen ende te hulpe komen met een ſortabel ſecours ſonder echter daer door te vervallen in *rupture*; te weten. Den Koninck van *Denemarcken* ende de Heeren Staten Generael yder met *acktien honderd* Ruyters, ende *drie duyſent ſes honders* Voetknechten, ſijn Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyd van Brandenburgh met *twaelf honderd* Ruyteren en *vier-en-twintigh honders* Voet-knechten; hare F. F. D. D. van Brunswijck ende Lunenburgh met *ſes honders* Ruyteren, ende *twaelf honders* Voet-knechten, onder ſoodaenige Regimenten, Compagnien, Colonels ende andere Officieren, als de reſpective aſſiſterende Partyen gheraetſaem ſullen vinden, ende oordelen tot ſoodaenige aſſiſtentie bequaem te weſen, ſullende 't ſelve ſecours gelevert, gepreſteert, ende onderhouden werden ten dienſte van de geattacqueerden, tot koſten van d'andere hoogſtgemelde aſſiſteerende Partyen ſoo dickmaels als yemant vande Contrahenten ſal werden geattacqueert, ofte getroubleert, in manieren als boven verhaelt, volgens dit Tractaet van *Alliancie* defenſive.

V. Den geenen die ſal werden geattacqueert in manieren boven verhaelt, ſal de keure ende optie hebben om 't ſecours te nemen, of alle in *Soldaten*, of alle in *gelt*, of wel een gedeelte in *Soldaten*, ende een gedeelte in *Wapenen*, *Munitie van Oorlog*, *gelt*, of andere Goederen, bequaem om tot den Oorlogh gebruyckt te worden, ſulck *duyſent* Soldaten ſullen werden getaxteert ofte genomen op *tien duyſent* guidens *ter maendt*, ende een *Ruyter* gegens *twee Soldaten* genomen, naer de cours van de Banck tot *Amſterdam*, te

berg, Prince de Halberſtadt, Minden & Camin, Comte de la Marck & de Ravensberg, Seigneur de Raveſtein & des Païs de Lauwenbourg & Butow &c; Et les Sereniſſimes Princes & Seigneurs George Guillaume, & Erneſt Auguſte, Freres, Evêque d'Oſnabrug, tous les deux Ducs de Brunſwick & Luneburg, ayant depuis quelque tems en çà, en conſequence du vingt-cinquieme Article du Traité de conjonction plus étroite, fait avec Sa Sereinté Electorale de Brandebourg en datte du ſixième vieux ſtile & ſitzième Fevrier ſtile nouveau, & du vingt & unième Article du Traité fait avec les Princes Sereniſſimes de Brunſwick & de Luneburg en datte du onzième vieux ſtile & vingt-unéme Septembre ſtile nouveau mil ſix cens ſoixante-cinq, peſo & conſideré les moyens qui par une Alliance plus étroite pourroient procurer leur repos & ſureté, leſdittes Parties ont par leurs Miniſtres & Plenipotentiaires étant preſentement à la Haye, en vertu de leure Pleins-Pouvoirs inſerez à la fin des preſentes, fait & conclu une ferme & ſure Alliance deffenſive conſiſtante aux Points & Articles ſuivants, ſçavoir.

I. Qu'entre les ſuſdittes Parties il y aura une ſincere & fidelle Amitié & correſpondence.

II. Qui tendra à tâcher d'avancer fidélement le bien les uns des autres, & de détourner de tout leur pouvoir leur deſavantage reciproque avec les Forces qui ſeront declarées ci-deſſous.

III. Et aideront à deffendre & proteger les Royaumes, Principautez, Comtez, Païs, Peuples, Villes & Forts ſituez en Europe & apartenants auxdittes Parties contractantes, ou qui leur appartiendront ci-aprés par Succeſſion legitime ou autre juſte titre, même les lieux occupez par les Garniſons des Seigneurs Etats Généraux, contre tous ceux qui voudroient entreprendre d'y faire invaſion ou de les attaquer à force ouverte, ſur quelque pretexte que ce puiſſe être.

IV. Cette Alliance defenſive durera le tems de ſix années, & ſi dans leûs tems quelqu'une des Parties contractantes venoit à être attaquée par quelqu'un, qui que ce ſoit nul excepté, les autres qui ne ſeront point attaquées ſeront obligées de l'aſſiſter d'un ſecours convenable, ſans pourtant par là être reputez faire de rupture. Sçavoir le Roi de Danemarck & les Seigneurs Etats Generaux chacun avec dix huit cens hommes de Cavalerie, & trois mil ſix cens hommes d'Infanterie; Sa Sereinté Electorale de Brandebourg avec douze cens hommes de Cavalerie, & deux mille quatre cens hommes d'Infanterie, ſous ſels Regimens, Compagnies, Colonels & autres Officiers que les Parties aſſiſtantes le jugeront à propos & propres pour ledit ſecours, & ſera le ſuſdit ſecours, donné, fourni & entretenu au ſervice de la Partie attaquée aux depens des autres Parties aſſiſtantes toutes les fois, que quelqu'une deſdites Parties contractantes ſera attaquée ou troublée en la maniere ci-deſſus mentionnée, conformement à ce Traité d'Alliance defenſive.

V. Celui qui ſera attaqué en la maniere mentionnée ci-deſſus aura le choix & option d'accepter le ſecours ou en Soldats, ou en argent, ou bien partie en Soldats, & partie en Armes, Munitions de Guerre, argent ou autres Marchandiſes propres à l'uſage de la Guerre; mille Soldats ſeront taxez & eſtimez à raiſon de dix mil livres par mois, & un Cavalier ſera pris pour deux Soldats, ſelon le cours de la Banque d'Amſterdam, ſçavoir douze mois pour un an,

ANNO 1666. te weten *twaelf* maenden in 't jaer; ende ſal de betalinge geſchieden in 't begin van yder maent by egale portien, in der voegen, dat in cas deſelve betalinge ten deele of in 't geheel gedaen werden in geldt, de Penningen ſullen gelevert werden ter plaetſe daer den *geattaqueerden* goedtvinden ende bequaemſt oordeelen ſal; maer in gevalle dat die gepreſteert werde ten deele ofte in 't geheel in *Munitie van Oorloge* of andere waeren ende Goederen, bequaem om tot den Oorlogh gebruyckt te werden, ſoo ſal den geadiſteerden gehouden ſijn deſelve te laeten afhaelen, uyt de Landen van den geenen die 't ſecours furneren ſal.

VI. Soo wanneer 't voorſz. ſecours ſal werden gepreſteert in Soldaten ſullen deſelve geheelijck ende 't eenemael werden, ende vervolghens ſijn onderworpen de Commandementen ende ordres vande geenen aen de welcke die werden geſonden of deſelfs geauthoriſeerden, om ſich daer van te dienen ende te tranſporteren ter plaetſe daer 't hun goet duncken ſal, wel verſtaende te Lande, in 't velt, in belegeringen, tot bewaringen van Steden ende Plaetſen, oock al omme daer ende ſoo dickmaels als het de noot, ofte de nuttigheyt ſal vereyſchen, met deſe reſerve nochtans, dat de Compagnien niet geheelijck vande andere ſullen mogen werden geſepareert, maer dat den minſten *twee of drie honders* Soldaten van yder Regiment onder haer Vaendelen ſulleo te ſaemen blyven.

VII. Naer dat het ſecours ſal ſijn gefurneert ende beſtaen uyt Ruyteren ende Knechten, oock door de *aſſiſteerende* hooge Partyen afgeſonden ende by de *geattaqueerden* ontfangen, ſoo ſullende deſelve aſſiſteerende hooge Partyen, of haare geauthoriſeerden, vergheven ende ſuppleren die *Charges* die daer onder ſouden mogen komen vacant te vallen.

VIII. Noch is geconvenieert, dat die geene die eenige *attaque* apprehendeert, of te gemoet ſiet, gehouden ſal ſijn daer van by tyts communicatie aende Geallieerden te geven, ten eynde deſelve haer mogen employeeren tot het *moyenneren* van een Accommodement, nochtans met dien verſtande, dat onvermindert die officien van *mediatie* het beloofde *ſecours* geſonden ſal moeten worden, ſoo haeſt de *attaque* ofte *rupture* effectuelijck ſal weſen voorgevallen.

IX. Ende dewijle deſe defenſive Alliantie byſonderlijck daer henen gaet, om wederſijts Rijcken, Staten, Vorſtendommen, Graeffſchappen, Landen, Luyden, Steden, ende Sterckten, als voorens, tengens alle ſoodaenige gewelt te protegeren, ende te manteneren, daerinne deſelve te Lande moghten geinvolveert werden, ende dat in deſe conſtitutie van tyden alle nabuyrige Koningen, ende Vorſten ſigh bevinden in ſulcken conſiderabelen poſtuyr van Wapenen, dat inde naeſt aenſtaende tyden eenige attacque of aggreſſie voorvallende, 't voorſz. gelimiteerde ſecours niet ſuffiſant genoech en ſchijnt om de gevreeſde ongemacken ende onheylen met de vereyſchte naedrucken af te keeren, ſoo is verder verſproocken ende geconvenieert, in cas binnen den tijt van de *eerſte twee* jaeren d'eene of d'andere van de hoogſt-gemelde Partyen in manieren als vooren door yemant van de voorſchreve Koningen, of andere machtige Princen, of Staten, quame geattaqueert te worden, dat in ſulcken gevalle de niet geattaqueerde in plaets van hare Geallieerden met het boven geſpecificeerde ſecours by te ſpringen, deſelve ſullen te hulpe komen *met alle macht*: en te gelijck tegen den *Aggreſſeur* of *Aggreſſeurs* even ende in ſulcker voegen als of hy van hem ſelf immediatelijck ende directelijck wierde beoorloght, met alle vigeur ageren, oock daerinne geſamentlijck continueren, tot dat den *Aggreſſeur* of *Aggreſſeurs* tot affiant van ſijne of haere entreprinſen, ende den *Geattaqueerden* in ſijnen voorigen vreedigen ende geruſtigen ſtand herſtelt ſal ſijn, ende dat hy ſoo veel mogelijck van den *Aggreſſeur* of *Aggreſſeurs* reparatie over ſijn geleden ſchaeden ſal hebben bekomen, dat oock in ſulcken cas, om 't werck meer nadruck ende kracht te gheven, van nu af aen ſullen weſen gerenoveert ende tegens ſoodanigen Aggreſſeur of Aggreſſeurs werden geapplicceert de Tractaten by haer Ho. Mog. voor deſen eerſt met haer F. F. D. D. van *Brouwijck* ende *Lunenborgh*, den *een-en-twintighſten September* des vorleden jaers, ende naderhant oock met ſijne Keurvorſtelijcke Doorluchtigheyt van *Brandenburgh* van den 6. oude ſtijl ende den 16. *Februarii* leſtleden nieuwe ſtijl, tot bevorderinge van een goeden Vreede

& le payement ſe fera au commencement de chaque mois par égale portion, en ſorte qu'en cas que le ſubſidi payement ſe faſſe en partie ou en tout en argent, les Deniers ſeront fournis au lieu où l'attaqué le jugera à propos, & le plus convenable, mais s'il eſt fourni en partie ou en tout en Munitions de Guerre ou autres Marchandiſes & effets, propres à l'uſage de la Guerre, la Partie attaquée ſera obligée de les faire prendre dans le Pais de celui qui fournira le ſecours. ANNO 1666.

VI. Si ledit ſecours eſt fourni en Soldats, ils ſeront entierement & conſequemment ſoumis au Commandement ou aux ordres de celui à qui ils ſeront envoyez, ou à ceux qui ſeront par lui authoriſez pour s'en ſervir & les tranſporter au lieu où il le jugera à propos: bien entendu en Campagne, en Sieges, pour la garde des Villes & Places, & là, par tout où & toutes les fois que le beſoin & la neceſſité le requerra; avec cette reſerve neanmoins, que les Compagnies ne pourront pas être entierement ſeparées les unes des autres, mais qu'à tout le moins deux ou trois cens Soldats de chaque Regiment demeureront ſous leurs Enſeignes.

VII. Aprés que le ſecours conſiſtant en Cavalerie & Infanterie aura été fourni, par les Parties aſſiſtantes à la Partie attaquée, & qu'il aura été par elle reçu, leſdites Parties aſſiſtantes rempliront les Charges qui viendront à vacquer.

VIII. Il a auſſi été convenu que celui qui apprehendera d'être attaqué, & qui le prévoira, ſera obligé d'en donner avis aux Alliez, afin qu'ils puiſſent travailler à moyenner un Accommodement, bien entendu neanmoins que ſans prejudice du devoir de Mediation le ſecours promis ſera envoyé, auſſi tôt aprés l'attaque ou la rupture.

IX. Et comme cette Alliance deffenſive n'eſt particulierement faite que pour proteger & maintenir les Royaumes, Etats, Principautez, Comtez, Païs, Peuples, Villes & Forts des Parties comme deſſus, contre toutes les violences qui pourroient être faites auxd. Païs, & que dans cette conjoncture de tems sous les Rois & Princes voiſins ſe trouvent dans une telle poſture & ſi bien armez que s'il arrivoit à l'avenir & bien-tôt quelque attaque & aggreſſion, le ſuſdit ſecours limité comme deſſus ne ſemble pas ſuffiſant pour detourner d'une maniere convenable les incommoditez & malheurs qui ſeroient à craindre; Il eſt outre ce ſtipulé & convenu que ſi dans le tems des deux premieres années l'une ou l'autre des Parties vient de la maniere que deſſus, à être attaquée par quelqu'un deſdits Rois ou autres puiſſans Princes, ou Etat, en ce cas les Parties qui ne ſeront pas attaquées au lieu d'aſſiſter leurs Alliez avec le ſecours cy-deſſus ſpecifié, ils viendront à leur ſecours avec toutes leurs forces, & agiront contre l'Aggreſſeur ou les Aggreſſeurs de la même maniere que ſi on leur faiſoit la Guerre à eux-mêmes, & agiront de toute leur vigueur, & ainſi continueront conjointement juſques a ce que l'Agreſſeur ou les Agreſſeurs ſoient reduits à ſe deſiſter de ſon ou leur entrepriſe, & que la Partie attaquée ſoit reſtituée dans ſon premier & paiſible état, & qu'elle ait obtenu reparation & indemnité du dommage qu'elle aura ſouffert. Qu'auſſi au même cas pour donner plus de force & de vertu à cet ouvrage, ſeront renouvellez & appliquez contre tel Agreſſeur ou Agreſſeurs les Traitez faits cy-devant entre L. H. P. premierement avec leurs Sereniez de Brunſwijck, & Luneburg, le vingt-uniéme Septembre de l'année derniere, & enſuite avec Sa Serenité Electorale de Brandebourg le 6. ſtile vieux & 16. ſtile nouveau du mois de Fevrier dernier, pour l'avancement d'une bon-

ANNO 1666. Vreede met den Biſſchop van *Munſter* geſlooten geweeſt ſijnde, gelijck *in eum eventum* als nu voor als dan deſelve Tractaten voor gerenoveert ende tegens ſoodanigen Aggreſſeur of Aggreſſeurs geapplicceert gehouden worden mitsdeſen, in dier voegen, dat de hoogſt-gemelde Heeren Staten Generael 't voorſchreve *caſus* exterende van haer ſijde gehouden ſullen weſen te furneren de maetuijckeke *Subſidien* inde voorſchreve Tractaten geſpecificeert, ende dat daer en tegen mede de hoogſt-gemelde Keur en Vorſten van haere zijde verobligeert ſullen ſijo op de beeo te brengen, of te houden reſpectivelijck de nombre van *vier duyſent* Peerden ende *acht duyſent* Voet-knechten, op den voet, ende volgens de conditien inde voorſchreve Tractaten breeder vermelt, alleenlijck met de veranderinghe, dat alle 't geene daer inne van den voorgemelden Heer Biſſchop van *Munſter* wort geſeght, op voornoemde nieuwe *Aggreſſeur* of *Agreſſeurs* gepaſt ende jegens deſelve metter daer op d'allereſficacieuſte wijſe ter executie gelegt ſal worden, en voor ſoo veel ſijne Keur-Vorſt. Doorl. van *Brandenburg*, haer F. F. D. D. van *Brunſwijck* en *Luoenburg* ten voorſz. tijde 't voorſz volle getal van *vier duyſent* Voetknechten niet mochten in dienſt hebbeo, dat in ſulcken gevalle tot ſpoedige ſuppletie van 't deficierende getal, oock by haer Ho. Mog. naer advenant van 't voorſchreve defect, in 't geheel ofte ten deele *aenrits-gelden* ſullen worden gefurneert naer proportie van de geheele *maſſa*, die in kracht van voorgeroerde Tractaten betaelt is geworden; dan gemerckt d'hoogh-gedachte haer F. F. D. D. van *Bronſwijck* ende *Luneburgh*, directelijck ende immediatelijck door ſoodanigen *Aggreſſeur* ofte *Aggreſſeurs* als boven, in hare Landen geattaqueert wordende, op een tijdt dat 't voorſchreven getal van de *vier duyſent* Peerden ende *acht duyſent* Voetknechten alberegts voor een groot gedeelte mochte weſen vermindert, haer F. F. D. D. als een merckelijck ongemack ende verlies ſouden hebben geleden, eer ende bevorens wederom nieuwe wervinghe tot ſuppletie vao 't defect ſoude konnen weſen gedaen ende voltrocken, dat over ſulx in ſoodanigen gevalle van *immediate attaque* haer F. F. D. D. by proviſie ter tijden ende wijlen toe de voorſz *vier duyſent* Peerden ende *acht duyſent* Voetknechten wederom ſullen weſen geſuppleert, by haer Ho. Mog. in alle promptitude met een ſecours van *twee duyſent* Peerden ende *vier duyſent* Voetknechten geſecondeert ende by geſprongen ſullen werden.

X. Ende nademael het vorſtaende *negende* Articul is de principale kracht, ende de voornaeme oadruck van 't gantſche Tractaet, ende dat ock naes d'expiratie vao den tijdt ſoude konnen duyren de reden in 't voorſchreven Articul uytgedruckt, die de reſpective Geallieerdeo heeft bewogen den inhoude van 't ſelve voor den tijdt van *twee* jaeren by proviſie vaſt te ſtellen: Soo is ock geconvenieert ende verdragen, dat men tijdelijck voor de expiratie van de voorſchreven *twee* jaeren met den andereo ſal delibereren, ofte het niet oirbarlijck ende noodigh ſal ſijn de ſtipulatie van 't meergeroerde Articul voos langer tijdt te continueren, ende dat men dien volgende daes over *ſes* maenden voor 't verloop van dien wederom ſal te ſamen komen albier in *'s Gravenhaage*, ende ſich alsden dienthalven ſoodaanigh naeder vergelijcken, als de conſtitutie van tijden ende ſaecken ten gemeenen beſten, ende ror allerzijdts meeſte ſeeckerheyt ſal komen te vereyſchen.

XI. Alle 't geene in de voorighe Articulen is ter neder geſtelt, ten reſpecte van de vyandtlijcke invaſien ende attaques de welcke een ofte meer van de Geallieerden, door yemandt buyten deſe Alliantie zijnde, ſouden mogen overkomen, ſal obligarois ſijn, ende gepreſteert moeten worden, in ſoodanigen gevalle, als *eene* van de hoogſt-gemelde Parthyen ende Geallieerden yemandt, ofte eenige van de andere ſoude mogen komen aen te taſten.

XII. Indien eenige andese Chriſten *Koningen*, *Potentaten*, *Republijcken*, of *Steden*, haer mede in deſe Alliantie willen begeven, ſoo ſal ſulx een yegelijck vry ſtaen, doch daer door egeen van de Contrahenten eenighſints worden geprejudicieert, ofte deſſelfs ſtaet ende conditie ſwaerder gemaeckt ofte vermadeelt, ſulex deſe *inlatinge* ſal moeten gedaen werden met onderlinge communicatie ende ſullen ſelfs nae vermoghen ende gelegentheyt devoiren ende officien gedaen werden, dat ſoodanige andere Princen, Potentaten, Republijcke, ende machtige Steden, die men geſamentlijck

bonne Paix avec l'Evêque de Munſter, comme en effect in eum eventum *leſdits Traitez ſont tenus pour renouvellez & pour appliquez par ces preſentes contre tel Agreſſeur ou Agreſſeurs, en telle maniere que les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux au ſuſdit cas ſeront de leur côté obligez de fournir le Subſide par moitié ſpecifié dans leſdits Traitez, & que les ſuſdits Electeur & Prince de leur côté ſeront obligez de mettre ſur pied ou de tenir reſpectivement le nombre de quatre mil Chevaux & huit mil Fantaſſins, ſur le pied & ſuivant les conditions mentionnées plus au long dans lee ſuſdits Traitez; avec ce changement ſeulement, que tout ce qui y eſt dit de l'Evêque de Munſter ſoit appliqué au ſuſdits ou ſuſdits nouveaux Agreſſeur ou Agreſſeurs, & executé contre luy ou contre eux de la maniere la plus efficace, & ſi Sa Sereniré Electorale de Brandebourg, & leurs Sereniter de Brunſwick & de Lunebourg n'avoient pas en ſervice dans le ſuſdit temt, le ſuſdit nombre de quatre mil hommes de pied, qu'en ce cas pour ſupplement du nombre qui manquera, & auſſi L. H. P. à l'aveoant du ſuſdis manquement fourniront en tout ou en partie le Subſide à proportion de toute la maſſe qui a été payée en vertu dee ſuſdits Traitez, que vû que leurs Sereniter de Brunſwick & de Luneboure venant par tel Agreſſeur ou Agreſſeurs à être attaquez dans leurs Pais, dans un temts que ledis nombre de quatre mil Chevaux & huit mil Fantaſſins ſeroit déja en grande partie diminué, ſouffriroient un dommage & perte conſiderable avant que le ſupplement pût être fait & achevé par une nouvelle levée, en tel cas d'attaque immediato, leure Sereniter ſeront ſecondez & aſſiſtez par L. H. P. en toute promptitude par un ſecours de deux mil chevaux & quatre mil hommes de pied, joſqoee à ce que ledit nombre de quatre mil hommes de Cavalerie, & de huit mil Fantaſſins ſoit ſuppléé.*

X. Et comme l'Articlo neufiéme precedent eſt celuì de tout le Traité qui a le plus de vertu & qui fait le plus d'impreſſion, & qu'aprée l'expiration dudit temts les raiſons exprimées audis Article, qui ont porté les Alliez d'aſſurer le contenu d'icelus pour le temt de deux ans, pourroient durer encore: Il eſt auſſi convenu & accordé, que l'on deliberera enſemblement avant l'expiration deſdites deux années, s'il ne ſera pas utile & neceſſaire de continuer ce qui eſt ſtipulé par ledit Article pour un plus long-temts, & qu'en conſequence on s'aſſemblera à cet effect icy à la Haye ſix mois avant l'expiration dudit temts; & alors on s'accordera là deſſus de la maniere que la conjoncture dee temts & des affaires ſera juger être le mieux, & que la ſureté commune le demandera.

XI. Tout ce qui eſt conché dans les Articles precedens a l'égard des invaſions & attaquet qui pourroient être faites a l'un ou l'autre des Alliez par quelqu'un qui ne ſeroit point de cette Alliance, ſera obligatoire & devra être executé, au cas que l'une des ſuſdites Parties & Alliez, vint à attaquer quelqu'un, ou quelques-uns des autres.

XII. Si quelques autree Rois, Potentats, Republiquet, ou Villes d'entre les Chrêtiens, veullent entrer dans cette Alliance, il ſera libre a un chacun, mait que par la aucun des Alliez n'en recevra du preju-dice, & ſon état & condition, n'en ſera grevée & endomagée, & telle inclusion ſe devra faire par l'avis commun, & l'on fera tout ſon poſſible, ſon devoir & office à ce que tels autres Princes, Potentats, Republiques, & Villes puiſſantes, que l'on ju-

ANNO 1666. lijck ſoude verſtaen dienſtigh te ſijn om tot deſe Alliancie te werden ingeleeten, en in ſpecialijck den *Koninck van Sweden*, den Keurvorſt van *Keulen*, ende de Palsgraef van *Neuburgh*, mede daer onder mogen gebracht worden.

XIII. Ende alſoo de meeninge ende intentie geweeſt is van den aenvangh af, dat men van deſe handelinge ende Alliancie heeft beginnen te ſpreecken, deſelve mede gelaetmentlijck op te rechten ende te ſluyten met beyde de Regeerende Heeren Vorſten van *Brunſwijck* ende *Luneburgh* tot *Hanover* ende *Wolffenbuttel*, mitsgaders den Regeerenden Heere Lantgraeve van *Heſſen-Caſſel*, ende dat tot dien eynde verſcheyde Conferentien ſijn gehouden, ende aengeſtelt, doch dat de hoogſt-gemelde Vorſten al noch niet ten vollen gereet en ſijn geweeſt ende echter nodich was, deſe jegenwoordige Alliantie ende verbintenisſe tot onderlinge geruſtheyt ſo verde te perfectionneren, ſoo verklaeren de hooge Parthyen in deſen alnogh van meeninge ende intentie te ſijn, om deſe Alliancie ende verbintenisſe gelijckelijck met de opgemelte Heeren Vorſten, of wel foodanige van deſelve, als gereet ſullen konnen weſen, oock, is het doenlijck voor den termijn van de Ratificatie te perfectionneeren ende voltrecken, waer toe wegens de contraheerende hooghe Partyen alle devoiren ende goede officien ſullen werden aengewent, ende te wercke geleght.

XIV. Ende gelijck het oogmerk van deſe Alliancie geenſints en is, om eenige *aenleydinge* te geven tot Oorlogs verwyderinge, offenſie, hinder, of ſchaede, of oock deſelve in eenigen deele te fomenteren, maer alleen om alle gevreeſde onheylen ende ongemaken en malkanders ſchade ende naadeel te beletten, ende in cas van eenigen onverhoopten overval, deſelve te doen remedieren ende redreſſeeren, en over ſulex den gelecderden ende beſchaedigden te doen herſtellen in ſijn voorigen, geruſten ſtaet, ende doen hebben reparatie als voorgemelt; Soo is oock expreſſelijck geconvenieert, dat het de boven gemelte hooge, 't zy geattacqueerde, 't zy aſſiſterende Parthyen, niet ſal vryſtaen met den *Aggreſſeur* of *Aggreſſeurs* te handelen, te verdragen, te accordeeren, ofte eenige Tractaten van *Vreede* ofte *Treves* aen te gaen, ofte te ſluyten, ten zy met voorgaende communicatie van de andere hooge Parthyen, ende dat noch ſodanich dat deſelve expreſſelijck daer by werde geincludeert, indien ſy ſulex begeeren, ende herſtelt in de poſſeſſie van de *Landen* ende in 't genot van de *Rechten* en *Vryheden* die ſy hadden, en de daer van ſy joinſteerden voor den Oorlogh, en ſonder voor d'andere hooge Parthyen te bedingen deſelve *Rechten*, *Vryheden*, *Exemtien* ende andere Perrogativen, als hy voor ſigh ſelven ſtipuleert; ten ware de Gealheerden onderlingh anders mochten goetvinden.

XV. Deſe Alliantie ſal niet prejudiceeren aen 't reſpect ende de plichten daer mede eenige van de Gealheerden ſijne *Keyſerlijcke Majeſteyt* en 't *Roomſche* Rijck ſijn geobligeert, nochte oock derogueren aen de Tractaten ende Alliancien, die de hoogſt-gemelde contraherende Parthyen ofte eenige van deſelve voor date deſes met anderen hebben opgericht, anders, of verder dan voor ſoo veel deſelve door deeſe uytdruckelijck ſijn verandert, welverſtaende dat het meerdere ſecours van Volck te Lande, het mindere ſal includeren.

XVI. Voorts op dat ſoo wel de voorgemelte Gealheerden volkomentlijck mogen ſijn verſekert van 't effect ende reele executie van deſe Confœderatie, als mede andere Koningen, Princen, ende Staten geruſt geſtelt, dat hier door geen prejudicie wert geleyt aen voorige Tractaeten, Alliancien ende Verbintenisſen by de een ofte de ander van deſe Geconfœdereeerden met haer ghemaeckt, ſoo verklaeren de ſelve by deſen oprechtelijck ende tee goeder trouwe, egene Tractaten, ofte Conventien met andere te hebben, die deſe Allantie eenichſints contrarieren, ende dien onverhindert oock door gene voorige Verbintenisſen eenigſints te weſen ofte te konnen werden belet, om dit Tractaet in eenige van ſijne Poincten ende Articulen ter executie te ſtellen.

XVII. Deſe Alliancie defenſive ſal by de hoogſt-gemelde Parthyen reſpective geapprobeert, ende geratificeert werden binnen den tijdt van *vier weecken*, naer het beſluyt ende onderteeckeninghe, of wel eerder ſoo het eenigſints doenlijck is, ende daer van gepaſſeert, geextendeert, ende uytwiſſelt de reſpective Ratificatie in

gera enſemblement être utils dans cette Alliance; ANNO 1666.
entrent, & ſpecialement le Roy de Suede, l'Electeur de Cologne, & le Comte Palatin de Neubourg.

XIII. Et comme dés qu'on a commencé à parler de cette Alliance & qu'on l'a commencée l'intention a été de la faire & conclure avec les Seigneurs & Princes Regens de Brunſwick & Lunebourg, Hanover & Wolffenbuttel, enſemble le Seigneur Regent, le Lantgrave de Heſſe-Caſſel, & qu'on a tenu pluſieurs Conferences à cet effet. Mais comme leſdits Princes n'ont pas été prêts, juſques à preſent, à y entrer, & que neanmoins il eſt neceſſaire pour la tranquillité commune de perfectionner cette Alliance, leſdites Parties declarent encore qu'ils ſont d'intention de perfectionner & accomplir cette Alliance avec les ſuſdits Seigneurs & Princes, ou avec ceux d'entre eux qui ſeront prêts d'y entrer, & s'il eſt poſſible avant le terme de la Ratification; à l'effet duquel leſdites Parties contractantes feront tous leur devoir & employeront leurs bons offices.

XIV. Et comme le but de cette Alliance n'eſt nullement de donner lieu à aucune Guerre, ni de cauſer aucune offence ni dommage, ni de rien fomenter à ces égard, mais ſeulement pour empêcher les incommoditez, malheurs, & dommage les uns des autres, & au cas de quelque accident imprevû d'y apporter du remede & faire reſtituer la Partie leſée dans ſon premier état de tranquillité, & faire reparer le dommage ſouffert, il eſt auſſi expreſſement convenu, que les ſuſdites Parties, ſoit attaquées ou aſſiſtentes, n'auront pas la liberté de negotier ou s'accorder avec l'Agreſſeur ou les Agreſſeurs, ni faire & conclure, aucun Traité de Paix ou de Treve avec lui, qu'avec la communication preallable des autres Parties, & qu'à cette condition qu'elles y ſeront compriſes, ſi elles le deſirent, & qu'elles ne ſoient retablies dans la poſſeſſion des Pais, & Villes, & dans la jouiſſance des Droits & Libertez qu'elles auront eu & dont elles auront joui avant la Guerre, & ſans ſtipuler pour leſdites autres Parties pour leſdits Droits, Libertez & Exemptions & autres Prerogatives qu'ils ſtipuleront pour eux-mêmes; à moins que leſdits Alliez ne le trouvaſſent à propos.

XV. Cette Alliance ne prejudiciera pas au reſpect & au devoir dont chacun des Alliez eſt tenu envers Sa Majeſté Imperiale & l'Empire Romain, ni ne ſera par icelle derogé aux Traitez & Alliances que les Parties contractantes ou quelques-unes d'icelles ont fait avec d'autres avant la date des preſentes, à moins qu'il n'y ait quelque exprés changement fait par ceſdites preſentes, bien entendu que le plus grand ſecours de Troupes par Terre renferme le moindre.

XVI. En outre, afin que les ſuſdits Alliez puiſſent être entierement aſſurez de l'effet & execution de la preſente Confederation, & qu'auſſi les autres Rois, Princes, & Etats puiſſent ſe repoſer là-deſſus que ces preſentes ne prejudicieront point à aucun des Traitez, Alliances, & engagements faits avec eux par l'un ou l'autre deſdits Confederez, ils declarent par ces preſentes ſincerement & de bonne foy, qu'ils n'ont aucun Traité ou Convention avec d'autres qui ſoit aucunement contraire à cette Alliance & qui puiſſent empêcher que ce preſent Traité ne ſoit executé en tous ſes Points & Articles.

XVII. Cette preſente Alliance ſera approuvée & ratifiée par leſdites Parties reſpectives dans le tems de quatre ſemaines, du jour de la concluſion & ſignature d'icelles, ou plutôt ſi faire ſe peut, & que les Ratifi-

ANNO 1666. in behoorlijcke forme tot allerſijdts contentement ende meeſte gerufſheyt.

Aldus gedaen, geaccordeert, ende geſlooten onder de ſignaturen ende Pietſiers van de reſpective Heeren Miniſters en Plenipotentiariſen, in de voorſtaende Procuratien vermelt. In 'sGravenhage den *vijf-en twintighſten* Octobet *ſeſtien honderd ſes-en-ſeſtig.*

(L. S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L.S.) P. CHARISIUS.
(L.S.) J. GORIS.
(L.S.) JOHAN DE WIT.
(L.S) B. v. VRYBERGEN.
(L.S.) G. VAN REEDE.
(L. S.) E v. BOOTSMA
(L.B) E. B. DE PALLANT.
(L. S.) T.G. GERLACIUS.
(L.S.) LORENS MULLER.
(L.S.) A. WIQUEPORT.

Secreet ende ſeparaet Articul.

NAdemael den Doorluchtigſten Vorſt ende Heere, Heere *Frederick Willem*, Marckgrave tot *Brandenburgh* des Heyligen Roomſchen Rijcx Ertz-Cammerer ende Keurvorſt in Pruyſſen, tot Magdeburg, Gulick, Cleve, Berge, Stetin, Pomeren, der Caſſuben ende Wenden, oock in Sileſien tot Croſſen ende Jagerendorf Hertogh, Burgh-Graef tot Neurenburgh, Vorſt tot Halberſtad, Minden ende Camin, Graef van der Marck ende Ravensbergh, Heer tot Ravefteyn ende Butauw.

Volgens de verklaringe van wegen ſijn Keur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt gedaen, jegenwoordigh wederom gelicentieert heeft de Trouppes ten tyde van de differenten tuſſchen de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenigde Nederlanden ter eenre, ende den Heere *Biſſchop* van *Munſter* ter andere zyde ontſtaen op de aenrits-ende Subſidie-gelderen van haer Hoogh Mogende op de been gebracht zijnde; Soo is tot elucidatie van 't *negende* Artijckel van de *Alliancie defenſyve* heden alhier in *'t Gravenhage* gemaeckt ende geſlooten, tuſſchen den Doorluchtigſten, Grootmaehtighſten Vorſt ende Heere, Heere *Frederick de Derde* tot Dennemarck, Noorwegen, der Wenden en Gothen Koning, &c. de hooge ende Mogende Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, ſijn Keur-Vorſtelijcke Doorluchtigheydt van *Brandenburgh*, ende de Doorluchtigſte Vorſten ende Heeren *Georg Wilhelm* ende Heer *Ernſt Auguſtus* Gebroeederen, reſpective Biſſchop tot Oſnabrugge, beyde Hertogen tot *Brunſwijck* ende *Luneburgh*, Ipreeckende 't ſelve Artijckel on-ler anderen van de *aenrits-gelderen* onderlinge geconveneert ende verdragen, ghelijck gecooveneert ende verdragen wordt mitſdeſen, dat aen ſijn Keur-Vorſtelijcke Doorluchtigheydt het *caſus* daer inne gementioneert exterende, de *aenrits-gelderen* oock by haer Hoogh Mogende in krachte van 't voorſz Tractaet completelijck ende effectivelijck gefurneert ſullen worden. Actum den *vijf en-twintigſten* Octobet *ſeſtien-honderd ſes-en ſeſtigh.*

Separact ende ſecreet Articul.

ALhoewel in 't *derde* Artijckel van die Alliancie beeden tuſſchen de Miniſters ende Plenipotentiariſen van den Doorluchtigſten, Grootmachtigſten Vorſt en Heere, Heere *Frederick der Derde*, tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden, ende Gotten Koning, Hertogh tot Sleeswijck, Holſteyn, Stormarn, ende der Ditmarſchen, Graef tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, de Hoogh Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenigde Nederlanden, den Doorluchtigen Vorſt ende Heere, Heere *Frederick Wilhelm*, Marck-Graef tot Brandenburgh des Heil. Roomſchen Rijcx Ertz-

Ratificatiens en ſeront paſſées & échangées au contentement & plus grand repos d'un chacun. ANNO 1666.

Ainſi fait, accordé & conclu, ſous la ſignature & Cachets des reſpectifs Miniſtres & Plenipotentiaires mentionnez dans leurs Plein-Pouvoirs. A la Haye, le vingt-cinquiéme Octobre mil ſix cens ſoixante & ſix,

Signé,

(L. S.) PAUL KLINGENBERGH.
(L. S.) P. CHARISIUS.
(L. S.) J. GORIS.
(L. S.) JEAN DE WIT.
(L. S.) B. v. VRYBERGEN.
(L. S.) G. v. REEDE.
(L. S.) E. v. BOTSMA.
(L. S.) L. B. DE PALLANT.
(L.S.) T. G. GERLACIUS.
(L. S.) LORENS MULLER.
(L. S.) A. WIQUEPORT.

Article ſeparé & ſecret.

COmme le Sereniſſime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic Guillaume Margrave de Brandebourg, Archichambellan & Electeur du S. Empire Romain, Duc de Pruſſe, de Magdebourg, Juliers, Cleves, Bergue, Stetin, Pomeranie, Caſſubie & Vandalie & de Sileſie, Croſſe, & Jagerndorp, Burgrave de Nuremberg, Prince d'Alberſtat, Minden & Camin, Comte de la Marck & de Ravensberg, Seigneur de Ravenſtein & Butaw.

En conſequence de la declaration faite de la part de Sa Sereuité Electorale a devechef preſentement licencié les Troupes qui ont été levées ſous le Subſide de leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies dans le tems des differens arrivez entre leursdites H. P. & le Seigneur Evêque de Munſter pour élucidation & éclairciſſement du neuviéme Article d'Alliance deffenſive faite & conclue cejourd'hui à la Haye entre le Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme Roi de Dannemare, Norwegue, des Vandales & des Gots &c. les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies; Sa Sereuité Electorale de Brandebourg, & les Sereniſſimes Princes & Seigneurs Freres George Guillaume & Erneſt Auguſte, Evêque d'Oſnabrug, & Ducs de Brunſwic & de Luneburg, parlant entre autres choſes des Subſides, a été convenu & accordé, comme il eſt convenu & accordé par ces preſentes qu'en vertu du ſuſdit Traité L. H. P. fourniront auſſi effectivement, ſubſiſtant ledit cas y mentionné, le Subſide a Sa Sereuité Electorale. Fait le vingt-cinquiéme Octobre mil ſix cens ſoixante-ſix.

Article ſeparé & ſecret.

*ENcore que par l'Article troiziéme de l'Alliance d'aujourdhui d'entre les Miniſtres & Plenipotentiaires du Sereniſſime & Puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme Roi de Dannemare, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleeswick, Holſtein, Stormarn & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg, & de Delmenhorſt; leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies; Le Sereniſſime Prince & Seigneur Frederic Guillaume Margrave de Brandebourg, Archi-*cham-

ANNO 1666 Ertz-Cämerer, ende Keur-Vorſt, &c. ende de Doorluchtighſte Vorſten ende Heeren, Heer *Georg Wilhelm* ende Heer *Ernſt Auguſtus* Gebroeders, reſpective Biſſchop tot Oſnabrugh beyde Hertogen tot *Brunſwyck* ende *Lunenburgh*, hec Point van de defenſie onderlingh ende reciproquelijck den anderen beloofft met deſe woorden is ter nedergeſtelt, *dat men de onderhoorige Koninckrijcken, Vorſtendommen, Graeffſchappen, Landen, Luyden, Steden ende Sterckten van de reſpectieve hooge Contrahenten in Europa gelegen, die de hoogſt-gedachte Partyen contrahenten jegenwoordigh beſitten of die de ſelve hier namaels by wettige Succeſſie of ander een rechtmatigen Titul ſouden mogen komen te poſſideren, ſelfs worde dit met Guarniſoen van de hoogh gemelte Heeren Staten Generael zijn beſet, ſal helpen, defenderen ende beſchermen tegen alle die geenen derwelcke die ſoude mogen onderſtaen wyandtlijck te Lande t'invaderen, of met openbaer gewelt 't attacqueeren ender wat pretext het ſoude mogen zijn.* Soo is nochtans d'intrinſique intentie van de hoogſt-gemelte Partyen contrahenten; ten aenſien van de Steden ende Sterckten met Guarniſoen van de meer hoog-gemelte Heeren *Staten Generael* beſet, niet andera te verſtaen dan conform het gunt dien angaende voor deſen by een ſeparaet Artijckel tuſſchen ſijn Keur-Vorſtelijcke Doorluchtigheydt van *Brandenburgh* ter eenre, ende haer Hoogh Mogende ter andere zyde op den *ſeſten* Februarij oudeu, en den *ſeſtiendeu* nieuwen ſtijl dits loopenden Jaers is geadjuſteert en te ter nedergeſtelt, naer de oprechte meeninge van welck voorſz ſeparaet Art. de voorſz. beloofde defenſie ten aenſien van de ſelfde *beſette Steden* ende *Sterckten* by alle de hooghſtgemelte Partyen contrahenten punctuelijck ende oprechtelijck geteguleert ende ge-excuteert ſal worden: Ende is ten dien fine aen de Miniſters van de meer-hooghſt-gemelten Koningh van *Dennemarcken* ende van de hoogh-gemelte Heeren Vorſten van *Brunſwyck* ende *Lunenburgh* Copye authentijck van 't voorſz ſeparaet Artijckel huyden ter handen geſtelt. Actum *Hage* den *ſeven-en-twintigſten* Octobet *ſeſtien houdert ſes en ſeſtigh*.

chambellan & Electeur du St. Empire Romain &c. ANNO 1666. *& les Sereniſſimes Princes & Seigneurs George Guillaume, & Erneſt Angaſte Freres, Evêque d'Oſnabrug, tous les deux Ducs de Brunſwick & Lunebourg, le Point de deffence particuliere & reciproquement promiſe eſt conçu en ces termes*, qu'ils aideront à proteger & deffendre les Royaumes, Principautez, Comtez, Païs, Peuples, Villes & Forts ſcituez en Europe & apartenant auſdites Parties contractantes, ou qui leur apartiendront ci-aprés par Succeſſion legitime ou à juſte titre, même les lieux occupez par les Garniſons des Seigneurs Etats Generaux contre tous ceux qui voudroient entreprendre d'y faire invaſion ou de les attaquer à force ouverte ſous quelque pretexte que ce puiſſe être, *l'intention des Parties contractantes neantmoins à l'égard des Villes & Forts occupez par les Garniſons de leurs Hautes Puiſſances, n'eſt pas de l'entendre autrement que conformement a ce qui, à cet égard, eſt porté par l'Article ſeparé d'entre Sa Serenité Electorale de Brandebourg d'une part & L. H. P. d'autre du ſixiéme, vieux, & ſeiziéme Fevrier nouveau Stile de cette preſente année, ſelon la ſincere intention duquel ſuſdit Article ſeparé lacute deffence promiſe à l'egard des ſuſdites Villes & Forts occupés ſera entierement reglée & executée par leſdites Parties contractantes, Et à cette fin a été mis Copie authentique du ſuſdit Article ſeparé entre les mains des Miniſtres des ſaidits Roi de Dannemarc & Princes de Brunſwick & Luneboarg. Fait a la Haye le vingt-ſeptiéme Octobre mil ſix cens ſoixante & ſix.*

Volght de Procuratie van de Heer Koningh van Dennemarc en, Noorwegen, &c.

WY *Frederijck de Derde* van Godes genade tot *Dennemarck, Norwegen*, der Wenden ende Gotten Koningh, Hertogh van Sleeſwijck, Stormarn, Holſteyn, en der Ditmarſchen, Graef tot Oldenburgh ende Delmenhorſt, &c. doen mitſdeſen te weten, nademael de Heeren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden, onſe byſondere goede Vrienden ende Geallieerde Nabuyren, in conſideratie van de tegenwoordige ghevaerlijcke tyden en wegen oprichtinge van een nadere Verbintenisſe tuſſchen ons, ende de ſelve, gelijck mede tuſſchen ſijne Doorluchtigheyt ende Lenden Heere Keurvorſt van Brandenburgh, ende tuſſchen die geene dewelcke by de Heeren Hertogh tot *Brunswyck* ende *Lunenburgh* zijnde van meeninge ſich in de ſelve mede in te laten, gelijck mede de Vrouwe Landtgravinne van Heſſen-Caſſel, onſe reſpective beminde Neven, Broeders, Swagers, Gevaderen en Moeye, tot allerzijdts defenſie ende verſeeckering eenige openinge hebben laten doen, dewijle wy dan ſoodanige gemeene vereeninge ende Verbintenisſen niet alleen voor dienſtigh nemaer oock voor hooghſt-nootſaeckelijck ſijn achtende, ſoo hebben wy tot athandelinge van deſelve gecommitteert ende geordonneert, ſo als wy committeren ende ordonneren mitſdeſen den Erentfeſten onſen Admiraliteyts Raedt ende General Poſtmeeſter, oock lieven getrouwen *Paul Klingenbergh*, op Hanerave, gelijck mede den Edelen onſen Raedt ende Reſident by d'opgemelte Heren Staten Generael der Vereenighde Nederlanden ende lieven getrouwen *Petrum Charſium*, aen dewelcke wy hier mede genoegſame Volmacht ende authoriteyt geven, om met de Miniſter, ende Volmachten van de voorgemelte Partyen gelamentlijck ende in 't byſonder, niet alleen in handelinge te komen, nemaer oock feeckere Artijckelen op te ſtellen, ende daer over Inſtrumenten in goeden ende behoorijcke forma vervaerdight ende die te volltrecken ende voorts al het geene dat naer gelegentheydt van ſaecken tot allerzijdts welſtandt en ſecuriteyt dienſtigh ende vorderlijck te zijn bevonden ſal worden,

Suit le Plein-Pouvoir du Roi de Dannemarc, Norwegue &c.

NOus *Frederic troiſiéme par la grace de Dieu Roi de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots; Duc de Sleſwick, Stormarn, Holſtein, & de Ditmarſen; Comte d'Oldenbourg & de Delmenhorſt &c. par ces preſentes ſçavoir faiſons, Que comme les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas, nos particuliers bons Amis, Voiſins & Alliez en conſideration de ces preſens tems dangereux, & au ſujet d'une Negociation d'Alliance plus étroitte entre nous & eux, comme auſſi entre Sa Serenité le Seigneur Electeur de Brandebourg & entre ceux qui par le moyen des Seigneurs Ducs de Brunſwick & de Luneboarg ſont d'intention d'y entrer, comme auſſi Madame la Landgrave de Heſſe-Caſſel nos reſpectifs chers Nevens, Freres, Gendres, Compere & Tante, pour la deffence & ſureté d'un chacun ont fait faire quelque ouverture, nous en égard qu'une telle Union & Alliance commune s'eſt pas ſeulement eſtimée par nous utile, mais même neceſſaire, avons pour icelle negocier commis & ordonné, comme nous commettons & ordonnons par ces preſentes nôtre amé & fidele Paul Clingenberg de Hanerave, Conſeiller de l'Amiraaté & Directeur General des Postes, comme auſſi nôtre amé & fidele Pierre Charſius nôtre Conſeiller & Reſident prés deſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, auſquels nous avons donné Pleia-pouvoir & authorité, d'entrer non ſeullement en Negociation avec les Miniſtres & Plenipotentiaires des ſuſdites Parties en general ou en particulier, mais auſſi d'en dreſſer les Articles & d'en expedier Inſtruments en bonne & convenable forme, & iceux parfaire, & de deliberer, & conclure tout ce qui ſuivant l'occarrence des Affaires ſera trouvé utile & avantageux pour une bonne intelligence & ſure-*

ANNO 1666. den, te beraetſlaen, in tegaen ende te ſluyten, gelijck wy ſulx hier mede toeſeggen, ende by Konings ware woorden belooven, dat wy alle 't geene d'opgemelte onſe Raden ende Plenipotentiariſſen ten fine als vooren ſullen handelen, tracteren, beloven, ende ſluyten, altijdt vaſt ende onverbreeckelijck voor aengenaem ſullen houden, ende dat het ſelve in alle Pointen en Clauſulen ſal worden achtervolght, daer tegen noch heymelijck noch openlijck yets gedaen, maer dat wy alles ten beſtemder tijdt in de beſte forma ſullen approbeeren en ratificeeren ſonder liſt.

Ten oorkonde gedaen onder onſe Konings handteyckeninge ende ſecreten Zegel, gegeven op onſen Konings reſidentie tot *Coppenhagen* den *twintighſten* Maert *ſeſtien-honderd ſes-en-ſeſtigh*.

Ondertoeckent,

(L.S.) FREDERICK.

Onderſtont

C. BIERMAN.

PROCURATIE, &c.

DE Staten Generael der Vereenighde Nederlanden. Allen den genen die deſen ſullen ſien ofte hooren leſen, *ſaluyt*, doen te weten. Alſoo wy met ende nevens den Doorluchtigſten, Grootmachtighſten Coningh van Denemarcken, Norweghen, &c. ende den Doorluchtighſten Vorſt ende Heere, Heere *Frederic Wilhelm* Keurvorſt van Brandenburg, &c. ende de Doorluchtigſte Vorſten ende Heeren, Heer George Wilhelm, ende Heer Ernſt Auguſtus Gebroederen, reſpective Biſſchop van Oſnabrugge, beyde Hertogen tot Brunſwijck ende Lunenburgh; Onſe ghedachten hebben laten gaen, achtervolgens het *vijf-en-twintigſte* Articul van het Tractaet van nader conjunctie, opgherecht met den hooghſt-gemelden Heere Keurvorſt van Brandenburgh, in date den *ſeſtienden* Februarii leſtleden, ende het *een-en-twintighſte* Artijckel van het Tractaet gemaeckt, met de hooghſt-ghemelde Heeren Vorſten van Brunſwijck ende Lunenburgh, van date den *elfden* ouden en den *een-en-twintighſten* September n. ſt. *ſeſtien honderd vijf-en-ſeſtigh*, wat verdere middelen tot onderlinge gheruſtheydt, by maniere Verbintenisſe ſoude konnen uyt gevonden werden, SOO IST, dat wy van onſer zijde tot meerder bevorderinge van dien gecommitteert ende geauthoriſeert hebben, ghelijck wy committeren ende authoriſeren by deſen, de Wel-geboorne, hoogh Edele, gheſtrenge, wijſe, voorſichtige Heeren, *Jacob Goris*, Walt-Graef des Neder-Rijcks-Walts, Burgemeeſter der Stadt Nimwegen, *Johan de Wit*, Raedt Penſionaris van Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt, *Bonifacius van Vrybergen*, Heer in Vrybergen, Raed ende Penſionaris der Stad Tholen, *Johan van Reede*, Heer van Renswoude ende Emmichuyſen, &c. *Epo van Boetſma*, *eat Tamaburg*, *Elbert Anthoni van Pallant*, tot Oosterveen, Heer van 't Ham ende Vorſt, *Fimerd J. Gerlacius* Raets-heer in Groeningen, reſpective Gedeputeerden in onſe Vergaderinge van weghen de Provincien van Gelderlandt, ende 't Graeffchap Zutphen, Hollandt, ende Weſt-Vrieſlandt, Zeelandt, Utrecht, Vrieſlandt, Over-Yſſel, Stadt Groeningen en Ommelanden, omme in qualiteyt als onſe Gedeputeerden, te ſamen, ofte 't meerendeel van dien met de Heeren Plenipotentiariſen, ende Gevolmachtighde Miniſters van den hooghſt-gemelden Koningh, ende de hooghſtgemelde Keur ende Vorſten over 't geene voorſz is, in Conferentie te treden, ende met deſelve te maecken, te ſluyten ende te teekenen, eene vaſte ende ſekere Alliancie defenſive: ende wetende dat t'wel-gemelde Heeren onſe Gedeputeerden om te faciliteren de voorſchreve negotiatie, ende Handelinge (op dat die ten goeden, ende gewenſchten eynde magh werden gebracht) van noode hebben onſe ſpeciale Procuratie, volkomen Maght, authoriteyt, om alle ſcrupulen die dienaengaende ſoude mogen gemoveert worden, wegh te nemen, hebben wy haer gegeven, gelijck wy hun geven in krachte deſes, volkomen Maght, omme,

ſureté reciproque, comme par ces preſentes le permettons, & promettons en parolle de Roi que tout ce qui par nos Conſeillere & Plenipotentiaires ſuſdits aura, aux fins ſuſdites, été negocié, traité, promis & conclu, de l'avoir pour agreable, ferme, & inviolable à toujours, de l'obſerver en tous ſes Points & Clauſes, & ne rien faire en cachette ni ouvertement allencontre, mais d'aprouver & ratifier le tout au tems qui ſera convenu ſans diſſimulation. ANNO 1666.

En temoin dequoi, Nous avons ces preſentes ſigné & ſcellé de nôtre Sceau privé, donné en nôtre Reſidence Royale à Copenhague le vingtiéme Mars mil ſix cens ſoixante-ſix.

Signé,

(L.S.) FREDERIC.

Et plus-bas étoit

C. BIERMAN.

Plein-Pouvoir de leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas. A Tous ceux qui ces preſentes verront ou orront ſalut, ſçavoir faiſons, comme nous conjointement avec le Sereniſſime & Puiſſant Roi de Dannemarc, Norwegue &c. & le Sereniſſime Prince & Seigneur Frederic Guillaume Electeur de Brandebourg &c. & les Sereniſſimes Princes & Seigneurs George Guillaume & Erneſt Auguſte Freres, reſpectifs Evêque d'Oſnabrug tems deux Ducs de Brunſwick & de Luneboure, avons penſé, en conſequence du vinge cinquiéme Article du Traité de plus étroite Union fait avec le ſuſdit Seigneur Electeur de Brandebourg en datte du ſeize Fevrier dernier, & le vingt-& uniéme Article du Traité fait avec les ſuſdits Seigneurs Princes de Brunſwick & de Luneburg en datte du onze vieux & vingt-un Septembre St. nouveau mil ſix cens ſoixante cinq, aux moyens de parvenir à une tranquilité particuliere par une Alliance plus étroite; Nous avons de nôtre part pour cet effet commis & authoriſé, comme nous commettons & authoriſons par ces preſentes, les nobles, diſcrets, ſages & prudens Seigneurs Jacob Goris Waltgrave de Neder-Rycks-Walts, Bourguemaitre de la Ville de Nimegues, Jean de Wit Conſeiller Penſionaire de Hollande & de Weſt-Friſe; Boniface de Vryberque, Seigneur dudit lieu, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Tolen; Jean de Retde, Seigneur de Renſvoude & Emmichuyſen &c. Epo de Boetſma, Seigneur de Taniaburgh, Albert Antoine de Pallant d'Oofterveen, de Ham & Vorſt, Fimerd J. Gerlacius Conſeiller de Groningue, reſpectifs Deputez en nôtre Aſſemblée de la part des Provinces de Gueldres, du Comté de Zutphen, Hollande, & Weſt-Friſe, Zelande, Utrecht, Friſe, Overiſſel, Ville de Groningue & Ommelandes, pour en qualité de nos Deputez, enſemblement, ou la plus grande partie d'iceux, entrer en Conference ſur le ſujet ſuſdit, faire, conclure & ſigner une ferme & ſure Alliance deffenſive, avec les Seigneurs Plenipotentiaires & Miniſtres authoriſez du ſuſdit puiſſant Roi & deſdits Seigneurs Electeur & Princes; Et ſçachant que les ſuſdits Sieurs nos Deputez pour faciliter la ſuſdite Negociation & Traité, afin qu'il puiſſe être amené à une bonne fin, ont beſoin de nôtre Procuration ſpeciale, pleine puiſſance & authorité, afin d'ôter tous les ſcrupules qui pourroient naitre à cet égard; Nous leur avons donné, comme nous leur donnons par ces preſentes, Plein-pouvoir a-

ANNO 1666. omme met de gemelde Heeren Plenipotentiarisen ende Gevolmachtighde Ministers van d'hoogst-gemelde sijn Koninghlijcke Majesteyt, Keur ende Vorstelijcke Doorluchtigheden te moghen adjusteren, reghten, tracteren, accorderen, ende besluyten de voorschreve Alliancie defensive, ende 't geene alsoo benaemt, gearresteert, ende beslooten sal wesen, te maecken ende te passeren soodanige Instrumenten ende beloften, in sulcken goeden ende forme als noodigh wesen sal, beloovende sinceerlijck, oprechtelijck, ende ter goeder trouwen te sullen houden voor goedt, aengenaem, vast, bondigh, ende van waerden alle 't geene by de meergemelde Heeren oose Gedeputeerden in de selve qualite sal sijn gedaen, belooft, gheconsenteert ende gheaccordeert, 't selve onverbreeckelijck na te komen, t'onderhouden ende observeren, sonder daer tegens immermeer yets te doen, ofte te laten geschieden, directelijck of indirectelijck in wat manieren het oock soude mogen wesen, maer alles te ratificeren, ende t'approberen, endes noodr sijnde, daer van te verleenen, ende passeren Brieven ende Instrumenten in de beste forme, tot volkomen contentement, ende vergenoegen van de meerhoogst-gemelde Coningh, Keur ende Vorsten. Ghegeven in onse Vergaderinge, onder onsen grotten Zegel, Paraphure, ende de Signature van onsen Griffier, in den Hage op den... October *seshien hondert ses-en-sestigh.*

Volght de Procuratie van den Heer Keurvorst van Brandenburgh,

WY *Frederick Wilhelm*, van Godes ghenade Marck-Grave tot Brandenburgh, &c. Doen hier mede kondt, ende te weten, nademael soo wel sijne Majesteyt tot Denemarcken, Noorweghen, &c. als oock wy, ende de Heeren Staten Generael, benevens het Vorstelijcke Huys tot Brunswijck ende Lunenburgh, goed ende noodigh hebben gevonden by dese tegenwoordige gevaerlijcke ende verre uytsiende tijden, tot allerzijds verseeckerheyt ende naerdere verbintenisse, eene Alliantie defensive op te reghten ende te bevestigen, dat wy tot dien eynde de hoogh-geleerde onse Clevische ende Marckische Regeeringhs Raden, den Vice-Cancelier ende Resident in 's Graven-hage, ende lieve getrouwe Matthias Romswinckel, der Reghten Doctor, ende Johan Copes gesamentlijck in 't besonder hebben gedeputeert ende geordonneert, doch sulx oock hier mede, ende in krachte deses, gevende hun hier toe genoechsame authoriteyt ende Volmacht, omme met hooghst ende hoogh-gemelde sijne Koninghlijcke Majesteyts, gelijck mede de Heeren Staten Generael, ende de Heeren Hertogen tot Brunswijck ende Lunenburgh L. L. L. L. Dh. Plenipotentiarijs over dese Alliantie defensive, ende verbintenisse te tracteren, te handelen, ende te sluyten, gelijck wy dan oock hier mede belooven 't geen sy van onsent wegen alsoo sullen tracteren, handelen, sluyten, ende onderschrijven, dat wy alle het selve door middel van onse Ratificatie voor aengenaem sullen houden. Ten orkonde soo hebben wy dese Volmacht met eygene handt onderschreven, ende met onsen Keurvorstelijcken Zegel doen bekrachtigen.

Aldus ghegeven in onse Residentie tot Cleve, den *twintigsten* nieuwen ende den *thienden* October ouden stijl *seshien hondert ses-en-sestig.*

Geteeckent.

(L.S.) FREDERICK WILHEM, *Keurvorst.*

Volght de Procuratie van de Heeren Vorsten van Brunswijck ende Lunenburgh.

VAn Godes genade Georgh Willem, ende Ernst Augustus Gebroederen respective Bisschop tot Osnabrugge, beyde Hartogen tot Bronswijck ende Lunenburgh, oorkonden ende bekennen mits desen voor een yegelijck, nademael de Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden, tot een Alliantie defensive tusschen sijne Koninghlijcke Majesteyt van Denemarcken

avec les susdits Seigneurs Plenipotentiaires & Ministres authorisez de Sadite Royale Majesté & lesdits Electeur & Princes, d'ajuster, dresser, traiter, accorder & conclure la susdite Alliance deffensive & ce qui la concerne, telle qu'ils jugeront & trouveront être utile, & de tout ce qui sera ainsi arrêté & conclu d'en faire & passer tels Instrument & Promesses, en telle bonne & convenable forme que besoin sera, promettant sincerement, & de bonne foi de tenir pour bon, agreable, ferme & stable & vallable tout ce qui, par lesdits Sieurs nos Deputez en ladite qualité, sera fait, promis, consenti & accordé, & de l'entretenir & observer inviolablement sans jamais rien faire ni permettre être fait allencontre, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puisse être; mais de ratifier & aprouver le tout, & s'il est necessaire, d'en donner & passer Lettres & Instrumens en la meilleure forme à l'entiere satisfaction & contentement des susdits Roi, Electeur & Princes; Donné en nôtre Assemblée, sous nôtre grand Sceau, Paraphe & signature de nôtre Greffier à la Haye le... Octobre mil six cens soixante & six. ANNO 1666.

Suit le Plein-pouvoir de l'Electeur de Brandebourg.

NOus Frederic Guillaume par la grace de Dieu Margrave de Brandebourg &c. Sçavoir faisons par ces presentes, que comme tant Sa Majesté le Roi de Dannemarc, Norwegue &c. que nous & les Seigneurs Etats Generaux, ensemble la Maison de Brunswick & Lunebourg avons trouvé bon & necessaire, dans ces tems dangereux d'apresent de dresser & confirmer une Alliance deffensive plus étroitte pour la sureté commune & reciproque; Que nous avons à cet effet deputé & ordonné nôtre fidele amé Matthias Romswinckel, Conseiller de nôtre Cour de Cleves & de la Marck, Vicechancelier & nôtre Resident à la Haye; & Jean Copes Docteur en Droit ensemblement & chacun d'eux en particulier leur donnant par ces presentes Plein-pouvoir de traitter, negocier & conclure sur cette Alliance deffensive avec les Deputez & Plenipotentiaires de sadite Royale Majesté, comme aussi des Seigneurs Etats Generaux, & des Seigneurs Ducs de Brunsvick & de Lunebourg, promettant par ces presentes de signer ce qu'ils auront de nôtre part traitté, negocié, & conclu, & que nous l'agréerons par le moyen de nôtre Ratification; En temoin de quoi Nous avons signé le present Plein-pouvoir de nôtre propre main & l'avons confirmé de nôtre Sceau Electoral.

Ainsi fait en nôtre Residence de Cleves le vingtiéme d'Octobre nouveau stile & dixiéme stile vieux, mil six cens soixante & six.

Signé.

(L.S.) FREDERIC GUILLAUME *Electeur.*

Suit la Procuration des Princes de Brunsvick & Lunebourg.

GEorge Guillaume, & Ernest Auguste Freres par la grace de Dieu Evêque d'Osnabrug, & Ducs de Brunsvick & de Lunebourg, confessons & reconnoissons par ces presentes par devant tous, que comme les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies nous ont priez amiablement d'entrer en Alliance deffensive entre Sa Majesté de Dannemarc, Nor-

DAN-

ANNO 1666. marcken, Noorwegben, &c. tuſſchen zijne Doorluchtigheyt den Heere Keurvorſt van Brandenburgh, ende tuſſchen hun op te teghten ons vriendelijck gebeden hebben, gelijck wy oock gemeynt ſijn de ſelve mede aen te gaen op ſeeckere conditien, ſoo als men dienaengaende onderlinge ſal konnen verdragen, dat wy dueromme den veſten, onſen gheymen, oock Raedt ende lieven getrouwen *Laurens Muller* ende *Abraham Wiquefort*, tot verhandelinge van alſulcken Alliantie hebben gecommitteert ende gevolmachtight, gelijck wy committeren ende volmachtigen de ſelve daer toe hier mede ende in krachte deſes, ſulcks ende in dier voegen dat zy met de hooggemelde Partyen, ende met derſelver Gecommitteerden daer toe genoechlaem ghevolmachtight, hier over in handel mogen treden, oock vervolghens ſoodane Tractaten tot een beſluyt ende finale volkomentheydt helpen bevorderen; Wy belooven dienvolghende hier mede ende in krachte deſes, dat wy alle 't geene dat de opgemelde onſe Gevolmachtighden, uyt onſen name ende van onſent wegen in de receſſen daer over op te richten, ſullen komen te belooven ende onderteeckenen, alleſinta ſullen houden voor aengenaem, behoorlijck approberen en ratificeren. Ten orkonde ſo hebben wy deſe Volmacht met eygen handen onderteeckent, en met onſe Vorſtelijcke Zegelen bekrachtight.

Ghegeven ende ghedaen den *twaelfden* Junii Anno *ſeſtien honders ſes-en-ſeſtigh.*

Geteeckent.

(L.S.) GEORG WILLEM.
(L.S.) ERNST AUGUSTUS.

wegne &c. & entre Sa Serenité Electorale de Brandebourg & Eux, comme auſſi aeus y avons donné les mains à certaines conditions dont on conviendra particulierement a ces égard, Nous pour cet effet avons commis & authoriſé, commettons & authoriſons par ces preſentes Laurens Muller & Abraham Wiquefort nos chers amés & intimes Conſeillers, pour negocier ladite Alliance & en faire avancer & conclure le Traité final; promettons en conſequence par & en vertu des preſentes que nous ſignerons ce que par leſdits Plenipotentiaires aura été fait & promis, & que nous le tiendrons pour agreable, l'obſerverons, l'aprouverons & ratifierons, En témoin duquoi nous avons ce preſent Plein-pouvoir ſigné de nos propres mains, & confirmé de notre Sceau.

ANNO 1666.

Fait & donné le 12. Juin l'an mil ſix cens ſoixante & ſix.

Signé.

(L.S.) GEORGE GUILLAUME.
(L.S.) ERNEST AUGUSTE.

XLIV.

15. Nov. SUEDE ET BREME. *Tranſaction paſſée entre* CHARLES XI. *Roi de Suede, & la Ville de* BREME *le* 15. *Novembre*, 1666. [*Theatrum Pacis*, Tom. II. pag. 289. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta publica*, Tom. IX. pag. 459. en Allemand; dans LUNIG, *Teutſches Reichs-Archiv.* Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz V. pag. 466; dans le *Theatrum Europæum*, Tom. X. pag. 130. en Allemand; & dans GASTELIUS *de Statu publ. Europæ noviſſ.* pag. 1087. en Allemand.]

QUandoquidem inter Sereniſſimum, Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Carolum, Suecorum, Gothorum & Vandalorum Regem, Principemque Hæreditarium, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Viſmariæ, nec non Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ, Juſtaci, Cliviæ, & Montium Ducem &c. atque Conſules & Senatum Communitatis Civium Urbis Bremenſis varia Diſſidia & Controverſiæ exortæ eſſent.

A primordio quidem Generoſiſſimus Comes & Dominus, Dominus Carolus Guſtavus Wrangel, Regiæ Suæ Majeſtatis & Regni Sueciæ Conſiliarius, Regni Mareſchalcus, ut & Vicarius Generalis in Pomerania, & Supremus Judex Provincialis Uplandiæ, Comes in Salmis, Baro in Lindenberg, Dominus in Schägglosster, Bremervœrdæ Wrangelsburg, Speicker, Eckbyhoff, & Greyffenberg &c. tanquam ſupradictæ Regiæ Suæ Majeſtatis Plenipotentiarius, ad requiſitionem Conſulum & Senatus Civitatis Bremenſis amicabilem Compoſitionem eorundem tentare curaſſet, cùm verò ea fruſtranea eſſent, & ad Arma debinc quidem ventum fuiſſet, nihilominus Clemtis Excellentia ſua fecit, ut ſuraſu infra dictorum laudatiſſimorum Electoralium & Principalium Dominorum Legatorum, utpotè qui ex Mandato Gratioſiſſimorum Dominorum ſuorum Principalium ad hos Tractatus convenerant, illa reſumeretur, mediante quâ, per Dei gratiam, deſiderata amicabilis Compoſitio, uti ex ſubjunctis capitibus videre eſt, inſecuta eſt.

I. Utut verò imprimis Domini Comitis Excell. eò contendebat, ut Civitas Immunitati Imperiali, cùm ex ea omnium controverſiarum & diſſidiorum originem ſcaturire cenſeret, majoris ſecuritatis ergò renunciare deberet; nihilominus intercedentibus Dominis Legatis & ex mutuo publicæ tranquillitatis deſiderio, res ſic tranſacta & compoſita fuit, ut in reſpectum ad Regiam Suam Majeſtatem humillimum & in ejusdem honorem, Civitas declaraverit, quòd poſt exitum adhuc durantium Comitiorum, à ſeſſione & voto in Imperii Dietis, uſque ad finem hujus ſeculi, ſivè uſque dum ex voluntate Divina ſcriberetur Annus millehmus ſeptingenteſimus, abſtineat, & ſi intermedio hoc tempore, Conventus Imperii indicetur & ad eum Civitas invitetur, quòd illa velit & obſtricta ſit, nec per Deputatos ſuos, nec alios Peregrinos Seſſionem in Senatu Civitatum Imperialium occupare, aut facere ut Vota ſivè Sententiæ in eo dicantur. Ex adverſo autem Civitas ſibi reſervavit, quòd exinde nullatenus aliqua præſcriptio, aut alia detrimentoſa conſequentia contra illam allegetur; Civitatique poſt hujus temporis decurſum, ſi interim de alio amicabiliter non conveniatur, aut judicialiter diverſum non determinetur, liberum ſiet in Comitiis ſeſſione votoque ſui denuò uti fruique.

II. Præterea declarat animum ſuum Civitas Bremenſis in tantum, quòd ea ſimiliter uſque dum de alio conventum aut judicialiter diverſum determinatum erit in Saxoniæ Inferioris Dietis Circularibus ſeſſionem & votum prætendere aut expetere haud velit.

III. Quoad Collectas Imperiales concordatum & tranſactum fuit, quòd quidem in poteſtate Civitatis ſit indictam portionem ſuam Imperii Ærario immediatè ſolvere, Ne verò Status Provinciales Ducatûs Pomeraniæ, ob remiſſionem illam, præter debita ſua onera, graventur, Conſulibus & Senatui Civitatis Bremenſis incumbet, à Sua Majeſtate Cæſarea & Imperio, Provinciæ detractionem decimæ quartæ partis Imperialis Indictionis imperrate, & uſque dum id fiet, in tantum Provinciam ſublevare & Summam illam in ſe recipere.

IV. Quoad Collectas Circulares verò circa eas ſequens modus tenebitur: Quoties in Saxoniæ Inferioris Conventibus Circularibus Collectæ aliquæ decretæ

Anno 1666. erunt, & de eo Regium Regimen, quod Stadæ eſt, nomine Circuli certius redditum fuerit, atque id ipſum ab eo dein Conſulibus & Senatui Civitatis Bremenſis palàm fiet, quod tunc illi partem decimam quartam quotæ totius Ducatûs, Ærario Regiæ Suæ Majeſtatis Stadenſi inferent, & ſi, circularia auxilia Viris militaribus conſtent, concordatum erat, quòd tunc ſecundum illam ipſam normam eos, Ducatus Bremenſis Copiis Circularibus adjungere, utrumque tamen ſine præjudicio, obligati erunt. Deſuper porrò, attamen cura præjudicium alterutrius Partis definitum ſuit, etſi in illo Anno 1654. Stadæ confecto Receſſu art. 20. cautum ſit, ſi quando Civitatem in quatuor Pagis (*vier Gohen*) & Diſtrictu Barchfeld, Imperiales, Circulares aut Provinciales Collectas indicere & cogere contingat, ut tunc dimidiam earum partem Ærario Ducatûs Bremenſis inferre debeant, ut id nihilominùs inpoſterùm in Imperialibus & Circularibus Collectis locum haud obtineat, ſed quotieſcunque illæ recipientur, Civitatis ſolius, in ejusdem ſublevationem, absque illatione partis dimidiæ in dictum Ærarium, commodo cedent. At quoad Provinciales Collectas dictus Articulus Receſſûs Stadenſis vigorem ſuum obtineat.

V. Cætera Jura & effectus immedietatis, ut & Jus Territoriale, in quatuor Pagis (*Gohen*) nec non ad idem pertinentem Diſtrictum Barchfeld, quod concernit, (quibus verò omnibus ex parte Regiæ Suæ Majeſtatis hisce contradicitur,) maneat & conſervetur ſine perturbatione Civitas juxta tenorem allegati Receſſûs Stadenſis Art. 2. & 20. in ſua poſſeſſione, quatenus, & in quo ſtatu eorundem antehac fuit, uſque dum ſimiliter aliter vel amicabiliter conventum, vel judicialiter determinatum erit, nec præſentia metara & tributa in quatuor Pagis (*Gohen*) & Diſtrictu Barchfeld, in conſequentiam trahantur. Nihilominus invicem placuit, quòd hæc reſpectivè Conventio & Contradictio, ulli Partium Juri præjudicari non debeat. Quemadmodum Civitas quoque promiſit, ſeſe in quatuor Pagis (*Gohen*) nihil innovaturam, nec Forralitia in illis extruere tentaturam; Si tamen in & circa ab antiquo obtenta limitanea Loca quid reparandum foret, id illud ipſi, prout ante fieri conſuevit, liberum ſit. Verùm quicquid intra illa in Specula & Cartorum Turri Habenhuſæ, Æſtæ, Lanckenoviæ & alibi munitum exſtat, ſtatim poſt concluſos hosce Tractatus, quemadmodum ante hos motus turbulentos erat, demolietur, nec unquam reædificietur.

VI. Quamvis à parte Suæ Regiæ Majeſtatis, cenſebatur, Conſules & Senatum teneri omnia Munimenta circa Urbem, fundo & ſolo Suæ Regiæ Majeſtatis, aut ejuſdem Vaſallorum hodiernorum inædificata demoliri & dejicere; Tamen Domini Comitis Excellentia, ad interceſſionem Electoralium & Principalium Dominorum Legatorum, & quò Regiæ Suæ Majeſtatis Clementia Manſuetudove plenius patefieret, ab hoc ipſo deſtirit, ſub hac expreſſa tamen cautela, quandoquidem id ſine ulla præcedenti efflagitatione factum ſuit, ut Conſules & Senatus mediante Scripturâ veniam petant, & quòd Civitas hoc nomine & ratione eorum, quæ alias in his turbis & ante illas Regiam Suam Majeſtatem quodammodo moleſtia affeciſſe arguentur, humillimè ſupplicatione intercedere velit, quo Regia Sua Majeſtas, ex hoc conceptam offenſam, remittat, & Civitatem Gratiæ ſuæ radiis illuſtriorem & ſplendidiorem reddere, porròque Clementiam ſuam eidem conſervare dignetur. Si verò progreſſu temporis reparatio aut amplificatio Munimentorum Urbis, Conſulibus & Senatui neceſſaria viſa fuerit, quæ ad Majeſtatis Suæ Regiæ vel ejusdem Vaſallorum fundos extendi deberet, promittit Domini Comitis Excellentia, ſub ſpe rati tamen, quòd Civitati ad humillimas preces & pro æquabili ſatisfactione Poſſeſſores Suæ Regiæ Majeſtatis id haud denegarum ſint.

VII. Præterea (ſed ſine alterutrius Partis præjudicio) conventum placuitque fuit, quòd Conſules & Senatus Civitatis Bremenſis in poſterum, uſque ad ſecuturam Tranſactionem aut Cognitionem Judicialem, prædicato ſive titulo Imperialis liberæ Civitatis, erga Suam Regiam Majeſtatem, & Ejusdem Regimen, vel alia ejusdem Collegia atque Miniſtros, ut & nec in Libris aut Scripturis publicis, ſive Edictis ad quatuor Pagos in Blumenthal & Nenkirchen, vel alias ad Regiones, notitiæ cauſa emanaturis & affigendis, non utentur. Alias verò in caſibus hoc Conſules & Senatus remiſſe minimè volunt. Et adverſo Majeſtas Sua Regia verbis Civitatis Bremenſis (*der Stadt Bremen*) & verbo cupit (*begehren*) uti vult. Anno 1666.

VIII. Declarat quoque Regia Sua Majeſtas ſuum animum in tantùm, quod permittet, ut ipſa Civitas omnibus ſuis ab antiquo exercitis Privilegiis, Juribus, Libertatibus & Conſuetudinibus, tàm in Eccleſiaſticis, quàm Secularibus, juxta Inſtrumentum Pacis, quietè gaudeat, nec in ullo contra illa gravetur, aut, ut gravetur, ſufferet. Sicque Civitas Bremenſis non impedief, Nobiliratem Equeſtrem Ducatûs Bremenſis, & ejusdem Familias, ab antiquo acquiſitis, qua in Urbe gaviſa erat Immunitate & Libertatibus, ab omnibus Civilibus Collectis & oneribus frui, & nemini contrario facto moleſtiam creabit. Quemadmodum quoque Civitati Bremenſi, ejusdem Civibus & Incolis, ab antiquo acquiſita, qua olim in Archi-Epiſcopatu cunc Ducatu Bremenſi gaviſa & gaviſi erant Libertas à Telonis, & omnes aliæ Immunitates ſartæ rectæ reſervent.

IX. Omnia quæ, durante hoc Bello, ad horam præſentem uſque contigerunt, vel hinc inde illata damna & offenſiones, vel verbis, ſcriptis aut operibus factæ, per hæc reſpectivè gratioſiſſimè remiſſa, omninò intermortua & oblivioni tradita ſunto, ſic ut propterea de nemine vindicta ſumetur, nec ea cuiquam exprobrentur, aut malevolo animo in memoriam revocentur, vique hujus omnes Captivi, hinc inde abſque lytro ullo dimittuntor, omnia & ſingula Bona, tàm mobilia, (quæ adhuc exſtant,) quàm immobilia, quomodocunque illa appellentur, & ubicunque illa ſita erunt, abeque impenſis liberantor, & Proprietariis ſine ulteriori læſione iterum extraduntor.

X. Quodcunque igitur in præſenti Tranſactione immutatum & abolitum non reperietur, ſervetur omninò, prout in Stadenſi Receſſu Anno 1654. conventum fuit. Et cum ille diverſa quædam Puncta contineat, quæ vel executioni mandata haud fuerunt, aut aliàs adhuc impedita hærent, eorum nomine brevi Tractatus amicabiles aſſumentur. Ut tamen præſens hæc Tractatio interim vigorem ſuum adipiſcatur & obtineat.

XI Conſules & Senatores Civitatis Bremenſis, obſtricti ſunto, poſt inſecutam & extraditam Ratificationem hujus Tranſactionis, Homagium, juxta antehac concordatam Formulam & ſecundùm contenta in Articulo ſecundo præcitati Receſſûs Stadenſis, altèmemoratæ Suæ Majeſtati, tanquam Duci Bremenſi, tempore ad hoc ab ipſa conſtituto præſtare. Præterea promiſſere, Conſules & Senatus quò firmiùs & ſub arctiori vinculo hunc Tranſactioni ſtetur, illa pro ſe, & mediante ſufficienti Mandato in animam Communitatis Civium Juramento roborare, cùm verò illi minimè inſtantiùs petiiſſent, ut Locus ille & aditus in agrum Bremenſem, *zu der Burg* dictus, cum pertinentiis, demoliretur & reſtitueretur, huic verò Domini Comitis Excellentia aſſentiri nequiverit, conventum fuit, ut quamdiù Regia Sua Majeſtas, quoad dictum Locum *zu der Burg* & ejusdem demolitionem & reſtitutionem gratioſam ſuam voluntatem declarare ſuperſederit, & ſic eo nomine, juxta octavum Articulum Receſſûs Stadenſis ex fundamento id ſublatum non erit, præſtatio ſupramemorati Juramenti in ſuſpenſo maneat & relinquetur.

XII. Dein quoque inter Partes concordatum & promiſſum fuit, quod ratione toties memoratæ Immunitatis, & ab ea dependentium, aut aliorum nondum Tranſactione finitorum Punctorum, nec non ſub prætextu aliquarum Contraventionum, nec aliunde, aut alias ex cauſis, quocunque illæ nomine appellari velint, etiamſi amicabilis Compoſitio vel Sententia Judicialis non ſequetur, nec nunc nec impoſterum, à nulla parte via facti procedetur aut ullus Hoſtilitatis actus exerceatur; Et ſi una alterave Pars fortè contrarium quid admiſſum fuiſſe, putaverit, aut aliàs Controverſiæ ſuborientur, ſtatim atque id innotuerit, mittentur hinc inde aliqui, qui conjunctim cauſam perpendant, & in tempore Tranſactione amicabili componere intendant, deficiente autem ea, res Cognitioni Judiciali commiſſa relinquetur.

XIII. Decrevit Domini Comitis Excellentia, ſtatim atque hæc Tranſactio ſubſcripta erit, obſidionem & incluſionem Urbis ſolvere, Flumen & aditus recludere, & Commerciis liberum curſum permittere, Proindéque Copiæ, nili ſo quantum iis um alterive Parti iisdem ad Præſidia & ſecuritatem opus habere, viſum fuerit, reſpectivè exauctorabuntur & abducentur.

XIV.

ANNO 1666. XIV. Supra expreſſorum & tranſactorum Punctorum Ratihabitionem Regiæ Suæ Majeſtatis, intra tres menſes concilianduam & Civitati circa admiſſionem ad ſupra memorarum conſuetum homagium, unà cum, ſub nomine Regio in Receſſu Stadenſi Anno 1654. determinatis Literis Reverſalibus extradituram Domini Comitis Excellentia ſe offert & polliceetur.

XV. Tandem Civitas Bremenſis ex parte ſua Ratificationem hujus Receſſûs à Sua Regia Majeſtate efflagitare, ſibi reſervatam cupit, & quod ille ſine detrimento Inſtrumenti Pacis ullo fiet.

In fidem horum omnium hujus Tranſactionis ſunt confecta unius tenoris Exemplaria duo, & à Supremi Exercituum Ducis Excellentia, tanquam Regiæ Suæ Majeſtatis Plenipotentiario, ut & Civitatis Bremenſis delegatis Commiſſariis, Domino Doctore Johanne Wachmann, Conſiliario & Comite Palatino Cæſareo, Domino Doctore Johanne Hermes, Doctore Hermanno *Schonen*, reſpectivè Civitatis Syndico Seniore, Senatoribus, & Juris Profeſſore, & Altermanno, Detthirdo Koper, ſubſcripta; nec non ex parte ſuarum Electoralium Serenitatum Colonienſis & Brandeburgici, atque ex parte ſuarum Principalium Serenitatum Ducum Brunſwicenſium, Lunæburgenſium, Oſnabruggenſis, Zellenſis, Calenbergenſis & Wolffenbuttelenſis, demùm Sereniſſimi Principis Haſſo-Caſſellani, Legatis, nempè Domino Petro Buſchmann, Electorali Colonienſi Conſiliario intimo & Cancellario, Domino Gerhardo Jaen à Ledeburg, Electorali Brandeburgico intimo in Regimine Mindano Conſiliario, & Droſſardo in Petershagen, & Domino Johanne de Bayren, Electorali Brandeburgico Conſiliario intimo Regiminis Clivio-Marcenſis & Judicii Aulici Directore, Domino Georgio Chriſtophoro de Hammerſtein, Ducali Oſnabruggenſi & Brunſwicenſi-Lunæburgico Conſiliario intimo & Aulæ Mareſchalco, Domino Friderico Caſimiro, Domino in Eltz, Ducali Brunſwicenſi-Lunæburgico intimo & Camerali Conſiliario, Dn. Hildebrando Chriſtophoro à Hardenberg, Ducali Brunſwico-Lunæburgico Conſiliario intimo & Principis Vicario, nec non Domino Regnero Bodenhauſen, Principali Haſſo-Caſſellano intimo Regiminis Conſiliario, teſtimonii cauſâ manibus ſuis & Sigillis ſubſignata fuerunt.

Acta hæc ſunt in Regio Suecico Hoſpitio principali, Habenhuſæ die XV. Novemb. Anno MDCLXVI.

(L.S) CAROLUS GUSTAVUS WRANGEL.

(L.S.) JOHANN WACHMANN, D.

(L.S.) JOHANN HERMES, D.

(L.S.) HERMAN SCHONE, D.

(L.S.) DETTRARD KOPER.

(L.S.) PETRUS BUSCHMANN.

(L.S.) G.J. LEDERURO.

(L.S.) JOHANN DE BAYER.

(L.S.) GEORO. CHRISTOPH. VON HAMMERSTEIN.

(L.S.) FRIEDERICH CASIMIR, HERR VON ELTZ.

(L.S.) HILDEBRAND CHRISTOPH VON HARDENBERO.

(L.S.) REGNER BAOENHAUSEN.

XLV.

13. Dec. LA FRANCE RT LES IROQUOIS. *Paix accordée par l'Empereur de* FRANCE, *aux Iroquois de la Nation d'*ONNONTAGUE. *Le treizième Décembre* 1666. [FREDER. LEONARD. Tom. V.]

ARTICLES de la Paix demandée par ſix Ambaſſadeurs Iroquois, Garakontie, Ahonnonh8araton, Gatiehmonties, Hotre8ti, Ha8endaentak, Te Gannomie, de la Nation d'Onnontague, tant au nom de ladite Nation, qu'en celui des deux Superieures, Goio8en, Tſonnont8an: Enſemble par Achinnhara, de la Nation d'Onnei8t; les interêts de laquelle il a ſtipulé, aprés s'eſtre joint auſdits Ambaſſadeurs: Et accordez au nom & de la part du Roi Tres-Chreſtien, par Meſſire Alexandre de Prouville, Chevalier, Seigneur de Tracy, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & dans les Iſles & Terre Ferme de l'Amerique Meridionale & Septentrionale, tant par Mer que par Terre, de ce ſuffiſamment autoriſé en vertu du Pouvoir à lui donné par les Lettres Patentes de Sa Majeſté, en datte du en la preſence & aſſiſté de Meſſire Daniel de Courcelle, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & Gouverneur de l'Acadie, Iſle de Terre-Neuve & de Canada; & de Meſſire Jean Talon, auſſi Conſeiller de Sa Majeſté, & Intendant de Juſtice, Police & Finances de la Nouvelle France. ANNO 1666.

AU NOM DE DIEU qui a tout fait. Soit notoire à tout l'Univers, que comme cy-devant les Roys Tres-Chreſtiens, de glorieuſe memoire, auroient ſouvent avec peril, peine & dépenſes, envoyez leurs Sujets à la découverte des Pais inconnus, & occupez par les Nations Sauvages, Barbares & Infidelles; Cependant avec ſi peu de ſuccez que juſqu'au Regne de Tres-Haut, Tres-Excellent, & Tres-Puiſſant Prince LOUIS Quatorziéme, par la grace de Dieu Roy Tres-Chreſtien de France & de Navarre, les Armes de leurs Majeſtez ne ſe ſeroient portées que juſques à l'Iſle de Moot-Real, dans le grand Fleuve de S. Laurens: Mais que ſous le Regne dudit Seigneur Roy LOUIS Quatorziéme, Dieu par ſa Miſericorde ſoûtenant les pieux deſſeins de Sa Majeſté, fortifiant ſes genereuſes entrepriſes, & beniſſant ſes Armes d'ailleurs victorieuſes, auroit ouvert aux François ſes Sujets le chemin aux Habitations des quatre Nations Iroquoiſes Superieures, & introduits en ces Contrées voiſines du Lac Ontario les meſmes François, tant pour y eſtablir le nom de CHRIST, que pour y aſſujettir à la Domination Françoiſe les Peuples Sauvages qui les habitent; Les Ambaſſadeurs cy-devant nommez, ne ſont pas venus demander une nouvelle Paix, ne pretendant pas que la premiere union des Iroquois avec les François ſoit rompuë ou bleſſée; mais ſeulement ſupplier que l'on confirme la premiere, en leur accordant la continuation de la même protection qu'ils ont cy-devant receuë des Armes de Sa Majeſté, & de ſes Sujets qui ont habité Onnontague durant pluſieurs années; Sur quoy il a eſté convenu & arreſté ce qui enſuit.

PREMIEREMENT. Que puiſque les quatre Nations d'Onnontague, Goiog8en, Tſonnont8an, & Onnei8t, ſupplient tres-humblement ledit Seigneur Roy, d'enterrer avec les François maſſacrez la memoire de tous les torts, excez, injures, & violences: Iceux Iroquois auſſi remettant de leur part tous les eſchets & déplaiſirs qu'ils ont receus, ſoit des Hurons, ſoit des Algonquins Sujets dudit Seigneur Roy, ou vivant ſous ſa Protection, par infraction de Traitez de Paix autrefois faits avec eux, par le maſſacre de leurs Ambaſſadeurs, ou par la détention de leurs preſens, ſans y répondre par d'autres de pareille nature.

II. Que leſdits Hurons & Algonquins habituez au Nort du Fleuve de Saint Laurens, depuis les Eſquimaux & Bertiamites, en remontant juſqu'au grand Lac des Hurons, ou Met douce, & au Nort du Lac Ontario, ne pourront à l'avenir eſtre inquietez dans leur Chaſſe par les quatre Nations Iroquoiſes, ou troublez dans leur Commerce en deſcendant par la Traitte à Mont-Real, aux Trois Rivieres, à Quebec, ou par tout ailleurs, ſoit par Terre dans les Bois, ou par Eau dans leurs Canots, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre; Ledit Seigneur Roy declarant dés à preſent qu'il les tient tous, non ſeulement ſous ſa Protection, mais comme ſes propres Sujets, s'eſtant une fois donnez à Sa Majeſté à titre de ſujettion & vaſſelage, ains au contraire que leſdites Nations Iroquoiſes ſeront obligées de les aſſiſter en tous leurs beſoins, ſoit en Chaſſe, ſoit en Paix ou en Guerre, & que les diviſions & inimitiez qui ont eſté entre leſdits Algonquins & Hurons, & entre les Iroquois, ceſſantes par le preſent Traité, il y aura une Amitié & un ſecours mutuel entre toutes leſdites Nations, qui s'uniront comme Freres pour leur commune deffenſe, ſous la protection dudit Seigneur Roy.

III. Que leſdites Nations Iroquoiſes ayant rendu des témoignages du reſpect & de la forte conſideration qu'elles avoient pour le nom François, en la perſonne du nommé le Moyne, Habitant du Mont-Real, Sujet

ANNO 1666. dudit Seigneur Roy, par elles pris en Guerre, qu'elles ont ſoigneuſement conſervé & ramené de meſme ſain & entier juſques dans ſon propre Foyer, avec un autre François leur priſonnier, ledit Seigneur Roy leur remettra une femme Iroquoiſe, Captive des Algonquins demeurans aux Trois Rivieres; comme des à preſent il fait une Femme Huronne d'une Famille refugiée à Tiionontſan, laquelle ſe trouve preſentement Captive dans le Fort des Hurons à Quebec.

IV. Que conformément à leurs deſirs, & à leurs inſtantes prieres, il leur ſera accordé deux Robes Noires, c'eſt-à-dire deux Peres Jeſuites, l'un deſquels ſera Succeſſeur des charitables ſoins que le feu Pere le Moyne a pris de leur inſtruction; Qu'auſſi en échange elles auront pour leſdites deux Robes, les meſmes ſentimens de reconnoiſſance qu'elles ont témoignez à la memoire dudit feu Pere, la mort duquel elles ont declaré avoir appriſe paſſant aux Trois-Rivieres avec un ſenſible deplaiſir, ayant meſme fait un preſent pour le reſſuciter. Pareillement qu'il leur ſera envoyé au Printemps prochain un Armurier, pour remettre leurs Armes rompues en eſtat de ſervice contre leurs Ennemis, & un Chirurgien pour penſer leurs malades & leurs bleſſez; ce qu'elles ont ardemment deſiré, & ce que ledit Seigneur Roy leur accorde volontiers, pour leur témoigner non ſeulement le zele qu'il a de procurer chez elles l'avancement du Chriſtianiſme, l'établiſſement de la Foy, & leur ſalut, en les faiſant inſtruire des Principes & Myſteres de notre Religion; mais la bonté & charité qui porte Sa Maje é à leur donner les ſecours temporels qui leur ſont ſi neceſſaires, ou ſi utiles contre les maladies, leurs Ennemis domeſtiques, & contre l'attaque des Eſtrangers.

V. Que puiſque les quatre Nations Iroquoiſes reconnoiſſent les avantages qu'elles ont receus de l'union des François, & de la communication qu'ils avoient avec elles, tandis qu'elles les ont eus dans leurs Habitations, & que les eſperans pareils, elles demandent que ledit Seigneur Roy faſſe paſſer à Onnontague, Cotogẽen & Tſonnontẽan, des Familles Françoiſes pour s'habituer dans leur Pais, offrant d'aider à leur eſtabliſſement, & de les appuyer de leurs forces contre les Nations qui voudroient s'y oppoſer ou le retarder, Sa Majeſté s'engage d'y en envoyer au Printemps prochain, avec les Ambaſſadeurs qui doivent apporter la Ratification du preſent Traité de la part des quatre Habitations, à condition que dans chacune d'icelles il ſera donné des Champs propres à former des Cabanes, pour y mettre leſdites Familles à couvert, & nourrir du Bled d'Inde, qui ſera fourni pour ſemence en échange d'autres Denrées qui ſeront à cet effet portées de la part des François qui en fourniront aux Nations Iroquoiſes. Que la Chaſſe & la Peſche ſeront communes aux Familles Françoiſes, qui d'ailleurs recevront des Iroquoiſes tous les ſecours & les aſſiſtances favorables, que de veritables Freres doivent s'entrerendre les uns aux autres.

VI. Que pour rendre l'union deſirée des Nations Iroquoiſes avec la Françoiſe, plus forte & plus ſolide, la Paix plus ferme & perdurable, & la Correſpondance plus aiſée, il ſera envoyé de chacune des quatre Nations Superieures à Mont-Real, aux Trois Rivieres, & à Quebec, deux des principales Familles Iroquoiſes, auſquelles il ſera donné des Champs, & des Bleds d'Inde & François, outre le benefice de la Chaſſe & de la Peſche commune, qui leur ſera accordé: & ce pour nourrir & fomenter d'autant plus cette Paix ſouvent faite & ſi ſouvent rompuë, & engager mieux ledit Seigneur Roy à continuer ſa protection à toute la Nation en general, à laquelle ce moyen eſt offert pour ſeconder les bonnes intentions qu'elle a, de ne tenir pas les François par l'extremité de la robe & par la frange ſeulement, mais les embraſſer fortement par le milieu du corps.

VII. Que ſur l'aſſeurance donnée au nom des quatre Nations, qu'il ne ſera fait aucun acte d'Hoſtilité ſur les François Algonquins & Hurons, la Hache deſdits François Algonquins & Hurons, demeurera reſpectivement ſuſpenduë à l'égard deſdites Nations Iroquoiſes, juſqu'au retour des Ambaſſadeurs avec la Ratification du preſent Traité. Bien entendu que comme il y a des Onneiſteronnons & Gaigneigronnons en Parti de Chaſſe & de Guerre; Si, qu'à Dieu ne plaiſe, ils attaquoient ou par hazard ou par malice les François Algonquins ou Hurons, il ſera permis à ceux-cy de repouſſer la force par la force, & d'avoir recours aux Armes pour mettre leurs vies en ſeureté, ſans que pour la mort ou detraite deſdits Partis, on puiſſe imputer leur juſte reſiſtance à infraction de ce Traité. ANNO 1666.

VIII. Que comme on ne peut excuſer les Gagneigronnons de n'avoir pas ſceu l'arrivée des François, les Forts par eux conſtruits & avancez ſur la Riviere de Richelieu, & dans le voiſinage de l'Habitation deſdits Gagneigronnons, le leur ayant deu ſuffiſamment apprendre, on ne peut auſſi les excuſer de n'avoir pas envoyé des Ambaſſadeurs pour demander la Paix, de meſme que les autres Nations Superieures; Qu'ainſi cette Nation ſeule ſera exclue de ce Traité pour le preſent, le Seigneur Roy ſe reſervant de l'y comprendre, s'il le juge à propos, lors qu'elle envoyera de ſa part luy demander la Paix & ſa Protection.

IX. Pour que le preſent Traité demeure ſeur, ferme & inviolable, & qu'il ſoit accompli en tous les Points & Articles y contenus, traitez, accordez & ſtipulez, entre Meſſire Alexandre de Prouville, en preſence & aſſiſté comme-deſſus, & les ſix Ambaſſadeurs cy-deſſus nommez, il ſera reſpectivement ſigné de part & d'autre, pour demeurer autentique & y avoir recours en cas de beſoin; Apres que lecture en aura eſté faite en Langue Iroquoiſe, & que dans quatre Lunes la Ratification en ſera apportée de la part des quatre Nations Superieures, par le retour des mêmes Ambaſſadeurs, qui ne pouvant ſigner ſe ſont volontairement obligez de mettre la Marque diſtinctive de leurs Familles, l'Ours, le Loup & la Tortuë, en preſence de François le Mercier, Religieux, Preſtre & Superieur de la Compagnie de JESUS, à Quebec, de Joſeph Marie Chaumonot, autre Preſtre & Religieux de la même Compagnie, & de Charles le Moyne, Habitant de Mont-Real, tous Interpretes des Langues Iroquoiſes, & Hurronnes, leſquels ont ſigné comme temoins. Fait à Quebec le treiziéme Decembre 1666.

XLVI.

Vergleich zwiſchen Chur-Maynz / und dero Ertz-Stifft an einem: dann dem Fürſtlichen Hauß Sachſen anderen Theils / durch Ihrer Churfürſtlichen Durchleuchte. zu Sachſen Vermittelung getroffen / wordurch allerhand Irrungen wegen der bey der Stadt Erfurth / und in derſelben Diſtrict hergebrachten / und prætendirten Gerechtigkeiten / ſo ſich zwiſchen beyden Theilen bißhero enthalten / beygeleget werden. Leipzig den $\frac{22}{30}$ **Decembr. 1666.** [CHRIST. GASTELIUS *de Statu Publico Europæ noviſſ.* Cap. XXXII. pag. 1141. d'où cette Pièce eſt tirée. Elle ſe trouve auſſi dans LUNIG Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. III. Abſatz I. pag. 411.] 22/30 Dec.

C'eſt-à-dire,

Traité conclu par la Mediation de ſon Alteſſe Electorale de SAXE, *entre l'Electeur Archevêque de* MAYENCE, *& ledit* ARCHEVECHÉ *d'une part, & les Sereniſſimes Ducs de* SAXE *d'autre part, pour l'Accommodement de leurs Diferents, au ſujet des Droits pretendus & conteſtés entr'eux ſur la Ville d'*Erfort, *& ſon Territoire. A Leipſich le* $\frac{22}{30}$. *Decembre* 1666.

Als ſich zwiſchen Chur-Maynz / und dero Ertz-Stifft an einem / dann dem Fürſtlichen Hauſe Sachſen an andern Theil / wegen der bey der Stadt Erfurt und in derſelben Diſtrict hergebrachten und prætendirten Gerechtigkeiten / allerhand Irrungen / nit allein von vielen Jahren hero / enthalten / ſondern auch nach erfolgter Occupation und Verände-

rung

ANNO 1666. rung der Stadt Erfurt von neuem ereignet / oder noch künfftig zu beſorgen geſtanden; haben beyde Theile den Churfürſten von Sachſen / Hertzog Johann Georgen den anderen / um die Mediation gebührend erſuchet / welcher ſolche willigſt über ſich genommen / auch daß Seine Herrn Brüder hierinnen guten Rahte mit beytragen möchten / gut befunden / deßwegen eine Zuſammenſchickung allerſeits gevollmächtigter Räthe nacher Leypzig veranlaſſet / und durch Chur-Sachſen perſönliche / auch der zu End untergeſchobenen Räthe angewendete Bemühung auch vielfältiges bewegliches Zureden / zwiſchen aller Intereſſenten deshalber anweſenden Abgeſandten ein beſtändiger Vergleich abgehandelt / alle Differentien gäntzlich hingeleget / und zu mehrer Urkunde / die darum enthaltene Puncta, als ein willkührliches Recht und unwiederrufliche Transaction, in dieſem Receß verfaſſet worden:

Executions-Receß.

Nachdem durch Chur-Sachſen Vermittelung die mit Chur-Maynz und dem Hauſe Sachſen bey der Stadt Erfurt obbeſchwebete Irrungen zu Leyptig den 20. 30. Decemb. Anno 1665. durch einen Receß beygeleget / etliche darinnen begriffene Puncta aber zu mehrer Unterſuchung ausgeſtellet / als iſt eine Zuſammenſchickung etlicher vollmächtigter Räthe in Erfurt veranlaſſet / allerſeits vorgebrachte Erinnerungen gegen erwehnten Leyptiger Receß gehalten / reiflich überleget / nachbenannte præſtanda præſtiret / das jenige / was weiterer Handlung bedürfft / erörtert / und darüber dieſer Executions-Receß vollzogen worden.

I.

Jus territoriale im Erfurtiſchen Gebieth.

DAs Jus territoriale cum omnibus Juribus Superioritatis in der Stadt Erfurt / und auff dem Lande deroſelben Gebiethe / es ſey in Sächſiſchen oder anderen benachbahren Orten / wie auch in Aemtern Tohndorf und Mühlberg / ſoll Chur-Maynz und dem Ertzſtifft ohn Anſpruch hinfüro verbleiben.

II.

Etliche von dem Jure territoriali dependirende Species.

DJe Fürſtliche Sächſiſche Prætenſiones der Nothhülffe / Noth-Steuer / Evocation vors Hoffgerichte zu Jehna / Annehmung der Appellation von Erfurtiſchen Gerichten / Erforderungen zu Landtagen / Information der Patenten und derſelben Anſchläge / Beſchreibung zu Aufwartung / Haltung der Lands-Trauer / und was von dem der Fürſtlichen Hoheit dependiret / ſollen nun gäntzlich hinweg fallen / auch bey denen Cantzleyen die Titulaturen nach dieſem Vergleiche eingerichtet werden.

III.

Execut. Receß §. 2. wird gemeldet / daß an die Regierungen / ſich in dergleichen Begebenheiten darnach zu achten / Verfügung ergangen ſey.

Der Schutz-Vertrag.

DEr Schutz-Vertrag iſt dem Hauſe Sachſen von der Stadt Erfurt nunmehro loß gekündiget / und nur Cammerſchuld / was die Altenburg. und Weimariſche Cammer betrifft / compenſando, ſo viel hier zu Capital / als zu Abtrag des bißher gewönlichen Schutzgeldes nöhtig geweſen / gut gethan; Mit der Gothaiſchen Cammer aber / ſo wol dieſes als der 1500. Rthlr. Anlehn halber / wegen Abtrag der Zinſe von der gantzen Summa bis zu Ablegung des Capitals an einem angelegenen Orffe zu verweiſen / allwo die Unterthanen zu der unfehlbaren Leiſtung von denen Beamten angehalten werden ſollen / verglichen worden / deswegen kein Schutzgeld mehr gefordert werden ſoll;

Execut. Receß. §. 3.

Die Stadt Erfurt iſt nunmehr des Erbſchutzes und Lehenspflicht entlediget / Sachſen-Gotha aber / wegen 5250. fl. Schutz-Geld und 1714. fl. 6. gr. Capital beträgt / wird auff die Gefälle der Dörffer / kleinen Rethach und Mörſeburg / daß er jährlich 348. fl. 4. gr. 6. pf. als den Zins von berührter Summa von den Unterthanen / ſo unfehlbar durch die Vogtey darzu angehalten werden ſollen / zu empfangen hat / geweſen / wegen Abführung des Capitals und Eventual-Aſſignation an die Weimariſche Cammer / ſoll ferner Vergleich getroffen werden. ANNO 1666.

Das Fürſtliche Haus Sachſen hat auch in einem Schreiben an Käyſerliche Majeſtät gehorſamſt gebeten / daß in künfftigen Lehenbriefen der Erbſchutz der Stadt Erfurt ausgelaſſen werde.

IV.

Das Güter-Gelait in Erfurt.

DAs Sächſiſche Gelait in Erfurtiſchen Gebiethe / ſo weit ſich ſelbiger Diſtrict erſtrecket / ſoll an Chur-Mäntz gegen billichmäſſiger Erſetzung etlicher angelegener Dörffer cum omni Jure verhandelt / jedoch daß die Straſſen nicht geändert / noch die Handels-Leuthe mit neuerlichen Anlagen beſchweret werden / auch die auſſern Erfurtiſchen Gebiethe gelegene Gleither dem Haus Sachſen verbleiben. Die Handlung ſoll in 6. oder 8. Monaten vorgenommen werden. Der Modus, durch welchen man zur Erkundigung des Anſchlags / ſo wol des Geleuhs / als der Dorffſchafften / die pro æquivalente zu geben / ſoll ſeyn / daß aus denen Gelaits-Rechnungen 12. Jahr zuruck / als von Michaelis 1665. bis 1619. und dann 1618 bis 1612. Extracte der Gelaits-Rechnung gemacht / und nach dem darin befindlichen Ertrage / welcher mit denen Original-Rechnungen beſchemget werden ſoll / die Handelung zu richten / auch das kleine Gelaithe auff ein billiges Quantum zu ſetzen ſey. Der Anſchlag der Dörffer aber ſoll nach dem Zuſtande / wie ſie bey angeſetzter Handelung ſich befunden / eingerichtet / und was caduc aber künfftig zu hoffen / nur vor halb angeſetzet werden / bis zu dem erfolgenden Vergleich verbleibt das Haus Sachſen bey dem Beſitz / Einnahme und deren dependirenden Rechten / auſſer was in folgenden bedinget in ſtatu quo nunc.

Das Leibgelaithe im Erfurtiſchen Gebiethe.

DAs Geraſſenrecht und Leibgerichte behält ein Chur- und Fürſtliche Theil in ſeinem Territorio, ſo aber der Gelaitsreuter einen / der das Gelaithe verfahren / im Mäyntziſchen Territorio antrifft / mag er ihn in das nächſte Mäyntziſche Dorff mit nehmen / und die dictirte Straff / welche dem Gelaitsmanne verbindet / durch den Schultzen exequiren laſſen / welcher aber nicht höher / als nach der Straffatafel / derer man ſich vorderlichſt vergleichen will / exequiren ſoll. Bey dem Leibgelaithe hat jeder Theil in ſeinem Territorio den Vorrun / und reutet bey Anfange des anderen nach; reiſenden hohen Standsperſohnen aber wäre wider ihren Willen / das Leibgelaithe nicht zuzumuthen / Chur-Maynz hat den Zoll in ſtatu quo nunc zu laſſen verſprochen. Dafern in obgenannter Friſt / über Zuverſicht / die Handlung mit dem Gelaithe nicht vor ſich gehet / ſoll ſo wol der Mäyntziſche Zoll / als Sächſiſche Gelaithe nach dem Zuſtande des 1618. Jahrs eingerichtet / die Neuerungen abgethan / auch die jenige Chur-Mayntziſche und Sächſiſche Bediente / die an. 1618. der Zoll und Gelaitsfreyheit genoſſen haben / darbey gelaſſen / jedoch zu Verhütung der Mißbräuche gegen einander benennet werden. Das Gelaithſchild in Erfurt ſoll bis zur ſelbigen Handlung verbleiben / alsdenn wenns über verhoffen zum Vergleich nicht käme / gantz abgethan / und das Fürſtliche Sächſiſche Wapen auff eine Tafel gemahlet / mit der Uberſchrifft: Hier wird Fürſtl. Sächſiſches Gelaith bezahlet; an des Gelaitsmanns Haus affigiret werden.

Execut. Receß. §. 4.

Verſchiedener vorkommender Difficultäten halben verbleibet das Güter-Gelaithe nunmehro bey dem Haus Sachſen / aber darmit die Fuhrleute der Handlung zu Schaden nicht übernommen werden / hat man ſich einer gewiſſen Straffatafel verglichen / und daß die wieder Chur-Maynz. Zollordnung de Anno 1521. und Sächſiſche Geleuhtafel de Anno 1441. eingelauffene Mißbräuche abgeſchaffet / wie auch daß es bey ſolchen beyderſeits Ordnungen / weil ſie / beſage der Regiſter Anno 1618. alſo in obſervanz geweſen / verbleiben ſoll / beſchloſſen / ferner daß die beyderſeits hiebevor befreyete würckliche Bediente hievon den Schlägſchatz auffgenommen / frey verbleiben und der Zoll und Gelaitstafel beygefügt werden ſollen. Da künfftig ein oder ander Theil mehr vornehme würckliche Bediente annehme / haben ſelbe ſolcher Freyheit auch zuzumeſſen. Chur-Maynz verwilligt gutwillig / daß das Geleuſchild künfftig hangen bleibet.

V. Das

ANNO 1666.

V.

Das Dominium directum etlicher Sächsischen Lehn- und After-Lehn Dörffer.

DAs Fürstliche Haus Sachsen übergibt Chur-Maynz und dero Erz-Stift das Dominium directum, an denen Dörffern so der Rahe zu Erfurt theils von dem Haus Sachsen selbst / nach Inhalt des Dreselbachischen und Gisperschlebischen Lehen-Briefes / so viel die darin benannte 17. Dörffer und die Helffte des Gisperschledischen Gerichts zu S. Vit, nem die Dorffschafften Oldendorff / Schmira / Udestäd / Waldersleeben / und so dergleichen sich mehr finden sollete / anlanget / theils als ein Aster-Lehen von denen Grafften von Schwartzburg / und diese hinwieder vom Hause Sachsen disanhero / ratione utilis Dominii zur Lehen getragen / sagt auch zu Chur-Maynz und dero Erz-Stifft / darbey zu vertretten. Solten sich hierüber Brieffe finden / daß der Rahe wegen Henneberg oder sonst in Fürstlichen Sächsischen Territorio vom Hause Sachsen noch etwas zur Lehn ertig / soll er solche Lehn vertauschen oder verkauffen. Das Kayserliche Rittergut zu Gerstett bleibet / bis zu Erörterung des Gleichhandels / dem Fürstlichen Hause Sachsen / aber besorgend der Irrung des Territorn wegen / die Actus Territoriales in Suspenso, in Verbleibung vorgedachter Handlung soll es das Haus Sachsen an den Rahe oder einen Privatum, der die Chur-Maynz. Superiorität ohne Difficultät erkennet / verhandeln.

Exec. Recess. §. 5.

Chur-Maynz erkläret sich mit denen in Erfurtischem Gebiethe gelegenen Sächsischen After-Lehnen / so der Rahe von denen Grafften von Schwartzburg zu beleihen / von denen der Rahe solche Stücke / mit dem Prædicat, Liebe Getreue / hinwieder zu Lehn empfangen soll / wo nicht mit beyderseits beliebten künfftig ein anders verglichen wird; Sachsen Weimar erkläret sich / wann sich jemand angeben wird / erblich demselben Ihr Kayserl. Rittergut zu Gerstedt im Erfurtischen Territorio zu überlassen.

VI.

Die Lehns-Gerechtigkeiten an Gotha / Apolda / Ame Tennebergk / Waltershausen / Altenberg / Allendorffischen Hoffe.

CHur-Maynz und dero Erz-Stifft begeben sich der ausgegebenen Lehns-Gerechtigkeiten an der Stadt und Schloß Gotha / Apolda / Ame Tenneberg / Waltershausen / Altenberg / und dem Hoff Allendorff / oder da sich deren / so das Haus Sachsen vom Erz-Stifft Maynz vormals zu Lehn getragen / mehr finden würden / wie auch der Wiederlösung des Amts Capvelendorff / und deren darbey von Hause Sachsen bis dato ingehabten Dörffer / sonderlich das Dorff Grossenkubesten / vermittelst der Stadt Erfurt / und des Stiffts B. Mariæ Virginis erlassenen Anspruchs / wie nicht weniger der wieder Kaufsämter / Halb-Saltzungen und Liechtenberg / und soll hinführo das Haus Sachsen / ohne einige Einlösung und respective Lehn Recognition von Chur-Maynz / solche behalten. Es verspricht auch Maynz das Haus Sachsen / wegen des Anspruchs halber / so ihme von Stiffte Fulda / aus dem Kauffbriefe ab Anno 1501. über Halb-Saltzungen und Liechtenberg zuwachsen / zu vertretten. Die Stadt Erfurt soll einen Renunciation-Schein der wüsten Dörffer Weglau und Ingau dem Haus Sachsen ausantworten.

Exec. Recess. §. 6.

Chur-Maynz sagt zu / was sich von solchen Lehn- und Wiederkaufs-Contracten beym Chur-Maynz. Lehnhoffe an brieflichen Urkunden finden wird / gegen Quittung auszuantworten / und was dieses wegen denen Lager und Lehenbüchern einverleibet / als mortificiret / notiren / und desshalber aus der Chur-Maynz. Registratur einen beglaubten Schein anhändigen zu lassen / massen solche hiermit und Kraft dieses gänzlich mortificiret seyn sollen; die Documenta, so sich wegen Capvlendorff / auch derer vom Hause Sachsen bis anhero darbey ingehabten Dörffer und grossen Ludesien halber jetzo finden / seynd ausgeantwortet worden / die übrigen / so sich noch finden möchten / sollen gleichfalls extradiret werden / und hiermit mortificiret seyn.

VII.

Amt Mühlberg und Tondorff.

JEtz beyden Pfands-Ämter Mühlberg und Tondorf werden ohne fernerer Aufkündigung Chur-Maynz / gegen Erlegung des Pfandschillings / nemlich 17333. fl. 12. gr. Meißnisch / darunter die Haarstallische 2000. fl. mit begriffen / ohne vor Mühlberg 12155. fl. ee. gr. 8. pf. und vor Tondorf 5177. fl. 16. gr. 4. pf. mit aller Zugehör / wie sie der Rahe zu Erfurt vor sich und von dem Erz-Stifft vor diesen besessen / und Anno 1592. Hertzog Friederich Wilhelm und Hertzog Johannes von Chur-Maynz übergekommen / ohne Rechnung und Prætension einiger Deterioration, deren sich Chur-Maynz mit Bedinge / daß auch von dato an keine vorsetzlich geschehe / ausdrücklich begeben / eingeraumet, Was aber Sachsen noch dazu kaufft / soll / nach gethaner Beschenigung / welche in 6. Monaten geschehen muß / absonderlich nach jetzigen Werth bezahlet werden / oder da sie sich nicht darum vergleichen könten / Chur-Sachsen darum arbitriren. ANNO 1666.

Exec. Recess. §. 7.

Chur-Maynz hat sich wegen des Amts Mühlberg / nach empfangener Fürstlichen Altenburgischen Cession mit den Grafften von Schwartzburg und Witlebischen Brüdern verglichen / auch dem Hause Sachsen 1325. fl. 7. gr. 6. pf. vor unterschiedliche zu solchem Amte / laut der Original-Cammer-Rechnung / erkaufte Zinsen und Güter gut gethan / der Gothaischen Cammer die auf dem Amt Tondorf haftende 5177. fl. 16. gr. 4. pf. benebenst 100. fl. vor den Egesse / aus-gezahleten Kauffschilling / dahee Erstanung zu thun / nicht weniger was wegen der von Sachsen-Gotha geforderten Bankosten zu Tondorf / und des Herzogischen heimgefallenen Lehngutes zu Mühlberg / durch das / Inhalts Leipziger Receßes verwilligte engere Compromiß erkant werden möchte / und dann was der Jahrfrüchte halben verglichen wird / abzutragen sich erboten.

Daher alsdann von Hause Sachsen so wol dieses Amt als Mühlberg Chur-Maynz durch hiesige Deputirte Commissarios eingeraumet / und die Pfandverschreibung neben der Kayserlichen Confirmation, wie auch Hertzog Friederich Wilhelms und Hertzog Johannsen Revers wieder zurück gegeben werden. So er sich aber nicht findet / hiermit mortificiret seyn soll. Was Hertzog Ernst aus seinen eigenen Mitteln in denen beyden Pfandsämtern den Kirchen und Schuldienern / zu Anwendung schuldigen Fleisses / bey Information der Jungen und Alten / vor Einkommen gestifftet / will er zwar / wofern solcher Stiftung eine Genüge geschehet / hierbey lassen / aber sich darneben ausdrücklich vorbehalten / da sie solchem ihnen hierinnen vorbeschriebenen Methodo nicht nachgehen würden / diese Additiones hinwiederum wegzunehmen / und anderswo zur Ehre Gottes anzulegen.

VIII.

Die hohen Jagden in Erfurtischen Höltern.

DEr hohen Jagden halber / die dem Haus Sachsen aus denen in dem Erfurtischen Gebiethe gelegenen Höltern allein zustehen / ausser der Wagweide / dem Steuerberge und wilder oder Holtz / so samt hoher Wildbahn Chur-Maynz allein verbleiben / darmit sie nicht zu Kränckung des Chur-Maynzischen selbiger Orten habenden Territorii gereichen möchten / ist durch Chur-Sächsisch persönliche Interposition zu einem Expedient vorgeschlagen und beliebet / daß Sachsen hinführo / jedoch ohne Schickung sonderbarer Gesandschafft / allein vermittelst extradirung eines Revers von Chur-Maynz die hohe Jagden im Erfurtischen Gebieth zu Lehn empfangen / und aus solchen Höltern / die vörderlichst zu versteinen sind / dieselbe behalten soll / die Chur-Sächsische Jagd-Ordnung soll darbey in acht genommen / und die Nieder-Jagd neben dem Jure foresti Chur-Maynz unbeeinträchtiget gelassen werden. Es bleibet aber Chur-Maynz auf solchen Wälderen in eigner Person auf erfolgte Notification, in Gegenwart der Sächsischen Jagd-Bedienten / welche auf erfordern darbey zu seyn an vor allemal darzu befehliget werden sollen / eine Jagd anzustellen unbenommen / aber da selbiges nicht geschihet / soll dem Stadthalter in Erfurt / wenn derselbe ein Dombherr zu Maynz ist / jährlich zwey Stück roth und zwey Stück schwarz Wildpret abgefolget / auch zu seinen Gefallen gestellet werden / ob er zur Lust / in Beyseyn der Sächsischen Jagdbedienten / solches selbst zu schiessen beliebet.

Exec. Recess. §. 8.

Dieweil der hohen Jagden halber im Leipziger Haubt-Receß nicht gründlich allen künfftigen Mißverständen begegnet zu seyn sich befunden; als haben beyde Theile einander weitern Vergleich beliebet / und zwar dergestalt / daß Chur-Maynz auf dem Steuerberge und der Wagweide /

ANNO 1666. weide / ſamt denen anſtoſſenden Klöſtern / Junckern / Wandſchleben / Mörſtberger und Röderhölzern und Feldern / und was darinnen angeflogen / bis an den Weg / welcher in dem Grunde Zeiſigthales ſich anfängt / und bis auf Egeſten gehet / die hohe und nieder Jagd alleine / und Sachſen-Weimar von dieſem Wege an / welcher auf beeder Theile Koſten verſteiniget werden ſolle / in allen andern / auch dem Wildbrödernholtz / und was in den Schellebrödern / Holtzhäuſer und Egeſtener-Fluhren angeflogen / auch in denen Feldern / jedoch ohnbeſchadet Chur-Maynz Juris territorialis & foreſtalis und der Unterthanen ihrer Viehtrifften / Holtzungen und anderer Gerechtigkeit / die hohe Jagd alleine / und wie bisanhero zu exerciren haben ſoll. Die nieder Jagden bleiben einem jeden / wie und wo er ſie herbracht. Chur-Maynz läſſet dem Hauſe Sachſen zu Gefallen nicht allein was wegen der hohen Jagden um Erfurtiſchen Gebiethe von directo Dominio Lehns-Revers, 4. Stück Wildes und Luſt-Jagden in Leyptziger Receß alldereit verhandelt iſt / gänzlich fallen / ſondern übergibt Sachſen-Weimar neben der hohen Jagd en Holtz und Feldern / auch die nieder Jagd in dem Eſpich-Peter-und Wechſelholtze / daß auf 300. Schritt um dieſe Hölzer niemand Füchſe und Haaſen / als Sächſiſch Bediente / ſchieſſen darff / deßwegen der Abt zu St. Peter ſeine nieder Jagden dem Hauſe Sachſen cediret / und iſt hierbey abgeredet / daß die Rehe unter das hohe Wild zu rechnen / und jedweder auf 24. Stunden / doch daß er ſeinem Gräntz-Nachbar den Anſchuß zeige / die Folge haben ſoll.

IX.

Zeller / Georgentheller / und Reinhartsbrunner Freyhöfe in Erfurt.

DEm Fürſtlichen Hauſe Sachſen verbleiben die in Erfurt ſich befindlichen Freyhöfe / als Zeller / Georgentheller und Reinhartsbrunner Höfe / ſamt dero Zugehörungen / und ihrer Gerechtigkeit / wie herbracht / ohne Eintrag / da aber Maynz dergleichen einen zur Fortification zu gebrauchen von nöthen hätte / ſoll ein ander wol gelegenes Haus / an deſſen Stelle / ihnen gekaufft werden / und ſolches eben die Freyheit / wie voriges / haben; der Beſitzer des Reinhardsbrunner-Hofes ſoll zum Revers, Beſtellung eines Lehnträgers / und Entrichtung des in Lehnbrieffe benannten Erbzinſes / doch ohne Nachtheil der darauf haffenden Chur-Maynziſchen Freyheit / angewieſen werden.

Iſſeroda.

DAs Dorff Iſſeroda ſoll ins künfftig mit Landes-Fürſtlichen und Lehnherrlichen Rechten / Ober- und Niedergerichten / Jure patronatus, Chur-Maynz verbleiben / aber nichts befeſtiget werden / vor die Ordinar-Extraordinar-Land und Tranck-Steur wird jährlich 100. fl. nach Weimar entrichtet / und ſo eine neue Schöncke künfftig gebauet würde / ſoll das darunter begriffene quantum der 43. fl. 12. gr. nach proportion, erhöhet werden / bey vorgehender Saumniß will Chur-Maynz jedesmal ſchleunig exequiren laſſen / immuneſt haftet der Stadt Cammerförderung davon / und wann ſolch Capital abgeleget würde / ſol doch alsdenn 3000. ſaget 3000. fl. Meißniſch an einen Gut / auſſer dem Erfurtiſchen Gebiet / geleget / und ſelbiges zur Hypotheca verſchrieben werden / aber daß aus dieſer Land- und Tranckſteuer-perception keine Jurisdiction inferiret, noch die Unterthanen auf Landtäge oder Muſterung und dergleichen beſchrieben werden; die gemeldtes Dorf betreffende Documenta will Sachſen originaliter, aber was ſich von andern Acten mehr füglich ſepariren läſſet / in beglaubter Abſchrifft ausantworten.

Exec. Receſs.

Sachſen Weimar hat die / wegen Iſſeroda vorhandene Acta ausgantwortet / und vor die Land- und Tranckſteur 2000. fl. Capital an Erfurtiſcher Activ-Schuld bey der Weymariſchen Cammer ein vor allemahl angenommen.

X.

Jus territoriale über Gleichen / Blanckenhayn und Cramichfeld.

DAs Fürſtliche Haus Sachſen bleibet in Poſſeſſione vel quaſi Juris Territorialis bey Gleichen / Blanckenhayn / und Cramichfeld / bis zu Ausführung der Haubt-Sache an dem Cammergerichte zu Speyer / und ſoll immuneſt kein Theil ſeine Poſſeſſion weiter / als hergebracht iſt / extendiren / auch der Graff von Hatzfeld bey ſeinen hergebrachten Gerechtſamen / und ſonſten habendem Gräffl. Reichsſtande ruhig gelaſſen werden / zur Recognition ſoll er indeſſen jährlich 500. fl. auff die gewöhnliche Quartal / worunter die Dörffer Crackendorf / Kundersdorf / Hoffeld / Rodewitz / Lengefeld / und halb Dinſtedt / ſo die Graffen von Hohenlohe in Beſitz haben / jedoch daß durch ſolche Veränderung der Steuren den Graffen von Hohenlohe an ihren Rechten kein Abbruch geſchehe / mit eingeſchloſſen ſind / dem Hauſe Sachſen durch die Unterthanen entrichten laſſen / immuneſt der Stadt Erfurt Sächſiſchen Cammerſchuld davor haften / oder auf unverhofften Mißzahlungs-Fall 800. fl. von ſelben gekürtzet werden. Zu Verhütung aller Thätlichkeiten / Zeit-wehrenden Haubt-Streits / ſoll Chur-Sachſen immuneſt das Exercitium Actuum Superioritatis gänzlich ad interim verrichten, und ſo wider den Grafen von Hatzfeld perſonaliter auch realiter, wo nicht auſſerhalb Landes contrahiret iſt / geklagt würde / zu Weimar nichts mehr angenommen werden / wie dann auch Chur-Sachſen von ihm die Reichs-Steuren und Cammer-Gerichtes zahlet oha Abzug der 500. fl. annehmen / und ihn gegen das Reich vertretten wird.

ANNO 1666.

Die Dörffer Ingersleben / Günthersleben und Sültenbrück.

DIe Dörffer Ingersleben / Günthersleben und Sültenbrück / ſamt denen darinnen befindlichen Afterlehnen / und nach Wandersleben anhero gelieferten Frondienſten cum omni Jure, bleiben Sachſen-Gotha und dem Haus Schwartzburg / und ſtehen Chur-Maynz und Graf Hatzfeld gänzlich von derſelben Anſprüchen ab / Schwartzburg renunciret ſeinen Rechte auf Mühlberg / des Pfandſchillings quanti halber / ſo Chur-Maynz dem jetzigen Pfands Inhaber abzuſtatten über ſich genommen / und hat derwegen die Altenburgiſche Verſchreibung auszuantworten zugeſagt; hingegen läſſet Gotha ſein Jus feudalitatis an Wandersleben gänzlich fallen / und die Graffen von Schwartzburg überlaſſen ihre daſelbſt habende Stücke / als Hohe und Nieder-Gerichte / Jus patronatus, Fiſch-Waſſer / Aſſter-Lehn / gemeine Back-Öfen und Frohn-Dienſten / und was an ſolchem Orte zu ſeinem Fluhr gelegen / dem Grafen von Hatzfeld welcher verſpricht / in dieſen und andern Gleichiſchen Oertern in Eccleſiaſticis nichts zu ändern / und die Unterthanen bey der Huldigung deſſen zu verſichern.

Das Dorff Stedten.

DAs Dorf Stedten bleibet auſſer des Beſitzers Eigenthumb nunmehro Maynziſch / und erkläret ſich Chur-Maynz / weil Sachſen-Gotha / als Ober-Lehen Herr deſſelben / darbey intereſſiret zu ſeyn ſich erachtet / wenn in Hennebergiſchen oder andern Orten ein gleichmäſſiges Lehen angegeben werden kan / ihm auch cum omni Jure dagegen zu willfahren.

Das Forwerck zu Wandersleben.

DAs Forwerck zu Wandersleben ſoll mit allen Gebäuden / Schäfferey / Nichthern / Wieſen / Triften und andern Zugehörungen / von dreyen der Haushaltung erfahrnen Leuten / deren einen Chur-Sachſen / die andern beyden jeder Gräfliche Theil zu benennen hat / nach vorgehender Durchſehung der alten Anſchläge / Erb-Regiſter und Kauffbriefe / auch Zuziehung verſtändiger unpartheiſcher Hantwirthe und Werckleute / entweder auf ihre Pflicht / damit ſie ihrer Obrigkeit verwandt / oder eydlich um einen gewiſſen bey der Gemeinde des Orts ſonſt üblichen Anſchlag taxiret / und alsdenn vom Grafen von Hatzfeld dem Grafen Schwartzburg / ſo viel davor bar ausgezahlet werden / unterdeſſen bleibt Schwartzburg bey der Proprietät und Poſſeſs oberwenten Vorwercks geruhlich.

Das Gerichte zu Hochheimb-Wanderſlebischen behält Sachſen-Gotha / aber das Dominium directum über das

Anno 1666. Gut Freudenthal bekommt Chur-Maynz / und ſoll es der jetzige Beſitzer von Graffen von Hazfeld zu Lehen tragen; wann aber der Graf von Hazfeld darthun könte / daß diß Gut und andere um Wanderſchleben gelegene After-Lehen Gleichiſch Cammergut ſeyn / ſollen ſie ihme gegen billigmäſſige Satisfaction wieder zuruck gegeben werden.

Die befindliche Gleichiſche Lehen und After-Lehen im Erfurtiſchen Gebiete / ſo wol in der Stadt / als auf dem Lande / welche der Rahr beſitzet / ſollen Chur-Maynz / die jenigen aber / welche Singuli beſitzen / dem Grafen von Hazfeld verbleiben. Chur-Maynz conſentirt in der Alienation derer Maynziſchen Lehnſtücke / welche Graff Carl von Gleichen 1591. Hertzog Frderich Wilhelm verkaufft / aber die in ſolchen Kaufbriefe benante 4. Hurſche werden Graf Hazfelden / gegen Erlegung des Pirſchgeldes / wann es begehret / jährlich abgefolget / auch er bey den Niedern Jagden in den Blanckenhaynſchen und Cramichfeldiſchen Höltzern / ſamt der Hut und Trifft gelaſſen.

Der Cramichfelder-See / die darunter gelegene Teiche / Mühlſtedt / und Wieſewachs / auch die Blancken- und Cramichfeldiſchen hohen Jagden / hat durch Chur-Maynz und Chur-Sachſen / durch Vermittelung des Haus Sachſen Weimar und Gotha / ſo viel / als ohne merckliehen groſſen Schaden der Wildbahn entrahten werden kan / gegen annehmliche Satisfaction zu verhandeln ſich erkläret / ꝛc.

Die Dörffer / als Schwerborn / Schmira / Ollendorff / Udeſtedt und Walterſchleben / welche gantz und zum theil der Rahr zu Erfurt von Grafen zu Schwartzburg als Schwartzburg / und ſie hinwieder als After-Lehn vom Hauſe Sachſen ſolche recognoſciret / ſollen gegen billigmäſſigen Abtrag Chur-Maynz von ermeldten Grafen überlaſſen / und von ihnen dem Rahr und der Stadt Erfurt nicht mehr Liebe Getreue geſchrieben werden; was ſonſten die Bürger oder Einwohner in Erfurt als Schwartzburg / ratione Arnſtadt / an After-Lehnen beſitzen / wird oberwehnten Grafen ferner gelaſſen.

Exec. Receſs. §. 11.

Von des Graf Hazfeld zur Recognition, durch die Unterthanen / verwilligten jährlichen 500. fl. bekomt Gotha 117. fl. 11. gr. 1r. pf. und Weimar 382. fl. 3. gr. 1. Pfenning / und hat der Rahr zu Erfurt eine Eventualiſche Verſicherung auf die Weimariſche Cammerſchuld deswegen von ſich geſtellet.

Sachſen-Weimar ſoll die ſether des Leipziger Receſſes auffenſtehende 608. fl. 7. gr. 1. pf. förderlichſt bekommen / von den Unterthanen der Dörffer Ingersleben / Günchersleben / und Sülzenbrücken ſollen keine Frohnen nach Wanderſchleben mehr gefordert werden, Sachſen Gotha thut hiemit wegen des Juris feudalitatis zu Wanderſchleben und Freudenthal Verzicht / und der Vorwerck Wanderſchleben Nutzung halber / dem Graffen von Hazfeld Anweiſung.

Die Graffen von Schwartzburg haben wegen Wanderſchleben alle Erbregiſter und Documenta dem Graffen von Hazfeld ausgeantwortet / die Unterthanen der Pflicht erlaſſen / und nachdem nunmehr das Vorwerck daſelbſt auf 16682. fl. 10. gr. 6. pf. taxiret / ſoll die Einlöſung binnen der Zeit an / und Michael. 1669. in welcher Zeit die Caſus fortuiti den Graffen von Hazfeld gelten / geſchehen / und da die Einlöſung von der Heu-Ernde erfolget / ſoll der Graff von Hazfeld die Fructus naturales, und die Graffen von Schwartzburg die induſtriales ſamt der Bethnützung bis Michaelis haben; ſo die Einlöſung aber nach der Heu-Ernde erfolgete / ſollen die Grafen von Schwartzburg die Fructus naturales & induſtriales behalten / aber das Aerlohn und der Saame derer auf das künfftige Jahr beſtelleten Aecker / ſo weit ſolche Beſtellung nicht mit des Dorfs Wanderſchleben herkommenen Frohnen geſchehen / von Graffen von Hazfeld ihnen wieder erſtattet werden; Der Graff von Hazfeld trägt es von Chur-Maynz zu Mann-Lehn: Da aber die Einlöſung auf Michaelis An 1669. nicht geſchehet / ſo behalten es die Graffen von Schwartzburg erblich / und tragens bey Chur-Maynz zu Mann-Lehn / aber die Frohnen der Wanderſchleibiſchen Unterthanen verbleiben alsdenn dem Graffen von Hazfeld.

Inmittelſt dis zu ſolcher Einlöſungs-Zeit ſollen die Hazfeldiſche Beamten die Wanderſchleibiſchen Unterthanen zur Frohne auf der Schwartzburgiſchen Graffen Erfordern anhalten / oder auf mitern Ungehorſam die Schwartzburg. die Unterthanen propriâ Autoritate darzu zu zwingen befugt ſeyn: Die Unterthanen verbleiben bey der Aſſecuration im Leipziger Receſs. Art. 17 enthalten / geſtalt dann der Pfarrher die Beſoldung / wie ſeine Vorfahren zur Zeit der Graffen von Gleichen gehabt / behalten und deſſen verſichert ſeyn ſoll.

XI.

Anno 1666. Die Gleichiſche Lehn und After-Lehn im Erfurtiſchen Gebiethe hat Sachſen-Gotha als Inhaber des Ober-Lehnrechts / Chur-Maynz abgetretten / welche dann die jenige / ſo die Singuli beſitzen / den Grafen zu Hazfeld zu Afterlehn beleihen / ferner conſentiren / und ſollen die Graffen von Schwartzburg die Lehnleute ihrer Pflicht dieſſfalls erlaſſen / und damit an Chur-Maynz und Graffen von Hazfeld verweiſen.

Das Dorff Stedten wird von Chur-Maynz Sachſen-Gotha zu freundlichen Gefallen mit ſeinem und der Graffen von Schwartzburg allda gehabten Rechte nunmehr gelaſſen.

Der Graff von Hazfeld erkläret ſich gegen Empfangung des Pfandſchillings / der auf 2700. fl. ſich belauft / das Dorff Neukroda dem Fürſtl. Hauſe Sachſen abzutretten.

Sachſen verbleibt in quaſi Poſſeſſione des Dorfs Neuendorff / bis Chur-Maynz ſein Dominium directum erweiſet / welches aber in 4. Jahren geſchehen muß / widriges Falls Sachſen erblich ſolches behalten ſoll / ꝛc.

XII.

Vom Fürſtlichen Hauſe Sachſen-Weimar werden dem Cartheuſer Kloſter ſeine Zinſen in der Voigtey Brambach und groſſen Odringen / jedoch daß es ratione Fructuum perceptorum & expenſarum zuvor Verzicht thue / wieder eingeraumet / deswegen an die Beamte Befehl ertheilet werden ſoll / ſolches Cloſter wieder darein zu immittiren.

XIII.

Die Chur-Maynz. Geiſtlichkeit ſoll von ihren in Sächſiſchen Landen habenden Gütern und Zinſen keine Steuer-Reſta / auch ins künftige keine Extraordinar-Steuren / ſondern nur hinfüro allein die Ordinar-Steuren / in dem Quanto und nach den Terminen, wie An. 1618. bräuchlich / nach Abzug der Caducen: Weswegen nach Proportion, dis ſie gangbahr worden / etwas zu moderiren iſt / entrichten / hingegen ihnen auch von denen Beamten ſchleunig und ohn Uberſetzung der Gebühren zu ihren Zinſen geholffen werden / aber die Beſitzer der geiſtl. Zinsacker in kleinem Brambach geben die Steuren wie vorhero.

Exec. Receſs. §. 13.

Auf Chur-Maynz bewegliches Zureden / in Anſehung / daß die Beſitzer der geiſtl. Zinsacker / ohne das die Steuren von ſolchen Gütern entrichten / ſollen die Chur-Maynz. Geiſtl. ins künftige den 6. Theil aller gangbahren Erdzinſe / an ſtatt der Steuren / von denen in Sächſiſchen Landen habenden Erbzinſen und Gütern zuruck laſſen / auch die Stiffts-Dienten jedesmal / daß ſolcher Zins Antheil der Steuren halber verglichener maſſen abgetragen worden / quitiren. Hingegen ſollen die Sächſiſchen Bediente dieſen Steuer-Antheil nicht an einem Ort von den andern / ſondern jedes Orts abſonderlich erheben / und der Geiſtlichkeit zu den noch ungangbahren beſter Möglichkeit nach verhelffen / aber der Extraordinar-Steur halber bleibes bey dem Leipzig. Vergleich.

XIV.

Wegen des Schwan-Sees läſſet man es bey dem Vertrag de Ann. 1553. bewenden.

XV.

Das Haus Sachſen behält die bey etlichen Dörffern hergebrachte Gerechtſame / als jus Patronatus, Præſentandi, Vocandi, Examinandi, Ordinandi, ſamt der Viſitation, jedoch daß dadurch keine extenſion auf das jus Epiſcopale, oder andere actus Seculares and Eccleſiaſticos, welche im übrigen Chur-Maynz verbleiben / gemacht werde. Bey vorgehenden Viſitationibus ſoll allezeit ein Geiſtl. Augſpurgiſchen Confeſſion aus Erfurt / wegen Chur-Maynz / welcher vor den Fürſt. Deputirten den Vorgang haben ſoll / darbey ſeyn / alles conjunctim verrichten / auch unnöthige Unkoſten / ſo viel möglich / vermieden werden.

XVI.

Den Spretauiſchen / Schloßvippachiſchen / Ringleber und Walſchleber Fluhr-Streit wollen Chur-Maynz und Sachſen durch Comeniſſarios beylegen / oder ſonſten ohne Weitläuffigkeit erörtern laſſen.

Exec. Receſs. §. 16.

Der Walſchleber / Ringleber / Spretauer / Vippacher / Klanbrembacher und Oldſtener vor geweſener Streit iſt meiſtens / vermittelſt zuſammengeſchickter Beamten / gütlich erörtert / und das übrige ſol auch dergeſtalt beygelegt werden.

XVII.

Es hat auch Chur-Maynz auf Begehren des Fürſtl. Hauſes Sachſen verwilliget / die Evangel. aus dem Rahr und andern Aemtern nicht zu verſtoſſen / und ob-

ANNO 1666. obgleich mehr Catholiſche Subjecta mit darzu gebraucht würden / ſoll doch der Helffte zum wenigſten Evangeliſch ſeyn / wie es denn auch bey der den 12. Dec. A. 1664. ausgeſtelleten Religion-Verſicherung verbleibet / daß von Chur-Maynz und dero Erz-Stifft die Unterthanen Edel und Unedel / Geiſt- und Weltliche im Erfurtiſchen Gebiethe / wie auch in Tondorffiſchen / Mülbergiſchen / zu Iſſeroda / Stedten / in Gleichiſchen / und allen andern in dieſem Vergleich berührten Herren / Gütern und Dörffern / da das Exercitium Augſpurgiſcher Confeſſion in Kirchen und Schulen anjetzo üblich iſt / bey ſolchem freyen Exercitio Religionis, Kirchen / Schulen / Amthäuſern und andern Piis Locis, und darzu gewidmeten Einkünften / ſo wol die jenigen / die jura Patronatus haben / unhinderlich gelaſſen werden / und zu allen Zeiten des jenigen / was in der Religions-Verſicherung der Stadt Erfurt am 12. Decemb. An. 1664. welche dieſem Vergleich deswegen beygeheftet werden ſoll / verwilliget iſt / beſtändig gemeſſen.

XVIII.

Zu Vermeidung künfftiger Irrung will man beydes Chur-Maynz und Fürſtl. Sächſ. Geiſtl. und Weltl. Unterthanen die Juſtiz hinc inde unweigerlich unverſahren laſſen / auch jeden zu ſeinem foro competenti anweiſen / was aber Chur-Maynz und das Hauß Sachſen / es ſey vor ſich oder wegen des Erfurtiſchen Gebiethes halber / gegen einander häben / ſoll erſtlich gütlich durch Zuſammenſchickung der Räthe mit ſeinen Umſtänden vorgeſtellet / und billigmäſſige Vorſchläge angehöret werden; In Entſtehung der Güte aber die Sache entweder in wichtigen Sachen zu einem engen Compromiß auf das Kayſ. Cammergerichte zu Speyer geſtellet / oder von jedem vorbenanten Theile zweene vornehme Miniſtri, in geringen aber zweene der Rechte und des Proceſſus erfahrene Notarii conſtituirt, vor denenſelben / als Arbitris Compromiſſariis, im Lande zu Thüringen / mit drey abgewechſelten Sätzen in einer bey Antritt des Proceſſes verglichenen Zeit verfahren / und die Acta auf einen durchs Loß benanten Ort zum Verſpruch geſchicket / jeden eine Läuterung vorbehalten / bey deſſen proſecution es auf vorige maſſe gehalten / und allenthalben legaliter verfahren werden / jedoch / daß kein Theil / bis zu Austrag der Sache / einige Thätlichkeiten gegen dem andern verübe.

XIX.

Beyde Chur- und Fürſtl. Theile haben allen Anſprüchen / die einer auf des andern Landen und dero Landſtände zu haben vermeinte / worunter aber der privatorum tragende ſeyen / Credita, Debita, und andere Actiones nicht gemeinet / ſo wol auch allen Exceptionibus als Reſtitutionis in integrum, Inſtrumentorum novuer repertorum, Ordnis, Commiſſionis, Appellationis, Supplicationis, Pactis, Transactionibus, die dieſem Vergleich zu wider ſeyn möchten / gänzlich renunciret / und verſpricht jeder Theil den andern vor ſich / dero Erben und Nachkommen / als auch in vorigen Puncten erwehnt mit intereſſirte, den andern / da ihm etwan Strete in oder auſſerhalb Gerichts erwecket würde / zu vertreten; und bleiben beyder Theile Vaſallen und Unterthanen in des andern Landen habende Schuldforderungen / Zinſen / Triſten und andere Particular-Rechte / ſo dieſem Vergleich nicht zu wider ſind / gantz ungekräncket.

ANNO 1666.

XX.

Jeder Theil verſpricht bey Chur- und Fürſtl. Worten / mit aufrichtigem teutſchen Hertzen in oder auſſer Kriegstroubeln / eine ewige Freundſchafft zu halten / und weder mit Durchzügen weder die Reichs-Conſtitutiones, noch mit Einquartirung / Contributionen, ſtreiffenden Partheyen / oder ſonſt auf einerley Weiſe den andern / und ſeine Unterthanen zu beſchweren; um bequemer Communication der Erfurtiſchen und Eichsfeldiſchen Lande bewilliget Hertzog Friederich Wilhelm zu Sachſen / wann die Grafen zu Waldek zu frieden ſind / daß Chur-Maynz ein Platz zu Tonna / darinnen 500. Mann zu Mittags oder Abends bey nothwendiger Durchführung logiret werden können / erkaufft / Wohnung und Ställe / jedoch ohne fortification, und daß kein Geaben über 5. Ein breit darum geführet werde / (ſalvo tamen jure territorii und der Tannſchen Gerichte ihrer Gerechtigkeit in Criminal und Civil Fällen) darauf baue.

Zu mehrer Bekräfftigung und Verbindlichkeit / bis zu der Principaln und Intereſſenten Subſcription und Beſiegelung / welche unterhalb 2. Monaten von dato an Chur-Sachſen als Mediatorn, von einem jeden eingeſchicket werden ſoll / von denen anweſenden Abgeſandten / krafft habender Vollmacht / gegenwärtige Receß mit Hand und Siegel vollzogen und darbey der Röm. Kay. May. Confirmation hierüber zu ſuchen abgeredet worden. So geſchehen in Leipzig den 20. (10.) Dec. An. 1666.

Wegen Chur-Sachſen übernommener Mediation Verordnete.

Carl Freyherr von Frieſen /
Hans Friederich à Buckerstoda.
Nicol. Pfretſchner.

Philip Ludwig Freyherr zu Reiſenberg wegen Chur-Maynz.
Johann Reymund Jäger Chur-Maynz. Rahte und Lehn-Probſt.
Johann Chriſtoph, Marci D. wegen Sächſ. Würtzburg und Naumburg.
Hanns Dietrich von Schönberg wegen Sachſ. Altenburg.
Johann Chriſtoph Wex / wegen Sachſ. Weimar.
Wolff Conrad von Thumbshirn wegen Sachſ. Altenburg.

FIN DE LA III. PARTIE DU TOME VI.

ANT 13-18386